В.И. Кочергин

БОЛЬШОЙ АНГЛО-РУССКИЙ ТОЛКОВЫЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

КОМПЬЮТЕРНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И РАДИО-ЭЛЕКТРОНИКИ

в девяти томах

Томск-2016

УДК 681.3 (038)

ББК 73 + 81.2 Англ-4
К55

Кочергин В. И.

Большой англо-русский толковый научно-технический словарь компьютерных информационных технологий и радиоэлектроники: В 9-ти томах. Томск: Изд-во Том. Ун-та, 2016.- 4138 с.

ISBN 978-5-7511-2332-1

Книга является значительным расширением пятитомного словаря автора (Кочергин В. И. Большой англо-русский толковый научно-технический словарь компьютерных информационных технологий и радиоэлектроники. Томск: Изд-во Том. ун-та. 2015.). В словарь компьютерных и информационных технологий включены также полупроводниковые технологии радиоэлектроники – собирательном названии ряда областей науки и техники, связанных с передачей и преобразованием информации на основе использования радиочастотных электромагнитных колебаний и волн (радиолокация, спутниковая связь, телевидение, электроакустика и т. д.). В словаре содержатся не только современные термины радиоэлектроники, но и термины, вошедшие в ее историю. Словарь предназначается для широкого круга пользователей, начиная от студентов университетов до специалистов-профессионалов, занимающихся переводом текстов по представленной тематике.

УДК 681.3 (038)
ББК 73 + 81.2 Англ-4

ISBN 978-5-7511-2332-1

© В.И. Кочергин

ПРЕДИСЛОВИЕ

Термины компьютерных информационных технологий, имеющие глобальное значение, постоянно расширяются и в настоящее время могут быть представлены следующими большими определениями направлений развития современной техники:

Автоматизация документооборота (Document Modulation System), формирование электронных архивов и библиотек,

Автоматизация проектирования, конструирования (Desing Automation) и технологической подготовки производства,

Аппаратное обеспечение информационных технологий (hardware maintenance information technology),

Биометрия (biometry),

Виртуальная реальность (virtual reality),

Геоинформатика (geoinformatics),

Интернет-технологии (Internet technology),

Информационная безопасность (information security),

Информационная поддержка жизненного цикла технических систем (application information life cycle technical systems),

Компьютерная графика (sketchpad),

Компьютерное зрение (computer vision),

Нанотехнологии (nanotechnology),

Программное обеспечение (software),

Распределенные информационно-управляющие системы (distributed computing systems, distributed intelligence),

Робототехника (robotic**s**),

Сетевые технологии (networking),

Системный анализ (systems analysis),

Цифровые устройства электроприводов (digital electric drive devices)

Технологии автоматической идентификации (technology automatic identification).

Радиоэлектроника это обширная область науки и техники, охватывающая круг вопросов использования электромагнитной энергии для приема, передачи и преобразования информации. К областям наибольшего применения радиоэлектроники относятся: радиосвязь, радиолокация, радионавигация, радиотелемеханика, радиоастрономия, акустика, телевидение, вычислительная техника и др. Радиоэлектроника наиболее всего «страдает» от революционных технологических достижений. Многие разделы телефонии, телеграфии, связанные с радиолампами, остались в прошлом, а компьютерные интернет технологии совершенствуют радиолокацию, радионавигацию, радиоастрономиб и т.д. Прошлое радиоэлектроники и современное ее состояние отражаются в настоящем словаре.

Специализированные толкования даются к английскому термину и отделяются знаком ⌬, а общенаучные и общепринятые толкования отделяются

знаком решетки (#). Все английские термины располагаются в словаре в алфавитном порядке и выделяются полужирным шрифтом. Также полужирным шрифтом выделяются номера различных специализированных толкований. При этом слова, одинаковые по написанию и произношению, например существительное и глагол, даются один раз. Слова, одинаковые по написанию, но имеющие иное произношение, представляются отдельно. При этом произношения даются в международной фонетической транскрипции. Некоторые звуки, например, ə, d, t, d в транскрипции могут быть даны курсивом *ə, d, t, d* для указания факультативности их произнесения.

В русском переводе термины в предлагаемом словаре разделяются следующими знаками: синонимы – запятой; более далекие значения – точной с запятой; разные значения – цифрами, а различные специализированные толкования после знака ۞ – жирными цифрами.

Общеизвестно, что словари информационных технологий образуют самый подвижный лексический строй и требуют введение новых терминов и пояснений. При этом эти словари обогащаются не только новыми терминами, но и нередко засоряются жаргонными выражениями (человек, который распространяет жаргон в Интернете получил название – Jargonut). При этом написание некоторых слов в сети Интернет отличаются от классического английского языка (например, слова с окончанием -ing нередко заименяются словами с окончанием – in). Автор придерживается классического стиля в написании слов английского языка и их фонетическом представлении, который наиболее полно отражен в англо-русском словаре В. К. Мюллера 1960 г.

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАФИТ

A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	
adj (adjective)	имя прилагательное
adv (adverb)	наречие
cj (conjunction)	союз
n (noun)	имя существительное
num (numeral)	числительное
pl (plural)	множественное число
predict (predicative)	предикативное употребление
pref (prefix)	приставка
pron (pronoun)	местоимение
prop (proper name)	имя собственное
prp (preposition)	предлог
v (verb)	глагол

Список русских сокращений и помет

АЦП аналого-цифровой преобразователь
АИМ амплитудно-импульсная модуляция
АМ амплитудная модуляция
АПФ автоматическая подстройка фазы
АПЧ автоматическая подстройка частоты
АРУ автоматическая система управления
АЧХ автоматическая телефонная станция
БД база данных
БИС большая интегральная схема
ВИМ время-импульсная модуляция
ВОЛС волоконно-оптическая линия связи
ВЧ высокая частота
ВВФ внешние воздействующие факторы
ВС вычислительная система
ВТ вычислительная техника
ГАП гибкое автоматизированное производство
ГИС гибритная интегральная схема
ГИП графический интерфейс пользователя
ДВ длинные волны; длинноволновый
ДМВ дециметровые волны
ДГ демонстрационная графика
ЖК жидкокристаллический
ЗД защита данных
ЗУ запоминающее устройство
ЭТС ручная телефонная станция
ЗУПВ запоминающее устройство с произвольной выборкой
ИИ искусственный интеллект
ИС интегральная схема
ИК инфракрасный
$И^2Л$ интегральная инжекционная логика
ИКО индикатор кругового обзора
ИКМ импульсно-кодовая модуляция
ИСЗ искусственный спутник Земли
КА клеточный автомат
КГА компьютерная графика и анимация
КВ короткие волны; коротковолновый
КВЧ крайне высокая частота
КД конструкторская документация
КТ компьютерная телефония
КЛА космический летательный аппарат
ЛВС локальная вычислительная сеть
МО министерство обороны

МП микропроцессор
НИОКР научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы
НИС настольная издательская система
ОЗУ оперативное запоминающее устройство
ОПП объектно-ориентированное программирование
ОС операционная система
ПДП прямой доступ к памяти
ПЗУ постоянное запоминающее устройство
ПК персональный компьютер
ПЛИС программируемая логическая интегральная схема
ПО программное обеспечение
ППВМ программируемая пользователем вентильная матрица
ППЗУ программируемое ПЗУ
САПР система автоматизированного проектирования
СБИС сверх большая интегральная схема
СУБД система управления базами данных
УУ устройство управления
ЦВ цифровое видео
ЦП центральный процессор
ЦПС цифровой процессор сигналов
ЭВМ электронно-вычислительная машина
ЭЛТ электронно-лучевая трубка
ЭТ электронная таблица
ЭЦП электронная цифровая подпись
ЯВУ язык высокого уровня
бионика (*бион*)
вычислительная техника (*вчт*)
квантовая электроника (*кв. эл*)
кристаллография (*крист*)
магнетизм, магнитные свойства материалов (*магн*)
микроэлектроника (*микр*)
оптика (*опт*)
полупроводники (*пп*)
радиолокация (*рлк*)
сверхпроводники (*свпр*)
телевидение (*тлв*)
телеграфия (*тлг*)
телефония (*тлф*)
теория надежности (*т. над*)
физика твердого тела(*фтт*)
радиоэлектроника (*рэл*)

A*

"Abwehr Enigma" ['æbwər ı'nıgmə] "Энигма абвера".

"ant" [ænt] *n.* "муравей" (*сверх-миниатюрная аппаратная закладка, предназначенная для внедрения в аппаратуру шифрования*)

«...» available allocation units on disk «disk_name»[ə'veıləbl 'æləkeıʃən 'ju:nıts ɔn dısk dısk neım] «...» доступных кластеров на диске «имя_диска »

«...» available on disk [ə'veıləbl ɔn dısk] количество свободного места на диске «...» (байт)

«…» axis filter ['æksıs 'filtə] фильтр оси «…»

«…» axis heading ['æksıs 'hedıŋ] заголовок оси «…»

«…» axis labels ['æksıs 'leıblz] метка оси «…»

«…» axis title ['æksıs 'taıtl] заголовок оси «…»

A [eı] 1. основной дисковод для дискет; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 10

A band [ə'bænd] диапазон А (0 – 250 МГц)

A battery [ə'bætərı] батарея накала

A Better Circuit Description (**ABCD**) [ə'betə 'sə:kıt dıs'kıpʃən] усовершеснтвованное описание схем (язык программирования)

a body of information [ə'bɔdı ɔv ˌınfə'meıʃən] большой объем информации

A channel [ə'ʧænl 'ʧænl] левый стереоканал

A hardware programming language (**AHPL**) [ə'ha:dwɛə 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык программирования технических средств (обработки данных)

A Kind Of (**AKO**) [ə'kaınd ɔv] «является видом».۞ В представлении знаний – отношение между конкретным видовым понятием (подпонятием) и соответствующим родовым понятием. *См. тж.* **semantic network**

a list of don'ts [ə'lıst ɔv dɔnts] список запретов

a misprint has crept in вкралась опечатка [ə'mıs'prınt hæz krept ın]

a periodic [ə'perıɔdık] *adj.* апериодичный

a posteriori [ə'postrıɔrı] *adj.* лат. апостериорный (Апостериорный язык (от лат. a posteriori – из последующего) – искусственный язык, элементы которого заимствованы из существующих языков, в противоположность априорному языку).۞ В криптологии – апостериорный.

A power supply [ə'pauə sə'plaı] источник напряжения накала

A print job error has occurred [ə'prınt 'ʤɔb 'erə həz ə'kə:d] ошибка при печати

A printer driver for this printer is on the system [ə'prıntə 'draıvə fɔ: ðıs 'prıntə ız ɔn ðə'sıstım] драйвер принтера уже установлен

A programming language (**APL**) [ə'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык АПЛ.۞ Процедурный язык сверхвысокого уровня. Дальнейшее развитие языка – APL2.

A quadrant [ə'kwɔdrent] квадрант диаграммы направленности антенны курсового радиомаяка с излучением посылки А по коду Морзе

A scope [ə'skoup] контрольный осциллограф (*тлв*)

A search for active memory finds [ə'sə:ʧ fɔ: 'æktıv 'meməri faındz] при поиске активной памяти обнаружено

A signal [ə'sıgnəl] посылка А по коду Морзе (*куросового радиомаяка*)

A station [ə'steıʃən] ведущая станция радиолокационной системы «Лоран».۞ Радионавигационная система наземного базирования. «Лоран» была разработана Альфредом Лумисом и широко использовалась кораблями ВМС США и Великобритании в годы Второй мировой войны.

A wind [ə'wınd] А-намотка магнитной ленты рабочим слоем вовнутрь

A, B, C, …, N, P scope [eı bi si: en pi: skoup] индикатор A, B, C, …, N, P - типа

a.m. [eı em] до полудня (о времени от 0 до 12 часов)

A+ язык А.۞ Матричный язык программирования, потомок языка А, который, в свою очередь, был создан как замена APL. A+ был создан в Morgan Stanley командой разработчиков во главе с Артуром Уитни (Arthur Whitney).

A++ (abstraction + reference + synthesis) ['æbstrækʃən 'refrəns synthesis] язык **A++**.۞ Язык программирования, основанный на лямбда-исчислении и предназначенный для изучения сути принципов искусства программирования. A++ был предложен в 2002 году Георгом Лочевским (Georg P. Loczewski). Он был задуман как эффективный обучающий инструмент; для решения практических задач с реализацией ARS++, расширяющей A++ до полноценного языка, похожего на Scheme.

abandon [ə'bændən] *n.* аннулирование, уничтожение, удаление; *v.* 1. покидать, оставлять; 2. отказываться от чего-л. *См. тж.* **abort, terminate**

abandoned [ə'bændənd] *adj*. заброшенный

abandoned call [ə'bændənd kɔ:l] несостоявшийся вызов, несостаявшийся разговор по телефону; непрошедший вызов

abandonment [ə'bændənmənt] *n.* отмена, отказ

abandonware [ə'bændənwɛə] .۞ Программное обеспечение (операционная система, текстовый процессор, интерактивная игрушка, звуковой файл), которое больше не выставляется на продажу компанией-производителем, но доступна из некоторого другого источника.

ABAP (нем. Allgemeiner Berichts-Aufbereitungs-Prozessor) язык ABAP.۞ Высокоуровневый язык, созданный немецкой компанией SAP. На данный момент позиционируется, как язык для создания приложений для SAP Web Application Server, являющейся частью Net-Weaver, платформы для создания бизнес приложений. Синтаксис наиболее близок к COBOL.

abate [ə'beıt] *v.* 1. уменьшать, ослаблять; 2. уменьшаться; ослабевать; успокаиваться

abatement [ə'beıtmənt] *n.* 1. уменьшение; ослабление

Abbe condenser ['æbe kən'densə] конденсор Аббе.۞ Конденсор Аббе состоит из двух неахроматических линз: двояковыпуклой линзы и плосковыпуклой линзы, которая обращена к исследуемому объекту (плоская сторона направлена вверх).

Abbe number ['æbe 'nʌmbə] число Аббе.۞ Безразмерная величина, используемая в оптике как мера дисперсии света в прозрачных средах. Чем оно меньше, тем больше дисперсия и тем сильнее хроматическая аберрация среды.

Abbe prism ['æbe 'prɪzəm] призма Аббе.۞ Один из типов дисперсионных призм постоянного отклонения. Названа в честь Эрнста Аббе. Призма Аббе изготовляется из стекла, так, что в её основе находится треугольник с углами 30°– 60°– 90°.

Abbe resolution theory ['æbe rezə'lu:ʃən 'θɪərɪ] теория разрешающей способности Аббе

abbreviate [ə'bri:vɪeɪt] *v.* сокращать

abbreviated [ə'bri:vɪeɪtɪd] *adj.* сокращенный

abbreviated address [ə'bri:vɪeɪtɪd ə'dres] сокращенный адрес

abbreviated dialing [ə'bri:vɪeɪtɪd 'daɪəlɪŋ] сокращенный набор (телефонного) номера.۞ Применяется для набора часто используемых номеров абонементов с помощью всего нескольких цифр или путем нажатия специальных кнопок, за каждой из которых закреплен конкретный абонент.

abbreviated text [ə'bri:vɪeɪtɪd tekst] сокращенный текст

abbreviation [əˌbri:vɪ'eɪʃən] *n.* 1. аббревиатура, сокращение (имени команды), сокращенное наименование.۞ Заменяющая сокращённая форма слова или фразы, например, команда CHDIR (change directory) в DOS может быть заменена на CD. Слово происходит от латинского brevis (краткий); 2. сокращение, урезание.

abbreviation expansion [əˌbri:vɪ'eɪʃən ɪks'pænʃən] расшифровка аббревиатуры

abeltan group ['əbeltæn gru:p] абелева группа.۞ Абелева или коммутативная группа есть группа, в которой групповая операция является коммутативной. Название дано в честь норвежского математика Нильса Хенрика Абеля, за его вклад в исследование групп преобразований.

abend (**abnormal end**) [ə'bend] аварийное завершение, авост.۞ Окончание выполнения программы, процесса в результате ошибки, обнаруженной операционной системой.

abend dump [ə'bend dʌmp] распечатка результатов аварийного завершения задачи.

abend recovery program [ə'bend rɪ'kʌvərɪ 'prougræm] аварийный выход из программы с возможностью восстановления функционирования.

aberration [ˌæbə'reɪʃən] *n.* 1. аберрация.۞ Угловое отклонение узкого параллельного пучка света от точки идеального пересечения с сетчаткой при его прохождении через всю оптическую систему глаза. 2. отклонение от нормы; 3. ошибки, нарушения, погрешности

aberration of position [ˌæbə'reɪʃən ɔv pə'zɪʃən] аберрация положения (изображения)

abide [ə'baɪd] *v.* (aboud) соблюдать, следовать (чему-либо)

abide by the programming standards [ə'baıd baı ðə'prougræmıŋ 'stændədz] соблюдать стандарты программирования

ability [ə'bılıtı] *n.* способность, умение

able ['eıbl] *n.* название шестнадцатеричной цифры A (*числовое значение – 10*); *adj*. знающий; способный, умелый.# **to be able** быть в состоянии

Able code ['eıbl koud] фонетический алфавит «Эйбл»

abnormal [æb'nɔ:mәl] *n.* аномальный; ненормальный; неработоспособный

abnormal decay [æb'nɔ:mәl dı'keı] аномальное затухание (*в запоминающей ЭЛТ*)

abnormal diffusion [æb'nɔ:mәl dı'fju:ʒәn] аномальная диффузия

abnormal dispersion [æb'nɔ:mәl dıs'pә:ʃәn] аномальная дисперсия, положительная дисперсия

abnormal end of task [æb'nɔ:mәl end ɔv ta:sk] преждевременное прекращение выполнения задачи; преждевременное завершение задачи; аварийный останов

abnormal ending [æb'nɔ:mәl 'endıŋ] аварийное завершение, авост. *См.* **abend**.

abnormal function [æb'nɔ:mәl 'fʌŋkʃәn] особая функция (ФОРТРАН)

abnormal glow [æb'nɔ:mәl glou] аномальный тлеющий разряд

abnormal glow discharge [æb'nɔ:mәl glou dıs'ʧa:ʤ] аномальный тлеющий разряд

abnormal grain growth [æb'nɔ:mәl greın grouθ] аномальный рост зерен

abnormal program termination [æb'nɔ:mәl 'prougræm ˌtə:mı'neıʃәn] аномальное завершение выполнения программы

abnormal propagation [æb'nɔ:mәl ˌprɔpə'geıʃәn] аномальное распространение

abnormal reflection [æb'nɔ:mәl rı'flekʃәn] спорадивное отражение (*радиоволн*)

abnormal termination [æb'nɔ:mәl tə:mı'neıʃәn] аварийное завершение, авост. *См.* **abend**.

abnormality [æb'nɔ:mәlıtı] *n.* аномалии

abnormally [æb'nɔ:mәlı] *adv.* аномально

abonent [ə'bɔnent] *n.* абонент.۞ 1. Пользователь услугами связи, с которым заключен договор об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации 2. Пользователь, имеющий право доступа к системе обработки или передачи информации

abonent call [ə'bɔnent kɔ:l] вызов абонента

abort (**ABT**) [ə'bɔ:t] *v.* прерывать выполнение программы, выбрасывать задачу из решения; аварийно завершаться.۞ Выполнять операции для преждевременного завершения программы в связи с ошибкой. Это может сделать оператор ЭВМ, ОС или сама программа.

abort edit (**editing**) [ə'bɔ:t 'edıt ('edıtıŋ)] *v.* прервать редактирование (компоновку)

abort statement [ə'bɔ:t 'steɪtmənt] оператор преждевременного прекращения программы

abortive [ə'bɔ:tɪv] *adj.* прерванный; неудачный

abound [ə'baund] *v.* иметь в большом количестве

about [ə'baut] *prep.* о, относительно; *adv.* около, приблизительно, почти.# **to about** примерно на.# **to be about +** *inf.* быть готовым + ; собираться + ;

about box [ə'baut bɔks] блок уточнений

above [ə'bʌv] *adv.* наверху; выше; *prp.* 1. над; 2. свыше; *adj.* вышеупомянутый.# **above all** главным образом; прежде всего.# **as stated above** как сказано выше.# **over and above** сверх, в добавлении; к тому же

above board [ə'bʌv bɔ:d] плата расширитель

above or equal (**AE**) [ə'bʌv ɔ: 'i:kwəl] больше или равно

above the average [ə'bʌv ðɪ'ævərɪʤ] выше средней

A-BOX [eɪ'bɔks] устройство управления загрузкой/сохранением данных

abrade [ə'breɪd] *v.* 1. изнашивать; 2. истирать

abrasion [ə'breɪʒn] *n.* износ, истирание; шлифовка

abrasive cleaning [ə'breɪsɪv 'kli:nɪŋ] абразивная очистка

abrasive damage [ə'breɪsɪv 'dæmɪʤ] абразивный износ

abrasive-cleaning unit [ə'breɪsɪv'kli:nɪŋ 'ju:nɪt] установка образивной очистки (*микр*)

abrasive-water scrubbing [ə'breɪsɪv'wɔ:tə 'skrʌbɪŋ] покрутка (*вчт*); просмотр (*изображения на экране дисплея*)

Abrial model ['æbrɪəl mɔdl] модель Абриаля

abridge [ə'brɪʤ] *v.* закорачивать; замыкать; ограничивать; сокращать; укорачивать; усекать

abridged [ə'brɪʤɪd] *adj.* сокращенный; укороченный; усеченный

abridged multiplication [ə'brɪʤɪd ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] сокращенное умножение

abridgement [ə'brɪʤment] *v.* 1. сокращение; 2. сокращенный вид; 3. усечение; 4. замыкание (закорачивание)

Abrikosov-Gorkov-Khalatnikov theory ['abrɪkɔsɔv 'gɔrkɔv 'kəlætnɪkɔv 'θɪərɪ] теория Абрикосова – Горькова – Халатникова (*свпр*)

abrupt [ə'brʌpt] *adj.* 1. резкий; 2. крутой

abrupt distribution [ə'brʌpt dɪs'trɪbju:ʃən].۞ Непрерывное распределение с отличной от нуля плотностью или ее производной в концевой точке.

abrupt end [ə'brʌpt end] аварийный останов

abrupt heterojunction [ə'brʌpt 'hetərou'ʤʌηkʃən] резкий гетеропереход

abrupt junction [ə'brʌpt 'ʤʌηkʃən] резкий переход

abruption [ə'brʌpʃən] *n.* отказ; поломка; выход из строя

abrupt-junction diode [ə'brʌpt'ʤʌηkʃən 'daɪoud] диод с резким переходом

abrupt-junction varactor [ə'brʌpt'ʤʌηkʃən 'væra:ktə] варактор с резким переходом

abscissa [æb'sɪsə] *n.* абцисса, ось абцисс

abscisse axis [æb'sɪsə 'æksɪz] ось абсцисс

abscisse of absolute convergence [æb'sısə ɔv 'æbsəlu:t kən'və:ʤəns] абсцисса абсолютной сходимости

absence ['æbsəns] *n.* 1. отсутствие; отлучка; 2. недостаток

absence of aftereffects ['æbsəns ɔv 'a:ftəı'fekts] отсутствие после действия

absence of degeneracy ['æbsəns ɔv dı'ʤenərəsı] невырожденность

absence of offset ['æbsəns ɔv 'ɔ:fset] 1. отсутствие смещения; 2. отсутствие статизма (в системе автоматического регулирования)

absence of pattern ['æbsəns ɔv 'pætən] бессистемность; отсутствие регулярности; отсутствие закономерности; неупорядоченность

absent ['æbsənt] *adj.* отсутствующий.# **to be absent** отсутствовать

absentee-user job ['æbsənti:'ju:zə ʤɔb] задание, выполняемое в отсутствие пользователя

absent-subscriber service ['æbsənt səb'skraıbə 'sə:vıs] служба телефонной связи с автоответом

absolute ['æbsəlu:t] *adj*. абсолютный; безусловный.۞ **ABS** (*от* Absolute) в языках программирования – функция, возвращающая абсолютное значение числа, например, ABC(-3) равно 3.

absolute accuracy ['æbsəlu:t 'ækjurəsı] абсолютная точность

absolute address ['æbsəlu:t ə'dres] 1. абсолютный адрес.۞ Число однозначно указывающее положение данных или внешнее устройство. *Ср.* **relative address** 2. машинный адрес. *См.* **machine address** 3. физический адрес. *См.тж.* **physical address**

absolute addressing ['æbsəlu:t ə'dresıŋ] абсолютная адресация. *См. тж.* **absolute address** 1.

absolute altitude ['æbsəlu:t 'æltıtju:d] абсолютная высота, истинная высота

absolute assembler ['æbsəlu:t ə'semblə] абсолютный ассемблер.۞ Транслятор с языка ассемблера, порождающий программу в абсолютных адресах, которая может выполняться без настройки адресов загрузчиком.

Absolute Binary Code (**ABC**) ['æbsəlu:t 'baınərı koud] абсолютный двоичный код

absolute capacitivity ['æbsəlu:t kæ'pəsıtıvıtı] абсолютная диэлектрическая проницаемость

absolute cell reference ['æbsəlu:t si:l 'refrəns] абсолютная ссылка.۞ В электронных таблицах – адрес ячейки (группы ячеек) в формуле, указывающий на фиксированное местоположение адресуемой ячейки. Он не изменяется при копировании формулы в другую ячейку. Обычно записывается в виде A1. Часто используется для ссылок на константы. *См. тж.* **circular refrence, constant, relative refrence, spreadsheet**

absolute code ['æbsəlu:t koud] машинный код, программа в машинном коде.۞ Неперемещаемая программа, привязанная к физическим адресам компьютера. *См. тж.* **binary code, machine code**. *Ср.* **relocatable code**

absolute coding ['æbsəlu:t 'koud ıŋ] программирование в машинных кодах

absolute command ['æbsəlu:t kə'ma:nd] абсолютная команда.۞ В машинной графике – команда отображения, параметры которой интерпретируются как абсолютные координаты. *Ср.* **relative command**

absolute constant ['æbsəlu:t 'kɔnstənt] абсолютная постоянная

absolute convergence ['æbsəlu:t kən'və:ʤəns] абсолютная сходимость

absolute coordinates ['æbsəlu:t ko*u*'dnɪts] абсолютные координаты.۞ Координаты, индетифицирующие положение точки относительно заданной системы координат. Общей для всего описания. *Ср.* **relative coordinates**. *См. тж.* **absolute vector**

absolute cutoff frequency ['æbsəlu:t 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] низшая критическая частота волновода

absolute data ['æbsəlu:t 'deɪtə] абсолютные данные (например, значения действительных координат на экране дисплея)

absolute delay ['æbsəlu:t dɪ'leɪ] абсолютная задержка

absolute dielectric constant ['æbsəlu:t ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] абсолютная диэлектрическая проницаемость.۞ Физическая величина, характеризующая свойства изолирующей (диэлектрической) среды и показывающая зависимость электрической индукции от напряжённости электрического поля.

absolute difference limen ['æbsəlu:t 'dɪfrəns 'laɪmen] дифференциальный порог

absolute divergence of parameter ['æbsəlu:t daɪ'və:ʤns ɔv pə'ræmɪtə] абсолютное отклонение параметра

absolute electrometer ['æbsəlu:t ɪ'lektro*u*'mi:tə] абсолютный электрометр

absolute error (**AE**) ['æbsəlu:t 'erə] абсолютная ошибка; абсолютная погрешность. *Ср.* **relative error**

absolute expression ['æbsəlu:t ɪks'preʃən] абсолютное выражение.۞ Выражение в программе на языке ассемблера, значение которого не зависит от положения программы в памяти.

absolute functions ['æbsəlu:t 'fʌŋkʃənz] функции вычисления абсолютного значения

absolute gain of antanna ['æbsəlu:t gеɪn ɔv æn'tenə] 1. коэффициент усиления антенны (*в данном направлении*); 2. максимальный коэффициент усиления антенны

absolute inequality ['æbsəlu:t ˌɪni:'kwɔlɪtɪ] абсолютное (безусловное) неравенство

absolute instability ['æbsəlu:t ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] абсолютная неустойчивость

absolute instability criterion ['æbsəlu:t ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ kraɪ'tɪərɪən] критерий абсолютной неустойчивости

absolute instruction ['æbsəlu:t ɪn'strʌkʃən] машинная команда.۞ Команда на машинном языке.

absolute jump ['æbsəlu:t ʤʌmp] переход в абсолютных адресах

absolute line strength ['æbsəlu:t 'laɪn streŋθ] абсолютная интенсивность спектральной линии

absolute loader ['æbsəlu:t 'loudə] абсолютный загрузчик.۞ Загрузчик, не выполняющий настройку адресов размещаемой в ОЗУ программы. *См. тж.* **absolute code, boot, bootstrap loader, loader**. *Ср.* **relocating loader**

absolute luminance threshold ['æbsəlu:t 'lu:mınəns 'θreʃhould] абсолютный порог яркости

absolute magnetometer ['æbsəlu:t mæg'ni:tou'mi:tə] абсолютный магнитометр

absolute mail address ['æbsəlu:t meıl ə'dres] абсолютный почтовый адрес

absolute maximum ['æbsəlu:t 'mæksıməm] абсолютный максимум

absolute minimum resistance ['æbsəlu:t 'mınıməm rı'zıstəns] начальное сопротивление переменного резистора, минимальное сопротивление переменного резистора

absolute module ['æbsəlu:t 'mɔdju:l] абсолютный модуль

absolute name ['æbsəlu:t neım] абсолютное имя

absolute order ['æbsəlu:t ɔ:'də] абсолютная команда

absolute path ['æbsəlu:t pa:θ] абсолютный (полный) путь (маршрут).۞ Полное составное имя, обозначающее путь к местонахождению конкретного файла или каталога на диске, начинающийся от корневого каталога, т.е. символ корневого каталога («\») должен быть первым в списке каталогов, определяющих путь к файлу. *См. тж.* **access path, current path, file system, pathname separator, root directory**

absolute pathname ['æbsəlu:t 'pa:θneım] полное составное имя.۞ Составное имя файла или каталога, префикс которого указывает путь от корневого каталога. *См. тж.* **path-name**

absolute Peltier coefficient ['æbsəlu:t 'peltjə ˌkoʊı'fiʃənt] абсолютный коэффициент Пельтье.۞ Термоэлектрическое явление, при котором происходит выделение или поглощение тепла при прохождении электрического тока в месте контакта (спая) двух разнородных проводников. Величина выделяемого тепла и его знак зависят от вида контактирующих веществ, направления и силы протекающего электрического тока.

absolute permeability ['æbsəlu:t ˌpə:mjə'bılıtı] абсолютная магнитная проницаемость.۞ Абсолютная магнитная проницаемость (μ) – показывает, во сколько раз магнитная индукция в данном веществе больше или меньше магнитной индукции в вакууме.

absolute probability ['æbsəlu:t ˌprɔbə'bılıtı] абсолютная вероятность

absolute program(ming) ['æbsə lu:t 'prougræm(ıŋ)] программа в абсолютных адресах

absolute refractive index ['æbsəlu:t rı'fræktıv 'ındeks] абсолютный показатель преломления.۞ Абсолютным показателем преломления среды называется велечина n равная отношению скорости с электромагнитных волн в вакуме к их фазовой скорости v в среде n=c/v.

absolute section ['æbsəlu:t 'sekʃən] абсолютная секция

absolute skip ['æbsəlu:t skıp] переход в абсолютных адресах

absolute spectral sensitivity characteristic ['æbsəlu:t 'spektrəl 'sensıtıvıtı ˌkærıktə'rıstık] характеристика абсолютной спектральной чувствительности (*фотокатода*)

absolute stability ['æbsəlu:t stə'bılıtı] абсолютная устойчивость

absolute symbol ['æbsəlu:t 'sımbəl] абсолютный символ; константа

absolute system ['æbsəlu:t 'sıstım] система абсолютных единиц

absolute temperature ['æbsəlu:t 'temprıʧə] термодинамическая температура, температура Кельвина

absolute term ['æbsəlu:t tə:m] абсолютный терм.⌾ Терм в программе на языке ассемблера, значение которого не зависит от положения программы в памяти.

absolute thermoelectric power ['æbsəlu:t 'θə:mo*u*ı'lektrık 'pauə] абсолютная термоэлектродвижущая сила, абсолютная термоэдс

absolute time ['æbsəlu:t taım] абсолютное время

absolute time lag ['æbsəlu:t taım læg] абсолютный интервал времени

absolute units ['æbsəlu:t 'ju:nıts] абсолютные единицы

absolute value (**abs**) ['æbsəlu:t 'vælju:] абсолютная величина; абсолютное значение

absolute value ['æbsəlu:t 'vælju:] абсолютное значение; абсолютная величина

absolute value bit synchronizer (**AVBS**) ['æbsəlu:t 'vælju: bıt 'sıŋkrənaızə] синхронизатор битов по абсолютному значению

absolute value computer ['æbsəlu:t 'vælju: kəm'pju:tə] компьютер, работающий с абсолютными значениями

absolute value converter ['æbsəlu:t 'vælju: kən'və:tə] схема определения модуля (*алгебраической величины*)

absolute value device ['æbsəlu:t 'vælju: dı'vaıs] устройство для определения модуля

absolute value representation ['æbsəlu:t 'vælju: ˌreprızen'teıʃən] представление абсолютного значения

absolute variable ['æbsəlu:t 'vɛərıəbl] абсолютная переменная

absolute vector ['æbsəlu:t 'vektə] абсолютный вектор.⌾ Вектор, начальная и конечная точки которого заданы в абсолютных координатах. *Ср*. **relative vector**

absolute voltmeter ['æbsəlu:t 'vɔltmi:tə] абсолютный вольтметр

absolute zero ['æbsəlu:t 'zıərou] абсолютный нуль

absolutely ['æbsəlu:tlı] *adv*. абсолютно

absolutely centralized computer system ['æbsəlu:tlı 'sentrelaızd kəm'pju:tə 'sıstım] абсолютно централизованная вычислительная система

absolutely unbiased estimator ['æbsəlu:tlı Λn'baıəst 'estımıtə] абсолютная несмещенная оценка

absolute-program loader ['æbsəlu:t 'prougræm 'loudə] программа-загрузчик для программ в абсолютных адресах

absolute-type magnetometer ['æbsəlu:t'taıp mæg'ni:tou'mi:tə] абсолютный магнитометр

absorb [əb'sɔ:b] *v.* 1. поглощать, абсорбировать; впитывать; 2. амортизировать (удары, толчки)

absorbability [əb'sɔ:bə'bılıtı] *n.* 1. всасываемость; 2. абсорбционная способность

absorbance [əb'sɔ:bəns] *n.* спектральная поглощательная способность

absorbancy [əb'sɔ:bənsı] *n.* 1. амортизация; 2. поглощательность

absorbed dose [əb'sɔ:bd dous] поглощенная доза

absorbed dose rate [əb'sɔ:bd dous reıt] мощность поглощенной дозы излучения

absorbed film [əb'sɔ:bd film] адсорбированная пленка

absorbed photon [əb'sɔ:bd 'foutən] поглощенный фотон

absorbed power [əb'sɔ:bd 'pauə] поглощенная мощность, поглощаемая мощность

absorbent-walled duct [əb'sɔ:bənt'wɔ:ld 'dʌkt] волновод с поглощающими стенками

absorber [əb'sɔ:bə] *n.* 1. поглотитель; 2. поглощающий фильтр

absorber diode [əb'sɔ:bə 'daıoud] полупроводниковый детектор

absorber lifetime [əb'sɔ:bə 'laıf'taım] время жизни возбужденного состояния поглотителя

absorbing barrier [əb'sɔ:bıŋ 'bærıə] поглощающий экран

absorbing cell [əb'sɔ:bıŋ si:l] поглощающая ячейка (*кв. эл*)

absorbing circuit [əb'sɔ:bıŋ 'sə:kıt] поглощающая цепь; поглощающий контур

absorbing clamp [əb'sɔ:bıŋ klæmp] поглощающие клещи.⌾ Устройство, предназначенное для измерения мощности индустриальных радиопомех, состоящее из трансформатора тока и магнитопровода, охватывающее провод питания электроустройства, и перемещаемое вдоль него при измерениях.

absorbing coating [əb'sɔ:bıŋ 'koutıŋ] поглощающее погрытие

absorbing pad [əb'sɔ:bıŋ pæd] поглощающий фиксированный аттенюатор

absorbing screen [əb'sɔ:bıŋ skri:n] поглощающий экран

absorbing transition [əb'sɔ:bıŋ træn'sıʒən] поглощательный переход (*фтт*)

absorbing wedge [əb'sɔ:bıŋ wedʒ] поглощающая клинообразная согласованная нагрузка

absorbtion laws [əb'sɔ:bʃən lɔ:z] законы поглощения

absorptance [əb'sɔ:ptəns] *n.* коэффициент поглощения

absorption area [əb'sɔ:pʃən 'єərıə] эффективная площадь поглощения

absorption [əb'sɔ:pʃən] *n.* абсорбция, поглощения

absorption band [əb'sɔ:pʃən bænd] полоса поглощения.⌾ Участок спектра (диапазон волн) радиации, в котором радиация поглощается тем или иным веществом.

absorption band edge [əb'sɔ:pʃən bænd edʒ] край полосы поглощения

absorption circuit [əb'sɔ:pʃən 'sə:kıt] поглощающая цепь; поглощающий контур

absorption coefficient [əb'sɔ:pʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент поглощения

absorption cross section [əb'sɔ:pʃən krɔs 'sekʃən] эффективное сечение поглощения

absorption current [əb'sɔ:pʃən 'kʌrənt] ток абсорбции (*диэлектрика*)

absorption dip [əb'sɔ:pʃən dıp] провал на кривой поглощения

absorption discontinuity [əb'sɔ:pʃən 'dısˌkɔn'tınju:ıtı] край полосы поглощения

absorption edge [əb'sɔ:pʃən edʒ] край полосы поглощения

absorption factor [əb'sɔ:pʃən 'fæktə] коэффициент поглощения

absorption fading [əb'sɔ:pʃən 'feıdıŋ] замирание при изменении поглощенгия

absorption filter [əb'sɔ:pʃən 'filtə] 1. поглощающий фильтр; 2. абсорбционный светофильтр

absorption frequency meter [əb'sɔ:pʃən 'fri:kwənsı 'mi:tə] поглощающий частотомер.۞ Поглощающий частотомер имеет только один элемент связи – входной, а индикатор , как и частотомер, включен в линию передачи.

absorption grating [əb'sɔ:pʃən 'greıtıŋ] поглощательная дифракционная решетка

absorption limit [əb'sɔ:pʃən 'lımıt] край полосы поглощения

absorption line [əb'sɔ:pʃən laın] линия поглощения

absorption mesh [əb'sɔ:pʃən meʃ] СВЧ-фильтр в виде сетки

absorption modulation [əb'sɔ:pʃən ˌmɔdju'leıʃən] амплитудная модуляция с использованием поглощения

absorption path [əb'sɔ:pʃən pa:θ] длина поглощения

absorption spectrophotometry [əb'sɔ:pʃən 'spektro*u*'foutəmıtrı] абсорбционная спектрофотометрия

absorption spectroscopy [əb'sɔ:pʃən 'spektro*u*'skɔpı] абсорбционная спектроскопия

absorption spectrum [əb'sɔ:pʃən 'spektrəm] спектр поглощения

absorption trap [əb'sɔ:pʃən træp] 1. фильтр-ловушка; 2. параллельный резонансный контур схемы режекции

absorption wavemeter [əb'sɔ:pʃən 'weıvmıtə] поглощающий частотометр

absorptive attenuator [əb'sɔ:ptıv ə'tenjuıtə] поглощающий аттенюатор

absorptive display [əb'sɔ:ptıv dıs'pleı] дисплей поглощающего типа

absorptive power [əb'sɔ:ptıv 'pauə] поглощаемая способность

absorptive transition [əb'sɔ:ptıv træn'sıʒən] поглощательный переход (*фmm*)

absorptive-mode display [əb'sɔ:ptıv'moud dıs'pleı] дисплей поглощающего типа

absorptive-type modulator [əb'sɔ:ptıv'taıp 'mɔdju'leıtə] модулятор поглощающего типа

absorptivity [əb'sɔ:ptıvıtı] *n.* 1. поглощаемость; 2. спектральный коэффициент поглощения; 3. коэффициент звукопоглощения; 4. удельный коэффициент поглощения

abstract ['æbstrækt] *n.* реферат; краткое изложение, аннотация; *v.* составлять реферат, реферировать; *adj.* абстрактный. *См. тж.* **logical**

abstract alphabet ['æbstrækt 'ælfəbıt] абстрактный алфавит

abstract automation ['æbstrækt ˌɔ:tə'meıʃən] абстрактный автомат

abstract base class ['æbstrækt beıs kla:s] базовый абстрактный класс

abstract class ['æbstrækt kla:s] абстрактный класс. ۞ В объектно-ориетированном программировании – шаблон класса, содержащий объявления переменных и методов, но не содержащий код для создания новых экземпляров класса.

abstract code ['æbstrækt koud] абстрактный код

abstract computer ['æbstrækt kəm'pju:tə] абстрактный (гипотетический) компьютер, например, машина Тьюринга

abstract concept ['æbstrækt 'kɔnsept] абстрактное понятие

abstract data object ['æbstrækt 'deıtə 'ɔbʤıkt] абстрактный информационный объект

abstract data type ['æbstrækt 'deıtə taıp] абстрактный тип данных

abstract date type (**ADT**) ['æbstrækt deıt taıp] абстрактный тип данных. ۞ Тип данных, определенный только операциями, применяемыми к объектам данного типа, без описания способа представления их значений.

abstract declarator ['æbstrækt dı'klærətə] неявное описание

abstract design and programming translator (**ADAPT**) ['æbstrækt dı'zaın ænd 'prougræmıŋ træns'leıtə] абстрактный транслятор для проектирования и программирования

Abstract Family of Language (**AFL**) ['æbstrækt 'fæmılı ɔv 'læŋgwıʤ] абстрактное семейство языков

abstract family of languages ['æbstrækt 'fæmılı ɔv 'læŋgwıʤs] абстрактное семейство языков

abstract file ['æbstrækt faıl] абстрактный файл

abstract information ['æbstrækt ˌınfə'meıʃən] реферативная информация

abstract information retrieval system ['æbstrækt ˌınfə'meıʃən rı'tri:vəl 'sıstım] абстрактная информационно-поисковая система

abstract machine ['æbstrækt mə'ʃi:n] абстрактная машина. ۞ Представление о вычислительной машине в терминах информационных ресурсов и операций, доступных программе.

abstract mathematics ['æbstrækt ˌmæθı'mætıks] чистая математика

abstract method ['æbstrækt 'meθəd] абстрактный метод. ۞ В объектно ориентирванном программировании – метод, содержащийся в абстрактном классе. С*м. тж.* **abstract class**

abstract model ['æbstrækt mɔdl] модель абстрактная.۞ Идеальная конструкция; модель, построенная средствами мышления, сознания (в частности – языковая модель)

abstract network ['æbstrækt net'wə:k] абстрактная сеть

abstract number ['æbstrækt 'nʌmbə] абстрактное число

abstract semantic network ['æbstrækt sɪ'mæntɪk 'netwə:k] абстрактная семантическая сеть

abstract syntax ['æbstrækt 'sɪntæks] общий (общепринятый) синтаксис, абстрактный синтаксис.۞ **1**. Набор правил для формирования команд, применение которого не ограничивается только одним приложением или платформой (Internet). **2**. Описание структуры данных, не зависящее от аппаратной платформы и способа кодирования.

Abstract Syntax Notation (**ASN**) ['æbstrækt 'sɪntæks nou'teɪʃən] нотация абстрактного синтаксиса, проект стандарта ISO для представления данных на прикладном уровне

Abstract Syntax Notation One (**ASN.1**) ['æbstrækt 'sɪntæks nou'teɪʃən wʌn] язык ASN.1.۞ Язык для описания абстрактного синтаксиса данных, используемый OSI. *См. тж.* **abstract syntax**

abstract system ['æbstrækt 'sɪstɪm] абстрактная система

abstract theory of automata ['æbstrækt 'θɪərɪ ɔv ɔ:'təmætə] абстрактная теория автоматов

Abstract Windows Toolkit (**AWT**) ['æbstrækt 'wɪndouz 'tu:lkɪt] набор инструментальных средств для абстрактных окон.۞ Интерфейс прикладного программирования (API) Java, позволяющий разработчикам получать доступ к графическим функциям Java.

abstracting ['æbstræktɪŋ] *n*. 1. реферирование; 2. абстрагирование

abstraction ['æbstrækʃən] *n.* абстракция.۞ **1**. Использование описания внешних свойств объекта без учета его внутренней организации и конкретной реализации. **2**. В объектно ориентирванном программировании – процесс создания суперкласса путем выделения общих свойств или общих характеристик из объектов или конкретных классов. *См. тж.* **superclass**

abstraction hierarchy ['æbstrækʃən 'haɪəra:kɪ] иерархия абстракций

abstraction layer ['æbstrækʃən 'leɪə] Уровень абстракции.۞ В программировании – способ спрятать физическую реализацию аппаратных средств под некоторой логической структурой.

abstraction of reality ['æbstrækʃən ɔv 'rɪəlɪtɪ] абстракция действительности

A-buffer [eɪ'bʌfə] А-буфер

Abundance язык программирования для ОС DOS семейства.۞ Язык создан Роуди Грином (Roedy Green) в 1981 году в рамках проекта (The Hunger Project) в Канаде. Язык основан на Forth и унаследовал от него 400 ключевых слов. Так же в языке есть ещё 300 слов от ассемблера и 900 скрытых команд + 600 своих.

abundant [ə'bʌndənt] *adj.* 1. обильный, богатый; 2. избыточный

abuse [ə'bju:s] *n.* неправильная эксплуатация; злоупотребление; *v.* неправильно использовать, злоупотреблять

abuse-free [ə'bju:s'fri:] не допускающий злонамеренного использования

abuse-free cryptosystem [ə'bju:s'fri: 'krıptoʊ'sıstım] криптосистема, не допускающая злонамеренного её использования

ac adapter [eı'si: ə'dæptə] адаптер переменного тока

ac amplification [eı'si: 'æmplıˌfıkeıʃən] 1. усиление переменного тока; 2. коэффициент усиления по переменному току

ac amplifier [eı'si: 'æmplıˌfaıə] усилитель переменного тока

ac bias [eı'si: 'baıəs] подмагничивание переменным полем

ac biasing [eı'si: 'baıəsıŋ] подмагничивание переменным полем

ac circuit [eı'si: 'sə:kıt] цепь переменного тока

ac component [eı'si: kəm'pounənt] переменная составляющая

ac dialing [eı'si: 'daıəlıŋ] набор переменным током

ac erase [eı'si: ı'reız] стирание переменным током

ac erase head [eı'si: ı'reız hed] головка стирания переменным током

ac erasing [eı'si: ı'reızıŋ] стирание переменным током

ac fan-out [eı'si: fæn'aut] предельное значение коэффициента разветвления (*логического элемента*) по выходу на высоких частотах

ac feedback governor [eı'si: 'fi:dˌbæk 'gʌvənə] регулятор скорости движения ленты с обратной связью, использующий дополнительный генератор переменного тока (*на одном валу с ведущим двигателем*)

AC field [eı'si: fi:ld] поле контроля доступа

ac generator [eı'si: 'ʤenəreıtə] генератор переменного тока

ac Hall effect [eı'si: hɔl ı'fekt] эффект Холла на переменном токе, нестационарный эффект Холла

ac heated diode [eı'si: 'hi:tıd 'daıoud] диод косвенного накала

ac impedance [eı'si: ım'pi:dəns] полное сопротивление по переменному току

ac Josephson effect [eı'si: 'ʤouzıfsɔn ı'fekt] эффект Джосефсона на переменном токе, нестационарный эффект Джосефсона. ⏣ Эффект Джозефсона связан с протеканием сверхпроводящего тока через тонкий диэлектрик, разделяющий два проводника. При нестационарном эффекте Джозефсона имеет место излучение из области между контактами и имеется разность потенциалов между ними.

ac magnetic bias [eı'si: ˌmæg'netık 'baıəs] подмагничивание переменным полем

ac magnetic biasing [eı'si: ˌmæg'netık 'baıəsıŋ] подмагничивание переменным полем

ac phosphor [eı'si: 'fɔsfə] электролюминофор с возбуждением переменным током

ac picture transmission [eı'si: 'pıkʧə træns'mıʃən] передача видеосигнала без постоянной составляющей (*тлв*)

ac plasma panel [eɪ'si: 'plæzmə 'pænl] плазменная индикаторная панель с возбуждением переменным током

ac plate resistance [eɪ'si: pleɪt rɪ'zɪstəns] внутреннее сопротивление электрической лампы

ac power drive system [eɪ'si: 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] электропривод переменного тока.۞ Электропривод, у которого в качестве электродвигателя, приводящего в движение исполнительный орган рабочей машины, используется двигатель переменного тока (асинхронный, синхронный и др.). Электропривод переменного тока это один из главнейших источников механической энергии для рабочих машин в энергетике, промышленности, транспорте, аграрно-промышленном комплексе, коммунальном хозяйстве, бытовой технике и других сферах человеческой деятельности. С развитием электроники (силовой и информационной) электропривод переменного тока стал интенсивно вытеснять электроприводы постоянного тока во всех сферах.

ac power outlet [eɪ'si: 'pauə 'autlet] сетевая розетка

ac receiver [eɪ'si: rɪ'si:və] радиоприемник с питанием от сети переменного тока

ac relay [eɪ'si: rɪ'leɪ] реле переменного тока

ac resistance [eɪ'si: rɪ'zɪstəns] сопротивление по перемнному току

ac signaling [eɪ'si: 'sɪgnəlɪŋ] телеграфирование на переменном токе

ac tacho-generator [eɪ'si: 'tækɔ'ʤenəreɪtə] тахогенератор переменного тока

ac transmission [eɪ'si: træns'mɪʃən] передача видеосигнала без постоянной составляющей (*тлв*)

ac voltage [eɪ'si: 'voultɪʤ] переменное напряжение

ac voltage selector [eɪ'si: 'voultɪʤ sɪ'lektə] переключатель напряжения питания

ac wipe head [eɪ'si: waɪp hed] головка стирания переменным током

ac/battery selector [eɪ'si: 'bætərɪ sɪ'lektə] переключатель режима питания

ac/battery selector switch [eɪ'si: 'bætərɪ sɪ'lektə swɪʧ] переключатель режима питания

ac/dc receiver [eɪ'si: di:'si: rɪ'si:və] радиоприемник с универсальным питанием

academic [ˌækə'demɪk] *adj.* 1. академический; научный; учебный; 2. отвлеченный; теоретический ; 2. формальный

accelerate ['ækˌselə'reɪt] *v.* ускорять(ся), разгонять(ся)

Accelerate Graphics Port (AGP) ['ækˌselə'reɪt 'ɡræfɪks pɔ:t] ускоренный графический порт, порт AGP.۞ Спецификация порта, обеспечивающего обмен данными между двумя устройствами, и микропрограмма корпорации Intel для ускоренного выполнения программ трехмерной графики.

accelerated beam ['ækˌselə'reɪtɪd bi:m] пучок ускоренных частиц

accelerated carriage return ['ækˌselə'reɪtɪd 'kærɪʤ rɪ'tə:n] ускоренный возврат каретки

Accelerated Graphics Port (**AGP**) ['ækselə'reıtıd 'græfıks pɔ:t] ускоренный графический порт, порт AGP.۞ Спецификация порта, обеспечивающего обмен данными между двумя устройствами, и микропрограмма в наборах микросхем корпорации Intel для ускорения выполнения программ трёхмерной графики, работает на частоте 133 МГц и базируется на шине PCI. Появилась во второй половине 1997 г. Существует несколько реализаций AGP: AGP 1x, AGP 2x, AGP 4x со скоростями передачи данных 266, 533 и 1066 Мбайт/с соответственно. В начале 1998 г. Intel представила спецификацию AGP 2.0, а в 2000-м году предложила третью версию спецификации AGP, поддерживающей режим AGP 8x (2128 Мбайт/с) и сигналы низкого напряжения (1,5 и 0,8 В), что позволяет снизить электропотребление графических адаптеров. *См. тж.* **CPU**, **graphics card**, **PCI**

accelerated life test ['ækselə'reıtıd laıf test] ускоренное испытание на долговечность

Accelerated Strategic Computing Initiative (**ASCI**) ['æk¸selə'reıtıd 'strætıʤık kəm'pju:tıŋ ı'nıʃıəıtıv] стратегическая компьютерная инициатива.۞ Программа Национального агентства ядерной безопасности Министерства энергетики США (DOE) по созданию параллельных компьютерных систем сверх высокой производительности (до 100 TFLOPS) для моделирования подземных испытаний ядерного оружия.

accelerated transit mode ['æk¸selə'reıtıd 'trænsıt moud] ускоренный пролетный режим

accelerating ['æk¸selə'reıtıŋ] *adj.* ускоряющий

accelerating anode ['æk¸selə'reıtıŋ 'ænoud] ускоряющий электрод (*кинескопа*)

accelerating cavity ['æk¸selə'reıtıŋ 'kævıtı] ускоряющий резонатор.۞ Ускоряющее устройство в виде единичного резонатора, в котором ускоряющее электрическое поле образуется стоячими электромагнитными волнами.

accelerating chamber ['æk¸selə'reıtıŋ 'tʃeımbə] ускорительная камера

accelerating electrode ['æk¸selə'reıtıŋ ı'lektroud] ускоряющий электрод

accelerating field ['æk¸selə'reıtıŋ fi:ld] ускоряющее поле

accelerating grid ['æk¸selə'reıtıŋ grıd] ускоряющая сетка

accelerating potential ['ækselə'reıtıŋ pə'tenʃəl] ускоряющее напряжение

accelerating voltage ['ækselə'reıtıŋ 'voultıʤ] ускоряющее напряжение

acceleration stage ['æk¸selə'reıʃən steıʤ] этап разгона

acceleration ['æk¸selə'reıʃən] *n.* 1. ускорение; 2. движение с ускорением; 3. перегрузка

acceleration ['ækselə'reıʃən] *n.* ускорение

acceleration by powering ['ækselə'reıʃən baı 'pauərıŋ] улучшение сходимости путем возведения случайных чисел в степень

acceleration chamber ['ækselə'reıʃən 'tʃeımbə] ускорительная камера

acceleration of convergence ['æk¸selə'reıʃən ov kən'və:ʤəns] ускорение сходимости, улучшение сходимости

acceleration of tape ['ækselə'reɪʃən ɔv teɪp] разгон ленты

acceleration space ['ækselə'reɪʃən speɪs] пространство ускорения

acceleration test ['ækselə'reɪʃən test] испытание на воздействие ускорений

acceleration time ['æk¸selə'reɪʃən taɪm] время разгона

acceleration tolerance ['ækselə'reɪʃən 'tɔlərəns] допустимая перегрузка

acceleration transducer ['ækselə'reɪʃən træns'dju:sə] измерительный преобразователь ускорения

acceleration voltage ['ækselə'reɪʃən 'voultɪʤ] ускоряющее напряжение

accelerative ['æk¸selə'reɪtɪv] *adj.* ускоряющий

accelerator ['æk¸selə'reɪtə] *n.* ускоритель, акселератор.۞ 1. Дополнительное аппаратное обеспечение (заказная микросхема, плата расширения), повышающее производительность какой-либо подсистемы компьютера, например, блока арифметики с плавающей запятой. 2. Буква в названии пункта меню, выделенная каким-либо образом. При нажатии соответствующей ей клавиши происходит действие, аналогичное данному пункту меню и нажатию клавиши Enter. *См. тж.* **accelerator board, accelerator key, expansion board, graphics accelerator, hardware accelerator**

accelerator board (**card**) ['æk¸selə'reɪtə bɔ:d (ka:d)] акселератор.۞ Схема или печатная плата с устройством, обеспечивающим схемными решениями увеличение производительности, например, при отображении графической информации.

accelerator key ['æk¸selə'reɪtə ki:] "быстрая" клавиша, клавиша-ускоритель. ۞ Обычно подчеркнутая буква в меню или в элементе, находящемся в диалоговом окне.

accelerator table [ək'seləreɪtə teɪbl] таблицы оперативных клавиш

accelerometer ['æk¸selə'rɔmɪtə] *n.* акселерометр; ускоритель

accent ['æksənt] *n.* акцент, знак ударения, диакритический знак.۞ Значок, добавляемый в некоторых языках к буквам для обозначения различного ударения. *v.* подчеркивать, акцентировать

accent key ['æksənt ki:] клавиша знака над символом

accent lighting ['æksənt 'laɪtɪŋ] направленное освещение

accentuate [æk'səntjueɪt] *v.* подчеркивать, делать ударение

accentuation [æk'səntjueɪʃən] *n.* выделение текста

accentuator [æk'səntjueɪtə] *n.* частотный корректор (*в схеме предыскажений*)

accept [ək'sept] *n.* 1. ввод (*с клавиатуры*); 2. согласие (*в сетевых протоколах*); *v.* 1. принимать; 2. соглашаться; признавать.# **generally accepted** общепринятый.# **to gain acceptance** получить признание

accept as an authenticator [ək'sept æz æn ɔ:'θentɪkeɪtə] в криптологии – принимать в качестве аутентификатора

accept statement ['æksəpt 'steɪtmənt] оператор принятия

accept the challenge ['æksəpt ðə'ʧælɪnʤ] браться за решение проблемы

acceptability [ək'septəbɪlɪtɪ] *n.* приемлимость, допустимость

acceptable [ək'septəbl] *adj.* приемлемый, допустимый

Acceptable Emission Limits (**AEL**) [ək'septəbl ı'mıʃən 'lımıts] допустимые уровни излучения

acceptable failure rate (**AFR**) [ək'septəbl 'feıljə reıt] допустимая интенсивность отказов

acceptable interference [ək'septəbl ˌıntə'fırəns ˌıntə'fırəns] приемлемая помеха

acceptable program [ək'septəbl 'prougræm] приемлемая программа

acceptable quality level (**AQL**) [ək'septəbl 'kwɔlıtı 'levl] допустимый уровень качества продукции

acceptable reliability level (**ARL**) [ək'septəbl rıˌlaıə'bılıtı 'levl] допустимый уровень надежности

Acceptable Use Policy (**AUP**) [ək'septəbl ju:s 'pɔlısı] политика допустимого (разрешенного) использования.۞ 1. Набор правил, определяющий, как сеть (сайт) может использоваться; 2. Защита сетей, которая предусматривает ограничения возможных способов их использования, например, в коммерческих целях.

acceptable variation [ək'septəbl ˌvɛərı'eıʃən] допустимое отклонение

acceptance [ək'septəns] *n.* одобрение; прием; приемка (*изделия, системы*)

acceptance acknowledgement [ək'septəns ək'nɔlıʤmənt] подтверждение приема; подтверждение принятия; квитирование

acceptance angle [ək'septəns 'æŋgl] 1. ширина главного лепестка диаграммы направленности приемной антенны в горизонтальной плоскости; 2. (телесный) угол приема (*фотоприемника, микрофона*)

acceptance checkout [ək'septəns 'tʃekaut] приемосдаточные испытания

acceptance control [ək'septəns kən'troul] приемочный контроль

acceptance criteria [ək'septəns 'kraı'tərıəl] критерий (критерии) приемки, требования заказчика

acceptance filter [ək'septəns 'filtə] входной полосовой фильтр

acceptance inspection [ək'septəns ın'spekʃən] приемочный контроль

acceptance of data [ək'septəns ɔv 'deıtə] ввод данных; запись данных

acceptance sampling [ək'septəns 'sa:mplıŋ] выборочный контроль при приемке

acceptance specifications [ək'septəns spesıfi'keıʃənz] технические условия приемки

acceptance test [ək'septəns 'test] приемочный тест

acceptance testing [ək'septəns 'testıŋ] испытания при приемке, приемосдаточные испытания

accepted [ək'septıd] *adj.* 1. принятый; 2. допущенный

accepting [ək'septıŋ] *n.* прием; приемка

accepting state [ək'septıŋ steıt] состояние «принято»

accepting station [ək'septıŋ 'steıʃən] принимающая станция

acceptor [ək'septə] *n.* 1. акцептор; получатель сообщения; 2. резонансный контур

acceptor atom [ək'septə 'ætəm] акцепторный атом, акцепторный примесный атом

acceptor center [ək'septə 'sentə] акцепторный элемент, акцепторный примесный центр (*nn*)

acceptor circuit [ək'septə 'sə:kıt] резонансный контур

acceptor complex [ək'septə 'kɔmpleks] акцепторный комплекс

acceptor concentration [ək'septə 'kɔnsentreıʃən] концентрация акцепторов

acceptor density [ək'septə 'densitı] концентрация акцепторов

acceptor handshaking [ək'septə 'hændʃeıkıŋ] квитирование установления связи с получателем данных

acceptor impurity [ək'septə ım'pjuərıtı] акцепторная примесь, акцептор

acceptor impurity center [ək'septə ım'pjuərıtı 'sentə] акцепторный элемент, акцепторный примесный центр (*nn*)

acceptor impurity level [ək'septə ım'pjuərıtı 'levl] акцепторный уровень, примесный уровень

acceptor impurity state [ək'septə ım'pjuərıtı steıt] акцепторный примесный уровень

acceptor ionization energy [ək'septə ˌaıənaı'zeıʃən 'enədʒı] энергия ионизации акцепторов

acceptor level [ək'septə 'levl] акцепторный уровень, примесный уровень

acceptor migration [ək'septə maı'greıʃən] миграция акцепторов

acceptor of data [ək'septə ɔv 'deıtə] получатель данных

acceptor trap [ək'septə træp] акцепторная ловушка

acceptor-impurity atom [ək'septə ım'pjuərıtı 'ætəm] акцепторный атом, акцепторный примесный атом

acceptor-impurity semiconductor [ək'septə ım'pjuərıtı 'semıkən'dʌktə] полупроводник с акцепторной примесью

acceptor-type trap [ək'septə' taıp træp] акцепторная ловушка

accesories [ək's ɔ:rıəz] *n.* вспомогательные средства

access (**ACS**) ['ækses] *n.* 1. выборка из памяти или запоминающего устройства; 2. обращение к памяти или запоминающему устройству; 3. доступ функциональный или физический к вычислительным машинам или устройствам; 4. доступ, обращение.۞ Операция чтения, записи или модификации элемента данных, ячейки памяти, записи файла или базы данных, регистров данных внешних устройств. *v.* обращаться, осуществлять доступ

ACCESS ['ækses] *n.* пакет управления базами данных

access address ['ækses ə'dres] указатель, ссылка

access administrator ['ækses əd'mınıstreıtə] администратор доступа

access arm ['ækses a:m] рычаг выборки.۞ Рычаг или стержень, используемый для крепления и перемещения головки считывания – записи на позицию требуемой дорожки.

access arm ['ækses a:m] рычаг доступа

access audit ['ækses 'ɔ:dıt] контроль за доступом

access auditing ['ækses 'ɔ:dıtıŋ] контроль за доступом

Access Basic (**AB**) ['ækses 'beısık] язык программирования, используемый в СУБД Microsoft Access

access by key ['ækses baı ki:] доступ по ключу

access certification ['ækses ˌsə:tıfı'keıʃən] подтверждение доступа

access circuitry ['ækses 'sə:kıtrı] схемы доступа

access class (**AC**) ['ækses kla:s] класс доступа

access code ['ækses koud] код доступа.۞ Группа символов и чисел, идентифицирующая пользователя компьютерной системы. *См. тж.* **login, password**

access coding ['ækses 'koudıŋ] кодирование обращения

access control ['ækses kən'troul] контроль доступа, управление доступом.۞ Определение и ограничение доступа пользователей, программ или процессов к данным, программам и устройствам вычислительной системы.

access control bit ['ækses kən'troul bıt] бит управления доступом; двоичный разряд управления доступом

access control category ['ækses kən'troul 'kætıgərı] категория управления доступом

access control cryptosystem ['ækses kən'troul 'krıptou'sıstım] криптосистема управления доступом

access control entry (**ACE**) ['ækses kən'troul 'entrı] запись (вход) контроля доступа.۞ Элемент таблицы управления доступом (ACL) в системе безопасности Windows NT и Windows 2000. Каждая ASE определяет аудит и защиту доступа к файлам и другим объектам для конкретного пользователя или группы пользователей.

access control equipment ['ækses kən'troul ı'kwıpmənt] аппаратура управления доступом

access control field (**ACF**) ['ækses kən'troul fi:ld] поле управления доступом

access control key ['ækses kən'troul ki:] ключ управления доступом

access control list (**ACL**) ['ækses kən'troul lıst] список управления доступом.۞ Элемент в системе безопасности Windows NT и Windows 2000.

access control list system ['ækses kən'troul lıst 'sıstım] система со списками контроля доступа (*вчт*)

access control machine (**ACM**) ['ækses kən'troul mə'ʃi:n] устройство управления доступом

Access control mechanism ['ækses kən'troul 'mekənızm] Механизм (средство) разграничения доступа.۞ Средство реализации идентификации, проверки полномочий пользователя и разрешения или отказа в доступе к объекту. Для этого могут использоваться различные средства: списки полномочий, системы идентификации, специальные режимы и особенности работы, метки, временные ограничения и выделенные маршруты. Наиболее надежно эти средства реализуются на основе системы управления ключами, дающими право доступа к соответствующей информации

Access Control Server (**ACS**) ['ækses kən'troul 'sə:və] сервер контроля доступа

access control service ['ækses kən'troul 'sə:vıs] служба управления доступом.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая невозможность несанкционированного использования ресурсов системы. Данный термин понимается в самом широком смысле. На практике решение о предоставлении доступа основывается на аутентификации сторон.

access control store ['ækses kən'troul stɔ:] накопитель управления доступом

Access Control System (**ACS**) ['ækses kən'troul 'sıstım] 1. система контроля доступа; 2. система управления доступом

access controler ['ækses kən'troulə] *n.* контроллер доступа

access controller ['ækses kən'troulə] контроллер выборки

access counter ['ækses 'kauntə] счетчик доступа.۞ Небольшая программа, вставляемая в Web-страницу, которая отслеживает сколько раз обратились к странице.

access cycle ['ækses 'saıkl] цикл обращения.۞ Минимальный интервал времени между последовательными доступами к данным запоминающего устройства.

access delay ['ækses dı'leı] задержка выборки

access denial probability ['ækses dı'naıəl ˌprɔbə'bılıtı] вероятность отказа в доступе

access denied ['ækses dı'naıd] 1. доступ невозможен.۞ 1. Попытка изменить файл, имеющий один из следующих атрибутов: write-protected (защищен от записи); read-only (только для чтения) или locked (блокированный); 2. вход в систему невозможен (для сети).

access efficiency ['ækses ı'fıʃənsı] эффективность доступа

access facility ['ækses fə'sılıtı] средства доступа

access feeder node (**AFN**) ['ækses 'fi:də noud] узел, обеспечивающий доступ (в сети)

access file attribute ['ækses faıl 'ætribju:t] атрибут доступа к файлу; описание обращения к файлу

access for operand selection ['ækses fɔ: 'ɔpərənd sı'lekʃən] обращение для выборки операндов

access holes ['ækses houlz] монтажные окна (*многослойной печатной платы*)

access inconsistency ['ækses ˌınkən'sıstənsı] противоречивость доступа

access information ['ækses ˌınfə'meıʃən] информация о доступе; информация о сеансе связи

access Internet traffic ['ækses ˌıntə:'net 'træfık] осуществлять доступ к трафику "Интернет"

access isolation mechanism (**AIM**) ['ækses 'aısəleıʃən 'mekənızəm] механизм разграничения доступа

access keys ['ækses ki:z] клавишы доступа.۞ Комбинации клавиш, служащие для быстрого доступа к пункту меню (обычно Alt + подчеркнутая в меню буква).

access level ['ækses 'levl] уровень доступа. *См. тж.* **access rights**

access light ['ækses laɪt] индикатор обращения к дискам.۞ Светодиод на системном блоке компьютера, загорающийся во время чтения или записи на диск. *См. тж.* **activity light, LED, power LED, speed LED indicator, status indicator**

access line ['ækses laɪn] линия доступа

access list ['ækses lɪst] список доступа.۞ Список, хранящийся в маршрутизаторе для управления доступом к ниму или от него сетевым серверам, например, для блокировки отправления пакетов с определенным IP-адресом. *См. тж.* **access control, IP address, router**

access lock ['ækses lɔk] блокировка доступа

access matrix ['ækses 'meɪtrɪks] матрица доступа.۞ Таблица, отображающая правила доступа субъектов к ресурсам информационным, данные о которых хранятся в диспетчере доступа.

access matrix ['ækses 'meɪtrɪks] матрица права доступа. См. **authorization matrix**

access mechanism ['ækses 'mekənɪzm] механизм доступа

access method ['ækses 'meθəd] метод доступа.۞ **1**. Метод поиска записи в файле, предоставления программе возможности произвести ее обработку и помещения ее в файл. Метод доступа поддерживается программами файловой системы. *См. тж.* **collision, CSMA¸CD, token, Token Ring**. **2**. Системная программа, реализующая метод доступа. **3**. Способ поиска для чтения и записи данных в место их постоянного или временного хранения.

access method executer ['ækses 'meθəd 'eksɪkju:tə] метод обращения; метод выборки; механизм выборки

access method program ['ækses 'meθəd 'prougræm] программа метода доступа

access mode ['ækses moud] режим доступа.۞ Набор операций над файлом или другими данными, выполнение которых разрешено данному пользователю или группе пользователей. Операции обычно включают чтение, пополнение, модификацию, выполнение.

access number ['ækses 'nʌmbə] номер доступа.۞ Номер телефона, используемый абонентом подписчиком для получения к онлайновой службе. *См. тж.* **ISP, online service**

access on the key ['ækses ɔn ðə'ki:] доступ с помощью клавиши

access organization ['ækses ¸ɔ:gənaɪ'zeɪʃən] 1. метод обращения; 2. метод выборки; организация выборки

access outage probability (AOP) ['ækses 'outɪʤ ¸prɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность прерывания доступа

access path ['ækses pa:θ] путь доступа.۞ **1**. Последовательность записей базы данных, просматриваемых прикладной программой для выполнения некоторой операции. **2**. цепочка имен, определяющих местоположение файла на диске. *См. тж.* **absolute path, current path**

access path length ['ækses pa:θ leŋθ] длина пути доступа; длина маршрута

access period ['ækses 'pɪərɪəd] период доступа.۞ Интервал времени, в течение которого действуют права доступа. *См. тж.* **access control, access permission, access restriction, access rights**

access permission ['ækses pə'mɪʃən] разрешение доступа.۞ Связанное с ресурсом правило, определяющее кто и как может пользоваться данным ресурсом. Типичным является определение четырех уровней доступа: доступ запрещен, только для чтения, для модификации и полный доступ. *См. тж.* **access control, access restriction, access period**

access pipe ['ækses paɪp] магистраль с доступом

access point (**AP**) ['ækses pɔɪnt] узел (точка) доступа, приемопередатчик беспроводной сети.۞ Точка беспроводного доступа представляет собой концентратор обеспечивающий подключение нескольких беспроводных клиентов в **Internet**. *См. тж.* **network access, wireless network**

access port ['ækses pɔ:t] порт доступа

access private and commercial communications ['ækses 'praɪvɪt ænd kə'mə:ʃəl kəˌmjunɪ'keɪʃənz] осуществлять доступ к частным и коммерческим линиям связи

access privileges ['ækses 'prɪvɪlɪʤɪz] привилегии доступа; полномочия доступа

access protocol ['ækses 'proutəkɔl] протокол доступа

access provider ['ækses prɔ'vaɪdə] поставщик услуг доступа.۞ Фирма, предоставляющая своим клиентам те или иные виды доступа в Интернет. Поставщики доступа разделяются на два класса: поставщики достапа в Интернет (Internet access provider – ISP) и поставщики интерактивных услуг (online service providers – OSP).

access request ['ækses rɪ'kwest] требование выборки

access restriction ['ækses rɪs'trɪʃən] ограничение доступа.۞ Последовательность каталогов, начиная от корневого или текущего каталога, которую нужно пройти для доступа к требуемому каталогу (файлу).

access right list ['ækses raɪt lɪst] список прав доступа

access rights ['ækses raɪts] право доступа.۞ Список прав, определяющий, что разрешено данному пользователю при работе с системой. *См. тж.* **access permission, access control, access period, access restriction, ACL, audit**

access rights list ['ækses raɪts lɪst] список пользователей, имеющих право доступа

access scan ['ækses skæn] поиск с перебором.۞ Поиск необходимой информации в файле последовательным перебором записей.

access server ['ækses 'sə:və] сервер доступа. *См. тж.* **communication server, modem server, server**

access speed ['ækses spi:d] скорость выборки информации

access station ['ækses 'steɪʃən] устройство выборки

access store address ['ækses stɔ: ə'dres] адрес выборки из памяти

access structure ['ækses 'strʌkʧə] структура доступа.۞ В схеме разделения секрета – разбиение семейства всех подмножеств конечного множества участников S на два подсемейства. Множества из первого семейства называются

правомочными коалициями, а множества из второго – неправомочными коалициями.

access switch ['ækses swɪʧ] ключ доступа (*к коммутатору сигналов*)

access technique ['ækses tek'ni:k] метод доступа.۞ Метод доступа определяет алгоритм, согласно которому узлы сети получают доступ к среде передачи данных, и осуществляют мультиплексирование/демультиплексирование данных.

access terminal ['ækses 'tə:mɪnl] терминал доступа, устройство доступа

access time ['ækses taɪm] время доступа.۞ Интервал времени между началом операции считывания и выдачей данных из запоминающего устройства.

access to information ['ækses tu: ˌɪnfə'meɪʃən] доступ к информации.۞ **1**. Получение субъектом возможности ознакомления с информацией, в том числе с помощью технических средств; **2**. Ознакомление с информацией, ее обработка, в частности, копирование, модификация или уничтожение информации; **3**. Возможность получения информации и ее использования.

access to keys ['ækses tu: ki:] доступ к ключам

access to the network device is denied ['ækses tu: ðə'netwə:k dɪ'vaɪs ɪz dɪ'naɪd] доступ к сетевому устройству невозможен

access to two cryptograms in different keys for the same plaintext is very helpful to a cryptanalyst ['ækses tu: tu: 'krɪptoʊˌgræmz ɪn dɪfə'rent ki:z fɔ: ðə'seɪm ˌpleɪn'tekst ɪz 'vərɪ 'helpful tu: ə'krɪptə'nælɪst] доступ к двум криптограммам, полученным из одного и того же открытого текста с использованием разных ключей, очень помогает криптоаналитику

access type ['ækses taɪp] тип доступа

access unit ['ækses 'ju:nɪt] блок доступа

Access Unit Interface (**AUI**) ['ækses 'ju:nɪt ˌɪntə'feɪs] интерфейс устройства доступа

access vector ['ækses 'vektə] вектор доступа.۞ Вектор, используемый для представления массивов со строками (столбцами) неравной длины.

access violation ['ækses ˌvaɪə'leɪʃən] нарушение прав (правил) доступа

accessability ['æksesə'bɪlɪtɪ] *n.* доступность; достижимость

access-control mechanism ['ækses‚kən'troul 'mekənɪzəm] средства контроля доступа

accessibility ['æksesɪbɪlɪtɪ] *n.* доступность, досягаемость

accessibility options (**properties**) ['æksesɪbɪlɪtɪ 'ɔpʃəns ('prɔpətɪz)] специальные возможности

accessible [æk'sesɪbl] *adj.* доступный, открытый

accessible from A node [æk'sesɪbl frɔm eɪ noud] достижимая из А вершина, достижимый из А узел (*орграфа*)

accessible from A vertex [æk'sesɪbl 'frɔm eɪ 'və:teks] достижимая из А вершина, достижимый из А узел (*орграфа*)

accessible region [æk'sesɪbl 'ri:ʤən] допустимая область

accessible terminal [æk'sesıbl 'tə:mınl] 1. вывод схемы; 2. доступный терминал

accession ['æksesʃən] 1. прирост; пополнение; 2. доступ

accession rate ['æksesʃən reıt] коэффициент прироста; коэффициент пополнения

accessor ['æksesə] *n.* аксессор; средство доступа

accessorial ['æksesərıəl] *adj.* спомогательный; дополнительный

access-oriented method ['ækses'ɔ:rıətıd 'meθəd] вычисления, управляемые обращениям к данным. Способ программирования с использованием присоединенных процедур, вызываемых при обращении к данным.

accessories ['æksesərız] *n.* 1. вспомогательные программы (Microsoft Paint, Microsoft Word Pad); 2. дополнительные устройства (модем, мышь, сканер), предназначенные для улучшения работы операционной системы или персонального компьютера

accessories ['æksesərız] *n.* аксессуары

accessory ['æksesərı] *n.* 1. аппаратура; 2. вспомогательное оборудование; *adj.* дополнительный, вспомогательный. *См. тж.* **complementary, facility, hardware** (**hdw**)

accessory kit ['æksesərı kit] набор вспомогательных устройств

accessory program ['æksesərı 'prougræm] подручные программы

accident [ˌæksı'dent] *n.* случайность; авария, сбой; by accident случайно

accidental coincidence correction [ˌæksı'dentl ko*u*'ısıdəns kə'rekʃən] поправка на разрещающее время (*в счетной системе*)

accidental erasing [ˌæksı'dentl ı'reızıŋ] случайное стирание

accidental error [ˌæksı'dentl 'erə] случайная ошибка

accidental feedback [ˌæksı'dentl 'fi:dˌbæk] паразитная обратная связь

accidental jamming [ˌæksı'dentl 'ʤæmıŋ] случайное активное радиоэлектронное подавление (*собственными радиосредствами*)

accidental printing [æksı'dentl 'prıntıŋ] копирэффект (*в звукозаписи*)

accidental variance [ˌæksı'dentl 'vɛərıəns] случайная дисперсия

accidentel [ˌæksı'dentl] *adj.* 1. случайный; 2. несущественный

accidentel error [ˌæksı'dentl 'erə] случайная ошибка

accommodate [ə'kɔmədeıt] *v.* 1. приспосабливать; 2. снабжать; 3. размещать

accomodation [ə'kmə'deıʃən] *n.* адаптация; приспособление

accomodation capability [ə'kmə'deıʃən ˌkeıpə'bılıtı] способность к адаптации

accompany [ə'kʌmpənı] *v.* 1. сопровождать, сопутствовать; 2. аккомпанировать

accompanying audio channel [ə'kʌmpənıŋ 'ɔ:dıou 'ʧænl] канал звука, канал звукового сопровождения (*тлв*)

accompanying items [ə'kʌmpənıŋ 'aıtəmz] сопутствующие принадлежности

accompanying sound channel [ə'kʌmpənıŋ saund 'ʧænl] канал звука, канал звукового сопровождения (*тлв*)

accomplish [ə'kɔmplıʃ] *v.* 1. совершать, выполнять; 2. достигать

accomplished [ə'kɔmplıʃt] *adj.* законченный

accomplishment [ə'kɔmplıʃtment] *n.* выполнение

accord [ə'kɔ:d] *n.* согласие; соответствие; *v.* 1. оказываться; подвергать; 2. согласовывать(ся); соответствовать (**with**).# **in accord with** в соответствии с чем-л..# **of one's own accord** добровольно.# **to accord attention** обращать внимание

accordance [ə'kɔ:dəns] *n.* согласие; соответствие.# **in accordance with** в соответствии с чем-л.; согласно чему-л.

accordant [ə'kɔ:dnət] *adj.* 1. согласный; созвучный; 2. соответственный

accordant connection [ə'kɔ:dnət kə'nekʃən] согласованное включение

according [ə'kɔ:dıŋ] *prp.* 1. согласно, по (**to**); по утверждению; по словам (**to**).# **according as** соответственно; смотря по; в зависимости от того

accordingly [ə'kɔ:dıŋlı] *adv.* 1. соответственно; 2. таким образом

accordion cable [ə'kɔ:djən 'keıbl] складной плоский многожильный кабель

accordion fold [ə'kɔ:djən fould] укладывание бумаги гармошкой

accordion folding [ə'kɔ:djən 'fouldıŋ] складывание гармошкой

account [ə'kaunt] *n.* 1. бюджет.۞ Объем ресурсов вычислительной системы, который данный пользователь или группа пользователей может использовать в течение определенного периода времени. *См. тж.* **user account**; 2. счет; расчет; 3. отчет; описание; представление; *v.* объяснять (**for**); составлять (**for**); отсчитываться в чем-л. (**for**).# **of no account** незначительный.# **on account of** из-за, вследствие.# **on (his, her) account** из-за (него, нее).# **on no account** ни в коем случае.# **on one's own account** самостоятельно; сам по себе.# **on this account** ввиду этого.# **to come into account** учитываться.# **to leave (put) out of account** не принимать во внимание, упускать из виду.# **to take account of** учитывать.# **to take into account** принимать во внимание

account balance [ə'kaunt 'bæləns] баланс бюджета. *См. тж.* **balance**

account card [ə'kaunt ka:d] учетная карточка; карта счета; карта-счет

account card calling (ACC) [ə'kaunt ka:d 'kɔ:lıŋ] оплата за персональный счет.۞ В телефонии – одна из услуг интеллектуальных сетей связи.

account card feed [ə'kaunt ka:d fi:d] ввод карт счетов

account card feed device [ə'kaunt ka:d fi:d dı'vaıs] устройство для ввода карт счетов

account code [ə'kaunt koud] учетный код

account department [ə'kaunt dı'pa:tmənt] бухгалтерия

account detector [ə'kaunt dı'tektə] искатель счетов

account expiration date [ə'kaunt ˌekspaıə'reıʃən deıt] дата истечения сроков абонемента

account lockout [ə'kaunt 'lɔkΛut] блокировка абонемента (учетных записей).۞ Функция в системе безопасности ОС, препятствующая обращению пользователя к абонементу при достижении некоторого числа неудачных попыток зарегистрироваться за данный промежуток времени.

account manager [ə'kaunt 'mænɪʤə] менеджер по работе с крупным заказчиком

account mask [ə'kaunt ma:sk] учетная маска

account name [ə'kaunt neɪm] учетное имя; имя пользователя; регистрационное имя пользователя

account number [ə'kaunt 'nʌmbə] учетный номер

account numbering [ə'kaunt 'nʌmbəɪŋ] нумерация счета

account of checking [ə'kaunt ɔv 'tʃekɪŋ] контрольное вычисление; контрольный расчет

account outline [ə'kaunt 'autlaɪn] иерархическая структура учета

account payable [ə'kaunt 'peɪəbl] счета, подлежащие оплате

account policy [ə'kaunt 'pɔlɪsɪ] стратегия учета, учетная политика.۞ Набор правил в системе безопасности многопользовательских и сетевых ОС, определяющих как поведение пользователя при работе с системой, так и разрешения доступа к ресурсам системы. *См. тж.* **account, account rectriction, uzer accounting**

account restriction [ə'kaunt rɪs'trɪkʃən] ограничение бюджета (абонемента). *См. тж.* **account, account policy**

account sequence [ə'kaunt 'si:kwəns] последовательность счетов

account sheet [ə'kaunt ʃi:t] формуляр счета; бланк счета

accountability [ə'kaunt'əbɪlɪtɪ] отслеживаемость.۞ Возможность восстановить ход нарушения (или попытки нарушения) безопасности информационной системы.

accountable file [ə'kaunteɪbl faɪl] учитываемый файл.۞ Файл, который будет учитывается при оценке использования системы.

accounting [ə'kauntɪŋ] *n.* учет системных ресурсов.۞ Регистрация использования ресурсов вычислительной системы (времени центрального процессора, дискового пространства, бумаги, сетевых услуг) пользователями или группами пользователей. Выполняется специальным компонентом операционной системы и используется для оптимизации параметров системы и для начисления платы за использование ЭВМ.

accounting amounts [ə'kauntɪŋ ə'maunts] суммы бухгалтерского учета

accounting area [ə'kauntɪŋ 'ɛərɪə] учетная зона (*тлф*)

accounting automaton [ə'kauntɪŋ ɔ:'təmætən] бухгалтерский автомат

accounting calculation [ə'kauntɪŋ 'kælkjuleɪʃən] бухгалтерский расчет; бухгалтерские операции

accounting card [ə'kauntɪŋ ka:d] учетная карта

accounting check [ə'kauntɪŋ ʧek] бухгалтерский контроль

accounting computer [kəm'pju:tə] бухгалтерский компьютер

accounting departament [ə'kauntɪŋ] бухгалтерия

accounting device [ə'kauntɪŋ dɪ'vaɪs] 1. счетное устройство, счетчик; 2. расчетное устройство. *См. тж.* **calculating apparatus**

accounting file [ə'kauntıŋ faıl] учетный файл, файл бюджетов.۞ Файл содержащий данные о бюджете пользователей и реальном использовании ресурсов вычислительной системы.

accounting form [ə'kauntıŋ fɔ:m] бланк счета; формуляр счета

accounting information [ə'kauntıŋ ınfə'məıʃən] учетная информация, информация о бюджете пользователей

accounting machine [ə'kauntıŋ mə'ʃi:n] 1. бухгалтерская машина; 2. фактурная машина

accounting machine program [ə'kauntıŋ mə'ʃi:n 'prougræm] программа для бухгалтерской машины

accounting management [ə'kauntıŋ 'mænıʤment] управление учетом (сетевых ресурсов).۞ Процесс сбора данных и координации индивидуального и группового доступа к различным сетевым ресурсам с целью предоставления соответствующих возможностей (по пропускной способности и требованиям безопасности) и правильного исчисления оплаты.

accounting message [ə'kauntıŋ 'mesıʤ] учетное сообщение

accounting method [ə'kauntıŋ 'meθəd] метод бухгалтерского учета

accounting price [ə'kauntıŋ praıs] учетная цена

accounting problem [ə'kauntıŋ 'prɔbləm] бухгалтерская задача

accounting sheet [ə'kauntıŋ ʃi:t] бланк счета; формуляр счета

accounting software [ə'kauntıŋ 'sɔftwɛə] бухгалтерское ПО

accounting system [ə'kauntıŋ 'sıstım] система учета (использования) ресурсов, учетная система

accounting technique [ə'kauntıŋ tek'ni:k] техника учета

accounts payable [ə'kaunts 'peıəbl] учет кредиторов

accounts supervision [ə'kaunts 'sju:pə'vıʒən] обработка счетов

accoustic mode [ə'kaustık moud] акустическая мода

accoustic processor [ə'kaustık 'prousesə] акустический процессор.۞ Электронное устройство или программный комплекс, предназначенный для управления многокомпонентными звукоусилительными системами.

accoustic resonance [ə'kaustık 'reznəns] акустический резонанс

accoustic scattering [ə'kaustık 'skætərıŋ] рассеяние звука

accoustic sounding [ə'kaustık 'saundıŋ] 1. акустическое зондирование (*атмосферы*); 2. измерение глубины с помощью эхолота

accoustical tube [ə'kaustıkl tju:b] трубка для увеличения акустической массы (направленного микрофона)

accoustic-bulk-wave suppressor [ə'kaustık'bʌlk'weıv sə'presə] подавитель объемных акустических волн

accreditation [ə'krıdıteıʃən] аккредитация.۞ **1**. Официальное признание правомочий осуществлять какую-либо деятельность; **2**. Официальное признание органом по аккредитации компетентности физического или юридического лица выполнять работы в определенной области оценки соответствия.

Accredited System Engineer [ə'krıdıtıd 'sıstım ˌen'ʤınıə] уполномоченный инженер-системотехник

accrual accounting [ə'kru:əl ə'kauntıŋ] учет по нарастающему итогу

accrual method [ə'kru:əl 'meθəd] метод приращения

accrue [ə'kru:] *v.* увеличиваться; накопляться; нарастать

accrued interest [ə'kru:d 'ıntırıst] начисленные проценты

accrued liability [ə'kru:d laıə'bılıtı] срочное обязательство

accumulate *v.* [əˌkju:mjuleıt] накапливать, скопляться, запасать (энергию)

accumulated declarations [ə'kju:mjuleıtıd ˌdeklə'reıʃənz] добавляемые описания; накапливающиеся объявления

accumulated error [ə'kju:mjuleıtıd 'erə] накопленная ошибка

accumulated operating time [ə'kju:mjuleıtıd 'ɔpəreitıŋ taım] 1. суммарная наработка; 2. суммарное рабочее время

accumulated value [ə'kju:mjuleıtıd 'vælju:] накопленное значение

accumulating amplifier [ə'kju:mjuleıtıŋ 'æmplıˌfaıə] накапливающий усилитель

accumulating counter [ə'kju:mjuleıtıŋ 'kauntə] накапливающий счетчик

accumulating factor [ə'kju:mjuleıtıŋ 'fæktə] процентный множитель в формуле сложных процентов

accumulation [ə'kju:mjuleıʃən] *n.* накопление информации

accumulation buffer [ə'kju:mjuleıʃən 'bʌfə] буферы накопления, накопительные буферы, буферы сглаживания.۞ В трехмерной графике - специальные буферы для хранения последовательных кадров; смешение этих кадров позволяет получить более приятное по виду изображение.

accumulation cycle [ə'kju:mjuleıʃən 'saıkl] цикл накопления

accumulation layer [ə'kju:mjuleıʃən 'leıə] обогащенный слой (*nn*)

accumulation layer mode [ə'kju:mjuleıʃən 'leıə moud] режим накопления объемного заряда (*nn*)

accumulation of carriers [ə'kju:mjuleıʃən ɔv 'kærıəz] накопление носителей

accumulation point [ə'kju:mjuleıʃən pɔınt] точка накопления (*вчт*)

accumulation region [ə'kju:mjuleıʃən 'ri:ʤən] обогащенная область (*nn*)

accumulative addition [ə'kju:mjuleıtıv ə'dıʃən] сложение с накоплением

accumulative carry [ə'kju:mjuleıtıv 'kærı] сложный перенос, накопленный перенос

accumulative multiplication [ə'kju:mjuleıtıv ˌmʌltıplı'keıʃən] умножение с накоплением

accumulator (**ACC, acc**) [ə'kju:mjuleıtə] *n.* сумматор; накапливающий регистр.۞ Регистр процессора, в котором остается результат выполнения команды. В ЭВМ с одноадресной системой команд имеется один сумматор, являющийся одним из операндов и результатом; некоторые операции производятся только над сумматором. В других системах команд группа регистров или все регистры могут использоваться как сумматор.

accumulator bit [ə'kju:mjuleıtə bıt] двоичный разряд сумматора

accumulator overflow [ə'kju:mjuleıtə 'ouvəflou] переполнение сумматора

accumulator register [ə'kju:mjuleıtə 'reʤıstə] сумматор; накапливающий регистр. *См*. **accumulator**

accumulator shift [ə'kju:mjuleıtə ʃıft] сдвиг в сумматоре

accumulator shift instruction [ə'kju:mjuleıtə ʃıft ın'strʌkʃən] команда сдвига содержимого регистра

accumulator sign [ə'kju:mjuleıtə sıg] знак числа в сумматоре

accuracy ['ækjurəsı] *n.* 1. точность; правильность; 2. тщательность.# **to (within) the accuracy of** с точностью до

accuracy class ['ækjurəsı kla:s] класс точности

accuracy control character ['ækjurəsı kən'troul 'kærıktə] 1. символ контроля ошибок; 2. знак управления точностью

accuracy in the mean ['ækjurəsı ın ðə'mi:n] средняя точность; точность в среднем

accuracy matching ['ækjurəsı 'mæʧıŋ] точное сопоставление

accuracy of recording ['ækjurəsı ɔv rı'kɔ:dıŋ] точность записи

accuracy rating ['ækjurəsı 'reıtıŋ] степень точности

accuracy table ['ækjurəsı 'teıbl] таблица поправок

accurate ['ækjurıt] *adj.* 1. правильный, точный; 2. тщательный, аккуратный

accurate approximation ['ækjurıt ə¸prɔksı'meıʃən] точное приближение

accurate cueing ['ækjurıt 'kju:ıŋ] точный монтаж

accurate editing ['ækjurıt 'edıtıŋ] точный монтаж

accurate programming ['ækjurıt 'prougræmıŋ] 1. точное программирование; 2. аккуратное программирование

accurate scanning ['ækjurıt 'skænıŋ] точное сканирование

accurate stopping of electric drive ['ækjurıt 'stɔpıŋ ɔv ı'lektrık draıv] точная остановка электропривода.⌬ Точное позиционирование электропривода в заданных точках пути по дискретным сигналам путевых датчиков. Задача точной остановки электропривода сводится к автоматическому отключению электродвигателя и наложению механического тормоза в такой точке пути, из которой электропривод за время торможения, двигаясь по инерции, перемещает исполнительный орган рабочей машины (ИОРМ) в заданную точку пути с требуемой точностью. Сигнал на отключение электродвигателя поступает с датчика точной остановки, после чего движение электропривода становится неуправляемым. Максимальная погрешность (отклонение точки остановки ИОРМ от заданной) зависит от начальной скорости электропривода (скорости электропривода в момент отключения двигателя), от жесткости механической характеристики, момента инерции и момента нагрузки электропривода.

accurate to ['ækjurıt tu:] с точностью до

accurate to N decimal place ['ækjurıt tu: en 'desıməl pleıs] точность до N десятичных знаков

accurately ['ækjurıtlı] *adv.* точно; тщательно

AC-cut crystal [eı'si:'kʌt 'krıstl] кварц АС-среза, кварцевая пластина АС-среза

AC-cut quartz [eɪ'si:'kʌt 'kwɔ:ts] кварц АС-среза

acetate base ['æsɪtɪt beɪs] ацетилцелюлозная основа (*магнитной ленты*)

acetate disk ['æsɪtɪt dɪsk] ацетилцеллюлозный диск (*для механичсекой записи*)

acetate tape ['æsɪtɪt teɪp] магнитная лента на ацетилцеллюлозной основе

ac-excited discharge [eɪ'si: ɪk'saɪtɪd dɪs'ʧa:ʤ] разряд, возбуждаемый переменным током

achieve [ə'ʧi:v] *v.* достигать

achromatic antenna [ˌækrou'mætɪk æn'tenə] частотно-независимая антенна.۞ Част**о**тно-независимые антенны, сверхширокополосные антенны, антенны, основные электрические характеристики которых незначительно изменяются при изменении частоты в весьма широком диапазоне; образуют группу диапазонных антенн, обладающих коэффициентом перекрытия (отношением максимальной рабочей частоты к минимальной) до нескольких десятков.

achromatic color [ˌækrou'mætɪk 'kʌlə] 1. ахроматический цвет (*в колориметрии*); ахроматическое цветовое ощущение; 2. (опорный) белый цвет

achromatic lens [ˌækrou'mætɪk lenz] ахромат.۞ Сложная линза, состоящая из двух (собирающей и рассеивающей), обычно склеенных линз.

achromatic light [ˌækrou'mætɪk laɪt] ахроматическое световое излучение

achromatic locus [ˌækrou'mætɪk 'loukəs] область белых цветов

achromatic luminance threshold [ækrou'mætɪk 'lu:mɪnəns 'θreʃhould] абсолютный порог яркости

achromatic point [ækrou'mætɪk pɔɪnt] точка опорного белого, точка белого (*на цветовом графике*)

achromatic region [ækrou'mætɪk 'ri:ʤən] область белых цветов, область опорных белых цветов

achromatic sensation [ækrou'mætɪk 'senseɪʃən] ахроматическое ощущение

achromatic stimulus [ækrou'mætɪk 'stɪmjuləs] ахроматический стимул

acid cutting ['æsɪd 'kʌtɪŋ] кислотная резка

acid dip ['æsɪd dɪp] обработка кислотами методом погружения

acid etchant ['æsɪd 'eʧnæt] кислотный травитель

acid fuel cell ['æsɪd fjuəl si:l] кислотный топливный элемент

acid storage battery ['æsɪd 'stɔ:rɪʤ 'bætərɪ] батарея кислотных аккумуляторов, батарея свинцовых аккумуляторов

acidic umbelliferone laser [ə'sɪdɪk ˌʌmbe'lɪfərou*n* 'leɪsə] лазер на кислом растворе умбеллифона.۞ Умбеллиферон – желтоватые кристаллы, хорошо растворимые в этаноле, хлороформе и ускусной кислоте, плохо растворим в воде и диэтиловом эфире.

acid-proof photoresist ['æsɪd'pru:f 'foutəˌrɪ'zɪst] кислотостойкий фоторезист

acid-resistant resist ['æsɪd rɪ'zɪstənt 'rezɪst] кислотостойкий резист (*микр*)

acid-string saw ['æsɪd'strɪŋ sɔ:] кислотная пила (*для резки образцов, микр*)

Ackermann's function ['ækəmænz 'fʌŋkʃən] функция Аккермана.۞ Функция Аккермана - простой пример вычислимой функции, которая не является

примитивно рекурсивной. Она принимает два неотрицательных целых числа в качестве параметров и возвращает натуральное число, обозначается A(m, n). Эта функция растёт очень быстро, например, число A(4, 4) настолько велико, что количество цифр в записи количества цифр этого числа многократно превосходит количество атомов в наблюдаемой части вселенной.

acknowledge [ək'nɔlıʤ] *v.* подтверждать прием, квитировать. *См. тж.* **acknowledgement**

acknowledge character [ək'nɔlıʤ 'kærıktə] знак подтвержления

acknowledge run flag [ək'nɔlıʤ rΛn flæg] индикатор неподтверждения

acknowledged connection operation [ək'nɔlıʤd kə'nekʃən ˌɔpə'reıʃən] работа с подтверждением приема; квитируемая связь без установления логического соединения

acknowledged connectionless operation [ək'nɔlıʤd kə'nekʃənles ˌɔpə'reıʃən] квитируемая связь без установления логического соединения.۞ В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень обеспечивает только посылку кадра одной или нескольким станциям сети и квитирования приема. Обеспечение целостности переданных данных (например, повторная передача неправильно переданных кадров) осуществляется на более высоком уровне. *Ср.* **connectionless operation, connection - oriented operation**

acknowledgement (**ACK**) [ək'nɔlıʤment] *n.* символ подтверждения приема, положительная квитанция, квитирование.۞ Управляющий символ, указывающий на успешное принятие сообщения. В коде ASCII представляется числом 6. *Ср.* **NAK**

acknowledgement [ək'nɔlıʤment] *n.* 1. призвание; 2. подтверждение; 3. благодарность; 4. квитанция.۞ Сообщение, описывающее состояние одного или более сообщений, переданных в противоположном направлении. Положительная квитанция выдается в том случае, когда предыдущее сообщения приняты без ошибок. Отрицательная квитанция указывает, что предыдущие сообщения приняты с ошибками и должны быть переданы повторно.

acknowledgement signal [ək'nɔlıʤmənt 'sıgnəl] сигнал подтверждения

acknowledgement signal unit [ək'nɔlıʤment 'sıgnəl 'ju:nıt] блок подтверждения приема сигналов

acknowledgment [ək'nɔlıʤdment] *n.* подтверждение приема

aclinic line [ə'klınık laın] изоклина.۞ Изокли́на дифференциального уравнения первого порядка – кривая на плоскости, вдоль которой поле, задаваемое дифференциальным уравнением, имеет один и тот же наклон.

a-contact [eı'kɔntækt] замыкающий контакт

acorn tube ['eıkɔ:n tju:b] лампа типа «желудь»

acouctic-absorption coefficient [ə'ku:stık əb'sɔ:pʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент звукопоглощения

acoustic absorber [ə'ku:stık əb'sɔ:bə] акустический поглотитель, зукопоглотитель

acoustic admittance [ə'ku:stık əd'mi:təns] полная акустическая проводимость

acoustic analog [ə'ku:stık 'ænəlɔg] акустический аналог

acoustic aperture [ə'ku:stık 'æpətjuə] акустическая апертура

acoustic beacon [ə'ku:stık bi:kən] гидроакустический маяк

acoustic bubble detector [ə'ku:stık 'bʌbl dı'tektə] акустический детектор ЦМД

acoustic cabinet [ə'ku:stık 'kæbınıt] шумопоглощающий корпус

acoustic capacitance [ə'ku:stık kæ'pəsıtəns] акустическая емкость

acoustic clarifier [ə'ku:stık 'klærıfaıə] система повышения верности звуковоспроизведения при избыточной громкости (*в виде рупоров, размещаемых на акустическом экране громкоговорителя*)

acoustic column [ə'ku:stık 'kɔləm] звуковая колонка

acoustic compliance [ə'ku:stık kəm'plaıəns] акустическая податливость

acoustic conductivity [ə'ku:stık kən'dʌktıvıtı] акустическая удельная проводимость

acoustic convolution [ə'ku:stık ˌkɔnvə'lu:ʃən] акустическая свертка; свертка на акустических волнах

acoustic convolver [ə'ku:stık ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на ПАВ.۞ Конвольвер (*коррелятор*) – вычислительное устройство для определения свертки. Нелинейное акустоэлектронное устройство, прибор аналоговой обработки сигналов. Простейшим конвольвером на ПАВ является вырожденный конвольвер. В основе работы данного прибора лежит принцип нелинейного взаимодействие бегущих навстречу друг другу акустических волн одинаковой частоты.

acoustic correlation device [ə'ku:stık ˌkɔrı'leıʃən dı'vaıs] акустический коррелятор, коррелятор на акустических волнах

acoustic correlator [ə'ku:stık ˌkɔrı'leıtə] акустический коррелятор, коррелятор на акустических волнах

acoustic coupler [ə'ku:stık 'kʌplə] устройство сопряжения на базе акустического модема. *См. тж.* **acoustic modem**

acoustic cross section [ə'ku:stık krɔs 'sekʃən] эффективное сечение рассечения акустических волн

acoustic delay device [ə'ku:stık dı'leı dı'vaıs] акустическая линия задержки

acoustic delay line [ə'ku:stık dı'leı laın] акустическая линия задержки

acoustic depth finder [ə'ku:stık depθ 'faındə] эхолот

acoustic diffraction [ə'ku:stık dı'frækʃən] акустическая дифракция

acoustic dispersion [ə'ku:stık dıs'pə:ʃən] дисперсия звука

acoustic dissipation element [ə'ku:stık ˌdısı'peıʃən 'elımənt] звукопоглащающий элемент

acoustic disturbance [ə'ku:stık dıs'tə:bəns] акустические помехи

acoustic domain [ə'ku:stık də'meın] акустический домен

acoustic Doppler effect [ə'ku:stık 'dɔplə ı'fekt] акустический эффект Доплера.⌬ Зависимость частоты принимаемых волн от скоростей движения источника волн и приемника относительно среды.

acoustic duct [ə'ku:stık 'dʌkt] акустический волновод

acoustic ducting [ə'ku:stık 'dʌktıŋ] волноводное распространение акустических волн

acoustic Faraday effect [ə'ku:stık 'færədeı ı'fekt] акустический эффект Фарадея

acoustic filter [ə'ku:stık 'filtə] фильтр акустических волн

acoustic frequency [ə'ku:stık 'fri:kwənsı] акустическая частота, звуковая частота

acoustic generator [ə'ku:stık 'ʤenəreıtə] излучатель звука

acoustic grating modulator [ə'ku:stık 'ɡreıtıŋ 'mɔdju'leıtə] акустический дифракционный модулятор

acoustic guide [ə'ku:stık ɡaıd] акустический волновод

acoustic gyrator [ə'ku:stık ʤı'rətə] акустический гиратор

acoustic holography [ə'ku:stık 'hɔlə'ɡræfı] акустическая голография

acoustic homing [ə'ku:stık 'houmıŋ] акустическое самонаведение

acoustic horn [ə'ku:stık hɔ:n] мегафон

acoustic image [ə'ku:stık 'ımıʤ] акустическое изображение

acoustic imaging [ə'ku:stık 'ımıʤıŋ] 1. формирование акустических изображений; акустокопия; 2. визуализация акустических изображений

acoustic imaging device [ə'ku:stık 'ımıʤıŋ dı'vaıs] акустический формирователь сигналов изображения

acoustic impedance [ə'ku:stık ım'pi:dəns] акустическое полное сопротивление

acoustic inertance [ə'ku:stık ı'nə:təns] акустическая масса (*акустический эквивалент индуктивности*)

acoustic intelligence [ə'ku:stık ın'telıʤəns] данные акустической разведки

acoustic interferometer [ə'ku:stık ˌıntə'feroʊ'mi:tə] акустический интерферометр

acoustic lens [ə'ku:stık lenz] акустическая линза.⌬ Устройство для фокусировки звука путём изменения длины пути, проходимого акустич. волной, и её преломления (рефракции) на граничных поверхностях.

acoustic light modulator [ə'ku:stık laıt 'mɔdju'leıtə] акустический модулятор света

acoustic loss [ə'ku:stık lɔs] акустические потери

acoustic maser [ə'ku:stık 'meısə] акустический мазер

acoustic mass [ə'ku:stık mæs] акустическая масса

acoustic modem [ə'ku:stık 'moudəm] акустический модем.⌬ Модем, преобразующий цифровые сигналы в звуковые сигналы речевого диапазона и обратно.

acoustic noise reduction coefficient [ə'ku:stık nɔız rı'dʌkʃən ˌkoʊı'fiʃənt] средний коэффициент звукопоглощения (*в интервале частот 256 – 2048 Гц*)

acoustic perspective [ə'ku:stık pə'spektıv] звуковая перспектива

acoustic pickup [ə'ku:stık 'pıkˌʌp] звукосниматель граммофона

acoustic Q [ə'ku:stık kju:] *n.* акустическая добротность

acoustic quartz [ə'ku:stık 'kwɔ:ts] акустический кварц

acoustic radar [ə'ku:stık 'reıdə] 1. звуколокация, акустическая локация; 2. звуколокатор, акустический локатор

acoustic radiating element [ə'ku:stık 'reıdıeıtıη 'elımənt] акустический излучатель

acoustic radiator [ə'ku:stık 'reıdıeıtə] акустический излучатель

acoustic radiometer [ə'ku:stık 'reıdıoʊmıtə] акустический радиометр

acoustic reactance [ə'ku:stık ri:'æktəns] акустическое реактивное сопротивление.۞ Характеристика, вводимая при рассмотрении колебаний акустических систем, равная отношению звукового давления к объему колебательной скорости. Активное и реактивное акустические сопротивления образуют комплексный акустический импеданс.

acoustic reflectivity [ə'ku:stık rı'flektıvıtı] коэффициент звукоотражения

acoustic regeneration [ə'ku:stık rı'ʤenə'reıʃən] акустическая обратная связь

acoustic relay [ə'ku:stık rı'leı] акустическое реле

acoustic resistance [ə'ku:stık rı'zıstəns] акустическое сопротивление

acoustic resonator [ə'ku:stık 'rezəneıtə] акустический резонатор

acoustic restortion [ə'ku:stık rıs'tɔʃən] восстановление фонограммы

acoustic roughness [ə'ku:stık 'rʌfnıs] интермодуляционные искажения звука, вызванные биениями на промышленной частоте

acoustic separation [ə'ku:stık 'sepəreıʃən] разделение звука (*при многомикрофонной записи*)

acoustic soliton [ə'ku:stık 'sɔlıtən] акустический солитон

acoustic spectrograph [ə'ku:stık 'spektroʊgra:f] акустический спектограф

acoustic spectrum [ə'ku:stık 'spektrəm] спектр звуковых волн

acoustic speed [ə'ku:stık spi:d] скорость звука

acoustic stiffness [ə'ku:stık 'stıfnıs] акустическая жесткость

acoustic storage [ə'ku:stık 'stɔ:rıʤ] акустическое ЗУ на ультразвуковых (акустических) линиях задержки

acoustic strain gauge [ə'ku:stık streın ɡeıʤ] частотный тензодатчик со струнным чувствительным элементом

acoustic surface-wave filter [ə'ku:stık 'sə:fıs'weıv 'filtə] фильтр на ПАВ

acoustic transducer [ə'ku:stık træns'dju:sə] акустический преобразователь

acoustic transmission line [ə'ku:stık træns'mıʃən laın] акустическая линия передачи

acoustic transmissivity [ə'ku:stık trænsˌmı'sıvıtı] коэффициент звукопроницаемости

acoustic treatment [ə'ku:stık 'tri:tmənt] акустическая обработка (*помещения*)

acoustic turbulence [ə'ku:stık 'tə:bjuləns] акустическая турбулентность

acoustic units [ə'ku:stık 'ju:nıts] акустические единицы

acoustic velocity [ə'ku:stık vı'lɔsıtı] скорость звука

acoustic vibration [ə'ku:stık vaı'breıʃən] 1. акустические колебания, звуковые колебания; 2. акустические колебания, колебания акусмтической ветви спектра (*фmm*)

acoustic wave [ə'ku:stık weıv] 1. акустическая волна, упругая волна; 2. акустическая волна, волна акустической ветви спектра (*фmm*)

acoustic waveguide [ə'ku:stık 'weıv,gaıd] акустический волновод

acoustic(al) [ə'ku:stık(əl)] *adj.* акустический

acoustic(-wave) amplifier [ə'ku:stık (weıv) 'æmplı,faıə] усилитель акустических (упругих) волн

acoustical absorption [ə'ku:stıkəl əb'sɔ:pʃən] звукопоглощение

acoustical activity [ə'ku:stıkəl æk'tıvıtı] акустическая активность

acoustical attenuation constant [ə'ku:stıkəl ə'tenjuıʃən 'kɔnstənt] коэффициент ослабления звука

acoustical compensator [ə'ku:stıkəl 'kɔmpenseıtə] корректор направления прихода звука к слушателю (*в стериофонических системах*)

acoustical feedback [ə'ku:stıkəl 'fi:d,bæk] акустическая обратная связь

acoustical frequency [ə'ku:stıkəl 'fri:kwənsı] акустическая частота, звуковая частота

acoustical hologram [ə'ku:stıkəl 'hɔlə'græm] акустическая голограмма

acoustical labyrinth [ə'ku:stıkəl 'læbərınθ] акустический лабиринт

acoustical phase constant [ə'ku:stıkəl feız 'kɔnstənt] фазовая постоянная звука

acoustical phonon [ə'ku:stıkəl 'founɔn] акустический фонон

acoustical propagation constant [ə'ku:stıkəl ,prɔpə'geıʃən 'kɔnstənt] постоянная распространения звука

acoustical reciprocity theorem [ə'ku:stıkəl rı'sıprəsıtı 'θıərəm] акустическая теорема взаимности

acoustical reflection [ə'ku:stıkəl rı'flekʃən] звукоотражение

acoustical refraction [ə'ku:stıkəl rı'frækʃən] рефракция звука

acoustical type of lattice vibration [ə'ku:stıkəl taıp ɔv 'lætıs vaı'breıʃən] акустическая ветвь колебаний решетки

acoustical-electrical transducer [ə'ku:stıkəl ı'lektrıkəl træns'dju:sə] акустоэлектрический преобразователь

acoustical-labyrinth loudspeaker [ə'ku:stıkəl'læbərınθ 'laud,spi:kə] акустическая система с акустическим лабиринтом

acoustically formed hologram [ə'ku:stıkəlı fɔ:md 'hɔlə'græm] акустическая голограмма

acoustic-electric interaction [ə'ku:stık ı'lektrık ıntə'ækʃən] акустоэлектрическое взаимодействие

acoustic-gravity wave [ə'ku:stık 'grævıtı weıv] акустогравитационная волна

acoustic-phonon scattering [ə'ku:stık'fɔnɔn 'skætərıŋ] рассеяние на акустических фононах

acoustic-phonon scattering mobility [ə'ku:stık'fɔnɔn 'skætərıŋ mo*u*'bılıtı] подвижность, ограничиваемая процессами рассеяния на акустических фононах (*nn*)

acoustics [ə'ku:stıks] *n.* акустика.۞ **1**. Наука об акустических явлениях. **2.** Акустическая характеристика помещения или системы.

acoustic-surface-wave component [ə'ku:stık'sə:fıs'weıv kəm'pounənt] компонент на ПАВ

acoustic-surface-wave device [ə'ku:stık'sə:fıs'weıv dı'vaıs] прибор на ПАВ

acoustic-surface-wave interaction charge-coupled device [ə'ku:stık'sə:fıs 'weıv ıntə'ækʃən ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs] комбинированный прибор типа ПЗС – устойство на ПАВ

acoustic-transmission coefficient [ə'ku:stık træns'mıʃən ˌko*u*ı'fiʃənt] коэффициент звукопроницаемости

acoustic-volume-wave device [ə'ku:stık'vɔljum'weıv dı'vaıs] прибор на объемных акустических волнах

acoustic-wave correlator [ə'ku:stık'weıv ˌkɔrı'leıtə] акустический коррелятор, коррелятор на акустических волнах

acoustic-wave device [ə'ku:stık'weıv dı'vaıs] прибор на акустических волнах

acoustic-wave filter [ə'ku:stık'weıv 'filtə] фильтр акустических волн

acoustoelectric amplifier [ə'ku:sto*u*ə'lektrık 'æmplıˌfaıə] акустоэлектрический усилитель

acoustoelectric attenuation [ə'ku:sto*u*ə'lektrık ə'tenjuıʃən] акустоэлектрическое ослабление

acoustoelectric convolver [ə'ku:sto*u*ə'lektrık ˌkɔn'vəlvə] акустоэлектрический конвольвер.۞ Конвольвер, использующий поперечный акустоэлектрический эффект.

acoustoelectric current [ə'ku:sto*u*ə'lektrık 'kʌrənt] акустоэлектрический ток. ۞ Возникновение постоянного тока в металлах (или полупроводниках) под действием интенсивной упругой волны высокой частоты – ультразвуковой или гиперзвуковой – в направлении её распространения.

acoustoelectric domain [ə'ku:sto*u*ə'lektrık də'meın] акустоэлектрический домен

acoustoelectric effect [ə'ku:sto*u*ə'lektrık ı'fekt] акустоэлектрический эффект. ۞ Возникновение постоянного тока или эдс в металлах (или полупроводниках) под действием интенсивной упругой волны высокой частоты – ультразвуковой или гиперзвуковой – в направлении её распространения.

acoustoelectric field [ə'ku:sto*u*ə'lektrık fi:ld] акустоэлектрическое поле

acoustoelectric gain [ə'ku:sto*u*ə'lektrık gein] акустоэлектрическое усиление

acoustoelectronic amplifier [ə'ku:sto*u*ılek'trɔnık 'æmplıˌfaıə] акустоэлектронный усилитель

acoustoelectronics [ə'ku:stɔˌılek'trɔnıks] *n.* акустоэлектроника

acoustooptic deflection [ə'ku:sto*u*'ɔptık dı'flekʃən] акустооптическое отклонение светового луча

acoustooptic deflection cell [ə'ku:sto*u*'ɔptık dı'flekʃən si:l] акустооптическая отклоняющая ячейка, акустооптический дефлектор.۞ Устройство, осуществляющее отклонение светового луча в пространстве в любом заданном фиксиров. направлении либо непрерывную развёртку светового луча (сканирование) на основании явлений акустооптической дифракции или рефракции.

acoustooptic deflector [ə'ku:sto*u*'ɔptık dı'flektə] акустооптический дефлектор

acoustooptic device [ə'ku:sto*u*'ɔptık dı'vaıs] акустооптический прибор

acoustooptic diffraction [ə'ku:sto*u*'ɔptık dı'frækʃən] акустооптическая дифракция

acoustooptic figure of merit [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'fıgə ɔv merıt] акустооптическая добротность

acoustooptic interaction [ə'ku:sto*u*'ɔptık ıntə'ækʃən] акустооптическое взаимодействие, взаимодействие оптических и звуковых волн

acoustooptic light deflection [ə'ku:sto*u*'ɔptık laıt dı'flekʃən] акустооптическое отклонение светового луча

acoustooptic modulation [ə'ku:sto*u*'ɔptık ˌmɔdju'leıʃən] акустооптическая модуляция

acoustooptic modulator [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'mɔdju'leıtə] акустооптический модулятор

acoustooptic multiplier [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'mʌltıplaıə] акустооптический умножитель

acoustooptic spatial light modulator (SLM) [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] акустооптический управляемый транспарант

acoustooptic spectrum analyzer [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'spektrəm 'ænəlaızə] акустооптический анализатор спектра, акустооптический спектроанализатор

acoustooptic tuning [ə'ku:sto*u*'ɔptık 'tju:nıŋ] акустооптическая настройка

acousto-optic velocimeter [ə'ku:stɔ'ɔptık vı'lɔsı'mıtə] акусооптический измеритель скорости

acoustooptical filter [ə'ku:sto*u*'ɔptıkl 'filtə] акустооптический фильтр

acoustooptics [ə'ku:stɔ'ɔptıks] *n.* акустооптика

acoustoresistive device [ə'ku:sto*u*ˌrı'zıstıv dı'vaıs] акусторезистивный прибор

acoustoresistive effect [ə'ku:sto*u*ˌrı'zıstıv ı'fekt] акусторезистивный эффект.۞ Изменение электрического сопротивления вещества при наличии в нем высокочастотной акустической волны.

acquaint [ə'kweınt] *v.* знакомить.# **to get acquainted with** познакомиться, ознакомиться с.# **to have acquaintance with** быть знакомым с

acquire [ə'kwaıə] *v.* 1. приобретать; 2. достигать; 3. получить

acquire more memory [ə'kwaıə mɔ: 'memərı] запрашивать больше памяти

acquirer [ə'kwaıər] *n.* приобретающая сторона, покупатель.۞ Организация (юридическое лицо), получающая продукцию или обслуживание от поставщика. *См. тж.* **supplier**

acquisition [ˌækwɪ'zɪʃən] *n.* 1. сбор, получение; 2. приобретение ПО, компьютерной системы или сервиса

acquisition and tracking detector [ˌækwɪ'zɪʃən ænd 'trækɪŋ dɪ'tektə] устройство захвата и сопровождения цели

acquisition laser [ˌækwɪ'zɪʃən 'leɪsə] лазер системы захвата цели на автоматическое сопровождение

acquisition logic [ˌækwɪ'zɪʃən 'lɔʤɪk] логика устройства захвата цели на автоматическое сопровождение

acquisition of information [ˌækwɪ'zɪʃən ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] сбор информации; извлечение информации

acquisition processor [ˌækwɪ'zɪʃən 'prousesə] процессор сбора данных

acquisition radar [ˌækwɪ'zɪʃən 'reɪdə] РЛС захвата цели на автоматическое сопровождение

acquisition transient [ˌækwɪ'zɪʃən 'trænzɪənt] переходный процесс при захвате цели (*в системе ФАПЧ*)

acquisition-and-tracking radar [ˌækwɪ'zɪʃən'ænd'trækɪŋ 'reɪdə] РЛС захвата и автоматического сопровождения цели

acronym [ə'krɔnɪm] *n.* акроним.۞ Слово, идентификатор или сокращение, получаемое чаще всего из начальных букв или частей других слов фразы или названия.

across [ə'krɔs] 1. на концах; 2. параллельно

across the wire [ə'krɔs ðə'waɪə] по проводам; по кабелю

across-the-wire installation [ə'krɔs'ðə'waɪə ˌɪn'stə'leɪʃən] дистанционная инсталляция; инсталляция через сеть

across-the-wire migration [ə'rɔs ðə'waɪə maɪ'reɪʃən] миграция через сеть.

across-track scanning [ə'krɔs'træk 'skænɪŋ] сканирование в поперечном (*относительно трассы*) направлении (*рлк*)

act [ækt] *n.* 1. действие; влияние; 2. закон, акт; 3. дело, поступок; *v.* 1. воздействовать, влиять (**on, upon**); 2. действовать, поступать

actinic light [æk'tɪnɪk laɪt] актиничное световое излучение

actinic rays [æk'tɪnɪk reɪz] актиничное излучение.۞ Световое излучение, воздействующее на фоторезист, вызывающее протекание фотохимических реакций и изменение растворимости облученных участков фоторезиста.

action ['ækʃən] *n.* 1. действие; 2. воздействие; 3. операция.# **to bring** (**call**) **into action** (**play**) приводить в действие, осуществлять

action bar ['ækʃən ba:] полоса действий. *См. тж.* **menu bar**

action button ['ækʃən 'bΛtn] командная кнопка

action chart ['ækʃən ʧa:t] функциональная диаграмма

action correlation spike ['ækʃən kɔrɪ'leɪʃən spaɪk] пик действия, пик потенциала действия (*бион*)

action current ['ækʃən 'kΛrənt] биоток.۞ Ток, протекающий в различных участках живого организма под действием разности биопотенциалов. Различа-

ют биоток мышц, сердца, мозга и т. д. Биотоки. несут информацию о состоянии и деятельности соответствующего органа.

action data automation (**ADA**) ['ækʃən 'deɪtə ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматический сбор данных

action diagram ['ækʃən 'daɪəgræm] *См.* **flowchart**

action entry panel ['ækʃən 'entrɪ 'pænl] панель функциональных переключателей

action in error condition ['ækʃən ɪn 'erə kən'dɪʃən] действие при наличии ошибок

action media ['ækʃən 'mi:djə] иное название цифрового видеоинтерфейса (видеоплат)

action message ['ækʃən 'mesɪʤ] сообщение к действию

action on return code ['ækʃən ɔn rɪ'tə:n koud] действие по коду возврата

action potential ['ækʃən pə'tenʃəl] потенциал действия (*биол*)

action power ['ækʃən 'pauə] активная мощность

action specification ['ækʃən ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация действия

action spot ['ækʃən spɔt] рабочее пятно

action time ['ækʃən taɪm] рабочее время

action translator ['ækʃən træns'leɪtə] преобразователь операций

Action! ['ækʃən] язык программирования Action.⏣ Язык содержит редактор, компилятор и отладчик для 8 битного Atari. Выпущен Optimized System Software в 1983. Синтаксис языка похож на синтаксис ALGOL 68.

action-translation system ['ækʃən træns'leɪʃən 'sɪstɪm] система с преоразованием операций

activate ['æktɪveɪt] *v.* активировать; вызывать; возбуждать, очувствлять

activate button ['æktɪveɪt 'bʌtn] пусковая кнопка; кнопка активизации

activate key ['æktɪveɪt ki:] клавиша активизации; пусковая кнопка; ключ активации

activated cathode ['æktɪveɪtɪd 'kæθoud] активированный катод

activated plasma ['æktɪveɪtɪd 'plæzmə] возбужденная плазма

activation ['æktɪ'veɪʃən] *n.* активация, вызов; очувствление, возбуждение

activation analysis ['æktɪ'veɪʃən ə'næləsɪs] активационный анализ

activation anneal ['æktɪ'veɪʃən ə'ni:l] активационный отжиг

activation energy ['æktɪ'veɪʃən 'enəʤɪ] энергия активации

activation frame ['æktɪ'veɪʃən freɪm] запись активации.⏣ Структура данных, формируемая (обычно на стеке) при вызове процедуры или активация процесса и содержащая информацию о параметрах, локальных переменных и точке возврата.

activation key ['æktɪ'veɪʃən ki:] ключ активации криптографического устройства

activation of a block ['æktɪ'veɪʃən ɔv ə'blɔk] активизация блока

activation record ['æktɪ'veɪʃən rɪ'kɔ:d] запись активации. *См.* **activation frame**

activator ['æktı'veıtə] *n.* активатор, очувствитель

activator atom ['æktı'veıtə 'ætəm] активаторный атом

activator solution ['æktı'veıtə sə'lu:ʃən] активирующий раствор

activator-stabilizer development ['æktı'veıtə 'steıbılaızə dı'veləpmənt] проявление методом активании – стабилизации

active ['æktıv] *adj.* 1. действующий; 2. деятельный; 3. активный.۞ Выполняемый или используемый в данный момент. *См. тж.* **effective, operating**

active abonent ['æktıv ə'bɔnent] активный абонент

active accounts ['æktıv ə'kaunts] активные счета

active acoustic imaging ['æktıv ə'ku:stık 'ımıʤıŋ] активная акустоскопия

active acoustoelectric delay line ['æktıv ə'ku:sto*u*ə'lektrık dı'leı laın] акустоэлектронная линия задержки с усилением

active addressing display ['æktıv ə'dresıŋ dıs'pleı] дисплей с активной адресацией

active adversary ['æktıv 'ædvə:sərı] нарушитель активный.۞ Нарушитель, который недопустимым образом влияет на ход выполнения протокола криптографического. Как правило, полный анализ всех результатов однократного выполнения протокола криптографического позволяет обнаружить присутствие нарушителя.

active antenna ['æktıv æn'tenə] 1. активная антенна.۞ Антенна, содержащая в своей структуре активные устройства, в частности усилители мощности (передающая активная антенна) или малошумящие усилители (приёмная активная антенна). 2. активный элемент антены

active antenna array ['æktıv æn'tenə ə'reı] активная антенная решетка

active application ['æktıv ˌæplı'keıʃən] активное приложение.۞ Приложение, выполняющееся на компьютере в данный момент времени.

active area ['æktıv 'εərıə] активная площадь (*фотокатода*); рабочая площадь

active array antenna system ['æktıv ə'reı æn'tenə 'sıstım] активная антенная решетка

active attack ['æktıv ə'tæk] атака активная.۞ Атака на криптосистему или на протокол криптографический, при которой противник и/или нарушитель может влиять на действия пользователя законного, например, подменять или удалять сообщения пользователя законного, создавать и передавать сообщения от его имени и т. п.

active audit ['æktıv 'ɔ:dıt] аудит активный.۞ Автоматизированный анализ данных аудита с целью своевременного выявления нарушений безопасности, оповещения о них администраторов и пользователей системы и принятия мер по защите.

active backplane ['æktıv 'bækpleın] *См.* **backplane** 2

active bandpass (ABP) ['æktıv 'ændpa:s] эффективная ширина полосы

active base ['æktıv beıs] активная база

active branch ['æktıv bra:ntʃ] активная ветвь (*цепи*)

active bubble detector ['æktıv 'bʌbl dı'tektə] активный детектор ЦМД

active buffer address ['æktıv 'bʌfə ə'dres] активный адрес буфера

active card ['æktıv ka:d] активная карточка; интеллектуальная карточка

active cell ['æktıv si:l] активная ячейка, текущая (выбранная) ячейка (электронной таблицы).۞ Адрес такой таблицы выводится на экране в поле имени. Когда ячейка активна, пользователь может ввести в нее данные изменить или удалить их. *См. тж.* **current cell, spreadsheet**

active center ['æktıv 'sentə] активный центр (*фтт*)

active channel ['æktıv 'ʧænl] активный канал (*пп*)

active channel state ['æktıv 'ʧænl steıt] активное состояние канала

active chip area ['æktıv tʃıp 'єərıə] активная площадь кристалла

active circulator ['æktıv ˌsə:kju'leıtə] активный циркулятор

active code page «…» ['æktıv koud peıʤ]

active code page for device «…» is «…» ['æktıv koud peıʤ fɔ: dı'vaıs ız] активная кодовая страница «…» внешнего устройства «…»

active communication satellite ['æktıv kəmjunı'keıʃən 'sætəlaıt] активный спутник связи

active component ['æktıv kəm'pounənt] активный компонент, активный элемент, активная составляющая. *Ср.* **passive component**

active computer ['æktıv kəm'pju:tə] активный компьютер

active configuration area ['æktıv kənˌfıgju'reıʃən 'єərıə] область памяти для хранения активной конфигурации

active content ['æktıv 'kɔntent] активный контент.۞ Музыка, кинофильмы, интерактивные документы и т. п.

active controler ['æktıv kən'troulə] активный контроллер

active CPU state ['æktıv si:'pi:'ju: steıt] активное состояние процессора

active current ['æktıv 'kʌrənt] активный ток.۞ Ток, вектор которого совпадает с вектором напряжения, называют активным током.

active curtain ['æktıv 'kə:tn] активное полотно антенны

active decoy ['æktıv dı'kɔı] активная ложная цель

active detection ['æktıv dı'tekʃən] активная локация

active device ['æktıv dı'vaıs] активное устройство

active discrete ['æktıv dıs'kri:t] активный дискретный компонент

active disk ['æktıv dısk] активный диск

active domen ['æktıv 'doumen] активный домен

active dopant ['æktıv 'doupænt] активатор

active eavesdropping (**wiretap**) ['æktıv 'i:vzdr]pıη ('waıətæp)] активный перехват (у противники имеется возможность не только наблюдать за обменом сообщениями, но и влиять на него, например, задерживать или удалять сигналы, передаваемые по каналам связи)

active electrode ['æktıv ı'lektroud] активный электрод (*биол*)

active electronic countermeasures ['æktıv ılek'trɔnık 'kauntə'meʒəz] активное радиоэлектронное подавление

active element ['æktıv 'elımənt] активный элемент

active element group ['æktıv 'elımənt gru:p] группа активных элементов.۞ Единица измерения степени интеграции БИС.

active element pattern gain ['æktıv 'elımənt 'pætən geın] коэффициент усиления активного элемента антенной решетки (*в данном направлении*)

active encapsulation ['æktıv ın'kæpsju:leıʃən] герметизация активным веществом

active equipment ['æktıv ı'kwıpmənt] активное оборудование.۞ Электронные и оптоэлектронные устройства, осуществляющие формирование, преобразование, коммутацию, передачу и прием сигналов. *Ср.* **passive equipment**

active feedback ['æktıv 'fi:dˌbæk] активная обратная связь

active file ['æktıv 'faıl] открытый файл.۞ Файл, используемый в данный момент какой-либо задачей

active filter ['æktıv 'filtə] активный фильтр

active homing ['æktıv 'houmıŋ] активное самонаведение

active homing guidance ['æktıv ho*u*'mıŋ 'gaıdəns] активное самонаведение

active hub ['æktıv hʌb] активный концентратор.۞ Многопортовое сетевое устройство с усилением сигналов, передаваемых по кабельной сети в некоторых сетевых топологиях. Используется либо для подключения дополнительных рабочих станций к сети, либо для удлинения расстояния по кабелю между рабочими станциями и файловым сервером. *См. тж.* **hub, LAN**

active impedance of array element ['æktıv ım'pi:dəns ɔv ə'reı 'elımənt] полное сопротивление элемента антенной решетки (*при условии возбуждения всех остальных элементов*)

active index register ['æktıv 'ındeks 'redʒıstə] активный индексный регистр

active infrared detection ['æktıv ˌınfrə'red dı'tekʃən] активная ИК-локация

active infrared detection laser ['æktıv ˌınfrə'red dı'tekʃən 'leısə] инфракрасный лазер системы активного обнаружения цели

active interferometer ['æktıv ˌıntə'fero*u*'mi:tə] активный интерферометр

active jamming ['æktıv 'dʒæmıŋ] создание активных преднамеренных радиопомех, активное радиоэлектронное подавление

active job ['æktıv 'dʒɔb] текущее задание. *См*. **active task**

active key ['æktıv ki:] действующий ключ.

active laser material ['æktıv 'leısə mə'tıərıəl] активное вещество лазера, лазерный материал

active learning ['æktıv 'lə:nıŋ] активное обучение

active line ['æktıv laın] активная строка (*тлв*)

active line duration ['æktıv laın 'djuə'reıʃən] длительность активной части строки (*тлв*)

active location ['æktıv lo*u*'keıʃən] 1. спутниковая радионавигационная система с активным ответом; 2. активная локация

active logic ['æktıv 'lɔdʒık] активные логические схемы

active maser ['æktıv 'meısə] мазер, квантовый генератор СВЧ-диапазона

active maser material ['æktıv 'meısə mə'tıərıəl] активное вещество мазера, мазерный материал

active material ['æktıv mə'tıərıəl] 1. ативное вещество (*кв. эл*); 2. активное вещество, химически активное вещество (*в гальванических элементах*); 3. люминофор

active matrix display ['æktıv 'meıtrıks dıs'pleı] *См.* **matrix screen**

active matrix liquid-crystal display ['æktıv 'meıtrıks 'lıkwıd'krıstl dıs'pleı] жидкокристаллический дисплей на активной матрице

active medium ['æktıv 'mi:djəm] активная среда (*кв. эл*)

active medium propagation device ['æktıv 'mi:djəm ˌprɔpə'geıʃən dı'vaıs] прибор на волнах в активной среде

active memory ['æktıv 'meməri] активная память

active microcircuit ['æktıv 'maıkro*u*'sə:kıt] ИС с активной подложкой

active mode ['æktıv moud] 1. активная мода; 2. активный режим

active mode locking ['æktıv moud 'lɔkıŋ] активная синхронизация мод

active network ['æktıv net'wə:k] активная схема

active night-vision system ['æktıv naıt'vıʒən 'sıstım] активная система ночного видения

active page ['æktıv peıʤ] активная страница

active page queue ['æktıv peıʤ kju:] очередь активных страниц

active partition ['æktıv pa:'tıʃən] активный раздел.۞ Часть жесткого диска, содержащая ОС, загружаемую во время включения ли перезагрузки (рестарта) компьютера. *См. тж.* **passive speakers, powered speaker**

active position ['æktıv pə'zıʃən] активная позиция

active power ['æktıv 'pauə] активная мощность

active program ['æktıv 'prougræm] активная программа

active program state ['æktıv 'prougræm steıt] активное состояние программы

active Q switch ['æktıv kju: swıʧ] 1. активный лазерный затвор; 2. активный переключатель добротности

active Q switching ['æktıv kju: 'swıʧıŋ] активная модуляция добротности, активное переключение добротности

active Q-switch ['æktıv kju'swıʧ] активный лазерный затвор, активный переключатель добротности (*кв. эл*)

active Q-switching ['æktıv kju:'swıʧıŋ] активная модуляция добротности (*кв. эл*)

active radar ['æktıv 'reıdə] 1. активная радиолокация; 2. активная РЛС

active RB-queue ['æktıv a:'bi: kju:] очередь активных запросов

active record ['æktıv 'rekɔ:d] активная запись

active redundancy ['æktıv ˌrı'dΛndənsı] активная избыточность

active reflection coefficient ['æktıv rı'flekʃən ˌko*u*ı'fiʃənt] коэффициент отражения элемента (*при условии возбуждения всех остальных элементов*)

active reflector ['æktıv rı'flektə] активный рефлектор

active region ['æktıv 'ri:ʤən] активная область

active request block queue ['æktıv rı'kwest blɔk kju:] очередь активных запросов

active retrodirective antenna ['æktıv retrouˌdı'rektıv æn'tenə] активная переизлучающая антенна.۞ В активных переизлучающих антеннах осуществляется усиление принятых сигналов, изменение (смещение) частоты принимаемого сигнала, модуляция колебаний (с целью передачи информации в требуемом направлении). Все эти функции могут выполняться и одновременно.

active satellite repeater ['æktıv rı'pi:tə'sætəlaıt rı'pi:tə] активный спутниковый ретранслятор

Active Server Pages (**ASP**) ['æktıv 'sə:və peıʤs] активные серверные страницы, протокол (технология) ASP.۞ Технология Microsoft, с помощью которой вебмастер может формировать динамически обновляемые Web-страницы. *См. тж.* **CGI, HTML, ISP**

active shuter ['æktıv 'ʃʌtə] активный оптический затвор

Active Signal Correction (**ASC**) ['æktıv 'sıgnəl kə'rekʃən] активная коррекция по сигналу, блок (система) ASC.۞ Функциональный блок монитора, предназначенный для автоматической регулировки размеров и центровки изображения. *См. тж.* **CRT, monitor, VDT, VDU**

active singing point ['æktıv 'sıŋıŋ pɔınt] порог зуммирования (*тлг*)

active sonar ['æktıv 'souna:] активная гидроакустическая станция

active speakers ['æktıv spi:kəz] активные аудиоколонки.۞ Тип колонок с усилителем, где пользователь может управлять качеством звучания, включая разделение высоких и низких частот. Это достигается благодаря дополнительному источнику питания, встроенным встроенным фильтрам и усилителю. *См. тж.* **passive speakers**, **powered speaker**

active star ['æktıv sta:] (топология) активная звезда.۞ Звездообразующая топология сети ЭВМ, в которой центральный узел соединен с ветвями через активный компонент, коммутирующий между собой только те ветви сети, которые указаны в адресе пакета данных. Это позволяет подсоединять к сети больше устройств. *Ср.* **passive star**, *См. тж.* **LAN, star topology**

active state ['æktıv steıt] активное состояние

active station ['æktıv 'steıʃən] активная станция

active storage ['æktıv 'stɔ:rıʤ] активное запоминающее устройство

active substrate ['æktıv səb'streıt] активная подложка

active switching element ['æktıv 'swıʧıŋ 'elımənt] активный переключающий элемент; активный коммутирующий элемент

active task ['æktıv ta:sk] текущая задача.۞ В многозадачной системе – задача, занимающая процессор в данный момент. *См. тж.* **task state, current task**

active task list ['æktıv ta:sk lıst] список активных задач

active terminal ['æktıv 'tə:mınl] активный терминал

active threat ['æktıv θret] активная угроза, активное злонамеренное вмешательство.۞ Угроза несанкционированного использования устройства, подключенного к коммуникационной системе, для внесения искажений в передаваемые

данные или сигналы управления либо для генерации ложных данных или ложных сигналов управления. *Ср.* **passive threat**

active time ['æktıv taım] активное время

active Token Ring network ['æktıv 'toukən rıŋ net'wə:k] активная сеть типа Token Ring; активная сеть с доступом по системе маркерного кольца; активная кольцевая сеть с маркерным доступом

active transducer ['æktıv træns'dju:sə] активный преобразователь

active value ['æktıv 'vælju:] активная переменная.۞ Переменная, имеющая присоединенную процедуру, которая вызывается при обращении к значению переменной.

active variable ['æktıv 'vɛərıəbl] активная переменная.۞ Переменная, имеющая присоединенную процедуру, которая вызывается при обращении к значению переменной.

active voltage ['æktıv 'voultıʤ] активное напряжение

active water homing ['æktıv 'wɔ:tə 'houmıŋ] самонаведение по радиоактивной морской воде (*на подводные лодки с ядерной энергетической установкой*)

active window ['æktıv 'wındou] текущее активное окно.۞ В ОС или приложениях с ГИС – окно на экране, в котором в настоящее время находится курсор; заголовок активного окна и рамка выделены цветом или яркостью. *См. тж.* **foreground task, insertion point, window**

active wiretapping ['æktıv 'waıə'tæpıŋ] активный перехват

active-base microcircuit ['æktıv'beıs 'maıkro*u*'sə:kıt] ИС с активной подложкой

active-device wafer ['æktıv dı'vaıs 'weıfə] пластина с активными приборами

active-error feedback ['æktıv'erə 'fi:dˌbæk] обратная связь за счет усиления сигнала ошибки

active-high ['æktıv'haı] возбуждаемый высоким уровнем сигнала

active-low ['æktıv lou] возбуждаемый низким уровнем сигнала

actively mode-locked laser ['æktıvlı moud'lɔkt 'leısə] лазер с активной синхронизацией мод

actively Q-switched laser ['æktıvlı kju:'swıʧt 'leısə] лазер с активной модуляцией добротности

Active-Matrix LCD (**AMLCD**) ['æktıv'meıtrıks] ЖК-дисплей с матрицей активных (управляющих) элементов. *См.* **active-matrix screen**

active-matrix screen ['æktıv'meıtrıks skri:n] ЖК экран с активной матрицей. ۞ Технология формирования изображения с помощью активной матрицы из тонкопленочный запоминающих транзисторов (TFT). Обладает высокой контрастностью изображения. *См. тж.* **LCD, passive matrix screen, pixel**

active-matrix thin-film transistor ['æktıv 'meıtrıks θın'fılm træn'zıstə] дисплей на активной матрице тонкопленочных транзисторов

active-power relay ['æktıv'pauə rı'leı] реле активной мощности

active-screen laser display ['æktıv'skri:n 'leısə dıs'pleı] лазерный дисплей с активным экраном

ActiveX ['æktıv eks].۞ Новое название, данное фирмой Micrisoft набору «стратегических» объектно-ориентированных программных технологий и инструментальных средств, которые служат главным образом для создания Internet-совместимых настраиваемых элементов управления OLE Control (OCX), позволяющих выполнять интерактивные просмотр и редактирование по месту. *См. тж.* **ADO, Internet, Java, OLE, Word Wide Web**

ActiveX control ['æktıv eks kən'troul] управляющий модуль системы ActiveX

ActiveX Data Objects (**ADO**) ['æktıv eks 'deıtə 'ɔbʤıkts] объекты данных ActiveX, механизм (технология) ADO.۞ Набор компонент ActiveX, используемых для доступа к БД, поддерживающим спецификацию OLE DB.

activities journal [æk'tıvıtız 'ʤə:nl] журнал текущей работы

activities planner [æk'tıvıtız 'plænə] планировщик работы

activity [æk'tıvıtı] *n.* 1. транзакция, обработка запроса. *См*. **transaction** 2. коэффициент активности файла.۞ Мера интенсивности обращения к файлу, равная отношению числа транзакций к длине файла. 3. процесс. 4. деятельность; действие; 5. организация, учреждение

activity allocation [æk'tıvıtı 'æləkeıʃən] распределение активности

activity allocator [æk'tıvıtı 'æləkeıtə] распределитель действий; распределитель активности

activity analysis [æk'tıvıtı ə'næləsıs] анализ процесса

activity coefficient [æk'tıvıtı ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент активности

activity concentration [æk'tıvıtı 'kɔnsentreıʃən] удельная объемная активность

activity dip [æk'tıvıtı dıp] провал на температурной зависимости пьезоэлектрического резонатора

activity file [æk'tıvıtı faıl] 1. рабочая картотека; текущая картотека; 2. рабочий файл

activity light [æk'tıvıtı laıt] (световой) индикатор активности.۞ Индикатор, показывающий готовность устройства к работе. *См. тж.* **access light**

activity list [æk'tıvıtı lıst] перечень работ

activity loading [æk'tıvıtı 'loudıŋ] распределение по активности; загрузка по активности

activity program [æk'tıvıtı 'prougræm] функционально ориентированная программа

activity rate [æk'tıvıtı reıt] частота изменений; степень активности

activity ratio [æk'tıvıtı 'reıʃıou] коэффициент активности файла

activity vector [æk'tıvıtı 'vektə] вектор активности

activity-based costing [æk'tıvıtı'beıst 'kɔstıŋ] 1. функциональностоимостной анализ; 2. оплата на базе фактического использования

activity-based management (**ABM**) [æk'tıvıtı'beıst 'mænıʤment] операционное управление

activity-based program [æk'tıvıtı 'beıst 'prougræm] функционально ориентированная программа

actor ['æktə] *n.* 1. действующий субъект; 2. актор; 3. узел-оператор в блоке потоковых данных

actual ['æktjuəl] *adj.* действительный, фактический; истинный; данный; в данный момент

actual address ['æktjuəl ə'dres] 1. исполнительный адрес. *См.* **effective address** 2. абсолютный адрес. *См.* **absolute address**

actual argument ['æktjuəl 'a:gjumənt] фактический параметр. *См.* **actual parameter**

actual color ['æktjuəl 'kʌlə] действующий цвет (на экране)

actual cost ['æktjuəl kɔst] фактические затраты

actual cryptosystem ['æktjuəl 'krıptou'sıstım] существующая криптосистема

actual data ['æktjuəl 'deıtə] реальные данные

actual decimal point ['æktjuəl 'desıməl pɔınt] реальная запятая, явная запятая.◈ О способе представления чисел, при котором целая и дробная части разделяются специальным символом. *Ср.* **assumed decimal point**

actual derived data item ['æktjuəl dı'raıvd 'deıtə 'aıtəm] реальный производный элемент данных

actual derived date item ['æktjuəl dı'raıvt deıt 'aıtəm] реальный производный элемент данных.◈ В сетевых базах данных – производный элемент данных, значение которого является копией или заданной функцией значений других элементов данных, хранится в базе данных и изменяется при изменении значений основных элементов данных. *Ср.* **virtual derived date item**. *См. тж.* **actual result date item, actual source date item**

actual device number ['æktjuəl dı'vaıs 'nʌmbə] фактический номер устройства

actual duration ['æktjuəl 'djuə'rəıʃən] фактическая продолжительность

actual duration/baseline duration as percent ['æktjuəl 'djuə'rəıʃən 'beıs'laın 'djuə'rəıʃən æz pə'sent] фактическая продолжительность/базовая продолжительность в процентах

actual finish ['æktjuəl 'fınıʃ] фактическое окончание

actual frequency ['æktjuəl 'fri:kwənsı] измеренная резонансная частота кварцевого резонатора

actual height ['æktjuəl haıt] максимальная высота рефракции радиоволн.◈ Рефракция радиоволн – изменение направления распространения радиоволн в неоднородной среде, показатель преломления которой зависит от координат и времени.

actual hours ['æktjuəl 'auəz] эффективное рабочее время

actual instruction ['æktjuəl ın'strʌkʃən] модифицированная команда

actual key ['æktjuəl ki:] фактический ключ

actual length ['æktjuəl leŋθ] фактическая длина

actual machine language ['æktjuəl mə'ʃi:n 'læŋgwıʤ] язык машинных кодов

actual monitor ['æktjuəl 'mɔnıtə] линейный монитор, программый монитор (*тлв*)

actual noise figure ['æktjuəl 'fɪgə nɔɪz] реальный коэффициент шума

actual operation ['æktjuəl ˌɔpə'reɪʃən] выполняемая операция

actual palette ['æktjuəl 'pælɪtə] текущая палитра. ۞ *См. тж.* **palette**

actual parameter ['æktjuəl pə'ræmɪtə] фактический параметр. ۞ Выражение, задающее объект или значение при обращении к процедуре, функции или макрокоманде

actual parameter part ['æktjuəl pə'ræmɪtə pa:t] совокупность фактических параметров

actual performance index percent ['æktjuəl pə'fɔməns 'ɪndeks pə'sent] процент индекса фактической производительности

actual point ['æktjuəl pɔɪnt] фактическая точка; явная точка

actual resource total hours ['æktjuəl rɪ'sɔ:s toutl 'auəz] фактические общие часы ресурса

actual result data item ['æktjuəl rɪ'zʌlt 'deɪtə 'aɪtəm] элемент данных - реальный результат; элемент данных - реальная копия источника

actual result date item ['æktjuəl rɪ'zʌlt deɪt 'aɪtəm] элемент данных – реальный результат. ۞ Реальный производный результат, значение которого является заданной функцией значений других элементов данных

actual rights ['æktjuəl raɪts] фактические полномочия

actual size ['æktjuəl saɪz] действительный (настоящий, реальный) размер (страницы)

actual source date item ['æktjuəl sɔ:s deɪt 'aɪtəm] элемент данных – реальная копия источника. ۞ Реальный производный результат, значение которого является копией значения другого элемента данных.

actual start ['æktjuəl sta:t] фактическое начало

actual storage ['æktjuəl 'stɔ:rɪʤ] физическая память. *См.* **physical storage**

actual test ['æktjuəl test] эксплуатационные испытания

actual time ['æktjuəl taɪm] фактическое время

actual transistor ['æktjuəl træn'zɪstə] реальный транзистор

actual value ['æktjuəl 'vælju:] фактическое значение; действительное значение

actuality ['æktjuəlɪtɪ] *n.* действительность

actualization ['æktjuəlzeɪʃən] *n.* актуализация

actually ['æktjuəli] *adv.* фактически

actually-used key ['æktjuəli'ju:zd ki:] фактически используемый ключ

actuate ['æktjueɪt] *v.* приводить в действие; действовать

actuating signal ['æktjueɪtɪŋ 'sɪgnəl] управляющий сигнал

actuating transfer function (ATF) ['æktjueɪtɪŋ 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция исполнительного механизма

actuation time ['æktjueɪʃən taɪm] время срабатывания реле

actuator ['æktjueɪtə] *n.* привод головок, позиционер

actuator graph ['æktjueɪtə græf] (ориентированный) граф без петель

acuity [ə'kju:ıtı] *n.* 1. острота зрения; 2. острота слуха; 3. коэффициент резкости, острость

acutance [ə'kju:təns] *n.* коэффициент резкости, острость

acute [ə'kju:t] *adj.* 1. острый, сильный; 2. резкий, пронзительный

acyclic [ə'sıklik] *adj.* ациклический; ацикличный; непериодический; униполярный

acyclic digraph [ə'sıklik 'daıgra:f] ациклический орграф

acyclic generator [ə'sıklik 'ʤenəreıtə] униполярный электический генератор

acyclic graph [ə'saıklık græf] ациклический граф.۞ Граф не имеющий ни одного цикла.

ad hoc [eı'di: hɔk] специальный; подходящий к данному случаю; созданный для данного случая; специально подобранный

ad hoc access [eı'di: hɔk 'ækses] эпизодический доступ; незапланированный доступ

ad hoc algorithm [eı'di: hɔk 'ælgɔˌrıʤəm] специальный алгоритм

ad hoc analysis [eı'di: hɔk ə'næləsıs] специальный анализ; анализ специального вида

ad hoc design [eı'di: hɔk dı'zaıŋ] специализированное проектирование

ad hoc query [eı'di: hɔk 'kwıərı] незапланированный запрос

ad hockery [eı'di: 'hɔkerı] решения, предназначенные специально для данного случая

Ada ['eıda] язык Ada.۞ Разработан по заказу МО США (Пентагона) французской фирмой "СииХониуэлл Буль" (парижский филиал компании "Хониуэлл Буль", США) как единый язык для встраиваемых и бортовых систем (1973-1983 гг.). Руководитель проекта – Жан Ихбиа (Jean Ichbian). Назван в честь математика и писательницы графини Августы Ады Лавлейс (Augusta Ada Lovelace), дочери поэта лорда Дж. Г. Байрона, первой программистки, написавшей в 1830 г. вместе с Ч. Беббиджем (Charles Babbage) ряд программ математических вычислений для его Аналитической машины, выполнившей перевод описания этой машины с итальянского на английский язык и дополнившей его своими комментариями. Важнейшей частью языка Ada является APSE (Ada Program Support Environment) – стандартизованная среда поддержки программирования на языке Ada. APSE состоит из двух частей: KAPSE – ядра этой среды и MAPSE – минимальной системы. ARTE (Ada Real Time Executive) – диспетчер Ada-программ реального времени. Переносимость Ada-программ обеспечивается разработкой общего набора Ada-интерфейсов CAIS (Common APSE Interface Set). Развитие – Ada 95, в котором заметно усилена выразительность языка (она находится на одном уровне с языком Java).

Ada programming support environment (**APSE**) ['eıda 'prougræmıŋ sə'pɔ:t ın'vaıərənmənt] среда поддержки программирования на языке Ада

adapt [ə'dæpt] *v.* 1. приспосабливать (**to, for**); 2. *refr.* приспосабливаться

adaptability [ə'dæp'teıbılıtı] *n.* адаптируемость, приспособляемость

adaptable [ə'dæp'teıbl] *adj.* обладающий приспособляемостью

adaptable links [ə'dæp'teıbl lınks] настраиваемые связи

adaptable system [ə'dæp'teıbl 'sıstım] 1. совместимая система; 2. адаптивная система

adaptation [ˌædæp'teıʃən] *n.* 1. адаптация, приспособление.۞ Приспособление программных средств к условиям функционирования, не предусмотренных при разработке; 2. вариант

adaptation brightness [ˌædæp'teıʃən 'braıtnıs] яркость поля адаптации

adaptation constant [ˌædæp'teıʃən 'kɔnstənt] постоянная адаптации

adaptation illuminance [ˌædæp'teıʃən ı'lu:mınəns] освещенность поля адаптации

Adaptation Layer Asynchronous Transfer Mode (**AL**) [ˌædæp'teıʃən 'leıə eı'sıŋkrənəs 'trænsfə moud] уровень адаптации ATM

adaptation level [ˌædæp'teıʃən 'levl] яркость поля адаптации

adaptation luminance [ˌædæp'teıʃən 'lu:mınəns] яркость поля адаптации

adaptation parameter [ˌædæp'teıʃən pə'ræmıtə] параметр настройки

adaptation through identification [ˌædæp'teıʃən θru: aı'dentıfı'keıʃən] адаптация путем идентификации

adapter [ə'dæptə] *n.* адаптер, переходное устройство.۞ Устройство, осуществляющее согласованный обмен информацией между устройствами с различным способом представления данных либо использующих различные виды сопряжений. Адаптер обеспечивает: обмен информацией в персональных компьютерах между оперативным запоминающим устройством, внешним запоминающим устройством и устройствами ввода-вывода; прием и обработку сигналов прерывания; защиту памяти; контроль передачи информации и т.д. Адаптер входит в состав средств автоматической передачи данных в вычислительных системах коллективного пользования. *См*. **device adapter**

adapter card [ə'dæptə ka:d] плата адаптера; адаптерная плата

adapter definition file [ə'dæptə ˌdefı'nıʃən faıl] файл определения адаптера

adapter description file (**ADF**) [ə'dæptə dıs'krıpʃən faıl] файл описания адаптера

adapter error [ə'dæptə 'erə] ошибка адаптера

adapter for data channel [ə'dæptə fɔ: 'deıtə ʧænl] согласующее устройство информационного канала; адаптер информационного канала

adapter interface [ə'dæptə ˌıntə'feıs] интерфейс адаптера

Adapter Interface definition (**Ai**) [ə'dæptə ˌıntə'feıs defı'nıʃən] описание интерфейса (графического) адаптера (8514/A корпорации IBM)

adaptive [ə'dæptıv] *adj.* адаптивный

adaptive algorithm [ə'dæptıv 'ælgɔˌrıʤəm] адаптивный алгоритм.۞ Алгоритм, автоматически настраивающийся на конкретные условия, меняющиеся во время его выполнения.

adaptive answering [ə'dæptıv 'a:nsərıŋ] адаптивная (ответная) реакция.۞ Функция факс-модема, позволяющая определить, что по телефонной линии поступил вызов на прием-передачу факса или данных. Реализуется в большинстве факс-модемов класса 1. *См. тж.* **fax modem**

adaptive antenna [ə'dæptıv æn'tenə] адаптивная антенна.۞ Разновидность антенны с обработкой сигналов, предназначенная для максимизации отношения сигнал/шум. Максимизация осуществляется автоматической регулировкой весовых коэффициентов, с которыми суммируются сигналы, поступающие от отдельных приёмных каналов. Чаще всего адаптивная антенна является антенной решёткой.

adaptive architecture [ə'dæptıv 'a:kıtekʧə] адаптивная архитектура

adaptive array [ə'dæptıv ə'reı] адаптивная антенная решетка

adaptive attack [ə'dæptıv ə'tæk] атака адаптивная.۞ Атака на криптосистему, при которой характер воздействия противника и/или нарушителя может изменяться во времени в зависимости от действий законных пользователей криптосистемы или от других условий. Например, противник может подбирать различные исходные данные для воздействия на криптосистему

adaptive behaviour [ə'dæptıv bı'heıvjə] адаптивное поведение

adaptive bridge [ə'dæptıv brıʤ] адаптивный мост

adaptive channel allocation [ə'dæptıv 'ʧænl 'æləkeıʃən] адаптивное распределение каналов.۞ Процесс разделения пропускной способности канала связи между несколькими источниками в зависимости от их относительных требований.

adaptive character reader [ə'dæptıv 'kærıktə 'ri:də] адаптивное устройство считывания

adaptive chosen-ciphertext attack [ə'dæptıv 'ʧu:zən'saıfə'tekst ə'tæk] атака адаптивная на основе подобранного шифрованного сообщения.۞ Атака адаптивная, при которой противник и/или нарушитель имеет возможность вынудить законного пользователя криптосистемы к обработке (расшифрованию) некоторого шифрованного сообщения, выбранного противником и/или нарушителем, и наблюдать соответствующее открытое сообщение.

adaptive communication environment [ə'dæptıv kə¸mjunı'keıʃən ın'vaıərənmənt] адаптивная коммуникационная среда

adaptive compression [ə'dæptıv kəm'preʃən] адаптивное сжатие.۞ Выбор утилитой оптимального алгоритма сжатия на основании анализа сжимаемых данных и с учетом пожеланий пользователя. *См. тж.* **compression**

adaptive control [ə'dæptıv kən'troul] адаптивное управление

adaptive control action [ə'dæptıv kən'troul 'ækʃən] адаптивное управляющее воздействие

adaptive control system [ə'dæptıv kən'troul 'sıstım] адаптивная (самонастраивающая) система управления

adaptive controler [ə'dæptıv kən'troulə] адаптивный контроллер

adaptive criterion [ə'dæptıv kraı'tıərıən] адаптивный критерий.۞ Адаптивный критерий оптимальности, сформулированный с помощью суммирования выходных параметров исследуемого объекта.

Adaptive Data Compression (**ADC**) [ə'dæptıv 'deıtə kəm'preʃən] адаптивный метод сжатия данных, разработанный фирмой Hayes. *См. тж.* **compression**

Adaptive Data Compression protocol (**Hayes**) [ə'dæptıv 'deıtə kəm'preʃən 'proutəkɔl] адаптивный протокол сжатия данных

adaptive delta modulation (**ADM**) [ə'dæptıv 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] адаптивная дельта-модуляция

adaptive delta pulse code modulation [ə'dæptıv 'deltə pʌls koud ˌmɔdju-'leıʃən] адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

adaptive device [ə'dæptıv dı'vaıs] адаптивное устройство

adaptive dialog(**ue**) [ə'dæptıv ˌdaıə'lɔg(juə)] адаптивный диалог.۞ Способ организации диалога, при котором система настраивается на потребности и стиль работы конкретного пользователя.

adaptive differential pulse code modulation (**ADPCM**) [ə'dæptıv ˌdıfə'renʃəl pʌls koud ˌmɔdju'leıʃən] адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

adaptive enhancer [ə'dæptıv ın'ha:nsə] адаптивное устройство увеличения отношения сигнал – шум, адаптивное устройство выделения сигнала из шумов

adaptive equalization [ə'dæptıv 'i:kwəlaı'zeıʃən] адаптивная компенсация

adaptive equalizer [ə'dæptıv 'i:kwəlaızə] адаптивный корректор; адаптивный эквалайзер

adaptive filter [ə'dæptıv 'filtə] адаптивный фильтр

adaptive filtering [ə'dæptıv 'filtərıŋ] адаптивная фильтрация

adaptive interface [ə'dæptıv ˌıntə'feıs] адаптивный интерфейс.۞ Интерфейс, элементы которого изменяются в зависимости от степени подготовленности пользователя. *См. тж.* **GUI, social interface, toolbur**

adaptive learning [ə'dæptıv 'lə:nıŋ] адаптивное обучение

adaptive learning system [ə'dæptıv 'lə:nıŋ 'sıstım] самонастраивающаяся самообучающаяся система

adaptive linear neuron [ə'dæptıv 'laınə 'nəjuərɔn] адаптивный линейный нейрон, самоприспосабливающийся линейный нейрон, адалин

adaptive logic [ə'dæptıv 'lɔʤık] адаптивная логика

adaptive logic circuit (**ALC**) [ə'dæptıv 'lɔʤık 'sə:kıt] защита от активных преднамеренных радиопомех, противодействие активным преднамеренным радиопомехам

adaptive maintenance [ə'dæptıv 'meıntınəns] адаптивное сопровождение

adaptive management [ə'dæptıv 'mænıʤment] гибкое управление

adaptive mechanism [ə'dæptıv 'mekənızm] приспособительный механизм; адаптивный механизм

adaptive modem [ə'dæptıv 'moudəm] адаптивный модем

adaptive multiplexing [ə'dæptıv 'mʌltıpleksıŋ] адаптивное уплотнение

adaptive mutex lock [ə'dæptıv 'mju:teks lɔk] адаптивная блокировка взаимного исключения; адаптивные взаимно исключающие блокировки

adaptive noise canceller [ə'dæptıv nɔız 'kænselə] адаптивный подавитель шумов

Adaptive Pattern Recognition Processing (**APRP**) [ə'dæptıv 'pætən rı'kɔgnı-ʃən 'prousesıŋ] метод адаптивного распознавания образов. *См. тж.* **image recognition, pattern recognition**

adaptive polling [ə'dæptıv 'poulıŋ] адаптивный опрос

adaptive predictive code [ə'dæptıv prı'dıktıv koud] код с адаптивным предсказанием

adaptive predictive coding (**APC**) [ə'dæptıv prı'dıktıv 'koudıŋ] адаптивное кодирование с предсказанием

adaptive predictor [ə'dæptıv prı'dıktə] адаптивное прогнозирующее устройство, адаптивный экстраполятор

adaptive process [ə'dæptıv 'prouses] адаптивный процесс.◈ Процесс выполнения вычислений над множеством измеренных или поступающих в систему данных от физического источника, при котором создается «наилучшая» параметрическая модель этого физического источника, т. е. модель, которая наилучшим образом описывает наблюдаемые данные в соответствии с некоторым принятым критерием ошибки.

adaptive program [ə'dæptıv 'prougræm] адаптивная программа

adaptive pulse-code modulation (**APCM**) [ə'dæptıv pʌls,koud ˌmɔdjuleıʃən] адаптивная импульсно-кодовая модуляция

adaptive quadrature [ə'dæptıv kwɔ'drətʃə] адаптивная квадратура

adaptive quantization [ə'dæptıv 'kwɔntaızeıʃən] адаптивное квантование

adaptive quantizer [ə'dæptıv 'kwɔntaızə] адаптивный квантователь

adaptive radar [ə'dæptıv 'reıdə] адаптивная РЛС

adaptive recognition technology [ə'dæptıv rı'kɔgnıʃən] технология адаптивного распознавания

adaptive resistor [ə'dæptıv rı'zıstə] адаптивный резистор

adaptive robot [ə'dæptıv 'roubɔt] адаптивный робот

adaptive routing [ə'dæptıv rautıŋ] адаптивная маршрутизация. *Ср.* **fixed routing**. *См. тж.* **dynamic routing**

adaptive sampling [ə'dæptıv 'sa:mplıŋ] адаптивная выборка

adaptive sweep synchronizer [ə'dæptıv swi:p 'sıŋkrənaızə] адаптивный сканирующий синхронизатор

adaptive system [ə'dæptıv 'sıstım] адаптивная система.◈ Различают естественные (natural) и искусственные (artificial) адаптивные системы.

adaptive transistor [ə'dæptıv træn'zıstə] адаптивный транзистор

adaptive waveform recognition [ə'dæptıv weıv'fɔ:m rı'kɔgnıʃən] адаптивная фильтрация

adaptive-chosen-plaintext attack [ə'dæptıv'ʧu:zən'plaın'tekst ə'tæk] адаптивная атака на основе выбранного открытого текста (противник не только может по своему усмотрению выбирать открытый текст, подлежащий зашифрованию, но и в дальнейшем имеет возможность модифицировать его, зная результат предыдущего сеанса шифрования)

adaptive-chosen-plaintext attack secure [ə'dæptıv'ʧu:zən'plaın'tekst ə'tæk sı-'kjuə] защищённый от адаптивной атаки на основе выбранного открытого текста

adaptive-noise cancellator [ə'dæptıv'nɔız kænse'leıtə] адаптивный эхоподавитель, адаптивный эхозаградитель

adaptive-noise canceller [ə'dæptıv'nɔız 'kænselə] адаптивный эхоподавитель, адаптивный эхозаградитель

adaptive-reference cancellation [ə'dæptıv 'refrəns kænse'leıʃən] адаптивная компенсация с подстройкой по опорному сигналу

adaptivity [ə'dæptıvıtı] *n.* адаптивность

adaptor [ə'dæptə] *n.* адаптер; сопрягающее устройство; переходное устройство; согласующее устройство

adatom lifetime [æd'ætəm 'laıf'taım] время жизни адатома.۞ Адатом, или адсорбированный атом – атом, который находится на поверхности кристалла. Один атом, кластер из атомов или молекул или кластеров молекул можно обозначить одним термином как «адсорбированные частицы».

Adcock antenna ['ædkɔk æn'tenə] радиопеленгаторная антенна в виде двух вертикальных противофазных вибраторов

Adcock direction finder ['ædkɔk dı'rekʃən 'faındə] радиопеленгатор с антенной в виде двух пар вертикальных противофазных вибраторов

Adcock radio range ['ædkɔk 'reıdıo*u* reınʤ] четырехнаправленный курсовой радиомаяк с парой антенн в виде двух вертикальных противофазных вибраторов с четырехлепестковой диаграммой направленности

adconductor cathode [æd¸kən'dʌktə 'kæθoud] пленочный лазерный катод

add [æd] *v.* 1. складывать, добавлять, прибавлять, присоединять; увеличивать; придавать

add bit by bit (**bitwise**) [æd bıt baı bıt] складывать бит за битом (побитово)

add carry [æd 'kærı] перенос при сложении

add cluster to file [æd 'klʌstə tu: faıl] добавить кластер к файлу

add drop multiplexer [æd drɔp 'mʌltıpleksə] мультиплексер ввода/вывода

add gate [æd 'geıt] вентиль сложения

add in [æd ın] 1. расширение; 2. дополнительный встроенный ресурс

add in above [æd ın ə'bʌv] добавить сверху

add in memory [æd ın 'memərı] дополнительная память.۞ Плата расширения, подключаемая к ПК с целью увеличения памяти.

add layer mask [æd 'leıə ma:sk] добавить слоймаску (команда меню палитры)

add line feed [æd laın fi:d] добавлять символы перевода строк

add line feed to carriage return [æd lıne fi:d tu: 'kærıʤ rı'tə:n] добавлять расстояние между строками документа

add line feeds [æd laın fi:dz] добавлять символы перевода строк

add on memory unit (**AMU**) [æd ɔn 'memərı 'ju:nıt] добавочный блок памяти

add output [æd 'autput] выход суммы, выходной сигнал суммы

add overflow ['æd 'ouvəflou] переполнение при сложении

add packed [æd 'pækıt] сложение чисел в упакованном формате

add pulse [æd pʌls] импульс сложения

add revision marks [æd rı'vıʒən ma:ks] добавлять редакторские пометки

add time [æd 'taım] время сложения

add to existing graph [æd tu: 'eksıstıŋ græf] добавлять график к уже существующему

add to storage [æd tu: 'stɔ:rıʤ] ввод в память

add up [æd ʌp] складывать; подытоживать; находить сумму

add(ing) circuit ['æd(ıŋ) 'sə:kıt] схема сложения, суммирующая цепь, суммирующая схема

add(ing) device ['æd(ıŋ) dı'vaıs] суммирующее устройство

add-and-subtract relay [æd'ændˌsəb'trækt rı'leı] реле суммирования и вычитания

added component ['ædıd kəm'pounənt] навесной компонент

added instruction kit (**AIK**) ['ædıd ın'strʌkʃən kıt] дополнительный набор команд

added noise ['ædıd nɔız] вносимый шум

added-in slot ['ædıd'ın slɔt] гнезды (слоты) для плат расширения ПК

addend [ə'dend] *n.* слагаемое. ⌾ Величина, прибавляемая к сумме; элемент суммирования, стоящий после знака +. *Ср.* **augent**

addend digit [ə'dend 'dıʤıt] 1. цифра первого слагаемого; 2. цифра первого числа

addend in gate [ə'dend ın 'geıt] вентиль ввода второго слагаемого

addend register [ə'dend 'reʤıstə] регистр второго слагаемого

addenda [ə'dendə] *pl. от* addendum *n.* приложения, дополнения

addend-partial product register [ə'dend'pa:ʃəl 'prɔdəkt 'reʤıstə] регистр второго слагаемого и частичного произведения

addendum [ə'dendəm] *n.* приложение, дополнение

addent [ædent] *n.* второе слагаемое

addent register [ædent 'reʤıstə] регистр слагаемых

adder ['ædə] *n.* сумматор, суммирующее устройство, сумматор комбинационного типа

adder carry ['ædə 'kærı] перенос в сумматоре

adder circuit ['ædə 'sə:kıt] суммирующая схема; схема сложения

adder gate ['ædə 'geıt] вентиль сумматора

adder output ['ædə 'autput] выход сумматора

adder output bus (**AOB**) ['ædə 'autput bʌs] выходная шина сумматора

adder stage ['ædə steıʤ] суммирующий каскад; суммирующее звено

adder with stored (**addition**) **table** ['ædə wıð stɔ:d (ədı'ʃən) teıbl] сумматор с хранимой таблицей сложения

adder-accumulator ['ædə ə'kju:mjuleıtə] сумматор накапливающего типа; сумматор-аккумулятор

adder-subtracter ['ædə,səb'træktə] сумматор-вычитатель; схема суммирования и вычитания

add-in [æd'ın] расширение, дополнительный встроенный ресурс

add-in card [æd'ın ka:d] плата расширения; расширительная плата

add-in memory [æd'ın 'memərı] дополнительная память

add-in module ['ædıŋ 'mɔdju:l] модуль расширения

adding ['ædıŋ] *n.* аддитивный

adding element ['ædıŋ 'elımənt] суммирующий элемент

adding jump ['ædıŋ ʤʌmp] приращение адреса

adding machine ['ædıŋ mə'ʃi:n] арифмометр, суммирующая машина

adding-listing machine ['ædıŋ 'lıstıŋ mə'ʃi:n] счетная машина с выдачей на печать; сумматор с выводом на печать

adding-storage register ['ædıŋ'stɔ:rıʤ 'reʤıstə] счетчик для суммирования и хранения данных

add-ins [æd'ıns] добавки, вставки, надстройки

addition (**add**) [ədı'ʃən] *n.* 1. прибавление, добавление; 2. сложение; *v.* складывать; прибавлять; добавлять.# **in addition** (**to**) в дополнение к; кроме; кроме того, к тому же.# **in addition to the fact that** кроме того, что

addition assignment operator [ədı'ʃən ə'saıŋmənt 'ɔpəreıtə] операция сложения и присваивания

addition bit [ədı'ʃən bıt] дополнительный бит

addition by substraction [ədı'ʃən baı səb'trækʃən] сложение путем вычитания

addition item [ədı'ʃən 'aıtəm] добавляемый элемент

addition modulo 2 [ədı'ʃən 'mɔdju:lɔ tu:] сложение по модулю 2

addition of codes [ədı'ʃən ɔv koudz] соединение индексом

addition operator [ədı'ʃən 'ɔpəreıtə] операция типа сложения, аддитивная операция.۞ Операция, приоритет которой равен приоритету операции сложения.

addition record [ədı'ʃən rı'kɔ:d] добавляемая запись.۞ Запись файла изменений, задающая запись, добавляемую в основной файл.

addition speed [ədı'ʃən spi:d] скорость сложения

additional [ədı'ʃənl] *adj.* дополнительный, добавочный

additional area [ədı'ʃənl 'ɛərıə] добавочный диапазон

additional attribute [ədı'ʃənl 'ætribju:t] дополнительный атрибут

additional bit [ədı'ʃənl bıt] дополнительный двоичный разряд

additional character [ədı'ʃənl 'kærıktə] дополнительный знак, дополнительный символ

additional code [ədı'ʃənl koud] дополнительный код

additional cryptographic mechanisms [ədı'ʃənl 'krıpto*u*,græfık 'mekənızmz] наложенные криптографические средства.۞ Средства криптографические, не связанные с функционированием операционной системы.

additional data [ədı'ʃənl 'deıtə] дополнительные данные; добавочные данные

additional decryption key (**ADK**) [ədı'ʃənl 'dekrıpʃən ki: дополнительный ключ расшифрования (предназначен для расшифрования криптограммы в случае, если ключ, при помощи которого производилось шифрование, по какой-то причине недоступен – утерян, умышленно уничтожен и т.д.)

additional dialing [ədı'ʃənl 'daıəlıŋ] дополнительный набор номера

additional index [ədı'ʃənl 'ındeks] дополнительный индекс

additional key [ədı'ʃənl ki:] дополнительный ключ

additional line width [ədı'ʃənl 'laın wıdθ] дополнительная ширина линии, добавка к ширине линии, добавка к ширине резонансной линии

additional peripheral unit [ədı'ʃənl pə'rıfərəl 'ju:nıt] дополнительное оконечное устройство

additional program cycle [ədı'ʃənl 'prougræm 'saıkl] дополнительный цикл программы

additional quantum number [ədı'ʃənl 'kwɔntəm 'nʌmbə] дополнительное квантовое число

additional sense byte [ədı'ʃənl sens baıt] дополнительный байт при считывании

additional symbol [ədı'ʃənl 'sımbəl] дополнительный знак

additional tape attachment [ədı'ʃənl teıp ə'tætʃment] подключение дополнительной ленты

additional variable [ədı'ʃənl 'vɛərıəbl] 1. вспомогательная переменная; 2. добавочная величина

additive ['ædıtıv] *adj*. аддитивный, полученный с использованием операции сложения

additive agent ['ædıtıv 'eıʤənt] легирующая примесь

additive background ['ædıtıv bæk'graund] аддитивный фон

additive color ['ædıtıv 'kʌlə] аддитивный цвет

additive color technique ['ædıtıv 'kʌlə tek'ni:k] аддитивный метод получения цветных изображений, метод сложения цветов

additive coloring ['ædıtıv 'kʌləıŋ] 1. аддитивное окрашивание (*кв. эл*). Носители заряда, необходимые для создания центров окраски, вносятся в кристалл извне, а не образуются в нем самом (отсюда термин «аддитивное окрашивание»; 2. аддитивный метод получения цветов.

additive combiner ['ædıtıv kəm'baınə] аддитивный смеситель (функция или устройство для объединения нескольких числовых последовательностей в одну путем покомпонентного сложения соответствующих элементов этих последовательностей)

additive holography ['ædıtıv 'hɔlə'græfı] аддитивная голография

additive measure ['ædıtıv 'meʒəʃuə] аддитивная мера

additive mixing ['ædıtıv 'mıksıŋ] аддитивное смещение

additive model ['ædıtıv mɔdl] аддитивная модель

additive noise ['ædıtıv nɔız] аддитивный шум.۞ Шум, образуемый несколькими источниками помех. *См. тж.* **impulse noise, noise, random noise, white noise, AWGN**

additive operation ['ædıtıv ˌɔpə'reıʃən] аддитивная операция

additive polarity ['ædıtıv 'poulərıtı] согласное включение обмоток (*трансформатора*)

additive primaries ['ædıtıv 'praımərız] аддитивные основны цвета

additive printed circuit ['ædıtıv 'prıntıd 'sə:kıt] печатная плата, изготовленная по аддитивной технологии.۞ Аддитивные технологии отличаются друг от друга выбором материалов и способа их нанесения, однако во всех случаях создание модели основывается на послойном наращивании.

additive process ['ædıtıv 'prouses] аддитивный процесс

additive stream cipher ['ædıtıv stri:m 'saıfə] аддитивный шифр (шифр гаммирования)

additive value ['ædıtıv 'vælju:] аддитивная величина; аддитивное значение

additive white Gaussian noise (**AWGN**) ['ædıtıv 'waıt gauzjən nɔız] аддитивный белый гауссов шум

additive-noise channel ['ædıtıv'nɔız 'ʧænl] канал с аддитивным шумом.۞ Канал с аддитивным шумом определяется как канал, для которого входное пространство – множество действительных чисел (или действительных векторов) и выход представляется как сумма входа и статистически независимой случайной величины.

additivity ['ædıtıvıtı] *n.* аддитивность

add-on [æd'ɔn] расширение.۞ Аппаратное или программное средство, не входящее в стандартный комплект вычислительной системы.

add-on assemble editing [æd'ɔn ə'sembl 'edıtıŋ] монтаж в режиме продолжения

add-on board [æd'ɔn bɔ:d] дополнительная плата; плата расширения

add-on card (**module**) [æd'ɔn ka:d ('mɔdju:l)] плата (модуль) расширения. *См. тж.* **adapter, card, expansion card, slot**

add-on component [æd'ɔn kəm'pounənt] навесной компонент

add-on cryptographic software package [æd'ɔn 'krıptou,græfık 'sɔftwɛə 'pækıʤ] дополнительный пакет программ для выполнения криптографических функций

add-on device [æd'ɔn dı'vaıs] навесной компонент

add-on editing [æd'ɔn 'edıtıŋ] монтаж в режиме продолжения

add-on memory unit [æd'ɔn 'memərı 'ju:nıt] добавочный блок памяти

add-on program [æd'ɔn 'prougræm] надстройка; дополнение

add-on unit (**AOU**) [æd'ɔn 'ju:nıt] дополнительное (дублирующее) устройство

address (**ADR, addr**) [ə'dres] *n.* 1. адрес.۞ **1**. Число, код или идентификатор, специфицирующее регистр, ячейку памяти, область запоминающего уст-

ройства, внешнее устройство или узел сети; **2**. Часть команды, указывающее операнд; **3**. Часть сообщения, указывающая адресата. *v*. адресовать

address accumulator [ə'dres ə'kju:mjuleɪtə] сумматор адресов

address adder (**ADA**) [ə'dres 'ædə] сумматор адресов

address adjustment [ə'dres ə'ʤʌstmənt] настройка адреса; корректировка адреса

address alignment [ə'dres ə'lainmənt] выравнивание адреса.۞ Размещение резервируемых программой областей памяти на удобной для выполнения команд границе: во многих ЭВМ двухбайтовые слова – адреса, кратные четырем; если одно машинное слово содержит несколько команд, то помеченная команда должна быть первой в слове. При выравнивании образуются пустые места, заполняемые нулями или пустыми командами.

address allocation [ə'dres 'æləkeɪʃən] присвоение адресов; распределение памяти

address area [ə'dres 'ɛərɪə] адрес доступа

address arithmetic [ə'dres ə'rɪθmətɪk] адресная арифметика.۞ Процедура вычисления адреса в сложных системах адресации. *См. тж.* **address computation, undexed addressing, indirect addressing, relative addressing**

address arithmetic answering unit [ə'dres ə'rɪθmətɪk 'a:nsəɪŋ 'ju:nɪt] арифметическое устройство обработки адресов

address array [ə'dres ə'reɪ] поле адреса; адресная сетка

address assignment [ə'dres ə'saɪnmənt] присвоение адреса

address attribute [ə'dres 'ætribju:t] атрибут адреса

address binding [ə'dres 'baɪndɪŋ] привязка по адресам

address bit [ə'dres bɪt] двоичный разряд адреса

address blank [ə'dres blæŋk] пустое адресное поле

address book [ə'dres bu:k] адресная книга.۞ **1**. Список пользователей или адресатов электронной почты; **2**. Электронная адресная книга жителей города, региона или страны.

address buffer [ə'dres 'bʌfə] буфер адреса; адресный буфер

address bus [ə'dres bʌs] шина адреса, адресная шина.۞ Часть шины, выделенная для передачи адреса. Число проводников шины может отличаться от числа разрядов регистра адреса процессора: оно может быть больше, если используется аппаратура для отображения адресного пространства на различные участки физической памяти, и меньше, если возможный размер подключаемой физической памяти меньше адресуемой памяти.

address calculating sorting [ə'dres 'kælkjuleɪtɪŋ 'sɔ:tɪŋ] сортировка с вычислением адреса

address calculation [ə'dres 'kælkjuleɪʃən] вычисление адреса

address calculation sorting [ə'dres 'kælkjuleɪʃən 'sɔ:tɪŋ] сортировка с вычислением адреса.۞ Вид сортировки, при которой для улучшения результатов сортировки с простыми вставками в памяти выделяется дополнительное пространство.

address card [ə'dres ka:d] адресная карта

address chain [ə'dres tʃeɪn] цепочка адресов, последовательность адресов

address change [ə'dres 'tʃeɪnʤ] переадресация; модификация адреса

address character [ə'dres 'kærɪktə] символ адреса

address check [ə'dres ʧek] контроль адресов

address checking [ə'dres 'tʃekɪŋ] контроль адресов

address class [ə'dres kla:s] класс адресов

address code [ə'dres koud] код адреса

address code track [ə'dres koud træk] адресная дорожка

address comparator [ə'dres kəm'pærətə] устройство сравнения адресов

address complete [ə'dres kəm'pli:t] завершение адреса

address computation [ə'dres ˌkəmpju:'teɪʃən] формирование (вычисление) адреса

address computation [ə'dres ˌkəmpju'teɪʃən] вычисление исполнительного адреса.۞ Определение исполнительного адреса по адресу, заданному в команде в зависимости от способа адресации. При этом исполняются индексация, базирование, снятие косвенности, автоинкремент и автодекремент.

address computing [ə'dres kəm'pju:tɪŋ] вычисление адреса

address constant [ə'dres 'kɔnstənt] адресная константа

address contraction [ə'dres kən'trækʃən] сжатие адреса

address control unit (**ACU**) [ə'dres kən'troul 'ju:nɪt] блок управления адресом

address counter [ə'dres 'kauntə] счетчик адреса, регистр адреса

address couple [ə'dres 'kʌpl] адресная пара

address data [ə'dres 'deɪtə] адресные данные

address data strobe [ə'dres 'deɪtə 'stroub] строб кода адреса

Address Data Transceiver (**ADT**) [ə'dres 'deɪtə træn'si:və] (одно-кристальный) приемопередатчик адресов данных (шины Futurebus+)

address decode latch [ə'dres 'di:'koud 'læʧ] фиксация дешифрованного (декодированного) адреса

address decoder [ə'dres 'di:'koudə] дешифратор адреса

address decoding [ə'dres dɪ'koudɪŋ] расшифровка адреса

address display system [ə'dres dɪs'pleɪ 'sɪstɪm] система отображения адреса

address driver [ə'dres 'draɪvə] усилитель-формирователь адресов

address error [ə'dres 'erə] ошибка в адресе

address expression [ə'dres ɪks'preʃən] адресное выражение

address fetch cycle (**AFC**) [ə'dres feʧ 'saɪkl] цикл выборки адреса

address field [ə'dres fi:ld] поле адреса.۞ Часть машинной команды или сообщения, содержащее адрес. *См. тж.* **address, operaion code**

address file [ə'dres faɪl] 1. массив адресов; таблица адресов; 2. файл адресов

address format [ə'dres 'fɔ:mæt] формат адреса

address function [ə'dres 'fʌŋkʃən] адресная функция

address gather [ə'dres 'gæðə] адресная ловушка

address generation [ə'dres 'ʤenəreɪʃən] генерирование адреса

address incomplete [ə'dres 'ɪnkəm'pli:t] неполнота адреса

address incrementation [ə'dres 'ınkrimənteıʃən] 1. циклическая переадресация, циклическое изменение адреса; 2. увеличение значения адреса

address indicating group (**AIG**) [ə'dres 'ındıkeıtıŋ gru:p] индикаторная группа адреса

address instruction [ə'dres ın'strΛkʃən] адресная команда

address interface [ə'dres ˌıntə'feıs] чередование адресов

address interpretation [ə'dres ınˌtə:prı'teıʃən] интерпретация адреса

address language [ə'dres 'læŋgwıʤ] адресный язык.۞ Один из первых в мире язык программирования высокого уровня. Автор языка программирования Е.Л. Ющенко. Первые идеи и мысли о языке программирования были высказаны им в 1955 г. Конструкции данного языка вошли в состав современных языков программирования как классические структуры. В частности, в адресном языке программирования были заложены возможности косвенной адресации и адресации высшего ранга - аналоги указателей.

address latch [ə'dres 'lætʃ] защелка адреса.۞ Микросхема, устанавливаемая между адресной шиной и адресуемым устройством (например, ОЗУ). Управляется сигналом ALE .*См. тж.* **address bus**

address latch [ə'dres 'lætʃ] защелка адреса

address latch element (**ALE**) [ə'dres 'lætʃ 'elımənt] элемент фиксатора адреса

Address Latch Enable (**ALE**) [ə'dres 'lætʃ ı'neibl] разрешение защелки адреса, сигнал ALE. *См. тж.*

address lifetime expectation [ə'dres 'laıftaım ˌekspek'teıʃən] ожидаемое время актуальности адреса

address linkage [ə'dres 'lıŋkıʤ] сцепление адресов.۞ Объединение адресов в последовательность.

address list [ə'dres lıst] перечень адресов; список адресов; адресный список

address mapping [ə'dres 'mæpıŋ] отображение адреса; преобразование логических адресов в абсолютные

address mark [ə'dres ma:k] 1. метка адреса, маркер адреса.۞ Специальный код или физическая метка на дорожке диска, указывающие начало записи адреса сектора; 2. маска адреса.۞ Набор правил для игнорирования части IP-адреса; 3. Маска подсети.۞ Двоичная маска (шаблон) для выделения разрядов IP-адреса для доступа к подсети. *См. тж.* **IP address, subnet mask**

address mark detection [ə'dres ma:k dı'tekʃən] распознавание адресных меток

address marker [ə'dres 'ma:kə] адресный маркер

address marker area [ə'dres 'ma:kə 'ɛərıə] область действия адресной метки

address mask [ə'dres ma:sk] маска адреса.۞ Битовая маска, используемая для выделения части адреса, показывает какая часть относится к сети, какая к подсети.

address match [ə'dres mætʃ] совпадение адресов

address matching [ə'dres 'mætʃıŋ] адресное соотношение; сопоставление по адресу

address modification [ə'dres ˌmɔdıfı'keıʃən] модификация адреса, переадресация

address modifier [ə'dres 'mɔdıfaıə] модификатор адреса.

address of address [ə'dres ɔv] косвенный адрес

address operand [ə'dres 'ɔpərənd] адресный операнд

address operation [ə'dres ˌɔpə'reıʃən] адресная операция

address operator [ə'dres 'ɔpəreıtə] операция взятия адреса

address order [ə'dres ɔ:'də] адресная программа

address parameter [ə'dres pə'ræmıtə] адресный параметр

address part [ə'dres pa:t] адресная часть (*команды*)

address path [ə'dres pa:θ] адресный путь

address pointer [ə'dres 'pɔıntə] указатель адреса

address program [ə'dres 'prougræm] адресная программа

address programming [ə'dres 'prougræmıŋ] адресное программирование

address range [ə'dres reındʒ] диапазон адресов

address recognition unit (**ARU**) [ə'dres rı'kɔgnıʃən 'ju:nıt] блок распознавания адреса

address reference [ə'dres 'refrəns] адресная ссылка

address reference number [ə'dres 'refrəns 'nʌmbə] номер адресной ячейки

address register [ə'dres 'redʒıstə] регистр адреса.◌ Регистр процессора, содержащий полный адрес ОЗУ или часть адреса, используемого при вычислении исполнительного адреса (effective address) данных или следующей исполнительной команды. *См. тж.* **CPU, index register, program counter, register, stack pointer**

address register decoding [ə'dres 'redʒıstə dı'koudıŋ] декодирование регистра адресов

address register modification [ə'dres 'redʒıstə ˌmɔdıfı'keıʃən] модификация регистра адреса

address register position [ə'dres 'redʒıstə pə'zıʃən] разряд регистра адресов

address relative [ə'dres 'relətıv] с относительным адресом

address relocation [ə'dres rı'lo*u*'keıʃən] настройка адресов. *См*. **relocation**

address resolution [ə'dres ˌrezə'lu:ʃən] преобразование адреса (адресов).◌ Преобразование протокольного IP-адреса в соответствующий физический адрес. *См. тж.* **address mapping, ARP, DNS**

Address Resolution Protocol (**ARP**) [ə'dres ˌrezə'lu:ʃən 'proutəkɔl] протокол переопределения (преобразования) адресов, сетевой протокол ARP.◌ Динамически преобразует **IP**-адреса в физические адреса ЛВС.

address schemes [ə'dres ski:mz] схема адресации.◌ Схемы, разработанные с целью обеспечения компактных или удобных адресных ссылок для случаев, когда машинный адрес при прямой адресации имеет слишком большую длину и его неудобно включать в таком виде в команду либо когда просто нет необходимости присваивать явный адрес. Компактные ссылки обеспечиваются схе-

мами расширенной, косвенной, неявной, непосредственной и относительной адресации.

address search [ə'dres sə:ʧ] поиск адреса

address selection [ə'dres sı'lekʃən] выборка адреса (*вчт*)

address sorting [ə'dres 'sɔ:tıŋ] адресная сортировка

address space [ə'dres 'speıs] адресное пространство.۞ **1**. Множество ячеек памяти, к которым может обращаться задача. Представляет собой сплошной участок или состоит из нескольких сегментов. Система управления памятью отображает адресное пространство задачи на физическую память ЭВМ. *См. тж.* **protection, physical address, virtual address, virtual address space**; **2**. Диапазон адресов, к которым может иметь доступ процессор или программа. Зависит от ширины адресной шины и разрядности регистров процессора. *См. тж.* **address bus, MCB, protected mode, real mode, register file**

address start [ə'dres sta:t] пуск по адресу

address stop [ə'dres st]p] останов по адресу

address strobe (**AS**) [ə'dres 'stroub] строб адреса, сигнал AS.۞ Входной управляющий сигнал микросхемы памяти, генерируемый процессором или контроллером памяти.

address substitution [ə'dres ˌsʌbstı'tju:ʃən] переадресация; замена адреса

address substitution command [ə'dres ˌsʌbstı'tju:ʃən kə'ma:nd] команда замены адресов; команда подстановки адресов

address switch [ə'dres swıʧ] переключатель адресов

address table [ə'dres 'teıbl] абонентская таблица; таблица

address table sorting [ə'dres 'teıbl 'sɔ:tıŋ] сортировка по таблице адресов.۞ Вид сортировки, когда информационные записи имеют большую длину и полезнее использовать сортировку по адресам.

address tape [ə'dres teıp] адресная лента

address track [ə'dres træk] адресная дорожка

address transfer operation [ə'dres 'trænsfə ˌɔpə'reıʃən] операция передачи адресов

address transfer sequence [ə'dres 'trænsfə 'si:kwəns] последовательность передачи адресов

address translation [ə'dres træns'leıʃən] преобразование адреса.۞ Процесс отображения адресов одного адресного пространства на другое. *См. тж.* **address translator, net-work address translation**

Address Translation Cache (**ATC**) [ə'dres træns'leıʃən kəʃ] кэшпамять преобразования адресов, блок ATC (подсистемы памяти микропроцессора 68040)

Address Translation Gateway (**ATG**) [ə'dres træns'leıʃən 'geıtweı] сервер трансляции адресов

address translator [ə'dres træns'leıtə] преобразователь адресов.۞ Функциональное устройство процессора, преобразующее виртуальные адреса в физические. *См. тж.* **DAT, physical address, virtual address**

address type [ə'dres taıp] адрес доступа

address unit [ə'dres 'ju:nɪt] минимально адресуемая единица

address value [ə'dres 'vælju:] значение адреса

address vector table [ə'dres 'vektə teɪbl] таблица адресных векторов

address wire [ə'dres waɪə] адресная шина

address word [ə'dres wə:d] адресное слово

addressability [ə'dres'əbɪlɪtɪ] *n.* адресуемость

addressable [ə'dres'eɪbl] *adj.* адресуемый, имеющий адрес. *См. тж.* **APA**

addressable area [ə'dres'eɪbl 'ɛərɪə] адресуемая область

addressable clock [ə'dres'eɪbl klɔk] адресуемый счетчик времени

addressable latch [ə'dres'eɪbl 'lætʃ] адресуемый регистратор-фиксатор

addressable location [ə'dres'eɪbl lo*u*'keɪʃ*ə*n] адресуемая ячейка.۞ Ячейка с точно определенным местоположениев памяти, доступная для обращения.

addressable memory [ə'dres'eɪbl 'memərɪ] адресуемая память

addressable point [ə'dres'eɪbl pɔɪnt] адресуемая точка.۞ В машинной графике – любая точка пространства устройства, которая может быть задана координатами.

addressable register [ə'dres'eɪbl 'redʒɪstə] адресуемый регистр

addressable resources [ə'dres'eɪbl rɪ'sɔ:sɪz] адресуемые ресурсы

addressable storage [ə'dres'eɪbl 'stɔ:rɪdʒ] адресное запоминающее устройство

addressable-clock adapter [ə'dres'eɪbl klɔk ə'dæptə] согласующее устройство для адресуемого счетчика времени

address-data transceiver (**ADT**) [ə'dres'deɪtə træn'si:və] приемопередатчик адресов-данных

addressed field [ə'drest fi:ld] адресованное поле

addressed memory [ə'drest memərɪ] адресуемая память.۞ Память, к которой в принципе может обратится процессор. Размер ее составляет 2^n, где n – число разрядов машинного адреса. Адресуемая память может быть больше или меньше, чем реальная физическая память ЭВМ.

addressed storage [ə'drest 'stɔ:rɪdʒ] адресуемая память

addressee [ə'dresi:] *n.* адресат, получатель (*сообщения в сети* ЭВМ)

addresser [ə'dresə] *n.* отправитель информации

Addresses [ə'dresi:z] *n.* Адреса.۞ Наиболее часто используемые адреса в сети: адресс электронной почты (e-mail), IP-адрес и URL.

addressing (**address**) **mapping** [ə'dresɪŋ (ə'dres) 'mæpɪŋ] отображение адресов.۞ **1**. Вычисление физического адреса по виртуальному или логическому адресу на основе соответствия между адресным пространством задачи и физической памятью ЭВМ, определенного системой управления памятью; **2**. Метод трансляции адресов из одного формата в другой, позволяющий разным сетевым протоколам взаимодействовать друг с другом. *См. тж.* **address resolution**

addressing [ə'dresɪŋ] *n.* 1. адресация.۞ **1**. Задание операнда в машинной команде. **2**. Указание объекта в сети ЭВМ. 2. способ адресации. *См.* **addressing mode**

addressing array [ə'dresɪŋ ə'reɪ] адресная матрица

addressing capabilities [ə'dresıŋ ˌkeıpə'bılıtız] возможности адресации

addressing capacity [ə'dresıŋ kæ'pəsıtı] диапазон адресации

addressing character [ə'dresıŋ 'kærıktə] адресующий знак; символ адресации; знак адресации

addressing circuit [ə'dresıŋ 'sə:kıt] схема выборки адреса

addressing error [ə'dresıŋ 'erə] ошибка адресации

addressing format [ə'dresıŋ 'fɔ:mæt] 1. формат адреса; 2. схема адресации

addressing level [ə'dresıŋ 'levl] уровень адресации

addressing method [ə'dresıŋ 'meθəd] метод адресации

addressing mode [ə'dresıŋ moud] режим (способ) адресации.⏣ Метод (способ) вычисления процессором адреса элемента данных (операнда), к которому обращается команда. Адресация бывает регистровая и нерегистровая, прямая, индексная, относительная и косвенная, с одновременным уменьшением или увеличением адреса операнда. *См. тж.* **absolute addressing, autodecrement addressing, direct addressing, immediate addressing, indexed addressing, indirect addressing, relative addressing, real addressing, register addressing, virtual addressing**

addressing operation [ə'dresıŋ ˌɔpə'reıʃən] операция адресации

addressing program [ə'dresıŋ 'prougræm] программа адресования

addressing rate [ə'dresıŋ reıt] скорость адресации

addressing register [ə'dresıŋ 'redʒıstə] регистр адреса

addressing schemes [ə'dresıŋ 'ski:mz] схемы адресации

addressing system [ə'dresıŋ 'sıstım] адресная система, система адресации; адресность, система адресов

addressing unit [ə'dresıŋ 'ju:nıt] наименьший адресуемый элемент памяти (*бит, байт, слово, ячейка, сегмент, страница, блок*)

addressing with prefixing [ə'dresıŋ wıð 'pri:fıksıŋ] адресация с префиксом

addressless [ə'dresles] *adj.* безадресный

addressless instruction format [ə'dresles ın'strΛkʃən 'fɔ:mæt] безадресный формат команды

addressness [ə'dresnıs] *n.* адресность

address-of operator [ə'dres ɔv 'ɔpəreıtə] операция вычисления адреса; знак операции вычисления адреса

address-out line [ə'dresaut laın] шина внешних адресов

address-read wire [ə'dres'ri:d waıə] шина считывания адреса

address-relative [ə'dres'relətıv] с относительным адресом.⏣ Объект, имеющий относительный адрес или предполагающий относительную адресацию.

address-two [ə'dres'tu:] двухадресная команда

address-wire [ə'dres 'waıə] адресная шина

address-write wire [ə'dres'raıt 'waıə] шина записи адреса

address-write wire [ə'dres'raıt waıə] шина записи данных

add-subtract control unit [æd¸səb'trækt kən'troul 'ju:nıt] блок управления сложением и вычитанием

add-subtract time [æd¸səb'trækt taım] время сложения-вычитания

adept [ædept] *n.* знаток; эксперт

adequacy ['ædıkwısı] *n.* адекватность.۞ Свойство модели; модель считается адекватной, если с ее помощью успешно достигается поставленная цель. Адекватность не обязательно совпадает с истинностью: только в позновательных моделях эти понятия совпадают.

adequacy of data ['ædıkwısı ɔv 'deıtə] достоверность данных

adequacy of the mathematical model ['ædıkwısı ɔv ðə¸mæθı'mætıkəl 'mɔdl] адекватность математической модели.۞ Соответствие математической модели объекту в отношении отражения заданных свойств объекта.

adequacy of the model area ['ædıkwısı ɔv ðə¸mɔdl 'єərıə] область адекватности модели.۞Область в пространстве внешних параметров, в пределах которой соблюдается адекватность заданной математической модели.

adequate ['ædıkwıt] *adj.* 1. соответствующий; надлежащий; 2. достаточный; пригодный; 3. отвечающий требованиям

adequate accuracy ['ædıkwıt 'ækjurəsı] требуемая (достаточная) точность

adequate memory ['ædıkwıt 'meməri] достаточный объем памяти

adhere [əd'hıə] *v.* 1. прилипать; слипаться; 2. придерживаться чего-л. (**to**)

adherence [əd'hıərəns] *n.* 1. приверженность; верность; 2. прилипание, сцепление; 3. соблюдение (правил и т.п.).# **adherence to specification** соблюдение технических условий

adhesion [əd'hi:ʒən] *n.* 1. прилипание; сцепление; 2. верность (принципам и т.п.); 3. молекулярное притяжение

adhesion coefficient [əd'hi:ʒən ¸kouı'fiʃənt] коэффициент адгезии.۞ Адгезия в физике – сцепление поверхностей разнородных твёрдых и/или жидких тел. Адгезия обусловлена межмолекулярным взаимодействием (Ван-дер-Ваальсовыми, полярным, иногда – образованием химических связей или взаимной диффузией) в поверхностном слое и характеризуется удельной работой, необходимой для разделения поверхностей. В некоторых случаях адгезия может оказаться сильнее, чем когезия, то есть сцепление внутри однородного материала, в таких случаях при приложении разрывающего усилия происходит когезионный разрыв, то есть разрыв в объёме менее прочного из соприкасающихся материалов.

adhesion layer [əd'hi:ʒən 'leıə] адгезионный слой.۞ Слой с высокими адгезионно-когезионными свойствами, осуществляющий сцепление, слипание слоев различных по свойствам и составу веществ.

adhesive interaction [əd'hi:sıv ıntə'ækʃən] адгезионное взаимодействие

adhesive marker pen [əd'hi:sıv 'ma:kə pen] карандаш для маркировки (*компонентов*)

adhesive tape [əd'hi:sıv teıp] липкая лента (*для сращивания магнитной ленты*)

adiabatic approximation [ædıə'beıtık ə¸prɔksı'meıʃən] адиабатическое приближение.۞ Метод решения сложных физических задач, заключающийся в том, что некоторая величина полагается постоянной в ходе всего физического процесса. Термин адиабатический строго означает, что этой величиной является энергия, однако его также применяют и к процессам с другими сохраняющимися параметрами.

adiabatic damping [ædıə'beıtık 'dæmpıŋ] 1. адиабатическое затухание; 2. поперечное сужение пучка заряженных частиц при ускорении

adiabatic demagnetization [ædıə'beıtık dı¸mægnaıtı'zeıʃən] адиабатическое размагничивание

adiabatic dielectric constant [ædıə'beıtık ¸daıı'elektrık 'kɔnstənt] адиабатическая диэлектрическая поницаемость

adiabatic diffusion [ædıə'beıtık dı'fju:ʒən] адиабатическая диффузия

adiabatic fast passage [ædıə'beıtık fa:st 'pæsıʤ] адиабатическое быстрое прохождение (*кв. эл*)

adiabatic fast-passage inversion [ædıə'beıtık fa:st'pæsıʤ ın'və:ʃən] инвепсия за счет адиабатического быстрого прохождения (*кв. эл*)

A-display [eı dıs'pleı] индикатор А-типа.۞ Индикатор дальности с линейной разверткой и амплитудным отклонением.

adjacency [ə'ʤeısənsı] *n.* близость; слипание (*в распознавании символов*); смежность; соседство (сетевых узлов).۞ Характеристика взаимоположения двух сетевых устройств, например, маршрутизаторов, связанных одним сегментом сета так, что пакет данных, посланный одним устройством принимается непосредственно другим. Свойство важное при обмене информацией о маршрутизации. *См. тж.* **OSI, packet, router**

adjacency list [ə'ʤeısənsı lıst] структура смежности (список смежных вершин).۞ Средство представления графа.

adjacency matrix [ə'ʤeısənsı 'meıtrıks] матрица смежности.۞ Матрица M, задающая граф: $m_{i\,j} = 1$ тогда и только тогда, когда в графе имеется ребро, ведущее из вершины i в вершину j. *Ср.* **incidence matrix**

adjacency matrix of labeled graph [ə'ʤeısənsı 'meıtrıks ɔv 'leıbld græf] матрица смежности помеченного графа

adjacency structure [ə'ʤeısənsı 'strΛktʃə] структура смежности

adjacent [ə'ʤeısənt] *adj.* примыкающий, смежный; соседний

adjacent audio channel [ə'ʤeısənt 'ɔ:dıou 'ʧænl] канал звука соседнего канала, канал звукового сопровождения соседнего канала

adjacent channel [ə'ʤeısənt 'ʧænl] соседний канал

adjacent channel attenuation [ə'ʤeısənt 'ʧænl ə'tenjuıʃən] избирательность по соседнему каналу

adjacent channel interference [ə'ʤeısənt 'ʧænl ¸ıntə'fırəns] помеха от соседнего канала

adjacent modes [ə'ʤeısənt moudz] соседние моды

adjacent network nodes [ə'ʤeɪsənt nət'wə:k noudz] соседние узлы сети (связи)

adjacent picture carrier [ə'ʤeɪsənt 'pɪkʧə 'kærɪə] несущая изображения соседнего канала

adjacent sound carrier [ə'ʤeɪsənt saund 'kærɪə] несущая звукового сопровождения соседнего канала

adjacent sound-carrier rejector [ə'ʤeɪsənt saund'kærɪə rɪ'ʤektə] режектор звука соседнего сигнала (*тлв*)

adjacent video carrier [ə'ʤeɪsənt 'vɪdəou 'kærɪə] несущая изображения соседнего канала

adjacent-channel attenuation [ə'ʤeɪsənt'ʧænl ə'tenjuɪʃən] избирательность по соседнему каналу, селективность по соседнему каналу

adjacent-channel interference [ə'ʤeɪsənt'ʧænl ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от соседнего канала

adjacent-channel rejection [ə'ʤeɪsənt'ʧænl rɪ'ʤekʃən] подавление помех от соседнего канала

adjacent-channel rejection ratio [ə'ʤeɪsənt'ʧænl rɪ'ʤekʃən 'reɪʃɪou] избирательность по соседнему каналу, селективность по соседнему каналу

adjacent-channel selectivity [ə'ʤeɪsənt'ʧænl sɪ'lektɪviti] избирательность по соседнему каналу, селективность по соседнему каналу

adjoin [ə'ʤɔɪt] *v.*примыкать

adjoint equation [ə'ʤɔɪnt ɪ'kweɪʃən] сопряженное уравнение. ۞ Уравнение с операторами, сопряжёнными друг другу. Широко используются в решении задач математической физики. Зачастую практическое значение имеет не само решение задачи, а значение линейного функционала.

adjoint function [ə'ʤɔɪnt 'fʌŋkʃənz] сопряженная функция. ۞ Понятие теории функций, являющееся конкретным отражением некоторого инволютивного оператора для соответствующего класса функций.

adjoint operator [ə'ʤɔɪnt 'ɔpəreɪtə] сопряженный оператор (*фmm*)

adjoint process [ə'ʤɔɪnt 'prouses] сопряженный процесс

adjoint system [ə'ʤɔɪnt 'sɪstɪm] сопряженная решетка (*фmm*)

adjuatable delay [ə'ʤʌstəbl dɪ'leɪ] регулируемая задержка

adjunct program ['æʤʌŋkt 'prougræm] дополнительная программа

adjust [ə'ʤʌst] *v.* 1. приспосабливать; 2. регулировать; 3. настраивать

adjust boundaries [ə'ʤʌst 'baundərɪs] изменять параметры (изображение на экране)

adjustability [ə'ʤʌstəbɪlɪtɪ] *n.* настраиваемость; регулироваемость

adjustable [ə'ʤʌstəbl] *adj.* настраиваемый; приспособляемый; регулируемый

adjustable array [ə'ʤʌstəbl ə'reɪ] массив с переменными границами

adjustable attenuator [ə'ʤʌstəɪbl ə'tenjuɪtə] регулируемый аттенюатор

adjustable bail roll [ə'ʤʌstəbl beɪl roul] переставляемый валик

adjustable capacitor [ə'ʤʌstəɪbl kæ'pəsɪtə] конденсатор переменной емкости

adjustable component [ə'ʤʌstəbl kəm'pounənt] настраиваемый компонент, настраиваемый элемент

adjustable coupler [ə'ʤʌstəɪbl 'kʌplə] регулируемый осветитель

adjustable delay [ə'ʤʌstəbl dɪ'leɪ] регулируемая задержка

adjustable dimensions [ə'ʤʌstəbl 'dɪmenʃənz] переменная размерность; переменная граница индекса

adjustable diode [ə'ʤʌstəɪbl 'daɪoud] регулируемый диод

adjustable inductor [ə'ʤʌstəɪbl ɪn'dʌktə] катушка со ступенчатым изменением индуктивности

adjustable iris [ə'ʤʌstəɪbl 'aɪərɪs] *n.* регулируемая диафрагма

adjustable length [ə'ʤʌstəbl leŋθ] переменная длина

adjustable parameter [ə'ʤʌstəbl pə'ræmɪtə] настраиваемый параметр

adjustable probe [ə'ʤʌstəɪbl proub] настраиваемый зонд

adjustable ratio divider [ə'ʤʌstəɪbl 'reɪʃɪou dɪ'vaɪdə] делитель с переменным коэффициентом деления

adjustable resistor [ə'ʤʌstəɪbl rɪ'zɪstə] переменный резистор

adjustable short [ə'ʤʌstəɪbl ʃɔ:t] настроечный короткозамыкатель

adjustable striking [ə'ʤʌstəbl 'straɪkɪŋ] регулируемый удар

adjustable stub [ə'ʤʌstəɪbl stʌb] шлейф с подвижным коротко-замыкателем

adjustable threshold logic circuit [ə'ʤʌstəɪbl 'θreʃhould 'lɔʤɪk 'sə:kɪt] логическа схема с регулируемым пороговым уровнем

adjustable transformer [ə'ʤʌstəɪbl træns'fɔ:mə] регулируемый трансформатор

adjustable voltage divider [ə'ʤʌstəbl 'voultɪʤ dɪ'vaɪdə] регулируемый делитель напряжения

adjusted [ə'ʤʌstɪd] *adj.* отредактированный; скорректированный

adjusted data [ə'ʤʌstɪd 'deɪtə] отредактированные данные

adjuster [ə'ʤʌstə] *n.* регулятор; орган настройки; корректор

adjuster neuron [ə'ʤʌstə 'nəjuərən] регулирующий нейрон, вставочный нейрон

adjustment [ə'ʤʌstmənt] *n.* 1. приспособление; 2. регулирование; выверка; 3. изменение, исправление, настройка, регулировка, внесение поправок

adjustment of data [ə'ʤʌstmənt ɔv 'deɪtə] выравнивание значений данных; устранение выбросов

AdLib звуковой адаптер фирмы AdLib Multimedia для IBM-совместимых ПК

admin shell [əd'mɪn ʃel] административная оболочка; командный процессор администратора

administer [əd'mɪnɪstə] *v.* 1. управлять; вести (*дела*); 2. назначать, давать; вводить лекарство и т.п.

administering [əd'mınıstərıŋ] *n.* администрирование; *adj.* администрирующий

administrating [əd'mınıstreıtıŋ] *n.* 1. управление; 2. управляющий

administration [əd'mınıstrəʃən] *n.* управление

administration and management services [əd'mınıstrəʃən ænd 'mænıʤment 'sə:vısız] службы сетевого администрирования и управления

administration database [əd'mınıstrəʃən 'deıtəbeıs] административная база данных

administration directory management domain (**ADDMD**) [əd'mınıstrəʃən dı'rektərı 'mænıʤment] административная область управления каталогом

administration features [əd'mınıstrəʃən 'fi:ʧəz] возможности (функции) администрирования (в СУБД)

Administration Management Domain [əd'mınıstrəʃən 'mænıʤment də'meın] домен административного управления

Administration Management Domain name (**ADMD**) [əd'mınıstrəʃən 'mænıʤment də'meın neım] административное управление именами доменов

administration program [əd'mınıstrəʃən 'prougræm] административная программа; программа администрирования

administration server [əd'mınıstrəʃən 'sə:və] административный сервер

administration terminal [əd'mınıstrəʃən 'tə:mınl] служебный аппарат (*млф*)

administration tool [əd'mınıstrəʃən tu:l] инструментальные средства администрирования; административные средства

administrative [əd'mınıstrətıv] *adj.* административный, управляющий

administrative action [əd'mınıstrətıv 'ækʃən] 1. решение совета директоров компании; 2. действия администрации; 3. управляющее воздействие; действие по управлению

administrative distance [əd'mınıstrətıv 'dıstəns] административная дистанция, степень доверия администратора.◈ Мера доверия к источнику информации о маршрутизации, задаваемая администратором (чем больше значение диапазона, тем меньше доверия источнику).

administrative domain (**AD**) [əd'mınıstrətıv də'meın] административный домен.◈ Группа серверов, маршрутизаторови сетей, управляемая одной организацией. *См. тж.* **domain**

administrative process [əd'mınıstrətıv 'prouses] процесс управления

administrative regulation [əd'mınıstrətıv ˌregju'leıʃəns] регламент административный.◈ Соответствующий действующему законодательству нормативный документ организации, который определяет совокупность действий, необходимых для исполнения конкретной функции организации, порядок, сроки, участников, результаты и условия их выполнения.

administrative subsystem [əd'mınıstrətıv sʌb'sıstım] административная подсистема

administrative terminal system [əd'mınıstrətıv 'tə:mınl 'sıstım] исполнительная терминальная система

administrative tools [əd'mınıstrətıv tu:lz] инструменты администрирования, инструментальные средства администрирования (в компьютерной сети)

administrative traffic [əd'mınıstrətıv 'træfık] административный трафик; служебный трафик

administrator [əd'mınıstreıtə] администратор.⌾ Специалист, отвечающий за проетирование, инсталляцию, конфигурирование, контроль, управление и обслуживание сети, системы или СУБД. *См. тж.* **data administrator, network, administrator, system administrator**

administrator configurable [əd'mınıstreıtə kən¸fıgju'reıbl] задаваемый администратором; настраиваемый администратором

admissibility [əd'mısəbılıtı] *n.* 1. допустимость; возможность; 2. степень допустимости

admissible [əd'mısəbl] *adj.* допускаемый; допустимый; приемлимый

admissible basis [əd'mısəbl 'beısıs] допустимая база

admissible character [əd'mısəbl 'kærıktə] допустимый символ

admissible error [əd'mısəbl 'erə] допустимая ошибка

admissible estimate [əd'mısəbl 'estımıt] допустимая оценка

admissible mark [əd'mısəbl ma:k] допустимый знак

admissible number [əd'mısəbl 'nΛmbə] допустимое число

admissible pair [əd'mısəbl pɛə] допустимая пара

admissible value [əd'mısəbl 'vælju:] допустимое значение

admission [əd'mıʃən] *n.*. 1. доступ, допущение; 2. признание (*факта*); 3. уступка

admit [əd'mıt] *v.* 1. допускать, признавать; 2. впускать; 3. позволять (**of**)

admittance matrix [əd'mi:təns 'meıtrıks] матрица полных проводимостей

admittance [əd'mıtəns] *n.* полная проводимость

admittance bridge [əd'mi:təns brıʤ] мост для измерения полной проводимости

admittance crater [əd'mi:təns 'kreıtə] кратер полной проводимости, адмиттансный кратер

admittance function [əd'mi:təns 'fΛηkʃən] передаточная функция управляющего устройства

admittance locus [əd'mi:təns 'loukəs] годограф полной проводимости

admittance meter [əd'mi:təns 'mi:tə] измеритель полных проводимостей

admittance of junction [əd'mıtəns ɔv 'ʤΛηkʃən] полная проводимость перехода

admittance plane [əd'mi:təns pleın] плоскость полных проводимостей

admittedly [əd'mıtıdlı] *adv.* 1. предположительно; 2. по общему признанию (согласию); 3. намереннно, умышленно

admix [əd'mıks] *v.* примешивать

admixeture [əd'mıksʧə] *v.* 1. примесь; 2. примешивание

Adobe Acrobat [ə'doubı 'ækrəbæt].⌾ Технология фирмы Adobe, которая позволяет документы, созданные на одной компьютерной системе, читать и пе-

чатать на других системах с поддержкой шрифтов, форматированием, текстовыми атрибутами и графическими элементами.

Adobe illustrator (**AI**) [ə'doubı 'ıləstreıtə] формат графического файла, выполненного в графическом редакторе Adobe illustrator

Adobe Type 1 [ə'doubı taıp] формат шрифтов фирмы Adobe.۞ Создан одновременно с языком описания страниц PostScript. Содержит открытую часть, доступную для любого текстового редактора, и закрытую часть, содержащую описание символов и информацию об их разметке.

Adobe Type Aling [ə'doubı taıp 'əlıŋ] программа преобразования шрифтов.۞ Использует установленные шрифты для создания декоративных надписей и иллюстраций и экспортирует их в графические файлы, обычно в форматах EPS или TIF. Программа не создает новых шрифтов, а приближается к универсальным графическим пакетам.

Adobe Type Manager (**ATM**) [ə'doubı taıp 'mænıʤə] менеджер шрифтов (фирмы) Adobe.۞ Система поддержки/сопровождения шрифтов фирмы AdobeWindows.۞ Позволяет установить, включить и удалить шрифты в таких программах среды Windows, как PageMarker, Microsoft Word, Microsoft Excel. *См. тж.* **True Type**

adopt [ə'dɔpt] *v.* 1. принимать; 2. заимствовать

adoption [ə'dɔpʃən] *n.* принятие

adress arithmetic answering unit (**AAU**) [ə'dres ə'rıθmətık 'a:nsərıŋ 'ju:nıt] арифметическое устройство обработки адресов

adsorb [əd'sɔ:b] *v.* адсорбировать

advance [əd'va:ns] *v.* 1. продвигаться вперед; 2. выдвигать; приводить; 3. делать успехи; развиваться; 4. упреждать; *n.* 1. продвижение; 2. прогресс; развитие; успех; 3. упреждение, опережение.# **in advance** заранее; до.# **in advance of** впереди.# **to be far in advance** значительно опережать

advance angle [əd'va:ns 'æŋgl] угол опережения по фазе

advance ball [əd'va:ns bɔ:l] ведущий шарик (*в механической звукозаписи*)

advance development [əd'va:ns dı'veləpmənt] предварительная разработка

advance distribution of keys [əd'va:ns dıs'trıbju:ʃən ɔv ki:z] предварительное распределение ключей

advance of waves [əd'va:ns ɔv weıvs] распространение волн

advance pulse [əd'va:ns pʌls] синхронизирующий импульс, синхроимпульс; тактовый импульс

advanced [əd'va:nst] *adj.* 1. новейший; 2. основанный на последних достижениях (науки, техники и т.д.); 3. передовой; продвинутый; усовершенствованный; прогрессивный; 4. расширенные (характеристики)

Advanced Audio Coding (**AAC**) [əd'va:nst 'ɔ:dıou 'koudıŋ] формат AAC.۞ Формат аудиофайлов, который используется для пересылки через Интернет высококачественных записей музыки. *См. тж.* **digital audio**.

Advanced Automation System [əd'va:nst ˌɔ:tə'meıʃən 'sıstım] система автоматизации с дополнительными возможностями

Advanced Basic Input-Output System [əd'va:nst 'beısık 'ınput'autput 'sıstım] усовершенствованная BIOS

advanced binary-coded decimal interchange code (**ABCDIC**) [əd'va:nst 'baınərı'koudıd 'desıməl 'ıntə'ʧeındʒ koud] усовершествованный двоично кодированный десятичный код для обмена информацией

Advanced BIOS [əd'va:nst bi:'ai'ou'es] усовершенствованная BIOS

Advanced Broadcasting Video Services [əd'va:nst 'brɔdka:stıŋ 'vıdəou 'sə:vısız] усовершенствованная служба видеовещания

advanced byte-oriented [əd'va:nst baıt'ɔ:rıəntıd] ориентированный на побайтовую обработку

advanced calling [əd'va:nst 'kɔ:lıŋ] предварительный вызов

advanced chip interconnect bus (**ACI**) [əd'va:nst ʃıp ˌıntə'kənekt bʌs] усовершенствованная шина для связи ИС, (открытая) шина ACI

advanced color enhancement (**ACE**) [əd'va:nst 'kʌlə ın'ha:nsment] технология улучшения цветов

advanced communications function [əd'va:nst kəˌmjunı'keıʃənz 'fʌŋkʃən] развитая функция связи

advanced computational element [əd'va:nst ˌkəmpju:'teıʃənl 'elımənt] усовреше нстовованный вычислительный элемент

advanced computing environment (**ACE**) [əd'va:nst kəm'pju:tıŋ ın'vaıərənmənt] стандарт ACE

Advanced Configuration and Power (**management**) **Interface** (**ACPI**) [əd'va:nst kənˌfıgju'reıʃən ænd 'pauə ('mænıʤment) ˌıntə'feıs] усовершенствованный интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением.۞ Открытый стандарт, разработанный корпорациями Intel, Microsoft, Toshiba. Позволяет осуществлять полное управление энергопотреблением с возможностью включения и отключения отдельных устройств со стороны ОС. *См. тж.* **power management, sleep mode, ZAW**

Advanced Configuration and Power [management] Interface (**ACPI**) [əd'va:nst kənˌfıgju'reıʃən ænd 'pauə ('mænıʤment) ˌıntə'feıs] усовершенствованный интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением, спецификация ACPI.۞ Открытый стандарт, разработанный корпорациями Intel, Microsoft и Toshiba. Позволяет осуществлять полное управление энергопотреблением (с возможностью включения и отключения отдельных устройств) со стороны ОС, а не BIOS (BIOS имеет возможность только выключить устройство после заданного периода отсутствия активности, а ОС может с помощью ACPI как переходить в режим пониженного энергопотребления, так и включать нормальное энергопотребление). Кроме того, ACPI даёт возможность управлять энергопотреблением не только ноутбуков, но и настольных компьютеров и серверов.

advanced cryptanalysis [əd'va:nst krıptə'næləsız] криптоанализ на основе последних достижений в этой области

advanced data communication control protocol (**ADCCP**) [əd'va:nst 'deıtə kə¸mju:nı'keıʃən kən'troul 'proutəkɔl] улучшенный протокол управления передачей данных

advanced data link controller (**ADLC**) [əd'va:nst 'deıtə lıŋk kən'troulə] контроллер линии передачи данных с расширенными возможностями

Advanced Date Communication Control Protocol (**ADCCP**) [əd'va:nst deıt kə'mju:nı'keıʃən kən'troul 'proutəkɔl] улучшенный протокол управления передачей данных

advanced design array radar [əd'va:nst dı'zaıŋ ə'reı 'reıdə] двухпозиционная радиолокационная система обнаружения и опознавания межконтинентальных баллистических ракет

advanced development [əd'va:nst dı'veləpmənt] перспективная разработка

Advanced Digital Network (**ADN**) [əd'va:nst 'dıʤıtl nət'wə:k] усовершенствованная цифровая сеть.۞ Аббревиатура, используемая при ссылках на выделенную 56 Кбит/с линию.

advanced direct memory access (**ADMA**) [əd'va:nst dı'rekt 'memərı 'ækses] усовершенствованный доступ к памяти

advanced disk manager [əd'va:nst dısk 'mænıʤə] усовершенствованный менеджер диска (драйвер)

Advanced Display Manufacturers of America (**ADMA**) [əd'va:nst dıs'pleı ¸mænju'fæʧərəz ɔv ə'merıkə] американские изготовители усовершенствованных (плоскопанельных) дисплеев, консорциум ADMA

Advanced DMA controller (**ADMA**) [əd'va:nst di:'em'eı kən'troulə] усовершенствованный ПДП-контроллер. *См. тж.* **DMA, DMAC**

advanced economy [əd'va:nst i:'kɔnəmı] развитая экономика

advanced electronic signature [əd'va:nst ılek'trɔnık 'sıgnəʧə] усиленная электронная подпись.۞ Согласно Директиве 1999/93/ЕС должна удовлетворять требованиям: a) она однозначно связана с лицом, подписавшим данные; b) с ее помощью можно подтвердить подлинность лица, подписавшего данные; c) она создана с использованием средств, которые находятся под единоличным контролем лица, подписавшего данные; d) она связана с данными, которым она соответствует, таким способом, что с ее помощью можно обнаружить любые последующие изменения подписанных данных**.**

Advanced Encryption Standard [əd'va:nst ın'krıpʃən 'stændəd] улучшенный стандарт шифрования, стандарт AES.۞ Стандарт принят Министерством торговли США 12 октября 2000 г. вместо устаревшего стандарта DES. Стандарт симметричного блочного шифрования (длина блока-128 битов) AES поддерживает 128-разрядные ключи, но может поддерживать более длинные, 192- и 256-разрядные. Был выбран NIST после трехлетнего открытого изучения из пяти финалистов (MARS, RC6, Rijndael, Serpent и Twofish). Базируется на алгоритме Rijndael, разработанного бельгийскими криптографами Джоаном Дименом (Joen Daemer) и Винсентом Риджменом (Vincent Rijmen).

advanced facilities [əd'va:nst fə'sılıtız] средства для опытных пользователей, расширенные возможности

advanced feature [əd'va:nst 'fi:ʧə] средства расширения

Advanced Feature Connector (**AFC**) [əd'va:nst 'fi:ʧə kə'nektə] соединитель для (подключения) новых (видео) средств, интерфейс AFC (видеографический интерфейс VESA)

advanced filter [əd'va:nst 'filtə] улучшенный фильтр

advanced function printer (**AFP**) [əd'va:nst 'fʌŋkʃən 'prıntə] принтер с усовершенствованными функциями

advanced graphic adapter [əd'va:nst 'græfık ə'dæptə] усовершенствованный графический адаптер

advanced graphics port (**AGP**) [əd'va:nst g'ræfıks pɔ:t] усовершенствованный графический порт

Advanced Image Management System (**AIMS**) [əd'va:nst 'ımıʤ 'mænıʤment 'sıstım] усовершенствованная система обработки изображений, система AIMS (компании Hewlett-Packard для преобразования информациибумажных документов в цифровую форму и их сжатие)

Advanced Intelligent Network [əd'va:nst ın'telıʤənt net'wə:k] развитая интеллектуальная сеть

Advanced Interactive Video (**AIV**) [əd'va:nst ıntə'æktıv 'vıdəou] улучшенное интерактивное видео.۞ Промежуточный аналого-цифровой формат лазерных дисков, позволяющий сочетать аналоговое видео с цифровым звуком и программами.

advanced laboratory workstation [əd'va:nst lə'bɔrətərı wə:k'steıʃən] лабораторная рабочая станция с расширенными возможностями

advanced linear programming system (**ALPS**) [əd'va:nst 'laınə 'prougræmıŋ 'sıstım] усовершенствованная система линейного программирования

Advanced Mobile Phone Service (**AMPS**) [əd'va:nst 'moubaıl foun 'sə:vıs] развитая мобильная телефонная служба, стандарт AMPS.۞ Одна из ранее распространённых систем аналоговой сотовой связи в США. Использует частотный диапазон 825-845 МГц для радиосвязи мобильного терминала с базовой станцией (канал приёма) и 870-890 МГц – для связи в обратном направлении (канал передачи). Ширина полосы частот каждого из 600 каналов – 30 кГц.

Advanced Mobile Phone System [əd'va:nst 'moubaıl foun 'sıstım] усовершенствованная система мобильной радиотелефонной связи

advanced optical character reader (**AOCR**) [əd'va:nst 'ɔptıkəl 'kærıktə 'ri:də] усовершенствованное устройство оптического считывания символов

advanced overlay supervisor [əd'va:nst ˌouvə'leı 'sju:pə'vaizə] модернизированный оверлейный супервизор

Advanced Parallel Technology [əd'va:nst 'pærəlel tek'nɔləʤı] развитая параллельная технология

Advanced Peer-to-Peer Internetworking [əd'va:nst pıə'tu:'pıə ın'tə:net'wə:kıŋ] развитая архитектура связи одноуровневых сетей

Advanced Peer-to-Peer Networking – Network Node [əd'va:nst 'pɪəˌtu'pɪə net'wə:kɪŋ net'wə:k noud] развитая архитектура одноуровневых сетей - сетевой узел

Advanced Peer-to-Peer Networking (**APPN**) [əd'va:nst 'pɪəˌtu'pɪə net'wə:kɪŋ] улучшенный протокол одноранговых сетей, протокол APPN.۞ Расширение архитектуры SNA, позволяющее системе автоматически настраиваться на топологию сети (dynamic routing) и направлять информацию по сети минуя хост-компьютер. APPN создаёт каталог узлов сети и других сетевых ресурсов, хранит информацию о топологии сети, что позволяет легче производить соединения и переконфигурирование, а поддерживает динамические сети SNA, когда узел может быть подключен или отключен от сети по мере необходимости.

advanced peripheral extension (**APEX**) [əd'va:nst pə'rɪfərəl ɪks'tenʃən] усовершенствованное расширение периферии (шина)

advanced planing fields [əd'va:nst 'pleɪnɪŋ fi:ldz] поля продвинутого планирования

Advanced Power Management (**APM**) [əd'va:nst 'pauə 'mænɪʤment] усовершенствованные средства управления питанием, спецификация APM.۞ Спецификация и система Microsoft (при участии Intel) для управления питанием портативных ПК. Уменьшает энергопотребление. *См. тж.* **ACPI, power management, sleep mode**

advanced printing [əd'va:nst 'prɪntɪŋ] улучшенное качество печати. *См. тж.* **correspondence quality, draft mode, letter quality, NLQ**

Advanced Processor Extension (**bus**) (**APEX**) [əd'va:nst 'prousesə ɪks'tenʃən] процессорная усовершенствованная шина расширения, шина APEX

Advanced Programmable Interrupt Controller (**APIC**) [əd'va:nst 'prougræmeɪbl ɪntə'rʌpt kən'troulə] усовершенствованный программированный контроллер прерываний.۞ Встроенный контроллер прерываний в процессорах Pentium для симметричной многопроцессорной обработки. *См. тж.* **interrupt controller**

Advanced Programmable Interrupt Controler [əd'va:nst 'prougræm'əbl ɪntə'rʌpt kən'troulə] усовершенствованный программируемый контроллер прерываний

advanced programmer [əd'va:nst 'prougræmə] опытный программист; квалифицированный программист

Advanced Program-to-Program Communication (**APPC**) [əd'va:nst 'prougræm'tu:'prougræm kəˌmjunɪ'keɪʃən] усовершенствованный интерфейс связи между программами, протокол APPC.۞ Набор протоколов, разработанный IBM как часть архитектуры «новой» SNA. Поддерживает одноранговые коммутации между рабочими станциями, подсоединенными к SNA, и приложениями, исполняемыми на этих станциях. Аналогичен уровню сессии в модели OSI. Известен также под названием LU 6.2.

Advanced Program-to-Program Communications [əd'va:nst 'prougræm tu: 'prougræm kəˌmjunɪ'keɪʃənz] развитая связь между программами

advanced query [əd'va:nst 'kwıərı] сложный запрос (с логическими операторами)

Advanced Radio Data Information Services [əd'va:nst 'reıdıo*u* 'deıtə ˌınfə'meıʃən 'sə:vısız] усовершенствованная информационная служба радиопередачи данных

Advanced Recovery Mode [əd'va:nst rı'kʌvərı moud] усовершенствованный режим восстановления информации

advanced reentry program [əd'va:nst 'ri:'entrı 'prougræm] усовершенствованная программа повторного ввода

advanced research [əd'va:nst rı'sə:ʧ] перспективные исследования

Advanced Research Project Agency of Defense Department net (**ARPAnet**) [əd'va:nst rı'sə:ʧ 'prəʤekt 'eıʤənsı ɔv dı'fens dı'pa:tmənt] Компьютерная сеть, ставшая предшественницей Internet, которая была разработана Агенством перспективных исследований Министерства обороны США.

Advanced Research Project Agency of Defense Department (**ARPA**) [əd'va:nst rı'sə:ʧ 'prəʤekt 'eıʤənsı ɔv dı'fens dı'pa:tmənt] агенство министерства обороны по ОКР

Advanced Research Projects Agency (**Administration**) (**ARPA**) [əd'va:nst rı'sə:ʧ 'prəʤekts 'eıʤənsı] Агентство по перспективным исследовательским проектам МО США (US Department of Defense, DoD).۞ Было образовано в 1957 г. по личной инициативе президента Дуайта Эйзенхауэра (в ответ на запуск СССР первого в мире спутника) с целью достижения лидерства США в научной и военно-технической областях. Консолидировало разработку сети ARPAnet, переросшую в сеть Internet, позднее (в 1972 г.) было переименовано в DARPA, а с 1994 г. снова действует под прежним именем. По его заказам разработаны стек протоколов TCP/IP и операционная система BCD Unix. Координирует перспективные научно-исследовательские проекты во многих областях.

Advanced Research Projects Agency Network [əd'va:nst rı'sə:ʧ 'prəʤekts 'eıʤənsı net'wə:k] сеть ARPA

Advanced Resolution Technology (**ART**) [əd'va:nst ˌrezə'lu:ʃən tek'nɔləʤı] технология повышенного разрешения (при печати). *См. тж.* **EET, IET, PQET, RET**

Advanced RISC Architecture (**ARA**) [əd'va:nst a:'aı'es'si: 'a:kıtekʧə] архитектура, разработанная DES для процессора Alpha

Advanced RLL (**ARLL**) [əd'va:nst a:'el'el] усовершенствованный метод RLL.۞ Метод записи на жесткие магнитные диски. *См. тж.* **MFM**, **RLL**

Advanced Run-Length Limited (**ARLL**) [əd'va:nst rʌn'leŋθ 'lımıtıd] усовершенствованный метод RLL.۞ Метод записи на жесткие магнитные диски. *См. тж.* **MFM, RLL**

advanced run-length-limited [əd'va:nst rʌn'leŋθ'lımıtıd] усовершенствованный код с ограничением длины; усовершенствованный код с ограниченной длиной

advanced scientific computer (**ASC**) [əd'va:nst ˌsaıən'tıfık kəm'pju:tə] высокопроизводительная ЭВМ для научных расчетов

Advanced SCSI Programming Interface (**ASPI**) [əd'va:nst es'si:'es'aı 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] усовершенствованный интерфейс программирования SCSI, (стандартный) интерфейс ASPI.۞ Интерфейс разработан фирмой Adaptec. Даёт возможность управлять устройством через ASPI-драйвер независимо от версии и типа SCSI-адаптера.

advanced search [əd'va:nst sə:ʧ] усложненный запрос.۞ Один из алгоритмов работы поисковых WWW-серверов. *См. тж.* **power search, search, simple search**

Advanced Security and Identification Technology (**ASIT**) [əd'va:nst sı'kjuərıtı ænd aı'dentıfı'keıʃən tek'nɔlədʒı] технология идентификации и улучшенной безопасности

advanced settings [əd'va:nst 'setıŋz] дополнительные настройки

Advanced Solution Partner (**ASP**) [əd'va:nst sə'lu: ʃən 'pa:tnə] основной партнер по решениям.۞ Статус организаций, накопивших большой опыт и имеющих солидную репутацию в проектном бизнисе.

Advanced Technology (**AT**) [əd'va:nst tek'nɔlədʒı] передовая технология.۞ Название модели IBM PC (1984 г.).

Advanced Technology Attachment (**AT Attachment**) (**ATA**) [əd'va:nst tek'nɔlədʒı ə'tæʧment] интерфейс ATA.۞ Интерфейс и протокол, впервые использованный для доступа к жестким дискам в компьютерах модели IBM PC. *См. тж.* **controller, EIDE**

Advanced Technology Attachment (**AT Attachment**) **Packet Interface** (**ATAPI**) [əd'va:nst tek'nɔlədʒı ə'tæʧment 'pækıt ˌıntə'feıs] пакетный интерфейс периферийных устройств для AT-совместимых компьютеров, интерфейс ATAPI.۞ Новый стандарт, позволяющий EIDE-контроллерам поддерживать накопители CD-ROM и HML.

Advanced Telecom Computing Architecture (**ATCA**) [əd'va:nst 'telıkəm kəm'pju:tıŋ 'a:kıtekʧə] шина **ATCA**.۞ Высокопроизводительная версия Compact PCI, оптимизированная в соответствии с требованиями операторов связи.

advanced text management system [əd'va:nst tekst 'mænıʤment 'sıstım] усовершенствованная система редактирования текста

advanced user [əd'va:nst 'ju:zə] опытный пользователь; квалифицированный пользователь

advance-feed tape [əd'va:nst'fi:d teıp] лента со смещением отверстий синхродорожки

advancement [əd'va:nsmənt] *n.* 1. выдвижение; 2. прогресс

advancer phase [əd'va:nsə feız] фазокомпенсатор

advances [əd'va:nsız] *n. pl.* успехи, прогресс, достижения

advances in cryptology [əd'va:nsız ın 'krıptoˌlədʒı] достижения криптологии

advances in the cryptanalysis of a cipher [əd'va:nsız ın ðə'krıptə'næləsız ɔv ə'saıfə] успехи в криптоанализе шифра

advantage [əd'va:ntɪʤ] *n.* преимущество.# **to advantage** выгодно; с успехом, успешно.# **to full advantage** полностью.# **to the best advantage** наилучшим образом.# **to be of advantage** быть выгодным; быть удобным.# **to gain** (**get, have**) **an** (**the**) **advantage over** (**of**) получить, иметь преимущество перед.# **to gain advantage** использовать.# **to take advantage of** воспользоваться, использовать

advantageous [ˌædvən'teɪʤəs] *adj.* выгодный; полезный; благоприятный.# **it is advantageous** целесообразно

advent ['ædvənt] *n.* появление, приход

adventure game [əd'ventʃə geɪm] игра-приключение; приключенческая игра; игра с неизвестным заранее сценарием

adversary ['ædvə:sərɪ] *n.* враг, нарушитель, противник

adverse ['ædvə:s] *adj.* вредный; отрицательный

adverse effect ['ædvə:s ɪ'fekt] отрицательные последствия

advertise ['ædvətaɪz] *v.* рекламировать

advertisement (**ad**) ['ædvətaɪzment] *v.* объявление, реклама

advertising-supported software ['ædvətaɪzɪŋ'səpɔ:tɪd 'sɔftwɛə] обеспечение программное, содержащее рекламу.۞ **1**. Любое обеспечение программное, автоматически показывающее рекламные объявления во время работы компьютера с целью получения прибыли или покрытия расходов на разработку. Часто применяется как неявная форма оплаты за использование бесплатного программного обеспечения, осуществляющаяся за счет показа пользователю рекламной информации. Обычно появляется в пользовательском интерфейсе или в процессе инсталляции продуктов. Может выполнять функцию сбора информации о посещаемых пользователем сайтах и формирования на ее основе подходящих рекламных объявлений об аналогичных товарах и услугах; **2**. Относится к категории програм потенциально нежелательных, поскольку пользователь дает согласие на его установку (упоминается в лицензионном соглашении, либо скрытно внедряется при установке бесплатного и условно-бесплатного программного обеспечения. Если же установка производится без ведома пользователя, например, при посещении пользователем «зараженных» веб-страниц, то оно относится к категории программного обеспечения вредоносного.

advice [əd'vɪz] *v.* 1. советовать; консультировать; 2. извещать, сообщать

advise [əd'vaɪz] *n.* совет; информация; *v.* советовать; извещать

advise menu [əd'vaɪz 'menju:] меню рекомендаций; меню советов по научной и технической информации

advise-giver [əd'vaɪz'gɪvə] советчик; консультант; консультативная система

advise-giving system [əd'vaɪz'gɪvɪŋ 'sɪstɪm] консультативная система

adviser [əd'vaɪzə] *n.* советник, консультант

advisory [əd'vaɪzərɪ] *adj.* советующий, консультирующий

advisory committee [əd'vaɪzərɪ 'kɔmɪti:] консультативный совет

Advisory Committee for the Coordination of Information Systems (**ACCIS**) [əd'vaɪzərɪ 'kɔmɪti: fɔ: ðə' kou'ɔ:dnɪʃən ɔv ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪmz] Консультативный комитет по координации информационных систем

advisory routine [əd'vaızərı ru:'ti:n] программа-консультант

advocate ['ædvəkeıt] *v.* защищать, отстаивать

adware ['ædwɛə] бесплатный программный продукт с размещенной на нем рекламой. *См. тж.* **bannerware, freeware**

A-eliminator [eı ɪˌlımı'neıtə] выпрямитель напряжения накала (*для проибора с батарейным питанием*)

aerial ['ɛrıəl] *n.* антена; *adj*. атмосферный

aerial array ['ɛrıəl ə'reı] антенная решетка

aerial cable ['ɛrıəl 'keıbl] подвесной кабель

aerial camera ['ɛrıəl 'kæmərə] аэрофотоаппарат

aerial conductor ['ɛrıəl kən'dʌktə] провод воздушной линии

aerial guidance ['ɛrıəl 'gaıdəns] наведение с помощью астронавигационных средств

aerial image ['ɛrıəl 'ımıʤ] зеркальное изображение антенны

aerial image hologram ['ɛrıəl 'ımıʤ 'hɔlə'græm] гологамма пространственного изображения

aerial line ['ɛrıəl laın] воздушная линия передачи

aerial navigation ['ɛrıəl ˌnævı'geıʃən] воздушная навигация, аэронавигация

aerial temperature ['ɛrıəl 'temprıʧə] температура антенны

aerial turntable ['ɛrıəl 'tə:nteıbl] поворотная платформа антенны

aeriel circuit ['ɛərıəl 'sə:kıt] 1. воздушная линия; 2. антенный контур

aerodiscone antenna [ˌɛərə'dıskoun æn'tenə] самолетная дискоконусная антенна

aeronautical broadcasting service [ɛərə'nɔ:tıkəl 'brɔdka:stıŋ 'sə:vıs] информ-авиационная воздушная служба

aeronautical communication [ˌɛərə'nɔ:tıkəl kə'mju:nı'keıʃən] связь для целей воздушной навигации

aeronautical fixed service [ɛərə'nɔ:tıkəl fıkst 'sə:vıs] фиксированная воздушная служба

aeronautical fixed station [ɛərə'nɔ:tıkəl fıkst 'steıʃən] фиксированная авиационная станция

aeronautical marker-beacon station [ɛərə'nɔ:tıkəl 'ma:kə 'bi:kən 'steıʃən] маркерный радиомаяк воздушной службы

aeronautical mobile service [ɛərə'nɔ:tıkəl 'moubaıl 'sə:vıs] подвижная воздушная служба

aeronautical radionavigation service [ɛərə'nɔ:tıkəl 'reıdıouˌnævı'geıʃən 'sə:vıs] радионавигационная воздушная служба

aeronautical service [ɛərə'nɔ:tıkəl 'sə:vıs] воздушная служба

aeronautical station [ɛərə'nɔ:tıkəl 'steıʃən] авиационная станция, воздушная станция

aeronautical telecommunication service [ɛərə'nɔ:tıkəl 'telıkəˌmju:nı'keıʃən 'sə:vıs] воздушная служба электросвязи

aeronautical utility land station [ɛərə'nɔ:tɪkəl ju:'tılıtı lænd 'steıʃən] сухопутная воздушная станция

aeronautical utility mobile station [ɛərə'nɔ:tɪkəl ju:'tılıtı 'moubaıl 'steıʃən] подвижная воздушная станция

aerospace electronics [ˌɛərə'speıs ılek'trɔnıks] авиационно-космическая электроника. *См. тж.* **electronics**

aerospace instrumentation [ˌɛərə'speıs 'ınstrumənteıʃən] авиационно-космическая измерительная аппаратура

aerospace support system [ɛərə'speıs sə'pɔ:t 'sıstım] наземная система обеспечения космических полетов

aerospace vehicle [ɛərə'speıs 'vi:ıkl] космический летательный аппарат, КЛА

aerostat radar [ɛərə'stæt 'reıdə] аэростатная РЛС, РЛС на аэростате

A-F converter [eı'ef kən'və:tə] преобразователь код – частота, аналого-цифровой преобразователь частоты

affair [ə'fɛə] *n.* 1. дело; 2. *pl.* дела, занятия

affect [ə'fekt] *v.* 1. влиять, воздействовать; 2. задевать, затрагивать

affected [ə'fektıd] *p.p.* 1. нарушенный, поврежденный; 2. затронутый.# **as affected** под влиянием (действием)

afferent branch ['æfərənt bra:nʧ] центростремительная ветвь

afferent neuron ['æfərənt 'nəjuərɔn] афферентный нейрон.۞ Рецепторный нейрон проводит возбуждение от рецепторов центральной нервной системы к нервным центрам, его называют также сенсорным, чувствительным, рецепторным.

affine [ə'faın] *adj.* аффинный

affine cipher [ə'faın 'saıfə] в криптологии – афинный шифр

affine mapping [ə'faın 'mæpıŋ] афинное отображение

affinities [ə'fınıtız] интересы и склонности (пользователя).۞ Учитываются при персонализации контента – предоставляемой пользователю Интернет-информации.

affinity [ə'fınıtı] *n.* близость, сходство; сродство

affirm [ə'fə:m] *v.* 1. утверждать; 2. подтверждать

affirmative acknowledgment [ə'fə:meıtıv ək'nɔlıʤdment] подтверждение приема

affixment ['æfıksment] *n.* привязка

afford [ə'fɔ:d] *v.* 1. давать, предоставлять; 2. быть в состоянии позволить себе (часто с **can**)

afocal resonator [ə'fɔkəl 'rezəneıtə] афокальный резонатор (*кв. эл*)

aforementioned [ə'fɔ:menʃənd] *adj.* вышеупомянутый

after ['a:ftə] *prp.* 1. после, по; 2. согласно, по; 3. вслед за; 4. в честь; *cj.* после того как.# **after all** в конце концов.# **after a while** через некоторое время.# **after the fasion** подобно; следуя методу, по методу; по способу.# **after the manner** подобно; следуя методу, по методу; по способу.# **shortly after** вскоре после (того как).# **well after** значительно позже

after frame contents (**endnotes**) ['a:ftə freım 'kɔntents] примечания (сноски) в конце фрейма

after-acceleration ['a:ftə'æk¸selə'reıʃən] послеускорение

after-acceleration electrode ['a:ftə'ækselə'reıʃən ı'lektroud] послеускоряющий электрод

aftereffect ['a:ftə¸ı'fekt] *n.* последствие

afterglow ['a:ftəglou] *n.* 1. послесвечение; 2. фосфоресценция

afterglow duration ['a:ftəglou 'djuə'rəıʃən] длительность послесвечения

afterglow plasma ['a:ftəglou 'plæzmə] плазма послесвечения

afterheater ['a:ftə'hi:tə] *n.* тепловой экран

afterimage ['a:ftə'ımıʤ] *n.* последовательный образ

after-image ['a:ftə'ımıʤ] остаточное изображение на экране

after-look journal ['a:ftə'lu:k 'ʤə:nl] журнал изменений.۞ Журнал, в который заносятся новые значения измененных записей. Использование журнала позволяет повторить изменения. *Ср*. **before-look journal**

afterpulse ['a:ftə'pʌls] *n.* сопровождающий импуль сигнала; ложный импульс

afterpunching ['a:ftə'pʌnʧıŋ] *n.* повторная перфорация

again [ə'gеın] *adv.* 1. снова, опять; 2. кроме того, к тому же; 3. с другой стороны.# **again and again** снова и снова; неоднократно.# **as much again** иногда, время от времени.# **once again** еще раз; снова.# **over and over again** много раз, неоднократно.# **time and again** неоднократно

against [ə'gеınst] *prp.* 1. против; 2. о, об, по, к, на; 3. в зависимости от; по отношению, относительно; 4. на фоне; 5. рядом.# **as against** по сравнению.# **to be against** противоречить; быть против

Agda язык Agda.۞ Инструмент автоматического доказательства теорем и одновременно функциональный язык программирования, использующийся в нем. Он разрабатывается в Chalmers University of Technology как развитие более старых инструментов такого рода. Язык основан на конструктивной теории типов, расширенной зависимыми типами записей, индуктивными определениями, модульными структурами и механизмом иерархии классов. Механизм классов Agda похож на использующийся в Haskell. В своем развитии язык прошел через несколько существенно разных этапов. Самая первая версия, известная как Agda1/OldSyntax, была создана в 1999 году и в настоящее время недоступна. В 2005 году ее сменила Agda1/NewSyntax. Текущая версия – Agda 2.

age [eıʤ] *n.* 1. возраст; 2. срок службы; век; *v.* 1. стареть; 2. выдерживать

ageing of information ['eıʤıŋ ɔv ¸ınfə'meıʃən] старение информации

agency ['eıʤənsı] *n.* 1. воздействие; 2. средство; 3. фактор; 4. агентство, организация.# **through** (**by**) **the agency** посредством

agenda [ə'ʤəndə] *n.* 1. план решения; 2. список основных операторов; 3. перечень основных операций

agent ['eıʤənt] *n.* 1. средство; 2. фактор; 3. посредник, агент.۞ **1.** (от лат. agentis) – действующий. Невидимая для пользователя (обычно работающая в

фоновом режиме), не связанная с определенной БД, управляемая событиями программа (выполняющая некоторые действия, когда происходит заданное событие). **2**. При работе на сетевом уровне или коммуникационном оборудовании агенты позволяют включать это оборудование в систему сетевого управления (network management system, NMS).

agent appet (**aglet**) ['eɪʤənt 'æpɪt] агент, который может перемещаться по Сети от одного компьютера к другому

aggravate ['ægrəveɪt] *v.* ухудшать; усугублять

aggregate ['ægrɪgɪt] *n.* 1. агрегат.۞ Любая выделенная совокупность, от неструктурированной (множество, конгломерат) до высокоорганизованной системы. 2. составное значение; 3. агрегат данных. *См*. **date aggregate** *v.* агрегировать, объединять. *adj* составной

aggregate bandwidth ['ægrɪgɪt 'bænd¸wɪdθ] общий диапазон частот канала.۞ Диапазон частот, по которому передается мультиплексированный поток битов.*См. тж.* **BACP, bandwidth, BDR**

aggregate chart ['ægrɪgɪt ʧa:t] составная статистическая таблица

aggregate data ['ægrɪgɪt 'deɪtə] агрегат данных.۞ Сложный тип данных, такой, как structure или array.

aggregate function ['ægrɪgɪt 'fʌŋkʃən] агрегатная функция

aggregate hardware test ['ægrɪgɪt 'ha:dwɛə test] объединенный тест аппаратных средств

aggregate level ['ægrɪgɪt 'levl] агрегированный уровень

aggregate module ['ægrɪgɪt 'mɔdju:l] агрегатный модуль

aggregate of simple events ['ægrɪgɪt ɔv 'sɪmpl 'i:vents] множество элементарных событий

aggregate relocatable expression ['ægrɪgɪt rɪ'lo*u*keɪteɪbl ɪks'preʃən] составное переместимое выражение

aggregate through put ['ægrɪgɪt θru: put] суммарная пропускная способность

aggregate type ['ægrɪgɪt taɪp] составной (агрегированный) тип.۞ Тип данных, состоящий из множества элементов одного или различный типов. *См. тж.* **array, structure, subtype, union**

aggregated ['ægrɪgɪtɪd] *adj*. агрегированный

aggregated date ['ægrɪgɪtɪd deɪt] агрегированное значение.۞ Величина, зависимая от группы однородных величин: сумма, среднее

aggregated model ['ægrɪgɪtɪd mɔdl] агрегированная модель

aggregated system ['ægrɪgɪtɪd 'sɪstɪm] агрегированная система

aggregation [¸ægrɪ'geɪʃən] *n.* 1. агрегация.۞ При построении модели данных – вид абстракции, при котором взаимосвязь объектов рассматривается как составной объект. *Ср*. **generalization**; 2. агрегатирование.۞ **1**. Операция образования агрегата. **2**. Преобразование многомерной модели в модель меньшей размерности. 3. обобщение

aggregation matrix [¸ægrɪ'geɪʃən 'meɪtrɪks] матрица агрегирования

aggregator ['ægrıgeıtə] агрегатор.۞ Организация, собирающая и агрегирующая информацию о товарах, услугах и их поставщиках и предоставляющая ее через веб-сайт. *См. тж.* **CRM**

aging (**ageing**) ['eıʤıŋ] *n.* 1. старение; 2. приработка; 3. дисперсионное твердение

aging characteristics ['eıʤıŋ ˌkærıktə'rıstıks] характеристики старения

aging curve ['eıʤıŋ kə:v] характеристика старения

aging degradation ['eıʤıŋ ˌdegrə'deıʃən] деградации при старении

aging rate ['eıʤıŋ reıt] скорость старения

aging stability ['eıʤıŋ stə'bılıtı] стабильность при старении

aging test ['eıʤıŋ test] испытания на старение

agitate ['æʤıteıt] *v.* 1. волновать; 2. перемещать

ago [ə'gou] *adv.* тому назад.# **as long ago as** еще, уже.# **long ago** давно.# **not long ago** недавно.# **a while ago** недавно

agree [ə'gri:] *v.* 1. соглашаться; 2. решать, договариваться; 3. соответствовать, совпадать

agree on a key in advance [ə'gri: ɔn ə'ki: ın əd'va:ns] в криптологии – заранее договориться о ключе

agreed-upon [ə'gri:d ə'pɔn] *adj.* согласованный

agreed-upon key [ə'gri:d ə'pɔn ki:] согласованный ключ (в одноключевой криптосистеме)

agreement [ə'gri:mənt] *n.* 1. согласие; 2. договор, соглашение; 3. соответствие; 4. согласование, совпадение

ahead [ə'hed] *adv.* вперед; впереди.# **ahead of time** (**schedule**) досрочно

aid [eıd] *v.* помогать; способствовать; *n.* 1. помощь; 2. средство (вспомогательное). *См. тж.* **assist, avail**

aid navigation radio [eıd ˌnævı'geıʃən 'reıdıo*u*] средства воздушной радиолокации

aided tracking ['eıdıd 'trækıŋ] сопровождение в полуавтоматическом режиме

aiding ['eıdıŋ] *n.* оказание помощи

aiding connection (**connexion**) ['eıdıŋ kə'nekʃən] согласное включение (*обмоток*)

aiding drift field ['eıdıŋ drıft fi:ld] ускоряющее дрейфовое поле (*пп*)

aiding-field transistor ['eıdıŋ'fi:ld træn'zıstə] дрейфовый транзистор

aids [eıdz] *n.* вспомогательные средства

aim [eım] *n.* цель, намерение; *v.* 1. иметь своей целью, стремиться к (**at**); 2. наводить на цель.# **to be aimed at** быть предназначенным, быть направленным на

aim algorithm [eım 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм поиска цели (*САПР*)

aiming [eımıŋ] *n.* прицел; наведение; визирование

aiming symbol [eımıŋ 'sımbəl] символ прицела.۞ Световое пятно на экране дисплея, обозначающее область, соответствующую положению светового пера.

A-indicator [eı'ındıkətə] индикатор А-типа.۞ Индикатор дальности с линейной разверткой и амплитудным отклонением

air [εə] *n.* воздух; «воздух».۞ количество (доля) белого пространства в макете страницы(НИС); атмосфера; *agj.* воздушный; атмосферный; *v.* проветривать, вентилировать

air brush (**airbrush**) [εə 'brΛʃ] «аэрограф».۞ графический эффект (инструмент) в редакторах изображений.

air brushing [εə 'brΛʃıŋ] эффект пульверизации

air capacitor [εə kæ'pəsıtə] конденсатор с воздушным диэлектриком

air cell [εə si:l] воздушно-металлический элемент

air check [εə tʃek] контроль получаемого сигнала

air cleaner [εə 'kli:nə] 1. пылеуловитель; 2. электрофильтр, электостатический пылеуловитель

air clearance [εə 'klıərəns] воздушный зазор (*магнитопровода*)

air column [εə 'kɔləm] воздушная колонка (*в громкоговорителе*)

air controler [εə kən'troulə] оператор системы управления воздушным движением

air core [εə kɔ:] воздушный сердечник

air count [εə kaunt] измерение радиоактивности стандартного объема воздуха

air craft controler [εə kra:ft kən'troulə] оператор системы управления воздушным движением

air depolarization [εə dı'poulərı'zeıʃən] воздушная деполяризация, воздушная электродная составляющая

air duct [εə 'dΛkt] воздушный канал, вентиляционный канал

air floating head [εə 'floutıŋ hed] плавающая магнитная головка с упругой воздушной пленкой между ней и носителем записи

air gap [εə gæp] 1. воздушный зазор магнитопровода; 2. воздушный (искровой) промежуток

air guide [εə gaıd] направляющая потока воздуха

air horn [εə hɔ:n] рупор с диафрагмой

air insulation [εə 'ınsjuleıʃən] воздушная изоляция

air intercept radar [εə ˌıntə'sept 'reıdə] бортовая самолетная РЛС перехвата

air interception [εə ˌıntə'sepʃən] перехват воздушных целей

air isolation [εə'aısəleıʃən] изоляция воздушными промежутками

air loss [εə lɔs] потери за счет нагрузки воздухом (*для ПАВ*)

air navigation [εə ˌnævı'geıʃən] воздушная навигация, аэронавигация

air pollution detector [εə pə'lu:ʃən dı'tektə] прибор для регистрации степени загрязненности воздушной среды

air quenching [εə 'kwentʃıŋ] воздушная закалка

air route surveillance radar [εə raut sə:'veıləns 'reıdə] РЛС управления воздушным движением между аэропортами с большой дальностью действия

air search radar [εə 'sə:tʃ 'reıdə] РЛС обнаружения воздушных целей

air sounding [ɛə 'saundıŋ] зондирование атмосферы

air switch [ɛə swıʧ] воздушный выключатель

air traffic control display [ɛə 'træfık kən'troul dıs'pleı] дисплей системы управления воздушным движением

air traffic control radar [ɛə 'træfık kən'troul 'reıdə] РЛС управления воздушным движением

air wiring [ɛə 'waıərıŋ] навесной монтаж

air-abrasive blasting [ɛəˌə'breısıv 'bla:stıŋ] воздушно-абразивная очистка

airborne antenna [ɛə'bɔ:n æn'tenə] самолетная антенна

airborne beacon [ɛə'bɔ:n 'bi:kən] бортовой опознавательный радиолокационный маяк

airborne collision avoidance [ɛə'bɔ:n kə'lıʒən ə'vɔıdəns] система предупреждения столкновения самолетов

airborne dipping sonar [ɛə'bɔ:n 'dıpıŋ 'souna:] гидролокатор, опускаемый на кабеле с самолета

airborne early-warning radar [ɛə'bɔ:n 'ə:lı'wɔ:nıŋ 'reıdə] бортовая самолетная РЛС дального обнаружения

airborne early-warning system [ɛə'bɔ:n 'ə:lı'wɔ:nıŋ 'sıstım] бортовая самолетная система дальнего обнаружения

airborne intercept radar [ɛə'bɔ:n ˌıntə'sept 'reıdə] бортовая самолетная РЛС перехвата

airborne particulate contamination [ɛə'bɔ:n pə'tıkjuleıt kən'tæmıneıʃən] загрязнение воздуха частицами пыли

airborne profile recorder [ɛə'bɔ:n 'proufi:l 'rekɔ:də] бортовой самолетный радиопрофилометр, радиовысотомер с самописцем

airborne radar [ɛə'bɔ:n 'reıdə] бортовая самолетная РЛС

airborne radar platform [ɛə'bɔ:n 'reıdə 'plætfɔ:m] платформа самолетной РЛС

airborne radiometry set [ɛə'bɔ:n 'reıdıo*u*'metrı set] боротовая радиометрическая станция

airborne radome [ɛə'bɔ:n 'reıdoum] обтекатель самолетной антенны

airborne search radar [ɛə'bɔ:n sə:tʃ 'reıdə] бортовая самолетная РЛС обнаружения воздушных целей

airborne sea-search radar [ɛə'bɔ:n si:'sə:tʃ 'reıdə] бортовая самолетная РЛС обнаружения надводных целей

airborne warning and control system [ɛə'bɔ:n 'wɔ:nıŋ ænd kən'troul 'sıstım] бортовая самолетная система дальнего радиолокационного обнаружения и предупреждения, АВАКС

air-cleaved substrate [ɛə'kli:vt səb'streıt] подложка, сколотая на открытом воздухе; монокристаллическая подложка, сколотая на открытом воздухе

air-column loudspeaker [ɛə'kələm 'laudˌspi:kə] громкоговоритель с воздушной колонкой

air-conditioning requirements [ɛə kən'dıʃənıŋ rı'kwaıments] требования к кондиционированию воздуха

air-contaminated substrate [ɛə kən'tæmıneıtıd səb'streıt] подложка с поверхностью, загрезненной на открытом воздухе

air-cooled tube [ɛə'ku:ld tju:b] лампа с воздушным охлаждением

air-core coil [ɛə'kɔ: kɔıl] катушка индуктивности без сердечника

air-core inductor [ɛə'kɔ: ın'dʌktə] катушка индуктивности без сердечника

air-core magnet [ɛə'kɔ: 'mægnıt] электромагнит без сердечника

air-core transformer [ɛə'kɔ: træns'fɔ:mə] трансформатор без сердечника

aircraft bonding [ɛə'kra:ft 'bɔndıŋ] металлизация (*на летательных аппаратах*)

aircraft collision avoidance system [ɛə'kra:ft kə'lıʒən ə'vɔıdəns 'sıstım] система предупреждения столкновений самолетов

aircraft control and warning service [ɛə'kra:ft kən'troul ænd 'wɔ:nıŋ 'sə:vıs] служба обнаружения воздушных целей системы ПВО

aircraft flutter [ɛə'kra:ft 'flʌtə] хаотические визуальные помехи, обусловленные отражениями от летящего самолета (*тлв*)

aircraft intercept radar [ɛə'kra:ft ˌıntə'sept 'reıdə] бортовая самолетная РЛС перехвата

aircraft radar [ɛə'kra:ft 'reıdə] бортовая самолетная РЛС

aircraft station [ɛə'kra:ft 'steıʃən] бортовая самолетная станция

air-defense early warning station [ɛə dı'fens 'ə:lı 'wɔ:nıŋ 'steıʃən] станция дальнего обнаружения системы ПВО

air-depolarized battery [ɛəˌdı'pouləraızd 'bætərı] батарея воздушно-металлических элементов

airdrom control station ['ɛədrəm kən'troul 'steıʃən] станция управления воздушным движением в районе аэропорта

air-epi interface [ɛə'ını ˌıntə'feıs] граница эпитаксиальный слой – свободное пространство

air-equivalent chamber [ɛə ı'kwıvələnt 'tʃeımbə] воздухоэквивалентная ионизационная камера

airfield communication system ['ɛəfi:ld kəmjunı'keıʃən 'sıstım] аэродромная система связи

airfield control radar ['ɛəfi:ld kən'troul 'reıdə] РЛС обзора летного поля

air-filled waveguide [ɛə'fıld 'weıvˌgaıd] волновод с воздушным заполнением

air-floating magnetic head [ɛə'floutıŋ ˌmæg'netık hed] плавающая магнитная головка

air-gap arrester [ɛə'gæp ə'restə] искровой защитный разрядник

air-ground radio frequency [ɛə'graund 'reıdıo*u* 'fri:kwənsı] частота, выделенная для свзи на участке ЛА – Земля

air-inflated antenna [ɛə ın'fletıd æn'tenə] надувная антенна

air-inflated radome [ɛə ın'fletıd 'reıdoum] надувной обтекатель

air-isolation monolithic structure [ɛə'aısəleıʃən 'mɔnoulıθık 'strʌktʃə] монолитная структура с воздушной изоляцией

airline drawing [ɛə'laın 'drɔ:ıŋ] наглядная монтажная схема с цветной маркировкой соединений (*соответствующей цвету используемых соединительных проводов*)

airline reservation system [ɛə'laın ˌreze'veıʃən 'sıstım] система резервирования авиабилетов

airplane dial [ɛə'pleın 'daıəl] круговая шкала настройки бортового самолетного радиоприемника

airplane flutter [ɛə'pleın 'flʌtə] хаотические визуальные помехи, обусловленные отражениями от летящего самолета (*тлв*)

airport beacon [ɛə'pɔ:t 'bi:kən] радиомаяк аэропорта

airport control station [ɛə'pɔ:t kən'troul 'steıʃən] станция управления воздушным движением в районе аэропорта

airport ground traffic control [ɛə'pɔ:t ground 'træfık kən'troul] управление наземным движением в районе аэропорта

airport radar control [ɛə'pɔ:t 'reıdə kən'troul] РЛС управления воздушным движением в районе аэропорта

airport surface detection equipment [ɛə'pɔ:t 'sə:fıs dı'tekʃən ı'kwıpmənt] РЛС наблюдения за наземным движением в районе аэропорта и подъездных путей

airport surveillance radar [ɛə'pɔ:t sə:'veıləns 'reıdə] аэродромная обзорная РЛС

air-position indicator [ɛə pə'zıʃən 'ındıkətə] навигационный координатор ЛА

air-spaced coaxial [ɛə'speıst 'kou'æksjəl] коаксиальный кабель с воздушным диэлектриком

air-spaced filter [ɛə'speıst 'filtə] светофильтр с воздушным зазором

airspeed computer [ɛə'spi:d kəm'pju:tə] вычислитель воздушной скорости

airspeed indicator [ɛə'spi:d 'ındıkətə] индикатор воздушной скорости

air-survey camera [ɛə'sə:veı 'kæmərə] аэрофотоаппарат

air-to-ground communication [ɛə'tu:'ground kə'mju:nı'keıʃən] радиосвязь на участке ЛА–Земля

air-to-ground liason code [ɛə'tu:'graund li:eızɔ:η koud] код для связи на участке ЛА – Земля

air-to-ground propagation [ɛə'tu:'graund ˌprɔpə'geıʃən] распространение на трассе ЛА – Земля

air-to-ground radio frequency [ɛə'tu:'graund 'reıdıou 'fri:kwənsı] частота, выделенная для свзи на участке ЛА – Земля

air-to-ground system [ɛə'tu:'graund 'sıstım] система связи класса «воздух – земля». ⌾ Системы беспроводной связи, обеспечивающие в полете телефонные переговоры пассажиров с борта авиалайнера. *См. тж.* **wireless communication**

air-to-surface-vessel radar [ɛə'tu:'sə:fıs'vesl 'reıdə] бортовая самолетная РЛС обнаружения надводных целей

air-traffic control [ɛə'træfık kən'troul] управление воздушным движением

air-traffic control radar-beacon system [ɛə'træfık kən'troul 'reıdə'bi:kən 'sıstım]

air-traffic control system [ɛə'træfık kən'troul 'sıstım] система управления воздушным движением, система УВД

air-wall chamber [ɛə'wɔ:l 'tʃeımbə] воздухоэквивалентная ионизационная камера

airway beacon [ɛə'weı 'bi:kən] навигационный радиомаяк для обслуживания воздушных трасс

airways environmental radar information system [ɛə'weız ın'vaıərənmentəl 'reıdə ˌınfə'meıʃən 'sıstım] радиомаячная система управления воздушным движением

Airy disk ['ɛərı dısk] диск Эйри, круг Эйри, узор Эйри. Обозначение светового пятна, которое можно получить при наилучшей фокусировке идеальной оптической линзы с круговой апертурой. Неточечный характер данного пятна связан с явлением дифракции света.

Airy integral ['ɛərı 'ıntıgrəl] интеграл Эйри

alarm (**ALM**) [ə'la:m] *n.* 1. тревога, звуковое предупреждение (об опасности); 2. переполох

alarm acknowledgement [ə'la:m ək'nɔlıʤmənt] подтверждение восприятия предупреждающего сигнала

alarm circuit [ə'la:m 'sə:kıt] цепь аварийной сигнализации

alarm clock [ə'la:m klɔk] сигнал тревоги; будильник

alarm condition [ə'la:m kən'dıʃən] тревожная ситуация

alarm dispatcher [ə'la:m dıs'pæʧə] диспетчер сигналов тревоги

alarm display [ə'la:m dıs'pleı] сигнал тревоги на экране индикатора, синтезируемый с помощью ЭВМ (*рлк*)

alarm handlier [ə'la:m 'hændlaıə] устройство обработки сигналов тревоги

Alarm Indication Signal (**AIS**) [ə'la:m 'ındıkeıʃən 'sıgnəl] сигнал тревожной сигнализации

alarm relay [ə'la:m rı'leı] сигнальное реле

alarm signal [ə'la:m 'sıgnəl] сигнал тревоги

alarm status [ə'la:m 'steıtəs] аварийная ситуация

alarm switch [ə'la:m swıʧ] переключатель системы тревожной сигнализации

A-law [eı'lɔ:] алгоритм сжатия с потерей информации, применяется для сжатия звуковых данных.

A-law code [eı'lɔ: koud] система импульсно-кодовой модуляции с компандированием по А-характеристике

A-law delta modulation (**DM**) [eı'lɔ: 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с компондированием по А-характеристике

A-law Pulse Code Modulation (**PCM**) [eı'lɔ: pʌls koud ˌmɔdju'leıʃən] импульсно-кодовая модуляция с компандированием по А-характеристике

albedo [æl'bi:dou] *n.* альбедо.⌾ Характеристика отражательных свойств поверхности какого-либо тела: отношение потока излучения, рассеиваемого поверхностью, к потоку, падающему на неё.

albedometer [æl'bi:dou'mi:tə] *n.* альбедометр

album identifier ['ælbəm aı'dentıfaıə] идентификатор альбома

album set sequence number ['ælbəm set 'si:kwəns 'nΛmbə] номер диска в альбоме

Alef язык Alef.⌾ Язык системного программирования с поддержкой параллелизации. Стиль Alef называется Communicating Sequential Processes (сообщающиеся последовательные процессы). Alef был разработан Phil Winterbottom в Bell Labs как часть операционной системы Plan 9 и входил в ее первое (1992) и второе (1995) издания. Кроме того, существует реализация Alef для операционной системы IRIX (Silicon Graphics, Inc.). Язык предоставляет обработку ошибок, управление процессами и синхронизацию примитивов; автоматической сборки мусора нет. Существует две основных модели синхронизации процессов: через общие переменные или или через передачу сообщений. Кроме того, Alef поддерживает объектно-ориентированное программирования через статическое наследование и сокрытие информации. Синтаксис языка очень похож на C (стандарт ANSI C), но программы на Alef отличаются структурой и способом выполнения. Так, Alef использует препроцессор C, но модели стека языков несовместимы, поэтому объектные модули языков не могут использовать друг друга.

aleph naught [ə'lef nɔ:t] алеф нуль.⌾ Кардинальное число, являющееся мощностью счетного множества

aleph null [ə'lef nΛl] алеф нуль

aleph zero [ə'lef 'zıərou] алеф нуль

alert [ə'lə:t] *n.* 1. сигнал тревоги, тревога; 2. предупреждение, предостережение.⌾ Звуковой или визуальный сигнал об ошибке; *adj*. зоркий; *v*. предупреждать

alert box [ə'lə:t bɔks] окно предупреждения.⌾ Диалоговое окно с сообщением об ошибке или предупреждением. Может содержать инструкции о дальнейшем действии пользователя.

alert condition [ə'lə:t kən'dıʃən] аварийная ситуация. *См. тж.* **emergency**

alert escape sequence [ə'lə:t ıs'keıp 'si:kwəns] подача сигнала предупреждения

alerter [ə'lə:tə] *n.* обработчик предупреждений

Alexanderson antenna ['æleksa:ndersɔn æn'tenə] антенна с многократным снижением

alfameric indicator ['ælfəmərık 'ındıkətə] буквенный индикатор

Alford antenna ['ælfɔ:d æn'tenə] 1. квадратная рамочная антенна; 2. многоэлементная рамочная антенна с синфазным равноамплитудным возбуждением (*элементом*)

Alford loop ['ælfɔ:d lu:p] квадратная рамочная антенна

Alford slotted tubular antenna ['ælfɔ:d 'slɔtɪd 'tju:bjulə æn'tenə] щелевая трубчатая антенна с прямоугольным излучающим отверстием.۞ Антенна, выполненная в виде металлического радиоволновода, жёсткой коаксиальной линии, объёмного резонатора или плоского металлического листа (экрана), в проводящей поверхности которых прорезаны отверстия (щели), служащие для излучения (или приёма) радиоволн.

Alfven discontinuity ['alfven 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] альфвеновский разрыв (*в ударной волне*)

Alfven polar ['alfven 'poulə] альфвеновская поляра, фазовая поляра для альфеновской волны

Alfven velocity ['alfven vɪ'lɔsɪtɪ] альфвеновская скорость.۞ Скорость магнито-гидродинамических волн, распространяющиеся в плазме магнитного поля.

Alfven wave ['alfven weɪv] альфеновская волна.۞ Альфвéновские вóлны поперечные магнито-гидро-динамические плазменные волны, распространяющиеся вдоль силовых линий магнитного поля. Вызываются низкочастотными электромагнитными волнами в плазме, распространяющимися вдоль постоянного магнитного поля. При этом плазма также приходит в движение за счет энергии электромагнитного поля, что приводит к многократному понижению скорости распространения волны. Названы в честь шведского астрофизика Х. Альфвена, предсказавшего в 1942 г. их существование.

Alfven waveguide ['alfven 'weɪvˌgaɪd] альфвеновский волновод, магнитогидродинамический волновод

algebra ['ældʒɪbrə] *n.* алгебра

algebra module ['ældʒɪbrə 'mɔdju:l] модуль над алгеброй

algebra of classes ['ældʒɪbrə ɔv 'kla:sɪz] алгебра классов

algebra of logic ['ældʒɪbrə ɔv 'lɔdʒɪk] алгебра логики

algebra of residue classes ['ældʒɪbrə ɔv 'rezɪdju: 'kla:sɪz] алгебра остаточных классов

algebra system ['ældʒɪbrə 'sɪstɪm] алгебраическая система.۞ Интерактивная система, реализующая алгебраические операции над алгебраическими выражениями, вводимыми пользователем.

algebraic ['ældʒɪ'breɪɪk] *adj*. алгебраический

algebraic adder [ældʒɪ'breɪɪk 'ædə] алгебраический сумматор

algebraic attack ['ældʒɪ'breɪɪk ə'tæk] алгебраическая атака (ведется с привлечением алгебраической теории)

algebraic cipher [ældʒɪ'breɪɪk 'saɪfə] алгебраический шифр

algebraic comparison ['ældʒɪ'breɪɪk kəm'pærɪsn] алгебраическое сравнение

algebraic computer (**ALCOM**) ['ældʒɪ'breɪɪk kəm'pju:tə] алгебраический компьютер

algebraic equation [ældʒɪ'breɪɪk ɪ'kweɪʃən] алгебраическое уравнение

algebraic function ['ældʒɪ'breɪɪk 'fʌŋkʃən] алгебраическая функция

algebraic language ['ældʒɪ'breɪɪk 'læŋgwɪdʒ] контекстно-свободный язык

algebraic normal form (**ANF**) [ælʤɪ'breɪɪk nɔ:məl fɔ:m] алгебраическая нормальная форма

algebraic number ['ælʤɪ'breɪɪk 'nʌmbə] алгебраическое число; относительное число

algebraic process ['ælʤɪ'breɪɪk 'prouses] алгебраический метод

algebraic semantics [ælʤɪ'breɪɪk sɪ'mæntɪks] алгебраическая семантика.۞ Уточнение термина «денотационная семантика», подчеркивающее алгебраическую структуру как синтаксических, так и семантических объектов.

algebraic sing [ælʤɪ'breɪɪk sɪŋ] алгебраический знак

algebraic specification [ælʤɪ'breɪɪk ˌspesɪfi'keɪʃən] алгебраические спецификации.۞ Способ спецификации, при котором описание каждого выполняемого действия состоит из двух частей: спецификации входных параметров и совокупности уравнений, описывающих отношения между входными и выходными параметрами после выполнения операции.

algebraic structure [ælʤɪ'breɪɪk 'strʌkʧə].۞ Понятие, сочетающее в себе различные виды алгебр, функций и утверждений.

algebraic symbol manipulation language [ælʤɪ'breɪɪk 'sɪmbəl məˌnɪpju'leɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык манипулирования алгебраическими символами.۞ Язык программирования, в котором в качестве данных выступают алгебраические выражения в символическом виде, а операции представляют собой операции алгебры.

algebraization differential operators [ælʤɪ'breɪzeɪʃən ˌdɪfə'renʃəl 'ɔpəreɪtəs] алгебраизация дифференциальных операторов.۞ Переход от дифференциального оператора к разностному аналогу, построенному по одной их возможных схем.

algebraization problem [ælʤɪ'breɪzeɪʃən 'prɔbləm] алгебраизация задачи.۞ Замена дифференциальных или интегральных операторов в математической формулировке задачи алгебраическими выражениями.

algorithm (**ALG**) ['ælgɔˌrɪʤəm] *n.* 1. алгоритм.۞ Математическая функция или набор описаний конкретной последовательности действий (правил). Наиболее фундаментальной концепцией в программировании является алгоритм – набор инструкций для достижения требуемого результата. *См. тж.* **algorithm validation, criptoalgorithm, flowchart**; 2. метод, правило

algorithm and program library ['ælgɔˌrɪʤəm ænd 'prougræm 'laɪbrərɪ] библиотека алгоритмов и программ

algorithm approach ['ælgɔˌrɪʤəm ə'prouʧ] алгоритмический подход; алгоритмический метод

algorithm collection ['ælgɔˌrɪʤəm kə'lekʃən] библиотека алгоритмов

algorithm complexity ['ælgɔˌrɪʤəm 'kɔmpleksɪtɪ] сложность алгоритма, алгоритма сложность.۞ Вычислений - функция, дающая числовую оценку трудности (громоздкости) процессов применения алгоритма к исходным данным. Уточнением алгоритма сложностb вычислений служит понятие сигнализирующей функции (или просто сигнализирующей) - функции, которая задается раз-

решимым отношением между объектами применения алгоритма и натуральными числами и имеет область определения, совпадающую с областью применимости алгоритма.

algorithm convergence ['ælgɔˌrɪʤəm kən'və:ʤəns] сходимость алгоритма.◈ Способность алгоритма приводить к результату за конечное число шагов.

algorithm designer ['ælgɔˌrɪʤəm dɪ'zaɪŋə] разработчик алгоритма

algorithm elaboration ['ælgɔˌrɪʤəm ɪˌlæbə'reɪʃən] построение алгоритмов; разработка алгоритмов

algorithm equivalence ['ælgɔˌrɪʤəm ɪ'kwɪvələns] эквивалентность алгоритмов; алгоритмов эквивалентность.◈ Является одним из видов эквивалентности отношения в классе алгоритмов..

algorithm flexibility ['ælgɔˌrɪʤəm ˌfleksɪ'bɪlɪtɪ] гибкость алгоритма

algorithm for arithmetic operation ['ælgɔˌrɪʤəm fɔ: ə'rɪθmətɪk ˌɔpə'reɪʃən] алгоритм арифметической операции

algorithm for path connections ['ælgɔˌrɪʤəm fɔ: pa:θ kə'nekʃənz] алгоритм трассировки по сетке

algorithm for pattern recognition (APR) ['ælgɔˌrɪʤəm fɔ 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] аглоритм распознавания образов

algorithm for the formation of M-matrix ['ælgɔˌrɪʤəm fɔ: ðə'fɔ:meɪʃən ɔv em 'meɪtrɪks] алгоритм формирование М-матрицы (матрицы контуров и сечений).◈ Один из алгоритмов получения математической модели системы на макроуровне по методу переменных состояния, включающий четыре этапа: построение графа эквивалентной схемы, выбор нормального дерева графа, включение поочередно каждой хорды в ветви дерева, обход получившего контура в направлении, заданном хордой.

algorithm for the inversion ['ælgɔˌrɪʤəm fɔ: ðɪˌɪn'və:ʃən] алгоритм инверсии

algorithm optimization ['ælgɔˌrɪʤəm 'ɔptɪmɪzeɪʃən] оптимизация алгоритмов

algorithm processor ['ælgɔˌrɪʤəm 'prousesə] алгоритмический процессор

algorithm properties ['ælgɔˌrɪʤəm 'prɔpətɪz] свойства алгоритма

algorithm scheme ['ælgɔˌrɪʤəm 'ski:m] схема алгоритма.◈ Изображение алгоритма в виде направленного графа, вершинами которого являются условные графические обозначения (символы) операций процесса обработки данных, а дуги указывают направление передачи управления от операции к операции.

algorithm system ['ælgɔˌrɪʤəm 'sɪstɪm] алгоритмическая система

algorithm theory ['ælgɔˌrɪʤəm 'θɪərɪ] теория алгоритмов

algorithm translation ['ælgɔˌrɪʤəm træns'leɪʃən] перевод алгоритма; трансляция алгоритма

algorithm validation ['ælgɔˌrɪʤəm ˌvælɪ'deɪʃən] проверка правильности алгоритма, доказательство правильности алгоритма

algorithmic ['ælgɔrɪʤmɪk] *adj*. алгоритмический.◈ Базирующийся на алгоритмах.

algorithmic access ['ælgɔrɪʤmɪk 'ækses] алгоритмический доступ

algorithmic algebra ['ælgɔrɪʤmɪk 'ælʤɪbrə] алгебра алгоритмов; алгоритмическая алгебра

algorithmic analysis ['ælgɔrɪʤmɪk ə'næləsɪs] алгоритмический анализ

algorithmic animation ['ælgɔrɪʤmɪk ænɪ'meɪʃən] алгоритмическая анимация; процедурная анимация

algorithmic description ['ælgɔrɪʤmɪk dɪs'krɪpʃən] алгоритмическое описание

algorithmic diagram ['ælgɔrɪʤmɪk 'daɪəgræm] алгоритмическая схема

algorithmic encryption ['ælgɔrɪʤmɪk ɪn'krɪpʃən] шифрование по алгоритму

algorithmic expansion ['ælgɔrɪʤmɪk ɪks'pænʃən] алгоритмическое расширение

algorithmic foundation ['ælgɔrɪʤmɪk faun'deɪʃən] алгоритмическая основа (база)

algorithmic instability ['ælgɔrɪʤmɪk ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] алгоритмическая нестабильность

algorithmic language ['ælgɔrɪʤmɪk 'læŋgwɪʤ].◈ Алгоритмический язык.◈ Совокупность символов, соглашений и правил, используемых для однозначного описания алгоритмов и обычно являющаяся часть языка программирования.

algorithmic level ['ælgɔrɪʤmɪk 'levl] алгоритмический уровень

algorithmic manipulation ['ælgɔrɪʤmɪk məˌnɪpju'leɪʃən] алгоритмическая манипуляция

algorithmic model ['ælgɔrɪʤmɪk 'mɔdl] алгоритмическая модель.◈ Математическая модель, представленная в форме алгоритма, перерабатывабщая множество входных данных в множество выходных.

algorithmic procedure ['ælgɔrɪʤmɪk prə'si:ʤə] 1. алгоритмический метод; 2. алгоритмическая процедура

algorithmic process ['ælgɔrɪʤmɪk 'prouses] алгоритмический процесс

algorithmic redundancy ['ælgɔrɪʤmɪk ˌrɪ'dʌndənsɪ] алгоритмическая избыточность

algorithmic reliability ['ælgɔrɪʤmɪk rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] алгоритмическая надежность

algorithmic variable ['ælgɔrɪʤmɪk 'vɛərɪəbl] алгоритмическая переменная

algorithmic(al) language ['ælgɔrɪʤmɪk(əl) 'læŋgwɪʤ] алгоритмический язык

algorithmic-specific ['ælgɔrɪʤmɪkˌspɪ'sɪfɪk] алгоритмически (функционально) специализированный. *См. тж.* **function-specific**

algorithmization ['ælgɔrɪʤmɪzeɪʃən] *n.* алгоритмизация.◈ **1**. Составление алгоритма для проектируемого процесса (например, алгоритмизация решения задачи). **2**. Выявление алгоритма, формализация существующего процесса (обычно в целях его изучения, совершенствования или автоматизации).

algorithm-supported encryption ['ælgɔrɪʤm sə'pɔ:tɪd ɪn'krɪpʃən]. Синоним – **algorithmic encryption**

Ali Baba ['eɪlɪ 'beɪbə] технология шифрования корпорации Microsoft

alias ['eɪlɪæs] *n.* псевдоним.◈ Альтернативное имя модуля, команды, точки входа в программу.

alias component ['eılıæs kəm'pounənt] побочная составляющая в спектре дискритизованного сигнала (*из-за сложности спектров*)

alias frequency ['eılıæs 'fri:kwənsı] паразитная низкочастотная составляющая в спектре дискретизованного сигнала

alias object ['eılıæs 'ɔbʤıkt] объект-псевдоним

alias signal ['eılıæs 'sıgnəl] 1. сигнал, восстановленный по дискретным отсчетам с наложением спектров; 2. дискретизованный сигнал с побочными низкочастотными составляющими, дискретизованный сигнал с побочными НЧ-составляющими (*при частоте дискретизации, меньшей частоты Найквиста*); 3. псевдосигнал

aliased selector ['eılıæsıd sı'lektə] селектор-псевдоним

alias-free sampling ['eılıæs'fri: 'sa:mplıŋ] дискретизация без искажений, обусловленный наложением спектров

aliasing ['eılıæsıŋ] *n.* 1. совмещение имен.۞ Ситуация, при которой в некотором контексте один и тот же объект доступен под разными именами. 2. В растровой графике – дефект изображения линий, связанный с дискретностью растра. 3. диагональная или кривая линия.۞ Изображения на мониторе выполнены из квадратных кусочков. Когда край в изображении GIF, и рядом контрастный цет, грани получаются зубчатые. Это называется aliasing. Зубцы можно смягчить, внося смежные пиксели с промежуточными цветами между изображением и фоном. Это смягчение граней называется сглаживанием – antialiasing.

aliasing artifacts ['eılıæsıŋ 'a:tıfækts] искажения из-за недостаточной частоты дискретизации

aliasing error ['eılıæsıŋ 'erə] ошибка от наложения спектров (*при дискритизации сигнала*)

aliasing product ['eılıæsıŋ 'prɔdəkt] паразитная низкочастотная составляющая в спектре дискретизированного сигнала

alien ['eılıən] *adj.* посторонний; чуждый

align [ə'lain] *v.* 1. выравнивать; 2. выстраивать в линию

align cartridges [ə'lain 'ka:trıʤs] юстировка картрижей

alignability [ə'lainəbılıtı] *n.* настраивомость

aligned [ə'laint] *adj.* выровненный, ориентированный

aligned sample [ə'laint 'sa:mpl] выровненная выборка

aligned table [ə'laint teıbl] выровненная таблица; отцентрированная таблица

aligned-grid tube [ə'laind'grıd tju:b] лучевой тетрод.۞ Четырёхэлектродная экранированная лампа, в которой для подавления динатронного эффекта создаётся пространственный заряд высокой плотности.

aligned-grid valve [ˌə'laınd'grıd vælv] лучевой тетрод.۞ Четырёхэлектродная экранированная лампа, в которой для подавления динатронного эффекта создаётся пространственный заряд высокой плотности.

aligner [ə'lainə] *n.* установка совмещения, установка экспонирования; установка фотолитографии; установка литографии

aligning [ə'laınıŋ] *n.* 1. выравнивание; 2. приведение модели, хранящейся в базе данных, в соответствие с конфигурацией реальной сети

aligning capacitor [ə'lainıŋ kæ'pəsıtə] подстроечный конденсатор

aligning element [ə'lainıŋ 'elımənt] элемент настройки, настроечный элемент

aligning key [ə'lainıŋ ki:] направленный ключ (*цоколя лампы*)

aligning plug [ə'laınıŋ plʌg] ключ (*цоколя лампы*)

alignment [ə'laınmənt] *n.* 1. выравнивание, расстановка. ⌾ В настольных издательских системах и текстовых процессарах – способ размещения текста и¡или графических объектов; 2. групппировка; 3. упорядочение. *См. тж.* **justification**

alignment chart [ə'laınmənt ʧa:t] номонограма

alignment error [ə'laınmənt 'erə] установочная ошибка

alignment machine [ə'lainmənt mə'ʃi:n] установка совмещения, установка совмещения и экспонирования; установка литографии (*микр*)

alignment mark [ə'lainmənt ma:k] знак совмещения (*микр*)

alignment of optical system [ə'lainmənt ɔv 'ɔptıkəl 'sıstım] юстировка оптической системы

alignment of the sheet [ə'laınmənt ɔv ðə'ʃi:t] выравнивание листа

alignment operation [ə'lainmənt ˌɔpə'reıʃən] 1. совмещение (*микр*); 2. операция выравнивания

alignment pin [ə'laınmənt pın] 1. ключ (*цоколя лампы*); 2. установочный штырек, ориентируемый штырек (*микр*)

alignment platform [ə'laınmənt 'plætfɔ:m] юстировочная платформа

alignment procedure [ə'laınmənt prou'si:ʤə] процесс наладки (регулировки)

alignment sensitivity [ə'laınmənt 'sensıtıvıtı] чувствительность настройки

alignment to baseline [ə'laınmənt tu: 'beıs'laın] выравнивание по базовой линии

alignment tolerance [ə'laınmənt 'tɔlərəns] допуск на совмещение (*микр*)

alignment tool [ə'laınmənt tu:l] отвертка из немагнитного материала (*для регулировки подстроечных конденсаторов и сердечников катушек индуктивности*)

alignment, indexing and memory (**AIM**) [ə'laınmənt 'ındeksıŋ ænd 'memərı] (система) согласования, индексации и запоминания

alignment-and-exposure system [ə'laınmənt'ænd ıks'pouʒə 'sıstım] радиолокационная система сбора метеоданных на воздушных трассах

aliovalent impurity [alıə'vələnt ım'pjuərıtı] алиовалентная примесь, разновалентная примесь, примесь с переменной валентностью

aliphatic solvent ['ælıfætık 'sɔlvənt] алифатический растворитель, алициклический растворитель (*микр*)

alive [ə'laıv] 1. живой; 2. подключенный к источнику питания

alive circuit [ə'laıv 'sə:kıt] схема, подключенная к источнику питания

alkali antimonide photocathode ['ælkəlaı 'æntı'mo*u*naıd 'foutə'kæθo*u*d] сурьмино-щелочной фотокатод

alkali-halide laser ['ælkəlaı'hælaıd 'leısə] щелочно-галогенидный лазер

alkaline cell ['ælkəlaın si:l] 1. щелочной элемент, первичный щелочной элемент; 2. щелочной марганцево-цинковый элемент

alkaline dry cell ['ælkəlaın draı si:l] 1. сухой щелочной элемент; 2. сухой ртутно-цинковый элемент, ртутно-цинковый элемент

alkaline etchant ['ælkəlaın 'etʃnæt] щелочный травитель

alkaline mineralizer ['ælkəlaın 'mınərəlaızə] щелочной минерализатор

alkaline storage battery ['ælkəlaın 'stɔ:rıʤ 'bætərı] батарея щелочных аккумуляторов

alkaline storage cell ['ælkəlaın 'stɔ:rıʤ si:l] щелочной аккумулятор

alkaline-manganese cell ['ælkəlaın¸mæŋgə'ni:z si:l] щелочной марганцево-цинковый элемент

alkali-proof photoresist ['ælkəlaı'pru:f 'foutə¸rı'zıst] щелокостойкий фоторезист

alkali-vapor magnetometer ['ælkəlaı'veıpə mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр на парах щелочных металлов

Alken code ['ɔlken koud] код Айкена. Код Айкена очень похож на прямой двоичный код. Он отличается лишь весом старшего бита (вес старшего бита равен не 8, а 2). Это отличие делает его удобным при определении, находится ли число в верхней половине диапазона от 0 до 9 либо в нижней (достаточно проверить состояние старшего бита).

all [ɔ:l] *adj*. весь, вся, все, всё.# **after all** в конце концов.# **all along** на всем протяжении; все время.# **all at once** неожиданно.# **all but** почти; кроме; чуть не, далеко не.# (**all**) **in all** всего; вообще.# **all of which** все они.# **all over** повсюду, кругом; совершенно, полностью.# **all the better** тем лучше.# **all the more** тем более.# **all the same** все равно; тем не менее.# **all the worse** тем хуже.# **all through** на всем протяжении.# **all too often** слишком часто.# **at all** совсем, вообще.# **at all events** во всяком случае.# **first of all** прежде всего.# **for all that** несмотря на все это.# **in all** полностью; всего.# **not at all** нисколько, ничуть

All available space in the extended DOS partition is assigned to logical drives [ɔ:l ə'veıləbl 'speıs ın ði: ıks'tendıd dɔs pa:'tıʃən ız ə'saınd tu: 'lɔʤıkəl draıv] все доступное пространство расширенного раздела DOS распределено между логическими дисководами

all clusters automatically [ɔ:l 'klʌstərs ¸ɔ:'təmætıkəlı] все кластеры автоматические

all constraints satisfied [ɔ:l kən'streınts 'sætısfaıd] все ограничения выполнены

all files canceled by operator [ɔ:l faıls 'kænsəlt baı 'ɔpəreıtə] все файлы удалены оператором

all files in directory will be delected [ɔ:l faıls ın dı'rektərı wıl bi: dı'lektıd] все файлы в каталоге будут удалены

all fonts resident [ɔ:l fɔnts 'rezidənt] все шрифты резидентские

all logical drives delected in the extended DOS partition [ɔ:l 'lɔʤıkəl dı'lektıd ın ði:'ıks'tendıd dɔs pa:'tıʃən] все логические дисководы в расширенном разделе DOS будут удалены

all page [ɔ:l peıʤ] общий поисковый вызов

all picture transfer [ɔ:l 'pıkʧə 'trænsfə] передача полного изображения

All Points Addressable (**APA**) [ɔ:l poınts ə'dres'eıbl] с адресацией всех точек.◈ Устройства вывода, в которых можно адресовать и изменять каждый элемент изображения.

All Points Addressable display (**APA display**) [ɔ:l poınts ə'dres'eıbl dıs'pleı] APA-дисплей

all points addressable graphics (**APAG**) [ɔ:l pɔınts ə'dres'eibl ɡ'ræfıks] графика с адресацией всех точек

all specified files are contiguous [ɔ:l 'spesıfaıəd faıls a: kən'tıgjuəs] все указанные файлы являются непрерывными

all steps control [ɔ:l steps kən'troul] контроль на каждом шаге

all-around looking [ɔ:l ə'raund 'lu:kıŋ] круговой обзор

all-around looking antenna [ɔ:lˌə'raund 'lu:kıŋ æn'tenə] антенна кругового обзора

allasing distortion [ɔl'leısıŋ dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные наложением спектров (*при дискретизации сигналов*)

all-bottom [ɔ:l 'bɔtəm] с преобладанием нижних (*звуковых*) частот

all-bottom sound [ɔ:l'bɔtəm saund] звук с преобладанием низких частот

all-channel tuning [ɔ:l'ʧænl 'tju:nıŋ] всеволновый прием (*тлв*)

all-digital [ɔ:l'dıʤıtl] полностью цифровой

allege [ə'leʤ] *v*. 1. ссылаться на что-л.; 2. утверждать (без основания).# **alleged to be due to** якобы обусловленный

allegedly [ə'leʤdlı] *adv*. якобы; предположительно

all-epitaxial transistor [ɔ:l'epıta:ksıəl træn'zıstə] эпитаксиальный транзистор

allied [ə'laıd] *adj*. 1. союзный; 2. родственный, близкий; 3. смежный

Allied Communications and Computer Security Agency (**ACCSA**) [ə'laıd kəˌmjunı'keıʃənz ænd kəm'pju:tə sı'kjuərıtı 'eıʤənsı] Агентство коммуникационной и компьютерной безопасности объединенных вооруженных сил (НАТО)

alligator clip ['ælıgeıtə klıp] зажим типа «крокодил»

all-implanted transistor [ɔ:lˌım'pla:ntıd træn'zıstə] ионно-имплантированный транзистор, транзистор, изготовленный методом ионной имплантации

all-in-one [ɔ:l'ın'wʌn] «все в одном».◈ Принцип и технология исполнения системной платы, изделия или программы.

all-junction device [ɔ:l'ʤʌη*k*ʃən dı'vaıs] 1. планарный прибор; 2. прибор с *p* – *n* переходом

all-metal waveguide [ɔ:l'metl 'weıvˌgaıd] цельнометаллический волновод

all-nuclear maser [ɔ:l'nju:klıə 'meısə] ядерный мазер

alloc ['ælək] *см*. 1. **allocation**; 2. **allocator**

alloc short-term memory ['ælək ʃɔ:t'tə:m 'meməri] краткосрочно распределяемая память; пул краткосрочного распределения

allocate ['æləkeɪt] *v.* распределять (ресурсы), выделять (ресурсы), назначать (**to**)

allocate a device ['æləkeɪt ə'dɪvaɪs] бронировать устройство

allocated ['æləkeɪtɪd] распределенный (ресурс)

allocated channel ['æləkeɪtɪd ʧænl] выделенный канал

allocated cluster ['æləkeɪtɪd 'klʌstə] распределенные (занятые) кластеры

allocated frequency band ['æləkeɪtɪd 'fri:kwənsɪ bænd] полоса частот, отведенная для данной службы

allocated variable ['æləkeɪtɪd 'vɛərɪəbl] распределенная переменная

allocation ['æləkeɪʃən] *n.* 1. распределение (ресурсов); 2. выделение (ресурсов). *См. тж.* **extraction, highliting**

allocation chain ['æləkeɪʃən ʧeɪn] цепочка распределения.۞ Список кластеров, занятых файлов. *См. тж.* **claster, disk sector, faulty sector**

allocation counter ['æləkeɪʃən 'kauntə] счетчик распределения

allocation error for file ['æləkeɪʃən 'erə fɔ: faɪl] ошибка распределения для файла

allocation error, size adjusted ['æləkeɪʃən 'erə saɪz ə'ʤʌstɪd] ошибка распределения, размер откорректирован

allocation map ['æləkeɪʃən mæp] таблица распределения.۞ Структура данных, описывающая ресурсы вычислительной системы и их текущее распределение между процессами или программами.

allocation of addresses ['æləkeɪʃən ɔv ə'dresi:z] распределение адресов

allocation of data series ['æləkeɪʃən ɔv 'deɪtə 'sɪəri:z] размещение наборов данных

allocation per day ['æləkeɪʃən pə: deɪ] распределение на день

allocation phase ['æləkeɪʃən feɪz] фаза распределения

allocation problem ['æləkeɪʃən 'prɔbləm] проблема распределения (*напр. памяти*)

allocation record ['æləkeɪʃən 'rekɔ:d] закрепленная запись

allocation routine ['æləkeɪʃən ru:'ti:n] программа распределения.۞ Программа, в функии которой входит назначение ресурсов процессу.

allocation scheme ['æləkeɪʃən ski:m] схема распределения памяти

allocation space ['æləkeɪʃən speɪs] распределяемое пространство

allocation table ['æləkeɪʃən teɪbl] таблица распределения

allocation unit ['æləkeɪʃən 'ju:nɪt] единица (блок) выделения памяти.۞ Единица дисковой памяти, выделенная файлу. Эквивалентна кластеру. *См. тж.* **allocation, claster**

allocator ['æləkeɪtə] *n.* 1. программа распределения (ресурсов); 2. блок распределения, распределитель

allochromatic substance ['ælə,krou'mætɪk 'sʌbstəns] вещество с примесным внутренним фотоэффектом

allomorph ['æləmɔ:f] *n.* алломорф.۞ Лингвистический термин, обозначающий вариант морфемы, которая может иметь разные варианты произношения, не изменяя при этом своего значения.

allophone ['æləfoun] аллофон.۞ **1**. Набор звуков, имеющих одинаковые свойства или одинаковую информативность. **2**. В криптологии – аллофон (*набор звуков, имеющих одинаковые свойства или одинаковую информативность*).

allophone address ['æləfoun ə'dres] аллофонический адрес

allophone string generation ['æləfoun strıŋ 'ʤenəreıʃən] преобразование последовательности букв в последовательность аллофонов

all-or-none data [ɔ:l'ɔ:'noun 'deıtə] данные типа «да или нет», данные типа дихотомии

all-or-nothing approach [ɔ:l'ɔ:'nΛθıŋ ə'prouʧ] принцип «все или ничего»

allot [ə'lɔt] *v.* 1. выделять, предоставлять; 2. выделять частоты или полосы частот (*зонам, странам*)

alloting [ə'lɔtıŋ] *n.* предварительный выбор

allotment [ə'lɔtmənt] *n.* выделение.۞ Единичный акт распределения (например, памяти). *См. тж.* **allocation**

allotment of storage [ə'lɔtmənt ɔv 'stɔ:rıʤ] распределение памяти

allotment procedure [ə'lɔtmənt prə'si:ʤə] процедура распределения

allotropic phase change ['ælə'trɔpık feız 'tʃeınʤ] аллотропное фазовое превращение

allotter [ə'lɔtə] *n.* распределитель

allotter switch [ə'lɔtə swıʧ] распределитель (*тлф*)

allow ['ælau] *v.* 1. позволять; 2. допускать; 3. предусматривать, учитывать, делать поправку на что-л. (**for**).# **to allow for** учитывать; делать допуск (поправку) на что-л..# **to allow for the fact** с учетом того, что

allow distortion ['ælau dıs'tɔʃən] нарушать пропорции

allow editing ['ælau 'edıtıŋ] разрешать редактирование

allow free dragging ['ælau fri: 'drægıŋ] буксировка разрешена

allow print spooling ['ælau prınt 'spoulıŋ] печать через буфер разрешена

allow within ['ælau ˌwı'ʤın] разрешить разрыв

allowance ['ælauəns] *n.* допуск, допущение.# **to make allowance for** с учетом того, что

allowed ['ælaud] *adj.* допускаемый, позволенный

allowed band ['ælaud bænd] разрешенная зона

Allowed Cell Rate (**ACR**) ['ælaud si:l reıt] допустимая скорость передачи ячеек.۞ Параметр, определённый ассоциацией ATM Forum для управления трафиком в сетях ATM. ACR динамически изменяется средствами контроля загруженности канала между минимальной (MCR) и пиковой скоростью передачи (PCR). *См.* тж. **SCR**

allowed energy ['ælaud 'enəʤı] разрешенный уровень, разрешенный энергетический уровень

allowed energy band ['ælaud 'enəʤı bænd] разрешенная энергетическая зона

allowed energy level ['ælaud 'enədʒɪ 'levl] разрешенный уровень, разрешенный энергетический уровень

allowed energy region ['ælaud 'enədʒɪ 'ri:dʒən] разрешенная энергетическая зона

allowed level ['ælaud 'levl] разрешенный уровень, разрешенный энергетический уровень

allowed orientation ['ælaud ˌɔ:reɪn'teɪʃən] разрешенная ориентация (*фmm*)

allowed state ['ælaud steɪt] разрешенное состояние

allowed transition ['ælaud træn'sɪʒən] разрешенный переход (*фmm*)

alloy [ə'lɔɪ] *v.* 1. подмешивать; 2. сплавлять (*металлы*)

alloy ['ælɔɪ] *n.* 1. сплав; 2. примесь

alloy film ['ælɔɪ film] пленка сплава

alloy junction ['ælɔɪ 'dʒʌŋkʃən] сплавной переход

alloy mesa transistor ['æl]ɪ 'meɪsə træn'zɪstə] сплавной мезатранзистор

alloy microphone ['ælɔɪ 'maɪkrəfoun] микрофон с преобразователем из порошка сплава

alloy recording [ə'lɔɪ 'rekɔ:dɪŋ] (однократная) запись (на оптический диск) путем преобразования (состава) сплава записывающего слоя поверхности

alloy region ['ælɔɪ 'ri:dʒən] сплавная область (*nn*)

alloy transistor ['ælɔɪ træn'zɪstə] сплавной транзистор

alloy(ed) heterojunction ['ælɔɪ(d) 'hetərou'dʒʌŋkʃən] сплавной гетеропереход

alloy-diffused transistor ['ælɔɪ dɪ'fju:zd træn'zɪstə] диффузно-сплавной транзистор

alloy-diffusion temperature ['ælɔɪ dɪ'fju:ʒən 'temprɪʧə] температура сплавления – диффузии (*nn*)

alloyed emitter ['ælɔɪd ɪ'mi:tə] сплавной эмиттер

alloyed junction ['ælɔɪd 'dʒʌŋkʃən] сплавной переход

alloyed region ['ælɔɪd 'ri:dʒən] сплавная область (*nn*)

alloyed-collector transistor ['ælɔɪd kə'lektə træn'zɪstə] транзистор со сплавным коллектором

alloyed-emitter epitaxial-base transistor ['ælɔɪd ɪ'mi:tə 'epɪta:ksɪəl'beɪs træn'zɪstə] транзистор со сплавным эмиттером и эпитаксиальной базой

alloyed-junction diode ['ælɔɪd'dʒʌŋkʃən 'daɪoud] сплавной плоскостной диод

alloy-granule microphone ['ælɔɪ'grænjul 'maɪkrəfoun] микрофон с преобразователем из гранулированного порошка сплава

alloying ['ælɔɪŋ] *n.* 1. легирование; 2. сплавление, вплавление

alloying technique ['ælɔɪŋ tek'ni:k] метод сплавления (*nn*)

alloy-junction photocell ['ælɔɪ'dʒʌŋkʃən 'foutəsel] сплавной плоскостной фотодиод

alloy-junction process ['ælɔɪ 'dʒʌŋkʃən 'prouses] изготовление перехода методом сплавления

alloy-junction transistor ['ælɔɪ'dʒʌŋkʃən træn'zɪstə] сплавной плоскостоной транзистор

alloy-type transistor ['ælɔı'taıp træn'zıstə] сплавной транзистор

alloy-zone-crystallization pro-cess ['ælɔı'zoun'krıstlızeıʃən 'prouses] кристаллизация из токой пленки расплава

all-pass filter [ɔ:l'pa:s 'filtə] фазовый фильтр

all-pass network [ɔ:l'pa:s net'wə:k] фазовый фильтр

all-pass transducer [ɔ:l'pa:s træns'dju:sə] преобразователь с характеристикой фазового фильтра

all-pass transfer function [ɔ:l'pa:s 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция фазового фильтра

all-pole filter [ɔ:l'poul 'filtə] полюсный фильтр, фильтр с одними полюсами передаточной характеристики

all-pole function [ɔ:l'poul 'fʌŋkʃən] мероморфная функция.⯎ Аналитическая функция, не имеющая в комплексной плоскости особенностей кроме полюсов.

all-purpose [ɔ:l'pə:pəs] *adj.* универсальный

all-purpose amplifier [ɔ:l'pə:pəs 'æmplıˌfaıə] усилитель универсальный. ⯎ Усилитель, используемый в качестве усилителя записи или усилителя воспроизведения

all-purpose computer [ɔ:l'pə:pəs kəm'pju:tə] универсальная ЭВМ

all-round ['ɔ:l'raund] *adj.* многосторонний, всесторонний, разносторонний

all-round-looking radar [ɔ:l'raund'lu:kıŋ 'reıdə] РЛС кругового обзора

all-sky camera [ɔ:l'skaı 'kæmərə] панорамная камера, камера кругового обзора

all-sky signal [ɔ:l'skaı 'sıgnəl] панорамный сигнал

Allstrom relay ['ɔ:lstrəm rı'leı] фотореле

all-to-all relay [ɔ:l'tu:'ɔ:l rı'leı] полнодоступная ретрансляция (*по принципу «каждый с каждым»*)

all-top [ɔ:l'tɔp] с преобладанием верхних (звуковых) частот

all-top sound [ɔ:l'tɔp saund] звук с преобладанием высоких частот

allude [ə'lud] *v.* 1. упоминать; ссылаться на (**to**); подразумевать (**to**). *См. тж.* **mention, to make mention of**

all-wave antenna [ɔ:l'weıv æn'tenə] широкодиапазонная антенна

all-wave receiver [ɔ:l'weıv rı'si:və] всеволновый радиоприемник

all-weather guidance system [ɔ:l'weðə 'gaıdəns 'sıstım] всепогодная система наведения

all-weather landing system [ɔ:l'weðə 'lændıŋ 'sıstım] всепогодная система инструментальной посадки

all-zero filter [ɔ:l'zıərou 'filtə] бесполюсный фильтр, фильтр с одними нулями передаточной характеристики

all-zero function [ɔ:l'zıərou 'fʌŋkʃən] целая функция

all-zero state [ɔ:l'zıərou steıt] режим с одними нулями

all-zeros character [ɔ:l'zıərous 'kærıktə] символ из сплошных пулей

almost ['ɔ:lmoust] *adj.* почти. *См. тж.* **all but**

almost perfect non-linear function (**APNF**) ['ɔ:lmoust 'pə:fıkt nɔn'laınə 'fΛηk-ʃən] почти совершенная нелинейная функция

alone [ə'loun] *predic*. один; в одиночку; *adv*. только.# **let alone** не говоря уже о

along [ə'lɔη] *prp*. вдоль по.# **all along** на всем протяжении; все время.# **along the lines** в направлении; по типу; в соответствии с.# **along with** наряду с, вместе

alongside [ə'lɔη'saıd] *adv*. рядом.# **alongside with** наряду с

along-track resolution [ə'lɔη'træk ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по путевой дальности

alpha ['ælfə] 1. коэффициент усиления по току; 2. буквенный; 3. алфавитный

alpha chamber ['ælfə 'tʃeımbə] альфа-камера

alpha channel ['ælfə 'ʧænl] альфа-канал, канал прозрачности.۞ Старшие 8 бит из 32-битового слова, используемые в некоторых графических адаптерах. Некоторые программы через альфа-канал управляют информацией, содержащихся в младших 24 битах.

alpha character ['ælfə 'kærıktə] текстовый символ, буква

alpha counter ['ælfə 'kauntə] счетчик альфа-частиц

alpha cutoff ['ælfə 'kΛtɔ:f] граничная частота коэффициента передачи по току в схеме с общей базой

alpha cutoff frequency ['ælfə 'kΛtɔ:f 'fri:kwənsı] граничная частота коэффициента передачи тока в схеме с общей базой

alpha emission ['ælfə ı'mıʃən] альфа-излучение.۞ Поток положительно заряженных частиц (альфа-частиц), испускаемых при радиоактивном распаде и ядерных реакциях.

alpha emitter ['ælfə ı'mi:tə] альфа-излучатель.۞ Излучатель альфа-частиц, характеризующееся малой проникающей способностью и высокой относительной биологической эффективностью; используется в лучевой терапии.

alpha metric display ['ælfə 'metrık dıs'pleı] алфавитно-цифровой дисплей, знаковый дисплей

alpha mode ['ælfə moud] текстовый режим

alpha rays ['ælfə reız] альфа лучи.۞ Один из видов излучения радиоактивных ядер, состоящий из α-частиц, представляющих собой положительно заряженные ядра гелия.

alpha test ['ælfə test] альфа-тестирование; лабораторные испытания

alpha test(ing) ['ælfə 'test(ıη)] 1. лабораторные испытания; 2. альфа-тестирование.۞ Первая стадия тестирования нового программного или аппаратного продукта внутри разработавшей его компании перед тем, как он выйдет за ее пределы. Следующая стадия называется бета-тестированием. *См. тж.* **beta testing, gamma testing**

alpha version ['ælfə 'və:ʃən] альфа-версия.۞ Неполная первоначальная версия программного продукта, распространенная внутри фирмы и среди партнеров с целью начала разработки приложений. *См. тж.* **beta version, version**

alpha wave ['ælfə weıv] альфа-волна (*быстрая ритмическая волна с частотой 8 – 12 Гц, бион*)

alpha wrap ['ælfə ræp] альфа-петля (*лентопротяжного тракта видеомагнитофона*)

alpha(nu)meric reader ['ælfə(nju)'merık 'ri:də] буквенно-цифровое считывающее устройство

alpha/numeric (AN, A/N, a/n) ['ælfə nju'merık] буквенно-цифровой

alphabet ['ælfəbıt] *n.* алфавит.۞ **1**. Совокупность символов, используемых в языке программирования или в естественном языке; **2**. Конечное непустое множество символов.

alphabet indicator ['ælfəbıt 'ındıkeıtə] буквенный индикатор

alphabet wheel ['ælfəbıt wi:l] Синоним – **cipher clock**

alphabet(ic) string ['ælfəbetık strıŋ] 1. текстовая строка.۞ Строка символов, принадлежащих данному алфавиту. 2. строка букв

alphabetic ['ælfəbetık] алфавитный; буквенный. *Ср.* **alphanumeric**

alphabetic addressing ['ælfəbetık ə'dresıŋ] символическая адресация

alphabetic character ['ælfəbetık 'kærıktə] 1. буквенный (алфавитный) знак; 2. знак алфавита

alphabetic code ['ælfəbetık koud] буквенный код, алфавитный код

alphabetic coding ['ælfəbetık 'koudıŋ] алфавитное кодирование

alphabetic data ['ælfəbetık 'deıtə] алфавитные данные; буквенные данные

alphabetic field ['ælfəbetık fi:ld] алфавитное поле

alphabetic file ['ælfəbetık faıl] 1. алфавитная картотека; 2. алфавитный файл

alphabetic item ['ælfəbetık 'aıtəm] буквенный элемент

alphabetic order ['ælfəbetık ɔ:'də] алфавитный порядок

alphabetic pointer ['ælfəbetık 'pɔıntə] алфавитный указатель

alphabetic print control ['ælfəbetık prınt kən'troul] управление алфавитной печатью

alphabetic printer ['ælfəbetık 'prıntə] буквопечатающее устройство

alphabetic progression ['ælfəbetık prə'ɡreʃən] алфавитная прогрессия

alphabetic sequence ['ælfəbetık 'si:kwəns] алфавитная последовательность

alphabetic sheet ['ælfəbetık ʃi:t] установка регистра букв

alphabetic string ['ælfəbetık strıŋ] алфавитная строка; буквенная строка; текстовая строка

alphabetic transmission ['ælfəbetık træns'mıʃən] передача алфавитной информации

alphabetic word ['ælfəbetık wə:d] буквенное слово

alphabetic(al) ['ælfəbetık(əl)] *adj*. буквенный, алфавитный

alphabetic(al) rubricating ['ælfəbetık(əl) 'ru:brıkeıtıŋ] литерация.⏣ Обозначение рубрик и любых других последовательно расположенных элементов издания с помощью букв (литер).

alphabetical markings ['ælfəbetıkəl 'ma:kıŋz] алфавитные маркеры; алфавитные метки

alphabetical sorting ['ælfəbetıkəl 'sɔ:tıŋ] алфавитное упорядочение; расположение в алфавитном порядке

alphabetically ['ælfəbetıkəlı] в алфавитном порядке

alphabetic-numeric ['ælfəbetık'nju:mərık] буквенно-цифровой

alphabetize ['ælfə'bıtaız] *v*. располагать в алфавитном порядке

alphabetizing ['ælfə'bıtaızıŋ] *n*. упорядочивание по алфавиту

alpha-channel ['ælfə'ʧænl] Альфа-канал.⏣ Дополнительные (с 23-го по 31-й) 8 разрядов для 24-разрядных графических адаптеров (по 8 бит на каждый цвет), позволяющие задавать пропорции смешивания цветов при операциях маскирования и других.

alpha-equal-one breakdown ['ælfə'i:kwəl'wʌn 'breıkdaun] лавинный пробой между коллектором и эмиттером

alpha-expression ['ælfə ıks'preʃən] альфа-выражение

alphageometric ['ælfəˌʤıə'metrık] *adj*. алфавитно-геометрический

alpha-geometric coding ['ælfə ʤıə'metrık 'koudıŋ] алфавитно-геометрическое кодирование

alpha-geometric level ['ælfə ʤıə'metrık 'levl] алфавитно-геометрический уровень представления

Alpha-language ['ælfə'læŋgwıʤ] альфа-язык

alphameric ['ælfə'merık] буквенно-цифровой, алфавитно-цифровой; текстовый

alphameric panel ['ælfə'merık 'pænl] буквенно-цифровая индикаторная панель

alphameric readout ['ælfə'merık 'ri:daut] вывод в алфавитно-цифровой форме

alphamosaic ['ælfəˌmə'zeıık] алфавитно-мозаичный

alphamosaic level ['ælfəˌmə'zeıık 'levl] алфавитно-мозаичный уровень представления

alphamosaic pattern ['ælfəˌmə'zeıık 'pætən] алфавитно-мозаичная структура

alphamosaic terminal ['ælfəmə'zeıık 'tə:mınl] афавитно-мозаичный терминал

alpha-multiplication breakdown ['ælfəˌmʌltıplı'keıʃən 'breıkdaun] лавинный пробой между коллектором и эмиттером

alpha-node ['ælfə'noud] альфа-вершина, вершина типа ИЛИ. *См. тж.* **and¸or tree**

alphanumeric ['ælfənju'merık] *adj*. алфавитно-числовой; буквенно-цифровой; текстовый

alphanumeric character ['ælfənju'merık 'kærıktə] алфавитно-цифровой символ; буква или цифра.⏣ В программировании – набор символов без знаков

пунктуации и управляющих символов. *См. тж.* **ASCII, character, EBCDIC, Unicode**

alphanumeric character set ['ælfənju'merık 'kærıktə set] набор буквенно-цифровых знаков

alphanumeric code ['ælfənju'merık koud] буквенно-цифровой код

alphanumeric coding ['ælfənju'merık 'koudıŋ] буквенно-цифровое кодирование

alphanumeric comparison ['ælfənju'merık kəm'pærısn] сравнение алфавитно-цифровых данных

alphanumeric data ['ælfənju'merık 'deıtə] алфавитно-цифровые данные; текстовые данные

alphanumeric display ['ælfənju'merık dıs'pleı] текстовый дисплей.⯎ Дисплейное устройство, предназначенное для работы с цифровой и сопутствующей символьной информацией. *Ср*. **vector-mode display**

alphanumeric field ['ælfənju'merık fi:ld] алфавитно-цифровое поле, текстовое поле

alphanumeric indicator ['ælfənju'merık 'ındıkeıtə] буквенно-цифровой индикатор

alphanumeric information ['ælfənju'merık ˌınfə'meıʃən] алфавитно-число-вая информация

alphanumeric keyboard ['ælfənju'merık ki:'bɔ:d] буквенно-цифровая клавиатура

alphanumeric keys ['ælfənju'merık ki:z] буквенно-цифровые клавиши

alphanumeric literal ['ælfənju'merık 'litərəl] буквенный литерал

alphanumeric panel ['ælfənju'merık 'pænl] буквенно-цифровая индикаторная панель

alphanumeric positions ['ælfənju'merık pə'ziʃənz] алфавитно-цифровые позиции

alphanumeric printer ['ælfənju'merık 'prıntə] алфавитно-цифровое печатающее устройство; АЦПУ

alphanumeric representation ['ælfənju'merık ˌreprızen'teıʃən] алфавитно-цифровое представление

alphanumeric sort ['ælfənju'merık sɔ:t] сортировка по алфавиту

alphanumeric string ['ælfənju'merık strıŋ] буквенно-цифровая строка

alphanumeric terminal ['ælfənju'merık 'tə:mınl] текстовый терминал

alphanumeric text ['ælfənju'merıc tekst] алфавитно-цифровой текст

alphanumeric universal keyboard ['ælfənju'merık ˌju:nı'və:səl 'ki:bɔ:d] алфавитно-цифровая универсальная клавиатура

alphanumeric video controller (**AVC**) ['ælfənju'merık 'vıdəou 'kən'troulə] буквенно-цифровой видеоконтроллер

alphanumeric(**al**) ['ælfənju'merık(əl)] *adj*. алфавитно-цифровой; текстовый. ⯎ Являющийся буквой или цифрой или состоящий из букв и цифр, а также

знаков пунктуации и управляющих символов. *См. тж.* **ASCII, EBCDIC, Unicode**

alphanumerical character ['ælfənju'merık(əl) 'kærıktə] буква или цифра

alphanumerical key ['ælfənju'merık(əl) ki:] ۞ В криптологии – буквенно-цифровой ключ

alphanumerics mode ['ælfənju'merıks moud] алфавитно-цифровой режим

alpha-numetric display ['ælfə nju'metrık dıs'pleı] алфавитно-цифровой дисплей, знаковый дисплей

alpha-particle laser ['ælfə pa:'tıkl 'leısə] лазер с накачкой альфачастицами

alphaphotographic ['ælfə'foutə'græfık] *n.* буквенно-фотографический

alpha-photographic coding ['ælfə'foutə'græfık 'koudıŋ] алфавитно-фотографическое кодирование

alpha-ray emission ['ælfə'reı ı'mıʃən] альфа-излучение.۞ Поток положительно заряженных частиц (альфа-частиц), испускаемых при радиоактивном распаде и ядерных реакциях.

alpha-ray spectrometer ['ælfə'reı 'spektrou'mıtə] альфа-спектрометр.۞ Физический прибор, предназначенный для изучения состава космических лучей, поиска антиматерии и тёмной материи.

alpha-ray vacuum gauge ['ælfə'reı 'vækjuəm geıʤ] ионизационный вакуумметр с источником альфа-излучения

alpha-rey emitter ['ælfə'reı ı'mi:tə] альфа-излучатель.۞ Излучатель альфа-частиц, характеризующееся малой проникающей способностью и высокой относительной биологической эффективностью; используется в лучевой терапии.

alphascope ['ælfəskoup] *n.* устройство для вывода буквенной информации на дисплей ЭВМ

alphatron ['ælfətrɔn] детектор альфа-излучения

alpha-unity breakdown ['ælfə'ju:nıtı 'breıkdaun] лавинный пробой между коллектором и эмиттером

alpha-version ['ælfə'və:ʃən] альфа-версия

already [ɔ:l'redı] *adv.* уже

already connected [ɔ:l'redı kə'nektıd] соединение произведено

already exist [ɔ:l'redı ıg'zıst] уже существует

already installed [ɔ:l'redı ın'stɔ:ld] (программа, функция) уже установлена

already running clipbord [ɔ:l'redı 'rΛnıŋ klıp'bɔ:d] буфер (клипборд) уже запущен

already running Control Panel [ɔ:l'redı 'rΛnıŋ kən'troul 'pænl] контрольная панель уже загружена

also ['ɔ:lsou] *adv.* 1. тоже, также; 2. кроме того, к тому же

Also-Known-As (**AKA**) ['ɔ:lsou'noun'æz] также известен, как.۞ **1.** Употребляется в случае наличия у узла двух или большего количества различных адресов. **2.** Употребляется в случае наличия у человека псевдонимов.

alt (**alter**) «спец».۞ Регистровая клавиша, изменяющая смысл клавиш, нажимаемых одновременно с ней.

alter ['ɔ:ltə] *v.* изменять(ся); переделывать

Altera Hardware Description Language (**AHDL**) ['ɔ:lta 'ha:dwɛə dıs'kıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания аппаратных средств фирмы Altera

alterable ['ɔ:ltəbl] *adj.* изменяемый

alterable key ['ɔ:ltəbl ki:] в криптологии – изменяемый ключ

alterable memory ['ɔ:ltəbl 'meməri] программируемое ЗУ

Alterable Read-Only-Memory (**AROM**) ['ɔ:ltəbl ˌri:d'ounlı'meməri] программируемое ПЗУ. *См. тж.* **EEPROM, EPROM, ROM**

alteration [ˌɔltə'reıʃən] *n.* 1. видоизменение, изменение; переделка, перестройка; 2. преобразование; реконструкция

alteration of program segments [ˌɔltə'reıʃən ɔv 'prougræm 'segmənts] преобразование сегментов программы

alteration of the program [ˌɔltə'reıʃən ɔv ðı'prougræm] преобразование сегментов программы

alteration potential [ˌɔltə'reıʃən pə'tenʃəl] потенциал повреждения (*биол*)

alteration program [ˌɔltə'reıʃən 'prougræm] программа преобразования

alteration switch [ˌɔltə'reıʃən swıʧ] программно-опрашиваемый переключатель

altering ['ɔ:ltərıŋ] *n.* изменение информации

altering error ['ɔ:ltərıŋ 'erə] нерегулярная ошибка, неповторяющаяся ошибка

alternate ['ɔ:ltə:nıt] *adj.* чередующийся (перемежающийся); переменный; альтернативный

alternate ['ɔ:ltəneıt] *v.* чередовать(ся)

alternate block ['ɔ:ltəneıt blɔk] 1. чередующаяся группа; 2. альтернативный блок

alternate channel ['ɔ:ltə:nıt 'ʧænl] канал, следующий за соседним

alternate code ['ɔ:ltəneıt koud] переменный код

alternate coding ['ɔ:ltəneıt 'koudıŋ] альтернативное кодирование

alternate console ['ɔ:ltə:nıt kən'soul] вспомогательный пульт

alternate device ['ɔ:ltəneıt dı'vaıs] альтернативное устройство

alternate fields ['ɔ:ltə:nıt fi:ldz] чередующиеся поля (*тлв*)

alternate frequency ['ɔ:ltə:nıt 'fri:kwənsı] резервная частота

alternate key ['ɔ:ltə:nıt ki:] альтернативный ключ (поиска). В СУБД – любой ключ, не заданный в качестве первичного. *См. тж.* **primery key**

alternate mark ['ɔ:ltə:nıt ma:k] знакопеременная посылка

alternate mark inversion (**AMI**) ['ɔ:ltə:neıt ma:k ın'və:ʃən] чередование полярности импульсов, знакопеременное чередование посылок

alternate mark inversion ['ɔ:ltə:nıt ma:k ın'və:ʃən] чередование полярности посылок

alternate mark inversion code ['ɔ:ltə:nıt ma:k ın'və:ʃən koud] фонетический алфавит «Альфа»

Alternate Mark Inversion coding (**AMI**) ['ɔ:ltə:neɪt ma:k ɪn'və:ʃən 'koudɪŋ] кодирование с чередованием полярности, способ AMI.۞ Схема биполярного кодирования, применяемая на линиях t-1 и E-1.

alternate mode ['ɔ:ltə:neɪt moud] режим попеременного доступа.۞ Режим работы виртуального терминала, при котором каждый из двух его пользователей по очереди получает доступ к его структурам данных. *Ср*. **free-running mode**

alternate path retry ['ɔ:ltə:nɪt pa:θ 'ri:'traɪ] 1. повторный проход по альтернативному пути (*вчт*); 2. посторная передача по обходному пути

alternate route ['ɔ:ltə:nɪt raut] обходной путь; обходной маршрут

alternate routing ['ɔ:ltəneɪt 'rautɪŋ] 1. дополнительный тракт передачи; альтернативная линия связи; 2. альтернативная маршрутизация

alternate scanning ['ɔ:ltə:nɪt 'skænɪŋ] 1. альтернативное сканирование; 2. анализ кинематографического изображения с прерывистым движением пленки

alternate switching ['ɔ:ltəneɪt 'swɪʧɪŋ] переключение

alternate tape ['ɔ:ltəneɪt teɪp] сменная лента

alternate track ['ɔ:ltəneɪt træk] альтернативная дорожка; резервная дорожка; запасная дорожка

alternate(ing) series ['ɔltə:neɪt(ɪŋ) 'sɪəri:z] знакопеременный ряд

alternate-channel interference ['ɔ:ltə:nɪt'ʧænl ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от канала, следующего за соседним

alternately ['ɔ:ltə:nɪtlɪ] *adv.* попеременно

alternating ['ɔltə:neɪtɪŋ] *adj.* переменный, знакопеременный

alternating behaviour ['ɔltə:neɪtɪŋ bɪ'heɪvjə] альтернативное поведение

alternating current ['ɔltə:neɪtɪŋ 'kʌrənt] переменный ток

alternating direction method ['ɔltə:neɪtɪŋ dɪ'rekʃən 'meθəd] метод альтернативного выбора направления

alternating discharge ['ɔltə:neɪtɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] периодический разряд

alternating function ['ɔltə:neɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] периодическая функция с нулевым средним значением

alternating gradient ['ɔltə:neɪtɪŋ 'greɪdjənt] знакопеременный градиент.۞ Знакопеременная производная скалярной функции, определенной на векторном пространстве.

alternating graph ['ɔltə:neɪtɪŋ græf] альтернирующий граф; чередующийся граф

alternating quantity ['ɔltə:neɪtɪŋ 'kwɔntɪtɪ] переменная величина

alternating quantity rectifier value ['ɔltə:neɪtɪŋ 'kwɔntɪtɪ 'rektɪfaɪə 'vælju:] средняя значение модуля периодической величины

Alternating Voice and Data (**AVD**) ['ɔltə:neɪtɪŋ vɔɪs ænd 'deɪtə] попеременная передача голоса и данных

alternating voltage ['ɔltə:neɪtɪŋ 'voultɪʤ] переменное напряжение

alternating-charge characteristic ['ɔltə:neɪtɪŋ'ʧa:ʤə ˌkærɪktə'rɪstɪk] кривая зависимости переменного заряда от напряжения (*для нелинейной емкости*)

alternating-composition graph ['ɔltə:neɪtɪŋ'kɔmpə'ziʃən græf] граф чередующейся композиции

alternating-current bridge ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt brɪʤ] мост переменного тока

alternating-current coupling ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt 'kʌplɪŋ] связь по переменному току

alternating-current instrument ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt 'ɪnstrumənt] измерительный прибор переменного тока

alternating-current plasma ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt 'plæzmə] плазма переменного тока

alternating-current power ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt 'pauə] мощность переменного тока

alternating-current pulse ['ɔltə:neɪtɪŋ'kʌrənt pʌls] 1. радиоимпульс; 2. импульс переменного тока

alternating-gradient field ['ɔltə:neɪtɪŋ'ɡreɪdjənt fi:ld] поле со знакопеременным градиентом

alternating-gradient focusing ['ɔltə:neɪtɪŋ'ɡreɪdjənt 'foukəsɪŋ] фокусировка полем со знакопеременным градиентом

alternating-quantity form factor ['ɔltə:neɪtɪŋ'kwɔntɪtɪ fɔ:m 'fæktə] коэффициент формы переменной величины, формфактор переменной величины

alternation ['ɔltə:neɪʃən] *n.* изменение; преобразование

alternation mark inversion signal ['ɔltə:neɪʃən ma:k ɪn'və:ʃən 'sɪgnəl] сигнал с чередованием полярности посылок

alternation of program segment ['ɔltə:neɪʃən ɔv 'prougræm 'segmənt] преобразование сегментов программы

alternation program ['ɔltə:neɪʃən 'prougræm] программа преобразования

alternation switch ['ɔltə:neɪʃən swɪʧ] двухпозиционный переключатель

alternation-product block-cipher system ['ɔltə:neɪʃən'prɔdəkt blɔk'saɪfə 'sɪstɪm] система блочного шифрования с чередованием произведений

alternative ['ɔltə:neɪtɪv] *n.* 1. вариант.⌾ Вариант, одна из двух или более возможностей; то, что можно иметь, использовать и т.п. вместо чего-то еще. На множестве альтернатив осуществляется выбор. 2. выбор; 3. другой выход (*из положения*); *adj.* другой; альтернативный

alternative attribute ['ɔltə:neɪtɪv 'ætribju:t] альтернативный атрибут

alternative block ['ɔltə:neɪtɪv blɔk] 1. альтернативный блок; 2. чередующая группа

alternative channel ['ɔltə:neɪtɪv 'ʧænl] альтернативный канал

alternative hypothesis ['ɔltə:neɪtɪv 'haɪ'pɔθɪsɪs] альтернативная гипотеза

alternative library ['ɔltə:neɪtɪv 'laɪbrərɪ] дополнительная библиотека

alternative mode ['ɔltə:neɪtɪv moud] режим попеременного доступа

alternative module ['ɔltə:neɪtɪv 'mɔdju:l] альтернативный модуль

alternative path ['ɔltə:neɪtɪv pa:θ] альтернативный маршрут

alternative route ['ɔltə:neɪtɪv raut] альтернативный маршрут

alternative strategy ['ɔltə:neɪtɪv 'strætɪʤɪ] альтернативная стратегия

alternatively ['ɔltə:neɪtɪvlɪ] *adv.* 1. поочередно; 2. или же, иначе; наоборот; 3. попеременно.# **alternatevely to** в отличие от; вместо

alternator ['ɔ:ltəneɪtə] *n.* генератор переменного тока

alternator transmitter ['ɔ:ltəneɪtə træns'mɪtə] радиоприемник с питанием от синхронного генератора, радиоприемник с питанием от синхронного электрического генератора

although [ɔ:l'ðou] *cj.* 1. хотя; 2. несмотря на

altimeter band ['æltɪ'mi:tə bænd] полоса частот, отведенная для радиовысотомеров

altimeter sensor ['æltɪ'mi:tə 'sensə] измерительный преобразователь высоты, датчик высоты

altimeter station ['æltɪ'mi:tə 'steɪʃən] сианция измерения истинной высоты полета, радиолокационный высотомер

altitude ['æltɪtju:d] *n.* высота

altitude chamber ['æltɪtju:d 'tʃeɪmbə] климатическая барокамера для проведения высотных испытаний

altitude circle ['æltɪtju:d sə:kl] светлый ореол вокруг центра экрана ИКО (*обусловленный мешающими отражениями от земной поверхности*)

altitude coverage ['æltɪtju:d 'kʌvərɪʤ] зона обзора по высоте

altitude delay ['æltɪtju:d dɪ'leɪ] задержка развертки в ИКО для устранения сигналов, обуславленных мешающими отражениями от земной поверхности

altitude hole ['æltɪtju:d houl] мертвая зона на экране индикатора (*радиовысотометра*)

altitude selsyn ['æltɪtju:d 'selsɪn] *n.* сельсин высоты (*рлк*)

altitude signal ['æltɪtju:d 'sɪgnəl] сигнал отраженный от земной *или* водной поверхности (*в радиовысотомере*)

altogether [ˌɔ:ltə'geðə] *adv.* 1. в общем, в целом; 2. всего; 3. совсем, совершенно. *См. тж.* **far and by, generally**

alto-troposphere [ɔ:ltə'trɔpəsfɪə] слой атмосферы на высоте 65 – 95 км от земной поверхности

altrenative technology (**AT**) ['ɔltə:neɪtɪv tek'nɔləʤɪ] альтернативная технология

Altsys Fontormatic ['æltus ˌfɔntə'mætɪk] программа преобразования шрифтов.۞ В качестве основы использует установленные в системе True Type или Type 1 шрифты, преобразует их (обычно используются декоративные эффекты, позволяющие получить забавные очертания известных гарнитур) и экспортируе в одном из форматов True Type.

Altsys Metarmophosis ['æltus mɔfousɪs] программа преобразования шрифтов.۞ Импортирует исходные шрифты, преобразует их и экспортирует в заданном формате. Может быть использована для генерирования семейства шрифтов на основе одного, обычно прямого, начертания.

alumin(i)m [ˌælju'mɪn(j)əm] *n.* алюминий

alumina ceramics [ˌə'lju:mınə ˌsı'ræmıks] керамика из оксида алюминия, корундовая керамика

alumina fiber [ˌə'lju:mınə 'faıbə] алундовая вата, алюмоксидное волокно

alumina window [ˌə'lju:mınə 'wındou] корундовое волноводное окно

aluminium-gate metal-oxide-silicon (MOS) integral circuit (IC) [ˌælju'mınjəm'geıt metl'ɔksaıd 'sılıkən 'ıntıgrəl 'sə:kıt] МОП ИС с алюминиевыми затворами

aluminized phosphor [ˌælju'mınaıt 'fɔsfə] алюминированный люминофор

aluminized screen [ˌælju'mınaıt skri:n] аллюминированный экран

aluminized-screen picture tube [ˌælju'mınaıt'skri:n 'pıktʃə tju:b] кинескоп с алюминированным экраном

aluminum arrester [ˌæljumınjəm ə'restə] электролитический защитный разрядник

aluminum electrolytic capacitor [ˌæljumınjəm ılek'trɔnık kæ'pəsıtə] алюминиевый оксидный конденсатор

aluminum metallization [ˌæljumınjəm 'metəlızeıʃən] металлизация алюминием

aluminum resist method [ˌæljumınjəm rı'zıst 'meθəd] метод жащиты алюминием (*микр*)

aluminum-cell arrester [ˌæljumınjəm'si:l ə'restə] электролитический защитный разрядник

aluminum-gate charge-coupled device (CCD) [ˌæljumınjəm geıt tʃa:dʒ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с алюминиевыми затворами

aluminum-gate MOS device [ˌæljumınjəm'geıt em'ou'es dı'vaıs] МОП-транзистор с алюминиевым затвором

aluminum-substituted yttrium iron garnet (YIG) [ˌæljumınjəm ˌsʌbstı'tju:tıd 'ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] алюминий –замещенный ЖИГ

always ['ɔlwəz] *adv.* всегда

am [æm] *v.* 1. (форма глагола to be) есть; являюсь; 2. иногда обозначает процесс действия, указанного далее

AM noise [eı'em nɔız] амплитудный модуляционный шум

amass [ə'mæs] *v.* накопить, собрать

amateur ['æmətə:] *adj.* любительский

amateur band ['æmətə: bænd] полоса частот, отведенная для радиолюбительской службы

amateur contact ['æmətə: 'kɔntækt] короткий сеанс в радиолюбительской связи

amateur cryptanalyst ['æmətə: krıptə'nælıst] криптоаналитик-любитель

amateur cryptographer ['æmətə: krıpto*u*ˌgræfə] криптограф-любитель

amateur frequency band ['æmətə: 'fri:kwənsı bænd] полоса частот, отведенная для радиолюбительской службы

amateur radio ['æmətə: 'reıdıo*u*] радиолюбительская связь

amateur radio communication ['æmətə: 'reɪdɪo*u* kə'mju:nɪ'keɪʃən] радиолюбительская связь

amateur service ['æmətə: 'sə:vɪs] радиолюбительская служба

amateur station ['æmətə: 'steɪʃən] радиолюбительская станция

amateur-station call letters ['æmətə:'steɪʃən kɔ:l 'letəz] позывные радиолюбительской станции

amber ['æmbə] *n.* янтарный оттенок (у экрана монохромного терминала)

ambient (**amb**) [æm'bɪət] *n.* (окружающая) среда; (окружающая) атмосфера; *adj.* окружающий

ambient fuze [æm'bɪət fju:z] неконтактный взрыватель

ambient illumination [æm'bɪət ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] внешняя засветка экрана (*тлв*)

ambient ionization [æm'bɪət ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] фоновая ионизация

ambient level [æm'bɪət 'levl] уровень внешних шумов

ambient light [æm'bɪət laɪt] рассеянный.۞ В КГА – общий свет сцены.

ambient noise [æm'bɪət nɔɪz] шум окружающей среды, акусический шум окружающей среды

ambient sound [æm'bɪət saund] звуковое окружение

ambient stress [æm'bɪət stres] воздействие окружающей среды

ambient temperature [æm'bɪət 'temprɪʧə] температура окружающей среды

ambient-light filter [æm'bɪət'laɪt 'filtə] фильтр для уменьшения внешней засветки экрана

ambiguity [æm'bɪgjuɪtɪ] 1. неоднозначность, двузначность; 2. лингвистическая омонимия

ambiguity error [æm'bɪgjuɪtɪ 'erə] ошибка за счет неустойчивой работы

ambiguity function [æm'bɪgjuɪtɪ 'fʌŋkʃən] функция неопределенности

ambiguity-function simulator [æm'bɪgjuɪtɪ'fʌŋkʃən 'sɪmjuleɪtə] 1. моделирующее устройство; 2. имитирующее устройство, имитатор, тренажор; 3. моделирующая программа, программа моделирования

ambiguous [æm'bɪgjuəs] *adj.* 1. двусмысленный; 2. неясный, сомнительный

ambiguous cryptogram [æm'bɪgjuəs 'krɪpto*u*ˌgræm] неоднозначная криптограмма

ambiguous definition [æm'bɪgjuəs defɪ'nɪʃən] неоднозначное определение. *См. тж.* **multiple definition**

ambiguous grammar [æm'bɪgjuəs 'græmə] неоднозначная грамматика.۞ Контекстно-свободная грамматика, в которой одному слову может соответствовать несколько деревьев вывода.

ambiguous reference [æm'bɪgjuəs 'refrəns] неоднозначная ссылка.۞ Имя идентифицирующее более одного элемента программы.

ambiguous solution [æm'bɪgjuəs sə'lu: ʃən] неоднозначное решение

ambipolar [æmbɪ'poulə] *adj.* амбиполярный, двуполярный

ambipolar diffusion [æmbɪ'poulə dɪ'fju:ʒən] амбиполярная диффузия

ambipolar diffusion coefficient [æmbɪ'poulə dɪ'fju:ʒən ˌko*u*ɪ'fiʃənt] коэффициент (ам)биполярной диффузии.۞ Коэффициент амбиполярной диффузии пред-

ставляет собой средний коэффициент диффузии, усредненный в отношении подвижностей.

ambipolar mobility [æmbɪ'poulə mo*u*'bɪlɪtɪ] амбиполярная подвижность (*nn*)

ambipolar-diffusion length [æmbɪ'poulə dɪ'fju:ʒən leηθ] диффузионная длина при амбиполярной диффузии

ambisonic effect [æmbɪ'sɔnɪk ɪ'fekt] амбиофонический эффект, амбиофония.◈ Близкое к натуральному воспроизведение звука с помощью современных многоканальных и многополосных электроакустических установок.

ambisonic loudness [æmbɪ'sɔnɪk 'laudnɪs] тонкокомпенсированная громкость

ambisonic matrixing [æmbɪ'sɔnɪk 'meɪtrɪksɪη] амбиофоническое матрицирование

ambisonic mixer [æmbɪ'sɔnɪk 'mɪksə] микшер амбиофонии

ambisonic sound [æmbɪ'sɔnɪk saund] амбиофонический звук.◈ Звук, создаваемый совокупностью, электроакустических устройств (*микрофонов, усилителей, реверберaторов, громкоговорителей*), применяемых в театральных, концертных и других залах для обеспечения хорошей слышимости и объемного звучания в любой точке зала.

ambition [æm'bɪʃən] *n.* 1. стремление, цель; 2. *pl.* планы

ambitious [æm'bɪʃəs] *adj.* честолюбивый; смелый

ambivalent [æm'bɪvələnt] *adj.* двойственный

amenable [ə'mi:nəbl] *adj.* поддающийся; доступный; подверженный.# **to be amenable** поддаваться чему-л.

amend [ə'mend] *v.* 1. изменять; редактировать; 2. исправлять(ся)

amendment [ə'mendmənt] *n.* 1. исправленная версия, редакция; 2. изменение (поправка)

amendment record [ə'mendmənt 'rekɔ:d] запись файла изменений

amenments file [ə'mendmənts faıl] файл изменений. *См.* **change file**

America Online (**AOL**) [ə'merıkə ɔn'laın] служба AOL.◈ Национальный провайдер Интернет. Популярная и самая крупная коммерческая онлайновая служба в США. Предоставляет услуги электронной почты и базовые службы Интернета.

American [ə'merıkən] *adj.* американский

American Association for Artificial Intelligence (**AAAI**) [ə'merıkən ə¸sousı-'eıʃən fɔ: ¸a:ti'fiʃəl ın'telıʤəns] Американская ассоциация искусственного интеллекта.◈ Некоммерческая организация, основанная в 1979 г. Занимается популяризацией искусственного интеллекта, повышением уровня обучения в этой области, проведением ежегодных конференций, издательской деятельностью.

American Association for Conservation of Information (**AACI**) [ə'merıkən ə¸sousı'eıʃən fɔ: kən'sə:vəʃən ɔv ¸ınfə'meıʃən] Американская ассоциация хранения информации

American Black Chamber (**ABC**) [ə'merıkən blæk 'ʧeınbə] 1. "Американский черный кабинет" (дешифровальное бюро, существовавшее с 1917 по 1929 г. при государственном департаменте USA); 2. "Американский черный кабинет" (на-

звание книги мемуаров бессменного руководителя "Американского черного кабинета" Ярдли)

American Broadcasting Corporation [ə'merıkən 'brɔdka:stıŋ ˌkɔ:pə'reıʃən] Американская радиовещательная корпорация, Эй-би-си

American Business Communication Association [ə'merıkən 'bıznıs kəˌmjunı'keıʃən əˌsousı'eıʃən] Американская ассоциация по коммуникациям в сфере бизнеса

American Communication Association [ə'merıkən kəˌmjunı'keıʃən əˌsousı'eıʃən] Ассоциация по автоматическом переводу и прикладной лингвистике (*США*)

American Cryptogram Association [ə'merıkən 'krıptou̯ˌgræm əˌsousı'eıʃən] Американская криптологическая ассоциация

American Electronics Association [ə'merıkən ılek'trɔnıks əˌsousı'eıʃən] Американская ассоциация электроники

American Engineering Standards Committee [ə'merıkən ˌen'ʤınıərıŋ 'stændədz 'kɔmıti:] Американский комитет технических стандартов

American Federation of Information Processing Societies (**AFIPS**) [ə'merıkən ˌfedə'reıʃən ɔv ˌınfə'meıʃən 'prousesıŋ sə'saıətıs] Американская федерация обществ по обработке информации.۞ Включает ассоциации по информатике и вычислительной технике, в том числе **ACM, IEEE Computer Society**. Член ı**FIP**.

American Information Exchange [ə'merıkən ˌınfə'meıʃən ıks'ʧeınʤ] американский информационный обмен

American Institute of Aeronautics and Astronautics (**AIAA**) [ə'merıkən 'ınstıtju:t ɔv ˌɛərə'nɔ:tıks ænd ˌɛstrə'nɔ:tıks] Американский институт аэронавтики и астронавтики

American Institute of Radio Engineers [ə'merıkən 'ınstıtju:t ɔv 'reıdıou̯ ˌen'ʤınıəz] Американский институт радиоинженеров

American National Standard [ə'merıkən 'neıʃənl 'stændəd] американский национальный стандарт

American National Standards Institute (**ANSI**) [ə'merıkən 'neıʃənl 'stændədz 'ınstıtju:t] Американский национальный институт стандартов, АНИС.۞ Имеет статус главного разработчика стандартов в США. Представляет США в международных организациях по стандартизации, таких, как ISO. В области вычислительной техники разрабатывает стандарты на языки программирования (Fortran, Cobol, SQL, Паскаль, интерфейс SCSI, ...), аккредитируя для этого другие органы, функционирующие под эгидой ANSI. В области телекоммуникаций участвует в подготовки стандартов на сетевые протоклы и шифрования данных. *См. тж.* **IEEE, ISO, ITUT, NISO, NIST**

American Power Conversion (**APC**) [ə'merıkən 'pauə kən'və:ʃən] корпорация APC.۞ Производитель источников бесперебойного питания. *См. тж.* **UPS**

American Radio-Telegraphists Association [ə'merıkən 'reıdıou̯'telıgræfısts əˌsousı'eıʃən] Американская ассоциация связи

American Society for Information Science [ə'merıkən sə'saıətı fɔ: ˌınfə'meıʃən 'saıəns] Американское общество по информатике

American Society for Photogrammetry and Remote Sensing (**ASPRS**) [ə'merıkən sə'saıətı fɔ: ˌfoutə'græmetrı ænd rı'mout 'sensıŋ] Американское общество фотограмметрии и дистанционного зондирования. *См. тж.* **www.aspr.org**

American Society of Composers, Authors and Publishers (**ASCAP**) [ə'merıkən sə'saıətı ɔv kəm'pouzəs ɔ:'θəz ænd 'pʌblıʃə] Американское общество композиторов, авторов и издателей.۞ Создано с целью защиты авторских прав.

American Society of Mechanical Engineers (**ASME**) [ə'merıkən sə'saıətı ɔv mı'kænıkəl ˌen'ʤınıəz] Американское общество инженеров-механиков, ассоциация ASME.۞ Занимается стандартизацией в области САПР, спонсор множества публикаций и конференций по робототехнике. *См. тж.* **CAD, www.robotics, org**

American Software Association [ə'merıkən 'sɔftwɛə əˌsousı'eıʃən] Американская ассоциация программного обеспечения

American Standard Code for Information Interchange (**ASCII**) [ə'merıkən 'stændəd koud fɔ: ˌınfə'meıʃən 'ıntə'ʧeınʤ] Американский стандартный код для обмена информацией, код ASCII.۞ Семиразрядный код для представления текстовой информации, используемый с отдельными модификациями. В большинстве вычислительных систем – набор из 128 кодов символов для машинного представления прописных и строчных букв латинского алфавита чисел, знаков препинания и специальных символов, каждому из которых соответствует конкретное 7-битовое двоичное число. *См. тж*. **extended ASCII**

American Standards Association [ə'merıkən 'stændədz əˌsousı'eıʃən] Американская ассоциация стандартов

American Telephone and Telegraph (**AT&t**) [ə'merıkən 'telıˌfoun ænd 'telıgræf] название компании, занимающейся коммуникационными системами

American Telephone and Telegraph Company [ə'merıkən 'telıˌfoun ænd 'telıgra:f 'kʌmpənı] Американская телефонно-телеграфная компании

American Wire Gauge (**AWG**) [ə'merıkən waıə 'geıʤ] Система стандартов AWG.۞ Система стандартов США маркировки толщины провода.

Amici prism ['æmıʧı 'prızəm] призма прямого экрана, призма Амичи.۞ Простой призмой прямого видения является призма Амичи. Она набрана из трех призм: двух из стекла-крон и одной из стекла-флинт.

amide linkage [æ'maıd 'lıŋkıʤ] амидная связь.۞ Пептидная, или, как ее еще называют амидная связь, образует универсальную структуру, связывающую в белках аминокислоты в полипептидную цепочку (*микр*)

Amiga-E язык Amiga-E (язык E).۞ Язык, создан датским программистом Wouter van Oortmerssen (Уотер ван Оортмерссен) для ПК Amiga. В дальнейшей он применил разработанную концепцию Amiga-E при создании языков программирования Sheep для среды AmigaDE и CryScript (также известный как DOG) использованный в разработке популярной игры Far Cry. Отличительные особенности языка: быстрая компиляция (что позволяет ему конкурировать со

скриптовыми языками), очень удобочитаемые исходные коды, гибкая система типизации данных, развитая система модулей, поддержка обработки исключений и объектно-ориентированное программирование.

ammeter ['æmɪtə] *n.* амперметр

ammonia maser [ə'mounɪ 'meɪsə] мазер на пучке молекул аммиака

ammonia maser clock [ə'mounɪ 'meɪsə klɔk] мазерные квантовые часы на пучке молекул аммиака

ammonia-beam maser [ə'mounɪ'bi:m 'meɪsə] мазер на пучке молекул аммиака

ammonium dihydrogen phosphate [ə'mounjm daɪ'haɪdrɪʤən '**f**ɔsfeɪt] дигидрофосфат аммония, первичный кислый фосфат аммония

ammonium dihydrogen phosphate microphone [ə'mounjm daɪ'haɪdrɪʤən 'fɔsfeɪt 'maɪkrəfoun] микрофон с преобразователем из дигидрофосфата аммония, пьезоэлектрический микрофон с преобразователем из дигидрофосфата аммония

ammonium-dihydrogen-phosphate crystal [ə'mounjm daɪ'haɪdrɪʤən 'fɔsfeɪt 'krɪstl] кристалл дигидрофосфата аммония, кристалл первичного кислого фосфорно-кислого аммония

AMMORIA язык программирования, использующий ключевые слова на арабском языке.

A-modem [eɪ'moudem] акустический модем

among (**amongst**) [ə'mΛη)] *prp.* среди, между.# **among other things** между прочим; в частности

amorphized surface [ə'mɔ:faɪzd 'sə:fɪs] аморфизованная поверхность, аморфизированная поверхность (*nn*)

amorphous film [ə'mɔ:fəs film] аморфная пленка

amorphous laser [ə'mɔ:fəs 'leɪsə] 1. лазер на аморфной среде; 2. лазер на стекле

amorphous magnetism [ə'mɔ:fəs 'mægnetɪzəm] магнетизм аморфных сред

amorphous semiconductor [ə'mɔ:fəs 'semɪkən'dΛktə] аморфный полупроводник

amorphous semiconductor memory device [ə'mɔ:fəs 'semɪkən'dΛktə 'meməɪ dɪ'vaɪs] запоминающий элемент на аморфном полупроводнике

amorphous semiconductor switching device [ə'mɔ:fəs 'semɪkən'dΛktə 'swɪʧɪη dɪ'vaɪs] переключающий элемент на аморфном полупроводнике

amorphous substrate [ə'mɔ:fəs səb'streɪt] аморфная подложка

amorphous-crystalline heterojunction [ə'mɔ:fəs'krɪstəlaɪn 'hetərou'ʤΛη*k*ʃən] гетеропереход аморфное вещество – кристалл

amorphous-crystalline transition [ə'mɔ:fəs'krɪstəlaɪn træn'sɪʒən] переход из аморфного состояния в кристаллическое

amortization [ə'mɔ:taɪzeɪʃən] *n.* амортизация

amount [ə'maunt] *v.* достигать, составлять, сводиться к чему-л. (**to**); n. 1. величина, количество, степень; 2. сумма

amount of bet [ə'maunt ɔv bet] величина ставки

amount of feedback [ə'maunt ɔv 'fi:dˌbæk] глубина обратной связи

amount of gain [ə'maunt ɔv geɪn] коэффициет усиления

amount of information [ə'maunt ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] количество информации

amount of information in a message [ə'maunt ɔv ˌɪnfə'meɪʃən ɪn ə'mesɪʤ] количество информации в сообщении.

amount of inspection [ə'maunt ɔv ɪn'spekʃən] объем инспекции

amount of noise [ə'maunt ɔv nɔɪz] уровень шума

amount of redundancy [ə'maunt ɔv rɪ'dʌndənsɪ] степень избыточности

amount of sampling [ə'maunt ɔv 'sa:mplɪŋ] объем выборки

amount of simulation [ə'maunt ɔv ˌsɪmju'leɪʃən] объем моделирования

Amount read less than size header [ə'maunt ri:d les ðæn saɪz 'hedə] Считано меньше, чем указано в заголовке (Перекомпилируйте файл и скопируете его заново).

ampacity [æm'pəsɪtɪ] *n.* допустимая токовая нагрузка

amperage ['æmpɛərɪʤ] сила тока в амперах

Ampere (**A, amp**) ['æmpɛə] *n.* ампер

ampere balance ['æmpɛə 'bæləns] токовые весы, ампер-весы

ampere-hour capacity ['æmpɛə'auə kæ'pəsɪtɪ] разрядная емкость (*ХИТ*)

ampere-hour efficiency ['æmpɛə'auə ɪ'fiʃənsɪ] отдача по емкости, отдача аккумулятора по емкости

Ampere's circuital theorem ['æmpɛəz 'sə:kɪtəl 'θɪərəm] теорема о циркуляции вектора магнитной индукции, закон полного тока.۞ Закон полного тока является интегральной формулировкой закона Био-Савара и входит в систему уравнений Максвелла.

Ampere's law ['æmpɛəz lɔ:] закон Ампера.۞ Закон взаимодействия электрических токов. Впервые был установлен Андре Мари Ампером в 1820 г. для постоянного тока.

Ampere's rule ['æmpɛəz ru:l] правило Ампера, правило буравчика

ampere-second ['æmpɛə'sekənd] кулон, Кл

ampere-turn ['æmpɛə'tə:n] ампер виток

ampere-winding ['æmpɛə'wɪndɪŋ] ампер виток

ampersand (**amper**) ['æmpɛəsænd] *n.* символ &.۞ Используется для обозначения параметров команд, имен временных данных и в других случаях.

amphibol [ˌæm'fɪbɔl] *n.* неоднозначное предложение; неоднозначная команда

amphibology [ˌæm'fɪbɔləʤɪ] *n.* неоднозначное предложение; неоднозначная команда

amphoteric doping ['æmfo*u*terɪk 'doupɪŋ] амфотерное легирование.۞ Легирование примеси в узле кристаллической решетки или в междоузлии, примеси называются амфотерными.

amphoteric impurity ['æmfo*u*terɪk ɪm'pjuərɪtɪ] амфотерная примесь.۞ К амфотерным примесям в полупроводниках относят примеси, которые в одном и том же матери могут вести себя и как доноры, и как акцепторы. В настоящее

время все известные амфотерные примеси в полупроводниках можно сгруппировать по кристаллохимическому принципу, то есть по их размещению в кристаллической решетке. Выделяют пять типов амфотерных примесей в полупроводниках: узельные, междоузельные, диссоциативные, катионноанионные и ассоциативные амфотерные центры.

ample ['æmpl] *adj.* 1. обильный; достаточный; 2. просторный; обширный. *См. тж.* **generous, abundant**

amplification ['æmplɪˌfɪkeɪʃən] *n.* усиление. *См. тж.* **gain, magnification**

amplification coefficient ['æmplɪˌfɪkeɪʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент усиления

amplification factor ['æmplɪˌfɪkeɪʃən 'fæktə] коэффициент усиления

amplification factor bridge ['æmplɪˌfɪkeɪʃən 'fæktə brɪʤ] мост для измерения коэффициента усиления

amplified telephone ['æmplɪfaɪd 'telɪfoun] устройство громкоговорящей связи

amplifier (**AM**) ['æmplɪˌfaɪə] *n.* усилитель.⏣ Устройство, в котором осуществляется увеличение энергетических параметров сигнала (воздействия) за счет энергии постороннего источника.

amplifier channel ['æmplɪˌfaɪə 'ʧænl] усилительный канал, канал усиления

amplifier controler ['æmplɪˌfaɪə kən'troulə] регулятор с усилителем

amplifier distortion ['æmplɪˌfaɪə dɪs'tɔʃən] искажения в усилителе

amplifier distortion factor ['æmplɪˌfaɪə dɪs'tɔʃən 'fæktə] коэффициент нелинейных искажений усилителя

amplifier figure of merit ['æmplɪˌfaɪə 'fɪgə ɔv merɪt] добротность усилителя

amplifier gain ['æmplɪˌfaɪə geɪn] коэффициент усиления усилителя

amplifier instability ['æmplɪˌfaɪə ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость усилителя

amplifier klystron ['æmplɪˌfaɪə 'klɪstrɔn] усилительный клистрон

amplifier of intelligence ['æmplɪˌfaɪə ɔv ɪn'telɪʤəns] усилитель умственных способностей

amplifier rise time ['æmplɪˌfaɪə raɪz taɪm] время установления выходного напряжения усилителя

amplifier stability ['æmplɪˌfaɪə stə'bɪlɪtɪ] устойчивость усилителя

amplifier tube ['æmplɪˌfaɪə tju:b] усилительная лампа

amplifier-inverter ['æmplɪˌfaɪə ɪn'və:tə] усилитель инвертор, инвертирующий усилитель

amplify ['æmplɪfaɪ] *v.* усиливать

amplifying medium ['æmplɪfaɪŋ 'mi:djəm] активная среда усилителя

amplifying semiconductor detector ['æmplɪfaɪŋ 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] усиливающий полупроводниковый детектор

amplifying state ['æmplɪfaɪŋ steɪt] режим усиления

amplifying transition ['æmplɪfaɪŋ træn'sɪʒən] рабочий переход, сигнальный переход (*кв. эл*)

amplistat ['æmplɪstæt] магнитный усилитель с самонасыщением

amplistat bridge ['æmplıstæt brıʤ] мостиковый магнитный усилитель с самонасыщением

amplitude (**AM**) *n.* ['æmplıtju:d] амплитуда

amplitude adder ['æmplıtju:d 'ædə] амплитудный сумматор

amplitude balance control ['æmplıtju:d 'bæləns kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

amplitude coder ['æmplıtju:d koudə] амплитудный кодер

amplitude coupling coefficient ['æmplıtju:d 'kʌplıŋ ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент связи по амплитуде

amplitude decay ['æmplıtju:d dı'keı] убывание амплитуды

amplitude demodulation ['æmplıtju:d dı'mɔdju'leıʃən] амплитудная демодуляция

amplitude demodulator ['æmplıtju:d dı'mɔdju'leıtə] амплитудный демодулятор

amplitude detection ['æmplıtju:d dı'tekʃən] амплитудное детектирование

amplitude detector ['æmplıtju:d dı'tektə] амплитудный детектор

amplitude discrimination ['æmplıtju:d dısˌkrımı'neıʃən] амплитудная дискриминация

amplitude discriminator ['æmplıtju:d dısˌkrımı'neıtə] амплитудный дискриминатор

amplitude distortion ['æmplıtju:d dıs'tɔʃən] амплитудные искажения

amplitude distribution ['æmplıtju:d dıs'trıbju:ʃən] амплитудное распределение

amplitude distribution function ['æmplıtju:d dıs'trıbju:ʃən 'fʌŋkʃən] функция распределения амплитуды

amplitude division ['æmplıtju:d dı'vıʒən] деление амплитуд

amplitude equalization ['æmplıtju:d 'i:kwəlaı'zeıʃən] амплитудная коррекция; амплитудное выравнивание; амплитудная коррекция

amplitude equalizer ['æmplıtju:d 'i:kwəlaızə] амплитудный корректор; амплитудный эквалайзер

amplitude excursion ['æmplıtju:d ıks'kə:ʃn] размах, двойная амплитуда

amplitude factor ['æmplıtju:d 'fæktə] коэффициент амплитуды, пикфактор

amplitude fading ['æmplıtju:d 'feıdıŋ] амплитудное замирание

amplitude filter ['æmplıtju:d 'filtə] амплитудный фильтр

amplitude function ['æmplıtju:d 'fʌŋkʃən] 1. частотно контрастная характеристика; 2. амплитуда функции

amplitude gate ['æmplıtju:d ɡeıt] амплитудный ограничитель

amplitude gating ['æmplıtju:d 'ɡeıtıŋ] селекция по амплитуде

amplitude grating ['æmplıtju:d 'ɡreıtıŋ] амплитудная дифракционная решетка

amplitude hologram ['æmplıtju:d 'hɔlə'ɡræm] амплитудная голограмма

amplitude keying ['æmplıtju:d 'ki:ıŋ] амплитудная манипуляция

amplitude limiter ['æmplıtju:d 'lımi:tə] амплитудный ограничитель, ограничитель амплитуды

amplitude mask ['æmplıtju:d ma:sk] амплитудная маска

amplitude modulation (**AM**) ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən] амплитудная модуляция.۞ Метод кодирования сигнала путем изменения амплитуды несущей частоты (сигнала). *См. тж.* **ADPCM, FM, modulation, modulator, PAM, PCM, PHM, PWM**

amplitude modulation (**AM**) **detecting circuit** ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən dı'tektıŋ 'sə:kıt] схема детектирования АМ-сигналов

amplitude modulation (**AM**) **radio** ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən 'reıdıo*u*] 1. АМ-радиовещание; 2. приемник АМ-сигналов

amplitude modulation (**AM**) **ratio** ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən 'reıʃıou] коэффициент подавления амплитудной модуляции (*в системе с ЧМ*)

amplitude modulation (**AM**) **spectrum** ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən 'spektrəm] спектр АМ-сигнала

amplitude modulation monitor ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən 'mɔnıtə] видеоконтрольное устройство для сигналов с амплитудной модуляцией.

amplitude modulator ['æmplıtju:d 'mɔdju'leıtə] амплитудный модулятор

amplitude monopulse antenna ['æmplıtju:d 'mɔnə'pʌls æn'tenə] амплитудная моноимпульсная антенна

amplitude noise ['æmplıtju:d nɔız] амплитудный шум

amplitude pattern ['æmplıtju:d 'pætən] диаграмма направленности антенны по напряженности поля

amplitude permeability ['æmplıtju:d ˌpə:mjə'bılıtı] абсолютная магнитная проницаемость.۞ Абсолютная магнитная проницаемость (μ) – показывает, во сколько раз магнитная индукция в данном веществе больше или меньше магнитной индукции в вакууме.

amplitude phase shift keying (**APSK**) ['æmplıtju:d feız ʃıft 'ki:ıŋ] амплитудно-фазовая манипуляция

amplitude quantization ['æmplıtju:d 'kwɔntaızeıʃən] квантование информации по уровню.۞ Замена действительного непрерывного (аналогового) сигнала после дискретизации в данный момент времени ближайшим значением из определенного заранее множества. После квантования непрерывный сигнал заменяется ступенчатой (решетчатой) функцией с фиксированными дискретными значениями, называемыми уровнями квантования. Разность между соседними уровнями квантования называется шагом квантования, который определяется отношением максимального значения аналогового сигнала к числу уровней и остается постоянным.

amplitude resonance ['æmplıtju:d 'reznəns] резонанс амплитуд; амплитуда резонанса

amplitude selection ['æmplıtju:d sı'lekʃən] селекция по амплитуде, амплитудная селекция

amplitude selector ['æmplıtju:d sı'lektə] амплитудный селектор

amplitude selector limiter ['æmplıtju:d sı'lektə 'lımi:tə] односторонний амплитудный ограничитель, односторонний ограничитель *(амплитудный)*

amplitude separator ['æmplıtju:d 'sepəreıtə] 1. схема выделения сигналов синхронизации (*тлв*); 2. схема выделения сигналав по амплитуде; схема разделения сигналов по амплитуде; амплитудный селектор

amplitude shift keying (**ASK**) ['æmplıtju:d ʃıft ki:ŋ] амплитудно-фазовая манипуляция

amplitude shift keying ['æmplıtju:d ʃıft ki:ıŋ] кодирование со сдвигом амплитуды

amplitude stability ['æmplıtju:d stə'bılıtı] стабильность амплитуды

amplitude stabilized laser ['æmplıtju:d 'steıbılaızd 'leısə] амплитудно-стабилизированный лазер

amplitude suppression ratio ['æmplıtju:d sə'preʃən 'reıʃıou] коэффициент подавления амплитудной модуляции (*в системе с ЧМ*)

amplitude telegraphy ['æmplıtju:d 'telıgrəfı] амплитудная телеграфия

amplitude-amplidude distortion ['æmplıtju:d 'æmplıtju:d dıs'tɔʃən] 1. дифференциальные искажения ; 2. амплитудно-амплитудное искажение

amplitude-companded single-sideband transmission ['æmplıtju:d kəm'pændıd sıŋgl'saıd'bænd træns'mıʃən] однополосовая передача с амплитудным компандированием

amplitude-contrast hologram ['æmplıtju:d'kɔntræst 'hɔlə'græm] амплитудно-контрастная голограмма

amplitude-frequency characterristic (**AFC**) ['æmplıtju:d'fri:kwənsı ˌkærıktə'rıstık] амплитудно-частотная характеристика

amplitude-frequency distortion ['æmplıtju:d'fri:kwənsı dıs'tɔʃən] 1. амплитудно-частотные искажение; 2. амплитудные искажения

amplitude-frequency distribution ['æmplıtju:d'fri:kwənsı dıs'trıbju:ʃən] амплитудно-частотное распределение

amplitude-frequency modulation (**AFM**) ['æmplıtju:d'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] амплитудно-частотная модуляция

amplitude-frequency response ['æmplıtju:d'fri:kwənsı rıs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика, АЧХ

amplitude-modulated ['æmplıtju:d ˌmɔdju'leıtıd] амплитудно-модулированный

amplitude-modulated carrier ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıtıd 'kærıə] 1. амплитудно-модулированная несущая; 2. импульсная несущая с амплитудной модуляцией

amplitude-modulated signal ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıtıd 'sıgnəl] амплитудно-модулированный сигнал, АМ-сигнал

amplitude-modulated transmitter ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıtıd træns'mıtə] передатчик АМ-сигналов, АМ-передатчик

amplitude-modulated wave ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıtıd weıv] амплитудно-модулированная волна

amplitude-modulation broadcast ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən 'brɔdka:st] радиопередача с использованием амплитудной модуляции

amplitude-modulation broadcaster ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən 'brɔdka:stə] АМ-радиовещание, радиовещание с использованием амплитудной модуляции

amplitude-modulation frequency-modulation receiver ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən 'fri:kwənsıˌmɔdju'leıʃən rı'si:və] приемник АМ – ЧМ-сигналов

amplitude-modulation noise level ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən nɔız 'levl] уровень шумовой амплитудной модуляции

amplitude-modulation radio broadcast ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən 'reıdıo*u* 'brɔdka:st] радиопередача с использованием амплитудной модуляции

amplitude-modulation radio broadcasting ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən 'reıdıo*u* 'brɔdka:stıŋ] АМ-радиовещание, радиовещание с использованием амплитудной модуляции

amplitude-modulation receiver ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən rı'si:və] приемник АМ-сигналов

amplitude-modulation rejection ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən rı'ʤekʃən] подавление амплитудной модуляции (*в приемнике ЧМ-сигналов*)

amplitude-modulation suppression ['æmplıtju:dˌmɔdju'leıʃən sə'presʃən] подавление амплитудной модуляции (*в ЧМ-приемнике*)

amplitude-phase control (**APC**) ['æmplıtju:d'feız kən'troul] амплитудно-фазовое преобразование

amplitude-phase conversion ['æmplıtju:d'feız kən'və:ʃən] амплитудно-фазовое преобразование

amplitude-phase hologram ['æmplıtju:d'feız 'hɔlə'græm] амплитудно-фазовая голограмма

amplitude-phase modulation ['æmplıtju:d'feız ˌmɔdju'leıʃən] амплитудно-фазовая модуляция

amplitude-phase shift keying (**APK**) ['æmplıtju:d'feız ʃıft ki:ŋ] амплитудная манипуляция

amplitude-sensitive area detector ['æmplıtju:d'sensıtıv 'ɛərıə dı'tektə] амплитудно-чувствительный двумерных обнаружитель

amplitude-to-time converter ['æmplıtju:d'tu:'taım kən'və:tə] амплитудно-временной преобразователь

amply ['æmplı] *adv.* 1. достаточно; 2. пространно; 3. обильно

AM-PM conversion [eı'em pi:'em kən'və:ʃən] преобразование амплитудной модуляции в фазовую модуляцию

amputate ['æmpju:teıt] *v.* отсекать; выключать из работы

amputated bus ['æmpju:teıtıd bʌs] отсеченная шина

an existing generalized information system (**AEGIS**) [ən'eksıstıŋ 'ʤenərəlaızd ˌınfə'meıʃən 'sıstım] обобщенная информационная система

A-N radio range [eı'en 'reıdıo*u* reınʤ] курсовой радиомаяк с четырехлепестковой диаграммой направленностим с излучением А – В по коду Морзе

anagram ['ænəgræm] *n.* анаграмма.

anagramming ['ænəgræmıŋ] *n.* анаграммирование

analitical [ˌænə'lıtıkəl] *adj.* аналитический

analitical language model [ˌænə'lıtıkəl 'læŋgwıʤ mɔdl] аналитическая модель языка

analitical programming [ˌænə'lıtıkəl 'prougræmıŋ] аналитическое программирование

analitical simulation [ˌænə'lıtıkəl ˌsımju'leıʃən] аналитическое моделирование

analog ['ænəlɔg] *n.* 1. аналог, заменитель; 2. модель; *adj.* аналоговый

analog adder ['ænəlɔg 'ædə] аналоговый сумматор

analog amplifier ['ænəlɔg 'æmplıfaıə] аналоговый усилитель

analog audio ['ænəlɔg 'ɔ:dıou] аналоговая запись звуковых сигналов

analog boundary cell ['ænəlɔg 'baundərı si:l] аналоговый периферийный элемент

analog calculation ['ænəlɔg 'kælkjuleıʃən] аналоговые вычисления

analog calculator ['ænəlɔg 'kælkjuleıtə] аналоговая вычислительная машина, аналоговое (моделирующее) устройство

analog channel ['ænəlɔg 'ʧænl] аналоговый канал, канал (передачи) аналоговых данных

analog chip ['ænəlɔg tʃıp] аналоговая ИС

analog circuit ['ænəlɔg 'sə:kıt] аналоговая схема, эквивалентная схема, схема-модель

analog communication (**com**, **comm**) ['ænəlɔg kəˌmjunı'keıʃən] аналоговая связь

analog comparator ['ænəlɔg kəm'pærətə] аналоговый компаратор

analog computation ['ænəlɔg ˌkəmpju:'teıʃən] 1. моделирование; 2. pl. аналоговые вычисления. *Ср.* **discrete simulation**

analog computer (**AC**) ['ænəlɔg kəm'pju:tə] аналоговая вычислительная машина, АВМ, аналоговое вычислительное устройство.⌬ Вычислительная машина (устройство), решающее некоторый класс задач методом физического моделированияю *См. тж.* **differential analyzer, hybrid computer**

analog correlator ['ænəlɔg ˌkɔrı'leıtə] аналоговый коррелятор

analog data ['ænəlɔg 'deıtə] аналоговые данные; аналоговая информация

analog data channel ['ænəlɔg 'deıtə 'ʧænl] аналоговый сигнал передачи данных

analog data distributor and computer (**ADDAC**) ['ænəlɔg 'deıtə dıs'trıbju:tə ænd kəm'pju:tə] система распределения аналоговых данных и вычислительная система

analog data form ['ænəlɔg 'deıtə fɔ:m] аналоговая форма данных

analog data handling assembly (**ADHA**) ['ænəlɔg 'deıtə 'hændlıŋ ə'semblı] система команд для обработки аналоговых данных

analog data handling system (**ADHS**) ['ænəlɔg 'deıtə 'hændlıŋ 'sıstım] система обработки аналоговых данных

analog data transfer channel ['ænəlɔg 'deɪtə 'trænsfə 'ʧænl] аналоговый сигнал передачи данных

analog delay line ['ænəlɔg dɪ'leɪ laɪn] аналоговая линия задержки

analog delay unit ['ænəlɔg dɪ'leɪ 'ju:nɪt] аналоговая линия задержки

analog detector ['ænəlɔg dɪ'tektə] аналоговый детектор (*излучения*)

analog device ['ænəlɔg dɪ'vaɪs] 1. аналоговое моделирующее устройство; 2. аналоговый элемент. *См. тж.* **analog signal, DSP**

analog digital converter (**ADC**) ['ænəlɔg 'dɪʤɪtl kən'və:tə] аналого-цифровой преобразователь (АЦП)

analog digital recorder (**ADR**) ['ænəlɔg 'dɪʤɪtl 'rekɔ:də] устройство регистрации аналоговых и цифровых сигналов

analog display ['ænəlɔg dɪs'pleɪ] аналоговый дисплей

analog display unit ['ænəlɔg dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] блок отображения аналоговых сигналов

analog divider ['ænəlɔg dɪ'vaɪdə] аналоговый делитель

analog equipment ['ænəlɔg ɪ'kwɪpmənt] аналоговая аппаратура

analog exchange ['ænəlɔg ɪks'ʧeɪnʤ] аналоговая АТС

analog expansion bus ['ænəlɔg ɪks'pænʃən bʌs] аналоговая шина расширения

analog feedback ['ænəlɔg 'fi:dˌbæk] анлоговая обратная связь

analog form ['ænəlɔg fɔ:m] аналоговая форма

analog formation ['ænəlɔg fə'meɪʃən] аналоговое моделирование

Analog Front End (**AFE**) ['ænəlɔg frɔnt end] блок AFE.۞ Устройство сопряжения аналоговой и цифровой части модема. *См. тж.* **modem**

analog function generator (**AFG**) ['ænəlɔg 'fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор аналоговой функции, аналоговый функциональный преобразователь

analog ground (**ANGND**) ['ænəlɔg graund] аналоговая земля

analog information ['ænəlɔg ˌɪnfə'meɪʃən] аналоговая информация

Analog Input (**AI**) ['ænəlɔg 'ɪnput] аналоговый ввод (вход)

analog input module ['ænəlɔg 'ɪnput 'mɔdju:l] аналоговый входной модуль

analog instrument ['ænəlɔg 'ɪnstrumənt] аналоговый измерительный прибор

analog interface ['ænəlɔg ˌɪntə'feɪs] аналоговый интерфейс

analog loopback ['ænəlɔg 'lu:pbæk] аналоговая петля.۞ Метод тестирования, при котором передаваемый сигнал снова подается в устройство. *См. тж.* **testing methodology**

analog machine ['ænəlɔg mə'ʃi:n] аналоговая вычислительная машина

analog memory ['ænəlɔg 'meməɪ] аналоговая память

analog method of cost estimating ['ænəlɔg 'meθəd ɔv kɔst 'estɪmɪtɪŋ] метод аналогии при оценке затрат

analog mode ['ænəlɔg moud] аналоговый режим

analog model ['ænəlɔg 'mɔdl] аналоговая модель

analog modulation ['ænəlɔg ˌmɔdju'leɪʃən] аналоговая модуляция

analog monitor (**display**) ['ænəlɔg 'mɔnɪtə (dɪs'pleɪ)] аналоговый монитор (дисплей)

analog multiplexer ['ænəlɔg 'mʌltɪpleksə] аналоговый мультиплексор

analog multiplier ['ænəlɔg 'mʌltɪplaɪə] 1. аналоговый умножитель, аналоговое множительное устройство; 2. множительное устройство непрерывного действия

analog output ['ænəlɔg 'autput] аналоговый вывод

analog phase shifter ['ænəlɔg feɪz 'ʃɪftə] аналоговый фазовращатель, плавный фазовращатель

analog phase-locked loop ['ænəlɔg feɪz'lɔkt lu:p] аналоговая система фазовой автоматической подстройки частоты, аналоговая система ФАПЧ

analog plotter ['ænəlɔg 'plɔtə] аналоговый графопостроитель

analog poopback ['ænəlɔg 'lu:pbæk] кольцевая проверка с использованием аналоговых сигналов

analog predictor ['ænəlɔg prɪ'dɪktə] аналоговое прогнозирующее устройство, аналоговый экстраполятор

analog processor module (**APM**) ['ænəlɔg 'prousesə 'mɔdju:l] модуль аналогового процессора

analog programmable logic lattice (**APLL**) ['ænəlɔg 'prougræm'əbl 'lɔʤɪk 'lætɪs] программируемая логическая матрица

analog quantity ['ænəlɔg 'kwɔntɪtɪ] аналоговая величина

analog random-access memory (**ARAM**) ['ænəlɔg 'rændəm'ækses 'meməɪ] аналоговое запоминающее устройство с произвольным доступом

analog recorder ['ænəlɔg 'rekɔ:də] устройство регистрации аналоговых сигналов

analog recording ['ænəlɔg 'rekɔ:dɪŋ] аналоговая запись

analog recording dynamic analyzer (**ARDA**) ['ænəlɔg 'rekɔ:dɪŋ daɪ'næmɪk 'ænəlaɪzə] динамический анализатор аналоговых записей

analog representation ['ænəlɔg ˌreprɪzen'teɪʃən] аналоговое представление

analog scrambler ['ænəlɔg 'skræmblə] аналоговый скремблер.۞ Аналоговая схема шифрования путем перестановки и инвертирования участков спектра *или* группы символов

analog sensor ['ænəlɔg 'sensə] аналоговый датчик. *См. тж.* **sensor**

analog signal ['ænəlɔg 'sɪgnəl] аналоговый сигнал

analog simulation ['ænəlɔg ˌsɪmju'leɪʃən] аналоговое моделирование

analog simulator ['ænəlɔg 'sɪmjuleɪtə] аналоговое моделирующее устройство, аналоговый тренажер

analog simultaneous voice and data ['ænəlɔg 'sɪməl'teɪnjəs vɔɪs ænd 'deɪtə] аналоговый стандарт передачи речи и данных

Analog Simultaneous Voice, Data (**ASVD**) ['ænəlɔg 'sɪməl'teɪnjəs vɔɪs 'deɪtə] аналоговоя одновременная передача голоса и данных.۞ Технология передачи данных по аналоговой телефонной линии, не прерывая идущего по ней разговора. Обеспечивает высокое качество звука. Поддерживается фирмой Rockwell Semiconductor Systems. *См. тж.* **SVD**

analog subtracter ['ænəlɔg ˌsəb'træktə] аналоговый вычитатель

Analog Test Input (**ATI**) ['ænəlɔg test 'ınput] вход (для) аналогового тестировании. *См. тж.* **ATO**

Analog Test Output (**ATO**) ['ænəlɔg test 'autput] выход (для) аналогового тестировании. *См. тж.* **ATI**

analog transistor ['ænəlɔg træn'zıstə] аналоговый транзистор

analog translator ['ænəlɔg træns'leıtə] аналоговый транслятор

analog transmission ['ænəlɔg træns'mıʃən] аналоговая передача.۞ передача информации с помощью модуляции аналоговых сигналов.

analog variable ['ænəlɔg 'vɛərıəbl] аналоговая величина

analog variable delays ['ænəlɔg 'vɛərıəbl dı'leız] (аналоговые программируемые) задержки, определяемые значением управляющей аналоговой переменной. *См. тж.* **selected-path delays**

analog video ['ænəlɔg 'vıdəou] аналоговое видео.۞ Передача видеоизображения с помощью модуляции аналоговых сигналов.

analog(**ue**) ['ænəlɔg(juə)] *adj.* аналоговый.۞ Термин относится к сущностям, описываемым посредством непрерывно изменяющихся физических величин.

analog(**ue**) **data** ['ænəlɔg(juə) 'deıtə] непрерывные (аналоговые) данные

analog(**ue**) **method** ['ænəlɔg(juə) 'meθəd] метод аналогий

analog(**ue**) **multiplier** ['ænəlɔg(juə) 'mʌltıplaıə] аналоговый умножитель, аналоговое множительное устройство

analog(**ue**)**-to-digital** (**A-D**) ['ænəlɔg(juə)'tu:'dıʤıtl] аналого-цифровой

analog-computer filter ['ænəlɔg kəm'pju:tə 'filtə] фильтр с аналоговым моделированием

analog-computer simulation ['ænəlɔg kəm'pju:tə ˌsımju'leıʃən] моделирование на аналоговых вычислительных машинах, моделирование на АВМ

analog-computer-type filter ['ænəlɔg kəm'pju:tə'taıp 'filtə] фильтр с аналоговым моделированием

analog-digital (**AD**) **converter** ['ænəlɔg'dıʤıtl kən'və:tə] аналогоцифровой преобразователь (АЦП)

analog-digital computer ['ænəlɔg'dıʤıtl kəm'pju:tə] аналого-цифровая вычислительная машина

analog-digital conversion (**ADC**) ['ænəlɔg'dıʤıtl kən'və:ʃən] преобразование из аналоговой формы в цифровую

analog-digital data ['ænəlɔg'dıʤıtl 'deıtə] аналогово-цифровые данные

analog-digital simulation ['ænəlɔg'dıʤıtl ˌsımju'leıʃən] аналого-цифровое моделирование

analog-digital-analog (**ADA**) ['ænəlɔg'dıʤıtl'ænəlɔg] аналого-цифро-аналоговый (о преобразовании)

analog-digital-analog converter (**ADAC**) ['ænəlɔg'dıʤıtl'ænəlɔg kən'və:tə] аналого-цифро-аналоговый преобразователь

analog-operational unit ['ænəlɔgˌɔpə'reıʃənl 'ju:nıt] аналоговый операционный блок

analogous [ə'næləgəs] *adj.* аналогичный; сходный

analogous circuit [ə'næləgəs 'sə:kıt] аналоговая схема, эквивалентная схема, схема-модель

analog-to-binary (AB) converter ['ænəlɔg'tu:'baınərı kən'və:tə] преобразователь из аналоговой формы в двоичную цифровую

analog-to-digital conversion ['ænəlɔg'tu:'dıʤıtl kən'və:ʃən] аналого-цифровое преобразование

analog-to-digital converter (ADC) ['ænəlɔgtu:'dıʤıtl kən'və:tə] аналого-цифровой преобразователь, АЦП.۞ Устройство, которое преобразует в общем случае изменяющееся непрерывное (аналоговое) напряжение или ток в соответствующий цифровой сигнал, выполняя при этом необходимые операции дискретизации (квантования по времени), квантования по уровню и кодирования. Аналого-цифровой преобразователь характеризуется внутренней архитектурой, уровнем входного напряжения, разрядностью, быстродействием (числом выборок в секунду), типом интерфейса. *Ср.* **digital-to-analog converter**

analog-to-digital converter controller (ADCC) ['ænəlɔgtu:'dıʤıtl 'kən'və:tə kən'troulə] контроллер аналого-цифрового преобразователя

analog-to-digital encoder ['ænəlɔg'tu:'dıʤıtl ın'koudə] 1. аналого-цифровой кодер; 2. аналого цифровой преобразователь

analog-to-frequency converter ['ænəlɔg'tu:'fri:kwənsı kən'və:tə] преобразователь аналог – частота

analog-to-Gray code converter ['ænəlɔg' tu:'greı koud kən'və:tə] преобразователь из аналоговой формы в код Грея

analogue compression [ə'nælɔg kəm'preʃən] компрессия аналоговых сигналов

analogue computer [ə'næləg kəm'pju:tə] аналоговая вычислительная машина

analogue decoder [ə'nælɔg 'di:'koudə] аналоговый демодулятор

analogue ear [ə'nælɔg ıə] эквивалент уха

analogue encoder [ə'nælɔg ın'koudə] аналоговый модулятор

analogue information [ə'næləg ˌınfə'meıʃən] аналоговая информация

analogue input basis [ə'næləg 'ınput 'beısıs] база входных аналоговых величин

analogue input expander [ə'næləg 'ınput ıks'pændə] расширение аналогового ввода

analogue magnetic tape [ə'næləgəs ˌmæg'netık teıp] магнитная лента для записи аналоговых величин

analogue model [ə'næləg mɔdl] аналоговая модель

analogy [ə'nælədʒı] *n.* аналогия; сходство.# **by analogy with** по аналогии.# **on the analogy of** по аналогии.# **to give analogy to** проводить сравнение с

analogy component equations [ə'nælədʒı kəm'pounənt ı'kweıʃənz] аналогии компонентных уравнений.۞ Одинаковость формы компонентных уравнений для простых элементов в системах различной физической природы.

analysability (**analyzability**) [ə'nælaızeıbılıtı] анализируемость.۞ **1**. Доступность системы для анализа с целью выявления недостатков, уязвимостей, причин отказов и т. д. **2.** В криптологии – подверженность криптоанализу

analyse (**analyze**) [ə'nælaız] *v.* анализировать; исследовать

analyser (**analyzer**) [ə'nælaızə] *n.* анализатор

analyses [ə'næləsi:z] *n. om* **analysis**

analysis [ə'næləsıs] *n.* анализ.۞ **1**. Мысленное или реальное разделение целого на части (например, химический анализ вещества, декомпозиция глобальной цели и т. д.). **2**. Синоним научного исследования вообще («подвергнуть анализу» означает «изучить»). **3**. Метод познания, основанный на **1**. Познание не сводится к анализу; только в сочетании, переплетении, единстве с синтезом становится возможным познание реальности.# **in the last analysis** в конечном счете

analysis block [ə'næləsıs blɔk] блок анализа

analysis by synthesis [ə'næləsıs baı 'sınθısız] анализ через синтез

analysis in the frequency domain [ə'næləsıs ın ðə'fri:kwənsı də'meın] анализ в частотной области.۞ Вид анализа, имеющий целью получение частотных характеристик исследуемого объекта.

analysis of causes [ə'næləsıs ɔv kɔ:zız] причинный анализ

analysis of covariance [ə'næləsıs ɔv kɔ'vɛərıəns] ковариационный анализ

analysis of optical spectrum [ə'næləsıs ɔv 'ɔptıkəl 'spektrəm] оптический спектральный анализ

analysis of pseudorandom number generators [ə'næləsıs ɔv '*p*sju:dou-'rændəm 'nΛmbə 'ʤenəreıtəz] в криптологии – анализ генераторов псевдослучайных чисел

analysis of regression [ə'næləsıs ɔv rı'gre∫ən] регресионный анализ

analysis of variance [ə'næləsıs ɔv 'vɛərıəns] дисперсионный анализ

analysis of variance by ranks [ə'næləsıs ɔv 'vɛərıəns baı ræŋks] дисперсионный анализ рангов

analysis-of-variance breakdown [ə'næləsıs'ɔv'vɛərıəns 'breıkdaun] схема дисперсионного анализа

analyst [æ'nælıst] *n.* 1. аналитик.۞ Специалист по системному анализу. 2. криптоаналитик

analyst systems [æ'nælıst 'sıstımz] системный аналитик

analyst-programmer [æ'nælıst'prougræmə] системный программист

analytic [ænə'lıtık] *adj.* аналитический

analytic invariant [ænə'lıtık ın'vɛərıənt] аналитический инвариант

analytic manifold [ænə'lıtık 'mænıfould] аналитическое многообразие

analytic process [ænə'lıtık 'prouses] аналитический метод

analytic(al) method [ænə'lıtık(*ə*l) 'meθəd] аналитический метод

analytical [ænə'lıtık*ə*l] *adj.* аналитический, символьный.۞ О методе решения математической задачи с помощью преобразования формул. *Ср*. **numerical**

analytical calculations [ænə'lıtıkəl 'kælkjuleıʃəns] аналитические методы расчета

analytical complexity [ænə'lıtıkəl 'kɔmpleksıtı] сложность анализа

analytical engine [ænə'lıtıkəl 'endʒın] аналитическая машина

analytical form [ænə'lıtıkəl fɔ:m] аналитическая форма

analytical function [ænə'lıtıkəl 'fʌŋkʃən] аналитическая функция

analytical inertial navigation [ænə'lıtıkəl ı'nə:ʃjəl ˌnævı'geıʃən] инерциальная навигация с использованием ЭВМ

analytical instruction word [ænə'lıtıkəl ın'strʌkʃən wə:d] аналитическая группа символов команды

analytical model [ænə'lıtıkəl 'mɔdl] аналитическая модель.۞ Математическая модель, представляющая собой совокупность аналитических выражений и зависимостей, позволяющих оценить определенные свойства моделируемого объекта.

analytical processing [ænə'lıtıkəl 'prousesıŋ] аналитическая обработка.۞ Обработка данных для принятия решений. *См. тж.* **DSS, historical data, OLAP**

analytical representation [ænə'lıtıkəl ˌreprızen'teıʃən] аналитическое представление

analytical set [ænə'lıtıkəl set] аналитическое множество

analytical spectrometer [ænə'lıtıkəl 'spektrou*u*mıtə] аналитический спектрометр.۞ Спектрометр аналитический предназначается для качественного и количественного спектрального анализа элементов.

analytically [ænə'lıtıkəlı] *adv.* аналитически; теоретически

analyze ['ænəlaız] *v.* (про)анализировать

analyzer ['ænəlaızə] *n.* анализатор.۞ Устройство или программа, выделяющие признаки или составные части обрабатываемых данных.

analyzer axis ['ænəlaızə 'æksıs] ось анализатора, ось пропускания анализатора

analyzing ['ænəlaızıŋ] *n.* анализирование; анализ

analyzing directory structure ['ænəlaızıŋ ˌdı'rektərı 'strʌktʃə] анализ структуры каталога

analyzing the allocation tables ['ænəlaızıŋ ði:'æləkeıʃən 'teıbls] анализ таблицы размещения файлов

anamorphic coupler [ˌænə'mɔfık 'kʌplə] анаморфический элемент связи (*опт*)

ancestor ['ænsıstə] *n.* предшествующий элемент, «предок».۞ **1**. Вершина дерева, расположенная выше данной вершины. **2**. В криптологии – предшественник.

ancestor directory ['ænsıstə ˌdı'rektərı] каталог верхнего уровня

ancestor key ['ænsıstə ki:] в криптологии – предшествующий (исходный) ключ

ancestor methods ['ænsıstə 'meθədz] правила (методы) предшествования

ancestor object ['ænsıstə ɔ'bdʒıkt] порождающий объект

ancestor of the window ['ænsıstə ɔv ðə'wındou] предшественник окна; порождающее окно

ancestral [æn'sestrəl] *adj.* наследственный, родовой

ancestry ['ænsıstrı] *n.* 1. предки; 2. происхождение

anchor [æn'kɔ:] привязка.۞ Слово или группа слов, к которым привязана гипертекстовая ссылка. *См. тж.* **back link**

anchor cell [æn'kɔ: si:l] опорная (базовая) ячейка.۞ Фиксированная ячейка в электронных таблицах, которая выступает как начало диапазона ячеек. *См. тж.* **active cell, current cell, cell**

anchor point [æn'kɔ: pɔınt] точка привязки

anchored [æn'kɔ:d] *adj.* фиксированный

ancient ['eıʃənt] *adj.* 1. древний; старинный; 2. античный

ancillary [æn'sılərı] *n.* вспомогательный

ancillary control processor (**ACP**) [æn'sılərı kən'troul 'prousesə] вспомогательный управляющий процессор

ancillary equipment [æn'sılərı ı'kwıpmənt] 1. вспомогательное оборудование; 2. периферийное оборудование

and [ænd] *cj.* и, а.# **and so on** и так далее.# **and so forth** и так далее

AND operation [ænd ˌɔpə'reıʃən] логическая операция И

and vice versa (**and VV**) [ænd vaıs 'və:sə] и наоборот; и обратно

AND И, конъюнкция, логическое умножение

and/or [ænd ɔ:] *cj.* оба вместе или по отдельности

Anderson bridge ['ændəsɔn brıʤ] мост Андерсена, мост для измерения собственной индуктвности

Anderson-Dayem bridge ['ændəsɔn'deıem brıʤ] мостик Андерсона –Дайема

Andrew File System (**AFS**) ['ændru: faıl 'sıstım] файловая система Эндрю.۞ Система, позволяющая работать с файлами на удаленном хост-компьютере так, как будто вы работаете на своем компьютере – не требуется прибегать к FTP для получения файла, так как файл можно скопировать в свой начальный каталог.

anechoic box ['ænıtʃɔık bɔks] безэховая камера

anechoic chamber ['ænıtʃɔık 'tʃeımbə] безэховская камера

anechoic room ['ænıtʃɔık ru:m] безэховая камера

A-negative [aı'negətıv] отрицательный вывод источника напряжения накала

anew [ə'nju:] *adv.* 1. снова; 2. заново

angel clutter ['eınʤəl 'klʌtə] «ангелы», ложные отраженные сигналы (*от птиц, зон турбулентности и т.д.*)

angel echoes ['eınʤəl 'ekouız] «ангелы», ложные отраженные сигналы (*рлк*)

angelfish bubble-domain propagation ['ænʤılfıʃ 'bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən] продвижение ЦМД в системе клинообразных аппликаций

angel-reflector antenna ['eınʤəl rı'flektə æn'tenə] антенна с уголковым отражателем.۞ Устройство в виде прямоугольного тетраэдра со взаимно перпен-

дикулярными отражающими плоскостями. Излучение, попавшее в уголковый отражатель, отражается в строго обратном направлении.

Anger ionization ['ængə ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] оже-ионизация

angle ['æŋgl] *n.* 1. угол ; 2. точка зрения

angle aberration ['æŋgl ˌæbə'reɪʃən] угловая аберрация

angle between items ['æŋgl bɪ'twi:n 'aɪtemz] угол между элементами

angle brackets ['æŋgl 'brækɪts] угловые скобки. *См. тж.* **braces, brackets, parenthesis**

angle bunching ['æŋgl 'bʌnʧɪŋ] фазовое группирование, угловое группирование

angle coding ['æŋgl 'koudɪŋ] угловое кодирование

angle component solver ['æŋgl kəm'pounənt 'sɔlvə] синус-косинусный вращающийся трансформатор, СКВТ

angle cursor ['æŋgl 'kə:sə] масштабная метка шкалы угловой координаты

angle demodulator ['æŋgl dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор сигналов с угловой модуляцией

angle diversity ['æŋgl daɪ'və:sɪtɪ] угловое разнесение

angle for crosshatch lines ['æŋgl fɔ: krɔs'hæʧ laɪnz] угол наклона линии штриховки

angle for pattern ['æŋgl fɔ: 'pætən] угол наклона шаблона

angle jamming ['æŋgl 'ʤæmɪŋ] создание пассивных преднамеренных радиопомех с угловой модуляцией

angle lap ['æŋgl 'læp] косой шлиф

angle marker ['æŋgl 'ma:kə] метка электронной шкалы угловой координаты (*в индикаторах*)

angle modulation ['æŋgl ˌmɔdju'leʃən] угловая модуляция

angle noise ['æŋgl nɔɪz] угловой шум (*рлк*)

angle of arrival ['æŋgl ɔv ə'raɪvəl] угол прихода волны

angle of azimuth ['æŋgl ɔv 'æzɪməθ] угол перекоса рабочего зазора (*магнитной головки*)

angle of convergence ['æŋgl ɔv kən'və:ʤəns] угол сведения лучей

angle of current flow ['æŋgl ɔv 'kʌrənt flou] угол прохождения тока

angle of cutoff ['æŋgl ɔv 'kʌtɔ:f] угол отсечки

angle of departure ['æŋgl ɔv dɪ'pa:ʧə] угол ухода волны

angle of divergence ['æŋgl ɔv daɪ'və:ʤns] угол расхождения (*луча*)

angle of elevation ['æŋgl ɔv ˌelɪ'veɪʃən] 1. угол места; 2. угол возвышения; угол наклона

angle of flow ['æŋgl ɔv flou] угол прохождения тока

angle of gap ['æŋgl ɔv gæp] угол наклона (*магнитной головки*)

angle of incidence ['æŋgl ɔv 'ɪnsɪdəns] 1. угол падения; 2. угол атаки

angle of internal reflection ['æŋgl ɔv ɪn'tə:nl rɪ'flekʃən] угол (полного) внутреннего отражения

angle of lag ['æŋgl ɔv læg] угол отставания; угол запаздывания

angle of lead ['æŋgl ɔv li:d] угол опережения по фазе

angle of prism ['æŋgl ɔv prızm] отклоняющий угол призмы

angle of propagation ['æŋgl ɔv ˌprɔpə'geıʃən] угол распространения волны

angle of radiation ['æŋgl ɔv 'reıdıeıʃən] угол возвышения главного лепеста диаграммы направленности (*антенны*)

angle of reflection ['æŋgl ɔv rı'flekʃən] угол отражения

angle of retard ['æŋgl ɔv rı'ta:d] угол отставания (запаздывания) по фазе

angle of rotation ['æŋgl ɔv rou'teıʃən] угол вращения; угол поворота

angle of view ['æŋgl ɔv vju:] 1. угол зрения, угол поля изображения; 2. угол обзора

angle reflector ['æŋgl rı'flektə] уголковый отражатель

angle track on target ['æŋgl træk ɔn 'ta:gıt] сопровождение цели по углу

angle tracking ['æŋgl 'trækıŋ] сопровождение по углу; слежение по углу

angled bend ['æŋgld bend] уголковый изгиб, уголок (*волнвовода*)

angled reflector ['æŋgld rı'flektə] уголковый отражатель

angled text ['æŋgld tekst] 1. текст в угловых скобках; 2. текст, выводимый под углом

angle-lap technique ['æŋgl'læp tek'ni:k] метод косого шлифа (*микр*)

angle-lapping method ['æŋgl'læpıŋ 'meθəd] метод косого шлифа (*микр*)

angle-modulation noise ['æŋgl¸mɔdju'leıʃən nɔız] шум угловой модуляции

angle-of-arrival flicker ['æŋgl'ɔv ə'raıvəl 'flıkə] флуктация угла прихода волны

angle-of-arrival fluctuation ['æŋgl'ɔv ə'raıvəl ˌflʌktju'eıʃən] флуктуации угла прихода (*радиоволны*)

angle-of-incidence effect ['æŋgl'ɔv'ınsıdəns ı'fekt] влияние угла наклона

angle-resolved spectroscopy ['æŋgl rı'zɔlvt 'spektrou'skɔpı] спектроскопия с угловым разрешением

angle-tracking unit ['æŋgl'trækıŋ 'ju:nıt] блок сопровождения (*цели*) по углу; блок слежения (*за целью*) по углу

anglicize ['æŋglısaız] *v.* формулировать на английском языке

Angstrom ['ɔŋstrəm] ангстрем.۞ Единица длины, равная стомиллионной доли сантиметра.

Angstrom coefficient ['ɔŋstrəm ˌkouı'fiʃənt] коэффициент Ангстрема.۞ Коэффициент пропорциональности в формуле для рассеяния сета атмосферной пылью.

Angstron unit ['ɔŋstrəm 'ju:nıt] ангстрем, А (10^{-10} м)

angular ['æŋgjulə] *adj.* угловой

angular acceleration ['æŋgjulə 'ækˌselə'reıʃən] угловое ускорение

angular aperture ['æŋgjulə 'æpətjuə] угловая апертура

angular beam spread ['æŋgjulə bi:m spred] угловая расходимость луча

angular coding ['æŋgjulə 'koudıŋ] угловое кодирование.۞ Угловые энкодеры применяются в системах автоматизации в качестве датчиков для определения углов, положения, скорости и ускорения.

angular coordinate(s) ['æŋgjulə ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] угловые координаты

angular coverage ['æŋgjulə 'kʌvərɪʤ] сектор обзора по высоте

angular data ['æŋgjulə 'deɪtə] угловые координаты

angular deflection ['æŋgjulə dɪ'flekʃən] угловое отклонение

angular dependence ['æŋgjulə dɪ'pendəns] угловая зависимость

angular dependent mode ['æŋgjulə ˌdɪ'pendənt moud] неосесимметричная мода

angular deposition ['æŋgjulə dɪ'pɔzɪʃən] наклонное осаждение, угловое осаждение

angular deviation loss ['æŋgjulə ˌdi:vɪ'eɪʃən lɔs] угловые потери (*микрофона или громкоговориетеля*)

angular dispersion ['æŋgjulə dɪs'pə:ʃən] угловая дисперсия (*призмы*)

angular displacement ['æŋgjulə dɪs'pleɪsmənt] угловое перемещение, поворот

angular display unit ['æŋgjulə dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] блок отображения угловой информации

angular distance ['æŋgjulə 'dɪstəns 'dɪstəns] 1. угловое расстояние; 2. электрическая длина

angular distribution ['æŋgjulə dɪs'trɪbju:ʃən] угловое распределение

angular error ['æŋgjulə 'erə] угловая ошибка

angular field of view ['æŋgjulə fi:ld ɔv vju:] угловое поле зрения (*опт*)

angular fluctuation ['æŋgjulə ˌflʌktju'eɪʃən] угловые флуктации

angular frequency ['æŋgjulə 'fri:kwənsɪ] угловая частота, круговая частота, угловая скорость

angular length ['æŋgjulə leŋθ] электрическая длина в градусах *или* радианах

angular magnification ['æŋgjulə ˌmægnɪfɪ'keɪʃən] угловое увеличение

angular mode ['æŋgjulə moud] неосесимметричная мода

angular mode number ['æŋgjulə moud 'nʌmbə] угловой индекс моды

angular momentum ['æŋgjulə mou'məntəm] момент импульса.۞ Моме́нт и́мпульса (кинетический момент, угловой момент, орбитальный момент, момент количества движения) характеризует количество вращательного движения. Величина, зависящая от того, сколько массы вращается, как она распределена относительно оси вращения и с какой скоростью происходит вращение.

angular movement sensor ['æŋgjulə 'mu:vmənt 'sensə] измерительный преобразователь углового перемещения, датчик углового перемещения

angular phase difference ['æŋgjulə feɪz 'dɪfrəns] разность фаз

angular position digitizer (APD) ['æŋgjulə pə'zɪʃən 'dɪʤɪtɪzə] цифровой преобразователь углового положения

angular rate ['æŋgjulə reɪt] 1. скорость изменения пеленга *или* азимута; 2. угловая скорость, угловая частота, круговая частота

angular resolution ['æŋgjulə ˌrezə'lu:ʃən] угловая разрешающая способность

angular resolving power ['æŋgjulə rɪ'zɔlvɪŋ 'pauə] угловая разрешающая способность

angular velocity ['æŋgjulə vɪ'lɔsɪtɪ] угловая скорость, угловая частота, круговая частота

angular-movement pickup ['æŋgjulə'mu:vmənt 'pɪkˌʌp] измерительный преобразователь угловых перемещений, датчик угловых перемещений

angular-position measurement ['æŋgjulə pə'zɪʃən 'meʒəment] пеленгация

angular-position pickup ['æŋgjulə pə'zɪʃən 'pɪkˌʌp] измерительный преобразователь угловых перемещений, датчик угловых перемещений

angular-time multiplexing ['æŋgjulə'taɪm 'mʌltɪpleksɪŋ] уплотнение по углу и времени

angule deviation loss ['æŋgjul ˌdi:vɪ'eɪʃən lɔs] угловые потери (*микрофона или громкоговорителя*)

anharmonic crystal [æn'ha:mɔnɪk 'krɪstl] ангармонический кристалл

anharmonic oscillator [æn'ha:mɔnɪk ˌɔsɪ'leɪtə] ангармонический осциллятор

anhysteresis [ənˌhɪstə'ri:sɪs] *adj.* безгистерезисный

anhysteretic curve [æn'hɪsteretɪk kə:v] безгистерезисная кривая намагничивания

anhysteretic magnetisation [æn'hɪsteretɪk 'mægnetɪzeɪʃən] безгистерезисное намагничивание

anhysteretic magnetization curve [æn'hɪsteretɪk ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən kə:v] безгистерезисная кривая намагнтчивания

anhysteretic remanence [æn'hɪsteretɪk rɪ'mənəns] безгистерезисная часть остаточной магнитной индукции

anhysteretic susceptibility [æn'hɪsteretɪk səˌseptə'bɪlɪtɪ] 1. обратимая восприимчивость; 2. обратимая магнитная восприимчивость

animal ['ænɪməl] *n.* животное

animat ['ænɪmət] *n.* анимат.⌾ Искусственный автономный агент, действующий в виртуальной реальности. *См. тж.* **artificial autonomous agent, virtual reality**

animated buttons ['ænɪmətɪd 'bʌtnz] «живые» кнопки

animated image ['ænɪmətɪd 'ɪmɪʤ] динамическое изображение; «оживленное» изображение

animated push button ['ænɪmətɪd puʃ 'bʌtn] анимированная командная кнопка

animated story book ['ænɪmətɪd 'stɔ:rɪ bu:k] интерактивный мультфильм; «живая книжка»

animation [ænɪ'meɪʃən] *n.* анимация, мультипликация.⌾ Вывод на экран последовательности слегка различающихся изображений для создания иллюзии движения. *См. тж.* **computer-generated imagery, facial animation, live video, morphing, tweening**

animation application [ænɪ'meɪʃən æplɪ'keɪʃən] анимационное приложение; программа анимации

animation capability [ænɪ'meɪʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] способность к воспроизведению динамических изображений

Animation Description Language (**ADL**) [ænı'meıʃən dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания мультипликационных приложений

animation graphics [ænı'meıʃən g'ræfıks] графические средства мультипликации

animation mode [ænı'meıʃən moud] режим анимации (мультипликации)

animation of model execution [ænı'meıʃən ɔv 'mɔdl ˌeksı'kju:ʃən] визуализация прогона модели

animation path [ænı'meıʃən pa:θ] анимационная последовательность

animation tools [ænı'meıʃən tu:lz] инструментальные средства анимации

animation video (**AVI**) [ænı'meıʃən 'vıdəou] анимационный видеофайл

anion(ic) vacancy ['ænjən(ık) 'veıkənsı] анионная вакансия.۞ Аниóн – атом, или молекула, электрический заряд которой отрицателен, что обусловлено избытком электронов по сравнению с количеством положительных элементарных зарядов.

anionic wetting agent ['ænıounık 'wetıŋ 'eıʤənt] анионный смачивающий агент

anisochronous ['ænaısə'krənəs] *adj.* неравномерный; асинхронный

anisochronous digital signal ['ænaısə'krənəs 'dıʤıtl 'sıgnəl] неизохромный цифровой сигнал

anisothropic axis ['ænaısə'trɔpık 'æksız] ось анизотропии

anisotropic ['ænaısə'trɔpık] *adj.* анизотропный, неоднородный.۞ **1**. Термин употребляется, если скорость передачи данных зависит от направления передачи; **2**. В КГА – несоответствие горизонтальных и вертикальных расстояний на экране монитора.

anisotropic absorption ['ænaısə'trɔpık əb'sɔ:pʃən] анизотропное поглощение

anisotropic astigmatism ['ænaısə'trɔpık æs'tıgmətızəm] анизотропный астигматизм

anisotropic coma ['ænaısə'trɔpık 'koumə] анизотропная кома.

anisotropic crystal ['ænaısə'trɔpık 'krıstl] анизатропный кристалл

anisotropic diffraction ['ænaısə'trɔpık dı'frækʃən] анизотропная дифракция.۞ Анизотропную дифракцию можно рассматривать как частичное отражение световой волны от звуковой решётки, происходящее с изменением поляризации света.

anisotropic diffusion ['ænaısə'trɔpık dı'fju:ʒən] анизотропная диффузия

anisotropic distortion ['ænaısə'trɔpık dıs'tɔʃən] анизотропная дисторсия

anisotropic effect ['ænaısə'trɔpık ı'fekt] анизотропный эффект.۞ Изменение намагниченности ферромагнитного кристалла сопровождается анизотропным эффектом изменения его размеров или так называемым магнито-стрикционным эффектом.

anisotropic etchant ['ænaısə'trɔpık 'eʧnæt] анизотропный травитель

anisotropic etching ['ænaısə'trɔpık 'eʧıŋ] анизотропное травление

anisotropic exchange ['ænaısə'trɔpık ıks'ʧeınʤ] анизотропное обменное взаимодействие

anisotropic interference ['ænaɪsə'trɔpɪk ˌɪntə'fɪrəns] анизотропная интерференция

anisotropic laser ['ænaɪsə'trɔpɪk 'leɪsə] лазер на анизотропной среде

anisotropic phase ['ænaɪsə'trɔpɪk feɪz] анизотропная фаза (*фтт*)

anisotropic splitting ['ænaɪsə'trɔpɪk 'splɪtɪŋ] анизотропное расщепление (*кв. эл*)

anisotropic stress ['ænaɪsə'trɔpɪk stres] анизатропное напряжение

anisotropic wall energy ['ænaɪsə'trɔpɪk wɔ:l 'enədʒɪ] анизатропная энергия доменной границы

anisotropic waveguide ['ænaɪsə'trɔpɪk 'weɪvˌgaɪd] анизатропный волновод

anisotropy ['ænaɪ'sɔtrəpɪ] *n.* анизотропия.۞ Различие свойств среды (например, физических: упругости, электропроводности, теплопроводности, показателя преломления, скорости звука или света и др.) в различных направлениях внутри этой среды; в противоположность изотропии.

anisotropy broadening ['ænaɪ'sɔtrəpɪ 'brɔdnɪŋ] 1. уширение вследствии анизотропии; 2. анизотропное уширение

anisotropy energy ['ænaɪ'sɔtrəpɪ 'enədʒɪ] энергия анизотропии

anisotropy field ['ænaɪ'sɔtrəpɪ fi:ld] поле анизотропии

anisotype heterojunction ['ænaɪsə'taɪp 'hetərou'dʒʌŋ*kʃ*ən] анизотропный гетеропереход

anneal [ə'ni:l] *n.* отжиг, прокаливание; *v.* отжигать, прокаливать

annealed film [ə'ni:ld film] отожженная пленка

annealing [ə'ni:lɪŋ] *n.* отжиг

annealing in temperature gradient [ə'ni:lɪŋ ɪn 'temprɪtʃə 'greɪdjənt] отжиг в поле температурного градиента

annex [ə'neks] *v.* присоединять. *n.* 1. пристройка; флигель; 2. крыло; 3. приложение

annex memory [ə'neks 'memərɪ] буферная память, буферное ЗУ.۞ Собственная память контроллера или адаптера ввода-вывода для буферизации при обмене.

annihilate [əˌnaɪə'leɪt] *v.* уничтожать, уничтожить

annihilation [əˌnaɪə'leɪʃən] *n.* 1. уничтожение; 2. отмена

annihilation of pairs [əˌnaɪə'leɪʃən ɔv pɛəz] аннигиляция (уничтожение) пар.۞ В физике реакция превращения частицы и античастицы при их столкновении в какие-либо иные частицы, отличные от исходных.

annihilation operator [əˌnaɪə'leɪʃən 'ɔpəreɪtə] оператор аннигиляции, оператор уничтожения (*фтт*)

annihilator [əˌnaɪə'leɪtə] *n.* аннигилятор (уничтожитель)

annonciator [əˌnaɪə'leɪtə] *n.* сигиализатор-извещатель

annotate [ˌænou'teɪt] *v.* комментировать, снабжать примечаниями или комментариями

annotated [ˌænou'teɪtɪd] *adj.* снабженный примечаниями или комментариями

annotation [ˌænou'teɪʃən] *n.* 1. аннотация.۞ Пояснение, прилагаемое к программе с целью ее понимания пользователем. 2. примечание, замечание, ссылка.۞ Дополнительная информация, относящаяся к конкретному месту в документе или программе. 3. простановка позиционных обозначений компонентов и распределение (упаковка) секций компонентов по корпусам (в САПР электроники).

annotation mark [ˌænou'teɪʃən ma:k] метка примечания или сноски; выделение (отметка) аннотации

annotator [ˌænou'teɪtə] *n.* средство аннотирования

announce [ə'nauns] *v.* объявлять, объявить; заявлять; сообщать

announcement [ə'naunsmənt] анонсирование, объявление, сообщение.۞ Официальное сообщение даты выхода продукта.

announcer [ə'naunsə] *n.* диктор

announcer monitor [ə'naunsə 'mɔnɪtə] дикторский монитор

annoying [ə'nɔɪŋ] *adj.* неприятный; надоедливый; раздражающий

annoying impairment [ə'nɔɪŋ ɪm'pɛəment] недопустимые искажения

annoyware (**nagware**) [ə'nɔɪwɛə] надоедливая условно-бесплатная программа.۞ Все время напоминает вам, что вы пользуетесь незарегистрированной копией. *См. тж.* **guiltware, bannerware, careware, fatware, freeware, public domain, shareware**

annual ['ænjuəl] *adj.* ежегодный; годовой; *n.* ежегодник (книга).# **per annual** в год

annual account ['ænjuəl ə'kaunt] 1. годовой отчет; 2. годовой счет

Annual Change Traffic ['ænjuəl ʧeɪnʤ 'træfɪk] годовая динамика изменений, изменение (программы) в течение года

annually ['ænjuəlɪ] *adv.* ежегодно

annul [ə'nʌl] *v.* аннулировать

annular [ə'nʌlə] *adj.* кольцевой

annular antenna [ə'nʌlə æn'tenə] кольцевая антенная решетка

annular induction magnetohydrodynamics (**MHD**) **generator** [ə'nʌlə ɪn'dʌkʃən mæg'ni:tou'hadrodaɪ'næmɪks 'ʤenəreɪtə] кольцевой индуктивный МГД-генератор

annular obstacle [ə'nʌlə 'ɔbstəkl] кольцевая неоднородность

annular resistor [ə'nʌlə rɪ'zɪstə] кольцевой резистор

annular resonator [ə'nʌlə 'rezəneɪtə] кольцевой резонатор

annular slot antenna [ə'nʌlə slɔt æn'tenə] щелевая антенна с кольцевыми излучающими отверстиями

annular transistor [ə'nʌlə træn'zɪstə] кольцевой транзистор

annulment [ə'nʌlment] *n.* аннулирование

annunciation [əˌnʌnsɪ'eɪʃən] *n.* объявление, возвещение

annunciation relay [əˌnʌnsɪ'eɪʃən rɪ'leɪ] сигнальное реле тока

annunciator [əˌnʌnsɪ'eɪtə] *n.* устройство дистанционной сигнализации

anode battery ['ænoud 'bætərɪ] анодная батарея

anode bend ['ænoud bend] нижняя часть анодно-сеточной характеристики (*электронной лампы*)

anode breakdown voltage ['ænoud 'breıkdaun 'voultıʤ] анодное напряжение возникновения разряда при нулевом потенциале всех остальных электродов (*в триатроне тлеющего разряда*)

anode bypass capacitor ['ænoud 'baıpa:s kæ'pəsıtə] конденсатор анодного развязывающего фильтра

anode catalyst ['ænoud 'kætəlıst] анодный катализатор (*в ХИТ*)

anode characteristic ['ænoud ˌkærıktə'rıstık] 1. анодная характеристика (*электронной лампы*); 2. вольт-амперная характеристика

anode characteristic curve ['ænoud ˌkærıktə'rıstık kə:v] анодная характеристика

anode circuit ['ænoud 'sə:kıt] анодная цепь, анодный контур

anode cleaning ['ænoud 'kli:nıŋ] анодная электролитическая очистка

anode conductance ['ænoud kən'dʌktəns] выходная проводимость (*электронной лампы*)

anode current ['ænoud 'kʌrənt] ток анода, анодный ток

anode dark space ['ænoud da:k speıs] анодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

anode detection ['ænoud dı'tekʃən] анодное детектирование

anode detector ['ænoud dı'tektə] анодный детектор

anode dissipation ['ænoud ˌdısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая анодом

anode drop ['ænoud drɔp] анодное падение напряжения

anode effect ['ænoud ı'fekt] явление поляризации в электролитах

anode efficiency ['ænoud ı'fıʃənsı] кпд анодной цепи

anode emission ['ænoud ı'mıʃən] анодная эмиссия

anode fall ['ænoud fɔ:l] анодное падения напряжения (*в тлеющем разряде*)

anode follower ['ænoud 'fɔlouə] анодный повторитель

anode gate ['ænoud 'geıt] анодный управляющий электрод (*тиристора*)

anode glow ['ænoud glou] анодное свечение (*тлеющего разряда*)

anode input power ['ænoud 'ınput pauə] мощность питания анода (*генераторной лампы*)

anode modulation ['ænoud ˌmɔdju'leıʃən] анодная модуляция

anode neutralization ['ænoud 'nju:trəlı'zeıʃən] анодная нейтрализация

anode of magnetron ['ænoud ɔv 'mægnıtrɔn] анод (анодный блок) магнитрона; резонаторный блок магнитрона

anode plasma ['ænoud 'plæzmə] анодная плазма

anode potential fall ['ænoud pə'tenʃəl fɔ:l] анодное падения напряжения (*в телеющем разряде*)

anode power input ['ænoud 'pauə 'ınput] мощность, рассеивамая анодом

anode pulsing ['ænoud 'pʌlsıŋ] анодная импульсная модуляция

anode rays ['ænoud reız] анодные лучи. ⌬ Поток положительных ионов, исходящих от анода разрядной или электронной трубки.

anode region ['ænoud 'ri:ʤən] анодная область (*тлеющего разряда*)

anode resistance ['ænoud rɪ'zɪstəns] внутреннее сопротивление электрической лампы

anode saturation ['ænoud ˌsæʧə'reɪʃən] режим насыщения электронной лампы

anode sheath ['ænoud ʃi:θ] 1. анодная область пространственного заряда; 2. анодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

anode sputtering ['ænoud 'spjutərɪŋ] анодное распыление

anode stopper ['ænoud 'stɔpə] схема подавления паразитных колебаний в цепи анода

anode strap ['ænoud stræp] связка, связка (*резонаторной системы магнетрона*)

anode supply power ['ænoud sə'plaɪ 'pauə] мощность питания анода (*генераторной лампы*)

anode terminal ['ænoud 'tə:mɪnl] 1. вывод анода; 2. положительный вывод полупрводникового диода

anode voltage ['ænoud 'voultɪʤ] напряжение анода, анодное напряжение

anode work function ['ænoud wə:k 'fʌŋkʃən] работа выхода анода

anode-bend detector ['ænoud'bend dɪ'tektə] анодный детектор

anode-catode voltage ['ænoud'kæθoud 'voultɪʤ] напряжение анод – катод

anode-load impedance ['ænoud'loud ɪm'pi:dəns] полное сопротивление анодной решетки

anode-potential-stabilized camera tube ['ænoud pə'tenʃəl'steɪbɪlaɪzd 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком быстрых электронов

anode-to-cathode voltage-current characteristic ['ænoud'tu:'kæθoud 'voultɪʤ 'kʌrənt ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-амперная характеристика (*тиратрона*)

anode-to-catode voltage ['ænoud'tu:'kæθoud 'voultɪʤ] напряжение анод – катод

anode-voltage-stabilized camera tube ['ænoud'voultɪʤ'steɪbɪlaɪzd 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком быстрых электронов

anodic cleaning ['ænoudɪk 'kli:nɪŋ] анодная электролитическая очистка

anodic coating ['ænoudɪk 'koutɪŋ] анодирование

anodic conversion ['ænoudɪk kən'və:ʃən] анодирование

anodic film ['ænoudɪk film] анодная пленка

anodic oxidation ['ænoudɪk ˌɔksɪ'deɪʃən] анодирование.۞ Процесс создания оксидной плёнки на поверхности некоторых металлов и сплавов путём их анодной поляризации в проводящей среде.

anodic oxide ['ænoudɪk 'ɔksaɪd] анодный оксид

anodic polarization ['ænoudɪk 'pouləɪ'zeɪʃən] поляризация анода (*в электролитах*)

anodization [ənɔˌdɪ'zeɪʃən] *n.* анодирование.۞ Процесс создания оксидной плёнки на поверхности некоторых металлов и сплавов путём их анодной поляризации в проводящей среде.

anodization setup [ənɔdı'zeıʃən 'setʌp] установка анодирования

anodized field-effect transistor (FET) ['ænoudaızd fi:ld,ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, изготовленный методом анодирования

anodized film ['ænoudaızd film] пленка, полученная методом аннодирования

anodized-film capacitor ['ænoudaızd'fılm kæ'pəsıtə] пленочный конденсатор, получаемый методом анодирования

anodizing [ənɔ,dı'zıŋ] *n.* анодирование

anodizing solution [ənɔdı'zıŋ sə'lu:ʃən] электролит для анадирования

anodizing to value [ənɔ,dı'zıŋ tu: 'vælju:] анодирование с целью подгонки параметров (*микр*)

anomalies [ə'nɔməlız] *n.* аномалии

anomalous [ə'nɔmələs] *adj.* аномальный, неправильный

anomalous bubble [ə'nɔmələs 'bʌbl] жесткий ЦМД

anomalous diffusion [ə'nɔmələs dı'fju:ʒən] аномальная диффузия

anomalous dispersion [ə'nɔmələs dıs'pə:ʃən] аномальная дисперсия, положительная дисперсия

anomalous Hall effect [ə'nɔmələs hɔl ı'fekt] аномальный эффект Холла.۞ Появление напряжения (электрического поля) в образце, перпендикулярного направлению пропускаемого через образец тока, наблюдающегося в отсутствие приложенного постоянного магнитного поля.

anomalous mode [ə'nɔmələs moud] аномальный режим, аномальная мода

anomalous propagation [ə'nɔmələs ,prɔpə'geıʃən] аномальное распространение

anomalous scattering [ə'nɔmələs 'skætərıŋ] аномальное рассеяние

anomalous valence [ə'nɔmələs 'veıləns ı] аномальная валентность.۞ Валентность, противоречащая естественному сценарию, искажающая, изменяющая и отрицающая его.

anomalous Zeeman effect [ə'nɔmələs 'zi:mæn ı'fekt] аномальный эффект Зеемана, сложный эффект Зеемана.۞ Эффект Зеемана – расщепление уровней энергии и спектральных линий атома и других атомных систем в магнагнитном поле. В случае сложного (аномального) эффекта Зеемана вместо каждой из компонент наблюдаются группы равноотстоящих линий, причём в целом картина расщепления остаётся симметричной относительно первоначальной несмещённой линии.

anomaly [ə'nɔmə lı] *n.* аномалия

anomaly finder [ə'nɔmə lı 'faındə] автоматизированная судовая система обнаружения геофизических аномалий

anonymity [,ænə'nımıtı] *n.* анонимность.۞ Понятие, родственное неотслеживаемости. Выражает предоставляемую участникам (протокола) возможность выполнять какое-либо действие анонимно, т. е. не идентифицируя себя. При этом, однако, участник обязан доказать свое право на выполнение этого действия. Анонимность бывает абсолютной и отзываемой. В последнем случае в сис-

теме есть выделенный участник, арбитр, который при определенных условиях может нарушать анонимность и идентифицировать участника, выполнившего данное конкретное действие.

anonymizer [ˌænə'nɪmɪzə] *n.* программа (средство) сохранения анонимности.۞ Используется в Интернет в целях безопасности. *См. тж.* **cookie buster**

anonymous [ˌænə'nɪməs] *adj.* анонимный.۞ Стандартное имя пользователя при регистрации доступа к FTR-серверу. *См. тж.* **anonymous FTR**

Anonymous File Transfer Protocol (**AFTP**) [ə'nɔnɪməs faɪl 'trænsfə 'proutəkɔl] анонимный протокол пересылки файлов; анонимный FTP.۞ Интерактивный сервис, предоставляемый многоми Интернет-серверами. Предоставляет возможность пользователю поиска и переписывания файлов в Интернете с помощью протокола FTR. Когда к FTR-серверу подключается незарегистрированный пользователь, чтобы получить доступ к файлам(как правило только для чтения), он вводит вместо своего имени слово anonymous, а вместо пароля – адрес своей электронной почты. *См. тж.* **FTR, e-mail, logon, server**

anonymous pipe [ˌænə'nɪməs paɪp] анонимный канал.۞ Механизм IPS, обеспечивающий прямую связь между двумя процессами на одном компьютере. *См. тж.* **named pipe**

anonymous union [ˌænə'nɪməs 'ju:njən] безымянное объединение

anonymous variable [ˌænə'nɪməs 'vɛərɪəbl] переменная без имени

anorganic vapor laser [ˌænɔ:'gænɪk 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах неорганических соединений

another [ə'nʌðə] *adj.* другой; еще

ANSI character set [eɪ'en'si:'aɪ 'kærɪktə set] набор символов ANSI.۞ Разработанная ANSI 8-битовая таблица, используемая в Windows для представления 256 управляющих и алфавитно-цифровых символов. Первая половина этого набора совпадает с кодом ASCII. *См. тж.* **character set**

ANSI terminal [eɪ'en'si:'aɪ 'tə:mɪnl] ANSI-терминал.۞ Обычный тип текстового дисплея с набором команд стандарта ANSI.

answer (**ans**) ['a:nsə] *n.* ответ, реакция; *v.* 1. отвечать; 2. соответствовать; подходить

answer device ['a:nsə dɪ'vaɪs] устройство ответа (*тлф*)

answer key ['a:nsə ki:] клавиша ответа

answer lamp ['a:nsə læmp] опросная лампа, опросно-вызывная лампа

answer modem ['a:nsə 'moudem] модем-автоответчик

answer relay set ['a:nsə 'ri:leɪ set] отвечающий релейный комплект

answer screen ['a:nsə skri:n] 1. кадр ответа; 2. экран ответа

answer to a demand ['a:nsə tu: ə'dɪ'ma:nd] ответ на запрос

answerback ['a:nsəbæk] *n.* ответ (*в протоколе передачи данных*)

answerback code ['a:nsəbæk koud] код автоответчика (*тлф*)

answerback drum ['a:nsə'bæk drʌm] автоответчик

answer-back unit ['a:nsə'bæk 'ju:nɪt] блок автоответчика (*тлф*)

answering ['a:nsəɪŋ] *n.* ответ; реакция

answering cord ['a:nsərıŋ kɔ:d] опросный шнур (*млф*)

answering delay ['a:nsəıŋ dı'leı] задержка ответа

answering jack ['a:nsərıŋ ʤæk] гнездо местного поля (*млф*)

answering key ['a:nsərıŋ ki:] опросный ключ (*млф*)

answering machin ['a:nsəıŋ mə'ʃi:n] (телефонный) автоответчик

answering plug ['a:nsərıŋ plʌg] опросный штепсель (*млф*)

answering side ['a:nsərıŋ saıd] приемная сторона (*системы связи*)

answering time ['a:nsərıŋ taım] время ответа (*млф*)

answering unit ['a:nsərıŋ 'ju:nıt] малый учрежденческий коммутатор (*млф*)

antanna coupler [æn'tenə 'kʌplə] цепь связи с антенной; выходная цепь передатчика; входная цепь приемника

antanna pedestal [æn'tenə 'pedıstl] основание антенны

antanna position indicator [æn'tenə pə'zıʃən 'ındıkətə] индикатор положения оси диаграммы направленности антенны

antecedent [æntı'si:dənt] *n.* 1. условие, антецедент, посылка.۞ Левая часть (А) правила вида «А влечет В». *Ср*. **consequent**; 2. антецедент.۞ Слово или именная группа, замененная местоимением.

antecedent interpretation [æntı'si:dənt ın'tə:prıtəʃən] интерпретация «от фактов», вывод снизу вверх. *См*. **belief-invoked interpretation**

antenna support [æn'tenə sə'pɔ:t] антенная опора

antenna [æn'tenə] антенна

antenna aberration [æn'tenə ˌæbə'reıʃən] антенная аберрация

antenna aperture [æn'tenə 'æpətjuə] раскрыв антенны, апертура антенны

antenna aperture efficiency [æn'tenə 'æpətjuə ı'fıʃənsı] коэффициент использования площади раскрыва антенной решетки

antenna arrangement [æn'tenə ə'reınʤmənt] антенное устройство

antenna array [æn'tenə ə'reı] антенная решетка

antenna array aperture [æn'tenə ə'reı 'æpətjuə] раскрыв антенной решетки, апертура антенной решетки

antenna array element [æn'tenə ə'reı 'elımənt] элемент приемной антенной решетки; элемент передающей антенной рещетки, излучатель передающей антенной решетки

antenna array spacing [æn'tenə ə'reı 'speısıŋ] шаг антенной решетки

antenna assembly [æn'tenə ə'semblı] антенный блок; антенное устройство

antenna axis [æn'tenə 'æksıs] ось антенны

antenna balance [æn'tenə 'bæləns] симметрирование антенны

antenna bandwidth [æn'tenə 'bændˌwıdθ] ширина рабочих частот антенны

antenna bay [æn'tenə beı] антенный отсек

antenna beam [æn'tenə bi:m] радиолуч, главный лепесток диаграммы направленности антенны

antenna beam width [æn'tenə bi:m wıdθ] ширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

antenna bearing [æn'tenə 'bɛərıŋ] антенный пеленг

antenna booster [æn'tenə 'bu:stə] автономный усилитель несущей

antenna cable [æn'tenə 'keɪbl] антенный кабель, антенный фидер

antenna capacitance [æn'tenə kæ'pəsɪtəns] входная емкость антенны

antenna capacitor [æn'tenə kæ'pəsɪtə] укорачивающий конденсатор антенны

antenna circuit [æn'tenə 'sə:kɪt] антенный контур

antenna coil [æn'tenə kɔɪl] антенная катушка

antenna core [æn'tenə kɔ:] сердечник антенны

antenna counterpoise [æn'tenə 'kauntəpɔɪz] противовес антенны

antenna coupling [æn'tenə 'kʌplɪŋ] связь с антенной

antenna crosstalk [æn'tenə 'krɔstɔlk] перекрестные помехи между антеннами

antenna current [æn'tenə 'kʌrənt] антенный ток

antenna current and voltage distribution [æn'tenə 'kʌrənt ænd 'voultɪʤ dɪs'trɪbju:ʃən] распределение тока и напряжения в антенне

antenna curtain [æn'tenə 'kə:tn] полотно антенны

antenna darkroom [æn'tenə 'da:kru:m] безэховская камера для испытания антенн

antenna de-icing [æn'tenə dɪ'aɪsɪŋ] защита антенны от обледенения

antenna director [æn'tenə dɪ'rektə] директор антенны, направитель антенны. ۞ **1**. Устройство, располагающееся в конструкции антенны в направлении ее главного лепестка ДН и служащее для создания максимума излучения антенны в сторону директора. Директоры могут быть выполнены резонансными пассивными и активными (как резонансными так и пассивными), питающимися с некоторой разностью фаз по сравнению с вибратором. **2**. Вторичный излучатель или совокупность вторичных излучателей антенны, расположенные по отношению к первичному излучателю со стороны главного лепестка диаграммы направленности антенны с целью увеличения коэффициента направленного действия антенны

antenna disconnect switch [æn'tenə dɪs'kənekt swɪʧ] выключатель поворотного устройства антенны

antenna dome [æn'ten doum] *n.* обтекатель антенны

antenna drive [æn'tenə draɪv] привод антенны

antenna drive mechanism [æn'tenə draɪv 'mekənɪzm] привод антенны

antenna effect [æn'tenə ɪ'fekt] 1. антенный эффект рамки; 2. антенный эффект фидера (*вибраторной антенны*); 3. появление ненаправленного излучения у направленной антенны (*в навигационных системах*)

antenna effective aperture [æn'tenə ɪ'fektɪv 'æpətjuə] эффективная площадь приемной антенны

antenna effective area [æn'tenə ɪ'fektɪv 'єərɪə] эффективная площадь антенны.۞ Площадь, определяемая отношением максимальной мощности, которая может быть отдана приемной антенной без учета потерь в согласованную нагрузку, к мощности, приходящейся на единицу площади в падающей плоской радиоволне.

antenna effective length [æn'tenə ɪ'fektɪv leŋθ] действующая длина антенны.۞ **1**. Параметр проволочной антенны, характеризующий её эффективность при передаче и приёме электромагнитных волн. **2**. Длина гипотетического прямолинейного вибратора с равномерным распределением тока по всей его длине, который в направлении максимума своего излучения создает ту же величину напряженности поля, что и рассматриваемая антенна с той же величиной тока на входе. **3**. Отношение э.д.с, наводимой в антенне радиоволной, приходящей с направления главного лепестка диаграммы направленности антенны, к напряженности поля в месте приема..

antenna elbow [æn'tenə 'elbou] уголок антенного фидера, уголковый изгиб антенного фидера

antenna elevation angle [æn'tenə ˌelɪ'veɪʃən 'æŋgl] угол возвышения антенны (*в радиопеленгаторах*)

antenna ellipsoidal [ɪ'lɪpsɔɪdəl æn'tenə] симметричная антенна с эллипсоидаными вибраторами

antenna exciter [æn'tenə ɪk'saɪtə] 1. активный элемент антенны; 2. облучатель антенны

antenna extender [æn'tenə ɪks'tendə] удлинитель антенны

antenna feeder [æn'tenə 'fi:də] антенная линия передачи, антенный фидер

antenna field [æn'tenə fi:ld] поле антенны

antenna field gain [æn'tenə fi:ld geɪn] относительный коэффициент усиления передающей антенны (*по сравнению с полуволновым симметричным вибратором для горизонтальной поляризации*)

antenna ground [æn'tenə graund] заземление антенны

antenna height above average terrain [æn'tenə haɪt ə'bʌv 'ævərɪʤ 'tereɪn] высота антенны относительно среднего уровня местности

antenna illumination efficiency [æn'tenə ˌlu:mɪ'neɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] относительный максимальный коэффициент направленного действия антенны (*по сравнению с эквивалентной линейной решеткой*)

antenna image [æn'tenə 'ɪmɪʤ] зеркальное изображение антенны

antenna impedance [æn'tenə ɪm'pi:dəns] входное полное сопротивление антенны

antenna inductance [æn'tenə ɪn'dʌktəns] 1. индуктивность антенны; 2. катушка индуктивности антенны, удлинительная катушка индуктивности антенны

antenna input [æn'tenə 'ɪnput] 1. вход антенны; 2. мощность, подводимая к антенне

antenna input impedance [æn'tenə 'ɪnput ɪm'pi:dəns] входное полное сопротивление антенны

antenna isolator (**isulator**) [æn'tenə 'aɪsəleɪtə] антенный изолятор

antenna jack [æn'tenə ʤæk] антенное гнездо

antenna lens [æn'tenə lenz] линзовая антенна.۞ Антенное устройство, работающее по принципу оптической линзы, т. е. осуществляющее преобразование формы фазового фронта электромагнитной волны.

antenna lifter [æn'tenə 'lıftə] подъемник антенны

antenna loading [æn'tenə 'loudıŋ] 1. нагрузка антенны; 2. удлинительная индуктивность антенны; укорачивающая емкость антенны

antenna loading coil [æn'tenə 'loudıŋ kɔıl] удлинительная катушка антенны

antenna lobe [æn'tenə loub] лепесток диаграммы направленности антенны

antenna look angle [æn'tenə lu:k 'æŋgl] угол визирования цели

antenna matching [æn'tenə 'mætʃıŋ] согласование антенны

antenna maximum effective aperture [æn'tenə 'mæksıməm ı'fektıv 'æpətjuə] максимальная эффективная площадь приемной антенны

antenna minor coating [æn'tenə 'maınə 'koutıŋ] покрытие зеркала антенны

antenna mirror [æn'tenə 'mırə] антенное зеркало, антенный отражатель

antenna misframe [æn'tenə mıs'freım] *n.* рассогласование антенны

antenna mouth [æn'tenə mauθ] раскрыв антенны, апертура антенны

antenna noise [æn'tenə nɔız] шум антенны

antenna noise temperature [æn'tenə nɔız 'temprıtʃə] шумовая температура антенны

antenna normalized directivity [æn'tenə 'nɔ:məlaızd dı'rektıvıtı] относительный максимальный коэффициент направленного действия антенны, относительный максимальный коэффициент направленного действия апертурной антенны (*по сравнению с эквивалентной линейной антенной*)

antenna pair [æn'tenə pɛə] антенная пара

antenna pattern [æn'tenə 'pætən] диаграмма направленности антенны

antenna pointing [æn'tenə 'pɔıntıŋ] наведение антенны, ориентирование главного лепестка диаграммы направленности антенны

antenna polar diagram [æn'tenə 'poulə 'daıəgræm] полярная диаграмма направленности антенны

antenna position control [æn'tenə pə'zıʃən kən'troul] управление положением антенны

antenna positioning [æn'tenə pə'zıʃənıŋ] юстировка антенны

antenna power [æn'tenə 'pauə] мощность, подводимая к антенне

antenna power gain [æn'tenə 'pauə gein] 1. коэффициент усиления антенны; 2. максимальный коэффициент усиления антенны

antenna preamplifier [æn'tenə pri:'æmplıfaıə] антенный предусилитель

antenna radiating element [æn'tenə 'reıdıeıtıŋ 'elımənt] излучатель передающей антенны

antenna radiation depolarization [æn'tenə 'reıdıeıʃən dı'pouləru'zeıʃən] деполяризация излучения антенны (*за счет паразитного возбуждения кросс-поляризационной составляющей*)

antenna radiation intensity [æn'tenə 'reıdıeıʃən ın'tensıtı] угловая плотность мощности излучения антенны

antenna receive gain [æn'tenə rı'si:v gein] коэффициент усиления антенны при приеме

antenna reflector [æn'tenə rı'flektə] антенный отражатель, антенное зеркало

antenna relay [æn'tenə rɪ'leɪ] 1. разрядник защиты приемника; 2. антенное реле, антенный переключатель

antenna resistance [æn'tenə rɪ'zɪstəns] входное сопротивление антенны

antenna resolving power [æn'tenə rɪ'zɔlvɪŋ 'pauə] разрешающая способность антенны, угловая разрешающая способность антенны

antenna resonant frequency [æn'tenə 'reznənt 'fri:kwənsɪ] резонансная частота антенны

antenna rod [æn'tenə rɔd] стержневая антенна

antenna rotator [æn'tenə ro*u*'teɪtə] поворотное устройство антенны

antenna scale model [æn'tenə skeɪl 'mɔdl] масштабная модель антенны

antenna scanner [æn'tenə 'skænə] сканер антенны

antenna scanning [æn'tenə 'skænɪŋ] сканирование антены, сканирование диаграммы направленности антены

antenna section [æn'tenə 'sekʃən] антенная секция

antenna series capacitor [æn'tenə 'sɪəri:z kæ'pəsɪtə] укорачивающий конденсатор антенны

antenna spillover [æn'tenə 'spɪlo*u*və] прием по боковым лепесткам (*диаграммы направленности антенны*)

antenna stabilization [æn'tenə ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация антенны РЛС (*в режиме автоматического сопровождения*)

antenna strip [æn'tenə strɪp] линейка антенного усилителя

antenna stub [æn'tenə stʌb] антенный шлейф

antenna switch [æn'tenə swɪʧ] разрядник защиты приемника

antenna tilt error [æn'tenə tɪlt 'erə] ошибка в наведении антенны по углу места, ошибка в выставлении главного лепестка диаграммы направленности антенны по углу места

antenna tower [æn'tenə 'tauə] антенная мачта

antenna tracking [æn'tenə 'trækɪŋ] управление положением диаграммы направленности антенны в режиме сопровождения цели

antenna transmit gain [æn'tenə ˌtrænz'mɪt ɡeɪn] коэффициент усиления антенны при передаче

antenna tuning capacitor [æn'tenə 'tju:nɪŋ kæ'pəsɪtə] конденсатор настройки антенны

antenna tuning inductor [æn'tenə 'tju:nɪŋ ɪn'dʌktə] катушка настройки антенного контура

antenna wire [æn'tenə waɪə] антенный провод

antenna zoning [æn'tenə 'zo*u*nɪŋ] зонирование антенны

antenna-conducted interference [æn'tenə kən'dʌktɪd ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха, обусловленная нежелательным радиоизлучением

antenna-feeder arrangement [æn'tenə'fi:də ə'reɪnʤmənt] антенно-фидерное устройство

antennafier [æn'tenə'faɪə] *n.* антенна-усилитель, антенна с встроенным усилителем

antenna-ground system [æn'tenə'ɡraund 'sıstım] система заземления антенны

antennamitter [æn'tenə'mıtə] *n.* антенна-передатчик, антенна с встроенным передатчиком

antennamixer [æn'tenə'mıksə] *n.* антенна-смеситель, антенна с встроенным смесителем

antenna-mounted electronics [æn'tenə'mauntıd ılek'trɔnıks] электронная аппаратура, монтируемая на антенне

antenna-mounted preamplifier [æn'tenə'mauntıd pri:'æmplıfaıə] антенный предусилитель

antenna-pattern-measuring equipment [æn'tenə'pætən 'meʒərıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура для определения диаграммы направленности антенны

antenna-scan motor [æn'tenə'skæn 'moutə] двигатель вращения антенны

antennaverter [æn'tenə'və:tə] *n.* антенна-преобразователь, антенна с встроенным преобразователем частоты

anthropomorphic [ˌænθrə'pəmɔ:fık] *adj.* антропоморфный; человекоподобный

anthropomorphic robot [ˌænθrə'pəmɔ:fık 'roubɔt] антропоморфный робот, робот с антропоморфным манипулятором

anti- ['æntı] *pref.* противо-, анти-

anti bot ['æntı bɔt] антибот.۞ **1**. Обеспечение программное, предназначенное для обнаружения компьютеров, инфицированных в качестве узлов ботсети, и предотвращения ущерба от воздействия обеспечения программного вредоносного путем блокирования скрытой передачи и приема управляющих команд. В основе работы лежит мониторинг действий выполняемых на компьютере приложений. **2**. Обеспечение программное для автоматического обнаружения и удаления программ-роботов, обеспечения программного шпионского, программ потенциально нежелательных и других видов обеспечения программного вредоносного.

anti-aliased font ['æntı'eılıæst fɔnt] сглаженный шрифт

antialiasing (**anti-aliasing**) **filter** ['æntı'eılıæsıŋ 'filtə] фильтр защиты от наложения спектров при наложении аналоговых сигналов

antialiasing ['æntıeılıæsıŋ] *n.* 1. фильтрация, сглаживание.۞ В растровой графике – средства, компенсирующие дефекты изображения, вызванные дискретностью растра. *См. тж.* **jagged image**; 2. сглаживание цветов, плавное изменение (переход) цвета

anti-aliasing technique ['æntı'eılıæsıŋ tek'ni:k] метод защиты от наложения спектров (*при дискретизации сигналов*)

antianode [æntı'noud] *n.* антианод

antibarrier contact [æntı'bærıə 'kɔntækt] антизапирающий контакт (*nn*)

antiblocking contact [æntı'blɔkıŋ 'kɔntækt] антизапирающий контакт (*nn*)

antibugging ['æntı'bʌgıŋ] *n.* защитное программирование

anticapacitance switch ['æntıˌkæ'pəsıtəns swıʧ] выключатель с малой собственной емкостью (*в разомкнутом положении*)

anticathode [æntı'kæθoud] *n.* 1. антикатод (*ренгеновской трубки*); 2. мишень (*запоминающей ЭЛТ*)

anticipate ['æntısıpeıt] *v.* 1. предвидеть; 2. предполагать; 3. предупреждать

anticipated carry adder ['æntısıpeıtıd 'kærı 'ædə] сумматор с ускоренным переносом

anticipated response ['æntısıpeıtıd ris'pɔns] ожидаемая реакция

anticipated value ['æntısıpeıtıd 'vælju:] ожидаемое значение

anticipating ['æntısıpeıtıŋ] *n.* сглаживание

anticipation [æntı'sıpeıʃən] *n.* предварение

anticipation mode [æntı'sıpeıʃən moud] режим с упреждением.◈ Режим обмена или подкачки, при котором данные загружаются в рабочую память до фактического обращения к ним.

anticipator [æntı'sıpeıtə] *n.* фазоопережающая цепь

anticipator buffering [æntı'sıpeıtə 'bʌfərıŋ] упреждающая буферизация

anticipatory [æntı'sıpeıtərı] *adj.* преждевременный

anticipatory appraisal [æntı'sıpeıtərı ə'preızəl] предварительная оценка

anticipatory buffering [æntı'sıpeıtərı 'bʌfərıŋ] упреждающая буферизация

anticipatory control [æntı'sıpeıtərı kən'troul] упреждающее управление (регулирование)

anticipatory mode [æntı'sıpeıtərı moud] режим с упреждением

anticipatory paging [æntı'sıpeıtərı peıʤıŋ] подкачка с упреждением.◈ В системах с виртуальной памятью – организация подкачки, при которой ОС определяет, к каким страницам или сегментам наиболее вероятны обращения в ближайшее время, и одновременно подкачивает их. *См. тж.* **checkpointing**

anticipatory staging [æntı'sıpeıtərı 'steıʤıŋ] упреждающее перемещение.◈ Перемещение данных в иерархической памяти, выполняемое до запроса программы. *Ср*. **demand staging**

anticlockwise polarization ['æntı'klɔkwaız 'poulə[…]'zeıʃən] левая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением против часовой стрелки

anticlutter [æntı'klʌtə] *n.* устройство подавления сигналов, обусловленных мешающими отражениями

anticlutter circuit [æntı'klʌtə 'sə:kıt] схема подавления сигналов, обусловленных мешающими отражениями

anticlutter gain control [æntı'klʌtə geın kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

anticoincidence ['æntıkou'sıdəns] *n.* антисовпадение

anticoincidence amplifier ['æntıkou'sıdəns 'æmplı¸faıə] усилитель антисовпадений

anticoincidence analyzer ['æntıkou'sıdəns 'ænəlaızə] анализатор антисовпадений

anticoincidence circuit ['æntıkou'sıdəns 'sə:kıt] схема антисовпадения, схема несовпадения

anticoincidence counter ['æntıkou'sıdəns 'kauntə] счетчик антисовпадений

anticoincidence element ['æntıko*u*'sıd*ə*ns 'elımənt] элемент отрицания эквивалентности, схема антисовпадения, схема разноименности, элемент антисовпадения

anticoincidence impulse ['æntıko*u*'sıd*ə*ns 'ımʌpls] импульс антисовпадения

anticoincidence pulse ['æntıko*u*'sıd*ə*ns pʌls] импульс антисовпадения

anticoincidence selector ['æntıko*u*'sıd*ə*ns sı'lektə] селектор антисовпадений

anticoincidence unit ['æntıko*u*'sıd*ə*ns 'ju:nıt] блок антисовпадений

anticollision radar ['æntı¸kə'liʒən 'reıdə] РЛС предупреждения столкновений

anticyclotron [æntı'saı'klɔtrɔn] *n.* обобщенный циклотрон (*разновидность ЛБВ*)

antiderivative integral [æntı'dırıvətıv 'ıntıgr*ə*l] неопределенный интеграл

antidirection finding ['æntı¸dı'rekʃ*ə*n 'faındıŋ] антипеленгация, защита от пеленгации

antifading antenna [æntı'feıdıŋ æn'tenə] антифединговая антенна.۞ Антенна для борьбы с замираниями с прибитой к земле узкой диаграммой направленности.

antiferrodistortive antiferroelectric [æntı'ferou¸dıs'tɔ:tıv æntı'ferouı'lekrık] антиферродисторсионный антисегнетоэлектрик

antiferrodistortive mode [æntı'ferou¸dıs'tɔ:tıv moud] антифероодисторсионная мода

antiferrodistortive phase transition [æntı'ferou¸dıs'tɔ:tıv feız træn'sıʒ*ə*n] антиферродисторсионный фазовый переход

antiferroelectric [æntı'ferouı'lekrık] *n.* антисегнетоэлектрик

antiferroelectric crystal [æntı'ferouı'lekrık 'krıstl] антисегнетоэлектрический кристалл.۞ Антисегнетоэлектричество – физическое явление, заключающееся в том, что в некоторых кристаллах в определённом интервале температур у рядом стоящих ионов кристаллической решётки электрические дипольные моменты ориентированы антипараллельно (в то время как для сегнетоэлектриков они ориентированы параллельно). Явление аналогично явлению антиферромагнетизма и имеет ту же физическую природу, что и сегнетоэлектричество.

antiferroelectric domain [æntı'ferouı'lekrık d*ə*'meın] антисегметоэлектрический домен

antiferroelectric material [æntı'ferouı'lekrık mə'tıərıəl] антисегнетоэлектрический материал

antiferroelectric phase [æntı'ferouı'lekrık feız] антисегнетоэлектрическая фаза, антисегнетофаза

antiferroelectric phase transition [æntı'ferouı'lekrık feız træn'sıʒ*ə*n] антисегнетоэлектрический фазовый переход

antiferroelectric state [æntı'ferouı'lekrık steıt] антисегнетоэлектрическое состояние

antiferroelectricity [æntı'ferouı'lekrıksıtı] антисегнетоэлектричество.۞ Физическое явление, заключающееся в том, что в некоторых кристаллах в определённом интервале температур у рядом стоящих ионов кристаллической решёт-

ки электрические дипольные моменты ориентированы антипараллельно (в то время как для сегнетоэлектриков они ориентированы параллельно). Явление аналогично явлению антиферромагнетизма и имеет ту же физическую природу, что и сегнетоэлектричество. Переход к антисегнетоэлектрическому состоянию наступает при снижении температуры кристалла до некоторого значения, называемого антисегнетоэлектрической точкой Кюри.

antiferromagnetic [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk] *n.* антиферромагнетик.۞ Вещество, в котором установился антиферромагнитный порядок магнитных моментов атомов или ионов.

antiferromagnetic alignment [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk ə'lainmənt] антиферромагнитное упорядочение

antiferromagnetic alloy [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk 'ælɔɪ] антиферромагнитный сплав

antiferromagnetic attenuator [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk ə'tenjuɪtə] аттенюатор на антиферромагнетике

antiferromagnetic chain [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk tʃeɪn] антиферромагнитная цепочка

antiferromagnetic coupling [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk 'kʌplɪŋ] антиферромагнитная связь

antiferromagnetic crystal [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk 'krɪstl] антиферромагнитный кристалл.۞ Кристалл, в котором магнитные диполи ориентированы параллельно и в разные стороны; в связи с такой ориентировкой происходит компенсация магнитных моментов, а суммарный магнитный момент структуры равен нулю.

antiferromagnetic domain [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk də'meɪn] антиферромагнитный домен

antiferromagnetic interaction [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk ɪntə'ækʃən] антиферромагнитное взаимодействие

antiferromagnetic isolator (isulator) [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk 'aɪsəleɪtə] вентиль на антиферромагнетике

antiferromagnetic material [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk mə'tɪərɪəl] антиферромагнитный материал

antiferromagnetic mode [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk moud] антиферромагнитная мода

antiferromagnetic Neel point [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk ni:l pɔɪnt] антиферромагнитная точка Нееля, антиферромагнитная температура Нееля.۞ Антиферромагнитная точка Кюри, температура, выше которой антиферромагнетик теряет свои специфические магнитные свойства и превращается в парамагнетик (*фазовый переход II рода*).

antiferromagnetic phase [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk feɪz] антиферромагнитная фаза

antiferromagnetic phase shifter [æntɪ'ferouˌmæg'netɪk feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель на антиферромагнетике

antiferromagnetic resonance [æntı'ferouˌmæg'netık 'reznəns] антиферромагнитный резонанс

antiferromagnetic resonance frequency [æntı'ferouˌmæg'netık 'reznəns 'fri:kwənsı] частота антиферромагнитного резонанса

antiferromagnetic resonance linewidth [æntı'ferouˌmæg'netık 'reznəns 'laınwıdθ] ширина линии антиферромагнитного резонанса, ширина кривой антиферромагнитного резонанса

antiferromagnetic spin wave [æntı'ferouˌmæg'netık spın weıv] спиновая волна в антиферромагнетике

antiferromagnetic state [æntı'ferouˌmæg'netık steıt] антиферромагнитное состояние

antiferromagnetic vector [æntı'ferouˌmæg'netık 'vektə] антиферромагнитный вектор, вектор антиферромагнетизма

antiferromagnetic-resonance [æntı'ferouˌmæg'netık'reznəns 'aısəleıtə] вентиль на антиферромагнитном резонансе

antiferromagnetic-resonance line [æntı'ferouˌmæg'netık'reznəns laın] линия антиферромагнитного резонанса, кривая антиферромагнитного резонанса ...

antiferromagnetism [æntı'ferouˌmæg'netızm] *n.* 1. антиферромагнетизм.۞ Одно из магнитных состояний вещества, отличающееся тем, что магнитные моменты соседних частиц вещества ориентированы навстречу друг другу (антипараллельно), и поэтому намагниченность тела в целом очень мала. Этим антиферромагнетизм отличается от ферромагнетизма, при котором одинаковая ориентация элементарных магнитиков приводит к высокой намагниченности тела. 2. антиферромагнитные явления

antiferromagnon [æntı'ferouˌmægnɔn] *n.* антиферромагнон.۞ Спиновая волна в антиферромагнетике.

anti-flare illumination ['æntı'flɛə ıˌlu:mı'neıʃən] бестеневое освещение, стиль Нотан (*тлв*)

antiflex flying wire ['æntıfleks 'flaıŋ waıə] контроттяжка (*антеннны*)

antiglare [æntı'glɛə] *adj.* антибликовый

antiglare panel [æntı'glɛə 'pænl] бликоподавляющая панель

anti-glare screen ['æntı'glɛə skri:n] противобликовый экран, матированный экран

Antiglare, Antireflexion, Antistatic (**AGRAS**) [æntı'glɛə æntırıflekʃən æntı'stætık] антибликовая, антиотражательная, антистатическая (поверхность экрана монитора)

antihalation backing ['æntıhə'leıʃən 'bækıŋ] противоореольное покрытие

antihum capacitor ['æntıhʌm kæ'pəsıtə] противофоновый конденсатор (*тлф*)

antihunt [æntı'hʌnt] *n.* 1. стабилизирующий сигнал (*в следящих системах*), демфирующий сигнал (*в следящих системах*); 2. схема стабилизации, схема демфирования (*в следящих системах*)

antihunt circuit [æntɪ'hʌnt 'sə:kɪt] схема стабилизации, схема демпфирования (*в следящих системах*)

antihunt device [æntɪ'hʌnt dɪ'vaɪs] стабилизирующее устройство (*в следящих системах*), демпфирующее устройство (*в следящих системах*)

antihunt transformer [æntɪ'hʌnt træns'fɔ:mə] стабилизирующий трансформатор, трансформатор цепи обратной связи (*в усилителе постоянного тока*)

antihunting antenna [æntɪ'hʌntɪŋ æn'tenə] стабилизированная антенна.◈ Стабилизированные антенны применяются на судах, автотранспорте, поездах для работы на ходу и стоянках

anti-inrush device ['æntɪ ɪn'rʌʃ dɪ'vaɪs] устройство защиты от противопотока

anti-interference antenna ['æntɪˌɪntə'fɪrəns æn'tenə] антенна с подавлением помех

antijam auroral long-distance communication [æntɪ'ʤæm ɔ:'rɔrəl lɔŋ'dɪstəns kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальная авроральная радиосвязь

antijam capability [æntɪ'ʤæm ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] степень помехозащищенности (*от активных преднамеренных помех*)

antijam modem [æntɪ'ʤæm 'moudəm] помехозащищенный модем

antijam performance [æntɪ'ʤæm pə'fɔməns] показатель помехозащищенности

antijam radio [æntɪ'ʤæm 'reɪdɪo*u*] помехозащищенная радиостанция

antijamming [æntɪ'ʤæmɪŋ] *n.* противодействие активным преднамеренным радиопомехам, защита от активных преднамеренных радиопомех

antijamming circuit [æntɪ'ʤæmɪŋ 'sə:kɪt] схема защиты от активных преднамеренных радиопомех

antijamming device [æntɪ'ʤæmɪŋ dɪ'vaɪs] устройство защиты от активных преднамеренных радиопомех

antijamming radar data processing [æntɪ'ʤæmɪŋ 'reɪdə 'deɪtə 'prousesɪŋ] обработка радиолокационных данных с целью противодействия активным преднамеренным радиопомехам

anti-Karp circuit ['æntɪ'ka:p 'sə:kɪt] периодическая замедляющая система на Т-образном волноводе

antilogarithm [æntɪ'lɔgərɪθəm] антилогарифм.◈ Функция, обратная логарифму: найти антилогарифм - значит по известному логарифму числа найти само число.

antimagnetic shield ['æntɪˌmæg'netɪk ʃi:ld] антимагнитный экран

antimode [æntɪ'moudl] *n.* антимода

antinodal point ['æntɪ'nɔdl pɔɪnt] пучность

antinode [æntɪ'noud] *n.* пучность

antinode of standing wave [æntɪ'noud ɔv 'stændɪŋ weɪv] пучность стоячей волны

antinoise coding ['æntɪnɔɪz 'koudɪŋ] помехоустойчивое кодирование

antinoise microphone ['æntɪnɔɪz 'maɪkrəfoun] шумозащищенный микрофон

antinomy [æntı'nəmı] антиномия.۞ Ситуация, в которой противоречащие друг другу высказывания об одном и том же объекте имеют логически равноправное обоснование, и их истинность или ложность нельзя обосновать в рамках принятой парадигмы.

antiparallel beams ['æntı'pærəlel bi:mz] встречные пучки, противонаправленные пучки

antiparallel domains ['æntı'pærəlel də'meınz] домены с антипараллельной намагниченностью

antiparallel injection ['æntı'pærəlel ın'ʤekʃən] встречная инжекция, антипараллельная инжекция

antiphase [æntı'feız] *n.* противофаза

antiphase excitation [æntı'feız ˌeksı'teıʃən] противофазное возбуждение

antiphase pumping [æntı'feız 'pʌmpıŋ] противофазная накачка

antiphased dipoles [æntı'feızd 'daıpoulz] противофазные симметричные вибраторы

antiplugging relay ['æntı'plʌgıŋ rı'leı] реле системы торможения

antipodal signal ['æntı'poudl 'sıgnəl] противофазный сигнал

anti-pumping device ['æntı'pʌmpıŋ dı'vaıs] устройство блокировки от повторного включения

antirace coding [æntı'reıs 'koudıŋ] противосостязательное кодирование

antiradar coating [æntı'reıdə 'koutıŋ] неотражающее покрытие

antiradiation decoy ['æntıˌreıdı'eıʃən dı'kɔı] противорадиационная ложная цель

anti-reflection [æntı' rı'flekʃən] антиотражающий (экран монитора)

antireflection coating [æntı'rıflekʃən 'koutıŋ] 1. неотражающее покрытие; 2. просветляющее покрытие (*опт*)

antireflective coated diode [æntıˌrı'flektıv 'koutıd 'daıoud] лазерный диод с просветляющим покрытием

antireflective coated laser diode [æntıˌrı'flektıv 'koutıd 'leısə 'daıoud] лазерный диод с просветляющим покрытием

AntiReflexion, AntiStatic (ARAS) [æntı'rıflekʃən æntı'stætık] антибликовая, антистатическая (поверхность экрана монитора). *См. тж.* **ARAG**

antiresonance [æntı'reznəns] *n.* антирезонанс

antiresonance circuit [æntı'reznəns 'sə:kıt] параллельный резонансный контур

antiresonance displacement [æntı'reznəns dıs'pleısmənt] смещение при антирезонансе, упругое смещение при антирезонансе

antiresonant frequency [æntı'reznənt 'fri:kwənsı] 1. чатота параллельного резонанса, частота резонанса напряжений; 2. антирезонансная частота (*электромеханического преобразователя*)

antiresonant ring interferometer [æntı'reznənt rıŋ ˌıntə'fero*u*'mi:tə] антирезонансный кольцевой интерферометр

antisidetone circuit [æntı'saıdtoun 'sə:kıt] параллельный резонансный контур

antisidetone device [æntı'saıdtoun dı'vaıs] противомостовая схема (*тлф*)

anti-sidetone induction coil [æn'tı 'saıdtoun ın'dʌkʃən kɔıl] телефонная индуктивная катушка противоместной схемы, телефонный трансформатор противоместной схемы

antisidetone telephone set [æntı'saıdtoun 'telıfoun set] телефонный аппарат с противоместной схемой

antiskate bias weight ['æntı'skeıt 'baıəs weıt] грузик компенсатора скатывающей силы

antiskating compensation [æn'tıskeıtıŋ 'kɔmpenseıʃən] компенсация скатывающей силы (*в электропроигрывающем устройстве*)

antiskating force ['æntıskeıtıŋ fɔ:s] противоскатывающая сила (*звукоснимателя*)

antiskating knob ['æntıskeıtıŋ nɔb] ручка регулятора противоскатывающей силы (*в ЭПУ*)

antispark disk ['æntıspa:k dısk] противоискровый диск (*ввода антенны*)

antistatic [æntı'stætık] *adj.* антистатический (об экране монитора)

antistatic antenna [æntı'stætık æn'tenə] антенна с антистатическим покрытием

antistatic pad [æntı'stætık pæd] антистатическая подкладка

antistiction oscillator ['æntı'stıkʃən ˌɔsı'leıtə] генератор для подмешивания вибраций (*в перьевых самописцах*)

anti-Stokes component ['æntı'stouks kəm'pounənt] антистоксова компонента (*кв. эл*)

anti-Stokes frequency ['æntı'stouks 'fri:kwənsı] антистоксова компонента

anti-Stokes line ['æntı'stouks laın] антистоковая линия, антистоковая компонента

anti-Stokes mode ['æntı'stouks moud] антистоковая мода

anti-Stokes radiation ['æntı'stouks 'reıdıeıʃən] антистоксова компонента излучения (*кв. эл*)

anti-stokes scattering ['æntı'stouks 'skætərıŋ] антистоковое рассеяние.⏣ В спектре рассеянного излучения присутствуют также частоты, равные сумме частоты падающего излучения и колебательных частот вещества. Это так называемое антистоксово рассеяние, интенсивность которого на несколько порядков меньше интенсивности стоксовой компоненты.

anti-Stokes shift ['æntı'stouks ʃıft] антистоковый сдвиг частоты

antistrike device ['æntıstraık dı'vaıs] система предотвращения столкновений (*в рабочей зоне робота*)

antisubmarine laser ['æntı'sʌbməri:n 'leısə] лазер системы противолодочной обороны

antisurface vessel radar ['æntı'sə:fıs 'vesl 'reıdə] РЛС обнаружения надводных целей

antisymmetric ['æntısımetrık] *adj.* асимметричный, антисимметричный

antisymmetric mode ['æntısımetrık moud] антисимметричная мода

antisymmetric relation ['æntısımetrık rı'leıʃən] антисимметричное отношение

antisymmetrical ['æntı'sı'metrıkəl] *adj.* антисимметричный

anti-transmit-receive (TR, ATR) box ['æntıˌtrænz'mıt rı'si:v bɔks] разрядник блокировки передатчика

antitransmit-receive switch ['æntıtrænz'mıt rı'si:v swıʧ] разрядник блокировки передатчика

anti-transmit-receive tube ['æntı trænz'mıt rı'si:v tju:b] разрядник блокировки передатчика (*плк*)

antiviral ['æntı'vaıəl] *adj.* антивирусный

antiviral product ['æntı'vaıəl 'prɔdəkt] антивирусная программа; антивирусное программное обеспечение

antivirus (anti-virus) ['æntı'vaıərəs] *n.* антивирус.۞ Приложение, предназначенное для обнаружения и удаления вирусов; *adj.* противовирусный, антивирусный

antivirus program ['æntı'vaıərəs 'prougræm] антивирусная программа

antivirus software ['æntı 'vaıərəs 'sɔftwɛə] антивирусное ПО.۞ Совокупность программных средств, предназначенных для борьбы с компьютерными вирусами во всех их формах. *См. тж.* **vaccine, virus scanner**

antivoice-operated transmission ['æntı'vɔısˌɔpə'reıtıd træns'mıʃən] диплексная передача с блокировкой передатчика речевым сигналом

antiwiretap encryption ['æntı'waıətæp ın'krıpʃən] шифрование, защищенное от перехвата

anu ['enı] *adj., pron.* какой-либо (*в вопросит. предл.*); любой (*в утверд. предл.*); никакой (*в отрицат. предл.*).# **anu longer** больше не.# **anu more** больше не.# **at anu cost** во что бы то ни стало.# **at anu rate** по крайней мере; во всяком случае.# **if anu (anuthing)** если вообще (имеется, требуется и т.п.).# **in anu case (event)** во всяком случае

anycast ['enıka:st] *adv.* кому-нибудь.۞ Метод рассылки пакетов, который позволяет устройству посылать данные ближайшему из группы получателей. *Ср.* **unicast,** *См. тж.* **broadcast, multicast**

anyhoy ['enıhau] *adv.* так или иначе

anyway ['enıweı] *adv.* во всяком случае, так или иначе

anywhere ['enıwɛə] где бы то ни было, в любом месте

apart [ə'pa:t] *adv.* 1. отдельно, в стороне; 2. кроме; 3. на расстоянии; 4. с интервалом в.# **apart from apart** помимо, за исключением.# **wide apart** на большом расстоянии друг от друга

aperiodic [ə'pıərıo*u*dık] Синоним – **aperiodic polyalphabetic sub-stitution cipher**

aperiodic amplifier [ə'pıərıo*u*dık 'æmplıˌfaıə] усилитель антисовпадений

aperiodic antenna [ə'pıərıo*u*dık æn'tenə] частотно-независимая антенна.۞ Сверхширокополосная антенна, основные электрические характеристики которой незначительно изменяются при изменении частоты в весьма широком диапазоне

aperiodic circuit [ə'pɪərɪо*u*dɪk 'sə:kɪt] апериодическая цепь, апариодический контур

aperiodic component [ə'pɪərɪо*u*dɪk kəm'pounənt] апериодическая составляющая

aperiodic damping [ə'pɪərɪо*u*dɪk 'dæmpɪŋ] 1. апериодическое затухание; 2. сильное затухание, сверхкритическое затухание

aperiodic discharge [ə'pɪərɪо*u*dɪk dɪs'ʧa:ʤ] апериодический разряд

aperiodic distributed parameter waveguide [ə'pɪərɪо*u*dɪk dɪs'trɪbju:tɪd pə'ræmɪtə 'weɪvˌgaɪd] волновод с апериодически распределенными параметрами

aperiodic mode [ə'pɪərɪо*u*dɪk moud] апериодтческий режим

aperiodic network [ə'pɪərɪо*u*dɪk net'wə:k] апериодический контур

aperiodic polyalphabetic substitution cipher [ə'pɪərɪо*u*dɪk ˌpɔlɪ'ælfəbetɪk ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] апериодичный шифр многоалфавитной замены

aperiodic time constant [ə'pɪərɪо*u*dɪk taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени апериодической составляющей

aperture ['æpətjuə] апертура.۞ В САПР электроники – диафрагма фотоплоттера, с помощью которой производится засветка фоточувствительного слоя.

aperture angle ['æpətjuə 'æŋgl] угловая апертура

aperture antenna ['æpətjuə æn'tenə] анертурная антенна, антенна с раскрывом

aperture area ['æpətjuə 'ɛərɪə] площадь раскрыва, площадь апертуры

aperture blockage ['æpətjuə 'blɔkeɪʤ] затенение раскрыва (*антенны*)

aperture card ['æpətjuə ka:d] апертурная перфокарта.۞ Апертурные перфокарты с вмонтированными в них микроизображениями предназначены в основном для хранения чертежно-конструкторской и патентной документации.

aperture color ['æpətjuə 'kʌlə] цвет в отверстии, воспронимаемый цвет в отверстии; нелокализованный цвет в отверстии, нелокализованный воспронимаемый цвет в отверстии

aperture compensation ['æpətjuə 'kɔmpenseɪʃən] апертурная коррекция (*верхних частот*).۞ Апертурная коррекция представляет собой электронный способ подчеркивания высоких частот, компенсирующего пониженную глубину модуляции.

aperture corrector ['æpətjuə kə'rektə] апертурный корректор.۞ Термин апертурная коррекция обязан своему происхождению технике электронно-лучевого телевидения и связан с необходимостью компенсации конечного сечения (апертуры) электронного считывающего луча. Апертурная коррекция реализуется с помощью методов линейной фильтрации.

aperture coupling ['æpətjuə 'kʌplɪŋ] щелевая связь, связь через отверстие

aperture defect ['æpətjuə dɪ'fekt] апертурное искажение.۞ Уменьшение контраста высокочастотных структур в телевизионном изображении или размаха высокочастотных составляющих видеосигнала, вызываемое апертурой развертывающего элемента.

aperture diaphragm ['æpətjuə 'daɪəfræm] апертурная диафрагма.۞ Диафрагма, ограничивающая размер осевого пучка (*пучок идущей из осевой точки предмета*).

aperture disk ['æpətjuə dɪsk] развертывающий диск (*тлв*)

aperture distortion ['æpətjuə dɪs'tɔʃən] апертурные искажения.۞ Искажения, обусловленные конечными размерами сканирующего пятна – апертуры.

aperture distribution ['æpətjuə dɪs'trɪbju:ʃən] распределение поля в раскрыве (*антенны*)

aperture field ['æpətjuə fi:ld] поле в раскрыве, поле в апертуре

aperture field method ['æpətjuə fi:ld 'meθəd] метод поля в раскрыве (*для расчета диаграммы направленности антенны*)

aperture grill (**AG**) ['æpətjuə gri:l] апертурная решетка.۞ Технология изготовления масок из тонких проводков, используемая в ЭЛТ Trinitron (разработка корпорации Sony). *См. тж.* **ChromaClear, Shadow mask**

aperture illumination ['æpətjuə ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] распределение поля в раскрыве антенны

aperture illumination efficiency ['æpətjuə ˌlu:mɪ'neɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] относительный максимальный коэффициент направленного действия апертурной антенны (*по сравнению с эквивалентной линейной решеткой*)

aperture list ['æpətjuə lɪst] список апертур.۞ В САПР электроники – текстовый файл, содержащий размеры всех используемых апертур фотоплоттера. *См. тж.* **EDA**

aperture mask ['æpətjuə ma:sk] теневая маска (*в цветных кинескопах*)

aperture matching ['æpətjuə 'mætʃɪŋ] апертурное согласование

aperture phase function ['æpətjuə feɪz 'fʌŋkʃən] функция распределения фазы по апертуре (*антенны*)

aperture photometer ['æpətjuə 'foutə'mɪtə] апертурный фотометр

aperture plane ['æpətjuə pleɪn] плоскость раскрыва (*антенны*)

aperture ratio ['æpətjuə 'reɪʃɪou] формат изображения, формат телевизионного изображения

aperture stop ['æpətjuə stɔp] апертурная диафрагма

aperture synthesis ['æpətjuə 'sɪnθɪsɪz] апертурный синтез.۞ Интерференционный метод радионаблюдений, позволяющий получать на небольших радиотелескопах, разнесенных в пространстве, высокое угловое разрешение. Широко применяется в радиолокации и радиоастрономии.

aperture taper ['æpətjuə 'teɪpə] спадание поля к краям раскрыва (*антенны*)

aperture time ['æpətjuə taɪm] время перехода от режима выборки к режиму хранения (*в схеме выборки и хранения*)

aperture waveguide ['æpətjuə 'weɪvˌgaɪd] волновод с окном

aperture width ['æpətjuə wɪdθ] ширина раскрыва, ширина апертуры (*антенны*)

aperture-coupled junction ['æpətjuə'kʌpl 'ʤʌŋkʃən] разветвление со связью через отверстие

apertured diode ['æpətjuəd 'daɪoud] фотодиод с увеличенной апертурой

aperture-mask kinescope ['æpətjuə'ma:sk 'kaɪnskoup] масочный кинескоп

aperture-matched horn ['æpətjuə'mætʃt hɔ:n] рупор с согласованным раскрывом

apex step ['eɪpeks step] гофр или складка (*диффузора громкоговорителя*)

apex-drive antenna ['eɪpeks'draɪv æn'tenə] антенна с центральным возбуждением

aplanatic lens ['æpləneɪtɪk lenz] апланат.۞ Объектив, в котором исправлены сферическая и хроматическая аберрации, кома и дисторсия, а астигматизм исправлен для сравнительно небольшого поля зрения.

aplanatic points ['æpləneɪtɪk pɔɪnts] апланатические точки (*оптической системы*)

A-plus [eɪ'plʌs] положительный вывод источника напряжения накала

apochromatic lens ['eɪpɔˌkro*u*'mætɪk lenz] апохромат.۞ Оптическая конструкция, у которой исправлены сферическая аберрация и хроматические аберрации для трёх и более цветов. Как правило, является усложнённым ахроматом с линзами из стекла специальных сортов (*курцфлинт*) и некоторых кристаллов (*флюорит, квасцы*).

apodized filter [ə'pɔdaɪzd 'filtə] аподизованный фильтр

apodized resolution [ə'pɔdaɪzd ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность при аподизации.۞ Аподизация – действие над оптической системой, приводящее к изменению распределения интенсивности в дифракционном изображении светящейся точки.

apodized transducer [ə'pɔdaɪzd træns'dju:sə] аподизованный преобразователь.۞ Встречно-штыревой преобразователь, в котором преднамеренно дифференцируются размеры, взаимное расположение или напряжение питания электродов с целью формирования его частотной характеристики.

apodizing function [ə'pɔdaɪzɪŋ 'fʌŋkʃən] аподизирующая функция.۞ Учитывает априорную информацию об исходной функции и регуляризирует некорректную задачу решения свёртки.

A-positive [eɪ'pɔzətɪv] положительный вывод источника напряжения накала

aposteriori information ['eɪpɔsˌterɪ'ɔraɪ ˌɪnfə'meɪʃən] апостериорная информация

aposteriori probability ['eɪpɔsˌterɪ'ɔraɪ ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] апостериорная вероятность

apostrophe [ə'pɔstrəfɪ] *n.* апостроф, значок над строкой, заменяющий опущенную гласную. *См. тж.* **singl quote**

apparatus [ˌæpə'reɪtəs] *n.* прибор, устройство, аппарат, установка, приспособление

apparatus switch [ˌæpə'reɪtəs swɪtʃ] аппаратный переключатель

apparent [ə'pærənt] *adj.* 1. очевидный, явный; наблюдаемый; 2. кажущийся

apparent albedo [ə'pærənt æl'bi: dou] видимое альбедо

apparent bearing [ə'pærənt 'bɛərɪŋ] кажущийся пеленг

apparent bubble velocity [ə'pærənt 'bʌbl vı'lɔsıtı] кажущая скорость ЦМД

apparent complexity [ə'pærənt 'kɔmpleksıtı] очевидная сложность, явная сложность

apparent cross section [ə'pærənt krɔs 'sekʃən] эффективное сечение

apparent focus [ə'pærənt 'foukəs] мнимый фокус

apparent horizon [ə'pærənt hə'raızn] кажущийся горизонт

apparent permeability [ə'pærənt ˌpə:mjə'bılıtı] эффективная магнитная проницаемость.۞ Действующая или эффективная магнитная проницаемость представляет собой отношение индуктивности катушки с сердечником к индуктивности этой же катушки без сердечника.

apparent power [ə'pærənt 'pauə] полная мощность

apparent power loss [ə'pærənt 'pauə lɔs] потери кажущейся мощности

apparent source [ə'pærənt sɔ:s] кажущийся центр (*отражения*)

apparent variable [ə'pærənt 'vɛərıəbl] связанная переменная. *См*. **bound variable 2**.

appeal [ə'pi:l] *v.* 1. обращаться; 2. привлекать; представлять интерес

appear [ə'pıə] *v.* 1. появляться; 2. казаться; 3. оказываться.# **appear +** *inf.* по-видимому + *inf.*.# **it appears** представляться

appearance [ə'pıərəns] *n.* 1. появление; 2. (внешний) вид, наружность.# **to all appearance(s)** судя по всему.# **to make appearance** появляться

append [ə'pend] *v.* добавлять в конец; конкатенировать. *См*. **concatenate**

append MAC to information being authenticated [ə'pend em'aı'si: tu: ˌınfə'meıʃən 'bi:ıŋ ɔ:'θentıkeıtıd] добавлять MAC к информации, подлежащей аутентификации

append mode [ə'pend moud] режим дозаписи; режим присоединения

appendage [ə'pendıʤ] *n.* дополнительное приспособление

appendices [ə'pendısi:z] *pl. om* **appendix**

appendix [ə'pendıks] *n.* приложение

Apple ['æpl] название персонального компьютера

Apple attachment unit interface ['æpl ə'tætʃment 'ju:nıt ˌıntə'feıs] интерфейс присоединения устройства для Apple

Apple Desktop Bus ['æpl 'desktɔp bʌs] (**ADB**) шина ADB.۞ Системная шина в ПК Macinttosh фирмы Apple Computer. *См. тж.* **EISA, ISA, MCA**

Apple desktop interface (**ADI**) ['æpl 'desktɔp ˌıntə'feıs] набор директив, разработанных компанией Apple Computer

Apple Extended Keyboard ['æpl ıks'tendıd 'ki:bɔ:d] расширенная клавиатура

Apple File Exchange (**AFE**) ['æpl faıl ıks'ʧeınʤ] сервисная программа для платформы Macintosh

Apple Computer, Inc. ['æpl kəm'pju:tə] фирма-изготовитель компьютеров

Applegate diagram ['æplgeıt 'daıəgræm] 1. диаграмма Эплгейта; 2. пространственно-временная диаграмма группирования электронов в клистроне

AppleScript ['æplskrıpt] язык AppleScript.۞ Объектно-ориентированный язык для компьютеров Macintosh.

AppleShare ['æplʃɛə] сетевая ОС фирмы Apple Computer, позволяющая ПК Macintosh через файловый сервер разделять файлы и другие сетевые ресурсы

applet ['æplət] *n.* 1. приложение, аплета.۞ Небольшая прикладная программа на языке Java, которая может быть встроена в HTML-страницы, передана из Сети вместе с документом как его присоединение для его надлежащего представления у пользователя. *См. тж.* **attachments, browser, HTML, Java, sandbox, WWW**; 2. (прикладная) мини-программа, программа, утилита

AppleTalk ['æpl'tɔlk] сеть AppleTalk.۞ Сеть и семиуровневый стек протоколов, разработанный фирмой Apple для ПК Macintosh аналогично модели ISO.

AppleTalk Address Resolution Protocol (**AARP**) ['æpl'tɔlk ə'dres ˌrezə'lu:ʃən 'proutəkɔl] протокол разрешения адреса AppleTalk

AppleTalk Control Protocol (**ATCP**) ['æpl'tɔlk kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления AppleTalk

AppleTalk File Protocol ['æpl'tɔlk faıl 'proutəkɔl] протокол передачи файлов в сетях Apple Talk

AppleTalk Filing Protocol (**AFP**) ['æpl'tɔlk 'faılıŋ 'proutəkɔl] протокол взаимодействия сети NetWare с компьютерами типа Macintosh

AppleTalk Remote Access Protocol (**ARAP**) ['æpl'tɔlk rı'mout 'ækses 'proutəkɔl] протокол удаленного доступа AppleTalk

AppleTalk Update-based Routing Protocol ['æpl'tɔlk ʌp'deıt'beıst 'rautıŋ 'proutəkɔl] протокол маршрутизации с обновлением среды AppleTalk

Appleton layer ['æpltɔn 'leıə] слой F (*ионосферы*)

appliance [ə'plaıəns] *n.*1. приспособление; устройство; бытовой прибор; 2. применение

appliance receptacle [ə'plaıəns rı'septəkl] электрическая розетка

applicability [æplı'keıbılıtı] *n.* 1. годность, приемлемость; 2. применимость

applicable ['æplıkəbl] *adj.* применимый, пригодный, подходящий (**to**)

applicable information ['æplıkəbl ˌınfə'meıʃən] применимая информация

applicant ['æplıkənt] *n.* 1. проситель; 2. претендент, кандидат

application (**app**) [ˌæplı'keıʃən] *n.* 1. приложение, прикладная программа.۞ Законченная прикладная программа или пакет, которые обеспечивают пользователю решение определенной задачи. Типичные словосочетания DOS application, Windows application (Windows-приложения). *См*. **application designer, application domain, application generator, application intergration, application programer, application suit, command line, embedded applications, GUI, network application, rugget application, software**; 2. приложение, применение, употребление; применимость; 3. обращение, просьба; заявление

application (**layer**) **protocol** [ˌæplı'keıʃən ('leıə) 'proutəkɔl] протокол прикладной программы, прикладной протокол.۞ Уровень протокола сети передачи данных, определяемый конкретным приложением.

application (**layer**) **protocol** [ˌæplı'keıʃən ('leıə) 'proutəkɔl] протокол прикладной программы, прикладной протокол.۞ Уровень протокола сети переда-

чи данных, определяемый конкретным приложением. *См. тж.* **open systems interconnection**

application area [ˌæplı'keıʃən 'ɛərıə] прикладная область

application binary interface (**ABI**) [ˌæplı'keıʃən 'baınərı ˌıntə'feıs] машинный (двоичный) интерфейс для приложений, интерфейс ABI.۞ Спецификация, описывающая, каким форматам файлов и интерфейсам с операционными системами должны подчиняться прикладные программы для некоторых центральных процессоров. Если ПО (ПО) удовлетворяет этой спецификации, то тем самым обеспечивается переносимость откомпилированного ПО на платформы, где ABI реализовано.

application builder [ˌæplı'keıʃən 'bıldə] разработчик прикладных систем

application building classes [ˌæplı'keıʃən 'bıldıŋ kla:sıs] классы построения приложнений

application call [ˌæplı'keıʃən kɔ:l] вызов из прикладной программы

application channel [ˌæplı'keıʃən 'ʧænl] прикладной канал

application configuration access protocol (**ACAP**) [ˌæplı'keıʃən kənˌfıgju'reıʃən 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к конфигурированию приложения, протокол ACAP.۞ Протокол, усиливающий протокол IMAP.

Application Control and Management System [ˌæplı'keıʃən kən'troul ænd 'mænıʤment 'sıstım] система контроля и администрирования приложений

Application Control Architecture [ˌæplı'keıʃən kən'troul 'a:kıtekʧə] архитектура управления приложениями

application control block (**ACB**) [ˌæplı'keıʃən kən'troul blɔk] блок управления прикладной программы

Application Control Default Deny [ˌæplı'keıʃən kən'troul dı'fɔ:lt dı'naı] контроль приложений с запретом по умолчанию.۞ Технология обеспечения безопасности корпоративной сети – контроль приложений (Application Control), дополненная сценарием Default Deny («Запрет по умолчанию»), при котором пользователи могут запускать только проверенные и авторизованные программы.

application cryptographic protocol [ˌæplı'keıʃən ə'krıptouˌgræfık 'proutəkɔl] прикладной криптографический протокол.۞ Протокол криптографический, предназначенный для решения практических задач обеспечения функций-сервисов безопасности с помощью систем криптографических. Примеры: протокол конфиденциальной передачи сообщений, схема подписи цифровой, система платежей электронных, протокол голосования, протокол подписания контракта и др.

application default [ˌæplı'keıʃən dı'fɔ:lt] 1. значение по умолчанию; 2. применение по умолчанию

application dependent key [ˌæplı'keıʃən dı'pendənt ki:] клавиша, зависящая от прикладной программы

application designer [ˌæplı'keıʃən dı'zaınə] конструктор приложений, конструктор прикладных программ

application developer [ˌæplı'keıʃən dı'veləpə] разработчик приложений

Application Development cycle (**AD/Cycle**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt 'saıkl] система разработки приложений, комплект AD/Cycle.۞ Набор SAA-совместимых IBM-продуктов для разработки программ на рабочих станциях, подключенных к центральному хранилищу информации на мэйнфреме. *См. тж.* **mainframe**

application development environment (**ADE**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] среда разработки приложений

application development interface (**ADI**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt ˌıntə'feıs] интерфейс разаработки приложений

Application Development Platform (**ADP**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt 'plætfɔ:m] платформа для разработки прикладных программ (приложений)

Application Development Solution (**ADS**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt sə'lu:ʃən] решения по разработки приложений

Application Development System (**ADS**) [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt 'sıstım] система разработки приложений

Application Development Workbench [ˌæplı'keıʃən dı'veləpmənt 'wə:kbentʃ] инструментальная система разработки приложений

application domain [ˌæplı'keıʃən də'meın] прикладная область, предметная область.۞ Совокупность понятий и объектов, информация о которых хранится в базе данных или обрабатывается программой.

application environment [æplı'keıʃən ın'vaıərənmənt] условия эксплуатации

Application Environment Profiles [ˌæplı'keıʃən ın'vaıərənmənt 'proufi:lz] профили прикладной среды

Application Environment Specification (**OSF AES**) [ˌæplı'keıʃən ın'vaıərənmənt ˌspesıfi'keıʃən] спецификация среды прикладных программ.۞ Утвержденный фондом OSF набор спецификаций для программирования интерфейса пользователя в открытых системах.

application error [ˌæplı'keıʃən 'erə] ошибка прикладной программы

application field [ˌæplı'keıʃən fi:ld] область применения

Application Flow Diagram (**AFD**) [ˌæplı'keıʃən flou 'daıəgræm] блок-схема прикладной программы. *См. тж.* **flowchart**

Application Foundation Classes (**AFC**) [ˌæplı'keıʃən faun'deıʃən kla:sıs] библиотека AFC - Microsoft

Application Fount Change (**AFC**) [ˌæplı'keıʃən faunt ʧeınʤ] автоматическая смена шрифта

application framework [ˌæplı'keıʃən 'freımwə:k] прикладная среда; среда разработки приложений

application gateway [ˌæplı'keıʃən 'geıtweı] шлюз приложений.۞ Программа, перехватывающая трафик приложений определенного типа. Используется в межсетевых экранах. *См. тж.* **firewall**

application generator [ˌæplı'keıʃən 'ʤenəreıtə] генератор приложений. *См. тж.* **generator**

application group [ˌæplı'keıʃən gru:p] группа приложений; группа прикладных программ

application icon [ˌæplı'keıʃən 'aıkɔn] пиктограмма прикладной задачи; пиктограмма прикладной программы

application identifier [ˌæplı'keıʃən aı'dentıfaıə] идентификатор приложения

application independence [ˌæplı'keıʃən ˌındı'pendəns] независимость приложений

application informatics [ˌæplı'keıʃən ınfə'meıtıks] прикладная информатика

application integration [ˌæplı'keıʃən 'ıntıgreıʃən] интеграция приложений.۞ Позволяет стыковать между собой различные приложения, написанные, возможно, на различных языках программирования и разработанные в разных архитектурах. *См. тж.* **legacy systems, systems integration**

Application Interface (AI) [ˌæplı'keıʃən ˌıntə'feıs] прикладной интерфейс (стандарта 8514ˌA).

application language [ˌæplı'keıʃən 'læŋgwıʤ] функциональный язык; язык функционального программирования

application layer [ˌæplı'keıʃən 'leıə] прикладной уровень.۞ Старший (седьмой) уровень в семиуровневой модели ISO/OSI. Описывает и организует взаимодействие прикладных программ с сетевой операционной системой. Использует услуги нижележащих уровней, но изолирован от деталей применяемого сетевого оборудования. *См. тж.* **data link layer, network layer, OSI, physical layer, session layer, transport layer**

application layer cryptographic mechanisms [ˌæplı'keıʃən 'leıə 'krıptoʊˌgræfık 'mekənızm] средства криптографические прикладного уровня.۞ Средства криптографические программные, реализованные таким образом, что модули, выполняющие функции криптографические, расположены только на прикладном уровне и не требуют никаких модификаций для программных модулей и интерфейсов для более низких уровней. Это означает, что для обеспечения функций безопасности должны быть модифицированы как прикладные протоколы, так и сами прикладные программы, использующие эти протоколы**.**

application layer cryptographic mechanisms [ə'bʌv ðəˌæplı'keıʃən 'leıə 'krıptoʊˌgræfık 'mekənızm] Средства криптографические выше прикладного уровня**.**۞ Средства криптографические программные, реализаванные таким образом, что все данные заранее преобразуются так, чтобы они могли быть переданы непосредственно с помощью существующего протокола прикладного уровня, и чтобы при этом были реализованы необходимые службы и обеспечивался необходимый уровень безопасности.

application library [ˌæplı'keıʃən 'laıbrərı] библиотека приложения

Application Lifecycle Management (ALM) [ˌæplı'keıʃən 'laifsaıkl 'mænıʤment] управление жизненным циклом приложения.۞ Сопровождение и под-

держка программного продукта (приложения) на всех этапах его жизненного цикла.

application loadable module [ˌæplı'keıʃən 'loudeıbl 'mɔdju:l] приложение в виде загружаемого модуля

application mathematics [ˌæplı'keıʃən ˌmæθı'mætıks] прикладная математика

application module [ˌæplı'keıʃən 'mɔdju:l] прикладной модуль

application object [ˌæplı'keıʃən 'ɔbʤıkt] 1. объект-программа; объект-приложение; 2. объект приложения

application operating system [ˌæplı'keıʃən ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] прикладная операционная система

application pack [ˌæplı'keıʃən pæk] пакет, ориентированный на область применения; прикладной пакет

application package [ˌæplı'keıʃən 'pækıʤ] пакет прикладных программ.◈ Набор программ и средств обращения к ним для решения определенного класса задач.

application painter [ˌæplı'keıʃən 'pəıntə] прикладная графическая программа

Application Performance Management (**APM**) [ˌæplı'keıʃən pə'fɔməns 'mænıʤment] управление производительностью приложений, технология APM

Application Platform Interface (**API**) [ˌæplı'keıʃən 'plætfɔ:m ˌıntə'feıs] интерфейс прикладных базовых систем, спецификация API

Application Portability Profile [ˌæplı'keıʃən ˌpɔ:tə'bılıtı 'proufi:l] прикладной переносимый профиль

application process [ˌæplı'keıʃən 'prouses] прикладной процесс

application process group [ˌæplı'keıʃən 'prouses gru:p] группа прикладных процессов

application program [ˌæplı'keıʃən 'prougræm] прикладная программа.◈ **1**. Программа, использующая средства, предоставляемые системной программой; одна и та же программа может считаться как системной, так и прикладной в зависимости от того, какой уровень программных средств считается базовым. **2**. Программа для решения определенной задачи.

application program generator (**APG**) [ˌæplı'keıʃən 'prougræm 'ʤenəreıtə] генератор прикладных программ

Application Program multiple Interface (**APmI**) [ˌæplı'keıʃən 'prougræm 'mΛltıpl ˌıntə'feıs] Множественный интерфейс прикладных программ

application program package [ˌæplı'keıʃən 'prougræm 'pækıʤ] пакет прикладных программ.◈ Система прикладных программ, предназначенная для решения задач определенного класса. *См. тж.* **application package**, **integrated package**

Application Program(**ming**) **Interface** (**API**) [ˌæplı'keıʃən 'prougræm(ıŋ) ˌıntə'feıs] интерфейс прикладного программирования, интерфейс API.◈ Набор стандартных программ прерываний, вызывов процедур (методов) и форматов данных, которые должны использовать прикладные программы для запроса и

получения от операционной системы, телекоммутационного протокола или программного интерфейса связанного с ними обслуживания. *См. тж.* **application program, calling conventions, kernel, operating system, portability, source code**

application programmer [ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræmə] прикладной программист, разработчик прикладного ПО, разработчик приложений. *Ср.* **systems programmer**. *См. тж.* **application programming, application programming interface, application recovery, application software, application system**

application programming [ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræmɪŋ] прикладное программирование.۞ Решение задач для конкретной прикладной области или конкретного пользователя. *См. тж.* **application, application domain, application programmer, end user**

Application Programming Interface (**API**) [ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræmɪŋ ˌɪntə'feɪs] интерфейс прикладного программирования.۞ Набор стандартных программных прерываний, вызовов процедур (методов) и форматов данных, которые должны использовать прикладные программы для запроса и получения от операционной системы, телекоммуникационного протокола или программного интерфейса (механизма) связанного с ними обслуживания. API определяет на уровне исходного текста некоторый уровень абстракции, который позволяет переносить исходные тексты программ на ЭВМ с отличающимися процессорами, где они после перекомпиляции смогут сразу выполняться. Примерами API являются SVID и NetBIOS. *См. тж.* **application program**

application programming tools [ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræmɪŋ tu:lz] инструментальные средства прикладного программирования

application protocol [ˌæplɪ'keɪʃən 'proutəkɔl] протокол прикладной программы

Application Protocol Data Unit (**APDU**) [ˌæplɪ'keɪʃən 'proutəkɔl 'deɪtə 'ju:nɪt] пакет данных протокола прикладного уровня, пакет APDU.۞ Пакет данных при обмене между двумя прикладными программами по компьютерной сети. Относится к верхнему уровню взаимодействия в семиуровневой модели OSI. *См. тж.* **application** (**layer**) **protocol**

application recovery [ˌæplɪ'keɪʃən rɪ'kʌvərɪ] восстановление приложений (прикладного ПО)

application server [ˌæplɪ'keɪʃən 'sə:və] сервер приложений.۞ Сервер, на котором исполняются сетевые прикладные (клиент-серверные) программы, а также находятся данные, доступные клиентам. *См. тж.* **server, servlet, specialized server**

Application Service Provider (**ASP**) [ˌæplɪ'keɪʃən 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик услуг аренды приложений, провайдер приложений.۞ Компания, предоставляющая через Интернет платный доступ к приложениям (корпоративным системам, системам электронной торговли и т. п.). *См. тж.* **content provider, IAP, ISP, VSP**

application shortcut key [ˌæplı'keıʃən 'ʃɔ:t'kΛt ki:] клавиша оперативного вызова программы

application software [ˌæplı'keıʃən 'sɔftwɛə] прикладные программы, прикладное ПО. *Ср.* **system software**; *См. тж.* **application, application program**

application specification [ˌæplı'keıʃən ˌspesıfi'keıʃən] технические требования к прикладной задаче; спецификация приложения

application suit [ˌæplı'keıʃən sju:t] комплект приложений, например, Microsoft Office 2000. в который входят Word 2000 , Excel 2000 и т. д.

application suite [ˌæplı'keıʃən swi:t] комплект приложений; прикладной пакет

application system [ˌæplı'keıʃən 'sıstım] прикладная система

application task [ˌæplı'keıʃən ta:sk] прикладная задача

application terminal [æplı'keıʃən 'tə:mınl] прикладной терминал.⌾ Аппаратное средство, в котором объединены в целостную конфигурацию различные устройства ввода-вывода с целью удовлетворения потребителей.

Application Transaction Management Interface (ATMI) [æplı'keıʃən 'transaction 'mænıʤment ˌıntə'feıs] интерфейс управления транзакциями приложений, интерфейс ATMI.⌾ Стандартизированные API для управления транзакциями и коммутациями, разрабатываемые консорциумом X/Open. *См. тж.* **transaction**

application tuning [ˌæplı'keıʃən 'tju:nıŋ] настройка на применение

application variable [ˌæplı'keıʃən 'vɛərıəbl] предметная переменная

application visualization system (AVS) [ˌæplı'keıʃən ˌvızjuəlaı'zeıʃən 'sıstım] система визуального отображения прикладных программ

application window [ˌæplı'keıʃən 'wındou] окно приложений

application workspace [ˌæplı'keıʃən 'wə:kspeıs] рабочая область задачи

application-communication [ˌæplı'keıʃən kəˌmjunı'keıʃən] «приложение-связь»

application-dependent [ˌæplı'keıʃən dı'pendənt] 1. зависящий от применения; зависящий от конкретного приложения; связанный с конкретными применением; 2. ориентированный на конкретное применение

application-dependent data segmentation (ADDS) [ˌæplı'keıʃən dı'pendənt 'deıtə 'segmənteıʃən] сегментация данных по областям применения

application-directed cryptography [ˌæplı'keıʃənˌdı'rektıd 'krıptou*u*gra:fı] прикладная криптография. Синоним – **applied cryptography**

application-modal dialog box [ˌæplı'keıʃən 'moudl daıə'lɔg bɔks] режимное диалоговое окно приложения

application-oriented [æplı'keıʃən'ɔ:rıəntıd] проблемно-ориентированный

application-oriented data type [æplı'keıʃən'ɔ:rıəntıd 'deıtə taıp] прикладной тип данных

application-oriented subprogram [ˌæplı'keıʃən'ɔ:rıətıd 'sΛb'prougræm] подпрограмма, ориентированная на область применение

applications software [ˌæplı'keıʃənz 'sɔftwɛə] прикладное ПО, прикладные программы.۞ ПО, предназначенное для решения определенной задачи или класса задач или для предоставления пользователю определенных услуг. *См. тж.* **system software**

applications window control menu [ˌæplı'keıʃəns 'wındou kən'troul 'menju:] кнопка вызова контрольного системного меню прикладной программы

applications window minimize button [ˌæplı'keıʃəns 'wındou 'mınımaız 'bʌtn] кнопка уменьшения окна прикладной программы в Windows

applications window restore button [ˌæplı'keıʃəns 'wındou rıs'tɔ: 'bʌtn] кнопка восстановления окна прикладной программы в Windows

application-server process [ˌæplı'keıʃən'sə:və 'prouses] серверный процесс приложения

application-specific [æplı'keıʃənˌspı'sıfik] 1. специализированный; 2. отражающий специфику применения; связанный с конкретным применением

Application-Specific Integrated Circuit (**ASIC**) [æplı'keıʃənˌspı'sıfik 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] проблемно-ориетированная (специализированная) микросхема, заказная ИС.۞ Микросхема для выполнения специальных функций, разрабатываемых под конкретного заказчика. Их разновидностью являются программируемые заказные ИС (Programmable ASIC), функциональность которых можно изменять. *См. тж.* **gate array, integrated circuit, semicustom IC**

application-specific integrated circuitry [æplı'keıʃənˌspı'sıfik 'ıntıgreıtıd 'sə:kıtrı] интегральные схемы прикладной ориентации; специализированные интегральные схемы

application-specific integrated circuits [æplı'keıʃənˌspı'sıfik 'ıntıgreıtıd 'sə:kıts] интегральные схемы прикладной ориентации

Application-Specific Memory (**ASM**) [æplı'keıʃənˌspı'sıfik 'memərı] специализированная ИС памяти (содержащая логические средства)

application-to-application interface (**AAI**) [ˌæplı'keıʃən'tu:ˌæplı'keıʃən ˌıntə'feıs] интерфейс связи между приложениями

applicative language [æplı'keıtıv 'læŋgwıʤ] функциональный режим, язык функционального программирования. *См.* **functional language**

applicator [ˌæplı'keıtə] *n.* 1. аппликатор, накладной электрод; 2. электрод рабочего конденсатора (*для диэлекторического нагрева*)

applicator electrode [ˌæplı'keıtə ı'lektroud] 1. аппликатор, накладной электрод; 2. электрод рабочего конденсатора

applicator roller [æplı'keıtə 'roulə] ролик нанесения резиста

applied [ə'plaıd] *adj.* прикладной; практический

applied bias [ə'plaıd 'baıəs] 1. внешнее напряжение смещения; внешнее смещение; 2. внешнее подмагничивающее поле; 3. внешнее подмагничивание; 4. механическое смещение

applied cryptanalysis [ə'plaɪd krɪptə'næləsɪz] прикладной криптографический анализ.۞ Обработка зашифрованного сообщения с целью выделения исходной информации лицом, не знающим секретного ключа.

applied cryptography [ə'plaɪd 'krɪptoʊgra:fɪ] *n.* прикладная криптография.۞ Защита сообщения путем превращения его в набор знаков, расшифровать который может только человек, знающий ключ.

applied field [ə'plaɪd fi:ld] внешнее поле, приложенное поле

applied load [ə'plaɪd loud] наложенная нагрузка

applied mathematics [ə'plaɪd ˌmæθɪ'mætɪks] прикладная математика

applied methodology [ə'plaɪd ˌmeθə'dɔlədʒɪ] прикладная методология

applied relevance [ə'plaɪd 'relɪvəns] прикладное значение

applied research [ə'plaɪd rɪ'sə:ʧ] 1. научно-технические исследования; 2. исследования в области прикладных наук

applied robotics [ə'plaɪd 'roubɔtɪks] прикладная робототехника

applied voltage [ə'plaɪd 'voultɪʤ] приложенное напряжение

apply [ə'plaɪ] *v.* 1. применять.۞ Операция с N + 1 аргументами, первый из которых задает функцию, а остальные являются выражениями , определяющими значения параметров для этой функции. 2. использовать; применять; прикладывать; 3. относить(ся); 4. обращаться (*за помощью и т.п.*); 5. подавать напряжение

apply image [ə'plaɪ 'ɪmɪʤ] внешний канал

apply to 2-color pattern fills [ə'plaɪ tu: tu:'kʌlə 'pætən fils] применять к двухцветным узорам

apply to currently selected objects only [ə'plaɪ tu: 'kʌrəntlɪ sɪ'lektɪd 'ɔbʤɪkts 'ounlɪ] искать только среди выделенных объектов

apply to fountain fills [ə'plaɪ tu: 'fauntɪn fils] применять к градиентной заливке

apply to monochrome bitmaps [ə'plaɪ tu: 'mɔnəkroum bɪt'mæps] применять к одноцветным растровым изображениям

apply to whole table [ə'plaɪ tu: 'houl 'teɪbl] применить ко всей таблице

applying of syntactic algorithms [ə'plaɪŋ ɔv sɪn'tæktɪk 'ælgərɪʤmz] применение синтаксических алгоритмов

appoint [ə'pɔɪnt] *v.* (пред)назначить

appointed [ə'pɔɪntɪd] *adj.* (пред) назначенный

appointment [ə'pɔɪntment] *n.* назначение

apportionment [ə'pɔ:ʃənment] *n.* пропорциональное распределение

appraisal [ə'preɪzəl] *n.* оценка. *См. тж.* **estimate**

appraisal of damages [ə'preɪzəl ɔv 'dæmɪʤz] оценка убытков

appreciable [ə'pri:ʃəbl] *adj.* заметный, ощутимый; значительный

appreciate [ə'pri:ʃɪeɪt] *v.* 1. оценивать; 2. ценить; отдавать должное; 3. воспринимать; различать; разбираться (**in**)

approach [ə'prouʧ] *n.* 1. аппроксимация, приближение, подход к решению; 2. метод, методика; 3. рассмотрение.۞ В криптологии – подход-метод. *v.* приближаться; подходить; достигать

approach control [ə'prouʧ kən'troul] управление заходом на посадку

approach to the solution of a cipher [ə'prouʧ tu: ðə'sə'lu:ʃən ɔv ə'saıfə] метод вскрытия шифра

approachable program [ə'prouʧeıbl 'prougræm] доступная программа; простая программа

approach-control radar [ə'prouʧ kən'troul 'reıdə] РЛС управления за ходом на посадку

appropriate [ə'prouprııt] *adj.*1. соответствующий, уместный; 2. свойственный, присущий; 3. подходящий; *v.* 1. присваивать; 2. предназначать

appropriate key [ə'prouprııt ki:] соответствующий ключ (например, ключ расшифрования, соответствующий ключу зашифрования)

approtic solvent [ə'pro*u*tık 'sɔlvənt] беспротонный растворитель (*кв. эл*)

approval [ə'pru:v*ə*l] *n.* 1. подтверждение; 2. утверждение; 3. одобрение

approve [ə'pru:v] *v.* 1. одобрять (**of**); 2. утверждать

approved circuit [ˌə'pru:vt 'sə:kıt] канал, удовлетворяющий техническим условиям передачи информации в виде открытого текста

approximate [ə'prɔksımeıt] *v.* приближать(ся)

approximate [ə'prɔksımıt] *adj.* приблизительный

approximate analysis [ə'prɔksımeıt ə'næləsıs] приближенный анализ

approximate calculation [əˌprɔksı'mıt 'kælkjuleıʃən] приближенное вычисление

approximate equation [əˌprɔksı'mıt ı'kweıʃən] 1. приближенное равенство; 2. аппроксимирующее уравнение

approximate formula [ə'prɔksımeıt 'fɔ:mjulə] приближенная формула

approximate solution [əˌprɔksı'mıt sə'lu:ʃən] приближенное решение

approximate theory [əˌprɔksı'mıt 'θıərı] приближенная теория

approximate value [əˌprɔksı'mıt 'vælju:] приближенное значение

approximately [əˌprɔksı'meıtlı] *adv.* приблизительно

approximately commutative controller [əˌprɔksı'meıtlı ˌkɔmju:'teıtıv kən'troulə] квазикоммутативный контроллер

approximating [ə'prɔksımeıtıŋ] *adj.* приближающий; аппроксимирующий

approximation [əˌprɔksı'meıʃən] *n.* аппроксимация, приближение, приближенное значение

approximation algorithm [əˌprɔksı'meıʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] аппроксимирующий алгоритм, алгоритм апроксимирующего типа.۞ Алгоритм оптимизации, генерирующий приемлимое, но не обязательно оптимальное решение. Употребляется как синоним эвристического алгоритма. *См. тж.* **heuristic**

approximation approach [əˌprɔksı'meıʃən ə'prouʧ] метод апроксимации

approximation in the mean [əˌprɔksı'meıʃən ın ðə'mi:n] приближение в среднем

approximation method [əˌprɔksı'meıʃən 'meθəd] метод апроксимации, метод последовательных приближений

approximation process [əˌprɔksı'meıʃən 'prouses] процесс апроксимации

approximation theory [əˌprɔksı'meıʃən 'θıərı] теория приближения

approximative [əˌprɔksı'meıtıv] *adj.* апроксимированный, приближенный

apps [æps] *n.* приложения; программы

AppWare Loadable Module [æp'wɛə 'loudeıbl 'mɔdju:l] загружаемый модуль среды AppWare

April Fool's Joke ['eıprıl fuls 'ʤouk] первоапрельская шутка

apriory ['eıpraı'ɔ:raı] априори

apriory probability ['eıpraı'ɔ:raı ˌprɔbə'bılıtı] априорная вероятность.۞ Маргинальная вероятность, интерпретируемая как описание того, что известно о переменной в отсутствии некоторого свидетельства.

apron ['eıprən] *n.* «фартук», «передник».۞ Дополнительное белое пространство (в НИС), оставляемое на полях текста и иллюстраций при верстке фальцуемой вкладки. *См. тж.* **foldout**

apt [æpt] *adj.* 1. подходящий; 2. *perdic.* вероятный, возможный; 3. склонный.# **to be apt** иметь тенденцию к; вероятно

aptitude ['æptıtju:d] *n.* 1. пригодность; 2. склонность, способность; 3. уместность

aptive chosen-plaintext attack [ə'dæptıv 'ʧu:zən 'plaın'tekst ə'tæk**]** Атака адаптивная на основе подобранного открытого сообщения**.**۞ Атака на криптосистему, при которой характер воздействия противника и/или нарушителя может изменяться во времени в зависимости от действий пользователей законных криптосистемы или от других условий. Например, противник может подбирать различные исходные данные для воздействия на криптосистему.

aquadag coating ['ækwə'dæg 'koutıŋ] покрытие из аквадага

aqueous electrolyte ['eıkwıəs ı'lektro*u*laıt] водный электролит

aqueous growth ['eıkwıəs grouθ] выращивание из водного раствора

aqueous-developing resist ['eıkwıəs dı'veləpıŋ 'rezıst] резист, проявляемый в водных растворителях (*микр*)

aqueous-electrolyte fuel cell ['eıkwıəs ı'lektro*u*laıt fjuəl si:l] топливный элемент с водным электролитом

aqueous-solution growth ['eıkwıəs sə'lu:ʃən grouθ] выращивание из водного раствора

arabic number system ['ærəbık 'nʌmbə 'sıstım] арабская числовая система

arbiter ['a:bıtə] арбитр.۞ Средство разрешения конфликтов, например, арбитр шины. *См. тж.* **arbitration**

arbitrage (**arbitration**) ['a:bıtrıʤ] *n.* арбитраж.۞ **1**. Набор правил, используемый для управления конкурирующими запросами к компьютерным ресур-

сам, таким как ОЗУ или перефирийным устройствам; **2**. Способ разрешения конфликтов.

arbitrage bus ['a:bıtrıʤ bΛs] 1. шина арбитража; 2. арбитраж шины.۞ Процедура арбитража необходима для разрешения ситуаций, когда несколько узлов пытаются получить одновременный доступ к шине. После ее выполнения доступом к шине обладает лишь один узел. В CAN протоколе используется алгоритм арбитража CMSA/CD (множественный доступ с обнаружением несущей / детектирование коллизий) совместно с AMP (арбитраж по приоритету сообщения). Этот протокол позволяет проводить арбитраж без разрушения сообщений.

arbitrary ['a:bıtrərı] *adj.* 1. произвольный; 2. необоснованный; 3. свободное вращение.# **arbitrary sings and symbols** условные знаки и обозначения

arbitrary access ['a:bıtrərı 'ækses] произвольный доступ.۞ Доступ, при котором время обращения не зависит от адреса

arbitrary constant ['a:bıtrərı 'kɔnstənt] произвольная постоянная

arbitrary course computer ['a:bıtrərı kɔ:s kəm'pju:tə] вычислитель курса

arbitrary distribution ['a:bıtrərı dıs'trıbju:ʃən] произвольное распределение

arbitrary frame ['a:bıtrərı freım] произвольная система координат

arbitrary function ['a:bıtrərı 'fΛηkʃən] произвольная функция

arbitrary function generator ['a:bıtrərı 'fΛηkʃən 'ʤenəreıtə] генератор произвольных функций

arbitrary key ['a:bıtrərı ki:] произвольный ключ

arbitrary number ['a:bıtrərı 'nΛmbə] произвольное число

arbitrary origin ['a:bıtrərı 'ɔrıʤın] произвольное начало координат

arbitrary sequence computer ['a:bıtrərı 'si:kwəns kəm'pju:tə] компьютер с принудительной выборкой команд

arbitrary statement ['a:bıtrərı 'steıtmənt] 1. произвольное утверждение; 2. произвольный оператор

arbitrary unit ['a:bıtrərı 'ju:nıt] произвольная единица

arbitrary value ['a:bıtrərı 'vælju:] произвольное значение

arbitrary-chosen key ['a:bıtrərı'ʧu:zən ki:] произвольно выбранный ключ

arbitrate ['a:bıtrəıt] *n.* разрешать (споры, конфликты)

arbitrated loop ['a:bıtreıtıd lu:p] управляемая петля

arbitrated protocol ['a:bıtreıtıd 'proutək]l] протокол с арбитром.۞ Протокол криптографический, в котором для разрешения споров между участниками требуется арбитраж. Протоколы с арбитром делятся на два класса. В пессимистических протоколах арбитр должен участвовать в каждом сеансе выполнения протокола. В оптимистических протоколах участие арбитра требуется только в случае возникновения конфликтов между участниками.

arbitration ['a:bıtrəıʃən] *n.* арбитраж; разрешение конфликтных ситуаций

arbitration operation ['a:bıtrəıʃən ˌɔpə'reıʃən] операция арбитража

arbitrator ['a:bıtrəıtə] Синоним – **arbiter**

arc [a:k] *n.* дуга, ориентированное ребро.۞ Ориентированная связь между двумя вершинами графа; стрелка, ведущая от данной вершины графа к другой.

arc baffle [a:k 'bæfl] защитный экран-отражатель (*в ртутных вентилях*)

arc brazing [a:k 'breɪzɪŋ] *n.* дуговая пайка

arc cathode [a:k 'kæθoud] rfnjl катод дугового разряда

arc converter [a:k kən'və:tə] дуговой генератор

arc current [a:k 'kʌrənt] ток дугового разряда

arc discharge [a:k dɪs'ʧa:ʤ] дуговой разряд

arc drop [a:k drɔp] анодное напряжение (*ртутного вентиля*) в проводящую часть периода

arc furnace [a:k 'fə:nɪs] дуговая печь

arc gap [a:k gæp] дуговой разрядник

arc heating [a:k 'hi:tɪŋ] дуговой нагрев

arc hyperbolic function [a:k ˌhaɪpə'bɔlɪk 'fʌŋkʃən] обратная гиперболическая функция

arc hysteresis [a:k ˌhɪstə'ri:sɪs] гистерезис динамической вольтамперной характеристики дугового разряда

arc lamp [a:k læmp] дуговая лампа

arc loss [a:k lɔs] потерив разряде (*в разрядниках*)

arc of a graph [a:k ɔv ə'græf] дуга графа

arc of digraph [a:k ɔv 'daɪgra:f] дуга орграфа

arc oscillator [a:k ˌɔsɪ'leɪtə] дуговой генератор

arc plasma [a:k 'plæzmə] плазма дугового разряда

arc quenching [a:k 'kwenʧɪŋ] гашение дуги

arc spectrum [a:k 'spektrəm] спектр дуги

arc stability [a:k stə'bɪlɪtɪ] устойчивость дуги

arc suppression [a:k sə'preʃən] подавление обратного зажигания (*в ртутных вентилях*)

arc tangent [a:k 'tænʤənt] арктангенс

arc transmitter [a:k træns'mɪtə] радиопередатчик с дуговым генератором

arc trigonometric function [a:k 'trɪgənə'metrɪk 'fʌŋkʃən] обратная тригонометрическая функция

arcade games [a:'keɪd geɪms] видео игры.⌾ Общее название видеоигр на персональных ЭВМ и игровых автоматах, в которых играющий в реальном времени управляет объектом, атакующим и защищающимся от объектов, управляемых программой.

arcback [a:k'bæk] обратная дуга, обратное зажигание

arc-control device [a:k kən'troul dɪ'vaɪs] дугогосительное устройство

arc-discharge plasma [a:k dɪs'ʧa:ʤ 'plæzmə] плазма дугового разряда

arc-discharge tube [a:k dɪs'ʧa:ʤ tju:b] лампа дугового разряда

arc-discharge valve [a:k dɪs'ʧa:ʤ vælv] лампа дугового разряда

arc-drop [a:k'drɔp] напряжение на дуге

arc-drop loss [a:k'drɔp lɔs] потери в дуге

arc-drop voltage [a:k'drɔp 'voultɪʤ] 1. анодное напряжение ртутного вентиля в проводящую часть периода; 2. напряжение на дуге

arc-excited laser [a:k ık'saıtıd 'leısə] дуговой электроразрядный лазер

Archie (от **archive**) ['a:kaıə] Архив.۞ Программа и система серверов, содержащих списки файлов, хранящиеся на анонимных FTR-серверах в **Internet**. Для поиска необходимо знать либо точное имя файла, либо его подстроку. *См. тж.* **anonymous FTR**

Archimedean spiral antenna ['a:kamıdıən 'spaıərəl æn'tenə] антенна в виде спирали Архимеда, арифметическая спиральная антенна

architects ['a:kıtekts] *n.* архитектор

architectural ['a:kıtekʧəl] *adj.* архитектурный, структурный

architectural design ['a:kıtekʧəl dı'zaıŋ] проектирование архитектуры (*вычислительной системы*)

architectural desing (**high-level desing**) ['a:kıtekʧəl dı'zaıŋ] архитектурное проектирование (высокоуровневое проектирование)

architectural module ['a:kıtekʧəl 'mɔdju:l] архитектурный модуль

Architectural Simulator ['a:kıtekʧəl 'sımjuleıtə] архитектурный имитатор

architecture ['a:kıtekʧə] *n.* архитектура.۞ **1**. Обобщенное определение системы с точки зрения существующих в ней информационных потоков и способа их обработки; **2**. Способ, с помощью которого структуируется программная система, компьютерная сеть или вычислительная система. Различают закрытую архитектуру (closed architecture), открытую архитектуру (open architecture) и распределенную архитектуру (distributed architecture). *См. тж.* **architectural desing, computer architecture**

architecture ['a:kıtekʧə] *n.* архитектура.۞ Обобщенное определение системы с точки зрения существующих в ней информационных потоков и способа их обработки.

architecture design and assessment system ['a:kıtekʧə dı'zaıŋ ænd ə'səsment 'sıstım] система проектирования и оценки архитектуры

architecture layer ['a:kıtekʧə 'leıə] уровень архитектуры

Architecture Neutral Distribution Format ['a:kıtekʧə 'nju:trəl dıs'trıbju:ʃən 'fɔ:mæt] независимый от архитектуры формат электронного распространения программного обеспечения

architecture-dependent ['a:kıtekʧə dı'pendənt] архитектурно-зависимый; определяемый архитектурой

archival ['a:kaıvəl] *adj.* архивный

archival image ['a:kaıvəl 'ımıʤ] стойкое изображение

archival storage ['a:kaıvəl 'stɔ:rıʤ] архивное запоминающее устройство

archive ['a:kaıv] *n.* архив.۞ **1**. Средства хранения редко используемых данных: резервных копий, старых журналов, старых копий версий программ и данных; *v.* помещать в архив; *v.* архивировать, помещать в архив, создавать архив.

archive backup ['a:kaıv bæk'Λp] архивная копия; архивный дубликат

archive copy ['a:kaıv 'kɔpı] архивная копия

archive database ['a:kaıv 'deıtəbeıs] архивная база данных

archive extract utility ['a:kaıv 'ekstrækt ju:'tılıtı] утилита распаковки архива

archive extraction ['a:kaıv ıks'trækʃən] извлечение из архива

archive file ['a:kaıv faıl] архивный файл; файл-архив

archive overhead ['a:kaıv 'ouvəhed] накладные расходы на архивацию

archive program ['a:kaıv 'prougræm] программа архивации

archive server ['a:kaıv 'sə:və] архивационный сервер; сервер архивации

Archive site ['a:kaıv saıt] архивный сайт.۞ Сервер, обеспечивающий доступ к организованному набору файлов.

archived ['a:kaıvd] *adj.* заархивированный

archived file ['a:kaıvd faıl] файл, помещенный в архив

archive-in ['a:kaıv'ın] разархивировать

archiver ['a:kaıvə] *n.* архиватор

archives ['a:kaıvs] *n.* архив

archiving ['a:kaıvıŋ] *n.* архивирование, архивация.۞ Хранение редко используемых данных, резервных копий, старых версий программ. Процесс получения резервных копий. В сети создание резервных копий сетевых каталогов и файлов осуществляется с помощью системных утилит. Утилита Iarchive выполняет архивирование на локальные диски, утилита Narchive – на сетевые диски. Восстановление системных файлов и каталогов можно выполнить с помощью утилит ırestore, Nrestore.

arc-image growth [a:k'ımıʤ grouθ] выращивание посредством радиационного нагрева дуговой лампой

arc-image heating [a:k'ımıʤ 'hi:tıŋ] радиационный нагрев дуговой лампой

arcing ['a:kıŋ] *n.* 1. искрение; 2. пробой

arcing contact ['a:kıŋ 'kɔntækt] дугогасительный контакт

arcover ['a:ouvə] *n.* дуговой пробой

arc-plasma spray [a:k'plæzmə spreı] распыление плазмой дугового разряда

arcsine ['a:ksaın] арксинус

Arctic ['a:ktık] функциональный язык программирования для синтеза музыки

arc-tube relaxation oscillator [a:k'tju:b ri:læk'seıʃən ˌɔsı'leıtə] релаксационный генератор на лампе дугового разряда

Are you sure want to copy (move) the selected file into «...»? [a: ju: ʃuə wɔnt tu: kɔpı (mu:v) ðə'sı'lektıd faıl 'ıntə] Вы действительно хотите копировать (переместить) выделенные файлы в «…»?

Are you sure want to format it? [a: ju: ʃuə wɔnt tu: 'fɔ:mæt ıt] Вы настаиваете на форматировании?

Are you sure want to start «...» usin – «...» as the initial ? [a: ju: ʃuə wɔnt tu: sta:t 'ju:sın æz ði: ı'nıʃəl] Вы действительно хотите запустить приложение (программу) «...» совместно с файлом «...»?

Are you sure? [a: ju: ʃuə] Вы согласны (уверены)?

area ['ɛərıə] *n.* 1. поверхность, площадь; 2. участок; 3. пространство; 4. район, зона, область

area address ['ɛərıə ə'dres] 1. адрес зоны; 2. адрес области

area chart (graph) ['ɛərɪə ʧa:t (græf)] комбинированная гистограммма.۞ Составляется из двух гистограмм с выделением различий между их показателями ДГ. *См. тж.* **business graphics**

area code ['ɛərɪə koud] год зоны (*млф*)

area communication center ['ɛərɪə kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sentə] зоновый узел связи

area control center ['ɛərɪə kən'troul 'sentə] зональный центр управления

area control radar ['ɛərɪə kən'troul 'reɪdə] зональная РЛС управления воздушным движением

area definition ['ɛərɪə ˌdefɪ'nɪʃən] определение области

area exchange ['ɛərɪə ɪks'ʧeɪnʤ] местная телефонная сеть; зонная телефонная сеть

area fill ['ɛərɪə fɪl] закрашивание области

area indices ['ɛərɪə 'ɪndɪsi:s] область индексов.۞Область памяти на устройствах прямого доступа, предназначенная в индексно-последовательных наборах данных для размещения специальных таблиц индексов, позволяющих быстро находить нужную информацию из всего массива.

area move ['ɛərɪə mouv] перемещение областей

area name ['ɛərɪə neɪm] имя области

area navigation ['ɛərɪə ˌnævɪ'geɪʃən] зональная навигация

area of expertise ['ɛərɪə ɔv ˌekspe'ti:z] область знаний

area of memory ['ɛərɪə ɔv 'meməɪ] область памяти

area of overlapping concern ['ɛərɪə ɔv 'ouvəlæpɪŋ kən'sə:n] область взаимных интересов

area of picture element ['ɛərɪə ɔv 'pɪkʧə 'elɪmənt] элемент изображения (*млв*)

area performance ['ɛərɪə pə'fɔməns] область работоспособности.۞ Область в пространстве внутренних и внешних параметров, в пределах которой выполняются все условия работоспособности.

area recording density ['ɛərɪə'rekɔ:dɪŋ 'densɪtɪ] поверхостная плотность записи

area search ['ɛərɪə sə:ʧ] контекстный поиск

area variable ['ɛərɪə 'vɛərɪəbl] переменная типа «область»

area-delta and zero-cross modulation ['ɛərɪə'deltə ænd 'zɪərou'krɔs ˌmɔdju'leɪʃən] комбинированная асинхронная дельта-модуляция

area-extensive target ['ɛərɪə ɪks'tensɪv 'ta:gɪt] протяженная цель

areal ['ɛərɪəl] *adj.* относящийся к площади

areal beamwidth ['ɛərɪəl bi:m'wɪdθ] произведение ширины (*игольчатой*) диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности в двух главных плоскостях

areal density ['ɛərɪəl 'densɪtɪ] плотность записи

Areas FontMonder ['ɛərɪəs fɔnt'mɔndə] программа преобразования шрифтов.۞ Импортирует исходные шрифты, преобразует их и экспортирует в заданном формате. Может быть использована для генерирования семейства шрифтов на основе одного, обычно прямого, начертания.

area-scan camera ['ɛərɪə'skæn 'kæmərə] камера со строчно-кадровой разверткой

area-scan-camera ['ɛərɪə'skæn'kæmərə] камера со строчно-кадровой разверткой

area-subdivision algorithms ['ɛərɪə'sʌbdɪ'vɪʒən 'ælgɔrɪðmz] алгоритмы разбиения области

Argand diagram [a:gænd 'daɪəgræm] 1. диаграмма Аргана (*для графического представления комплексных чисел*); 2. представление комплексных чисел на плоскости

arglist ['a:glɪst] *n.* список аргументов

argon (**Ar**) **laser** ['a:gɔn 'leɪsə] аргоновый лазер

argon ['a:gɔn] *n.* аргон

argon-filled thyratron ['a:gɔn'fɪld 'θaɪrətrɔn] аргоновый тиратрон

argue ['a:gju:] *v.* 1. приводить доводы; доказывать; спорить; 2. обсуждать. *См. тж.* **demonstrate, evidence**

argument (**arg**) ['a:gjumənt] *n.* 1. фактический параметр. 2. параметр; 3. аргумент, действительный (фактический) параметр.◈ **1**. В программировании – параметр (константа, переменная или выражение) передаваемый вызывающей программной функции, процедуре или методу. *См. тж.* **actual argument**; **2**. Переключатель, позволяющий пользователю задать конкретные действия или свойства при вызове командного файла или микрокоманды. *См. тж.* **option**; 4. доказательство, аргумент.◈ Логический довод, служащий основанием доказательства.

argument field ['a:gjumənt fi:ld] поле операнда.◈ Часть машинной команды или предложения языка ассемблера, содержащее операнд

argument list ['a:gjumənt lɪst] список параметров. *См. тж.* **actual argument, argument, list parameter, positional parameter**

argument passing ['a:gjumənt 'pa:sɪŋ] передача параметров. *См.* **parameter passing**

argument solicitation ['a:gjumənt sə˛lɪsɪ'teɪʃən] запрос параметра, запрос аргумента

argument type list ['a:gjumənt taɪp lɪst] список типов (формальных) параметров

ARIBAS интерактивный язык вычислений ARIBAS.◈ Язык поддерживает работу с большими целыми числами и с числами с плавающей запятой произвольной точности. Синтаксис языка ARIBAS напоминает снтаксис языков Pascal и Modula. В ARIBAS встроены функции для алгоритмов из теории чисел, такие как наибольший общий делитель, факторизация и др.

arise [ə'raɪz] *v.* (**arose, arisen**) 1. возникать; 2. являться результатом (**from**)

arithmetic [ə'rɪθmətɪk] *n.* 1. арифметика, арифметические операции.◈ Выполнение операций над числами. 2. арифметический процессор.◈ Сопроцессор для выполнения арифметических операций.

arithmetic address [ə'rɪθmətɪk ə'dres] арифметический адрес

arithmetic and logical unit (**ALU**) [ə'rıθmətık ænd 'lɔʤıkəl ju:nıt] арифметико-логическое устройство, АЛУ, арифметическое устройство, АУ.۞ Часть процессора ЭВМ, выполняющее операции над данными в отличие от операций управления и взаимодействия с памятью и внешними устройствами.

arithmetic average [ə'rıθmətık 'ævərıʤ] средне арифметическое

arithmetic calculations [ə'rıθmətık 'kælkjuleıʃənz] арифметические вычисления; арифметические расчеты

arithmetic channel [ə'rıθmətık 'ʧænl] арифметический канал

arithmetic check [ə'rıθmətık ʧek] арифметический контроль

arithmetic circuit [ə'rıθmətık 'sə:kıt] арифметическое устройство

arithmetic cycle [ə'rıθmətık 'saıkl] арифметический цикл

arithmetic data [ə'rıθmətık 'deıtə] арифметические данные; числовые данные

arithmetic device [ə'rıθmətık dı'vaıs] арифметическое устройство

arithmetic expression [ə'rıθmətık ıks'preʃən] арифметическое выражение. *См. тж.* **expression**

arithmetic function [ə'rıθmətık 'fʌŋkʃən] арифметическая функция

arithmetic IF statement [ə'rıθmətık aı ef 'steıtmənt] арифметический условный оператор

arithmetic logic unit for control (**ALUTROL**) [ə'rıθmətık 'lɔʤık 'ju:nıt fɔ: kən'troul] управляющее арифметико-логическое устройство

arithmetic mean [ə'rıθmətık mi:n] арифметическое среднее

arithmetic microprocessor [ə'rıθmətık 'maıkrou'prousesə] арифметический микропроцессор

arithmetic notation [ə'rıθmətık nou'teıʃən] арифметическая запись; арифметическое обозначение

arithmetic of primes, prime products, Galois fields [ə'rıθmətık ɔv praımz praım 'prɔdəkts gælɔız fi:ldz] арифметика простых чисел, произведений простых чисел, полей Галуа

arithmetic operation [ə'rıθmətık ˌɔpə'reıʃən] арифметическая операция.۞ Операция, аргументы и результат которой являются числами. *См. тж.* **logic operation**

arithmetic operation bug [ə'rıθmətık ˌɔpə'reıʃən bʌg] ошибка в арифметической операции

arithmetic operator [ə'rıθmətık 'ɔpəreıtə] знак арифметической операции. *См. тж.* **arithmetic expression, arithmetic operation, operator**

arithmetic organ [ə'rıθmətık 'ɔ:gən] арифметическое устройство

arithmetic processor (**ARP**) [ə'rıθmətık 'prousesə] арифметический процессор

arithmetic register [ə'rıθmətık 'reʤıstə] регистр арифметического устройства

arithmetic relation [ə'rıθmətık rı'leıʃən] арифметическое отношение

arithmetic series [ə'rıθmətık 'sıəri:z] арифметический ряд

arithmetic shift [ə'rıθmətık ʃıft] арифметический сдвиг.۞ Операция сдвига двоичного слова, при которой при сдвиге влево знаковый разряд не изменяется, а при сдвиге вправо в освобождающиеся разряды заносятся значения знакового разряда. *Ср.* **logical shift**, *См. тж.* **cyclical shift**

arithmetic speed [ə'rıθmətık spi:d] быстродействие арифметического устройства

arithmetic statement [ə'rıθmətık 'steıtmənt] арифметический оператор

arithmetic technique [ə'rıθmətık tek'ni:k] устройство для выполнения вычислительных операций

arithmetic term [ə'rıθmətık 'tə:m] арифметический член

arithmetic type [ə'rıθmətık taıp] арифметический тип

arithmetic unit [ə'rıθmətık ju:nıt] арифметическое устройство, АУ, арифметико-логическое устройство, АЛУ. *См.* **arithmetic and logical unit**

arithmetic(al) [ə'rıθmətık(əl)] *adj.* арифметический

arithmetic(al) circuit [ə'rıθmətık(əl) 'sə:kıt] арифметическая схема

arithmetic(al) instruction [ə'rıθmətık(əl) ın'strΛkʃən] арифметическая команда

arithmetic(al) mean [ə'rıθmətık(əl) mi:n] среднее арифметическое значение, средняя арифметическая величина

arithmetic(al) shift [ə'rıθmətık(əl) ʃıft] арифметический сдвиг

arithmetical check [ə'rıθmətıkəl ʧek] арифметическая проверка

arithmetical checking [ə'rıθmətıkəl 'tʃekıŋ] арифметическая проверка

arithmetical fixed-point operation [ə'rıθmətıkəl fıkst'pɔınt ˌɔpə'reıʃən] арифметическая операция с фиксированной точкой (запятой)

arithmetical operation [ə'rıθmətıkəl ˌɔpə'reıʃən] арифметическая операция

arithmetical unit [ə'rıθmətıkəl 'ju:nıt] арифметическое устройство

arithmetic-unit pipelining [ə'rıθmətık'ju:nıt 'paıplaınıŋ] конвейерная обработка в арифметическом устройстве

arity [ə'raıtı] *n.* число операндов, число аргументов, арность.۞ В программировании – число аргументов функции или оператора. В некоторых языках программирования функции имеют переменную арность (переменное число аргументов). *См. тж.* **argument, function, operator, unary operation**

arity of an operator [ə'raıtı ɔv ən ɔ'pəreıtə] арность оператора

arm [a:m] *n.* 1. рука (от кисти до плеча); 2. рукав (реки); 3. рычаг; 4. *pl.* оружие; род войск; *v.* вооружать(ся).# **arms race** гонка вооружений.# **to be armed with information** располагать исчерпывающей информацией

arm dropping [a:m 'drɔpıŋ] опускание тонарма

arm resonance [a:m 'reznəns] резонанс тонарма

armature ['a:mətjuə] *n.* якорь

armature chatter ['a:mətjuə 'ʧætə] вибрация якоря реле

armature clearance ['a:mətjuə 'klıərəns] ход якоря (*реле*)

armature coil ['a:mətjuə kɔıl] 1. катушка якоря (*электромагнитного громкоговорителя*); обмотка якоря; 2. обмотка ротора

armature contact ['a:mətjuə 'kɔntækt] подвижная пружина, подвижная контактная пружина; подвижной якорь (*реле*)

armature core ['a:mətjuə kɔ:] сердечник якоря

armature current ['a:mətjuə 'kʌrənt] 1. ток в обмотке якоря; 2. ток в обмотке ротора

armature flux linkage ['a:mətjuə flʌks 'lıŋkıʤ] потокосцепление обмотки ротора

armature reaction ['a:mətjuə ri:ækʃən] реакция якоря.۞ Реакцией якоря называется воздействие тока якоря на магнитное поле машины.

armature relay ['a:mətjuə rı'leı] электромагнитное реле с подвижным якорем

armature resistance ['a:mətjuə rı'zıstəns] активное сопротивление обмотки статора

armature travel ['a:mətjuə 'trævl] ход якоря (*реле*)

armature voltage control ['a:mətjuə 'voultıʤ kən'troul] регулирование скорости вращения электродвигателя путем изменения напряжения на обмотке якоря

armature winding ['a:mətjuə 'wındıŋ] обмотка якоря

arm-dropping mechanism [a:m'drɔpıŋ 'mekənızm] механизм опускания тонарма

armed interrupt [a:md ıntə'rʌpt] разрешенное прерывание, немаскированное прерывание. *Ср*. **disabled interrupt**

armed sweep [a:md swi:p] ждущая развертка

armored cable ['a:mə 'keıbl] бронированный кабель

arm-position memory [a:m'pə'zıʃən 'meməri] ЗУ данных о положении руки (*робота*)

arm-position setting [a:m pə'zıʃən 'setıŋ] позицианирование руки (*робота*)

Armstrong frequency-modulation system ['a:mstrɔŋ 'fri:kwənsı¸mɔdju'leıʃən 'sıstım] система частотной модуляции с многокаскадным умножением частоты

Armstrong modulation ['a:mstrɔŋ ¸mɔdju'leıʃən] частотная модуляция с многократным умножением частоты и усилением

Armstrong modulator ['a:mstrɔŋ 'mɔdju'leıtə] модулятор Армстронга.۞ Частотный модулятор с многократным умножением частоты и усилением.

Armstrong oscillator ['a:mstrɔŋ ¸ɔsı'leıtə] генератор Армстронга.۞ Двухконтурный генератор с обратной связью через проходную емкость, выполненный по схеме с общей сеткой.

around [ə'raund] *adv*. 1. вокруг; 2. около, примерно

around-the-clock service [¸ə'raund ðə'klɔk 'sə:vıs] круглосуточное обслуживание

arrange [ə'reınʤ] *v*. 1. приводить в порядок, располагать, классифицировать; 2. устраивать

arrange icons [ə'reınʤ 'aıkɔnz] упорядочить значки

Arrange/Align and Distribute [ə'reınʤ ə'lain ænd dıs'trıbju:t] монтировать/¸выровнить и распределить

arrangement [ə'reɪnʤmənt] *n.* 1. приведение в порядок, расположение; структура, классификация; 2. устройство; 3. соглашение

arrangement of the memory system [ə'reɪnʤmənt ɔv ðə'meməri 'sɪstɪm] компоновка системы памяти; структура памяти

array [ə'reɪ] *n.* 1. массив.⌬ **1**. Структура данных для представления упорядоченного множества элементов одного типа. Элемент массива идентифицируется набором индексов; **2**. В программировании – переменная, состоящая из конечного набора однотипных последовательно проиндексированных элементов данных, имеющих общее имя. Массив характеризуется типом элементов (data type), из которых он состоит, размерностью (dimension) и числом элементов. К каждому элементу возможен прямой доступ указанием его индексов. Изменение одного элемента массива не влияет на остальные элементы. Одномерный массив называется вектором (vector), двумерный – матрицей. Существуют два метода хранения массивов в памяти: с разверткой по строкам и по столбцам. *См. тж.* **adjustable array, byte array, dynamic array, matrix, multidimension array, ragged array, subarray**; 2. вектор, матрица; 3. таблица; 4. расположение в определенном порядке; 5. ряд; 6. антенная решетка

array aggregate [ə'reɪ 'ægrɪgɪt] составное значение

array antenna [ə'reɪ æn'tenə] антенная решетка.⌬ Сложная направленная антенна, состоящая из совокупности отдельных слабонаправленных антенн (излучающих элементов), расположенных в пространстве особым образом. Антенные решётки применяются для повышения усиления всей системы в сравнении с отдельным антенным элементом, а также получения возможности управления формой диаграммы направленности.

array blindness [ə'reɪ 'blaɪndnɪs] провал в диаграмме направленности антенной решетки, «слепота антенной решетки»

array boundaries [ə'reɪ 'baundərɪz] границы массива

array boundary computing [ə'reɪ 'baundərɪ kəm'pju:tɪŋ] вычисление границ массива

array broadside [ə'reɪ 'brɔdsaɪd] направление, перпендикулярное плоскости антенной решетки *или* линии расположения элементов решетки

array bug [ə'reɪ bʌg] ошибка при работе с массивом; ошибка в массиве

array calculation [ə'reɪ 'kælkjuleɪʃən] обработка массива

array cell [ə'reɪ si:l] элемент массива

array component [ə'reɪ kəm'pounənt] элемент массива

array control unit (**ACU**) [ə'reɪ kən'troul 'ju:nɪt] блок управления матрицей

array conversion [ə'reɪ kən'və:ʃən] преобразование массива

array data [ə'reɪ 'deɪtə] массив данных

array declaration [ə'reɪ ˌdeklə'reɪʃən] описание массива

array descriptor [ə'reɪ dɪs'krɪptə] дескриптор массива, паспорт массива.⌬ Внутренняя структура данных исполняющей системы, указывающая размерность массива, диапазон изменения индексов и положения элементов массива в памяти.

array device [ə'reɪ dɪ'vaɪs] матричная ИС

array element [ə'reɪ 'elɪmənt] 1. элемент приемной антенной решетки; элемент передающей антенной рещетки, излучатель передающей антенной решетки; 2. элемент массива; 3. ячейка матричной ИС (*микр*)

array element [ə'reɪ 'elɪmənt] элемент массива

array element successor function [ə'reɪ 'elɪmənt sək'sesə 'fʌŋkʃən] 1. функция следования элементов массива; 2. функция порядка элементов в массиве

array expression [ə'reɪ ɪks'preʃən] 1. выражение-массив; 2. выражение над массивами

array factor [ə'reɪ 'fæktə] 1. геометрический коэффициент установки; коэффициент установки; 2. множитель решетки

array identifier [ə'reɪ aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор массива

array index [ə'reɪ 'ɪndeks] индекс массива; номер элемента массива

array integral circuit (IC) [ə'reɪ 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] матричная ИС

array list [ə'reɪ lɪst] список массива

array name [ə'reɪ neɪm] имя массива

array of cores [ə'reɪ ɔv kɔ:z] матрица магнитных сердечников

array of cores array [ə'reɪ ɔv kɔ:z ə'reɪ] массив магнитных сердечников

array of information [ə'reɪ ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] 1. массив информации (данных): 2. матричный

array of MOS capacitors [ə'reɪ ɔv em'ou'es kə'pæsɪtəz] матрица МОП-конденсаторов

array of open-ended waveguides [ə'reɪ ɔv 'oupən'endɪd 'weɪvˌgaɪdz] антенная решетка с излучением в виде открытых концов волноводов

array of vortices [ə'reɪ ɔv 'vɔ:tɪsi:z] решетка вихрей потоков (*свпр*)

array ordering [ə'reɪ ɔ:'dərɪŋ] упорядочение массива

array parameter [ə'reɪ pə'ræmɪtə] 1. параметр типа массив; 2. параметр массива

array pattern [ə'reɪ 'pætən] диаграмма направленности антенной решетки

array phase center [ə'reɪ feɪz 'sentə] фазовый центр антенной решетки

array pitch [ə'reɪ pɪtʃ] 1. шаг антенной решетки; 2. шаг матрицы

array processing [ə'reɪ 'prousesɪŋ] обработка массива

array processor [ə'reɪ 'prousesə] 1. векторный процессор; матричный процессор.⌬ ЭВМ или спецпроцессор, обеспечивающие параллельное выполнение операций над массивами чисел: векторами или матрицами. Обычно состоит из набора арифметических процессоров, выполняющих одинаковые операции над различными элементами массива, с общим устройством управления. *См. тж.* **SIMD, SIMD architecture, vector computer, vector processor**; 2. процессор (контроллер) матричной дисковой памяти

array radar [ə'reɪ 'reɪdə] РЛС с фазированной антенной решеткой

array range checking [ə'reɪ reɪnʤ 'tʃekɪŋ] контроль границ массива

array representation [ə'reɪ ˌreprɪzen'teɪʃən] представление в виде архива

array segment [ə'reɪ 'segmənt] сегмент массива

array size [ə'reɪ saɪz] размер массива

array sonar [ə'reı 'souna:] система гидроакустических станций с переменной частотой зондирования и автоматической обработкой информации

array structure [ə'reı 'strʌkʧə] структура массива

array type [ə'reı taıp] тип «массив»; индексируемый тип

array variable [ə'reı 'vɛərıəbl] массив, переменная типа массив

array-processing filter [ə'reı'prousesıŋ 'filtə] фильтр для обработки сигналов антенной решетки

array-subscripting errors [ə'reı 'sʌb'skıpıŋ 'erəz] проверки индексирования массива

arrest [ə'rest] *v.* задерживать; останавливать; приостанавливать

arrester [ə'restə] *n.* защитный разрядник (*от грозовых перенапряжений*)

Arrhenius plot ['a:rınıəs 'plɔt] график Аррениуса.۞ Устанавливает зависимость константы скорости химической реакции от температуры (*крист*)

arrival [ə'raıvəl] *n.* прибытие; поступление, приход

arrival curve [ə'raıvəl kə:v] кривая входящего тока

arrival rate [ə'raıvəl reıt] частота поступления (*запросов, сообщений*)

arrival time [ə'raıvəl taım] 1. время прибытия; 2. время входа

arrive [ə'raıv] *v.* 1. прибывать (**at, in**); 2. достигать (**at**).# **to arrive at a conclusion** приходить к заключению.# **to arrive at a decision** принять решение

arriving wave [ə'raıvıŋ weıv] проходящая волна

arriving wavefront [ə'raıvıŋ 'weıvfrɔnt] волновой фронт приходящей волны

arrow ['ærou] *n.* стрелка.۞ Символ на клавише клавиатуры, показывающий направление движения курсора. *См. тж.* **arrow key, cursor, keyboard arrow**

arrow key ['ærou ki:] одна из четырех клавиш со стрелкой, предназначенных для перемещения курсора вверх, вниз, вправо и влево. *См. тж.* **arrow, cursor, keybord, prominent key**

arrow operator ['ærou 'ɔpəreıtə] операция «стрелка»

arrow tool ['ærou tu:l] инструмент-стрелка (для обработки графических изображений)

arrow up ['ærou Ap] стрелка вверх

arrowhead ['ærou'hed] *n.* частотно-независимая логопериодическая антенна с линейной поляризацией

arrow-head ['ærou'hed] головка стрелки

arsenic ion implantation ['a:snık 'aıən ım'pla:nteıʃən] имплантация ионов мышьяка

arsenide ['a:snaıd] *n.* арсенид

art [a:t] *n.* 1. искусство; 2. ремесло; 3. графические материалы, иллюстрации, фотографии 4. умение, знание.# **state of (the) art** уровень развития науки (техники и т.п.) на данном этапе

art quality [a:t 'kwɔlıtı] художественного качества

art quality graphics [a:t 'kwɔlıtı g'ræfıks] машинная графика художественного качества

art strokes [a:t strouks] художественные средства

artefact ['a:tıfækt] *n.* 1. искусственный продукт; 2. случайное явление, вызванное условиями опыта; 2. обман зрения

article ['a:tıkl] *n.* 1. статья; 2. пункт, параграф; 3. предмет, изделие; 4. деталь

articulated arm [ˌa:tı'kjuleıtıd a:m] суставная рука

articulated robot [ˌa:tı'kjuleıtıd 'roubɔt] суставной робот, робот с суставным манипулятором

articulation [a:ˌtıkju'leıʃən] *n.* артикуляция; разборчивость

articulation index [a:ˌtıkju'leıʃən 'ındeks] индекс артикуляции. Показатель разборчивости голосовых сигналов, выражаемый в процентах речевых единиц, понимаемых слушателем вне контекста. Индекс артикуляции основан частично на эмпирических, а частично на теоретических принципах для теоретической оценки разборчивости речи при известных условиях отношения сигнал-шум.

articulation reduction [a:ˌtıkju'leıʃən rı'dʌkʃən] ухудшение разборчивости

articulation score [a:ˌtıkju'leıʃən skɔ:] показатель разборчивости речи

artifact ['a:tıfækt] 1. артефакт; 2. помехи или искажения изображения

artifical anchor [ˌa:ti'fiʃəl æn'kɔ:] искусственный якорь

artifical dielectric lens ['a:tıfısəl ˌdaıı'elektrık lenz] линза из искусственного диэлектрика

artifical echo ['a:tıfısəl 'ekou] 1. искусственное эхо (*при звуковоспроизведении*); 2. искусственный отраженный сигнал, искусственный эхо-сигнал; 3. задержанный импульс (*от генератора*)

artifical line broadening ['a:tıfısəl 'laın 'brɔdnıŋ] искусстенное уширение

artifical object [ˌa:ti'fiʃəl 'ɔbʤıkt] искусственный объект

artifical throat ['a:tıfısəl θrout] искусственный голос

artifical traffic ['a:tıfısəl 'træfık] проверочная нагрузка

artifical vision [ˌa:ti'fiʃəl 'vıʒən] искусственное зрение; техническое зрение

artificial [ˌa:ti'fiʃəl] *adj.* искусственный

artificial aging [ˌa:tı'fıʃəl 'eıʤıŋ] приработка

artificial antenna [ˌa:tı'fıʃəl æn'tenə] эквивалент антенны. Радиотехническое устройство, заменяющее реальную антенну при испытаниях и настройке радиопередатчиков и радиоприемников.

artificial brain [ˌa:ti'fiʃəl breın] «искусственный мозг»

artificial constraint [ˌa:ti'fiʃəl kən'streınt] искусственное ограничение

artificial delay line [ˌa:tı'fıʃəl dı'leı laın] искусственная линия задержки

artificial dielectric absorber [ˌa:tı'fıʃəl ˌdaıı'elektrık əb'sɔ:bə] поглотитель из искусственного диэлектрика

artificial dielectric medium [ˌa:ti'fiʃəl ˌdaıı'elektrık 'mi:djəm] искусственная диэлектрическа среда, искусственный диэлектрик

artificial ear [ˌa:tı'fıʃəl ıə] акустический эквивалент уха (*камера для испытания головных телефонов*)

artificial environment [ˌa:tɪ'fɪʃəl ɪn'vaɪərənmənt] искусственная окружающая среда

artificial hand [ˌa:tɪ'fɪʃəl hænd] эквивалент руки оператора

artificial horizon [ˌa:ti'fiʃəl hə'raɪzn] авиагоризонт

artificial intelligence (**AI**) [ˌa:ti'fiʃəl ɪn'telɪʤəns] искусственный интеллект, ИИ.۞ Научные исследования и понятия, связанные с разработкой интеллектуальных компьютерных систем (экспертные системы, автоматическое доказательство теорем, робототехника и т. д.). *См. тж.* **artificial life, computer science, computer vision, DAI, genetic programming, Lisp, nrural network, SIGART**

artificial intelligent robot [ˌa:tɪ'fiʃəl ɪn'telɪʤənt 'roubɔt] интеллектуальный робот, робот с искусственным интеллектом

artificial ionization [ˌa:tɪ'fɪʃəl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] искусственная ионизация верхних слоев атмосферы (*с целью улучшения условий радиосвязи*)

artificial language [ˌa:ti'fiʃəl 'læŋgwɪʤ] искусственный язык

artificial life [ˌa:ti'fiʃəl laif] искусственная жизнь.۞ Научная дисциплина, которая создаёт и изучает компьютерные модели живых организмов или синтетических систем, которые по своему поведению похожи в определенных аспектах на естественные живые биологические системы. Задача такого исследования найти основополагающие принципы организации живых систем на Земле и в других мирах. Как направление исследований сформировалась с 1986 г., базируется на биологии, физике, химии и математике. В AL различают два больших направления – жизнь, какой она может быть (Life-As-It-Could-Be) и жизнь, какой мы её знаем (Live-As-We-knowit). Жизнь, какой она может быть, AL рассматривает как жизнь, синтезированную в искусственной среде, а проводит исследования над искусственными моделями биологического феномена. Методы и алгоритмы искусственной жизни могут помочь развитию теоретической биологии, а также находят применение в экологическом и финансовом моделировании, сетевых коммуникациях, робототехнике. *См. тж.* **CA**, **fuzzy computing**, **genetic programming**, **artificial intelligence**, **mobile robot**, **neural network**, **robotics**

artificial load [ˌa:tɪ'fiʃəl loud] эквивалент нагрузки, поглощающая нагрузка

artificial mains network [ˌa:ti'fiʃəl 'meɪnz net'wə:k] эквивалент сети

artificial medium [ˌa:tɪ'fɪʃəl 'mi:djəm] искусственная среда

artificial mouth [ˌa:tɪ'fɪʃəl mauθ] эквивалент рта.۞ Громкоговоритель с диаграммой направленности, имитирующей говорящего человека.

artificial neural network (**ANN**) [ˌa:ti'fiʃəl 'nəjurəl nət'wə:k] искусственная нейронная сеть, ИНС.۞ программа или аппаратура, моделирующие сеть, построенную на принципах взаимодействия клеток (нейронов) нервной системы человека. В аппаратной реализации ИНС представляет собой сеть из множества простых процессоров (units), каждый из которых имеет небольшую локальную память и коммуникационные соединения с другими процессорами (connections). По входным соединениям передаются числовые данные, а по вы-

ходным – результаты их обработки. Такие сети используются для распознавания образов, речи, прогнозирования ситуации в финансовой сфере и т. д. Если не оговорено другое, синоним – neural network.

artificial neuron [ˌa:tɪ'fɪʃəl 'njuərɔn] искусственный нейрон

artificial perception [ˌa:ti'fiʃəl pə'sepʃən] распознавание образов. *См. тж.* **pattern recognition**

artificial radio aurora [ˌa:tɪ'fɪʃəl 'reɪdɪo*u* ɔ:'rɔ:rə] искусственная радиоаврора.۞ Неоднородные ионосферы, создаваемые мощным ВЧ-излучателем в целях улучшения условий радиосвязи.

artificial reverberation mixer [ˌa:tɪ'fɪʃəl rɪˌvə:bə'reɪʃən 'mɪksə] микшер искусственной реверберации

artificial satellite [ˌa:tɪ'fɪʃəl 'sætəlaɪt] искусственный спутник

artificial speech [ˌa:tɪ'fɪʃəl spi:ʧ] искусственная речь, искусственный речевой сигнал

artificial system [ˌa:ti'fiʃəl 'sɪstɪm] система искусственная.۞ Система, созданная человеком как средство достижения поставленной цели.

artificial time delay [ˌa:tɪ'fɪʃəl taɪm dɪ'leɪ] устройство для создания искусственной задержки (*в системах звукоусиления*)

artificial voice [ˌa:tɪ'fɪʃəl vɔɪs] искусственный голос

artificial whistlers [ˌa:tɪ'fɪʃəl 'wɪsləz] искусственные свистящие атмосферики

artificially layered semiconductor [ˌa:ti'fiʃəlɪ 'leiəd 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с искусственной слоистой сируктурой

artificially quartz [ˌa:ti'fiʃəlɪ 'kwɔ:ts] искусственный кварц

artist ['a:tɪst] *n.* 1. художник; 2. мастер; 3. артист

artistic effect control ['a:tɪstɪk ˌɪ'fekt kən'troul] регулирование уровня громкости для создания артистических эффектов

artistic median ['a:tɪstɪk 'mi:djən] художественные средства

artistic text ['a:tɪstɪk tekst] графический текст

artwork (**A¦W**) ['a:twə:k] 1. иллюстрация графики; 2. оригинал фотошаблона, фотооригинал

artwork design ['a:twə:k dɪ'zaɪŋ] 1. разработка оригинала (*шаблона*); 2. чертеж оригинала (*шаблона*)

artwork equipment ['a:twə:k ɪ'kwɪpmənt] оборудование для изготовления оригиналов шаблонов

artwork generation ['a:twə:k ˌʤenə'reɪʃən] генерация сигналов (*шаблонов, микр.*)

artwork generator ['a:twə:k 'ʤenəreɪtə] генератор оригиналов (*шаблонов*)

artwork master ['a:twə:k 'ma:stə] оригинал (*фотошаблона*)

-ary [:ərɪ] suff. –арный

as [æz] *adv.* как; *prp.* в качестве; *тж. переводится творительным падежом*; *cj.* 1. как; 2. когда, в то время как; по мере того как; 3. так как, поскольку; 4. хотя; как ни, как бы ни (*после прилагательного или наречия, например:*

strange as it is *как это ни странно*); *pron.* который, какой; что.# **as … as** так же … как и; такой же … как.# **as affected** под влиянием (действием).# **as against** по сравнению с.# **as between** в отношениях между.# **as compared to** (**with**) по сравнению с.# **as a consequence** в результате.# **as consistent with** в соответствии с.# **as contrasted to** (**with**) в противоположность чему-л..# **as distinct from** в отличие от.# **as early as** еще, уже.# **as** (**is**) **evidenced by** о чем свидетельствует.# **as far as** насколько; поскольку; до.# **as far as … is concerned** что касается; когда речь идет о.# **as far as it goes** поскольку дело касается, что касается.# **as far back as** еще, уже.# **as following from** исходя из.# **as follows** следующим образом; следующее.# **as for** что касается, в отношении.# **as from** начиная с.# **as good as** все равно, что; фактически.# **as granted** без доказательства.# **as judged by** (**from**) судя по.# **as if** как будто, как если бы.# **as though** как будто, как если бы.# **as inferring that** как то, что; как указывающее на то, что.# **as is also** а также и.# **as it is** (**as they are**) фактически, в действительности.# **as it does** (**as they do**) фактически, в действительности.# **as it stands** при создавшемся положении вещей.# **as it were** как бы; так сказать.# **as late as** только.# **as long as** пока; поскольку.# **as long ago as** еще, уже.# **as a conservative estimate** по скромному подсчету.# **as a matter of convenience** для удобства.# **as a matter of course** как нечто само собой разумеющееся.# **as a matter of engineering judgement** с точки зрения техники; по техническим соображениям.# **as a matter of experience** исходя из опыта.# **as a matter of fact** фактически, на самом деле.# **as a matter of record** на основании полученных данных.# **as it were** так сказать, как бы.# **as many** (**much**) столько же.# **as much as** (*ср.* **as high as, as large as, as little as, as low as**) до (*обычно перед цифрами*); столько же, сколько.# **as of** (2000) по данным на (2000 г.).# **as often as not** нередко.# **as on** по состоянию.# **as opposed to** в противоположность, в отличие от.# **as per** согласно.# **as regards** что касается, в отношении.# **as relating to** относительно.# **as soon as** как только.# **as such** как таковой; сам по себе; по существу.# **as time goes on** с течением времени.# **as to** что касается; относительно; о.# **as well** также; с таким же успехом.# **as well as** а также (и); так же как (и).# **as a whole** в целом.# **as yet** еще; пока, до сих пор.# **in as much as** поскольку; ввиду того, что.# **so as +** *inf.* так, чтобы + *inf.*.# (**in**) **so far as** поскольку.# (**in**) **so far as … is concerned** что касается; поскольку речь идет о; когда дело касается

As Late as Possible (**ALAP**) [æz leɪt æz 'pɔsəbl] как можно позже.۞ Тип планирования работ в системах управления проектами, при котором дата наступления события откладывается на более поздний срок без нарушения срока выполнения проекта в целом. *Ср.* **ALAP**

As Soon as Possible (**ASAP**) [æz su: æz 'pɔsəbl] как можно скорее.۞ Тип планирования работ в системах управления проектами, при котором плановая дата наступления события назначается назначается на возможно более раннее время.

AS/400 CL (AS/400 Control Language) скриптовый язык.۞ Язык создан в корпорации IBM для платформы IBM AS/400. Язык может быть использован для создания программы (сравнимо с скриптами), в которой использован функ-

ционал «нормальных» программ, такой как объявление переменных, GOTO, FOR, IF-THEN-ELSE, входной файл и другие. Большинство команд AS/400 CL были написаны разработчиками IBM для выполнения команд системного уровня, таких как резервное копирование данных и конфигурация системы.

asbestos insulation [æz'bestɔs 'ınsjuleıʃən] асбестовая изоляция

as-build manufacturing documentation [æz'bıld ˌmænju'fæktʃərıŋ ˌdɔkjumən'teiʃən] техническая документация

A-scan [eı'skæn] индикатор А- типа (*индикатор дальности с линейной разверткой и амплитудным отклонением*)

ascend [ə'send] *v.* 1. подниматься, продвигаться, взбираться; 2. переход на одну ступень вверх по иерархической структуре

ascender [ə'sendə] *n.* надстроечный элемент (литеры); выступающие элементы букв.۞ Часть строчной буквы, превышающая ее основную высоту (например: *б, д, h*). *Ср.* **descender**

ascending key [ə'sendıŋ ki:] в криптологии – возрастающий ключ

ascending order [ə'sendıŋ ɔ:'də] в порядке возрастания

ascending [ə'sendıŋ] *adj.* возрастающий

ascending key [ə'sendıŋ ki:] возрастающий ключ

ascending method [ə'sendıŋ 'meθəd] восходящий метод

ascending ordering [ə'sendıŋ ɔ:'dərıŋ] упорядочение по возрастанию

ascending sequence [ə'sendıŋ 'si:kwəns] возрастающая последовательность

ascending sort [ə'sendıŋ sɔ:t] сортировка по возрастанию.۞ Сортировка, при которой записи упорядочиваются по возрастанию значений ключевых полей. *Ср*. **descending sort**, *См. тж.* **sort order**

ascending testing [ə'sendıŋ 'testıŋ] восходящее тестирование

ascertain [æsə'teın] *v.* установить, убедиться

ASCII file [eı'es'si:'aı'aı faıl] файл, содержащий только символы ASCII из 7-ми двоичных чисел

ASCII format [eı'es'si:'aı'aı 'fɔmæt] текстовый формат.۞ Представление текстовой информации в коде ASCII

ASCII instruction [eı'es'si:'aı'aı ın'strʌkʃən] инструкция по ASCII кодам

ASCII keyboard [eı'es'si:'aı'aı 'ki:bɔ:d] клавиатура, выдающая коды нажимных клавиш в коде ASCII

ASCII terminal [eı'es'si:'aı'aı 'tə:mınl] текстовый (ASCII) терминал

ascribe [əs'kraıb] *v.* приписывать (*качества, свойства*), относить за счет

as-deposited [æz dı'pɔzıtıd] 1. после осаждения, непосредственно после осаждения; 2. свежеосажденный (*о слое*)

as-deposited stress [æz dı'pɔzıtıd stres] напряжение (*в пленке*) непосредственно после осаждения

asdic ['æzdık] *n.* противолодочные гидро и звуколокационные средства

asfir ['æzfır] *n.* интерферометрическая радиолокационная система наблюдения за воздушной обстановкой с активным ответом

as-grown [æz'groun] непосредственно после выращивания (*о кристале*), после выращивания (*о кристале*)

as-grown crystal [æz'groun 'krıstl] кристалл непосредственно после выращивания

as-grown film [æz'groun film] пленка непосредственно после выращивания

aside [ə'saıd] *adv.* в сторону; в стороне; *n.* экранная сноска. # **aside from** за исключением, помимо.# **to put aside** отложить.# **to set aside** не учитывать

as-is utility [æz'ız ju:'tılıtı] исходная полезность

A-size [ə'saız] лист бумаги размером 8,5 x 11 дюймов, или 216 x 279 мм. Синоним – **letter**

ask [a:sk] *v.* 1. спрашивать, задавать вопрос; 2. просить (**for**)

askable [a:sk'eıbl] *adj.* запрашиваемый.۞ В экспертных системах – факт или параметр правила, значения которых может быть запрошено у пользователя

aspect [æ'spekt] *n.* 1. аспект, сторона; 2. вид; 3. точка зрения.۞ В информационных системах признак поиска данных.

aspect angle [æ'spekt 'æŋgl] ракус цели

aspect card [æ'spekt ka:d] аспект-карта; карта запроса

aspect description [æ'spekt dıs'krıpʃən] аспект описания.۞ Часть описания технического объекта, отражающая определенную группу его свойств.

aspect direction [æ'spekt dı'rekʃən] направление наблюдения

aspect effect [æ'spekt ı'fekt] ракурсный эффект (*при наблюдении аврорального радиоэха*)

aspect ratio [æ'spekt 'reıʃıou] 1. коэффициент сжатия.۞ В машинной графике – отношение изменений вертикального и горизонтального масштабов. 2. Для растровых дисплеев – отношение числа точек растра на единичном вертикальном и единичном горизонтальном отрезках. 3. коэффициент пропорциональности, соотношение размеров.۞ Отношение ширины изображения в пикселях к высоте с учетом линейных размеров экрана.

aspect ratio of resistor [æ'spekt 'reıʃıou ɔv rı'zıstə] отношение ширины регистра к его высоте (*микр*)

aspect request [æ'spekt rı'kwest] аспектный запрос

Aspect-oriented language [æ'spekt'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] аспектно-ориентированный язык.۞ Парадигма программирования, основанная на идее разделения функциональности для улучшения разбиения программы на модули.

as-polished [æz'pɔlıʃt] непосредственно после полировки (*о поверхности*), после полировки (*о поверхности*)

as-polished surface [æz'pɔlıʃt 'sə:fıs] свежеполированная поверхность (*пп*)

assault [ə'sɔ:lt] *n.* нападение, атака

assault wire [ə'sɔ:lt waıə] провод полевого телефона

assay [ə'seı] *n.* 1. испытание; анализ; проба; 2. образец для анализа

assaying [ə'seıŋ] *n.* испытание; анализ; проба

assemblage [ə'semblıʤ] *n.* 1. совокупность, скопление; 2. сборка, монтаж

assemble [ə'sembl] *v.* 1. транслировать (с языка ассемблера); 2. собирать(ся); 3. монтировать

assemble-and-go [ə'sembl'ænd'gou] ассемблировать с последующим выполнением

assembled micromodule [ə'sembld 'maıkro*u*'mɔdju:l] собранный микромодуль

assembler (**asm**) [ə'semblə] *n.* 1. Ассемблер, транслятор (с языка ассемблера); 2. язык ассемблера. *См. тж.* **assembly language**; 3. ассемблер.۞ Программа, преобразующая исходный текст на каком-либо Ассемблере в объектный файл или непосредственно в исполняемый машинный код. Простейший из ассемблеров порождает программу в абсолютных адресах (т. е. не требующую настройки адресов при ее загрузки в память), что часто используется при записи программ в ПЗУ¸ППЗУ. *См. тж.* **compiler, machine code**

assembler directive [ə'semblə dı'rektıv] директива ассемблера. *См. тж.* **compiler directive**

assembler directive command [ə'semblə dı'rektıv kə'ma:nd] управляющая команда ассемблера; директива ассемблера

assembler instruction [ə'semblə ın'strΛkʃən] команда ассемблера

assembler language [ə'semblə 'læŋgwıʤ] входной язык программы ассемблера.۞ Универсальный язык программирования, относящийся к категории языков низкого уровня, структура которого определяется форматами команд, данными машинного языка и архитектурой ЭВМ. Используется программистами в тех случаях, когда невозможно применение языка высокого уровня или требуются эффективные программы в машинных кодах.

assembler program [ə'semblə 'prougræm] ассемблер, компонующая программа, программа сборки

assembler statement [ə'semblə 'steıtmənt] оператор ассемблера

assembler table [ə'semblə teıbl] таблица ассемблера

assembling [ə'semblıŋ] *n.* компиляция программы на ассемблере, сборка

assembling robot [ə'semblıŋ 'roubɔt] робот для сборки, сборочный робот

assembly [ə'semblı] *n.* 1. трансляция (с языка ассемблера), компиляция; 2. сборка, агрегат, собранный узел; 3. собрание, ассамблея; 4. совокупность, комплект

assembly average [ə'semblı 'ævərıʤ] среднее по множеству

assembly code [ə'semblı koud] программа на языке ассемблера

assembly diagram [ə'semblı 'daıəgræm] диаграмма сборки; схема сборки

assembly drawing [ə'semblı 'drɔ:ıŋ] сборочный чертеж; сборочная схема

assembly emitter [ə'semblı ı'mi:tə] генератор кода ассемблера

assembly error [ə'semblı 'erə] ошибка ассемблирования

assembly instruction [ə'semblı ın'strΛkʃən] команда ассемблера

assembly language [ə'semblı 'læŋgwıʤ] ассемблер, язык ассемблера

assembly language listing [ə'semblı 'læŋgwıʤ lıstıŋ] распечатка программы на входном и выходном языках ассемблера

assembly language program [ə'semblı 'læŋgwıʤ 'prougræm] программа на языке ассемблера

assembly level debugging [ə'semblı 'levl dı'bʌgıŋ] отладка на уровне ассемблера

assembly line [ə'semblı laın] линия сборки

assembly list [ə'semblı lıst] распечатка программы на входном и выходном языках ассемблера

assembly listing [ə'semblı 'lıstıŋ] протокол ассемблирования

assembly method [ə'semblı 'meθəd] 1. метод присвоения адресов; 2. метод компоновки программ

assembly of atoms [ə'semblı ɔv 'ætəmz] атомный ансамбль

assembly of molecules [ə'semblı ɔv 'mɔlıkju:lz] молекулярный ансамбль

assembly phase [ə'semblı 'feız] этап (фаза) компоновки программы

assembly program [ə'semblı 'prougræm] ассемблер

assembly program run [ə'semblı 'prougræm rʌn] просмотр ассемблера; проход ассемблера

assembly robot [ə'semblı 'roubɔt] робот для сборки, сборочный робот

assembly routine [ə'semblı ru:'ti:n] компилирующая программа, программа-ассемблер

assembly system [ə'semblı 'sıstım] ассемблер, компилирующая система

assembly testing [ə'semblı 'testıŋ] комплексные испытания

assembly time [ə'semblı taım] время ассемблирования

assembly unit [ə'semblı 'ju:nıt] блок; узел; блок объединения; компоновочный блок

assembly-to-order (**ATO**) [ə'semblı'tu:ˌɔ:'də] сборка на заказ. *См. тж.* **BTO**

assemulator [ə'semjuleıtə] *n.* ассемулятор; ассемблер-эмулятор

assert [ə'sə:t] *v.* 1. утверждать, предполагать. *См. тж.* **assertion 1**. 2. добавлять, заносить.۞ В логическом программировании добавлять факт или утверждение в базу данных. 3. отстаивать (права и т.п.)

assert statement [ə'sə:t 'steıtmənt] оператор контроля.۞ Оператор языка программирования, указывающий условие, которое должно выполняться в данной точке программы. Оператор контроля обрабатывается статически при трансляции или верификации либо динамически, вызывая особую ситуацию во время работы программы.

assertion [ə'sə:ʃən] *n.* 1. утверждение, условие.۞ **1**. Логическое выражение, которое предполагается истинным. **2**. В логическом программировании – новый факт или правило, которые программа во время выполнения вводит в базу данных. *См. тж.* **logic programming, Prolog, run time**; 2. оператор контроля. *См.* **assert statement, assertion operator**

assertion box [ə'sə:ʃən bɔks] вводящий блок

assertion checker [ə'sə:ʃən 'ʧekə] программа верификации, верификатор условий.۞ Программа, анализирующая текст программы, снабженной условиями

и операторами контроля, которые должны выполняться в определенных ее точках, и доказывающая их истинность или ложность при заданных предусловиях.

assertion operator [ə'sə:ʃən ɔ'pəreɪtə] оператор контроля. *См.* **assert statement**

assertion statement [ə'sə:ʃən 'steɪtmənt] оператор контроля

assess [ə'səs] *v.* оценивать, определять

assess security of cryptosystems [ə'səs sɪ'kjuərɪtɪ ɔv 'krɪptou'sɪstɪmz] оценивать стойкость криптосистем

assessed failure rate [ə'səst 'feɪljə reɪt] прогнозируемая интенсивность отказов

assessed life [ə'səst 'laɪf] прогнозируемая наработка на отказ

assessed mean life [ə'səst mi:n 'laɪf] прогнозируемая средняя наработка на отказ

assessment [ə'səsment] *n.* оценка. *См. тж.* **risk assessment**

asset ['æset] *n.* 1. ценное качество; ценный вклад; 2. ресурс, цифровой объект.۞ Изображение, текст, аудио- или видиоклип и т. д. в базе данных (электронном архиве). *См. тж.* **DAM**

asset management provision ['æset 'mænɪʤment prə'vɪʒən] средства управления материальными фондами (сети).۞ Позволяют ПО управления сетью собирать и обрабатывать информацию о конфигурации, включающую, в частности, идентификационный номер машины, емкость ОЗУ и винчестера, установленное ПО. Эти данные позволяют определять общую стоимость владения, амортизацию и др. финансовые показатели.

assets ['æsets] *n.* актив(ы); средства; имущество; фонды; капитал

assign (**asg, asgn**) [ə'saɪn] *v.*1. присваивать; 2. назначать, приписывать. *См. тж.* **assignment**; 3. определять

ASSIGN [ə'saɪn] внешняя команда DOS

assign functional key [ə'saɪn 'fʌŋkʃənl ki:] назначить функциональную клавишу

assign macro name [ə'saɪn 'mækrou neɪm] присвоить имя макрокоманде

assignable object [ə'saɪŋeɪbl ɔ'bʤɪkt] изменяемый объект.۞ Переменная, элемент массива, поле записи или доступный по ссылке элемент данных, значение которых можно изменять оператором присваивания. *См. тж.* **ivalue**

assignation [ə'saɪŋeɪʃən] *n.* 1. назначение; 2. присваивание

assigned condition [ə'saɪnd kən'dɪʃən] исходное состояние

assigned device [ə'saɪnd dɪ'vaɪs] переназначенное устройство

assigned frequency (**AF**) [ə'saɪnd 'fri:kwənsɪ] присвоенная частота

assigned slot [ə'saɪnd slɔt] выделенный интервал

assigned time-division multiple access (**TDMA**) [ə'saɪnd taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением и (жестким) закреплением каналов

assigned unit [ə'saɪnd 'ju:nɪt] назначенное устройство; закрепленное устройство

assignet frequency band [ə'saɪŋet 'fri:kwənsı bænd] полоса частот, присвоенная данной станции

assigning of an alternate track [ə'saɪŋıŋ ɔv æn 'ɔ:ltəneıt træk] подключение резервной дорожки

assignment [ə'saɪŋmənt] *n.* 1. присваивание.۞ Операция изменения значения переменной, регистра, элемента массива, поля записи или другого элемента данных. 2. назначение.۞ Приписывание устройству или другому ресурсу имени, по которому к нему могут обращаться программы. 3. задание

assignment by module [ə'saɪŋmənt baı 'mɔdju:l] распределение по программным модулям

assignment compatibility [ə'saɪŋmənt kəm,pætə'bılıtı] совместимость присваивания

assignment key [ə'saɪŋmənt ki:] вызывной ключ (*тлф*)

assignment list [ə'saɪŋmənt lıst] список присваиваний; список назначений

assignment of value [ə'saɪŋmənt ɔv 'vælju:] присваивание значения

assignment operator [ə'saɪŋmənt 'ɔpəreıtə] оператор присваивания, знак присваивания.۞ Символ, используемый в языке программирования для записи операцииприсваивания, обычно «=» или «:=». *См. тж.* **assignment symbol, assignment, operator**

assignment problem [ə'saɪŋmənt 'prɔbləm] 1. задача присвоения (напр. адресов); 2. задача о назначениях

assignment routine [ə'saɪŋmənt ru:'ti:n] подпрограмма присваивания

assignment selector [ə'saɪŋmənt sı'lektə] искатель вызова

assignment statement [ə'saɪŋmənt 'steıtmənt] присваивание, оператор присваивания.۞ В программировании – оператор, используемый для присваивания значения переменной. *См. тж.* **assignment operator, side effect, variable**

assignment switch [ə'saɪŋmənt swıʧ] искатель вызовов

assignment symbol [ə'saɪŋmənt 'sımbəl] символ присвоения

assignment-free language [ə'saɪŋmənt'fri: 'læŋgwıʤ] язык программирования без присваивания. *См. тж.* **functional language**

assimilation [ə'sımıleıʃən] *n.* ассимиляция

assimilation of carries [ə'sımıleıʃən ɔv 'kærıəz] учет переносов

assist [ə'sıst] *v.* помогать, содействовать, способствовать. *См. тж.* **avail**

assist mode [ə'sıst moud] режим с подсказкой

assistance [ə'sıstəns] *n.* помощь, содействие

assistance program [ə'sıstəns 'prougræm] вспомогательная программа

assistant [ə'sıstent] 1. помощник, ассистент, подручный; 2. (электронный) секретарь-референт, запмсная книжка, деловой календарь. *См. тж.* **PDA**

assistant chief programmer [ə'sıstent ʧi:f 'prougræmə] помощник главного программиста

assisted discharge [ə'sıstıd dıs'ʧa:ʤ] полностью несамостаятельный разряд, полностью несамоподдерживающийся разряд

assisted panel [ə'sıstıd 'pænl] окно комментариев, вспомогательное окно.۞ В экранных интерактивных системах – часть экрана, в которую программа выводит подсказку о возможных в данный момент действиях пользователя.

associate [ə'souʃıeıt] *v.* 1. связывать, соединять; объединять; 2. соединяться.# **associated disciplines** смежные дисциплины; 3. ассоциировать.۞ Определенные типы файлов могут быть ассоциированы для ОС с конкретным приложением. Это позволяет ОС при выборе пользователем файла, например, с расширением .doc, запустить для работы с ним текстовый процессор. *См. тж.* **filename extension**

associate [ə'souʃııt] *n.* 1. товарищ, коллега; 2. помощник редактора; 3. член-корреспондент

associate addressing [ə'souʃıeıt ə'dresıŋ] ассоциативная адресация.۞ Способ адресации, при котором не указывается точное местоположение данных, а задается значение определенного поля данных, идентифицирующее их.

associate list [ə'souʃıeıt lıst] ассоциативный список.۞ Этот список представляется в виде отдельной цепочки со своим заглавным звеном, которое помещается на фиксированном месте и позволяет производить операции над этим списком в отдельности. Эти цепочки переплетаются, поскольку одни и те же звенья входят в различные цепочки. Каждое такое звено, как и обычно, состоит из информационной части (записи) и стандартной справки. Объединение различных списков на базе общего набора записей называется также информационной сетью и представляет собой наиболее общую форму организации информации, соответствующую многосвязности объектов в окружающей среде.

associated [ə'souʃıeıtıd] *adj.* соответствующий; связанный; присоединенный

associated corpuscular emission [ə'souʃıeıtıd kɔ:'pʌskjulə ı'mıʃən] сопутствующее корпускулярное излучение

associated line [ə'souʃıeıtıd laın] линия общего пользования

associated signaling [ə'souʃıeıtıd 'sıgnəlıŋ] сигнализация по объединенному каналу

associated undirected graph [ə'souʃıeıtıd ʌndı'rektıd græf] соотнесенный неориентированный граф.۞ Для каждого ориентированного графа существует также соотнесенный неориентированный граф, ребрами которого являются ребра текущего графа, но уже без ориентаций.

association [ə¸sousı'eıʃən] *n.* 1. ассоциация; коллектив; общество; сообщество; 2. союз.

association factor [ə¸sousı'eıʃən 'fæktə] коэффициент ассоциации.۞ Это оценка степени тесноты связи между качественными признаками, каждый из которых представлен в виде альтернативного признака.

Association for Computer Linguistics (**ACL**) [ə¸sousı'eıʃən fɔ: kəm'pju:tə 'lıŋgwıstıks] Ассоциация по вычислительной лингвистике.۞ Американская научная ассоциация по информатике, вычислительной математике, программированию и вычислительной технике.

Association for Computing Machinery (**ACM**) [ə¸sousɪ'eɪʃən fɔ: kəm'pju:tə mə'ʃi:nərɪ] Ассоциация по вычислительной технике.۞ Международная научно-образовательная Ассоциация по вычислительной технике со штаб-квартирой в Нью-Йорке. Основана в 1947 г., является головной организацией для SIGGRAPH и четырех десятков других групп по интересам. Занимается вопросами повышения технической компетентности специалистов в области компьютерных технологий, организует и проводит конференции, издает журналы и бюллетени по компьютерным технологиям, разрабатывает и продвигает стандарты. *См. тж.* **IEEE, SIG**

Association for Information and Image Management [ə¸sousɪ'eɪʃən fɔ: ¸ɪnfə'meɪʃən ænd 'ɪmɪʤ 'mænɪʤment] Ассоциация по системам управления обработкой информации и изображений

Association for Information and Image Management International (**AIIM**) [ə¸sousɪ'eɪʃən fɔ: ¸ɪnfə'meɪʃən ænd 'ɪmɪʤ 'mænɪʤment ¸ɪntə'neɪʃənl] Ассоциация изготовителей и пользователей средств обработки информации и изображений, ассоциация AIIM.۞ Ассоциация занимается созданием стандартов для технологий управления документами.

Association for Machine Translation and Computational Linguistics [ə¸sousɪ'eɪʃən fɔ: mə'ʃi:n træns'leɪʃən ænd ¸kəmpju:'teɪʃənl 'lɪŋgwɪstɪks] Ассоциация по вычислительной технике (*США*)

Association for Systems Management (**ASM**) [ə¸sousɪ'eɪʃən fɔ: 'sɪstɪmz 'mænɪʤment] ассоциация, объединяющая специалистов информационных систем

association law [ə¸sousɪ'eɪʃən lɔ:] закон ассоциативности.۞ Общее имя для ряда логических законов, позволяющих по-разному группировать высказывания, соединяемые с помощью конъюнкции ("и"), дизъюнкции ("или") и др.

association list [ə¸sousɪ'eɪʃən lɪst] ассоциативный список.۞ Список пар вида (имя свойства, значение).

association of attributes [ə¸sousɪ'eɪʃən ɔv 'ætrɪbju:ts] взаимосвязь качественных признаков

Association of America (**RIAA**) **standard test disk** ['rekɔ:dɪŋ 'ɪndʌstrɪ ə¸sousɪ'eɪʃən ɔv ə'merɪkə'stændəd test dɪsk] эталонная испытательная грампластинка Американской ассоциации звукозаписи

Association of Lisp Users (**ALU**) [ə¸sousɪ'eɪʃən ɔv lɪsp 'ju:zəz] Ассоциация пользователей языка Лиси. *См. тж.* **Lisp**

association of ports [ə¸sousɪ'eɪʃən ɔv pɔ:ts] ассоциация портов

Association of Shareware Professionals (**ASP**) [ə¸sousɪ'eɪʃən ɔv 'ʃɛəwɛə prə'feʃənls] Ассоциация профессионалов по условно-бесплатному ПО

associative [ə¸sousɪ'eɪtɪv] *adj.* сочетательный, ассоциативный

associative addressing [ə¸sousɪ'eɪtɪv ə'dresɪŋ] ассоциативная адресация.۞ Способ адресации, при котором не указывается точное местоположение данных, а задается значение определенного поля данных, идентифицирующее их.

associative answer [ə¸sousı'eıtıv 'a:nsə] ассоциативный ответ.۞ Изменение биоэлектрической активности в ассоциативных областях коры головного мозга в ответ на действие раздражителей.

associative array [ə¸sousı'eıtıv ə'reı] ассоциативная матрица; матрица ассоциативных элементов

associative calculus [ə¸sousı'eıtıv 'kælkjuləs] ассоциативное исчисление.۞ Название, установившееся за исчислениями некоторого точно охарактеризованного типа, хорошо приспособленными для задания конечно определенных ассоциативных систем (полугрупп). Этот термин введен А. А. Марковым. Им же было осуществлено построение развернутой теории ассоциативного исчисления.

associative computer [ə¸sousı'eıtıv kəm'pju:tə] ассоциативная ЭВМ.۞ ЭВМ с ассоциативной памятью. Ассоциативная память это безадресная память, в которой поиск информации производится по ее содержанию (ассоциативному признаку).

associative contest addressable memory (**ACAM**) [ə¸sousı'eıtıv 'kɔntest ə'dres-'eıbl 'memərı] ассоциативная память, адресуемая по содержанию

associative database computer [ə¸sousı'eıtıv 'deıtəbeıs kəm'pju:tə] ассоциативная машина баз данных

associative dimensioning [ə¸sousı'eıtıv 'dımenʃənıŋ] ассоциативное изменение размеров

associative film memory [ə¸sousı'eıtıv fılm 'memərı] ассоциативная пленочная память

associative hatching [ə¸sousı'eıtıv 'hætʃıŋ] ассоциативная штриховка.۞ В AutoCAD – автоматическое обновление заштрихованной зоны чертежа при изенении ее границ. *См. тж.* **cross hatching, hatch**

associative indexed access method [ə¸sousı'eıtıv 'ındekst 'ækses 'meθəd] ассоциативный индексный метод доступа

associative indexing [ə¸sousı'eıtıv 'ındeksıŋ] ассоциативное индексирование. ۞ Ассоциативное индексирование осуществляется с использованием карт ассоциативных связей между ключевыми словами, полученных с помощью анализа частоты повторения сочетаний ключевых слов в текстах.

associative information [ə¸sousı'eıtıv ¸ınfə'meıʃən] ассоциативная информация.۞ Ассоциативная информация позволяет ускорить поиск требуемых данных.

associative interrogation register [ə¸sousı'eıtıv ın'terəgeıʃən 'redʒıstə] ассоциативный опрашивающий регистр

associative law [ə¸sousı'eıtıv lɔ:] закон ассоциативности.۞ Общее имя для ряда логических законов, позволяющих по-разному группировать высказывания, соединяемые с помощью конъюнкции ("и"), дизъюнкции ("или") и др.

associative link [ə¸sousı'eıtıv lıŋk] ассоциативная связь.۞ Вид связи, устанавливаемый исходя из заданного сочетания признаков данных, которые образуют упорядоченные последовательные цепочки.

associative memory (**AM**) [əˌsousı'eıtıv ˌmemərı] ассоциативная память.۞ ЗУ, в котором доступ к данным осуществляется указанием значения одного его поля. Используется для реализации сверхоперативной памяти и в спецпроцессорах баз данных.

associative operation [əˌsousı'eıtıv ˌɔpə'reıʃən] ассоциативная операция.۞ Бинарная операция, результат которой не зависит от расстановки скобок и порядка вычислений.

associative parallel processor (**APP**) [əˌsousı'eıtıv 'pærəlel 'prousesə] ассоциативный параллельный процессор

associative processing [əsousı'eıtıv 'prousesıŋ] ассоциативная обработка (*данных*).۞ Ассоциативный способ обработки данных позволяет преодолеть многие ограничения, присущие адресному доступу к памяти, за счет задания некоторого критерия отбора и проведения необходимых преобразований, только над теми данными, которые удовлетворяют этому критерию. Критерием отбора может быть совпадение с любым элементом данных, достаточным для выделения искомых данных из всех имеющихся. Поиск данных может происходить по фрагменту, имеющему большую или меньшую корреляцию с заданным элементом данных.

associative processor [əˌsousı'eıtıv 'prousesə] ассоциативный процессор.۞ Ассоциативные системы с использованием ассоциативных процессоров относятся к классу: один поток команд - множество потоков данных (SIMD = Single Instruction Multiple Data). Эти системы включают большое число операционных устройств, способных одновременно по командам управляющего устройства вести обработку нескольких потоков данных. В ассоциативных вычислительных системах информация на обработку поступает от ассоциативных запоминающих устройств (АЗУ), характеризующиеся тем, что информация в них выбирается не по определенному адресу, а по ее содержанию.

associative programming [əˌsousı'eıtıv 'prougræmıŋ] ассоциативное программирование.۞ Совокупность способов решения информационно-логических задач, основанных на программной реализации ассоциативных связей между данными, хранящимися в запоминающих устройствах.

associative relations [əˌsousı'eıtıv rı'leıʃənz] ассоциативные отношения

associative retrieval [əˌsousı'eıtıv rı'tri:vəl] ассоциативный поиск.۞ Ассоциативный поиск основывается на двух ключевых принципах: все данные хранятся в памяти компьютера (ОЗУ); вычисления выполняются в реальном времени. Эти архитектурные решения подкрепляются двумя важными тенденциями в развитии компьютеров. Первая - переход от 32- к 64-разрядным вычислениям, что привело к экспоненциальному увеличению размера ОЗУ компьютера. Второе обстоятельство - повсеместное распространение многоядерных процессоров.

associative search [əˌsousı'eıtıv sə:ʧ] ассоциативный поиск

associative storage [əˌsousı'eıtıv 'stɔ:rıʤ] ассоциативная память.۞ Ассоциативная память представляет собой распределенную память, которая обучается

на основе ассоциаций, подобно мозгу живых существ. В информационных технологиях - память, доступ к которой производится не по адресу, а по содержанию.

associative structure [əˌsousɪ'eɪtɪv 'strʌktʃə] ассоциативная структура

associativity [əˌsousɪ'eɪtɪvɪtɪ] *n.* ассоциативность, сочетательность

associativity relation [əˌsousɪ'eɪtɪvɪtɪ rɪ'leɪʃən] соотношение ассоциативности

associator [əˌsousɪ'eɪtə] *n.* ассоциатор

assortment [əˌsɔt'ment] *n.* набор

assotiative descriptor [əˌsousɪ'eɪtɪv dɪs'krɪptə] ассоциативный дескриптор

assotiative disk [əˌsousɪ'eɪtɪv dɪsk] ассоциативный диск

assume [ə'sju:m] *v.* 1. допускать, предполагать; 2. принимать, приобретать (*характер, форму и т. п.*)

assumed decimal point [ə'sju:md 'desɪməl pɔɪnt] подразумеваемая запятая.۞ О способе представления чисел, при котором не разделяются целая и дробная части и арифметические операции выполняются как над целыми числами. Фактическое положение запятой определяется программой, выполняющей арифметические операции. *Ср*. **actual decimal point**

assumed function [ə'sju:md 'fʌŋkʃən] исходная функция

assumption [ə'sʌmpʃən] *n.* допущение, предположение.# **on the assumption** исходя из предположения

assumption diagram [ə'sʌmpʃən 'daɪəgræm] конструктивная диаграмма; теоретическая диаграмма

assumption unbroken knapsack cryptosystem [ə'sʌmpʃən 'ʌn'broukən 'næpsæk 'krɪptou'sɪstɪm] все еще невскрытая ранцевая криптосистема

assurance [ə'ʃuərəns] *n.* гарантии

assure [ə'ʃuʒə] *v.* 1. уверять; 2. гарантировать

AST routine [eɪ'es'ti: ru:'ti:n] программа реакции на асинхронное прерывание

astable [æs'teɪbl] *n.* автоколебательная схема

astable blocking oscillator (**ABO**) [æs'teɪbl 'blɔkɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] нестабильный блокинг-генератор, неустойчивый блокинг-генератор

astable circuit [æs'teɪbl 'sə:kɪt] 1. неустойчивая схема; 2. автоколебательная схема

astable multivibrator [æs'teɪbl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] несинхронизированный мультивибратор

astatic control [ei'stætɪk kən'troul] астатическое регулирование.۞ Астатическое регулирование осуществляется регулятором, обладающим свойством поддерживать одно и то же значение регулируемой величины при любом размере внешнего воздействия на регулятор Для этого в схему регулятора включаются интегрирующие звенья, либо характеристики чувствительного элемента подбираются так, что он сам превращается в интегрирующее звено. Число таких последовательно включенных звеньев называется порядком астатизма регулятора.

astatic galvanometer [ei'stætık ˌgælvə'nɔmi:tə] астатический гальванометр

astatic microphone [ei'stætık 'maıkrəfoun] ненаправленный микрофон

asterisk [æ'stərısk] символ *; звездочка.۞ Символ, используемый в ряде ОС для задания обобщенного имени файла. *См. тж.* **star, wildcard, character**

asterisk address [æ'stərısk ə'dres] звездочный адрес; адрес со звездочкой

astigmatic beam [æs'tıgmətık bi:m] астигматический пучок.۞ Имеет различные точки сходимости – точки меридионального и сагиттального фокусов бесконечно тонкого наклонного пучка.

astigmatic foci [æs'tıgmətık 'fousaı] фокальные линии при астигматизме

astigmatic resonator [æs'tıgmətık 'rezəneıtə] астигматический резонатор

astigmatically compensated cavity [æs'tıgmətıkəlı 'kɔmpənseıtıd 'kævıtı] резонатор с компенсацией астигматизма, оптический резонатор с компенсацией астигматизма

astigmatically compensated optical cavity [æs'tıgmətıkəlı 'kɔmpənseıtıd 'ɔptıkəl 'kævıtı] оптический резонатор с компенсацией астигматизма

astigmatism [æs'tıgmətızəm] *n.* астигматизм

Aston dark space ['æstɔn da:k speıs] астоново темное пространство (*тлеющего разряда*), первое катодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

astrionics [ˌɛs'trjənıks] *n.* космическая электроника

astrodome [ˌɛstrə'doum] *n.* обтекатель астронавигационного отсека

astronomical azimuth [ˌɛstrə'noumıkəl 'æzıməθ] астрономический азимут

astronomical navigation [ˌɛstrə'noumıkəl ˌnævı'geıʃən] астронамическая навигация, астронавигация

astronomy [ˌəs'trɔnəmı] *n.* астрономия

Asymetrix Compel [ˌæsı'metrıks kəm'pel] Авторская система мультимедиа, работающая под управлением Windows.

asymmetric [ˌæsı'metrık] *adj.* асимметричный

asymmetric algorithm [ˌæsı'metrık 'ælgɔˌrıʤəm] в криптологии – асимметричный алгоритм (шифрования)

asymmetric cipher [ˌæsı'metrık 'saıfə] асимметричный шифр.۞ Алгоритм шифрования, в котором ключ шифрования не совпадает с ключом дешифрования. Ключ для шифрования именуется открытым ключом (public-key), а другой ключ, для расшифровки, известный только получателю сообщения, называется секретным ключом (private-key). *Ср.* **symmetric cipher**; *См. тж.* **asymmetric cryptography, asymmetric encryption, cipher**

asymmetric coupler [ˌæsı'metrık 'kʌplə] ассимметричный ответвитель

asymmetric cryptography [ˌæsı'metrık 'krıptougra:fı] криптография с ассимметричными шифрами. *См. тж.* **asymmetric cipher, public-key cryptography**

asymmetric digital subscriber line (**ADSL**) [ˌæsı'metrık 'dıʤıtl səb'skraıbə laın] асимметричная цифровая абонентская линия

asymmetric encryption [ˌæsɪ'metrɪk ɪn'krɪpʃən] асимметричное шифрование. ۞ Шифрование, в котором используются асимметричные шифры. *См. тж.* **asymmetric cipher, public-key cryptography**

asymmetric impurity [ˌæsɪ'metrɪk ɪm'pjuərɪtɪ] алиовалентная примесь, разновалентная примесь

asymmetric key [ˌæsɪ'metrɪk ki:] в криптологии – асимметричный ключ (только для шифрования или только для расшифрования)

asymmetric keys [ˌæsɪ'metrɪk ki:z] ключи асимметричной криптосистемы (разные для шифрования и расшифрования)

asymmetric mode [ˌæsɪ'metrɪk moud] асимметричная мода

Asymmetric Multiprocessing (**ASMP**) [ˌæsɪ'metrɪk 'mʌltɪ'prousesɪŋ] асимметричная многопроцессорная обработка.۞ Организация многопроцессорной системы, в которой каждый процессор отвечает за свою задачу.

asymmetric multiprocessing system [ˌæsɪ'metrɪk 'mʌltɪ'prousesɪŋ 'sɪstɪm] асимметричная мультипроцессорная система

asymmetric relation [ˌæsɪ'metrɪk rɪ'leɪʃən] асимметричное отношение

asymmetric system [ˌæsɪ'metrɪk 'sɪstɪm] асимметричная система

asymmetrical [ˌæsɪ'metrɪkəl] *adj.* асимметричный

asymmetrical attenuator [ˌæsɪ'metrɪkəl ə'tenjuɪtə] асимметричный аттенюатор

asymmetrical bifurcation [ˌæsɪ'metrɪkəl ˌbaɪfə:keɪ'ʃən] асимметричное соосное разветвление

asymmetrical cell [ˌæsɪ'metrɪkəl si:l] асимметричная электрохимическая ячейка

asymmetrical chevron [ˌæsɪ'metrɪkəl 'ʃevrən] асимметричный шеврон

asymmetrical conductor [ˌæsɪ'metrɪkəl kən'dʌktə] невзаимный проводник

asymmetrical delta modulation (**ADM**) [ˌæsɪ'metrɪkəl 'deltə ˌmɔdjuleɪʃən] асимметричная дельта-модуляция

Asymmetrical Digital Subscriber Line (**ADSL**) [ˌæsɪ'metrɪkəl 'dɪʤɪtl səb'skraibə laɪn] ассимметричная цифровая абонементская линия, ассимметричная DSL.۞ Развитие технологии HDSL (одной из четырех технологий DSL). *См. тж.* **HDSL, IDSL, xDSL**

asymmetrical digital subscriber line [ˌæsɪ'metrɪkəl 'dɪʤɪtl səb'skraɪbə laɪn] асимметричная цифровая абонентская линия

asymmetrical distortion [ˌæsɪ'metrɪkəl dɪs'tɔʃən] асимметричные искажения

asymmetrical domain wall [æsɪ'metrɪkəl də'meɪn wɔ:l] асимметричная доменная граница

asymmetrical encoder [ˌæsɪ'metrɪkəl ɪn'koudə] асимметричный модулятор

asymmetrical function [ˌæsɪ'metrɪkəl 'fʌŋkʃən] несимметричная функция

asymmetrical luminous intensity distribution [ˌæsɪ'metrɪkəl 'lu:mɪnəs ɪn'tensɪtɪ dɪs'trɪbju:ʃən] асимметричное распределение силы света

Asymmetrical modulation [ˌæsɪ'metrɪkəl ˌmɔdju'leɪʃən] асимметричная модуляция.۞ Дуплексная передача, при которой коммуникационный канал разбивается на один высокоскоростной и один низкоскоростной.

asymmetrical multiprocessing [ˌæsɪ'metrɪkəl 'mʌltɪ'prousesɪŋ] асимметричная мультипроцессорная обработка

asymmetrical multivibrator [ˌæsɪ'metrɪkəl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] несимметричный мультивибратор

asymmetrical sandwich radome [æsɪ'metrɪkəl 'sændwɪʤ 'reɪdoum] асимметричный слоистый обтекатель

asymmetrical signal suppression [æsɪ'metrɪkəl 'sɪgnəl sə'preʃən] асимметричное подавление сигнала

asymmetrical wall [æsɪ'metrɪkəl wɔ:l] асимметричная доменная граница

asymmetrically [ˌæsɪ'metrɪkəlɪ] *adv*. асимметрично

asymmetrically beveled waveguide [ˌæsɪ'metrɪkəlɪ 'bevəld 'weɪvˌgaɪd] асимметрично скошенный волновод

asymmetrically encrypted [ˌæsɪ'metrɪkəlɪ ɪn'krɪpetɪd] в криптологии – зашифрованный с помощью асимметричного алгоритма

asymmetric-chevron bubble propagating structure [æsɪ'metrɪk'ʃevrən 'bʌbl 'prɔpəgeɪtɪŋ 'strʌktʃə] схема продвижения ЦМД на асимметричных шевронах

asymmetric-chevron stretcher [æsɪ'metrɪk'ʃevrən 'stretʃə] расширитель ЦМД на асимметричных шевронах

asymmetric-sideband transmission [æsɪ'metrɪk'saɪdbænd træns'mɪʃən] передача с частично подавленной боковой полосой

asymmetry [ˌæsɪ'metrɪ] *n*. несимметрия

asymptotic behaviour [æ'sɪmptɔtɪk bɪ'heɪvjə] асимптотическое поведение

asymptotic bound [æ'sɪmptɔtɪk 'baund] асимптотический предел

asymptotic breakdown voltage [æ'sɪmptɔtɪk 'breɪkdaun 'voultɪʤ] асимптотическое пробивное напряжение (*диэлектрика*)

asymptotic Curie point [æ'sɪmptɔtɪk 'kjuərɪə pɔɪnt] асимптотическая точка Кюри, асимптотическая температура Кюри

asymptotic lifetime [æ'sɪmptɔtɪk 'laɪf'taɪm] асимптотическое время жизни

asymptotic method [æ'sɪmptɔtɪk 'meθəd] асимптотический метод

asymptotic normality [æ'sɪmptɔtɪk 'nɔ:məlɪtɪ] асимптотическая нормальность

asymptotic stability [æ'sɪmptɔtɪk stə'bɪlɪtɪ] асимптотическая устойчивость

asymptotic(al) [æ'sɪmptɔtɪk(əl)] *adj*. асимптотический

asymptotic(al) distribution [æ'sɪmptɔtɪk(əl) dɪs'trɪbju:ʃən] асимптотическое распределение

asymptotic(al) formula [æ'sɪmptɔtɪk(əl) 'fɔ:mjulə] асимптотическая формула

asymptotic(al) mean [æ'sɪmptɔtɪk(əl) mi:n] асимптотическое среднее значение

asymptotic(al) path [æ'sɪmptɔtɪk(əl) pa:θ] асимптотический путь

asymptotically robust detection [æ'sɪmtɔtɪkəlɪ rə'bʌst dɪ'tekʃən] асимтотическое робастое обнаружение

asynchronous (**asynch**) [eɪ'sɪŋkrənəs] асинхронный (режим).۞ Режим синхронизации работы ЭВМ, при котором выполнение каждой конкретной операции начинается после получения сигнала, указывающего на окончание предыдущей операции.

asynchronous (**data**) **transmission** [eɪ'sɪŋkrənəs 'deɪtə træns'mɪʃən] асинхронная передача (данных).۞ Метод передачи данных, в котором каждый знак передается с предшествующим стартовым битом (start bit) и последующим стоповым битом (stop bit), позволяя таким образом передавать знаки через нерегулярные промежутки времени между ними. *Ср.* **synchronous transmission, transmission**

asynchronous address communication system (**AACS**) [eɪ'sɪŋkrənəs ə'dres kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] асинхронно-адресная система связи

asynchronous attack [eɪ'sɪŋkrənəs ə'tæk] в криптологии – асинхронная атака

asynchronous attack secure [eɪ'sɪŋkrənəs ə'tæk sɪ'kjuə] в криптологии – защищённый от асинхронной атаки

asynchronous automaton [eɪ'sɪŋkrənəs ɔ:'təmætən] асинхронный автомат

asynchronous balanced mode (**ABM**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'bælənst moud] асинхронный балансный режим

asynchronous bus [eɪ'sɪŋkrənəs bʌs] асинхронная шина. *См. тж.* **bus**

asynchronous circuit [eɪ'sɪŋkrənəs 'sə:kɪt] асинхронная схема

asynchronous code division [eɪ'sɪŋkrənəs koud dɪ'vɪʒən] асинхронно-кодовое разделение

asynchronous communication (**com**, **comm**) [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃən] асинхронная передача данных, асинхронная связь

asynchronous communication interface [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs] асинхронный связной интерфейс

asynchronous communication interface adapter [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs ə'dæptə] 1. асинхронный адаптер интерфейса связи; 2. адаптер последовательного интерфейса асинхронного обмена

asynchronous communication server [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sə:və] сервер асинхронной связи. *См. тж.* **asynchronous communication**

asynchronous communications Device ınterface (**ACDI**) [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃənz dɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs] асинхронный коммуникационный интерфейс

asynchronous communications interface adapter (**ACIA**) [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃənz ˌɪntə'feɪs ə'dæptə] адаптер асинхронной связи

asynchronous communications server [eɪ'sɪŋkrənəs kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'sə:və] сервер асинхронной связи

asynchronous computer [eɪ'sɪŋkrənəs kəm'pju:tə] асинхронная ЭВМ

asynchronous connection [eɪ'sɪŋkrənəs kə'nekʃən] асинхронная связь (передача).۞ Режим передачи данных, при котором временной интервал между передаваемыми символами может изменяться (в отличии от режима синхронной

связи). Чтобы отличать поступающие данные от шума в линии, используются специальные сигналы: стартовый и стоповый. *См. тж.* **asynchronous data transmission**

asynchronous data transfer [eɪ'sɪŋkrənəs 'deɪtə 'trænsfə] асинхронная передача данных

asynchronous data transmission channel [eɪ'sɪŋkrənəs 'deɪtə træns'mɪʃən 'ʧænl] асинхронный канал передачи данных

Asynchronous Data Unit (**ADU**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'deɪtə 'ju:nɪt] асинхронный блок данных.۞ Устройство позволяющее выполнять прямое соединение между оборудованием с интерфейсом RS-232C и цифровым коммутатором

asynchronous data-drive computing [eɪ'sɪŋkrənəs 'deɪtə'draɪv kəm'pju:tɪŋ] асинхронные вычисления, управляемые потоком данных

asynchronous delay line (**ADL**) [eɪ'sɪŋkrənəs dɪ'leɪ laɪn] асинхронная линия задержки

asynchronous delta modulation (**ADM**) [lɔ:sɪŋkrənəs 'deltə ˌmɔdjuleɪʃən] асинхронная дельта-модуляция

asynchronous delta sigma modulation (**ADSM**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'deltə 'sɪgmə ˌmɔdju'leɪʃən] асинхронная сигма-дельтамодуляция

asynchronous element [eɪ'sɪŋkrənəs 'elɪmənt] асинхронный элемент

asynchronous encoder [eɪ'sɪŋkrənəs ɪn'koudə] асинхронный модулятор

asynchronous error [eɪ'sɪŋkrənəs 'erə] асинхронная ошибка

asynchronous exit routine [eɪ'sɪŋkrənəs 'eksɪt ru:'ti:n] программа асинхронного вывода

asynchronous flip-flop [eɪ'sɪŋkrənəs 'flɪp'flɔp] асинхронный триггер, нетактируемый триггер

asynchronous impedance [eɪ'sɪŋkrənəs ɪm'pi:dəns] асинхронное полное сопротивление

asynchronous input [eɪ'sɪŋkrənəs 'ɪnput] асинхронный вход, асинхронный ввод (*сигнала*)

Asynchronous Input/Output (**AIO**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'ɪnput 'autput] асинхронный ввод-вывод

asynchronous interrupt [eɪ'sɪŋkrənəs ɪntə'rʌpt] асинхронное прерывание

asynchronous logic [eɪ'sɪŋkrənəs 'lɔʤɪk] асинхровные логические схемы, работающие в асинхронном режиме

asynchronous mapping [eɪ'sɪŋkrənəs 'mæpɪŋ] асинхронное преобразование-отображение. *См. тж.* **mapping¸multiplexing**

asynchronous mode (**A-mode**) [eɪ'sɪŋkrənəs moud] асинхронный режим

asynchronous multiplex [eɪ'sɪŋkrənəs 'mʌltɪpleks] асинхронное уплотнение

asynchronous operation [eɪ'sɪŋkrənəs] асинхронная операция (работа).۞ Операция с непредсказуемыми интервалами.

asynchronous overlay supervisor [eɪ'sɪŋkrənəs ˌouvə'leɪ 'sju:pə'vaizə] асинхронный оверлейный супервизор

Asynchronous Procedure Call (**APC**) [eɪ'sɪŋkrənəs prə'si:ʤə kɔ:l] асинхронный вызов процедур

asynchronous process [eɪ'sɪŋkrənəs 'prouses] асинхронный процесс

Asynchronous Protocol Specification (**APS**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'proutəkɔl ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация для асинхронного протокола

asynchronous replication [eɪ'sɪŋkrənəs ˌreplɪ'keɪʃən] асинхронное тиражирование; асинхронное дублирование

Asynchronous Response Mode (**ARM**) [eɪ'sɪŋkrənəs rɪs'p]ns moud] режим асинхронного отклика

asynchronous serial interface (**ASI**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'sɪərɪəl ˌɪntə'feɪs] асинхронный последовательный интерфейс

Asynchronous System Trap (**AST**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'sɪstɪm træp] асинхронное прерывание.۞ Прерывание, возникновение которого не привязано к определенной точке программы: внешнее прерывание или прерывание, связанное с работой другого процесса (например, поступление сигнала, завершения обмена). *Ср*. **synchronous system trap**

asynchronous task action [eɪ'sɪŋkrənəs ta:sk 'ækʃən] асинхронное выполнение задач

asynchronous terminal [eɪ'sɪŋkrənəs 'tə:mɪnl] асинхронный терминал

asynchronous time division multiplexing (**ATDM**) [eɪ'sɪŋkrənəs taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltipleksɪŋ] асинхронное временное уплотнение, асинхронное временное мультиплексирование

Asynchronous Transfer Mode (**ATM**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'trænsfə moud] асинхронный режим передачи (данных), протокол ATM.۞ Технология высокоскоростной одновременной передачи трафика всех видов (данных, голоса, видео) в сетях с коммутируемыми каналами. Термин «асинхронный» в названии протокола означает, что ячейки принадлежащие одному соединению, могут поступать в канал связи в непредсказзуемые моменты времени (нерегулярно). Существует несколько протоколов верхнего уровня, обеспечивающих передачу поверх ATM трафиков других типов (IPOA, LANE и т.д.).

Asynchronous Transfer Mode (**ATM**) **Adaptation Layer** (**AAL**) [eɪ'sɪŋkrənəs 'trænsfə moud ˌædæp'teɪʃən 'leɪə] уровень адаптации ATM.۞ Один из трех уровней протокола ATM (AAL, AAL1, AAL2).

asynchronous transmission [eɪ'sɪŋkrənəs træns'mɪʃən] асинхронная передача данных. *Ср*. **synchronous transmission**

asynchronously multiplexed channel [eɪ'sɪŋkrənəslɪ 'mʌltɪplekst 'ʧænl] мультиплекационный канал передачи данных

asynchronous-multiplex system [eɪ'sɪŋkrənəs'mʌltɪpleks 'sɪstɪm] система с асинхронным уплотнением

asyndetic [eɪ'sɪŋdetɪk] *adj*. асиндетический; бессоюзный

at clause [æt klɔ:z] декларация положения

At command set [æt kə'ma:nd set] набор AT-команд, набор команд модема. ۞ Стандартный язык управления модемом. Произошел от набора команд, ис-

пользуемых совместимыми модемами. Аббревиатура AT – от ATtentions. *См. тж.* **control sequence, modem**

Atanasoff-Berry computer ['æteınəsɔf 'bə:rı kəm'pju:tə] вычислительная машина Атанасова-Берри

AT-cut crystal [eı'ti:'kʌt 'krıstl] кварц AT-среза, кварцевая пластина AT-среза

atented printer [eı'təntıd 'prıntə] принтер с ручной заправкой страниц

A-test [eı'test] лабораторные испытания

atlantic standard time (**AST**) [ət'læntık 'stændəd taım] атлантическое (нью-йоркское) поясное время.۞ Временной пояс Атлантического побережья США. -4:00 от GMT.

atlas ['ætləs] *n.* атлас

ATM Adaptation Layer 1 (**AAL1**) [eı'ti:'em ˌædæp'teıʃən 'leıə wʌn] протокол AAL1.۞ Уровень адаптации ATM, применяемый для служб с поддержкой соединения, чувствительных ко времени передачи и требующих CBR, например для передачи голоса и видео. *См. тж.* **AAL, VBR**

ATM Adaptation Layer 2 (**AAL2**) [eı'ti:'em ˌædæp'teıʃən 'leıə tu:] протокол AAL2.۞ Один из рекомендованных ITU-t уровней протокола ATM. Используется ориентированными на соединение сервисами, поддерживающими переменный поток данных, например изохронный поток видео и голоса.

ATM forum [eı'ti:'em 'fɔrəm] Форум ATM.۞ Международная организация, созданная в 1991 г. группой энтузиастов, а теперь объединяющая более 700 фирм-производителей и конечных пользователей. Занимается координацией исследований и подготовкой стандартов в области ATM-технологий и совместимостью ATM-продуктов.

atmosphere ['ætməsfıə] *n.* атмосфера

atmospheric [ˌætməs'ferık] *adj.* атмосферный

atmospheric attenuation [ˌætməs'ferık ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в атмосфере

atmospheric backscattering [ˌætməs'ferık bæk'skætərıŋ] обратное рассеяние в атмосфере

atmospheric density model [ˌætməs'ferık 'densıtı 'mɔdl] модель распределения плотности атмосферы

atmospheric disturbance [ˌætməs'ferık dıs'tə:bəns] 1. атмосферные помехи; 2. атмосферное возмущение

atmospheric duct [ˌætməs'ferık 'dʌkt] атмосферный волновод

atmospheric electricity [ˌætməs'ferık ılek'trısıtı] атмосферное электричество

atmospheric inhomogeneity [ˌætməs'ferık ınˌhɔmoudʒe'ni:ıtı] неоднородность атмосферы

atmospheric interference [ˌætməs'ferık ˌıntə'fırəns] атмосферная радиопомеха

atmospheric modulation noise [ˌætməs'ferık ˌmɔdju'leıʃən nɔız] модуляционный шум атмосферы

atmospheric noise [ˌætməs'ferık nɔız] 1. атмосферный шум; 2. атмосферные помехи

atmospheric pressure laser [ˌætməs'ferık 'preʃə 'leısə] лазер, работающий при атмосферном давлении

atmospheric radiation [ætməs'ferık 'reıdıeıʃən] атмосферное излучение

atmospheric radio wave [ætməs'ferık 'reıdıo*u* weıv] 1. ионосферная радиоволна; 2. радиоволна, распространяющаяся за счет рассеяния (*в ионосфере или тропосфере*)

atmospheric radiometer [ætməs'ferık 'reıdıo*u*mıtə] радиометр для зондирования атмосферы

atmospheric refraction [ætməs'ferık rı'frækʃən] атмосферная рефракция.۞ Преломление в атмосфере планеты световых лучей, приходящих от космических объектов.

atmospheric sound refraction [ætməs'ferık saund rı'frækʃən] атмосферная рефракция звука

atmospheric sounding [ætməs'ferık 'saundıŋ] зондирование атмосферы

atmospheric turbulence [ætməs'ferık 'tə:bjuləns] турбулентность атмосферы

atmospheric turbulence probing [ætməs'ferık 'tə:bjuləns 'prɔbıŋ] зондирование турбулентностей атмосферы

atmospheric wave [ætməs'ferık weıv] 1. ионосферная радиоволна; 2. радиоволна, распространяющаяся за счет рассеяния (*в ионосфере или тропосфере*)

atmospheric window [ætməs'ferık 'wındou] окно прозрачности атмосферы

atmospheric-induced speckle [ætməs'ferık ın'dju:st 'spekl] спекл-структура, обусловленная турбулентностью атмосферы

atmospherics ['ætməsfıərıks] 1. атмосферики (*радиоволны, излучаемые атмосферными разрядами*); 2. атмосферные радиопомехи

ATN-grammar [eı'ti:'en 'græmə] ATN-грамматика.۞ Грамматика, заданная в виде расширения сети переходов.

atom ['ætəm] *n.* атом.۞ Элементарный объект (число или имя) в языке Lisp. *См. тж.* **list, term**

atom expression ['ætəm ıks'preʃən] атомарное выражение

atom spacing ['ætəmz 'speısıŋ] межатомное расстояние

atomic [ə'tɔmık] *adj*. атомный

atomic absorption coefficient [ə'tɔmık əb'sɔ:pʃən ˌko*u*ı'fiʃənt] атомный коэффициент поглощения

atomic action [ə'tɔmık 'ækʃən] элементарное действие

atomic argument [ə'tɔmık 'a:gjumənt] аргумент типа атома; атомарный аргумент

atomic battery [ə'tɔmık 'bætərı] ядерная батарея, атомная батарея.۞ Блок источников электрического тока, работающих на энергии распада радиоактивных элементов (напр., 90Sr, 137Cs).

atomic bond [ə'tɔmık bɔnd] ковалентаная свяь, гомеополярная связь.۞ Химическая связь, образованная перекрытием (обобществлением) пары валентных

электронных облаков. Обеспечивающие связь электронные облака (электроны) называются общей электронной парой.

atomic charge [ə'tɔmık ʧa:ʤ] заряд иона, электрический заряд иона

atomic clock [ə'tɔmık klɔk] квантовые часы, атомные часы

atomic component [ə'tɔmık kəm'pounənt] элементарный компонент

atomic condition [ə'tɔmık kən'dıʃən] элементарное условие

atomic crystal [ə'tɔmık 'krıstl] ковалентный кристалл.۞ Кристалл, атомы в котором связаны ковалентной связью.

Atomic Energy Commission (**AEC**) [ə'tɔmık 'enəʤı kə'mıʃən] Комиссия по атомной энергии (США)

atomic energy level [ə'tɔmık 'enəʤı 'levl] энергетический уровень атома

atomic formula [ə'tɔmık 'fɔ:mjulə] атомарная формула

atomic frequency [ə'tɔmık 'fri:kwənsı] частота спектральной линии атома

atomic frequency standard [ə'tɔmık 'fri:kwənsı 'stændəd] атомный эталон частоты

atomic graph [ə'tɔmık græf] атомический граф (*при распознавании образов*)

atomic lamp [ə'tɔmık læmp] вакуумная люминесцентная лампа с возбуждением ядерным возбуждением

atomic laser [ə'tɔmık 'leısə] атомарный лазер.۞ Газовый лазер, в котором лазерные переходы происходят между уровнями энергии атомов.

atomic operation [ə'tɔmık ˌɔpə'reıʃən] атомарная операция; элементарная операция; неделимая операция

atomic photoelectric effect [ə'tɔmık 'foutəˌı'lektrık ı'fekt] фотоионизация.۞ Ионизация молекул и атомов под действием света.

atomic polarizability [ə'tɔmık 'pouləraı'zeıbılıtı] атомная поляризуемость.۞ Способность атомов, ионов и молекул приобретать дипольный момент в электрическом поле.

atomic resonator [ə'tɔmık 'rezəneıtə] атомный резонатор (*кв. эл*)

atomic spectrum [ə'tɔmık 'spektrəm] атомный спектр (*кв. эл*)

atomic spin [ə'tɔmık spın] спин атома

atomic time standard [ə'tɔmık taım 'stændəd] атомный эталон времни

atomic update [ə'tɔmık Λp'deıt] изменения, выполняемые как одна неделимая операция

atomic value [ə'tɔmık 'vælju:] атомарное значение

atomic-beam frequency standard [ə'tɔmık'bi:m 'fri:kwənsı 'stændəd] атомнолучевой эталон частоты

atomic-beam laser [ə'tɔmık'bi:m 'leısə] лазер на атомарном пучке

atomic-beam maser [ə'tɔmık'bi:m 'meısə] мазер на атомарном пучке

atomic-beam-type maser [ə'tɔmık'bi:m'taıp 'meısə] мазер на атомарном пучке

atomic-hydrogen maser [ə'tɔmık'haıdrıʤən 'meısə] мазер на атомах водорода

atomicity [ˌætə'mısıtı] *n.* 1. атомность, валентность; 2. атомарность.۞ Свойство операции быть исполненной полностью или не быть исполненной вовсе. Этим свойством должны обладать, в частности, транзакции.

attach [ə'tætʧ] *v.* 1. подключать.۞ Сделать устройство доступным вычислительной системе или программе. Это может подразумевать как физическое подключение, так и загрузку и инициализацию соответствующих программ и структур данных. 2. прикреплять, присоединять; 3. придавать (значение и т.п. **to**)

Attach Processor Executive (**APX**) [ə'tætʧ 'prousesə ˌeksɪ'kjutɪv] операционная система APX

attached [ə'tætʧt] *adj.* присоединенный; подключенный

attached array processor (**AAP**) [ə'tætʧt ə'reɪ 'prousesə] присоединенный матричный процессор

attached device [ə'tætʧt dɪ'vaɪs] подключенное (доступное) устройство

Attached file [ə'tætʧt faɪl] прицепленный файл.۞ Файл, присоединенный к письму в e-mail.

attached procedure [ə'tætʧt prə'si:ʤə] присоединенная процедура.۞ Процедура, связанная с объектом или типом данных и автоматически вызываемая при определенных операциях над объектом или при выполнении определенного условия.

attached processor [ə'tætʧt 'prousesə] подчиненный процессор; сопряженный процессор; сопроцессор

attached processor system [ə'tætʧt 'prousesə 'sɪstɪm] система с присоединенным процессором

attached resource communication network [ə'tætʧt rɪ'sɔ:s kəˌmjunɪ'keɪʃən net'wə:k] сеть коммуникаций с подключенными ресурсами; сеть ARCnet

attached resource computing network [ə'tætʧt kəm'pju:tɪŋ net'wə:k] вычислительная сеть с присоединенными ресурсами

Attached Resources Computer network (**ARCnet**) [ə'tætʧt rɪ'sɔ:sɪz kəm'pju:tə nət'wə:k] сеть ARCnet.۞ Сетевая архитектура локальной сети (разработка фирмы DataPoint). Использует шинную архитектуру с передачей маркера, обычно на коаксиальном кабеле. *См. тж.* **Ethenet, network**

attached task [ə'tætʧt ta:sk] присоединенная задача

attached unit [ə'tætʧt 'ju:nɪt] подключенной устройство

attached virtual processor [ə'tætʧt 'və:tjuəl 'prousesə] присоединенный виртуальный процессор

attaching [ə'tætʃɪŋ] *n.* 1. присоединение; подсоединение; прикрепление; 2. закрепление

attaching plug [ə'tætʃɪŋ plʌg] телефонный штекер

attachment [ə'tætʧment] *n.* 1. приспособление; 2. присоединение (приложение к письму).۞ Поскольку многие системы электронной почты допускают пересылку в виде письма только текстовых сообщений, то программы, графические файлы и т. д. для отправки оформляются в виде приложений, которые обычно упаковываются. *См. тж.* **base 64, BINHEX, MIME, S¸MIME**

attachment cap [ə'tætʃment kæp] штекер

attachment cord [ə'tætʃment kɔ:d] соединительный шнур (*млф*)

attachment graph [ə'tætʃment græf] соединяющий граф.۞ Для некоторого подмножества вершин графа двудольный граф, порожденный соединяющими ребрами.

attachment plug [ə'tætʃment plʌg] телефонный штекер

Attachment Unit Interface (AUI) [ə'tætʃment 'ju:nıt ˌıntə'feıs] интерфейс подключаемых (сетевых) устройств, интерфейс AUI.

attack [ə'tæk] *v.* 1. нападать; 2. приступать к разрешению проблемы; атаковать, пытаться вскрыть (систему, шифр) 3. воздействовать; *n.* 1. атака.۞ Злонамеренные действия взломщика компьютерной системы. 2. подход

attack by iteration [ə'tæk baı ˌıtə'reıʃən] криптоанализ методом итераций

attack by liberation on an encryption algorithm [ə'tæk baı 'lıbəreıʃən ɔn æn ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıðʒəm] атака на алгоритм шифрования

attack by liberation-proof [ə'tæk baı 'lıbəreıʃən'pru:f] криптостойкий, стойкий к криптоанализу

attack by liberation-resistant [ə'tæk baı 'lıbəreıʃən rı'zıstənt] Синоним – **attack by liberation-proof**

attack detection [ə'tæk dı'tekʃən] обнаружение атаки (попытки взлома).۞ Выполняется при помощи специального ПО. *См. тж.* **attack, computer segurity, intrusion prevention, SDSI**

attack on computer network [ə'tæk ɔn kəm'pju:tə nət'wə:k] атака н акомпьютерные сети.۞ Действия, направленные на манипуляцию, разрушение, блокирование, дезорганизацию или уничтожение информации в компьютерах и сетях компьютерных, или на сами компьютеры и сети непосредственно.

attack on the cryptosystem [ə'tæk ɔn ðı'krıpto*u*'sıstım] атака на криптосистемы.۞ Попытка противника и/или нарушителя понизить уровень безопасности конкретной системы криптографической на основе определенных методов криптоанализа и при некоторых предположениях криптоанализа. Разработчик, пользователь законный и противник при проведении анализа криптографического моделируют атаки на криптосистему. Совокупность различных атак постоянно расширяется за счет развития теоретических методов и возможностей техники.

attack on the protocol [ə'tæk ɔn ðı'proutək]l] атака на протокол криптографический.۞ Попытка проведения анализа сообщений протокола и/или выполнения не предусмотренных протоколом действий с целью нарушения работы протокола и/или получения информации, составляющей секрет его участников.

attack potential [ə'tæk pə'tenʃəl] потенциал атаки.۞ Прогнозируемый потенциал для успешного (в случае реализации) нападения, выраженный в показателях компетентности, ресурсов и мотивации нарушителя**.**

attack the DES [ə'tæk ðə des] в криптологии – пытаться вскрыть DES. *n.* 1. атака, наступление; 2. подход.۞ В криптологии – криптоанализ, попытка вскрытия (криптосистемы)

attack time [ə'tæk taım] 1. длительность фронта импульса (*между уровнями 0,1 и 0,5 от макисмального*); 2. время срабатывания (*компрессора или ограничителя*)

attackable [ə'tækəbl] *adj.* уязвимый; 2. спорный

attacker [ə'tækə] *n.* 1. атакующий, нарушитель, противник. Лицо, организовавшее атаку на защищенную компьютерную систему или пытающее ее взломать. *См. тж.* **attack, cracker, instruder, security**; 2. криптоаналитик. *См. тж.* **cryptanalyst**

attack-proof [ə'tæk'pru:f] криптостойкий, стойкий к криптоанализу

attack-resistant [ə'tæk rı'zıstənt] Синоним – **attack-proof**

attain [ə'teın] *v.* достигнуть, добиться

attainable [ə'teınəbl] *adj.* достижимый

attainable accuracy [ə'teınəbl 'ækjurəsı] достижимая точность

attainment [ə'teınment] *n.* достижение

attempt [ə'tempt] *v.* пытаться, пробовать; предпринимать; *n.* попытка

Attempt to access data outside of segment bounds [ə'tempt tu: 'ækses 'deıtə 'autsaıd ɔv 'segmənt 'baundz] 1. Попытка доступа к данным за границей сегмента (сообщение сети NetWare); 2. Ошибка в инструкции, ссылке или сегментации

Attempt to nest include files more than 12 deep. Last include file opened is «file_name»[ə'tempt tu: nest ın'klud faılz mɔ: ðæn twelv di:p la:st ın'klud faıl 'oupənd ız faıl neım] предпринята попытка подключения для команды include более 12-ти файлов, вложенных друг в друга. Последнее имя открытого вложенного файла «имя _ файла» (сообщение сети Net-Ware)

Attempt to read date from file failed [ə'tempt tu: ri:d 'deıtə frɔm faıl feild] попытка чтения данных в несуществующем файле (сообщение сети NetWare)

Attempt to remove current directory [ə'tempt tu: rı'mu:v 'kʌrənt dı'rektərı] попытка удалить текущий каталог (сообщение сети NetWare)

Attempted write protected violation [ə'temptıd raıt prə'tektıd ˌvaıə'leıʃən] попытка записи на защищенный дисковод (дискету)

Attempting to login after account balance has dropped below the minimum [ə'temptıŋ tu: 'lɔgıŋ 'a:ftə ə'kaunt 'bælənz hæz drɔpt bı'lou ðə'mınıməm] ресурсы, отведенные пользователю исчерпаны, регистрация запрещена (сообщение сети NetWare)

Attempting to login during an unauthorized time period [ə'temptıŋ tu: lɔgıŋ 'djuərıŋ ən'ʌnˌɔ:θə'raızd taım 'pıərıəd] предпринята попытка входа в систему, когда текущая работа в сети запрещена (сообщение сети NetWare)

Attempting to login from an unapproved station [ə'temptıŋ tu: lɔgıŋ frɔm ən'ʌnˌə'pru:vt 'steıʃən] предпринята попытка регистрации с запрещенной рабочей станции (сообщение сети NetWare)

Attempting to login to account without accounting balance [ə'temptıŋ tu: lɔgıŋ tu: ə'kaunt wıð'aut ə'kauntıŋ 'bælənz] предпринята попытка входа в систему, не имея на это кредита (отведенных ресурсов) (сообщение сети NetWare)

Attempting to login to an account that has expired or has been disable by the supervisor [ə'temptıŋ tu: lɔgıŋ tu: ənə'kaunt ðæt hæz iks'paıəd ɔ: hæz bi:n dıs'eıbl baı ðə'sju:pəvaızə] предпринята попытка регистрации в сети либо со счета, который блокирован, либо по окончании срока действия пароля (сообщение сети NetWare)

Attempting to attach to server «server_name» during an unauthorized time period [ə'temptıŋ tu: ə'tætʃ tu: 'sə:və 'sə:və neım 'djuərıŋ ən'Λn¸ɔ:θə'raızd taım 'pıərıəd] предпринята попытка присоединения к файловому серверу «имя_сервера» в недозволенное время (сообщение сети NetWare)

Attempting to recover allocation unit «...» [ə'temptıŋ tu: rı'kΛvərı 'æləkeıʃən 'ju:nıt] попытка исправления размещения единицы измерения «...» (сообщение сети NetWare)

Attempting to simultaneously login too many work stations [ə'temptıŋ tu: ¸sıməl'teınjəslı lɔgıŋ tu: 'mænı wə:k 'steıʃənz] предпринята попытка одновременной регистрации со слишком большого числа станций (сообщение сети NetWare)

attend [ə'tend] *v.* 1. присутствовать (*на лекциях, собраниях и т.п.*); 2. сопровождать; сопутствовать; 3. принимать участие.# **to attend to** уделять внимание чему-л.; заниматься чем-л., быть внимательным к кому-л., чему-л.

attendance [ə'tendəns] *n.* 1. присутствие (at); посещение; 2. посещаемость; 3. аудитория, публика; 4. уход, обслуживание (upon); услуги

attendance time [ə'tendəns taım] время присутствия

attendant [ə'tendənt] *adj.* сопутствующий

attendant's switchboard [ə'tendənts swıtʃ'bɔ:d] местный коммутатор

attendance message [ə'tendəns 'mesıʤ] обслуживающее сообщение

attended operation [ə'tendıd ¸ɔpə'reıʃən] работа под контролем оператора

attended station [ə'tendıd 'steıʃən] обслуживаемая станция

attended system [ə'tendıd 'sıstım] обслуживаемая система

attended time [ə'tendıd taım] время обслуживания

attention [ə'tenʃən] *n.* 1. внимание; 2. прерывание. *См. тж.* **break**.# **to attract** (**draw**. **call**) **attention to** привлекать внимание к.# **to give attention to** обращать внимание.# **to pay attention to** обращать внимание

attention device (**AD**) [ə'tenʃən dı'vaıs] устройство сигнализации, сигнализатор

attention interrupt [ə'tenʃən ıntə'rΛpt] прерывание по сигналу «внимание»; прерывание по сигналу вызова; прерывания с целью привлечения внимания

attention interruption [ə'tenʃən ¸ıntə'rΛpʃən] прерывание клавишей «прерывание»

attention key [ə'tenʃən ki:] клавиша прерывания; клавиша вызова; клавиша «внимание»

attention routine [ə'tenʃən ru:'ti:n] программа вызова

attenuate [ə'tenjuıt] *v.* 1. ослаблять; смягчать; 2. затухать

attenuated propagation [ə'tenjuıtıd ¸prɔpə'geıʃən] распространение с затуханием

attenuating pad [ə'tenjueıtıŋ pæd] фиксированный аттенюатор, постоянный аттенюатор

attenuation [ə'tenjuıʃən] *n.* 1. ослабление.۞ Снижение амплитуды сигнала при его прохождении через среду, которая рассеивает энергию. Ослабление обычно измеряется в децибелах. 2. колебательность.۞ Параметр (иногда его называют коэффициентом затухания колебаний), характеризующий динамические свойства системы автоматического регулирования. Численно он определяется как косинус угла, в который вписываются наиболее отдаленные от мнимой оси комплексные корни характеристического уравнения. Чем меньше этот параметр, тем более система склонна к колебаниям.

attenuation band [ə'tenjuıʃən bænd] полоса ослабления; полоса затухания; полоса задерживания (*фильтра*)

attenuation box [ə'tenjuıʃən bɔks] аттенюатор магазинного типа

attenuation characteristic [ə'tenjuıʃən ˌkærıktə'rıstık] характеристика затухания (*фильтра*)

attenuation constant [ə'tenjuıʃən 'kɔnstənt] 1. коэффициент ослабления; коэффициент затухания, декремент; 2. постоянная потерь (*четырехполюсника*)

attenuation distortion [ə'tenjuıʃən dıs'tɔʃən] 1. амплитудные искажения; 2. искажения, обусловленные затуханием

attenuation equalizer [ə'tenjuıʃən 'i:kwəlaızə] корректор затухания; эквалайзер затухания

attenuation factor [ə'tenjuıʃən 'fæktə] коэффициент затухания; декремент; коэффициент ослабления

attenuation loss [ə'tenjuıʃən lɔs] потери на затухание

attenuation network [ə'tenjuıʃən net'wə:k] аттенюатор

attenuation of wave [ə'tenjuıʃən ɔv weıv] затухание волны

attenuation pad [ə'tenjueıʃən pæd] фиксированный аттенюатор, постоянный аттенюатор

attenuation per unit length [ə'tenjuıʃən pə: 'ju:nıt leηθ] погонное затухание

attenuation ratio [ə'tenjuıʃən 'reıʃıou] модуль коэффициента распространения

attenuator [ə'tenjuıtə] *n.* аттенюатор, ослабитель

attenuator fin [ə'tenjuıtə fın] пластина аттенюатора ножевого типа, поглощающая пластина аттенюатора ножевого типа

attenuator grating [ə'tenjuıtə 'greıtıŋ] ослабляющая дифракционная решетка

attenuator tube [ə'tenjuıtə tju:b] аттенюатор на газоразрядном приборе

attitude ['ætıtju:d] *n.* позиция, отношение

attitude control ['ætıtju:d kən'troul] устройство управления положением (*ЛА*)

attitude indicator ['ætıtju:d 'ındıkətə] индикатор положения (*ЛА*)

attract [ə'trækt] *v.* 1. притягивать; привлекать; 2. пленять, прельщать

attracted-disk electrometer [ə'træktıd'dısk ı'lektro*u*'mi:tə] электрометр с притягивающимися дисками

attraction [ə'trækʃən] *n.* 1. демонстрация; 2. проивлекательность; 3. притяжение

attraction mode [ə'trækʃən moud] демонстрационный режим.۞ Режим работы диалоговой программы (обычно игровой или обучающей программы), при котором имитируется работа пользователя автоматическим вводом заранее подготовленных или генерируемых команд и запросов.

attractive [ə'træktıv] *n.* притяжение; *adj.* привлекательный

attractive force [ə'træktıv fɔ:s] сила притяжения

attractive levitation [ə'træktıv 'levıteıʃən] левитация с притяжением

attractive maglev [ə'træktıv 'mʌglev] магнитная левитация с притяжением

attractive pole [ə'træktıv poul] притягивающий полюс

attractive suspension [ə'træktıv səs'penʃən] подвеска с притяжением

attractor [ə'trækə] *n.* аттрактор.۞ 1. Компактное подмножество фазового пространства динамической системы, все траектории из некоторой окрестности которого стремятся к нему при времени, стремящемся к бесконечности. Аттрактором может являться притягивающая неподвижная точка (*в задаче о маятнике с трением о воздух*), периодическая траектория (*самовозбуждающиеся колебания в контуре с положительной обратной связью*), или некоторая ограниченная область с неустойчивыми траекториями внутри. 2. Устойчивое предельное множество траекторий с неустойчивостью каждой индивидуальной траектории.

attribute (**attributive**) **grammar** ['ætrıbju:t ('ætrıbju:tıv) 'græmə] атрибутная (атрибутивная) грамматика.۞ Контекстно-свободная грамматика, с каждым нетерминальным символом которой указан набор атрибутов и для каждого правила которой указан способ вычисления атрибутов символа в левой части по атрибутам компонент правой части. Атрибуты используются для задания контекстный условий или для описания семантики языка.

attribute [æ'trıbju:t] *n.* 1. атрибут, свойство.۞ Признак, характеризующий объект. 2. атрибут.۞ **1**. В реляционных базах данных – поноименованный домен, столбец таблицы. *См. тж.* **data element 2**. В машинной графике – свойство примитива или сегмента изображения, определяющее цвет, вид линии, фактуру поверхности, шрифт текста. 3. свойство; характерный признак, характерная черта; *v.* приписывать чему-л.; относить за счет кого-л. (**to**).# **to be attributable to** приписывать чему-л.; относить за счет чего-л., кого-л.

attribute a message to a transmitter ['ætrıbju:t ə'mesidʒ tu: ə'træns'mıtə] в криптологии – приписывать авторство сообщения передатчику

attribute byte [æ'trıbju:t baıt] байт атрибута

attribute factorization [æ'trıbju:t fæk'tɔ:rızeıʃən] расстановка описателей

attribute grammar [æ'trıbju:t 'græmə] атрибутная грамматика.۞ Атрибут - это свойство объекта; под атрибутом в грамматиках понимаются значение или семантический смысл (значимость) объекта. Атрибутная грамматика – это Контекстно-свободная грамматика (КС-грамматика, бесконтекстная грамматика), с узлами дерева вывода которой связаны атрибуты (семантические правила). КС-правилам сопоставляются правила вычисления атрибутов. Правило вычисления

значений атрибутов, соответствующее данному КС-правилу, применяется для всех вхождений этого правила в дерево вывода.

attribute overrides ['ætrıbju:t ˌouvə'raıds] изменить атрибуты

attribute schema [æ'trıbju:t 'skı:mə] атрибутная схема

attribute value [æ'trıbju:t 'vælju:] значение атрибута

attributes of a cryptosystem ['ætrıbju:ts ɔv ə'krıpto*u*'sıstım] в криптологии – свойства криптосистемы. *v.* приписывать чему-л.; относить за счет кого-л. (**to**); в криптологии – приписывать авторство

attribute-value list ['ætrıbju:t'vælju: lıst] список свойств. ⌾ Структура данных, представляющая доступ к значению по имени свойства.

attribute-value table ['ætrıbju:t'vælju: 'teıbl] список свойств. *См.* **attribute-value list**

attribution [æ'trıbju:ʃən] *n.* 1. присваивание атрибутов; 2. атрибуция; определение

attributive grammar [æ'trıbju:tıv 'græmə] атрибутивная грамматика; атрибутная грамматика

attrition rate [ə'trıʃən reıt] показатель (степень) популярности, например, Web-узла

A-type Dolby system [eı'taıp 'dɔlbı 'sıstım] система Долби с различным коэффициентом компрессии для четырех частотных групп, система шумопонижения Долби с различным коэффициентом компрессии для четырех частотных групп

A-type professional Dolby system [eı'taıp prə'fenʃənl 'dɔlbı 'sıstım] система Долби с различным коэффициентом компрессии для четырех частотных групп, система шумопонижения Долби с различным коэффициентом компрессии для четырех частотных групп

audibility [ˌɔ:'dıbılıtı] *n.* 1. слышимость; 2. относительный уровень звукового сигнала (*в децибелах от милливатта*)

audibility limit [ˌɔ:'dıbılıtı 'lımıt] 1. порог слышимости; 2. порог болевого ощущения

audible ['ɔ:dəbl] *adj.* слышимый; внятный

audible alarm ['ɔ:dəbl ə'la:m] звуковая тревожная сигнализация

audible beep-beep ['ɔ:dəbl bi:p'bi:p] звуковой пробник

audible control ['ɔ:dəbl kən'troul] дистанционное управление с использованием звуковых сигналов

audible Doppler enhancer ['ɔ:dəbl 'dɔplə ın'ha:nsə] выделение доплеровской частоты звукового диапазона

audible noise ['ɔ:dəbl nɔız] шум звуковой частоты

audible signal device ['ɔ:dəbl 'sıgnəl dı'vaıs] устройство звуковой сигнализации

audible sound ['ɔ:dəbl saund] слышимый звук

audible test ['ɔ:dəbl test] проба занятости (*звуковым сигналом, тлф*)

audible warning ['ɔ:dəbl 'wɔ:nıŋ] звуковая сигнализация

audio ['ɔ:dıou] *n*. звук: *adj*. звуковой.۞ Речь, музыка, записанные в цифровой или аналоговой форме. *См. тж.* **audio board, speech recognition**

audio answer ['ɔ:dıou 'a:nsə] речевой ответ

audio band ['ɔ:dıou bænd] диапазон звуковых частот (15 Гц – 20 кГц)

audio board (**card**) ['ɔ:dıou bɔ:d (ka:d)] звуковая плата, аудио-плата.۞ Плата расширения, предназначенная для ввода-вывода звука. *См. тж.* **sound board, digital audio**

audio capture and playback adapter ['ɔ:dıou 'kæptʃə ænd 'pleıbæk ə'dæptə] адаптер для цифровой аудиозаписи и для воспроизведения оцифрованного и синтезированного звука.۞ Может содержать встроенную библиотеку часто используемых звуковых эффектов и мелодий.

audio cassette ['ɔ:dıou 'kæsətə] магнитофонная кассета

audio cassette recorder ['ɔ:dıou 'kæsətə 'rekɔ:də] кассетный магнитофон

audio channel ['ɔ:dıou 'tʃænl] канал звука, канал звукового сопровождения (*тлв*)

Audio Codec'97 (**AC'97**) ['ɔ:dıou 'koudek] стандарт AC'97.۞ Описывает формат дополнительной платы для размещения аудеосистем, модемов, сетевых адаптеров и т. п. Разработан корпорацией Intel.

audio communication line ['ɔ:dıou kə¸mjunı'keıʃən laın] линия акустической связи

audio component ['ɔ:dıou kəm'pounənt] составляющая звуковой частоты

audio conference bridge ['ɔ:dıou 'kɔnfərəns brıdʒ] микшер для речевой конференц-связи

audio conference terminal ['ɔ:dıou 'kɔnfərəns 'tə:mınl] оконечная аппаратура для речевой конференции

audio data ['ɔ:dıou 'deıtə] аудиоданные (цифровые данные аудио).۞ Звук в мультимедиа, записанный в цифровой форме.

audio decoder delay ['ɔ:dıou di:'koudə dı'leı] задержка декодера звукового канала

audio disk ['ɔ:dıou dısk] грампластинка

audio displacement ['ɔ:dıou dıs'pleısmənt] смещение сигнала звукового сопровождения (*относительно видеосигнала*)

audio electronics ['ɔ:dıou ılek'trɔnıks] 1. звукозаписывающая и звуковоспроизводящая электронная аппаратура; 2. канал записи и воспроизведения звука

audio encryption ['ɔ:dıou ın'krıpʃən] в криптологии – шифрование звуковых сигналов

audio environment ['ɔ:dıou ın'vaıərənmənt] аудиосреда

audio equipment ['ɔ:dıou ı'kwıpmənt] звуковое оборудование

audio file ['ɔ:dıou faıl] аудио-файл

audio filter ['ɔ:dıou 'filtə] аудиофильтр

audio format ['ɔ:dıou 'fɔ:mæt] формат представления аудиоданных

audio frequency (**AF**) ['ɔ:dıou 'fri:kwənsı] звуковая частота

audio frequency-shift modulation ['ɔ:dıou 'fri:kwənsı'ʃıft ˌmɔdju'leıʃən] тональная частотная манипуляция

audio functions ['ɔ:dıou 'fʌŋkʃənz] функции обработки звукового сигнала

audio information ['ɔ:dıou ˌınfə'meıʃən] фонетическая информация

Audio ınterchange File Format (aiff) ['ɔ:dıou 'ıntə'ʧeınʤ faıl 'fɔmæt] формат файла для обмена звуковой цифровой информацией.۞ Разработан для систем Macintosh, но используется также в других системах.

Audio Interchange Format (AIF) ['ɔ:dıou 'ıntə'ʧeınʤ 'fɔ:mæt] формат обмена аудиофайлами

audio interface ['ɔ:dıou ˌıntə'feıs] сопряжение по звуковой частоте

Audio ınterface Board ['ɔ:dıou ˌıntə'feıs bɔ:d] интерфейсная аудиоплата, звуковая плата ПК

audio magnetic tape ['ɔ:dıou ˌmæg'netık teıp] лента для звукозаписи

audio masking ['ɔ:dıou 'ma:skıŋ] маскировка звука

Audio Messaging Interchange Specification (AMIS) ['ɔ:dıou 'mesıʤıŋ 'ıntə'ʧeınʤ ˌspesıfi'keıʃən] спецификация обмена речевыми сообщениями

audio mixer ['ɔ:dıou 'mıksə] смеситель аудиосигналов от различных источников

audio operator ['ɔ:dıou 'ɔpəreıtə] звукооператор

audio oscillator ['ɔ:dıou ˌɔsı'leıtə] звуковой генератор

audio peak limiter ['ɔ:dıou pi:k 'lımi:tə] ограничитель амплитуды по максимуму в тракте звуковой частоты (*радиоприемника*)

audio processing unit ['ɔ:dıou 'prousesıŋ 'ju:nıt] блок обработки звукового сигнала

audio Pulse Code Modulation (PCM) disk player ['ɔ:dıou pʌls koud ˌmɔdju'leıʃən dısk 'pleıə] цифровой электропроигрыватель с ИКМ

audio quality ['ɔ:dıou 'kwɔlıtı] качество звучания

audio recorder ['ɔ:dıou 'rekɔ:də] магнитофон

audio recording ['ɔ:dıou 'rekɔ:dıŋ] звукозапись

audio reproduction ['ɔ:dıou ˌri:prə'dʌkʃən] звуковоспроизведение

audio responce unit ['ɔ:dıou rıs'pɔns 'ju:nıt] устройство речевого вывода; акустическое ответное устройство; устройство звукового ответа; устройство речевого ответа

audio response ['ɔ:dıou rıs'pɔns] речевой ответ

audio response unit (ARU) ['ɔ:dıou ris'pɔns 'ju:nıt] устройство речевого ввода

audio sector ['ɔ:dıou 'sektə] сектор звукового канала

audio sector interleaving ['ɔ:dıou 'sektə ˌıntə'li:vıŋ] чередование звуковых секторов

audio signal ['ɔ:dıou 'sıgnəl] аудиосигнал.۞ Физическая форма представления звука в виде электрического сигнала.

audio signal generator ['ɔ:dıou 'sıgnəl 'ʤenəreıtə] звуковой генератор сигналов

audio spectrum ['ɔ:dıou 'spektrəm] спектр звуковых волн

audio streaming ['ɔ:dıou 'stri: mıŋ] потоковое аудио.۞ Технология программного воспроизведения в реальном времени получаемых через Интернет звуковых файлов без их предварительного скачивания в компьютер. *См. тж.* **digital audio, multimedia, video streaming**

audio system ['ɔ:dıou 'sıstım] система звуковоспроизведения

audio tape ['ɔ:dıou teıp] магнитная лента

audio tape recorder ['ɔ:dıou teıp 'rekɔ:də] магнитофон

audio taper ['ɔ:dıou 'teıpə] функциональная характеристика (*с изломом*) переменного резистора для регулирования громкости

audio teleconferencing ['ɔ:dıou 'telı'kɔnfərənsıŋ] конференц-связь

audio track ['ɔ:dıou træk] 1. дорожка звука; 2. дорожка звукового канала, дорожка звукозаписи

audio transformer ['ɔ:dıou træns'fɔ:mə] трансформатор звуковой частоты

audio transmission ['ɔ:dıou træns'mıʃən] 1. передача звуковых сигналов; 2. передача сигналов звукового сопровождения (*тлв*)

audio user interface (**AUI**) ['ɔ:dıou 'ju:zə ˌıntə'feıs] речевой интерфейс пользователя. *См. тж.* **digital audio, GUI, user interface**

Audio Video Interlaced ['ɔ:dıou 'vıdəou ıntə'leıst] чередование аудио и видео

Audio Video Interleaved (**AVI**) ['ɔ:dıou 'vıdəou ˌıntə'li:vt] формат AVI.۞ Формат файлов, разработанный фирмой Multimedia Systens Group корпорации Microsoft для хранения видеофильмов, синхронизированных со звуком. Применяется в пакетах MS Video for Windows, поддерживается кодеками ındeo, CunePak. AVI-файлы имеют расширение .avi.

Audio Video Kernel (**AVK**) ['ɔ:dıou 'vıdəou 'kə:nl] аудио и видеоядро

Audio Visual Interleave (**AVI**) ['ɔ:dıou 'vızıuəl ˌıntə'li:v] формат файлов видео- и аудиоданных (Microsoft)

audio volume control ['ɔ:dıou 'vɔljum kən'troul] 1. регулировка громкости; 2. регулятор громкости

Audio/Modem Riser (**AMR**) ['ɔ:dıou 'moudəm 'raızə] спецификация AMR.۞ Открытый промышленный стандарт на плату расширения системной платы и интерфейс, поддерживающий как аудиосистемы, так и модем. Создан на основе спецификации AC/97. Платы AMR (модемы, звуковые карты) подключаются к системной плате, минуя шину PCI. *См. тж.* **audio board**, **CNR**, **daughter board**, **expansion board**

audio/video disk player ['ɔ:dıou 'vıdəou dısk 'pleıə] видеоэлектропроигрыватель

audioacoustics ['ɔ:dıouə'ku:stıks] *n.* акустик звуковых частот

audioconference ['ɔ:dıou'k]nfərəns] *n.* конференц-связь

audio-fidelity control ['ɔ:dıou fı'delıtı kən'troul] регулятор тембра

audiofrequency ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ] *n.* 1. звуковая частота; 2. тональная частота (*млг*)

audio-frequency amplifier ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель звуковой частоты

audio-frequency channel ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ 'ʧænl] 1. канал звуковой частоты; 2. канал звука, канал звукового сопровождения (*млв*)

audio-frequency choke ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ tʃouk] низкочастотный дроссель

audio-frequency harmonic distortion ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ 'ha:mɔnɪk dɪs'tɔʃən] 1. нелинейные искажения звукового сигнала, нелинейные гармонические искажения звукового сигнала; 2. предыскажения звукового сигнала (*млв*)

audio-frequency noise ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ nɔɪz] шум звуковой частоты

audio-frequency oscillator ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ ˌɔsɪ'leɪtə] звуковой генератор

audio-frequency peak limiter ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ pi:k 'lɪmi:tə] ограничитель амплитуды по максимуму в тракте звуковой частоты (*радиоприемника*)

audio-frequency shift keying (**AFSK**) ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ ʃɪft ki:ŋ] тональная частотная манипуляция

audio-frequency signal generator ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ 'sɪgnəl 'ʤenəreɪtə] звуковой генератор сигналов

audio-frequency transformer ['ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ træns'fɔ:mə] трансформатор звуковой частоты

audiogram ['ɔ:dɪou'græm] *n.* аудиограмма

audiographic teleconferencing ['ɔ:dɪouˌg'ræfɪk 'telɪ'kɔnfərənsɪŋ] конференц-связь с передачей неподвижных изображений

audiohowler ['ɔ:dɪou'haulə] *n.* тональный генератор (*млф*)

audiometer ['ɔ:dɪou'mi:tə] *n.* аудиометр

audiometry ['ɔ:dɪou'mi:trɪ] *n.* аудиометрия

audiophile ['ɔ:dɪoufaɪl] *n.* слушатель, предъявляющий строгие требования к верности воспроизведения звука

audiophile ['ɔ:dɪoufaɪl] дорожка звукового сопровождения файла (видиодиска)

audio-response unit ['ɔ:dɪou rɪs'pɔns 'ju:nɪt] устройство речевого ответа

audio-signal output level ['ɔ:dɪou'sɪgnəl 'autput 'levl] уровень сигнала звукового сопровождения

audio-visual aid ['ɔ:dɪou'vɪzɪuəl eɪd] аудиовизуальное средство

Audio-Visual Connection (**AVC**) ['ɔ:dɪou'vɪzɪuəl kə'nekʃən] средства обработки аудиовизуальной информации (связи), семейство изделий AVC корпорации IBM

audiovisual system ['ɔ:dɪou'vɪzɪuəl 'sɪstɪm] система видеотелефонной связи

audit ['ɔ:dɪt] *n.* ревизия, проверка, аудит.⌾ Систематическая, независимая и документированная ревизия, позволяющая получить обзор и анализ системных записей и активности системы с целью ее текущего состояния безопасности или степени выполнения согласованных критериев аудита. *См. тж.* **ACI,**

audit client, audit data, audit history file, audit log, audit trail, authorization, check, checking, checkout; *v.* проверять, контролировать

audit client ['ɔ:dɪt 'klaɪent] заказчик аудита

audit data ['ɔ:dɪt 'deɪtə] данные аудита. *См. тж.* **audit log, audit trail**

audit file ['ɔ:dɪt faɪl] файл записи системы расчетов.۞ В сети NetWare файл содержит в хронологическомпорядке записи по всем транзакциям системы расчетов NetWare. Файловый сервер помещает в него записи о входе/выходе пользователя в сеть, записи расходов пользователем сетевых ресурсов. Супервизор сети может вывести содержимого этого файла на печать с помощью команды paudit.

audit history file ['ɔ:dɪt 'hɪstərɪ faɪl] файл истории ревизий

audit log ['ɔ:dɪt lɔg] контрольный журнал.۞ Файл регистрации выполненных действий в некоторых сетевых пакетах. *См*. **audit trail**

audit trail ['ɔ:dɪt treɪl] след контроля, контрольная запись, контрольный журнал.۞ Журнал, в котором фиксируются обращения к защищенным данным.

auditability ['ɔ:dɪteɪbɪlɪtɪ] *n.* подотчетность.۞ **1**. Возможность проверки; имеет две стороны: во-первых, любое состояние системы можно вернуть в исходное для выяснения того, как система в нем оказалась; во-вторых, имеющийся порядок проведения аудита безопасности позволяет гарантировать, что система удовлетворяет всем заявленным требованиям. **2**. Свойство, обеспечивающее однозначное прослеживание действий любого логического объекта**.**

auditee ['ɔ:dɪti:] *n.* проверяемая организация

auditing ['ɔ:dɪtɪŋ] *n.* ревизия (контроль) системы, ведение контроля.۞ Отслеживание действий пользователей и запись ОС в контрольном журнале (security log) специальных типов событий, таких, как регистрация в системе, доступ к файлу и т. п.

auditing facility ['ɔ:dɪtɪŋ fə'sɪlɪtɪ] средство контроля

audition ['ɔ:dɪʃən] *n.* 1. полоса частот, воспринимаемая на слух; 2. восприятие звука; слышимость; слух; 3. предварительное прослушивание в студии

auditor ['ɔdɪtə] *n.* 1. ревизор; 2. средство контроля

auditory flutter ['ɔdɪtərɪ 'flʌtə] высокочастотная детонация

auditory indication ['ɔdɪtərɪ 'ɪndɪkeɪʃən] звуковая индикация

auditory perspective ['ɔdɪtərɪ pə'spektɪv] звуковая перспектива

auditory sensation ['ɔdɪtərɪ 'senseɪʃən] слуховое ощущение, слуховое восприятие

auditory sensation area ['ɔdɪtərɪ 'senseɪʃən 'єərɪə] область слухового восприятия.۞ В зависимости от значения звукового давления эта область находится между порогом слышимости и порогом болевого ощущения. Возможность слухового восприятия сигнала обусловлена как частотой, так и амплитудой сигнала. Диапазон слухового восприятия человека составляет 130 дБ, шум в 150 дБ для человека невыносим, шум в 180 дБ вызывает усталость металла, а в 190 дБ вырывает заклепки из конструкций.

augend ['ɔ:gənd] *n.* 1. слагаемое, увеличиваемое.۞ Операнд двухадресной команды сложения, которому присваивается сумма. *Ср*. **addend**; 2. первое слагаемое. *Ср.* **addend**

Auger avalanche process ['ɔ:ʤə 'ævəla:nʃ 'prouses] процесс Оже, оже-процесс.۞ Процесс, включающий в себя заполнение электроном вакансии, образованной на одном из внутренних уровней энергии атома, с передачей безызлучательным путём выделенной при этом энергии электронуну другого (*вышележащего*).

Auger coefficient ['ɔ:ʤə ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент Оже.۞ Коэффициент механизма рекомбинации в полупроводниках, при котором лишняя энергия передаётся другому электронному возбуждению. При рекомбинации электрона проводимости и дырки, электрон переходит из зоны проводимости в валентную зону.

Auger effect ['ɔ:ʤə ɪ'fekt] эффект Оже.۞ Явление, в ходе которого происходит заполнение электроном вакансии, образованной на одной из внутренних электронных оболочек атома (вакансия возникает путём «выбивания» другого электрона рентгеновским излучением, электронным ударом, в результате внутренней конверсии или электронного захвата). Эффект Оже был открыт в 1925 г. на основе анализа экспериментов в камере Вильсона.

Auger electron ['ɔ:ʤə ɪ'lektrɔn] электрон Оже, оже-электрон.۞ Эффе́кт Оже́ – явление, в ходе которого происходит заполнение электроном вакансии, образованной на одной из внутренних электронных оболочек атома (вакансия возникает путём «выбивания» другого электрона рентгеновским излучением, электронным ударом, в результате внутренней конверсии или электронного захвата). Этот электрон называют оже-электроном.

Auger recombination ['ɔ:ʤə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация Оже, оже-рекомбинация.۞ Механизм рекомбинации в полупроводниках, при котором лишняя энергия передаётся другому электронному возбуждению.

Auger spectrometer ['ɔ:ʤə 'spektroʊmɪtə] оже-спектрометр.۞ Реализует метод электронной спектроскопии, основанный на анализе распределения по энергии электронов возникших в результате Оже-эффекта — явлении, в ходе которого происходит заполнение электроном вакансии, образованной на одной из внутренних электронных оболочек атома (*вакансия возникает путём «выбивания» другого электрона рентгеновским излучением, электронным ударом, в результате внутренней конверсии или электронного захвата*).

Auger spectrometry ['ɔ:ʤə 'spektroʊmɪtrɪ] оже-спектрометрия

Auger spectroscopy ['ɔ:ʤə 'spektroʊskɔpɪ] оже-спектроскопия.۞ Метод электронной спектроскопии, основанный на анализе распределения по энергии электронов возникших в результате Оже-эффекта.

Auger transition ['ɔ:ʤə træn'sɪʒən] переход Оже, оже-переход.۞ Безызлучателыший переход, при котором энергия, освобождающаяся при внутриатомном переходе одного электрона, расходуется на вырывание из атома другого электрона.

Auger yield ['ɔ:ʤə ji:ld] выход оже-электронов

augment [ɔ:g'ment] *n.* 1. приращение, шаг.۞ Величина, на которую увеличивается другая величина. *v.* увеличивать(ся), усиливать(ся)

augmentability [ɔ:g'menteıbılıtı] *n.* дополняемость; расширяемость

augmentation [ɔ:g'menteıʃən] *n.* ответ на частоте запроса; приращение; шаг; пополнение

augmented [ɔ:g'mentıd] адресация с расширяемым адресом, расширенная адресация. *См.* **extensible addressing**

augmented addressing (**augmenting**) [ɔ:g'mentıd ə'dresıŋ] расширенная адресация (расширение).۞ Метод расширения заданного короткого адреса путем его объединения (как младших разрядов требуемого адреса) с содержимым регистра расгиренной адресации (в качестве старших разрядов нужного адреса) с целью формирования окончательного машинного адреса.

augmented admittance matrix [ɔ:g'mentıd əd'mi:təns 'meıtrıks] расширенная матрица полных проводимостей

augmented matrix [ɔ:g'mentıd 'meıtrıks] полная (расширенная) матрица коэффициентов

augmented transition network (**ATN**) [ɔ:g'mentıd træn'sıʒən nət'wə:k] расширенная сеть переходов.۞ Обобщение конечного автомата, связывающее с каждым переходом из одного состояния в другое состояние некоторое действие, изменяющее значения переменных или вызывающее переход на подсеть.

augmenter [ɔ:g'mentə] *n.* прибавление; дополнение; увеличение

augmenting transition network [ɔ:g'mentıŋ træn'sıʒən net'wə:k] расширенная сеть переходов

aural carrier ['ɔ:rəl 'kærıə] несущая звукового сопровождения

aural center frequency ['ɔ:rəl 'sentə 'fri:kwənsı] средняя частота несущей, модулированной звуковым сигналом

aural discrimination ['ɔ:rəl dıs‚krımı'neıʃən] бинауральный эффект.۞ Эффект, возникающий при восприятии звука двумя ушами. Он позволяет определить направление на источник звука, что делает звуковое восприятие объёмным.

aural flutter ['ɔ:rəl 'flʌtə] высокочастотная детонация

aural harmonic ['ɔ:rəl 'ha:mɔnık] гармоники, возникающие в органах слуха человека

aural image ['ɔ:rəl 'ımıʤ] звуковой образ

aural null ['ɔ:rəl nʌl] настройка на минимальный звуковой сигнал

aural null direction finder ['ɔ:rəl nʌl dı'rekʃən 'faındə] радиопеленгатор с настройкой по минимуму звукового сигнала

aural presentation ['ɔ:rəl ‚prızen'teıʃən] звуковое представление

aural radio range ['ɔ:rəl 'reıdıo*u* reınʤ] курсовой радиомаяк со звуковой индикацией передаваемых сигналов

aural signal ['ɔ:rəl 'sıgnəl] 1. звуковой сигнал; 2. сигнал звукового сопровождения (*тлв*)

aural space ['ɔ:rəl speıs] звуковое поле, акустическое поле

aural transmitter ['ɔ:rəl træns'mɪtə] передатчик сигналов звукового сопровождения

aural-type beacon ['ɔ:rəl'taɪp 'bi:kən] 1. радиомаяк, дающий сигнал для приема судов; 2. звуковой маяк; 3. звуковой радиомаяк

aurora [ɔ:'rɔ:rə] *n.* полярное сияние

aurora clutter [ɔ:'rɔ:rə 'klʌtə] авроральные мешающие отражения

aurora gating [ɔ:'rɔ:rə 'geɪtɪŋ] стробирование приемника для устранения авроральных эхо-импульсов (*рлк*)

aurora return [[ɔ:'rɔ:rə rɪ'tə:n] авроральное эхо, авроральное радиоэхо

auroral absorption [ɔ:'rɔrəl əb'sɔ:pʃən] авроральное поглощение

auroral echo [ɔ:'rɔrəl 'ekou] авроральное эхо, авроральное радио эхо

auroral electrojet [ɔ:'rɔrəl ɪ'lektro*u*'ʤet] авроральные токовые струи, авроральные течения.۞ Потоки заряженных частиц из космоса, солнечного ветра, "дующего" вдоль линий магнитного поля Земли, вызывающие в полярных широтах нашей планеты северные сияния.

auroral ionization [ɔ:'rɔrəl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] авроральная ионизация.۞ Ионизация, создаваемая электронами и протонами, которые высыпаются в верхнюю атмосферу авроральной зоны.

auroral irregularities [ɔ:'rɔrəl ɪˌregju'lærɪtɪz] авроральные неоднородности

auroral noise [ɔ:'rɔrəl nɔɪz] авроральный шум

auroral oval [ɔ:'rɔrəl 'ouvəl] овал полярных сияний

auroral reflection [ɔ:'rɔrəl rɪ'flekʃən] авроральное радиоотражение

auroral zone [ɔ:'rɔrəl zoun] авроральная зона.۞ Область атмосферы шириной в несколько градусов, в которой наиболее часто наблюдаются ночные полярные сияния.

auroral-zone propagation [ɔ:'rɔrəl'zoun ˌprɔpə'geɪʃən] распространение в авроральной зоне

authentic [ɔ:'θentɪk] *adj.* 1. истинный, настоящий, футентичный; 2. верный, достоверный

authentic messages [ɔ:'θentɪk 'mesɪʤs] в криптологии – истинные сообщения

authenticate [ɔ:'θentɪkeɪt] *v.* аутентифицировать

authenticate a message [ɔ:'θentɪkeɪt eɪ 'mesɪʤ] в криптологии – аутентифицировать сообщение

authenticated [ɔ:'θentɪkeɪtɪd] *adj.* аутентифицированный

authenticated communication (**com**, **comm**) [ɔ:'θentɪkeɪtɪd kəˌmjunɪ'keɪʃən] в криптологии – связь с (взаимной) аутентификацией партнёров

authenticated communication channel [ɔ:'θentɪkeɪtɪd kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ʧænl] аутентифицированный канал коммуникации (связи).۞ Канал связи, обеспечивающий целостность передаваемой по нему информации.

authenticated key agreement protocol [ɔ:'θentɪkeɪtɪd ki: ə'gri:mənt 'proutəkɔl] в криптологии – протокол согласования ключа с аутентификацией

authenticating [ɔ:'θentıkeıtıŋ] *adj.* полномочный.۞ В криптологии – аутентификационный.

Authentication [ɔ:'θentıkeıʃən] *n.* аутентификация (установление личности). ۞ Средство обеспечения секретности, позволяющее обеспечить доступ к информации только определенным лицам.

authentication channel [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'ʧænl] в криптологии – канал аутентификации

authentication code [ɔ:'θentıkeıʃən koud] код аутентификации.۞ Вид алгоритма имитозащищающего кодирования информации. Как правило, код аутентификации сопоставляет сообщению его код аутентичности сообщения. Алгоритм принятия решения о подлинности информации основан на проверке значения кода аутентичности сообщения. К этим кодам предъявляются требования: невозможность вычисления кода аутентичности для заданного сообщения без знания ключа; невозможность подбора для одного или нескольких сообщений с известными значениями кода аутентичности другого сообщения с известным значением кода аутентичности без знания ключа

authentication code with arbitration (A^2-code) [ɔ:'θentıfıkeıʃən koud wıð 'a:bıtreıʃən] в криптологии – аутентификационный код с арбитражем

authentication exchange [ɔ:'θentıfıkeıʃən ıks'ʧeınʤ] в криптологии – проверка подлинности с обменом информацией

authentication function [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'fʌŋkʃən] в криптологии – аутентификационная функция

authentication message [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'mesıʤ] в криптологии – аутентификационное сообщение

authentication of messages [ɔ:'θentıkeıʃən ɔv 'mesıʤs] аутентификация сообщений

authentication of user [ɔ:'θentıkeıʃən ɔv 'ju:zə] аутентификация пользователя

authentication pattern [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'pætən] в криптологии – 1. комбинация для аутентификации; 2. подтверждение права на доступ; 3. проверка подлинности (достоверности)

authentication problem [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'prɔbləm] в криптологии – задача проверки на достоверность

authentication system [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'sıstım] 1. система аутентификации (криптосистема или криптографический процессор, используемые для аутентификации); 2. подтверждение права на доступ; 3. проверка подлинности (достоверности)

authentication system exchange [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'sıstım ıks'ʧeınʤ] проверка подлинности с обменом информацией

authentication system problem [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'sıstım 'prɔbləm] задача проверки на достоверность

Authentication, Authorization and Accounting (AAA) [ɔ:'θentıkeıʃən ˌɔ:θəraı'zeıʃən ænd ə'kauntıŋ] принцип трех А: аутентификация, автоматизация и учет. Три основных сервиса при коммутируемом соединении.

authenticator ['θentıkeıtə] *n.* аутентификатор, устройство проверки подлинности

authenticity [ˌɔ:θen'tısıtı] *n.* подлинность, достоверность, аутентичность

authenticity of message [θen'tısıtı ɔv 'mesıʤ] аутентичность сообщения.۞ Обеспечение целостности и аутентификации источника данных.

authenticity system [ˌɔ:θen'tısıtı 'sıstım] в криптологии – система с проверкой подлинности

authentification [ɔ:'θentıfıkeıʃən] *n.* 1. предъявление полномочий.۞ Процесс, с помощью которого субъект (пользователь) сообщает информацию о себе при обращении к системе. Признаком наличия у пользователя полномочий на доступ служит знание пароля или обладание некоторым физическим устройством – генератором закодированного опознавательного знака. Процедура предъявления полномочий может быть обращенной; в данном случае объект сообщает сведения о себе субъекту, например для того, чтобы пользователь был уверен, что в индентифицированную систему можно безопасно вводить конфиденциальную информацию; 2. установление подлинности сообщения, источника (data origin authentification) и/или приемника данных. *См. тж.* **access control, authenticator, authorization, data security, identifacation, Security Policy, superuser, UID, voice authentication**

authentification code (**A-code**) [ɔ:'θentıfıkeıʃən koud] 1. код аутентификации.۞ Контрольное поле, добавляемое к блоку данных для аутентификации сообщений. 2. опознавательный код

Authentification Header (**AH**) [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'hedə] протокол аутентификации заголовка, протокол АН.۞ Используется IPSec для защиты трафика, позволяет обнаруживать изменение информации в заголовке пакета и определять подлинность его отправителя. *См. тж.* **EPS**

authentification of message [ɔ:'θentıfıkeıʃən ɔv 'mesiʤ] аутентификация сообщений.۞ Защита сообщений от случайных или намеренных искажений при передаче по сети ЭВМ путем добавления к блоку данных контрольного поля. При вычислении контрольного поля используется ключ, известный приемнику.

authentification of user [ɔ:'θentıfıkeıʃən ɔv 'ju:zə] аутентификация пользователя.۞ Проверка соответствия пользователя терминала в сети ЭВМ предъявленному идентификатору. Применяется для защиты от несанкционированного доступа и выбора соответствующего режима обслуживания.

authentification server [ɔ:'θentıkeıʃən 'sə:və] авторизационный сервер; сервер аутентификации.۞ Сервер обрабатывающий все запросы пользователей на предмет получения того или иного вида сетевых услуг.

authentification token [ɔ:'θentıfıkeıʃən 'toukən] жетон (карточка) для аутентификации.۞ Миниатюрное устройство для установления личности пользователя с помощью пароля-отзыва, временных последовательностей кодов или с перменением других технологий.

authentificator [ɔ:'θentıfıkeıtə] аутентификатор.۞ Избыточная информация, добавляемая в сообщение для его аутентификации.

author [ɔ:'θə] *n.* автор

Author ware Professional for Windows ['ɔ:θə wɛə prə'feʃənl fɔ: 'wındouz] авторская профессиональная система «под Windows».۞ Авторская инструментальная система, предоставляющая большие удобства пользователю при создании в интерактивном режиме прикладных мультимедиа-программ.

authoring [ɔ:'θərıŋ] авторинг.۞ Процесс авторского создания мультимедиапродуктов, документов в системе управления документами, страниц в Web, или подготовка HTML-текстов. *См. тж.* **DMS, hypermedia, hypertext**

authoring language [ɔ:'θərıŋ 'læŋgwıʤ] авторский язык разработки.۞ Специализированный язык высокого уровня, используемый непрограммистами для разработки мультимедиа-продуктов и презентаций. Предоставляет меньше возможностей, чем авторская система. *См. тж.* **authoring system, authoring tools**

authoring system [ɔ:'θərıŋ 'sıstım] авторская система, инструментальные авторские средства.۞ Специализированное ПО для ПК, позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедиа-приложения, содержащие графику, анимацию, текст, видео и другие изобразительные средства. *См. тж.* **authoring language, courseware, multimedia**

authoring tools (software) [ɔ:'θərıŋ tu:lz ('sɔftwɛə)] авторский инструментарий.۞ Применяемое для создания мультимедийных и гипертекстовых продуктов, а также презентаций ПО.

authorised access [ɔ:'θəraızd 'ækses] санкционированный доступ.۞ Доступ, предоставленный абоненту после прохождения аутентификационной проверки.

authorised user [ɔ:'θəraızd ju:sə] пользователь уполномоченный.۞ Пользователь, которому в соответствии с политикой безопасности организации разрешено выполнять какую-либо операцию

authority [ɔ:'θərıtı] *n.* 1. полномочие; 2. авторитет, крупный специалист

authority and format identifier [ɔ:'θərıtı ænd 'fɔ:mæt aı'dentıfaıə] идентификатор полномочий и формата

authority hierarchy [ɔ:'θərıtı 'haıəra:kı] иерархия полномочий

authority on encryption [ɔ:'θərıtı ɔn ın'krıpʃən] крупный специалист в области шифрования

authorization [ˌɔ:θəraı'zeıʃən] *n.* 1. санкционирование, разрешение, авторизация, утверждение, предоставление прав доступа (в систему).۞ Определение набора полномочий, которыми обладает пользователь. Выполняется после успешной аутентификации. Полномочия конкретным пользователям по доступу к сетевым ресурсам устанавливаются администратором системы или сети. *См. тж.* **authentication, network administrator**; **system administrator**; 2. проверка полномочий.۞ Определение того, какие виды работ разрешены пользователю. *См. тж.* **access control**

authorization code [θəraı'zeıʃən koud] код для защиты от несанкционированного доступа

authorization control list [ˌɔ:θəraı'zeıʃən kən'troul lıst] 1. контрольный список для санкционирования доступа; 2. контрольный список для проверки числа пользователей в сети

authorization control service [ˌɔ:θəraɪ'zeɪʃən kən'troul 'sə:vɪsɪ] средство контроля полномочий; служба проверки полномочий пользователя

authorization file [ˌɔ:θəraɪ'zeɪʃən faɪl] файл полномочий

authorization matrix [ˌɔ:'θəraɪ'zeɪʃən 'meɪtrɪks] матрица права доступа.۞ Используемая при управлении доступом таблица, столбцы которой соответствуют ресурсам вычислительной системы, строки – пользователям; значения таблицы определяют права доступа пользователя к ресурсу.

authorization to copy [ˌɔ:θəraɪ'zeɪʃən tu: 'kɔpɪ] разрешение на копирование программного обеспечения

authorized ['ɔ:θəraɪzd] *adj*. 1. санкционированный; 2. привилегированный, имеющий полномочия.۞ О пользователе или программе, имеющих права или полномочия для выполнения определенных действий.

authorized access ['ɔ:θəraɪzd 'ækses] санкционированный доступ.۞ 1. Доступ к информационному ресурсу, который осуществляется штатными техническими средствами в соответствии с установленными правилами; 2. Доступ к информации, не нарушающий правила разграничения доступа.

authorized access to information [ɔ:'θəraɪzd tu: ˌɪnfə'meɪʃən] санкционированный доступ к информации.۞ Доступ к информации, не нарушающий правил разграничения доступа.

authorized bandwidth ['ɔ:θəraɪzd 'bændˌwɪdθ] ширина разрешенной полосы частот

authorized call ['ɔ:θəraɪzd kɔ:l] санкционированный вызов; разрешенный вызов; санкционированное обращение

authorized diler ['ɔ:θəraɪzd 'dɪlə] официальный дилер; уполномоченный дилер

Authorized Education Center ['ɔ:θəraɪzd ˌedju:'keɪʃən 'sentə] авторизованный учебный центр

authorized frequency ['ɔ:θəraɪzd 'fri:kwənsɪ] присвоенная (*станции*) полоса частот

authorized key ['ɔ:θəraɪzd ki:] в криптологии – назначенный ключ

authorized operation ['ɔ:θəraɪzd ˌɔpə'reɪʃən] санкционированная операция; санкционированное действие

authorized originator for messages ['ɔ:θəraɪzd ə'rɪʤɪneɪtə fɔ: 'mesɪʤs] в криптологии – санкционированный источник сообщений

authorized program ['ɔ:θəraɪzd 'prougræm] авторизованная программа

authorized program analysis ['ɔ:θəraɪzd 'prougræm ə'næləsɪs] санкционированный анализ программы

Authorized Solution Provider (**ASP**) ['ɔ:θəraɪzd sə'lu:ʃən prɔ'vaɪdə] авторизованный поставщик решений

authorized state ['ɔ:θəraɪzd steɪt] санкционированное состояние (*вчт*)

Authorized Training Center (**ATC**) ['ɔ:θəraɪzd 'treɪnɪŋ 'sentə] авторизированный учебный центр

authorized use ['ɔ:θəraɪzd ju:s] санкционированное использование

authorized user ['ɔ:θəraızd 'ju:zə] 1. зарегистрированный пользователь; 2. привилегированный пользователь

auto ['ɔ:tou] *n.* автоматическая тоновая коррекция; *adj.* автоматический

Auto answer ['ɔ:tou 'a:nsə] автоответ.۞ Установка в модемах, позволяющая модему автоматически отвечать на входящие звонки.

auto calculation [ˌɔ:tə 'kælkjuleıʃən] автоматическое вычисление

auto continue ['ɔ:tou kən'tınju:] непрерывная подача бумаги

auto correlation [ˌɔ:tə ˌkɔrı'leıʃən] автокорреляция

auto correlation spectrum [ˌɔ:tə kɔrı'leıʃən 'spektrəm] спектр корреляционной функции, спектр автокорреляционной функции

Auto dial ['ɔ:tou daıəl] автодозвон.۞ Свойство модема самостоятельно набирать заданный номер без вмешательства человека.

auto dialing [ˌɔ:tou 'daıəlıŋ] автоматический набор номера

auto doping [ˌɔ:tə 'doupıŋ] автолегирование.۞ Основной причиной автолегирования является твердофазная диффузия примесей из подложки.

auto emulation switching [ˌɔ:tou ˌemju:'leıʃən 'swıʧıŋ] автоматическое переключение эмуляции

auto indent ['ɔ:tou ın'dent] автоматический структурный отступ.۞ Режим работы редактора в СУБД FoxPro, позволяющий без затруднений строить программу, содержащую структурные отступы.

Auto Indexing Mass Storage (**AIMS**) ['ɔ:tou 'ındeksıŋ mæs 'stɔ:rıʤ] массовая память с автоиндексацией.۞ Стандартный интерфейс с PC-карт, предназначенных для хранения больших объемов данных.

auto kern [ɔ:tou kə:n] автоматический кернинг

auto menu ['ɔ:tou 'menju:] автоматический выбор меню пользователя

Auto Multi Feeder (**AMF**) ['ɔ:tou 'mΛltı 'fi:də] многостаничный автозагрузчик. *См. тж.* **ADF, ASF, CSF, feeder**

auto panning ['ɔ:tou 'peınıŋ] автоматическая прокрутка экрана при смещении курсора за его пределы

auto put away ['ɔ:tou put ə'weı] автоматическое отбрасывание

auto radio [ˌɔ:tə 'reıdıo*u*] автомобильный радиоприемник

auto scaling (**autoscaling**) ['ɔ:tou'skeılıŋ] автоматический выбор масштаба

auto spectrum [ˌɔ:tə 'spektrəm] спектр корреляционной функции, спектр автокорреляционной функции

auto stop lever [ˌɔ:tə stɔp 'levə] рычаг автостопа (*магнитофона*)

auto tab ['ɔ:tou tæb] автоматическая табуляция

auto update ['ɔ:tou Λp'deıt] автоматическое обновление

autoabstract ['ɔ:tou'æbstrækt] *n.* автореферат

auto-adjustments ['ɔ:touə'ʤΛstmənts] автонастройка

autoadsorption ['ɔ:touˌəb'sɔ:pʃən] *n.* автоадсорбция.۞ В однокомпонентной системе при формировании поверхностного слоя происходит изменение его структуры - уплотнение, которое называется автоадсорбцией.

autoalarm ['ɔ:touˌə'la:m] *n.* автоматический радиоприемник сигналов тревоги

autoalarm signal ['ɔ:touə'la:m 'sɪgnəl] международный сигнал тревоги

autoalignment ['ɔ:touə'lainmənt] *n.* автовыравнивание.۞ Автоматическое выравнивание (строк программы) с помощью инструментальных средств.

auto-answer [ˌɔ:tou'a:nsə] автоматический ответ; автоответ

auto-answer modem [ˌɔ:tə'a:nsə 'moudəm] модем с автоответом

autoassociator [ˌɔ:tə'əˌsousɪ'eɪtə] *n.* блок автоматического ассоциативного установления соединений (в нейронной сети)

autoauthentication [ˌɔ:touɔ:'θentɪkeɪʃən] *n.* автоаутентификация; автоматическая проверка полномочий

autobaud [ˌɔ:tou'bɔ:d] *n.* автобод

AutoCAD Development System (**ADS**) ['ɔ:toukæd dɪ'veləpmənt 'sɪstɪm] система проектирования для AutoCAD, система ADS

AutoCAD System ['ɔ:toukæd 'sɪstɪm] пакет программ САПР, который обеспечивает автоматизацию проектирования графических работ.۞ Используется при выполнении архитектурно-строительных чертежей, проектировании интерера и планировки помещений, при подготовке различных чертежей, рисунков, топографических и морских карт, для художественно-графических работ. Поддерживает сетевую среду.

autocall [ˌɔ:tou'kɔ:l] *n.* автоматический радиопередатчик звуковых сигналов вызова

auto-call library [ˌɔ:tou'kɔ:l 'laɪbrərɪ] библиотека автовызова

autochanger ['ɔ:tou'ʧeɪnʤə] *n.* механизм автоматической смены носителя (ленточных картрижей, CD-ROM), библиотекарь с автоподачей картрижей. *См. тж.* **jukebox, media changer**

autocheck ['ɔ:tou'ʧek] *n.* автоматический контроль

autoclave [ˌɔ:tou'kleɪv] *n.* автоклав.۞ Аппарат для проведения различных процессов при нагреве и под давлением выше атмосферного. В этих условиях достигается ускорение реакции и увеличение выхода продукта. При использовании в химии или для проведения химических реакций используют название химический реактор. При использовании в медицине для стерилизации при высоком давлении и температуре – только автоклав. В случае, если стерилизация проводится при высокой температуре, но без давления, используют термин стерилизатор или сушильный шкаф. Был изобретён Дени Папеном в 1679 г.

autoclear ['ɔ:tou'klɪə] *n.*۞ В криптологии – автоматическое переключение (автоматический переключатель) с засекреченной на открытую связь.

autocode ['ɔ:tou'koud] *n.* автокод.۞ Транслятор (обычно с языка низкого уровня).

autocoder [ˌɔ:tou'koudə] *n.* автокодер.۞ Программа или устройство автоматического кодирования.

autocollimating ocular [ˌɔ:tə'kɔlɪmeɪtɪŋ 'ɔktjulə] автоколлимационный окуляр

autocompiler [ˌɔ:tou'kəmpaılə] *n.* автоматическая компилирующая программа; автоматический компилятор

autoconfiguration [ˌɔ:toukənˌfıgju'reıʃən] *n.* автоконфигурация; автоматическое распознавание аппаратуры

autocontrol [ˌɔ:toukən'troul] *n.* автоматическое управление; автоматическое регулирование

autocorrelation ['ɔ:tou'kɔrı'leıʃən] *n.* автокорреляция

autocorrelation analyzer [ˌɔ:tou'kɔrı'leıʃən 'ænəlaızə] автокорреляционный анализатор, корреляционный анализатор

autocorrelation coefficient [ˌɔ:tou'kɔrı'leıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент (авто)корреляции.۞ Автокорреляция – это явление взаимосвязи между рядами: первоначальным и этим же рядом сдвинутым относительно первоначального положения на h моментов времени. Коэффициент автокорреляции позволяет судить о наличии линейной (или близкой к линейной) связи текущего и предыдущего уровней ряда, так как строится по аналогии с линейным коэффициентом корреляции.

autocorrelation device [ˌɔ:tou'kɔrıleıʃən dı'vaıs] коррелятор, автокоррелятор

autocorrelation function (**ACF**) ['ɔ:tou'kɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən] автокорреляционная функция

autocorrelation function [ɔ:tou'kɔrıleıʃən 'fʌŋkʃən] корреляционная функция, автокорреляционная функция

autocorrelation function test ['ɔ:tou'kɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən test] автокорреляционный тест (используется для проверки случайности двоичной последовательности)

autocorrelation test ['ɔ:tou'kɔrı'leıʃən test] тест автокорреляции.۞ Критерий проверки качества последовательности псевдослучайной, основанный на сравнении выборочной функции автокорреляционной последовательности с распределением этой функции для последовательности случайной идеальной.

autocorrelation vocoder [ɔ:tou'kɔrıleıʃən 'vɔkoudə] автокорреляционный вокодер

autocorrelator [ˌɔ:tou'k]rı'leıtə] *n.* автокоррелятор.۞ Устройства измерения автокорреляционной функции интенсивности электромагнитной волны света. Главным образом используются для того, чтобы определять длительность ультракоротких импульсов.

autocorrelogram [ˌɔ:touˌkɔrılə'græm] *n.* график автокорреляции

auto-covariance [ˌɔ:tou kɔ'vɛərıəns] автоковариация

autocycler [ˌɔ:tou'saıklə] *n.* 1. автоматическое устройство для организации циклов; 2. автоматический датчик циклов

autodecrement ['ɔ:tou'dekrımənt] *v.* автоматически уменьшать на единицу; работать в автодекрементном режиме

autodecremental addressing ['ɔ:tou'dekrıməntəl ə'dresıŋ] автодекрементная адресация.۞ Способ адресации, при котором исполнительный адрес равен содержимому указанного в команде слова; при вычислении исполнительного ад-

реса содержимое этого слова (обычно регистра) уменьшается на длину элемента адресации. *Ср*. **autoincremental addressing**

AutoDesk 3D Studio ['ɔ:tou'desk 'θri: di: 'stju:dıou] система 3D Studio фирмы Autodesk.۞ Пакет прикладных программ трехмерного моделирования и анимации. Предназначен для профессионалов в области машинной графики, работающих в технологии мультимедиа. Позволяет быстро создавать графические объекты (сферы, конусы, цилиндры и т.д.), аппроксимировать отображаемые поверхности сплайнами, а также создавать трехмерные изображения, импортировав DFX-файлы из системы двумерной графики AutoCAD или видеофайлы с видеомагнитофона. Средства анимации позволяют двигать, сжимать, вращать объекты и даже изменять их очертания.

AutoDesk Device Interface (**ADI**) ['ɔ:tou'desk dı'vaıs ˌıntə'feıs] интерфейс ADI.۞ Интерфейс (внешних) устройств корпорации AutoDesk.

autodetection [ˌɔ:touˌdı'tekʃən] *n*. автоматическое определение

autodiagnostics [ˌɔ:toudaıəg'nɔstıks] *n*. автодиагностика; самодиагностика

autodial [ˌɔ:tou'daıəl] *n*. 1. автонабор; 2. с автонабором

auto-dimensioning ['ɔ:tou'dımenʃənıŋ] автоматическое масштабирование.۞ Одна из возможностей в пакетах САПР, когда масштаб импортированного изображения детали автоматически сохраняется соответствующим масштабу чертежа.

autodoc [ˌɔ:tou'dɔk] *n*. документация в машиночитаемой форме

autodump ['ɔ:tou'dʌmp] *n*. авторазгрузка.۞ Автоматическая запись содержимого области памяти на внешнее устройство.

autodune start circuit [ɔ:tou'dju:n sta:t 'sə:kıt] цепь автоматического запуска записи (*в факсимильной связи*)

autodyne oscillator ['ɔ:toudaın ˌɔsı'leıtə] генератор автодина

autodyne reception ['ɔ:toudaın rı'sepʃən] автодинный радиоприем.۞ Прием на регенератор, создающий собственные колебания, частота которых отлична от частоты принимаемых колебаний. В результате детектирования этих двух колебаний получается колебание с частотой, равной разности частот принимаемых и местных колебаний.

autoelectronic emission [ˌɔ:tə'ılek'trɔnık ı'mıʃən] автоэлектронная эмиссия.۞ Испускание электронов проводящими твёрдыми и жидкими телами под действием внешнего электрического поля без предварительного возбуждения этих электронов, то есть без дополнительных затрат энергии, что свойственно другим видам электронной эмиссии.

autoemission [ˌɔ:tou'ımıʃən] *n*. автоэлектронная эмиссия.۞ Испускание электронов проводящими твёрдыми и жидкими телами под действием внешнего электрического поля без предварительного возбуждения этих электронов, то есть без дополнительных затрат энергии, что свойственно другим видам электронной эмиссии. Суть явления состоит в туннелировании электронов сквозь потенциальный барьер вблизи поверхности тела. Такое туннелирование становится возможным за счёт искривления потенциального барьера при приложении внешнего поля. При этом появляется область пространства вне тела, в ко-

торой электрон может существовать с той же энергией, которой он обладает, находясь в теле. Таким образом, автоэлектронная эмиссия обусловлена волновыми свойствами электронов.

autoencipherment ['ɔ:tou¸en'saıfəment] *n.* в криптологии – шифрование на автоключе

autoencode [¸ɔ:tou'ınkoud] *n.* выбирать слова из текста с помощью ЭВМ

autoepitaxy [¸ɔ:tou'epıta:ksı] *n.* автоэпитаксия; гомоэпитаксия.۞ Процесс ориентированного наращивания кристаллического вещества, одинакового по структуре и не отличающегося химически (*или отличающегося незначительно*) от вещества подложки. Отличие может заключаться в различном уровне легирования и типе примесей, что обусловливает возможность формирования гомогенных электронно-дырочных структур.

autoequalization [¸ɔ:tou'i:kwəlaı'zeıʃən] *n.* автоматическое выравнивание; автокомпенсация

AUTOEXEC.BAT.۞ Командный пакетный файл, позволяющий при начальной загрузке ОС автоматически запускать набор обязательных программ, устанавливать системные параметры и загружать в ОЗУ резидентские программы. Это место, куда можно помещать команды, которые необходимо выполнить в начале вычислительного процесса (драйвер мыши, программу русификации и т.д.).

autoexecute script [¸ɔ:tou'eksıkju:t skrıpt] автоскрипт; автоматически выполняемый сценарий

autofax [¸ɔ:tou'fæks] *n.* автофакс

auto-feed ['ɔ:tou'fi:d] атоматическая подача бумаги. *См. тж.* **form feed, friction feed, paper feed**

autofill ['ɔ:tou'fıl] *n.* автоматическое заполнение

autoflow ['ɔ:tou'flou] 1. автоматическая заливка (текста); 2. автоматическое разделение текста на страницы

autofollow radar [ɔ:tə'fɔlou 'reıdə] РЛС автоматического сопровождения цели

autofollowing radar [ɔ:tə'fɔlouıŋ 'reıdə] РЛС автоматического сопровождения цели

autoformalization [¸ɔ:tou'fɔ:məlaı'zeıʃən] *n.* автоформализация

autograph reception ['ɔ:tou'græf rı'sepʃən] прием с записью

autoincrement addressing [¸ɔ:tou'ınkrımənt ə'dresıŋ] автоинкрементная адресация

autoincremental addressing [¸ɔ:tou'ınkrıməntəl ə'dresıŋ] автоинкрементальная адресация

autoincremental addressing ['ɔ:tou'ınkrıməntəl ə'dresıŋ] автоинкрементная адресация.۞ Способ адресации, при котором исполнительный адрес равен содержимому указанного в команде слова; при вычислении исполнительного адреса содержимое этого слова (*обычно регистра*) увеличивается на длину элемента адресации. *Ср.* **autodecremental addressing**; *См. тж.* **addressing mode**

autoindent [ˌɔ:touɪn'dent] *n.* автоматический отступ

autoindex [ˌɔ:tou'ɪndeks] *n.* автоиндекс; *v.* автоматически составлять указатель; автоиндексировать

autoindexing [ˌɔ:tou'ɪndeksɪŋ] *n.* автоматическое индексирование

autoinformator [ˌɔ:tou'ɪnfɔmætə] *n.* автоинформатор

autoionization [ˌɔ:touaɪənaɪ'zeɪʃən] *n.* автоионизация, полевая ионизация.⌾ Процесс ионизации атомов и молекул газа в сильных злектрических полях.

autojoin ['ɔ:tou'ʤɔɪn] *n.* 1. автозамыкание.⌾ В программах рисования – автоматическое соединение конечных точек, когда они находятся на определенном расстоянии друг от друга, что облегчает рисование замкнутых кривых. 2. автозахват

autokey ['ɔ:tou'ki:] *n.* в криптологии – автоключ

autokey cipher system ['ɔ:tou'ki: 'saɪfə 'sɪstɪm] в криптологии – автоключевая шифрсистема (каждая буква открытого¸шифрованного текста сообщения, полученная в результате расшифрования¸ зашифрования очередной буквы шифрованного¸открытого текста, используется в качестве ключа для расшифрования¸зашифрования следующей)

autokeying ['ɔ:tou'ki:ɪŋ] *n.* в криптологии – 1. шифрование на автоключе; 2. формирование автоключа.

autoleader (**auto-leader**) ['ɔ:tou'li:də] *n.* автозаполнитель

autolink [ˌɔ:tou'lɪŋk] устройство автоматического подключения к абоненту

autoload ['ɔ:tou'loud] *n.* автозагрузка.⌾ **1**. Автоматическая заправка магнитной ленты в лентопротяжном устройстве. **2**. Автоматическая загрузка программы или операционной системы.

autoload cartridge ['ɔ:tou'loud 'ka:trɪʤ] кассета автоматической загрузки

autoloader ['ɔ:tou'loudə] *n.* автозагрузчик.⌾ Содержит один накопитель и несколько картриджей, которые могут загружаться в накопитель в произвольном порядке. *См. тж.* **robot, stack loader, stacker**

autologin [ˌɔ:tou'lɔgɪn] *n.* авторегистрация

auto-manual ['ɔ:tou'mænjuəl] *adj.* полуавтоматический

auto-manual system ['ɔ:tou'mænjuəl 'sɪstɪm] полуавтоматическая система; программируемое переносное криптографическое оборудование

auto-manual telephone exchange [ˌɔ:tə'mænjuəl 'telɪˌfoun ɪks'ʧeɪnʤ] полуавтоматическая телефонная сеть

automat [ɔ:'təmæt] *n.* автомат

automata [ɔ:'təmætə] *pl. от* **automation**

automata theory [ɔ:'təmætə 'θɪərɪ] теория автоматов.⌾ Раздел дискретной математики, изучающий абстрактные автоматы – вычислительные машины, представленные в виде математических моделей – и задачи, которые они могут решать. Наиболее тесно теория автоматов связана с теорией алгоритмов и, в частности, с таким ее разделом как теория абстрактных машин. Основной задачей структурной теории автоматов является разработка общих методов построения структурных схем автоматов.

automate [ˌɔ:tou'meɪt] *v.* 1. автоматизировать; 2. подвергать автоматической обработке

automated [ɔ:'təmætɪd] *adj.* автоматизированный

automated accounting [ɔ:'təmætɪd ə'kauntɪŋ] автоматический бухгалтерский учет

automated assembly [ɔ:'təmætɪd ə'semblɪ] автоматизированная сборка

automated cartridge system [ɔ:'təmætɪd 'ka:trɪʤ 'sɪstɪm] автоматизированная картриджная система

Automated Classification and Interface Adapter (**ACID**) [ɔ:'təmætɪd ˌklæsɪfɪ'keɪʃən ænd ˌɪntə'feɪs ə'dæptə] автоматическая классификация и интерпретация данных

automated commercial system [ɔ:'təmætɪd kə'mə:ʃəl 'sɪstɪm] автоматизированная коммерческая система

automated communication [ɔ:'təmætɪd kə'mju:nɪ'keɪʃən] автоматизированная связь

automated connection manager server [ɔ:'təmætɪd kə'nekʃən 'mænɪʤə 'sə:və] сервер автоматизированного управления соединениями

Automated Copmputing Equipment (**ACE**) [ɔ:'təmætɪd kəm'pju:tɪŋ ɪ'kwɪpmənt] автоматический вычислитель

automated cryptanalysis [ɔ:'təmætɪd krɪptə'næləsɪz] автоматизированный (компьютерный) криптоанализ

automated data library [ɔ:'təmætɪd 'deɪtə 'laɪbrərɪ] автоматизированная библиотека данных

automated data management system [ɔ:'təmætɪd 'deɪtə 'mænɪʤment 'sɪstɪm] автоматизированная система управления данными

Automated Data Processing (**ADP**) [ɔ:'təmætɪd 'deɪtə 'prousesɪŋ] автоматическая обработка данных, применение ЭВМ

automated desing engineering system [ˌɔ:'təmætɪd dɪ'zaɪŋ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического проектирования, САПР

Automated Information System (AIS) [ˌɔ:'təmætɪd ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] Система информационная автоматизированная (СИА). **1**. Система информационная, реализованная с использованием средств вычислительной техники, связи и передачи данных; **2**. Совокупность программных и аппаратных средств, предназначенных для создания, передачи, обработки, распространения, хранения и/или управления данными и информацией и производства вычислений.

automated key distribution [ɔ:'təmætɪd ki: dɪs'trɪbju:ʃən] автоматизированное распределение ключей

automated key distribution system (**AKDS**) [ɔ:'təmætɪd ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪm] система автоматизированного распределения ключей

automated knowledge elicitation [ɔ:'təmætɪd 'nɔlɪʤ ɪ'lɪsɪteɪʃən] автоматическое извлечение знаний. *См. тж.* **knowledge acquisition**

automated language processing [ɔ:'təmætɪd 'læŋgwɪʤ 'prousesɪŋ] автоматическая обработка текста

automated logic diagram [ɔ:'təmætɪd 'lɔʤɪk 'daɪəgræm] автоматическая логическая диаграмма

automated mix-down [ɔ:'təmætɪd mɪks'daun] автоматическое микширование звука после записи

automated network operations [ɔ:'təmætɪd net'wə:k ˌɔpə'reɪʃəns] автоматизированная эксплуатация сети

automated office of the future [ɔ:'təmætɪd 'ɔfɪs ɔv ðə'fju:ʧə] автоматизированный офис будущего; автоматизированное бюро будущего

automated operations control [ɔ:'təmætɪd ˌɔpə'reɪʃəns kən'troul] автоматизированное управление эксплуатацией

Automated Patent System [ɔ:'təmætɪd 'peɪtənt 'sɪstɪm] автоматизированная патентная система

automated processing method [ɔ:'təmætɪd 'prousesɪŋ 'meθəd] 1. автоматический метод обработки; 2. автоматизированный метод обработки

automated router [ɔ:'təmætɪd 'rautə] автоматизированный трассировщик

automated routing [ɔ:'təmætɪd 'rautɪŋ] автоматическая трассировка

automated software distribution [ɔ:'təmætɪd 'sɔftwɛə dɪs'trɪbju:ʃən] автоматизированное распространение программного обеспечения

Automated Speech Recognition (**ASR**) [ɔ:'təmætɪd spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən] автоматическое распознование речи. *См. тж.* **speech recognition**

automated system [ˌɔ:'təmætɪd 'sɪstɪm] система автоматизированная.۞ Система, состоящая из персонала и комплекса средств автоматизации его деятельности, реализующая технологию информационную выполнения установленных функций.

automated system for scientific research [ɔ:'təmætɪd 'sɪstɪm fɔ: ˌsaɪən'tɪfɪk rɪ'sə:ʧ] автоматизированная система научных исследований.۞ Система, предназначенная для автоматизации научных исследований.

Automated system of technological preparation of production [ɔ:'təmætɪd 'sɪstɪm ɔv ˌteknə'lɔʤɪkəl 'prepə'reɪʃən ɔv 'prɔdəkʃən] автоматизированная система технологической подготовки производства.۞ САПР или подсистема САПР, в которой решаются задачи проектирования технологических процессов, оснастки, инструмента и специального технологического оборудования.

automated tape library [ɔ:'təmætɪd teɪp 'laɪbrərɪ] автоматизированная библиотека на лентах

Automated Teller Machine (**ATM**) [ɔ:'təmætɪd 'telə mə'ʃi:n] банкомат

automated tool identification system [ɔ:'təmætɪd tu:l aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] автоматизированная система идентификации и поиска рабочего инструмента

automated troubleshooting system [ɔ:'təmætɪd 'trʌbles'ʃu:tɪŋ 'sɪstɪm] автоматическая система диагностики

automated verification [ɔ:'təmætɪd ˌverɪfɪ'keɪʃən] автоматическая верификация

automated vision [:'təmætɪd 'vɪʒən] машинное зрение

automated vision system [:'təmætɪd 'vɪʒən 'sɪstɪm] система машинного зрения

automatic recalculation [ˌɔ:'təmætık rı'kælkjuleıʃən] автоматический пересчет.۞ Режим работы электронной таблицы, при котором пересчет всех значений в ячейках осуществляется каждый раз при вводе нового значения, что при больших таблицах замедляет процесс ввода. Для исключения этого используют режимы фонового (background recalculation) и ручного пересчета (manual recalculation).

automatic (aut) [ˌɔ:'təmætık] *adj*. автоматический

automatic abstract [ˌɔ:'təmætık 'æbstrækt] автоматический реферат; машинный реферат; совокупность автоматически выбранных ключевых слов

automatic abstracting [ˌɔ:'təmætık 'æbstræktıŋ] автоматическое реферирование.۞ В информационнно-документальных системах – автоматическое составление кратких описаний хранимых документов.

automatic accounting [ˌɔ:'təmætık ə'kauntıŋ] 1. автоматический бухучет; 2. автоматический учет

automatic accounting machine [ˌɔ:'təmætık ə'kauntıŋ mə'ʃi:n] автоматическая бухгалтерская машина

automatic acqusition [ˌɔ:'təmætık ə'kweızıʃən] автоматический сбор

automatic address modification [ˌɔ:'təmætık ə'dres ˌmɔdıfı'keıʃən] автоматическая модификация адреса

automatic address selector [ˌɔ:'təmætık ə'dres sı'lektə] автоматический коммутатор адресов

automatic aiming [ˌɔ:'təmætık 'eımıŋ] автоматическое слежение (*за целью*); автоматическое сопровождение (*цели*)

automatic alternative routing [ˌɔ:'təmætık 'ɔltə:neıtıv 'rautıŋ] автоматическая альтернативная маршрутизация; маршрутизация с автоматическим обходом неисправных узлов

automatic annotating [ˌɔ:'təmætık ˌænou'teıtıŋ] автоматическое аннотирование

automatic answer [ˌɔ:'təmætık 'a:nsə] автоматический ответ

automatic answerback equipment [ˌɔ:'təmætık 'a:nsəbæk ı'kwıpmənt] устройство для автоматического ответа (*тлф*)

automatic approach [ˌɔ:'təmætık ə'proutʃ] автоматический заход на посадку

automatic assessment algorithm [ˌɔ:'təmætık ə'səsment 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм автоматический оценки; алгоритм поиска цели

automatic back bias [ˌɔ:'təmætık bæk 'baıəs] автоматическое смещение (*для борьбы с перегрузкой приемника*)

automatic background control [ˌɔ:'təmætık bæk'graund kən'troul] автоматическая регулировка яркости

automatic balance [ˌɔ:'təmætık 'bæləns] автоматическое сальдирование

automatic bandwidth control [ˌɔ:'təmætık 'bændˌwıdθ kən'troul] автоматическая регулировка ширины полосы частот

automatic bass compensation [ˌɔ:'təmætık ba:s 'kɔmpenseıʃən] автоматическая коррекция нижних (звуковых) частот

Automatic Baud Rate Detection (**ABRD**) [ˌɔ:'təmætık bɔ:d reıt dı'tekʃən] автоматическое определение скорости передачи.۞ Позволяет принимающему устройству (модему) изменять скорость передачи для работы с передающими устройствами разных типов или в соответствии с качеством линии связи.

Automatic Bench Test (**ABT**) [ˌɔ:'təmætık 'bentʃ test] автоматичекое лабораторное испытательное оборудование

automatic bias [ˌɔ:'təmætık 'baıəs] автоматическое смещение

automatic bias control [ˌɔ:'təmætık 'baıəs kən'troul] автоматическая регулировка смещения

automatic billing machine [ˌɔ:'təmætık 'bılıŋ mə'ʃi:n] автоматическая машина выписывания счетов

Automatic Binary Data Link (**ABDL**) [ˌɔ:'təmætık 'baınərı 'deıtə lıŋk] линия автоматической передачи двоичных данных

automatic bookkeeping [ˌɔ:'təmætık 'bu:k'ki:pıŋ] автоматический бухгалтерский учет

automatic brightness control [ˌɔ:'təmætık 'braıtnıs kən'troul] автоматическая регулировка яркости

automatic calculation [ˌɔ:'təmætık 'kælkjuleıʃən] автоматическое вычисление

automatic calculator [ˌɔ:'təmætık 'kælkjuleıtə] автоматическая счетная машина

automatic call [ˌɔ:'təmætık kɔ:l] автоматический вызов

Automatic Call back (**Callback**) (**ACB**) [ˌɔ:'təmætık 'kɔ:l'bæk] автоматический ответный вызов в компьютерной телефонии

Automatic Call Distribution (**ACD**) [ˌɔ:'təmætık 'kɔ:l dıs'trıbju:ʃən] автоматическое распределение вызывов.۞ Функция АТС, позволяющая автоматически перенаправлять вызовы клиентам на другие номера, обслуживаемые этой станцией.

Automatic Call Distributor (**ACD**) [ˌɔ:'təmætık kɔ:l dıs'trıbju:tə] устройство автоматического распределения вызывов (телефонной сети).۞ Компьютеризированная телефонная система, отвечающая звонящему с помощью речевого меню и перенаправляющая входящие вызовы следующему свободному оператору или агенту. *См. тж.* **call center**

automatic calling [ˌɔ:'təmætık 'kɔ:lıŋ] автовызов.۞ **1**. Вызов супервизором требуемого объекта выполняемой программы по его символическому имени. **2**. Вызов, при котором элементы сигнала вызова последовательно вводятся в сеть передачи данных с макисмально допустимой скоростью, определяемой скоростью передачи данных.

automatic calling equipment [ˌɔ:'təmætık 'kɔ:lıŋ ı'kwıpmənt] устройство автоматического вызова (*млф*)

Automatic Calling Unit (**ACU**) [ˌɔ:'təmætık 'kɔ:lıŋ 'ju:nıt] автоматическое вызывное устройство.۞ Устройство, позволяющее передавать вызовы по автоматической телефонной линии связи.

automatic card ejection [ˌɔ:'təmætık ka:d i:'ʤektʃən] автоматический выброс карт

automatic carriage [ˌɔ:'təmætık 'kærıʤ] автоматическая каретка

automatic cartridge loader [ˌɔ:'təmætık 'kærıʤ 'loudə] автоматическое устройство ввода кассеты

automatic celestial navigation [ˌɔ:'təmætık sı'lestjəl ˌnævı'geıʃən] автоматическая астронавигация

automatic centralized data processing [ˌɔ:'təmætık 'sentrelaızd 'deıtə 'prousesıŋ] автоматическая централизованная обработка данных

automatic character generation [ˌɔ:'təmætık 'kærıktə 'ʤenəreıʃən] автогенерация знаков.۞ Автоматическая генерация знаков или символов в устройстве визуального вывода данных

automatic character reader [ɔ:'təmætık 'kærıktə 'ri:də] автоматическое устройство считывания символов

automatic chart-line follower [ˌɔ:'təmætık ʧa:t'laın 'fɔlouə] автоматический корректор отклонений от курсовой линии на карте

automatic check [ˌɔ:'təmætık ʧek] автоматический контроль

automatic checking [ˌɔ:'təmætık 'tʃekıŋ] автоматический контроль

automatic cheque sorting [ˌɔ:'təmætık 'tʃekju 'sɔ:tıŋ] машина для автоматической сортировки чеков

automatic chroma control [ˌɔ:'təmætık krə'mæ kən'troul] 1. автоматическая регулировка насыщения цвета; 2. автоматическая регулировка усиления сигнала цветности

Automatic Chrominance Control (**ACC**) [ˌɔ:'təmætık 'kroumınəns kəntroul] автоматическая регулировка усиления сигнала цветности

Automatic Circuit Assurance (**ACA**) [ˌɔ:'təmætık 'sə:kıt ə'ʃuərəns] автоматическое тестирование соединительных линий.۞ В телефонии – функция, прослеживающая вызовы необычной длительности для облегчения поиска неисправностей.

Automatic Circuit Restoration (**ACR**) [ˌɔ:'təmætık 'sə:kıt rıs'tɔ:reıʃən] автоматическое восстановление цепи

automatic circuit restortion [ɔ:'təmætık 'sə:kıt rıs'tɔʃən] автоматическое восстановление цепи

Automatic Class Selection (**ACS**) [ˌɔ:'təmætık kla:s sı'lekʃən] автоматический выбор класса

automatic classification [ˌɔ:'təmætık ˌklæsıfı'keıʃən] автоматическая классификация. *См. тж.* **content management**

automatic classification and interpretation of data [ˌɔ:'təmætık ˌklæsıfı'keıʃən ænd ınˌtə:prı'teıʃən ɔv 'deıtə] автоматическая классификация и интерпретация данных

automatic clearing [ˌɔ:'təmætık 'klıərıŋ] автоматический отбой

automatic clearing apparatus [ˌɔ:'təmætık 'klıərıŋ ˌæpə'reıtəs] телефонный автомат с автоматическим отбоем

automatic code [ˌɔ:'təmætık koud] автокод

Automatic Code Translation (**ACT**) [ˌɔ:'təmætık koud træns'leıʃən] автоматическое преобразование кода

automatic coding [ˌɔ:'təmætık 'koudıŋ] автоматическое программирование, трансляция

automatic coding language [ˌɔ:'təmætık 'koudıŋ 'læŋgwıʤ] язык автоматического кодирования

automatic coding system [ˌɔ:'təmætık koudıŋ 'sıstım] система автоматического программирования

automatic cognition [ˌɔ:'təmætık kɔg'nıʃən] распознавание образов

automatic collection [ˌɔ:'təmætık kə'lekʃən] автоматический сбор

Automatic Color Control (**ACC**) [ˌɔ:'təmætık 'kʌlə kən'troul] автоматическая регулировка усиления сигнала цветности, автоматический контроль цвета

automatic computation of interest [ˌɔ:'təmætık ˌkəmpju:'teıʃən ɔv 'ıntırıst] автоматическое вычисление процентов

automatic computer [ˌɔ:'təmætık kəm'pju:tə] автоматическая вычислительная машина

Automatic Computer-Controlled Electronic Scanning System (**ACCESS**) [ˌɔ:'təmætık kəm'pju:tə'kən'troult ılek'trɔnık 'skænıŋ 'sıstım] автоматическая система электронного сканирования с управлением от ЭВМ

automatic computing equipment [ˌɔ:'təmætık kəm'pju:tıŋ ı'kwıpmənt] автоматический вычислитель

automatic consistency checking [ˌɔ:'təmætık ˌkən'sıstənsı 'tʃekıŋ] автоматический контроль совместимости (*САПР*)

automatic contrast control [ˌɔ:'təmætık 'kɔntræst kən'troul] автоматическая регулировка контрастности (*тлв*)

automatic control [ˌɔ:'təmætık kən'troul] 1. автоматическое управление (регулирование); 2. автоматический контроль

automatic control assembly [ˌɔ:'təmætık kən'troul ə'semblı] система автоматического регулирования

automatic control equipment [ˌɔ:'təmætık kən'troul ı'kwıpmənt] аппаратура автоматического управления *или* контроля

automatic control system [ˌɔ:'təmætık kən'troul 'sıstım] 1. система автоматического регулирования.⌾ Совокупность устройств, предназначенных для автоматического поддержания с требуемой точностью постоянства или изменения по заданному закону некоторой физической величины, характеризующей

технологический процесс. Например, в электроприводе такой величиной может быть любая кдордината электропривода. Управление осуществляется приложением управляющего воздействия (УВ) к регулятору. В системе автоматического регулирования УВ обычно является функцией отклонения регулируемой координаты от заданного значения (регулирование по отклонению). Заданное значение регулируемой координаты определяется задающим воздействием, которое может быть изменено оператором (ручное управление), программно или автоматически (см. система автоматического управления).**automatic controler** [ˌɔ:'təmætık kən'troulə] автоматический контроллер, контроллер. 2. система автоматического управления.۞ Совокупность устройств, предназначенных для автоматического изменения некоторой физической величины, характеризующей технологический процесс. Например, в электроприводе такой величиной может быть любая координата электропривода. Система автоматического управления обеспечивает поддержание с требуемой точностью постоянства заданного значения регулируемой координаты или ее изменение по заданному закону; оптимизирует работу объекта управления в соответствии с определенным критерием качества управления; изменяет уставки, параметры регуляторов, структуру, алгоритм функционирования с целью достижения требуемого качества управления при изменении параметров системы автоматического управления и условий эксплуатации.

automatic crossover [ˌɔ:'təmætık 'krɔsouvə] автоматический кроссовер.۞ Схема автоматического перехода от режима стабилизации тока к режиму стабилизации напряжения (*в источниках питания*)

automatic cutout [ˌɔ:'təmætık 'kʌtaut] автоматический выключатель

automatic data [ˌɔ:'təmætık 'deıtə] автоматические данные; динамические данные

Automatic Data Acquisition (**ADA**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə ˌækwı'zıʃən] автоматический сбор данных

automatic data acquisition system [ˌɔ:'təmætık 'deıtə ˌækwı'zıʃən 'sıstım] автоматическая система сбора данных

automatic data coding [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'koudıŋ] автоматическое кодирование данных

automatic data collecting system [ˌɔ:'təmætık 'deıtə kə'lektıŋ 'sıstım] система автоматического сбора данных

automatic data conversion [ˌɔ:'təmætık 'deıtə kən'və:ʃən] автоматическое преобразование данных.۞ Преобразование данных из одного вида в другой без прямого участия программиста.

automatic data exchange [ˌɔ:'təmætık 'deıtə ıks'ʧeınʤ] автоматический обмен данными

automatic data interchange system [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'ıntə'ʧeınʤ 'sıstım] система автоматического обмена данными

Automatic Data Latch (**ADL**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'læʧ] защелка адреса данных

Automatic Data Link (**ADL**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə lınk] канал (линия) автоматической передачи данных

automatic data plotter [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'plɔtə] автоматический графопостроитель

Automatic Data Processing (**ADP**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'prousesıŋ] автоматическая обработка данных

Automatic Data Processing equipment (**ADPE**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'prousesıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура автоматической обработки данных

Automatic Data Processing System (**ADPS**) [ˌɔ:'təmætık 'deıtə 'prousesıŋ 'sıstım] система автоматической обработки данных

automatic data retrieval [ˌɔ:'təmætık 'deıtə rı'tri:vəl] автоматический поиск данных

automatic data surveillance [ˌɔ:'təmætık 'deıtə sə:'veıləns] автоматический контроль данных

automatic degausser [ˌɔ:'təmætık dı'gausə] схема автоматического размагничивания; автоматическое размагничивающее устройство

automatic degaussing [ˌɔ:'təmætık dı'gausıŋ] автоматическое размагничивание

automatic degaussing control system [ɔ:'təmætık dı'gausıŋ kən'troul 'sıstım] система автоматического управления размагничиванием (*судна*)

Automatic Description File (**ADF**) [ˌɔ:'təmætık dıs'krıpʃən faıl] файл описания адаптера (в ЭВМ с архитектурой MCA)

automatic description language [ˌɔ:'təmætık dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания мультипликационных изображений; язык ADL

automatic diagnosis [ˌɔ:'təmætık ˌdaıəg'nousıs] автоматическое обнаружение ошибок или неисправностей

automatic dialer [ˌɔ:'təmætık daıələ] устройство автоматического набора номера

Automatic Dialin Unit (**ADU**) [ˌɔ:'təmætık 'daıəlıŋ 'ju:nıt] автоматический набор телефонного номера

automatic dialling unit [ˌɔ:'təmætık 'daıəlıŋ 'ju:nıt] репертуарный телефонный номеронабиратель

automatic dictionary [ˌɔ:'təmætık 'dıkʃənrı] автоматический словарь

automatic digit recognizer [ˌɔ:'təmætık 'dıʤıt rı'k]gnaızə] устройство автоматического распознавания цифр

Automatic Digital Encoding System (**ADES**) [ˌɔ:'təmætık 'dıʤıtl ın'koudıŋ 'sıstım] автоматическая цифровая система кодирования

Automatic Digital-data Error Recorder (**ADDER**) [ˌɔ:'təmætık 'dıʤıtl'deıtə 'erə 'rekɔ:də] автоматический регистратор ошибок при передаче цифровых данных

automatic direct reading [ˌɔ:'təmætık dı'rekt 'ri:dıŋ] автоматическое прямое считывание

automatic direction finding [ˌɔ:'təmætık dı'rekʃən 'faındıŋ] пеленгация с использованием автоматического радиокомпаса, пеленгация с использованием самолетного автоматического радиокомпаса

automatic diretion finder [ˌɔ:'təmætık dı'rekʃən 'faındə] автоматический радиокомпас, самолетный автоматический радиокомпас

Automatic Distribution System (**ADS**) [ˌɔ:'təmætık dıs'trıbju:ʃən 'sıstım] система автоматического распространения, например, версий ПО

automatic docking system [ˌɔ:'təmætık 'dɔkıŋ 'sıstım] автоматическая установочная система.◈ Система, выполняющая автоматические операции при установке или вынимании блокнотного ПК из докстанции.

Automatic Document Feeder (**ADF**) [ˌɔ:'təmætık 'dɔkjumənt fi:də] механизм автоматической подачи (оригиналов) документов (бумаги). *См. тж.* **AMF, ASF, CSF, feeder**

automatic downranging [ˌɔ:'təmætık 'daun'reındʒıŋ] автоматическое переключение на ближний диапазон (*в радиодальномере*)

automatic drop [ˌɔ:'təmætık drɔp] бленкер.◈ Приспособление на телефонном коммутаторе, бленкер служит для вызова абонентом телефонистки

automatic end stop [ɔ:'təmætık end stɔp] автостоп, электронный автостор

automatic equalization [ˌɔ:'təmætık 'i:kwəlaı'zeıʃən] автоматическая компенсация

automatic error correction [ˌɔ:'təmætık 'erə kə'rekʃən] автоматическое исправление ошибок

automatic error detection [ˌɔ:'təmætık 'erə dı'tekʃən] автоматическое обнаружение ошибок

automatic error localization program [ˌɔ:'təmætık 'erə 'loukəlaızeıʃən 'prougræm] программа автоматического обнаружение ошибок

automatic error recovery [ˌɔ:'təmætık 'erə rı'kʌvərı] автоматическое устранение ошибок; автоматическое исправление ошибок

automatic event [ˌɔ:'təmætık ı'vent] автоматическое событие

automatic exchange [ˌɔ:'təmætık ıks'ʧeındʒ] 1. автоматический обмен; 2. автоматический коммутатор каналов; 3. автоматическая телефонная станция

automatic execution of algorithms [ˌɔ:'təmætık ˌeksı'kju:ʃən ɔv 'ælgɔrıdʒmz] автоматическое выполнение алгоритмов

automatic facsimile phasing [ɔ:'təmætık fæk'sımılı 'feızıŋ] автоматическое фазирование факсимильных аппаратов

automatic fader [ˌɔ:'təmætık 'feıdə] автоматический регулятор уровеня сигнала

automatic fault reporting [ɔ:'təmætık fɔ:lt rı'pɔ:tıŋ] автоматическая сигнализация об отказах

automatic feed [ˌɔ:'təmætık f:d] автоматическая подача (листа в печатающем устройстве)

Automatic File Distribution (**AFD**) [ˌɔ:'təmætık faıl dıs'trıbju:ʃən] автоматическое распространение файлов

automatic fine-tuning control [ˌɔ:'təmætık faın'tju:nıŋ kən'troul] автоматическая подстройка частоты гетеродина

Automatic Fingerprint Identification System (**AFIS**) [ˌɔ:'təmætık 'fıngəprınt aı'dentıfı'keıʃən 'sıstım] автоматическая система распознования отпечатков пальцев. *См.тж.* **FAR, Fingerprint recognition, FRR**

automatic flight control [ˌɔ:'təmætık flaıt kən'troul] автоматичесое управление полетом

automatic focus correction servo-system [ˌɔ:'təmætık 'foukəs kə'rekʃən 'sə:-vo*u*'sıstım] сервосистема автоматической коррекции фокусировки

automatic focusing [ˌɔ:'təmætık 'foukəsıŋ] автоматическая фокусировка

automatic footnote reference mark [ˌɔ:'təmætık ˌfut:'nout 'refrəns ma:k] автоматический знак ссылки на сноску

automatic form feeding [ˌɔ:'təmætık fɔ:m 'fi:dıŋ] автоматическая подача формуляров

automatic format recognition [ˌɔ:'təmætık 'fɔ:mæt rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознавание формата

Automatic Frequency Control (**AFC**) [ˌɔ:'təmætık 'fri:kwənsı kən'troul] автоматическая регулировка (подстройка) частоты

automatic frequency control loop [ˌɔ:'təmætık 'fri:kwənsı kən'troul lu:p] система автоматической подстройки частоты

automatic fringe-counting interferometer [ˌɔ:'təmætık 'frındʒ'kauntıŋ ˌıntə-'fero*u*'mi:tə] интерферометр с автоматическим подсчетом числа полос

Automatic Gain Control (**AGC**) [ˌɔ:'təmætık gein kən'troul] автоматическая регулировка усиления (уровня громкости). *См. тж.* **CTI, VAD 2**

automatic gain stabilization [ɔ:'təmætık gein ˌsteıbılı'zeıʃən] автоматическая стабилизация усиления (*в системе радиолокационного опознавания государственной принадлежности*)

automatic gain stabilization system [ɔ:'təmætık gein ˌsteıbılı'zeıʃən 'sıstım] система автоматической стабилизации усиления (*в приемниках системы радиолокационного опознавания государственной принадлежности*)

automatic gain stabilizer [ɔ:'təmætık gein 'steıbılaızə] схема автоматической стабилизации усиления (*в системе радиолокационного опознавания государственной принадлежности*)

automatic hardware synthesis [ɔ:'təmætık 'ha:dwɛə 'sınθısız] атоматический синтез аппаратных средств

automatic header check [ˌɔ:'təmætık 'hedə ʧek] автоматический контроль заголовка

automatic holding device [ˌɔ:'təmætık 'houldıŋ dı'vaıs] устройство автоматической блокировки (*тлф*)

automatic hunting [ˌɔ:'təmætık 'hʌntıŋ] свободное искание

automatic hyphenation [ˌɔ:'təmætık 'haıfəneıʃən] автоматический перенос. ۞ Режим работы текстового редактора с автоматичекким делением слов для переноса.

Automatic Identification and Data Capture Technologies (**AIDC Technologies**) [ˌɔ:'təmætık aı'dentıfı'keıʃən ænd 'deıtə 'kæptʃə tek'nɔlədʒız] технологии и средства автоматической идентификации и сбора данных. ۞ Обеспечивает прямой ввод данных в компьютер или программированный логический контроллер без помощи клавиатуры. *См. тж.* **RFID**

automatic indexing [ˌɔ:'təmætık 'ındeksıŋ] автоматическое индексирование. ۞ Индексирование, технология которого предусматривает использование только формальных процедур обработки текста, осуществляемых с помощью вычислительной техники.

automatic information reduction [ˌɔ:'təmætık ˌınfə'meıʃən rı'dΛkʃən] автоматическое сжатие информации

automatic input of subroutines [ˌɔ:'təmætık 'ınput ɔv səbˌru:'tınz] автоматический ввод подпрограмм

Automatic Intercept System (**AIS**) [ˌɔ:'təmætık ˌıntə'sept 'sıstım] система автоматического перехвата

automatic interpretation [ˌɔ:'təmætık ınˌtə:prı'teıʃən] автоматическая интерпретация

automatic interrupt [ˌɔ:'təmætık ˌintə'rΛpt] 1. автоматическое прерывание; 2. сигнал автоматического прерывания

automatic invoicing [ˌɔ:'təmætık ın'vɔısıŋ] автоматическая выписка счета

automatic issue of documents [ˌɔ:'təmætık 'ısju: ɔv ˌdɔkju'mənts] автоматическое заполнение документов

automatic key distribution center (**AKDC**) [ˌɔ:'təmætık ki: dıs'trıbju:ʃən 'sentə] центр автоматическою распределения ключей

automatic key management [ˌɔ:'təmætık ki: 'mænıdʒment] в криптологии – автоматическое управление ключами

automatic keyer [ˌɔ:'təmætık 'ki:ə] генератор кодовых посылок автоматической судовой системы тревожной сигнализации

automatic letter sorting [ɔ:'təmætık 'letə 'sɔ:tıŋ] автоматическая осртировка корреспонденции

automatic letter writing [ˌɔ:'təmætık 'letə 'raıtıŋ] автоматическое составление писем

automatic level compensation [ˌɔ:'təmætık levl 'kɔmpenseıʃən] автоматическая компенсация уровня; автоматическая компенсация изменения уровня входного сигнала

automatic level control [ˌɔ:'təmætık levl kən'troul] 1. автоматическая регулировка усиления; 2. автоматическая регулировка уровня

automatic light control [ˌɔ:'təmætık laıt kən'troul] автоматическая регулировка освещенности

automatic line selection [ˌɔ:'təmætık laın sı'lekʃən] автоматический выбор строк

automatic line switching (ALS) [ˌɔ:'təmætık laın 'swıʧıŋ] автоматическое переключение напряжения питания (без вмешательства оператора)

automatic load control [ˌɔ:'təmætık loud kən'troul] автоматическая регулировка нагрузки

automatic locking [ˌɔ:'təmætık 'lɔkıŋ] автоматическая блокировка

automatic lock-on [ˌɔ:'təmætık lɔk'ɔn] автоматический захват цели на автоматическое сопровождение

automatic lock-on switch [ɔ:'təmætık lɔk'ɔn swıʧ] коммутатор системы захвата цели на автоматическое сопровождение (*рлк*)

automatic lock-on unit [ɔ:'təmætık lɔk'ɔn 'ju:nıt] блок захвата цели на автоматическое сопровождение

automatic logging [ˌɔ:'təmætık 'lɔgıŋ] 1. автоматическая регистрация; 2. регистрация результатов

automatic logout [ˌɔ:'təmætık 'lɔgaut] автоматическое прекращение сеанса (выведение из системы)

automatic loop radio compass [ˌɔ:'təmætık lu:p 'reıdıo*u* kəm'pa:s] автоматический радиокомпас с рамочной антенной

automatic machine [ˌɔ:'təmætık mə'ʃi:n] автомат.۞ Устройство, самостоятельно выполняющее некий процесс по заложенной в него программе. Программа может фиксироваться либо непосредственно в устройстве автомата либо на вводимым в автомат носителе.

automatic magazine-fed sputtering machine [ˌɔ:'təmætık mægə'zi:n'fed 'spjutərıŋ mə'ʃi:n] установка для распыления с автоматической касетной подачей (*микр*)

automatic mail sorting [ɔ:'təmætık meıl 'sɔ:tıŋ] автоматическая сортировка корреспонденции

automatic manual switch [ˌɔ:'təmætık 'mænjuəl swıʧ] «обратимый» переключатель.۞ Переключатель с автоматической работы на ручную и наоборот

automatic margin adjust [ˌɔ:'təmætık 'ma:ʤın ə'ʤʌst] автоматическое выравнивание текста

automatic member [ˌɔ:'təmætık 'membə] автоматический член набора

automatic membership [ˌɔ:'təmætık 'membəʃıp] автоматическое членство

automatic memory [ˌɔ:'təmætık 'memərı] автоматическая память

Automatic Message Accounting (AMA) [ˌɔ:'təmætık 'mesiʤ ə'kauntıŋ] автоматический учет сообщений.۞ Система, автоматически документирующая данные, необходимые для расчетов с абонентом за междугородские переговоры.

automatic message exchange [ˌɔ:'təmætık 'mesiʤ ıks'ʧeınʤ] 1. автоматическая аппаратура обмена сообщениями; 2. аппаратура сопряжения

automatic message accounting [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ ə'kauntıŋ] автоматическая система обработки счетов

automatic message accounting system [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ ə'kauntıŋ 'sıstım] автоматическая система учета сообщений

automatic message distribution system [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ dıs'trıbju:ʃən 'sıstım] автоматическая система распределения сообщений

automatic message recording [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ 'rekɔ:dıŋ] автоматическая запись сообщений; автоматическая регистрация сообщений

automatic message switching center [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ 'swıʧıŋ 'sentə] узел автоматической коммутации сообщений

automatic message-registering system [ˌɔ:'təmætık 'mesıʤ'reʤıstərıŋ 'sıs-tım] автоматическая система регистрации сообщений

automatic modulation control [ˌɔ:'təmætık ˌmɔdju'leıʃən kən'troul] автоматическая регулировка коэффициента модуляции

Automatic Modulation Limiting (**AML**) [ˌɔ:'təmætık ˌmɔdju'leıʃən 'lımıtıŋ] автоматическое ограничение уровня модуляции

automatic multiprogram [ˌɔ:'təmætık 'mΛltı'prougræm] автоматическая мультипрограмма

automatic name completion [ˌɔ:'təmætık neım kəm'pli:ʃən] автоматическое дополнение имени

automatic navigation [ˌɔ:'təmætık ˌnævı'geıʃən] автоматическая навигация; автоматическое перемещение

automatic network analyzer (**ANA**) [ˌɔ:'təmætık net'wə:k 'ænəlaızə] автоматический схемный анализатор

automatic network routing [ˌɔ:'təmætık net'wə:k 'rautıŋ] автоматическая сетевая маршрутизация

Automatic Noise Limiter (**ANL**) [ˌɔ:'təmætık nɔız 'lımıtə] автоматический ограничитель шумов

automatic noise-reduction system [ɔ:'təmætık nɔız rı'dΛkʃən 'sıstım] система автоматического шумопонижения

automatic number analysis [ˌɔ:'təmætık 'nΛmbə ə'næləsıs] автоматический анализ номера

automatic number identification (**ANI**) [ˌɔ:'təmætık 'nΛmbə aı'dentıfı'keıʃən] автоматическое определение номера (вызывающего абонента), АОН

automatic office [ˌɔ:'təmætık 'ɔfıs] автоматическая телефонная станция

automatic opening circuit breaker [ˌɔ:'təmætık 'oupənıŋ 'sə:kıt 'breıkə] автоматический переключатель

Automatic Overload Control (**AOC**) [ˌɔ:'təmætık ˌouvə'loud kən'troul] автоматическое устройство защиты от перегрузок

automatic page creation [ˌɔ:'təmætık peıʤ 'kri:eıʃən] автоматическое создание страницы

automatic pair kerning [ˌɔ:'təmætık pɛə 'kə:nıŋ] автоматический кернинг пар (*букв*)

Automatic Paper Cutter (**APC**) [ˌɔ:'təmætık 'peıpə 'kΛtə] механизм автоматического разрезания (рулонной) бумаги (на листы)

automatic paper winder [ɔ:'təmætık 'peıpə 'wındə] автоматический лентопротяжный механизм

automatic paragraph translation [ˌɔ:'təmætık 'pærəgra:f træns'leıʃən] автоматическая установка абзаца

automatic parallel processing [ˌɔ:'təmætık 'pærəlel 'prousesıŋ] автоматическая параллельная обработка

automatic pattern recognition [ˌɔ:'təmætık 'pætən rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознавание образов

automatic peak limiter [ˌɔ:'təmætık pi:k 'lımi:tə] ограничитель амплитуды по максимуму, ограничитель амплитуды сверху

automatic pedestal control [ˌɔ:'təmætık kən'troul] автоматическая регулировка уровня гашения (*тлв*)

automatic performance [ɔ:'təmætık pə'fɔməns] работа в автоматическом режиме

Automatic Phase Control (**APC**) [ˌɔ:'təmætık 'feız kən'troul] автоматическая подстройка фазы

automatic picture control [ˌɔ:'təmætık 'pıkʧə kən'troul] многопозиционная автоматическая регулировка качества изображения (*тлв*)

automatic pilot [ɔ:'təmætık 'paılət] автопилот

Automatic Placement and Routing (**APR**) [ˌɔ:'təmætık 'pleısmənt ænd 'rautıŋ] автоматическое размешение (элементов) и трассировка (соединений). Используется при проектировании печатных плат.

Automatic Plotter (**AUTO-PLOT**) [ˌɔ:'təmætık 'plɔtə] автоматический графопостроитель

Automatic Polarity Indication (**AUTOPOL**) [ˌɔ:'təmætık 'poulərıtı 'ındıkeıʃən] автоматическая индикация полярности

automatic polling [ˌɔ:'təmætık 'poulıŋ] автоматический опрос

Automatic Power Control (**APC**) [ˌɔ:'təmætık 'pauə kən'troul] автоматическая регулировка мощности

automatic print reader [ˌɔ:'təmætık prınt 'ri:də] читающий автомат

automatic priority group [ˌɔ:'təmætık praı'ɔrıtı gru:p] группа автоматического приоритета

automatic priority interrupt [ˌɔ:'təmætık praı'ɔrıtı ıntə'rΛpt] автоматическое прерывание с учетом приоритетности

Automatic Program Search System (**APSS**) [ˌɔ:'təmætık 'prougræm sə:ʧ 'sıstım] система автоматического поиска программ

Automatic Programmable Logic Array Synthesis System (**APLAS**) [ˌɔ:'təmætık 'prougræmeıbl 'lɔʤık ə'reı sın'θesıs 'sıstım] автоматизированная система синтеза программируемых логических матриц

automatic programming [ˌɔ:'təmætık 'prougræmıŋ] автоматическое программирование.۞ Автоматическая генерация программы по непроцедурному описанию требуемого действия. Например, в искусственном интеллекте мы описываем требуемые действия объекта, а системагенерирует программу по которой обеспечиваются все необходимые премещения этого объекта.

automatic programming technique [ˌɔ:'təmætık 'prougræmıŋ tek'ni:k] техника автоматического программирования

Automatic Protection Switching (**APS**) [ˌɔ:'təmætık prə'tekʃən 'swıʧıŋ] автоматическое защитное переключение

automatic radio compass [ˌɔ:'təmætık 'reıdıo*u* kəm'pa:s] автоматический радиокомпас с рамочной антенной

automatic radio direction finder [ˌɔ:'təmætık 'reıdıo*u* dı'rekʃən 'faındə] автоматический радиокомпас, самолетный автоматический радиокомпас

automatic radio direction-finding system [ɔ:'təmætık 'reıdıo*u* dı'rekʃən 'faındıŋ 'sıstım] система автоматической радиопеленгации

automatic range control [ˌɔ:'təmætık reınʤ kən'troul] автоматическое сопровождение цели по дальности

automatic range tracking unit [ɔ:'təmætık reınʤ 'trækıŋ 'ju:nıt] блок автоматического сопровождения (*цели*) по дальности; блок автоматического слежения (*за целью*) по дальности

automatic ranging [ɔ:'təmætık 'reınʤıŋ] автоматическое переключение диапазона измерения (*в радиолокационном дальномере*)

Automatic Rate Adaptation (**ARA**) [ˌɔ:'təmætık reıt ˌædæp'teıʃən] автоматическая подстройка скорости передачи.۞ Производится модемом применительно к характеристикам линии. *См. тж.* **modem**

automatic reading [ˌɔ:'təmætık 'ri:dıŋ] автоматическое чтение

automatic reboot [ˌɔ:'təmætık rı'bu:t] автоматическая перезагрузка системы

automatic reclosing circuit breaker [ˌɔ:'təmætık rı'klouzıŋ 'sə:kıt 'breıkə] выключатель с автоматическим повторным включением

automatic recognition [ɔ:'təmætık rı'kɔgnıʃən] 1. автоматическое распознавание; 2. автоматическое опознавание

automatic recognition of position [ɔ:'təmætık rı'kɔgnıʃən ɔv pə'zıʃən] автоматическое распознавание местоположения, автоматическое распознавание собственного местоположения (*у роботов*)

automatic recognition technology [ˌɔ:'təmætık rı'kɔgnıʃən tek'nɔləʤı] технология автоматического распознавания

automatic record changer [ˌɔ:'təmætık 'rekɔ:d 'tʃeınʤə] проигрыватель-автомат

automatic recording [ˌɔ:'təmætık 'rekɔ:dıŋ] автоматическая регистрация; автоматическая запись

automatic recording level control [ˌɔ:'təmætık 'rekɔ:dıŋ levl kən'troul] 1. автоматическая регулировка уровня записи; 2. автоматический регулятор уровня записи

automatic regulation [ɔ:'təmætık ˌregju'leıʃən] автоматическая регулировка

automatic regulator [ɔ:'təmætık 'regjulaıtə] автоматический регулятор

automatic release [ɔ:'təmætık rı'li:z] автоматический отбой

Automatic Remote Control (**ARC**) [ˌɔ:'təmætık rı'mout kən'troul] автоматическое дистанционное управление

automatic remote rekeying [ˌɔ:'təmætık rı'mout rı'ki:ıŋ] автоматический удаленный ввод ключа (процедура, применяемая для смены ключа в расположенном на удалении криптооборудовании и не требующая участия местного обслуживающего персонала)

Automatic Repeat Request (**ARQ**) [ˌɔ:'təmætık rı'pi:t rı'kwest] автоматический запрос повторной передачи (поврежденных блоков).⌾ Общий термин для протоколов контроля ошибок передачи данных.

automatic reperforator switching [ɔ:'təmætık ri:ˌpə:fə'reıtə 'swıʧıŋ] автоматический реперфораторный переприем (*с кодовой коммутацией*)

automatic repetition [ˌɔ:'təmætık ˌrepı'tıʃən] автоматическое повторение

automatic request for repetition [ɔ:'təmætık rı'kwest fɔ: ˌrepı'tıʃən] автоматический запрос на повторение

Automatic Request for Retransmission (**ARQ**) [ˌɔ:'təmætık rı'kwest fɔ: rı'træns'mıʃən] автоматический запрос на повторение

automatic reset [ɔ:'təmætık ri:'set] самовозврат (*реле*)

automatic restart [ɔ:'təmætık 'ri:sta:t] автоматический перезапуск

automatic restoration [ˌɔ:'təmætık rıs'tɔ:reıʃən] автоматическое восстановление

automatic retransmission [ɔ:'təmætık rı'træns'mıʃən] автоматический переприем

automatic ringing [ɔ:'təmætık 'rıŋgıŋ] *n.* автоматическая посылка вызова, периодическая посылка вызова

automatic rollback [ˌɔ:'təmætık 'roulbæk] автоматический возврат (в сети).⌾ Возможность, используемая в системе защиты на уровне транзакции (TTS). Возвращает базу данных к исходному состоянию: отказывается от текущей транзакции (transaction). Если во время работы сети под управлением TTS возникает ошибка в середине транзакции, база данных возвращается к ее последнему законченному состоянию, что позволяет избежать нарушений в ней, вызванных неполным выполнением транзакций. *См.* **backing out**.

automatic rollback [ˌɔ:'təmætık 'roulbæk] автоматический откат (транзакции). *См. тж.* **transaction rollback**

Automatic Route Selection (**ARS**) [ˌɔ:'təmætık raut sı'lekʃən] автоматический выбор маршрута

automatic routing [ˌɔ:'təmætık 'rautıŋ] автоматическая маршрутизация

automatic search [ɔ:'təmætık sə:tʃ] автоматический поиск

automatic secure voice communication [ˌɔ:'təmætık sı'kjuə vɔıs kə'mju:nı-'keıʃən] криптографическая система цифровой передачи речевых сообщений

Automatic Selective Control (**ASC**) [ˌɔ:'təmætık sı'lektıv kən'troul] автоматическая регулировка избирательности

automatic selectivity control [ˌɔ:'təmætık sı'lektıvıtı kən'troul] автоматическая регулировка избирательности

automatic send receiver [ɔ:'təmætık send rı'si:və] телетайп

Automatic Sensitive Control (**ASC**) [ˌɔ:'təmætık 'sensıtıv kən'troul] автоматическая регулировка чувствительности

automatic sensitivity control [ˌɔ:'təmætık 'sensıtıvıtı kən'troul] автоматическая регулировка чувствительности

automatic sequence [ˌɔ:'təmætık 'si:kwəns] автоматическая последовательность операций

automatic sequence control calculator [ˌɔ:'təmætık 'si:kwəns kən'troul 'kælkjuleıtə] калькулятор с автоматическим управлением последовательностью выполнения операций

automatic sequencing [ɔ:'təmætık 'si:kwənsıŋ] автоматическое задание последовательности выполнения команд

automatic sheet feed [ˌɔ:'təmætık ʃi:t fi:d] автоматическая подача бумаги

Automatic Sheet Feeder (**ASF**) [ˌɔ:'təmætık ʃi:t fi:də] автозагрузчик (листов бумаги в принтер)

automatic shutoff [ɔ:'təmætık 'ʃʌtˌɔ:f] автостоп магнитофона

automatic signaling [ɔ:'təmætık 'sıgnəlıŋ] автоматическая сигнализация

automatic speech recognition [ˌɔ:'təmætık spi:ʧ rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознавание речи

automatic speech-recognition system [ɔ:'təmætık spi:ʧ rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система автоматического распознования речи

Automatic Stabilization and Control System (**ASCS**) [ˌɔ:'təmætık ˌsteıbılı-'zeıʃən ænd kən'troul 'sıstım] автоматическая система стабилизации и управления

automatic stock exchange accounting [ˌɔ:'təmætık stɔk ıks'ʧeınʤ ə'kauntıŋ] автоматический биржевой счет

automatic storage [ˌɔ:'təmætık 'stɔ:rıʤ] автоматическая память

automatic storage allocation [ˌɔ:'təmætık 'stɔ:rıʤ 'æləkeıʃən] автоматическое распределение памяти

automatic storage duration [ˌɔ:'təmætık 'stɔ:rıʤ 'djuə'rəıʃən] автоматическая продолжительность хранения

automatic style [ˌɔ:'təmætık staıl] автоматическая установка стиля

Automatic Switch Center (**ASC**) [ˌɔ:'təmætık swıʧ 'sentə] узел автоматической коммутации

automatic switchable redundancy [ɔ:'təmætık 'swıʧəbl ˌrı'dʌndənsı] резервирование с автоматичеким переключением

automatic switching [ˌɔ:'təmætık 'swıʧıŋ] автоматическая коммутация

Automatic Switching And Processing (**ASAP**) [ˌɔ:'təmætık swıʧıŋ ænd 'prousesıŋ] автоматическая коммутация и обработка (данных)

automatic system [ˌɔ:'təmætık 'sıstım] автоматическая система

automatic tandem workbench [ɔ:'təmætık 'tændəm 'wə:kbenʧ] автоматический транзит (*млф*)

automatic tape delete [ˌɔ:'təmætık teıp 'dıli:t] автоматическое стирание ленты

automatic telegraphy [ɔ:'təmætık 'telıgrəfı] автоматическая телеграфия

automatic telephone exchange [ˌɔ:'təmætık 'telıˌfoun ıks'ʧeınʤ] автоматическая телефонная станция

automatic telephone payment [ɔ:'təmætık 'telıfoun 'peımənt] автоматическая система оплаты за международные телефонные разговоры

automatic teller machine [ˌɔ:'təmætık 'telə mə'ʃi:n] 1. торговый автомат; 2. банковский автомат; банкомат; 3. автоответчик; система автоматического ответа

Automatic Terminal Recognition (**ATR**) [ˌɔ:'təmætık 'tə:mınl rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознование терминала

Automatic Test Equipment (**ATE**) [ˌɔ:'təmætık test ı'kwıpmənt] (перепрограммируемая) аппаратура автоматического контроля (*компонентов и систем*)

automatic test equipment [ˌɔ:'təmætık test ı'kwıpmənt] аппаратура автоматического контроля, перепрограммируемая аппаратура автоматического контроля (*компонентов и систем*)

automatic test generator [ˌɔ:'təmætık test 'ʤenəreıtə] автоматический генератор тестов

automatic test-pattern generation [ˌɔ:'təmætık test'pætən ˌʤenə'reıʃən] автоматическая генерация тестовых наборов (*САПР*)

Automatic Test-Vector Generating (**ATVG**) [ˌɔ:'təmætık test'vektə 'ʤenəreıtıŋ] автоматическая генерация тест-векторов, система ATVG

automatic text analysis [ˌɔ:'təmætık tekst ə'næləsız] автоматический анализ текста

automatic text correction [ˌɔ:'təmætık tekst kə'rekʃən] автоматическая корректировка текста

Automatic Threshold Variation (**ATV**) [ˌɔ:'təmætık 'θreʃhould 'vɛəri'eıʃən] автоматическое изменение порога

automatic time switch [ɔ:'təmætık taım swıʧ] программный переключатель

automatic time-delay switch [ɔ:'təmætık taım dı'leı swıʧ] переключатель с автоматической выдержкой времени

automatic tint control [ˌɔ:'təmætık tınt kən'troul] автоматическая регулировка цветного тона

automatic toll ticketing [ɔ:'təmætık tɔ:l 'tıkıtıŋ] автоматическая система оформления счетов за междугородние телефонные разговоры

automatic track follower [ˌɔ:'təmætık træk 'fɔlouə] автоматический корректор отклонений от курсовой линии на карте

automatic tracking [ɔ:'təmætık 'trækıŋ] автоматическое сопровождение, автоматическое слежение

automatic tracking collapse [ˌɔ:'təmætık 'trækıŋ kə'læps] срыв автоматического сопровождения

automatic tracking lidar [ˌɔ:'təmætık 'trækıŋ 'lıda:] лидар с автоматическим сопровождением цели

automatic tracking radar [ɔ:'təmætık 'trækıŋ 'reıdə] РЛС автоматического сопровождения цели

automatic track-shift [ɔ:'təmætık træk'ʃıft] автоматическая смена дорожки записи

automatic transfer system [ˌɔ:'təmætık 'trænsfə 'sıstım] система автоматической передачи

automatic transistor test set [ɔ:'təmætık træn'zıstə test set] автоматическая установка для испытания транзисторов

Automatic Translation (**AT**) [ˌɔ:'təmætık træns'leıʃən] автоматическое конвертирование

automatic tripping circuit breaker [ˌɔ:'təmætık 'trıpıŋ 'sə:kıt 'breıkə] автоматический выключатель

automatic tuning [ɔ:'təmætık 'tju:nıŋ] автоматическая настройка

automatic tuning system [ɔ:'təmætık 'tju:nıŋ 'sıstım] система автоматической настройки (*приемника или передатчика*) на заданную частоту

automatic turntable [ɔ:'təmætık 'tə:nteıbl] 1. проигрыватель с автоматическим поиском канавки записи; 2. проигрыватель с автоматическим управлением

automatic typewriter [ɔ:'təmætık 'taıpraıtə] система автоматического вывода на печать и записи на магнитную ленту *или* перфоленту

automatic ultrasonic-absorption spectrometer [ɔ:'təmætık'ʌltrə'sɔnık əb'sɔ:pʃən 'spektrou*u*mıtə] автоматический спектрометр поглощения ультразвука. Автоматический ультразвуковой спектрометр предназначен для измерения и автоматической записи скорости ультразвука в различных материалах.

automatic upranging [ɔ:'təmætık ʌp'reındʒıŋ] *n.* автоматическое переключение на более дальний диапазон (*в дальномере, рлк*)

automatic upshift [ˌɔ:'təmætık ʌp'ʃıft] автоматическое переключение регистров

automatic variable [ˌɔ:'təmætık 'vɛərıəbl] динамическая локальная переменная. *См. тж.* **dynamic variable**

Automatic Vehicle Location (**AVL**) [ˌɔ:'təmætık 'vi:ıkl lo*u*'keıʃən] система автоматического определения транспортных средств. *См. тж.* **GIS, GNSS, GPS**

automatic video noise leveling [ˌɔ:'təmætık 'vıdəou nɔız 'levlıŋ] автоматическая регулировка уровня шумов в полосе частот видеосигнала

automatic voice network [ˌɔ:'təmætık vɔıs net'wə:k] автоматическая сеть телефонной связи, Автовон

Automatic Voice Recognition (**AVR**) [ˌɔ:'təmætık 'vɔıs rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознование речи. *См. тж.* **speech recognition**

Automatic Voltage Control (**AVC**) [ˌɔ:'təmætık 'voultıʤ kən'troul] автоматическая регулировка напряжения

Automatic Voltage Regulation (**AVR**) [ˌɔ:'təmætık 'voultıʤ ˌregju'leıʃən] автоматическая регулировка (стабилизация) напряжения. *См. тж.* **AVC, brownaout, USP**

automatic voltage regulator [ɔ:'təmætık 'voultıʤ 'regjulaıtə] автоматический регулятор напряжения; стабилизатор напряжения

automatic volume compression [ˌɔ:'təmætık 'vɔljum kəm'preʃən] компрессия, сжатие динамического диапазона.۞ Динамический диапазон – это разница между наиболее громким и наиболее тихим звуком.

automatic volume compressor [ɔ:'təmætık 'vɔljum kəm'presə] компрессор

automatic volume control [ɔ:'təmætık 'vɔljum kən'troul] автоматическая регулировка громкости

automatic volume expander [ˌɔ:'təmætık 'vɔljum ıks'pændə] 1. экспандер с автоматическим регулированием; 2. автоматический расширитель динамического диапазона, экспандер.

automatic volume expansion (**control**) [ɔ:'təmætık 'vɔljum ıks'pænʃən (kən'troul)] экспандирование.۞ Преобразование компрессированного речевого сигнала, приводящее к восстановлению разборчивой речи на основе содержащейся в компрессированном сигнале информации.

automatic volume recognition [ˌɔ:'təmætık 'vɔljum rı'kɔgnıʃən] автоматическое распознавание томов

automatic volume switching [ˌɔ:'təmætık 'vɔljum 'swıʧıŋ] автоматическое переключение томов

automatic winder [ɔ:'təmætık 'wındə] автоматический намоточный станок

Automatic Zero Set (**AZS**) [ˌɔ:'təmætık 'zıərou set] автоматическая установка нуля

automatical cognition [ˌɔ:'təmætıkəl kɔg'nıʃən] автоматическое распознавание образов

Automatical Data Processing (**ADP**) [ˌɔ:'təmætıkəl 'deıtə 'prousesıŋ] автоматическая обработка данных

automatic-alarm receiver [ɔ:'təmætık ə'la:m rı'si:və] автоматический приемник сигналов тревоги

automatic-alarm-signal keying device [ˌɔ:'təmætık ə'la:m'sıgnəl 'ki:ıŋ dı'vaıs] судовое автоматическое радиотелеграфное устройство подачи международных сигналов тревоги

automatically [ˌɔ:'təmætıkəlı] *adv*. автоматически

automatically taught system [ˌɔ:'təmætıkəlı tɔ:t 'sıstım] самообучающаяся система

automatic-feed punch [ɔ:'təmætık'fi:d pʌnʧ] перфоратор с автоматической подачей

automatics [ˌɔ:'təmætıks] *n.* автоматика.۞ Отрасль науки и техники, которая охватывает теорию автоматического управления (ТАУ), а так же принципы построения автоматических систем и технические средства для их реализации.

automatic-scanning receiver [ɔ:'təmætık'skænıŋ rı'si:və] радиоприемник с автоматической перестройкой

automatic-search jammer [ˌɔ:'təmætık'sə:tʃ 'ʤæmə] станция радиотехнической разведки и автоматического активного радиоэлектронного подавления

automatic-telephone system [ɔ:'təmætık'telıfoun 'sıstım] автоматическая телефонная станция, АТС

automatic-tuning knob [ˌɔ:'təmætık'tju:nıŋ nɔb] кнопка автоматической настройки

automation [ˌɔ:tə'meıʃən] *n.* 1. автоматизация.۞ Процесс частичного или полного замещения деятельности человека в получении, преобразовании, передаче и использовании энергии, материалов или информации, направленный на облегчение условий труда человека, повышение производительности и качества, повышение энерго- и экономической эффективности, исключение влияния человеческого фактора и др. *См. тж.* **EDA, ESDA, industrial automation, office automation, workflow automation**; 2. автоматика; 3. автоматическая обработка; 4. автомат.۞ Абстрактная машина, обрабатывающая входную последовательность и определяющая ее принадлежность некоторому формальному языку или выдающая некоторую выходную последовательность.

Automation and Robotics (**A&R**) [ˌɔ:tə'meıʃən ænd 'roubɔtıks] автоматика и робототехника

automation of drawing work [ˌɔ:tə'meıʃən ɔv 'drɔ:wıŋ wə:k] автоматизация чертежных работ

automation of programming [ˌɔ:tə'meıʃən ɔv 'prougræmıŋ] автоматизация программирования

Automation Research [ˌɔ:tə'meıʃən rı'sə:ʧ] автоматизация научных исследований. ۞ Использование для повышении эффективности научных исследований ЭВМ.

automatization boundary [ˌɔ:tə'meıʃən 'baundərı] граница автоматизации

automatized [ɔ:'təmətızd] *adj*. автоматизированный

automatized design [ɔ:'təmətızd dı'zaıŋ] автоматизированное проектирование

automatized office control system [ɔ:'təmətızd 'ɔfıs kən'troul 'sıstım] автоматизированная система информационного управления

automatized retrieval [ɔ:'təmətızd rı'tri:vəl] автоматизированный поиск

automatized system [ɔ:'təmətızd 'sıstım] автоматизированная система

automatized work station [ɔ:'təmətızd wə:k 'steıʃən] автоматизированная рабочая станция

automaton [ɔ:'təmætən] *n.* автомат

automaton analysis [ɔ:'təmætən ə'næləsıs] анализ автоматов, автоматов анализ.۞ Нахождение по заданному в том или ином виде автомату отображения «вход – выход», осуществляемого этим автоматом.

automaton logic [ɔ:'təmætən 'lɔʤık] автоматная логика.۞ Логика в информатике – это направления исследований и отраслей знания, где логика применяется в информатике и искусственном интеллекте. Логика очень эффективна в этих областях.

automonitor ['ɔ:tou'mɔnıtə] *n.* автомонитор

automorphism ['ɔ:tou'mɔ:fizm] *n.* автоморфизм.۞ Изоморфизм алгебраической системы на себя называется автоморфизмом. Изоморфи́зм – это очень общее понятие, которое употребляется в различных разделах математики. В общих чертах его можно описать так: Пусть даны два множества с определённой структурой (группы, кольца, линейные пространства и т. п.). Биекция между ними называется изоморфизмом, если она сохраняет эту структуру. Такие множества со структурой называются изоморфными. Изоморфизм всегда задаёт отношение эквивалентности на классе таких множеств со структурой.

automotive control [ˌɔ:tə'moutıv kən'troul] управление автомобилем.۞ Область применения компьютерных и информационных технологий. *См. тж.* **automotive electronics**

automotive electronics [ˌɔ:tə'moutıv ılek'trɔnıks] автомобильная электроника.۞ В современных автомобилях используются более сотни микропроцессоров и применяются бортовые сети, объединяющие различные подсистемы управления. *См. тж.* **CAN, electronics**

automotive microcontroller [ˌɔ:tə'moutıv 'maıkrou'kən'troulə] автомобильный микроконтроллер. *См. тж.* **microcontroller**

automotive radar [ɔ:tə'moutıv 'reıdə] автомобильная РЛС

autonavigator ['ɔ:touˌnævı'geıtə] *n.* автономная навигационная система, автонавигатор

autonetis ['ɔ:touˌ'netıst] *n.* электронная система самонаведения в радиоуправлении

autonomous [ɔ:'tɔnəməs] *adj.* автономный

autonomous behaviour [ɔ:'tɔnəməs bı'heıvjə] автономный режим

autonomous robot [ɔ:'tɔnəməs 'roubɔt] автономный робот. *См. тж.* **robotics**

autonomous system [ɔ:'tɔnəməs 'sıstım] автономная система.۞ Сеть или система сетей, придерживающаяся единой маршрутной политики.

Autonomous Virtual Network Protocol (**AVNP**) [ɔ:'tɔnəməs 'və:tjuəl net'wə:k 'proutəkɔl] протокол автономной виртуальной сети

autonomy ['ɔ:tounəmı] *n.* автономия.۞ Самостоятельность, способность или право субъекта действовать на основании установленных (сделанных, составленных им самим) принципов.

autooperator ['ɔ:tou'ɔpəreıtə] *n.* автооператор

autooscillations ['ɔ:touˌɔsı'leıʃənz] *n.* автоколебания

autooxidation ['ɔ:touˌɔksı'deıʃən] *n.* автооксидирование

autopathing ['ɔ:tou'pa:θıŋ] *n.* автоматическое внесение исправлений; автоматическая корректировка

autopilot ['ɔ:tou'paılət] *n.* автопилот

autopilot coupler ['ɔ:tou'paılət 'kʌplə] переходник автопилота.۞ Блок сопряжения автопилота с бортовой навигационной системой.

autoplotter ['ɔ:tou'plɔtə] *n.* автоматический графопостроитель

autopolarity ['ɔ:tou'poulərıtı] *n.* автоматическая индикация полярного сигнала (*в цифровых измерительных приборах*)

autopoll ['ɔ:tou'poul] *n.* 1. автоопрос; 2. автоматическое упорядочение передачи сообщений по каналам связи

autopolling [ˌɔ:tɔ'poulıŋ] *n.* 1. автоопрос; 2. автоматическое упорядочение передачи сообщений по каналам связи

autoprogrammable ['ɔ:tou'prougræm'əbl] *adj.* самопрограммирующийся

autoradiography ['ɔ:tou'reıdıo*u*'grəfı] авторадиография, радиоавтография.۞ Метод изучения распределения радиоактивных веществ в исследуемом объекте

autoranging ['ɔ:tou'reınʤıŋ] *n.* автоматический выбор.۞ Автоматическое преключение диапазонов измерений в радиолокационных дальномерах.

autoredial ['ɔ:tou'redaıəl] *n.* автоматический повторный набор номера

autoredialing ['ɔ:tou'redaıəlıŋ] *n.* автоматический повторный набор номера; автоматическое восстановление соединения по телефонной линии

autoregistration ['ɔ:tou'reʤısteıʃən] самосовмещение.۞ Это повороты и параллельные переносы. Под самосовмещением геометрической фигуры F понимают такие повороты и параллельные переносы, которые переводит F в самое себя.

autoregression ['ɔ:touˌrı'greʃən] *n.* авторегрессия.۞ Регрессионная зависимость значений некоторой случайной последовательности от предшествующих значений.

autoregressive ['ɔ:touˌrı'gresıv] *adj.* авторегрессионный; авторегрессивный (анализ).۞ Эффективный способ определения характеристик физических объектов.

autoregressive moving average ['ɔ:touˌrı'gresıv 'mouvıŋ 'ævərıʤ] авторегрессионное скользящее среднее

autorelay ['ɔ:tou'ri:'leı] *n.* трансляционное реле

auto-reliable ['ɔ:tou rı'laıbl] с автокоррекцией

autorepeating key ['ɔ:touˌrı'pi:tıŋ ki:] клавиша с автоматическим повтором

autoreset [ˌɔ:tɔri:'set] *n.* автоматический сброс, автосброс.۞ Инициализация системы, выполняемая автоматически после включения питания.

autorestart [ˌɔ:tɔ'ri:sta:t] *n.* авторестарт.۞ Средство автоматического рестарта системы при обнаружении ошибок определенного типа.

autoreturn turntable [ˌɔ:tə'rıtə:n 'tə:nteıbl] проигрыватель с самовозвратом звукоснимателя

autorization [ˌɔ:tɔraı'zeıʃən] *n.* 1. санкционирование; разрешение; 2. авторизация; проверка полномочий

autorotation [ˌɔ:tɔrou'teɪʃən] *n.* автоматический поворот (вращение)

autosave [ˌɔ:tɔ'seɪv] автосохранение.۞ Автоматическое периодическое сохранение данных на диске без вмешательства пользователя при работе с текстовым процессором.

Autosave backup files exist. Enter Y to recover files or ESC to ignore [ˌɔ:tɔ'seɪv bæk'ʌp falz ɪg'zɪst 'entə waɪ tu: rɪ'kʌvə faɪlz ɔ: ɪsk tu: ɪg'nɔ:] Автоматическая запись копии файла завершена. Нажмите клавишу Y для исправления (восстановления) или клавишу ESC для пропуска.

autosave frequency [ˌɔ:tɔ'seɪv 'fri:kwənsɪ] частота автоматического сохранения рабочей копии файла

autoscroll [ˌɔ:tɔ'skroul] *n.* автопрокрутка

autoscrolling ['ɔ:tou'skroulɪŋ] автоматическая прокрутка

auto-session ['ɔ:tou'seʃən] *adj.* автоматически генерируемый для сеанса

auto-session key ['ɔ:tou'seʃən ki:] в криптологии – автоматически генерируемый сеансовый ключ

autosizing [ˌɔ:tɔ'saɪzɪŋ] *n.* автоматическое масштабирование.۞ Режим монитора, при котором сохраняется размер изображения независимо от текущего разрешения экрана.

AutoSKETCH [ˌɔ:tɔ'sketʃ] пакет САПР

auto-stop ['ɔ:tou'stɔp] электронный автостоп, автостоп

autostop mechanism [ˌɔ:tə'stɔp 'mekənɪzm] автостоп (*ЭПУ или магнитофона*)

autoswitching center [ˌɔ:tə'swɪtʃɪŋ 'sentə] узел автоматической коммутации

autosyn ['ɔ:tou'sɪn] *n.* сельсин

autotest ['ɔ:tou'test] *n.* автоматический тест; автоматическая проверка; автоматически запускаемый тест

autotest table ['ɔ:toutest teɪbl] автоматический тест; автоматическая проверка

autothread [ˌɔ:tɔ'θred] *n.* автозагрузка. *См.* **autoload**

autotimer ['ɔ:tou'taɪmə] *n.* автотаймер, автоматические контактные часы

autotrace [ˌɔ:tɔ'treɪs] *n.* автотрассировка

autotrace tracking [ˌɔ:tɔ'treɪs 'trækɪŋ] автотрассировка.۞ Преобразование изображения из растрового в векторное.

autotrack radar [ɔ:tə'træk 'reɪdə] РЛС автоматического сопровождения цели

autotracking ['ɔ:tou'trækɪŋ] *n.* 1. автоматическое слежение (*за целью*), автоматическое сопровождение (*цели*); 2. одновременная работа нескольких источников питания с общей системой управления; 3. авторекинг (*тлв*)

autotracking antenna ['ɔ:tou'trækɪŋ æn'tenə] антенна системы автоматического сопровождения цели.۞ При автоматическом сопровождении цели на входное устройство синхронно-следящей системы попадает сигнал от самой антенны.

autotransductor ['ɔ:tou¸trænz'dʌktə] *n.* автотрансдуктор.۞ Составление слов из заданных букв.

autotransformer ['ɔ:tou¸træns'fɔ:mə] *n.* автотрансформатор

autovector ['ɔ:tou'vektə] *n.* вектор автоматического прерывания; *v.* автоматически генерировать вектор прерывания

autoview [¸ɔ:tɔ'vju:] *n.* синхронный просмотр

auxilary relay [ɔ:g'zılјərı rı'leı] промежуточное реле

auxilary transmitter [ɔ:g'zılјərı træns'mıtə] резервный передатчик

auxiliary (AUX, aux) [ɔ:g'zılјərı] *adj.* вспомогательный, дополнительный.۞ В операционных системах на микроЭВМ – логическое имя файла, соответствующего последовательному каналу связи.

auxiliary accumulator [ɔ:g'zılјərı ə'kju:mjuleıtə] вспомогательный сумматор, дополнительный сумматор

auxiliary address [ɔ:g'zılјərı ə'dres] дополнительный адрес; вспомогательный адрес

auxiliary address register [ɔ:g'zılјərı ə'dres 'redʒıstə] регистр вспомогательного адреса

auxiliary algorithm [ɔ:g'zılјərı 'ælgɔ¸rıdʒəm] вспомогательный алгоритм

auxiliary anode [ɔ:g'zılјərı 'ænoud] анод возбуждения, вспомогательный анод (*ртутного вентиля*)

auxiliary calculation [ɔ:g'zılјərı 'kælkjuleıʃən] вспомогательные вычисления

auxiliary carry [ɔ:g'zılјərı 'kærı] служебный перенос

Auxiliary carry Flag (AF) [ɔ:g'zılјərı 'kærı flæg] вспомогательный флаг переноса.۞ Один из флагов регистра состояния процессора (PSM). Используется в операциях десятичной арифметики. *См. тж.* **CF, PF, SF, ZF**

auxiliary channel [ɔ:g'zılјərı 'ʧænl] вспомогательный канал

auxiliary control volume [ɔ:g'zılјərı kən'troul 'vɔljum] вспомогательный управляющий том

auxiliary data field [ɔ:g'zılјərı 'deıtə fi:ld] поле вспомогательных данных

auxiliary device [ɔ:g'zılјərı dı'vaıs] вспомогательное устройство

auxiliary discharge [ɔ:g'zılјərı dıs'ʧa:dʒ] 1. вспомогательбный разряд (*в разряднике или ртутном вентиле*); 2. инициирующий разряд

auxiliary electric drive [ɔ:g'zılјərı ı'lektrık draıv] вспомогательный электропривод.۞ Электропривод, обеспечивающий движение исполнительного органа рабочей машины, выполняющего вспомогательную технологическую операцию.

auxiliary emitter [ɔ:g'zılјərı ı'mi:tə] вспомогательный эмиттер

Auxiliary Ground Equipment (AGE) [ɔ:g'zılјərı graund ı'kwıpmənt] вспомогательная наземная аппаратура

auxiliary index [ɔ:g'zılјərı 'ındeks] вспомогательный указатель

auxiliary information [ɔ:g'zılјərı ¸ınfə'meıʃən] вспомогательная (дополнительная) информация

auxiliary input-output operator [ɔ:g'zılјərı 'ınput'autput 'ɔpəreıtə] вспомогательный оператор ввода-вывода

auxiliary jack [ɔ:g'zılјərı ʤæk] вспомогательное гнездо (*млф*)

auxiliary key [ɔ:g'zılјərı ki:] вторичный ключ. *См*. **secondary key**

Auxiliary Memory (**AM**) [ɔ:g'zılјərı 'memərı] внешняя память, внешнее ЗУ. *См*. **backing storage**

auxiliary operation [ɔ:g'zılјərı ˌɔpə'reıʃən] вспомогательная операция

Auxiliary Power Unit (**APU**) [ɔ:g'zılјərı 'ju:nıt] вспомогательный блок питания

auxiliary processor [ɔ:g'zılјərı 'prousesə] вспомогательный процессор

auxiliary program [ɔ:g'zılјərı 'prougræm] вспомогательная программа

auxiliary quantity [ɔ:g'zılјərı 'kwɔntıtı] вспомогательная величина

auxiliary receiver [ɔ:g'zılјərı rı'si:və] резервный приемник

auxiliary routine [ɔ:g'zılјərı ru:'ti:n] вспомогательная программа

auxiliary software [ɔ:g'zılјərı 'sɔftwɛə] вспомогательное программное обеспечение

auxiliary storage [ɔ:g'zılјərı 'stɔ:rıʤ] внешняя память, внешнее ЗУ. *См*. **backing storage**

auxiliary store [ɔ:g'zılјərı stɔ:] вспомогательная память

auxiliary store area [ɔ:g'zılјərı stɔ: 'ɛərıə] зона адресов вспомогательной памяти

auxiliary store capacity [ɔ:g'zılјərı stɔ: kæ'pəsıtı] емкость вспомогательной памяти

auxiliary trunk [ɔ:g'zılјərı trΛŋk] всмогательная соединительная линия.◈ Соединительная линия для соединения вспомогательного оборудования с системой связи.

auxiliary variable [ɔ:g'zılјərı 'vɛərıəbl] вспомогательная переменная

auxiometer [ɔ:g'zıɔmi:tə] *n*. прибор для определения увеличения оптических устройств

avail [ə'veıl] *v*. быть полезным, помогать.# **of no avail** бесполезный.# **to avail** (**oneself**) **of** воспользоваться чем-л..# **to be of avail** иметь значение

availability [əˌveılə'bılıtı] *n*. 1. коэффициент готовности; 2. наличие; 3. доступность; 4. пригодность

availability bit [əˌveılə'bılıtı bıt] бит готовности

availability control unit [əˌveılə'bılıtı kən'troul 'ju:nıt] устройство управления доступом

Availability Driven Multiple Access [əˌveılə'bılıtı 'drıvn 'mΛltıpl 'ækses] многостанционный доступ с учетом готовности ресурсов.◈ Используется в сетях с ограниченной пропускной способностью

availability factor [ə'veılə'bılıtı 'fæktə] коэффициент готовности.◈ Коэффициент, показывающий вероятность того, что объект (электропривод) окажется в работоспособном состоянии в произвольный момент времени, кроме планируе-

мых периодов, в течение которых применение электропривода по назначению не предусматривается..

availability ratio [ə¸veɪlə'bɪlɪtɪ 'reɪʃɪou] коэффициент эффективной работы.۞ Отношение времени эффективной работы к общему времени работы

available (free) list [ə'veɪləbl (fri:) lɪst] список доступных (свободных) устройств.۞ Перечень незадействованных блоков коллективно используемого ресурса.

available [ə'veɪləbl] *adj.* 1. имеющийся; наличный; 2. доступный; 3. пригодный.# **to be available** иметься.# **to become available** стать доступным.# **to make available** делать доступным; обеспечивать

available accuracy [ə'veɪləbl 'ækjurəsɪ] доступная точность

available bit rate (**ABR**) [ə'veɪləbl bɪt reɪt] доступная скорость передачи битов.۞ Спецификация Форума ATM на одну из пяти категорий сервиса для поддержки приложений с неравномерным прохождением трафика. Предусматривает механизмы управления трафиком, позволяющие определить доступные сетевые ресурсы и полностью использовать имеющуюся полосу пропускания. Для этого через каждые 32 ячейки данных посылается ячейка управления скоростью передачи (rate management cell, RM cell), с помощью которой посылающая станция запрашивает у сети скорость данных. *См. тж.* **CBR**, **UBR**, **VBR**

available choice [ə'veɪləbl ʧɔɪs] доступный вариант выбора

available data [ə'veɪləbl 'deɪtə] доступные данные; доступная информация

available disk drives [ə'veɪləbl dɪsk draɪvs] доступные дисководы (диски)

available execution time [ə'veɪləbl ¸eksɪ'kju:ʃən taɪm] доступное время

available fonts [ə'veɪləbl fɔnts] доступные (имеющиеся в наличии) шрифты

Available Gain (**AG**) [ə'veɪləbl gеɪn] согласованный коэффициент усиления

available gain [ə'veɪləbl gеɪn] согласованный коэффициент усиления

available line [ə'veɪləbl laɪn] (*тлф*)

available list [ə'veɪləbl lɪst] список имеющихся в наличии; список доступных устройств/задач

available machine time [ə'veɪləbl mə'ʃi:n taɪm] доступное машинное время

available memory [ə'veɪləbl 'meməɪ] имеющаяся память

available mode [ə'veɪləbl moud] доступное состояние

available noise power [ə'veɪləbl nɔɪz 'pauə] согласованная мощность шума

available off-the-shelf [ə'veɪləbl 'ɔ:f'ðə'ʃelf] имеющийся в готовом виде; имеющийся в наличии

available output [ə'veɪləbl 'autput] согласованная мощность

available page queue [ə'veɪləbl peɪʤ kju:] очередь доступных страниц

available power [ə'veɪləbl 'pauə] согласованная мощность, мощность в режиме согласования

available power gain [ə'veɪləbl 'pauə gеɪn] согласованный коэффициент усиления по мощности

available power response [ə'veɪləbl 'pauə rɪs'pɔns] характеристическая чувствительность по мощности (*электроакустического преобразователя*)

available signal-to-noise ratio [ə'veɪləbl 'sɪgnəl'tu:'nɔɪz 'reɪʃɪou] согласованное отношение сигнал – шум, отношение сигнал шум в режиме согласования

available time [ə'veɪləbl taɪm] доступное время.۞ Часть заданного периода времени, в течение которой ВС может эксплуатироваться пользователем.

available unit [ə'veɪləbl 'ju:nɪt] доступное устройство

available unit queue [ə'veɪləbl 'ju:nɪt kju:] очередь доступных устройств

available work hours [ə'veɪləbl wə:k 'auəz] доступные рабочие часы

avalanche ['ævəla:nʃ] *n.* 1. лавина; 2. лавинный процесс.۞ В криптологии – "снежная лавина" (свойство блочных шифров реагировать на небольшие изменения на входе лавинообразными изменениями на выходе уже после нескольких циклов работы)

avalanche action ['ævəla:nʃ 'ækʃən] лавинное действие; лавинный процесс

avalanche admittance ['ævəla:nʃ əd'mi:təns] полная проводимость (*диода*) в области лавинного пробоя

avalanche breakdown ['ævəla:nʃ 'breɪkdaun] лавинный пробой

avalanche breakdown diode ['ævəla:nʃ 'breɪkdaun 'daɪoud] 1. лавинно-пролетный диод; 2. диод с лавинным пробоем

avalanche coefficient ['ævəla:nʃ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент ударной ионизации при лавинном пробое.۞ Лавинный пробой выпрямляющего электрического перехода – это пробой, вызванный лавинным размножением носителей заряда под действием сильного электрического поля. Лавинное размножение носителей заряда происходит в результате того, что они, проходя через выпрямляющий переход при обратном напряжении, приобретают в сильном электрическом поле на длине свободного пробега дополнительную энергию, достаточную для образования новых электронно-дырочных пар носителей заряда посредством ударной ионизации атомов полупроводника. Процесс ударной ионизации характеризуют коэффициентами ударной ионизации α_n и α_p, которые зависят от напряжённости электрического поля.

avalanche current ['ævəla:nʃ 'kʌrənt] лавинный ток (*nn*)

avalanche device ['ævəla:nʃ dɪ'vaɪs] 1. лавинный прибор, прибор на эффекте лавинного пробоя; 2. лавинно-пролетный прибор

avalanche diode ['ævəla:nʃ 'daɪoud] 1. лавинно-пролетный диод; 2. лавинный диод

avalanche discharge ['ævəla:nʃ dɪs'ʧa:ʤ] лавинный разряд; лавинный пробой

avalanche effect ['ævəla:nʃ ɪ'fekt] 1. лавина Таунсенда, лавинная ионизация; 2. лавинное умножение.۞ Лавинное умножение является результатом разрыва валентных связей свободными носителями, набравшими в электрическом поле кинетическую энергию больше ширины запрещенной зоны.

avalanche emission ['ævəla:nʃ ɪ'mɪʃən] лавинное излучение

avalanche field ['ævəla:nʃ fi:ld] поле лавинного пробоя (*nn*)

avalanche frequency ['ævəla:nʃ 'fri:kwənsɪ] лавинная частота (*nn*)

avalanche impedance ['ævəla:nʃ ım'pi:dəns] полное сопротивление (*диода*) в области лавинного пробоя

avalanche injection ['ævəla:nʃ ın'ʤekʃən] лавинная инжекция

avalanche injection diode ['ævəla:nʃ ın'ʤəkʃən 'daıoud] 1. лавинно-пролетный диод; 2. лавинно-инжекционный диод

avalanche injection laser ['ævəla:nʃ ın'ʤəkʃən 'leısə] лавинный инжекционный лазер

avalanche ionization ['ævəla:nʃ ˌaıənaı'zeıʃən] лавинная ионизация

avalanche luminescence ['ævəla:nʃ ˌlu:mı'nesəns] лавинная люминесценция

avalanche mode ['ævəla:nʃ moud] лавинный режим

avalanche multiplication ['ævəla:nʃ ˌmʌltıplı'keıʃən] лавинное умножение

avalanche multiplication factor ['ævəla:nʃ ˌmʌltıplı'keıʃən 'fæktə] коэффициент лавинного умножения

avalanche noise ['ævəla:nʃ nɔız] шум лавинного умножения (*nn*)

avalanche of charget particles ['ævəla:nʃ ɔv ʧa: ʤt pa:'tıklz] лавина заряженных частиц

avalanche oscillator ['ævəla:nʃ ˌɔsı'leıtə] 1. генератор на лавинно-пролетном диоде; 2. генератор на лавинном диоде

avalanche photodetector ['ævəla:nʃ 'foutədı'tektə] лавинный фотодиод

avalanche photodiode ['ævəla:nʃ 'foutə'daıoud] лавинный фотодиод

avalanche photomultiplication ['ævəla:nʃ 'foutəˌmʌltıplı'keıʃən] лавинное фотоумножение

avalanche photosensitive diode ['ævəla:nʃ 'foutə'sensıtıv 'daıoud] лавинный фотодиод

avalanche plasma ['ævəla:nʃ 'plæzmə] лавинная плазма

avalanche rectifier ['ævəla:nʃ 'rektıfaıə] 1. выпрямитель на эффекте лавинного пробоя; 2. лавинный диод

avalanche region ['ævəla:nʃ 'ri:ʤən] область лавинного пробоя; область лавинного умножения

avalanche shock front ['ævəla:nʃ ʃɔk frɔnt] фронт ударной волны лавинной генерации

avalanche silicon-controlled rectifier ['ævəla:nʃ 'sılıkən kən'trould 'rektıfaıə] лавинный однопереходный триодный тиристор, лавинный однооперационный тринистор

avalanche thyristor ['ævəla:nʃ 'θaırıstə] лавинный тиристор

avalanche transistor ['ævəla:nʃ træn'zıstə] лавинный транзистор

avalanche transit-time diode ['ævəla:nʃ 'trænsıt'taım 'daıoud] лавинно-пролетный диод

avalanche triggering ['ævəla:nʃ 'trıgərıŋ] лавинный запуск

avalanche triode ['ævəla:nʃ 'tri:oud] лавинный транзистор

avalanche voltage ['ævəla:nʃ 'voultıʤ] напряжение лавинного пробоя

avalanche zone ['ævəla:nʃ zoun] зона лавинного пробоя; зона лавинного умножения (*фmm*)

avalanche-breakdown voltage ['ævəla:nʃ'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение лавинного пробоя

avalanche-diode oscillator ['ævəla:nʃ'daɪoud ˌɔsɪ'leɪtə] 1. генератор на лавинно-пролетном диоде; 2. генератор на лавинном диоде

avalanche-effect device ['ævəla:nʃˌɪ'fekt dɪ'vaɪs] 1. лавинный прибор, прибор на эффекте лавинного пробоя; 2. лавинно-пролетный прибор

avalanche-multiplication noise ['ævəla:nʃˌmʌltɪplɪ'keɪʃən nɔɪz] шум лавинного умножения (*nn*)

avalanche-oscillator diode ['ævəla:nʃˌɔsɪ'leɪtə 'daɪoud] генераторный лавинно-пролетный диод

avalanche-type ['ævəla:nʃ'taɪp] лавинный, лавинообразный

avalanching ['ævəla:nʃɪŋ] *n.* образование лавины

avalanching photon emission ['ævəla:nʃɪŋ 'foutən ɪ'mɪʃən] лавинообразное излучение фотонов

avatar [ˌævə'ta:] «аватар». ۞ Синтетический интерактивный объект, представляющий пользователя в виртуальном мире. *См. тж.* **cybord, virtual reality, VRML**

aveguide transmission band ['a:vɪgaɪd træns'mɪʃən bænd] рабочая полоса частот волновода

avenue ['ævɪnju:] *n.* 1. аллея; проспект; 2. путь; средство

average ['ævərɪʤ] *adj.* средний; промежуточный; *v.* 1. в среднем равняться (содержать), в среднем давать; 2. выводить среднее число; усреднять (*матем.*); *n.* среднее число; средняя величина.# **on the average** в среднем

average absolute pulse amplitude ['ævərɪʤ 'æbsəlu:t pʌls 'æmplɪtju:d] средняя амплитуда модуля импульса

Average Access Time (**AAT**) ['ævərɪʤ 'ækses taɪm] среднее время доступа. ۞ Для дисков – это среднее время, за которое головка перемещается к заданной дорожке диска, устанавливается на нее и начинает записывать либо считывать информацию. *См. тж.* **access tame**

average calculating operation ['ævərɪʤ 'kælkjuleɪtɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция усреднения, средняя вычислительная операция

average calculating time ['ævərɪʤ 'kælkjuleɪtɪŋ taɪm] среднее время вычисления

average counting device ['ævərɪʤ 'kauntɪŋ dɪ'vaɪs] устройство для вычисления средних значений

average current ['ævərɪʤ 'kʌrənt] средний ток

average daylight ['ævərɪʤ 'deɪlaɪt] рассеянный дневной свет (*onm*)

average detector ['ævərɪʤ dɪ'tektə] детектор средних значений, детектор с усреднением

average efficiency ['ævərɪʤ ɪ'fɪʃənsɪ] средняя эффективность

average entropy ['ævərɪʤ 'entrəpɪ] средняя энтропия

average information content ['ævərɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən 'kɔntent] среднее количество информации

average instruction time ['ævərɪʤ ɪn'strʌkʃən taɪm] среднее время выполнения команды

average life ['ævərɪʤ 'laɪf] 1. средняя долговечность; 2. время жизни

average luminance ['ævərɪʤ 'lu:mɪnəns] средняя яркость

average noise factor ['ævərɪʤ nɔɪz 'fæktə] интегральный коэффициент шума

average noise figure ['ævərɪʤ nɔɪz 'fɪgə] интегральный коэффициент шума

average outgoing quality (**AOQ**) ['ævərɪʤ aut'gouɪŋ 'kwɔlɪtɪ] среднее качество на выходе.۞ Ожидаемый средний уровень качества выпускаемого продукта при данном уровне качества исходного продукта.

average packet delay ['ævərɪʤ 'pækɪt dɪ'leɪ] средняя задержка пакета, средняя задержка при передачи пакета

average programmer ['ævərɪʤ 'prougræmə] программист средней квалификации; средний программист

average pulse amplitude ['ævərɪʤ pʌls 'æmplɪtju:d] средняя амплитуда импульса

average pulse duration ['ævərɪʤ pʌls 'djuə'reɪʃən] средняя длительность импульсов (*импульсной последовательности*)

average region activity ['ævərɪʤ 'ri:ʤən æk'tɪvɪtɪ] средняя активность раздела; средняя активность области памяти

average seek time ['ævərɪʤ si:k taɪm] среднее время позиционирования.۞ Среднее время, за которое головка дисковода перемещается с одного произвольного цилиндра на другой. *См. тж.* **cylinder, floppy disk, hard disk, seek, track**

Average Selling Price (**ASP**) ['ævərɪʤ 'selɪŋ praɪs] средняя цена продажи.۞ Показатель, используемый производителями микросхем.

average speech power ['ævərɪʤ spi:ʧ 'pauə] средняя мощность речевого сигнала

average speed ['ævərɪʤ spi:d] среднее быстродействие, средняя скорость

average uptime ['ævərɪʤ 'ʌp'taɪm] средняя продолжительнсть исправного состояния

Average Work Time (**AWT**) ['ævərɪʤ wə:k taɪm] среднее время работы

average-case analysis ['ævərɪʤ'keɪs ə'næləsɪz] анализ в среднем

averaging ['ævərɪʤɪŋ] *n.* усреднение

averaging circuit ['ævərɪʤɪŋ 'sə:kɪt] схема усреднения

averaging multiplier ['ævərɪʤɪŋ 'mʌltɪplaɪə] усредненный стробирующмй умножитель

averaging operator ['ævərɪʤɪŋ 'ɔpəreɪtə] оператор усреднения

aviation channel [ˌeɪvɪ'eɪʃən 'ʧænl] канал, присвоенный бортовым самолетным и фиксированным воздушным станциям

avigation [ˌævɪ'geɪʃən] *n.* воздушная навигация, аэронавигация

avionics ['eɪvjənɪks] *n.* авионика.۞ Электронное оборудование и контрольно-измерительные приборы, используемые в авиации, ракетной и космической технике.

avionics requirements ['eɪvjənɪks rɪ'kwaɪments] требования к авиационной электронной аппаратуре

avionics system ['eɪvjənɪks 'sɪstɪm] авиационная электронная система

AVL tree (**Adelson-Velsky and Landis tree**) [eɪ'vi:'el tri:] AVL-дерево, сбалансированное (по высоте) дерево.۞ Двоичное дерево, в котором для любой вершины высота левого поддерева отличается от высоты правого поддерева не более, чем на единицу. При вставке и удалении производится реорганизация дерева для сохранения сбалансированности. *См. тж.* **balanced tree**

avoid [ə'vɔɪd] *v.* избегать. *См. тж.* **elude**

avoidable [ə'vɔɪdeɪbl] *adj.* устранимый

avoidable attribute [ə'vɔɪdeɪbl 'ætribju:t] устранимый атрибут

avoidance [ə'vɔɪdəns] *n.* предотвращение

avometer [ə'voumi:tə] *n.* авометр, ампервольтметр

Awaiting keyboard entry [ə'weɪtɪŋ 'ki:bɔ:d 'entrɪ] ожидаю ввод с клавиатуры

awaiting-repair time [ə'weɪtɪŋ rɪ'pɛə taɪm] время ожидания ремонта

awake [ə'weɪk] *v.* (**awoke**; **awoke, awaked**) 1. будить; пробуждать (*интерес и т. п.*); 2. просыпаться; пробуждаться

awaken [ə'weɪkən] *v.* 1. пробуждать (*интерес и т. п.*) 2. просыпаться

award [ə'wɔ:d] *n.* приз; награда; *v.* присуждать что-л., награждать чем-л.

aware [ə'wɛə] *adj.* сознающий.# **to be aware of** знать, осознавать

away [ə'weɪ] *adv.* 1. на некотором расстоянии; вне; 2. вдали.# **far away** далеко; дальний, отдаленный

a-wire [eɪ'waɪə] адресная шина

AWK язык AWK (название происходит от первых букв фамилий авторов).۞ AWK интерпретируемый скриптовый язык программирования, предназначенный для обработки текстовых данных. AWK был создан в Bell Labs в 1977 году тремя авторами: Альфредом Ахо (Alfred Aho), Питером Вайнбергером (Peter Weinberger) и Брайаном Керниганом (Brian Kernighan). Эта версия языка вошла в Unix V7, выпущенный в 1979 году. В 1988 г. была выпущена книга «The AWK Programming Language», в которой описывался новый диалект языка, вошедший в Unix SysV. Новый диалект был несовместим с исходным, и во избежание путанницы его называют nawk, или new awk, в то время как диалект 1977 года называют oawk, или old awk. который был выпущен под свободной лицензией в 1996 году и поддерживается Брайаном Керниганом. В настоящее время AWK является одной из необходимых принадлежностей Unix-систем: вместе с Unix shell та или иная реализация AWK входит в стандартную поставку практически каждой Unix-подобной системы. Реализации AWK существуют для всех платформ. Программа, написанная на AWK, принимает на вход поток текстовых данных (получаемых из файла или с консоли) и обрабатывает его построчно. Сама программа является набором правил вида «шаблон

– действие», где шаблон является регулярным выражением, а действие – последовательностью команд. Кроме того, программа может содержать определение пользовательских функций.

awkward ['ɔwəd] *adj.* неудобный, неловкий; затруднительный

axes ['æksɪs] *pl.* оси

axial ['æksɪəl] *adj*. аксиальный

axial angle ['æksɪəl 'æŋgl] угол между оптическими осями первого рода (*двухосного кристалла*)

axial bead ['æksɪəl bi:d] диалектрическая шайба (*аксиальной линии*)

axial collapse ['æksɪəl kə'læps] аксиальный коллапс (*несквозного ЦМД*)

axial component ['æksɪəl kəm'pounənt] осевая составляющая, аксиальная составляющая

axial diffusion ['æksɪəl dɪ'fju:ʒən] аксиальная диффузия

axial field ['æksɪəl fi:ld] аксиальное поле

axial flux ['æksɪəl flʌks] аксиальный магнитный поток

axial lead ['æksɪəl li:d] аксиальный вывод

axial lead former ['æksɪəl li:d 'fɔ:mə] устройство для формовки аксиальных выводов

axial mode ['æksɪəl moud] аксиальная мода, осевая мода

axial mode number ['æksɪəl moud 'nʌmbə] аксиальный индекс моды, осевой индекс моды

axial polarization ['æksɪəl 'pouləɪ'zeɪʃən] аксиальная поляризация

axial radio pattern ['æksɪəl 'reɪdɪo*u* 'pætən] диаграмма направленности антенны (*в данном направлении*) по коэффициенту эллиптичности

axial ratio of polarization ellipse ['æksɪəl 'reɪʃɪou ɔv 'pouləɪ'zeɪʃən ɪ'lɪps] коэффициент эллиптичности

axial ratio sign ['æksɪəl 'reɪʃɪou sɪg] знак коэффициента элиптичности

axial tensor ['æksɪəl 'tensə] аксиальный тензор

axial vector ['æksɪəl 'vektə] акисальный вектор

axial-lead capacitor ['æksɪəl'li:d kæ'pəsɪtə] конденсатор с аксиальными выводами

axial-lead component ['æksɪəl'li:d kəm'pounənt] компоненты с аксиальными выводами

axial-lead resistor ['æksɪəl'li:d rɪ'zɪstə] резистор с аксиальными выводами

axially asymmetric beam ['æksɪəlɪ ˌæsɪ'metrɪk bi:m] неосесимметричный луч

axially excited laser ['æksɪəlɪ ɪk'saɪtɪd 'leɪsə] лазер с аксиальной накачкой

axially symmetric beam ['æksɪəlɪ 'sɪmetrɪk bi:m] аксиально-симметричной луч, осесимметричный луч

axially symmetric waveguide ['æksɪəlɪ 'sɪmetrɪk 'weɪvˌgaɪd] аксиально-симметричный волновод, осесимметричный волновод

axially-symmetric coil ['æksɪəlɪ'sɪmetrɪk kɔɪl] осесимметричная катушка

axial-mode antenna ['æksɪəl'moud æn'tenə] антенна осевого излучения

axial-mode operation ['æksıəl'moud ˌɔpə'reıʃən] режим работы на аксиальной моде, режим работы на осевой моде

axil caustic ['æksıl 'kɔ:stık] аксиальная каустика

axiom ['æksıəm] *n.* аксиома

axiom of infinity ['æksıəm ın'fınıtı] аксиома бесконечности

axiom of assignment ['æksıəm ɔv ə'saıŋmənt] аксиома присваивания

axiom of choice ['æksıəm ɔv ʧɔıs] аксиома выбора

axiom of iteration ['æksıəm ɔv ˌıtə'reıʃən] аксиома цикла

axiom of selection ['æksıəm ɔv sı'lekʃən] аксиома выбора

axiom scheme ['æksıəm ski:m] система аксиом

axiomatic [ˌæksıə'mætık] *adj.* аксиоматический; очевидный

axiomatic approach [ˌæksıə'mætık ə'prouʧ] аксиоматический подход

axiomatic definition [ˌæksıə'mætık ˌdefı'nıʃən] аксиоматическое определение

axiomatic semantics [ˌæksıə'mætık si'mæntiks] автоматическая семантика.۞ Способ описания семантики языков программирования посредством задания для каждой элементарной конструкции языка предусловий и аксиом, определяющих соответственно условия, необходимые для ее применения, и условия, которые становятся истинными после ее аксиом.

axiomatic(al) ['æksıə'mætik(əl)] *adj.* аксиоматический, самоочевидный, не требующий доказательства

axiomatic(al) method ['æksıə'mætik(əl) 'meθəd] аксиоматический метод

axiomatic(al) set theory ['æksıə'mætik(əl) set 'θıərı] аксиоматическая теория множеств

axiomatic(al) system ['æksıə'mætik(əl) 'sıstım] аксиоматическая система, система аксиом

axiomatics ['æksıə'mætiks] *n.* аксиоматика.۞ Совокупность аксиом, а иногда, в широком смысле, и совокупность выводов, которые можно сделать из этих аксиом, не прибегая к эмпирическим данным.

axis ['æksıs] *n.* 1. ось; 2. канал управления; 3. (координатная) ось. *См. тж.* **abscissa**

axis of easy magnetization ['æksız ɔv 'i:zı ˌmægnıtaı'zeıʃən] ось легкого намагничивания

axis of n-fold symmetry ['æksıs ɔv en'fould 'sımetrı] ось симметрии n-го порядка

axis of polarization ['æksıs ɔv 'pouləru'zeıʃən] ось сегметоэлектричества, сегметоэлектрическая ось.۞ Ось, вдоль которой направлен вектор спонтанной поляризации, называется сегнетоэлектрической осью.

axis of precession ['æksıs ɔv prı'seʃən] ось прецессии

axis of the ordinates ['æksız ɔv ðı'ɔ:dnıts] ось ординат; ордината

Axis ticks too closet display ['æksıs tıks tu: 'klɔzıt dıs'pleı] цена деления шкал слишком мала для отображения на экране

axis-to-axis orthogonality ['æksıs'tu:'æksıs ɔ:'θɔgənəlıtı] взаимная ортогональность осей

axisymmetric [æksı'sımetrık] *adj.* осесимметричный

axled ['æksld] *adj.* осевой

axon ['æxɔn] *n.* аксон, нервное волокно (*бион*)

axon expansion ['æxɔn ıks'pænʃən] расширение аксона (*бион*).۞ Аксон – это нейрит (*длинный цилиндрический отросток нервной клетки*), по которому нервные импульсы идут от тела клетки (*сомы*) к иннервируемым органам и другим нервным клеткам.

axonometric chart ['æksɔnou'metrık ʧa:t] стереограмма адресов

Axum язык программирования Axum.۞ Язык разработан в Microsoft для платформы .NET.

Ayrton shunt ['aıtɔn ʃʌnt] шунт Айртона, универсальный шунт (*измерительного прибора*)

azel display [a:zel dıs'pleı] модифицированный индикатор кругового обзора с дополнительным отображением третьей координаты

azel indicator [a:zel 'ındıkətə] модифицированый индикатор кругового обзора с дополнительнм отображением третьей координаты

azel scope [a:zel skoup] прецизионный ИКО с дополнительным отображением информации об угле места (*рлк*)

azide sensitizer [eı'zaıd 'sensıtaızə] азосенсибилизатор

azimuth ['æzıməθ] *n.* азимут

azimuth adjustment ['æzıməθ ə'ʤʌstmənt] установка наклона рабочих зазоров (*блока магнитных головок*)

azimuth alignment ['æzıməθ ə'lainmənt] выставка по азимуту, выставка направления по азимуту

azimuth ambiguity ['æzıməθ æm'bıgjuıtı] неоднозначность по азимуту

azimuth and elevation output ['æzıməθ ænd ˌelı'veıʃən 'autput] выход каналов азимута и угла места

azimuth and elevation tracking ['æzıməθ ænd elı'veıʃən 'trækıŋ] сопровождение по азимуту и углу места; слежение по азимуту и углу места

azimuth antenna ['æzıməθ æn'tenə] антенна для измерения азимута

azimuth antihunt ['æzıməθ æntı'hʌnt] 1. азимутальный стабилизирующий сигнал; 2. схема азимутальной стабилизации, схема азимутального демпфирования

azimuth blanking ['æzıməθ 'blæŋkıŋ] 1. запирание передатчика РЛС в определенном секторе сканирования по азимуту; 2. гашение луча индикатора кругового обзора в определенном секторе сканирования по азимуту

azimuth cell ['æzıməθ si:l] элемент разрешения по азимуту

azimuth computer ['æzıməθ kəm'pju:tə] вычислитель скорости изменения азимута

azimuth coverage ['æzıməθ 'kʌvərıʤ] сектор обзора по азимуту

azimuth coverage cursor ['æzıməθ 'kʌvərıʤ 'kə:sə] визирные линии сектора обзора по азимуту

azimuth deception ['æzıməθ dı'sepʃən] создание имитирующих радиопомех системам автоматического сопровождения по азимуту

azimuth drive ['æzɪməθ draɪv] азимутальный привод

azimuth gating ['æzɪməθ 'ɡeɪtɪŋ] увеличение яркости определенного сектора по азимуту в ИКО (*рлк*)

azimuth guidance ['æzɪməθ 'ɡaɪdəns] наведение по азимуту

azimuth index ['æzɪməθ 'ɪndeks] 1. азимутный индекс; 2. указатель угломерного кольца; 3. указатель угломерного барабанчика

azimuth loss ['æzɪməθ lɔs] потери перекоса.۞ Волновые потери воспроизведения, вызываемые непараллельностью рабочего зазора головки воспроизведения и магнитного штриха сигналограммы.

azimuth marker ['æzɪməθ 'ma:kə] метка электронной шкалы азимута (*в индикаторах*)

azimuth plane ['æzɪməθ pleɪn] азимутальная плоскоть

azimuth rate ['æzɪməθ reɪt] скорость изменения азимута

azimuth ratio ['æzɪməθ 'reɪʃɪou] коэффициент равномерности (*диаграмма направленности антенны*) в горизонтальной плоскости

azimuth reflector ['æzɪməθ rɪ'flektə] азимутальный отражатель, азимутальное зеркало

azimuth resolution ['æzɪməθ ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по азимуту

azimuth search sonar ['æzɪməθ sə:tʃ 'souna:] гидроакустическая станция обнаружения подводных и надводных целей

azimuth selsyn ['æzɪməθ 'selsɪn] азимутальный сельсин (*антенны*)

azimuth stabilization ['æzɪməθ ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация по азимуту

azimuth sweep ['æzɪməθ swi:p] азимутальная развертка

azimuth transmitting synchro ['æzɪməθ træns'mɪtɪŋ 'sɪŋkrə] азимутальный сельсин-датчик

azimuth versus amplitude ['æzɪməθ 'və:səs 'æmplɪtju:d] РЛС противодействия преднамеренным радиопомехам (*создаваемым бортовым передатчиком*) с индикатором кругового обзора, стробируемым по азимуту

azimuth width ['æzɪməθ wɪdθ] ширина диаграммы направленности антенны по азимуту

azimuth(al) angle ['æzɪməθ(əl) 'æŋgl] 1. азимут; 2. угол перекоса рабочего зазора (*магнитной головки*)

azimuthal ['æzɪməθəl] *adj*. азимутный

azimuthal dependence ['æzɪməθəl dɪ'pendəns] азимутальная зависимость

azimuthal pattern ['æzɪməθəl 'pætən] азимутальная диаграмма направленности антенны

azimuthal quantum number ['æzɪməθəl 'kwɔntəm 'nʌmbə] азимутальное квантовое число, орбитальное квантовое число.۞ В квантовой физике квантовое число, определяющее форму распределения амплитуды волновой функции электрона в атоме, то есть форму электронного облака.

azimuthal-scanning radar ['æzɪməθəl'skænɪŋ 'reɪdə] РЛС со сканированием по азимуту

azimuth-elevation indicator ['æzıməθˌelı'veıʃən 'ındıkətə] индикатор азимут – угол места

azimuth-indicating meter ['æzıməθ 'ındıkeıtıŋ 'mi:tə] автоматический радиопеленгатор для опознавания и измерения азимута самолетов (*в районе аэропорта*)

azimuth-stabilized plan-position indicator (PPI) ['æzıməθ'steıbılaızd 'plæn ˌpə'zıʃən 'ındıkeıtə] индикатор кругового обзора, стабилизированный по азимуту

azimuth-sweep circuit ['æzıməθ'swi:p 'sə:kıt] схема азимутальной развертки

azo dye facsimile recording ['eızo*u* daı fæk'sımılı 'rekɔ:dıŋ] синтез факсимильного изображения методом азопечатания

azo linkage ['eızo*u* 'lıŋkıʤ] азосвязь (*микр*)

app builder [əp 'bıldə] разработчик приложений

app server [əp 'sə:və] сервер приложений

B*

"back-break" [bæk'breık] вскрывать (криптограмму) "задним числом" (то есть по прошествии некоторого периода времени, за который информация, полученная в результате вскрытия, успевает устареть и потерять свою актуальность)

"black Code" [blæk coud] "Черный" код (американский дипломатический код, выкраденный итальянской спецслужбой из посольства USA в Италии незадолго до второй мировой войны)

"bomber" operator ['bɔmə 'ɔpəreıtə] в криптологии – оператор "Бомбы"

«...» bytes in directories «...» [baıts ın dı'rektərız] «...» байт в «...» каталогах

«...» bytes available on disk [baıts ə'veıləbl ɔn dısk] «...» байт доступно на диске

«...» bytes free [baıts fi:] объем свободной памяти «...» байт

«...» bytes free on drive «...» [baıts fri: ɔn draıv] «...» байт свободно на дисководе «...»

«...» bytes in «...» hidden files [baıts ın 'hıdn faıls] «...» байт в «...» скрытых файлах

«...» bytes in «...» user files [baıts ın 'ju:zə faıls] «...» байт в «...» пользовательских файлах

«...» bytes in each allocation unit [baıts ın i:ʧ 'æləkeıʃən 'ju:nıt] «...» байт в каждом кластере

«...» bytes in recovered files [baıts ın rı'kʌvəd faıls] «...» байт в «...» восстановленных файлах

«...» bytes on drive «...» [baıts ɔn draıv] «...» байт на дисководе «...»

«...» bytes total disk space [baıts 'toutl dısk speıs] суммарная емкость диска «...»

«...» bytes total memory [baıts 'toutl 'memərı] общий объем памяти «...»

«...» bytes user by DOS and resident programs [baɪts 'ju:zə baɪ dɔs ænd 'rezidənt 'prougræmz] «...» занято DOS и резидентными программами

B [bi:] 1. имя дисковода; 2. (binary) двоичный; бинарный, двойной, двучленный; 3. (bit) бит, (двоичный) разряд; язык B.۞ Интерпретируемый язык программирования для мини-компьютеров, прямой потомок BCPL и предшественник C. Язык B был разработан в AT&t Bell Telephone Laboratories и опубликован в 1969 году. Главным разработчиком языка был Кен Томпсон, содействие разработке оказывал Денис Ритчи. Позднее Стивен Джонсон (Stephen C. Johnson) значительно улучшил авторскую версию языка и добавил библиотеки. Язык B создан в первую очередь для системного программирования, а не для решения вычислительных задач. Он был проще и удобнее в использовании, чем Assembler, но в то же время генерировал почти столь же эффективный код. B очень похож на BCPL, сделанный более лаконичным за счет сокращения или удаления всех элементов, которые Кен Томпсон счел лишними или громоздкими. Руководство пользователя языка часто сравнивает его с Fortran, видимо, из-за большей популярности последнего и из-за встроенных возможностей взаимодействия с программами на Fortran.

B battery [bi: 'bætərɪ] анодная батарея

B channel [bi: 'ʧænl] правый стереоканал

B coil [bi: kɔɪl] измерительная катушка тесламетра

B power supply [bi: 'pauə sə'plaɪ] источник анодного питания

B station [bi: 'steɪʃən] ведомая станция радиолокационной системы «Лоран».۞ Радионавигационная система наземного базирования. «Лоран» была разработана Альфредом Лумисом и широко использовалась кораблями ВМС США и Великобритании в годы Второй мировой войны.

B wind [bi: 'wɪnd] B-намотка магнитной ленты рабочим слоем вонаружу

B1 security (B1) [bi: wʌn sɪ'kjuərɪtɪ] уровень безопасности B1. *См. тж.* **Orange Book**

B2 security (B2) [bi: tu: sɪ'kjuərɪtɪ] уровень безопасности B2. *См. тж.* **Orange Book**

B3 security (B3) [bi: θri: sɪ'kjuərɪtɪ] уровень безопасности B3. *См. тж.* **Orange Book**

babble ['bæbl] *n.* 1. лепет; 2. смешанные перекрестные помехи (*в многоканальной системе*); 3. невнятные переходные разговоры (*тлв*); 4. смешанные суперпозиционные помехи (*в ретрансляторе*)

babble creep ['bæbl kri:p] сползание ЦМД

babble expander ['bæbl ɪks'pændə] расширитель ЦМД

babbled voice ['bæbld vɔɪs] невнятная речь

Babinet compensator ['bʌbɪnet 'kɔmpenseɪtə] компенсатор Бабине (*опт*).۞ Компенсатор Бабине состоит из двух кварцевых клиньев, вырезанных так, что оптические оси в них взаимно перпендикулярны.

Babinet's principle ['bʌbɪnets 'prɪnsəpl] принцип Бабине.۞ Положение о том, что дифракция света, создаваемая непрозрачным круглым диском или

сферой, идентична с дифракцией, создаваемой круглым отверстием того же радиуса.

baby boom ['beıbı bu:m] короткая стрела микрофонного журавля

baby case ['beıbı keıs] настольный корпус, корпус уменьшенного размера

back [bæk] *adv.* 1. назад, обратно; 2. позади; *adj.* задний; *v.* поддерживать.# **back and forth** взад и вперед, туда и обратно.# **as far back as** еще, уже

back action [bæk 'ækʃən] противодействие, обратная связь, противодействие

back ampere-turns [bæk 'æmpɛə'tə:nz] размагничивающие ампер-витки

back annotation [bæk ænou'teıʃən] обратная корректировка проекта.۞ Корректировка (в САПР электроники) принципиальной схемы по изменениям, внесенным на печатной плате.

back arrow key [bæk 'ærou ki:] клавиша в форме обратной стрелки

back band-to-band tunneling [bæk bænd'tu:'bænd 'tʌnlıŋ] межзонное туннелирование

back bias [bæk 'baıəs] 1. напряжение обратного смещения, обратное смещение; 2. обратная подсветка мозаики (*в иконоскопе*)

back bias [bæk 'baıəs] обратное смещение

back button [bæk 'bʌtn] клавиша «назад»

back channel [bæk 'ʧænl] обратный канал

back clipping plane [bæk 'klıpıŋ pleın] 1. отсекающая плоскость, перпендикулярная линии зрения; 2. задняя отсекающая плоскость

back contact [bæk 'kɔntækt] неподвижный контакт размыкающей группы контактов (*реле*)

back cover [bæk 'kʌvə] четвертая сторона обложки

back current [bæk 'kʌrənt] обратный ток

back diode [bæk 'daıoud] обращенный диод

back discharge [bæk dıs'ʧa:ʤ] разряд конденсатора

back door (**bd**) [bæk dɔ:] черный ход, черная дверь, лазейка.۞ Способ получения доступа в компьютерную систему в обход ее системы защиты через оставленные программистами недокументированные способы входа. Такие лазейки делаются во время разработки системы для ее отладки (trapdoor) или злоумышленно. *См. тж.* **cracker, logic bomb, undocumented finction**

back echo [bæk 'ekou] отраженный сигнал, обусловленный излучением по заднему лепестку диаграммы направленности антенны

back electromotive force (**emf**) [bæk ı'lektrə'moutıv fɔ:s] противоэдс, противоэлектродвижущая сила

back emission [bæk ı'mıʃən] обратная эмиссия

back end [bæk end] 1. вычислительная машина базы данных; 2. выходной буфер; 3. внутренний;выходной

back end interface [bæk end ˌıntə'feıs] внутренний интерфейс, интерфейс с внутренним компонентом системы

back face [bæk feɪs] невидимая поверхность.۞ Часть поверхности трехмерного объекта, ориентированная в сторону, противоположную точке наблюдения. *См. тж.* **hidden surface**

back face removal [bæk feɪs rɪ'mu:vəl] удаление невидимых поверхностей. *См.* **hidden surface removal**

back focal plane [bæk 'foukəl pleɪn] задняя фокальная плоскость, вторая фокальная плоскость

back focus [bæk 'foukəs] задний фокус, второй фокус

back gap [bæk gæp] дополнительный зазор (*магнитной головки*)

back gate [bæk 'geɪt] нижний затвор

back guy [bæk gaɪ] задняя оттяжка

back guy-wire [bæk gaɪ'waɪə] задняя оттяжка

back heating [bæk 'hi:tɪŋ] разогрев катода возвращающимися электронами (*в магнетроне*)

back illumination [bæk ɪ¸lu:mɪ'neɪʃən] тыловое освещение

back link [bæk lɪnk] обратная ссылка.۞ Подразумевается, что существует явная ссылка в прямом направлении. *См. тж.* **anchor, HTML, hyperlink, hypertext, linked list**

back matter [bæk 'mætə] аппарат издания

back office [bæk 'ɔfɪs] склад, подсобное помещение

back order [bæk ɔ:'də] обратный порядок

back out [bæk aut] отменять (*изменения*); восстанавливать (*предыдущее состояние*)

back panel [bæk 'pænl] задняя панель (корпуса компьютера)

back plate [bæk pleɪt] сигнальная пластина (*запоминающей ЭЛТ*)

back porch [bæk pɔ:ʧ] задняя площадка гасящего импульса (*тлв*)

Back Propagation of Error (**BPE**) [bæk ¸prɔpə'geɪʃən ɔv 'erə] обратное распространение ошибки.۞ Метод обучения нейронной сети. *См. тж.* **LVO, PNN, RBF, RCE, STLVQ**

back quote [bæk kwout] обратная кавычка (символ)

back resistance [bæk rɪ'zɪstəns] обратное сопротивление (*пп*)

back scattered electron [bæk 'skætəd ɪ'lektrɔn] электрон, рассеянный в обратном направлении

Back Side Bus (**BSD**) [bæk saɪd bʌs] шина BSB.۞ В двухшинной архитектуре DIB корпорации Intel шина, связывающая процессор с вторичной кэш-памятью. *См. тж.* **FSB**, **bus**, **CPU**, **L2 cache**

back slash [bæk slæʃ] обратная косая черта, наклонная черта влево, обратный слэш «\» (название символа)

back space [bæk speɪs] возврат на один знак

back speakers [bæk 'spi:kəz] тыловые громкоговорители, громкоговорители задних каналов (*в квадрафонии*)

back stress effect [bæk stres ɪ'fekt] эффект самоторможения (*крист*)

back stroke [bæk strouk] обратный ход

back tick [bæk tɪk] обратная галочка (символ)

back title page [bæk 'taıtl peıʤ] оборот титульного листа

back tracking [bæk 'trækıŋ] метод записи аккомпанемента

back transfer ['bæk 'trænsfə] обратная передача

back up [bæk Λp] 1. выполнять резервное копирование, дублирование: 2. возвращать базу данных в состояние, предшествовавшее сбою

back voltage [bæk 'voultıʤ] обратное напряжение

back ward scattered electron [bæk wa:d 'skætəd ı'lektrɔn] электрон, рассеянный в обратном направлении

back wave [bæk weıv] волна, соответствующая паузе (*в ЧМ-телеграфировании*)

back wave [bæk weıv] отраженная волна

back wind [bæk 'wınd] перемотка назад

back-biased diode [bæk'baıəst 'daıoud] обратносмещенный диод

backboard ['bækbɔ:d] *n.* 1. объединительная плата; 2. панель; задняя панель

backbone ['bækboun] *adj.* основной; *n.* 1. спинной хребет; 2. опора; основа; суть; 3. магистраль (сети), магистральный кабель, опорная сеть, передающая среда.⌾ Высокоскоростная линия или несколько линий (оптоволокно), соединяющих сетевые сегменты глобальной сети в единую систему. Термин используется для описания коммуникационной сети, переносящий сетевой трафик между устройствами доступа. *См. тж.* **collapsed backbone, network, segment, WAN**

backbone bus ['bækboun bΛs] основная шина

backbone cable ['bækboun keıbl] главный, магистральный кабель (сети)

backbone cabling ['bækboun 'keıblıŋ] магистраль

backbone computer ['bækboun kəm'pju:tə] компьютер базовой сети; компьютер, входящий в базовую сеть

back-bone desktop ['bæk'boun 'desktɔp] пустая панель экрана

backbone line ['bækboun laın] магистральная линия (в сети)

backbone network ['bækboun 'netwə:k] базовая сеть.⌾ Компоненты сети ЭВМ, обеспечивающие передачу данных.

backbone port ['bækboun pɔ:t] порт соединения с сетевой магистралью

backbone site ['bækboun saıt] магистральный узел.⌾ Узел Интернета (Usenet) и/или системы электронной почты, обрабатывающий большие объемы трафика. *См. тж.* **leaf site, rib site**

backbone switch ['bækboun swıʧ] магистральный коммутатор. *См. тж.* **switch**

backdoor ['bækdɔ:] *n.* Синоним – **trapdoor**

backdoors ['bækdɔ:z] скрытые точки входа.⌾ **1**. Программы вредоносные, предназначенные для скрытого удаленного управления злоумышленником пораженным компьютером. По своей функциональности бэкдоры во многом напоминают различные системы администрирования, разрабатываемые и распространяемые фирмами-производителями программных продуктов. Эти вредоносные программы позволяют делать с компьютером все, что в них заложил автор: принимать или отсылать файлы, запускать и уничтожать их, выводить со-

общения, стирать информацию, перезагружать компьютер и т. д. Представители этого типа программ вредоносных очень часто используются для объединения компьютеров-жертв в так называемые «ботнеты», централизованно управляемые злоумышленниками в злонамеренных целях. **2**. Программы, обеспечивающие вход в систему или получение привилегированной функции (режима работы) в обход существующей системы полномочий. Часто используются для обхода существующей системы безопасности. Скрытые точки входа не инфицируют файлы, но прописывают себя в реестр, модифицируя таким образом ключи реестра

backdriving ['bækdraıvıŋ] *n.* установка (узла связи) в нужное сосотяние «обратным путем» (при диагнестическом тестировании). *См. тж.* **overdriving**

backdrop [bækdrɔp] *n.* 1. фон; 2. фоновая плоскость

backed stamper [bækt 'stæmpə] тонкая металлическая матрица на подложке (*в механической записи*)

back-effect photocell [bækı'fekt 'foutəsel] фотогальванический элемент тылового действия

back-end ['bækend] 1. серверная СУБД, сервер баз данных или (по контексту) серверное приложение.۞ **1**. Серверная часть СУБД или приложения в системах клиент-сервер в отличии от их клиентских (front end) частей; **2**. Любое ПО, выполняющее конечную стадию процесса обработки, или задача, невидимая пользователю. 2. внутренний; выходной.۞ О компоненте модульной системы, выполняющем действия по запросам более внешнего компонента. *Ср*. **front-end**

back-end computer ['bækend kəm'pju:tə] машина для работы с базой данных; оконченный компьютер

back-end database [bæk'end 'deıtəbeıs] внутренняя база данных; база данных, работающая на сервере

back-end interface ['bækend ıntə'feıs] внутренний интерфейс.۞ Интерфейс с внутренним компонентом системы (например, коммуникационного процессора с главной ЭВМ, ЭВМ со спецпроцессором, первого прохода транслятора со вторым). Ср. **front-end interface**

back-end processing [bæk'end 'prousesıŋ] окончательная обработка (*данных*)

back-end processor ['bæk¸end 'prousesə] 1. спецпроцессор, дополнительный процессор (обычно подразумевается спецпроцессор базы данных); 2. постпроцессор

back-end services ['bæk¸end 'sə:vısız] сервис, предоставляемый серверной частью системы

back-end storage network [bæk'end 'stɔ:rıʤ net'wə:k] сеть с обслуживающим устройством

back-face removal ['bæk¸feıs rı'mu:vəl] удаление невидимых поверхностей

backfire [bæk'faıə] *n.* обратная дуга; обратное зажигание

backfire antenna [bæk'faıə æn'tenə] двухзеркальная антенна.۞ Двухзеркальная антенна является более компактной, чем однозеркальная, и обеспечивает более равномерное распределение возбуждения по раскрыву.

backfire radiation [bæk'faıə 'reıdıeıʃən] обратное осевое излучение (*антенны*)

backflow [bæk'flou] *n.* противопоток, обратный поток

back-focal length [bæk'foukəl leηθ] заднее фокусное расстояние

background ['bækgraund] *n.* 1. фон программы. *См.* **program background** 2. фон, задний план; 3. фоновый.۞ О задаче, программе или процессе, выполняемых на фоне других задач, программ или процессов. *Ср.* **foreground**. 4. основа; 5. происхождение; 6. подготовка, образование; опыт; 7. предпосылки; история вопроса; *adj.* фоновый.# **background of experience** накопленный опыт.# **historical background** история вопроса

background absorption [bæk'graund əb'sɔ:pʃən] фоновое поглощение

Background Application ['bækgraund æplı'keıʃən] фоновая программа.۞ Программа, которая выполняется, но не является активной. Фоновая программа не может получать команда от пользователя.

background camera [bæk'graund 'kæmərə] камера заднего плана, камера для съемки заднего плпан

background charge [bæk'graund ʧa:ʤ] фоновый заряд

background color ['bækgraund 'kΛlə] цвет фона

background communication ['bækgraund kəmju:nı'keıʃən] фоновая связь.۞ Работа телекоммуникационной программы во время работы пользователя с другим приложением.

background computing ['bækgraund kəm'pju:tıη] фоновые вычисления

background contamination [bæk'graund kən'tæmıneıʃən] фоновое загрязнение

background control [bæk'graund kən'troul] установка яркости, установочная регулировка яркости (*тлв*)

background correction [bæk'graund kə'rekʃən] поправка на фон

background count [bæk'graund kaunt] фон счетчика

background doping [bæk'graund 'doupıη] фоновое легирование

background effect [bæk'graund ı'fekt] фоновый эффект; 2. фон

background execution ['bækgraund ˌeksı'kju:ʃən] фоновое выполнение

Background File Transfer Program(BFTP) ['bækgraund faıl 'trænsfə 'prougræm] программа фоновой пересылки файлов

background generation [bæk'graund ʤenə'reıʃən] фоновая генерация

background image ['bækgraund 'ımıʤ] фоновое изображение. *См. тж.* **image**

background impurity [bæk'graund ım'pjuərıtı] фоновая примесь, фоновый уровень примеси, фоновый исходный уровень примеси

background information ['bækgraund ınfə'meıʃən] исходная информация; отправная информация

background interference [bæk'graund ıntə'fırəns] фоновая помеха

background ion [bæk'graund 'aıən] фоновый ион

background job ['bækgraund ʤɔb] фоновое задание.۞ Задание, выполняющееся в фоновом режиме. Термин широко используется в системах с пакетной обработкой заданий. *См. тж.* **background mode, batch mode**

background job processor ['bækgraund ʤɔb 'prousesə] процессор фоновых заданий

background level [bæk'graund 'levl] уровень фона

background line [bæk'graund laın] фоновая линия спектра (*кв. эл*)

background literature ['bækgraund 'lıtərıʧə] первоисточники

background luminescence [bæk'graund lu:mı'nesəns] фоновая люминесценция, люминесценция фона

background luminosity [bæk'graund ˌlumı'nɔsıtı] яркость фона

background memory controller (BMC) ['bækgraund 'meməri kən'troulə] контроллер вспомогательного запоминающего устройства

background metric [bæk'graund 'metrık] фоновая метрика

background mode ['bækgraund moud] фоновый режим.۞ В многозадачной операционной системе – режим выполнения задач (процессов) с низким приоритетом. При этом их ввод-вывод обычно перенаправлен в файл или другой задаче (процессу). *См. тж.* **background job, background queue, multitasking, operating system**

background music [bæk'graund 'mju:zık] музыкальный фон

background noise [bæk'graund nɔız] 1. фоновый шум; 2. шум (*носителя магнитной записи*) в паузе, шум паузы; 3. флуктуацилнный шум

background oscillation [bæk'graund ˌɔsı'leıʃən] фоновые колебания

background partition ['bækgraund pa:'tıʃən] фоновый раздел

background plasma [bæk'graund 'plæzmə] фоновая плазма

background printing ['bækgraund 'prıntıŋ] фоновая печать.۞ Вывод информации на печать одновременно с выполнением других программ.

background priority ['bækgraund praı'ɔrıtı] приоритет фоновой задачи (фонового выполнения)

background process ['bækgraund 'prouses] фоновый процесс.۞ Процесс с меньшим приоритетом, выполняющийся в периоды, когда процесс с большим приоритетом находится в состоянии ожидания. *Ср.* **foreground process**

background processing ['bækgraund 'prousesıŋ] фоновая обработка, фоновое выполнение.۞ Выполнение менее приоритетных (фоновых) задач в периоды, когда процессор не занят более приоритетной задачей. *См. тж.* **background, background printing, background process**

background program ['bækgraund 'prougræm] фоновая программа.۞ Программа, работающая в фоновом режиме (background execution), когда программа не видна на экране либо имеет в нем неактивное (по вводу данных) окно. *См. тж.* **background mode**

background program area ['bækgraund 'prougræm 'єərıə] раздел фоновых программ; фоновая область; область фоновых программ

background program partition ['bækgraund 'prougræm pa:'tıʃən] раздел фоновых программ

background projection [bæk'graund 'prɔʤekʃən] рирпроекция.۞ Технология комбинированной киносъёмки, широко применявшаяся в классической технологии кинопроизводства, основанной на использовании киноплёнки.

background projector [bæk'graund 'prɔʤektə] рирпроектор (*тлв*)

background queue ['bækgraund kju:] очередь фоновых задач

background radiation ['bæk'graund 'reıdıeıʃən] фоновое излучение

background region ['bækgraund 'ri:ʤən] фоновый раздел.۞ Область памяти (раздел), в которую загружаются фоновые программы.

background returns [bæk'graund rı'tə:nz] мешающие отражения (*рлк*)

background spectrum [bæk'graund 'spektrəm] фоновый спектр, спектр фона

background task ['bækgraund ta:sk] фоновая задача, фоновая программа

background temperature [bæk'graund 'temprıʧə] температура фона

backgrounding ['bækgraund] *n.* фоновая обработка, фоновое выполнение. *См.* **background processing**

background-limited photoconductor [bæk'graund'lımıtıd 'foutəkən'dʌktə] материал с фотопроводимостью, ограниченной фоновым излучением

backheating [bæk'hi:tıŋ] разогрев катода магнетрона электронами

backhitching ['bækhıtʃıŋ] откат-разгон.۞ Требуется после остановки магнитной ленты в обычных стримерах для считывания данных очередной зоны. *См. тж.* **streamer**

backing ['bækıŋ] *n.* резервирование

backing memory ['bækıŋ 'memərı] дополнительная память

backing memory unit ['bækıŋ 'memərı 'ju:nıt] дополнительный блок памяти

backing out ['bækıŋ aut] 1. отмена; 2. отказ от выполнения.۞ В сети NetWare отказ от выполнения в результате системной ошибки транзакции (transaction). Система защиты данных TTS рассматривает последовательность изменений в базе данных как отдельную транзакцию, которая должна быть полностью завершена, либо от ее следует отказаться. TTS сохраняет всю информацию, необходимую для отказа от выполнения транзакции и возврата базы данных к состоянию, предшествующему выполнению данной транзакции.

backing plate ['bækıŋ pleıt] опорная плита (*антенной мачты*)

backing storage ['bækıŋ 'stɔ:rıʤ] внешняя память, внешнее ЗУ.۞ Память, информация в которой недоступна для непосредственной адресации командами программы; доступ к ней осуществляется операциями ввода-вывода. *Ср.* **main storage**

backing store ['bækıŋ stɔ:] 1. дополнительный накопитель; 2. вспомогательное запоминающее устройство; вспомогательная память; внешняя память

backing store unit ['bækıŋ stɔ: 'ju:nıt] дополнительный блок памяти

backing stub ['bækıŋ stʌb] торцевой металлический изолятор (*коаксиально-волноводного перехода*)

backing track ['bækıŋ træk] дорожка аккомпанемента

backing up ['bækıŋ Λp] 1. печать на обратной (второй) стороне печатного листа; 2. дублирование; 3. дублирующий

Backing up files to drive «…» diskette number «…» ['bækıŋ Λp faılz tu: draıv 'dısk*ə*t 'nΛmbə] создание резервной копии на дисководе «…» дискета номер «…».

backing-out ['bækıŋ'aut] аннулирование неверных результатов; изъятие неверных результатов

backing-up ['bækıŋ'Λp] восстановление предшествующего состояния; восстановление прежнего состояния

back-iobe echo [bæk'aıəbı 'ekou] отраженный сигнал, обусловленный излучением по заднему лепестку диаграммы направленности антенны

backlighting ['bæklaıtıŋ] задняя подсветка. *См. тж.* **backlit**

backlink ['bæklıŋk] *n.* обратная ссылка; обратная связь

backlit (**back-lit**) ['bæklıt] *n.* задняя подсветка ЖК-экрана (блокнотного ПК). *См. тж.* **edgelighting, LCD, notebook computer**

backlite LCD screen ['bæklaıt el'si:'di: srri:n] жидкокристаллический экран с подсветкой

back-lobe interference [bæk'loub ıntə'fırəns] радиопомеха, принимаемая по заднему лепестку диаграммы направленности антенны

back-lobe level [bæk'loub 'levl] уровень задних боковых лепестков (*диаграммы направленности антенны*)

backlog ['bæklɔg] *n.* 1. незавершенная работа; невыполненная работа; незавершенные задания; 2. журнал заказов; 3. задел

backoff ['bækɔ:f] 1. откат, отступление, возврат.۞ Переход к предыдущему состоянию (режиму) при выполнении программы или при передачи данных (обычно для повторения в случае обнаружения ошибки); 2. выдержка времени, пауза, выдержать паузу.۞ Обычно перед повторной попыткой передачи данных после неудачной попытки их передачи.

back-off ['bækɔ:f] *n.* выдержка

backoff algorithm ['bækɔ:f 'ælgɔˌrıdʒ*ə*m] алгоритм задержки

back-office ['bækɔfıs] *n.* совокупность прикладных процессов, реализующих бизнес-логику банковской системы

back-of-panel wiring [bæk'ɔv'pænl 'waıərıŋ] монтаж на внутренней стороне панели

backout ['bæk'aut] *n.* возврат

backpack radio ['bæk'pæk 'reıdıo*u*] ранцевая радиостанция

backplane (**B/P**) ['bækpleın] *n.* 1. (задняя) объединительная панель или плата.۞ В общем случае – плата (панель), содержащая гнезда для установки в нее других плат. Различают активную (active) и пассивную (passive) панели. Активная содержит дополнительную логику для выполнения определенных вычислений; 2. системная плата (для ПК). *См. тж.* **expansion slot, matherboard**. 3. кабельная укладка (для соединения с компьютером различный устройств); 4. магистраль

backplane bus ['bækpleɪn bʌs] монтажная шина; шина на объединительной плате

backplane slot ['bækpleɪn slɔt] разъем платы; разъем в объединительной плате

backplate [bæk'pleɪt] *n.* 1. сигнальная пластинка (*в запоминающей ЭЛТ*); 2. неподвижный эдектрод (*конденсаторного микрофона*)

back-plate circuit [bæk'pleɪt 'sə:kɪt] цепь сигнальной пластины (*запоминающей ЭЛТ*)

back-porch effect [bæk'pɔ:ʧ ɪ'fekt] затягивание коллекторного тока после окончания входного испульса (*пп*)

back-porch pulse [bæk'pɔ:ʧ pʌls] задняя площадка гасящего импульса (*тлв*)

backprojecting ['bæk'prəʤektɪŋ] *n.* восстановление сцены по проекциям

back-propagation (backpropa-gation), (bp) [bæk¸prɔpə'geɪʃən] обратное распространение (обратная передача) ошибки обучения (нейронной сети). *См. тж.* **generalazed delta rule**

back-reflection Berg-Barrett technique [bæk rɪ'flekʃən bə:g'bærət tek'ni:k] метод обратного отражения по Бергу – Баррету (*крист*)

backrolling [bæk'roulɪŋ] *n.* перемотка назад (*ленты*)

backscatter [bæk'skætə] *n.* 1. обратное рассеяние; 2. загоризонтная РЛС обратного рассеяния *v.*

backscatter density meter [bæk'skætə 'densɪtɪ 'mi:tə] альбедный радиоизотопный плотномер

backscatter echo area [bæk'skætə 'ekou 'єərɪə] моностатическая эффективная площадь отражения; эффективная площадь отражения в обратном направлении (*для определенной поляризации рассеянного излучения*)

backscatter radar [bæk'skætə 'reɪdə] загоризонтная РЛС обратного рассеяния

backscatter technique [bæk'skætə tek'ni:k] метод возвратно-наклонного зондирования (*ионосферы*)

backscattered field ['bæk'skætəd fi:ld] поле обратного рассеяния

backscattered power ['bæk'skætəd 'pauə] мощность обратного рассеяния

backscattered radiation ['bæk'skætəd 'reɪdɪeɪʃən] обратное излучение

backscattered wave ['bæk'skætəd weɪv] волна обратного рассеяния

backscattering [bæk'skætərɪŋ] 1. обратное рассеяние; 2. отраженный сигнал, эхо-сигнал, эхо; 3. обратное излучение (*направленной антенны*)

backscattering coefficient [bæk'skætərɪŋ ¸kouɪ'fiʃənt] многостатическая эффективная площадь отражения, эффективная площадь отражения в обратном направлении (*для определения поляризации рассеянного излучения*)

back-scattering cross section [bæk'skætərɪŋ krɔs 'sekʃən] моностатическая эффективная площадь обратного отражения, эффективная площадь отражения в обратном направлении (*рлк*)

backscattering pattern [bæk'skætərɪŋ 'pætən] диаграмма направленности обратного рассеяния

backscattering thickness gauge [bæk'skætərıŋ 'θıknıs ɡeıʤ] толщиномер на эффекте обратного рассеяния ионизирующего излучения

backsearch radar [bæk'sə:ʧ 'reıdə] РЛС заднего обзора

backshell ['bækʃel] *n.* кожух соединителя

back-shunt keying [bæk'ʃʌnt 'ki:ıŋ] амплитудная манипуляция

backside-illuminated frame transfer ['bæksaıd ı'lju:mıneıtıd freım 'trænsfə:] кадровый пернос изображения с тыловым освещением

backslant ['bæksla:nt] *n.* начертание шрифта с наклоном влево

backslash ['bækslæʃ] *n.* символ \; наклонная черта влево

backslash escape sequence ['bækslæʃ ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность; обратная косая черта

backslash-new-line sequence ['bækslæʃ'nju:' laın 'si:kwəns] наклонная черта влево с последующим переходом к новой строке

backslide ['bækslaıd] *v.* возвращаться, идти обратно; отступать

backspace (**BS**) ['bækspeıs] *n.* 1. возврат.⌾ Управляющий символ или клавиша, вызывающая возврат на один символ с удалением предыдущего символа или без удаления символа. В коде ASCII представлен числом 8. 2. реверс (*магнитной ленты*)

backspace ['bækspeıs] *v.* возвращать(ся)

backspace character ['bækspeıs 'kærıktə] символ возврата на одну позицию

backspace escape sequence ['bækspeıs ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность; возврат на один символ

backspace key ['bækspeıs ki:] клавиша возврата на позицию

backspace of tape ['bækspeıs ɔv teıp] обратное движение ленты

backspacing [bæk'speısıŋ] *n.* 1. возврат на одну позицию; 2. откат (*сигнало-граммы*)

backspark ['bækspa:k] закрывающая кавычка (название символа)

backstop [bæk'stɔp] ограничитель обратного хода (*якоря реле*)

backtab ['bæktæb] *n.* обратная табуляция.⌾ возврат курсора к предыдущему полю, т. е. перемещение осуществляется справа налево и снизу вверхю *Ср.* **tab**

back-to-back (**BB, bb**) [bæk'tu:'bæk] встречно включенные

back-to-back circuit [bæk'tu:'bæk 'sə:kıt] схема со встречно-параллельным включением

back-to-back connection (**connexion**) [bæk'tu:'bæk kə'nekʃən] встречно-параллельное включение (*электронных ламп*)

back-to-back diodes [bæk'tu:'bæk 'daıoudz] встречно-включенные диоды

back-to-back ionization chamber [bæk'tu:'bæk aıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] сдвоенная ионизационная камера

back-to-back operation [bæk'tu:'bæk ˌɔpə'reıʃən] переприем (*тлг*)

back-to-back repeater [bæk'tu:'bæk rı'pi:tə] ретранслятор в режиме переприема

back-to-back transceivers [bæk'tu:'bæk træns'si:vəz] каскадное включение приемопередатчиков.۞ Используется для реализации функции повторителя в сети ISDN.

backtrace ['bæktreɪs] *n.* обратная трассировка, обратное отслеживание, след.۞ Последовательность вызовов подпрограмм, которая привела к данной точке программы.

backtrack ['bæktræk] *n.* 1. отход, возвращение; 2. возвращаться

backtrack icon ['bæktræk 'aɪkɔn] пиктограмма операции возврата

backtracking ['bæktrækɪŋ] *n.* перебор с возвратами.۞ Способ поиска (например, по дереву решений), при котором при возврате после рассмотрения варианта все переменные программы восстанавливают свои значения. *См. тж.* **backtracking point, Prolog**

backtracking point ['bæktrækɪŋ pɔɪnt] точка возврата.۞ Точка, с которой будет продолжен поиск решения, если оно не найдено на текущей ветви дерева решений.

back-tunneling [bæk'tʌnlɪŋ] обратное туннелирование

back-tunneling charge decay [bæk'tʌnlɪŋ ʧa:ʤə dɪ'keɪ] убывание за счет обратного туннелирования

back-type magnetron [bæk'taɪp 'mægnɪtrɔn] ЛОВ М-типа

backup (**back-up**) **digital computer** (**BDC**) [bæk'ʌp 'dɪʤɪtl kəm'pju:tə] дублирующая цифровая ЭВМ

backup (**BAK**) ['bækʌp] *n.* 1. резервная копия, резервный экземпляр.۞ Копия отдельных файлов, группы файлов (каталога) или всего диска для последующего восстановления. *См. тж.* **backup copy, back-up file, backup server, centralized backup, disk duplexing, disk mirroring, file recovery, incremental back-up, mirror backup, offline backup, tape backup, unattended backup**; 2. резервный ресурс; 3. резервирование, аппаратное дублирование; 4. резервное копирование, создание резервных (страховых) копий; *v.* создавать резервную копию; *adj.* резервный. *См. тж.* **cold backup**

BACKUP внешняя команда DOS (Novell DOS), служащая для резервного копирования файлов (обычно с жесткого диска на дискеты)

backup battery power ['bækʌp 'bætərɪ 'pauə] резервный источник питания.۞ В сети – батарея питания, используемая для бесперебойного питания файлового сервера.

backup capacity ['bækʌp kæ'pəsɪtɪ] 1. резервная емкость; 2. емкость резервной копии; емкость резервной памяти

backup copy ['bækʌp kɔpɪ] резервная копия, резервный экземпляр

backup design ['bækʌp dɪ'zaɪŋ] резервное копирование дизайна

backup device ['bækʌp dɪ'vaɪs] устройство (накопитель) для архивации. *См. тж.* **backup server, backup system, file backup, streamer**

backup disk ['bækʌp dɪsk] резервный диск

Backup Domain Controller (**BDC**) ['bækʌp də'meɪn kən'troulə] резервный контроллер домена.۞ В Windows NT – компьютер, в котором хранится копия базы учетных записей всего домена. *См. тж.* **PDC**

backup file ['bækʌp faıl] резервный файл, резервная копия файла. *См. тж.* **backup**

backup media pool [bæk'ʌp mi:djə pu:l] устройства для создания резервных копий

back-up memory [bæk'ʌp 'meməгı] резервное ЗУ

backup mode ['bækʌp moud] режим архивации

backup protocol ['bækʌp 'proutəkɔl] протокол резервного копирования

back-up radio network [bæk'ʌp 'reıdıo*u* net'wə:k] радиосвязь с резервными направлениями связи

backup server ['bækʌp 'sə:və] сервер резервного копирования, теневой сервер.۞ ПО для копирования файлов таким образом, чтобы в наличии были всегда две копии каждого файла.

backup set ['bækʌp set] набор (состав) резервирования.۞ Совокупность файлов, составляющих резервную копию. *См. тж.* **backup**

backup store [bæk'ʌp stɔ:] резервное ЗУ

backup system ['bækʌp 'sıstım] система (подсистема) архивации.۞ набор аппаратных и программных средств для выполнения процедур сохранения и восстановления файлов. *См. тж.* **backup device, backup server, file backup, HSM, SFX, streamer**

back-up system ['bæk'ʌp 'sıstım] дублирующая система

backup version ['bækʌp 'və:ʃən] резервная версия (копия)

back-up volume ['bæk'ʌp 'vɔljum] дублирующий том

Backus normal form (BNF) ['bækus 'nɔ:məl fɔ:m] нормальная форма Бекуса – Наура, БНФ.۞ Способ описания грамматик для определения синтаксиса языков программирования

Backus notation ['bækus nou'teıʃən] нормальная форма Бекуса – Наура. *См.* **Backus normal form** (BNF)

Backus-Naur form ['bækus'na:ə fɔ:m] нормальная форма Бекуса – Наура. *См.* **Backus normal form (BNF)**

back-voltage breakdown [bæk'voultıʤ 'breıkdaun] пробой при обратном напряжении

back-wall photocell [bæk'wɔ:l 'foutəsel] фотогальванический элемент тылового действия

back-wall photoelectric effect [bæk'wɔ:l 'foutəˌı'lektrık ı'fekt] тыловой внешний фотоэффект

back-wall photovoltaic cell [bæk'wɔ:l 'foutə'voulteık si:l] фотогальванический элемент тылового действия

backward ['bækwəd] *adj.* отстающий; обратный; обращенный

backward asymmetric encryption ['bækwəd æsı'metrık ın'krıpʃən] в криптологии – шифрование с обратной асимметрией (ключ отправителя не может быть определён по ключу получателя)

backward branch ['bækwəd bra:nʧ] ветвление назад

backward chaining (**backward-chaining**) ['bækwəd 'ʧeɪŋɪŋ] вывод «от цели к фактам».۞ В экспертных системах и автоматическом доказательстве теорем – способ рассуждений, при котором для доказательства истинности утверждения делается попытка доказать истинность утверждений, из которых оно непосредственно следует; процесс продолжается до тех пор, пока рассуждение не дойдет до известных фактов или не будет получено утверждение, для которого нет правил. Ср. **forward-chaining**. *См. тж.* **expert system, goal-invoked interpretation**

backward channel [bækwəd 'ʧænl] обратный канал

backward clearing [bækwəd 'klıərıŋ] обратное разъединение

backward compatibility ['bækwəd kəm¸pætə'bılıtı] Полная совместимость, обратная совместимость.۞ Способность ЭВМ на новом процессоре выполнять старые программы без необходимости внесения в них изменений. *См.тж.* **downward compatibility, upward compatibility**

backward compatible ['bækwəd kəm'pætəbl] обратно совместимый (сверху вниз).۞ Совместимый с более ранними моделями или версиями этого продукта.

backward diffraction [bækwəd dı'frækʃən] дифракция в обратном направлении, дифракция «назад»

backward diode (**Bd, bd**) ['bækwəd 'daıoud] обращенный диод

backward direction [bækwəd dı'rekʃən] 1. направление, противоположное максимуму главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*); 2. обратное направление, запирающее направление (*пп*)

backward drive ['bækwəd draıv] обратный проход

backward error analysis [bækwəd 'erə ə'næləsız] обратный анализ ошибок

backward error correction (**backward correction**) ['bækwəd 'erə kə'rekʃən] исправление ошибок переспросом.۞ Исправление ошибок в канале передачи посредством обнаружения их приемником, когда последний реагирует на любую ошибку в принятом блоке путем отправления передатчику запроса на повторную передачу блока.

Backward Explicit Congestion Notification (**BECN**) ['bækwəd ıks'plısıt kən'ʤestʃən noutıfı'keıʃən] обратное явное уведомление о перегрузке.۞ Бит, устанавливаемый в кадрах сети с ретрансляцией кадров (Frame Relay), чтобы сообщить терминальному устройству о необходимости задействовать процедуру устранения перегрузки сети на передающем устройстве. *См. тж.* **CSU, DLCI, FRAD**

backward field [bækwəd fi:ld] поле в заднем полупространстве

backward gain [bækwəd geın] коэффициент передачи в обратном направлении

backward linked list ['bækwəd lıŋkt lıst] обратный цепной список

backward mode [bækwəd moud] обратная мода

backward pointer ['bækwəd 'pɔıntə] указатель возврата

backward prediction ['bækwəd prı'dıkʃən] обратное предсказание

backward radiation ['bækwəd 'reıdıeıʃən] обратное излучение

backward ray tracing ['bækwəd reı treısıŋ] обратная трассировка лучей.⌾ Способ трассировки лучей, при котором распространение луча отслеживается от глаза наблюдателя к объекту и далее к источнику освещения.

backward read ['bækwəd ri:d] чтение в обратном направлении.⌾ Чтение при обратной перемотке ленты.

backward reading ['bækwəd 'ri:dıŋ] обратное считывание; чтение в обратном направлении

backward reference ['bækwəd 'refrəns] ссылка назад.⌾ Использование идентификатора, определенного выше. *Ср*. **forward reference**

backward scattering ['bækwəd 'skætərıŋ] обратное рассеяние

backward search ['bækwəd sə:ʧ] обратный поиск.⌾ В электронных таблицах, текстовых процессорах и БД – поиск с текущей позиции к началу документа (файла), в отличии от прямого по умолчанию поиска к концу документа. *См. тж.* **exhaustive search, full text search, global search, search**

backward sequence number ['bækwəd 'si:kwəns 'nʌmbə] обратная последовательность чисел

backward signal ['bækwəd 'sıgnəl] обратный сигнал

backward space harmonic ['bækwəd speıs 'ha:mɔnık] обратная пространственная гармоника

backward stack ['bækwəd stæk] ЗУ обратного магазинного типа.⌾ ЗУ, в котором записи о наиболее часто встречающихся элементах расположены в начале списка

backward wave ['bækwəd weıv] обратная волна

backward wind ['bækwəd 'wınd] перемотка назад

backward-acting regulator ['bækwəd'æktıŋ 'regjulaıtə] регулятор обратного действия

backward-biased p-n junction [bækwəd'baıəst pi:'en 'ʤʌŋkʃən] обратносмещенный *p – n* переход

backward-magnetostatic-wave delay line [bækwəd¸mæg'netou'stætık'weıv dı'leı laın] линия задержки на обратных магнитостатических волнах

backwards ['bækwədz] в обратном направлении

backward-scattered wave ['bækwəd'skætəd weıv] волна обратного рассеяния

backward-wave amplifier [bækwəd'weıv 'æmplı¸faıə] усилитель обратной волны

backward-wave oscillator [bækwəd'weıv ¸ɔsı'leıtə] генератор на ЛОВ

backward-wave structure ['bækwəd'weıv 'strʌktʃə] замедляющая система с обратной волной

backward-wave tube ['bækwəd'weıv tju:b] лампа обратной волны, ЛОВ

backward-wave tube amplifier ['bækwəd'weıv tju;b 'æmplı¸faıə] ламповый усилитель обратной волны

Baconian [bekɔnıən] *adj.* бэконовский

Baconian cipher [bekɔnıən 'saıfə] Бэконовский шифр, названый по имени английского философа Ф. Бэкона, который изобрел этот шифр.

bactericidal flux [bæk'tıərısaıdl flʌks] бактерицидный поток

bacterium (*pl*. **bacteria**) [bæk'təırıəm] *n.* бактерия, микроб.۞ Тип компьютерного вируса, последовательно саморазмножающегося и заполняющего в итоге всю систему («пожирающего» ее ресурсы). *См. тж.* **virus, worm**

bad [bæd] *adj*. плохой, испорченный; дефектный, неисправный

bad block [bæd blɔk] дефектный блок

bad block remapping [bæd blɔk rı'mæpıŋ] переадресация плохого блока; переназначения плохого блока

bad block table [bæd blɔk 'teıbl] таблица дефектных блоков.۞ Хранит список блоков дисковой памяти, которые являются ненадежными для хранения в них данных. Иное название таблицы – Media Defect List.

bad call format [bæd kɔ:l 'fɔ:mæt] неверный формат вызова

bad call format error [bæd kɔ:l 'fɔ:mæt 'erə] ошибка из-за неправильного вызова

Bad call format reading (writing) drive «…» [bæd kɔl 'fɔmæt 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Ошибка при чтении (записи) на дисководе «…».

bad checksum [bæd 'ʧeksʌm] неверная контрольная сумма

bad chip [bæd tʃıp] дефектный кристалл

bad cluster [bæd 'klʌstə] дефектный кластер

Bad cluster within file chains [bæd 'klʌstə wıð'ın faıl ʧeınz] Дефектные кластеры в цепочках файлов.

bad command [bæd kə'ma:nd] неверная команда

bad command error [bæd kə'ma:nd 'erə] ошибка из-за неверной команды

Bad command error reading (writing) drive «…» [bæd kə'ma:nd 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Ошибка при считывании (записи) на дисководе «…».

Bad command or file name [bæd kə'ma:nd ɔ: faıl neım] Неверная команда или имя файла.

bad data [bæd 'deıtə] неправильные данные; неверные данные

bad file mode [bæd faıl moud] неправильный режим файла

bad file name [bæd faıl neım] неправильное имя файла

bad file number [bæd faıl 'nʌmbə] неправильный номер файла

Bad numeric parameter [bæd 'nju:mərık*ə*l pə'ræmıtə] Плохой числовой параметр (введите правильную константу и повторите попытку).

Bad or missing «...» path «file_name» [bæd ɔ: 'mısıŋ pa:θ faıl neım] Неправильно указан или отсутствует путь к файлу «имя_файла» на дисководе «…».

Bad or missing «file_name» [bæd ɔ: 'mısıŋ faıl neım] Файл «имя_файла» неверен или пропущен.

Bad or missing command interpreter [bæd ɔ: 'mısıŋ kə'ma:nd ın'tə:prıtə] Командный интерпретатор неверен или пропущен (на диске нет файла COMMAND.COM).

Bad or missing keyboard definition file [bæd ɔ: 'mısıŋ 'ki:bɔ:d defı'nıʃ*ə*n faıl] Неверно или пропущено описание файла клавиатуры.

bad parity [bæd 'pærıtı] ошибка при контроле четности; ошибка при проверке на четность

Bad partition table [bæd pa:'tıʃən 'teıbl] Таблица деления дисков неверна.

bad record length [bæd 'rekɔ:d leηθ] неправильная длина записи

bad sector [bæd 'sektə] дефектный (сбойный) сектор.۞ ОС определяет такие сектора во время операции форматирования диска и чтения-записи, помечает содержащии их кластеры в EAT как недоступные для распределения дисковой памяти. *См. тж.* **bad track, floppy disk, hard disk, sector**

bad track [bæd træk] дефектная дорожка.۞ Дорожка на гибком или жестком дисках, на которую невозможна запись. C*м. тж.* **bad sector, cylinder, floppy disk, hard disk**

bad unit [bæd 'ju:nıt] неверное устройство

Bad unit error reading drive «…» [bæd 'ju:nıt 'erə 'ri:dıη draıv] ошибка чтения на дисководе «…»

badge column [bædʒ 'kɔləm] колонка документа; колонка формуляра

badge detector [bædʒ dı'tektə] индивидуальный дозиметр в виде значка

badge reader [bædʒ 'ri:də] устройство чтения идентификационных карточек

badge read-out [bædʒ ri:d'aut] ввод данных с документов; считывание данных с документов

bad-guy ['bæd'gaı] 1. злоумышленник; 2. криптоаналитик (противника)

badly ['bædlı] *adv.* 1. плохо; 2. очень плохо

baffle ['bæfl] *n.* 1. экран; перегородка; 2. анодный экран, манжета (*в лампах дугового разряда*); 3. диафрагма; 4. акустический экран (*громкоговорителя*). *v.* экранировать, преграждать

baffle plate ['bæfl pleıt] металлическая перегородка (*трансформатора типов волн*)

baffle-plate converter ['bæfl'pleıt kən'və:tə] трансформатор типа волн на волноводной секции с металлической перегородкой

bag (**multiset**) [bæg (ˌmΛltı'set)] *n.* мультимножество (множество с повторяющимися элементами).۞ **1**. Неупорядоченная совокупность, допускающая повторение элементов. *Ср.* **set**; **2**. Структура данных для представления мультимножества. Такая структура аналогична формам представления обычных множеств, однако если в случае множества достаточно указать присутствие (отсутствие) тех или иных элементов, то в случае мультимножества требуется также указать число повторений элемента.

bag-type cell [bæg'taıp si:l] стаканчиковый элемент с куколкой, стаканчиковый первичный элемент с куколкой

bakelized paper ['beıklaızd 'peıpə] бакелизированная бумага

Bakhman diagram ['bækmæn 'daıəgræm] диаграмма Бахмана.۞ Диаграмма Бахмана представляет собой ориентированный граф, в котором вершины соответствуют группам (типам записей), а дуги – иерархическим групповым отношениям.

balance ['bæləns] *n.* 1. весы; 2. равновесие; 3. итог; 4. остаток; 5. маятник; 6. баланс; 7. соотношение; *v.* 1. уравновешивать; 2. симметрировать.# **on (upon) balance** все взвесив, в результате размышлений

balance card ['bæləns ka:d] 1. карта с данными о наличии товаров; 2. карточка сальдо

balance coil ['bæləns kɔıl] симметрирующая катушка

balance column ['bæləns 'kɔləm] итоговая колонка; колонка суммы

balance control ['bæləns kən'troul] 1. регулировка стереобаланса; 2. регулятор стереобаланса

balance detector ['bæləns dı'tektə] нуль-индикатор

balance magnetometer ['bæləns mæg'ni:tou'mi:tə] магнитные весы

balance of a node in a binary tree ['bæləns ɔv ə'noud ın ə'baınərı tri:] баланс узла в двоичном дереве

balance of accounts and interests ['bæləns ɔv ə'kaunts ænd 'ıntırısts] сальдирование остатка и процентов

balance selection ['bæləns sı'lekʃən] 1. выбор сальдо; 2. выбор остатка

balance selector ['bæləns sı'lektə] искатель остатка

balance set ['bæləns set] балансный набор

balance sheet ['bæləns ʃi:t] лист баланса

balanced ['bælənst] *adj.* уравновешенный, сбалансированный

balanced amplifier ['bælənst 'æmplı,faıə] 1. симметричный усилитель; 2. балансный усилитель; 3. двухтактный усилитель

balanced antenna ['bælənst æn'tenə] симметричная антенна

balanced armature ['bælənst 'a:mətjuə] уравновешенный якорь (*электрического громкоговорителя*)

balanced attenuator ['bælənst ə'tenjuıtə] уравновешенный аттенюатор

balanced bridge ['bælənst brıʤ] уравновешенный мост

balanced cable ['bælənst 'keıbl] симметричный кабель

balanced calorimeter ['bælənst kælə'rımi:tə] балансный калориметр

balanced circuit ['bælənst 'sə:kıt] 1. уравновешенная схема; 2. симметричная схема

balanced code ['bælənst koud] сбалансированный код

balanced configuration ['bælənst kən,fıgju'reıʃən] сбалансированная конфигурация

balanced converter ['bælənst kən'və:tə] 1. симметрирующее устройство; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор

balanced currents ['bælənst 'kʌrənts] равные противонаправленные токи симметричной цепи

balanced data link ['bælənst 'deıtə lıŋk] сбалансированный канал передачи данных

balanced design ['bælənst dı'zaıŋ] сбалансированный план

balanced detector ['bælənst dı'tektə] балансный индикатор

balanced discriminator ['bælənst dıskrımı'neıtə] балансный дискриминатор

balanced duplexer ['bælənst 'dju:pleksə] симметричный антенный переключатель

balanced error ['bælənst 'erə] симметричная ошибка

balanced feeder ['bælənst 'fi:də] симметричная линия передачи

balanced filter ['bælənst 'filtə] симметричный фильтр

balanced function ['bælənst 'fʌŋkʃən] сбалансированная функция. ⏣ Двоичная функция от *n* переменных, таблица истинности которой содержит 2^{n-1} нулей.

balanced input ['bælənst 'ınput] симметричный вход, симметричный ввод

balanced line ['bælənst laın] 1. симметричная линия; 2. изохронная конвейерная линия

balanced load ['bælənst loud] симметричная нагрузка

balanced merge sort ['bælənst mə:ʤ sɔ:t] сбалансированная сортировка слиянием

balanced merge sorting ['bælənst mə:ʤ 'sɔ:tıŋ] сбалансированная сортировка слиянием

balanced method ['bælənst 'meθəd] компенсационный метод (*измерений*), нулевой метод (*измерений*)

balanced mixer ['bælənst 'mıksə] балансный смеситель

balanced modulation ['bælənst ˌmɔdju'leıʃən] балансная модуляция

balanced modulator ['bælənst 'mɔdju'leıtə] балансный модулятор

balanced multiphase line ['bælənst 'mʌltı'feız laın] симметричная многофазная линия

balanced multivibrator ['bælənst 'mʌltıˌvaı'breıtə] симметричный мультивибратор

balanced multiway search tree ['bælənst 'mʌtıweı sə:ʧ tri:] Б-дерево, B-дерево. См. **B-tree**

balanced network ['bælənst net'wə:k] 1. симметричная схема; 2. балансная схема

balanced optical discriminator ['bælənst 'ɔptıkəl dıskrımı'neıtə] балансный оптический дискриминатор

balanced oscillator ['bælənst ˌɔsı'leıtə] балансный генератор

balanced output ['bælənst 'autput] симметричный выход

balanced pair ['bælənst pɛə] симметричная двухпроводная линия

balanced port ['bælənst pɔ:t] симметричный вход *или* выход

balanced quadripole ['bælənst 'kwɔdrıpoul] уравновешенный четырехполюсник

balanced relay ['bælənst rı'leı] дифференциальное реле

balanced sample ['bælənst 'sa:mpl] уравновешенная выборка

balanced signed graph ['bælənst saınd græf] балансированный помеченный граф

balanced station ['bælənst 'steıʃən] сбалансированная станция

balanced stripline ['bælənst 'straıplaın] симметричная полосковая линия передачи

balanced termination ['bælənst tə:mı'neıʃən] симметричная нагрузка

balanced transmission line ['bælənst træns'mıʃən laın] 1. симметричная линия передачи; 2. двухпроводная линия

balanced tree (**B-tree**) ['bælənst tri:] сбалансированное дерево.۞ Дерево, в котором разность расстояний от корня до любых двух листьев не превышает 1. Хранение данных в виде сбалансированного дерева обеспечивает равнодоступность элементов данных. *См. тж.* **AVL-tree, B-tree**

balanced voltages ['bælənst 'voultıʤz] уравновешенные напряжения, противофазные напряжения

balanced-armature unit ['bælənst'a:mətjuə 'ju:nıt] подвижная система электромагнитного громкоговорителя с уравновешенным якорем

balanced-ring modulator ['bælənst'rıŋ 'mɔdju'leıtə] балансный модулятор с мостовой схемой подавления несущей

balance-line system ['bæləns'laın 'sıstım] смметричная система на двухроводной линии

balancer ['bælənsə] *n.* 1. симметрирующее устройство; 2. компенсатор (*радиопеленгатора*); 3. уравнительная машина постоянного тока; 4. звукооператор, отвечающий за балансировку звучания

balancer set ['bælənsə set] 1. уравнительное устройство в цепи постоянного тока; 2. уравнительное устройство в цепи переменного тока; 3. балансировочный комплект

balance-to-unbalance transformer ['bæləns'tu:'ʌn'bæləns træns'fɔ:mə] 1. симметрирующий трансформатор; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор

balancing ['bælənsıŋ] *n.* центрирование, балансировка

balancing adjustment ['bælənsıŋ ə'ʤʌstmənt] балансировка; симметрирование (*схемы*)

balancing attenuator ['bælənsıŋ ə'tenjuıtə] симметрирующий аттенюатор

balancing battery ['bælənsıŋ 'bætərı] буферная батарея

balancing error ['bælənsıŋ 'erə] компенсирующая ошибка

balancing network ['bælənsıŋ net'wə:k] симметрирующая схема

balancing potentiometer ['bælənsıŋ pə'tenʃı'ɔmıtə] конденсаторный потенциометр

balancing transformer ['bælənsıŋ træns'fɔ:mə] симметрирующий трансформатор

balancing unit ['bælənsıŋ 'ju:nıt] симметрирующее устройство

balancing weight ['bælənsıŋ weıt] противовес (*антенны*)

ball [bɔ:l] *n.* шар, шарик

ball alloy technique [bɔ:l 'ælɔı tek'ni:k] метод шариковых выводов.۞ Шариковый вывод представляет собой нанесенный гальваническим методом на контактную площадку металл (медь или серебро) полусферической формы.

ball antenna [bɔ:l æn'tenə] сферическая антенна.۞ Сферические антенны – это специальные антенны для приема нескольких спутников. У такой антенны поверхность зеркала является не параболоидом, а сферой.

ball bond [bɔ:l bɔnd] соединение, полученное методом шариковой термокомпрессии

ball bonding [bɔ:l 'bɔndıŋ] шариковая термокомпрессия, термокомпрессионная сварка шариком

Ball Grid Array (**BGA**) [bɔ:l grıd ə'reı] корпус BGA.۞ Конструкция корпуса микросхемы с выводами в виде крошечных металлических шариков, расположенных в виде сетки на его нижней поверхности, которые прижимаются к контактным площадкам на печатной плате без применения майки. *См. тж.* **LGA, OLGA, PGA, PPGA, PQFP, SPGA**

ballast ['bæləst] *n.* 1. балластный резистор; 2. дроссель стартера (*люминесцентных ламп*)

ballast lamp ['bæləst læmp] барретер.۞ Устройство, обеспечивающее стабилизацию электрического тока в цепи.

ballast resistance ['bæləst rı'zıstəns] балластный резистор

ballast resistor ['bæləst rı'zıstə] балластный резистор

ballast tube ['bæləst tju:b] барретер.۞ Устройство, обеспечивающее стабилизацию электрического тока в цепи.

ballasting resistor ['bæləstıŋ rı'zıstə] балластный резистор

ballistic data [bə'lıstık 'deıtə] баллистические данные

ballistic free path [bə'lıstık fri: pa:θ] баллистическая длина свободного пробега

ballistic galvanometer [bə'lıstık gælvə'nɔmi:tə] баллистический гальванометр

Ballistic Magnetoresistance (**BMR**) [bə'lıstık mæg'ni:tou,rı'zıstəns] баллистическая магниторезистивность, эффект BMR, BMR-технология, BMR головки.۞ Датчик из никеля длиной в несколько атомов, сопротивление которого резко меняется в очень слабом магнитном поле, может выполнять функции головки чтения для жестких дисков с плотностью записи более 1 Тбит/дюйм. *См. тж.* **GMR**

ballistic overshoot [bə'lıstık 'ouvəʃu:t] баллистическое последействие (*движение ЦМД по инерции*)

ballistic transport [bə'lıstık 'trænspɔ:t] баллистический перенос носителей (*nn*)

ballistic-missile early-warning system [bə'lıstık'mısaıl 'ə:lı'wɔ:nıŋ 'sıstım] система дальнего обнаружения межконтинентальных баллистических ракет

balloon [bə'lu:n] *n.* окружность или фигура в форме пузырька, в которую заключается часть иллюстрации или слова персонажа, изображенного на рисунке

balloon help [bə'lu:n help] «всплывающее» пояснение

ballooning instability [bə'lu:nıŋ ın'stə'bılıtı] баллонная неустойчивость плазмы

balloons [bə'lu:nz] *pl.* окна

ball-pen [bɔ:l'pen] шариковый пишущий узел

ball-point pen [bɔ:l pɔınt pen] шариковый пишущий элемент

ball-point pencil [bɔ:l pɔınt 'pensıl] шариковый пишущий элемент

Balmer series ['ba:lmə 'sıəri:z] серия Бальмера, спектральная серия Бальмера.۞ Одна из спектральных серий атома водорода, наблюдающаяся для переходов между вторым энергетическим (первым возбуждённым) уровнем атома и вышележащими уровнями.

Baltie язык Baltie.۞ Визуально преобразованный язык программирования, использующийся в образовательных целях. Он основан на C-подобном языке Baltazar, но все команды заменены на иконки, в результате чего среда разработки становится визуальной. Baltie 4 основан на C# и позволяет использовать текстовые команды вместо иконок. Все три версии языка Baltie разрабатываются компанией SGP Systems с 1996 года. Язык полностью проприетарный; демоверсии Baltie 2 и Baltie 3 доступны для ознакомления бесплатно.

balun ['bælən] *n.* 1. симметрирующее устройство; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор

balun transformer ['bælən træns'fɔ:mə] 1. симметрирующий трансформатор; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор

bamp mapping [bæmp 'mæpıŋ] наложение рельефа КГА. *См. тж.* **texture mapping**

ban [bæn] *v.* 1. запрет, запрещение; 2. налагать запрет

banana color tube [bə'na:nə 'kʌlə tju:b] кинескоп типа «банан»

banana jack [bə'na:nə ʤæk] однополюсное гнездо для вилки с пружинными боковыми накладками

banana plug [bə'na:nə plʌg] однополюсная вилка с боковыми пружинными накладками

banana tube [bə'na:nə tju:b] кинескоп типа «банан»

band (**Bd, bd**) [bænd] *n.* 1. полоса.۞ Часть спектра частот, лежащая в пределах границ, определяемых в соответствии с некоторыми требованиями или функциональными аспектами данного сигнала или канала передачи. Термин употребляется также в значении ширина полосы. 2. зона; 3. лента; *v.* 1. собраться; 2. объединять(ся)

band attenuator [bænd ə'tenjuıtə] диапазонный аттенюатор

band broadening [bænd 'brɔdnıŋ] уширение зоны, уширение энергетической зоны

band center [bænd 'sentə] 1. центральная частота (*полосы частот*); 2. центр энергетической зоны

band chart [bænd ʧa:t] ленточный график

band crossing [bænd 'krɔsıŋ] перекрытие зон

band diagram [bænd 'daıəgræm] зонная диаграмма (*фтт*)

band edge [bænd edʒ] граница зоны, граница энергетической зоны

band edge density of states [bænd edʒ 'densɪtɪ ɔv steɪts] плотность состояний на краю зоны

band enhancement [bænd ɪn'ha:nsment] расширение зоны, расширение энергетической зоны

band gap [bænd gæp] запрещенная зона, энергетическая щель, ширина запрещенной зоны.۞ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы.

band limited channel [bænd 'lɪmɪtɪd 'ʧænl] канал с ограниченной полосой.۞ Канал передачи с конечной шириной полосы.

band matrix [bænd 'meɪtrɪks] ленточная матрица.۞ Матрица, все элементы которой расположены на нескольких диагоналях, близких к главной диагонали

band merger [bænd 'mə:ʤə] слияние зон, слияние энергетических зон (*nn*)

band microphone [bænd 'maɪkrəfoun] ленточный микрофон

band model [bænd 'mɔdl] зонная модель (*nn*)

band occupation [bænd ˌɔkju'peɪʃən] занятость диапазона

band of excitation [bænd ɔv ˌeksɪ'teɪʃən] зона возбужденных уровней

band printer [bænd 'prɪntə] ленточное печатающее устройство.۞ Построчно-печатающее устройство с шрифтоносителем в виде вращающейся металлической ленты.

band scrambler [bænd 'skræmblə] в криптологии – спектрально-полосный скремблер

band scrambler-inverter [bænd 'skræmblə ɪn'və:tə] в криптологии – спектрально-полосный скремблер с инверсией отдельных полос

band segmentation [bænd 'segməntеɪʃən] разделение диапазона частот на поддиапазоны

band selector [bænd sɪ'lektə] переключатель диапазонов

band shielding [bænd 'ʃi:ldɪŋ] экранирование зоны (*nn*)

band shift [bænd ʃɪft] сдвиг частотных полос

band shift inverter [bænd ʃɪft ɪn'və:tə] в криптологии – скремблер со сдвигом частотных полос и инверсией частот

band solver [bænd 'sɔlvə] программа решения системы уравнений с ленточными матрицами (*САПР*)

band spectrum [bænd 'spektrəm] полосатый спектр (*кв. эл*)

band splitter [bænd 'splɪtɪə] Синоним – **band scrambler**

band splitting [bænd 'splɪtɪŋ] разделение спектра сигнала на отдельные полосы

band spot [bænd spɔt] повреждение ленты; дефект ленты

band spread [bænd spred] растягивание диапазона

band spreading [bænd 'spredɪŋ] растягивание диапазона

band structure [bænd 'strʌktʃə] зонная структура (*фтт*)

band switch [bænd swɪʧ] переключатель диапазонов

band width [bænd wɪdθ] 1. пропускная способность; 2. полоса частот

bandage ['bændɪʤ] *n.* наружная оболочка кабеля

band-compression device [bænd kəm'preʃən dɪ'vaɪs] устройство для сжатия полосы частот

banded cable ['bændɪd 'keɪbl] жгут кабелей, жгут из кабелей

band-edge curvature [bænd'eʤ 'kə:vəʧə] изгиб края зоны

band-edge energy [bænd'eʤ 'enəʤɪ] энергия, соответствующая границе энергетической зоны

band-edge recombination [bænd'eʤ rɪkɔmbɪ'neɪʃən] межзонная рекомбенация, краевая рекомбинация

band-edge tailing [bænd'eʤ 'teɪlɪŋ] зонно-краевой эффект, размывание границы зоны (*nn*)

band-elimination filter [bænd ɪlɪmɪ'neɪʃən 'filtə] режекторный фильтр

band-exclusion filter [bænd ɪks'klu:ʒən 'filtə] режекторный фильтр

bandgap ['bænd,gæp] *n.* межполосной промежуток

bandgap absorption ['bænd,gæp əb'sɔ:pʃən] собственное (фундаментальное) поглощение

band-gap level [bænd'gæp 'levl] уровень в запрещенной зоне, уровень в запрещенной энергетической зоне

band-gap light [bænd'gæp laɪt] излучение на длине волны собственного поглощения (*nn*)

band-gap mismatch [bænd'gæp mɪs'mæʧ] несовпадение ширины запрещенных зон (*в гетропереходе*)

band-gap narrowing [bænd'gæp 'na:rwɪŋ] сужение запрещенной зоны (*nn*)

band-gap offset [bænd'gæp 'ɔ:fset] сдвиг запрещенной зоны, сдвиг запрещенной энергетической зоны

band-gap reduction [bænd'gæp rɪ'dʌkʃən] сужение запрещенной зоны

band-gap state [bænd'gæp steɪt] уровень в запрещенной зоне (*nn*)

band-guard transistor [bænd'ga:d træn'zɪstə] транзистор с охранным кольцом

band-ignitor tube [bænd ɪg'naɪtə tju:b] лампа тлеющего разряда с внешним зажиганием с помощью металлического электрода на баллоне

banding [bændɪŋ] *n.* сжатие с потерей информации путем выделения полосы частот

band-limited channel [bænd'lɪmɪtɪd 'ʧænl] канал с ограниченной полосой частот

bandlimited communication [bænd'lɪmɪtɪd kə'mju:nɪ'keɪʃən] узкополосная связь

band-limited function [bænd'lɪmɪtɪd 'fʌŋkʃən] функция с ограниченным спектром, функция с финитным спектром

band-limited signal [bænd'lɪmɪtɪd 'sɪgnəl] сигнал с ограничеснной полосой частот

band-limited spectrum [bænd'lɪmɪtɪd 'spektrəm] спектр с ограниченной полосой частот

band-limited system [bænd'lımıtıd 'sıstım] система с ограниченной полосой частоты

band-limited white noise [bænd'lımıtıd waıt nɔız] белый шум, ограниченный по полосе

bandpass ['ænd͵pa:s] *n.* полоса частот

bandpass amplifier ['bænd͵pa:s 'æmplı͵faıə] полосовой усилитель

bandpass coupling ['bænd͵pa:s 'kʌplıŋ] сильная связь, сверхкритическая связь

bandpass filter (**BPF**) ['bænd͵pa:s 'filtə] полосовой фильтр.۞ Фильтрующее устройство, пропускающее только те составляющие преобразования Фурье, частота которых лежит в пределах между двумя критическими значениями.

band-pass filter [bænd'pa:s 'filtə] полосовой фильтр

bandpass filtering ['bænd͵pa:s 'filtərıŋ] полосовая фильтрация

bandpass flatness ['bænd͵pa:s 'flætni:s] неравномерность амплитудно-частотной характеристики

bandpass limiter (**BPM**) ['bænd͵pa:s 'lımıtə] полосовой ограничитель

bandpass limiting ['bænd͵pa:s 'lımıtıŋ] полосовое ограничение

bandpass nonlinearity ['bænd͵pa:s 'nɔn'laınərıtı] нелинейность в полосе пропускания

bandpass response ['bændpa:s rıs'pɔns] прямоугольная полосо-пропускающая амплитудно-частотная характеристика

bandpass shape ['bændpa:s ʃeıp] полосно-пропускающая форма частотной характеристики

bandpass signal ['bændpa:s 'sıgnəl] сигнал с ограничеснной полосой частот

bandpass tuning ['bændpa:s 'tju:nıŋ] настройка с целью получения полосно-пропускающей характеристики (*в УПЧ*)

band-power level [bænd'pauə 'levl] уровень звуковой мощности в полосе частот, уровень звуковой мощности в определенной полосе частот

band-pressure level [bænd'preʃə 'levl] уровень звукового давления в полосе частот, уровень звувого даваления в определенной полосе частот

band-reject filter [bænd rı'ʤekt 'filtə] режекторный фильтр

band-rejection filter [bænd rı'ʤekʃən 'filtə] режекторный фильтр

bandsplitter ['bænd'splıtıə] *n.* устройство разделения на поддиапазоны

band-splitting filter [bænd'splıtıŋ 'filtə] разделительный фильтр

band-splitting modem [bænd'splıtıŋ 'moudəm] модем с разделением каналов

band-splitting scrambler [bænd'splıtıŋ 'skræmblə] скремблер с расщеплением полосы частот

bandspread ['bændspred] *n.* растягивание диапазона (*настройки*); *v.* растягивать диапазон (*настройки*);

bandspread tuning control ['bændspred 'tju:nıŋ kən'troul] регулятор точной настройки (*для растянутых диапазонов*)

bandspreader ['bændspredə] *n.* добавочный конденсатор схемы растягивания диапазона (*настройки*)

bandspreading ['bændspredıŋ] *n.* 1. растягивание диапазона настройки; 2. устранение нелинейных искажений за счет сдвига боковых полос частот с последующей фильтрацией гармоник

band-stop (-reject) filter ['bænd,stɔp (rı'ʤekt) 'filtə] режекторный фильтр.۞ Фильтрующее устройство, пропускающее только те составляющие преобразования Фурье, частота которых лежит ниже одной (нижней) критической частоты или выше другой (верхней) критической частоты.

band-stop filter [bænd'stɔp 'filtə] режекторный фильтр

band-to-band current ['bænd'tu:'bænd 'kʌrənt] межзонный ток (*nn*)

band-to-band excitation [bænd'tu:'bænd ˌeksı'teıʃən] межзонное возбуждение (*nn*)

band-to-band radiation [bænd'tu:'bænd 'reıdıeıʃən] зона-зонное излучение

band-to-band recombination [bænd'tu:'bænd rıkɔmbı'neıʃən] межзонная рекомбенация, краевая рекомбинация

band-to-band transition [bænd'tu:'bænd træn'sıʒən] межзонный переход (*nn*)

band-to-impurity transition [bænd'tu: ım'pjuərıtı træn'sıʒən] переход из зоны на примесный уровень (*nn*)

bandwidth (BW, bw) ['bændˌwıdθ] 1. ширина полосы пропускания, полоса пропускания.۞ Характеристика канала передачи. Диапазон частот – разность, выраженная в герцах, между самой высокой и самой низкой частотами в диапазоне частот передающего сигнала. Аналоговая передача сигнала по телефонной линии занимает диапазон от 300 Гц до 3,4 кГц. Цифровой сигнал требует большего диапазона частот. Чем выше скорость передачи, тем больше диапазон частот требуется. *См. тж.* **aggregate bandwidth, BACP, BDR**; 2. Пропускная способность.۞ Количество данных, которое может быть передано по каналу или шине за одну секунду. Измеряется в битах в секунду. *См. тж.* **bit, bps, bus, channel capacity,** t**-1**

bandwidth allocation ['bændˌwıdθ 'æləkeıʃən] распределение полосы пропускания

Bandwidth Allocation Control Protocol (BACP) ['bændˌwıdθ 'æləkeıʃən kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления выделением пропускной способности (канала), протокол BACP.۞ Протокол для ISDN, поддерживаемый 3Com, Cisco Systems, Bay Networks, U.S. Robotics, Xylogic, Shiva, Microsoft и др. *См. тж.* **band-width**

bandwidth assignment ['bændˌwıdθ ə'saınmənt] присвоение полосы частот

bandwidth capability ['bændˌwıdθ keıpə'bılıtı] пропускная способность канала

bandwidth compression ['bændˌwıdθ kəm'preʃən] сжатие спектра

bandwidth compression system ['bændwıdθ kəm'preʃən 'sıstım] система одновременной передачи нескольких сигналов в одной полосе частот

bandwidth constraint ['bændˌwıdθ kən'streınt] ограничение по полосе частот

bandwidth control ['bændˌwıdθ kən'troul] управление пропускной способностью

bandwidth despreading ['bændwɪdθ de'spredɪŋ] сжатие полосы частот

bandwidth efficiency ['bænd¸wɪdθ ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность использования полосы частот

bandwidth factor ['bænd¸wɪdθ 'fæktə] коэффициент расширения полосы частот

bandwidth limitation ['bænd¸wɪdθ lɪmɪ'teɪʃən] ограничения по полосе пропускания

bandwidth of matrix ['bænd¸wɪdθ ɔv 'meɪtrɪks] 1. ширина полосы частот; ширина спектра; диапазон рабочих частот; 2. ширина плосы (*пропускания*)

bandwidth on demand (**BOND**) ['bænd¸wɪdθ ɔn dɪ'ma:nd] предоставление полосы пропускания по требованию, «бондинг».⏣ Объединение B-каналов в линиях ISDN при превышении трафиком данных заданного порога. *См. тж.* **BACP, bandwidth, BDR**

Bandwidth on Demand Routing (**BDR**) ['bænd¸wɪdθ ɔn dɪ'ma:nd 'rautɪŋ] выделение пропускной способности в зависимости от маршрутизации. *См. тж.* **BACP, bandwidth, BOND**

bandwidth reduction ['bændwɪdθ rɪ'dʌkʃən] сужение полосы

bandwidth reservation ['bænd¸wɪdθ ¸reze'veɪʃən] резервирование полосы пропускания.⏣ Выделение полосы пропускания в соответствии с прироритетами разных видов трафика в зависимости от их чувствительности к задержкам, важности и других характеристик. *См. тж.* **bandwidth allocation**

bandwidth spreading ['bændwɪdθ 'spredɪŋ] расширение полосы частот

bandwidth usage ['bændwɪdθ 'ju:zɪʤ] коэффициент использования ширины полосы частот

bandwidth widening ['bændwɪdθ 'waɪdnɪŋ] расширение полосы пропускания

bandwidth-limited link ['bændwɪdθ'lɪmɪtɪd lɪŋk] линия связи с ограниченной шириной полосы пропускания

bang [bæŋg] *n.* восклицательный знак, символ «!»

bang on [bæŋg ɔn] тестирование (аппаратных или программных средств) в утежиленных режимах. *См. тж.* **pound on**

bang-bang control [bæŋg'bæŋg kən'troul] 1. двухпозиционное регулирование; двухпозиционное управление; 2. система двухпозиционного радиоуправления ракетой *или* беспилотным самолетом

bank [bæŋk] *n.* 1. батарея; 2. банк; 3. база

bank conflict [bæŋk 'kɔnflɪkt] конфликт в банке памяти

bank of memory [bæŋk ɔv 'meməɪ] банк памяти

bank of swithes [bæŋk ɔv swɪʧz] блок переключателей; коммутационный блок

bank proof machine [bæŋk pru:f mə'ʃi:n] машина для учета чеков

bank selecting [bæŋk sɪ'lektɪŋ] коммутация банков памяти

bank switched memory [bæŋk 'swɪʧɪd 'meməɪ] память с коммутацией банков. *См. тж.* **bank switching**

bank switching [bæŋk 'swɪʧɪŋ] коммутация банков.۞ Способ управления памятью, при котором физическая память разбита на несколько сегментов (банков) длиной, равной размеру адресного пространства процессора. Применяется в ЭВМ с процессором, имеющем малое адресное пространство и не имеющем собственных средств управления памятью.

bank winding [bæŋk 'wɪndɪŋ] дисковая катушечная обмотка

bank-and-wiper switch [bæŋk'ænd'waɪpə swɪʧ] щеточный электромеханический искатель (*тлф*)

bank-by-phone [bæŋk'baɪ'foun] банковские сделки по телефону

banked memory [bæŋkɪd 'meməɪ] банкируемая память

banked winding ['bæŋkɪd 'wɪndɪŋ] дисковая катушечная обмотка

banking ['bæŋkɪŋ] *n.* 1. банковские операции; 2. неправильное выравнивание

banking online ['bæŋkɪŋ ɔn'laɪn] возможность распоряжаться своими финансовыми ресурсами через Internet

bank-swithed memory [bæŋk swɪʧt 'meməɪ] память с коммутацией банков

banner page ['bænə peɪʤ] титульный лист.۞ Первая страница распечатки, содержащая имя задания, имя пользователя и другую учетную информацию.

banner ['bænə] *n.* заголовок.۞ Первое слово файла или сообщения, содержащее управляющую информацию.

BANNER ['bænə] баннер. Графическое изображение, идентифицирующее сайт.۞ Часть Web-страницы, содержащая рекламу. Баннер содержит ссылку на Web-узел рекламодателя. *См. тж.* **Web page, Web site**

banner advertising ['bænə 'ædvətaɪzɪŋ] банерная реклама

banner headline ['bænə 'hedlaɪn] заголовок

bannerware ['bænəwɛə] *n.* ПО с показом баннеров.۞ Свободно распространяемая программа, которая периодически показывает на Web-страницах рекламу тех или иных продуктов и/или услуг. *См. тж.* **annoyware, freeware**

bantam ['bæntæm] *adj.* портативный, компактный, миниатюрный, легкий.۞ О карманном, переносном, мобильном устройстве.

bantam tube ['bæntæm tju:b] пальчиковая лампа.۞ Пальчиковые лампы – миниатюрные стеклянные лампы без обычного цоколя; их баллон имеет внизу плоское дно, через которое проходят короткие выводные штырьки.

bar [ba:] *n.* 1. штрих.۞ Любая из темных линий в штрихованном коде. *См. тж.* **bar code**; 2. полоска (*напр. света*); 3. преграда, барьер; 4. линейка; *v.* 1. запирать; 2. испещрять полосками; 3. укреплять; армировать; 4. преграждать; загораживать

bar chart [ba: ʧa:t] гистограмма, столбчатая гистограмма.۞ Графическое представление данных в виде столбцов. *См. тж.* **area chart, bar graph, business graphics, line chart, pie chart, presentation graphics**

bar code [ba: koud] штриховой код.۞ Способ маркировки, при котором код или номер представляются в виде последовательности параллельных линий разной ширины.

bar code reader (**BCR**) [ba: koud 'ri:də] устройство считывания шрихового кода

bar code scanner [ba: koud 'skænə] устройство чтения штрихового кода

bar generator [ba: 'ʤenəreɪtə] генератор сигналов, генератор сигналов полос (*тлв*)

bar graph [ba: græf] столбцовая матрица, гистограмма (диаграмма в виде столбцов).◈ *См. тж.* **bar chart, diagram, line chart, pyramid diagram, ribbon graph, stick diagram**

bar magnet [ba: 'mægnɪt] стержневой магнит

bar pattern [ba: 'pætən] испытательная таблица в виде полос *или* цветных полос

bar printer [ba: 'prɪntə] штанговое печатающее устройство

bar scanner [ba: 'skænə] устройство для считывания штрихового кода

bar solder [ba: 'sɔldə] прутковый припой

bar test pattern [ba: test 'pætən] испытательная таблица в виде полос *или* цветных полос

bar width [ba: wɪdθ] ширина штриха.◈ В знаке штрихового кода. *См. тж.* **bar code**

bar-and-yoke permeameter [ba:'ænd'jouk pə:mjə'mɪtə] пермеаметр сильных полей с замкнутой магнитной цепью

bar-code reader [ba:'koud 'ri:də] устройство считывания штрихового кода

barcode wizard ['ba:'koud 'wɪzəd] мастер штрих-кодов

Bardeen-Gooper-Schrieffer theory ['ba:rdɪn'gju:pə'ʃrɪəfə 'θɪərɪ] теория Бардина – Купера – Шриффера

bare [bɛə] *adj.* 1. неизолированный; 2. пустой; несмонтированный

bare board [bɛə bɔ:d] пустая плата, несмонтированная плата, «пустышка»

bare conductor [bɛə kən'dʌktə] неизолированный провод

bare hardware [bɛə 'ha:dwɛə] минимальные аппаратные средства; голая аппаратура

bare lamp [bɛə læmp] неэкранированная лампа

bare machine [bɛə mə'ʃi:n] «голая машина».◈ Вычислительная машина без программного обеспечения.

bare metal [bɛə 'metl] «голое железо», аппаратные средства компьютера без ПО

bare wire [bɛə waɪə] неизолированный провод

barebone system ['bɛəboun 'sɪstɪm] базовая система, базовая конструкция.◈ Термин обозначает, что в комплект поставки входят только корпус и материская плата.

bare-bones desktop [bɛə'bouns 'desktɔp] пустая панель экрана

barely ['bɛəlɪ] *adv.* 1. только; 2. лишь, едва

barf ['ba:f] *v.* выражать недовольство (например, действиями пользователя со стороны системы)

barfic ['ba:fık] *n.* ASCII-графика. ۞ Примитивные изображения, построенные из символов кода ASCII.

barfmail ['ba:fmeıl] *n.* 1. деградация системы электронной почты.۞ Увеличение числа «отрицательныхквитанций» (bounce message) до неприемлемого уровня. 2. не доставленная электронная почта, обычно из-за ошибки сервера.

bargain [ba:gın] *n.* 1. выгодное приобретение; сделка; 2. заключать сделку

bargain problem [ba:gın 'prɔbləm] задача о сделке; задача торга

bar-graph display [ba:'græf dıs'pleı] гистограммный дисплей

bariated cathode ['bɛərıətıd 'kæθoud] барированный катод

barium cathode ['bɛərıəm 'kæθoud] бариевый катод

barium oxide photocathode ['bɛərıəm 'ɔksaıd 'foutə'kæθo*u*d] висмуто-цезиевый фотокатод

barium strontium niobate ['bɛərıəm 'strɔnʃjəm 'njəbaıt] ниобат бария-стронция

barium-strontium-oxide emitter ['bɛərıəm'strɔnʃjəm'ɔksaıd ı'mi:tə] оксидный бариевостронциевый катод

barium-titanate capacitor ['bɛərıəm taı'teıneıt kæ'pəsıtə] сегнетокерамический конденсатор из титаната бария

barium-titanate microphone ['bɛərıəm taı'teıneıt 'maıkrəfoun] микрофон с преобразователем из титаната бария, пьезоэлектрический микрофон с преобразователем из титаната бария

Barker code ['ba:kə koud] код Баркера.۞ Алгоритм формирования фазоманипулированного сигнала возбуждения излучающего преобразователя, позволяющий при минимальной длительности импульса уменьшить уровень боковых лепестков его диаграммы направленности.

Barker sequence ['ba:kə 'si:kwəns] последовательность Баркера (*вчт*)

Barkhausen criterion ['ba:khausen kraı'tıərıən] критерий Баркгаузена, условие баланса амплитуд в автогенераторе

Barkhausen effect ['ba:khausen ı'fekt] эффект Баркгаузена.۞ Скачкообразное изменение намагниченности ферромагнитного вещества при монотонном, непрерывном изменении внешних условий, приводящих к изменению доменной структуры материала.

Barkhausen magnet ['ba:khausen 'mægnıt] магнит для устранения паразитных колебаний в выходной лампе генератора строчной развертки (*тлв*)

Barkhausen noise ['ba:khausen nɔız] шум Баркгаузена (*магн*)

Barkhausen oscillation ['ba:khausen ˌɔsı'leıʃən] паразитные колебания в выходной лампе генератора строчной развертки (*тлв*)

Barkhausen tube ['ba:khausen tju:b] Баркгаузена трубка (*триод с тормозящим полем*)

Barkhausen-Kurz oscillator ['ba:khausen'kə:z ˌɔsı'leıtə] генератор Баркгаузена – Курца.۞ Генератор электромагнитных волн дециметрового диапазона. Основным фактором, определяющим работу генератора Баркгаузена – Курца, является колебательное движение электронов около сетки, имеющей высокий положительный потенциал относительно анода.

Barnett effect ['ba:net ı'fekt] эффект Барнета.۞ Усиление намагниченности вращающегося ферромагнетика вдоль оси его вращения. Открыт Сэмюэлем Барнеттом в 1909 г. Эффект показывает связь атомных магнитных моментов с механическими моментами.

baroluminescence [**bæro*u***lu:mı'nesəns] ***n.* баролюминесценция**

baroresistor [**bæro*u***rı'zıstə] ***n.* барорезистор**

barrage jammer ['bæra:ʒ 'ʤæmə] станция активных заградительных радиопомех

barrage jamming ['bæra:ʒ 'ʤæmıŋ] создание активных заградительных радиопомех

barrage reception ['bæra:ʒ rı'sepʃən] прием радиотелеметрических данных на несколько антенн с автоматическим выбором канала (*по максимальному отношению сигнал – шум*)

barred symbol [ba:d 'sımbəl] символ с чертой сверху

barrel ['bærəl] ***n.* 1. бочкообразное искажение; 2. оправа**

barrel antenna ['bærəl æn'tenə] зеркальная антенна.۞ Антенна, у которой электромагнитное поле в раскрыве образуется за счет отражения электромагнитной волны от металлической поверхности специального зеркала (рефлектора).

barrel connector ['bærəl kə'nektə] цилиндрический соединитель; соединитель «гнездо-гнездо»

barrel distortion ['bærəl dıs'tɔʃən] «бочковидное искажение».۞ Тип искажения экранной картинки, при котором стороны изображени изгибаются наружу так, что видимая область становится похожей на бочку. Обратный эффект – «подушковидность».

barrel printer ['bærəl 'prıntə] барабанное печатающее устройство.۞ Построчно-печатающее устройство со шрифтоносителем в виде вращающегося барабана.

barrel resonator ['bærəl 'rezəneıtə] бочкообразный резонатор

barrel shifter ['bærəl 'ʃıftə] многорегистровая схема циклического сдвига

barrel switch ['bærəl swıʧ] барабанный переключатель

barrel-shaped resonator ['bærəl'ʃeıpt 'rezəneıtə] бочкообразный резонатор

barrel-stave reflector ['bærəl'steıv rı'flektə] параболический отражатель, усеченный на одну треть сверху и снизу

barretter ['bærətə] ***n.* 1. балластный резистор; 2. баретер**

barrier ['bærıə] *n.* барьер

Barrier ['bærıə] пассивная гидроакустическая станция обнаружения подводных лодок (США)

barrier capacitance ['bærıə kæ'pəsıtəns] барьерная емкость

barrier diode ['bærıə 'daıoud] обращенный диод, диод Шоттки

barrier effect ['bærıə ı'fekt] барьерный эффект

barrier function ['bærıə 'fΛηkʃən] барьерная функция.۞ Штравная функция, позволяющая удерживать траекторию поиска внутри допустимой области.

Барьерная функция записывается через функциональные ограничения, причем таким образом, чтобы при приближении точки траектории к границе области барьерная функция неограниченно возрастала.

barrier grid ['bærıə grıd] барьерная сетка

barrier height ['bærıə haıt] высота барьера, высота энергетического барьера

barrier implant ['bærıə ım'pla:nt] примесь, имплантируемая для формирования *p – n* перехода

barrier layer ['bærıə 'leıə] запирающий слой, барьер

barrier lowering ['bærıə 'louərıŋ] снижение барьера, снижение потенциального барьера, уменьшение высоты барьера (*nn*)

barrier photovoltaic cell ['bærıə 'foutə'voulteıık si:l] фотогальванический элемент

barrier potential ['bærıə pə'tenʃəl] барьерный потенциал, высота потенциального барьера

barrier region ['bærıə 'ri:ʤən] обедненная область (*nn*)

barrier resistance ['bærıə rı'zıstəns] сопротивление перехода (*nn*)

barrier shifter ['bærıə 'ʃıftə] параллельный сдвигатель, многорегистровая схема циклического сдвига.۞ Внутренняя схема процессора, позволяющая за один такт сдвигать входное слово на заданное число бит в любую сторону.

barrier transparency ['bærıə træns'pɛərənsı] коэффициент прозрачности потенциального барьера

barrier tunneling ['bærıə 'tʌnlıŋ] туннелирование через потенциальный барьер

barrier voltage ['bærıə 'voultıʤ] напряжение отпирания *p – n* перехода

barrier-film rectifier ['bærıə'fılm 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

barrier-gate field-effect transistor (FET) ['bærıə'geıt fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с затвором Шоттки

barrier-grid storage tube ['bærıə'grıd 'stɔ:rıʤ tju:b] потенциалоскоп, запоминающая ЭЛТ с барьерной сеткой

barrier-injection and transit-time diode ['bærıə ın'ʤəkʃən ænd 'trænsıt'taım 'daıoud] инжекционно-пролетный диод

barrier-layer capacitance ['bærıə'leiə kæ'pəsıtəns] барьерная емкость

barrier-layer photocell ['bærıə'leıə 'foutəsel] фотогальванический элемент

barrier-layer photoeffect ['bærıə'leıə 'foutəı'fekt] вентильный фотоэффект.۞ Вентильный (барьерный) фотоэффект возникает в неоднородных (по химическому составу или неоднородно легированных примесями) полупроводниках, а также у контакта полупроводник-металл.

barrier-layer photoelectric cell ['bærıə'leiə 'foutəˌı'lektrık si:l] фотогальванический элемент

barrier-layer rectification ['bærıə'leıə 'rektıfı'keıʃən] выпрямление на обедненном слое (*nn*)

barrier-layer rectifier ['bærıə'leıə 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

barrier-level rectifier ['bærıə'levl 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

barrier-transmission coefficient ['bærıə træns'mıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент прохождения (потенциального) барьера, коэффициент пропускания (потенциального) барьера.۞ В нерелятивистской квантовой механике коэффициент прохождения используются для описания вероятности прохождения волн, падающих на барьер.

bar-segment gas panel [ba:'segmənt gæs 'pænl] газоразрядная индикаторная панель с отображением информации в виде прямоугольников и сегментов

bar-to-bar [ba:'tu:'ba:] межламельный

basal ['beısl] *adj*. основной, базисный

basal plane ['beısl pleın] базисная плоскость (*крист*)

base [beıs] *n.* 1. основа, основание; 2. основание системы счисления, уровень основной; 3. база, опорный пункт; *v.* 1. основывать, базировать; 2. закладывать основание; *adj*. основной

base speed [beıs spi:d] номинальная частота вращения электродвигателя.۞ Частота вращения при номинальных условиях питания.

basic drive module ['beısık draıv 'mɔdju:l] канал регулирования электропривода.۞ Совокупность элементов системы автоматического регулирования, обеспечивающих передачу энергии и информации с целью регулирования координат электропривода.

block diagram of electric drive [blɔk 'daıəgræm ɔv ı'lektrık draıv] схема электропривода структурная.۞ Графическое изображение в условных обозначениях электропривода как системы автоматического регулирования координат. В схемах электропривода структурных устройства и элементы электропривода представляются как динамические звенья и изображаются прямоугольниками с записью внутри их передаточных функций. Прямоугольники соединяются между собой линиями связи, дающими представление о взаимосвязи динамических звеньев. Суммирование сигналов на структурных схемах изображается в виде кружков с указанием знака сигнала. В нелинейных системах электропривода на структурной схеме изображаются нелинейные характеристики элементов. Каждое звено структурной схемы имеет вход и выход. Вся система в целом также имеет вход системы и выход системы. На вход системы или отдельного звена подается задающее воздействие, которое определенным образом преобразуется в выходную величину. Входная и выходная величины могут иметь различную физическую природу.

break-away torque ['breık ə'weı tɔ:k] момент трогания.۞ Момент нагрузки электропривода в начале движения (при скорости, равной и близкой к нулю). Представляет собой реактивный момент, возникающий как реакция на движущий момент, развиваемый двигателем. Действует в направлении, противоположном движению электропривода, и изменяет свое направление при изменении знака скорости. Момент трогания, обусловленный силами сухого трения,

как правило, превышает момент нагрузки при начале движения, что должно учитываться при пуске двигателя.

Brushless Direct Current Motor, BLDC ['brʌʃles dı'rekt 'kʌrənt 'moutə] вентильный двигатель.۞ Совокупность устройств, состоящая из синхронного двигателя (преимущественно с постоянными магнитами), датчика положения ротора и коммутатора, подключающего обмотки статора к источнику постоянного напряжения в определенной последовательности в функции положения ротора. Обладает хорошими регулировочными свойствами, аналогичными свойствам электропривода постоянного тока.

base address [beıs ə'dres] базовый адрес.۞ Значение или адрес, относительно которого представляются другие значения или адреса. число, равное базовому адресу автоматически прибавляется к смещению для получения исполнительного адреса. *См. тж.* **base register, offset, relative address**

base addressing [beıs ə'dresıŋ] базовая адресация.۞ Способ расширения определенного в короткой форме адреса, при котором для образования прямого адреса указанный адрес добавляется к содержимому базового регистра, где хранится базовый адрес.

base and displacement [beıs ænd dıs'pleısmənt] база смещения.۞ Способ представления адреса в виде пары чисел; при этом фактический адрес равняется их сумме. *См. тж.* **segment and offset**

base area [beıs 'єərıə] базовая область, база

base assertion [beıs ə'sə:ʃən] 1. исходное высказывание; 2. основное суждение

base attribute [beıs 'ætribju:t] 1. базовый атрибут; 2. основное свойство; 3. основной признак

base bias [beıs 'baıəs] напряжение смещения на базе, базовое смещение

base block [beıs blɔk] базовый блок

base case system [beıs keıs 'sıstım] основная конфигурация системы

base charge [beıs ʧa:ʤ] заряд базы (*nn*)

base class [beıs kla:s] базовый класс.۞ Класс, из которого производится наследование подклассами. *См. тж.* **abstract class, class, derived class, inheritance, OOP, subclass, superclass**

base clipper [beıs 'klıpə] ограничитель снизу, ограничитель по минимуму

base component [beıs kəm'pounənt] базовый компонент

base computer [beıs kəm'pju:tə] базовый компьютер

base connection (**connexion**) [beıs kə'nekʃən] 1. вывод базы; 2. штырек цоколя (*лампы*)

base contact [beıs 'kɔntækt] 1. вывод базы; 2. базовый контакт

base current [beıs 'kʌrənt] ток базы, базовый ток

base cylinder [beıs 'sılındə] основной цилиндр; базовый цилиндр

base data system [beıs 'deıtə 'sıstım] базовая система данных

base destructor [beıs dıs'trΛktə] деструктор базового класса

base diffusion [beıs dı'fju:ʒən] базовая диффузия, диффузия для формирования базы

base directory [beɪs dɪ'rektərɪ] базовый каталог

base electrode [beɪs ɪ'lektroud] базовый электрод, электрод базы

base element [beɪs 'elɪmənt] базовый элемент

base fault-tolerant system (BFS) [beɪs fɔ:lt'tɔlərənt 'sɪstɪm] основная устойчивая к ошибкам система

base field [beɪs fi:ld] поле в базе дрейфового транзистора

base font [beɪs fɔnt] основной шрифт, шрифт по умолчанию.۞ Шрифт, используемый для печати, если не указан никакой другой. *См. тж.* **font**

base form selector [beɪs fɔ:m sɪ'lektə] селектор базовых форм (*в машинном распознавании слитной речи*)

base formula [beɪs 'fɔ:mjulə] основная формула

base frames [beɪs 'freɪmz] базовые кадры

base frequency [beɪs 'fri:kwənsɪ] опорная частота

base generator [beɪs 'ʤenəreɪtə] генератор развертки

base identifier [beɪs aɪ'dentɪfaɪə] основной идентификатор

base indentifier [beɪs ɪn'dentɪfaɪə] основной идентификатор, базовый идентификатор

base indexing [beɪs 'ɪndeksɪŋ] цоколёвка (*электронной лампы*)

base input-output system [beɪs 'ɪnput'autput 'sɪstɪm] базовая система ввода-вывода

base instruction system [beɪs ɪn'strʌkʃən 'sɪstɪm] базовая система команд

base integer [beɪs 'ɪntɪʤə] 1. число с основанием.۞ Запись числового значения с указанием системы счисления. 2. смещенное целое.۞ Целая переменная, представленная смещением относительно некоторого базового значения (например, числа от 1917 до 1999 могут представляться числами от 0 до 82).

base isolator (isulator) [beɪs 'aɪsəleɪtə] опорный изолятор (*антенны*)

base key [beɪs ki:] в криптологии – основной ключ

base language [beɪs 'læŋgwɪʤ] базовый язык.۞ Машинный язык , общий для семейства ЭВМ (язык программирования в СУБД с автономным языком).

base layer [beɪs 'leɪə] базовый слой

base level [beɪs 'levl] опорный уровень (*импульса*)

base lifetime [beɪs 'laɪf'taɪm] время жизни носителей в базовой области

base limiter [beɪs 'lɪmi:tə] ограничитель амплитуды по минимуму, ограничитель амплитуды снизу

base linkage [beɪs 'lɪŋkɪʤ] базовая связь

base material [beɪs mə'tɪərɪəl] 1. основа (*соединения*); матерал-хозяин; 2. материал основы магнитной ленты

base memory address [beɪs 'memərɪ ə'dres] базовый адрес памяти. *См. тж.* **base address**

base memory (conventional memory) [beɪs 'memərɪ] стандартная, основная («нижняя») память, память DOS. *См. тж.* **DOS memory, EMS, HMA, low DOS memory, real mode, XMS**

base mode [beɪs moud] базовый режим

base model [beɪs mɔdl] основная модель; базовая модель; исходная модель

base name [beɪs neɪm] основное имя; базовое имя

base noise [beɪs nɔɪz] шум базы (*nn*)

base notation [beɪs nou'teɪʃən] базовое представление; основное представление

base number [beɪs 'nʌmbə] основной индекс (классификации)

base O/I address [beɪs ou aɪ ə'dres] базовый адрес ввода/вывода.۞ Младший адрес из группы адресов,через который можно получить доступ к соответствующему адаптеру вводавывода.

base pad [beɪs pæd] контактная площадка базы

base page [beɪs peɪʤ] базовая страница.۞ В некоторых архитектурах ЭВМ – первая страница оперативной памяти, обращение к которой из другой страницы проще, чем к остальным.

base pay [beɪs peɪ] основная заработная плата

base pay rate [beɪs peɪ reɪt] основная заработная плата

base pin [beɪs pɪn] штырек цоколя (*лампы*)

base plate [beɪs pleɪt] 1. опорная плита (*антенной мачты*); 2. подложка

base point [beɪs pɔɪnt] базовая точка

base point of displacement [beɪs pɔɪnt ɔv dɪs'pleɪsmənt] базовая точка или сдвиг

base pointer [beɪs 'pɔɪntə] указатель базы

base priority [beɪs praɪ'ɔrɪtɪ] базовый приоритет

base processor [beɪs 'prousesə] основной процессор

base program software (BPS) [beɪs 'prougræm 'sɔftwɛə] основное программное обеспечение

base push-out [beɪs puʃ'aut] расширение базы, эффект Кирка.۞ Явление увеличения толщины базы биполярного транзистора, вызываемое ростом тока коллектора выше некоторой величины при прочих неизменных условиях.

base record [beɪs 'rekɔ:d] основная запись

base region [beɪs 'ri:ʤən] базовая область, база (*nn*)

base register [beɪs 'reʤɪstə] базовый регистр.۞ Регистр, в котором хранится базовый адрес.

base register addressing [beɪs 'reʤɪstə ə'dresɪŋ] адресация с использованием базового регистра

base register contents [beɪs 'reʤɪstə 'kɔntents] содержимое базового регистра

base register table [beɪs 'reʤɪstə teɪbl] таблица базовых регистров

base resistance [beɪs rɪ'zɪstəns] сопротивление базы (*nn*)

base ring tab [beɪs rɪŋ tæb] кольцевой базовый контакт

base shield [beɪs ʃi:ld] цокольный экран

base software [beɪs 'sɔftwɛə] базовое программное обеспечение

base state [beɪs steɪt] базовое состояние

base station [beɪs 'steɪʃən] базовая станция, БС.۞ Станция, обеспечивающая прием и передачу сигналов с мобильных терминалов, находящихся в зоне

ее действия. Зоны действия БС перекрываются, что позволяет обеспечить передачу перемещающегося абонента от одной станции другой без разрыва связи.

base stopper [beɪs 'stɔpə] схема подавления паразитных колебаний в цепи базы

base sweeping field [beɪs 'swi:pɪŋ fi:ld] ускоряющее поле в базе дрейфового транзистора

base table [beɪs teɪbl] базисная таблица

base terminal [beɪs 'tə:mɪnl] вывод базы

base thesaurus [beɪs θi:'sɔrəs] базовый тезаурус

base type [beɪs taɪp] исходный тип.۞ Тип, уточнением которого является данный тип.

base voltage [beɪs 'voultɪʤ] напряжение базы, базовое напряжение

base widening [beɪs 'waɪdnɪŋ] эффект Кирка.۞ Явление увеличения толщины базы биполярного транзистора, вызываемое ростом тока коллектора выше некоторой величины при прочих неизменных условиях.

base window [beɪs 'wɪndou] окно для формирования базы (*микр*)

base zone [beɪs zoun] базовая область, база

base-64 [beɪs] код Base-64.۞ Способ кодировки электронной почты, совместимой с MIME, используемый для преобразования текста в шестибитовый код.

baseband (**BB, bb**) ['beɪsbænd] 1. полоса частот модулирующих сигналов; 2. монополосная передача, немодулированная передача.۞ Среда передачи, через которую цифровые или аналоговые сигналы посылаются без сдвига частот (т. е. без модуляции несущей). В общем случае в каждый момент времени доступен только один коммутационный канал. Такой метод передачи используется в Ethernet. *Ср.* **broadband**

baseband amplifier ['beɪsbænd 'æmplɪˌfaɪə] 1. усилитель группового сигнала; 2. видеоусилитель

baseband analyzer ['beɪsbænd 'ænəlaɪzə] анализатор группового спектра

baseband bandwidth ['beɪsbænd 'bændˌwɪdθ] ширина полосы модулирующих частот

baseband broadcast LAN ['beɪsbænd 'brɔdka:st el'eɪ'en] моноканальная локальная сеть; моноканал

baseband channel ['beɪsbænd 'ʧænl] монополосный канал

baseband correlation ['beɪsbænd kɔrɪ'leɪʃən] корреляционная обработка по групповому спектру

baseband demodulator ['beɪsbænd dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор групповых сигналов

baseband detector ['beɪsbænd dɪ'tektə] 1. детектор группового сигнала; 2. видеодетектор

baseband discriminator ['beɪsbænd dɪskrɪmɪ'neɪtə] селектор видеосигнала

baseband diversity ['beɪsbænd daɪ'və:sɪtɪ] разнесение в групповом тракте

baseband electronics ['beɪsbænd ɪlek'trɔnɪks] устройства обработки групповых сигналов

baseband equalizer ['beɪsbænd 'i:kwəlaɪzə] групповой корректор

baseband excited vocoder ['beɪsbænd ɪk'saɪtɪd 'vɔkoudə] вокодер с возбуждением модулирующих сигналов

baseband frequency response ['beɪsbænd 'fri:kwənsɪ rɪs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика в пределах полной полосы частот модулированного сигнала

baseband interface ['beɪsbænd ɪntə'feɪs] сопряжение по групповому спектру

baseband LAN ['beɪsbænd læn] локальная сеть с немодулированной передачей.۞ Локальная сеть, в которой сигналы передаются непосредственно, без модуляции и несущей. *Ср*. **broadband LAN**

baseband linearizer ['beɪsbænd 'lɪnɪəraɪzə] линеаризатор характеристики группового тракта

baseband modem ['beɪsbænd 'moudəm] групповой модем

baseband modulation ['beɪsbænd ˌmɔdju'leɪʃən] групповая модуляция

baseband monitor ['beɪsbænd 'mɔnɪtə] устройство контроля группового сигнала

baseband network ['beɪsbænd net'wə:k] сеть с немодулированной передачей

baseband networking ['beɪsbænd net'wə:kɪŋ] прямая (*немодулированная*) передача данных по сети.۞ Способ передачи данных, при котором цифровой сигнал направляется непосредственно без модуляции, т. е. не требуется несущая.

baseband portion ['beɪsbænd 'pɔ:ʃən] групповой тракт

baseband processor ['beɪsbænd 'prousesə] процессор группового сигнала

baseband radar ['beɪsbænd 'reɪdə] видеоимпульсная РЛС

baseband radar system ['beɪsbænd 'reɪdə 'sɪstɪm] видеоимпульсная радиолокационная система

baseband receiver ['beɪsbænd rɪ'si:və] 1. видеоимпульсный приемник (*рлк*); 2. приемник групповых сигналов

baseband reflectometry ['beɪsbænd rɪ'flektəmɪtrɪ] измерение коэффициента отражения в полной полосе частот модулированного сигнала

baseband relay ['beɪsbænd rɪ'leɪ] 1. трансляция в полной полосе частот модулированного сигнала; 2. ретрансляция по групповому спектру

baseband repeating ['beɪsbænd rɪ'pi:tɪŋ] ретрансляция по групповому спектру

baseband signal ['beɪsbænd 'sɪgnəl] 1. модулирующий сигнал; 2. групповой сигнал; 3. видеосигнал

baseband spectrum ['beɪsbænd 'spektrəm] 1. спектр модулирующего сигнала; 2. групповой спектр

baseband splitter ['beɪsbænd 'splɪtə] устройство разделения группового сигнала

baseband voltage ['beɪsbænd 'voultɪʤ] напряжение модулирующего сигнала

baseband width ['beɪsbænd wɪdθ] полная ширина полосы частот модулирующего сигнала

base-bias resistor [beɪs'baɪəs rɪ'zɪstə] резистор смещения в цепи базы

base-bound registers ['beɪs'baund 'redʒɪstəz] регистры защиты памяти.۞ В системах с виртуальной памятью – пара регистров, указывающая адрес начала и длину сегмента памяти, доступного задаче.

base-centered cubic arrangement [beɪs'sentəd 'kju:bɪk ə'reɪndʒmənt] базоцентрированная кубическая упаковка

base-centered lattice [beɪs'sentəd 'lætɪs 'lætɪs] базоцентрированная решётка (*фтт*)

base-centered structure [beɪs'sentəd 'strʌktʃə] базоцентрированная структура (*крист*)

base-collector heterojunction [beɪskə'lektə 'hetərou'dʒʌŋkʃən] гетеропереход база – коллектор

base-conductivity modulation [beɪs kən'dʌktɪvɪtɪ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция удельной электропроводности базы (*пп*)

base-coupled logic [beɪs'kʌpl 'lɔdʒɪk] логические схемы с базовыми связями

based [beɪst] с основанием; со смещением

based address [beɪst ə'dres] базируемый адрес

based indexed addressing [beɪst 'ɪndekst ə'dresɪŋ] относительная индексная адресация

based integer [beɪst 'ɪntɪdʒə] 1. число с основанием; 2. смещенное целое

based on [beɪst ɔn] основанный на

based storage [beɪst 'stɔ:rɪdʒ] базированная память

based variable [beɪst 'vɛərɪəbl] опорная переменная; базированная переменная

base-diffusion isolation [beɪs dɪ'fju:ʒən 'aɪsəleɪʃən] изоляция методом базовой диффузии (*микр*)

base-displacement addressing [beɪs dɪs'pleɪsmənt ə'dresɪŋ] базовая адресация; относительная адресация

base-form lexicon [beɪs'fɔ:m 'leksɪkɔn] словарь базовых форм (*в системе распознования речи*)

basegroup [beɪs'gru:p] *n*. основная группа каналов (*в системе с частотным уплотнением*)

base-limit registers ['beɪs'lɪmɪt 'redʒɪstəs] регистры защиты памяти *См*. **base-bound registers**

base-line (**baseline**) ['beɪs'laɪn] *adj*. 1. базовый, минимальный.۞ Включающий минимальный набор функций или оборудования. 2. нижняя линия (очертания символа); базовая линия.۞ В НИС – линия, на которой лежат нижнии точки букв текстовой строки за исключением их подстроечных элементов. *См. тж.* **baseline grid, capline, descender, leading, line spacing**; 3. базовый уровень.۞ Значения параметров компьютерной сети, при которой ее работу можно считать удовлетворительной. *См. тж.* **protocol analyzer**; 4. *n*. база, базис, базовая

baseline break [beɪs'laɪn breɪk] измерительная метка дальности в виде разрыва линии развертки (*на индикаторе А-типа*)

baseline compare fields ['beɪs'laɪn kəm'pɛə fi:ldz] поля базового сравнения

baseline controls ['beɪs'laɪn kən'trouls] меры защитные базовые.⌾ Минимальный набор защитных мер, установленный для системы или организации.

baseline costs to date ['beɪs'laɪn kɔsts tu: deɪt] базовые затраты к данной дате

baseline duration ['beɪs'laɪn 'djuə'rəɪʃən] базовая продолжительность

baseline dwell time [beɪs'laɪn dwel taɪm] время совпадения осциллограммы сигнала с линией развертки

baseline grid ['beɪs'laɪn grɪd] сетка базовых линий.⌾ В НИС - применяется в программах верстки для выравнивания по одной линии строк текста, расположенных в соседних колонках.

base-line marker [beɪs'laɪn 'ma:kə] отметка начала отсчета на линии развертки

base-line marker circuit [beɪs'laɪn 'ma:kə 'sə:kɪt] схема отметки начала отсчета на линии развертки

baseline overshoot [beɪs'laɪn 'ouvəʃu:t] отрицательный выброс на срезе импульса

baseline position ['beɪs'laɪn pə'zɪʃən] положение базовой линии

baseline report ['beɪs'laɪn rɪ'pɔ:t] базовый отчет

baseline resource total hours ['beɪs'laɪn rɪ'sɔ:s toutl 'auəz] базовые общие часы ресурса

baseline start/finish ['beɪs'laɪn sta:t 'fɪnɪʃ] базовое начало/окончание

baseline total cost ['beɪs'laɪn toutl kɔst] базовые итоговые затраты

base-loaded antenna [beɪs'loudɪd 'loudɪd æn'tenə] вертикальная антенна с нагрузкой в нижней части

base-loaded coil [beɪs'loudɪd kɔɪl] удлинительная катушка антенны

base-of stack register ['beɪsˌɔv stæk 'redʒɪstə] регистр базы стека (магазина)

base-page addressing [beɪs peɪdʒ ə'dresɪŋ] адресация по базовой странице

base-radix [beɪs'reɪdɪks] основание системы счисления

base-robbing effect [beɪs'rɔbɪŋ ɪ'fekt] эффект шунтирования базы (*в логических схемах на транзисторах с непосредственной связью*)

base-thickness modulation [beɪs'θɪknɪs ˌmɔdju'leɪʃən] модуляции ширины базы

base-timing sequencing [beɪs'taɪmɪŋ 'si:kwənsɪŋ] задание кодированной временной последовательности (*в радиолокационной системе с активным ответом*)

base-to-emitter voltage [beɪs'tu: ɪ'mi:tə 'voultɪdʒ] напряжение база – эмиттер

base-transport cutoff frequency [beɪs'trænspɔ:t 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] граничная частота коэффициента переноса

base-transport factor [beɪs'trænspɔ:t 'fæktə] коэффициент переноса носителей через базу

base-width modulation [beɪs'wɪdθ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляции ширины базы

base-centered [beɪs'sentəd] базоцентрированный (*фтт*)

basic ['beɪsɪk] *adj.* 1. основной; 2. фундаментальный; 3. поисковый

Basic ['beɪsɪk] *n.* Бейсик.⌾ Процедурный ЯВУ.

basic access method [beɪsɪk 'ækses 'meθəd] базисный метод доступа.۞ В операционных системах IBM – группа методов доступа, не поддерживающих буферизацию и очередей. *Ср*. **queued access method**

basic address calculation ['beɪsɪk ə'dres 'kælkjuleɪʃən] вычисление базового адреса

basic addressing ['beɪsɪk ə'dresɪŋ] базисная адресация

basic air speed ['beɪsɪk ɛə spi:d] истинная воздушная скорость

Basic Assembler (**BA**) ['beɪsɪk ə'semblə] основной Ассемблер

basic assembler program (**BAP**) ['beɪsɪk ə'semblə 'prougræm] основная программа Ассемблера

Basic Assembly Language (**BAL**) ['beɪsɪk ə'semblɪ 'læŋgwɪʤ] основной язык Ассемблера

basic automatic checkout equipment (**BACE**) ['beɪsɪk ɔ:'təmætɪk 'ʧekaut ɪ'kwɪpmənt] основная аппаратура автоматической проверки

basic block ['beɪsɪk blɔk] 1. базисный блок; базовый элемент; 2. стандартный блок; 3. линейный участок

basic block encryption algorithm ['beɪsɪk blɔk ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм зашифрования блочный базовый.۞ Алгоритм зашифрования, реализующий при каждом фиксированном значении ключа одно обратимое отображение множества блоков текста открытого, имеющих фиксированную длину. Представляет собой алгоритм простой замены блоков текста фиксированной длины.

basic buffering ['beɪsɪk 'bʌfərɪŋ] базисная буферизация; буферизация по требованию

basic catalog structure ['beɪsɪk 'kætəlɔg 'strʌkʧə] базовая структура каталога

basic character ['beɪsɪk 'kærɪktə] базисный символ

basic circuit ['beɪsɪk 'sə:kɪt] основная (принципиальная) схема

basic color ['beɪsɪk 'kʌlə] основной цвет

Basic Combined Programming Language (**BCPL**) ['beɪsɪk kəm'baɪnd 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] основной комбинированный язык программирования

basic component ['beɪsɪk kəm'pounənt] базовый компонент

basic computer ['beɪsɪk kəm'pju:tə] основной компьютер

basic concept ['beɪsɪk 'kɔnsept] основное понятие

basic configuration ['beɪsɪk kənˌfɪgju'reɪʃən] базовая конфигурация.۞ Минимальная совокупность устройств персонального компьютера, обеспечивающих его работоспособность.

basic control mode ['beɪsɪk kən'troul moud] основной режим управления

basic control program (**BCP**) ['beɪsɪk kən'troul 'prougræm] основная программа управления

basic cost ['beɪsɪk kɔst] базисная стоимость

basic cryptanalysis ['beɪsɪk krɪptə'næləsɪz] элементарный криптоанализ (основы криптоанализа)

basic data ['beɪsɪk 'deɪtə] основные данные; базовые данные

basic data access method (**BDAM**) ['beɪsɪk 'deɪtə 'ækses 'meθəd] базисный метод доступа к данным

basic data manipulation function ['beɪsɪk 'deɪtə mənɪpju'leɪʃən 'fʌŋkʃən] базовая функция манипулирования данными

basic direct access method (**BDAM**) ['beɪsɪk dɪ'rekt 'ækses 'meθəd] базисный прямой метод доступа.۞ Метод доступа низкого уровня, при котором запись идентифицируется номером записи внутри файла или физическим адресом на устройстве.

basic disk operating system (**BDOS**) ['beɪsɪk dɪsk 'ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm] БДОС, базовая дисковая ОС.۞ Часть операционной системы микро- или персональной ЭВМ, обеспечивающая обмен с дисками или другими внешними устройствами, Как правило, в БДОС входят все машинно-зависимые части операционной системы. *См. тж*. **BIOS**

basic display unit (**BDU**) ['beɪsɪk dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] базовый (основной) дисплей

basic document ['beɪsɪk ˌdɔkju'mənt] основной документ

Basic Embedded Layout Language (**BELLE**) ['beɪsɪk ɪm'bedɪd 'leɪaut 'læŋgwɪʤ] базовый встроенный язык топологического проектирования, язык BELLE

Basic Encoding Rules (**BER**) ['beɪsɪk ɪn'koudɪŋ ru:lz] базовые правила кодирования.۞ Правила кодирования модулей данных, описанные в ASN.1.

basic equipment ['beɪsɪk ɪ'kwɪpmənt] основное оборудование

basic fixed area ['beɪsɪk fɪkst 'єərɪə] базисная фиксированная область

basic format ['beɪsɪk 'fɔ:mæt] основной формат

basic frequency ['beɪsɪk 'fri:kwənsɪ] частота основной гармоники

basic functional element ['beɪsɪk 'fʌŋkʃənl 'elɪmənt] базовый функциональный элемент

basic hardware ['beɪsɪk 'ha:dwєə] основное аппаратное обеспечение

basic indexed sequential access method (**BISAM**) ['beɪsɪk 'ɪndekst sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] базисный индексно-последовательный метод доступа.۞ Метод доступа, позволяющий обращаться к записям файла как последовательно, так и по ключу. Преобразования ключа в адрес осуществляется с помощью индекса, являющегося частью файла.

basic information ['beɪsɪk ɪnfə'meɪʃən] основная информация

Basic Input Output System (**BIOS**) ['beɪsɪk 'ɪnput 'autput 'sɪstɪm] базовая система ввода-вывода.۞ **1**. Составная часть аппаратно-программных средств ПК, записанная в ПЗУ и обеспечивающая выполнение следующих функций: тестирование основных компонентов машины после включения питания или перезагрузки; вызов блока начальной загрузки DOS; обслуживание системных прерываний. **2**. В сети – программа ПЗУ на системной плате рабочей станции, обеспечивающая связь ее ЦП с передающем устройством, дисками, клавиатурой; и другими устройствами ввода/вывода. *См. тж*. **BDOS, beep codes, cold start, firmware, flash BIOS, POST**

basic input-output system ['beɪsɪk 'ɪnput'autput 'sɪstɪm] базовая система ввода-вывода

basic instruction ['beɪsɪk ɪn'strʌkʃən] исходная команда

basic instruction set (**BIS**) ['beɪsɪk ɪn'strʌkʃən set] основной комплект программ

basic internal circuit (**IC**) **engineering** ['beɪsɪk ɪn'tə:nl 'sə:kɪt ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] базовая технология ИС

Basic Language for the Implementation of System Software (**BLISS**) ['beɪsɪk 'læŋgwɪʤ fɔ: ðɪɪmplɪmen'teɪʃən ɔv 'sɪstɪm 'sɔftwɛə] Базисный (основной) язык для разработки системного программного обеспечения.

basic line distance ['beɪsɪk laɪn 'dɪstəns] стандартное межстрочное расстояние

basic logical unit (**BLU**) ['beɪsɪk 'lɔʤɪkəl ju:nɪt] базовый логический элемент

basic luminance ['beɪsɪk 'lu:mɪnəns] приведенная яркость

basic memory unit (**BMU**) ['beɪsɪk 'meməɪ 'ju:nɪt] основной блок памяти

basic monitor ['beɪsɪk 'mɔnɪtə] базисный монитор

basic motion time ['beɪsɪk 'mouʃən taɪm] основное время перемещения

basic network ['beɪsɪk net'wə:k] эквивалентная схема линии передачи

basic noise ['beɪsɪk nɔɪz] результирующий шум

basic operation module ['beɪsɪk ɔpə'reɪʃən 'mɔdju:l] базовый операционный модуль

basic order circuit ['beɪsɪk ɔ:'də 'sə:kɪt] код основной команды

basic parameter input tape (**BPIT**) ['beɪsɪk pə'ræmɪtə 'ɪnput teɪp] лента ввода основных параметров

basic part of mask ['beɪsɪk pa:t ɔv ma:sk] основная часть маски

basic partitioned access method (**BPAM**) ['beɪsɪk pa:'tiʃənd 'ækses 'meθəd] базисный библиотечный метод доступа.۞ Метод доступа, обеспечивающий работу с большими записями переменной длины с использованием символических имен.

basic partitioned data access method ['beɪsɪk pa:'tiʃənd 'deɪtə 'ækses 'meθəd] 1. метод доступа к данным по разделам; 2. метод выборки данных по разделам

basic processing unit (**BPU**) ['beɪsɪk 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] центральный процессор (ЦП)

basic processor ['beɪsɪk 'prousesə] базовый процессор; основной процессор

basic programming ['beɪsɪk 'prougræmɪŋ] базисное программирование

Basic Programming Knowledge Test (**BPKT**) ['beɪsɪk 'prougræmɪŋ 'nɔlɪʤ test] тест для проверки знаний основ программирования

basic programming system ['beɪsɪk 'prougræmɪŋ 'sɪstɪm] основная система программирования

basic Q ['beɪsɪk kju:] собственная добротность, ненагруженная добротность

basic radiance ['beɪsɪk 'reɪdjəns] приведенная энергетическая яркость

Basic Rate Interface (**BRI**) ['beɪsɪk reɪt ɪntə'feɪs] базовый интерфейс обмена (абонента), интерфейс базового уровня, интерфейс BRI.۞ Линия ISDN, в кото-

рой пользователю предоставляются два 64-Кбит/с канала-носителя (B-канала) и один 16-Кбит/с канал сигнализации (D-канал). Позволяет одновременно передавать данные, голос, графическую и видеоинформацию со скоростью 128 Кбит/с; обозначается как 2B+D или 2B1D. Интерфейс BRI используется в ISDN в случае обычной абонентской телефонной линии. *См. тж.* **PRI**)

basic relation ['beɪsɪk rɪ'leɪʃən] базисное отношение

basic repetition rate ['beɪsɪk repɪ'tɪʃən reɪt] основная частота повторения (*в системе «Лоран»*), низшая частота повторения (*в системе «Лоран»*)

basic requirements ['beɪsɪk rɪ'kwaɪments] основные требования

basic research ['beɪsɪk rɪ'sə:ʧ] проблемное исследование

basic sequential access method (**BSAM**) ['beɪsɪk sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] базисный последовательный метод доступа.۞ Метод доступа низкого уровня, позволяющий последовательно обрабатывать записи физического файла.

basic set ['beɪsɪk set] базис

basic shapes ['beɪsɪk ʃeɪps] основные формы (часто используемые фигуры – треугольники, квадраты и т.д.)

basic software ['beɪsɪk 'sɔftwɛə] базовое программное обеспечение.۞ Операционная система и пакеты прикладных программ, расширяющие возможности операционной системы, а также программы контроля и обнаружения неисправностей, перезаписи информации, антивирусные программы и наиболее употребительные программы общего назначения.

basic solution ['beɪsɪk sə'lu:ʃən] 1. базисное решение; 2. опорный план

basic speed ['beɪsɪk spi:d] основная скорость; основное быстродействие

basic spline ['beɪsɪk splaɪn] базовый сплайн

basic stimulus ['beɪsɪk 'stɪmjuləs] базисный стимул (*колориметрической системы*)

basic strength of function ['beɪsɪk streŋθ ɔv 'fʌŋkʃən] стойкость функции безопасности базовая.۞ Уровень стойкости функции безопасности объекта оценки, на котором, как показывает анализ, функция предоставляет адекватную защиту от случайного нарушения безопасности объекта оценки нарушителями с низким потенциалом нападения.

basic structure ['beɪsɪk 'strʌktʃə] базовая структура

basic supergroup ['beɪsɪk sju:pə'gru:p] основная вторичная группа каналов

basic symbol ['beɪsɪk 'sɪmbəl] основной символ

basic system ['beɪsɪk 'sɪstɪm] 1. основная система; 2. система отсчета

Basic System Reference Frequency (**BSRF**) ['beɪsɪk 'sɪstɪm 'refrəns 'fri:kwənsɪ] базовая эталонная частота (североамериканских информационных сетей общего пользования)

basic telecommunication access method (**BTAM**) ['beɪsɪk 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'ækses 'meθəd] базисный телекоммуникационный метод доступа.۞ Метод доступа низкого уровня, обеспечивающий минимальные средства для работы с терминалом.

basic tool ['beɪsɪk tu:l] основной метод

basic transition ['beɪsɪk træn'sɪʒən] основной переход (*кв. эл*)

basic transmission unit ['beɪsɪk træns'mɪʃən 'ju:nɪt] основной блок передачи данных

basic type ['beɪsɪk taɪp] базовый тип

basic utility program ['beɪsɪk ju:'tɪlɪtɪ 'prougræm] основная обслуживающая программа

basic variable ['beɪsɪk 'vɛərɪəbl] базисная переменная

Basic/Bootstrap CPL (**BCPL**) ['beɪsɪk 'bu:ţstræp] язык BCPL.۞ Структурный язык программирования, разработанный Мартином Ричардсом (Martin Richards) в 1966 году (первая реализация создана им же в 1967). Язык был создан на основе CPL путем удаления из него элементов, усложняющих компиляцию**.** В настоящее время язык не используется в практических целях.

basically ['beɪsɪkəlɪ] *adv.* по существу, в основном

basing ['beɪsɪŋ] *n.* цоколевка (*лампы*)

basis ['beɪsɪs] *n.* (*pl.* **bases**) 1. основание, базис; 2. исходный пункт; 3. база.# **on a weight basis** в весовом отношении.# **on this basis** исходя из этого

basis circuit ['beɪsɪs 'sə:kɪt] основная (принципиальная) схема

basis function ['beɪsɪs 'fʌŋkʃən] базисная функция.۞ Функция, которая является элементом базиса в функциональном пространстве. Базисная функция может также называться базисным вектором, если базис определен в линейном пространстве.

basis graph ['beɪsɪs græf] базисный граф

basis of the method ['beɪsɪs ɔv ðə'meθəd] базис метода.۞ Вектор переменных, характеризующих состояние объекта.

basket winding ['ba:sket 'wɪndɪŋ] корзиночная намотка

bass [ba:s] *n.* нижние частоты, нижние звуковые частоты (*ниже 256 Гц*)

bass amplifier [ba:s 'æmplɪˌfaɪə] усилитель нижних (звуковых) частот

bass boost [ba:s bu:st] подъем (частотной характеристики) в области нижних частот, подъем (частотной характеристики) в области нижних звуковых частот

bass compensation [ba:s 'kɔmpenseɪʃən] коррекция нижних (звуковых) частот

bass control [ba:s kən'troul] 1. регулирование нижних звуковых частот, регулирование тембра в области нижних звуковых частот; 2. регулятор тембра в области нижних звуковых частот

bass cut [ba:s kʌt] завал нижних частот, завал нижних звуковых частот, завал частотной характеристики в области нижних частот, завал частотной характеристики в области нижних звуковых частот

bass energizer [ba:s 'endʒaɪzə] усилитель нижних частот, усилитель нижних звуковых частот

bass equalization [ba:s 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] коррекция нижних частот, коррекция нижних звуковых частот

bass frequency [ba:s 'fri:kwənsɪ] нижняя частота, нижняя звуковая частота

bass reflex [ba:s 'ri:fleks] отражатель басов.⌾ Конструкция громкоговорителей, позволяющая воспроизводить басы с высоким уровнем мощности без использования отдельных НЧ-громкоговорителей.

bass reflex baffle [ba:s 'ri:fleks 'bæfl] акустический экран с отверстием для подчеркивания нижних (звуковых) частот; ящик громкоговорителя с фазоинвертором

bass response [ba:s rɪs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика в области нижних (звуковых) частот

bassy ['ba:sɪ] *n.* с преобладанием нижних частот, с преобладанием нижних звуковых частот

bat handle [bæt hændl] ручка тумблера

bat wing [bæt wɪŋ] Ж-образный вибратор

batch [bætʃ] *n.* 1. пакет, пакетный режим.⌾ Совокупность данных или программ, обрабатываемых или перерабатываемых как единое целое; группа программ, выполняемых в пакетном режиме. *См. тж.* **mode**; 2. группа целей, партия; серия; *adj.* периодический

batch application [bætʃ æplɪ'keɪʃən] прикладная система пакетной обработки данных; система пакетной обработки

batch bonding [bætʃ 'bɔndɪŋ] групповая сварка

batch circuit analysis [bætʃ 'sə:kɪt ə'næləsɪs] групповой анализ цепей

batch circuit design [bætʃ 'sə:kɪt dɪ'zaɪŋ] групповое проектирование схем

batch circuit design program [bætʃ 'sə:kɪt dɪ'zaɪŋ 'prougræm] программа проектирования схем на основе пакетной обработки данных

batch communication [bætʃ kəmjunɪ'keɪʃən] пакетная передача

batch compilation [bætʃ ˌkɔmpɪ'leɪʃən] пакетная компиляция

batch computing [bætʃ kəm'pju:tɪŋ] пакетная обработка

batch confer [bætʃ kən'fə:] счетчик групп

batch control [bætʃ kən'troul] контроль пакетов.⌾ Способ проверки информации в системах обработки данных, используемый для контроля пакетов входных данных, в частности на этапе их подготовки.

batch control language [bætʃ kən'troul 'læŋgwɪʤ] язык управления пакетом.⌾ Набор команд, директив, квалификаторов и правил их использования для управления пакетной обработкой данных.

batch design [bætʃ dɪ'zaɪŋ] проектирование с использованием групповой обработки данных

Batch Enhancer (**BE**) [bætʃ ɪn'ha:nsə] программа Norton Utilities для расширения возможностей пакетных файлов.⌾ Расширяет язык командных файлов DOS, увеличивая его возможности по управлению экраном. Предоставляет средства для очистки экрана и управления цветами и атрибутами символов изображения. С помощью BE также рисовать рамки, открывать окна, позиционировать курсор в заданном месте экрана и записывать символ в эту позицию.

batch entry [bætʃ 'entrɪ] пакетный ввод (*данных*)

batch fabrication [bætʃ 'fæbrɪkeɪʃən] изготовление методом групповой технологии

batch file (**BAT**) [bætʃ faıl] командный файл.۞ Текстовый файл, содержащий команды, которыми заменяются команды оператора, вводимые с клавиатуры. Он считывается интерпретатором командной строки и задает сценарий последовательности выполнения программ и/или других командных файлов. Обычно такой файл имеет расширение имени файла .**BAT**. *См. тж.* **command file, batch mode, operating system**

Batch file missing [bætʃ faıl 'mısıŋ] пропущено имя пакетного файла

batch header [bætʃ 'hedə] заголовок пакета.۞ Первый элемент пакета, содержащий информацию о его структуре.

batch job [bætʃ ʤɔb] пакетное задание.۞ Задание, выполняемое в пакетном режиме.

batch key [bætʃ ki:] в криптологии – групповой ключ

batch loading [bætʃ 'loudıŋ] пакетная загрузка

batch metallization [bætʃ 'metəlızeıʃən] групповая металлизация

batch method [bætʃ 'meθəd] групповой метод (*микр*)

batch mode [bætʃ moud] пакетный режим, режим пакетной обработки информации. *См. тж.* **background job, batch file, batch processing, JCI, RJE**

batch monitor [bætʃ 'mɔnıtə] монитор пакетного режима

batch numbering [bætʃ 'nʌmbəıŋ] нумерация групп; пакетная нумерация

batch of a card [bætʃ ɔv ə'ka:d] группа карт

batch operation [bætʃ ɔpə'reıʃən] обработка в пакетном режиме

batch posting [bætʃ 'pɔstıŋ] отложенное пакетное (групповое) обновление (файлов БД)

batch process [bætʃ 'prouses] групповая технология

batch processing [bætʃ 'prousesıŋ] пакетная обработка.۞ Обработка данных или выполнение программ, при которых элементы пакета обрабатываются последовательно без вмешательства оператора.

batch processing monitor [bætʃ 'prousesıŋ 'mɔnıtə] монитор пакетной обработки

batch processing tasks [bætʃ 'prousesıŋ ta:sks] режим пакетной обработки задач.۞ Режим выполнения определенной совокупности заданий, при котором эти задания обрабатываются в основном автоматически, без синхронизации с событиями, происходящими вне вычислительной системы, в частности без связи с лицами, представившими задание для выполнения.

batch production [bætʃ 'prɔdəkʃən] серийное производство

batch program [bætʃ 'prougræm] программа обработки в пакетном режиме

batch technique [bætʃ tek'ni:k] метод группового изготовления

batch terminal [bætʃ 'tə:mınl] терминал пакетной обработки

batch trailer [bætʃ 'treılə] завершитель пакета.۞ Последний элемент пакета, указывающий на его окончание.

batch updating [bætʃ ʌp'deıtıŋ] групповое обновление

batch work [bætʃ wə:k] работа в пакетном режиме

batched job [bætʃt ʤɔb] пакетированное задание; пакетное задание

batch-fabrication technique [bætʃ'fæbrıkeıʃən tek'ni:k] метод группового изготовления

batching ['bætʃıŋ] *n.* 1. группирование; 2. сортировка

batch-oriented ['bætʃ'ɔ:rıəntıd] пакетный, пакетно-ориентированный. ۞ Предназначенный для обработки пакета или обработки в пакетном режиме.

batch-processing system [bætʃ'prousesıŋ 'sıstım] 1. система пакетной обработки данных (*вчт*); 2. система групповой обработки (*микр*)

batch-produced [bætʃ 'prə'dju:st] изготовленный методом групповой технологии

batchtub curve ['bætʃtub kə:v] кривая надежности. ۞ Кривая, представляющая ожидаемое число отказов, например электронных изделий. *См. тж.* **burn-in period, infant mortality**

batchwise['bætʃwaız] *adv.* периодически

bath voltage [ba:θ 'voultıʤ] напряжение анод – катод в электролитической ванне

bat-handle switch [bæt'hændl swıʧ] тумблер

bathtub capacitor ['ba:θtʌb kæ'pəsıtə] «ванна» конденсатор. ۞ Бумажный конденсатор в металлическом корпусе в форме усеченной четырехугольной пирамиды со сглаженными ребрами.

baton ['bætən] *n.* маркер; жезл; эстафета

Batten system ['bæten 'sıstım] поисковая система со сличением перфокарт на просвет

battery ['bætərı] *n.* 1. батарея; элемент (*гальванический*). *См. тж.* **battery gauge, battery life, battery pack**; 2. ряд, группа (*устройств*)

battery analyzer ['bætərı 'ænəlaızə] измерительный прибор для проверки аккумуляторов

battery backup ['bætərı bæk'Λp] батарейная поддержка

battery cassette recorder ['bætərı 'kæsətə 'rekɔ:də] батарейный кассетный магнитофон (*с двух катушеяной кассетой*)

battery charger ['bætərı ʧa:ʤə] зарядное устройство батареи аккумуляторов

battery clamp ['bætərı klæmp] зажим батареи

battery clip ['bætərı klıp] пружинный зажим для временного подключения батареи

battery constant-current charge ['bætərı 'kɔnstənt 'kΛrənt ʧa:ʤ] заряд батареи аккумуляторов при постоянном (зарядном) токе

battery constant-voltage charge ['bætərı 'kɔnstənt'voultıʤ ʧa:ʤ] заряд батареи аккумуляторов при постоянном (зарядном) напряжении

battery control radar ['bætərı kən'troul 'reıdə] РЛС управления стрельбой

battery depletion ['bætərı dı'pli:ʃən] полный разряд батареи

battery dialing ['bætərı 'daıəlıŋ] набор по одному проводу с возвратом на

battery gauge ['bætərı 'geıʤ] индикатор (заряженности) батареи. *См. тж.* **battery life, power LED**

battery grid ['bætərı grıd] решетка батареи аккумуляторов, решетка для пластин батареи аккумуляторов

battery life ['bætərı laıf] 1. время работы от батареи; 2. время автономной работы, период автономности. *См. тж.* **battery switching**

battery of tests ['bætərı ɔv tests] набор тестов статистических.۞ В криптографии – совокупность статистических критериев (тестов), предназначенная для проверки соответствия анализируемой последовательности гипотезе о независимости и равновероятности ее элементов. Каждый тест состоит в вычислении по анализируемой последовательности некоторой статистики, имеющей известное распределение для последовательности случайной идеальной, и использовании критерия согласия. Стандартными набора тестов статистических являются набор тестов Д. Кнута, пакет DIEHARD (Дж. Марсальи), набор тестов NIST (Института стандартов США), пакет TestUOl (Л'Экуйера). В эти наборы входят тест автокорреляции, тест бита следующего, тест профиля сложности линейной, тест серий, тест универсальный Маурера, тест частотный и другие**.**

battery pack ['bætərı pæk] блок батарей, батарея (для ноутбука)

battery plate ['bætərı pleıt] пластина батареи аккумуляторов

battery plate forming ['bætərı pleıt 'fɔ:mıŋ] формовка аккумуляторных пластин

battery powered ['bætərı 'pauəd] работающий от аккумулятора

battery powered computer ['bætərı 'pauəred kəm'pju:tə] компьютер с батарейным питанием

battery pulsing ['bætərı 'pʌlsıŋ] посылка импульсов набора по одному проводу с возвратом через землю (*млф*)

battery receiver ['bætərı rı'si:və] радиоприемник с батарейным питанием

battery ringing ['bætərı 'rıŋgıŋ] батарейный вызов

battery switching ['bætərı 'swıʧıŋ] переключение на питание от батареи

battery testing ['bætərı 'testıŋ] батерейная проба свободной линии (*млф*)

battery-backed ['bætərı bækt] с батарейным питанием; с батарейной поддержкой

battery-charger rectifier ['bætərı'ʧa:ʤə 'rektıfaıə] выпрямитель для зарядки аккумулятора

battery-operated ['bætərı¸ɔpə'reıtıd] работающий от батареи

battery-operated pager ['bætərı¸ɔpə'reıtıd 'peıʤə] абонентский приемник системы поискового вызова с батарейным питанием

battery-operated radio ['bætərıɔpə'reıtıd 'reıdıo*u*] радиоприемник с батарейным питанием

battery-run ['bætərı'rʌn] с батарейным питанием

battlefield surveillance radar ['bætl'fi:ld sə:'veıləns 'reıdə] полевая РЛС обзора воздушного пространства

batwing antenna ['bætwıŋ æn'tenə] 1. антенна в виде Ж-образного вибратора; 2. антенна в виде симметричного вибратора с треугольными плечами; 3. многоярусная антенна с Ж-образными вибраторами

baud [bɔ:d] *n*. бод.۞ Единица измерения скорости передачи информации, определяемая числом элементов сигнала (изменения состояния канала) в секунду. Для последовательного канала 1 бод = 1 бит в секунду; при других способах передачи элемент сигнала может соответствовать более чем одному биту.

baud rate [bɔ:d reɪt] скорость передачи информации (по последовательному каналу).۞ Измеряется в битах а секунду. Для того, чтобы передача состоялась, оба устройства должны иметь одинаковую скорость передачи.

Baudot code ['baudɔt koud] код Бодо, пятиразрядный телеграфный код

bay [beɪ] отсек.۞ **1**. Часть системного блока, предназначенного для установки встраиваемых (дисковых) накопителей; **2**. Место в установочной станции, куда вставляется ноутбук, чтобы с ним можно было работать в режиме настольного компьютера. *См. тж.* **docking station**

Bayers' formula ['baɪəz 'fɔ:mjulə] формула Бейеса, теорема Байеса

Bayers theorem ['baɪəz 'θɪərəm] теорема Бейса.۞ Одна из основных теорем элементарной теории вероятностей, которая позволяет определить вероятность какого-либо события при условии, что произошло другое статистически взаимозависимое с ним событие.

Bayes Decision Rule (BDR) [beɪz dɪ'sɪʒən ru:l] байесовское правило выбора

Bayesian approach ['baɪzɪən ə'proutʃ] байесовский подход.۞ Направление в науке об управлении, основанное на принципе максимального использования имеющейся априорной информации, ее непрерывного пересмотра и переоценки с учетом получаемых выборочных данных об исследуемом явлении или процессе.

Bayesian chain ['baɪzɪən tʃeɪn] байесова цепь, байесова сеть.۞ Графическая вероятностная модель, представляющая собой множество переменных и их вероятностных зависимостей. Например, байесовская сеть может быть использована для вычисления вероятности того, чем болен пациент по наличию или отсутствию ряда симптомов, основываясь на данных о зависимости между симптомами и болезнями. Математический аппарат байесовых сетей создан американским учёным Джудой Перлом, лауреатом Премии Тьюринга (2011).

Bayesian decision ['baɪzɪən dɪ'sɪʒən] байесовское решение, байесовское решающее правило.۞ Статистическое решающее правило, обеспечивающее минимум среднего риска решения.

Bayliss distribution ['beɪlɪs dɪs'trɪbju:ʃən] распределение Бейлисса

bayonet base ['beɪənɪt beɪs] штифтовый цоколь байонетного сочленения.۞ Соединение двух деталей, при котором деталь с выступом входит в деталь с вырезом, где стопорится при повороте.

bayonet cap ['beɪənɪt kæp] цоколь байонетного сочленения, цоколь сочленения частей электрического соединителя с фиксацией сочлененного положения замковым устройством

bayonet connection (connexion) ['beɪənɪt kə'nekʃən] байонетное соединение, штыковое соединение.۞ Быстро выполняемое соединение деталей посредством осевого перемещения и поворота (иногда бокового смещения) одной из них относительно другой.

bayonet coupling ['beiənɪt 'kʌplɪŋ] байонетное соединение

Bayonet Neill-Concedman connector (**BNC connector**) ['beiənɪt ni:l'kɔn-'sedmæn kə'nektə] байонетный соединитель, BNC-коннектор.۞ Небольшой разъем для коаксиального кабеля, который либо припаивается, либо обжимается на конце кабеля. Назван по имени авторов (Neill-Concedman). *См. тж.* **cable connector, connector**

bayonet socket ['beiənɪt 'sɔkɪt] байонетная ламповая панель

bazooka [ba:zukə] *n.* 1. симметрирующее устройство; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор (*вибратора*)

BC-cut crystal [bi:'si:'kʌt 'krɪstl] кварц ВС-среза, кварцевая пластина ВС-среза

b-contact [bi:'kɔntækt] размыкающий контакт

BCS energy gap [bi:'si:'es 'enədʒɪ gæp] энергетическая щель Бардина – Купера – Шриффера Теория сверхпроводимости кристаллических твёрдых тел, основанная на представлении о сверхтекучести куперовских пар электронов. Создана Дж. Бардином (J. Bardeen), Л. Купером (*L,*. Cooper) и Дж. Шриффером (J. Schrieffer) в 1957 г.

B-Dienst [bi:'di:est] (от нем. Beobachtungs-Dienst) "Служба наблюдения" (военно-морская спецслужба радиоперехвата гитлеровской Германии)

B-display [bi: dɪs'pleɪ] индикатор В-типа.۞ Индикатор дальности и азимута с прямоугольной растровой разверткой.

be [bi:] *v.* (*sing.* **was,** *pl.* **were**; **been**) 1. быть, существовать; 2. жить, находиться.# **to be +** *inf.* должен + инф.; может + инф.; намерен + инф.; состоит в том, чтобы + инф..# **to be about** собираться + инф..# **to be going** собираться + инф..# **to be of inportance** (**value**) иметь значение.# **to be of interest** представлять интерес.# **to be of no help** быть бесполезным; не оказывать помощи

beacon ['bi:kən] *n.* маяк, радиомаяк

beacon antenna ['bi:kən æn'tenə] антенна системы радиолокационного опознавания.۞ Антенна аппаратно-программного технического комплекса для автоматического различения своих войск и вооружений от войск противника

beacon course ['bi:kən kɔ:s] радиолуч курсового радиомаяка, главный лепесток диаграммы направленности антенны курсового радиомаяка

beacon delay ['bi:kən dɪ'leɪ] задержка сигнала при ретрансляции в радиомаяке

beacon frame ['bi:kən freɪm] кадр «неисправность», НСП (применяется в сетях FDDı для восстановления нормальной работы кольца)

beacon interrogator ['bi:kən ˌɪntə:'rəgeɪtə] передатчик запросчика радиомаяка

beacon marker ['bi:kən 'ma:kə] маркерный радиомаяк

beacon portable packset ['bi:kən 'pɔ:təbl 'pækset] портативный радиомаяк

beacon portable set ['bi:kən 'pɔ:təbl set] портативный радиомаяк

beacon presentation ['bi:kən prɪzen'teɪʃən] представление сигналов радиомаяка на экране индикатора

beacon radar ['bi:kən 'reɪdə] радиолокационный маяк

beacon receiver ['bi:kən rɪ'si:və] приемник сигналов радиомаяка

beacon service ['bi:kən 'sə:vɪs] радионавигационная служба с использованием радиомаяков

beacon station ['bi:kən 'steɪʃən] радиомаяк

beacon stealing ['bi:kən 'sti:lɪŋ] сбой радионавигационного ответчика при взаимодействии с несколькими запросчиками

beacon time sharing ['bi:kən taɪm 'ʃɛərɪŋ] временное разделение сигналов в радиолокационных системах с активным ответом

beaconing ['bi:kənɪŋ] *adj.* сигнализирующий

beaconry ['bi:kənrɪ] *n.* радионавигационная служба

bead [bi:d] *n.* 1. шайба, диалектрическая шайба (*коаксиальной линии*); 2. цепочка; цепочка ячеек

bead capacitor [bi:d kæ'pəsɪtə] миниатюрный дисковый конденсатор

bead ferrite core [bi:d 'feraɪt kɔ:] бусинковый ферритовый сердечеик

bead junction [bi:d 'ʤʌŋkʃən] бусинковый контакт (*из припоя*)

bead thermistor [bi:d 'θə:mɪstə] бусинковый терморезистор

bead transistor [bi:d træn'zɪstə] бусинковый транзистор

beaded coaxial ['bi:dɪd 'kou'æksjəl] коаксиальный кабель с диэлектрическими шайбами

beaded insulation ['bi:dɪd 'ɪnsjuleɪʃən] шайбовая изоляция

beaded screen ['bi:dɪd skri:n] жемчужный экран

beaded support ['bi:dɪd sə'pɔ:t] диэлектрическая опорная шайба (*коаксиальной линии передачи*)

beaded transmission line ['bi:dɪd træns'mɪʃən laɪn] коаксиальная линия передачи с диэлектрическими шайбами

bead-like ferrite core [bi:d'laɪk 'feraɪt kɔ:] бусинковый ферритовый сердечник

beagle ['bi:gl] *n.* станция автоматического активного радиоэлектронного подавления; РЛС обзора и поиска целей

Beale cipher ['bi:l 'saɪfə] в криптологии – шифр Билля

beam [bi:m] *n.* 1. луч, пучок света; 2. передача файла, электронного документа (softcopy) по оптосветовому каналу

beam aberration [bi:m æbə'reɪʃən] аберрация луча

beam aerial [bi:m 'ɛrɪəl] антенная решетка

beam alignment [bi:m ə'lainmənt] регулировка (направления) луча; регулировка (направления) пучка

beam angle [bi:m 'æŋgl] 1. ширина главного лепестка диаграммы направленности антенны, ширина луча; 2. угол отклонения максимума главного лепестка антенны от опорного направления

beam antenna [bi:m ænətenə] 1. остронаправленная антенна; 2. антенная решетка

beam aperture [bi:m 'æpətjuə] апертура луча, апертура пучка

beam area [bi:m 'ɛərɪə] площадь поперечного сечения пучка

beam attenuation [bi:m ə'tenjuıʃən] ослабление пучка

beam axis [bi:m 'æksıs] 1. ось луча; ось пучка; 2. направление радиолуча, направление максимума главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

beam bender [bi:m 'bendə] магнит ионной ловушки (*тлв*)

beam bending [bi:m 'bendıŋ] отклонение электронного луча полями мозаики (*в передающей ЭЛТ с разверткой пучка медленных электронов*)

beam blanker [bi:m 'blæŋkə] схема гашения луча

beam blanking [bi:m 'blæŋkıŋ] гашение луча

beam breakup [bi:m 'breık'ʌp] разрушение пучка (*в оптических волноводах*)

beam cathode [bi:m 'kæθoud] лучевой катод

beam centering [bi:m 'sentəıŋ] центровка луча (*тлв*)

beam collimator [bi:m 'kəlımeıtə] коллиматор пучка

beam combiner [bi:m kəm'baınə] объединитель пучков

beam compression factor [bi:m kəm'preʃən 'fæktə] коэффициент сжатия пучка

beam confinement [bi:m kən'faınmənt] ограничение пучка

beam convergence [bi:m kən'və:ʤəns] 1. сведение лучей: 2. сходимость пучка

beam coupling [bi:m 'kʌplıŋ] взаимодействие электронного потока с электромагнитной волной

beam coupling coefficient [bi:m 'kʌplıŋ ˌkouı'fiʃənt] коэффициент взаимодействия (*в электронно-лучевых СВЧ-приборах*)

beam coverage solid angle [bi:m 'kʌvərıʤ 'sɔlıd 'æŋgl] телесный угол приема/передачи излучения антенны

beam crossover [bi:m 'krɔsouvə] кроссовер электронного пучка

beam current [bi:m 'kʌrənt] ток луча; ток пучка

beam cutoff [bi:m 'kʌtɔ:f] гашение луча

beam deflection [bi:m dı'flekʃən] отклонение луча; отклонение пучка

beam deflector [bi:m dı'flektə] 1. отклоняющая система; 2. оптический дефлектор

beam density [bi:m 'densitı] плотность пучка

beam deviation [bi:m di:vı'eıʃən] отклонение луча; отклонение пучка

beam diffusion [bi:m dı'fju:ʒən] диффузия пучка

beam direction [bi:m dı'rekʃən] направление, соответствующее максимуму главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

beam displacement [bi:m dıs'pleısmənt] смещение луча, смещение пучка

beam distribution [bi:m dıs'trıbju:ʃən] распределение интенсивности по сечению пучка (*кв. эл*)

beam dithering [bi:m 'dıʤərıŋ] вобуляция луча.۞ Отклонение луча развертки в направлении, поперечном по отношению к строке с небольшой частотой и амплитудой (*в пределах половины шага развертки*).

beam divergence [bi:m daı'və:ʤns] расходимость луча; расходимость пучка

beam ejection [bi:m i:'ʤektʃən] эжекция пучка; выталкивание пучка

beam emittance [bi:m ı'mi:təns] эмиттанс пучка.۞ Количественная характеристика качества пучка, равная его фазовому объёму, т. е. объёму, заключённому внутри поверхности, ограничивающей изображения частиц пучка в фазовом пространстве.

beam envelope [bi:m 'envıloup] огибающая луча; огибающая пучка

beam expander [bi:m ıks'pændə] расширитель пучка

beam extraction [bi:m ıks'trækʃən] вывод пучка

beam former [bi:m 'fɔ:mə] 1. формирователь луча; формирователь пучка; 2. формирователь диаграммы направленности антенны

beam forming (**BF**) [bi:m 'fɔ:mıŋ] формирование луча (пучка света)

beam geometry [bi:m ʤı'ɔmıtrı] форма луча, форма пучка

beam half width [bi:m ha:f wıdθ] полуширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

beam handling [bi:m 'hændlıŋ] управление лучом; управление пучком

beam heating [bi:m 'hi:tıŋ] разогрев пучка

beam indexing [bi:m 'ındeksıŋ] индикация положения луча (*в индексных кинескопах*)

beam instability [bi:m ın'stə'bılıtı] пучковая неустойчивость (*плазмы*), потоковая неустойчивость (*плазмы*)

beam intensifier [bi:m ın'tensıfaıə] послеускоряющий электрод.۞ Анод в осциллографических электронно-лучевых трубках, ускоряющий электроны в уже отклоненном луче.

beam intensity [bi:m ın'tensıtı] интенсивность пучка

beam isolation [bi:m 'aısəleıʃən] 1. развязка лучей; 2. коэффициент развязки лучей

beam jitter [bi:m 'ʤıtə] дрожание диаграммы направленности антенны

beam lead [bi:m li:d] балочный вывод

beam loading [bi:m 'loudıŋ] нагрузка, обусловленная электронным пучком

beam luminescence [bi:m lu:mı'nesəns] люминесценция пучка

beam magnet [bi:m 'mægnıt] магнит сведения лучей (*тлв*)

beam maser [bi:m 'meısə] мазер на пучке молекул *или* атомов

beam mode [bi:m moud] лучевая мода

beam mode waveguide [bi:m moud 'weıvgaıd] лучевод, лучевой волновод

beam modulation [bi:m ˌmɔdju'leıʃən] модуляция пучка

beam modulation percentage [bi:m mɔdju'leıʃən pə'sentıʤ] коэффициент модуляции пучка

beam multiplexing [bi:m 'mʌltıpleksıŋ] объединение лучей

beam noise [bi:m nɔız] шум пучка

beam nulling [bi:m 'nʌlıŋ] формирование нуля в диаграмме направленности антенны

beam optimizer [bi:m 'ɔptımızə] устройство оптимизации формы диаграммы направленности антенны

beam path [bi:m pa:θ] траектория луча, траектория пучка

beam pattern [bi:m 'pætən] характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

beam pen [bi:m pen] световое перо

beam pentode [bi:m 'pentoud] лучевой пентод

beam pointing [bi:m 'pɔıntıŋ] наведение антенны, ориентирование главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam pointing error [bi:m 'pɔıntıŋ 'erə] ошибка в наведении антенны, ошибка в выставлении главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam programming [bi:m 'prougræmıŋ] программирование управления положением главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

beam reception [bi:m rı'sepʃən] направленный прием

beam rider [bi:m 'raıdə] ЛА с управлением по радиолучу

beam scanning [bi:m 'skænıŋ] 1. сканирование луча; 2. сканирование главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam shaping [bi:m 'ʃeıpıŋ] 1. формирование луча, профилирование луча; формирование пучка, профилирование пучка; 2. формирование диаграммы направленности антенны

beam signal [bi:m 'sıgnəl] сигнал, передаваемый по радиолучу

beam solid angle bi:m 'sɔlıd 'æŋgl] эквивалентный телесный угол излучемия антенны

beam splitter [bi:m 'splıtə] 1. расщепитель пучка; 2. светоделительный элемент

beam stability [bi:m stə'bılıtı] стабильность положения главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

beam steerer [bi:m 'sti:rə] 1. устройство для управления положением пучка (*сети*); 2. устройство для упрвления положением главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam steering [bi:m 'sti:rıŋ] управление положением пучка (*света*); 2. управление положением главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam steering unit [bi:m 'sti:rıŋ 'ju:nıt] блок управления положением диаграммы направленности антенны

beam strength [bi:m streŋθ] интенсивность пучка

beam surface-wave interaction [bi:m 'sə:fıs'weıv ıntə'ækʃən] взаимодействие пучка с поверхностной волной

beam sweep [bi:m swi:p] развертка луча

beam switching [bi:m 'swıʧıŋ] переключение положения главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam tape-automated assembly [bi:m teıp ɔ:'təmætıd ə'semblı] автоматизированная сборка ИС с балочными выводами на ленточном носителе

beam tetrode [bi:m 'tetroud] лучевой тетрод

beam tracing [bi:m 'treısıŋ] трассировка пучка лучей

beam transmission [bi:m træns'mıʃən] направленная передача

beam waveguide [bi:m 'weɪvgaɪd] лучевод, лучевой волновод

beam waveguide resonator [bi:m 'weɪvgaɪd 'rezəneɪtə**]** квазиоптический резонатор

beam width [bi:m wɪdθ] 1. ширина диаграммы направленности антенны; 2. ширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

beam width angle [bi:m wɪdθ 'æŋgl] ширина главного лепестка диаграммы направленности антенны, ширина радиолуча

beam-accessed metal-oxide semiconductor [bi:m'æksest 'metl'ɔksaɪd 'semɪkən'dʌktə] ЗУ на запоминающей ЭЛТ с полупроводниковой мишенью и электронным обращением

beam-addressed display [bi:m ə'drest dɪs'pleɪ] дисплей с электролучевой адресацией

beam-addressed light valve [bi:m ə'drest laɪt vælv] светоклапанная система с адресацией луча

beam-centering magnet [bi:m'sentəɪŋ 'mægnɪt] магнит центровки луча (*тлв*)

beam-current feedback [bi:m'kʌrənt 'fi:dˌbæk] обратная связь по току пучка

beam-current feedback system [bi:m'kʌrənt 'fi:dbæk 'sɪstɪm] система с обратной связью по току пучка

beam-current modulation [bi:m'kʌrənt ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция тока пучка

beam-deflection mixer tube [bi:m dɪ'flekʃən 'mɪksə tju:b] частотно преобразовательная ЭЛТ

beam-excited wave [bi:m ɪk'saɪtɪd weɪv] волна, возбужденная пучком (*в электронно-лучевых СВЧ-приборах*)

beam-expanding device [bi:m ɪks'pændɪŋ dɪ'vaɪs] расширитель луча; расширитель луча

beamformer [bi:m'fɔ:mɪə] *n.* формирователь диаграммы направленности антенны

beam-forming arrangement [bi:m'fɔ:mɪŋ ə'reɪnʤmənt] 1. устройство формирования пучка; 2. диаграммаобразующая схема

beam-forming cathode [bi:m'fɔ:mɪŋ 'kæθoud] лучеобразующий катод

beam-forming electrode [bi:m'fɔ:mɪŋ ɪ'lektroud] лучеобразующий электрод (*лучевого тетрода*)

beam-forming matrix [bi:m'fɔ:mɪŋ 'meɪtrɪks] диаграмма образующая матрица

beam-forming network (**BFN**) [bi:m'fɔ:mɪŋ nət'wə:k] схема формирования луча

beam-forming system [bi:m'fɔ:mɪŋ 'sɪstɪm] 1. система формирования луча, система формирования пучка; 2. ситема формирования диаграммы направленности (*антенны*)

beam-guidance system [bi:m'gaɪdəns 'sɪstɪm] система наведения по радиолучу

beam-indexing tube [bi:m'ɪndeksɪŋ tju:b] индексный кинескоп

beaming ['bi:mɪŋ] *n.* 1. концентрация излучения; формирователь луча; формирователь пучка; 2. направленная передача; направленный прием

beam-injection amplifier [bi:m ɪn'ʤəkʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель М-типа с инжектированным электронным потоком

beam-lead chip [bi:m'li:d tʃɪp] кристалл с балочными выволами

beam-lead component [bi:m'li:d kəm'pounənt] компонент с балочными выводами

beam-lead contact [bi:m'li:d 'kɔntækt] балочный вывод

beam-lead device [bi:m'li:d dɪ'vaɪs] прибор с балочными выводами

beam-lead diode [bi:m'li:d 'daɪoud] диод с балочными выводами

beam-lead IC package [bi:m'li:d aɪ'si: 'pækɪʤ] корпус ИС с балочными выводами

beam-lead integral circuit (IC) [bi:m'li:d 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с балочными выводами

beam-lead interconnection [bi:m'li:d ˌɪntə'kənekʃən] соединение балочных выводов

beam-lead isolation [bi:m'li:d 'aɪsəleɪʃən] изоляция методом балочных выводов (*микр*)

beam-lead mounting [bi:m'li:d 'mauntɪŋ] монтаж с балочными выводами

beam-lead structure [bi:m'li:d 'strʌktʃə] структура с балочными выводами (*микр*)

beam-lead technology [bi:m'li:d tek'n]ləʤɪ] технология ИС с балочными выводами, технология изготовления ИС с балочными выводами

beam-lead transistor [bi:m'li:d træn'zɪstə] транзистор с балочными выводами

beam-loading admittance [bi:m'loudɪŋ əd'mi:təns] полная электронная проводимость

beam-lobe switching [bi:m'loub 'swɪʧɪŋ] переключение положения главного лепестка диаграммы направленности антенны

beam-manipulating device [bi:m mənɪpju'leɪtɪŋ dɪ'vaɪs] устройство управления лучом; устройство управления пучком

beam-narrowing device [bi:m'nærouɪŋ dɪ'vaɪs] устройство сужения луча, устройство сужения пучка

beam-of-light heterojunction transistor [bi:m'ɔv'laɪt 'hetərou'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] оптотранзистор на гетеропреходах

beam-of-light transistor (BOLT) [bi:m'ɔv'laɪt træn'zɪstə] оптотранзистор

beam-plasma amplifier [bi:m'plæzmə 'æmplɪˌfaɪə] плазменно-пучковый усилитель

beam-plasma discharge [bi:m'plæzmə dɪs'ʧa:ʤ] плазменно-пучковый разряд

beam-plasma wave [bi:m'plæzmə weɪv] плазменно-пучковая волна

beam-plasma wave oscillator [bi:m'plæzmə weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор плазменно-пучковых волн

beam-power tube [bi:m'pauə tju:b] лучевой тетрод.⏣ Четырёхэлектродная экранированная лампа, в которой для подавления динатронного эффекта создаётся пространственный заряд высокой плотности.

beam-power valve [bi:m'pauə vælv] лучевой тетрод

beam-rider control system [bi:m'raıdə kən'troul 'sıstım] система наведения по радиолучу

beam-rider guidance [bi:m'raıdə 'gaıdəns] наведение по лучу, наведение по радиолучу

beam-rider radar [bi:m'raıdə 'reıdə] РЛС наведения по радиолучу

beam-scanning array [bi:m'skænıŋ ə'reı] антенная решетка со сканированием луча

beam-shape loss [bi:m'ʃeıp lɔs] потери, обусловленные формой диаграммы направленности антенны

beam-shaping cathode-ray tube [bi:m'ʃeıpıŋ 'kæθoud'reı tju:b] ЭЛТ с профилированным пучком; характрон.⏣ Знаковый индикаторный электронно-лучевой прибор для воспроизведения на люминесцентном экране букв, цифр и других знаков.

beam-shaping element [bi:m'ʃeıpıŋ 'elımənt] 1. лучеобразующий элемент (*лучевого тетрода*); 2. элемент системы формирования пучка (*в электронно-оптических приборах*)

beamsplitter [bi:m'splıtə] *n.* расщепитель пучка

beamsplitter holder [bi:m'splıtə 'houldə] держатель расщепителя пучка

beam-splitting mirror [bi:m'splıtıŋ 'mırə] лучерасщепляющее зеркало, светоделительное зеркало

beamsteerer [bi:m'stıərə] *n.* устройство управления положением диаграммы направленности антенны

beam-steering computer [bi:m'sti:rıŋ kəm'pju:tə] ЭВМ управления положением диаграммы направленности

beam-steering mirror [bi:m'sti:rıŋ 'mırə] зеркало системы сканирования диаграммы направленности антенны

beam-steering programmer [bi:m'sti:rıŋ 'prougræmə] программное устройство, управляющее положением главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

beam-storage tube [bi:m'stɔ:rıʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ

beam-switching commutator [bi:m'swıʧıŋ kɔmju:'teıtə] переключатель на электронно-лучевом коммутаторе

beam-switching tube (**BST**) [bi:m'swıʧıŋ tju:b] электронно-лучевой коммутатор

beam-transforming device [bi:m træns'fɔ:mıŋ dı'vaıs] трансформатор пучка

beam-transmitter radar [bi:m trænz'mıtə 'reıdə] РЛС наведения по радиолучу

beam-type maser [bi:m'taıp 'meısə] мазер на пучке молекул *или* атомов

beam-type parametric amplifier [bi:m'taıp ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] электронно-лучевой параметрический усилитель

beam-waveguide mode [bi:m'weıvˌgaıd moud] лучеводная мода

beamwidth [bi:m'wıdθ] *n.* 1. ширина пучка; 2. ширина диаграммы направленности антенны; 3. ширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

beamwidth compressor [bi:m'wıdθ kəm'presə] устройство сжатия пучка

beamwidth compressor convolver [bi:m'wıdθ kəm'presə kən'vəlvə] конвольвер для сжатия диаграммы направленности антенны (*в РЛС с синтезированной апертурой*)

beamwidth error [bi:m'wıdθ 'erə] ошибка РЛС, обусловленная конечной шириной луча

beamwriter [bi:m'raıtə] *n.* установка сканирующей литографии (*микр*)

beamwriter lithography [bi:m'raıtə ˌlı'θɔgra:fı] литография со сканированием, сканирующая литография

bear [bεə] *v.* (**bore, born**) 1. носить; 2. рождать; производить; 3. выдерживать; 4. иметь отношение; 5. опираться, основываться (**on, upon**); 7. поддерживать.# **to bear in mind** помнить; учитывать.# **to bear a relation**(**ship**) **to** иметь отношение к.# **to bear a similarity** иметь сходство.# **to have a bearing on** (**upon**) иметь отношение к; влиять на

bear out [bεə aut] подтверждать; поддерживать

bearable load [bεəbl loud] допустимая нагрузка

bearer ['bεərə] *n.* широкополосный канал (*передачи данных*)

Bearer Channels (**B Channels**) ['bεərə ʧænls] B-каналы, «каналы-носители».۞ Два 64-Кбитс полудуплексных канала сети ISDN с пропускной способностью 64-Кбит/с каждый для передачи речевых или алфавитно-цифровых данных. *См. тж.* **2B + D interface, D channel**

bearer holder ['bεərə 'houldə] носитель

bearing ['bεərıŋ] *n.* 1. пеленг.۞ Угол между одной из основных плоскостей (обычно плоскость меридиана), принятых за начало отсчёта угловых координат, и направлением на наблюдаемый объект. Отсчитывается от северного направления (например, меридиана) по ходу часовой стрелки. 2. азимут; 3 подшипник

bearing angle ['bεərıŋ 'æŋgl] пеленг

bearing course ['bεərıŋ kɔ:s] пеленг.۞ В навигации – горизонтальный угол между северной частью меридиана наблюдателя и направлением из точки наблюдения на объект; измеряется по часовой стрелке от нуля (направление на норд, N) до полной дуги окружности (360°, или 32 румба).

bearing cursor ['bεərıŋ 'kə:sə] визирная линейка пеленга

bearing deviation indicator ['bεərıŋ di:vı'eıʃən 'ındıkətə] индикатор по истинному пеленгу, индикатор по бортовому пеленгу

bearing discrimination ['bεərıŋ dıskrımı'neıʃən] разрешающая способность по азимуту (*рлк*)

bearing distance computer ['bεərıŋ 'dıstəns kəm'pju:tə] вычислитель курса

bearing finder ['bɛərıŋ 'faındə] радиопеленгатор

bearing increment ['bɛərıŋ 'ınkrimənt] 1. приращение пеленга; 2. шаг разрешения по азимуту

bearing indicator ['bɛərıŋ 'ındıkətə] индикатор пеленга

bearing pointer ['bɛərıŋ 'pɔıntə] указатель пеленга

bearing resolution ['bɛərıŋ rezə'lu:ʃən] разрешающая способность по азимуту; разрешающая способность по пеленгу

beat [bi:t] *n.* биение; *v.* образовывать биение

beat frequency [bi:t 'fri:kwənsı] частота биений

beat interference [bi:t ıntə'fırəns] гетеродинный свист

beat noise [bi:t nɔız] гетеродинный свист

beat note [bi:t nout] тон биений

beat oscillator (**BO**) [bi:t 'ɔsıleıtə] гетеродин

beat pattern [bi:t 'pætən] картина биений

beat reception [bi:t rı'sepʃən] радиоприем с гетеродированием

beat tone [bi:t toun] комбинационный тон

beat-frequency detection [bi:t'fri:kwənsı dı'tekʃən] гетеродинный прием

beat-frequency oscillator (**BFO**) [bi:t'fri:kwənsı 'ɔsıleıtə] генератор биений

beating oscillator ['bi:tıŋ ˌɔsı'leıtə] гетеродин

beating-in ['bi:tıŋ'ın] настройка по нулевым биениям

beat-note detector [bi:t'nout dı'tektə] детектор тона биений

Beaufort cipher ['bıəfɔt 'saıfə] в криптологии – шифр Бофора

Beaufort square ['bıəfɔt skwɛə] в криптологии – квадрат Бофора. Синоним – **Beaufort cipher**

beauty ['bju:tı] *n.* достоинство, преимущество

beavertail antenna ['bi:vəteıl æn'tenə] антенна с диаграммой направленности типа «двойной косеканс»

beavertail beam [gbi:vəteıl bi:m] гланый лепесток диаграммы направленности типа «двойной косеканс»

because [bı'kɔ:z] *cj.* потому что; так как.# **because of** из-за, вследствие.# **because of momentum** по инерции; по привычке

Because it is Time Network academic and research (**BITNET**) [bı'kɔ:z ıt ız taım nət'wə:k ækə'demık ænd rı'sə:ʧ] название сети для научных исследований. Большая сеть, соединенная с Internet. До того, как Internet стала доступной для учебных институтов, сеть BITNET широко применялась в них для коммуникации.

Because It's Time Network (**BITNET**) [bı'kɔ:z ıts taım net'wə:k] наименование сети для научных исследований

Becquerel cell ['bekwıərıl si:l] элемент Беккереля, электролитический фотоэлемент

Becquerel photovoltaic cell ['bekwıərıl 'foutə'voulteık si:l] элемент Беккереля, электролитический фотоэлемент

bed [bed] *n.* 1. фоновая музыка для мультимедийных презентаций; 2. планшет (сканера)

bed code [bed koud] двоично-десятичный код

bed in [bed ın] полностью отладить

bed of nails [bed ɔv neılz] 1. антенна поверхостных волн с замедляющей системой в виде двухмерной решетки штырей; 2. поле контактов (*САПР*)

bedspring ['bedsprıŋ] *n.* синфазная антенная решетка с плоским отражателем

bedspring array ['bedsprıŋ ə'reı] плоская синфазная антенная решетка с плоским отражателем, двумерная синфазная антенная решетка с плоским отражателем

beep [bi:p] *n.* гудок, звуковой сигнал; *v.* сигналить, гудеть

beep codes [bi:p kouds] звуковые коды, система звукового кодирования ошибок.۞ Система сообщений звуковыми сигналами об ошибках, используемая BIOS в начальной стадии работы при обнаружении ошибок ОЗУ, кэш-памяти или процессора.

beep tone [bi:p toun] звуковой сигнал; зуммер

beeper ['bi:pə] *n.* звуковой сигнализатор

beep-only system [bi:p'ounlı 'sıstım] зуммерная система поискового вызова

beep-plus-voice system [bi:p'plʌs'vɔıs 'sıstım] зуммерно-голосовая система поискового вызова

Beer's law [bi:z lɔ:] закон Бугера – Ламберта – Бера.۞ Физический закон, определяющий ослабление параллельного монохроматического пучка света при распространении его в поглощающей среде.

beetle [bi:tl] *n.* «жучок» (координатный манипулятор для управления курсором)

before [bı'fɔ:] *prp.* 1. перед; 2. до; *cj.* прежде чем; до того как; *adv.* 1. впереди; 2. раньше, прежде.# **before long** скоро, вскоре.# **long before** задолго до (того как).# **shortly before** незадолго до (того как).# **well before** задолго до (того как)

before image [bı'fɔ: 'ımıʤ] исходный вид записи

beforehand [bı'fɔ:hænd] *adv.* заранее; заблаговременно

before-look journal [bı'fɔ:ˌluk 'ʤə:nl] журнал откатки.۞ Журнал, в который заносятся старые значения изменений записей. Использование журнала откатки позволяет восстанавливать исходное состояние файла по его измененной версии. *Ср.* **after-look journal**

Befunge язык Befunge.۞ Один из самых старых и самых известных двухмерных эзотерических языков программирования. Befunge был придуман в 1993 Крисом Пресси (Chris Pressey). Он задался целью создать язык с максимально сложной компиляцией. В последующие годы появился ряд реализаций этого языка, а также несколько диалектов и модификаций под общим названием «фунгеоиды». Два главных диалекта языка – Befunge-93 и более поздний Befunge-98.

beg [beg] *v.* просить

begin [bɪ'gɪn] *v.* (**began, begun**) начинать(ся).# **to begin with** прежде всего, во-первых

begin a new drawing [bɪ'gɪn ə'nju: 'drɔ:ɪŋ] начать новый чертеж (рисунок)

begin a new search [bɪ'gɪn ə'nju: sə:ʧ] начать новый поиск

begin format [bɪ'gɪn 'fɔ:mæt] начать форматирование

begin frame on new page [bɪ'gɪn freɪm ɔn nju: peɪʤ] начать фрейм с новой страницы

begin new page [bɪ'gɪn nju: peɪʤ] начать новую страницу

begin of page «…» [bɪ'gɪn ɔv peɪʤ] начать страницу с номера «…»

begin on page [bɪ'gɪn ɔn peɪʤ] начать со страницы

begin spelling check [bɪ'gɪn 'spelɪŋ ʧek] начать проверку правописания

beginner [bɪ'gɪnə] *n.* начинающий, новичок

Beginner's all-purpose Symbolic Instruction code (**BaSIC**) [bɪ'gɪnəz ɔ:l'pə:pəs sɪm'bɔlɪk ɪn'strʌkʃən koud] универсальный символический командный код для начинающих (язык программирования Бейсик)

beginning [bɪ'gɪnɪŋ] *n.* 1. начало; 2. начальный

beginning address register [bɪ'gɪnɪŋ ə'dres 'reʤɪstə] регистр начального адреса

beginning mark [bɪ'gɪnɪŋ ma:k] начальная метка

beginning of conversation [bɪ'gɪnɪŋ ɔv kən'və:ʃən] начало диалога

Beginning Of File (**BOF**) [bɪ'gɪnɪŋ ɔv 'faɪl] начало файла

Beginning Of Message (**BOM**) [bɪ'gɪnɪŋ ɔv 'mesɪʤ] начало сообщения (признак начала передаваемого пакета), элемент BOM

beginning of tape (**beginning-of- tape**) (**BOT**) [bɪ'gɪnɪŋ ɔv teɪp] начало ленты

beginning-(of)-file label [bɪ'gɪnɪŋ (ɔv) 'faɪl 'leɪbl] метка начала файла; метка файла. *См. тж.* **file label**

beginning-of-information marker (**BIM**) [bɪ'gɪnɪŋ'ɔvˌɪnfə'meɪʃən 'ma:kə] маркер начала информации.۞ Физическая метка, указывающая начало доступной для записи поверхности магнитной ленты.

beginning-of-tape marker [bɪ'gɪnɪŋ'ɔv'teɪp 'ma:kə] маркер начала ленты. *См.* **beginning-of-information marker**

beginning-of-transmition marker (**BOT**) [bɪ'gɪnɪŋ'ɔvˌtræns'mɪʃən 'ma:kə] управляющий символ «начало передачи»

beginning-of-volume label [bɪ'gɪnɪŋ'ɔv'vɔljum 'leɪbl] метка тома.۞ Первая запись тома, содержащая управляющую информацию о его содержимом и структуре.

behalf [bɪ'ha:f] *n. употребляется в выражениях*: .# **in behalf of** ради.# **on behalf of** от имени.# **on my behalf** от моего имени

behave [bɪ'hæv] *v.* поступать, вести себя

behavioral compiler [bɪ'heɪvjəl kəm'paɪlə] поведенческий компилятор

behavioral constraints [bɪ'heɪvjəl kən'streɪnts] поведенческие ограничения

behavioral description [bɪ'heɪvjəl dɪs'krɪpʃən] поведенческое описание

behavioral level [bɪ'heɪvjəl 'levl] поведенческий уровень

behavioral model [bɪ'heɪvjəl 'mɔdl] поведенческая модель

behavioral simulation [bɪ'heɪvjəl sɪmju'leɪʃən] моделирование на поведенческом уровне

behaviour (**behavior**) [bɪ'heɪvjə] *n.* 1. поведение; 2. режим (работы)

behavioural [bɪ'heɪvjəl] *adj.* поведенческий

behavioural animation [bɪ'heɪvjəl ænɪ'meɪʃən] анимация поведения

behavioural hypothesis [bɪ'heɪvjəl 'haɪ'pɔθɪsɪs] гипотеза в отношении поведения

behavioural model [bɪ'heɪvjəl mɔdl] поведенческая модель

behavioural pattern [bɪ'heɪvjəl 'pætən] поведенческая модель

behavioural response [bɪ'heɪvjəl ris'pɔns] поведенческая характеристика

Beilby film ['bi:lbɪ film] нарушенный слой, слой Бильби

Beilby layer ['bi:lbɪ 'leɪə] слой Бильби, нарушенный слой

belief [bɪ'li:f] *n.* 1. факт, знания.۞ Элемент или группа элементов базы знаний или модели мира интеллектуальной системы. 2. вера; доверие (**in**); 3. режим (работы)

belief about beliefs [bɪ'li:f ə'baut bɪ'li:fs] представление о представлениях; убеждения относительно убеждений

belief-invoked interpretation [bɪ'li:fˌɪn'voukt ɪnˌtə:prɪ'teɪʃən] интерпретация «от фактов», вывод снизу вверх.۞ В логическом программировании и продуктивных системах - процедурная интерпретация правила вида «если А то В», при которой добавление в базе знаний факта А вызывает добавление в нее факта В. *Ср.* **goal-invoked interpretation**

believe [bɪ'li:v] *v.* 1. верить; 2. думать, полагать

B-eliminator [bi: ɪlɪmɪ'neɪtə] выпрямитель анодного напряжения (*для прибора с батарейным питанием*)

bell (**BEL**) [bel] *n.* 1. звонок; колокол; 2. диффузор; 3. символ оповещения, «звонок».۞ Управляющий символ, вызывающий звуковой сигнал. В коде ASCII представляется числом 7.

bell character [bel 'kærɪktə] символ сигнализации; символ оповещения; символ звонковой сигнализации; сигнал «звонок»

bell curve [bel kə:v] кривая нормального распределения

bell idles [bel 'aɪdlz] сигнал простоя

Bell Laboratories (**Bell labs**) [bel lə'bɔrətərɪz].۞ Американская исследовательская фирма (часть корпорации AT&t), занимающаяся телефонной связью, электроникой и вычислительной техникой.

Bellini-Tosi antenna ['belɪnɪ'tousɪ æn'tenə] гониометрическая антенна

bells and whistles [bels ænd 'wɪslz] ненужные свойства программы, «украшения»

bell-shaped pulse [bel'ʃeɪpt pʌls] колокообразный импульс

belong [bɪ'lɔŋ] *v.* 1. принадлежать (**to**); 2. относиться к (**to**)

below [bɪ'lou] *prp.* под, ниже; *adv.* внизу, ниже.# **below or equal** меньше или равно

below cutoff waveguide [bɪ'lou 'kʌtɔ:f 'weɪvgaɪd] запредельный волновод

below the average [bɪ'lou ðɪ'ævərɪʤ] ниже среднего

below zero substraction [bɪ'lou 'zɪərou səb'trækʃən] вычитание до нуля

belt [belt] *n.* зона, пояс

belt pinch [belt 'pɪntʃ] кольцевой самодвигающийся разряд, торидальный самодвигающийся разряд

belt plotter [belt 'plɔtə] конвеерный графопостроитель

belt printer [belt 'prɪntə] ленточное печатающее устройство. *См.* **band printer**

bench ['bentʃ] *n.* стенд; место для размещения элемента ИС

bench calculator (**bc**) ['bentʃ 'kælkjuleɪtə] язык bc.◈ Язык вычислений произвольной точности с С-подобным синтаксисом.

bench check ['bentʃ tʃek] проверка комплектности

bench test ['bentʃ test] стендовые испытания

bench time ['bentʃ taɪm] продолжительность стендовых испытаний

benchboard ['bentʃbɔ:d] *n.* пульт

benchmark ['bentʃma:k] *n.* 1. контрольная точка; эталонный тест; стандарт измерения; 2. числовая оценка; 3. определять эффективность системы, проверять по эталонному тесту. *См. тж.* **benchmarking**

benchmark evaluation ['bentʃma:k ɪvælju'eɪʃən] оценка с использованием контрольной задачи

Benchmark Interface Format (**BMI**) ['bentʃma:k ɪntə'feɪs 'fɔ:mæt] стандартный формат интерфейса (пакета) контрольных задач (машинной графики)

benchmark model ['bentʃma:k mɔdl] бенчмарк-модель

benchmark package ['bentʃma:k 'pækɪʤ] тестовый пакет

benchmark problem ['bentʃma:k 'prɔbləm] эталонная тестовая задача.◈ Задача оценки системных характеристик

benchmark program ['bentʃma:k 'prougræm] эталонная тестовая программа. ◈ Программа, предназначенная для анализа эффективности системы.

benchmark routine ['bentʃma:k ru:'ti:n] программа оценки характеристик

benchmark run ['bentʃma:k rʌn] контрольный прогон

benchmark study ['bentʃma:k 'stʌdɪ] бенчмарк-оценка.◈ Контрольная задача, необходимая для определения сравнительных характеристик производительности компьютерной системы.

benchmark test ['bentʃma:k test] эталонный тест. *См. тж.* **benchmarking**

benchmark testing ['bentʃma:k testɪŋ] оценочные испытания, сравнительное тестирование.◈ Тестирование продукта с целью определения его производительности по сравнению с ранними версиями или аналогичными продуктами других фирм. *См. тж.* **performance testing, compatibility testing, conformance testing, exhaustive testing, final testing, functional testing, manual testing, operational testing, stress testing**

benchmarking ['bentʃma:kıŋ] *n.* эталонное тестирование.۞ Определение эффективности системы (или программного обеспечения) посредством выполнения программ или обработки эталонных наборов данных.

benchmarking program (**routine**) ['bentʃma:kıŋ 'prougræm (ru:'ti:n)] эталонная тестовая программа

benchmarking test ['bentʃma:kıŋ test] эталонный тест

bench-replacement assembly (**BRA**) ['bentʃ,rı'plesmənt ə'semblı] сменный узел; сменный блок

bench-replacement assembly ['bentʃ rı'plesmənt ə'semblı] сменный узел; сменный блок

benchtop ['bentʃtɔp] *adj*. настольный

bend [bend] *n.* изгиб; отвод; *v.* изгибать, гнуть

bend section [bend 'sekʃən] изгиб (*волновода*)

bend waveguide [bend 'weıvgaıd] изогнутый волновод

bender element ['bendə 'elımənt] пьезоэлемент с изгибными колебаниями

bender transducer ['bendə træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь с изгибными колебаниями

bending [bendıŋ] *n.* изгиб; отклонение

bending coil ['bendıŋ kɔıl] отклоняющая катушка

bending loss ['bendıŋ lɔs] потери на изгибах

bending of band ['bendıŋ ɔv bænd] изгиб границ зоны, изгиб границ энергетической зоны

bending of energy band ['bendıŋ ɔv 'enədʒı bænd] изгиб границ зоны, изгиб границ энергетической зоны

bending waveguide ['bendıŋ 'weıvgaıd] изогнутый волновод

beneath [bı'ni:θ] *adv.* внизу

beneath text [bı'ni:θ tekst] в нижней части текста

beneficial [benı'fıʃəl] *adj*. благотворный

benefit ['benıfıt] *n.* польза, выгода; *v.* 1. извлекать пользу, выгоду из чего-л. (**by**); 2. приносить пользу; оказывать благоприятное влияние.# **for the benefit of** для, ради.# **to the benefit of** с выгодой для.# **without the benefit of** используя

benefit-cost ratio ['benıfıt'kɔst 'reıʃıou] соотношение размеров выгоды и затрат

benefits ['benıfıts] *n.* польза; преимущества; выгода

benign [bı'naıŋ] *adj.* 1. добрый; 2. благотворный; 3. доброкачественный

benign virus [bı'naıŋ 'vaıərəs] вирус, не портящий данные; «безвредный» вирус

bent dislocation [bent dıslo*u*'keıʃən] изогнутая дислокация

bent waveguide [bent 'weıvgaıd] изогнутый волновод

bent-crystal spectrometer [bent'krıstl 'spektro*u*mıtə] спектрометр с изогнутым кристаллом

bent-gun ion trap [bent'gʌn 'aıən træp] ионная ловушка электронного прожектора с изгибом траектории пучка (*тлв*)

bent-head coil [bent'hed kɔıl] катушка с изогнутыми торцами

Berkeley ['bə:kli:] одна из версий UNIX

Berkeley Internet Name Domain (BIND) ['bə:kli: ıntə:'net neım də'meın] особая реализация службы доменных имен в Internet

Berkeley Software Distribution (BSD) ['bə:kli: 'sɔftwɛə dıs'trıbju:ʃən] программное обеспечение университета Беркли.۞ Версии системы UNIX. Новшества этих версий: поддержка виртуальной памяти, сетевая обработка, взаимодействие между процессами, а также усовершенствование файловой систтемы и службы защиты.

Bernoulli box ['bə:noulı bɔks] запоминающее устройство большой емкости

Bernoulli disk ['bə:noulı dısk] диск Бернулли

Bernoulli drive ['bə:noulı draıv] накопитель Бернулли

Bernulli process ['bə:noulı 'prouses] процесс Бернулли.۞ Процесс с непрерывными пространствами параметров и состояний.

beryllia window ['berılıə 'wındou] волноводное окно из оксида бериллия

beset [bı'set] *v.* преграждать

beside [bı'saıd] *prp.* рядом с; около

beside last of preview paragraph [bı'saıd la:st ɔv pri:'vju: 'pærəgra:f] 1. в подбор; 2. рядом с последним из просмотра пункте

besides [bı'saıdz] *prp.* кроме; *adv.* кроме того

Besier curve ['besıə kə:v] кривая Безье.۞ В машинной графике – полиномиальная кривая для аппроксимации кривой по заданным опорным точкам. Особенность кривых Безье в том, что они целиком лежат внутри выпуклой оболочки опорных точек.

bespoke software [bi:'spouk 'sɔftwɛə] заказное программное обеспечение

Bessel filter ['besel 'filtə] фильтр Бесселя, бесселевский фильтр.۞ Фильтр с максимально плоской характеристикой группового времени замедления

Bessel filter characteristic ['besel 'filtə kærıktə'rıstık] бесселевская фазочастотная характеристика фильтра, линейная фазочастотная характеристика фильтра

Bessel function ['besel 'fʌŋkʃən] функции Бесселя.۞ Семейство функций, являющихся каноническими решениями дифференциального уравнения Бесселя.

Bessel response ['besel rıs'pɔns] линейная фазочастотная характеристика

best [best] *adj.* (*превосх. степень от* **good**) лучший; *adv.* лучше всего.# **best value** оптимальное значение.# **at best** в лучшем случае.# **to the best of our knowledge** насколько нам известно.# **to do one's best** делать все возможное.# **to make the best** использовать что-л. наилучшим образом

best cost path algorithm [best kɔst pa:θ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм поиска оптимального пути (*в САПР*)

best effort [best 'efət] максимально обеспеченный (например, о доставке)

Best Fit [best fıt] «наиболее подходящий».۞ Алгоритм (схема) распределения ресурсов, обычно памяти, согласно которому определяется оптимальный

блок размещения новых данных; при этом ставится цель минимизировать потери. *См. тж.* **First Fit**

best fit [best fɪt] метод наилучшего приближения.۞ Метод распределения памяти, при котором по запросу на блок памяти осуществляется поиск свободного блока с размером, наиболее близким к запрошенному. *Ср.* **first fit**

best of known attacks on a cipher [best ɔv noun ə'tæks ɔn ə'saɪfə] в криптологии – наилучший из методов криптоанализа данного шифра

best possible cryptanalytic algorithm [best 'pɔsəbl krɪptə'nælɪtɪk 'ælgɔˌrɪʤəm] в криптологии – наилучший криптоаналитический алгоритм

best-first search [best'fə:st sə:ʧ] поиск по первому наилучшему совпадению

best-guess feedback [bes'ges 'fi:dˌbæk] обратная связь, действующая по методу наилучшего образца

best-match search [best mæʧ sə:ʧ] поиск по наилучшему совпадению

best-route algorithm [best'raut 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм выбора оптимального маршрута

best-seller list [best'selə lɪst] список наиболее продаваемых продуктов

besure [bɪ'ʤə] быть уверенным

beta ['bɪtə] 1. бета, β (*коэффициент усиления в схеме с общим эмиттером*); 2. плазменное β, параметр бета

Beta ['bɪtə] версия программы, распространяемяя до официального выхода программы в жизнь

beta battery ['bɪtə 'bætərɪ] ядерная батарея с бетаизлучателем

beta circuit ['bɪtə 'sə:kɪt] цепь обратной связи (*в петле обратной связи*)

beta cutoff ['bɪtə 'kʌtɔ:f] граничная частота коэффициента передачи по току в схеме с общим эмиттером

beta cutoff frequency ['bɪtə 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] граничная частота коэффициента передачи тока в схеме с общим эмиттером, граничная частота коэффициента усиления тока в схеме с общим эмиттером

beta emission ['bɪtə ɪ'mɪʃən] бета-излучение (бета-лучи, поток бета-частиц). ۞ Поток электронов или позитронов, испускаемых при радиоактивном бета-распаде ядер некоторых атомов.

beta emitter ['bɪtə ɪ'mi:tə] бета-излучатель

beta gauge ['bɪtə geɪʤ] толщиномер на эффекте поглощения бета-излучения

beta light ['bɪtə laɪt] вакуумная люминесцентная лампа с возбуждением бета-излучением

beta rays ['bɪtə reɪz] бета лучи.۞ Поток электронов или позитронов, испускаемых при бета-радиоактивном распаде атомов.

beta reduction ['bɪtə rɪ'dʌkʃən] бета-редукция

beta software ['bɪtə 'sɔftwɛə] предварительная версия нового программного обеспечения

beta tester ['bɪtə 'testə] бета-тестировщик.۞ Лицо, производящее бета-тестирование. *См. тж.* **severity level**

beta units ['bɪtə 'ju:nɪts] образцы установочной партии

beta version ['bɪtə 'və:ʃən] бета-версия.۞ Версия продукта, выпущенная для бета-тестирования. *См. тж.* **alpha version, beta testing, version**

beta wave ['bɪtə weɪv] бета-волна (*быстрая ритмическая волна с частотой 13 – 25 Гц, бион*)

beta-absorption gauge ['bɪtə əb'sɔ:pʃən geɪʤ] толщиномер на эффекте поглощения бета-излучения

betaback circuit ['bɪtəbæk 'sə:kɪt] цепь обратной связи (*в петле обратной связи*)

beta-current battery ['bɪtə'kʌrənt 'bætərɪ] ядерная батарея с бетаизлучателем

beta-distribution ['bɪtə dɪs'trɪbju:ʃən] бета-распределение

Betamaniac ['bɪtə'meɪnɪæk] *n.* фанат тестировщик, помешанный на тестировании

beta-node ['bɪtə'noud] бета-вершина, вершина типа И. *См. тж.* **andor tree**

beta-quartz ['bɪtə'kwɔ:ts] β-кварц

beta-ray emission ['bɪtə'reɪ ɪ'mɪʃən] бета-излучение (бета-лучи, поток бета-частиц).۞ Поток электронов или позитронов, испускаемых при радиоактивном бета-распаде ядер некоторых атомов.

beta-ray emitter ['bɪtə'reɪ ɪ'mi:tə] бета-излучатель

beta-ray spectrometer ['bɪtə'reɪ 'spektrou*u*mɪtə] бета-спектрометр.۞ Прибор для измерения энергии (*энергетического спектра*) бета частиц.

beta-release ['bɪtə rɪ'li:s] бета-версия

Beta-spline ['bɪtə splaɪn] β-сплайн, бета-сплайн.۞ Гладкие кривые строятся при помощи метода сглаживания кривой типа β-сплайна. β-сплайн — это гладкая кривая или, точнее, кривая с непрерывными старшими производными до *n*-ой, где *n* — порядок сплайна.

beta-test (**beta test, beta testing**) ['bɪtə'test] бета-тестирование, опытная эксплуатация, испытание в производственных условиях (программного продукта).۞ Предварительное тестирование аппаратных и программных продуктов избранными типичными пользователями и партнерами для удаления ошибок и неадекватностей и возможности усовершенствования продукта. При тестировании ставится задача выявить максимальное количество ошибок, получить объективную оценку качества продукта. *Ср.* **alpha testing, gamma testing**

Bethe directional coupler ['bi:ðə dɪ'rekʃənl 'kʌplə] однонаправленный ответвитель Бете.۞ Устройство из двух отрезков радиоволноводов, в котором часть энергии электромагнитной волны, распространяющейся в основном радиоволноводе, посредством элементов связи ответвляется во вспомогательный радиоволновод и передаётся в нём в одном определённом направлении.

Bethe hole directional coupler ['bi:ðə houl dɪ'rekʃənl 'kʌplə] однонаправленный ответвитель Бете.

Better Circuit Description language (**ABCD**) [ə'betə 'sə:kɪt dɪs'kɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык ABCD, усовершенствованный язык описания (электрических) схем

between [bɪ'twi:n] *prp.* между.# **as between** в отношениях между.# **few and far between** немногочисленные и редкие

betweening (**tweening, in-betweens**) [bɪ'twi:nɪŋ] вставка промежуточных кадров.۞ Плавный переход от одного ключевого кадра к другому с (автоматическим) созданием промежуточных кадров (при анимации. *См. тж.* **animation, morphing**

beveled edges ['bevəld edʒz] стесывание краев

Beverage antenna ['bi:vərɪdʒ æn'tenə] антенна Бевереджа, однопроводная антенна бегущей волны.۞ Антенна в виде длинного провода расположенного на небольшой высоте относительно земли и нагруженная на одном из ее концов на сопротивление, называемое «сопротивлением нагрузки», или просто «нагрузка», равное примерно волновому сопротивлению антенны - 600 Ом.

Beyesan statistics ['beɪsən 'stætɪks] байесовская статистика.۞ Статистическая модель, предполагающая обновление сложившихся представлений в свете полученного опыта

beyond [bɪ'jɔnd] *prp.* 1. по ту сторону; за; 2. вне, свыше; 3. позже; *adv.* вдали; на расстоянии.# **beyond the reach** недосягаемый.# **to be** (**go**) **beyond** (**outside**) **the scope** выходить за пределы чего-л.

beyond the end of the result set [bɪ'jɔnd ði:'end ɔv ðə'rɪ'zʌlt set] вне рамок данной совокупности результатов

beyond-cutoff attenuator [bɪ'jɔnd'kʌtɔ:f ə'tenjuɪtə] запредельный аттенюатор

beyond-line-of-sight [bɪ'jɔnd'laɪn'ɔv'saɪt] загоризонтный

beyond-line-of-sight path [bɪ'jɔnd'laɪn'ɔv'saɪt pa:θ] траектория (*радиоволны*) при загоризонтном распространении

beyond-the-horizon communication [bɪ'jɔnd ðɪ¸hə'raɪzn kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальняя радиосвязь, дальняя ионосфернная *или* тропосферная радиосвязь, радиосвяь за счет рассеяния, радиосвяь за счет ионосферного *или* трапосферного рассеяния

beyond-the-horizon location [bɪ'jɔnd ðɪ'hə'raɪzn lo*u*'keɪʃən] загоризонтное обнаружение

beyond-the-horizon propagation [bɪ'jɔnd ðɪ'hə'raɪzn prɔpə'geɪʃən] загоризонтное распространение, распространение за счет рассеяния

beyound-the-horizon transmission [bɪ'jɔnd ðɪ'hə'raɪzn træns'mɪʃən] загоризонтное распространение, распространение за счет рассеяния

bezel [bezl] *n.* оправа, держатель; рамка

Bezier curves ['bezə kə:v] кривая Безье, метод Безье.۞ Метод описаия кривой, при которой она представляется в виде маьематической формулы. Использование этого метода позволяет значительно расширить возможности последующей обработки графических образцов.

Bezier drawing mode ['bezə 'drɔ:wɪŋ moud] режим создания произвольных кривых.۞ В машинной графике – режим создания кривых Безье.

Bezold-Brucke phenomenon ['bezɔld'brju:kə fɪ'nɔmɪnən] явление Бецольда – Брюкке.۞ Эффект изменения воспринимаемого цветового тона при значительном увеличении интенсивности (яркости).

B-frame coding [bi:'freım 'koudıŋ] кодирование видеоизображений с использованием промежуточных интерполированных кадров (стандарт NPEG). *См. тж.* **I-frame, P-frame**

B-frames [bi:'freımz] B-кадры; кадры, сжатые с использованием ссылки на два изображения

B-H curve [bi:'eıʧ kə:v] кривая намагничивания по индукции

B-H loop [bi:'eıʧ lu:p] петля магнитного гистерезиза по индукции

B-H meter [bi:'eıʧ 'mi:tə] гистерезиграф

bi field-effect transistor (FET) [baı fi:ld ı'fekt træn'zıstə] прибор на основе комбинации биполярного и полекого транзистора

biade contact ['bıadı 'kɔntækt] врубной контакт (*рубильника*)

biamping [bi:'æmpıŋ] *n.* раздельное усиление верхних и нижних частот, раздельное усиление верхних и нижних звуковых частот

bias ['baıəs] *n.* 1. смещение, дисбаланс, напряжение смещения; 2. уклон, наклон; 3. систематическая ошибка одного знака; *v.* смещать

bias adjustment ['baıəs ə'ʤʌstmənt] установка уровня подмагничивания

bias cell ['baıəs si:l] элемент батареи смещения, элемент сеточной батареи

bias check ['baıəs ʧek] 1. контроль разладки; контроль смещения значений; 2. проверка при граничных условиях; граничная проверка; граничные испытания

bias circuit ['baıəs 'sə:kıt] цепь смещения

bias coil ['baıəs kɔıl] обмотка подмагничивания

bias compensation ['baıəs 'kɔmpenseıʃən] компенсация скатывающей силы (*в электропроигрывающем устройстве*)

bias current ['baıəs 'kʌrənt] 1. ток смещения; 2. ток подмагничивания

Bias Data Training (BDT) ['baıəs 'deıtə 'treınıŋ] обучение (нейронной сети) на (входных) данных с коррекцией, алгоритм BDT (фирмы General Electric)

bias distortion ['baıəs dıs'tɔʃən] 1. асимметричные искажения; 2. преобладания (*тлг*)

bias driver ['baıəs 'draıvə] источник электрического смещения

bias error ['baıəs 'erə] систематическая ошибка смещения

bias field gradient ['baıəs fi:ld 'greıdjənt] градиент поля подмагничивания

bias frequency ['baıəs 'fri:kwənsı] частота подмагничивания

bias head ['baıəs hed] головка подмагничивания

bias heat-treatment process ['baıəs hi:t'tri:tmənt 'prouses] термообработка при наличии смещения (*пп*)

bias margin ['baıəs 'ma:ʤın] 1. граница рабочего режима по напряжению смещения; 2. граница рабочего режима по полю подмагничивания; 3. область устойчивой работы по полю подмагничивания (*ЗУ на ЦМД*)

bias meter ['baıəs 'mi:tə] измеритель преобладаний (*тлв*)

bias noise ['baıəs nɔız] шум (*носителя магнитной записи*) в паузе, шум паузы

bias oscillator ['baɪəs ˌɔsɪ'leɪtə] гетеродин тока подмагничивания (*в магнитофоне*)

bias overcompensation ['baɪəs ouvə'kɔmpenseɪʃən] 1. перекомпенсация смещения, перекомпенсация изменения смещения; 2. перекомпенсация подмагничивания, перекомпенсация изменения подмагничивания

bias polarity ['baɪəs 'poulərɪtɪ] полярность смещения

bias potential ['baɪəs pə'tenʃəl] напряжение смещения

bias rectifier ['baɪəs 'rektɪfaɪə] выпрямитель для питания цепей смещения

bias resistor ['baɪəs rɪ'zɪstə] резистор цепи смещения

bias strip ['baɪəs strɪp] шина смещения

bias telegraph distortion ['baɪəs 'telɪgra:f dɪs'tɔʃən] преобладания (*тлг*)

bias undercompensation ['baɪəs ʌndə'kɔmpenseɪʃən] недостаточная компенсация изменения поля подмагничивания

bias voltage ['baɪəs 'voultɪʤ] напряжение смещения

bias winding ['baɪəs 'wɪndɪŋ] обмотка подмагничивания

bias wire ['baɪəs waɪə] провод смещения, шина смещения

bias-compensation technique ['baɪəs'kɔmpenseɪʃən tek'ni:k] метод компенсации поля подмагничивания, метод изменения поля подмагничивания

biased ['baɪəst] *adj*. смещенный, имеющий систематическую ошибку

biased Automatic Gain Control (**biased AGC**) ['baɪəst ɔ:'təmætɪk geɪn kən'troul] АРУ с задержкой

biased core ['baɪəst kɔ:] сердечник с подмагничиванием

biased data ['baɪəst 'deɪtə] неравномерно-распределенные данные, смещенные данные.۞ Данные, имеющие неоднородное распределение по отношению к критерию сортировки.

biased estimate ['baɪəst 'estɪmɪt] смещенная оценка

biased estimator ['baɪəst ˌestɪ'meɪtə] смещенная оценка

biased exponent ['baɪəst eks'pounənt] смещенный порядок, характеристика. ۞ Способ представления чисел с плавающей запятой, при котором к порядку числа прибавляется некоторая константа, что делает диапазон представляемых чисел более удобным для конкретных математических вычислений.

biased gap klystron ['baɪəst gæp 'klɪstrɔn] клистрон со смещением на зазоре

biased integer ['baɪəst 'ɪntɪʤə] смещенное целое

biased magnetostriction ['baɪəst mæg'ni:tou'strɪʃən] магнитострикция насыщения, магнитострикция парапроцесса

biased multivibrator ['baɪəst 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] бистабильный мультивибратор

biased pulse amplifier ['baɪəst pʌls 'æmplɪˌfaɪə] пороговый импульсный усилитель

biased relay ['baɪəst rɪ'leɪ] дифференциальное реле

biased reversals ['baɪəst rɪ'və:səlz] точки с преобладанием (*тлг*)

biased ringer ['baɪəst 'rɪŋə] звонок, действующий от тока одного направления

biased sample ['baɪəst 'sa:mpl] смещенная выборка.۞ Выборка, для которой среднее значение некоторого признака не равно среднему значению этого признака для всего множества.

biased sampling ['baɪəst 'sa:mplɪŋ] пристрастный выбор

bias-heat stress ['baɪəs'hi:t stres] термообработка при наличии смещения (*nn*)

bias-heat treatment ['baɪəs'hi:t 'tri:tmənt] термообработка при наличии смещения

biasing ['baɪəsɪŋ] *n.* 1. электрическое смещение, смещение; 2. подмагничивание; 3. механическое смещение, смещение

biasing current ['baɪəsɪŋ 'kʌrənt] 1. ток смещения; 2. ток подмагничивания

biasing heat-treatment process ['baɪəsɪŋ hi:t'tri:tmənt 'prouses] термообработка при наличии смещения (*nn*)

biasing resistor ['baɪəsɪŋ rɪ'zɪstə] резистор цепи смещения

biasing-heat stress ['baɪəsɪŋ'hi:t stres] термообработка при наличии смещения (*nn*)

bias-pin resonator ['baɪəs'pɪn 'rezəneɪtə] резонатор с согласующим штырем

bias-pin resonator structure ['baɪəs'pɪn 'rezəneɪtə 'strʌktʃə] резонаторная система с согласующим штырем

biax ['baɪəks] *n.* биак.۞ Ферритовый сердечник с разветвленным магнитопроводом и двумя непересекающимися ортогональными отверстиями.

biaxial anisotropy [baɪ'æksɪəl 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] двухосная анизотропия.۞ **Анизотропия** твёрдых тел – зависимость равновесных физических свойств твёрдого тела от направления. Вещество с несовпадающими тремя главными значениями называется двухосным.

biaxial antiferromagnetic [baɪ'æksɪəl æntɪ'feroʊˌmæg'netɪk] двухостный **антиферромагнетик**

biaxial crystal [baɪ'æksɪəl 'krɪstl] двухосный кристалл

biaxial magnetic film [baɪ'æksɪəl ˌmæg'netɪk film] двухосная магнитная пленка

biaxial stress [baɪ'æksɪəl stres] двуосное напряжение

bibliographic data [ˌbɪblɪou'græfɪkəl 'deɪtə] библиографические данные

bibliographical [ˌbɪblɪou'græfɪkəl] *adj.* библиографический

bibliographical reference [ˌbɪblɪou'græfɪkəl 'refrəns] библиографическая ссылка

bibliographical retrieval [ˌbɪblɪou'græfɪkəl rɪ'tri:vəl] библиографический поиск

bichromate [baɪ'krəmeɪt] *n.* дихромат, соль дихромовой кислоты H2Cr2O7

bichromate cell [baɪ'krəmeɪt si:l] элемент с дихроматным раствором, первиный элемент с дихроматным раствором

bicolorable graph [baɪ'kʌləbl græf] двураскрашиваемый граф

bicolored graph [baɪ'kʌləd græf] двураскрашенный граф

bicomposite [bɪ'kɔmpəzɪt] *adj.* двухсоставный

bicomposite modulus *N*. [bɪ'kɔmpəzɪt 'mɔdju:ləs en] в криптологии – двухсоставный модуль *N*

bi-concave lens [baɪ'kɔn'keɪv lenz] двояковогнутая линза

bicondition [bɪ'kəndɪʃən] *n.* 1. двусторонняя импликация; 2. равнозначность

biconditional [bɪ'kəndɪʃənl] *adj.* двунаправленный, двухсторонний

biconditional gate [bɪ'kəndɪʃənl 'gеɪt] логический элемент эквивалентности, логический элемент равнозначности

biconditional implication [bɪ'dɪrekʃənl ɪmplɪ'keɪʃən] двусторонняя импликация, равнозначность

biconditional operation [bɪ'dɪrekʃənl ɔpə'reɪʃən] операция эквивалентности

bicone antenna ['bi:coun æn'tenə] биконическая антенна.۞ Разновидность рупорной антенны, которая представляет собой совокупность двух конусов, расположенных вершиной к вершине вдоль одной оси. Это простейшая антенна, диаграмма направленности которой в вертикальной плоскости зависит от угла раскрыва и до биконуса (как и у рупорной антенны), а в горизонтальной - диаграмма всенаправленная.

biconical antenna ['bi:counɪkəl æn'tenə] биконическая антенна

biconical cavity ['bi:counɪkəl 'kævɪtɪ] биконический резонатор.۞ Биконические резонаторы относятся к классу нерегулярных резонаторов характерная особенность которых проявляется в наличии в резонансном объеме областей с резко выраженным экспоненциональным законом изменения электромагнитного поля.

biconical horn ['bi:counɪkəl hɔ:n] биконический рупор

biconical-taper fiber coupler ['bi:counɪkəl 'teɪpə 'faɪbə 'kʌplə] биконический волоконно-оптический соединитель

biconjugate network [baɪ'kɔndʒugɪt net'wə:k] гибридная схема с попарно сопряженными полными сопротивлениями, мостовая схема с попарно сопряженными полными сопротивлениями

biconnected graph [bɪˌkə'nektɪd græf] граф без сочленений

bi-convex lens [baɪ'kɔn'veks lenz] двояковыпуклая линза

bicritical point [baɪ'krɪtɪkəl pɔɪnt] бикритическая точка (*фmm*)

bicrystal [baɪ'krɪstl] *n.* бикристал

bicyclic [baɪ'saɪklik] *adj*. двухпериодический

bid [bɪd] *n.* 1. захват канала связи; 2. запрос линии; заявка

bidding model ['bɪdɪŋ mɔdl] модель с реализацией конкретного спроса и предложения

bidding problem ['bɪdɪŋ 'prɔbləm] проблема спроса и предложения

bidecimal notation [bɪ'desɪməl nou'teɪʃən] двоично-десятичное представление

bidimensional array [bɪ'dɪmenʃənl ə'reɪ] плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка

bidirection frames [bɪ'dɪrekʃənl 'freɪmz] B-кадры; кадры, сжатые с использованием ссылки на два изображения

bidirection printer [bɪ'dɪrekʃən 'prɪntə] двунаправленный принтер

bidirection printing [bɪ'dɪrekʃən 'prɪntɪŋ] двунаправленная печать

bidirectional [bɪ'dɪrekʃənl] *adj.* двунаправленный, двусторонний, реверсивный

bidirectional amplifier [bɪ'dɪrekʃənl 'æmplɪˌfaɪə] двунаправленный усилитель

bidirectional antenna [bɪ'dɪrekʃənl æn'tenə] двунаправленная антенна, антенна с двухлепестковой диаграммой направленности

bidirectional asymmetric encryption [bɪ'dɪrekʃənl æsɪ'metrɪk ɪn'krɪpʃən] в криптологии – шифрование с двухсторонней асимметрией (ключ получателя не может быть определён по ключу отправителя и наоборот)

bidirectional breakdown diode [bɪ'dɪrekʃənl 'breɪkdaun 'daɪoud] диод с двухсторонним ограничением

bidirectional bus [bɪ'dɪrekʃənl bʌs] двунаправленная шина

bidirectional bus driver [bɪ'dɪrekʃənl bʌs 'draɪvə] двунаправленный шинный формирователь

bidirectional cipher [bɪ'dɪrekʃənl 'saɪfə] раздвоенный шифр (разновидность шифра колонной перестановки)

bidirectional clamping circuit [bɪ'dɪrekʃənl 'klæmpɪŋ 'sə:kɪt] биполярная схема фиксации уровня

bidirectional communication [bɪ'dɪrekʃənl kəmju:nɪ'keɪʃən] двусторонняя связь. ۞ Режим связи, при котором оба устройства могут передавать и получать данные друг от друга. *См. тж.* **duplex transmission**

bidirectional counter [bɪ'dɪrekʃənl 'kauntə] реверсивный счетчик

bidirectional coupler [bɪ'dɪrekʃənl 'kʌplə] двунаправленный ответвитель

bidirectional crosspoint [bɪ'dɪrekʃənl krɔs'pɔɪnt] двунаправленный координатный переключатель

bidirectional current [bɪ'dɪrekʃənl 'kʌrənt] двунаправленный ток

bidirectional data bus [bɪ'dɪrekʃənl 'deɪtə bʌs] двунаправленная шина данных

bidirectional data transfer [bɪ'dɪrekʃənl 'deɪtə 'trænsfə] двунаправленная передача данных

bidirectional device [bɪ'dɪrekʃənl dɪ'vaɪs] двунаправленное устройство; взаимное устройство

bidirectional diode [bɪ'dɪrekʃənl 'daɪoud] симметричный диод

bidirectional diode thyristor [bɪ'dɪrekʃənl 'daɪoud 'θaɪrɪstə] симметричный диодный тиристор, симметричный динистор

bidirectional diode-thyristor [bɪ'dɪrekʃənl 'daɪoud'θaɪrɪstə] симметричный диодный тиристор, симметричный динистор

bidirectional flow [bɪ'dɪrekʃənl 'flou] двунаправленный поток

bidirectional gateway [bɪ'dɪrekʃənl 'ɡeɪtweɪ] шлюз, работающий в обоих направлениях

bidirectional interface [bɪ'dɪrekʃənl ɪntə'feɪs] двунаправленный интерфейс

bidirectional key [bɪ'dɪrekʃənl ki:] в криптологии – двухсторонний ключ (может быть использован как для зашифрования, так и для расшифрования сообщения)

bidirectional laser [bɪ'dɪrekʃənl 'leɪsə] двухнаправленный лазер

bidirectional microphone [bɪ'dɪrekʃənl 'maɪkrəfoun] двунаправленный микрофон

bidirectional network [bɪ'dɪrekʃənl net'wə:k] двунаправленная схема

bidirectional pattern [bɪ'dɪrekʃənl 'pætən] двухлепестковая диаграмма направленности антенны

bidirectional pin [bɪ'dɪrekʃənl pɪn] двунаправленный вывод (микросхемы)

bidirectional port [bɪ'dɪrekʃənl pɔ:t] двунаправленный порт.۞ Порт, через который данные могут пересылаться в обоих направлениях.

bidirectional printer [bɪ'dɪrekʃənl 'prɪntə] двунаправленное печатающее устройство.۞ Посимволное печатающее устройство, выполняющее печать, как при прямом, так и при обратном ходе печатающей головки.

bidirectional printing [bɪ'dɪrekʃənl 'prɪntɪŋ] двунаправленная реверсивная печать.۞ Способность контактного или струйного принтера печатать при перемещении печатающей головки в обоих направлениях, как слева направо, так и справа налево. *Ср.* **unidirectional printing**; *См. тж.* **impact printer, inkjet printer**

bidirectional pulses [bɪ'dɪrekʃənl pʌlsɪz] биполярные импульсы

bidirectional replication [bɪ'dɪrekʃənl replɪ'keɪʃən] двунаправленная репликация; двунаправленное тиражирование

bidirectional search [bɪ'dɪrekʃənl sə:ʧ] двунаправленный поиск

bidirectional shift register [bɪ'dɪrekʃənl ʃɪft 'redʒɪstə] двусторонний регистр сдвига

bidirectional signal [bɪ'dɪrekʃənl 'sɪgnəl] биполярный сигнал

bidirectional switch [bɪ'dɪrekʃənl swɪʧ] двунаправленный переключатель

bidirectional transducer [bɪ'dɪrekʃənl træns'dju:sə] двунаправленный преобразователь

bidirectional transistor [bɪ'dɪrekʃənl træn'zɪstə] симметричный транзистор

bidirectional triod thyristor [bɪ'dɪrekʃənl 'traɪoud 'θaɪrɪstə] симистор

bidirectional waveguide [bɪ'dɪrekʃənl 'weɪvgaɪd] двунаправленный волновод

bidirectionalily [baɪˌdɪ'rekʃənlɪtɪ] *n.* двунаправленность; взаимность

bidirectional-pulse train [bɪ'dɪrekʃənl'pʌls treɪn] последовательность биполярных импульсов

bidlrectlonally linked list [bɪ'dɪrekʃənlɪ lɪŋkt lɪst] двунаправленный связанный список

bidops [baɪ'dɔps] система «Бидопс».۞ Доплеровская система коррекции траектории управляемого ЛА при сближении с целью.

biendien format [bi:'edjən 'fɔ:mæt] формат с порядком следования байтов (битов) начиная со старшего. *См. тж.* **littleendien format, byte-ordering**

biexciton [baɪˌeksɪ'tɔn] *n.* биэкситон.۞ Связаное состояние двух экситонов. Представляет собой, фактически, экситонную молекулу. связаное состояние двух экситонов. Представляет собой, фактически, экситонную молекулу. связаное состояние двух экситонов. Представляет собой, фактически, экситонную молекулу. Образование биэкситона проявляется в оптических спектрах поглощения в виде дискретных полос, сходящихся в коротковолновую сторону по водородоподобному закону. Из такого строения спектров следует, что возможно образование не только основного, но и возбуждённых состояний биэкситонов.

bifid ['baɪfɪd] *adj.* раздвоенный

bi-field-effect transistor (FET) technology [baɪ'fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə tek'nɔlədʒɪ] технология ИС на биполярных и полевых транзисторах, комбинированная технология ИС на биполярных и полевых транзисторах, технология изготовления ИС на биполярных и полевых транзисторах, комбинированная технология изготовления ИС на биполярных и полевых транзисторах

bifilar coil ['bɪfɪlə kɔɪl] бифилярная обмотка

bifilar helix ['bɪfɪlə 'hi:lɪks] двухзаходная спираль

bifilar resistor ['bɪfɪlə rɪ'zɪstə] резистор с бифилярной обмоткой

bifilar suspension ['bɪfɪlə səs'penʃən] бифилярный подвес

bifilar transformer ['bɪfɪlə træns'fɔ:mə] трансформатор высокой частоты с одновременной намоткой первичной и вторичной обмоток

bifilar winding ['bɪfɪlə 'wɪndɪŋ] бифилярная обмотка

bifocal [baɪ'foukəl] *adj.* бифокальный, двухфокусный

bifocal antenna [baɪ'foukəl æn'tenə] бифокальная антенна, антенна с двумя фокусирующими поверхностями

bifunctional electrode [baɪ'fʌŋkʃənl ɪ'lektroud] бифункциональный электрод (*ХИТ*)

bifurcated connector [ˌbaɪ'fə:kɪt kə'nektə] гибрид с раздвоенным контактом

bifurcated fiber bundle [ˌbaɪ'fə:kɪt 'faɪbə 'bʌndl] волоконно-оптический жгут с разветвлением

bifurcated waveguide [baɪ'fə:kɪt 'weɪvgaɪd] раздвоенный волновод

bifurcation [baɪfə:keɪ'ʃən] *n.* 1. бифуркация.۞ Разветвление решения нелинейного дифференциального уравнения. 2. сечение.۞ Построение дерева решений по таблице решений.

big [bɪg] *adj.* большой

Big Brother is watching you [bɪg 'brʌdʒə ɪz wɔʧɪŋ ju:] в криптологии – "Большой Брат" следит за тобой

big first char [bɪg 'fə:st ʧa:] буквица

big red switch [bɪg red swɪʧ] выключатель

bignum ['bɪgnʌm] *n.* 1. сверхбольшое число; 2. машинное представление сверхбольшого числа

bigram [bɪ'græm] *n.* биграмма (два символа текста)

bigram cipher [bɪ'græm 'saɪfə] биграммный шифр.۞ В криптологии это криптографический алгоритм, который предназначен для шифрования групп из двух букв (биграмм).

bigram count (**counting**) [bɪ'græm 'kaunt] в криптологии – маркировка биграмм

bigram frequency [bɪ'græm 'fri:kwənsɪ] в криптологии – частота встречаемости (появления) биграмм (в тексте)

bijection [bi:'ʤəkʃən] биекция (взаимно однозначное соответствие)

bijective [bi:'ʤəktɪv] *adj.* биективный, объективный

bijective public-key cryptosystem [bi:'ʤəktɪv 'pʌblɪk'ki: 'krɪpto*u*'sɪstɪm] в криптологии – биективная криптосистема с открытым ключом

bil winding [bɪt 'wɪndɪŋ] 1. разрядная обмотка; 2. разрядная обмотка запрета

bilateral [baɪ'lætərəl] *adj.* двухсторонний.۞ В криптологии – состоящий из пар символов, двухбуквенный.

bilateral amplifier [baɪ'lætərəl 'æmplɪˌfaɪə] двунаправленный усилитель

bilateral antenna [baɪ'lætərəl æn'tenə] двунаправленная антенна, антенна с двухлепестковой диаграммой направленности

bilateral bearing [baɪ'lætərəl 'bɛərɪŋ] двухзначный пеленг

bilateral circuit [baɪ'lætərəl 'sə:kɪt] 1. двунаправленная схема; 2. канал связи с раздельным обслуживанием на оконечных пунктах

bilateral control [baɪ'lætərəl kən'troul] двухстороннее регулирование

bilateral converter [baɪ'lætərəl kən'və:tə] двунаправленный преобразователь, двусторонний преобразователь

bilateral element [baɪ'lætərəl 'elɪmənt] двунаправленный элемент

bilateral key [baɪ'lætərəl ki:] в криптологии – ключ, известный двум пользователям (ключ для двухсторонней связи)

bilateral key exchange [baɪ'lætərəl ki: ɪks'ʧeɪnʤ] в криптологии – двусторонний обмен ключами

bilateral matching [baɪ'lætərəl 'mæʧɪŋ] двустороннее согласование

bilateral network [baɪ'lætərəl net'wə:k] двунаправленная схема

bilateral scanning [baɪ'lætərəl 'skænɪŋ] 1. двусторонняя развертка; 2. двустороннее сканирование

bilateral switch [baɪ'lætərəl swɪʧ] двунаправленный ключ

bilateral track [baɪ'lætərəl træk] дорожка удвоенной звукозаписи

bilateral transducer [baɪ'lætərəl træns'dju:sə] двунаправленный преобразователь

bilateral-area track [baɪ'lætərəl'ɛərɪə træk] дорожка удвоенной звукозаписи

bilaterally matched attenuator [baɪ'lætərəlɪ mæʧt ə'tenjuɪtə] полностью согласованный аттенюатор

bi-letter [baɪ'letə] Синоним – **two-letter**

bilevel operation [bi:'levl ˌɔpə'reɪʃən] двухуровневый режим работы (*запоминающей ЭЛТ*)

bilevel printing [bi:'levl 'prıntıŋ] двухуровневая («двоичная») печать.۞ (цветная) печать, не обеспечивающая воспроизведения полутонов. **continuous-tone printing, contone printing, multilevel printing**

bilinear [bi:'laınə] *adj.* билинейный

bilinear cipher [bi:'laınə 'saıfə] в криптологии – билинейный шифр

bilinear expression [bi:'laınə ıks'preʃən] билинейное выражение

biliteral cipher alphabet [baı'lætərəl 'saıfə 'ælfəbıt] *n.* двухбуквенная шифрсистема.۞ Шифр алфавит, составленный из пар символов

biliteral cipher system [baı'lætərəl 'saıfə 'sıstım] двухбуквенная шифрсистема (при зашифровании каждый символ открытого текста заменяется на два символа шифрованного)

biliteral cipher system with variants [baı'lætərəl 'saıfə 'sıstım wıð] вариантная двухбуквенная шифрсистема (при зашифровании каждый символ открытого текста может заменяться на различные пары символов шифрованного)

bill [bıl] *n.* счет, сумма к оплате

bill explosion [bıl ıks'plouʒən] развертывание ведомостей

bill of materials [bıl ɔv mə'tıərıəlz] список материалов; спецификация материалов

billboard antenna [bıl'bɔ:d æn'tenə] синфазная многовибраторная антенна с плоским отражателем

billboard array [bıl'bɔ:d ə'reı] плоская синфазная антенная решетка вибраторов с плоским отражателем, двумерная синфазная антенная решетка вибраторов с плоским отражателем

billibit ['bılıbıt] миллиард бит

billing ['bılıŋ] *n.* рассылка счетов (за пользование телефоном), биллинг

billing machine ['bılıŋ mə'ʃi:n] машина составления счетов

billion ['bıljən] *n.* 1. биллион (в Америке тысяча миллионов); 2. триллион (в Англии миллион миллионов)

Billion Floating-Point Operations per Second (**GFLOPS, GigaFLOPS, gigaflops**) ['bıljən 'floutıŋ'pɔınt ɔpə'reıʃənz pə: 'sekənd] миллиардов операций с плавающей запятой в секунду (единица измерения скорости суперкомпьютера). *См. тж.* **GIPS, MFLOPS, MIPS, MOPS, supercomputer**

bilt-plane winding [bılt'pleın 'wındıŋ] 1. разрядная обмотка; 2. разрядная обмотка запрета

bimag ['baımæg] *n.* магнитный сердечник с двумя устойчивыми состояниями

bimag core ['baımæg kɔ:] магнитный сердечник с двумя устойчивыми состояниями

bimetallic strip [baımı'tælık strıp] биметаллическая пластина

bimetallic wire [baımı'tælık waıə] биметаллический провод

bimodal [bı'moudl] *adj.* бимодальный

bimodal cavity [bı'moudl 'kævıtı] двухмодовый резонатор

bimodule [bı'mɔdju:l] *n.* бимодуль, двойной модуль

bimorph cell [baı'mɔ:f si:l] биморфная пластина, биморфная пьезопластина, биморф.۞ Биморф состоит из двух тонких склеенных между собой пьезокерамических пластин с прокладкой между ними или без нее.

bimorph deflector [baı'mɔ:f dı'flektə] дефлектор на биморфной пластине

bimorph memory cell [baı'mɔ:f 'meməгı si:l] биморфная запоминающая ячейка

BIN [bın] 1. двоичный файл; 2. расширение имени промежуточного файла для компиляции

bin [bın] *n.* карман; приемник; сборник. *См. тж.* **buffer, clipboard, pocket, scrap**

bin feed [bın fi:d] запись в буфер (для временного хранения)

binaries ['baınəгız] двоичные файлы; бинарные файлы; бинарники.۞ Файлы, не являющиеся текстовыми, исполняемые файлы

binary (bin) ['baınəгı] *adj.* двоичный.۞ **1**. Представленный в виде последовательности нулей и единиц; записанный в двоичной системе счисления. *См. тж.* **binary file, binary number, decimal, hexadecimal, jctal**; **2**. Состоящий из двух компонент или разделяющий на две части.

binary (binomial) distribution ['baınəгı baı'noumjəl dıs'tгıbju:ʃən] биномиальное распределение.۞ Основное дискретное распределение вероятностей для данных, характеризуемых частотой их появления.

binary accumulator ['baınəгı ə'kju:mjuleıtə] двоичный накапливающий сумматор

binary add ['baınəгı 'æd] двоичное сложение

binary add(ing) circuit ['baınəгı 'æd(ıŋ) 'sə:kıt] схема двоичного сложения

binary adder ['baınəгı 'ædə] двоичный сумматор

binary additive stream cipher ['baınəгı 'ædıtıv stri:m 'saıfə] шифр гаммирования с двоичной шифрующей (ключевой) последовательностью

binary alloy ['baınəгı 'ælɔı] бинарный сплав

binary alphabet ['baınəгı 'ælfəbıt] двоичный алфавит

binary analog conversion (BAC) ['baınəгı 'ænəlɔg kənvə:ʃən] преобразование из двоичной системы в аналоговую

binary arithmetic ['baınəгı ə'гıθmətık] 1. двоичная арифметика; 2. двоичное арифметическое устройство

binary array ['baınəгı ə'гeı] двоичный массив

binary asymmetric channel (BAC) ['baınəгı æsı'metгık 'ʧænl] асимметричный канал передачи двоичных данных

binary automatic computer (BINAC) ['baınəгı ɔ:'təmætık kəm'pju:tə] двоичный автоматический компьютер

binary axis ['baınəгı 'æksıs] ось симметрии второго порядка.۞ При полном обороте вокруг этой оси тело будет в процессе вращения дважды принимать положение, совпадающее с исходным (считая и исходное).

binary base ['baınəгı beıs] 1. двоичное основание; 2. основание двоичной системы счисления

binary bit ['baınəгı bıt] двоичный разряд, бит

binary block coding ['baınərı blɔk 'koudıŋ] двоичное блочное кодирование; блочное кодирование в двоичном коде; кодирование блоков в двоичном коде

binary card ['baınərı ka:d] двоичная карта.۞ Перфокарта с нетекстовой информацией

binary carry ['baınərı 'kærı] двоичный перенос

binary cell ['baınərı si:l] двоичная ячейка, двоичный элемент

binary chain ['baınərı tʃeın] цепочка двоичных элементов

binary channel ['baınərı 'ʧænl] канал передачи двоичных данных

binary chop ['baınərı ʧɔp] двоичный поиск, поиск делением пополам. *См.* **binary search**

binary code ['baınərı koud] 1. двоичный код.۞ Представление в виде последовательности нулей и единиц. 2. программа в двоичном коде.۞ Программный модуль в пригодном для выполнения виде, содержащий только машинные команды и константы.

binary code conversion ['baınərı koud kən'və:ʃən] преобразование двоичного кода; двоичное преобразование

binary code disk ['baınərı koud dısk] кодирующий диск для двоичного кода

binary code frequency shift keying (BCFSK) ['baınərı koud 'fri:kwənsı ʃıft ki:ıŋ] частотная манипуляция двоичным кодом

binary coded decimal (BCD) arithmetic ['baınərı 'koudıd 'desıməl ə'rıθmətık] операции над числами в двоично-десятичном представлении

binary coded decimal ['baınərı 'koudıd 'desıməl] двоично-десятичное число

binary coded information (BCI) ['baınərı 'koudıd ınfə'meıʃən] двоично-кодированная информация

binary collision ['baınərı kə'lıʒən] кулоновское столкновение, парное соударение

binary colour ['baınərı 'kʌlə] составной, сложный цвет

binary compatibility ['baınərı kəm¸pætə'bılıtı] совместимость на уровне двоичных кодов.۞ Способность программы с одной компьютерной ситемы без модификации выполняться на другой платформе. *См. тж.* **portability, software compatibility**

binary computer ['baınərı kəm'pju:tə] двоичная вычислительная машина

binary constant ['baınərı 'kɔnstənt] двоичная константа

binary conversion matrix ['baınərı kən'və:ʃən 'meıtrıks] 1. матрица для двоичного преобразования; матрица для преобразования в двоичный код; 2. матричный двоичный преобразователь

binary convolution code (BCC) ['baınərı kɔnve'lu:ʃən koud] бинарный сверточный код

binary counter ['baınərı 'kauntə] двоичный счетчик

binary cryptosystem ['baınərı 'krıptou'sıstım] криптосистема с двоичным ключом

binary cyclic alphabet ['baınərı 'sıklik 'ælfəbıt] двоичный циклический алфавит

binary data ['baınərı 'deıtə] двоичные данные, данные в машинном коде. *См. тж.* **binary file**

Binary data in clipboard. Cannot display ['baınərı 'deıtə ın 'klıpbɔ:d 'kænɔt dıs'pleı] в буфере (клипборде) данные в двоичном коде. На дисплей эти данные не могут быть выведены.

binary data processing ['baınərı 'deıtə 'prousesıŋ] обработка двоичный данных

binary decade counter ['baınərı 'dıkeıd 'kauntə] двоичный декадный счетчик, двоично-десятичный счетчик

binary decimal counter ['baınərı 'desıməl 'kauntə] двоично-десятичный счетчик

binary decision ['baınərı dı'sıʒən] двоичный выбор

binary decoder ['baınərı 'di:'koudə] двоичный дешифратор

binary delta modulation (BDM) ['baınərı 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] двоичная дельта модуляция

binary detection ['baınərı dı'tekʃən] двухальтернативное обнаружение

binary differential phase shift keying (BDPSK) ['baınərı dıfə'renʃəl feız ʃıft ki:ıŋ] двоичная дифференциальная фазовая манипуляция

binary diffusion ['baınərı dı'fju: ʒən] двойная диффузия

binary digit ['baınərı 'dıʤıt] 1. двоичный разряд, двоичная цифра; 2. двоичный символ

binary digital data ['baınərı 'dıʤıtl 'deıtə] двоичные цифровые данные

binary digital multiplier ['baınərı 'dıʤıtl 'mΛltıplaıə] двоичный цифровой умножитель

binary divide ['baınərı dı'vaıd] двоичное деление

binary divider ['baınərı dı'vaıdə] двоичный делитель

binary division ['baınərı dı'vıʒən] двоичное деление

binary dump ['baınərı dΛmp] двоичный дамп.۞ Распечатка содержимого памяти в двоичном представлении.

binary electrooptic light-beam positioner ['baınərı ılek'trɔ'ɔptık laıt'bi:m pə'zıʃənə] двоичный электрооптический дефлектор

binary element ['baınərı 'elımənt] двоичный элемент

binary encoding ['baınərı ın'koudıŋ] двоичное кодирование

binary entropy ['baınərı 'entrəpı] двоичная энтропия, информацио́нная энтропи́я.۞ Мера неопределённости или непредсказуемости информации, неопределённость появления какого-либо символа первичного алфавита. При отсутствии информационных потерь численно равна количеству информации на символ передаваемого сообщения.

binary equivalent ['baınərı ı'kwıvələnt] двоичный эквивалент

binary erasure channel ['baınərı ı'reız'ʃuə 'ʧænl] двоичный канал со стиранием

binary error-correction code ['baınərı 'erə kə'rekʃən koud] двоичный код с исправлением ошибок

binary error-detecting code ['baınərı 'erə dı'tektıŋ koud] двоичный код с обнаружением ошибок

binary exponential backoff ['baınərı eks'pounənʃəl 'bækɔ:f] двоичная экспоненциальная задержка

binary expression ['baınərı ıks'preʃən] бинарное выражение

binary file ['baınərı faıl] двоичный файл.۞ Файл с двоичным представлением данных, например с кодом программы, шрифтом или изображением, а также любые сжатые (упакованные) файлы. В отличие от текстовых файлов (text file) требуют специальной программы для просмотра на экране. Некоторые текстовые процессоры создают файлы, которые из-за символов форматирования текста выглядят как двоичные файлы. *См. тж.* **image file, machine language**

Binary File Transfer (**BFT**) ['baınərı faıl 'trænsfə] двоичная пересылка файлов

Binary File Transfer protocol (**BFT**) ['baınərı faıl 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи файлов в двоичной форме, протокол BFT

binary filter ['baınərı 'filtə] двоичный фильтр

binary flip-flop ['baınərı 'flıp'flɔp] Т-триггер, триггер со счетным входом

binary folded ['baınərı 'fouldıd] симметричный двоичный код.۞ Код, в которых символ первого разряда кодовой группы определяется полярностью передаваемого отсчета, а символы других разрядов соответствуют величине отсчета.

binary format ['baınərı 'fɔ:mæt] двоичный формат.۞ Формат с представлением данных в двоичной форме.

binary fraction ['baınərı 'frækʃən] двоичная дробь

binary frequency shift keying (**BFSK**) ['baınərı 'fri:kwənsı ʃıft 'ki:ıŋ] двоичная частотная манипуляция

binary function ['baınərı 'fʌŋkʃən] двоичная функция

binary group code ['baınərı gru:p koud] двоичный групповой код

binary hexadecimal (**BINHEX**) ['baınərı 'heksədesıməl] метод конвертирования в **ASCII** нетекстовых (не **ASCII**) файлов в электронной почте . *См. тж.* **base 64, MIME**

binary hologram ['baınərı 'hɔlə'græm] бинарная голограмма

binary image ['baınərı 'ımıʤ] 1. двухуровневое изображение.۞ Растровое изображение с двумя уровнями яркости. 2. двоичное изображение в памяти

binary incremental representation ['baınərı 'ınkrıməntəl ˌreprızen'teıʃən] представление двоичными разностями, двоично-инкрементное представление

binary information ['baınərı ınfə'meıʃən] двоичная (бинарная) информация

Binary Information Exchange (**BIE**) ['baınərı ınfə'meıʃən ıks'ʧeınʤ] онлайновая информационная служба

binary information transfer ['baınərı ınfə'meıʃən 'trænsfə] передача двоичных данных

binary input ['baınərı 'ınput] двоичный ввод

binary input signal ['baınərı 'ınput 'sıgnəl] двоичный входной сигнал

binary internal number base ['baınərı ın'tə:nl 'nΛmbə beıs] основание внутренней двоичной системы счисления

binary item ['baınərı 'aıtəm] двоичный элемент данных

binary key ['baınərı ki:] в криптологии – двоичный ключ

binary keyboard ['baınərı 'ki:bɔ:d] двоичная клавиатура

Binary Language Representation (**BLR**) ['baınərı 'læŋgwıʤ ˌreprızen'teıʃən] язык двоичного представления (в СУБД InterBase)

Binary Large Object (**BLOB, blob**) ['baınərı 'la:ʤ 'ɔbʤıkt] большой двоичный объект, «блоб».۞ Тип полей (данных) в реляционной ММ-базе. Может содержать произвольные двоичные данные (звук, графика и т. д.). Поддерживается во многих СУБД. *См. тж.* **CLOB, data type, database, field type**

binary loader ['baınərı 'loudə] абсолютный загрузчик. *См*. **absolute loader**

binary logic ['baınərı 'lɔʤık] двузначная логика.۞ Логика, оперирующая двумя значениями «истина» и «ложь». *Ср*. **fuzzy logic, ternary logic**

binary logical component ['baınərı ɔʤıkəl kəm'pounənt] двоичный логический элемент

binary look-up ['baınərı 'luk'Λp] двоичный поиск

binary magnetic core ['baınərı ˌmæg'netık kɔ:] магнитный сердечник с двумя устойчивыми состояниями

binary mapping ['baınərı 'mæpıŋ] двоичное преобразование

binary message ['baınərı 'mesıʤ] двоичное сообщение

binary model ['baınərı mɔdl] бинарная модель

binary multiplication ['baınərı mΛltıplı'keıʃən] умножение в двоичной системе счисления (двоичное умножение)

binary multiplication ['baınərı 'mΛltıplıkeıʃən] двоичное умножение

binary multiplier ['baınərı 'mΛltıplaıə] двоичный умножитель (двоичное множительное устройство)

binary multiplying ['baınərı 'mΛltıplaıŋ] двоичное умножение

binary notation ['baınərı nou'teıʃən] двоичная запись.۞ **1**. Запись в виде последовательности нулей и единиц. **2**. Представление числа в двоичной системе счисления.

binary number ['baınərı 'nΛmbə] двоичное число.۞ Число, представленное в двоичной системе счисления. *См. тж.* **binary, binary data, binary file**

binary number system ['baınərı 'nΛmbə 'sıstım] двоичная система счисления

binary numeral ['baınərı 'nju:mərəl] 1. двоичная цифра; 2. двоичное число. *См*. **binary number**

binary one ['baınərı wΛn] двоичная единица

binary one-address system ['baınərı wΛn ə'dres 'sıstım] двоичная одноадресная система

binary operation ['baınərı ɔpə'reıʃən] 1. бинарная операция.۞ Операция над двумя аргументами. 2. двоичная операция. *См. тж.* **arithmetic operation, arity**.۞ Операция над числами в двоичном коде.

binary operator ['baınərı 'ɔpəreıtə] 1. бинарный оператор; 2. бинарная операция; знак двухместной операции

binary output ['baınərı 'autput] 1. двоичное выводное устройство; 2. вывод двоичной информации

binary oxide ['baınərı 'ɔksaıd] бинарный оксид

binary pair ['baınərı pɛə] симметричный элемент с двумя устойчивыми состояниями

binary pattern detector ['baınərı 'pætən dı'tektə] детектор двоичных образцов

binary phase shift keying (**BPSK**) ['baınərı feız ʃıft ki:ıŋ] двухпозиционная фазовая манипуляция, двоичная фазовая манипуляция

binary place ['baınərı 'pleıs] двоичный разряд

binary point ['baınərı pɔınt] двоичная запятая

binary power ['baınərı 'pauə] степень двойки (число вида 2^n, где n – целое)

binary quadratic form ['baınərı kwə'drætık fɔ:m] бинарная квадратичная форма

binary raster ['baınərı 'ra:stə] двоичный растр

binary reflected ['baınərı rı'flektıd] рефлексный двоичный код.۞ Двоичный рефлексный код образуется из двоичного нормального путем добавления к двоичному числу этого же числа в том же коде, но со сдвигом на один разряд в сторону младшего разряда и без переноса единицы в следующий разряд в процессе сложения.

binary relation ['baınərı rı'leıʃən] бинарное отношение.۞ Отношение между двумя множествами.

binary representation ['baınərı ˌreprızen'teıʃən] двоичное представление

Binary Representation Language ['baınərı reprızen'teıʃən 'læŋgwıʤ] язык двоичного представления

binary request ['baınərı rı'kwest] бинарный запрос

binary ring sequence ['baınərı rıŋ 'si:kwəns] двоичная кольцевая последовательность

binary scale (**BS**) ['baınərı 'skeıl] двоичная шкала

binary scaler ['baınərı 'skeılə] 1. двоичный счетчик; 2. двоичное пересчетное устройство, двоичная пересчетная схема

binary search ['baınərı sə:ʧ] двоичный поиск, поиск делением пополам.۞ Метод поиска в упорядоченном множестве, на каждом шаге которого средний элемент множества сравнивается с искомым и в зависимости от результата сравнения выбирается половина множества для обработки на следующем шаге. *См. тж.* **backward search, dichotomizing search, exhaustive search, full text search, linear search, search**

binary search algorithm ['baınərı sə:ʧ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм двоичного поиска

binary search tree ['baınərı sə:ʧ tri:] двоичное дерево (поиска).۞ Двоичное дерево, с каждой вершиной которого связано некоторое значение ключа поиска

таким образом, что все ключи в ее левом поддереве меньше, а в правом – больше.

binary semaphore ['baınərı 'seməfɔ:] двоичный семафор.۞ Семафор, принимающий значение 0 и 1. Операция «занять», примененная к семафору, имеющему значение 1, равносильна пустой операции.

binary sequence ['baınərı 'si:kwəns] двоичная последовательность.۞ Последовательность двоичных знаков. Такая последовательность, формируемая случайным или песевдослучайным способом и обычно имеющая известные статистические свойства, может быть использована либо в качестве модуля шума, либо как средство контроля синхронизации между передатчиком и приемником.

binary sequence generator ['baınərı 'si:kwəns 'ʤenəreıtə] в криптологии – генератор двоичных последовательностей

binary signal ['baınərı 'sıgnəl] двоичный сигнал

binary signaling ['baınərı 'sıgnəlıŋ] сигнализация в двоичном коде, двоичная сигнализация

binary simulator ['baınərı 'sımjuleıtə] двоичное моделирующее устройство

binary space partitioning tree ['baınərı speıs pa:'tıʃənıŋ tri:] двоичное дерево распределения пространства

binary stage counter ['baınərı 'steıʤ 'kauntə] счетчик по модулю два

binary storage device ['baınərı 'stɔ:rıʤ dı'vaıs] двоичное ЗУ

binary stream ['baınərı stri:m] бинарный поток; двоичный поток

binary substitution cipher ['baıərı sʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр двоичной замены

binary subtraction ['baınərı səb'trækʃən] двоичное вычитание.۞ Вычитание в двоичной системе счисления. Синоним – **binary substitution cipher**

binary switch ['baınərı swıʧ] двоичный переключатель

binary symmetric channel (**BSC**) ['baınərı 'sımetrık 'ʧænl] двоичный симметричный канал.۞ Двоичный канал связи, в котором случайные ошибки типа замены нуля единицей возникают с той же вероятностью, что и ошибки типа замены единицы нулем. В теории кодов с исправлением и кодов с обнаружением ошибок чаще всего предполагается, что канал связи является двоичным симметричным каналом.

binary symmetric dependent channel (**BSDC**) ['baınərı 'sımetrık dı'pendənt 'ʧænl] двоичный симметричный зависимый канал

binary symmetric independent channel (**BSIC**) ['baınərı 'sımetrık ınˌdı'pendənt 'ʧænl] двоичный симметричный независимый канал

binary synchronous communication (**BSC, bisync**) ['baınərı 'sıŋkrənəs kəmju:nı'keıʃən] двоичная синхроная (познаковая) передача.۞ Протокол фирмы IBM, используемый для связи удаленных терминалов с центральной ЭВМ.

binary synchronous communication adapter ['baınərı 'sıŋkrənəs kəmjunı'keıʃən ə'dæptə] адаптер двоичной синхронной передачи

Binary Synchronous Communications (**BSYNC**) ['baınərı 'sıŋkrənəs kəmju:-nı'keıʃənz] протокол для двоичного синхронного обмена

binary synchronous control ['baınərı 'sıŋkrənəs kən'troul] двоичное синхронное управление; протокол двоичной синхронной передачи данных

binary system ['baınərı 'sıstım] двоичная система счисления

binary tape ['baınərı teıp] лента с двоичной информацией

Binary transfer ['baınərı 'trænsfə] двоичная передача.◌ Метод передачи двоичных файлов на удаленный компьютер.

binary transfer scheme ['baınərı 'trænsfə ski:m] двоичная схема цифрового дифференциального анализатора

binary transversal filter (**BTF**) ['baınərı 'trænsvərsl 'filtə] двоичный трансверсальный фильтр

binary tree ['baınərı tri:] двоичное дерево.◌ Дерево, каждая вершина которого имеет не более двух потомков.

binary tree balance ['baınərı tri: 'bæləns] балансировка двоичного дерева

binary tree representation ['baınərı tri: ˌreprızen'teıʃən] представление в виде двоичного дерева

binary unit ['baınərı 'ju:nıt] двоичная единица

binary value ['baınərı 'vælju:] двоичная величина; двоичное значение; двоичное число

binary variable ['baınərı 'vɛərıəbl] двоичная переменная

binary word ['baınərı wə:d] слово в двоичном коде

binary zero ['baınərı 'zıərou] двоичный нуль

binary-coded ['baınərı'koudıd] двоично-кодированный

binary-coded address (**BCA**) ['baınərı'koudıd ə'dres] двоично-кодированный адрес

binary-coded character ['baınərı'koudıd 'kærıktə] символ возврата на одну позицию

binary-coded data ['baınərı'koudıd 'deıtə] двоично-кодированные данные

binary-coded decimal (**BCD**) **code** ['baınərı'koudıd 'desıməl koud] двоично-десятичный код

binary-coded decimal (**digit**) (**BCD, BCDD**) ['baınərı'koudıd 'desıməl ('dıʤıt)] двоично-десятичный код, двоично-кодированное десятичное (число).◌ Представление чисел, при котором каждая десятичная цифра записывается четырех битным двоичным эквивалентом.

binary-coded decimal code ['baınərı'koudıd 'desıməl koud] двоично-десятичный код

binary-coded decimal information code (**BCDIC**) ['baınərı'koudıd 'desıməl ˌınfə'meıʃən koud] двоично-кодированный десятичный информационный код

binary-coded decimal notation ['baınərı'koudıd 'desıməl nou'teıʃən] 1. двоично-десятичная запись. *См. тж.* **binary coded decimal**; 2. двоично-кодированная десятичная система счисления, двоично-кодированное представление десятичных чисел

binary-coded decimal number ['baınərı'koudıd 'desıməl 'nʌmbə] двоично-десятичное число

binary-coded decimal representation ['baınərı'koudıd 'desıməl reprızen'teıʃən] представление десятичных чисел в двоичном коде, двоично-кодированное представление десятичных чисел

binary-coded decimal system ['baınərı'koudıd 'desıməl 'sıstım] двоично-кодированная десятичная система, двоично-десятичная система

binary-coded decimal/binary (BCD/B) ['baınərı'koudıd 'desıməl 'baınərı] преобразование двоично-десятичного кода в двоичный

binary-coded decimal/quaternary (BCD/Q) ['baınərı'koudıd 'desıməl 'kwıtənərı] преобразование двоичного кода в четверичный

binary-coded digit ['baınərı'koudıd 'dıʤıt] двоично-кодированная цифра

binary-coded frequency-shift keying (BCFSK) ['baınərı'koudıd 'fri:kwənsı'ʃıft ki:ŋ] двухпозиционная частотная манипуляция

binary-coded matrix ['baınərı'koudıd 'meıtrıks] двоично-кодированная матрица

binary-coded number ['baınərı'koudıd 'nʌmbə] двоично-кодированное число

binary-coded octal ['baınərı'koudıd 'ɔktəl] двоично-восьмеричное число

binary-coded output ['baınərı'koudıd 'autput] двоично-кодированный вывод

binary-coded representation ['baınərı'koudıd reprızen'teıʃən] представление в двоичном коде, двоичное представление

binary-coded tape ['baınərı'koudıd teıp] лента с двоичной информацией

binary-compatible ['baınərı kəm'pætəbl] совместимый на уровне машинных кодов; совместимый на уровне двоичного кода; кодосовместимый

binary-image processor (BIP) ['baınərı'ımıʤ 'prousesə] процессор двухградационных изображений

binary-insulated classes ['baınərı'ınsjuleıtıd 'kla:sız] классы со слабой двоичной связью

binary-logic gate ['baınərı'lɔʤık 'geıt] двоичный логический элемент

binary-phase diagram ['baınərı'feız 'daıəgræm] 1. структура кода фазоманипулированого сигнала; структура двоичного изменения фазы сигнала; 2. фазовая диаграмма бинарной системы

binary-pulse-code modulation ['baınərı'pʌls'koud ˌmɔdju'leıʃən] двоичная импульсно-кодовая модуляция

binary-to-analog (BA) converter ['baınərı'tu:'ænəlɔg kən'və:tə] преобразователь из двоичной цифровой формы в аналоговую

binary-to-decimal (Bd, bd) ['baınərı'tu:'desıməl] (преобразование) из двоичной системы счисления в десятичную

binary-to-decimal conversion ['baınərı'tu:'desıməl kən'və:ʃən] преобразование из двоичного (представления) в десятичное

binary-to-decimal decoder (BDD) ['baınərı'tu:'desıməl 'dıkoudə] двоично-десятичный декодер

binary-to-decimal notation ['baınərı'tu:'desıməl nou'teıʃən] двоично-десятичное кодирование

binatural [baı'nætʃrəl] *adj.* стерефонический

binaural effect ['baınɔrel ı'fekt] бинауральный эффект.۞ Эффект, возникающий при восприятии звука двумя ушами. Он позволяет определить направление на источник звука, что делает звуковое восприятие объёмным.

binaural hearing ['baınɔrel 'hıərıŋ] бинауральное слуховое восприятие

binaural recorder ['baınɔrel 'rekɔ:də] стереофонический магнитофон

binaural reproduction ['baınɔrel ri:prə'dʌkʃən] воспроизведение с бинауральным эффектом, звуковоспроизведение с бинауральным эффектом

binaural sound ['baınɔrel saund] стереофонический звук

bind [baınd] *v.* (**bound**) 1. связывать.۞ Устанавливать связь имени и значения. 2. компоновать, связывать. *См.* **link 1**. 3. обязывать.# **to be bound** быть вынужденным, обязанным (**to**); направляться (**for**).# **to be bound up with** быть связанным с кем-л., чем-л.

bind character [baınd 'kærıktə] символ присваивания

binder ['baındə] *n.* 1. зажим; 2. связка; 3. компоновщик. *См. тж.* **linker, link editor**; 4. папка; комплект, набор

binder paste ['baındə peıst] связующая паста

binder-type photoconductor ['baındə'taıp 'foutəkən'dʌktə] материал с фотопроводимостью на основе порошка со связующим материалом

bindery ['baındərı] *n.* база данных управления ресурсами в сети.۞ Системная база данных, поддерживаемая ОС файлового сервера и используемая для управления сетевыми ресурсами. Она содержит список объектов (пользователи, группы, файловые серверы и др.) и их свойств (права, пароли, сетевые адреса и др.)

bindery emulation mode ['baındərı emju:'leıʃən moud] режим эмуляции базы данных

bindery object ['baındərı 'ɔbʤıkt] связующий объект

B-indicator [bi:'ındıkətə] индикатор В-типа.۞ Индикатор дальности и азимута с прямоугольной растровой разверткой

binding ['baındıŋ] *adj.* 1. связующий; вязущий; 2. ограничительный, сдерживающий; 3. обязывающий; обязательный. *n.* 1. переплет; 2. обшивка; оковка; связь; 3. сращивание (*проводов*)

binding handle ['baındıŋ hændl] идентификатор соединения.۞ Характеризует соединение между клиентом и сервером и реализуемые им сетевые протоколы.

binding indication ['baındıŋ 'ındıkeıʃən] связывающие указания, например в языке VHDL

binding of data ['baındıŋ ɔv 'deıtə] связывание данных

binding of modules ['baındıŋ ɔv 'mɔdju:lz] компоновка модулей.۞ Построение загрузочного модуля из объективных модулей.

binding of names ['baındıŋ ɔv neımz] связывание имен.۞ Присваивание значений именам.

binding of variable ['baındıŋ ɔv 'vɛərıəbl] связывание переменной.۞ Присваивание значения переменной.

binding off set ['baındıŋ ɔ:f set] поле на одной из сторон распечатанной страницы, оставленное для переплета

binding post ['baındıŋ poust] 1. зажим, клемма; 2. столбиковый вывод, контактный столбик

binistor ['baınıstə] *n.* бинистор.۞ Бистабильный прибор с отрицательным сопротивлением, позволяющим получить большое усиление по току и напряжению; используется в качестве триггера.

binit (**bit**) [baı'nıt] двоичный знак (цифра)

binoculars [bı'nɔkjuləz] *n.* бинокль

binode ['baınoud] *n.* двойной диод

binomial [baı'noumjəl] *n.* бином, двучлен

binomial array [baı'noumjəl ə'reı] биноминальная антенная решетка, антенная решетка с биноминальным амплитудным распределением

binomial coefficient [baı'noumjəl ˌkoʊı'fiʃənt] биномиальный коэффициент

binomial distribution [baı'noumjəl dıs'trıbju:ʃən] биноминальное распределение.۞ Основное дискретное распределение вероятностей для данных, характеризуемых частотой их появления.

binomial equation [baı'noumjəl ı'kweıʃən] двучленное уравнение

binomial filter [baı'noumjəl 'filtə] биноминальный фильтр

binomial series [baı'noumjəl 'sıəri:z] биноминальный ряд

binor ['baınə] *n.* структурно-меандровый сигнал

biochemical fuel cell [baıɔ'kemıkəl fjuəl si:l] биохимический топливный элемент

biochip [baıɔ'ʃıp] *n.* биочип. *См. тж.* **gene chip**

biocomputing [baıɔkəm'pju:tıŋ] *n.* вычисления с помощью биологических элементов. *См. тж.* **gene chip**

bioelectric signal [baıɔ'ılek'trık 'sıgnəl] биоэлектрический сигнал, биосигнал

bioelectric transducer [baıɔ'ılek'trık træns'dju:sə] биоэлектрический преобразователь

bioelectricity [baıɔ'ılek'trısıtı] *n.* биоэлектричество.۞ Естественные электрические процессы в живых организмах, лежащие в основе многих физиологических и поведенческих реакций.

bioengineering [baıɔˌen'ʤınıərıŋ] *n.* биотехника.۞ Совокупность технических средств (приборов, инструментов, приспособлений, оборудования), применяемых для биологических исследований.

biogalvanic battery [ˌbaıə'gæl'vænık 'bætərı] биоэлектрическая батарея

bioinformatics [baıoʊınfə'meıtıks] *n.* биоинформатика

bioinstrumentation [baıɔ'ınstrumənteıʃən] *n.* контрольно-измерительная аппаратура для биологических исследований

biological [baı'lɔʤıkəl] *adj.* биологический

biological cybernetics [baı'lɔʤıkəl saıbə'netıks] биологическая кибернетика

biomagnetics [baɪɔ'mæg'netɪk] биомагнетизм.۞ Животный магнетизм, предполагаемая способность одного лица оказывать влияние на другое.

biomechanics [baɪo*u*mɪ'kænɪks] *n.* биомеханика.۞ Наука, изучающая анатомические принципы движения живых существ.

biomedical telemetry [baɪɔ'medɪkəl tɪ'lemɪtrɪ] биомедицинская телеметрия

biometric attributes [baɪo*u*'mɪtrɪk 'ætrɪbju:ts] биометрические свойства

biometric authentication [baɪo*u*'mɪtrɪk ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация биометрическая.۞ Способ аутентификации абонента (пользователя), основанный на проверке его биометрических характеристик (отпечатков пальцев, геометрии руки, лица, голоса, рисунка сетчатки глаза и т. п.). К преимуществам данного метода относится неотделимость биометрических характеристик от пользователя: их нельзя забыть, потерять или передать другому пользователю.

biometric data [baɪo*u*'mɪtrɪk 'deɪtə] биометрические данные.۞ Данные, используемые для биометрической индентификации *См. тж.* **biometric identification, biometric sample**

biometric identification [baɪo*u*'mɪtrɪk aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] биометрическая индентификация.۞ Совокупность биометрических способов индентификации пользователя, основанная на уникальности характеристик человеческого тела. *См. тж.* **biometric data, biometrics, fingerprint verification, identification**

biometric parameter [baɪo*u*'mɪtrɪk pə'ræmɪtə] биометрическая характеристика.۞ Уникальный биологический признак, присущий каждому отдельному человеку. *См. тж.* **biometric data, biometrics, biometric sample**

biometric sample [baɪo*u*'mɪtrɪk 'sa:mpl] биометрический образец.۞ Наблюдение выбранной биометрической характеристики. *См. тж.* **biometric data, biometric parameter**

biometric technology [baɪo*u*'mɪtrɪk tek'nɔlədʒɪ] биометрическая технология

biometric verification [baɪo*u*'mɪtrɪk ˌverɪfɪ'keɪʃən] биометрическая верификация. *См. тж.* **verification**

biometrical [baɪo*u*'mɪtrɪkəl] *adj.* биометрический

biometrics (**biometry**) [baɪo*u*'mɪtrɪks] *n.* биометрия.۞ Прикладная область знаний, занимающаяся разработкой совокупности способов автоматической верификации и идентификации пользователя (для защиты от несанкционированного доступа) при входе в компьютерную систему по биологическим свойствам человека (например, по отпечаткам пальцев (fingerprints), сетчатке или оболочке глаз (iris recognition), геометрии руки (hand geometry), подписи (signature verification), внешнему виду (face recognition), голосу (voice verification), термограмме лица, фрагменту генетического кода (genetic code) и т. д. *См. тж.* **facial biometrics, fingerprinting reader, identification, iris scanner, minutiae, retunal scanner**

biometrics device [baɪo*u*'mɪtrɪks dɪ'vaɪs] биометрическое устройство.۞ Устройство, использующее биометрические методы в системах идентификации пользователя.

bionic computer [baɪ'ɔnɪk kəm'pju:tə] вычислительная машина бионического типа

bionics [baɪ'ɔnɪks] *n.* бионика.۞ Наука, занимающаяся исследованием биологических объектов для заимствования механизмов их функционирования в технике.

biorthogonal code ['baɪɔ:'θɔgənəl koud] двоичный ортогональный код

BIOS Parameter Block (BPB) [bi:'ai'ou'es pə'ræmɪtə blɔk] блок параметров BIOS. *См. тж.* **BIOS**

Biot's law ['baɪɔts lɔ:] закон Био.۞ Определяет угол вращения плоскости поляризации линейно поляризованного света, проходящего через слой некристаллического вещества.

bipartite [baɪ'pa:taɪt] *adj.* 1. двусторонний; 2. состоящий из двух частей

bipartite graph [baɪ'pa:taɪt græf] двудольный граф

bipartitioning [baɪ,pa:'tɪʃənɪŋ] *n.* последовательное деление пополам; последовательное разбиение на две части

bipartitioning algorithm [baɪ,pa:'tɪʃənɪŋ 'ælgɔ,rɪdʒəm] алгоритм последовательного деления на две части

biperiodic magnetron [bɪ'pɪərɪədɪk 'mægnɪtrɔn] биперiодический магнетрон

biperiodic structure [bɪ'pɪərɪədɪk 'strʌktʃə] биперiодическая структура

biperipheral drive [baɪ,pə'rɪfərəl draɪv] лентопротяжный механизм с внутренним и внешним сцеплением с полым маховиком

biperipheral flywheel [baɪ,pə'rɪfərəl 'flaɪwi:l] маховик (*ведущего вала*) с приводом с внутренней и внешней стороны, полый маховик (*ведущего вала*) с приводом с внутренней и внешней стороны

biphase coding [bi:'feɪs 'koudɪŋ] двухфазовое кодирование; двухфазное кодирование

biphase current [bi:'feɪs 'kʌrənt] двухфазный ток

biphase rectifier [bi:'feɪs 'rektɪfaɪə] двухполупериодный выпрямитель

biphone ['baɪfoun] *n.* биометрия.۞ Биометрия предполагает систему распознавания людей по одной или более физических или поведенческих черт. В области информационных технологий биометрические данные используются в качестве формы управления идентификаторами доступа и контроля доступа.

biplex ['baɪpleks] *n.* биплекс, уплотнение двух каналов

biplexer ['baɪpleksə] *n.* биплексор, аппаратура уплотнения двух каналов

bipolar [baɪ'poulə] *adj.* двухполюсный, биполярный

bipolar amplifier [baɪ'poulə 'æmplɪ,faɪə] биполярный усилитель; усилитель с биполярным выходом

bipolar cell [baɪ'poulə si:l] биполярная ячейка

bipolar charge-coupled device (CCD) [baɪ'poulə ʧa:ʤ 'kʌpl dɪ'vaɪs] биполярный ПЗС

bipolar chart [baɪ'poulə ʧa:t] биполярная диаграмма

bipolar circuit [baɪ'poulə 'sə:kɪt] ИС на биполярных транзисторах, биполярная ИС

bipolar code [baɪ'poulə koud] биполярный код

bipolar coding [baı'poulə 'koudıŋ] полярное кодирование, знакопеременное кодирование

bipolar configuration [baı'poulə kən‚fıgju'reıʃən] биполярная структура (*микр*)

bipolar design [baı'poulə dı'zaıŋ] 1. проектирование бинолярных ИС; 2. разработка биполярных транзисторов

bipolar device [baı'poulə dı'vaıs] 1. прибор на биполярных транзисторах; 2. биполярный прибор

Bipolar Eight (8) Zero Substitution (B8ZS) [baı'poulə eıt 'zıərou sʌbstı'tju:ʃən] биполярное замещение восьми нулей. ۞ Способ кодирования, применяемый в сетях T1 и E1. Всякий раз, когда по каналу передается 8 последовательных нулей, вместо них подставляется специальный код. На приемной стороне этот код заменяется нулями.

bipolar electrode [baı'poulə ı'lektroud] биполярный электрод (*ХИТ*)

bipolar heterotransistor [baı'poulə 'hetərou'trænzıstə] биполярный гетеротранзистор

bipolar insulated-gate field-effect transistor (BIGFET) [baı'poulə 'ınsjuleıtıd'geıt fi:ld‚ı'fekt træn'zıstə] прибор на биполярных и полевых транзисторах с изолированными затворами

bipolar integral circuit (IC) [baı'poulə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на биполярных транзисторах, биполярная ИС

bipolar integrated circuit [baı'poulə 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] биполярная ИС

bipolar integrated circuit [baı'poulə 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] ИС на биполярных транзисторах, биполярная ИС

bipolar integration [baı'poulə 'ıntıgreıʃən] ИС на биполярных транзисторах

bipolar ion implantation [baı'poulə 'aıən ım'pla:nteıʃən] ионная имплантация для биполярных приборов, ионная имплантация для изготовления биполярных ИС

bipolar junction transistor (BJT) [baı'poulə 'ʤʌŋkʃən træn'zıstə] биполярный плоскостной транзистор

bipolar logic [baı'poulə 'lɔʤık] логические схемы на биполярных транзисторах

bipolar metal-oxide-semicon-ductor (BIMOS, bi-MOS) [baı'poulə 'metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə] 1. прибор на биполярных и МОП-транзисторах; 2. (комбинированная) технология изготовления ИС на биполярных и МОП-транзисторах

bipolar microprocessor [baı'poulə 'maıkrou'prousesə] биполярный микропроцессор

bipolar phototransistor [baı'poulə 'foutətræn'zıstə] биполярный фототранзистор

bipolar pulses [baı'poulə pʌlsız] биполярные импульсы

bipolar RISK (BRISK) [baı'poulə rısk] биполярный RISK-процессор

bipolar sequence [baı'poulə 'si:kwəns] биполярная последовательность

bipolar signal [baı'poulə 'sıgnəl] биполярный сигнал

bipolar technology [baı'poulə tek'n]ləʤı] технология ИС на биполярных транзисторах, технология изготовления ИС на биполярных транзисторах

bipolar transistor [baı'poulə træn'zıstə] биполярный транзистор

bipolar transistor oscillator [baı'poulə træn'zıstə ˌɔsı'leıtə] генератор на биполярном транзисторе

bipolar transmission [baı'poulə træns'mıʃən] биполярная передача (*вчт*)

bipolar-field-effect transistor operational amplifier [baı'poulə'fi:ldˌı'fekt træn'zıstə ˌɔpə'reıʃənl 'æmplıˌfaıə] операционнный усилитель на биполярных и полевых транзисторах

bipolarity [baı'poulərıtı] *n.* биполярность

bipolar-junction field-effect transistor (**BIFET, bi-FET**) [baı'poulə'ʤʌŋkʃən fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] 1. прибор на биполярных и полевых транзисторах; 2. (комбинированная) технология изготовления ИС на биполярных и полевых транзисторах

bipolar-junction-transistor mixer (**BJTM**) [baı'poulə'ʤʌŋkʃən træn'zıstə 'mıksə] смеситель на биполярном транзисторе

bipolar-semiconductor integral circuit (**IC**) [baı'poulə'semıkən'dʌktə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на биполярных транзисторах, биполярная ИС

bipolar-transistor memory [baı'poulə træn'zıstə 'memərı] ЗУ на биполярных транзисторах

bipolar-unipolar conversion [baı'poulə unı'poulə kən'və:ʃən] преобразование биполярных сигналов в униполярные сигналы

bipotential cathode [bıˌpə'tenʃəl 'kæθoud] бипотенциальный катод

bipphase modulation (**BPM**) [bıp'feız ˌmɔdju'leıʃən] двухпозиционная фазовая манипуляция

bipyramid [baı'pırəmıd] *n.* бипирамида (*крист*)

biquad [baı'kwɔd] *n.* биквадратный фильтр

biquad filter [baı'kwɔd 'filtə] биквадратный фильтр

biquadratic equation [bi:'kwɔˌdrætık ı'kweıʃən] биквадратное уравнение

biquartic filter [baı'kwɔtık 'filtə] перестраиваемый активный фильтр на операционном усилителе

biquinary [baı'kwaınırı] двоично-пятиричный. ۞ О представлении чисел, при котором каждая десятичная цифра записывается четырехразрядным двоично-пятиричным кодом: 0 – 0000, 1 – 0001, 2 – 0010, 3 – 0011, 4 – 0100, 5 – 0101, 6 – 0110, 7 – 0111, 8 – 1000, 9 – 1001.

biquinary code [baı'kwaınırı koud] двоично-пятиричный код

biquinary notation [baı'kwaınırı nou'teıʃən] двоично-пятеричная система счисления, двоично-пятеричное представление чисел

biquinary representation [baı'kwaınırı ˌreprızen'teıʃən] двоично-пятеричное представление

biquinary system [baı'kwaınırı 'sıstım] двоично-пятеричная система

biradial stylus [baı'reıdjəl 'staıləs] бирадиальная воспроизводящая игла

bird-cage antenna [bə:d'keıʤ æn'tenə] симметричная антенна с вибраторами в виде системы тонких проводов, расположенных по образующим цилиндра или конуса (*диполь Наденeнко*)

bird-dogging [bə:d'dɔgıŋ] медленное отклонение регулируемого параметра от требуемой величины (*в системах автоматического регулирования*)

birdie ['bə:dı] *n.* свист высокого тона (*при настройке радиоприемника*)

birdnesting [bə:'nestıŋ] *n.* слипание пассивных дипольных отражателей (*после выюрасывания из самолетного контейнера*)

Birds Eye View (**BEV**) [bə:dz aı vju:] изображение в общем виде (вид с «высоты птичьего полета»)

birefringence [baı'refrınʤənsı] *n.* двойное лучепреломление, двулучепреломление

birefringence threshold voltage [baı'refrınʤənsı 'θreʃhould 'voultıʤ] пороговое напряжение возникновения двулучевого преломления (*в жидких кристаллах*)

birefringent axis [baıə'frınʤənt 'æksıs] ось двойного лучепреломления. Ось эффекта расщепления в анизотропных средах луча света на две составляющие. Впервые обнаружен датским ученым Расмусом Бартолином на кристалле исландского шпата. Если луч света падает перпендикулярно к поверхности кристалла, то на этой поверхности он расщепляется на два луча. Первый луч продолжает распространяться прямо, и называется обыкновенным (ordinary), второй же отклоняется в сторону, и называется необыкновенным (extraordinary).

birefringent coupler [baıə'frınʤənt 'kʌplə] элемент связи на эффекте двулучепреломления (*для оптических волноводов*)

birefringent crystal [baıə'frınʤənt 'krıstl] двупреломляющий кристалл, двоякопреломляющий кристалл

birefringent discriminator [baıə'frınʤənt dıskrımı'neıtə] двоякопреломляющий дискриминатор

birefringent filter [baıə'frınʤənt 'filtə] светофильтр на эффекте двулучевого преломления

birefringent lens polarizer [baıə'frınʤənt lenz 'poulәraızə] двупреломляющий поляризатор, двулучепреломляющий поляризатор

birefringent medium [baıə:frınʤənt 'mi:djəm] двупреломляющая среда, двулучепреломляющая среда

birefringent mirror [baıə'frınʤənt 'mırə] двулучепреломляющее зеркало

birefringent mode [baıə'frınʤənt moud] мода в двупреломляющей среде, мода в двулучепреломляющей среде

birefringent modulator [baıə'frınʤənt 'mɔdju'leıtə] модулятор на эффекте двупреломления, модулятор на эффекте двулучепреломления

birefringent optical filter [baıə'frınʤənt 'ɔptıkəl 'filtə] светофильтр на эффекте двулучевого преломления

birefringent switch [baıə'frınʤənt swıʧ] лазерный затвор на эффекте двойного лучепреломления

birth defect [bə:θ dı'fekt] дефект изготовления

birthday ['bə:θdeı] *n.* день рождения

birthday attack ['bə:θdeı ə'tæk] в криптологии – криптоанализ на основе парадокса дней рождения

birthday paradox ['bə:θdeı 'pærədɔks] в криптологии – парадокс дней рождения

bis-azide sensitizer [bıs eı'zaıd 'sensıtaızə] бисазосенсибилизатор

bisection [baı'sekʃən] *n.* деление пополам

bisection algorithm [baı'sekʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм двоичного поиска. *См. тж.* **binary search**

bising battery ['baısıŋ 'bætərı] батарея смещения, сеточная батарея

bismuth germanate ['bızməθ dʒə:'meınеıt] германат висмута. ⏣ Германат висмута Bii2GeO2o известен как фоторефрактивный материал с огромным потенциалом использования в оптоэлектронной технике.

bismuth spiral magnetometer ['bızməθ 'spaıərəl mæg'ni:tou'mi:tə] магниторезистивный магнитометр с висмутовой спиралью

bismuth substituted garnet ['bızməθ ˌsʌbstı'tju:tıd 'ga:nıt] висмутозамещенный гранат, висмутосодержащий гранат

bismuth-doped yttrium iron garnet (YIG) ['bızməθ'doupt 'ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] висмутосодержащий ЖИГ

bispectrum [baı'spektrəm] *n.* биспектр, двумерный спектр

bistability [baı'stəbılıtı] *n.* бистабильность

bistable [baı'steıbl] *adj.* 1. бистабильный, с двумя устойчивыми состояниями; 2. бистабильный мультивибратор; 3 триггер; бистабильная ячейка

bistable bubble [baı'steıbl 'bʌbl] бистабильный ЦМД

bistable cell [baı'steıbl si:l] бистабильная ячейка

bistable circuit ['bısteıbl 'sə:kıt] схема с двумя устойчивыми состояниями

bistable element [baı'steıbl 'elımənt] бистабильный элемент

bistable laser [baı'steıbl 'leısə] бистабильный лазер

bistable magnetic core (BIMAC) ['bısteıbl ˌmæg'netık kɔ:] магнитный сердечник с двумя устойчивыми состояниями

bistable mode [baı'steıbl moud] бистабильный режим

bistable multivibrator (BSMV) ['bısteʌbl 'mʌltıˌvaı'breıtə] бистабильный мультивибратор

bistable multivibrator circuit [baı'steıbl 'mʌltıˌvaı'breıtə 'sə:kıt] схема бистабильного мультивибратора

bistable operation [baı'steıbl ˌɔpə'reıʃən] бистабильный режим

bistable optical device [baı'steıbl 'ɔptıkəl dı'vaıs] бистабильное оптическое устройство

bistable relay [baı'steıbl rı'leı] двухпозиционное реле

bistable switch [baı'steıbl swıʧ] двухпозиционный переключатель

bistable trigger circuit ['bɪsteɪbl 'trɪgə 'sə:kɪt] триггер, триггерная схема, спусковая схема с двумя устойчивыми состояниями. *См. тж.* **cascade trigger circuit**

bistable unit [baɪ'steɪbl 'ju:nɪt] бистабильный элемент

bistable-phosphor storage tube [baɪ'steɪbl'fɔsfə 'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с бистабильной записью

bistatic cross section [bɪ'stætɪk krɔs 'sekʃən] бистатическая эффективная площадь отражения (*рлк*)

bistatic holography [bɪ'stætɪk 'hɔlə'græfɪ] бистатическая радиоголография

bistatic lidar [bɪ'stætɪk 'lɪda:] бистабильный лидар

bistatic radar [bɪ'stætɪk 'reɪdə] бистатическая РЛС

bistatic scattering [bɪ'stætɪk 'skætərɪŋ] бистатическое рассеяние (*рлк*)

biswitch [baɪ'swɪʧ] *n.* диодный тиристор, симметричный динистор

bisync [baɪ'sɪŋk] бисинхронная передача

bisynchronous (**BISYNCH**) [baɪ'sɪŋkrənəs] *n.* полный дуплекс.◈ Режим работы, при котором с обеих сторон производится асинхронная передача и прием данных.

bit rate (**bitrate**) [bɪt reɪt] битовая скорость передачи данных (по телефонным каналам), выраженная в битах в секунду. *См. тж.* **bps**

bit (**binary digit**) [bɪt ('baɪnərɪ 'dɪʤɪt)] *n.* бит, двоичный разряд

bit (**byte**) **synchronous mapping** [bɪt (baɪt) 'sɪŋkrənəs 'mæpɪŋ] битовое (байтовое) преобразование-отображение, передача по битам (байтам). *См. тж.* **asynchronous mapping**

bit access memory [bɪt 'ækses 'memərɪ] память с поразрядной выборкой

bit addressing [bɪt ə'dresɪŋ] побитовая адресация

bit array [bɪt ə'reɪ] битовый массив; графическое изображение

bit Block Transfer (**bitBLT**) [bɪt blɔk 'trænsfə] пересылка строки битов.◈ Операция пересылки последовательности разрядов произвольной длины с адресацией с точность до бита.

bit bucket [bɪt 'bʌkɪt] 1. «битоприемник»; 2. мусорная корзина

bit by bit [bɪt ba bɪt] побитно; по битам; бит за битом; поразрядно

bit capacity [bɪt kæ'pəsɪtɪ] емкость в битах

bit cell [bɪt si:l] одноразрядный регистр

bit chain [bɪt ʧeɪn] битовая цепочка; последовательность двоичных знаков; двоичная цепочка; последовательность бит

bit check [bɪt ʧek] контроль по двоичным разрядам

bit code [bɪt koud] двоичный код

bit combination [bɪt kɔmbɪ'neɪʃən] комбинация двоичных разрядов

bit commitment protocol (scheme) [bɪt 'kɔmɪtmənt 'proutəkɔl (ski:m)] протокол (схема) привязки к биту.◈ Протокол криптографический примитивный с двумя участниками (отправителем и получателем), посредством которого отправитель передает получателю бит информации (битовое обязательство) таким образом, что выполняются следующие два условия: 1) после передачи бита получателю (так называемого этапа привязки) отправитель уже не может изме-

нить его значение; 2) получатель не может самостоятельно определить значение бита и узнает его только после выполнения отправителем так называемого этапа раскрытия.

bit compression ratio [bɪt kəm'preʃən 'reɪʃɪou] коэффициент сжатия по числу бит

bit concurrency [bɪt kən'kʌrənsɪ] распараллеливание по битам

bit configuration [bɪt kən¸fɪgju'reɪʃən] двоичная конфигурация; битовая конфигурация

bit constant [bɪt] битовая константа

bit copier [bɪt 'kɔpɪɛə] поразрядный копировщик, программа побитового копирования, программа копирования (с) диска

bit decay [bɪt dɪ'keɪ] распад бит, битовый распад

bit decision [bɪt dɪ'sɪʒən] поэлементное решение

bit delay [bɪt dɪ'leɪ] задержка на символ

bit density [bɪt 'densɪtɪ] плотность записи.۞ Число битов, записываемых на единицу длины носителя.

bit depth [bɪt depθ] (битовая) глубина цвета, разрядность цвета (характеристика богатства цветовой гаммы у мониторов, сканеров и других устройств вводавывода цветных изображений)

bit error [bɪt 'erə] 1. сбой символа; 2. ошибка в разряде

bit error probability [bɪt 'erə ¸prɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность появления ошибочного бита

Bit Error Rate (BER) [bɪt 'erə reɪt] интенсивность (частота появления) ошибочных битов.۞ Процент ошибочных битов, полученных при передаче данных.

bit error rate testing [bɪt 'erə reɪt testɪŋ] проверка частоты ошибочных битов

bit flipping [bɪt 'flɪpɪŋ] 1. поразрядные операции, операции над разрядами; 2. «жонглирование битами».۞ О системном программировании или об изощренных приемах программирования.

bit for bit [bɪt fɔ: bɪt] поразрядный

bit grid [bɪt grɪd] разрядная сетка

bit group [bɪt gru:p] битовая группа; группа двоичных разрядов

bit handler [bɪt 'hændlə] двоичный оператор

bit handling [bɪt 'hændlɪŋ] поразрядные операции, операции над разрядами

bit image [bɪt 'ɪmɪʤ] двоичный образ, битовый образ.۞ Представление в виде двоичного массива; растровое изображение. *См. тж.* **raster graphics, raster image, vector graphics**

bit image grapics [bɪt 'ɪmɪʤ 'græfɪks] растровая графика

bit image memory [bɪt 'ɪmɪʤ 'memərɪ] запоминающее устройство для хранения изображений в цифровом формате

bit image mode [bɪt 'ɪmɪʤ moud] графический режим

bit image printing [bɪt 'ɪmɪʤ 'prɪntɪŋ] графическая печать

Bit Interleave Parity [bɪt ɪntə'li:v 'pærɪtɪ] четность с чередованием по битам. *См. тж.* **parity**

bit interleaved parity [bɪt ɪntə'li:vt 'pærɪtɪ] паритет чередующихся битов

bit interleaving [bɪt ɪntə'li:vɪŋ] чередование бит

bit length [bɪt leŋθ] длина в битах

bit length specification [bɪt leŋθ ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация длины в битах

bit level [bɪt 'levl] уровень битов

bit line [bɪt laɪn] строка битов

bit loss [bɪt lɔs] потеря (выпадение) двоичного разряда

bit loss probability [bɪt lɔs prɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность потери бита

bit manipulation [bɪt mənɪpju'leɪʃən] поразрядные операции, операции над разрядами.

bit manipulation operation (**BMO**) [bɪt mənɪpju'leɪʃən ɔpə'reɪʃən] операция поразрядной обработки

bit map [bɪt mæp] 1. битовый массив; растр.۞ Представление данных (обычно графического изображения), при котором каждому элементу данных (точке изображения) соответствует один или несколько разрядов памяти, адрес которых определяется номером элемента, а значение описывает состояние элемента данных, например, цвет точки изображения, состояние блока памяти. 2. буфер изображения. *См*. **frame buffer**

bit maping [bɪt 'mæpɪŋ] побитовое отображение.۞ Метод отображения информации на экране дисплея, при котором каждому элементу изображения соответствует один или несколько битов в памяти.

bit mapping [bɪt 'mæpɪŋ] побитовое отображение; поэлементное отображение

bit masking [bɪt 'ma:skɪŋ] разрядное маскирование

bit matrix [bɪt 'meɪtrɪks] битовая матрица.۞ Двумерный массив, в котором каждый элемент равен нулю или единицу.

bit of a key [bɪt ɔv ə'ki:] в криптологии – бит ключа

bit off [bɪt ɔ:f] нулевой бит

bit on [bɪt ɔn] единичный бит

bit operation [bɪt ɔpə'reɪʃən] битовая операция

bit pattern [bɪt 'pætən] двоичный код; маска, комбинация разрядов

bit per pixel [bɪt pə: 'pɪksəl] бит на точку

bit per second (**bps**) [bɪt pə: 'sekənd] бит в секунду.۞ Единица измерения скорости передачи информации.

bit per track [bɪt pə: træk] бит на дорожку

bit phase shifter [bɪt feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с цифровым управлением

bit plane [bɪt plaɪn] 1. битовая плоскость, битовый слой, биткарта.۞ Матрица, образованная совокупностью одномерных битов всех пикселов, описывающих двумерное растровое изображение. 2. матрица одного разряда

bit position [bɪt pə'ziʃən] позиция битов

bit processing [bɪt 'prousesɪŋ] побитовая обработка

bit rate [bɪt reɪt] скорость передачи в битах

bit resolution [bɪt rezə'lu:ʃən] разложение на биты

bit scanning line [bɪt 'skænɪŋ laɪn] провод считывания двоичного разряда

bit select [bɪt sɪ'lekt] выборка разряда (*вчт*)

bit serial (**bit-serial**) **processing** [bɪt 'sɪərɪəl 'prousesɪŋ] последоваетльная поразрядная обработка

bit slippage rate (**BSR**) [bɪt 'slɪpəʤ reɪt] частота проскальзывания битов

bit slot [bɪt slɔt] время передачи бита, такт передачи, битовый интервал

Bit split [bɪt splɪt] любая форма цифрового соответствия

bit stealing [bɪt 'sti:lɪŋ] передача служебных сигналов в информационном канале

bit stream [bɪt stri:m] последовательность бит

bit stream cipher [bɪt stri:m 'saɪfə] поточный шифр с двоичной шифрующей (ключевой) последовательностью

bit stream generator [bɪt stri:m 'ʤenəreɪtə] Синоним – **binary sequence generator**

bit string [bɪt strɪŋ] битовая строка; строка, состоящая из нулей и единиц. Тип данных в языках программирования, обеспечивающий работу с последовательностями двоичных разрядов как со строками. *См. тж.* **empty string, string, substring**

bit string data [bɪt strɪŋ 'deɪtə] двоичная строка

bit string operator [bɪt strɪŋ 'ɔpəreɪtə] оператор обработки двоичной последовательности

bit stuffing [bɪt 'stʌfɪŋ] вставка битов, подстановка битов

bit substitution cipher [bɪt sʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] в криптологии – шифр побитовой замены

bit switch [bɪt swɪʧ] двоичный переключатель

bit synchronization [bɪt sɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] тактовая синхронизация

bit texture [bɪt 'tekstʃə] формат растровой графики

bit time [bɪt taɪm] время передачи бита, такт передачи

bit timimg [bɪt 'taɪmɪŋ] тактовая синхронизация

bit train [bɪt treɪn] 1. тактовая последовательнсть (*в системе синхронизации*); 2. последовательность битов (*вчт*)

bit transfer [bɪt 'trænsfə:] побитовая передача (*вчт*)

bit transition [bɪt træn'sɪʒən] тактовый переход

bit unit [bɪt 'ju:nɪt] двоичная единица

bit wire [bɪt waɪə] разрядный провод (*вчт*)

bit word [bɪt wə:d] двоичное слово

bit-addressable [bɪt ə'dres'eɪbl] с побитовой адресацией

BitBitJump язык BitBitJump. Язык для URISC процессора. URISC (Ultimate RISC) – предельный случай RISC процессора, в котором выполняется только один тип инструкций. URISC обладает полнотой по Тьюрингу. BitBitJump содержит три адреса – копирует один бит из первого по второму адресу памяти и передает управление на третий адрес.

bit-BLT [bɪt bi:'el'ti:] пересылка строки бит

bit-by-bit [bɪt'baɪ'bɪt] поразрядный, побитовый. *См. тж.* **bit-serial, serial by bit, bitwise operation**

bit-by-bit coding [bɪt'baɪ'bɪt 'koudɪŋ] поэлементное кодирование; поразрядное кодирование

bit-by-bit comparison [bɪt'baɪ'bɪt kəm'pærɪsn] побитовое сравнение

bit-by-bit decoding [bɪt'baɪ'bɪt dɪ'koudɪŋ] поэлементное декодирование; поразрядное декодирование

bit-by-bit encryption [bɪt'baɪ'bɪt ɪn'krɪpʃən] побитовое шифрование

bit-by-bit substitution [bɪt'baɪ'bɪt sʌbstɪ'tju:ʃən] поразрядная подстановка (*в криптографии*)

bit-by-bit transfer [bɪt'baɪ'bɪt 'trænsfə:] побитовая передача (*вчт*)

bit-cipher feedback [bɪt'saɪfə 'fi:dbæk] обратная связь по битам шифртекста

bit-differences [bɪt'dɪfrənsɪz] различия в битах

bit-edge recording [bɪt'edʒ 'rekɔ:dɪŋ] запись по краям (фронтам) битовых элементов

BitEdit [bɪt'edɪt] редактор изображения

biternary coding [baɪ'tə:nərɪ 'koudɪŋ] битроичное кодирование

bit-error probability [bɪt'erə prɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность ошибки в двоичном символе

BitFAT [bɪt'fæt] побитовое отображение таблицы размещения файлов

biting ['bɪtɪŋ] *n.* прямое копирование видеопамяти на экран

bit-interleaved [bɪtɪntə'li:vt] битмультиплексный.◈ О передаче данных, при которой по одному физическому каналу последовательно передаются биты разных сообщений. *Ср.* **byte-interleaved**

bit-interleaving [bɪtɪntə'li:vɪŋ] чередование битов

bit-length [bɪtleŋθ] в криптологии – длина (сообщения ключа) в битах

bit-level systolic array [bɪt'levl 'sɪstəlɪk ə'reɪ] разрядная систолическая матрица

bitmap (**bit-map**) ['bɪtmæp] *n.* 1. битовая карта; 2. битовое (растровое) отображение графического объекта.◈ Используется для представления иображений, в частности шрифтов. *См. тж.* **BMP**

bitmap (**bitmapped**) **image** ['bɪtmæp 'ɪmɪdʒ] растровое изображение, растровый образ

bitmap color mask ['bɪtmæp 'kʌlə ma:sk] цветовая маска

bitmap editor ['bɪtmæp 'edɪtə] редактор изображений, графический редактор

bitmap extrude ['bɪtmæp eks'tru:d] растровая экструзия.◈ Растровая экструзия – обтекание фигур и растровых изображений текстом.

bitmap file ['bɪtmæp faɪl] битовый файл, растровый файл

bit-map(**ped**) **display** [bɪt'mæp(t) dɪs'pleɪ] (растровый) дисплей с поточечной адресацией, дисплей с общей памятью.◈ Организация взаимодействия растрового дисплея с процессором, при которой каждой точке изображения соответствует один или несколько разрядов памяти в адресном пространстве ЭВМ; изменяя содержание ячеек памяти, программа изменяет изображение на экране.

bitmap(ped) font [bɪt'mæpt fɔnt] растровый шрифт.۞ Шрифт, символы которого хранятся как растровые изображения. Такие шрифты не так легко масштабируются как векторные (vector font). *См. тж.* **bitmap, pixel, PostScript, screen font, system font**

bit-mapped (bitmapped) [bɪt'mæpt] растровый

bit-mapped (bitmapped) graphics [bɪt'mæp(t) g'ræfɪks] растровая графика. *См. тж.* **bit-map, bit-map-(ped) display, raster graphics, raster-mode graphic display**

bit-mapped graphics [bɪt'mæpt 'græfɪks] графика с поэлементным выводом изображения; растровая графика

bit-mapped indexing [bɪt'mæpt 'ɪndeksɪŋ] индексация (индексирование) по битовому изображению (СУБД)

bit-organized memory [bɪt'ɔ:gənaizd 'meməri] память с поразрядной выборкой

bit-oriented [bɪt'ɔ:rɪətɪd] бит-ориентированный (протокол).۞ Протокол с синхронизацией передачи, при котором процесс обработки информации не зависит от структуры передаваемых символов, а основан на кодонезависимой побитовой передаче данных.

bit-oriented cipher feedback [bɪt'ɔ:gənaizd 'saifə 'fi:dbæk] Синоним – **bit-cipher feedback**

bit-oriented protocol [bɪt'ɔ:rɪəntɪd 'proutəkɔl] протокол побитовой передачи данных

bitpad ['bɪtpæd] планшетный цифратор.۞ Устройство для оцифровки положения пера

bit-parallel [bɪt'pærəlel] параллельный по битам

bit-rate compression [bɪt'reɪt kəm'preʃən] сжатие по скорости передачи

bit-rate reduction [bɪt'reɪt rɪ'dʌkʃən] снижение скорости передачи битов

bit-reversed addressing [bɪt rɪ'və:st ə'dresɪŋ] адресация с инвертированием разрядов

bits comparison [bɪts kəm'pærɪsn] битовое сравнение

bits per inch (BPI, bpi) [bɪts pə: ɪnʧ] бит на дюйм.۞ Единица измерения плотности записи информации на магнитном носителе.

bits per pixel (BPP) [bɪts pə: 'pɪksəl] бит на пиксел.۞ Число битов, используемое для представления значения цвета каждой точке оцифрованного изображения.

bits per second (BPS, bps) [bɪts pə: 'sekənd] бит в секунду, бит/сек

bit-security [bɪt sɪ'kjuərɪtɪ] в криптологии – стойкость по битам (невозможность определения отдельных битов открытого текста по имеющему шифрованному тексту)

bit-sense winding [bɪt'sens 'wɪndɪŋ] разрядная обмотка считывания

bit-sequence [bɪt'si:kwəns] битовая двоичная последовательность.

bit-serial [bɪt'sɪərɪəl] поразрядный.۞ О передаче или обработке данных, при которой последовательно передаются или обрабатываются разряды.

bit-serial architecture [bɪt'sɪərɪəl 'a:kɪtekʧə] разрядно-последовательная архитектура

bit-serial highway [bɪt'sɪərɪəl 'haɪweɪ] разрядно-последовательная магистраль

bit-serial logic [bɪt'sɪərɪəl 'lɔʤɪk] разрядно-последовательная логика

bit-serial system [bɪt'sɪərɪəl 'sɪstɪm] система с последовательной обработкой разрядов

bit-slice [bɪt'slaɪs] 1. секционированный; разрядномодульный; 2. разрядно-мо-дульный макроэлемент

bit-slice architecture [bɪt'slaɪs 'a:kɪtekʧə] разрядно-модульная архитектура

bit-slice microprocessor [bɪt'slaɪs 'maɪkro*u*'prousesə] секционный микропроцессор, микропроцессор с наращиваемой разрядностью

bit-slice processor [bɪt'slaɪs 'prousesə] секционированный процессор, разрядно-модульный процессор, процессорная секция

Bitsteam MakeUp [bɪts'ti:m 'meɪkʌp] программа преобразования шрифтов

Bitter disk ['bɪtə dɪsk] диск Биттера, магнит (катушка) Биттера.۞ Магнит состоит из множества металлических дисков, разрезанных по радиусу (пластины Биттера).

Bitter powder patterns ['bɪtə 'paudə 'pætənz] порошковые фигуры, фигуры Акулова – Биттера

Bitter technique ['bɪtə tek'ni:k] метод Акулова – Биттера, метод порошковых фигур.۞ Метод состоит в том, что отполированную электрическим способом поверхность размагниченного образца покрывают коллоидным раствором тонкого ферромагнитного порошка и наблюдают под микроскопом образующиеся при этом фигуры (*фигуры Акулова – Биттера*), являющиеся границами доменов.

bit-timing recovery (**BTR**) [bɪt'taɪmɪŋ rɪ'kʌvərɪ] восстановление тактовой синхронизации символов

bit-to-bit compare [bɪt'tu:'bɪt kəm'pɛə] побитовое сравнение; поразрядное сравнение

bitwise [bɪt'waɪz] *adj.* поразрядный, побитовый

bitwise addition [bɪt'waɪz ə'dɪʃən] поразрядное сложение.۞ Операция над двоичными числами, при которой каждый разряд результата равен сумме по модулю 2 соответствующих операндов.

bitwise AND operator [bɪt'waɪz ænd 'ɔpəreɪtə] операция «побитовое И»

bitwise exclusive OR assignment operator [bɪt'waɪz ɪks'klu:sɪv ɔ: ə'saɪnmənt 'ɔpəreɪtə] операция побитового исключающего ИЛИ и присваивания

bitwise exclusive OR operator [bɪt'waɪz ɪks'klu:sɪv ɔ: 'ɔpəreɪtə] операция «побитовое исключающее ИЛИ»

bitwise operation [bɪt'waɪz ɔpə'reɪʃən] поразрядная операция

bitwise operator [bɪt'waɪz 'ɔpəreɪtə] операция над битами; знак операции над битами

bitwise OR assignment operator [bɪt'waɪz ɔ: ə'saɪŋmənt 'ɔpəreɪtə] операция побитового ИЛИ и присваивания

bitwise OR operator [bɪt'waɪz ɔ: 'ɔpəreɪtə] операция «побитовое ИЛИ»

bitwise substitution cipher [bɪt'waɪz sʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] Синоним – **bit substitution cipher**

bitwise XOR [bɪt'waɪz eks'ou'a:] побитовое исключающее ИЛИ

bivalent information [bɪvələnt ɪnfə'meɪʃən] 1. двузначная информация; 2. двоичная информация

bivariant function generator [baɪ'vɛərɪənt 'fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор функций двух переменных

bivariate distribution [baɪ'vɛərɪeɪt dɪs'trɪbju:ʃən] двумерное распределение

bivariate interpolation [baɪ'vɛərɪeɪt ɪntə:pə'leɪʃən] двумерная интерполяция

black [blæk] *adj.* 1. черный; 2. шифрованный, зашифрованный

black band [blæk bænd] «черная зона», зона безыскровой работы (*коммутационного устройства*)

black bias [blæk 'baɪəs] смещение черного (*в факсимильной связи*)

black body [blæk 'bɔdɪ] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка.۞ Является идеальным тепловым излучателем, спектральное распределение знергии которого зависит только от его температуры.

black box (**black-box**) [blæk bɔks] 1. «черный ящик»; 2. в криптологии – блок обработки шифрованной информации

black box assumption [blæk bɔks ə'sʌmpʃən] предположение о ящике черном.۞ Предположение криптоанализа, означающее, что алгоритм шифрования неизвестен, и возможно лишь наблюдение выхода алгоритма при любом заданном входе**.**

black box cryptanalysis [blæk bɔks krɪptə'næləsɪz] в криптологии – криптоанализ по методу "чёрного ящика"

black box designation [blæk bɔks dəzɪg'neɪʃən] в криптологии – обозначение систем, линий и аппаратуры связи для передачи и обработки шифрованной информации

black box side [blæk bɔks saɪd] в криптологии – сторона шифратора, обрабатывающая секретные данные

black box testing [blæk bɔks 'testɪŋ] тестирование черного ящика.۞ Тестирование приложения без предоставления его исходных текстов. При разработке тестов информация о внутреннем устройстве продуктов считается недоступной и не используется. Такие тесты фокусируются только на оценке поведения продукта.

black chamber [blæk 'ʧeɪnbə] в криптологии – "чёрный кабинет"

black compression [blæk kəm'preʃən] сжатие черного, сжатие в области черного (*тлв*)

black halo [blæk '**heɪlou**] черный ореол

black hole [blæk houl] черная дыра

black level [blæk 'levl] уровень черного (*тлв*)

black level control [blæk levl kən'troul] регулировка уровня черного (*тлв*)

black light [blæk laıt] невидимое (инфракрасное *или* ультрафиолетовое) излучение

black negative [blæk 'negətıv] позитивный видеосигнал (*тлв*)

black peak [blæk pi:k] пик черного (*тлв*)

black peak signal [blæk pi:k 'sıgnəl] пик черного (*тлв*)

black plague [blæk pleıg] черная чума (*пп*)

black point [blæk poınt] чернота, черная точка

black positive [blæk 'pɔzətıv] негативный видеосигнал (*тлв*)

black recording [blæk 'rekɔ:dıŋ] негативная запись

black saturation [blæk sætʃə'reıʃən] сжатие черного, сжатие в области черного (*тлв*)

black signal [blæk 'sıgnəl] сигнал черного поля (*в факсимильной связи*)

black spotter [blæk 'spɔtə] подавитель помех (*тлв*)

black stretch [blæk stretʃ] растягивание сигнала в области черного (*тлг*)

black stretch circuit [blæk stretʃ 'sə:kıt] схема растягивания сигнала в области черного

black transmission [blæk træns'mıʃən] факсимильная передача в негативном режиме

black-and-white camera [blæk'ænd'waıt 'kæmərə] камера черно-белого телевидения

black-and-white display (**BW-display**) [blæk'ænd'waıt dıs'pleı] черно-белый дисплей; монохромный дисплей

black-and-white hologram [blæk'ænd'waıt 'hɔlə'græm] черно-белая голограмма

black-and-white holography [blæk'ænd'waıt 'hɔlə'græfı] черно-белая голография

black-and-white image [blæk'ænd'waıt 'ımıʤ] черно-белое изображение

black-and-white kinescope [blæk'ænd'waıt 'kaınskoup] черно-белый кинескоп

black-and-white picture [blæk'ænd'waıt 'pıktʃə] черно-белое изображение

black-and-white television [blæk'ænd' waıt 'telıvıʒən] черно-белое телевидение

blackboard [blæk'bɔ:d] *n.* 1. рабочая область.◈ В экспертных системах – часть базы данных, содержащая факты, полученные в процессе логического вывода, доступная всем компонентам вывода и используемая для взаимодействия между ними. 2. «доска» (область памяти, общедоступная для всех модулей системы)

blackbody [blæk'bɔdı] *n.* черное тело, полный излучатель, излучатель Планка.◈ Является идеальным тепловым излучателем, спектральное распределение знергии которого зависит только от его температуры.

blackbody curve [blæk'bɔdı kə:v] кривая излучения черного тела

black-body laser [blæk'bɔdı 'leısə] лазер с накачной излучением черного тела

black-body pumped laser [blæk'bɔdı pʌmpt 'leısə] лазер с накачной излучением черного тела

blackbody radiation [blæk'bɔdı 'reıdıeıʃən] излучение черного тела

blackbody radiator [blæk'bɔdı 'reıdıeıtə] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка

black-box behavior [blæk'bɔks bı'heıvjə] поведение системы, представленной в виде «черного ящика»

black-box model [blæk'bɔks 'mɔdl] модель «черного ящика».۞ Модель, описывающая только входы и выходы системы, но не внутреннее устройство системы. Например, математическая модель «черного ящика» – это просто совокупность множест **X** и **Y** (**X** соответствует входам, **Y** – выходам); если оператор **F**, связывающий их (**Y = F(X)**, и предполагается существующим, то он считается неизвестным.

blacken ['blækən] *v.* чернить

blackened heat sink ['blækənd hi:t sınk] черненный радиатор

blacker-than-black level ['blækə'ðæn'blæk 'levl] уровень чернее черного (*тлв*)

blacker-than-black region ['blækə'ðæn'blæk 'ri:ʤən] область «чернее черного» (*пп*)

black-level clamping [blæk'levl 'klæmpıŋ] фиксация уровня черного (*тлв*)

black-level restoring circuit [blæk'levl rıs'tɔ:rıŋ 'sə:kıt] схема восстановления уровня черного (*тлв*)

black-level setting [blæk'levl 'setıŋ] установка уровня черного (*тлв*)

black-level setting circuit [blæk'levl 'setıŋ 'sə:kıt] схема установки уровня черного (*тлв*)

black-light density [blæk'laıt 'densitı] плотность потока ближнего ультрафиолетового излучения

blackout (**black-out**) ['blækaut] 1. отключение (полное) электропитание (компьютера).۞ Возникает при авариях в электросети. При отсутствии ИБП теряется содержимое ОЗУ, возможо нарушение структуры FAT и потеря содержимого открытыхв этот момент файлов. *См. тж.* **UPS**; 2. нарушение связи; 3. затемнение экрана; 4. прекращение, приостановка

blackout effect ['blækaut ı'fekt] 1. временная потеря чувствительности (*электронного прибора*); 2. временное нарушение радиосвязи

blackout pulse ['blækaut pʌls] гасящий импульс (*тлв*)

black-out voltage [blæk'aut 'voultıʤ] напряжение гашения

bladder ['blædə] *n.* 1. камера; 2. пузырь

blade [bleıd] *n.* врубной контакт (*рубильника*)

blade antenna [blıed æn'tenə] самолетная штыревая антенна в форме лопасти.۞ Применяется для уменьшения аэродинамического сопротивления.

blade contact connector [bleıd 'kɔntækt kə'nektə] ножевой контактный разъем

blade monopole [blıed 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор в форме лопасти

blade server [bleɪd 'sə:və] ячеечный сервер, компактный (тонкий) серверный модуль, «сервер-лезвие». Подобная конструкция позволяет «втиснуть» в стандартную стойку большее число серверов, что имеет значение при организации серверных кластеров и серверных центров Интернет-провайдеров. *См. тж.* **ISP, server**

blade unipole [blɪed 'ju:nɪ'poul] несимметричный вибратор в форме лопасти

bladed switch ['bleɪdɪd swɪʧ] рубильник, переключатель с врубным контактом

bladed-type switch ['bleɪdɪd'taɪp swɪʧ] рубильник, переключатель с врубным контактом

blade-type monopole [blɪed'taɪp 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор в форме лопасти

blank [blæŋk] *n.* 1. пробел, символ «пробел»; 2. пустой; 3. пробел, пропуск, пауза, пустое место; *v.* запирать.# **blank run** холостой ход

blank address [blæŋk ə'dres] пустой адрес; свободный адрес; незаполненное поле адреса

blank all [blæŋk ɔ:l] очистить все

blank card [blæŋk ka:d] пустая карта

blank cell [blæŋk si:l] пустая ячейка

blank character [blæŋk 'kærɪktə] символ «пробела»

blank coil [blæŋk kɔɪl] рулон неиспользованной перфоленты

blank column [blæŋk 'kɔləm] пустая колонка

blank common [blæŋk 'kɔmən] непомеченный общий блок. *См. тж.* **common block**

blank cycle [blæŋk 'saɪkl] холостой ход

blank deleter [blæŋk 'dɪli:tə] устройство исключения пробелов

blank disk [blæŋk dɪsk] пустая (неразмеченная) дискета

blank diskette [blæŋk 'dɪskət] пустая дискета; неразмеченная дискета

blank file [blæŋk faɪl] пустой файл

blank fill [blæŋk fɪl] заполнение бланка

blank groove [blæŋk 'gru:v] немодулированная канавка записи

blank instruction [blæŋk ɪn'strΛkʃən] пустая команда, НОП. *См. тж.* **do-nothing instruction**

blank line [blæŋk laɪn] пустая строка

blank medium [blæŋk 'mi:djəm] пустая (незаполненная) ячейка

blank record [blæŋk 'rekɔ:d] пустая запись; фиктивная запись

blank space [blæŋk speɪs] пробел

blank spreadsheet [blæŋk 'spredʃi:t] пустая электронная таблица

blank statement [blæŋk 'steɪtmənt] пустой оператор

blank tape [blæŋk teɪp] магнитная лента без записи

blank window [blæŋk 'wɪndou] пустое окно

blankcharacter [blæŋk'kærɪktə] знак пробела

blanked picture signal [blæŋk 'pɪkʧə 'sɪgnəl] сигнал гашения (*тлв*)

blanker ['blæŋkə] *n.* схема гашения; схема запирания

blanket ['blæŋkıt] *n.* оболочка; *v.* подавлять, создавать активные радиопомехи

blanket area ['blæŋkıt 'єərıə] зона действия помех от вещательной станции

blanket film ['blæŋkıt film] поверхостная пленка

blanketing ['blæŋkıtıŋ] *n.* создание активных преднамеренных радиопомех, активное радиоэлектронное подавление

blanking ['blæŋkıŋ] *n.* гашение.۞ В машинной графике – уничтожение изображения или нескольких элементов отображения или сегментов в некоторой области экрана.

blanking bar ['blæŋkıŋ ba:] 1. шина, электрическая шина, ламель; 2. линейка (*тлг*); 3. аппликация (*схемы продвижения ЦМД*); 4. полоса (*на экране*)

blanking circuit ['blæŋkıŋ 'sə:kıt] схема гашения (*луча кинескопа*)

blanking clamper ['blæŋkıŋ 'klæmpə] схема фиксации уровня гашения (*тлв*)

blanking input ['blæŋkıŋ 'ınput] запирающий вход

blanking level ['blæŋkıŋ 'levl] уровень гашения (*тлв*)

blanking pulse ['blæŋkıŋ pʌls] гасящий импульс (*тлв*)

blanking signal ['blæŋkıŋ 'sıgnəl] сигнал гашения (*тлв*)

blanking time ['blæŋkıŋ taım] длительность гасящего импульса

blanking voltage ['blæŋkıŋ 'voultıʤ] 1. запирающее напряжение; 2. напряжение гашения

blanking zone ['blæŋkıŋ zoun] мертвая зона, зона нечувствительности

blank-padded [blæŋk pædıd] дополненный пробелами

blare [bleə] *v.* ярко светиться, привлекать внимание

blast [bla:st] *v.* 1. освобождать.۞ В системе динамического распределения памяти – освобождать группу ранее выделенных блоков. 2. программировать ППЗУ, записывать информацию в ППЗУ

blaster ['bla:stə] *n.* программатор ППЗУ. *См. тж.* **PROM burner**

blasting ['bla:stıŋ] *n.* 1. нелинейные искажения вследствии перегрузки (*в пердатчике, приемнике или акустической системе*); 2. удар, хлопок (*в микрофоне от дыхания исполнителя или ветра*); 3, программирование ППЗУ; 4. струйная очистка (*микр*)

blazed grating [bleızt 'greıtıŋ] отражательная рельефно-фазовая дифракционная решетка

blazed hologram [bleızt 'hɔlə'græm] отражательная рельефно-фазовая голограмма

bleach ['bli:ʧ] *v.* отбеливать

bleach process ['bli:tʃ 'prouses] отбеливание (*кв. эл*)

bleached hologram ['bli:tʃt 'hɔlə'græm] отбеленная голограмма

bleached holographic grating ['bli:tʃt 'hɔlə'græfık 'greıtıŋ] отбеленная голографическая дифракционная решетка

bleached photographic material ['bli:tʃt 'foutə'græfık mə'tıərıəl] отбеливаемый фотоматериал (*кв. эл*)

bleaching ['bli:tʃıŋ] *n.* 1. отбеливание; 2. выцветание, обесцечивание

bleaching absorber ['bli:tʃıŋ əb'sɔ:bə] насыщающийся светофильтр

bleaching filter ['bli:tʃıŋ 'filtə] просветляющий светофильтр

bleed [bli:d] *v.* обрезать страницу по краю, не оставлять полей

bleed art [bli:d a:t] иллюстрация или цветной фон «под обрез», «навылет» (с выходом на полосу набора)

bleed capability [bli:d keıpə'bılıtı] способность принтера печатать на полях страницы

bleeder ['bli:də] *n.* стабилизирующий нагрузочный резистор

bleeder current ['bli:də 'kʌrənt] ток через стабилизирующий нагрузочный резистор

bleeder resistor ['bli:də rı'zıstə] стабилизирующий нагрузочный резистор

bleeder-line vacuum frame ['bli:də'lain 'vækjuəm freım] вакуумная рамка с отводящими линиями (*микр*)

bleeding ['bli:dıŋ] *n.* размытость контуров.۞ Затекание при цветной печати чернил разных цветов друг на друга. *См. тж.* **blooming**

bleeding whites ['bli:dıŋ waıts] заплывание белого (*при большом контрасте, тлв*)

bleep [bi:p] *n.* «бип», короткий писк

blemish ['blemıʃ] *n.* 1. пятно (*на экране кинескопа*); 2. дефект фона

blend [blend] *v.* 1. смешивать(ся); 2. стираться (о различиях); 3. соединять, сочетать; 4. сливаться; 5. перетекать; *n.* наложение бленды; переиекание (интерактивный эффект).۞ В графических пакетах – многоступенчатая функция, позволяющая за определенное число шагов перейти от одного графического образа к другому с изображением промежуточных стадий.

blend in [blend ın] 1. сочетаться; 2. гармонировать

blend map ['bli:d mæp] таблица цветовых переходов

blend surface ['bli:d 'sə:fıs] поверхность цветового перехода

blende [blend] *n.* цинковая обманка, сфалерит.۞ Минерал класса сульфидов, сульфид цинка.

blended [blendıd] *adj.* смешанный

blender ['blendə] *n.* смеситель

blending ['blendıŋ] *n.* 1. плавное сопряжение; 2. сочетание (о цвете)

blending function [blendıŋ 'fʌŋkʃən] стыковочная функция.۞ В машинной графике при аппроксимации линий отрезками кривых – функция, обеспечивающая гладкую стыковку отрезков.

blends [blendz] *n.* элементы сопряжения (поверхностей изображения в машинной графике); плавный переход одного объекта в другой с настройкой соответствующим образом формы, расположения, цвета и тона (бленд-эффект).۞ Сложные поверхности, получаемые усреднением с помощью интерполяции или формирования ступенчатой границы между двумя двумерными поверхностями (в компьютерной графике).

blessed folder [blest 'fouldə] папка, содержащая системные и поисковые файлы в Macintosh

Bleustein-Gulyaev wave ['bli:steın'gju:leıv weıv] волна Блюстейна – Гуляева.۞ Один из видов поверхностных акустических волн (ПАВ), проявляющиеся

в пьезоэлектрических кристаллах который был открыт в 1968 г. Гуляевым Ю.В. и независимо в США Блюстейном.

blind [blaınd] *n.* слепой

blind acquisition [blaınd ækwı'zıʃən] захват вслепую

blind alley [blaınd 'ælı] тупик

blind approach [blaınd ə'prouʧ] инструментальный заход на посадку в условиях плохой видимости

blind area [blaınd 'ɛərıə] зона молчания, зона отсутствия приема

Blind Carbon Copy (**BCC**) [blaınd ka:'bən 'kɔpı] «слепая копия». Адрес (в заголовке почтового сообщения), по которому посылается копия электронного письма. При этом получателю BCC недоступен весь список адресатов рассылки.

blind copy [blaınd 'kɔpı] слепая копия

blind digital signature [blaınd 'dıʤıtl 'sıgnəʧə] подпись цифровая слепая. Подпись цифровая, сформированная с использованием схемы подписи цифровой вслепую**.**

blind entry [blaınd 'entrı] позиция предметного указателя, которая отсылает к основному материалу темы

blind flying [blaınd 'flaıŋ] инструментальный полет, полет по приборам

blind jury test [blaınd 'ʤuərı test] экспертные испытания, проводимые под девизами: «в темную», «вслепую», обезличено. *См. тж.* **jury test, test**

blind keyboard [blaınd 'ki:bɔ:d] «слепая» клавиатура. Клавиатура, используемая для ввода данных без одновременного их отражения на экране дисплея.

blind landing [blaınd 'lændıŋ] инструментальная посадка, посадка по приборам

blind navigation [blaınd ˌnævı'geıʃən] инструментальная навигация, навигация по приборам

blind range [blaınd reınʤ] зона молчания, зона отсутствия приема

blind reader [blaınd 'ri:də] читальный аппарат для слепых

blind sector [blaınd 'sektə] слепой сектор (*на экране РЛС*)

blind signature scheme [blaınd 'sıgnəʧə 'ski:m] схема слепой цифровой подписи, схема цифровой подписи вслепую

blind speed [blaınd spi:d] слепая скорость. Радиальная скорость перемещения объекта радиолокационного наблюдения, при которой доплеровский сдвиг частоты отражённого от объекта сигнала равен или кратен частоте повторения излучаемых (зондирующих) импульсов, что исключает возможность измерения радиолокационной станцией скорости объекта.

blind via [blaınd 'vaıə] глухое переходное отверстие. В САПР электроники – несквозное переходное отверстие, которое достигает только одного внешнего слоя печатной платы. *См. тж.* **bured via, through via, via, via grid**

blind zone [blaınd zoun] зона молчания, зона отсутствия приема

blinders ['blaındəz] боковые экраны

blindness effect ['blaındnıs ı'fekt] эффект мертвой зоны (*в антенной решетке*)

blind-spot detection [blaınd'spɔt dı'tekʃən] обнаружение объектов вне зоны видимости водителя (*в автомобильной радиолокации*)

blink entry ['blıŋk 'entrı] мигающий курсор (точка ввода)

blink rate coding [blınk reıt 'koudıŋ] кодирование частотой вспышек

blink(ing) ['blıŋk(ıŋ)] мигание.۞ Преднамеренное периодическое изменение цвета или яркости одного или нескольких элементов изображения для их визуального выделения.

blinking cursor ['blıŋkıŋ 'kə:sə] мерцающий курсор

blip [blıp] *n.* 1. выброс сигнала (на экране); 2. появиться на экране; 3. метка документа

blip-scan ratio [blıp'skæn 'reıʃıou] вероятность появления отметки цели при сканировании (*рлк*)

blister [**bl**ı'stə] *n.* обтекатель, выступающий обтекатель (*самолетной бортовой антенны или судового гидроакустического излучателя*),

blit [blıt] *v.* копирование битового массива.۞ Копирование большой части битового массива из одной части памяти в другую, возможно, с выполнением той или иной операции над битами. *См. тж.* **bitBLT**

blitter ['blıtə] *n.* блиттер.۞ Специализированная БИС для выполнения операций с растровыми графическими изображениями. *См. тж.* **bitBLT, bit-mapped, blit**

blivet ['blıvet] *n.* 1. не поддающаяся решению проблема; 2. важный аппаратный блок, который нельзя ни починить, ни заменить в случае отказа; 3. программа, которая прошла через руки многих некомпетентных программистов и стала непригодной для работы; 4. ошеломительная ошибка, которая выявляется именно во время демонстрации продукта заказчику

bloat [blout] *v.* раздуваться, пухнуть (о тенденции некоторых программ раздуваться и заполнять всю память)

blob [blɔb] *n.* капля; сгусток; шар, щарик

Bloch band [blɔk bænd] энергетическая зона Блоха.۞ Ограниченная область значений энергии электронов в твёрдом теле, включающая допускаемые (разрешённая зона) или запрещённые (запрещённая зона) значения энергии.

Bloch clump [blɔk klʌmp] кластер блоховских линий (*магн*)

Bloch curve [blɔkkə:v] кривая Блоха, блоховсая кривая (*магн*)

Bloch damping [blɔk'dæmpıŋ] затухание по Блоху

Bloch domain wall [blɔkdə'meın wɔ:l] доменная гарница Блоха, блоховская доменная граница

Bloch line [blɔklaın] блоховская линия.۞ Слой в доменной стенке (ДС) ферро- или ферримагнетика, в котором происходит изменение направления *намагниченности* при переходе от участка стенки (субдомена) с одной полярностью к участку с др. полярностью.

Bloch line annihilation [blɔk 'laın ənaıə'leıʃən] аннигиляция блоховских линий

Bloch line density [blɔk'laın 'densitı] плотность блоховских линий (*магн*)

Bloch line generation [blɔklaın ʤenə'reıʃən] генерация блоховских линий (*магн*)

Bloch line mobility [blɔk'laın mo*u*'bılıtı] подвижность блоховской линии (*магн*)

Bloch line-crosstie pair [blɔk 'laın'krɔstaıə pɛə] пара блоховская линия – поперечная связь, пара типа блоховская линия – поперечная связь

Bloch point [blɔkpɔınt] блоховская точкая.۞ Сингулярная точка на блоховской линии (*магн*)

Bloch point binding energy [blɔk 'pɔınt 'baındıŋ 'enəʤı] энергия блоховской точки

Bloch point mobility [blɔk'pɔınt mo*u*'bılıtı] подвижность блоховской линии (*магн*)

Bloch point singularity [blɔk 'pɔınt sıŋgju'lærıtı] особенность типа блоховской точки (*магн*)

Bloch surface [blɔk'sə:fıs] блоховская поверхность (*магн*)

Bloch wall [blɔkwɔ:l] доменная гарница Блоха, блоховская доменная граница

Bloch wave [blɔkweıv] 1. спиновая волна; 2. функция Блоха, блоховская функция

Bloch-Bloembergen damping [blɔk'blɔembə:gen 'dæmpıŋ] затухание по Блоху – Бломбергену

Bloch-Bloembergen parameter [blɔk'blɔembə:gen pə'ræmıtə] параметр Блоха – Бломбергена, время релаксации в уравнении Блоха – Бломбергена (*фтт*)

Bloch-line pair [blɔk'laın pɛə] пара блоховских линий

block buffer [blɔk 'bΛfə] буфер блоков.۞ Буфер ввода-вывода при обмене блоками.

block capitals character [blɔk 'kæpıtels 'kærıktə] печатные буквы

block marking [blɔk 'ma:kıŋ] метка блока

block move [blɔk mouv] пересылка блока

block multiplexer channel [blɔk 'mΛltıpleksə 'ʧænl] блок-мультиплексный канал.۞ Мультиплексный канал с поблочной передачей данных.

block (**BLK**) [blɔk] *n.* 1. блок.۞ 1. Несколько последовательных логических записей, объединенных в одну физическую. 2. Единица доступа к диску или магнитной ленте. 3. В языках программирования – группа операторов и описаний, объединенных в одно целое. 4. В системах подготовки текстов – выделенный фрагмент, который можно удалить, переместить или выполнить над ним некоторое преобразование. *v.* блокировать.۞ **1**. объединять записи в блоки. **2**. создавать условия, делающие невозможным продолжение.

block address [blɔk ə'dres] адрес блока

block arrow [blɔk 'ærou] блочные стрелки (комплект стрелок для работы с деловой графикой)

block body [blɔk 'bɔdı] тело блока

block buffer [blɔk 'bΛfə] буфер блоков

block cable [blɔk 'keıbl] распределительный кабель городского квартала (*тлф*)

block cancel character [blɔk 'kænsəl 'kærıktə] символ отмены блока.۞ Управляющий символ, указывающий, что предшествующая часть блока должна быть проигнорирована.

block capacity [blɔk kæ'pəsıtı] емкость блока

block capitals [blɔk 'kæpıtelz] печатные буквы

block chaining (**BC**) [blɔk 'ʧeıŋıŋ] сцепление блоков.۞ Объединение блоков в одну последовательность при передаче с блочным шифрованием. Невозможность выделить порцию шифрования затрудняет расшифровку.

block check [blɔk ʧek] проверка по блокам

block check character (**BCC**) [blɔk ʧek 'kærıktə] символ контроля блока.۞ Служебный символ, добавляемый к передаваемому блоку данных и содержащий контрольную сумму.

block cipher [blɔk 'saıfə] блочный шифр.۞ **1**. Шифр, в котором исходное сообщение (plaintext) преобразуется в шифротекст поблочно. **2**. В криптологии – блочный шифр. *Ср.* **stream cipher**; *См. тж.* **cipher**

block cipher with chaining [blɔk [blɔk 'saıfə wıð 'ʧeıŋıŋ] в криптологии – блочный шифр со сцеплением блоков

block ciphering system [blɔk 'saıfərıŋ 'sıstım] шифрсистема блочная.۞ Система шифрования, в которой функция зашифрования реализуется алгоритмом зашифрования блочным.

block code [blɔk koud] блочный код.۞ Код с исправлением ошибок или код с обнаружением ошибок, в котором за одну операцию на вход кодера поступает фиксированное число (например, k) знаков, а на выходе генерируется кодовое слово, состоящее из большего числа знаков (например, n). Этот код иногда называют (n, k)-кодом, т. е. с длиной блока k и длиной кодового слова n.

block coding [blɔk 'koudıŋ] блочное кодирование

block companded Pulse Code Modulation (**PCM**) [blɔk kəm'pændıd pʌls koud mɔdju'leıʃən] импульсно-кодовая модуляция с блочным компандированием

block constant [blɔk 'kɔnstənt] постоянная (признак) группы

block control character [blɔk kən'troul 'kærıktə] управляющий символ блока

block control signal [blɔk kən'troul 'sıgnəl] сигнал управления блоком

block cursor [blɔk 'kə:sə] прямоугольный курсор

block descriptor [blɔk dıs'krıptə] дескриптор блока

block descriptor word [blɔk dıs'krıptə wə:d] дескриптор блока.۞ Число, которое задает номер блока при работе с ним.

block design [blɔk dı'zaıŋ] блочная конструкция

block desing [blɔk dı'zaıŋ] блочная конструкция

block device driver [blɔk dı'vaıs 'draıvə] драйвер блочного устройства

block diagram [blɔk 'daıəgræm] блок-схема, структурная схема.۞ Схема, на которой графически представлены связи между элементами электронной схемы, например вычислительной.

block diagram symbol [blɔk 'daɪəgræm 'sɪmbəl] символ (графический знак) на блок-схеме

block diagraming [blɔk 'daɪəgræmɪŋ] составление блок-схем

block divider [blɔk dɪ'vaɪdə] устройство разделения на блоки

block encryption [blɔk ɪn'krɪpʃən] блочное шифрование.۞ Способ шифрования, при котором каждый передаваемый блок шифруется независимо.

block end [blɔk end] конец блока

block error [blɔk 'erə] блочная ошибка

block error rate [blɔk 'erə reɪt] коэффициент ошибочных блоков

block exchange [blɔk ɪks'ʧeɪnʤ] блочный обмен

block frequency analysis [blɔk 'fri:kwənsɪ ə'næləsɪz] криптоанализ на основе частоты встречаемости (появления) блоков в тексте

block gap [blɔk gæp] межблочный промежуток.۞ Часть поверхности носителя (диска или магнитной ленты) между последовательными блоками.

block graph [blɔk græf] граф блоков

block graphics [blɔk g'ræfɪks] блочная графика

block head [blɔk hed] «шапка» блока, начало блока.۞ Описание блока в начале того же блока

block header [blɔk 'hedə] начало блока; заголовок блока

block I/O [blɔk aɪ'ou] блочный ввод-вывод

block identification [blɔk aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] идентификация блока

block ignore character [blɔk ɪg'nɔ: 'kærɪktə] символ игнорирования блока

block instruction [blɔk ɪn'strʌkʃən] групповая инструкция; групповая команда

block key [blɔk ki:] ключ блокировки

block lenght [blɔk leɳθ] размер блока; длина блока

block length [blɔk leɳθ] длина (размер) блока.۞ Число байтов (иногда слов) в блоке.

block loading [blɔk 'loudɪŋ] 1. поблочный ввод; 2. блочная загрузка

block mark [blɔk ma:k] метка блока, маркер блока

block marker [blɔk 'ma:kə] маркер блока

block marking [blɔk 'ma:kɪŋ] метка блока

block mode [blɔk moud] блочный режим

block move [blɔk mouv] пересылка блока

block multiplexer channel [blɔk 'mʌltɪpleksə 'ʧænl] блок-мультиплексный канал

block multiplexing channel [blɔk 'mʌltipleksɪŋ 'ʧænl] блокмультиплексный канал.۞ Канал ввода-вывода ЭВМ, предназначенный для организации параллельной работы нескольких высокоскоростных переферийных устройств.

block name [blɔk neɪm] имя блока

block nest [blɔk nest] гнездо блоков

block nesting [blɔk 'nestɪŋ] вложение блока

block note [blɔk nout] Синоним – **one-time pad** (**OTP**)

block number [blɔk 'nʌmbə] номер блока.۞ Число, идентифицирующее блок устройства (обычно диска) или файла. Физический номер задает адрес (номер дорожки, номер на дорожке). Логический номер обозначает порядковый номер блока на устройстве и отображается драйвером устройства в физический номер. Виртуальный номер задает номер блока внутри файла и отображается файловой системой в логический номер. В более простых системах понятия «логический номер блока» и «виртуальный номер блока» совпадают.

block of code [blɔk ɔv koud] блок программы

block of data [blɔk ɔv 'deɪtə] блок данных

block of decomposition [blɔk dɪ'kɔmpə'ziʃən] блок разложения

block of information [blɔk ɔv ɪnfə'meɪʃən] информационный блок

block of instruction [blɔk ɔv ɪn'strʌkʃən] блок команд

block of words [blɔk ɔv wə:dz] 1. группа слов; блок слов; 2. кодовая группа

block one-time pad of plaintext [blɔk wʌn'taɪm pæd ɔv 'plaɪn'tekst] блок открытого текста

block one-time pad padding [blɔk wʌn'taɪm pæd 'pædɪŋ] холостое заполнение блока (ничего не значащей или фальшивой информацией)

block one-time pad size [blɔk wʌn'taɪm pæd saɪz] размер (длина) блока

Block Oriented Network Simulator (BONES) [blɔk 'ɔ:rɪəntɪd net'wə:k 'sɪmjuleɪtə] блочно-ориентированная система моделирования сетей (связи), (программная) система BONES

block padding [blɔk 'pædɪŋ] в криптологии – холостое заполнение блока (ничего не значащей или фальшивой информацией)

block parity [blɔk 'pærɪtɪ] поблочный контроль четности

block parity system [blɔk 'pærɪtɪ 'sɪstɪm] система проверки блока на четность

block prefix [blɔk 'pri:fɪks] префикс блока (*вчт*)

block quantization [blɔk 'kwɔntaɪzeɪʃən] блочное квантование

block reading [blɔk 'ri:dɪŋ] поблочное считывание

block register [blɔk 'redʒɪstə] регистр блока

block release [blɔk rɪ'li:z] разблокировка блока

block representation [blɔk reprɪzen'teɪʃən] блок-схема

block retrieval [blɔk rɪ'tri:vəl] считывание блока (*в системе управления памятью*)

block scheme [blɔk rɪ'li:z] блок-схема программы

block scope [blɔk skoup] область действия блока

block selection [blɔk sɪ'lekʃən] 1. выборка блока; 2. выделение блока

block size [blɔk saɪz] размер (длина) блока

block sort [blɔk sɔ:t] блочная сортировка.۞ Метод сортировки, при котором все множество разбивается на подмножества с близкими значениями ключа, каждое из которых затем сортируется отдельно.

block sorting [blɔk 'sɔ:tɪŋ] блочная сортировка

block statement [blɔk 'steɪtmənt] оператор блока

block storage [blɔk 'stɔ:rɪdʒ] блочная запись в память

block structure [blɔk 'strʌktʃə] структура блока; блочная структура

block suballocation [blɔk 'sʌb'æləkeɪʃən] средство подвыделения блоков

block table [blɔk 'teɪbl] таблица блоков

block tag [blɔk tæg] маркер блока; метка блока

Block Transfer (**BLT**) [blɔk 'trænsfə] пересылка блока. *См. тж.* **bitBLT**

block transfer [blɔk 'trænsfə] 1. поблочная передача; 2. пересылка блока, блочная пересылка

block type [blɔk taɪp] гротесковый шрифт

blockage ['blɔkeɪʤ] *n.* 1. затенение (*антенны*); 2. запрет (*при трассировке в САПР*)

blockage efficiency ['blɔkeɪʤ ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент затенения антенны

block-by-block [blɔk'baɪ'blɔk] в криптологии – поблочно (блоками)

block-by-block transfer [blɔk'baɪ'blɔk 'trænsfə:] поблочная передача

block-cipher cryptanalysis [blɔk'saɪfə krɪptə'næləsɪz] криптоанализ блочных шифров

block-ciphering algorithm [blɔk'saɪfərɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм блочного шифрования

blocked [blɔkt] *adj.* заблокированный

blocked access [blɔkt 'ækses] заблокированный доступ

Blocked Asynchronous Transmission (**BLAST**) [blɔkt eɪ'sɪŋkrənəs træns'mɪ-ʃən] протокол блочной асинхронной передачи

blocked call [blɔkt kɔ:l] потерянный вызов (*млф*)

blocked electrical impedance [blɔkt ɪ'lektrɪkəl ɪm'pi:dəns] полное сопротивление зажатого электромеханического преобразователя

blocked facility [blɔkt fə'sɪlɪtɪ] занятый канал связи

blocked impedance [blɔkt ɪm'pi:dəns] 1. полное сопротивление холостого хода электромеханического преобразователя; 2. полное сопротивление зажатого электромеханического преобразователя

blocked mechanical impedance [blɔkt mɪ'kænɪkəl ɪm'pi:dəns] механическое входное полное сопротивление холостого хода электромеханического

blocked process [blɔkt 'prouses] блокированный процесс.۞ Процесс, который имеет надлежащее описание, но не может выполняться дальше из-за отсутствия необходимого ресурса.

blocked record [blɔkt 'rekɔ:d] блочная запись; сблокированная запись

blocked resistance [blɔkt rɪ'zɪstəns] 1. механическое входное сопротивление холостого хода; 2. электрическое входное сопротивление зажатого электромеханического преобразователя

blocked-grid keying [blɔkt'grɪd 'ki:ɪŋ] сеточная манипуляция с запиранием по цепи смещения

blocker tag ['blɔkə tæg] блокирующая метка.۞ Применяется для блокирования, когда пользователь хочет обезопасить себя от нарушений неприкосновенности частной жизни. *См. тж.* **RFID-tag**

blockette ['blɔkət] *n.* подгруппа слов (*передаваемых как целое*)

block-hierarchical approach to designing [blɔk'haıəra:kıkəl ə'prouʧ tu: dı'zaıŋıŋ] блочно-иерархический подход к проектированию.۞ Подход, основанный на разделении описаний проектируемых объектов на иерархические уровни по степени подробности отражения свойств оббъектов, а также на соответствующем разделении процесса проектирования на группы проектных процедур, связанных с получением и преобразованием описаний выделенных иерархических уровней.

blocking ['blɔkıŋ] *n.* разделение на блоки, формирование блоков

blocking capacitor ['blɔkıŋ kæ'pəsıtə] разделительный конденсатор

blocking contact ['blɔkıŋ 'kɔntækt] запирающий контакт (*nn*)

blocking direction ['blɔkıŋ dı'rekʃən] обратное направление, запирающее направление (*nn*)

blocking factor ['blɔkıŋ 'fæktə] 1. коэффициент блокирования.۞ Число записей в блоке. 2. емкость блока

blocking layer ['blɔkıŋ 'leıə] обедненный слой (*nn*)

blocking of pins [blɔkıŋ ɔv pınz] блокировка выводов

blocking order ['blɔkıŋ ɔ:'də] блокирующая команда

blocking oscillator (**BO**) ['blɔkıŋ ˌɔsı'leıtə] блокинг-генератор

blocking period ['blɔkıŋ 'pıərıəd] непроводящая часть периода действия переменного напряжения (*в выпрямителе*)

blocking picture [blɔkıŋ 'pıkʧə] распад изображения на квадраты; эффект зернистости

blocking relay ['blɔkıŋ rı'leı] реле блокировки

blocking signal ['blɔkıŋ 'sıgnəl] блокирующий сигнал

blocking state ['blɔkıŋ steıt] закрытое состояние (*тиристора, транзистора*)

blocking voltage ['blɔkıŋ 'voultıʤ] запирающее напряжение

blocking-in ['blɔkıŋ'ın] группирование

blocking-layer cell ['blɔkıŋ'leiə si:l] фотогальванический элемент

blocking-layer rectifier ['blɔkıŋ'leıə 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

blocking-oscillator driver ['blɔkıŋˌɔsı'leıtə 'draıvə] генератор модулирующих импульсов на блокинг-генераторе

blockmark ['blɔkma:k] *n.* маркер блока, блок-маркер.۞ Маркер, указывающий конец информационной части блока диска.

block-multiplex mode [blɔk'mʌltıpleks moud] блок-мультиплексный режим

block-multiplexer channel [blɔk'mʌltıpleksə 'ʧænl] блок-мультиплексный канал

block-multiplexing [blɔk'mʌltipleksıŋ] блок-мультиплексный

block-oriented [blɔk'ɔ:rıətıd] блочно-ориентированный

block-oriented device [blɔk'ɔ:rıəntıd dı'vaıs] блочно-ориентированное устройство, устройство с поблочным доступом.۞ Внешнее ЗУ, обмен с которым производится блоками (например, диск). *Ср.* **record-oriented device, stream-oriented device**

block-pipelined [blɔk 'paıplaın] блочно-конвейерный

block-structured [blɔk 'strΛktʃəd] имеющий блочную структуру; блочный

block-structured language (**BSL**) [blɔk'strΛktʃət 'læŋgwıʤ] язык с блочной структурой.۞ ЯВУ, в котором описание одного действия может включать описание объекта того же класса (например, вложенные процедуры или вложенные блоки).

block-to-block coding [blɔk'tu:'blɔk 'koudıŋ] поблочное кодирование

block-transfer order [blɔk'trænsfə ɔ:'də] команда групповой пересылки

block-transfer setup register [blɔk'trænsfə 'setʌp 'reʤıstə] регистр установки для передачи блока данных

blocky pixellation ['blɔkı 'pıksəleıʃən] изображение с малам количеством точек (малым разрешением)

blooming [blu:mıŋ] *n.* расплывчатость, уменьшение четкости.۞ Недостаток, возникающий при цветной печати из-за расплывания точек изображения при впитывании чернил в бумагу. *См. тж.* **bleeding**

blooming inhibitor diode [blu:mıŋ ın'hıbıtə 'daıoud] ограничительный диод в канале изображения.۞ Предназначен для устранения потери четкости изображения

blooming inhibitor junction [blu:mıŋ ın'hıbıtə 'ʤΛŋkʃən] противооориольное покрытие (*тлв*)

blooming suppression [blu:mıŋ sə'presʃən] устранение потери четкости изображения

blooper ['blu:pə] *n.* генерирующий радиоприемник

blot ['blɔt] *n.* пятно; *v.* стирать, вычеркивать

blotting ['blɔtıŋ] *n.* стирание, уничтожение

blow [blou] *v.* программировать ППЗУ, записывать информацию в ППЗУ

blow away [blou ə'weı] случайное, непреднамеренное удаление содержимого каталога или целого тома памяти. *Ср.* **nuke**

blowback ['bloubæk] просмотр с увеличением

BlowFish ['bloufıʃ] стандарт на шифрование, алгоритм BlowFish.۞ Симметричный блочный шифр, разработанный в 1993 г. Брюсом Шнейером (Bruce Schneier). Размер блока – 64 бита, длина ключа переменная (до 448 бит). *См. тж.* **block cipher, DES, PGP**

blow-hole [blou'houl] недопрессовка

blowing current ['blouıŋ 'kΛrənt] ток плавления (*предохранителя*)

blown-fuse indicator ['bloun'fu:z 'ındıkətə] неоновая лампа для индикации перегорания предохранителя

blow-out coil ['blou'aut kɔıl] катушка магнитного дутья

blowup [bloup'Λp] *n.* «взрыв»; аварийный останов

blue [blu:] *adj.* синий, голубой

blue channel [blu: 'ʧænl] канал сигнала синего (*тлв*)

blue dot [blu: dɔt] точка люминофора синего свечения

blue field [blu: fi:ld] синее поле (*тлв*)

blue frame [blu: freım] «синька».⌾ Калька предыдущего кадра при анимации. *См. тж.* **ghosting, onion skin**

blue glow [blu: glou] голубое свечение (*электронной лампы с ртутными парами*)

blue gun [blu: gʌn] «синий» прожектор

blue light-emitting diode [blu: laıtˌı'mıtıŋ 'daıoud] светодиод голубого изображения

blue phase [blu: feız] голубая фаза (*жидкого кристалла*)

blue phosphor [blu: 'fɔsfə] люминофор синего свечения, синий люминофор

blue restore [blu: rıs'tɔ:ə] схема восстановления постоянной составляющей канала синего

blue screen [blu: skri:n] «голубой экран»

Blue Screen Of Death (**BSOD**) [blu: skri:n ɔv deθ] "замёрзший" экран, синий экран смерти.⌾ Одна из ошибок Windows NT "завешивает" систему, а экран становится синим. Восстановить работу можно только презагрузкой ОС.

blue signal [blu: 'sıgnəl] сигнал синего цвета (*тлв*); С-сигнал

blue video voltage [blu: 'vıdəou 'voultıʤ] напряжение видеосигнала синего основного цвета

blue-beam magnet [blu:'bi:m 'mægnıt] магнит коррекции серого (*тлв*)

blue-emitting phosphor [blu:ı'mıtıŋ 'fɔsfə] люминофор синего свечения, синий люминофор

blue-gain control [blu:'geın kən'troul] регулировка усиления синего (*тлв*)

blueprint ['blu:prınt] *n.* 1. план, программа, проект; 2. светокопия; *v.* планировать, проектировать; делать светокопию, светокопировать

blue-ribbon program [blu:'rıbɔn 'prougræm] программа, написанная без ошибок

Bluetooth ['blu:tu:θ] *n.* спецификация (технология) Bluetooth.⌾ Технология беспроводной ближней коротковолновой радиосвязи (до 30 м), позволяющая объединять устройства разных типов для передачи речи и данных. Её разработкой и развитием занимается ассоциация Bluetooth SIG. Стандарт получил обозначение IEEE 802.15. Он определяет работу на частоте 2,4 ГГц, со скоростями передачи 722-784 Кбит/с и расстояниями до 10 м. Свое название технология получила в честь датского короля Гаральда Синий Зуб, правившего Данией и Норвегией в X веке. *См. тж.* **PLAN**

Blum's axioms [blumz] аксиомы Блума

blunder ['blʌndə] *n.* ошибка; *v.* ошибаться

blundering ['blʌndərıŋ] *adj.* ошибочный

blunt-tipped sapphire stylus [blʌnt'tıpt 'sæfaıə 'staıləs] сапфировая воспроизводящая игла с тупым концом (*в видеопроигрывателе с емкостной головкой воспроизведения*)

blur [blə:] *n.* нерезкость, размывание.⌾ Один из эффектов в КГА.

blur circle [blə: 'saıfə] круг рассеяния (*изображения точки*), кружок рассеяния (*изображения точки*)

blur more [blə: mɔ:] размытие; размыкание +

blurb [blə:b] *n.* (начальная) аннотация.۞ Обычно выделяется крупным шрифтом или печатается на суперобложке книги. *См. тж.* **breakout**

blurred ['blə:d] *adj.* размытй, расплывчатый

blurred image ['blə:d 'ımıʤ] неясное (расплывчатое) изображение

blurred subpicture ['blə:d 'sʌb'pıkʧə] смазанный фрагмент изображения

blurred target ['blə:d 'ta:gıt] размытая оценка цели

blurring ['blə:rıŋ] *n.* 1. размыкание границ (объекта).۞ Метод имитации зрительного восприятия движущегося объекта. 2. размывание границ (объекта)

BMP (от **bitmap**) ['bi: em pi:] формат BMP.۞ Стандартный формат растровых графических файлов, разработанный корпорацией Microsoft Windows для и OS/2 (цветность 1, 4, 8 и 24 разряда на точку); расширение имен файлов в этом формате. *См. тж.* **bitmap, PCX, TIFF**

BNC-connector [bi:'en'si: kə'nektə] металлический коннектор на конце коаксиального кабеля (который нужно повернуть на 90 градусов, чтобы соединить с компьютером или другим кабелем)

B-negative [bi:'negətıv] отрицательный вывод источника анодного напряжения

board (**Bd, bd**) [bɔ:d] *n.* 1. панель; пульт ; щит; 2. печатная плата – многослойная (до 24 слоев) плата, выполненная по технологии печатного монтажа проводников. *См. тж.* **backplane, expansion slot, PCB**

board assembly [bɔ:d ə'semblı] печатный узел

board connector [bɔ:d kə'nektə] соединитель панели

Board Description Language (**BDL**) [bɔ:d dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания плат

board game [bɔ:d geım] настольная игра

Board of Trade [bɔ:d ɔv treıd] Министерство торговли; Торговая палата

Board of Trade ohm [bɔ:d ɔv treıd oum] международный ом (1,00050 Ом)

board set [bɔ:d set] комплект плат

board sheet [bɔ:d ʃi:t] широкий формат

board size [bɔ:d saız] размер платы

board slot [bɔ:d slɔt] гнездо в панели

boarder ['bɔ:də] *adj.* пограничный

board-level [bɔ:d'levl] на уровне плат

boat [bout] *n.* лодочка (*крист*)

boat anchor [bout æn'kɔ:] «якорь лодки», балласт.۞ О неработоспособном или бесполезном аппаратном оборудовании либо человеке, который просто занимает место, не принося пользы на работе.

boat axis [bout 'æksıs] ось лодочки.۞ Ось лодочки для удержания кремниевых пластин при изготовлении полупроводниковых приборов относится к устройствам, предназначенным для удержания кремниевых пластин во время термообработки.

boat growth [bout grouθ] выращивание в лодочке

boat-grown [bout'groun] выращенный в лодочке (*о кристалле*)

boat-grown crystal [bout'groun 'krıstl] кристалл, выращенный в лодочке

boat-in-solder technique [bout'ın'sɔldə tek'ni:k] пайка погружением в расплавленный припой с помощью плавающего противня с отверстиями

bobbin ['bɔbın] *n.* 1. каркас (*катушки индуктивности*); 2. катушка (*магнитной ленты*); 3. агломерат (*опрессованный угольный стержень-токовод ХИТ*)

bobbin core ['bɔbın kɔ:] сердечник катушки

bobbin winder ['bɔbın 'wındə] станок для каркасной намотки

bobbing ['bɔbıŋ] *n.* мерцание отметки цели (*рлк*)

Bode diagram [boud 'daıəgræm] 1. диаграмма Боде; 2. логарифмическая частотная амплитудная *или* фазовая характеристика системы

bodilly ['bɔdılı] *adv.* 1. лично; 2. целиком; в собранном виде

body ['bɔdı] *n.* 1. тело.⌾ Внутренняя часть информационного объекта, содержащая сообщение или описание некоторого действия. *Ср.* **header**. 2. тело, корпус, основная часть; 3. тело, организм; 4. масса; совокупность; комплекс; количество; 5. основная часть чего-л.; 6. организация; группа

body capacitance ['bɔdı kæ'pəsıtəns] емкость, вносимая оператором

body electrode ['bɔdı ı'lektroud] 1. вживляемый электрод; 2. аппликатор, накладной электрод (*бион*)

body of coding sheet ['bɔdı ɔv 'koudıŋ ʃi:t] тело программного бланка

body of program ['bɔdı ɔv 'prougræm] тело программы

body size ['bɔdı saız] кегль (кегель) шрифта

body stub ['bɔdı stΛb] остаток тела

body text ['bɔdı tekst] основной текст.⌾ В машинной графике – стиль, присваеваемый абзацу по умолчанию.

body-capacitance alarm ['bɔdı kæ'pəsıtəns ə'la:m] звуковая тревожная сигнализация с реакцией на емкость человеческого тела

body-centered cubic arrangement ['bɔdı'sentəd 'kju:bık ə'reındʒmənt] объемоцентрированная кубическая упаковка

body-centered lattice ['bɔdı'sentəd 'lætıs] объемноцентрированная решетка (*фтт*)

body-section radiography ['bɔdı'sekʃən 'reıdıougræfı] томография.⌾ Получение послойного изображения внутренней структуры объекта.

body-type ['bɔdı'taıp] шрифт основного текста

Boff diode [bɔf 'daıoud] диод с накоплением заряда

bogey ['bougı] *n.* среднее или типовое значение (*параметров лампы*)

bogey electron device ['bougı ı'lektrɔn dı'vaıs] электронный прибор со стандартными характеристиками

bogey tube ['bougı tju:b] серийная лампа

bogey value ['bougı 'vælju:] среднее *или* типовое значение (*параметра*)

bogie ['bougı] *n.* появление отметки неопознанного самолета *или* самолета противника

bogus ['bougəs] *adj.* поддельный

bogus key ['bougəs ki:] поддельный ключ

Bohm diffusion [boım dı'fju:ʒən] бомовская диффузия.۞ Аномально быстрый процесс выравнивания концентрации частиц плазмы в направлении, перпендикулярном силовым линиям внешнего магнитного поля. Впервые на основе эмпирических данных предложена Дэвидом Бомом в 1949 г.

Bohm-Gross dispersion [boım'grous dıs'pə:ʃən] дисперсия Бома – Гросса (*в теплой плазме*)

Bohr magneton [bɔ: 'mægni:tɔn] магнетор Бора.۞ Единица элементарного магнитного момента. Впервые обнаружена и рассчитана в 1911 г. румынским физиком Стефан Прокопиу, величина названа в честь Нильса Бора, который самостоятельно рассчитал её в 1913 г.

Bohr radius [bɔ: 'reıdjəs] боровский радиус.۞ Радиус ближайшей к ядру орбиты электрона атома водорода в модели атома, предложенной Нильсом Бором в 1913 г. и явившейся предвестницей квантовой механики.

Bohr-Grotrian diagram [bɔ:'grɔtrɔən 'daɔəgræm] диаграмма энергетических уровней атома

boilerplate ['bɔıləpleıt] шаблон.۞ В системах подготовки текстов – стандартный текст с выделенными позициями для заполнения измененным текстом.

boilerplate text ['bɔıləpleıt tekst] шаблон, постоянный (основной) текст

bold [bould] *n.* полужирный (жирный) шрифт.۞ Начертание шрифта, которое характеризуется утолщенными основными штрихами букв и знаков, равными по толщине внутрибуквенному просвету. *См. тж.* **boldface, font, italic**

bold face (**boldface**) ['bouldfeıs] *n.* полужирное начертание. *См. тж.* **bold, font**

bold face (**boldface**) **print** [bould feıs prınt] печать с выделением

bologram [bo*u*lɔ'græm] *n.* запись показаний регистрирующего болометра

bolograph [bo*u*lɔ'græf] *n.* 1. регистрирующий болометр; 2. запись показаний регистрирующего болометра

bolometer [bo*u*'lɔmıtə] *n.* болометр

bolometer bridge [bo*u*'lɔmi:tə brıdʒ] болометрический мост

bolometer mount [bo*u*'lɔmi:tə 'maunt] болометрическая головка

bolometric instrument ['bo*u*lɔ'metrık 'ınstrumənt] болометрический измерительный прибор

bolt [bɔlt] *v.* просеивать; отсеивать

Boltzmann constant ['bɔltzmæn 'kɔnstənt] постоянная Больцмана.۞ Отношение универсальной газовой постоянной к числу авогадро, равное $1{,}381 \cdot 10^{-23}$ джоулей на градус Кельвина. Оно указывает на взаимосвязь между кинетической энергией частицы газа (атома или молекулы) и ее абсолютной температурой. Название постоянной дано по имени Людвига Больцмана.

Boltzmann equation ['bɔltzmæn ı'kweıʃən] уравнение Больцмана.۞ Уравнение, названное по имени Людвига Больцмана, который его впервые рассмотрел, и описывающее статистическое распределение частиц в газе или жидкости. Является одним из самых важных уравнений физической кинетики (*области статистической физики, которая описывает системы, далёкие от термоди-*

намического равновесия, например, в присутствии градиентов температур и электрического поля).

Boltzmann factor ['bɔltzmæn 'fæktə] фактор Больцмана.۞ В статистической механике, фактор Больцмана определяет относительную вероятность состояния системы из частиц с энергией *E* в термодинамическом равновесии при абсолютной температуре t.

bomb [bɔmb] *n.* «бомба».۞ Неверная команда, вызывающая сбой в программе или ее порчу.

bomb sight [bɔmb saɪt] бомбоприцел

bombardment flux [bɔm'ba:dmənt flʌks] поток бомбардирующих частиц

bombardment-induced conductivity [bɔm'ba:dmənt ɪn'dju:st kən'dʌktɪvɪtɪ] удельная электропроводимость, индуктированная бомбардировкой (*ионами*)

bond [bɔnd] *n.* соединение, связь, сцепление, скрепление; *v.* связывать, соединять. *См. тж.* **connection**

bond angle [bɔnd 'æŋgl] угол связи

bond energy [bɔnd 'enədʒɪ] энергия связи

bond length [bɔnd leŋθ] длина связи (*кв. эл*)

bond liftoff [bɔnd 'lɪftɔ:f] отслаивание термокомпрессионного соединения

bond strength [bɔnd streŋθ] адгезия, прочность сцепления.۞ Сцепление поверхностей разнородных твёрдых и/или жидких тел. Адгезия обусловлена межмолекулярным взаимодействием

bonded assembly ['bɔndɪd ə'semblɪ] блок с электрическим контактом между шасси и металлическими элементами конструкции

bonded contact ['bɔndɪd 'kɔntækt] сварной контакт

bonded diode ['bɔndɪd 'daɪoud] диод со связкой

bonded seal ['bɔndɪd si:l] сварное соединение

bonded silvered mica capacitor ['bɔndɪd 'sɪlvəd 'maɪkə kæ'pəsɪtə] слюдяной конденсатор с серебряными обкладками, изготовленный методом выжигания

bonded strain gauge ['bɔndɪd streɪn geɪdʒ] наклеенный тензодатчик

bonded-barrier transistor ['bɔndɪd'bærɪə træn'zɪstə] транзистор с вплавленной базой

bonded-wire interconnection ['bɔndɪd'waɪə ˌɪntə'kənekʃən] сварочное межсоединение

bonding ['bɔndɪŋ] *n.* соединение, связь, прикрепление

bonding agent ['bɔndɪŋ 'eɪdʒənt] связующий агент

bonding area ['bɔndɪŋ 'eərɪə] контактная площадка

bonding island ['bɔndɪŋ 'aɪlənd] контактная площадка

bone-conduction headphone [boun kən'dʌkʃən 'hedfoun] остефон, телефон костной проводимости

bone-conduction receiver [boun kən'dʌkʃən rɪ'si:və] телефон костной проводимости, остефон

bonus [bəunəs] *n.* бонус, приз, вознаграждение

Boo язык Boo.۞ Объектно-ориентиованый статически типизированный язык программирования, разработка которого началась в 2003 году. Синтаксис языка Boo похож на синтаксис языка Python. Среди особенностей языка стоит отметить мультиметоды, генераторы, макросы, замыкания, опциональная неявная типизация; функции являются first-class объектами. Boo распространяется под open-source лицензией в стиле MIT/BSD. Boo может использоваться с Microsoft .NET или с Mono.

book [bu:k] *n.* книга

book building (**structure**) [bu:k 'bıldıŋ ('strʌkʧə)] композиция издания.۞ Последовательное расположение и взаимосвязь основных частей издания (основного и дополнительного текста, аппарата издания), составляющих единое целое.

book capacitor [bu:k kæ'pəsıtə] «книга» конденсатор.۞ Конденсатор переменной емкости V-образного типа

book cipher [bu:k 'saıfə] книжный шифр (шифр, составленный с использованием книги шифрования)

book code [bu:k koud] Синоним – **book cipher**

book cover grooving [bu:k 'kʌvə gru:vıŋ] штриховка

book message ['bu:k 'mesıʤ] многоадресное сообщение

book metaphore ['bu:k 'metəfə] метафора книги

book sheet [bu:k ʃi:t] книжный лист.۞ Основной элемент матриальной конструкции книжного блока – страница с оборотом.

booked [bu:kt] *adj.* зарегистрированный

booking data ['bu:kıŋ 'deıtə] бухгалтерские данные

bookkeeping ['bu:k'ki:pıŋ] *n.* хранение промежуточных результатов

bookkeeping operation ['bu:k'ki:pıŋ ɔpə'reıʃən] бухгалтерская операция

booklet ['bu:klet] *n.* буклет

bookmark (**book marker**) ['bu:kma:k] *n.* закладка.۞ **1**. В системе подготовки текстов – средство, позволяющее отметить позицию в тексте и вернуться к ней впоследствии; **2**. Ссылка на адрес просмотренной Web-страницы, сохраняемая для прямого обращения к ней в последующих сеансах работы. *См. тж.* **browser, URL, WWW**

bookmark manager ['bu:kma:k 'mænıʤə] диспетчер закладок

bookmarked ['bu:kma:kt] *v.* отмечать закладкой; *adj.* отмеченный закладкой

Boolean (**algebra**) ['bu:lıən ('ælʤıbrə)] Булева алгебра

Boolean algebra system of notation ['bu:lıən 'ælʤıbrə 'sıstım ɔv nou'teıʃən] система обозначений Булевой алгебры

Boolean Array Identifier (**BAID**) ['bu:lıən ə'reı aı'dentıfaıə] булев матричный идентификатор

Boolean calculation ['bu:lıən 'kælkjuleıʃən] Булево исчисление

Boolean calcullus ['bu:lıən 'kælkjuləz] Булево исчисление

Boolean difference approach ['bu:lıən 'dıfrəns ə'prouʧ] метод булевых разностей, метод логических разностей, логико-разностный метод

Boolean equation ['bu:lıən ı'kweıʃən] булево уравнение

Boolean expression ['bu:lıən ıks'preʃən] логическое (Булево) выражение

Boolean factor ['bu:lıən 'fæktə] логический множитель

Boolean function ['bu:lıən 'fʌŋkʃən] Булева функция

Boolean matrix ['bu:lıən 'meıtrıks] Булева матрица

Boolean operation ['bu:lıən ɔpə'reıʃən] логическая (Булева) операция

Boolean operator ['bu:lıən 'ɔpəreıtə] знак логической (Булевой) операции

Boolean processor ['bu:lıən 'prousesə] процессор обработки булевых (логических) функций

Boolean search ['bu:lıən sə:ʧ] Булевский поиск.۞ Метод поиска в базе данных, при котором единицы поиска составляют логическое выражение с помощью скобок и логических операторов AND, OR, NOT.

Boolean summation ['bu:lıən sʌ'meıʃən] логическое суммирование

Boolean tree ['bu:lıən tri:] Булево дерево

Boolean value ['bu:lıən 'vælju:] логическое (Булево) значение

Boolean variable ['bu:lıən 'vɛərıəbl] логическая (Булева) переменная

boom [bu:m] *n.* 1. микрофонный журавль, стрела микрофонного журавля; 2. несущая конструкция (*антенной решетки*)

boost [bu:st] *adj.* повышающий

boost capacitor [bu:st kæ'pəsıtə] конденсатор вольтодобавки, вольтодобавочный конденсатор

boost charge [bu:st ʧa:ʤ] подзаряд (*батареи аккумуляторов*), форсированный подзаряд (*батареи аккумуляторов*)

booster ['bu:stə] *n.* 1. усилитель; 2. побудитель

booster amplifier ['bu:stə 'æmplıˌfaıə] выходной каскад операционного усилителя

booster converter ['bu:stə kən'və:tə] 1. ретранслятор: 2. промежуточный преобразователь

booster diode ['bu:stə 'daıoud] вольтодобавочный диод

booster guidance ['bu:stə 'gaıdəns] инерционная система наведения с бескарданным подвесом

booster station ['bu:stə 'steıʃən] ретрансляционная станция

booster transformer ['bu:stə træns'fɔ:mə] вольтодобавочный трансформатор

booster voltage ['bu:stə 'voultıʤ] напряжение вольтодобавки

boot [bu:t] *n.* начальная загрузка.۞ Процесс подготовки компьютера к работе после включения питания (ранее, когда начальный загрузчик считывался с внешнего носителя, назывался bootstrap). Состоит из выполнения начальных тестов, записанных в ППЗУ или флэш-памяти, инициализации БИС, проверку конфигурации, подготовки таблиц, установки режимов работы по умолчанию, считывания в ОЗУ с диска программы начальной загрузки и передаче ей управления. *См. тж.* **boot sector, bootstrap loader, cold boot, POST, reboot, Warm boot**; *v.* загружать(ся), запускать(ся).# **boot up** загрузить

boot area [bu:t 'ɛərıə] загрузочная область

boot directory [bu:t dı'rektərı] загрузочный каталог

boot disk [bu:t dısk] загрузочный диск.۞ Жесткий диск (или дискета), с которого производится загрузка или перезагрузка ядра операционной системы. Загрузка бездисковых рабочих станций может производится с удаленного компьютера. *См. тж.* **BIOS, boot, boot drive, cold boot, diskless workstation, floppy disk, hard disk, MBR, operating system, warm boot**

boot drive [bu:t draıv] загрузочное устройство.۞ Устройство, содержащее съемный или постоянный загрузочный диск. *См. тж.* **boot disk**

boot file system (BFS) [bu:t fal 'sıstım] загрузочная файловая система

boot initialization [bu:t ı'nıʃıəlızeıʃən] инициализация загрузки

Boot magnetron [bu:t 'mægnıtrɔn] магнетрон с длинным анодом

boot protection encryption [bu:t prə'tekʃən ın'krıpʃən] в криптологии – шифрование для защиты (от) начальной загрузки

boot protocol [bu:t 'proutəkɔl] протокол загрузки

boot record (BR) [bu:t 'rekɔ:d] загрузочная запись

boot ROM [bu:t rɔm] 1. аппаратный загрузчик; 2. системный диск в ПЗУ

boot sector [bu:t 'sektə] загрузочный сектор.۞ Почти всегда это первый сектор нулевой дорожки системной дискеты либо загрузочного раздела жесткого диска. Содержит начальный загрузчик и информацию, необходимую для загрузки ОС. *См. тж.* **boot, boot disk, boot virus, bootstrap loader, MBR**

boot sector virus [bu:t 'sektə 'vaıərəs] вирус сектора загрузки

boot server [bu:t 'sə:və] сервер загрузки

boot source priority [bu:t sɔ:s praı'ɔrıtı] приоритеты загрузки

boot up [bu:t Λp] начальная загрузка (системы)

boot virus [bu:t 'vaıərəs] загрузочный вирус

bootable ['bu:teıbl] *n.* загрузочная область (таблицы)

bootable disk ['bu:teıbl dısk] загрузочный диск

bootdisk ['bu:tdısk] *n.* загрузочный диск

booth [bu:ð] *n.* стенд

booting [bu:tıŋ] *n.* загрузка

bootkit ['bu:tkıt] Буткит.۞ От англ. boot – загрузка и kit – набор инструментов. Программа вредоносная, которая осуществляет модификацию загрузочного сектора MBR (Master Boot Record) – первого физического сектора на жестком диске.

bootsafe program ['bu:tseıf 'prougræm] антивирусная программа защиты загрузочного сектора

bootsrapping interference cancellator [bu:t'stræpıŋ ıntə'fırəns kænse'leıtə] следящий подавитель помех

bootsrapping interference canceller [bu:t'stræpıŋ ıntə'fırəns 'kænselə] следящий подавитель помех

bootstrap ['bu:tstræp] *n.* 1. начальная загрузка.۞ Считывание с внешнего носителя в память и выполнение программы, которая считывается, настраивает и запускает остальную часть системы. 2. раскрутка.۞ Способ разработки программного обеспечения, при котором сначала разрабатывается простой вариант программы, используемый для реализации более сложных. Применяется

при разработке трансляторов и переносе программного обеспечения на другую ЭВМ. *v.* 1. загружать, запускать; 2. раскручивать

bootstrap amplifier ['bu:tˌstræp 'æmplıˌfaıə] однокаскадный усилитель с компенсационной обратной связью

bootstrap block ['bu:tstræp blɔk] блок начальной загрузки.⌬ Блок диска, автоматически считываемый при запуске системы и содержащий программу загрузки остальных частей системы с этого диска.

bootstrap capacitor ['bu:tˌstræp kæ'pəsıtə] конденсатор в цепи компенсационной обратной связи

bootstrap circuit ['bu:tˌstræp 'sə:kıt] 1. цепь компенсационной обратной связи; 2. однокаскадный усилитель с компенсационной обратной связью

bootstrap driver ['bu:tˌstræp 'draıvə] компенсационный формирователь модулирующих прямоугольных импульсов

bootstrap input program ['bu:tstræp 'ınput 'prougræm] программа начальной загрузки

bootstrap integrator ['bu:tˌstræp 'ıntıgreıtə] интегратор с компенсационной обратной связью

bootstrap loader ['bu:tstræp 'loudə] начальный загрузчик, программа начальной загрузки (*обычно расположенная в ПЗУ*)

bootstrap loading ['bu:tˌstræp 'loudıŋ] начальная загрузка. *См. тж.* **bootstrap 1**.

bootstrap memory ['bu:tstræp 'memərı] память начального загрузчика.⌬ ПЗУ, в котором записана программа начальной загрузки.

bootstrap procedure ['bu:tstræp prə'si:ʤə] процедура начальной загрузки

bootstrap program ['bu:tstræp 'prougræm] программа начальной загрузки

Bootstrap Protocol (**BOOTP**) ['bu:tstræp 'proutəkɔl] протокол загрузки системы

bootstrap routine ['bu:tstræp ru:'ti:n] самозагружаемая программа

bootstrap technique ['bu:tstræp tek'ni:k] метод циклической загрузки

bootstrapped sawtooth generator ['bu:t'stræpt 'sɔ:tu:θ 'ʤenəreıtə] генератор пилообразного напряжения с компенсационной обратной связью, генератор линейно изменяющегося напряжения с коспенсационной обратной связью

bootstrapping ['bu:tstræpıŋ] *n.* 1. самонастройки; 2. использование компенсационной обратной связи.⌬ Обеспечивает изменение потенциала источника входного сигнала по отношению к Земле на величину, равную выходному сигналу.

boot-up program [bu:t'Λp 'prougræm] программа начального запуска

border ['bɔdə] *n.* рамка, граница

border area ['bɔdə 'єərıə] зона окантовки

border gateway (**BG**) ['bɔdə 'geıtweı] пограничный шлюз.⌬ Маршрутизатор, через который соединены маршрутизаторы нескольких автономных систем. *См. тж.* **gateway**

Border Gateway Protocol (**BGP**) ['bɔdə 'geɪtweɪ 'proutəkɔl] пограничный шлюзовый протокол, протокол BGP.۞ Протокол IP-маршрутизации между шлюзовми хостами (каждый с собственной программой маршрутизации) в сети автономных систем. *См. тж.* **OSPF**

border pixel ['bɔdə 'pɪksəl] краевой элемент изображения

border thickness ['bɔdə 'θɪknɪs] толщина границы

boresight ['bɔ:saɪt] *n.* 1. опорное направление; 2. электрическая ось (*антенны*); направления максимума диаграммы направленности (*антенны*); 3. равносигнальное направление; 4. ось сканирования; *v.* совмещать с опорным направлением

boresight error ['bɔ:saɪt 'erə] 1. отклонение электрической оси (*антенны*); 2. пеленгационная ошибка; ошибка визирования; ошибка прицеливания

boresight tower ['bɔ:saɪt 'tauə] пеленгационная мачта (*для совмещения электрической и механичечкой осей антенны*)

Borland Database Engine (**BDE**) ['bɔlænd 'deɪtəbeɪs 'enʤɪn] механизм баз данных фирмы Borland, механизм BDE

Borland Graphics Interface (**BGI**) ['bɔlænd g'ræfɪks ɪntə'feɪs] графический интерфейс фирмы Borland

Borland look ['bɔlænd lu:k] вид, соответствующий стандарту Borland

Borland Object Component Architecture (**BOCA**) ['bɔlænd 'ɔbʤɪkt kəm'pounənt 'a:kɪtekʧə] Архитектура объектных компонентов Borland, объектно-модульная архитектура фирмы Borland.۞ Технологическая стратегия фирмы Borland, заключающаяся в том, что для построения программных систем и комплексов с применением существующих компонентов пространство обрабатываемых данных становится прозрачным для прикладного программиста. Любая программа может обратиться к произвольным информационным ресурсам, совместимым с требованиями ODAPI. Компоненты диалогового интерфейса различных проблемно-ориентированных пакетов Borland становятся унифицированными и "привычными пользователю" (UFD). Это упрощает процесс совместного применения таких программных средств, как Paradox, Quattro Pro, dBase, ObjectVision и др.

Borland Windows Custom Control ['bɔlænd 'wɪndouz 'kʌstəm kən'troul] специализированные управляющие элементы фирмы Borland в стиле Windows

Born approximation [bə:n əprɔksɪ'meɪʃən] борновское приближение.۞ Борновское приближение в теории рассеяния применяется для вычисления рассеяния квантовых частиц в первом порядке теории возмущений.

boron chamber ['bɔ:rɔn 'tʃeɪmbə] борная ионизационная камера

boron counter tube ['bɔ:rɔn 'kauntə tju:b] борная счетная трубка, борный счетчик.۞ Счетчик тепловых и надтепловых нейтронов, содержащий в качестве радиатора бор или его соединения.

boron emitter ['bɔ:rɔn ɪ'mi:tə] эмиттер из бора

boron implantation ['bɔ:rɔn ɪm'pla:nteɪʃən] имплантация ионов бора

boron junction ['bɔ:rɔn 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом диффузии бора

boron phosphide ['bɔ:rən 'fɔsfaɪd] фосфит бора

boron-carbon resistor ['bɔ:rən ka:'bən rɪ'zɪstə] бороуглеродистый резистор

boron-coated semiconductor detector ['bɔ:rən'koutɪd 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] полупроводниковый детектор с покрытием из бора

boron-diffused junction ['bɔ:rən dɪ'fju:zd 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом диффузии бора

boron-lined ionization chamber ['bɔ:rən'laɪnd aɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] ионизационная камера с покрытием из бора

Borrman anomalous transmission technique ['bɔrmæn ə'nɔmələs træns'mɪʃən tek'ni:k] метод аномального прохождения по Борману.۞ Метод основан на эффекте Бормана, который заключается в уменьшении на два порядка коэффициента поглощения для волны, попавшей в точное брегговское положение в высокосовершенном монокристалле.

borrow ['bɔrou] *n.* отрицательный перенос, заем. *Ср*. **carry** (end-around borrow); *v.* 1. занимать; 2. заимствовать

borrowed ['bɔroud] *adj.* 1. взятый взаймы, заимствованный; 2. чужой, присвоенный

borrowed time ['bɔroud taɪm] время сверх ожидаемого

Bosanquet law ['bou*u*sənkwet lɔ:] закон Ома для магнитной цепи

Bose – Chaudhuri – Hocquenghem codes коды Боуза – Чоудхури – Хокенгейма (коды БЧХ).۞ Семейство двоичных линейных блочных кодов с исправлением ошибок. Эти коды обеспечивают хорошее исправление ошибок, но главное их преимущество заключается в простоте кодирования с использования сдвиговых регистров и декодирования. Их можно рассматривать как обобщение кодов Хемминга и как специальный случай кодов Рида – Соломона. Коды БЧХ могут использоваться в качестве циклических кодов.

Bose gas [bouz gæs] Бозе-газ.۞ Идеальный бозе-газ – квантовомеханический аналог классического идеального газа. Газ состоит из бозонов – частиц, имеющих целый спин и подчиняющихся статистике Бозе-Эйнштейна.

Bose operator [bouz 'ɔpəreɪtə] бозеевский оператор, бозе-оператор (*фmm*)

Bose-Einstein condensat [bouz aɪn'staɪn kən'denset] конденсат Бозе – Эйнштейна, Бозе-конденсат.۞ Агрегатное состояние материи, основу которой составляют охлаждённые до температур, близких к абсолютному нулю бозоны. В таком сильно охлаждённом состоянии достаточно большое число атомов оказывается в своих минимально возможных квантовых состояниях и квантовые эффекты начинают проявляться на макроскопическом уровне..

Bose-Einstein condensation [bouz aɪn'staɪn kən'denseɪʃən] конденсация Бозе – Эйнштейна, Бозе-конденсация

Bose-Einstein distribution [bouz aɪn'staɪn dɪs'trɪbju:ʃən] распределение Бозе – Эйнштейна

Bose-Einstein distribution function [bouz aɪn'staɪn dɪs'trɪbju:ʃən 'fʌŋkʃən] функция распределения Бозе – Эйнштейна.۞ Функция распределения по уровням энергии тождественных частиц с нулевым или целочисленным спином при условии, что взаимодействие частиц слабое и им можно пренебречь, т. е. функ-

ция распределения идеального квантового газа, подчиняющегося Бозе – Эйнштейна статистике.

Bose-Einstein statistics [bouz aɪn'staɪn 'stætɪks] статистика Бо́зе – Эйнште́йна.۞ В статистической механике статистика Бо́зе – Эйнште́йна определяет распределение тождественных частиц с нулевым или целочисленным спином (*таковыми являются, например, фотоны и атомы гелия-4*) по энергетическим уровням в состоянии термодинамического равновесия. Предложена в 1924 г. Ш. Бозе для описания фотонов. В 1924 – 1925 гг. Альберт Эйнштейн обобщил её на системы атомов с целым спином.

boss [bɔs] *n.* контактная площадка

Bosworth-Candy delta-sigma modulator ['bɔwə:θ'kændɪ 'deltə'sɪgmə 'mɔdju'leɪtə] дельта сигма модулятор с мгновенным компандированием и обратной связью вперёд

bot [bɔt] *n.* (сетевой) агент-робот.۞ Программа, автономно решающая ту или иную задачу; функциональный программный модуль

Bot [bɔt] сокращение от «робот».۞ Программа, сконструированная для поиска информации в **Internet**.

both [bouθ] *pron.* оба.# **both … and** как … так и; и … и

bothway [bouθ'weɪ] *adj.* двунаправленный

both-way circuit [bouθ'weɪ 'sə:kɪt] дуплексный канал. *См.* **duplex circuit**

botmaster [bɔt'ma:stə] *n.* владелец, хозяин агента-робота. *См. тж.* **bot**

botnet ['bɔtnet] ботсеть (ботнет).۞От англ. слов robot и network. Сеть компьютерная, состоящая из некоторого количества хостов с запущенными ботами. Обычно используются для координации атак сетевых на компьютеры – рассылки спама, хищения личных данных пользователей, перебора паролей на удаленной системе, атак на отказ в обслуживании и т. п**.**

bottle ['bɔtl] *n.* бутылка, флакон.# **bottle-neck** узкое место

bottle-neck ['bɔtl'nek] критический элемент; критический параметр; «узкое горло»

bottom ['bɔtəm] *n.* 1. дно, низ, нижняя часть чего-л.; 2. основа; суть

bottom edge of band ['bɔtəm edʒ ɔv bænd] дно зоны, дно энергетической зоны

bottom flare ['bɔtəm flɛə] нижний факел (*тлв*)

bottom gate ['bɔtəm 'geɪt] нижний затвор

bottom gate junction ['bɔtəm geɪt 'dʒʌŋkʃən] переход нижнего затвора (*полевого транзистора*)

bottom layer ['bɔtəm 'leɪə] приземный слой (*в атмосфере*)

bottom left ['bɔtəm left] нижний левый

bottom line ['bɔtəm laɪn] результат, итог

bottom margin ['bɔtəm 'ma:dʒɪn] нижнее поле.۞ Расстояние между нижним краем листа бумаги и последней строкой печатаемых символов.

bottom note ['bɔtəm nout] сноска

bottom of conduction band ['bɔtəm ɔv kən'dʌkʃən bænd] дно зоны проводимости

bottom of energy band ['bɔtəm ɔv 'enədʒɪ bænd] дно энергетической зоны

bottom of file ['bɔtəm ɔv faɪl] конец файла

bottom of heap ['bɔtəm ɔv hi:p] «дно» динамически распределяемой области

bottom of page ['bɔtəm ɔv peɪdʒ] в нижней части страницы

bottom of stack ['bɔtəm ɔv stæk] дно стека, нижняя граница стека. *Ср.* **top of stack**

bottom of stack pointer ['bɔtəm ɔv stæk 'pɔɪntə] указатель дна стека. *Ср.* **top of stack pointer**

bottom of valley ['bɔtəm ɔv 'vælɪ] дно долины (*nn*)

bottom priority ['bɔtəm praɪ'ɔrɪtɪ] низший приоритет

bottom radius ['bɔtəm 'reɪdjəs] радиус закругления для канавки (*при механической записи*)

bottom right ['bɔtəm raɪt] нижний правый

bottom up desing ['bɔtəm ʌp dɪ'zaɪŋ] восходящее проектирование; проектирование снизу вверх

bottom view ['bɔtəm vju:] вид снизу

bottom window border ['bɔtəm 'wɪndou 'bɔdə] нижняя граница окна

bottoming ['bɔtəmɪŋ] *n.* работа в режиме насыщения для полуволны напряжения на сетке (*в лучевых тетродах и пентодах*)

bottoming region ['bɔtəmɪŋ 'ri:dʒən] область насыщения для положительной полуволны напряжения на сетке (*в лучевых тетродах и пентодах*)

bottom-left corner ['bɔtəm'left 'kɔ:nə] левый нижний угол

bottom-level beliefs ['bɔtəm'levl bɪ'li:fs] базисные убеждения

bottomline ['bɔtəmlaɪn] *n.* концевая строка

bottom-loaded antenna ['bɔtəm'loudɪd æn'tenə] вертикальная антенна с нагрузкой в нижней части

bottom-right corner ['bɔtəm'raɪt 'kɔ:nə] правый нижний угол

bottomside inogram ['bɔtəmsaɪd 'aɪnoʊgræm] ионограмма наземного зондирования

bottomside ionosphere ['bɔtəmsaɪd aɪ'ɔnəsfɪə] внутренняя ионосфера

bottomside sounder ['bɔtəmsaɪd 'saundə] наземная ионосферная станция

bottomside sounder inogram ['bɔtəmsaɪd 'saundə 'aɪnoʊgræm] ионограмма наземного зондирования

bottomside sounding ['bɔtəmsaɪd 'saundɪŋ] наземное зондирование ионосферы, зондирование нижних слоев ионосферы

bottom-up (**bottom up**) ['bɔtəm'ʌp] восходящий, снизу вверх

bottom-up (**bottom up**) **analysis** ['bɔtəm'ʌp ə'næləsɪz] восходящий анализ. *См.* **bottom-up parsing**

bottom-up (**bottom up**) **design** ['bɔtəm'ʌp dɪ'zaɪŋ] восходящее проектирование. *См. тж.* **bottom-up development**

bottom-up (**bottom up**) **development** ['bɔtəm'ʌp dɪ'veləpmənt] восходящая разработка, разработка снизу вверх. ◈ Способ разработки программного обеспечения, при котором сначала проектируются и отлаживаются программы для

выполнения простых операций, из которых затем строятся более сложные. *Ср.* **top-down development**

bottom-up (**bottom up**) **implementation** ['bɔtəm'ʌp ımplımen'teıʃən] восходящее (снизу вверх) проектирование (программирование, реализация).۞ Разработка и тестирование компонентов нижних уровней с последующим их объединением в подсистемы верхних уровней. *Ср.* **top-down design**; *См. тж.* **implementation**

bottom-up acoustic analyzer ['bɔtəm'ʌp ə'ku:stık 'ænəlaızə] система восходящего акустического анализа (*для начальной обработки при машинном распознавании речи*)

bottom-up analysis ['bɔtəm'ʌp ə'næləsıs] восходящий анализ

bottom-up analyzer ['bɔtəm'ʌp 'ænəlaızə] система восходящего анализа

bottom-up approach ['bɔtəm'ʌp ə'prouʧ] метод восходящего проектирования.۞ Подход, при котором в первую очередь определяются вспомогательные модули, которые потребуются для проектируемой программы.

bottom-up design ['bɔtəm'ʌp dı'zaıŋ] восходящее проектирование.۞ При восходящем проектировании задачи низких иерархических уровней решаются прежде, чем задачи более высоких иерархических уровней.

bottom-up parsing ['bɔtəm'ʌp 'pa:zıŋ] восходящий анализ.۞ Способ синтаксического анализа, при котором дерево разбора строится, начиная с листьев. *Ср.* **top-up parsing**

bottom-up programming ['bɔtəm'ʌp 'prougræmıŋ] восходящее программирование

bottom-up reasoning ['bɔtəm'ʌp 'ri:znıŋ] индуктивный (логический) вывод; вывод «от фактов к цели»

bottom-up testing ['bɔtəm'ʌp 'testıŋ] восходящее тестирование; тестирование снизу вверх

Bouguer law ['bu:gə lɔ:] закон Бугера – Ламберга – Бера.۞ Физический закон, определяющий ослабление параллельного монохроматического пучка света при распространении его в поглощающей среде.

boule [bu:li:] *n.* слиток; буля.۞ Выращенный кристалл в виде цилиндра с конической верхушкой и конической нижней частью.

bounce ['bauns] *n.* 1. возврат, отскок.۞ Возврат отправителю электронной почты, не достигшей получателя из-за ошибки в адресе и проблем доставки. *См. тж.* **e-mail**. 2. срыв или поддергивание (изображения на экране); 3. резкое изменение яркости

bounce message ['bauns 'mesıʤ] «отрицательная квитанция», уведомление отправителя об отказе, о невозможности доставить электронную почту по указанному адресу. *См. тж.* **barfmail**

bounceless contact ['baunsles 'kɔntækt] контакт (*реле*) со схемой подавления дребезга

bouncing ['baunsıŋ] *n.* неустойчивость изображения

bound of the error ['baund ɔv ði:'erə] граница ошибок

bound (boundary) value problem [baund ('baundərı) 'vælju: 'prɔbləm] краевая задача

bound ['baund] *n.* 1. граница, предел; 2. *обыкн. pl.* ограничение; *v.* ограничивать.# **to put (set) bounds to** ограничивать что-л.

bound atom ['baund 'ætəm] связанный атом

bound charge ['baund ʧa:ʤ] связанный заряд.۞ Электрические заряды частиц, входящих в состав атомов и молекул диэлектрика, а также заряды ионов в кристаллических диэлектриках с ионной решёткой.

bound check ['baund ʧek] проверка принадлежности к диапазону, контроль границ. *См.* **range check**

bound circuit ['baund 'sə:kıt] амплитудный ограничитель

bound direction ['baund dı'rekʃən] направление связи

bound electron ['baund ı'lektrɔn] связанный электрон

bound electron-hole pair ['baund ı'lektrɔn'houl pɛə] 1. экситон.۞ Водородоподобная квазичастица, представляющая собой электронное возбуждение в диэлектрике, полупроводнике или металле, мигрирующее по кристаллу и не связанное с переносом электрического заряда и массы. 2. связанная электронно-дырочная пара (*nn*)

bound exciton ['baund ˌeksı'tɔn] связанный экситон.۞ При определенных условиях неравновесные электрон и дырка в кристаллах могут образовывать не только экситон, свободно перемещающийся по кристаллу и называемый свободным (экситон Ванье–Мотта), но и локализованный на дефекте экситон малого радиуса, являющийся связанным (экситон Френкеля).

bound pair ['baund pɛə] граничная пара

bound pair list ['baund pɛə lıst] список граничных пар

bound polaron ['baund 'poulərn] связанный полярон

bound register ['baund 'reʤıstə] ограничительный регистр

bound states ['baund steıts] связанное состояние

bound variable ['baund 'vɛərıəbl] связанная переменная.۞ **1**. Переменная, имеющая значение. *Ср.* **unbound variable**; **2**. Переменная, снабженная квантором или являющаяся формальным параметром. *Ср.* **free variable**

bound waves ['baund weıvs] связанные волны, волны де Бройля.۞ Волны, связанные с любой движущейся микрочастицей, отражающие их квантовую природу.

boundary ['baundərı] *n.* граница, предел, линия раздела, барьер; *adj.* пограничный; краевой

boundary alignment ['baundərı ə'lainmənt] 1. выравнивание адреса; 2. выравнивание границ; размещение в границах. *См.* **address alignment**

boundary condition ['baundərı kən'dıʃən] граничное условие

boundary conditions ['baundərı kən'dıʃənz] краевые условия.۞ Совокупность граничных и начальных условий для исследуемых непрерывных функций. Граничные условия выражают сведения о пепрерывных функциях на границах области их определения, а начальные - задают значения этих же функций в начальный момент времени.

boundary element method ['baundərı 'elımənt 'meθəd] метод граничных элементов.۞Численный метод решения краевых задач.

boundary fill ['baundərı fil] закрашивание замкнутой области. *См*. **fill 2**

boundary layer ['baundərı 'leıə] граничный слой

boundary line ['baundərı laın] пограничная линия, граница

boundary marker ['baundərı 'ma:kə] (по)граничный маркер

boundary marker beacon ['baundərı 'ma:kə 'bi:kən] пограничный маркерный радиомаяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

boundary of a system ['baundərı ɔv ə'sıstım] граница системы.۞ **1**. Поверхность в пространстве описания ситуации, разделяющая саму систему и окружающую ее среду, - в данной (целевой) модели системы, т.е. понятие относительное. **2**. Пределы, до которых распространяется и в которых исполняется управляющая информация системы.

boundary point ['baundərı pɔınt] граничная точка

boundary potential ['baundərı pə'tenʃəl] 1. граничный потенциал; 2. биопотенциал, биоэлектрический потенциал

boundary protection ['baundərı prə'tekʃən] защита памяти.۞ Механизм защиты памяти, использующий регистры защиты памяти.

boundary register ['baundərı 'redʒıstə] регистр границы. *См*. *тж*. **base-bound register**

boundary routing ['baundərı 'rautıŋ] граничная маршрутизация

boundary test ['baundərı test] граничные испытания

boundary testing ['baundərı 'testıŋ] граничные испытания.۞ Тестирование, заключающееся в проверке функционирования программного продукта при достижении граничных величин данных. *См*. *тж*. **benchmark testing, comparibility testing, conformance testing, exhaustive testing, final testing, manual testing, operational testing, stress testing**

boundary value ['baundərı 'vælju:] граничное значение; предельное значение

boundary wave ['baundərı weıv] волна с критической частотой (*в волноводе*)

boundary wavelength ['baundərı 'weıvleŋθ] длина волны

Boundary-Scan Description Language (**BSDL**) ['baundərı'skæn dıs'krıpʃən 'læŋgwıdʒ] язык описания (средств) переферийного сканирования, язык BSDL (подмножество языка VHDL)

boundary-value problem ['baundərı'vælju: 'prɔbləm] краевая задача

bounded ['baundıd] *adj*. ограниченный

bounded degree ['baundıd dı'gri:] ограниченная степень

bounded plasma ['baundıd 'plæzmə] ограниченная плазма

Bounded Sum (**BSUM**) ['baundıd sʌm] алгоритм ограниченного суммирования (нечеткая логика)

bounded variable ['baundıd 'vɛərıəbl] ограниченная переменная

bounded-context grammar ['baundıd'kɔntekst 'græmə] грамматика с ограниченным контекстом.۞ Контекстно-свободная грамматика, в которой примени-

мость правила вывода к заданной подцепочке определяется ее контекстом ограниченной длины.

boundedness ['baundıdnes] *n.* ограниченность

bound-electron attenuation ['baund ı'lektrən ə'tenjuıʃən] поглощение связанными электронами

bounden ['baunden] *aaj.* требуемый; необходимый; обязательный

bounding ['baundıŋ] *n.* пороговое ограничение выходного сигнала, пороговое по входу ограничение выходного сигнала

bounding area ['baundıdıŋ 'ɛərıə] контактный участок

bounding box ['baundıŋ bɔks] ограничивающий (вмещающий) прямоугольник.۞ Невидимый прямоугольник, окружающий графический объект и определяющий его размер. При редактировании по углам и серединам сторон этого прямоугольника появляются квадратики, которые с помощью курсора можно перемещать, изменяя местоположение и размеры объекта.

bounding pad ['baundıŋ pæd] контактная площадка

bounding point ['baundıŋ pɔınt] клемма заземления. *См. тж.* **ESD**

bounding rectangle ['baundıŋ rek'tæŋgl] эластичный («резиновый») прямоугольник.۞ Шаблон, который используется в программах рисования для выполнения различных операций над частью изображения на экране дисплея.

bounding volumes ['baundıdıŋ 'vɔljumz] ограничивающие объемы

bounds check ['baundz ʧek] граничная проверка; проверка на нарушение границ

bounds register ['baunds 'reʤıstə] регистры защиты памяти.۞ В системах с виртуальной памятью – пара регистров, указывающая адреса нижней и верхней границ сегмента памяти, доступного задаче. *Ср.* **base-bound registers**

bounds violation ['baunds vaıə'leıʃən] выход за пределы (допустимого) диапазона, выход за границы массива

bouyancy ['bɔıənsı] *см.* **buoyancy**

bow-tie antenna [bau'taı æn'tenə] антенна в виде симметричного вибратора с треугольными плечами

box [bɔks] *n.* 1. прямоугольник, рамка.۞ Изображение прямоугольника на блок-схеме, графике или экране дисплея. 2. блок; 3. коробка, ящик, кожух

box antenna [bɔks æn'tenə] коробчатая антенна

box bridge [bɔks brıʤ] магазинный мост

box display [bɔks dıs'pleı] окно изображения; вывод информации на экран

box horn [bɔks hɔ:n] коробчатый рупор

box style [bɔks staıl] стиль блока

boxcar [bɔkska:] 1. интегратор с узкополосным фильтром; 2. серия импульсов с малой скважностью; 3. блок узкополосных фильтров (*в доплеровской РЛС*)

boxcar circuit [bɔkska: 'sə:kıt] накопитель с набором узкополосных фильтров; схема дискретизации с запоминанием отсчетов с набором узкополосных фильтров

boxcar detector [bɔkska: dɪ'tektə] детектор накопителя с набором узкополосных фильтров

boxcar function [bɔkska: 'fʌŋkʃən] функция в виде единичного пряоугольного импульса

boxcar integrator [bɔkska: 'ɪntɪgreɪtə] 1. интегратор с узкополосным фильтром; 2. накопитель с набором узкополосных фильтров (*в доплеровской РЛС*)

boxcar lengthener [bɔkska: 'leŋθenə] расширитель периодической последовательности импульсов (*без изменения амплитуды и частоты повторения импульсов*)

box-diffusion method [bɔks dɪ'fju:ʒən 'meθəd] бокс-метод диффузии (*пп*)

boxed table [bɔkst teɪbl] разграфленная таблица

bozo filter ['bouzou 'filtə] «фильтр от дураков».۞ Представляемая некоторыми программами электронной почты возможность удалять без чтения нежелательные письма, базируясь на словах, содержащихся в их заголовках. *См. тж.* **content filtering**

B-plus [bi:'plʌs] положительный вывод источника напряжения питания

B-positive [bi:'pɔzətɪv] положительный вывод источника анодного питания

bra [bra:] *n.* бра-вектор, символ χ (*фтт*)

bra vector [bra: 'vektə] бра-вектор (*вектор состояния, сопряженный кет-вектору; кв. эл*)

brace ['breɪs] *v.* 1. связывать, соединять; 2. заключать в фигурные скобки

bracelet ['breɪslet] *n.* правая фигурная скобка

braces ['breɪsɪs] *n.* фигурные скобки, символы «{»,«}». *См. тж.* **curly braces, angle brackets, brackets, parenthesis**

bracket ['brækɪt] *n.* 1. скобка; 2. диапазон; предел; *v.* 1. заключать в скобки; 2. устанавливать (пределы)

bracketing ['brækɪtɪŋ] *v.* заключение в скобки

brackets ['brækɪts] *n.* 1. скобки; 2. квадратные скобки, «[»,«]»,. *Ср.* **parentheses**

Brackett series ['bræket 'sɪəri:z] серия Брекетта, спектральная серия Брекетта.۞ Спектральная серия в спектре атома водорода, названная в честь американского физика Фредерика Брэккета, открывшего эту серию в 1922 г.

Bragg angle diffraction [bræg 'æŋgl dɪ'frækʃən] брегговская дифракция, дифракция Брэгга; дифракция пол углом Брэгга.۞ Явление сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн. Простейший случай Брэгговской дифракции возникает при рассеянии света на дифракционной решётке.

Bragg backscattering [bræg bæk'skætərɪŋ] брегговское обратное рассеяние

Bragg bandwidth [bræg 'bænd,wɪdθ] ширина полосы частот брэггоской дифракции.۞ Ширина полосы частот сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн.

Bragg cell [bræg si:l] ячейка Бррэгга, брегговская ячейка.۞ Акустооптическое устройство, обеспечивающее формирование под различными наклонами,

соответствующими частотам поступающих на преобразователь радиосигналов, отклонение на определенные углы лазерных лучей, освещающих эту ячейку.

Bragg curve [bræg kə:v] 1. кривая Брэгга.۞ График зависимости потери энергии частицы от глубины проникновения в вещество. Для альфа-частиц и других ионов кривая имеет выраженный пик незадолго до остановки частицы. Этот пик принято называть пиком Брэгга.; 2. кривая зависимости удельной ионизации от расстояния (*вдоль пучка моноэнергетических частиц*); 3. кривая зависимости средней удельной ионизации от кинетической энергии или скорости частицы

Bragg deflection [bræg dɪ'flekʃən] брэгговское отклонение

Bragg deflector [bræg dɪ'flektə] брэгговский дефлектор, брэгговский отражатель.۞ Формируется из слоев материалов с резко различающимися акустическими импедансами.

Bragg diffraction [bræg dɪ'frækʃən] брегговская дифракция, дифракция Брэгга; дифракция под углом Брэгга.۞ Явление сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн. Простейший случай Брэгговской дифракции возникает при рассеянии света на дифракционной решётке.

Bragg diffractometer [bræg dɪ'fræktoʊ'mi:tə] дифрактометр Брэгга, брэгговский дифрактометр

Bragg direction [bræg dɪ'rekʃən] направление брэгговского рассеяния.۞ Направление сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн.

Bragg effect [bræg ɪ'fekt] эффект Брэга – Вульфа, Брэгга – Вульфа.۞ Условие определяет возможные направления возникновения максимумов интенсивности упруго рассеянного на кристалле рентгеновского излучения при дифракции рентгеновских лучей.

Bragg frequency [bræg 'fri:kwənsɪ] брэгговская частота

Bragg incidence [bræg 'ɪnsɪdəns] падение под углом Брэгга

Bragg laser [bræg 'leɪsə] брэгговский лазер

Bragg modulator [bræg 'mɔdju'leɪtə] брэгговский модулятор.۞ Частотная характеристика брэгговского модулятора определяется, тем фактом, что угол Брэгга, а значит и дифракционная эффективность, зависят от длины волны (*опт*).

Bragg reflection [bræg rɪ'flekʃən] брэговское отражение, отражение под углом Брэгга.۞ Схемы дифракции рентгеновских лучей, при которой падающий и дифракционный лучи лежат по одну сторону от поверхности кристалла.

Bragg scattering [bræg 'skætərɪŋ] брэговское рассеяние, брэгговская дифракция.۞ Явление сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн.

Bragg spectrometer [bræg 'spektroʊmɪtə] кристаллический спектрометр, **рентгеновский спектрометр** Брэга.۞ Спектрометр ионизирующих излучений, предназначенный для исследования спектра величин, характеризующий поле рентгеновского излучения.

Bragg-diffraction imaging [bræg dɪ'frækʃən 'ɪmɪʤɪŋ] формирование изображения методом брэговской дифракции.۞ Брэгговская дифракция – явление сильного рассеяния волн на периодической решётке рассеивателей при определенных углах падения и длинах волн. Падающая волна последовательно отражается от каждого слоя периодической структуры.

Bragg-effect hologram [brægˌɪ'fekt 'hɔlə'græm] 1. голограмма Брэгга; отражательная голограмма; 2. трехмерная голограмма

Bragg-Gray cavity [bræg'greɪ 'kævɪtɪ] полость Брэга-Грея

Bragg-Gray cavity ionization chamber [bræg'greɪ 'kævɪtɪ aɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] полостная ионизационная камера Брэгга-Грея.۞ Ионизационная камера, применяемая для измерения экспозиционной и поглощенной доз ионизирующего излучения, чувствительный объем которой, давление газа, свойства материала стенок и их толщина удовлетворяют условиям Брегга-Грея.

Bragg's law [brægz lɔ:] закон Брэгга – Вульфа, условие Вульфа – Брэгга.۞ Определяет направление максимумов дифракции упруго рассеянного на кристалле рентгеновского излучения.

braid [breɪd] *n.* оплетка; *v.* оплетать

braided coaxial cable ['breɪdɪd 'kou'æksjəl 'keɪbl] коаксиальный кабель в свободной оплетке

braided memory ['breɪdɪd 'meməɪ] прошитая память

braided shield ['breɪdɪd ʃi:ld] экранирующая оплетка

braided wire ['breɪdɪd waɪə] провод в оплетке

braider [breɪdə] *n.* оплеточный станок

brain [breɪn] *n.* 1. мозг; 2. *pl.* ум; умственные способности; 3. электронный мозг (ЭВМ)

brain wave [breɪn weɪv] волна, излучаемая мозгом

Brainfuck язык Brainfuck (диалекты – Blub, Boolfuck, BrainSub, Braincopter, Brainfork, Brainloller, COW, Ook!, Pi, Smallfuck, Spoon, Unary, pbrain).۞ Один из известнейших эзотерических языков программирования, отличающийся особым минимализмом. Состоит из восьми команд, каждая из которых записывается одним символом. Brainfuck был создан в 1993 году Урбаном Мюллером (Urban Müller), и авторская реализация остается фактическим стандартом языка. Его базовая спецификация достаточно проста, и он не был стандартизирован.

brainpower ['breɪn'pauə] *n.* научные кадры; научные работники

brain-storning ['breɪn'stɔ:nɪŋ] *n.* мозговой штурм.۞ Метод, предназначенный для неформального коллективного генерирования большего числа альтернатив; основные идеи этого метода: полное запрещение критики на стадии генерирования; поощрение и провоцирование ассоциативного мышления на всех стадиях; на стадии оценки цель состоит не в отбрасывании «плохой» альтернативы, а в поиске рационального зерна в ней.

brake [breɪk] *v.* 1. размыкать; 2. тормозить

brake reel [brek ri:l] тормоз бобины

braking magnet ['breɪkɪŋ 'mægnɪt] магнит демпфера; магнит успокоителя

bram-lead bonding [bræm'li:d 'bɔndıŋ] присоединение балочных выводов

branch (**BR, br**) [bra:nʧ] *n.* 1. ветвь (*дерева, программы*); 2. переход, операция перехода, ветвление.۞ Точка в программе, в которой происходит (с помощью команд безусловного перехода) или может произойти (с помощью команд условного перехода) изменение последовательности выполнения команд программы, т. е. передача управления команде, не следующей непосредственно за исполняемой в текущей момент. Все компьютерные программы имеют ветвления. *См. тж.* **BHT, branch prediction, conditional branch, liner program, unconditional branch**; 3. отделение, филиал; 4. соединение между двумя блок-схемами или двумя узлами сети. *См. тж.* **flowchart, node**; *v.* 1. переходить, выполнять переход; 2. передавать управление

branch and bound algorithm [bra:nʧ ænd baund 'ælgɔˌrıʤəm] метод ветвей и границ.۞ Алгоритм поиска оптимального выбора на игровом поле.

branch cable [bra:nʧ keıbl] отводной кабель

branch circuit [bra:ntʃ 'sə:kıt] параллельная цепь, шунтирующая цепь, шунт

branch condition [bra:nʧ kən'dıʃən] условие ветвления

branch conductor [bra:ntʃ kən'dʌktə] отвод, ответвляющий провод

branch coupler [bra:ntʃ 'kʌplə] ответвитель шлейфного типа, шлейфный ответвитель

branch current [bra:ntʃ 'kʌrənt] ток ветви

branch cut [bra:ntʃ kʌt] точка ветвления

branch decision [bra:nʧ dı'sıʒən] выбор при разветвлении

branch exchange [bra:ntʃ ıks'ʧeınʤ] учрежденческая телефонная станция с исходящей и входящей связью

branch feeder cable [bra:ntʃ 'fi:də 'keıbl] кабель вторичной сети связи

branch folding [bra:nʧ 'fouldıŋ] ветвление с совещением (упреждающим выполнением последующих операций в конвеерных ЭВМ). *См. тж.* **branch prediction**

Branch History Table (**BHT**) [bra:nʧ 'hıstərı 'teıbl] таблица истории переходов

branch impedance [bra:ntʃ ım'pi:dəns] полное сопротивление ветви

branch instruction [bra:nʧ ın'strʌkʃən] команда перехода

branch jack [bra:ntʃ ʤæk] 1. параллельное гнездо (*тлф*); 2. безразрывный переключатель

branch office [bra:ntʃ 'ɔfıs] телефонная станция

branch on equality [bra:nʧ ɔn 'i:kwəlıtı] переход по равенству

branch on false [bra:nʧ ɔn fɔ:lz] переход по значению «ложь»

branch on higher than zero [bra:nʧ ɔn 'haıə ðæn 'zıərou] переход по плюсу

branch on inquiry [bra:nʧ ɔn ın'kwaıə] переход по запросу

branch on less than [bra:nʧ ɔn les ðæn] переход по минусу

branch on overflow [bra:nʧ ɔn 'ouvəflou] переход по переполнению; разветвление по переполнению

branch on true [bra:nʧ ɔn tru:] переход по значению «истина»

branch on zero [bra:nʧ ɔn 'zɪərou] переход по нулю; разветвление по нулю

branch operation [bra:nʧ ɔpə'reɪʃən] условный переход, операция ветвления

branch order [bra:ntʃ ɔ:'də] команда условного перехода

branch output interrupt [bra:nʧ 'autput ˌɪntə'rʌpt] прерывание выхода ветви

branch point [bra:nʧ pɔɪnt] точка ветвления

branch prediction [bra:nʧ prɪ'dɪkʃən] ветвление с прогнозированием, предсказание (прогнозирование) ветвлений. ۞ Метод повышения производительности, используемый в процессорах с суперскалярной архитектурой, заключающийся в опережающей выборке процессором команд программы (instruction prefetch) по результаттам анализа переходов, содержащихся в выполняемом в текущий момент фрагменте кода. При неверном выборе команды перехода результат опережающего вычисления, хранящийся в отдельном буфере, аннулируется и происходит выборка нужной ветви программы. *См. тж.* **branch folding, conditional branch, CPU, instruction queue, pipeline, superscalar architecture**

Branch Prediction Unit (**BPU**) [bra:nʧ 'predɪkʃən 'ju:nɪt] устройство прогнозирования (предсказания) ветвлений (потока команд). ۞ Используется в процессорах Pentium, Pentium Pro и их аналогах.

branch processing unit [bra:nʧ 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] блок обработки переходов

branch selection [bra:nʧ sɪ'lekʃən] выбор ветви

branch target address cache (**BTAC**) [bra:nʧ 'ta:gɪt ə'dres kəʃ] кэш-память адресов ветвлений

branch target address cache [bra:nʧ 'ta:gɪt ə'dres kəʃ] кэш-память адресов ветвлений; кэш адресов переходов

Branch Target Buffer (**BTB**) [bra:nʧ 'ta:gɪt 'bʌfə] целевой буфер ветвлений (блок процессора Pentium)

branch target buffer [bra:nʧ 'ta:gɪt 'bʌfə] буфер адреса перехода

branch target cache [bra:nʧ 'ta:gɪt kəʃ] кэш-память целевых команд ветвлений

branch transmittance [bra:ntʃ træns'mɪtəns] передаточная функция ветви

branch voltage [bra:ntʃ 'voultɪʤ] напряжение ветви

branch(ing) instruction ['bra:nʧ(ɪŋ) ɪn'strʌkʃən] команда ветвления, команда условного перехода

branch(ing) point ['bra:nʧ(ɪŋ) pɔɪnt] точка ветвления

branch-and-bound search [bra:ntʃ'ænd'baund sə:tʃ] поиск методом ветвей и границ

branch-bound algorithm [bra:nʧ 'baund 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм метода ветвей и границ

branched chain [bra:ntʃt tʃeɪn] разветвленная сеть

branched circuit [bra:ntʃt 'sə:kɪt] параллельная цепь, шунтирующая цепь, шунт

branching ['bra:nʧɪŋ] *n.* переход, передача управления

branching address ['bra:nʧɪŋ ə'dres] адрес перехода

branching algorithm ['bra:nʧɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] 1. ветвящийся алгоритм; алгоритм с ветвлением; 2. алгоритм ветвления

branching control ['bra:nʧɪŋ kən'troul] управление при разветвлении

branching displays ['bra:ntʃɪŋ dɪs'pleɪz] разветвленная сеть дисплеев

branching element ['bra:ntʃɪŋ 'elɪmənt] элемент разветвления

branching factor ['bra:ntʃɪŋ 'fæktə] коэффициент ветвления

branching jack ['bra:ntʃɪŋ ʤæk] параллельное гнездо (*тлф*)

branching line ['bra:nʧɪŋ laɪn] ветвь дерева

branching loss ['bra:ntʃɪŋ lɔs] потери за счет ответвления

branching of discharge ['bra:ntʃɪŋ ɔv dɪs'ʧa:ʤ] ветвление разряда

branching point ['bra:nʧɪŋ pɔɪnt] точка разветвления; точка условного перехода

branching presentation ['bra:nʧɪŋ prɪzen'teɪʃən] вывод с возможностью перехода

branching process ['bra:nʧɪŋ 'prouses] разветвляющийся процесс

branching transition ['bra:ntʃɪŋ træn'sɪʒən] побочный переход (*кв. эл*)

branching tree ['bra:ntʃɪŋ tri:] ветвящееся дерево

branching-off ['bra:nʧɪŋ ɔ:f] ответвление

Branch-Neuron-Unit architecture (**BNU**) [bra:nʧ nju:'roun'ju:nɪt 'a:kɪtekʧə] архитектура разветвленных нейронных сетей (фирмы Mitsubishi)

branchpoint ['bra:nʧpɔɪnt] *n.* точка ветвления.۞ Точка программы, которой возможны два или более продолжения в зависимости от некоторого условия.

branch-stranded conductor [bra:ntʃ'strændɪd kən'dʌktə] кабель пучковой скрутки; жила пучковой скрутки

brand (**name**) [brænd (neɪm)] «бренд», «известное имя».۞ Фирма с мировым именем, производящая высококачественную продукцию.

brand image [brænd 'ɪmɪʤ] авторитет товарной марки

branded look ['brændɪd lu:k] фирменный вид. *См. тж.* **brand name**

branding ['brændɪŋ] *n.* присваивание торговой марки; наименование

brandname computers ['brændneɪm kəm'pju:təz] компьютеры известных фирм

brashing ['brʌʃɪŋ] *n.* кистевой разряд.۞ Форма коронного разряда, по внешнему виду напоминающая кисть.

brass [bra:s] *n.* латунь

Braude Ivanchenko magnetron ['brude 'ɪvanʧenkɔ 'mægnɪtrɔn] магнетрон Брауде – Иванченко

Braun tube [broun tju:b] электронно-лучевая трубка, ЭЛТ

Bravais lattice [breɪvaɪz 'lætɪs] решетка Бране.۞ Понятие для характеристики кристаллической решётки относительно сдвигов. Названа в честь французского физика Огюста Браве. Решеткой или системой трансляций Браве называется набор элементарных трансляций или трансляционная группа (*фтт*)

braze [breɪz] *v.* паять, припаивать (*тугоплавким припоем*)

brazed seal ['breɪzd si:l] соединение, паянное тугоплавким припоем

Brazil twinning [brə'zıl 'twınıŋ] бразильское двойникование, оптическое двойникование

brazing paste ['breızıŋ peıst] припойная паста

breach нарушение, прорыв

bread [bred] *n.* отметка цели на экране индикатора

breadboard (**BB, bb**) ['bredbɔ:d] *n.* макет, макетная плата

breadboard card ['bredbɔ:d ka:d] макетная плата

breadboard construction ['bredbɔ:d kən'strʌkʃən] макет

breadboard model ['bredbɔ:d 'mɔdl] макет

breadboarding ['bredbɔ:dıŋ] *n.* макетирование

breadth ['bredθ] *n.* ширина

breadth of line ['bredθ ɔv 'laın] ширина спектральной линии

breadth of spectral line ['bredθ ɔv 'spektrəl 'laın] ширина спектральной линии

breadth-first search ['bredθ'fə:st sə:ʧ] поиск в ширину, перебор в ширину. Способ обхода дерева поиска, при котором сначала анализируются все вершины одного уровня, а затем вершины следующих уровней. *Ср.* **depth-first search**; *См. тж.* **decision space, heuristic search**

breadth-first search technique ['bredθ'fə:st sə:tʃ tek'ni:k] метод преимущественного поиска в ширину (*САПР*)

breadth-first traversal ['bredθ'fə:st 'trævə:sl] прохождение сигнала по ширине

break [breık] *v.* (**broke**; **broken**) 1. ломать(ся), разрушать(ся); разлагать(ся) (**doun**); 2. разразиться (**out**); 3. прорывать(ся) (**through**); 4. вклиниваться; перебивать (**in**); *n.* 1. поломка; 2. разрыв; 3. прерыватель; 4. в криптологии – вскрытие (ключа или шифра)

BREAK [breık] внешняя команда DOS (Novell DOS), служащая для управления прерыванием программы. Вызывает включение и выключение прерывания работы программы при вводе **Ctrl-C** или **Ctrl-Break**.

break a cipher [breık ə'saıfə] вскрывать шифр

break a code [breık ə'koud] вскрывать код

break a cryptogram [breık ə'krıptou̯græm] дешифровывать криптограмму

break a cryptographic protocol [breık ə'krıptou̯græfık 'proutəkɔl] вскрывать криптографический протокол

break a text into digraphs [breık ə'tekst 'ıntə 'daıgra:fs] разбивать текст на биграммы

break apart ['breık ə'pa:t] разделить

break command [breık kə'ma:nd] команда прерывания работы

break contact [breık 'kɔntækt] размыкающий контакт

break delay [breık dı'leı] время отпускания (*реле*)

break distance [breık 'dıstəns] минимально допустимое расстояние между разомкнутыми контактами (*выключателя или реле*)

break frequency [breık 'fri:kwənsı] частота сопряжения (*логарифмической амплитудно-частотной характеристики*)

break in a system ['breık ın ə'sıstım] в криптологии – взламывать (вторгаться в) систему

break into "Enigma" ['breık 'ıntə ı'nıgmə] вскрытие "Энигмы"

BREAK is off (**on**) ['breık ız ɔ:f (ɔn)] команда BREAK выключена (включена)

break jack [breık ʤæk] разделительное гнездо, гнездо с разделяющимся контактом

break key [breık ki:] клавиша прерывания.۞ Управляющая клавиша, вызывающая прерывание работы программы.

break length [breık leŋθ] в криптологии – длина шифртекста, достаточная для вскрытия ключа

break make contact [breık meık 'kɔntækt] неперекрывающий контакт

break page [breık peıʤ] разрыв страницы

break point (**breakpoint**) [breık pɔınt] 1. точка разрыва (прерывания).۞ Адрес команды, выполнявшийся в момент прерывания. После завершения обработки прерывания выполнение программы продолжается с этого адреса. *См. тж.* **interrupt, interrupt controller, interrupt priority, interrupt vector, software interrupt**. 2. точка останова; 3. контрольная точка.۞ Точка программы, в которой ее выполнение прерывается и управление передается отладчику. *См. тж.* **checkpoint, debug, pass count breakpoint, single-stepping**;

break point address [breık pɔınt ə'dres] адрес места останова программы

break request [breık rı'kwest] запрос на прерывание

break request signal [breık rı'kwest 'sıgnəl] сигнал запроса на прерывание

break sign [breık sıg] разделительный знак (*тлг*)

break statement [breık 'steıtmənt] оператор завершения

break storage cycle [breık 'stɔ:rıʤ 'saıkl] прерывистый цикл работы запоминающего устройства

break time of a base key [breık taım ə'baız ki:] в криптологии – время, требуемое для вскрытия основного ключа

break/make ratio [breık meık 'reıʃıou] соотношение длительности сигналов отбоя/ответа абонента

breakability [breıkə'bılıtı] *n.* вскрываемость, дешифрируемость

breakable ['breıkəbl] *adj.* вскрываемый, поддающийся вскрытию или дешифрированию

breakable cipher ['breıkəbl 'saıfə] вскрываемый шифр

breakaway ['breıkˌə'weı] *n.* 1. трогание (*электродвигателя*); 2. аварийное прекращение

breakaway current ['breıkˌə'weı 'kʌrənt] ток появления нормального состояния (*свпр*)

breakaway starting current ['breıkˌə'weı 'sta:tıŋ 'kʌrənt] начальный пусковой ток (*двигателя*)

breakback ['breɪk'bæk] *n.* обратный пробой (*nn*)

break-before contact [breɪk bɪ'fɔ: 'kɔntækt] неперекрывающий контакт

break-before-make contactor [breɪk bɪ'fɔ: 'meɪk 'kɔntæktə] контактор с неперекрывающимися контактами

break-contact unit [breɪk'kɔntækt 'ju:nɪt] группа размыкающих контактов

breakdown ['breɪkdaun] *n.* 1. упадок; 2. разрушение; нарушение; авария; пробой; 3. провал; прекращение; 4. распределение; классификация; разборка (на части)

breakdown after intrusion ['breɪkdaun 'a:ftə ɪn'tru:ʃən] прерывание текущего соединения

breakdown characteristic ['breɪkdaun kærɪktə'rɪstɪk] характеристика пробоя

breakdown current ['breɪkdaun 'kʌrənt] ток пробоя

breakdown diode ['breɪkdaun 'daɪoud] диод на эффекте лавинного *или* туннельного пробоя при обратном смещении (*стабилитрон, обращенный диод*)

breakdown field ['breɪkdaun fi:ld] поле пробоя

breakdown impedance ['breɪkdaun ɪm'pi:dəns] полное сопротивление (*диода*) в области лавинного пробоя

breakdown of chassis ['breɪkdaun ɔv 'ʃæsɪz] пробой на корпус

breakdown potential ['breɪkdaun pə'tenʃəl] пробивное напряжение, напряжение пробоя

breakdown region ['breɪkdaun 'ri:ʤən] область пробоя (*nn*)

breakdown spot ['breɪkdaun spɔt] место пробоя

breakdown strength ['breɪkdaun streŋθ] электрическая прочность диэлектрика

breakdown surface potential ['breɪkdaun 'sə:fɪs pə'tenʃəl] поверхностное пробивное напряжение (*nn*)

breakdown test ['breɪkdaun test] испытания на электрическую прочность

breakdown transfer characteristic ['breɪkdaun 'trænsfə kærɪktə'rɪstɪk] анодно-сеточная характеристика (*тиратрона*)

breakdown voltage ['breɪkdaun 'voultɪʤ] 1. пробивное напряжение, пробивное напряжение; 2. напряжение туннельного пробоя *p – n* перехода

breaker [breɪkə] *n.* в криптологии – криптоаналитик (букв взломщик)

breakeven ['breɪki:vən] *n.* (результат и т. п.) без прибыли и убытка

break-even point [breɪk'i:vən pɔɪnt] точка безубыточности

break-in ['breɪk'ɪn] взлом, вторжение, проникновение в систему. *См. тж.* **computer security, cracker, cracking, intruder**

break-in detector [breɪk'ɪn dɪ'tektə] детектор прерываний

break-in keying [breɪk'ɪn 'ki:ɪŋ] манипуляция с включением приемника при отжатом ключе

break-in of a system ['breɪk'ɪn ɔv eɪ 'sɪstɪm] в криптологии – взлом системы, вторжение в систему

break-in operation [breɪk'ɪn ˌɔpə'reɪʃən] режим с прерыванием (*в радиотелеграфии*)

break-in relay [breɪk'ɪn rɪ'leɪ] реле-прерыватель (*в радиотелеграфии*)

breaking ['breɪkɪŋ] *n.* 1. вскрытие; разрушение; поломка; 2. прерывание выполнения; останов

breaking algorithm ['breɪkɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм вскрытия (шифра)

breaking arc ['breɪkɪŋ a:k] дуга при размыкании (*контактов*)

breaking capacity ['breɪkɪŋ kæ'pəsɪtɪ] отключающая способность (*коммутационного аппарата*)

breaking of Cooper pairs ['breɪkɪŋ ɔv 'ku:pə pɛəz] разрыв куперовских пар.۞ Разрыв связанного состояния двух взаимодействующих через фонон электронов.

breaking program ['breɪkɪŋ 'prougræm] программа вскрытия (ключа или шифра)

breaking test ['breɪkɪŋ test] 1. разрушающие испытания; 2. разрушающий контроль

breaking-up ['breɪkɪŋ'ʌp] разделение, расщепление (*потока символов*)

break-make contactor [breɪk'meɪk 'kɔntæktə] контактор с неперекрывающимися контактами

break-off error [breɪk'ɔ:f 'erə] ошибка отбрасывания; погрешность отбрасывания

breakout ['breɪkaut] *n.* врезка, «врез».۞ Отдельная цитата, выделенная шрифтом. *См. тж.* **pull quote**

breakover ['breɪk'ouvə] продолжение текста, перенесенное на другую страницу

breakover current ['breɪk'ouvə 'kʌrənt] ток отключения

breakover voltage ['breɪk'ouvə 'voultɪʤ] напряжение включения (*тиристора*)

breakpoint ['breɪkpɔɪnt] *n.* точка прерывания (*программы*)

breakpoint card ['breɪkpɔɪnt ka:d] отладочная карта

breakpoint halt ['breɪkpɔɪnt hɔ:lt] контрольный останов; останов по контрольной точке

breakpoint instruction ['breɪkpɔɪnt ɪn'strʌkʃən] команда контрольного перехода или остановки

breakpoint switch ['breɪkpɔɪnt swɪʧ] переключатель останова

breaks [breɪks] *n.* разбивка

breakthrough ['breɪk'θru:] *n.* 1. прорыв; 2. важное научное открытие; техническое достижение

breakup of laser beam ['breɪk'ʌp ɔv 'leɪsə bi:m] распад лазерного пучка

breakup of plasma column ['breɪk'ʌp ɔv 'plæzmə 'kɔləm] разрушение плазменного столба

breast microphone [brest 'maɪkrəfoun] нагрудный микрофон

breast transmitter [brest træns'mɪtə] нагрудный микрофон

breast-plate microphone [brest'pleɪt 'maɪkrəfoun] нагрудный микрофон

breather soliton ['bri:ðə 'sɔlɪtən] солитон типа «бризер», «бризер»

breezeway ['bri:zweı] *n.* временной интервал между срезом синхронизирующего импульса строк и фронтом импульса цветовой синхронизации (*тлв*)

bremsstrahlung instability ['bremstralun ın'stə'bılıtı] тормозная неустойчивость (*плазмы*)

bremsstrahlung loss ['bremstralun lɔs] потери за счет тормозного излучения

bremsstrahlung source ['bremstralun sɔ:s] источник тормозного излучения. ۞ Тормозное излучение – электромагнитное излучение, испускаемое заряженной частицей при её рассеянии (торможении) в электрическом поле.

brevity code ['brevıtı koud] сокращенный код

Brewster angle cuvette ['brju:stə 'æŋgl kju:'vet] кювета с брюстеровскими окнами

Brewster angle matching ['brewstə 'æŋgl 'mætʃıŋ] согласование за счет использования полного преломления

Brewster angle tube ['brju:stə 'æŋgl tju:b] газоразрядная трубка с окнами Брюстера, газоразрядная трубка лазера с окнами Брюстера.

Brewster law ['brju:stə lɔ:] закон Брюстера.۞ Закон оптики, выражающий связь показателей преломления двух диэлектриков с таким углом падения света, при котором свет, отражённый от границы раздела диэлектриков, будет полностью поляризованным в плоскости.

Brewster plate polarizer ['brju:stə pleıt 'pouləraızə] брюстеровский поляризатор на стопе пластин

Brewster window ['brju:stə 'wındou] брюстеровское окно

Brewster-angle end ['brju:stə'æŋgl end] торец, скошенный под углом Брюстера (*кв. эл*)

Brewster-angle window ['brju:stə'æŋgl 'wındou] брюстеровское окно

Brewster-angled laser ['brju:stə'æŋgld 'leısə] лазер с окнами Брюстера

brick [brık] *n.* кирпич; модуль; блок; *adj.* кирпичный

bricks [brıks] «кирпичики» (тип закраски)

bridge [brıʤ] *n.* мост.۞ Аппаратно-программное устройство, соединяющее две или более физические локальные сети, имеющие, возможно, различные топологии, но один и тот же протокол. Мост, по существу, превращает несколько маленьких сетей в одну большую, пропуская через себя трафик в обе стороны без выбора оптимального маршрута. Он анализирует в пакете поле адреса пункта назначения и сравнивает его с таблицей, в которой указаны адреса всех рабочих станций данного сегмента сети. Если адрес не соответствует ни одному из них, то пакет передается в следующий сегмент. Такие мосты (их называют прозрачными) продолжают передавать пакет переход за переходом, пока тот не достигнет станции назначения. Мосты функционируют на подуровне управления доступом к среде передачи (MAC) канального уровня, не понимают и не связаны с протоколами более высокого уровня. Они применяются, если в сети используются разнотипные среды передачи (например, витые пары и оптоволокно) и/или разные скорости передачи, так как мост буферизует пакеты. Кроме того, применение мостов повышает эффективность работы сети, так как с их помощью трафик локализуется в пределах подсети. Современные мосты

умеют соединять ЛВС с различными протоколами, соответствующим образом преобразуя трафик. Такие мосты называются мост-маршрутизатор или брутер. Интеллектуальные мосты можно запрограммировать на фильтрацию пакетов по определенным критериям. *Ср*. **brouter**; *См. тж.* **gateway**, **IEEE 802.1D**, **learning bridge**, **router**

bridge amplifier [brɪʤ 'æmplɪˌfaɪə] мостовой усилитель

bridge arm [brɪʤ a:m] плечо моста

bridge attenuator [brɪʤ ə'tenjuɪtə] аттенюатор мостового типа

bridge circuit [brɪʤ 'sə:kɪt] 1. мостовая схема, мост; 2. двухполупериодная схема (*выпрямителя*)

bridge connection (**connexion**) [brɪʤ kə'nekʃən] включение по мостовой схеме

bridge detector [brɪʤ dɪ'tektə] демодулятор УПТ (*типа М – ДМ*)

bridge duplex [brɪʤ 'dju:pleks] мостиковая дуплексная связь, мостиковый дуплекс

bridge duplex system [brɪʤ 'dju:pleks 'sɪstɪm] дуплексная система (*передачи данных*) по схеме моста Уитсона

bridge feedback [brɪʤ 'fi:dˌbæk] обратная связь мостикового типа

bridge filter [brɪʤ 'filtə] мостовой фильтр

bridge hybrid [brɪʤ 'haɪbrɪd] гибридное кольцевое соединение, гибридное мостовое кольцевое соединение, гибридное кольцо

bridge LAN [brɪʤ læn] объединенная локальная вычислительная сеть

bridge limiter [brɪʤ 'lɪmi:tə] мостиковый ограничитель

bridge link [brɪʤ lɪŋk] межсетевая линия

bridge magnetic amplifier [brɪʤ mæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] мостовой магнитный усилитель

bridge network [brɪʤ net'wə:k] мостовая схема, мост

bridge ohmmeter [brɪʤ 'oumɪtə] мостовой омметр

bridge piezoelectric oscillator [brɪʤ ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор с мостовой схемой стабилизации частоты

bridge program [brɪʤ 'prougræm] программа взаимодействия двух сетей посредством шлюзов

bridge rectifier [brɪʤ 'rektɪfaɪə] мостовой выпрямитель

bridge transformer [brɪʤ træns'fɔ:mə] дифференциальный трансформатор

bridged circuit [brɪʤd 'sə:kɪt] параллельная цепь, шунтирующая цепь, шунт

bridged t-**section** [brɪʤd ti:'sekʃən] перекрытое мостовое Т-образное звено (*фильтра*)

bridged-t **filter** [brɪʤd'ti: 'filtə] перекрытый Т-образный мостовой фильтр

bridged-t **network** [brɪʤd'ti: net'wə:k] перекрытая мостовая Т-образная схема

bridge-router (**brouter**) [brɪʤ'rautə] мост-маршрутизатор, «бруттер». Устройство, совмещающее в себе функции моста и маршрутизатора. *См. тж.* **bridge, gateway, network layer, packet, router**

bridge-type feedback [brɪʤ'taɪp 'fi:dˌbæk] обратная связь мостикового типа

bridgeware ['brɪʤwɛə] *n.* средства переноса.۞ Программные и аппаратные средства для переноса программного обеспечения на другую ЭВМ.

bridgind fault ['brɪʤɪŋ fɔ:lt] ошибка, «короткое замыкание (цепей)» (при тестировании по методу JTAG). *См. тж.* **stuck-at-fault**

bridging ['brɪʤɪŋ] *n.* 1. соединение по мостовой схеме; 2. шунтирование; соединение перемычкой; 3. режим работы многопозиционного переключателя с перекрывающим родвижным контактом; 4. соединение с помощью мостовой схемы

bridging amplifier ['brɪʤɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] 1. переходный усилитель; 2. усилитель с большим входным сопротивлением

bridging capacitor ['brɪʤɪŋ kæ'pəsɪtə] шунтирующий конденсатор

bridging coil ['brɪʤɪŋ kɔɪl] шунтирующая катушка

bridging connection (**connexion**) ['brɪʤɪŋ kə'nekʃən] параллельное включение

bridging contact ['brɪʤɪŋ 'kɔntækt] мостиковый контакт

bridging gain ['brɪʤɪŋ gеɪn] коэффициент передачи преобразователя с эталонной нагрузкой на входе

bridging jack ['brɪʤɪŋ ʤæk] параллельное гнездо

bridging line ['brɪʤɪŋ laɪn] линия общего пользования (*млф*)

bridging loss ['brɪʤɪŋ lɔs] обратный коэффициент передачи преобразователя с эталонным сопротивлением шунтирующим вход

bridging repeater ['brɪʤɪŋ rɪ'pi:tə] межсетевой ретранслятор

bridging telephone ['brɪʤɪŋ 'telɪfoun] телфонный аппарат для параллельного включения

bridging transformer ['brɪʤɪŋ træns'fɔ:mə] дифференциальный трансформатор

bridging wiper ['brɪʤɪŋ 'waɪpə] параллельная щетка искателя (*млф*)

Bridgman closure ['brɪʤmæn 'klouʒə] затвор Бриджмена.۞ Бриджмен Перси Уильяме (1882 – 1961 гг) американский физик и философ, создатель аппаратов высокого давления, лауреат Нобелевской премии.

Bridgman effect ['brɪʤmæn ɪ'fekt] эффект Бриджмена.۞ Эффект заключается в выделении тепла в анизотропном проводнике (кристалле), когда проходящий по нему электрический ток изменяет своё направление.

Bridgman method ['brɪʤmæn 'meθəd] метод Бриджмена.۞ Метод направленноой кристаллизации для получения монокристалла созданием в тигле с расплавом градиента температур.

Bridgman process ['brɪʤmæn 'prouses] выращивание кристаллов методом Бриджмена

Bridgman-Stockbarger method ['brɪʤmæn'stɔkba:ʤə 'meθəd] метод Бриджмена – Стокбаргера, метод Обреимова – Шубникова.۞ Метод направленноой кристаллизации основан на последовательном перемещении ампулы с полупроводниковым материалом в вертикальной печи.

brief [bri:f] *adj.* краткий; *n.* 1. резюме; сводка; краткий обзор

brief command [bru:f kə'ma:nd] сокращенная команда; укороченная команда

briefcase ['bri:fkeɪs] *n.* портфель

briefcase computer ['bri:fkeɪs kəm'pju:tə] портативный компьютер. *См. тж.* **laptop, notebook, portable computer, tablet computer, trip computer**

briefly ['bri:flɪ] *adv.* кратко, сжато

bright adaptation ['braɪt ædæp'teɪʃən] яркостная адаптация

brightening pulse ['braɪtnɪŋ pʌls] импульс подсветки развертки (*плк*)

bright-field condenser ['braɪt'fi:ld kən'densə] конденсор светлого поля

bright-field illumination ['braɪt'fi:ld ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] освещение методом светлого поля

bright-field image ['braɪt'fi:ld 'ɪmɪʤ] изображение, полученное методом яркого поля

bright-field method ['braɪt'fi:ld 'meθəd] метод яркого поля (*опт*)

brightness ['braɪtnɪs] *n.* яркость

brightness channel ['braɪtnɪs 'ʧænl] сигнал сигнала яркости (*тлв*)

brightness coefficient ['braɪtnɪs ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент яркости

brightness contrast ['braɪtnɪs 'kɔntræst] яркостный контраст

brightness control ['braɪtnɪs kən'troul] 1. регулировка яркости: 2. регулятор яркости (*тлв*)

brightness jump ['braɪtnɪs ʤʌmp] перепад яркости

brightness level ['braɪtnɪs 'levl] яркость поля адаптации

brightness modulation ['braɪtnɪs ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция яркости, модуляция по яркости

brightness modulator ['braɪtnɪs 'mɔdju'leɪtə] модулятор яркости

brightness temperature ['braɪtnɪs 'temprɪʧə] яркостная температура

brightness test chart ['braɪtnɪs test ʧa:t] градационная испытательная таблица (*тлв*)

brightness/contrast ['braɪtnɪs 'kɔntræst] яркость/контраст

brightness-color space ['braɪtnɪs'kʌlə speɪs] цветовое пространство

brightness-voltage characteristic ['braɪtnɪs 'voultɪʤ kærɪktə'rɪstɪk] характеристика «яркость-напряжение»

brigtness control ['braɪtnəs kən'troul] регулировка яркости

brillance modulator ['brɪljəns 'mɔdju'leɪtə] модулятор яркости

brilliance ['brɪljəns] *n.* яркость

brilliance control ['brɪljəns kən'troul] 1. регулировка яркости: 2. регулятор яркости (*тлв*)

brilliance modulation ['brɪljəns ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция яркости, модуляция по яркости

brilliant ['brɪljənt] *adj.* 1. блестящий, сверкающий; 2. выдающийся, сверкающий

brilliant green ['brɪljənt gri:n] бриллиантовый зеленый (*краситель*)

brilliant image ['brɪljənt 'ɪmɪʤ] яркое и четкое изображение (на экране дисплея)

Brillioun scattering doublet ['brɪlouɪn 'skætərɪŋ 'dʌblɪt] бриллюэновский дублет

Brillouin cell ['brɪlouɪn si:l] ячейка Бриллюэна, бриллюэноская ячейка.۞ Ячейка обратной решетки кристалла, содержащая все трансляционно-неэквивалентные точки.

Brillouin doublet ['brɪlouɪn 'dʌblɪt] бриллюэновский дублет

Brillouin emission ['brɪlouɪn ɪ'mɪʃən] бриллюэновское излучение

Brillouin frequency shift ['brɪlouɪn 'fri:kwənsɪ ʃɪft] сдвиг частоты при бриллюэновском рассеянии.۞ Бриллюэновское рассеяние, рассеяние Бриллюэна–Мандельштама – нелинейный эффект рассеяния с участием акустических фононов.

Brillouin function ['brɪlouɪn 'fʌŋkʃən] функция Бриллюэна.۞ Обобщенная функция Ланжевена называется также функцией Бриллюэна.

Brillouin scattering ['brɪlouɪn 'skætərɪŋ] рассеяние Мандельштамма – Бриллюэна.۞ Рассеяние оптического излучения конденсированными средами (твердыми телами и жидкостями) в результате его взаимодействия с собственными упругими колебаниями этих сред.

Brillouin shift ['brɪlouɪn ʃɪft] сдвиг частоты при бриллюэновском рассеянии.۞ Бриллюэновское рассеяние, рассеяние Бриллюэна–Мандельштама – нелинейный эффект рассеяния с участием акустических фононов.

Brillouin spectrometer ['brɪlouɪn 'spektro*u*mɪtə] спектрометр рассеяния Мандельштама – Бриллюэна

Brillouin spectroscopy ['brɪlouɪn 'spektro*u*'skɔpɪ] **спектроскопия бриллюэновского рассеяния**

Brillouin spectrum ['brɪlouɪn 'spektrəm] спектр брюллюэновского рассеяния.۞ Бриллюэновское рассеяние, рассеяние Бриллюэна–Мандельштама – нелинейный эффект рассеяния с участием акустических фононов.

Brillouin zone ['brɪlouɪn zoun] зона Бриллюэна.۞ Ячейка обратной решетки кристалла, содержащая все трансляционно-неэквивалентные точки. (*фтт*)

Brillouin zone boundary ['brɪlouɪn zoun 'baundərɪ] граница зоны Бриллюэна.۞ Физический смысл границ зоны Бриллюэна заключается в том, что они показывают такие значения волновых векторов или квазиимпульсов электрона, при которых электронная волна не может распространяться в твердом теле.

Brillouin-scattering spectrometer ['brɪlouɪn'skætərɪŋ 'spektro*u*mɪtə] спектрометр рассеяния Мандельштами – Бриллюэна.۞ Рассе́янием Мандельшта́ма – Бриллюэ́на называют рассеяние оптического излучения конденсированными средами (*твердыми телами и жидкостями*) в результате его взаимодействия с собственными упругими колебаниями этих сред.

bring [brɪŋ] *v.* (**brought**) 1. приносить; доставлять; 2. вызывать, влечь за собой (**about**); 3. осуществлять, приводит к (**about**); 4. выявлять (**out**); 5. снижать (**down**); 6. доводить до (**to**); 7. воспитывать (**up**).# **to bring** (**call**) **into action** (**play**) приводить в действие, осуществлять.# **to bring** (**call**) **into being** вводить в

действие, создавать.# **to bring forward** (**forth**) выдвигать.# **to bring home** убедить кого-л.; довести до сознания.# **to bring to notice** обратить внимание на.# **to bring to correspond** приводить в соответствие

bring out [brıŋ Λut] публиковать, издавать

Bring Your Own Device (BYOD) [brıŋ jɔ: oun dı'vaıs] доступ с собственного устройства.۞ Тенденция, заключающаяся в предоставлении сотрудникам доступа к ресурсам организации с любых мобильных устройств, включая собственные (ноутбуки, планшеты, смартфоны и т. п.). В целях обеспечения безопасности ресурсов информационных корпоративной сети предполагает использование детализированного набора усиленных политик безопасности, учитывающих не только идентификационные данные каждого пользователя и его статус, но и вид и степень защищенности подключаемого мобильного устройства, место, с которого пользователь подключается к сети. С учетом этих факторов предлагается способ безопасного подключения к сети: по Wi-Fi из офиса, удаленно через VPN и др. Основными технологиями, применяемыми в рамках BYOD, являются: управление мобильными устройствами (MDM), распознавание мобильных устройств и их операционных систем, автоматическая рассылка и проверка установленных обновлений и антивирусных средств, шифрование сохраняемых данных на устройстве для защиты от утери или кражи мобильного устройства, контроль приложений с использованием сценария, запрет по умолчанию и др.

bristle block [brıstl blɔk] связанный блок (*САПР*)

bristle block technique [brıstl bl]k tek'ni:k] метод связанных блоков (*САПР*)

Bristol board ['brıstəl bɔ:d] тонкий картон, «ватман» (для чертежных работ)

British Broadcasting Corporation ['brıtıʃ 'brɔdka:stıŋ kɔ:pə'reıʃən] Британская радиовещательная корпорация, БИ-би-си

British Committee on Radiation Units and Measurements ['brıtıʃ 'kɔmıti: ɔn 'reıdıeıʃən 'ju:nıts ænd 'meʒəments] Британский комитет по радиационным единицам и измерениям

British Engineering Standards Association ['brıtıʃ ˌen'ʤınıərıŋ 'stændədz əsousı'eıʃən] Британская ассоциация технических стандартов

British Robot Association ['brıtıʃ 'roubɔt əsousı'eıʃən] Британская ассоциация роботов

British Security Industry Association (**BSIA**) ['brıtıʃ sı'kjuərıtı 'ındΛstrı əsousı'eıʃən] Британская ассоциация индустрии безопасности, ассоциация BSIA.۞ Профессиональное торговое объединение компаний, работающих в области безопасности. Занимается, в частности, законодательством и разработкой стандартов.

British Standard Wire gauge ['brıtıʃ 'stændəd waıə geıʤ] Британский сортамент проводов

British Standards Institute (**BSI**) ['brıtıʃ 'stændədz 'ınstıtju:t] Британский институт стандартов (член **ISO**)

British Telecom Cryptoalgorithm (**B-Crypt**) ['brıtıʃ 'telıkəm 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм шифрования, разработанный английской фирмой "Бритиш Телеком"

brittle ['brıtl] *adj.* хрупкий, ломкий

brittle program ['brıtl 'prougræm] непереносимая программа; машинно-зависимая программа. *См. тж.* **machine-dependent**

brittleness ['brıtlnıs] *n.* уязвимость

broad [brɔ:d] *adj.* широкий, обширный.# **broadly speaking** вообще говоря

broad band [brɔ:d bænd] 1. широкая полоса частот; широкий диапазон частот; 2. широкая зона

broad dimension [brɔ:d dı'menʃən] размер прямоугольного волновода по широкой стенке

broad image [brɔ:d 'ımıʤ] нечетное изображение

broad range [brɔ:d reınʤ] широкий спектр; большой диапазон; большое число

broad sheet [brɔ:d ʃi:t] формат полосы

broad tuning [brɔ:d 'tju:nıŋ] тупая настройка

broadband (**BB, bb**) ['brɔ:dbænd] *adj.* 1. широкополосный; с широкой полосой пропускания.۞ Передающая среда, через которую может проходить широкий диапазон частот сигналов. Она делится на несколько независимых узкополосных каналов (каждый из которых работает в мвоем диапазоне частот) для одновременной передачи сигналов. *См. тж.* **bandwidth, basebabd, broadband network**; 2. широкополосная передача, широкополосная связь

broadband access ['brɔ:dbænd 'ækses] широкополосный доступ.۞ Доступ (например, в Интернет) через широкополосные каналы связи. *См. тж.* **broadband, network access**

broadband amplifier ['brɔ:dbænd 'æmplıˌfaıə] широкополосный усилитель

broadband antenna ['brɔ:dbænd æn'tenə] 1. широкополостная антенна; 2. широкодиапазонная антенна (*тлв*)

broad-band attenuator [brɔ:d'bænd ə'tenjuıtə] широкополосный аттенюатор

broad-band calorimeter [brɔ:d'bænd kælə'rımi:tə] широкополосный калориметр

broad-band channel [brɔ:d'bænd 'ʧænl] 1. широкополосный канал; 2. широкополосный речевой канал (*с верхней граничной частотой более 4 кГц*)

broad-band choke [brɔ:d'bænd tʃouk] широкополосный дроссель

broad-band circulator [brɔ:d'bænd sə:kju'leıtə] широкополосный циркулятор

broadband coaxial systems ['brɔ:d'bænd 'kou'æksjəl 'sıstımz] широкополосные коаксиальные системы.۞ Системы связи на базе коаксиального кабеля, используемые для организации широкополостных сетей. Полоса частот коаксиального кабеля разбивается на несколько каналов с использованием частотного уплотнения.

broadband communication ['brɔ:d'bænd kə'mju:nı'keıʃən] широкополосная связь.۞ Термин применяется для описания высокоскоростных каналов передачи данных, например кабельных соединений. *См. тж.* **telecommunication**

broadband communication network ['brɔ:d'bænd kəmjunı'keıʃən net'wə:k] широкополосная сеть связи

broad-band detector [brɔ:d'bænd dɪ'tektə] широкополосный обнаружитель

broadband holographic reconstruction ['brɔ:d'bænd 'hɔlə'græfɪk rɪkən'strʌkʃən] широкополосное восстановление волнового фронта

broadband infrastructure technology ['brɔ:d'bænd 'ɪnfrə'strʌktʃə tek'nɔlədʒɪ] технология широкополосной инфраструктуры

broadband intercarrier interface ['brɔ:d'bænd 'ɪntə'kærɪə ɪntə'feɪs] интерфейс широкополосной связи частных региональных сетей

broad-band interference [brɔ:d'bænd ɪntə'fɪrəns] широкополосная радиопомеха

Broadband ISDN (**BISDN, BISDN**) ['brɔ:d'bænd] широкополосная сеть ISDN, широополосная цифровая сеть с комплексными услугами, сеть B-ISDN.۞ Стандарт ITU-t. Улучшенная версия ISDN, обеспечивает высокую скорость передачи и предназначен для поддержки трафика данных, голоса и видео.

broad-band klystron [brɔ:d'bænd 'klɪstrɔn] широкополосный клистрон (*с расстроенными резонаторами*), широкополосный многорезонаторный клистрон (*с расстроенными резонаторами*)

broadband LAN ['brɔ:d'bænd læn] локальная сеть с модулированной передачей, широкополосная локальная сеть.۞ Локальная сеть, в которой сигналы передаются с помощью модуляции несущей» при этом в одной среде передачи может передаваться несколько сигналов одновременно. *Ср*. **baseband LAN**

broadband linearization ['brɔ:d'bænd 'lɪnəɪraɪ'zeɪʃən] широкополосная линеаризация

broadband linearizer ['brɔ:d'bænd 'lɪnɪəraɪzə] широкополосный линеаризатор

broadband maser ['brɔ:d'bænd 'meɪsə] широкополосный мазер

broad-band matching [brɔ:d'bænd 'mætʃɪŋ] широкополосное согласование

broadband network(**ing**) ['brɔ:d'bænd net'wə:k(ɪŋ)] организация широкополосных сетей.۞ Способ организации сетей, при котором для переноса аналоговых сигналов в среду передачи используется модулированная несущая.

broad-band noise [brɔ:d'bænd nɔɪz] широкополосный шум

broad-band operation [brɔ:d'bænd ˌɔpə'reɪʃən] работа в широкой полосе частот

broadband polarizer ['brɔ:d'bænd 'pouləraɪzə] широкополосный поляризатор

broadband signal ['brɔ:d'bænd 'sɪgnəl] широкополосный сигнал

broadband stub ['brɔ:d'bænd stʌb] широкополосный металлический изолятор

broadband system ['brɔ:d'bænd 'sɪstɪm] широкополосная система

broadband waveguide ['brɔ:d'bænd 'weɪvgaɪd] раздвоенный волновод

Broadband Wireless Access (**BWA**) ['brɔ:dbænd 'waɪəlɪs 'ækses] беспроводной широкополосный доступ. *См. тж.* **broadband, wireless access**

broadbanded maser ['brɔ:d'bændɪd 'meɪsə] мазер с расширенной полосой

broadbanding ['brɔ:d'bændɪŋ] расширение полосы частот

broadbandness ['brɔ:d'bændnıs] широкополостность

broadcast ['brɔdka:st] *v.* передавать сообщение (*всем узлам сети, терминалам, задачам, ждущим события*); *adj.* радиовещательный

broadcast address ['brɔdka:st ə'dres] «широковещательный» адрес.۞ В локальных сетях – адрес, указывающий, что сообщение адресовано всем станциям данной сети. *См. тж.* **broadcast, IP broadcast, LAN, muiticast, multicast address**

broadcast addressing ['brɔdka:st ə'dresıŋ] широковещательная адресация

Broadcast and Unknown Server (**BUS**) ['brɔdka:st ænd 'ʌn'noun 'sə:və] сервер вещания и неизвестных сообщений

broadcast authentication channel ['brɔdka:st ɔ:'θentıkeıʃən 'ʧænl] канал циркулярной передачи

broadcast authetication ['brɔdka:st ɔ:'θentıkeıʃən] аутентификация при циркулярной передаче

broadcast authetication encryption scheme ['brɔdka:st ɔ:'θentıkeıʃən ın'krıpʃən 'ski:m] схема шифрования для циркулярной связи

broadcast band ['brɔdka:st bænd] полоса частот, отведенная для службы АМ-радиовещания (535 –1605 кГц)

broadcast blimp ['brɔdka:st blımp] дирижабль-ретранслятор

broadcast bus ['brɔdka:st bʌs] шина передачи

broadcast call ['brɔdka:st kɔ:l] циркулярный вызов

broadcast channel ['brɔdka:st 'ʧænl] 1. канал циркулярной передачи; 2. радиовещательный канал; 3. радиоканал вещательного телевидения

broadcast data set ['brɔdka:st 'deıtə set] набор общих данных

broadcast data transfer ['brɔdka:st 'deıtə 'trænsfə] широковещательная передача данных

broadcast day ['brɔdka:st deı] радиодень.۞ Время от восхода солнца до полуночи по местному времени.

broadcast encryption scheme ['brɔdka:st ın'krıpʃən 'ski:m] схема шифрования для циркулярной связи

broadcast instruction ['brɔdka:st ın'strʌkʃən] широковещательная команда

broadcast interconnection ['brɔdka:st ˌıntə'kənekʃən] трансляционная связь

broad-cast interference [brɔ:d 'ka:st ıntə'fırəns] помеха при приеме вещательных программ

broadcast machine ['brɔdka:st mə'ʃi:n] студийный магнитофон

broadcast message ['brɔdka:st 'mesıʤ] широковещательное сообщение

broadcast message server ['brɔdka:st 'mesıʤ 'sə:və] сервер широковещательной рассылки сообщений

broadcast network ['brɔdka:st nət'wə:k] широковещательная сеть.۞ Сеть ЭВМ (обычно локальная сеть), в которой сигнал, передаваемый одной станцией сети, может быть воспринят всеми ее другими станциями.

broadcast program ['brɔdka:st 'prougræm] вещательная программа

broadcast quality ['brɔdka:st 'kwɔlıtı] вещательное качество.۞ Высокое качество звукового сопровождения или изображения, получаемое с помощью мультимедиа-систем (сравнимое с качеством теливизионного изображения и студийно записываемого звука).

broadcast satellite ['brɔdka:st 'sætəlaıt] 1. вещательный спутник; 2. вещательная ретрансляционная станция

broadcast station ['brɔdka:st 'steıʃən] вещательная станция

broadcast storm ['brɔdka:st stɔ:m] всплеск (лавина) (широко) вещательных (служебных) пакетов.۞ Размножение некорректно сформированных широковещательных сообщений в каждом узле приводит к экспоненциальному росту их числа и парализует работу сети.

broadcast telecine ['brɔdka:st 'telı'saın] телекинопроектор

broadcast television complex ['brɔdka:st 'telı,vıʒən 'kɔmpleks] аппаратно-студийный комплекс (*тлв*)

broadcast transmission ['brɔdka:st træns'mıʃən] вещательная передача

broadcast transmitter ['brɔdka:st træns'mıtə] вещательный передатчик

broadcast videotex service ['brɔdka:st 'vıdəouteks 'sə:vıs] служба видеотекста с использованием каналов вещательного телевидения

broadcasted variables ['brɔdka:stıd 'vɛərıəblz] переменные с многонаправленной передачей

broadcasting ['brɔdka:stıŋ] широковещательная передача.۞ Алгоритм маршрутизации сообщений, при котором сообщения передаются всем узлам сети. Синоним – **broadcast**

broadcasting booth ['brɔdka:stıŋ bu:ð] дикторская кабина, дикторская студия

broadcasting fringe area ['brɔdka:stıŋ 'frındʒ 'ɛərıə] зона неуверенного приема вещательной станции

broadcasting network ['brɔdka:stıŋ net'wə:k] сеть с широковещательной рассылкой сообщений

broadcasting program ['brɔdka:stıŋ 'prougræm] вещательная программа

broadcasting satellite service ['brɔdka:stıŋ 'sætəlaıt 'sə:vıs] спутниковая вещательная служба

broadcasting service ['brɔdka:stıŋ 'sə:vıs] вещательная служба

broadcasting station ['brɔdka:stıŋ 'steıʃən] вещательная станция

broadcasting television ['brɔdka:stıŋ 'telıvıʒən] вещательное телевидение

broaden ['brɔdn] *v.* 1. расширять(ся); 2. уширять. *См. тж.* **enlarge**

broadening ['brɔdnıŋ] *n.* уширение

broadsheet ['brɔdʃi:t] формат полосы

broadside array ['brɔ:dsaıd ə'reı] антенная решетка поперечного излучения, синфазная антенная решетка

broadside array antenna ['brɔ:dsaıd ə'reı æn'tenə] антенная решетка поперечного излучения, синфазная антенная решетка

broadside cross section ['brɔ:dsaıd krɔs 'sekʃən] фронтальная эффективная площадь отражения (*рлк*)

broadside direction ['brɔ:dsaıd dı'rekʃən] 1. направление, перпендикулярное плоскости антенной решетки *или* линии расположения элементов решетки; 2. ось антенной решетки

broadside incidence ['brɔ:dsaıd 'ınsıdəns] нормальное падение, падение по нормам

broadside pattern ['brɔ:dsaıd 'pætən] диаграмма направленности антенны поперечного излучения

broadside radiation ['brɔ:dsaıd 'reıdıeıʃən] поперечное излучение (*антенной решетки*)

broadside scattering ['brɔ:dsaıd 'skætərıŋ] рассеяние в поперечном направлении

broadside-coupled coupler ['brɔ:dsaıd'kʌpl 'kʌplə] ответвитель со связью по широкой стенке волновода

brocket [brɔket] *n.* знак «больше» или «меньше»; уголок; знак > или <

broken ['broukən] *adj.* сломанный; разорванный

broken address ['broukən ə'dres] испорченный адрес

broken archive ['broukən 'a:kaıv] испорченный архив

broken circuit ['broukən 'sə:kıt] разомкнутая цепь

broken line graph ['broukən laın græf] диаграмма в виде ломаной линии

broken link ['broukən lınk] разорванная связь

broken number ['broukən 'nΛmbə] дробное число

broken picture ['broukən 'pıkʧə] сломанная картинка

broken program ['broukən 'prougræm] испорченная программа (не способная работать)

broken-down time ['broukən 'daun taım] календарное время, расчлененное на компоненты

brokenly ['broukənlı] *adv.* прерывисто

broker ['broukə] *n.* 1. программа-посредник; 2. брокер; маклер

bromine (Br) vapor laser ['broumi:n 'veıpə 'leısə] лазер на парах брома

Brooks potentiometer [bruks pə'tenʃı'ɔmıtə] потенциометр для сравнения нормальных элементов

Brooks standard cell comparator [bruks 'stændəd si:l kəm'pærətə] потенциометр для сравнения нормальных элементов

Brooks standard cell potentiometer [bruks 'stændəd si:l pə'tenʃı'ɔmıtə] потенциометр для сравнения нормальных элементов

brother node ['brΛʤə noud].⌾ Вершина дерева, имеющая ту же родительскую вершину, что и данная вершина.

brother objects ['brΛʤə 'ɔbʤıkts] объекты-братья

Brown and Sharpe Wire gauge ['braun ænd ʃa:p waıə ɡeıʤ] 1. американский сортамент проводов, проволочный калибр Брауна-Шарпа, проволочный сорта-

мент Брауна-Шарпа; 2. американский проволочный калибр; 3. проволочный калибр Брауна и Шарпа, проволочный сортамент Брауна и Шарпа

Brown converter ['braun kən'və:tə] конвертер Браун.۞ Реле модулятора УПТ с модуляцией и демодуляцией сигнала

brownout ['braunaut] *n.* 1. провал напряжения.۞ Кратковременное (на доли секунды) исчезновение (или понижение) питающего напряжения. *См. тж.* **AVR**, **UPS**; 2. частичное длящееся минуты нарушение электроснабжения; ограничение нагрузки; снижение напряжения или отключение отдельных потребителей вследствие дефицита мощности, например, в часы пиковой нагрузки электросети. *См. тж.* **blackout**, **sag**, **spike**

browse [brauz] *n.* список; просмотр; пересмотр; *v.* просматривать; команда **Browse** – пролистать. *См. тж.* **browser**

browse facilities [brauz fə'sılıtız] средства обеспечения просмотра (*в базах данных*)

browse sequence [brauz 'si:kwəns] последовательность просмотра

browser ['brauzə] *n.* 1. окно просмотра; 2. программа просмотра, браузер, программа просмотра Web, навигатор.۞ В системах программирования с многооконным доступом – средства, позволяющие просматривать в группе выделенных окон текстовые представления программ и данных. Программа с графическим интерфейсом, используемая для навигации различных Internet-ресурсов по их URL (в частности, Web-серверов), реализуемая обычно как клиент удаленного сервера. *См. тж.* **client, home page, hypertext, microbrowser, WALS, WWW**

browser hijacking ['brauzə 'haıʤækıŋ] изменение настроек браузера.۞ Модификация настроек Web-браузера с помощью вредоносного программного обеспечения. Термин «hijacking» (от hijacker – «налетчик», «грабитель») использован в связи с тем, что изменение производится без ведома и разрешения пользователя.

browsing ['brauzıŋ] *n.* просмотр.۞ Поиск информации, нередко преследующий цель получения несанкционированного доступа к конфиденциальным данным и потому представляющий угрозу для вычислительной системы.

Bruce antenna [brju:s æn'tenə] 1. ромбическая антенна (*с возбуждением у острого угла*); 2. антенна в виде решетки чередующихся вертикальных и горизонтальных четвертьволновых излучателей

brush [brΛʃ] *n.* 1. кисть.۞ В интерактивных графических системах – шаблон определенного цвета, фактуры и формы, используемый для рисования или закрашивания. *См. тж.* **paintbrush program.** 2. (**BR, br**) щетка

brush arm [brʌʃ a:m] 1. щеткодержатель; 2. ползунок скользящего контакта, ползунок подвижного контакта

brush assembly [brʌʃ ə'semblı] узел щеткодержателя

brush box [brʌʃ bɔks] обойма щеткодержателя

brush contact [brʌʃ 'kɔntækt] щеточный контакт

brush detail [brΛʃ 'di:teıl] детализация кисти (позволяет выбирать между грубыми и аккуратными мазками при компьютерной обработке рисунков)

brush discharge [brʌʃ dɪs'ʧa:ʤ] кистевой разряд.۞ Одна из форм электрического разряда в газах; возникает в случае сильно неоднородного поля при разряде с острия.

brush encoder [brʌʃ ɪn'koudə] кодер с щеточными контактами

brush handle [brΛʃ 'hændl] индекс кисти

brush holder [brʌʃ 'houldə] шеткодержатель

brush interlock [brΛʃ ɪntə'lɔk] блокировка контактных щеток

brush reader [brΛʃ 'ri:də] считывающее устройство щеточного типа

brush rocker [brʌʃ 'rɔkə] щеточная траверса (*электродвигателя*)

brush rocker gear [brʌʃ gɪə] регулятор щеточной траверсы

brush station [brʌʃ 'steɪʃən] блок щеток (*для считывания с перфокарт*)

brush yoke [brʌʃ jouk] крепление щеточной траверсы

brushing discharge ['brʌʃɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] кистевой разряд.۞ Одна из форм электрического разряда в газах; возникает в случае сильно неоднородного поля при разряде с острия.

brushless ['brʌʃles] *adj*. бесконтактный

Brussels Decimal Classification ['brʌslz 'desɪməl klæsɪfɪ'keɪʃən] Универсальная десятичная классификация, УДК

brute [bru:t] *adj*. грубый

brute-force [bru:t'fɔ:s] решать «в лоб», методом грубой силы. *См. тж.* **brute-force attack**

brute-force approach [bru:t'fɔ:s ə'prouʧ] метод решения «в лоб»

brute-force attack [bru:t'fɔ:s ə'tæk] метод грубой силы, прямой подбор (пароля) методом грубой силы, атака на шифр с применением грубой силы (силовая атака на шифр).۞ Атака, заключающаяся в поиске пароля из множества всех его возможных значений путем их полного перебора. Способ подбора паролей к компьютерной системе, в котором для получения хешированных паролей используются автоматически генерируемые последовательности символов, т. е. перебираются их возможные комбинации до тех пор, пока пароль не будет подобран. *См. тж.* **dictionary attack, password**

brute-force filter [bru:t'fɔ:s 'filtə] сглаживающий фильтр (*нерезонансного типа*)

brute-force search [bru:t'fɔ:s sə:ʧ] Синоним – **brute-force attack**

B-scan [bi:'skæn] индикатор В-типа (*индикатор дальности и азимута с прямоугольной растровой разверткой*)

B-signal [bi:'sɪgnəl] сигнал с ограничесннной полосой частот

b-size [bi:'saɪz] лист бумаги размером 11x17 дюймов, или 279x432 мм. Синоним **tabloid**

BT-cut crystal [bi:'ti:'kʌt 'krɪstl] кварц ВТ-среза, кварцевая пластина ВТ-среза

B-test [bi:'test] опытная эксплуатация

B-tree [bi:'tri:] *n.* Б-дерево, В-дерево.۞ Дерево, для которого выполнены следующие условия: число ребер, выходящих из любой внутренней вершины

не больше N, где N – фиксированное число, называемое степенью Б-дерева; в каждый момент расстояние от корня любого листа равно некоторому фиксированному числу D. Используется для организации индексного метода доступа с эффективным поиском, вставкой и удалением ключей. *См. тж.* **balanced tree**

B-tree filer [bi:'tri: 'faılə] файловая система Б-деревьев

B-type Dolby system [bi:'taıp 'dɔlbı 'sıstım] система Долби с общим коэффициентом компрессии для полной полосы частот, система шумопонижения Долби с общим коэффициентом компрессии для полной полосы частот

B-type simplified Dolby system [bi:'taıp 'sımplıfaıd 'dɔlbı 'sıstım] система Долби с общим коэффициентом компрессии для полной полосы частот, система шумопонижения Долби с общим коэффициентом компрессии для полной полосы частот

bubble annihilation ['bʌbl ənaıə'leıʃən] аннигиляция ЦМД

bubble annihilation circuit ['bʌbl ənaıə'leıʃən 'sə:kıt] схема аннигиляции ЦМД, схема уничтожения ЦМД

bubble annihilator ['bʌbl ənaıə'leıtə] *n.* аннигилятор (уничтожитель) ЦМД

bubble array structure ['bʌbl ə'reı 'strʌktʃə] решетка ЦМД

bubble cell ['bʌbl si:l] ячейка устройства на ЦМД

bubble chamber ['bʌbl 'tʃeımbə] пузырьковая камера.⏣ Прибор для регистрации следов (или треков) быстрых заряженных ионизирующих частиц, действие которого основано на вскипании перегретой жидкости вдоль траектории частицы.

bubble chart ['bʌbl ʧa:t] пузырьковый график; схема, изображаемая кружками и стрелками

bubble chip architecture ['bʌbl tʃıp 'a:kıtekʧə] архитектура кристалла ЗУ на ЦМД

bubble chirality ['bʌbl tʃı'rælıtı] киральность ЦМД, хиральность ЦМД

bubble circuit ['bʌbl 'sə:kıt] схема на ЦМД

bubble circulation ['bʌbl sə:kju'leıʃən] циркуляция ЦМД

bubble collapse ['bʌbl kə'læps] коллапс ЦМД

bubble column ['bʌbl 'kɔləm] колонка ЦМД

bubble confinement ['bʌbl kən'faınmənt] удержание ЦМД

bubble creation ['bʌbl kri:'eıʃən] образование ЦМД

bubble decoder ['bʌbl 'di:'koudə] декодер ЦМД

bubble deflection angle ['bʌbl dı'flekʃən 'æŋgl] угол сноса (отклонения) ЦМБ

bubble deformation ['bʌbl dıfɔ'meıʃən] деформация ЦМД

bubble density ['bʌbl 'densitı] плотность ЦМД

bubble detection ['bʌbl dı'tekʃən] детектирование ЦМД, считывание ЦМД

bubble detector ['bʌbl dı'tektə] детектор ЦМД

bubble development ['bʌbl dı'veləpmənt] разработка БУ на ЦМД

bubble device ['bʌbl dı'vaıs] устройство на ЦМД

bubble displacement ['bʌbl dıs'pleısmənt] смещение ЦМД

bubble domain ['bʌbl də'meın] цилиндрический магнитный домен

bubble domain device ['bʌbl də'meɪn dɪ'vaɪs] устройство на ЦМД

bubble domain wall ['bʌbl də'meɪn wɔ:l] доменная граница ЦМД

bubble dynamics ['bʌbl daɪ'næmɪks] динамика ЦМД

bubble expansion ['bʌbl ɪks'pænʃən] расширение ЦМД

bubble extraction ['bʌbl ɪks'trækʃən] вывод ЦМД

bubble film ['bʌbl film] пленка ЦМД

bubble generation ['bʌbl ʤenə'reɪʃən] генерация ЦМД

bubble generator ['bʌbl 'ʤenəreɪtə] генератор ЦМД

bubble guidance ['bʌbl 'gaɪdəns] продвижение ЦМД

bubble hardness ['bʌbl 'ha:dnɪs] жесткость ЦМД

bubble help ['bΛbl help] всплывающая подсказка. *См. тж.* **screen tins**

bubble interaction ['bʌbl ɪntə'ækʃən] взаимодействие ЦМД

bubble jet printer ['bΛbl 'ʤet 'prɪntə] пузырьково-струйный принтер. *См. тж.* **printer**

bubble ladder ['bʌbl 'lædə] схема на ЦМД с последовательно-параллельной организацией

bubble lattice ['bʌbl 'lætɪs] решетка ЦМД

bubble lattice light diffraction ['bʌbl 'lætɪs laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света на решетке ЦМД

bubble lattice storage device ['bʌbl 'lætɪs 'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] ЗУ на гексагональной решетке ЦМД

bubble lengthener ['bʌbl 'leŋθenə] расширитель ЦМД

bubble logic ['bʌbl 'lɔʤɪk] логические схемы на ЦМД

bubble magnetization orientation ['bʌbl ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən ˌɔ:reɪn'teɪʃən] направление намагниченности в ЦМД

bubble material ['bʌbl mə'tɪərɪəl] материал с ЦМД

bubble medium ['bʌbl 'mi:djəm] материал с ЦМД

bubble memory ['bΛbl 'meməɪ] память на цилиндрических магнитных доменах, ЦМД-память.۞ Энергонезависимая, устойчивая к радиационным излучениям память, широко применяется в бортовых компьютерах (в обычных применениях ее заменила технология EEPROM).

bubble memory coil ['bʌbl 'meməɪ kɔɪl] катушка для создания магнитного поля в ЗУ на ЦМД

bubble memory component ['bʌbl 'meməɪ kəm'pounənt] компонентн ЗУ на ЦМД

bubble memory controler ['bʌbl 'meməɪ kən'troulə] контроллер ЗУ на ЦМД

bubble memory development ['bʌbl 'meməɪ dɪ'veləpmənt] разработка БУ на ЦМД

bubble memory device ['bʌbl 'meməɪ dɪ'vaɪs] ЗУ на ЦМД

bubble memory driver ['bʌbl 'meməɪ 'draɪvə] формирователь управляющего магнитного поля в ЗУ на ЦМД

bubble memory family ['bʌbl 'meməɪ 'fæmɪlɪ] серия ЗУ на ЦМД

bubble memory kit ['bʌbl 'meməɪ kɪt] комплект ЗУ на ЦМД

bubble mobility ['bʌbl mo*u*'bılıtı] подвижность ЦМД

bubble module ['bʌbl 'mədju:l] модуль ЗУ на ЦМД

bubble motion ['bʌbl 'mouʃən] движение ЦМД

bubble nuclearor ['bʌbl 'nju:klıərə] генератор ЦМД

bubble nucleation ['bʌbl 'nju:klı'eıʃən] зарождение ЦМД

bubble overshoot ['bʌbl 'ouvəʃu:t] баллистическое последействие (*движение ЦМД по инерции*)

bubble package ['bʌbl 'pækıʤ] модуль ЗУ на ЦМД

bubble pattern ['bʌbl 'pætən] аппликация схемы продвижения ЦМД

bubble propagation ['bʌbl prɔpə'geıʃən] продвижение ЦМД

bubble radius ['bʌbl 'reıdjəs] радиус ЦМД

bubble replication ['bʌbl 'replıkeıʃən] расщепление ЦМД, деление ЦМД

bubble replication circuit ['bʌbl replı'keıʃən 'sə:kıt] схема расщепления ЦМД, схема деления ЦМД

bubble replicator ['bʌbl 'replıkeıtə] расщепитель ЦМД, делитель ЦМД

bubble retarding switch ['bʌbl rı'ta:dıŋ swıʧ] переключатель ЦМД с задержкой

bubble rocking ['bʌbl 'rɔkıŋ] качание ЦМД

bubble rocking technique ['bʌbl 'rɔkıŋ tek'ni:k] метод качания ЦМД

bubble row ['bʌbl rou] ряд ЦМД

bubble runout ['bʌbl 'rʌnaut] переход ЦМД в полосовой домен; эллиптическая неустойчивость ЦМД

bubble shift register ['bʌbl ʃıft 'reʤıstə] сдвиговый регистр на ЦМД

bubble size ['bʌbl saız] диаметр ЦМД

bubble sort ['bʌbl sɔ:t] пузырьковая сортировка, сортировка методом пузырька.۞ Способ (алгоритм) сортировки, заключающийся в последовательной перестановки соседних элементов сортируемого массива, когда сравниваются два первых элемента последовательности. Если порядок их расположения нарушен, элементы меняются местами. Далее сравниваются второй и третий элемены, третий и четвертый и т. д. до конца списка. Алгоритм гарантирует, что в результате в конце списка окажется самый большой (или меньший) элемент, поэтому во время следующего цикла сортировки число сравнений можно сократить на единицу. *См. тж.* **ascending sort, descending sort, external sort, internal sort, lexicographic sort, sort**

bubble sort method ['bʌbl sɔ:t 'meθəd] метод обмена; метод «пузырька»; метод поиска места элемента

bubble sorting ['bʌbl 'sɔ:tıŋ] пузырьковая сортировка

bubble splitter ['bʌbl 'splıtə] делитель ЦБМ

bubble stability ['bʌbl stə'bılıtı] устойчивость ЦМД

bubble stability theory ['bʌbl stə'bılıtı 'θıərı] теория устойчивости ЦМД

bubble state ['bʌbl steıt] состояние ЦМД

bubble state stability ['bʌbl steıt stə'bılıtı] устойчивость состояния ЦМД

bubble state switching ['bʌbl steıt 'swıʧıŋ] переключение состояния ЦМД

bubble statics ['bʌbl 'stætıks] статика ЦМД, статические свойства ЦМД

bubble storage ['bʌbl 'stɔ:rıʤ] ЗУ на ЦМД

bubble storage loop ['bʌbl 'stɔ:rıʤ lu:p] накопительный кольцевой регистр на ЦМД

bubble storage unit ['bʌbl 'stɔ:rıʤ 'ju:nıt] ЗУ на ЦМД

bubble stream ['bʌbl stri:m] поток ЦМД

bubble stretcher ['bʌbl 'stretʃə] расширитель ЦМД

bubble stretching ['bʌbl 'stretʃıŋ] растягивание ЦМД, расширение ЦМД

bubble stretching circuit ['bʌbl 'stretʃıŋ 'sə:kıt] схема растягивания ЦМД, схема расширения ЦМД

bubble stretching detector ['bʌbl 'stretʃıŋ dı'tektə] детектор ЦМД с расширением

bubble switching circuit ['bʌbl 'swıʧıŋ 'sə:kıt] схема коммутации ЦМД, схема переключения ЦМД

bubble technology ['bʌbl tek'nɔləʤı] технология изготовления устройств на ЦМД, технология устройств на ЦМД

bubble transfer ['bʌbl 'trænsfə:] передача ЦМД

bubble translation velocity ['bʌbl træns'leıʃən vı'lɔsıtı] скорость перемещения ЦМД

bubble transport ['bʌbl 'trænspɔ:t] перемещение ЦМД

bubble trapping ['bʌbl 'træpıŋ] захват ЦМД

bubble unit ['bʌbl 'ju:nıt] ЗУ на ЦМД

bubble up ['bΛbl Λp] «всплывать»

bubble-domain annihilation circuit ['bʌbl də'meın ənaıə'leıʃən 'sə:kıt] схема аннигиляции ЦМД, схема уничтожения ЦМД

bubble-domain array ['bʌbl də'meın ə'reı] решетка ЦМД

bubble-domain array structure ['bʌbl də'meın ə'reı 'strʌktʃə] решетка ЦМД

bubble-domain computer ['bʌbl də'meın kəm'pju:tə] ЭВМ с ЗУ на ЦМД

bubble-domain detection circuit ['bʌbl də'meın dı'tekʃən 'sə:kıt] схема детектирования ЦМД, схема регистрации ЦМД

bubble-domain elliptical distortion ['bʌbl də'meın ı'lıptıkəl dıs'tɔʃən] эллиптические искажения ЦМД, эллиптические искажения формы ЦМД

bubble-domain garnet ['bʌbl də'meın 'ga:nıt] гранат с ЦМД

bubble-domain memory chip ['bʌbl də'meın 'meməri tʃıp] кристалл ЗУ на ЦМД

bubble-domain propagation ['bʌbl də'meın prɔpə'geıʃən] продвижение ЦМД

bubble-domain propagation circuit ['bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема детектирования ЦМД, схема регистрации ЦМД

bubble-domain readout element ['bʌbl də'meın 'ri:daut 'elımənt] детектор ЦМД

bubble-domain replication ['bʌbl də'meın 'replıkeıʃən] расщепление ЦМД, деление ЦМД

bubble-domain replication circuit ['bʌbl də'meɪn replɪ'keɪʃən 'sə:kɪt] схема расщепления ЦМД, схема деления ЦМД

bubble-domain replicator ['bʌbl də'meɪn 'replɪkeɪtə] расщепитель ЦМД, делитель ЦМД

bubble-domain sensing ['bʌbl də'meɪn 'sensɪŋ] считывание ЦМД, детектирование ЦМД

bubble-domain storage ['bʌbl də'meɪn 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на ЦМД

bubble-domain stretching ['bʌbl də'meɪn 'stretʃɪŋ] растягивание ЦМД, расширение ЦМД

bubble-domain stretching circuit ['bʌbl də'meɪn 'stretʃɪŋ 'sə:kɪt] схема растягивания ЦМД, схема расширения ЦМД

bubble-domain stretching sensor ['bʌbl də'meɪn 'stretʃɪŋ 'sensə] детектор ЦМД с расширением

bubble-domain switching ['bʌbl də'meɪn 'swɪʧɪŋ] переключение ЦМД, коммутация ЦМД

bubble-domain switching circuit ['bʌbl də'meɪn 'swɪʧɪŋ 'sə:kɪt] схема коммутации ЦМД, схема переключения ЦМД

bubble-equilibrium position ['bʌbli:kwɪ'lɪbrɪəm pə'zɪʃən] равновесное положение ЦМД

bubble-forming recording ['bʌbl'fɔ:mɪŋ 'rekɔ:dɪŋ] запись на оптический диск путем образования «пузырьков-шишек» (на поверхности)

bubble-jet ['bʌbl'ʤet] технология капельного напыления

bubble-jet printer ['bʌbl'ʤet 'prɪntə] струйный пузырьковый принтер

bubble-lattice cell ['bʌbl'lætɪs si:l] ячейка устройства на ЦМД

bubble-lattice chip ['bʌbl'lætɪs tʃɪp] кристалл ЗУ на решетке ЦМД

bubble-lattice file ['bʌbl'lætɪs faɪl] файл на решетке ЦМД

bubble-lattice file storage ['bʌbl'lætɪs faɪl 'stɔ:rɪʤ] файл ЗУ на решетке ЦМД

bubble-lattice memory ['bʌbl'lætɪs 'memərɪ] ЗУ на ЦМД

bubble-lattice translation ['bʌbl'lætɪs træns'leɪʃən] перемещение решетки ЦМД

bubble-lattice-to-isolated-bubble transition ['bʌbl'lætɪs'tu:'aɪsəleɪtɪd'bʌbl træn'sɪʒən] переход ЦМД решетки в изолированный ЦМД (*в ЗУ на решетках ЦМД*)

bubble-memory density ['bʌbl'meməɪ 'densitɪ] плотность ЦМД

bubble-permalloy interaction ['bʌbl'pə:məlɔɪ ɪntə'ækʃən] взаимодействие ЦМД с пермаллоевыми апликациями

bubble-propagation frequency ['bʌbl,prɔpə'geɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота продвижения ЦМД

buck [bʌk] *v.* 1. дробить; 2. противодействовать; 3. компенсировать; *n.* маркер

bucket ['bʌkɪt] *n.* 1. блок, участок.⌬ Участок оперативной или внешней памяти, способный содержать несколько записей и адресуемый как единое целое. 2. ячейка хеш-таблицы

bucket brigade ['bʌkɪt brɪ'geɪt] ПЗС типа «пожарная цепочка», прибор (с зарядовой связью) типа "пожарная цепочка"

bucket counter ['bʌkɪt 'kauntə] счетчик (*АЦП*) с генератором пилообразного напряжения

bucket sort ['bʌkɪt sɔ:t] блочная сортировка.۞ Вид внешней сортировки, при которой производится группировка сортируемых записей, причем каждая группа хранится в виде отдельного блока.

bucket sorting ['bʌkɪt 'sɔ:tɪŋ] блочная сортировка

bucket-brigade charge-coupled device (CCD) ['bʌkɪt brɪ'geɪt ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigade delay line ['bʌkɪt brɪ'geɪt dɪ'leɪ laɪn] линия задержки на ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigade device ['bʌkɪt brɪ'geɪt dɪ'vaɪs] ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigate circuit ['bʌkɪt'brɪ'gɪed 'sə:kɪt] схема на ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigate electronics ['bʌkɪt brɪ'gɪed ɪlek'trɔnɪks] электронные схемы на ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigate register ['bʌkɪt brɪ'gɪed 'reʤɪstə] сдвиговый регистр на ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucket-brigate structure ['bʌkɪt brɪ'gɪed 'strʌktʃə] схема на ПЗС типа «пожарная цепочка»

bucketing ['bʌkɪtɪŋ] n. группирование

bucking coil ['bʌkɪŋ kɔɪl] 1. компенсационная катушка; компенсационная обмотка; 2. противофонная катушка (*громкоговорителя электродинамического*)

bucking voltage ['bʌkɪŋ 'voultɪʤ] противодействующее напряжение

bucking winding ['bʌkɪŋ 'wɪndɪŋ] компенсационная обмотка

Buckley gauge ['bʌklɪ geɪʤ] ионизационный вакуумметр для измерения малых давлений

buckling ['bʌklɪŋ] *n.* 1. изгиб; прогиб; 2. корабление; 3. деформация

buck-passing ['bʌk 'pa:sɪŋ] 1. передача маркера; 2. с передачей маркера

bucky bits ['bʌkɪ bɪts] маркерные биты

buddy ['bʌdɪ] *n.* соучастник разработки

buddy list ['bʌdɪ lɪst] список контактов (контактных лиц)

buddy system ['bʌdɪ 'sɪstɪm] метод близнецов.۞ Способ динамического распределения памяти, при котором выделяются блоки размером, равным степени 2; соседние свободные блоки равной длины сливаются

budget ['bʌʤɪt] *n.* бюджет; финансовая смета; запас

budgeting ['bʌʤɪtɪŋ] разработка бюджета

budgeting system ['bʌʤɪtɪŋ 'sɪstɪm] бюджетная система

budgets ['bʌʤɪts] *n.* ресурсы

BUFERS ['bʌfəz] команда операционной системы.۞ Конфигурационная команда операционной системы DOS (Novell DOS), включаемая в файл CONFIG.SYS и служащая для назначения размеров рабочей памяти при буферизации дискового ввода/вывода.

buffer (buf) ['bʌfə] *n.* 1. буфер.۞ Область памяти для временного хранения информации. Часто служит для ускорения операции пересылки данных или вода-вывода при печати, чтении/записи с диска и т. д. В телекоммуникации используется для компенсации разницы между сетевыми устройствами в скорости обработки информации. *См. тж.* **buffer storage, capture buffer, data buffer, display buffer, frame buffer, packet buffer, paste buffer, reorder buffer**; 2. электронное устройство, содержащее на входе то же самое, что и на выходе. *См. тж.* **buffer register**; *v.* буферировать. *См. тж.* **buf-fering, double buffering, dual-buffering**

buffer action ['bʌfə 'ækʃən] уравнительное действие, поглощение силы удара или толчка, амортизация, демпфирование

buffer address ['bʌfə ə'dres] адрес буфера

buffer address counter (BAC) ['bʌfə ə'dres 'kauntə] буферный счетчик адреса

buffer address register ['bʌfə ə'dres 'reʤɪstə] буферный регистр адреса

buffer allocation ['bʌfə 'æləkeɪʃən] распределение буферов

buffer amplifier ['bʌfə 'æmplɪˌfaɪə] буферный усилитель

buffer area ['bʌfə 'ɛərɪə] буферная область.۞ Рабочая область оперативной памяти, используемая при организации обменов информацией между оперативной памятью и внешними устройствами.

buffer battery ['bʌfə 'bætərɪ] буферная батарея

buffer bubble ['bʌfə 'bʌbl] буферный ЦМД

buffer capacitor ['bʌfə kæ'pəsɪtə] буферный конденсатор

buffer circuit ['bʌfə 'sə:kɪt] буферная схема, разделительная схема

buffer control ['bʌfə kən'troul] управление буферной памятью

buffer control word ['bʌfə kən'troul wə:d] управляющее слово буфера; слово управления буфером

buffer direct control ['bʌfə dɪ'rekt kən'troul] прямое управление буферами

buffer field ['bʌfə fi:ld] буферное поле; буферная зона

buffer function ['bʌfə 'fʌŋkʃən] согласующая функция

buffer interface unit ['bʌfə ɪntə'feɪs 'ju:nɪt] блок сопряжения с буфером

buffer mark ['bʌfə ma:k] метка буфера

buffer memory ['bʌfə 'memərɪ] буферная память

buffer module ['bʌfə 'mɔdju:l] буферный модуль

buffer overflow ['bʌfə 'ouvəflou] переполнение буфера

buffer pool ['bʌfə pu:l] область буферов, пул буферов.۞ Динамически распределяемая область памяти, из которой выделяются блоки для использования в качестве буферов.

buffer prefix ['bʌfə 'pri:fɪks] управляющая область буфера; буферный префикс

buffer program ['bʌfə 'prougræm] буферная программа

buffer register (**BR, br**) ['bʌfə 'redʒɪstə] буферный регистр.۞ Регистр, через который происходит обмен между оперативной памятью и внешним устройством.

buffer segment ['bʌfə 'segmənt] буферный сегмент; сегмент буфера

buffer semaphore ['bʌfə 'seməfɔ:] семафор буфера

buffer size ['bʌfə saɪz] размер буфера

buffer stage ['bʌfə steɪdʒ] 1. буферный каскад; буферный усилитель

buffer storage ['bʌfə 'stɔ:rɪdʒ] буферное ЗУ

buffer thrashing ['bʌfə 'θræʃɪŋ] переполнение буферов.۞ Ситуация, когда частота запросов на обмен больше скорости освобождения буферов ввода-вывода.

buffer unit ['bʌfə 'ju:nɪt] буферный блок

buffer unit pool ['bʌfə 'ju:nɪt pu:l] пул буферных блоков

buffer write-through ['bʌfə raɪt'θru:] сброс при каждом обращении.

buffer/formatter (**B/F**) ['bʌfə 'fɔ:mætə] буфер/формирователь

buffered ['bʌfəd] *adj.* буферированный

buffered access ['bʌfəd 'ækses] буферизованный доступ

buffered channel ['bʌfəd 'ʧænl] канал с буферной памятью; буферизованный канал

buffered communication ['bʌfəd kə'mju:nɪ'keɪʃən] синхронная передача двоичных данных

buffered input-output (**buffered I/O**) ['bʌfəd 'ɪnput'autput] ввод-вывод с буферизацией

buffered logic ['bʌfəd 'lɔdʒɪk] логические схемы с буферными усилительными элементами

buffered stream ['bʌfəd stri:m] буферизированный поток

buffered switching ['bʌfəd 'swɪʧɪŋ] буферизованная коммутация

buffered terminal ['bʌfəd 'tə:mɪnl] буферизованный терминал

buffering ['bʌfərɪŋ] *n.* промежуточное преобразование, буферизация.۞ Способ программирования операций, используемый для компенсации низкой и в некоторых случаях нерегулярной скорости, с которой периферийное устройство передает или принимает данные.

buffering method ['bʌfəɪŋ 'meθəd] метод буферизации

Buffers ['bʌfəz] конфигурационная команда операционной системы DOS

bug [bʌg] *n.* сбой, дефект, ошибка (*в программе или устройстве*).۞ В программировании ошибки делятся на три класса: синтаксические (syntax errors), когда при записи программы нарушаются правила, принятые в данном языке программирования; семантические (semantic errors), когда программист не понял смысла чего-либо в языке программирования; и логические ошибки (logical errors), когда неправильно задан алгоритм вычислений. *См. тж.* **bug patch, crash, error, glitch, gotcha, hang, patch, severity level**

bug arresting [bʌg ə'restɪŋ] фиксирование ошибок

bug arresting aids [bʌg ə'restɪŋ eɪdz] средства фиксирования ошибок

bug fix [bʌg fiks] корректор ошибок.۞ Программное или аппаратное обеспечение, исправляющее известные ошибки, но не содержащее новых возможностей. *См. тж.* **bug, hot fix, patch**

bug patch [bʌg pætʃ] «заплата». *См. тж.* **patch**

bug report [bʌg rɪ'pɔ:t] извещение об ошибке

bug-free software [bʌg'fri: 's]ftwɛə] программа без ошибок

bugging ['bʌgɪŋ] *n.* прослушивание с помощью электронных устройств

buggy [bʌgɪ] *adj.* содержащий ошибки; ошибочный; дефектный

buggy-whip antenna ['bʌgɪ'wɪp æn'tenə] гибкая штыревая антенна

build ['bɪld] *v.* 1. встраивать; 2. собирать, компоновать; 3. создавать, генерировать, строить исполняемый файл

build a secure cryptographic system ['bɪld ə'sɪ'kjuə 'krɪptou̯græfɪk] создавать надежную криптографическую систему

build a trapdoor into a knapsack one-way function ['bɪld ə'træp'dɔ: 'ɪntə ə'næpsæk wʌn'weɪ 'fʌŋkʃən] в криптологии – встраивать лазейку (потайной ход) в одностороннюю ранцевую функцию

build and retrieval software packages ['bɪld ænd rɪ'tri:vəl 'sɔftwɛə 'pækɪʤs] стандартизированные пакеты программ для оптимального построения информационной структуры и считывания данных

build tag ['bɪld tæg] признак включения

build up ['bɪld ʌp] 1. развитие; 2. развертывание работ; 3. составной

build utility ['bɪld ju:'tɪlɪtɪ] утилита построения

builder ['bɪldə] 1. разработчик; 2. компоновщик; 3. построитель; 4. средство построения

builder function ['bɪldə 'fʌŋkʃən] функция построения

build-in cryptographic mechanisms ['bɪlt'ɪn 'krɪptou̯græfɪk 'mekənɪzmz] средства криптографические встраиваемые.۞ Средства криптографические, внешние по отношению к операционной системе, но зависящие от нее. К ним относятся различные интерфейсы прикладного программирования.

build-in font ['bɪld'ɪn fɔnt] встроенный шрифт

build-in procedure ['bɪld'ɪn prə'si:ʤə] встроенная процедура

build-in testing ['bɪld'ɪn 'testɪŋ] встроенное тестирование; встроенный контроль

building ['bɪldɪŋ] *n.* 1. здание; 2. строительство; 3. создание

building block ['bɪldɪŋ blɔk] стандартный блок (САПР)

building block approach ['bɪldɪŋ blɔk ə'prouʧ] метод построения (функционально специализированных ИС на базе) стандартных блоков. *См. тж.* **function specific, algorithm specific**

building block principle ['bɪldɪŋ blɔk 'prɪnspəl] блочный принцип

building brick ['bɪldɪŋ brɪk] стандартный блок; модуль

building-block approach ['bɪldɪŋ'blɔk ə'prouʧ] метод стандартных блоков (САПР)

building-block CAD system ['bıldıŋ'blɔk sı:'eı'dı: 'sıstım] САПР на основе метода стандартных блоков

building-block system ['bıldıŋ'blɔk 'sıstım] модульная система

building-out ['bıldıŋ'aut] настройка или согласование с помощью добавления элементов, аналогичных использованным

building-out capacitor ['bıldıŋ'aut kæ'pəsıtə] настроечный конденсатор, согласующий конденсатор

building-out circuit ['bıldıŋ'aut 'sə:kıt] подстроечная схема; согласующая схема

building-out network ['bıldıŋ'aut net'wə:k] цепь подстройки, согласующая цепь

building-out section ['bıldıŋ'aut 'sekʃən] настроечная *или* согласующая секция (*линии передачи*)

building-up ['bıldıŋ'ʌp] 1. нарастание (импульсов); 2. разгорание, нарастание яркости свечения (*люминофора*); 3. застройка (*фтт*)

building-up period ['bıldıŋ'ʌp 'pıərıəd] длительность фронта, время нарастания (*импульса*)

build-time binding ['bıld'taım 'baındıŋ] конструктивная привязка

build-to-order (**BTO**) ['bıld'tu: ɔ:'də] сборка на заказ, например ПК

build-up ['bıld'ʌp] *n.* 1. построение; образование; скопление; 2. создание; 3. развитие; рост; 4. нарастание; 4. пространные комментарии; *v.* 1. монтировать, собирать; 2. воздвигать, строить

build-up time ['bıld'ʌp taım] 1. время нарастания; время установления; 2. длительность фронта импульса

built-in (**build-in**) ['bılt'ın] 1. встроенный, предопределенный.۞ О программном объекте, который является частью языка или системы программирования и может быть использован без описания в программе пользователя. 2. встроенный.۞ Являющийся конструктивной частью.

Built-in (**build-in**) **Assembler** ['bılt'ın ə'semblə] встроенный ассемблер (в компиляторах фирмы Borland)

built-in (**build-in**) **check** ['bılt'ın ʧek] 1. встроенный контроль, встроенная проверка.۞ Операции проверки значения переменных, вставляемые транслятором в тело программы. 2. встроенные средства проверки.۞ Аппаратура проверки обрабатываемых или передаваемых значений.

built-in (**build-in**) **database** ['bılt'ın 'deıtəbeıs] встроенная (внутренняя) база данных. *См. тж.* **DBMS**

built-in (**build-in**) **encryption module** ['bılt'ın ın'krıpʃən 'mɔdju:l] встроенный модуль шифрования

built-in (**build-in**) **font** ['bılt'ın fɔnt] встроенный шрифт, резидентский шрифт. *Ср.* **downloadable font, loadable font**; *См. тж.* **internal font, resident font**

built-in (**build-in**) **function** ['bılt'ın 'fʌŋkʃən] встроенная функция.۞ Функция, встроенная в язык программирования (приложение) и доступная програм-

мисту (конечному пользователю). 2. стандартная функция (напр. из стандартной библиотечной программы)

built-in (**build-in**) **key** ['bılt'ın ki:] вмонтированный ключ

built-in (**build-in**) **logic block observer** (**BILBO**) ['bılt'ın 'lɔʤık blɔk əb'sə:və] встроенный логический блок наблюдения

built-in (**build-in**) **macro instruction** ['bılt'ın 'mækro*u* ın'strʌkʃən] встроенная макрокоманда.۞ Команда ассемблера, транслируемая в несколько машинных команд.

built-in (**build-in**) **modem**['bılt'ın 'moudəm] встроенный модем

built-in (**build-in**) **pulser** (**BIP**) ['bılt'ın 'pʌlsə] встроенный генератор импульсов

built-in (**build-in**) **storage** ['bılt'ın 'stɔ:rıʤ] встроенное ЗУ

built-in (**build-in**) **type** ['bılt'ın taıp] предопределенный тип, встроенный тип.۞ В языках программирования с развитой системой типов – тип данных, определение которого является частью языка (например, «целое», «логическое», «строка»).

built-in addressing ['bılt'ın ə'dresıŋ] встроенная адресация

built-in antenna ['bılt'ın æn'tenə] встроенная антенна, внутренняя антенна

built-in assertion [bılt'ın ə'sə:ʃən] встроенное утверждение

built-in ballast [bılt'ın 'bæləst] встроенный балластный резистор

built-in cavity ['bılt'ın 'kævıtı] встроенный резонатор

built-in charger ['bılt'ın ʧa:ʤə] встроенное зарядное устройство

built-in check ['bılt'ın tʃek] встроенный контроль

built-in field ['bılt'ın fi:ld] 1. встроенное поле; 2. поле *p – n* перехода

built-in instability ['bılt'ın ın'stə-'bılıtı] замороженная неустойчивость (*плазмы*)

built-in loglc block observer ['bılt'ın 'lɔʤık blɔk əb'zə:və] встроенный логический блок наблюдения

built-in microphone ['bılt'ın 'maıkrəfoun] встроенный микрофон

built-in potential ['bılt'ın pə'tenʃəl] 1. контактная разность потенциалов; 2. потенциал поля *p – n* перехода (*nn*)

Built-In Self Test (**BIST**) ['bılt'ın self test] встроенные (аппаратные или программные) средства самотестирования, встроенный самоконтроль. *См. тж.* **BIOS**

built-in self-testing ['bılt'ın self'testıŋ] встроенное самотестирование

built-in test ['bılt'ın test] встроенный тест

built-in test equipment ['bılt'ın test ı'kwıpmənt] аппаратура системы встроенного контроля

built-in voltage ['bılt'ın 'voultıʤ] 1. контактная разность потенциалов; 2. потенциал поля *p – n* перехода

built-in-field transistor ['bılt'ın'fi:ld træn'zıstə] дрейфовый транзистор

built-up (**build-up**) ['bılt'ʌp] *adj.* составной

built-up addressing ['bɪlt'Ʌp ə'dresɪŋ] сложная адресация; составная адресация

built-up connection (**connexion**) ['bɪlt'ʌp kə'nekʃən] транзитное включение (*тлф*)

bulb [bʌlb] *n.* 1. баллон; 2. колба; 3. лампа

bulb-temperature pickup [bʌlb'temprɪtʃə 'pɪkʌp] измерительный преобразователь температуры в баллоне, датчик температуры в баллоне

bulge [bʌldʒ] *n.* 1. выпуклость; 2. временное увеличение числа или объема; *v.* выпячиваться; деформироваться

bulk [bʌlk] *n.* 1. масса, основная часть чего-л.; 2. объем, вместимость.# **in bulk** в целом; в массе

bulk channel [bʌlk 'ʧænl] объемный канал (*nn*)

bulk charge [bʌlk ʧa:dʒ] объемный заряд

bulk charge-coupled device (**BCCD**) [bʌlk ʧa:dʒə'kʌpld dɪ'vaɪs] прибор с объемной зарядной связью

bulk coercivity [bʌlk kou'ə:sɪvɪtɪ] объемная коэрцитивная сила

bulk concentration [bʌlk 'kɔnsentreɪʃən] объемная концентрация

bulk conductance [bʌlk kən'dʌktəns] объемная проводимость

bulk crystal [bʌlk 'krɪstl] объемный кристалл, массивный кристалл

bulk current [bʌlk 'kʌrənt] объемный ток

bulk data device [bʌlk 'deɪtə dɪ'vaɪs] устройство ввода-вывода информационных массивов

bulk defect [bʌlk dɪ'fekt] объемный дефект

bulk degausser [bʌlk dɪ'gausə] размагничивающее устройсво для рулонов магнитной ленты

bulk diode [bʌlk 'daɪoud] диод на объемном эффекте

bulk encryption [bʌlk ɪn'krɪpʃən] групповое шифрование (одновременное шифрование информации, передаваемой по всем каналам многоканальной телекоммуникационной системы)

bulk encryption device [bʌlk ɪn'krɪpʃən dɪ'vaɪs] групповой шифратор

bulk erased noise [bʌlk ɪ'reɪzd nɔɪz] шум размагниченного носителя магнитной записи

bulk eraser [bʌlk ɪ'reɪzə] 1. размагничивающее устройство для рулонов магнитной ленты; 2. устройство тотального стирания

bulk field-effect transistor (**FET**) [bʌlk fi:ldɹ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с объемным каналом

bulk generation [bʌlk dʒenə'reɪʃən] генерация в объеме (*nn*)

bulk import [bʌlk 'ɪmpɔ:t] групповой импорт

bulk ionized laser [bʌlk 'aɪənaɪzd 'leɪsə] лазер с объемной ионизацией

bulk lifetime [bʌlk 'laɪf'taɪm] объемное время жизни

bulk loss [bʌlk lɔs] потери в объеме

bulk magnetostriction [bʌlk mæg'ni:tou'strɪʃən] объемная магнитострикция

bulk magnon [bʌlk 'mægnɔn] объемный магнон

bulk memory [bʌlk 'meməгı] 1. внешняя память; 2. дополнительная память большого объема; 3. память большого объема; 4. запоминающее устройство большой емкости

bulk mobility [bʌlk mo*u*'bılıtı] объемная подвижность (*nn*)

bulk negative conductivity diode [bʌlk 'negətıv kən'dʌktıvıtı 'daıoud] 1. диод Ганна; 2. диод с олтрицательной объемной проводимостью

bulk negative resistance oscillator [bʌlk 'negətıv rı'zıstəns ˌɔsı'leıtə] 1. генератор на эффекте объемного отрицательного сопротивления; 2. генератор Ганна

bulk neuristor [bʌlk 'nəjurıstə] нейристор на объемном полупроводнике

bulk of semiconductor [bʌlk ɔv 'semıkən'dʌktə] объем полупроводника

bulk plasmon [bʌlk 'pla:smɔn] объемный плазмон.⏣ Объемные плазмоны описывают колебания электронов проводимости внутри ионной решетки кристалла.

bulk polariton [bʌlk 'poulərıtɔn] объемный поляритон

bulk processing [bʌlk 'prousesıŋ] обработка информационных массивов

bulk recombination [bʌlk rıkɔmbı'neıʃən] объемная рекомбинация

bulk resistance (**BR, br**) [bʌlk rı'zıstəns] объемное сопротивление

bulk resistivity [bʌlk ri:zıs'tıvıtı] объемное сопротивление

bulk resistor [bʌlk rı'zıstə] объемный резистор

bulk sampling [bʌlk 'sa:mplıŋ] выборка из «кучи»

bulk semiconductor [bʌlk 'semıkən'dʌktə] объемный полупроводник

bulk shield [bʌlk ʃi:ld] сплошной экран

bulk single-crystal [bʌlk sıŋgl'krıstl] массивный монокристалл, объемный монокристалл

bulk storage [bʌlk 'stɔ:rıʤ] 1. внешняя память, внешнее ЗУ. *См. тж.* **backing storage** 2. массовая память. *См. тж.* **mass storage, secondary storage**

bulk transfer protocol [bʌlk 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи массивов

bulk transmission of data [bʌlk træns'mıʃən ɔv 'deıtə] передача данных большого объема

bulk trap [bʌlk træp] объемная ловушка

bulk wave [bʌlk weıv] ретмическая волна (*бион*)

bulk-acoustic-wave device [bʌlk ə'ku:stık'weıv dı'vaıs] прибор на объемных акустических волнах

bulk-barrier diode [bʌlk'bærıə 'daıoud] диод с внутренним униполярным барьером

bulk-channel charge-coupled device (**CCD**) [bʌlk'ʧænl ʧa:ʤ 'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с объемным каналом

bulk-channel field-effect transistor (**FET**) [bʌlk'ʧænl fi:ldı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с объемным каналом

bulk-charge-coupled device [bʌlk'ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs] прибор с объемной зарядовой связью, ПЗС с переносом зарядов в углубленном слое

bulk-collector resistor [bʌlk kə'lektə rı'zıstə] резистор в коллекторной области ИС

bulk-effect delay [bʌlkˌɪ'fekt dɪ'leɪ] элемент задержки на объемном эффекте

bulk-effect device [bʌlkˌɪ'fekt dɪ'vaɪs] прибор на объемном эффекте

bulk-element phase shifter [bʌlk'elɪmənt feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель на объемных элементах

bulk-magnetostatic-wave delay line [bʌlkˌmæg'netou'stætɪk 'weɪv dɪ'leɪ laɪn] линия задержки на объемных магнитостатических волнах

bulk-property device [bʌlk'prɔpətɪ dɪ'vaɪs] прибор на объемном эффекте

bulk-trapping noise [bʌlk'træpɪŋ nɔɪz] шум, обусловленный объемными ловушками

bulk-type acoustooptic device [bʌlk'taɪp ə'ku:sto*u*'ɔptɪk dɪ'vaɪs] акустооптический прибор на объемных волнах

bulk-wave amplifier [bʌlk'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель объемных волн

bulk-wave convolver [bʌlk'weɪv kɔn'vəlvə] конвольвер на объемных волнах

bulk-wave correlator [bʌlk'weɪv kɔrɪ'leɪtə] коррелятор на объемных волнах

bulk-wave piezoelectric-coupling coefficient [bʌlk'weɪv ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'kʌplɪŋ ˌko*u*ɪ'fiʃ*ə*nt] коэффициент электромеханической связи для объемной волны

bulky ['bʌlkɪ] *adj.* большой; громоздкий; объемный

bull effect [bul ɪ'fekt] объемный эффект

Bull Goose [bul 'gu:si:] радиолокационная ловушка в виде ракеты класса "земля-воздух"

bull horn [bul hɔ:n] мегафон

bullet ['bulɪt] *n.* маркер, буллит.۞ Символ, выделяющий с левой стороны пункт в списке или фрагмент текста (НИС).

bullet chart ['bulɪt ʧa:t] символ точки

bulleted ['bulɪtɪd] *adj.* маркированный; *v.* маркировать

bulleted list ['bulɪtɪd lɪst] список (текст) с буллитами

bulletin ['bulɪtɪn] *n.* бюллетень, сводка, информационное сообщение

bulletin board ['bulɪtɪn bɔ:d] доска объявлений

Bulletin board System (**Bulletin board Service, BBS**) ['bulɪtɪn bɔ:d 'sɪstɪm ('sə:vɪs)] электронная доска объявлений.۞ Один из видов услуг в компьютерной сети, заключающийся в автоматичеком приеме сообщений по модему и обслуживании запросов на их получение и просмотр.

bult-up circuit [bʌlt'ʌp 'sə:kɪt] транзитная цепь (*тлф*)

bum [bʌm] *n.* мелкое улучшение программы (часто лишнее); *v.* улучшать программу (часто ценой потери ее четкости)

bump [bʌmp] *n.* 1. столбиковый вывод, контактный столбик (*микр*); 2. горб (*на кривой*)

bump contact [bʌmp 'kɔntækt] столбиковый вывод, контактный столбик (*микр*)

bump equalizer [bʌmp 'i:kwəlaɪzə] корректор криволинейной амплитудно-частотной характеристики (*по трем точкам*)

bump mapping [bʌmp 'mæpɪŋ] преобразование «выдавливания»

bumped chip [bʌmpt tʃɪp] кристалл со столбиковыми выводами

bumped component [bʌmpt kəm'pounənt] компонент со столбиковыми выводами

bumped phase control [bʌmpt feɪz kən'troul] импульсная регулировка фазы

bump-mapping [bʌmp'mæpɪŋ] отображение бугристости (шероховатости) поверхности (для создания реалистического изображения объекта в трехмерной машинной графике)

bunch [bʌnʧ] *n.* пучок. *См. тж.* **packet**

bunch density [bʌnʧ 'densitɪ] плотность сгустка

bunch discharge [bʌnʧ dɪs'ʧa:ʤ] кистевой разряд.۞ Одна из форм электрического разряда в газах; возникает в случае сильно неоднородного поля при разряде с острия.

bunch graph [bʌnʧ græf] 1. номограмма сетчатая; 2. номограмма счетная

bunch of clusters [bʌnʧ ɔv 'klʌstəz] связка кластеров

bunch of files [bʌnʧ ɔv faɪlz] семейство файлов

bunch stranding [bʌnʧ 'strændɪŋ] скрутка

bunched electron beam [bʌnʧt ɪ'lektrɔn bi:m] сгруппированный пучок электронов

bunched pairs [bʌnʧt pɛəz] жгут из пар (*тлф*)

buncher ['bʌnʧə] *n.* 1. входной резонатор (*клистрона*); 2. группирователь

buncher gap ['bʌnʧə gæp] зазор входного резонатора (*клистрона*)

buncher resonator ['bʌnʧə 'rezəneɪtə] входной резонатор (*клистрона*)

buncher space ['bʌnʧə speɪs] пространство дрейфа (*клистрона*)

bunching angle [bʌnʧɪŋ 'æŋgl] угол группировки (*электронов*)

bunching device [bʌnʧɪŋ dɪ'vaɪs] группировать

bunching facility [bʌnʧɪŋ fə'sɪlɪtɪ] группировать

bunching factor [bʌnʧɪŋ 'fæktə] коэффициент группирования

bunching mechanism ['bʌnʧɪŋ 'mekənɪzm] механизм группирования (*электронов*)

bunching of carriers ['bʌnʧɪŋ ɔv 'kærɪəz] группирование носителей

bundied attributes ['bʌndɪəd 'ætrɪbju:ts] условный атрибут.۞ В машинной графике – поименованный атрибут элемента изображения, преобразуемый в совокупность конкретных атрибутов в зависимости от используемого устройства вывода.

bundied software ['bʌndɪəd 'sɔftwɛə] стандартное программное обеспечение.۞ ПО, поставляемое вместе с ЭВМ без дополнительной оплаты.

bundies table ['bʌndɪəs 'teɪbl] таблица условных атрибутов, групповая таблица.۞ Таблица, определяющая преобразование условных атрибутов в конкретные атрибуты при выводе изображения.

bundle ['bʌndl] *n.* пакет, комплект

bundle conductor ['bʌndl kən'dʌktə] многожильный провод; многожильный кабель; многопроволочная жила

bundle of circuits ['bʌndl ɔv 'sə:kɪts] группа каналов

bundle of electrons ['bʌndl ɔv ɪ'lektrɔnz] сгусток электронов

bundle of rays ['bʌndl ɔv] пучок лучей

bundle of vortices ['bʌndl ɔv 'vɔ:tɪsi:z] связка вихрей (*свпр*)

bundle table ['bʌndl teɪbl] 1. таблица условных атрибутов; 2. групповая таблица; 3. таблица привязки

bundled ['bʌndlt] *adj.* групповой

bundled attributes ['bʌndld 'ætrɪbju:ts] условный атрибут.۞ В машинной графике – поименованный атрибут элемента изображения, преобразуемый в совокупность конкретных атрибутов в зависимости от используемого устройства ввода.

bundled software ['bʌndld 'sɔftwɛə] ПО, поставляемое в комплекте с компьютером, периферийными устройствами или другими пакетами в целях повышения привлекательности условий приобретения продукта. *См. тж.* **canned software, custom software, light version, packed software**

bundling ['bʌndlɪŋ] *n.* объединение, комплектация

Bunsen cell ['bʌnsen si:l] элемент Бунзена.۞ Хром-цинковый элемент (элемент Грене, элемент Бунзена, элемент Поггендорфа) – первичный химический источник тока, в котором анодом является цинк, катодом – прессованный графит, а электролитом – водный раствор серной кислоты и бихромата калия (хромовая смесь).

buoy ['bɔɪ] *n.* буй

buoy beacon [bɔɪ 'bi:kən] радиобуй

buoy repeater [bɔɪ rɪ'pi:tə] ретранслятор на буе

buoyancy ['bɔɪənsɪ] *n.* 1. плавучесть; 2. бодрость

burden ['bə:dn] *n.* нагрузка (*измерительного трансформатора*)

bured via [bjuəd 'vaɪə] межслойное (слепое) переходное отверстие.۞ В САПР электроники – несквозное переходное отверстие, не достигающее ни одного внешнего слоя печатной платы. *См. тж.* **blind via, through via, via, via grid**

Burgers dislocation ['bə:gəz dɪslo*u*'keɪʃən] дислокация Бюргерса, винтовая дислокация

buried ['berɪd] *adj.* скрытый

buried cable ['berɪd 'keɪbl] подземный кабель

buried channel ['berɪd 'ʧænl] скрытый канал

buried collector ['berɪd kə'lektə] скрытый коллектор *(nn)*

buried contact ['berɪd 'kɔntækt] скрытый контакт

buried heterostructure ['berɪd 'hetərou'strʌktʃə] скрытая гетероструктура

buried layer ['berɪd 'leɪə] скрытый слой (*nn*)

buried wiring ['berɪd 'waɪərɪŋ] скрытая проводка

buried-channel charge-coupled device (CCD) ['berɪd'ʧænl ʧa:ʤ 'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС со скрытым каналом

buried-collector structure ['berɪd kə'lektə 'strʌktʃə] структура со скрытым коллекторным слоем

buried-heterostructure injection laser ['berɪd'hetərou'strʌktʃə ɪn'ʤəkʃən 'leɪsə] инжекционный лазер со скрытой гетероструктурой

buried-load logic ['berɪd'loud 'lɔʤɪk] логические схемы со скрытыми нагрузочными транзисторами

burn [bə:n] *v.* программировать ППЗУ, записывать информацию в ППЗУ. ⌾ Первоначально термин относился к ППЗУ с однократной записью, производимой пережиганием плавких перемычек, но затем стал использоваться и для других типов ППЗУ. *См. тж.* **PROM burner.** *n.* выгорание

burned-in image ['bə:nd'ɪn 'ɪmɪʤ] послеизображение (*тлв*)

burn-in [bə:n'ɪn] приработка, тренировка; испытание на отказ.⌾ Процесс контроля технического состояния изделия, при котором оно в течение нескольких часов работает при максимальной нагрузке.

burn-in period [bə:n'ɪn 'pɪərɪəd] 1. электротермотренировка (изделий на заводе-изготовителе; 2. период приработки, начальный период «жизни» (электронного) изделия. *См. тж.* **bathtub curve, infant mortality**; 3. период полного погружения человека в новый интересный проект

burn-in reliability test [bə:n'ɪn rɪlaɪə'bɪlɪtɪ test] проверка надежности в период приработки

burn-in testing [bə:n'ɪn 'testɪŋ] отбраковочные испытания

burning ['bə:nɪŋ] *n.* 1. выгорание; выжигание; 2. программирование ППЗУ

burning a hole in line ['bə:nɪŋ ə'houl ɪn 'laɪn] выгорание провала на линии излучения

burnishing surface ['bə:nɪʃɪŋ 'sə:fɪs] полирующая фаска (*записывающего резца рекордера*)

burn-out ['bə:n'aut] выгорание; выжигание

burn-out power [bə:n'aut'pauə] мощность выгорания (*пп*)

burrs ['bə:s] *n.* 1. неровности; 2. заусенцы

burst [bə:st] *n.* 1. пакет. *См. тж.* **burst mode**; 2. взрыв; 3. вспышка; *v.* разрывать.⌾ Разделять распечатку на фальцованной бумаге на страницы.

burst amplifier [bə:st 'æmplɪˌfaɪə] усилитель сигналов цветной синхронизации

burst channel [bə:st 'ʧænl] канал сигнала цветовой синхронизации

burst communication (**transmission**) [bə:st kəmjunɪ'keɪʃən (trænz'mɪʃən)] сверхбыстрая пакетная связь (передача)

burst correlator [bə:st kɔrɪ'leɪtə] коррелятор пакета импульсов

burst device [bə:st dɪ'vaɪs] монопольное информационное устройство

burst error (**error burst**) [bə:st 'erə] пакет ошибок.⌾ Комбинация ошибок, которая воспринимается как единая ошибка, если ошибочными являются ее определенные элементы («первый» и «последний»), причем промежуточные элементы не обязательно ошибочны.

burst error channel [bə:st 'erə 'ʧænl] канал с пакетами ошибок

Burst Extended Data Out DRAM (**BEDO**) [bə:st ɪks'tendɪd 'deɪtə aut] более быстрая разновидность памяти EDO DRAM

burst gate [bə:st 'geɪt] импульс цветовой синхронизации (*тлв*)

burst generator [bə:st 'ʤenəreɪtə] генератор тональных посылок

burst interference [bə:st ıntə'fırəns] импульсная помеха

burst isochronous signal [bə:st 'aısou*ə*krənəz 'sıgn*ə*l] кусочно-синхронный сигнал

burst length [bə:st leŋθ] длина пакета импульсов

burst message [bə:st 'mesıʤ] пакетное сообщение

burst mode [bə:st moud] монопольный режим, пакетный режим.۞ Режим работы мультиплексного канала, при котором канал временно выделяется одному устройству для пересылки блока информации (пакета).

Burst Mode NLM [bə:st moud en'el'em] сгружаемый модуль Net-Ware обеспечения пакетного режима

Burst Mode Protocol [bə:st moud 'proutəkɔl] протокол пакетного режима; протокол режима интенсивного обмена

burst modem [bə:st 'moudəm] модем с пакетной передачей

burst noise [bə:st nɔız] импульсная помеха

burst of luminescence [bə:st ɔv lu:mı'nesəns] вспышка люминесценции, сцинтиляция

burst of signal [bə:st ɔv 'sıgnəl] выброс сигнала

burst pedestal [bə:st 'pedıstl] защитный интервал сигнала цветовой синхронизации

burst performance [bə:st pə'fɔməns] максимальная производительность (*при обработке специально подобранной задачи*)

burst rate [bə:st reıt] скорость передачи пакетов

burst read (**write**) [bə:st ri:d ('raıt)] групповое чтение (запись)

burst separator [bə:st 'sepəreıtə] схема выделения сигналов цветовой синхронизации

burst signal [bə:st 'sıgnəl] сигнал цветовой синхронизации (*тлв*)

Burst Static Random Access Memory (**BSRAM**) [bə:st 'stætık 'rændəm 'ækses 'memərı] память BSRAM.۞ Разновидность SRAM, используемая в основном для кэш-памяти второго уровня. *См. тж.* **L2 cache, RAM**

burst synchronization [bə:st sıŋkrənaı'zeıʃən] пакетная синхронизация

burst transaction [bə:st træn'zækʃən] пакетная транзакция; транзакция пакетного режима

burst transmission [bə:st træns'mıʃən] 1. передача сигналов с предварительным сжатием во времени; 2. передача пакетной информации

burst-correcting code [bə:st'kərektıŋ koud] код с исправлением пакетов ошибок

burst-detecting code [bə:st dı'tektıŋ koud] код с обнаружением пакетов ошибок

Burstein-Moss effect ['bə:steın'mɔs ı'fekt] эффект Бурштейна – Мосса.۞ Следствие принципа Паули: квантовые переходы возможны лишь при условии, что состояние, в которое переходит электрон, не занято другим электроном.

burster ['bə:stə] *n.* 1. разделитель-сортировщик; 2. устройство разбивки на части; устройство для разрезания распечатки на страницы; устройство разделения фальцованной бумаги на страницы

burst-error channel [bə:st'erə 'ʧænl] канал с пакетами ошибок

burst-error detection [bə:st'erə dı'tekʃən] обнаружение пакетов ошибок

burst-error link [bə:st'erə lıŋk] сигнал связи с пакетированием ошибок

bursting ['bə:stıŋ] *n.* пакетная передача

burst-trapping (**BT**) **code** [bə:st'træpıŋ koud] код с фильтрацией пакетов ошибок

burst-type traffic [bə:st'taıp 'træfık] пакетный трафик

bury ['berı] *v.* 1. закапывать; 2. засыпать

bus [bʌs] *n.* шина, магистраль.۞ Группа линий электрических соединений, обеспечивающих передачу данных и управляющих сигналов между компонентами ЭВМ. Различают шины адреса (address bus), шины данных (data bus) и шины управления (control bus). *См. тж.* **bus arbitration, ISA, EISA, PCI**

bus acknowledgement [bʌs ək'nɔlıʤmənt] подтверждение приема при работе с шиной

bus adapter [bʌs ə'dæptə] адаптер шипы; шинный адаптер

bus agent [bʌs 'eıʤənt] абонент шины

bus arbiter [bʌs 'a:bıtə] арбитр шины

bus arbitration [bʌs 'a:bıtreıʃən] арбитраж шины.۞ В любой момент времени контроль над шиной, к которой подключено несколько модулей, имеет одно устройство - арбитраж шины, иначе может произойти наложение и искажение сигналов. Все варианты арбитража делятся на две группы: централизованные и распределенные. Централизованные требуют наличие в составе обрамления шины специального устройства – арбитра шины. При распределенном арбитраже схема управления доступом входит в состав каждого из подключаемых к шине устройств. *См. тж.* **arbitration**

bus arbitrator (**BA**) [bʌs 'a:bıtreıtə] арбитр шины; (однокристальный) арбитр шины Futurebus+

bus architecture [bʌs 'a:kıtekʧə] 1. шинная архитектура.۞ Способ организации ЭВМ, при котором все ее компоненты взаимодействуют через единую шину; такая архитектура упрощает подключение дополнительных устройств. 2. шинная топология. *См. тж.* **bus topology**

bus architecture [bʌs 'a:kıtekʧə] шинная архитектура

bus bar [bʌs ba:] шина, электрическая шина

bus card [bʌs ka:d] плата с электронной схемой шины

bus clock [bʌs klɔk] синхронизация шины

bus configuration [bʌs kən¸fıgju'reıʃən] конфигурация шины

bus connection [bʌs kə'nekʃən] соединение шин

Bus Control Unit (**BCU**) [bʌs kən'troul 'ju:nıt] контроллер шины.۞ Блок процессора, пересылающий данные между ядром процессора и другими блоками, подсоединенными к внутрипроцессорной шине. *См. тж.* **ALU, bus, CPU, MMU**

bus controller [bʌs kən'troulə] контроллер шины

bus controller chip [bʌs kən'troulə ʧıp] чип контроллера шины

bus cycle [bʌs 'saıkl] цикл шины; такт шинного обмена

bus data width [bʌs 'deıtə wıdθ] ширина шины данных; разрядность шины данных

Bus Device Request (BDR) [bʌs dı'vaıs rı'kwest] запрос шины устройством

bus differential [bʌs dıfə'renʃəl] дифференциальная шина

bus driver [bʌs 'draıvə] шинный формирователь

bus duct [bʌs 'dʌkt] канал шины

bus exchange [bʌs ıks'ʧeınʤ] коммутация шин

bus extender [bʌs ıks'tendə] расширитель шины.۞ Устройство позволяющие подключать к шине дополнительные платы. *См. тж.* **expansion board, . expansion bus, . expansion slot**

bus frequency (speed) [bʌs 'fri:kwənsı (spi:d)] частота шины.۞ Тактовая частота, определяющая время выполнения операции пересылки данных.

bus grant [bʌs gra:nt] разрешение шинам

bus in [bʌs ın] входная шина

bus interface [bʌs ıntə'feıs] интерфейс шины

bus interface controller [bʌs ıntə'feıs kən'troulə] контроллер магистрального интерфейса

bus interface unit [bʌs ıntə'feıs 'ju:nıt] блок интерфейса шины

bus latency [bʌs 'leıtənsı] (функциональная) задержка шины.۞ Время заполнения внутреннего буфера принимающего устройства.

bus lead [bʌs li:d] шина

bus line [bʌs laın] шина, электрическая шина

bus lock [bʌs lɔk] захват шины

bus master [bʌs 'ma:stə] (главный) абонент, «задатчик шины», контроллер шины.۞ Контроллер, работающий независимо от процессора и параллельно обрабатывающий запросы к шине с их приоритетом. *См. тж.* **bus mastering**

bus mastering [bʌs 'ma:stəıŋ] захват шины, «мастеринг шины».۞ Управление передачей данных по шине со стороны специального устройства, что позволяет контроллеру устройства обращаться к ШЗУ или другим устройствам, присоединенным к шине, минуя ЦП. Поддерживается в большинстве современных шин, что повышает производительность системы. *См. тж.* **bus master, DMA**

bus network [bʌs 'netwə:k] шинная сеть

bus operation [bʌs ɔpə'reıʃən] операция шины

bus organization [bʌs ˌɔ:gənaı'zeıʃən] огранизация шины

bus out [bʌs aut] выходная шина

bus owner [bʌs 'ounə] задатчик шины

bus parity [bʌs 'pærıtı] бит четности шины

bus priority control [bʌs praı'ɔrıtı kən'troul] приоритетное управление шиной

bus prioroty structure [bʌs praı'ɔrıtı 'strʌkʧə] приоритетная структура шины

bus protocol [bʌs 'proutəkɔl] протокол обмена по шине

bus reactor [bʌs 'ri:ækt*ə*] секционный реактор

bus receiver [bʌs rɪ'si:və] приемник шины

bus repeater [bʌs rɪ'pi:tə] шинный повторитель

bus request (**BREQ**) [bʌs rɪ'kwest] запрос на захват шины

bus request sequence [bʌs rɪ'kwest 'si:kwəns] последовательность запросов шины

bus requester [bʌs rɪ'kwestə] абонент шины; устройствоабонент шины

bus resolution function [bʌs rezə'lu:ʃ*ə*n 'fʌŋkʃ*ə*n] функция разрешения конфликта в шине

bus slot [bʌs slɔt] гнездо шины

bus state analysis [bʌs steɪt ə'næləsɪs] анализ состояния шины

bus state analyzer (**BSA**) [bʌs steɪt 'æn*ə*laɪzə] анализатор состояния шин

bus structured architecture [bʌs 'strʌktʃəd 'a:kɪtekʧə] шинная архитектура

bus system [bʌs 'sɪstɪm] магистральная система

bus system parity [bʌs 'sɪstɪm 'pærɪtɪ] бит четности шины

bus terminator [bʌs tə:mɪ'neɪtə] терминатор (оконечная нагрузка).۞ Электрическая схема, подключаемая к концу шины с целью поддержания определенного уровня сигнала, когда шина находится в пассивном состоянии, а также для обеспечения согласованности импедансов, а, следовательно, подавления нежелательных отражений сигнала.

bus timeout error [bʌs 'taɪmaut 'erə] ошибка тайм-аута шины

bus topology [bʌs tə'pɔlɔʤɪ] шинная топология, топология типа «шина».۞ Архитектура сети ЭВМ, при которой все узлы подключены к общему линейному информационному каналу.

bus transfer [bʌs 'trænsfə] передача по шине

bus watcher [bʌs 'wɔʧə] контролер шины

busbar ['bʌsba:] шина.۞ Фическое средство передачи сигналов, используемое для соединения частей вычислительной системы. Сокращение термина «**busbar**» **– bus**. *См. тж.* **trunk**

busbar wire ['bʌsba: waɪə] шина

bus-based [bʌs beɪst] шинный; с шинной организацией

bus-compatible [bʌs kəm'pætəbl] совместимый по каналу

bused interface [bʌst ˌɪntə'feɪs] шлейфовое подключение

Bus-High Enable (**BHE**) [bʌs'haɪ ɪ'neibl] сигнал разрешения старшего (байта) шины, сигнал BHE

bushing ['buʃɪŋ] *n.* 1. проходной изолятор; 2. ввод

business ['bɪznɪs] *n.* дело, бизнес; *adj.* деловой; коммерческий

business accounting ['bɪznɪs ə'kauntɪŋ] бухгалтерский учет; коммерческие расчеты

business activities ['bɪznɪs æk'tɪvɪtɪz] деловые операции

Business And Research Scientific Interactive Calculator (**BARSIC**) ['bɪznɪs ænd rɪ'sə:ʧ ˌsaɪən'tɪfik ɪntə'æktɪv 'kælkjuleɪtə] язык BARSIC.۞ Является интерпре-

тируемым языком программирования с псевдокомпиляцией исходного кода в brc-файл (сокращение от BARSIC Compiled). Первоначально возник как надстройка над библиотеками управления научными и учебными установками. В том числе со средствами отображения графиков и проведения вычислений по формулам, задаваемым пользователем. В дальнейшем были добавлены средства визуального проектирования пользовательского интерфейса. Это объектный язык с развитыми средствами процедурного программирования (функции-выражения, подпрограммы с различными модификаторами видимости внешних элементов внутри подпрограмм, модули, структуры) и элементами объектности (набор встроенных предопределённых класссов как способ организации удобного доступа к библиотекам). Предполагается добавление пользовательских классов по модели прототипирования. Среди интерпретируемых языков отличается наличием жёсткой статической проверки типов во всех синтаксических конструкциях за исключением нескольких, специально предназначенных для интерпретации. Динамическая проверка также ведётся. При этом синтаксические конструкции языка выбраны таким образом, чтобы транслятору удалось максимально точно локализовать место синтаксической ошибки. Благодаря этому резко повышается скорость разработки программ и нахождения ошибок.

business applications ['bɪznɪs æplɪ'keɪʃənz] приложения для деловой сферы, бизнес-приложения.۞ Программы электронных таблиц, текстовых процессоров, предназначенные для подготовки призентаций и т. д. *Ср.* **general applications**

business calculating machine ['bɪznɪs 'kælkjuleɪtɪŋ mə'ʃi:n] вычислительная машина для коммерческих расчетов

business card reader ['bɪznɪs ka:d 'ri:də] устройство чтения визитных карточек

business communication network ['bɪznɪs kəmjunɪ'keɪʃən net'wə:k] коммерческая сеть связи; сеть для передачи финансовой и деловой информации

Business Continuity Planning (**BCP**) ['bɪznɪs kəntɪ'nju:ɪtɪ 'plænɪŋ] (планирование) обеспечение непрерывности бизнеса (при чрезвычайных обстоятельствах.۞ Концепция, методы и средства, которыя являются неотемлемой частью деятельности крупных компаний и государственных предприятий. Под чрезвычайными ситуациями понимаются воздействия, приводящие к невозможности функционирования фирмы в обычном режиме, например отсутствие электроэнергии, террористические акты, пожары и т. п. катаклизмы.

Business Cordless Telephony (**BCT**) ['bɪznɪs 'kɔ:dles 'telɪ'fənɪ] деловая беспроводная телефония

business data ['bɪznɪs 'deɪtə] коммерческие данные; деловая информация

business data processing ['bɪznɪs 'deɪtə 'prousesɪŋ] обработка коммерческой (деловой) информации

business design facility ['bɪznɪs dɪ'zaɪŋ fə'sɪlɪtɪ] средство разработки бизнес-модели

Business Disaster Recovery (**BDR**) ['bɪznɪs dɪs'a:stə rɪ'kʌvərɪ] восстановление деятельности после аварий, бедствий. *См. тж.* **BCP**

business entity ['bɪznɪs 'entɪtɪ] предприятие

business function ['bɪznɪs 'fʌŋkʃən] бизнес-функция.۞ Группа логически взаимосвязанных задач, предназначенных для достижения поставленной бизнес-цели.

business game ['bɪznɪs geɪm] деловая игра

business graphics ['bɪznɪs g'ræfɪks] деловая графика.۞ Средства графического представления информации в виде, принятом в деловой практике. *См. тж.* **area chart, bar chart, column chart, line chart, pie chart, presentation graphics**

Business Graphics Array (**BGA**) ['bɪznɪs g'ræfɪks ə'reɪ] матричная БИС деловой (машинной) графики, (однокристальный) процессор BGA (фирмы Texas Instruments)

business information ['bɪznɪs ˌɪnfə'meɪʃən] оперативно-управленческая информация

business intelligence (**BI**) ['bɪznɪs ɪn'telɪʤəns] система анализа деловых данных, средства бизнес-аналитики. *См. тж.* **e-business intelligence**

business logic ['bɪznɪs 'lɔʤɪk] бизнес-логика.۞ Программный код, определяющий функциональность приложения.

business management system ['bɪznɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] коммерческая управляющая система

business object ['bɪznɪs 'ɔbʤɪkt] бизнес-объект

business operations ['bɪznɪs ɔpə'reɪʃəns] деловые операции

business oriented language ['bɪznɪs 'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] язык для описания коммерческих (экономических) задач

business PC ['bɪznɪs pi:'si:] персональный компьютер для малого бизнеса

business plan ['bɪznɪs plæn] бизнес-план

business problem ['bɪznɪs 'prɔbləm] коммерческая задача

business process ['bɪznɪs 'prouses] бизнес-процесс

Business Process Automation (**BPA**) ['bɪznɪs 'prouses ɔ:tə'meɪʃən] автоматизация бизнес-процессов.۞ Использование компьютерных информационных технологий для автоматизации бизнес-процессов, координации распределения заданий и распределения информации между исполнителями, а также управления выполнением работ. *См. тж.* **BPR**, **ERP**

business process improvement ['bɪznɪs 'prouses ɪm'pru:vmənt] модернизация бизнес-процессов

Business Process Outsourcing (**BPA**) ['bɪznɪs 'prouses 'autsɔ:sɪŋ] аутсорсинг бизнес-процессов.۞ Передача на полное попечение внешней фирме базовых бизнес-процессов компании.

Business Process Reengineering (**BPR**) ['bɪznɪs 'prouses ri:ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] реорганизация бизнес-процесса.۞ Методология, заключающаяся в переосмыслении и улучшении выполнения тех или иных бизнес-функций в порядке их значимости для достижения коренных улучшений основных показателей (стоимость, качество, услуги) деятельности фирмы. *См. тж.* **BPA, IDEFO, SADT**

business processing ['bɪznɪs 'prousesɪŋ] обработка коммерческих данных; обработка деловой информации

business role ['bɪznɪs roul] бизнес-правило; конструкционное правило

business rules ['bɪznɪs ru:ls] бизнес-правила.۞ Предложения SQL и операторы, настраивающие значения одной или более колонок в базе данных на специфические правила деятельности организации (пользователя).

Business Rules Language (**BRL**) ['bɪznɪs ru:lz 'læŋgwɪʤ] язык деловых правил

business server ['bɪznɪs 'sə:və] бизнес-сервер.۞ Главная машина предприятия (фирмы).

business software ['bɪznɪs 'sɔftwɛə] ПО для административных и экономических приложений

business software ['bɪznɪs 'sɔftwɛə] программное обеспечение для административных и экономических приложений

Business Software Alliance (**BSA**) ['bɪznɪs 'sɔftwɛə ə'laɪəns] Альянс производителей ПО для коммерческих организаций.۞ Организация, созданная Microsoft для борьбы с пиратством в обоасти ПО. *См. тж.* **piracy, software audit**

Business Software Association (**BSA**) ['bɪznɪs 'sɔftwɛə əsousɪ'eɪʃən] Ассоциация программно-технических компаний, ассоциация BSA

business spread set ['bɪznɪs spred set] электронная таблица для деловых операций

business telephone ['bɪznɪs 'telɪfoun] служебный телефонный аппарат

business-to-business (**B2B**) ['bɪznɪstu:'bɪznɪs] электронная коммерция по схеме «бизнес – бизнес».۞ Схема оптовой торговли, по которой сделки через Интернет осуществляются только между предприятиями. *Ср.* **B2C**

business-to-consumer (**B2C**) ['bɪznɪs'tu:'kən'sju:mə] электронная коммерция по схеме «бизнис – потребитель» («предприятие – потребитель).۞ Схема розничной торговли, по которой сделки через Интернет осуществляются в основном с частными (физическими) лицами. *Ср.* **B2B**

business-to-employee ['bɪznɪs'tu:ɪmplɔɪ'i:] «предприятие (фирма) – сотрудник(служащий)».۞ Система информационного обслуживания сотрудников для обеспечения эффективной работы предприятия. *См. тж.* **enterprise information portal**

business-to-government (**B2G**) ['bɪznɪs'tu:'gʌvənment] электронная коммерция, где в качестве сторон бизнес-отношений выступают фипмы с одной стороны и государственные учреждения с другой.

busing ['bʌsɪŋ] *n.* соединение с общей шиной

busline ['bʌslaɪn] *n.* шина, электрическая шина

bus-organized structure [bʌs'ɔ:gənaizd 'strʌkʧə] шинная структура

bus-oriented [bʌs'ɔ:rɪətɪd] шинно-ориентированный

bus-out check [bʌs'aut ʧek] контроль выходной шины

bus-state analyzer [bʌs steɪt 'ænəlaɪzə] анализатор состояния шины

bus-structured [bʌs 'strʌktʃəd] с шинной организацией; магистральный

bust [bə:st] *n.* ошибка оператора (*в криптографии*)

bust this [bʌst ðıs] «исключить это»

busting [bə:stıŋ] *n.* в криптологии – вскрытие (шифра или ключа)

busy ['bızı] *adj.* занятый, занято.۞ О ресурсе, устройстве, линии и т. п. *Ср.* **free**

busy back jack ['bızı bæk ʤæk] гнездо занятости (*млф*)

busy back signal ['bızı bæk 'sıgnəl] сигнал занятости (*млф*)

busy channel ['bızı 'ʧænl] занятый канал

busy condition ['bızı kən'dıʃən] состояние занятости

busy flag ['bızı flæg] «устройство занято»; флаг занятости

busy hour ['bızı 'auə] час наибольшей нагрузки, час наибольшей телефонной нагрузки; час пик

busy key ['bızı ki:] ключ занятости (*млф*)

busy lamp ['bızı læmp] лампа занятости (*млф*)

busy line ['bızı laın] занятая линия

busy reject ['bızı rı'ʤekt] отказ из-за занятости

busy signal ['bızı 'sıgnəl] сигнал занятости.۞ Сигнал, передаваемый устройством с целью уведомления о том, что оно не может временно принимать новые команды.

busy slot ['bızı slɔt] занятый интервал

busy state ['bızı steıt] состояние занятости

busy status ['bızı 'steıtəs] состояние занятости (*млф*)

busy test ['bızı test] проба занятости (*звуковым сигналом, млф*)

busy tone ['bızı toun] тональный сигнал занятости

busy verification ['bızı verıfı'keıʃən] проверка занятости (*линии*)

busy wait(ing) ['bızı 'weıt(ıŋ)] ждущий цикл, активное ожидание.۞ Пустой цикл, выполняемый во время ожидания прерывания. *См. тж.* **wait loop, busy wait**

busy-back ['bızı'bæk] ответный сигнал занятости

busy-flash signal ['bızı'flæʃ 'sıgnəl] мигающий сигнал занятости (*млф*)

but [bʌt] *adv.* только лишь, всего лишь; *prp.* кроме; *cj.* но, а.# **but for** если бы не.# **all but** почти; кроме; чуть не; далеко не.# **cannot but** не может не + инф..# **last but one** предпоследний.# **next but one** через одного.# **nothing but** только лишь

Butler antenna ['bʌtle æn'tenə] антенная решетка с возбуждением от диаграммообразующей матриы Батлера

Butler matrix ['bʌtlə 'meıtrıks] диаграммаобразующая матрица Батлера

Butler oscillator ['bʌtlə ˌɔsı'leıtə] генератор Батлера.۞ Двухкаскадный кварцевый генератор на двойном триоде с включением каскадов по схеме с общим анодом и общей сеткой

butt contact [bʌt 'kɔntækt] стыковой контакт

butt joint [bʌt 'ʤɔınt] 1. соединение встык; 2. контактное фланцевое соединение (*волновода*)

butt splice [bʌt 'splaıs] стыковое соединение (*проводников*)

butt-coupled laser [bʌt'kʌpl 'leısə] лазер, состыковонный с торцом стеколоволокна; гетеролазер, состыковонный с торцом стеколоволокна

butterfield ['bʌtə'fi:ld] *n.* противорадиолокационный отражатель из проволочной сетки

butterflay circuit ['bʌtəflaı 'sə:kıt] контур тиа «бабочка», резонансный контур тиа «бабочка»

butterflay tank circuit ['bʌtəflaı tænk 'sə:kıt] контур тиа «бабочка», резонансный контур тиа «бабочка»

butterfly capacitor ['bʌtə:flaı kæ'pəsıtə] переменный конденсатор типа «бабочка»

butterfly resonator ['bʌtə:flaı 'rezəneıtə] контур типа «бабочка», резонансный контур типа «бабочка»

butterfly twin ['bʌtə:flaı twın] двойник типа «бабочка»

Butterrworth filter ['bʌttərwə:θ 'filtə] фильтр Баттерворда.۞ Фильтр с максимально плоской аиплитудно-частотной характеристикой

Butterworth filter characteristic ['bʌtəwə:θ 'filtə kærıktə'rıstık] максимально плоская амплитудно-частотная характеристика фильтра, амплитудно-частотная характерстика фильтра по Баттерпорту

Butterworth function ['bʌtəwə:θ 'fʌηkʃən] функция Баттерворда.۞ Математическая функция, используемая для получения максимально гладкой АЧХ фильтра без учета требований к ФЧХ.

butterworth response ['bʌtəwə:θ rıs'pɔns] максимально плоская амплитудно-частотная характеристика

butting ['bʌtıη] *n.* 1. стык; 2. соединение встык

butting connector ['bʌtıη kə'nektə] униполярный соединитель

butt-joined record [bʌt'ʤɔınd 'rekɔ:d] запись, монтируемая методом склейки встык

button (**BTN**) ['bʌtn] *n.* 1. кнопка; 2. металлическая пластинка для изготовления сплавного перехода

button bar ['bʌtn ba:] панель кнопок.۞ В ГИП – ряд небольших пиктограмм, каждая из которых соответствует какой-либо команде. Одно из названий панели команд или панели инструментов. *См. тж.* **GUI, menu bar, title bar, toolbar**

button click ['bʌtn klık] щелчок кнопкой

button double click ['bʌtn 'dʌbl klık] двойной щелчок кнопкой

button down ['bʌtn 'daun] нажатие кнопки

button gadget ['bʌtn 'gædʒıt] реквизит-кнопка; реквизит типа командной кнопки

button label ['bʌtn 'leıbl] текст командной кнопки

button mica capacitor ['bʌtn 'maıkə kæ'pəsıtə] плоский коаксиальный слюдяной конденсатор.۞ Конденсатор с металлическими обкладками в виде центрального пистона и пояска)

button microphone ['bʌtn 'maıkrəfoun] угольный микрофон

button properties ['bʌtn 'prɔpətɪz] свойства кнопки

button switch ['bʌtn swɪʧ] кнопочный выключатель

button up ['bʌtn ʌp] отпускание кнопки; освобождение кнопки

buttonhook contact ['bʌtnhu:k 'kɔntækt] изогнутый контакт

buzz [bʌz] *n.* зацикливание; «зависать» о системе.۞ Неисправность компьютера или его ПО, при которой он что-то делает, но не риагирует на команды.

buzz track [bʌz træk] лента с записью шумов

buzzer [bʌzə] *n.* зуммер, звуковой сигнализатор, «пищалка»

buzzer interrupter [bʌzə ˌɪntə'rʌptə] прерыватель зуммера

buzzer modulation [bʌzə ˌmɔdju'leɪʃən] тональная модуляция

buzzing sound ['bʌzɪŋ saund] зуммерный сигнал

by [baɪ] *prp.* 1. у, при, около; 2. посредством; 3. согласно, по; 4. к (о времени); 5. на.# **by the agancy** посредством.# **by all means** во что бы то ни стало; конечно, безусловно, обязательно.# **by and by** постепенно; вскоре.# **by and large** вообще говоря.# **by as many** (**much**) на столько же.# **by chance** случайно.# **by constant to** (**with**) по сравнению с.# **by degrees** постепенно.# **by dint of** посредством.# **by eye** на глаз.# **by far** значительно; несомненно.# **by hand** вручную.# **by means of** посредством; с помощью.# **by no means** никоим образом; до сих пор.# **by now** к тому времени.# **by turns** по очереди.# **by** (**in**) **virtue of** благодаря (чему-л.), посредством (чего-л.); в силу, на основании (чего-л.).# **by the way** между прочим.# **by way of** в качестве; с целью; через, посредством, путем.# **by which means** посредством чего.# **far and by** в общем, вообще говоря

by hardware [baɪ 'ha:dwɛə] аппаратно.۞ Аппаратным методом в отличие от программного.

by kind [baɪ kaɪnd] по размеру

by line [baɪ laɪn] строка с фамилией автора

by name [baɪ naɪm] по имени

by reference [baɪ 'refrəns] по ссылке

by scale factors [baɪ skeɪl 'fæktəz] масштаб, масштабный фактор

by searching for data [baɪ 'sə:ʧɪŋ fɔ: 'deɪtə] поиск данных

B-Y signal [bi:'waɪ 'sɪgnəl] цветоразностный сигнал B – Y (*в системе НТСЦ*)

by value [baɪ 'vælju:] по значению

byline ['baɪlaɪn] *n.* строка в газете или журнале с именем автора статьи

bypass ['baɪpa:s] *n.* обход; *v.* 1. обходить; 2. пренебрегать. *См. тж.* **traversal**

bypass battery ['baɪpa:s 'bætərɪ] буферная батарея

bypass capacitor (**byp cap**) ['baɪpa:s kə'pæsɪtə] развязывающий конденсатор

bypass channel ['baɪpa:s 'ʧænl] параллельный канал; обходной канал

bypass coil ['baɪpa:s kɔɪl] шунтирующая катушка

bypass line ['baɪpa:s laɪn] шина обхода

bypass mode ['baıpa:s moud] режим обхода (режим работы с обходом).⌾ Открытый текст подаётся, минуя криптографическое устройство, и в силу этого не подвергается шифрующим преобразованиям.

bypass mode ['baıpa:s moud] режим транзитной передачи.⌾ Режим, используемый в сетях FDDI и Token Ring при удалении одного из сетевых интерфейсов.

by-pass route [baı'pa:s raut] обходной путь; обходной маршрут

bypass unit ['baıpa:s 'ju:nıt] шунтирующее (коммутирующее) устройство.⌾ Для управления совместной работы (из нескольких спаренных ИБП).

bypassed mixed highs ['baıpa:s 'mıkst haız] сигнал яркости, полученный смешением высокочастотных компонент трёх сигналов основных цветов и передаваемый в обход модулятора *или* демодулятора цветовой поднесущей (*тлв*)

bypassing ['baıpa:sıŋ] *n.* параллельные ветви (вычислений или структур)

by-product ['baıprɔdəkt] *n*. побочный продукт

byte (**binary term**) [baıt] *n.* байт, слог.⌾ **1**. Наименьшая адресуемая единица памяти (последовательность восьми двоичных разрядов (битов) обрабатываемых совместно); **2**. Единица измерения объема памяти. *См. тж.* **exabyte, gigabyte, kilobyte, megabyte, nibble, petabyte, terabyte, yootabyte, zettabyte**

byte addressable memory [baıt ə'dres'eıbl 'memərı] ЗУ с побайтовой адресацией

byte addressing on bus [baıt ə'dresıŋ ɔn bΛs] адресация байта на шине

byte alignment [baıt ə'lainmənt] выравнивание по границе байта

byte array [baıt ə'reı] байтовый массив, тестовый файл. *См. тж.* **array**

byte device [baıt dı'vaıs] устройство с байтовой структурой

byte displacement [baıt dıs'pleısmənt] расположение по байтам; размещение по байтам

Byte Enable (**BE**) [baıt ı'neibl] (управляющий сигнал) разрешения (для i–го) байта

Byte Information Exchange (**BIX**) [baıt ınfə'meıʃən ıks'ʧeınʤ] побайтовый информационный обмен

byte instruction [baıt ın'strΛkʃən] байтовая команда.⌾ **1**. Команда операции над байтами. **2**. Команда, занимающая один байт.

byte lane [baıt leın] байтовый тракт (многоразрядной шины)

byte machine [baıt mə'ʃi:n] вычислительная машина с байтовой организацией

byte mode [baıt moud] байтовый режим

byte multiplexer channel [baıt 'mΛltıpleksə 'ʧænl] байт-мультиплексный канал.⌾ Канал ввода-вывода ЭВМ, предназначенный для реализации одновременного обмена данными с группой относительно медленных переферийных устройств.

byte multiplexing [baıt 'mΛltipleksıŋ] байтовое уплотнение; побайтовое мультиплексирование

byte of a key [baıt ɔv ə'ki:] байт ключа

byte of data [baıt ɔv 'deıtə] байт данных

byte parity [baɪt 'pærɪtɪ] четность байта

byte per second [baɪt pə: 'sekənd] байт в секунду

byte rate [baɪt reɪt] скорость передачи по байтам

byte representation [baɪt reprɪzen'teɪʃən] представление байта

byte size [baɪt saɪz] размер байта

byte size control [baɪt saɪz kən'troul] изменение длины байта

byte structure [baɪt 'strʌktʃə] байтовая структура

byte stuffing [baɪt 'stʌfɪŋ] байтовая подстановка

byte substitution table [baɪt sʌbstɪ'tju:ʃən 'teɪbl] таблица байтовых замен (одномерный массив из 256 чисел от 0 до 255, каждое из которых встречается в нём лишь единожды)

byte switch [baɪt swɪʧ] байтовый переключатель

byte transposition cipher [baɪt 'trænspouzɪʃən 'saɪfə] шифр побайтовой перестановки

byte-addressable [baɪt ə'dres'eɪbl] с байтовой адресацией

byte-addressed [baɪt ə'drest] с байтовой адресацией

bytecode ['baɪtkoud] *n.* байткод.۞ Код, в который компилируется программа, написанная на языке Java. *См. тж.* **JVM**

byte-interleaved [baɪtɪntə'li:vt] байт-мультиплексный.۞ О передаче данных, при которой по одному физическому каналу последовательно передаются байты (символы) разных сообщений. *Ср.* **bit-interleaved**

byte-multiplexer channel [baɪt 'mʌltipleksə 'ʧænl] байт-мультиплексный канал.۞ Мультиплексный канал с посимвольной (побайтовой) передачей данных.

byte-multiplexing [baɪt'mʌltipleksɪŋ] побайтовое мультиплексирование.۞ Временное мультиплексирование, при котором каналу периодически выделяется время для передачи одного байта.

byte-ordering [baɪt ɔ:'dərɪŋ] порядок следования байтов.۞ Распределение по линиям шины и по полям слов в буфере (начиная со старшего или с младшего).

byte-organized memory [baɪt ɔ:'gənaizd 'meməri] память с побайтовой организацией.۞ Память, данные в которой записываются и считываются по одному байту.

byte-oriented [baɪt'ɔ:rɪəntɪd] байтовый; с байтовой организацией; с побайтовой обработкой

byte-oriented block-ciphering algorithm [baɪt'ɔ:rɪəntɪd blɔk'saɪfəɪŋ 'ælgɔ-ˌrɪʤəm] в криптологии – алгоритм побайтового блочного шифрования (при зашифровании и расшифровании используются только операции над байтами)

byte-oriented computer [baɪt'ɔ:rɪəntɪd kəm'pju:tə] компьютер с байтовой организацией

byte-oriented operand [baɪt'ɔ:rɪəntɪd 'ɔpərənd] байтовый операнд

bytes per second (**Bps**) [baɪts pə: 'sekənd] байт в секунду, байтс

byte-serial [baɪt'sɪərɪəl] посимвольный, побайтовый.۞ О передаче или обработке данных, при которой последовательно передаются или обрабатываются отдельные символы (байты), при этом все разряды каждого символа передаются или обрабатываются параллельно.

byte-serial highway [baɪt'sɪərɪəl 'haɪweɪ] последовательно-побайтовая магистраль

byte-slice [baɪt'slaɪs] байт-модульный; секционированный по байтам

byte-swap [baɪt swɔp] с перестановкой байт

byte-type pipe [baɪt'taɪp paɪp] байтовый канал.۞ Канал, в котором данные пересылаются в виде потока байтов. *См. тж.* **anonymous pipe, named pipe**

by-write winding [baɪ'raɪt 'wɪndɪŋ] разрядная обмотка записи

B-A converter [bi:'eɪ kən'və:tə] преобразователь из двоичной формы в аналоговую

B band [bi: bænd] диапазон B (0,25 – 0,5 ГГц)

C*

"code breakers" [koud 'breɪkəz] "Взломщики кодов".۞ Название книги американского писателя Д. Кана, посвященной истории криптологии с древних времен до наших дней.

"code Compilation Company" [koud ˌkɔmpɪ'leɪʃən 'kʌmpənɪ] "Компания по составлению кодов".۞ Название фиктивного коммерческого предприятия, служившего прикрытием для "Американского черного кабинета".

"Communication theory of secrecy systems" [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'θɪərɪ ɔv 'sɪstɪmz] "Теория связи в секретых системах".۞ Статья американского математика К. Шеннона, публикация в которой в 1949 г. ознаменовала наступление эры научной криптологии с секретными ключами.

"cryptosaur" ['krɪptoʊˌsɔ:r] *n.* "криптозавр" (маститый специалист-криптолог, достижения которого стали достоянием истории).

C [si:] язык Си.۞ Процедурный язык программирования, разработанный Деннисом Ритчи (Dennis Ritchie) в начале 70-х годов в Bell Laboratories

C ++ [si: tu: plʌs] язык C++.۞ Язык программирования высокого уровня, разработанный Бьёрном Страуструпом (Bjarne Stroustrup) в AT&t Bell Laboratories (Муррей-Хилл, Нью-Джерси) в 1983 г. Объединяет возможности языка Си с ООП. Стандартизован ISO в 1997 г. (ISO/IEC 14882). Широко распространён, используется в системном и прикладном программировании.

C band [si: bænd] диапазон C (0,5 – 1 ГГц)

C battery [si: 'bætərɪ] батарея смещения, сеточная батарея

C core [si: kɔ:] U-образный сердечник

C element [si: 'elɪmənt] емкостной элемент

C laser ['ka:bən 'leɪsə] лазер на парах углерода

C network [si: net'wə:k] C-образная схема; C-образная цепь

C power supply [si: 'pauə sə'plaı] источник напряжения смещения на сетке

C rings [si: rıŋz] связки (*магнетрона*)

Ca laser ['kælsıəm 'leısə] лазер на парах кальция

cabinet ['kæbınıt] корпус, стойка, шкаф, системный блок [ПК].۞ обычно 19-дюймовая стойка с дверцей, в которой размещается компьютерное и/или телекоммуникационное оборудование и коммутирующие (кроссирующие, соединительные и распределительные) панели. *См. тж.* **box**, **chassis**, **demo rack**, **housing**, **rack**

cable ['keıbl] *n.* 1. кабель, шнур. *См. тж.* **cable grooming, cable management, cable plant, cable system, twinaxial cable, underground cable**; 2. телеграмма; *v.* телегафировать

cable and harness tester ['keıbl ænd 'ha:nıs 'testə] установка для испытания кабелей и кабельной арматуры

cable assembly ['keıbl ə'semblı] кабель с соединителями

cable bond ['keıbl bɔnd] кабельное соединение

cable box ['keıbl bɔks] блок приема кабельного телевидения; телеприемник

cable bus ['keıbl bʌs] кабельная линия; кабельная магистраль

cable choke ['keıbl tʃouk] кабельный дроссель

cable clamp ['keıbl klæmp] кабельный зажим

cable code ['keıbl koud] 1. цветовой код кабельных жил, цветовая маркировка кабельных жил; 2. трехэлементный код Морзе

cable communication ['keıbl kə¸mjunı'keıʃən] кабельная связь

cable complement ['keıbl 'kɔmplıment] группа однотипных жил, пар *или* четверок комбинированного кабеля

cable connection ['keıbl kə'nekʃən] кабельное соединение

cable connector ['keıbl kə'nektə] кабельный соединитель.۞ Гнездовой или штыревой штепсель на конце кабеля. *См. тж.* **BNC connector, connector**

cable core ['keıbl kɔ:] кабельный сердечник

cable coupler ['keıbl 'kʌplə] кабельный соединитель

cable distribution system ['keıbl dıs'trıbju:ʃən 'sıstım] система кабельного телевидения

cable element ['keıbl 'elımənt] кабельный элемент.۞ Любая конструктивная часть кабеля (провод, оптоволокно и т. п.).

cable facilities ['keıbl fə'sılıtız] средства кабельной связи

cable fill ['keıbl fıl] коэффициент использования кабельных пар

cable filler ['keıbl 'filə] наполнитель кабеля

cable fittings ['keıbl 'fıtıŋz] кабельная арматура

cable grooming ['keıbl 'gru:mıŋ] подводка, раскладка, укладка, расположение кабелей. *См. тж.* **cable management**

cable guidance ['keıbl 'gaıdəns] 1. наведение по проводам; 2. система наведения по проводам

cable head-end ['keıbl hed'end] головная станция КВТ

cable inlet ['keıbl 'ınlet] кабельный ввод

cable insulation ['keɪbl 'ɪnsjuleɪʃən] изоляция кабеля

cable interception ['keɪbl ˌɪntə'sepʃən] в криптологии – перехват в кабельной линии связи

cable interface [keɪbl ˌɪntə'feɪs] кабельное сопряжение

cable layout [keɪbl 'leɪaut] кабель-план, схема расположения кабелей

cable link ['keɪbl lɪŋk] кабельная шина

cable loss ['keɪbl lɔs] потери в кабеле

cable management ['keɪbl 'mænɪʤment] маркировка и укладка кабелей, организация кабельного «хозяйства». *См. тж.* **cable grooming, cable plant, cable system**

cable matcher ['keɪbl 'mæʧə] разнополый переходник. *См. тж.* **gender bender, gender mender, homosexual adaptor, sex changer, female connector, male connector**

cable modem ['keɪbl 'moudəm] кабельный модем.۞ Модем, используемый для соединения с кабельной TV-системой. *См. тж.* **bandwidth, high-speed modem, modem**

cable Morse code ['keɪbl mɔ:s koud] трехэлементный код Морзе

cable plant ['keɪbl pla:nt] 1. кабельный участок (в сетях FDDI); 2. кабельная система.۞ Совокупность воздушных, заглубленных и подземных кабелей.

cable segment ['keɪbl 'segmənt] кабельный сегмент

cable sheath ['keɪbl ʃi:θ] оболочка кабеля

cable splice ['keɪbl 'splaɪs] сросток кабелей

cable splicing ['keɪbl 'splaɪsɪŋ] сращивание кабелей

cable system ['keɪbl 'sɪstɪm] кабельная система.۞ Совокупность физических каналов для передачи электрических и/или оптических сигналов, включающая линейные и соединительные элементы.

cable tapping ['keɪbl tæpɪŋ] Синоним – **cable interception**

cable television relay station ['keɪbl 'telɪˌvɪʒən 'ri:leɪ 'steɪʃən] ретранслятор кабельного телевидения

Cable TeleVision, Cable TV (CATV) ['keɪbl 'telɪˌvɪʒən] кабельное телевидение, КТВ.۞ Система телевизионного вещания, покрывающая определённую область, в которой ТВ-программы передаются в дома по широкополосному коаксиальному кабелю. Ранее она называлась Community Antenna Television.

cable terminal ['keɪbl 'tə:mɪnl] блочный кабельный соединитель

cablecasting ['keɪbl'ka:stɪŋ] *n.* радио *или* телевизионное вещание по кабельной сети

cable-free connection ['keɪbl'fri: kə'nekʃən] бескабельная связь

cablegram ['keɪblgræm] каблограмма, телеграмма

cabletelecasting ['keɪbl'telɪka:stɪŋ] *n.* телевизионное вещание по кабельной сети

cabling ['keɪblɪŋ] *n.* 1. проводка; 2. укладка (прокладка) кабелей

cache [kəʃ] *n.* 1. сверхоперативная память; Кеш.۞ Программа, уменьшающая количество обращений к диску и тем самым увеличивающая скорость ра-

боты прикладных программ. Программа кэширования резервирует некоторую область памяти и переносит туда часть содержимого диска, к которой идут наиболее частые обращения. *См. тж.* **cache memory**; 2. буфер; *См. тж.* **disk cache**; 3. Добавочная плата ОЗУ небольшой емкости с очень высоким временем доступа (кэш-контроллер). Выполняет те же функции, что и кэш-программа.

cache block (**line**) [kəʃ blɔk (laın)] блок (строка) данных кэша.۞ Минимальная единица обмена данными между основной памятью и кэшем.

cache buffer [kəʃ 'bʌfə] кэш-буфер.۞ В сети – область ОП файлового сервера для временного хранения данных при работе с дисковой памятью, что позволяет повысить скорость системы за счет повторного обращения за данными в ОП (в кэш-буфер), а не к диску.

cache coherency (**consistency**) [kəʃ ko*u*'hıə*r*ənsı (kən'sıstənsı)] непротиречивость, синхронизация, взаимное соответствие содержимого различных кэшей.۞ Проблема, возникающая в многопроцессорных системах, где каждый процессор имеет собственную кэшпамять, содержащую образ части главной памяти. Если в одном из КЭШей произошло изменение этого образа, то оно должно произойти в ОЗУ, т. е. при считывании ячейки основной памяти должны выдаваться самые свежие данные, записанные в эту ячейку через любой (другой) кэш. Эта проблема решается в основном аппаратными средствами. *См. тж.* **cache memory, SMP**

cache coherent NUMA (**CC-NUMA**) [kəʃ ko*u*'hıərənt] архитектура CC-NUMA.۞ Архитектура многопроцессорной системы с кэш-когерентным доступом к неоднородной оперативной памяти. *См. тж.* **NUMA**

cache conflict [kəʃ 'kɔnflıkt] кэш-конфликт, конфликтная ситуация при работе кэша.۞ Возникает, когда одновременно требуются два блока данных, отображаемых в одних и тех же адресах кэша. *См. тж.* **cache memory**

cache control [kəʃ kən'troul 'redʒıstəz] управляющий регистр кэш-памяти

Cache Control Unit (**CCU**) [kəʃ kən'troul 'ju:nıt] контроллер кэш-памяти, устройство управления кэш-памятью

cache controller [kəʃ kən'troulə] контроллер кэш-памяти.۞ Специальная микросхема или часть процессора. *См. тж.* **cache memory, controller**

cache flush [kəʃ flʌʃ] очистка кэша

cache flushing [kəʃ flʌʃıŋ] сброс кэш-памяти, сброс кэша

cache hit [kəʃ hıt] удачное обращение к кэшу, «попадание», наличие нужных данных (без обращения к основной памяти). *См. тж.* **cache memory, hit rate**

cache line [kəʃ laın] строка кэш-памяти; строка кэша

cache line fill [kəʃ laın fıl] заполнение строки кэша

cache memory [kəʃ 'meməгı] сверхоперативная память, Кеш.۞ ЗУ с малым временем доступа (в несколько раз меньшим, чем время доступа к основной оперативной памяти), используемое для временного хранения промежуточных результатов и содержимого часто используемых ячеек. Обычно энергонезависимая память, служащая для буферизации команд (instruction cache) и/или данных (data cache) из медленной памяти перед их обработкой процессором или

операциями ввода-вывода с целью повышения производительности системы. По местоположению различают первичную (L1 cache) и вторичную (L2 cache) кэш-память процессора. Кроме того, кэш-память используется в контроллерах жестких дисков. *См. тж.* **cache block, cache coherency, cache conflict, cache controller, cache miss, data cache, hit rate, L1 cache, L2 cache, pipelined burst cache, write-back cache, write-through cache**

cache miss [kəʃ mɪs] неудачное обращение к кэшу, «непопадание», отсутствие нужных данных.⯐ Запрос на чтение данных кэша, потребовавший обращение к основной памяти. *Ср.* **cache hit**

cache program [kəʃ 'prougræm] программа, формирующая кэш-память

cache tag RAM [kəʃ'tæg ræm] ОЗУ тегов кэш-памяти.⯐ Микросхема, которая хранит теги и реализует тот или иной алгоритм замещения содержимого кэш-памяти. *См. тж.* **cache-data RAM**

cache unit [kəʃ 'ju:nɪt] блок кэш-памяти

cacheable mode [kəʃ'eɪbl moud] режим занесения данных в кэш-память, режим кэширования. *См. тж.* **cacheable-write-protect mode, noncacheable mode, nonserialized mode**

cacheable-write-protect mode [kəʃ'eɪbl'raɪt prə'tekt moud] режим хранения данных в кэш-памяти с защитой от записи (с возможностью только чтения). *См. тж.* **cacheable mode, noncacheable mode, nonserialized mode**

cache-buffer [kəʃ'bʌfə] кэш-буфер

cached catalog [kəʃt 'kætəlɔg] буферный каталог

cached catalogue [kəʃt 'kætəlɔg] буферный каталог (помещенный в кэш)

cached DRAM (**CDRAM**) [kəʃt] динамическое ОЗУ с кэшированием. *См. тж.* **DRAM**

cached memory [kəʃt 'meməɪ] кэшируемая память.⯐ Память, доступ к которой процессор осуществляет через кэш. *Ср.* **uncached memory**

cache-data RAM [kəʃ'deɪtə] ОЗУ данных кэш-памяти. *См. тж.* **cache-tag RAM**

cache-management algorithm [kəʃ'mænɪʤment 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм управления кэшем

cache-miss penalty [kəʃ'mɪs 'penltɪ] накладные расходы на перезаполнение кэш-памяти (в случае отсутствия в ней нужных данных)

caching ['kəʃɪŋ] *n.* работа с использованием кэш-памяти, «кэширование».⯐ Процесс, благодаря которому часто требующиеся данные находятся в быстром кэше, а не берутся из сравнительно медленной памяти.

caching application [kəʃɪŋ æplɪ'keɪʃən] программа кэширования

caching controller [kəʃɪŋ kən'troulə] кэширующий контроллер.⯐ Контроллер диска с встроенной кэш-памятью. *См. тж.* **cache, disk controller**

cactus ['kæktəs] *n.* кактус (*в теории графов*)

CAD software [sɪ:'eɪ'dɪ: 'sɔftwɛə] математическое обеспечение САПР.⯐ Совокупность математических моделей, методов и алгоритмов для решения задач автоматизированного проектирования.

CAD subsystem [sı:'eı'dı: sʌb'sıstım] подсистема САПР.۞ Составная структурная часть САПР, обладающая всеми свойствами системы и создаваемая как самостоятельная система.

CAD tool subsystem [sı:'eı'dı: tu:l sʌb'sıstım] инструментальная подсистема САПР.۞ Обслуживающая подсистема САПР, предназначенная для развития программного обеспечения САПР.

caddy ['kædı] *n.* кэдди.۞ Специальный контейнер для укладки компакт-диска перед загрузкой. *См. тж.* **CD-ROM**

cadence ['keıdəns] *n.* тактовый сигнал (*тлг*)

cadmicon ['kædmıkɔn] *n.* кадмикон (*тлв*)

Cadmium (Cd) laser ['kædmıəm 'leısə] лазер на парах кадмия

cadmium normal cell ['kædmıəm 'nɔ:məl si:l] ртутно-кадмиевый нормальный элемент Вестона, нормальный элемент Вестона.۞ Ртутно-кадмиевый элемент – гальванический элемент, ЭДС которого весьма стабильна во времени и воспроизводима от экземпляра к экземпляру.

cadmium selenide laser ['kædmıəm sı'li:naıd 'leısə] лазер на селениде кадмия

cadmium selenide photoconductive cell ['kædmıəm sı'li:naıd 'foutəˌkən'dʌktıv si:l] фоторезистор из селенида кадмия

cadmium sulphide laser ['kædmıəm 'sʌlfaıd 'leısə] лазер на сульфиде кадмия

cadmium vapor laser ['kædmıəm 'veıpə 'leısə] лазер на парах кадмия

cadmium-silver oxide cell ['kædmıəm'sılvə 'ɔksaıd si:l] оксид серебряно-кадмиевый гальванический элемент

Caesar cipher ['keısə 'saıfə] в криптологии – шифр Цезаря

cage [keıʤ] *n.* 1. клетка; 2. обойма; 3. кассета; 4. каркас; кожух

cage antenna [keıʤ æn'tenə] симметричная антенна с вибраторами в виде системы тонких проводов, расположенных по образующим цилиндра или конуса (*диполь Наденeнко*)

cage dipole [keıʤ 'daıpoul] «диполь-клетка». симметричный вибратор в виде системы тонких проводов, расположенных по образующим цилиндра *или* конуса (*диполь Наденeнко*)

cage winding [keıʤ 'wındıŋ] обмотка типа «беличья клетка», короткозамкнутая обмотка типа «беличья клетка»

caging ['keıʤıŋ] *n.* 1. экранирование (*металлической сеткой или решеткой*); 2. арретирование (*гироскопа*)

calcium bismuth vanadium garnet ['kælsıəm 'bızməθ və'neıdjəm 'ga:nıt] кальций-висмут-ванадиевый гранат

calcium gallium germanium garnet ['kælsıəm 'gæljəm ʤə:'meınıəm 'ga:nıt] кальций-галий-германиевый гранат

calcium vapor laser ['kælsıəm 'veıpə 'leısə] лазер на парах кальция

calcium-germanium substituted garnet ['kælsıəm ʤə:'meınıəm ˌsʌbstı'tju:tıd 'ga:nıt] кальций-германий-замещенный гранат

calculate ['kælkjuleıt] *v.* 1. вычислять, считать; подсчитывать; расчитывать; 2. думать, полагать

calculate a encryption key given a decryption key ['kælkjuleɪt ə'dekrɪpʃən ki:] вычислять ключ зашифрования при известном ключе расшифрования

calculated ['kælkjuleɪtɪd] *adj.* вычисленный, подсчитанный; расчетный

calculated address ['kælkjuleɪtɪd ə'dres] вычисляемый адрес

calculated field ['kælkjuleɪtɪd fi:ld] вычисляемое поле. ۞ Поле БД (или отчета), содержащее результаты вычислений над другими полями. *См. тж.* **field, numeric field**

calculated value ['kælkjuleɪtɪd 'vælju:] расчетное значение

calculating ['kælkjuleɪtɪŋ] *n.* вычисление, подсчет, смета, калькуляция

calculating apparatus ['kælkjuleɪtɪŋ ˌæpə'reɪtəs] счетное устройство

calculating board ['kælkjuleɪtɪŋ bɔ:d] расчетный стол; механическая номограмма

calculating capacity ['kælkjuleɪtɪŋ kæ'pəsɪtɪ] вычислительная производительность

calculating device ['kælkjuleɪtɪŋ dɪ'vaɪs] вычислительное устройство

calculating function ['kælkjuleɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] вычислительная функция

calculating integral ['kælkjuleɪtɪŋ 'ɪntɪgrəl] интеграл по замкнутому контуру

calculating machine ['kælkjuleɪtɪŋ mə'ʃi:n] счетная вычислительная машина

calculating memory ['kælkjuleɪtɪŋ 'meməɪ] 1. вычислительная память; 2. вычислительное запоминающее устройство

calculating of check ['kælkjuleɪtɪŋ ɔv ʧek] контрольное вычисление; контрольный расчет

calculating of cost ['kælkjuleɪtɪŋ ɔv kɔst] расчет расходов; вычисление расходов

calculating process paralleling ['kælkjuleɪtɪŋ 'prouses 'pærəlelɪŋ] распараллеливание вычислительного процесса

calculating register ['kælkjuleɪtɪŋ 'reʤɪstə] регистр арифметического устройства

calculating speed ['kælkjuleɪtɪŋ spi:d] скорость вычисления

calculating time ['kælkjuleɪtɪŋ taɪm] время счета

calculation ['kælkjuleɪʃən] *n.* вычисление, подсчет, смета, калькуляция

calculation ['kælkjuleɪʃən] *n.* вычисление, расчет

calculation complication factor (CCF) ['kælkjuleɪʃən 'kɔmplɪ'keɪʃən 'fæktə] коэффициент сложности вычислений

calculation data ['kælkjuleɪʃən 'deɪtə] данные (результаты) вычислений (расчетов)

calculation diagnostics ['kælkjuleɪʃən ˌdaɪəg'nɔstɪks] диагностика вычислений

calculation error ['kælkjuleɪʃən 'erə] ошибка вычисления

calculation key ['kælkjuleɪʃən ki:] ключ для вычисления (адреса в базах данных)

calculation of costs ['kælkjuleɪʃən ɔv kɔsts] расчет расходов; вычисление затрат

calculation options ['kælkjuleɪʃən 'ɔpʃənz] параметры вычислений

calculation process ['kælkjuleɪʃən 'prouses] вычислительный процесс

calculation statement ['kælkjuleɪʃən 'steɪtmənt] арифметический оператор

calculation table ['kælkjuleɪʃən teɪbl] вычислительная таблица

calculation time ['kælkjuleɪʃən taɪm] время вычисления

calculative ['kælkjuleɪtɪv] *adj.* вычислительный

calculator ['kælkjuleɪtə] *n.* калькулятор, вычислитель

calculator chip ['kælkjuleɪtə tʃɪp] ИС калькулятора

calculus (**calculation**) **of probability** ['kælkjuləs ('kælkjuleɪʃən) ɔv ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] теория вероятности

calculus ['kælkjuləz] *n.* вычисление, вычисления, исчисление

calculus of approximation ['kælkjuləs ɔv əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближенное вычисление, численный метод

calculus of probabilities ['kælkjuləs ɔv ˌprɔbə'bɪlɪtɪz] исчисление вероятностей

calculus of residues ['kælkjuləs ɔv 'rezɪdju:z] теория вычетов

calculus of variation ['kælkjuləs ɔv ˌvɛəri'eɪʃən] исчисление вероятностей

calculus of variations ['kælkjuləs ɔv 'vɛəri'eɪʃəns] вариационное исчисление

calendar ['kælɪndə] *n.* 1. календарь; 2. указатель, индекс; 3. список

calendar age ['kælɪndə eɪʤ] срок службы

calendar life ['kælɪndə 'laɪf] срок службы

calendar management ['kælɪndə 'mænɪʤment] управление календарными событиями

Calendar Year (**CY**) ['kælɪndə jə:] календарный год

calendaring ['kælɪndərɪŋ] *n.* ведение календаря; составление календарного плана

calibrate ['kælɪ'breɪt] *v.* градуировать; калибровать

CALIBRATE ['kælɪ'breɪt] программа пакета Norton Utilities.۞ Утилита Calibrate оптимизирует работу жесткого диска путем вычисления фактора чередования и последующего выполнения (при необходимости) неразрушающего форматирования низкого уровня жесткого диска с использованием более оптимального фактора чередования.

calibrated attenuator ['kælɪ'breɪtɪd ə'tenjuɪtə] калиброванный аттенюатор

calibrated dial ['kælɪ'breɪtɪd 'daɪəl] круговая шкала с делениями

calibrated phaser ['kælɪ'breɪtɪd 'feɪzə] калибровочный фазовращатель

calibrating circuit ['kælɪ'breɪtɪŋ 'sə:kɪt] схема калибровки

calibration ['kælɪ'breɪʃən] *n.* градуировка; калибровка

calibration accuracy ['kælɪ'breɪʃən 'ækjurəsɪ] точность калибровки

calibration bar ['kælɪ'breɪʃən ba:] калибровочная линейка

calibration chart ['kælɪ'breɪʃən ʧa:t] тарировочный график

calibration curve ['kælɪ'breɪʃən kə:v] 1. калибровочная кривая; 2. градуированная кривая

calibration laboratory ['kælɪ'breɪʃən lə'bɔrətərɪ] поверочная лаборатория

calibration markers ['kælɪ'breɪʃən 'ma:kəz] калибровочные метки

calibration scale ['kælı'breıʃən skeıl] градуированная шкала

calibration sphere ['kælı'breıʃən sfiə] калиброванная сфера (*плк*)

calibration tape ['kælı'breıʃən teıp] измерительная магнитная лента

calibration terminal ['kælı'breıʃən 'tə:mınl] контрольный вывод (*схемы*)

calibration test ['kælı'breıʃən test] калибровка

calibration voltage ['kælı'breıʃən 'voultıʤ] калибровочное напряжение

calibrator ['kælı'breıtə] *n.* калибратор

calibrator of power ['kælı'breıtə ɔv 'pauə] калибратор мощности

California Institude of Technology (**Caltech**) [ˌkælı'fɔ:njə 'ınstıtju:t ɔv tek'nɔləʤı] Калифорнийский технологический институт

call [kɔ:l] *n.* 1. вызов (*подпрограммы*), обращение (*к подпрограмме*).۞ Передача параметров и управления подпрограмме или функции, которые выполняют необходимые действия и возвращают управление вызвавшей программе. 2. вызов, соединение.۞ Установление логической или физической связи между двумя узлами сети передачи данных. *v.* 1. вызывать (*подпрограмму*), обращаться (*к подпрограмме*); 2. звать; 3. называть; 4. требовать; предусматривать (**for**); 5. называть (**forth**).# **to call attention** (**to**) обращать внимание (на).# **to call** (**bring**) **into action** (**play**) приводить в действие; осуществлять.# **to call** (**bring**) **into being** вводить в действие, создавать

CALL [kɔ:l] пакетная команда.۞ Внутренняя пакетная команда DOS (Novell DOS), которая вызывает один командный файл из другого или программу с последующим возвратом к вызывающему файлу.

Call Accounting System (**CAS**) [kɔ:l ə'kauntıŋ 'sıstım] система учета вызовов (в КТ)

call address [kɔ:l ə'dres] адрес вызова (*подпрограммы*)

call alert paging [kɔ:l ə'lə:t 'peıʤıŋ] передача сигнала системы поискового вызова

call alert receiver [kɔ:l ə'lə:t rı'si:və] приемник сигналов поискового вызова

call allocator [kɔ:l 'æləkeıtə] распределитель вызовов

call announcer [kɔ:l ə'naunsə] акустический указатель вызова (*млф*)

Call Appearance (**CA**) [kɔ:l ə'pıərəns] поступление (телефонного) вызова

call attempt [kɔ:l ə'tempt] проба линии вызываемого абонента

call back (**callback**) ['kɔ:l bæk] возвратный вызов, обратный вызов

call back (**call-back**) [kɔ:l bæk] возвратный вызов, обратный вызов.۞ Возможность, предоставляемая некоторыми операторами связи, перезванивать при получении звонка от абонента, пользующегося такой услугой. Позволяет освободить звонящего от оплаты разговора и увеличить степень защиты информации, так как список телефонов абонентов определен.

call back function [kɔ:l bæk 'fʌŋkʃən] 1. косвенно вызываемая функция; 2. функция, вызываемая извне.۞ Функция прикладной программы, вызываемая ядром Windows. Такие функции имеют пролог и эпилог.

call back modem [kɔ:l bæk 'modem] модем обратного вызова

Call Behavior Analysis (**CBA**) [kɔ:l bɪ'heɪvjə ə'næləsɪz] анализ поведения звонков.۞ В системах обнаружения телефонного мошенничества. *См. тж.* **FDS**

call bell [kɔ:l bel] вызывной звонок (*тлф*)

call button [kɔ:l 'bʌtn] вызывная кнопка

call by address [kɔ:l baɪ ə'dres] вызов по адресу

call by chain [kɔ:l baɪ tʃeɪn] вызов по цепочке

call by name [kɔ:l baɪ neɪm] вызов по имени.۞ Вызов, в котором явно указывается имя программы.

call by number [kɔ:l baɪ 'nʌmbə] вызов по номеру, кодовый вызов

call by pattern [kɔ:l baɪ 'pætən] вызов по образцу.۞ Вызов посредством задания образца, состоящего из условия и цели. При таком вызове управляющая система запускает все подпрограммы с удовлетворяющим образцу заголовком.

call by reference [kɔ:l baɪ 'refrəns] передача параметра по ссылке.۞ В программировании – способ передачи параметров вызываемой функции, подпрограмме или процедуре, при котором передаются не сами значения параметров, а их адреса. *Ср.* **call by value**; *См. тж.* **colling conventions, parameter passing, parameter passing by reference**

call by value [kɔ:l baɪ 'vælju:] передача параметра по значению.۞ В программировании – способ передачи параметров вызываемой функции, подпрограмме или процедуре, при котором передаются актуальные значения параметров. *Ср.* **call by reference**; *См. тж.* **colling conventions, parameter passing, parameter passing by value**

call center [kɔ:l 'sentə] центр телефонного обслуживания, центр обработки звонков (вызовов).۞ Приложения КТ, позволяющие организовывать сервисные, консультационные, справочные и операционные центры по обслуживанию клиентов по телефону. *См. тж.* **ACD, call management, CTI, IVR, TTS**

call chain [kɔ:l tʃeɪn] цепочка вызовов; вызывающая последовательность

call chaining [kɔ:l 'tʃeɪnɪŋ] последовательная передача вызовов

call circuit [kɔ:l 'sə:kɪt] вызывная цепь (*тлф*)

call command [kɔ:l kə'ma:nd] команда вызова

call concentrator [kɔ:l 'kɔnsentreɪtə] концентратор вызовов

call confirmation protocol [kɔ:l kɔnfə'meɪʃən 'proutəkɔl] протокол подтверждения вызова

call control [kɔ:l kən'troul] управление соединением; контроль по вызову

call control function [kɔ:l kən'troul 'fʌŋkʃən] функция управления вызовом

call control unit [kɔ:l kən'troul 'ju:nɪt] блок контроля вызова

call counter [kɔ:l 'kauntə] счетчик вызовов

call deflection [kɔ:l dɪ'flekʃən] отклонение запроса связи

Call Detail Recording (**CDR**) [kɔ:l 'di:teɪl 'rekɔ:dɪŋ] детальная регистрация вызовов (абонента).۞ Функция коммутатора, которая используется тарификационными системами для учета и расчета повременной оплаты телефонных разговоров. *См. тж.* **AMA, FDS**

call detector [kɔ:l dı'tektə] детектор вызовов

call directing character [kɔ:l dı'tektətıŋ 'kærıktə] символ идентификации вызова

call directing code [kɔ:l dı'rektıŋ koud] 1. код направления вызова; 2. код идентификации вызова (*млф*)

call display [kɔ:l dıs'pleı] указатель вызовов (*млф*)

call distribution [kɔ:l dıs'trıbju:ʃən] распределение вызовов

call distributor [kɔ:l dıs'trıbju:tə] распределитель вызовов (*млф*)

call diversion [kɔ:l daı'və:ʃən] изменение маршрута прохождения вызова

call error [kɔ:l 'erə] ошибка вызова

call forwarding [kɔ:l 'fɔ:wədıŋ] прохождение сигнала

call frequency [kɔ:l 'fri:kwənsı] частота вызова

call gate [kɔ:l geıt] шлюз вызова

call holding time [kɔ:l 'houldıŋ taım] время удержания соединения

call indicator [kɔ:l 'ındıkətə] указатель вызовов (*млф*)

call information processing [kɔ:l ˌınfə'meıʃən 'prousesıŋ] обработка данных о вызовах (*млф*)

call instruction [kɔ:l ın'strʌkʃən] команда обращения, команда вызова подпрограммы

call key [kɔ:l ki:] кнопка вызова

Call Level Interface (**CLI**) [kɔ:l 'levl ˌıntə'feıs] API уровня вызовов SQL. Разработанная группой SAG спецификация метода формирования запросов к БД на языке SQL из приложений. *См. тж.* **application**, **data-base**, **ODBC**

call library [kɔ:l 'laıbrərı] библиотека вызовов

call management [kɔ:l 'mænıʤment] управление телефонными вызовами. *См. тж.* **call center**

call management system [kɔ:l 'mænıʤment 'sıstım] система управления вызовами

call menu [kɔ:l 'menju:] меню вызова

call meter [kɔ:l 'mi:tə] счетчик вызовов

call number [kɔ:l 'nʌmbə] вызываемый номер

call of zero (**CZ**) [kɔ:l ɔv 'zıərou] вызов по нулю

call off [kɔ:l ɔ:f] отзывать

call office [kɔ:l 'ɔfıs] переговорный пункт

call processor [kɔ:l 'prousesə] процессор обработки вызовов

call program [kɔ:l 'prougræm] программа вызова

call queuing system [kɔ:l 'kju:ıŋ 'sıstım] система с накоплением вызывов (*млф*)

call request [kɔ:l rı'kwest] вызов; запрос

call service [kɔ:l 'sə:vıs] обслуживание вызова

call set-up time [kɔ:l set'ʌp taım] время соединения

call sharing [kɔ:l 'ʃɛərıŋ] разделение по вызовам

call sign [kɔ:l 'sıg] позывной сигнал

call sign cipher [kɔ:l 'sɪg 'saɪfə] шифратор позывных сигналов.۞ Используется для шифрования позывных сигналов и другой сигнальной информации.

call signal [kɔ:l 'sɪgnəl] позывные; сигнал вызова

call signaling processing [kɔ:l 'sɪgnəlɪŋ 'prousesɪŋ] обработка вызывных сигналов (*млф*)

call stack [kɔ:l stæk] стек вызывов

call supervision [kɔ:l 'sju:pə'vɪʒən] контроль связи абонентов

call switch [kɔ:l swɪʧ] искатель вызовов (*млф*)

call to subroutine [kɔ:l tu: səb˛ru:'tɪn] вызов подпрограммы; обращение к подпрограмме

call tracing [kɔ:l 'treɪsɪŋ] выявление вызывающего абонента; трассировка вызова

call up [kɔ:l ʌp] *v.* вызывать

call up procedure [kɔ:l ʌp prə'si:ʤə] процедура вызова

call vector [kɔ:l 'vektə] вектор перехода

call volume [kɔ:l 'vɔljum] интенсивность потока вызовов (*млф*)

call waiting [kɔ:l 'weɪtɪŋ] отложенный звонок

call word [kɔ:l wə:d] вызывающее слово

callback API ['kɔ:lbæk eɪ'pi:'aɪ] функция прикладного интерфейса, требующая обратного вызова

call-back apparatus [kɔ:l'bæk ˛æpə'reɪtəs] телефонный автомат с кнопкой для обратного вызова

callback function ['kɔ:lbæk 'fʌŋkʃən] функция внешнего (обратного) вызова, внешний вызов, экспортируемая функция

callback routine ['kɔ:lbæk ru:'ti:n] вызываемая подпрограмма.۞ Подпрограмма, которой передается управление по команде вызова подпрограммы или по команде перехода. *См. тж.* **branch instruction, calling routine**

call-back scheme [kɔ:l'bæk ski:m] схема с обратным вызовом (*в защите ЭВМ*)

call-back security ['kɔ:lbæk sɪ'kjuərɪtɪ] защита с помощью обратного вызова

callback structure ['kɔ:lbæk 'strʌktʃə] структура обратного вызова

call-back telephone [kɔ:l'bæk 'telɪfoun] телефонный аппарат с кнопкой для обратного вызова

call-back telephone set [kɔ:l'bæk 'telɪfoun set] телефонный аппарат с кнопкой для обратного вызова

call-by-name (**CBN**) [kɔ:l'baɪ'neɪm] вызов по имени. *См.* **CBV**

call-by-value (**CBV**) [kɔ:l'baɪ'vælju:] вызов по значению. *См.* **CBN**

call-confirmation signal [kɔ:l kənfə'meɪʃən 'sɪgnəl] сигнал контроля посылки вызова (*млф*)

call-control signal [kɔ:l kən'troul 'sɪgnəl] сигнал контроля посылки вызова (*млф*)

called [kɔ:ld] вызываемый; вызванный

called directory number [kɔ:ld dı'rektərı 'nʌmbə] номер вызываемого аппарата

called ID [kɔ:ld ai:'di:] идентификация абонента

called line [kɔ:ld laın] вызываемая линия (*млф*)

called party [kɔ:ld 'pa:tı] вызываемый абонент

called program [kɔ:ld 'prougræm] вызываемая программа

called subroutine [kɔ:ld səb˛ru:'tın] вызываемая подпрограмма

called subscriber [kɔ:ld səb'skraıbə] вызываемый абонент (*млф*)

called subscriber identification [kɔ:ld səb'skraıbə aı'dentıfı'keıʃən] кадр идентификации вызываемого абонента

called terminal number [kɔ:ld 'tə:mınl 'nʌmbə] номер вызываемого аппарата

called traffic [kɔ:ld 'træfık] входящая нагрузка

called-number signals [kɔ:ld'nʌmbə 'sıgnəlz] сигналы набора номера (*млф*)

Called-Party Number (**CPN**) [kɔ:ld'pa:tı 'nʌmbə] номер вызываемого абонента

called-party release [kɔ:ld'pa:tı rı'li:z] односторонний отбой со стороны вызываемого абонента

called-subscriber release [kɔ:ld səb'skraıbə rı'li:z] односторонний отбой со стороны вызываемого абонента

caller ['kɔ:lə] *n.* вызывающая программа

caller chain ['kɔ:lə tʃeın] цепочка вызовов; цепочка запросов

Caller Identification (**Caller-ID**) ['kɔ:lə aı'dentıfı'keıʃən] идентификатор вызывающего абонента (КТ).۞ Распространённый в Канаде и США метод передачи в цифровом и закодированном виде идентификационных данных вызываемому абоненту. Передача осуществляется между первым и вторым зуммером. *См. тж.* **ANI**

caller's telephone station ['kɔ:ləz 'telıfoun 'steıʃən] абонентский пункт

calligraphic [kə'lıgrəfık] *n.* 1. каллиграфический принцип; 2. каллиграфический

calligraphic graphics [kə'lıgrəfık g'ræfıks] каллиграфическая графика

calligraphics display [kə'lıgrəfıks dıs'pleı] векторный дисплей. *См. тж.* **vector-mode display**

calligraphy pen [kə'lıgrəfı pen] каллиграфическое перо

call-in [kɔ:l'ın] вызов

call-indicator pulse [kɔ:l'ındıkətə pʌls] импульс замыкания реле указателя вызова (*млф*)

calling ['kɔ:lıŋ] *n.* вызов; *adj.* 1. вызываемый; 2. вызывающий

calling branch ['kɔ:lıŋ bra:nʧ] вызывающая последовательность

calling conventions ['kɔ:lıŋ kən'venʃənz] соглашения о связях, соглашение о вызовах.۞ В программировании – соглашения, определяющие последовательность команд и порядок передачи аргументов при вызове процедуры или функции. Аргументы могут передаваться в регистрах, через стек, через общую область памяти. В стек они могут помещаться слева направо или справа налево (т.

е. в обратном порядке) по списку аргументов в строке вызова процедуры. Число аргументов может быть переменным. *См. тж.* **argument**, **call by reference**, **call by value**, **parameter passing**, **register, stack**

calling device ['kɔ:lɪŋ dɪ'vaɪs] вызывное устройство

calling directory number ['kɔ:lɪŋ dɪ'rektərɪ 'nʌmbə] номер вызывающего аппарата

calling drop ['kɔ:lɪŋ drɔp] 1. вызывной клапан; 2. отпадание вызывного клапана

calling equipment ['kɔ:lɪŋ ɪ'kwɪpmənt] устройство вызова, вызывное устройство (*млф*)

calling jack ['kɔ:lɪŋ ʤæk] вызывное гнездо (*млф*)

calling key ['kɔ:lɪŋ ki:] вызывной ключ (*млф*)

calling lamp ['kɔ:lɪŋ læmp] вызывная лампа (*млф*)

calling line ['kɔ:lɪŋ laɪn] вызывающая линия (*млф*)

calling macro ['kɔ:lɪŋ 'mækrou] вызов макрокоманды

calling order ['kɔ:lɪŋ ɔ:'də] вызывающая (отсылающая) команда

calling party ['kɔ:lɪŋ 'pa:tɪ] вызывающий абонент

Calling Party Pays (CPP) ['kɔ:lɪŋ 'pa:tɪ peɪs] вызывающая сторона платит.۞ Один из принципов оплаты услуг в телефонии.

calling plug ['kɔ:lɪŋ plʌg] вызывной штепсель

calling procedure statement ['kɔ:lɪŋ prə'si:ʤə 'steɪtmənt] оператор вызова процедуры, оператор обращения к процедуре

calling program ['kɔ:lɪŋ 'prougræm] вызывающая программа

calling rate ['kɔ:lɪŋ reɪt] интенсивность телефонной нагрузки

calling register ['kɔ:lɪŋ 'reʤɪstə] регистр запросов; регистр вызовов

calling relay ['kɔ:lɪŋ rɪ'leɪ] вызывное реле (*млф*)

calling routine ['kɔ:lɪŋ ru:'ti:n] вызывающая подпрограмма.۞ Подпрограмма, инициирующая вызов другой подпрограммы. *См. тж.* **called routine, routine**

calling sequence ['kɔ:lɪŋ 'si:kwəns] соглашение о связях.۞ Последовательность команд, используемая в данной системе программирования для обращения к процедурам и передачи параметров и результатов.

calling side ['kɔ:lɪŋ saɪd] передающая сторона (*системы связи*)

calling stack ['kɔ:lɪŋ stæk] стек вызывающей программы

calling statement ['kɔ:lɪŋ 'steɪtmənt] оператор обращения

calling subscriber ['kɔ:lɪŋ səb'skraibə] вызывающий абонент (*млф*)

calling task ['kɔ:lɪŋ ta:sk] вызывающая задача

calling terminal number ['kɔ:lɪŋ 'tə:mɪnl 'nʌmbə] номер вызывающего аппарата

calling traffic ['kɔ:lɪŋ 'træfɪk] исходящая нагрузка

calling-line identification ['kɔ:lɪŋ'laɪn aɪ'dentɪfikeɪʃən] определение номера вызывающего абонента

calling-party release ['kɔ:lıŋ'pa:tı rı'li:z] односторонний отбой со стороны вызывающего абонента

calling-subscriber release ['kɔ:lıŋ səb'skraıbə rı'li:z] односторонний отбой со стороны вызывающего абонента

callout ['kɔ:laut] *n.* выноска, метка-идентификатор элемента иллюстрации, изображения на экране или чертежа. *См. тж.* **bottom note**, **footnote**

call-reply system [kɔ:l rı'plaı 'sıstım] запросно-ответная система; система «запрос-ответ»; диалоговая система

calls intercepting ['kɔ:lz ˌıntə'septıŋ] перехват вызовов

callstack ['kɔ:l'stæk] *n.* стек вложенных подпрограмм, стек вызовов

call-station code [kɔ:l'steıʃən koud] вызывной код станции

call-tone level [kɔ:l'toun 'levl] громкость вызываемого сигнала (*млф*)

callword ['kɔ:l'wɔ:d] слово-позывной

calomel electrode ['kæləmel ı'lektroud] каломейный электрод.۞ Электрод, использующийся в качестве электрода сравнения в гальванических элементах.

calomel half cell ['kæləmel ha:f si:l] каломельный электрод сравнения.۞ Электрод, использующийся в качестве электрода сравнения в гальванических элементах. Каломельный электрод состоит из платиновой проволочки, погружённой в каплю ртути, помещённую в насыщенный каломелью раствор хлорида калия определённой концентрации.

calomel reference electrode ['kæləmel 'refrəns ı'lektroud] каломейный электрод.۞ Электрод, использующийся в качестве электрода сравнения в гальванических элементах.

calorescence [ˌkælə'resns] *n.* калоресценция.۞ Свойство невидимых тепловых лучей при известных условиях превращаться в видимые лучи.

calorimeter [ˌkælə'rımi:tə] *n.* калориметр.۞ Прибор для измерения количества теплоты, выделяющейся или поглощающейся в каком-либо физическом, химическом или биологическом процессе. Термин «калориметр» был предложен А. Лавуазье и П. Лапласом (1780 г.).

calorimeter system [kælə'rımi:tə 'sıstım] ваттметр калоритметрического типа, ваттметр калоритметрического поглащающего типа

calorimetry [ˌkælə'rımıtrı] *n.* калориметрия.۞ Совокупность методов измерения количества теплоты, выделяющейся или поглощаемой при протекании различных физических или химических процессов. Методы калориметрии применяют при определении теплоемкости, тепловых эффектов химических реакций, растворении, смачивании, адсорбции, радиоактивного распада и др.

cam [kæm] *n.* бегунок

cam actuator [kæm 'æktjueıtə] кулачок привода

cam potentiometer [kæm pə'tenʃı'ɔmıtə] кулачковый переменный резистор

cam switch [kæm swıʧ] кулачковый переключатель

camber of stylus ['kæmbə ɔv 'staıləs] поперечный наклон (*записывающего*) резца *или* иглы, поперечный наклон (*записывающего*) резца *или* воспроизводящей иглы

cambric ['keımbrık] *n.* электроизоляционная ткань

camcoder ['kæm'koudə] камкодер; видеокамера

camcorder ['kæmkɔ:də] записывающая видеокамера

camera ['kæmərə] *n.* камера

camera amplifier ['kæmərə 'æmplı¸faıə] камерный предварительный усилитель

camera cable ['kæmərə 'keıbl] камерный кабель (*тлв*)

camera chain ['kæmərə tʃeın] 1. камерный канал; 2. тракт передачи изображения

camera channel ['kæmərə 'ʧænl] камерный канал (*тлв*)

camera control ['kæmərə kən'troul] управление камерой (*тлв*)

camera linearity test ['kæmərə 'laınərıtı test] проверка линейности разверток передающей телевизионной камеры

camera monitor ['kæmərə 'mɔnıtə] монитор телевизионной камеры

camera point ['kæmərə pɔınt] точка наблюдения, точка расположения (камеры). *См. тж.* **vantage point**

camera position ['kæmərə pə'zıʃən] расположение точки обзора

camera ready ['kæmərə 'redı] текст, графика, изображения и т. д., готовые для офсетной печати. ۞ Последняя редакция документа, статьи, рекламы.

camera ready copy ['kæmərə 'redı 'kɔpı] оригинал-макет; оттиск полиграфического качества. *См. тж.* **printing quality**

camera signal ['kæmərə 'sıgnəl] камерный сигнал

camera spectral charac teristic ['kæmərə 'spektrəl ¸kærıktə'rıstık] спектральная характеристика камеры, спектральная характеристика передающей телевизионной камеры

camera storage tube ['kæmərə 'stɔ:rıʤ tju:b] передающая запоминающая ЭЛТ

camera taking characteristic ['kæmərə 'teıkıŋ ¸kærıktə'rıstık] спектральная характеристика камеры, спектральная характеристика передающей телевизионной камеры

camera tube ['kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ

cameraman ['kæmərə'mæn] *n.* 1. телеоператор, телевизионный оператор; 2. кинооператор

camera-microscope ['kæmərə'maıkrouskoup] микрофотосъемочная камера

camera-tube gamma ['kæmərə'gæmə 'tju:b 'gæmə] гамма передающей ЭЛТ, показатель гамма передающей ЭЛТ

camera-tube sensitivity ['kæmərə'tju:b 'sensıtıvıtı] интегральная чувствительность передающей телевизионной трубки

camera-type telecine ['kæmərə'taıp 'telı'saın] камерный телекинопроектор

Campbell bridge ['kæmpbel brıʤ] мост Кэмпбелла, мост для измерения взаимной индуктивности

Campbell-Colpitz bridge ['kæmpbel'kɔlpıtz brıʤ] мост для измерения емкости методом замещения

camp-on [kæmp'ɔn] задержка вызова, задержка вызова занятой линии

camp-on switch [kæmp'ɔn swɪʧ] последовательная коммутация; последовательное переключение

camp-on switching [kæmp'ɔn 'swɪʧɪŋ] последовательная коммутация

campus ['kæmpus] *n.* комплекс зданий, кампус.۞ Совокупность нескольких зданий одной организации, расположенных на ограниченной территории, например университетский городок.

Campus Area Network (**CAN**) ['kæmpus 'єərɪə 'netwə:k] университетская сеть

campus subsystem ['kæmpus sʌb'sɪstɪm] внешняя подсистема

Campus Wide Information System (**CWIS**) ['kæmpus waɪd ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] информационная система кампуса (небольшого городка).۞ Содержит новости из учебных заведений. *См. тж.* **information system**

Campus-Area Network (**CAN**) ['kæmpus'єərɪə 'netwə:k] кампусная сеть.۞ Компьютерная сеть, объединяющая локальные сети близко расположенных зданий. *См. тж.* **LAN**, **MAN**

campus-based center ['kæmpus beɪst 'sentə] университетский вычислительный центр

campus-based computer center ['kæmpus beɪst kəm'pju:tə 'sentə] университетский вычислительный центр

cam-type controler [kæm'taɪp kən'troulə] кулачковый регулятор

cam-type regulator [kæm'taɪp 'regjulaɪtə] регулятор кулачкового типа

cam-type switch [kæm'taɪp swɪʧ] кулачковый переключатель

CAN (**cancel**) символ отмены.۞ Управляющий символ, отменяющий предыдущий принятый символ или группу символов. В коде ASCII представлен числом 24.

can [kæn] *n.* 1. наушники; 2. стакан, колпак; *v.* герметизировать

Canadian Broadcasting Corporation ['kænədɪən 'brɔdka:stɪŋ ˌkɔ:pə'reɪʃən] Канадская радиовещательная корпорация, Си-би-си

canal [kə'næl] *n.* канал

canal fuel cell [kə'næl fjuəl si:l] трубчатый топливный элемент

canal rays [kə'næl reɪz] каналовые лучи.۞ Поток быстро движущихся частиц, проходящих через узкие отверстия (каналы) в металлич. катоде газоразрядной трубки в закатодное пространство.

cancel ['kænsəl] *n.* отмена; *v.* 1. прерывать (*выполнение программы или операции*); 2. аннулировать, отменять; 3. сокращать

cancel character ['kænsəl 'kærɪktə] символ отмены. *См. тж.* **CAN**

cancel command ['kænsəl kə'ma:nd] команда прекращения; команда отмены

cancel key ['kænsəl ki:] клавиша отмены; клавиша сброса

cancel request ['kænsəl rɪ'kwest] запрос отмены задания; отмена запроса

cancel text transfer ['kænsəl tekst 'trænsfə] отменить пересылку текста

cancel transmission ['kænsəl trænz'mɪʃən] отмена пересылки

cancel was selected ['kænsəl wɔz sɪ'lektɪd] была выбрана отмена команды

canceling ['kænsəlıŋ] *n.* отмена

cancellation [kænse'leıʃən] *n.* 1. потеря точности.۞ Уменьшение числа значащих разрядов при вычитании близких по величине чисел. 2. гашение; стирание; 3. отмена, аннулирование, прекращение; 4. сокращение

cancellation amplifier [kænse'leıʃən 'æmplı¸faıə] компенсационный усилитель

cancellation coil [kænse'leıʃən kɔıl] компенсационная катушка, компенсационная обмотка

cancellation ratio [kænse'leıʃən 'reıʃıou] коэффициент подавления (*сигналов, обусловленных мешающими отражениями*)

cancellation request [kænse'leıʃən rı'kwest] отмена вызова

cancellator [kænse'leıtə] *n.* 1. подавитель, устройство подавления; 2. эхоподавитель, эхозаградитель

canceller ['kænselə] *n.* 1. подавитель, устройство подавления; 2. эхоподавитель, эхозаградитель

candela [kən'dela:] *n.* кандела, кд.۞ Единица силы света, одна из семи основных единиц Международной системы единиц (СИ).

candidate ['kændıdıt] *n.* кандидат

candidate for a key ['kændıdıt fɔ: ə'ki:] Синоним – **candidate key**

candidate key ['kændıdıt ki:] возможный ключ.۞ В реляционной модели данных – отличное от первичного ключа подмножество атрибутов отношения, совокупность значений которых однозначно идентифицирует кортеж этого отношения. 2. возможный ключ (при криптоанализе).

candidate list ['kændıdıt lıst] список кандидатов

candidate package ['kændıdıt 'pækıʤ] пакет программ, пригодный для применения

candle lamp ['kændl læmp] плазменнообразная лампа

candlepower [kændl'pauə] *n.* 1. сила света (*в канделах*); 2. британская стандартная свеча (1.02 кд)

candoluminescence ['kændou¸lu:mı'nesəns] *n.* кандолюминесценция.۞ Люминесценция, возбуждаемая при рекомбинации радикалов на поверхности. Именуется также «калильным свечением», «температурной люминесценцией» или «люминесценцией накалённых тел». Проявляется в виде избыточной видимой светимости сверх теплового равновесного излучения за счет переноса энергии из невидимой части спектра.

canister ['kænıstə] *n.* канистра (контейнер, используемый для хранения и транспортировки перфорированной или телетайпной ленты с ключевой информацией)

Canning transceiver logic ['kænıŋ træn'si:və 'lɔʤık] логические схемы приемопередатчика Ганнинга

canned message [kænd 'mesıʤ] сообщение с фиксированным форматом

canned program [kænd 'prougræm] (тестовая) программа-модуль (для тестирования конкретной ИС)

canned software [kænd 'sɔftwɛə] стандартное ПО.۞ Массовое ПО, такое как тестовые процессоры и электронные таблицы. *См. тж.* **bundled software, custom software, off-the-shelf software, packaged soft-ware**

cannibalization ['kænıbəlızeıʃən] *n.* замена блоков *или* узлов одной системы блоками *или* узлами другой аналогичной системы

cannon plug ['kænən plʌg] цилиндрический штепсель

Cannot «…» a network drive ['kænɔt ə nət'wə:k draıv] Не могу выполнять команду «…» в сети.

Cannot «…» to a reserved device ['kænɔt tu: ə rı'zə:vd dı'vaıs] Не найдена команда «…» в резервном дисководе.

Cannot «…» to or from an ASSIGNed or SUBSTed drive ['kænɔt tu: ɔ: frɔm ə'saıŋd ɔ: 'sʌbstıd draıv] Команда «…» не может работать с джисководом, к которому применены команды ASSIGN или SUBST (до версии DOS 6.0).

Cannot add to document dictionary. Document has to name ['kænɔt æd tu: 'dɔkjumənt 'dıkʃənrı 'dɔkjumənt hæz tu: neım] Не могу удалить документ в словаре. Укажите имя документа.

Cannot continue ['kænɔt kən'tınju:] Не могу продолжить (выполнение программы).

Cannot copy file to itself ['kænɔt 'kɔpı faıl tu: ıt'self] Не могу копировать файл «сам в себя».

Cannot copy files to themselves ['kænɔt 'kɔpı falz tu: ðəm'selvs] Не могу копировать файлы в тот же каталог, где они расположены.

Cannot create extended DOS partition without primary DOS partition on disk 1 ['kænɔt kri:'eıt ıks'tendıd dɔs pa:'tıʃən wıð'aut 'praıməry dɔs pa:'tıʃən ɔn dısk wʌns] Нельзя создать расширенный раздел DOS без создания основного раздела DOS на диске 1 (жесткий диск).

Cannot create file ['kænɔt kri:'eıt faıl] Не могу создать файл.

Cannot create logical DOS drive without an extended DOS. Partition on the current drive ['kænɔt kri:'eıt 'lɔʤıkəl dɔs draıv wıð'aut ən'ıks'tendıd dɔs pa:'tıʃən ɔn ðə'kʌrənt draıv] Нельзя создать логический дисковод DOS без выделения DOS. Разделение текущего дисковода.

Cannot delete content of clipboard ['kænɔt dı'li:t 'kɔntent ɔv 'klıpbɔ:d] Нельзя удалить содержимое буфера (клипборда).

Cannot delete file ['kænɔt dı'li:t faıl] Нельзя удалить файл.

Cannot do binary reads from a device ['kænɔt du: 'baınərı ri:dz frɔm ə dı'vaıs] Не могу считать информацию с диска в двоичной форме.۞ Опущен параметр /B или после имени дисковода используется параметр /A в режиме ASCII.

Cannot exec «file_name» ['kænɔt eks faıl neım] Не найден исполнительный файл «имя_файла».

Cannot find ['kænɔt faınd] Не найден, не могу найти.

Cannot find «file_name». Name are correct ['kænɔt faınd faıl nıem nıem a: kə'rekt] Не найден файл «имя_файла». Исправте имя файла.

Cannot find adapter ['kænɔt faɪnd ə'dæptə] Не найден адаптер.

Cannot find GRAPHICS profile ['kænɔt faɪnd ɡ'ræfɪks 'proufi:l] Не найдены параметры файла GRAPHICS.

Cannot find library file. Enter new drive letter ['kænɔt faɪnd 'laɪbrərɪ faɪl 'entə nju: draɪv 'letə] Не найден библиотечный файл. Введите новое имя дисковода.

Cannot find object file. Change diskette hit ENTER ['kænɔt faɪnd 'ɔbʤɪkt faɪl ʧeɪnʤ 'dɪskət hɪt 'entə] Не найден объектный файл. Смените дискету и нажмите клавишу ENTER.

Cannot find standard dictionary ['kænɔt faɪnd 'stændəd 'dɪkʃənrɪ] Не найден стандартный словарь.

Cannot find the specified file ['kænɔt faɪnd ðə'spesɪfaɪd faɪl] Не могу найти выделенный файл.

Cannot find XMA emulator device driver ['kænɔt faɪnd eks em eɪ ˌemju:'leɪtə dɪ'vaɪs 'draɪvə] Не найден XMA эмулятор драйвера устройства.

Cannot format an ASSIGNed (SUBSTed) drive ['kænɔt 'fɔ:mæt æn ə'saɪŋd ('sʌbstɪd) draɪv] На назначенных дисководах форматирование невозможно. С помощью команды ASSIGN или SUBST (до версии DOS 6.0) переназначьте дисковод. Снова вызовете команду FORMAT.

Cannot FORMAT nonremovable drive «…» ['kænɔt 'fɔ:mæt nɔn rɪ'mu:vəbl draɪv] Нельзя форматировать несъемный диск на устройстве «…».

Cannot hide all columns ['kænɔt haɪd ɔ:l 'kɔləmz] Не могу спрятать все колонки.

Cannot open more than «...» windows ['kænɔt 'oupən mɔ: ðæn] Не могу открыть более «...» окон.

Cannot open temporary file ['kænɔt 'oupən 'tempərərɪ faɪl] Не могу открыть временный файл. Каталог или диск переполнен. Смените диск или удалите ненужные файлы.

Cannot paste ['kænɔt peɪst] Не могу вставить.

Cannot perform a cyclic copy ['kænɔt pə'fɔm ə'sɪklik 'kɔpɪ] Не могу выполнить циклическое копирование.

Cannot recover autosave file ['kænɔt rɪ'kʌvə ˌɔ:tə'seɪv faɪl] Не могу исправить автоматическую запись файла.

Cannot save file ['kænɔt seɪv faɪl] Не могу сохранить файл.

Cannot write to read only or open file ['kænɔt raɪt tu: ri:d 'ounlɪ ɔ: 'oupən faɪl] Не могу записать файл, предназначенный только для чтения, или открыть файл.

cannot (**can**'t) ['kænɔt] не могу

Cannot «…» a SUBSTed or ASSIGNed drive ['kænɔt ə'sʌbstɪd ɔ: ə'saɪŋd draɪv] Команда «…» не может работать с дисководом, к которому применены команды SUBST или ASSIGN (до версии DOS 6.0)

Cannot add word to read-only dictionary ['kænɔt æd wə:d tu: ˌri:d'ounlı 'dıkʃənrı] Не могу добавить слово в словарь, предназначенный только для чтения.

Cannot CHDIR to «directory_name». Tree past this point is not processed ['kænɔt tu: dı'rektərı neım θri: pa:st ðıs pɔınt ız nɔt 'prousesd] Не удается перейти в каталог «имя_каталога». Данный каталог и все его подкаталоги не обрабатываются.۞ Необходимо проверить правильно ли задано имя каталога. Если после после выдачи этого сообщения программа CHDIR спросит: «Convert lost chains to file?», то лучше ответить нажатием клавиш CTRL+C, так как иначе программа CHDIR будет считать «потерянными» все файлы в указанном каталоге и его подкаталогах.

Cannot complete. **Save or save as** ['kænɔt kəm'pli:t seıv ɔ: seıv æz] Не удалось завершить. Сохранить или Сохранить как

Cannot copy from (to) a reserved device ['kænɔt 'kɔpı frɔm (tu:) rı'zə:vt dı'vaıs] Не могу копировать с данного дисковода (на данные дисковод).

Cannot copy image ['kænɔt 'kɔpı 'ımıʤ] Не удается скопировать изображение (графику).

Cannot create a zero cylinder partition ['kænɔt kri:'eıt ə'zıərou 'sılındə pa:'tıʃən] Не могу создать раздел размером ноль цилиндров.

Cannot create directory ['kænɔt kri:'eıt dırektərı] Не могу создать каталог.

Cannot create extended DOS partition while logical drives exist ['kænɔt kri:'eıt ıks'tendıd dɔs pa:'tıʃən waıl 'lɔʤıkəl draıvz ıg'zıst] Нельзя создать расширенный раздел DOS, пока существуют логические дисководы.۞ Для удаления логических дисководов необходимо использовать команду FDISK.

cannot create relationship ['kænɔt kri:'eıt rı'leıʃənʃıp] не могу установить связь

Cannot create subdirectory BACKUP on drive «...» ['kænɔt kri: 'eıt 'sʌbdı'rektərı bæk'ʌp ɔn draıv] Не могу создать подкаталог BACKUP на дисководе «...».۞ Необходимо использовать другой дисковод.

cannot delete a built in property ['kænɔt dı'li:t ə'bılt ın 'prɔpətı] не могу удалить объект, встроенный в свойства

Cannot edit .bac file. **Rename file** ['kænɔt 'edıt bæk faıl ri:'neım faıl] Не могу редактировать файл с расширением **.bac**. Переименуйте расширение файла.

cannot find ['kænɔt faınd] не найден, не могу найти

Cannot find «file_name». Check to ensure the patch and file name are correct ['kænɔt faınd faıl nıem ʧek tu: ın'ʃuə ðə'pæʧ ænd faıl nıem a: kə'rekt] Не найден файл «имя_файла». Проверте путь, имя файла и откорректируйте.

cannot find object file ['kænɔt faınd 'ɔbʤıkt faıl] не найден объектный файл

cannot find standard dictionary ['kænɔt faınd 'stændəd 'dıkʃənrı] не найден стандартный словарь

Cannot find system files ['kænɔt faınd 'sıstım faılz] Не найденны системные файлы.

Cannot get info of file «file_name» ['kænɔt get ɪn'fou ɔv faɪl faɪl neɪm] Не могу сформировать информацию о файле «имя_файла».۞ В сети возникли трудности при передаче даты или времени с файла-оригинала в новый файл.

Cannot invert matrix ['kænɔt ɪn'və:t 'meɪtrɪks] Обращение матрицы невозможно.

cannot justify cells containing numbers or formulas ['kænɔt 'ʤʌstɪfɪaɪ si:lz kən'teɪnɪŋ 'nʌmbəz ɔ: 'fɔ:mjuləz] не могу подтвердить правильность элементов (ячеек), содержащих числа или формулы

Cannot load COMMAND, system halter ['kænɔt loud kə'ma:nd 'sɪstɪm 'hɔ:ltə] Не могу загрузить командный файл, система остановлена.۞ Перезапустите операционную систему.

Cannot merge the active style sheet ['kænɔt mə:ʤ ði:'æktɪv staɪl ʃi:t] Не могу объединить с активной таблицей стилей.

Cannot move text to that position ['kænɔt mouv tekst tu: ðæt pə'zɪʃən] Не могу переместить текст в указанное место.

Cannot nest more that «...» macros ['kænɔt nest mɔ: ðæt mækro*u*z] Нельзя задавать одновременно более «...» команд.

Cannot nest response file ['kænɔt nest rɪs'pɔns faɪl] Не могу вложить файл откликов.۞ Измените начальный файл откликов для того, чтобы удалить вложение.

cannot open ['kænɔt 'oupən] не открыт, не могу открыть

Cannot open clipboard ['kænɔt 'oupən 'klɪpbɔ:d] Не моу открыть буфер (клипборд).

cannot open file ['kænɔt 'oupən faɪl] не могу открыть файл

Cannot open file «file_name» ['kænɔt 'oupən faɪl faɪl neɪm] Не могу открыть включенный файл «имя_файла» (сообщение сети Netware).۞ Сценарий входа в систему содержит, по-видимому, команду include с файлом «имя_файла», который не может быть открыт по следующим причинам: не имеет в наличии соответствующих прав open; не задан каталог, в котором располагается файл; отсутствует файл с именем «имя_файла» в заданном каталоге.

Cannot open list file ['kænɔt 'oupən lɪst faɪl] Не могу открыть списочный файл.

Cannot open overley ['kænɔt 'oupən 'ouvəli:] Не могу открыть оверлей.۞ Каталог или диск переполнен. Смените диск или удалите ненужные файлы.

Cannot open response file ['kænɔt 'oupən rɪs'pɔns faɪl] Не могу открыть файл откликов.۞ Проверьте имя дисковода и путь к файлу откликов.

cannot perform requested operation ['kænɔt pə'fɔm rɪ'kwestɪd ˌɔpə'reɪʃən] не могу произвести требуемую операцию

Cannot print ['kænɔt prɪnt] Не могу печатать.

Cannot print picture. Picture ignored ['kænɔt prɪnt 'pɪkʧə 'pɪkʧə ɪg'nɔ:d] Не могу печатать рисунок. Печать рисунка пропускается.

Cannot read ['kænɔt ri:d] Не могу прочитать справочный файл.۞ Справочный файл отсутствует.

Cannot read file ['kænɔt ri:d faɪl] Не могу прочитать файл.

Cannot read file allocation table ['kænɔt ri:d faıl 'æləkeıʃən teıbl] Не могу прочитать таблицу размещения файлов.

Cannot read from drive «…» ['kænɔt ri:d frɔm draıv] Не могу прочитать с диска (дискеты).

Cannot recover «…» entry, processing continued ['kænɔt rı'kʌvə 'entrı 'prousesıŋ kən'tınju:d] Не могу восстановить вход, продолжаю выполнение команды.

Cannot recover «…» entry. Entry has a bad attribute (link or size) ['kænɔt rı'kʌvə 'entrı 'entrı hæz ə bæd 'ætrıbju:t (lnk ɔ: saız)] Не могу восстановить вход «…». Введен плохой атрибут (цепочка или размер).

Cannot remove ['kænɔt ˌrı'mu:v] Не могу переместить.

Cannot rename file ['kænɔt ri:'neım faıl] Не могу переименовать файл.

Cannot replace ['kænɔt rı'pleıs] Не могу заменить.

cannot save file ['kænɔt seıv faıl] не могу сохранить файл

Cannot set path for file «file_name» ['kænɔt set pa:θ fɔ: faıl faıl neım] Не могу установить путь к файлу «имя_файла». В сети NetWare, вероятно, разрушена таблица дисководов оболочки.

Cannot setup expended memory ['kænɔt set'ʌp ıks'pendıd 'memərı] Не могу установить расширение памяти.

Cannot split a zooming window ['kænɔt splıt ə'zu:mıŋ 'wındou] Не могу разделить масштабированное окно. В некоторых пакетах (WORD, EXCELL, LOTUS) существует возможность изменять масштаб изображения в стандартном окне с помощью команды ZOOM (масштаб).

Cannot start command, exiting ['kænɔt sta:t kə'ma:nd 'eksıtıŋ] Не могу запустить командный файл, вынужденный выход.

Cannot SUBSTed or ASSINGed ['kænɔt 'sʌbstıd ɔ: ə'saıŋd] Команда CHKDSK не может проверить дисководы, к которым применены команды SUBST или ASSING (до версии DOS 6.0).

cannot use ['kænɔt ju:s] не могу использовать

Cannot use «…» for drive «…» ['kænɔt ju:s fɔ: draıv] Не могу использовать команду «…» для дисковода «…».

Cannot use PRINT, use NET PRINT ['kænɔt ju:s prınt ju:s net'prınt] Не могу использовать команду PRINT, воспользуйтесь командой NET PRINT.

Cannot use print. Use setup to install a new driver file ['kænɔt ju:s prınt ju:s set'ʌp tu: ın'stɔ:l ə'nju: 'draıvə faıl] Не могу печатать на данном принтере. Установите другой драйвер.

cannot use printer ['kænɔt ju:s prıntə] не могу печатать на этом принтере

Cannot write to device ['kænɔt raıt tu: dı'vaıs] Не могу записать на устройство.

Cannot write to read only file ['kænɔt raıt tu: ri:d 'ounlı faıl] Не могу записать файл, предназначенный только для чтения.

canoe [kə'nu:] *n.* «каное». Участок магнитной ленты между входным и выходным направляющими роликами.

canonical [kə'nɔnıkəl] *adj.* канонический; независимый от конечной реализации

canonical assembly [kə'nɔnıkəl ə'semblı] канонический ансамбль.۞ Статистический ансамбль, отвечающий физической системе, которая обменивается энергией с окружающей средой (термостатом), находясь с ней в тепловом равновесии, но не обменивается веществом, поскольку отделена от термостата непроницаемой для частиц перегородкой.

canonical ensemble [kə'nɔnıkəl ın'sembl] канонический ансамбль.۞ Статистический ансамбль для макроскопических систем (*газа в сосуде, кристалла*), находящихся в тепловом контакте с окружающей средой, температура которой неизменна.

canonical form [kə'nɔnıkəl fɔ:m] каноническая форма

canonical model [kə'nɔnıkəl mɔdl] каноническая модель

canonical recursive filter [kə'nɔnıkəl ˌrı'kə:sıv 'filtə] канонический рекурсивный фильтр

canonical representation (**CR**) [kə'nɔnıkəl ˌreprızen'teıʃən] каноническое представление

canonical schema [kə'nɔnıkəl ski:m] каноническая схема.۞ Схема, описывающая структуру базы данных независимо от использующих ее прикладных программ и используемых устройств. Каноническая схема представляет собой более строгое описание, чем концептуальная схема. *См. тж.* **schema 2.**

canted antiferromagnetic ['kæntıd æntı'ferouˌmæg'netık] антиферромагнетик со слабым ферромагнетизмом

canted magnetic structure ['kæntıd ˌmæg'netık 'strʌktʃə] неколлинарная магнитная структура

canted sublattices ['kæntıd sʌb'lætısz] неколлинеарные подрешетки

cantilevered beam deflector ['kəntıli:vəd bi:m dı'flektə] консольный оптический дефлектор

canvas size ['kænvəs saız] размер холста

cap [kæp] *n.* 1. колпак, колпачек; 2. головка

cap height [kæp haıt] высота прописной (заглавной) буквы

capabilities [ˌkeıpə'bılıtız] *n.* возможности

capability (**capa**) [ˌkeıpə'bılıtı] *n.* 1. мандат.۞ Разновидность указателя; указывает путь доступа к объекту и определяет разрешенные над ним операции. 2. объем (информационная емкость); 3. разрядность (слова или регистра); 4. пропускная способность (канала связи); 5. возможность; способность

capability architecture [ˌkeıpə'bılıtı 'a:kıtekʧə] архитектура с мандатной адресацией.۞ Архитектура ЭВМ, при которой каждое слово памяти относится к одному из двух типов: данные, включая код программ и мандаты. Мандат указывает на сегмент памяти, содержащий элементы обоих типов. Программа может работать только с теми данными, на которые она имеет мандаты. Такая архитектура обеспечивает высокую надежность, так как операции над мандатами

отличаются от операций над данными, и программа не может случайно или намеренно построить мандат на недоступный ей сегмент.

capability list [ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ lɪst] мандатный список.۞ Список разрешенных операций, которые субъект может выполнять над объектом.

Capability Maturity Model (CMM) [ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ mə'tjuərɪtɪ 'mɔdl] модель технологической зрелости организации, модель СММ.۞ Разработана SEI. Инициатором создания СММ было МО США для получения обоснованных процедур оценки процесса разработки ПО. В модели различаются пять уровней зрелости организации (по возрастанию): Initial, Repeatable, Defined, Managed and Optimizing. Первый уровень (Initial) означает отсутствие в компании устойчивой системы управления. Пятый уровень (Optimizing) отражает способность компании к самосовершенствованию своей деятельности. *См. тж.* **SQA**

capability-based addressing [ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ beɪst ə'dresɪŋ] мандатная адресация

capable ['keɪpəbl] *adj.* 1. способный, умелый; 2. поддающийся; восприимчивый; 3. исчерпывающий, обширный

capacitance [kæ'pəsɪtəns] *n.* емкость

capacitance antenna [kæ'pəsɪtəns æn'tenə] емкостная антенна

capacitance attenuator [kæ'pəsɪtəns ə'tenjuɪtə] емкостной аттенюатор

capacitance balancing [kæ'pəsɪtəns 'bæləns ɪŋ] емкостное симметрирование

capacitance box [kæ'pəsɪtəns bɔks] магазин емкостей

capacitance bridge [kæ'pəsɪtəns brɪʤ] мост для измерения емкости

capacitance coefficient [kæ'pəsɪtəns ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент емкости (системы проводящих тел)

capacitance displacement transducer [kæ'pəsɪtəns dɪs'pleɪsmənt træns'dju:sə] емкостной измерительный преобразователь перемещения

capacitance electronic disk [kæ'pəsɪtəns ɪlek'trɔnɪk dɪsk] цифровая грампластинка с емкостным звукоснимателем

capacitance feedback [kæ'pəsɪtəns 'fi:dˌbæk] емкостная обратная связь

capacitance integrator [kæ'pəsɪtəns 'ɪntɪgreɪtə] интегрирующа RC-цепь

capacitance level indicator [kæ'pəsɪtəns levl 'ɪndɪkətə] емкостной уровнемер

capacitance link [kæ'pəsɪtəns lɪŋk] емкостная хорда

capacitance load [kæ'pəsɪtəns loud] емкостная нагрузка

capacitance loaded antenna [kæ'pəsɪtəns 'loudɪd æn'tenə] антенна с емкостной нагрузкой, антенна с укорачивающим конденсатором

capacitance loop [kæ'pəsɪtəns lu:p] емкостной контур

capacitance meter [kæ'pəsɪtəns 'mi:tə] фарадметр

capacitance microphone [kæ'pəsɪtəns 'maɪkrəfoun] конденсаторный микрофон, электростатический конденсаторный микрофон

capacitance per unit length [kæ'pəsɪtəns pə: 'ju:nɪt leŋθ] погонная емкость, емкость на единицу длины

capacitance pickup head [kæ'pəsɪtəns 'pɪkˌʌp hed] емкостная головка звукоснимателя

capacitance potentiometer [kæ'pəsıtəns pə'tenʃı'ɔmıtə] емкостный потенциометр

capacitance relay [kæ'pəsıtəns rı'leı] реле емкости

capacitance transformer [kæ'pəsıtəns træns'fɔ:mə] резонансный контур с внутренней емкостной связью

capacitance tree branch [kæ'pəsıtəns tri: bra:ntʃ] емкостная ветвь дерева (*графа*)

capacitance voltage divider [kæ'pəsıtəns 'voultıʤ dı'vaıdə] емкостной делитель напряжения

capacitance-balance bridge [kæ'pəsıtəns 'bæləns brıʤ] мост для измерения полного сопротивления с емкостным балансом и одной заземдленной вершиной

capacitance-coupled amplifier [kæ'pəsıtəns 'kʌpl 'æmplı¸faıə] усилитель с емкостой связью

capacitance-loop directional coupler [kæ'pəsıtəns'lu:p dı'rekʃənl 'kʌplə] направленный ответвитель с емкостной связью

capacitance-operated instruction detector [kæ'pəsıtəns ¸ɔpə'reıtıd ın'strʌkʃən dı'tektə] емкостное устройство защитной сигнализации (*о проникновении в помещение посторонних лиц*)

capacitance-resistance oscillator [kæ'pəsıtəns rı'zıstəns ¸ɔsı'leıtə] RC-генератор

capacitance-type transducer [kæ'pəsıtəns'taıp træns'dju:sə] емкостной преобразователь

capacitance-voltage curve [kæ'pəsıtəns 'voultıʤ kə:v] вольт-фарадная характеристика (*пп*)

capacitive [kæ'pəsıtıv] *adj.* емкостной

capacitive attenuator [kæ'pəsıtıv ə'tenjuıtə] емкостной аттенюатор

capacitive bolometer [kæ'pəsıtıv bo*u*'lɔmi:tə] емкостной болометр

capacitive branch quality factor [kæ'pəsıtıv bra:ntʃ 'kwɔlıtı 'fæktə] добротность емкостной ветви (*параллельного резонансного контура*)

capacitive coupling [kæ'pəsıtıv 'kʌplıŋ] емкостная связь

capacitive diaphragm [kæ'pəsıtıv 'daıəfræm] емкостная диафрагма

capacitive differentiator circuit [kæ'pəsıtıv ¸dıfərənʃı'eıtə 'sə:kıt] дифференцирующая резистивно-емкостная цепь, дифференцирующая RC-цепь

capacitive discontinuity [kæ'pəsıtıv 'dıs¸kɔn'tınju:ıtı] емкостная неоднородность

capacitive disk [kæ'pəsıtıv dısk] цифровая грампластинка с емкостным звукоснимателем

capacitive energy storage [kæ'pəsıtıv 'enəʤı 'stɔ:rıʤ] емкостное накопление энергии

capacitive feedback [kæ'pəsıtıv 'fi:d¸bæk] емкостная обратная связь

capacitive integrator [kæ'pəsıtıv 'ıntıgreıtə] интегрирующа RC-цепь

capacitive iris [kæ'pəsıtıv 'aıərıs] емкостная диафрагма

capacitive obstacle [kæ'pəsıtıv 'ɔbstəkl] емкостная неоднородность

capacitive oscillatory circuit [kæ'pəsıtıv ˌɔsı'leıtərı 'sə:kıt] емкостная трехточечная схема генератора

capacitive post [kæ'pəsıtıv poust] емкостной штырь

capacitive reactance [kæ'pəsıtıv ri:'æktəns] емкостное сопротивление

capacitive sensor [kæ'pəsıtıv 'sensə] емкостной измерительный преобразователь, емкостной датчик

capacitive speaker [kæ'pəsıtıv 'spi:kə] электростатический громкоговоритель

capacitive stub [kæ'pəsıtıv stʌb] емкостной шлейф

capacitive transduction [kæ'pəsıtıv træns'dəkʃən] емкостное преобразование

capacitive tuning [kæ'pəsıtıv 'tju:nıŋ] настройка с помощью конденсатора переменной емкости

capacitive weighting [kæ'pəsıtıv 'weıtıŋ] емкостное взвешивание (*в фильтре на ПАВ*)

capacitive window [kæ'pəsıtıv 'wındou] емкостная диафрагма

capacitive-differentiation amplifier [kæ'pəsıtıv ˌdıfərenʃı'eıʃən 'æmplıˌfaıə] усилитель класса А с дифференцирующей RC цепочкой

capacitive-discharge ignition [kæ'pəsıtıv dıs'ʧa:ʤ ıg'nıʃən] емкостное зажигание

capacitive-discharge pilot light [kæ'pəsıtıv dıs'ʧa:ʤ 'paılət laıt] система емкостного зажигания с газовой форсункой

capacitive-integration amplifier [kæ'pəsıtıv 'ıntıgreıʃən 'æmplıˌfaıə] усилитель класса А с интегрирующей RC цепочкой

capacitively loaded dipole [kæ'pəsıtıvlı 'loudıd 'daıpoul] симметричный вибратор с емкостной нагрузкой

capacitive-storage element [kæ'pəsıtıv'stɔ:rıʤ 'elımənt] емкостной элемент хранения (*в ПЗС*)

capacitive-stub matching [kæ'pəsıtıv'stʌb 'mæʧıŋ] согласование с помощью емкостного шлейфа

capacitivity [kæ'pəsıtıvıtı] *n.* диэлектрическая проницаемость

capacitor [kə'pæsıtə] *n.* конденсатор

capacitor antenna [kə'pæsıtə æn'tenə] емкостная антенна

capacitor bank [kə'pæsıtə bæŋk] батарея конденсаторов

capacitor box [kə'pæsıtə bɔks] магазин емкостей

capacitor braking [kə'pæsıtə 'breıkıŋ] конденсаторное торможение

capacitor branch [kə'pæsıtə bra:ntʃ] емкостная ветвь (*цепи*)

capacitor cartridge [kə'pæsıtə 'ka:trıʤ] емкостная головка звукоснимателя

capacitor charge [kə'pæsıtə ʧa:ʤ] заряд конденсатора

capacitor color code [kə'pæsıtə 'kʌlə koud] цветовой код конденсатора, цветовая маркировка конденсатора

capacitor constant [kə'pæsıtə 'kɔnstənt] добротность конденсатора. Добротность – безразмерная величина, характеризующая относительную величину потерь энергии колебаний в контуре. Этим параметром можно характеризовать

как контур, так и отдельные элементы, входящие в его состав – катушку, конденсатор. Для конденсаторов величину «добротность» обычно не применяют, а используют величину «тангенс угла потерь».Современные цифровые RLC – метры позволяют определить добротность катушек и тангенс угла потерь конденсатора.

capacitor diffusion [kə'pæsıtə dı'fju:ʒən] диффузия для формирования конденсаторов

capacitor ionization chamber [kə'pæsıtə ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] рентгенметр с ионизационной камерой

capacitor link [kə'pæsıtə lıŋk] емкостная хорда

capacitor loudspeaker [kə'pæsıtə 'laudˌspi:kə] электростатический громкоговоритель

capacitor memory [kə'pæsıtə 'meməru] емкостное запоминающее устройство

capacitor microphone [kə'pæsıtə 'maıkrəfoun] конденсаторный микрофон, электростатический конденсаторный микрофон

capacitor motor [kə'pæsıtə 'moutə] конденсаторный двигатель.۞ Однофазный асинхронный двигатель, у которого на статоре расположены две сдвинутые на 90° (электрических) обмотки, одна из которых непосредственно подключается к сети, а другая подключается к сети последовательно с конденсатором. При таком включении обмоток создается вращающееся эллипсоидное магнитное поле. Конденсаторные двигатели изготавливаются на мощности от долей ватт до нескольких сотен ватт и применяются в электробытовых приборах, холодильных установках, для привода маломощных насосов, вентиляторов и т.д.

capacitor pickup [kə'pæsıtə 'pıkˌʌp] емкостной звукосниматель

capacitor plate [kə'pæsıtə pleıt] обкладка конденсатора

capacitor probe [kə'pæsıtə proub] емкостной зонд

capacitor Q [kə'pæsıtə kju:] добротность конденсатора

capacitor read-only storage (**CROS**) [kə'pæsıtə ri:d'ounlı 'stɔ:rıʤ] конденсаторное ПЗУ

capacitor receiver [kə'pæsıtə rı'si:və] электростатический телефон, конденсаторный телефон

capacitor series resistance [kə'pæsıtə 'sıəri:z rı'zıstəns] последовательное сопротивление утечки конденсатора по переменнному току

capacitor speaker [kə'pæsıtə 'spi:kə] электростатический громкоговоритель

capacitor start [kə'pæsıtə sta:t] конденсаторный пуск (*асинхронного электродвигателя*)

capacitor start and run motor [kə'pæsıtə sta:t ænd rʌn 'moutə] конденсаторный двигатель с постоянно включенным конденсатором

capacitor start motor [kə'pæsıtə sta:t 'moutə] двигатель с кондесаторным пуском

capacitor storage [kə'pæsıtə 'stɔ:rıʤ] кронденсаторное ЗУ

capacitor voltage [kə'pæsıtə 'voultıʤ] напряжение на конденсаторе

capacitor wafer [kə'pæsıtə 'weıfə] пластина с конденсаторами

capacitor-bank-discharge pump [kə'pæsıtə'bæŋk dıs'ʧa:ʤ pʌmp] накачка с помощью разряда батареи конденсаторов (*через импульсную лампу, кв. эл*)

capacitor-input filter [kə'pæsıtə 'ınput 'filtə] фильтр с емкостным входом, сглаживайщий фильтр с емкостным входом

capacitor-resistor module [kə'pæsıtə rı'zıstə 'mɔdju:l] конденсаторно-резисторный модуль

capacitor-resistor unit [kə'pæsıtə rı'zıstə 'ju:nıt] конденсаторно-резисторный модуль

capacitor-resistor-diode gate [kə'pæsıtə rı'zıstə 'daıoud 'geıt] элемент резисторно-конденсаторной диодной логики

capacitor-transformer gyrator [kə'pæsıtə træns'fɔ:mə ʤı'reıtə] конденсаторно-трансформаторный гиратор

capacitor-voltage characteristic [kə'pæsıtə 'voultıʤ ˌkærıktə'rıstık] вольт-фарадная характеристика

capacitron [kæ'pəsıtrɔn] *n.* ртутный вентиль с внешним зажиганием разряда

capacity [kæ'pəsıtı] *n.* 1. разрядность; 2. допустимый диапазон чисел (для данного устройства); 3. мощность; 4. нагрузка; 5. производительность; 6. пропускная способность. *См. тж.* **bandwidth, channel capacity, data throughput**; 7. емкость; вместимость; *adj.* емкостной.# **in the capacity of** в качестве

capacity calculation [kæ'pəsıtı 'kælkjuleıʃən] расчет емкости

capacity coupler [kæ'pəsıtı 'kʌplə] емкостной элемент связи

capacity factor [kæ'pəsıtı 'fæktə] коэффициент нагрузки; коэффициент использования

capacity for work [kæ'pəsıtı fɔ: wə:k] работоспособность.۞ Способность электропривода (компонентов электропривода) выполнять заданные функции в соответствии с требованиями технической документации.

capacity of capacitor [kæ'pəsıtı ɔv kæ'pəsıtə] емкость конденсатора

capacity of memory [kæ'pəsıtı ɔv 'memərı] емкость памяти

capacity of the input-output subsystem information [kæ'pəsıtı ɔv ðə' 'ınput 'autput ˌınfə'meıʃən sʌb'sıstım] пропускная способность подсистемы ввода-вывода информации.۞ Максимальное количество единиц информации, передаваемых через подсистему ввода-вывода з аединицу времени, выражается в Кбайт/с и Мбайт/с.

capacity per module [kæ'pəsıtı pə: 'mɔdju:l] емкость на модуль

capillary air spark [kə'pılərı ɛə 'spa:k] капиллярный искровой разряд

capillary condensation [kə'pılərı kən'denseıʃən] капиллярная конденсация

capillary fiber [kə'pılərı 'faıbə] волокно капиллярного типа

capillary-model nucleation [kə'pılərı'mɔdl 'nju:klı'eıʃən] капиллярное зародышеобразование

capital (**cap**) ['kæpıtel] *n.* прописная (заглавная) буква, литера верхнего регистра

capital availability ['kæpıtel ə¸veılə'bılıtı] 1. ликвидность капитала; 2. наличие фондов

capital investment ['kæpıtel ın'vəstment] объем капиталовложений

capital letters ['kæpıtel 'letəz] прописные (заглавные) буквы

capital-intensive ['kæpıtel ın'tensıv] капиталоемкий

capitalization ['kæpıtelı'zeıʃən] *n.* печатание прописными буквами

capitalize ['kæpıtelaız] *v.* 1. преобразовывать из строчных букв в заглавные (прописные) буквы; 2. капитализировать, фиксировать капитал (активы) компании; 3. писать прописными буквами; начинать печатать с прописной буквы

capitals ['kæpıtelz] *n.* прописные буквы, набор текста в верхнем регистре

capitals lock (**Caps Lock**) ['kæpıtelz lɔk] фиксация верхнего регистра (клавиша на клавиатуре)

capline [kæp'laın] *n.* верхняя линия (*очертание символа*)

capped domain wall [kæpt də'meın wɔ:l] замыкающая доменная граница

capped garnet film [kæpt 'ga:nıt film] пленка граната со слоем для замыкания потока, пленка граната со слоем для замыкания магнитного потока

capped wall [kæpt wɔ:l] замыкающая доменная граница

caps [kæps] *n.* прописные буквы

Caps Lock (**CL**) [kæps lɔk] «Загл»; клавиша фиксации верхнего регистра. ۞ При нажатии этой клавишы происходит фиксация верхнего регистра – все буквы печатаются заглавными (прописными).

caps lock key [kæps lɔk ki:] клавиша фиксации верхнего регистра

capstan ['kæpstən] *n.* ведущий вал (*лентопротяжного механизма*)

capstan drive motor ['kæpstən draıv 'moutə] приводной двигатель ведущего вала (*магнитофона*)

capstan flywheel ['kæpstən 'flaıwi:l] маховик ведущего вала (*лентопротяжного механизма*)

capstan idler ['kæpstən 'aıdlə] прижимной ролик

capstan servo ['kæpstən 'sə:vo*u*] система автоматического регулирования скорости ленты (*в магнитофоне*)

capstan speed ['kæpstən spi:d] скорость вращения ведущего канала (*магнитофона*)

Capstone ['kæpstoun] *n.* проект Capstone. ۞ Американский долгосрочный правительственный проект по разработке набора стандартов для криптографии с открытым ключом. Основные организации исполнители – NIST и NSA. *См. тж.* **public-key cryptography**

capsulation ['kæpsju:leıʃən] *n.* герметизация

caption ['kæpʃən] *n.* 1. подпись к иллюстрации; 2. заголовок, заглавие, надпись на экране; 3. (сопроводительный) заголовок. *См. тж.* **cut line**

caption bar ['kæpʃən ba:] заголовок окна

captive production ['kæptıv 'prɔdəkʃən] производство изделий для собственного потребления

captive scan ['kæptıv skæn] привязанное сканирование

captive spot curve ['kæptıv spɔt kə:v] прибор для снятия кривых

captive test ['kæptıv test] стендовые испытания

capture ['kæpʧə] *v.* 1. захватить; 2. поймать; *n.* 1. ввод (с цифровым кодированием), видеоввод, захват изображения или его части на экране; 2. область захвата; 3. цифровая фиксация.۞ В системах управления документами – ввод в систему и накопление в электронном виде документов с твердых носителей (бумага, пленки, микрофильмы и т. д.). *См. тж.* **DMS**

capture a codebook ['kæpʧə ə'koudbu:k] захватывать кодовую книгу

capture all communications ['kæpʧəɔ:l kə¸mjunı'keıʃənz] перехватывать все сообщения

capture anisotropy ['kæptʃə 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия захвата

capture area ['kæptʃə 'ɛərıə] эффективное поперечное сечение захвата

capture board ['kæpʧə bɔ:d] плата «захвата» (ввода) изображения. *См. тж.* **capture grabber, image, image processing**

capture buffer (**memory**) ['kæpʧə 'bʌfə ('meməri)] буфер «захвата»; накопительный буфер.۞ Буфер в ОЗУ, в который помещается захваченный видеокадр или накапливаются входящие данные.

capture cross section ['kæptʃə krɔs 'sekʃən] эффективное сечение захвата

capture effect ['kæptʃə ı'fekt] эффект захвата (*частоты*)

capture for compression ['kæpʧə fɔ: kəm'preʃən] ввод (с цифровым кодированием) для сжатия видеоинформации

capture of data ['kæpʧə ɔv 'deıtə] сбор данных

capture print port ['kæpʧə prınt pɔ:t] назначить порт

capture printer port ['kæpʧə 'prıntə pɔ:t] назначить порт принтера

capture radar ['kæptʃə 'reıdə] РЛС ввода ракеты в радиолуч (*при наведении*)

capture range ['kæptʃə reınʤ] полоса захвата (*в системе ФАПЧ*)

capture rate ['kæptʃə reıt] скорость захвата (*пп*)

capture ratio ['kæptʃə 'reıʃıou] коэффициент захвата

capture time ['kæptʃə taım] время захвата (*носителей заряда*)

capture transition ['kæptʃə træn'sıʒən] переход с захватом (*пп*)

capture zone ['kæptʃə zoun] зона захвата (*фтт*)

captured ['kæpʧəd] *adj.* захваченный

captured electron ['kæptʃəd ı'lektrɔn] захваченный электрон

captured hole ['kæptʃəd houl] захваченная дырка

captured video ['kæpʧəd 'vıdəou] захваченное видеоизображение

capture-play ['kæpʧə'pleı] захват (ввод) видеопоследовательностей

captures (**caps**) ['kæpʧəs] *n.* кадр или фотография (обычно в памяти компьютера)

capturing ['kæpʧrıŋ] *n.* захват, помещение

capturing to file ['kæpʧrıŋ tu: faıl] помещение в файл

car radio [ka: 'reıdıo*u*] автомобильный радиоприемник

carbazine laser ['ka:bəzın 'leısə] лазер на карбазине

carberp [ka:'bəp] карберп, программа троянская банковская.۞ Программа вредоносная, создающая bot-сети для хищения финансовых средств в системах дистанционного банковского обслуживания, нацеленные, в первую очередь, на атаки компаний, которые осуществляют ежедневно большое количество денежных транзакций. Одна из самых распространенных вредоносных программ. Появилась в начале 2010 года. Похищает пользовательские данные, собирая пароли к учетным записям и ключевую информацию с помощью кейлоггера и снятия скриншотов рабочего стола. Отправляет найденную информацию в командный центр в виде cab-архива. Внедряет JS-скрипты на интернет-страницы, загружает дополнительные плагины, модифицирует загрузочные области дисков для расширения возможностей влияния на систему. Эксплуатирует 4 уязвимости в операционных системах Microsoft Windows для повышения привилегий пользователя. Использует защищенный протокол обмена данными между компьютерами жертвы и командным центром. Предпринимает активные меры по скрытию своего присутствия в системе. Использует большое количество нестандартных способов обхода эвристических алгоритмов современных антивирусов и сканеров. Предусмотрены возможности обновления, самоудаления и загрузки дополнительных модулей, которые нейтрализуют работу антивирусных систем и занимаются устранением конкурентов, включая своих предшественников Zeus и SpyEye.

carbide ['ka:baɪd] *n.* карбид

carbon [ka:'bən] *n.* 1. углерод; 2. угольный электрод

carbon arc lamp [ka:'bən a:k læmp] дуговая угольная лампа

carbon bridge [ka:'bən brɪʤ] углеродный мостик (*кв. эл*)

carbon button [ka:'bən 'bʌtn] капсюль угольного микрофона

carbon cell [ka:'bən si:l] элемент с угольным электродом, первичный элемент с угольным электродом

carbon copy [ka:'bən 'kɔpɪ] копия отпечатанного на клавиатуре сообщения, документа

carbon dioxide laser [ka:'bən daɪ'ɔksaɪd 'leɪsə] лазер на углекислом газе, лазер на диоксиде углерода, CO_2-лазер

carbon microphone [ka:'bən 'maɪkrəfoun] угольный микрофон

carbon monoxide laser [ka:'bən 'mɔnəksaɪd 'leɪsə] лазер на оксиде углерода, лазер на монооксиде углерода, CO-лазер

carbon nanotube (**CNT**) [ka:'bən 'nænou tju:b] углеродистая нанотрубка.۞ Молекулярная структура, на которой ведутся работы по созданию транзисторов следующего поколения. Представляет собой трубки диаметром менее нанометра, состящие из атомов углерода. *См. тж.* **nano-technology**

carbon photoresist [ka:'bən 'foutəˌrɪ'zɪst] фоторезист с добавкой углерода

carbon pile [ka:'bən paɪl] угольный переменный резистор в виде столбца

carbon potentiometer [ka:'bən pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] непроволочный переменный резистор с графитовым *или* лакосаженным покрытием

carbon resistor [ka:'bən rɪ'zɪstə] композиционный резистор

carbon transmitter [ka:'bən træns'mɪtə] угольный микрофон

carbon vapor laser [ka:'bən 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах углерода

carbon-capsule microphone [ka:'bən'kæpsju:l 'maɪkrəfoun] угольный микрофон

carbon-contact pickup [ka:'bən'kɔntækt 'pɪkˌʌp] угольный звукосниматель

carbon-film resistor [ka:'bən'fɪlm rɪ'zɪstə] углеродистый резистор

carbon-granule microphone [ka:'bən'grænjul 'maɪkrəfoun] угольный микрофон

carbonization [ka:'bənɪzeɪʃən] *n.* карбидирование (*катода*)

carbonized filament [ka:'bənaɪzd 'fɪləmənt] карбидированный катод прямого канала

carbonized plate [ka:'bənaɪzd pleɪt] карбидированный анод

carbon-pressure recording [ka:'bən'preʃə 'rekɔ:dɪŋ] электромеханическая запись на бумагу с графитовым покрытием

carbon-telephone transmitter [ka:'bən'telɪfoun træns'mɪtə] угольный микрофон

carbon-zinc cell [ka:'bən'zɪŋk si:l] элемент с цинковым анодом и угольным катодом, сухой элемент с цинковым анодом и угольным катодом

carbopyronine laser [ka:'bəpaɪro*u*nɪn 'leɪsə] лазер на карбопиронине

carcinotron [ˌka:sɪ'noutrɔn] *n.* лампа обратной волны.۞ Электровакуумный прибор, который является генератором электромагнитных колебаний сверхвысоской частоты

carcinotron-type magnetron [ˌka:sɪ'noutrɔn'taɪp 'mægnɪtrɔn] ЛОВ М-типа

card [ka:d] *n.* 1. перфорационная карта, перфокарта; 2. плата (*обычно в персональных ЭВМ и микроЭВМ*). *См. тж.* **accelerator card, add-on card, graphics card, Java Card, memory expansion card, plastic card, smart card, sound card, video card**

Card Acceptance Device (**CAD**) [ka:d ək'septə*n*s dɪ'vaɪs] устройство считывания карточек. *См. тж.* **card reader, magnetic card, plastic card, smart card**

card back [ka:d bæk] оборотная сторона платы

card batch [ka:d bætʃ] колода карт; стопка карт

card cage [ka:d keɪʤ] каркас для плат; блок установки печатных плат

card capacity [ka:d kæ'pəsɪtɪ] емкость перфокарты

card code [ka:d koud] код перфокарты

card column [ka:d 'kɔləm] колонка перфокарты

card connector [ka:d kə'nektə] разъем платы

card deck [ka:d dek] *n.* пакет перфокарт. *См. тж.* **punch, punch-card**

card dialer [ka:d 'daɪələ] устройство автоматического набора номера по кодовой карте

card dialing [ka:d 'daɪəlɪŋ] набор по кодовой карте

card face [ka:d feɪs] лицевая сторона перфокарты

card feed [ka:d fi:d] подача перфокарт

card file (**card-file**) [ka:d faɪl] 1. картотека, каталог; 2. перфокарточный файл

card format [ka:d 'fɔ:mæt] формат карты

card game [ka:d gеım] карточная игра

card hopper [ka:d 'hɔpə] подающий карман для перфокарт

Card Identification Structure (**CIS**) [ka:d aı'dentıfı'keıʃən 'strʌkʧə] структура идентификации PC-карты

card image [ka:d 'ımıʤ] образ перфокарты.۞ Представление перфокарты в оперативной памяти в виде массива битов, в котором дырке соответствует единичный бит, а отсутствию дырки – нулевой бит.

Card Information Structure (**CIS**) [ka:d ˌınfə'meıʃən 'strʌkʧə] блок информации о карте.۞ Структура данных, содержащая информацию о формате и организации данных в PC Card и требуемых ресурсах. *См. тж* **PC Card Standard**

card memory [ka:d 'memərı] ЗУ на картах

Card Operation System (**COS**) [ka:d ˌɔpə'reıʃən 'sıstım] карточная ОС.۞ ОС для микропроцессорных карточек.

card perforator [ka:d pə:fə'reıtə] карточная перфорация

card pocket [ka:d 'pɔkıt] карман для перфокарт

card printer [ka:d 'prıntə] устройство распечатки перфокарт

card punch unit [ka:d 'pʌnʧ 'ju:nıt] карточный перфоратор

card punched unit (**card punch**) [ka:d pʌnʧt 'ju:nıt] карточный перфоратор

card reader [ka:d 'ri:də] устройство для считывания знаков, знакосчитывающее устройство, устройство для опознавания знаков

card reader unit [ka:d 'ri:də 'ju:nıt] устройство считывания с перфокарт

card reproducer [ka:d ri:prə'djusə] карточный реперфоратор

card row [ka:d rou] строка перфокарты

card run [ka:d rʌn] прогон перфокарты

card sensing [ka:d 'sensıŋ] считывание с перфокарт

card services (**CS**) [ka:d 'sə:vısız] программный интерфейс PCM-CIA.۞ Уровень программного обеспечения, лежащий над обслуживанием разъема (Socket Services), который координирует распределение системных ресурсов (таких, как память и прерывания), как только Socket Services обнаружит, что PC-карта установлена в разъём. Card Services обеспечивает интерфейс с более высоким уровнем – драйвером клиента и приложениями, обращающимися к карте, т. е. этот уровень ПО зависит от используемой ОС.

card slot [ka:d slɔt] гнездо для вставки сменной платы; гнездо для подключения к шине

card sorter [ka:d 'sɔtə] устройство для сортировки перфокарт

card stacker [ka:d 'stækə] приемник перфокарт

card verifying [ka:d 'verıfaıŋ] верификация карт

card zone [ka:d zoun] зона перфокарты

Cardan suspension ['ka:dæn səs'penʃən] карданов подвес

cardbus ['ka:dbʌs] *n.* шина CardBus.۞ 32-разрядный мастер шины PC-карты. CardBus работает при напряжении 3,3 или 5 В и предназначена для при-

ложений, требующих высокой производительности. Имеет скорость пересылки 132 Мбайт/с при тактовой частоте 33 МГц. *См. тж.* **PCMCIA**

card-edge connector [ka:d'edʒ kə'nektə] торцевой соединитель (*для печатного монтажа*); гребенчатый соединитель (*для печатного монтажа*)

cardinal ['ka:dınəl] *adj.* 1. главный, основной, кардинальный; 2. кардинальное число, мощность множества

cardinal algebra ['ka:dınəl 'ældʒıbrə] кардинальная алгебра

cardinal number ['ka:dınəl 'nʌmbə] 1. кардинал; 2. мощность множества

cardinal of set ['ka:dınəl ɔv set] мощность множества

cardinal plane ['ka:dınəl pleın] 1. кардинальная плоскость (*оптической системы*); 2. плоскость симметрии двумерной бесконечной антенной решетки, параллельная ребру ячейки

cardinal points ['ka:dınəl pɔınts] кардинальные точки (*оптической стстемы*)

cardinal series ['ka:dınəl 'sıəri:z] основной (*в теории интерполяции*)

cardinal stimulus ['ka:dınəl 'stımjuləs] кардинальный стимул (*колориметрической системы*)

cardinality ['ka:dınəlıtı] *n.* мощность, кардинальное число

cardinality of relation ['ka:dınəlıtı ɔv rı'leıʃən] количество элементов отношения

card-index [ka:d'ındeks] 1. картотека; 2. заносить данные в картотеку

carding ['ka:dıŋ] *n.* кардинг.⯐ Вид мошенничества, при котором производится операция с использованием платежной карты или ее реквизитов, не инициированная или не подтвержденная ее держателем. Для этого могут использоваться такие методы, как взлом серверов интернет-магазинов, платежных и расчетных систем, хищение данных с персональных компьютеров, фишинг, скиминг и т. п.

cardiod [ka:'daıoud] *n.* 1. кардиоидная диаграмма направленности антенны; 2. кардиоидная характеристика направленности (*микрофона или кромкоговорителя*)

cardioid diagram ['ka:dıɔıd 'daıəgræm] кардиоидная диаграмма направленности

cardioid microphone ['ka:dıɔıd 'maıkrəfoun] микрофон с кардиоидной характеристикой направленности

cardioid pattern ['ka:dıɔıd 'pætən] кардиоидная диаграмма направленности (*антенны*)

cardioid radiation characteristic ['ka:dıɔıd 'reıdıeıʃən ˌkærıktə'rıstık] кардиодная характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

cardioid response ['ka:dıɔıd rıs'pɔns] кардиоидная характеристика направленности (*микрофона*)

card-operated telephone [ka:dˌɔpə'reıtıd 'telıfoun] телефонный аппарат, работающий с кредитными карточками

card-punch [ka:d'pʌnʧ] 1. буфер перфоратора; 2. буферные ячейки перфоратора

cardseller [ka:'selə] *n.* кардселлер.۞ Одна из специализаций внутри организованных преступных группировок, занимающихся технологиями интернет-мошенничества; обозначает участника, который снабжает других участников группировки картами, открытыми на подставные счета, и «буферными» счетами.

care [kɛə] *n.* 1. забота, уход; 2. внимание; осторожность.# **to exercise care** позаботиться.# **to take care** (**of**) заботиться; следить; принимать меры

care and maintenance [kɛə ænd 'meɪntɪnəns] уход и обслуживание

careful ['kɛəful] *adj.* аккуратный; точный

careful write ['kɛəful raɪt] точная запись

carefully ['kɛəfulɪ] *adv.* тщательно; осторожно

careless ['kɛəles] *adj.* неаккуратный; неточный

caret ['kærət] *n.* 1. символ ^, каре; 2. курсор при редактировании.۞ В отличии от курсора местоположения «мыши», курсор редактирования используется для индикации положения следующего видимого символа в строках редактирования.

caret mark ['kærət ma:k] знак вставки

careware ['kɛəwɛə] благотворительное условно-бесплатное ПО.۞ Разновидность программы share-ware, когда плата за нее идет на благотворительность. *См. тж.* **annoyware, public domain, shareware**

Carey-Foster bridge ['ka:reɪ'fɔster brɪʤ] мост Кэрея-Фостера.۞ Одним из точных измерительных приборов появившихся во второй половине 19-го века был мост Кэри-Фостера. Он представлял собой мостовую схему из постоянных и переменных сопротивлений питавшуюся от источника тока и нагруженную на измерительный прибор-гальванометр. Этот прибор был создан в 1872 г. английским физиком Джорджем Кери-Фостером и служил для измерения малых сопротивлений или вычисления различия двух больших сопротивлений.

cargo ['ka:gou] *n.* груз

cargo vector ['ka:gou 'vektə] в криптологии – вектор груза

carnauba wax [ka:'noubə wæks] карнаубский воск (*изоляционный материал*)

carousel memory ['ka:rausəl 'meməɪ] запоминающее устройство карусельного типа

carpet ['ka:pɪt] *n.* «ковер».۞ Самолетная станция активных преднамеренных радиопомех, самолетная станция активного радиоэлектронного подавления.

carriage ['kærɪʤ] *n.* каретка.۞ Устройство, перемещающее печатную головку принтера.

carriage advance ['kærɪʤ əd'va:ns] перемещение каретки; продвижение каретки

carriage assembly ['kærɪʤ ə'semblɪ] узел каретки

carriage control ['kærɪʤ kən'troul] управление кареткой

carriage control character ['kærıʤ kən'troul 'kærıktə] символ управления кареткой

carriage control tape ['kærıʤ kən'troul teıp] лента управления кареткой

carriage movement ['kærıʤ 'mu:vmənt] движение каретки

carriage release ['kærıʤ rı'li:z] освобождение каретки

carriage release level ['kærıʤ rı'li:z 'levl] рычаг выключения каретки

carriage return (**CR**) ['kærıʤ rı'tə:n] возврат каретки; символ «возврат каретки».⌬ Управляющий символ, указывающий конец строки текстового файла. При выводе на печать вызывает перемещение текущей позиции в начало строки с переходом на новую строку или без него. В коде ASCII представлен числом 13. *См. тж.* **carriage, control character, form feed, line feed**

carriage return character ['kærıʤ rı'tə:n 'kærıktə] символ возврата каретки

carriage return code ['kærıʤ rı'tə:n koud] код возврата каретки

carriage return-line feed (**CR/LF**) ['kærıʤ rı'tə:n'laın fi:d] возврат каретки, перевод строки

carriage tension tape ['kærıʤ 'tenʃən teıp] тяговая лента каретки

carriage-return escape sequence ['kærıʤ rı'tə:n ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность; «возврат каретки»

carrier (**car**) ['kærıə] *n.* 1. носитель тока; 2. носитель заряда; 3. носитель информации; 4. магнитный материал, несущий запись; 5. несущая (частота).⌬ Генерируемая передающим устройством частота, которую можно изменяя амплитуду или частоту модулировать сигналом, несущим информацию; 6. держатель. *См. тж.* **chip carrier, tape-carrier packs**

carrier amplifier ['kærıə 'æmplı,faıə] усилитель постоянного тока с модуляцией и демодуляцией сигнала

carrier amplitude ['kærıə 'æmplıtju:d] амплитуда несущей

carrier band ['kærıə bænd] зона проводимости

carrier channel ['kærıə 'ʧænl] 1. канал передачи данных с использованием несущей; 2. канал высокочастотной связи

carrier chrominance signal ['kærıə 'kroumınəns 'sıgnəl] сигнал цветности (*тлв*)

carrier color signal ['kærıə 'kʌlə 'sıgnəl] сигнал цветности (*тлв*)

carrier concentration ['kærıə 'kɔnsentreıʃən] концентрация носителей

carrier confinement ['kærıə kən'faınmənt] локализация носителей

carrier current ['kærıə 'kʌrənt] 1. ток несущей; 2. система высокочастотной связи

carrier current channel ['kærıə 'kʌrənt 'ʧænl] 1. канал передачи данных с использованием несущей; 2. канал высокочастотной связи

carrier deficiency ['kærıə dı'fıʃənsı] недостаток носителей (*заряда*)

Carrier Delect (**CD**) ['kærıə 'delect] несущий сигнал распознан.⌬ Это сигнал, который в аппаратуре дальней передачи характеризует наличие работоспособной связи.

carrier density ['kærıə 'densitı] концентрация носителей

carrier depletion ['kærıə dı'pli:ʃən] обеднение носителями

carrier detect (**CD**) ['kærıə 'detect] обнаружение несущей.۞ Сигнал, используемый модемом при установлении связи. *См. тж.* **carrier**

carrier diffusion ['kærıə dı'fju:ʒən] диффузия носителей

carrier diffusion coefficient ['kærıə dı'fju:ʒən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент диффузии носителей заряда

carrier diffusion-type transistor ['kærıə dı'fju:ʒən'taıp træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

carrier drift ['kærıə drıft] дрейф носителей

carrier energy dispersal ['kærıə 'enədʒı dıs'pə:səl] рассредочение энергии несущей (*по полосе частот*)

carrier escape ['kærıə ıs'keıp] рассасывание носителей (*nn*)

carrier freezing-out ['kærıə 'fri:zıŋ'aut] вымораживание носителей (*nn*)

carrier frequency ['kærıə 'fri:kwənsı] несущая частота, частота несущей. *См. тж.* **carrier detect**

carrier gas ['kærıə gæs] газ-носитель.۞ **1**. Газообразное или парообразное вещество, движущееся через слой сорбента с целью транспортирования определяемых веществ. **2**. Инертный газ, используемый для транспортировки других элементов в технологический канал или в реакционную камеру.

carrier generation ['kærıə ˌdʒenə'reıʃən] 1. генерация несущей; 2. генерация носителей (*заряда*)

carrier generator ['kærıə 'dʒenəreıtə] генератор несущей

carrier heating ['kærıə 'hi:tıŋ] разогрев носителей заряда

Carrier Identification Code (**CIC**) ['kærıə aı'dentıfı'keıʃən koud] код индефикации несущей

carrier inertia ['kærıə ı'nə:ʃjə] инерция носителя заряда

carrier insertion oscillator ['kærıə 'ınsəʃən ˌɔsı'leıtə] генератор несущей

carrier interaction ['kærıə ıntər'ækʃən] взаимодействие носителей

carrier isolating choke coil ['kærıə 'aısəleıtın tʃouk kɔıl] (электрический) дроссель схемы развязки по несущей (*в линии ВЧ-связи*)

carrier leak ['kærıə li:k] просачивание несущей (*в системах с однополюсной модуляцией*)

carrier level ['kærıə 'levl] уровень несущей

carrier lifetime ['kærıə 'laıf'taım] время жизни носителей

carrier line ['kærıə laın] линия ВЧ-связи, многоканальная линия ВЧ-связи

carrier loading ['kærıə 'loudıŋ] высокочастотная пупинизация

carrier mobility ['kærıə moʊ'bılıtı] подвижность носителей (*nn*)

carrier modulation ['kærıə ˌmɔdju'leıʃən] модуляция несущей

carrier modulation percentage ['kærıə ˌmɔdju'leıʃən pə'sentıdʒ] коэффициент модуляции несущей

carrier multiplication ['kærıə ˌmʌltıplı'keıʃən] умножение носителей

carrier offset ['kærıə 'ɔ:fset] сдвиг несущей

carrier phasor ['kærıə 'feızə] вектор несущей

carrier power ['kærıə 'pauə] мощность несущей

carrier power output rating ['kærıə 'pauə 'autput 'reıtıŋ] номинальная выходная мощность несущей

carrier recombination ['kærıə rıkɔmbı'neıʃən] рекомбинация носителей

carrier reconstruction ['kærıə rı¸kən'strʌkʃən] восстановление несущей

carrier recovery ['kærıə rı'kʌvərı] восстановление несущей

carrier regeneration ['kærıə rı'ʤenə'reıʃən] восстановление несущей

carrier relaying ['kærıə rı'leıŋ] радиорелейная связь

carrier repeater ['kærıə rı'pi:tə] высокочастотный ретранслятор

carrier repeating ['kærıə rı'pi:tıŋ] высокочастотная ретрансляция

carrier residual modulation ['kærıə rı'zıdjuəl ¸mɔdju'leıʃən] модуляционный шум несущей, шумовая модуляция несущей, шумовая остаточная модуляция несущей

carrier residual modulation noise ['kærıə rı'zıdjuəl ¸mɔdju'leıʃən nɔız] модуляционный шум несущей, шумовая модуляция несущей, шумовая остаточная модуляция несущей

carrier restortion ['kærıə rıs'tɔʃən] восстановление несущей

carrier return ['kærıə rı'tə:n] возврат носителя

carrier sense ['kærıə sens] обнаружение несущей

carrier sense multiple access ['kærıə sens 'mʌltıpl 'ækses] многостанционный доступ с контролем носителя; множественный доступ с анализом состояния канала

carrier sense multiple access and collision detection ['kærıə sens 'mʌltıpl 'ækses ænd kə'lıʒən dı'tekʃən] коллективный доступ к опросом канала и обнаружением конфликтов; готовность к приему с множественным доступом и возможностью обнаружения конфликтов; протокол CSMA/CD

Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection (**CSMA/CD**) ['kærıə sens 'mʌltıpl 'ækses wıð kə'lıʒən 'detectıon] множественный доступ с контролем несущей и обнаружением столкновений (конфликтов, коллизий).۞ Метод управления доступом к среде передачи данных в ЛВС Ethernet, устанавливающий следующий порядок передачи: перед началом передачи блока данных станция должна проверить состояние канала и, если он свободен, начать передачу. В процессе передачи станция "прослушивает" сеть для обнаружения конфликтов. В случае конфликта (два узла сети одновременно пытаются занять канал) станция, обнаружившая его, выдаёт специальный сигнал, по которому обе станции одновременно прекращают передачу. Принимающая станция уничтожает частично принятые пакеты. Все рабочие станции выжидают случайное время, прежде чем предпринять новую попытку передачи (сетевые адаптеры запрограммированы на разные временные промежутки). Если конфликт возникает во время повторной попытки передачи сообщения, то промежуток времени ожидания увеличивается. Каждая станция принимает все поступающие сообщения, но оставляет только те, которые адресованы ей. *См. тж.* **access method CSMA/CA**

carrier separation ['kærıə 'sepəreıʃən] разнос несущих (*тлв*)

carrier shift ['kærıə ʃıft] частотная манипуляция (*тлг*)

carrier signal ['kærıə 'sıgnəl] несущий сигнал

carrier signaling ['kærıə 'sıgnəlıŋ] 1. передача сигналов на несущей; 2. сигнализация о пропадании несущей

carrier spacing ['kærıə 'speısıŋ] разнос несущих (*сигналов изображения и звукового сопровождения*)

carrier stationery ['kærıə 'steıʃnərı] размеченная бумага

carrier suppression ['kærıə sə'preʃən] подавление несущей

carrier synchronization ['kærıə ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] синхронизация по несущей

carrier system ['kærıə 'sıstım] система высокочастотной связи; система с несущей частотой

carrier tap choke coil ['kærıə tæp tʃouk kɔıl] (электрический) дроссель схемы развязки по несущей в ответвлении (*в линии ВЧ-связи*)

carrier tap transmission choke coil ['kærıə tæp træns'mıʃən tʃouk kɔıl] (электрический) дроссель схемы контроля уровня несущей в ответвлении (*в линии ВЧ-связи*)

carrier telegraphy ['kærıə 'telıgrəfı] частотная телеграфия

carrier telephony ['kærıə tı'lefənı] телефония с передачей несущей, высокочастотная телефония

carrier temperature ['kærıə 'temprıʧə] температура носителей (*пп*)

carrier terminal ['kærıə 'tə:mınl] оконечная аппаратура линии ВЧ-связи

carrier tracking ['kærıə 'trækıŋ] отслеживание несущей

carrier transfer ['kærıə 'trænsfə:] перенос носителей

carrier transfer filter ['kærıə 'trænsfə 'filtə] фильтр передачи несущей

carrier transmission ['kærıə træns'mıʃən] двухполюсная передача с полной несущей, передача с полной несущей и двумя боковыми полосами

carrier transport ['kærıə 'trænspɔ:t] перенос носителей (*пп*)

carrier trap ['kærıə træp] центр захвата носителей

carrier trapping ['kærıə 'træpıŋ] захват носителя

carrier velocity ['kærıə vı'lɔsıtı] скорость носителей

carrier wave (cw) jamming ['kærıə weıv 'ʤæmıŋ] создание активных преднамеренных радиопомех в виде непрерывного излучения (*с постоянной амплитудой и частотой*)

carrier wave ['kærıə weıv] несущая

carrier wave pumping ['kærıə weıv 'pʌmpıŋ] непрерывная накачка

carrier-amplitude regulation ['kærıə'æmplıtju:d ˌregju'leıʃən] изменение амплитуды несущей при симметричной амплитудной модуляции (*передатчика*)

carrier-carrier scattering ['kærıə'kærıə 'skætərıŋ] рассеяние носителей на носителях

carrier-communication system ['kærıə kəmjunı'keıʃən 'sıstım] система высокочастотной связи

carrier-controlled approach ['kærıə kən'trould ə'proutʃ] заход на посадку с помощью РЛС авианосца

carrier-current communication ['kærıə'kʌrənt kə'mju:nı'keıʃən] высокочастотная связь

carrier-current control ['kærıə'kʌrənt kən'troul] управление по линии высокочастотной связи

carrier-drift-type transistor ['kærıə'drıft'taıp træn'zıstə] дрейфовый транзистор

carrier-frequency pulse ['kærıə'fri:kwənsı pʌls] радиоимпульс несущей

carrier-frequency range ['kærıə'fri:kwənsı reındʒ] диапазон изменения частоты несущей (*в передатчике*)

Carrierless Amplitude and Phase Modulation (**CAP**) ['kærıəles 'æmplıtju:d ænd 'feız ˌmɔdju'leıʃən] амплитудно-фазовая модуляция с подавлением несущей. ۞ Технология передачи в линиях связи. *См. тж.* **ADPCM, AM, modulator, PAM, PCM, PHM, RAM-S**

Carrierless AM-PM (**CAP**) ['kærıəles eı'em pi:'em] амплитудно-фазовая модуляция без несущей

carrierless pulse ['kærıəles pʌls] импульс без ВЧ-заполнения

carrier-line section ['kærıə'laın 'sekʃən] участок линии ВЧ-связи

carrier-noise level ['kærıə'nɔız 'levl] уровень модуляционных шумов несущей, уровень шумовой остаточной модуляции несущей

carrier-noise modulation ['kærıə'nɔız ˌmɔdju'leıʃən] модуляционный шум несущей, шумовая модуляция несущей, шумовая остаточная модуляция несущей

carrier-operated antinoise device ['kærıəˌɔpə'reıtıd 'æntınɔız dı'vaıs] устройство подавления помех, управляемое несущей

carrier-pair-creation energy ['kærıə'pɛə kri:'eıʃən 'enədʒı] энергия рождения пар носителей

carrier-relaxation time ['kærıə ri:læk'seıʃən taım] время релаксации носителей заряда

carrier-sense multiple access (**CSMA**) ['kærıə'sens 'mʌltıpl 'ækses] множественный доступ с опросом несущей, метод доступа с опросом состояния канала.۞ В сети ЭВМ или сети передачи данных – способ управления доступом к среде передачи, при котором все узлы подключены к общему каналу данных и каждый узел может принимать каждое сообщение; для передачи сообщения узел проверяет состояние канала, ждет его освобождения и затем начинает передачу сообщения. *См. тж.* **CSMA/CD protocol**

carrier-sense multiple access and collision detection (**CSMA/CD**) **protocol** ['kærıə'sens 'mʌltıpl 'ækses ænd kə'lıʒən 'detection 'proutəkɔl] метод доступа **CSMA/CD**.۞ Множественный доступ с опросом состояния канала и разрешением конфликтов. Вариант метода доступа CSMA, при котором, если два узла пытаются начать передачу одновременно, то оба ждут и возобновляют опрос состояния канала через случайный интервал времени. *См. тж.* **CSMA**

carrier–storage model ['kærıə 'stɔ:rıʤ 'mɔdl] модель с накоплением носителей заряда

carrier-telegraph system ['kærıə'telıgra:f 'sıstım] система частотной телеграфии

carrier-to-noise ratio (**CNC**) ['kærıə'tu'nɔız 'reıʃıou] отношение сигнал-шум на частоте несущей

carrier-type dc amplifier ['kærıə'taıp di:'si: 'æmplı¸faıə] усилитель постоянного тока с модуляцией и демодуляцией сигнала

carry ['kærı] *n.* 1. перенос, разряд переноса.۞ Цифра, прибавляемая к старшему разряду суммы, когда сумма младших разрядов больше основания системы счисления. 2. перенос. *Ср.* **borrow**; *v.* 1. нести, поддерживать; 2. везти; 3. проводить; продолжать (**on**); выполнять (**out**)

carry bag ['kærı bæg] сумка для портативного компьютера

carry bit ['kærı bıt] разряд переноса, перенос. *См. тж.* **carry**

carry circuit ['kærı 'sə:kıt] цепь переноса

carry clear ['kærı klıə] 1. «нет переноса». *См. тж.* **carry**. 2. перенос удален

carry clear signal ['kærı klıə 'sıgnəl] сигнал разрешения переноса (*вчт*)

carry clearing operation ['kærı 'klıərıŋ ¸ɔpə'reıʃən] операция гашения переносов

carry complete signal ['kærı kəm'pli:t 'sıgnəl] сигнал окончания переноса (*вчт*)

carry delay ['kærı dı'leı] задержка переноса

carry digit ['kærı 'dıʤıt] разряд переноса, перенос, цифра переноса. *См. тж.* **carry**

carry electrode ['kærı ı'lektroud] электрод связи

carry flag (**CF**) ['kærı flæg] признак переноса.۞ Одноразрядный регистр или разряд слова состояния процессора, принимающий значение 1 («есть перенос»), если при выполнении команды произошел перенос из старшего разряда, и значение 0 («нет переноса»), в противном случае. Признак переноса используется командами условного перехода. *См. тж.* **AF, PF, SF, ZF**

carry forward ['kærı ¸fɔ:'wəd] переходить к следующей странице

carry handling facility ['kærı 'hændlıŋ fə'sılıtı] устройство для работы с переносами

carry initiating signal ['kærı ı'nıʃıeıtıŋ 'sıgnəl] сигнал начала переноса (*вчт*)

carry input ['kærı 'ınput] вход переноса

carry look-ahead ['kærı lu:k ə'hed] предварительный просмотр по схеме ускоренного переноса

carry look-ahead adder ['kærı lu:k ə'hed 'ædə] сумматор с ускоренным переносом

carry out ['kærı aut] выполнять. *См. тж.* **execute**

carry output ['kærı 'autput] выход переноса

carry over (**carry-over**) ['kærı 'ouvə] переносить, переводить (также слово на другую строку или число в другой разряд)

carry pulse ['kærı pʌls] импульс переноса

carry sensing in adder ['kærı 'sensıŋ ın 'ædə] опрос переноса в сумматоре

carry set ['kærı flæg] «есть перенос». *См. тж.* **carry flag**

carry signal ['kærı 'sıgnəl] сигнал переноса (*вчт*)

carry storage ['kærı 'stɔ:rıʤ] ячейка для запоминания переноса

carry storage device ['kærı 'stɔ:rıʤ dı'vaıs] устройство запоминания переноса

carry time ['kærı taım] время переноса (*вчт*)

carry/link bit ['kærı lıŋk bıt] разряд выходного переноса

carrying ['kærııŋ] *adj.* несущий

carrying capacity ['kærııŋ kæ'pəsıtı] пропускная способность

carry-over data ['kærı'ouvə 'deıtə] данные переноса

carry-over function ['kærı'ouvə 'fʌŋkʃən] функция переноса

carry-over time ['kærı'ouvə taım] время переноса; время распространения переноса

carry-save adder (**CSA**) ['kærı'seıv 'ædə] сумматор с запоминанием переноса

Carson transformation [ka:rsɔn ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование Карсона

carter [ka:rə] *n.* прижим механизма протяжки; прижим протяжки бумаги

Cartesian coordinate(**s**) [ka:'ti:zjən ko*u*'ɔ:dnıt(s)] декартовые (прямоугольные) координаты

Cartesian product [ka:'ti:zjən 'prɔdəkt] декартово произведение, прямое произведение.۞ Декартовым произведением множеств A и B является множество всех пар, первый элемент которых принадлежит A, а второй – B.

Cartesian space [ka:'ti:zjən speıs] евклидово пространство

Cartesian structure [ka:'ti:zjən 'strʌkʧə] декартова структура.۞ Структура данных, в которой число элементов фиксировано, а сами элементы линейно упорядочены.

cartesian type manipulator [ka:'ti:zjən taıp 'mənıpjuleıtə] манирулятор с перемещением в прямоугольной система координат

cartesian type robot [ka:'ti:zjən taıp 'roubɔt] робот с перемещением в прямоугольной системе координат

Cartesian-to-polar converter [ka:'ti:zjən'tu:'poulə kən'və:tə] преобразователь прямоугольной системы координат в полярную систему координат

cartogram ['ka:tougræm] *n.* картограмма

cartridge ['ka:trıʤ] *n.* кассета, патрон.۞ Контейнер, используемый для защиты различных применяемых в вычислительной технике носителей, таких как магнитные ленты, магнитные диски, оптические диски, интегральные схемы и красящие ленты печатающих устройств. *См. тж.* **dick cartridge, removable cartridge**

cartridge cell ['ka:trıʤ si:l] ячейка для кассеты

cartridge disk ['ka:trıʤ dısk] кассетный диск, дисковый пакет

cartridge disk drive ['ka:trıʤ dısk draıv] кассетный накопитель на дисках

cartridge drive ['ka:trıʤ draıv] кассетный лентопротяжный механизм

cartridge font ['ka:trɪʤ fɔnt] кассетный шрифт. *См. тж.* **font cartridge**

cartridge fuse ['ka:trɪʤ fju:z] трубчатый плавкий предохранитель

cartridge holder ['ka:trɪʤ 'houldə] держатель кассеты

cartridge loader ['ka:trɪʤ 'loudə] устройство заправки в кассеты

cartridge loading ['ka:trɪʤ 'loudɪŋ] прижимная сила звукоснимателя

cartridge package ['ka:trɪʤ 'pækɪʤ] корпус патронного типа

cartridge paper ['ka:trɪʤ 'peɪpə] плотная бумага (для рисования и печати), оберточная бумага

cartridge ribbon ['ka:trɪʤ 'rɪbɔn] красящая лента в касете

cartridge tape ['ka:trɪʤ teɪp] кассетная лента, накопитель на кассетной ленте. *Ср.* **cassette tape**

cartridge tape unit ['ka:trɪʤ teɪp 'ju:nɪt] накопитель на кассетной магнитной ленте

cartridge technology ['ka:trɪʤ tek'nɔləʤɪ] технология картриджей

cartridge unit ['ka:trɪʤ 'ju:nɪt] кассетное запоминающее устройство

cartridge-type transistor ['ka:trɪʤ'taɪp træn'zɪstə] транзистор в корпусе патронного типа

cascadable counter [kæs'keɪdeɪbl 'kauntə] каскадный счетчик.⌬ Счетчик, состоящий из цепочки триггеров.

cascade [kæs'keɪd] *n.* 1. каскад (окон); 2. каскадная запись.⌬ В системах архивации – автоматическая запись данных на следующую ленту, когда предыдущая заполнена. *См. тж.* **backup device, backup system, streamer**; *v.* каскадировать

cascade amplification [kæs'keɪd 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] каскадное усиление

cascade amplifier [kæs'keɪd 'æmplɪˌfaɪə] каскадный усилитель

cascade cipher ['ka:gou 'saɪfə] каскадный шифр

cascade connection [kæs'keɪd kə'nekʃən] каскадное соединение

cascade control [kæs'keɪd kən'troul] каскадное управление; каскадное регулирование

cascade converter [kæs'keɪd kən'və:tə] каскад преобразователя; двигатель-преобразователь

cascade laser [kæs'keɪd 'leɪsə] каскадный лазер

cascade linear feedback shift registers [kæs'keɪd 'lɪnɪə 'fi:dˌbæk ʃɪft 'reʤɪstəz] каскадировать регистры сдвига с линейной обратной связью

cascade model [kæs'keɪd mɔdl] каскадная модель

cascade phosphor [kæs'keɪd 'fɔsfə] многослойный люминофор

cascade programming [kæs'keɪd 'prougræmɪŋ] последовательное программирование

cascade trigger circuit [kæs'keɪd 'trɪgə 'sə:kɪt] каскадная триггерная схема

cascade-amplifier klystron [kæs'keɪd 'æmplɪˌfaɪə 'klɪstrɔn] трехрезонаторный усилительный клистрон

cascade-connected attenuators [kæs'keɪd kə'nektɪd ə'tenjuɪtəz] аттенюаторы с последовательным включением

cascade-controlled attenuation amplifier [kæs'keıd kən'trould ə'tenjuıʃən 'æmplıˌfaıə] усилитель с покаскадной регулировкой усиления

cascaded carry [kæs'keıdıd 'kærı] покаскадный перенос.۞ При параллельном сложении – обработка переноса, при которой на каждом шаге первое слагаемое заменяется на частичную сумму, а второе – на переносы. Суммирование повторяется, пока возникают переносы.

cascaded connection of shift registers [kæs'keıdıd kə'nekʃən ɔv ʃıft 'redʒıstəz] каскадное соединение регистров сдвига

cascaded super encipherment [kæs'keıdıd 'sju:pə en'saıfəment] наложение шифров

cascaded thermoelectric device [kæs'keıdıd 'θə:mo*u*ı'lektrık dı'vaıs] каскадный термоэлемент

cascading [kæs'keıdıŋ] *n.* каскадирование.۞ Соединение таким образом, чтобы выход одного компонента служил входом другого; *adj.* многошаговый, многоуровневый, каскадный

cascading menu [kæs'keıdıŋ 'menju:] каскадное (вторичное) меню. *См. тж.* **menu**

cascading style sheet [kæs'keıdıŋ staıl ʃi:t] каскадная таблица стилей; таблица стилей

Cascading Style Sheets (**CSS**) [kæs'keıdıŋ staıl ʃi:ts] иерархические (каскадные) стилевые таблицы, каскадные таблицы стилей; спецификация (язык, технология, интерфейс) CSS.۞ Платформонезависимая спецификация, разработанная W3C для расширения возможности форматирования HTML-документов. В этой модели документ состоит из набора объектов. Все объекты в документе взаимосвязаны и объединены древовидной структурой. Использование CSS позволяет отделить структуру и содержание документа от уровня его представления пользователю. Одна таблица может использоваться в множестве документов. *См. тж.* **browser, Dynamic HTML**

cascading windows [kæs'keıdıŋ 'wındouz] окна, упорядоченные каскадом; каскадное расположение окон

cascading-locked magnetron [kæs'keıdıŋ'lɔkt 'mægnıtrɔn] магнетрон с каскадным включением

case [keıs] *n.* 1. регистр клавиатуры; 2. оператор выбора. *См. тж.* **case statement**; 3. случай; обстоятельство; дело; 4. заболевание; 5. судебное дело; 6. ящик; футляр.# **case history** история вопроса; история болезни.# **the case is** (**that**) дело в том (что).# **as the case may be** в зависимости от обстоятельства.# **as the case stands** при данном положении дел.# **as is usually the case** как это обычно имеет место.# **in case** если.# **in the case of** в случае.# **in any case** во всяком случае.# **in no case** ни в коем случае.# **in which case** и в этом случае.# **just in case** на всякий случай.# **this is far from being the case** это далеко не так, дело обстоит совсем не так.# **to be the case** иметь место, происходить.# **to meet the case** отвечать предъявленным требованиям

case capacitance [keıs kæ'pəsıtəns] емкость корпуса

case constant [keıs 'kɔnstənt] константа варианта; константа выбора

case conversion [keɪs kən'vəːʃən] преобразование символа с учетом регистра

Case Data Interchange Format (**CDIF**) [keɪs 'deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ 'fɔːmæt] формат обмена данными для CASE-систем, спецификация CDIF

case frame [keɪs freɪm] модель управления, падежная рамка.۞ Описание грамматических и, возможно, семантических связей между глаголом или отдельным именем и зависимыми именными группами.

case range [keɪs reɪnʤ] диапазон CASE, набор значений оператора CASE. *См. тж.* **label**

case sensitivity [keɪs 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность к состоянию регистра

case shift [keɪs ʃɪft] переключение регистров клавиатуры

case statement [keɪs 'steɪtmənt] оператор выбора.۞ Управляющая конструкция языков программирования, позволяющая выбрать одно из нескольких действий в зависимости от значения указанного выражения.

case structure [keɪs 'strΛktʃə] выбирающая структура

case study [keɪs 'stΛdɪ] анализ проблемы; причинный анализ; конкретное исследование

case temperature [keɪs 'temprɪʧə] температура корпуса (*nn*)

case variant part [keɪs 'vɛərɪənt paːt] вариантная часть записи

case variant record [keɪs 'vɛərɪənt 'rekɔːd] запись с вариантами

case-based reasoning (**CBR**) [keɪs'beɪst 'riːznɪŋ] доказательная аргументация

case-insensitive [keɪs ɪn'sensɪtɪv] независящий от регистра.۞ Без различения прописных и строчных букв.

case-insensitive search [keɪs ɪn'sensɪtɪv səːʧ] поиск без учета регистра.۞ В системах подготовки текстов и редакторах – режим поиска подстроки, при котором заглавные и строчные буквы не различаются. *Ср.* **case-sensitive search**

case-sensitive [keɪs'sensɪtɪv] с учетом регистра клавиатуры, зависящий от регистра.۞ Программа (приложение, ОС, интерпретатор языка и т. д.), осуществляющая какую-либо операцию с учетом регистра клавиатуры, т. е. прописных и строчных букв. Так, например, имена файлов в UNIX различаются, если хотя бы одна из букв имени набрана в другом регистре, а в MS DOS – нет. *Ср.* **case-insensitive**

case-sensitive search [keɪs'sensɪtɪv səːʧ] поиск с учетом регистра.۞ В системах подготовки текстов и редакторах – режим поиска подстроки, при котором заглавные и строчные буквы различаются. *Ср.* **case-insensitive search**

case-shift signal [keɪs'ʃɪft 'sɪgnəl] сигнал перевода регистра (*вчт*)

cash [kæʃ] *n.* 1. деньги; 2. наличные деньги; *v.* 1. платить наличными деньгами; 2. получать деньги по чеку

cash dispensing bank teller [kæʃ dis'pensɪŋ bæŋk 'telə] автоматический кассир

cash machine [kæʃ mə'ʃiːn] банкомат.۞ Терминальное устройство системы платежной электронной банковской, позволяющее владельцу карточного банковского счета снимать с него деньги и вносить деньги в наличной форме, а также выполнять такие операции, как оплата товаров и услуг, получение документов, подтверждающих выполненные с его помощью операции.

cashable ['kæʃeɪbl] *adj.* оснащенный кэшем

cashed [kæʃd] *adj.* кэшированный

cashflow [kæʃ'flou] *n.* движение денежной наличности

cash-in terminal ['kæʃɪn 'tə:mɪnl] терминал платежный, банкомат

cashing ['kæʃɪŋ] *n.* работа с кэшем

casing ['keɪsɪŋ] *n.* вставка. *См. тж.* **insertion**

Cassegrain (reflector) antenna ['ka:sɪgreɪn (rɪ'flektə) æn'tenə] антенна Кассегрена.۞ Радиоантенна Кассегрена является системой двойных отражающих зеркал, принцип действия которых заимствован у оптического телескопа Кассегрена. Первоначальная конструкция такого телескопа была изобретена в 1672 г. французским астрономом Лораном Кассегреном.

Cassegrain feed ['ka:sɪgreɪn fi:d] схема Кассегрена для возбуждения антенны.۞ Схема Кассегрена предложена в 1672 г. для построения оптических телескопов. Эта схема взята за основу при построении антенных устройств в диапазоне СВЧ при достаточно большом отношении диаметра раскрыва антенны к длине волны.

Cassegrain mirror ['ka:sɪgreɪn 'mɪrə] система Кассегрена, зеркальная система Кассегрена.۞ В системе изображение небесного светила образуется позади главного параболического зеркала, куда лучи света направляются сквозь отверстие в нём с помощью вторичного выпуклого гиперболического зеркала. Система предложена французским физиком Н. Кассегреном в 1672 г.

Cassegrain optics ['ka:sɪgreɪn 'ɔptɪks] оптическая система Кассегрена

Cassegrain reflector ['ka:sɪgreɪn rɪ'flektə] система Кассегрена, зеркальная система Кассегрена.۞ Зеркальная схема с параболическим главным зеркалом и выпуклой гиперболой на вторичном.

cassette ['kæsətə] *n.* кассета; компакт-кассета

cassette deck ['kæsətə dek] кассетный магнитофон-приставка

cassette disk ['kæsətə dɪsk] магнитный кассетный диск

cassette drive ['kæsətə draɪv] кассетный лентопротяжный механизм

cassette drive mechanism ['kæsətə draɪv 'mekənɪzm] лентопротяжный механизм кассетного магнитофона

cassette file ['kæsətə faɪl] кассетный файл

cassette handlier ['kæsətə 'hændlaɪə] лентопротяжный механизм кассетного магнитофона

cassette holder ['kæsətə 'houldə] держатель кассеты

cassette magnetic tape ['kæsətə ˌmæg'netɪk teɪp] кассета с магнитной лентой

cassette receiver ['kæsətə rɪ'si:və] радиоприемник с кассетным магнитофоном, кассетная магнитола

cassette recorder ['kæsətə 'rekɔ:də] кассетный магнитофон (*с двух катушеяной кассетой*)

cassette recorder-reproducer ['kæsətə 'rekɔ:dəˌri:prə'djusə] кассетный магнитофон

cassette tape ['kæsətə teıp] кассетная лента.⌾ Кассетная лента, совместимая по формату с магнитными лентами, применяемыми в бытовых магнитофонах. *Ср.* **cartridge tape**

cassette video player ['kæsətə 'vıdəou 'pleıə] кассетный видеоэлектропроигрыватель

cassette-based computer ['kæsətə beıst kəm'pju:tə] компьютер с кассетным запоминающим устройством

cassette-type recorder-reproducer ['kæsətə'taıp 'rekɔ:də˛ri:prə'djusə] кассетный магнитофон

CAST [ka:st] (блочный алгоритм шифрования, разработанный сотрудниками транснациональной корпорации "Нортел Нетворкс" Карлайслем Адамсом и Стэффордом Таваресом)

cast [ka:st] *n.* 1. приведение (типов); ядро (в языке Алгол-68). *См. тж.* **cast operator 2**. *v.* 1. приводить. *См. тж.* **type coercion**; 2. бросать, кидать, метать; отбрасывать; 3. отливать, лить (*металлы*).# **to cast doubt on** подвергать сомнению что-л..# **such being the cast** если дело обстоит так, в таком случае

cast automation [ka:st ˛ɔ:tə'meıʃən] приведенный автомат

cast away [ka:st [ə'weı] выбрасывать

cast epoxy [ka:st 'epouksı] литая эпоксидная смола

cast molding [ka:st 'mouldıŋ] опрессовка в пресс-форме

cast operator [ka:st 'ɔpəreıtə] приведение (типов).⌾ В языке Си – явное указание типа значения выражения. *См. тж.* **type coercion**

cast out [ka:st aut] выбраковывать; изгонять; отбрасывать

cast shadows [ka:st 'ʃædouz] наклонные тени (КГА)

cast up [ka:st ʌp] 1. подсчитывать, подводить итог; 2. распределять, располагать, классифицировать

casting [ka:stıŋ] приведение типов.⌾ Явное или неявное преобразование типов данных операндов. *См. тж.* **data type**

casting-out [ka:stıŋ'aut] отбрасывание

casting-out nines [ka:stıŋ'aut naınz] вычисление вычета по модулю 9; контроль по модулю 9

casual ['kæʒjuəl] *adj.* 1. случайный; 2. небрежный

casual effect ['kæʒjuəl ı'fekt] причинно-следственная связь

casual knowledge ['kæʒjuəl 'nɔlıʤ] казуальные знания

casual ordering ['kæʒjuəl ɔ:'dərıŋ] причинное упорядочение

casual user ['kæʒjuəl 'ju:zə] случайный пользователь.⌾ Пользователь, работающий с системой нерегулярно. Для такого пользователя необходимы самые простые и понятные средства взаимодействия.

casualty ['kæʒjuəltı] *n.* катастрофический сбой

cat [kæt] *n.* сенсорный манипулятор типа «кошка»

CAT язык CAT.⌾ Функциональный стек-ориентированный язык программирования, созданный под влиянием Joy. Cat был создан Кристофером Диггинсом (Christopher Diggins), который остается его главным разработчиком.

У языка есть несколько реализаций, включая официальную, написанную на C#. В спецификации Cat определены три уровня команд языка. level-0, или ядро Cat, – чисто функциональный язык. Следующие уровни расширяют набор доступных команд. Все команды языка обмениваются данными через единую структуру данных – стек. Стек может содержать числа, строки, списки, функции и любые другие данные. Это привносит в язык некоторые особенности, отсутствующие в других стековых языках.

catadioptric illuminator ['kætəˌdaɪɔptrɪk ɪ'lu:mɪneɪtə] зеркально-линзовый осветитель, катадиоптрический осветитель

catalog ['kætəlɔg] *n.* каталог; список, перечень; *v.* каталогизировать, включать в каталог; перечислять, регистрировать

catalog index ['kætəlɔg 'ɪndeks] индекс каталога

catalog Large Scale Integration (LSI) ['kætəlɔg la:ʤ skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] типовая БИС

catalog management ['kætəlɔg 'mænɪʤment] управление каталогом

catalog of colors ['kætəlɔg ɔv 'kʌləz] каталог стандартных цветов

catalog of programs (CAPR) ['kætəlɔg ɔv 'prougræmz] каталог программ

catalog(ue) ['kætəlɔg(juə)] *n.* 1. каталог.۞ Структура данных, обеспечивающая поиск объекта по текстовому имени. *См. тж.* **directory**; *v.* каталогизировать, заносить в каталог

cataloged ['kætəlɔgd] *adj.* каталогизированный

cataloged date set ['kætəlɔgd deɪt set] каталогизированный набор данных

cataloged file ['kætəlɔgd faɪl] каталогизированный файл

cataloged organization ['kætəlɔgd ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] каталоговая организация

cataloged procedure ['kætəlɔgd prə'si:ʤə] каталогизированная процедура, библиотечная процедура.۞ Процедура языка управления заданиями JCL, вызываемая по имени из библиотеки.

cataloged program ['kætəlɔgd 'prougræm] каталогизированная программа

cataloger ['kætəlɔgə] *n.* каталогизатор, составитель каталога

catalogist ['kætəlɔgɪst] *n.* каталогизатор, составитель каталога

catalogization ['kætəlɔg'zeɪʃən] *n.* каталогизация

catalogize ['kætəʤɪaz] *v.* каталогизировать

catalogue ['kætəlɔgə] *n.* систематический каталог (часто с аннотациями), каталог. *См.* **catalog**

cataloguer ['kætəlɔg] каталогизатор, составитель каталога

catalytic agent ['kætəˌlaɪtɪk 'eɪʤənt] катализатор

cataphoresis pumping laser ['kætə'fɔresɪz 'pʌmpɪŋ 'leɪsə] катафорезный лазер

catapoint ['kætəpɔɪnt] *n.* точка катакаустики.۞ Каустика – огибающая лучей, отраженных или преломленных данной линией. Каустика отраженных лучей называется катакаустикой.

catastrophe [kə'tæstrəfɪ] *n.* катастрофа

catastrophe theory [kə'tæstrəfɪ 'θɪərɪ] теория катастроф

catastrophic [ˌkætə'strɔfik] *adj.* катастрофический, неисправимый, фатальный

catastrophic code [ˌkætə'strɔfik koud] катастрофический код.⏣ Сверточный код, подверженный катастрофическому распространению ошибок, т. е. при конечном числе канальных ошибок может возникнуть ситуация, когда число ошибок на выходе декодера будет бесконечным.

catastrophic degradation [ˌkætə'strɔfik ˌdegrə'deɪʃən] катастрофическая деградация

catastrophic error [ˌkætə'strɔfik 'erə] катастрофическая ошибка, неисправимая ошибка

catastrophic error propagation [ˌkætə'strɔfik 'erə ˌprɔpə'geɪʃən] катастрофическое распространение ошибок

catastrophic failure [ˌkætə'strɔfik 'feɪljə] случайный сбой, случайное повреждение. *См. тж.* **random failure**

catatonia ['kætənɪə] *n.* состояние безжизненности системы

catch ['kætʃ] *n.* защелка; *v.* поймать, зацепить

catcher ['kætʃə] *n.* выходной резонатор (*многорезонаторного клистрона*)

catcher current ['kætʃə 'kʌrənt] СВЧ-ток выходного резонатора (*клистрона*)

catcher gap ['kætʃə gæp] зазор выходного резонатора (*клистрона*)

catcher resonator ['kætʃə 'rezəneɪtə] выходной резонатор (*клистрона*)

catcher space ['kætʃə speɪs] выходное пространство (*клистрона*)

catcher voltage ['kætʃə 'voultɪʤ] напряжение выходного резонатора (*многорезонаторного клистрона*)

catching ['kætʃɪŋ] *adj.* останавливающий; зацепляющий

catching diode ['kætʃɪŋ 'daɪoud] ограничительный диод

catchword ['kætʃwə:d] *n.* колонтитул. *См. тж.* **footer, header, headline, running head**

categorial ['kætɪgərɪəl] *adj.* категориальный

categorial grammar ['kætɪgərɪəl 'græmə] категориальная грамматика

categories ['kætɪgərɪz] *n.* (тематические) разделы.⏣ Разделы в поисковых системах в WWW.

Categories of twisted pair cabling systems ['kætɪgərɪz ɔv twɪstɪd pɛə 'keɪblɪŋ 'sɪstɪmz] классификация кабеля типа скрученная пара

categorization ['kætɪgərɪ'zeɪʃən] *n.* категоризация; классификация

category ['kætɪgərɪ] *n.* категория.⏣ Совокупность объектов вместе с множеством морфизмов.

category switch ['kætɪgərɪ 'swɪtʃ] переключатель категории (разряда)

catena [kə'ti:nə] *n.* 1. связная цепочка; ряд; 2. катена

catenary [kə'ti:nərɪ] *n.* цепная линия

catenate [ˌkætɪ'neɪt] *v.* соединить в цепочку; скрепить цепью

catenation [kætɪ'neɪʃən] 1. связь; соединение; сочленение; 2. каскадное включение; 3. конкатенация; сцепление. *См. тж.* **concatenation**

catenet ['kætınet] *n.* сеть, в которой хост-компьютеры связаны с разнообразными сетями, соединенными шлюзами или маршрутизаторами. (примером такой сети является **Internet**)

cathamplifier ['kæθ'æmplıˌfaıə] *n.* катодный усилитель, усилитель с двухтактным трансформатором в цепи катода

cathode ['kæθoud] *n.* катод

cathode activation ['kæθoud 'æktı'veıʃən] активирование катода

cathode beam ['kæθoud bi:m] катодный луч, электронный луч, электронный пучок

cathode bias ['kæθoud 'baıəs] автоматическое смещение

cathode circuit ['kæθoud 'sə:kıt] катодная цепь; катодный контур

cathode cleaning ['kæθoud 'kli:nıŋ] катодная электролитическая очистка

cathode conductivity ['kæθoud kən'dʌktıvıtı] удельная проводимость катода

cathode coupling ['kæθoud 'kʌplıŋ] катодная связь

cathode covering current ['kæθoud 'kʌfərıŋ 'kʌrənt] минимальный катодный ток (*знакового индикатора прибора*)

cathode current ['kæθoud 'kʌrənt] ток катода, катодный ток

cathode dark space ['kæθoud da:k speıs] круксово темное пространство (*тлеющего разряда*), второе катодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

cathode degeneration ['kæθoud dı'ʤenəreıʃən] отрицательная связь по катодной цепи

cathode detection ['kæθoud dı'tekʃən] катодное детектирование

cathode disintegration ['kæθoud dıs'ıntıgreıʃən] разрушение катода

cathode drop ['kæθoud drɔp] катодное падение напряжения

cathode efficiency ['kæθoud ı'fıʃənsı] эффективность катода. ۞ Один из основных параметров, характеризующий экономичность работы накаливаемых катодов электронных приборов, и численно равный отношению тока эмиссии катода к мощности, затрачиваемой на его нагрев.

cathode emission ['kæθoud ı'mıʃən] эмиссия катода

cathode fall ['kæθoud fɔ:l] катодное падения напряжения (*в тлеющем разряде*)

cathode film ['kæθoud film] катодная пленка

cathode flare ['kæθoud flɛə] катодный факел

cathode follower (**cath fol**) ['kæθoud 'fɔlouə] катодный повторитель

cathode gate ['kæθoud 'geıt] катодный управляющий электрод (*тиристора*)

cathode glow ['kæθoud glou] первое катодное свечение, катодная световая пленка (*тлеющего разряда*)

cathode glow discharge ['kæθoud glou dıs'ʧa:ʤ] разряд типа катодного свечения

cathode heater ['kæθoud 'hi:tə] подогреватель катода

cathode heating time ['kæθoud 'hi:tıŋ taım] время разогрева катода

cathode interface ['kæθoud ˌıntə'feıs] промежуточный слой катода

cathode interface capacitance ['kæθo*u*d ˌɪntə'feɪs kæ'pəsɪtəns] емкость промежуточного слоя катода

cathode interface layer capacitance ['kæθo*u*d ˌɪntə'feɪs 'leɪə kæ'pəsɪtəns] емкость промежуточного слоя катода

cathode keying ['kæθoud 'ki:ɪŋ] катодная манипуляция

cathode layer ['kæθoud 'leɪ*ə*] 1. катодная пленка (*в аккумуляторах*); 2. промежуточный слой катода

cathode loading ['kæθoud 'loudɪŋ] катодная нагрузка

cathode luminous sensitivity ['kæθoud 'lu:mɪnəs 'sensɪtɪvɪtɪ] интегральная чувствительность фотокатода к световому потоку, световая чувствительность фотокатода

cathode modulation ['kæθoud ˌmɔdju'leɪʃ*ə*n] катодная модуляция

cathode plasma ['kæθoud 'plæzmə] катодная плазма

cathode poisoning ['kæθoud 'pɔɪznɪŋ] отравление катода, загрязнение катода

cathode potential fall ['kæθoud pə'tenʃ*ə*l fɔ:l] катодное падения напряжения (*в телеющем разряде*)

cathode pulse modulation ['kæθoud pʌls ˌmɔdju'leɪʃ*ə*n] импульсная катодная модуляция

cathode radiant sensitivity ['kæθoud 'reɪdjənt 'sensɪtɪvɪtɪ] интегральная чувствительность фотокатода к лучистому потоку

cathode ray ['kæθoud reɪ] 1. электронный луч; электронный пучок; 2. катодные лучи.۞ Поток электронов, которые срываются в результате термоэлектронной эмиссии с катода электронно-лучевой трубки.

cathode region ['kæθoud 'ri:dʒ*ə*n] катодная область (*тлеющего разряда*)

cathode resistor ['kæθoud rɪ'zɪstə] катодный резистор

cathode sheath ['kæθoud ʃi:θ] 1. катодная область пространственного заряда; 2. круксово темное пространство (*тлеющего разряда*), второе катодное темное пространство (*тлеющего разряда*).۞ Одна из прикатодных частей тлеющего разряда, расположенная между светящимся катодным слоем и отрицательным тлеющим свечением.

cathode sheath voltage ['kæθoud ʃi:θ 'voultɪdʒ] катодное падение напряжения (*в тлеющем разряде*)

cathode spot ['kæθoud spɔt] катодное пятно

cathode sputterer ['kæθoud 'spjutərə] установка для катодного распыления

cathode sputtering apparatus ['kæθo*u*d 'spjutərɪŋ ˌæpə'reɪtəs] установка для катодного распыления

cathode storage-element equilibrium voltage ['kæθoud 'stɔ:rɪdʒ'elɪmənt ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'voultɪdʒ] первый критический потенциал мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

cathode voltage ['kæθoud 'voultɪdʒ] напряжение катода, катодное напряжение

cathode work function ['kæθoud wə:k 'fʌŋkʃ*ə*n] работа выхода катода

cathode-coating impedance ['kæθoud 'koutɪŋ ɪm'pi:dəns] полное сопротивление катодного покрытия

cathode-coupled amplifier ['kæθoud 'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] 1. усилитель с каскадной связью; 2. катодный повторитель

cathode-coupled multivibrator ['kæθoud'kʌpl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] мультивибратор с катодной связью

cathode-coupled phantastron ['kæθoud'kʌplɪd 'fæntastrɔn] фантастрон с катодной связью

cathode-current density ['kæθoud'kʌrənt 'densɪtɪ] удельная эмиссия катода

cathode-follower amplifier ['kæθoud'fɔlouə 'æmplɪˌfaɪə] катодный повторитель

cathode-follower attenuator ['kæθo*u*d'fɔlouə ə'tenjuɪtə] аттенюатор на катодном повторителе

cathode-follower oscillator ['kæθoud'fɔlouə ˌɔsɪ'leɪtə] двухкаскадный кварцевый генератор на двойном триоде с включением каскадов по схеме с общим анодом и общей сеткой

cathode-interface impedance ['kæθoudˌɪntə'feɪs ɪm'pi:dəns] полное сопротивление промежуточного слоя катода

cathode-interface layer impedance ['kæθoudˌɪntə'feɪs 'leiə ɪm'pi:dəns] полное сопротивление промежуточного слоя катода

cathode-interface layer resistance ['kæθoudˌɪntə'feɪs 'leɪ*ə* rɪ'zɪstəns] сопротивление промежуточного слоя катода

cathode-interface resistance ['kæθoudˌɪntə'feɪs rɪ'zɪstəns] сопротивление промежуточного слоя катода

cathode-potential-stabilized camera tube ['kæθoud pə'tenʃəl'steɪbɪlaɪzd 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком медленных электронов

cathode-potential-stabilized emitron (**CPSE**) ['kæθoud pə'tenʃəl'steɪbɪlaɪzd ɪ'mɪtrɔn] суперортикон.۞ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда, использующая перенос изображения с фотокатода на двустороннюю мишень, считывание изображения с мишени медленными электронами и содержащая блок усиления сигнала вторичным электронным умножителем.

cathode-ray beam ['kæθo*u*d'reɪ bi:m] луч ЭЛТ

cathode-ray charge-storage tube ['kæθoud'reɪ 'ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с накоплением заряда

cathode-ray current ['kæθoud'reɪ 'kʌr*ə*nt] ток пучка электронов

cathode-ray direction finding ['kæθoud'reɪ dɪ'rekʃən 'faɪndɪŋ] радиопеленгация с использованием индикатора на ЭЛТ

cathode-ray indicator ['kæθoud'reɪ 'ɪndɪkətə] электронно-лучевой индикатор, индикатор на ЭЛТ

cathode-ray instrument ['kæθoud'reɪ 'ɪnstrumənt] электронно-лучевой измерительный прибор

cathode-ray lamp ['kæθoud'reɪ læmp] электронно-лучевая лампа.۞ Электрическая лампа, в которой свет излучается телом, раскаленным электронным лучом.

cathode-ray oscilloscope ['kæθoud'reı ə'sıləskoup] электронно-лучевой осциллограф

cathode-ray storage tube ['kæθoud'reı 'stɔ:rıʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ

cathode-ray terminal ['kæθoud'reı 'tə:mınl] видеотерминал

cathode-ray tube (CRT) ['kæθoud'reı tju:b] электроннолучевая трубка (ЭЛТ)

cathode-ray tube (CRT) controler ['kæθoud'reı tju:b kən'troulə] контроллер дисплея на ЭЛТ

cathode-ray tube (CRT) plate ['kæθoud'reı tju:b pleıt] защитное стекло экрана ЭЛТ

cathode-ray tube control characteristic ['kæθoud'reı 'tju:b kən'troul ˌkærıktə'rıstık] модуляционная характеристика ЭЛТ

cathode-ray tube display ['kæθoud'reı 'tju:b dıs'pleı] 1. дисплей на ЭЛТ; 2. электронно-лучевой индикатор

cathode-ray tube indicator ['kæθoud'reı 'tju:b 'ındıkətə] электронно-лучевой индиикатор, индикатор на ЭЛТ

cathode-ray tube recorder ['kæθoud'reı 'tju:b 'rekɔ:də] устройство записи на ЭЛТ

cathode-ray tuning indicator ['kæθoud'reı 'tju:nıŋ 'ındıkətə] электронно-лучевой индикатор настройки

cathode-ray-tube phosphor ['kæθoud'reı'tju:b 'fɔsfə] люминофор экрана ЭЛТ

cathode-spot crater ['kæθoud'spɔt 'kreıtə] кратер катодного пятна

cathodic cleaning ['kæθoudık 'kli:nıŋ] катодная электролитическая очистка

cathodic coating ['kæθoudık 'koutıŋ] катодное покрытие

cathodic polarization ['kæθoudık 'poulərı'zeıʃən] поляризация катода (*в электролитах*)

cathodic sputter deposition ['kæθoudık 'spjutə dı'pɔzıʃən] осаждение методом катодного распыления

cathodic sputtering deposition ['kæθoudık 'spjutərıŋ dı'pɔzıʃən] осаждение методом катодного распыления

cathodochromic dark-trace tube ['kæθoudə'krɔnık da:k'treıs tju:b] скиатрон. ◌ Электроннолучевая трубка с темновой записью, экран которой в местах падения электронного луча изменяет свою прозрачность (темнеет), окрашиваясь в один из цветов в фиолетово-коричневой области оптического спектра.

cathodoluminescence ['kæθoudouˌlu:mı'nesəns] *n.* кадолюминесценция. ◌ Физическое явление, заключающееся в свечении (люминесценции) вещества, облучаемого быстрыми электронами (катодными лучами). Является одним из многих процессов, сопровождающих бомбардировку вещества электронами.

cathodophosphorescence ['kæθoudouˌfɔsfə'resns] *n.* катодофосфоресценция

cathodothermoluminescence ['kæθoudou'θə:mouˌlu:mı'nesəns] *n.* катодотермолюминесценция

cation(ic) vacancy ['keıʃən(ık) 'veıkənsı] катионная вакансия. ◌ Катион – положительно заряженный ион.

cationic membrane ['kæʃıɔnık 'membreın] катионная мембрама (*топливного элемента*)

cationic membrane cell ['kæʃıɔnık 'membreın si:l] топливный элемент с катионовой мембраной

catkin tube ['kætkın tju:b] лампа в металлическом баллоне, используемом в качестве анода

catode sputtering ['kæθoud 'spjutərıŋ] 1. катодное распыление; 2. разрушение катода

catode-input amplifier ['kæθoud 'ınput 'æmplı¸faıə] усилитель с заземленной сеткой

catode-ray oscillograph ['kæθoud'reı ə'sıləgra:f] электронно-лучевой осциллограф с записью осциллограмм

catode-ray tube terminal ['kæθoud'reı 'tju:b 'tə:mınl] видеотерминал

catode-spot plasma ['kæθoud'spɔt 'plæzmə] плазма катодного пятна

catode-voltage-stabilized camera tube ['kæθoud'voultıʤ 'steıbılaızd 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком медленных электронов

catodochromic material ['kæθoudə'krɔnık mə'tıərıəl] катодохромный материал

catodoluminescent phosphor ['kæθoudə¸lu:mı'nesənt 'fɔsfə] катодолюминофор

catoprical [kə'tɔprık*ə*l] *adj.* катопрический

catoprical cryptography [kə'tɔprık*ə*l 'krıpto*u*gra:fı] криптография с использованием зеркал

catoptric illuminator ['kæt'ɔptrık ı'lu:mıneıtə] зеркальный осветитель, катоптрический осветитель

cat's-eye retroreflector [kæts'aı 'retro*u*¸rı'flektə] уголковый отражатель типа «кошачий глаз»

catwhisker ['kæt'wıskə] *n.* контактный волосок, контактная пружина (точечного диода)

catwhisker diode ['kæt'wıskə 'daıoud] точечный диод

Cauchy dispersion formula ['kɔʃı dıs'pə:ʃ*ə*n 'fɔ:mjulə] формула Коши

Cauchy formula ['kɔʃı 'fɔ:mjulə] формула Коши

Cauer filter ['kauə 'filtə] фильтр Кауэра, эллиптический фильтр.۞ Фильтр, характерной особенностью которого являются пульсации амплитудно-частотной характеристики как в полосе пропускания, так и полосе подавления. Величина пульсаций в каждой из полос независима друг от друга. Другой отличительной особенностью такого фильтра является очень крутой спад амплитудной характеристики, поэтому с помощью этого фильтра можно достигать более эффективного разделения частот, чем с помощью других линейных фильтров.

cause [kɔ:z] *n.* 1. причина; 2. случай, обстоятельство, дело; 3. ящик; *v.* 1. вызывать; причинять; 2. заставлять.# **be cause of** из-за, вследствие, благодаря.# **to be the cause** иметь место, происходить.# **in cause** если.# **in any cause** во всяком случае

caustic ['kɔ:stık] *n.* каустика (*опт*)

caustic field ['kɔ:stık fi:ld] каустическая поверхность, каустика

caustic surface ['kɔ:stık 'sə:fıs] каустика 1. огибающая семейства лучей, не сходящихся в одной точке; 2. Каустики в оптике – это особые линии (в двухмерном случае) и особые поверхности, вблизи которых резко возрастает интенсивность светового поля.

caution ['kɔ:ʃən] *n.* 1. осторожность; предусмотрительность; предосторожность; 2. предостережение, предупреждение; *v.* предостерегать (**against**)

cautionary ['kɔ:ʃənərı] *n.* предостерегающий

cautious ['kɔ:ʃəs] *adj.* осторожный

Cave Automatic Virtual Environment (**CAVE**) [keıv ˌɔ:'təmætık 'və:tjuəl ın'vaıərənmənt] камера автоматической виртуальной среды, CAVE-система.۞ Класс систем для проведения экспериментов в виртуальных мирах. *См. тж.* **virtual reality, VRML**

cavitation ['kævıteıʃən] *n.* кавитация.۞ Образование газовых пузырьков в жидкости. Термин был введен ок. 1894 г. британским инженером Р.Фрудом.

cavitation damage ['kævıteıʃən 'dæmıʤ] кавитационный износ

cavitation noise ['kævıteıʃən nɔız] кавитационный шум

cavity ['kævıtı] *n.* 1. впадина, полость; 2. объемный резонатор

cavity antenna ['kævıtı æn'tenə] резонаторная антенна

cavity axis ['kævıtı 'æksıs] ось резонатора

cavity chain ['kævıtı tʃeın] цепочка резонаторов, цепочка объемных резонаторов

cavity compensation ['kævıtı 'kɔmpenseıʃən] автоматическая подстройка частоты (*с помощью изменения длины резонатора*)

cavity coupling ['kævıtı 'kʌplıŋ] 1. резонаторная связь; 2. связь с объемным резонатором

cavity face ['kævıtı feıs] зеркало резонатора (*кв. эл*)

cavity filter ['kævıtı 'filtə] резонаторный фильтр

cavity impedance ['kævıtı ım'pi:dəns] полное сопротивление объемного резонатора

cavity laser ['kævıtı 'leısə] резонаторный лазер

cavity load ['kævıtı loud] нагрузка резонатора

cavity loss ['kævıtı lɔs] потери в резонаторе

cavity magnetron ['kævıtı 'mægnıtrɔn] многорезонаторный магнетрон

cavity maser ['kævıtı 'meısə] резонаторный мазер

cavity method ['kævıtı 'meθəd] резонаторный метод

cavity mirror ['kævıtı 'mırə] зеркало резонатора (*кв. эл*)

cavity modulation ['kævıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с помощью объемного резонатора

cavity oscillator ['kævıtı ˌɔsı'leıtə] генератор с объемным резонатором

cavity piston ['kævıtı 'pıstɔn] поршень резонатора

cavity pulling ['kævıtı 'pulıŋ] затягивание частоты резонатора

cavity radiator ['kævıtı 'reıdıeıtə] резонаторный излучатель

cavity reflector ['kævıtı rı'flektə] резонаторный отражатель

cavity resonance ['kævıtı 'reznəns] резонанс объемного резонатора

cavity resonator ['kævıtı 'rezəneıtə] объемный резонатор

cavity slot antenna ['kævıtı slɔt æn'tenə] резонаторно-щелевая антенна

cavity tracking ['kævıtı 'trækıŋ] сопряжение резонаторов

cavity-backed slot antenna ['kævıtı'bækt slɔt æn'tenə] резонаторно-щелевая антенна

cavity-controlled magnetron ['kævıtı kən'trould 'mægnıtrɔn] магнетрон с резонаторной перестройкой частоты

cavity-coupled filter ['kævıtı'kʌpl 'filtə] фильтр с резонаторной связью

cavity-pulling frequency shift ['kævıtı'pulıŋ 'fri:kwənsı ʃıft] сдвиг частоты при затягивании за счет резонатора

cavity-pulling shift ['kævıtı'pulıŋ ʃıft] сдвиг частоты при затягивании за счет резонатора

cavity-resonator frequency meter ['kævıtı'rezəneıtə 'fri:kwənsı 'mi:tə] частотомер с объемным резонатором

cavity-resonator ondometer ['kævıtı'rezəneıtə 'ɔndo*u*mıtə] частотомер с объемным резонатором

cavity-resonator Q ['kævıtı'rezəneıtə kju:] добротность объемного резонатора

cavity-resonator wavemeter ['kævıtı'rezəneıtə 'weıvmıtə] частотометр с объемным резонатором

cavity-tuned absorption-type frequency meter ['kævıtı'tju:nd əb'sɔ:pʃ*ə*n'taıp 'fri:kwənsı 'mi:tə] поглащающий частотомер с объемным резонатором

cavity-tuned heterodyne-type frequency meter ['kævıtı'tju:nd 'hetərou'daın 'taıp 'fri:kwənsı 'mi:tə] гетеродинный частотомер с объемным резонатором

cavity-tuned transmission-type frequency meter ['kævıtı'tju:nd træns'mıʃ*ə*n taıp 'fri:kwənsı 'mi:tə] проходной частотомер с объемным резонатором

cavity-type amplifier ['kævıtı'taıp 'æmplı¸faıə] резонаторный усилитель

cavity-type photodiode ['kævıtı'taıp 'foutə'daıoud] фотоклистрон.⏣ Состоит из фотодиода и объемного резонатора или широкополосного волновода, в котором выделяется частота модуляции.

Cayley's color graph ['keıli:z 'kʌlə græf] цветной граф Кэли.⏣ Цветной граф, который строится по группе с выделенной системой образующих.

C-bias [si:'baıəs] напряжение смещения на сетке, сеточное смещение

CD player [si:'di: 'pleıə] лазерный проигрыватель, проигрыватель компакт-дисков

CD-4 disk recording [si:'di:'fɔ: dısk 'rekɔ:dıŋ] грампластинка с дискретной квадрафонической записью, грампластинка с полной квадрафонической записью, квадрафоническая грампластинка с записью по системе 4 – 4 – 4

CD-4 disk replay [si:'di:'fɔ: dısk 'ri:'pleı] дискретное квадрофоническое воспроизведение, полное квадрофоническое воспроизведение, квадрофоническое воспроизведение по системе 4 – 4 – 4

CD-4 system disk recording [si:'di:'fɔ: 'sıstım dısk 'rekɔ:dıŋ] грампластинка с дискретной квадрафонической записью, грампластинка с полной квадрафонической записью, квадрафоническая грампластинка с записью по системе 4 – 4 – 4

CD-4 system disk replay [si:'di: 'fɔ: dısk 'sıstım 'ri:'pleı] дискретное квадрофоническое воспроизведение, полное квадрофоническое воспроизведение, квадрофоническое воспроизведение по системе 4 – 4 – 4

C-display [si: dıs'pleı] индикатор С-типа.۞ Индикатор азимута и угла места с рямоугольной растровой разверткой.

CD-ROM drive [si:'di:'rɔm draıv] дисковод CD-ROM, дисковод компакт-дисков.۞ Устройство для считывания информации с компакт-дисков.

CD-ROM padding [si:'di:'rɔm 'pædıŋ] заполнение компакт-диска.۞ Подгонка файлов формата AVI под 2-Кбайт секторы компакт-диска для более гладкого воспроизведения видеофрагментов.

CD-ROM title [si:'di:'rɔm taıtl] элемент содержимого CD-ROM.۞ Произведение искусства, программа, видеоклип и т. п.

cease [si:s] *n.* перерыв, остановка; прекращение; *v.* прекращать, останавливать(ся)

ceaseless ['si:sles] непрерывный

CeBIT [sebıt] выставка CeBIT.۞ Крупнейшая в мире выставка информационных технологий более 8000 экспонентов, проходящая ежегодно в середине марта в Ганновере.

ceiling ['si:lıŋ] *n.* 1. потолок; 2. предельная высота; 3. наименьшее целое число; *adj.* предельный; максимальный

ceiling N ['si:lıŋ en] наименьшее целое число, большее N

ceiling-height indicator ['si:lıŋ'haıt 'ındıkətə] облакомер

ceilometer ['si:lou'mi:tə] *n.* облакомер

cel [sel] *n.* кель, буфер перемещаемого (движущегося) изображения.۞ В анимации – кадр или слой анимации/изображения. Рисунок, перенесенный на целлулоидные листы, которые объединяются для создания эффекта движения.

celector ['si:lektə] 1. селектор; 2. селекторный

celector channel ['si:lektə 'ʧænl] селекторный канал

celestial [sı'lestjəl] *adj.* небесный

celestial altitude [sı'lestjəl 'æltıtju:d] высота светила; небесная высота

celestial axis [sı'lestjəl 'æksıs] ось мира.۞ Прямая линия, проведенная через центр небесной сферы параллельно оси вращения Земли.

celestial coordinate system [sı'lestjəl ko*u*'ɔ:dnıt 'sıstım] небесная система координат

celestial equator [sı'lestjəl ı'kweıtə] небесный экватор

celestial guidance [sı'lestjəl 'gaıdəns] 1. астронаведение; 2. система астронаведения

celestial guidance system [sı'lestjəl 'gaıdəns 'sıstım] система астронаведения

celestial horizon [sı'lestjəl hə'raızn] математический горизонт (*небесной сферы*)

celestial navigation [sı'lestjəl ˌnævı'geıʃən] астронамическая навигация, астронавигация

celestial-inertial guidance [sı'lestjəl ı'nə:ʃjəl 'gaıdəns] 1. астроинерционное наведение; 2. система астроинерционального наведения

cell (**class**) **boundary** [si:l (kla:s) 'baundərı] граница (предел) интервала

cell [si:l] *n.* 1. ячейка памяти.۞ Элементарная адресуемая единица запоминающего устройства или регистр. 2. элемент; 3. ячейка, клетка.۞ Одна клетка в электронной таблице, образованная пересечением строки и столбца. Ячейка имеет уникальный идентификатор (cell address), образуемый из буквенного обозначения столбца и номера строки, и может содержать значение, метку, макрос или формулу. *См. тж.* **active cell, anchor cell, current cell**; 4. ячейка.۞ Пакет фиксированной длины (53 байта), используемый для передачи данных в сетях АТМ. *См. тж.* **cell relay, cell swithing**; 5. сота.۞ В беспроводных сетях – территория, охватываемая действием конкретного приемника/передатчика. *См. тж.* **receiver, transmitter, WLAN**

cell address set [sel ə'dres set] присвоение адреса ячейки

cell addressing [si:l ə'dresıŋ] адресация клеток

cell alphabet symbol [si:l 'ælfəbıt 'sımbəl] буквенный символ ячейки (*САПР*)

cell array [si:l ə'reı] массив клеток.۞ Графический примитив, состоящий из прямоугольного массива клеток разных цветов.

cell block [si:l blɔk] блок клеток

cell body [si:l 'bɔdı] тело ячейки (*в символической топологии*)

cell cavity [si:l 'kævıtı] резервуар с электролитом (*ХИТ*)

cell connector [si:l kə'nektə] межэлементное соединение (*в батарее аккумулятора*)

cell containing maximum [si:l kən'teınıŋ 'mæksıməm] клетка с максимальным значением

cell contents [sel 'kɔntents] содержимое ячейки

cell diaphragm [si:l 'daıəfræm] диафрагма гальванического элемента; сепаратор гальванического элемента

cell domain [si:l də'meın] область ячейки (*САПР*)

cell embedding [si:l ım'bedıŋ] трассировка в ячейке

cell header [si:l'hedə] заголовок ячейки (*в символической топологии*)

cell height [sel haıt] высота матрицы символа

cell interconnection [si:l ˌıntə'kənekʃən] соединение между ячейками (*ЗУ*)

cell loss priority [sel lɔs praı'ɔrıtı] приоритет потери элемента данных

cell notation [sel nou'teıʃən] комментирование ячейки; добавление комментария

cell number [sel 'nʌmbə] номер ячейки

cell reference [si:l 'refrəns] система ссылок

cell relay [si:l 'ri:'leı] поячеечная (поэлементная) передача.۞ Технология передачи данных ячейками (пакетами) длиной до 53 байт. Постоянная длина ячеек, в отличие от пакетов переменной длины, позволяет гарантировать заданное качество обслуживания. *См. тж.* **ATM, Frame Relay, packet**

cell selector [sel sı'lektə] селектор ячейки

cell size [si:l saız] размер ячейки

cell structure [si:l 'strʌktʃə] 1. ячеистая структура; 2. группа элементов (*ХИТ*)

cell surgery [si:l 'sə:ʤərı] клеточная хирургия.۞ Модификация живой клеточной структуры с помощью медицинских наномашин. *См. тж.* **nanotechnology**

cell switching [si:l 'swıʧıŋ] коммутация ячеек.۞ Одна из технологий коммутации, основанная на пересылке коротких пакетов фиксипрванной длины. *См. тж.* **cell relay, frame switching, packet switching**

cell width [sel wıdθ] ширина матрицы символа

cellar ['si:lə] *n.* память магазинного типа

cell-block architecture [sel blɔk 'a:kıtekʧə] блочно-клеточная архитектура

Cell-Delay Variation (**CDV**) [si:l dı'leı ˌvɛəri'eıʃən] вариация задержки ячеек.۞ В сетях АТМ – один из параметров качества услуг, которые должны согласовываться сетевыми устройствами при установлении соединения. Характеризуется разницей между минимальной и максимальной задержками при пересылке ячеек от отправителя к получателю. *См. тж.* **CLR, CTD, Forum ATM, MCDV**

Cell-Loss Ratio (**CLR**) [si:l'lɔs 'reıʃıou] процент потерянных ячеек.۞ В сетях АТМ – один из параметров качества услуг, которые должны согласовываться сетевыми устройствами при установлении соединения. *См. тж.* **CTD, Forum ATM**

cells per second (**cps**) [si:ls pə: 'sekənd] (число) ячеек в секунду.۞ Единица измерения скорости передачи (коммутации).

Cell-Transfer Delay (**CTD**) [si:l'trænsfə dı'leı] задержка при передаче ячеек.۞ В сетях АТМ – один из параметров качества услуг, которые должны согласовываться сетевыми устройствами при установлении соединения. Характеризует величину максимальной задержки ячеек при передаче от отправителя к получателю. *См. тж.* **CLR, Forum ATM**

cell-type tube [si:l'taıp tju:b] разрядник, ионный разрядник

cellular ['seljulə] *adj.* 1. клеточный; 2. ячеичный, сотовый

cellular array ['seljulə ə'reı] клеточный массив.۞ Клеточный автомат с конечным числом ячеек. *См. тж.* **cellular automata**

Cellular Automat Machine (**CAM**) ['seljulə ɔ:'təmæt mə'ʃi:n] клеточно-автоматная машина

cellular automata ['seljulə ɔ:'təmætə] клеточный автомат, КА.۞ Модель или устройство, состоящее из сетки работающих параллельно клеток, каждая из которых связана с соседними правилами взаимодействия (cellular rules). Каждая клетка может находится в одном из нескольких заданных состояний, зависящих

от состояния её соседей. Все изменения состояний клеток происходят синхронно в дискретные моменты времени. КА бывают однородными (uniform CA), если одни и те же правила действуют для всех клеток, и неоднородными (non-uniform CA) в противном случае (см. CNN). Понятие "клеточный автомат" ввел Джон фон Нейман (John von Neumann). Он назвал так сеть однородных ячеек, рассматривая математическую модель системы, моделирующей самовоспроизводящийся организм.

cellular automaton ['seljulə ɔ:'təmætən] 1. ячеистый автомат; 2. клеточный автомат

cellular communications ['seljulə kə'mju:nı'keıʃəns] сотовая связь.۞ Включает в себя мобильную связь и службы персональной связи.

Cellular Digital Packet Data (**CDPD**) ['seljulə 'dıʤıtl 'pækıt 'deıtə] цифровая пакетная передача данных по сети сотовой связи, сотовая цифровая передача пакетов данных, протокол [стандарт] CDPD.۞ Протокол, разработанный в 1992 г. IBM и Pacific Communications Sciences для беспроводной широкополосной Асинхронной передачи данных. Данные передаются в интервалах между обычными голосовыми звонками, когда аналоговая сотовая сеть связи свободна. Сети CDPD имеют максимальную пропускную способность 19,2 Кбит/с. *См. тж.* **packet, cellular telephone, pACT**

cellular growth ['seljulə grouθ] ячеистый рост

cellular horn ['seljulə hɔ:n] многосекционный рупор

cellular logic ['seljulə 'lɔʤık] 1. клеточная логика; 2. клеточные логические схемы

cellular logic image processor (**CLIP**) ['seljulə 'lɔʤık 'ımıʤ 'prousesə] процессор изображений на основе клеточной логики

cellular modem ['seljulə 'moudəm] сотовый модем; модем сотовой связи

cellular network ['seljulə 'netwə:k] сотовая сеть (связи).۞ Может одерживать передачу голоса и данных и использовать как аналоговую, так и цифровую передачу. *См. тж.* **cellular communications**

Cellular Neural Network (**CNN**) ['seljulə 'nəjurəl 'netwə:k] клеточная нейронная сеть.۞ Клеточные нейронные сети объединяют в себе черты клеточных автоматов (локальность взаимодействия) и нейронных сетей. Ячейкой CNN является аппаратная или программная модель нейрона. *См. тж.* **cellular automata, neural computer, neural network**

cellular phone ['seljulə foun] сотовый телефон

cellular programming ['seljulə 'prougræmıŋ] программирование КА. *См. тж.* **cellular automata, programming**

Cellular Radio (**CER**) ['seljulə 'reıdıo*u*] сотовая радио-телефонная связь

cellular radio ['seljulə 'reıdıo*u*] радиосвязь с сотовой структурой зоны обслуживания

cellular radio network ['seljulə 'reıdıo*u* net'wə:k] радиосеть с сотовой структурой

cellular radiotelephone ['seljulə 'reıdıo*u*'telıfoun] радиотелефонная связь с сотовой структурой зоны обслуживания

cellular rules ['seljulə ru:ls] правила для клеток, правила взаимодействия соседних клеток клеточного автомата. *См. тж.* **cellular automata**

Cellular Telecommunications Industry Association (**CTIA**) ['seljulə 'telıkə-ˌmju:nı'keıʃən 'ındʌstrı əˌsousı'eıʃən] Ассоциация изготовителей сотовых телекоммуникационных систем, ассоциация CTIA

cellular telephon (**cellular phon, cellphon**) ['seljulə tı'lıfən] сотовый телефон, мобильный телефон

cellulose base ['seljulous beıs] ацетилцелюлозная основа (*магнитной ленты*)

cellulose-nitrate disk ['seljulous 'nıtreıt dısk] нитроцеллюлозный диск (*для механической записи*)

census ['sensəs] *n.* ценз; перепись; полный набор характеристик

center ['sentə] *n.* центр; *v.* центрировать

center alignment ['sentə ə'lainmənt] центрирование.۞ Расположение строк симметрично относительно центральной оси формата полосы.

center clipper ['sentə 'klıpə] двухсторонний ограничитель

center clipping ['sentə 'klıpıŋ] двухстороннее ограничение около нулевого уровня сигнала

center expansion ['sentə ıks'pænʃən] растягивание развертки в центре экрана ЦМД

center for Cryptologic History (**CCH**) ['sentə fɔ: 'krıptou'lɔʤık 'hıstərı] Центр истории криптологии.

center for professional advancement ['sentə fɔ: prə'feʃənl əd'va:nsment] центр повышения квалификации

center frequency ['sentə 'fri:kwənsı] частота несущей

center justify ['sentə 'ʤʌstıfıaı] выравнивание по левому краю.۞ Режим работы в СУБД FoxPro, позволяющий центрировать каждую строку текста в окне.

center key ['sentə ki:] ключ центра (*распределения ключей*)

center line average ['sentə 'laın 'ævərıʤ] среднее отклонение высоты шероховатостей от центральной линии

center of page ['sentə ɔv peıʤ] 1. центр страницы; 2. центровка (рисунка по вертикали и горизонтали)

center of rotation ['sentə ɔv rou'teıʃən] центр вращения

center point of array ['sentə pɔınt ɔv ə'reı] центральная точка массива

center spread ['sentə spred] разворот. *См. тж.* **double page spread, double sided, facing page view**

center tap ['sentə tæp] отвод от средней точки

centered line ['sentəd laın] красная строка.۞ Строка текста, расположенная по центральной оси формата полосы. Обычно с красной строки набирают заголовки, формулы. *См. тж.* **indented line**

center-fed antenna ['sentə'fed æn'tenə] антенна с центральным возбуждением

center-fed paraboloidal reflector ['sentə'fed pə'ræbə'lɔıdl rı'flektə] параболический отражатель с центральным расположением облучателя, параболическое зеркало с центральным расположением облучателя

center-feed tape ['sentə fi:d teıp] перфолента с синхронизацией по центру

center-frequency stability ['sentə'fri:kwənsı stə'bılıtı]

center-frequency stabilization (**CFS**) ['sentə'fri:kwənsı ˌsteıbılı'zeıʃən] стабилизация частоты несущей

centering ['sentəıŋ] *n.* 1. центровка, центрирование; 3. установка на нуль

centering coil ['sentəıŋ kɔıl] центрирующая катушка

centering control ['sentəıŋ kən'troul] 1. центровка; 2. регулятор центровки (*тлв*)

centering defect ['sentəıŋ dı'fekt] нарушение центрирования (*тлв*)

centering diode ['sentəıŋ 'daıoud] фиксирующий диод схемы ИКО

centering magnet ['sentəıŋ 'mægnıt] магнит центровки луча (*тлв*)

centerline ['sentəlaın] *n.* средняя линия

centerline tracing ['sentəlaın 'treısıŋ] расположение «скелетных» рисунков. *См. тж.* **outline tracing**

center-of-gravity information feedback ['sentə'ɔv'grævıtı ˌınfə'meıʃən 'fi:dˌbæk] информационная обратная связь по центру тяжести

center-stable polar relay ['sentə 'steıbl 'poulə rı'leı] трехпозиционное поляризованное реле

center-tap keying ['sentə'tæp 'ki:ıŋ] катодная манипуляция через автотрансформатор со средней точкой

center-tapped winding ['sentə'teıpt 'wındıŋ] обмотка с отводом от средней точки

center-tapped resistor ['sentə'teıpt rı'zıstə] резистор с отводом от средней точки, проволочный резистор с отводом от средней точки

Centi-Call Second (**CCS**) [sentı'kɔ:l 'sekənd] сто вызовосекунд, 100 вызов/с. ⏣ Единица измерения совокупного трафика сети (в Северной Америке). 1 CCS может представлять 2 вызова длительностью по 50 секунд или 10 вызовов по 10 с.

centigrade ['sentıgreıd] *adj.* стоградусный по Цельсию

centimeter ['sentıˌmi:tə] *n.* сантиметр

centimeter maser ['sentıˌmi:tə 'meısə] мазер сантиметрового диапазона

centimeter waves ['sentımi:tə weıvs] сантиметровый волны (10 – 1 см)

centimeter-wave maser ['sentıˌmi:tə'weıv 'meısə] мазер сантиметрового диапазона

central ['sentrel] *adj.* центральный

Central Access Routing (**CAR**) ['sentrel 'ækses 'rautıŋ] маршрутизация с централизованным доступом

central address memory ['sentrel ə'dres 'memərı] центральное адресное запоминающее устройство

Central Archive for Reusable Defense Software of the DoD (**CARDS**) ['sentrel 'a:kaıv fɔ: 'rı'ju:zəbl dı'fens 'sɔftwɛə ɔv ðə di: ou di:] Центральный архив повторно (многократно) используемого военного ПО Министерства обороны США.

central catalogue ['sentrel 'kætəlɔg] сводный каталог

central Cipher Bureau (**CCB**) ['sentrel 'saıfə bjuə'rou] Центральное шифровальное бюро (немецкое правительственное ведомство, занимавшееся перехватом и дешифрованием сообщений).

central computer ['sentrel kəm'pju:tə] центральная вычислительная машина в вычислительной системе, собственно вычислительная машина без периферийных устройств

central control (**CC**) ['sentrel kən'troul] центральное управление

central control desk ['sentrel kən'troul desk] центральный пульт (щит) управления

central core ['sentrel kɔ:] жила; центральный провод (*кабеля*)

central current supply ['sentrel 'kʌrənt sə'plaı] питание от центальной батареи

central digital interface unit (**CDIU**) ['sentrel 'dıʤıtl ˌıntə'feıs 'ju:nıt] центральный блок цифрового интерфейса

Central European Time (**CET**) ['sentrel ˌjuərə'pi:ən taım] центральноевропейское время.۞ +1:00 от GMT

central exchange ['sentrel ıks'ʧeınʤ] центральная АТС; центральный узел коммутации

central field ['sentrel fi:ld] центральное поле

Central for Security and ınformation Systems (**CSSIS**) ['sentrəl sı'kjuərıtı ænd ˌınfə'meıʃən 'sıstımz] Центральная служба безопасности и информационных систем.۞ Французское правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений.

Central Intelligence Agency (**CIA**) ['sentrel ın'telıʤəns 'eıʤənsı] Центральное разведывательное управление.۞ Шпионское ведомство США, одной из функций которого являются организация и проведение радиошпионских операций. *См. тж.* **FBI, NSA**

central keying authority (**CKA**) ['sentrel ki:ıŋ ɔ:'θərıtı] центр распределения (распространения) ключей.۞ Выдаёт ключи и образцы подписей абонентам сети связи, ведёт учёт их работы и выступает в качестве свидетеля или арбитра при возникновении споров.

central limit theorem ['sentrel 'lımıt 'θıərəm] центральная предельная теорема.۞ Одна из важнейших предельных теорем *вероятностей теории,* описывающая асимптотику при больших N распределения вероятностей суммы N случайных величин.

central mode ['sentrel moud] центральная мода

central module ['sentrel 'mɔdju:l] центральный модуль

central office (**CO**) ['sentrel 'ɔfıs] центральная АТС

Central Office for Cryptology ['sentrel 'ɔfıs fɔ: 'krıptoʊˌlədʒı] Центральная криптологическая служба (подразделение германской Федеральной разведывательной службы, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений)

Central Processing Unit (**CPU**) ['sentrəl 'prousesıŋ 'ju:nıt] центральный процессор, ЦП, ЦПУ.۞ Часть компьютера, непосредственно выполняющая машинные команды, из которых состоят программы. Содержит регистровый файл (register file), устройство управления памятью (MMU), арифметико-логическое устройство (ALU) и другие блоки. *См. тж.* **branch prediction, CISC, command set, CRISP, host computer, EPIC, instruction queue, instruction set, MCB, microprocessor, processor, RISC, superscalar architecture, VLIW**

Central Processing Unit (**CPU**) **clock** ['sentrəl 'prousesıŋ 'ju:nıt klɔk] генератор синхроимпульсов центрального процессора

Central Processor (**CP**) ['sentrəl 'prousesə 'ju:nıt] 1. ЦП, ЦПУ. *См. тж.* **Central Processing Unit**; 2. ЦП, главная ЭВМ. *См. тж.* **host computer**

central reference station ['sentrel 'refrəns 'steıʃən] центральная опорная станция

central repository ['sentrel rı'pɔzıtərı] центральное хранилище

Central Security Service (**CSS**) ['sentrəl sı'kjuərıtı 'sə:vıs] Центральная служба безопасности.۞ Подразделение министерства обороны USA, находящееся в подчинении директора NSA и осуществляющее радиоперехват в интересах этого агентства.

central service module ['sentrel 'sə:vıs 'mɔdju:l] центральный обслуживающий модуль

central station ['sentrel 'steıʃən] 1. центральное управляющее устройство; 2. центральная станция

central unit ['sentrel 'ju:nıt] центральное устройство

central-battery area ['sentrel'bætərı 'ɛərıə] телефонная сеть центральной батареи

central-battery circuit ['sentrel'bætərı 'sə:kıt] цепь центральной батареи (*млф*)

central-battery system ['sentrel'bætərı 'sıstım] система центральной батареи, система ЦБ (*млф*)

central-control system ['sentrel kən'troul 'sıstım] центральная система управления

central-field approximation ['sentrel fi:ld əˌprɔksı'meıʃən] приближения центрального поля

centralization ['sentrəlaızeıʃən] *n.* централизация

centralize ['sentrəlaız] *v.* централизовать

centralized ['sentrelaızd] *adj.* централизованный

Centralized Attendant Service (**CAS**) ['sentrelaızd ə'tendənd 'sə:vıs] центральная телефонная служба

centralized automatic trouble location system (**CATLS**) ['sentrelaızd ˌɔ:'tə-mætık 'trʌbl lo*u*'keıʃən 'sıstım] централизованная система автоматической локализации неисправности

centralized backup ['sentrelaızd bæk'ʌp] централизованное резервное копирование.۞ Копирование различают оперативное (online backup) и автономное (offline backup). *См. тж.* **backup device, backup server, backup system, file backup, full backup, incremental backup, mirror backup, tape backup, unfttended backup**

Centralized COMINT Communications Center (**CCCC**) ['sentrelaızd koumınt kəˌmjunı'keıʃənz 'sentə] Централизованный радиоразведывательный коммуникационный центр.۞ Ретрансляционная станция NSA USA, предназначенная для передачи радиоразведывательных данных.

centralized communication system ['sentrelaızd kəˌmjunı'keıʃən 'sıstım] централизованная система связи

centralized control ['sentrelaızd kən'troul] централизованное управление

centralized data processing ['sentrelaızd 'deıtə 'prousesıŋ] централизованная обработка данных

centralized database ['sentrəlaızd 'deıtəbeıs] централизованная база данных

centralized information acquisition ['sentrelaızd ˌınfə'meıʃən ˌækwı'zıʃən] централизованный сбор данных

centralized interface system ['sentrelaızd ˌıntə'feıs 'sıstım] централизованная интерфейсная система

centralized key distribution ['sentrelaızd ki: dıs'trıbju:ʃən] централизованное распределение ключей

centralized key generation ['sentrelaızd ki: 'ʤenəreıʃən] централизованная генерация ключей

centralized key management ['sentrelaızd ki: 'mænıʤment] централизованное управление ключами

centralized network ['sentrelaızd net'wə:k] централизованная сеть

centralized network reference service ['sentrelaızd net'wə:k 'refrəns 'sə:vıs] центральная справочная служба сети

centralized processing ['sentrelaızd 'prousesıŋ] централизованная обработка. ۞ Одна из стратегий обработки данных. *Ср.* **decentralized processing**

centralized routing ['sentrelaızd 'rautıŋ] централизованная маршрутизация. ۞ Метод маршрутизации пакетов или сообщений сети передачи данных, при котором решения о выборе маршрута принимаются в едином центре. *Ср.* **distributed routing**

centralized system ['sentrelaızd 'sıstım] централизованная система

centrally ['sentrelı] *adv*. централизованно

centrally held files ['sentrelı held faılz] централизованно хранимые файлы

centrally-produced key ['sentrelı'prə'dju:st ki:] ключ, генерируемый в центре распределения ключей

centre ['sentə] *n.*центр; *v.* центрировать

centre of mass ['sentə ɔv mæs] центр тяжести, центр массы

centrex ['sentreks] *n.* система автоматического установления входящих и междугородних соединений (*для абонентов учрежденческой АТС*)

centrifugal [sen'trıfjugəl] *adj.* центробежный

centrifugal cutout [sen'trıfjugəl 'kʌtaut] центробежный автоматический выключатель

centrifugal governor [sen'trıfjugəl 'gʌvənə] центробежный регулятор

centring ['sentrıŋ] *n.* центрирование

centroid color ['sentrɔıd 'kʌlə] цвет, соответствующий центроиде (*цветовой области*)

Centronics [sen'trɔnıks] *n.* интерфейс Centronics.۞ Название стандартного параллельного 8-разрядного интерфейса (порта) ПК. *См. тж.* **interface, parallel interface, PPI**

centrosymmetric crystal [sentrɔ'sımetrık 'krıstl] центросимметричный кристалл

century ['sentʃurı] *n.* столетие, век.# **at the turn of the century** на рубеже двух столетий

century field ['sentʃurı fi:ld] поле столетия (века).۞ Часть поля даты, представляющая год.

cepstrum [kep'strum] *adj.* кепстральный

cepstrum analysis [kep'strum ə'næləsız] кепстральный анализ.۞ Кепстральный анализ является математической основой нелинейных методов выделения сигналов. Кепструм – это такое математическое преобразование, когда спектральному преобразованию подвергается спектр функции.

ceramet ['sa:met] *n.* металлокерамика, кермет

ceramic [sı'ræmık] *adj.* керамический

ceramic amplifier [sı'ræmık 'æmplıˌfaıə] акустоэлектрический усилитель на пьезокерамике

ceramic bead [sı'ræmık bi:d] керамическая шайба

ceramic bender [sı'ræmık 'bendə] пьезокерамический элемент, работающий на изгиб

ceramic capacitor [sı'ræmık kæ'pəsıtə] керамический конденсатор

ceramic cartridge [sı'ræmık 'ka:trıʤ] пьезокерамическая головка звукоснимателя

ceramic chip capacitor [sı'ræmık tʃıp kæ'pəsıtə] бескорпусной керамический конденсатор

ceramic crucible [sı'ræmık 'krusıbl] керамический тигель

ceramic dual-in-line package (**cerdip**) [sı'ræmık 'dju:əl'ın'laın 'pækıʤ] керамический плоский корпус с двухрядным расположением выводов

ceramic electret [sı'ræmık 'ılektret] керамический электрет

ceramic filter [sı'ræmık 'filtə] керамический фильтр

ceramic header [sı'ræmık 'hedə] керамическое основание

ceramic insulation [sı'ræmık 'ınsjuleıʃən] керамическая изоляция (*микр*)

ceramic isolation [sı'ræmık 'aısəleıʃən] керамическая изоляция (*микр*)

ceramic laser [sı'ræmık 'leısə] керамический лазер, лазер на керамике

ceramic microphone [sı'ræmık 'maıkrəfoun] керамический микрофон

ceramic microstrip [sı'ræmık 'maıkrə'strıp] микрополосковая линия, несимметричная полосковая линия

ceramic package [sı'ræmık 'pækıʤ] керамический корпус (микросхемы)

ceramic package diode [sı'ræmık 'pækıʤ 'daıoud] диод в керамическом корпусе

ceramic pen [sı'ræmık pen] фломастер повышенной точности

ceramic pickup [sı'ræmık 'pık͵ʌp] керамический звукосниматель

ceramic pickup head [sı'ræmık 'pık͵ʌp hed] керамическая головка звукоснимателя

ceramic piezoelectric [sı'ræmık ͵paı'i:zou'elektrık] пьезокерамический материал, пьезокерамика

ceramic printed circuit [sı'ræmık 'prıntıd 'sə:kıt] печатная схема на керамической плате

ceramic rod antenna [sı'ræmık rɔd æn'tenə] керамическая стержневая антенна

ceramic substrate [sı'ræmık səb'streıt] керамическая подложка

ceramic transducer [sı'ræmık træns'dju:sə] керамический преобразователь

ceramic-and-metal package [sı'ræmık'ænd'metl 'pækıʤ] металлокерамический корпус

ceramic-core inductor [sı'ræmık'kɔ: ın'dʌktə] катушка индуктивности с керамическим сердечником

ceramic-glass-metal package [sı'ræmık'gla:s'metl 'pækıʤ] стеклометаллокерамический корпус

ceramics [͵sı'ræmıks] *n.* керамика

cerment potentiometer ['sə:ment pə'tenʃı'ɔmıtə] керметный переменный резистор, металлокерамический переменнрезистор

cermet ['sa:met] *n.* металлокерамика, кермет

cermet approach ['sa:met ə'prouʧ] керметная технология (*микр*)

cermet film ['sa:met film] металлокерамическая пленка; керметовая пленка

cermet process ['sa:met 'prouses] керметная технология

cermet resistor ['sa:met rı'zıstə] керметный резистор.۞ Резистор, выполненный в виде керамического основания (*подложки*) с нанесённым на него методом трафаретной печати (*с последующим обжигом*) тонким слоем резистивной пасты из мелкодисперсных порошков металла и их оксидов с органическими связующими..

certain ['sə:tn] *adj.* 1. некоторый; 2. определенный; несомненный; 3. *predic.* уверенный.# **for certain** наверняка, с уверенностью.# **to be (feel) certain** быть уверенным; быть определенным.# **to make certain of** удостовериться, убедиться

certain event ['sə:tn ı'vent] достоверное событие

certain information ['sə:tn ͵ınfə'meıʃən] надежная информация

certainly ['sə:tnlı] *adv.* конечно

certainly value ['sə:tnlı 'vælju:] *n.* вероятность

certainty ['sə:tntı] *n.* 1. несомненный факт; 2. уверенность

certainty value ['sə:tntı 'vælju:] вероятность

certificate [ˌsə:tıfı'keıt] *n.* сертификат (в криптологии – сообщение, содержащее ключ, подлинность которого устанавливается при помощи криптографической аутентификации), свидетельство. *См. тж.* **digital certificate**

Certificate Authority (**CA**) [ˌsə:tıfı'keıt ɔ:'θərıtı] центр сертификации.۞ Выпускает, создает и подписывает цифровые сертификаты. *См. тж.* **code signing, CSR, digital certificate, PKI**

Certificate Revocation List (**CRL**) [ˌsə:tıfı'keıt ˌrevə'keıʃən lıst] список аннулированных сертификатов. *См. тж.* **encryption, PKI, private key, public key, RSA**

Certificate Signing Request (**CSR**) [ˌsə:tıfı'keıt 'sıgıŋ rı'kwest] запрос на подпись сертификата.۞ Неподписанный сертификат, передаваемый в центр сертификации. Там он удостоверяется секретным ключом, после чего становится действующим сертификатом. *См. тж.* **CA**, **digital certificate**, **PKI**

Certificate-Based Authentication (CBA) [ˌsə:tıfı'keıt'beıst ɔ:'θentıkeıʃən] Аутентификация на основе сертификатов.۞ Аутентификация с использованием алгоритмов криптографических с ключом открытым, осуществляемая на основе имеющихся у пользователей сертификатов, выданных специальными уполномоченными организациями – центрами удостоверяющими. В этом случае нет необходимости хранить информацию о своих пользователях – они ее предоставляют сами в своих запросах в виде сертификатов, удостоверяющих личность пользователей. Данный вид аутентификации представляется естественным решением при большом количестве пользователей (может исчисляться миллионами). В таких обстоятельствах процедура предварительной регистрации пользователей, связанная с назначением и хранением их паролей, становится крайне неудобной, а иногда и просто нереализуемой. При аутентификации на основе сертификатов задача хранения секретной информации (ключей закрытых) возлагается на самих пользователей, что делает это решение гораздо более масштабируемым, чем вариант с централизованной базой паролей.

certificated [ˌsə:tıfı'keıtıd] *adj.* сертифицированный, заверенный

certification [ˌsə:tıfı'keıʃən] *n.* 1. свидетельство, удостоверение, атестат; 2. сертификат.۞ Документ, гарантирующий подлинность чего-либо или соответствие заявленной спецификации; 3. сертификация, аттестация

certification authority (**CA**) [ˌsə:tıfı'keıʃən ɔ:'θərıtı] орган сертификации

certification center [ˌsə:tıfı'keıʃən 'sentə] центр сертификации (ключей открытых).۞ Центр доверия, обеспечивающий аутентичность ключей открытых путем придания им сертификатов ключей, заверенных подписью цифровой.

Certification for Information System Security Professional (**CISSP**) [ˌsə:tıfı-'keıʃən fɔ: ˌınfə'meıʃən 'sıstım sı'kjuərıtı prə'feʃənl] Сертификация профессиональной службы безопасности информационных систем.۞ Свидетельтство, отра-

жающее квалификацию персонала, ответственного за безопасность информационных систем.

certification of application [ˌsə:tıfı'keıʃən ɔv æplı'keıʃən] сертификация приложений

certification of origination (**receipt**) [ˌsə:tıfı'keıʃən ɔv əˌrı'ʤıneıʃən (rı'si:t)] удостоверение источника (получателя)

certification service provider [ˌsə:tıfı'keıʃən 'sə:vıs prɔ'vaıdə] провайдер сертификационных услуг.۞ Сторона, представляющая собой юридическое или физическое лицо, которая выпускает сертификаты, либо обеспечивает другие сервисы, связанные с подписью электронной.

certificational [ˌsə:tıfı'keıʃənl] *adj.* сертификационный

certificational weakness [ˌsə:tıfı'keıʃənl 'wi:knıs] сертификационная нестойкость (в криптологии – потенциальная возможность вскрыть шифр с помощью любого криптоаналитического метода, являющегося более эффективным по сравнению с полным перебором)

certified [ˌsə:tıfaıd] *adj.* сертифицированный, заверенный достоверный

certified cryptosystem [ˌsə:tıfaıd 'krıptо*u*'sıstım] сертифицированная криптосистема

certified key [ˌsə:tıfaıd ki:] заверенный ключ

Certified Lotus Instructor (**CLI**) [ˌsə:tıfaıd 'loutəs ın'strʌktə] сертифицированный преподаватель по продуктам Lotus Development

Certified NetWare Administrator [ˌsə:tıfaıd 'netwɛə əd'mınıstreıtə] аттестованный администратор NetWare

Certified NetWare Instructor [ˌsə:tıfaıd 'netwɛə ın'strʌktə] аттестованный инструктор по NetWare

Certified Network Professional (**CNP**) [sə:tı'faı net'wə:k prə'feʃənl] сертифицированный специалист по сетевым технологиям.۞ Звание, присваиваемое международным объединением специалистов в области сетевых технологий (Network Professional Association – NPA).

Certified Novell Administrator (**CNA**) [sə:tı'faıd 'nouvıl əd'mınıstreıtə] сертифицированный сетевой администратор.۞ Звание, присваиваемое специалистам по NetWare после сдачи специального экзамена. *См. тж.* **CNE, CNI**

Certified Novell Engineer (**CNE**) [sə:tı'faı 'nouvıl ˌen'ʤınıə] сертифицированный сетевой инженер (администратор сети).۞ Звание, присваиваемое специалистам по NetWare после сдачи специального экзамена. *См. тж.* **CNA, CNI**

Certified Novell Instructor (**CNI**) [sə:tı'faı 'nouvıl ın'strʌktə] сертифицированный инструктор по Novell.۞ Звание, присваиваемое специалистам по NetWare после сдачи специального экзамена. *См. тж.* **CNA, CNE**

certified prime [sə:tı'faı praım] достоверно простое число

certified public directory [sə:tı'faıd 'pʌblık dı'rektərı] заверенный открытый справочник (ключей или криптоалгоритмов)

Certified Support Partner [ˌsə:tıfaıd sə'pɔ:t 'pa:tnə] сертифицированный партнер по технической поддержке

Certified System Professional (**CSP**) [sə:tı'faıd 'sıstım prə'fenʃənl] 1. дипломированный специалист в области системных работ; 2. программа для повышения квалификации и сертификации специалистов-системщиков

Certified Systems Professional [ˌsə:tıfaıd 'sıstımz prə'feʃənl] сертифицированный специалист по системам

Certified Technical Education Center (**CTEC**) [sə:tı'faı 'teknıkəl ˌedju:'keıʃən 'sentə] сертификационный техничекий учебный центр.۞ Звание, присваемое корпорацией Microsoft

certified value [sə:tı'faıd 'vælju:] паспортное значение (*параметра*)

certifier [ˌsə:tı'faıə] *n.* 1. контрольное устройство; 2. распорядитель-координатор

certify [ˌsə:tıfaı] *v.* сертифицировать, удостоверять

cesium atomic-beam resonator ['si:zıəm ə'tɔmık'bi:m 'rezəneıtə] цезиевый атомно-лучевой резонатор

cesium clock ['si:zıəm klɔk] цезиевые часы

cesium frequency standard ['si:zıəm 'fri:kwənsı 'stændəd] цезиевый эталон частоты

cesium hollow cathode ['si:zıəm 'hɔlou 'kæθoud] цезиевый полый катод

cesium plasma cell ['si:zıəm 'plæzmə si:l] цезиевый плазменный элемент

cesium-activated carbonized cathode ['si:zıəm'æktveıtıd ka:'bənaızd 'kæθoud] цезиевый катод

cesium-antimonide photocathode ['si:zıəm'æntı'mo*u*naıd 'foutə'kæθo*u*d] сурьмино-цезиевый фотокатод

cesium-antimony photocathode ['si:zıəm'æntı'mo*u*nı 'foutə'kæθo*u*d] сурьмино-цезиевый фотокатод

cesium-bismuth photocathode ['si:zıəm'bızməθ 'foutə'kæθo*u*d] висмуто-цезиевый фотокатод

cesium-coated cathode ['si:zıəm'koutıd 'kæθoud] цезиевый катод

cesium-telluride photocathode ['si:zıəm te'lju:raıd 'foutə'kæθo*u*d] фотокатод из теллурида цезия

cesium-vapor lamp ['si:zıəm'veıpə læmp] цезиевая лампа

Ceylon язык Ceylon.۞ Императивный язык программирования, ориентированный на командную разработку крупных приложений. Первый релиз языка Ceylon M1 был выпущен 17 декабря 2011 года и охватывает примерно 80% запланированных возможностей языка.

CGS electromagnetic system [si:'ʤi:'es ı'lek'trəmæg'netık 'sıstım] система СГСМ, система единиц СГСМ, абсолютная электромагнитная система единиц

CGS electrostatic system [si:'ʤi:'es ı'lektro*u*'stætık 'sıstım] система СГСЭ, система единиц СГСЭ, абсолютная электростатическая система единиц

CGS system [si:'ʤi:'es 'sıstım] система СГС, система единиц СГС

CGS units [si:'ʤi:'es 'ju:nıts] единицы системы СГС

chad [ʧa:d] *n.* конфетти

chadded perforation ['ʧa:dıd 'pə:fəreıʃən] сквозная перфорация (*с удалением конфети*)

chadded tape ['ʧa:dıd teıp] перфолента с удаленным конфетти

chadless tape ['ʧa:dles teıp] перфолента с неудаленным конфетти

chaff [tʃa:f] *n.* дипольные противорадиолокационные отражатели; облако дирольных противорадиолокационных отражателей

chaff cloud [tʃa:f klaud] облако дипольных противорадиолокационных отражателей

chaff communication system [tʃa:f kəmjunı'keıʃən 'sıstım] система связи с использованием дипольных отражателей

chaff decoy [tʃa:f dı'kɔı] ложная цель, создаваемая дипольными противолокационными отражателями

chaff dipole [tʃa:f 'daıpoul] дипольный отражатель

chaff dispersal [tʃa:f dıs'pə:səl] разбрасывание дипольных противолокационных отражателей

chaff dropping [tʃa:f 'drɔpıŋ] сбрасывание дипольных противорадиолокационных отражателей

chaff ejection [tʃa:f i:'ʤektʃən] сбрасывание дипольных противорадиолокационных отражателей

chaff jamming [tʃa:f 'ʤæmıŋ] создание активных преднамеренных радиопомех с помощью дипольных отражателей

chaff launcher [tʃa:f lɔ:ntʃə] разбрасыватель дипольных противолокационных отражателей

chaff package [tʃa:f 'pækıʤ] контейнер с дипольными противорадиолокационными отражателями

chain [ʧeın] *n.* 1. цепочка, последовательность; 2. простой список; 3. последовательность операций или вызова программы. *См. тж.* **allocation chain, daisy chain, exit chain**

CHAIN [ʧeın] конфигурационная команда Novell DOS, обеспечивающая переход к другому файлу конфигурации

chain algorithm [ʧeın 'ælgɔˌrıʤəm] цепной алгоритм.۞ Цепной алгоритм дает легко обозримый и экономный способ решения систем линейных уравнений.

chain analysis [ʧeın ə'næləsıs] анализ цепи

chain code [ʧeın koud] цепной код.۞ Код, состоящий из n-разрядных слов. Следующее слово кода получается из предыдущего сдвигом на один разряд влево с отбрасывание первого разряда и добавлением нуля или единицы в конец. Например: 000 001 010 101 011 111 110 100.

chain command [ʧeın kə'ma:nd] цепочка команд

chain data address flag [ʧeın 'deıtə ə'dres flæg] признак последовательности данных; признак цепочки данных

chain data flag [ʧeın 'deıtə flæg] признак цепочки данных

chain diagram [tʃeın 'daıəgræm] функциональная схема

chain dots [ʧeɪn dɔts] цепочка, состоящая из точек

chain element [ʧeɪn 'elɪmənt] элемент цепного списка

chain file [ʧeɪn faɪl] цепочный файл.۞ Способ организации файла, при котором каждый его элемент (запись или блок) содержит адрес следующего элемента.

chain graph [ʧeɪn græf] цепь графа.۞ Маршрут в графе, где все ребра различны.

Chain Home radar system [tʃeɪn houm 'reɪdə 'sɪstɪm] система дальнего радиолокационного обнаружения на Британских островах

chain index [ʧeɪn 'ɪndeks] цепочечный индекс

chain letter [ʧeɪn 'letə] письмо по цепочке.۞ Форма мусорной почты (spam), когда вас просят переслать письмо другим людям.

chain list node [ʧeɪn lɪst noud] узел цепного списка

chain method [ʧeɪn 'meθəd] метод цепочек

chain of command [ʧeɪn ɔv kə'ma:nd] порядок подчиненности

chain printer [ʧeɪn 'prɪntə] цепочное печатающее устройство.۞ Разновидность печатающего устройства со шрифтоносителем в виде вращающейся ленты, составленной из металлических полос.

chain radar beacon [tʃeɪn 'reɪdə 'bi:kən] многостанционный радиолокационный ответчик (*с малым временем восстановления*)

chain radar system [tʃeɪn 'reɪdə 'sɪstɪm] система РЛС

chain relaying [tʃeɪn rɪ'leɪŋ] многократная ретрансляция

chain structure [ʧeɪn 'strΛktʃə] цепная структура

chain winding [tʃeɪn 'wɪndɪŋ] корзиночная обмотка

chained [ʧeɪnd] *adj.* сцеплённый; соединенный в цепочку, последовательный

chained access [ʧeɪnd 'ækses] цепной доступ

chained addition [ʧeɪnd ə'dɪʃən] сложение по цепочке; последовательное сложение с накоплением; цепочечное сложение

chained addressing [ʧeɪnd ə'dresɪŋ] последовательная адресация

chained file [ʧeɪnd faɪl] цепочный файл.۞ Способ организации файла, при котором каждый его элемент (запись или блок) содержит адрес следующего элемента.

chained key [ʧeɪnd ki:] сцеплённый ключ

chained list [ʧeɪnd lɪst] список с использованием указателей, связной список.۞ Список, в котором элементы могут находиться в разных местах памяти, но каждый элемент содержит указатель на местоположение следующего элемента. От циклического списка (circular list) отличается только тем, что последний элемент связного списка обычно имеет признак конца списка, а не ссылку на первый элемент списка. *См. тж.* **doubl-linked list, emty list, linear list, linked list, list, list processing**

chained opening [ʧeɪnd 'oupənɪŋ] последовательное открытие

chained record [ʧeɪnd 'rekɔ:d] цепная запись

chained-segment buffer [ʧeɪnd'segmənt 'bʌfə] цепной буфер

chained-segment buffering [ʧeɪnd'segmənt 'bʌfərɪŋ] буферизация в последовательных сегментах; сегментная буферизация

chaining ['ʧeɪnɪŋ] *n.* сцепление

chaining address ['ʧeɪnɪŋ ə'dres] адрес сопряжения; адрес связи

chaining check ['ʧeɪnɪŋ ʧek] последовательный контроль

chaining checking ['ʧeɪnɪŋ 'tʃekɪŋ] последовательный контроль; совмещенный контроль

chaining cipher ['ʧeɪnɪŋ 'saɪfə] шифр со сцеплением блоков

chaining interface ['ʧeɪnɪŋ ˌɪntə'feɪs] цепочечный интерфейс

chaining opening ['ʧeɪnɪŋ 'oupənɪŋ] последовательное открытие

chaining overflow ['ʧeɪnɪŋ 'ouvəflou] цепочка переполнения

chaining search ['ʧeɪnɪŋ sə:ʧ] цепной поиск; поиск по цепочке; связный поиск.۞ Поиск, при котором каждый элемент имеет указатель на следующий элемент

chain-reaction laser [tʃeɪn ri:'ækʃən 'leɪsə] лазер на цепной реакции

chain-rule ['ʧeɪn'ru:l] цепное правило

chair of company [ʧɛə ɔv 'kʌmpənɪ] глава фирмы; президент компании

chalcogenide crystal ['kælkɔ'ʤɪnaɪd 'krɪstl] халькогенидный кристалл

chalcogenide glass ['kælkɔ'ʤɪnaɪd gla:s] халькогенидное стекло.۞ Халькогенидные стекла состоят из сульфидов, селенидов и теллуридов элементов главных подгрупп IV и V групп периодической системы, их комбинаций друг с другом и комбинаций с галогенами. Халькогенидные стекла обладают высокой прозрачностью в ИК области спектра от 1 до 18 мкм.

chalcogenide semiconductor ['kælkɔ'ʤɪnaɪd 'semɪkən'dʌktə] халькогенидный полупроводник

chalcogenide-glass switch ['kælkɔ'ʤɪnaɪd'gla:s swɪʧ] переключатель на халькогенидном стекле

chalcogenide-silicon heterojunction ['kælkɔ'ʤɪnaɪd 'sɪlɪkən 'hetərou'ʤʌɳkʃən] гетеропереход халькогецидное стекло – кремний

challenge ['ʧælɪnʤ] *n.* 1. вызов (на состязание и т. п.); 2. возражение; 3. сложная задача, проблема; *v.* 1. бросать вызов; 2. оспаривать; подвергать сомнению, критике

Challenge Handshake Authentication Protocol (**CHAP**) ['ʧælɪnʤ 'hændʃeɪk ɔ:'θentɪkeɪʃən 'proutəkɔl] протокол аутентификации (квитирование запроса на связь) по методу «вызов – приветствие», протокол взаимной аутентификации, протокол CHAP.۞ Тип сигнальной аутентификации при установлении связи между сетевыми устройствами (обмена пароля) с помощью пары секретных кодов, включающих до 16 символов. Используется на обоих концах линии. *См. тж.* **PAP**

challenge/response authentication ['ʧælɪnʤ ris'pɔns ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация с запросом и ответом

challenge-and-reply ['ʧælɪnʤ'ænd rɪ'plaɪ] двухсторонняя аутентификация

challenger ['ʧælɪnʤə] *n.* передатчик запросчика (*рлк*)

challenging ['ʧælɪnʤɪŋ] *adj.* 1. смелый; интересный; 2. сложный; 3. многообещающий; перспективный

challenging signal ['ʧælɪnʤɪŋ 'sɪgnəl] запросный сигнал (*в системе опознования государственной принадлежности*)

Chalmers' growth ['ʃa:məz grouθ] выращивание в открытой лодочке, выращивание методом Чалмерса

Chalmers method ['ʃa:məz 'meθəd] метод Чалмерса.۞ Метод выращивания кристаллов в открытой лодочке.

Chalmers process ['ʃa:məz 'prouses] выращивание кристаллов методом Чалмерса, выращивание кристаллов в открытой лодочке

chamber ['ʧeɪnbə] *n.* камера

chance [ʧa:ns] *n.* 1. случай; случайность; 2. возможность; вероятность; шанс; *adj.* случайный; *v.* случаться, случайно оказаться.# **by chance** случайно.# **to miss a chance** упустить возможность.# **to take a chance** воспользоваться случаем

chance able (**chanceable**) [ʧa:ns 'eɪbl] случайный

chance coincidence [ʧa:ns ko*u*'ɪsɪdəns] случайное совпадение

chance failure [ʧa:ns 'feɪljə] внезапный отказ

chance of acceptance [ʧa:ns ɔv ək'sept*ə*ns] вероятность приемки

chance variable [ʧa:ns 'vɛərɪəbl] случайная переменная

chancy ['ʧa:nsɪ] *adj.* рискованный

change ['ʧeɪnʤ] *v.* 1. изменять(ся); 2. превращать(ся); 3. переходить (**over**); 4. заменить на (**to**); *n.* 1. изменение. *См. тж.* **change indicator, change management**; 2. смена, замена

change a code (**key**) ['ʧeɪnʤ ə'koud (ki:)] заменять (сменять) код (ключ)

change back-tunneling [ʧeɪnʤ bæk'tʌnlɪŋ] обратное туннелирование заряда

change bit ['ʧeɪnʤ bɪt] разряд изменений, бит изменений.۞ В системах с виртуальной памятью – разряд дескриптора сегмента памяти, указывающий на наличие изменений его ячеек.

Change Bus Phase (**CBP**) ['ʧeɪnʤ bʌs 'feɪz] смена фаз шины (операция стандарта SCSI)

change control ['ʧeɪnʤ kən'troul] управление изменениями, контроль внесения изменений. *См. тж.* **change management**

Change directory (**CHDIR, CD**) ['ʧeɪnʤ 'dɪrektərɪ] сменить каталог.۞ Внутренняя команда DOS (Novell DOS), позволяющая перейти от одного каталога к другому.

change dump ['ʧeɪnʤ dʌmp] дамп изменений.۞ Распечатка измененных ячеек памяти.

change file ['ʧeɪnʤ faɪl] 1. файл изменений.۞ При ведении файла – файл, опиисывающий изменения, вносимые в основной файл. 2. изменить каталог

change font ['ʧeɪnʤ fɔnt] изменить шрифт

change icon ['ʧeɪnʤ 'aɪkɔn] изменить значок

change indicator ['ʧeɪnʤ 'ɪndɪkeɪtə] индикатор (признак) изменения

change management ['ʧeɪnʤ 'mænɪʤment] управление изменениями.◈ Включает в себя анализ, утверждение, тестирование и документирование внесения изменений. *См. тж.* **change control**

change mode key ['ʧeɪnʤ moud ki:] клавиша переключения режима

change name ['ʧeɪnʤ neɪm] изменить имя

change name, backup or overwrite ['ʧeɪnʤ neɪm bæk'ʌp ɔ: 'ouvəraɪt] изменить имя, скопировать или перезаписать

change of keys ['ʧeɪnʤ ɔv ki:z] смена ключей

change of state ['tʃeɪnʤ ɔv steɪt] фазовый переход, фазовое превращение.◈ Переход вещества из одной термодинамической фазы в другую при изменении внешних условий.

change point ['ʧeɪnʤ pɔɪnt] заменяющая точка

change program ['ʧeɪnʤ 'prougræm] трансформирующая программа; преобразующая программа

change record ['ʧeɪnʤ 'rekɔ:d] 1. запись (файла) изменений; 2. заменяющая запись

Change Request Management (**CRM**) ['ʧeɪnʤ rɪ'kwest 'mænɪʤment] управление запросами на изменение.◈ ПО на протяжении всего жизненного цикла постоянно подвергается изменениям (исправляются ошибки, выполняются доработки и т.д.) следовательно необходимо знать, что, кем и когда изменялось. Системы CRN ведут БД изменений и предлагают технологии управления внесением изменений. *См. тж.* **life cycle**

change tape [ʧeɪnʤ teɪp] магнитная лента записи изменений

change the variables ['ʧeɪnʤ ðə'vɛərɪəblz] заменять переменные

change to the subdirectory ['ʧeɪnʤ tu: ðə'sʌbdɪ'rektərɪ] переход в подкаталог

change type ['ʧeɪnʤ taɪp] вид изменения; вид модификации

changeability ['ʧeɪnʤə'bɪlɪtɪ] *n.* модифицируемость.◈ Возможность реализации требуемой модификации системы.

changeable storage ['ʧeɪnʤ'eɪbl 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство со съемным носителем

changed ['ʧeɪnʤd] *adj.* измененный

changed address interception ['ʧeɪnʤd ə'dres ˌɪntə'sepʃən] перехват изменения адреса

changed data dump ['ʧeɪnʤd 'deɪtə dʌmp] сброс измененных данных

changed data table ['ʧeɪnʤd 'deɪtə teɪbl] таблица изменений данных

changed-number tone ['ʧeɪnʤ'nʌmbə toun] тональный сигнал изменения номера абонента

changeless ['ʧeɪnʤles] *adj.* постоянный

changeline information ['ʧeɪnʤlaɪn ˌɪnfə'meɪʃən] информация о смене дискеты в дисководе

changeover ['ʧeɪnʤ'ouvə] *n.* переход, переключение

changeover switch ['ʧeɪnʤ'ouvə swɪʧ] переключатель полюсов

changeover time ['ʧeɪnʤ'ouvə taɪm] время переключения

changeover to a spare key ['ʧeɪnʤ'ouvə tu: ə'spɛə ki:] переход на запасной ключ

changeover-contact unit ['ʧeɪnʤ'ouvə'kɔntækt 'ju:nɪt] группа переключающих контактов

changer ['ʧeɪnʤə] *n.* переключатель

channel (routing) algorithm ['ʧænl ('rautɪŋ) 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм трассировки в каналах

channel ['ʧænl] *n.* 1. канал ввода-вывода. *См. тж.* **input-output channel**; 2. канал, канал связи.۞ В телекоммуникации – одно- или двунаправленный путь передачи данных между двумя или более точками. *См. тж.* **channel capacity, circuit, duplex channel, line**; 3. канал.۞ В бизнесе – совокупность всех дистрибьютеров, через которых на рынок поступает продукция вендора и осуществляется ее техническая поддержка. *См. тж.* **channel assembly, dealer, distributorb**; 4. дорожка (*перфоленты или магнитной ленты*)

channel access protocol ['ʧænl 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к каналу

channel adapter ['ʧænl ə'dæptə] адаптер каналов

channel address ['ʧænl ə'dres] адрес канала

channel address register ['ʧænl ə'dres 'reʤɪstə] регистр адреса канала

channel address word ['ʧænl ə'dres wə:d] адресное слово канала

channel administrator ['ʧænl əd'mɪnɪstreɪtə] администратор каналов; распорядитель каналов

channel allocation ['ʧænl 'æləkeɪʃən] распределение каналов

channel arrangement ['ʧænl ə'reɪnʤmənt] организация каналов

channel assembly ['ʧænl ə'semblɪ] сборка ПК в канале сбыта (дилерами, дистрибьютерами или реселлерами)

channel assignment record ['ʧænl ə'saɪnmənt 'rekɔ:d] регистрация распределения каналов

channel associated memory assignment ['ʧænl ə'souʃɪeɪtɪd 'meməɪ ə'saɪnmənt] распределение памяти по каналам

Channel Associated Signalling (CAS) ['ʧænl ə'souʃɪeɪtɪd 'sɪgnəlɪŋ] сигнализация по выделенному каналу

channel availability ['ʧænl əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] коэффициент готовности канала

channel balance ['ʧænl 'bæləns] стереобаланс, баланс стереоканалов

channel balancing ['ʧænl 'bælənsɪŋ] балансировка стереоканалов

channel bandwidth ['ʧænl 'bændˌwɪdθ] ширина полосы пропускания канала

channel bank ['ʧænl bæŋk] 1. группа каналов; 2. канальный блок, каналообразующее оборудование

channel board ['ʧænl bɔ:d] канальная плата

channel byte ['ʧænl baɪt] канальный байт

channel capacity ['ʧænl kæ'pəsɪtɪ] 1. пропускная способность (емкость) канала связи.۞ Максимальная скорость передачи информации по каналу, при ко-

торой еще возможна передача без потери информации, т. е. при сколь угодно малой вероятности ошибок. *См. тж.* **traffic**; 2. ширина канала

channel capacity ['ʧænl kæ'pəsıtı] 1. пропускная способность канала; 2. число каналов системы; полное число каналов системы

channel check handler ['ʧænl ʧek 'hændlə] средство автоматического контроля работы канала

channel code ['ʧænl koud] код канала

channel coder ['ʧænl koudə] канальный кодер

channel coding ['ʧænl 'koudıŋ] канальное кодирование.۞ Использование кодов с обнаружением или (и) с исправлением ошибок для обеспечения надежной передачи по каналу связи. При канальном кодировании тот или иной код выбирается в соотвествии с шумовыми характеристиками канала, а не с источником информации. *См. тж.* **link encryption**

channel coding theorem ['ʧænl 'koudıŋ 'θıərəm] теорема о канальном кодировании (теорема Шеннона)

channel command ['ʧænl kə'ma:nd] команда канала

channel command word ['ʧænl kə'ma:nd wə:d] слово команды канала

channel concentrator ['ʧænl 'kɔnsentreıtə] концентрация каналов

channel control block ['ʧænl kən'troul] блок управления каналом

channel control unit ['ʧænl kən'troul 'ju:nıt] блок управления каналом связи

channel controller ['ʧænl kən'troulə] контроллер канала.۞ Устройство управления (УУ) каналом ввода-вывода.

channel current ['ʧænl 'kʌrənt] ток канала (*полевого транзистора*)

channel cutoff ['ʧænl kʌtɔ:f] отсечка канала (*полевого транзистора*)

channel data check ['ʧænl 'deıtə ʧek] проверка данных канала

channel decoder ['ʧænl 'di:'koudə] канальный декодер

Channel Definition Format (**CDF**) ['ʧænl ˌdefı'nıʃən 'fɔ:mæt] формат описания канала, формат CDF.۞ Основанный на языке XML формат описания информационного канала. Обеспечивает возможность автоматической доставки информации подписчикам. Открытый стандарт, предложенный Microsoft совместно с 30 коммерческими партнерами.

channel degradation ['ʧænl ˌdegrə'deıʃən] ухудшение характеристик канала

channel depth ['ʧænl depθ] глубина канала (*микр*)

channel director ['ʧænl dı'rektə] процессор управления каналами.۞ В больших вычислительных системах – специализированный процессор, обеспечивающий взаимодействие с каналами ввода-вывода.

channel drop ['ʧænl drɔp] выделение канала (*тлф*)

channel effect ['ʧænl ı'fekt] канальный эффект.۞ Существование тока утечки между эмиттером и коллектором.

channel efficiency ['ʧænl ı'fıʃənsı] эффективность (использования) канала

channel end ['ʧænl end] конец канала

Channel End Point (**CEP**) ['ʧænl end pɔınt] конечная точка канала

channel equalization ['ʧænl 'i:kwəlaı'zeıʃən] коррекция канала

channel errors ['ʧænl 'erəz] искажения в канале передачи

channel etching ['ʧænl 'eʧɪŋ] вытравление каналов (*nn*)

channel fader ['ʧænl 'feɪdə] канальный регулятор уровня сигнала

channel failure ['ʧænl 'feɪljə] сбой в канале

channel filter ['ʧænl 'filtə] канальный фильтр

channel frequency ['ʧænl 'fri:kwənsɪ] 1. средняя частота несущей; 2. средняя частота несущей звука, средняя частота несущей звукового сопровождения; 3. резонансная частота

channel index ['ʧænl 'ɪndeks] коэффициент использования канала.۞ Для оценки эффективности систем связи используют коэффициент использования канала по мощности (*энергетическую эффективность*) и коэффициент использования канала по полосе частот (*частотную эффективность*).

channel index list ['ʧænl 'ɪndeks lɪst] список канальных индексов

channel instruction ['ʧænl ɪn'strʌkʃən] канальная команда

channel interface ['ʧænl ˌɪntə'feɪs] интерфейс канала связи; сопряжение канала; сопряжение с каналом; интерфейс с каналом

channel mask ['ʧænl ma:sk] маска канала; канальная маска

channel mobility ['ʧænl mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность носителей в канале (*полевого транзистора*)

channel number ['ʧænl 'nʌmbə] условное обозначение канала связи

channel occupancy ['ʧænl 'ɔkjupənsɪ] занятость канала

channel phasing ['ʧænl 'feɪzɪŋ] фазирование каналов

channel photomultiplier ['ʧænl 'foutə'mʌltɪplaɪə] канальный фотоумножитель

channel potential ['ʧænl pə'tenʃəl] потенциал канала (*nn*)

channel processor ['ʧænl 'prousesə] процессор канала

channel program ['ʧænl 'prougræm] канальная программа.۞ Программа канала ввода-вывода, которая размещается в памяти ЭВМ и адрес которой передается каналу для выполнения операции обмена.

channel program translation ['ʧænl 'prougræm træns'leɪʃən] трансляция программы канала

channel pulse ['ʧænl pʌls] импульс кодовой последовательности в канале

channel queue ['ʧænl kju:] канальная очередь

channel reliability ['ʧænl rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность канала связи

channel resistance ['ʧænl rɪ'zɪstəns] сопротивление канала (*nn*)

channel router algorithm ['ʧænl 'rautə 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм трассировки каналов; алгоритм канальной трассировки

channel sampling rate ['ʧænl 'sa:mplɪŋ reɪt] частота выборки каналов

channel scanner ['ʧænl 'skænə] устройство опроса каналов

channel scheduler ['ʧænl 'ʃədju:lə] планировщик каналов

channel scheduling ['ʧænl 'ʃədju:lɪŋ] управление каналом

channel search ['ʧænl sə:ʧ] просмотр очереди канала

channel selector ['ʧænl sɪ'lektə] селектор (коммутатор) каналов

channel separation ['ʧænl 'sepəreɪʃən] 1. переходное замыкание между каналами; 2. канальный интервал (*в системе с многостанционным доступом*)

channel separation filter ['ʧænl 'sepəreɪʃən 'filtə] фильтр разделения каналов

Channel Service Unit (**CSU**) ['ʧænl 'sə:vɪs 'ju:nɪt] модуль обслуживания канала.۞ Первое устройство на территории клиента (CPE), на которое подаётся сигнал от внешней телефонной линии. CSU обеспечивает правильное оконцевание телефонной линии, её согласование и коррекцию, а также проверку линии по шлейфу при поиске неисправности оборудования. Например, оно преобразует интерфейс V.35 на терминальном оборудовании с ретрансляцией кадров к интерфейсу T-1 (или E-1) на коммутаторе сети с ретрансляцией кадров.

channel shifter ['ʧænl 'ʃɪftə] устройство сдвига частоты каналов (*тлф*)

channel skip ['ʧænl skɪp] пропуск каналов (*при переключении*)

channel standard ['ʧænl 'stændəd] стандард на волокно-оптические каналы

channel status byte ['ʧænl 'steɪtəs baɪt] байт состояния канала

channel status word ['ʧænl 'steɪtəs wə:d] слово состояния канала. *См. тж.* **status word**

channel stop ['ʧænl stɔp] каналоограничительная область

channel stopper ['ʧænl 'st]pə] 1. охранное кольцо (*транзистора*); 2. ограничитель канала (*в МОП-транзисторе*)

channel strategy ['ʧænl 'strætɪʤɪ] стратегия сбыта

channel subcarrier ['ʧænl 'sʌb'kærɪə] поднесущая канала

channel switch data flow ['ʧænl swɪʧ 'deɪtə 'flou] поток данных от переключателя канала

channel switching ['ʧænl 'swɪʧɪŋ] коммутация каналов. *См. тж.* **circuit switching**

channel switching channel ['ʧænl 'swɪʧɪŋ] узел коммутации каналов

channel system ['ʧænl 'sɪstɪm] канальная система

channel translator ['ʧænl træns'leɪtə] многоканальный конвертор

channel unit ['ʧænl 'ju:nɪt] канальный блок

channel vocoder ['ʧænl 'vɔkoudə] канальный вокодер

channel width-to-length ratio ['ʧænl wɪdθ'tu:'leŋθ 'reɪʃɪou] отношение ширины канала к его длине (*в полевом транзисторе*)

channel wiring ordering ['ʧænl 'waɪərɪŋ ɔ:'dərɪŋ] упорядочение командных межсоединений

channel-bank filter ['ʧænl'bæŋk 'filtə] многоканальный фильтр

channeled beam ['ʧænld bi:m] канализируемый пучок

channel-free architecture ['ʧænl'fri: 'a:kɪtekʧə] бесканальная архитектура (вентильной матрицы). *См. тж.* **SOG architecture**

channeling ['ʧænlɪŋ] *n.* 1. канализирование; передача по каналу; 2. уплотнение каналов

channel-injection field-effect transistor (**FET**) ['ʧænl ɪn'ʤəkʃən fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с канальной инжекцией

channelization ['ʧænlı'zeıʃən] *n.* 1. разделение полосы частот на отдельные каналы; 2. формирование каналов

channelize ['ʧænlaız] *v.* 1. канализировать; передавать по каналу; 2. уплотнять каналы

channelized transponder ['ʧænlaızd træns'pɔndə] многоканальный ретранслятор

channelizing ['ʧænlaızıŋ] *n.* 1. канализирование; передача по каналу; 2. уплотние каналов

channelizing equipment ['ʧænlaızıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура распределения каналов

channel-length modulation ['ʧænl'leŋθ ˌmɔdju'leıʃən] модуляция длины канала (*в МОП-транзисторе*)

channel-limited ['ʧænl'lımıtıd] ограниченный возможностями канала

channel-to-channel adapter ['ʧænl'tu:'ʧænl ə'dæptə] адаптер «канал канал»; адаптер межканальной связи

channel-to-channel connection (**connexion**) ['ʧænl'tu:'ʧænl kə'nekʃən] соединение каналов при межмашинном обмене данными

chaos paradigm ['keıɔs 'pærədaım] парадигма неструктурного программирования

chaotic ['keıɔtık] *adj.* беспорядочный, хаотический. *Ср.* **random**

Chaperon resistor ['ʃæpəroun rı'zıstə] резистор с модифицированной бифилярной намоткой

Chapman layer ['ʧæpmæn 'leıə] слой D (*ионосферы*)

Chapman region ['ʧæpmæn 'ri:ʤən] 1. слой D (*ионосферы*); 2. область Чэпмена

chapter ['ʧæptə] *n.* 1. глава; 2. тема, сюжет

chapter file ['kærıktə faıl] файл главы; файл описания главы

chapter typography ['ʧæptə taı'pɔgræfı] глава полиграфическая

characted-based interface ['kærıktıd beıst ˌıntə'feıs] символьно-ориентированный интерфейс

character (**by-character**) **transfer** ['kærıktə 'trænsfə] познаковая передача, передача по знакам, передача знаков

character (**CHR, char**) ['kærıktə] *n.* 1. символ, знак; символ, литера, буква.۞ Элемент шрифта или кодовой таблицы, задающей букву, цифру или другой символ. *См. тж.* **ASCII, character frequency, character generator, character height, character, control character, Han character, EBCDIC, hand-printed character, letter, national character, Unicode**; 2. признак, отличительная черта, символ, знак.۞ Простой встроенный тип данных в некоторых языках программирования. *См. тж.* **alpha-numeric character, character recognition, character set, data type, integer, symbol, word**; 3. характер; 4. свойство; признак; 5. фигура, личность; деятель; 6. герой, действующее лицо; *adj.* символьный, текстовый

character analyzer ['kærıktə 'ænəlaızə] анализатор знаков; анализатор символов

character assembly ['kærıktə ə'semblı] сборка символа. *Ср.* **character disassembly**

character at a time ['kærıktə æt ə'taım] посимвольная передача сигнала

character attribute ['kærıktə 'ætrıbju:t] атрибут символа, атрибут литеры. В машинной графике – цвет, шрифт, ориентация и размер литеры.

character boundary ['kærıktə 'baundərı] граница знака

character cell ['kærıktə si:l] знакоместо

character check ['kærıktə ʧek] проверка по знакам

character code ['kærıktə koud] код символа (знака). Число, обозначающее в машинном представлении данный символ. Код каждого символа из используемого в компьютере набора символов (character set) задается кодовой таблицей (code table). Наиболее широко используются таблицы **ASCII, EBCDIC, Unicad**

character constant ['kærıktə 'kɔnstənt] символьная константа. *См. тж.* **symbolic constant**

character count protocol ['kærıktə kaunt 'proutəkɔl] протокол счета символов

character definition ['kærıktə ˌdefı'nıʃən] определение символа

character deletion ['kærıktə ˌdefı'nıʃən] удаление символа; стирание знака

character deletion character (CDC) ['kærıktə ˌdefı'nıʃən 'kærıktə] символ вычеркивания символа

character density ['kærıktə 'densitı] плотность расположения знаков

character dependency ['kærıktə dı'pendənsı] (взаимо)зависимость символов (текста)

character design ['kærıktə dı'zaıŋ] 1. конфигурация знака; форма знака; 2. проектирование символа

character device ['kærıktə dı'vaıs] устройство посимвольного ввода-вывода

character device driver ['kærıktə dı'vaıs 'draıvə] драйвер символьного устройства

character disassembly ['kærıktə ˌdıs'æsemblaı] разложение символа. Разложение символа на двоичные разряды при передаче по бит мультиплексному каналу; при приеме выполняется сборка символа.

character display ['kærıktə dıs'pleı] текстовый дисплей; отображение символа

character display quality ['kærıktə dıs'pleı 'kwɔlıtı] качество воспроизведения символов

character emitter ['kærıktə ı'mi:tə] генератор символов

character encoding ['kærıktə ın'koudıŋ] кодирование символов

character error rate ['kærıktə 'erə reıt] частота появления ошибок по символам; коэффициент ошибок в символах

character escape sequences ['kærıktə ıs'keıp 'si:kwənsız] символьные управляющие последовательности

character expression ['kærıktə ıks'preʃən] знаковое выражение; символьное выражение

character extractor ['kærıktə ıks'træktə] символьный экстрактор

character field ['kærıktə fi:ld] символьное поле, текстовое поле

character fill ['kærıktə fil] 1. заполнение памяти, роспись памяти.◈ Заполнение участка памяти, указанным символом; 2. заполнять память, расписывать память. *См. тж.* **memory fill**

character font ['kærıktə fɔnt] гарнитура (тип) шрифта. *См. тж.* **font, font name**

character frequency ['kærıktə 'fri:kwənsı] частота встречаемости букв (в тексте).◈ Характеристика текста, используемая в программах сжатия и в криатографии. *См. тж.* **cryptography, file compression**

character function ['kærıktə 'fʌŋkʃən] характеристическая функция

character generation ['kærıktə 'ʤenəreıʃən] звукогенератор, генератор символов

character generator ['kærıktə 'ʤenəreıtə] генератор символов, знакогенератор.◈ Функциональное устройство для преобразования кода символа в его графическое изображение на экране дисплея. Использовалось в старых типах мониторов и принтеров. *См. тж.* **character mode, CRT, VDT**

character graphics ['kærıktə g'ræfıks] символьная графика, псевдографика.◈ Построение графических изображений на экране дисплея или бумаге из текстовых литер или литер «графического набора».

character handling ['kærıktə 'hændlıŋ] операции над символами

character handling header ['kærıktə 'hændlıŋ 'hedə] объект-заголовок, манипулирующий символами

character handling interface processor ['kærıktə 'hændlıŋ ˌıntə'feıs 'prousesə] интерфейсный процессор с посимвольной обработкой данных

character height ['kærıktə haıt] высота знака, кегль.◈ Высота прописного знака в пунктах. *См. тж.* **point size**

character I/O functions ['kærıktə aı'ou 'fʌŋkʃənz] функции ввода-вывода символов

character identification ['kærıktə aı'dentıfı'keıʃən] распознавание знаков; идентификация символов

character image ['kærıktə 'ımıʤ] изображение знака

character indicator ['kærıktə 'ındıkətə] знакосинтезирующий индикатор

character interval ['kærıktə 'ıntəvəl] интервал между знаками; интервал передачи символа

character key ['kærıktə ki:] клавиша знака; клавиша символа

Character Large Object (CLOB) ['kærıktə la:ʤ 'ɔbʤıkt] большой символьный объект.◈ В БД – тип поля для хранения больших текстовых объектов. *См. тж.* **BLOB, data type, database, field type**

character literal ['kærıktə 'litərəl] текстовая константа, символьная константа.◈ Константа, значением которой является символ (литера).

character machine ['kærıktə mə'ʃi:n] машина с символьной организацией

character mode ['kærıktə moud] текстовый режим, символьный режим.۞ Режим работы видеотерминала, при котором на него выводятся только текстовые изображения. В текстовом режиме такое устройство работает значительно быстрее, чем в графическом режиме, так как получает из компьютера только код символа, а не его графическое изображение. С ростом производительности процессоров подобные устройства вытеснены перефирийными устройствами, работающими только в графическом режиме. *См. тж.* **character generator**

character outline ['kærıktə 'autlaın] контур знака; очертания символа

character parity check ['kærıktə 'pærıtı ʧek] контроль знаков по четности

character path ['kærıktə pa:θ] маршрут символа

character pattern ['kærıktə 'pætən] шаблон символа

character per inch ['kærıktə pə: ınʧ] число знаков в дюйме.۞ Единица плотности расположения знаков.

character per second (**cps**) ['kærıktə pə: 'sekənd] (число) символов в секунду

character pitch ['kærıktə pıʧ] шаг; расположение символов; шаг символов

character position ['kærıktə pə'ziʃən] расположение знака

character printed per horizontal inch ['kærıktə 'prıntıd pə: ˌhɔrı'zɔntl ınʧ] количество символов в дюйме

character printer ['kærıktə 'prıntə] посимвольное печатающее устройство

character reader ['kærıktə 'ri:də] устройство считывания символов

character reading system ['kærıktə 'ri:dıŋ 'sıstım] устройство считывания знаков

character recognition ['kærıktə rı'kɔgnıʃən] распознавание символов.۞ Процесс восприятия и декодирования машиной печатных знаков, понятных и для человека.

character recognition circuit ['kærıktə rı'kɔgnıʃən 'sə:kıt] схема распознавания знаков

character recognition logic ['kærıktə rı'kɔgnıʃən 'lɔʤık] логика распознавания знаков

character recognition system ['kærıktə rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система распознавания знаков; система распознавания символов

Character reference ['kærıktə 'refrəns] символьная ссылка.۞ Код HTML, позволяющий вставлять специальные символы

character relation ['kærıktə rı'leıʃən] знаковое отношение

character representation ['kærıktə ˌreprızen'teıʃən] представление символов.۞ Отображение знаков в виде битовых цепочек, определяемое выбранным методом кодирования.

character seize ['kærıktə si:z] перехват символов

character selection ['kærıktə sı'lekʃən] выделение знаков.۞ Отбор знаков в соответствии с указанным образцом, шаблоном, маской или другим видом описания.

character sensing ['kærıktə 'sensıŋ] 1. считывание символов; 2. опознование символов

character sensing system ['kærıktə 'sensıŋ 'sıstım] система считывания символов

character sensing system for documents ['kærıktə 'sensıŋ 'sıstım fɔ: ˌdɔkju'mənts] система считывания символов в документах

character set (**charset**) ['kærıktə set] набор символов; алфавит.۞ **1**. Множество символов (литер), которые способны обрабатывать и отображать печатающее устройство или видеотерминал. **2**. Множество символов, используемых в языках программирования.

character signal ['kærıktə 'sıgnəl] сигнал знака

character spacing ['kærıktə 'speısıŋ] интервал между символами, межзнаковый интервал.۞ Относительные горизонтальные расстояния между символами. Могут быть одинаковыми (monospaced font) и пропорциональными ширине знаков (proportional spacing). *См. тж.* **kerning, line spacing, microspacing, spacing**

character speed ['kærıktə spi:d] скорость передачи знаков

character string ['kærıktə strıŋ] строка (символов)

character string bug ['kærıktə strıŋ bʌg] ошибка в цепочке символов; ошибка в строке

character stuffing ['kærıktə 'stʌfıŋ] вставка символов

character style ['kærıktə staıl] тип шрифта

character subset ['kærıktə 'sʌbset] подмножества знаков

character terminal ['kærıktə 'tə:mınl] текстовый терминал

character testing functions ['kærıktə 'testıŋ 'fʌŋkʃənz] функции тестирования символов

character translate table ['kærıktə træns'leıt teıbl] таблица преобразования символов

character translator ['kærıktə træns'leıtə] преобразователь знаков; преобразователь символов

character type ['kærıktə taıp] символьный тип, литерный тип

character user interface ['kærıktə 'ju:zə ˌıntə'feıs] символьный интерфейс пользователя

character variable ['kærıktə 'vɛərıəbl] символьная переменная

character widht ['kærıktə wıdθ] ширина основного прямоугольника; ширина символа

character-based symbolic laying ['kærıktə'beıst sım'bɔlık 'leıŋ] 1. топология со знаковым кодированием; 2. символическое проектирование топологии со знаковым кодированием

character-based user interface ['kærıktə beıst 'ju:zə ˌıntə'feıs] символьноориентированный интерфейс с пользователем

character-coded ['kærıktə'koudıd] в символьной записи

character-controlled protocol ['kærıktəˌkən'trould 'proutəkɔl] управляемый символами протокол

character-generation cathode-ray tube ['kærıktə'ʤenəreıʃən 'kæθoud'reı tju:b] знакопечатающая ЭЛТ

character-indicator cathode-ray tube ['kærıktə'ındıkətə 'kæθoud'reı tju:b] знакопечатающая ЭЛТ

character-interleaved ['kærıktəˌıntə'li:vt] байт-мультиплексный. *См. тж.* **byte-interleaved**

characteristic [ˌkærıktə'rıstık] *n.* 1. характеристика, смещенный порядок.⏣ Характеристики могут быть количественными или качественными. *См. тж.* **biased exponent**; 2. характерная черта, особенность; *adj.* характерный; типичный.# **of characteristic** характерный для

characteristic absorption [ˌkærıktə'rıstık əb'sɔ:pʃən] 1. характеристическое поглощения; 2. собственное (фундаментальное) поглощение

characteristic admittance [ˌkærıktə'rıstık əd'mi:təns] 1. характеристическая проводимость (*фильтра*); 2. волновая проводимость (*линии передачи*)

characteristic curve [ˌkærıktə'rıstık kə:v] характеристика

characteristic dimension [ˌkærıktə'rıstık dı'menʃən] характеристический размер

characteristic distortion [ˌkærıktə'rıstık dıs'tɔʃən] характеристические искажения (*тлг*)

characteristic equation [ˌkærıktə'rıstık ı'kweıʃən] характеристическое уравнение.⏣ Уравнение, получаемое приравниванием полинома знаменателя передаточной функции к нулю. Корни характеристического уравнения, называемые полюсами, полностью характеризуют динамические свойства (устойчивость, колебательность, быстродействие и др.) звена или системы автоматического регулирования, описываемых данной передаточной функцией.

characteristic frequency (**CHF**) [ˌkærıktə'rıstık 'fri:kwənsı] характеристическая частота

characteristic function [ˌkærıktə'rıstık 'fʌŋkʃən] характеристическая функция

characteristic impedance [ˌkærıktə'rıstık ım'pi:dəns] 1. характеристическое сопротивление (*фильтра*); 2. волновое сопротивление (*линии передачи*)

characteristic material length [ˌkærıktə'rıstık mə'tıərıəl leŋθ] характеристическая длина материала.⏣ Для оценки свойств материалов, содержащих ЦМД, введено понятие характеристической длины l_0. Характеристическая длина lo имеет размерность длины и связана с толщиной *h* пластины и диаметром *D* домена.

characteristic medium wavelength [kærıktə'rıstık 'mi:djəm 'weıvˌleŋθ] критическая длина волны (*в волноводе*)

characteristic mode [ˌkærıktə'rıstık moud] нормальная мода, собственная мода

characteristic overflow [ˌkærıktə'rıstık ˌouvə'flou] переполнение разрядов порядка

characteristic penetration depth [ˌkærıktə'rıstık 'penıtreıʃən depθ] характеристика глубины проникновения (*свпр*)

characteristic radiation [kærıktə'rıstık 'reıdıeıʃən] характеристическое излучение.۞ Характеристическое излучение возникает в результате вырывания электрона с одной из близких к ядру оболочек атома.

characteristic spread [kærıktə'rıstık spred] разброс характеристик

characteristic telegraph distortion [ˌkærıktə'rıstık 'telıgra:f dıs'tɔʃən] характеристические искажения (*тлг*)

characteristic time curve [ˌkærıktə'rıstık taım kə:v] характеристика срабатывания (*реле*)

characteristic value [kærıktə'rıstık 'vælju:] характеристическое значение, собственное значение

characteristic vector [ˌkærıktə'rıstık 'vektə] 1. характеристический вектор; 2. собственный вектор

characteristic wave impedance [ˌkærıktə'rıstık weıv ım'pi:dəns] характеристическое сопротивление волны

characteristical [ˌkærıktə'rıstıkəl] *adj.* характеристический

characteristical polynomial [ˌkærıktə'rıstıkəl ˌpɔlı'noumjəl] характеристический многочлен

characteristically [ˌkærıktə'rıstıkəlı] *adv.* характерно; типично

characteristic-impedance termination [kærıktə'rıstık ım'pi:dəns ˌtə:mı'neıʃən] согласованная нагрузка

characterization ['kærıktərı'zeıʃən] *n.* снятие характеристик; составление спецификации; определение параметров

characterize ['kærıktəraız] *v.* характеризовать

Character-Oriented (-Based) User Interface (CUI) ['kærıktə'ɔ:rıəntıd ('beıst) 'ju:zə ˌıntə'feıs] тестовый интерфейс пользователя.۞ В отличие от графического – GUI. *См. тж.* **command interpreter, command line, prompt**

character-oriented ['kærıktə'ɔ:rıəntıd] посимвольный; с познаковым обращением

character-oriented communication ['kærıktə'ɔ:rıəntıd kəˌmjunı'keıʃən] посимвольная передача данных

characterplexing [ˌkærıktə'pleksıŋ] *n.* посимвольное объединение

characters per inch (cpi) ['kærıktəz pə: ıntʃ] (число) символов на дюйм.۞ Единица измерения плотности расположения символов данного шрифта в строке при печати. *См. тж.* **lpi, pitch**

characters per second (cps) ['kærıktə pə: 'sekənd] (число) символов в секунду.۞ Единица измерения скорости вывода на печать или экран дисплея или скорости передачи данных.

character-to-number replacement ['kærıktə'tu:'nʌmbə rı'plesmənt] замена знаков числами (подстановка чисел вместо знаков)

character-writing rate ['kærıktə'raıtıŋ reıt] скорость записи символов

Charactron ['kærıktrɔn] *n.* характрон.۞ Прибор, предназначенный для воспроизведения на экране букв, цифр и других знаков; применяется для быстрого и наглядного вывода данных из цифровых вычислительных машинах.

Charactron tube ['kærıktrən tju:b] характрон.۞ Знаковый индикаторный электронно-лучевой прибор для воспроизведения на люминесцентном экране букв, цифр и других знаков.

charge [ʧa:ʤ] *n.* 1. заряд; 2. нагрузка; 3. ответственность; 4. цена; 5. *pl.* расходы, издержки; размер оплаты.۞ В системе расчетов NetWare применяется для оценки услуг по использованию определенных ресурсов файлового сервера. По всем видам услуг размер оплаты устанавливается супервизором системы. *v.* 1. нагружать; 2. заряжать.# **free of charge** бесплатный; бесплатно.# **to be in charge of** быть ответственным, возглавлять.# **to take charge of** возглавлять

charge accumulation [ʧa:ʤ ə'kju:mjuleıʃən] накопление заряда

charge amplifier [ʧa:ʤə 'æmplı,faıə] усилитель заряда

charge capacitance [ʧa:ʤə kæ'pəsıtəns] зарядная емкость

charge carrier [ʧa:ʤə 'kærıə] носитель заряда

charge carrier injection [ʧa:ʤə 'kærıə ın'ʤekʃən] инжекция носителей заряда

charge center [ʧa:ʤə 'sentə] заряженный центр (*nn*)

charge cloud [ʧa:ʤə klaud] облако заряда

charge configuration [ʧa:ʤə kən,fıgju'reıʃən] 1. распределение заряда; 2. потенциальный рельеф (*тлв*)

charge control [ʧa:ʤə kən'troul] управление зарядом

charge decay [ʧa:ʤə dı'keı] убывание заряда

charge density [ʧa:ʤə 'dens*i*tı] плотность заряда, плотность электрического заряда

charge detection [ʧa:ʤə dı'tekʃən] регистрация заряда

charge detector [ʧa:ʤə dı'tektə] датчик заряда

charge discriminator [ʧa:ʤə dıs,krımı'neıtə] дискриминатор заряда

charge emission detector [ʧa:ʤə ı'mıʃən dı'tektə] эмиссионный детектор (*излучения*)

charge flow [ʧa:ʤə 'flou] поток зарядов

charge gain [ʧa:ʤə gein] зарядное усиление

charge image [ʧa:ʤə 'ımıʤ] потенциальный рельеф

charge layer [ʧa:ʤə 'leı*ə*] слой заряда

charge mass ratio [ʧa:ʤə mæs 'reıʃıou] удельный заряд

charge migration [ʧa:ʤə maı'greıʃən] миграция заряда

charge mobility [ʧa:ʤə mo*u*'bılıtı] подвижность носителей

charge multiplet [ʧa:ʤə 'mʌltıplet] зарядовый мультиплет

charge packet [ʧa:ʤə 'pækıt] зарядный пакет (*в ПЗС*)

charge parity [ʧa:ʤə 'pærıtı] зарядовая четность

charge pattern [ʧa:ʤə 'pætən] потенциальный рельеф (*тлв*)

charge pulse [ʧa:ʤə pʌls] импульс заряда

charge pumping [ʧa:ʤə 'pʌmpıŋ] перекачка заряда

charge rate [ʧa:ʤ reıt] размер оплаты; такса

charge relaxation [ʧa:ʤə ,ri:læk'seıʃən] релаксация заряда

charge removal coefficient [ʧa:ʤə rɪ'mu:və‌l ˌkoʊɪ'fiʃə‌nt] коэффициент удаления заряда

charge sensitivity [ʧa:ʤə 'sensɪtɪvɪtɪ] зарядовая чувствительность

charge sharing [ʧa:ʤə 'ʃɛərɪŋ] перераспределение заряда

charge sloshing [ʧa:ʤə 'slɔʃɪŋ] качание заряда (*многократный перенос заряда в пределах одной ячейки ПЗС*)

charge state [ʧa:ʤə steɪt] зарядное состояние (*фтт*)

charge storage [ʧa:ʤə 'stɔ:rɪʤ] запоминание заряда, хранение заряда

charge storage mosaic [ʧa:ʤə 'stɔ:rɪʤ mə'zeɪɪk] накопительная мозаичная мишень

charge storage state [ʧa:ʤə 'stɔ:rɪʤ steɪt] ловушка заряда, центр захвата заряда

charge time [ʧa:ʤə taɪm] время заряда

charge transfer [ʧa:ʤə 'trænsfə:] перенос заряда

charge transport ['ʧa:ʤə 'trænspɔ:t] перенос заряда (*пп*)

chargeable cell ['ʧa:ʤeɪbl si:l] перезаряжаемый элемент

chargeable clock ['ʧa:ʤeɪbl klɔk] счетчик оплачиваемого времени (*млф*)

chargeable lamp ['ʧa:ʤeɪbl læmp] лампа индикации продолжительности разговора, лампа индикации продолжительности телефонного разговора

chargeable time indicator ['ʧa:ʤeɪbl taɪm 'ɪndɪkətə] счетчик времени телефонного разговора

charge-carrier diffusion length [ʧa:ʤə'kærɪə dɪ'fju:ʒə‌n leŋθ] диффузионная длина носителей заряда

charge-carrier mobility [ʧa:ʤə'kærɪə moʊ'bɪlɪtɪ] подвижность носителей

charge-carrying capacity [ʧa:ʤə'kærɪŋ kæ'pəsɪtɪ] зарядовая способность (*ПЗС*)

charge-control device [ʧa:ʤə kən'troul dɪ'vaɪs] прибор с зарядовым управлением

charge-control model [ʧa:ʤə kən'troul 'mɔdl] модель с управлением зарядом

charge-controlled switching [ʧa:ʤə kən'trould 'swɪʧɪŋ] переключение каналов, коммутация каналов

charge-coupled area image sensor [ʧa:ʤə'kʌpld 'ɛərɪə 'ɪmɪʤ 'sensə] матричный формирователь сигналов изображений на ПЗС

charge-coupled device (**CCD**) [ʧa:ʤ'kʌpld dɪ'vaɪs] прибор с зарядной емкостью

charge-coupled device (**CCD**) **array** [ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs ə'reɪ] матрица ПЗС.۞ Специализированная аналоговая интегральная микросхема, состоящая из светочувствительных фотодиодов, выполненная на основе кремния, использующая технологию ПЗС – приборов с зарядовой связью.

charge-coupled device (**CCD**) **logic array** [ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs 'lɔʤɪk ə'reɪ] логическа матрица на ПЗС

charge-coupled device (CCD) membrane spatial light modulator (SLM) [ʧa:ʤ'kʌpld dı'vaıs 'membreın 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] мембранный управляемый транспарант на ПЗС

charge-coupled device imager [ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs 'ımıʤə] формирователь сигналов изображения на ПЗС

charge-coupled device integral circuit (IC) [ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на ПЗС

charge-coupled device logic [ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs 'lɔʤık] логические схемы на ПЗС

charge-coupled device memory [ʧa:ʤə'kʌpl dı'vaıs 'memərı] ЗУ на ПЗС

charge-coupled device register [ʧa:ʤə'kʌpld dı'vaıs 'reʤıstə] сдвиговый регистр на ПЗС

charge-coupled image sensor [ʧa:ʤə'kʌpld 'ımıʤ 'sensə] формирователь сигналов изображений на ПЗС

charge-coupled imaging device [ʧa:ʤə'kʌpl 'ımıʤıŋ dı'vaıs] прибор с зарядовой связью, ПЗС

charge-coupled line imaging device [ʧa:ʤə'kʌpl 'laın 'ımıʤıŋ dı'vaıs] формирователь сигналов изображения на ПЗС

charge-coupled storage device [ʧa:ʤə'kʌpl 'stɔ:rıʤ dı'vaıs] линейный формирователь сигналов изображения на ПЗС

charge-coupled-device structure [ʧa:ʤə'kʌpld dı'vaıs 'strʌktʃə] схема на ПЗС

charged [ʧa:ʤd] *adj.* заряженный

charged call [ʧa:ʤd kɔ:l] оплаченный телефонный разговор

charged cloud [ʧa:ʤd klaud] заряженное облако

charged particle [ʧa:ʤd pa:'tıkl] заряженная частица

charged roller [ʧa:ʤd 'roulə] заряжающий ролик. *См. тж.* **corona wire**

charged trapping level [ʧa:ʤd 'træpıŋ 'levl] заряженный уровень ловушек

charged-drop precipitator [ʧa:ʤd'drɔp pri:'sıpıteıtə] электрофильтр с заряженными каплями

charge-density modulation [ʧa:ʤə'densıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция плотности заряда, модуляция по плотности заряда

charge-density wave ['ʧa:ʤə 'densıtı weıv] волна зарядной плотности

charge-deposition printing [ʧa:ʤə dı'pɔzıʃən 'prıntıŋ] электростатическая печать

charged-particle trap [ʧa:ʤd pa:'tıkl træp] ловушка заряженных частиц

charge-drift velocity ['ʧa:ʤə'drıft vı'lɔsıtı] дрейфовая скорость

charge-injection device [ʧa:ʤə ın'ʤəkʃən dı'vaıs] прибор с инжекцией заряда

charge-injection imager [ʧa:ʤə ın'ʤəkʃən 'ımıʤə] формирователь сигналов изображения на приборах с инжекцией заряда

charge-injection imaging device [ʧa:ʤə ın'ʤəkʃən 'ımıʤıŋ dı'vaıs] формирователь изображения на приборах с инжекцией заряда

charge-particle beam [ʧa:ʤə pa:'tıkl bi:m] пучок заряженных частиц

charger [ʧa:ʤə] *n.* зарядное устройство

charge-rate [ʧa:ʤ'reɪt] тариф, размер платы (в системах учета)

charge-retention time [ʧa:ʤə rɪ'tenʃən taɪm] время хранения заряда, время сохранения заряда (*вчт*)

charger-reader [ʧa:ʤə'ri:də] зарядное устройство для считывания; прибор для зарядки и изменения остаточного заряда (*конденсаторного дозиметра*)

charges [ʧa:ʤs] *n.* расходы; затраты

charge-separation field [ʧa:ʤə'sepəreɪʃən fi:ld] поле, обусловленное разделением заряда (*в плазме*)

charge-sloshing structure [ʧa:ʤə'slɔʃɪŋ 'strʌktʃə] схема на ППЗ, схема на ПЗС

charge-storage cell ['ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ si:l] ячейка с запоминанием заряда

charge-storage diode [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ 'daɪoud] диод с накоплением заряда

charge-storage effect [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ ɪ'fekt] эффект накопления заряда

charge-storage level [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ 'levl] различимая градация потенциального рельефа (*в запоминающих ЭЛТ*)

charge-storage time [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ taɪm] время хранения заряда, время сохранения заряда (*вчт*)

charge-storage time constant [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени сохранения заряда

charge-storage transistor [ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ træn'zɪstə] транзистор с накоплением заряда

charge-storage tube ['ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с накоплением заряда

charge-storage varactor ['ʧa:ʤə'stɔ:rɪʤ 'væra:ktə] варактор с накоплением заряда

charget dielectric [ʧa: ʤt ˌdaɪ'elektrɪk] электрет.۞ Диэлектрик, длительное время сохраняющий поляризованное состояние после снятия внешнего воздействия, которое привело к поляризации (или заряжению) этого диэлектрика, и создающий в окружающем пространстве квазипостоянное электрическое поле (электрические аналоги постоянных магнитов).

charget domain wall [ʧa: ʤt də'meɪn wɔ:l] замыкающая доменная граница

charget wall [ʧa: ʤt wɔ:l] заряженная доменная граница

charge-to-mass ratio [ʧa:ʤə'tu:'mæs 'reɪʃɪou] удельный заряд

charget-particle density [ʧa:ʤt pa:'tɪkl 'densitɪ] концентрация заряженных частиц

charge-transfer absorption [ʧa:ʤə'trænsfə əb'sɔ:pʃən] поглощение в результате переноса заряда

charge-transfer cell ['ʧa:ʤə'trænsfə si:l] ячейка с переносом заряда

charge-transfer device (**CTD**) [ʧa:ʤə'trænsfə dɪ'vaɪs] прибор с переносом заряда; прибор с зарядной связью; прибор с инжекцией заряда

charge-transfer device memory [ʧa:ʤə'trænsfə dɪ'vaɪs 'meməɪ] ЗУ на ПЗС

charge-transfer efficiency [ʧa:ʤə'trænsfə ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность переноса (*в ПЗС*).۞ Величина, показывающая, какая часть зарядового пакета передалась в следующий элемент ПЗС, называется эффективностью переноса.

charge-transfer element [ʧa:ʤə'trænsfə 'elɪmənt] элемент ППЗ

charge-transfer inefficiency [ʧa:ʤə'trænsfə ˌɪnɪ'fiʃənsɪ] неэффективность переноса заряда (*в ПЗС*)

charge-transfer interaction [ʧa:ʤə'trænsfə ɪntə'ækʃən] взаимодействие с переносом заряда

charge-transfer structure [ʧa:ʤə'trænsfə 'strʌktʃə]ʃə] схема на ППЗ, схема на ПЗС

charge-transfer time [ʧa:ʤə'trænsfə taɪm] время переноса заряда

charge-transfer velocity ['ʧa:ʤə'trænsfə vɪ'lɔsɪtɪ] скорость переноса заряда

charge-transport equation [ʧa:ʤə'trænspɔ:t ɪ'kweɪʃən] уравнение переноса заряда

charge-trapping device [ʧa:ʤə'træpɪŋ dɪ'vaɪs] прибор с захватом заряда

charging ['ʧa:ʤɪŋ] *n.* 1. заряд, зарядка, подзаряд, подзарядка; 2. накопление заряда; 3. загрузка

charging capacitor ['ʧa:ʤɪŋ kæ'pəsɪtə] зарядный конденсатор

charging choke ['ʧa:ʤɪŋ tʃouk] зарядный дроссель

charging current ['ʧa:ʤɪŋ 'kʌrənt] зарядный ток

charging diode ['ʧa:ʤɪŋ 'daɪoud] зарядный диод

charging rate ['ʧa:ʤɪŋ reɪt] скорость заряда (*аккумулятора*)

charging resistor ['ʧa:ʤɪŋ rɪ'zɪstə] зарядный резистор

Charies gun ['ʃəri:z gʌn] электронный прожектор Чарльза, пушка Чарльза

Charpy test ['ʃa:pɪ test] испытания на устойчивость к одиночным ударам маятника

chart [ʧa:t] *n.* 1. диаграмма, график, таблица; 2. схема, чертеж. *См. тж.* **area chart, bar chart, bar graph, data point, pie chart, presentation graphics, structure chart**; 3. Навигационная карта (ГИС).

chart of accounts [ʧa:t ɔv ə'kaunts] план счетов

chart of spectra [ʧa:t ɔv 'spektrə] спектральный атлас

chart recorder [ʧa:t 'rekɔ:də] диаграммный самописец

chart template [ʧa:t 'templeɪt] шаблон диаграммы.۞ Набор атрибутов и свойств, определяющих формат диаграммы. *См. тж.* **area chart, bar chart, bar graph, data point, pie chart, presentation graphics**

charting ['ʧa:tɪŋ] *n.* составление диаграммы (таблицы)

charts [ʧa:ts] *n.* графическое представление данных

chaser radar ['ʧeɪsə 'reɪdə] бортовая самолетная РЛС истребителя-перехватчика

chassis ['ʃæsɪz] *n.* шасси; рама, корпус (ПК), системный блок. *См. тж.* **box, cabinet, demo rack, rack**

chassis ground ['ʃæsɪz graund] заземление на шасси, заземление на массу. *См. тж.* **chassis, ground**

chassis hub ['ʃæsɪz hʌb] модульный концентратор, концентратор в шасси. *См. тж.* **stackable hub**

chat [ʧæt] *n.* 1. обмен информацией (текстовый диалог) в реальном времени, разговор (в сети Интернет). *См. тж.* **chat forum, chat room, chat utility, chatline, IRC**; 2. участвовать в чат-форуме, беседовать

chat forum [ʧæt 'fɔrəm] разговорный форум.۞ Специальный форум, организованный на BBS, или конференция в онлайновой системе. *См. тж.* **chatline, digispeak, nickname**

chat group [ʧæt gru:p] чат-группа (собрание людей в конкретном месте в Internet)

chat room [ʧæt ru:m] клубная комната, клуб (по интересам), дискуссионная группа; чат-комната (то же, что и chat group)

chat utility [ʧæt ju:'tılıtı] утилита диалогового взаимодействия пользователей.۞ Функция сетевой ОС, обеспечивающая связь с другим абонентом ЛВС через специальное окно экрана. *См. тж.* **chat forum**

chatline['ʧætlaın] *n.* разговорный канал

chatter ['ʧætə] *n.* 1. вибрация; дрожание; 2. дребезг; 3. вибрация рекордера; *v.* 1. вибрировать; дрожать; 2. дребезжать

chatting ['ʧætıŋ] *n.* болтовня в Интернет

CHCP команда DOS.۞ Внутренняя команда DOS (Novell DOS), служащая для изменения кодовой страницы и выдачи информации о текущей кодовой странице.

CHDIR команда DOS.۞ Внутренняя команда DOS (Novell DOS), служащая для перехода в новый каталог или отображения текущего каталога.

cheap [ʧip] *adj*. 1. дешевый; 2. плохой; *adv*. дешево. *См. тж.* **inexpensive**

cheaprnet ['ʧiprnet] сленговое название «тонкового» Ethernet

cheater [ʧi:tə] *n.* нарушитель, обманщик.

cheater cord [ʧi:tə kɔ:d] удлинительный шнур с переходной колодкой (*для полключения радиоприемника или телевизора со снятой задней крышкой*)

cheating [ʧi:tıŋ] *n.* нарушение, обман

Chebyshev distribution ['ʧbıʃəv dıs'trıbju:ʃən] чебышевское распределение

Chebyshev filter ['ʧbıʃəv 'filtə] чебышевский фильтр.۞ Фильтр с равновол-новой амплитудно-частотной характеристикой.

Chebyshev filter characteristic ['ʧbıʃəv 'filtə ˌkærıktə'rıstık] равноволновая амплитудно-частотная характеристика фильтра, чебышевская амплитудно-частотная характеристика фильтра

Chebyshev pattern ['ʧbıʃəv 'pætən] диаграмма направленности Дольф-Чебышевской антенной решётки

Chebyshev response ['ʧbıʃəv rıs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика (*фильтра Чебышева*).۞ В Чебышевских фильтрах крутой спад частотной характеристики достигаетс за счёт неравномерности в полосе пропускания. Характеристика с неравномерной полосой пропускания называется Чебышевской.

check [ʧek] *n.* 1. контроль, проверка; 2. ошибка (*обнаруженная автоматической проверкой*); *v.* 1. контролировать, проверять; 2. сверять (**up**); 3. задержи-

вать; 4. соответствовать, совпадать (**with**); 5. отмечать «галочкой» проверенное (**off**).# **to hold** (**keep**) **in check** сдерживать; контролировать

check bits [ʧek bɪts] контрольные разряды.۞ Разряды слова или сообщения, являющиеся функцией от информационных разрядов и используемых для обнаружения при передаче или хранении данных.

check block cluster [ʧek blɔk 'klʌstə] блок независимых кнопок; группа независимых переключателей

check box [ʧek bɔks] (экранная) кнопка с независимой фиксацией; кнопка-флажок; отмечаемая (экранная) кнопка.۞ Небольшое окошко (клетка), которое пользователь может щелчком мыши "включить" или "выключить". Обычно кнопка "включена", если это окошко имеет вид квадрата с буквой X или галочкой внутри. Если квадрат пуст, то кнопка "выключена". Состояние такой кнопки не влияет на другие кнопки в диалоговом окне. Они могут изменяться совершенно независимо друг от друга. *См. тж.* **dialog box**, **GUI**, **option**, **radio button**

check brush [ʧek 'brʌʃ] контрольная щетка

check bus [ʧek bʌs] контрольная шина

check byte [tʃek baɪt] контрольный байт

check card [ʧek ka:d] 1. контрольная карта; 2. чековая карточка; чек

check channel [ʧek 'ʧænl] контрольная дорожка

check character [ʧek 'kærɪktə] контрольный знак

check code [ʧek koud] код для проверки; контрольный код

check computation [ʧek ˌkəmpju:'teɪʃən] контрольное вычисление; контрольный расчет

check constraints [ʧek kən'streɪnts] контрольные ограничения

check decryption [ʧek 'dekrɪpʃən] контрольное (проверочное) расшифрование

check digit [ʧek 'dɪʤɪt] контрольный разряд. *См. тж.* **check bits**

check information [ʧek ˌɪnfə'meɪʃən] контрольная информация

check list [ʧek lɪst] 1. контрольная таблица; 2. схема контрольных испытаний

check mark [ʧek ma:k] «галочка»; галочка; пометка; отметка

check number [ʧek 'nʌmbə] контрольное число

check output [ʧek 'autput] контрольный вывод

check position [ʧek pə'ziʃən] 1. контрольный разряд; 2. контрольная позиция

check problem [ʧek 'prɔbləm] проблема (задача) контроля правильности работы вычислительного комплекса (вычислительной машины)

check program [ʧek 'prougræm] контрольная программа; программа проверки

check read [ʧek ri:d] контрольное считывание.۞ Считывание, выполняемое непосредственно после записи для проверки.

check register [ʧek 'reʤɪstə] контрольный регистр

check routine [ʧek ru:'ti:n] испытательная программа

check run [ʧek rʌn] контрольный пуск; контрольный прогон

check sample [tʃek 'sa:mpl] контрольная выборка

check solution [tʃek sə'lu:ʃən] проверочное решение

Check Stop [ʧek stɔp] контрольный останов

check sum [tʃek sʌm] контрольная сумма

check sum error-detecting system [ʧek sʌm 'erəˌdɪ'tektɪŋ 'sɪstɪm] система обнаружения ошибок по контрольной сумме

check sum failure [ʧek sʌm 'feɪljə] сбой по контрольной сумме

check summing [ʧek sʌ'mɪŋ] вычисление контрольной суммы

check symbol ['ʧek 'sɪmbəl] контрольный знак (символ)

check test [tʃek test] контрольные испытания, проверочные испытания

check the figures [ʧek ðə'fɪgəz] проверять расчеты

check total [ʧek 'toutl] контрольная сумма. *См. тж.* **checksum**

check value [ʧek 'vælju:] контрольное число; контрольный признак

check variable [ʧek 'vɛərɪəbl] контрольная переменная

check word [ʧek wə:d] проверочное слово (шифртекст, генерируемый шифровальным оборудованием в целях обнаружения и исправления погрешностей в процессе шифрования)

check(ing) circuit ['ʧek(ɪŋ) 'sə:kɪt] контролирующая схема, контролирующая цепь

check(ing) program ['ʧek(ɪŋ) 'prougræm] программа контроля

check(ing) routine ['ʧek(ɪŋ) ru:'ti:n] программа контроля

check(ing) subroutine ['ʧek(ɪŋ) səbˌru:'tɪn] подпрограмма контроля

checkability [ʧekə'bɪlɪtɪ] *n.* контролепригодность; проверяемость

checkable ['ʧekeɪbl] *adj.* поддающийся проверке, контролю

check-box cluster [ʧek'bɔks 'klʌstə] «галочка», метка выбора внутри кнопки-флажка. *См. тж.* **check-box**

checked ['ʧekt] *adj.* проверенный

checked digit ['ʧekt 'dɪʤɪt] контрольная цифра

checked operation [ʧekt ˌɔpə'reɪʃən] проверенная операция

checked quantity [ʧekt 'kwɔntɪtɪ] проверенная величина

checker [ʧekə] *n.* 1. программа проверки (контроля); 2. контролер

checkerboarding [ʧekə'bɔ:dɪŋ] *n.* зонирование программ

check-in ['ʧek'ɪn] регистрация

check-in/check-out procedure ['ʧek'ɪn 'ʧek'aut prə'si:ʤə] процедура контроля по входам-выходам

checking ['ʧekɪŋ] *n.* проверка, профилактический контроль

checking and rectification of data [ʧekɪŋ ænd 'rektɪfɪ'keɪʃən ɔv 'deɪtə] проверка и исправление данных

checking calculation ['ʧekɪŋ 'kælkjuleɪʃən] проверочный расчет, контрольное вычисление

checking dictionaries «…» ['ʧekɪŋ 'dɪkʃənrɪz] проверяю словари «…»

checking document «…» ['ʧekɪŋ ˌdɔkju'mənt] проверяю документ «…»

checking information ['ʧekɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən] контрольная информация

checking program [ʧekɪŋ 'prougræm] программа контроля; проверочная программа

checking sequence [ʧekɪŋ 'si:kwəns] порядок проверки

checking sum [ʧekɪŋ sʌm] контрольная сумма

checking system [ʧekɪŋ 'sɪstɪm] контрольная система; система контроля

checking table ['ʧekɪŋ 'teɪbl] 1. проверочная таблица; 2. проверочный стенд

checklist [ʧeklɪst] *n.* контрольный список

checklist file ['ʧeklɪst faɪl] файл со списком проверяемых файлов

checkout ['ʧekaut] 1. отладка; 2. проверка. *См* **debugging**

checkout compiler ['ʧekaut kəm'paɪlə] отладочный компилятор

check-out facilities [tʃek'aut fə'sɪlɪtɪz] контрольная аппаратура

checkout of program ['ʧekaut ɔv 'prougræm] отладка программы

check-out/check-in procedure ['ʧek'aut 'ʧek'ɪn prə'si:ʤə] процедура контроля по входам-выходам (САПР)

check-plot ['ʧek'plɔt] контрольный (черновой) чертеж

checkpoint ['ʧekpɔɪnt] *n.* контрольная точка.⯐ Точка выполнения процесса, в которой сохраняется информация, необходимая для его повторного запуска с этой точки. *v.* 1. устанавливать контрольные точки; 2. выгружать, откачивать.⯐ Сохранять состояние процесса во внешней памяти.

checkpoint data set ['ʧekpɔɪnt 'deɪtə set] набор данных контрольной точки.⯐ Набор данных (файл), содержащий состояние системы или задачи, сохраненное в контрольной точке.

checkpoint entry ['ʧekpɔɪnt 'entrɪ] запись в наборе данных контрольной точки; вход контрольной точки

checkpoint file ['ʧekpɔɪnt faɪl] файл контрольной точки

checkpoint record ['ʧekpɔɪnt 'rekɔ:d] запись контрольной точки

checkpoint request record ['ʧekpɔɪnt rɪ'kwest 'rekɔ:d] запись контрольной точки по запросу

checkpoint restart ['ʧekpɔɪnt 'ri:sta:t] перезапуск с контрольной точки, рестарт с контрольной точки.⯐ Возобновления выполнения сохраненного процесса или задачи после сбоя.

checkpoint routine ['ʧekpɔɪnt ru:'ti:n] программа контрольной точки

checkpoint space [ʧekpɔɪnt speɪs] область сохранения.⯐ Область диска для сохранения состояния выгруженных задач.

checkpoint/restart facility ['ʧekpɔɪnt 'ri:sta:t fə'sɪlɪtɪ] средство рестарта с контрольной точки

checkpointable task [ʧek'pɔɪnt'teɪbl ta:sk] выгружаемая задача

checkpointing ['ʧekpɔɪntɪŋ] *n.* 1. сохранение состояние процесса в контрольной точке (*для возобновления в случае сбоя*); 2. подкачка.⯐ В мультипрограммных системах – сохранение состояния менее приоритетной или ждущей задачи для освобождения места для более приоритетной задачи.

checksum ['ʧeksʌm] *n.* контрольная сумма.۞ Сумма всех слов или байтов порции данных (файла, блока, записи) при хранении или передаче. Простейший способ получения контрольной суммы – сложение содержимого всех байтов блока данных по модулю этого блока. *См. тж.* **CRC, ECC memory, echo check, error detection, LRC, VRC**

checksum generator ['ʧeksʌm 'ʤenəreɪtə] генератор контрольной суммы

Checksumming ['ʧeksʌmɪŋ] контрольное суммирование.۞ Применяется в протоколе UDP для проверки, изменился ли пакет во время передачи.

checkup ['ʧekʌp] *n.* проверка, контроль

checkvalue [ʧek'vælju:] контрольная величина, контрольное значение (напр, контрольная сумма)

cheese antenna [ʧi:z æn'tenə] сегментно-параболическая многомодовая антенна

Chef язык **Chef**.۞ Эзотерический язык программирования, созданный Дейвидом Морган-Маром (David Morgan-Mar), в котором все программы выглядят как рецепты. Основной принцип языка – программы должны не только выполняться и генерировать правильный вывод, но и быть просты в приготовлении, а получившееся блюдо должно быть восхитительно на вкус. Впрочем, последнее компиляторы не проверяют.

chelate laser ['keleɪt 'leɪsə] лазер на хелатах.۞ Хелаты, хелатные соединения (от лат. chelate – клешня), также внутрикомплексные или циклические комплексные соединения – клешневидные комплексные соединения, образуются при взаимодействии ионов металлов с полидентатными.

chelating agent ['ki:leɪtɪŋ 'eɪʤənt] хелатообразующий агент

chemical ['kemɪkəl] *adj.* химический

chemical adsorption ['kemɪkəl əb'sɔ:pʃən] химическая адсорбция

chemical amplifier ['kemɪkəl 'æmplɪˌfaɪə] химический усилитель

chemical attack ['kemɪkəl ə'tæk] химическая коррозия

chemical battery ['kemɪkəl 'bætərɪ] батарея химических источников тока

chemical conversion ['kemɪkəl kən'və:ʃən] химическая конверсия, химическое превращение

chemical deposition ['kemɪkəl dɪ'pɔzɪʃən] химическое осаждение

chemical development ['kemɪkəl dɪ'veləpmənt] химическое проявление

chemical dissociation ['kemɪkəl dɪ'sousɪ'ɪeʃən] химическая диссоциация.۞ Распад химических соединений на несколько более простых компонентов.

chemical doping ['kemɪkəl 'doupɪŋ] химическое легирование

chemical etch ['kemɪkəl eʧ] 1. химическое травление; 2. химический травитель

chemical etchant ['kemɪkəl 'eʧnæt] химический травитель

chemical imperfection ['kemɪkəl ɪm'pə:fɪkʃən] 1. химический дефект (*кристалла*); 2. дефект химической.

chemical laser ['kemɪkəl 'leɪsə] химический лазер

chemical polishing ['kemɪkəl 'pɔlɪʃɪŋ] химическое полирование

chemical pump ['kemıkəl pʌmp] химическая накачка (*кв. эл*)

chemical pumping ['kemıkəl 'pʌmpıŋ] химическая накачка.۞ Накачка, вызываемая химическими реакциями в лазерном веществе.

chemical reaction growth ['kemıkəl ri:'ækʃən grouθ] выращивание посредством химического взаимодействия, выращивание методом химических реакций

chemical resistance ['kemıkəl rı'zıstəns] химостойкость.۞ Свойство материала или изделия выдерживать воздействие химически агрессивных сред без недопустимого ухудшения практически важных свойств

chemical sawing ['kemıkəl 'sɔ:ıŋ] химическая резка

chemical shift ['kemıkəl ʃıft] химический сдвиг

chemical storage ['kemıkəl 'stɔ:rıʤ] химическое запоминание

chemical thicking ['kemıkəl 'θıkıŋ] получение тонких слоев методом химического травления (*микр*)

chemical transfer laser ['kemıkəl 'trænsfə 'leısə] химический лазер с передачей энергии возбуждения

chemical vapor deposition ['kemıkəl 'veıpə dı'pɔzıʃən] химическое осаждение паровой фазы

chemical vapor plating ['kemıkəl 'veıpə 'pleıtıŋ] химическое осаждение из паровой фазы

chemically ['kemıkəlı] *adv*. химически

chemically deposited printed circuit ['kemıkəlı dı'pɔzıtıd 'prıntıd 'sə:kıt] печатная схема, изготовленная методом химического осаждения

chemically excited laser ['kemıkəlı ık'saıtıd 'leısə] лазер с химической накачкой

chemically pumped laser ['kemıkəlı pʌmpt 'leısə] лазер с химической накачкой

chemically reduced printed circuit ['kemıkəlı rı'dju:st 'prıntıd 'sə:kıt] печатная схема, изготовленная методом химического изготовления

chemically resistance image ['kemıkəlı rı'zıstəns 'ımıʤ] химически стойкий рисунок

chemical-mechanical polishing ['kemıkəl mı'kænıkəl 'pɔlıʃıŋ] химико-механическое полирование

chemical-reaction method ['kemıkəl ri:'ækʃən 'meθəd] метод химических реакций (*крист*)

chemical-transport technique ['kemıkəl'trænspɔ:t tek'ni:k] метод транспортных реакций, метод химических транспортных реакций (*крист*)

chemical-wire stripper ['kemıkəl'waıə 'strıpə] раствор для химической зачистки проводов

chemiluminescence ['kemı,lu:mı'nesəns] *n.* хемилюминесценция.۞ Люминесценция (свечение) тел, вызванная химическим воздействием (например, свечение фосфора при медленном окислении), или при протекании химической реакции (например, каталитические реакции некоторых эфиров щавелевой кислоты с пероксидом водорода в присутствии люминофора). Хемилюминесценция

связана с экзотермическими химическими процессами. Хемилюминесценция, протекающая в живых организмах (свечение насекомых, червей, рыб), называется биолюминесценцией и связана с окислительными процессами.

chemisorbed surfactant ['kemɪ'sɔ:bd 'sə:fæktent] хемосорбционное поверхностно-активное вещество

chemisorption ['kemɪsɔ:pʃən] *n.* хемосорбция, химическая сорбция.۞ Поглощение жидкостью или твёрдым телом веществ из окружающей среды, сопровождающееся образованием химических соединений.

chemist ['kemɪst] *n.* химик

chemistry ['kemɪstrɪ] *n.* химия

chem-mech polishing ['kem'mek 'pɔlɪʃɪŋ] химико-механическое полирование

chemosphere ['kemə'sfɪə] *n.* хемосфера.۞ Область атмосферы от 30 до 80 км с фотохимической

chemotronics ['kemə'trɔnɪks] *n.* хемотроника.۞ Дисциплина занимающаяся фундаментальными и прикладными аспектами электрохимических процессов, протекающих на границе электрод – электролит под воздействием электрического тока, а также, созданием устройств различного назначения в этой области.

Chen model [ʧen mɔdl] модель Чена.۞ В финансовой математике, модель Чена это математическая модель, описывающая эволюцию процентной ставки.

Cherenkov absorption ['ʃerenkɔv əb'sɔ:pʃən] черенковское поглощение

Cherenkov counter ['ʃerenkɔv 'kauntə] черенковский счетчик.۞ Прибор для регистрации заряженных частиц и g-квантов, в котором используется Черенкова – Вавилова излучение.

Cherenkov damping ['ʃerenkɔv 'dæmpɪŋ] 1. черенковское затухание; 2. затухание по Ландау, бестолкновительное затухание

Cherenkov detector ['ʃerenkɔv dɪ'tektə] детектор Черенкова.۞ Детектор ионизирующего излучения, принцип действия которого основан на использовании эффекта Вавилова–Черенкова, возникающего в среде, оптически связанной непосредственно или через световод с фоточувствительным устройством.

Cherenkov dissipation ['ʃerenkɔv ˌdɪsɪ'peɪʃən] черенковская диссипация

Cherenkov effect ['ʃerenkɔv ɪ'fekt] эффект Вавилова – Черенко́ва, излучение Вавилова – Черенкова.۞ Свечение, вызываемое в прозрачной среде заряженной частицей, которая движется со скоростью, превышающей фазовую скорость распространения света в этой среде.

Cherenkov excitation ['ʃerenkɔv ˌeksɪ'teɪʃən] черенковское возбуждение

Cherenkov radiation ['ʃerenkɔv 'reɪdɪeɪʃən] эффект Вавилова – Черенко́ва, излучение Вавилова – Черенкова.۞ Свечение, вызываемое в прозрачной среде заряженной частицей, которая движется со скоростью, превышающей фазовую скорость распространения света в этой среде.

Cherenkov radiator ['ʃerenkɔv 'reɪdɪeɪtə] черенковский излучатель

Cherenkov resonance ['ʃerenkɔv 'reznəns] черенковский резонанс.۞ Физические явление, происходящее при совпадении скорости частицы, движущейся в направлении распространения волны, с фазовой скоростью волны.

chevron ['ʃevrən] *n.* шефрон.⯐ Элемент аппликационной схемы продвижения ЦМД

chevron aperture ['ʃevrən 'æpətjuə] шевронная диафрагма

chevron bubble propagation circuit ['ʃevrən 'bʌbl ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] шевронная схема продвижения ЦМД

chevron bubble-domain propagation circuit ['ʃevrən 'bʌbl də'meɪn ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] шевронная схема продвижения ЦМД

chevron expander detector ['ʃevrən ɪks'pændə dɪ'tektə] шевронный детектор

chevron propagating element ['ʃevrən 'prɔpəgeɪtɪŋ 'elɪmənt] шевронный элемент продвижения ЦМД

chiclet keyboard [ʧi:klet 'ki:bɔ:d] миниатюрная клавиатура.⯐ Клавиатура с небольшими резиновыми или пластмассовыми клавишами. *См. тж.* **keyboard**

chief [ʧi:f] *adj.* главный; основной

Chief Administrative Officer (**CAO**) [ʧi:f əd'mɪnɪstrətɪv 'ɔfɪsə] руководитель администрации. *См. тж.* **CEO, CFO, CIO, CSO**

chief cryptanalyst [ʧi:f krɪptə'nælɪst] главный криптоаналитик (название одной из руководящих должностей в военном министерстве USA во время второй мировой войны)

Chief Executive Officer (**CEO**) [ʧi:f ˌeksɪ'kjutɪv 'ɔfɪsə] исполнительный директор, руководитель, высшее должностное лицо. *См. тж.* **CFO, CIO, CSO, General Manager**

Chief Financial Officer (**CFO**) [ʧi:f faɪ'nænʃəl 'ɔfɪsə] глава финансовой службы, финансовый директор.⯐ Обычно подчиняется президенту фирмы. *См. тж.* **CAO, CEO, CIO, COO**

Chief Information Officer (**CIO**) [ʧi:f ˌɪnfə'meɪʃən 'ɔfɪsə] директор по информатизации.⯐ Руководитель (обычно в средних и больших фирмах), отвечающий за развитие информационных технологий в рамках фирмы. *См. тж.* **CAO**, **CEO**, **CFO**, **COO**, **CSO**

chief officer [ʧi:f 'ɔfɪsə] главное ответственное лицо

chief programmer [ʧi:f 'prougræmə] главный программист.⯐ Руководитель работ при разработке программ методом «бригады главного программиста». *См. тж.* **chief programmer team**

chief programmer team [ʧi:f 'prougræmə ti:m] бригада главного программиста

Chief Technical Officer (**CTO**) [ʧi:f 'teknɪkəl 'ɔfɪsə] главный инженер, главный технический руководитель

Chief Technology Officer (**CTO**) [ʧi:f tek'nɔləʤɪ 'ɔfɪsə] директор по развитию технологий, технический директор, главный технолог

chiefly [ʧi:flɪ] *adv.* главным образом

child [ʧaɪld] *adj.* порожденный, дочерний; подчиненный; *См. тж.* **child directory, child partition, child window**; *n.* потомок

child directory [ʧaɪld dɪ'rektərɪ] подкаталог. *См. тж.* **directory, parent directory, subdirectory**

child list [ʧaıld lıst] список порожденных элементов

child node [ʧaıld noud] дочерняя вершина.۞ Вершина дерева, в которую ведет дуга из данной. *Ср.* **parent node**

child partition [ʧaıld pa:'tıʃən] дочерний раздел. *См. тж.* **partition**

child process [ʧaıld 'prouses] дочерний процесс

child table [ʧaıld teıbl] дочерняя таблица

child task [ʧaıld ta:sk] порожденная задача

child window [ʧaıld 'wındou] порожденное (дочерние) окно.۞ Окно, имеющее главное (родительское) окно и зависящее от него. *См. тж.* **GUI, MDI**

Child-Langmuir equation [tʃaıld'længmər ı'kweıʃən] закон степени трех вторых, закон Ленгмюра – Чайлда, закон Чайлда – Лэнгмюра – Богуславского

children ['ʧıldrən] *n. pl* потомки

children key ['ʧıldrən ki:] производный (вторичный) ключ

Child's law ['tʃaıldz lɔ:] закон трех вторых, закон степени трех вторых, закон Чайлда – Лэнгмюра – Богуславского.۞ В электровакуумной технике задаёт квазистатическую вольт-амперную характеристику идеального вакуумного диода – зависимость тока анода от напряжения между его катодом и анодом – в режиме пространственного заряда.

child-window list [ʧaıld'wındou lıst] список дочерних окон

child-window object [ʧaıld'wındou 'ɔbʤıkt] объект дочернего окна

chimney ['tʃımnı] *n.* «дымоход».۞ Металлическая трубка вокруг радиатора транзистора для усиления теплоотвода.

chimney attenuator ['tʃımnı ə'tenjuıtə] коаксиальный аттенюатор с вертикальным шлейфом

chinese binary code ['ʧaı'ni:z 'baınərı koud] двоичный код столбца

Chinese letter bubble detector ['ʧaı'ni:z 'letə 'bʌbl dı'tektə] детектор ЦМД типа «китайский нероглиф»

chip [ʧıp] *n.* микросхема; ИС, ИС.۞ 1. Пластмассовая карточка типа кредитной, но имеющая встроенные ЗУ и МП или логическую схему. 2. Общее название интегральной схемы. *См. тж.* **chip carrier, chip puller, chipset, microprocessor, VLSI, wafer**

chip approach [tʃıp ə'prouʧ] метод многокристальных ИС

chip architecture [ʧıp 'a:kıtekʧə] 1. кристальная архитектура; 2. архитектура кристалла

chip assembler [tʃıp ə'semblə] программа сборки кристалла, программа автоматического размещения и трассировки кристалла

chip board [ʧıp bɔ:d] плата с микросхемами

chip bonding [tʃıp 'bɔndıŋ] присоединение кристалла

chip capacitor [tʃıp kæ'pəsıtə] бескорпусной конденсатор

chip card [ʧıp ka:d] микропроцессорная карточка. *См. тж.* **smart card**

chip carrier [ʧıp 'kærıə] держатель чипа

chip complexity [tʃıp 'kɔmpleksıtı] степень интеграции кристалла

chip component [tʃıp kəm'pounənt] бескорпусной компонент (*микр*)

chip configuration byte (**CCB**) [ʧıp kənˌfıgju'reıʃən baıt] байт конфигурации кристалла

chip configuration register (**CCR**) [ʧıp kənˌfıgju'reıʃən 'reʤıstə] регистр конфигурации кристалла

chip count [tʃıp kaunt] количество кристаллов

chip density [ʧıp 'densıtı] количество транзисторов на кристалле, плотность транзисторов.۞ Закон Мура – прогноз, сделанный в 1965 году основателем корпорации Intel Гордоном Муром, гласящий, что плотность транзисторов на кристалле микропроцессора будет удваиваться каждые 18 месяцев, попрежнему справедлив (CC2001).

chip density [ʧıp 'densıtı] плотность (количество) транзисторов (на кристале)

chip design [tʃıp dı'zaıŋ] проектирование кристаллов (*ИС*); 2. структура кристаллов (*ИС*)

chip designer [ʧıp dı'zaıŋə] разработчик (проктировшик, конструктор) микросхем. *См. тж.* **EDA**

chip device [tʃıp dı'vaıs] бескорпусный компонент, бескорпусный прибор

chip diode [tʃıp 'daıoud] бескорпусной диод

chip enable [tʃıp ı'neıbl] 1. разрешение кристалла; 2. сигнал, разрешающий доступ к информационной шине одной из трех ИС (*микропроцессора*)

chip error [tʃıp 'erə] ошибка в элементе (*сигнала*)

chip floor plan [tʃıp flɔ: plæn] поуровневый план кристалла (*САПР*)

chip functionality [tʃıp 'fʌŋkʃənlıtı] функциональные возможности кристалла (*микр*)

chip grid [tʃıp grıd] сетка размещения кристаллов (*на плате, микр*)

chip integration [tʃıp 'ıntıgreıʃən] интеграция на уровне кристаллов

chip package [tʃıp 'pækıʤ] корпус кристалла ИС

chip planning [tʃıp 'plænıŋ] планировка кристалла

chip planning program [tʃıp 'plænıŋ 'prougræm] программа планировки кристалла

chip puller [ʧıp 'pulə] инструмент (приспособление) для извлечения микросхем

chip resistor [ʧıp rı'zıstə] бескорпусной резистор (*микр*)

chip select [tʃıp sı'lekt] выбор кристалла (*микр*)

chip set (**chipset**) [ʧıp set] микропроцессорный набор

chip socket [ʧıp 'sɔket] микросхемная панелька.۞ Устройство, обеспечивающее легкость замены интегральных схем.

chip test mode (**CTM**) [ʧıp test moud] режим испытаний на уровне кристалла

chip topology [tʃıp tə'pɔlɔʤı] топология кристалла

chip transistor [tʃıp træn'zıstə] бескорпусной транзистор

CHIP-8 язык CHIP-8.۞ Интерпретируемый язык программирования, созданный Joseph Weisbecker. Использовался в некоторых «создай сам» компью-

терах того времени таких как DREAM6800, а также небольших коммерческих, например, Telmac 1800. Игровые приставки на основе CHIP-8 являются одними из первых виртуальных машин в мире. Оригинальный интерпретатор занимал 512 байт. CHIP-8 очень прост для эмуляции, так как содержит только 35 опкодов, длиною в 2 байта.

chip-and-wire device [tʃɪp'ænd'waɪə dɪ'vaɪs] ИС с проволочным монтажем

chip-carrying card [tʃɪp'kærɪŋ ka:d] информационная карточка с встроенной ИС

chip-error rate [tʃɪp'erə reɪt] 1. коэффициет ошибок в элементе сигнала; 2. тактовая частота ошибок

chipped slice [ʧɪpt slaɪs] обколатая пластина (*микр*)

chipping ['tʃɪpɪŋ] *n.* 1. обкалывание (*кристалла*); 2. монтаж кристаллов (*ИС*)

chipspeech ['tʃɪp'spi:ʧ] ИС цифрового кодера речи

chiral bubble [ʧə:l 'bʌbl] киральный ЦМД, хиральный ЦМД, несовмещающийся ЦМД

chiral liquid crystal [ʧə:l 'lɪkwɪd 'krɪstl] киральный жидкий кристалл, хиральный жидкий кристалл.۞ Хиральность (киральность) кристалла – свойство не совмещаться в пространстве со своим зеркальным отражением.

chirality [ˌtʃɪ'rælɪtɪ] *n.* киральность, хиральность.۞ Свойство молекулы не совмещаться в пространстве со своим зеркальным отражением.

Chireix-Mesny array ['ʧɪreɪks'mesnɪ ə'reɪ] плоская квадратная антенная решетка из зигзагообразно расположенных полуволновых вибраторов, двумерная квадратная антенная решетка из зигзагообразно расположенных полуволновых вибраторов

chirp [ʧɪrp] *n.* 1. радиоимпульс с линейной частотной модуляцией; радиоимпульс с частотной модуляцией; 2. метод сжатия импульсов с использованием линейной частотной модуляции; 3. паразитная частотная модуляция несущей (*при работе в телеграфном режиме*); *v.* использовать внутриимпульсную частотную модуляцию; использовать внутриимпульсную линейную частотную модуляцию

chirp generator [ʧɪrp 'ʤenəreɪtə] генератор радиоимпульсов с линейной частотной модуляцией

chirp modulation [ʧɪrp ˌmɔdju'leɪʃən] внутриимпульсная линейная частотная модуляция

chirp pulse [ʧɪrp pʌls] импульс с линейной частотой модуляцией

chirp radar [ʧɪrp 'reɪdə] РЛС с внутриимпульсной линейной частотной модуляцией

chirp radar system [ʧɪrp 'reɪdə 'sɪstɪm] система РЛС с внутриимпульсной линейной ЧМ

chirp receiver [ʧɪrp rɪ'si:və] приемник сигналов с внутриимпульсной линейной частотной модуляцией

chirp signal [ʧɪrp 'sɪgnəl] сигнал с линейной чатотной модуляцией, сигнал с ЛЧМ

chirp transient [ʧɪrp 'trænzɪənt] импульс с линейной частотной модуляцией

chirped grating [ʧɪrpt 'greɪtɪŋ] дифракционная решетка с линейно изменяющимся периодом

chirped radar [ʧɪrpt 'reɪdə] РЛС с внутриимпульсной линейной частотной модуляцией

chirp-generating filter [ʧɪrp'ʤenəreɪtɪŋ 'filtə] фильтр для формирования сигнала с внутриимпульсной линейной частотной характеристикой

chirping ['ʧɪrpɪŋ] *n.* «щебетание». **1**. использование внутриимпульсной линейной частотной модуляции; использование внутриимпульсной частотной модуляции; **2**. звук высокого тона с изменяющейся частотой (*прослушиваемый при радиоприеме из-за нестабильности передатчика или приемника*)

chirp-transform processor [ʧɪrp træns'fɔ:m 'prousesə] процессор на основе внутриимульсной линейной частотной модуляции

chirp-Z transform (**CZT**) [ʧɪrp'zed træns'fɔ:m] Z-преобразование с помощью внутриимпульсной линейной частотной модуляции

chisel [ʧɪzl] *n.* 1. клинообразный инструмент (*для термокомпрессии*); 2. резец (*рекордера*)

chisel bond [[ʧɪzl bɔnd] соединение, полученное методом термокомпрессии клинообразным инструментом

chi-square adjustment [ʧi:'skwɛə ə'ʤʌstmənt] проверка по критерию хи-квадрат. Критерий хи-квадрат – любая статистическая проверка гипотезы, в которой выборочное распределение критерия имеет распределение хи-квадрат при условии верности нулевой гипотезы. Считается, что критерий хи-квадрат - это критерий, который асимптотически верен, то есть, выборочное распределение можно сделать как угодно близким к распределению хи-квадрат путём увеличения размера выборки.

chi-squared distribution [kaɪ'skwɛəd dɪs'trɪbju:ʃən] распределение χ^2 (хи-квадрат) с k степенями свободы. Распределение суммы квадратов k независимых стандартных нормальных случайных величин.

CHKDSK команда DOS. Внешняя команда DOS (Novell DOS), служащая для проверки целостности файловой системы и сообщающая о размерах свободной памяти в ОЗУ и на диске. Команду следует регулярно использовать для обнаружения повреждений файловой системы на жестком диске (логических ошибок в таблице размещения файлов). Команда не проверяет целостность информации в файлах.

Chlorine (**Cl**) **laser** ['klɔ:ri:n 'leɪsə] лазер на хлоре

chlorine laser ['klɔ:ri:n 'leɪsə] лазер на хлоре

chocked channel [ʧɔkt 'ʧænl] перегруженный канал

choice [ʧɔɪs] *n.* 1. альтернатива, пункт меню; 2. выбор. **1**. Операция, входящая во всякую целенаправленную деятельность и состоящая в целевом сужении множества альтернатив (обычно, если позволяют условия, – до одной альтернатив). **2**. Принятие решения.

CHOICE [ʧɔɪs] команда DOS. Пакетная команда DOS (Novell DOS), предназначенная для выбора альтернатив в командных файлах.

choice button [ʧɔɪs 'bʌtn] клавиша выбора.۞ Экранная клавиша, которой соответствует высвечиваемый текст.

choice device [ʧɔɪs dɪ'vaɪs] устройство выбора альтернативы.۞ В интерактивной графике – логическое устройство ввода, обеспечивающее выбор одного значения из предложенного списка альтернатив (меню)

choice function [ʧɔɪs 'fʌŋkʃən] функция выбора.۞ Наиболее общая математическая модель выбора; отображение совокупности множеств в совокупность их подмножеств без поэлементного отображения одного множества на другое и без отображения множеств на числовую ось.

choice item [ʧɔɪs 'aɪtem] выбор области (на диске); выбор пункта (меню)

choice list [ʧɔɪs lɪst] список выбора

choice set [ʧɔɪs set] варианты выбора; совокупность вариантов выбора

choiceful ['ʧɔɪsful] *adj.* дающий возможность выбора

choicely ['ʧɔɪslɪ] *adv.* тщательно, аккуратно

choke [ʧouk] *n.* фильтр (полупрозрачный); заслонка.۞ В машинной графике – один из видов ловушки цвета. *См. тж.* **trap**

choke arrangement [tʃouk ə'reɪnʤmənt] дроссельное устройство

choke coil [tʃouk kɔɪl] (электрический) дроссель

choke connector [tʃouk kə'nektə] дроссельный волноводный соединитель

choke coupling [tʃouk 'kʌplɪŋ] 1. дроссельная связь; 2. дроссельно-фланцевое соединение (*волноводов*)

choke flange [tʃouk flænʤ] дроссельный фланец

choke groove [tʃouk 'gru:v] дроссельная канавка (*в волноводных фланцах*)

choke joint [tʃouk 'ʤɔɪnt] дроссельное фланцевое соединение (*волновода*)

choke modulation [tʃouk ˌmɔdju'leɪʃən] анодная модуляция с дросселем

choke piston [tʃouk 'pɪstɔn] дроссельный плунжер

choke plunger [tʃouk 'plʌnʤə] *n.* дроссельный плунжер

choke-coupled amplifier [tʃouk'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с дроссельной связью

choke-flange coupling [tʃouk'flænʤ 'kʌplɪŋ] дроссельно-фланцевое соединение (*волноводов*)

choke-input filter [tʃouk'ɪnput 'filtə] фильтр с дроссельным входом, сглаживающий фильтр с дроссельным входом

choke-joint plunger [tʃouk'ʤɔɪnt 'plʌnʤə] дроссельный плунжер

Cholesky decomposition ['kɔleskɪ dɪmpə'ziʃən] разложение Холецкого (*САПР*).۞ Представление симметричной положительно-определенной матрицы в виде , где нижняя треугольная матрица со строго положительными элементами на диагонали.

cholesteric liquid crystal [kɔlə'sterɪk 'lɪkwɪd 'krɪstl] холестерический жидкий кристалл.۞ Холестерические жидкие кристаллы (ХЖК, холестерики) – это жидкие кристаллы, обладающие свойством спиральности, то есть в них отсутствует центральная симметрия. Иными словами, ХЖК обладают хиральностью.

cholesteric phase [kɔlə'sterık feız] холостерическая фаза (*жидкого кристалла*)

cholesteric structure [kɔlə'sterık 'strʌktʃə] холестерическая структура (*жидкого кристалла*)

cholesteric-nematic phase change [kɔlə'sterık'nemætık feız 'tʃeınʤ] фазовый переход типа «холестерик – нематик» (*в жидком кристалле*)

cholesteric-type light valve [kɔlə'sterık'taıp laıt vælv] светоклапанная система на холестерическом жидком кристалле

Chomsky hierarchy ['kɔmskı 'haıəra:kı] иерархия Хомского.۞ Классификация формальных языков и формальных грамматик, согласно которой они делятся на 4 типа по их условной сложности. Предложена профессором Массачусетского технологического института, лингвистом Ноамом Хомским.

Chomsky normal form ['kɔmskı 'nɔ:mәl fɔ:m] нормальная форма Хомского

choose [ʧu:z] *v.* (**chose, chosen**) 1. выбирать; 2. решать; предпочитать

chooser ['ʧu:zə] *n.* 1. селектор; 2. чузер, тот кто выбирает

choosing ['ʧɔısıŋ] *n.* процесс выбора; *adj.* выбирающий

chop ['ʧɔp] *v.* 1. прерывать; 2. рубить; *n.* зыбь

chopped beam ['ʧɔpt bi:m] модулируемый луч, модулируемый пучок

chopped light ['ʧɔpt laıt] модулированное световое излучение

chopper [ʧɔpə] *n.* прерыватель

chopper amplifier (**CA**) [ʧɔpə 'æmplıfaıə] усилитель постоянного тока с модуляцией и демодуляцией сигнала

chopper modulation [ʧɔpə ˌmɔdju'leıʃәn] модуляция прерывателем

chopper radiometer [ʧɔpə 'reıdıo*u*mıtə] модуляционный радиометр

chopper stabilization [ʧɔpə ˌsteıbılı'zeıʃәn] стабилизация (*УПТ*) с помощью параллельно включеннго УПТ типа модулятор – демодулятор

chopper transistor [ʧ]pə træn'zıstə] транзистор, работающий в ключевом режиме

chopper-stabilized amplifier (**CSA**) [ʧɔpə'steıbılaızd 'æmplıfaıə] усилитель постоянного тока с модуляцией и демодуляцией сигнала со стабилизацией нуля

chopping ['ʧɔpıŋ] *n.* амплитудное ограничение

chopping circuit ['ʧɔpıŋ 'sə:kıt] схема прерывания, цепь прерывания

chopping frequency ['ʧɔpıŋ 'fri:kwənsı] частота прерываний

chord [kɔ:d] *n.* дуга

chord keyboard [kɔ:d 'ki:bɔ:d] аккордная клавиатура.۞ Клавиатура, позволяющая при одновременном нажатии нескольких клавиш определить, в каком порядке они нажимались и отпускались, и какие клавиши нажаты в данный момент.

chore [ʧɔ:] *n.* рутинная работа

chose (*past om* **choose**) ['ʧouz] *v.* выбирать, хотеть

chose item ['ʧouz 'aıtem] выбор области (на диске); выбор пункта (меню)

chose one of the following ['ʧouz vʌn ɔv ðə'fɔlouıŋ] выберите одну из перечисленных функций (команд)

chosen- ['ʧouzən] в сложных и сложносоставных словах имеет значение на основе выбранного

chosen plaintext attack ['ʧu:zən 'pleɪntekst ə'tæk] атака на криптосистему при возможности выбора открытого текста

chosen text attack ['ʧu:zən tekst ə'tæk] атака на криптосистему при возможности выбора текста

chosen-ciphertext ['ʧouzən'saɪfə'tekst] *adj.* на основе выбранного шифртекста

chosen-ciphertext attack ['ʧouzən'saɪfə'tekst ə'tæk] атака на основе выбранного шифртекста

chosen-ciphertext attack secure ['ʧouzən'saɪfə'tekst ə'tæk sɪ'kjuə] защищённый от атаки на основе выбранного шифртекста

chosen-content ['ʧu:zən'kɔntent] *adj.* на основе выбранного содержимого

chosen-content attack ['ʧouzən'kɔntent ə'tæk] атака на основе выбранного содержимого (противник составляет ложную криптограмму, определяя ее содержание по своему усмотрению)

chosen-content attack secure ['ʧouzən'kɔntent ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе выбранного содержимого.

chosen-cryptogram ['ʧouzən'krɪptou̯græm] *adj.* Синоним – **chosen-ciphertext**

chosen-key ['ʧouzən'ki:] *adj.* на основе выбранного ключа

chosen-key attack ['ʧouzən'ki: ə'tæk] атака на основе выбранного ключа

chosen-key attack secure ['ʧouzən'ki: ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе выбранного ключа

chosen-plaintext ['ʧouzən'plaɪn'tekst] *adj.* на основе выбранного открытого текста

chosen-plaintext attack ['ʧouzən'plaɪn'tekst ə'tæk] атака на основе выбранного открытого текста

chosen-plaintext attack secure ['ʧouzən'plaɪn'tekst ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе выбранного открытого текста

chosen-signature ['ʧouzən'sɪgnəʧə] *adj.* на основе выбранных подписей

chosen-signature attack ['ʧouzən'sɪgnəʧə ə'tæk] атака на основе выбранных подписей

chosen-signature attack secure ['ʧouzən'sɪgnəʧə ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе выбранных подписей

chosen-text ['ʧouzən'tekst] *adj.* на основе выбранного (открытого и шифрованного) текста

chosen-text attack ['ʧouzən'tekst ə'tæk] атака на основе выбранного текста

chosen-text attack secure ['ʧouzən'tekst ə'tæk sɪ'kjuə] защищённый от атаки на основе выбранного (открытого и шифрованного) текста

Christiansen antenna ['krɪstɪansen æn'tenə] антенна Кристиансена (*разновидность антенны радиотелескопа «крест Миллса»*)

Christiansen filter ['krɪstɪansen 'filtə] фильтр Христиансена, светофильтр Христиансена, жидкостный светофильтр Христиансена

Christmas-tree pattern ['krısməs'tri: 'pætən] 1. блик механической фонограммы; 2. оптический рисунок

chroma [krə'mæ] *n.* 1. цвет; 2. цветонасыщенность; интенсивность цвета

chroma amplifier [krə'mæ 'æmplı¸faıə] усилитель цветности

chroma bandpass amplifier [krə'mæ 'bænd¸pa:s 'æmplı¸faıə] усилитель сигналов цветовой синхронизации

chroma channel [krə'mæ 'ʧænl] 1. канал сигнала цветности; 2. канал цветоразностного сигнала

chroma control [krə'mæ kən'troul] 1. регулировка насыщенности цвета; 2. регулятор насыщенности цвета; 3. регулировка усиления сигнала цветности; 4. регулятор усиления сигнала цветности

chroma filter [krə'mæ 'filtə] фильтр сигнала цветности

chroma invert logic [krə'mæ ın'və:t 'lɔʤık] логическая схема управления инверсией сигнала цветности (*в магнитной записи*)

chroma inverter [krə'mæ ın'və:tə] инвертор сигнала цветности

chroma key [krə'mæ ki:] цветовая рирпроекция.⌾ Проекция заднего плана на пропускающего свет экран, объявление некоторого цвета видеоизображения «прозрачным».

chroma key overlay [krə'mæ ki: ¸ouvə'leı] наложение цветовой рирпроекции

chroma modulation [krə'mæ ¸mɔdju'leıʃən] цветомодульная модуляция, модуляция цветовых поднесущих цветоразностными сигналами

chroma oscillator [krə'mæ ¸ɔsı'leıtə] генератор цветовой поднесущей

chroma signal [krə'mæ 'sıgnəl] 1. сигнал цветности; 2. цветоразностный сигнал (*тлв*)

chroma-clear raster [krə'mæ'klıə 'ra:stə] чистый растр

chromakey [krə'mæki:] *n.* цветная рипроекция.⌾ Метод рирпроекции основан на одновременном использовании при съемке двух аппаратов – киносъемочного и кинопроекционного; *v.* осуществлять цветную рипроекцию

chromakeyer [krə'mæki:ə] *n.* генератор цветной рипроекции

chromamaking [krəmæ'meıkıŋ] *n.* манипуляции с цветовыми составляющими

chromatic [krə'mætık] *adj.* цветной

chromatic aberration [krə'mætık ¸æbə'reıʃən] хроматическая аберрация, хроматизм

chromatic adaptation [krə'mætık ¸ædæp'teıʃən] хроматическая адаптации, хроматическая цветовая адаптации

chromatic coefficients [krə'mætık ¸kouı'fiʃənts] цветовые координаты

chromatic color [krə'mætık 'kʌlə] хроматический цвет (*в колориметрии*); хроматическое цветовое ощущение

chromatic discrimination [krə'mætık dıs¸krımı'neıʃən] цветовая разрешающая способность

chromatic dispersion [krə'mætık dıs'pə:ʃən] хроматическая дисперсия.۞ Зависимость групповой скорости распространения моды от длины волны передаваемого сигнала.

chromatic level [krə'mætık 'levl] цветность

chromatic sensation [krə'mætık 'senseıʃən] цветовое ощущение

chromaticity [krə'mætısıtı] *n.* цветность

chromaticity channel [krə'mætısıtı 'ʧænl] 1. канал сигнала цветности; 2. канал цветоразностного сигнала

chromaticity coefficients [krə'mætısıtı ˌkouı'fiʃənts] координаты цветности

chromaticity control [krə'mætısıtı kən'troul] 1. регулировка усиления сигнала цветности; 2. регулятор усиления сигнала цветности

chromaticity coordinates [krə'mætısıtı ko*u*'ɔ:dnıts] координаты цветности

chromaticity diagram [krə'mætısıtı 'daıəgræm] цветовой график, график цветности

chromaticity flicker [krə'mætısıtı 'flıkə] мерцания цветности (*тлв*)

chromaticity information [krə'mætısıtı ˌınfə'meıʃən] информация о цветности (*тлв*)

chromaticness [krə'mætıkni:s] *n.* 1. ощущение цветности; 2. цветовой тон и насыщенность цвета

chromatograph [krə'mæto*u*ˌgra:f] *n.* хроматограф.۞ Прибор для разделения смеси веществ методом хроматографии. Хроматографы делят на две большие группы – газовые и жидкостные, по типу используемого элюента.

chromaton [krə'mætɔn] *n.* хроматрон с малым экраном (*тлв*)

chromatron (**tube**) [krə'mætrɔn (tju:b)] хроматрон.۞ Приемная трубка цветного изображения предложенная в 1951 г. профессором Эрнстом Лоренсом.

chrome mask [kroum ma:sk] хромированный фотошаблон

chrome-dioxide coating [kroum daı'ɔksaıd 'koutıŋ] рабочий слой из диоксида хрома

Chromel ['kroumel] *n.* хромель (*сплав для изготовления термопар*)

chromic acid cell ['krɔnık 'æsıd si:l] дихроматно-цинковый элемент

chrominance ['kroumınəns] *n.* цветность; информация о цвете, яркости и насыщенности изображения

chrominance amplifier ['kroumınəns 'æmplıˌfaıə] усилитель цветности

chrominance axis ['kroumınəns 'æksıs] цветовая ось

chrominance bandwidth ['kroumınəns 'bændˌwıdθ] ширина полосы пропускания канала (сигнала) цветности

chrominance cancellation ['kroumınəns kænse'leıʃən] подавление сигнала цветности (*в приемнике черно-белого телевидения*)

chrominance carrier ['kroumınəns 'kærıə] цветовая поднесущая

chrominance channel ['kroumınəns 'ʧænl] 1. канал сигнала цветности; 2. канал цветоразностного сигнала

chrominance component ['kroumınəns kəm'pounənt] 1. составляющая сигнала цветности; 2. составляющая вектора цветности (*тлв*)

chrominance demodulation ['kroumınəns dı'mɔdju'leıʃən] демодуляция сигнала цветности

chrominance demodulator ['kroumınəns dı'mɔdju'leıtə] демодулятор сигнала цветности

chrominance matrix circuit ['kroumınəns 'meıtrıks 'sə:kıt] матричная схема формирования сигнала цветности (*тлв*)

chrominance modulation ['kroumınəns ˌmɔdju'leıʃən] цветомодульная модуляция, модуляция цветовых поднесущих цветоразностными сигналами

chrominance modulator ['kroumınəns 'mɔdju'leıtə] цветомодулятор, модулятор цветовых поднесущих цветоразностными сигналами (*тлв*)

chrominance primary ['kroumınəns 'praımərı] исходный сигнал цветности

chrominance separation ['kroumınəns 'sepəreıʃən] выделение сигнала цветности (*тлв*)

chrominance separation circuit ['kroumınəns 'sepəreıʃən 'sə:kıt] схема выделения сигнала цветности (*тлв*)

chrominance signal ['kroumınəns 'sıgnəl] сигнал цветности (*тлв*)

chrominance subcarrier ['kroumınəns 'sʌb'kærıə] цветовая поднесущая

chrominance subcarrier rejector ['kroumınəns 'sʌb'kærıə rı'ʤektə] режектор цветовой поднесущей

chrominance takeoff ['kroumınəns teık'ɔ:f] выделение сигнала цветности

chrominance takeoff circuit ['kroumınəns teık'ɔ:f 'sə:kıt] схема выделения сигнала цветности (*тлв*)

chrominance unit ['kroumınəns 'ju:nıt] блок цветности

chrominance vector ['kroumınəns 'vektə] вектор цветности

chrominance-carrier reference ['kroumınəns'kærıə 'refrəns] сигнал цветной синхронизации

chrominance-channel bandwidth ['kroumınəns'ʧænl 'bændˌwıdθ] ширина полосы пропускания канала цветности, ширина полосы пропускания канала сигнала цветности

chrominance-gain control ['kroumınəns 'gein kən'troul] 1. регулировка усиления сигнала цветности; 2. регулятор усиления сигнала цветности

chrominance-luminance delay inequality ['kroumınəns 'lu:mınəns dı'leı ˌını:'kwɔlıtı] время задержки сигналов цветности относительно сигналов яркости

chrominance-luminance gain inequality ['kroumınəns 'lu:mınəns gein ˌını:-'kwɔlıtı] различие коэффициентов усиления каналов цветности и яркости (*в процентах*)

chrominance-signal component ['kroumınəns'sıgnəl kəm'pounənt] 1. составляющая сигнала цветности; 2. составляющая вектора цветности (*тлв*)

chrominance-subcarrier demo-dulation ['kroumınəns'sʌb'kærıə dı'mɔdju'leı-ʃən] демодуляция сигнала цветности

chrominance-subcarrier demodulator ['kroumınəns'sʌb'kærıə dı'mədju'leıtə] демодулятор сигнала цветности

chrominance-subcarrier oscillator ['kroumınəns'sʌb'kærıə ˌɔsı'leıtə] генератор цветовой поднесущей

chrominance-subcarrier reference ['kroumınəns'sʌb'kærıə 'refrəns] сигнал цветной синхронизации

chromium corundum maser ['kroumjəm 'kɔrʌmdjəm 'meısə] мазер на корунде хрома

chromium doped titanium maser ['kroumjəm doupt taı'teınjəm 'meısə] мазер на оксиде титана с примесью хрома

chromium photomask ['kroumjəm 'foutə'ma:sk] хромированный фотошаблон

chromium resistor ['kroumjəm rı'zıstə] хромовый резистор

chromophore ['kroumoufə] *n.* хромофора (*кв. эл*).۞ Ненасыщенные группы атомов, обуславливающие цвет химического соединения.

chromoscope ['kroumou'skoup] *n.* 1. хроматрон (*тлв*); 2. калориметр-яркометр

chronically implanted electrode ['krɔnıkəlı ˌım'pla:ntıd ı'lektroud] вживленный электрод (*бион*)

chronistor ['krounıstə] *n.* прибор, фиксирующий время работы аппаратуры

chronocomparator ['krounouˌkəm'pærætə] *n.* хромокомпаратор.۞ Прибор для измерения точности хода часов.

chronograph ['krounougræf] *n.* 1. хронограф.۞ Хронографы служат для определения промежутков времени путём сравнения отметок начала и конца наблюдаемых промежутков с отметками известных промежутков времени.; 2.۞ Хроноскоп. прибор для сравнения показаний двух часов и для точного измерения коротких интервалов времени.

chronologic (Al) ['krənə'lɔʤık] *adj.* хронологический

chronologize ['krənə'lɔʤıaz] *v.* располагать в хронологическом порядке

chronometer ['krouno*u*mi:tə] *n.* хронометр.۞ Часы с особо точным ходом, прошедшие сертификацию (*механические, либо кварцевые*).

chronometric encoder ['krənə'metrık ın'koudə] тактируемый кодер

chronopher ['krouno*u*ftə] *n.* формирователь сигналов времени

chronoscope ['krouno*u*skoup] *n.* хроноскоп.۞ Прибор для сравнения показаний двух часов и для точного измерения коротких интервалов времени.

chronotron ['krouno*u*trɔn] *n.* хронотрон.۞ **1**. прибор для измерения пикосекундных интервалов времени; **2**. прибор для измерения времени задержки между импульсами в линии передачи

chunk [ʧʌŋk] *n.* участок памяти, часть данных

chunker ['ʧʌŋkə] *n.* программа-фрагментатор.۞ Программа разбивает исходный файл на фрагменты фиксированного размера, например для записи на диски. Фрагменты затем объединяются при помощи программы-дефраг-

ментатора (dechunker) – это, как правило, тот же фрагментатор, работающий в другом режиме.

chunking [ʧʌŋkıŋ] *n.* разбивка на куски; формирование фрагментов; образование блоков

Church's thesis [ʧə:ʧs 'θısıs] тезис Черча.۞ Принцип, согласно которому класс функций, вычислимых с помощью *алгоритмов* в широком интуитивном смысле, совпадает с классом частично рекурсивных функций. Тезис Черча – это естественнонаучный факт, подтверждаемый опытом, накопленным в математике за всю ее историю.

Chynoweth's law ['ʃaınɔweʃz lɔ:] закон Чиновета (*САПР*)

cicular horn antenna ['sə:kjulə hɔ:n æn'tenə] коническая рупорная антенна

cigar antenna [sı'ga æn'tenə] ребристо-стержневая антенна сигарообразной формы

C-indicator [si:'ındıkətə] индикатор С-типа.۞ Индикатор азимута и угла места с прямоугольной растровой разверткой.

Cindy antenna ['sındı æn'tenə] несимметрично усеченная пароболическая антенна

cine-camera ['sını'kæmərə] кинокамера

cineholomicroscopy ['sını'hɔlə¸maı'krɔskəpı] *n.* голографическая микрокиносъемка

cine-oriented image ['sını'ɔ:rıəntıd 'ımıʤ] вертикальное изображение, правильно ориентированное изображение (*на микропленке*)

Cinepak (кодек Cinepak).۞ Технология чисто программного сжатия и воспроизведения движущихся изображений (15 кадр/с, разрешение 320 x 240), разработанная фирмой SuperMac Technologies.

cinnamate-ester resist ['sınəmeıt'estə 'rezıst] резист на основе сложных эфиров циниамата (*микр*)

cipher ['saıfə] *n.* шифр.۞ Преобразование текста для сокрытия его семантического содержания. Шифром называется семейство E криптографических отображений информации, где с каждым отображением шифра связано значение k некоторого параметра, называемого ключом. *Ср.* **decipher**. *См. тж.* **encipher** *v.* шифровать.

cipher adventure ['saıfə əd'venʧə] Синоним – **cryptothriller**

cipher algorithm ['saıfə 'ælgɔ¸rıʤəm] Синоним – **ciphering algorithm**

cipher alphabet ['saıfə 'ælfəbıt] шифр алфавит

cipher analysis (**cryptanalysis**) ['saıfə ə'næləsız (krıptə'næləsız)] криптоанализ – наука о методах анализа криптографических отображений информации с целью раскрытия защищаемой информации

cipher attachment ['saıfə ə'tæʧment] приставка-шифратор

cipher attack ['saıfə ə'tæk] попытка взлома, вскрытия шифра

cipher block ['saıfə blɔk] блок шифра (шифрблок)

cipher block chaining (**CBC**) ['saıfə blɔk 'ʧeıŋıŋ] сцепление блоков шифра (один из режимов использования DES-алгоритма)

cipher busting machine ['saɪfə bə:stɪŋ mə'ʃi:n] машина для вскрытия шифра

cipher center ['saɪfə 'sentə] шифровальный центр

cipher clerk ['saɪfə kla:k] шифровальщик

cipher clock ['saɪfə klɔk] шифровальный циферблат.۞ Графическое представление шифра простой замены с помощью окружности, внутренней стороны которой выписываются буквы алфавита открытого текста, а с внешней — шифрованного.

cipher code ['saɪfə koud] шифровальный код

cipher construction ['saɪfə kən'strʌkʃən] конструирование шифров

cipher control byte ['saɪfə kən'troul baɪt] байт контроля шифра

cipher designer ['saɪfə dɪ'zaɪnə] разработчик шифров

cipher device ['saɪfə dɪ'vaɪs] шифровальная машина

cipher feedback ['saɪfə 'fi:dˌbæk] обратная связь по шифртексту (один из режимов использования DES-алгоритма)

cipher feedback mode (**CFM**) ['saɪfə 'fi:dˌbæk moud] режим шифрования с обратной связью по шифртексту

cipher function ['saɪfə 'fʌŋkʃən] шифрфункция

cipher group ['saɪfə gru:p] шифргруппа (шифруемая группа знаков)

cipher key ['saɪfə ki:] ключ к шифру (ключ шифрования)

cipher machine ['saɪfə mə'ʃi:n] шифровальная машина

cipher material ['saɪfə mə'tɪərɪəl] шифр материал

cipher message ['saɪfə 'mesɪʤ] шифрованное (кодированное) сообщение

cipher officer ['saɪfə 'ɔfɪsə] Синоним – **cipher clerk**

cipher out ['saɪfə aut] обдумывать; высчитывать

cipher punk ['saɪfə pʌnk] шифр-панк.۞ Человек, который придерживается мнения о том, что любая информация частного характера неприкосновенна и должна быть надежно защищена с помощью стойких криптографических алгоритмов.

cipher security ['saɪfə sɪ'kjuərɪtɪ] меры безопасности при работе с шифрами

cipher speak ['saɪfə spi:k] шифртерминология, шифржаргон

cipher suit ['saɪfə sju:t] шифрованный комплект (набор алгоритмов шифрования, реализованных в данной системе передачи сообщений)

cipher system ['saɪfə 'sɪstɪm] шифр система

cipher system identification ['saɪfə 'sɪstɪm aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] определение шифрсистемы

cipher taxonomy ['saɪfə 'tæxɔnəmɪ] таксономия шифром

cipher telephony ['saɪfə tɪ'lefənɪ] шифрованная телефония

cipher text (**ciphertext**) ['saɪfə tekst] зашифрованный текст, шифротекст, шифрованный; криптограмма, шифрограмма

cipher-analyst ['saɪfəæ'nælɪst] Синоним – **cryptanalyst**

cipher-breaking device ['saɪfə'breɪkɪŋ dɪ'vaɪs] устройство для вскрытия (взлома) шифров

ciphered ['saɪfəd] *adj.* шифрованный, зашифрованный

ciphered code ['saɪfəd koud] Синоним – **cipher code**

ciphered facsimile communication (**cifax**) ['saɪfəd fæk'sɪmɪlɪ kəˌmjunɪ'keɪʃən] 1. криптографическая защита факсимильной связи; 2. шифрованное факсимильное сообщение.

ciphered information ['saɪfəd ˌɪnfə'meɪʃən] шифрованная информация

ciphered message ['saɪfət 'mesɪʤ] шифрованное сообщение

cipherer ['saɪfər] *n.* 1. кодирующее устройство, шифратор; 2. шифровальщик

cipherfunction ['saɪfə'fʌŋkʃən] шифрфункция

ciphering ['saɪfərɪŋ] *n.* общий термин, подразумевающий как шифрование (ciphering), так и дешифрование (deciphering)

ciphering algorithm ['saɪfərɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм шифрования

ciphering generator ['saɪfərɪŋ 'ʤenəreɪtə] генератор шифрующих (ключевых) последовательностей

ciphering method ['saɪfərɪŋ 'meθəd] метод шифрования

ciphering mode ['saɪfərɪŋ moud] режим шифрования

cipher-key ['saɪfə'ki:] ключ к шифру или коду

cipher's performance ['saɪfəz pə'fɔməns] скорость шифрования.

ciphertext ['saɪfə'tekst] зашифрованный текст, шифрованный, криптографический текст, сообщение; шифрограмма, криптограмма, шифротекст.۞ Окончательно зашифрованное секретное сообщение. Антонимы – **cleartext**, **plaintext**. *См. тж.* **cryptography**, **encryption**

ciphertext associated with a given key ['saɪfə'tekst ə'souʃɪeɪtɪd wɪð ə'gɪvn ki:] шифртекст, полученный на данном ключе

ciphertext autokey (**CTAK**) ['saɪfə'tekst 'ɔ:tou'ki:] автоключ, зависящий от шифртекста

ciphertext autokey cipher ['saɪfə'tekst 'ɔ:tou'ki: 'saɪfə] шифр с автоключом, зависящим от шифртекста

ciphertext autokey system ['saɪfə'tekst 'ɔ:tou'ki: 'sɪstɪm] система с ключом в виде щифрованного текста

ciphertext character ['saɪfə'tekst 'kærɪktə] знак шифртекста

ciphertext expansion ['saɪfə'tekst ɪks'pænʃən] экспансия шифртекста.۞ Полученный в результате шифрования текст имеет большую длину по сравнению с исходным открытым текстом.

ciphertext feedback ['saɪfə'tekst 'fi:dˌbæk] Синоним – **cipher feedback** (**CFB**)

ciphertext file ['saɪfə'tekst faɪl] файл с шифртекстом

ciphertext generator ['saɪfə'tekst 'ʤenəreɪtə] генератор шифртекста

ciphertext letter ['saɪfə'tekst 'letə] буква (буквенный знак) шифртекста

ciphertext matrix ['saɪfə'tekst 'meɪtrɪks] матрица шифрованного текста

ciphertext message ['saɪfə'tekst 'mesɪʤ] шифрованное сообщение (шифрованный текст сообщения)

ciphertext only attack ['saɪfə'tekst 'ounlɪ ə'tæk] атака на криптосистему при наличии только шифрованного текста

ciphertext-only attack ['saɪfə'tekst'ounlı ə'tæk] атака на основе знания одного только шифртекста

ciphertext-only attack secure ['saɪfə'tekst'ounlı ə'tæk sı'kjuə] защищённый от атаки на основе знания одного только шифртекста

ciphony ['saɪfounı] *n.* шифрованная голосовая связь. *См. тж.* **scrambler**

ciphony equipment ['saɪfounı ı'kwıpmənt] аппаратура для шифрованной телефонной *или* радиосвязи (*со скрембером или дескремблером*)

circlar chart ['sə:kjulə ʧa:t] круговая диаграмма

circle [sə:kl] *n.* круг, окружность

circle chart [sə:kl ʧa:t] круговая диаграмма полных сопротивлений

circle cutter [sə:kl 'kʌtə] центрорез.⏣ Устройство для изготовления в шасси отверстий под ламповые панели.

circle diagram [sə:kl 'daɪəgræm] круговая диаграмма полных сопротивлений

circle of confusion [sə:kl ɔv kən'fju:ʒn] круг рассеяния (*изображения точки*), кружок рассеяния (*изображения точки*)

circle of marginal legibility [sə:kl ɔv 'ma:ʤınl ˌleʤı'bılıtı] круг предельной различимости

circle-dot mode [sə:kl'dɔt moud] метод представления двоичной информации в виде точки – кружка (*в запоминающей ЭЛТ*)

circuit of high impendence circuit ['sə:kıt ɔv haı ım'pendəns 'sə:kıt] цепь с большим импедансом

circuit of low impendence circuit ['sə:kıt ɔv lou ım'pendəns 'sə:kıt] цепь с малым импедансом

circuit ['sə:kıt] *n.* 1. линия связи; 2. (двухсторонний) канал связи. *Ср.* **channel**; 3.(электронная) схема; 4. контур; 5. простой цикл; 6. контур (в графе); 2. длина окружности.# **circuit of action** район действия; сфера действия.# **to clear the circuit** выключить линию

circuit algebra ['sə:kıt 'ælʤıbrə] алгебра схем; схемная алгебра

circuit analysis ['sə:kıt ə'næləsıs] 1. схемотехнический анализ, схемный анализ; 2. теория цепей

circuit analyzer ['sə:kıt 'ænəlaızə] 1. тестер; 2. схемный анализатор

circuit array ['sə:kıt ə'reı] матрица схем; схемная матрица

circuit available signal ['sə:kıt ə'veıləbl 'sıgnəl] сигнал освобождения цепи (*тлг*)

circuit board (**card**) ['sə:kıt bɔ:d (ka:d)] плата монтажная

circuit breaker ['sə:kıt breıkə] автоматический выключатель, прерыватель

circuit capacity ['sə:kıt kæ'pəsıtı] пропускная способность канала

circuit card ['sə:kıt ka:d] плата

circuit changer ['sə:kıt 'tʃeınʤə] переключатель; коммутатор; коммутационное устройство

circuit chip ['sə:kıt tʃıp] кристалл ИС

circuit closed graph ['sə:kıt klouzd græf] циклически замкнутый граф

circuit compiler ['sə:kıt kəm'paılə] компилятор схем

circuit component ['sə:kıt kəm'pounənt] компонент схемы; схемный элемент

circuit conditioning ['sə:kıt kən'dıʃənıŋ] согласование сигналов связи

circuit connected graph ['sə:kıt kə'nektıd græf] связный граф.۞ Граф, содержащий ровно одну компоненту связности. Это означает, что между любой парой вершин этого графа существует как минимум один путь.

circuit controler ['sə:kıt kən'troulə] контроллер схемы

circuit design ['sə:kıt dı'zaıŋ] проектирование схемы, расчет схемы

circuit designer ['sə:kıt dı'zaıŋə] разработчик схем

circuit diagram ['sə:kıt 'daıəgræm] 1. принципиальная электрическая схема, принципиальная схема 2. схема электрическая.۞ Чертеж, входящий в состав конструкторской документации, разъясняющий основные идеи, принципы, составные части и связи между ними,- последовательность процессов при работе технического объекта (узла, прибора, устройства, установки, технической системы, электротехнического комплекса и т.д.). Схемы электрические выполняют с помощью условных графических обозначений, устанавливаемых в соответствии со стандартом. Используются при производстве, эксплуатации и ремонте изделий. В зависимости от назначения, схемы электрические подразделяют на структурные, функциональные, принципиальные, соединения, подключения, общие и расположения.

circuit die ['sə:kıt daı] кристалл ИС

circuit discipline ['sə:kıt 'dısıplın] техника безопасности и регламент электросвязи

circuit domain ['sə:kıt də'meın] схемный домен (*САПР*)

circuit element ['sə:kıt 'elımənt] схемный элемент; компонент схемы

circuit free graph ['sə:kıt fri: græf] граф без циклов

circuit functional checkout ['sə:kıt 'fʌŋkʃənl 'tʃekaut] функциональные испытания схемы

circuit gap admittance ['sə:kıt gæp əd'mi:təns] полная проводимость зазора в отсутствие пучка электронов

circuit grade ['sə:kıt greıd] (*млф*)

circuit image ['sə:kıt 'ımıʤ] рисунок схемы

circuit implementation ['sə:kıt ˌımplımen'teıʃən] реализация схемы

circuit integration ['sə:kıt 'ıntıgreıʃən] интеграция на уровне схем

circuit layout ['sə:kıt 'leıaut] 1. рисунок схемы; 2. топология схемы

circuit modularity ['sə:kıt 'mɔdjulərıtı] схемный модульный принцип

circuit noise ['sə:kıt nɔız] 1. шум схемы; шум цепи; 2. шум линии, шум тракта (*млф*)

circuit noise level ['sə:kıt nɔız 'levl] относительный уровень шумов схемы

circuit overload ['sə:kıt 'ouvəloud] перегрузка схемы

circuit overloading ['sə:kıt 'ouvəloudıŋ] перегрузка схемы

circuit parameters ['sə:kıt pə'ræmıtəz] параметры схемы

circuit reentrancy ['sə:kıt ri:'entrənsı] обратная связь (*в генераторах*)

circuit requirements ['sə:kıt rı'kwaıments] схемные требования

circuit simulation ['sə:kıt ˌsımju'leıʃən] схемное моделирование

circuit simulator ['sə:kıt 'sımjuleıtə] программа схемного моделирования

circuit substrate ['sə:kıt səb'streıt] подложка схемы

circuit switching ['sə:kıt 'swıʧıŋ] коммутация каналов.۞ Коммутация в сети передачи данных, при которой для связи абонентов устанавливается физическое соединение на все время сеанса связи.

circuit switching center ['sə:kıt 'swıʧıŋ 'sentə] узел коммутации каналов передачи

circuit switching concentrator ['sə:kıt 'swıʧıŋ 'kɔnsentreıtə] концентратор с коммутацией каналов

circuit synthesis ['sə:kıt 'sınθısız] синтез цепей

circuit technique ['sə:kıt tek'ni:k] схемотехника

circuit theory ['sə:kıt 'θıərı] теория цепей.۞ Предметом теории электрических цепей является изучение наиболее общих закономерностей, описывающих процессы, протекающие во всех электротехнических устройствах.

circuit time ['sə:kıt taım] схемное время

circuit upset ['sə:kıt ʌp'set] сбой схемы

circuital field ['sə:kıtəl fi:ld] вихревое поле

circuit-commutation turn-off time ['sə:kıt kɔmju:'teıʃən tə:n'ɔ:f taım] время выключения (*тиристора, транзистора*)

circuit-interconnection pattern ['sə:kıtˌıntə'kənekʃən 'pætən] рисунок межсхемных соединений

circuit-noise meter ['sə:kıt'nɔız 'mi:tə] измеритель относительного уровня шума

circuitry ['sə:kıtrı] *n.* схемы

circuitry engineering ['sə:kıtrı ˌen'ʤınıərıŋ] схемотехника.۞ Научно-техническое направление, занимающееся проектированием, созданием и отладкой электронных схем и устройств различного назначения.

circuits engineering ['sə:kıts ˌen'ʤınıərıŋ] схемотехника

circuit-switched network ['sə:kıt'swıʧt 'netwə:k] сеть с коммутацией каналов.۞ Сеть, в которой каждый узел соединен со следующим узлом посредством выделенной линии. *Ср.* **packet switching**

circulant code ['sə:kjulænt koud] циркулярный код

circulant matrix ['sə:kjulænt 'meıtrıks] циркулярная матрица

circular ['sə:kjulə] *adj.* 1. круглый; 2. круговой; 3. дуговой; 4. циркулярный

circular antenna ['sə:kjulə æn'tenə] 1. круглая рамочная антенна; 2. круглая петлевая симметричная вибраторная антенна, антенна в виде круглого петлевого симметричного вибратора

circular aperture ['sə:kjulə 'æpətjuə] 1. круглый раскрыв**,** круглая апертура; 2. круглая диафрагма

circular array ['sə:kjulə ə'reı] кольцевая антенная решетка

circular Bayliss distribution ['sə:kjulə 'beılıs dıs'trıbju:ʃən] распределение Бейлисса для плоского круглова раскрыва, распределение Бейлисса для круглова раскрыва

circular beam ['sə:kjulə bi:m] цилиндрический пучок

circular birefringence ['sə:kjulə baı'refrındʒənsı] циркулярное лучепреломление

circular buffer ['sə:kjulə 'bʌfə] циклический буфер.۞ Организация буфера в виде массива с указателями начала и конца свободного пространства, перемещаемыми, соответственно, при записи и считывании; при достижении конца массива указатель перескакивает на начало.

circular cavity ['sə:kjulə 'kævıtı] круглый резонатор

circular dichroism ['sə:kjulə daı'krouızm] циркулярный дихронизм

circular disciplination ['sə:kjulə 'dısıplınеıʃən] клиновая дисликация

circular electric wave ['sə:kjulə ı'lektrık weıv] магнитная волна; волна с электрическими силовыми линиями в форме концентрических окружностей, Н-волна с электрическими силовыми линиями в форме концентрических окружностей (*волна H_{01} в круглом волноводе*)

circular error ['sə:kjulə 'erə] круговая ошибка

circular fiber waveguide ['sə:kjulə 'faıbə 'weıv,gaıd] круглый волоконный волновод (*для ПАВ*)

circular frequency ['sə:kjulə 'fri:kwənsı] угловая частота, круговая частота, угловая скорость

circular function ['sə:kjulə 'fʌŋkʃən] круговая (тригонометрическая) функция

circular grid array ['sə:kjulə grıd ə'reı] концентрическая кольцевая антенная решетка

circular horn ['sə:kjulə hɔ:n] рупор с круговым поперечным сечением

circular junction ['sə:kjulə 'dʒʌŋkʃən] круглый переход

circular laser diode ['sə:kjulə 'leısə 'daıoud] лазерный диод с кольцевым резонатором

circular list ['sə:kjulə lıst] кольцевой список, циклический список.۞ Связанный список, в котором последний элемент содержит ссылку на первый. Поэтому просмотр такого списка можно начинать с любого элемента. *Ср.* **linear list**; *См. тж.* **chained list, double-linked list, empty list, linked list**

circular magnetic domain ['sə:kjulə ˌmæg'netık də'meın] цилиндрический магнитный домен

circular magnetic wave ['sə:kjulə ˌmæg'netık weıv] электрическая волна с магнитными силовыми линиями в форме концентрических окружностей, Е-волна с магнитными силовыми линиями в форме концентрических окружностей (*волна E_{01} в круглом волноводе*)

circular mil ['sə:kjulə mıl] круговой мил.۞ Единица измерения площади, равная площади круга диаметром один мил (1/1000 дюйма).

circular mode ['sə:kjulə moud] аксиально-симметричная мода, осе-симметричная мода

circular object referencing is not allowed ['sə:kjulə 'ɔbʤıkt 'refrənsıŋ ız nɔt 'ælaud] ссылка на циклический объект не допускается

circular orbit ['sə:kjulə ɔ:'bıt] круговая орбита

circular pattern ['sə:kjulə 'pætən] круговая диаграмма направленности антенны

circular polarization ['sə:kjulə 'poulərı'zeıʃən] круговая поляризация.۞ Поляризация электромагнитных волн (ПЭВ) – одно из фундаментальных свойств оптического излучения (света), состоящее в искажении различных направлений в плоскости, перпендикулярной световому лучу (направлению распространения световой волны). Различают: линейную поляризацию – в направлении, перпендикулярном направлению распространения волны; круговую поляризацию — правую либо левую, в зависимости от направления вращения вектора индукции; эллиптическую поляризацию – случай, промежуточный между круговой и линейными поляризациями.

circular polarizer ['sə:kjulə 'pouləraızə] круговой поляризатор.۞ Поляриза́тор – устройство, предназначенное для получения полностью или частично поляризованного оптического излучения из излучения с произвольным состоянием поляризации. Круговая поляризация вызывает закручивание поля E таким образом, что излучение распространяется через пространство в виде спирали или штопора. Здесь применяются два отдельных вида закручивания: по часовой стрелке, называемое правой круговой поляризацией (RHCP), и против часовой стрелки, называемое левой круговой поляризацией (LHCP).

circular reference ['sə:kjulə 'refrəns] 1. циклическая зависимость; 2. циклическая ссылка.۞ Формула в электронной таблице, которая прямо или косвенно ссылается сама на себя. *См. тж.* **absolute cell reference**

circular register ['sə:kjulə 'reʤıstə] циклический регистр

circular ring laser ['sə:kjulə rıŋ 'leızə] кольцевой лазер

circular scan ['sə:kjulə skæn] 1. круговое сканирование; 2. круговой обзор; 3. коническое сканирование; 4. конический обзор

circular scanning ['sə:kjulə 'skænıŋ] 1. круговое сканирование; 2. коническое сканирование

circular shift ['sə:kjulə ʃıft] циклический сдвиг.۞ Операция сдвига, при которой разряды, выдвигаемые из одного конца регистра, поступают в другой.

circular stellator ['sə:kjulə 'steıletə] круглый стеллатор

circular sweep ['sə:kjulə swi:p] круговая развертка

circular Taylor distribution ['sə:kjulə 'teılə dıs'trıbju:ʃən] распределение Тейлора для плоского круглова раскрыва, распределение Тейлора для круглова раскрыва

circular trace ['sə:kjulə treıs] круговая развертка

circular transmission line chart ['sə:kjulə træns'mıʃən 'laın ʧa:t] круговая диаграмма полных сопротивлений

circular-aperture antenna ['sə:kjulə'æpətjuə æn'tenə] антенна с круглым раскрывом

circular-disk resonator ['sə:kjulə 'dısk 'rezəneıtə] дискообразный резонатор

circular-head coil ['sə:kjulə hed kɔıl] катушка с закругленными торцами

circular-loop array ['sə:kjulə'lu:p ə'reı] антенная решетка из круглых рамок

circularly polarized antenna ['sə:kjuləlı 'pouləraızd æn'tenə] антенна с круговой поляризацией

circularly polarized light ['sə:kjuləlı 'pouləraızd laıt] свет с круговой поляризацией, циркулярно поляризованный свет

circularly polarized maser ['sə:kjuləlı 'pouləraızd 'meısə] мазер с круговой поляризацией

circularly polarized mode ['sə:kjuləlı 'pouləraızd moud] кругополяризованная мода, мода с круговой поляризацией

circularly polarized wave ['sə:kjuləlı 'pouləraızd weıv] кругополяризованная волна, волна с круговой поляризацией

circularly symmetric mode ['sə:kjuləlı 'sımetrık moud] аксиально-симметричная мода, осесимметричная мода

circular-plate transducer ['sə:kjulə'pleıt træns'dju:sə] гидроакустический преобразователь с круглой мембраной

circular-polarization duplexer ['sə:kjulə'pouləru'zeıʃən 'dju:pleksə] дуплексер для волн с круговой поляризацией (*на дифракционных решетках*)

circular-type magnetron amplifier ['sə:kjulə'taıp 'mægnıtrɔn 'æmplı,faıə] усилитель М-типа с кольцевыми электродами

circular-waveguide array ['sə:kjulə 'weıv,gaıd ə'reı] антенная решетка из круглых волноводов

circular-waveguide resonance isolator (isulator) ['sə:kjulə'weıv,gaıd 'reznəns 'aısəleıtə] резонансный вентиль на круглом волноводе

circulate ['sə:kju:leıt] *v.* 1. циркулировать; 2. распространять(ся)

circulated-liquid laser ['sə:kjuleı-tıd'lıkwıd 'leısə] жидкостный лазер с циркуляцией активной смеси

circulating [,sə:kju'leıtıŋ] *adj.* циркулирующий

circulating code register [,sə:kju'leıtıŋ koud 'redʒıstə] 1. динамический регистр; 2. регистр с циркуляцией кода

circulating decimal ['sə:kjuleıtıŋ 'desım*ə*l] периодическая дробь

circulating memory [,sə:kju'leıtıŋ 'memərı] динамическая память, ЗУ динамического типа

circulating register [,sə:kju'leıtıŋ 'redʒıstə] сдвиговый регистр

circulating storage [,sə:kju'leıtıŋ 'stɔ:rıdʒ] динамическая память, ЗУ динамического типа

circulation [,sə:kju'leı*ə*ʃən] *n.* 1. циркуляция; 2. передача (информации)

circulator [,sə:kju'leıtə] *n.* циркулятор.◈ Многоплечее (многополюсное) устройство для направленной передачи энергии электромагнитных колебаний (радио- или оптических): энергия, подведённая к одному из плеч, передаётся в

другое (строго определённое) плечо в соответствии с порядком их чередования. Циркуляторы применяются в качестве развязывающих устройств и обладают следующими свойствами: сигнал, подведённый к плечу 1 циркулятора, выходит из плеча 2, а сигнал, введённый в плечо 2, выходит из плеча 3 и т. д.

circulator cavity maser [ˌsə:kju'leɪtə 'kævɪtɪ 'meɪsə] резонаторный мазер с циркулятором

circulator coupling [ˌsə:kju'leɪtə 'kʌplɪŋ] циркуляторная связь.۞ Электросвязь, при которой сообщение, передаваемое из одного пункта, поступает одновременно на несколько других пунктов.

circulator-coupled amplifier [ˌsə:kju'leɪtə'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с циркуляторной связью

circumference ['sə:kəm'frəns] *n.* 1. окружность; длина окружности; 2. периферия; 3. длина замкнутого контура; 4. окрестность

circumference of graph [ˌsə:kju'frəns ɔv græf] окружение графа

circumference orbit ['sə:kəm'frəns ɔ:'bɪt] длина орбиты

circumferential ['sə:kəm'frənʃəl] *adj.* относящийся к окружности; периферический

circumferential polarization ['sə:kəm'frənʃəl 'pouləɪ'zeɪʃən] круговая поляризация

circumferential speed ['sə:kəm'frənʃəl spi:d] скорость вращения поверхности

circumflex ['sə:kəmfleks] *n.* циркумфлекс.۞ Символ «^», написанный отдельно как символ в коде ASCII (в некоторых языках программирования используется как знак возведения в степень) либо как диакритический знак над гласной буквой.

circumscribe ['sə:kəm'skraɪb] *v.* 1. описывать (фигуру); 2. ограничивать

circumscribed ['sə:kəm'skraɪbd] *adj.* описанный (о фигуре)

circumscription ['sə:kəm'krɪpʃən] *n.* очертание; предел

circumsphere ['sə:kəm'sfɪə] *n.* описанная сфера

circumstance ['sə:kəmstəns] *n.* 1. обстоятельство, случай; 2. *pl.* обстоятельства, условия.# **under the circumstance** при данных обстоятельствах

circumstance jammer ['sə:kəmstəns 'ʤæmə] станция активных преднамеренных радиопомех с анализом помеховой обстановки

circumstantial [ˌsə:kəms'tænʃəl] *adj.* 1. подробный; 2. случайный; косвенный

circumvent [ˌsə:kəm'vent] *v.* 1. обмануть, обойти, перехитрить; 2. расстроить (планы и т. п.)

cirquit compactor ['sə:kɪt kəm'pæktə] уплотнитель схем (*САПР*)

cirquit hierarchy ['sə:kɪt 'haɪəra:kɪ] схемная иерархия

Cisco Certified Design Professional (**CCDP**) ['kɪskɔ sə:tɪ'faɪd dɪ'zaɪŋ prə'fenʃənl] сертифицированный специалист по проектированию сетей.۞ Одно из званий, присваиваемых в системе сертифицированного обучения по продуктам корпорации Cisco Systems. *См. тж.* **CCIE**, **CCNP**

Cisco Certified Internetwork Expert (**CCIE**) ['kɪskɔ sə:tɪ'faɪd ɪn'tə:net'wə:k 'ekspə:t] сертифицированный специалист по межсетевому оборудованию Cisco.

۞ Звание, присваиваемое специалистам после сдачи специального экзамена. *См. тж.* **CCDP**, **CCNP**

Cisco Certified Network Professional (**CCNP**) ['kıskɔ sə:tı'faıd net'wə:k prə'feʃənl] сертифицированный сетевой специалист по Cisco Systems.۞ Одно из званий, присваиваемых в системе сертифицированного обучения по продуктам и технологиям корпорации Cisco Systems. *См. тж.* **CCDP**, **CCIE**

Cisco Express Forwarding (**CEF**) ['kıskɔ ıks'pres ˌfɔ:wədıŋ] метод коммутации CEF.۞ Применяется в коммутаторах фирмы Cisco.

cislunar space [sıs'lu:nə speıs] космическое пространство между Землей и Луной

citation [sı'teıʃən] *n.* ссылка, цитата

cite [saıt] *v.* цитировать; ссылаться; приводить

citizen band [sıtızn bænd] полоса частот, отведенная для службы персональной радиосвязи (26,965 – 27,405 МГц; 460 – 470 МГц)

citizen band channel [sıtızn bænd 'ʧænl] канал, выделенный для службы персональной радиосвязи

citizens' radio service [sıtıznz 'reıdıo*u* 'sə:vıs] служба персональной радиосвязи

citizens-band transceiver ['sıtıznz'bænd træn'si:və] приемопередатчик для персональной радиосвязи (*в диапазоне частот 26,965 – 27,255 МГц*)

civil [sı'vıl] *adj.* Синоним – **civilian**

civilian (**class**) **NP** [sı'vıljən (kla:s) en pi:] класс NP.۞ Класс математических задач, которые могут быть решены за полиномиальное время на недетерминированной машине Тьюринга.

civilian (**class**) **P** [sı'vıljən (kla:s) pi:] класс P.۞ Класс математических задач, которые могут быть решены за полиномиальное время.

civilian [sı'vıljən] *adj.* гражданский

Civilian Access Code (**C/A code**) [sı'vıljən 'ækses koud] код гражданского доступа.۞ Сигнал навигационного кода, генерируемый спутниками системы NAVSTAR и используемый гражданскими пользователями GPS.

civilian cryptography [sı'vıljən 'krıpto*u*gra:fı] криптография для гражданских нужд (в отличие от криптографии для военных и дипломатов)

civision [sı'vıʃən] *n.* 1. криптографическая защита телевизионных передач; 2. шифрованная телевизионная передача

cladded fiber ['klædıd 'faıbə] волокно с оболочкой *или* покрытием, плакированное волокно

cladding index of refraction ['klædıŋ 'ındeks ɔv rı'frækʃən] показатель преломления оболочки (*оптического волокна*)

cladding loss ['klædıŋ lɔs] потери, обусловленные оболочкой световода

claim [klaım] *v.* 1. требовать; 2. претендовать; 3. утверждать; *n.* 1. требование; 2. утверждение, заявление

claim frame [klaım freım] кадр «заявка маркера», ЗМК.۞ Используется в сетях FDDI для инициирования кольца.

claimed accuracy [klaımd 'ækjurəsı] объявленная точность

clam up [klæm ʌp] прекратить разговор

clamp [klæmp] *n.* фиксатор; зажим; *v.* 1. фиксировать; зажимать

clamp diode [klæmp 'daɪoud] *n.*ограничивающий (фиксирующий) диод

clamp lever [klæmp 'levə] прижимной рычаг

clamp pulse [klæmp pʌls] фиксирующий импульс

clamp voltage [klæmp 'voultɪʤ] напряжение уровня фиксации

clamped amplifier [klæmpt 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с фиксацией уровня, усилитель-фиксатор уровня

clamped crystal [klæmpt 'krɪstl] зажатый кристалл

clamped dielectric constant [klæmpt ˌdaɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] диэлектрическая проницаемость зажатого образца

clamped permittivity [klæmpt pə'mi:tɪvɪtɪ] диэлектрическая проницаемость зажатого кристалла

clamped transistor [klæmpt træn'zɪstə] транзистор с коллектором, шунтированным диодом Шоттки

clamper ['klæmpə] *n.* 1. схема фиксации уровня, фиксатор уровня; 2. схема восстановления постоянной составляющей (*тлв*)

clamping ['klæmpɪŋ] *n.* 1. фиксация уровня, фиксирование уровня; 2. восстановление постоянной составляющей (*тлв*)

clamping area ['klæmpɪŋ 'ɛərɪə] зона зажима диска; зона посадки диска

clamping circuit ['klæmpɪŋ 'sə:kɪt] 1. схема фиксации уровня, фиксатор уровня; 2. схема восстановления постоянной составляющей

clamping diode ['klæmpɪŋ 'daɪoud] фиксирующий диод

clamping operation ['klæmpɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] режим фиксации воздействия

clamp-on [klæmp'ɔn] закрепление вызова (*тлв*)

clamp-on ammeter [klæmp'ɔn 'æmmi:tə] токоизмерительные клещи

clamp-on circuit [klæmp'ɔn 'sə:kɪt] схема закрепления вызова

clamp-type mica capacitor [klæmp'taɪp 'maɪkə kæ'pəsɪtə] фольговый слюдяной конденсатор с металлическими обоймами

clam-shell antenna [klæm'ʃel æn'tenə] линзовая антенна Люнеберга.۞ Линзовая антенна с управляемым положением максимума диаграммы направленности в широком секторе углов. Предложена американским учёным Р. К. Люнебергом (Luneberg) в 1944 г. и применяется преимущественно в радиолокационных устройствах на сантиметровом диапазоне волн.

Clapp oscillator [klæp ˌɔsɪ'leɪtə] генератор Клаппа.۞ Трехточечный емкостной генератор с последовательным питанием.

clapper ['klæpə] *n.* 1. поворотный якорь (*реле*); 2. молоточек звонка (*тлф*)

clapper relay ['klæpə rɪ'leɪ] электромагнитное реле с поворотным якорем

clarendon serifs ['klɛəndn 'sɪərɪfs] шрифт со слабым контрастом и гладким переходом к засечкам (по классификации IBM Classification). Содержит подклассы: **Claredon, Modern, Traditional, Newspaper, Stub Serif, Typewriter, Miscellaneous**

clarification [ˌklærɪfɪ'keɪʃən] *n.* 1. прояснение; 2. очищение

clarifier ['klærıfaıə] *n.* регулятор точной настройки для обеспечения максимальной верности звуковоспроизведения (*в ОБП-приемнике*)

clarify ['klærıfaı] *v.* прояснять; уточнять

ClariNet ['klɛərınet] коммерческая служба новостей

Clark cell [kla:k si:l] ртутно-цинковый элемент Кларка, элемент Кларка.۞ Применялся как нормальный элемент до тех пор, пока он не был вытеснен более удобным элементом Вестона (Weston).

Clark orbit [kla:k ɔ:'bıt] геостационарная орбита.۞ Круговая орбита, расположенная над экватором Земли (0° широты), находясь на которой, искусственный спутник обращается вокруг планеты с угловой скоростью, равной угловой скорости вращения Земли вокруг оси. В горизонтальной системе координат направление на спутник не изменяется ни по азимуту, ни по высоте над горизонтом, спутник «висит» в небе неподвижно. Геостационарная орбита является разновидностью геосинхронной орбиты и используется для размещения искусственных спутников (коммуникационных, телетрансляционных и т. п.).

class [kla:s] *n.* класс, тип объекта.۞ Одно из основных понятий ООП. Структура данных, состоящая из объектов, объединенных по каким-либо признакам. Класс иногда называют типом объектов. Класс может наследовать свойства других классов. *См. тж.* **abstract class, base class, inheritance class, instance, object type, OOP, subclass, superclass**; *v.* 1. классифицировать, оценивать; 2. ставить наряду, относить к (**with**)

class A modulator [kla:s eı 'mɔdju'leıtə] модулятор класса A

class A multiplier [kla:s eı 'mʌltıplaıə] умножитель класса A

class A operation [kla:s eı ˌɔpə'reıʃən] режим класса A

class A, B, C, …, N, P oscilloscope [kla:s eı bi: si: … en pi: ə'sıləskoup] индикатор A, B, C, …, N, P-типа

class AB modulator [kla:s eı bi: 'mɔdju'leıtə] модулятор класса AB

class AB operation [kla:s eı bi: ˌɔpə'reıʃən] режим класса AB

class B modulator [kla:s bi: 'mɔdju'leıtə] модулятор класса B

class B multiplier [kla:s bi: 'mʌltıplaıə] умножитель класса B

class B operation [kla:s bi: ˌɔpə'reıʃən] режим класса B

class browser [kla:s 'brauzə] средство просмотра классов

class C modulator [kla:s si: 'mɔdju'leıtə] модулятор класса C

class C multiplier [kla:s si: 'mʌltıplaıə] умножитель класса C

class C operation [kla:s si: ˌɔpə'reıʃən] режим класса C

class condition [kla:s kən'dıʃən] условие класса

class D channel [kla:s di: 'ʧænl] 1. канал, выделенный для службы персональной радиосвязи; 2. канал передачи данных со скоростью до 10 перфокарт в минуту.

class D multiplier [kla:s di: 'mʌltıplaıə] умножитель класса D

class declaration [kla:s ˌdeklə'reıʃən] описание класса

class E channel [kla:s i: 'ʧænl] канал передачи данных со скоростью до 1200 бит/с

class E multiplier [kla:s i: 'mʌltıplaıə] умножитель класса E

class F multiplier [kla:s ef 'mʌltıplaıə] умножитель класса F

class generation [kla:s ʤenə'reıʃən] генераторы классов

class inheritance [kla:s ın'herıtəns] наследование классов

class instance [kla:s 'ınstəns] экземпляр класса

class invariant [kla:s ın'vɛərıənt] инвариант класса

class library [kla:s 'laıbrərı] библиотека классов.۞ Набор классов, доступных программисту, пишущему на объекто-оринтарованном языке (Java, C++, SmallTalk)

class member [kla:s 'membə] компонент класса

class member function [kla:s 'membə 'fʌŋkʃən] компонентная функция класса; функция-элемент класса

class method [kla:s 'meθəd] метод класса

class name [kla:s neım] имя класса

class object [kla:s 'ɔbʤıkt] объект класса

class of problems [kla:s ɔv 'prɔbləmz] класс задач

class of procedures [kla:s ɔv prə'si:ʤəz] класс процедур

Class of Service (**CoS**) **class of service routing** [kla:s ɔv 'sə:vıs] класс обслуживания.۞ В сетях связи. Синоним – **ToS**.

class of service [kla:s ɔv 'sə:vıs] категория обслуживания (*при коммутации в тлф.*), класс обслуживания

class of service routing [kla:s ɔv 'sə:vıs 'rautıŋ] маршрутизация по категориям обслуживания

Class Oriented Ring Associated Language (**CORAL-66**) [kla:s 'ɔ:rıəntıd rıŋ ə'souʃıeıtıd 'læŋgwıʤ] язык программирования Корал-66.۞ Язык программирования систем реального времени (П. Вудвард и др.), принятый с 1970 г. в качестве стандарта в вооруженных силах Великобритании до появления языка Ada.

class printing [kla:s 'prıntıŋ] кластерная печать

class property [kla:s 'prɔpətı] свойство класса

class templates [kla:s 'templıts] шаблоны классов

class type [kla:s taıp] классовый тип; тип класса

class variable [kla:s 'vɛərıəbl] переменная класса.۞ Может использоваться всеми экземплярами конкретного типа объекта.

class window function [kla:s 'wındou 'fʌŋkʃən] оконная функция класса

class xxx emission [kla:s ı'mıʃən] излучение классов: **AO** (*немодулированная несущая*), **A1** (*телеграфия незатухающими колебаниями*), **A2** (*тональная телеграфия*), **A3** (*телеграфия, две боковые частоты*), **A3A** (*телеграфия, одна боковая частота с частично подавленной несущей*), **A3B** (*телеграфия, две независимые боковые полосы*), **A3J** (телеграфия, одна боковая частота с подавленной несущей), **A4** (*факсимильная связь, модуляция посредством изменения амплитуды или частотная модуляция поднесущей*), **A4A** (*факсимильная связь, одна боковая полоса с ослаблением несущей*), **A5** (*телевидение*), **A5C** (*телевидение, остаточная боковая частота*), **A7A** (*многоканальная тональная теле-*

графия, одна боковая полоса с частично подавленной несущей), **A9B** (*комбинированеная передача телефонии и телеграфии, две независимые боковые полосы*), **E1** (*частотная телеграфия, частотная модуляция*), **F2** (*частотная тональная телеграфия, частотная манипуляция*), **F3** (*телефония, частотная модуляция*), **F4** (*факсимильная связь, непосредственная модуляция несущей*), **F5** (*телевидение*), **F6** (*двойная частотная модуляция*), **F9** (*другие виды частотной модуляфии не предусмотренные предыдущими классами излучения*), **PO** (*импульсы с ВЧ-заполнением без применения модуляции*), **P1D** (*телеграфия посредством изменения амплитуды испульсов*), **P2D** (*телеграфия посредством амплитудной модуляции тональной частоты*), **P3D** (*телефония посредством амплитудно-импульсной модуляции*), **P2E** (*телеграфия посредством широтно-ипульсной или временной импульсной модуляции*), **P3E** (*телеграфия посредством широтно-ипульсной или временной импульсной модуляции*), **P3F** (*телеграфия посредством фазоимпульсной модуляции*), **P3G** (*импульсно-кодовая модуляция*), **P9** (*другие виды импульсной модуляции, не предусмотренные предыдущими классами излучения*),

class-A amplifier [kla:s'eı 'æmplıˌfaıə] усилитель класса **A**

class-A insulating material [kla:s'eı 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса A

class-A station [kla:s'eı 'steıʃən] станция класса A службы частного пользования (*диапазон 460 – 470 МГц, выходная мощность 60 Вт*)

class-AB amplifier [kla:s'eı' bi: 'æmplıˌfaıə] усилитель класса **AB**

class-B amplifier [kla:s'bi: 'æm-plıˌfaıə] усилитель класса **B**

class-B insulating material [kla:s'bi: 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса B

class-B station [kla:s'bi: 'steıʃən] станция класса B службы частного пользования (*диапазон 460 – 470 МГц, выходная мощность 5 Вт*)

class-C amplifier [kla:s'si: 'æm-plıˌfaıə] усилитель класса **C**

class-C insulating material [kla:s'si: 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса C

class-C station [kla:s'si: 'steıʃən] станция класса C службы частного пользования (*диапазон 26,96 – 27,23 МГц и 27,255 МГц – для дистанционного управления; диапазон 72 – 76 МГц – для управления моделями самолетов*)

class-D amplifier [kla:s'di: 'æmplıˌfaıə] усилитель класса **D**

class-D station [kla:s'di: 'steıʃən] станция класса D службы частного пользования (*диапазон 26,96 – 27,23 МГц и 27,255 МГц, выходная мощность не более 5 Вт – для радиотелефонии*)

class-E insulating material [kla:s'i: 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса E

class-F insulating material [kla:s'ef 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса F

class-H insulating material [kla:s'eıʧ 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса H

classic ['kla:sık] *adj.* классический, образцовый. *См. тж.* **standard** (**STD**)

classical ['kla:sıkəl] *adj.* классический

classical cipher ['kla:sıkəl 'saıfə] классический шифр (использующий перестановку и замену букв алфавита естественного языка)

classical cryptography ['kla:sıkəl 'krıptougra:fı] классическая (одноключевая) криптография

classical field theory ['kla:sıkəl fi:ld 'θıərı] классическая теория поля.◌ Физическая теория о взаимодействии полей и материи, не затрагивающая квантовых явлений.

classical statistics ['kla:sıkəl 'stætıks] классическая статистика.◌ Классическая статистика описывает макросистемы, состоящие из микрочастиц, движение которых в рассматриваемых условиях можно описывать законами классической механики (механики Ньютона).

classific [ˌklæsıfık] *adj.* классификационный

classific concepts [ˌklæsıfık 'kɔnsepts] принципы классификации

classificable [ˌklæsı'fıkeıbl] *adj.* поддающийся классификации

classification [ˌklæsıfı'keıʃən] *n.* классификация.◌ **1.** Операция отнесения заданного объекта к одному из классов, внутри которых объекты считаются неразличимыми; результат этой операции. **2.** Простейший вид моделирования; в частности, самый слабый вид измерения.

classification by dichotomy [ˌklæsıfı'keıʃən baı dı'kɔtəmı] дихотомическая классификация

classification capacity [ˌklæsıfı'keıʃən kæ'pəsıtı] классификационная мощность

classification group [ˌklæsıfı'keıʃən gru:p] классификационная группа

classification space [ˌklæsıfı'keıʃən speıs] пространство классификаций (*в распознавании образов*)

classificatory model [ˌklæsıfı'keıtərı 'mɔdl] модель классификационная.◌ Простейший вид модели, в которой фиксируются только отношения тождественности или различия.

classified ['klæsıfaıd] *adj.* 1. классифицированный; 2. секретный; засекреченный

classified cryptoalgorithm ['klæsıfaıd 'ælgɔˌrıʤəm] секретный криптоалгоритм

classified data ['klæsıfaıd 'deıtə] секретные (засекреченные данные)

classified information ['klæsıfaıd ˌınfə'meıʃən] информация критическая.◌ Определенные факты относительно намерений, способностей и действий, жизненно необходимых для эффективного управления и деятельности критически важных структур, эффективного выполнения стоящих стратегических задач.

classified key ['klæsıfaıd ki:] секретный ключ

classified message ['klæsıfaıd 'mesıʤ] секретное сообщение

classified network ['klæsıfaıd nət'wə:k] сеть засекреченной связи

classified research ['klæsıfaıd rı'sə:ʧ] секретные исследования

classified work in cryptography ['klæsıfaıd wə:k ın 'krıptou̯gra:fı] закрытые работы по криптографии

classifier ['klæsıfaıə] *n.* классификатор

classifier life ['klæsıfaıə laıf] долговечность классификатора

classify ['klæsıfaı] *v.* классифицировать; подразделять на (**into**)

classifying ['klæsıfaıŋ] *n.* классифицирование; *v.* классифицировать

classifying information ['klæsıfaıŋ ˌınfə'meıʃən] категорирование защищаемой информации.۞ Установление градаций важности информации защищаемой.

classless [ˌklæslıs] *adj.* бесклассовый

classless inter-domain routing [ˌklæslıs 'ıntə də'meın 'rautıŋ] бесклассовая междоменная маршрутизация

classless primitive [ˌklæslıs 'prımıtıv] бесклассовый примитив

class-O insulating material [kla:s'ou 'ınsjuleıtıŋ mə'tıərıəl] электроизоляционный материал класса Y

Classroom Object-Oriented Language (**Cool**) язык Cool.۞ Является учебным языком программирования, включающий классы и объекты. Cool является функциональным строготипизированным языком, т.е. проверка типов происходит статически на этапе компиляции. Программа по сути является набором классов. Классы включают в себя набор полей и функций (feature). Все поля являются видимыми внутри базового и производного классов. Все функции являются видимыми отовсюду (public). Данный язык построен на выражениях (expression). Все функции в качестве аргументов могут принимать выражения и телами всех функций являются выражения, который возвращают какой-либо результат. Даже такие функции, как вывод строки, возвращают результат, а именно экземпляр класса, из которого они вызваны. Cool содержит также и статические классы String, Int, Bool, от которых нельзя наследоваться и которые не могут принимать значения null.Объекты данных классов передаются по значению, а не по ссылке.

claster glass ['kla:stə gla:s] кластерное стекло

clatter rejection system ['kla:tə rı'ʤekʃən 'sıstım] система подавления сигналов, обусловленных мешающими отражениями (*рлк*)

clause [klɔ:z] *n.* 1. предложение (*программы на языке КОБОЛ*); фраза; 2. параграф. *См. тж.* **break, paragraph**

CLD команда DOS.۞ Внутренняя команда DOS (Novell DOS) «Очистить». Очищает экран и перемещает курсор в левую верхнюю позицию экрана.

clean [kli:n] *v.* очищать, прочищать

clean boot [kli:n bu:t] «чистая загрузка».۞ Запуск без загрузки драйверов устройств и резидентских программ, которые необязательны для работы компьютера.

clean data [kli:n 'deıtə] достоверные данные

clean up (**clean-up**) ['kli:n ʌp] *n.* очистка (ресурсов); чистка

clean up [kli:n ʌp] очистить

cleaner ['kli:nə] *n.* чистильщик (чистящая программа)

cleaning ['kli:nɪŋ] *n.* 1. очистка, чистка; 2. установка в исходное состояние

cleaning disk [kli:nɪŋ dɪsk] чистящий диск.۞ Специальная дискета для чистки головок дисковода. *См. тж.* **floppy disk, hard disk, head, platter**

cleaning diskette ['kli:nɪŋ 'dɪskət] чистящая дискета

cleaning operation ['kli:nɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] 1. очистка (*микр*); 2. операция очистки

cleaning sequence ['kli:nɪŋ 'si:kwəns] последовательность операций в процессе очистки

cleanroom (**clean room**) [kli:n ru:m] «чистая комната».۞ **1**. В электронной промышленности – производственные помещения с высокой степенью защиты от пыли и других загрязнений; **2**. В программировании – методология разработки ПО.

clean-room equipment [kli:n'ru:m ɪ'kwɪpmənt] оборудование для чистых комнат (*микр*)

cleanse data ['kli:nsə 'deɪtə] очистка данных

cleanup ['kli:nʌp] *n.* жестчение.۞ **1**. повышение *или* придание жёсткости или устойчивости чему-либо. **2**. снижение давления наполнения в работающей газоразрядной лампе. Чтобы сделать остаточное давление более постоянным и возможно более низким, применяют, кроме обычного обезгаживания частей трубки на насосе, так называемую тренировку разрядных трубок в отпаянном от насосной установки виде. Под такой тренировкой понимают непрерывную работу трубки в течение более или менее продолжительного отрезка времени при режиме, несколько повышенном по сравнению с нормальным режимом работы трубки. При тренировке происходит уменьшение давления остаточного газа, называемое жестчением.

clean-up editing ['kli:n'ʌp 'edɪtɪŋ] окончательное редактирование

clear (**CLR**) [klɪə] *v.* заносить нуль, очищать (*регистр, ячейку памяти*); сбрасывать (*счетчик*); *adj.* 1. ясный, светлый; прозрачный; 2. чистый; 3. понятный

clear air turbulence reflections [klɪə ɛə 'tə:bjuləns rɪ'flekʃənz] отражение от турбулентностей на границе трапосферы и стратосферы

clear all [klɪə ɔ:l] очистить все

clear and add instruction [klɪə ænd əd ɪn'strʌkʃən] команда очистки и сложения

clear area [klɪə 'ɛərɪə] 1. свободная область; свободное поле; 2. чистый участок

clear away [klɪə ə'weɪ] удалять

clear back signal [klɪə bæk 'sɪgnəl] сигнал отбоя (*тлф*)

clear band [klɪə bænd] свободная площадь

clear bulb [klɪə bʌlb] прозрачная колба

clear channel [klɪə 'ʧænl] канал, присвоенный вещательной станции

clear character [klɪə 'kærɪktə] знак открытого текста

clear communication [klıə kə¸mjunı'keıʃən] открытая связь

clear crypto mode [klıə 'krıptɔ moud] режим работы (шифратора) с переходом с открытой на шифрованную связь и обратно

clear crystal [klıə 'krıstl] бесцветный кристалл

clear current split [klıə 'kʌrənt splıt] отменить текущее деление

clear entry [klıə 'entrı] очистка от входных данных, очистка от неотработанных данных (*в калькуляторе*)

clear forward signal [klıə ¸fɔ:'wəd 'sıgnəl] сигнал разъединения (*млф*)

clear key [klıə ki:] 1. незашифрованный ключ; 2. клавиша очистки; кнопка гашения

clear message [klıə 'mesıʤ] открытое (незашифрованное) сообщение

clear mode [klıə moud] режим открытой связи

clear operation [klıə ¸ɔpə'reıʃən] работа (шифратора) в режиме приёма-передачи открытого текста (работа в открытом режиме)

clear out [klıə aut] очищать

clear override [klıə 'ouvəraıd] переключение (шифратора) с открытой на шифрованную связь (при поступлении на его вход шифртекста)

Clear Print Nozzles [klıə prınt 'nɔzles] очистить сопла (картрижей струйного принтера)

clear screen (**CLS**) [klıə skri:n] очищать экран

clear signal [klıə 'sıgnəl] незашифрованный сигнал

clear text [klıə tekst] открытый текст (*в криптографии*)

Clear To Send (**CTS**) [klıə tu: send] готовность отправки, сигнал CTS. ۞ В стандарте RS-232 – сигнал квитирования готовности, посылаемый устройством-получателем отправителю перед получением данных (см. DSR)

clear transformations [klıə ¸trænsfə'meıʃənz] очистка преобразований

clear window [klıə 'wındou] очистить окно

clear-air turbulence [klıə'ɛə 'tə:bjuləns] турбулентность на границе тропосферы и стратосферы

clearance ['klıərəns] *n.* 1. зазор, минимальное расстояние между краями двух проводников (переходными отверстиями, контактными площадками и т. д.); 2. допуск, право доступа; 3. очистка

clear-and-gate operation [klıə'ænd'geıt ¸ɔpə'reıʃən] операция сброса и запирания

clear-cut ['klıə'kʌt] *adj.* четко выраженный, четкий

clearing [klıərıŋ] *n.*очистка; установка в исходное состояние

clearing device [klıərıŋ dı'vaıs] стирающее устройство

clearing indicator ['klıərıŋ 'ındıkətə] указатель свободной линии (*млф*)

clearing key [klıərıŋ ki:] клавиша сброса; клавиша очистки; кнопка гашения

clearing relay ['klıərıŋ rı'leı] отбойное реле (*млф*)

clearing signal ['klıərıŋ 'sıgnəl] сигнал отбоя (*млф*)

clearing signal buzzer ['klıərıŋ 'sıgnəl bʌzə] зуммер окончания разговора

clearinghouse [klıərıŋhaus] *n.* центр обмена информацией

clearness ['klıəni:s] *n.* четкость (качество изображения)

cleartext ['klıə'tekst] *n.* открытый (исходный) текст (данные с доступным семантическим содержанием, передаваемые с использованием криптографии)

cleartext message ['klıə'tekst 'mesıʤ] Синоним – **clear message**

cleartext operation ['klıə'tekst ˌɔpə'reıʃən] Синоним – **clear operation**

cleartext password ['klıətekst 'pa:swə:d] незашифрованный пароль

cleartext-chiphertext expansion ['klıətekst'ʃıfətekst ıks'pænʃən] расширение шифртекста относительно открытого (исходного) текста

clear-write time ['klıə'raıt taım] время записи с предварительной очисткой ячейки

cleat [klıət] *n.* клеммник

cleavage ['kli:vıʤ] *n.* 1. расщепление; раскалывание; 2. расхождение; 3. деление (клетки); 4. слоистость; спайность

cleavage crack ['kli:vıʤ kræk] трещина спайности

cleavage face ['kli:vıʤ feıs] плоскость спайности (*фтт*)

cleavage plane ['kli:vıʤ pleın] плоскость спайности (*крист*)

cleavage point ['kli:vıʤ pɔınt] точка скалывания (*крист*)

cleavage steps ['kli:vıʤ steps] спайные трещины (*микр*)

cleave [kli:v] *v.* расщеплять(ся); расслаивать(ся)

cleaved sample [kli:vt 'sa:mpl] образец, полученный методом скалывания (*пп*)

cleaved surface [kli:vt 'sə:fıs] сколотая поверхность (*крист*)

cleaving ['kli:vıŋ] *n.* спайность (*крист*)

Clebsh-Gordon coefficients ['klebʃ'gɔ:dn ˌkoʊı'fiʃənts] коэффициенты Клебша – Гордона (*кв. эл*).۞ Прииеняются при описании взаимодействия квантовомеханических моментов импульса. Они представляют собой коэффициенты разложения собственных функций суммарного момента импульса по базису собственных функций суммируемых моментов импульса. Коэффициенты Клебша – Гордана применяются при вычислении спин-орбитального вза-имодействия, а также в формализме изоспина. Коэффициенты Клебша – Гордона названы в честь Альфреда Клебша (1833–1872) и Пауля Альберта Гордана (1837–1912).

cliché [klıʃə] *n.* клише

click [klık] *n.* щелчок (кнопкой мыши); *v.* нажать и отпускать (*клавишу*). *См. тж.* **double-click**

click and drag [klık ænd dræg] буксировка, метод буксировки (нажал и потянул).۞ Принятый в графических средах (Macintosh, Windows) метод работы с программами с помощью мыши.

click away [klık ə'weı] «на расстоянии одного клика», на действующей линии (Internet)

click filter [klık 'filtə] сглаживающий фильтр для срезания щелчков (*при работе телеграфным ключом*)

click on [klık ɔn] щелкнуть на (например, пиктограмме)

click through rate (**ratio**) (**CTR**) [klık 'θru: reıt ('reıʃıou)] отношение числа щелчков по баннеру к числу его показов

click to continue [klık tu: kən'tınju:] команда «нажать для продолжения»

clicking ['klıkıŋ] *n.* щелчок кнопкой

clickstream ['klıkstri:m] *n.* история посещения сайтов

client ['klaıənt] *n.* пользователь.۞ **1**. Модуль программы, использующий описание данного модуля; **2**. Пользователь, компьютер или программа, запрашивающая услуги, ресурсы, данные у другой программы или другого компьютера.

Client Access License (**CAL**) ['klaıənt 'ækses 'laısəns] клиентская лицензия доступа.۞ Одна из форм лицензирования ПО, используемая корпорацией Microsoft. *См. тж.* **CLA**

client application ['klaıənt æplı'keıʃən] клиентское приложение; приложение клиента

client area ['klaıənt 'εərıə] рабочая область; клиентская область; область клиента

client environment ['klaıənt ın'vaıərənmənt] клиентская среда; среда клиента

client generator ['klaıənt 'ʤenəreıtə] генератор клиента

client node ['klaıənt noud] клиентный узел; узел сети, обслуживаемый сервером; узел-клиент

client of abstraction ['klaıənt ɔv 'æbstrækʃən] пользователь абстракции. *См. тж.* **user of abstraction**

Client pull ['klaıənt pul] клиентский пул.۞ Метод разработанный фирмой Netscape. Клиент может точно определить время и запросить NTML файл или другие данные с HTTP сервера.

Client Server Architecture (**CSA**) ['klaıənt 'sə:və 'a:kıtekʧə] клиент-сервер архитектура

client software ['klaıənt 'sɔftwεə] клиентское ПО.۞ Программное обеспечение, позволяющее конечному пользователю работать с сетевым приложением.

client station ['klaıənt 'steıʃən] станция-клиент

client window ['klaıənt 'wındou] клиентское окно

Client/Server Architecture (**CSA**) ['klaıent 'sə:və 'a:kıtekʧə] архитектура клиентсервер.۞ Широко распространённая двухуровневая модель построения распределённой вычислительной среды, в которой интерфейсная часть задачи выполняется на машине пользователя, а требующая больших ресурсов обработка запросов осуществляется одним или несколькими серверами. В чисто программной интерпретации этой архитектуры имеются процессы-клиенты, которые формируют и отсылают запросы на обработку процессу-серверу, возвращающему им результаты. Развитием данной архитектуры являются многоуровневые архитектуры, в которых между клиентом и сервером подключается, например, сервер приложений (application server). *См. тж.* **client**, **distributed application**, **server**

Client/Server Computing Organization (**CSCO**) ['klaıent 'sə:və kəm'pju:tıŋ ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация по клиент-серверным вычислительным системам

client-requester software ['klaıənt rı'kwestə 'sɔftwɛə] клиентское программное обеспечение; реквестор

Client-server computing ['klaıənt'sə:və kəm'pju:tıŋ] схема вычислений клиент-сервер.۞ Фундаментальная концепция взаимоотношений компьютеров в Интернет (в сети), когда один компьютер действует как удаленный клиент по отношению к другому компьютеру, который работает как сервер (или хост).

client-server development tools ['klaıənt'sə:və dı'veləpmənt tu:lz] инструментальные средства разработки систем клиент/сервер

Client-server image maps (**CSIM**) ['klaıənt'sə:və 'ımıʤ mæps] клиентское отображение.۞ Графическое отображение, обрабатываемое браузером, а не сервером. Информация клиентского отображения запоминается непосредственно внутри HTML документа.

Client-server model ['klaıənt'sə:və mɔdl] Модель клиент-сервер.۞ Описывает взаимоотношения между двумя программами, из которых одна, клиент, выдает запрос на обслуживание другой программе, серверу, который выполняет этот запрос.

cliff interferometer [klıf ˌıntə'fero*u*'mi:tə] щелевой интерферометр

C-like [si: laık] Си-подобный; напоминающий язык Си; в стиле Си

clinch [klınʧ] *n.* взаимная блокировка, «клинч».۞ Тупиковая ситуация, возникающая в ОС при деспетчерезации задач (процессов), когда каждая из двух задач удерживает ресурс, необходимый для работы другой. *См. тж.* **operating system, task queue, task switching**

clip [klıp] *n.* 1. держатель; жажим; 2. клип; иллюстративная вставка.۞ В системах мультимедиа – небольшой блок мультимедиаданных. *v.* 1. отсекать, отбрасывать. *См. тж.* **clipping**; 2. удалять, вырезать.۞ Удалять выделенную часть изображения на экране дисплея и помещать ее в специальный буфер. *См. тж.* **clipboard**. 3. кадрировать

clip art [klıp a:t] графический фрагмент, иллюстративная вставка, аппликация, заготовка, политипаж, «клипарт»

clip art file [klıp a:t faıl] файл графических элементов

clip contact [klıp 'kɔntækt] пружинящий зажим (*рубильника*)

clip indicator [klıp 'ındıkeıtə] указатель отсечения

clip on [klıp ɔn] прикреплять(ся)

clip rectangle [klıp rek'tæŋgl] прямоугольник отсечения

clip-art library [klıp'a:t 'laıbrərı] библиотека графических элементов

clipboard ['klıpbɔ:d] *n.* буфер вырезанного изображения.۞ В системах непосредственного взаимодействия – буфер для вырезанного изображения, которое может быть преобразовано и вставлено в то же окно или окно, управляемое другой прикладной программой. *Ср.* **paste buffer**

clipboard viewer ['klıpbɔ:d 'vju:wə] окно буфера обмена

clipbook viewer ['klıp'bu:k 'vju:wə] окно папки буфера обмена

cliping ['klıpıŋ] *n.* отсечение; вырезка

cliplng region ['klıpıŋ 'ri:ʤən] область отсечки; вырезанная область

clip-on [klıp'ɔn] «пристяжной», крепящийся с боку ПК

clip-on microphone [klıp'ɔn 'maıkrəfoun] петличный микрофон

clip-on trackball [klıp'ɔn 'trækbɔ:l] «пристяжной» шаровой манипулятор, крепящийся с боку компьютера

clipped noise ['klıpt nɔız] ограниченный шум, ограниченный по амплитуде шум

clipped signal ['klıpt 'sıgnəl] сигнал, ограниченный по амплитуде

clipped speech ['klıpt spi:ʧ] клиппированный речевой сигнал

clipped-noise modulation ['klıpt'nɔız ˌmɔdju'leıʃən] 1. амплитудная модуляция звуковых сигналов с ограничением низкочастотных выбросов; 2. клиппирование.۞ Одна из форм искажения формы волны, которое происходит при перегрузке усилителя и при превышении выходным напряжением усилителя предела напряжения питания.

clipper (clipping) amplifier ['klıpə ('klıpıŋ) 'æmplıˌfaıə] усилитель-ограничитель, усилитель с ограничением

clipper ['klıpə 'klıpə] *n.* ограничитель, односторонний ограничитель

Clipper ['klıpə] *n.* криптопроцессор Clipper.۞ Микросхема для шифрования цифровых сообщений. Реализует алгоритм шифрования Skipjac.

clipper diode ['klıpə 'daıoud] диод с двухсторонним ограничеснием

Clipper phone ['klıpə foun] телефон для закрытой связи на базе шифроарацессора Clipper

clipper-limitter ['klıpə'lımıtə] ограничитель сверху и снизу, ограничитель по максимуму и минимуму

clipping ['klıpıŋ] *n.* 1. отсечение.۞ В машинной графике – удаление частей изображения, лежащих вне заданной границы. *См. тж.* **scissoring**; 2. вырезка. *См. тж.* **clipboard**

clipping circuit ['klıpıŋ 'sə:kıt] схема одностороннего ограничения

clipping holes ['klıpıŋ houlz] «сквозные» дырки.۞ Получаются в машинной графике при наложении одного объекта на другой.

clipping level ['klıpıŋ 'levl] уровень ограничения

clipping path ['klıpıŋ pa:θ] траектория отсечения.۞ В языке Post-Script – траектория, представляющая собой границы области на текущей странице, в которой изображения могут быть нарисованы.

clipping region ['klıpıŋ 'ri:ʤən] область вырезания

clipping time ['klıpıŋ taım] постоянная времени схемы ограничения

clique ['kli:k] *n.* клика (*графа*)

clique graph ['kli:k græf] граф клик, клика графа.۞ В теории графов кликой неориентированного графа называется подмножество его вершин, таких, что любые две вершины подмножества соединены ребром. Клики являются одной из основных концепций теории графов и используются во многих других математических задачах.

clobber ['klɔbə] *v.* затирать.⌾ Записывать данные в участок файла, в котором расположена полезная информация. *См. тж.* **overwrite, scratch temporary**

clock (**CLK**) [klɔk] 1. тактовый генератор; 2. тактирующий (тактовый) сигнал; 3. время. *См. тж.* **time**

clock bus [klɔk bʌs] шина синхронизации; шина синхроимпульсов

clock card [klɔk ka:d] плата синхронизации

clock channel [klɔk 'ʧænl] канал синхронизации

clock circuit [klɔk 'sə:kɪt] 1. тактируемая схема; 2. схема синхронизации

clock cycle [klɔk 'saɪkl] тактовый цикл

clock degate [klɔk dɪ'geɪt] блокировка синхроимпульсов

clock doubling [klɔk 'dʌblɪŋ] удвоение тактовой частоты

clock driver [klɔk 'draɪvə] 1. синхронизатор (*рлк*); 2. формирователь тактовых импульсов

clock error [klɔk 'erə] ошибка датчика тактовых импульсов; ошибка датчика синхроимпульсов

clock extractor [klɔk ɪks'træktə] выделитель тактовой частоты

clock flip-flop [klɔk 'flɪp'flɔp] тактируемый триггер

clock frequency [klɔk 'fri:kwənsɪ] тактовая частота, частота синхронизации. *См. тж.* **clock speed**

clock generator [klɔk 'ʤenəreɪtə] тактовый генератор; генератор синхроимпульсов

clock input [klɔk 'ɪnput] 1. вход синхронизации; 2. тактовый вход (*триггера*)

clock integrity [klɔk ɪn'tegrɪtɪ] отсутствие сбоев в тактовой синхронизации

clock interrupt [klɔk ˌintə'rʌpt] 1. временное прерывание; 2. прерывание по синхроимпульсам; 3. прерывание по таймеру. *См. тж.* **timer interrupt**

clock interruption [klɔk ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание синхроимпульсами

clock leakage [klɔk 'li:kɪʤ] просачивание сигнала тактовой частоты

clock line [klɔk laɪn] линия синхронизации

clock node [klɔk noud] синхронизирующий узел

clock oscillator [klɔk ˌɔsɪ'leɪtə] тактовый генератор, генератор синхроимпульсов (синхросигналов)

Clock per Instruction (**CPI**) [klɔk pə: ɪn'strʌkʃən] (число) тактов на команду

clock period [klɔk 'pɪərɪəd] такт

clock phase [klɔk feɪz] фаза синхронизирующего сигнала

clock pulse [klɔk pʌls] синхронизирующий импульс, синхроимпульс; тактовый импульс

clock rate (**speed**) [klɔk reɪt (spi:d)] тактовая частота

clock recovery [klɔk rɪ'kʌvərɪ] восстановление тактовой синхронизации символов

clock run-in [klɔk rʌn'ɪn] вхождение в синхронизм

clock signal [klɔk 'sɪgnəl] синхронизирующий сигнал, синхросигнал

clock skew [klɔk skju:] расфазировка тактовых сигналов

clock speed [klɔk spi:d] тактовая частота

clock speed generator [klɔk spi:d 'ʤenəreɪtə] тактовый генератор

clock stagger [klɔk 'stægə] расхождение тактовых импульсов

clock synchronization [klɔk ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] тактовая синхронизация

clock tick [klɔk tɪk] такт системных часов.◈ Наименьшая единица времени, распознаваемая устройством. *См.* **cycle**

clock time [klɔk taɪm] время такта

clock track [klɔk træk] синхронизующая дорожка, тактовая дорожка

clock tracking [klɔk 'trækɪŋ] отслеживание тактовой частоты

clock train [klɔk treɪn] тактовая последовательнсть

clock transition [klɔk træn'sɪʒən] тактовый переход

clock uncertainty [klɔk ʌn'sə:tənтɪ] неопределенность тактовой частоты

clock unit [klɔk 'ju:nɪt] блок синхронизации; блок формирования тактовых импульсов

clock voltage [klɔk 'voultɪʤ] напряжение синхронизации, тактовое напряжение

clock wipe [klɔk waɪp] вытеснение (изображения) круговой шторкой. *См. тж.* **soft edge wipe, wipe**

clock-calendar [klɔk 'kælɪndə] часы-календарь

clock-controlled shift register [klɔk kən'trould ʃɪft 'reʤɪstə] регистр сдвига с тактированием

clocked circuit [klɔkt 'sə:kɪt] 1. тактируемая схема; 2. схема синхронизации

clocked complementary metal-oxide-semiconductor (**C^2MOS**) [klɔkt 'kɔmplɪ-'mentərɪ 'metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] тактируемая ИС на КМОП транзисторах, тактируемая КМОП ИС

clocked flip-flop [klɔkt 'flɪp'flɔp] тактируемый триггер, синхронный триггер

clocked gate [klɔkt 'gеɪt] тактируемый логический элемент

clocked logic ['lɔʤɪk] 1. синхронная логика; 2. тактируемые логические схемы

clocked register [klɔkt 'reʤɪstə] тактируемый регистр

clocked switch [klɔkt swɪʧ] тактируемый переключатель

clocked utility [klɔkt ju:'tɪlɪtɪ] «укрываемая» утилита

clock-frequency discriminator [klɔk'fri:kwənsɪ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] выделитель тактовой частоты

clocking ['klɔkɪŋ] *n.* 1. синхронизация; тактирование

clocking scheme ['klɔkɪŋ 'ski:m] схема «укрывания».◈ Для размещения программ в защищенной памяти ПК и экономии обычной памяти.

clock-pulse generator ['klɔk'pʌls 'ʤenəreɪtə] генератор тактовых (синхронизирующих) импульсов

clock-rate test [klɔk'reɪt test] проверка по тактовой частоте

clockspring core ['klɔk'sprɪŋ kɔ:] кольцевой ленточный сердечник

clock-track number [klɔk'træk 'nʌmbə] число тактовых дорожек

clockwise (**CW**) **lasing** ['klɔkwaɪz 'leɪsɪŋ] непрерывная лазерная генерация

clockwise (**CW**) ['klɔkwaɪz] *adv.* по часовой стрелке

clockwise capacitor ['klɔkwaɪz kæ'pəsɪtə] конденсатор переменной емкости, увеличивающийся по величине при повороте роторных пластин по часовой стрелке

clockwise mode ['klɔkwaɪz moud] правополяризованная мода, мода с правой круговой поляризацией

clockwise polarization ['klɔkwaɪz 'pouləɪ'zeɪʃən] правая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением по часовой стрелке

clockwise sense ['klɔkwaɪz sens] правое направление вращения, вращение по часовой стрелке

clockwise-polarized wave ['klɔkwaɪz'pouləraɪzd weɪv] правополяризованная волна, волна с правой круговой поляризацией

cloked input [klɔkt 'ɪnput] синхронизирующий вход

clone [kloun] *n.* 1. имитация; аналог.۞ Программа или вычислительная машина, реализующая возможности прототипа в упрощенном варианте. 2. клон, двойник, копия.۞ Семейство компьютеров, полностью совместимое с каким-либо иным семейством, но произведенным другой фирмой. *v.* клонировать. *См. тж.* **look-alike**

clone chip [kloun ʧɪp] клонированный кристалл

cloning ['klounɪŋ] операция размножения

close [klous] *adj.* 1. близкий; 2. тщательный, подробный; 3. закрытый; скрытый; 4. точный; *adv.* близко (**to**); *n.* 1. конец, окончание; 2. закрытие; *v.* 1. закрывать(ся); 2. заканчивать(ся); 3. замкнуть; замыкать.# **at the close** в конце

close a file [klouz ə'faɪl] закрывать файл.۞ Операция завершения работы программы с файлом. При ее выполнении все связанные с файлом буфера сбрасываются, и информация о произведенных изменениях заносятся на диск. *Ср.* **open a file**

close all [klouz ɔl] закрывать все

close approximation [klous əˌprɔksɪ'meɪʃən] хорошее приближение

close box [klous bɔks] элемент закрытия; блок закрытия

close button [klous 'bʌtn] кнопка закрытия

close circuit [klous 'sə:kɪt] замкнутая цепь, замкнутый контур

Close commander link? [klouz kə'ma:ndə lɪnk] Окончить сеанс связи между компьютерами?

close control radar [klous kən'troul 'reɪdə] РЛС точного наведения пилотируемых самолетов по командам с Земли

close coupling [klous 'kʌplɪŋ] сильная связь, сверхкритическая связь

close down (**close-down**) [klous 'daun] завершение работы (*вычислительной системы*)

close icon [klous 'aɪkɔn] пиктограмма закрытия

close loop (**close-loop**) **gain** [klouz lu:p ɡeɪn] коэффициент усиления замкнутой цепи регулирования

close spaced antenna array [klous speɪst æn'tenə ə'reɪ] антенная решетка с шагом, не превышающим половины длины волны

close switch [klous swɪʧ] замкнутый переключатель

close window [klouz 'wɪndou] закрыть окно

close-confinement laser [klous kən'faɪnmənt 'leɪsə] гетеролазер, лазер на гетеропереходах, гетеростуктурный лазер, лазер на гетероструктурах

close-coupled circuits [klous'kʌpl 'sə:kɪts] 1. сильно связанные резонансные контуры, резонансные контуры с сильной связью, резонансные контуры с сверхкритической связью; 2.короткозамкнутая и разомкнутая цепи с гнепосредственной связью

closed [klouzd] *adj.* 1. замкнутый; 2. замкнутое (множество); 3. закрыт(ый)

closed antenna [klouzd æn'tenə] рамочная антенна

closed array [klousd ə'reɪ] 1. замкнутый массив; 2. замкнутое множество

closed circuit [klouzd 'sə:kɪt] замкнутая цепь

closed circuit cooling [klouzd 'sə:kɪt 'ku:lɪŋ] замкнутая система охлаждения

closed C-MOS logic [klouzd si:'em'ou'si: 'lɔʤɪk] кольцевые логические схемы на комплементарных МОП-транзисторах

closed contact [klouzd 'kɔntækt] замкнутый контакт

closed core [klouzd kɔ:] 1. сердечник с замкнутым магнитопроводом; замкнутая магнитная цепь

closed cycle [klouzd 'saɪkl] замкнутый цикл

closed cycle control [klouzd 'saɪkl kən'troul] управление по замкнутому циклу

closed equation system [klousd ɪ'kweɪʃən 'sɪstɪm] замкнутая система уравнений

closed figure [klousd 'fɪgə] замкнутая фигура

closed file [klouzd faɪl] закрытый файл

closed formula [klousd 'fɔ:mjulə] замкнутая формула

closed function [klouzd 'fʌŋkʃən] функция, вычисляемая по закрытой (замкнутой) подпрограмме

closed impedance [klouzd ɪm'pi:dəns] сопротивление (*тиристора, транзистора*) в закрытом состоянии

closed library [klousd 'laɪbrərɪ] закрытая библиотека

closed loop [klouzd lu:p] замкнутая петля, замкнутый контур, замкнутый цикл

closed loop control [klouzd lu:p kən'troul] управление по замкнутому циклу

closed magnetic circuit [klouzd ˌmæg'netɪk 'sə:kɪt] замкнутая магнитная цепь

closed path [klouzd pa:θ] контур, простой цикл (*в графе*)

closed plasma trap [klouzd 'plæzmə træp] замкнутая плазменная ловушка

closed private network [klouzd 'praɪvɪt net'wə:k] замкнутая сеть частных линий связи

closed program [klousd 'prougræm] закрытая программа; замкнутая программа

closed region [klouzd 'ri:ʤən] замкнутая область

closed resonator [klouzd 'rezəneɪtə] закрытый резонатор

closed routine [klouzd ru:'ti:n] (замкнутая) подпрограмма. *См. тж.* **subroutine**

closed semiring [klouzd 'semırıng] замкнутое полукольцо

closed set [klousd set] замкнутое множество

closed shop [klouzd ʃɔp] вычислительный центр без доступа пользователей.⌾ Организация работы вычислительного центра, при которой программы разрабатываются штатными программистами, а не заказчиками. ЭВМ обслуживается операторами и пользователи не имеют доступа к ней. *Ср.* **open shop**

closed stub [klouzd stʌb] короткозамкнутый шлейф

closed subprogram [klousd 'sʌb'prougræm] замкнутая подпрограмма; закрытая подпрограмма

closed subroutine [klouzd səb¸ru:'tın] (замкнутая) подпрограмма. *См. тж.* **subroutine**

closed surface [klouzd 'sə:fıs] замкнутая поверхность

closed switch [klouzd swıʧ] замкнутый переключатель

closed system [klouzd 'sıstım] замкнутая система.⌾ Система, не допускающая расширений. *Ср.* **open system**

closed tolerance [klouzd 'tɔlərəns] жесткий допуск

closed transducer [klouzd træns'dju:sə] кольцевой магнитострикционный преобразователь

closed user group [klouzd 'ju:zə gru:p] замкнутая группа пользователей.⌾ Группа пользователей сети передачи данных, которые не могут быть вызваны извне этой группы.

closed waveguide [klouzd 'weıv¸gaıd] закрытый волновод

closed window [klouzd 'wındou] закрыть окно; закрытое окно

closed-circuit cell [klouzd'sə:kıt si:l] элемент с неполяризуемыми электродами

closed-circuit cha racteristic [klouzd'sə:kıt ¸kærıktə'rıstık] характеристика короткого замыкания

closed-circuit parameters [klouzd'sə:kıt pə'ræmıtəz] параметры короткого замыкания, параметры в режиме короткого замыкания

closed-circuit signaling [klouzd'sə:kıt 'sıgnəlıŋ] система сигнализации замкнутого типа

closed-circuit television [klouzd'sə:kıt 'tel¸vıʒən] замкнутая телевизионная система

closed-circuit television format [klouzd'sə:kıt 'tel¸vıʒən 'fɔ:mæt] формат видеозаписи в замкнутой телевизионной системе

closed-circuit television system [klouzd'sə:kıt 'tel¸vıʒən 'sıstım] замкнутая телевизионная система

closed-circuit TV camera [klouzd'sə:kıt ti:'vi: 'kæmərə] камера замкнутой телевизионной системы

closed-circuit voltage [klouzd'sə:kıt 'voultıʤ] напряжение короткого замыкания, напряжение в режиме короткого замыкания

closed-coil armature [klouzd'kɔıl 'a:mətjuə] якорь с короткозамкнутой обмоткой

closed-coupled interface [klousd'kʌpld ˌıntə'feıs] сильносвязанный интерфейс

closed-cycle control system [klouzd'saıkl kən'troul 'sıstım] система управления с замкнутым циклом

closed-cycle cryogenic cooling [klouzd'saıkl kraıə'ʤənık 'ku:lıŋ] криогенная система охлаждения с замкнутым циклом

closed-cycle laser [klouzd'saıkl 'leısə] лазер с замкнутым циклом

closed-entry contact [klouzd'entrı 'kɔntækt] неупругое звено контакта (*исключающего возможность сочленения со штырем большого диаметра*)

close-differential relay [klous dıfə'renʃəl rı'leı] реле с коэффициентом возврата близким к 100 %

closed-loop bandwidth [klouzd'lu:p 'bændˌwıdθ] ширина пропускания при замкнутой цепи обратной связи

closed-loop control [klouzd'lu:p kən'troul] 1. управление с обратной связью; 2. система управления с обратной связью, замкнутая система управления

closed-loop control system [klouzd'lu:p kən'troul 'sıstım] система управления с обратной связью, замкнутая система управления

closed-loop delay line [klouzd'lu:p dı'leı laın] рециркулярная линия задержки

closed-loop gain [klouzd'lu:p geın] коэффициент усиления при замкнутой обратной связи; коэффициент усиления замкнутой системы

closed-loop input impedance [klouzd'lu:p 'ınput ım'pi:dəns] входное полное сопротивление операционного усилителя с обратной связью

closed-loop input resistance [klouzd'lu:p 'ınput rı'zıstəns] входное сопротивление операционного усилителя с обратной связью

closed-loop output impedance [klouzd'lu:p 'autput ım'pi:dəns] входное полное сопротивление операционного усилителя с обратной связью

closed-loop servo system [klouzd'lu:p 'sə:vo*u* 'sıstım] следящая система с обратной связью, замкнутая следящая система

closed-loop stability [klouzd'lu:p stə'bılıtı] устойчивость системы с обратной связью, устойчивость замкнутой системы автоматического регулирования

closed-loop test [klouzd'lu:p test] испытания замкнутой системы, испытания системы с обратной связью

closed-loop transfer function [klouzd'lu:p 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция замкнутой системы

closed-loop transient [klouzd'lu:p 'trænzıənt] переходный процесс в замкнутой системе, переходный процесс в системе с обратной связью

closedown [klous'daun] прекращение работы; завершение работы; закрытие

closed-packed arrangement [klouzd'pækt ə'reınʤmənt] плотная упаковка

closed-shell atom [klouzd'ʃel 'ætəm] атом с заполненными электронными оболочками

closed-system television [klouzd'sıstım 'telıˌvıʒən] замкнутая телевизионная система

closed-tube diffusion [klouzd'tju:b dɪ'fju:ʒən] диффузия методом закрытой трубы

closed-tube technique [klouzd'tju:b tek'ni:k] метод закрытой трубы (*крист*)

close-in sidelobes ['klous'ɪn 'saɪdloubz] ближние боковые лепестки

closely ['klouslɪ] *adv.* 1. близко; плотно; 2. поблизости; 3. внимательно; тщательно; подробно

closely coupled (**closely-coupled**) **interface** ['klouslɪ 'kʌpld ˌɪntə'feɪs] сильная связь.⌬ Способ связи между компонентами системы, при котором изменения в устройстве и функционировании одного компонента влекут соответствующее изменения в другом.

closely-coupled interface ['klouslɪ'kʌpld ˌɪntə'feɪs] сильная связь

closely-coupled junctions ['klouslɪ'kʌpl 'ʤʌɳkʃənz] сильно связанные переходы

close-open graph [klous'oupən græf] график открытия-закрытия

close-packed code [klous'pækt koud] плотноупакованный код

close-packed direction [klous'pækt dɪ'rekʃən] направление плотной решетки (*крист*)

close-packed hexagonal bubble lattice [klous'pækt hek'səgnl 'bʌbl 'lætɪs] гексогональная плотноупакованная решетка ЦМД

close-packed plane [klous'pækt pleɪn] плотноупакованная плоскость (*крист*)

close-packed structure [klous'pækt 'strʌktʃə] плотноупакованная структура (*крист*)

close-speaking microphone [klous'spi:kɪŋ 'maɪkrəfoun] локальный микрофон

closet ['klɔzɪt] *n.* специальная комната

close-talking microphone [klous'tɔlkɪŋ 'maɪkrəfoun] локальный микрофон

close-talking response [klous'tɔlkɪŋ rɪs'pɔns] парафоническая чувствительность (*микрофона*)

close-talking sensitivity [klous'tɔlkɪŋ 'sensɪtɪvɪtɪ] парафоническая чувствительность (*микрофона*)

close-talking shield [klous'tɔlkɪŋ ʃi:ld] экран (*микрофона*) для защиты от дыхания исполнителя

close-talking windshield [klous'tɔlkɪŋ 'wɪnd'ʃi:ld] экран для защиты (*микрофона*) от дыхания исполнителя

close-target separability [klous'ta:gɪt 'sepərəbɪlɪtɪ] способность разрешения близко расположенных целей

close-up ['klouz'ʌp] крупный план (*тлв*)

close-up camera ['klouz'ʌp 'kæmərə] камера для передачи крупным планом

close-up transmission ['klouz'ʌp træns'mɪʃən] передача крупным планом (*тлв*)

closing ['klouzɪŋ] *n.* 1. команды для автоматического впечатывания стандартных фраз, завершающих послание (напр., «искренне Ваш»); 2. закрытие; 3. фраза, завершающая послание; *adj.* закрывающий; заключительный

closing brace ['klouzɪŋ breɪs] закрывающая фигурная скобка

closing bracket ['klouzıŋ 'brækıt] правая квадратная скобка; закрывающая квадратная скобка

closing coil ['klouzıŋ kɔıl] замыкающая катушка (*автоматического выключателя*)

closing of a file ['klouzıŋ ɔv ə'faıl] закрытие файла

closing operation ['klouzıŋ ˌɔpəreıʃən] 1. замыкание (*цепи*); 2. процесс закрывания

closing parenthesis ['klouzıŋ pə'renθısaız] правая круглая скобка; закрывающая круглая скобка

closing relay ['klouzıŋ rı'leı] промежуточное реле переключателя

closure ['klouʒə] *n.* 1. клауза, замкнутое выражение.۞ Выражение, не содержащее свободных переменных. 2. замыкание

closure domain ['klouʒə də'meın] замыкающий домен

closure properties ['klouʒə 'prɔpətız] свойство замыкания класса формальных языков

cloud [klaud] *n.* 1. облако; 2. пятно, темное пятно (*на изображении*); 3. скопление; сгусток

cloud absorption [klaud əb'sɔ:pʃən] поглощение в облаках

cloud and collision warning system [klaud ænd kə'lıʒən 'wɔ:nıŋ 'sıstım] бортовая самолетная система предупреждения о грозовых образованиях и наземных препятствиях, бортовая самолетная радиолокационная система предупреждения о грозовых образованиях и наземных препятствиях

cloud attenuation [klaud ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в облаках

cloud chamber [klaud 'tʃeımbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона.۞ Один из первых в истории приборов для регистрации следов (треков) заряженных частиц. Изобретена шотландским физиком Чарлзом Вильсоном в 1910 г.

cloud echo [klaud 'ekou] эхо-сигнал от облаков

cloud pulse [klaud pʌls] ложный импульс запоминающей ЭЛТ, обусловленный облаком пространственного заряда

cloud-collision radar [klaud kə'lıʒən 'reıdə] метеорологическая РЛС для предупреждения о грозовых образованиях

cloud-height detector [klaud'haıt dı'tektə] облакометр

clover-leaf antenna [klouvə'li:f æn'tenə] антенна типа «лист клевера»

clue [klu:] *n.* 1. сведения, информация; 2. наводящая информация, ориентир, ключ (к разгадке)

clued [klu:d] *adj.* информированный

clump [klʌmp] *n.* 1. кластер (*фмт*); 2. группа; скопление; 3. кластер.۞ **1**. описатель данных абстактного типа; **2**. группа элементов изображения; **3**. группа внешних устройств, обслуживаемых одним контроллером; *v.* образовывать кластеры; выделять кластеры; производить кластеры

clumsy ['klʌsı] *adj.* неудобный; негибкий

cluster ['klʌstə] *n.* 1. кластер. ۞ **1**. Группа внешних устройств (обычно терминалов) с общим контроллером. **2**. Описатель абстрактного типа данных. **3**.

Группа блоков диска (дисковый кластер), распределяемая как единое целое. **4**. В распознавании образов – группа объектов с общими признаками. **5**. Многомашинная вычислительная система, представляющая совокупность относительно автономных систем с общей дисковой памятью (общей файловой системой), средствами межмашинного взаимодействия и поддержания целостности баз данных; 2. гроздь; 3. группа; 4. скопление; 5. агрегат; *v.* объединять в кластер (группу, блок)

cluster analysis ['klʌstə ə'næləsɪz] кластерный анализ.۞ Статистический метод выделения кластеров.

cluster approximation ['klʌstə əˌprɔksɪ'meɪʃən] кластерное приближение

cluster beam ['klʌstə bi:m] пучок кластеров (*кв. эл*)

cluster controler ['klʌstə kən'troulə] групповой контроллер

cluster formation ['klʌstə 'fɔ:meɪʃən] образование кластеров (*фтт*)

cluster of check buttons ['klʌstə ɔv ʧek 'bʌtnz] кластер независимых кнопок; группа независимых переключателей

cluster of data terminal ['klʌstə ɔv 'deɪtə 'tə:mɪnl] группа терминалов

cluster of radio buttons ['klʌstə ɔv 'reɪdɪo*u* 'bʌtns] блок кнопок с зависимой фиксацией. *См. тж.* **button, radio button**

cluster of terminal ['klʌstə ɔv 'tə:mɪnl] группа терминалов

cluster sampling ['klʌstə 'sa:mplɪŋ] групповая выборка

cluster system ['klʌstə 'sɪstɪm] кластерная система

cluster test ['klʌstə test] групповое (посекционное) тестирование

clustered ['klʌstəd] *adj*. объединенный в группу, в кластер; кластерный

clustered access ['klʌstəd 'ækses] групповой доступ

clustered multiprocessor system ['klʌstəd 'mʌltɪ'prousesə 'sɪstɪm] кластерная многопроцессорная система

clustered table ['klʌstəd teɪbl] кластеризованная таблица

clustering ['klʌstərɪŋ] *n.* 1. кластеризация, группировка.۞ Размещение записей с близкими значениями ключа в смежных блоках внешнего запоминающего устройства. 2. создание кластеров.۞ Физическое соединение и интеграция двух и более серверов с целью обеспечения высокого коэффициента готовности и масштабируемости системы.

clustering fidelity criterion ['klʌstərɪŋ fɪ'delɪtɪ kraɪ'tɪərɪən] критерий верности кластеризации (*при распознавании образов*)

clustering software ['klʌstərɪŋ 'sɔftwɛə] ПО для кластеризации (создания кластеров).۞ ПО кластеризации позволяет рассматривать кластер как единый большой компьютер.

clusterization ['klʌstərɪzeɪʃən] *n.* кластеризация.۞ Выделение групп объектов с общими признаками.

clusterization index ['klʌstərɪzeɪʃən 'ɪndeks] индекс кластеризации

clusters topology ['klʌstəz tə'pɔlɔʤɪ] иерархическая топология (кластерная топология).۞ Архитектура ЭВМ, при которой узлы объединяются в группы (кластеры), причем правила взаимодействия между узлами внутри одного кластера и между узлами разных кластеров различны.

clutter ['klʌtə] *n.* местные помехи

clutter attenuation ['klʌtə ə'tenjuıʃən] ослабление сигналов, обусловленных мещающими отражениями

clutter blanking ['klʌtə 'blæŋkıŋ] запирание приемника для подавления сигналов, обусловленных мешающими отражениями

clutter fix ['klʌtə fıks] защита приемника от эхо-сигналов, обусловленных мещающими отражениями

clutter gating ['klʌtə 'geıtıŋ] стробирование приемника для устранения эхо-импульсов, обусловленных мешающими отражениями

clutter origin ['klʌtə 'ɔrıʤın] источник мешающих отражений

clutter rejection ['klʌtə rı'ʤekʃən] подавление сигналов, обусловленных мешающими отражениями (*рлк*)

clutter suppression ['klʌtə sə'presʃən] подавление сигналов, обусловленных мешающими отражениями (*рлк*)

clutter suppression filter ['klʌtə sə'preʃən 'filtə] фильтр подавления сигналов, обусловленных мешающими отражениями

clutter target ['klʌtə 'ta:gıt] местный объект, приводящий к появлению мешающих отражений (*рлк*)

clutter visibility ['klʌtə ˌvızı'bılıtı] видимость на уровне мешающих отражений (*рлк*)

C-message [si:'mesıʤ] псофометрическое сообщение

C-message filter [si:'mesıʤ 'filtə] псофометрический фильтр.۞ Специальный взвешивающий фильтр, устанавливаемый в измерителе шума, частотная характеристика которого согласована с особенностями человеческого уха. Псофометрический взвешенный шум на выходе фильтра отсчитывается относительно контрольного уровня шума. За начало отсчета (*нуль калибровочной кривой*) принят уровень мощности шума 0 dBmC, который обеспечивается при мощности контрольного шума 1 пВт на частоте 1000 Гц.

C-message weighted noise [si:'mesıʤ 'weıtıd nɔız] псофометрический шум

C-message weighting [si:'mesıʤ 'weıtıŋ] псофометрическое взвешивание

CMS-2 язык CMS-2.۞ Язык программирования для встроенных систем, используемый в ВМС США. Создан Rand Corporation в 1974. Более десятка реализаций CMS-2 было создано в 70-х и 80-х для различных систем ВМС США, например, CMS-2M для 16-разрядного компьютера AN/AYK-14. Несколько реализаций используются до сих пор. Свободных компиляторов этого языка нет.

coalesce [ˌkouə'les] *v.* 1. коалесцировать, сливаться; 2. объединять файлы

coalescence [ˌkouə'lesns] *n.* 1. коалесценция, слияние.۞ Слияние частиц (*капель или пузырей*) внутри подвижной среды (*жидкости, газа*) или на поверхности тела. Коалесценция сопровождается укрупнением капель (пузырей) и обусловлена действием сил меж-молекулярного притяжения. Это самопроизвольный процесс, который сопровождается уменьшением свободной энергии системы; 2. объединение файлов

co-altitude [kɔ'æltıtju:d] зенитное расстояние (*светила*)

co-altitude range [kɔ'æltıtju:d reınʤ] равновысотные удаления

coarse [kɔ:z] *adj.* 1. грубый, необработанный; 2. крупный

coarse adjustment [kɔ:s ə'ʤʌstmənt] грубая регулировка; грубая настройка

coarse control [kɔ:s kən'troul] грубая регулировка; грубая настройка

coarse grating [kɔ:s 'ɡreıtıŋ] грубая дифракционная решетка

coarse groove [kɔ:s 'ɡru:v] широкая канавка записи

coarse laying sight [kɔ:s 'leııŋ saıt] визир грубой наводки

coarse scanning [kɔ:s 'skænıŋ] грубое сканирование

coarse sweep [kɔ:s swi:p] грубая развертка (*рлк*)

coarse sweep cursor [kɔ:s swi:p 'kə:sə] грубая метка развертки

coarse synchronization [kɔ:s ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] грубая синхронизация

coarse texture [kɔ:s 'tekʧə] крупнозернистая текстура

coarse tuner [kɔ:s 'tju:nə] ручка грубой настройки

coarse tuning [kɔ:s 'tju:nıŋ] грубая настройка

coarse-chrominance primary [kɔ:s'kroumınəns 'praımərı] узкополосный цветоразностный сигнал, сигнал Q (*в системе НТСЦ*)

coarse-fine encoded video [kɔ:s'faın ın'koudıd 'vıdəou] видеосигнал с грубым и точным кодированием

coarse-fine system [kɔ:s'faın 'sıstım] система с грубой и точной шкалами

coarse-grained texture [kɔ:s'ɡreınd 'tekʧə] крупнозернистая текстура

coast [koust] *n.* схема для предотвращения срыва автоматического сопровождения выбранной цели (*в случае появления другой цели*)

coast noise [koust nɔız] шумы побережья (*в гидроакустике*)

coastal defence radar ['koustəl dı'fens 'reıdə] береговая РЛС

coastal refraction ['koustəl rı'frækʃən] береговая рефракция

coat [kout] *v.* покрывать

coated card ['koutıd ka:d] плата с упрочнением

coated cathode ['koutıd 'kæθoud] 1. катод с покрытием; 2. оксидный катод

coated filament ['koutıd 'fıləmənt] оксидный катод прямого канала

coated lens ['koutıd lenz] линза с просветляющим покрытием

coated pellicle beam splitter ['koutıd 'pelıkl bi:m 'splıtə] пленочный светоделительный элемент с покрытием

coated resistor ['koutıd rı'zıstə] резистор с защитным покрытием

coated tape ['koutıd teıp] магнитная лента с покрытием

coater ['koutə] *n.* установка для нанесения покрытий

coating ['koutıŋ] *n.* покрытие

coating roller ['koutıŋ 'roulə] ролик нанесения резиста

coating thickness ['koutıŋ 'θıknıs] толщина покрытия (*микр*)

coax loss [kouks lɔs] потери в коаксиальном кабеле

coax PC connector [kouks pi: si: kə'nektə] коаксиальный соединитель для печатных плат

coaxial ['kou'æksjəl] *adj.* коаксиальный

coaxial amplifier ['kou'æksjəl 'æmplı¸faıə] коаксиальный усилитель.۞ Усилитель с коаксиальным настроечным шлейфом.

coaxial antenna ['kou'æksjəl æn'tenə] коаксиальная антенна с четвертьволновым согласующим устройством

coaxial attenuator ['kou'æksjəl ə'tenjuıtə] коаксиальный аттенюатор

coaxial bifurcation ['kou'æksjəl ¸baıfə:keı'ʃən] соосное разветвление, соосное разветвление коаксиальной линии

coaxial cable ['kou'æksjəl 'keıbl] коаксиальный кабель.۞ Одна из трех основных групп кабелей, используемых в компьютерных сетях. Простейший кабель состоит из медной жилы (core), изоляции (insulation layer) её окружающей, экрана (shield) в виде металлической оплётки и внешней оболочки. Существует два типа коаксиальных кабелей - толстый (thick) и тонкий (thin). Тонкий имеет диаметр около 0,5 см, волновое сопротивление 50 Ом. Диаметр толстого кабеля около одного сантиметра, сопротивление 70 Ом. *См. тж.* **fibre optics, transceiver, twisted pair**

coaxial calorimeter ['kou'æksjəl ¸kælə'rımi:tə] коаксиальный калориметр

coaxial case ['kou'æksjəl keıs] коаксиальный корпус

coaxial cavity ['kou'æksjəl 'kævıtı] коаксиальный резонатор

coaxial circuit ['kou'æksjəl 'sə:kıt] 1. коаксиальный контур; 2. коаксиальная линия передачи

coaxial circulator ['kou'æksjəl ¸sə:kju'leıtə] коаксиальнай циркулятор

coaxial connector ['kou'æksjəl kə'nektə] коаксиальный соединитель

coaxial coupler ['kou'æksjəl 'kʌplə] коаксиальный ответвитель

coaxial diode ['kou'æksjəl 'daıoud] коаксиальный диод

coaxial dry load ['kou'æksjəl draı loud] поглощающая нагрузка из смеси песка с графитом для коаксиальной линии передачи

coaxial duplexer ['kou'æksjəl 'dju:pleksə] коаксиальный антенный переключатель

coaxial film bolometer ['kou'æksjəl fılm bo*u*'lɔmi:tə] кооксиальный пленочный болометр

coaxial filter ['kou'æksjəl 'filtə] коаксиальный фильтр.۞ Электрический фильтр, состоящий из элементов (отрезков) коаксиального кабеля, для селекции сигналов на дециметровом и сантиметровом диапазонах волн.

coaxial flash lamp ['kou'æksjəl flæʃ læmp] импульсная коаксиальная лампа (*кв. эл*)

coaxial flashlamp ['kou'æksjəl 'flæʃ'læmp] коаксиальная импульсная лампа

coaxial gun ['kou'æksjəl gʌn] коаксиальная плазменная пушка

coaxial helixs ['kou'æksjəl 'hi:lıks] коаксиальные спирали

coaxial inner conductor ['kou'æksjəl 'ınə kən'dʌktə] внутренний проводник коаксиального кабеля

coaxial insert ['kou'æksjəl ın'sə:t] коаксиальная вставка

coaxial isolator (**isulator**) ['kou'æksjəl 'aısəleıtə] коаксиальный вентиль

coaxial laser ['kou'æksjəl 'leısə] коаксиальный лазер

coaxial launcher ['kou'æksjəl lɔ:ntʃə] коаксиальный возбудитель (*волновода*); коакисально-волноводный переход

coaxial line ['kou'æksjəl laın] коаксиальная линия передачи

coaxial loudspeaker ['kou'æksjəl 'laudˌspi:kə] коаксиальный громкоговоритель

coaxial magnetron ['kou'æksjəl 'mægnıtrɔn] коаксиальный магнетрон

coaxial ondometer ['kou'æksjəl 'ɔndoumıtə] коаксиальный частотомер

coaxial outer conductor ['kou'æksjəl 'autə kən'dʌktə] внешний проводник коаксиального кабеля

coaxial package ['kou'æksjəl 'pækıʤ] коаксиальный корпус

coaxial pair ['kou'æksjəl pɛə] коаксиальная пара; коаксиальная линия

coaxial phase shifter ['kou'æksjəl feız 'ʃıftə] коаксиальный фазовращатель

coaxial probe ['kou'æksjəl proub] пробник с коаксиальным кабелем

coaxial relay ['kou'æksjəl rı'leı] коаксиальное реле

coaxial resonance isolator (isulator) ['kou'æksjəl 'reznəns 'aısəleıtə] коаксиальный резонансный вентиль

coaxial resonator ['kou'æksjəl 'rezəneıtə] коаксиальный резонатор

coaxial sheet grating ['kou'æksjəl ʃi:t 'ɡreıtıŋ] фильтр типа волн на коаксиальной дифракционной решетке (*в коаксиальной линии передачи*)

coaxial speaker ['kou'æksjəl 'spi:kə] коаксиальный громкоговоритель

coaxial stub ['kou'æksjəl stʌb] коаксиальный шлейф

coaxial switch ['kou'æksjəl swıʧ] коаксиальный переключатель

coaxial terminal ['kou'æksjəl 'tə:mınl] блочный коаксиальный соединитель

coaxial termination ['kou'æksjəl ˌtə:mı'neıʃən] коаксиальная согласованная нагрузка

coaxial transistor ['kou'æksjəl træn'zıstə] коаксиальный транзистор

coaxial transmission line ['kou'æksjəl træns'mıʃən laın] коаксиальная линия передачи

coaxial trunk ['kou'æksjəl trʌŋk] кабельная магистраль

coaxial tuner ['kou'æksjəl 'tju:nə] коаксиальное согласующее устройство

coaxial wavemeter ['kou'æksjəl 'weıvmıtə] коаксиальный частотометр. Представляет собой резонатор, образованный отрезком коаксиальной линии регулируемой длины, замкнутой на одном конце и разомкнутой на другом (*короткое замыкание осуществляется с помощью четвертьволнового бесконтактного устройства*).

coaxial window ['kou'æksjəl 'wındou] коаксиальная диафрагма

coaxial-accelerating plasma gun ['kou'æksjəl'ækˌselə'reıtıŋ 'plæzmə gʌn] коаксиальная плазменная пушка

coaxial-cable stripper ['kou'æksjəl'keıbl 'strıpə] устройство для удаления изоляции с коаксиального кабеля

coaxial-cavity-coupled magnetron ['kou'æksjəl 'kævıtı 'kʌpl 'mægnıtrɔn] коаксиальный магнетрон с внешним резонатором

coaxial-cylinder magnetron ['kou'æksjəl 'sılındə 'mægnıtrɔn] коаксиальный магнетрон

coaxial-dipole antenna ['kou'æksjəl 'daıpoul æn'tenə] симметричная антенна с коаксиальными вибраторами

coaxial-feed array ['kou'æksjəl'fi:d ə'reı] антенная решетка с коаксиальным фидерным возбуждением

coaxial-flow laser ['kou'æksjəl'flou 'leısə] лазер с коаксиальной прокачкой

coaxial-line attenuator ['kou'æksjəl'laın ə'tenjuıtə] коаксиальный аттенюатор

coaxial-line connector ['kou'æksjəl'laın kə'nektə] коаксиальный соединитель

coaxial-line frequency meter ['kou'æksjəl'laın 'fri:kwənsı 'mi:tə] коаксиальный частотомер

coaxial-slot surface-wave launcher ['kou'æksjəl'slɔt 'sə:fıs'weıv lɔ:ntʃə] коаксиально-щелевой возбудитель поверхностной волны

coaxswitch ['kou'ækswıʧ] *n.* коаксиальный переключатель

cobalt coating ['kə'bɔlt 'koutıŋ] рабочий слой из феррита кобальта

cobra antenna ['koubrə æn'tenə] антенна в виде симметричного вибратора с бухтой коаксиального кабеля в качестве развязки

cobs [kɔbz] *n.* «початки». Колокообразные импульсы на экране индикатора, обусловленные непрерывными преднамеренными радиопомехами с частотой модуляции

co-channel interference [kɔ'ʧænl ˌıntə'fırəns] радиопомеха по основному каналу, внутриканальная радиопомеха

co-channel operation [kɔ'ʧænl ˌɔpə'reıʃən] 1. мультиплексный режим; 2. режим с уплотнением (*линии связи*)

co-channel sound frequency [kɔ'ʧænl saund 'fri:kwənsı] частота несущей звука, частота несущей звукового сопровождения

cockpit traffic situation display ['kɔkpıt 'træfık ˌsıtju'eıʃən dıs'pleı] бортовой индикатор воздушной обстановки

cocktail shaker sort ['kɔkteıl 'sækə sɔ:t] сортировка перемешиванием. Вид пузырьковой сортировки, отличающейся высокой эффективностью, в которой альтернативные проходы выполняются в противоположном направлении.

cocktail-party effect ['kɔkteıl'pa:tı ı'fekt] отсутствие бинаурального эффекта при воспроизведении звуковых образов системой микрофонов и кромкоговорителей

cocurrent [kɔ'kʌrənt] *n.* параллельный ток

codan ['koudæn] *n.* устройство запирания приемника в отсутствии полезного сигнала

Codd algebra [kɔd 'ældʒıbrə] реляционная алгебра; алгебра отношений; алгебра Кодда

code [koud] *n.* 1. код, система кодирования. Способ преобразования информации, записанной в некотором алфавите (например, русском алфавите), в другой (например, двоичный). *См. тж.* **access code, bar code, character code, condition code, error code, interrupt code, key code, scan code**; 2. код, кодиров-

ка.۞ Набор символов, используемый для кодирования. 3. код (программы).۞ Последовательность команд, данных и описаний данных, из которых состоит программа. Различают исходный текст программы на языке программироавния (sours code), объектный код (object code), полученный после трансляции исходного текста и исполнительняемый (executable code) или машинный код (machine code). *См. тж.* **absolute code, binary code, code reuse, custom code, dead code, epilogue code, glue code, intermedia code, lines of code, native code, pseudocode, relocatable code, spaghetti code**; 4. код.۞ Число, которому переписан некоторый смысл. 5. код, шифр; 6. кодировать, программировать, составлять программы

code addressed system [koud ə'drest 'sıstım] кодо-адресная система

code adjustment [koud ə'ʤʌstmənt] упорядочение кодов

code alphabet [koud 'ælfəbıt] алфавит кода

code area [koud 'ɛərıə] область кода; участок кода

code audit [koud 'ɔ:dıt] ревизия программы, проверка соответствия программы спецификациям

code auditor [koud 'ɔdıtə] программный ревизор

code base [koud beıs] основание кода

code beacon [koud 'bi:kən] кодированный радиомаяк

code block [koud blɔk] кодовый блок

code book ['koud bu:k] книга шифров, кодовая книга

code breaker [koud 'breıkə] криптоаналитик, дешифровальщик, взломщик кодов – человек, создающий и применяющий методы криптоанализа

code breaking algorithm [koud 'breıkıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм вскрытия кода

code breaking exploits [koud 'breıkıŋ ıks'plɔıts] криптоаналитические подвиги

code breaking organization [koud 'breıkıŋ ˌɔ:gənaı'zeıʃən] крипто-аналитическая организация

code builder [koud 'bıldə] разработчик кодов

code capacity [koud kæ'pəsıtı] пропускная способность (*канала связи*). *См. тж.* **capability, throu-ghput**

code chain [koud tʃeın] кодовая последовательность; кодовая цепочка

code change [koud 'ʧeinʤ] смена кода

code character [koud 'kærıktə] символ кода

code chart [koud ʧa:t] таблица кодов

code check [koud ʧek] контроль кода

code chip [koud tʃıp] кодовый элемент сигнала

code combination [koud ˌkɔmbı'neıʃən] кодовое слово, кодовая комбинация

code combination length [koud ˌkɔmbı'neıʃən leηθ] длина кодовой комбинации

code combing [koud kəm'baınıŋ] сложение кодов (с декодированием и взвешиванием)

code compare [koud kəm'pɛə] сравнение кодов

code compatible ['koud kəm'pætəbl] совместимые по системе команд (процессоры одного семейства)

code compression [koud kəm'preʃən] свертывание кода; сжатие кода

code conversion [koud kən'və:ʃən] преобразование кода, перекодирование

code converter [koud kən'və:tə] преобразователь кода

code delay [koud dı'leı] кодовая задержка

code demultiplexing [koud di:'mʌltıpleksıŋ] кодовое разделение

code device [koud dı'vaıs] кодирующее устройство

code dialing [koud 'daıəlıŋ] кодовый набор

code directing character [koud dı'tektətıŋ 'kærıktə] 1. символ идентификации кода; 2. знак маршрута сообщений

code directing code [koud dı'tektətıŋ koud] код идентификации вызова

code distance [koud 'dıstəns] кодовое расстояние

code division [koud dı'vıʒən] кодовое разделение

Code Division Multiple Access (CDK) [koud dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] многостанционный доступ с кодовым разделением каналов, МДКР. ۞ Один из двух стандартов для цифровых сетей сотовой связи в США. Использует диапазоны частот 800 и 1900 МГц и так называемые шумоподобные сигналы (сигналы с расширенным спектром). Развитием стандарта занимается консорциум CDMA Development Group. *См. тж.* **FDMA**, **IS-95**, **multiplexing**, **TDMA**

code efficiency [koud ı'fıʃənsı] эффективность программы

code element [koud 'elımənt] элемент кода

code entry [koud 'entrı] вводимая кодовая комбинация

code equipment [koud ı'kwıpmənt] кодирующее оборудование; кодирующее устройство

code extension character [koud ıks'tenʃən 'kærıktə] символ расширения кода. ۞ Управляющий символ, указывающий переход к другой схеме кодирования, например, к другому алфавиту.

code generating unit [koud 'ʤenəreıtıŋ 'ju:nıt] блок генерации кодов; генератор кодов

code generation [koud 'ʤenəreıʃən] генерация команд, генерация объектного кода. ۞ Заключительная фаза работы объектной программы, выполняемой кодогенератором. *См. тж.* **code generator**

code generator [koud 'ʤenəreıtə] 1. генерация команд, генерация объектного кода, кодогенератор, генератор кода. ۞ Часть транслятора (компилятора), порождающая последовательность машинных команд, соответствующих транслируемой программе. *См. тж.* **compiler, code optimizer, object module, parsing, sours code**; 2. генератор приложений. ۞ Средство разработки приложений, помогающее пользователям создавать приложения для работы с БД без написания кода.

code generator [koud 'ʤenəreıtə] генератор кода

code group [koud gru:p] кодовая группа

code holes [koud houlz] кодовые пробивки

code image [koud 'ımıʤ] кодированное изображение.۞ Представление изображения в форме, удобной для хранения и обработки.

code inspection [koud ın'spekʃən] коллективный формальный анализ программы без участия автора.۞ Прием технологии разработки программного обеспечения.

code interleaving [koud ˌıntə'li:vıŋ] кодовое перемежение

code layout [koud 'leıaut] размещение текста программы

code length [koud leŋθ] длина (разрядность) блока

code letter [koud 'letə] буква (буквенный знак) кода

code light [koud laıt] кодовый огонь.۞ Проблесковый огонь, имеющий определенные сочетания проблесков и затемнений.

code like [koud laık] кодоподобный

code line [koud laın] строка (текста) программы. *См. тж.* **line of code**

code machine [koud mə'ʃi:n] кодирующая машина

code maker [koud 'meıkə] составитель (разработчик) кодов

code making [koud 'meıkıŋ] составление (разработка) кодов

Code Management System (**CMS**) [koud 'mænıʤment 'sıstım] система управления разработкой ПО

code material [koud mə'tıərıəl] кодированный материал

code motion [koud 'mouʃən] перенос или вынесение части текста программы.۞ Вынесение константных выражений из циклов для оптимизации программы. *См. тж.* **code optimizer**

code name [koud neım] кодовое наименование или название

code name of an intercept station [koud neım ɔv æn ˌıntə'sept] кодовое имя станции перехвата

code number [koud 'nʌmbə] кодовое число

code operated switch (**COS**) [koud ˌɔpə'reıtıd swıʧ] переключатель с кодовым управлением

code optimizer [koud 'ɔptımızə] оптимизатор кода.۞ Блок компилятора, выполняющий при трансляции оптимизацию кода программы. В зависимости от опций компилятора, производится оптимизация по времени исполнения программы, по объёму занимаемой ею памяти, либо по тому и по другому параметру. Работает перед генератором кода. *См. тж.* **code generator**, **compiler**, **optimizing compiler**

code page (**CP**) [koud peıʤ] кодовая страница.۞ Кодовая страница имеет собственный номер и определяет кодировку (для выводимого на экран сообщеня) для группы родственных языков. *См. тж.* **conversion table, NSL**

Code page «...» not prepared for all devices [koud peıʤ nɔt prı'pɛə fɔ: ɔl dı'vaısız] Кодовая страница «...» не подготовлена на всех внешних устройствах.

Code page «...» not prepared for device «...» [koud peıʤ nɔt prı'pɛə fɔ: dı'vaıs] Кодовая страница «...» не подготовлена на дисководе «...».

Code page «...» not prepared for system [koud peıʤ nɔt prı'pɛə fɔ: 'sıstım] Кодовая страница «...» не подготовлена для системы.

Code Page Information (**CPI**) [koud peɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən] Информация о кодовых страницах.

Code page not prepare [koud peɪʤ nɔt prɪ'pɛə] Кодовая страница не готова.

Code page operation not supported on this device [koud peɪʤ ˌɔpə'reɪʃən nɔt ðɪs dɪ'vaɪs] Кодовая страница операции не поддерживается устройством.

code page switching [koud peɪʤ 'swɪʧɪŋ] переключение кодовой страницы

Code pages cannot be prepared [koud peɪʤs 'kænɔt bi: prɪ'pɛə] Не могу подготовить кодовые страницы.

code pattern [koud 'pætən] кодовая комбинация

code phase [koud feɪz] временный сдвиг кода

code phrase [koud 'freɪz] кодовая фраза

code position [koud pə'ziʃən] кодовая позиция

code program library [koud 'prougræm 'laɪbrərɪ] библиотека программ на машинном языке

code protection [koud prə'tekʃən] защита кода

code recorder [koud 'rek]:də] устройство записи кодированных сообщений

code recovery [koud rɪ'kʌvərɪ] восстановление кода

code redundancy [koud ˌrɪ'dʌndənsɪ] избыточность кода

code reference [koud 'refrəns] опорная кодовая последовательность

code regeneration [koud rɪ'ʤenə'reɪʃən] регенерация кода

code register [koud 'reʤɪstə] кодовый регистр

code removal [koud rɪ'mu:vəl] удаление кода.۞ При оптимизации программы – удаление фрагментов программы, которые не выполняют никаких действий или не могут получить управление.

code reuse [koud 'ri:ju:z] повторное использование (существующего) кода

code ringing [koud 'rɪŋgɪŋ] кодовая посылка вызова

code row [koud rou] правило кодирования

code segment (**CS**) [koud 'segmənt] кодовый сегмент.۞ Область ОЗУ, содержащая исполнительные программы. *См. тж.* **DS, SS, ES, machine code**

code segment attribute [koud 'segmənt 'ætribju:t] атрибут сегмента кода

code segment table [koud 'segmənt teɪbl] таблица кодовых сегментов

code selection [koud sɪ'lekʃən] выбор кода

code sequence [koud 'si:kwəns] кодовая последовательность

code set [koud set] кодовый набор

code sharing [koud 'ʃɛərɪŋ] совместное использование программы

code sign [koud sɪg] кодовый знак

code signing [koud 'sɪgɪŋ] (цифровая) подпись программы.۞ Метод, позволяющий убедиться, что программа получена через Интернет от её настоящего производителя или издателя. Заключается в том, что EXE-, DLL- и другие исполняемые типы файлов подписываются цифровой подписью (digital signature) и пересылаются с цифровым сертификатом (digital certificate) от удостоверяющего центра (certification authority). Цифровая подпись подтверждает, что владелец открытого ключа (public key) зашифровал его содержимое, а цифровой

сертификат подтверждает, что этот открытый ключ действительно принадлежит использовавшему его владельцу. Браузер пользователя, используя известные открытые ключи удостоверяющего центра, расшифровывает цифровой сертификат и извлекает открытый ключ производителя или издателя программы, которым расшифровывает его цифровую подпись. Там содержится полученное по известному алгоритму число или строка Она представлять собой либо хэш-код либо свертку (digest) исполняемого файла. Браузер сам вычисляет по этому алгоритму данное число и сравнивает получившееся значение со значением в цифровой подписи, чтобы убедиться в их совпадении. Синоним - object signing. Последний термин значительно шире, так как подразумевает применение метода к любому объекту, распространяемому через Интернет.

code sing [koud sɪŋ] кодовый знак

code singing [koud 'sɪŋɪŋ] (цифровая) кодовая подпись.۞ Метод, позводяющий убедиться, что программа получена через Интернет от ее настоящего производителя или издателя. *См. тж.* **digital signature, digital certificate, certification authority, public key, object singing**

code size [koud saɪz] мощность кода; размер кода

code state [koud steɪt] режим кодирования

code storage circuit [koud 'stɔ:rɪʤ 'sə:kɪt] схема хранения кода

code system [koud 'sɪstɪm] кодовая система

code table [koud teɪbl] кодовая таблица

code text [koud tekst] кодированный текст

code track [koud træk] дорожка кода, дорожка канала временного кода (*видеомагнитофона*)

code translation [koud træns'leɪʃən] перекодирование (повторное кодирование в другом коде)

code translator [koud træns'leɪtə] преобразователь кода

code transparency [koud træns'pɛərənsɪ] прозрачность кода

code tree [koud tri:] кодовое дерево

code value [koud 'vælju:] кодовое значение; кодовое обозначение

code vector [koud 'vektə] кодовый вектор

code vocabulary [koud və'kæbjuləɪ] кодовый словарь (слова и фразы открытого текста, для которых в данном коде имеются соответствующие кодовые обозначения)

code walkthrough [koud 'wɔk'θru:] разбор программы.۞ При колективной разработке программ – анализ текста программы группой программистов для проверки ее правильности.

code word [koud wə:d] кодовая группа. *v.* кодировать, программировать, составлять программы

codebook ['koudbu:k] *n.* кодовый словарь

codebreaker [koud'breɪkə] криптоаналитик, дешифровальщик, взломщик кодов.

codebreaking [koud'breɪkɪŋ] вскрытие (взлом) шифра

codebreaking algorithm [koud'breɪkɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм вскрытия кода.

codec [koudek] *n.* шифратор-дешифратор, кодер-декодер (кодек).

codecracker [koud'krækə] Синоним – **codebreaker**

code-cracking [koud'krækıŋ] Синоним – **codebreaking**

coded ['koudıd] *adj.* кодированный; закодированный, засекреченный

coded address intercom ['koudıd ə'dres 'ıntəkɔm] система внутренней связи с кодированными адресами

coded area ['koudıd 'ɛərıə] участок, занятый кодом

coded character ['koudıd 'kærıktə] закодированный символ; кодированный знак

coded command line ['koudıd kə'ma:nd laın] кодированная строка команды

coded communication ['koudıd kəˌmjunı'keıʃən] кодированная связь

coded data [koudıd 'deıtə] засекреченные (закодированные) данные

coded decimal number ['koudıd 'desıməl 'nʌmbə] закодированное десятичное число

coded document ['koudıd ˌdɔkju'mənt] закодированный документ

coded hologram ['koudıd 'hɔlə'græm] кодированная голограмма

coded image ['koudıd 'ımıʤ] закодированное изображение

coded impulse modulation (**CIM**) [koudıd 'ımpʌls ˌmɔdju'leıʃən] импульсно-кодовая модуляция

coded information ['koudıd ˌınfə'meıʃən] кодированная информация

coded interrogator ['koudıd ˌıntə:'rəgeıtə] передатчик запросчика с кодированием

Coded Mark ınversion (**CMI**) ['koudıd ma:k 'ın'və:ʃən] кодирование с инверсией кодовых маркеров (посылок)

coded message ['koudıd 'mesıʤ] кодированное (шифрованное) сообщение

coded representation ['koudıd ˌreprızen'teıʃən] кодированное представление

coded sequence ['koudıd 'si:kwəns] закодированная последовательность

coded signal ['koudıd 'sıgnəl] кодированный сигнал

coded speech ['koudıd spi:ʧ] кодированный речевой сигнал

coded stereo ['koudıd 'stıərıə] кодированная стереофоническая запись

coded television picture ['koudıd 'telıˌvıʒən 'pıkʧə] кодированное телевизионное изображение

coded text ['koudıd tekst] кодированный текст

coded transaction ['koudıd 'transaction] кодированная транзакция

coded word ['koudıd wə:d] кодированное слово

code-dependent system [koudˌdı'pendənt 'sıstım] система, зависящая от данных, кодозависимая система. *См. тж.* **code-sensitive system**

code-division multiple access (**CDMA**) [koudˌdı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] многостанционный доступ в системах кодовым разделением каналов

code-division multiplex [koud dı'vıʒən 'mʌltıpleks] кодовое уплотнение

code-division multiplexing (**CDM**) [koudˌdı'vıʒən 'mʌltıpleksıŋ] кодовое уплотнение каналов

code-division switching [koud dɪ'vɪʒən 'swɪʧɪŋ] зарядовое переключение (*nn*)

coded-pattern method ['koudɪd'pætən 'meθəd] метод поля кодовых комбинаций

code-for-code compatible [koud'fɔ:'koud kəm'pætəbl] совместимый на уровне кодов; кодосовместимый

code-independent system ['koudˌɪndɪ'pendənt 'sɪstɪm] система не зависящая от данных, кодонезависимая система. *См. тж.* **data transparency**

code-insensitive system ['koudˌɪn'sensɪtɪv 'sɪstɪm] система не зависящая от данных, кодонезависимая система. *См. тж.* **data transparency**

codemaker [koud'meɪkə] криптограф, составитель кода

codename [koud'neɪm] давать кодовое имя

code-named [koud'neɪmd] с кодовым названием, с условным именем; под кодовым названием

code-page information (**CPI**) [koud'peɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən] информация о кодовых страницах

code-practice oscillator [koud'præktɪs ˌɔsɪ'leɪtə] звуковой генератор для тренировки операторов (*работающих с кодом морзе*)

coder ['koudə] *n.* 1. программист, кодировщик.۞ Программист, составляющий программы по детальным готовым спецификациям. 2. шифратор; 3. кодировщик, шифровальщик

coder device [koudə dɪ'vaɪs] кодер.۞ **1.** Программист, специализирующийся на кодировании – написании исходного кода по заданным спецификациям. **2.** Одна из двух компонент кодека (пары кодер – декодер).

coder matrix [koudə 'meɪtrɪks] кодирующая матрица

coder/decoder (**codec**) ['koudə 'dɪkoudə] кодек, кодер/декодер.۞ В телекоммуникации – микросхема или другое электронное устройство для преобразования цифровых сигналов в аналоговую форму и обратно.

coderbreaker ['koudə'breɪk] *n.* специалист по взламыванию шифров

coder-switching ['koudə'swɪʧɪŋ] переключение с одной системы кодов на другую

code-sensitive system ['koud'sensɪtɪv 'sɪstɪm] система, зависящая от данных, кодовая система.۞ Система передачи данных, допускающая передачу сообщений из ограниченного набора символов.

code-sequence generator [koud'si:kwəns 'ʤenəreɪtə] генератор кодовой последовательности

code-transparent system ['koudˌtræns'pərənt 'sɪstɪm] система, зависящая от данных, кодовая система. *См. тж.* **data transparency**

code-transparent transmission ['koudˌtræns'pərənt træns'mɪʃən] кодонезависимая передача данных. *См. тж.* **data transparency**

codeword ['koud'wə:d] *n.* кодовое слово, кодовая комбинация

codeword length ['koudwə:d leŋθ] длина кодового слова

codeword ranging ['koudwə:d 'reɪnʤɪŋ] определение длины кодовой комбинации

codification ['koudıfı'keıʃən] кодификация

codifier ['koudıfaıə] *n.* 1. кодификатор; 2. шифровальшик

codify ['koudıfaı] *v.* 1. кодифицировать; 2. систематизировать; 3. шифровать

coding (code) device ['koudıŋ ('koud) dı'vaıs] кодирующее устройство

coding (code) relay ['koudıŋ ('koud) 'ri:leı] кодирующее реле

coding ['koudıŋ] *n.* 1. кодирование.۞ Запись информации с использованием некоторого кода. 2. прораммирование, составление программ, кодирование.۞ Запись (ранее спроектированной) программы на языке программирования.

coding aids ['koudıŋ eıdz] вспомогательные средства кодирования

coding algorithm ['koudıŋ 'ælgɔˌrıðʒəm] кодирующий алгоритм

coding boundary ['koudıŋ 'baundərı] граница кодирования

coding bounds ['koudıŋ baunds] границы кодирования.۞ Пределы производительности кода, выраженные такими параметрами, как число кодовых слов, минимальное кодовое расстояние, длина кодового слова и эффективность.

coding check ['koudıŋ ʧek] контроль программы

coding delay ['koudıŋ dı'leı] кодовая задержка

coding desk ['koudıŋ desk] стенд для кодирования

coding dimension ['koudıŋ dı'menʃən] размерность копирования

coding disk ['koudıŋ dısk] кодирующий диск

coding field ['koudıŋ fi:ld] зона кодирования

coding form ['koudıŋ fɔ:m] бланк программирования

coding key ['koudıŋ ki:] ключ кодирования

coding language ['koudıŋ 'læŋgwıʤ] язык кодирования

coding line ['koudıŋ laın] кодовая строка

coding mask ['koudıŋ ma:sk] кодовая маска

coding of numbers ['koudıŋ ɔv 'nʌmbəz] кодирование чисел

coding programming automation ['koudıŋ 'prougræmıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация программирования

coding scheme ['koudıŋ 'ski:m] система кодирования, код; схема кодирования

coding sheet ['koudıŋ ʃi:t] бланк для записи программ

coding standards ['koudıŋ 'stændədz] стандарты кодирования

coding system ['koudıŋ 'sıstım] система кодирования; система программирования

coding theorems ['koudıŋ 'θıərəms] теоремы кодирования

coding theory ['koudıŋ 'θıərı] теория кодирования.۞ Научное направление, разрабатывающее и изучающее методы защиты информации от случайных искажений в каналах связи.

coding tricks ['koudıŋ trıks] хитрые приемы кодирования

coding tube ['koudıŋ tju:b] кодирующая ЭЛТ

coding wheel ['koudıŋ wi:l] кодирующий диск (*вчт*)

codiphase radar ['ko*u*dıfeız 'reıdə] РЛС с фазокодоманипулированными сигналами

codirectional interaction [kɔ'dırekʃənl ıntə'ækʃən] сонаправленное взаимодействие

codistor ['koudıstə] *n.* кодистор (*многопереходный прибор*)

codress [ˌko*u*'dres] *n.* текст с закодированным адресом (*в криптографии*)

coedit mode [kou'edıt moud] режим совместного редактирования

coefficient [ˌko*u*ı'fiʃənt] *n.* 1. коэффициент, коэффициент полезного действия; 2. содействующий фактор

coefficient matrix of a system of linear equations [ˌko*u*ı'fiʃənt 'meıtrıks ɔv ə'sıstım ɔv 'lınıə ı'kweıʃənz] матрица коэффициентов системы линейных уравнений

coefficient of beam utilization [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv bi:m ˌju:tılaı'zeıʃən] коэффициент использования светового потока

coefficient of correlation [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv ˌkɔrı'leıʃən] коэффициент корреляции

coefficient of determination [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv dı'tə:rmınənʃən] коэффициент детерминации

coefficient of fineness [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv 'faınıs] коэффициент резкости (*опт*)

coefficient of harmonic distortion [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv 'ha:mɔnık dıs'tɔʃən] коэффициент нелинейных искжений

coefficient of induction [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv ın'dʌkʃən] индуктивность

coefficient of mutual induction [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv 'mju:tju*ə*l ın'dʌkʃən] взаимная индуктивность

coefficient of partial correlation [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv 'pa:ʃəl ˌkɔrı'leıʃən] коэффициент частичной корреляции

coefficient of reflection [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv rı'flekʃən] 1. коэффициент отражения; отражательная способность; 2. коэффициент рассогласования.۞ Отношение мощности, отдаваемой генератором в нагрузку, к мощности, отдаваемой в режиме согласования.

coefficient of variation [ˌko*u*ı'fiʃənt ɔv ˌvɛərı'eıʃən] коэффициент вариации

coefficient unit [ˌko*u*ı'fiʃənt 'ju:nıt] блок установки коэффициентов (*вчт*)

coercimeter [kou'ə:mi:tə] *n.* коэрциметр.۞ Устройство для измерений коэрцитивной силы разомкнутой магнитной цепи. Существуют коэрциметры магнито-динамические, с феррозондом, с вибрирующими катушками и др.

coercion [kou'ə:ʃən] *n.* приведение (типов). *См. тж.* **type coercion**

coercive [kou'ə:sıv] *adj.* коэрцитивный

coercive field [kou'ə:sıv fi:ld] коэрцитивное поле (*сегентоэлектрика*)

coercive force [kou'ə:sıv fɔ:s] коэрцитивная сила

coercive voltage [kou'ə:sıv 'voultıʤ] коэрцитивная сила сегнетоэлектрика

coexistence curve [kɔıg'zıstəns kə:v] граница области сосуществавания (*фтт*)

coexisting phases [kɔ'eksıstıŋ feızız] сосуществующие фазы (*фтт*)

coflow coupling [kɔ'flou 'kʌplıŋ] согласная связь (*мод*)

co-founder [kɔ'faundə] *n.* соучредитель

co-frequency operation [kɔ'fri:kwənsı ˌɔpə'reıʃən] работа на одной частоте (*станций*)

cogging ['kɔgıŋ] *n.* изменение мгновенной скорости вращения и момента электрического двигателя

cognition [kɔg'nıʃən] *n.* познание

cognitive agent ['kɔgnıtıv 'eıʤənt] когнитивный агент

cognitive model ['kɔgnıtıv 'mɔdl] модель познавательная.۞ Форма организации и представления знаний; средство соединения новых знаний с имеющимися.

cognitive science ['kɔgnıtıv 'saıəns] когнитивистика.۞ Наука, изучающая и моделирующая принципы организации и работы естественных и искусственных интеллектуальных систем.

cohere [ko*u*'hıə] *v.* быть связанным, сцепленным

coherence [ko*u*'hıə*r*əns] *n.* 1. когерентность; 2. связь, сцепление; 3. последовательность

coherence area [ko*u*'hıə*r*əns 'εərıə] область когерентности

coherence distance [ko*u*'hıə*r*əns 'dıstəns] расстояние когерентности, длина когерентности

coherence function [ko*u*'hıə*r*əns 'fʌŋkʃən] функция когерентности.۞ Функция когерентности является аналогом коэффициента корреляции в частотной области и отражает степень линейной взаимосвязи гармонических компонент рассматриваемых процессов.

coherence length [ko*u*'hıə*r*əns leŋθ] длина когерентности.۞ Расстояние, при прохождении которого две или несколько волн утрачивают когерентность.

coherence length extension [ko*u*'hıə*r*əns leŋθ ıks'tenʃən] увеличение длины когерентности (*кв. эл*)

coherence of transition [ko*u*'hıə*r*əns ɔv træn'sıʒən] когерентность переходов (*кв. эл*)

coherence ratio [ko*u*'hıə*r*əns 'reıʃıou] степень когерентности

coherence volume [ko*u*'hıə*r*əns 'vɔljum] объем когерентности (*кв. эл*)

coherent [ko*u*'hıərənt] *adj.* 1. когерентный; 2. связанный, сцепленный

coherent amplification [ko*u*'hıərənt 'æmplıˌfıkeıʃən] когерентное усиление

coherent amplitude shift keying BIPOLAR (CASK M=16) [ko*u*'hıərənt 'æmplıtju:d ʃıft ki:ıŋ baı'poulə] когерентая амплитудная манипуляция

coherent amplitude shift keying UNIPOLAR (CASK M=2) [ko*u*'hıərənt 'æmplıtju:d ʃıft ki:ıŋ unı'poulə] когерентая амплитудная манипуляция однополярная

coherent beam [ˌko*u*'hıərənt bi:m] когерентный пучок (*света*)

coherent carrier [ˌko*u*'hıərənt 'kærıə] когерентная несущая; несущая, равная гармонике несущей запросного сигнала (*в радиолокационных системах с активным ответом*)

coherent carriers system [ˌko*u*'hıərənt 'kærıəz 'sıstım] система радиолокационного опознавания с ответом на гармонике запросного сигнала

coherent channel [ˌkou'hıərənt 'ʧænl] когерентный канал

coherent communication [ˌkou'hıərənt kə'mju:nı'keıʃən] когерентная связь. ۞ Вид связи, в которой передача информации осуществляется за счёт его фазовой модуляции.

coherent correlation [ˌkou'hıərənt ˌkɔrı'leıʃən] когерентная корреляционная обработка

coherent correlator [ˌkou'hıərənt ˌkɔrı'leıtə] когерентный коррелятор

coherent decade frequency synthesizer [ˌkou'hıərənt 'dıkeıd 'fri:kwənsı 'sınθı-saızə] декадный когерентный синтезатор частот

coherent demodulator [ˌkou'hıərənt dı'mɔdju'leıtə] когерентный демодулятор

coherent detection [ˌkou'hıərənt dı'tekʃən] когерентный прием

coherent detector [ˌkou'hıərənt dı'tektə] когерентный приемник

coherent diffusion [ˌkou'hıərənt dı'fju:ʒən] когерентное рассеяние

coherent echo [ˌkou'hıərənt 'ekou] когерентное отражение (*рлк*)

coherent electroluminescence device [ˌkou'hıərənt ı'lektrouˌlu:mı'nesəns dı-'vaıs] инжекционный лазер; когерентное устройство электролюминесценции

coherent excitation [ˌkou'hıərənt ˌeksı'teıʃən] когерентное возбуждение. ۞ Когерентное возбуждение возникает при взаимодействии атомных и ядерных пучков с кристаллом и заключается в резонансном увеличении доли возбуждаемых частиц пучка при условии равенства *или* кратности частоты их соударений с атомами кристалла с частотой перехода между уровнями энергии частиц пучка.

coherent frequency shift keying (CFSK M=2, 4) [kou'hıərənt 'fri:kwənsı ʃıft ki:ıŋ] когерентная частотная манипуляция

coherent frequency synthesizer [ˌkou'hıərənt 'fri:kwənsı 'sınθısaızə] когерентный синтезатор частот

coherent hologram [ˌkou'hıərənt 'hɔlə'græm] когерентная голограмма

coherent integration [ˌkou'hıərənt 'ıntıgreıʃən] когерентное накопление, когерентное интегрирование

coherent integrator [kou'hıərənt 'ıntıgreıtə] когерентный накопитель, когерентный интегратор

coherent interrupted wave [ˌkou'hıərənt ıntə'rʌptıd weıv] когерентная частотно-манипулированная волна

coherent laser radar [ˌkou'hıərənt 'leısə 'reıdə] лазерный локатор

coherent light [ˌkou'hıərənt laıt] когерентный свет

coherent light amplifier [kou'hıərənt laıt 'æmplıˌfaıə] когерентный усилитель света; лазерный усилитель

coherent light bonding [ˌkou'hıərənt laıt 'bɔndıŋ] лазерная сварка

coherent light detection and ranging [ˌkou'hıərənt laıt dı'tekʃən ænd 'reındʒıŋ] лазерная локация

coherent modem [ˌkou'hıərənt 'moudəm] когерентный модем

coherent moving-target indicator [ˌkou'hıərənt 'mouvıŋ'ta:gıt 'ındıkətə] селектор движущихся целей когерентно-импульсной РЛС

coherent nucleation [ˌkou'hıərənt 'nju:klı'eıʃən] когерентное зародышеобразоваине

coherent optical array [ˌkou'hıərənt 'ɔptıkəl ə'reı] когерентная оптическая решетка

coherent optical computer [ˌkou'hıərənt 'ɔptıkəl kəm'pju:tə] когерентная вычислительная машина; когерентный оптический процессор

coherent optical processor [ˌkou'hıərənt 'ɔptıkəl 'prousesə] когерентный оптический процессор

coherent oscillation [ˌkou'hıərənt ˌɔsı'leıʃən] когерентные колебания

coherent oscillator [ˌkou'hıərənt ˌɔsı'leıtə] когерентный гетеродин (*когерентно-импульсной РЛС*)

coherent phase interaction [ˌkou'hıərənt feız ıntə'ækʃən] когерентное фазовое взаимодействие

coherent phase shift keying (**CPSK**) [kou'hıərənt feız ʃıft ki:ıŋ] когерентная фазовая манипуляция

coherent phase-shift keying modulation [ˌkou'hıərənt feız'ʃıft 'ki:ıŋ ˌmɔdju'leıʃən] когерентная фазовая манипуляция

coherent phonons [ˌkou'hıərənt 'founɔnz] когерентные фононы

coherent polaritons [ˌkou'hıərənt 'poulərıtɔnz] когерентные поляритоны

coherent processing [ˌkou'hıərənt 'prousesıŋ] когерентная обработка (*данных*)

coherent pulse radar [kou'hıərənt pʌls 'reıdə] когерентно-импульсная РЛС

coherent quadriphase shift keying (**CQPSK**) [kou'hıərənt kwədrı'feız ʃıft ki:ıŋ] когерентная четвертичная фазовая манипуляция

coherent quanta [ˌkou'hıərənt 'kwɔntə] когерентное излучение

coherent radar [ˌkou'hıərənt 'reıdə] когерентная РЛС

coherent radiation [ˌkou'hıərənt 'reıdıeıʃən] когерентное излучение.

coherent receiver [ˌkou'hıərənt rı'si:və] когерентный приемник

coherent reception [ˌkou'hıərənt rı'sepʃən] когерентный прием

coherent reference [ˌkou'hıərənt 'refrəns] когерентный опорный сигнал

coherent reversal [ˌkou'hıərənt rı'və:səl] когерентное перемагничивание

coherent rotation of magnetization [ˌınkou'hıərənt rou'teıʃən ɔv ˌmægnıtaı'zeıʃən] некогерентное вращение намагничесннности, некогерентное вращение вектора намагничесннности

coherent scattering [ˌkou'hıərənt 'skætərıŋ] когерентное рассеяние

coherent signal [ˌkou'hıərənt 'sıgnəl] когерентный сигнал

coherent state [ˌkou'hıərənt steıt] когерентное состояние

coherent transponder [ˌkou'hıərənt træns'pɔndə] когерентный ответчик

coherent video [ˌkou'hıərənt 'vıdəou] когерентный видеосигнал

coherent waveform [ˌkou'hıərənt 'weıv'fɔ:m] когерентный сигнал

coherent-light communication [ˌko*u*'hıərənt'laıt kə'mju:nı'keıʃən] 1. когерентная оптическая связь.۞ Вид оптической связи, в которой передача информации с помощью светового сигнала осуществляется за счёт его фазовой модуляции. Требует строгой линейной поляризации, и её сохранения в оптическом волокне, для чего используются волокна с сохранением поляризации. 2. лазерная связь

coherent-light reconstruction [ˌko*u*'hıərənt'laıt rıˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта при освещении голограммы источником когерентного света

coherent-light source [ˌko*u*'hıərənt'laıt sɔ:s] источник когерентного света.۞ Источники когерентны, если они имеют одинаковую частоту и постоянную разность фаз.

coherent-pulse method [ˌko*u*'hıərənt'pʌls 'meθəd] когерентно-импульсный метод

coherent-pulse operation [ˌko*u*'hıərənt'pʌls ˌɔpə'reıʃən] когерентно-импульсный режим (*рлк*)

cohesion [kou'hi:ʒən] *n*. 1. связность. *См. тж.* **connectivity**. 2. сцепление; связь; 3. сплоченность

cohesion in module [ko*u*'hi:ʒən ın 'mɔdju:l] сцепленность модуля

cohesive blocks [kou'hi:sıv blɔks] связанные блоки

coho ['ko*u*'ho*u*] *n*. когерентный гетеродин (*когерентно-импульсной РЛС*)

coho radar ['ko*u*'ho*u* 'reıdə] когерентная РЛС

coil [kɔıl] *n*. 1. катушка; 2. спираль

coil antenna [kɔıl æn'tenə] 1. рамочная антенна; 2. цилиндрическая спиральная антенна

coil block [kɔıl blɔk] обмотка катушки

coil build [kɔıl 'bıld] толщина катушки индуктивности

coil capacitance [kɔıl kæ'pəsıtəns] емкость катушки, собственная емкость катушки

coil constant [kɔıl 'kɔnstənt] добротность катушки индуктивности.۞ Добротность – безразмерная величина, характеризующая относительную величину потерь энергии колебаний в контуре. Этим параметром можно характеризовать как контур, так и отдельные элементы, входящие в его состав – катушку, конденсатор. Для конденсаторов величину «добротность» обычно не применяют, а используют величину «тангенс угла потерь».Современные цифровые RLC – метры позволяют определить добротность катушек и тангенс угла потерь конденсатора.

coil dissipation [kɔıl ˌdısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая в обмотке

coil form [kɔıl fɔ:m] каркас катушки индуктивности

coil former [kɔıl 'fɔ:mə] каркас катушки индуктивности антенны

coil loading [kɔıl 'loudıŋ] пупинизация.۞ Пупинизация – способ повышения дальности передачи сообщений по линиям проводной связи (в 3-5 раз) ис-

кусственным увеличением их индуктивности. предложен М. Пупином (США, 1900 г.). Используется на низкочастотных линиях телефонной связи.

coil loss [kɔıl lɔs] потери в обмотке, потери в меди

coil magnetometer [kɔıl mæg'ni:tou'mi:tə] индукционный магнитометр

coil neutralization [kɔıl 'nju:trəlı'zeıʃən] индуктивная нейтрализация

coil of wire [kɔıl ɔv waıə] соленоид

coil pitch [kɔıl pıtʃ] шаг обмотки

coil resistance [kɔıl rı'zıstəns] активное сопротивление катушки индуктивности

coil serving [kɔıl 'sə:vıŋ] защитная оболочка катушки индуктивности

coil spacing [kɔıl 'speısıŋ] шаг пупинизации.۞ Расстояние между двумя соседними катушками получило название шага пупинизации.

coil spring reverberator [kɔıl sprıŋ rı'və:bəreıtə] пружинный ревербератор

coil tube [kɔıl tju:b] трубчатый *или* цилиндрический каркас катушки индуктивности

coilbuild [kɔıl 'bıld] толщина *или* высота обмотки (*трансформатора, дросселя*)

coiled coil ['kɔıld kɔıl] биспираль (*электрической лампы*)

coiling ['kɔılıŋ] *n.* навивка

coil-loaded cable [kɔıl'loudıd 'keıbl] пупинизированный кабель.۞ Катушка Пупина – катушка индуктивности, применяемая на медных кабелях и линиях связи для увеличения дальности голосовой связи.

coil-spring reverberation unit [kɔıl'sprıŋ rıvə:bə'reıʃən 'ju:nıt] пружинный ревербератор (*в акустических системах*)

coin [kɔın] *adj.* монетный

coin denomination tone [kɔın dı'nɔmıneıʃən toun] тональный сигнал, указывающий достоинство монеты (*в таксофоне*)

coin flipping (by telephone) protocol [kɔın 'flıpıŋ (baı 'telı¸foun) 'proutəkɔl] протокол подбрасывания монеты (по телефону).۞ Протокол криптографический примитивный, позволяющий двум не доверяющим друг другу участникам сгенерировать общий случайный равновероятный бит. Главное свойство таких протоколов состоит в том, что если хотя бы один из участников является участником честным, то сгенерированный бит будет случайным, независимо от действий другого участника. Имеются обобщения на случай конечных битовых строк, а также на случай произвольного количества участников.

coin sequence [kɔın 'si:kwəns] "монетная" последовательность.۞ Двоичная последовательность, каждый компонент которой рассматривается как результат статистического испытания с двумя равновероятными исходами.

coin-box set [kɔın'bɔks set] таксофон

coin-box telephone [kɔın'bɔks 'telıfoun] таксофон

coincide [¸kouın'saıd] *v.* 1. совпадать; 2. соответствовать

coincidence [kou'ısıdəns] *n.* 1. совпадение; 2. случайное стечение обстоятельств

coincidence amplifier [ko*u*'ɪsɪdəns 'æmplɪˌfaɪə] усилитель совпадений

coincidence correction [ko*u*'ɪsɪdəns kə'rekʃən] поправка на мертвое время (*в счетной системе*)

coincidence counter [ko*u*'ɪsɪdəns 'kauntə] счетчик совпадений

coincidence detector [ko*u*'ɪsɪdəns dɪ'tektə] детектор совпадений

coincidence factor [ko*u*'ɪsɪdəns 'fæktə] коэффициент одновременности

coincidence gate [ko*u*'ɪsɪdəns 'geɪt] логический элемент И

coincidence limiter [ko*u*'ɪsɪdəns 'lɪmi:tə] ограничитель на совпадении резонансов, ограничитель на совпадении основного и дополнительного резонансов

coincidence loss [ko*u*'ɪsɪdəns lɔs] потери на совпадение (*в счетных трубках*)

coincidence of subsidiary absorption with main resonance [ko*u*'ɪsɪdəns ɔv səb'sɪdjərɪ əb'sɔ:pʃən wɪð meɪn 'reznəns] совпадение основного резонанса с дополнительным (*магн*)

coincidence pulse [ko*u*'ɪsɪdəns pʌls] импульс совпадения

coincidence register [ko*u*'ɪsɪdəns 'redʒɪstə] регистр совпадения

coincidence selector [ko*u*'ɪsɪdəns sɪ'lektə] селектор совпадений

coincidence test [ko*u*'ɪsɪdəns test] тест на совпадения

coincidence tuning [ko*u*'sɪdəns 'tju:nɪŋ] настройка на одну частоту (*в УПЧ*)

coincidence unit [ko*u*'ɪsɪdəns 'ju:nɪt] блок совпадений

coincidence-current magnetic core [ko*u*'ɪsɪdəns'kʌrənt ˌmæg'netɪk kɔ:] магнитный сердечник с записью информации по принципу совпадения полутоков

coincidence-current selection [ko*u*'ɪsɪdəns'kʌrənt sɪ'lekʃən] выборка по принципу совпадения токов (*вчт*)

coincidences between two cryptograms [ko*u*'ɪsɪdənsɪz bɪ'twi:n tu: 'krɪpto*u*ˌgræmz] совпадения между двумя криптограммами

coincidence-type adder [ko*u*'ɪsɪdəns'taɪp 'ædə] сумматор совпадений, комбинационный сумматор; накапливающий сумматор; сумматор накапливающего типа

coincidence-voltage display [ko*u*'ɪsɪdəns'voultɪdʒ dɪs'pleɪ] индикатор совпадения напряжений

coincident selection system [ko*u*'ɪsɪdənt sɪ'lekʃən 'sɪstɪm] селективная система выборки.۞ Система выборки, работающая по принципу совпадения токов.

coincident(al) [ko*u*'ɪsɪdənt(l)] *adj.* 1. совпадающий; 2. соответствующий

coincidental cohesion [ko*u*'ɪsɪdəntəl kou'hi:ʒən] конъюнктурная сцепленность

coincidential binding [ko*u*'ɪsɪdənʃəl 'baɪndɪŋ] объединительная связь

cokebottle [kouk'bɔtl] несуществующий символ (на клавиатуре)

cold area [kould 'εərɪə] помещение без радиационной опасности

cold backup [kould bæk'ʌp] «холодное» резервирование.۞ Способ резервирования, при котором резервная система должна быть приведена в готовность и запущена вручную. *Ср.* **hot backup**, **warm backup**

cold bond [kould bɔnd] соединение, полученное методом холодной сварки

cold boot (**start**) [kould bu:t (sta:t)] «холодная» перезагрузка, «холодный» перезапуск. *Ср.* **warm boot**. *См. тж.* **cold restart**

cold boot loader [kould bu:t 'loudə] программа «холодной» перезагрузки системы.۞ В сети – программа, записанная на жестком системном диске файлового сервера во время установки сети. Осуществляет автоматическую загрузку ОС во время «холодной» загрузки.

cold carrier [kould 'kærıə] холодный носитель, холодный носитель заряда

cold cathode [kould 'kæθoud] холодный катод.۞ Катод электровакуумного прибора, функционирующий без специального подогрева.

cold conditions [kould kən'dıʃənz] нерабочий режим

cold crucible technique [kould 'krusıbl tek'ni:k] 1. метод холодного тигля (*крист*); 2. технология выращивания кристаллов с использованием холодного тигля

cold emission [kould ı'mıʃən] автоэлектронная эмиссия

cold fault [kould fɔ:lt] холодный отказ (ошибка сразу после пуска компьютера)

cold junction [kould 'ʤʌηkʃən] термопоглощающий спай (*термоэлемента*)

cold link [kould lınk] «холодная» связь

cold loss [kould lɔs] потери в нерабочем режиме

cold mirror [kould 'mırə] холодное зеркало (*пропускающее ИК-излучение*)

cold neutral [kould 'nju:trəl] холодная нейтральная частица (*в плазме*)

cold plasma [kould 'plæzmə] холодная плазма

cold reference termination [kould 'refrəns ˌtə:mı'neıʃən] холодная эталонная нагрузка

cold reserve [kould rı'zə:v] ненагруженный резерв, холодный резерв

cold resistance [kould rı'zıstəns] сопротивление холодного термокатода

cold restart [kould 'ri:sta:t] «холодный» перезапуск.۞ **1**. перезапуск системы, требующий перезапуска всех подключенных устройств и выполнения процедур начальной загрузки. **2**. Для микроЭВМ – перезапуск системы, при котором отключается (электро) питание и содержимое оперативной памяти теряется. *Ср.* **warm restart**

cold standby [kould 'stænd*d*baı] «холодное» резервирование. *См. тж.* **cold backup**

cold start-up [kould 'sta:t'ʌp] "холодный" запуск.۞ Процедура первоначальной загрузки ключей в криптографическое оборудование.

cold switching [kould 'swıʧıη] "холодная" коммутация, переключение электрических цепей без нагрузки.۞ Переключающиеся контакты коммутируют цепи, не находящиеся под напряжением или обесточенные. *См. тж.* **hot switching**

cold type [kould taıp] компьютерный набор текста. *См. тж.* **electronic typesetting, text origination, type in, typesetting**

cold-cathode amplifier [kould'kæθo*u*d 'æmplıˌfaıə] усилитель М-типа с холодным катодом

cold-cathode counter tube [kould'kæθoud 'kauntə tju:b] декатрон.۞ Многоэлектродная газоразрядная лампа с холодным катодом, предназначенная для работы в цифровых схемах счётчиков, регистров сдвига, коммутаторов (*коммутирующие декатроны*), делителей частоты.

cold-cathode discharge [kould'kæθoud dɪs'ʧa:ʤ] разряд с холодным катодом, разряд в системе с холодным катодом

cold-cathode gas diode [kould'kæθoud gæs 'daɪoud] газотрон тлеющего разряда с холодным катодом

cold-cathode getterion pump [kould'kæθoud 'getə'aɪən pʌmp] геттероионный насос с холодным катодом, ионно-сорбционный насос с холодным катодом

cold-cathode glow-discharge tube [kould'kæθoud glou dɪs'ʧa:ʤ tju:b] лампа тлеющего разряда

cold-cathode magnetron [kould'kæθoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон с холодным катодом

cold-cathode magnetron ionization gauge [kould'kæθoud 'mægnɪtrɔn ˌaɪənaɪ'zeɪʃən geɪʤ] магнетронный вакуумметр с холодным катодом, магнетронный ионизационный вакуумметр с холодным катодом

cold-cathode stepping tube [kould'kæθoud 'stepɪŋ tju:b] декатрон.۞ Многоэлектродная газоразрядная лампа с холодным катодом, предназначенная для работы в цифровых схемах счётчиков, регистров сдвига, коммутаторов (*коммутирующие декатроны*), делителей частоты.

cold-cathode technique [kould'kæθoud tek'ni:k] метод полого катода, метод холодного катода (*пп*)

cold-cathode tube [kould'kæθoud tju:b] лампа с холодным катодом

cold-catode vacuum manometer [kould'kæθoud 'vækjuəm mə'nəmi:tə] вакуумметр с холодным катодом

cold-electron beam [kould ɪ'lektrɔn bi:m] «холодный» электронный пучок

cold-front echo [kould'frɔnt 'ekou] эхо-сигнал от холодного фронта

cold-load temperature [kould'loud 'temprɪʧə] температура холодной нагрузки

cold-seal autoclave [kould'si:l ˌɔ:tou'kleɪv] автоклав с холодным затвором

cold-solvent stripper [kould'sɔlvənt 'strɪpə] холодный раствор для удаления резиста

cold-start lamp [kould'sta:t læmp] лампа с зажиганием в холодном состоянии

collaborate [kə'lebəreɪt] *v.* сотрудничать.# **in collaboration with** совместно с

collaboration [kə'lebəreɪʃən] *n.* координация совместной деятельности, производственное сотрудничество.۞ Использование информационных технологий для координации и/или совместного проведения работ. *См. тж.* **collaboration technology**

Collaboration Data Objects (**CDO**) [kə'lebəreɪʃən 'deɪtə 'ɔbʤɪkts] протокол (интерфейс) CDO

collaboration technology [kə'lebəreɪʃən tek'nɔlədʒɪ] технология сотрудничества (в среде САПР)

Collaborative Computing Environment [kə'lebəreɪʃən kəm'pju:tɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] среда совместных вычислений

collaborator [kə'lebəreɪtə] *n.* сотрудник; соавтор

collapse [kə'læps] *n.* 1. разрушение; 2. (временное) удаление текста под заголовками; сворачивание отображаемой на экране структуры дочерних подкаталогов. *См. тж.* **expand**

collapse all [kə'læps ɔ:l] свернуть все

collapse bubble radius [kə'læps 'bʌbl 'reɪdjəs] радиус коллапса ЦМД

collapse field [kə'læps fi:ld] поле коллапса (*ЦМД*)

collapse functional profile [kə'læps 'fʌŋkʃənl 'proufi:l] коллапсный функциональный профиль

collapse radius [kə'læps 'reɪdjəs] радиус коллапса ЦМД

collapse technique [kə'læps tek'ni:k] метод коллапса ЦМД (*крист*)

collapsed backbone [kə'læpst 'bækbound] вырожденная (локализованная) опорная сеть.۞ Объединенная магистральная сеть, сведенная в точку.

collapsed vacancy cluster [kə'læpst 'veɪkənsɪ 'klʌstə] разрушенное скопление вакансий (*фтт*)

collapsible antenna [kə'læpsɪbl æn'tenə] складная антенна

collapsible reflector [kə'læpsɪbl rɪ'flektə] складной отражатель, складное зеркало

collapsing bubble [kə'læpsɪŋ 'bʌbl] коллапсирующий ЦМД

collapsing plasma [kə'læpsɪŋ 'plæzmə] коллапсирующая плазма

collate [kɔ'leɪt] *v.* 1. объединять, сливать.۞ Объединять два или несколько упорядоченных набора в один с сохранением упорядоченности. *Ср.* **coalesce**. 2. тщательно сравнивать; сопоставлять

collate function [kɔ'leɪt 'fʌŋkʃən] 1. функция логического умножения; 2. функция выделения

collated [kɔ'leɪtɪd] *adj.* объединенные; сброшюрованные

collateral [kɔ'lætərəl] *adj.* совместимый

collateral execution [kɔ'lætərəl ˌeksɪ'kju:ʃən] совместное выполнение

collateral statement [kɔ'lætərəl 'steɪtmənt] совместное предложение

collating generator [kɔ'leɪtɪŋ 'dʒenəreɪtə] смесительный генератор

collating operation [kɔ'leɪtɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция раскладки и подбора

collating sequence [kɔ'leɪtɪŋ 'si:kwəns] сортирующая последовательность; схема упорядочения.۞ Последовательность символов алфавита, задающая способ упорядочения строк этого алфавита.

collating sequence table [kɔ'leɪtɪŋ 'si:kwəns teɪbl] таблица весов

collation ['kɔleɪʃən] *n.* 1. слияние (*упорядоченных последовательностей*); 2. проверка; сличение (*тлг*)

collator [kɔ'leɪtə] *n.* сортировально-подборочная машина

collect [kə'lekt] *v.* 1. собирать; коллекционировать; 2. комплектовать

collect a large amount of plaintext and ciphertext [kə'lekt ə'la:ʤ ə'maunt ɔv 'plaın'tekst] получить большое количество шифрованного и открытого текста

collect call [kə'lekt kɔ:l] телефонный разговор за счет вызываемого абонента

collect COMINT from satellite [kə'lekt kʌmınt frɔm 'sætəlaıt] собирать информацию радиоэлектронной разведки со спутника

collected [kə'lektıd] *adj.* собранный

Collected Algorithms [kə'lektıd 'ælgɔrıʤmz] (**CALGO**) библиотека алгоритмов

collecting aperture [kə'lektıŋ 'æpətjuə] приемная апертура, собирающая апертура

collecting electrode [kə'lektıŋ ı'lektroud] 1. коллекторный электрод, электрод коллектора; 2. коллектор, собирающий электрод

collection [kə'lekʃən] *n.* сбор, получение (перехват и накопление сообщений для их дальнейшей обработки с целью получения разведывательной информации)

collection data [kə'lekʃən 'deıtə] сбор данных

collection efficiency [kə'lekʃən ı'fıʃənsı] эффективность собирания электронов (*в фотоумножителе*)

collection plate [kə'lekʃən pleıt] собирающая пластина

collective behavior [kə'lektıv bı'heıvjə] коллективное поведение (*фтт*)

collective call sign [kə'lektıv kɔ:l sıg] коллективные позывные (*для двух и более станций*)

collective concept [kə'lektıv 'kɔnsept] собирательное понятие

collective documents [kə'lektıv ˌdɔkju'mənts] сводные документы

collective interactions [kə'lektıv ıntə'ækʃənz] коллективные взаимодействия

collective mode [kə'lektıv moud] коллективные колебания, коллективные возбуждения (*фтт*)

collective oscillation [kə'lektıv ˌɔsı'leıʃən] коллективные колебания

collective process [kə'lektıv 'prouses] коллективный процесс (*в плазме*)

collective waves [kə'lektıv weıvs] коллективные колебания, коллективные возбуждения (*фтт*)

collective-electron model [kə'lektıv ı'lektrɔn 'mɔdl] модель коллективизированных электронов (*фтт*)

collector capacitance-resistance charging time [kə'lektə kæ'pəsıtəns rı'zıstəns 'ʧa:ʤıŋ taım] постоянная времени цепи коллектора

collector [kə'lektə] *n.* коллектор

collector admittance [kə'lektə əd'mi:təns] полная проводимость коллектора

collector area [kə'lektə 'ɛərıə] 1. коллекторная область, коллектор; 2. площадь коллектора

collector breakdown voltage [kə'lektə 'breıkdaun 'voultıʤ] пробивное напряжение коллектора

collector capacitance [kə'lektə kæ'pəsıtəns] емкость коллекторного перехода

collector characteristic [kə'lektə ˌkærıktə'rıstık] коллекторная характеристика (*транзистора*), выходная чебышевская амплитудно-частотная характеристика фильтра

collector characteristic curve [kə'lektə ˌkærıktə'rıstık kə:v] коллекторная характеристика, выходная характеристика (*транзистора*)

collector circuit [kə'lektə 'sə:kıt] цепь коллектора

collector connection (**connexion**) [kə'lektə kə'nekʃən] вывод коллектора (*nn*)

collector contact [kə'lektə 'kɔntækt] 1. вывод коллектора; 2. коллекторный контакт

collector current [kə'lektə 'kʌrənt] ток коллектора, коллекторный ток

collector cutoff current [kə'lektə 'kʌtɔ:f 'kʌrənt] обратный ток коллектора

collector depletion-layer time constant [kə'lektə dı'pli:ʃən'leiə taım 'kɔnstənt] постоянная времени коллекторного обедненного слоя (*nn*)

collector depression [kə'lektə dı'preʃən] снижение потенциала коллектора

collector diffusion [kə'lektə dı'fju:ʒən] коллекторная диффузия, диффузия для формирования коллектора

collector diode [kə'lektə 'daıoud] коллекторный переход

collector dissipation [kə'lektə ˌdısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая коллектором

collector efficiency [kə'lektə ı'fıʃənsı] кпд коллекторной цепи

collector electrode [kə'lektə ı'lektroud] 1. коллекторный электрод, электрод коллектора; 2. коллектор, собирающий электрод

collector family [kə'lektə 'fæmılı] семейство выходных характеристик (*транзистора*), семейство коллекторных характеристик (*транзистора*)

collector feedback [kə'lektə 'fi:dˌbæk] коллекторная обратная связь

collector field-effect transistor (**FET**) [kə'lektə fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с каналом на эпитаксильном коллекторном слое

collector grid [kə'lektə grıd] коллекторная сетка

collector junction [kə'lektə 'ʤʌŋkʃən] коллекторный переход

collector layer [kə'lektə 'leıə] коллекторный слой

collector leakage current [kə'lektə 'li:kıʤ 'kʌrənt] коллекторный ток утечки

collector leakage resistance [kə'lektə 'li:kıʤ rı'zıstəns] сопротивление утечки коллекторного перехода (*nn*)

collector lifetime [kə'lektə 'laıftaım] время жизни носителей в коллекторной области

collector modulation [kə'lektə ˌmɔdju'leıʃən] коллекторная модуляция

collector multiplication [kə'lektə ˌmʌltıplı'keıʃən] коллекторное умножение

collector noise [kə'lektə nɔız] коллекторный шум (*nn*)

collector of continuity check messages [kə'lektə ɔv ˌkəntı'nju:ıtı tʃek 'mesıʤs] устройство сбора сообщений о проверке разговорного тракта (*млф*)

collector of test alarm messages [kə'lektə ɔv test ə'la:m 'mesıʤs] устройство сбора испытательных сообщений о тревоге

collector of true alarm messeges [kə'lektə ɔv tru: ə'la:m 'mesɪʤz] устройство сбора истинных сообщений о тревоге

collector region [kə'lektə 'ri:ʤən] коллекторная область, коллектор (*пп*)

collector resistance [kə'lektə rɪ'zɪstəns] сопротивление коллектора (*пп*)

collector rings [kə'lektə rɪŋz] коллекторные кольца (*электрического двигателя*)

collector saturation resistance [kə'lektə ˌsætʃə'reɪʃən rɪ'zɪstəns] сопротивление насыщения коллектора (*пп*)

collector storage-element equilibrium voltage [kə'lektə 'stɔ:rɪʤ'elɪmənt ˌi:kwɪ-'lɪbrɪəm 'voultɪʤ] второй критический потенциал мишени (*запоминающей ЭДТ*)

collector voltage [kə'lektə 'voultɪʤ] напряжение коллектора, коллекторное напряжение

collector zone [kə'lektə zoun] коллекторная область, коллектор

collector-base capacitance [kə'lektə'beɪs kæ'pəsɪtəns] емкость коллекторного перехода

collector-base susceptance [kə'lektə'beɪs sə'sept*ən*s] реактивная проводимость перехода коллектор – база

collector-base time constant [kə'lektə'beɪs taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени цепи коллектора

collector-contact diffusion [kə'lektə'kɔntækt dɪ'fju:ʒ*ə*n] диффузия для формирования коллекторного контакта

collector-coupled logic [kə'lektə'kʌpl 'lɔʤɪk] логические схемы с коллекторными связями

collector-current multiplication factor [kə'lektə'kʌrənt ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ*ə*n 'fæktə] коэффициент умножения коллекторного тока, коэффициент лавинного умножения коллекторного тока

collector-diffusion isolated integral circuit (IC) [kə'lektə dɪ'fju:ʒ*ə*n 'aɪsəleɪtɪd 'ɪntɪgr*ə*l 'sə:kɪt] ИС с изоляцией методом коллекторной диффузии

collector-diffusion isolation [kə'lektə dɪ'fju:ʒ*ə*n 'aɪsəleɪʃ*ə*n] изоляция методом коллекторной диффузии (*микр*)

collector-emitter susceptance [kə'lektə ɪ'mi:tə sə'sept*ə*ns] реактивная проводимость коллектор – эмиттер

collector-follower effect [kə'lektə'fɔlouə ɪ'fekt] явление насыщения напряжения коллектор – эмиттер (*при работе транзистора в ключевом режиме*)

collector-junction capacitance [kə'lektə'ʤʌŋ*k*ʃ*ə*n kæ'pəsɪtəns] емкость коллекторного перехода

collector-junction current [kə-'lektə'ʤʌŋ*k*ʃ*ə*n 'kʌr*ə*nt] ток коллекторного перехода

collector-junction diode [kə'lektə'ʤʌŋ*k*ʃ*ə*n 'daɪoud] коллекторный переход

collector-saturation current [kə'lektə ˌsætʃə'reɪʃən 'kʌrənt] ток насыщения коллектора

collector-substrate capacitance [kə'lektə səb'streɪt kæ'pəsɪtəns] емкость коллектор-подложка

collector-to-base current gain [kə'lektə'tu:'beɪs 'kʌrənt ɡeɪn] коэффициент передачи по току в схеме с общей базой, коэффициент усиления по току в схеме с общей базой

collector-to-base junction [kə'lektə'tu:'beɪs 'ʤʌŋkʃən] коллекторный переход

collector-to-base voltage [kə'lektə'tu:'beɪs 'voultɪʤ] напряжение коллектор – база

collector-to-emitter current gain [kə'lektə'tu: ɪ'mi:tə 'kʌrənt ɡeɪn] коэффициент передачи по току в схеме с общим эмиттером, коэффициент усиления по току в схеме с общим эмиттером

collector-to-emitter voltage [kə'lektə'tu: ɪ'mɪtə 'voultɪʤ] напряжение коллектор эмиттер

collector-transition capacitance [kə'lektə træn'sɪʒən kæ'pəsɪtəns] емкость коллекторного перехода

collectron [kə'lektrɔn] *n.* коллектрон.۞ Детектор нейтронов, работающий без внешнего источника питания.

collide [kə'laɪd] *v.* сталкиваться

collimate ['kɔlɪmeɪt] *v.* коллимировать.۞ Преобразовывать расходящийся пучок лучей в параллельный.

collimated beam ['kɔlɪmeɪtɪd bi:m] коллимированный пучок

collimating aperture ['kɔlɪmeɪtɪŋ 'æpətjuə] коллимирующая диафрагма

collimating element ['kɔlɪmeɪtɪŋ 'elɪmənt] коллимирующий элемент

collimating grid ['kɔlɪmeɪtɪŋ ɡrɪd] коллимирующая решетка

collimating lens ['kɔlɪmeɪtɪŋ lenz] коллимирующая линза.۞ Коллимирующая линза превращает исходящий из оптоволоконного кабеля дивергентный луч света в параллельный пучок, или фокусирует падающий поток излучения на торце оптического волокна.

collimating slit ['kɔlɪmeɪtɪŋ slɪt] коллимирующая щель.۞ Коллимирующие щели устроены так, что они пропускают к месту развертки пучка только ионы, движущиеся строго вдоль оси трубки.

collimation ['kɔlɪmeɪʃən] *n.* коллимация, коллимирование.۞ Создание тонкого параллельно идущего потока излучения при помощи щелей, через которые он проходит. Коллимированный луч применяется в сцинтиграфии (когда орган тела обследуется с применением рентгеноконтрастного вещества) и при лучевой терапии.

collimation bench ['kɔlɪmeɪʃən bentʃ] коллимационная скамья

collimator ['kɔlɪmeɪtə] *n.* коллиматор.۞ Устройство для получения параллельных пучков лучей света или частиц. Оптический коллиматор – это устройство для получения пучков параллельных световых лучей.

collinear (array) antenna [kə'laɪnə (ə'reɪ) æn'tenə] коллинеарная антенна

collinear [kə'laɪnə] *adj.* коллинеарный, имеющий общую прямую; лежащий на одной прямой

collinear antiferromagnetic [kə'laɪnə æntɪ'ferouˌmæg'netɪk] коллинеарный антиферромагнетик

collinear array [kə'lainə ə'reı] коллинеарная антенная решетка

collinear exchange interaction [kə'lainə ıks'ʧeınʤ ıntə'ækʃən] коллинеарное обменное взаимодействие

collinear ferrimagnetic [kə'lainə 'ferı'mæg'netık] коллинарный ферримагнетик

collinear heterodyning [kə'lainə 'hetərou'daınıŋ] коллинарное гетеродирование (*опт*)

collinear phase [kə'laınə feız] коллинеарная фаза (*магн*)

collinear structure [kə'laınə 'strʌktʃə] коллинарная структура (*магн*)

collinear sublattices [kə'laınə sʌb'lætısz] коллинеарные подрешетки

collinearity [kə'laınərıtı] *n.* коллинеарность

collineation [kə'laıneıʃən] *n.* коллинеация, проективное преобразование

collision [kə'lıʒən] *n.* «коллизия», конфликт, столкновение. *См. тж.* **conflict**

collision avoidance [kə'lıʒən ə'vɔıdəns] исключение конфликтов

collision avoidance system [kə'lıʒən ə'vɔıdəns 'sıstım] система предупреждения столкновений самолетов

collision backoff [kə'lıʒən 'bækɔ:f] выдержка времени в конфликтной ситуации

collision cross section [kə'lıʒən krɔs 'sekʃən] сечение столкновений, эффективное сечение столкновений

collision density [kə'lıʒən 'densitı] удельное число столкновений за единицу времени

Collision Detected [kə'lıʒən dı'tektıd] зафиксированно столкновение

collision detection [kə'lıʒən dı'tekʃən] проверка на пересечение

collision dissipation [kə'lıʒən ˌdısı'peıʃən] столкновительная диссипация

collision excitation [kə'lıʒən ˌeksı'teıʃən] возбуждение при столкновениях (*кв. эл*)

collision frequency [kə'lıʒən 'fri:kwənsı] частота столкновений

collision frequency shift [kə'lıʒən 'fri:kwənsı ʃıft] сдвиг частоты при соударении (*кв. эл*)

collision integral [kə'lıʒən 'ıntıgrəl] интеграл столкновений.۞ Выражение, составляющее правую часть кинетического уравнения Больцмана, которое определяет скорость изменения функции плотности распределения частиц вследствие столкновений между ними.

collision ionization [kə'lıʒən ˌaıənaı'zeıʃən] ударная ионизация

collision rate [kə'lıʒən reıt] частота столкновений

collision(al) broadening [kə'lıʒən(əl) 'brɔdnıŋ] столкновительное уширение

collisional absorption [kə'lıʒənəl əb'sɔ:pʃən] поглощение в результате столкновений

collisional damping [kə'lıʒənəl 'dæmpıŋ] столкновительное затухание, ударное затухание

collisional deexcitation [kə'lɪʒənəl dɪˌeksɪ'teɪʃən] снятие возбуждения при столкновениях

collisional depopulation [kə'lɪʒənəl dɪ'pɔpjuleɪʃən] столкновительное опустошение

collisional diffusion [kə'lɪʒənəl dɪ'fju:ʒən] столкновительная диффузия

collisional recombination [kə'liʒənəl rɪkɔmbɪ'neɪʃən] столкновительная рекомбинация

collisional relaxation [kə'lɪʒənəl ˌri:læk'seɪʃən] релаксация за счет столкновений

collisional-radiation recombination [kə'lɪʒənəl'reɪdɪeɪʃən rɪkɔmbɪ'neɪʃən] излучательная столкновительная рекомбинация

collision-avoidance radar [kə'lɪʒən ə'vɔɪdəns 'reɪdə] РЛС предупреждения столкновений

collision-course homing [kə'lɪʒən'kɔ:s 'houmɪŋ] самонаведение с упреждением

collision-free LAN [kə'lɪʒən fri: el'eɪ'en] свободная от конфликтов локальная сеть множественного доступа

collision-free pinch [kə'lɪʒən'fri: 'pɪntʃ] бесстолкновительный самостягивающийся разряд

collision-induced frequency shift [kə'lɪʒən ɪn'dju:st 'fri:kwənsɪ ʃɪft] сдвиг частоты при соударении (*кв. эл*)

collision-induced polarization [kə'lɪʒən ɪn'dju:st 'poulərɪ'zeɪʃən] поляризация, обусловленная столкновением частиц

collision-intractable hash function [kə'lɪʒən ɪn'træktəbl hæʃ 'fʌŋkʃən] хеш-функция с коллизиями трудно обнаружимыми.۞ Хеш-функция, для которой задача поиска коллизий является вычислительно трудной.

collisionless broadening [kə'lɪʒənlɪs 'brɔdnɪŋ] бесстолкновительное уширение

collisionless damping [kə'lɪʒənlɪs 'dæmpɪŋ] затухание по Ландау, бестолкновительное затухание

collisionless dissipation [kə'lɪʒənlɪs ˌdɪsɪ'peɪʃən] бесстолкновительная диссипация

collisionless drift wave [kə'liʒənlɪs drɪft weɪv] бесстолкновительная дрейфовая волна

collisionless emission [kə'lɪʒənlɪs ɪ'mɪʃən] бесстолкновительное излучение (*плазмы*)

collisionless plasma [kə'liʒənlɪs 'plæzmə] бесстолкновительная плазма

collisionless shock wave [kə'liʒənlɪs ʃɔk weɪv] бесстолкновительная ударная волна

collision-warning radar [kə'lɪʒən'wɔ:nɪŋ 'reɪdə] РЛС предупреждения столкновений

colloid ['kɔlɔɪd] *n.* коллоид.۞ Некристаллизующееся клееобразное вещество, промежуточное между раствором и эмульсией.

co-location (**colocation**) [kɔ:ˌlo*u*'keɪʃən] сосредоточение, близкое местоположение.۞ Размещение серверов разных владельцев в одном месте с использованием общего высокоскоростного Интернет-соединения.

colon ['koulən] *n.* двоеточие

color (**colour**) ['kʌlə] *n.* цвет; *v.* окрашивать

color adjustment ['kʌlə ə'ʤʌstmənt] выравнивание (согласование) цветов, цветокалибровка, обеспечение точной цветопередачи.۞ Установление соответствия цветов экрана и принтера. *См. тж.* **color matching system, color tracking**

color analyzer ['kʌlə 'ænəlaɪzə] цветоанализатор

color atlas ['kʌlə 'ætləs] атлас цветов

color axis ['kʌlə 'æksɪs] цветовая ось

color balance ['kʌlə 'bæləns] цветовой баланс

color balancing ['kʌlə 'bælənsɪŋ] цветобалансировка (*тлв*)

color bar ['kʌlə ba:] цветные полосы

color bar code ['kʌlə ba: koud] код виде цветных полос

color blending ['kʌlə 'blendɪŋ] смешивание цветов.۞ Метод объединения на бумаге цветовых пятен чернил принтера для получения всей цветовой палитры.

color blindness ['kʌlə 'blaɪndnɪs] цветовая слепота

color breakup ['kʌlə 'breɪk'ʌp] расслоение цветов, распад цветового изображения на первичные компоненты

color burst ['kʌlə bə:st] сигнал цветовой синхронизации

color calibration ['kʌlə 'kælɪ'breɪʃən] калибровка цветов.۞ Подстройка цветов, выводимых устройством, например, монитором, под эталонные цвета, такие как в системе Pantone, или под цвета, выводимые другим устройством. Такая калибровка обеспечивает одинаковую цветопередачу при подготовке материала и его печати. *См. тж.* **color correction**

color capability ['kʌlə ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] способность к воспроизведению цветов; способность к цветовоспроизведению

color capable mono (**CCM**) ['kʌlə 'keɪpəbl ˌmɔno*u*] монохромный (принтер) с возможностью цветной печати

color carrier ['kʌlə 'kærɪə] цветовая поднесущая

color cathode-ray tube ['kʌlə 'kæθoud'reɪ tju:b] цветная ЭЛТ

color cell ['kʌlə si:l] триада экрана

color center ['kʌlə 'sentə] 1. центр окраски (*кв. эл*); 2. цветовой центр (*тлв*)

color channel ['kʌlə 'ʧænl] 1. канал цветного телевизионного сигнала; 2. канал сигнала цветности

color chart ['kʌlə ʧa:t] цветная испытательная таблица (*тлв*)

color circuit ['kʌlə 'sə:kɪt] цветовая модель

color code ['kʌlə koud] цветовой код, цветовая маркировка (*схемных элементов и проводников*)

color coder ['kʌlə koudə] кодер системы цветного телевидения

color coding ['kʌlə 'koudıŋ] 1. цветовая маркировка (*схемных элементов и проводников*); 2. кодирование в системе цветного телевидения

color comparator ['kʌlə kəm'pærətə] компаратор цвета

color constant ['kʌlə 'kɔnstənt] цветовая константа

color contamination ['kʌlə kən'tæmıneıʃən] загрязнение цвета

color contrast ['kʌlə 'kɔntræst] цветовой контраст

color coordinates ['kʌlə ko*u*'ɔ:dnıts] цветовые координаты

color correction ['kʌlə kə'rekʃən] цветокоррекция, корректура цвета.۞ Изменение цветов исходного изображения, чтобы напечатать его наилучшим образом, либо со специальными эффектами.

color correction factor ['kʌlə kə'rekʃən 'fæktə] 1. спектральный поправочный коэффициент (*для физической фотометрии*); 2. поправочный коэффициент физического фотометра

color data ['kʌlə 'deıtə] цветовые координаты; координаты цвета

color decoder ['kʌlə 'di:'koudə] декодер системы цветного телевидения

color depth ['kʌlə depθ] глубина цвета.۞ Количество битов для кодирования цвета одного пикселя изображения. Цифровое видео требует глубины цвета 15 битов, а для фотореалистического качества цвета необходимо как минимум 24 бита. *См. тж.* **pixel, pixel depth, bit depth, true color**

color dictionary ['kʌlə 'dıkʃənrı] атлас цветов

color difference ['kʌlə 'dıfrəns] цветной контакт

color discrimination ['kʌlə dıs¸krımı'neıʃən] цветовая разрешающая способность

color display ['kʌlə dıs'pleı] цветной дисплей, дисплей с цветным изображением

color display system ['kʌlə dıs'pleı 'sıstım] цветная дисплейная система; система цветного изображения

color dithering ['kʌlə 'dıðərıŋ] псевдосмешение (размывание) цветов (точек растров). *См.* **dithering**

color edge ['kʌlə edʒ] искажение границ цветных переходов (*тлв*)

color encoder ['kʌlə ın'koudə] кодер системы цветного телевидения

color equation ['kʌlə ı'kweıʃən] цветное уравнение

color eraser ['kʌlə ı'reızə] цветовой ластик.۞ Пиктограмма в программе рисования, служащая для удаления изображения определенного цвета или для замены цветов.

color facsimile ['kʌlə fæk'sımılı] цветная факсимильная связь

color fidelity ['kʌlə fı'delıtı] цветовая верность (*тлв*)

color field ['kʌlə fi:ld] цветное поле (*тлв*)

color field corrector ['kʌlə fi:ld kə'rektə] регулятор чистоты цвета (*тлв*)

color filter ['kʌlə 'filtə] цветной светофильтр

color flare ['kʌlə flɛə] цветной факел (*тлв*)

color flat bed scanner ['kʌlə flæt bed 'skænə] цветной сканер планшетного типа

color flat-bed scanner ['kʌlə flæt'bed 'skænə] цветной сканер планшетного типа

color flicker ['kʌlə 'flɪkə] цветовые мерцания (*тлв*)

color formation ['kʌlə 'fɔ:meɪʃən] формирование цветного изображения

color fringe ['kʌlə 'frɪnʤ] цветная окантовка

color gamut ['kʌlə 'gæmət] цветовая гамма, цветовой круг.۞ Множество цветов, которые можно получить смешением основных цветов. Изображается в виде круга, на окружности которого симметрично расположены три точки, окрашенные в основные цвета; остальные точки круга окрашены цветами, получающимися смешением основных цветов в пропорции соответственно расстоянию до трех основных точек. В центре круга расположен белый цвет.

color graphic adapter ['kʌlə 'græfɪk ə'dæptə] цветной графический адаптер

color graphics ['kʌlə 'græfɪks] цветная графика; цветные графические устройства

Color Graphics Adapter (**CGA**) ['kʌlə g'ræfɪks ə'dæptə] цветной графический адаптер, имеющий разрешение 640×200, 2 цвета в графическом режиме и 25 строк, 8 цветов в текстовом режиме

color halftone ['kʌlə ha:f'toun] цветные полутона

color hologram ['kʌlə 'hɔlə'græm] цветная голограмма

color holography ['kʌlə 'hɔlə'græfɪ] цветная голография

color image ['kʌlə 'ɪmɪʤ] цветное изображение

color imaging device ['kʌlə 'ɪmɪʤɪŋ dɪ'vaɪs] формирователь сигналов цветного изображения

color information ['kʌlə ˌɪnfə'meɪʃən] цветовая информация

color key ['kʌlə ki:] цветной ключ

color keying ['kʌlə ki:ɪŋ] цветовое кодирование

color killer ['kʌlə 'kɪlə] выключатель цветности (*тлв*)

color kinescope ['kʌlə 'kaɪnskoup] цветной кинескоп

color lense ['kʌlə lens] светофильтр

Color Look-Up Table (**CLUT**) ['kʌlə lu:k'ʌp teɪbl] таблица замены цветов, таблица преобразования цветовой палитры.۞ Используется в видеоадаптерах при рисовании текстур (КГА). *См. тж.* **color palette, RAMDAC**

color lookup table (**CLUT**) ['kʌlə luk'ʌp 'teɪbl] таблица преобразования цветов изображения в системах мультимедиа

Color Look-Up Table animation (**CLUT animation**) ['kʌlə lu:k'ʌp teɪbl ænɪ'meɪʃən] CLUT-анимация.۞ В системах мультимедиа – анимация с помощью таблицы преобразования цветов. Может осуществляться простым переопределением содержимого таблицы CLUT.

color management ['kʌlə 'mænɪʤment] управление цветом, подбор цветов

Color Management System (**CMS**) ['kʌlə 'mænɪʤment 'sɪstɪmz] система управления цветом.۞ Средства, обеспечивающие приложениям и драйверам принтеров получение информации о цветовых характеристиках мониторов,

принтеров и сканеров для соответствия цветов изображения на экране монитора цветам на распечатке. *См. тж.* **Pantone**

color mapping ['kʌlə 'mæpɪŋ] отображение цветов

color marker ['kʌlə 'ma:kə] цветовой маркер

color masking ['kʌlə 'ma:skɪŋ] цветное маскирование (*тлв*)

color matching ['kʌlə 'mætʃɪŋ] согласование цветов; уравнивание цветов

color matching function ['kʌlə 'mætʃɪŋ 'fʌŋkʃən] функции сложения цветов

color matching system ['kʌlə 'mætʃɪŋ 'sɪstɪm] система согласования (соответствия) цветов, цветокалибровка, обеспечение точной цветопередачи. *См. тж.* **color adjustment, color tracking**

color matrix ['kʌlə 'meɪtrɪks] кодер системы цветного телевидения; декодер системы цветного телевидения

color medium ['kʌlə 'mi:djəm] материал для светофильтров

color mixing ['kʌlə 'mɪksɪŋ] смещение цветов (*тлв*)

color mixture data ['kʌlə 'mɪkstʃə 'deɪtə] удельные координаты цвета

color model ['kʌlə 'mɔdl] цветовая модель.۞ Аналитические выражения для вычисления цветовой составляющей пикселя в различных цветовых пространствах (базисах) и для перехода от одного базиса к другому.

color negative ['kʌlə 'negətɪv] цветной негатив

color oscillator ['kʌlə ˌɔsɪ'leɪtə] генератор цветовой поднесущей

color palette ['kʌlə 'pælɪtə] цветовая палитра. *См. тж.* **RAMDAC**

color pattern ['kʌlə 'pætən] цветная испытательная таблица (*тлв*)

Color Petri Nets (**CPN**) ['kʌlə petrɪ nets] цетные (раскрашенные) сети Петри

color phase ['kʌlə feɪz] фаза сигнала цветности (*тлв*)

color phase alternation ['kʌlə 'feɪz 'ɔltə:neɪʃən] периодическое изменение цветовой поднесущей на 180 эл. град (*в системе ПАЛ*)

color phase detector ['kʌlə feɪz dɪ'tektə] фазовый детектор схемы автоматической подстройки генератора цветной поднесущей (*в системе НТСЦ*)

color phosphor ['kʌlə 'fɔsfə] цветной люминофор, люминофор цветного свечения

color picture ['kʌlə 'pɪktʃə] цветное изображение

color plane ['kʌlə plaɪn] цветовая плоскость.۞ Часть видеопамяти, содержащая по одному биту на каждую точку изображения.

color primaries ['kʌlə 'praɪmərɪz] основные цвета

color processing circuit ['kʌlə 'prousesɪŋ 'sə:kɪt] схема формирования сигнала цветности (*тлв*)

color proof ['kʌlə pru:f] цветовой оттиск

color purity circuit ['kʌlə 'pjuərɪtɪ 'sə:kɪt] схема регулировки чистоты цвета (*тлв*)

color radar ['kʌlə 'reɪdə] РЛС с цветовым индикатором

color ramp ['kʌlə ræmp] цветовой "раскат", цветовой градиент, градиентная закраска (заливка), линейно меняющийся цветовой тон # градиентное изменение цвета - это плавный пространственный переход от одного цвета к другому.

Существует два основных типа градиентных закрасок – радиальная (полутона изменяются при удалении от одной точки) и линейная (полутона изменяются при удалении от линии). Используется для создания цветовых эффектов или в качестве тестового изображения для контроля качества устройства визуального вывода (монитора, принтера). *См. тж.* **gradient**

color range ['kʌlə reɪnʤ] цветовой диапазон

color receiver ['kʌlə rɪ'si:və] телевизор цветного изображения

color registration ['kʌlə 'reʤɪsreɪʃən] совмещение цветов

color rendering ['kʌlə 'rendərɪŋ] цветопередачи

Color Rendering Dictionary ['kʌlə 'rendəɪŋ 'dɪkʃənrɪ] словарь преобразования цветов.۞ В НИС

color reproduction ['kʌlə ˌri:prə'dʌkʃən] цветопередача

color response ['kʌlə rɪs'pɔns] 1. кривая относительной спектральной световой эффективности, кривая видности (*для зрения*); 2. относительная спектральная характристика чувствительности (*фотоприемника*)

color saturation ['kʌlə ˌsæʧə'reɪʃən] насыщенность цвета

color sensitivity ['kʌlə 'sensɪtɪvɪtɪ] цветовая чувствительность; спектральная чувствительность (*фотоэлектрического прибора*);

color separation ['kʌlə 'sepəreɪʃən] разделение цветов.۞ В НИС – процесс разложения цветового изображения на составляющие (базовые) цвета в соответствии с цифровой моделью. *См. тж.* **CMYB, CYMK, HLS, HSB, imagesetter**

color separation filter ['kʌlə 'sepəreɪʃən 'filtə] цветоделительный светофильтр

color separation overlay ['kʌlə 'sepəreɪʃən ˌouvə'leɪ] 1. цветовая рирпроекция; 2. цветная электронная рирпроекция

color sequences editing ['kʌlə 'si:kwənsɪz 'edɪtɪŋ] монтаж цветных телевизионных программ

color set ['kʌlə 'mæpɪŋ] набор цветов; цветовая гамма; палитра цветов

color setting ['kʌlə 'setɪŋ] установка цветов

color signal ['kʌlə 'sɪgnəl] 1. цветовой телевизионный сигнал; 2. сигнал цветности

color solid ['kʌlə 'sɔlɪd] цветовое тело

color space ['kʌlə speɪs] цветовое пространство

color subcarrier ['kʌlə 'sʌb'kærɪə] цветовая поднесущая

color subcarrier oscillator ['kʌlə 'sʌb'kærɪə ˌɔsɪ'leɪtə] генератор цветовой поднесущей

color subcarrier suppression ['kʌlə 'sʌb'kærɪə sə'presʃən] подавление цветовой полнесущей

color table ['kʌlə 'teɪbl] таблица цветов

color telecine projector ['kʌlə 'telɪ'saɪn 'prɔʤektə] цветной телекинопроектор

color television ['kʌlə 'telɪˌvɪʒən] цветное телевидение

color television broadcast ['kʌlə 'telɪˌvɪʒən 'brɔdka:st] цветная телепередача

color television camera ['kʌlə 'telɪˌvɪʒən 'kæmərə] камера цветного телевидения

Color Television Committee ['kʌlə 'telɪˌvɪʒən 'kɔmɪti:] Комитет по цветному телевидению

color television system ['kʌlə 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по полям

color temperature ['kʌlə 'temprɪʧə] цветовая температура.۞ Мера цветового фона воспроизводимого изображения. Измеряется в градусах Кельвина. *См. тж.* **saturation**

color test card ['kʌlə test ka:d] цветная испытательная таблица

color tone ['kʌlə toun] цветовой тон

color tracking ['kʌlə 'trækɪŋ] согласование цветов, обеспечение точной цветопередачи. *См. тж.* **color adjustment, color matching system**

color transfer ['kʌlə 'trænsfə:] цветопередача (*тлв*)

color transform ['kʌlə træns'fɔ:m] цветовые эффекты

color transmission ['kʌlə træns'mɪʃən] передача полного цветового сигнала

color transmitting channel ['kʌlə træns'mɪtɪŋ 'ʧænl] 1. канал передачи цветового телевизионного сигнала; 2. канал передачи сигнала цветности

color triad ['kʌlə 'traɪəd] цветовая триада

color triangle ['kʌlə 'traiæŋgl] цветовой треугольник

color TV set ['kʌlə ti:'vi: set] телевизор цветного изображения

color utility ['kʌlə ju:'tɪlɪtɪ] утилита обработки цветов

color value ['kʌlə 'vælju:] номер цвета; значение цвета; код цвета

color video signal ['kʌlə 'vɪdəou 'sɪgnəl] полный цветовой телевизионный сигнал

color voltage ['kʌlə 'voultɪʤ] напряжение сигнала цветности (*тлв*)

color whiteboard ['kʌlə 'waɪtbɔ:d] цветной крупноформатный экран, «белая доска»

colorama tuning indicator ['kɔlərəmə 'tju:nɪŋ 'ɪndɪkətə] цветовой индикатор настройки

coloration ['kʌləʃən] *n.* окрашивание

coloration of sound ['kʌləʃən ɔv saund] окрашивание звука

color-balance circuit ['kʌlə 'bæləns 'sə:kɪt] схема цветного баланса (*тлв*)

color-bar generator ['kʌlə'ba: 'ʤenəreɪtə] генератор цветных полос, генератор сигналов цветных полос (*тлв*)

color-bar pattern ['kʌlə'ba: 'pætən] испытательная таблица в виде цветных полос (*тлв*)

color-bar signal ['kʌlə'ba: 'sɪgnəl] сигнал цветных полос (*тлв*)

color-bar test pattern ['kʌlə'ba: test 'pætən] испытательная таблица в виде цветных полос (*тлв*)

color-burst amplifier ['kʌlə'bə:st 'æmplɪˌfaɪə] усилитель сигналов цветовой синхронизации

color-burst pedestal ['kʌlə'bə:st 'pedɪstl] защитный интервал сигнала цветовой синхронизации

color-burst signal ['kʌlə'bə:st 'sɪgnəl] сигнал цветовой синхронизации

color-carrier reference ['kʌlə'kærɪə 'refrəns] сигнал цветной синхронизации

colorcasting ['kʌləka:stɪŋ] *n.* цветное телевизионное вещание

color-center laser ['kʌlə'sentə 'leɪsə] лазер на центрах окраски

color-coordinate transformation ['kʌlə ko*u*'ɔ:dnɪt ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование координат цветности

color-difference channel ['kʌlə'dɪfrəns 'ʧænl] канал цветоразностного сигнала (*тлв*)

color-difference signal ['kʌlə'dɪfrəns 'sɪgnəl] цветоразностный сигнал (*тлв*)

colored ['kʌləd] *adj.* цветной

colored graph ['kʌləd græf] раскрашенный граф

colored hologram ['kʌləd 'hɔlə'græm] цветная голограмма

colored image ['kʌləd 'ɪmɪʤ] цветное изображение

colored paper ['kʌləd 'peɪpə] цветная бумага

colored Petri net ['kʌləd 'petrɪ net] раскрашенная сеть Петри

colored-glass filter ['kʌləd'gla:s 'filtə] светофильтр на цветном стекле

colorful image ['kʌlə 'ɪmɪʤ] насыщенное цветное изображение

colorimeter ['kʌlərɪ'mi:tə] *n.* колориметр.◈ Прибор для измерения интенсивности цвета в какой-либо цветовой модели или для сравнения интенсивности окраски исследуемого раствора со стандартным. Используются как составная часть автомата для смешивания красок из нескольких основных цветов.

colorimetric purity ['kʌlɔrɪ'metrɪk 'pjuərɪtɪ] колориметрическая чистота цвета

colorimetric shift ['kʌlɔrɪ'metrɪk ʃɪft] колориметрический сдвиг

colorimetry ['kʌlərɪmɪtrɪ] *n.* колориметрия.◈ Наука о цвете и измерении цвета.

color-indexing circuit ['kʌlə'ɪndeksɪŋ 'sə:kɪt] схема фазирования цветов в индексном кинескопе

coloring ['kʌləɪŋ] *n.* 1. окрашивание; 2. метод получения цветов

coloring agent ['kʌləɪŋ 'eɪʤənt] краситель; красящий агент

color-keyed overlay ['kʌlə ki:d ˌouvə'leɪ] трафарет с цветовой кодировкой клавиш

color-killer circuit ['kʌlə'kɪlə 'sə:kɪt] схема выключения канала цветности (*тлв*)

color-killer operation ['kʌlə'kɪlə ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с выключением цветности (*тлв*)

color-phase diagram ['kʌlə'feɪz 'daɪəgræm] векторная диаграмма цветности (*тлв*)

color-picture signal ['kʌlə'pɪkʧə 'sɪgnəl] сигнал цветового изображения (*тлв*)

color-picture tube ['kʌlə'pɪkʧə tju:b] цветной кинескоп

colorplexer ['kʌləpleksə] *n.* кодер системы цветного телевидения

color-purity magnet ['kʌlə 'pjuərıtı 'mægnıt] магнит чистоты цвета, магнит регулировки чистоты цвета

color-rendering index ['kʌlə'rendərıŋ 'ındeks] индекс цветопередачи, коэффициент цветопередачи.۞ Параметр, характеризующий уровень соответствия естественного цвета тела видимому (кажущемуся) цвету этого тела при освещении его данным источником света.

color-rendering properies ['kʌlə'rendərıŋ 'prɔpətız] качество цветопередачи

color-reproduction quality ['kʌlə,ri:prə'dʌkʃən 'kwɔlıtı] качество цветопередачи

colors (**colours**) ['kʌləz] палитра; краски; составные цвета

color-safe palette ['kʌlə'seıf 'pælıtə] безопасная (цветовая) палитра.۞ Набор цветов, которые не смешиваются и не размываются при просмотре в Веб-браузере, что важно для электронной торговли бытовыми товарами, чтобы не слишком искажались реальные цвета изделий.

color-saturation control ['kʌlə,sætʃə'reıʃən kən'troul] 1. регулировка насыщенности цвета; 2. регулятор насыщения цвета

color-selecting mask ['kʌlə sı'lektıŋ ma:sk] цветоделительная маска (*тлв*)

color-selecting-electrode system transmission ['kʌlə sı'lektıŋ ı'lektroud 'sıstım træns'mıʃən] коэффициент пропускания цветоделительной сетки (*хроматрона*)

color-selective mirror ['kʌlə sı'lektıv 'mırə] дихроичное зеркало.۞ Дихроические зеркала и дихроические отражатели, взаимодействующие с потоком света благодаря интерференции света в тонкослойных покрытиях.

color-slide chain ['kʌlə'slaıd tʃeın] диаканал системы цветного телевидения

color-subcarrier reference ['kʌlə'sʌb'kærıə 'refrəns] сигнал цветной синхронизации

color-switching grid ['kʌlə'swıtʃıŋ grıd] цветокоммутирующая сетка

color-switching operation ['kʌlə'swıtʃıŋ ˌɔpə'reıʃən] режим цветокоммутации (*тлв*)

color-sync channel ['kʌlə'sıŋk 'ʧænl] канал сигнала цветовой синхронизации (*тлв*)

color-sync processing channel ['kʌlə'sıŋk 'prousesıŋ 'ʧænl] канал формирования сигнала цветовой синхронизации (*тлв*)

color-sync signal ['kʌlə'sıŋk 'sıgnəl] сигнал цветовой синхронизации

color-television receiver ['kʌlə'telı,vıʒən rı'si:və] телевизор цветного изображения

color-television signal ['kʌlə'telı,vıʒən 'sıgnəl] полный цветовой телевизионный сигнал

color-television system ['kʌlə'telı,vıʒən 'sıstım] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по точкам *или* цветов изображения

color-translation table ['kʌlə træns'leıʃən teıbl] таблица преобразований цветов

colortron ['kʌlətrɔn] *n.* колотрон.⏣ Проволока, на которую подано высокое напряжение. Служит для переноса заряда. При этом выделяется большое количество озона. В разных копирах находится от двух до четырех коротронов.

colour graphic adapter ['kʌlə 'græfɪk ə'dæptə] цветной графический адаптер

colour pair ['kʌlə pɛə] цветная пара

colour table ['kʌlə teɪbl] палитра цветов

colourless ['kʌlələs] *adj.* нецветной, бесцветный

Colpitts oscillator ['kɔlpɪts ˌɔsɪ'leɪtə] генератор Колпитца.⏣ Трехточечный емкостной генератор с параллельным питанием.

Colpitts oscillatory circuit ['kɔlpɪts ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'sə:kɪt] емкостная трехточечная схема генератора.⏣ Трехточечным автогенератором является генератор, в котором колебательный контур подключается к усилительному элементу тремя точками.

column (**col**) ['kɔləm] *n.* столбец (*матрицы, таблицы, экрана*)

column (**is**) **not bound correctly** ['kɔləm (ɪz) nɔt baund 'kərektlɪ] столбец не имеет соответствующих границ; столбец неверно сформатирован

column address ['kɔləm ə'dres] адрес столбца (колонки)

column address bits ['kɔləm ə'dres bɪts] биты адреса колонки

Column Address Strobe (**CAS**) ['kɔləm ə'dres 'stroub] строб адреса столбца, сигнал CAS.⏣ Электрический сигнал, посылаемый процессором или контроллером динамического ОЗУ микросхемам памяти в процессе ее регенерации, чтения или записи. Для выбора конкретной ячейки памяти должны быть заданы сигналы стробов колонки и строки. *См. тж.* **DRAM, RAS, strobe**

column applications ['kɔləm ˌæplɪ'keɪʃənz] общие приложения

column balance ['kɔləm 'bæləns] 1. выравнивание колонок текста; 2. балансирование длины столбцов

column binary ['kɔləm 'baɪnərɪ] двоичное представление данных по колонкам

column by column ['kɔləm baɪ 'kɔləm] по столбцам; столбец за столбцом

column chart ['kɔləm ʧa:t] столбчатая диаграмма. *См. тж.* **area chart, bar chart, business graphics, line chart, pie chart, presentation graphics, pyramid diagram**

column coordinate ['kɔləm kou'ɔ:dnɪt] индекс столбца (*матрицы*), номер столбца (*матрицы*)

column diagram ['kɔləm 'daɪəgræm] гистограмма; столбчатая диаграмма

column equivalent matrices ['kɔləm ɪ'kwɪvələnt 'meɪtri:sɪz] матрицы, эквивалентные по столбцам

column error ['kɔləm 'erə] ошибочная колонка; ошибка в колонке

column graph ['kɔləm græf] процентная диаграмма; столбчатая диаграмма

column guide(**s**) ['kɔləm gaɪd(s)] границы (направляющие) столбцов (при верстке); указатели колонок

column hidden ['kɔləm 'hɪdn] скрытая колонка

column number ['kɔləm 'nʌmbə] номер колонки

column out of range ['kɔləm aut ɔv reɪnʤ] колонка вне диапазона

column range ['kɔləm reɪnʤ] диапазон колонок

column range error ['kɔləm reɪnʤ 'erə] ошибочный диапазон колонок; ошибка в диапазоне колонок

column rule ['kɔləm ru:l] колонлинейка.۞ Горизонтальная линейка, устанавливаемая вверху полосы для отделения колонтитула от текста или для украшения.

column select ['kɔləm sɪ'lekt] выборка адреса столбца

column selection ['kɔləm sɪ'lekʃən] выделение колонки

column slice ['kɔləm 'slaɪs] фрагмент столбчатой диаграммы

column speaker ['kɔləm 'spi:kə] звуковая колонка

column split ['kɔləm splɪt] разбиение столбцов (*вчт*)

column splitting ['kɔləm 'splɪtɪŋ] дробление колонок; разбиение столбцов

column steering ['kɔləm 'sti:rɪŋ] столбцовое управление положением главного лепестка диаграммы направленности антенны

column sweep algorithm ['kɔləm swi:p 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм вычерчивания столбцов

column vector ['kɔləm 'vektə] вектор-столбец

column weight ['kɔləm weɪt] ширина колонки

column/row out of range ['kɔləm rou ʌut ɔv reɪnʤ] колонка/строка вне диапазона

columnar ['kɔləmnə] *adj.* 1. колонный; 2. напечатанный колонками (столбцами)

columnar format ['kɔləmnə 'fɔ:mæt] многоколонный формат (отсчета)

columnar generator ['kɔləmnə 'ʤenəreɪtə] комбинационный генератор.۞ Генератор порождает псевдослучайную последовательность путем объединения нескольких выходных последовательностей, полученных с помощью набора регистров сдвига, работающих параллельно.

columnar graph ['kɔləmnə græf] гистограмма.۞ Способ графического представления табличных данных, где количественные соотношения некоторого показателя представлены в виде прямоугольников, площади которых пропорциональны.

columnar module ['kɔləmnə 'mɔdju:l] колончатый модуль

columnar of linear feedback shift registers ['kɔləmnə ɔv 'lɪnɪə 'fi:dˌbæk ʃɪft 'reʤɪstəz] комбинация регистров сдвига с линейной обратной связью

columnar recombination ['kɔləmnə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] колончатая рекомбинация

columnar transposition ['kɔləmnə 'trænspouzɪʃən] шифр колонной перестановки

columned ['kɔləmd] *adj.* 1. разделенный на колонки; 2. распечатанный колонками

column-major order ['kɔləm'meɪʤə ɔ:'də] развертывание по столбцам.۞ Один из способов отображения элементов двумерного массива на вектор, например для представления в памяти.

column-oriented data ['kɔləm'ɔ:rɪətɪd 'deɪtə] данные, представленные в виде столбцов

column-ragged ['kɔləm'rægɪd] не выровненная по столбцам (о матрице)

column-ragged array ['kɔləm'rægɪd ə'reɪ] массив, не выровненный по столбцам

column-ragged matrix ['kɔləm'rægɪd 'meɪtrɪks] матрица, не выровненная по столбцам

column-steered array ['kɔləm'strəd ə'reɪ] антенная решетка со столбцовым управлением положением диаграммы направленности

columnwise ['kɔləmwaɪz] *adj.* поколоночный; постолбцовый; по столбцам

columnwise transform ['kɔləmwaɪz træns'fɔ:m] преобразование по столбцам

COM [kɔm] имя последовательного порта.۞ Дисковая операционная система (DOS) поддерживает четыре порта (COM1 – COM4), но обычные компьютеры имеют только два порта (COM1, COM2). Как правило эти порты попарно занимают одни системные ресурсы, поэтому если к портам из такой пары подсоединяются два устройства, то использовать их одновременно не удается.

COM port [kɔm pɔt] COM-порт, последовательный порт ПК *См. тж.* **port expander, port replication, serial port**

COM port does not exist [kɔm pɔt dʌz nɔt ɪg'zɪst] **COM**-порт не существует

coma ['koumə] *n.* коматическая аберрация, «Кома».۞ Кома – это частный вид сферической аберрации для боковых лучей. Действие ее заключается в том, что лучи, приходящие под углом к оптической оси не собираются в одной точке.

coma aberration ['koumə ˌæbə'reɪʃən] кома, коматическая аберрация, «Кома».۞ Кома – это частный вид сферической аберрации для боковых лучей. Действие ее заключается в том, что лучи, приходящие под углом к оптической оси не собираются в одной точке.

comb [koumb] *n.* 1.гребенчатая структура; 2. гребенчатая функция.۞ Ряд, состоящий из бесконечного числа δ-функций, сдвинутых относительно друг друга на равные расстояния.

comb antenna [koumb æn'tenə] вертикальная несимметричная антенна бегущей волны

comb cathode [koumb 'kæθoud] гребенчатый катод (*кв. эл*)

comb filter [koumb 'filtə] гребенчатый фильтр

comb filtering [koumb 'filtərɪŋ] фильтрация гребенчатым фильтром

comb function [koumb 'fʌŋkʃən] гребенчатая функция.۞ Ряд, состоящий из бесконечного числа δ-функций, сдвинутых относительно друг друга на равные расстояния.

comb line [koumb laɪn] гребенчатая линия

comb structure [koumb 'strʌktʃə] гребенчатая структура, штыревая структура

combinance [kəm'baınəns] *n.* комбинанс.⌾ Элемент эквивалентной схемы, отражающий рекомбинацию носителей заряда.

combination [ˌkɔmbı'neıʃən] *n.* 1. комбинация.⌾ Метод параллельного объединения функций. 2. сочетание

combination blow-up [ˌkɔmbı'neıʃən blou'ʌp] комбинаторный взрыв

combination cable [ˌkɔmbı'neıʃən 'keıbl] кабель парной скрутки; кабель четверочной скрутки

combination card [ˌkɔmbı'neıʃən ka:d] комбинированная плата

combination frequency [ˌkɔmbı'neıʃən 'fri:kwənsı] комбинационная частота

combination logic [ˌkɔmbı'neıʃən 'lɔʤık] 1. комбинаторная логика; 2. комбинационные логические схемы

combination login element [ˌkɔmbı'neıʃən 'lɔgıŋ 'elımənt] комбинационный логический элемент

combination microphone [ˌkɔmbı'neıʃən 'maıkrəfoun] комбинированный микрофон

combination regulation [kɔmbı'neıʃən ˌregju'leıʃən] стабилизация тока и напряжения (*электрического генератора*)

combination tone [kɔmbı'neıʃən toun] комбинационный тон

combinational logic [ˌkɔmbı'neıʃənl 'lɔʤık] комбинационная логика ⌾ Цифровая логика, ограниченная описанием комбинационных схем.

combinational [ˌkɔmbı'neıʃənl] *adj.* комбинационный

combinational circuit [ˌkɔmbı'neıʃənl 'sə:kıt] комбинационная схема.⌾ Логическая схема, выходные сигналы которой в каждый момент времени определяются входными сигналами в этот момент времени.

combinational logic element [ˌkɔmbı'neıʃənl 'lɔʤık 'elımənt] элемент комбинационной логической схемы

combinationally [ˌkɔmbı'neıʃənlı] *adv.* комбинационно

combinatorial algorithm [ˌkɔmbı'neıʃənl 'ælgɔˌrıʤəm] комбинаторный алгоритм

combinatorial circuit [ˌkɔmbı'neıtrıəl 'sə:kıt] комбинационная схема

combinatorial explosion [ˌkɔmbı'neıtrıəl ıks'plouʒən] комбинаторный взрыв. ⌾ Экспоненциальный рост числа вариантов или требуемых для решения задачи ресурсов при линейном увеличении размерности задачи. *См. тж.* **complexity theory**

combinatorial network (**CN**) [ˌkɔmbı'neıtrıəl 'netwə:k] комбинаторная схема

combinatorics [ˌkɔmbı'neıtrıks] 1. перебор; 2. комбинаторика.⌾ Раздел математики, в котором изучаются проблемы счета и перечисления, связанные с сочетаниями, перестановками, теорией чисел, арифметикой, теорией графов, групп и других дискретных структур.

combinatory logic [ˌkɔmbı'neıtrı 'lɔʤık] комбинаторная логика

combine [kəm'baın] *v.* 1. объединять(ся); соединять(ся); 2. комбинировать, сочетать(ся).

combine type [kəm'baın taıp] тип объединения

combined [kəm'baınd] *adj.* 1. объединенный; общий; 2. комбинированный; смешанный. *См. тж.* **composite**

combined antenna [kəm'baınd æn'tenə] 1. приемо-передающая антенна; 2. коллективная антенна (*тлв*)

combined band [kəm'baınd bænd] объединенная зона

combined computer [kəm'baınd kəm'pju:tə] комбинированный компьютер

combined control [kəm'baınd kən'troul] управление комбинированное.۞ Управление, при котором в системе автоматического управления (регулирования) управляющее воздействие формируется как в функции отклонения регулируемой координаты от значения, определяемого задающим воздействием (регулирование по отклонению), так и в функции возмущающего воздействия (регулирование по возмущению). Возмущениями в электроприводе могут быть момент нагрузки, момент инерции электропривода, колебания напряжения питающей сети, изменение температуры окружающей среды и др. Управление комбинированное обеспечивает более высокую точность и быстродействие системы автоматического управления (регулирования) при устранении ошибки регулирования, вызываемой возмущением.

combined encryption [kəm'baınd ın'krıpʃən] комбинированное шифрование (межконцевое и канальное).

combined environmental reliability test (**CERT**) [kəm'baınd ın'vaıərənməntəl rı¸laıə'bılıtı test] комплексная программа климатических испытаний на надежность

combined file [kəm'baınd faıl] комбинированный файл

combined head [kəm'baınd hed] комбинированная головка

combined local and trunk selector [kəm'baınd 'loukəl ænd trʌŋk sı'lektə] универсальный искатель (*для местного и международного сообщения*)

combined pinch [kəm'baınd 'pıntʃ] комбинированный самостягивающийся разряд

combined program [kəm'baınd 'prougræm] комбинированная программа

Combined Programming Language (**CPL**) [kəm'baınd 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык программирования CPL.۞ Разработан совместно Кембриджем и Лондонским университетом в 1960 х годах. Иногда аббревиатура в шутку расшифровывается как Cambridge Plus London. В 1963 году была опубликована статья «The main features of CPL», описывающая основные возможности языка. Язык создавался под влиянием Algol, но предназначался для решения более широкого круга задач, в частности, для исследований в области программирования и разработки компиляторов, и поэтому стал гораздо более громоздким. Из-за сложности и размера языка первые работающие компиляторы были созданы гораздо позже, чем его теоретическое описание, – около 1970 года. Они были предназначены для двух схожих машин – Атлас в Лондоне и Титан в

Кембридже. CPL так и не стал популярным и прекратил свое существование в середине 1970х г.

combined project team [kəm'baınd 'prədʒekt ti:m] комплексный коллектив разработчиков

combined selector [kəm'baınd sı'lektə] универсальный искатель (*для местного и международного сообщения*)

combined station [kəm'baınd 'steıʃən] комбинационная станция.۞ Узел сети, реализующий сбалансированную процедуру HDLC, т. е. способность принимать и передавать команды и ответы. *Ср.* **primary station, secondary station**

combined type [kəm'baınd taıp] комбинированный тип

combined-frequency oscillation [kəm'baınd'fri:kwənsı ˌɔsı'leıʃən] колебания на комбинационных частотах

combiner [kəm'baınə] *n.* смеситель (функция или устройство для объединения нескольких числовых последовательностей в одну)

combiner circuit [kəm'baınə 'sə:kıt] объединитель, схема объединения

combining amplifier [kəm'baınıŋ 'æmplıˌfaıə] линейный усилитель

combining function [kəm'baınıŋ 'fʌŋkʃən] *n.* Синоним – **combiner**

comb-line resonator [koumb'laın 'rezəneıtə] резонатор на гребенчатой линии

combo box (**combobox**) ['kɔmbou bɔks] комбинированный список.۞ Элемент управления, представляющий собой комбинацию списка элементов и строки редактирования.

combustion [kəm'bʌstʃən] *n.* горение

combustion laser [kəm'bʌstʃən 'leısə] газодинамичный лазер с камерой сгорания

combustion powered laser [kəm'bʌstʃən 'pauəd 'leısə] газодинамичный лазер с камерой сгорания

come [kʌm] *v.* (**came, come**) 1. приходить, приезжать; 2. случаться, происходить; 3. доходить, достигать; 4. возвращаться (**back**); 5. входить (**in**); 6. выходить (**out**); 7. сводиться к (**to**).# **in years to come** в ближайшие годы, в будущем.# **to come** + inf. стать + *инф.*; начинать + *инф.*.# **to come into account** учитываться.# **to come into being** возникать, появляться.# **to come into existance** возникать, появляться.# **to come into service** возникать, появляться.# **to come into effect** вступать в силу.# **to come into force** вступать в силу.# **to come into one's own** (**right**) вступать в свои права.# **to come into play** начинать действовать.# **to come to grips** подходить вплотную.# **to come to hand** появиться.# **to come to know** познать, познакомиться, узнать

come info effect [kʌm ın'fou ı'fekt] вступать в силу

comic-strip oriented image ['kɔmık'strıp 'ɔ:rıəntıd 'ımıdʒ] горизонтальное изображение, повернутое изображение (*на микропленке*)

coming ['kʌmıŋ] *adj.* следующий

comlognet [kəm'lɔgnet] *n.* 1. (communication logistical net) сеть связи тыла; 2. автоматизированная сеть распределения и обработки информации с помощью ЭВМ

comma ['kɔmə] *n.* запятая, символ «,». ⌾ Используется в языках программирования в качестве разделителя списка объектов (имен, аргументов, параметров, спецификаций).

comma operator ['kɔmə 'ɔpəreɪtə] операция-запятая

comma transistor ['kɔmə træn'zɪstə] транзистор точечной геометрии с выступом

Command aborted due to disk error [kə'ma:nd ə'bɔ:tɪd dju: tu: dɪsk 'erə] команда не выполнена из-за ошибки на диске

Command and Indication bits (**C/I**) [kə'ma:nd ænd 'ɪndɪkeɪʃən bɪts] биты команд и индикации, биты C¸I (интерфейса IOM-2 сети ISDN)

command (**instruction**) **set** [kə'ma:nd (ɪn'strʌkʃən) set] набор (машинных) команд

command [kə'ma:nd] *n.* команда. ⌾ **1**. Предложение языка управления заданиями. **2**. Вводимая с терминала команда диалогового монитора и программа, выполняющая ее. **3**. Управляющий сигнал. **4**. Оператор программы. *v.* управлять, подавать команду

command analyzer [kə'ma:nd 'ænəlaɪzə] анализатор команд

command and control system [kə'ma:nd ænd kən'troul 'sɪstɪm] система командного управления

command antenna [kə'ma:nd æn'tenə] управляющая антенна

command area [kə'ma:nd 'ɛərɪə] область команды

command argument [kə'ma:nd 'a:gjumənt] аргумент команды

command bar [kə'ma:nd ba:] линейка команд

command button [kə'ma:nd 'bʌtn] кнопка команды; управляющая команда. ⌾ Орган управления в диалоговом окне. Командная кнопка применяется для выполнения ассоциатированного с ней действия.

command cancellation [kə'ma:nd kænse'leɪʃən] отмена команды

command chaining [kə'ma:nd 'tʃeɪnɪŋ] формирование цепочки команд

command chaining retry [kə'ma:nd 'ʧeɪŋɪŋ 'ri:'traɪ] повторение группы команд; повторение последовательности команд

command channel [kə'ma:nd 'ʧænl] канал командного радиоуправления

command character [kə'ma:nd 'kærɪktə] управляющий символ

command code [kə'ma:nd koud] код команды

command computer [kə'ma:nd kəm'pju:tə] управляющая ЭВМ

command constant [kə'ma:nd 'kɔnstənt] константа-команда

command control block [kə'ma:nd kən'troul blɔk] блок управления командой

command control language [kə'ma:nd kən'troul 'læŋgwɪʤ] командный язык управления. ⌾ Язык программирования, предназначенный для реализации командных программ.

command control program [kə'ma:nd kən'troul 'prougræm] процессор командного языка, командный процессор. *См. тж.* **command processor**

command decoder [kə'ma:nd 'di:'koudə] дешифратор команд

command descriptor block [kə'ma:nd dıs'krıptə blɔk] блок дескриптора команды

command destruct signal [kə'ma:nd dıs'trʌkt 'sıgnəl] сигнал на ликвидацию, радиосигнал на ликвидацию

command element [kə'ma:nd 'elımənt] элемент инструкции; элемент команды

command environment [kə'ma:nd ın'vaıərənmənt] командная среда.◈ В операционных системах типа UNIX – совокупность строковых переменных, которые определяются в командных процедурах и доступны в программах.

command event [kə'ma:nd ı'vent] командное событие; событие-команда

command file [kə'ma:nd faıl] командный файл.◈ **1**. Файл, содержащий команды диалогового монитора, выполняемые в пакетном режиме; процедура на командном языке. **2**. Файл, содержащий последовательность команд (процедуру) на входном языке прикладной программы.

command format [kə'ma:nd 'fɔ:mæt] формат команды.◈ Правила представления вводимой командной строки, которая может включать в себя ключевые слова, параметры, разделители, знаки пунктуации и другие специальные элементы.

command generator [kə'ma:nd 'ʤenəreıtə] генератор команд

command guidance [kə'ma:nd 'gaıdəns] 1. командное наведение; 2. система командного наведения

command guidance system [kə'ma:nd 'gaıdəns 'sıstım] система командного наведения

command history [kə'ma:nd 'hıstərı] протокол команд

command index [kə'ma:nd 'ındeks] индекс команды

command information [kə'ma:nd ˌınfə'meıʃən] командная информация

command interpreter [kə'ma:nd ın'tə:prıtə] процессор командного языка, командный процессор. *См. тж.* **command processor**

command key [kə'ma:nd ki:] командная клавиша (на клавиатуре Macintosh)

command keys [kə'ma:nd ki:z] командные клавиши

command language [kə'ma:nd 'læŋgwıʤ] 1. командный язык; язык управления заданиями.◈ Язык, операторы (команды) которого запускают программы и задают им обрабатываемые файлы и другие параметры. Развитый командный язык может включать переменные, выражения и управляющие конструкции. 2. командный язык, входной язык.◈ Входной язык прикладной программы.

command length code [kə'ma:nd leŋθ koud] код длины команды

command library [kə'ma:nd 'laıbrərı] библиотека команд

command line [kə'ma:nd laın] командная строка.◈ Набранная на терминале или прочитанная из командного файла команда, содержащая имя вызываемой программы и ее параметры.

command line argument [kə'ma:nd laın 'a:gjumənt] аргумент командной строки; параметр командной строки

Command Line Interface (**CLI**) [kə'ma:nd laın ˌıntə'feıs] интерфейс командной строки

command line interpreter [kə'ma:nd laın ın'tə:prıtə] интерпретатор командной строки

command line parameter [kə'ma:nd laın pə'ræmıtə] параметр командной строки.۞ Параметр программы, задаваемой в командной строке.

command line switch [kə'ma:nd laın swıʧ] ключ командной строки.۞ Многие команды DOS и другие команды имеют выбираемые пользователем опции. Для выбора опции команды добавляются соответствующие ключи. Ключи выбираются символом «/» (слэш).

command line syntax [kə'ma:nd laın 'sıntæks] синтаксис командной строки

command line utility [kə'ma:nd laın ju:'tılıtı] недиалоговая утилита.۞ Утилита, выполняющая команду сети. Обычно находится на файловом сервере в каталоге PUBLIC и выдаются для исполнения на рабочую станцию по команде, вводимой пользователем сети.

command link [kə'ma:nd lıŋk] канал управления

command list [kə'ma:nd lıst] список (состав) команд

command loop [kə'ma:nd lu:p] цикл в программе

command message [kə'ma:nd 'mesıʤ] командное сообщение

command mode [kə'ma:nd moud] командный режим.۞ Режим работы экранной диалоговой системы, при котором операции задаются текстовыми командами, а не меню или непосредственным воздействием.

command modification [kə'ma:nd ˌmɔdıfı'keıʃən] модификация команд

command module [kə'ma:nd 'mɔdju:l] командный модуль

command net [kə'ma:nd net] сеть командного управления

command option [kə'ma:nd 'ɔpʃənz] параметр команды

command parameter [kə'ma:nd pə'ræmıtə] параметр команды

command pipe [kə'ma:nd paıp] конвейерная цепочка

command privilege class [kə'ma:nd 'prıvılıʤ kla:s] приоритетные классы команд

command procedure [kə'ma:nd prə'si:ʤə] процедура выполнения команд; командная процедура; процедура на командном языке

command procedure [kə'ma:nd prə'si:ʤə] процедура на командном языке, командная процедура. *См. тж.* **command file**

command processing [kə'ma:nd 'prousesıŋ] обработка команд

command processor (**CP**) [kə'ma:nd 'prousesə] процессор командного языка, командный процессор; диалоговый монитор.۞ Часть операционной системы, обрабатывающая команды (предложения командного языка), вводимые с терминала или из командного файла, и запускающая задачи для их выполнения.

command processor module [kə'ma:nd 'prousesə 'mɔdju:l] модуль обработки команд

command prompt [kə'ma:nd prɔm*p*t] подсказка; запрос команды; командная подсказка; приглашение на ввод команды

command prompt only [kə'ma:nd prɔm*p*t 'ounlı] только командная строка

command qualifier [kə'ma:nd 'kwɔlıfaıə] управляющий параметр команды, ключ команды. *См. тж.* **file qualifier, parameter qualifier**

command recall [kə'ma:nd rı'kɔ:l] вызов команды для повторного выполнения

command receiver [kə'ma:nd rı'si:və] приемник командных сигналов

command reference [kə'ma:nd 'refrəns] командный опорный сигнал

command register [kə'ma:nd 'redʒıstə] регистр команд. *См. тж.* **control register**

command reject [kə'ma:nd rı'dʒekt] отбой команды

command relay [kə'ma:nd rı'leı] командное реле

command repeat [kə'ma:nd rı'pi:t] повторить команду

command scan [kə'ma:nd skæn] просмотр команд, сканирование команд (*вчт*)

command scan program [kə'ma:nd skæn 'prougræm] программа сканирования команд

command sequence [kə'ma:nd 'si:kwəns] командная последовательность; последовательность команд

command series [kə'ma:nd 'sıəri:z] последовательность команд; последовательность инструкций

command session end (**CSE**) [kə'ma:nd 'seʃən end] конец цикла команд

command set [kə'ma:nd set] набор команд

command shortcut [kə'ma:nd 'ʃɔ:t'kʌt] «быстрая» клавиша.⯐ Клавишная комбинация быстрого вызова программы. *См. тж.* **hot key, key-board**

command simulation [kə'ma:nd ˌsımju'leıʃən] моделирование команд

command statement [kə'ma:nd 'steıtmənt] оператор команды

command substitution [kə'ma:nd ˌsʌbstı'tju:ʃən] подстановка команды

command switchable redundancy [kə'ma:nd 'swıʧəbl ˌrı'dʌndənsı] резервирование с переключением по команде

command system [kə'ma:nd 'sıstım] командная система; система команд

command transfer [kə'ma:nd 'trænsfə] передача команды

command word [kə'ma:nd wə:d] имя команды, команда (*командного языка*)

COMMAND внешняя команда DOS, служащая для вызова на выполнение второго командного процессора

COMMAND.COM программный файл.⯐ Программа «Командный процессор», служащая для приглашения DOS на экран дисплея, обработки команды и запуска требуемой программы. При отсутствии файла в крнеаом каталоге, работа ОС невозможна.

command-driven interface [kə'ma:nd'drıvn ˌıntə'feıs] командный интерфейс; интерфейс командного типа

command-driven package [kə'ma:nd'drıvn 'pækıdʒ] пакет, используемый в командном режиме

command-line compiler [kə'ma:nd laın kəm'paılə] компилятор, работающий в режиме командной строки

command-line option [kə'ma:nd laın 'ɔpʃən] ключ командной строки; параметр командной строки

command-line utilities [kə'ma:nd laın ju:'tılıtız] утилиты, работающие в режиме командной строки; утилиты, управляемые с помощью командной строки

command-response methods [kə'ma:nd ris'pɔns 'meθədz] методы реакции на команды

comma-separated values (**CSV**) ['kɔmə'sepəreıtıd 'vælju:s] значения, разделенные запятыми; формат CSV.۞ Формат файла, в котором значения данных разделены запятыми. Используется для импорта данных в электронные таблицы и БД. *См. тж.* **format**

commence [kə'mens] *v.* начинать(ся). *См. тж.* **begin, commence**

commensurable [kə'menʃə əbl] *adj.* 1. соизмеримый; 2. пропорциональный

commensurate [kə'menʃərıt] *adj.* соответственный; соразмерный

commensurate phase [kə'menʃərıt feız] соизмеримая фаза (*фmm*)

comment ['kɔment] *n.* 1. объяснительное примечание; аннотация; 2. замечание; 3. комментарий.۞ Часть текста программы, служащая для облегчения чтения программы человеком (компилятором игнорируется). В каждом конкретном языке имеется свой собственный синтаксис комментариев.

comment field ['kɔment fi:ld] поле комментария

comment line ['kɔment laın] строка комментария

comment on ['kɔment ɔn] комментировать; прокомментировать

comment out (**comment-out**) ['kɔment 'aut] превращать в комментарий.۞ Превращать часть текста программы в комментарий. При этом соответствующая часть программы не транслируется и не выполняется, но остается на месте и может быть использована в дальнейшем.

Comment Programming Language (**Comment**) ['kɔment 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] шуточный язык программирования.۞ Язык поддерживающий комментарии в стиле большинства существующих языков, и ничего, кроме комментариев. CPL был создан Брайаном Эгге (Brian Egge) в 2004 году как простейший язык, поддерживающий все существующие стили комментариев.

comment statement ['kɔment 'steıtmənt] оператор комментария; комментарий. *См. тж.* **comment**

commentary (**com**) ['kɔməntərı] *n.* комментарий

commentation [ˌkɔmen'teıʃən] *n.* комментирование

commentment statement ['kɔmentment 'steıtmənt] 1. оператор комментария; 2. комментарий

commercial [kə'mə:ʃəl] *adj.* 1. торговый, коммерческий; 2. промышленный; выпускаемый промышленностью

commercial at [kə'mə:ʃəl æt] знак «@», «собачка»

commercial broadcast [kə'mə:ʃəl 'brɔdka:st] коммерческая передача, передача реклам и объявлений

commercial channel [kə'mə:ʃəl 'ʧænl] коммерческий канал (связи)

commercial code [kə'mə:ʃəl koud] коммерческий код

commercial Communications Security Endorsement program (**CCSEP**) [kə'mə:ʃəl kəˌmjunı'keıʃənz sı'kjuərıtı ın'dɔ:smənt 'prougræm] программа аттестации коммерческих средств защиты связи (США)

commercial computer [kə'mə:ʃəl kəm'pju:tə] 1. вычислительная машина для решения коммерческих или экономических задач; 2. серийная вычислительная машина

commercial Computer Security Center (**CCSC**) [kə'mə:ʃəl kəm'pju:tə sı'kjuərıtı 'sentə] Центр безопасности коммерческих вычислительных систем (Англии).

commercial distribution license [kə'mə:ʃəl dıs'trıbju:ʃən 'laısəns] лицензия на коммерческое распространение

commercial encryption [kə'mə:ʃəl ın'krıpʃən] коммерческие криптосистемы

commercial equipment [kə'mə:ʃəl ı'kwıpmənt] серийная аппаратура

commercial frequency [kə'mə:ʃəl 'fri:kwənsı] промышленная частота

commercial information [kə'mə:ʃəl ˌınfə'meıʃən] информация, составляющая коммерческую тайну.۞ Сведения любого характера (производственные, технические, экономические, организационные и другие), в том числе о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере, а также сведения о способах осуществления профессиональной деятельности, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности их третьим лицам, к которым у третьих лиц нет свободного доступа на законном основании и в отношении которых обладателем таких сведений введен режим коммерческой тайны.

commercial insert [kə'mə:ʃəl ın'sə:t] рекламная вставка

Commercial Internet Exchange (**CIX**) [kə'mə:ʃəl ˌıntə:'net ıks'ʧeınʤ] коммерческий обмен в Internet

commercial operator license [kə'mə:ʃəl 'ɔpəreıtə 'laısəns] лицензия оператора коммерческой радиостанции

commercial product [kə'mə:ʃəl 'prɔdəkt] изделие невоенного значения

commercial program [kə'mə:ʃəl 'prougræm] коммерческая (радио *или* телевизионная) программа

commercial purpose [kə'mə:ʃəl 'pə:pəs] коммерческое назначение

commercial receiver [kə'mə:ʃəl rı'si:və] бытовой радиоприемник

commercial sign [kə'mə:ʃəl sıg] коммерческий знак, символ «@». Используется для редактирования данных, обозначения функций и в других случаях.

commercial time-sharing [kə'mə:ʃəl taım'ʃɛərıŋ] коммерческое разделение времени

commercial use [kə'mə:ʃəl ju:s] коммерческое использование

commercially [kə'mə:ʃəlı] *adv*. в промышленных масштабах

commercially available [kə'mə:ʃəl ə'veıləbl] 1 серийно выпускаемый; 2 имеющийся в продаже; доступный для приобретения

commission [kə'mɪʃən] *v.* 1. поручать; уполномочивать; 2. вводить в действие; вводить в эксплуатацию; *n.* 1. комиссия; 2. поручение

commission accounting [kə'mɪʃən ə'kauntɪŋ] бухгалтерия комиссионных; расчет комиссионных

commissioner [kə'mɪʃənə] *n.* специальный уполномоченный; комиссар

commit ['kɔmɪt] 1. фиксация (транзакция).۞ Этап транзакции, когда все изменения во всех ресурсах, задействованных в этой транзакции, становятся окончательными. *См. тж.* **commit message, transaction**; *v.* фиксировать (транзакцию)

commit catastrophe ['kɔmɪt kə'tæstrəfɪ] катастрофическое завершение; катастрофический конец

Commit Consultative International pour la Telephonie et la Telegraphie (CCITT) ['kɔmɪt kən'sʌltətɪv ˌɪntə'neɪʃənl pɔ: la: tɪ'lefənɪ et la: tɪ'legrəfɪ] международный консультативный комитет по телефонии и телеграфии

commit message ['kɔmɪt 'mesɪʤ] сообщение о завершении транзакции. *См. тж.* **commit, transaction**

commitment ['kɔmɪtmənt] *n.* 1. фиксация (транзакции); 2. обязательство.۞ Соглашение или обещание, касающееся поведения в будущем.

commitment unit ['kɔmɪtmənt 'ju:nɪt] единичный рабочий интервал

committed ['kɔmɪtɪd] *adj.* подтвержденный

Committed Information Rate (CIR) ['kɔmɪtɪd ˌɪnfə'meɪʃən reɪt] гарантированная скорость передачи.۞ Характеризует объём данных, доставку которых сеть гарантирует за определённый период времени. Измеряется в килобитах или мегабитах в секунду. Технология Frame Relay поддерживает две скорости передачи на каждое логическое соединение: с гарантированной скоростью передачи и с форсированной скоростью передачи. *См. тж.* **EIR**, **ISP**, **PVC**, **SVC**

committed transaction ['kɔmɪtɪd 'transaction] подтвержденная транзакция

Committee for Information and Documentation on Science and Technology ['kɔmɪti: fɔ: ˌɪnfə'meɪʃən ænd 'dɔkjumənteɪʃən ɔn 'saɪəns ænd tek'nɔləʤɪ] Комитет по научной и технической информации и документации

Committee on Radio Frequency ['kɔmɪti: ɔn 'reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ] Комитет по радиочастотам

Committee on Scientific and Technical Information ['kɔmɪti: ɔn ˌsaɪən'tɪfɪk ænd 'teknɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən] Комитет по научной и технической информации

Committee on Space Research ['kɔmɪti: ɔn speɪs rɪ'sə:ʧ] Комитет по космическим исследованиям, КОСПАР

commodity software ['kɔmədɪtɪ 'sɔftwɛə] потребительское (товарное) ПО

Commodore Dynamic Total Vision (CDTV) ['kɔmədɔ: daɪ'næmɪk 'toutl 'vɪʃən] плеер CDTV, динамическая видеосистема фирмы Commodore.۞ Мультимедиаплеер, который подключается к телевизору и читает диски CD-ROM.

commom-mode gain ['kɔmən'moud geɪn] коэффициент усиления синфазного сигнала

Common User Access (CUA) ['kɔmən 'ju:zə 'ækses] спецификация CUA.۞ Спецификация фирмы IBM для стандартизации взаимодействия пользователей с программами.

Common User Interface (CUI) ['kɔmən 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] стандартный или унифицированный интерфейс пользователя

common ['kɔmən] *adj.* 1. общий; 2. обычный; 3. свойственный (**to**).# **in common** общий; сообща.# **in common with** подобно, так же как и.# **it is common knowledge** это общеизвестно

Common Access Method (CAM) ['kɔmən 'ækses 'meθəd] стандартный метод доступа (SCSI)

common action ['kɔmən 'ækʃən] типовое действие

Common Air Interface (CAI) ['kɔmən ɛə ˌɪntə'feɪs] общий радиоинтерфейс, интерфейс CAI.۞ Обеспечивает совместимость радиосистем в рамках стандарта ARCO 25.

Common Algorithmic Language (COMAL) ['kɔmən 'ælgərɪʤmɪk 'læŋgwɪʤ] Универсальный алгоритмический язык.۞ Язык программирования, используемый в ряде европейских стран для обучения программированию.

common alphabet ['kɔmən 'ælfəbɪt] объединяющий алфавит

common antenna ['kɔmən æn'tenə] 1. приемо-передающая антенна; 2. коллективная антенна (*тлв*)

Common Application Engineering (CAE) ['kɔmən æplɪ'keɪʃən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] среда прикладного программирования.۞ Стандарт переносимых UNIX-программ, базирующийся на POSIX и языке Си, предложенный организацией X/Open.

Common Application Environment ['kɔmən æplɪ'keɪʃən ɪn'vaɪərənmənt] общая прикладная среда

Common Applications (CA) ['kɔmən æplɪ'keɪʃən] единые программные приложения

common area ['kɔmən 'ɛərɪə] общая область; общая зона

common battery ['kɔmən 'bætərɪ] центральная батарея (*тлф*)

common block (COMMON) ['kɔmən blɔk] общий блок

common bulk memory ['kɔmən bʌlk 'meməɪ] общее массовое запоминающее устройство

common bus ['kɔmən bʌs] общая шина

common bus system ['kɔmən bʌs 'sɪstɪm] система с общей шиной

Common Business-Oriented Language (COBOL) ['kɔmən 'bɪznɪs'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] язык программирования Кобол.۞ Процедурный ЯВУ для экономических задач.

common carrier ['kɔmən 'kærɪə] 1. общественная (общедоступная) линия связи; 2. коммерческая (частная) сеть связи; 3. зарегистрированная частная кампания-владелец сети связи. *См. тж.* **long-distance carrier**

common carrier system ['kɔmən 'kærɪə 'sɪstɪm] система линий связи компании, представляющей частные услуги

common cathode ['kɔmən 'kæθoud] общий катод (*комбинированной лампы*)

common command set ['kɔmən kə'ma:nd set] общий комплект команд; унифицированный список команд

common communication format ['kɔmən kəˌmjunı'keıʃən 'fɔ:mæt] единый коммуникационный формат

Common Communication Support (**CCS**) ['kɔmən kəˌmjunı'keıʃən sə'pɔ:t] общая (единая) поддержка коммуникаций. ۞ Связывает программы, системы, сети и терминалы. Ориентирована на архитектуру IBM-коммуникаций.

common control of commutating groups ['kɔmən kən'troul ɔv ˌkɔmju:'teıtıŋ gru:ps] совместное управление

common control signal ['kɔmən kən'troul 'sıgnəl] сигнал общего управления

common data ['kɔmən] общие данные

common data bank ['kɔmən 'deıtə bæŋk] общий банк данных

common data bus addressing ['kɔmən 'deıtə bʌs ə'dresıŋ] адресация с использованием общей шины данных

common data channel ['kɔmən 'deıtə 'ʧænl] общий канал передачи данных

common data rate ['kɔmən 'deıtə reıt] общая скорость передачи данных

common denominator ['kɔmən dı'nɔmıneıtə] общий знаменатель

common denominator ['kɔmən dı'nɔmıneıtə] общий знаменатель

Common Desktop Environment (**CDE**) ['kɔmən 'desktɔp ın'vaıərənmənt] общая среда рабочего стола. ۞ Система межплатформных интерфейсов.

common drain ['kɔmən dreın] общий сток

common emitter ['kɔmən ı'mi:tə] общий эмиттер

common equipment (**CE**) ['kɔmən ı'kwıpmənt] групповое оборудование

common era ['kɔmən ı'ərə] наша эра, новая эра

common error ['kɔmən 'erə] 1. ошибка в описании общего блока; 2. распространенная ошибка; обычная ошибка; общая ошибка

common extensions ['kɔmən ıks'tenʃəns] общепринятые расширения

common external symbol dictionary ['kɔmən eks'tənl 'sımbəl 'dıkʃənrı] составной словарь внешних имен; сводный словарь внешних идентификаторов

common facilities ['kɔmən fə'sılıtız] обобщенные средства

common field ['kɔmən fi:ld] общее поле

common fraction ['kɔmən 'frækʃən] простая дробь

Common Gateway Interface (**CGI**) ['kɔmən 'geıtweı ˌıntə'feıs] общий шлюзовой интерфейс, интерфейс CGI. ۞ Итерфейс прикладного программирования, используемый в Internet. CGI это не язык программирования, а спецификация, определяющая взаимодействие внешней программы создания динамических WWW-документов и HTTP-сервера. CGI-программы создаются на многих языках программирования: Си, Perl, Visual Basic и др. Основной недостаток CGI – необходимость обмена данными между клиентом и сервером, что может вызвать большие временные задержки. Первоначально CGI был разработан NCSA, затем появился соответствующий RFC. *См. тж.* **HTML, JavaScript**

Common ground ['kɔmən 'graund] Общая основа.۞ Формат приложения и файла, который позволяет просматривать документы на различных платформах. Например, документы в формате PDF можно просматривать в Windows, UNıX или Macintosh. Документы на «Общей основе» обычно включают в себя программу просмотра (viewer).

Common Hardware Reference Platform (**CHRP**) ['kɔmən 'ha:dwɛə 'ref rəns 'plætfɔ:m] общая аппаратная платформа, спецификация CHRP.۞ Открытый стандарт, разработанный альянсом Apple-IBM-Motorola для ПК на базе процессоров PowerPC.

Common Information Model (**CIM**) ['kɔmən ˌınfə'meıʃən 'mɔdl] общая информационная модель, спецификация (технология) CIM.۞ Объектно-ориентированная модель, разработанная ассоциацией DMTF; позволяет системам управления обмениваться информацией в корпоративных сетях. *См. тж.* **DEN**

Common Intermediate Format (**CIF**) ['kɔmən ˌıntə'mi:djət 'fɔmæt] общий промежуточный формат, формат CIF.۞ Название базового формата передачи видео (в соответствии со спецификацией ITU-t H.261), используемого в видеоконференциях, задаётся разрешением изображения и скоростью его передачи. Существует несколько модификаций формата.

Common Internet File System (**CIFS**) ['kɔmən ˌıntə:'net faıl 'sıstım] Общая межсетевая файловая система, файловая система CIFS.۞ Обеспечивает непосредственное считывание/запись файлов, хранящихся на удаленных компьютерах, не требуя копирования их на локальную машину, как это происходит при работе в Интернет с такими протоколами, как FTP.

common language ['kɔmən 'læŋgwıʤ] общий язык.۞ Машинный язык, общий для группы ЭВМ и используемых ими внешних устройств.

Common Language Runtime (**CLR**) ['kɔmən 'læŋgwıʤ 'rʌntaım] общая система поддержки времени выполнения, общеязыковая исполнительная среда.۞ Содержит исполняющее ядро, обеспечиающее многопоточность и отвечающее за безопасность. *См. тж.* **CLS**

Common Language Specification (**CLS**) ['kɔmən 'læŋgwıʤ ˌspesıfi'keıʃən] общая спецификация для языков программирования.۞ Набор средств, облегчающих разработку новых языков программирования в технологии Microsoft. NET. *См. тж.* **MSIL**

common level ['kɔmən 'levl] общий уровень (*кв. эл*)

Common Lisp Object System (**CLOS**) ['kɔmən lısp 'ɔbʤıkt 'sıstım] система объектно-ориентированного программирования на языке Common Lisp

Common Lisp Processing (**Common LISP**) ['kɔmən lısp 'prousesıŋ] язык Common LISP.۞ Стандартизированный диалект языка LISP – большой и сложный язык, который широко используется в системах искусственныного интеллекта и бортовых комплексах.

common load ['kɔmən loud] общая нагрузка

common logarithm ['kɔmən 'lɔgərıθəm] десятичный логарифм

common machine language ['kɔmən mə'ʃi:n 'læŋgwıʤ] общий машинный язык; универсальный машинный язык

Common Mail Call ['kɔmən meɪl kɔ:l] набор стандартных вызовов электронной почты

Common Management Information Protocol (**CMIP**) ['kɔmən 'mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'proutəkɔl] протокол передачи общей управляющей информации, протокол CMIP.۞ Предназначен для диагностики различных ЛВС.

Common Management Information Services (**CMIS**) ['kɔmən 'mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪsɪz] общие службы управляющей информации

Common Market (**CM**) ['kɔmən 'ma:ket] Общий рынок

common memory ['kɔmən 'meməri] общая память

common message ['kɔmən 'mesɪʤ] сообщение общего характера

common messaging call ['kɔmən 'mesɪʤɪŋ kɔ:l] общий вызов с использованием сообщения

common microkernel ['kɔmən 'maɪkro*u*'kə:nl] общее микроядро

common mode ['kɔmən moud] обычный режим

common mode faults moud ['kɔmən moud fɔ:lts] отказы группового вида

common multiple ['kɔmən 'mʌltɪpl] общее кратное; общий множитель

common multiplexer ['kɔmən 'mʌltɪpleksə] коммуникационный мультиплексор

Common Network - Command language (**CNCL**) ['kɔmən net'wə:k kə'ma:nd 'læŋgwɪʤ] общесетевой командный язык.۞ Стандартный в рамках вычислительной сети язык диалогового (интерактивного) поиска данных, предназначенный для унификации работы пользователей с неоднородными базами данных, управляемых различными СУБД.

common network command language ['kɔmən net'wə:k kə'ma:nd 'læŋg-wɪʤ] общесетевой командный язык

common network interface ['kɔmən net'wə:k ˌɪntə'feɪs] общий сетевой интерфейс; универсальный сетевой интерфейс

Common Object File Format (**COFF**) ['kɔmən 'ɔbʤɪkt faɪl 'fɔ:mæt] общий формат объектных файлов

Common Object Model (**COM**) ['kɔmən 'ɔbʤɪkt moudl] Единая объектная модель.۞ Открытая архитектура для кросс-платформенной разработки клиент-серверсных приложений на базе объектно-ориентированной технологии.

Common Object Request Broker Architecture (**CORBA**) ['kɔmən 'ɔbʤɪkt rɪ'kwest 'broukə 'a:kɪtekʧə] обобщенная архитектура построения брокеров объектных запросов.۞ Архитектура, которая позволяет частям программ, т. н. объектам взаимодействовать между собой независимо от того, на каком языке программирования они написаны, независимо от того в какой операционной системе они исполняются.

Common Object Services (**COS**) ['kɔmən 'ɔbʤɪkt 'sə:vɪsɪz] общие услуги для объектов.۞ Стандарт, разработанный OMG.

Common Object Services Specification ['kɔmən 'ɔbʤɪkt 'sə:vɪsɪz ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация на общие редства объектного сервиса; обобщенная спецификация объектных служб

Common Open Policy Service (**COPS**) ['kɔmən 'oupən 'pɔlısı 'sə:vıs] спецификация COPS.۞ Спецификация комитета IETF. Используется в системах сетевого администрирования.

Common Open Software Environment (**COSE**) ['kɔmən 'oupən 'sɔftwɛə ın'vaıərənmənt] общая открытая среда программных продуктов

common overridden member function ['kɔmən 'ouvərıdn 'membə 'fʌŋkʃən] компонентные функции, доступные для переопределения в других частях программы; общие переопределяемые функции-элементы

common program ['kɔmən 'prougræm] программа общего назначения

Common Programming Interface (**CPI**) ['kɔmən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] единый интерфейс системы программирования.۞ Описывает стандарт на языки и генераторы программ, интерфейс баз данных, графические библиотеки и другие средства, необходимые для разработки программ.

Common Programming Interface for Communications (**CPI-C 2.0**) ['kɔmən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs fɔ: kə'mju:nı'keıʃənz] общий программный интерфейс для коммуникций.۞ Интерфейс, разработанный ассоциацией CIW и IBM.

common protocol ['kɔmən 'proutəkɔl] общий протокол

common relocation dictionary ['kɔmən rı'lo*u*'keıʃən 'dıkʃənrı] объединенный словарь перемещений

common root ['kɔmən ru:t] общий корень

common segment ['kɔmən 'segmənt] общий сегмент

common semaphore ['kɔmən 'seməfɔ:] общий семафор

common sense ['kɔmən sens] здравый смысл

common software ['kɔmən 'sɔftwɛə] стандартное программное обеспечение

common solution ['kɔmən sə'lu:ʃən] общие задачи

common storage area ['kɔmən 'stɔ:rıdʒ 'ɛərıə] общая область памяти

common subexpression ['kɔmən 'sʌbˌıks'preʃən] общее подвыражение

common subexpression ['kɔmən 'sʌbˌıks'preʃən] общее подвыражении.۞ Выражение, входящее в два или более других выражений при тех же значениях переменных. Общее подвыражение обнаруживается оптимизирующим транслятором и вычисляется в оптимизированной программе только один раз.

common substrate ['kɔmən səb'streıt] общая подложка (*микр*)

common system ['kɔmən 'sıstım] система воздушной навигации и управления воздушным движением общего пользования

common timing system ['kɔmən 'taımıŋ 'sıstım] система единого времени

common user ['kɔmən 'ju:zə] абонент каналов общего пользования

Common User Access (**CUA**) ['kɔmən 'ju:zə 'ækses] спецификация CUA.۞ Спецификация, разработанная IBM для стандартизации взаимодействия пользователей с программами. Определяет, в частности, дизайн меню и комбинации клавиш для графического интерфейса пользователя (например, F1 = Help, F10 = выход в главное меню и т. д.).

common user accses (**CUA**) ['kɔmən 'ju:zə 'ækses] единый доступ пользователя

common user group ['kɔmən 'ju:zə gru:p] полнодоступный пучок

common user interface ['kɔmən 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] общий интерфейс с пользователем; общий пользовательский интерфейс; CUA-интерфейс

Common Vulnerabilities and Exposures (CVE) ['kɔmən ˌvʌlnərə'bɪlɪtɪz ænd ɪks'pouʒəz] тезаурус уязвимостей. ⏣ Тезаурус всех известных уязвимостей, определяющий единые правила их именования и открытый для всех заинтересованных лиц.

common warnings ['kɔmən 'wɔ:nɪŋz] общепринятые предупреждающие сообщения

commonality ['kɔmənlɪtɪ] *n.* общность, унифицированность

common-base amplifier ['kɔmən'beɪs 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с общей базой

common-base circuit ['kɔmən'beɪs 'sə:kɪt] схема с общей базой

common-base collector characteristic ['kɔmən'beɪs kə'lektə ˌkærɪktə'rɪstɪk] коллекторная характеристика транзистора в схеме с общей базой, выходная характеристика транзистора в схеме с общей базой

common-base connection (connexion) ['kɔmən'beɪs kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общей базой

common-base emitter characterristic ['kɔmən'beɪs ɪ'mi:tə ˌkærɪktə'rɪstɪk] эмиттерная характеристика транзистора в схеме с общей базой, входная характеристика транзистора в схеме с общей базой

common-base gain ['kɔmən'beɪs geɪn] коэффициент передачи в схеме с общей базой

common-base input characteristic ['kɔmən'beɪs 'ɪnput ˌkærɪktə'rɪstɪk] эмиттерная характеристика транзистора в схеме с общей базой, входная характеристика транзистора в схеме с общей базой

common-base output characteristic ['kɔmən'beɪs 'autput ˌkærɪktə'rɪstɪk] коллекторная характеристика транзистора в схеме с общей базой, выходная характеристика транзистора в схеме с общей базой

common-base transistor ['kɔmən'beɪs træn'zɪstə] транзистор, включенный по схеме с общей базой

common-battery circuit ['kɔmən'bætərɪ 'sə:kɪt] цепь центральной батареи (*тлф*)

common-battery exchange ['kɔmən'bætərɪ ɪks'ʧeɪnʤ] телефонная станция с центральной батареей

common-battery set ['kɔmən'bætərɪ set] телефонный аппарат системы центральной батареи

common-cathode circuit ['kɔmən'kæθoud 'sə:kɪt] схема с общим катодом

common-collector amplifier ['kɔmən kə'lektə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с общим коллектором, эмиттерный повторитель

common-collector circuit ['kɔmən kə'lektə 'sə:kɪt] схема с общим коллектором

common-collector connection (connexion) ['kɔmən kə'lektə kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общим коллектором

common-collector transistor ['kɔmən kə'lektə træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общим коллектором

common-drain amplifier ['kɔmən dreın 'æmplı˛faıə] усилитель с общим стоком, истоковый повторитель

common-drain circuit ['kɔmən'dreın 'sə:kıt] схема с общим стоком

common-drain field-effect transistor (FET) ['kɔmən'dreın fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим стоком

common-drain gain ['kɔmən'dreın geın] коэффициент усиления в схеме с общим стоком

common-emitter amplifier ['kɔmən ı'mi:tə 'æmplı˛faıə] усилитель с общим эмиттером

common-emitter circuit ['kɔmən ı'mi:tə 'sə:kıt] схема с общим эмиттером

common-emitter collector characteristic ['kɔmən ı'mi:tə kə'lektə ˛kærıktə'rıstık] коллекторная характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером, выходная характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером, выходная

common-emitter connection (connexion) ['kɔmən ı'mi:tə kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общим эмиттером

common-emitter gain ['kɔmən ı'mi:tə geın] коэффициент передачи в схеме с общим эмиттером, коэффициент усиления в схеме с общим эмиттером

common-emitter input characteristic ['kɔmən ı'mi:tə 'ınput ˛kærıktə'rıstık] входная характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером, базовая характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером

common-emitter output characteristic ['kɔmən ı'mi:tə 'autput ˛kærıktə'rıstık] выходная характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером, коллекторная характеристика транзистора в схеме с общим эмиттером

common-emitter transistor ['kɔmən ı'mi:tə træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общим эмиттером

common-gate amplifier ['kɔmən'geıt 'æmplı˛faıə] усилитель с общим затвором

common-gate circuit ['kɔmən'geıt 'sə:kıt] схема с общим затвором

common-gate field-effect transistor (FET) ['kɔmən'geıt fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим затвором

common-gate gain ['kɔmən'geıt geın] коэффициент усиления в схеме с общим затвором

common-grid circuit ['kɔmən'grıd 'sə:kıt] схема с общей сеткой

common-impedance coupling ['kɔmən ım'pi:dəns 'kʌplıŋ] прямая импедансная связь

common-key cryptography ['kɔmən'ki: 'krıpto*u*gra:fı] Синоним – **single-key cryptography**

common-mode (asymmetrical) disturbances ['kɔmən'moud (˛æsı'metrık*ə*l) dıs'tə:bəns] помехи между сигнальным и общим проводами

common-mode ['kɔmən'moud] синфазный

common-mode characteristics ['kɔmən'moud ˌkærıktə'rıstıks] характеристики (*операционного усилителя*) в синфазном режиме

common-mode compensation ['kɔmən'moud 'kɔmpenseıʃən] компенсация синфазных сигналов

common-mode error ['kɔmən'moud 'erə] синфазная ошибка, выходная синфазная ошибка (*в дифференциальном усилителе*)

common-mode input ['kɔmən'moud 'ınput] синфазный входной сигнал (*операционного усилителя*)

common-mode input capacitance ['kɔmən'moud 'ınput kæ'pəsıtəns] синфазная входная емкость (*операционного усилителя*)

common-mode input impedance ['kɔmənmoud 'ınput ım'pi:dəns] входное полное сопротивление операционного усилителя для синфазных сигналов

common-mode interference ['kɔmən'moud ˌıntə'fırəns] синфазная помеха (*в дифференциальных схемах*)

common-mode noise ['kɔmən'moud nɔız] синфазный шум

common-mode rejection (**CMR**) ['kɔmən'moud rı'ʤekʃən] ослабление синфазного сигнала

common-mode rejection ['kɔmən'moud rı'ʤekʃən] ослабление синфазного сигнала (*в операционном усилителе*)

common-mode rejection ratio (**CMRR**) ['kɔmən'moud rı'ʤekʃən 'reıʃıou] коэффициент ослабления синфазного сигнала

common-mode resistance ['kɔmən'moud rı′zıstəns] сопротивление операционного усилителя для синфазных сигналов

common-mode signal ['kɔmən'moud 'sıgnəl] синфазный сигнал

common-mode voltage (**CMV**) ['kɔmən'moud 'voultıʤ] синфазное напряжение; напряжение синфазного сигнала

common-mode voltage range ['kɔmən'moud 'voultıʤ reınʤ] динамический диапазон в режиме синфазного сигнала (*операционного или дифференциального усилителя*)

commonplace ['kɔmənpleıs] *adj.* обычный

commonsense ['kɔmənsens] *n.* здравый смысл

common-source amplifier ['kɔmən'sɔ:s 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим источником

common-source circuit ['kɔmən'sɔ:s 'sə:kıt] схема с общим истоком

common-source field-effect transistor (**FET**) ['kɔmən'sɔ:s fi:ld ı'fekt træn-'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим истоком

common-source gain ['kɔmən'sɔ:s geın] коэффициент усиления в схеме с общим истоком

common-talking line ['kɔmən'tɔlkıŋ laın] линия общего пользования (*тлф*)

common-use circuit ['kɔmən'ju:s 'sə:kıt] канал общего пользования

common-use line ['kɔmən'ju:s laın] линия общего пользования (*тлф*)

common-user backbone ['kɔmən'ju:zə 'bækboun] магистральная линия связи общего пользования

common-user channel ['kɔmən'ju:zə 'ʧænl] канал общего пользования

common-user network ['kɔmən'ju:zə net'wə:k] сеть общего пользования

comms failure ['kɔms 'feɪljə] коммуникационная неисправность, неисправность в средствах передачи данных, в средствах взаимодействия с сетевым элементом

communicant [kə'mju:nɪkent] *n.* абонент (сети связи)

communicate [kə'mju:nɪkeɪt] *v.* 1. сообщать; передавать (**to**); 2. сообщать(ся) с (**with**)

communicate privately [kə'mju:nɪkeɪt 'praɪvɪtlɪ] обмениваться секретными сообщениями

communication (**com, comm**) [kə'mju:nɪ'keɪʃən] *n.* 1. (*обычно pl*) связь; передача данных; 2. взаимодействие; общение

communication access device [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ækses dɪ'vaɪs] устройство доступа к линии связи

Communication Access Module (**CAM**) [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ækses 'mɔdju:l] модуль доступа к каналу связи

communication access point [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ækses pɔɪnt] пункт доступа к среде передачи

communication activity [kə'mju:nɪ'keɪʃən æk'tɪvɪtɪ] коммуникативная деятельность

communication adapter [kə'mju:nɪ'keɪʃən ə'dæptə] коммуникационный адаптер; адаптер связи; связной адаптер

communication and consultation [kə'mju:nɪ'keɪʃən ænd kən'sʌlteɪʃən] обмен информацией и консультирование (в области риск менеджмента).◈ Непрерывные и итерационные процессы, которые организация осуществляет для обеспечения, совместного использования или получения информации и ведения диалога со сторонами заинтересованными, касающегося управления рисками.

communication and data link [kə'mju:nɪ'keɪʃən ænd 'deɪtə lɪŋk] линия связи и передачи данных

communication and information technology [kə'mju:nɪ'keɪʃən ænd ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ] технология связи и передачи информации

Communication Applications Specification (**CAS**) [kə'mju:nɪ'keɪʃən æplɪ'keɪʃəns ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация взаимодействия прикладных программ, протокол CAS.◈ Протокол корпорации Intel, обеспечивающий прямой доступ к факсимильным платам ПЭВМ с помощью встроенных меню.

communication area [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ɛərɪə] область связи

communication axis [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'æksɪs] линия полевой связи

communication band [kəˌmjunɪ'keɪʃən bænd] занимаемая полоса частот

communication bandwidth [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'bændˌwɪdθ] ширина занимаемой полосы частот

communication barrier [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'bærɪə] коммуникационный барьер

communication buffer [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'bʌfə] коммуникационный буфер.◈ В сети – область памяти файлового сервера или моста, предназначенного для

хранения пакетов данных, получаемых от различных сетевых станций на время их обработки файловым сервером или мостом с последующей передачей адресату.Колическтво коммуникационных буферов определяется во время установки сети в зависимости от ее конфигурации. Также имеет название ROUTIN – BUFFER.

communication buffer memory [kə'mju:nı'keıʃən 'bʌfə 'meməri] память буфера связи

communication buffer overflow [kə'mju:nı'keıʃən 'bʌfə 'ouvəflou] переполнение буфера информационного обмена.

communication bus [kə'mju:nı'keıʃən bʌs] 1. коммуникационная шина; 2. канал связи

communication cable [kə¸mjunı'keıʃən 'keıbl] кабель связи

communication channel [kə'mju:nı'keıʃən 'ʧænl] канал связи, информационный канал

communication channel capacity [kə'mju:nı'keıʃən 'ʧænl kæ'pəsıtı] емкость канала связи

communication chart [kə'mju:nı'keıʃən ʧa:t] таблица соединений, схема соединений

communication complexity [kə¸mjunı'keıʃən 'kɔmpleksıtı] коммуникационная сложность (алгоритма или математической задачи)

communication computer [kə'mju:nı'keıʃən kəm'pju:tə] связная ЭВМ

communication control character [kə¸mjunı'keıʃən kən'troul 'kærıktə] символ управления передачей данных

communication control language (**CCL**) [kə'mju:nı'keıʃən kən'troul 'læŋgwıʤ] язык управления передачей сообщений

communication control package [kə'mju:nı'keıʃən kən'troul 'pækıʤ] пакет для управления передачей сообщений

communication control program [kə'mju:nı'keıʃən kən'troul 'prougræm] программа управления передачей сообщений

communication control unit [kə'mju:nı'keıʃən kən'troul 'ju:nıt] блок управления передачей

communication controler [kə¸mjunı'keıʃən kən'troulə] связной контроллер

communication controller [kə'mju:nı'keıʃən kən'troulə] коммуникационный контроллер

communication countermeasures [kə¸mjunı'keıʃən 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление средства связи

communication cryptography [kə¸mjunı'keıʃən 'krıpto*u*¸gra:fı] криптографическая защита связи, криптографическая защита системы связи

communication data processing system [kə'mju:nı'keıʃən 'deıtə 'prousesıŋ 'sıstım] система передачи и обработки данных

communication data processor [kə'mju:nı'keıʃən 'deıtə 'prousesə] процессор передачи данных

communication deception [kəˌmjunɪ'keɪʃən dɪ'sepʃən] радиоэлектронное подавление средств связи и радионавигационных систем путем создания имитирующих радиопомех

communication delay [kə'mju:nɪ'keɪʃən dɪ'leɪ] задержка в линии связи

communication device [kə'mju:nɪ'keɪʃən dɪ'vaɪs] устройство связи

communication electronics [kə'mju:nɪ'keɪʃən ɪlek'trɔnɪks] электроника средств связи

communication electronics instruction [kəˌmjunɪ'keɪʃən ɪlek'trɔnɪks ɪn'strʌkʃən] инструкция для специалистов по электронике средств связи

communication engine [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'enʤɪn] коммуникационный механизм

communication engineer [kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌen'ʤɪnɪə] инженер по электросвязи

communication engineering [kə'mju:nɪ'keɪʃən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техника связи

communication environment [kə'mju:nɪ'keɪʃən ɪn'vaɪərənmənt] физическая среда передачи данных; среда передачи данных; коммуникационная среда

communication executive [kə'mju:nɪ'keɪʃən ˌeksɪ'kjutɪv] исполнительная программа для передачи данных

communication facilities [kə'mju:nɪ'keɪʃən fə'sɪlɪtɪz] средства связи.۞ Средства технические, используемые для формирования, обработки, передачи или приема сообщений электросвязи либо почтовых отправлений.

communication facility [kə'mju:nɪ'keɪʃən fə'sɪlɪtɪ] средства связи

communication grid [kəˌmjunɪ'keɪʃən grɪd] опорная сеть связи

Communication I/O Control System (CIOCP) [kəˌmjunɪ'keɪʃən aɪ ou kən'troul 'sɪstɪm] система управления каналами связи

Communication Input/Output (CIO) [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'input 'autput] ввод-вывод через коммуникационный порт

Communication Input/Output Control System (CIOCP) [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'input 'autput kən'troul 'sɪstɪm] система управления каналами связи

communication input-output processor [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ɪnput'autput 'prousesə] процессор ввода-вывода сообщений

communication interface [kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs] связной интерфейс

communication interface system [kə'mju:nɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs 'sɪstɪm] система сопряжения со средствами связи

communication jammer [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'ʤæmə] станция активных преднамеренных помех средствами радиосвязи

communication light [kə'mju:nɪ'keɪʃən laɪt] пультовая индикаторная (сигнальная) лампа

communication line [kəˌmjunɪ'keɪʃən laɪn] линия связи

communication line adapter [kə'mju:nɪ'keɪʃən laɪn ə'dæptə] адаптер каналов; адаптер линий связи

communication line multiplexing [kə'mju:nı'keıʃən laın 'mʌltipleksıŋ] мультиплектирование линий связи

communication line terminal [kə'mju:nı'keıʃən laın 'tə:mınl] терминал линий связи; связной терминал

communication link [kə'mju:nı'keıʃən lıŋk] устройство коммуникационной связи; канал связи; линия связи

communication management [kə'mju:nı'keıʃən 'mænıʤment] управление обменом

communication medium [kə'mju:nı'keıʃən 'mi:djəm] среда передачи данных. ۞ Физическая среда, передающая сигналы (данные) с одного устройства на другое (коаксиальный кабель, оптоволоконный кабель, микроволновая техника и др.).

communication microprocessor [kə'mju:nı'keıʃən 'maıkro*u*'prousesə] коммуникационный микропроцессор

communication module [kə'mju:nı'keıʃən 'mɔdju:l] модуль связи

communication multiplexer [kə'mju:nı'keıʃən 'mʌltıpleksə] мультиплексор передачи данных; МПД

communication multiplexing [kə'mju:nı'keıʃən 'mʌltipleksıŋ] мультиплексор каналов связи

communication network [kə'mju:nı'keıʃən 'netwə:k] сеть связи. *См. тж.* **telecommunication network**

Communication Network Riser (**CNR**) [kə'mju:nı'keıʃən net'wə:k 'raızə] разъем CNR.۞ Улучшенный вариант разъема AMR, предоставляющий дополнительный доступ к интегрированному в чипсет сетевому контроллеру. *См. тж.* **south-bridge**

communication payload [kəmjunı'keıʃən 'peıloud] бортовая аппаратура связи

communication port [kə'mju:nı'keıʃən pɔ:t] коммуникационный порт.۞ Порт, к которому подключен адаптер связи. *См. тж.* **serial port**

communication processor [kə'mju:nı'keıʃən 'prousesə] связной процессор.۞ Специализированный процессор ввода-вывода, используемый для управления определенным количеством линий или устройств связи.

communication protocol [kə'mju:nı'keıʃən 'proutəkɔl] коммуникационный (связной) протокол

communication receiver [kəmjunı'keıʃən rı'si:və] связной приемник

communication reconnaissance [kəmjunı'keıʃən rı'kənısəns] разведка средств связи

communication region [kə'mju:nı'keıʃən 'ri:ʤən] область связи

communication relay station [kəmjunı'keıʃən 'ri:leı 'steıʃən] ретрансляционная станция связи

communication repeater [kəmjunı'keıʃən rı'pi:tə] связной ретранслятор

communication requirements [kə'mju:nı'keıʃən rı'kwaıments] требуемый объем информационного обмена

Communication Satellite Corporation [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sætəlaɪt ˌkɔ:pə'reɪʃən] Корпорация связных спутников, КОМСАТ

communication scanner [kəmjunɪ'keɪʃən 'skænə] устройство опроса служебной линии

communication scrambler [kəmjunɪ'keɪʃən 'skræmblə] связной скремблер

communication security [kə'mju:nɪ'keɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ] безопасность связи. **1**. Способность связи противостоять несанкционированному получению или изменению передаваемой информации. Безопасность связи включает обеспечение безопасности закрытой связи, безопасность радиопередач, обеспечение безопасности работы средств связи и электронного оборудования и обеспечение физической безопасности материалов и информации по вопросам безопасности связи. Обеспечение безопасности закрытой связи – компонент обеспечения безопасности связи, являющийся результатом наличия технически совершенных криптосистем и их правильного использования. Безопасность радиопередач – компонент обеспечения безопасности связи, являющийся результатом всех мер, направленных на защиту радиопередач от перехвата и использования в других целях, кроме криптоанализа. Обеспечение безопасности средств связи и электронного оборудования – компонент обеспечения безопасности связи, являющийся результатом всех мер, предпринимаемых с целью недопущения лиц, не имеющих на то разрешения, к ценной информации, которая может быть извлечена из перехвата и анализа излучений шифровального оборудования и систем дальней связи. Физическая безопасность связи – компонент обеспечения безопасности связи, являющийся результатом физических мер, необходимых для защиты секретного оборудования, материалов и документов от доступа к ним или наблюдения за ними со стороны лиц, не имеющих на то разрешения. **2**. Состояние защищенности связи с помощью совокупности специальных средств и методов, характеризующееся такими свойствами, как конфиденциальность, иммитостойкость, аутентификация, защита от анализа трафика, доступность, живучесть и др.

communication server [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sə:və] коммутационный узел обслуживания

communication service [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sə:vɪs] служба связи

Communication Services Manager (**CSM**) [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sə:vɪsɪz 'mænɪʤə] менеджер служб коммуникации

communication settings [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'setɪŋz] параметры линии связи

Communication Signal Analyzer (**CSA**) [kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sɪgnəl 'ænəlaɪzə] анализатор связных сигналов

communication software [kəmjunɪ'keɪʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение сети связи

communication sonar [kəmjunɪ'keɪʃən 'souna:] гидроакустическая станция связи

communication subnetwork (**subnet**) [kə'mju:nı'keıʃən 'sʌb'netwə:k] коммуникационная подсеть.۞ Совокупность выделенных процессоров и магистральных линий, реализующих функции передачи данных в распределенной сети.

communication switch [kəmjunı'keıʃən swıʧ] связной переключатель

communication switching system [kəmjunı'keıʃən 'swıʧıŋ 'sıstım] система коммутации линий связи

communication system [kə'mju:nı'keıʃən 'sıstım] система связи.۞ Система, посредством которой источник информации может достаточно эффективно и надежно передавать эту информацию в пункт назначения.

communication task [kə'mju:nı'keıʃən ta:sk] задача связи

communication technology [kəmjunı'keıʃən tek'nɔləʤı] техника связи; коммуникационная технология

communication terminal [kə'mju:nı'keıʃən 'tə:mınl] связной терминал

communication terminal module [kə'mju:nı'keıʃən 'tə:mınl 'mɔdju:l] оконечный модуль связи

communication theory [kə'mju:nı'keıʃən 'θıərı] теория связи; теория передачи информации

communication vector table (**CVT**) [kə'mju:nı'keıʃən 'vektə 'teıbl] таблица вектора связей

communication zone indicator [kə¸mjunı'keıʃən zoun 'ındıkətə] указатель зоны связи

communication(s) link [kə'mju:nı'keıʃən(s) lıŋk] канал (линия) связи

communicational binding [kə'mju:nı'keıʃənl 'baındıŋ] связь по общим данным

communicational cohesion [kə¸mjunı'keıʃənəl ko*u*'hi:ʒən] коммуникационная сцепленность

communications [kə'mju:nı'keıʃəns] *n.* 1. связь, система (средства) связи; 2. коммуникация, взаимодействие, передача информации

Communications Access Processor [kə'mju:nı'keıʃən 'ækses 'prousesə] процессор доступа к среде передачи

Communications ASP (**CASP**) [kə'mju:nı'keıʃənz eı si: pi:] сервис-провайдер коммуникационных приложений.۞ Оператор, предоставляющий дополнительные услуги «поверх» сети другого оператора. *См. тж.* **ASP**

communications central [kə¸mju:nı'keıʃənz 'sentrel] узел связи

communications channel [kə'mju:nı'keıʃəns] канал (линия) связи

communications common carrier [kə'mju:nı'keıʃənz 'kɔmən 'kærıə] телекоммуникационная компания

communications control [kə'mju:nı'keıʃənz kən'troul] управление передачей данных

communications cryptograph [kə¸mjunı'keıʃənz 'krıpto*u*¸græf] криптография для защиты связи

communications electronics (**CE**) [kə'mju:nı'keıʃəns ılek'trɔnıks] электроника средств связи

communications flow [kə'mju:nı'keıʃənz 'flou] поток информации; обмен информацией

communications intelligence (**COMINT**) [kə'mju:nı'keıʃəns ın'telıʤəns] радиоэлектронная разведка (радиоэлектронной разведки), агентство радиоэлектронной разведки

communications intelligence Board (**CIB**) [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns bɔ:d] Совет по радиоэлектронной разведке

communications intelligence data [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns 'deıtə] данные радиоэлектронной разведки

communications intelligence equipment [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns ı'kwıpmənt] оборудование радиоэлектронной разведки

communications intelligence friendly [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns 'frendlı] дружественный для радиоэлектронной разведки.⯎ Не требует применения нетрадиционных, дорогостоящих или чреватых непредсказуемыми последствиями методов радиоэлектронной разведки.

communications intelligence material [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns mə'tıərıəl] материалы радиоэлектронной разведки

communications intelligence organization [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация радиоэлектронной разведки

communications intelligence processing [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns 'prousesıŋ] обработка данных радиоэлектронной разведки

communications intelligence purposes [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns 'pə:pəsız] цели радиоэлектронной разведки

communications intelligence reports [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns rı'pɔ:ts] сводки радиоэлектронной разведки

communications intelligence satellite [kəˌmjunı'keıʃənz ın'telıʤəns 'sætəlaıt] спутник радиоэлектронной разведки.

communications intercepts [kəˌmjunı'keıʃənz ˌıntə'septs] перехваченные сообщения

communications module [kəˌmju:nı'keıʃənz 'mɔdju:l] модуль обмена сообщениями

communications network [kəˌmjunı'keıʃənz nət'wə:k] сеть связи

communications path [kəˌmju:nı'keıʃənz pa:θ] канал связи, канал передачи, канал коммуникации

communications port [kə'mju:nı'keıʃəns pɔ:t] (**COM**) коммуникационный порт

communications processing [kə'mju:nı'keıʃən 'prousesıŋ] обработка данных, поступающих по линии связи

communications satellite (**COMSAT**) [kə'mju:nı'keıʃən 'sætəlaıt] спутник связи

communications Security (**COMSEC**) [kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'sɪ'kjuərɪtɪ] 1. Безопасность связи (подразделения NSA USA, занимающиеся вопросами обеспечения безопасности связи); 2. обеспечение безопасности связи

communications security device (**CSD**) [kəˌmjunɪ'keɪʃənz sɪ'kjuərɪtɪ dɪ'vaɪs] устройство для обеспечения безопасности связи

communications Security Establishment (**CSE**) [kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'sɪ'kjuərɪtɪ ɪs'tæblɪʃmənt] Служба безопасности связи (канадское правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений)

communications server [kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sə:və] коммуникационный сервер, сервер связи. *См. тж.* **modem server**

Communications Services Manager (**CSM**) [kə'mju:nɪ'keɪʃənz 'sə:vɪsɪz 'mænɪʤə] менеджер служб коммуникации

communications toolbox [kə'mju:nɪ'keɪʃənz tu:l'bɔks] инструментальные средства передачи

communication-satellite earth terminal [kəmjunɪ'keɪʃən'sætəlaɪt ə:θ 'tə:mɪnl] оконечная аппаратура земной станции спутниковой линии связи

communications-electronics equipment [kəˌmju:nɪ'keɪʃənz ɪlek'trɔnɪks ɪ'kwɪpmənt] радиоэлектронная аппаратура

communicative [kə'mju:nɪ'keɪtɪv] *adj.* общительный, разговорчивый

communicative format [kə'mju:nɪ'keɪtɪv 'fɔmæt] коммуникативный формат

communicative law [kə'mju:nɪ'keɪtɪv lɔ:] закон коммунитативности, переместительный закон

communicator [kə'mju:nɪkeɪtə] *n.* коммуникатор, интеллектуальный сотовый (мобильный) телефон. Синоним – **communicant**

communicatory [kəˌmjunɪ'keɪtərɪ] *adj.* коммуникационный; коммуникативный

community [ˌkə'mju:nɪtɪ] *n.* 1. сообщество; 2. общий, неспециальный

community antenna [kə'mju:nɪtɪ æn'tenə] коллективная антенна (*млв*)

community antenna television [kə'mju:nɪtɪ æn'tenə 'telɪˌvɪʒən] кабельное телевидение с коллективным приемом

community antenna television line amplifier [kə'mju:nɪtɪ æn'tenə 'telɪˌvɪʒən laɪn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель системы кабельного телевидения с коллективным приемом

community antenna television system [kə'mju:nɪtɪ æn'tenə 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm] система кабельного телевидения с коллективным приемом

community automatic exchange [kə'mju:nɪtɪ ˌɔ:'təmætɪk ɪks'ʧeɪnʤ] внутрирайонная АТС

community dial office [kə'mju:nɪtɪ 'daɪəl 'ɔfɪs] внутрирайонная АТС без оператора

community reception [kə'mju:nɪtɪ rɪ'sepʃən] телевизионный прием на коллективную антенну

community telephone [kə'mju:nıtı 'telıfoun] телефонный аппарат общего пользования

community television [kə'mju:nıtı 'telı,vıʒən] кабельное телевидение с коллективным приемом

communucation data processor [kə'mju:nı'keıʃən 'deıtə 'prousesə] процессор обработки данных с каналов связи

commutated-antenna direction finding [,kɔmju:'teıtıd æn'tenə dı'rekʃən 'faındıŋ] секторная фазовая радиопеленгация

commutating angle [,kɔmju:'teıtıŋ 'æŋgl] угол коммутации

commutating capacitor [,kɔmju:'teıtıŋ kæ'pəsıtə] конденсатор, ограничивающий снижение потенциала анода после разряда (*в ртутном вентиле*)

commutating diode [,kɔmju:'teıtıŋ 'daıoud] коммутирующий диод (транзисторного стабилизатора с импульсным регулированием)

commutating pole [kɔmju:'teıtıŋ poul] добавочный полюс (*электрической машины*)

commutating reactance [kɔmju:'teıtıŋ ri:'æktəns] индуктивное сопротивление, включенное последовательно с нагрузкой ртутного вентиля *или* игнитрона

commutating winding [kɔmju:'teıtıŋ 'wındıŋ] коммутационная обмотка

commutating-pole converter [,kɔmju:'teıtıŋ'poul kən'və:tə] инвертор с добавочными полюсами

commutating-pole generator [,kɔmju:'teıtıŋ poul 'ʤenəreıtə] электрический генератор с добавочными полюсами

commutation [,kɔmju:'teıʃən] *n.* коммутация, коммутирование, переключение

commutation circuit [,kɔmju:'teıʃən 'sə:kıt] переключающая схема, контур коммутации

commutation compensation factor [,kɔmju:'teıʃən 'kɔmpenseıʃən 'fæktə] коэффициент коммутации (*газоразрядной лампы*)

commutation curve [,kɔmju:'teıʃən kə:v] 1. коммутационная кривая; 2. нормальная кривая намагничивания

commutation function [,kɔmju:'teıʃən 'fʌŋkʃən] коммутационная функция

commutation key [,kɔmju:'teıʃən ki:] ключ коммутаторный.۞ Ключ, являющийся подстановкой степени n или бесповторной выборкой размера m из n элементов, m < n. Например, в шифре замены простой ключ представляет собой подстановку на множестве блоков текста.

commutation machine [,kɔmju:'teıʃən mə'ʃi:n] коллекторная электрическая машина

commutation switch [kɔmju:'teıʃən swıʧ] коммутатор; коммутационное устройство

commutative [,kɔmju:'teıtıv] *adj.* коммутативный

commutative group (**abelian group**) [,kɔmju:'teıtıv gru:p] коммутативная группа (абелева группа)

commutative law [ˌkɔmju:'teɪtɪv lɔ:] коммутативный закон

commutative operation [ˌkɔmju:'teɪtɪv ˌɔpə'reɪʃən] коммутативная операция

commutative property of encrypting function [ˌkɔmju:'teɪtɪv 'prɔpətɪ ɔv ɪn'krɪptɪŋ 'fʌŋkʃən] коммутативность шифрующей функции

commutative ring [ˌkɔmju:'teɪtɪv rɪŋ] коммутативное кольцо

commutative semiring [ˌkɔmju:'teɪtɪv 'semɪrɪng] коммутативное полукольцо

commutativity [ˌkɔmju:'teɪtɪvɪtɪ] *n.* перестановочность, коммутативность

commutator [ˌkɔmju:'teɪtə] *n.* коммутатор

commutator bar [ˌkɔmju:'teɪtə ba:] пластина коллектора (*электрической машины*)

commutator pitch [kɔmju:'teɪtə pɪtʃ] коммутационный шаг

commutator segment [kɔmju:'teɪtə 'segmənt] сегмент переключателя

commutator-type frequency converter [ˌkɔmju:'teɪtə'taɪp 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] коллектооный преобразователь частоты

commute [kə'mju:t] *v.* переключать, коммутировать

COMP команда DOS.۞ Внешняя команда DOS (Novell DOS), служащая для сравнения содержимого двух файлов или двух групп файлов.

COMP.COM командный файл.۞ Файл, содержащий программу ОС для команды COMP

COMP.EXE командный файл.۞ Файл, содержащий программу ОС для команды COMP

compact [kəm'pækt] *v.* сжимать; уплотнять; *adj.* компактный

compact cassette [kəm'pækt 'kæsətə] магнитофонная кассета

compact cassette recorder [kəm'pækt 'kæsətə 'rekɔ:də] кассетный магнитофон (*с двух катушечной кассетой*)

Compact Disc Extended Architecture (**CDXA**) [kəm'pækt dɪsk ɪks'tendɪd 'a:kɪtekʧə] расширенная архитектура CD-ROM.۞ Расширение стандарта CD-ROM, обеспечивающее хранение уплотненных аудиоданных. Стандарт, созданный в 1990 г. усилиями корпораций Microsoft и Sony, определяет способ считывания этих данных с диска. Аудиоданные располагаются на дорожке вместе с текстом и графикой, которые могут быть считаны практически одновременно.

Compact Disc File System (**CDF**) [kəm'pækt dɪsk faɪl 'sɪstɪm] файловая система для CD-ROM, файловая система CDFS.۞ Подсистема файловой системы, поддерживающая работу с дисководами CD-ROM (Windows 95 и Windows NT). См. тж. FAT, NTFS, VFAT

Compact Disc Interactive (**CDI**) [kəm'pækt dɪsk ɪntə'æktɪv] интерактивный компакт-диск.۞ Разработанный в 1988 г. корпорацией Philips формат лазерных дисков, предназначенных для хранения на одном диске интегрированных данных (например, движущегося видео-, аудио- и отдельных изображений). Совместим с форматом High Sierra, но с дополнениями. Модификация – CDI Bridge.

Compact Disc plus Graphics (**CD+G**) [kəm'pækt dısk plʌs g'ræfıks] компакт-диск плюс графика, формат CD+G.۞ Формат записи компакт-диска, в котором наряду со звуковой информацией записана графика.

Compact Disc Read-Write (**CD-RW**) [kəm'pækt dısk 'ri:d'raıt] (многократно) перезаписываемый компакт-диск. *См. тж.* **CD-R, CD-ROM**

Compact Disc Video (**CDV**, **CD-V**) [kəm'pækt dısk 'vıdəou] компакт-диск с видеоинформацией.۞ Стандарт на аналого-цифровые лазерные диски.

Compact Disc-Erasable (**CD-E**) [kəm'pækt dısk ı'reız'əbl] перезаписываемый компакт-диск

Compact Disc-Magneto Optical (**CD-MO**) [kəm'pækt dısk mæg'ni:tou 'ɔptıkəl] магнитооптический компакт-диск

Compact Disk (**CD**) [kəm'pækt dısk] компакт-диск.۞ Общее наименование оптических (лазерных) носителей информации с диаметром 8 или 12 см и толщиной порядка 1,2 мм. Цифровая информация представлена в виде двоичного рельефа на отражающей поверхности диска.

Compact Disk Audio (**CD-A**) [kəm'pækt dısk 'ɔ:dıou] компакт-диск аудио.۞ Используется для записи звука в соответствии со стандартом для дисков диаметром 12 см и длительностью записи до 60 минут.

Compact Disk Digital Audio (**CD-DA**) [kəm'pækt dısk 'dıʤıtl 'ɔ:dıou] компакт диск цифрового аудио.۞ Диск с аудиоданными (музыкальным или речевым содержанием). Аудиоданные кодируются 32-разрядными словами с частотой дискретизации 44,1 кГц, что обеспечивает представление стериозвука в диапазоне частот от 10 Гц до 20 кГц с пульсациями до 0,2 дБ, динамическим диапазоном 95 дБ и отношением сигнал/шум выше 100 дБ.

compact disk drive [kəm'pækt dısk draıv] дисковод компакт-дисков.

compact disk interactive [kəm'pækt dısk ıntə'æktıv] «компакт-диск диалоговый»

Compact Disk Read-Only Memory (**CD-ROM**) [kəm'pækt dısk ri:d'ounlı 'memərı] компакт-диск, CD-ROM.۞ Стандартный диск диаметром 120 мм (4,75"), толщиной 1,2 мм. У приводов первого поколения скорость чтения данных составляла 150 Кбайт/с (обозначается 1x), сейчас она до 50 раз выше и достигла 6-7,5 Мбайт/с (50x). Приводы с большими скоростями чтения данных (свыше 12x) работают в режиме постоянной угловой скорости (CAV). Типы компакт-дисков: CD-Audio, CD-Graphic, CD-MIDI, PhotoCD фирмы Кодак. Данные на компакт-дисках записываются на единственной дорожке, которая закручив

Compact Disk Real Time Operation System (**CD-RTOS**) [kəm'pækt dısk 'rıəl taım ˌɔpə'reıʃən 'sıstım] операционная система на CDROM

Compact Disk Real-Time OS (**CD-RTOS**) [kəm'pækt dısk 'rıəl'taım ou'si:] операционная система реального времени для компакт-дисков

compact disk recordable (**CD-R**) [kəm'pækt dısk 'rekɔ:dəbl] компакт-диск, допускающий запись пользователем; перезаписываемый компакт-диск

compact disk recordable-writable (**CD-RW**) [kəm'pækt dısk 'rekɔ:dəbl'raıtəbl] компакт-диск, допускающий считывание инфорамации, запись и перезапись.

compact disk-digital audio [kəm'pækt dısk'dıʤıtl 'ɔ:dıou] цифровые аудио компакт-диски

Compact Disk-Digital Video Interactive (**CD-DVI**) [kəm'pækt dısk'dıʤıtl 'vıdəou ıntə'æktıv] интерактивный компакт диск с цифровой записью видеосигнала.۞ Используется в качестве внешней памяти компьютера для хранения движущихся изображений.

Compact Disk-Erasable Read-Only Memory (**CD-EROM**) [kəm'pækt dısk ı'reız'əbl ri:d'ounlı 'memərı] перезаписываемый (стираемый) компакт диск.۞ Служит в качестве перезаписываемого ПЗУ для компьютера. Стирание и перезапись основаны на магнитооптических свойствах тонкого слоя, несущего информацию, и на изменении этих свойств при нагреве лучом лазера.

Compact Disk-Interactive (**CD-I**) [kəm'pækt dısk ıntə'æktıv] интерактивный компакт диск.۞ Специальный тип компакт-диска со всеми видами информации, который проигрывается на специальном дисководе с развитым программно-аппаратным обеспечением и не требует управления со стороны компьютера. Наиболее часто используется при обучении, в тренажорах, играх, для целей рекламы и т. п.

Compact Disk-Programmable Read-Only Memory (**CD-PROM**) [kəm'pækt dısk'prougræm'əbl ri:d'ounlı 'memərı] компакт диск; программируемое ПЗУ

Compact Disk-Read-Only Memory (**CD-ROM**) [kəm'pækt dısk'ri:d'ounlı 'memərı] компакт диск; ПЗУ.۞ Накопитель CD-ROM подключается через соответствующий интерфейс к компьютеру и выполняет функции внешнего АЗУ большой емкости. Накопители CD-ROM допускают только считывание данных, новую информацию в него записать невозможно.

Compact Disk-Read-Only Memory extended Architecture (**CD-ROM XA**) [kəm'pækt dısk'ri:d'ounlı 'memərı ıks'tendıd 'a:kıtekʧə] CD-ROM расширенной архитектуры.۞ Разновидность диска CD-ROM для записи аудиоданных с продолжительностью звучания до 16 часов.

Compact Disk-Video (**CD-V**) [kəm'pækt dısk'vıdəou] компакт-диск видео.۞ Аналого-цифровой диск, требующий для своего проигрования специального устройства и обеспечивающий хранение и воспроизведение цифровых музыкальных данных продолжительностью до 20 минут и аналоговых изображений продолжительностью до 5 минут.

Compact Disk-Write-Once (**CD-WO**) [kəm'pækt dısk'raıt'wʌns] компакт диск однократной записи.۞ Запись производится во «франкфуртском» стандарте. Совместим со стандартным диском CD-ROM.

Compact Disk-Write-Once-Read-Many (**CD-WORM**) [kəm'pækt dısk'raıt'wʌns ri:d'mænı] компакт-диск однократной записи и многократного чтения.۞ Запись содержимого диска, подготовленного на другом носителе (например, на винчестере или магнитной ленте) осуществляется с помощью специального дисковода. CD-WORM не совместимы со стандартным диском CD-ROM.

compact knapsack [kəm'pækt 'næpsæk] компактный вектор ранца

compact memory model [kəm'pækt 'meməri mɔdl] компактная модель памяти

compact-disk-video [kəm'pækt'dısk'vıdəou] компакт-диск с видеоинформацией

compacted [kəm'pæktıd] *adj.* компактный; сжатый

compacted data [kəm'pæktıd 'deıtə] уплотненные данные

CompactFlash [kəm'pækt'flæʃ] разъем CompactFlash.۞ Тип разъема для сверхмингиатюрных встраиваемых периферийных устройств, например, жестких дисков для цифровых фотокамер.

compactible [kəm'pæktıbl] *adj.* поддающийся сжатию

compacting [kəm'pæktıŋ] *n.* сжатие, уплотнение

compacting garbage collection [kəm'pæktıŋ 'gа:bıʤ kə'lekʃən] чистка памяти с уплотнением.۞ Способ чистки памяти, при котором неиспользуемые программой блоки памяти перемещаются таким образом, что после завершения чистки памяти они занимают непрерывный участок памяти.

compaction [kəm'pækʃən] уплотнение.۞ **1**. Любой из методов сокращения неиспользованного или неиспользуемого пространства в первичной, вторичной или другой памяти. **2**. Устранение избыточных данных из записи.

compaction ratio [kəm'pækʃən 'reıʃıou] коэффициент уплотнения

compactly [kəm'pæktlı] *adv.* сжато; кратко

compactness [kəm'pæktni:s] *n.* компактность

compactron [kəm'pæktrɔn] *n.* «компактрон».۞ Комбинированная многоэлектродная лампа двенадцатиштырьковым цоколем.

compand [kəm'pænd] *v.* компандировать (*сигнал*)

companded channel [kəm'pændıd 'ʧænl] канал с компандированием, компандированный канал

companded delta modulation (**CDM**) [kəm'pændıd 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] компрессированная дельта модуляция

companded encoder [kəm'pændıd ın'koudə] модулятор с компандированием; модулятор с комбинативным разделением каналов.

companded frequency modulation (**CFM**) [kəm'pændıd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] компрессированная частотная модуляция

companded Frequency Modulation (**FM**) [kəm'pændıd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] частотная модуляция с компандированием

companded frequency-division multiplexing [kəm'pændıd 'fri:kwənsı dı'vıʒən 'mʌltıpleksıŋ] частотное уплотнение с компандированием

companded quantizer [kəm'pændıd 'kwɔntaızə] квантователь с компаундированием

companded sideband [kəm'pændıd 'saıdbænd] компандированная боковая полоса

compander [kɔm'pændə] *n.* компандер; расширитель

compander circuit [kɔm'pændə 'sə:kıt] схема компандирования, компандер.۞ Устройство сужения диапазона громкости речевых сигналов на период

передачи; предназначено для повышения эффективности использования каналов телефонной связи.

companding [kəm'pændıŋ] компандирование.۞ Метод уменьшения эффектов каналов с ограниченным динамическим диапазоном. Основан на увеличении числа шагов квантования в области малых значений входного сигнала и уменьшении в области максимальных значений. Компандированные сигналы имеют большее количество уровней квантования.

companding advantage [kəm'pændıŋ əd'va:ntıʤ] выигрыш (от) кампандирования

companding characteristic [kəm'pændıŋ ˌkærıktə'rıstık] характеристика компандирования, закон компандирования.۞ Зависимость шага дискретизации от уровня звука называется законом компандирования. Обычно применяют логарифмические законы.

companding law [kəm'pændıŋ lɔ:] закон компандирования.۞ Зависимость шага дискретизации от уровня звука.

compandor [kəm'pændə] *n.* компандер.۞ Устройство состоящее из компрессора и экспандера

companion [kəm'pænjən] *n.* 1. попутчик; спутник; 2. товарищ; 3. компаньен; *v.* сопровождать; быть компаньеном

companion controller [kəm'pænjən kən'troulə] соконтроллер

companion keyboard [kəm'pænjən 'ki:bɔ:d] клавишный пульт коллективного пользования

companion matrix [kəm'pænjən 'meıtrıks] сопровождающая матрица

company ['kʌmpənı] *n.* компания

COMPAQ Компак (название американской компьютерной фирмы)

comparable [kəm'pərəbl] *adj.* 1. сравнимый, соизмеримый; 2. аналогичный

comparably [kəm'pərəblı] *adv.* сравнимо, соизмеримо

comparand word [kəm'pærænd wə:d] признак. *См. тж.* **search word**

comparative listening test [kəm'pærətıv 'lıstıŋ test] испытания (*микрофонов*) методом сравнения при прослушивании

comparative study [kəm'pærətıv 'stʌdı] сравнительные исследования

comparatively [kəm'pærətıvlı] *adv.* относительно, сравнительно. *См. тж.* **concerning**

comparator [kəm'pærætə] *n.* компаратор.۞ Электронная аналоговая или цифровая схема, которая способна анализировать амплитуду двух входных сигналов и выдавать выходные сигналы, указывающие на то, является ли один из входных уровней меньшим, равным или большим другого.

comparator circuit [kəm'pærætə 'sə:kıt] схема сравнения, компаратор

compare [kəm'pɛə] *v.* 1. сравнивать; сличать (**with**); 2. ставить наравне; 3. сравниваться; выдерживать сравнение; 5. уподоблять (**to**).# **to compare favourably with** выгодно отличаться от

compare another diskettes (files)? [kəm'pɛə ə'nʌðə 'dıskəts (faılz)] сравнивать другие дискеты (файлы)

compare another files? [kəm'pɛə ə'nʌðə faılz] сравнивать другие файлы?

compare directories [kəm'pɛə dɪ'rektərɪz] сравнивать каталоги

compare error [kəm'pɛə 'erə] ошибка при сравнении

Compare error on drive name side «...» track «...» [kəm'pɛə 'erə ɔn draɪv neɪm saɪd træk] Ошибка сравнения на дисководе имя дисковода стороне «...» треке «...».

Compare error on off set «...» [kəm'pɛə 'erə ɔn ɔ:f set] Ошибка сравнения в позиции «...».

compare more diskettes (files)? [kəm'pɛə mɔ: 'dɪskəts (faɪlz)] сравнивать еще дискеты (файлы)?

Compare process ended [kəm'pɛə 'prouses 'endɪd] Сравнение завершено.

compare register [kəm'pɛə 'reʤɪstə] регистр сравнения

Comparing «...» track «...» sectors per track, «...» sides [kəm'pɛərɪŋ træk 'sektəz pə: træk saɪdz] Сравниваются «...» дорожек с «...» секторами на дорожке, на «...» сторонах.

comparing control change [kəm'pɛərɪŋ kən'troul 'tʃeɪnʤ] 1. смена управления по ключу; 2. смена операции по ключу

comparison [kəm'pærɪsn] *n.* сравнение.# **as compared to (with)** по сравнению с.# **in comparison with** по сравнению с.# **beyond comparison** вне сравнения.# **to make comparisons** проводить аналогию

comparison bridge [kəm'pærɪsn brɪʤ] 1. мостовая схема сравнения выходного напряжения с опорным (*в системах регулирования с обратной связью*); 2. мост для измерения полных сопртивлений

comparison circuit [kəm'pærɪsn 'sə:kɪt] схема сравнения, компаратор, цепь сравнения

comparison counting sort [kəm'pærɪsn 'kauntɪŋ sɔ:t] сортировка сравнением. ⌬ Алгоритм сортировки, согласно которому для каждого сортировочного ключа в память записывается определенное число ключей, меньших заданного.

comparison functions [kəm'pærɪsn 'fʌŋkʃənz] функции сравнения

comparison lamp [kəm'pærɪsn læmp] лампа сравнения

comparison operation [kəm'pærɪsn ˌɔpə'reɪʃən] операция сравнения, операция отношения

comparison operator [kəm'pærɪsn 'ɔpəreɪtə] знак операции сравнения; операция сравнения

comparison pulse [kəm'pærɪsn pʌls] опорный импульс (*тлв*)

comparison report [kəm'pærɪsn rɪ'pɔ:t] сравнительный отчет

comparison scale [kəm'pærɪsn skeɪl] шкала сравнительной оценки (*качества воспроизведения звука или изображения*)

comparison signal [kəm'pærɪsn 'sɪgnəl] опорный сигнал; сигнал сравнения

comparison test [kəm'pærɪsn test] сравнительные испытания; сравнительный признак

comparison unit [kəm'pærɪsn 'ju:nɪt] компаратор, блок сравнения

comparison zone [kəm'pærɪsn zoun] зона связи

compart [kəm'pa:t] *v.* делить, разделять; *n.* 1. набор; 2. наборщик; 3. оригинал-макет

compartition [kəm'pa:tɪʃən] *n.* отделение; разделение

compartmentalization [kəm'pa:tməntеɪlɪzeɪʃən] *n.* 1. обособление (про-грамм и информационных файлов для защиты от несанкционированного доступа); 2. дробление (защищенных данных на мелкие изолированные блоки с целью минимизации риска несанкционированного доступа); 3. деление на отсеки, отделения, ячейки

compartmentation [kəm'pa:tməntеɪʃən] секционирование.۞ Процесс группирования ресурсов с отличающимися друг от друга атрибутами доступа.

compartmented mode workstation [kəm'pa:tməntɪd moud wə:k'steɪʃən] рабочая станция, функционирующая в сети изолированно от других

compass [kəm'pa:s] *adj.* компасный

compass bearing [kəm'pa:s 'bɛərɪŋ] компасный пеленг

compass cipher [kəm'pa:s 'saɪfə] компасный шифр (разновидность шифра простой замены)

compass deviation [kəm'pa:s ˌdi:vɪ'eɪʃən] девиация магнитной стрелки

compass key [kəm'pa:s ki:] ключ к компасному шифру

compatibility [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] *n.* совместимость.۞ **1**. Совместимость аппаратных средств – способность подсистемы (например, памяти) или внешнего устройства одной модели заменять подсистему или внешнее устройство другой модели. **2**. Совместимость программного обеспечения – способность ЭВМ непосредственно выполнять программу, которая была скомпилирована, скомпонована на машинном языке для другой ЭВМ. **3**. Совместимость новой программы – способность воспроизводить поведение своего предшественника, в частности принимать данные в том же входном формате. *См. тж.* **backward compatibility, binary compatibility, downward compatibility, electromagnetic compatibility, forwards compatibility, hardware compatibility, incompatibility, software compatibility, upward compatibility**

compatibility mode [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ moud] режим эмуляции.۞ Режим работы процессора, при котором он выполняет команды другой модели ЭВМ. Архитектура с режимом эмуляции обеспечивает частичную совместимость новой ЭВМ со старыми моделями.

compatibility objective [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ ɔb'ʤəktɪv] требование по совместимости

compatibility option [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ 'ɔpʃən] функциональная возможность, обеспечивающая совместимость

compatibility test [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ test] проверка на совместимость

Compatibility Test Suite (**CTS**) [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ test swi:t] набор тестов для проверки совместимости.۞ Проверяют соответствие продукта, разработанного под J2EE, на соответствие спецификации этой платформы.

compatibility testing [kəmˌpætə'bɪlɪtɪ 'testɪŋ] тестирование на совместимость.۞ Проверка работоспособности продукта на разных типах и моделях

компьютеров, с разными типами внешних устройств и совместимость с другими аппаратными и программными компонентами системы. *См. тж.* **alpha testing, benchmark testing, beta testing, compatibility testing, conformance testing, final testing, functional testing, gamma testing, manual testing, operational testing, stress testing**

compatible [kəm'pætəbl] *adj.* 1. совместимый. **1**. О различных ЭВМ, перенос программ между которыми не требует никаких модификаций. **2**. О различных программах, обрабатывающих данные в одном формате; 2. совместимый (**with**); 3. сходный

compatible color television system ['kəm'pætəbl 'kʌlə 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm] совместимая система цветного телевидения

compatible computer [kəm'pætəbl kəm'pju:tə] совместимый компьютер

compatible current-sinking logic (**CCSL**) [kəm'pætəbl 'kʌrənt'sɪnkɪŋ 'lɔʤɪk] совместимые логические схемы с (временным) снижением тока

compatible hardware [kəm'pætəbl 'ha:dwɛə] соединительная аппаратура

compatible high-density bipolar code (**CHDB**) [kəm'pætəbl haɪ'densɪtɪ baɪ'poulə coud] совместимый биполярный код с высокой плотностью

compatible integral circuit (**IC**) ['kəm'pætəbl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] совмещенная ИС

compatible logic ['kəm'pætəbl 'lɔʤɪk] совместимые логические схемы

compatible monochrome picture ['kəm'pætəbl 'mɔnəkroum 'pɪkʧə] совместимое черно-белое изображение

compatible record ['kəm'pætəbl 'rekɔ:d] совместимая грампластинка

compatible sets ['kəm'pætəbl sets] совместимые множества

compatible single-sideband system ['kəm'pætəbl sɪŋgl'saɪdbænd 'sɪstɪm] совместимая система с одной боковой полосой, совместима ОБП-система

compatible software [kəm'pætəbl 'sɔftwɛə] совместимое программное обеспечение

compatible sterio system ['kəm'pætəbl 'stɪərɪou 'sɪstɪm] совместимая система стереофонического радиовещания

compatible sterio-quadraphonic record system ['kəm'pætəbl 'stɪərɪou 'kwɔdrə'founɪk 'rekɔ:d 'sɪstɪm] стереоквадрафоническая совместимая система звукозаписи

compatible time-sharing system (**CTSS**) [kəm'pætəbl taɪm'ʃɛərɪŋ 'sɪstɪm] совместимая система с разделением времени

compatible video/audio machine ['kəm'pætəbl 'vɪdəou 'ɔ:dɪou mə'ʃi:n] видеомагнитофон – лазерный электропроигрыватель

compatibles [kəm'pætəblz] *n.* совместимые устройства

compel [kəm'pel] *v.* заставлять, вынуждать

compelled (**asynchronous**) **mode** [kəm'peld (eɪ'sɪŋkrənəs) moud] асинхронный режим (обмена данными по шине Futurebus)

compelled [kəm'peld] *adj.* вынужденный

compelled signal [kəm'peld 'sɪgnəl] квитируемый сигнал (*млф*)

compelling [kəm'pelıŋ] *adj.* убедительный; неотразимый. *См. тж.* **conclusive**

compensate ['kɔmpenseıt] *v.* 1. балансировать; уравнивать; 2. компенсировать (**for**)

compensated]'kɔmpənseıtıd] *adj.* компенсированный

compensated amplifier ['kɔmpənseıtıd 'æmplı¸faıə] широкополостный усилитель с частотной коррекцией

compensated balun ['kɔmpənseıtıd 'bælən] симметрирующее устройство с компенсацией

compensated cryosar ['kɔmpənseıtıd 'kraıəsə] криосар с компенсированным полупроводником

compensated germanium ['kɔmpənseıtıd ʤə:'meınıəm] компенсированный германий

compensated impurity ['kɔmpənseıtıd ım'pjuərıtı] 1. скомпенсированная примесь; 2. компенсированная примесь.۞ Полупроводники, в которых присутствуют донорные акцепторные примеси, называются компенсированными; степенью компенсации называется отношение концентраций неосновных (фоновых) и основных прнмесей.

compensated ionization chamber ['kɔmpənseıtıd ¸aıənaı'zeıʃən 'tʃeınbə] компенсационная ионизационная камера

compensated permeameter ['kɔmpənseıtıd ¸pə:mjə'mıtə] пермеаметр компенсационного типа

compensated region ['kɔmpənseıtıd 'ri:ʤən] скомпенсированная область (*nn*)

compensated semiconductor ['kɔmpənseıtıd 'semıkən'dʌktə] компенсированный полупроводник

compensated semiconductor detector ['kɔmpənseıtıd 'semıkən'dʌktə dı'tektə] детектор из компенсированного полупроводника

compensated sleeve antenna ['kɔmpənseıtıd sli:v æn'tenə] компенсированная вибраторная антенна с коаксиальным экраном

compensated volume control ['kɔmpənseıtıd 'vɔljum kən'troul] 1. тонкокомпенсированная регулировка громкости; 2. тонкокомпенсированный регулятор громкости

compensated wattmeter ['kɔmpənseıtıd 'wɔtmıtə] компенсационный ваттметр

compensated-impurity resistor ['kɔmpənseıtıd ım'pjuərıtı rı'zıstə] резистор на компенсированном полупроводнике

compensated-loop direction finder ['kɔmpənseıtıd'lu:p dı'rekʃən 'faındə] радиопеленгатор с рамочной антенной и компенсацией поляризационной ошибки

compensating action ['kɔmpenseıtıŋ 'ækʃən] компенсирующее воздействие, сигнал компенсации

compensating astigmatism ['kɔmpenseıtıŋ æs'tıgmətızəm] компенсирующий астигматизм

compensating circuit ['kɔmpenseɪtɪŋ 'sə:kɪt] 1. схема компенсации; схема коррекции; цепь коррекции; 2. цепь компенсации обратной связи; 3. компенсатор радиопеленгатора

compensating coil ['kɔmpenseɪtɪŋ kɔɪl] компенсационная катушка; компенсационная обмотка

compensating delay ['kɔmpenseɪtɪŋ dɪ'leɪ] компенсирующая задержка

compensating element ['kɔmpenseɪtɪŋ 'elɪmənt] компенсирующий элемент; корректирующий элемент

compensating filter ['kɔmpenseɪtɪŋ 'filtə] 1. корректрующий фильтр; 2. компенсационный светофильтр

compensating impurity ['kɔmpenseɪtɪŋ ɪm'pjuərɪtɪ] компенсирующая примесь

compensating ocular ['kɔmpenseɪtɪŋ 'ɔktjulə] компенсационный окуляр

compensating plate ['kɔmpenseɪtɪŋ pleɪt] компенсирующая пластина

compensating transformer ['kɔmpenseɪtɪŋ træns'fɔ:mə] компенсирующий трансформатор (*тлф*)

compensation ['kɔmpenseɪʃən] *n.* компенсация; коррекция

compensation bubble ['kɔmpenseɪʃən 'bʌbl] компенсационный ЦМД

compensation capacitor ['kɔmpenseɪʃən kə'pæsɪtə] компенсирующий конденсатор

compensation charge ['kɔmpenseɪʃən ʧa:ʤ] компенсирующий заряд

compensation magnetometer ['kɔmpenseɪʃən mæg'ni:tou'mi:tə] компенсационный магнитометр

compensation method ['kɔmpenseɪʃən 'meθəd] компенсационный метод (*измерений*), нулевой метод (*измерений*)

compensation point ['kɔmpenseɪʃən pɔɪnt] точка компенсации, температура компенсации (*магн*)

compensation ratio ['kɔmpenseɪʃən 'reɪʃɪou] степень компенсации (*пп*)

compensation signal ['kɔmpenseɪʃən 'sɪgnəl] сигнал компенсации

compensation temperature ['kɔmpenseɪʃən 'temprɪʧə] температура компенсации, точка компенсации (*магн*)

compensation theorem ['kɔmpenseɪʃən 'θɪərəm] теорема о компенсирующей эдс; принцип компенсации

compensation winding ['kɔmpenseɪʃən 'wɪndɪŋ] компенсационная обмотка

compensation-point garnet ['kɔmpenseɪʃən 'pɔɪnt 'ga:nɪt] гранат с точкой компенсации, гранат с точкой магнитной компенсации

compensation-point recording ['kɔmpenseɪʃən'pɔɪnt 'rekɔ:dɪŋ] запись в точке компенсации, термомагнитная запись в точке компенсации

compensation-point thermomagnetic recording ['kɔmpenseɪʃən'pɔɪnt 'θə:mo*u*-'mægnetɪk 'rekɔ:dɪŋ] запись в точке компенсации, термомагнитная запись в точке компенсации

compensator ['kɔmpenseɪtə] *n.* компенсатор

compete [kəm'pi:t] *v.* 1. соревноваться; 2. конкурировать

competence [kəm'pi:tens] *n.* грамотность; компетентность

competing modes [kəm'pi:tıŋ moudz] конкурирующие моды

competing process [kəm'pi:tıŋ 'prouses] конкурирующий процесс

competition [ˌkɔmpı'tıʃən] *n.* конкуренция.۞ Ситуация, когда один неразделяемый ресурс требуется нескольким процессам.

competitive [ˌkɔmpı'tıtıv] *adj.* конкурирующий

Competitive Access Provider (CAP) [ˌkɔmpı'tıtıv 'ækses prɔ'vaıdə] конкурирующий провайдер доступа.۞ Независимая компания, предоставляющая местные телекоммуникационные сервисы корпаративным пользователям.

competitive access providers [ˌkɔmpı'tıtıv 'ækses prɔ'vaıdəz] компании, предоставляющие развитые средства доступа к среде передачи

competitive behaviour [ˌkɔmpı'tıtıv bı'heıvjə] конкурентное поведение; состязательное поведение

competitive intelligence (CI) [ˌkɔmpı'tıtıv ın'telıʤəns] конкурентная разведка.۞ Вид консультационного бизнеса. Заключается в сборе и анализе данных о позиции компании на рынке. Цели конкурентной разведки могут быть наступательными и оборонительными. В первом случае требуется разработать мероприятия по позиционированию компании на рынке, обеспечив их необходимыми ресурсами. Во втором случае нужно просто понять, что происходит и что произойдет на рынке и во что это выльется для компании.

Competitive Local Exchange Carriers (CLEC) [ˌkɔmpı'tıtıv 'loukəl ıks'ʧeınʤ 'kærıəz] конкурирующие локальные (местные) телекоммуникационные компании. *См. тж.* **ILEC, LEC**

competitive model [ˌkɔmpı'tıtıv mɔdl] модель конкуренции

competitive price [ˌkɔmpı'tıtıv praıs] конкурентоспособная цена

competitive program product [ˌkɔmpı'tıtıv 'prougræm 'prɔdəkt] конкурирующий программный продукт

competitive software product [ˌkɔmpı'tıtıv 'sɔftwɛə 'prɔdəkt] 1. конкурирующее программное изделие; 2. конкурентоспособный программный продукт

compilating time [ˌkɔmpı'leıtıŋ taım] время компиляции

compilation [ˌkɔmpı'leıʃən] *n.* трансляция, компиляция.۞ Преобразования программы из описания на входном языке (языке программирования) в ее представление на выходном языке (в машинных командах). *См. тж.* **compiler, conditional compilation, compilation unit, incremental compilation, object module, source code, translation**

compilation order [ˌkɔmpı'leıʃən ɔ:'də] порядок трансляции, порядок компиляции

compilation stage [ˌkɔmpı'leıʃən steıʤ] этап компиляции

compilation time [ˌkɔmpı'leıʃən taım] время компиляции

compilation unit [ˌkɔmpı'leıʃən 'ju:nıt] единица трансляции, единица компиляции.۞ Фрагмент текста программы (модуль, пакет, программа), который может быть оттранслирован независимо от других, возможно, с учетом порядка трансляции. *См. тж.* **compiler, object module, source code**

compile [kəm'paıl] *v.* транслировать, компилировать.۞ Преобразовывать исходные тексты программ в объектные модули. *См. тж.* **code generator, compiler, conditional compilation, object module, source code, translate, vamp**

compile shape/font description file [kəm'paıl ʃeıp fɔnt dıs'krıpʃən faıl] сформировать файл описания шрифтов

compile time [kəm'paıl taım] время компиляции (трансляции).۞ Время, затраченное компилятором на преобразование исходного текста программы в выходной язык. Оно может также включать в себя и время последующей работы компоновщика. *См. тж.* **compiler, source code**

compile time check [kəm'paıl taım ʧek] статический контроль, статическая проверка.۞ Проверка, выполняемая во время трансляции программы. *Ср.* **run-time check**

compile time constant [kəm'paıl taım 'kɔnstənt] статическая константа.۞ Константа, значение которой определяется при трансляции программы. *Ср.* **run-time constant**

compile time elaboration [kəm'paıl taım ɪˌlæbə'reıʃən] обработка во время трансляции

compile time error [kəm'paıl taım 'erə] ошибка при трансляции, компиляции.۞ Ошибка в тексте программы, обнаруживаемая транслятором, компилятором.

compile time group [kəm'paıl taım gru:p] группа периода компиляции

compile time statement [kəm'paıl taım 'steıtmənt] оператор периода трансляции

compile time variable [kəm'paıl taım 'vɛərıəbl] переменная периода трансляции.۞ Переменная, используемая в макроопределениях и указаниях транслятору.

compile when saved [kəm'paıl wən seıvd] компилировать при сохранении.۞ Режим работы редактора в СУБД FoxPro, указывающий системе FoxPro компилировать файл после того, как он был сохранен на диске. Применяется только для программных файлов.

compiled [kəm'paıld] *adj.* компилированный; собранный

compiled code [kəm'paıld koud] оттранслированная программа, объектный код. *См. тж.* **object code, object module**

compiled language [kəm'paıld 'læŋgwıʤ] транслируемый язык

compiled program [kəm'paıld 'prougræm] программа, составленная компилятором

compiled programming language [kəm'paıld 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] компилируемый язык программирования

compiled query [kəm'paıld kwıərı] компилируемый запрос

compiler [kəm'paılə] *n.* транслятор, компилятор.۞ Программа, переводящая текст программы на языке программирования высокого уровня в эквивалентную программу на целевом языке (target language). Обычно это машинный или промежуточный код. Компиляторы, в зависимости от того как они сконструированы, бывают однопроходные (single-pass) и многопроходные (mu-lti-

pass), отладочные (debugging), оптимизирующие (optimizing) и с немедленным исполнением (load-and-go). Процесс компиляции состоит из двух стадий: анализа (лексического, синтаксического, семантического) и синтеза. На стадии анализа программа разбивается на составные части и создает ее представление на промежуточном языке. На стадии синтеза из внутреннего представления сначала генерируется программа на промежуточном языке, которая затем оптимизируется, после чего кодогенератор порождает программу на целевом языке. *См. тж.* **code generator, compilation, compile time, compiler, compiler option, interpreter, native compiler, object code, object module, pass, preprocessor, resident compiler, silicon compiler, source code**

compiler diagnostic aids [kəm'paılə ˌdaıəg'nɔstık eıdz] диагностические средства компилятора

compiler diagnostics [kəm'paılə ˌdaıəg'nɔstıks] сообщения транслятора об ошибках.◈ Файл или распечатка указаний на ошибки, обнаруженные при трансляции текста.

compiler directive [kəm'paılə dı'rektıv] директива транслятора, указания транслятору.◈ Конструкция входного языка, не меняющая смысл программы, но управляющая работой транслятора или задающая ему какие-либо параметры (например, вид оптимизации, формат распечатки и т.д.).

compiler driver [kəm'paılə 'draıvə] драйвер компилятора

compiler generation program [kəm'paılə ˌʤenə'reıʃən 'prougræm] программа создания компилятора

compiler generator [kəm'paılə 'ʤenəreıtə] генератор компиляторов, система построения трансляторов. *См. тж.* **compiler-compiler**

compiler kernel [kəm'paılə 'kə:nl] ядро компилятора

compiler language [kəm'paılə 'læŋgwıʤ] входной язык программы компилятора

compiler library [kəm'paılə 'laıbrərı] библиотека компилятора

compiler options [kəm'paılə 'ɔpʃənz] параметры трансляции, параметры компиляции.◈ Параметры, задаваемые транслятору в командной строке при запуске или в указаниях транслятору в тексте программы и управляющие его работой.

compiler program [kəm'paılə 'prougræm] программа-компилятор

compiler toggles [kəm'paılə 'tɔgls] параметры трансляции, параметры компиляции. *См. тж.* **compiler options**

compiler-assembler [kəm'paılə ə'semblə] компилятор-ассемблер

compiler-compiler [kəm'paılə kəm'paılə] компилятор компиляторов, система построения трансляторов.◈ Транслятор, на входном языке которого задаются синтаксис и семантика другого языка; выходом является транслятор для описанного языка. *Ср.* **syntax-directed compiler**

compile-time [kəm'paıl'taım] статический.◈ Выполняемый или обрабатываемый во время трансляции программы. *Ср.* **run-time**

compile-time check [kəm'paıl'taım tʃek] статический контроль (*при трансляции программы*)

compile-time computing [kəm'paıl'taım kəm'pju:tıŋ] вычисление в процессе компиляции

compile-time constant [kəm'paıl'taım 'kɔnstənt] статическая константа

compile-time diagnostics [kəm'paıl'taım ˌdaıəg'nɔstıks] диагностика в ходе компиляции

compile-time error [kəm'paıl'taım 'erə] ошибка этапа компиляции; ошибка времени компиляции

compile-time procedure [kəm'paıl'taım prə'si:ʤə] процедура периода компиляции

compile-time statement [kəm'paıl'taım 'steıtmənt] оператор этапа компиляции; оператор периода компиляции

compile-time variable [kəm'paıl'taım 'vɛərıəbl] переменная этапа компиляции

compiling [kəm'paılıŋ] *n.* компиляция; *adj.* компилирующий

compiling program [kəm'paılıŋ 'prougræm] компилирующая программа; компилятор

compiling routine [kəm'paılıŋ ru:'ti:n] компилирующая программа, программа-компилятор, программа-транслятор

compiling system [kəm'paılıŋ 'sıstım] компилирующая система

compiling time [kəm'paılıŋ taım] время компиляции

compiling to disk [kəm'paılıŋ tu: dısk] компиляция с размещением программы на диске

compiling to memory [kəm'paılıŋ tu: 'memərı] компиляция с размещением программы в памяти

complement ['kɔmplıment] *n.* дополнение; *v.* 1. дополнять; 2. укомплектовывать

complement add ['kɔmplıment æd] сложение в дополнительном коде

complement adder ['kɔmplı'ment 'ædə] сумматор в дополнительном коде

complement addition ['kɔmplıment ə'dıʃən] сложение в дополнительном коде

complement gate ['kɔmplı'ment 'geıt] логический элемент дополнительного кода

complement key ['kɔmplıment ki:] ключ дополнение (получается путём выполнения операции логического отрицания над битами ключа, представленного в двоичном виде)

complement number ['kɔmplı'ment 'nʌmbə] система дополнений.۞ Альтернативный способ представления чисел в системе счисления с фиксированным основанием.

complement number ['kɔmplı'ment 'nʌmbə] система дополнений.۞ Альтернативный способ представления чисел в системе счисления с фиксированным основанием.

complement number system ['kɔmplıment 'nʌmbə 'sıstım] система дополнений

complement of angle ['kɔmplıment ɔv 'æŋgl] дополнительный угол

complement of digraph ['kɔmplıment ɔv 'daıgra:f] дополнение орграфа

complement of graph ['kɔmplıment ɔv græf] дополнение графа

complement operator ['kɔmplıment 'ɔpəreıtə] операция дополнения; знак операции дополнения

complement storage ['kɔmplıment 'stɔ:rıʤ] запоминание в дополнительном коде

complement tree ['kɔmplı'ment tri:] дополнительное дерево, кодерево

complementarity *n.* [ˌkɔmplı'mentərıtı] дополнительность; взаимодополняемость

complementarity principle [ˌkɔmplı'mentərıtı 'prınspəl] принцип дополнительности

complementary ['kɔmplı'mentərı] *adj.* дополнительный

complementary addition ['kɔmplı'mentərı ədı'ʃən] сложение в дополнительном коде

complementary afterimage ['kɔmplı'mentərı 'a:ftə'ımıʤ] дополнительный образ

complementary attachments ['kɔmplı'mentərı ə'tætʃment] дополнительные устройства

complementary chromaticity ['kɔmplı'mentərı krə'mætısıtı] дополнительная цветность

complementary circuit ['kɔmplı'mentərı 'sə:kıt] комплементарная схема, дополнительная схема

complementary code ['kɔmplı'mentərı koud] дополнительный код

Complementary Code Keying (CCK) ['kɔmplı'mentərı koud ki:ıŋ] модуляция CCK.۞ Разработана фирмой Harris Semiconductor. См. тж. ADPCM, AM, CAP, modulator, PAM, PCM, PHM, RAM-5

complementary color ['kɔmplı'mentərı 'kʌlə] дополнительный цвет

complementary constant-current logic ['kɔmplı'mentərı 'kɔnstənt 'lɔʤık] комплементарные транзисторно-транзисторные логические схемы с барьером Шоттки

complementary diffusion ['kɔmplı'mentərı dı'fju:ʒən] дополнительная диффузия, комплементарная диффузия

complementary diode ['kɔmplı'mentərı 'daıoud] коммутирующий диод (*транзисторного стабилизатора с импульсным регулированием*)

complementary distribution [ˌkɔmplı'mentərıtı dıs'trıbju:ʃən] дополнительное распределение

complementary error function ['kɔmplı'mentərı 'erə 'fʌŋkʃən] дополнительная функция ошибок, дополнительный интеграл вероятностей

complementary expander ['kɔmplı'mentərı ıks'pændə] дополняющий экспандер

complementary factor [ˌkɔmplı'mentərıtı 'fæktə] дополнительный фактор

complementary function ['kɔmplı'mentərı 'fʌŋkʃən] дополнительная функция

complementary Golay-coded transducer ['kɔmplı'mentərı 'gouleı'koudıd træns'dju:sə] встречно-штыревой преобразователь с расположением штырей в соответствии с дополнительным кодом Голея, встречно-гребенчатый преобразователь с расположением штырей в соответствии с дополнительным кодом Голея

Complementary High Metal-Oxide Semiconductor (**CHMOS**) ['kɔmplı'mentərı haı 'metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə] комплементарная высококачественная МОП-технология

complementary hologram ['kɔmplı'mentərı 'hɔlə'græm] дополнительная голограмма

complementary inverter ['kɔmplı'mentərı ın'və:tə] инвертор на комплементаных транзисторах, инвертор на дополнительных транзисторах

complementary key ['kɔmplı'mentərı ki:] дополняющий (комплементарный) ключ (открытый или секретный ключ в криптосистеме с открытым ключом)

complementary logic ['kɔmplı'mentərı 'lɔʤık] комплементарная логика

complementary metal oxide semiconductor ['kɔmplı'mentərı metl 'ɔksaıd 'semıkən'dΛktə] комплементарная МОП-структура; КМОП

complementary metal oxyde silicon ['kɔmplı'mentərı metl 'ɔksaıd 'sılıkən] комплементарные структуры «металл-оксид-полупроводник»

complementary metal-oxide-semiconductor (**CMOS**) ['kɔmplı'mentərı 'metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə] комплементарная МОП-структура

complementary metal-oxide-semiconductor (**CMOS**) **array** ['kɔmplı'mentərı metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə ə'reı] матрица КМОП-транзисторов

complementary metal-oxide-semiconductor/siliconon-sapphire ['kɔmplı'mentərı 'metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'sılıkən ɔn 'sæfaıə] КМОП-структура «кремний на сапфире»

complementary metal-oxide-silicon (**MOS**) **integral circuit** (**IC**) ['kɔmplı'mentərı metl'ɔksaıd'sılıkən 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на комплементарных МОП-транзисторах, ИС на КМОП-транзисторах, КМОП ИС

complementary MOS technology ['kɔmplı'mentərı em'ou'si: tek'nɔləʤı] технология ИС на КМОП-структурах, технология изготовления ИС на КМОП-структурах, технология КМОП ИС, технология изготовления КМОП ИС

complementary MOS transistors ['kɔmplı'mentərı em'ou'si: træn'zıstəz] комплементарные транзисторы с МОП-структурой, КМОП-транзисторы

complementary obstacles ['kɔmplı'mentərı 'ɔbstəklz] дополняющие неоднородности

complementary operator ['kɔmplı'mentərı 'ɔpəreıtə] 1. оператор дополнения; 2. оператор инвертирования; оператор отрицания

complementary pair ['kɔmplı'mentərı pɛə] комплементарная пара (*транзисторов*)

complementary resistor-diode-transistor logic (**CRDTL**) ['kɔmplı'mentərı rı'zıstə'daıoud'træn'zıstə 'lɔʤık] комплементарные резисторно-диодно-транзисторные логические схемы

complementary stage ['kɔmplı'mentərı steıʤ] каскад на комплементарных транзисторах

complementary tracking ['kɔmplı'mentərı 'trækıŋ] 1. следящая схема включения двух управляемых выпрямителей; 2. комплементарное отслеживание

complementary transistor amplifier ['kɔmplı'mentərı ˌtræn'zıstə 'æmplıˌfaıə] усилитель на комплементарных транзисторах

complementary transistor logic (**CTL**) ['kɔmplı'mentərı træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на комплементарных транзисторах, комплементарная транзисторная логика

complementary transistor micrologic (**CTμL**) ['kɔmplı'mentərı træn'zıstə 'maıkro*u*'lɔʤık] логические микросхемы на комплементарных транзисторах

complementary transistor-resistor (**CTRL**) ['kɔmplı'mentərı træn'zıstəˌrı'zıstə] логические схемы на резисторах и комплементарных транзисторах

complementary transistors ['kɔmplı'mentərı træn'zıstəz] комплементарные транзисторы

complementary unijunction transistor (**CUJT**) ['kɔmplı'mentərı 'juni:'ʤʌŋ*k*-ʃ*ə*n træn'zıstə] комплементарный однопереходный транзистор

complementary-output circuit ['kɔmplı'mentərı 'autput 'sə:kıt] логическая схема с дополнительными выводами

complementary-symmetry circuit ['kɔmplı'mentərı'sımetrı 'sə:kıt] комплементарная схема, дополнительная схема

complementary-symmetry metal-oxide-semiconductor (**MOS**) **circuit** ['kɔmplı'mentərı 'sımetrı metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'sə:kıt] ИС на комплементарных МОП-транзисторах

complementary-symmetry MOS transistors ['kɔmplı'mentərı'sımetrı em'ou'si: træn'zıstəz] комплементарные транзисторы с МОП-структурой, КМОП-транзисторы

complementation ['kɔmplı'mentəʃ*ə*n] *n.* образование дополнения; операция образования дополнения

complemented lattice ['kɔmplı'mentıd 'lætıs] решетка с дополнениями

complementing amplifier ['kɔmplımentıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель-инвертор, инвертирующий усилитель

complementing input ['kɔmplımentıŋ 'ınput] счетный вход

complete [kəm'pli:t] *adj.* полный; законченный; совершенный; *v.* заканчивать

complete automatic check [kəm'pli:t ˌɔ:'təmætık ʧek] полностью автоматический контроль

complete automatic checking [kəm'pli:t ˌɔ:'təmætık 'tʃekıŋ] автоматическая проверка

complete bond [kəm'pli:t bɔnd] насыщенная связь

complete carry [kəm'pli:t 'kærı] полный перенос. ۞ При параллельном сложении – обработка переноса, при которой перенос распространяется в старшие разряды.

complete class [kəm'pli:t kla:s] полный класс

complete code tree [kəm'pli:t koud tri:] полное кодовое дерево

complete coherence [kəm'pli:t ko*u*'hıə*r*əns] полная когерентность

complete diffusion [kəm'pli:t dı'fju:ʒən] полное рассеяние

complete digraph [kəm'pli:t 'daıgra:f] полный орграф

complete drive module [kəm'pli:t draıv 'mɔdju:l] комплектный преобразователь.۞ Силовой преобразователь, содержащий все необходимые для собственного функционирования и питания двигателя компоненты, включая систему питания, защиты, управления, силовые и информационные интерфейсы. Использование в проектах технологических установок комплектного преобразователя снижает время на проектирование, уменьшаетзатраты на электромонтажные работы и наладку, оптимизирует функциональные характеристики.

complete failure [kəm'pli:t 'feıljə] полный отказ

complete graph [kəm'pli:t græf] полный граф

complete group [kəm'pli:t gru:p] полная группа; совершенная группа

complete induction [kəm'pli:t ın'dʌkʃən] полная индукция

complete information [kəm'pli:t ˌınfə'meıʃən] полная информация

complete instruction [kəm'pli:t ın'strʌkʃən] полная команда

Complete Instruction Set computing (**CISK**) [kəm'pli:t ın'strʌkʃən set kəm'pju:tıŋ] архитектура вычислений с полной системой команд, ЦИСК-архитектура

complete integration [kəm'pli:t 'ıntıgreıʃən] полная интеграция

complete isolation [kəm'pli:t 'aısəleıʃən] строгая изоляция

Complete Knock-Down (**CKD**) [kəm'pli:t knɔk'daun] в разобранном виде, в виде полуфабриката.۞ О наборе комплектующих (компонентов) и узлов предназначенном для сборки готового изделия в стране поставки по специальным требованиям этой страны. *См. тж.* **barebone system, SKD**

complete lattice [kəm'pli:t 'lætıs] полная решетка

complete limit [kəm'pli:t 'lımıt] полный предел; верхний предел

complete machine [kəm'pli:t mə'ʃi:n] укомплектованная машина

complete mathematical model [kəm'pli:t mæθı'mætıkəl 'mɔdl] полная математическая модель.۞ Матаматическая модель, отражающая состояния как моделируемой системы, так и всех ее элементов, выделенных в соответствии с представлениями конкретного иерархического уровня.

complete operation [kəm'pli:t ˌɔpə'reıʃən] завершенная (*полная*) операция

complete optimization [kəm'pli:t 'ɔptımızeıʃən] полная оптимизация

complete program [kəm'pli:t 'prougræm] готовая программа; завершенная программа

complete protection against impersonation attack [kəm'pli:t prə'tekʃən ə'geınst ım'pə:səneıʃən ə'tæk] полная защита от попытки имитации

complete quenching [kəm'pli:t 'kwentʃıŋ] полное замораживание (*орбитального момета импульса*)

complete radiator [kəm'pli:t 'reıdıeıtə] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка

complete redundancy [kəm'pli:t ˌrı'dʌndənsı] полное резервирование

complete set [kəm'pli:t set] полная система

complete set of residues modulo n [kəm'pli:t set ɔv 'rezıdju:z 'mɔdju:lɔ en] полное множество вычетов по модулю n

complete spread function [kəm'pli:t spred 'fʌŋkʃən] полнораспределенная функция (значение функции существенно зависит от каждого её аргумента)

complete store cycle [kəm'pli:t stɔ: 'saıkl] полный цикл запоминания

complete system [kəm'pli:t 'sıstım] полная система

complete testing [kəm'pli:t 'testıŋ] полное тестирование

complete tree [kəm'pli:t tri:] завершенное дерево

complete unit [kəm'pli:t 'ju:nıt] составной элемент

completed [kəm'pli:tıd] *adj.* завершенный; дополнен(ный)

completely [kəm'pli:tlı] *adv* полностью; совершенно

completely matched power gain [kəm'pli:tlı mætʃt 'pauə geın] номинальный согласованный коэффициент усиления по мощности

completely pipelined architecture [kəm'pli:tlı 'paıplaın 'a:kıtektʃə] полностью конвейерная архитектура

completely random source of messages [kəm'pli:tlı 'rændəm sɔ:s ɔv 'mesıʤs] полностью случайный источник сообщений

completely specified automaton [kəm'pli:tlı 'spesıfaıd ɔ:'tɔmætən] полностью определенный автомат

completeness [kəm'pli:tni:s] *n.* полнота, завершенность

completeness property [kəm'pli:tni:s 'prɔpətı] свойство полноты шифрования (каждый выходной бит шифра является функцией всех входных битов)

completion [kəm'pli:ʃən] *n.* 1. завершение, окончание; заключение; 2. комплект

completion code [kəm'pli:ʃən koud] код завершения.۞ Число, возвращаемое вызванной программмой вызвавшей программе и указывающее способ завершения (0 – нормальное завершение, 1 – несущественные ошибки, 2 – ошибки, 3 – фатальная ошибка).

completion macro [kəm'pli:ʃən 'mækrou] макрокоманда завершения

completion status [kəm'pli:ʃən 'steıtəs] состояние завершения

complex ['kɔmpleks] *adj.* 1. сложный, комплексный, составной; 2. трудный; *n.* комплекс; совокупность

complex amplitude ['kɔmpleks 'æmplıtju:d] комплексная амплитуда

complex analytical signal ['kɔmpleks ænə'lıtıkəl 'sıgnəl] комплексный аналитический сигнал

complex argument ['kɔmpleks 'a:gjumənt] 1. комплексный аргумент; 2. комплексный параметр

complex arithmetic ['kɔmpleks ə'rɪθmətɪk] 1. арифметика с комплексными числами, арифметические операции с комплексными числами; 2. арифметическое устройство для работы с комплексными числами

complex automation ['kɔmpleks ˌɔ:tə'meɪʃən] комплексная автоматизация

complex capacitivity ['kɔmpleks kæ'pəsɪtɪvɪtɪ] комплексная диэлектрическая проницаемость

complex component ['kɔmpleks kəm'pounənt] 1. многофункциональный компонент; 2. комплексная составляющая

complex concept ['kɔmpleks 'kɔnsept] сложное понятие

complex conductivity ['kɔmpleks kən'dʌktɪvɪtɪ] комплексная электропроводимость.۞ Комплексная величина, равная отношению комплексного действующего значения синусоидального электрического тока в пассивной электрической цепи или в ее элементе к комплексному действующему значению синусоидального электрического напряжения на выводах этой цепи или на этом элементе.

complex conjugation ['kɔmpleks 'kɔndʒugeɪʃən] комплексное сопряжение

complex constant ['kɔmpleks 'kɔnstənt] комплексная константа

complex current ['kɔmpleks 'kʌrənt] комплексный ток

complex data type ['kɔmpleks 'deɪtə taɪp] сложный тип данных. *См. тж.* **structured type, data type**

complex debugging ['kɔmpleks dɪ'bʌgɪŋ] комплексная отладка

complex declarator ['kɔmpleks dɪ'klærətə] составное объявление

complex dialog interface ['kɔmpleks daɪə'lɔg ˌɪntə'feɪs] комплексный диалоговый интерфейс

complex dielectric constant ['kɔmpleks ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] комплексная диэлектрическая проницаемость

complex display ['kɔmpleks dɪs'pleɪ] блок индикаторов

complex document ['kɔmpleks 'dɔkjumənt] составной документ. *См. тж.* **compound document**

complex domain wall ['kɔmpleks də'meɪn wɔ:l] сложная доменная граница

complex eigenfrequency ['kɔmpleks 'əʤen'fri:kwənsɪ] комплексная собственная частота

complex element ['kɔmpleks 'elɪmənt] комплекс-элемент.۞ Конечный элемент, в пределах которого искомая непрерывная функция апроксимируется полиномом.

complex equation ['kɔmpleks ɪ'kweɪʃən] комплексное уравнение

complex event ['kɔmpleks ɪ'vent] сложное событие

complex factor ['kɔmpleks 'fæktə] обобщенный показатель; комплексный показатель

complex field amplitude (**CFA**) ['kɔmpleks fi:ld 'æmplɪtju:d] комплексная амплитуда поля

complex former ['kɔmpleks 'fɔ:mə] комплексообразователь (*фтт*)

complex Fourier integral ['kɔmpleks 'fɔ:rɪə 'ɪntɪgrəl] комплексный интеграл Фурье, интеграл Фурье в комплексной форме

complex frequency ['kɔmpleks 'fri:kwənsɪ] комплексная частота

complex impedance ['kɔmpleks ɪm'pi:dəns] полное сопротивление, импеданс

complex information processing ['kɔmpleks ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] комплексная обработка информации

Complex Instruction Set Computer (**CISC**) ['kɔmpleks ɪn'strʌkʃən set kəm'pju:tə] процессор со сложным набором команд, CISC-архитектура, CISC-процессор.۞ Традиционная архитектура процессоров с широким набором различных машинных команд переменной длины и разным временем их исполнения в противоположность RISC-процессорам. *См. тж.* **ALU, CPU, EPIC, VLIW**

complex integer (**number**) ['kɔmpleks 'ɪntɪʤə ('nʌmbə)] комплексное число

complex key ['kɔmpleks ki:] сложный (комбинированный) ключ

complex logical operation ['kɔmpleks 'lɔʤɪkəl ˌɔpə'reɪʃən] сложная логическая операция

complex number ['kɔmpleks 'nʌmbə] комплексное число

complex operation ['kɔmpleks ˌɔpə'reɪʃən] 1. сложная операция; 2. действие с комплексными числами

complex permeability ['kɔmpleks ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] комплексная магнитная проницаемость.۞ Отношение комплекса магнитной индукции к комплексу напряженности магнитного поля в материале, деленное на магнитную постоянную.

complex permittivity ['kɔmpleks pə'mi:tɪvɪtɪ] комплексная диэлектрическая проницаемость.۞ Комплексная диэлектрическая проницаемость κ состоит из действительной чати κ', которая представляет запас энергии, и мнимой части κ', которая представляет потери.

complex plane ['kɔmpleks pleɪn] комплексная плоскость

complex polarization ratio ['kɔmpleks 'poulərɪ'zeɪʃən 'reɪʃɪou] комплексное отношение коэффициентов разложения вектора напряженности поля по поляризационному базису

complex polarizer ['kɔmpleks 'pouləraɪzə] составной поляризатор, комплексный поляризатор

complex potential ['kɔmpleks pə'tenʃəl] комплексный потенциал

Complex Programmable Logic Device (**CPLD**) ['kɔmpleks 'prougræm'əbl 'lɔʤɪk dɪ'vaɪs] сложное устройство с программируемой логикой.۞ Технология, разработанная фирмой Xilinx. *См. тж.* **FPGA, PLA**

complex programming ['kɔmpleks 'prougræmɪŋ] комплексное программирование

complex radiation ['kɔmpleks 'reɪdɪeɪʃən] сложное излучение

complex refractive index ['kɔmpleks rɪ'fræktɪv 'ɪndeks] комплексный показатель преломления.۞ Комплексный показатель преломления используется, чтобы определить количественно не только изменение фазы на единицу длины, но также и (через его мнимую часть) усиление в оптическом диапазоне или потери при распространении (*вследствие поглощения*).

complex relocatable expression ['kɔmpleks rɪ'lo*u*keɪteɪbl ɪks'preʃ*ə*n] сложное перемещаемое выражение

complex root ['kɔmpleks ru:t] комплексный корень

complex simulation ['kɔmpleks ˌsɪmju'leɪʃ*ə*n] комплексное моделирование

complex sinusoidal current ['kɔmpleks 'saɪnə'sɔɪdl 'kʌr*ə*nt] комплексный ток

complex sound ['kɔmpleks saund] сложный звук (*звук, не являющийся простым тоном*)

complex spatial filter ['kɔmpleks 'speɪʃəl 'filtə] комплексный пространственный фильтр

complex system ['kɔmpleks 'sɪstɪm] сложная система.۞ Система, модель которой, используемая для управления системой, неадекватна заданной цели

complex target ['kɔmpleks 'ta:gɪt] сложная цель

complex test ['kɔmpleks test] комплексные испытания; комплексное тестирование

complex test of the program product ['kɔmpleks test ɔv ðə'prougræm 'prɔdəkt] комплексные испытания программного продукта

complex tone ['kɔmpleks toun] сложный тон

complex type ['kɔmpleks taɪp] комплексный тип

complex variable ['kɔmpleks 'vɛərɪəbl] комплексная переменная

complex voltage ['kɔmpleks 'voultɪʤ] комплексное напряжение

complex wall ['kɔmpleks wɔ:l] сложная доменная граница

complex zero ['kɔmpleks 'zɪərou] комплексный нуль

complexer ['kɔmpleksə] *n.* комплектатор

complexing ['kɔmpleksɪŋ] *n.* комплексирование

complexing agent ['kɔmpleksɪŋ 'eɪʤənt] комплексообразующий реагент, комплексообразующий агент

complexing computing facilities ['kɔmpleksɪŋ kəm'pju:tɪŋ fə'sɪlɪtɪz] комплексирование; сочетание, объединение, создание комплекса, комплексов.

complexity ['kɔmpleksɪtɪ] *n.* 1. сложность.۞ **1.** Свойство некоторого явления (объекта, процесса, системы) выражающееся в неожиданности, непредсказуемости, необъяснимости, случайности, «антиинтуитивности» его поведения. **2.** «Трудность» решения вычислительных проблем, измеренная в терминах некоторого ресурса, потребляемого в процессе вычисления. 2. запутанность

complexity barrier ['kɔmpleksɪtɪ 'bærɪə] барьер сложности (*при производстве ИС*)

complexity classes ['kɔmpleksɪtɪ kla:sɪs] классы сложности.۞ Способ группировки алгоритмов или вычислительных функций в соответствии с их сложностью.

complexity factor ['kɔmpleksɪtɪ 'fæktə] коэффициент сложности.۞ Коэффициент сложности программы условно характеризует относительную сложность программ данной задачи по отношению к так называемой типовой, сложность которой принята равной единице. Поскольку каждому классу САПР

должны соответствовать определенные типовые задачи, их необходимо выбрать в процессе создания базовой САПР.

complexity function (work function) ['kɔmpleksıtı 'fʌŋkʃən (wə:k 'fʌŋkʃən)] функция сложности (работы)

complexity measure ['kɔmpleksıtı 'meʒə] критерий сложности.۞ Средство измерения объема ресурсов, используемых в процессе вычисления.

complexity of inquiry ['kɔmpleksıtı ɔv ın'kwaıə] сложность запроса

complexity of operations ['kɔmpleksıtı ɔv ˌɔpə'reıʃənz] сложность операций

complexity theory ['kɔmpleksıtı 'θıərı] теория сложности.۞ Математическая дисциплина, изучающая сколько шагов, времени и какой объем памяти необходим для различных вычислительных алгоритмов. *См. тж.* **combinatorial explosion, computer science**

complexity-based security ['kɔmpleksıtı'beıst sı'kjuərıtı] стойкость теоретико-сложностная.۞ Вид стойкости теоретической, определяемый с точки зрения математической теории сложности алгоритмов. Стойкость теоретико-сложностная криптосистемы означает ее способность противостоять атакам со стороны противника и/или нарушителя, располагающего ограниченными вычислительными ресурсами. Ограниченность ресурсов при этом обычно понимается в том смысле, что противник может использовать только алгоритмы, для которых сложность алгоритма временная (емкостная, коммуникационная) удовлетворяет заданным ограничениям (например, полиномиальные алгоритмы). Как правило, стойкость теоретико-сложностная основывается на каком-либо предположении криптографическом.

complexity-reduced-instruction-set processor ['kɔmpleksıtı rı'dju:st ın'strʌkʃən set 'prousesə] процессор с набором команд уменьшенной сложности; процессор с архитектурой CRISP

Complex-Reduced-Instruction-Set Processor (**CRISC**) ['kɔmpleks rı'dju:st ın'strʌkʃən'set 'prousesə] процессор со сложным, но сокращенным набором команд; CISC-процессор с сокращенным набором команд; процессор с архитектурой CRISC; CRISC-процессор.۞ Промежуточный вариант между RISC- и CISC-процессорами или архитектурами. *См. тж.* **CISC, CPU, RISC**

complex-wave generator ['kɔmpleks'weıv 'ʤenəreıtə] генератор несинусоидальных колебаний

compliance [kəm'plaıəns] *n.* согласие; соответствие; согласованность; степень соответствия

compliance arm [kəm'plaıəns a:m] рычаг регулировки натяжения (*ленты магнитофона*)

compliance constant [kəm'plaıəns 'kɔnstənt] коэффициент упругой податливости

compliance voltage [kəm'plaıəns 'voultıʤ] диапазон изменения выходного напряжение постоянного тока

compliance voltage range [kəm'plaıəns 'voultıʤ reınʤ] требуемый диапазон изменения выходного напряжения при колебаниях сопротивления нагрузки (*в стабилизаторах тока*)

compliant [kəm'plaıənt] *adj.* соответствующий; совместимый; соответствующий чему-либо; согласующийся

complicacy [ˌkɔmplı'keısı] *n.* 1. сложность; 2. сложное устройство

complicate ['kɔmplı'keıt] *v.* усложнять

complicated ['kɔmplı'keıtıd] *adj.* сложный; запутанный

complicated system ['kɔmplı'keıtıd 'sıstım] сложная система.۞ Система, состоящая из множества взаимодействующих составляющих (подсистем), вследствие чего сложная система приобретает новые свойства, которые отсутствуют на подсистемном уровне и не могут быть сведены к свойствам подсистемного уровня.

complication ['kɔmplı'keıʃən] *n.* сложность (*вычислительная*).۞ Вычисли́тельная сло́жность – понятие в информатике и теории алгоритмов, обозначающее функцию зависимости объёма работы, которая выполняется некоторым алгоритмом, от размера входных данных.

complimentary emitter follower [ˌkɔmplı'məntərı ı'mi:tə 'fɔlouə] эмиттерный повторитель на комплементарных транзисторах

comply [kəm'plaı] *v.* 1. следовать чему-л.; поступать согласно чему-л. (**with**); 2. подчиняться (правилам); соответствовать чему-л. (**with**)

component [kəm'pounənt] *n.* 1. компонент, элемент (часть системы, выполняющая определенные функции); 2. деталь, узел, блок, компонента, составляющая; *adj.* составной; сложный

component aging [kəm'pounənt 'eıʤıŋ] 1. старение компонента; 2. приработка компонента

component arrangement [kəm'pounənt ə'reınʤmənt] компоновка, расположение компонент

component based [kəm'pounənt 'beıst] основанный на использовании компонентов, с компонентной структурой

component by component addition [kəm'pounənt baı kəm'pounənt ədı'ʃən] покомпонентное сложение (попарное сложение соответствующих элементов двух последовательностей)

component cipher [kəm'pounənt 'saıfə] составляющий шифр (шифр, входящий в состав суперпозиции шифров).

component color signal [kəm'pounənt 'kʌlə 'sıgnəl] сигнал цветовой составляющей

component density [kəm'pounənt 'densitı] плотность упаковки; плотность компоновки; плотность монтажа

component development [kəm'pounənt dı'veləpmənt] разработка компонентов

component family [kəm'pounənt 'fæmılı] семейство компонентов

component fault [kəm'pounənt fɔ:lt] дефект элемента

component file [kəm'pounənt faıl] 1. файл компонентов; файл составляющих; 2. массив компонентов

component framework [kəm'pounənt 'freɪmwə:k] компонентная прикладная среда

component handlier [kəm'pounənt 'hændlaɪə] манинипулятор для компонентов; устройство подачи и перемещения компонентов

component hole [kəm'pounənt houl] монтажное отверстие (*печатной платы*)

component inserter [kəm'pounənt ɪn'sə:tə] установка для монтажа компонентов

component insertion [kəm'pounənt 'ɪnsəʃən] монтаж компонентов

component integration [kəm'pounənt 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция на уровне компонентов

Component Interface (**CI**) [kəm'pounənt ˌɪntə'feɪs] интерфейс компонентов

Component Interface API [kəm'pounənt ˌɪntə'feɪs eɪ'pi:'aɪ] прикладной интерфейс компонентов

component layer [kəm'pounənt 'leɪə] уровень компонентов

component layout [kəm'pounənt 'leɪaut] схема расположения компонентов

component lead former [kəm'pounənt li:d 'fɔ:mə] установка для формовки выводов компонентов

component manager [kəm'pounənt 'mænɪʤə] менеджер (администратор) состава системы

Component Object Model (**COM**) [kəm'pounənt 'ɔbʤɪkt 'mɔdl] модель составных объектов, технология COM.۞ Стандарт Microsoft, описывающий правила создания и взаимодействия объектов в среде Windows. Разработан в 1993 г. Лежит в основе технологии OLE 2.0. Объект в COM после создания предоставляет свою функциональность вызвавшему процессу, а после использования – уничтожается. При этом сам объект пассивен. Он лишь передаёт через интерфейсы свои функции (интерфейсом в этой технологии называется группа взаимосвязанных функций). В этом смысле употребляется термин COM-сервер, запрашивающая программа называется соответственно COM-клиент. *См. тж.* **DCOM, SOM**

component of graph [kəm'pounənt ɔv græf] компонента графа.۞ Компонента связности графа (или просто компонента графа) – максимальный (по включению) связный подграф графа

component of the equation [kəm'pounənt ɔv ðə ɪ'kweɪʃən] компонентные уравнения.۞ Уравнения математических моделей элементов объекта на макроуровне.

component operating hours [kəm'pounənt ˌɔpə'reɪtɪŋ 'auəz] заданная наработка компонента.۞ Наработка, в течение которой компонент должен безотказно работать для выполнения своих функций.

component part [kəm'pounənt pa:t] узел схемы

component placement [kəm'pounənt 'pleɪsment] размещение компонентов

component reliability [kəm'pounənt rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность компонента; надежность элемента

component side [kəm'pounənt saıd] сторона монтажа (*печатной платы*)

component software [kəm'pounənt 'sɔftwɛə] компонентное (модульное) ПО

component stress [kəm'pounənt stres] воздействующий фактор (*при испытании на интенсивность отказов*)

component studies [kəm'pounənt 'stʌdız] исследование составляющих

component tolerance [kəm'pounənt 'tɔlərəns] допуск на схемный элемент

component value [kəm'pounənt 'vælju:] значение параметра компонента

component values [kəm'pounənt 'vælju:z] значение параметров, включая допуски элементов схемы

component video [kəm'pounənt 'vıdəou] раздельный видеосигнал.۞ Запись и передача видео с помощью отдельных сигналов для красного, зеленого и голубого цветов, а также сигналов синхронизации. *Ср.* **composite video**. *См. тж.* **RGB**

component-based [kəm'pounənt beıst] компонентно-ориентированный

component-distribution mechanism [kəm'pounənt dıs'trıbju:ʃən 'mekənızm] механизм распределения компонентов

component-insertion equipment [kəm'pounənt 'ınsəʃən ı'kwıpmənt] оборудование для монтажа компонентов (*микр*)

componentizing [kəm'pounəntızıŋ] *n.* компонентизация, превращение в компоненту (составную часть системы)

component-placement equipment [kəm'pounənt 'pleısment ı'kwıpmənt] оборудование для монтажа компонентов (*микр*)

componentry [kəm'pounəntrı] *n.* 1. компоненты; 2. элементы; 3. комплектующие; 4. компоновка элементов

component-software architecture [kəm'pounənt'sɔftwɛə 'a:kıtekʧə] архитектура модульно программного обеспечения

componentware [kəm'pounəntwɛə] *n.* компонентное программное обеспечение

component-wise addition [kəm'pounənt'waız ədı'ʃən] Синоним – **component by component addition**

compose [kəm'pouz] *v.* 1. составлять; 2. подчинять

compose mode [kəm'pouz moud] режим подготовки сообщения

composer [kəm'pouzə] *n.* 1. компоновщик; 2. автор, составитель

composing [kəm'pouzıŋ] *adj.* составляющий

composite ['kɔmpəzıt] *adj.* 1. составной, смешанный, сложный; 2. основной (о цвете); *v.* составлять

composite action ['kɔmpəzıt 'ækʃən] комбинированное действие (*системы автоматического управления*)

composite attribute ['kɔmpəzıt 'ætrıbju:t] составной атрибут.۞ Атрибут, состоящий из нескольких простых атрибутов.

composite beat ['kɔmpəzıt bi:t] 1. сложение биения; 2. композитный удар

composite black ['kɔmpəzɪt blæk] составной черный.۞ Черный цвет, получаемый при печати смешиванием на бумаге голубых, желтых и пурпурных чернил.

composite cable ['kɔmpəzɪt 'keɪbl] 1. комбинированный кабель; 2. композитный кабель

composite circuit ['kɔmpəzɪt 'sə:kɪt] телефонно-телеграфный канал

composite conductor ['kɔmpəzɪt kən'dʌktə] 1. комбинированный провод; 2. композитный провод

composite console ['kɔmpəzɪt kən'soul] составной пульт

composite controlling voltage ['kɔmpəzɪt kən'troulɪŋ 'voultɪʤ] действующее управляющее напряжение (*многосеточной лампы*)

composite external symbol dictionary ['kɔmpəzɪt eks'tənl 'sɪmbəl 'dɪkʃənrɪ] объединенный словарь внешних символов

composite film ['kɔmpəzɪt film] многослойная пленка

composite filter ['kɔmpəzɪt 'filtə] составной фильтр

composite function ['kɔmpəzɪt 'fʌŋkʃən] сложная функция

composite guidance system ['kɔmpəzɪt 'gaɪdəns 'sɪstɪm] комплексная система наведения

composite hologram ['kɔmpəzɪt 'hɔlə'græm] составная голограмма

composite IF coil ['kɔmpəzɪt aɪ'ef kɔɪl] катушка индуктивности контуров ПЧ и гетеродина на общем каркасе

composite index ['kɔmpəzɪt 'ɪndeks] сложный индекс; составной индекс

composite key [ə'k]mpəzɪt ki:] ключ составной

composite map ['kɔmpəzɪt mæp] комбинированная карта.۞ Электронная карта, на которой присутствует информация из нескольких различных тематических карт. Может быть создана в процессе пространственного анализа (GIS). См. тж. GIS

composite material ['kɔmpəzɪt mə'tɪərɪəl] композиционный материал, композит

composite matrix ['kɔmpəzɪt 'meɪtrɪks] составная матрица

composite monitor ['kɔmpəzɪt 'mɔnɪtə] монитор с комбинированным изображением

composite number ['kɔmpəzɪt 'nʌmbə] составное число

composite phosphor ['kɔmpəzɪt 'fɔsfə] композитный люминофор

composite photograph ['kɔmpəzɪt 'foutə'græf] фотомонтаж

composite picture signal ['kɔmpəzɪt 'pɪkʧə 'sɪgnəl] полный телевизионный сигнал

composite picture signal output level ['kɔmpəzɪt 'pɪkʧə 'sɪgnəl 'autput 'levl] уровень полного телевизионного сигнала

composite plate ['kɔmpəzɪt pleɪt] 1. композитная пластина; 2. многослойное электролитическое покрытие

composite probability ['kɔmpəzɪt ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] полная вероятность.۞ Формула полной вероятности позволяет вычислить вероятность интересующего со-

бытия через условные вероятности этого события в предположении неких гипотез, а также вероятностей этих гипотез.

composite resonator ['kɔmpəzɪt 'rezəneɪtə] составной резонатор

composite search attribute ['kɔmpəzɪt sə:ʧ 'ætribju:t] составной поисковый атрибут

composite shot ['kɔmpəzɪt ʃɔt] комбинированный кадр

composite signal ['kɔmpəzɪt 'sɪgnəl] полный телевизионный сигнал

composite superconductor ['kɔmpəzɪt 'sju:pəkən'dʌktə] композитный сверхпроводник

composite transistor ['kɔmpəzɪt træn'zɪstə] составной транзистор

composite type ['kɔmpəzɪt taɪp] составной тип

composite video ['kɔmpəzɪt 'vɪdəou] полный (составной) видеосигнал.۞ Тип цветового видеосигнала, состоящего из сигналов цветности и яркости, гасящей ступеньки кадровых строчных и цветовых синхроимпульсов. Выдаётся многими видеомагнитофонами и используется в телевизионном стандарте NTSC. Ср. component video; См. тж. RGB

composite video signal ['kɔmpəzɪt 'vɪdəou 'sɪgnəl] полный телевизионный сигнал

composite waveform ['kɔmpəzɪt 'weɪv'fɔ:m] сложная форма сигнала

composite waveguide ['kɔmpəzɪt 'weɪvˌgaɪd] составной волновод

composite-color signal ['kɔmpəzɪt'kʌlə 'sɪgnəl] полный цветовой телевизионный сигнал

composite-elliptic core ['kɔmpəzɪt ɪ'lɪptɪk kɔ:] сердцевина (*оптического волокна*) в форме составного эллиптического цилиндра

composite-film resistor ['kɔmpəzɪt'fɪlm rɪ'zɪstə] металлооксидный резистор

composite-one-line signal ['kɔmpəzɪt'wʌn'laɪn 'sɪgnəl] полный сигнал строки (*тлв*)

composite-rod laser ['kɔmpəzɪt'rɔd 'leɪsə] лазер с составным стержнем

compositing ['kɔmpəzɪtɪŋ] *n.* создание составных изображений, наложение изображений.۞ Процесс наложения видеофрагмента на один или несколько видеофрагментов и последующей компиляции результата в один файл.

composition ['kɔmpə'zɪʃən] *n.* композиция.۞ **1**. Метод последовательного объединения функций. **2**. Разбиение положительного целого числа n на части a_1, a_2 , … , a_k , в котором существен порядок и в котором $n = a_1 + a_2 + \ldots + a_k$, где каждое a_i является положительным числом. В общем случае число композиций n равно 2^{n-1}.

composition check ['kɔmpə'zɪʃən ʧek] проверка полноты сообщения

composition gradient ['kɔmpə'ziʃən 'greɪdjənt] градиент состава

composition modulation ['kɔmpə'ziʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция состава (*фтт*)

composition plane ['kɔmpə'ziʃən pleɪn] плоскость срастания (*в двойниках, крист*)

composition resistor ['kɔmpə'ziʃən rɪ'zɪstə] композиционный резистор

composition row ['kɔmpə'ziʃən rou] правило композиции

composition table ['kɔmpə'ziʃən 'teɪbl] композиционная таблица

compositional design ['kɔmpə'zɪʃənl dɪ'zaɪŋ] композиционное проектирование

compositional fluctuation ['kɔmpə'zɪʃənl ˌflʌktju'eɪʃən] флуктации состава

compositional superlattice ['kɔmpə'zɪʃənl 'sju:pə'lætɪs] композиционная сверхщетка, сверхщетка с модуляцией состава

compositionally modulated metallic glass ['kɔmpə'zɪʃənlɪ ˌmɔdju'leɪtɪd mɪ'tælɪk gla:s] металлическое стекло с модуляцией состава

composition-type resistor ['kɔmpə'ziʃən'taɪp rɪ'zɪstə] композиционный резистор

composting ['kɔmpɔstɪŋ] *n.* составление, компоновка.۞ Процесс объединения различных объектов в единое целое.

compound (**cpd**) ['kɔmpaund] *n.* соединение; смесь; состав; *adj.* составной, смешанный, сложный

compound addition ['kɔmpaund ədɪ'ʃən] сложение именованных чисел

Compound Annual Growth Rate (**CAGR**) ['kɔmpaund 'ænjuəl grouθ retɪ] среднегодовой рост в сложных процентах

compound attribute ['kɔmpaund 'ætribju:t] составной атрибут

compound barrier ['kɔmpaund 'bærɪə] барьер Мотта.۞ Модель контакта металла с полупроводником, имеющим на границе промежуточный нелегированный i-слой, была предложена в работах Мотта в конце 30-х годов прошлого века. Модель предполагает, что объём полупроводника достаточно сильно легирован, так что обеднённой областью при всех напряжениях смещениях является только верхний промежуточный слой.

compound batch identificator ['kɔmpaund bætʃ aɪ'dentɪfɪ'keɪtə] идентификатор составных пакетов

compound blend ['kɔmpaund blend] составная бленда. *См. тж.* **blend**

compound cable ['kɔmpaund 'keɪbl] многожильный кабель

compound capsulation ['kɔmpaund 'kæpsju:leɪʃən] герметизация компаундом

compound circuit ['kɔmpaund 'sə:kɪt] схема с последовательным включением потребителей тока и источников напряжения

compound circular horn antenna ['kɔmpaund 'sə:kjulə hɔ:n æn'tenə] коническая рупорная антенна с двумя или более изменениями угла раствора

compound connected transistor ['kɔmpaund kə'nektɪd træn'zɪstəz] составной транзистор с объединенными коллекторами, включенный по схеме база - эмиттер

compound construction ['kɔmpaund kən'strʌkʃən] вычитание именованных чисел

compound data object ['kɔmpaund 'deɪtə 'ɔbʤɪkt] сложный объект данных; составной объект данных

compound data type ['kɔmpaund 'deɪtə taɪp] сложный тип данных.۞ Сложные типы данных строятся на основе базовых типов, которые являются кирпи-

чиками для их построения. Введение сложных типов данных позволяет несколько сгладить различия между языками высокого уровня и ассемблером.

compound density ['kɔmpaund 'densıtı] плотность размещения компонентов (компьютеров)

compound disturbance ['kɔmpaund dıs'tə:bəns] сложное возмущение, сложное возбуждение

compound document ['kɔmpaund 'dɔkjumənt] составной документ.۞ Электронный документ, включающий в себя элементы с различными типами данных, например, содержащий, кроме текста, таблицы, графические материалы, фото, данные из других приложений (БД, электронных таблиц и т. п.). Каждый элемент составного документа хранится таким образом, чтобы с ним можно было работать с помощью создавшего его приложения. *См. тж.* **OLE, OpenDoc**

compound document processor ['kɔmpaund 'dɔkjumənt 'prousesə] комбинированный обработчик документов

compound domain ['kɔmpaund də'meın] составной домен.۞ Составные домены (иногда называемые алгебраическими структурами данных) используются для обработки наборов данных как единого целого. Списки являются примером составных доменов. Они используются настолько часто, что получили даже специальную синтаксическую окраску. Составные домены и списки создаются с использованием встроенных (built-in) и других составных или списковых доменов. Справочная система Visual Prolog (Help) объясняет встроенные домены: integer – целые, real – вещественные, string – строковые, symbol – символьные, char – знаковые, sring8 – строковые 8-разрядные, pointer – указатели, binary – двоичные (бинарные), boolean – булевские, object – объекты

compound expression ['kɔmpaund ıks'preʃən] составное выражение

compound horn ['kɔmpaund hɔ:n] 1. пирамидальный рупор с разными углами раствора в двух взаимно перпендикулярных плоскостях; 2. составной рупор из двух секторных рупоров, расширяющихся во взаимно перпендикулярных плоскостях; 3. двухрупоный громкоговоритель с рупором нормального типа и свернутым рупором

compound horn antenna ['kɔmpaund hɔ:n æn'tenə] 1. пирамидальная рупорная антенна с разными углами раствора в E- и H- плоскостях; 2. составная рупорная антенна из двух E- и H-секторных рупоров

compound instruction ['kɔmpaund ın'strʌkʃən] составная команда.۞ Эта команда образуется из последовательности команд, следующих одна за другой, сгруппированных внутри фигурных скобок.

compound interferometer system ['kɔmpaund ıntə'fero*u*'mi:tə 'sıstım] многоэлементная интерферометрическая система

compound key ['kɔmpaund ki:] составной ключ.۞ В СУБД – ключ записи, состоящий из нескольких ее ключевых полей. *См. тж.* **multi-part key, concatenated key, record**

compound lens ['kɔmpaund lenz] составная линза

compound magnet ['kɔmpaund 'mægnıt] составной магнит

compound modulation ['kɔmpaund ˌmɔdju'leıʃən] многократная модуляция

compound name ['kɔmpaund neım] составное имя

compound number ['kɔmpaund 'nʌmbə] составное именованное число

compound proposition ['kɔmpaund 'prɔpə'zıʃən] сложное высказывание; составное высказывание

compound recommended ['kɔmpaund ˌrekə'mendıd] рекомендуется уплотнение (сжатие) (данных)

compound semiconductor ['kɔmpaund 'semıkən'dʌktə] сложный полупроводник, компаундный полупроводник; полупроводниковое соединение

compound semiconductor crystal ['kɔmpaund 'semıkən'dʌktə 'krıstl] кристалл полупроводникового соединения

compound statement ['kɔmpaund 'steıtmənt] составной оператор.۞ Оператор, в состав которого входят другие операторы. *Ср.* **simple statement**

compound structural indexes ['kɔmpaund 'strʌktʃərəl 'ındeksız] составные индексы

compound transistors ['kɔmpaund træn'zıstəz] составной транзистор с объединенными коллекторами, включенный по схеме база - эмиттер

compound-document technology ['kɔmpaundˌdɔkju'mənt tek'nɔlədʒı] технология составных документов

compound-filled transformer ['kɔmpaund'fıld træns'fɔ:mə] трансформатор с литой изоляцией

compounding characteristic ['kɔmpaund ˌkærıktə'rıstık] характеристика электрической машины со смешанным возбуждением

comprehend [ˌkɔmprı'hend] *v.* 1. понимать; 2. охватывать, включать

comprehensible [ˌkɔmprı'hensəbl] *adj.* понятный, постижимый

comprehension [ˌkɔmprı'henʃən] *n.* 1. охват; полнота; 2. понимание

comprehensive [ˌkɔmprı'hensıv] *adj.* исчерпывающий; всесторонний

comprehensive approach [ˌkɔmprı'hensıv ə'proutʃ] комплексный подход; многосторонний подход

comprehensive automation [ˌkɔmprı'hensıv ˌɔ:tə'meıʃən] комплексная автоматизация

comprehensive help [ˌkɔmprı'hensıv help] 1. полный справочник; 2. всестороннюю помощь

compress [kəm'pres] *n.* компресс; *v.* сжимать; сдавливать; уплотнять (данные).۞ Уменьшать размер файла (файлов) для экономии памяти и¡или времени передачи данных. *Ср.* **decompression**. *См. тж.* **JPEG, MPEG, pack**

compress recommended ['kɔmpres ˌrekə'mendıd] рекомендуется сжатие (уплотнение); 2. сжимать, уплотнять

compressed [kəm'prest] *adj.* упакованный, сжатый

compressed audio [kəm'prest 'ɔ:dıou] сжатый аудиосигнал.۞ Речевой сигнал высокого качества на видеодиске, обработанный методом цифрового кодирования. *См. тж.* **digital audio**

compressed disk [kəm'prest dısk] "сжатый" диск.۞ **1**. диск, над всеми файлами которого выполнена процедура сжатия; **2**. диск, на который с помощью специальной программы (например, Stacker или Double Space) записываются только сжатые файлы.

compressed file [kəm'prest faıl] упакованный (сжатый) файл

compressed message [kəm'prest 'mesıʤ] сжатое сообщение

compressed mode [kəm'prest moud] сжатый режим (печати)

compressed print [kəm'prest prınt] сжатая печать.۞ Печать с плотностью 17 (16.66) символов на дюйм.

compressed pulse [kəm'prest pʌls] сжатый импульс

compressed signal [kəm'prest 'sıgnəl] сжатый сигнал

Compressed SLIP (**CSLIP**) [kəm'prest slıp] IP-протокол последовательной линии со сжатием, протокол CSLIP, SLIP со сжатием.۞ Более быстрая версия протокола SLIP, которая сжимает заголовки TCP-пакетов с 40 до 7 байт, что эффективно при большом количестве пакетов небольшого размера (скорости передачи до 19 200 бит/с). Определён RFC 1144. См. тж. DSLIP, SLIP

compressed tape [kəm'prest teıp] лента с уплотненной записью данных

compressed video [kəm'prest 'vıdəou] сжатое видеоизображение.۞ Видеоизображение или сегмент изображения, обработанный цифровыми методами сжатия с целью уменьшения объема данных, требуемых для хранения и его точного воспроизведения. *См. тж*. **JPEG, MPEG**

Compressed Video Interoperability [kəm'prest 'vıdəou ˌıntə'ɔpəreı'bılıtı] взаимодействие при работе с уплотненными видеоданными

compressed voice [kəm'prest vɔıs] сжатый речевой сигнал

compressed volume [kəm'prest 'vɔljum] уровень сжатого речевого сигнала

compressed volume file (**CVF**) [kəm'prest 'vɔljum faıl] файл сжатого тома.۞ Общее название файла, в котором хранятся сжатые данные. Программы Stacker и DoubleSpace используют для хранения сжатых данных большой дисковый файл и представляют его в системе DOS как логический дисковый накопитель.

compressed-air loudspeaker [kəm'prest'ɛə 'laudˌspi:kə] пневматический громкоговоритель

compressing field [ˌkəm'presıŋ fi:ld] сжимающее поле

compressing law [ˌkəm'presıŋ lɔ:] закон компрессии

compression [kəm'preʃən] *n*. сжатие, уплотнение.۞ Уменьшение объема памяти, занимаемого данными, либо полосы пропускания и количества битов, необходимого для их передачи по линиям связи. Отличают два вида сжатия – без потери данных (lossless compression) и с потерей данных (lossy compression). Сжатие без потерь используют для файлов программ, документов и баз данных. Сжатие с потерей – для видеоизображений и аудиозаписей. *См. тж.* **adaptive compression, data compression, compression engine, compression ratio, compression techniques, decompression, disk compressing, file compression, fractal compression, image compression, interframe compression, JPEG, pack,**

compression audio [kəm'preʃən 'ɔ:dıou] аудиоданные в сжатом формате

compression bonded encapsulation [kəm'preʃən 'bɔndıd ın'kæpsju:leıʃən] герметизация методом компрессии

compression chips [kəm'preʃən tʃıps] чипы упаковки

compression circuit [kəm'preʃən 'sə:kıt] схема компрессии, компрессор

compression coding [kəm'preʃən 'koudıŋ] кодирование для сжатия, сжимающее кодирование

compression engine [kəm'preʃən 'endʒın] механизм сжатия.۞ Программа или устройство, выполняющее процедуру сжатия. Существует два подхода: программный, используя, например, NSP, и аппаратный – с помощью DSP. *См. тж.* **compression, compression ratio**

compression function [kəm'preʃən 'fʌŋkʃən] Синоним – **hash function**

compression law [kəm'preʃən lɔ:] закон компрессии.۞ Функциональная зависимость величины выходного сигнала компрессора сигнала электросвязи от величины его входного сигнала.

compression method [kəm'preʃən 'meθəd] метод сжатия; способ уплотнения

compression ratio [kəm'preʃən 'reıʃıou] коэффициент сжатия, степень сжатия.۞ Например, для изображения – это отношение объёма несжатого изображения к его объёму после сжатия. Зависит от применяемого метода сжатия и характеризует его эффективность. В 1989 г. группа исследователей предложила оценивать коэффициент сжатия с помощью набора файлов, содержащих ASCII-тексты на английском языке и объектные файлы и исходные тексты на разных языках программирования. Этот набор из 14 файлов получил название Calgary Compression Corpus. Существует и множество других стандартных тестовых наборов. *См. тж.* **compression, compression tecniques**

compression seal [kəm'preʃən si:l] компрессионное уплотнение

compression techniques [kəm'preʃən tek'ni:ks] метод сжатия.۞ Алгоритмическое преобразование данных, производимое с целью уменьшения занимаемого ими объёма. Применяется для более рационального использования устройств хранения и передачи данных. *См. тж.* **compression ratio, MPEG**

compression video [kəm'preʃən 'vıdəou] видеоданные в сжатом виде

compression wave [kəm'preʃən weıv] волна сжатия

compressional [kəm'preʃənl] *adj*. относящийся к сжатию

compressional plane wave [kəm'preʃənl pleın weıv] 1. продольная волна сжатия; 2. продольная волна, продольная упругая волна

compressional-dilatational wave [kəm'preʃənl 'dıləteıʃənəl weıv] волна сжатия – расширения (*в газе*)

compression-bonded joint [kəm'preʃən 'bɔndıd dʒɔınt] соединение обжимом

compressive stress [kəm'pressıv stres] напряжение сжатия, сжимающее напряжение

compressor [kəm'presə] *n.* 1. система сжатия данных; 2. компрессор.۞ Устройство, сжимающее динамический диапазон звукового сигнала. Компрессор увеличивает громкость на выходе, если уровень на входе ниже заданного

значения, и наоборот, уменьшает громкость, если уровень выше заданного. *Ср.* **expander**

compressor program [kəm'presə 'prougræm] программа сжатия данных

Compressor-Decompressor (**codec**) [kəm'presə dı'kəm'presə] кодек.۞ Технология сжатия/восстановления (уплотнения/разуплотнения) данных, аппаратный или программный механизм для преобразования исходного видео- или звукового аналогового сигнала в сжатую цифровую форму и обратно. Средства мультимедиа, основанные на алгоритмах уплотнения и разуплотнения данных. Существуют различные виды кодеков, каждый из которых оптимизирован для работы с аудио, видео, речевыми сигналами или цифровыми данными. *См. тж.* **Cinepak, endec, H.320, Indeo, MPEG**

comprise [kəm'praız] *v.* 1. включать, заключать в себе; 2. содержать

compromise ['kɔmprəmaız] *n.* 1. компромисс; 2. компрометация.۞ Утечка или разглашение конфиденциальной информации либо получение ее неавторизованными субъектами; *v.* компрометировать.۞ Заниматься несанкционированным раскрытием или получением защищенной информации.

compromise a secret key ['kɔmprəmaız ə'sekret ki:] компрометировать секретный ключ

compromise criterion ['kɔmprəmaız kraı'tıərıən] компромиссный критерий

compromise net ['kɔmprəmaız net] гибридная схема (*включения*), мостовая схема (*включения*)

compromise network ['kɔmprəmaız net'wə:k] гибридная схема (*включения*), мостовая схема (*включения*)

compromise of a key ['kɔmprəmaız ɔv ə'ki:] компрометация ключа

compromise of a party ['kɔmprəmaız ɔv ə'pa:tı] компрометация абонента.۞ Факт ознакомления противника и/или нарушителя с ключами секретными абонента защищенной сети связи (пользователя законного, участника (протокола)). Может иметь явный или тайный характер.

compromised ['kɔmprəmaızd] *adj.* скомпрометированный

compromised cryptosystem ['kɔmprəmaızd 'krıptou'sıstım] скомпроментированная криптосистема (потерявшая секретность в результате того, что её секретные криптопеременные стали известны противнику)

compromised key ['kɔmprəmaızd ki:] скомпроментированный (потерявший секретность – вскрытый противником или ставший ему известным в силу каких-либо других обстоятельств) ключ

Compton absorption ['koumptɔn əb'sɔ:pʃən] комптоновское поглощение.۞ Комптоновское взаимодействие (поглощение и рассеяние) характерно для гамма-квантов всех энергий, свойственных гамма-излучению естественных радиоактивных элементов, и для большей части природных поглотителей является основным механизмом взаимодействия гамма-квантов с веществом.

Compton collision ['koumptɔn kə'lıʒən] компоновское столкновение, комптоновское рассеяние.۞ Комптоновским рассеянием (или комптон-эффектом) называется упругое столкновение – кванта с электроном. При таком столкнове-

нии - квант передает электрону часть своей энергии, величина которой определяется углом рассеяния.

Compton effect ['kʌmptɔn ɪ'fekt] эффект Комптона, комптон-эффект, ко́мптоновское рассе́яние.۞ Некогерентное рассеяние фотонов на свободных электронах. Эффект сопровождается изменением частоты фотонов, часть энергии которых после рассеяния передается электронам.

Compton electron ['kʌmptɔn ɪ'lektrɔn] комптоновский электрон отдачи.۞ Комптон-эффект, упругое рассеяние электромагнитного излучения на свободных электронах, сопровождающееся увеличением длины волны; наблюдается при рассеянии излучения малых длин волн – рентгеновского и гамма-излучения. При комптоновском рассеянии происходит упругое столкновение фотона со свободным электроном, который А.Комптон назвал "электроном отдачи".

Compton laser ['kʌmptɔn 'leɪsə] комптоновский лазер

Compton recoil electron ['kʌmptɔn rɪ'kɔɪl ɪ'lektrɔn] комптоновский электрон отдачи.۞ Комптон-эффект, упругое рассеяние электромагнитного излучения на свободных электронах, сопровождающееся увеличением длины волны; наблюдается при рассеянии излучения малых длин волн – рентгеновского и гамма-излучения. При комптоновском рассеянии происходит упругое столкновение фотона со свободным электроном, который А.Комптон назвал "электроном отдачи".

Compton scattering ['kʌmptɔn 'skætərɪŋ] комптоновское рассеяние, эффект Комптона.۞ Некогерентное рассеяние фотонов на свободных электронах. Эффект сопровождается изменением частоты фотонов, часть энергии которых после рассеяния передается электронам.

Compton wavelength ['kʌmptɔn 'weɪvˌleŋθ] комптоновская длина волны.۞ Параметр размерности длины, характерный для релятивистских квантовых процессов; выражается через массу частицы и универсальные постоянные.

compulsory [kəm'pʌlsərɪ] *adj.* принудительный; обязательный

compuServe [kəm'pju:sə:v] компьютерная информационная служба, часть сети Internet.۞ Одна из наиболее популярных онлайновых служб в США. *См. тж.* **AOL, GEnie, MSN, Prodigy**

computability [kəm'pju:təbɪlɪtɪ] *n.* вычислимость.۞ Теория вычислимости, также известная как теория рекурсивных функций, – это раздел современной математики, лежащий на стыке математической логики, теории алгоритмов и информатики, возникший в результате изучения понятий вычислимости и невычислимости. Изначально теория была посвящена вычислимым и невычислимым функциям и сравнению различных моделей вычислений. В настоящее время поле исследования теории вычислимости расширилось – появляются новые определения понятия вычислимости и идёт слияние с математической логикой, где вместо вычислимости и невычислимости идёт речь о доказуемости и недоказуемости (выводимости и невыводимости) утверждений в рамках каких-либо теорий.

computable [kəm'pju:təbl] *adj.* вычислимый

computable function [kəm'pju:təbl 'fʌŋkʃən] вычислимая функция.۞ Функция, вычисление значений которой может быть проведено с помощью заранее заданной эффективной процедуры, или алгоритма. Характерная черта вычислительных процессов – вычисление искомых величин задач происходит последовательно из данных исходных величин по определенным, заранее заданным, правилам и инструкциям. На основании многочисленных примеров вычислительных процессов в математике оформилось интуитивное понятие вычислительной процедуры. В связи с общей программой обоснования математики в 20 в. возникла задача создания не интуитивного, а точного понятия алгоритма. Строгое определение вычислимых функций, эффективных процедур и алгоритмов было дано в различных формах Д. Гильбертом (D. Hilbert), К. Гёделем (K. Godel), А. Чёрчем (A. Church), С. Клини (S. Kleene), Э. Постом (E. Post), А. Тьюрингом (A. Turing) и А. А. Марковым.

computation of interest [ˌkəmpju:'teɪʃən ɔv 'ɪntɪrɪst] вычисление процентов

computation [ˌkəmpju:'teɪʃən] *n.* вычисление, расчет, счет, подсчет, выкладка

Computation and Data Flow SubSystem (**CADFISS**) [ˌkəmpju:'teɪʃən ænd 'deɪtə flou sʌb'sɪstɪm] интегрированная система вычислений и распределений потоков данных

computation capability [ˌkəmpju'teɪʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] производительность ЭВМ.۞ Под производительностью ЭВМ понимается ее способность обрабатывать информацию. Как правило, когда говорят о производительности, то понимают под этим потенциальную возможность ЭВМ по обработке информации (а не реальную, учитывающую аномальности в работе ЭВМ, например простои из-за отказов, из-за профилактического обслуживания и т.п.). В процессе обработки информации в ЭВМ реализуются те или иные операции из ее набора (или системы) операций. Состав набора операций безусловно, характеризует архитектуру ЭВМ и, следовательно, определяет ее производительность.

computation center [ˌkəmpju:'teɪʃən 'sentə] вычислительный центр

computation centre [ˌkəmpju:'teɪʃən 'sentə] центр обработки данных, вычислительный центр

computation demand [ˌkəmpju:'teɪʃən dɪ'ma:nd] 1. запрос на вычисления; 2. потребность в вычислениях

computation intensive [ˌkəmpju:'teɪʃən ɪn'tensɪv] требующий большого объема вычислений

computation load [ˌkəmpju:'teɪʃən loud] вычислительная нагрузка

computation redundancy [ˌkəmpju:'teɪʃən ˌrɪ'dʌndənsɪ] избыточность вычислений

computation speed [ˌkəmpju:'teɪʃən spi:d] скорость вычислений

computation time [ˌkəmpju:'teɪʃən taɪm] время вычисления

computational [ˌkəmpju:'teɪʃənl] *adj.* вычислительный

computational algorithm [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'ælgɔˌrɪdʒəm] вычислительный алгоритм

computational biology [ˌkəmpju:'teɪʃənl baɪ'ɔlədʒɪ] вычислительная биология

computational capability [ˌkəmpju:'teɪʃənl ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] вычислительная мощность; вычислительные возможности

computational complexity [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'kɔmpleksɪtɪ] вычислительная сложность.۞ Число шагов или арифметических операций, требуемых для решения вычислительной проблемы.

computational complexity-based cryptography [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'kɔmpleksɪtɪ 'beɪst 'krɪptoʊgra:fɪ] вычислительная криптография (криптография на основе вычислительной сложности)

computational cryptography [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'krɪptoʊgra:fɪ] Синоним – **computational complexity based cryptography**

computational efficiency [ˌkəmpju:'teɪʃənl ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность использования компьютера

computational error [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'erə] ошибка в вычислениях

computational feasible [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'fi:zəbl] вычислительно осуществимый

computational geometry [ˌkəmpju:'teɪʃənl dʒɪ'ɔmɪtrɪ] вычислительная геометрия.۞ Раздел дискретной математики, в котором рассматриваются алгоритмы для решения геометрических задач. В ней рассматриваются такие задачи как триангуляция, построение выпуклой оболочки, определение принадлежности одного объекта другому, поиск их пересечения и т. п. Оперируют с такими геометрическими объектами как: точка, отрезок, многоугольник, окружность

computational hard problem [ˌkəmpju:'teɪʃənl ha:d 'prɔbləm] труднорешаемая задача (задача, решение которой требует больших вычислительных затрат)

computational infeasible [ˌkəmpju:'teɪʃənl ɪn'fi:zəbl] вычислительно неосуществимый.۞ Невозможность выполнить определенное преобразование данных с использованием имеющихся на сегодняшний день или предполагаемых к появлению в обозримом будущем вычислительных средств за разумное время.

computational linguistics [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'lɪŋgwɪstɪks] вычислительная лингвистика.۞ Дисциплина на стыке лингвистики и искусственного интеллекта, занимающаяся изучением формальных свойств естественных языков с помощью ЭВМ и моделированием процессов анализа, синтеза естественно-языковых текстов на ЭВМ.

computational modelling [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'mɔdlɪŋ] численное моделирование.۞ Программа, реализующая представление объекта, системы или понятия в форме, отличной от реальной, но приближенной к алгоритмическому описанию, включающей и набор данных, характеризующих свойства системы и динамику их изменения со временем.

computational node [ˌkəmpju:'teɪʃənl noud] вычислительный узел

computational power [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'pauə] вычислительная мощность, вычислительные возможности (компьютера).۞ Вычислительная мощность компьютера (производительность компьютера) – это количественная характеристи-

ка скорости выполнения определённых операций на компьютере. *См. тж.* **computing power**

computational primitive [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'prɪmɪtɪv] элементарная вычислительная операция; примитив вычислений

computational problem [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'prɔbləm] вычислительная задача (проблема)

computational procedure [ˌkəmpju:'teɪʃənl prə'si:ʤə] 1. алгоритм вычислений; 2. вычислительная процедура

computational process [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'prouses] процесс обработки данных

computational psychology [ˌkəmpju:'teɪʃənl saɪ'kɔləʤɪ] вычислительная психология.◈ Дисциплина на стыке искусственного интеллекта и психологии. Занимается построением машинных моделей процессов естественного познания, присущих человеку.

computational psycology [ˌkəmpju:'teɪʃənl saɪ'kɔləʤɪ] вычислительная психология

computational resource [ˌkəmpju:'teɪʃənl rɪ'sɔ:s] вычислительный ресурс.◈ Вычислительными ресурсами называются возможности, обеспечиваемые компонентами вычислительной системы, расходуемые (занимаемые) в процессе её работы.

computational scheme [kəm'pju:təʃənl ski:m] вычислительная схема, схема вычислений

computational secure scheme [ˌkəmpju:'teɪʃənl sɪ'kjuə ski:m] вычислительно стойкая схема.◈ Схема шифрования или аутентификации является вычислительно стойкой, если её стойкость зависит от вычислительного алгоритма, сложность которого такова, что он не может быть реализован на практике, поскольку требует выполнения слишком большого числа операций.

computational security [kəmpju:'teɪʃənl sɪ'kjuərɪtɪ] расчетная стойкость (*криптографической системы*).◈ Для оценки стойкости криптографических систем защиты информации используются различные подходы, среди которых наибольший интерес представляют информационно-теоретический, сложностно-теоретический и системный подходы.

computational stability [ˌkəmpju:'teɪʃənl stə'bɪlɪtɪ] устойчивость вычислений

computational testbed for industry [ˌkəmpju:'teɪʃənl 'testbed fɔ: 'ɪndʌstrɪ] промышленный вычислительный испытательный стенд

computationally [ˌkəmpju:'teɪʃənlɪ] *adv.* вычислительно

computationally secure [ˌkəmpju:'teɪʃənlɪ sɪ'kjuə] защищенный по вычислениям

computative [ˌkəmpju:'teɪtɪv] *adj.* вычислительный

compute [kəm'pju:t] *v.* вычислять, рассчитывать, считать

compute a key [kəm'pju:t ə'ki:] вычислять ключ

compute bound [kəm'pju:t 'baund] ограничение по скорости вычислений

compute graphics [kəm'pju:t ɡ'ræfɪks] машинная графика.◈ Совокупность средств и методов для преобразования данных в графические изображения

(чертежи, графики, рисунки) или обратное преобразование (графических изображений в данные) при помощи ЭВМ.

compute server [kəm'pju:tə 'sə:və] сервер вычислений

computed [kəm'pju:tıd] *adj*. вычисленный

computed branch [kəm'pju:tıd bra:nʧ] вычисляемый переход.۞ В командах переходов есть частный случай, именуемый как вычисляемый переход. Вычисляемый переход осуществляется при помощи команды addwf PC,F, которая формально описывается так: сложить содержимое регистров W и PC, с сохранением результата сложения в регистре PC (имеется ввиду младший байт счетчика команд с названием PCL). Для вычисляемого перехода адрес в PC на момент исполнения команды addwf PC,F является как бы начальной точкой отсчета, т.е. выбор дальнейшего сценария работы программы зависит от приращения счетчика команд PC.

computed hologram reconstruction [kəm'pju:tıd 'hɔlə'græm rı¸kən'strʌkʃən] цифровое восстановление волнового фронта

computed value [kəm'pju:tıd 'vælju:] вычисленное значение

computed-aided design [kəm'pju:tə'eıdıd dı'zaıŋ] система автоматизированного проектирования; САПР

computed-aided engineering [kəm'pju:tə'eıdıd ¸en'ʤınıərıŋ] машинное моделирование

computed-aided ration [kəm'pju:tə'eıdıd 'reıʃən] степень автоматизации

Computer & Business Equipment Manufacturing Association (CBEMA) [kəm'pju:tə ænd 'bıznıs ı'kwıpmənt ¸mænju'fækʧərıŋ ə¸sousı'eıʃən] Ассоциация производителей компьютеров и оргтехники (США).

computer [kəm'pju:tə] *n*. 1. (вычислительная) машина, ЭВМ, компьютер. *См. тж.* **analog computer, computer crime, computer engineering, computer games, computer graphics, computer language, computer science, computer security, computer vision, computing, desktop computer, home computer, industrial computer, mainframe, microcomputer, minicomputer, nanocomputer, network computer, neural computer, onboard computer, parallel computer, personal computer, portable computer, quantum computer, super computer, table computer, trip computer, vector computer**; *adj*. вычислительный, компьютерный

computer abstract [kəm'pju:tə 'æbstrækt] автоматический реферат; машинный реферат

computer access device [kəm'pju:tə 'ækses dı'vaıs] устройство доступа к ЭВМ

computer access time [kəm'pju:tə 'ækses taım] время выборки компьютера

computer account [kəm'pju:tə ə'kaunt] бюджет компьютера, учетная запись компьютера

computer activity [kəm'pju:tə æk'tıvıtı] деятельность в области компьютеризации

computer aided management (**CAM**) [kəm'pju:tə 'eɪdɪd 'mænɪʤment] автоматизированное управление

computer aids [kəm'pju:tə eɪdz] вычислительные средства

computer alphabet [kəm'pju:tə 'ælfəbɪt] машинный алфавит; алфавит компьютера

computer analog input [kəm'pju:tə 'ænəlɔg 'ɪnput] аналоговый ввод в ЭВМ

computer analysis [kəm'pju:tə ə'næləsɪs] анализ с использованием компьютера

computer animation [kəm'pju:tə ænɪ'meɪʃən] машинная мультипликация

computer application [kəm'pju:tə æplɪ'keɪʃən] 1. применение компьютера; 2. прикладная вычислительная система

Computer Application For Graphic Arts (**CAFGA**) [kəm'pju:tə ˌæplɪ'keɪʃən fɔ: 'græfɪk a:ts] применение ЭВМ для создания художественных графических изображений

computer architect [kəm'pju:tə 'a:kɪtekt] разработчик архитектуры компьютерной системы. *См. тж.* **computer architecture**

computer architecture [kəm'pju:tə 'a:kɪtekʧə] архитектура вычислительной системы. *См. тж.* **architecture, graphics architecture, network architecture, platform, system architecture**

computer art [kəm'pju:tə a:t] вычислительная техника

Computer Associates Basic Language Extended (**CABLE**) [kəm'pju:tə ə'souʃɪeɪts 'beɪsɪk 'læŋgwɪʤ ɪks'tendɪd] язык CABLE.۞ Расширенный язык Бейсик фирмы Computer Associates.

computer attack [kəm'pju:tə ə'tæk] атака компьютерная.۞ Целенаправленное несанкционированное воздействие на информацию, на ресурс системы автоматизированной информационной или получение доступа несанкционированного к ним с применением средств программных или программно-аппаратных.

Computer Automated Measurement And Control (**CAMAC**) [kəm'pju:tə ɔ:'təmætɪd 'meʒəment ænd kən'troul] система КАМАК.۞ Стандартный мультиплексированный промежуточный интерфейс для подключения измерительного, управляющего и другого оборудования к ЭВМ.

computer backing store [kəm'pju:tə 'bækɪŋ stɔ:] дополнительная память компьютера

computer basics [kəm'pju:tə 'beɪsɪks] азы работы с компьютером, компьютерные азы. *См. тж.* **computer literacy**

computer battery-powered [kəm'pju:tə 'bætərɪ'pauəred] компьютер с питанием от батареи

computer bp [kəm'pju:tə bi:'pi:] компьютер с батарейным питанием; компьютер с питанием от батареи

computer buffer store [kəm'pju:tə 'bʌfə stɔ:] буферная память компьютера

computer bulletin board system [kəm'pju:tə 'bulɪtɪn bɔ:d 'sɪstɪm] электронная доска объявлений; система BBS

computer bureau [kəm'pju:tə bjuə'rou] 1. вычислительное бюро; 2. вычислительный центр

computer business utility [kəm'pju:tə 'bıznıs ju:'tılıtı] коммерческое применение компьютера

computer calculation [kəm'pju:tə 'kælkjuleıʃən] расчет на вычислительной машине

computer calculations [kəm'pju:tə 'kælkjuleıʃənz] вычисления на компьютере; машинные вычисления

computer capacity [kəm'pju:tə kæ'pəsıtı] производительность ЭВМ

computer cartography [kəm'pju:tə kato*u*'græfı] машинная картография

computer catalogue [kəm'pju:tə 'kætəlɔg] каталог компьютера

computer center (**centre**) [kəm'pju:tə 'sentə] вычислительный центр

computer channel [kəm'pju:tə 'ʧænl] машинный канал; канал компьютера

computer circuit [kəm'pju:tə 'sə:kıt] схема вычислительной машины

computer circuitry [kəm'pju:tə 'sə:kıtrı] схема узлов компьютера

computer code [kəm'pju:tə koud] машинный код, язык машины

computer communication [kəm'pju:tə kə'mju:nı'keıʃən] компьютерная связь

computer communication network [kəm'pju:tə kə¸mjunı'keıʃən net'wə:k] сеть связи с компьютером

computer competence [kəm'pju:tə 'kɔmpıtəns] компьютерная грамотность

computer complex [kəm'pju:tə 'kɔmpleks] вычислительный комплекс (ВК)

computer conference [kəm'pju:tə 'kɔnfərəns] телеконференция

computer configuration [kəm'pju:tə kən¸fıgju'reıʃən] конфигурация вычислительной системы, конфигурация ЭВМ

computer configuration [kəm'pju:tə kən¸fıgju'reıʃən] конфигурация вычислительной системы; конфигурация компьютера

computer configuration byte [kəm'pju:tə kən¸fıgju'reıʃən baıt] байт машинной конфигурации

computer console [kəm'pju:tə kən'soul] операторный терминал; клавиатура терминала

computer control loading [kəm'pju:tə kən'troul 'loudıŋ] ввод управляющих программ в ЭВМ

computer control system [kəm'pju:tə kən'troul 'sıstım] компьютерная система управления.⌾ Система управления с ЭВМ.

computer controlled [kəm'pju:tə ¸kən'trould] управляемый компьютер

computer cost [kəm'pju:tə kɔst] стоимость машинного времени

computer crime [kəm'pju:tə kraım] компьютерная преступность (преступление).⌾ Незаконное использование компьютеров и телекоммуникационных сетей, в частности, с целью получения личной выгоды. *См. тж.* **computer fraud, computer outlaw, cybercrime, data diddling**

computer cryptanalysis [kəm'pju:tə krıptə'næləsız] машинный криптоанализ (криптоанализ с использованием компьютера)

computer cryptography [kəm'pju:tə 'krıptougra:fı] 1. компьютерная криптография; 2. применение криптографии для защиты данных в компьютере и компьютерных сетях

computer cycle [kəm'pju:tə 'saıkl] машинный цикл. *См. тж.* **machine cycle**

computer data [kəm'pju:tə 'deıtə] данные компьютера

computer dead time [kəm'pju:tə ded taım] время простоя вычислительной машины

computer dependency [kəm'pju:tə dı'pendənsı] компьютерная зависимость. ◈ Психическое расстройство, заключающееся в чрезмерной потребности в работе с компьютером. *См. тж.* **computerphile**

Computer Description Language (**CDL**) язык описания архитектуры ЭВМ на уровне межрегистровых пересылок

computer design [kəm'pju:tə dı'zaıŋ] конструирование (проектирование) вычислительной машины

computer design aids [kəm'pju:tə dı'zaıŋ eıdz] средства автоматизированного проектирования

computer diagram [kəm'pju:tə 'daıəgræm] диаграмма работы компьютера

computer display [kəm'pju:tə dıs'pleı] дисплей вычислительной машины

Computer Distributor Exposition (**Comdex**) [kəm'pju:tə dıs'trıbju:tə ˌekspə'zıʃən] выставка COMDEX.◈ Одна из крупнейших в мире ежегодных компьютерных выставок, проводимая в США осенью (обычно в ноябре) в Лас-Вегасе, а весной (в апреле) в Атланте. В рамках выставки проходит конференция, выступления лидеров компьютерной индустрии и множество других мероприятий. Однако, вопреки мнению американцев о том, что эта выставка самая крупная в мире, Comdex втрое меньше проводимой весной в Ганновере выставки CeBIT.

computer down time [kəm'pju:tə daun taım] время простоя ЭВМ

computer eavesdropping [kəm'pju:tə 'i:vzdr]pıŋ] перехват электро-магнитного излучения работающих компьютеров

computer editing [kəm'pju:tə 'edıtıŋ] машинное редактирование

computer efficiency [kəm'pju:tə ı'fıʃənsı] эффективность использования вычислительной машины

computer element [kəm'pju:tə 'elımənt] узел компьютера

Computer Emergency Response Team (**CERT**) [kəm'pju:tə ı'mə:ʤənsı rıs'pɔns ti:m] команда "скорой компьютерной помощи" (Института программной инженерии Университета Карнеги-Меллона), экспертная группа реагирования на непредвиденные ситуации в компьютерах.◈ Выступает в роли наблюдателя за безопасностью в Интернете, круглосуточно консультирует по вопросам безопасности и защите от вирусов систем и данных в Интернете. Группа сформирована DARPA в ноябре 1988 г. и финансируется государством.

computer enchancement [kəm'pju:tə en'ʧa:nsment] повышение качества фотографии благодаря программному управлению процессом проявления

computer engineering [kəm'pju:tə ˌen'ʤınıərıŋ] проектирование ЭВМ (компьютеров). *См. тж.* **computer architect**

computer equation [kəm'pju:tə ɪ'kweɪʃən] машинное уравнение

computer equipment [kəm'pju:tə ɪ'kwɪpmənt] вычислительное оборудование

computer ethics [kəm'pju:tə 'əθɪks] компьютерная этика.۞ Ветвь этики, занимающаяся изучением этических аспектов использования компьютерных технологий. Областью интересов этой науки является компьютерное пиратство, рассылка спама, неавторизованный доступ, компьютерные вирусы, чат-форумы и т. д. *См. тж.* **cracker, netiquette, spam**

computer facility [kəm'pju:tə fə'sɪlɪtɪ] вычислительный центр (*внутри организации*)

computer family [kəm'pju:tə 'fæmɪlɪ] семейство ЭВМ.۞ Группа типов ЭВМ с одинаковой или близкой архитектурой, но с различным техническим исполнением и различной производительностью.

computer family architecture [kəm'pju:tə 'fæmɪlɪ 'a:kɪtekʧə] архитектура семейства ЭВМ

computer field [kəm'pju:tə fi:ld] вычислительная техника

computer for diagnosis [kəm'pju:tə fɔ: ˌdaɪəg'nousɪs] диагностический компьютер

computer fraud [kəm'pju:tə frɔ:d] злоумышленное использование вычислительной машины.۞ Любая деятельность, направленная на манипулирование информацией внутри вычислительной системы с целью личной выгоды. *См. тж.* **computer crime, computer outlaw**

computer function [kəm'pju:tə 'fʌŋkʃən] функция вычислительной машины

computer function diagram [kəm'pju:tə 'fʌŋkʃən 'daɪəgræm] функциональная блок-схема компьютера

computer functional diagram [kəm'pju:tə 'fʌŋkʃənl 'daɪəgræm] функциональная схема компьютера

computer game [kəm'pju:tə geɪm] машинная игра, игровая программа

computer games [kəm'pju:tə geɪmz] компьютерные игры, игровые программы.۞ Один из больших классов ПО. *См. тж.* **arcade games, game theory, IGDN, MMG**

computer generated [kəm'pju:tə 'ʤenəreɪtɪd] сформированный компьютером

computer generated graphics [kəm'pju:tə 'ʤenəreɪtɪd g'ræfɪks] изображения, формируемые с помощью компьютера

computer generation [kəm'pju:tə 'ʤenəreɪʃən] поколение ЭВМ

computer graphics [kəm'pju:tə g'ræfɪks] машинная графика, компьютерная графика, КГ.۞ Термин, обозначающий одно из трех направлений обработки изображений с помощью компьютеров. Первое из них – создание видимого изображения (визуализация), второе – обработка изображения, третье – распознавание образов. *См. тж.* **graphics, GUI, image processing, image recognition, vector graphics**

Computer Graphics Interface (CGI) [kəm'pju:tə g'ræfɪks ˌɪntə'feɪs] интерфейс компьютерной графики, интерфейс CGI.۞ Стандарт ISO 9636 на интер-

фейс между аппаратно-независимой частью графического ПО и драйверами. Компьютерная анимация, компьютерный видеоряд.

Computer Graphics Metafile (**CGM**) [kəm'pju:tə g'ræfıks ˌmetə'fail] метафайл компьютерной графики, формат CGM.۞ Стандарт на формат хранения и передачи графических данных и изображений. *См. тж.* **graphics file**

computer hardware [kəm'pju:tə 'ha:dwɛə] аппаратные средства вычислительной системы. *См. тж.* **hardware**

computer hardware description language [kəm'pju:tə 'ha:dwɛə dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания аппаратных средств компьютера; язык описания компьютерной архитектуры

computer hologram conversion [kəm'pju:tə 'hɔlə'græm kən'və:ʃən] преобразование голограмм с помощью ЭВМ

Computer Human Interface (**CHI**) [kəm'pju:tə 'hju:mən ˌıntə'feıs] человеко-машинный интерфейс. *См. тж.* **MMI**

computer imaging [kəm'pju:tə 'ımıʤıŋ] формирование изображения с помощью компьютера; построение компьютерных изображений

Computer Incident Advisory Capability (**CIAC**) [kəm'pju:tə 'ınsıdənt əd'vaızərı ˌkeıpə'bılıtı] группа CIAC.۞ Группа реагирования на нарушения информационной безопасности Министерства энергетики США.

computer independent [kəm'pju:tə ˌındı'pendənt] компьютерно-независимый, машинно-независимый

computer independent language [kəm'pju:tə ˌındı'pendənt 'læŋgwıʤ] компьютерно-независимый язык

computer industry [kəm'pju:tə 'ındʌstrı] промышленность средств вычислительной техники

computer input [kəm'pju:tə 'ınput] ввод для компьютера

computer input program [kəm'pju:tə 'ınput 'prougræm] программа ввода для компьютера

computer installation [kəm'pju:tə ˌın'stə'leıʃən] 1. вычислительная установка; 2. установка компьютера

computer instruction [kəm'pju:tə ın'strʌkʃən] машинная команда

Computer Integrated Manufacturing (**CIM**) [kəm'pju:tə 'ıntıgreıtıd mænju'fækʃərıŋ] автоматизированная система управления производством, АСУП.۞ Интегрированная система, обеспечивающая как управление технологическими процессами (например, автоматизированной сборочной линией), так и офисные и учетно-финансовые функции. *См. тж.* **CAD/CAM, CAE, MRP, RPD**

Computer Integrated Telephony (**CIT**) [kəm'pju:tə 'ıntıgreıtıd 'telı'founı] компьютерная телефония, КТ

computer intelligence [kəm'pju:tə ın'telıʤəns] машинный интеллект.۞ Совокупность аппаратных и программных средств ЭВМ, с помощью которых обеспечивается такое общение человека с машиной (интерфейс) которое по своему уровню приближается к общению между собой специалистов, решающих совместную задачу. Машинный интеллект предполагает наличие средств,

которые определяют восприимчивость ЭВМ к языкам программирования высокого уровня, близким к естественному языку выдачи заданий на решение задач, а также средств, позволяющих выполнить эти задания за счет знаний о предметной области, где решается данная задача. Основой машинного интеллекта является так называемый структурный способ обработки информации. Его альтернатива – программный способ . В обоих способах используется и аппаратное оборудование, и программы выполнения заданий на нем. Но по отношению к конкретной работе машины эти способы принципиально различаются. Если выполнение данного задания не требует никаких программных указаний о промежуточных действиях, то такой способ будет структурным. В этом случае машина знает, как выполнять задание, поскольку в ее внутреннем математическом обеспечении заложена соответствующая информация, которая активизируется по имени полученного машиной задания. Другими словами, в состав базовых операций машины, не требующих программирования, входит операция по выполнению данного задания. Например, если в состав базовых операций входит получение скалярного произведения двух векторов, то чтобы найти его, пользователю достаточно лишь задать эти векторы и указать знак операции скалярного произведения. Если же такая операция (как самостоятельная) в машине отсутствует, то для получения требуемого результата необходимо ее реализовать в виде соответствующей программы из последовательности имеющихся базовых операций над компонентами векторов и промежуточными результатами вычислений. Это и будет программный способ выполнения задания.

computer intelligence access (**CIA**) [kəm'pju:tə ɪn'telɪʤəns 'ækses] обращение к машинному интеллекту

computer interface (**CI**) [kəm'pju:tə ˌɪntə'feɪs] интерфейс ЭВМ

computer key [kəm'pju:tə ki:] ключ шифрования/расширования для компьютера

computer language [kəm'pju:tə 'læŋgwɪʤ] машинный язык, язык машины.۞ Система команд ЭВМ.

computer limitation [kəm'pju:tə ˌlɪmɪ'teɪʃən] ограничение по возможностям компьютера

computer literacy [kəm'pju:tə 'lɪtərəsɪ] компьютерная грамотность, вторая грамотность.۞ Комплекс знаний и навыков, необходимый для повседневного применения ЭВМ в профессиональной деятельности.

Computer Literacy and Information Technology (**CLAIT**) [kəm'pju:tə 'lɪtərəsɪ ænd ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔləʤɪ] компьютерная грамотность и информационные технологии

computer logic [kəm'pju:tə 'lɔʤɪk] логика вычислительной машины.۞ Базовая организация, конструкция и монтаж, используемые для реализации конкретной архитектуры ЭВМ.

computer mail [kəm'pju:tə meɪl] электронная почта. *См. тж.* **electronic mail**

computer mains-powered (**computer mp**) [kəm'pju:tə 'meɪnz'pauəred] компьютер с питанием от бытовой электросети

computer man (**computerman**) [kəm'pju:tə mæn] вычислитель

computer manager [kəm'pju:tə 'mænɪʤə] администратор вычислительной системы

computer manufacturer [kəm'pju:tə ˌmænju'fæʧərə] фирма-производитель компьютера

Computer Mediated Communications (**CMC**) [kəm'pju:tə 'mi:dɪeɪtɪd kəˌmjunɪ'keɪʃənz] межкомпьютерные коммуникации

computer memory [kəm'pju:tə 'meməri] память вычислительной машины

computer micrographics [kəm'pju:tə 'maɪkro*u*ˌgræfɪks] машинная микрография. ⌾ Совокупность методов и технических приемов для отображения графических данных на микрофильм или микрофиши с помощью ЭВМ.

computer model [kəm'pju:tə 'mɔdl] математическая модель для расчета на ЭВМ

computer model(l)ing [kəm'pju:tə 'mɔdlɪŋ] машинное моделирование

computer music [kəm'pju:tə 'mju:zɪk] компьютерная музыка

computer must be «...» or «...» [kəm'pju:tə mʌst bi: ɔ:] компьютер должен быть совместим с «...» или «...»

computer name [kəm'pju:tə neɪm] сетевое имя компьютера. ⌾ Имя под которым данный компьютер известен в локальной сети. *См. тж.* **LAN**

computer network [kəm'pju:tə 'netwə:k] сеть ЭВМ, вычислительная сеть. ⌾ Совокупность связного и коммутационного оборудования, протоколов и программных средств, объединяющих несколько вычислительных машин в единую вычислительную систему.

computer networking [kəm'pju:tə 'netwə:kɪŋ] построение сети компьютеров

computer numeral control (**CNC**) [kəm'pju:tə 'nju:mərəl kən'troul] числовое программное управление (ЧПУ)

computer numerical control [kəm'pju:tə nju:'mərɪkəl kən'troul] числовое программное управление

computer object [kəm'pju:tə 'ɔbʤɪkt] компьютерный объект

computer operation [kəm'pju:tə ˌɔpə'reɪʃən] 1. машинная операция; 2. работа вычислительной машины

computer operation [kəm'pju:tə ˌɔpə'reɪʃən] компьютерная операция

computer operator [kəm'pju:tə 'ɔpəreɪtə] оператор ЭВМ, техник-вычислитель

computer outlaw [kəm'pju:tə 'ʌutlɔ:] компьютерный преступник. *См. тж.* **computer crime, computer fraud**

computer output microfilm (**COM**) [kəm'pju:tə 'autput 'maɪkro*u*'fɪlm] листинг, распечатка с ЭВМ

computer output microfilm device [kəm'pju:tə 'autput 'maɪkro*u*'fɪlm dɪ'vaɪs] устройство вывода из ЭВМ на микропленку

computer output microfilm printer [kəm'pju:tə 'autput 'maɪkro*u*'fɪlm 'prɪntə] устройство вывода текста на микрофильм

computer output microfilm system [kəm'pju:tə 'autput 'maɪkro*u*'fɪlm 'sɪstɪm] система микрофильмирования выходных данных ЭВМ

computer package [kəm'pju:tə 'pækɪʤ] комплект вычислительного оборудования

computer paper [kəm'pju:tə 'peɪpə] фальцованная бумага

Computer Parallel (**COMPEL**) [kəm'pju:tə 'pærəlel] язык программирования, ориентрированный на параллельную обработку

computer people [kəm'pju:tə 'pipəl] вычислители, компьютерщики

computer performance [kəm'pju:tə pə'fɔməns] производительность компьютера

computer picture [kəm'pju:tə 'pɪkʧə] машинное изображение, компьютерное фото

computer platform [kəm'pju:tə 'plætfɔ:m] компьютерная платформа

computer power [kəm'pju:tə 'pauə] производительность ЭВМ.◈ Параметры оценки производительности ЭВМ включают тактовую частоту процессора, время выполнения операции типа сложения, время выполнения регистровой операции, время обработки эталонных тестов.

computer process organization [kəm'pju:tə 'prouses ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация вычислительного процесса

computer program [kəm'pju:tə 'prougræm] программа для вычислительной машины

computer program annotation [kəm'pju:tə 'prougræm ˌænou'teɪʃən] комментарии к программе

computer programming [kəm'pju:tə 'prougræmɪŋ] программирование для вычислительной машины

computer recognition [kəm'pju:tə rɪ'kɔgnɪʃən] машинное распознавание

computer reliability [kəm'pju:tə rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность компьютера

computer rental price [kəm'pju:tə rəntl praɪs] арендная плата за использование компьютера

computer resource [kəm'pju:tə rɪ'sɔ:s] ресурс компьютерный.◈ Включает компьютер, систему компьютерную, сеть компьютерную, данные, базы данных, обеспечение программное.

Computer Role Playing Games (**CRPG**) [kəm'pju:tə roul 'pleɪnɪŋ geɪms] компьютерные ролевые игры

computer run [kəm'pju:tə rʌn] запуск программы на ЭВМ; выполнение программы на ЭВМ; счет, работа ЭВМ

computer science (**CS**) [kəm'pju:tə 'saɪəns] информатика.◈ Общее название для группы дисциплин, занимающихся различными аспектами применения и разработки ЭВМ; программирование, прикладная математика, языки программирования и операционные системы, ИИ, архитектура ЭВМ. *См. тж.* **artificial intelligence, complexity theory, software engineering**

computer science [kəm'pju:tə 'saɪəns] информатика; вычислительная техника

Computer Security (**COMPUSEC**) [kəm'pju:tə sɪ'kjuərɪtɪ] Компьютерная безопасность (подразделения NSA USA, занимающиеся вопросами обеспечения компьютерной безопасности).

computer security [kəm'pju:tə sı'kjuərıtı] компьютерная безопасность. *См. тж.* **attack detection, intruder detection**

computer security evaluation [kəm'pju:tə sı'kjuərıtı ı'vælјueıʃən] оценка соответствия требованиям по защите информации.◈ Прямое или косвенное определение соблюдения требований, предъявляемых к объекту.

Computer Security Institute (**CSI**) [kəm'pju:tə sı'kjuərıtı 'ınstıtju:t] Институт компьютерной безопасности США

computer service [kəm'pju:tə 'sə:vıs] вычислительные услуги

computer service bureau [kəm'pju:tə 'sə:vıs bjuə'rou] центр по предоставлению вычислительных услуг; ВЦ

computer services manager [kəm'pju:tə 'sə:vısız 'mænıʤə] администратор вычислительных услуг

computer simulation [kəm'pju:tə ˌsımju'leıʃən] машинное моделирование

computer simulator [kəm'pju:tə 'sımjuleıtə] 1. машинная модель; 2. модель компьютера

computer skills [kəm'pju:tə skılz] опыт работы с компьютером

Computer Software Management and Information Center (**COSMIC**) [kəm'pju:tə 'sɔftwɛə 'mænıʤment ænd ˌınfə'meıʃən 'sentə] информационно-координирующий центр по программному обеспечению (NASA)

computer speed [kəm'pju:tə spi:d] производительность компьютера; быстродействие компьютера

computer storage [kəm'pju:tə 'stɔ:rıʤ] ЗУ ЭВМ

computer storage medium [kəm'pju:tə 'stɔ:rıʤ 'mi:djəm] 1. запоминающая среда для ЭВМ; 2. носитель данных ЭВМ

computer store [kəm'pju:tə stɔ:] компьютерный магазин.◈ Магазин по продаже ПЭВМ и микроЭВМ, внешних устройств, дополнительных плат и программного обеспечения для них.

Computer Supported Telecommunications Applications (**CSTA**) [kəm'pju:tə 'səpɔ:tıd 'telıkəˌmju:nı'keıʃənz ˌæplı'keıʃənz] телекоммуникационные приложения с компьютерной поддержкой, стандарт (протокол) CSTA.◈ Первый стандарт для компьютерной телефонии, разработанный ассоциацией ECMA в 1990 г. На его базе разработаны TSAPI и CTI Encyclopedia. Определяет процесс обмена между телекоммуникационным устройством (офисной АТС) и компьютером.

computer system [kəm'pju:tə 'sıstım] ВС, ЭВМ.◈ Собственно вычислительная машина с подключенными к ней внешними устройствами и системным программным обеспечением.

computer system architecture [kəm'pju:tə 'sıstım 'a:kıtekʧə] архитектура вычислительной системы

computer system conversion [kəm'pju:tə 'sıstım kən'və:ʃən] освоение вычислительной системы; переход на автоматизированную систему

computer system engineering [kəm'pju:tə 'sıstım ˌen'ʤınıərıŋ] системотехника компьютера

computer system security [kəm'pju:tə 'sıstım sı'kjuərıtı] безопасность систем компьютерных

computer tampering [kəm'pju:tə 'tæmpərıŋ] преступное использование компьютера; мошенничество с применением компьютера

computer tape [kəm'pju:tə teıp] лента для компьютера

computer technique [kəm'pju:tə tek'ni:k] методы вычислений; техника вычислений

computer technology [kəm'pju:tə tek'nɔlədʒı] компьютерные технологии, вычислительная техника

Computer Telephony Integration (**CTI**) [kəm'pju:tə 'telı'founı 'ıntıgreıʃən] компьютерная телефония, КТ.۞ Позволяет объединить передачу речи с передачей цифровых данных, а обеспечить отслеживание вызовов и управление ими по любому сценарию. КТ используется, в частности, при создании центров телефонного обслуживания. *См. тж.* **call center, IVR, TAPI, TSAPI**

computer test [kəm'pju:tə test] компьютерный тест

computer test circuit [kəm'pju:tə test 'sə:kıt] схема контроля вычислительной машины

computer time [kəm'pju:tə taım] машинное время.۞ Полезное время работы вычислительной машины.

computer trespasser [kəm'pju:tə 'trespa:sə] компьютерный «взломщик»; злоумышленник

computer useful time [kəm'pju:tə 'ju:sful taım] полезное машинное время

computer user [kəm'pju:tə 'ju:zə] пользователь вычислительной системы. *См. тж.* **user**

computer utilization terminal [kəm'pju:tə ˌju:tılaı'zeıʃən 'tə:mınl] монитор использования компьютера

computer variable [kəm'pju:tə 'vɛərıəbl] машинная переменная.۞ Аналоговая переменная в аналоговой или аналоговая переменная и цифровая величина в аналого цифровой вычислительной машине, соответствующие конкретной реальной переменной и связанные с ней масштабным соотношением.

computer virus [kəm'pju:tə 'vaıərəs] компьютерный вирус.۞ Специальная программа, способная самопроизвольно присоединяться к другим программам («заражать» их) и при запуске последних выполнять нежелательные действия: порчу файлов и каталогов, искажение результатов вычислений, засорение или удаление памяти и т. д.

computer vision [kəm'pju:tə 'viʒən] машинное зрение, техническое зрение. ۞ Средства ввода и распознавания изображений. *См. тж.* **artificial intelligence, image processing, neural network**

computer voice output [kəm'pju:tə vɔıs 'autput] речевой выход ЭВМ

computer voice response [kəm'pju:tə vɔıs rıs'pɔns] машинный речевой ответ

computer voltage [kəm'pju:tə 'voultıdʒ] напряжение питания ЭВМ

computer word [kəm'pju:tə wə:d] машинное слово. *См. тж.* **word**

computer zero [kəm'pju:tə 'zıərou] машинный нуль

computer-aided [kəm'pju:t'eɪdɪd] *adj.* автоматизированный; компьютерный; выполняемый с помощью компьютера

Computer-Aided Acquisition and Logistics Support (**CALS**) [kəm'pju:tə-'eɪdɪd ˌækwɪ'zɪʃən ænd 'ləʤɪstɪks sə'pɔ:t] автоматизированная поддержка принятия решениий по приобретению (электронных изделий) и материально-техническому обеспечению, стандарт CALS

computer-aided artwork generation [kəm'pju:tə 'eɪdɪd 'a:twə:k ˌʤenə'reɪʃən] автоматическая генерация оригиналов (*шаблона*)

Computer-Aided Composition (**CAC**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'kɔmpə'zɪʃən] компьютерное создание видео- и аудиокомпозиции

Computer-Aided computer Design (**CAD**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd kəm'pju:tə dɪ'zaɪŋ] система автоматического проектирования вычислительной машины

Computer-aided Construction of Technical Illustrations (**CACTI**) [kəm-'pju:tə'eɪdɪd kən'strʌkʃən ɔv 'teknɪkəl 'ɪləstreɪʃənz] программа автоматического проектирования и изготовления чертежей с помощью ЭВМ

computer-aided control engineering system [kəm'pju:tə'eɪdɪd kən'troul ˌen-'ʤɪnɪərɪŋ 'sɪstɪm] САПР систем управления

Computer-Aided Control System Design (**CACSD**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd kən-'troul 'sɪstɪm dɪ'zaɪŋ] автоматизированное проектирование систем управления

computer-aided cryptanalysis [kəm'pju:tə'eɪdɪd krɪptə'næləsɪz] Синоним – **computer cryptanalysis**

computer-aided data processing [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'deɪtə 'prousesɪŋ] автоматизированная (с помощью компьютера) обработка данных

Computer-Aided Design (**CAD**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ] система автоматического проектирования, автоматизированное проектирование, САПР; автоматизация проектирования

Computer-Aided Design and Drafting (**CADD**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ænd dra:ftɪŋ] автоматизированное проектирование и рисование. *См. тж.* **CAD/CAM**

computer-aided design and evaluation program [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ænd ɪˌvælju'eɪʃən 'prougræm] программа автоматизированного проектирования и оценки

Computer-Aided Design and Test (**CADAT**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ænd test] САПР и тестирования

computer-aided design equipment [kəm'pju:tə 'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратные средства для автоматического проектирования

computer-aided design facilities [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ fə'sɪlɪtɪz] средства автоматизированного проектирования

Computer-Aided Design Frame-work Initiative (**CFI**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'freɪmwə:k ɪ'nɪʃɪətɪv] организация/стандарты CFI, инициатива по созданию (стандартизированных) инфраструктур САПР. *См. тж.* **CFL**

Computer-Aided Design Frame-work Laboratory (**CFL**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'freɪmwə:k lə'bɔrətərɪ] лаборатория по стандартизации инфраструктуры САПР, лаборатория CFL. *См. тж.* **CFI**

computer-aided design interactive system [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ɪntə'æktɪv 'sɪstɪm] интерактивная система автоматизированного проектирования

Computer-Aided Design of Integrated Circuits (**CADIC**) [kəm'pju:tə 'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ ɔv 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪts] автоматическое проектирование интегральных схем

computer-aided design package [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'pækɪʤ] пакет программ автоматизированного проектирования, пакет прикладных программ автоматизированного проектирования

computer-aided design program [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'prougræm] программа автоматизированного проектирования

computer-aided design system [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического проектирования, САПР

computer-aided design tools [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ tu:lz] средства автоматического проектирования

Computer-Aided Design/Computer-Aided Manufacturing (**CAD/CAM**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌmænju'fækʧərɪŋ] автоматизированное проектирование и автоматизированное производство, САПР/АСУ ТП. *См. тж.* **CAD, CAE, CIM, solid modeling**

computer-aided designing [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪnɪŋ] автоматизированное проектирование.◈ Проектирование, выполняемое при взаимодействии человека и ЭВМ.

computer-aided diagnosis [kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌdaɪəg'nousɪs] диагностика с помощью компьютера

computer-aided dispatch [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪs'pæʧ] диспетчерское управление с помощью ЭВМ

Computer-Aided Draftin and Design (**CADD**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd dra:ftɪn ænd dɪ'zaɪŋ] программы САПР (пакеты программ AutoCAD, Generic CADD, AutoSKETCH и др.)

Computer-Aided Engineering (**CAE**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] машинное моделирование.◈ Компоненты САПР, связанные с моделированием функционирования проектируемого объекта. *См. тж.* **CAD/CAM, VPD**

computer-aided engineering system [kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического проектирования, САПР

computer-aided IC design system [kəm'pju:tə'eɪdɪd aɪ'si: dɪ'zaɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического проектирования ИС, САПР ИС

computer-aided information retrieval [kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl] автоматизированная информационно-поисковая система

computer-aided instruction [kəm'pju:tə'eɪdɪd ɪn'strʌkʃən] автоматизированное обучение

computer-aided layout [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'leɪaut] топология, разработанная на ЭВМ

computer-aided learning [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'lə:nɪŋ] обучение с применением ЭВМ

Computer-Aided Manufacturing (**CAM**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd ˌmænju'fækʧərɪŋ] автоматизация производства, автоматизированная система управления производством, АСУП

computer-aided measurement and control (**CAMAK**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'meʒəment ænd kən'troul] автоматизированные средства измерения и управления, система КАМАК

computer-aided modeling [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'mɔdlɪŋ] компьютерное моделирование

Computer-aided Motion Pictures (**CAMP**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'mouʃən 'pɪkʧəz] программа автоматизированного формирования движущихся изображений

computer-aided network optimization [kəm'pju:tə'eɪdɪd net'wə:k 'ɔptɪmɪzeɪʃən] автоматизированная оптимизация цепей

computer-aided planing [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'pleɪnɪŋ] планирование с использованием компьютера; автоматизированное планирование; планирование с помощью компьютера

computer-aided production (**CAP**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'prɔdəkʃən] автоматизированное производство, производство с помощью ЭВМ

computer-aided programming [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'prougræmɪŋ] автоматическое программирование

computer-aided publishing [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'pʌblɪʃɪŋ] автоматизированное издательство

Computer-Aided Quality (**CAQ**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'kwɔlɪtɪ] система автоматического контроля качества

Computer-Aided Reusable (**CARE**) **Engineering** [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'rɪ'ju:zəbl ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] Система автоматизации инженерных работ повторяющегося характера

computer-aided science engineering [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'saɪəns ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] автоматизация научных исследований и экспериментов с помощью компьютера

Computer-Aided Software Engineering (**CASE**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'sɔftwɛə ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] система автоматизированной разработки программ, CASE-технология.⏣ Обеспечивает поддержку технологий автоматизированного проектирования, разработки и сопровождения программных систем с использованием специальных пакетов инструментальных средств (CASE-средств). *См. тж.* **program design, UML**

Computer-Aided Software Testing (**CAST**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'sɔftwɛə 'testɪŋ] автоматизированное тестирование программ, автоматизация тестирования программ. *См. тж.* **evaluation**

computer-aided system [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'sɪstɪm] автоматизированная система

computer-aided system design [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'sɪstɪm dɪ'zaɪn] автоматизированное проектирование систем

computer-aided system engineering [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'sɪstɪm ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] автоматизированное проектирование систем; автоматизация проектирования систем

computer-aided technologies [kəm'pju:tə'eɪdɪd tek'nɔləʤɪz] компьютерные технологии

computer-aided technology [kəm'pju:tə'eɪdɪd tek'nɔləʤɪ] автоматизированная технология

computer-aided test [kəm'pju:tə'eɪdɪd test] автоматизированное тестирование; компьютерный тест

Computer-Aided Test Engineering (**CATE**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'test ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] автоматизация инженерного труда по тестированию.۞ Средства генерации тест-программ, моделирования ошибок, локализации ошибок и сбора данных.

Computer-Aided Testing (**CAT**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'testɪŋ] автоматизированный контроль, автоматизированное тестирование, автоматизация тестирования

computer-aided text corrector [kəm'pju:tə'eɪdɪd tekst kə'rektə] автоматизированная система коррекции текста.۞ Автоматизированная система, в задачу которой входит обнаружение и/или исправление различных искажений в текстах (обычно орфографических, реже синтаксических и семантических).

Computer-Aided Tomography (**CAT**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'toumo*u*gra:fɪ] компьютерная томография.۞ Метод, оборудование и ПО построения трехмерного изображения органов или предметов.

computer-aided training [kəm'pju:tə'eɪdɪd 'treɪnɪŋ] обучение с использованием компьютера

computer-aided transistor optimization [kəm'pju:tə'eɪdɪd træn'zɪstə 'ɔptɪmɪzeɪ-ʃən] автоматизированная оптимизация транзистоных приборов

computer-aided translation [kəm'pju:tə'eɪdɪd træns'leɪʃən] автоматизированный перевод; перевод с использованием компьютера

computer-aided typesetting [kəm'pju:tə'eɪdɪd taɪp'setɪŋ] компьютерный набор текста

computer-aided voice wiring system [kəm'pju:tə'eɪdɪd vɔɪs 'waɪərɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического монтажа с речевым управлением

Computer-Aided(-Assisted) Instruction (**CAI**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd (ə'sɪstɪd) ɪn'strʌkʃən] машинное (компьютерное) обучение.۞ Пакет программ для обучения по какому-либо предмету. В современных CAI широко используются средства мультимедиа. *См. тж.* **CAL, CBT**

Computer-Aided(-Assisted) Learning (**CAL**) [kəm'pju:tə'eɪdɪd (ə'sɪsɪd) 'lə:-nɪŋ] компьютерное (машинное) обучение.۞ Обозначает технические средства для проведения обучения в классе, электронные книги и т. д.

computer-aided-design model [kəm'pju:tə'eɪdɪd dɪ'zaɪŋ 'mɔdl] модель для автоматизированного пректирования

computer-assisted [kəm'pju:tə ə'sɪstɪd] автоматизированный; выполняемый с применением компьютера

computer-assisted animation [kəm'pju:tə ə'sıstıd ænı'meıʃən] анимация с помощью компьютера; анимация по ключевым кадрам

computer-assisted cryptanalysis [kəm'pju:tə ə'sıstıd krıptə'næləsız] Синоним – **computer cryptanalysis**

computer-assisted design equipment [kəm'pju:tə ə'sıstıd dı'zaıη ı'kwıpmənt] аппаратные средства для автоматического проектирования

Computer-Assisted Education (**CAE**) [kəm'pju:tə ə'sıstıd ˌedju:'keıʃən] программированное обучение

computer-assisted instruction (**learning**) [kəm'pju:tə ə'sıstıd ın'strʌkʃən ('lə:nıη)] машинное обучение. *См. тж.* **computer-aided instruction**

computer-assisted instruction [kəm'pju:tə ə'sıstıd ın'strʌkʃən] программированное обучение

computer-assisted learning [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'lə:nıη] программированное обучение

computer-assisted management [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'mænıʤment] управление с использованием компьютера

computer-assisted mask [kəm'pju:tə ə'sıstıd ma:sk] маска, изготовленная с помощью ЭВМ

computer-assisted optical surfacing [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'ɔptıkəl 'sə:fısıη] оптическая обработка поверхности с использованием ЭВМ

computer-assisted publishing [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'pʌblıʃıη] издание с использованием компьютера

computer-assisted retrieval [kəm'pju:tə ə'sıstıd rı'tri:vəl] автоматизированный поиск

computer-assisted software engineering [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'sɔftwɛə ˌen'ʤı-nıərıη] автоматизированное проектирование систем программного обеспечения

Computer-Assisted Training (**CAT**) [kəm'pju:tə ə'sıstıd 'treınıη] компьютеризированное обучение. *См. тж.* **CAI, CAL, CBT**

computer-augmented oscilloscope system [kəm'pju:tə ɔ:g'mentıd ə'sıləskoup 'sıstım] автоматическая осциллографическая система, сопряженная с ЭВМ

computer-backed cryptanalysis [kəm'pju:tə'bækt krıptə'næləsız] Синоним – **computer cryptanalysis**

computer-based [kəm'pju:tə'beıst] компьютерный, компьютеризированный, на базе ЭВМ

computer-based accuracy [kəm'pju:tə'beıst 'ækjurəsı] точность, достижимая за счет применения компьютера

computer-based conference system [kəm'pju:tə'beıst 'kɔnfərəns 'sıstım] компьютерная система для проведения конференций; автоматизированная система для проведения конференций

computer-based document [kəm'pju:tə'beıst ˌdɔkju'mənt] машинный документ; документ, формируемый на компьютере

computer-based education [kəm'pju:tə'beɪst ˌedju:'keɪʃən] компьютеризированное обучение

computer-based equipment [kəm'pju:tə'beɪst ɪ'kwɪpmənt] аппаратура с управлением от ЭВМ

computer-based expert system [kəm'pju:tə'beɪst 'ekspə:t 'sɪstɪm] автоматическая экспертная система

computer-based fax [kəm'pju:tə'beɪst fæks] компьютерная факсмашина

computer-based interface [kəm'pju:tə'beɪst ˌɪntə'feɪs] машинный интерфейс

Computer-Based Learning (**CBL**) [kəm'pju:tə'beɪst 'lə:nɪŋ] обучение с помощью ЭВМ

computer-based media [kəm'pju:tə'beɪst 'mi:djə] информационные компьютерные средства

computer-based message system (**CBMS**) [kəm'pju:tə'beɪst 'mesɪʤ 'sɪstɪm] компьютерная система передачи сообщений

computer-based photoelectric-counting system [kəm'pju:tə'beɪst 'foutəˌɪ'lektrɪk 'kauntɪŋ 'sɪstɪm] автоматизированная система счета фотонов

computer-based system [kəm'pju:tə'beɪst 'sɪstɪm] автоматизированная система

Computer-Based Training (**CBR**) [kəm'pju:tə'beɪst 'treɪnɪŋ] курсы компьютерного обучения.۞ Курсы, в которых применяются программные средства обучения. Используются для обучения студентов и конечных пользователей работе с приложениями. *См. тж.* **CAI, CAL, CAT, courseware**

Computer-Chip Fabrication Plant (**FAB**) [kəm'pju:tə'ʧɪp 'fæbrɪkeɪʃən pla:nt] фабрика по производству микросхем.۞ У крупных фирм таких производств несколько, каждое из них имеет ещё и номер (например, FAB 12). Такое производство характеризуется стоимостью строительства (от 1 до 5 млрд. долл.) и достижимой технологической нормой, т. е. минимальным расстоянием между двумя соседними элементами микросхемы (например, 0,35, 0,25, 0,18 и 0,13 мкм). *См. тж.* **clean-room, semiconductor manufacturing, wafer**

computer-controlled [kəm'pju:tə ˌkən'trould] управляемый ЭВМ, с управлением от ЭВМ

computer-controlled assembly [kəm'pju:tə kən'trould ə'semblɪ] автоматизированная сборка ИС с балочными выводами на ленточном носителе

computer-controlled display (**CCD**) [kəm'pju:təˌkən'trould dɪs'pleɪ] дисплей с управлением от ЭВМ

computer-controlled electron-beam system [kəm'pju:tə kən'trould ɪ'lektrɔn bi:m 'sɪstɪm] установка электронно-лучевой литографии с управлением от ЭВМ

computer-controlled retrieval [kəm'pju:təˌkən'trould rɪ'tri:vəl] автоматизированный поиск

computer-controlled robot [kəm'pju:tə kən'trould 'roubɔt] робот с управлением от ЭВМ

computer-controlled system [kəm'pju:tə kən'trould 'sɪstɪm] система управления от ЭВМ

computer-controller [kəm'pju:tə¸kən'troulə] управляемый компьютером, программно-управляемый

computer-dependent [kəm'pju:tə¸dı'pendənt] машинно-зависимый. *См.* **machine-dependent**

computer-dependent language [kəm'pju:tə¸dı'pendənt 'læŋgwıʤ] машинно-зависимый язык.۞ Язык программирования, который использует особенности конкретной ЭВМ и программы на котором не могут быть перенесены на ЭВМ другого типа.

computer-generated [kəm'pju:tə'ʤenəreıtıd] компьютерный, машинно-генерируемый, сгенерированный компьютером

computer-generated hologram [kəm'pju:tə 'ʤenəreıtıd 'hɔlə'græm] цифровая голограмма

computer-generated holography [kəm'pju:tə 'ʤenəreıtıd 'hɔlə'græfı] цифровая голография.۞ Метод цифрового получения голографических интерференционных картин.

computer-generated imagery (**CGI**) [kəm'pju:tə'ʤenəreıtıd 'ımıʤrı] компьютерная анимация, компьютерный видеоряд

computer-generated mask [kəm'pju:tə 'ʤenəreıtıd ma:sk] маска, синтезированная с помощью ЭВМ

computer-generated music [kəm'pju:tə 'ʤenəreıtıd 'mju:zık] музыка, создаваемая компьютером

Computer-graphic Augmented Design and Manufacturing (**CADAM**) [kəm'pju:tə'gra:fık ɔ:g'mentıd dı'zaıŋ æn‌d ¸mænju'fækʧərıŋ] усовершенствованное проектирование и производство с применением компьютерной графики

computer-independent [kəm'pju:tə¸ındı'pendənt] машинно-независимый. См. **machine-independent**

computer-independent language [kəm'pju:tə¸ındı'pendənt 'læŋgwıʤ] машинно-независимый язык

computer-integrated telephony [kəm'pju:tə'ıntıgreıtıd tı'lefənı] компьютерная телефония

computer-intensive [kəm'pju:tə ın'tensıv] требующий больших затрат ресурсов компьютера

computerite [kəm'pju:təraıt] специалист по ЭВМ

computerizable [kəm'pju:təraızəbl] *adj.* 1. допускающий применение ЭВМ; 2. поддающийся обработке на ЭВМ

computerization [kəm'pju:təraızeıʃən] *n.* автоматизация вычислений или обработки данных с помощью ЭВМ; применение вычислительной техники; применение машинных методов вычислений

computerize [kəm'pju:təraız] *v.* компьютеризировать, внедрять компьютеры в различные сферы деятельности

computerized [kəm'pju:təraızd] *adj.* 1. оснащенный компьютерами, компьютеризированный; 2. обработанный с помощью ЭВМ

computerized analysis [kəm'pju:təraızd ə'næləsıs] машинный анализ

computerized home shopping [kəm'pju:təraızd houm 'ʃɔpıŋ] автоматизированная оплата покупок с помощью домашнего персонального компьютера

computerized information [kəm'pju:təraızd ˌınfə'meıʃən] информация в машинном представлении; автоматизированная информационная служба

computerized learning [kəm'pju:təraızd 'lə:nıŋ] обучение с использованием компьютера

computerized tools [kəm'pju:təraızd tu:lz] машинные инструментальные средства

computer-limited [kəm'pju:tə'lımıtıd] ограниченный возможностями компьютера

computer-literal user [kəm'pju:tə'litərəl 'ju:zə] пользователь, знакомый с компьютером

computer-made [kəm'pju:tə'meıd] полученный с помощью ЭВМ

computer-made decision [kəm'pju:tə'meıd dı'sıʒən] решение, принятое ЭВМ

computer-managed instruction (CMI) [kəm'pju:tə'mænıʤıd ın'strʌkʃən] машинное обучение. *См. тж.* **computer-aided instruction**

computer-mediated [kəm'pju:tə 'mi:dıeıtıd] при посредничестве компьютера

computer-mediated communication [kəm'pju:tə'mi:dıeıtıd kə'mju:nı'keıʃən] связь с использованием ЭВМ

computer-MIDI processing [kəm'pju:tə emaıdi:aı 'prousesıŋ] совместная работа компьютера и интерфейса MIDI

computer-naive [kəm'pju:tə na:'i:v] не знакомый с компьютером

computernik [kəm'pju:tənık] компьютерщик; программист

computer-operated robot [kəm'pju:tə ˌɔpə'reıtıd 'roubɔt] робот с управлением от ЭВМ

computer-oriented [kəm'pju:tə'ɔ:rıətıd] машинно-ориентированный; вычислительный

computer-oriented language [kəm'pju:tə'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] машинно-ориентированный язык.◈ Язык программирования низкого уровня, обеспечивающий явный доступ к архитектурным элементам ЭВМ: регистрам, абсолютным адресам, портам ввода-вывода.

computer-performing cryptanalysis [kəm'pju:tə pə'fɔmıŋ krıptə'næləsız] Синоним – **computer cryptanalysis**

computerphile [kəm'pju:təfaıl] *n.* компьютерофил, компьютерный фан, любящий компьютеры

computerphobia [kəm'pju:təfɔbaıə] *n.* компьютерофобия – чувство отвращения к компьютерам

computer-processable [kəm'pju:tə 'prouseseıbl] удобный для машинной обработки

computer-programming language [kəm'pju:tə'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык программирования вычислительной машины

computer-related [kəm'pju:tə rı'leıtıd] связанный с применением компьютера

computer-sensitive [kəm'pju:tə'sensıtıv] машинно-зависимый

computer-sensitive language [kəm'pju:tə'sensıtıv 'læŋgwıʤ] машинно-зависимый язык. *См. тж.* **computer-dependent language**

computer-simulated [kəm'pju:tə'sımjuleıtıd] машинно-моделированный, моделированный на компьютере

computer-simulated picture [kəm'pju:tə'sımjuleıtıd 'pıkʧə] машинное изображение, компьютерное фото

computer-synthesized hologram [kəm'pju:tə'sınθısaızd 'hɔlə'græm] цифровая голограмма

computer-to-cassette interface [kəm'pju:tə'tu:'kæsətə ˌıntə'feıs] интерфейс ЭВМ – кассетное ЗУ

computer-to-computer communication [kəm'pju:tə'tu:'kəm'pju:tə kə'mju:nı'keıʃən] межмашинная связь

computer-understandable [kəm'pju:tə ˌʌndə'stændəbl] понятный для компьютера

computery [kəm'pju:tərı] *n.* 1. системы ЭВМ; 2. технология ЭВМ

computetional burden [ˌkəmpju:'teıʃənl 'bə:dn] затраты вычислительных ресурсов

computing [kəm'pju:tıŋ] *n.* 1. вычисление, расчет; 2. применение ЭВМ; 3. компьютеризация, работа с применением компьютера. *См. тж.* **computing education, cooperative computing, distributed computing, fuzzy computing, mobile computing, neurocomputing, parallel computing, penbased computing, quantum computing, real-time computing, remote computing, supercomputing**

computing address [kəm'pju:tıŋ ə'dres] вычисляемый адрес

computing algorithm [kəm'pju:tıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] вычислительный алгоритм

computing amplifier [kəm'pju:tıŋ 'æmplıˌfaıə] решающий усилитель

computing architecture [kəm'pju:tıŋ 'a:kıtekʧə] архитектура вычислительной системы

computing branch [kəm'pju:tıŋ bra:nʧ] вычислительный переход

computing center [kəm'pju:tıŋ 'sentə] вычислительный центр

computing device [kəm'pju:tıŋ dı'vaıs] вычислительное устройство

computing education [kəm'pju:tıŋ ˌedju:'keıʃən] образование в области информатики, компьютерное образование

computing environment [kəm'pju:tıŋ ın'vaıərənmənt] вычислительная среда

computing fabric [kəm'pju:tıŋ 'fæbrık] (распределенная, матричная, полносвязанная) вычислительная среда (система, структура, сеть). Архитектура самого разного уровня, от функционального блока и системы на одном кристале до глобальных компьютерных сетей. *См. тж.* **distributed computing, distributed system, grid computing, loosely coupled system, multiprocessor, network, tightly coupled system**

computing facilities [kəm'pju:tıŋ fə'sılıtız] вычислительные средства

computing facility [kəm'pju:tıŋ fə'sılıtı] вычислительные средства

computing flexibility [kəm'pju:tıŋ ˌfleksı'bılıtı] гибкость вычислений

computing information [kəm'pju:tıŋ ˌınfə'meıʃən] машинная информация

computing linkage [kəm'pju:tıŋ 'lıŋkıʤ] решающая связь

computing load [kəm'pju:tıŋ loud] вычислительная нагрузка

computing machine [kəm'pju:tıŋ mə'ʃi:n] вычислительная машина

computing machinery [kəm'pju:tıŋ mə'ʃi:nərı] вычислительная техника

computing machinery [kəm'pju:tıŋ mə'ʃi:nərı] ВТ. *См. тж.* **computing, computing technique**

computing plan [kəm'pju:tıŋ plæn] план вычислений

computing power [kəm'pju:tıŋ 'pauə] вычислительная мощность.۞ Определяется общей приизводительностью компьютерной системы. *См. тж.* **MIPS, performance**

computing result [kəm'pju:tıŋ rı'zʌlt] результат вычислений

computing scientist [kəm'pju:tıŋ 'saıəntıst] специалист по вычислительным системам

computing sequence [kəm'pju:tıŋ 'si:kwəns] последовательность вычислений; последовательность операций

computing service [kəm'pju:tıŋ 'sə:vıs] вычислительная служба; вычислительные услуги

computing sight [kəm'pju:tıŋ saıt] автоматический прицел с ЭВМ

computing speed [kəm'pju:tıŋ spi:d] скорость вычисления

computing structure [kəm'pju:tıŋ 'strʌktʃə] вычислительная структура

computing system [kəm'pju:tıŋ 'sıstım] вычислительный комплекс, вычислительная машина (устройство)

computing system resource [kəm'pju:tıŋ 'sıstım rı'sɔ:s] ресурс вычислительной системы.۞ Средство вычислительной системы, которое может быть выделено процессу на определенный промежуток времени.

computing system RPQ [kəm'pju:tıŋ 'sıstım a:'pi:'kju:] запрос о стоимости вычислительной системы

computing task [kəm'pju:tıŋ ta:sk] вычислительная задача; расчетная задача

computing technique [kəm'pju:tıŋ tek'ni:k] ВТ

computing time [kəm'pju:tıŋ taım] время вычисления

computing-communication environment [kəm'pju:tıŋ kəˌmjunı'keıʃən ın'vaıərənmənt] коммуникационно-вычислительное оборудование

computron [kəm'pju:trɔn] *n.* компьютрон.۞ **1**. Единица оценки производительности компьютера, которая равняется произведению быстродействия (оп/с) на емкость оперативной памяти (Мбайт) и массовой памяти (Мбайт); **2**. Мифическая частица, несущая единицу вычислительной мощности.

concatenate [kɔnˌkætı'neıt] *v.* конкатенировать, связывать, соединять, сцеплять. *См. тж.* **concatenation**

concatenate character [kɔnˌkætı'neıt 'kærıktə] знак конкатенации

concatenated [kɔnˌkætı'neıtıd] *adj.* составной; Синоним – **chained**

concatenated code [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd koud] составной код в системах каскадного кодирования

concatenated coding systems [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd 'koudɪŋ 'sɪstɪmz] системы каскадного кодирования.۞ Системы связи, в которых сообщения перед передачей по каналу кодируются посредством внутреннего кода, а затем декодируется в соответствии с ним; вся эта система «кодер – канал – декодер» сама рассматривается как канал (возможно менее зашумленный, чем исходный канал) и поэтому имеет еще один кодер и декодер, расположенные перед и после нее; эти дополнительные устройства реализуют внешний код.

concatenated data set [kɔnkætɪ'neɪtɪd 'deɪtə set] 1.составной набор данных; 2. составные файлы; составные массивы; 3. сцепленные наборы данных

concatenated encryption [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd ɪn'krɪpʃən] составное шифрование (последовательно двумя или более различными критографическими методами)

concatenated file [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd faɪl] составной файл

concatenated index [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd 'ɪndeks] составной индекс

concatenated segments [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd 'segmənts] сцепленные сегменты; связанные сегменты

concatenated speech [kɔnˌkætɪ'neɪtɪd spi:ʧ] конкатенированная (комбинированная), составная (сцепленная) речь.۞ Объединение фрагментов записанной дикторской речи и речи, синтезированной компьютером, для формирования ответов или указаний пользователю в системах речевого ответа (IVR). *См. тж.* **TTS, voice synthesis**

concatenation [kɔnˌkætɪ'neɪʃən] *n.* 1. конкатенация, сцепление.۞ Операция объединения двух последовательностей (строк, файлов) в одну, при котором первая последовательность становится началом результирующей, а вторая – хвостом. 2. связь, соединение

concatenation character [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'kærɪktə] знак сцепления; знак конкатенации

concatenation closure [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'kloudʒə] конкатенационное замыкание

concatenation data set [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'deɪtə set] сцепленный набор данных

concatenation functions [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'fʌŋkʃənz] функции конкатена-ции; функции сцепления

concatenation of a message and an appended authenticator [kɔnˌkætɪ'neɪʃən ɔv eɪ 'mesɪʤ ænd æn ə'pendɪd ɔ:'θentɪkeɪtə] сцепление сообщения и добавляемого (к этому сообщению) аутентификатора

concatenation operator [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'ɔpəreɪtə] операция конкатенации

concatenation vector table [kɔnˌkætɪ'neɪʃən 'vektə teɪbl] таблица векторов связи

concatenator [kɔnˌkætɪ'neɪtə] *n.* конкатенатор

concave ['kɔn'keɪv] *adj.* вогнутый

concave dish ['kɔn'keɪv dɪʃ] вогнутое параболическое зеркало; вогнутое сферическое зеркало (*антенны*)

concave grating ['kɔn'keɪv 'ɡreɪtɪŋ] вогнутая дифракционная решетка

concave lens ['kɔn'keɪv lenz] вогнутая линза

concave mirror ['kɔn'keɪv 'mɪrə] вогнутое зеркало

concave transducer ['kɔn'keɪv træns'dju:sə] преобразователь с вогнутой излучающей поверхностью

concave-convex lens ['kɔn'keɪv'kɔn'veks lenz] вогнуто-выпуклая линза; положительный мениск

concave-mirror resonator ['kɔn'keɪv'mɪrə 'rezəneɪtə] резонатор с вогутыми зеркалами

concavity [kɔn'kævɪtɪ] *n.* вогнутость

conceal [kən'si:l] *v.* прятать, скрывать

conceal the contents of a message [kən'si:l ðə'kɔntents ɔv ə'mesɪʤ] прятать содержание сообщения

concealed wiring [kən'si:ld 'waɪərɪŋ] скрытая проводка

concealment [kən'si:lment] *n.* сокрытие, утаивание

concealment message methodology [kən'si:lment 'mesɪʤ ˌmeθə'dɔlәʤɪ] методология сокрытия сообщения

concealment rate [kən'si:lment reɪt] частота маскировки ошибок

conceivable [kən'si:vəbl] *adj.* мыслимый; постижимый, понятный; возможный

conceive [kən'si:v] *v.* 1. представлять себе; 2. задумывать; 3. предполагать

concentrate ['kɔnsentreɪt] *v.* концентрировать

concentrated ['kɔnsentreɪtɪd] *adj.* концентрированный

concentrated beam ['kɔnsentreɪd bi:m] 1. сфокусированный луч; сфокусированный пучок; 2, остронаправленный радиолуч

concentrated winding ['kɔnsentreɪtɪd 'wɪndɪŋ] сосредоточенная обмотка

concentration ['kɔnsentreɪʃən] *n.* концентрация

concentration cell ['kɔnsentreɪʃən si:l] концентрационный элемент.⏣ Гальванический элемент, состоящий из двух одинаковых металлических электродов, опущенных в растворы соли этого металла с различными концентрациями. Катодом в этом гальваническом элементе является электрод погруженный в раствор с большей концентрацией, а анодом соответственно погруженным в раствор с меньшей концентрацией

concentration gradient ['kɔnsentreɪʃən 'ɡreɪdjənt] гарадиент концентрации, градиент плотности

Concentration Highway Interface (**CHI**) ['kɔnsentreɪʃən 'haɪweɪ ˌɪntə'feɪs] четырехпроводный последовательный интерфейс с временным уплотнением (сети ISDN)

concentration level ['kɔnsentreɪʃən 'levl] степень легирования

concentration polarization ['kɔnsentreɪʃən 'pouləɪ'zeɪʃən] концентрационная поляризация

concentration stage ['kɔnsentreɪʃən steɪʤ] ступень концентрации

concentrator ['kɔnsentreɪtə] *n.* концентратор.۞ Устройство связи, объединяющее входные каналы, суммарная ширина полосы которых превышает ширину полосы выходного канала; процесс такого объединения входных каналов называется концентрацией.

concentric ['kɔn'sentrɪk] *adj.* концентрический

concentric cable ['kɔn'sentrɪk 'keɪbl] коаксиальный кабель

concentric fuel cell ['kɔn'sentrɪk fjuəl si:l] соосный топливный элемент

concentric groove ['kɔn'sentrɪk 'gru:v] заключительная концентрическая канавка записи

concentric line ['kɔn'sentrɪk laɪn] коаксиальная линия передачи

concentric stranding ['kɔn'sentrɪk 'strændɪŋ] концентрическая скрутка

concentric-lay cable ['kɔn'sentrɪk'leɪ 'keɪbl] кабель повивной скрутки

concentric-lay conductor ['kɔn'sentrɪk'leɪ kən'dʌktə] кабель повивной скрутки; жила повивной скрутки

concentric-ring array ['kɔn'sentrɪk'rɪŋ ə'reɪ] кольцевая антенная решетка

concentric-sphere capacitor ['kɔn'sentrɪk sfɪə kæ'pəsɪtə] сферический конденсатор

concentric-wound coil ['kɔn'sentrɪk'wu:nd kɔɪl] катушка с концентрическими обмотками

concept ['kɔnsept] *n.* концепция, понятие, принцип

concept coordination ['kɔnsept kou̯ɔ:dɪ'neɪʃən] координатное индексирование (документов)

concept definition ['kɔnsept ˌdefɪ'nɪʃən] определение понятия

concept formulation ['kɔnsept 'fɔ:mjuleɪʃən] формулирование понятий

concept generalization ['kɔnsept ˌʤenərəlaɪ'zeɪʃən] обобщение понятия

concept search ['kɔnsept sə:ʧ] концептуальный поиск

conception ['kɔnsepʃən] *n.* 1. понимание; 2. идея; понятие; концепция

conceptual [kɔn'septjuəl] *adj.* 1. умозрительный; 2. схематический. *См. тж.* **diagrammatic(al)**

conceptual block [kɔn'septjuəl blɔk] смысловой блок

conceptual data model [kɔn'septjuəl 'deɪtə mɔdl] концептуальная модель данных

conceptual design [kɔn'septjuəl dɪ'zaɪŋ] концептуальное проектирование.۞ Анализ формально определенных и независимых от обработки требований к представляемой информации и проектирование информационной структуры. Применительно к базам данных – построение концептуальной схемы.

conceptual language [kɔn'septjuəl 'læŋgwɪʤ] концептуальный язык

conceptual model [kɔn'septjuəl 'mɔdl] концептуальная модель.۞ Общее описание логической структуры базы данных в терминах представляемых объектов и связей между ними, не зависящее от конкретной системы управления базами данных. *См. тж.* **CASE, object-oriented desing, UML**

conceptual overlays [kɔn'septjuəl ˌouvə'leɪz] семантические наложения

conceptual phase [kɔn'septjuəl feɪz] стадия предварительного проектирования; стадия разработки аванпроекта

conceptual programming [kɔn'septjuəl 'prougræmɪŋ] концептуальное программирование

conceptual schema [kɔn'septjuəl ski:m] концептуальная схема.⌾ Схема базы данных, отражающая концептуальную модель.

conceptual simulation [kɔn'septjuəl ˌsɪmju'leɪʃən] концептуальное моделирование

conceptual structuring [kɔn'septjuəl 'strʌktʃərɪŋ] концептуальная структуризация

conceptual tool [kɔn'septjuəl tu:l] концептуальный метод; концептуальное средство; концептуальный инструмент

concern [kən'sə:n] *v.* 1. касаться, иметь отношение; иметь дело; 2. интересовать; *n.* 1. дело, отношение; 2. участие, интерес; 3. забота, внимание; 4. значение, важность; 5. цель, задача; 6. концерн.# **as far as … is concerned** что касается, когда речь идет о.# (**in**) **so far as … is concerned** что касается , когда речь идет о.# (**sofar**) **as concerns** что касается, когда речь идет о.# **of concern** представляющий интерес.# **to concern oneself with** иметь дело с, заниматься чем-л.; быть связанным с чем-л..# **to be concerned with** иметь дело (с), заниматься чем-л.; быть связанным с чем-л..# **to have no concern with** не иметь отношения к

concerned [kən'sə:nd] *adj.* 1. рассматриваемый; 2. заинтересованный; 3. имеющий отношение к чему-л., связанный с чем либо

concerning [kən'sə:nɪŋ] *prp.* относительно, в отношении

concert ['kənsə:t] *n.* согласие; соглашение; согласование

concerted [kən'sə:tɪd] *adj.* согласованный

concertina fold [ˌkɔnsə'ti:nə fould] укладывание бумаги гармошкой

concertino folding [ˌkɔnsə'ti:nə 'fouldɪŋ] складывание гармошкой

concession [kɔn'seʒn] *n.* отступление, отклонение.⌾ Разрешение на использование материалов и комплектующих изделий не полностью соответствующих требованиям технических условий. *См. тж.* **waiver**

concise [kən'saɪs] *adj.* 1. краткий; сжатый; 2. четкий, конкретный

conciseness [kən'saɪsnɪs] *n.* краткость, сжатость

conclude [kən'klu:d] *v.* 1. заключать, заканчивать(ся); завершать; 2. делать вывод

concluding [kən'klu:dɪŋ] *adj.* заключительный, завершающий

conclusion [kən'klu:ʒn] *n.* 1. заключение; вывод; 2. окончание.# **to bring to a conclusion** завершать, заканчивать.# **to arrive at a conclusion** прийти к заключению.# **to reach a conclusion** прийти к заключению.# **to draw a conclusion** делать вывод, заключение

conclusive [kən'klu:sɪv] *adj.* 1. заключительный; 2. окончательный; 3. убедительный; 4. решающий

concolor [kən'kʌlə] *adj.* 1. того же цвета; 2. одноцветный

concomitant [kən'kɔmɪtənt] *adj.* сопутствующий

concomitant radiation [kən'kɔmıtənt 'reıdıeıʃən] сопутствующее излучение

concordance [kən'kɔdəns] *n.* конкорданс.۞ Алфавитный список всех слов заданного текста с указателями на контексты использования.

concordance condition [kən'kɔdəns kən'dıʃən] условие согласования

concrete [kən'krıt] *adj.* конкретный

concrete number [kən'krıt 'nʌmbə] конкретное число

concrete programming [kən'krıt 'prougræmıŋ] конкретизирующее программирование

concretization [kən'krıtızeı] *n.* конкретизация

concur [kən'kə] *v.* совпадать, совмещаться

concurrence [kən'kʌrəns] *n.* 1. совпадение; стечение обстоятельств; 2. согласие; увязка

concurrency [kən'kʌrənsı] *n.* 1. параллелизм.۞ Одновременное (параллельное) выполнение компьютером нескольких операций. *См. тж.* **concurrent, MPP, multiprocessing, multitasking, multithreading, SMP**; 2. взаимозаменяемость, взаимосовместимость.۞ Свойство объектов в ООП.

concurrent [kən'kʌrənt] *adj.* 1. параллельный.۞ О программах или процессах, выполняемых одновременно и использующих общие ресурсы. *Ср.* **parallel 1**; 2. совпадающий; 3. действующий совместно (одновременно)

concurrent algorithm [kən'kʌrənt 'ælgɔˌrıdʒəm] параллельный алгоритм

concurrent allocation [kən'kʌrənt 'æləkeıʃən] параллельное распределение (*ресурсов памяти*)

concurrent audio channel [kən'kʌrənt 'ɔ:dıou 'ʧænl] совместный звуковой канал; звуковая информация с блочным уплотнением

concurrent calculation process [kən'kʌrənt 'kælkjuleıʃən 'prouses] параллельный вычислительный процесс

Concurrent Design Environment (**CDE**) [kən'kʌrənt dı'zaın ın'vaıərənmənt] среда параллельного (комплексного) проектирования, система CDE (САПР фирмы Mentor Graphics)

Concurrent Engineering (**CE**) [kən'kʌrənt ˌen'ʤınıərıŋ] параллельное, комплексное проектирование

concurrent execution [kən'kʌrənt ˌeksı'kju:ʃən] параллельное выполнение

concurrent line [kən'kʌrənt laın] прямые, имеющие общую точку

concurrent operating system [kən'kʌrənt ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] операционная система параллельного действия

concurrent operation [kən'kʌrənt ˌɔpə'reıʃən] параллельное исполнение (работа) *См. тж.* **multitasking**

concurrent peripheral operation [kən'kʌrənt pə'rıfərəl ˌɔpə'reıʃən] параллельное взаимодействие с внешними устройствами; одновременные периферийные операции

concurrent processes [kən'kʌrənt 'prousesız] параллельные процессы.۞ Два или несколько процессов, каждый из которых описывается последовательной программой и взаимодействует с другими.

concurrent processing [kən'kʌrənt 'prousesıŋ] параллельная обработка (данных); параллельное вычисление. *См. тж.* **data processing**

Concurrent Product Development (**CPD**) [kən'kʌrənt 'prɔdəkt dı'veləpmənt] параллельная разработка изделий

concurrent programming [kən'kʌrənt 'prougræmıŋ] параллельное программирование.۞ Программирование с использованием взаимодействующих параллельных процессов.

concurrent users [kən'kʌrənt 'ju: zəz] параллельные пользователи

condemn [kən'dem] *v.* осуждать

condensance [kən'densens] *n.* емкостное сопротивление

condensation [kən'denseıʃən] *n.* 1. конденсация; 2. уплотнение. *См. тж.* **compression, crunch**

condensation code [kən'denseıʃən koud] уплотняющий код

condensation energy [kən'denseıʃən 'enədʒı] энергия конденсации

condensation of data [kən'denseıʃən ɔv 'deıtə] сжатие данных; уплотнение данных

condensation wave [kən'denseıʃən weıv] волна сжатия (*в газе*)

condensation-rarefaction wave [kən'denseıʃən rɛə'fækʃən weıv] волна сжатия – расширения (*в газе*)

condense [kən'dens] *v.* 1. сгущать(ся); 2. сжато (кратко) выражать (*мысль*)

condense box [kən'dens bɔks] магазин емкостей

condensed [kən'denst] *adj.* сжатый, уплотненный

condensed discharge [kən'denst dıs'ʧa:dʒ] конденсированный разряд (*кв. эл*)

condensed font [kən'denst fɔnt] узкие шрифты

condensed mode [kən'denst moud] режим плотной печати

condensed print(**ing**) [kən'denst 'prınt(ıŋ)] «сжатая печать».۞ Режим печати, при котором ширина каждого символа составляет около 60% ширины стандартного шрифта. *См. тж.* **compressed print**

condensed-phase laser [kən'denst'feız 'leısə] лазер на конденсированной среде

condenser [kən'densə] *n.* конденсатор; конденсор

condenser discharge [kən'dens dıs'ʧa:dʒ] разряд конденсатора

condenser electroscope [kən'dens ılek'trɔ'skoup] конденсаторный электроскоп

condenser lens [kən'dens lenz] конденсаторная линза; конденсатор

condenser loudspeaker [kən'dens 'laud,spi:kə] электростатический громкоговоритель

condenser microphone [kən'dens 'maıkrəfoun] конденсаторный микрофон

condenser pickup [kən'dens 'pık,ʌp] емкостной звукосниматель

condenser speaker [kən'dens 'spi:kə] электростатический громкоговоритель

condenser tissue [kən'dens 'tısju:] конденсаторная бумага

condensing lens [kən'densıŋ lenz] конденсаторная линза; конденсатор

condensing optics [kən'densıŋ 'ɔptıks] конденсаторная оптика

condensing routine [kən'densıŋ ru:'ti:n] программа сжатия (уплотнения) данных

condensity [kən'densaıtı] *adj.* сжатость

condensive reactance [kən'densıv ri:'æktəns] емкостное сопротивление

condition (**COND**) [kən'dıʃən] *n.* 1. условие.۞ Логическое выражение, от истинности которого зависит выполнение или невыполнение некоторых действий. 2. состояние, ситуация; положение; 3. режим; 4. *pl.* обстоятельства; *v.* 1. обуславливать; 2. улучшать; кондиционировать.# **in condition** в хорошем состоянии.# **out of condition** в плохом состоянии.# **on** (**upon**) **condition** при условии.# **under such conditions** при таких обстоятельствах

condition bit [kən'dıʃən bıt] двоичный разряд условия

condition box [kən'dıʃən bɔks] блок ветвления

condition code [kən'dıʃən koud] 1. код завершения. *См. тж.* **completion code**; 2. код ошибки, код ситуации. *См. тж.* **exception**. 3. код условия.۞ Код, вырабатываемый в результате исполнения процессором арифметической или логической команды. Используется затем командами условного перехода и условного вызова подпрограмм. *См. тж.* **conditional branch**

condition generation [ˌkən'dıʃən ˌʤenə'reıʃən] условное порождение

condition handler [kən'dıʃən 'hændlə] программа реакции на особую ситуацию, обработчик особой ситуации. *См. тж.* **exception handler**

condition handler [kən'dıʃən 'hændlə] программа реакции на условие; программа реакции на особую ситуацию

condition mask [kən'dıʃən ma:sk] маска условия

condition name [kən'dıʃən neım] наименование условия

condition name test [kən'dıʃən neım test] тест имени условия

condition number [kən'dıʃən 'nʌmbə] число обусловленности.۞ Число, представляющее собой критерий чувствительности решения задачи к изменению входных данных.

condition prefix [kən'dıʃən 'pri:fıks] префикс условия

condition transfer instruction [kən'dıʃən 'trænsfə ın'strʌkʃən] команда условной передачи управления

condition(al) branch [kən'dıʃən(l) bra:nʧ] условный переход.۞ Оператор языка программирования или машинная команда, которая заставляет процессор перейти на другое место программы и продолжить ее выполнение с него, если в результате предыдущих операций выполнялось заданное в операторе (команде) условие *См. тж.* **conditional jump, branch, branch prediction, conditional code, unconditional branch**

condition(al) jump [kən'dıʃən(l) ʤʌmp] условный переход, операция условного перехода.۞ Передача управления по указанному адресу в зависимости от результата выполнения предыдущей команды или значений управляющих регистров процессора. *См. тж.* **conditional branch**

conditional [kən'dıʃənl] *n.* условное выражение.۞ Логическое выражение вида «если A то B». *adj.* условный

conditional addition [kən'dɪʃənl ə'dɪʃən] условное сложение

conditional assembly [kən'dɪʃənl ə'semblɪ] условная компоновка программы; условное ассемблирование

conditional assembly expression [kən'dɪʃənl ə'semblɪ ɪks'preʃən] выражение условного ассемблирования

conditional association [kən'dɪʃənl əˌsousɪ'eɪʃən] условная ассоциация

conditional behaviour [kən'dɪʃənl bɪ'heɪvjə] обусловленное поведение

conditional block [kən'dɪʃənl blɔk] условный блок

conditional branch [kən'dɪʃənl bra:ntʃ] условный переход.۞ Команда программируемому вычислительному устройству на изменение порядка выполнения программы в соответствии с результатом проверки некоторого условия.

conditional branch instruction [kən'dɪʃənl bra:ntʃ ɪn'strʌkʃən] команда условного перехода (ветвления).

conditional breakpoint [kən'dɪʃənl breɪk'pɔɪnt] условный останов; условная точка останова; точка останова по условию

conditional breakpoint instruction [kən'dɪʃənl 'breɪkpɔɪnt ɪn'strʌkʃən] команда условного контрольного перехода или останова

conditional clause [kən'dɪʃənl klɔ:z] условное предложение

conditional color [kən'dɪʃənl 'kʌlə] условный цвет

conditional compilation [kən'dɪʃənl ˌkɔmpɪ'leɪʃən] условная трансляция (компиляция).۞ Средство языка программирования, позволяющее включать или выключать трансляцию части текста программы в зависимости от значения некоторой константы. *См. тж.* **coppilation, object module, source code**

conditional control sequence interruption [kən'dɪʃənl kən'troul 'si:kwəns ˌɪntə'rʌpʃən] условное прерывание программного управления

conditional convergence [kən'dɪʃənl kən'və:ʤəns] условная сходимость

conditional directive [kən'dɪʃənl dɪ'rektɪv] условная директива; директива условной компиляции

conditional disposition [kən'dɪʃənl dɪspə'zɪʃən] условная диспозиция

conditional distribution [kən'dɪʃənl dɪs'trɪbju:ʃən] условное распределение

conditional entropy [kən'dɪʃənl 'entrəpɪ] условная энтропия.۞ Используется для оценки количества информации, которую вносит помеха в сигнал, передаваемый по каналу связи.

conditional equivalence [kən'dɪʃənl ɪ'kwɪvələns] условная эквивалентность

conditional expression [kən'dɪʃənl ɪks'preʃən] условное выражение

conditional extreme [kən'dɪʃənl ɪks'tri:m] условный экстремум.۞ Экстремум целевой функции, найденный при наличии ограничений

conditional GO TO statement [kən'dɪʃənl gou tu: 'steɪtmənt] оператор условного перехода

conditional go-to statement [kən'dɪʃənl gou'tu: 'steɪtmənt] оператор условного перехода

conditional halt [kən'dɪʃənl hɔ:lt] условный останов

conditional implication [kən'dɪʃənl ˌɪmplɪ'keɪʃən] условная импликация

conditional inequality [kən'dıʃənl ˌıni:'kwɔlıtı] условное неравенство

conditional information content [kən'dıʃənl ˌınfə'meıʃən 'kɔntent] количество условной информации

conditional instruction [kən'dıʃənl ın'strʌkʃən] условная команда, команда условного перехода

conditional jump instruction [kən'dıʃənl ʤʌmp ın'strʌkʃən] команда условного перехода

conditional macro generation [kən'dıʃənl 'mækro*u* ˌʤenə'reıʃən] условная макрогенерация

conditional maximum likelihood estimate (**CMLE**) [kən'dıʃənl 'mæksıməm 'laıklıhud 'estımıt] условная оценка методом максимального правдоподобия

conditional operation [kən'dıʃənl ˌɔpə'reıʃən] условная операция

conditional operator [kən'dıʃənl 'ɔpəreıtə] операция вычисления выражения по условию; знак операции вычисления выражения по условию

conditional probability [kən'dıʃənl ˌprɔbə'bılıtı] условная вероятность

conditional replenishment coding [kən'dıʃənl rı'plenıʃmənt 'koudıŋ] кодирование с условным замещением

conditional sentence [kən'dıʃənl 'sentəns] условное предложение

conditional stability [kən'dıʃənl stə'bılıtı] условная устойчивость

conditional statement [kən'dıʃənl 'steıtmənt] условный оператор.⌾ Управляющая конструкция, описывающая условие и действия, выполняемые от истинности условия.

conditional stop instruction [kən'dıʃənl stɔp ın'strʌkʃən] команда условной остановки

conditional symbol [kən'dıʃənl 'sımbəl] условный идентификатор

conditional test [kən'dıʃənl test] проверка условия

conditional text [kən'dıʃənl tekst] условный текст.⌾ Текст, включаемый или не включаемый в тот или иной вариант документа.

conditional transfer (**instruction**) [kən'dıʃənl 'trænsfə (ın'strʌkʃən)] 1. передача управления по команде условного перехода; 2. условная передача управления; 3. команда условного перехода; 4. команда условной передачи управления

conditional variable [kən'dıʃənl 'vɛərıəbl] переменная условия; условная переменная

conditionally [kən'dıʃənlı] *adv.* условно

conditioned [kən'dıʃənd] *adj.* обусловленный

conditioned lines [kən'dıʃənd laınz] качественные линии связи

conditioning [kən'dıʃənıŋ] *n.* согласование устройств (*по уровню и форме сигнала или полному сопротивлению*); стыковка аппаратуры

conditioning cycle [kən'dıʃənıŋ 'saıkl] тренировочный цикл

conditions [kən'dıʃənz] *n.* обстоятельства; условия; режим

condom ['kəndɔm] *n.* 1. защитный пластмассовый футляр для дискет; 2. защитная оболочка (покрытие) светодиода

conduct [kən'dʌkt] *v.* 1. вести; 2. руководить; 3. проводить. *См. тж.* **guide**

conductance [kən'dʌktə*n*s] *n*. активная проводимость; электрическая проводимость

conductance bridge [kən'dʌktəns brɪʤ] мост для измерения малого сопротивления

conductance for rectification [kən'dʌktə*n*s fɔ: 'rektɪfɪ'keɪʃ*ə*n] крутизна детектирования

conductance matrix [kən'dʌktəns 'meɪtrɪks] матрица проводимостей; матрица активных проводимостей

conductance relay [kən'dʌktəns rɪ'leɪ] реле активной проводимости

conducted interference [kən'dʌktɪd ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха по цепи питания

conductimeter [kən'dʌktmi:tə] *n*. измеритель проводимости; прибор для измерения удельной проводимости

conducting channel [kən'dʌktɪŋ 'ʧænl] проводящий канал (*nn*)

conducting crucible [kən'dʌktɪŋ 'krusɪbl] проводящий тигель

conducting direction [kən'dʌktɪŋ dɪ'rekʃ*ə*n] прямое направление, проводящее направление (*nn*)

conducting liner [kən'dʌktɪŋ 'laɪnə] проводящий лайнер

conducting material [kən'dʌktɪŋ mə'tɪərɪəl] проводящий материал

conducting paper [kən'dʌktɪŋ 'peɪpə] проводящая бумага

conducting post [kən'dʌktɪŋ poust] проводящий штырь

conducting state [kən'dʌktɪŋ steɪt] открытое состояние (*тиристора*, *транзистора*)

conducting wall [kən'dʌktɪŋ wɔ:l] проводящая стенка

conducting-elements mosaic [kən'dʌktɪŋ'elɪmənts mə'zeɪɪk] мозаика из проводящих элементов

conducting-phase nucleation [kən'dʌktɪŋ'eɪz 'nju:klɪ'eɪʃ*ə*n] зарождение проводящей фазы

conduction [kən'dʌkʃ*ə*n] *n*. проводимость

conduction angle [kən'dʌkʃ*ə*n 'æŋgl] угол проводимости; угол прохождения тока

conduction band [kən'dʌkʃ*ə*n bænd] зона проводимости

conduction column [kən'dʌkʃ*ə*n 'kɔləm] проводящий столб

conduction current [kən'dʌkʃ*ə*n 'kʌr*ə*nt] ток проводимости

conduction current density [kən'dʌkʃ*ə*n 'kʌrənt 'dens*i*tɪ] плотность тока проводимости, плотность электрического тока проводимости

conduction electron polarization [kən'dʌkʃ*ə*n ɪ'lektrɔn 'poulərɪ'zeɪʃən] поляризация электронов проводимости

conduction electrons [kən'dʌkʃ*ə*n ɪ'lektrɔnz] электрон проводимости.۞ Электроны, способные переносить электрический заряд в кристалле, отрицательно заряженные квазичастицы в металлах и полупроводниках, электронные состояния в зоне проводимости.

conduction loss [kən'dʌkʃən lɔs] диэлектрические потери на электропроводность

conduction path [kən'dʌkʃən pa:θ] межсоединение

conduction through [kən'dʌkʃən 'θru:] опрокидывание инвертора

conduction-band minimum [kən'dʌkʃən'bænd 'mınıməm] дно зоны проводимости

conduction-band valley [kən'dʌkʃən'bænd 'vælı] долина зоны проводимости

conduction-band-to-acceptor transition [kən'dʌkʃən'bænd'tu: ək'septə træn-'sıʒən] переход из зоны проводимости на акцепторный уровень

conduction-to-valence-band transition [kən'dʌkʃən'tu:'veıləns ı'bænd træn-'sıʒən] переход из зоны проводимости в валентную зону

conductive [kən'dʌktıv] *adj.* 1. проводящий; 2. способствующий (**to**)

conductive channel [ˌkən'dʌktıv 'ʧænl] проводящий канал

conductive coupling [kən'dʌktıv 'kʌplıŋ] резистивная связь

conductive discharge [kən'dʌktıv dıs'ʧa:ʤ] разряд через проводник

conductive epoxy [kən'dʌktıv 'epouksı] проводящая эпоксидная смола

conductive gasket [kən'dʌktıv 'gæskıt] проводящая прокладка (*для устранения излучения в волноводных соединениях*)

conductive glass [kən'dʌktıv gla:s] проводящее стекло

conductive ink [kən'dʌktıv ıŋk] 1. проводящие чернила; 2. проводящая паста

conductive paste [kən'dʌktıv peıst] проводящая паста

conductive wire [kən'dʌktıv waıə] монтажный провод

conductively charge-coupled device (**CCD**) [kən'dʌktıvlı ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] прибор с гальванической зарядовой связью

conductively connected charge-coupled device [kən'dʌktıvlı kə'nektıd ʧa:ʤə 'kʌpl dı'vaıs] прибор с гальванической зарядовой связью

conductivity [kən'dʌktıvıtı] *n.* проводимость (удельная); электропроводность

conductivity band [kən'dʌktıvıtı bænd] зона проводимости

conductivity bridge [kən'dʌktıvıtı brıʤ] мост для измерения малого сопротивления

conductivity cell [kən'dʌktıvıtı si:l] измерительная ячейка.⌬ Электрохимическая ячейка для измерения удельной электропроводности жидкостей

conductivity jump [kən'dʌktıvıtı ʤʌmp] скачок удельной электропроводности

conductivity mobility [kən'dʌktıvıtı mo*u*'bılıtı] электрическая подвижность

conductivity modulation [kən'dʌktıvıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция удельной электропроводности (*nn*)

conductivity modulation effect [kən'dʌktıvıtı ˌmɔdju'leıʃən ı'fekt] эффект модуляции удельной электропроводности

conductivity type [kən'dʌktıvıtı taıp] тип удельной электропроводности

conductivity-modulation transistor [kən'dʌktıvıtı ˌmɔdju'leıʃən træn'zıstə] транзистор с модуляцией удельной электропроводности (*за счет неосновных носителей*)

conductivity-type conversion [kən'dʌktıvıtı'taıp kən'və:ʃən] изменение типа удельной электропроводности

conductor [kən'dʌktə] *n.* проводник

conductor access [kən'dʌktə 'ækses] токовый доступ

conductor crossing [kən'dʌktə 'krɔsıŋ] пересечение проводников

conductor line [kən'dʌktə laın] токоведущая шина

conductor loading [kən'dʌktə 'loudıŋ] механическая нагрузка на воздушную линию (*из-за собственного весв, ветра и обледенения*)

conductor material [kən'dʌktə mə'tıərıəl] проводящий материал

conductor pattern [kən'dʌktə 'pætən] рисунок схемных межсоединений

conductor spacing [kən'dʌktə 'speısıŋ] расстояние между проводниками (*печатной платы*)

conductor-driven access [kən'dʌktə 'drıvn 'ækses] токовый доступ

conduit [kən'dju:ıt] *n.* 1. кабелепровод; кабельный канал; 2. изоляционная трубка (*для проволоки или жгута*); 3. перемычка (*микр*)

cone [koun] *n.* конус

cone instability [koun ˌın'stə'bılıtı] конусная неустойчивость (*плазмы*)

cone loudspeaker [koun 'laudˌspi:kə] конусный громкоговоритель

cone magnetic structure [koun ˌmæg'netık 'strʌktʃə] зонтичная магнитная структура

cone marker beacon [koun 'ma:kə 'bi:kən] зональный маркерный радиомаяк

cone of attraction [koun ɔv ə'trækʃən] конус притяжения

cone of nulls [koun ɔv nʌlz] конус молчания (*антенны*)

cone of silence [koun ɔv 'saıləns] конус молчания (*антенны*)

cone rattle [koun rætl] дребезжание диффузора (*громкоговорителя*)

cone speaker [koun 'spi:kə] конусный громкоговоритель

cone stiffness [koun 'stıfnıs] жесткость диффузора (*громкоговорителя*)

cone tracing [koun 'treısıŋ] трассировка конусом, коническая трассировка.⌬ Разновидность метода трассировки лучей, в котором роль луча выполняет коническая область, что позволяет сократить время вычислений.

cone-shaped beam [koun'ʃeıpt bi:m] конусообразный луч; конусообразный пучок

conexion [ˌkən'ekʃən] *n.* 1. соедининение; связь; включение; 2. присоединение, подключение (так же и к сети); 3. средство связи

confer [kən'fə:] *v.* 1. даровать; присваивать; присуждать; 2. обсуждать, совещаться

conference ['kɔnfərəns] *n.* конференция.⌬ Возможность нескольким лицам (подписчикам) обмениваться сообщениями с помощью какой-либо онлайновой службы. Синоним – forum. *См. тж.* chat, chat forum, IRC

conference bridge ['kɔnfərəns brɪʤ] 1. коммутатор телеконференции; 2. коммутатор для конференц-связи

conference call ['kɔnfərəns kɔ:l] конференц-связь

conference circuit ['kɔnfərəns 'sə:kɪt] 1. цепь циркулярной связи; 2. цепь конференц-связи

conference communication ['kɔnfərəns kə'mju:nɪ'keɪʃən] 1. циркулярная связь; 2. конференц-связь

conference connections (**connexion**s) ['kɔnfərəns kə'nekʃənz] 1. соединение для установления конференц-связи; 2. соединение для установления циркулярной связи включение транзистора по схеме с общим

conference cryptosystem ['kɔnfərəns 'krɪptou'sɪstɪm] криптосистема для конференц-связи

conference key ['kɔnfərəns ki:] конференц-ключ (общий для всех участников конференции)

conference key distribution system ['kɔnfərəns ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪm] система распределения конференц-ключей

Conference of European Post, Telephone and Telegraph (**CEPT**) ['kɔnfərəns ɔv 'juərəpɪən pɔst 'telɪˌfoun ænd 'telɪgræf] линия связи европейского стандарта CEPT (32 восьмиразрядных канала с пропускной способностью 2048 Мбит/с)

Conference of European Postal and Telecommunication Administrations (**CEPT**) ['kɔnfərəns ɔv 'juərəpɪən 'pɔstəl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən əd'mɪnɪstrəʃəns] Конференция администраций почт и связи европейских государств.۞ Комитет, известный своей схемой (спецификацией) сжатия речи для передачи по линиям связи, разрабатывает общеевропейские концепции сетей связи

Conference ON Data System Language (**CODASYL**) ['kɔnfərəns ɔn 'deɪtə 'sɪstɪm 'læŋgwɪʤ] КОДАСИЛ, Конференция по языкам информационных систем

conferencer ['kɔnfərənsə] *n.* устройство конверенц-связи

conferencing [kɔnfərənsɪŋ] *n.* См. **teleconferencing, videoconferencing**

conferencing network ['kɔnfərənsɪŋ net'wə:k] сеть конференц-связи

conficker ['k]nfɪkə] *n.* конфикер, червь сетевой.۞ Программа вредоносная, создающая bot-сети. Представляет собой мощную высокотехнологичную платформу для решения различных задач, в том числе может использоваться с целью сбора банковской информации. Поразил десятки миллионов компьютеров во всем мире. Распространяется с 2008 года с загружаемых носителей, по электронной почте, через социальные сети по технологии сетевого «червя». В системе червь хранится в виде dll-файла со случайным именем. Отключает ряд служб: автоматическое обновление Windows, Windows Security Center, Windows Defender и Windows Error Reporting, а также блокирует доступ к сайтам ряда производителей антивирусов. Периодически червь случайным образом генерирует список сайтов, к которым обращается для получения исполняемого кода. При получении с сайта исполняемого файла червь сверяет электронно-цифровую подпись и, если она совпала, исполняет файл. Кроме того, червь реализует P2P-механизм обмена обновлениями, что позволяет ему рассылать об-

новления удаленным копиям, минуя управляющий сервер. Также известен как Downup, Downadup и Kido.

confidence ['kɔnfıdəns] *n.* 1. доверие, степень доверия; 2. уверенность; 3. секрет

confidence belt ['kɔnfıdəns belt] доверительный интервал

confidence coefficient ['kɔnfıdəns ˌkoʊı'fiʃənt] доверительный уровень, доверительная вероятность.۞ Доверительная вероятность выражается числом от 0 до 1 (реже в процентах от 0 до 100) и показывает вероятность того, что действительное значение исследуемой переменной будет лежать в принятом (указанном) диапазоне.

confidence curve ['kɔnfıdəns kə:v] функция распределения времени наработки на отказ

confidence estimation ['kɔnfıdəns ˌestı'meıʃən] оценка по доверительному интервалу

confidence factor ['kɔnfıdəns 'fæktə] 1. степень компенсации (*nn*); 2. коэффициент компенсации (*компенсационной ионизационной камеры*)

confidence interval ['kɔnfıdəns 'ıntəvəl] доверительный интервал.۞ Числовой диапазон, вероятность принадлежности к которому истинного значения переменной величины больше заданной величины.

confidence level ['kɔnfidəns 'levl] граница достоверности, степень уверенности

confidence limits ['kɔnfıdəns 'lımıts] доверительные границы.۞ Доверительные границы погрешности результата измерений – наибольшее и наименьшее значения погрешности измерений, ограничивающие интервал, внутри которого с заданной вероятностью находится искомое (истинное) значение погрешности результата измерений.

confidence region ['kɔnfıdəns 'ri:ʤən] доверительная область (*т. над*)

confident ['kɔnfıdənt] *adj.* уверенный

confidential (**C**) ['kɔnfıdənʃəl] *adj.* конфиденциальный

confidential data ['kɔnfidənʃəl 'deıtə] секретные данные. *См. тж.* **privileged information**

confidential information ['kɔnfıdənʃəl ˌınfə'meıʃən] секретная информация

confidential means of communication ['kɔnfidənʃəl mi:nz ɔv kəˌmjunı'keıʃən] средства конфиденциальной связи

confidential message ['kɔnfidənʃəl 'mesıʤ] конфиденциальное сообщение

confidentiality ['kɔnfıdənʃəltı] *n.* секретность, конфиденциальность

confidentiality provided by encryption ['kɔnfıdənʃəltı prə'vaıdıd baı ın'krıpʃən] конфиденциальность, обеспечиваемая с помощью средств шифрования

CONFIG.SYS файл конфигурации.۞ Текстовый файл, содержащий информацию о конфигурации ОС, которая используется при каждом запуске MS DOS. При этом DOS использует информацию из файла CONFIG.SYS для загрузки драйверов устройств и конфигурирования себя, а затем отыскивает файл AUTOEXEC.BAT. *См. тж.* **AUTOEXEC.BAT**

configurability [kən¸fɪgju'reɪbɪlɪtɪ] *n.* конфигурируемость.۞ Возможность изменения системы в рамках набора заложенных в ней возможностей или настройки ее под пользователя.

configurable [kən¸fɪgju'reɪbl] *adj.* реконфигурируемый, переконфигурируемый

Configurable Function Block (**CFB**) [kən¸fɪgju'reɪbl 'fʌŋkʃən blɔk] программируемый функциональный блок (ПЛИС или ППВМ)

configurate [kən¸fɪgju'reɪt] *v.* конфигурировать

configuration [kən¸fɪgju'reɪʃən] *n.* 1. конфигурация (вычислительной системы).۞ Совокупность функциональных частей вычислительной системы и связей между ними, обусловленная основными техническими характеристиками этих функциональных частей, а также характеристиками решаемых задач обработки данных. *См. тж.* **configuration file, configuration management, configuration upload, default configuration, environ ment, network configuration, preconfigured, reconfiguration**; 2. конфигурирование

Configuration and Test Tool (**CATT**) [kən¸fɪgju'reɪʃən ænd test tu:l] инструментальная подсистема задания конфигурации и тестирования

configuration control register [kən¸fɪgju'reɪʃən kən'troul 'redʒɪstə] регистр, управляющий конфигурацией

configuration control unit [kən¸fɪgju'reɪʃən kən'troul 'ju:nɪt] блок управления конфигурацией

configuration data control [kən¸fɪgju'reɪʃən 'deɪtə kən'troul] управление конфигурацией данных

configuration file [kən¸fɪgju'reɪʃən faɪl] конфигурационный файл.۞ **1**. Файл с данными опредыдущей, текущей или будующей конфигурации системы или приложения. **2**. Текстовый файл, содоержащий команды управленгия конфигурацией системы.

configuration management [kən¸fɪgju'reɪʃən 'mænɪdʒment] управление конфигурацией.۞ Обеспечение пригодности изделия к выполнению возложенных на него функций в течение всего срока службы изделия. Одна из пяти категорий средств сетевого управления (network management) согласно модели ISO. Процесс идентификации, отслеживания и модификации параметров конфигурации устройств сети. Необходим и важен для устройств с многочисленными опциями настройки (маршрутизаторов и файл-серверов). *См. тж.* **configuration upload, default configuration**

configuration option number [kən¸fɪgju'reɪʃən 'ɔpʃən 'nʌmbə] номер возможности конфигурации.۞ В сети – номер для каждой комбинации различных аппаратных установок файлового сервера (таких, как канал прерывания, адрес ввода/вывода, DMA). Используется во время выбора конфигурации аппаратуры файлового сервера.

configuration program [kən¸fɪgju'reɪʃən 'prougræm] программа настройки конфигурации; программа конфигурирования

configuration section [kən¸fɪgju'reɪʃən 'sekʃən] секция конфигурации

configuration status descriptor [kən¸fɪgju'reɪʃən 'steɪtəs dɪs'krɪptə] дескриптор состояния конфигурации

configuration upload [kən¸fɪgju'reɪʃən ʌp'loud] сохранение конфигурации (конфигурационных параметров в файле на диске). *См. тж.* **configuration file, configuration management**

configurational entropy [kən¸fɪgju'reɪʃənl 'entrəpɪ] конфигурационная энтропия.◈ Конфигурационная энтропия связана с числом вариантов случайного размещения некоторой определенной доли "своих" и "чужих" атомов в одних и тех же позициях кристаллической структуры. Чем больше число таких вариантов, тем больше значение конфигурационной энтропии S_k.

configurator [kən¸fɪgju'reɪtə] *n.* конфигуратор.◈ Набор различных языков описания изучаемой системы, достаточный для проведения системного анализа данной проблемы. Определяется природой проблемосодержащей и проблеморазрешающей системы с целью анализа.

configure [kən¸fɪgjuə] *v.* конфигурировать, задавать конфигурацию.◈ Процесс изменения параметров (установок) устройства или программы для выбора необходимой функциональности.

configured [kən¸fɪgjurɪd] *adj.* конфигурированный; скомпонованный

configured-in, -off, -out [kən¸fɪgjurɪd'ɪn] включение в конфигурацию, выключение из конфигурации.◈ Термины, используемые для описания конфигурации системы или ее изменения.

configuring [kən¸fɪgjurɪŋ] *n.* настройка конфигурации; конфигурирование

confine [kən'faɪn] *v.* 1. ограничивать; 2. заключать

confined plasma [kən'faɪnd 'plæzmə] удерживаемая плазма

confined-phase laser [kən'faɪnd feɪz 'leɪsə] лазер с ограниченной активной областью

confinement [kən'faɪnmənt] *n.* сужение

confines [kən'faɪnz] *n.* 1. пределы; 2. границы; 3. ограничения

confining field [kən'faɪnɪŋ fi:ld] удерживающее поле

confining potential [kən'faɪnɪŋ pə'tenʃəl] удерживающий потенциал

confining types in if statement [kən'faɪnɪŋ taɪps ɪn ɪf 'steɪtmənt] ограниченное количество типов в IF-сообщении

confirm [kɔn'fəm] *v.* 1. подтверждать; 2. утверждать; 3. подкреплять, поддерживать

confirm changes [kɔn'fəm ʧeɪnʤz] с подтверждением замены (изменения)

confirm format diskette [kɔn'fəm 'fɔmæt 'dɪskətə] подтвердите форматирование дискеты

confirm page breaks [kɔn'fəm peɪʤ 'breɪks] подтверждать разбиение на страницы

confirm quit [kɔn'fəm kwɪt] выход с подтверждением

confirmation [kɔnfə'meɪʃən] *n.* подтверждение. *См. тж.* **acknowledgement**

confirmation key [kɔnfə'meɪʃən] клавиша подтверждения

confirmation message [kɔnfə'meɪʃən 'mesɪʤ] подтверждение

confirmation to receive [kɔnfə'meɪʃən tu: rɪ'si:v] кадр подтверждения готовности к приему

confirmative [kɔn'fəmeɪtɪv] *adj.* подтверждающий

confirmed [kɔn'fəmd] *adj.* подтвержденный

confirmed delete [kɔn'fəmd 'dɪli:t] подтвержденное удаление

conflate [kɔn'fleɪt] *v.* объединять два варианта текста

conflation [kən'fleɪʃən] *n.* соединение, слияние.۞ Объединение двух или более вариантов текста в один; алгоритмы слияния применяются в базах данных. *См. тж.* **DBMS**

conflict ['kɔnflɪkt] *v.* противоречить (**with**); *n.* конфликт; конфликтная ситуация

conflict checking ['kɔnflɪkt 'tʃekɪŋ] проверка на конфликт

conflict graph ['kɔnflɪkt græf] граф конфликтов

conflict graph method ['kɔnflɪkt græf 'meθəd] метод конфликтных графов

conflict hours ['kɔnflɪkt 'auəz] конфликтные часы

conflict pair of the rules ['kɔnflɪkt pɛə ɔv ðə'ru:lz] конфликтная пара правил

conflict radar ['kɔnflɪkt 'reɪdə] РЛС предупреждения столкновений

conflict resolution ['kɔnflɪkt ˌrezə'lu:ʃən] разрешение противоречий, разрешение конфликтов.۞ В экспертных системах – действия, выполняемые механизмом логического вывода, при возникновении в процессе вывода противоречащих друг другу заключений.

conflict resolver ['kɔnflɪkt rɪ'sɔlvə] арбитр

conflict situation ['kɔnflɪkt ˌsɪtju'eɪʃən] конфликтная ситуация

conflict-free ['kɔnflɪkt'fri:] бесконфликтный

conflict-free access ['kɔnflɪkt fri: 'ækses] бесконфликтная выборка

conflicting ['kɔnflɪktɪŋ] *adj.* противоречивый

conflicting data ['kɔnflɪktɪŋ 'deɪtə] противоречивые данные

conflicting objectives ['kɔnflɪktɪŋ ɔb'ʤəktɪvz] 1. конфликтующие цели; 2. противоречивые требования

confluent [kɔn'flu:ənt] *adj.* конфлюентный

confocal beam waveguide [kɔn'foukəl bi:m 'weɪvˌgaɪd] конфокальный луч-евод, конфокальный лучевой волновод

confocal interferometer [kɔn'foukəl ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] конвокальный интерферометр

confocal laser [kɔn'foukəl 'leɪsə] лазер с фокальными зеркалами

confocal mirrors [kɔn'foukəl 'mɪrəz] конфокальные зеркала

confocal resonator [kɔn'foukəl 'rezəneɪtə] конфокальный резонатор

confocal-mirror Fabry-Perot [kɔn'foukəl'mɪrə 'fæbrɪ'pɪrɔt] интерферометр Фабри – Перо с конфокальными зеркалами

conform [kən'fɔ:m] *v.* согласовываться; соответствовать

conformability [kən'fɔ:məbɪlɪtɪ] *n.* соответствие

conformable [kən'fɔ:məbl] *adj.* соответствующий

conformable photomask [kən'fɔ:məbl 'foutə'ma:sk] эластичный фотошаблон

conformal [kən'fɔ:məl] *adj.* конформный

conformal antenna [kən'fɔ:məl æn'tenə] конформная антенная решетка

conformal array [kən'fɔ:məl ə'reı] конформная антенная решетка

conformal coating [kən'fɔ:məl 'koutıŋ] конформное покрытие

conformal map [kən'fɔ:məl mæp] конформное отображение

conformal mapping [kən'fɔ:məl 'mæpıŋ] конформное отображение. ⌾ Взаимно однозначное отображение области *D* на область D^* (евклидова пространства или риманова многообразия) называется конформным, если в окрестности любой точки *D* дифференциал этого преобразования есть композиция ортогонального преобразования и гомотетии.

conformal representation [kən'fɔ:məl ˌreprızen'teıʃən] конформное отображение

conformance [kən'fɔ:məns] *n.* соответствие

conformance error [kən'fɔ:məns 'erə] погрешность, обусловленная отклонением калибровочной кривой от заданной

conformance testing [kən'fɔ:məns 'testıŋ] проверка соответствия. *См. тж.* **compatibility testing**

conformant arrays [kən'fɔ:mənt ə'reıs] совместимые массивы

conformation [kən'fɔ:meıʃən] *n.* 1. устройство, структура; 2. приспособление; приведение в соотвествие

conforming implementation [kən'fɔ:mıŋ ˌımplımen'teıʃən] адекватная система программирования

conformity [kən'fɔ:mıtı] *n.* соответствие

confront [kən'frʌnt] *v.* стоять лицом к лицу, столкнуться

confuse [kən'fju:z] *v.* 1. путать, смешивать; 2. приводить в замешательство, смущать

confusion [kən'fju:ʒn] *n.* 1. смущение; 2. путаница; недоразумение

confusion jamming [kən'fju:ʒn 'ʤæmıŋ] создание активных имитирующих радиопомех

confusion of goals [kən'fju:ʒn ɔv gouls] смещение целей

confusion property [kən'fju:ʒn 'prɔpətı] свойство усложнения. ⌾ Строго не формализуемое свойство функции зашифрования, означающее сложную зависимость между ключом и текстом шифрованным. Термин введен К.Шенноном.

confusion reflector [kən'fju:ʒn rı'flektə] противолокационный отражатель

confusion signal [kən'fju:ʒn 'sıgnəl] дезоринтирующий сигнал (*рлк*)

confusion transform [kən'fju:ʒn træns'fɔ:m] преобразование усложнения. ⌾ Преобразование, с помощью которого разработчики криптосистем стремятся обеспечить свойство усложнения.

congest [kən'ʤest] *v.* перегружать, переполнять

congested [kən'ʤestıd] *adj.* перегруженный, переполненный

congestion [kən'ʤestʃən] *n.* перегрузка (*сети передачи данных*)

congestion tone [kən'ʤestʃən toun] тональный сигнал перегрузки (*тлф*)

congestion window (**cwnd**) [kən'ʤestʃən 'wındou] окно перегрузки.۞ Число пакетов, которые должен ослать или принять стек, прежде чем перейти в режим ожидания сигнала подтверждения.

congestions [kən'ʤestʃəns] затор.۞ Состояние сети, при котором данных для передачи больше, чем позволяет пропускная способность канала. *См. тж.* **BECN, FESN**

Congnitive Abilities Test (**CAT**) ['kɔngnıtıv ə'bılıtız test] тест на уровень познавательных способностей

congnitive model ['kɔngnıtıv 'mɔdl] модель познавательная.۞ Форма организации и представления знаний; средство соединения новых знаний с имеющимися.

congruence ['kɔŋgruəns] *n.* 1. конгруэнтность; 2. согласованность; 3. соответствие; 4. совпадение

congruence relation ['kɔŋgruəns rı'leıʃən] отношение конгруэнтности

congruent ['kɔŋgruənt] *adj.* конгруэнтный.

congruent configuration function ['kɔŋgruənt kən¸fıgju'reıʃən 'fʌŋkʃən] совместная функция распределения

congruent figures ['kɔŋgruənt 'fıgəz] конгруэнтные фигуры

congruent melting ['kɔŋgruənt 'meltıŋ] конгруэнтное плавление.۞ Термин физической химии, обозначающий процесс, в котором состав жидкости совпадает с составом твердой фазы – химического соединения, из которого эта жидкость образовалась.

congruential ['kɔŋgruənʃəl] *adj.* конгруэнтный.۞ В криптологии – генератор

congruential generator ['kɔŋgruənʃəl 'ʤenəreıtə] конгруэнтный генератор (генератор конгруэнтных чисел)

congruity [kən'gruıtı] *n.* соответствие; сообразность

congruous [kən'gruəs] *n.* конгруэнтный, сравнимый; гармонирующий

conic ['kɔnık] *n.* коническое сечение; *adj.* конический, конусный, конусообразный

conical ['kɔnıkəl] *adj.* конический

conical antenna ['kɔnıkəl æn'tenə] широкополостная симметричная антенна с коническими видраторами (*вершинами друг к другу*)

conical antenna array ['kɔnıkəl æn'tenə ə'reı] коническая антенная решетка

conical cut ['kɔnıkəl kʌt] коническое сечение (*диаграммы направленности антенны*)

conical helix antenna ['kɔnıkəl 'hi:lıks æn'tenə] коническая спиральная антенна

conical horn ['kɔnıkəl hɔ:n] конический рупор

conical horn radiator ['kɔnıkəl hɔ:n 'reıdıeıtə] конический рупорный излучатель

conical scan ['kɔnıkəl skæn] 1. коническое сканирование (*по уровню половинной мощности*); 2. конический обзор

conical scanning ['kɔnɪkəl 'skænɪŋ] коническое сканирование (*по уровню половинной мощности*)

conical spiral antenna ['kɔnɪkəl 'spaɪərəl æn'tenə] коническая спиральная антенна

conical waveguide ['kɔnɪkəl 'weɪv,gaɪd] конический волновод

conically scanning antenna ['kɔnɪkəlɪ 'skænɪŋ æn'tenə] антенна с коническим сканированием

conical-scan radar antenna ['kɔnɪkəl skæn 'reɪdə æn'tenə] радиолоационная антенна с коническим сканированием

conical-scan tracking ['kɔnɪkəl 'skæn 'trækɪŋ] сопровождение с коническим сканированием

conical-scanning radar ['kɔnɪkəl 'skænɪŋ 'reɪdə] РЛС с коническим сканированием

conicity ['kɔnɪsɪtɪ] *n.* конусность, конусообразность

conjecture [kən'ʤektʃe] *n.* предположение, догатка.# **to hazard a conjecture** высказывать предположение. *См. тж.* **guess**

conjoin [kən'ʤɔɪn] *v.* соединять (ся)

conjoined [kən'ʤɔɪnd] *adj.* 1. соединенный; 2. одновременный

conjoint [kən'ʤɔɪnt] *adj.* соединенный, объединенный; совместный

conjoint analysis [kən'ʤɔɪnt ə'næləsɪs] анализ совмещения

conjugacy ['kɔnʤugeɪsɪ] *n.* сопряженность, сопряжение

conjugate ['kɔnʤugɪt] *adj.* 1. соединенный; 2. парный; 3. сопряженный. *См. тж.* **pair**, **hypothesis** *Ср.* **unpaired**; *v.* сопрягать

conjugate angles ['kɔnʤugɪt 'æŋglz] сопряженные углы

conjugate branchs ['kɔnʤugɪt bra:ntʃs] взаимно развязанные ветви (*цепи*)

conjugate bridge ['kɔnʤugɪt brɪʤ] мостовая схема с переставленными (*по отношению к исходной*) входной и выходной цепями

conjugate complex current ['kɔnʤugɪt 'kɔmpleks 'kʌrənt] сопряженный комплексный ток

conjugate complex number ['kɔnʤugɪt 'kɔmpleks 'nʌmbə] сопряженное комплексное число

conjugate complex sinusoidal current ['kɔnʤugɪt 'kɔmpleks 'saɪnə'sɔɪdl 'kʌrənt] сопряженный комплексный ток

conjugate ducting ['kɔnʤugɪt 'dʌktɪŋ] сопряженное волноводное распространение

conjugate focal plane ['kɔnʤugɪt 'foukəl pleɪn] сопряженная фокальная плоскость

conjugate focus ['kɔnʤugɪt 'foukəs] сопряженный фокус

conjugate gradient method ['kɔnʤugɪt 'greɪdjənt 'meθəd] метод сопряжения градиентов (метод Флетчера и Ривса).۞Один из эффективных методов поиска экстремума функции.

conjugate gradient method ['kɔnʤugɪt 'greɪdjənt 'meθəd] метод сопряженных градиентов.۞ **1.** Метод нахождения локального минимума функции на основе

информации о её значениях и её градиенте. В случае квадратичной функции в минимум находится за шагов; **2**. Метод решения системы линейных алгебраич. уравнений Ax=b с положительно определенной матрицей A; **3**. Итерационный метод для безусловной оптимизации в многомерном пространстве; **4**. Метод формирует направления поиска, в большей мере соответствующие геометрии минимизируемой функции.

conjugate gradients methods ['kɔndʒugɪt 'greɪdjənts 'meθədz] метод сопряженных градиентов

conjugate image ['kɔndʒugɪt 'ɪmɪdʒ] сопряженное изображение

conjugate impedances ['kɔndʒugɪt ɪm'pi:dənsz] сопряженные полные сопротивления

conjugate matrix ['kɔndʒugɪt 'meɪtrɪks] сопряженная матрица

conjugate ports ['kɔndʒugɪt pɔ:ts] сопряженные плечи

conjugate vectors ['kɔndʒugɪt 'vektəz] сопряженность векторов.⌾ Обобщенное понятие ортогональности векторов.

conjugate wave front ['kɔndʒugɪt weɪv frɔnt] обращенный волновой фронт

conjugated immittances ['kɔndʒugɪtɪd 'ɪmɪt*ə*nsz] сопряженные иммитансы

conjugated matching ['kɔndʒugɪtɪd 'mætʃɪŋ] согласование с помощью сопряженного полного сопротивления

conjugated root ['kɔndʒugɪtɪd ru:t] сопряженный корень

conjugation ['kɔndʒugeɪʃ*ə*n] *n.* сопряжение; соединение

conjunct [kən'dʒʌŋ*k*t] *n.* конъюнкт.⌾ Операнд операции И.

conjunction [kən'dʒʌŋ*k*ʃ*ə*n] *n.* 1. конъюнкция, логическое умножение. *См. тж.* **AND** 2. конъюнкция.⌾ Логическое выражение, состоящее из термов, объединенных операцией конъюнкция. 3. соединение, связь; 4. совпадение; 5. сочетание.# **in conjunction** вместе, сообща

conjunction gate [kən'dʒʌŋ*k*ʃ*ə*n 'geɪt] логический элемент И

conjunction normal form [kən'dʒʌŋ*k*ʃ*ə*n 'nɔ:m*ə*l fɔ:m] конъюнктивная нормальная форма

conjunctive normal form (**CNF**) [kən'dʒʌŋ*k*tɪv nɔ:m*ə*l fɔ:m] конъюнктивная нормальная форма, КНФ

conjunctive request [kən'dʒʌŋ*k*tɪv rɪ'kwest] конъюнктивный запрос

conjunctive search [kən'dʒʌŋ*k*tɪv sə:tʃ] конъюнктивный поиск.⌾ Поиск, при котором выбираются элементы данных, удовлетворяющие всем указанным критериям. *Ср.* **disjunctive search**

connect [kə'nekt] *v.* 1. соединять, связывать; 2. подключать(ся) к, связать(ся) с (**to**)

connect time [kə'nekt taɪm] продолжительность сеанса связи

connected [kə'nektɪd] *adj.* соединенный, связанный, подсоединенный, подключенный

connected component [kə'nektɪd kəm'pounənt] компонента связности, связная компонента

connected digraph [kə'nektɪd 'daɪgra:f] связанный орграф

connected domain [kə'nektıd də'meın] связная область

connected graph [kə'nektıd græf] связанный граф.۞ Граф, в котором существует путь между любыми двумя вершинами. *Ср.* **disconnected graph**

connected load [kə'nektıd loud] подключенная нагрузка

connected network [kə'nektıd net'wə:k] связная цепь

Connected Network of Adaptive Processors (**CNAPS**) [kə'nektıd 'netwə:k ɔv ə'dæptıv 'prousesəz] сеть адаптивных процессоров.۞ ИС фирмы Adaptive Solutions для построения нейронных сетей.

connected nodes [kə'nektıd noudz] связанные вершины, связанные узлы

connected speech [kə'nektıd spi:ʧ] слитная речь

connected task [kə'nektıd ta:sk] связанная задача; подключенная задача; присоединенная задача

connectedness [kə'nektıdnıs] *n.* связность

connected-speech recognition [kə'nektıd'spi:ʧ rı'kɔgnıʃən] распознавание слитной речи

connected-speech recognition system [kə'nektıd'spi:ʧ rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система разпознавания слитной речи

connected-word recognition [kə'nektıd'wə:d rı'kɔgnıʃən] распознавание слитной речи

connecting [kə'nektıŋ] *adj.* соединительный; связывающий; соединяющий

connecting cable [kə'nektıŋ 'keıbl] соединительный кабель

connecting compatibility [kə'nektıŋ kəm¸pætə'bılıtı] совместимость соединения

connecting cord [kə'nektıŋ kɔ:d] соединительный шнур (*млф*)

connecting function [kə'nektıŋ 'fʌŋkʃən] функция связи; функция объединения

connecting link [kə'nektıŋ lınk] соединительное звено

connection (**connexion**) [kə'nekʃən] *n.* 1. соединение, связь, присоединение, включение, подключение. *Ср.* **disconnection**. *См. тж.* **connection release, connection request**; 2. соединительная деталь; 3. связность; 4. структура; 5. контакт (электрический)

Connection Admission Control (**CAC**) [kə'nekʃən əd'mıʃən kən'troul] управление признанием соединения, контроль за установлением соединения.۞ Процесс определения может ли быть установлено соединение. Один из механизмов управления трафиком в сетях ATM. *См. тж.* **PVC, SPVC, SVC, virtual channel**

connection bars [kə'nekʃən ba:z] соединительные шины

connection diagram [kə'nekʃən 'daıəgræm] 1. схема коммутаций, коммутационная схема; 2. схема соединений

connection element [kə'nekʃən 'elımənt] элемент соединения

connection endpoint [kə'nekʃən end'pɔınt] оконечная точка соединения

connection error [kə'nekʃən 'erə] ошибка при подключении

connection establishment [kə'nekʃən ıs'tæblıʃmənt] установление связи

connection integrity service with recovery [kə'nekʃən ɪn'tegrɪtɪ 'sə:vɪs wɪð ˌrɪ'kʌvərɪ] функция-сервис обеспечения целостности соединения с восстановлением.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая возможность проверки того, что все данные, передаваемые при установленном соединении, не подверглись модификации, с восстановлением этих данных.

connection integrity service without recovery [kə'nekʃən ɪn'tegrɪtɪ 'sə:vɪs wɪð'aut ˌrɪ'kʌvərɪ] функция-сервис обеспечения целостности соединения без восстановления.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая возможность проверки того, что все данные, передаваемые при установленном соединении, не подверглись модификации, без восстановления этих данных.

connection layout ['leɪaut] схема электрических соединений

connection maintenance [kə'nekʃən 'meɪntɪnəns] обслуживание связи

Connection Management (**CM**) [kə'nekʃən 'mænɪʤment] управление соединениями.۞ Функция кольцевой сети FDDI

connection management system [kə'nekʃən 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления соединениями

connection manager [kə'nekʃən 'mænɪʤə] менеджер соединений

connection matrix [kə'nekʃən 'meɪtrɪks] матрица связи

connection mode [kə'nekʃən moud] режим с установлением соединения

connection multiplexing [kə'nekʃən 'mʌltipleksɪŋ] мультиплексирование соединения

connection number [kə'nekʃən 'nʌmbə] номер соединения.۞ В сети – логический номер, присваемый рабочей станции во время процедуры ее входа в файловый сервер. Этот номер зависит от того, в каком порядке станции подключаются к сети. Сетевая ОС использует эти номера для управления связью между станциями, а также станцией и файловым сервером. Определение номера вашей станции производится с помощью команды WHOAMI или USERLIST.

connection pattern [kə'nekʃən 'pætən] схема соединения; топология соединения

connection procedure [kə'nekʃən prə'si:ʤə] процедура подключения

connection release [kə'nekʃən rɪ'li:s] разрыв соединения, отбой. *См. тж.* **disconnection**

connection request [kə'nekʃən rɪ'kwest] запрос на установление соединения, запрос соединения

connection server [kə'nekʃən 'sə:və] сервер подключения

connection strip [kə'nekʃən strɪp] соединительный печатный проводник

Connection Updates/Second (**Updates/S**) (**CUPS**) [kə'nekʃən ʌp'deɪt 'sekənd] (число) переключений межузловых связей (изменений соединений) в секунду.۞ Единица быстродействия для процесса самообучающейся нейронной сети.

connectionless [kə'nekʃənles] без установления соединения.۞ В телекоммуникации – способ обмена данными, при котором не требуется организовы-

вать соединение каналов. Наиболее часто под эти подразумевают пакетную коммутацию. *См. тж.* **packet switching**

ConnectionLess Data Service (**CLDS**) [kə'nekʃənles 'deɪtə 'sə:vɪs] информационная служба без прямых связей

Connectionless Layer Network Protocol [kə'nekʃənles 'leɪə net'wə:k 'proutəkɔl] сетевой протокол передачи без установления соединения; протокол сетевого уровня, не ориентированный на установление соединения; протокол типа «маршрутизатор-маршрутизатор»

connectionless mode [kə'nekʃənles moud] режим без установления соединения

ConnectionLess Network Access Protocol (**CLNAP**) [kə'nekʃənles net'wə:k 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к сети без непосредственной связи

connectionless operation [kə'nekʃənles ˌɔpə'reɪʃən] связь без установления логического соединения.۞ В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень обеспечивает только посылку кадра одной или нескольким станциям сети. Проверка правильности и обеспечение целостности передачи данных осуществляется на более высоком уровне. *Ср.* **acknowledged connectionless operation, connection-oriented operation**

connection-oriented [kə'nekʃən'ɔ:rɪəntɪd] на основе соединений, требующий соединения.۞ Тип сети, в которой обмен данными делится на три четкие фазы: организация соединения, передача данных и разрыв соединения (пример – телефонная сеть). В отличие от такой сети в Ethernet данные выставляются на линии и каждая станция должна определять, не ей ли адресован этот пакет. *См. тж.* **ATM, connection, packet switching**

Connection-Oriented IPX [kə'nekʃən'ɔ:rɪəntɪd aɪ'pi:'eks] транспортный протокол IPX, ориентированный на установление соединений

connection-oriented operation [kə'nekʃən'ɔ:rɪəntɪd ˌɔpə'reɪʃən] связь с установлением логического соединения.۞ В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень может устанавливать логическое соединение между взаимодействующими станциями сети, передавать и принимать кадры с регистрацией их последовательности, разрывать соединения, а также управлять потоком кадров и организовывать передачу неправильно переданных кадров. *Ср.* **connectionless operation**

connection-oriented routing [kə'nekʃən'ɔ:rɪəntɪd 'rautɪŋ] маршрутизация, ориентированная на установление соединений

connection-oriented services [kə'nekʃən'ɔ:rɪəntɪd 'sə:vɪsɪz] средства, ориентированные на подключения

connections allocation for channel [kə'nekʃənz 'æləkeɪʃən fɔ: 'ʧænl] распределение соединений по каналам

connective [kə'nektɪv] *n.* связка.۞ Символ языка, объединяющий два выражения в одно более сложное (например, знак операции).

connective operation [kə'nektɪv ˌɔpə'reɪʃən] операция соединения

connectiveness [kə'nektɪvnɪs] *n.* связность сети

connectivity [kə'nektıvıtı] *n.* 1. связность.۞ Минимальное число ребер или вершин графа, удаление которых приводит к несвязанному графу. 2. подключаемость, соединяемость, способность к подключению.۞ Возможность и средства соединения (взаимодействия) компьютеров, систем или устройств между собой.

connectivity error [kə'nektıvıtı 'erə] ошибка в межсоединениях

connectivity matrix [kə'nektıvıtı 'meıtrıks] матрица смежности. *См. тж.* **adjacency matrix**

connectivity of a graph [kə'nektıvıtı ɔv ə'græf] связность графа

connectivity software [kə'nektıvıtı 'sɔftwɛə] программные средства обеспечения связи; программное обеспечение для связи систем

connector [kə'nektə] *n.* соединитель, разъём, коннектор.۞ Элемент, обеспечивающий неразъёмное соединение проводников медного кабеля с электрическими контактами. *См. тж.* **BNC connector, cable connector, female connector, flatpin male connector, male connector, mating connector, optical connector, RJ-11**

connector assembly [kə'nektə ə'semblı] пара вилка-розетка (*электрического соединителя*)

connector field [kə'nektə fi:ld] поле соединений

connector flange [kə'nektə flænʤ] фланец соединителя, фланец электрического соединителя

connector hole [kə'nektə houl] гнездо разъема

connector pin assignment [kə'nektə pın ə'saıŋmənt] назначение штырьков соединителя

connector relay [kə'nektə rı'leı] реле соединительных линий (*тлф*)

connumerate [kə'nju:məreıt] *v.* исчислять, подсчитывать

conoid [kɔ'nɔıd] *n.* коноид

conoidal [kɔ'nɔıdl] *adj.* конусообразный

conormal [kɔ'nɔ:məl] *adj.* конормальный

conoscope ['kɔnɔskoup] *n.* коноскоп.۞ Поляризованный микроскоп для наблюдения коноскопических фигур (*фигуры, получаемые при наблюдении непрозрачных материалов в отраженном свете.*)

conoscopic figure ['kɔnɔskɔpık 'fıgə] коноскопическая фигура

conoscopy ['kɔnɔskoupı] *n.* коноскопия.۞ Изучение оптических свойств кристаллов с помощью интерференционных фигур, наблюдаемых в верхней фокальной плоскости объектива поляризационного микроскопа.

Conrady's criterion ['kɔnredız kraı'tıərıən] критерий Конради (*опт*)

consciousness ['kɔnəʃsnıs] *n.* сознание

consecutive [kən'sekjutıv] *adj.* последовательный, идущий подряд

consecutive bits of linear feedback shift register sequence [kən'sekjutıv bıts ɔv 'lınıə 'fi:dˌbæk ʃıft 'reʤıstə 'si:kwəns] подряд идущие биты последовательности, полученной с помощью регистра сдвига с линейной обратной связью

consecutive correction [kən'sekjutıv kə'rekʃən] последовательная коррекция.۞ Способ включения корректирующих звеньев в системе автоматического регулирования в прямой канал последовательно с функционально необходимыми элементами. Системы с последовательной коррекцией просты и удобны для расчета и настройки контуров регулирования. Достоинством таких систем является возможность удобного ограничения любой из регулируемых координат электропривода на заданном уровне в структуре с подчиненным регулированием координат.

consecutive organization [kən'sekjutıv ˌɔ:gənaı'zeıʃən] последовательная организация (*ЗУ*)

consensus [kən'sensəs] консенсус.۞ Общее согласие при отсутствии возражений по существенным вопросам.

consequence ['kɔnsıkwəns] *n.* следствие; последствие, результат.# **as a consequence** в результате.# **in consequence of** вследствие; в результате.# **in consequence of which** вследствие чего.# **of consequence** имеющий значение.# **of no consequence to** несущественный, неважный (для)

consequent ['kɔnsıkwənt] *n.* следствие.۞ Правая часть правила вида «**A** влечет **B**». *Ср.* **antecedent**. *adj.* 1. последовательный; 2. являющийся результатом

consequent interpretation ['kɔnsıkwənt ınˌtə:prı'teıʃən] интерпретация «от цели». *См. тж.* **goalin-voked interpretation**

consequent pole ['kɔnsıkwənt poul] промежуточный полюс

consequential [kɔn'sıkwənʃəl] *adj.* важный

consequently ['kɔnsıkwəntlı] *adv.* следовательно

consequtive computer [kən'sekjutıv kəm'pju:tə] последовательная вычислительная машина без совмещения операций

conservation [kən'sə:vəʃən] *n.* сохранение

conservative [kən'sə:vətıv] *adj.* 1. консервативный; 2. умеренный; осторожный; 3. заниженный; ограниченный.# **as a conservative estimate** по скромному подсчету

conservative crystal growth [kən'sə:vətıv 'krıstl grouθ] консервативный рост кристалла

conservative field [kən'sə:vətıv fi:ld] безвихревое поле

conservative permeability [ˌkən'sə:vətıv ˌpə:mjə'bılıtı] упругая магнитная проницаемость, консервативная магнитная проницаемость

consider [kən'sıdə] *v.* 1. рассматривать, обсуждать; 2. считать, полагать; 3. учитывать; 4. принимать во внимание; 5. проявлять уважение к (*кому-л.*)

considerable [kən'sıdəbl] *n.* 1. масса, множество, большое количество; 2. значительный

consideration [kənˌsıdə'reıʃən] *n.* 1. рассмотрение, обсуждение; 2. соображение; размышление; 3. внимание.# **by practical considration** путем эксперимента, опытным путем.# **on** (**under**) **no considration** ни под каким видом.# **under considration** рассматриваемый.# **without considration** не учитывая.# **to give**

considration to рассмотреть, обсудить что-л..# **to take into considration** принимать во внимание

considrable [kən'sıdərəbl] *adj.* значительный

consilience [kən'zılıəns] *n.* совпадение

consimilar [kən'sımılə] *adj.* сходный, похожий

consist [kən'sıst] *v.* 1. состоять из (**of**); заключаться в (**in**); 2. совпадать (**with**)

consistency [kən'sıstənsı] *n.* 1. непротиворечивость, согласованность, целостность.⌾ Использование во всех местах сложной информационной структуры (например, базы данных, многомодульной программы) одинаковых версий для каждой составляющей. *Ср.* **inconsistency**. 2. состоятельность; 3. консистенция

consistency check [kən'sıstənsı ʧek] контроль на достоверность

consistent [kən'sıstənt] *adj.* 1. непротиворечивый, согласованный; 2. последовательный, логичный; 3. согласующийся, совместимый.# **as consistent with** в соответствии с.# **in a consistent manner** последовательно.# **self consistent** самосогласованный; самосотоятельный.# **to be consistent with** соответствовать чему-л.; согласовываться с чем-л.; быть совместимым с

consistent changed data table [kən'sıstənt 'ʧeınʤd 'deıtə teıbl] согласованная таблица изменений данных

consistent class [kən'sıstənt kla:s] непротиворечивый класс

consistent compilation [kən'sıstənt ˌkɔmpı'leıʃən] согласованная трансляция.⌾ Трансляция нескольких программных модулей с общими описаниями, при которой все единицы трансляции используют одинаковые версии описаний. *Ср.* **inconsistent compilation**

consistent estimate [kən'sıstənt 'estımıt] состоятельная оценка

consistent interface [kən'sıstənt ˌıntə'feıs] согласованный интерфейс

consistent unit [kən'sıstənt 'ju:nıt] блок с представлением всех входных и выходных величин в одинаковой форме

consistently [kən'sıstəntlı] *adv.* последовательно

console [kən'soul] *n.* 1. пульт оператора, операторский терминал.⌾ Устройство взаимодействия оператора и вычислительной системы. Обычно представляет собой терминал, но может иметь дополнительные средства индикации и управления. 2. консоль, пульт; 3. клавиатура; 4. монитор и клавиатура сервера в системе NetWare

console action processor [kən'soul zækʃən 'prousesə] консольный функциональный процессор

console arrangement [kən'soul ə'reınʤmənt] конфигурация пульта

console command processor [kən'soul kə'ma:nd 'prousesə] 1. диалоговый монитор. *См. тж.* **command processor.** 2**.** процессор консольных команд.⌾ Часть операционной системы, обрабатывающая команды пользователя.

console debugger [kən'soul dı'bʌgə] диалоговый отладчик. *Ср.* **interactive debugger**

console debugging [kən'soul dı'bʌgıŋ] отладка (программы) с пульта управления

console display register [kən'soul dıs'pleı 'redʒıstə] пультовый регистр управления дисплеем

console driver [kən'soul 'draıvə] драйвер консоли

console file [kən'soul faıl] консольный набор данных

console inquiry station [kən'soul ın'kwaıə 'steıʃən] консольное опрашивающее устройство

console interpreter [kən'soul ın'tə:prıtə] интерпретатор консоли

console log [kən'soul lɔg] протокол.۞ Распечатка сообщений о событиях операционной системы и сбоях, выдаваемая на операторский терминал. *См. тж.* **record, protocol, high-level protocol**

console operator [kən'soul 'ɔpəreıtə] оператор консоли.۞ Лицо, работающее с консолью NetWare.

console scope [kən'soul skoup] 1. индикатор пульта управления; 2. экран электронно-лучевой трубки пульта управления

console terminal [kən'soul 'tə:mınl] операторский терминал

console typewriter [kən'soul 'taıpraıtə] консольная пишущая машинка

consolidate [kən'sɔlıdeıt] *v.* консолидировать, соединить, уплотнить, объединить

consolidated cash budget [kən'sɔlıdeıtıd kæʃ 'bʌdʒıt] сводный бюджет имеющейся наличности

consolidated data acquisition [kən'sɔlıdeıtıd 'deıtə ˌækwı'zıʃən] централизованный сбор данных

consolidation [kən'sɔlıdeıʃən] *n.* объединение

consonance ['kɔnsənəns] *n.* 1. консонанс.۞ Слияние в восприятии одновременно звучащих тонов, а также созвучие, воспринимаемое как слияние тонов.; 2. электрический *или* акустический резонанс между телами *или* цепями, неимеющими непосредственной связи

consonant ['kɔnsənənt] *n.* буква, обозначающая согласный звук

consonant articulation ['kɔnsənənt a:ˌtıkju'leıʃən] артикуляция согласных

consonant-vowel relationship ['kɔnsənənt'vauəl rı'leıʃənʃıp] взаимосвязь между буквами, обозначающими согласные и гласные звуки

consortium [kə'nsɔ:tjəm] *n.* консорциум

constancy ['kɔnstənsı] *n.* неизменность, постоянность; постоянство

constant ['kɔnstənt] *n.* константа, постоянная величина, постоянный коэффициент.۞ В программировании – величина, значение которой остается неизменным во время выполнения программы. *Ср.* **variable**. *См. тж.* **Boolean constant, character constant, declare, literal, string constant, symbolic constant**; *adj.* постоянный, независимый

constant acceleration test ['kɔnstənt 'ækselə'reıʃən test] испытания на устойчивость к постоянному ускорению

constant address ['kɔnstənt ə'dres] базовый адрес

Constant Angular Velocity (CAV) ['kɔnstənt 'æŋgjulə vı'lɔsıtı] постоянная угловая скорость вращения диска

constant area ['kɔnstənt 'εərıə] область констант.۞ Область памяти, где расположены значения констант программы

constant attenuator ['kɔnstənt ə'tenjuıtə] фиксированный аттенюатор, постоянный аттенюатор

constant availability ['kɔnstənt ə¸veılə'bılıtı] 1. коэффициент готовности канала.۞ Вероятность того, что канал окажется в работоспособном состоянии в произвольный момент времени, кроме планируемых периодов, в течение которых применение канала по назначению не предусматривается. 2. постоянная доступность

constant bias ['kɔnstənt 'baıəs] постоянная (систематическая) ошибка

Constant Bit Rate (**CBR**) ['kɔnstənt bıt reıt] постоянный поток данных.۞ **1**. вариант кодирования в MPEG-2 (см. VBR); 2. один из пяти классов обслуживания (QoS), определённых Форумом ATM для сетей ATM. Как наиболее простой применяется для передачи трафика, имеющего постоянную и предсказуемую интенсивность. В нём ширина пропускания резервируется за соединением, даже если ячейки не посылаются. *См. тж.* **ABR, UBR, VBR**

constant current ['kɔnstənt 'kʌrənt] постоянный ток

constant declaration ['kɔnstənt ¸deklə'reıʃən] описание константы

Constant Density Recording (**CDR**) ['kɔnstənt 'densıtı 'rekɔ:dıŋ] запись данных (на оптический диск) с постоянной плотностью. *См. тж.* **ZDR**

constant expression ['kɔnstənt ıks'preʃən] константное выражение.۞ Выражение, в которое входят только константы.

constant factor ['kɔnstənt 'fæktə] постоянный множитель

constant failure rate period ['kɔnstənt 'feıljə reıt 'pıərıəd] период постоянной интенсивности отказов

constant false-alarm ratio device ['kɔnstənt 'fɔ:ls ə'la:m 'reıʃıou dı'vaıs] устройство с фиксированным значением вероятности ложных тревог

constant false-alarm-rate processor ['kɔnstənt 'fɔ:ls ə'la:m'reıt 'prousesə] процессор с постоянной частотой ложных тревог

constant false-alarm-rate receiver ['kɔnstənt 'fɔ:ls ə'la:m'reıt rı'si:və] приемник с устройством поддержания постоянной частоты ложных тревог

constant field ['kɔnstənt fi:ld] постоянное поле, стационарное поле

constant frequency (**CF**) ['kɔnstənt 'fri:kwənsı] неизменная частота

Constant Linear Velocity (**CLV**) ['kɔnstənt 'lınıə vı'lɔsıtı] постоянная линейная скорость.۞ Одна из характеристик метода чтения/записи на диск CD. Означает, что скорость чтения данных постоянна от центра к краю. Для достижения этого угловая скорость вращения диска изменяется в зависимости от местоположения считывающей головки. *См. тж.* **CAV**

constant linear velocity disk ['kɔnstənt 'laınə vı'lɔsıtı dısk] цифровая грампластинка с постоянной линейной скоростью считывания

constant list ['kɔnstənt lıst] список констант

constant luminance principle ['kɔnstənt 'lu:mınəns 'prınsəpl] принцип постоянной яркости (*тлв*)

constant map ['kɔnstənt mæp] постоянное отображение; тривиальное отображение

constant motion ['kɔnstənt 'mouʃən] равномерное прямолинейное движение

constant of integration ['kɔnstənt ɔv 'ıntıgreıʃən] постоянная интегрирования

constant of inversion ['kɔnstənt ɔv 'ın'və:ʃən] константа инверсии

constant of proportionality ['kɔnstənt ɔv prə'pɔ:ʃənlıtı] константа пропорциональности

constant offset indexed addressing ['kɔnstənt 'ɔ:fset 'ındekst ə'dresıŋ] адресация со смещением на константу

constant parameter ['kɔnstənt pə'ræmıtə] параметр-константа

constant ratio code ['kɔnstənt 'reıʃıou koud] код с постоянным отношением

constant rotational velocity disk ['kɔnstənt ro*u*'teıʃənl vı'lɔsıtı dısk] цифровая грампластинка с постоянной угловой скоростью считывания

constant sequence ['kɔnstənt 'si:kwəns] постоянная последовательность (двоичная последовательность, состоящая из одних нулей или из одних единиц)

constant shading ['kɔnstənt 'ʃeıdıŋ] закраска с постоянной интенсивностью

constant tangential velocity disk ['kɔnstənt 'tæn'ʤənʃəl vı'lɔsıtı dısk] цифровая грампластинка с постоянной линейной скоростью считывания

constant voltage ['kɔnstənt 'voultıʤ] 1. неизменное постоянное напряжение; 2. стабилизированное напряжение

constant wave ['kɔnstənt weıv] незатухающая волна

constant word length ['kɔnstənt wə:d leŋθ] постоянная длина слова

constant-amplitude recording ['kɔnstənt'æmplıtju:d 'rekɔ:dıŋ] запись с постоянной амплитудой

constant-amplitude wave ['kɔnstənt'æmplıtju:d weıv] незатухающая волна

constant-current characteristic ['kɔnstənt'kʌrənt ˌkærıktə'rıstık] статическая характеристика (*электронной лампы*)

constant-current diode ['kɔnstənt'kʌrənt 'daıoud] диод схемы стабилизации тока

constant-current filter ['kɔnstənt'kʌrənt 'filtə] фильтр источника тока

constant-current generator ['kɔnstənt'kʌrənt 'ʤenəreıtə] стабилизированный источник тока

constant-current modulation ['kɔnstənt'kʌrənt ˌmɔdju'leıʃən] анодная модуляция с дросселем

constant-current power supply ['kɔnstənt'kʌrənt 'pauə sə'plaı] стабилизированный источник тока

constant-current regulation ['kɔnstənt'kʌrənt ˌregju'leıʃən] стабилизация тока (*электрического генератора*)

constant-current source ['kɔnstənt'kʌrənt sɔ:s] источник неизменяющегося постоянного тока

constant-current transformer ['kɔnstənt'kʌrənt træns'fɔ:mə] компенсированный трансформатор тока

constant-delay discriminator ['kɔnstənt dɪ'leɪ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] дискриминатор постоянной задержки (*между импульсами*)

constant-energy surface ['kɔnstənt'enədʒɪ 'sə:fɪs] изоэнергетическая поверхность.۞ Поверхность в каждой точке, которой энергия будет являться функцией константы.

constant-envelope modulation ['kɔnstənt'envɪloup ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция с постоянной огибающей

constant-false-alarm rate (**CFAR**) ['kɔnstənt'fɔ:ls ˌə'la:m reɪt] постоянная частота ложных тревог; постоянная вероятность ложных тревог

constant-flux-linkage theorem ['kɔnstənt'flʌks'lɪŋkɪdʒ 'θɪərəm] теорема о потокосцепления

constant-frequency mode ['kɔnstənt'fri:kwənsɪ moud] режим работы на фиксированной частоте

constant-frequency variable-dot system (**CFVD**(S)) ['kɔnstənt'fri:kwənsɪ 'vɛərɪəbl'dɔt 'sɪstɪm] система передачи полутоновых изображений штриховым способом

constant-inductance choke ['kɔnstənt ɪn'dʌktəns tʃouk] широкополосный дроссель

constant-K filter ['kɔnstənt'keɪ 'filtə] фильтр постоянной К, фильтр тиа К.۞ Фильтр, в котором произведение параллельного и последовательного элемента фильтра сохраняет постоянное значение при всех частотах.

constant-k lens ['kɔnstənt'keɪ lenz] сферическая линза с постоянным показателем преломления

constant-K network ['kɔnstənt'keɪ net'wə:k] фильтр постоянной К, фильтр типа К

constant-load amplitude test ['kɔnstənt'loud 'æmplɪtju:d test] испытания при постоянной нагрузке

constant-luminance transmission ['kɔnstənt'lu:mɪnəns træns'mɪʃən] передача сигнала яркости и двух цветоразностных сигналов (*тлв*)

constantly ['kɔnstəntlɪ] *adv.* постоянно

constant-M network ['kɔnstənt'em net'wə:k] фильтр постоянной М, фильтр типа М

constant-output monochromator ['kɔnstənt'autput ˌmɔnəkrou'mætə] монохроматор с постоянным уровнем выходного сигнала

constant-phase attenuator ['kɔnstənt'feɪz ə'tenjuɪtə] аттенюатор с плоской фазочастотной характеристикой

constant-potential transformer ['kɔnstənt pə'tenʃəl træns'fɔ:mə] компенсированный трансформатор напряжения

constant-power carrier ['kɔnstənt'pauə 'kærɪə] несущая постоянной мощности

constant-pressure plasma ['kɔnstənt'preʃə 'plæzmə] плазма постоянного давления

constant-ready status ['kɔnstənt'redı 'steıtəs] состояние постоянной готовности

constant-speed motor ['kɔnstənt'spi:d 'moutə] двигатель с постоянной скоростью вращения

constant-speed regulation ['kɔnstənt'spi:d ˌregju'leıʃən] стабилизация скорости вращения (*электрического генератора или электродвигателя*)

constant-strain electrooptic constant ['kɔnstənt'streın ılek'trɔ'ɔptık] электрооптический коэффициент при постоянных деформациях

constant-stress electrooptic constant ['kɔnstənt'stress ılek'trɔ'ɔptık 'kɔnstənt] электрооптический коэффициент при постоянных напряжениях, электрооптический коэффициент при постоянных упругих напряжениях

constant-temperature method ['kɔnstənt'temprıtʃə 'meθəd] изотермический метод.◈ Изотермический метод основан на контакте жидкой и твердой фаз при постоянной температуре до наступления равновесия.

constant-velocity recording ['kɔnstənt vı'lɔsıtı 'rekɔ:dıŋ] запись с постоянной колебательной скоростью

constant-voltage power supply ['kɔnstənt'voultıʤ 'pauə sə'plaı] стабилизированный источник напряжения

constant-voltage regulation ['kɔnstənt'voultıʤ ˌregju'leıʃən] стабилизация напряжения (*электрического генератора*)

constant-voltage source ['kɔnstənt'voultıʤ sɔ:s] источник неизменяющегося постоянного напряжения

constant-voltage transformer ['kɔnstənt'voultıʤ træns'fɔ:mə] компенсированный трансформатор напряжения

constant-weight code ['kɔnstənt'weıt koud] код с постоянныс весом

constituent [kən'stıtjuənt] *n.* составная часть; компонент(а); *adj.* составляющий

constituent grammar [kən'stıtjuənt 'græmə] грамматика (непосредственных составляющих), НС-грамматика. *Ср.* **dependency grammar**

constituent parts [kən'stıtju:t pa:ts] составные части

constitute [kən'stıtju:t] *v.* 1. составлять; 2. основывать; учреждать; образовывать

constitution diagram [ˌkɔnstı'tju:ʃən 'daıəgræm] схема электрических соединений

constitutional change [ˌkɔnstı'tju: ʃənl 'tʃeınʤ] фазовый переход, фазовое превращение.◈ Переход вещества из одной термодинамической фазы в другую при изменении внешних условий.

constitutive law ['kɔnstıtju:tıv lɔ:] материальное уравнение

constitutive parameter ['kɔnstıtju:tıv pə'ræmıtə] материальный параметр

constitutive relation ['kɔnstıtju:tıv rı'leıʃən] материальное уравнение

const-qualified type [kɔnst 'kwɔlfaıd taıp] тип со спецификатором const; тип с модификатором const

constrain [kən'streɪn] *v.* 1. вынуждать, принуждать; 2. сдерживать; ограничивать; *n.* ограничение; сдерживание

constrained hierarchy ['kɔnstreɪnd 'haɪəra:kɪ] обусловленная иерархия

constraint [kən'streɪnt] *n.* 1. ограничение; принуждение; 2. принужденность; стеснение

constraint dropping scheme [kən'streɪnt 'drɔpɪŋ ski:m] схема отбрасывания ограничений (*вчт*)

constraint length [kən'streɪnt leŋθ] длина кодового ограничения.۞ Количество битовых сдвигов, после которых один информационный бит может повлиять на выходной сигнал кодера.

constraint-driven tools [kən'streɪnt'drɪvn tu:lz] инструментальные средства проектирования с учетом ограничений или требований пользователя

constraints [kən'streɪnts] *n.* ограничение целостности.۞ В базах данных – определяемые моделью данных или задаваемые схемой базы данных ограничения, обеспечивающие непротиворечивость (целостность) хранимой информации.

constrict [kən'strɪkt] *v.* суживать; сжимать; ограничивать

constricted [kən'strɪktɪd] *adj.* суженный; сжатый; ограниченный

constricted discharge [kən'strɪktɪd dɪs'ʧa:ʤ] контрагированный разряд.۞ Электрический разряд в газе, самосжатый в поперечном направлении, наблюдаемый при больших плотностях тока.

constriction [kən'strɪkʃən] *n.* сужение; ограничение

constrictor [kən'strɪktə] *n.* конструктор.۞ В ОПП – специальный метод, обеспечивающий инициализацию объекта. *Ср.* **destrictor**

construct [kən'strʌkt] *v.* строить, конструировать; *n.* конструкция; построение

constructed type [kən'strʌktɪd taɪp] сложный тип

construction [kən'strʌkʃən] *n.* 1. конструкция; 2. конструирование

construction documentation [kən'strʌkʃən ˌdɔkjumən'teiʃən] конструкторская документация

constructional [kən'strɪkʃənl] *adj.* структурный

constructive [kən'strʌktɪv] *adj.* 1. конструктивный; 2. творческий, созидательный; 3. подразумеваемый

constructive function [kən'strʌktɪv 'fʌŋkʃən] конструктивная функция

constructive function [kən'strʌktɪv 'fʌŋkʃən] конструктивная функция.۞ Функция, определяемая в явном виде так, что указывается правило, которое описывает, как эта функция может быть реализована.

constructive interference [kən'strʌktɪv ˌɪntə'fɪrəns] конструктивная интерференция

constructive logic [kən'strʌktɪv 'lɔʤɪk] конструктивная логика.۞ Совокупность логических принципов, признаваемых представителями конструктивизма (в математике) и включающих абстракцию потенциальной, но не актуальной

бесконечности, что определенным образом изменяет понимание логических связок и кванторов (по сравнению с их пониманием в классической логике).

constructive module [kən'strʌktɪv 'mɔdju:l] конструктивный модуль

constructive solid geometry [kən'strʌktɪv 'sɔlɪd ʤɪ'ɔmɪtrɪ] моделирование сплошных тел композицией элементарных объектов

constructivism [kən'strʌktɪvɪzm] *n.* конструктивизм

consult [kən'sʌlt] *v.* 1. советоваться; консультироваться; 2. совещаться; 3. справляться; 4. принимать во внимание

consulting [kən'sʌltɪŋ] *adj.* консультирующий

consulting model [kən'sʌltɪŋ 'mɔdl] программа-консультант; экспертная система.۞ Искусственная ситема, выполняющая функции эксперта в конкретной предметной области. *См. тж.* **expert system**

consulting program [kən'sʌltɪŋ 'prougræm] программа-консультант; экспертная система. *См. тж.* **expert system**

consulting system [kən'sʌltɪŋ 'sɪstɪm] система-консультант

consumable resource [kən'sju:meɪbl rɪ'sɔ:s] расходуемый ресурс

consumables [kən'sju:meɪblz] расходные материалы

consume [kən'sju:m] *v.* потреблять, расходовать; поглощать

consumer [kən'sju:mə] *n.* потребитель

Consumer Computing Device (**CCD**) [kən'sju:mə kəm'pju:tɪŋ dɪ'vaɪs] бытовое компьютерное устройство

consumer device [kən'sju:mə dɪ'vaɪs] бытовой прибор

Consumer Digital Subscriber Line (**CDSL**) [kən'sju:mə 'dɪʤɪtl səb'skraɪbə laɪn] потребительская выделенная цифровая линия

consumer electronics (**CE**) kən'sju:mə ɪlek'trɔnɪks] бытовая электроника.۞ Широкий класс электронных устройств, включающий в себя калькуляторы, телевизоры, видеомагнитофоны, радиоприёмники, карманные и домашние ПК, игровые приставки и т. д. *См. тж.* **electronics**

Consumer Electronics Bus (**CEBus**) [kən'sju:mə ɪlek'trɔnɪks bʌs] общая шина для бытовой электроники

Consumer Electronics Manufacturers Association (**CEMA**) [kən'sju:mə ɪlek'trɔnɪks ˌmænju'fæʧərəz əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация производителей бытовой электроники, ассоциация CEMA

consumer equipment [kən'sju:mə ɪ'kwɪpmənt] бытовая аппаратура

consumer integral circuit (**IC**) [kən'sju:mə 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС для бытовой аппаратуры

consumer price index [kən'sju:mə praɪs 'ɪndeks] индекс цен на потребительские товары

consumer receiver [kən'sju:mə rɪ'si:və] бытовой радиоприемник

consumption [kən'sʌmpʃən] *n.* потребление; расход

consumptive permeability [ˌkən'sʌmptɪv ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] вязкая магнитная проницаемость, магнитная проницаемость потерь

Contact (Compact) Image Sensor (CIS) ['kɔntækt (kəm'pækt) 'ımıʤ 'sensə] контактный (компактный) датчик (ввода) изображения, технология CIS.۞ Новая полупроводниковая технология сканирования изображений. Источники света (светодиоды), датчики изображений и блок линз объединены в единой сканирующей головке, что позволяет обеспечить компактность прибора.

contact ['kɔntækt] *n.* 1. (электрический) контакт, соединение. *См. тж.* **junction**; 2. деловой контакт. *См. тж.* **contact locator, contact-management**; *v.* контактировать

contact alloying ['kɔntækt 'ælɔıŋ] вплавление контактов

contact angle ['kɔntækt 'æŋgl] краевой угол (*фтт.*)

contact arc ['kɔntækt a:k] дуговой разряд между контактами

contact area ['kɔntækt 'ɛərıə] 1. контактная площадка (*микр*); 2. площадь контакта

contact arrangement ['kɔntækt ə'reınʤmənt] расположение контактов (*реле*)

contact bounce ['kɔntækt bauns] дребезг контактов

contact breaker ['kɔntækt 'breıkə] прерыватель

contact brush ['kɔntækt 'brʌʃ] контактная щетка

contact bump ['kɔntækt bʌmp] столбиковый вывод, контактный столбик

contact chatter ['kɔntækt 'ʧætə] дребезг контактов

contact clip ['kɔntækt klıp] зажим контакта

contact combination ['kɔntækt ˌkɔmbı'neıʃən] система контактов

contact conductor ['kɔntækt kən'dʌktə] неподвижный контакт

contact cut ['kɔntækt kʌt] контактное окно (*микр*)

contact detector ['kɔntækt dı'tektə] детектор электромагнитного излучения на эффекте изменения сопротивления контакта

contact diode ['kɔntækt 'daıoud] точечный диод

contact discontinuity ['kɔntækt 'dısˌkɔn'tınju:ıtı] контактный разрыв (*в ударной волне*)

contact drop ['kɔntækt drɔp] надение напряжения на контакте

contact electricity ['kɔntækt ılek'trısıtı] контактная электризация.۞ Соприкосновение или трение двух материалов приводит к появлению электрического заряда на их поверхностях.

contact electromotive force (emf) ['kɔntækt ı'lektrə'moutıv fɔ:s] контактная разность потенциалов

contact erosion ['kɔntækt ı'rouʒən] эрозия контактов

contact fault ['kɔntækt fɔ:lt] неисправность в контакте; плохой контакт

contact finger ['kɔntækt 'fıngə] выбирающий палец (*в многократном координатном соединителе, тлф*)

contact follow ['kɔntækt 'fɔlou] ход контактной пары (*реле*) после замыкания

contact force ['kɔntækt fɔ:s] контактное усилие

contact gap ['kɔntækt gæp] зазор между замыкающими контактами реле (*в разомкнутом состоянии*)

contact gettering ['kɔntækt 'getəıŋ] контактное геттерирование

contact hole ['kɔntækt houl] контактное окно (*микр*)

contact image sensor (**CIS**) ['kɔntækt 'ımıʤ 'sensə] контактный светочувствительный элемент (тип приемного элемента сканера)

contact injection ['kɔntækt ın'ʤekʃən] контактная инжекция

contact list ['kɔntækt lıst] список абонентов

contact lithography ['kɔntækt ˌlı'θɔgra:fı] контактная литография

contact locator ['kɔntækt lo*u*'keıtə] локатор контактов.۞ Система поиска адреса, осуществляющая поиск адреса, взятого из адресной книги или ежедневника, с прокладкой маршрута к нему по карте.

contact manager ['kɔntækt 'mænıʤə] администратор контактов; электронный бизнес-календарь

contact mask ['kɔntækt ma:sk] 1. шаблон для формирования контактов; 2. контактная маска, контактный фотошаблон

contact metal deposition ['kɔntækt metl dı'pɔzıʃən] осаждение металлических контактов

contact method ['kɔntækt 'meθəd] контактный метод (*измерений*)

contact microphone ['kɔntækt 'maıkrəfoun] контактный микрофон

contact microradiography ['kɔntækt 'maıkro*u*'reıdıo*u*'grəfı] контактная микикрорадиография

contact noise ['kɔntækt nɔız] 1. контакетный шум; 2. шум *p – n* перехода

contact opening ['kɔntækt 'oupənıŋ] контактное окно

contact pad ['kɔntækt pæd] контактная площадка

contact pattern delineation ['kɔntækt 'pætən dı'laıneıʃən] формирование рисунка контакта

contact photomask ['kɔntækt 'foutə'ma:sk] контактный фотошаблон

contact pin ['kɔntækt pın] контактный штырь

contact piston ['kɔntækt 'pıstɔn] контактный плунжер

contact potential barrier ['kɔntækt pə'tenʃəl 'bærıə] контактный потенциальный барьер

contact rectifier ['kɔntækt 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

contact relay ['kɔntækt rı'leı] контактное реле

contact resistance ['kɔntækt rı'zıstəns] контактное сопротивление; сопротивление контакта

contact sensor ['kɔntækt 'sensə] измерительный преобразователь прямого действия, датчик прямого действия

contact separation ['kɔntækt 'sepəreıʃən] зазор между замыкающими контактами реле (*в разомкнутом состоянии*)

contact socket ['kɔntækt 'sɔkıt] розетка электрического соединителя

contact surface ['kɔntækt 'sə:fıs] поверхность контакта, рабочая поверхность контакта (*реле*)

contact thermography ['kɔntækt 'θə:mo*u*'græfı] контактная термография

contact twin ['kɔntækt twın] двойник срастания, контактный двойник

contact voltage ['kɔntækt 'voultıʤ] контактная разность потенциалов

contact wear allowance ['kɔntækt wɛə 'ælauəns] допуск на механическое изнашивание контактов

contact wetting ['kɔntækt 'wetɪŋ] смачивание контакта (*в герконе*)

contact your administrator ['kɔntækt jɔ: əd'mɪnɪstreɪtə] свяжитесь со своим администратором

contact-actuation time ['kɔntækt'æktjueɪʃən taɪm] время срабатывания (*реле*)

contact-breaker ['kɔntækt'breɪkə] рубильник; прерыватель

contacting ['kɔntæktɪŋ] *n.* замыкание контактов

contacting hole ['kɔntæktɪŋ houl] контактное окно (*микр*)

contactless ['kɔntæktles] *adj.* бесконтекстный

contactless plunger ['kɔntæktles 'plʌnʤə] бесконтактный плунжер

contactless relay ['kɔntæktles rɪ'leɪ] бесконтактное реле

contactless selsyn ['kɔntæktles 'selsɪn] бесконтактный сельсин

contact-limited conduction ['kɔntækt'lɪmɪtɪd kən'dʌkʃən] электропроводность, лимитируемая контактными явлениями

contact-management ['kɔntækt'mænɪʤment] Управление деловыми контактами.۞ Класс ПО, служащего для этой цели.

contact-modulated amplifier ['kɔntækt ˌmɔdju'leɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель постоянного тока с модуляцией и демодуляцией

contactor ['kɔntæktə] *n.* контактор

contact-pad mask ['kɔntækt'pæd ma:sk] маска для формирования контактных площадок

contact-potential battery ['kɔntækt pə'tenʃəl 'bætərɪ] ядерная батарея с электродами с разной работой выхода

contact-potential difference (**CPD**) ['kɔntæktˌpə'tenʃəl 'dɪfrəns] контактная разность потенциалов

contact-potential difference battery ['kɔntækt pə'tenʃəl 'dɪfrəns 'bætərɪ] ядерная батарея с электродами с разной работой выхода

contain [kən'teɪn] *v.* содержать, вмещать

contained system [kən'teɪnd 'sɪstɪm] *n.* подсистема.۞ Система, содержащаяся целиком в данной системе. Различают подсистемы разных уровней (подсистемы, или подсистемы такого-то уровня)

container [kən'teɪnə] *n.* контейнер.۞ В терминологии ООП – дисковод, файл, объект или другой ресурс, используемый для хранения других объектов.

container class [kən'teɪnə kla:s] класс контейнера; контейнер, вмещающий класс (язык Си++)

container file [kən'teɪnə faɪl] контейнерный файл

container iterator [kən'teɪnə ˌɪtə'reɪtə] итератор контейнера

container object [kən'teɪnə 'ɔbʤɪkt] контейнер, вмещающий (контейнерный) объект.۞ Объект, содержащий другие объекты.

containership [kən'teɪnəʃɪp] отношение включения

containership hierarchy [kən'teɪnəʃɪp 'haɪəra:kɪ] иерархия включения

containing class [kən'teɪnɪŋ kla:s] объемлющий класс

containing field [kən'teɪnɪŋ fi:ld] удерживающее поле

containing system [kən'teɪnɪŋ 'sɪstɪm] надсистема.۞ Система, содержащая в своем составе данную систему.

containment [kən'teɪnmənt] *n.* 1. вместимость; 2. удерживание

containment rules [kən'teɪnəment ru:lz] правила включения

containment wall [kən'teɪnmənt wɔ:l] герметичная оболочка

contaminant [kən'tæmɪnent] *n.* примесь

contaminate [kən'tæmɪneɪt] *v.* 1. загрязнять; 2. портить; 3. заражать

contaminating signal [kən'tæmɪneɪtɪŋ 'sɪgnəl] помеха

contamination [kən'tæmɪneɪʃən] *n.* 1. примесь; 2. загрязнение

contamination level [kən'tæmɪneɪʃən 'levl] степень загрязнения

contemplate ['kəntempleɪt] *v.* 1. созерцать; 2. рассматривать; 3. предполагать

contemporary [kən'tempərərɪ] *n.* современник; *adj.* 1. современный; 2. одновременный

contemporary cryptology [kən'tempərərɪ 'krɪptou̯ˌlədʒɪ] современная криптология

contemporize [kən'tempəraɪz] *v.* синхронизировать; совпадать по времени

contend [kən'tend] *v.* 1. бороться; 2. спорить; 3. утверждать

content ['kɔntent] *n.* 1. *pl.* содержание; 2. объем, вместимость; *v.* удовлетворять.# **to content oneself with** удовлетворяться, довольствоваться чем-л. # **table of contents** оглавление

content addressable file store ['kɔntent ə'dres'eɪbl faɪl stɔ:] ассоциативная файловая память; ассоциативное ЗУ

Content Addressable Memory (**CAM**) ['kɔntent ə'dres'eibl 'meməɪ] 1. ассоциативная память; 2. свободно адресуемая память. *См. тж.* **associative memory, data-addressed memory**

content aggregator ['kɔntent 'ægrɪgeɪtə] сборщик контента.۞ Организация, объединяющая для заказчика информацию из различных источников. *См. тж.* **content filtering, content provider**

content analysis ['kɔntent ə'næləsɪs] контент-анализ, анализ связи содержания информации с ее целевой установкой

content creation ['kɔntent kri:'eɪʃən] создание контента

content creator ['kɔntent kri:'eɪtə] создатель контента

Content Delivery Infrastructure (**CDI**) ['kɔntent dɪ'lɪvərɪ 'ɪnfrə'strʌkʧə] инфраструктура доставки контента.۞ Продукты и решения, используемые в сетях доставки контента для управления трафиком пересылки и распределения Интернет-контента. *См. тж.* **CDN**

Content Delivery Network (**CDN**) ['kɔntent dɪ'lɪvərɪ net'wə:k] сеть доставки контента (информационного наполнения).۞ Такие сети состоят из специальных информационных центров, расположенных близко от целевых групп потребителей. Информация в таких центрах кэшируется и автоматически обновляется. Позволяют предотвратить сетевые заторы и предоставить пользователям более быстрый доступ к контенту. *См. тж.* **content, ECDN**

content filtering (**CF**) ['kɔntent 'filtərıŋ] фильтрация контента.۞ Отсечение нежелательной информации (баннеры, спам, порно), получаемой из Интернета.۞ *См. тж.* **bozo filter, content pull, spam, Web clipping**

Content Inspection (**CI**) ['kɔntent ın'spekʃən] проверка (анализ, контроль) контента (электронной почты).۞ Функция программ фильтрации контента в системах защиты почты от злонамеренных программ и писем. *См. тж.* **content filtering, content redirection, malware**

Content Management System (**CMS**) ['kɔntent 'mænıʤment 'sıstım] система управления контентом

Content Management (**CM**) ['kɔntent 'mænıʤment] управление контентом. ۞ ПО для фильтрации, публикации, обслуживания и обновления портала Web-сайтов и порталов. *См. тж.* **content, content filtering, content provider, content pull, ECM**

content peering ['kɔntent 'pıərıŋ] равноправный обмен контентом (информационным наполнением)

content provider ['kɔntent prɔ'vaıdə] поставщик онлайновой информации, провайдер контента (содержимого), контент-провайдер.۞ Организация или частные лица, создающие информационный, образовательный или развлекательный контент для Интернета, копактдисков или других сред. *См. тж.* **content, content aggregator, push technology, service provider, Web clipping, WWW**

content pull ['kɔntent pul] извлечение содержимого контента

content redirection (**CR**) ['kɔntent rı'dırekʃən] переадресация (перенаправление) контента (электронной почты).۞ Функция программ фильтрации контента в системах электронной защиты от злонамеренных программ и нежелательных рассылок. *См. тж.* **CF, CI, malware**

content restriction ['kɔntent rıs'trıkʃən] ограничение контента, фильтрация контента. *См. тж.* **content filtering**

Content Scrambling System (**CSS**) ['kɔntent 'skræmblıŋ 'sıstım] система шифрования содержания

content security software ['kɔntent sı'kjuərıtı 'sɔftwɛə] Система (ПО) контроля содержимого электронной почты.۞ Обеспечивает контроль почтового трафика и ведение архива переписки по электронной почте. *См. тж.* **content filtering, e-mail**

content test ['kɔntent test] смысловой контроль

Content Vectoring Protocol (**CVP**) ['kɔntent 'vektərıŋ 'proutəkɔl] протокол ориентирования контента (содержимого).۞ Средство сетевой защиты

content virus ['kɔntent 'vaıərəs] вирус информационного наполнения, контентный вирус.۞ Класс вирусов, замаскированных под внешне безобидные данные и проявляющихся при обращении к ним пользователей или других программ.

content-addressable ['kɔntent ə'dres'eıbl] ассоциативный

content-addressable file store ['kɔntent ə'dres'eıbl faıl stɔ:] ассоциативная память для файлов

content-addressable memory (**CAM**) ['kɔntent ə'dres'eıbl 'memərı] ассоциативная память (ЭВМ)

content-addressable RAM ['kɔntent ə'dres'eıbl rem] ассоциативное ОЗУ

content-addressable storage ['k]ntent ə'dres'eıbl 'stɔ:rıʤ] ассоциативное ЗУ

content-addressed storage (**CAS**) ['kɔntent ə'dresıd 'stɔ:rıʤ] ассоциативное запоминающее устройство

content-based routing (**CBR**) ['kɔntent'beıst 'rautıŋ] маршрутизация с учетом информационного наполнения (на основе контента)

content-based routing of service requests ['kɔntent'beıst 'rautıŋ ɔv 'sə:vıs rı'kwests] маршрутизация запросов на обслуживание на основе их содержимого

content-driven document ['kɔntent'drıvn 'dɔkjumənt] документ содержательного характер.◈ Главное в нем – смысл, а не форма. *См. тж.* **desing-driven document**

contentful model ['kɔntentful 'mɔdl] содержательная модель

contention ['kɔntenʃən] *n.* 1. конкуренция, соперничество.◈ Одновременное обращение нескольких процессов системы к одному неразделенному ресурсу. 2. соперничество.◈ В широковещательных сетях передачи данных – способ доступа к среде передачи, при котором каждая станция перед началом передачи делает попытку захватить среду передачи. *См. тж.* **CSMA**. 3. спор; 4. предмет спора; 5. утверждение; 6. соревнование

contention mode ['kɔntenʃən moud] режим соперничества

contention network ['kɔntenʃən 'netwə:k] сеть с конкуренцией (на захват линии.◈ Локальная сеть, в которой несколько станций должны конкурировать друг с другом за доступ к сети перед персылкой данных. *См. тж.* **CSMA¸CD, Ethernet, LAN**

contention-based access ['kɔntenʃən'beıst 'ækses] ассоциативный доступ

contents ['kɔntents] *n. pl.* содержание, содержимое

contents dictionary ['kɔntents 'dıkʃənrı] справочник содержимого

contents directory entry ['kɔntents dı'rektərı 'entrı] ввод данных в режиме диалога

contents entry ['kɔntents 'entrı] достаточно элементов

contents included ['kɔntents ın'klu:dıd] область данных

contents of a cryptogram ['kɔntents ɔv ə'krıptou¸græm] содержание криптограммы

contents of address register ['kɔntents ɔv ə'dres 'reʤıstə] содержимое адресного регистра

contents supervision ['kɔntents 'sju:pə'vıʒən] контроль содержимого

contest ['kɔntest] *n.* 1. спор; 2. соревнование; конкурс; *v.* спорить; оспаривать

context ['kɔntekst] *n.* 1. контекст; смысл; 2. ситуация, связь, фон

context analysis ['kɔntekst ə'næləsıs] анализ контекста

context editing ['kɔntekst 'edıtıŋ] редактирование по контексту; контекстное редактирование

context editor ['kɔntekst 'edɪtə] контекстный (строковый) редактор.۞ Текстовый редактор, выполняющий операции в соответствии с текстовыми командами над текстом в текущей позиции.

context file ['kɔntekst faɪl] файл контекста сети

context free ['kɔntekst fri:] контекстно-независимый

context menu ['kɔntekst 'menju:] контектсное меню

context save ['kɔntekst seɪv] сохранение контекста

context search ['kɔntekst sə:ʧ] контекстный поиск

context sensitive help ['kɔntekst 'sensɪtɪv help] контекстная подсказка; контекстно-зависимая помощь

context switch ['kɔntekst swɪʧ] переключение контекста

context switching ['kɔntekst'swɪʧɪŋ] переключение контекста.۞ Сохранение регистров процессора и загрузка их новым содержанием при переключении на другой процесс или при обращении прикладной программы к операционной системе. *См. тж.* **interrupt, multitasking**

context-based authentication ['kɔntekst'beɪst ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация на основе контекста.۞ Использует дополнительную контекстную информацию (расположение, время, физическое устройство, сеть, запрашиваемое приложение). В зависимости от контекста пользователю предлагается тот или иной способ аутентификации. Например, пользователю на рабочем месте в организации будет предложено ввести только пароль, а при удаленном доступе ему же будет предложена уже более сильная аутентификация двухфакторная.

context-dependent ['kɔntekstˌdɪ'pendənt] контекстный, контекстно-зависимый. *См. тж.* **context-sensitive**

context-free grammar ['kɔntekst'fri: 'græmə] контекстно-свободная грамматика.۞ Грамматика, во всех правилах которого левая часть состоит из одного нетерминального символа.

context-free language ['kɔntekst'fri: 'læŋgwɪʤ] контекстно-свободный язык. ۞ Язык, синтаксис которого описывается контекстно-свободной грамматикой.

context-sensitive ['kɔntekst'sensɪtɪv] контекстно-зависимый, контекстный (*о грамматике, правиле, преобразовании*)

context-sensitive constraint ['kɔntekst'sensɪtɪv kən'streɪnt] контекстное ограничение

context-sensitive grammar ['kɔntekst'sensɪtɪv 'græmə] контекстно-зависимая грамматика, контекстная грамматика

context-sensitive help ['kɔntekst'sensɪtɪv help] контекстно-зависимая справка

context-sensitive help system ['kɔntekst 'sensɪtɪv help 'sɪstɪm] контекстно-зависимая справочная диалоговая система

context-sensitive language ['kɔntekst'sensɪtɪv 'læŋgwɪʤ] контекстно-зависимый язык, контекстный язык.۞ Любой формальный язык, генерируемый констектно-зависимой грамматикой или распознаваемый линейно-ограниченным автоматом.

contextual ['kɔntekstjuəl] *adj*. вытекающий из контекста

contextual coercion ['kɔntekstjuəl kou'ə:ʃən] контекстное приведение (типов). *См. тж.* **type coercion**

contextual declaration ['kɔntekstjuəl ˌdeklə'reɪʃən] контекстное (контекстуальное) описание (объявление)

contextual help ['kɔntekstjuəl help] контекстная подсказка; контекстная справка

contextual learning ['kɔntekstjuəl 'lə:nɪŋ] контекстуальное обучение

contextual menu ['kɔntekstjuəl 'menju:] контекстное меню.۞ В Windows – меню, вызываемое щелчком на объекте правой кнопкой мыши. *См. тж.* **context-sensitive**

contextual reference ['kɔntekstjuəl 'refrəns] контекстная ссылка

contextual search ['kɔntekstjuəl sə:ʧ] контекстный поиск.۞ Поиск записи или документа по фрагменту текста, из любой части файла, в отличии от поиска по заранее определенным ключевым полям.

contiguity ['kɔntɪgjuɪtɪ] *n.* 1. смежность; 2. соприкосновение; 3. ассоциативная связь; 4. непрерывность

contiguous [kən'tɪgjuəs] *adj.* 1. непрерывный, состоящий из смежных элементов; 2. смежный, прилегающий; близкий, непрерывный (о блоках памяти).۞ Обычно этот термин используется по отношению к областям оперативной памяти, ячейкам электронной таблицы или секторам диска.

contiguous area [kən'tɪgjuəs 'ɛərɪə] непрерывная область.۞ Область памяти, состоящая из смежных элементов (например, область диска, состоящая из последовательных блоков).

contiguous channel [kən'tɪgjuəs 'ʧænl] соседние каналы

contiguous channel spacing [kən'tɪgjuəs 'ʧænl 'speɪsɪŋ] расстановка каналов без защитных интервалов

contiguous coverage [kən'tɪgjuəs 'kʌvərɪʤ] соприкасающиеся зоны обслуживания

contiguous data [kən'tɪgjuəs 'deɪtə] сопутствующие данные

contiguous file [kən'tɪgjuəs faɪl] непрерывный файл.۞ Файл, физически занимающий непрерывную область на диске.

contiguous function [kən'tɪnjuəs 'fʌŋkʃən] непрерывная функция

contiguous graphics [kən'tɪgjuəs 'græfɪks] смежная графика.۞ Графика начертания символов из соприкасающихся элементов (*в видеотексте*)

contiguous items [kən'tɪgjuəs 'aɪtəmz] соседние элементы

contiguous processing [kən'tɪgjuəs 'prousesɪŋ] непрерывная обработка

contiguous simulation [kən'tɪgjuəs ˌsɪmju'leɪʃən] непрерывное моделирование.۞ Моделирование, при котором учитывается непрерывный характер исследуемого процесса. *Ср.* **discrete simulation**

contiguous stationery [kən'tɪgjuəs 'steɪʃnərɪ] фальцованная бумага для печатающего устройства

contiguous-disk babble propagation circuit [kən'tɪgjuəs 'dɪsk 'bæbl ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] схема продвижения ЦМД на соприкасающихся дисках

contiguous-disk babble-domain propagation circuit [kən'tıgjuəs'dısk 'bæbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на соприкасающихся дисках

contiguous-disk bubble domain device [kən'tıgjuəs'dısk 'bʌbl də'meın dı'vaıs] устройство на ЦМД со схемой продвижения на соприкасающихся дисках

contiguous-disk file [kən'tıgjuəs'dısk faıl] файл со схемой продвижения ЦМД на соприкасающихся дисках

Continental code [ˌkɔntı'nentl koud] Международный код Морзе

contingence [kən'tıgəns] *n.* контакт; сближение; сопряженность

contingency [kən'tındʒənsı] *n.* непредвиденная ситуация или обстоятельство; аварийная ситуация (сбой в работе программы или устройства)

contingency approach [kən'tındʒənsı ə'prouʧ] ситуационный подход

contingency key [kən'tındʒənsı ki:] ключ для непредвиденных обстоятельств (специальный ключ, предназначенный для использования при возникновении непредвиденных обстоятельств)

contingency table [kən'tındʒənsı 'teıbl] таблица сопряженности признаков.◈ В статическом анализе распределение частот выборок, классифицируемое по двум или более признакам, каждый из которых принадлежит двум или более классам.

contingent [kən'tıgənt] *n.* доля; пропорциональное количество; *adj.* 1. случайный, непредвиденный; 2. дополнительный

continous [kən'tınjuəs] *adj.* непрерывный

continous encryption [kən'tınjuəs ın'krıpʃən] непрерывное шифрование

continual [kən'tınjuəl] *adj.* 1. непрерывный; 2. континуальный

continuance [kən'tınjuns] *n.* 1. непрерывность; 2. продолжение, длительность, продолжительность

continuating statement [kən'tınju:eıtıŋ 'steıtmənt] оператор продолжения

continuation [kən'tınju:eıʃən] *n.* продолжение.◈ Подход, используемый при решении математических задач. Основан на том, что для решения какой-либо задачи решается последовательность задач с различными параметрами; параметры выбираются так, что конечный результат дает решение исходной задачи. Основное предположение здесь заключается в том, что решение непрерывно зависит от значения параметра.

continuation character [kən'tınju:eıʃən 'kærıktə] символ продолжения

continuation indicator [kən'tınju:eıʃən 'ındıkeıtə] указатель продолжения

continuation line [kən'tınju:eıʃən laın] строка продолжения

continuation page [kən'tınju:eıʃən peıdʒ] страница-продолжение

continue [kən'tınju:] *v.* 1. продолжать (выполнение программы с точки останова). *См. тж.* **resume**; оставаться; сохраняться; 2. тянуться; простираться. *См. тж.* **proceed, persist, cover, spread, stretch**

continue column [kən'tınju: 'kɔləm] колонка продолжения

continue editing [kən'tınju: 'edıtıŋ] продолжать редактирование

continue installation [kən'tınju: ˌın'stə'leıʃən] продолжать установку (инсталляцию)

continue search [kən'tınju: sə:ʧ] продолжать поиск

continue statement [kən'tınju: 'steıtmənt] оператор продолжения

continued [kən'tınju:d] *adj*. продолжающийся; имеющий продолжение; непрерывный

continued product [kən'tınju:d 'prɔdəkt] бесконечное произведение

continuied [ˌkəntı'nju:ıd] *adj.* 1. продолжительный; продолжающийся; дальнейший; 2. непрерывный.# **to be continuied** продолжение следует

continuied fraction [ˌkəntı'nju:ıd 'frækʃən] непрерывная (цепная) дробь

continuied product [ˌkəntı'nju:ıd 'prɔdəkt] бесконечное произведение

continuiity of command [ˌkəntı'nju:ıtı ɔv kə'ma:nd] непрерывность управления

continuing [ˌkəntı'nju:ıŋ] *adj.* 1. продолжающийся; 2. непрерывный

continuity [ˌkəntı'nju:ıtı] *n.* 1. непрерывность; неразрывность; целостность; 2. последовательная смена (*кадров*); 3. преемственность; 4. электропроводность (*цепи*)

continuity check [ˌkəntı'nju:ıtı tʃek] проверка связности (*цепи*); контроль непрерывности

continuity condition [ˌkəntı'nju:ıtı kən'dıʃən] условие непрерывности

continuity control [ˌkəntı'nju:ıtı kən'troul] контроль хода программы

continuity controls [ˌkəntı'nju:ıtı kən'trouls] средства компоновки документа с обеспечением единства и непротиворечивости его частей

continuity equation [ˌkəntı'nju:ıtı ı'kweıʃən] уравнение непрерывности

continuity room [kəntı'nju:ıtı ru:m] программная аппаратная (*тлв*)

continuity test [kəntı'nju:ıtı test] проверка связности, прозвонка (*цепи*)

continuity-transfer contact [ˌkəntı'nju:ıtı'trænsfə 'kɔntækt] перекрывающий контакт

continuous delta modulation (**CDM**) [kən'tınjuəs 'deltə ˌmɔdjuleıʃən] непрерывная дельта-модуляция

continuous [kən'tınjuəs] *adj.* непрерывный; постоянный; длительный.# **in continuous of** вслед за

Continuous Acquisition and Lifecycle Support (**CALS**) [kən'tınjuəs ˌækwı-'zıʃən ænd 'laifsaıkl sə'pɔ:t] постоянный сбор данных и поддержка в течении всего жизненного цикла.۞ Глобальная стратегия, направленная на более тесную интеграцию предприятий путем упрощения бизнес-процессов и применения стандартов и технологий к разработке, управлению, обмену и использованию деловой и технической информации. Создание стратегии принадлежит (1985 г.) МО США.

continuous analyzer [kən'tınjuəs 'ænəlaızə] анализатор непрерывного действия

continuous approximation [kən'tınjuəs əˌprɔksı'meıʃən] непрерывное приближение

continuous area [kən'tınjuəs 'ɛərıə] непрерывная область

continuous attenuator [kən'tınjuəs ə'tenjuıtə] плавный аттенюатор, плавнопеременный аттенюатор

continuous Automatic Repeat Request (**ARQ**) [kən'tınjuəs ˌɔ:'təmætık rı'pi:t rı'kwest] автоматический запрос на повторение передачи без ожидания (*сигнала подтверждения*)

continuous balancing [kən'tınjuəs 'bælənsıŋ] плавная балансировка

continuous capacitive tapping transversal filter [kən'tınjuəs kæ'pəsıtıv 'tæpıŋ 'trænsvərsl 'filtə] трансверсальный фильтр с емкостными отводами.۞ Фильтр, выполненный на основе регистра сдвига *или* многоотводной линии задержки, у которой время задержки между емкостными отводами равно интервалу дискретизации.

continuous carrier [kən'tınjuəs 'kærıə] непрерывная несущая

continuous coiling [kən'tınjuəs 'kɔılıŋ] непрерывная навивка

continuous control [kən'tınjuəs kən'troul] непрерывное управление

continuous current (**CC**) [kən'tınjuəs 'kʌrənt] постоянный ток

continuous cycle [kən'tınjuəs 'saıkl] бесконечный цикл; замкнутый цикл

continuous dictation [kən'tınjuəs 'dıkteıʃən] непрерывная диктовка; диктовка без четкой разбивки на слова

continuous discharge [kən'tınjuəs dıs'ʧa:ʤ] непрерывный разряд

continuous distribution [kən'tınjuəs dıs'trıbju:ʃən] непрерывное распределение

continuous disturbance [kən'tınjuəs dıs'tə:bəns] гладкая помеха.۞ Электромагнитная помеха, воздействие которой на нормальную работу некоторой системы нельзя представить в виде воздействия последовательности дискретных импульсов.

continuous document feeding [kən'tınjuəs ˌdɔkju'mənt 'fi:dıŋ] непрерывная подача документов

continuous duty [kən'tınjuəs 'dju:tı] режим непрерывной нагрузки

continuous duty relay [kən'tınjuəs 'dju:tı rı'leı] реле длительного управления

Continuous Dynamic Channel Selection (**CDCS**) [kən'tınjuəs daı'næmık ʧænl sı'lekʃən] непрерывный динамический выбор канала.۞ Механизм выбора каналов в DECT.

continuous edge graphics [kən'tınjuəs eʤ g'ræfıks] (компьютерная) графика с плавными яркостными переходами (границами изображения)

continuous electromagnetic transmission probing [kən'tınjuəs ı'lek'trɔmæg'netık træns'mıʃən 'prɔbıŋ] радиопросвечивание

continuous feed [kən'tınjuəs fi:d] непрерывная подача бумаги

continuous feedback control [kən'tınjuəs 'fi:dˌbæk kən'troul] непрерывное управление

continuous film [kən'tınjuəs film] сплошная пленка

continuous film scanner [kən'tɪnjuəs fɪlm 'skænə] телекинодатчик с бегущим лучом с непрерывным перемещением киноленты

continuous floating action [kən'tɪnjuəs 'floutɪŋ 'ækʃən] непрерывное астатическое действие (*системы автоматического управления*)

continuous form [kən'tɪnjuəs fɔ:m] 1. рулонная или фальцованная бумага; рулонные или фальцованные формы и бланки; 2. бесконечный формуляр

continuous Fourier transform (**CFT**) [kən'tɪnjuəs 'fɔ:rɪə trænsfɔ:m] непрерывное преобразование Фурье

continuous function [kən'tɪnjuəs 'fʌŋkʃən] непрерывная функция

continuous grain growth [kən'tɪnjuəs greɪn grouθ] непрерывный рост зерен

continuous hunting [kən'tɪnjuəs 'hʌntɪŋ] свободное искание

continuous indicator [kən'tɪnjuəs 'ɪndɪkətə] индикатор с непрерывным отсчетом

continuous inductive tapping transverasal filter (**CITTF**) [kən'tɪnjuəs ɪn'dʌktɪv 'tæpɪŋ 'trænsvərsl 'filtə] трансверсальный фильтр с индуктивными отводами. ⌬ Фильтр, выполненный на основе регистра сдвига *или* многоотводной линии задержки, у которой время задержки между индуктивными отводами равно интервалу дискретизации.

continuous input [kən'tɪnjuəs 'ɪnput] непрерывный ввод

continuous liner antenna array [kən'tɪnjuəs 'laɪnə æn'tenə ə'reɪ] бесконечная антенная решетка

continuous loading [kən'tɪnjuəs 'loudɪŋ] крарупизация.⌬ Способ увеличения дальности передачи по кабелям связи посредством искусственного увеличения их индуктивности. Крарупизация предложена в 1902 г. датским инженером К. Э. Крарупом (C. E. Krarup).

continuous noise [kən'tɪnjuəs nɔɪz] гладкий шум

continuous operation [kən'tɪnjuəs ˌɔpə'reɪʃən] режим незатухающих колебаний, режим незатухающих непрерывных колебаний; непрерывный режим

continuous oscillation [kən'tɪnjuəs ˌɔsɪ'leɪʃən] непрерывные колебания

continuous paper [kən'tɪnjuəs 'peɪpə] непрерывная бумага; бумага в виде непрерывной ленты

continuous phase frequency shift keying (**CPFSK**) [kən'tɪnjuəs feɪz 'fri:kwənsɪ ʃɪft ki:ɪŋ] частотная манипуляция с непрерывной фазой

continuous phase modulation (**CPM**) [kən'tɪnjuəs feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] фазовая модуляция с непрерывной фазой

continuous photocathode [kən'tɪnjuəs 'foutə'kæθoud] сплошной фотокатод

continuous population inversion [kən'tɪnjuəs 'pɔpjuleɪʃən ɪn'və:ʃən] постоянная инверсии заселенности (*кв. эл*)

continuous presence system [kən'tɪnjuəs 'prezns 'sɪstɪm] система постоянного присутствия

continuous process [kən'tɪnjuəs 'prouses] непрерывный процесс

continuous processing [kən'tɪnjuəs 'prousesɪŋ] непрерывная обработка

continuous progressive code [kən'tınjuəs prə'gresıv koud] код с кодовым расстоянием единица

continuous rating [kən'tınjuəs 'reıtıŋ] номинальные *или* максимально допустимые значения нагрузочных параметров для режима долговременного функционирования

continuous record [kən'tınjuəs 'rekɔ:d] непрерывная запись

continuous resistive tapping transversal filter (**CRTTF**) [kən'tınjuəs rı'zıstıv 'tæpıŋ 'trænsvərsl 'filtə] трансверсальный фильтр с резистивными отводами.⏣ Фильтр, выполненный на основе регистра сдвига *или* многоотводной линии задержки, у которой время задержки между резистивными отводами равно интервалу дискретизации.

continuous running mode [kən'tınjuəs 'rautıŋ moud] продолжительный режим.⏣ Режим работы электропривода, при котором за время включения (работы) температура электродвигателя достигает установившегося значения, а продолжительность паузы при этом не играет роли. Нагрузка электропривода может быть как постоянной, так и переменной во времени. В последнем случае стараются выделить цикл изменения нагрузки.

continuous sampling [kən'tınjuəs 'sa:mplıŋ] непрерывный выбор дискретных данных

continuous scanistor [kən'tınjuəs 'skænıstə] сканистор с равномерно распределенными *p – n* переходами

continuous scrolling [kən'tınjuəs 'skroulıŋ] непрерывная прокрутка

continuous segment [kən'tınjuəs 'segmənt] непрерывный сегмент

continuous sequence [kən'tınjuə 'si:kwəns] непрерывная последовательность

continuous signal [kən'tınjuəs 'sıgnəl] непрерывный сигнал

continuous slow-wave structure [kən'tınjuəs slou'weıv 'strʌktʃə] распределенная замедляющая система

continuous spectrum [kən'tınjuəs 'spektrəm] непрерывный спектр (*кв. эл*)

continuous speech [kən'tınjuəs spi:ʧ] слитная речь

continuous speech recognition [kən'tınjuəs spi:ʧ rı'kɔgnıʃən] распознавание слитной речи

continuous start-stop operation [kən'tınjuəs sta:t'stɔp ˌɔpə'reıʃən] непрерывная старт-стопная работа

continuous stationery [kən'tınjuəs 'steıʃnərı] рулонная бумага; фальцованная бумага

continuous time [kən'tınjuəs taım] непрерывное время

continuous time filter [kən'tınjuəs taım 'filtə] стационарный фильтр

continuous tuner [kən'tınjuəs 'tju:nə] вариометр с плавным изменением числа витков

continuous valued sample [kən'tınjuəs 'vælju:d 'sa:mpl] неквантованный отсчет

continuous variable representation [kən'tınjuəs 'vɛərıəbl ˌreprızen'teıʃən] непрерывное представление переменных величин

continuous-duty rating [kən'tınjuəs 'dju:tı 'reıtıŋ] номинальные *или* максимально допустимые значения нагрузочных параметров для режима долговременного функционирования при постоянной нагрузке

continuous-dynode photomultiplier [kən'tınjuəs'daınoud 'foutə'mʌltıplaıə] фотоумножитель со сплошными динодами

Continuous-Edge Graphics (**CEG**) [kən'tınjuəs'edʒ g'ræfıks] (машинная) графика с ровными (незазубренными, бесступенчатыми) ребрами или контурами (алгоритм сглаживания отрезков), графика с плавными цветовыми переходами

continuous-form paper [kən'tınjuəs'fɔ:m 'peıpə] фальцованная бумага (компьютерная бумага, у которой листы соединены, но имеется перфорация, чтобы их легче было разъединять)

continuous-loop cartridge [kən'tınjuəs'lu:p 'ka:trıdʒ] кассета с бесконечным рулоном ленты

continuously [kən'tınjuəslı] *adv*. непрерывно

continuously adjustable inductor [kən'tınjuəslı ə'dʒʌstəıbl ın'dʌktə] вариометр, катушка переменной индуктивности

continuously adjustable resistor [kən'tınjuəslı ə'dʒʌstəıbl rı'zıstə] переменный резистор с плавной функциональной характеристикой

continuously curved waveguide [kən'tınjuəslı kə:vt 'weıv,gaıd] плавно изогнутый волновод

continuously loaded cable [kən'tınjuəslı 'loudıd 'keıbl] крарупизированный кабель.۞ Крарупизированные кабели (в честь датского инженера Крарупа), где провод обматывается железной проволокой, играющей роль сердечника.

continuously operable maser [kən'tınjuəslı ɔ'pərəbl 'meısə] непрерывный мазер

continuously operated ruby laser [kən'tınjuəslı ˌɔpə'reıtıd 'ru:bı 'leısə] непрерывный рубиновый лазер

continuously pumped laser [kən'tınjuəslı pʌmpt 'leısə] лазер с непрерывной накачкой

continuously running multivibrator [kən'tınjuəslı 'rʌnıŋ 'mʌltıˌvaı'breıtə] несинхронизированный мультивибратор

continuously tunable filter [kən'tınjuəslı 'tju:nəbl 'filtə] плавно перестраиваемый фильтр

continuously variable slope (**CVS**) [kən'tınjuəslı 'vɛərıəbl 'sloup] плавно изменяемый наклон

continuously variable-slope deltamodulation (**CVSDM**) [kən'tınjuəslı 'vɛərıəbl'sloup 'deltəˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с плавно изменяемым наклоном

continuously-adjustable capacitor [kən'tınjuəslı ə'dʒʌstəıbl kæ'pəsıtə] конденсатор переменной емкости

continuously-variable-slope delta modulator [kən'tınjuəslı'vɛərıəbl 'sloup 'deltə 'mɔdju'leıtə] дельтамодулятор с непрерывным измением наклона

continuous-phase frequency keying [kən'tınjuəs'feız 'fri:kwənsı 'ki:ıŋ] когерентная фазовая манипуляция

continuous-reading indicator [kən'tınjuəs'ri:dıŋ 'ındıkətə] индикатор с непрерывным отсчетом

continuous-speech recognition system [kən'tınjuəs spi:ʧ rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система распознавания слитной речи

continuous-tone (**conton**) [kən'tınjuəs'toun] нерастрированное изображение (НИС)

continuous-tone image [kən'tınjuəs'toun 'ımıʤ] полутоновое изображение; многоградационное изображение

continuous-tone picture [kən'tınjuəs'toun 'pıkʧə] полутоновое изображение

continuous-tone printing [kən'tınjuəs'toun 'prıntıŋ] печать с непрерывным спектром тонов или оттенков. *См. тж.* **bilevel printing, contone printing, multilevel printing**

continuous-wave (**CW**) **breakdown** [kən'tınjuəs'weıv 'breıkdaun] пробой в непрерывном режиме

continuous-wave burn-out [kən'tınjuəs'weıv 'bə:n'aut] выгорание в непрерывном режиме (*nn*)

continuous-wave Doppier radar [kən'tınjuəs'weıv 'dɔpıə 'reıdə] доплеровская РЛС с непрерывным сканированием

continuous-wave laser [kən'tınjuəs'weıv 'leısə] непреравный лазер, лазер, работающий в непрерывном режиме

continuous-wave magnetron [kən'tınjuəs'weıv 'mægnıtrən] магнетрон непрерывного действия

continuous-wave mode [kən'tınjuəs'weıv moud] режим незатухающих колебаний, режим незатухающих непрерывных колебаний, непрерывный режим

continuous-wave modulation [kən'tınjuəs'weıv ˌmɔdju'leıʃən] амплитудная гармоническая модуляция

continuous-wave operation [kən'tınjuəs'weıv ˌɔpə'reıʃən] режим незатухающих колебаний, режим незатухающих непрерывных колебаний; непрерывный режим

continuous-wave oscillator [kən'tınjuəs'weıv ˌɔsı'leıtə] генератор, работающий в непрерывном режиме

continuous-wave radar [kən'tınjuəs'weıv 'reıdə] доплеровская РЛС с непрерывным сканированием

continuous-wave tracking system [kən'tınjuəs'weıv 'trækıŋ 'sıstım] система автоматического сопровождения цели с непрерывным излучением

continuous-wave transmitter [kən'tınjuəs'weıv træns'mıtə] непрерывный передатчик

continuum [kən'tınjum] *n.* континуум

continuum model [kən'tınjum 'mɔdl] континуальная модель, модель континуума

continuum problem [kən'tınjum 'prɔbləm] проблема континуума

conton chip ['kɔntɔn ʧıp] микросхема формирования нерастрированного изображения

conton printing ['kɔntɔn 'prıntıŋ] псевдополутоновая (цветная) печать *См. тж.* **bilevel printing, continuous-tone printing, multilevel printing**

contort [kən'tɔ:t] *v.* искажать

contorted [kən'tɔ:tıd] *adj.* искаженный

contortion [kən'tɔ:ʃən] *n.* искажение

contour ['kɔntuə] *n.* контур; ореол, очертание; *v.* наносить контур

contour analysis ['kɔntuə ə'næləsıs] анализ контуров

contour beam ['kɔntuə bi:m] «контур луча».۞ Профилированный главный лепесток для получения на облучаемой поверхности контуров заданной формы.

contour coding ['kɔntuə 'koudıŋ] кодирование контуров (*изображений*)

contour effect ['kɔntuə ı'fekt] эффект «змейки» (*в механической звукозаписи*)

contour enhancement ['kɔntuə ın'ha:nsment] 1. выделение контуров; 2. апертурная коррекция

contour extraction ['kɔntuə ıks'trækʃən] выделение контуров (*при распознавании образов*)

contour extractor ['kɔntuə ıks'træktə] контурный корректор (*тлв*)

contour follower ['kɔntuə 'fɔlouə] обводчик контуров

contour following algorithm ['kɔntuə 'fɔlouıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм отслеживания контуров

contour imaging ['kɔntuə 'ımıʤıŋ] формирование контурных изображений

contour line ['kɔntuə laın] горизонталь

contour modes ['kɔntuə moudz] контурные колебания

contour pel ['kɔntuə pel] контурный элемент изображения

contour prediction ['kɔntuə prı'dıkʃən] контурное предсказание

contour tracing ['kɔntuə 'treısıŋ] отслеживание контура (*при кодировании изображений*)

contour(-type) font ['kɔntuə (taıp) fɔnt] контурный шрифт

contoured beam antenna ['kɔntuəred bi:m æn'tenə] антенна с профилированной диаграммой направленности для получения на облучаемой поверхности равносигнальных контуров заданной формы

contoured pattern ['kɔntuəred 'pætən] 1. профилированная диаграмма направленности антенны для получения на облучаемой поверхности равносигнальных контуров заданной формы; 2. контуры модели

contouring control ['kɔntuəıŋ kən'troul] контурное управление (*роботом, станком*)

contract [kən'trækt] *v.* 1. сжимать(ся); сокращать(ся) 2. заключать контракт; *n.* 1. договор, контракт; 2. сокращение; сжатие

contract electronic manufacturers [kən'trækt ılek'trɔnık ˌmænju'fæʧərəz] изготовители электронной аппаратуры на заказ

contract signing protocol [kən'trækt 'sıgıŋ 'proutəkɔl] протокол подписания контракта.۞ Протокол криптографический прикладной, как правило, с двумя

участниками, которые, обмениваясь сообщениями по каналам связи, должны подписать контракт, существующий только в электронной форме. Основное требование к стойкости криптографической п. п. к. таково: при любом прерывании выполнения протокола шансы каждого из участников получить контракт, подписанный другим, и при этом не подписаться самому, ничтожно малы. Поэтому протокол подписания контракта должен включать в себя протокол обмена секретами. Имеются и другие требования к стойкости протокола, в частности, так называемая защита от злоупотреблений (abuse). Последняя означает, что если выполнение протокола было прервано и контракт остался неподписанным, то ни один из участников не сможет доказать третьим лицам (арбитрам), что другой участвовал в выполнении протокола (а, следовательно, имел намерение подписать данный контракт).

contract window [kən'trækt 'wındou] сжимать окно

contracted notation [kən'træktıd nou'teıʃən] сокращенное обозначение

contracting domain [kən'træktıŋ də'meın] сжимающий домен

contraction [kən'trækʃən] *n.* сжатие

contraction mapping [kən'trækʃən 'mæpıŋ] сжатое отображение

contradict [ˌkɔntrə'dıkt] *v.* 1. противоречить; 2. опровергать, отрицать. *См. тж.* **to be against, conflict**

contradiction [kən'trækʃən] *n.* 1. противоречие; 2. опровержение

contradictory [ˌkɔntrə'dıktərı] *adj.* противоречащий; несовместимый; внутренне противоречивый; *n.* положение, противоречащее другому

contradictory information [ˌkɔntrə'dıkʃən ˌınfə'meıʃən] противоречивая информация

contradictory propositions [ˌkɔntrə'dıktərı 'prɔpə'zıʃəns] противоречивые предположения

contradirectional interaction [ˌkɔntrə'dırekʃənl ıntə'ækʃən] противонаправленное взаимодействие

contraflow coupling ['kɔntrə'flou 'kʌplıŋ] встречная связь

contrapositive ['kɔntrə'pɔzətıv] *n.* контрапозиция импликации

contrary ['kɔntrərı] *adj.* противоположный.# **contrary to** в противоположность.# **on the contrary** наоборот

contrast ['kɔntræst] *n.* 1. противоположность; 2. контрастность, контраст; *v.* коптрастировать.# **as contrasted with** в противоположность чему-л.; по сравнению с чем-л..# **by contrast to** (**with**) в противоположность чему-л.; по сравнению с чем-л..# **in contrast with** в противоположность чему-л.; по сравнениею с чем-л.

CONTRAST ['kɔntræst] *n.* параметр, определяющий контраст шрифта

contrast compression ['kɔntræst kəm'preʃən] уменьшение контраста

contrast control ['kɔntræst kən'troul] 1. регулировка контрастности; 2. регулятор контрастности (*тлв*)

contrast decay ['kɔntræst dı'keı] ухудшение контпраста

contrast enhancement ['kɔntræst ın'ha:nsment] увеличение контраста

contrast expansion ['kɔntræst ɪks'pænʃən] увеличение контрастности (*в факсимильной связи*)

contrast gradient ['kɔntræst 'greɪdjənt] 1. градиент контраста (*тлв*); 2. дифференциальное значение гамма, дифференциальное значение показателя гамма (*тлв*)

contrast image ['kɔntræst 'ɪmɪʤ] контрастное изображение

contrast of emulsion ['kɔntræst ɔv ɪ'mʌlʃən] коэффициент контрастности эмульсии

contrast potentiometer ['kɔntræst pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] переменный резистор регулировки контраста изображения (*тлв*)

contrast range ['kɔntræst reɪnʤ] максимальный контраст изображения (*тлв*)

contrast ratio ['kɔntræst 'reɪʃɪou] контраст изображения (*тлв*)

contrast sensitivity ['kɔntræst 'sensɪtɪvɪtɪ] контрастная чувствительность

contrast threshold ['kɔntræst 'θreʃhould] контрастная чувствительность, порог контрастности, пороговый контраст

contrast transfer function ['kɔntræst 'trænsfə 'fʌŋkʃən] частотно-контрастная характеристика

contravariant [kəntre'vɛərɪənt] *adj.* контравариантный

contrawound helix ['kɔntræ'waund 'hi:lɪks] спираль со встречной намоткой

contribute [kɔntrɪ'bju:t] *v.* 1. делать вклад (в науку и т. п.); 2. содействовать, способствовать; 3. представлять, давать; 4. приводить к, вносить вклад (**to**); 5. участвовать

contribution [ˌkɔntrɪ'bju:ʃən] *n.* 1. вклад; доля; 2. участие; 3. содействие; 4. увеличение; 5. работа; статья; доклад

contributor [ˌkəntrɪbju:tə] *n.* исследователь; сотрудник. *См. тж.* **investigator, researcher**

control wave [kən'troul weɪv] управляющий сигнал

control (**CTRL**) [kən'troul] *n.* «спец».⌾ Регистровая клавиша, используемая для ввода управляющих кодов.

control [kən'troul] *n.* 1. управление.⌾ Целевое воздействие на системы (т.е. воздействие, приближающее к целевому состоянию). 2. регулирование, регулировка; 3. устройство (орган) управления. *v.* 1. управлять, регулировать; 2. контролировать, проверять. *См. тж.* **govern**

control abstraction [kən'troul 'æbstrækʃən] абстракция управления

control accuracy [kən'troul 'ækjurəsɪ] точность работы системы автоматического управления

control accuracy of electric drive coordinate regulation [kən'troul 'ækjurəsɪ ɔv ɪ'lektrɪk draɪv ko*u*'ɔ:dnɪt ˌregju'leɪʃən] точность регулирования координат электропривода.⌾ Характеристика качества регулирования, отражающая степень близости значения регулируемой координаты к ее заданному значению. Чем меньше регулируемая координата отклоняется от заданного значения, т.е. чем меньше погрешность, тем выше точность регулирования координат электропривода. Иногда в качестве количественной оценки точности регулирования

координат электропривода указывают погрешность, однако погрешность это понятие противоположное точности. Различают статическую и динамическую точность регулирования координат электропривода. Статическая точность, например, регулирования скорости электропривода оценивается по отношению статического отклонения скорости к заданному значению. Динамическая точность регулирования координат электропривода оценивается по отношению мгновенного максимального отклонения регулируемой координаты в переходном процессе к ее заданному значению.

control action [kən'troul 'ækʃən] управляющее (регулирующее) воздействие

control addition [kən'troul ə'dɪʃən] контрольное суммирование

control algorithm [kən'troul 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм управления

control allocator [kən'troul 'ələkeɪtə] программа распределения функций управления, Y-распределитель

control amplifier [kən'troul 'æmplɪˌfaɪə] управляющий усилитель

control and display symbol [kən'troul ænd dɪs'pleɪ 'sɪmbəl] символ управления и индикации

control and switching equipment (**CSE**) [kən'troul ænd 'swɪʧɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура управления и коммутации

control area [kən'troul 'ɛərɪə] 1. управляющее поле; управляющий блок; 2. площадь регулирования

control arm [kən'troul a:m] управляющая рука

control assembly [kən'troul ə'semblɪ] узел управления; блок управления

control automation [kən'troul ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация управления

control ball [kən'troul bɔ:l] управляющий шарик; шаровой указатель; шаровой манипулятор

control band [kən'troul bænd] диапазон регулирования

control bar [kən'troul ba:] строка управляющих элементов; комплект инструментальных средств

control beam [kən'troul bi:m] управляющий луч

control bit [kən'troul bɪt] управляющий разряд; служебный разряд

control block [kən'troul blɔk] управляющий блок.⌬ Структура данных, содержащая параметры некоторого устройства или объекта.

control board [kən'troul bɔ:d] контрольная панель

control break [kən'troul breɪk] 1. смена управления; смена операции; 2. скачок

control buffer [kən'troul 'bʌfə] буфер управления

control bus [kən'troul bʌs] шина управления.⌬ Одна из трех шин, по которой передаются управляющие сигналы. Каждая линия этой шины имеет свое особое назначение, поэтому они могут быть как однонаправленными, так и двунаправленными. *См. тж.* **address bus, control signal, data bus, power bus**

control button [kən'troul 'bʌtn] кнопка управления

control byte [kən'troul baɪt] управляющий байт

control card [kən'troul ka:d] управляющая перфокарта

control center [kən'troul 'sentə] центр управления

control centre [kən'troul 'sentə] центр управления

control channel [kən'troul 'ʧænl] канал управления

control character [kən'troul 'kærıktə] управляющий символ (знак), знак управления.۞ Знак, который при вводе с клавиатуры или передаче перефирийному устройству вызывает выполнение определенной функции. *См. тж.* **ACK, backspace, carriage return, character, control sequence, EOF, ETB, ETX, form feed, idle character, line feed**

control character not allowed in password [kən'troul 'kærıktə nɔt 'ælaud ın 'pa:swə:d] управляющий символ недопустим в пароле

control characteristic [kən'troul ˌkærıktə'rıstık] 1. пусковая характеристика тиратрона; 2. модуляционная характеристика (*ЭЛТ*); 3. статическая характеристика (*магнитного усилителя*)

control chart [kən'troul ʧa:t] контрольная карта

control circuit [kən'troul 'sə:kıt] схема управления, цепь управления, цепь регулирования, контрольная цепь

control code [kən'troul koud] управляющий код

control command [kən'troul kə'ma:nd] команда управления

control component [kən'troul kəm'pounənt] элемент системы управления

control computer (**CC**) [kən'troul kəm'pju:tə] управляющая вычислительная машина

control computer [kən'troul kəm'pju:tə] управляющая ЭВМ

control computer module (**CCM**) [kən'troul kəm'pju:tə 'mɔdju:l] модуль управляющей ЭВМ

control console [kən'troul kən'soul] консоль управления

control counter [kən'troul 'kauntə] счетчик команд

control cryotron [kən'troul kraıə'trɔn] управляющий криотрон

control current [kən'troul 'kʌrənt] ток управления, управляющий ток

control data [kən'troul 'deıtə] управляющая информация

control data terminal [kən'troul 'deıtə 'tə:mınl] терминал управляющих данных

control decentralization [kən'troul di:'sentrəlaızeıʃən] децентрализация управления

control design [kən'troul dı'zaıŋ] 1. проектирование управляющих устройств; 2. управляющее устройство; устройство управления; 3. устройство контроля; 4. расчет (синтез) системы управления

control desk [kən'troul desk] пульт (щит) управления

control device [kən'troul dı'vaıs] 1. устройство управления; 2. устройство контроля. 3. управляющее устройство.۞ Устройство (или совокупность устройств) системы автоматического управления (регулирования), которое посредством управляющих воздействий (команд), вырабатываемых в соответствии с заданной целью управления или установленным законом регулирования, действует на управляемый объект, обеспечивая требуемый режим его функ-

ционирования. В электроприводе управляющее устройство является его составной частью. В этом случае управляемым объектом может быть, например, преобразователь электрической энергии, электрический двигатель и др. Управляющее устройство может быть внешним по отношению к электроприводу. Электропривод в этом случае является управляемым объектом.

control diagram [kən'troul 'daıəgræm] блок-схема программы *или* алгоритма

control dictionary [kən'troul 'dıkʃənrı] управляющий словарь

control during material [kən'troul 'djuərıŋ mə'tıərıəl] регулрование (*уровня громкости*) во время передачи сигнала

control electrode [kən'troul ı'lektroud] управляющий электрод

control element [kən'troul 'elımənt] управляющий элемент; регулирующий элемент

control engineering [kən'troul ˌen'ʤınıərıŋ] техника автоматического управления, техника автоматического регулирования

control equipment [kən'troul ı'kwıpmənt] информационный канал электропривода.◌ Совокупность устройств, обеспечивающих управление силовым каналом электропривода с целью осуществления требуемого протекания технологического процесса рабочей машины. В состав информационного канала электропривода входят управляющее устройство и датчики координат электропривода.

control exciter [kən'troul ık'saıtə] регулирующий возбудитель

control field [kən'troul fi:ld] 1. управляющее поле; 2. управляющая зона; 3. область управления

control flag [kən'troul flæg] управляющий флаг

control flow [kən'troul flou] поток управления.◌ Последовательность выполняемых команд

control flow chart [kən'troul flou ʧa:t] структурная схема управления

control format [kən'troul 'fɔ:mæt] управляющий формат

control function [kən'troul 'fʌŋkʃən] функция управления

control gate [kən'troul 'geıt] 1. затвор; 2. управляющий электрод

control gating [kən'troul 'geıtıŋ] логическое управление

control grid [kən'troul grıd] управляющая сетка

control header [kən'troul 'hedə] управляющий заголовок; служебный заголовок

control heading [kən'troul 'hedıŋ] служебная (управляющая) программа.◌ Программа, которая обычно располагается перед массивом или программой.

control hierarchy [kən'troul 'haıəra:kı] иерархия управления (контроля)

control hologram [kən'troul 'hɔlə'græm] контрольная голограмма

control ID [kən'troul aı'di:] идентификатор управляющего элемента

control index [kən'troul 'ındeks] контрольный индекс

control indexing [kən'troul 'ındeksıŋ] контролируемое индексирование

control influence [kən'troul ın'flu:əns] управляющее воздействие.◌ Воздействие (например, определенное значение напряжения), подаваемое на вход ре-

гулятора или системы автоматического регулирования, или контура регулирования и определяющее значение выходной координаты (см. координата электропривода). В разомкнутой системе управления управляющее воздействие совпадает с задающим воздействием. В системе автоматического регулирования по отклонению регулируемой (выходной) координаты управляющее воздействие равно разности задающего воздействия и сигнала обратной связи, пропорционального значению выходной координаты. При комбинированном управлении управляющее воздействие равно алгебраической сумме задающего воздействия, сигнала обратной связи и сигнала, являющегося функцией возмущающего воздействия.

control information [kən'troul ˌɪnfə'meɪʃən] управляющая информация

control input [kən'troul 'input] управляющий вход

control instruction [kən'troul ɪn'strʌkʃən] команда управления, управляющая команда. *См. тж.* **sturing instruction**

control instrumentation [kən'troul 'ɪnstrumənteɪʃən] 1. контрольно-измерительная аппаратура; 2. контрольные измерения

control key [kən'troul ki:] управляющая клавиша

control keyboard [kən'troul 'ki:bɔ:d] управляющая клавиатура

control kinescope [kən'troul 'kaɪnskoup] контрольный кинескоп

control knob [kən'troul nɔb] кнопка управления

control lamp [kən'troul læmp] контрольная лампа; сигнальная лампочка

control layer [kən'troul 'leɪə] управляющий слой (*в световых клапанах*)

control level [kən'troul 'levl] уровень управления

control line [kən'troul laɪn] управляющая линия. ⏣ Линия многопроводного интерфейса, служащая для передачи управляющих сигналов.

control link [kən'troul lɪŋk] 1. звено управления; 2. связь по управлению

control list [kən'troul lɪst] 1. управляющий список; 2. управляющая таблица

control loading [kən'troul 'loudɪŋ] загрузка управления

control locus [kən'troul 'loukəs] пусковая область (*тиратрона*)

control logic [kən'troul 'lɔʤɪk] 1. логика управления; 2. логическая схема устройства управления

control loop [kən'troul lu:p] 1. замкнутая система автоматического управления; 2. контур управления; цепь управления

control mark [kən'troul ma:k] служебная метка, служебный маркер

control matrix method [kən'troul 'meɪtrɪks 'meθəd] метод управляющей матрицы

control memory [kən'troul 'meməri] микропрограммная память, управляющее запоминающее устройство

control menu [kən'troul 'menju:] системное меню. *См. тж.* **control menu box**

control menu box [kən'troul 'menju: bɔks] (командная) кнопка системного меню. *См. тж.* **control menu**

control message [kən'troul 'mesɪʤ] управляющее сообщение

control mode [kən'troul moud] режим управления

control module [kən'troul 'mɔdju:l] управляющий модуль

control object [kən'troul 'ɔbʤıkt] 1. объект управления; 2. управляющий объект; 3. объект управляющего элемента; 4. управление объектом

control of electromagnetic radiation (**conelrad**) [kən'troul ɔv ılek'trɔmæg'netık ˌreıdı'eıʃən] контроль электромагнитного излучения

control of power drive system controlled variable [kən'troul ɔv 'pauə 'draıv 'sıstım kən'trould 'vɛərıəbl] регулирование координат электропривода.۞ Целенаправленное изменение одной или нескольких координат электропривода по воле оператора или средствами системы автоматического управления (САУ) в соответствии с требованиями технологического процесса, предъявляемыми к движению исполнительного органа рабочей машины. Различают регулирование координат собственно электропривода: момента (усилия), тока, скорости, перемещения (положения), а также регулирование технологических координат: натяжения обрабатываемого материала, расхода жидкости, температуры, геометрических размеров заготовки и пр. В большинстве случаев регулирование координат электропривода осуществляется воздействием на электродвигатель, но может осуществляться и воздействием на передаточное устройство - коробку скоростей (коробку передач), гидравлическую или электромагнитную муфты и пр. В большинстве случаев регулирование координат электропривода осуществляется воздействием на электродвигатель.

control operation [kən'troul ˌɔpə'reıʃən] операция управления (регулирования)

control order [kən'troul ɔ:'də] команда управления

control organ [kən'troul 'ɔ:gən] блок управления

control package [kən'troul 'pækıʤ] блок управления

control packet [kən'troul 'pækıt] служебный пакет, пакет управления.۞ Тип пакетов, генерируемых протоколом RTC. Служат для передачи служебной информации, требуемой для надежной работы телеконференции.

control palette [kən'troul 'pælıtə] палитра управляющих элементов

control pane [kən'troul peın] управляющая область

control panel [kən'troul 'pænl] панель управления

control parameter [kən'troul pə'ræmıtə] управляемый параметр

control path [kən'troul pa:θ] тракт управления

control path check [kən'troul pa:θ tʃek] проверка трактов управления (*тлв*)

control pen [kən'troul pen] световое перо. *См. тж.* **control light pen**

control pin [kən'troul pın] штырек контрольного вывода

control point [kən'troul pɔınt] опорная точка.۞ В машинной графике – точка заданной линии или поверхности, на основании которой строится аппроксимирующая линия или поверхность.

control potential [kən'troul pə'tenʃəl] контактная разность потенциалов

control power [kən'troul 'pauə] 1. управляющая мощность; 2. регулирование мощности

control problem [kən'troul 'prɔbləm] проблема управления

control procedure [kən'troul prə'si:ʤə] процесс управления; управляющая процедура

control process [kən'troul 'prouses] управляющий процесс

control processor [kən'troul 'prousesə] управляющий процессор

control program (**CP**) [kən'troul 'prougræm] управляющая программа.◈ **1**. ОС. **2**. Часть операционной системы, занимающаяся диспетчеризацией.

Control Program for Micro-processors (**CP/M**) [kən'troul 'prougræm fɔ: 'maıkro*u*'prousesəz] операционная система CP/M.◈ Популярная в 80-х годах ОС для 8- и 16-разрядных ПК (разработчик Gary Kidall). Дала начало множеству других систем: MP/M-80, CP/M-86 и др.

control program for real-time [kən'troul 'prougræm fɔ: 'rıəl'taım] управляющая программа реального времени

control program method [kən'troul 'prougræm 'meθəd] метод контрольных программ

control program nucleus [kən'troul 'prougræm 'nju:klıəs] ядро управляющей программы

control program service [kən'troul 'prougræm 'sə:vıs] сервис управляющей программы

control ratio [kən'troul 'reıʃıou] коэффициент управления тиратрона, наклон характеристики управления тиратрона

control read-only memory [kən'troul ri:d'ounlı 'memərı] управляющая постоянная память; управляющее ПЗУ

control record [kən'troul 'rekɔ:d] контрольная запись.◈ Запись, которая содержит контрольные суммы, вычисленные путем суммирования значений из других записей файла. Контрольные суммы могут нести дополнительную информацию или использоваться только для проверки правильности данных.

control record area [kən'troul 'rekɔ:d 'ɛərıə] область управляющих записей

control register [kən'troul 'reʤıstə] 1. регистр управления; 2. регистр команд; 3. счетчик команд

control relay [kən'troul rı'leı] реле управления

control response [kən'troul ris'pɔns] управляющее воздействие

control room [kən'troul ru:m] аппаратная (*тлв*)

control sample [kən'troul 'sa:mpl] контрольная выборка

control section [kən'troul 'sekʃən] (**CS, CSECT**) программная секция.◈ В языке ассемблера – группа команд, которые должны быть расположены в непрерывной области памяти.

control sensing [kən'troul 'sensıŋ] контрольное считывание

control sequence [kən'troul 'si:kwəns] управляющая последовательность, нисходящая последовательность.◈ Последовательность символов, используемая для управления некоторыми типами периферийных устройств. *См. тж.* **AT command set, control character, escape sequence**

control sequence table [kən'troul 'si:kwəns 'teɪbl] таблица управляющих последовательностей

control signal (**CS**) [kən'troul 'sɪgnəl] управляющий сигнал.◈ Набор сигналов, используемый для управления СБИС или контроллерами периферийных устройств. *См. тж.* **control bus, DTR, RTS**

control space [kən'troul speɪs] пространство управления

control stack [kən'troul stæk] управляющий стек.◈ Стек, содержащий цепочку выполняемых команд. Является частью устройства управления в вычислительных машинах со стековой архитектурой.

control statement [kən'troul 'steɪtmənt] оператор управления, управляющий оператор

control statement stream [kən'troul 'steɪtmənt stri:m] последовательность управляющих операторов

control station [kən'troul 'steɪʃən] станция управления

control step [kən'troul step] шаг управления

control storage [kən'troul 'stɔ:rɪʤ] управляющая память.◈ ЗУ, содержащее управляющие программы или микропрограммы. Обычно реализуется как постоянное ЗУ.

control storage load (**CSL**) [kən'troul 'stɔ:rɪʤ loud] загрузка управляющего ЗУ

control structure [kən'troul 'strʌkʧə] управляющая структура, управляющая конструкция.◈ Конструкция процедурного языка программирования для задания последовательности выполнения действий: операторы цикла, условный оператор. *См. тж.* **procedural language**

control switch [kən'troul swɪʧ] контрольный переключатель

control system [kən'troul 'sɪstɪm] 1. система управления (регулирования); 2. система контроля

control system action [kən'troul 'sɪstɪm 'ækʃən] (автоматическое) управление

control system proportional-position action [kən'troul 'sɪstɪm prə'pɔ:ʃənl pə'zɪʃən 'ækʃən] пропорциональное действие системы (*автоматического*) управления

control table [kən'troul teɪbl] управляющая таблица

control task [kən'troul ta:sk] управляющая задача

control terminal [kən'troul 'tə:mɪnl] операторский терминал; управляющая консоль; управляющий терминал

control total [kən'troul 'toutl] контрольная сумма. *См. тж.* **checksum**

control totals check [kən'troul toutlz ʧek] проверка с помощью контрольных сумм

control track [kən'troul træk] дорожка канала управления (*видеомагнитофона*)

control track cross-field bias head [kən'troul træk krɔs'fi:ld 'baɪəs hed] головка канала управления (*видеомагнитофона*)

control transfer [kən'troul 'trænsfə] передача управления, переход

control transfer instruction [kən'troul 'trænsfə ın'strʌkʃən] команда передачи управления

control transistor [kən'troul træn'zıstə] управляющий транзистор

control translator [kən'troul træns'leıtə] управляющий транслятор

control tube [kən'troul tju:b] регулирующая лампа

control unit [kən'troul 'ju:nıt] 1. Устройство управления, УУ; 2. ЦП

Control User Access (CUA) [kən'troul 'ju:zə 'ækses] 1. CUA-стиль; 2. общий доступ пользователей.۞ Набор общепринятых правил взаимодействия между компьютером и пользователем. *См. тж.* **Common User Access**

control value [kən'troul 'vælju:] контрольное значение

control variable [kən'troul 'vɛərıəbl] управляющая переменная; переменная цикла

control voltage [kən'troul 'voultıʤ] управляющее напряжение, напряжение управления

control volume [kən'troul 'vɔljum] управляющий том

control winding [kən'troul 'wındıŋ] обмотка управления

control window [kən'troul 'wındou] управляющее окно

control with fixed set-point [kən'troul wıð fıkst set'pɔınt] стабилизирующее управление

control word [kən'troul wə:d] управляющее слово

control word format [kən'troul wə:d 'fɔ:mæt] формат управляющего слова

controlability [kən'trouləbılıtı] *n.* управляемость, регулируемость, контролируемость

control-break handler [kən'troul'breık 'hændlə] обработчик прерывания, выполненного по инициативе пользователя

control-circuit transformer [kən'troul'sə:kıt træns'fɔ:mə] трансформатор цепи управления (*магнитного усилителя*)

control-circuit voltage [kən'troul'sə:kıt 'voultıʤ] напряжение управления магнитного усилителя

control-clicking [kən'troul'klıkıŋ] щелчок с управляющей клавишей

control-display unit [kən'troul dıs'pleı 'ju:nıt] блок управления и индикации

control-electrode discharge recovery time [kən'troul ı'lektroud dıs'ʧa:ʤ rı'kʌvərı taım] время восстановления резонансного разрядника

control-electrode modulation [kən'troul ı'lektroud ˌmɔdju'leıʃən] модуляция по управляющему электроду

control-flow chart [kən'troul'flou ʧa:t] структурная схема управляющей логики

control-flow statement [kən'troul'flou 'steıtmənt] оператор управления (в языках программирования).۞ Программа, которая обычно располагается перед массивом или программой.

control-grid bias [kən'troul'grıd 'baıəs] напряжение смещения на управляющей сетке, смещение на управляющей сетке

control-grid plate transconductance [kən'troul'grıd pleıt træns¸kən'dʌktə*n*s] крутизна

controllability ['kəntroulə] *n.* контролируемость; возможность управления

controllability criterion ['kəntroulə'bılıtı kraı'tıərıən] критерий управляемости

controllable [kən'trouləbl] *adj.* управляемый, регулируемый, поддающийся проверке

controllable current source [kən'trouləbl 'kʌrənt sɔ:s] управляемый источник тока

controllable phaser [kən'trouləbl 'feızə] регулируемый фазовращатель

controllable territory [kən'trouləbl 'terıtrə] зона контролируемая. **1**. Пространство, в котором исключено неконтролируемое пребывание лиц, не имеющих постоянного или разового допуска, и посторонних транспортных средств. **2**. Пространство, в пределах которого осуществляется контроль над пребыванием и действиями лиц и/или транспортных средств.

controllable voltage source [kən'trouləbl 'voultıʤ sɔ:s] управляемый источник напряжения

controlled [kən'trould] *adj.* контролируемый; управляемый; регулируемый

controlled access nit [kən'trould 'ækses nıt] управляемое устройство доступа

controlled access protection [¸kən'trould 'ækses prə'tekʃən] защита контролируемого доступа

controlled access to memory [¸kən'trould 'ækses tu: 'meməгı] управляемый доступ к запоминающему устройству

Controlled Attachment Module (**CAM**) [kən'trould ə'tætʧment 'mɔdju:l] управляемый модуль подключения. Модуль подключения к среде передачи данных.

controlled attenuator [kən'trould ə'tenjuıtə] регулируемый аттенюатор

controlled authority [kən'trould ɔ:'θərıtı] орган контроля (администрация криптосети)

controlled avalanche device [kən'trould 'ævəla:nʃ dı'vaıs] управляемый прибор на эффекте лавинного пробоя (*тринистор*)

controlled avalanche rectifier [kən'trould 'ævəla:nʃ 'rektıfaıə] 1. лавинный одноперехoдный триодный тиристор, лавинный однооперационный тринистор; 2. управляемый выпрямитель на эффекте лавинного пробоя

controlled avalanche transit-time triode (**CATT**) [kən'trould 'ævəla:nʃ 'trænsıt taım 'tri:oud] управляемый лавинно-пролетный транзистор

controlled avalanche-transit-time diode [kən'trould 'ævəla:nʃ'trænsıt 'taım 'daıoud] управляемый лавинно-пролетный диод

controlled bubble state generation [kən'trould 'bʌbl steıt ¸ʤenə'reıʃən] управляемое создание состояний ЦМД

controlled carrier [kən'trould 'kærıə] авторегулируемая несущая, плавающая несущая

controlled converter [kən'trould kən'və:tə] управляемый преобразователь.۞ Преобразователь электрической энергии, обеспечивающий регулирование его выходных координат (напряжения, тока, частоты) по требуемому закону. Различают управляемые преобразователи, у которых выходной координатой является напряжение постоянного тока (тиристорный преобразователь, транзисторный преобразователь, генератор постоянного тока), и управляемые преобразователи у которых выходными координатами являются ток, напряжение, частота переменного тока (преобразователь частоты, тиристорный преобразователь напряжения).

controlled converter power drive system [kən'trould kən'və:tə 'pauə 'draıv 'sıstım] система управляемый преобразователь-двигатель.۞ Регулируемый электропривод, обеспечивающий регулирование скорости или других координат электропривода изменением выходной координаты управляемого преобразователя (преобразователя электрической энергии). В электроприводе постоянного тока при регулировании координат электропривода изменением напряжения на якоре двигателя в качестве управляемого преобразователя используются генератор постоянного тока (см. система генератор-двигатель), тиристорный преобразователь (см. система тиристорный преобразователь-двигатель), транзисторный преобразователь (см. система транзисторный преобразователь-двигатель). В асинхронном электроприводе и в электроприводе с синхронным двигателем в качестве управляемого преобразователя могут использоваться преобразователь частоты, тиристорный преобразователь напряжения. В вентильно-индукторном электроприводе, в электроприводе с вентильным двигателем могут использоваться коммутаторы, переключающие токи в обмотках в функции положения ротора.

controlled cryptographic item (CCI) assembly [kən'trould 'krıptou̯ˌræfık 'aıtem ə'semblı] комплект оборудования, являющийся контролируемым криптографическим изделием

controlled cryptographic item (CCI) component [kən'trould 'krıptou̯ˌgræfık 'aıtem kəm'pounənt] устройство, являющееся частью контролируемого криптографического изделия

controlled cryptographic item (CCI) equipment [kən'trould 'krıptou̯ˌræfık 'aıtem ı'kwıpmənt] оборудование, в состав которого входит контролируемое криптографическое изделие

controlled cryptographic item [kən'trould 'krıptou̯ˌgræfık 'aıtem] контролируемое криптографическое изделие (несекретное криптографическое оборудование, использование которого осуществляется под строгим контролем со стороны государства)

controlled delay gate stealer [kən'trould dı'leı geıt 'sti:lə] импульсный ретранслятор с управляемой задержкой

controlled dendritic growth [kən'trould 'dendrıtık grouθ] управляемое дендридное выращивание

controlled diffusion [kən'trould dı'fju:ʒən] управляемая диффузия

controlled doping [kən'trould 'doupıŋ] управляемое легирование

controlled electric drive [kən'trould ı'lektrık draıv] регулируемый электропривод.۞ Электропривод, обеспечивающий регулирование координат электропривода. Электропривод, координаты которого изменяются только в результате действия возмущающих воздействий, называют нерегулируемым. Примерами регулируемого электропривода постоянного тока служат электроприводы, содержащие систему управляемый преобразователь-двигатель, электроприводы, обеспечивающие регулирование координат изменением тока возбуждения (двухзонное регулирование), изменением сопротивлений в якорной цепи (параметрическое регулирование). Примерами регулируемого асинхронного электропривода служат частотно-регулируемые электроприводы, электроприводы, выполненные по каскадной схеме, электроприводы с машиной двойного питания, электроприводы с изменением напряжения на статоре, сопротивлений в роторе, с переключением числа пар полюсов (параметрическое регулирование). Примерами регулируемого электропривода с синхронными двигателями служат электропривод с частотным регулированием и электропривод с вентильным двигателем (вентильный электропривод). Примерами регулируемого вентильно-индукторного электропривода служат электроприводы с регулированием напряжения, тока, углов коммутации. Регулируемый электропривод по виду регулируемой координаты подразделяют на моментный, скоростной и позиционный электроприводы.

controlled key distribution [kən'trould ki: dıs'trıbju:ʃən] контролируемое распределение ключей

controlled member [kən'troul 'membə] управляемый элемент

controlled memory [kən'trould 'meməru] управляемая память

controlled mercury-arc rectifier [kən'trould 'mə:kjurı'a:k 'rektıfaıə] управляемый ртутный вентиль

controlled nucleation [kən'trould 'nju:klı'eıʃən] управляемое зародышеобразование

controlled parameters [ˌkən'trould pə'ræmıtəz] управляемые параметры.۞ Внутренние параметры проектируемого объекта, являющиеся аргументами целевой функции, т.е. внутренние параметры, значения которых могут меняться в процессе оптимизации.

controlled process [kən'trould 'prouses] управляемый (регулируемый) процесс

controlled rectifier [kən'trould 'rektıfaıə] управляемый выпрямитель

controlled reset [kən'trould ri:'set] управляемый сброс

controlled sampling [kən'trould 'sa:mplıŋ] управляемый выбор дискретных данных

controlled sharing [kən'trould 'ʃɛərıŋ] управляемое разделение

controlled switch [kən'trould swıʧ] 1. управляемый переключатель; 2. искатель, работающий от импульсов набора

controlled variable [kən'trould 'vɛərıəbl] управляемая переменная

controlled-beam magnetron [kən'trould'bi:m 'mægnıtrən] магнетрон с управляемым электронным лучом

controlled-carrier modulation [kən'trould'kærıə ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с авторегулированием коэффициента модуляции

controlled-gain p-n-p [kən'trould'geın pi:'en'pi:] *p – n – p* структура с регулировкой усиления

controlled-heat treatment [kən'trould'hi:t 'tri:tmənt] управляемая термообработка

controlled-surface device [kən'trould'sə:fıs dı'vaıs] прибор с управляемыми поверхостными свойствами (*nn*)

controller [kən'troulə] *n.* контроллер.۞ 1. Специализированный процесссор (микросхема, плата или блок) управления обменом с внешними устройствами. 2. Устройство управления, которое может иметь различные исполнения и предназначается для выполнения самых разнообразных функций управления. Например, контроллеры могут быть предназначены для управления пуском и торможением электродвигателя, регулирования координат электропривода, защиты, диагностирования электропривода и т.д. Контроллеры могут быть выполнены на базе релейно-контакторной аппаратуры, аналоговых и цифровых элементов, микропроцессорных средств. Некоторые контроллеры, например, контроллер последовательного интерфейса, контроллер жидкокристаллических и светодиодных индикаторов и др. могут входить в состав микроконтроллера.*См. тж.* **device controller, disk controller, DMAC, FDC, FLC, interrupt controller, key-board controller, microcontroller, neural controller**

controller address [ˌkən'troulə ə'dres] адрес контролера

Controller Area Network (CAN) [kən'troulə 'єərıə 'netwə:k] протокол CAN, шина CAN.۞ Асинхронная последовательная коммуникационная шина, использующая в качестве среды передачи витую пару проводов. Протокол был предложен фирмой Robert Bosch GmbH в конце 1980-х годов для автомобильной промышленности (бортовая сеть автомашины), затем он был стандартизован (ISO 11898) и SAE. Протокол CAN реализует первый и второй уровень эталонной модели OSI. При скорости передачи 1 Мбит/с длина шины может достигать 40 метров. При меньших скоростях длину можно увеличить до километра. На рынке CAN присутствует в двух версиях: версия A задает 11-битную идентификацию сообщений (т. е. в системе может быть 2048 сообщений), версия B - 29-битную (536 миллионов сообщений). Версия B, часто именуемая full-CAN, все больше вытесняет версию A, которую называют basic-CAN.

controller circuit [kən'troulə 'sə:kıt] канал свзи между операторами станций ПВО

controller DMA [kən'troulə di:'em'eı] контроллер DMA

controller error [ˌkən'troulə 'erə] ошибка контроллера

controller input-output PC [kən'troulə 'ınput'autput pi:'si:] контроллер ввода-вывода компьютера

controlling [kən'troulıŋ] *adj.* контролирующий

controlling beam [kən'troulıŋ bi:m] управляющий луч

controlling database [kən'troulıŋ 'deıtəbeıs] управляющая база данных

controlling equipment [kən'troulıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура управления

controlling mean [kən'troulıŋ mi:n] средства управления (регулирования)

control-message display [kən'troul'mesıʤ dıs'pleı] 1. дисплей для вывода контрольной или управляющей информации; 2. индикатор командных сигналов

control-motor actuator [kən'troul'moutə 'æktjueıtə] сервопривод

control-oriented programming [kən'troul'ɔ:rıətıd 'prougræmıŋ] программирование задач управления

controls [kən'troulz] *n.* элементы управления.۞ Окна, списки, линейки прокрутки, переключатели, кнопки и т. д. *См. тж.* **GUI, scroll box, status line, title bar, window**

control-winding inductance [kən'troul'wındıŋ ın'dʌktəns] индуктивность обмотки управления

controversial [ˌkəntrə'və:ʃəl] *adj.* спорный

controversy ['kəntrəvə:sı] *n.* дискуссия, спор.# **without** (**beyond**) **controversy** неоспоримо, бесспорно

conundrum [kə'nʌndrəm] *n.* загадка, головоломка

convection [kən'vekʃən] *n.* конвекция

convection aberration [kən'vekʃən ˌæbə'reıʃən] конвекционная аберрация

convection cooling [kən'vekʃən 'ku:lıŋ] конвенционное охлаждение

convection current [kən'vekʃən 'kʌrənt] конвекционный ток.۞ Перенос электрических зарядов, осуществляемый перемещением заряженного макроскопического тела. С точки зрения электронной теории, любой перенос зарядов, в конечном счете, обусловлен конвекцией (перемещением) заряженных микрочастиц.

convection discharge [kən'vekʃən dıs'ʧa:ʤ] конвекционный разряд, электрический ветер

convection flow [kən'vekʃən 'flou] конвекционный поток

convection-current modulation [kən'vekʃən'kʌrənt ˌmɔdju'leıʃən] модуляция конвекционного тока

convection-limited growth [kən'vekʃən'lımıtıd grouθ] рост, лимитируемый процессами конвекции

convective diffusion [kən'vektıv dı'fju:ʒən] конвективная диффузия

convective discharge [kən'vektıv dıs'ʧa:ʤ] конвекционный разряд, электрический ветер

convective flow [kən'vektıv 'flou] конвекционный поток

convective inatability criterion [kən'vektıv ın'æteıbılıtı kraı'tıərıən] критерий конвективной неустойчивости.۞ Определяет конвективный перенос энергии в звездах

convective instability [kən'vektıv ˌın'stə'bılıtı] конвективная неустойчивость.۞ Состояние воздушного слоя, при котором подъем этого слоя приводит к возрастанию неустойчивости, или изменение, связанное с вертикальным перемещением воздушных частиц.

convective transport [kən'vektıv 'trænspɔ:t] конвективный перенос (*крист*)

convectively-cooled laser [kən'vektıvlı'ku:ld 'leısə] лазер с конвективным охлаждением

convene [kən'vi:n] *v.* 1. созывать; 2. собираться

convenience [kən'vi:njəns] *n.* удобство

convenience receptacle [kən'vi:njəns rı'septəkl] розетка

convenient [kən'vi:njənt] *adj.* удобный, подходящий

conveniently [kən'vi:njəntlı] *adv.* удобно

convention [kən'venʃən] *n.* 1. собрание, съезд; 2. договор, соглашение; 3. обычай; обыкновение; 4. условие; условное обозначение.# **by convention** принято; обычно

conventional [kən'venʃənəl] *adj.* 1. принятый; 2. обычный; стандартный; 3. условный.# **in is conventional** обычно; принято

conventional accounting method [kən'venʃənəl ə'kauntıŋ 'meθəd] обычный метод бухучета

conventional cipher [kən'venʃənəl 'saıfə] традиционный шифр (с секретным ключом)

conventional cryptanalysis [kən'venʃənəl krıptə'næləsız] традиционный криптоанализ (без использования компьютеров)

conventional cryptographic key [kən'venʃənəl 'krıpto*u*ˌgræfık ki:] ключ традиционной (одноключевой) криптографической системы

conventional cryptographic means [kən'venʃənəl 'krıpto*u*ˌgræfık mi:nz] традиционные криптографические средства

conventional cryptosystem [kən'venʃənəl 'krıpto*u*'sıstım] Синоним – **symmetric cryptosysiem**

conventional degree of distortion [kən'venʃənəl dı'gri: ɔv dıs'tɔʃən] условная величина искажения (*в аппаратуре передачи данных*)

conventional delta modulation (**CDM**) [kən'venʃənəl 'deltə ˌmɔdjuleıʃən] дельта-модуляция

conventional development [kən'venʃənəl dı'veləpmənt] проявление

conventional digital path [kən'venʃənəl 'dıʤıtl pa:θ] условный цифровой тракт

conventional fusing current [kən'venʃənəl 'fju:zıŋ 'kʌrənt] условный ток плавления (*предохранителя*)

conventional memory [kən'venʃənəl 'meməri] стандартная, основная «нижняя» память, память DOS. *См. тж.* **DOS memory, EMS, HMA, low DOS memory, real mode, XMS**

conventional modulation [kən'venʃənəl ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция

conventional nonfusing current [kən'venʃənəl nɔn'fju:zıŋ 'kʌrənt] условный ток неплавления (*предохранителя*)

conventional signature scheme [kən'venʃənəl 'sıgnəʧə 'ski:m] стандартная схема цифровой подписи

conventional sing [kən'venʃənəl sıŋ] условный знак

conventional skin effect [kən'venʃənəl skın ı'fekt] нормальный скин-эффект, нормальный поверхностный эффект

converge [kən'və:ʤ] *v.* 1. приближаться к нулю, сходиться; 2. сосредоточиваться

convergence [kən'və:ʤəns] *n.* 1. сходимость, конвергенция.۞ Процесс приближения к предельному состоянию; 2. сведение (лучей в цветной электронно-лучевой трубке)

convergence acceleration [kən'və:ʤəns 'ækselə'reıʃən] улучшение сходимости

convergence algorithm [kən'və:ʤəns 'ælgɔˌrıʤəm] сходящийся алгоритм

convergence circuit [kən'və:ʤəns 'sə:kıt] схема сведения лучей (*тлв*)

convergence coil [kən'və:ʤəns kɔıl] катушка сведения лучей (*тлв*)

convergence control [kən'və:ʤəns kən'troul] 1. регулировка сведения лучей; 2. регулятор сведения лучей (*тлв*)

convergence electrode [kən'və:ʤəns ı'lektroud] электрод сведения, сводящий электрод (*тлв*)

convergence inprobability [kən'və:ʤəns ınˌprɔbə'bılıtı] сходимость по вероятности

convergence limit [kən'və:ʤəns 'lımıt] предел сходимости, радиус сходимости

convergence magnet [kən'və:ʤəns 'mægnıt] магнит сведения лучей (*тлв*)

convergence measure [kən'və:ʤəns 'meʒə] сходимость по мере

convergence of the method [kən'və:ʤəns ɔv ðəıtə'reıtiv meθəd] сходимость итерационного метода.۞ Свойство итерационного метода, заключающегося в последовательном приближении к некоторому вектору с ростом числа итераций.

convergence of the scheme [kən'və:ʤəns ɔv ðə'ski:m] сходимость разностной схемы.۞ В методе конечных разностей важное свойство разностной схемы, заключающееся в том, что при стремлении шага сетки к нулю погрешность приближенного решения краевой задачи такде стремится к нулю, т. е. значения сеточной функции приближается к точным значениям непрерывной функции в узлах сетки.

convergence of wavefront [kən'və:ʤəns ɔv 'weıvfɔnt] сходимость волнового фронта

convergence phase control [kən'və:ʤəns feız kən'troul] регулировка фазы напряжения при динамическом сведении лучей (*тлв*)

convergence plane [kən'və:ʤəns pleın] плоскость сведения лучей (*тлв*)

convergence signal [kən'və:ʤəns 'sıgnəl] сигнал сведения лучей (*тлв*)

convergence surface [kən'və:ʤəns 'sə:fıs] плоскость сведения лучей (*тлв*)

convergence voltage [kən'və:ʤəns 'voultıʤ] напряжение сведения лучей (*тлв*)

convergent [kən'və:ʤənt] *adj.* сходящийся

convergent algorithm [kən'və:ʤənt 'ælgɔˌrıʤəm] сходящийся алгоритм

convergent beam [kən'və:ʤənt bi:m] 1. сходящийся луч; сходящийся пучок; 2. сфокусированный луч; сфокусированный пучок

convergent bundle [kən'və:ʤənt 'bʌndl] сходящийся пучок

convergent light-beam deflector [kənvə:ʤənt laıt'bi:m dı'flektə] дефлектор сходящегося светового пучка

convergent series [kən'və:ʤənt 'sıəri:z] сходящийся ряд

convergent waves [kən'və:ʤənt weıvs] сходящиеся волны

converging action [kən'və:ʤıŋ 'ækʃən] сведение (*лучей*); собирающее действие (линзы)

converging lens [kən'və:ʤıŋ lenz] собирательная линза, положительная линза

conversation [kən'və:ʃən] *n.* обсуждение, беседа; работа ЭВМ в режиме диалога

conversational mode [kən'və:ʃənl moud] диалоговый режим. *См. тж.* **interactive**

conversational (linguistic) model [kən'və:ʃənl ('lıŋgwıstık) 'mɔdl] модель языковая.۞ Любая конструкция на естественном языке, рассматриваемая как описание чего-л. (например, определение как модель определяемого; имя, как обозначение называемого и т. д.).

conversational [kən'və:ʃənl] *adj.* диалоговый. *См. тж.* **interactive**

conversational ability [kən'və:ʃənl ə'bılıtı] способность к диалогу

conversational algebraic Language (caL) [kən'və:ʃənl ældʒı'breık 'læŋgwıʤ] *n.* диалоговый алгебраический язык

conversational compiler [kən'və:ʃənl kəm'paılə] диалоговый компилятор

Conversational Hypertext Access Technology (CHAT) [kən'və:ʃənl 'haıpətekst 'ækses tek'nɔləʤı] диалоговая технология доступа к гипертексту (Интернет)

conversational input [kən'və:ʃənl 'ınput] диалоговый ввод данных

conversational job entry [kən'və:ʃənl ʤɔb 'entrı] диалоговый ввод задания

conversational key [kən'və:ʃənl ki:] переговорный ключ (используемый для для переговоров при согласовании общего ключа)

conversational language [kən'və:ʃənl 'læŋgwıʤ] диалоговый язык

conversational language for input-output [kən'və:ʃənl 'læŋgwıʤ fɔ: 'ınput 'autput] диалоговый язык для ввода-вывода

conversational mode [kən'və:ʃənl moud] диалоговый режим

conversational processing [kən'və:ʃənl 'prousesıŋ] диалоговая обработка.۞ Обработка данных в режиме человек – машина.

conversational processor [kən'və:ʃənl 'prousesə] диалоговый процессор

conversational program [kən'və:ʃənl 'prougræm] диалоговая программа.۞ Обработка данных в режиме человек – машина

conversational programming system [kən'və:ʃənl 'prougræmıŋ 'sıstım] диалоговая система программирования

conversational remote job entry [kən'və:ʃənl rı'mout ʤɔb 'entrı] дистанционный ввод заданий в режиме диалога; диалоговый удаленный ввод заданий

conversational server [kən'və:ʃənl 'sə:və] диалоговый сервер

conversational system [kən'və:ʃənl 'sıstım] диалоговая система

converse [kən'və:ʤ] *n.* обратное утверждение (положение); *adj.* обратный, перевернутый; противоположный

converse effect [kən'və:ʤ ı'fekt] обратный эффект

converse graph [kən'və:ʤ græf] обратный граф.۞ Обратный граф получается изменением ориентации каждого из ребер модифицируемого графа.

converse law of double negation [kən'və:ʤ lɔ: ɔv 'dʌbl nı'geıʃən] обратный закон двойного отрицания

converse magnetostriction [kən'və:ʤ mæg'ni:tou'strıʃən] магитоуправляемый эффект, эффект Виллари

converse magnetostrictive effect [kən'və:ʤ mæg'ni:tou'strıktıv ı'fekt] эффект Виллари, магнитоупругий эффект.۞ Явление обратное магнитострикции, заключающееся в изменении намагниченности магнетика под действием механических деформаций. Назван по имени открывшего его в 1865 г. итальянского физика Э. Виллари.

converse with a data bank [kən'və:ʤ wıð ə'deıtə bæŋk] работать с базой данных в режиме диалога

conversely [kən'və:slı] *adj.* наоборот; обратно

conversion [kənvə:ʃən] *n.* 1. превращение; 2. переход (*из одного состояния в другое*); 3. перевод (*из одной системы измерения в другую*); 4. переоборудование; 5. перекодировка

conversion aids [kən'və:ʃən eıdz] средства освоения; средства обеспечения освоения

conversion code [kən'və:ʃən koud] код преобразования

conversion conductance [kən'və:ʃən kən'dʌktəns] крутизна преобразования.۞ Крутизна преобразования показывает, какое эффективное значение переменной составляющей тока промежуточной частоты в миллиамперах создает в лампе эффективное напряжение сигнала с амплитудой в 1 в, приложенное к управляющей сигнальной сетке лампы.

conversion device [kən'və:ʃən dı'vaıs] устройство преобразования (*напр. данных*)

conversion efficiency [kən'və:ʃən ı'fıʃənsı] 1. коэффициент преобразования; 2. кпд анодной цепи; 3. коэффициент передачи преобразователя; коэффициент усиления преобразования

conversion electron [kən'və:ʃən ı'lektrən] конверсионный электрон.۞ Конверсионные электроны представляют собой электроны, вырванные с различных оболочек атома K, L, M и т. д.).

conversion equipment [kən'və:ʃən ı'kwıpmənt] устройство преобразования; преобразователь

conversion factor [kən'və:ʃən 'fæktə] коэффициент преобразования, коэффициент пропорциональности

conversion function [kən'və:ʃən 'fʌŋkʃən] функция преобразования

conversion gain [kən'və:ʃən geɪn] коэффициент передачи преобразователя

conversion gain ratio [kən'və:ʃən geɪn 'reɪʃɪou] коэффициент преобразования

conversion junction [kən'və:ʃən 'ʤʌɳkʃən] конверсионный переход

conversion loss [kən'və:ʃən lɔs] потери преобразования, потери на преобразование

conversion matrix [kən'və:ʃən 'meɪtrɪks] матрица преобразования

conversion of data carriers [kən'və:ʃən ɔv 'deɪtə 'kærɪəz] преобразование носителей данных

conversion operator [kən'və:ʃən 'ɔpəreɪtə] операция приведения; оператор преобразования

conversion quantum efficiency [kən'və:ʃən 'kwɔntəm ɪ'fɪʃənsɪ] квантовая эффективность (*фотокатода*)

conversion rate [kən'və:ʃən reɪt] скорость преобразования

conversion ratio [kən'və:ʃən 'reɪʃɪou] коэффициент преобразования

conversion routine [kən'və:ʃən ru:'ti:n] программа преобразования

conversion rule [kən'və:ʃən ru:l] правило преобразования

conversion specifier [kən'və:ʃən 'spesɪfaɪə] спецификатор преобразования

conversion table [kən'və:ʃən 'teɪbl] 1. таблица преобразования. *См. тж.* **look-up table**; 2. таблица перекодировки (соответствия). *См. тж.* **code page**

conversion terminal [kən'və:ʃən 'tə:mɪnl] преобразующий терминал

conversion time [kən'və:ʃən taɪm] время преобразования

conversion to baseband [kən'və:ʃən tu: 'beɪsbænd] демодуляция

conversion transconductance [kən'və:ʃən træns¸kən'dʌktən*s*] крутизна преобразования

conversion transducer [kən'və:ʃən træns'dju:sə] преобразователь частоты

conversion unit [kən'və:ʃən 'ju:nɪt] блок преобразования

conversional program system (CPS) [kən'və:ʃənəl 'prougræm 'sɪstɪm] система программирования для диалогового режима

convert [kən'və:t] *v.* 1. преобразовывать; 2. превращать. *См. тж.* **conversion table, data conversion, file conversion, object conversion, type conversion**

convert from [kən'və:t frɔm] преобразовать из

convert instruction [kən'və:t ɪn'strʌkʃən] команда инвертирования. ⌾ Команда замены логического нуля на логическую единицу и наоборот.

convert quotes [kən'və:t kwouts] заменить кавычки

convert to curves [kən'və:t tu: kə:vs] преобразовать в кривые

converter [kən'və:tə] *n.* 1. преобразователь импульсов; 2. устройство передачи данных с необходимым преобразованием; 3. цифратор; 4. конвертор. ⌾ Программа или устройство, преобразующее данные из одной формы в другую, эквивалентную первой. *См. тж.* **ADC, digital to analog converter, OEC, protocol converter**

converter program [kən'və:tə 'prougræm] программа преобразования

converter tube [kən'və:tə tju:b] частото-преобразовательная лампа

converter unit [kən'və:tə 'ju:nɪt] преобразователь частоты

convertible [kən'və:tıbl] *adj.* 1. обратимый; 2. откидной

converting [kən'və:tıŋ] *n.* преобразование

converting file [kən'və:tıŋ faıl] преобразование файла

convex ['kɔn'veks] *adj.* выпуклый; выгнутый

convex body ['kɔn'veks 'bɔdı] выпуклое тело

convex hull ['kɔn'veks hʌl] выпуклая оболочка.۞ Минимальный выпуклый многоугольник, внутри которого лежат все точки заданного множества.

convex lens ['kɔn'veks lenz] выпуклая линза

convex mirror ['kɔn'veks 'mırə] выпуклое зеркало

convex program ['kɔn'veks 'prougræm] выпуклый план в линейном программировании

convex-concave lens ['kɔn'veks 'kɔn'keıv lenz] выпукло-вогнутая линза, отрицательная линза

convey ['kɔn'veı] *v.* перевозить, транспортировать; 2. передавать; 3. сообщать.# **to convey the impression** создавать впечатление

conveyor command action method [kən'veıə kə'ma:nd 'ækʃən 'meθəd] конвейерный метод выполнения команд

conveyor furnace [kən'veıə 'fə:nıs] конвейерная печь

conveyor roller [kən'veıə 'roulə] транспортирующий ролик

conveyorized drying unit [kən'veıəraızd draıŋ 'ju:nıt] аппарат для сушки конвейерного типа (*микр*)

conveyorized spraying [kən'veıəraızd spreıŋ] конвейерное распыление (*микр*)

conveyorized stripper [kən'veıəraızd 'strıpə] утановка конвейерного типа для удаления резиста

conviction [kən'vıkʃən] *n.* 1. убеждение; 2. уверенность

convince [kən'vıns] *v.* убеждать. *См. тж.* **persuade, reason, urge**

convolution [ˌkɔnve'lu:ʃən] *n.* 1. свертка.۞ Преобразование последовательности A в последовательность B, при котором B_i является линейной комбинацией чисел A_i … A_{i+1}; 2. свернутость; изогнутость; 3. оборот (*спирали*); виток; 3. извилина (*мозговая*)

convolution algorithm [ˌkɔnve'lu:ʃən 'ælgəˌrıdʒəm] алгоритм вычисления свертки

convolution code [ˌkɔnve'lu:ʃən koud] сверточный код.۞ Свёрточные коды представляют собой очень важный класс кодов с коррекцией ошибок. Одно из их основных преимуществ – это простота процедуры кодирования и хорошо известные технологии декодирования, как с мягким, так и с жестким решением. В терминах теории логических цепей кодер свёрточных кодов представляет собой автомат. Он обладает определенным числом состояний, в которые переходит в зависимости от входных информационных битов, рассматривающихся в качестве управляющих сигналов. Выходной сигнал, представляющий собой кодовое слово, – результат перехода кодера из текущего состояния в соседнее.

convolution filter [ˌkɔnve'lu:ʃən 'filtə] сверточный фильтр

convolution function [ˌkɔnve'lu:ʃən 'fʌŋkʃən] свертка, функция свертки.۞ Операция в функциональном анализе, показывающая «схожесть» одной функции с отражённой и сдвинутой копией другой. Понятие свёртки обобщается для функций, определённых на группах, а также мер.

convolution integral [ˌkɔnve'lu:ʃən 'ɪntɪgrəl] интеграл свертки

convolution method [ˌkɔnve'lu:ʃən 'meθəd] метод свертки

convolution of the vector criterion [ˌkɔnve'lu:ʃən ɔv ðə'vektə kraɪ'tɪərɪən] свертка векторного критерия.۞ Формирование скалярной целевой функции в многокритериальных задачах оптимизации.

convolutional code [ˌkɔnve'lu:ʃənl koud] сверточный код.۞ Линейный код с исправлением ошибок.

convolutional codec [ˌkɔnve'lu:ʃənl 'koudek] сверточный кодек

convolutional coding [ˌkɔnve'lu:ʃənl 'koudɪŋ] сверточное кодирование.۞ При сверточном кодировании каждый символ входной информационной последовательности, состоящий из k бит, преобразуется в n-битовый символ выходной.

convolutional encoder [ˌkɔnve'lu:ʃənl ɪn'koudə] сверточный кодер.۞ Корректирующий ошибки код, в котором на каждом такте работы кодера символов входной полубесконечной последовательности преобразуются в символов выходной, и в преобразовании также участвуют предыдущих символов.

convolutional filtering [ˌkɔnve'lu:ʃənl 'filtərɪŋ] фильтрация в виде формирования свертки

convolved pulse [kɔn'vɔlvt pʌls] импульс свертки

convolved signals [kɔn'vɔlvt 'sɪgnəlz] свернутые сигналы

convolver [ˌkɔn'vəlvə] *n.* конвольвер.۞ Вычислительное устройство для определения свертки.

Cook system [ku:k 'sɪstɪm] система стереозаписи двумя рекордерами

cooked mode [ku:kt moud] режим с обработкой

cookie [ku:ki:] *n.* куки файл.۞ Строка с данными о пользователе, возвращаемая Web-сервером при регистрации пользователя. *См. тж.* **cookie buster**

cookie buster [ku:ki: 'bʌstə] программа блокировки куки-файлов, защитный (защищающий) блокиратор куки-файлов.۞ Программа предотвращает несанкционированный доступ к содержимому куки-файлов. *См. тж.* **anonymizer**

cool [ku:l] *n.* стильный, современный, модный, «крутой»; *v.* охлаждать

coolant ['ku:lənt] *n.* охладитель

cooled anode [ku:ld 'ænoud] охлаждающий анод

cooled parametric amplifier [ku:ld ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] параметрический усилитель с охлаждением

cooled-anode transmitting tube [ku:ld'ænoud træns'mɪtɪŋ tju:b] генераторная лампа с охлаждаемым анодом

cooler ['ku:lə] *n.* 1. охлаждение; 2. холодильник; 3. радиатор

Coolidge tube ['kju:lɪʤ tju:b] рентгеновская трубка Кулиджа.⯐ Изобретенная в 1913 г. Уильямом Д. Кулиджем, трубка является наиболее популярным методом получения рентгеновских лучей.

cooling ['ku:lɪŋ] *n.* 1. охлаждение; 2. система охлаждения

cooling agent ['ku:lɪŋ 'eɪʤənt] хладоагент

cooling system ['ku:lɪŋ 'sɪstɪm] система охлаждения

cooling wing ['ku:lɪŋ wɪŋ] охлаждающее ребро (*радиатора*)

Cooper pair ['ku:pə pɛə] куперовская пара.⯐ Связанное состояние двух взаимодействующих через фонон электронов. Обладает нулевым спином и зарядом, равным удвоенному заряду электрона. (*свпр*)

Cooper pairing ['ku:pə 'pɛərɪŋ] куперовское спаривание, куперовское спаривание электронов

cooperate [ko*u*'ɔpəreɪt] *v.* 1. сотрудничать; 2. содействовать; 3. кооперироваться; объединяться

cooperating manipulator arm [kɔ'ɔpəreitɪŋ 'mənɪpjuleɪtə a:mz] взаимодействующие руки манипулятора

cooperation [ko*u*'ɔpəreɪʃən] *n.* сотрудничество

cooperation + competition (**co-opetition**) [ko*u*'ɔpəreɪʃən plʌs ˌkɔmpi'tiʃən] сотрудничество конкурентов.⯐ Совместные действия конкурирующих фирм в областях, представляющих взаимный интерес (например, в разработке стандартов).

Cooperation for OSI Networking in Europe [ko*u*'ɔpəreɪʃən fɔ: ousi: net'wə:-kɪŋ ɪn 'juərəp] сотрудничество в Европе в области сетей **OSI**

cooperation index [ko*u*'ɔpəreɪʃən 'ɪndeks] индекс взаимодействия *(в факсимильной связи*)

cooperative [ko*u*'ɔpərətɪv] *adj.* 1. совместный; объединенный; суммарный; 2. кооперативный

cooperative behaviour [ko*u*'ɔpərətɪv bɪ'heɪvjə] коллективное поведение

cooperative competitive allocation [ko*u*'ɔpərətɪv ˌkɔmpɪ'tɪtɪv 'æləkeɪʃən] кооперативное состязательное распределение

cooperative computing [ko*u*'ɔpərətɪv kəm'pju:tɪŋ] кооперативные вычисления.⯐ Совместные вычислительные работы с использованием общей информации и общих ресурсов (в распределенных и сетевых системах). *См. тж.* **mobile computing**

cooperative diffusion [ko*u*'ɔpərətɪv dɪ'fju:ʒən] кооперативная диффузия

cooperative emission [ko*u*'ɔpərətɪv ɪ'mɪʃən] кооперативное излучение

cooperative energy transfer [ko*u*'ɔpərətɪv 'enəʤɪ 'trænsfə:] кооперативный перенос энергии

cooperative luminescence [ko*u*'ɔpərətɪv ˌlu:mɪ'nesəns] кооперативная люминесценция

cooperative multitasking [ko*u*'ɔpərətɪv 'mʌltɪta:skɪŋ] кооперативная многозадачность.⯐ Схема организации многозадачной работы. *См. тж.* **preemptive multitasking**

cooperative processes [ko*u*'ɔpərətıv 'prousesız] кооперативные явления

cooperative sensitization [ko*u*'ɔpərətıv 'sensıtızeıʃən] кооперативная сенсибилизация

cooperative system [ko*u*'ɔpərətıv 'sıstım] комбинированная система радиоуправления

cooperative target [ko*u*'ɔpərətıv 'ta:gıt] цель с ответчиком

Cooper-Hewitt lamp ['ku:pə'hıwıt læmp] ультрафиолетовая ртутная лампа

coopetition [ko*u*'ɔpətıʃən] сотрудничество конкурентов.⯎ Совместные действия конкурирующих фирм в областях, представляющих взаимный интерес, например, в разработке стандартов.

coordinate [ko*u*'ɔ:dnıt] *n.* координата. *См. тж.* **absolute coordinates, relative coordinates**; *adj.* координатный; *v.* координировать

coordinate address [ko*u*'ɔ:dnıt ə'dres] 1. координатный адрес; 2. адрес координаты

coordinate axis [ko*u*'ɔ:dnıt 'æksıs] ось координат, ось системы координат

coordinate cell [ko*u*'ɔ:dnıt si:l] координатная ячейка; ячейка координаты

coordinate curve [ko*u*'ɔ:dıneıt kə:v] координатная кривая

Coordinate Geometry (**COGO**) [ko*u*'ɔ:dnıt ʤı'ɔmıtrı] координатная геометрия.⯎ Набор процедур, предназначенных для манипуляций расстояниями и углами данных наблюдений в графическом представлении. Нередко – подсистема ГИС.

coordinate graph [ko*u*'ɔ:dnıt græf] 1. координатные графические устройства; 2. график

coordinate graphics [ko*u*'ɔ:dnıt g'ræfıks] координатная графика.⯎ Машинная графика, в которой изображение генерируется из команд отображения и координатных данных.

coordinate grid [ko*u*'ɔ:dnıt grıd] координатная сетка

coordinate information [ko*u*'ɔ:dnıt ˌınfə'meıʃən] данные о местоположении цели, координаты цели

coordinate link principle [ko*u*'ɔ:dnıt lıŋk 'prınsəpl] принцип звеньевого включения

coordinate paper [ko*u*'ɔ:dnıt 'peıpə] бумага с координатной сеткой (диаграммная бумага)

coordinate plane [ko*u*'ɔ:dnıt pleın] координатная плоскость

coordinate potentiometer [ko*u*'ɔ:dnıt pə'tenʃı'ɔmıtə] координатный потенциометр

coordinate retrieval [ko*u*'ɔ:dnıt rı'tri:və*l*] координатный поиск

coordinate scale [ko*u*'ɔ:dnıt skeıl] координатная (масштабная) сетка

coordinate store [ko*u*'ɔ:dnıt stɔ:] матричное ЗУ

coordinate surface [ko*u*'ɔ:dnıt 'sə:fıs] координатная поверхность, главная координатная поверхность

coordinate system [ko*u*'ɔ:dnıt 'sıstım] координатная система, система координат

coordinate transformation processing [ko*u*'ɔ:dnıt ˌtrænsfə'meıʃən 'prousesıŋ] обработка (*данных*) с преобразованием координат

coordinate(s) [ko*u*'ɔ:dınıt(s)] *n.* координаты

coordinated [ko*u*'ɔ:dıneıtıd] *adj.* координированный, согласованный

coordinated indexing [ko*u*'ɔ:dıneıtıd 'ındeksıŋ] координатное индексирование.۞ Индексирование, предусматривающее многоаспектное выражение основного смыслового содержания документа или смыслового содержания информационного запроса множеством ключевых слов или дескрипторов.

coordination [ko*u*'ɔ:dıneıʃən] *n.* координация, согласование

coordination bond [ko*u*ˌɔ:dı'neıʃən bɔnd] координатная связь, донорно-акцепторная связь, семиполярная связь.۞ Химической связь, образованная в результате донорно-акцепторного взаимодействия.

coordination processor [ko*u*'ɔ:dıneıʃən 'prousesə] координационный процессор

coordinatograph [ko*u*'ɔ:dneıto*u*ˌgræf] *n.* координатограф (*микр*).۞ Прибор для быстрого и точного нанесения на карту или план точек по их прямоугольным координатам.

coordinator routine [ko*u*'ɔ:dnıtə ru:'ti:n] программа-координатор

cope [koup] *v.* справиться; совладеть (**with**)

coper fiber ['koupə 'faıbə] медный игольчатый дипольный отражатель (*рлк*)

cophasal array ['kɔfeısəl ə'reı] синфазная антенная решетка

cophasal branch ['kɔfeısəl bra: ntʃ] синфазный канал

cophased array ['kɔfeısd ə'reı] синфазная антенная решетка

cophased distribution ['kɔfeısd dıs'trıbju:ʃən] синфазное распределение

copied ['kɔpıd] *adj.* скопированный

copied hologram ['kɔpıd 'hɔlə'græm] голограмма-копия

copier ['kɔpıə] *n.* копировальное устройство

coplanar cassette [kɔ'plænə 'kæsətə] компланарная кассета.۞ Кассета магнитной ленты с компланарно расположенными сердечниками с рулонами магнитной ленты.

coplanar design [kɔ'plænə dı'zaıŋ] копланарная конструкция

coplanar electrodes [kɔ'plænə ı'lektroudz] копланарные электроды

coplanar masking [kɔ'plænə 'ma:skıŋ] копланарное маскирование

coplanar transmission line [kɔ'plænə træns'mıʃən laın] копланарная линия передачи

coplanar waveguide [kɔ'plænə 'weıvˌgaıd] копланарный волновод

coplanar-electrode structure [kɔ'plænə ı'lektroud 'strʌktʃə] структура с копланарными электродами (*пп*)

coplanar-electrode transistor [kɔ'plænə ı'lektroud træn'zıstə] транзистор с компланарными электродами

co-polar pattern [kɔ'poulə 'pætən] диаграмма направленности антенны для собственной поляризации, диаграмма направленности антенны для основной поляризации

co-polar radiation pattern [kɔ'poulə 'reɪdɪeɪʃən 'pætən] диаграмма направленности антенны для собственной поляризации, диаграмма направленности антенны для основной поляризации

co-polar side lobe [kou'poulə saɪd loub] боковой лепесток с собственной поляризацией, боковой лепесток с основной поляризацией

copolar wave [ko*u*'poulə weɪv] волна с основной поляризацией (*антенны*)

co-polarization [kɔ'pouləɪ'zeɪʃən] *n.* собственная поляризация (*антенны*), основная поляризация антенны

Copper (Cu) laser ['kɔpə 'leɪsə] лазер на парах меди

copper ['kɔpə] *n.* медь; *adj.* медный; *v.* покрывать медью

Copper Distributed Data Interface (CDDI) ['kɔpə dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə ˌɪntə'feɪs] распределенный интерфейс проводной передачи данных. ۞ Реализация протокола FDDI в варианте с витой парой проводов.

copper iodide laser ['kɔpə 'aɪədaɪd 'leɪsə] лазер на иодиде меди

copper loss ['kɔpə lɔs] потери в обмотке, потери в меди

copper plating ['kɔpə 'pleɪtɪŋ] меднение

copper resistance ['kɔpə rɪ'zɪstəns] 1. активное сопротивление обмотки; 2. сопротивление меди

copper vapor laser ['kɔpə 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах меди

copper wire ['kɔpə waɪə] медный провод

copper/constantan thermocouple ['kɔpə 'kɔnst*ə*ntən 'θə:mo*u*'kʌpl] медь-константановая термопара

copper-clad board ['kɔpə'klæd bɔ:d] пульт управления, контрольный шит

copper-oxide modulator ['kɔpə'ɔksaɪd 'mɔdju'leɪtə] купросный модулятор

copper-oxide photovoltaic cell ['kɔpə'ɔksaɪd 'foutə'voulteɪɪk si:l] медно-окисный фотогальванический элемент

copper-oxide rectifier ['kɔpə'ɔksaɪd 'rektɪfaɪə] медноокисдный выпрямитель

copper-oxide stack ['kɔpə'ɔksaɪd stæk] медноокислительный выпрямительный столб

copper-sulphide rectifier ['kɔpə'sʌlfaɪd 'rektɪfaɪə] сульфидмедно-магниевый выпрямитель

copper-zinc cell ['kɔpə'zɪŋk si:l] медно-цинковый элемент

coprecipitation phase [kə'prɪsɪpɪteɪʃ*ə*n feɪz] соосаждаемая фаза (*крист*)

coprime ['kɔpraɪm] *adj.* взаимно простой

coprocessing [kɔ'prousesɪŋ] *n.* совместная обработка (данных)

coprocessor (**co-processor**) [kɔ'prousesə] *n.* сопроцессор. ۞ Отдельная микросхема (специальный процессор), дополняющая главный процессор при выполнении каких-либо функций, например математический сопроцессор, сопроцессор ввода-вывода и др. Так как оба процессора могут выполнять свою работу параллельно, общая производительность системы при использовании сопроцессоров возрастает. Для PC-совместимых ПК в разное время корпорация Intel выпускала математические сопроцессоры 8087, 80287, 80387, 80487, однако сейчас технология позволяет устанавливать сопроцессоры непосредственно на

кристалле основного процессора. *См. тж.* **CPU**, **FPU**, **graphics coprocessor**, **math coprocessor**, **NPU**

copy ['kɔpɪ] *n.* копия; экземпляр. *См. тж.* **copy holder, evaluation copy, hard copy**; *v.* копировать.۞ Переписывать файлы без удаления с одного диска на другой; результат операции копирования.

copy center ['kɔpɪ 'sentə] копировальное бюро

copy complete ['kɔpɪ kəm'pli:t] копирование окончено

copy holder (**copy-holder**) ['kɔpɪ 'houldə] держатель для бумаги

copy ink ['kɔpɪ ɪnk] копировальная краска (чернила)

copy method ['kɔpɪ 'meθəd] метод копирования

copy of the document ['kɔpɪ ɔv ðɪ˛dɔkju'mənt] копия документа

copy paper ['kɔpɪ 'peɪpə] копировальная бумага

copy process ended ['kɔpɪ 'prouses 'endɪd] процесс копирования завершен

copy proof (**copyproof**) ['kɔpɪ pru:f] защищенный от несанкционированного тиражирования (о программе)

copy protect (**copyprotect**) ['kɔpɪ prə'tek] защищать от копирования

copy protected ['kɔpɪ prə'tektɪd] защищенный от копирования

copy protection ['kɔpɪ prə'tekʃən] защита от копирования

copy style from ['kɔpɪ staɪl frɔm] копировать стиль из

copy to facing page ['kɔpɪ tu: feɪsɪŋ peɪʤ] копировать на противоположную полосу

copy won't fit ['kɔpɪ wʌnt fɪt] копирование невозможно

copy writer (**copywriter**) ['kɔpɪ 'raɪtə] составитель рекламных объявлений

copy-fitting ['kɔpɪ'fɪtɪŋ] редактирование текста для размещения на заданном участке

copying ['kɔpɪŋ] *n.* снятие копий, копирование; *v.* копирую

copying hologram ['kɔpɪŋ 'hɔlə'græm] голограмма-копия

copying system files ['kɔpɪŋ 'sɪstɪm faɪlz] копирую системные файлы

copying telegraph ['kɔpɪŋ 'telɪgra:f] факсимильная связь для передачи черно-белых изображений

copy-initializer constructor ['kɔpɪ ɪ'nɪʃɪəlaɪzə ɪ'nɪʃɪəlaɪzə kən'strʌktə] копировальщик-инианализатор

copyleft ['kɔpɪleft] *n.* разрешено для копирования; копия, разрешенная лицензией

copy-on-write ['kɔpɪ ɔn 'raɪt] копирование при записи

copyprotected ['kɔpɪprə'tektɪd] *adj.* защищенный от копирования

copyprotected dick ['kɔpɪprə'tektɪd dɪsk] защищенный диск. *См. тж.* **copyprotection**

copyprotected software ['kɔpɪprə'tektɪd 'sɔftwɛə] защищенная программа. *См. тж.* **copyprotection**

copyprotection ['kɔpɪprə'tekʃən] *n.* защита (от копирования).۞ В коммерческом программном обеспечении для ПЭВМ – программно-аппаратные средства для предотвращения использования одного экземпляра программы на несколь-

ких ЭВМ одновременно. Диск с защищенной программой содержит закодированную программу (ключ), теряющуюся при копировании стандартными средствами.

copyright ['kɔpıraıt] *n.* авторское право

copyright banner ['kɔpıraıt 'bænə] «флаговое» окно-заголовок с уведомлением об авторском праве. *См. тж.* **license**

Copyright Clearance Center ['kɔpıraıt 'klıərəns 'sentə] Центр по проверке авторских прав США

copyright notice ['kɔpıraıt 'noutıs] ссылка на авторские права; сведения об авторских правах

copyright owner ['kɔpıraıt 'ounə] владелец авторских прав

copyright protection ['kɔpıraıt prə'tekʃən] защита авторского права

copyright sign ['kɔpıraıt sıg] знак охраны авторского права «©»

copyrighted software ['kɔpıraıtıd 'sɔftwɛə] программное обеспечение, охраняемое авторским правом

Corbino disk ['kɔbınɔ dısk] диск Корбино (*nn*). Металлический или полупроводниковый диск с отверстием в центре и с контактами, один из которых расположен на внутренней стенке отверстия, другой – на периферии диска.

Corbino effect ['kɔbınɔ ı'fekt] эффект Корбино (*nn*)

cord [kɔ:d] *n.* шнур; жгут

cord circuit [kɔ:d 'sə:kıt] шнуровая цепь; шнуровая пара

cord pair [kɔ:d pɛə] шнуровая пара (*млф*)

cording diagram ['kɔ:dıŋ 'daıəgræm] коммутационная схема (*млф*)

cordless ['kɔ:dles] *adj.* беспроводной

cordless board ['kɔ:dles'bɔ:d] фольгированная медью заготовка печатной платы

cordless mouse ['kɔ:dles maus] «бесхвостая мышь»; мышь без провода

cordless switchboard ['kɔ:dles swıʧ'bɔ:d] бесшумовой коммутатор

cordless telephone ['kɔ:dles 'telıfoun] радиотелефон

cordwood ['kɔ:dwu:d] *n.* колончатый модуль (*микр*)

cordwood micromodule ['kɔ:d'wu:d 'maıkro*u*'mɔdju:l] колончатый микромодуль

cordwood module ['kɔ:d'wu:d 'mɔdju:l] колончатый модуль

cordwood package ['kɔ:d'wu:d 'pækıʤ] колончатый модуль

core [kɔ:] *n.* 1. ЗУ на магнитных сердечниках; 2. оперативная память. *См. тж.* **main memory**; 3. ядро. *См. тж.* **kernel**. 4. сердечник

core array [kɔ: ə'reı] ферритовая матрица

core buffer [kɔ: 'bʌfə] 1. буфер в оперативной памяти на магнитных сердечниках; 2. буферное ЗУ на магнитных сердечниках

core coil [kɔ: kɔıl] 1. катушка индуктивности с сердечником; 2. обмотка сердечника

core duct [kɔ: 'dʌkt] вентиляционный канал сердечника

core dump [kɔ: dʌmp] разгрузка оперативного запоминающего устройства

core image [kɔ: 'ımıʤ] дубликат содержимого памяти на магнитных сердечниках во внешней памяти

core image library [kɔ: 'ımıʤ 'laıbrərı] библиотека абсолютных модулей; библиотека модулей образа памяти

core index of refraction [kɔ: 'ındeks ɔv rı'frækʃən] показатель преломления сердцевины (*оптического волокна*)

core iron [kɔ: 'aıən] трансформаторное железо

core journal [kɔ: 'ʤə:nl] основной (профильный) журнал

core leg [kɔ: leg] полукольцо сердечника (*магнитной головки*)

core loss [kɔ: lɔs] потери в сердечнике

core memory [kɔ: 'memərı] ЗУ на магнитных сердечниках

core memory address [kɔ: 'memərı ə'dres] адрес в оперативной памяти

core memory driver [kɔ: 'meməri 'draıvə] драйвер оперативной памяти

core plane winding [kɔ: pleın 'wındıŋ] провод прошивки ферритовых сердечников

core printing [kɔ: 'prıntıŋ] базовая система печати

core program [kɔ: 'prougræm] ядро, основная программа

core services [kɔ: 'sə:vısız] базовые службы

core storage [kɔ: 'stɔ:rıʤ] ЗУ на магнитных сердечниках

core transformer [kɔ: træns'fɔ:mə] трансформатор с сердечником

core wrap [kɔ: ræp] изолирующий слой между сердечником и обмоткой

cored coil [kɔ:d kɔıl] катушка индуктивности с сердечником

core-diode circuit [kɔ:'daıoud 'sə:kıt] феррит-диодная схема

core-diode matrix [kɔ:'daıoud 'meıtrıks] феррит-диодная матрица

core-image [kɔ:'ımıʤ] загрузочный; исполняемый

Corel PHOTO PAINT прикладная программа-редактор растрированной графики в пакете CorelDraw

CORELAPP.INI файл конфигурации прикладных программ под CorelDraw

CorelCHART прикладная программа создания графиков и диаграмм в пакете CorelDraw

CORELDRW.INI файл инициализации программы в пакете CorelDraw

coreless-type induction heater ['kɔ:les'taıp ın'dʌkʃən 'hi:tə] индукционный нагреватель без ферромагнитного сердечника

CORELFLT.INI файл с информацией об установленных фильтрах экспорта/импорта в пакете CorelDraw

CORELFNT.INI файл с информацией об установленных шрифтах в пакете CorelDraw

CorelMOSAIC администратор библиотеки заготовок в пакете CorelDraw

CorelMOVE прикладная программа анимации в пакете CorelDraw

CORELPRN.INI файл с информацией об установленных внешних устройствах в пакете CorelDraw

CorelSHOW прикладная программа для создания красочных презентаций в пакете CorelDraw

CorelSHOW прикладная программа-конвертор растровой графики в векторную в пакете CorelDraw

co-resident [ko*u*'rezɪdənt] одновременно находящиеся в памяти

core-transistor circuit [kɔ:'træn'zɪstə 'sə:kɪt] феррит-транзисторная схема

core-transistor logic (**CTL**) [kɔ:'træn'zɪstə 'lɔʤɪk] феррит-транзисторные логические схемы

core-type induction heater [kɔ:'taɪp ɪn'dʌkʃən 'hi:tə] индукционный нагреватель с ферромагнитным сердечником

corkscrew instability ['kɔkskru: ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] винтовая неустойчивость (*плазмы*)

corkscrew rule ['kɔkskru: ru:l] правило Ампера, правило буравчика

corner ['kɔ:nə] *n.* 1. угол; 2. часть, район.# **corner stone** краеугольный камень.# **the four corners of the erarth** четыре страны света

corner admittance ['kɔ:nə əd'mɪtəns] входная полная проводимость отражательного клистрона

corner antenna ['kɔ:nə æn'tenə] 1. панельная антенна с уголковым решетчатым рефлектором (*тлв*); 2. уголковая зеркальная антенна

corner chip ['kɔ:nə tʃɪp] угловой кристалл (*СБИС*)

corner effect ['kɔ:nə ɪ'fekt] сглаживание амплитудно-частотной характеристики (*фильтра*) на краях пропускания

corner frequency ['kɔ:nə 'fri:kwənsɪ] частота сопряжения (*логарифмической амплитудно-частотной характеристики*)

corner loudspeaker ['kɔ:nə 'laudˌspi:kə] громкоговоритель, расположенный в переднем углу консоли

corner reflector ['kɔ:nə rɪ'flektə] уголковый отражатель

corner section ['kɔ:nə 'sekʃən] уголковый изгиб (*волновода*)

corner threshold ['kɔ:nə 'θreʃhould] создание узлов в углах (в компьютерной графике)

corner-cube reflector ['kɔ:nə'kju:b rɪ'flektə] кубический уголковый отражатель

Cornu prism ['kɔnju: 'prɪzəm] призма Корню.۞ Представляет собой соединение на оптическом контакте двух прямоугольных призм с преломляющим углом a1=30B°, вырезанных из левовращающего и правовращающего кварца.

cornucopia antenna [:njukoupɪə æn'tenə] зеркальная антенна с изогнутым рупорным облучателем

Cornu's spiral ['kɔnju:z 'spaɪərəl 'spaɪərəl] спираль Корню, клотоида.۞ Кривая, используемая для графического вычисления распределения интенсивности при дифракции света на прямолинейном крае или на щели (дифракция Фраунгофера).

corollary ['kərələrɪ] *n.* 1. вывод, заключение; 2. следствие; *adj.* заключительный

Corollary-bus (**C-bus**) ['kərɔlərɪ'bʌs] С-шина (фирмы Corollary). *См. тж.* **bus**, **Multibus**

corona [kə'rounə] *n.* 1. коронный разряд; 2. солнечная корона

corona discharge ['kərɔnə dɪs'ʧa:ʤ] коронный разряд

corona effect ['kərɔnə ɪ'fekt] коронирование

corona failure ['kərɔnə 'feɪljə] отказ, обусловленный коронированием

corona resistance ['kərɔnə rɪ'zɪstəns] короностойкость

corona shield ['kərɔnə ʃi:ld] экран для защиты от коронного разряда

corona tube ['kərɔnə tju:b] лампа коронного разряда, индикаторная лампа коронного разряда

corona wire ['kərɔnə waɪə] провод коронирования; заряжающий провод (лазерного принтера).۞ Создает на бумаге отрицательный электростатический заряд, благодаря чему происходит перенос тонера со светочувствительног барабана, где лазером сформировано изображение для печати. *См. тж.* **charged roller, laser printer, toner**

corona-generated interference ['kərɔnə'ʤenəreɪtɪd ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха, обусловленная коронным разрядом

corona-start voltage ['kərɔnə'sta:t 'voultɪʤ] напряжение возникновения коронного разряда

coroutine [ko*u*ru:'ti:n] *n.* сопрограмма.۞ Структурная единица программы, используемая для описания логически параллельных действий и вызываемая подобно подпрограмме. В отличие от подпрограммы каждый вызов сопрограммы возобновляет ее выполнение с точки последнего возврата.

corporate ['kɔ:pəreɪt] *adj.* корпоративный, (обще)учрежденческий

corporate computer ['kɔ:pəreɪt kəm'pju:tə] (персональный) компьютер профессионального применения, компьютер для корпораций. *См. тж.* **computer, briefcase computer, desktop computer, notebook, portable computer, tablet computer, trip computer**

corporate feed ['kɔ:pəreɪt fi:d] параллельное возбуждение (*антенной решетки*)

Corporate License Agreement (**CLA**) ['kɔ:pəreɪt 'laɪsəns ə'gri:mənt] корпоративное лицензионное соглашение. *См. тж.* **ELA, GPL, license, MLA, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, software license, UCC, VLA**

Corporate Office¸Home Office (**COHO**) ['kɔ:pəreɪt 'ɔfɪs houm 'ɔfɪs] «корпоративный офис – домашний офис».۞ Сектор рынка, область применения. *См. тж.* **SBSO, SoHo**

corporate-feed array ['kɔ:pəreɪt'fi:d ə'reɪ] антенная решетка с параллельным возбуждением

corporation [kɔ:pə'reɪʃən] *n.* объединение, корпорация

corpus ['kɔ:pəs] *n.* массив; совокупность

corpuscular emission [kɔ:'pʌskjulə ɪ'mɪʃən] корпускулярное излучение.۞ Представляет собой поток частиц (корпускул), которые характеризуются определенной массой, зарядом и скоростью. Это электроны, позитроны, протоны, нейтроны, ядра атомов гелия, дейтерия и др.

correct [kə'rekt] *adj.* правильный; истинный; *v.* исправлять, поправлять, корректировать.# **correct to** с точностью до.# **corrected to** (**for**) с поправкой на

correct algorithm [kə'rekt 'ælgɔˌrɪʤəm] правильный алгоритм; корректный алгоритм

correct decryption [kə'rekt 'dekrɪpʃən] правильное расшифрование

correct key [kə'rekt ki:] правильный ключ

correct line proof [kə'rekt laɪn pru:f] заборка.۞ Повторный набор текста для исправления ошибок и внесения изменений, указанных при корректуре.

correct multiple occurrences [kə'rekt 'mʌltɪpl ə'kʌrənsɪz] 1. коррекция ошибочного слова по всему тексту; 2. исправление идентичных опечаток

correct problem [kə'rekt 'prɔbləm] корректная задача

correctable [kə'rekteɪbl] *adj.* исправимый, могущий быть исправленным

correctable error [kə'rekteɪbl 'erə] исправимая ошибка.۞ Ошибка при считывании дисковых данных, которая исправлена средствами кода ECC. О таких ошибках DOS не сообщается пользователю, хотя это может быть признаком возможного превращения сектора в дефектный.

corrected [kə'rektɪd] *adj.* исправленный; уточненный; скорректированный

corrected compass course [kə'rektɪd kəm'pa:s kɔ:s] магнитный курс

corrected program [kə'rektɪd 'prougræm] исправленная программа

correcting code ['kərektɪŋ koud] корректирующий код, код с коррекцией, код с исправлением

correction [kə'rekʃən] *n.* 1. исправление, (по)правка; 2. наказание; 3. коррекция. *См. тж.* **adjustment, galley, update**

correction bit [kə'rekʃən bɪt] корректирующий двоичный разряд

correction coil [kə'rekʃən kɔɪl] корректирующая катушка

correction computation [kə'rekʃən ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление поправок

correction element [kə'rekʃən 'elɪmənt] корректирующий элемент

correction factor (**CF**) [kə'rekʃən 'fæktə] поправочный коэффициент, коэффициент поправок

correction filter [kə'rekʃən 'filtə] корректирующий фильтр

correction input circuit [kə'rekʃən 'ɪnput 'sə:kɪt] схема ввода поправок

correction lens [kə'rekʃən lenz] корректирующая линза (*тлв*)

correction stub [kə'rekʃən stʌb] согласующий шлейф

correction system [kə'rekʃən 'sɪstɪm] система внесения исправлений

correction table [kə'rekʃən teɪbl] таблица поправок

correction time [kə'rekʃən taɪm] время установления системы автоматического управления; коррекция времени

correction vector [kə'rekʃən 'vektə] вектор поправок; вектор невязок

Corrections will not be written to disk [kə'rekʃənz wi:l nɔt bi: 'rɪtn tu: dɪsk] исправления не будут записаны на диск.۞ Для исправления ошибок на диске необходимо запустить команду CHFDSR с параметром /F.

corrective [kə'rektɪv] *adj.* исправительный; *n.* корректив; поправка, изменение

corrective delay [kə'rektıv dı'leı] корректирующая задержка

corrective equalization [kə'rektıv 'i:kwəlaı'zeıʃən] частотная коррекция

corrective filter [kə'rektıv 'filtə] корректирующий фильтр

corrective maintenance [kə'rektıv 'meıntınəns] корректирующее обслуживание

corrective network [kə'rektıv net'wə:k] схема коррекции, цепь коррекции

correctly [kə'rektlı] *adv.* правильно

correctness [kə'rektnıs] *n.* корректность, правильность

correctness of the software [kə'rektnıs ɔv ðə'sɔftwɛə] правильность программного обеспечения.۞ Правильность программы определяется степенью ее соответствия математическим методам и алгоритмам, положенным в ее основу, а также ограничениям, содержащимся в формальных спецификациях на нее.

correctness proof [kə'rektnıs pru:f] доказательство правильности программы. *См. тж.* **program verification**

correed [kə'ri:d] *n.* блок язычковых магнитоуправляемых контактов со схемой управления

correed relay [kə'ri:d rı'leı] реле с магнитоуправляемым контактом

correlate ['kɔrıleıt] *v.* коррелировать, соотносить, сопоставлять

correlated ['kɔrıleıtıd] *adj.* коррелированный

correlated data processor ['kɔrıleıtıd 'deıtə 'prousesə] процессор обработки коррелированных данных

correlated orientation tracking and range system ['kɔrıleıtıd ɔ:rıen'teıʃən 'trækıŋ ænd reındʒ 'sıstım] система "Котар" *(радиолокационная пассивная фазовая система слежения*)

correlating voltmeter (**CVM**) ['kɔrıleıtıŋ 'voult'mi:tə] корреляционный вольтметр

correlation [ˌkɔrı'leıʃən] 1. кореляция.۞ Мера согласованности двух или более случайных переменных. 2. связь, соотношение

correlation analysis [ˌkɔrı'leıʃən ə'næləsıs] корреляционный анализ

correlation array [ˌkɔrı'leıʃən ə'reı] корреляционная матрица

correlation attack [ˌkɔrı'leıʃən ə'tæk] корреляционная атака (криптоанализ на основе выявления статистической зависимости между элементами входной и выходной последовательностями шифратора)

correlation coefficient [ˌkɔrı'leıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент корреляции.۞ Корреляция понятие, которым отмечают связь между явлениями, если одно из них входит в число причин, определяющих другие, или если имеются общие причины, воздействующие на эти явления (функция является частным случаем корреляции)**;** кореляция может быть более или менее тесной (т.е. зависимость одной величины от другой – более или менее ясно выраженной); число, показывающее степень тесноты корреляции, называется коэффициентом корреляции (это число заключено между -1 и 1).

correlation cryptanalysis [ˌkɔrı'leıʃən krıptə'næləsız] метод корреляционный.۞ Метод анализа криптографического, использующий статистические за-

висимости между внутренними состояниями криптосистемы (как автомата) и значениями входной и выходной последовательностей.

correlation detection [dı'tekʃən] корреляционный прием

correlation detector [ˌkɔrı'leıʃən dı'tektə] корреляционный детектор

correlation device [ˌkɔrı'leıʃən dı'vaıs] корреляционное устройство

correlation difference [ˌkɔrı'leıʃən 'dıfrəns] корреляционная разность

correlation direction finder [ˌkɔrı'leıʃən dı'rekʃən 'faındə] корреляционно-базовый радиопеленгатор

correlation distance [ˌkɔrı'leıʃən 'dıstəns] длина корреляции, радиус корреляции

correlation energy [ˌkɔrı'leıʃən 'enədʒı] корреляционная энергия

correlation factor [ˌkɔrı'leıʃən 'fæktə] коэффициент корреляции

correlation function (**CF**) [ˌkɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən] функция корреляции, корреляционная функция.۞ Функция времени или пространственных координат, которая задает корреляцию в системах со случайными процессами.

correlation function [ˌkɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən] корреляционная функция.۞ Функция времени или пространственных координат, которая задает корреляцию в системах со случайными процессами.

correlation gain [ˌkɔrı'leıʃən geın] коэффициент усиления по корреляции

correlation holography [ˌkɔrı'leıʃən 'hɔlə'græfı] корреляционная голография

correlation immunity [ˌkɔrı'leıʃən ı'mju:nıtı] корреляционная стойкость (степень статистической зависимости между элементами входной и выходной последовательности шифратора)

correlation length [ˌkɔrı'leıʃən leŋθ] корреляционная длина, радиус корреляции.۞ Под радиусом корреляции понимают минимальное расстояние между сечениями случайной функции (случайной последовательности), на котором связь между сечениями отсутствует, а коэффициент корреляции равен нулю.

correlation matrix [ˌkɔrı'leıʃən 'meıtrıks] матрица коэффициентов корреляции, корреляционная матрица

correlation meter [ˌkɔrı'leıʃən 'mi:tə] коррелометр, коррелограф.۞ Прибор, служащий для измерения корреляционных функций случайных процессов.

correlation of functions [ˌkɔrı'leıʃən ɔv 'fʌŋkʃənz] корреляция функций

correlation processing [kɔrı'leıʃən 'prousesıŋ] корреляционная обработка (*сигналов*)

correlation radiometer [kɔrı'leıʃən 'reıdıo*u*mıtə] корреляционный радиометр

correlation ratio [ˌkɔrı'leıʃən 'reıʃıou] корреляционное отношение

correlation receiver [kɔrı'leıʃən rı'si:və] корреляционный приемник, коррелятор

correlation reception [kɔrı'leıʃən rı'sepʃən] коррекционный прием

correlation score [kɔrı'leıʃən skɔ:] степень корреляции.۞ Статистическая взаимосвязь двух или более случайных величин (либо величин, которые можно с некоторой допустимой степенью точности считать таковыми).

correlation sonar [kɔrı'leıʃən 'souna:] гидроакустическая станция с корреляционной обработкой сигналов

correlation tracking and ranging [kɔrı'leıʃən 'trækıŋ ænd 'reındʒıŋ] слежение и определение дальности корреляционным методом

correlation tracking and triangulation [kɔrı'leıʃən 'trækıŋ ænd 'traıæŋguleıʃən] слежение и определение местоположения триангуляционным методом

correlation tracking and triangulation system [kɔrı'leıʃən 'trækıŋ ænd 'traıæŋguleıʃən 'sıstım] корреляционная система слежения с использованием триангуляционного метода

correlation tracking system [kɔrı'leıʃən 'trækıŋ 'sıstım] корреляционная система слежения

correlation variable [ˌkɔrı'leıʃən 'vɛərıəbl] переменная корреляции

correlation vocoder [kɔrı'leıʃən 'vɔkoudə] корреляционный вокодер

correlation-immune [ˌkɔrı'leıʃən ı'mju:n] корреляционно-стойкий (характеризующийся отсутствием статистической зависимости между элементами входной и выходной последовательностями шифратора)

correlation-type receiver [kɔrı'leıʃən'taıp rı'si:və] корреляционный приемник, коррелятор

correlative ['kɔrıleıtıv] *n.* коррелят

correlative model [ˌkɔrı'leıtə mɔdl] корреляционная модель

correlator mode [ˌkɔrı'leıtə moud] корреляционный режим

correlogram [ˌkɔrılə'græm] *n.* коррелограмма.۞ Последовательность коэффициентов автокорреляции уровней первого, второго и других порядков называется автокорреляционной функцией временного ряда.

correlograph [ˌkɔrılə'græf] *n.* коррелограф, коррелометр.۞ Прибор, служащий для измерения корреляционных функций случайных процессов.

correspond [ˌkɔrı'spɔnd] *v.* 1. соответствовать (**with, to**); согласовываться; 2. быть аналогичным (**to**); 3. переписываться (**with**).# **to bring correspond** приводить в соответствие. *См. тж.* **accord, fit, fulfil(l), match, parallel, respond**

correspondence [ˌkɔrıs'pɔndəns] *n.* соответствие; соотношение; аналогия

correspondence quality [ˌkɔrıs'pɔndəns 'kwɔlıtı] качество принтера. *См. тж.* **advanced printing, draft mode,**

correspondence quality [ˌkɔrıs'pɔndəns 'kwɔlıtı] соответствует качеству

correspondence quality printing [ˌkɔrıs'pɔndəns 'kwɔlıtı 'prıntıŋ] качественная печать. *См. тж.* **printer quality, quality print**

correspondence rule [ˌkɔrıs'pɔndəns ru:l] правило соответствия; закон соответствия

correspondence-quality printer [ˌkɔrıs'pɔndəns'kwɔlıtı 'prıntə] устройство качественной печати. *См. тж.* **letter-quality printer**

correspondence-quality printing [ˌkɔrıs'pɔndəns'kwɔlıtı 'prıntıŋ] качественная печать. *См. тж.* **letter-quality printer**

correspondent entity [ˌkɔrıs'pɔndənt 'entıtı] объект-корреспондент

corresponding [ˌkɔrɪs'pɔndɪŋ] *adj.* 1. соотвествующий; 2. подобный, аналогичный

corrigible ['kɔrɪʤəbl] *adj.* поддающийся исправлению, исправимый

corroborate [kə'rɔbəreɪt] *v.* подтверждать

corroded pit [kə'roudɪd pɪt] коррозионная ямка травления

corrugated ferrite slab waveguide ['kɔrugeɪtɪd 'feraɪt slæb 'weɪvˌgaɪd] волновод в виде гофрированной ферритовой пластины

corrugated horn ['kɔrugeɪtɪd hɔ:n] гофрированный рупор, ребристый рупор

corrugated horn antenna ['kɔrugeɪtɪd hɔ:n æn'tenə] рупорная антенна

corrugated waveguide ['kɔrugeɪtɪd 'weɪvˌgaɪd] гофрированный волновод

corrugated-surface antenna ['kɔrugeɪtɪd'sə:fɪs æn'tenə] плоская ребристая антенна поверхостных волн

corrupt [kə'rʌpt] *v.* разрушать, повреждать; компрометировать *См. тж.* **damage, destory**

corrupt data [kə'rʌpt 'deɪtə] разрушенные данные. *См. тж.* **garbage**

corrupt KDC [kə'rʌpt keɪ'di:'si:] компрометировать KDC.

corrupted [kə'rʌptɪd] *adj.* 1. скомпрометированный; 2. искаженный; 3. испорченный

corrupted file [kə'rʌptɪd faɪl] искаженный (испорченный) файл.۞ Файл, содержимое которого случайно или намерено искажено. Иногда файл можно восстановить утилитами типа PC TOOLS и The Norton Utilites.

corrupted key [kə'rʌptɪd ki:] скомпрометированный (потерявший секретность – вскрытый противником или ставший ему известным каким-либо другим способом) ключ.

corruption [kə'rʌpʃən] *n.* разрушение; искажение

cosecand-squared antenna ['kou'si:kənt'skwɛəd æn'tenə] антенна с диаграммой направленности типа «косеканс-квадрат»

cosecand-squared beam antenna ['kou'si:kənt'skwɛəd bi:m æn'tenə] антенна с диаграммой направленности типа «косеканс-квадрат»

cosecant pattern ['kou'si:kənt 'pætən] косекантная диаграмма направленности антенны

cosecant-squared beam ['kou'si:kənt'skwɛəd bi:m] главный лепесток диаграммы направленности антенны типа «косеканс-квадрат»

cosecant-squared diagram ['kou'si:kənt'skwɛəd 'daɪəgræm] диаграмма направленности антенны типа «косеканс-квадрат»

cosecant-squared pattern ['kou'si:kənt'skwɛəd 'pætən] диаграмма направленности антенны типа «косеканс – квадрат»

cosecant-squared radiation pattern ['kou'si:kənt'skwɛəd 'reɪdɪeɪʃən 'pætən] диаграмма направленности антенны типа «косеканс – квадрат»

coset ['kɔset] *n.* класс смежности

coset relation ['kɔset rɪ'leɪʃən] отношение смежности

cosine ['kousaɪn] *n.* косинус

cosine emission law ['kousaın ı'mıʃən lɔ:] ламберта закон.۞ Закон, согласно которому яркость рассеивающей свет (диффузной) поверхности одинакова во всех направлениях.

cosine equalizer ['kousaın 'i:kwəlaızə] косинусный корректор (*видеомагнитофона*)

cosine modulation ['kousaın ˌmɔdju'leıʃən] косинусная модуляция, косинусная амплитудная модуляция

cosine path ['kousaın pa:θ] косинусоидальная диаграмма направленности антенны

cosine potentiometer ['kousaın pə'tenʃı'ɔmıtə] косинусный переменный резистор

cosine rolloff spectrum ['kousaın 'roulɔ:f 'spektrəm] спектр, спадающий по закону косинуса; спектр, спадающий по косинусоидальному закону

cosine tapered aperture ['kousaın 'teıpəd 'æpətjuə] раскрыв с косинусоидальным амплитудным распределением, апертура с косинусоидальным амплитудным распределением

cosine tapered distortion ['kousaın 'teıpəd dıs'tɔʃən] серповидность (*тлв*)

cosine wave ['kousaın weıv] гармоническая волна

cosine winding ['kousaın 'wındıŋ] намотка отклоняющих катушек с плотностью витков, изменяющихся по косинусоидальному закону (*вчт*)

cosine-type path ['kousaın'taıp pa:θ] косинусоидальная диаграмма направленности антенны

cosmic antenna noise ['kɔsmık æn'tenə nɔız] космический шум антенны

cosmic interference ['kɔsmık ˌıntə'fırəns] космическая радиопомеха

cosmic radiation ['kɔsmık 'reıdıeıʃən] космическое излучение

cosmic radio waves ['kɔsmık 'reıdıo*u* weıvs] волны космического радиоизлучения

cosmic rays ['kɔsmık reız] космические лучи.۞ Потоки быстрых заряженных частиц – протонов, электронов, ядер различных химических элементов, летящих в различных направлениях в космическом пространстве со скоростью более 100000 км/с.

cosmic-ray shower ['kɔsmık'reı 'ʃouə] космический ливень

cost [kɔst] *n.* 1. цена, стоимость; 2. расходы; издержки.# **at any cost** любой ценой; во что бы то ни стало.# **at all cost** любой ценой; во что бы то ни стало.# **at the cost of** ценой чего-л.; за счет.# **at one's cost** за чей-л. счет

cost accounting [kɔst ə'kauntıŋ] хозрасчет; исчисление себестоимости

cost effective [kɔst ı'fektıv] экономичный; эффективный по стоимости

cost error [kɔst 'erə] затраты на ошибку

cost estimating [kɔst 'estımıtıŋ] оценка издержек

cost function [kɔst 'fʌŋkʃən] функция стоимости

cost indicator [kɔst 'ındıkeıtə] стоимостной показатель

cost of consideration [kɔst ɔv kənˌsıdə'reıʃən] стоимость принятия решения

cost of production [kɔst ɔv 'prɔdəkʃən] издержки производства

cost of quality [kɔst ɔv 'kwɔlıtı] затраты на обеспечение качества

cost of sample [kɔst ɔv 'sa:mpl] цена выборки

cost per bit [kɔst pə: bıt] стоимость за бит. ۞ **1.** Стоимость хранения одного бита. **2**. Стоимость передачи одного бита.

cost per click [kɔst pə: klık] оплата за привлечение. ۞ В электронной торговле – плата магазина партнерам за каждого покупателя, пришедшего по ссылке их сайта, независимо от того, купили ли они что-нибудь или нет.

cost performance index [kɔst pə'fɔməns 'ındeks] индекс эффективности затрат

cost performance index percent [kɔst pə'fɔməns 'ındeks pə'sent] процентное соотношение произведенных затрат

cost price [kɔst praıs] себестоимость

cost variance [kɔst 'vɛərıəns] отклонения затрат

cost variance percent [kɔst 'vɛərıəns pə'sent] процент отклонения затрат

cost/performance chart [kɔst pə'fɔməns ʧa:t] диаграмма затрат/ресурсов

cost/resource chart [kɔst rı'sɔ:s ʧa:t] диаграмма затрат/ресурсов

Costas array ['kɔsta:s ə'reı] массив Костаса. ۞ В математике массив Костаса (названный в честь Джона П. Костаса) можно рассматривать геометрически как набор из n точек, лежащих в клетках шахматной доски размерности $n \times n$ таким образом, чтобы каждая строка или столбец содержали только одну точку и все $n(n-1)/2$ вектора смещений между каждой парой точек были различны. С помощью этого массива можно создать идеальную кнопкообразную функцию неопределённости (то есть функцию, которая бесконечна в точке (0,0) и принимает значение ноль в других точках), что делает применение массивов Костаса полезным для таких приложений, как гидро- и радиолокация.

Costas demodulator ['kɔsta:s dı'mɔdju'leıtə] демодулятор Костаса

Costas loop ['kɔsta:s lu:p] система Костаса, синфазно-квадратурная схема восстановления несущей

cost-based budgets [kɔst'beıst 'bʌʤıts] расходная часть бюджета

cost-benefit analysis [kɔst'benıfıt ə'næləsıs] анализ по критерию «затраты-выгода»

cost-benefit indicator [kɔst'benıfıt 'ındıkeıtə] коэффициент затрат и выгод

cost-effectiveness [kɔst ı'fektıvnıs] функционально-стоимостный метод; инженерно-экономический анализ; функционально-стоимостный анализ

cost-efficiency [kɔst ı'fıʃənsı] рентабельность; эффективность затрат

cost-estimating relationship [kɔst'estımıtıŋ rı'leıʃənʃıp] соотношение, оценивающее стоимость

costing ['kɔstıŋ] *n.* оценка затрат; распределение затрат

cost-performance ratio [kɔst pə'fɔməns 'reıʃıou] соотношение затрат и производительности; соотношение стоимости и производительности

costs [kɔsts] затраты; расходы; издержки

costs for assembly [kɔsts fɔ: ə'semblı] стоимость монтажа

cost-sensitivity analysis [kɔst'sensıtıvıtı ə'næləsıs] анализ чувствительности к затратам

cost-to-use [kɔst'tu:'ju:s] цена/производительность

cost-to-use analysis [kɔst'tu:'ju:s ə'næləsıs] анализ соотношения цена/производительность; оценка экономической эффективности

cost-versus-use [kɔst'və:səs 'ju:s] зависимость «стоимость-пользование»

co-term ['kɔtə:m] сопутствующий термин

coterminous ['kɔtə:mınəs] *adj.* смежный; соседствующий

co-tree [kɔ:'tri:] дополнительное дерево, кодерево

Cotton balance ['kɔtn 'bæləns] магнитные весы Коттона (*эля измерения напряженности магнитного поля*)

Cotton balance magnetometer ['kɔtn 'bæləns mæg'ni:tou'mi:tə] магнитные весы

Cotton effect ['kɔtn ı'fekt] эффект Коттона, круговой дихротизм

cotton insulation ['kɔtn 'ınsjuleıʃən] хлобчатобумажная изоляция

cotton-covered wire ['kɔtn'kʌvəd waıə] провод с хлопчатобумажной изоляцией

Cotton-Mouton birefringence ['kɔtn'mautɔn baı'refrındʒənsı] линейное магнитное лучепреломление, эффект Коттона – Мутона.۞ Явление возникновения под действием магнитного поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления. При распространении света поперек вектора индукции магнитного поля поляризация остается линейной, то есть наблюдается обычное двойное лучепреломление, в отличие от эффекта Фарадея: при распространении света вдоль магнитного поля возникают две волны, поляризованные по кругу и имеющие разные показатели преломления, то есть наблюдается двойное круговое лучепреломление.

Cotton-Mouton constant ['kɔtn'mautɔn 'kɔnstənt] постоянная Коттона – Мутона.۞ Коэффициент пропорциональности между разностью хода при двулучепреломлении, обусловленном наложением магнитного поля (вектор напряженности магнитного поля перпендикулярен направлению распространения оптического излучения в данной среде) и произведением напряженности магнитного поля на геометрическую длину пути излучения в веществе.

Cotton-Mouton effect ['kɔtn'mautɔn ı'fekt] Эффект Коттона – Мутона.۞ Явление возникновения под действием магнитного поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления. Впервые обнаружено в коллоидных растворах Дж. Керром и (независимо от него) итальянским физиком К. Майораной в 1901 г. Назван в честь подробно исследовавших его в 1907 г. французских физиков А. Коттона и Г. Мутона.

Coulmer antenna array ['ku:lmə æn'tenə ə'reı] остронаправленная плоская антенная решетка с вертикальным и горизонтальным излучателями

coulomb ['ku:lɔm] *n.* кулон, Кл

Coulomb approximation ['ku:lɔm əˌprɔksı'meıʃən] кулоновское приближение.۞ Кулоновское приближение в электродинамике для системы точечных

зарядов можно описывать лагранжианом, который инвариантен относительно пространственных и временных сдвигов, пространственных вращений и преобразований Галилея, что приводит к известным законам сохранения: импульса, энергии, момента импульса и теореме о движении центра масс.

Coulomb collision ['ku:lɔm kə'lıʒən] кулоновское столкновение

Coulomb cross section ['ku:lɔm krɔs 'sekʃən] поперечное сечение кулоновского рассеяния

Coulomb degeneracy principle ['ku:lɔm dı'dʒenərəsı 'prınsəpl] кулоновский принцип вырождения

Coulomb energy ['ku:lɔm 'enədʒı] энергия кулоновского взаимодействия, энергия электростатического взаимодействия

Coulomb field ['ku:lɔm fi:ld] кулоновское поле

Coulomb force ['ku:lɔm fɔ:s] кулоновская сила.۞ Кулоновская сила является центральной. Силы взаимодействия двух неподвижных точечных заряженных тел направлены вдоль прямой, соединяющей эти тела.

Coulomb interaction ['ku:lɔm ıntə'ækʃən] кулоновское взаимодействие, электростатическое взаимодействие.۞ Относится к описанию электростатических явлений взаимодействия электрических зарядов или заряженных тел друг с другом. Результат данного взаимодействия определяется кулоновскими силами.

Coulomb law ['ku:lɔm lɔ:] закон Кулона.۞ Закон, описывающий силы взаимодействия между неподвижными точечными электрическими зарядами. Был открыт Шарлем Кулоном в 1785 г.

Coulomb perturbation ['ku:lɔm ˌpə:tə:'beıʃən] кулоновское возмущение

Coulomb plasma ['ku:lɔm 'plæzmə] кулоновская плазма.۞ Из за дальнодействующего характера кулоновских сил плазма с небольшой концентрацией электронов и ионов в некотором смысле кулоновская.

Coulomb potential ['ku:lɔm pə'tenʃəl] кулоновский потенциал

Coulombic potential barrier ['ku:lɔmbık pə'tenʃəl 'bærıə] кулоновский потенциальный барьер.۞ Потенциальный барьер, который необходимо преодолеть одноимённо заряженным телам для того, чтобы сблизиться друг с другом до возникновения притяжения. Кулоновский барьер есть следствие того, что, согласно закону Кулона, одноимённо заряженные тела отталкиваются.

coulombmeter ['ku:lɔmi:tə] *n.* кулонометр

coulometer ['ku:loumi:tə] *n.* электролитичсекий кулонометр

coumarin derivatives ['kɔmærın dı'rıvətıvs] производные кумарина (*краситель*)

coumarin laser ['kɔmærın 'leısə] лазер на кумарине

count [kaunt] *n.* 1. счет, подсчет; 2. единица счета, одиночный импульс счета; *v.* 1. считать, подсчитывать, отсчитывать; 2. полагать; 3. полагаться на (**on, upon**); 4. складывать, подсчитывать, считать (**up**)

count by [kaunt baı] шаг нумерации

count down (**count-down**) [kaunt 'daun] обратный отсчет

count field [kaunt fi:ld] поле-счетчик

count of character frequencies ['kaunt ɔv 'kærıktə 'fri:kwənsız] Синоним – **character frequency**

count test [kaunt test] контроль подсчетом

countability ['kauntə'bılıtı] *n.* 1. исчислимость, исчисляемость; 2. счетность

countable ['kaunteıbl] *adj.* исчисляемый, исчислимый

countable network ['kaunteıbl net'wə:k] счетная схема

countable set ['kaunteıbl set] счетное множество.۞ Множество, которое не больше множества натуральных чисел. Элементы такого множества могут быть упорядочены и сочтены. Счетное множество может быть либо конечным, либо перечисляемым; перечисляемое множество может быть поставлено во взаимно однозначное соответствие множеству натуральных чисел. Множество рациональных чисел является счетным, чего нельзя сказать о множестве действительных чисел.

countdown ['kaunt'daun] 1. относительное число импульсов запросчика, оставшихся без ответа; 2. обратный отсчет времени; 3. обратный счет

countdown circuits ['kaunt'daun 'sə:kıts] схемы, связанные с бортовым оборудованием ракеты через отрывной кабель

counter ['kauntə] *n.* счетчик, пересчетное устройство, пересчетная схема; *adj.* противоположный

counter- ['kauntə] *pref. придает значение* против-, контр-, *например*: **counter-clockwise** против часовой стрелки

counter body ['kauntə 'bɔdı] корпус счетчика

counter capacity ['kauntə kæ'pəsıtı] емкость счетчика, коэффициент передачи счетчика

counter cell ['kauntə si:l] 1. счетчик клеток; 2. противодействующий элемент

counter circuit ['kauntə 'sə:kıt] счетная схема, схема счетчика

counter decade ['kauntə 'dıkeıd] десятичный счетчик

counter electromotive cell ['kauntə ı'lektrə'moutıv si:l] противодействующий элемент

counter electromotive force (**emf**) ['kauntə ı'lektrə'moutıv fɔ:s] противоэдс, противоэлектродвижущая сила

counter exit ['kauntə 'eksıt] выход счетчика

counter intuitive ['kauntə ın'tju:ıtıv] алогичный, не интуитивно-понятный (об интерфейсе пользователя)

counter mode ['kauntə moud] счётный режим (один из режимов работы синхронного поточного шифра)

counter overflow ['kauntə ˌouvə'flou] переполнение счетчика

counter register ['kauntə 'reʤıstə] 1. счетчик; 2. регистр счетчика

counter reset ['kauntə ri:'set] сброс счетчика

counter tipe adder ['kauntə taıp 'ædə] сумматор накапливающего типа, накапливающий сумматор

counter total exit ['kauntə toutl 'eksıt] выход сумматора

counter tube ['kauntə tju:b] 1. счетная трубка; 2. декатрон; 3. электронно-лучевой коммутатор

counter tube characteristic curve ['kauntə 'tju:b ˌkærıktə'rıstık kə:v] счетная характеристика счетной трубки

counter weight of tone arm ['kauntə weıt ɔv toun a:m] противовес тонарма

counteract [ˌkauntə'rækt] *v.* 1. противодействовать; 2. нейтрализовать

counteraction ['kauntə'ækʃən] *n.* противодействие; нейтрализация

counteractive ['kauntə'æktıv] *adj.* противодействующий; нейтрализующий

counterbalance ['kauntəˌbæləns] *n.* противовес; *v.* уравновешивать

counter-clockwise (**CCW**) ['kauntə'klɔkwaız] против часовой стрелки

counterclockwise capacitor ['kauntə'klɔkwaız kæ'pəsıtə] конденсатор переменной емкости, увеличивающийся по величине при повороте роторных пластин против часовой стрелке

counterclockwise mode ['kauntə'klɔkwaız moud] левополяризованная мода, мода с левой круговой поляризацией.

counterclockwise polarization ['kauntə'klɔkwaız 'poulərı'zeıʃən] левая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением против часовой стрелки

counterclockwise polarized wave ['kauntə'klɔkwaız 'klɔkwaız 'pouləraızd weıv] левовополяризованная волна, волна с левой круговой поляризацией

counterclockwise sense ['kauntə'klɔkwaız sens] левое направление вращения, вращение проив часовой стрелки

counter-counter measures (**CCM**) ['kauntə'kauntə 'meʒəs] противодействие преднамеренным помехам; радиоэлектронная защита

counter-counter measures techniques ['kauntə'kauntə 'meʒəs tek'ni:ks] методы борьбы с радиоэлектронным подавлением

counter-countermeasure radar ['kauntə'kauntə'meʒə 'reıdə] РЛС с противовоздействия преднамеренным радиопомехам, РЛС радиоэлектронной защиты

counter-countermeasures ['kauntə'kauntə'meʒəz] противодействие преднамеренным радиопомехам, радиоэлектронная защита

countercurrent braking ['kauntə'kʌrənt 'breıkıŋ] торможение противовключением, электрическое торможение противовключением

counterdopand ['kauntə'doupænd] компенсирующая примесь (*nn*)

counterdoping ['kauntə'doupıŋ] легирование компенсирующей примесью

counterelectromotive force (**CEMF**) [ˌkauntəılek'trɔ'moutıv fɔ:s] электродвижущая сила; противоэдс

counter-example ['kauntə ıg'za:mpl] контрпример

counterfeit ['kauntə'feıt] *adj.* поддельный

counterfeit cipher ['kauntə'feıt 'saıfə] поддельный шифр

counterflow ['kauntə'flou] противоток, ток обратного направления

countermeasure devices ['kauntə'meʒə dı'vaısız] средства радиоэлектронного подавления

countermeasure system ['kauntə'meʒə 'sıstım] система радиоэлектронного подавления, система РЭП

countermeasures ['kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление

countermeasures target ['kauntə'meʒəs 'ta:gɪt] цель со средствами радиоэлектронного подавления

counterpart [ˌkauntə'pa:t] *n.* 1. аналог, эквивалент, дубликат; 2. человек, работающий в той же области; коллега; 3. *заменяет ранеее упомянутое существительное*

counterpartner ['kauntə'pa:tnə] *n.* корреспондент (*в связи*)

counterpoise ['kauntəpɔɪz] *n.* противовес

counter-propagating beams ['kauntə'prɔpəgeɪtɪŋ bi:mz] встречные пучки, противонаправленные пучки

counterrotating circularly polarized waves ['kauntəˌrou'teɪtɪŋ 'sə:kjuləlɪ 'pouləraɪzd weɪvs] волны с правой и левой круговой поляризацией

counterrotating field ['kauntəˌrou'teɪtɪŋ fi:ld] поле с обратным направлением вращения (вектора напряженности)

counterstreaming plasma ['kauntə'stri:mɪŋ 'plæzmə] плазма со встречными потоками

counter-tube hysteresis ['kauntə 'tju:b ˌhɪstə'ri:sɪs] неоднозначная зависимость скорости счета от перенапряжения счетной трубки

counter-type adder ['kauntə'taɪp 'ædə] накапливающий сумматор

counterweight of tone arm ['kauntəweɪt ɔv toun a:m] противовес тонарма

counting ['kauntɪŋ] *n.* счет, подсчет, отсчет, вычисление

counting cell ['kauntɪŋ si:l] счетная ячейка

counting channel ['kauntɪŋ 'ʧænl] счетный канал

counting circuit ['kauntɪŋ 'sə:kɪt] счетная схема

counting device ['kauntɪŋ dɪ'vaɪs] счетное устройство, счетчик

counting dial ['kauntɪŋ 'daɪəl] циферблат счетчика

counting efficiency ['kauntɪŋ ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность счета (*сцинтилляционного счетчика*)

counting ionization chamber ['kauntɪŋ ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] импульсная ионизационная камера.۞ В импульсных ионизационных камерах регистрируются и измеряются импульсы напряжения, которые возникают на сопротивлении при протекании по нему ионизационного тока, вызванного прохождением каждой частицы.

counting loss ['kauntɪŋ lɔs] потеря в счете, пропуск в счете, просчет

counting number ['kauntɪŋ 'nʌmbə] целое число или нуль

counting operation ['kauntɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция счета.۞ **1**. Задача нахождения числа элементов в некотором множестве с определенными свойствами – задача комбинаторики. **2**. Проблема определения числа решений какой-либо задачи.

counting problem ['kauntɪŋ 'prɔbləm] проблема счета

counting rate ['kauntɪŋ reɪt] скорость счета

counting wheel ['kauntɪŋ wi:l] счетное колесо, цифровое колесо (*счетчика*)

counting yield ['kauntɪŋ ji:ld] число отсчетов

counting-rate curve ['kauntıŋ'reıt kə:v] счетная характеристика

counting-rate meter ['kauntıŋ'reıt 'mi:tə] измеритель скорости счета, интенсиметр

counting-rate versus voltage characteristic ['kauntıŋ'reıt 'və:səs 'voultıʤ ˌkærıktə'rıstık] счетная характеристика (*счетчика излучения*)

counting-type frequency meter ['kauntıŋ'taıp 'fri:kwənsı 'mi:tə] цифровой частотомер

country ['kʌntrı] *n.* 1. страна; 2. родина, отечество; 3. сельская местность; 4. местность, территория.# **country at large** вся страна.# **in this country** переводится названием той страны, в которой была написана данная статья (книга)

country code ['kʌntrı koud] код страны.۞ **1**. Последняя часть адреса электронной почты, указывающая в какой стране находится узел связи, с которым связан компьютер абонента; **2**. Код, используемый ОС и офисными программами для настройки специфичных для каждой страны параметров.

COUNTRY конфигурационная команда DOS (Novel DOS), обеспечивающая настройку ОС на национальные особенности страны

COUNTRY.SYS файл данных с информацией, которая используется ОС для установки форматов времени, даты и знаков денежных единиц, принятых в данной стране.۞ Включается в файл CONFIG.SYS.

country-specific information ['kʌntrıˌspı'sıfik ˌınfə'meıʃən] информация для настройки на конкретную страну

couplant ['kaupla:nt] *n.* связующее, связующее вещество (*микр*)

couple ['kʌpl] *n.* пара; *v.* соединять; сочетать.# **coupled with** в сочетании с, вместе с

coupled ['kʌpld] связанные (*системы*).۞ Термин, используемый для указания того, что системы, которые могут работать независимо друг от друга, функционируют в режиме взаимодействия.

coupled cavityies ['kʌpl 'kævıtız] связанные резонаторы

coupled circuits ['kʌpl 'sə:kıts] связанные контуры

coupled computers ['kʌpld kəm'pju:təz] двухмашинный комплекс, спаренные ЭВМ

coupled fields ['kʌpl fi:ldz] связные поля

coupled films ['kʌpl filmz] связанные пленки

coupled helixs ['kʌpl 'hi:lıks] связанные спирали

coupled modes ['kʌpl moudz] связные моды

coupled superconductors ['kʌpld 'sju:pəkən'dʌktəz] связанные сверхпроводники

coupled systems ['kʌplıd 'sıstımz] связанные системы

coupled transmission lines ['kʌpl træns'mıʃən laınz] связанные линии передачи

coupled waves ['kʌpld weıvs] связанные волны

coupled-cavity laser ['kʌpl'kævıtı 'leısə] лазер со связанными резонаторами

coupled-cavity traveling-wave tube ['kʌpld'kævıtı 'trævlıŋ'weıv tju:b] ЛБВ со связанными резонаторами

coupled-cavity waveguide ['kʌpld'kævɪtɪ 'weɪvˌgaɪd] волновод в виде цепочки связанных резонаторов

coupled-line network ['kʌpl 'laɪn net'wə:k] схема на связанных линиях

coupled-relocatable term ['kʌplɪd rɪ'lo*u*keɪteɪbl 'tə:m] спаренный перемещаемый терм

coupled-transmission line directional coupler ['kʌpl træns'mɪʃən 'laɪn dɪ'rekʃənl 'kʌplə] направленный ответвитель на связанных линиях передачи

coupler ['kʌplə] *n.* разветвитель. *См. тж.* **WIC**

coupling ['kʌplɪŋ] *n.* 1. связь; соединение; 2. взаимодействие.# **cross coupling** перекрестные связи

coupling agent ['kʌplɪŋ 'eɪʤənt] связующий агент

coupling amplifier ['kʌplɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] согласующий усилитель

coupling aperture ['kʌplɪŋ 'æpətjuə] 1. апертура связи; 2. отверстие связи (*в волноводах*)

coupling apparatus ['kʌplɪŋ ˌæpə'reɪtəs] устройство связи

coupling capacitor ['kʌplɪŋ kæ'pəsɪtə] 1. разделительный конденсатор; 2. конденсатор связи

coupling coefficient ['kʌplɪŋ ˌko*u*ɪ'fiʃənt] коэффициент связи

coupling coil ['kʌplɪŋ kɔɪl] катушка связи

coupling constant ['kʌplɪŋ 'kɔnstənt] коэффициент связи (*резонаторов*). Коэффициент связи резонаторов – безразмерная величина, характеризующая степень взаимодействия двух резонаторов. Коэффициенты связи используют в теории резонаторных фильтров. Резонаторы фильтров могут быть как электромагнитными, так и акустическими.

coupling device ['kʌplɪŋ dɪ'vaɪs] устройства связи

coupling disk ['kʌplɪŋ dɪsk] диск связи

coupling factor ['kʌplɪŋ 'fæktə] коэффициент связи

coupling hole ['kʌplɪŋ houl] отверстие связи (*в волноводе*)

coupling iris ['kʌplɪŋ 'aɪərɪs] диафрагма связи

coupling loop ['kʌplɪŋ lu:p] петля связи

coupling modulation ['kʌplɪŋ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция по элементу связи

coupling network ['kʌplɪŋ net'wə:k] цепь связи

coupling parameter ['kʌplɪŋ pə'ræmɪtə] параметр связи

coupling percentage ['kʌplɪŋ pə'sentɪʤ] коэффициент связи

coupling post ['kʌplɪŋ poust] штырь связи

coupling probe ['kʌplɪŋ proub] 1. зонд связи; 2. штырь связи

coupling reactor ['kʌplɪŋ 'ri:ækt*ə*] катушка связи

coupling screw ['kʌplɪŋ skru:] винт связи

coupling slot ['kʌplɪŋ slɔt] щель связи (*в волноводе*)

coupling transformer ['kʌplɪŋ træns'fɔ:mə] трансформатор связи

coupling window ['kʌplɪŋ 'wɪndou] диафрагма связи

courier ['kurɪə] *n.* курьер, посыльный

courier time ['kurıə taım] время защиты (промежуток времени, в течение которого шифрсистема противостоит попыткам её вскрытия)

courier-based key distribution ['kurıə'beıst ki: dıs'trıbju:ʃən] распределение ключей с помощью курьеров (посыльных)

courier-based key management ['kurıə'beıst ki: 'mænıʤment] управление ключами с помощью курьеров (посыльных)

courier-delivered key ['kurıə dı'lıvəd ki:] доставленный курьером (посыльным) ключ

course [kɔ:z] *n.* ход, течение, курс обучения. *См. тж.* **courseware, e-learning.**# **as a matter of course** как нечто само собой разумеющееся.# **during** (**in**) **the course of** в течение, во время.# **in due course** (**time**) со временем, в свое время.# **in the course of time** с течением времени.# **of course** конечно

course angle [kɔ:s 'æŋgl] курсовой угол

course calculator [kɔ:z 'kælkjuleıtə] 1. вычислитель курса; 2. навигационный вычислитель

course error [kɔ:s 'erə] 1. курсовая погрешность**;** 2. угол между курсом и курсом следования; 3. угол сноса

course in cryptanalysis [kɔ:z ın krıptə'næləsız] курс криптоанализа

course line [kɔ:s laın] 1. линия заданного пути, (*амер.*) ЛЗП; 2. путь; 3. курс; 4. линия пути (*полёта*); 5. линия курса цели; 6. линия курса; 7. курс следования (*линия, соединяющая пункты отправления и назначения*)

course-fine encoded video signal [kɔ:s'faın ın'koudıd 'vıdəou 'sıgnəl] видеосигнал, кодированный на основе грубой и точной шкалы

course-line computer [kɔ:s'laın kəm'pju:tə] вычислитель курса

course-line deviation [kɔ:s'laın ˌdi:vı'eıʃən] отклонение от курсовой линии

course-line deviation indicator [kɔ:s'laın ˌdi:vı'eıʃən 'ındıkətə] индикатор курсовой ошибки

course-line indicator [kɔ:s'laın 'ındıkətə] индикатор курса с прицельным перекрестием

course-line selector [kɔ:s'laın sı'lektə] задатчик курса

course-of-value function [kɔ:z'ɔv'vælju: 'fʌŋkʃən] производящая функция

courseware ['kɔ:zwɛə] *n.* программное обеспечение обучения; обучающие программы, обучающие системы. *См. тж.* **authoring system. CBT**

courtesy copy (**CC**) ['kɔ:təsı 'kɔpı] «вежливая копия», «копирка»

covalent ['kou'veılənt] *adj.* ковалентный

covalent bond ['kou'veılənt bɔnd] ковалентная связь, гомеополярная связь. ⌬ Химическая связь, образованная перекрытием (обобществлением) пары валентных электронных облаков. Обеспечивающие связь электронные облака (электроны) называются общей электронной парой.

covalent crystal ['kou'veılənt 'krıstl] ковалентный кристалл.⌬ Ковалентные кристаллы – кристаллы с ковалентными химическими межатомными связями. Ковалентные кристаллы подразделяются на два типа: молекулярные и макромолекулярные (координационные).

covar ['kʌvɛə] *n.* ковар.⌬ Сплав на основе никеля (Ni, 29 %), кобальта (Co, 17 %), и железа (Fe, – остальное).

covariance [kɔ'vɛərɪəns] *n.* ковариантность; ковариация

covariance estimation [kɔ'vɛərɪəns ˌestɪ'meɪʃən] ковариационное оценивание, оценивание методом парных импульсов

covariance matrix [kɔ'vɛərɪəns 'meɪtrɪks] корреляционная матрица

cover ['kʌvə] *v.* 1. покрывать; 2. занимать, простираться; 3. охватывать, включать; 4. рассматривать. *См. тж.* **coat**; *n.* 1. крышка, колпак; 2. обложка

cover channel ['kʌvə 'ʧænl] скрытый канал.⌬ Канал, который не проектировался для передачи информации в электронной системе обработки данных. Подобные каналы используются для организации утечки информации. *См. тж.* **subliminal channel**

cover glass ['kʌvə gla:s] покровное стекло (*солнецной батареи*)

cover page ['kʌvə peɪʤ] 1. титульный лист, титульная страница; 2. бланк «почтового отделения» в факсимильной связи. *См. тж.* **banner page**.

cover sheet ['kʌfə ʃi:t] титульный лист

cover time ['kʌvə taɪm] время защиты (промежуток времени, в течение которого шифросистема противостоит попыткам ее вскрытия)

coverage ['kʌvərɪʤ] *n.* 1. охват; 2. зона действия; 3. обзор

coverage area ['kʌvərɪʤ 'ɛərɪə] зона обслуживания

coverage diagram ['kʌvərɪʤ 'daɪəgræm] 1. контур рабочей зоны (*радионавигационной системы*); контур зоны обслуживания; 2. контур уверенного приема

coverage path ['kʌvərɪʤ pa:θ] зона обслуживания (*в спутниковой связи*)

coverage range ['kʌvərɪʤ reɪnʤ] дальность действий

coverage region ['kʌvərɪʤ 'ri:ʤən] зона обслуживания (*в спутниковой связи*)

coverage sector ['kʌvərɪʤ 'sektə] сектор обзора (*рлк*)

coverage the digital set ['kʌvərɪʤ ðə'dɪʤɪtl set] покрытие цифрового множества.⌬ Покрытие цифрового множества многомерного цифрового пространства определяет переход от конкретной фигуры цифрового множества к логической функции, по которой строится принципиальная схема логического блока. Покрытием конкретного цифрового множества (т. е. фигуры многомерного цифрового пространства) называется конечная совокупность его подмножеств, дающая в своей сумме всё это цифровое множество.

covered wire ['kʌvəd waɪə] провод с изоляцией

coveriance ['kʌfərɪəns] ковариация.⌬ Критерий совместного изменения двух случайных переменных, аналогичный дисперсии.

covering ['kʌfərɪŋ] покрытие.⌬ Покрытием данного множества, например цифрового, является любая конечная совокупность его подмножеств, дающая в своей сумме все это цифровое множество.

covering domain ['kʌfərɪŋ də'meɪn] покрывающая область

covering theorem ['kʌfərɪŋ 'θɪərəm] теорема покрытия, покрытия теорема.⌬ Покрытия теоремы – теоремы для различных классов регулярных функций, ус-

танавливающие нек-рые свойства таких множеств, которые целиком содержатся в множестве значений каждой функции соответствующего класса.

covert channel ['kʌvət 'ʧænl] канал скрытый.۞ Непредусмотренный разработчиком системы технологий информационных и систем автоматизированных коммуникационный канал, который может быть применен для нарушения политики безопасности. По механизму передачи информации к. с. подразделяют на: к. с. по памяти; к. с. по времени; скрытые статистические каналы.

covert channel capacity ['kʌvət 'ʧænl kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность канала скрытого.۞ Количество информации, которое может быть передано по каналу скрытому в единицу времени или относительно какой-либо другой шкалы измерения.

covert statistical channel ['kʌvət 'stætɪkəl 'ʧænl] канал скрытый статистический.۞ Использует для передачи информации изменение параметров распределений вероятностей любых характеристик системы, которые могут рассматриваться как случайные и описываться вероятностно-статистическими моделями. Скрытость таких каналов основана на том, что получатель информации имеет меньшую неопределенность в определении параметров распределений наблюдаемых характеристик системы, чем наблюдатель, не имеющий знаний о структуре канала скрытого. Например, появление реальной, но маловероятной комбинации в присланном пакете в заданный промежуток времени может означать сигнал к сбою в системе компьютерной.

covert storage channel ['kʌvət 'stɔ:rɪʤ 'ʧænl] канал скрытый по памяти.۞ Основан на наличии памяти, в которую передающий субъект записывает информацию, а принимающий – считывает ее. Скрытость каналов по памяти определяется тем, что сторонний наблюдатель не знает того места в памяти, где записана скрываемая информация. Канал скрытый по памяти предполагает использование ресурсов памяти, однако способ использования памяти не учитывается разработчиками системы защиты и поэтому не может выявляться используемыми средствами защиты.

covert timing channel ['kʌvət 'taɪmɪŋ 'ʧænl] канал скрытый по времени.۞ Канал скрытый по времени предполагает, что передающий информацию субъект модулирует с помощью передаваемой информации некоторый изменяющийся во времени процесс, а субъект, принимающий информацию, в состоянии демодулировать передаваемый сигнал, наблюдая несущий информацию процесс во времени. Например, в многозадачной операционной системе центральный процессор является разделяемым информационно-вычислительным ресурсом для прикладных программ. Модулируя время занятости процессора, приложения могут передавать друг другу нелегальные данные.

cozi ['kouzɪ] *n.* система станций ионосферного зондирования для определения условий радиосвязи

C-plus [si:'plʌs] положительный вывод источника напряжения смещения на сетке

CPOS команда Novell DOS.۞ Конфигурационная команда Novell DOS, обеспечивающая позиционирование курсора на экране дисплея.

CPU bound (**CPU-bound**) **task** [si:'pi:'ju: baund ta:sk] счетная задача. *См. тж.* **processor-bound task**

CPU cycle (**CPU-cycle**) [si:'pi:'ju: 'saıkl] цикл центрального процессора.۞ Время выборки и выполнения простейшей команды.

CPU time (**CPU-time**) [si:'pi:'ju: taım] время счета, время центрального процессора, процессорное время.۞ В многозадачных системах и системах разделения времени – время, в течение которого процессор выполнял команды данной задачи. *Ср.* **elapsed time**.

crab [kræb] *n.* перемещение боком; *v.* перемещать боком (*микрофон или передающую телевизионную камеру*)

crab angle [kræb 'æŋgl] угол сноса

crack [kræk] *n.* 1. трещина; 2. взломанная программа; *v.* 1. наносить удар, взламывать, вскрывать. *См. тж.* **break-in, cracking**

crack a cipher [kræk ə'saıfə] вскрывать шифр

crack a cipher machine ['saıfə ə'saıfə mə'ʃi:n] вскрываемая шифр машина

crack detection [kræk dı'tekʃən] дефектоскопия.۞ Комплекс методов и средств неразрушающего контроля материалов и изделий с целью обнаружения дефектов.

crackable ['krækeıbl] *adj.* вскрываемый (шифр)

crackable cipher ['krækeıbl 'saıfə] вскрываемый шифр

cracker ['krækə] взломщик (компьютерных систем), «крэкер».۞ Человек, злонамеренно взламывающий средства контроля доступа к компьютерным системам. *См. тж.* **computer ethics, copy protection, hacker, information warfare, intruder, security threat**

cracking ['krækıŋ] *n.* взлом, прорыв (через защиту компьютера) *См. тж.* **break-in, cracker, human factor**

cracking a cryptosystem ['krækıŋ ə'krıptou'sıstım] вскрытие криптосистемы

cracking contest ['krækıŋ 'kɔntest] состязания по вскрытию (криптосистем)

cracking program ['krækıŋ 'prougræm] программа вскрытия

cradle set ['kreıdl set] настольный телефонный аппарат с рычажным переключателем

craft [kra:ft] *n.* 1. умение, искусство; 2. ремесло. *См. тж.* **know-how, ability, art**

cramming (**cram**) ['kræmıŋ] *n.* вранье.۞ Практика некоторых телефонных компаний, которые добавляют фальшивые суммы в телефонный счет на звонки, которых вы не делали.

crash [kræʃ] *n.* крах, фатальный сбой.۞ Аварийное завершение работы системы. *v.* 1. разбивать, разрушать; 2. рухнуть (**down**); *adj.* срочный

crash locator beacon [kræʃ lou'keıtə 'bi:kən] бортовой аварийный радиомаяк

crash recovery [kræʃ rı'kʌvərı] восстановление после сбоя

crash-proof program [kræʃ'pru:f 'prougræm] программа, устойчивая к сбою; живучая программа

crass-reference table [kræʃ'refrəns teıbl] таблица перекрестных ссылок

crate [kreɪt] *n.* крейт, "кроватка".⌾ Шасси со съёмными функциональными блоками.

crater ['kreɪtə] *n.* кратер

crater lamp ['kreɪtə læmp] лампа тлеющего разряда с катодным кратером

cratered error ['kreɪtəd 'erə] воронка (тип ошибки, не позволяющей продолжать выполнение программы)

cratering ['kreɪtəɪŋ] *n.* образование кратеров (*при пайке волной припоя*)

crayon ['kreiən] пастельный мелок

craystallographic cell ['krɪstləg'ræfɪk si:l] кристаллографическая ячейка, элементарная кристаллографическая ячейка

creast factor [kri:st 'fæktə] отношение амплитуды к действующему значению

CREAT команда Novell DOS. Внешняя команда Novell DOS, обеспечивающая создание пустого Starker-диска на имеющемся свободном месте дисковода.

create a new [kri:'eɪt ə'nju:] создать новый

create [kri:'eɪt] *v.* 1. творить, создавать; 2. разрабатывать

create backup [kri:'eɪt bæk'ʌp] создать резервную копию

create directory [kri:'eɪt dɪ'rektərɪ] создать каталог

create DOS partition or logical DOS drive [kri:'eɪt dɔs pa:'tɪʃən ɔ: 'lɔʤɪkəl dɔs draɪv] создать раздел DOS или логический дисковод DOS

create extended DOS partition [kri:'eɪt ɪks'tendɪd dɔs pa:'tɪʃən] создать расширенный раздел DOS

create logical DOS drive(s) in extended DOS partition [kri:'eɪt 'lɔʤɪkəl dɔs draɪvs ɪn ɪks'tendɪd dɔs pa:'tɪʃən] создать логические дисковод(ы) в расширенном разделе DOS

Create new header/footer [kri:'eɪt nju: 'hedə 'fu:tə] создать новый заголовок/низний колонтитул

create note [kri:'eɪt nout] создать сноску

Create one? [kri:'eɪt vʌn] создать (каталог)?

create primary DOS partition [kri:'eɪt 'praɪmərɪ dɔs pa:'tɪʃən] создать основной раздел DOS

create shortcut(s) here [kri:'eɪt ʃɔ:t'kʌt(s) hɪə] 1. создать ярлык(и); 2. выбор папки

created [krɪ'eɪtɪd] *adj.* созданный; разработанный

created assignments [krɪ'eɪtɪd ə'saɪnmənts] выполненные присваивания

create-update program [krɪ'eɪt ʌp'deɪt 'prougræm] программа создания-обновления

creating root directory [kri:'eɪtɪŋ ru:t dɪ'rektərɪ] создаю корневой каталог

creating [krɪ'eɪtɪŋ] *n.* создание; *v.* создаю

creation [kri:'eɪʃən] *n.* 1. творчество; создание; 2. разработка

creation attribute [kri:'eɪʃən 'ætribju:t] атрибут создания

creation date [kri:'eɪʃən deɪt] дата создания

creation message [kri:'eɪʃən 'mesɪʤ] сообщение о создании

creation of documents [kri:'eɪʃən ɔv ˌdɔkju'mənts] получение документов

creation of private library [kri:'eɪʃən ɔv 'praɪvɪt 'laɪbrərɪ] создание личных библиотек

creation of vortices [kri:'eɪʃən ɔv 'vɔ:tɪsi:z] рождение вихрей потока

creation operator [kri:'eɪʃən 'ɔpəreɪtə] оператор рождении (*фтт*)

Creation Time Stamp [kri:'eɪʃən taɪm stæmp] отметка времени создания (файла БД)

creative [kri:'eɪtɪv] *adj.* творческий, созидательный; *n.* созидание

creativity [kri:'eɪtɪvɪtɪ] *n.* 1. креативность, потенциал информации; 2. творчество; творческое отношение, творческий подход; 3. творческие способности

creator [kri:'eɪtə] *n.* 1. формирователь; 2. разработчик; 3. создатель

creature ['kri:ʧə] *n.* 1. создание, творение; 2. живое существо

credit ['kredɪt] *v.* 1. доверять; 2. отдавать должное; 3. приписывать кому-л., что-л. (**with**).# **to give credit for** отдавать должное

credit accounting ['kredɪt ə'kauntɪŋ] кредитная бухгалтерская запись

credit card ['kredɪt ka:d] кредитная карта

credit limit ['kredɪt 'lɪmɪt] ограничение кредита.۞ В системе расчетов ОС NetWare определяет предел, ниже которого баланс на счету пользователя сетевых ресурсов не может опускаться. Если пользователь имеет неограниченный кредит, то он может использовать ресурсы сети независимо от состояния баланса.

Credit-Card Call ['kredɪt'ka:d kɔ:l] связь по кредитной карточке.۞ Вид установления соединения и расчета за услуги связи.

creep [kri:p] *n.* ползучесть

creep distance [kri:p 'dɪstəns] расстояние утечки

creep in [kri:p ɪn] вкрадываться

creep rate [kri:p reɪt] скорость течения потока (*свпр*)

creepage ['kri:peɪʤ] *n.* 1. сползание; ползучесть; течение; 2. магнитная вязкость; магнитное последействие; 3. утечка по поверхности (*диэлектрика*)

creepage distance ['kri:peɪʤ 'dɪstəns] расстояние утечки

creepage path ['kri:peɪʤ pa:θ] канал утечки по поверхности диэлектрика

creeping ['kri:pɪŋ] *n.* 1. сползание; ползучесть; течение; 2. магнитная вязкость; магнитное последействие; 3. утечка по поверхности (*диэлектрика*)

creeping discharge ['kri:pɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] ползучий разряд, поверхостный разряд

creeping failure ['kri:pɪŋ 'feɪljə] постепенный отказ

creeping line ['kri:pɪŋ laɪn] бегущая строка (на экране). *См. тж.* **status line**

crest [krest] *n.* максимальное значение, амплитуда

crest factor [krest 'fæktə] коэффициент амплитуды, пик-фактор

crest value [krest 'vælju:] максимальное значение, амплитуда

crest voltage [krest 'voultɪʤ] максимальное напряжение

crest voltmeter [krest 'voultmi:tə] амплитудный вольтметр, пиковый вольтметр

crew [kru:] *n.* команда, экипаж; персонал

crib [krıb] *n.* криб, подстрочник (наиболее вероятный вариант открытого текста для некоторого отрезка шифрованного текста)

crib dragging [krıb 'drægıŋ] метод протягивания криба (подстрочника).

cribster [krıbstə] *n.* крибстер (криптоаналитик, который вскрывает шифры исключительно с помощью подстроичника)

crimeware ['kraım wɛə] обеспечение программное преступное (мошенническое).◈ **1**. Обобщенный термин для описания всех вредоносных программ, имеющих целью незаконное получение денег или конфиденциальной информации; **2**. Вид вредоносных программ, имеющих целью или облегчающих совершение противоправных действий. К таким действиям относятся кража личных идентификационных данных для совершения мошеннических действий в системах дистанционного банковского обслуживания и интренет-торговли, создание подложных сайтов интернет-магазинов и других поставщиков услуг, получение удаленного доступа к приложениям с целью внедрения вредоносного кода и т. п. Различают п. о. п., с помощью которого технические специалисты совершают противоправные действия (создание незаконных копий программ, использование вредоносных программ, бот-сетей) и п. о. п., которое помогает людям, не являющимся техническими специалистами, совершать преступления с помощью компьютера (создание вирусов, рассылка спама, реализация фишинговых атак и т. п.).

crimp contact [krımp 'kɔntækt] обжимной контакт

crimp joint [krımp ʤɔınt] 1. соединение обжимом; 2. беспаячное соединение

criogenic (cryogenic) laser [kraıə'ʤənık 'leısə] криогенный лазер

criogenic (cryogenic) temperature [kraıə'ʤənık 'temprıʧə] криогенная температура

criogetter pump [kraıə'getə pʌmp] криосорбционный насос

cripple ['krıpl] *v.* делать ПО непригодным для использования. *См. тж.* **crippled version**

crippled version (**crippleware**) ['krıplt 'və:ʃən] урезанная версия.◈ Версия, в которой отсутствует одна или несколько важных функций. Может поставляться в качестве бесплатной, демонстративной, пробной или оценочной версий. *См. тж.* **demo, evaluation version, light version, trial version, version**

crises ['kraısi:z] *n. pl. от* **crisis**

crisis ['kraısıs] *n.* кризис

crispening ['krıspənıŋ] *n.* подчеркивание контуров (*тлв*)

criss-cross coil [krıs'krɔs kɔıl] катушка индуктивности с перекрестной обмоткой

crisscross coil winding ['krıs'krɔs kɔıl 'wındıŋ] корзиночная обмотка

crisscross winding ['krıs'krɔs 'wındıŋ] корзиночная обмотка

cristal habit ['krıstəl 'hæbıt] форма кристалла, габитус кристалла.◈ Наружный вид кристаллов, определяемый преобладающим развитием граней тех или иных простых форм. Примеры габитусов: призматический, дипирамидальный, ромбоэдрический, кубический и др.

cristal line wafer ['krıstəl 'laın 'weıfə] кристаллическая пластина

cristal perceptron ['krıstəl pə'septrɔn] кристаллографическое совершенство

cristal speaker ['krıstəl 'spi:kə] пьезоэлектрический громкоговоритель

cristal system ['krıstəl 'sıstım] кристаллографическая система

cristal wafer ['krıstəl 'weıfə] кристаллическая пластина

cristalline perfection ['krıstəlaın 'pə:fıkʃən] кристаллографическое совершенство

cristallite ['krıstəlaıt] *n.* кристаллит.۞ Твердое тело микронных или субмикронных размеров, представляющее собой трехмерную периодическую решетку из атомов, ионов или молекул, ограниченное замкнутой поверхностью, за пределами которой изменена или нарушена ориентация кристаллической решетки, либо находится газообразная, жидкая фаза или вакуум.

cristallographic perfection ['krıstəlɔ'græfık 'pə:fıkʃən] кристаллографическое совершенство

cristal-pulling method ['krıstəl 'pulıŋ 'meθəd] метод вытягивания кристалла

criteria ['kraı'tərıə] *n.* критерий

criterion [kraı'tıərıən] *n.* (*pl.* **criteria**) 1. критерий.۞ **1**. Средство для вынесения суждения; стандарт для сравнения; правило для оценки. **2**. Мера степени близости к цели; в этом смысле – модель цели. 2. признак; 3. ключ; ключевое слово

criterion function [kraı'tıərıən 'fʌŋkʃən] 1. оценочная функция. *См. тж.* **evaluation function**; 2. критериальная функция.۞ Функция от обозначения альтернатив, значения которой упорядочены в том же порядке, что и предпочтения альтернатив.

criterion function form [kraı'tıərıən 'fʌŋkʃən fɔ:m] критерий формы функции.۞Критерий оптимальности, характеризующий степень совпадения заданной характеристики с соответствующей выходной характеристикой проектируемого объекта.

Criterion range cannot be single row [kraı'tıərıən reındʒ kæn'nɔt bi: sıŋlgl rɔ:] блок критериев не может быть одной строкой

Criterion range underfined [kraı'tıərıən reındʒ ˌʌndə'faınd] блок критериев не задан

critical ['krıtıkəl] *adj.* 1. критический; 2. разборчивый; 3. переломный; 4. рискованный, опасный, угрожаемый; угрожающий

critical altitude ['krıtıkəl 'æltıtju:d] критическая высота, критическая минимальная высота

critical angle ['krıtıkəl 'æŋgl] критический угол

critical anode voltage ['krıtıkəl 'ænoud 'voultıdʒ] анодное напряжение возникновения разряда при нулевом потенциале на всех остальных электродов (*в тиратроне тлеющего разряда*)

critical application ['krıtıkəl æplı'keıʃən] (критически) важное приложение

critical area ['krıtıkəl 'ɛərıə] 1. элемент изображения (*тлв*); 2. элементарная площадка факсимильного изображения

critical behaviour ['krıtıkəl bı'heıvjə] критический режим

critical controlling current ['krıtıkəl kən'troulıŋ 'kʌrənt] критический управляющий ток (*криотрона*)

critical coupling ['krıtıkəl 'kʌplıŋ] критическая связь

critical current ['krıtıkəl 'kʌrənt] критический ток (*свпр*)

critical damping ['krıtıkəl 'dæmpıŋ] критическое затухание

critical defect ['krıtıkəl dı'fekt] опасный дефект; критическая неисправность

critical dimension ['krıtıkəl dı'menʃən] размер прямоугольного волновода по широкой стенке

critical error ['krıtıkəl 'erə] критическая ошибка; фатальная ошибка

critical failure ['krıtıkəl 'feıljə] критический отказ

critical field ['krıtıkəl fi:ld] критическое поле

critical flux ['krıtıkəl flʌks] критический поток (*свпр*)

critical frequency ['krıtıkəl 'fri:kwənsı] 1. критическая частота, предельная частота, граничная частота; 2. длинноволновая граница (*фотоэффекта*), красная граница (*фотоэффекта*)

critical fusion frequency ['krıtıkəl 'fju:ʒn 'fri:kwənsı] критическая частота регенерации

critical grid current ['krıtıkəl grıd 'kʌrənt] критический ток сетки тиратрона

critical grid voltage ['krıtıkəl grıd 'voultıʤ] сеточное напряжение возникновения разряда (*газоразрядного прибора*)

critical inductance ['krıtıkəl ın'dʌktəns] критическая индуктивность дросселя

critical inversion ['krıtıkəl ın'və:ʃən] критическая инверсия (*кв. эл*)

critical nucleus ['krıtıkəl 'nju:klıəs] критический зародыш, зародыш критического размера

critical nucleus size ['krıtıkəl 'nju:klıəs saız] критический размер зародыша (*крист*)

critical part ['krıtıkəl pa:t] критический узел (*системы*)

critical path ['krıtıkəl pa:θ] критический путь

critical path activity ['krıtıkəl pa:θ æk'tıvıtı] работа, принадлежащая к критическому пути

critical path method ['krıtıkəl pa:θ 'meθəd] метод критического пути

critical path technique ['krıtıkəl pa:θ tek'ni:k] метод критического пути

critical potential ['krıtıkəl pə'tenʃəl] 1. критический потенциал; 2. потенциал возбуждения (*кв. эл*)

critical rate of rise of off-state voltage ['krıtıkəl reıt ɔv raız ɔv ɔ:f'steıt 'voultıʤ] критическая скорость нарастания напряжения в закрытом состоянии тиристора

critical rate of rise of on-state current ['krıtıkəl reıt ɔv raız ɔv ɔn'steıt 'kʌrənt] критическая скорость нарастания тока в открытом состоянии тиристора

critical region ['krıtıkəl 'ri:ʤən] критическая секция, критический интервал. *См. тж.* **critical section**

critical resistance ['krıtıkəl rı'zıstəns] критическое сопротивление; сопротивление, соответствующее критическому затуханию (*колебательного контура*)

critical resource ['krıtıkəl rı'sɔ:s] критический ресурс. ۞ Ресурс, который в каждый момент времени используется не более, чем одним процессом.

critical section ['krıtıkəl 'sekʃən] критическая секция, критический интервал. ۞ При параллельном программировании – отрезок программы, который должен выполняться без прерывания со стороны других процессов.

critical structures ['krıtıkəl 'strʌkʧə] структуры критически важные. ۞ Объекты, системы и институты государства, целенаправленное воздействие на информационные ресурсы которых может иметь последствия, прямо затрагивающие национальную безопасность (транспорт, энергоснабжение, кредитно-финансовая сфера, связь, органы государственного управления, система обороны, правоохранительные органы, стратегические информационные ресурсы, научные объекты и научно-технические разработки, объекты повышенной технической и экологической опасности, органы ликвидации последствий стихийных бедствий и иных чрезвычайных ситуаций).

critical task ['krıtıkəl ta:sk] критическая работа; критическая задача

critical twist length ['krıtıkəl twıst leŋθ] критическая длина скручивания (*свпр*)

critical value ['krıtıkəl 'vælju:] критическое значение

critical voltage ['krıtıkəl 'voultıʤ] 1. критическое напряжение; 2. напряжение возникновения разряда (*газоразрядного прибора*); 3. критическое анодное напряжение (*магнетрона*)

critical voltage parabola ['krıtıkəl 'voultıʤ pɔ'ræbələ] парабола критического режима (*магнетрона*)

critical wave ['krıtıkəl weıv] волна с критической частотой (*в волноводе*)

critical wavelength ['krıtıkəl 'weıv¸leŋθ] критическая длина волны (*в волноводе*)

critical-field switching ['krıtıkəl'fi:ld 'swıʧıŋ] переключение при критическом поле (*пп*)

critical-path analysis ['krıtıkəl pa:θ ə'næləsıs] 1. анализ критических путей; 2. анализ с использованием метода критического пути

critical-path timing simulation ['krıtıkəl'pa:θ 'taımıŋ ¸sımju'leıʃən] моделирование критических путей во времени

crochet ['krəuʃet] *n.* фигурная или квадратная скобка

crock [krɔk] *n.* неустойчивая программа, боящаяся изменений; слишком громоздкая программа

crockitude ['krɔkıtju:d] *n.* громозкость, гигантизм (программы)

crocky ['krɔkı] *adj.* хрупкий, боящийся изменений (о программе)

cron function [krɔn 'fʌŋkʃən] функция планирования с экономией времени и задержкой заданий

Crookes dark space ['kru:ks da:k speɪs] круксово темное пространство (*тлеющего разряда*), второе катодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

crop [krɔp] *n.* 1. обрез, срез; 2. обрезка; 3. масштабирование, кадрирование; *v.* обрезать; кадрировать

crop from [krɔp frɔm] сдвинуть

crop margins [krɔp 'ma:ʤɪnz] поля обрезки

crop marks [krɔp ma:ks] метки обрехзки

croping ['krɔpɪŋ] *n.* 1. обрезка по рисунку; 2. кадрирование иллюстраций

croping tool ['krɔpɪŋ tu:l] инструмент урезания

cropping ['krɔpɪŋ] *n.* обрезка или масштабирование (при верстке для "укладки" в заданное пространство); "кадрирование".۞ Расширение или уменьшение размера на экране без модификации картинки; редактирование изображения путем сохранения его части и удаления остатка.

cross [krɔs] *n.* 1. крест; 2. скрещивание (пород); 3. гибрид; *adj.* 1. поперечный; пересекающийся; 2. перекрестный; *v.* 1. скрещивать; 2. пересекать; переходить; 3. вычеркивать (**off**).# **cross section** поперечное сечение

cross application (**cross-application**) [krɔs æplɪ'keɪʃən] между приложениями; от одного приложения к другому.۞ О связях или обменах данными. *См. тж.* **application, meta-application**

cross assembler (**cross assembler**) [krɔs ə'semblə] кросс-ассемблер.۞ Транслятор с языка ассемблера, выполняющийся на ЭВМ одного типа и порождающий программу в командах ЭВМ другого типа.

cross beat [krɔs bi:t] перекрестные биения

cross check [krɔs tʃek] перекрестная проверка

cross color [krɔs 'kʌlə] перекрестная цветовая помеха

cross compiler [krɔs kəm'paɪlə] кросс-транслятор, кросс-компилятор.۞ Транслятор, выполняющийся на ЭВМ одного типа и порождающий программу в командах ЭВМ другого типа.

cross connect [krɔs kə'nekt] кросс.۞ Контактное устройство для электрического подключения и механического закрепления окончаний кабелей, кабельных элементов и проводов.

cross correlation [krɔs ˌkɔrɪ'leɪʃən] взаимная корреляция, кросс-корреляция

cross correlation spectrum [krɔs kɔrɪ'leɪʃən 'spektrəm] спектр взаимной корреляционной функции

cross correlator [krɔs ˌkɔrɪ'leɪtə] кросс-коррелятор

cross coupling [krɔs 'kʌplɪŋ] 1. перекрестные помехи. 2. развязка (*в циркуляторе*)

cross development [krɔs dɪ'veləpmənt] кросс-разработка.۞ Способ разработки программного обеспечения для ЭВМ одного типа (*целевой ЭВМ*) с использованием ЭВМ другого типа (*инструментальной ЭВМ*). Применяется, когда объектная ЭВМ не имеет систем разработки программ (например, при разработке программ для встроенных МПов) или при одновременной разработке аппаратуры и программного обеспечения.

cross diagnosis [krɔs ˌdaɪəg'nousɪs] перекрестная характеристика

cross diffusion [krɔs dɪ'fju:ʒən] встречная диффузия

cross fade [krɔs feɪd] монтажный переход

cross footing balance checking [krɔs 'futɪŋ 'bæləns 'tʃekɪŋ] контроль на нуль при помощи поперечного суммирования

cross heading [krɔs 'hedɪŋ] подзаголовок

cross index table [krɔs 'ɪndeks teɪbl] таблица поперечных индексов

Cross Interleaved Reed-Solonan Code (**CIRC**) [krɔs ˌɪntə'li:vt ri:d'souləmæn koud] корректирующий код Рида-Соломона.۞ Код используется для исправления ошибок в аудио- и видеоданных

cross linkage [krɔs 'lɪŋkɪʤ] перекрестная связь

cross linked file chains [krɔs lɪŋkt faɪl ʧeɪn] связанные перекрестными ссылками цепочки файлов

cross modulation [krɔs ˌmɔdju'leɪʃən] перекрестная модуляция, кросс-модуляция

cross neutralization [krɔs 'nju:trəlɪ'zeɪʃən] перекрестная нейтрализация (*в двухтактном усилителе*)

cross off вычеркивать

cross patching [krɔs 'pætʃɪŋ] кроссировка (*тлф*)

cross point [krɔs pɔɪnt] точка пересечения

cross polarization [krɔs 'poulərɪ'zeɪʃən] кросс-поляризация, поперечная поляризация (*по отношению к основной*)

cross product [krɔs 'prɔdəkt] 1. векторное произведение; 2. прямое произведение

cross products [krɔs 'prɔdəkts] комбинированные составляющие

cross ratio [krɔs 'reɪʃɪou] двойное отношение; сложное отношение

cross reference dictionary [krɔs 'refrəns 'dɪkʃənrɪ] словарь перекрестных ссылок

Cross Reference Table (**XREF**) [krɔs 'refrəns 'teɪbl] таблица перекрестных ссылок

cross section [krɔs 'sekʃən] поперечное сечение

cross section of a tree branch [krɔs 'sekʃən ɔv ə'tri: bra:nʧ] сечение ветви дерева.۞ Множество ребер, пересекаемых замкнутой линией сечения, при условии, что любое ребро пересекается не более одного раза и среди ветвей дерева пересекается единственная.

cross sectional area [krɔs 'sekʃənl 'ɛərɪə] 1. площадь поперечного сечения; 2. сумма площадей поперечного сечения отдельных проводников

cross software [krɔs 'sɔftwɛə] кросс-средства.۞ Программное обеспечение для кросс разработки.

cross spectrum [krɔs 'spektrəm] спектр взаимной корреляционной функции

cross system [krɔs 'sɪstɪm] кросс-система.۞ Совокупность программных средств для кросс-разработки программного обеспечения. Включает кросс-

трансляторы, кросс-ассемблер, интерпретатор команд объектной ЭВМ и средства переноса на объектную ЭВМ.

cross tabulation [krɔs 'tæbjuleɪʃən] перекрестная табуляция

cross tabulations [krɔs 'tæbjuleɪʃənz] перекрестные табличные данные

cross talk (**cross-talk**) [krɔs tɔlk] перекрестная помеха.⌾ Сигнал, перетекающий из одного канала связи в другой, соседний канал и вызывающий в нем ошибки. Перекрестные помехи обычно присущи физическим каналам связи.

cross tie [krɔs taɪ] поперечная связь (*в доменной границе*)

cross wires [krɔs waɪəz] перекрестие (*прибора*)

cross-application drag-and-drop [krɔs æplɪ'keɪʃən dræg ænd drɔp] буксировка между приложениями

cross-application macros [krɔs æplɪ'keɪʃən mækrouz] макрокоманды, совместно используемые приложениями программного комплекта

crossband ['krɔsbænd] *n.* двухсторонняя радиосвязь с частотным разнесением; *v.* использовать частотное разнесение (*в радиолокационных системах с активным ответом*)

crossband system ['krɔsbænd 'sɪstɪm] система с передачей и приемом на разных частотах

crossband transponder ['krɔsbænd træns'pɔndə] ответчик автономной системы опознавания

crossbar [krɔs'ba:] *n.* перекрестие.⌾ Форма курсора в программах рисования и тестовых редакторах.

crossbar exchange [krɔs'ba: ɪks'ʧeɪnʤ] координатная АТС

crossbar office [krɔs'ba: 'ɔfɪs] координатная АТС

crossbar selector [krɔs'ba: sɪ'lektə] многократный координатный соединитель

crossbar switch [krɔs'ba: swɪʧ] многократный координатный соединитель (*тлф*)

crossbar system [krɔs'ba: 'sɪstɪm] координатная система АТС

cross-beam laser [krɔs'bi:m 'leɪsə] лазер с поперечной накачкой

cross-bridge traffic [krɔs'brɪʤ 'træfɪk] межсетевой трафик

cross-channel communication [krɔs'ʧænl kə'mju:nɪ'keɪʃən] дуплексная связь с частотным уплотнением; одновременная двухсторонняя связь с частотным уплотнением

crosscheck [krɔs'ʧek] *n.* 1. двойная проверка.⌾ Решение задачи двумя различными методами или применение двух методов контроля. 2. перекрестная проверка

cross-color ['krɔs'kʌlə] перекрестные искажения «яркость – цветность»

cross-color interference [krɔs'kʌlə ˌɪntə'fɪrəns] перекрестные искажения типа «яркость – цветность»

cross-compilation [krɔs kɔmpɪ'leɪʃən] кросс-компиляция

cross-compiler ['krɔs kəm'paılə] кросс-компилятор.۞ Компилятор, производящий исполняемый код для платформы, отличной от той, на которой исполняется сам.

cross-connecting software [krɔs kə'nektıŋ 'sɔftwɛə] кроссовое программмное обеспечение.۞ Программное обеспечение, предназначенное для разработки программ для ЭВМ одного типа на ЭВМ другого типа.

cross-control circuit [krɔs kən'troul 'sə:kıt] схема компандирования с управлением экспандером от компрессора

cross-correlation analyzer [krɔs¸kɔrı'leıʃən 'ænəlaızə] взаимно корреляционный анализатор

cross-correlation crack detector [krɔs¸kɔrı'leıʃən kræk dı'tektə] кросс-корреляционный обнаруживатель

cross-correlation device [krɔs¸kɔrı'leıʃən dı'vaıs] кросс-коррелятор

cross-correlation function (CCF) [krɔs¸kɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən] функция взаимной корреляции

cross-correlation function [krɔs¸kɔrı'leıʃən 'fʌŋkʃən] взаимная корреляционная функция.۞ Стандартный метод оценки степени корреляции двух последовательностей. Она часто используется для поиска в длинной последовательности более короткой заранее известной.

cross-correlation matrix [krɔs¸kɔrı'leıʃən 'meıtrıks] корреляционная матрица

cross-correlation sidelobes [krɔs¸kɔrı'leıʃən 'saıdloubz] побочный максимум взаимной корреляционной функции

crosscorrelator ['krɔs'kɔrıleıtə] *n.* кросс-коррелятор

crosscoupling ['krɔs'kʌplıŋ] *n.* 1. перекрестные помехи; 2. развязка (*в циркуляторе*)

cross-cut [krɔs'kʌt] разрез; пересечение

cross-development system [krɔs dı'veləpmənt 'sıstım] система перекрестного проектирования

cross-discharge laser [krɔs dıs'ʧa:ʤ 'leısə] лазер с поперечным возбуждением разряда

cross-dissolve [krɔs dı'zɔlv] микширование наплывом; перекрытие наплывом

cross-domain call [krɔs də'meın kɔ:l] междоменный вызов

crossed [krɔst] *adj.* 1. перекрещенный, пересеченный; 2. перечеркнутый

crossed antenna [krɔst æn'tenə] одноярусная турникетная антенна

crossed coincident microphones [krɔst kou'ısıdənt 'maıkrəfounz] совмещенные микрофоны (*для стерефонии*)

crossed field multiplier [krɔst fi:ld 'mʌltıplaıə] множительное устройство со скрещенными полями

crossed fields [krɔst fi:ldz] скрещенные поля

crossed polarizers [krɔst 'pouləraızəz] скрещенные поляризаторы

crossed polaroids [krɔst 'poulə'rɔıdz] скрещенные поляроиды

crossed waveguides [krɔst 'weɪvˌgaɪdz] скрещивающиеся волноводы, волноводный крест

crossed-coil antenna [krɔst'kɔɪl æn'tenə] радиопеленгаторная антенна в виде двух скрещенных рамок

crossed-coil ohmmeter [krɔst'kɔɪl 'oumɪtə] омметр с магнитологическим логометром

crossed-coincident microphone system [krɔst ko*u*'ɪsɪdənt 'maɪkrəfoun 'sɪstɪm] система совмещенных микрофонов (*в стерефонии*)

crossed-dipole antenna [krɔst'daɪpoul æn'tenə] одноярусная турникетная антенна

crossed-field amplifier [krɔst'fi:ld 'æmplɪˌfaɪə] усилитель магнетронного типа, усилитель М-типа

crossed-field gas discharge [krɔst'fi:ld gæs dɪs'ʧa:ʤ] газовый разряд в скрещенных полях

crossed-field generator [krɔst'fi:ld 'ʤenəreɪtə] СВЧ-генератор М-типа, СВЧ-генератор магнетронного типа

crossed-field plasma gun [krɔst'fi:ld 'plæzmə gʌn] плазменная пушка со скрещенными полями

crossed-field tube [krɔst'fi:ld tju:b] электронный СВЧ-прибор магнетронного типа

crossed-field waveguide coupled amplifier [krɔst'fi:ld 'weɪvˌgaɪd 'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель М-типа со связанным волноводом

crossed-film cryotron [krɔst'fɪlm kraɪə'trɔn] поперечный пленочный криотрон

crossed-loop antenna [krɔst'lu:p æn'tenə] радиопеленгаторная антенна в виде двух скрещенных рамок в виде двух скрещенных рамок

crossed-pointer indicator [krɔst'pɔɪntə 'ɪndɪkətə] индикатор системы инструментальной посадки с перекрестием

crossed-strip cryotron [krɔst'strɪp kraɪə'trɔn] поперечный пленочный криотрон

crossed-stripline cavity [krɔst'straɪplaɪn 'kævɪtɪ] резонатор на гиромагнитно-связанных полосковых линиях

crossed-waveguide circuit [krɔst'weɪvˌgaɪd 'sə:kɪt] система из двух скрещенных волноводов, волноводный крест

cross-fade ['krɔs'feɪd] монтажный переход (*тлв*)

cross-faded record ['krɔs'feɪdɪd 'rekɔ:d] запись, монтируемая методом наложения

cross-field bias [krɔs'fi:ld 'baɪəs] подмагничивание поперечным полем

cross-field device [krɔs'fi:ld dɪ'vaɪs] электронный СВЧ-прибор магнетронного М-типа

cross-field laser [krɔs'fi:ld 'leɪsə] лазер с поперечной накачкой

crossfire ['krɔsfaɪə] *n.* перекрестные помехи

crossfoot ['krɔsfut] *n.* проверка правильности результатов вычислений другими методами

cross-generation [krɔsˌʤenə'reɪʃən] кросс-генерация

crossguide ['krɔsgaɪd] *n.* волноводный крест, крестообразное волноводное соединение

cross-guide coupler [krɔs'gaɪd 'kʌplə] крестообразный волноводный ответвитель

crosshair [krɔs'hɛə] *n.* перекрестие.۞ Форма курсора в интерактивных графических системах.

crosshatch (**cross-hatch**) ['krɔs'hætʃ] сетчатое поле (*тлв*)

crosshatch generator ['krɔs'hætʃ 'ʤenəreɪtə] генератор сетчатого поля, генератор сигналов сетчатого поля

crosshatch path ['krɔs'hætʃ pa:θ] испытательная таблица в виде сетчатого поля

crosshatched [krɔs'hætʧɪd] *n.* штриховка

crosshatching (**cross-hatching**) [krɔs'hætʧɪŋ] штриховка.۞ Закраска области или всего изображения с помощью щаблона, образованного параллельными иил пересекающимися линиями. *См. тж.* **associative hatching**

cross-impact analysis [krɔs'ɪmpækt ə'næləsɪs] матричный способ прогнозирования

cross-impact approach [krɔs'ɪmpækt ə'prouʧ] матричный способ прогнозирования; подход с учетом взаимовлияния событий

cross-index [krɔs'ɪndeks] 1. перекрестная ссылка; 2. давать перекрестные ссылки; отсылать к другой части материала

crossing ['krɔsɪŋ] *n.* 1. пересечение; перекрытие; 2. конверсия (*кв. эл*)

crossing angle ['krɔsɪŋ 'æŋgl] угол пересечения

crossing station ['krɔsɪŋ 'steɪʃən] узловая станция (*тлф*)

crossjumping [krɔs'ʤʌmpɪŋ] *n.* объединение ветвей.۞ В оптимизирующих трансляторах – объединение одинаковых концов ветвей условного оператора или оператора выбора.

crossline baffle ['krɔslaɪn 'bæfl] крестообразная диафрагма

cross-luminance [krɔs'lu:mɪnəns] перекрестные искажения цветность – яркость

cross-modulation ['krɔsˌmɔdju'leɪʃən] перекрестная модуляция, кросс-модуляция

cross-modulation distortion [krɔsˌmɔdju'leɪʃən dɪs'tɔʃən] искажения, обусловленные перекрестной модуляцией

cross-modulation factor [krɔsˌmɔdju'leɪʃən 'fæktə] коэффициент перекрестных искажений

cross-network delay [krɔs'netwə:k dɪ'leɪ] сетевая задержка

cross-neutralization ['krɔs'nju:trəlɪ'zeɪʃən] перекрестная нейтрализация (*обратной связи в двухтактных усмлителях*)

cross-office delay [krɔs'ɔfɪs dɪ'leɪ] станционная задержка

cross-over (**crossover**) ['krɔs'ouvə] *n.* 1. пересечение; точка фокусирования; переход; 2. кроссовер

crossover approach ['krɔsouvə ə'prouʧ] метод пересечений, метод реализации пересечений (*при трассировке*)

crossover area ['krɔsouvə 'ɛərɪə] кроссовер (*в* ЭЛТ)

crossover connections (**connexions**) ['krɔsouvə kə'nekʃəns] пересекающиеся соединения

crossover distortion ['krɔsouvə dɪs'tɔʃən] искажения типа «ступенька» (*в двухтактонм усилителе*)

crossover frequency ['krɔsouvə 'fri:kwənsɪ] 1. частота перехода (*в грамзаписи*); 2. частота разделения каналов (*в разделительном фильтре громкоговорителя*)

crossover isolator (**isulator**) (**isulator**) ['krɔsouvə 'aɪsəleɪtə] изолятор пересечения проводников

crossover mode ['krɔsouvə moud] режим пересечения (*потоков данных*)

crossover network ['krɔsouvə net'wə:k] разделительный фильтр (*громкоговорителя*)

crossover point ['krɔsouvə pɔɪnt] 1. точка пересечения (*дисперсионных кривых*); 2. точка кроссовера.۞ Точка расположения минимального сечения электронного пучка.

crossover region ['krɔsouvə 'ri:ʤən] кроссовер (*в ЭЛТ*)

crossover spiral ['krɔsouvə 'spaɪərəl] соединительная канавка записи

crossover with adjustable transition frequency ['krɔsouvə wɪð ə'ʤʌstəɪbl træn'sɪʒən 'fri:kwənsɪ] кроссовер с регулируемыми частотами разделения спектра

cross-platform [krɔs'plætfɔ:m] межплатформный.۞ ПО, доступное на более чем одном виде компьютеров или систем.

cross-platform computing [krɔs'plætfɔ:m kəm'pju:tɪŋ] межплатформенные вычисления; организация вычислений с использованием различных платформ

cross-platform environment [krɔs'plætfɔ:m ɪn'vaɪərənmənt] межплатформенная среда

cross-platform hub [krɔs'plætfɔ:m hʌb] многоплатформенный концентратор

cross-plugging ['krɔs'plʌgɪŋ] коммутация (*на панели*)

crosspoint [krɔs'pɔɪnt] *n.* 1. коммутационный элемент (*координатного переключателя*); 2. координатный переключатель

crosspoint array [krɔs'pɔɪnt ə'reɪ] матричный координатный переключатель

crosspoint integral circuit (**IC**) [krɔs'pɔɪnt 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС координатного переключателя

cross-polar discrimination [krɔs'poulə dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] выделение поперечной поляризации

cross-polar path [krɔs'poulə pa:θ] диаграмма направленности антенны для кросс-поляризации, кросс-поляризационная диаграмма направленности антенны

cross-polar radiation path [krɔs'poulə 'reɪdɪeɪʃən pa:θ] диаграмма направленности антенны для кросс-поляризации, кросс-поляризационная диаграмма направленности антенны

cross-polar side lobe [krɔs'poulə saɪd loub] боковой лепесток с кроссполяризацией

cross-polar sidelobe [krɔs'poulə 'saɪdloub] боковой лепесток с кросс-поляризацией

cross-polarization [krɔs'pouləɪ'zeɪʃən] кросс-поляризация, поперечная поляризация (*по отношению к выбранному направлению*)

cross-polarization decoupling [krɔs'pouləɪ'zeɪʃən dɪ'kʌplɪŋ] развязка по кросс поляризации.۞ Мощность, принимаемая в поляризации Г(В), передаваемая в поляризации Г(В)/ Мощность, принимаемая в поляризации В(Г), передаваемая в поляризации Г(В) (МСЭ-R F.746-7).

cross-polarization isolation [krɔs'pouləɪ'zeɪʃən 'aɪsəleɪʃən] развязка по поперечной поляризации

cross-polarization loss [krɔs'pouləɪ'zeɪʃən lɔs] потери на кросс-поляризацию

cross-polarized channel [krɔs'poulәraɪzd 'ʧænl] каналы с взаимно ортогональной поляризацией

cross-polarized return [krɔs'poulәraɪzd rɪ'tə:n] отраженная волна с кросс-поляризацией

cross-posting [krɔs'pɔstɪŋ] отправка в несколько адресов. *См. тж.* **article, maining list, newsgroup**

cross-product distortion [krɔs'prɔdəkt dɪs'tɔʃən] интермодуляционные искажения

cross-product level [krɔs'prɔdəkt 'levl] уровень комбинационных составляющих

cross-publishing [krɔs'pʌblɪʃɪŋ] кросс-публикация.۞ Обмен контентом между партнерскими сайтами. *См. тж.* **syndication**

cross-pumped laser [krɔs'pʌmpt 'leɪsə] лазер с поперечной накачкой

cross-reference (**cross reference**) [krɔs'refrəns] перекрестная ссылка.۞ Ссылки на месте программы, где происходит обращение к переменным. *См. тж.* **cross-reference table**

cross-reference list [krɔs'refrəns lɪst] таблица перекрестных ссылок

cross-reference table [krɔs'refrəns 'teɪbl] таблица перекрестных ссылок.۞ Таблица, выдаваемая транслятором, ассемблером или компоновщиком и указывающая для каждого идентификатора тип, адрес, место определения и список мест использования.

cross-referencing [krɔs'refrənsɪŋ] перекрестная ссылочность

cross-relaxation [krɔs ri:læk'seɪʃən] кросс-релаксация (*кв. эл*)

cross-relaxation assisted inversion [krɔs ri:læk'seɪʃən ə'sɪstɪd ɪn'və:ʃən] инверсия, облегчаемая кросс-релаксацией (*кв. эл*)

cross-relaxation compatible inversion [krɔs ri:læk'seɪʃən 'kəm'pætəbl ɪn'və:ʃən] инверсия, облегчаемая кросс-релаксацией (*кв. эл*)

cross-relaxation compatible maser [krɔs ri:læk'seɪʃən 'kəm'pætəbl 'meɪsə] мазер с инверсией, облегченной за счет кросс-релаксации

cross-relaxation equilibrium [krɔs ri:læk'seɪʃən ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] кросс-релаксационное равновесие (*кв. эл*)

cross-relaxation rate [krɔs ri:læk'seɪʃən reɪt] частота кросс-релаксации (*кв. эл*)

cross-relaxation time [krɔs ri: læk'seɪʃən taɪm] время кросс-релаксации

cross-relaxation transition [krɔs ri:læk'seɪʃən træn'sɪʒən] кросс-релаксационный переход (*кв. эл*)

cross-relaxing atoms [krɔs ri:'læksɪŋ 'ætəmz] кросс-релаксирующие атомы

cross-section [krɔs'sekʃən] *n.* поперечное сечение

cross-section paper [krɔs'sekʃən 'peɪpə] миллиметровая бумага

cross-section range [krɔs'sekʃən reɪndʒ] полигон для измерений эффективной площади отражения радиолокационных целей

cross-sectional [krɔs'sekʃənl] относящийся к различным областям

cross-sectional monitoring [krɔ'sekʃənl 'mɔnɪtərɪŋ] многоаспектный мониторинг; многоаспектное наблюдение

cross-shaped horn [krɔs'ʃeɪpt hɔ:n] рупор с профилированным сечением

Cross-Site Request Forgery (CSRF или XSRF) [krɔs'saɪt rɪ'kwest f]:dʒərɪ] подделка межсайтового запроса.۞ Вид эксплойта, который передает на web-сайт неавторизованные команды от имени пользователя, которому web-сайт доверяет. В отличие от межсайтового скриптинга (XSS), который использует доверие, которое есть у пользователя к какому-либо сайту, CSRF использует доверие, которое имеется у сайта к браузеру пользователя.

Cross-Site Scripting (XSS) [krɔs'saɪt 'skrɪptɪŋ] межсайтовый скриптинг.۞ Вид эксплойта, в котором атакующий вставляет преднамеренный код в соединение, образованное с доверенным ресурсом. Например, при установке соединения встроенный код может быть передан как часть клиентского Web запроса, который будет выполнен на компьютере пользователя. В результате атакующий сможет похитить с него информацию. Для форм, динамически возвращающих сообщения об ошибках, содержащие пользовательские данные, атакующий может менять HTML текст, определяющий вид формы или страницы. Можно использовать сообщения форумов или спам. Можно использовать e-mail spoofing и выступить от имени доверенного ресурса. Приложения на Web сервере, динамически генерирующие страницы, уязвимы для XSS эксплойтов в случае, если они не проверяют вводимые пользователями данные и не гарантируют корректность сгенерированных страниц.

cross-spectral density [krɔs'spektrəl 'densitɪ] взаимная спектральная плотность

crosstab [krɔs'tæb] *n.* кросс-таблица; перекрестная таблица; сетка

cross-tab report [krɔs'tæb rɪ'pɔ:t] отчет с перекрестными ссылками

crosstab view [krɔs'tæb vju:] табличный просмотр

crosstabs [krɔs'tæbs] перекрестные табличные данные

cross-tabular format [krɔs'tæbjulə 'fɔ:mæt] многотабличный формат (отчета) с перекрестными ссылками

crosstalk ['krɔstɔlk] *n.* перекрестные помехи.۞ Взаимные искажения сигналов, "захлестывание", "перетекание" сигнала из одного канала связи в другой. Электрические наводки, вызванные сигналами в соседних проводах. Явление, разрушающее связь или мешающее ей. *См. тж.* **coaxial cable, noise**

crosstalk attenuation ['krɔstɔlk ə'tenjuıʃən] 1. ослабление перекрестных помех; 2. ослабление переходных разговоров (*млф*)

crosstalk between spiral groovs ['krɔstɔlk bı'twi:n 'spaıərəl gru:vs] механическое эхо (*в грамзаписи*)

crosstalk coupling ['krɔstɔlk 'kʌplıŋ] уровень переходных разговоров (*млф*)

crosstalk disturbance ['krɔstɔlk dıs'tə:bəns] 1. перекрестные помехи; 2. переходные разговоры (*млф*)

crosstalk interference [krɔstɔlk ˌıntə'fırəns] перекрестная помеха

crosstalk loss ['krɔstɔlk lɔs] уровеь переходных разговоров

crosstalk unit ['krɔstɔlk 'ju:nıt] единица измерения уровня переходных разговоров (*млф*)

crosstie ['krɔstaıə] *n.* поперечная связь (*в доменной границе*)

cross-tie domain wall [krɔs'taı də'meın wɔ:l] доменная граница с поперечными связями

cross-tie memory [krɔs'taı 'memərı] ЗУ на доменных границах с поперечными связями

cross-tie wall [krɔs'taı wɔ:l] доменная граница с поперечными связями

cross-tie/Bloch-line detector [krɔs'taı blɔk'laın dı'tektə] детектор пар типа поперечная связь - блоковская линия

crossunder ['krɔsʌndə] *n.* пересечение межсоединений с использованием перемычке в подложке

cross-validation [krɔsˌvælı'deıʃən] перекрестная проверка

crossware ['krɔswɛə] *n.* приложения, которые могут работать одновременно под несколькими ОС, на разных аппаратных платформах и с различными сетевыми интерфейсами (термин фирмы Netscape)

cross-wound helix [krɔs'wu:nd 'hi:lıks] спираль со встречной намоткой

crowbar ['krouba:] *n.* схема автоматичсекого шунтирования выхода источника питания (*при превышении максимально допустимого уровня напряжения*)

crowd [kraud] *n.* 1. толпа; скопление; 2. множество, масса чего-л.

crown glass prism [kraun gla:s 'prızəm] призма из крона (*стекло для оптических приборов; кронглас*)

crown prism [kraun 'prızəm] призма из крона (*стекло для оптических приборов; кронглас*)

CRT display [si:'a:'ti: dıs'pleı] дисплей (на ЭЛТ)

CRT terminal [si:'a:'ti: 'tə:mınl] видеотерминал

crucial ['kru:ʃjəl] *adj.* 1. решающий, критический; 2. особо важный

crucible charge size ['krusıbl ʧa:ʤə saız] емкость тигля (*крист*)

crucible oven ['krusıbl 'ʌvn] тигельная печь

crucible-grown crystal ['krusıbl'groun 'krıstl] кристалл, выращенный в тигле

crucibleless apparatus ['kru:ʃıbles ˌæpə'reıtəs] установка для бестигельного выращивания кристаллов

crucibleless growth ['kru:ʃıbles grouθ] безтигельное выращивание

crucibleless method ['kru:ʃıbles 'meθəd] бестигельный метод (*крист*)

crucibleless technique ['kru:ʃıbles tek'ni:k] бестигельный метод (*выращивания кристаллов*)

cruciform waveguide section ['krusıfɔ:m 'weıvˌgaıd 'sekʃən] крестообразная секция (*волновода*)

crude [kru:d] *adj.* сырой, необработанный; неочищенный; грубый

crude approximation [kru:d əˌprɔksı'meıʃən] грубое приближение

crude guess [kru:d 'ges] грубая оценка

crude quantization [kru:d 'kwɔntaızeıʃən] грубое квантование

crude sampling [kru:d 'sa:mplıŋ] необработанная выборка

cruft [krʌft] *n.* 1. крафт, неприятное свойство программы; 2. крафт, результат плохой программисткой работы

cruft man ship [krʌft mæp ʃıp] халтура, плохо выполненная программа

cruft together [krʌft tə'geðə] сделать программу быстро, но плохо

crufty program ['krʌftı 'prougræm] неработоспособная программа

crufty software ['krʌftı 'sɔftwɛə] излишне сложное программное обеспечение

crunch [krʌnʧ] *v.* 1. уплотнять.۞ Перераспределять дисковое пространство для обеспечения более эффективного доступа к файлам и более удобного распределения свободной памяти. После уплотнения все свободное пространство собрано в непрерывную область. 2. «перемалывать», выполнять численные расчеты. *n.* диез, символ «#»

crunched file [krʌnʧt faıl] сжатый файл

crushing ['krʌʃıŋ] *n.* градационные искажения (*тлв*)

crusiform core ['kru:sıfɔm kɔ:] крестообразный сердечник трансформатора

crustal waveguide ['krʌstl 'weıvˌgaıd] волновод в земной коре

crux [krʌks] *n.* затруднение; трудный вопрос.# **the crux of the matter** суть дела

cryoelectric [kraıəı'lektrık] *adj.* криоэлектронный

cryoelectric memory [kraıəı'lektrık 'memərı] память на криоэлектронных элементах

cryoelectronic [kraıə'ılek'trɔnık] *adj.* криоэлектронный

cryoelectronics [kraıə'ılek'trɔnıks] *n.* криоэлектроника, низкотемпературная электроника

cryogenerator [kraıə'ʤenəreıtə] *n.* криогенератор

cryogenic [kraıə'ʤənık] *adj.* низкотемпературный, криогенный

cryogenic amplifier [kraıə'ʤənık 'æmplıˌfaıə] криогенный усилитель

cryogenic associative processor [kraɪə'ʤənɪk əsousɪ'eɪtɪv 'prousesə] криогенный ассоциативный процессор

cryogenic computer [kraɪə'ʤənɪk kəm'pju:tə] ЭВМ на криогенных элементах

cryogenic conductor [kraɪə'ʤənɪk kən'dʌktə] 1. сверхпроводник; 2. криогенный кабель

cryogenic delay line [kraɪə'ʤənɪk dɪ'leɪ laɪn] криогенная линия задержки

cryogenic device [kraɪə'ʤənɪk dɪ'vaɪs] криогенный прибор

cryogenic electronics (**cryotronics**) [kraɪə'ʤənɪk ɪlek'trɔnɪks] криоэлектроника

cryogenic engineering [kraɪə'ʤənɪk ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] криотехника

cryogenic gyroscope [kraɪə'ʤənɪk 'ʤaɪrou'skoup] гирпоскоп со сферическим сверхпроводящим ротором на магнитной подушке

cryogenic levitation [kraɪə'ʤənɪk 'levɪteɪʃən] криогенная левитация

cryogenic memory [kraɪə'ʤənɪk 'memərɪ] криогенная память.⯐ Память, функционирующая при очень низкой температуре, обычно при температуре жидкого гелия (около 4К), на основе эффектов сверхпроводимости и туннелирования электронов.

cryogenic memory cell [kraɪə'ʤənɪk 'memərɪ si:l] криогенная запоминающая ячейка

cryogenic storage [kraɪə'ʤənɪk 'stɔ:rɪʤ] криогенная память

cryogenic switch [kraɪə'ʤənɪk swɪʧ] криогенный переключатель

cryogenic technique [kraɪə'ʤənɪk tek'ni:k] криогенная техника, техника низких температур

cryogenic technology [kraɪə'ʤənɪk tek'nɔləʤɪ] криогенная техника, техника низких температур

cryogenics [kraɪə'ʤənɪks] *n.* физика и техника низких температур

cryogeny [kraɪə'ʤənɪ] *n.* криотехника, криогенная техника, техника низких температур

cryometer [kraɪə'mi:tə] *n.* термометр для измерения низких температур

cryophisics [kraɪə'fɪzɪks] *n.* физика низких температур

cryopump [kraɪə'pʌmp] *n.* конденсационный насос, криогенный нвсос

cryopumping [kraɪə'pʌmpɪŋ] *n.* криогенная откачка

cryosar ['kraɪəsə] *n.* криосар.⯐ Быстродействующий полупроводниковый прибор для переключения электрических цепей, работающий при низких температурах.

cryosister [kraɪə'sɪstə] *n.* криогенный полупроводниковый прибор с обратносмещенным *p–n* переходом

cryostat [kraɪə'stæt] *n.* криостат.⯐ Устройство, с помощью которого рабочий объём поддерживается при низкой температуре за счёт постороннего источника холода. Обычно в качестве такого источника используют жидкие газы с низкими температурами конденсации (азот, водород, гелий и др.) – т. е. хладагенты.

cryotron [kraɪə'trɔn] *n.* криотрон.۞ Управляемое активное сопротивление, использующее в своей работе явление зависимости температуры, при которой возникает сверхпроводимость, от величины напряженности магнитного поля.

cryotron amplifier [kraɪə'trɔn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на криотронах

cryotron circuit [kraɪə'trɔn 'sə:kɪt] криотронная схема, схема на криотронах

cryotron gyrator [kraɪə'trɔn ʤɪ'reɪtə] криотронный гиратор

cryotron store element [kraɪə'trɔn stɔ: 'elɪmənt] криотронный запоминающий элемент

cryotron switch [kraɪə'trɔn swɪʧ] криотронный переключатель

cryppee [krɪpi:] *n.* жарг. криптограф

cryppie [krɪpɪə] *n.* криптограф, шифровальщик

cryproengineer [krɪptɔˌen'ʤɪnɪə] *n.* инженер-криптограф

cryprophonic [krɪptɔˌfounɪk] *adj.* криптотелефонный, криптофонический (относящийся к засекречиванию телефонной связи путем шифрования речи)

cryprophonic device [krɪptɔˌfounɪk dɪ'vaɪs] криптотелефонное (криптофоническое) устройство

cryprophonic module [krɪptɔˌfounɪk 'mɔdju:l] криптотелефонный (криптофонический) модуль

crypt [krɪpt] *n.* "Крипт" (программа шифрования по DES-алгоритму в операционной системе UNIX). Синоним – **cryptogram**

crypt- [krɪpt] Синоним – **crypto-**

crypt bit [krɪpt bɪt] бит криптограммы (шифртекста)

Cryptalgorithm [krɪpt'ælgɔˌrɪðəm] *n.* Синоним – **cryptoalgorithm**

cryptanalyse [krɪptə'næləs] *v.* подвергать криптоанализу, проводить криптоанализ

cryptanalyse an algorithm [krɪptə'næləs æn 'ælgɔˌrɪðəm] подвергать алгоритм (шифрования) криптоанализу

cryptanalysing [krɪptə'næləsɪŋ] *n.* проведение криптоанализа

cryptanalysis [krɪptə'næləsɪz] *n.* криптоанализ (анализ криптосистемы с целью определения засекреченных переменных и другой значимой информации об этой криптосистеме, включая открытый текст, шифруемый с её помощью)

cryptanalysis based on collision search [krɪptə'næləsɪz beɪst ɔn kə'lɪʒən] метод коллизий.۞ Метод анализа криптографического, основанный на возможности (при определенных условиях) использования коллизий.

cryptanalysis by frequency counts [krɪptə'næləsɪz baɪ 'fri:kwənsɪ kaunts] криптоанализ на основе маркировок

cryptanalysis results [krɪptə'næləsɪz rɪ'zʌlts] результаты криптоанализа

cryptanalysis techniques [krɪptə'næləsɪz tek'ni:ks] методы криптоанализа

cryptanalyst [krɪptə'nælɪst] *n.* криптоаналитик, дешифровальщик

cryptanalyst hours [krɪptə'nælɪst 'auəz] время, требуемое криптоаналитику для вскрытия шифра.

cryptanalytic [krɪptə'nælɪtɪk] *adj.* криптоаналитический

cryptanalytic assumptions [krıptə'nælıtık ə'sʌmpʃənz] предположения криптоанализа.۞ Совокупность условий и допущений, при которых проводится анализ системы криптографической. Фактически предположения разработчика и пользователя законного описывают модель противника и/или нарушителя, т. е. его цели, возможности и имеющиеся исходные данные. Предположения противника и/или нарушителя обычно описывают свойства криптосистемы и особенности ее реализации и применения.

cryptanalytic community [krıptə'nælıtık ˌkə'mju:nıtı] криптоаналитическое сообщество

cryptanalytic defence [krıptə'nælıtık dı'fens] защита от криптоанализа

cryptanalytic information [krıptə'nælıtık ˌınfə'meıʃən] информация, существенная для криптоанализа

cryptanalytic machine [krıptə'nælıtık mə'ʃi:n] (вычислительная) машина, используемая для криптоанализа

cryptanalytic use of high-speed computers [krıptə'nælıtık ju:s ɔv haı'spi:d kəm'pju:təz] использование высокоскоростных компьютеров для криптоанализа

cryptanalytically [krıptə'nælıtıklı] *adv.* криптоаналитически

cryptanalytically equivalent ciphers [krıptə'nælıtıklı ı'kwıvələnt 'saıfəz] криптоаналитически эквивалентные шифры (если удаётся вскрыть один из криптоаналитически эквивалентных шифров, то вскрывается и другой)

cryptanalytically secure key [krıptə'nælıtıklı sı'kjuə ki:] стойкий к криптоанализу ключ

cryptanalytics [krıptə'nælıtıks] *n.* методика криптоанализа, теория и техника вскрытия шифров

cryptanalyze [krıptə'nælaız] *v.* Синоним – **cryptanalyse**

cryptanalyzed [krıptə'nælaızıd] *adj.* подвергнутый криптоанализу

cryptanalyzed intercept [krıptə'nælaızıd ˌıntə'sept] перехваченное сообщение, подвергнутое криптоанализу

cryptarithm [krıptə'rıθm] *n.* криптоарифметика.۞ Арифметическая задача, в которой вместо цифр используются буквы, причем: (а) каждая цифра заменяется ровно на одну букву и встречается хотя бы раз; (б) самая старшая значащая цифра любого числа не может быть нулем; (в) если основание системы счисления отлично от 10, этот факт оговаривается особо.

cryptic [krıp'tık] *adj.* 1. записанный в зашифрованном виде (в форме криптограммы) криптографически закрытый; 2. криптологический.

cryptically-written ['krıptıkəlı'rıtn] *adj.* записанный в зашифрованном виде (в виде криптограммы)

cryption [krıpʃən] *n.* Синоним – **encryption**

cryptkeyer [krıptˌkiə] *n.* сотрудник службы безопасности, отвечающий за работу криптографических средств

crypto- [krıptɔ] в сложных и сложносоставных словах имеет значение крипто-

Crypto API (application programming interface) [krıpto*u* eı'pi:'aı (æplı-'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs)] Крипто API.۞ Криптографический интерфейс прикладного программирования, определяющий порядок обращения прикладных программ к библиотеке функций/программ, реализующих элементарные функции криптографические и операции криптографические.

crypto control unit [krıptɔ kən'troul 'ju:nıt] блок управления шифрованием

CRYPTO *n.* гриф на документах, имеющих отношение к криптографической защите информации; категория секретности "КРИПТО".

cryptoaccount [krıpto*u*ˌə'kaunt] *n.* учет работы криптографических средств.

crypto-administration [krıpto*u*ˌəd'mınıstrəʃən] *n.* администрация криптографической службы

cryptoalarm (**cryptographic alarm**) [krıptɔˌə'la:m ('krıpto*u*ˌgræfık ə'la:m)] *adj.* криптосигнализация.

cryptoalgorithm [krıpto*u*'ælgɔˌrıðʒəm] *n.* 1. криптоалгоритм, алгоритм шифрования; 2. суженный криптоалгоритм (стойкость определяется секретностью самого алгоритма)

cryptoanalysis [krıpto*u*ə'næləsız] криптографический анализ.۞ Обработка зашифрованного сообщения с целью выделения исходной информации лицом, не знающим секретного ключа. Синоним – **cryptanalysis**

cryptoanalyst ['krıpto*u*ə'næləst] *n.* дешифровальщик, криптоаналитик.۞ Занимается атаками на шифры, разработанные криптографами. *См. тж.* **cryptographer**

cryptoanalytic attack ['krıptɔˌænə'lıtık ə'tæk] криптоаналитическая атака на криптосистему

cryptoanarchist [krıpto*u*'ænəkıst] *n.* криптоанархист

cryptoanarchist manifesto [krıpto*u*'ænəkıst ˌmænı'festou] манифест криптоанархистов

cryptoanarchy [krıpto*u*'ænəkı] *n.* криптоанархизм (бесконтрольное, нерегулируемое законом распространение криптотехнологий)

cryptoancillary [krıpto*u*ˌæn'sılərı] *adj.* криптовспомогательный

cryptoancillary equipment [krıpto*u*ˌæn'sılərı ı'kwıpmənt] вспомогательное криптографическое оборудование (предназначено для выполнения функций, которые способствуют более эффективной и надежной работе криптографических устройств)

cryptoanonymity [krıpto*u*ˌænənımıtı] *n.* криптоанонимность

cryptoboard [krıpto*u*ˌbɔ:d] *n.* криптоплата.

cryptobully [krıpto*u*'bulı] *n.* криптогромила, криптобандит.

cryptocard [krıpto*u*ˌka:d] *n.* криптокарта.

cryptocenter [krıpto*u*ˌsentə] *n.* криптоцентр, шифрцентр.

cryptochannel [krıpto*u*'ʧænl] *n.* криптоканал (канал криптографически защищенной связи)

cryptochip ['krıptoʊˌʧıp] *n.* криптомикропроцессор, криптомикросхема. Специализированный микропроцессор, аппаратно реализующий алгоритмы шифрования/дешифрования. *См. тж.* **scrambler**

cryptocommunications [krıptoʊˌkə'mju:nı'keıʃənz] *n.* криптографиически защищенная связь

cryptocommunity [krıptoʊˌkə'mju:nıtı] *n.* криптосообщество

cryptocompany [krıptoʊ'kʌmpənı] *n.* криптокомпания.

cryptocompatibility [krıptoʊˌkəmˌpætə'bılıtı] *n.* криптосовместимость

cryptocomplexity [krıptoʊ'kɔmpleksıtı] *n.* криптографическая сложность (стойкость)

cryptoconference [krıptoʊ'kɔnfərəns] *n.* криптоконференция

crypto-control [krıptoʊˌkən'troul] *n.* криптоконтроль

cryptocorrespondence [krıptɔˌkɔrıs'pɔndəns] *n.* шифрпереписка

cryptocriminal [krıptoʊ'krımınəl] *n.* криптопреступник

cryptocustodian [krıptoʊˌkʌs'toudjən] *n.* ответственный за хранение ключей

cryptocyanine mode selector [krıptə'saıənaın moud sı'lektə] селектор мод на криптоцианиновом красителе

cryptocyanine-dye mode selector [krıptə'saıənaın'daı moud sı'lektə] селектор мод на криптоцианиновом красителе

crypto-dedicated chip [krıptɔ'dedıkeıtıd ʧıp] Синоним – **cryptochip**

cryptodeveloper [krıptoʊˌdı'veləpə] *n.* крипторазработчик

cryptodeveloper kit (**CDK**) [krıptoʊˌdı'veləpə kıt] набор средств крипторазработчика

cryptodevice [krıptoʊˌdı'vaıs] *n.* криптографическое устройство, криптоприбор, шифратор

crypto-engine [krıptoʊˌen'ʤın] *n.* 1. криптосредство; 2. криптографический алгоритм

cryptoequipment [krıptoʊˌı'kwıpmənt] *n.* криптографическое оборудование, шифраппаратура

cryptoferromagnetism ['krıptoʊ'ferouˌmæg'netızm] *n.* криптоферромагнетизм

crypto-fill [krıptoʊ'fıl] *adj.* (предназначенный) для загрузки (ввода) ключей

crypto-fill device [krıptoʊ'fıl dı'vaıs] устройство ввода ключей

cryptofilter ['krıptoʊ'filtə] криптофильтр. Устройство, осуществляющее автоматическое шифрование пакетов, имеющее ровно два интерфейса и не имеющее своих сетевых адресов. Для обеспечения нормальной работы к. должен содержать: список сетевых адресов подсетей, с которыми может осуществляться связь; матрицу ключей парной связи между подсетями; список сетевых адресов компьютеров внутренней подсети, доступных извне для генерации пакетов и формирования ответов маршрутизатору; сетевой адрес маршрутизатора, подключенного к внешнему интерфейсу.

cryptogear [krıptoʊˌıə] *n.* криптографическое устройство

cryptogram ['krıpto*u*ˌgræm] *n.* 1. криптограмма, тайнопись, шифрованное сообщение; 2. "Криптограмма" (журнал Американской криптологической ассоциации, выходящий раз в два месяца)

cryptogram residue class ['krıpto*u*ˌgræm 'rezıdju kla:s] класс вычетов криптограмм

cryptogram space ['krıpto*u*ˌgræm speıs] пространство криптограмм

cryptograph ['krıpto*u*ˌgræf] *n.* 1. шифровальная машина; 2. криптография.۞ Наука о построении отображений информации, используемых с целью ее защиты, которые называются криптографическими.

cryptographer ['krıpto*u*ˌgræfə] *n.* криптограф.۞ Занимается разработкой шифров. *См. тж.* **cryptoanalyst, cryptography**

cryptographic ['krıpto*u*ˌgræfık] *adj.* криптографический; *n.* Синоним – **cryptography**

cryptographic aids ['krıpto*u*ˌgræfık eıdz] криптографические средства

cryptographic alarm ['krıpto*u*ˌræfık ə'la:m] криптографическая сигнализация.۞ Специальное устройство, которое отслеживает сбои или изменения в работе криптографического оборудования и сигнализирует обслуживающему персоналу об их возникновении.

cryptographic algorithm ['krıpto*u*ˌgræfık 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм криптографический.۞ Алгоритм, реализующий вычисление одной из функций криптографических.

cryptographic Application Programming Interface (**CAPI**) ['krıpto*u*ˌgræfık ˌæplı'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] криптографический прикладной программный интерфейс пользователя.۞ Набор криптографических программных средств, разработанных американской корпорацией "Майкрософт" и предоставляемых программистам для разработки собственных приложений, взаимодействующих с этими средствами.

cryptographic assumption ['krıpto*u*ˌgræfık ə'sʌmpʃən] предположение криптографическое (криптологическое).۞ Предположение о вычислительной сложности какой-либо математической задачи, на основе которого доказывается стойкость теоретико-сложностная криптосистем и протоколов криптографических. Примерами предположения криптографического являются предположения о существовании функций односторонних, функций с секретом, о вычислительной сложности задачи логарифмирования дискретного, задачи факторизации чисел целых.

cryptographic attack ['krıpto*u*ˌræfık ə'tæk] криптографическая атака.۞ Попытка криптоаналитика вызвать отклонения в атакуемой защищенной системе обмена информацией. Успешную криптографическую атаку называют взлом или вскрытием.

cryptographic authentication ['krıpto*u*ˌgræfık ɔ:'θentıkeıʃən] криптографическая аутентификация с использованием криптографических средств и методов.

cryptographic channel ['krıpto*u*ˌræfık 'ʧænl] криптографически защищённый канал

cryptographic checksum ['krıpto*u*ˌgræfık 'ʧeksʌm] криптографическая контрольная сумма

cryptographic checkvalue ['krıpto*u*ˌgræfık ʧek'vælju:] криптографическая контрольная величина.۞ Получается путем криптографического преобразования блока данных и предназначена для контроля целостности информации, передаваемой по каналам связи.

cryptographic clerk ['krıpto*u*ˌræfık kla:k] шифровальщик

cryptographic commodities ['krıpto*u*ˌgræfık 'kɔmədıtız] криптографическое оборудование (криптографические средства)

cryptographic communication [krıpto*u*ˌgræfık kə'mju:nı'keıʃən] засекреченная связь

cryptographic community ['krıpto*u*ˌgræfık ˌkə'mju:nıtı] криптографическое сообщество

cryptographic compatibility ['krıpto*u*ˌgræfık kəmˌpætə'bılıtı] криптографическая совместимость

cryptographic component ['krıpto*u*ˌgræfık kəm'pounənt] криптографический узел (устройство для аппаратной реализации криптографического алгоритма)

cryptographic course ['krıpto*u*ˌræfık sɔs] курс криптографии

cryptographic design vulnerabilities ['krıpto*u*ˌgræfık dı'zaıη ˌvʌlnərə'bılıtız] слабые места криптографических систем

cryptographic devices ['krıpto*u*ˌræfık dı'vaısız] криптографическая аппаратура, криптографические устройства

cryptographic digital communication [krıpto*u*ˌgræfık 'dıʤıtl kə'mju:nı'keıʃən] цифровая засекреченная связь

cryptographic encryption ['krıpto*u*ˌgræfık ın'krıpʃən] криптографическое шифрование

cryptographic equipment ['krıpto*u*ˌgræfık ı'kwıpmənt] криптографическая аппаратура

cryptographic equipment room (**CER**) ['krıpto*u*ˌgræfık ı'kwıpmənt ru:m] помещение для криптографического оборудования (охраняемая экранированная комната для размещения в ней криптографического оборудования)

cryptographic expert ['krıpto*u*ˌræfık 'ekspə:t] эксперт в области криптографии

cryptographic facilities ['krıpto*u*ˌræfık fə'sılıtız] криптографическое оборудование (криптографические средства)

cryptographic fiction (**cryptofiction**) ['krıpto*u*ˌgræfık 'fıkʃən ('krıpto*u* 'fıkʃən)] криптографическая художественная литература (литературное произведение одна из главных сюжетных тем которого связана с криптографией)

cryptographic function ['krıpto*u*ˌgræfık 'fʌηkʃən] функция криптографическая.۞ Функция, необходимая для реализации системы криптографической. К таким функциям относятся: генерация ключей, генерация последовательностей псевдослучайных, функция шифрования, вычисление и проверка значений кода

аутентичности сообщения и подписи цифровой, вычисление значения хеш-функции и др.

cryptographic hardware (device, facility) ['krıpto*u*ˌgræfık 'ha:dwɛə (dı'vaıs fə'sılıtı)] средства криптографические аппаратные.۞ Средства криптографические, реализованные в виде специальных технических устройств. Реализуют одну или несколько функций криптографических или их частей.

cryptographic hash function ['krıpto*u*ˌgræfık hæʃ 'fʌŋkʃən] криптографическая хэш-функция

cryptographic hash function with key ['krıpto*u*ˌgræfık hæʃ 'fʌŋkʃən wıð ki:] хеш-функция криптографическая, задаваемая ключом.۞ Хеш-функция криптографическая, реализуемая алгоритмом кодирования имитозащищающего, или кодом аутентификации, и предназначенная для обеспечения невозможности для противника и/или нарушителя создавать новые или модифицировать передаваемые (или хранимые) сообщения.

cryptographic information ['krıpto*u*ˌgræfık ˌınfə'meıʃən] криптографическая информация (относится к криптографическим системам и средствам)

cryptographic information protection facility ['krıpto*u*ˌgræfık ˌınfə'meıʃən prə'tekʃən fə'sılıtı] средство защиты информации криптографическое.۞ **1**. Средство защиты информации, реализующее алгоритмы криптографического преобразования информации; **2**. Средство вычислительной техники, осуществляющее криптографическое преобразование информации для обеспечения ее безопасности.

cryptographic initialization ['krıpto*u*ˌgræfık ı'nıʃıəlızeıʃən] инициирование криптографических процессов (напр., вводом ключа)

cryptographic integrity ['krıpto*u*ˌgræfık ın'tegrıtı] криптографическая целостность (стойкость)

cryptographic interception ['krıpto*u*ˌgræfık ˌıntə'sepʃən] перехват шифрованной информации

cryptographic interface ['krıpto*u*ˌgræfık ın'tegrıtı] криптоинтерфейс (интерфейс криптографического устройства)

cryptographic jargon ['krıpto*u*ˌræfık 'ʤa:gən] криптографический жаргон

cryptographic key disclosure ['krıpto*u*ˌgræfık ki: ˌdıs'klouʒə] компрометация криптографических ключей.۞ Событие, в результате которого возможно использование ключей неуполномоченными лицами или процессами.

cryptographic literature ['krıpto*u*ˌgræfık 'lıtərıʧə] литература по криптографии

cryptographic logic ['krıpto*u*ˌgræfık 'lɔʤık] криптографическая логика.۞ Аппаратная реализация криптографического алгоритма, дополненная криптосигнализацией и другими средствами обеспечения эффективной и надежной работы криптографического оборудования.

cryptographic loop-hole ['krıpto*u*ˌgræfık lu:p'houl] криптографическая слабость

cryptographic materials ['krıpto*u*ˌgræfık mə'tıərıəlz] криптографические материалы

cryptographic means ['krıpto*u*ˌræfık mi:nz] криптографические средства

cryptographic mechanism ['krıpto*u*ˌgræfık 'mekənızm] криптографический механизм

cryptographic mistake ['krıpto*u*ˌræfık mıs'teık] криптографическая ошибка

cryptographic network ['krıpto*u*ˌræfık nət'wə:k] сеть с криптографической зашитой

cryptographic operation ['krıpto*u*ˌgræfık ˌɔpə'reıʃən] операция криптографическая.۞ Термин, принятый в криптографии компьютерной и введенный в стандарте ISO/IEC15408-99 для обозначения алгоритмов криптографических и протоколов криптографических. Под о. к. понимаются: зашифрование и расшифрование данных или ключей, алгоритм формирования подписи цифровой, алгоритм проверки подписи цифровой, вычисление кода аутентичности сообщения, вычисление значения хеш-функции, протокол выработки ключей и др. В более ранних стандартах использовался термин механизм криптографический**.**

cryptographic option ['krıpto*u*ˌræfık 'ɔpʃən] дополнительное криптографическое оборудование (поставляемое вдобавок к основному)

cryptographic parameter ['krıpto*u*ˌgræfık pə'ræmıtə] криптографический параметр

cryptographic prime ['krıpto*u*ˌræfık praım] простое число, используемое в криптосистеме

cryptographic primitive ['krıpto*u*ˌgræfık 'prımıtıv] криптографический примитив (элементарное понятие из области криптографии — блочный шифр, алгоритм цифровой подписи и т.д.)

cryptographic procedure ['krıpto*u*ˌgræfık prə'si:ʤə] криптографическая процедура

cryptographic protection ['krıpto*u*ˌgræfık prə'tekʃən] криптографическое закрытие информации (криптографическая защита)

cryptographic protection of information ['krıpto*u*ˌgræfık prə'tekʃən ɔv ˌınfə'meıʃən] защита информации криптографическая.۞ Защита информации с помощью ее криптографического преобразования.

cryptographic protocol ['krıpto*u*ˌræfık 'proutəkɔl] криптографический протокол.۞ Определенный порядок взаимодействия абонентов, использующих секретную связь. Криптографические протоколы являются важной составной частью криптографической системы. Нередки ситуации, когда задачи обеспечения безопасности информации не решаются из-за наличия слабостей в протоколе, несмотря на использование соответствующих хороших криптографических отображений. Главное отличие протокола от алгоритма заключается в том, что реализация алгоритма предполагает активные действия одного субъекта, а протокол реализуется в ходе взаимодействия нескольких субъектов – активных сторон протокола.

cryptographic random number generator (**CRNG**) ['krıptoʊˌgræfık 'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreıtə] криптографический генератор случайных чисел

cryptographic randomization ['krıptoʊˌgræfık 'rændəmızeıʃən] криптографическая рандомизация (функция, позволяющая случайным образом задавать состояние шифратора)

cryptographic research ['krıptoʊˌgræfık rı'sə:ʧ] криптографические исследования (исследования в области криптографии)

cryptographic security ['krıptoʊˌgræfık sı'kjuərıtı] стойкость криптографическая.۞ Фундаментальное понятие криптографии – свойство криптосистемы (криптопротокола), характеризующее ее (его) способность противостоять атакам противника и/или нарушителя, как правило, имеющим целью получить ключ секретный или сообщение открытое. Развиваются два основных подхода к определению и оценке стойкости – стойкость теоретическая и стойкость практическая.

cryptographic sensitivity ['krıptoʊˌgræfık 'sensıtıvıtı] криптографическая уязвимость

cryptographic separation ['krıptoʊˌgræfık 'sepəreıʃən] криптографическое разделение (информации с использованием различных ключей шифрования)

cryptographic service ['krıptoʊˌræfık 'sə:vıs] криптографическая служба

cryptographic service message ['krıptoʊˌgræfık 'sə:vıs 'mesıʤ] сообщение криптографической службы

Cryptographic Service Provider (**CSP**) ['krıptoʊˌgræfık 'sə:vıs prɔ'vaıdə] 1. Провайдер криптографических услуг, криптопровайдер.۞ Предоставляет средства шифрования и цифровой подписи, а также генерацию и хранение ключей. 2. средство криптографического сервиса (программный модуль для выполнения криптографических операций)

cryptographic Service Provider Developer Kit (**CSPDK**) ['krıptoʊˌræfık 'sə:vıs prɔ'vaıdə dı'veləpə kıt] набор разработчика средств криптографического сервиса

cryptographic services ['krıptoʊˌgræfık 'sə:vısız] средства криптографические штатные.۞ Средства криптографические, заложенные в функциональные возможности операционных систем.

cryptographic strength ['krıptoʊˌræfık streŋθ] криптографическая стойкость – способность шифрсистемы противостоять атакам криптоаналитика

cryptographic success ['krıptoʊˌgræfık sək'ses] успех (достижение) в области криптографии

cryptographic system (**cryptosystem**) ['krıptoʊˌgræfık 'sıstım] криптографическая система

cryptographic tools ['krıptoʊˌgræfık tu:lz] средства шифровальные, средства криптографической защиты информации.۞ К ним относятся: а) средства шифрования – аппаратные, программные и аппаратно-программные средства, системы и комплексы, реализующие алгоритмы криптографического преобразования информации и предназначенные для защиты информации от доступа не-

санкционированного при ее передаче по каналам связи и (или) при ее обработке и хранении; б) средства имитозащиты – аппаратные, программные и аппаратно-программные средства, системы и комплексы, реализующие алгоритмы криптографического преобразования информации и предназначенные для защиты от навязывания ложной информации; в) средства подписи электронной цифровой – аппаратные, программные и аппаратно-программные средства, обеспечивающие на основе криптографических преобразований реализацию хотя бы одной из следующих функций: создание подписи электронной цифровой с использованием закрытого ключа подписи электронной цифровой, подтверждение с использованием открытого ключа подписи электронной цифровой подлинности подписи электронной цифровой, создание закрытых и открытых ключей подписи электронной цифровой; г) средства кодирования – средства, реализующие алгоритмы криптографического преобразования информации с выполнением части преобразования путем ручных операций или с использованием автоматизированных средств на основе таких операций; д) средства для изготовления ключевых документов (независимо от вида носителя ключевой информации); е) ключевые документы (независимо от вида носителя ключевой информации).

cryptographic transformation ['krıptou̯græfık ˌtrænsfə'meıʃən] криптографическое преобразование

cryptographic variable (**cryptovariable**, **CV**) ['krıptou̯græfık 'vɛərıəbl] криптографическая переменная (напр., ключ)

cryptographically ['krıptou̯græfıkəlı] *adv* криптографически

cryptographically compressed form of a message ['krıptou̯græfıkəlı kəm'prest fɔ:m ɔv eı 'mesıʤ] криптографически сжатая форма сообщения

cryptographically equivalent ['krıptou̯græfıkəlı ı'kwıvələnt] эквивалентные по стойкости

cryptographically random ['krıptou̯græfıkəlı 'rændəm] криптографически случайный.۞ Псевдослучайная последовательность называется криптографически случайной, если ее следующий элемент вычислительно невозможно предсказать, даже зная алгоритм генерации этой посчедоватыьности и все ее предшествующие элементы.

cryptographically secure ['krıptou̯græfıkəlı sı'kjuə] криптографически стойкий

cryptographically secure random number generator (**CSRNG**) ['krıptou̯græfıkəlı sı'kjuə 'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreıtə] криптографически стойкий генератор случайных чисел

cryptographically strong ['krıptou̯græfıkəlı 'strɔŋ] Синоним – **cryptographically secure**

cryptographically strong pseudorandom bit generator ['krıptou̯græfıkəlı 'strɔŋ 'psju:dou'rændəm 'bıt 'ʤenəreıtə] генератор последовательностей псевдослучайных криптографически сильный.۞ Математическая модель генератора последовательностей псевдослучайных, выходом которого являются последовательности псевдослучайные, неотличимые эффективно (с полиномиальной

сложностью) статистическими тестами от последовательностей случайных идеальных.

cryptographically strong pseudorandom sequence ['krɪpto*u*ˌgræfɪkəlɪ 'strɔŋ 'psju:dou'rændəm 'si:kwəns] последовательность псевдослучайная криптографически сильная.۞ Последовательность псевдослучайная вырабатываемая генератором последовательностей псевдослучайных криптографически сильным.

cryptographically strong random number generator ['krɪpto*u*ˌgræfɪkəlɪ 'strɔŋ 'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] Синоним – **cryptographically secure random number generator**

cryptographically token ['krɪpto*u*ˌgræfɪkəlɪ 'toukən] криптографический маркер

cryptographically voting ['krɪpto*u*ˌgræfɪkəlɪ 'voutɪŋ] криптографическое голосование (разновидность криптографических протоколов для анонимного голосования)

cryptographically-protected communication ['krɪpto*u*ˌgræfɪkəlɪ prə'tektɪd kəˌmjunɪ'keɪʃən] связь с криптографическим закрытием информации (шифрсвязь)

cryptographie ['krɪpto*u*ˌgra:fɪ] *n.* Синоним – **cryptography**

cryptographing ['krɪpto*u*ˌgra:fɪŋ] *n.* разработка и применение средств криптографической защиты

cryptography ['krɪpto*u*ˌgra:fɪ] *n.* криптография.۞ **1**. Наука о принципах, средствах и методах преобразования информации для защиты ее от несанкционированного доступа и искажения. Криптография - одна из старейших наук, ее история насчитывает несколько тысяч лет. Для современной криптографии характерно использование открытых алгоритмов шифрования, предполагающих использование вычислительных средств. Известно более десятка проверенных алгоритмов шифрования, которые при использовании ключа достаточной длины и корректной реализации алгоритма, криптографически стойки. Криптография не занимается: защитой от обрыва, подкупа или шантажа законных абонентов, кражи ключей и других угроз информации, возникающих в защищенных системах передачи данных. **2**. Защита сообщения путем превращения его в набор знаков, расшифровать который может только человек, знающий ключ. *См. тж.* **cipher, cryptographer, cryptology, cryptosystem, DES, ECC, encryption, PGP**

cryptography textbook ['krɪpto*u*ˌgra:fɪ 'tekstbu:k] учебник (пособие ¸ руководство) по криптографии.

cryptoguru ['krɪpto*u*'guru:] *n.* криптогуру

cryptohuddle ['krɪpto*u*'hʌdl] *n.* криптосговор

cryptoignition ['krɪpto*u*ˌɪg'nɪʃən] *n.* инициирование криптографических операций

cryptoignition key (**CK**) ['krɪpto*u*ˌɪg'nɪʃən ki:] ключ инициирования криптографических операций

cryptoinformation ['krıpto*u*ˌınfə'meıʃən] *n.* 1. шифрованная информация; 2. информация, используемая при криптоанализе; 3. информация, имеющая отношение к криптосистеме

cryptoinsecurity ['krıpto*u*ˌınsı'kjuərıtı] *n.* нарушение криптостойкости (вследствие ошибки оператора или сбоя аппаратуры).

cryptointerface ['krıpto*u*ˌıntə'feıs] *n.* криптоинтерфейс (интерфейс криптографического устройства)

cryptokey ['krıpto*u*ˌki:] n. криптоключ

cryptokey entry ['krıpto*u*ˌki: 'entrı] ввод ключа

cryptokey generator ['krıpto*u*ˌki: 'ʤenəreıtə] генератор криптоключей.

crypto-like ['krıpto*u*ˌlaık] *adj.* криптоподобный

crypto-like transformation of information ['krıpto*u*'laık ˌtrænsfə'meıʃən ɔv ˌınfə'meıʃən] криптоподобное преобразование информации.

cryptolinguist (**crypto-linguist**) ['krıpto*u*'lıŋgwıst] *n.* криптолингвист

cryptolinguistics ['krıpto*u*'lıŋgwıstık] *n.* криптолингвистика (применение лингвистики в криптологии)

cryptolock ['krıpto*u*ˌ lɔk] n. криптозамок

cryptologer *n.* Синоним – **cryptologist**

cryptologic ['krıpto*u*'lɔʤık] *adj.* Синоним – **cryptological**

cryptological ['krıpto*u*'lɔʤıkəl] *adj.* криптологический; *n.* криптологическое агентство

cryptological circles ['krıpto*u*'lɔʤıkəl sə:klz] криптологические круги

cryptological matters ['krıpto*u*'lɔʤıkəl mætəz] вопросы, имеющие отношение к криптологии

cryptological Readiness Group (**CRG**) ['krıpto*u*'lɔʤıkəl 'redınıs gru:p] группа криптологической готовности

cryptological-technician (**CTT**) ['krıpto*u*'lɔʤıkəl tek'nıʃən] специалист-криптолог.

cryptologist ['krıpto*u*ˌləʤıst] *n.* криптолог (специалист по криптологии)

cryptology ['krıpto*u*ˌləʤı] *n.* криптология (наука о безопасности связи).۞ Название науки криптологии составляется из греческих слов: «criptos» – тайный и «logos» – слово. В современном понимании предметом криптологии являются отображения информации, используемые для ее защиты от любых несанкционированных действий злоумышленников (преступников). С самого начала эта наука развивалась как двуединая, состоящая из двух частей – криптографии и кринтоанализа.

cryptomachine ['krıpto*u*ˌmə'ʃi:n] *n.* криптомашина; криптографическая (шифровальная) машина

cryptomapping ['krıpto*u*'mæpıŋ] *n.* криптоотображение

cryptomaterial ['krıpto*u*ˌmə'tıərıəl] *n.* документы или аппаратура, содержащие криптографическую информацию.

cryptomathematics ['krɪptoʊˌmæθɪ'mætɪks] *n.* криптоматематика (применение математики в криптологии).

cryptomicroprocessor ['krɪptoʊ'maɪkroʊ'prousesə] *n.* 1. криптомикропроцессор (работает по зашифрованной программе); 2. микропроцессор криптографического устройства.

cryptomode ['krɪptoʊˌmoud] *n.* крипторежим (режим работы с криптографической защитой).

cryptomodule ['krɪptoʊ'mɔdju:l] *n.* криптомодуль, модуль с криптографическими средствами.

cryptomonopoly ['krɪptoʊˌmə'nɔpəlɪ] криптомонополия.

cryptonet ['krɪptoʊˌnet] *n.* криптосеть (сеть криптографически защищённой связи)

cryptonet key (**CNK**) ['krɪptoʊˌnet ki:] ключ криптосети.

crypto-only mode ['krɪptoʊ'ounlɪ 'moud] *n.* режим работы только с криптографической защитой

cryptooperation ['krɪptoʊˌɔpə'reɪʃən] *n.* криптооперацияработа в режиме криптографической защиты

cryptopackage ['krɪptoʊ'pækɪʤ] *n.* 1. пакет программ для криптографической защиты информации; 2. криптографическое устройство, криптографический прибор в отдельном корпусе

cryptopager ['krɪptoʊ'peɪʤə] *n.* криптопейджер (средство персонального конфиденциального радиовызова)

cryptoparts ['krɪptoʊˌpa:ts] *n.* блоки, на которые разбиваются сообщения (в соответствии с принятым в криптосистеме форматом)

cryptopatent ['krɪptoʊ'peɪtənt] *n.* криптопатент

cryptoperiod ['krɪptoʊ'pɪərɪəd] *n.* криптопериод (период шифрования текста на одном ключе)

cryptoperiod diffusion ['krɪptoʊ'pɪərɪəd dɪ'fju:ʒən] размывание криптопериода

cryptopersonnel ['krɪptoʊ'pə:snl] *n.* персонал (личный) состав криптографичекой службы

cryptophonie ['krɪptoʊˌfounɪ] *n.* криптотелефония (телефонная связь с криптографической защитой от подслушивания)

cryptopolicy ['krɪptoʊ'pɔlɪsɪ] *n.* политика в области криптографии

cryptoprinciple ['krɪptoʊ'prɪnsəpl] *n.* принцип криптографического преобразования информации.

cryptoprocessor ['krɪptoʊ'prousesə] *n.* 1. криптопроцессор (работает по зашифрованной программе); 2. процессор криптографического устройства

cryptoproof ['krɪptoʊˌpru:f] *adj.* криптостойкий

cryptoprotocol ['krɪptoʊ'proutəkɔl] *n.* криптопротокол

cryptoprovider ['krɪptoʊ'prɔvaɪdə] криптопровайдер.۞ Программное средство, обеспечивающее работу пользователя с множеством ключевым криптосистемы без получения непосредственного доступа к нему. К. должен соответст-

вовать действующим стандартам, реализовывать алгоритмы шифрования, алгоритмы формирования подписи цифровой, алгоритмы проверки подписи цифровой, обеспечивая защиту множества ключевого криптосистемы от непреднамеренной или случайной компрометации.

cryptopunk ['krɪpto*u*ˌpʌnk] *n.* криптопанк (человек, который придерживается мнения о том, что любая информация частного характера неприкосновенна и должна быть надёжно защищена с помощью стойких криптографических алгоритмов)

cryptor ['krɪptə] *n.* устройство шифрования, шифратор

cryptoradio ['krɪpto*u*'reɪdɪo*u*] *n.* крипторадио (оснащённая шифратором радиостанция)

cryptoresearcher ['krɪpto*u*ˌrɪ'sə:ʧə] *n.* криптоисследователь

cryptorouter ['krɪpto*u*'rautə] *n.* криптомаршрутизатор.۞ Программное средство (маршрутизатор), осуществляющее туннелирование исходящих и входящих пакетов, а также зашифрование исходящих и расшифрование входящих пакетов. Множество закрытых маршрутов всех взаимодействующих к. образует виртуальную частную сеть в общей сети. Информация, пересылаемая к., зашифрована на ключах парной связи между соответствующими к. Обмен ключами по сети отсутствует. Для закрытия информации и топологии внутренних подсетей применяется принцип инкапсуляции, то есть вложения передаваемых пакетов в другие, со скрытием внутренних адресов.

cryptosecure ['krɪpto*u*ˌsɪ'kjuə] *adj.* криптостойкий

cryptosecurity ['krɪpto*u*ˌsɪ'kjuərɪtɪ] *n.* 1. обеспечение безопасности криптографическими средствами; криптографическая защита; 2. криптостойкость

cryptosecurity device ['krɪpto*u*ˌsɪ'kjuərɪtɪ dɪ'vaɪs] прибор для криптографической защиты

cryptoserver ['krɪpto*u*'sə:və] *n.* криптосервер

cryptoservice ['krɪpto*u*ˌ'sə:vɪs] *n.* криптографическая служба.

cryptosoft ['krɪpto*u*'sɔft] *n.* криптософт (криптографическое программное обеспечение)

cryptospeak ['krɪpto*u*ˌspi:k] *n.* криптотерминология, криптожаргон.

cryptostrength ['krɪpto*u*ˌstreŋθ] *n.* криптостойкость

cryptosynchronization (**cryptosync**) ['krɪpto*u*ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] *n.* криптосинхронизация (синхронизация криптографических устройств процессов)

cryptosynthesis ['krɪpto*u*'sɪnθɪsɪs] *n.* криптосинтез, синтез криптографический.۞ Условно выделяемая часть криптографии (криптологии), связанная с разработкой систем криптографических (протоколов криптографических).

cryptosystem (**CS**) ['krɪpto*u*'sɪstɪm] *n.* криптосистема, система шифрования (семейство обратимых преобразований открытого текста в шифрованный). *См. тж.* **asymmetric cipher, cipher, cryptology, public key, symmetric cipher**

cryptosystem assessment ['krɪpto*u*'sɪstɪm ə'səsment] оценка криптосистемы (процесс определения применимости криптосистемы на практике)

cryptosystem designer ['krɪpto*u*'sɪstɪm dɪ'zaɪnə] разработчик криптосистемы

cryptosystem evaluation ['krıpto*u*'sıstım ı'vælueıʃən] анализ криптосистемы (поиск уязвимостей в криптосистеме)

cryptosystem review ['krıpto*u*'sıstım rı'vju:] проверка криптосистемы.◈ Рассмотрение криптосистемы органом контроля на предмет полноты реализуемых ею функций и определения области ее применения.

cryptosystem survey ['krıpto*u*'sıstım 'sə:veı] инспектирование криптосистемы.◈ Пользователи криптосистемы излагают свое мнение относительно того, насколько полно она удовлетворяет их потребностям, и делятся с разработчиками этой криптосистемы своими соображениями о путях ее усовершенствования.

cryptosystem that would take millions of years to break ['krıpto*u*'sıstım ðæt 'wud teık 'mıljənz ɔv jə:z tu: breık] криптосистема, для вскрытия которой потребуются миллионы лет

cryptosystem with 56 bit keys ['krıpto*u*'sıstım wıð fıftı sıks bıt ki:z] криптосистема с 56-битным ключом

crypto-tape ['krıpto*u*ˌteıp] *n.* криптолента (с шифртекстом или ключом)

cryptotechnology ['krıpto*u*ˌtek'nɔ'lədʒı] *n.* криптотехнология.◈ Технология проектирования, изготовления и эксплуатации криптографических устройств.

cryptotelephone ['krıpto*u*'telıfoun] *n.* криптотелефон (телефонный аппарат с шифратором или скремблером)

cryptoterm ['krıpto*u*ˌtə:m] *n.* криптотермин

cryptotext ['krıpto*u*ˌtekst] *n.* криптотекст, шифртекст

cryptothriller ['krıpto*u*'θrılə] *n.* криптотриллер (роман с захватывающим сюжетом, одной из главных тем которого является криптология)

crypto-to-plain ['krıpto*u*ˌtu:'plaın] *n.* преобразование шифрованного текста в открытый

cryptotransaction ['krıpto*u*ˌtræn'zækʃən] *n.* криптооперация

cryptouser ['krıpto*u*'ju:zə] *n.* криптопользователь

cryptovector ['krıpto*u*'vektə] *n.* криптовектор (вектор ключа или вектор начального заполнения ключевого генератора)

crystal (**XTAL**) ['krıstl] *n.* кристал; *adj.* кристаллический

crystal activity ['krıstl æk'tıvıtı] активность пьезоэлектрического резонатора

crystal analysis ['krıstl ə'næləsıs] структурный анализ кристаллов

crystal blank ['krıstl blæŋk] 1. пластина из природного монокристалла; 2. пластина из природного монокристалла кварца; 3. необработанная монокристаллическая подложка (*микр*)

crystal blank position ['krıstl blæŋk pə'zıʃən] положение плоскости среза для пластины из природного монокристалла

crystal bleaching ['krıstl 'bli:tʃıŋ] обесцвечивание кристалла

crystal boundary ['krıstl 'baundərı] 1. поверхность кристалла; 2. межзеренная граница

crystal burn-out ['krıstl 'bə:n'aut] выгорание кристалла

crystal calibrator ['krıstl 'kælı'breıtə] кварцевый калибратор

crystal cartridge ['krıstl 'ka:trıʤ] пьезоэлектрическая головка ленты

crystal cell ['krıstl si:l] 1. кристаллографическая ячейка, кристаллографическая элементарная ячейка, 2. ячейка Керра.۞ Электрооптическое устройство, основанное на эффекте Керра, применяемое в качестве оптического затвора или модулятора света. Является наиболее быстродействующим устройством для управления интенсивностью светового потока.

crystal clock ['krıstl klɔk] кварцевые часы

crystal conduction detector ['krıstl kən'dʌkʃən dı'tektə] кристаллический детектор

crystal control ['krıstl kən'troul] кварцевая стабилизация частоты

crystal counter ['krıstl 'kauntə] кристаллический счетчик

crystal current ['krıstl 'kʌrənt] ток через кристал

crystal cut ['krıstl kʌt] срез кристалла

crystal cutter ['krıstl 'kʌtə] пьезоэлектрический рекордер

crystal cutter head ['krıstl 'kʌtə hed] пьезоэлектрический рекордер

crystal detector ['krıstl dı'tektə] 1. кристаллический детектор; 2. полупроводниковый диод

crystal diode ['krıstl 'daıoud] кристалл диода; полупроводниковый диод

crystal direction ['krıstl dı'rekʃən] кристаллографическое направление

crystal drive turntable ['krıstl draıv 'tə:nteıbl] диск проигрывателя с приводом от двигателя с кварцевой стабилизацией частоты вращения

crystal face ['krıstl feıs] грань кристалла

crystal field ['krıstl fi:ld] внутрикристаллическое поле

crystal filter ['krıstl 'filtə] кварцевый фильтр

crystal grain ['krıstl greın] кристаллит, зерно.۞ Минимальный объём кристалла, окруженный высокодефектными высокоугловыми границами, в поликристаллическом материале.

crystal grating ['krıstl 'greıtıŋ] кристаллическая дифракционная решетка

crystal grower ['krıstl 'grouə] 1. установка для выращивания кристаллов; 2. специалист по выращиванию кристаллов

crystal growth ['krıstl grouθ] 1. рост кристаллов; 2. выращивание кристаллов

crystal growth habit ['krıstəl grouθ 'hæbıt] форма роста кристалла, габитус роста кристалла

crystal header ['krıstl 'hedə] кристаллодержатель; кристаллоноситель

crystal headphone ['krıstl 'hedfoun] пьезоэлектрический головной телефон

crystal holder ['krıstl 'houldə] кристаллодержатель, кристаллоноситель

crystal hydrophone ['krıstl haıdrə'foun] пьезоэлектрический гидрофон

crystal imperfection ['krıstl ım'pə:fıkʃən] структурный дефект, дефект кристаллической решетки

crystal impurity ['krıstl ım'pjuərıtı] примесь в кристалле

crystal lattice ['krıstl 'lætıs] кристаллическая решетка (*фмм*)

crystal lattice base ['krıstl 'lætıs beıs] базис кристаллической решетки.۞ Количество атомов, приходящихся на одну элементарную ячейку решетки

crystal lattice dynamics ['krıstl 'lætıs daı'næmıks] динамика кристаллической решетки

crystal lattice field ['krıstl 'lætıs fi:ld] внутрикристаллическое поле

crystal lographic direction ['krıstl 'ləgra:fık dı'rekʃən] кристаллографическое направление

crystal loudspeaker ['krıstl 'laud,spi:kə] пьезоэлектрический громкоговоритель

crystal microphone ['krıstl 'maıkrəfoun] пьезоэлектрический микрофон

crystal morphology ['krıstl mɔ:'fɔlədʒı] морфология кристаллов

crystal mount ['krıstl 'maunt] 1. диодная головка; 2. кристаллодержатель, кристаллоноситель

crystal operation ['krıstl ,ɔpə'reıʃən] режим работы с использованием кварцевого генератора

crystal optics ['krıstl 'ɔptıks] кристаллооптика. ⏣ Пограничная область оптики и кристаллофизики, охватывающая изучение законов распространения света в кристаллах.

crystal orientation ['krıstl ,ɔ:reın'teıʃən] ориентация кристалла

crystal oscillator (CO) ['krıstl ,ɔsı'leıtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

crystal oven ['krıstl 'ʌvn] термостат системы кварцевой стабилизации частоты

crystal path ['krıstl pa:θ] рентгенограмма кристалла

crystal pickup ['krıstl 'pık,ʌp] пьезоэлектрический звукосниматель

crystal pickup head ['krıstl 'pık,ʌp hed] пьезоэлектрическая головка звукоснимателя

crystal plane ['krıstl pleın] кристаллографическая плоскость

crystal principal axis ['krıstl 'prınsəpəl 'æksıs] 1. оптическая ось второго рода, бинормаль; 2. главная ось симметрии кристалла кварца

crystal puller ['krıstl 'pulə] установка для выращивания кристаллов методом вытягивания

crystal pulling ['krıstl 'pulıŋ] выращивание кристаллов методом вытягивания

crystal pulling apparatus ['krıstl 'pulıŋ ,æpə'reıtəs] установка для вытягивания кристаллов

crystal pulling without crucible ['krıstl 'pulıŋ wıð'aut 'krusıbl] бестигельное выращивание кристаллов методом вытягивания

crystal purification ['krıstl 'pjuərıfı'keıʃən] очистка кристаллов

crystal pushing technique ['krıstl 'puʃıŋ tek'ni:k] метод выталкивания кристалла, метод пьедестала

crystal receiver ['krıstl rı'si:və] 1. детекторный приемник; 2. пьезоэлектрический телефон

crystal rectifier ['krıstl 'rektıfaıə] полупроводниковый диод

crystal repair ['krıstl rı'pɛə] устранение дефектов в кристалле

crystal resonator ['krıstl 'rezəneıtə] пьезоэлектрический резонатор, кварцевый резонатор

crystal set ['krıstl set] детекторный приемник

crystal spectrometer ['krıstl 'spektrou̇mıtə] кристаллический спектрометр. Спектрометр ионизирующих излучений, предназначенный для исследования спектра величин, характеризующий поле рентгеновского излучения.

crystal structure ['krıstl 'strʌktʃə] кристаллическая структура

crystal substrate ['krıstl səb'streıt] кристаллическая подложка

crystal transducer ['krıstl træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь, пьезопреобразователь

crystal triode ['krıstl 'tri:oud] транзистор

crystal vibrator ['krıstl vaı'breıtə] *n.* кварцевый вибратор

crystal withdrawal ['krıstl wıð'drɔ:əl] вытягивание кристалла

crystal-audio receiver ['krıstl'ɔ:dıou rı'si:və] радиоприемник прямого усиления с УЗЧ (*рлк*)

crystal-controlled drive turntable ['krıstl kən'trould draıv 'tə:nteıbl] диск проигрывателя с приводом от двигателя с кварцевой стабилизацией частоты вращения

crystal-controlled oscillator ['krıstl kən'trould ˌɔsı'leıtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

crystal-controlled transmitter ['krıstl kən'trould træns'mıtə] передатчик с кварцевой стабилизацией частоты

crystal-controlled turntable drive ['krıstl kən'trould tə:n'teıbl draıv] привод с кварцевидной стабилизацией частоты вращения диска (*ЭПУ*)

crystal-field transition ['krıstl'fi:ld træn'sıʒən] преход между уровнями, созданными внутрикристаллическим полем (*фтт*)

crystal-growing process ['krıstl'grouıŋ 'prouses] выращивание кристаллов

crystal-growth equilibrium ['krıstl'grouθ ˌi:kwı'lıbrıəm] равновесие при росте кристалла

crystal-lattice orientation ['krıstl'lætıs ˌɔ:reın'teıʃən] кристаллографическая ориентация

crystalline ['krıstəlaın] *adj.* кристаллический

crystalline aggregate ['krıstəlaın ˌægrı'geıt] кристаллический агрегат

crystalline alloy ['krıstəlaın 'ælɔı] кристаллический сплав

crystalline anisotropy ['krıstəlaın 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия (свойств) кристалла, кристаллическая анизотропия

crystalline defect ['krıstəlaın dı'fekt] дефект кристаллической решетки, структурный дефект

crystalline field ['krıstəlaın fi:ld] внутрикристаллическое поле

crystalline host ['krıstəlaın houst] основа кристалла (*кв. эл*)

crystalline imperfection ['krıstəlaın ım'pə:fıkʃən] структурный дефект, дефект кристаллической решетки

crystalline inhomogeneities broadening ['krıstəlaın ın,hɔmə'ʤi:njəıtıes 'brɔdnıŋ] уширение за счет неоднородностей кристалла

crystalline laser ['krıstəlaın 'leısə] лазер на кристалле

crystalline magnetic anisotropy ['krıstəlaın ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı] магнитокристаллическая анизотропия

crystalline quartz ['krıstəlaın 'kwɔ:ts] кристаллический кварц

crystalline semiconductor ['krıstəlaın 'semıkən'dʌktə] кристаллический полупроводник

crystallinity ['krıstəlaınıtı] *n.* кристалличность

crystallite ['krıstəlaıt] *n.* кристаллит, мелкий кристалл

crystallization ['krıstlızeıʃən] *n.* кристаллизация

crystallization by devitrification ['krıstlızeıʃən baı di:ˌvıtrıfı'keıʃən] кристаллизация при расстекловывании

crystallization from solution ['krıstlızeıʃən frɔm sə'lu:ʃən] кристаллизация из раствора

crystallize ['krıstəlaız] *n.* кристализация; *v.* кристализоваться

crystallizer ['krıstlızeıə] *n.* кристаллизатор

crystallogram [krıstə'lɔgræm] *n.* рентгенограмма кристалла

crystallographic [krıstə'lɔgrəfık] *adj.* кристаллографический

crystallographic axis [krıstə'lɔgrəfık 'æksıs] кристаллографическая ось.۞ Оси координат кристалла называются кристаллографическими координатными осями (*кристаллографическими осями*) и совпадают с основными осями симметрии и (или) преобладающими направлениями ребер (осей зоны) в кристалле.

crystallographic class [krıstə'lɔgrəfık kla:s] кристаллографический класс

crystallographic orientation [krıstə'lɔgrəfık ˌɔ:reın'teıʃən] кристаллографическая ориентация

crystallographically sensitive etch [krıstə'lɔgrəfıkəlı 'sensıtıv eʧ] комплексный травитель на основе нитрата меди

crystallography [krıstə'lɔgræfı] *n.* кристаллография.۞ Наука о кристаллах, их структуре, возникновении и свойствах. Она тесно связана с минералогией, физикой твёрдых тел и химией. Исторически кристаллография возникла в рамках минералогии, как наука, описывающая идеальные кристаллы.

crystal-nucleating agent ['krısl'nju:klıətıŋ 'eıʤənt] зародышеобразующий агент

crystal-pulling growth ['krıstl'pulıŋ grouθ] выращивание кристаллов методом вытягивания

crystal-pulling technique ['krıstl'pulıŋ tek'ni:k] метод вытягивания кристалла

crystal-pushing growth ['krıstl'puʃıŋ grouθ] выращивание кристаллов методом пьедестала, выращивание кристаллов методом выталкивания

crystal-video receiver ['krıstl'vıdəou rı'si:və] широкополосный радиоприемник прямого усиления видеоусилителем (*рлк*)

C-scale sound level in decibels (dBc) [si:'skeıl saund 'levl ın 'desıbels] уровень среднего звукового давления в децибелах по шкале С шумометра

C-scan [si:'skæn] индикатор С-типа (*индикатор азимута и угла места с прямоугольной растровой разверткой*)

CT-cut crystal [si:'ti:'kʌt 'krɪstl] кварц СТ-среза, кварцевая пластина СТ-среза

CTTY команда Novell Dos.۞ Внутренняя команда Novell Dos для смены консольного устройства ввода‚вывода.

cubature ['kju:bəʧə] возведение в куб

cube [kju:b] *n.* куб

cube axis [kju:b 'æksɪs] кубическая ось

cube diagonal [kju:b daɪ'ægnəl daɪ'ægnəl] пространственная диагональ (*крист*)

cube root [kju:b ru:t] кубический корень

cubic ['kju:bɪk] *adj.* кубический; *n.* 1. уравнение третьей степени; 2. кривая третьего порядка; 3. кубический

cubic anisotropy ['kju:bɪk 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] кубическая анизотропия

cubic antiferromagnetic ['kju:bɪk æntɪ'ferou‚mæg'netɪk] кубический антиферромагнетик

cubic axis ['kju:bɪk 'æksɪs] кубическая ось

cubic congruential generator ['kju:bɪk 'kɔŋgruənʃəl 'ʤenəreɪtə] кубический конгруэнтный генератор

cubic crystal ['kju:bɪk 'krɪstl] кубический кристалл

cubic crystal system ['kju:bɪk 'krɪstl 'sɪstɪm] кубическая кристаллографическая система

cubic equation ['kju:bɪk ɪ'kweɪʃən] уравнение третьей степени, кубическое уравнение

cubic lattice ['kju:bɪk 'lætɪs] кубическая решетка (*фтт*)

cubic measure ['kju:bɪk 'meʒə] мера объема

cubic phase ['kju:bɪk feɪz] кубическая фаза (*крист*)

cubic structure ['kju:bɪk 'strʌktʃə] кубическая структура (*крист*)

cubical algebra ['kju:bɪkəl 'ælʤɪbrə] алгебра кубов; исчисление кубических комплексов

cubical antenna ['kju:bɪkəl æn'tenə] кубическая антенная решетка

cubical antenna array ['kju:bɪkəl æn'tenə ə'reɪ] кубическая антенная решетка

cubical equation ['kju:bɪkəl ɪ'kweɪʃən] кубическое уравнение

cubicle ['kju:bɪkl] *n.* 1. кожух высоковольтного блока; 2. кабина; отсек

Cuccia coupler ['kʌʧɪa 'kʌplə] гиротрон, мазер на циклотронном резонансе.۞ Электровакуумный СВЧ прибор, с электронным пучком, вращающимся с циклотронной частотой в сильном магнитном поле. Представляет собой разновидность мазера на свободных электронах.

cue [kju:] *n.* 1. сигнал; 2. подсказка

cue circuit [kju: 'sə:kɪt] 1. однонаправленная схема для передачи контрольной информации; 2. режиссерский канал

cue code [kju: koud] код режиссерского канала, магнитные метки режиссерского канала (*для видеомонтажа*)

cue control [kju: kən'troul] режиссерский контроль (*тлв*)

cue point [kju: pɔınt] контрольная метка; монтажная метка (*на магнитной ленте*)

cue recording head [kju: 'rekɔ:dıŋ hed] головка записи режиссерского канала (*видеомагнитофона*)

cue sheet [kju: ʃi:t] таблица условных обозначений

cue track [kju: træk] дорожка режиссерского канала, режиссерская дорожка (*видеомагнитофона*)

cueing ['kju:ıŋ] *n.* 1. монтаж (*фонограммы*); 2. контроль; управление; 3. синхронизация (*магнитофона*); 4. режиссерское указание; 5. введение титров; использование вставки

culling ['kʌlıŋ] *n.* отбор.۞ В компьютерной графике – исключение данных перед визуализацией, основанное на простых предварительных проверках. Например: отбрасывание объектов, находящихся позади плоскости вида.

cummutative ring [kju:'mjuleıtıv rıŋ] коммутативное кольцо

cummutative semiring [kju:'mjuleıtıv 'semırıng] коммутативное полукольцо

cumulate ['kju:mjuleıt] *v.* 1. собирать; составлять; 2. добавлять

cumulated ['kju:mjuleıtıd] *adj.* кумулятивный, сводный

cumulated catalogue ['kju:mjuleıtıd 'kætəlɔg] кумулятивный каталог

cumulation ['kju:mjuleıʃən] *n.* кумуляция, накопление

cumulative [kju:'mjuleıtıv] *adj.* накопленный, совокупный; кумулятивный

cumulative adsorption [kju:'mjuleıtıv əb'sɔ:pʃən] кумулятивная адсорбция

cumulative distribution function [kju:'mjuleıtıv dıs'trıbju:ʃən 'fʌŋkʃən] интегральная функция распределения

cumulative ejection of plasma stream [kju:'mjuleıtıv i:'ʤektʃən ɔv 'plæzmə 'stri:m] кумулятивный выброс плазменной струи

cumulative indexing [kju:'mjuleıtıv 'ındeksıŋ] кумулятивная индексация

cumulative ionization [kju:'mjuleıtıv ˌaıənaı'zeıʃən] 1. кумулятивная ионизация, суммарная ионизация; 2. лавина Таунсенда (*в электрофильтре*); 3. лавинная ионизация

cumulative operation [kju:'mjuleıtıv ˌɔpə'reıʃən] коммутативная операция

cumulative time [kju:'mjuleıtıv taım] суммарная наработка

cup core [kʌp kɔ:] броневой сердечник

cupping ['kʌpıŋ] *n.* поперечное коробление (*магнитной ленты*)

cuprous ['kju:prəs] *adj.* медный

cuprous oxide photocell ['kju:prəs 'ɔksaıd 'foutəsel] медно-оксидный фотогальванический элемент

Curie balance ['kjuərıə 'bæləns] торсионные магнитные весы Кюри

Curie law ['kjuərıə lɔ:] закон Кюри.۞ Физический закон, описывает магнитную восприимчивость парамагнетиков, которая при постоянной температуре для этого вида материалов приблизительно прямо пропорциональна приложенному магнитному полю.

Curie point ['kjuərıə pɔınt] точка Кюри, температура Кюри.۞ Температура фазового перехода II рода, связанного со скачкообразным изменением свойств симметрии вещества (например, магнитной – в ферромагнетиках, электрической – в сегнетоэлектриках, кристаллохимической – в упорядоченных сплавах).

Curie temperature ['kjuərıə 'temprıʧə] температура Кюри, точка Кюри

Curie-point recording ['kjuərıə'pɔınt 'rekɔ:dıŋ] запись в точке Кюри, термомагнитная запись в точке Кюри

Curie-point thermomagnetic recording ['kjuərıə'pɔınt 'θə:mo*u*'mægnetık 'rekɔ:dıŋ] запись в точке Кюри, термомагнитная запись в точке Кюри

Curie-Weiss law ['kjuərıə'weıs lɔ:] закон Кюри – Вейса.۞ Описывает магнитную восприимчивость ферромагнетика в области температур выше точки Кюри (то есть в парамагнитной области).

curious ['kjuərıəs] *adj.* 1. любопытный; 2. любознательный; 3. тщательный; искусный

curl [kə:l] 1. ротор (*вектора*); 2. вихрь: 3. коробление (*магнитной ленты*)

curl field [kə:l fi:ld] вихревое поле

curled exponential horn [kə:ld eks'pounənʃəl hɔ:n] изогнутый экспоненциальный рупор

curling field ['kə:lıŋ fi:ld] вихревое поле

curly braces ['kə:lı 'breısıs] фигурные скобки. *См. тж.* **braces**

curly bracket(s) ['kə:lı 'brækıt(s)] фигурные скобки

currency ['kʌrənsı] *n.* денежная единица

Currency and Funds Representation ['kʌrənsı ænd fʌndz ˌreprızen'teıʃən] стандарт представления валюты и фондов

currency date ['kʌrənsı deıt] поле денежного формата

currency display ['kʌrənsı dıs'pleı] воспроизведение монетарной величины

currency format ['kʌrənsı 'fɔ:mæt] формат (представления) валюты. *См. тж.* **format**

currency symbol ['kʌrəntsı 'sımbəl] валютный знак.۞ Символ «$», который считается буквой и используется в индентификаторах, для редактирования выводимых данных и в других случаях.

current (active) cell ['kʌrənt ('æktıv) si:l] текущая ячейка.۞ Ячейка электронной таблицы, в которой находится курсор (cell pointer). *См. тж.* **workbook. worksheet**

current (active) path ['kʌrənt ('æktıv) pa:θ] текущий путь (маршрут), путь к текущему каталогу. *См. тж.* **absolute path, access path, current directory, file system**

current (active) task ['kʌrənt ('æktıv) ta:sk] текущая задача.۞ В многозадачной ОС – задача, исполняемая в текущий момент.

current (default) directory ['kʌrənt (dı'fɔ:lt) 'dırektərı] текущий каталог. *См. тж.* **current path, root directory, subdirectory**

current (default) drive ['kʌrənt (dɪ'fɔ:lt) draɪv] дисковод, выбираемый по умолчанию; текущий диск.۞ Логический диск, к которому производится обращение ОС, если в команде или имени файла не указано имя устройства.

current ['kʌrənt] *n.* 1. текущий; 2. текущая (запись).۞ Указатель позиции в базе данных. 3. поток; ток; *adj.* 1. современный; существующий; имеющийся; 2. распространенный, обычный; 3. находящийся в обращении

current access ['kʌrənt 'ækses] токовый доступ

current account ['kʌrənt ə'kaunt] текущий счет

current address register ['kʌrənt ə'dres 'redʒɪstə] 1. счетчик команд. *См. тж.* **program counter**; 2. регистр текущего адреса

current amplification ['kʌrənt 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] 1. усиления тока; 2. коэффициент усиления по току

current amplifier ['kʌrənt 'æmplɪˌfaɪə] усилитель тока

current antinode ['kʌrənt æntɪ'noud] пучность тока

current attenuation ['kʌrənt ə'tenjuɪʃən] 1. ослабление тока; 2. коэффициент ослабления тока

current beam position ['kʌrənt bi:m pə'zɪʃən] текущее положение луча

current bit ['kʌrənt bɪt] текущий бит

current bit memory unit (CBMU) ['kʌrənt bɪt 'meməɪ 'ju:nɪt] мониторный блок для отображения текущих битов

current calibrator ['kʌrənt 'kælɪ'breɪtə] калибратор тока

current capacity ['kʌrənt kæ'pəsɪtɪ] допустимая токовая нагрузка

current carrier ['kʌrənt 'kærɪə] носитель заряда

current changer ['kʌrənt 'tʃeɪndʒə] преобразователь тока

current channeling ['kʌrənt 'ʧænlɪŋ] канализирование тока (*nn*)

current character ['kʌrənt 'kærɪktə] текущий символ

current check ['kʌrənt ʧek] текущий контроль

current code page setting ['kʌrənt koud peɪdʒ 'setɪŋ] текущий код страницы установлен

current compensation ['kʌrənt 'kɔmpenseɪʃən] токовая компенсация; компенсация токов утечки в стабилизированном источнике тока

current compilation model ['kʌrənt kɔmpɪ'leɪʃən mɔdl] выбранная модель памяти при компиляции

current constriction ['kʌrənt kən'strɪkʃən] стягивание токового шнура

current contact ['kʌrənt 'kɔntækt] токовый контакт

current continuity ['kʌrənt ˌkəntɪ'nju:ɪtɪ] непрерывность тока

current control codes are «...» ['kʌrənt ˌkən'troul koudz a:] текущие управляющие коды «…»

current crowding ['kʌrənt 'kraudɪŋ] сжатие тока

current cutoff ['kʌrənt 'kʌtɔ:f] отсечка тока (*в стабилизированном источнике питания*)

current data bit ['kʌrənt 'deɪtə bɪt] текущий бит данных

current date ['kʌrənt deɪt] текущая дата

current date is mm-dd-yy ['kʌrənt deɪt ɪz em'em'di:'di:'waɪ'waɪ] текущая дата месяц, день, год.⌾ Введите текущую дату в указанном формате (дата месяц, день, год) или нажмите клавишу Enter.

current density ['kʌrənt 'densɪtɪ] плотность тока, плотность электрического тока

current diffusion ['kʌrənt dɪ'fju: ʒən] диффузия тока

current directory ['kʌrənt dɪ'rektərɪ] активный каталог; текущий каталог.⌾ Каталог, файлы которого непосредственно доступны программам и пользователю.

current discharge ['kʌrənt dɪs'ʧa:ʤ] токовый разряд

current disk ['kʌrənt dɪsk] текущий диск

current disk drive ['kʌrənt dɪsk draɪv] текущий дисковод

current distribution ['kʌrənt dɪs'trɪbju:ʃən] распределение тока

current drain ['kʌrənt dreɪn] потребление тока

current driver ['kʌrənt 'draɪvə] формирователь тока

current environment ['kʌrənt ɪn'vaɪərənmənt] текущая операционная среда

current feed ['kʌrənt fi:d] возбуждение в пучности тока

current feedback ['kʌrənt 'fi:dˌbæk] токовая обратная связь; обратная связь по току

Current fixed disk drive «...» ['kʌrənt fɪkst dɪsk draɪv] текущий дисковод с жестким диском «...»

current flow ['kʌrənt 'flou] электрический ток

current gain ['kʌrənt geɪn] 1. коэффициент усиления по току, усиление тока

current generator ['kʌrənt 'ʤenəreɪtə] генератор тока

current hogging ['kʌrənt 'hɔgɪŋ] 1. перераспределение токов в системе параллельно соединенных компонентов (*в результате повреждения или неисправности одного из них*); 2. перехват тока (*в логических схемах*)

current implementation ['kʌrənt ˌɪmplɪmen'teɪʃən] текущая реализация

current information ['kʌrənt ˌɪnfə'meɪʃən] текущая информация

current instruction register (**CIR**) ['kʌrənt ɪn'strʌkʃən 'reʤɪstə] 1. регистр команд. *См. тж.* **instruction register**; 2. регистр текущей команды

current ionization chamber ['kʌrənt ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] токовая ионизационная камера.⌾ В токовых ионизационных камерах гальванометром измеряется сила тока, создаваемого электронами и ионами.

current key ['kʌrənt ki:] действующий (в течение определённого периода времени) ключ

current lead ['kʌrənt li:d] токоввод

current limitation [kʌrənt ˌlɪmɪ'teɪʃən] токоограничение

current limiter ['kʌrənt 'lɪmi:tə] ограничитель тока

current limiting ['kʌrənt 'lɪmɪtɪŋ] режим ограничения тока

current limiting circuit breaker ['kʌrənt 'lɪmɪtɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] токоограничивающий автоматический выключатель

current line ['kʌrənt laɪn] линия тока

current line pointer ['kʌrənt laın 'pɔıntə] указатель текущей строки

current loop [kʌrənt lu:p] токовая петля.⏣ Способ передачи информации с помощью измеряемых значений силы электрического тока. Для задания измеряемых значений тока используется, как правило, управляемый источник тока. По виду передаваемой информации различаются аналоговая токовая петля и цифровая токовая петля. Стандарт цифровой токовой петли использует отсутствие тока как значение SPACE (низкий уровень, логический ноль) и наличие сигнала — как значение MARK (высокий уровень, логическая единица). Отсутствие сигнала в течение длительного времени интерпретируется как состояние BREAK (обрыв линии). Данные передаются старт-стопным методом, формат посылки совпадает с RS-232, например 8-N-1: 8 бит, без паритета, 1 стоп-бит.

current loop adapter ['kʌrənt lu:p ə'dæptə] адаптер, работающий по принципу токовой петли

current loop interface ['kʌrənt lu:p ˌıntə'feıs] интерфейс тип «токовая петля»

current loop of heap ['kʌrənt lu:p ɔv hi:p] текущая вершина динамически распределяемой области памяти

current mode ['kʌrənt moud] токовый режим (*переключающего транзистора*)

current node ['kʌrənt noud] узел тока

current noise ['kʌrənt nɔız] избыточный токовый шум, токовый шум

current of realm ['kʌrənt ɔv relm] текущая (запись) области

current of record type ['kʌrənt ɔv 'rekɔ:d taıp] текущая (запись) типа записи

current of run-unit ['kʌrənt ɔv rʌn'ju:nıt] текущая (запись) процесса

current of set ['kʌrənt ɔv set] текущая (запись) набора

current operation symbol ['kʌrənt ˌɔpə'reıʃən 'sımbəl] текущий обрабатываемый символ

current operator ['kʌrənt 'ɔpəreıtə] действующий оператор

current or voltage (**curtage**) ['kʌrənt ɔ: 'voultıʤ] ток или напряжение

current order ['kʌrənt ɔ:'də] текущая команда

current overload ['kʌrənt 'ouvəloud] перегрузка по току

current overloading ['kʌrənt 'ouvəloudıŋ] перегрузка по току

current page ['kʌrənt peıʤ] текущая страница

current page addressing ['kʌrənt peıʤ ə'dresıŋ] адресация внутри текущей страницы

current path [pa:θ] линия тока

current planing ['kʌrənt 'pleınıŋ] текущее планирование

current point ['kʌrənt pɔınt] текущая точка

current pointer ['kʌrənt 'pɔıntə] указатель текущей позиции

current position ['kʌrənt pə'ziʃən] 1. текущие координаты; 2. текущее местоположение

current potential function ['kʌrənt pə'tenʃəl 'fʌŋkʃən] токовая потенциальная функция (*в теории цепей*)

current privilege level ['kʌrənt 'prɪvɪlɪʤ 'levl] текущий уровень привилегий; действующий уровень полномочий; текущий уровень преимущественного права

current probe ['kʌrənt proub] токовый зонд

current process status word (PSW) ['kʌrənt 'prouses 'steɪtəs wə:d] текущее слово состояния программы

current ratio ['kʌrənt 'reɪʃɪou] отношение пикового тока к току впадены (*туннельного или двухбазового диода*)

current record ['kʌrənt 'rekɔ:d] текущая запись

current record indicator ['kʌrənt 'rekɔ:d 'ɪndɪkeɪtə] индикатор текущей записи

current reflection coefficient ['kʌrənt rɪ'flekʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент отражения по току

current regulator ['kʌrənt 'regjuleɪtə] 1. регулятор тока; 2. стабилизатор тока

current relay ['kʌrənt rɪ'leɪ] реле тока, токовое реле

current runaway ['kʌrənt rʌnˌə'weɪ] убегание тока (*пп*)

current saturation ['kʌrənt ˌsæʧə'reɪʃən] 1. режим насыщения электронной лампы; 2. ток насыщения

current sensing ['kʌrənt 'sensɪŋ] токовое считывание

current sensitivity ['kʌrənt 'sensɪtɪvɪtɪ] токовая чувствительность

current setting ['kʌrənt 'setɪŋ] текущая установка

current sharing ['kʌrənt 'ʃɛərɪŋ] перераспределение тока

current sheet ['kʌrənt ʃi:t] листок тока

current sheet antenna ['kʌrənt ʃi:t æn'tenə] антенна с излучателем в виде токовых листков

current sheet theorem ['kʌrənt ʃi:t 'θɪərəm] теорема Ампера о листках тока.⏣ Теорема устанавливает эквивалентность полей, создаваемых магнитным листком и постоянным электрическим током, текущим по контуру, совмещенному с краем этого листка.

current sink ['kʌrənt sɪnk] сток тока

current source inverter (CSI) ['kʌrənt sɔ:s ɪn'və:tə] инвертор тока.⏣ Инвертор, вход которого подключен к источнику питания, работающему в режиме источника тока. Выходной ток требуемой частоты получают за счет коммутации ключей инвертора тока. Значение выходного тока изменяют регулированием тока источника питания. Используется в преобразователях частоты с промежуточным звеном постоянного тока.

current spreading ['kʌrənt 'spredɪŋ] растекание тока

current standing-wave ratio ['kʌrənt 'stændɪŋ'weɪv 'reɪʃɪou] коэффициент стоящей волны по току

current state ['kʌrənt steɪt] текущее состояние

current state emphasis ['kʌrənt steɪt 'emfəsɪz] текущая установка

current state indicator ['kʌrənt steɪt 'ɪndɪkeɪtə] видеоиндикатор текущего состояния

current status ['kʌrənt 'steɪtəs] текущее состояние

current step ['kʌrənt step] скачок тока

current superposition ['kʌrənt ˌsju:pə'pəzɪʃən] суперпозиция токов

current swing ['kʌrənt 'swɪŋg] размах тока

current task ['kʌrənt ta:sk] активная задача; текущая задача

current terminal ['kʌrənt 'tə:mɪnl] токосъем

current time is: hh, mm, ss, cc ['kʌrənt taɪm ɪz eɪʧ'eɪʧ em'em es'es si:'si:] текущее время (часы, минуты, секунды, доли секунды).⏣ Введите текущее время в указанном формате (часы, минуты, секунды, доли секунды) или нажмите клавишу Enter.

current transfer function ['kʌrənt 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция по току

current transfer ratio ['kʌrənt 'trænsfə 'reɪʃɪou] коэффициент усиления по току в схеме с общим эмиттером, бета

current transformer ['kʌrənt træns'fɔ:mə] измерительный трансформатор тока

current trapping ['kʌrənt 'træpɪŋ] захват тока (*свпр*)

current triggering ['kʌrənt 'trɪgərɪŋ] переключение за счет изменения тока

current unit ['kʌrənt 'ju:nɪt] текущий элемент; текущий модуль; текущая единица

current value ['kʌrənt 'vælju:] текущее значение

current video mode ['kʌrənt 'vɪdəou moud] текущий режим дисплея

current view ['kʌrənt vju:] точка наблюдения

current volume ['kʌrənt 'vɔljum] текущий том

current wave ['kʌrənt weɪv] волна тока

current winding ['kʌrənt 'wɪndɪŋ] токовая обмотка

current work directory ['kʌrənt wə:k dɪ'rektərɪ] текущий рабочий каталог

current-access bubble circuit ['kʌrənt'ækses 'bʌbl 'sə:kɪt] схема на ЦМЛ с токовым доступом

current-access magnet bubble memory ['kʌrənt'ækses mæg'ni:t 'bʌbl 'meməɪ] ЗУ на ЦМД с токовым доступом

current-access magnetic bubble device ['kʌrənt'ækses ˌmæg'netɪk 'bʌbl dɪ'vaɪs] ЗУ на ЦМД с токовым доступом

current-amplification factor ['kʌrənt'æmplɪˌfɪkeɪʃən 'fæktə] коэффициент усиления по току

current-awareness ['kʌrənt ə'wɛənɪs] сигнальный

current-awareness information ['kʌrənt ə'wɛənɪs ˌɪnfə'meɪʃən] сигнальная информация

current-awareness news ['kʌrənt ə'wɛənɪs nju:z] сигнальная информация

current-carrier injection ['kʌrənt'kærɪə ɪn'ʤekʃən] инжекция носителей заряда

current-carryimg plasma ['kʌrənt'kærɪɪŋ 'plæzmə] токонесущая плазма

current-carrying ['kʌrənt'kærɪŋ] токонесущий

current-carrying capacity ['kʌrənt'kærıŋ kæ'pəsıtı] допустимая токовая нагрузка

current-carrying state ['kʌrənt'kærıŋ steıt] токонесущее состояние (*свпр*)

current-controlled ['kʌrənt kən'trould] токоуправляемый, с управлением по току

current-controlled current source (**CCCS**) ['kʌrənt ˌkən'trould 'kʌrənt sɔ:s] источник тока, управляемый током

current-controlled device ['kʌrənt kən'trould dı'vaıs] токовый прибор, управляемый током прибор

current-controlled differential-negative-resistance device ['kʌrənt kən'trould ˌdıfə'renʃəl 'negətıv rı'zıstəns dı'vaıs] токовый прибор с дифференциальным отрицательным сопротивлением, управляемый током прибор с дифференциальным отрицательным сопротивлением

current-controlled negative resistance ['kʌrənt kən'trould 'negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление, управляемое током; отрицательное сопротивление S-типа

current-controlled voltage source (**CCVS**) ['kʌrənt ˌkən'trould 'voultıʤ sɔ:s] источник тока, управляемый напряжением

current-density wave ['kʌrənt'densıtı weıv] волна плотности тока

current-diffusion time ['kʌrənt dı'fju:ʒən taım] время диффузии тока

current-feedback circuit ['kʌrənt'fi:dˌbæk 'sə:kıt] цепь обратной связи по току

current-field-access swap gate ['kʌrənt'fi:ld'ækses swɔp 'geıt] логический элемент обмена между регистрами с доступом по току и по магнитному моменту (*в ЗУ на ЦМД*)

current-flow line (**CFL**) ['kʌrənt'flou laın] линия тока

current-free plasma ['kʌrənt'fri: 'plæzmə] бестоковая плазма

current-hogging logic ['kʌrənt'hɔgıŋ 'lɔʤık] логические схемы с перехватом тока

current-induced heating ['kʌrənt ın'dju:st 'hi:tıŋ] токовый нагрев

current-induced magnetic-flux structure ['kʌrənt ın'dju:st ˌmæg'netık'flʌks 'strʌktʃə] тонкоиндуцированная структура магнитных вихрей (*свпр*)

current-inversion negativeim-mittance converter (**INIC**) ['kʌrəntˌın'və:ʃən 'negətıv'ımıtəns kən'və:tə] преобразователь отрицательных иммитансов с инверсией тока

current-leak detector ['kʌrənt'li:k dı'tektə] обнаружитель утечки, прямопоказывающий прибор для измерения сопротивления изоляции

current-limited circuit ['kʌrənt'lımıtıd 'sə:kıt] цепь ограничения тока

current-limiting reactor ['kʌrənt'lımıtıŋ 'ri:æktə] токоограничивающий реактор

current-limiting resistor ['kʌrənt'lımıtıŋ rı'zıstə] токоограничивающий резистор

current-loop bubble-domain propagation ['kʌrənt'lu:p 'bʌbl də'meɪn ˌprɔpə'geɪʃən] продвижение ЦМД в системе токовых контуров

current-loop propagation ['kʌrənt'lu:p ˌprɔpə'geɪʃən] продвижение ЦМД в системе токовых контуров

currently ['kʌrəntlɪ] *adv.* в настоящее время, в данное время

current-merget logic (**CML**) [kʌrənt'mə:ʤə 'lɔʤɪk] интегральные логические схемы с инжекционным питанием, интегральная инжекционная логика

current-merget logic (**CML**) **array** ['kʌrənt'mə:ʤə 'lɔʤɪk ə'reɪ] логическая матрица на переключателях тока

current-mode gate ['kʌrənt'moud 'geɪt] логический элемент на переключателях тока

current-mode logic ['kʌrənt'moud 'lɔʤɪk] логические схемы на переключателях тока, логика на переключателях тока

current-mode logic device ['kʌrənt'moud 'lɔʤɪk dɪ'vaɪs] логическая ИС на переключателях тока

current-mode logic gate ['kʌrənt'moud 'lɔʤɪk 'geɪt] логический элемент на переключателях тока

current-mode second breakdown ['kʌrənt'moud 'sekənd 'breɪkdaun] токовый вторичный пробой

current-multiplication factor ['kʌrəntˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'fæktə] коэффициент умножения тока, коэффициент лавинного умножения тока

current-operated device ['kʌrəntˌɔpə'reɪtɪd dɪ'vaɪs] токовый прибор, управляемый током прибор

current-regulator diode ['kʌrənt'regjulaɪtə 'daɪoud] диод схемы стабилизации тока

current-resistance voltage ['kʌrənt rɪ'zɪstəns 'voultɪʤ] активное напряжение

current-sensing resistor ['kʌrənt'sensɪŋ rɪ'zɪstə] токочувствительный резистор

current-sinking logic (**CSL**) ['kʌrənt'sɪnkɪŋ 'lɔʤɪk] логические схемы с (временным) снижением тока

current-source equivalent circuit ['kʌrənt'sɔ:s ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема с источником тока

current-sourcing logic ['kʌrənt'sɔ:sɪŋ 'lɔʤɪk] логические схемы с увеличением тока, логические схемы с временным увеличением тока

current-stability factor ['kʌrənt stə'bɪlɪtɪ 'fæktə] 1. отношение изменения тока эмиттера к изменению обратного тока между коллектором и базой (*nn*); 2. коэффициент стабильности тока

current-stable coupling element ['kʌrənt'steɪbl 'kʌplɪŋ 'elɪmənt] элемент, устойчивый по току, элемент S-типа, элемент с характеристикой S-типа

current-stable negative resistance ['kʌrənt'steɪbl 'negətɪv rɪ'zɪstəns] отрицательное сопротивление S-типа; отрицательное сопротивление, управляемое током;

current-to-frequency converter ['kʌrənt'tu:'fri:kwənsı kən'və:tə] преобразователь ток – частота

current-transformer phase angle ['kʌrənt træns'fɔ:mə 'feız 'æŋgl] угол сдвига фаз между обмотками измерительного трансформатора тока

current-type telemeter ['kʌrənt'taıp 'telımi:tə] токовая телеметрическая система

current-voltage characteristic ['kʌrənt'voultıʤ ˌkærıktə'rıstık] вольт-амперная характеристика

current-voltage curve ['kʌrənt'voultıʤ kə:v] вольт-амперная характеристика

curried function ['kʌrıd 'fʌŋkʃən] производная функция.◌ Функция одной переменной, связанная с функией нескольких переменных.

curses ['kəsız] *n.* обязательные или вынужденные действия, операции

cursor (arrow) keys ['kə:sə (ærou) ki:z] клавиши управления курсором, клавиши со стрелками. *См. тж.* **keyboard**

cursor ['kə:sə] *n.* 1. курсор.◌ Метка на экране видеотерминала, указывающая место, где производятся действия, или изображение объекта, над которым производятся действия. *См. тж.* **cursor key, mouse pointer**; 2. устройство управления курсором курсором.

cursor arrow ['kə:sə 'ærou] клавиша управления курсором. *См. тж.* **cursor control keys**

Cursor Backword (CUB) ['kə:sə 'bækwə:d] курсор назад

cursor bar ['kə:sə ba:] символ курсора

cursor control ['kə:sə kən'troul] управление курсором

cursor control keys ['kə:sə kən'troul ki:z] клавиши управления курсором

Cursor Down (CUD) ['kə:sə 'daun] курсор вниз

Cursor Forward (CUF) ['kə:sə ˌfɔ:'wəd] курсор вперед

cursor hot spot ['kə:sə hɔt spɔt] точные координаты курсора

cursor keys ['kə:sə ki:z] 1. клавиши управления курсором, клавиши со стрелками. 2. группа клавиш на клавиатуре, предназначенная для управления перемещением курсора на экране. Его перемещение производится в направлении, указанном стрелкой на клавише. *См. тж.* **arrow keys, keyboard**

cursor movement ['kə:sə 'mu:vmənt] перемещение курсора

cursor movement key ['kə:sə 'mu:vmənt ki:] клавиша перемещения курсора

cursor pad ['kə:sə pæd] клавиатура управления курсором

Cursor Position (CUP) ['kə:sə pə'zıʃən положение (позиция) курсора

cursor positioning ['kə:sə pə'zıʃənıŋ] позиционирование курсора

cursor size ['kə:sə saız] размер курсора

cursor speed ['kə:sə spi:d] скорость управления курсором

cursor target bearing ['kə:sə 'ta:gıt 'bɛərıŋ] пеленг цели по метке на индикаторе кругового обзора

Cursor Up (CUU) ['kə:sə ʌp] курсор вверх

cursor update ['kə:sə ʌp'deıt] перемещение курсора

CURSOR команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, обеспечивающая изменение курсора (на экране дисплея).

cursored emphasis ['kə:səd 'emfəsɪz] выделение курсором и цветом

cursory ['kə:sərɪ] *adj.* беглый, поверхностный

curtail ['kə:teɪl] *v.* сокращать, урезать, укорачивать; сворачивать

curtain antenna ['kə:tn æn'tenə] многовибраторная синфазная антенна

curtain antenna array ['kə:tn æn'tenə ə'reɪ] плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка

curtain array ['kə:tn ə'reɪ] плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка

curtain fade-in ['kə:tn feɪd'ɪn] 1. плавное увеличение сигнала; 2. выход из затемнения (*тлв*)

curtain fade-out ['kə:tn feɪd'aut] закрытие шторкой (*тлв*)

curtain rhombic antenna ['kə:tn 'rɔmbɪk æn'tenə] многопроводная ромбическая антенна

Curtis winding ['kə:tz 'wɪndɪŋ] безиндуктивная обмотка (*резистора*) с изменением направления намотки соседних витков с помощью продольных щелей в каркасе

Curtis-winding resistor ['kə:tz'wɪndɪŋ rɪ'zɪstə] : резистор с безындуктивной обмоткой.۞ Резистор с изменением направления намотки соседних витков с помощью продольных щелей в каркасе.

curvature ['kə:vəʧə] *n.* кривизна, изгиб, искривление

curve [kə:v] *n.* 1. кривая (линия), дуга, изгиб, закругление, кривизна; 2. характеристика, характеристическая кривая, лекало; 3. график

curve analyzer [kə:v 'ænəlaɪzə] анализатор кривых

curve behaviour [kə:v bɪ'heɪvjə] поведение кривой; характер изменения кривой

curve fitting [kə:v 'fɪtɪŋ] вычерчивание кривой по точкам

curve follower [kə:v 'fɔlouə] графопостроитель

curve follower logic [kə:v 'fɔlouə 'lɔʤɪk] логика программного слежения

curve generator [kə:v 'ʤenəreɪtə] генератор кривых.۞ Функциональное устройство, преобразующее кодированное представление кривых в их графическое изображение.

curve length [kə:v leŋθ] длина кривой

curve object [kə:v 'ɔbʤɪkt] объект, состоящий из кривых

curve plotter [kə:v 'plɔtə] графопостроитель

curve scanner [kə:v 'skænə] прибор для снятия кривых

curve scanning unit [kə:v 'skænɪŋ 'ju:nɪt] устройство графического ввода (*вчт*)

curve tracer [kə:v 'treɪsə] 1. графопостроитель; 2. характериограф

curve wing [kə:v wɪŋ] крыло кривой

curved array ['kə:vet ə'reɪ] криволинейная антенная решетка

curved waveguide [kə:vt 'weɪvˌgaɪd] изогнутый волновод

curved-mirror interferometer [kə:vt'mırə ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с искривленными зеркалами

curved-path error [kə:vt'pa:θ 'erə] ошибка, обусловленная исправлением траектории (*в дальномерных системах*)

curve-fitting algorithm [kə:v'fıtıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм подбора кривой

curvilinear [kə:vı'lınıə] *adj.* криволинейный

curvilinear cone loudspeaker [kə:vı'lınıə koun 'laudˌspi:kə] конусно-параболический громкоговоритель

curvilinear coordinate(**s**) [kə:vı'lınıə ko*u*'ɔ:dnıt(s)] криволинейные координаты

curvilinear regression [kə:vı'lınıə rı'greʃən] криволинейная регрессия

cushion ['kuʃən] *n.* 1. подушка; 2. прокладка; 3. предосторожность. *См. тж.* **preacaution**

cushioning ['kuʃənıŋ] *n.* 1. подушкообразные искажения; 2. амортизация

cusp [kʌsp] *n.* вершина

cusped magnetic field ['kʌspt ˌmæg'netık fi:ld] гиперболическое магнитное поле

cuspy program ['kʌspı 'prougræm] надежная программа

custodian [kʌ'stəudıən] *n.* хранитель (лицо, владеющее информацией или отвечающее за ее сохранность)

custodian of a public directory [kʌ'stəudıən ɔv ə'pʌblık dı'rektərı] хранитель открытого справочника (ключей или криптоалгоритмов)

custom (**customized**) **software** ['kʌstəm ('kʌstəmızd) 'sɔftwɛə] заказное ПО.۞ ПО, разработанной специально для данного приложения. *Ср.* **packaged software**. *См. тж.* **canned software, customization**

custom ['kʌstəm] *n.* 1. обычай; 2. *pl.* таможные пошлины; 3. заказной фильтр; *adj.* 1. пользовательский, заказной, специальный, сделанный по заказу; 2. настраиваемый; 3. устанавливаемый

Custom AutoFill ['kʌstəm 'ɔ:tou'fıl] настраиваемое средство автоматического заполнения

custom chip ['kʌstəm tʃıp] заказная ИС

custom circuit ['kʌstəm 'sə:kıt] заказная схема

custom code ['kʌstəm koud] часть программы, вставляемая пользователем

custom computer ['kʌstəm kəm'pju:tə] абонентская машина

custom configuration program ['kʌstəm kənˌfıgju'reıʃən 'prougræm] программа настройки конфигурации

custom control ['kʌstəm kən'troul] расширенный управляющий элемент (по терминологии Borland по Visual Solutions Pack)

custom design ['kʌstəm dı'zaın] разработка заказных приборов

custom development ['kʌstəm dı'veləpmənt] разработка заказных приборов

custom device ['kʌstəm dı'vaıs] заказной прибор

custom extractor ['kʌstəm ıks'træktə] переопределенный экстртактор; операция извлечения, переопределяемая пользователем

custom files ['kʌstəm faɪls] файлы, выделенные по маске

custom form ['kʌstəm fɔ:m] форма, настраиваемая пользователем

custom hybrid ['kʌstəm 'haɪbrɪd] заказная ГИС

Custom IC Conference (**CICC**) ['kʌstəm aɪ'si: 'kɔnfərəns] конференция по заказным ИС

custom indent ['kʌstəm ɪn'dent] произвольная втяжка

custom inserter ['kʌstəm ɪn'sə:tə] пользовательская вставка

custom install ['kʌstəm ɪn'stɔ:l] 1. заказная установка; 2. специальная инсталляция; расширенная инсталляция

custom interconnections ['kʌstəm ˌɪntə'kənekʃənz] заказная разводка

custom key ['kʌstəm ki:] заказной ключ, ключ заказчика (шифратора)

custom Large Scale Integration (**LSI**) ['kʌstəm la:ʤ skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] заказная БИС

custom level ['kʌstəm 'levl] уровень выбора заказа. ۞ Программный уровень конфигурирования и генерации сетевого программного обеспечения, при котором параметры конфигурации для каждого драйвера выбираются системным специалистом. Этот уровень используется при конфигурировании нестандартных вычислительных сетей.

custom line ['kʌstəm laɪn] абонентская линия

custom pattern ['kʌstəm 'pætən] шаблон; определяемый пользователем

custom query ['kʌstəm 'kwɪərɪ] специализированный запрос (по специальным требованиям)

custom setup ['kʌstəm set'ʌp] настраиваемая инсталляция

custom size ['kʌstəm saɪz] настроить размер

custom software ['kʌstəm 'sɔftwɛə] специальное программное обеспечение; заказное программное обеспечение; заказные программные средства

custom view ['kʌstəm vju:] собственное представление; представление, задаваемое пользователем

custom width ['kʌstəm wɪdθ] произвольная ширина

custom wildcard ['kʌstəm 'waɪldka:d] шаблон пользователя

custom-built ['kʌstəm'bɪlt] сделанный на заказ

custom-designed ['kʌstəm dɪ'zaɪŋt] сконструированный, сделанный по заказу

customer ['kʌstəmə] *n.* покупатель; потребитель; клиент, заказчик

customer access network ['kʌstəmə 'ækses net'wə:k] сеть с абонентским доступом

customer engineer ['kʌstəmə ˌen'ʤɪnɪə] наладчик. *См. тж.* **field engineer**

customer engineering ['kʌstəmə ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] эксплуатационное обслуживание

Customer Information Control System (**CICS**) ['kʌstəm ˌɪnfə'meɪʃən kən'troul 'sɪstɪm] абонентская информационно-управляющая система, система CICS. ۞ Расширение операционных систем IBM для мэйнфреймов для онлайновой обработки транзакций и информации о клиентах. Перенесена под Unix и на PC-серверы. Облегчает разработку программ, ввод, поиск и модификацию данных.

Часто используется в гостиничных системах, системах розничной торговли и т. п. *См. тж.* **ECI**

customer information file ['kʌstəmə ˌɪnfə'meɪʃən faɪl] файл информации о заказчике

customer line ['kʌstəmə laɪn] абонентская линия (*тлф*)

customer network management ['kʌstəmə net'wə:k 'mænɪʤment] управление абонентской сетью

customer number ['kʌstəmə 'nʌmbə] абонентский номер

Customer Premises Equipment (**CPE**) ['kʌstəmə 'premɪsɪz ɪ'kwɪpmənt] (телекоммуникационное) оборудование, расположенное на территории (площадке) клиента.۞ Всё, что установлено у пользователя за розеткой подключения к линиям t-1 или Switched 56. *См. тж.* **CSU**, **DSU**

customer printer form ['kʌstəmə 'prɪntə fɔ:m] печатный бланк заказчика; печатный бланк пользователя

customer provided terminal ['kʌstəmə prə'vaɪdɪd 'tə:mɪnl] терминал пользователя

Customer Relationship Management (**CRM**) ['kʌstəmə rɪ'leɪʃənʃɪp 'mænɪʤment] системы управления взаимосвязями с клиентами и партнерами.۞ Класс корпаративного ПО, представляющий программные интеллектуальные средства для сбора, обработки, контроля, анализа и представления информации о клиентах в Интернет или в системе управления ресурсами конкретной фирмы. *См. тж.* **ECRM, ERM, ERP, SFA**

customer replaceable unit ['kʌstəmə rɪ'plesəbl 'ju:nɪt] блок, заменяемый пользователем

Customer Service & Support (**CSS**) ['kʌstəmə 'sə:vɪs ænd sə'pɔ:t] поддержка и обслуживание клиентов.۞ Приложения CRM.

customer set ['kʌstəmə set] абонентский телефонный аппарат

customer showcase ['kʌstəmə 'ʃou'keɪs] демонстрационная витрина пользователя

customer station equipment ['kʌstəmə 'steɪʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование станции абонента

customer support ['kʌstəmə sə'pɔ:t] поддержка клиента.۞ Услуга, которую оказывают покупателю производители компьютеров и программного обеспечения.

Customer Synchronized Resource Planning (**CSRP**) ['kʌstəmə 'sɪŋkrənaɪzd rɪ'sɔ:s 'plænɪŋ] стандарт CSRP.۞ Стандарт, появившийся после рекомендаций ERP. Отражает весь цикл производства – от проектирования и взаимодействия с заказчиками до послепродажного сервисного обслуживания изделия. *См. тж.* **MRP, MRP II**

customer terminal ['kʌstəmə 'tə:mɪnl] абонентский терминал

customer-access network ['kʌstəmə'ækses net'wə:k] сеть с абонентским доступом

customer-activated terminal ['kʌstəmə'æktveɪtɪd 'tə:mɪnl] терминал для потребителей; банкомат

customer-specific key ['kʌstəmə¸spɪ'sɪfɪk ki:] ключ со структурой, определяемой пользователем (заказчиком)

customery ['kʌstəmərɪ] *adj.* обычный, привычный

customisation (**customization**) ['kʌstəmɪzeɪʃən] *n.* 1. настройка, приспособление; 2. изготовление по техническим условиям заказчика

customised ['kʌstə¸mɪst] *adj.* соответствующий требованиям заказчика

customised cryptography ['kʌstə¸mɪst 'krɪptou¸grа:fɪ] криптография, соответствующая требованиям заказчика

customizability ['kʌstəmɪzeɪbɪlɪtɪ] *n.* настраиваемость, адаптируемость.۞ Возможность внесения пользователем или программистами в приложения или систему, делающим продукт удобным в работе либо отвечающим дополнительным требованиям. *См. тж.* **customization**

customizable ['kʌstəmɪzeɪbl] *adj.* настраиваемый, допускающий настройку. *См. тж.* **customize**

customize ['kʌstəmɪz] *v.* настраивать, приспосабливать

customized application ['kʌstəmɪzd æplɪ'keɪʃən] 1. специализированное применение; 2. специализированное приложение; специальная программа

customized BIOS ['kʌstəmɪzd bi:'ai'ou'es] BIOS, ориентированная на пользователя

customized metallization path ['kʌstəmɪzd 'metəlɪzeɪʃən pa:θ] заказной рисунок металлизации

customized presets ['kʌstəmɪzd pri:'sets] настраиваемые параметры; настраиваемые установки

customized wiring ['kʌstəmɪzd 'waɪərɪŋ] заказная разводка

customizing ['kʌstəmɪzɪŋ] *n.* настройка параметров (программы)

custom-made ['kʌstəm'meɪd] сделанный на заказ

custom-made software ['kʌstəm'meɪd 'sɔftwɛə] заказное программное обеспечение; специализированное программное обеспечение

custom-product integral circuit (**IC**) ['kʌstəm'prɔdəkt 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] заказная ИС

custom-wired integral circuit (**IC**) ['kʌstəm'waɪəd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с заказной разводкой

cut [kʌt] *v.* 1. удалять, вырезать.۞ В экранных редакторах и машинной графике – удалять выделенный фрагмент текста или изображения с запоминанием его в буфере для последующей вставки в другом месте. *См. тж.* **cut and paste, clipping, copy. cutout, paste clipboard**; 2. уменьшать, сокращать (**back**); 3. вмешиваться в разговор; вставной, вставленный (**in**); 4. снижать, сокращать (**doun**); 5. прерывать; разъединять; выключать (**off**); 6. включать (что-либо) (**on**).# **cut and dried** трафаретный, шаблонный.# **cut and try method** экспериментальный метод; метод последовательных приближений.# **clear cut** четкий, ясно выраженный

cut and paste (**cut & paste, C&P**) [kʌt ænd peɪst] вырезать и вклеивать, вырезать и вставлять.۞ Удаление помеченной пользователем части документа (области экрана) во временную память, а затем вставка ее в другой документ (в другое место на экране). Способ переноса данных между программами, поддерживаемый графическим интерфейсом пользователя. *См. тж.* **clipboard, DDE, OLE**

cut and splice editing [kʌt ænd 'splaɪs 'edɪtɪŋ] механический монтаж

cut and try approach [kʌt ænd traɪ ə'proutʃ] метод проб и ошибок.۞ Является врождённым эмпирическим методом мышления человека. Также этот метод называют методом перебора вариантов.

cut editing [kʌt 'edɪtɪŋ] механический монтаж

cut feed form [kʌt fi:d fɔ:m] автоподача страниц

cut form [kʌt fɔ:m] 1. страница; 2. листовая бумага.۞ Бумага, состоящая из отдельных страниц (в отличии от рулонной и фальцованной бумаги).

cut form feed [kʌt fɔ:m fi:d] автоподача страниц

cut in heading [kʌt ɪn 'hedɪŋ] «форточка».۞ Рубрика, не прерывающая текст, расположенная у оборки первого абзаца, который она озаглавливает.

cut line (**cutline**) [kʌt laɪn] подпись к иллюстрации. *См. тж.* **caption**

cut off [kʌt ɔ:f] отсечка; срез

cut set of a connected graph [kʌt set ɔv ə'kə'nektɪd ɡræf] разрез связного графа

cut sheet [kʌt ʃi:t] страница; листовая бумага

cut sheet feed [kʌt ʃi:t fi:d] автоподача страниц. *См. тж.* **cut form feed**

cut sheet feeder [kʌt ʃi:t 'fi:də] устройство подачи бумаги; устройство подачи форматных листов

cut vertex [kʌt 'və:teks] точка сочленения связного графа

cut-and-try method [kʌt'ænd'traɪ 'meθəd] метод проб, эмпирический метод

cutaway ['kʌtə'weɪ] в разрезе

cutaway view ['kʌtə'weɪ vju:] вид в разрезе, разрез. *См. тж.* **sectional view**

cutback ['kʌtbæk] *n.* уменьшение, сокращение

cutdown ['kʌtdaun] *n.* урезывание, сокращение; *adj.* урезанный, сокращенный

cut-in [kʌt'ɪn] включение; начало работы

cut-in connection (**connexion**) [kʌt'ɪn kə'nekʃən] врубное соединение

cut-in heading [kʌt'ɪn 'hedɪŋ] «форточка» (рубрика, не прерывающая текст)

cut-in illustration [kʌt'ɪn 'ɪləstreɪʃən] текстовая иллюстрация

cut-in scene [kʌt'ɪn si:n] перебивка (*тлв*)

Cutler antenna ['kʌtlə æn'tenə] двухщелевой точечный облучатель (*с излучением «назад»*)

Cutler feed ['kʌtlə fi:d] двухщелевой точечный облучатель (*с излучением "назад"*)

cut-off [kʌt'ɔ:f] отключение; выключение; запирание; отсечка

cutoff angle ['kʌtɔ:f 'æŋgl] 1. угол отсечки; 2. угол прямого выхода (*излучения*)

cutoff attenuator ['kʌtɔ:f ə'tenjuɪtə] предельный аттенюатор

cutoff bias ['kʌtɔ:f 'baɪəs] напряжение отсечки (*электронной лампы*)

cutoff circuit ['kʌtɔ:f 'sə:kɪt] запертая схема

cutoff current ['kʌtɔ:f 'kʌrənt] пропускаемый ток (*коммутационного аппарата*)

cutoff current characteristic ['kʌtɔ:f 'kʌrənt ˌkærɪktə'rɪstɪk] токоограничивающая характеристика (*коммутатора*)

cutoff field ['kʌtɔ:f fi:ld] 1. поле отсечки; критическое поле (*магнетрона*)

cutoff frequency ['kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] 1. критическая частота, предельная частота, граничная частота; 2. частота среза (*фильтра*); 3. частота отсечки

cutoff jack ['kʌtɔ:f ʤæk] разделительное гнездо, гнездо с разделяющимся контактом

cutoff level ['kʌtɔ:f 'levl] уровень отсечки

cutoff limiting ['kʌtɔ:f 'lɪmɪtɪŋ] ограниченный в режиме отсечки

cutoff magnetron ['kʌtɔ:f 'mægnɪtrɔn] предельно-волноводный магнетрон

cutoff mode ['kʌtɔ:f moud] критическая мода. ⏣ Каждая мода характеризуется предельной частотой, называемой критической; мода может распространяться и переносить вдоль волновода поток энергии только на частотах, превышающих критическую частоту.

cutoff point ['kʌtɔ:f pɔɪnt] точка отсечки

cutoff potential ['kʌtɔ:f pə'tenʃəl] напряжение отсечки (*электровакуумного прибора*)

cutoff rate ['kʌtɔ:f reɪt] предельная скорость передачи

cutoff region ['kʌtɔ:f 'ri:ʤən] область отсечки

cutoff state ['kʌtɔ:f steɪt] режим отсечки

cutoff voltage ['kʌtɔ:f 'voultɪʤ] 1. напряжение отсечки (*электровакуумного прибора*); 2. запирающее напряжение (*ЭЛТ*); 3. критическое анодное напряжение (*магентрона*)

cutoff voltage parabola ['kʌtɔ:f 'voultɪʤ pɔ'ræbələ] парабола критического режима (*магнетрона*)

cutoff wave number ['kʌtɔ:f'weɪv 'nʌmbə] критическое волновое число

cutoff waveguide ['kʌtɔ:f 'weɪvˌgaɪd] предельный волновод

cutoff wavelength ['kʌtɔ:f 'weɪvˌleŋθ] критическая длина волны (*в волноводе*)

cutout ['kʌtʌut] *n.* 1. контур, очертание; 2. прерыватель; 3. вырезка; фрагмент

cut-out key [kʌt'aut ki:] 1. кнопка выключения; 2. клавиша выключения

cut-out switch [kʌt'aut swɪʧ] выключатель

cutover ['kʌt'ouvə] *n.* 1. переключение; 2. перескакивание (*резца рекордера в соседнюю канавку при механической записи звука*)

cut-parobolic antenna [kʌt pə'rou'bɔlɪk æn'tenə] зеркальная антенна в виде усеченного параболоида

cutset ['kʌtset] *n.* сечение.۞ Множество ребер или вершин графа, удаление которых приводит к несвязанному графу. *См. тж.* **connectivity**

cuttent page ['kʌtent peɪʤ] текущая страница

cutter ['kʌtə] *n.* рекодер; каттер; режущий инструмент графопостроителя

cutter head ['kʌtə hed] рекордер.۞ Устройство, предназначенное для записи входящего сигнала на физический носитель.

cut-through [kʌt'θru:] «на лету»

cut-through switching [kʌt'θru: 'swɪʧɪŋ] сквозная коммутация.۞ В отличие от буферной коммутации порт коммутатора передает пакет в порт назначения сразу же после прочтения адреса пункта назначения.

cutting ['kʌtɪŋ] *n.* 1. резание, резка; 2. механическая запись (*звука*)

cutting angle ['kʌtɪŋ 'æŋgl] угол резания

cutting edge ['kʌtɪŋ eʤ] передовой, прогрессивный, самый современный, основанный на последних достижениях; ведущий

cutting guide ['kʌtɪŋ gaɪd] направляющая для резки магнитной ленты (*при монтаже*)

cutting head ['kʌtɪŋ hed] рекордер.۞ Устройство, предназначенное для записи входящего сигнала на физический носитель.

cutting stylus ['kʌtɪŋ 'staɪləs] записывающий резец

cutting-plane algorithm ['kʌtɪŋ'pleɪn 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм построения отсекающей плоскости

cuvette [kju:'vet] *n.* кювета (*кв. эл*)

C-V plot [si:'vi: 'plɔt] вольт-фарадная характеристика

CW Doppler [si:'dʌblju: 'dɔplə] доплеровская РЛС с непрерывным излучением

cyan ['saɪæn] *adj.* голубой.۞ Один из цветов систем CYMB или CYMK

Cyan-Magenta-Yellow (CMY) ['saɪæn'mәʤentə'jelou] голубой-пурпурный-желтый.۞ Схема представления цветного изображения, применяемая во многих системах печати. CMY-модель формирует нужные цвета, вычитая определенные доли голубого, пурпурного и желтого из белого цвета. Этот подход удобен при печати т. к. основан на поглощающих свойствах красителей. В RGB-модели производится не вычитание, а суммирование основных цветов.

Cyan-Magenta-Yellow-Black (CMYB) ['saɪæn'mәʤentə'jelou blæk] голубой-пурпурный-желтый-черный.۞ Схема представления цветного изображения, аналогичная CMY-модели, но в число цветов добавлен черный для получения более насыщенного изображения.

cyber (от **cybernetics**) [ˌsaɪbə] *pref.* кибер.۞ Префикс, добавляемый к обиходным словам, чтобы показать их причастность к компьютерам, Интернету и т. д.

cyber cryme [ˌsaɪbə 'kraɪmɪ] киберпреступность.۞ Действия отдельных лиц или групп, направленные на взлом систем компьютерной защиты, на хищение или разрушение информации в корыстных или хулиганских целях.

cyberage [ˌsaɪbə'eɪʤ] *n.* кибервек

cyberamics [ˌsaɪbə'æmɪks] *n.* наука о роботах, управляемых от ЭВМ

cyberarts [ˌsaɪbə'a:ts] компьютерные произведения искусства.۞ Произведения искусства, которые сделаны при помощи компьютера и ПО. *См. тж.* **authoring, multimedia, virtual reality**

cybercafe [ˌsaɪbə'kæfeɪ] *n.* киберкафе

cybercash [ˌsaɪbə'kæʃ] *n. См.* **electronic money**

cybercop [ˌsaɪbə'kɔp] *n.* 1. компьютерный полицейский, киберполицейский, киберсыщик, кибердетектив, разг. киберкоп.۞ Персона (или ПО), занимающаяся расследованием онлайновых преступлений или преследований (cybercrime); 2. цензор

cybercrime [ˌsaɪbə'kraɪm] *n.* киберпреступность.۞ Название преступлений, основным инструментом которых являются информационно-коммуникационные технологии.

cyberculture[ˌsaɪbə'kʌl ʧə] киберкультура.۞ Культурная жизнь (выставки, музеи, библиотеки, диспуты и т. д.) в Интернете.

cybermall [ˌsaɪbə'mɔ:l] *n.* электронный магазин

cybernated [ˌsaɪbə'neɪtɪd] *adj.* оснащенный кибернетической аппаратурой

cybernatic (**AI**) [ˌsaɪbə'neɪtɪk] *adj.* кибернетический

cybernation [ˌsaɪbə'neɪʃən] *n.* кибернетизация, автоматизация с помощью ЭВМ

cybernetic [ˌsaɪbə'netɪk] *adj.* кибернетический

cybernetic control [ˌsaɪbə'netɪk kən'troul] кибернетическая система управления

cybernetic model [ˌsaɪbə'netɪk 'mɔdl] кибернетическая модель

cybernetician (**cyberneticist**) [ˌsaɪbə'neɪʧən] *n.* кибернетик

cybernetics [ˌsaɪbə'netɪks] кибернетика.۞ В широком смысле – наука об управлении в системах произвольной природы. В научном плане имеет два равноценных варианта названия теории: Дж. Фон Нейман назвал свой вариант «теорией автоматов», а Н. Винер – «кибернетикой».

cybernetist [ˌsaɪbə'neɪtɪst] *n.* кибернетик

cyberphobia [ˌsaɪbə'foubɪə] киберфобия.۞ Преувеличенная и иррациональная боязнь компьютеров. *Ср. тж.* **computerphile**; *См. тж.* **computerphobia**

cyberspace [ˌsaɪbə'speɪs] киберпространство.۞ **1**. Виртуальное пространство, созданное компьютерной системой. *См. тж.* **virtual reality**. **2**. Обозначение всего диапазона информационных ресурсов, доступных через компьютерные сети. *См. тж.* **real life**

Cyberspace Developer Kit (**CDK**) [ˌsaɪbə'speɪs dɪ'veləpə kɪt] комплект разработчика кибернетического мира (системы виртуальной реальности)

cyberspase [ˌsaɪbə'speɪs] *n.* пространство кибернетическое.۞ Обобщенный термин для обозначения всей совокупности взаимосвязанных сетей компьютерных, по которым передается информация цифровая.

cybersquatter [ˌsaɪbə'skwa:tə] *n.* киберсквотер.۞ Персона или фирма, занимающаяся киберсквотингом – регистрацией доменных имён, содержащих торговую марку, принадлежащую другому лицу с целью их дальнейшей перепродажи или недобросовестного использования.

cybersquatting [ˌsaɪbə'skwa:tɪŋ] *n.* киберсквоинг.۞ Регистрация популярных Интернет-адресов (обычно имён компаний или продуктов) с намерением последующей продажи истинному владельцу. *См. тж.* **WIPO**

cyber-terrorism [ˌsaɪbə'terərɪzəm] кибертерроризм.۞ Осуществление террористических актов с использованием компьютерно-телекоммуникационных технологий.

cyborg [ˌsaɪ'bɔ:g] *n.* киборг.۞ Полуфантастическое существо, получеловек полумашина. Для настоящего киборга трудно сказать, где кончается человек и начинается робот. Пока это персонаж компьютерных игр. *См. тж.* **avatar**

cycle (index) counter ['saɪkl ('ɪndeks) 'kauntə] счетчик циклов.۞ Формальный полином, связанный с группой перестановок на множестве. Указывает разложение перестановок на циклы.

cycle ['saɪkl] *n.* 1. цикл; шаг цикла. *См. тж.* **loop**; 2. такт.۞ Время выполнения элементарной внутренней операции процессора. 3. круг

cycle back ['saɪkl bæk] циклически возвращать

cycle body ['saɪkl 'bɔdɪ] тело цикла. *См. тж.* **loop body**

cycle check ['saɪkl ʧek] проверка цикла

cycle code ['saɪkl koud] циклический код.۞ Линейный код, обладающий свойством цикличности, то есть каждая циклическая перестановка кодового слова также является кодовым словом.

cycle command ['saɪkl kə'ma:nd] команда цикла

cycle control ['saɪkl kən'troul] управление циклом

cycle counter ['saɪkl 'kauntə] счетчик циклов

cycle counter reset ['saɪkl 'kauntə ri:'set] сброс счетчика циклов

cycle criterion ['saɪkl kraɪ'tɪərɪən] параметр цикла, число повторений цикла

cycle drought ['saɪkl draut] подсадка производительности, уменьшение вычислительной мощности

cycle index ['saɪkl 'ɪndeks] 1. параметр цикла; 2. переменная цикла; цикловая переменная; индекс цикла; параметр цикла

cycle index counter ['saɪkl 'ɪndeks 'kauntə] счетчик циклов

cycle index polynomial ['saɪkl 'ɪndeks ˌpɔlɪ'noumjəl] полином индексов циклов

cycle list ['saɪkl lɪst] список цикла

cycle nest ['saɪkl nest] вложенная структура циклов.۞ Внутри алгоритма циклической структуры может быть помещен другой цикл – вложенный (внутренний) цикл. Внутри вложенного цикла в свою очередь может быть вложен еще один цикл, образуя следующий уровень вложенности и так далее.

cycle nesting ['saɪkl 'nestɪŋ] вложение цикла

cycle of length p ['saɪkl ɔv leŋθ] цикл длины p

cycle of magnetization ['saıkl ɔv ˌmægnıtaı'zeıʃən] цикл намагничивания

cycle optimization ['saıkl 'ɔptımızeıʃən] оптимизация циклов

cycle order ['saıkl ɔ:'də] циклический порядок

cycle parameter ['saıkl pə'ræmıtə] параметр цикла

Cycle per Instruction (CPI) ['saıkl pə: ın'strʌkʃən] (число) циклов на команду

cycle per minute (cpm) ['saıkl pə: maı'nju:t] период в минуту

cycle per second ['saıkl pə: 'sekənd] герц, Гц

cycle phasing ['saıkl 'feızıŋ] 1. фазирование по циклам (*тлг*); 2. цикловая синхронизация

cycle power ['saıkl 'pauə] выключить компьютер и включить его снова

cycle process ['saıkl 'prouses] циклический процесс

cycle program control ['saıkl 'prougræm kən'troul] циклическое программное управление

cycle program counter ['saıkl 'prougræm 'kauntə] циклический счетчик программ

cycle reset ['saıkl ri:'set] восстановление цикла

cycle shift ['saıkl ʃıft] циклический сдвиг. *См. тж.* **circular shift**

cycle skipping ['saıkl 'skıpıŋ] проскальзование цикла; срыв слежения (*в системе ФАПЧ*)

cycle slip ['saıkl slıp] проскальзование цикла; срыв слежения (*в системе ФАПЧ*)

cycle statement ['saıkl 'steıtmənt] оператор цикла

cycle stealing ['saıkl 'sti:lıŋ] занятие цикла памяти. *См. тж.* **memory cycle stealing**

cycle stealing mode ['saıkl 'sti:lıŋ moud] режим с пропуском такта.◈ Режим работы контроллера прямого доступа к памяти (Direct Memory Access Controller), в котором контроллер производит передачу элемента данных в те временные интервалы, когда процессор не управляет шиной.

cycle step ['saıkl step] шаг цикла

cycle time ['saıkl taım] время цикла.◈ Время, через которое можно выполнить следующий противоположный доступ (например, чтение после записи) к чипу памяти.

cycle timer ['saıkl 'taımə] реле времени

cycle with a counter ['saıkl wıð ə'kauntə] цикл со счетчиком

cycle with loop variable ['saıkl wıð lu:p 'vɛərıəbl] цикл с параметром

cycle with parameter ['saıkl wıð pə'ræmıtə] цикл с параметром

cycle-matching loran ['saıkl'mætʃıŋ 'lɔræn] система «Лоран», работающая в диапазоне 100 – 200 кГц

cycles per second ['saıklz pə: 'sekənd] (число) циклов в секунду

cycle-slip performance ['saıkl'slıp pə'fɔməns] период срыва слежения (*в системе ФАПЧ*)

cycle-steal bus ['saıkl'sti:l bʌs] шина захвата цикла

cyclic access ['sıklik 'ækses] циклический доступ.⌾ Режим доступа к записанной информации в определенные моменты времени цикла событий. Устройством с циклическим доступом является магнитный диск.

cyclic access to storage ['sıklik 'ækses tu: 'stɔ:rıʤ] циклическое обращение к памяти

cyclic addition ['sıklik ə'dıʃən ə'dıʃən] сложение в дополнительном коде

cyclic address generator (**CAG**) ['sıklik ə'dres 'ʤenəreıtə] циклический генератор адресов

cyclic addressing ['sıklik ə'dresıŋ] циклическая адресация, циклическая круговая адресация

cyclic binary code ['sıklik 'baınərı koud] циклический двоичный код

cyclic binary-coded decimal (**code**) (**CBCD**) ['sıklik 'baınərı'koudıd 'desıməl (koud)] цикличный двоично-кодированный десятичный (код)

cyclic carry ['sıklik 'kærı] циклический перенос

cyclic carry unit ['sıklik 'kærı 'ju:nıt] единица циклического переноса

cyclic check ['sıklik ʧek] циклический контроль

cyclic check byte ['sıklik ʧek baıt] байт циклического контроля

cyclic code ['sıklik koud] циклический (рефлексный) код.⌾ Код, обладающий следующим свойством: если слово А является элементом кода, то все циклические сдвиги А также являются элементами кода.

cyclic code-shift keying (**CCSK**) ['sıklik 'koud'ʃıft ki:ŋ] манипуляция кодовыми последовательностями

cyclic coercivity ['sıklik kou'ə:sıvıtı] циклическая коэрцитивная сила

cyclic current ['sıklik 'kʌrənt] контурный ток

cyclic duration factor ['sıklik 'djuə'rəıʃən 'fæktə] продолжительность включения

cyclic duty ['sıklik 'dju:tı] циклический режим

cyclic graph ['sıklik græf] циклический граф

cyclic index ['sıklik 'ındeks] 1. параметр цикла; 2. индекс цикла

cyclic magnetic conditions ['sıklik ˌmæg'netık kən'dıʃənz] режим циклического перемагничивания

cyclic magnetisation ['sıklik 'mægnetızeıʃən] циклическое перемагничивание

cyclic memory ['sıklik 'meməri] циклическая динамическая память

cyclic method of integration ['sıklik 'meθəd ɔv 'ıntıgreıʃən] циклические методы интегрирования.⌾ Методы численного интегрирования систем обыкновенных дифференциальных уравнений, в которых пориеняются одинаковые последовательности шагов, выполняемые по разным формулам интегрирования.

cyclic overlap ['sıklik 'ouvəlæp] циклическое упорядочивание графических объектов; циклическое перекрытие

cyclic path ['sıklik pa:θ] цикл (*в графе*)

cyclic permeability ['sıklik ˌpə:mjə'bılıtı] нормальная магнитная проницаемость

cyclic permuted code ['sıklik pə'mju:tıd koud] циклический перестановочный код, циклически перемещаемый код

cyclic process ['sıklik 'prouses] циклический процесс

cyclic program ['sıklik 'prougræm] циклическая программа

Cyclic Redundancy Check (**CRC**) ['sıklik rı'dʌndənsı ʧek] контроль циклическим избыточным кодом.۞ Способ контроля с использованием разновидности полиномиального кода. *См. тж.* **checksum, ECC, EDC, error control, LRC, VRC**

cyclic redundancy check character ['sıklik ˌrı'dʌndənsı ʧek 'kærıktə] символ циклического контроля избыточности

cyclic shift ['saıklık ʃıft] циклический сдвиг. *См. тж.* **circular shift**

cyclic sum ['sıklik sʌm] циклическая сумма

cyclic time variance ['sıklik taım 'vɛərıəns] периодичекие изменения

cyclic variations ['sıklik ˌvɛərı'eıʃənz] периодические изменения

cyclic(al) ['saıklık(əl)] *adj*. циклический, периодический. *См. тж.* **CRC, cyclic(al) shift**

cyclic(al) access ['saıklık(əl) 'ækses] циклический доступ.۞ Режим доступа к записанной информации в определенные моменты времени цикла событий. Устройством с циклическим доступом является магнитный диск.

cyclic(al) address generator (**CAG**) ['saıklık(əl) ə'dres 'ʤenəreıtə] циклический генератор адресов

cyclic(al) binary code ['sıklik(əl) 'baınərı koud] циклический двоичный код

cyclic(al) check ['sıklik(əl) ʧek] циклический контроль

cyclic(al) code ['sıklik(əl) koud] циклический (рефлексный) код.۞ Код, обладающий следующим свойством: если слово А является элементом кода, то все циклические сдвиги А также являются элементами кода.

cyclic(al) code-shift keying (**CCSK**) ['sıklik(əl) koud'ʃıft ki:ıŋ] манипуляция кодовыми последовательностями

cyclic(al) graph ['sıklik(əl) græf] циклический граф

cyclic(al) index ['sıklik(əl) 'ındeks] 1. параметр цикла; 2. индекс цикла

cyclic(al) memory ['sıklik(əl) 'memərı] циклическая динамическая память

cyclic(al) permuted code ['saıklık(əl) ˌpə:'mju:tıd koud] циклический перестановочный код, циклически перемещаемый код

cyclic(al) process ['saıklık(əl) 'prouses] циклический процесс

cyclic(al) redundancy check (**CRC**) ['sıklik(əl) rı'dʌndənsı ʧek] контроль циклическим избыточным кодом.۞ Способ контроля с использованием разновидности полиномиального кода.

cyclic(al) redundancy code ['sıklik(əl) rı'dʌndənsı koud] в криптологии – циклический избыточный код (функция хэширования, используемая для контроля за появлением ошибок при передаче и преобразовании данных)

cyclic(al) shift [sıklık(əl) ʃıft] циклический сдвиг.۞ В отличие от логических сдвигов содержимое крайнего разряда поразрядно сдвигаемого ренистра

не теряется, а присваевается разряду, расположенному на противоположном конце регистра. *См. тж.* **arithmetic shift, logical shift**

cyclical redundancy check ['sıklik ˌrı'dΛndənsı ʧek] контроль с использованием циклического избыточного кода

cyclicity ['saıklısıtı] *n.* цикличность, периодичность

cyclic-to-natural binary translator ['sıklik'tu:'næʧrəl 'baınərı træns'leıtə] преобразователь циклического кода в двоичный

cyclie code ['saıklıə koud] циклический код

cycling ['saıklıŋ] *n.* 1. циклическая работа, периодическая работа; 2. зацикливание, периодическая подача импульсов; 3. зацикливание программы

cyclized resist ['saıklaıd 'rezıst] резист на основе циклокаучуков (*микр*), резист на основе синтетических циклокаучуков (*микр*)

cyclized-rubber resist ['saıklaıd'rʌbə 'rezıst] резист на основе дихроматов (*микр*)

cycloconverter ['saklo*u*ˌkən'və:tə] *n.* циклоконвертер. ۞ 1. Понижающий преобразователь частоты переменного напряжения.. 2. Преобразователь частоты непосредственный

cyclogram ['saklo*u*ˌgræm] *n.* циклограмма.۞ 1. графическое изображение процесса установления колебаний в автогенераторе; 2. диаграмма согласования действий исполнительных органов в системах, работающих по заданному циклу

cyclohexanone sensitizer ['saıklo*u*ˌheksə'noun 'sensıtaızə] циклогексаноновый бисазосенсибилизатор

cycloinverter ['saklo*u*ˌın'və:tə] *n.* циклоинвертер.۞ Повыщающий преобразователь частоты переменного напряжения.

cyclomatic complexity ['saı'klɔmætık 'kɔmpleksıtı] сложность организации циклов в программе

cyclometer ['saı'klɔmıtə] *n.* циклометр (специальное электромеханическое устройство, изобретенное польскими криптоаналитиками в 1934 г. для автоматизации процесса вскрытия немецкой шифровальной машины "Энигма")

cyclometer register ['saı'klɔmıtə 'reʤıstə] электромеханический счетчик оборотов

Cyclone язык Cyclone.۞ Типобезопасный аналог языка C. По утверждению создателей, портирование существующей программы на Cyclone не должно занимать много времени. В языке Cyclone сделан большой упор на управление памятью. Поддерживаются разные схемы: регионы, счётчики ссылок, сборка мусора. В процессе развития язык приобрёл дополнительные полезные возможности, такие как кортежи, контейнеры, pattern matching.

cyclophon ['saklo*u*ˌfɔn] *n.* электронно-лучевой коммутатор с аксиальным пучком

cyclotron absorption ['saı'klɔtrɔn əb'sɔ:pʃən] циклотронное поглощение

cyclotron acceleration ['saı'klɔtrɔn 'ækselə'reıʃən] циклотронное ускорение

cyclotron damping ['saı'klɔtrɔn 'dæmpıŋ] циклотронное затухание

cyclotron emission ['saı'klɔtrɔn ı'mıʃən] циклотронное излучение.۞ Электромагнитное излучение, генерируемое заряженными частицами, которые отклоняются магнитным полем. Такое излучение также называют магнитотронным.

cyclotron excitation ['saı'klɔtrɔn ˌeksı'teıʃən] циклотронное возбуждение

cyclotron frequency ['saı'klɔtrɔn 'fri:kwənsı] циклотронная частота

cyclotron instability ['saı'klɔtrɔn ˌın'stə'bılıtı] циклотронная неустойчивость (*плазмы*)

cyclotron maser ['saı'klɔtrɔn 'meısə] мазер на циклотронном резонансе

cyclotron mode ['saı'klɔtrɔn moud] циклотронная мода

cyclotron oscillation ['saı'klɔtrɔn ˌɔsı'leıʃən] циклотронные колебания

cyclotron radiation ['saı'klɔtrɔn 'reıdıeıʃən] циклотронное излучение

cyclotron resonance ['saı'klɔtrɔn 'reznəns] циклотронный резонанс.۞ Явление поглощения или отражения электромагнитных волн проводниками, помещёнными в постоянное магнитное поле, на частотах равных или кратных циклотронной частоте носителей заряда.

cyclotron wave ['saı'klɔtrɔn weıv] циклотронная волна

cyclotron-resonance frequency multiplier ['saı'klɔtrɔn'reznəns 'fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] умножитель частоты на эффекте циклотронного резонанса

cyclotron-resonance maser ['saı'klɔtrɔn 'reznəns 'meısə] мазер на циклотронном резонансе

cyclotron-sound oscillation ['saı'klɔtrɔn'saund ˌɔsı'leıʃən] циклотронно-звуковые колебания

cyclotron-sound wave ['saı'klɔtrɔn'saund weıv] циклотронно-звуковая волна

cyclotron-wave amplifier ['saı'klɔtrɔn weıv 'æmplıˌfaıə] усилитель на циклотронной волне

cyclotron-wave tube ['saı'klɔtrɔn'weıv tju:b] электронный СВЧ-прибор на циклотронной волне

cyilindrical-dipole antenna [sı'lındrıkəl'daıpoul æn'tenə] симметричная антенна с цилиндрическими вибраторами

cylinder ['sılındə] *n.* цилиндр.۞ Группа дорожек разных поверхностей дискового пакета с одинаковыми номерами; переход от одной дорожки к другой не требует перемещения головок. *См. тж.* **track, hard disk**

cylinder address ['sılındə ə'dres] адрес цилиндра

cylinder antenna ['sılındə æn'tenə] симметричная антенна с цилиндрическими вибраторами

cylinder buffer ['sılındə 'bʌfə] буфер цилиндра.۞ Буферная память в контроллере жесткого диска, емкости которой достаточно для одного диска.

cylinder density ['sılındə 'densıtı] плотность (емкость) цилиндра.۞ Число секторов в цилиндре накопителя на жестких дисках, т. е. число секторов, которое можно считывать,записывать без механического движения головок.

cylinder index ['sılındə 'ındeks] индекс цилиндра

cylinder number ['sılındə 'nʌmbə] номер цилиндра

cylinder overflow area ['sılındə 'ouvəflou 'εərıə] зона переполнения цилиндра

cylinder overflow control record ['sılındə 'ouvəflou kən'troul 'rekɔ:d] управляющая запись переполнения цилиндра

cylinder seek command ['sılındə si:k kə'ma:nd] команда поиска цилиндра

cylindric function ['sılındrık 'fʌηkʃən] цилиндрическая функция

cylindrical antenna [sı'lındrıkəl æn'tenə] 1. симметричная антенна с цилиндрическими вибраторами; 2. цилиндрическая антенная решетка

cylindrical antenna array [sı'lındrıkəl æn'tenə ə'reı] цилиндрическая антенная решетка

cylindrical array [sı'lındrıkəl ə'reı] цилиндрическая антенная решетка

cylindrical capacitor [sı'lındrıkəl kæ'pəsıtə] цилиндрический конденсатор

cylindrical cavity [sı'lındrıkəl 'kævıtı] цилиндрический резонатор

cylindrical coordinate(s) [sı'lındrık*ə*l ko*u*'ɔ:dıneıt(s)] цилиндрические координаты

cylindrical diode [sı'lındrıkəl 'daıoud] диод в цилиндрическом корпусе

cylindrical dipole [sı'lındrıkəl 'daıpoul] симметричная антенна с цилиндрическмии вибраторами

cylindrical domain [sı'lındrıkəl də'meın] цилиндрический магнитный домен

cylindrical lens [sı'lındrıkəl lenz] цилиндрическая линза

cylindrical magnetic domain [sı'lındrıkəl ˌmæg'netık də'meın] цилиндрический магнитный домен

cylindrical magnetron [sı'lındrıkəl 'mægnıtrɔn] цилиндрический магнетрон

cylindrical obstacle [sı'lındrıkəl 'ɔbstəkl] цилиндрическое препятствие

cylindrical pinch [sı'lındrıkəl 'pıntʃ] самостягивающийся разряд, пинч-эффект.⌬ Эффект сжатия, стягивания сильноточного газового разряда (*плазменного образования*).

cylindrical p-n junction [sı'lındrıkəl pi:'en 'ʤʌη*k*ʃən] цилиндрический *p – n* переход

cylindrical reflector [sı'lındrıkəl rı'flektə] цилиндрический отражатель, цилиндрическое зеркало

cylindrical resonator [sı'lındrıkəl 'rezəneıtə] цилиндрический резонатор

cylindrical type manipulator [sı'lındrıkəl taıp 'mənıpjuleıtə] манирулятор с перемещением в цилиндрической система координат

cylindrical wave [sı'lındrıkəl weıv] цилиндрическая волна

cylindrical wire counter [sı'lındrıkəl waıə 'kauntə] цилиндрический нитяной счетчик излучения

cylindrical-domain memory [sı'lındrıkəl də'meın 'memərı] ЗУ на ЦМД

cylindrical-film storage [sı'lındrıkəl'fılm 'stɔ:rıʤ] ЗУ на цилиндрических магнитных пленках, ЗУ на ЦМП

cylindrical-type robot [sı'lındrıkəl'taıp 'roubɔt] робот с перемещением в цилиндрической системе координат

cymograph ['saıməgra:f] *n.* кимограф.⌾ Прибор для графической регистрации физиологических процессов (например, сердцебиений, дыхания, мышечных сокращений и др.)

cymometer ['saımə'mi:tə] *n.* волномер; частотомер

cypher (**cipher**)['saıfə] *n.* шифр

cypherpunk ['saıfəpʌnk] *n.* "шифропанк".⌾ Программист, считающий, что технологии шифрования не должны регулироваться государством и частные лица могут использовать их в личных целях.

cyrillic [sı'rılık] *n.* кириллица

cyrillic driver [sı'rılık 'draıvə] драйвер-русификатор

Czochralski grown ingot ['zo*u*krɔvskı 'ɡroun 'ıŋɡət] кристалл, выращенный методои Чехральского

Czochralski growth ['zo*u*krɔvskı ɡrouθ] выращивание кристаллов методом Чохральского

Czochralski method ['zo*u*krɔvskı 'meθəd] метод Чохральского.⌾ Метод выращивания кристаллов путём вытягивания их вверх от свободной поверхности.

Czochralski process ['zo*u*krɔvskı 'prouses] выращивание кристаллов методом Чохральского

Czochralski technique ['zo*u*krɔvskı tek'ni:k] метод Чохральского.⌾ Метод выращивания кристаллов путём вытягивания их вверх от свободной поверхности большого объёма расплава с инициацией начала кристаллизации путём приведения затравочного кристалла (или нескольких кристаллов).

Czochralski-type puller ['zo*u*krɔvskı'taıp 'pulə] установка для выращивания кристаллов методом Чохральского

copy instruction ['kɔpı ın'strʌkʃən] команда копирования

C locale [si: lo*u*'keıl] «культурная стезя» языка Си

Campus-Area Network (**CAN**) ['kæmpus'ɛərıə nət'wə:k] кампусная сеть.⌾ Компьютерная сеть, объединяющая локальные сети близко расположенных зданий. *См. тж.* **LAN, MAN**

CD-I media specification [si:'di:'ai: 'mi:djə ˌspesıfikeıʃən] общая спецификация интерактивного компакт-диска CD-I

Cell Space Simulation Language (**CESSL**) [si:l speıs ˌsımju'leıʃən 'læŋgwıʤ] язык программирования для моделирования клеточного пространства

centronics interface [sen'trɔnıks ˌıntə'feıs] стандартный интерфейс для подключения принтеров и других устройств

centronix parallel interface [sen'trɔnık 'pærəlel ˌıntə'feıs] стандарт, описывающий работу каналов параллельного обмены данными между компьютерами и периферийными устройствами.⌾ Интерфейс обеспечивает восемь параллельных линий передачи данных и дополнительные линии для передачи контрольной информации.

Classless Inter Domain Routing (**CIDR**) ['klæsles 'ıntə də'meın 'rautıŋ] бесклассовая междометная маршрутизация.⌾ Способ назначения и указания адресов Internet, используемый в междоменной маршрутизации.

Client Server Architecture (**CSA**) ['klaıənt 'sə:və 'a:kıtekʧə] архитектура клиент-сервер.۞ Двухуровневая модель построения распределенной вычислительной среды, в которой интерфейсная часть задачи (front end) выполняется на машине пользователя, а требующая больших ресурсов обработка запросов (back end) осуществляется одним или несколькими серверами. Дальнейшим развитием этой архитектуры являются многоуровневые архитектуры, в которых между клиентом и сервером подключается, например, сервер приложений. *См. тж.* **distributed application, server**

Close Print Manager will cancel all pending print jobs [klouz prınt 'mænıʤə wıl 'kænsəl ɔl 'pendıŋ prınt ʤɔbz] закрытие менеджера печати приведет к остановке печати (сообщение Windows)

CompuServe [kəmpju:'sə:və] компьютерная информационная служба фирмы H&R Blok

Computer Emergency Response Team (**CERT**) [kəm'pju:tə ı'mə:ʤənsı rıs'pɔns ti:m] Компьютерная Аварийная Группа Отклика.۞ Государственная организация (США), занимающаяся вопросами безопасности сети и отдельных компьютеров.

Computer On-line Real-time Application Language (**CORAL**) [kəm'pju:tə ɔn'laın rıəl'taım æplı'keıʃən 'læŋgwıʤ] алголоподобный язык программирования

Computer Usage Business-Oriented Language (**CUBOL**) [kəm'pju:tə 'ju:zıʤ 'bıznıs'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] язык программирования, ориентированный на решение бизнес-задач

Computer Virus Association (**CVA**) [kəm'pju:tə 'vaıərəs ə¸sousı'eıʃən] Accоциация по борьбе с компьютерными вирусами

Computer-aided Design Inter-active System (**CADIS**) [kəm'pju:tə'eıdıd dı'zaıŋ ıntə'æktıv 'sıstım] интерактивная система автоматизированного проектирования

Control Subroutine Language (**CONSUL**) [kən'troul səb¸ru:'tın 'læŋgwıʤ] язык управляющей программы

COPY внутренняя команда DOS, служащая для копирования файлов, создания текстовых файлов, вывода файлов на печать, объединения нескольких файлов в один

Current keyboard code «...» code page «...» ['kʌrənt ki:'bɔ:d koud koud peıʤ] текущий код клавиатуры «...» на кодовой странице «...»

Current keyboard does not support this code page ['kʌrənt ki:'bɔ:d dʌz nɔt sə'pɔ:t ðıs koud peıʤ] имеющаяся клаиатуры не поддерживается данной кодовой страницей

Custom Device Module (**CDM**) ['kʌstəm dı'vaıs 'mɔdju:l] заказной модуль устройства

D*

"**Dancing Men**" [da:nsıŋ men] *n.* "Пляшущие человечки" (рассказ английского писателя А. К. Дойля с описанием оригинального криптоаналитического исследования шифрованного текста)

«…» does not exist [dΛz nɔt ıg'zıst] «…» не существует.۞ Ссылки на текущий и корневой каталог отсутствуют.

D [di:] 1. язык D.۞ Язык программирования общего назначения, предназначенный для прикладного и системного программирования. Он является языком высокого уровня, но сохраняет возможности прямого взаимодействия с программным интерфейсом операционной системы и с оборудованием. D предназначен для написания средних и крупных систем с миллионами строк исходного кода, для ведения командной разработки. Язык D имеет C-подобный синтаксис, он лёгок в изучении, предоставляет программисту многие удобные возможности, а также пригоден для проведения агрессивной оптимизации кода компилятором. D был создан Уолтером Брайтом в 1999. Изначально он задумывался как улучшенный C++, но не стал одним из его клонов. Первая версия языка D1 реализовала поддержку императивного и объектно-ориентированного программирования, а также метапрограммирования, как и C++. Разработка второй версия, D2, началась в 2007 году; в ней акцент сместился на поддержку новых стилей, функционального и многопоточного. В 2010 году D2 стала стабильной версией языка, и именно ее обычно подразумевают под термином «D). Две основные библиотеки языка – Phobos (официальная) и Tango (разрабатываемая сообществом); 2. имя жесткого диска; 3. шестнадцатиричная цифра с числовым значением 13

D band [di: bænd] диапазон D (1 – 2 ГГц)

D cable [di: 'keıbl] двухжильный секторный кабель

D layer [di: 'leıə] слой D (*ионосферы*)

D'Arsonval galvanometer ['da:sɔnvəl ˌgælvə'nɔmi:tə] гальванометр Дарсонваля, магнитоэлектрический гальванометр с подвижной катушкой

D_2-action [di:tu:'ækʃən] дифференциальное действие по второй производной (*системы автоматического управления*)

D4 [di: fɔ:] язык D4.۞ Язык программирования, используемый в Dataphor (open-source СУРБД). Синтаксис языка похож на Pascal, разработан в Alphora.

D-action [di:'ækʃən] дифференциальное действие, действие по (первой) производной (*системы автоматического управления*)

daemon ['di:mən] *n.* демон.۞ Скрытый от пользователя процесс (часто выполняемый в фоновом режиме), вызываемый при выполнении какой-либо функции. *См. тж.* **agent, process**

Daemon ['di:mən] Демон (программа сервера UNIX, которая работает в фоновом режиме)

dag [dæg] *n.* аквадаг.۞ Коллоидно-графитовый препарат, применяемый для образования электропроводящих покрытий на внутр. и внеш. поверхностях электровакуумного прибора.

dager ['deındʒə] *n.* опасность

dagger function ['dægə 'fʌŋkʃən] функция Пирса; инвертированная дизъюнкция

dagger operator ['dægə 'ɔpəreɪtə] штрих Шеффера, ИЛИ-НЕ. *См. тж.* **NOR**

daily ['deɪlɪ] *adj.* ежедневный; суточный; *adv.* ежедневно

daily allocation ['deɪlɪ 'æləkeɪʃən] распределение по дням

daily record of evens ['deɪlɪ 'rekɔ:d ɔv 'i:vənz] ежедневная запись событий

daily schedule ['deɪlɪ 'ʃədju:l] план с разбивкой по дням

daily task list ['deɪlɪ ta:sk lɪst] список дел на день

daisy chain (**daisy-chain**) ['deɪzɪ ʧeɪn] 1. шлейфовое подключение, последовательная цепочка.◈ Метод совместного подключения к компьютеру нескольких устройств, при котором первое из них подключается к компьютеру, второе – к первому и т. д. При этом приоритет устройства зависит от его местоположения в цепочке, чтобы ограничить количество конфликтующих запросов на использование шины или канала. 2. топология сети (обычно Ethernet), когда сетевой кабель идет от узла к узлу; 3. (под)соединять шлейфом

daisy chaining ['deɪzɪ 'ʧeɪnɪŋ] шлейфовое (гирляндное) подключение.◈ Подключение мониторов таким образом, что все они показывают одно и то же. Применяется для презентаций на выставках и других шоу.

daisy wheel ['deɪzɪ wi:l] «ромашка», лепестковый литероноситель. *См. тж.* **daisy wheel printer**

daisy wheel printer ['deɪzɪ wi:l 'prɪntə] лепестковое печатающее устройство.◈ Печатающее устройство с шрифтоносителем в виде вращающегося колеса с лепестками («ромашки»), на концах которого расположены формы литер. Лепестковое печатающее устройство обеспечивает высокое качество печати и скорость 30-70 символов в секунду, но не могут печатать графику. *См. тж.* **daisy wheel, dot-matrix printer, impact printer, letter quality**

daisychain (**bused interface**) ['deɪzɪ'ʧeɪn (buʃt ˌɪntə'feɪs)] цепочка (шлейфовое подключение).◈ Средство подключения нескольких устройств к контроллеру. Кабель, идущий от контроллера, подключается к ближайшему устройству. Затем с помощью отдельного кабеля это усторойство подключается ко второму и т.д.

daisy-chain bus ['deɪzɪ'tʃeɪn bʌs] шина с последовательным опросом

daisy-chain grant ['deɪzɪ'ʧeɪn gra:nt] предоставление доступа (к шине) последовательно-приоритетной цепочкой

daisy-chain structure ['deɪzɪ'ʧeɪn 'strʌkʧə] последовательно-приоритетная структура

daisy-chain topology ['deɪzɪ'ʧeɪn tə'pɔlɔʤɪ] топология типа «цепочка».◈Архитектура сети ЭВМ, при которой ее узлы связаны в цепочку двухточечными соединениями.

daisy-chained ['deɪzɪ'ʧeɪnd] объединенный в последовательную цепочку

daisy-chained processors ['deɪzɪ'ʧeɪnd 'prousesəz] процессоры, объединенные в последовательно-приоритетную цепочку

daisy-chain-topology ['deɪzɪ'ʧeɪnˌtə'pɔlɔʤɪ] топология типа «цепочка».⌾ Архитектура сети ЭВМ, при которой ее узлы связаны в цепочку двухточечными соединениями.

daisywheel ['deɪzɪ'wi:l] *n.* ромашка; лепестковый литероноситель

damage ['dæmɪʤ] *n.* 1. повреждение; 2. ущерб; *v.* 1. повреждать; 2. наносить ущерб; 3. заражать (файл вирусом)

damage assessment routines ['dæmɪʤ ə'səsment ru:'ti:nz] программы восстановления

damage coefficient ['dæmɪʤ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент повреждения

damage process ['dæmɪʤ 'prouses] дефектообразование

damage rate ['dæmɪʤ reɪt] скорость дефектообразования

damage repairs ['dæmɪʤ rɪ'pɛəz] аварийный ремонт

damage threshold ['dæmɪʤ 'θreʃhould] 1. предел прочности; 2. порог дефектообразования

damageable ['dæmɪʤəbl] *adj.* легко повреждающийся

damage-free surface ['dæmɪʤ'fri: 'sə:fɪs] бездефектная поверхность (*пп*)

damage-risk criterion ['dæmɪʤ'rɪsk kraɪ'tɪərɪən] порог болевого ощущения

damp [dæmp] *v.* 1. затухать; 2. заглушать(ся)

damped current [dæmpt 'kʌrənt] затухающий переменный ток

damped membrane [dæmpt 'membreɪn] мембранный звукопоглотитель

damped mode [dæmpt moud] затухающая мода

damped needle [dæmpt ni:dl] стрелка с успокоителем

damped oscillation [dæmpt ˌɔsɪ'leɪʃən] затухающие колебания

damped vibration [dæmpt vaɪ'breɪʃən] затухающие колебания

damped wave [dæmpt weɪv] затухающая волна

damper ['dæmpə] *n.* 1. амортизатор; 2. глушитель

damper diode ['dæmpə 'daɪoud] демпферный диод

damper flux linkage ['dæmpə flΛks 'lɪŋkɪʤ] демфирующая обмотка возбуждения

damper tube ['dæmpə tju:b] демпферная лампа (*млв*)

damper winding ['dæmpə 'wɪndɪŋ] демпферная обмотка, успокоительная обмотка

damping ['dæmpɪŋ] *n.* амортизация; затухание

damping circuit ['dæmpɪŋ 'sə:kɪt] демпфирующая цепь

damping coefficient ['dæmpɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент затухания, декремент; коэффициент ослабдения

damping constant ['dæmpɪŋ 'kɔnstənt] коэффициент затухания, декремент; коэффициент ослабления

damping diode ['dæmpɪŋ 'daɪoud] демферный диод

damping factor ['dæmpɪŋ 'fæktə] коэффициент затухания, декремент

damping factor Q ['dæmpɪŋ 'fæktə kju:] добротность, выраженная через коэффициент затухания, добротность выраженная через декремент

damping magnet ['dæmpɪŋ 'mægnɪt] магнит демпфера, магнит успокоителя

damping membrane absorber ['dæmpıŋ 'membreın əb'sɔ:bə] демпфированый мембранный демпфирования мембраны

damping of oscillation ['dæmpıŋ ɔv ˌɔsı'leıʃən] 1. затухание колебаний; 2. успокоение колебаний

damping parameter ['dæmpıŋ pə'ræmıtə] параметр затухания (*магн*)

damping ratio ['dæmpıŋ 'reıʃıou] коэффициент затухания, декремент

damping resistor ['dæmpıŋ rı'zıstə] гасящий резистор

damping winding ['dæmpıŋ 'wındıŋ] демпферная обмотка, успокоительная обмотка

danger ['deındʒə] *n.* опасность

danger now ['deındʒə nou] опасность наступила

danger to come ['deındʒə tu: kΛm] опасность грозит

dangerous ['deındʒrəs] *adj.* опасный; рискованный. *См. тж.* **heavi, critical**

dangerously ['deındʒrəslı] *adv.* опасно

danger-signal ['deındʒə'sıgnəl] сигнал опасности

dangle ['dæŋgl] *v.* 1. свободно свисать, качаться; 2. покачивать

dangling ['dæŋglıŋ] *adj.* повисший, висящий

dangling bond ['dæŋglıŋ bɔnd] ненасыщенная связь, свободная связь

dangling pointer ['dæŋglıŋ 'pɔıntə] повисший указатель.۞ Указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта.

dangling reference ['dæŋglıŋ 'refrəns] повисшая ссылка. *См. тж.* **dangling pointer**

Daniel cell ['dænjəl si:l] медно-цинковый элемент Даниеля, элемент Даниеля (*один из наиболее старых гальванических элементов*)

dap digit [dæp dıdʒıt] пустой разряд

daral ['deıræl] *n.* обратная фарада (*единица «электрической жесткости»*)

dark [da:k] *adj.* темный

dark adaptation [da:k ˌædæp'teıʃən] темновая адаптация

dark burn [da:k bə:n] ионное пятно.۞ Участок поверхности экрана, мишени или фотокатода электронно-лучевого прибора, изменивший свои свойства в результате ионной бомбардировки.

dark conduction [da:k kən'dΛkʃən] темновая электропроводность

dark current [da:k 'kΛrənt] темновой ток

dark fiber [da:k 'faıbə] темное оптоволокно.۞ **1**. Неиспользуемая емкость при передаче данных по волоконно-оптической линии; **2**. Охватывающая некоторую область проложенное оптическое волокно, продаваемое операторам без обеспечивающей передачу сигналов дополнительной оптики или электроники.

dark heat [da:k hi:t] инфракрасное излучение

dark potential [da:k pə'tenʃəl] темновой потенциал

dark resistance [da:k rı'zıstəns] темновое сопротивление (*фоторезистора*)

dark resistivity [da:k ri:zıs'tıvıtı] темновое удельное сопротивление

dark satellite [da:k 'sætəlaıt] спутник не излучающий радиосигнала

dark soliton [da:k 'sɔlıtən] темный солитон

dark spot [da:k spɔt] черное пятно (*тлв*)

dark-current noise [da:k'kʌrənt nɔɪz] шум темнового тока

dark-current pulse [da:k'kʌrənt pʌls] импульс темнового тока (*в фотоэлектрических приборах*)

dark-field condenser [da:k'fi:ld kən'densə] конденсор темного поля

dark-field illumination [da:k'fi:ld ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] освещение методом темного поля

dark-field image [da:k'fi:ld 'ɪmɪʤ] изображение, полученное методом темного поля

dark-field method [da:k'fi:ld 'meθəd] метод темного поля (*опт*)

dark-field microscopy [da:k'fi:ld ˌmaɪkrə'skoupɪ] микроскопия по методу темного поля.◈ Вид оптической микроскопии, в которой контраст изображения увеличивают за счет регистрации только света, рассеянного изучаемым образцом. При использовании метода темного поля регистрируются даже незначительные различия в преломляющей способности участков препарата. Основы метода разработаны Р. Зигмонди в 1906 г.

dark-side ['da:k'saɪd] *adj.* темный, порочный.

dark-side hacker ['da:k'saɪd 'hækə] Синоним – **cracker**

dark-spot signal [da:k'spɔt 'sɪgnəl] сигнал черного пятна (*тлв*)

dark-trace screen [da:k'treɪs skri:n] экран с темновой записью

dark-trace tube [da:k'treɪs tju:b] скиатрон.◈ Электроннолучевая трубка с темновой записью, экран которой в местах падения электронного луча изменяет свою прозрачность (темнеет), окрашиваясь в один из цветов в фиолетово-коричневой области оптического спектра.

Darlington ['da:lɪŋgtən] *n.* пара Дарлингтона (*пп*)

Darlington pair ['da:lɪŋgtən pɛə] пара Дарлингтона (*пп*)

Darlington stage ['da:lɪŋgtən steɪʤ] каскад на паре Дарлингтона (*пп*)

Darlington transistor ['da:lɪŋgtən træn'zɪstə] транзистор Дарлингтона

Darlington-connected transistor ['da:lɪŋgtən kə'nektɪd træn'zɪstə] транзистор Дарлингтона

DARPANET сеть агенства перспективных исследований, образовавшаяся при слиянии сетей ARPANET и MILNET. Предшественница **Internet**.

D'Arsonval instrument ['da:sɔnvəl 'ɪnstrumənt] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижной катушкой

dart leader stroke [da:t 'li:də strouk] пилот лидера (*молнии*)

dasar ['deɪsə] *n.* оптческий аттенюатор на эффекте индуцированного поглощения

das-blast circuit breaker [dæs'bla:st 'sə:kɪt 'breɪkə] выключатель с газовым дутьем

dash [dæʃ] *n.* длинное тире (s).◈ Бывает несколько видов тире: em dash (s) и en dash (-); последнее составляет примерно две трети от em dash. *См. тж.* **hyphen**

dash and dash line [dæʃ ænd dæʃ laɪn] пунктирная линия

dash circuit [dæʃ 'sə:kɪt] цепь образования тире (*тлг*)

dash cycle [dæʃ 'saɪkl] период тире (*тлг*)

dash line [dæʃ laɪn] штриховой пунктир

dash shacking [dæʃ 'ʃækɪŋ] ширина пробела

dash width [dæʃ wɪdθ] ширина пунктира

dash-and-dot line [dæʃ'ænd'dɔt laɪn] штрихпунктирная линия

dashboard ['dæʃbɔ:d] *n.* панель управления

dashboard interface ['dæʃbɔ:d ˌɪntə'feɪs] «приборный» интерфейс

dashdot ['dæʃdɔt] *n.* штрихпунктирная линия

dashed [dæʃt] *adj.* штриховой; пунктирный. *См. тж.* **dotted**

dashed line [dæʃt laɪn] пунктирная линия, пунктир. *См. тж.* **dotted line, solid line**

dashes ['dæʃɪz] *n.* пунктир

dashpot ['dæʃpɔt] *n.* амортизатор

dashpot-damped arm dropping ['dæʃpɔt'dæmpt a:m 'drɔpɪŋ] опускание тонарма микролифтом с вязким демпфированием

dat [dæt] *n.* информационное обеспечение

data (is) in wrong format ['deɪtə (ɪz) ɪn rɔŋ 'f]mæt] данные имеют неправильный формат

data ['deɪtə] *n. pl. от* **datum** (*лат.*) данные, информация, факты, сведения, характеристики, установки, координатые показатели.۞ Информация (текст, звук, изображения), представленные в цифровом виде, доступном для компьютерной обработки. Термин обычно используется как во множественном, так и в единственном числе. В научной литературе для единственного числа может использоваться термин **datum**. *См. тж.* **data acquisition, data aggregate, data attribute, data center, data collection, data communication, data compression, data conversion, data declaration, data dictionary, data domain, data extraction, data flow, data independence, data integrity, data mart, data migration**

data above voice ['deɪtə ə'bʌv vɔɪs] система СВЧ-диапазона для передачи цифровых данных на частотах, выше выделенных для речевых сигналов

data abstraction ['deɪtə 'æbstrækʃən] абстракция данных.۞ **1**. Использование при работе с объектами только определенных над ними операций без учета их внутреннего представления. **2**. Методология программирования, при которой программа описывается как совокупность абстрактных типов данных. Абстракция данных обеспечивает большую модульность, чем процедурная абстракция.

data acceptance ['deɪtə ək'septəns] ввод данных; запись данных

data access ['deɪtə 'ækses] 1. выборка данных; 2. доступ к данным

Data Access Arrangement (**DAA**) ['deɪtə 'ækses ə'reɪnʤmənt] 1. средства доступа к данным (программная функция); 2. организация (и соответствующее оборудование) доступа к данным; 3. стандарт DAA (на устройство подключения модема к телефонной линии связи)

data access manager ['deɪtə 'ækses 'mænɪʤə] администратор обращения к данным

data access mechanism ['deɪtə 'ækses 'mekənɪzm] механизм доступа к данным

data access method ['deɪtə 'ækses 'ækses 'meθəd] метод доступа к данным

Data Access Object (**DAO**) ['deɪtə 'ækses 'ɔbʤɪkt] интерфейс DAO.◈ Программный интерфейс Microsoft для доступа к данным. Сам DAO является объектом COM. *См. тж.* **ADO, ODBC, OLE DB, RDO**

Data Access Protocol (**DAP**) ['deɪtə 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к данным, (прикладной) протокол DAP.◈ Используется для доступа в сетях DECnet

data access tools ['deɪtə 'ækses tu:lz] инструментальные средства доступа к данным

data accessability ['deɪtə 'æksesə'bɪlɪtɪ] доступность данных

Data Acquisition (**DAQ**) ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən] сбор данных, сбор информации.◈ Выделение и первичная обработка параметров физического или информационного процесса для последующей обработки на ЭВМ. Обычно подразумевается ввод данных с терминалов. *См. тж.* **data capture, data collection**

Data Acquisition and Control (**DAC**) ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən ænd kən'troul] сбор данных и управление

data acquisition and distribution ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən ænd dɪs'trɪbju:ʃən] сбор и распределение данных

Data Acquisition Board (**DAB**) ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən bɔ:d] плата сбора данных

data acquisition device ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən dɪ'vaɪs] устройство сбора данных

data acquisition location ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən lo*u*'keɪʃən] место сбора данных

data acquisition method ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'meθəd] метод сбора данных; метод доступа к данным

data acquisition module ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'mɔdju:l] модуль сбора данных

data acquisition multiprogramming system ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'mʌltɪ-'prougræmɪŋ 'sɪstɪm] мультипрограммная система сбора данных

data acquisition program ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'prougræm] программа сбора и регистрации информации

data acquisition software ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение для сбора данных

data acquisition system ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'sɪstɪm] система сбора данных

Data Acquisition Unit (**DAU**) ['deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'ju:nɪt] устройство сбора данных

data activity ['deɪtə æk'tɪvɪtɪ] активность данных

data actuality ['deɪtə 'æktju*ə*lɪtɪ] актуальность данных

data adapter unit ['deɪtə [ə'dæptə 'ju:nɪt] адаптер данных

data address ['deɪtə ə'dres] адрес информации

data addressed memory ['deɪtə ə'drest 'meməɾɪ] ассоциативная память. *См. тж.* **associative memory**

data addressing modification ['deɪtə ə'dresɪŋ ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] переадресация данных

data adequacy ['deɪtə 'ædɪkwɪsɪ] адекватность информации; достоверность данных

data administration ['deɪtə [əd'mɪnɪstrəʃən] администрирование данных; организация прохождения данных

data administrator ['deɪtə əd'mɪnɪstreɪtə] 1. администратор данных.۞Человек, определяющий, какая информация хранится в базе данных и как она используется. 2. администратор базы данных. *См. тж.* **data-base administrator**

data aggregate ['deɪtə 'ægɾɪgɪt] агрегат данных.۞ Поименованная группа логически связанных элементов данных (полей записи базы данных); составной элемент данных.

data aggregator ['deɪtə 'ægɾɪgeɪtə] агрегатор данных

data ambiguity ['deɪtə æm'bɪgjuɪtɪ] неоднозначность данных; неоднозначность воспроизведения информации

data amplifier ['deɪtə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель преобразования аналоговых сигналов в цифровые сигналы

data analog computer (**DATAC**) ['deɪtə 'ænəlɔg kəm'pju:tə] аналоговая ЭВМ

data analysis ['deɪtə ə'næləsɪs] анализ данных

data analysis display ['deɪtə ə'næləsɪz dɪs'pleɪ] дисплей для анализа данных

data analysis language ['deɪtə ə'næləsɪs 'læŋgwɪʤ] язык анализа данных

data architect ['deɪtə 'a:kɪtekt] архитектор данных.۞ Лицо, занимающееся проектированием организации информационных ресурсов в ИС. *См. тж.* **information system**

data area ['deɪtə 'ɛəɾɪə] область данных

data array ['deɪtə ə'ɾeɪ] массив данных. *См. тж.* **array**

data association ['deɪtə əˌsousɪ'eɪʃən] идентификация данных, определение источника данных

data attribute ['deɪtə 'ætɾibju:t] атрибут (элемента) данных.۞ В базах данных – длина, формат, значение, ограничения или другая характеристика элемента данных. *См. тж.* **attribute, directory attribute, file attribute**

data attributes ['deɪtə 'ætɾɪbju:ts] свойства данных

data authentication ['deɪtə ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация данных

data authentication code (**DAC**) ['deɪtə ɔ:'θentɪkeɪʃən koud] код аутентификации данных

data authorization ['deɪtə ˌɔ:θəɾaɪ'zeɪʃən] авторизация данных

data available ['deɪtə ə'veɪləbl] доступные данные

data backup ['deɪtə bæk'Λp] резервирование данных

data bank ['deɪtə bæŋk] банк данных.۞ Совокупность данных (например, файлов, баз данных) об одной предметной области. *См. тж.* **data base**

data base (**DB**) ['deɪtə beɪs] БД.۞ Совокупность взаимосвязанных данных, используемых несколькими приложениями под управлением системы управления базой данных.

Data Base Server (**DBS**) ['deɪtə beɪs 'sə:və] сервер баз данных, сервер БД

Data Base Task Group (**DBTG**) ['deɪtə beɪs ta:sk gru:p] рабочая группа по базам данных, РГБД

data binding ['deɪtə 'baɪndɪŋ] привязка данных

data bit ['deɪtə bɪt] бит данных; информационный двоичный разряд; информационный бит

data bit-level coding ['deɪtə bɪt'levl 'koudɪŋ] поэлементное кодирование со стробом данных

data bits ['deɪtə bɪts] биты данных.۞ Данные, которые передает модем. Эти биты передают только информацию и не содержат битов, отвечающих за коммуникационные параметры.

data block ['deɪtə blɔk] совокупность данных, набор данных

data block address ['deɪtə blɔk ə'dres] адрес блока данных

data block length ['deɪtə blɔk leŋθ] длина блока данных

data blocking ['deɪtə 'blɔkɪŋ] упаковка данных; объединение данных в блоки

data book ['deɪtə bu:k] справочник

data break (**cycle stealing**) ['deɪtə breɪk('saɪkl 'sti:lɪŋ)] прерывание для обмена данными (занятие цикла памяти)

data breakpoint ['deɪtə breɪk'pɔɪnt] точка прерывания по данным

data bubble ['deɪtə 'bʌbl] информационный ЦМД

data buffer ['deɪtə 'bʌfə] буфер данных.۞ Область памяти, служащая для временного хранения и/или накопления данных при их вводе-выводе или пересылке из одного места в другое. *См. тж.* **buffer**

data buffer memory ['deɪtə 'bʌfə 'meməɪ] буферное запоминающее устройство для данных

data buffer module ['deɪtə 'bʌfə 'mɔdju:l] буферный модуль для данных

data buffer register ['deɪtə 'bʌfə 'redʒɪstə] регистр буфера данных

data bug ['deɪtə bʌg] ошибка при работе с данными; ошибка в данных

data bulk ['deɪtə bʌlk] большой массив данных

data bundling ['deɪtə 'bʌndlɪŋ] пакетирование данных

data buoy ['deɪtə 'bɔɪ] телеметрический буй

data bus ['deɪtə bʌs] шина данных.۞ **1**. Одна из трех шин, соединяющих устройства компьютера и служащая для пересылки данных между ними. В настоящее время, как правило, используются 32 и 64 разрядные шины данных. Ширина шины данных также определяет производительность компьютера. Шина данных всегда двунаправленная. *См. тж.* **addess bus, bi-directional bus, control bus, local bus, peripheral bus, system bus**; **2**. Одна из внутренних шин микропроцессора. Она намного шире (128 или 256 разрядов), чем шина данных на системной плате. *См. тж.* **CPU**

data bus architecture ['deɪtə bʌs 'a:kɪtekʧə] архитектура шины данных

Data Bus connector (**DB connector**) ['deɪtə bʌs 'kənektə] DB-разъем.◈Семейство разъемов, используемое в вычислительной технике и телекоммуникационном оборудовании. Число, следующее за буквами DB, означает количество контактов разъема

data bus control unit ['deɪtə bʌs kən'troul 'ju:nɪt] блок управления шиной данных

data bus line ['deɪtə bʌs laɪn] шина данных

data byte ['deɪtə baɪt] байт данных

data cache (**D-cache**) ['deɪtə kəʃ] кэш данных. *См. тж.* **cache, instruction cache**

data cancellation ['deɪtə kænse'leɪʃən] стирание информации

data capacity ['deɪtə kæ'pəsɪtɪ] объем данных

data capture ['deɪtə 'kæptʃə] сбор данных, сбор информации.◈ Выделение и первичная обработка параметров физического или информационного процесса для последующей обработки на ЭВМ. Обычно подразумевается ввод данных измерительных приборов, подключенных к ЭВМ. *См. тж.* **data acquisition, data collection**

data carrier ['deɪtə 'kærɪə] носитель данных

data carrier contents ['deɪtə 'kærɪə 'kɔntents] таблица содержания тома; оглавление тома

data carrier detect ['deɪtə 'kærɪə 'detect] обнаружен информационный сигнал

data carrier input ['deɪtə 'kærɪə 'ɪnput] ввод с носителя данных

data carrier mounting ['deɪtə 'kærɪə 'mauntɪŋ] установка тома

data carrier output ['deɪtə 'kærɪə 'autput] вывод на носитель данных

data carrier status ['deɪtə 'kærɪə 'steɪtəs] состояние тома

data cartridge ['deɪtə 'ka:trɪʤ] кассета данных; кассета с данными; информационная кассета

data cell ['deɪtə sl:l] ячейка данных

data center ['deɪtə 'sentə] центр обработки и хранения данных

data centric ['deɪtə 'sentrɪk] документированно-ориентированный подход

data chain ['deɪtə tʃeɪn] цепочка данных

data chaining ['deɪtə 'ʧeɪnɪŋ] цепочечная организация данных.◈ Такая организация файла данными, когда записи являются связанными. Одна и та же запись может принадлежать двум и более цепочкам. Цепочечная организация позволяет осуществлять доступ к данным в различной последовательности.

data channel ['deɪtə 'ʧænl] канал связи, информационный канал, канал передачи данных.◈ **1**. В мэйнфреймах – устройство ввода-вывода, имеющее собственный процессор со своей системой каманд. ЦП инициирует сеанс передачи данных, посылая соответствующую команду каналу, а то выполняет все дальнейшие операции самостоятельно, извлекая свою программу из ОЗУ, освобождая процессор от специфицеских задач. *См. тж.* **mainframe**; **2**. линия связи, используемая для передачи цифровых сигналов

data channel attachment ['deɪtə 'ʧænl ə'tæʧment] вспомогательное устройство информационного канала; вспомогательное устройство канала данных

data channel selection ['deɪtə 'ʧænl sɪ'lekʃən] выбор канала данных; подключение канала данных

data check ['deɪtə ʧek] проверка (контроль) данных

data check indicator ['deɪtə ʧek 'ɪndɪkeɪtə] индикатор контроля данных

data check verification ['deɪtə ʧek ˌverɪfɪ'keɪʃən] проверка достоверности данных

data checking ['deɪtə ʧekɪŋ] проверка данных

data checking program ['deɪtə 'tʃekɪŋ 'prougræm] программа контроля данных

data ciphering ['deɪtə 'saɪfərɪŋ] операция шифрования

data ciphering operation ['deɪtə 'saɪfərɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция шифрования данных

data ciphering processor (**DCP**) ['deɪtə 'saɪfərɪŋ 'prousesə] процессор шифрования данных

data ciphering unit ['deɪtə 'saɪfərɪŋ ju:nɪt] устройство шифрования данных.

data circuit ['deɪtə 'sə:kɪt] канал передачи данных

data circuit-terminating equipment ['deɪtə 'sə:kɪtˌtə:mɪ'neɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оконечное оборудование канала передачи данных

data classification ['deɪtə ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] классификация данных; категоризация данных

data cleaner ['deɪtə 'kli:nə] фильтр очистки данных

data cleaning ['deɪtə 'kli:nɪŋ] очистка данных.◈ Устранение ошибок форматирования и ошибок ввода – обычно с помощью программы проверки правильности исходных данных. *См. тж.* **data quality**

data clock ['deɪtə klɔk] тактовый сигнал данных

data coding ['deɪtə 'koudɪŋ] кодирование данных

data coding system ['deɪtə 'koudɪŋ 'sɪstɪm] система кодирования данных

data coherency control ['deɪtə ko*u*'hɪ*ə*r*ə*nsɪ kən'troul] обеспечение непротиворечивости данных

data collecting system ['deɪtə kə'lektɪŋ 'sɪstɪm] система сбора данных

data collection ['deɪtə kə'lekʃən] 1. сбор данных, сбор информации.◈ Выделение и первичная обработка параметров физического или информационного процесса для последующей обработки на ЭВМ. Обычно подразумевается ввод данных в пакетном режиме с предварительной ручной обработкой. *См. тж.* **data acquisition, data capture**; 2. информационный фонд.◈ Группирование документов или данных, подразумевающее их классификацию, сортировку и т. п.

data collection and reduction system ['deɪtə kə'lekʃən ænd rɪ'dʌkʃən 'sɪstɪm] система сбора и обработки данных, система сбора и предварительной обработки данных

data collection form ['deɪtə kə'lekʃən fɔ:m] форма для сбора данных

data collection platform ['deɪtə kə'lekʃən 'plætfɔ:m] платформа сбора данных

data collection system ['deɪtə kə'lekʃən 'sɪstɪm] система сбора данных

data collector ['deɪtə kə'lektə] средство сбора данных

data collision ['deɪtə kə'lɪʒən] конфликт (при передаче) данных

data communication ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃən] обмен данными; передача данных

Data Communication Channel (**DCC**) ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃən 'ʧænl] канал обмена данными

Data Communication Equipment (**DCE**) ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃən ɪ'kwɪpmənt] аппаратура передачи данных

data communication group equipment ['deɪtə kəˌmjunɪ'keɪʃən gru:p ɪ'kwɪpmənt] групповая аппаратура передачи данных

data communication processor ['deɪtə kəˌmjunɪ'keɪʃən 'prousesə] процессор передачи данных

data communication system ['deɪtə kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система передачи данных

data communication terminal ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃən 'tə:mɪnl] терминал (оконечное устройство) обработки данных

data communications (**comms, datacom**) ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃənz] передача данных

Data Communications Equipment (**DCE**) ['deɪtə kəˌmju:nɪ'keɪʃənz ɪ'kwɪpmənt] аппаратура передачи данных, АПД, коммуникационное оборудование; аппаратура канала данных, АКД.◈ Сетевая часть стандарта последовательной связи. *См. тж.* **DTE**

data compaction ['deɪtə 'kɔmpækʃən] уплотнение данных.◈ Общий термин для обозначения совокупности уменьшения числа элементов данных. Достигается за счет удаления ненужной избыточности, использования специального кодирования, частотного анализа, подбора кривых (curve fitting) и т. д. Отличается от сжатия тем, что при уплотнении данных уменьшается число элементов, требуемых для представления той же самой информации. *См. тж.* **data compression**

data comparison ['deɪtə kəm'pærɪsn] сравнение данных

data compatibility ['deɪtə kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] совместимость данных

data component ['deɪtə kəm'pounənt] компонент данных

data compression (**compaction**) ['deɪtə kəm'preʃən (kəm'pækʃən)] сжатие данных.◈ Преобразование данных в более компактную форму для эффективного хранения или передачи. Принимающее устройство выполняет разуплотнение полученных данных. *См. тж.* **compression, JPEG, MPEG, zero compression**

data compression technology ['deɪtə kəm'preʃən tek'nɔlədʒɪ] технология сжатия данных

data computer ['deɪtə kəm'pju:tə] счетно-решающее устройство

data concentration ['deɪtə 'kɔnsentreɪʃən] концентрация данных

data concentrator ['deɪtə 'kɔnsentreɪtə] концентратор данных

data condensation ['deɪtə kən'denseɪʃən] сжатие данных; уплотнение данных

data condition code ['deɪtə kən'dɪʃən koud] условный код данных

data confidentiality service ['deɪtə 'kɔnfɪdənʃəltɪ 'sə:vɪs] функция-сервис конфиденциальности данных.⌾ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая невозможность несанкционированного получения доступа к данным или раскрытия данных.

data construct ['deɪtə kən'strʌkt] конструкция данных

data contamination ['deɪtə ˌkɔntəmɪ'neɪʃən] порча данных. *См. тж.* **corruption**

data control ['deɪtə kən'troul] контроль данных. *См. тж.* **data management, data protection, data security**

data control block (**DCB**) ['deɪtə kən'troul blɔk] блок управления данными

Data Control Language (**DCL**) ['deɪtə kən'troul 'læŋgwɪʤ] язык управления заданиями в БД

data control program ['deɪtə kən'troul 'prougræm] программа управления данными

data control system ['deɪtə kən'troul 'sɪstɪm] система управления данными

data control unit ['deɪtə kən'troul 'ju:nɪt] устройство управления данными; блок управления данными

data convention ['deɪtə kən'venʃən] соглашение о представлении данных; соглашение о формате данных

data conversion ['deɪtə kən'və:ʃən] 1. преобразование данныхю 2. преобразование информации в электроприводе.⌾ Преобразование в цифровой системе управления сведений о координатах электропривода и координатах его компонентов из непрерывной (аналоговой) формы в цифровую и обратно. При преобразовании непрерывных величин в цифровую форму информация подвергается дискретизации (квантованию по времени), квантованию по уровню и кодированию.

data conversion control ['deɪtə kən'və:ʃən kən'troul] управление преобразованием данных

data conversion receiver ['deɪtə kən'və:ʃən rɪ'si:və] приемник с преобразованием данных

data conversion system ['deɪtə kən'və:ʃən 'sɪstɪm] система преобразования данных

data converter ['deɪtə kən'və:tə] преобразователь данных

data converter adapter ['deɪtə kən'və:tə ə'dæptə] сопряжение преобразователя данных

data correction ['deɪtə kə'rekʃən] коррекция данных

data corruption ['deɪtə kə'rʌpʃən 'deɪtə] нарушение целостности данных. *См. тж.* **data contamination, data integrity, data recovery**

Data Country Code (**DCC**) ['deɪtə 'kʌntrɪ koud] коды стран, определенные ISO 3166

data couple ['deɪtə 'kʌpl] информационная связь

data cryptography ['deɪtə 'krɪptoˌu:ra:fɪ] криптография для защиты данных

data decentralization ['deɪtə di:'sentrəlaɪzeɪʃən] децентрализация данных

data deciphering ['deɪtə dɪ'saɪfəɪŋ] расшифрование данных.۞ Процесс преобразования зашифрованных данных в открытые при помощи шифра.

data deck ['deɪtə dek] колода перфокарт с данными

data declaration ['deɪtə deklə'reɪʃən] объявление данных, описание данных.۞ Оператор программы, описывающий характеристики переменной: имя, тип данных, начальное значение. *См. тж.* **array, data type, record, type declaration, variable**

data declaration error ['deɪtə ˌdeklə'reɪʃən 'erə] ошибка описания данных

data decoding ['deɪtə dɪ'koudɪŋ] декодирование данных; расшифровка данных

data definition ['deɪtə ˌdefɪ'nɪʃən] определение данных

data definition form ['deɪtə ˌdefɪ'nɪʃən fɔ:m] бланк описания данных

data definition language (**DDL**) ['deɪtə ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык определения данных, язык описания данных, ЯОД. *См. тж.* **data description language, DBA, DBMS, DML**

data definition name (**ddname**) ['deɪtə ˌdefɪ'nɪʃən neɪm] имя описания данных, имя определения данных.۞ В языке управления заданиями JCL – имя предложения описания набора данных, связывающее описанный набор данных (файл) с текстовым именем, используемым в программе.

data definition statement ['deɪtə ˌdefɪ'nɪʃən 'steɪtmənt] оператор описания набора данных; предложение определения данных; оператор определения данных

data deletion ['deɪtə dɪ'li:ʃən] удаление данных.۞ В СУБД – автоматическое или ручное удаление данных из базы данных в соответствии с заданными критериями. *См. тж.* **DBMS**

data demand ['deɪtə dɪ'ma:nd] запрос данных

data density ['deɪtə 'densɪtɪ] плотность записи. *См. тж.* **bit density**

data dependence ['deɪtə dɪ'pendəns] 1. зависимость по данным; 2. зависимость данных

data dependency ['deɪtə dɪ'pendənsɪ] зависимость по данным.۞ Ситуация, когда суперскалярный многоконвеерный ЦП вынужден ожидать результата одной операции, чтобы начать выполнение следующей. *См. тж.* **CPU, superscalar, architecture**

data dependent vector ['deɪtə ˌdɪ'pendənt 'vektə] вектор связи данных

data description ['deɪtə dɪs'krɪpʃən] описание данных

Data Description Language (**DDL**) ['deɪtə dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык определения данных, язык описания данных.۞ Язык описания структуры базы данных

data description table ['deɪtə dɪs'krɪpʃən teɪbl] таблица описания данных

data descriptor ['deɪtə dɪs'krɪptə] идентификатор данных

data design ['deɪtə dɪ'zaɪn] структура данных

data detector ['deɪtə dɪ'tektə] детектор данных (инструмент apple) для просмотра выделенного текста в документе и совершения операций с полученной информацией)

data dictionary ['deɪtə 'dɪkʃənrɪ] словарь (базы) данных.۞ Информационная система, описывающая структуру и использование базы данных. Словарь базы данных включает имена и атрибуты элементов данных, описание схемы базы данных и определенных на ней подсхем, описание работающих с базой данных прикладных программ. Словарь базы данных может быть организован в виде отдельной базы данных.

data dictionary¸directory (**DD**) ['deɪtə 'dɪkʃənrɪ dɪ'rektərɪ] словарь (базы) данных. *См. тж.* **data dictionary**

data didding ['deɪtə 'dɪdɪŋ] подгонка (подтасовка, подчистка) данных.۞ Компьютерное преступление, при котором данные модифицируются, чтобы скрыть хищения. *См. тж.* **computer crime**

data directory (**DD**) ['deɪtə dɪ'rektərɪ] словарь (базы) данных. *См. тж.* **data dictionary**

data display ['deɪtə dɪs'pleɪ] 1. вывод данных на устройство отображения; 2. данные на экране

data display control ['deɪtə dɪs'pleɪ kən'troul] устройство отображения данных

data display panel ['deɪtə dɪs'pleɪ 'pænl] панель отображения данных

data display unit ['deɪtə dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] устройство отображения данных

data distributor ['deɪtə dɪs'trɪbju:tə] распределитель (устройство распределения) данных

data division ['deɪtə dɪ'vɪʒən] раздел данных

data document ['deɪtə 'dɔkjumənt] документ данных

data domain ['deɪtə də'meɪn] область (определения) данных.۞ Внешняя среда, служащая источником данных.

data dump ['deɪtə dʌmp] сброс данных

data duplication ['deɪtə ¸dju:plɪ'keɪʃən] дублирование данных

data editing ['deɪtə 'edɪtɪŋ] редактирование данных

data editing command ['deɪtə 'edɪtɪŋ kə'ma:nd] команда редактирования данных

data element ['deɪtə 'elɪmənt] элемент данных.۞ В базах данных – элементарная единица информации; соответствует понятию атрибут в реляционных базах данных и понятию поле записи в языках программирования. *См. тж.* **data item**, **Shannon**

data encapsulation ['deɪtə ɪn'kæpsju:leɪʃən] скрытие данных, инкапсуляция данных. *См. тж.* **encapsulation**

data enciphering key (**DEK**) ['deɪtə en'saɪfəɪŋ ki:] ключ шифрования данных

data encoder ['deɪtə ɪn'koudə] устройство кодирования данных

data encryption ['deɪtə ɪn'krɪpʃən] шифрование данных. *См. тж.* **encryption**

data Encryption Algorithm ['deɪtə ɪn'krɪpʃən 'ælgə¸rɪdʒəm] Алгоритм шифрования данных.۞ Стандарт шифрования данных USA, введенный в действие в 1981 г. и используемый в американской промышленности.

data encryption device ['deɪtə ɪn'krɪpʃən dɪ'vaɪs] устройство шифратора данных

data encryption equipment (**DEE**) ['deɪtə ɪn'krɪpʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование шифрования данных

data encryption key ['deɪtə ɪn'krɪpʃən ki:] Синоним – **data enciphering key** (**DEK**)

data encryption processor (**DEP**) ['deɪtə ɪn'krɪpʃən 'prousesə]. Синоним – **data ciphering processor** (**DCP**)

Data Encryption Standard (**DES**) ['deɪtə ɪn'krɪpʃən 'stændəd] стандарт шифрования данных, стандарт (шифрования) DES.◈ Стандарт шифрования важной, но не секретной информации в государственных и коммерческих оршанизациях США. Осуществляет шифрование 64-битовых блоков данных с помощью 64-битового ключа, в котором значащими являются 56 бит (остальные используются для проверки на четность). *См. тж.* **BlowFish, encryption, MD, NIST, PGP, scrambler, triple-DES.** Терминологические выражения, связанные со стандартом шифрования данных DES:

data entity ['deɪtə 'entɪtɪ] объект данных

data entry ['deɪtə 'entrɪ] 1. ввод данных. *См. тж.* **data acquisition**; 2. информационный элемент.◈ Элемент каталога, описывающий данные, в отличие от элементов, содержащих управляющую информацию.

data entry and validation equipment ['deɪtə 'entrɪ ænd ˌvælɪ'deɪʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование для ввода и проверки данных

data entry form ['deɪtə 'entrɪ 'fɔ:m] форма ввода данных

data entry model ['deɪtə 'entrɪ mɔdl] модель ввода данных

data entry screen ['deɪtə 'entrɪ skri:n] трафарет ввода данных.◈ Выводимое на экран (текстовое) изображение в виде таблицы или анкеты с позициями для ввода данных.

data entry toolkit ['deɪtə 'entrɪ 'tu:lkɪt] инструментарий ввода данных

data entry virtual terminal ['deɪtə 'entrɪ 'və:tjuəl 'tə:mɪnl] виртуальный терминал ввода данных

data erasing ['deɪtə ɪ'reɪzɪŋ] разрушение информации

data error ['deɪtə 'erə] ошибка в данных

Data error reading drive «…») ['deɪtə 'erə 'ri:dɪŋ draɪv)] ошибка в данных (при чтении на дисководе «…»).◈ Следует попробовать повторить операцию несколько раз (выбрать ответ «retry»). Если это не помогает, то надо выбрать ответ «abort» и запустить программу DT.

data evaluation ['deɪtə ɪˌvælju'eɪʃən] анализ данных

data event control block ['deɪtə ɪ'vent kən'troul blɔk] блок управления событиями данных

data exchange ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ] обмен данными

data exchange control ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ kən'troul] контроль обмена данных

Data Exchange Format (**DXF**) ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] формат графического файла в программе CAD (САПР)

data exchange key (**DEK**) ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ ki:] ключ для обмена данными

data exchange system ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ 'sɪstɪm] система обмена данными

data exchanged unit ['deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ 'ju:nɪt] блок обмена данными

data expansion ['deɪtə ɪks'pænʃən] восстановление сжатых данных

data extension block ['deɪtə ɪks'tenʃən blɔk] блок расширения данных

data extent block ['deɪtə ɪks'tent blɔk] блок расширения данных; блок экстентов данных

data extraction ['deɪtə ɪks'trækʃən] извлечение данных.۞ Получение данных из исходной БД перед их очисткой. *См. тж.* **data scrubbing**

data fast printer ['deɪtə fa:st 'prɪntə] быстродействующий принтер

data feedback ['deɪtə fi:d'bæk] информационная обратная связь

data fetch ['deɪtə feʧ] выборка данных

data fetch cycle ['deɪtə feʧ 'saɪkl] цикл выборки данных

data field ['deɪtə fi:ld] поле данных.۞ Часть записи или заполняемой формы данных, предназначенной для значения элемента данных. *См. тж.* **field, memo field, numeric field, record**

data file (**DAT**) ['deɪtə faɪl] файл данных.۞ Файл, не обладающий специальным смыслом для операционной системы или системы программирования, в отличии от командного, объектного, библиотечного файлов.

data filter ['deɪtə 'filtə] информационный фильтр.۞ Устройство или программное обеспечение для фильтрации сайтов по их содержимому, не позволяющее получить доступ к определённым сайтам или услугам сети Интернет.

data final device ['deɪtə 'faɪnl dɪ'vaɪs] оконечное устройство ввода-вывода данных

data flow (**dataflow**) ['deɪtə flou] поток данных.۞ Общий термин, относящийся к алгоритмам или архитектурам параллельных вычислений, в которых выполнение каждой операции производится при готовности всех ее операндов, при этом последовательность выполнения команд заранее не задается. *См. тж.* **dataflow computer**

data flow architecture ['deɪtə 'flou 'a:kɪtekʧə] потоковая архитектура

data flow chart ['deɪtə flou ʧa:t] схема потоков данных

Data Flow Diagrams (**DFD**) ['deɪtə flou 'daɪəgræm] диаграмма потоков данных.۞ Методология графического структурного анализа, описывающая внешние по отношению к системе источники и адресаты данных, а также логические функции и хранилища данных, к которым осуществляется доступ. *См. тж.* **ERD, IDEFO, STD**

data flow rate ['deɪtə 'flou reɪt] скорость передачи данных

data flow unit ['deɪtə 'flou 'ju:nɪt] блок потока данных

data flowchart ['deɪtə 'flouʧa:t] блок-схема обработки данных; блок-схема обработки информации; диаграмма потоков данных

data fork ['deɪtə fɔ:k] ветвь данных

data formalization ['deɪtə 'fɔ:məlaɪ'zeɪʃən] формализация данных

data format ['deɪtə 'fɔ:mæt] формат данных. *См. тж.* **format 1**, **print format**

data forwarding ['deɪtə ˌfɔ:wədɪŋ] продвижение; перенаправление (перемещение, пересылка) данных.۞ Пересылка по телекоммуникационной сети к месту назначения.

data frame ['deɪtə 'freɪm] кадр данных

data gathering ['deɪtə 'gæðərɪŋ] сбор данных

data gathering system ['deɪtə 'gæðərɪŋ 'sɪstɪm] система сбора данных

data general programming language ['deɪtə 'ʤenərəl 'prougræmɪŋ 'læŋg-wɪʤ] общий язык программирования

data generation ['deɪtə 'ʤenəreɪʃən] генерация данных

data generation macro-instruction ['deɪtə 'mækrouˌʤenə'reɪʃən ɪn'strʌkʃən] макрокоманда генерации данных

data generator ['deɪtə 'ʤenəreɪtə] генератор данных

data glove ['deɪtə glouv] цифровая перчатка.۞ Цифровая перчатка оборудована датчиком, с помощью которого контролируется сила удара и расчитывается расстояние.

Data Graph Language (**DGL**) ['deɪtə græf 'læŋgwɪʤ] язык DGL, язык графов (обработки) данных (для параллельных ЭВМ)

data group ['deɪtə gru:p] группа данных

data hading ['deɪtə 'haɪdɪŋ] ограничение доступа к данным

data handlier ['deɪtə 'hændlaɪə] 1. устройство обработки данных; 2. программа обработки данных

data handling ['deɪtə 'hændlɪŋ] обработка информации, обработка данных

data handling system ['deɪtə 'hændlɪŋ 'sɪstɪm] система обработки данных

data handling unit ['deɪtə 'hændlɪŋ 'ju:nɪt] устройство обработки данных

data hiding ['deɪtə 'haɪdɪŋ] сокрытие данных; ограничение доступа к данным

data hierarchy ['deɪtə 'haɪəra:kɪ] иерархия данных

data highway ['deɪtə 'haɪweɪ] скоростная линия передачи данных; 2. магистраль (совокупность линий связи)

data hold-off ['deɪtə 'houldˌɔ:f] отказ от данных; приостановка передачи данных (во избежание их потери). *См. тж.* **data overrun(s)**

data in ['deɪtə ɪn] 1. ввод данных; 2. вводить данные

data in voice ['deɪtə ɪn vɔɪs] система СВЧ-диапазона для передачи цифровых данных на частотах, выше выделенных для речевых сигналов

data inconsistency ['deɪtə ɪnkən'sɪstənsɪ] противоречивость данных; несовместимость данных

data independence ['deɪtə ˌɪndɪ'pendəns] независимость (от) данных.۞ Обеспечиваемая системой управления базой данных или операционной системой возможность одинаковой работы программ вне зависимости от изменений физического размещения и представления обрабатываемых данных. Повышает доступность данных. Различают логическую, физическую и пространственную независимость данных. *См. тж.* **DBMS**

data information ['deɪtə ˌɪnfə'meɪʃən] информация в виде данных

data input ['deɪtə 'ɪnput] ввод данных.۞ Операция чтения данных с носителя данных или клавиатуры и последующая запись их в основную память.

data input check ['deɪtə 'ɪnput ʧek] контроль ввода данных

data input checking ['deɪtə 'ɪnput 'tʃekɪŋ] контроль ввода данных

data input clerk ['deɪtə 'ɪnput kla:k] специалист по вводу данных

data input management system ['deɪtə 'ɪnput 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления вводом данных

data input method ['deɪtə 'ɪnput 'meθəd] метод ввода данных

data input programming ['deɪtə 'ɪnput 'prougræmɪŋ] программирование ввода данных

data input rate ['deɪtə 'ɪnput reɪt] скорость ввода данных

data input station ['deɪtə 'ɪnput 'steɪʃən] устройство ввода данных

Data Integrity (DI) ['deɪtə ɪn'tegrɪtɪ] целостность данных.۞ Отсутствие ошибок и нарушений согласованности. *См. тж.* **database integrity, record locking**

data integrity service ['deɪtə ɪn'tegrɪtɪ 'sə:vɪs] функция-сервис целостности данных.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая возможность проверки того, что защищаемая информация не подверглась несанкционированной модификации или разрушению.

data interchange file (dif) ['deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ faɪl] формат файлов электронной таблицы Viscalc

Data Interchange Standards Association (DISA) ['deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ 'stændədz əˌsousɪ'eɪʃən] ассоциация DISA.۞ Занимается разработкой стандартов в области электронного обмена данными. *См. тж.* **EDI**

data interface ['deɪtə ˌɪntə'feɪs] интерфейс по данным; информационное сопряжение

data interlock ['deɪtə ˌɪntə'lɔk] блокировка данных

data item ['deɪtə 'aɪtem] элемент данных.۞ Поименованная группа данных, обрабатываемая как единое целое: запись, поле записи, элемент массива. *См. тж.* **data element**

Data Iterchange Format (DIF) ['deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] формат обмена данными.۞ Формат, использующий код ASCII

data kind ['deɪtə kaɪnd] вид данных

data language ['deɪtə 'læŋgwɪʤ] 1. язык управления данными; 2. язык описания данных

data layer ['deɪtə 'leɪə] уровень данных

data layout ['deɪtə 'leɪaut] формат (макет) данных

data level ['deɪtə 'levl] уровень данных

data line ['deɪtə laɪn] 1. информационный канал; линия передачи данных; 2. строка данных

data line terminal ['deɪtə laɪn 'tə:mɪnl] оконечное устройство линии передачи данных

data link (**D/L**) ['deɪtə lɪŋk] 1. канал связи, канал передачи данных; 2. система автоматической передачи данных

data link (**layer**) **protocol** ['deɪtə lɪŋk ('leɪə) 'proutəkɔl] канальный протокол, протокол канального уровня.۞ Уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий установку, поддержание и разъединение логического информационного канала. *См. тж.* **HDLC, open systems interconnection**

data link channel ['deɪtə lɪŋk 'ʧænl] информационный канал связи; канал передачи данных

Data Link Connection Identifier (**DLCI**) ['deɪtə lɪŋk kə'nekʃən aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор канала связи.۞ Уникальный номер, который присваивается пункту назначения в случае постоянного виртуального канала (PVC) в сети с ретрансляцией кадров. Определяет конкретный конечный адрес в канале связи данного пользователя и имеет смысл только внутри этого канала.

Data Link Control (**DLC**) ['deɪtə lɪŋk kən'troul] управление передачей данных, пртокол DLC

data link control protocol ['deɪtə lɪŋk kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления каналом передачи данных.۞ Протокол связи, преобразующий зашумленные (подверженные ошибкам) каналы передачи данных в каналы связи, свободные от ошибок передачи.

data Link Enciphering Standard ['deɪtə lɪŋk en'saɪfəɪŋ 'stændəd] Стандарт шифрования в линиях связи.۞ Введенный в действие в 1981 г. стандарт на шифрование, используемый в промышленности USA.

data link encryptor (**DLE**) ['deɪtə lɪŋk ɪn'krɪptə] шифратор канала (передачи) данных

data link escape ['deɪtə lɪŋk ɪs'keɪp] 1. освобождение канала данных; 2. переключение

data link hierarchy ['deɪtə lɪŋk 'haɪəra:kɪ] иерархия данных.۞ Иерархическая структура записей, в которой запись уровня ı содержит данные, общие для набора записей уровня ı +1, и в которой, начиная с высокоуровневой записи, можно осуществить доступ к набору низкоуровневых записей.

data link Layer (**DLL**) ['deɪtə lɪŋk 'leiə] уровень управления передачей данных, канальный уровень.۞ Второй уровень в семиуровневой модели ISO/OSI. Определяет правила совместного использования физического уровня узлами сети. Имеет два подуровня: нижний (Media Access Control) и верхний (Logical Link Control). *См. тж.* **network layer, physical layer**

data link layer ['deɪtə lɪŋk 'leiə] канальный уровень.۞ Уровень взаимодействия в сети передачи данных, формирующий из данных, передаваемых физическим уровнем, кадры или последовательности кадров, а также обеспечивающий управление доступом к среде передачи и обработку ошибок. Кадры используются для передачи пакетов на сетевом уровне. *См. тж.* **open systems interconnection**

data link layer analysis ['deɪtə lɪŋk 'leɪə ə'næləsɪs] анализ на уровне канала передачи данных

data link protocol ['deɪtə lɪŋk 'proutəkɔl] канальный протокол

data link station ['deɪtə lɪŋk 'steɪʃən] канальная станция

data list ['deɪtə lɪst] список с данными

data loading ['deɪtə 'loudɪŋ] загрузка данных.⌾ Перемещение данных из исходной БД в новый репозитарий после их очистки. *См. тж.* **data scrubbing**

data logger ['deɪtə 'lɔgə] устройство записи и выдачи данных

data logging ['deɪtə 'lɔgɪŋ] регистрация данных.⌾ Процедура, включающая запись всех данных и результатов взаимодействий, которые проходят через данную конкретную точку системы. Включает в себя: датирование, отметку времени и запись данных. *См. тж.* **journaling**

data loss ['deɪtə lɔs] потеря данных

Data Loss Prevention (DLP) ['deɪtə lɔs 'prɪvenʃən] система предотвращения утечек.⌾ Осуществляет анализ потоков данных, пересекающих периметр системы информационной защищаемой. При обнаружении в этом потоке информации конфиденциальной срабатывает активная компонента системы и передача сообщения (пакета, потока, сессии) блокируется. При этом не важно чем вызван инцидент, приводящий к утечке чувствительных данных — умышленными действиями или ошибками в результате невнимательности. Выявление информации конфиденциальной в потоках данных осуществляется путем анализа содержания и выявления специальных признаков (грифа документа, специально введенных меток, значений хеш-функции из определенного множества). Для этого может использоваться технология глубокого анализа пакетов (DPL).

data management ['deɪtə 'mænɪʤment] управление данными.⌾ Термин используется применительно к системам, пользователи которых освобождаются от большинства операций по физическому манипулированию файлами и могут сосредоточить внимание главным образом на логических свойствах данных. *См. тж.* **data control**

data management software ['deɪtə 'mænɪʤment 'sɔftwɛə] программные средства управления обработкой данных

data management system (DMC) ['deɪtə 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления данными

data management task ['deɪtə 'mænɪʤment ta:sk] задача по обслуживанию данных

data management unit (DMU) ['deɪtə 'mænɪʤment 'ju:nɪt] блок управления данными.⌾ Системная управляющая таблица, содержащая все необходимые сведения о наборе данных и используемая в операционной системе для организации обмена информацией между оперативной памятью и внешними устройствами.

data manipulation ['deɪtə mə¸nɪpju'leɪʃən] манипулирование данными

Data Manipulation Language (DML) ['deɪtə mə¸nɪpju'leɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык манипулирования данными, ЯМД.⌾ Язык для доступа, поиска и модификации базы данных. Различаются автономные ЯМД и ЯМД, включаемые в универсальные языки программирования. *См. тж.* **host language**

data mapping ['deɪtə 'mæpɪŋ] отображение данных

data mark ['deɪtə ma:k] метка данных

data mart (**datamart**) ['deɪtə ma:t] киоск (витрина) данных.۞ Подмножество хранилища данных, организованное для решения аналитических задач конкретного подразделения фирмы или конкретного пользователя. *См. тж.* **Data Warehouse, DBMS**

data matrix ['deɪtə 'meɪtrɪks] матрица данных.۞ Прямоугольный массив переменных, который может быть числовым, классифицированным или алфавитно-цифровым.

data medium ['deɪtə 'mi:djəm] носитель данных

data medium protection device ['deɪtə 'mi:djəm prə'tekʃən dɪ'vaɪs] устройство защиты носителя данных

data member ['deɪtə 'membə] компонент данных

data memory ['deɪtə 'meməɪ] память для данных

data message ['deɪtə 'mesɪʤ] отображение данных

data migration ['deɪtə maɪ'greɪʃən] перенос (миграция) данных.۞ **1**. Процесс физического перемещения данных из одной среды в другую; **2**. В ЭВМ с иеархической системой памяти – перемщение редко используемых данных на устройства с более медленным доступом.

data migration facility ['deɪtə maɪ'greɪʃən fə'sɪlɪtɪ] средство передачи данных; средство переноса данных

data mining ['deɪtə 'maɪnɪŋ] извлечение информации (из данных), добыча данных.۞ Технология анализа хранилищ данных, базирующаяся на методах ИИ и инструментах поддержки принятия решений. *См. тж.* **Date Warehouse, database, DBMS, knowledge discovery**

data mode ['deɪtə moud] 1. режим данных; 2. режим обработки данных; 3. режим перемещения данных

data model ['deɪtə 'mɔdl] модель данных.۞ Представление о типах объектов и связей, выделяемых в предметной области для хранения и обработки. Модель данных находит выражение в языке определения данных.

data model hierarchy ['deɪtə mɔdl 'haɪəra:kɪ] иерархия моделей данных

data modeler ['deɪtə 'mɔdlə] средство моделирования данных

data modelling ['deɪtə 'mɔdlɪŋ] моделирование данных

data module ['deɪtə 'mɔdju:l] винчестерский диск. *См. тж.* **Winchester disk**

data multiplexer ['deɪtə 'mΛltɪpleksə] устройство уплотнения данных

data name ['deɪtə neɪm] имя данных.۞ Симфолическое имя, используемое программистом для обозначения объекта данных в случае, когда программирование ведется на высокоуровневом языке.

data narrowcasting ['deɪtə 'nærou'ka:stɪŋ] 1. целенаправленная передача данных; 2. индивидуальное использование данных. *См. тж.* **broadcast, broadcasting**

data network ['deɪtə 'netwə:k] сеть передачи (цифровых) данных.۞ Совокупность цепей передачи данных и коммутирующих устройств, позволяющих осуществлять взаимное соединение оконечного оборудования передачи данных. *См. тж.* **computer network**

data network identification code (**DNIC**) ['deɪtə 'netwə:k aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən koud] код идентификации сети

data object ['deɪtə 'ɔbʤɪkt] информационный объект

data operation ['deɪtə ˌɔpə'reɪʃən] операции над данными

data orderwire ['deɪtə ɔ:'də'waɪə] служебный канал передачи данных

data organization ['deɪtə ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] структура данных

data origin authentication ['deɪtə 'ɔrɪʤɪn ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация источника данных

data origin authentication service ['deɪtə 'ɔrɪʤɪn ɔ:'θentɪkeɪʃən 'sə:vɪs] функция-сервис аутентификации источника данных.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая возможность проверки того, что полученные данные действительно созданы конкретным источником. Данная функция не обеспечивает защиты от повторного навязывания или модификации данных.

data origination ['deɪtə əˌrɪ'ʤɪneɪʃən] формирование данных; подготовка данных

data origination device ['deɪtə əˌrɪ'ʤɪneɪʃən dɪ'vaɪs] периферийное устройство ввода и преобразования данных

data origination facility ['deɪtə əˌrɪ'ʤɪneɪʃən fə'sɪlɪtɪ] средство подготовки данных

data origination system ['deɪtə əˌrɪ'ʤɪneɪʃən 'sɪstɪm] система подготовки данных

data out ['deɪtə aut] 1. вывод данных; 2. выводить данные

data output ['deɪtə 'autput] вывод данных.۞ Операция чтения данных из основной памяти и последующая запись на носитель или отображение на экране дисплея.

data overrun(**s**) ['deɪtə 'ouvərʌns] ошибки или потери данных.۞ Возникают из-за «набегания», т. е. недостаточной скорости работы приемника.

data packet buffer ['deɪtə 'pækɪt 'bʌfə] буфер данных пакета

data packing ['deɪtə 'pækɪŋ] упаковка данных.۞ Размещение структуры данных в памяти или при передаче по линии связи, при которой каждому ее элементу выделяется минимально необходимое число разрядов. *См. тж.* **data compression**

data page ['deɪtə peɪʤ] страница данных

data parity ['deɪtə 'pærɪtɪ] четность данных

data partitioning ['deɪtə pa:'tɪʃənɪŋ] разделение данных.۞ Метод разделения битового потока на два потока для уменьшения влияния ошибок. Перед декодированием оба потока объединяются. *См. тж.* **MPEG**

data path (**datapath**) ['deɪtə pa:θ] 1. путь данных.۞ Термин обозначает любое не только физическое, но и логическое соединение между источником и получателем цифровой или аналоговой информации. 2. тракт данных.۞ Внутренняя шина данных процессора. *См. тж.* **data bus, CPU**

data phase ['deɪtə feɪz] фаза данных

data plotter ['deɪtə 'plɔtə] графопостроитель

data plotting routine ['deɪtə 'plɔtɪŋ ru:'ti:n] программа вывода данных в виде графика

data point ['deɪtə pɔɪnt] точка на графике. *См. тж.* **chart, point**

data polling signal ['deɪtə 'poulɪŋ 'sɪgnəl] сигнал вызова данных

data port ['deɪtə pɔ:t] порт данных

data preparation ['deɪtə 'prepə'reɪʃən] подготовка данных.۞ Процесс преобразования данных в машиночитаемый вид для последующего ввода в систему с помощью соответствующего устройства.

data preparation system ['deɪtə 'prepə'reɪʃən 'sɪstɪm] система подготовки данных

data preprocessing ['deɪtə pri:'prousesɪŋ] предварительная обработка данных

data pre-processing ['deɪtə prɪ'prousesɪŋ] подготовка данных; предварительная обработка данных

data presentation ['deɪtə ˌprɪzen'teɪʃən] представление данных

data presentation layer ['deɪtə ˌprɪzen'teɪʃən 'leiə] уровень представления данных. *См. тж.* **presentation layer**

data presentation model ['deɪtə ˌprɪzen'teɪʃən mɔdl] модель представления данных

data presentation protocol ['deɪtə ˌprɪzen'teɪʃən 'proutəkɔl] протокол уровня представления данных. *См. тж.* **presentation (layer) protocol**

data privacy ['deɪtə 'praɪvəsɪ] секретность данных.۞ Свойство данных, предполагающее необходимость их защиты от доступа неавторизованного.

data process ['deɪtə 'prouses] процесс обработки данных

Data Processing (DP) ['deɪtə 'prousesɪŋ] обработка данных

data processing array ['deɪtə 'prousesɪŋ ə'reɪ] 1. матричная схема обработки сигналов; 2. антенная решетка с обработкой сигналов

data processing automatization ['deɪtə 'prousesɪŋ ˌɔ:tə'meɪtɪzeɪʃən] автоматизация обработки данных

data processing center ['deɪtə 'prousesɪŋ 'sentə] центр обработки данных

data processing chip ['deɪtə 'prousesɪŋ tʃɪp] ИС обработки данных

data processing department ['deɪtə 'prousesɪŋ dɪ'pa:tmənt] отдел обработки данных

data processing engineer ['deɪtə 'prousesɪŋ ˌen'ʤɪnɪə] специалист в области обработки данных

data processing equipment ['deɪtə 'prousesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура обработки данных; оборудование для обработки данных

data processing industry ['deɪtə 'prousesɪŋ 'ɪndʌstrɪ] промышленность средств обработки данных

data processing machine ['deɪtə 'prousesɪŋ mə'ʃi:n] вычислительная машина для обработки данных

Data Processing Management Association ['deɪtə 'prousesɪŋ 'mænɪʤment əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация руководителей систем обработки данных (*США*)

data processing manager ['deɪtə 'prousesɪŋ 'mænɪʤə] программа управления обработкой данных

data processing mode ['deɪtə 'prousesɪŋ moud] режим обработки данных

data processing model ['deɪtə 'prousesɪŋ 'mɔdl] модель обработки данных

data processing operation ['deɪtə 'prousesɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция обработки данных

data processing problem ['deɪtə 'prousesɪŋ 'prɔbləm] проблема обработки данных; задача обработки данных

data processing program ['deɪtə 'prousesɪŋ 'prougræm] программа обработки данных

data processing rate ['deɪtə 'prousesɪŋ reɪt] скорость обработки данных

data processing standard ['deɪtə 'prousesɪŋ 'stændəd] стандарт на обработку данных

data processing system (**DPS**) ['deɪtə 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки данных.۞ Обычно подразумеваются операции, связанные с хранением, поиском, сортировкой, переформатированием и воспроизведением текстовых или табличных данных.

data processing system ['deɪtə 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки данных

data processing theory ['deɪtə 'prousesɪŋ 'θɪərɪ] теория обработки данных

data processing time ['deɪtə 'prousesɪŋ taɪm] время обработки данных

data processing validity ['deɪtə 'prousesɪŋ 'vælɪdɪtɪ] достоверность обработки информации

data processor ['deɪtə 'prousesə] процессор для обработки данных

data program ['deɪtə 'prougræm] программа обработки данных

data protection ['deɪtə prə'tekʃən] защита данных.۞ Процесс обеспечения с помощью аппаратных и/или программых средств сохранности, целостности и достоверности данных. *См. тж.* **date control, data security**

Data protection Directive 95/46/EC ['deɪtə prə'tekʃən dɪ'rektɪv] директива о приватности.۞ Директива 95/46/EC один из документов информационного права Европейского сообщества, регламентирующий вопросы правового режима обмена персональными данными с организациями и лицами внутри ЕС и с таковыми в третьих странах, то есть странах, не подпадающих под юрисдикцию ЕС, в частности, США.

data purification ['deɪtə 'pjuərɪfɪ'keɪʃən] исправление ошибок в данных; выверка данных

data qualification ['deɪtə ˌkwɔlɪfɪkeɪʃən] 1. классификация данных; 2. уточнение данных

data quality ['deɪtə 'kwɔlɪtɪ] качество данных.۞ Пригодность данных для практического использования конкретным приложением. Для повышения качества данных используется процедура их очистки. *См. тж.* **data cleaning**

data range ['deɪtə reɪnʤ] диапазон

data rate (**DR**) ['deɪtə reɪt] скорость передачи данных

data reader ['deɪtə 'ri:də] устройство считывания данных

data reading ['deɪtə 'ri:dɪŋ] чтение данных; считывание данных

data receiver ['deɪtə rɪ'si:və] приемник данных

data recognition ['deɪtə rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание данных

data reconstruction ['deɪtə rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление информации

data record ['deɪtə 'rekɔ:d] запись данных. *См. тж.* **DBMS, record**

data record extension ['deɪtə 'rekɔ:d ɪks'tenʃən] расширение записи

data record skip ['deɪtə 'rekɔ:d skɪp] пропуск записи

data recorder ['deɪtə 'rek]:də] устройство записи данных, регистратор данных

data recording ['deɪtə 'rekɔ:dɪŋ] регистрация данных; запись данных

data recording control (**DRC**) ['deɪtə 'rekɔ:dɪŋ kən'troul] УУ записью данных

data recording device (**DRD**) ['deɪtə 'rekɔ:dɪŋ dɪ'vaɪs] устройство записи данных

data recording system ['deɪtə 'rekɔ:dɪŋ 'sɪstɪm] система регистрации данных; система записи данных

data recovery ['deɪtə rɪ'kʌvərɪ] восстановление данных.۞ Существует ряд программ, позволяющих спасти данные с носителей с поврежденной магнитной поверхностью, либо с нарушенной вирусами структурой файловой системы. Однако не всегда данные могут быть восстановлены, поэтому необходимо регулярно производить их резервное копирование. *См. тж.* **head crash**, **virus**

data reduction ['deɪtə rɪ'dʌkʃən] сжатие данных.۞ Преобразование большого объема данных в меньший объем.

data reduction center ['deɪtə rɪ'dʌkʃən 'sentə] 1. центр уплотнения данных; 2. центр предварительной обработки информации

data reduction system ['deɪtə rɪ'dʌkʃən 'sɪstɪm] система обработки данных, система предварительной обработки данных

data redundancy ['deɪtə ˌrɪ'dʌndənsɪ] избыточность данных

data regeneration code ['deɪtə rɪˌdʒenə'reɪʃən koud] код восстановления данных

data register (**DR**) ['deɪtə 'redʒɪstə] регистр данных

data remote transfer ['deɪtə rɪ'mout 'trænsfə] дистанционная передача данных

data representation ['deɪtə ˌreprɪzen'teɪʃən] представление данных.۞Соответствие между логическими элементами данных и структурой представляющих их ячеек памяти, сигналов или элементов графического изображения.

data representation system ['deɪtə ˌreprɪzen'teɪʃən 'sɪstɪm] система представления данных

data reproducing apparatus ['deɪtə ˌri:prə'djusɪŋ ˌæpə'reɪtəs] устройство для копирования носителей данных

data retrieval ['deɪtə rɪ'tri:vəl] выборка данных, обращение к данным.۞ Процесс поиска и считывания данных из файла, внешнего устройства или базы данных.

data retrieval system ['deɪtə rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] система поиска данных

data sample ['deɪtə 'sa:mpl] выборка данных

data scan ['deɪtə skæn] сканирование (трактов) данных; сканирующая тест-последовательность трактов данных

data scanning ['deɪtə 'skænɪŋ] просмотр данных; сканирование данных

data scanning and routing ['deɪtə 'skænɪŋ ænd 'rautɪŋ] сканирование и маршрутизация данных

data scattering and gathering ['deɪtə 'skætərɪŋ ænd 'gæðərɪŋ] разбрасывание и собирание данных.۞ При обмене с различными несмежными ячейками памяти по одной групповой команде интерфейса SCSI.

data scheme ['deɪtə ski:m] схема данных

data scrambling ['deɪtə 'skræmblɪŋ] шифрование данных. *См. тж.* **scrambler**

data scrubbing ['deɪtə 'skrʌbɪŋ] очистка данных.۞ Исправление данных из исследуемой БД путем выявления их дублирования, несогласованности и ошибок ввода. Операция очистки производится при заполнении хранилища данных. *См. тж.* **Data Warehouse, integrity checking**

data search ['deɪtə sə:ʧ] поиск данных

data sector ['deɪtə 'sektə] сектор данных

data security ['deɪtə sɪ'kjuərɪtɪ] защита (безопасности) данных. *См. тж.* **data control, data protection, information security, security**

data security device (**DSD**) ['deɪtə sɪ'kjuərɪtɪ dɪ'vaɪs] устройство защиты данных

Data Security Officer (**DSO**) ['deɪtə sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔfɪsə] ответственный за безопасность данных.۞ Сотрудник,отвечающий за обеспечение безопасности обработки данных в системе и за противодействие попыткам несанкционированного их использования. *См. тж.* **data security, security, security administrator, security audit, security management**

Data Segment (**DS**) ['deɪtə 'segmənt] сегмент данных.۞ Часть ОЗУ или внешней памяти, содержащая используемые программные данные.

Data Select Unit (**DSU**) ['deɪtə sɪ'lekt 'ju:nɪt] блок выборки данных.۞ Функциональный блок в некоторых процессорах. *См. тж.* **CPU**

data selection ['deɪtə sɪ'lekʃən] выбор данных; отбор данных

data selection criteria ['deɪtə sɪ'lekʃən kraɪ'təɪrɪə] критерии выбора данных

data selector-multiplexer ['deɪtə sɪ'lektə'mʌltɪpleksə] селектор/мультиплексор данных

data semantics ['deɪtə sɪ'mæntɪks] семантика данных

data sender ['deɪtə 'sendə] источник данных

data sent ['deɪtə sent] дата отправки

data separation ['deɪtə 'sepəreɪʃən] разделение данных; разбивка данных; разметка данных

data sequence ['deɪtə 'si:kwəns] последовательность данных

data service unit ['deɪtə 'sə:vɪs 'ju:nɪt] устройство обработки данных

data set (**DS**) ['deɪtə set] 1. набор данных, файл. *См. тж.* **date file**; 2. модем (приставка для данных)

data set allocation ['deɪtə set 'æləkeɪʃən] распределение наборов данных

data set archive ['deɪtə set 'a:kaɪv] архив наборов данных

data set catalog ['deɪtə set 'kætəlɔg] каталог набора данных

data set clocking ['deɪtə set 'klɔkɪŋ] синхрогенератор модема

data set control block ['deɪtə set kən'troul blɔk] блок управления набором данных

data set creation ['deɪtə set kri:'eɪʃən] формирование набора данных

data set deletion ['deɪtə set ˌdefɪ'nɪʃən] удаление набора данных

data set disposition ['deɪtə set dɪspə'zɪʃən] диспозиция набора данных

data set generation ['deɪtə set ˌʤenə'reɪʃən] поколение набора данных

data set group ['deɪtə set gru:p] группа наборов данных

data set identifier ['deɪtə set aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор набора данных

data set information map ['deɪtə set ˌɪnfə'meɪʃən mæp] информационная карта набора данных

data set label ['deɪtə set 'leɪbl] метка набора данных

data set name ['deɪtə set neɪm] имя набора данных

data set organization ['deɪtə set ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация набора данных. ◈ Способ размещения отдельных логических записей в пределах набора данных.

data set ready (**DSR**) ['deɪtə set 'redɪ] сигнал готовности к передачи данных.◈ Сигнал последовательного интерфейса. *См. тж.* **DTR, hardware hardshaking**

data set security ['deɪtə set sɪ'kjuərɪtɪ] защита набора данных

data set state ['deɪtə set steɪt] состояние набора данных

data sharing ['deɪtə 'ʃɛərɪŋ] совместное использование (разделение) данных.◈ Одновременный доступ к одному файлу нескольких пользователей (приложений).

data sheet ['deɪtə ʃi:t] 1. техническое описание; 2. распечатка данных; машинограммы, листинг

data shields ['deɪtə 'ʃi:ldz] ограничители перенапряжения в сети передачи данных

data signal ['deɪtə 'sɪgnəl] сигнал данных; информационный сигнал

data signalling rate ['deɪtə 'sɪgnəlɪŋ reɪt] скорость передачи сигналов; скорость передачи данных

data sink ['deɪtə sɪŋk] приемник данных

data size ['deɪtə saɪz] объем данных

data sorting ['deɪtə 'sɔ:tɪŋ] сортировка данных

data source ['deɪtə sɔ:s] 1. передатчик данных; 2. источник данных

data source name (**DSN**) ['deɪtə sɔ:s neɪm] имя источника данных

data span ['deɪtə spæn] диапазон данных

data specification ['deɪtə ˌspesɪfi'keɪʃən] описание данных

data specification error ['deɪtə ˌspesɪfi'keɪʃən 'erə] ошибка спецификации данных

data split ['deɪtə splɪt] разделение данных (*рлк*)

data spread ['deɪtə spred] разброс данных

data staging ['deɪtə 'steɪʤɪŋ] перемещение данных

data station ['deɪtə 'steɪʃən] станция сети передачи данных.۞ Терминальное оборудование пользователя и средства его сопряжения с сетью. *См. тж.* **data terminal equipment**

data storage ['deɪtə 'stɔ:rɪʤ] 1. устройство для запоминания данных; 2. запоминание (хранение) данных

data storage cupboard ['deɪtə 'stɔ:rɪʤ kʌp'bɔ:d] стойка запоминающего устройства

Data Storage Description Language (**DSDL**) ['deɪtə 'stɔ:rɪʤ dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания хранения данных, язык описания физической структуры базы данных

data storage equipment ['deɪtə 'stɔ:rɪʤ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для хранения данных

data storage system ['deɪtə 'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] система для хранения данных

data store ['deɪtə stɔ:] склад данных.۞ Место физического хранения информации хранилища данных, которое может содержать данные из одной или нескольких объектных областей. Хранилище может содержать несколько складов данных. *См. тж.* **data warehouse**

data storm ['deɪtə stɔm] постоянная циркуляция («зацикливание») пакетов данных (между сегментами ЛВС).۞ Возможна в случае существования более одного пути соединения между сегментами.

data stream ['deɪtə stri:m] поток данных.۞ Последовательность элементов данных, часто упакованная в виде последовательности слов, имеющих размеры, отличные от размеров элементов данных. Сплошная передача данных байт за байтом. *См. тж.* **input stream, media stream, output stream**

data striping ['deɪtə 'strɪpɪŋ] чередование данных, интерлинг, «асслоение» данных.۞ Порядок записи данных на RAID–диски с расщеплением их на несколько дисков для ускорения чтения/записи. *См. тж.* **RAID**

data striping array ['deɪtə 'strɪpɪŋ ə'reɪ] матрица с чередованием данных

data structure ['deɪtə 'strʌkʧə] структура данных.۞ Способ объединения нескольких элементов данных в один: массив, файл, список. Описание полей записи, таблицы, списка, массива, файла и т. п. *См. тж.* **dynamic data structure**

data structure class ['deɪtə 'strʌkʧə kla:s] класс структур данных

data structure language ['deɪtə 'strʌkʧə 'læŋgwɪʤ] язык описания физической структуры базы данных

data subject ['deɪtə səb'ʤəkt] субъект данных

data sublanguage ['deɪtə səb'læŋgwɪʤ] подъязык данных

data switch ['deɪtə 'swɪʧ] устройство коммутации данных, коммутатор данных. *См. тж.* **switch**

data switching center ['deɪtə 'swɪʧɪŋ 'sentə] коммутационный центр; коммутационная станция; центр коммутации сообщений

data switching exchange (**DSE**) ['deɪtə 'swɪʧɪŋ ɪks'ʧeɪnʤ] устройство коммутации данных

data synchronization channel ['deɪtə ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'ʧænl] канал синхронизации данных

data synchronization unit ['deɪtə ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'ju:nɪt] блок синхронизации данных

data system ['deɪtə 'sɪstɪm] информационная система

data system specification ['deɪtə 'sɪstɪm ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация системы обработки данных

data tablet ['deɪtə 'tæblɪt] (графический) планшет. *См. тж.* **graphic tablet, digitizing pad** (**tablet**)

data take-off (**DTO**) ['deɪtə 'teɪkˌɔ:f] разделение данных

data tape punch (**DTP**) ['deɪtə teɪp pʌnʧ] ленточный перфоратор

data tape reader ['deɪtə teɪp 'ri:də] устройство считывания данных с ленты

data technique ['deɪtə tek'ni:k] техника сбора и обработки данных

data terminal ['deɪtə 'tə:mɪnl] терминал (оконечное устройство) обработки данных

Data Terminal Equipment (**DTE**) ['deɪtə 'tə:mɪnl ɪ'kwɪpmənt] терминальное оборудование пользователя, оконечное оборудование данных

Data Terminal Ready (**DTR**) ['deɪtə 'tə:mɪnl 'redɪ] сигнал DTR.۞ Сигнал управления последовательным устройством (например модемом), определенный в протоколе RS-232C и указывающий, что компьютер (DTE) готов принять данные. *См. тж.* **control signal, DSR**

Data Terminal Ready¸ **Data Signal Ready** (**DTR/DSR**) ['deɪtə 'tə:mɪnl 'redɪ 'deɪtə 'sɪgnəl 'redɪ] протокол DTR/DSR.۞ Аппаратный протокол управления пересылкой данных через последовательный порт.

data test equipment ['deɪtə test ɪ'kwɪpmənt] оборудование для проверки систем передачи и обработки данных

data theory ['deɪtə 'θɪərɪ] теория данных

data throughput ['deɪtə 'θru:put] поток данных, пропускная способность. *См. тж.* **channel capacity, data transfer rate**

data time ['deɪtə taɪm] время обмена данными

data track ['deɪtə træk] дорожка данных; дорожка для записи данных; трек данных

data traffic ['deɪtə 'træfɪk] трафик данных.۞ Количество информации, проходящей по сети. В Internet это относится к количеству пакетов. проходящих через сеть.

data transceiver ['deɪtə træn'si:və] приемопередатчик данных

data transfer ['deɪtə 'trænsfə] пересылка (передача) данных

data transfer address ['deɪtə 'trænsfə ə'dres] адрес буфера дисковых операций

data transfer channel ['deɪtə 'trænsfə 'ʧænl] канал передачи данных

data transfer instruction ['deɪtə 'trænsfə ɪn'strʌkʃən] команда передачи данных

data transfer interface ['deɪtə 'trænsfə ˌɪntə'feɪs] интерфейс передачи данных

data transfer operation ['deɪtə 'trænsfə ˌɔpə'reɪʃən] операция по передаче данных

data transfer part ['deɪtə 'trænsfə: pa:t] подсистема переноса (пересылки) данных

data transfer protocol ['deɪtə 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи данных

Data Transfer Rate (**DTR**) ['deɪtə 'trænsfə reɪt] скорость пересылки данных. ۞ Скорость перемещения данных между устройствами. Средняя скорость определяется быстродействием устройства записи-считывания, а мгновенная скорость – пропускной способностью интерфейса или канала. *См. тж.* **baud, bps, burst mode, data throughput, throughput**

data transfer rate ['deɪtə 'trænsfə reɪt] скорость передачи данных

data transfer register ['deɪtə 'trænsfə ˈredʒɪstə] регистр передачи данных

data transfer sequence ['deɪtə 'trænsfə 'si:kwəns] последовательность передачи данных

data transfer system ['deɪtə 'trænsfə 'sɪstɪm] системы передачи данных.۞ Разновидность сетей электросвязи, в которых передача информации осуществляется в цифровом виде и на основе специальных протоколов обмена информацией между отправителем и получателем.

data transfer unit (**DTU**) ['deɪtə 'trænsfə 'ju:nɪt] блок передачи данных

data transformation ['deɪtə ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование данных.۞Перевод исходных данных в формат, установленный для хранилища данных. *См. тж.* **Data Warehouse, data scrubbing, integrity checking**

data transformation unit ['deɪtə ˌtrænsfə'meɪʃən 'ju:nɪt] блок преобразования данных

data translation ['deɪtə træns'leɪʃən] конвертирование (трансляция) данных. ۞ Преобразование физического (реже логического) представления данных для работы с ними в другой системе управления данными.

data transmission (**DT**) ['deɪtə træns'mɪʃən] передача (персылка) данных. *См. тж.* **transmission**

Data Transmission Analyzer (**DTA**) ['deɪtə træns'mɪʃən 'ænəlaɪzə] анализатор передаваемых цифровых данных

data transmission and control system ['deɪtə træns'mɪʃən ænd kən'troul 'sɪstɪm] система передачи и управления данными

data transmission and processing ['deɪtə træns'mɪʃən ænd 'prousesɪŋ] передача и обработка данных

data transmission and switching ['deɪtə træns'mɪʃən ænd 'swɪʧɪŋ] передача и коммутация данных

data transmission block ['deɪtə træns'mɪʃən blɔk] блок передачи данных

data transmission channel ['deɪtə træns'mɪʃən 'ʧænl] канал передачи данных. ⌾ Физическая среда, по которой передается информация из одного устройства в другое.

data transmission controller ['deɪtə træns'mɪʃən kən'troulə] контроллер передачи данных

data transmission equipment ['deɪtə træns'mɪʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование для передачи данных

data transmission feature ['deɪtə træns'mɪʃən 'fi:tʃə] характеристика системы передачи данных

data transmission interface ['deɪtə træns'mɪʃən ˌɪntə'feɪs] интерфейс передачи данных

data transmission line ['deɪtə træns'mɪʃən laɪn] линия передачи данных

data transmission network ['deɪtə træns'mɪʃən net'wə:k] сеть передачи данных

data transmission path ['deɪtə træns'mɪʃən pa:θ] тракт передачи информации

data transmission system ['deɪtə træns'mɪʃən 'sɪstɪm] система передачи данных

data transmission terminal unit ['deɪtə træns'mɪʃən 'tə:mɪnl 'ju:nɪt] терминальный блок передачи данных

data transmission unit ['deɪtə 'ju:nɪt] устройство передачи данных

data transmission unit adapter ['deɪtə 'ju:nɪt ə'dæptə] устройство сопряжения для передачи данных; адаптер устройства передачи данных

data transmission validity ['deɪtə træns'mɪʃən 'vælɪdɪtɪ] достоверность передачи информации

data transmit channel ['deɪtə trænz'mɪt 'ʧænl] канал передачи данных

data transmitter ['deɪtə trænz'mɪtə] передатчик данных

data transparency ['deɪtə træns'pɛərənsɪ] независимость от данных.⌾ Способность сети передачи данных передавать сообщения, содержащие любые комбинации символов или любые последовательности битов.

data type ['deɪtə taɪp] тип (данных).⌾ В языках программирования – множество допустимых значений и применяемых операций. В большинстве языков понятие типа данных включает также определение способа представления данных в памяти. Различают простые (базовые, стандартные) типы (integer, real, string) и сложные (произвольные) типы данных, такие как массивы и структуры. *См. тж.* **abstract data type, base type, data declaration, field type, implied declaration, simple type, tupe conversion, type declaration**

data under voice ['deɪtə ʌndə vɔɪs] система СВЧ-диапазона для передачи цифровых данных на частотах, ниже выделенных для речевых сигналов

data unit ['deɪtə 'ju:nɪt] датчик

data updating ['deɪtə ʌp'deɪtɪŋ] актуализация данных; обновление данных

data utilization ['deɪtə ˌju:tɪlaɪ'zeɪʃən] обслуживание данных

data validation ['deɪtə ˌvælɪ'deɪʃən] проверка (правильности) данных.⌾ Предварительная обработка входных данных для проверки их соответствия

предъявляемым программой требованиям (диапазон значений, формат представления). *См. тж.* **data verification, DBMS, validation rule**

data validity ['deɪtə 'vælɪdɪtɪ] достоверность данных

data vector ['deɪtə 'vektə] информационный вектор

data verification ['deɪtə ˌverɪfɪ'keɪʃən] верификация (контроль) данных

data visualization ['deɪtə ˌvɪzjuəlaɪ'zeɪʃən] визуализация данных.۞ Совокупность методов графического представления экспериментальных или иных данных, позволяющая пользователю быстрее выделять из них значимаю информацию.

data warehouse (**Data Warehouse, DW**) ['deɪtə 'wɛəhauz] хранилище данных.۞ Большая предметно-ориентированная информационная корпоративная база данных, предназначенная для подготовки отчетов, анализа бизнес-процессов и поддержки принятия решений (DDS). Данные, поступающие в хранилище данных, становятся доступными только для чтения. *См. тж.* **consolidated database, data mart, data warehousing**

data warehousing (**datawarehousing**) ['deɪtə 'wɛəhauzɪŋ] создание хранилищ данных, перенос данных в хранилище данных. *См. тж.* **data warehouse**

data word ['deɪtə wə:d] слово данных.۞ Слово, которое содержит только данные.

data word format ['deɪtə wə:d 'fɔ:mæt] формат информационного слова

data word length ['deɪtə wə:d leŋθ] длинна слова данных

data write register ['deɪtə raɪt 'redʒɪstə] регистр записи данных

data/memory allocator ['deɪtə 'meməɪ 'æləkeɪtə] программа распределения памяти по элементам данных

data-acquisition system ['deɪtəˌækwɪ'zɪʃən 'sɪstɪm] система захвата и сопровождения с целью сбора данных

data-activated carrier ['deɪtə'æktɪveɪtɪd 'kærɪə] несущая, включаемая потоком данных

databank ['deɪtə'bæŋk] *n.* банк данных

databank administration ['deɪtə'bæŋk əd'mɪnɪstrəʃən] администратор банка данных

databank architecture ['deɪtə'bæŋk 'a:kɪtekʧə] архитектура банка данных

databank program system ['deɪtə'bæŋk 'prougræm 'sɪstɪm] система программирования банка данных

data-banking system ['deɪtə'bæŋkɪŋ 'sɪstɪm] система организации банка данных

database (**DB**) ['deɪtəbeɪs] *n.* 1. база данных, БД.۞ **1**. Набор таблиц, представляющих собой организованный набор записей и связанных с ними вспомогательных файлов. *См. тж.* **record, standby database, table**; **2**. Набор хранящихся вместе данных, обслуживаемый СУБВ; **3**. Все файлы данных хранящиеся в системе; 2. система управления базами данных, СУБД. *См. тж.* **data bank, DBMS**

Database Access Engine (**DAE**) ['deɪtəbeɪs 'ækses 'endʒɪn] механизм доступа базы данных

database access point ['deɪtəbeɪs 'ækses pɔɪnt] место доступа к базе данных

database administrator (**DBA**) ['deɪtəbeɪs əd'mɪnɪstreɪtə] администратор базы данных.۞ Человек или группа лиц, контролирующих проектирование и использование базы данных. В функции администратора базы данных входит определение и изменение схемы базы данных, обеспечение эффективной работы базы данных в данной организации, контроль ее целостности и полномочиями пользователей. Для базы данных роль администратора аналогична роли системного программиста, сопровождающего операционную систему. *См. тж.* **data administrator, database, DBMS, systems analyst**

database application ['deɪtəbeɪs æplɪ'keɪʃən] СУБД-приложение.۞ Программа, обеспечивающая пользователю доступ к данным БД, осуществляемый в виде форм ввода данных, форм запросов и отчетов. *См. тж.* **DBMS, JSQL, SQL**

database approach ['deɪtəbeɪs ə'prouʧ] подход с использованием базы данных; подход, основанный на использовании базы данных

database area ['deɪtəbeɪs 'ɛərɪə] область базы данных; фрагмент базы данных

database audit ['deɪtəbeɪs 'ɔ:dɪt] ревизия базы данных

database back-ends ['deɪtəbeɪs bæk'endz] «внутренности» базы данных; внутренние модули базы данных

database block access ['deɪtəbeɪs blɔk 'ækses] поблочный доступ к базе данных

database capacity ['deɪtəbeɪs kæ'pəsɪtɪ] емкость (объем) базы данных

database component ['deɪtəbeɪs kəm'pounənt] компонент базы данных

database computer ['deɪtəbeɪs kəm'pju:tə] компютер баз данных

database conception ['deɪtəbeɪs 'kɔnsepʃən] концепция базы данных

database consistency ['deɪtəbeɪs kən'sɪstənsɪ] согласованность базы данных; непротиворечивость базы данных

database control language ['deɪtəbeɪs kən'troul 'læŋgwɪʤ] язык управления базами данных

database controler ['deɪtəbeɪs kən'troulə] контроллер базы данных

database creation ['deɪtəbeɪs kri:'eɪʃən] создание базы данных

database data ['deɪtəbeɪs 'deɪtə] информация базы данных

database declaration ['deɪtəbeɪs ˌdeklə'reɪʃən] описание базы данных

database definition block ['deɪtəbeɪs ˌdefɪ'nɪʃən blɔk] блок определения базы данных

database description ['deɪtəbeɪs dɪs'krɪpʃən] описание базы данных

database design ['deɪtəbeɪs dɪ'zaɪŋ] структура БД, проектирование БД.۞ Проект базы данных детально описывает разделение данных на таблицы и столбцы, а типы данных в столбцах. *См. тж.* **DBMS**

database design methodology ['deɪtəbeɪs dɪ'zaɪŋ ˌmeθə'dɔlədʒɪ] методология проектирования базы данных

database design technology ['deɪtəbeɪs dɪ'zaɪŋ tek'nɔlədʒɪ] технология проектирования баз данных

database desing ['deɪtəbeɪs dɪ'zaɪŋ] проектирование БД, структура БД

database dictionary ['deɪtəbeɪs 'dɪkʃənrɪ] словарь базы данных

database directory ['deɪtəbeɪs dɪ'rektərɪ] справочник базы данных; каталог базы данных

database editor ['deɪtəbeɪs 'edɪtə] редактор баз данных

database elaboration ['deɪtəbeɪs ɪˌlæbə'reɪʃən] конструирование базы данных

database engine ['deɪtəbeɪs 'endʒɪn] 1. механизм СУБД.◈ Часть СУБД, которая сохраняет данные и манипулирует ими в соответствии с командами, поступающими от приложений. 2. ядро системы управления базой данных

database engineering ['deɪtəbeɪs ˌen'dʒɪnɪərɪŋ] конструирование баз данных. ◈ Дисциплина, изучающая проектирование, моделирование и создание БД, а также анализ данных, администрирование БД и другие связанные с СУБД вопросы. *См. тж.* **DBMSdatabase event** ['deɪtəbeɪs ɪ'vent] событие БД. *См. тж.* **event alerts**

database facilities ['deɪtəbeɪs fə'sɪlɪtɪz] средства базы данных

database field ['deɪtəbeɪs fi:ld] поле базы данных

database file ['deɪtəbeɪs faɪl] файл базы данных.◈ Файл, содержащий записи БД. *См. тж*. **DBMS**

database generation ['deɪtəbeɪs ˌdʒenə'reɪʃən] генерация баз данных

database generator ['deɪtəbeɪs 'dʒenəreɪtə] генератор базы данных

database inquiry ['deɪtəbeɪs ɪn'kwaɪə] запрос базы данных

database integration ['deɪtəbeɪs 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция баз данных

Database Integrity (DI) ['deɪtəbeɪs ɪn'tegrɪtɪ] целостность базы данных.◈ Ряд СУБД позволяют задавать условия проверки целостности, которые автоматически проверяются при изменении записи. *См. тж.* **data integrity, DBMS, file integrity**

database key ['deɪtəbeɪs ki:] ключ базы данных, идентификатор объекта. *См. тж.* **entity identifier**

database language ['deɪtəbeɪs 'læŋgwɪdʒ] язык базы данных. *См. тж.* **data-description language, data-manipulation language, query language**

database load ['deɪtəbeɪs loud] загрузка базы данных

database machine ['deɪtəbeɪs mə'ʃi:n] процессор базы данных, (вычислительная) машина базы данных.◈ Специализированный процессор с собственной памятью, выполняющий функции базы данных и обрабатывающий запросы от главной ЭВМ. *См. тж.* **database processor**

database maintenance ['deɪtəbeɪs 'meɪntɪnəns] ведение, сопровождение и обслуживание БД

database management ['deɪtəbeɪs 'mænɪdʒment] управление базой данных

Database Management System (**DBMS**) ['deɪtəbeɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления базой данных, СУБД.۞ Программная система, обеспечивающая определение физической и логической структуры базы данных, ввод информации и доступ к ней, а также хранение, обновление и поиск информации в базе данных с помощью развитого языка запросов; управление безопасностью и целостностью данных. *См. тж.* **active DBMS, data deletion, data dictionary, database, database integrity, database machine, database server, database structure, DDBMS, EDB, flat file, HDBMS, MMDB, ORD-BMS, partitioned database, quality of data, RDBMS, transaction**

database manager ['deɪtəbeɪs 'mænɪʤə] *См.* **database administrator**

database modification ['deɪtəbeɪs ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация базы данных

database navigation ['deɪtəbeɪs ˌnævɪ'geɪʃən] перемещение в базе данных

database organization ['deɪtəbeɪs ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация базы данных

database partitioning ['deɪtəbeɪs pa:'tɪʃənɪŋ] разделение базы данных

database pipe ['deɪtəbeɪs paɪp] программный канал базы данных

database procedure ['deɪtəbeɪs prə'si:ʤə] процедура базы данных.۞ Процедура автоматически вызываемая системой управления базой данных при выполнении условий, указанных для данной процедуры в схеме базы данных. *См. тж.* **attached procedure**

database processing ['deɪtəbeɪs 'prousesɪŋ] обработка базы данных

database processing center ['deɪtəbeɪs 'prousesɪŋ 'sentə] центр доступа к базам данных

database processor ['deɪtəbeɪs 'prousesə] процессор базы данных

database protection ['deɪtəbeɪs prə'tekʃən] зашита базы данных

database publishing ['deɪtəbeɪs 'pʌblɪʃɪŋ] печать по базе данных – печать отчетов, счетов, писем и т. п. по информации, хранящейся в БД

database query ['deɪtəbeɪs 'kwɪərɪ] запрос к базе данных.۞ Информационный запрос, направленный в систему управления базой данных пользователем или программой для поиска записей в базе данных.

database query language ['deɪtəbeɪs 'kwɪərɪ 'læŋgwɪʤ] язык запросов в базе данных

database recovery ['deɪtəbeɪs rɪ'kʌvərɪ] восстановление базы данных.۞ Про-цесс восстановления целостности базы данных после обнаружения в ней ошибок.

database reorganization ['deɪtəbeɪs rɪˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] реорганизация базы данных

database replication ['deɪtəbeɪs ˌreplɪ'keɪʃən] репликация базы данных

database request ['deɪtəbeɪs rɪ'kwest] запрос к базе данных

database schema ['deɪtəbeɪs ski:m] 1. схема базы данных.۞ Описание логической структуры данных в базе данных. 2. логическая структура данных.۞ Метаданные, описывающие логическую структуру БД. *См. тж.* **DBMS, metadata, subscheme**

database search ['deɪtəbeɪs sə:ʧ] поиск в базе данных

database server ['deɪtəbeɪs 'sə:və] сервер баз данных.۞ Узел сети или выдуленный сервер, который получает по сети запросы от программ-клиентов и передает в ответ запрашиваемые данные (набор ответов). *См. тж.* **blade server, DBMS**

database shap shop ['deɪtəbeɪs ʃeɪp ʃɔp] «моментальный снимок» базы данных

database sharing ['deɪtəbeɪs 'ʃɛərɪŋ] совместное использование базы данных

database software ['deɪtəbeɪs 'sɔftwɛə] программные средства базы данных

database structure ['deɪtəbeɪs 'strʌktʃə] структура базы данных.۞ Описание формата записи в БД, включающее описание типа, размера и свойств каждого поля записи.

database sublanguage (**DSL**) ['deɪtəbeɪs səb'læŋgwɪʤ] подмножество языка базы данных

database support ['deɪtəbeɪs sə'pɔ:t] ведение базы данных

database synchronization ['deɪtəbeɪs ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] синхронизация баз данных

database system ['deɪtəbeɪs 'sɪstɪm] система базы данных.۞ **1**. Система управления базой данных; **2**. БД в комплексе с системой управления базой данных (программные средства) и запоминающими устройствами (аппаратные средства).

database task group ['deɪtəbeɪs ta:sk gru:p] рабочая группа по базам данных

database technology ['deɪtəbeɪs tek'nɔləʤɪ] технология баз данных *См. тж.* **DBMS**

database translation ['deɪtəbeɪs træns'leɪʃən] конвертирование базы данных

database trigger ['deɪtəbeɪs 'trɪgə] триггер базы данных

database view ['deɪtəbeɪs vju:] представление базы данных

datablade ['deɪtəbleɪd] инструмент для работы с БД

data-bound control ['deɪtə'baund kən'troul] элемент управления, имеющий связь с данными

data-carrier storage ['deɪtə'kærɪə 'stɔ:rɪʤ] перемещаемая память

data-circuit-terminating equipment (**DCE**) ['deɪtə'sə:kɪtˌtə:mɪ'neɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура передачи данных. *См. тж.* **data communication equipment, eventcue-driven, interrupt-driven, menu-driven, voice-driven**

data-circuit-terminating equipment ['deɪtə'sə:kɪt tə:mɪ'neɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура передачи данных

data-collection system ['deɪtə kə'lekʃən 'sɪstɪm] система сбора данных

data-collection unit ['deɪtə kə'lekʃən 'ju:nɪt] устройство сбора данных

data-compression ratio ['deɪtə kəm'preʃən 'reɪʃɪou] коэффициент сжатия данных

data-compression system ['deɪtə kəm'preʃən 'sɪstɪm] система сжатия данных

data-controlled ['deɪtəˌkən'trould] управляемый данными

data-crunching unit ['deɪtə'krʌnhɪŋ 'ju:nɪt] блок обработки данных

data-definition statement ['deɪtəˌdefɪ'nɪʃən 'steɪtmənt] предложение описания набора данных, предложение определения данных, DD-предложение.۞ В языке управления заданиями JCL – оператор, описывающий набор данных (файл) для шага задания.

data-dependent encryption ['deɪtə dɪ'pendənt ɪn'krɪpʃən] зависящее от данных шифрование

data-dependent key ['deɪtə dɪ'pendənt ki:] зависящий от (шифруемых) данных ключа.

data-dependent routing ['deɪtə dɪ'pendənt 'rautɪŋ] маршрутизация в зависимости от данных

data-direction bit ['deɪtə dɪ'rekʃən bɪt] разряд направления передачи данных

data-driven ['deɪtə'drɪvn] управляемый данными.۞ О процессе или ЭВМ, порядок выполнения операций которых определяется текущим состоянием обрабатываемых данных. *См. тж.* **dataflow machine**

data-driven event ['deɪtə'drɪvn ɪ'vent] событие, управляемое данными

data-driven input-output ['deɪtə'drɪvn 'ɪnput'autput] ввод-вывод, управляемый данными

data-driven program ['deɪtə'drɪvn 'prougræm] программа, управляемая данными

data-entry field ['deɪtə'entrɪ fi:ld] поле ввода данных

data-entry window ['deɪtə'entrɪ 'wɪndou] окно ввода данных

data-flow ['deɪtə'flou] потоковый; управляемый потоком данных

dataflow computer ['deɪtəflou kəm'pju:tə] (вычислительная) машина, управляемая потоком данных. *См. тж.* **dataflow machine**

data-flow computing ['deɪtə'flou kəm'pju:tɪŋ] потоковые вычисления

dataflow control ['deɪtə'flou kən'troul] управление потоком данных

dataflow diagram ['deɪtəflou 'daɪəgræm] схема потоков данных; блок-схема обработки информации; схема информационных потоков; диаграмма последователь-ности операций; диаграмма потока данных

dataflow graph ['deɪtəflou grəf] граф потока данных.۞ Ориентированный граф, вершины которого соответствуют переменным и выражениям программы. Из вершины A ведет дуга в вершину B тогда и только тогда, когда A непосредственно используется при вычислении B.

data-flow level ['deɪtə'flou 'levl] уровень информационных потоков

dataflow machine ['deɪtəflou mə'ʃi:n] (вычислительная) машина, управляемая потоком данных.۞ Организация ЭВМ, при которой выполнение каждой операции инициируется наличием ее операндов; заранее последовательность выполнения команд не задается. При управлении потоком данных в качестве операндов команды указываются не адреса ячеек памяти, а команды, результаты которых являются операндами данной команды. Такая организация ЭВМ соответствует языкам функционального программирования. Архитектура машин, управляемых потоком данных, – это один из наиболее ярких примеров нефон-неймановской архитектуры. Традиционные императивные языки про-

граммирования, которые предписывают строго определенный поток команд управления, не подходят для машин управляемых потоком данных. Эти машины программируются с использованием языков с однократным присваиванием либо декларативных языков. *См. тж.* **von Neumann architecture, non von Neumann architecture**

data-flow multiprocessor ['deɪtə'flou 'mʌltɪ'prousesə] многопроцессорная система потоков данных

data-flow processor ['deɪtə'flou 'prousesə] потоковый процессор

data-gathering system ['deɪtə'gæðərɪŋ 'sɪstɪm] система сбора данных

datagram ['deɪtəgræm] *n.* дейтаграмма. Пакет в сети передачи данных, передаваемый через сеть независимо от других пакетов без установки логического соединения и квитирования. *См. тж.* **frame, network, packet, ship and pray, switching**

datagram header ['deɪtəgræm 'hedə] заголовок датаграммы

datagram mode ['deɪtəgræm moud] датаграммный режим

data-handing system ['deɪtə'hændɪŋ 'sɪstɪm] система обработки данных

data-hold ['deɪtə'hould] 1. хранение данных; 2. цифро-аналоговый преобразователь дискретных данных

data-in ['deɪtə'ɪn] *n.* входные данные

data-in mode ['deɪtə'ɪn moud] режим ввода данных

data-intensive ['deɪtə ɪn'tensɪv] требующий переработки большого количества данных или информации

data-interchange adapter ['deɪtə'ɪntə'ʧeɪnʤ ə'dæptə] адаптер обмена данными

data-interchange format ['deɪtə'ɪntə'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] формат обмена данными

data-limit registers ['deɪtə'lɪmɪt 'reʤɪstəz] регистры защиты памяти. *См. тж.* **base-bound registers**

data-link control (**DLC**) ['deɪtə'lɪŋk kən'troul] управление линией передачи данных

data-link control chip (**DLCC**) ['deɪtə'lɪŋk kən'troul ʧɪp] ИС для управления линией передачи данных

data-manager repository ['deɪtə'mænɪʤə rɪ'pɔzɪtərɪ] хранилище администратора данных; библиотека администратора данных

datamation ['deɪtə'meɪʃən] автоматическая обработка информации; вычислительная техника

data-migration hardware ['deɪtə maɪ'greɪʃən 'ha:dwɛə] аппаратура переноса данных

data-module ['deɪtə'mɔdju:l] жесткий диск, винчестер

data-out ['deɪtə'aut] *n.* выходные данные; информационный выход; данные на выходе

data-out buffer ['deɪtə'aut 'bʌfə] буфер выходных данных

data-out mode ['deɪtə'aut moud] режим вывода данных

dataphone ['deɪtəfoun] дейтафон (устройство для передачи данных по телефонным линиям)

dataphone adapter ['deɪtəfoun ə'dæptə] дейтафонный адаптер; адаптер телефонных каналов

dataplex ['deɪtəpleks] *n.* объединение (*сигналов*); уплотнение (*линии связи*)

Datapoint Advanced Systems Language (**DASL**) ['deɪtəpɔɪnt əd'va:nst 'sɪstɪmz 'læŋgwɪʤ] язык DASL.۞ Язык программирования и проприетарный компилятор для терминалов Datapoint. Был создан в 1980 году Gene Hughes'ом.

data-processing system ['deɪtə'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки данных

data-pump ['deɪtə'pʌmp] ядро модема.۞ Функциональный блок приема-передачи модулированных алфавитно-цифровых или факсимильных данных.

data-query language ['deɪtə'kwɪərɪ 'læŋgwɪʤ] язык запросов

Dataroute ['deɪtəraut] канадская система телесвязи для передачи цифровой информации

data-sensitive fault ['deɪtə'sensɪtɪv fɔ:lt] дефект, чувствительный к данным

dataset ['deɪtəset] *n.* 1. набор данных; 2. модем

dataset clocking ['deɪtəset 'klɔkɪŋ] тактирование с помощью модема

dataset management command ['deɪtəset 'mænɪʤment kə'ma:nd] команда управления наборами данных

data-set problem ['deɪtə set 'prɔbləm] задача обработки наборов данных

data-set trailer label ['deɪtə'set 'treɪlə 'leɪbl] метка конца массива данных

data-set utility program ['deɪtə'set ju:'tɪlɪtɪ 'prougræm] программа обслуживания наборов данных

datasheet ['deɪtəʃi:t] *n.* техническое описание; формуляр с данными; бланк данных

data-slice ['deɪtə'slaɪs] секционированный микропроцессор

data-storage file ['deɪtə'stɔ:rɪʤ faɪl] файл хранения данных

data-structure design ['deɪtə'strʌktʃə dɪ'zaɪŋ] проектирование структуры данных

data-transmission system ['deɪtə træns'mɪʃən 'sɪstɪm] система передачи данных

data-transmitting element ['deɪtə træns'mɪtɪŋ 'elɪmənt] элемент передачи данных

data-type check ['deɪtə taɪp ʧek] контроль типов данных

data-under voice (**DUB**) ['deɪtə'ʌndə 'vɔɪs] передача цифровых данных вместе с устной информацией

data-vet program ['deɪtə'vet 'prougræm] программа проверки правильности исходных данных.۞ Программа, с помощью которой выполняется контроль входных данных на соответствие заданным характеристикам и целостность. Применяется для подготовки исходных данных для другой программы в тех случаях, когда неправильный ввод может привести к катастрофическим последствиям.

dataware ['deɪtwɛə] условно-бесплатное ПО.۞ Программа перестает работать после фиксированного числа дней, если пользователь не купил программу. *См. тж.* **shareware**

dataway ['deɪtə'weɪ] *n.* линия передачи данных

dataway processor ['deɪtə'weɪ 'prousesə] процессор информационного канала; процессор магистрального канала

data-window painter ['deɪtə'wɪndou 'pəɪntə] средство построения окна данных

date [deɪt] *n.* дата, число; *v.* 1. датировать; 2. вести начало от; относиться к (**from**); 3. устареть.# **at an early date** в ближайшем будущем.# **out of date** устарелый.# **to this date** до сего времени.# **up to date** современный, новейший.# (**up**) **to date** на сегодняшний день, в настоящее время; до сих пор

date and time header [deɪt ænd taɪm 'hedə] объект-заголовок даты и времени

date channel [deɪt 'ʧænl] канал передачи данных, информационный канал

date field [deɪt fi:ld] поле даты

date format [deɪt 'fɔmæt] формат представления даты (M/D/Y; D/M/Y)

date integration [deɪt 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция данных.۞ Интеграция данных включает объединение данных, находящихся в различных источниках, и предоставление данных пользователям в унифицированном виде.

date manipulator statement [deɪt 'mənɪpjuleɪtə 'steɪtmənt] оператор манипулирования данными

date organization [deɪt ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация данных

date outline [deɪt 'autlaɪn] схема дат

date separator [deɪt 'sepəreɪtə] разделитель даты

date transmission network [deɪt træns'mɪʃən net'wə:k] сеть передачи данных

DATE команда DOS.۞ Внутренняя команда DOS (Novell DOS), с помощью которой отображается используемая системная дата. При необходимости дата может быть изменена.

dated ['deɪtɪd] *adj.* старый; устаревший; давно известный

date-handling capacity [deɪt'hændlɪŋ kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность системы обработки информации

Datel (**datel**) ['deɪtel] компьютерная система экспрессной передачи данных абонентам (на почте Англии)

dateless ['deɪtles] недатированный, без даты

date-line ['deɪt'laɪn] строка, где пишется дата; место даты

date-lined ['deɪt'laɪnd] имеющий обозначение даты и места

date-logging equipment [deɪt'lɔgɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура регистрации данных

date-processing equipment [deɪt'prousesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура обработки данных

date-retrieval system [deɪt rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] информационно-поисковая система, ИПС

date-transmission equipment [deɪt træns'mɪʃən ɪ'kwɪpmənt] аппаратура передачи данных

date-transmission exchange [deɪt træns'mɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ] коммутационная станция системы передачи данных

dating ['deɪtɪŋ] *n.* датирование

dative bond ['deɪtɪv bɔnd] обратная донорно-акцепторная связь, обратная координационная связь, дативная связь.۞ Связь, когда два атома либо частицы одновременно выступают и в роли донора, и в роли акцептора

datum ['deɪtəm] *n.* 1. элемент данных. *См. тж.* **data item**; 2. данная величина, значение

datum line ['deɪtəm laɪn] опорная линия

datum node ['deɪtəm noud] основной узел, опорный узел; узел отсчета

datum-limit registers ['deɪtəm'lɪmɪt 'reʤɪstəz] регистры защиты памяти. *см.* **base-bound registers**

daughter ['dɔ:tə] *adj.* дочерний; порожденный

daughter board (**daugherboard**) ['dɔ:tə bɔ:d] «дочерняя плата».۞ Плата расширения, которая крепится к другой адаптерной плате, не занимая отдельного гнезда на системной плате. *См. тж.* **circuit board, expansion board, motherboard**

daughter card (**daughtercard**) ['dɔ:tə ka:d] дочерняя карта.۞ Печатная плата, которая вставляется в другую печатную плату (обычно в системную плату).

daughter node ['dɔ:tə noud] дочерняя вершина. *См. тж.* **child node**

Dauphine twin ['dɔ:fɪn twɪn] дофинейский двойник.۞ Дофинейский двойник - наиболее распространённые двойники кристаллов кварца. Дофинейский двойник образуется при срастании двух правых или двух левых кристаллов.

Dauphine twinning ['dɔ:fɪn 'twɪnɪŋ] дофинейское двойникование.۞ В кварце двойникование по дофинейскому закону называют электрическим двойникованием, поскольку оно сопровождается изменением пьезоэлектрических свойств.

Davydov soliton [davɪdɔv 'sɔlɪtən] солитон Давыдова.۞ Физик Александр Давыдов предложил теорию, объясняющую изменение конформации (формы) длинных молекулярных цепочек, с помощью солитона – одиночной волны, распространяющейся вдоль нее.

day [deɪ] *n.* день

day clock [deɪ klɔk] часы истинного времени

day flag [deɪ flæg] «день флага».۞ Срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ)

day saving time [deɪ 'seɪvɪŋ taɪm] летнее время

Dayem bridge ['deɪem brɪʤ] мостик Дайема (*свпр*).۞ Структура с сильной концентрацией тока.

Dayem bridge weak link ['deɪem brɪʤ wi:k lɪŋk] слабое звено на мостике Дейема (*свпр*)

Dayem-bridge magnetic-flux sensor ['deɪem'brɪʤ ˌmæg'netɪk'flʌks 'sensə] измерительный преобразователь магнитного потока на мостике Дейема, датчик магнитного потока на мостике Дейема

daylight ['deɪlaɪt] *n.* дневной свет

daylight factor ['deɪlaɪt 'fæktə] коэффициент естественной освещенности

Daylight Saving Time ['deɪlaɪt 'seɪvɪŋ taɪm] летнее время

daylight savings time ['deɪlaɪt 'seɪvɪŋz taɪm] летнее время

daylight visible range ['deɪlaɪt 'vɪzəbl reɪnʤ] дальность дневной видимости

daytime layer ['deɪtaɪm 'leɪə] дневной слой (*ионосферы*)

dB децибел, дБ

db-15 (**DB15**) разъём DB-15.۞ Название разъёма, используемого в ПК для порта VGA, игрового порта или тонкого Ethernet. *См. тж.* **DB connector**

db-25 (**DB25**) разъём DB-25.۞Название разъёма, используемого в ПК для параллельного порта, к которому присоединяется внешний модем или принтер. *См. тж.* **DB connector**, **parallel port**

DB-9 (**DB9**) разъём DB-9.۞ 9-штырьковый разъём, используемый обычно для последовательного порта (COM1) ПК, часто используемого для мыши. *См. тж.* **DB connector**, **serial port**

dBASE [dɪ'beɪs] 1. пакет управления базами данных; 2. программа управления базами данных; 3. система управления базами данных; 4. язык программирования, используемый для написания программ, работающих с базами данных; 5. тип файлов, созданных системой управления базами данных

D-benchmark [di:'benʧma:k] эталонная тестовая программа оценки производительности

DBLSPACE команда DOS.۞ Внешняя команда DOS, осуществляющая сжатие данных на жестких дисках и создание дополнительных дисков, работающих под управлением программы Double Space.

DBLSPACE.BIN драйвер устройства, используемый для предварительной загрузки.۞ Используется программами сжатия дисков Stacker и DoubleSpace как драйвер. Имеет атрибуты: «скрытый», «системный», «только для чтения».

DBLSPACE.INI файл, содержащий информацию для инициализации программы сжатия дисков DoubleSpace **dc power drive system** ['di:'si: 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] электропривод постоянного тока.۞ Электропривод, в котором в качестве электродвигателя, приводящего в движение исполнительный орган рабочей машины, используется двигатель постоянного тока. По виду возбуждения различают двигатели с независимым, последовательным и смешанным возбуждением. В электроприводах постоянного тока наибольшее распространение получили двигатели с независимым возбуждением. Электроприводы постоянного тока обладает хорошими регулировочными свойствами. Плавное и в широком диапазоне регулирование скорости осуществляется регулированием напряжения на якоре двигателя. Скорость можно также регулировать изменением тока возбуждения двигателя.

dc amplifier [di:'si: 'æmplɪˌfaɪə] усилитель постоянного тока

dc bias [di:'si: 'baɪəs] подмагничивание постоянным полем

dc biasing [di:'si: 'baıəsıŋ] подмагничивание постоянным полем

dc braking [di:'si: 'breıkıŋ] торможение постоянным током

dc chopper [di:'si: ʧɔpə] 1. прерыватель постоянного тока; 2. модулятор усилителя постоянного тока

dc circuit [di:'si: 'sə:kıt] цепь переменного тока

dc clamp diode [di:'ci: klæmp 'daıoud] диод схемы восстановления постоянной составляющей (*тлв*)

dc component [di:'si: kəm'pounənt] постоянная составляющая

dc copper resistance [di:'si: 'kɔpə rı'zıstəns] сопротивление обмотки по постоянному току

dc coupled [di:'si: kʌpld] связанный по постоянному току

dc dialing [di:'si: 'daıəlıŋ] набор импульсами постоянного тока

dc diode sputtering system [di:'si: 'daıoud 'spjutərıŋ 'sıstım] диодная система катодного распыления на постоянном токе

dc electroluminescent panel [di:'si: ı'lektro*u*ˌlu:mı'nesənt 'pænl] электролюминесцентная индикаторная панель с возбуждением постоянным током

dc erase [di:'si: ı'reız] стирание постоянным током

dc erase head [di:'si: ı'reız hed] головка стирания постоянным током

dc erasing [di:'si: ı'reızıŋ] стирание постоянным током

dc field [di:'si: fi:ld] поле постоянного тока

dc generator [di:'si: 'ʤenəreıtə] генератор постоянного тока, электрический генератор постоянного тока

dc Hall effect [di:'si: ı'fekt] эффект Холла на постоянном токе, стационарный эффект Холла

dc impedance [di:'si: ım'pi:dəns] полное сопротивление по постоянному току

dc in jack [di:'si: ın ʤæk] гнездо для подключения внешнего источника постоянного напряжения

dc injection braking [di:'si: ın'ʤəkʃən 'breıkıŋ] торможение постоянным током

dc inserter stage [di:'si: ın'sə:tə steıʤ] ступень восстановления постоянной составляющей

dc Josephson effect [di:'si: 'ʤouzıfsən ı'fekt] эффект Джозефсона на постоянном токе, стационарный эффект Джозефсона

dc level triggering [di:'si: levl 'trıgərıŋ] тактирование (*триггера*) уровнем напряжения

dc level-triggered bistable [di:'si: levl'trıgəd baı'steıbl] триггер, тактируемый уровнем напряжения

dc level-triggered flip-flop [di:'si: levl'trıgəd 'flıp'flɔp] триггер, тактируемый уровнем напряжения

dc magnetic bias [di:'si: ˌmæg'netık 'baıəs] подмагничивание постоянным полем

dc magnetic biasing [di:'si: ˌmæg'netık 'baıəsıŋ] подмагничивание постоянным полем

dc magnetisation [di:'si: 'mægnetızeıʃən] постоянная намагниченность

dc modulator [di:'si: 'mɔdju'leıtə] магнитный модулятор на насыщающемся реакторе

dc motor control [di:'si: 'moutə kən'troul] регулятор скорости вращения двигателя постоянного тока

dc paramagnetic susceptibility [di:'si: 'pærəˌmæg'netık səˌseptə'bılıtı] статическая парамагнитная восприимчивость

dc phosphor [di:'si: 'fɔsfə] электролюминофор с возбуждением постоянным током

dc picture transmission [di:'si: 'pıktʧə træns'mıʃən] полная передача видеосигнала, передача видеосигнала с постоянной составляющей (*тлв*)

dc plate resistance [di:'si: pleıt rı'zıstəns] внутреннее сопротивление электронной лампы по постоянному току

dc receiver [di:'si: rı'si:və] радиопремник с питанием от сети постоянного тока

dc regeneration [di:'si: rıˈʤenə'reıʃən] восстановление постоянной составляющей

dc reinsertion [di:'si: rı'ınsəʃən] восстановление постоянной составляющей (*тлв*)

dc relay [di:'si: rı'leı] реле постоянного тока

dc resistance [di:'si: rı'zıstəns] сопротивление по постоянному току

dc restoration amplifier [di:'si: rıs'tɔ:reıʃən 'æmplıˌfaıə] усилитель с восстановлением постоянной составляющей

dc restoration circuit [di:'si: rıs'tɔ:reıʃən 'sə:kıt] схема восстановления постоянной составляющей

dc restore [di:'si: rıs'tɔ:ə] восстановление постоянной составляющей (*тлв*)

dc restorer diode [di:'si: rıs'tɔ:r 'daıoud] диод схемы восстановления постоянной составляющей (*тлв*)

dc restortion [di:'si: rıs'tɔʃən] восстановление постоянной составляющей (*тлв*)

dc self-synchronous system [di:'si: self'sıŋkrənəs 'sıstım] система синхронной передачи на постоянном токе

dc signal encoder [di:'si: 'sıgnəl ın'koudə] модулятор постоянного тока

dc signaling [di:'si: 'sıgnəlıŋ] телеграфирование на постоянном токе

dc stabilization [di:'si: ˌsteıbılı'zeıʃən] стабилизация по постоянному току

dc transducer [di:'si: træns'dju:sə] преобразователь постоянного тока

dc transmission [di:'si: træns'mıʃən] полная передача видеосигнала, передача видеосигнала с постоянной составляющей (*тлв*)

dc triod sputter deposition system [di:'si: 'traıoud 'spjutə dı'pɔzıʃən 'sıstım] триодная система катодного распыления на постоянном токе

dc voltage [di:'si: 'voultıʤ] постоянное напряжение

dc wander [di:'si: 'wɔndə] дрейф постоянной составляющей

dc winding [di:'si: 'wɪndɪŋ] обмотка подмагничивания

dc wipe head [di:'si: waɪp hed] головка стирания постоянным током

dc working volts [di:'si: 'wə:kɪŋ 'voults] 1. рабочее напряжение постоянного тока; 2. постоянное напряжение в вольтах

dc/dc converter [di:'si: di:'si: kən'və:tə] преобразователь постоянного напряжения

dc-coupled gyrator [di:'si:'kʌpl ʤɪ'reɪtə] гиратор со связями по постоянному току

DC-cut crystal [di:'si:'kʌt 'krɪstl] кварц DC-среза, кварцевая пластина DC-среза

dc-excited dark discharge [di:'si: ɪk'saɪtɪd da:k dɪs'ʧa:ʤ] разряд, возбуждаемый постоянным током

dc-excited laser [di:'si: ɪk'saɪtɪd 'leɪsə] лазер с возбуждением постоянным током

D-channel [di:'ʧænl] Д-канал (дельта).۞ В цифровой сети с интеграцией служб (ISDN), имеются два уровня обслуживания: таривная оплата, предназначенная для домашнего использования и малых предприятий, и основная оплата, для больших пользователей. Обе ставки (цены) включают B-каналов (однонаправленный канал) и D-канал (дельта канал). B-каналы используются для передачи данных, голоса и других услуг. D-канал несет информацию сигнализации и управления.

DCONVERT команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS для преобразования носителей данных.

dc-powered tube [di:'si:'pauəd tju:b] газоразрядная трубка лазера с возбуждением постоянным током

dc-to-ac inverter [di:'si:'tu:'eɪ'si: ɪn'və:tə] устройство для преобразование постоянного тока в переменный, инвертор

dc-to-ac ratio [di:'si:'tu:'eɪ'si: 'reɪʃɪou] отношение выпрямленнго тока *или* напряжения к переменноту току *или* напряжению сети питания

dc-to-dc converter [di:'si:'tu:'di:'si: kən'və:tə] инвертор

dc-to-RF conversion efficiency [di'si:'tu:'a: ef kən'və:ʃən ɪ'fɪʃənsɪ] коэффицент преобразования инвертора

D-display [di: dɪs'pleɪ] индикатор D-типа.۞ Индикатор азимута и угла места с прямоугольнй растровой разверткой и дополнительным отображением информации о дальности в виде амплитуды отметки.

DD-statement [di:'di:'steɪtmənt] оператор определения данных

de- [di:] *pref. указывает на лишение чего-л. например*: **dewater** обезвоживать

de facto [di: 'fæktou] *adj.* лат. фактический

de facto standard [di: 'fæktou 'stændəd] стандарт de facto.۞ Формат, язык или протокол, который стал стандартом не потому, что одобрен официальной организацией по стандартам, а по тому, что широко используется в промышленности.

de facto standard for the encryption of electronic mail [di: 'fæktou 'stændəd fɔ: ði:'ın'krıpʃən ɔv ılek'trɔnık meıl] фактический стандарт шифрования электронной почты

D-E loop [di:'i: lu:p] диэлектрическая петля гистерезиса по электрическому смещению; диэлектрическая петля гистерезиса по электрической индукции

de Morgan's laws [di: 'mɔ:gənz lɔ:z] законы де Моргана.۞ Логические правила, связывающие пары логических операций при помощи логического отрицания. Предложены шотландским математиком Огастесом де Морганом.

deacceleration time [dı'æk,selə'reıʃən taım] время останова магнитной ленты

deaccentuator [dı'æk,sentjueıtə] *n.* схема коррекции предыскажений

deactivate [dı'æktı'veıt] *v.* 1. отключать (*об устройстве или узле сети*); 2. отменять, выключать (*о режиме или параметре режима*); 3. останавливать, выбрасывать (*из решения*); уничтожать (*о выполняемой задаче или процессе*); *n.* дезактивация

deactivation [dı'æktı'veıʃən] *n.*1. снятие возбуждения; переход в основное состояние релаксации (*кв. эл*); 2. высвечивание; 3. дезактивация

deactivator [dı'æktı'veıtə] *n.* 1. дезактиватор; 2. фактор, способствующий снятию возбуждения (*кв. эл*)

dead [ded] *adj.* 1. мертвый; безжизненный; 2. обесточенный; разомкнутый; 3. пассивный; 4. заблокированный. 5. потеренный.# **dead load (weight)** собственный вес; вес конструкции

dead acoustic environment [ded ə'ku:stık ın'vaıərənmənt] безэховое звуковое окружение

dead band [ded bænd] мертвая зона, зона нечувствительности

dead belt [ded belt] мертвая зона, зона нечувствительности

dead block [ded blɔk] пассивный блок

dead code [ded koud] 1. невыполнимый участок программы; 2. «мертвый» код; неиспользуемый код

dead code elimination [ded koud ı,lımı'neıʃən] исключение неиспользуемого кода

dead contact [ded 'kɔntækt] разомкнутый контакт

dead embrace [ded ım'breıs] мертвый захват

dead enable [ded ı'neıbl] останов без возможности повторного пуска

dead end [ded end] тупик

dead file [ded faıl] потерянный файл.۞ Файл, на который нет ссылок ни из каталогов, ни из программ, но который продолжает занимать пространство на диске.

dead ground [ded graund] полное заземление

dead halt [ded hɔ:lt] глубокое зависание.۞ Зависание, единственный выход из которого – перезапуск компьютера. *См. тж.* **reboot**

dead key [ded ki:] слепая клавиша; немаркированная клавиша

dead layer [ded 'leıə] мертвый слой (*фтт*)

dead letter queue [ded 'letə kju:] очередь отвергаемых сообщений; очередь зависших сообщений

dead load [ded loud] 1. эквивалент нагрузки; поглощающая нагрузка; 2. собственный вес; вес конструкции; 3. постоянная, статическая нагрузка; 4. неспущенные заказы

dead point [ded pɔint] мертвая точка

dead reskoner [ded 'rıskɔnə] счислитель пути

dead reys [ded ki:z] клавиши диакритических знаков.۞ Клавиши, которые сами по себе не соответствуют никакому символу, а служат для добавления диакритических знаков к символу, клавиша для которого будет нажата следующей.

dead room [ded ru:m] безэховая камера

dead short [ded ʃɔ:t] полное короткое замыкание

dead space [ded speıs] зона нечувствительности, «мертвая» зона

dead store [ded stɔ:] постоянное ЗУ, ПЗУ

dead time [ded taım] 1. нерабочее время, время простоя, простой; 2. время работы вхолостую; 3. время запаздывания

dead wire [ded 'waıə] отключенный провод

dead zone [ded zoun] зона нечувствительности, «мертвая» зона

deadbeat ['dedbi:t] *n.* апериодический (*о характере движения подвижной части измерительного прибора*)

deadbeat discharge ['dedbi:t dıs'ʧa:ʤ] апериодический разряд

deadbeat feedback ['dedbi:t 'fi:dˌbæk] апериодическая обратная связь

deadbeat instrument ['dedbi:t 'ınstrumənt] апериодический измерительный прибор

dead-center position [ded'sentə pə'zıʃən] мертвая точка

dead-character [ded'kærıktə] диакритический знак

dead-end effect [ded'end ı'fekt] поглощение энергии неподключенной частью катушки индуктивности с отводами

dead-end tower [ded'end 'tauə] угловая опора

deadline ['dedlaın] срок завершения; крайний срок

deadlock (**dead lock**) ['dedlɔk] *n.* тупик, тупиковая ситуация, взаимная блокировка.۞ Состояние системы, при котором два процесса, использующие ресурсы A и B, блокируют друг друга, так как первый захватил ресурс A и ожидает освобождения ресурса B, а второй захватил B и ожидает освобождения A. *См. тж.* **deadly embrace, deadlock detection, deadlock resolution**

deadlock condition ['dedlɔk kən'dıʃən] тупиковая ситуация

deadlock detection ['dedlɔk dı'tekʃən] обнаружение клинча.۞ Метод, в которои ресурсы всегда предоставляются если они доступны. *См. тж.* **deadlock, deadlock resolution**

deadlock resolution ['dedlɔk ˌrezə'lu:ʃən] разрешение взаимоблокировок.۞ Способность управляющей программы принимать корректирующие меры при возникновении в системе взаимных блокировок, транзакций и т. п. *См. тж.* **deadlock, deadlock detection**

deadly embrace ['dedlı ım'breıs] тупик, тупиковая ситуация, взаимная блокировка. *См. тж.* **dead-lock**.۞ Ситуация, которая может возникнуть, когда два

(или более) активных процесса вступают в состязание за использование ресурсов.

dead-on-arrival integrated circuit (**DOAIC**) ['ded'ɔnˌə'raɪvəl 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] ИС, вышедшая из строя до использования

dead-reckoning computer [ded'reskənɪŋ kəm'pju:tə] счислитель пути

dead-set [ded'set] тупик

dead-spot [ded'spɔt] мертвое пространство; мертвая зона

dead-time correction [ded'taɪm kə'rekʃən] поправка на мертвое время (*в счетной системе*)

deaerated solution [dɪə'reɪtɪd sə'lu:ʃən] обезгаженный раствор

deaf node [def noud] «глухой» узел

deaggregating agent [dɪˌægrɪ'geɪtɪŋ 'eɪʤənt] дезагрегационный агент

deaggregation [dɪˌægrɪ'geɪʃən] *n.* дезагрегация (*кв. эл*)

deal [di:l] *v.* (**dealt**) иметь дело с (**with**); касаться; рассматривать.# **a great** (**good**) **deal of** много

dealer ['di:lə] *n.* дилер.◈ Фирма или частное лицо, занимающиеся распространением и продажей закупленного у производителя товара, самостоятельно устанавливающие цены, условия и сроки поставок. *См. тж.* **distributor, OEM, reseller, solution provider, VAD, VAR, vendor**

deallocate [dɪ'æləkeɪt] *v.* освобождать.◈ Освобождать ранее выделенный процессу ресурс и делать его доступным для выделения другому. *Ср.* **allocate**

deallocate heap space [dɪ'æləkeɪt hi:p speɪs] освобождение памяти в динамически распределяемой области

deallocation [dɪ'æləkeɪʃən] *n.* освобождение; открепление

dearchive [dɪ'a:kaɪv] *v.* загружать из архива; разархивировать

dearth [də:θ] *n.* нехватка, недостаток. *См. тж.* **deficiency, disadvantage**

deathnium center ['deθnɪəm 'sentə] точечный дефект кристаллической решетки

debatable [dɪ'beɪtəbl] *n.* 1. спорный, дискуссионный; 2. оспариваемый

debatable time [dɪ'beɪtəbl taɪm] время простоя по не выясненной причине

debiasing resistor [dɪ'baɪəsɪŋ rɪ'zɪstə] стабилизирующий резистор

debit [debɪt] *n.* долг

deblock [dɪ'blɔk] *v.* разблокировать; распаковывать.◈ Разделять блок на отдельные записи.

deblocking [dɪ'blɔkɪŋ] *n* 1. распаковка блоков информации; 2. деблокирование

deblooming [dɪ'blu:mɪŋ] *n.* тушение люминесценции

deblur [debljə] *v.* восстанавливать резкость изображения

deblurring [dɪ'blə:rɪŋ] *n.* устранение потери четкости (*изображения*)

debouncing [dɪ'baunsɪŋ] устранение дребезга.◈ Компенсация эффекта дребезга электрических контактов переключающего устройства с тем, чтобы возникающие при этом кратковременные сигналы не воспринимались системой как отдельные события.

debug [dı'bʌg] *v.* 1. отлаживать; доводить; 2. доделывать. *См. тж.* **debugging**; *n.* отладка.۞ Процесс поиска и удаления логических ошибок в программе или HTML-текстах. *См. тж.* **bug, debug tool, debugger, hardware, software, troubleshooting**

debug aids [dı'bʌg eıdz] средства отладки

debug command [dı'bʌg kə'ma:nd] команда отладки

debug driver [dı'bʌg 'draıvə] отладочная программа.۞ Программа, управляющая выполнением отлаживаемой подпрограммы: задающая ее параметры и проверяющая условия.

debug information [dı'bʌg ˌınfə'meıʃən] информация для отладки; отладочная информация

debug monitor [dı'bʌg 'mɔnıtə] отладчик. *См. тж.* **debugger**

debug register [dı'bʌg 'redʒıstə] отладочный регистр.۞ Специальный регистр, служащий для ускорения процесса отладки программы.

debug service [dı'bʌg 'sə:vıs] служба отладки (программ)

debug statement [dı'bʌg 'steıtmənt] оператор отладки (*программы*)

debug time [dı'bʌg taım] время отладки

debug tool [dı'bʌg tu:l] отладчик, средства отладки. *См. тж.* **debug, debugger, debugging facility, dump, software tool**

DEBUG команда DOS (Novell DOS).۞ Внешняя команда DOS (Novell DOS), обеспечивающая мощные отладочные возможности для просмотра машинного кода, чтения и модификации файлов и секторов диска.

DEBUG.COM файл, содержащий программу команды DEBUG

debugged [dı'bʌgd] *adj.* отлаженный

debugged program [dı'bʌgd 'prougræm] отлаженная программа

debugger [dı'bʌgə] *n.* отладчик.۞ Программа для анализа поведения другой программы, обеспечивающая ее трассировку, остановку в указанных точках или при выполнении указанных условий, просмотр и изменение ячеек памяти, регистров процессора и команд программы. *См. тж.* **breakpoint, debug, debug tool**

debugging [dı'bʌgıŋ] 1. отладка.۞ Поиск и исправление ошибок в разрабатываемой программе. *См. тж.* **checkout, debug, debug tool, debugger, testing plan, tracing**; 2. наладка (оборудования), устранение неисправностей

debugging aids [dı'bʌgıŋ eıdz] средства отладки

debugging condition [dı'bʌgıŋ kən'dıʃən] режим отладки

debugging facility [dı'bʌgıŋ fə'sılıtı] средство отладки. *См. тж.* **debug tool**

debugging facility output [dı'bʌgıŋ fə'sılıtı 'autput] вывод результатов отладки

debugging information [dı'bʌgıŋ ˌınfə'meıʃən] отладочная информация; информация для отладки

debugging mode [dı'bʌgıŋ moud] режим отладки

debugging packet [dı'bʌgıŋ 'pækıt] пакет отладки

debugging period [dɪ'bʌgɪŋ 'pɪərɪəd] период приработки, начальный период работы

debugging program [dɪ'bʌgɪŋ 'prougræm] программа отладки

debugging session [dɪ'bʌgɪŋ 'seʃən] сеанс отладки

debugging software [dɪ'bʌgɪŋ 'sɔftwɛə] отладочные программы

debugging state [dɪ'bʌgɪŋ steɪt] отладочное состояние

debugging statement [dɪ'bʌgɪŋ 'steɪtmənt] отладочный оператор.۞ Оператор проверки некоторого условия или вывода значений переменных, включаемый в программу для ее отладки. *См. тж.* **debug, debug tool, debugger, statement**

debugging system [dɪ'bʌgɪŋ 'sɪstɪm] система отладки

debugging time [dɪ'bʌgɪŋ taɪm] время отладки

debugging utility [dɪ'bʌgɪŋ ju:'tɪlɪtɪ] отладочная программа

debunching [dɪ'bʌntʃɪŋ] *n.* разгруппирование (*электронов*)

debye ['dɪbaɪ] *n.* дебай.۞ Внесистемная единица измерения электрического дипольного момента (ЭДМ) молекул. Единица измерения названа в честь физика П. Дебая.

Debye charge ['dɪbaɪ ʧa:ʤ] Дебая заряд, экранирующий заряд

Debye correction ['dɪbaɪ kə'rekʃən] дебаевская поправка (*фтт*), коррекция Дебая

Debye effect ['dɪbaɪ ɪ'fekt] эффект Дебая.۞ Селективное поглощение электромагнитной энергии дипольными диэлектриками.

Debye length ['dɪbaɪ leŋθ] дебаевский радиус экранирования.۞ Расстояние, на которое распространяется в проводящих средах действие электростатического поля отдельной заряженной частицы. В металлах дебаевский радиус порядка 10-8 см. В обычных полупроводниках при комнатной температуре дебаевский радиус порядка 10-4 см.

Debye mode ['dɪbaɪ moud] дебаевская мода, релаксационная мода

Debye powder path ['dɪbaɪ 'paudə pa:θ] дебаеграмма, порошковая рентгенограмма

Debye screening ['dɪbaɪ 'skri:nɪŋ] дебаевское экранирование (*пп*)

Debye shielding ['dɪbaɪ 'ʃi:ldɪŋ] дебаевское экранирование (*пп*)

Debye shielding distance ['dɪbaɪ 'ʃi:ldɪŋ 'dɪstəns] дебаевский радиус экранирования, дебаевская длина.۞ Расстояние, на которое распространяется действие электрического поля отдельного заряда в нейтральной среде, состоящей из положительно и отрицательно заряженных частиц (плазма, электролиты).

Debye shielding length ['dɪbaɪ 'ʃi:ldɪŋ leŋθ] дебаевский радиус экранирования.۞ Расстояние, на которое распространяется в проводящих средах действие электростатического поля отдельной заряженной частицы. В металлах дебаевский радиус порядка 10-8 см. В обычных полупроводниках при комнатной температуре дебаевский радиус порядка 10-4 см.

Debye sphere ['dɪbaɪ sfɪə] дебаевская сфера

Debye-like mode ['dɪbaɪ'laɪk moud] дебаевская мода, релаксационная мода

Debye-Scherrer picture ['dɪbaɪ'ʃərə 'pɪkʧə] Дебая – Шерера картина, дебаеграмма.۞ Рентгенограмма, снятая по Дебая – Шеррера методу. Представляет

собой дифракционное изображение поликристалического образца в монохроматнческом рентгеновском излучении.

Debye-Scherrer powder path ['dıbaı'ʃərə 'paudə pa:θ] дебаеграмма, порошковая рентгенограмма

Debye-Sears diffraction ['dıbaı'si:əz dı'frækʃən] Дифракции Дебая – Сирса.۞ Совокупность явлений, связанных с отклонением от законов прямолинейного распространения света в среде в присутствии УЗ-волны. В результате периодич. изменения показателя преломления света под действием звуковой волны в среде возникает струкгура, аналогичная дифракционной решётке.

Debye-Sears effect ['dıbaı'si:əz ı'fekt] эффект Дебая – Сирса.۞ Дифракция света на продольных акустических волнах в жидкости.

decade ['dıkeıd] *n.* 1. десятилетие; 2. десяток

decade band ['dıkeıd bænd] декадный диапазон частот

decade box ['dıkeıd bɔks] декадный магазин

decade bridge ['dıkeıd brıʤ] декадный мост

decade button keyboard ['dıkeıd 'bʌtn 'ki:ˌbɔ:d] декадный кнопочный пульт

decade counter ['dıkeıd 'kauntə] декадный (десятичный) счетчик

decade counter tube ['dıkeıd 'kauntə tju:b] 1. декадная счетная трубка; 2. декатрон; 3. декадный электронно-лучевой коммутатор

decade scaler ['dıkeıd 'skeılə] декадный (десятичный) счетчик

decade trochotron ['dıkeıd 'trɔkɔtrɔn] декадный трохотрон

decagon ['dekəgən] *n.* декагон, десятиугольник

decagonal ['dekəgən*ə*l] *adj.* десятиугольный

decahedral [ˌdekə'hi:dr*ə*l] *adj.* девятигранный

decahedron [ˌdekə'hi:drɔn] *n.* декаэдр, девятигранник

decalescence ['dekælesns] *n.* декалесценция.۞ Явление, связанное с превращением альфа-железа в гамма-железо при нагревании стали, вызывающее потемнение металлической поверхности вследствие внезапного уменьшения температуры, вызванного фиксированным поглощением скрытой теплоты превращения.

decalescent point ['dekælesent pɔınt] точка декалесценции, температура декалесценции.۞ Декалесценция – явление, связанное с превращением альфа-железа в гамма-железо при нагревании стали, вызывающее потемнение металлической поверхности

decamegametric waves [dekə'meg*ə*'metrık weıvs] декамегаметровые волны (100 000 – 10000 км)

decametric waves [dekə'metrık weıvs] декаметровые волны, короткие волны (100 – 10 м)

decant [dı'kænt] *v.* 1. декантировать; 2. сливать

decapsulation [dı'kæpsju:leı*ʃ*ən] *n.* извлечение из корпуса; демонтаж

decarbonizing anneal [dı'ka:bo*u*naızıŋ ə'ni:l] отжиг с обезуглероживанием

decay [dı'keı] *n.* 1. разложение, распад; 2. упадок; 3. затухание; *v.* 1. разлагаться; портиться; 2. приходить в упадок; распадаться; 3. затухать

decay characteristic [dɪ'keɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. кривая затухания (*тока*); 2. характеристика послесвечения (*люминисцентного экрана*)

decay coefficient [dɪ'keɪ ˌkoʊɪ'fiʃənt] 1. коэффициент затухания, декремент; коэффициент ослабдения; 2. постоянная распада

decay constant [dɪ'keɪ 'kɔnstənt] 1. коэффициент затухания, декремент; коэффициент ослабления; 2. постоянная распада

decay curve [dɪ'keɪ kə:v] 1. кривая затухания; 2. кривая радиоактивного распада

decay of information [dɪ'keɪ ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] разрушение информации

decay time [dɪ'keɪ taɪm] 1. время спада, время затухания; 2. длительность среза импульса; 3. время послесвечения; 4. время затухания запоминающей ЭЛТ

decay time of a pulse [dɪ'keɪ taɪm ɔv ə pʌls] время спада импульса

decayed [dɪ'keɪd] *adj.* испорченный; разрушенный

decaying [dɪ'keɪŋ] *adj.* разрушающийся

decaying conduction current [dɪ'keɪŋ kən'dʌkʃən 'kʌrənt] затухающий ток проводимости

decaying wave [dɪ'keɪŋ weɪv] затухающая волна

Decca ['dekə] система «Декка» (*фазовая разностно дальномерная система дальней радионавигации*)

deceit [dɪ'si:t] *n.* обман, мошенничество

decelect [dɪ'seləkt] *v.* отменить выбор

decelerate [dɪ'selə'reɪt] *v.* замедлять, тормозить, снижать чсло оборотов

decelerated electron [di:'seləreɪtɪd ɪ'lektrɔn] замедленный электрон

decelerating electrode [dɪˌselə'reɪtɪŋ ɪ'lektroud] тормозящий электрод

decelerating field [dɪˌselə'reɪtɪŋ fi:ld] замедляющее поле, тормозящее поле

decelerating voltage [dɪ'selə'reɪtɪŋ 'voultɪʤ] тормозящее напряжение

deceleration [dɪˌselə'reɪʃən] *n.* уменьшение (скорости), замедление

deceleration emission [dɪˌselə'reɪʃən ɪ'mɪʃən] тормозное излучение. ⌾ Электромагнитное излучение, испускаемое заряженной частицей при её рассеянии (торможении) в электрическом поле. Иногда в понятие «тормозное излучение» включают также излучение релятивистских заряженных частиц, движущихся в макроскопических магнитных полях (в ускорителях, в космическом пространстве), и называют его магнитотормозным; однако более употребительным в этом случае является термин «синхротронное излучение».

deceleration time [dɪ'selə'reɪʃən taɪm] время останова (*ленты*)

decelerator [dɪˌselə'reɪtə] *n.* замедлитель

decelerator mesh [dɪˌselə'reɪtə meʃ] замедляющая сетка (*тлв*)

decentralization [di:'sentrəlaɪzeɪʃən] *n.* децентрализация

decentralized [di:'sentrəlaizd] *adj.* децентрализованный

decentralized computer network [di:'sentrəlaɪzd kəm'pju:tə net'wə:k] децентрализованная вычислительная сеть

decentralized control [di:'sentrəlaızd kən'troul] децентрализованное управление

decentralized data bank [di:'sentrəlaızd 'deıtə bæŋk] децентрализованный банк данных

Decentralized Data Processing (DDP) [di:'sentrəlaizd 'deıtə 'prousesıŋ] децентрализованная обработка данных

decentralized key distribution [di:'sentrəlaizd ki: dıs'trıbju:ʃən] децентрализованное распределение ключей

decentralized key management [di:'sentrəlaizd ki: 'mænıʤment] децентрализованное управление ключами

decentralized processing [di: 'sentrəlaizd 'prousesıŋ] децентрализованная обработка.۞ Предполагает наличие компьютерной системы, обрабатывающие узлы которой расположены в различных местах, а обмен данными между ними возможен, но ограничен объемом трафика. *Ср.* **centralized processing, distributed computing**

decentralized redundant processor [di:'sentrəlaızd rı'dʌndənt 'prousesə] децентрализованный процессор с резервированием

decentralized system [di:'sentrəlaizd 'sıstım] децентрализованная система.۞ Многопроцессорная система или ЭВМ, в которых управление рассредоточено по различным узлам.

deception [dı'sepʃən] *n.* создание имитирующих радиопомех, радиоэлектронное подавление путем создания имитирующих радиопомех

deception devices [dı'sepʃən dı'vaısız] средства создания имитирующих радиопомех

deception electronic countermeasures [dı'sepʃən ılek'trənık 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление путем создания имитирующих радиопомех

deception jammer [dı'sepʃən 'ʤæmə] станция активных имитирующих радиопомех

deception jamming [dı'sepʃən 'ʤæmıŋ] создание активных имитирующих радиопомех

dechirping [dı'tʃırpıŋ] *n.* сжатие сигналов с внутриимпульсной линейной частотной модуляцией

dechirping filter [dı'tʃırpıŋ 'filtə] фильтр для сжатия сигналов с внутриимпульсной линейной частотной характеристикой

decibel (dB) ['desıbel] *n.* децибел, дБ.۞ Единица измерения громкости или силы сигнала. Громкость нормального разговора равна 60 dB.

decibel meter (dB) ['desıbel 'mi:tə] прибор для измерения относительного уровня мощности в децибелах

decibel-log frequency characteristic ['desıbel lɔg 'fri:kwənsı ˌkærıktə'rıstık] логарифмическая частотная характеристика, выраженная в децибелах

decibels above 1 milliwatt psophometrically weighted ['desıbelz ə'bʌv vʌn 'mılı'wɔt psɔfɔ'mıtrıkəlı 'weıtıd] децибелы, отсчитываемые относительно псофометрически взвешенного уровня 1 мВт

decibels above 1 volt ['desıbelz ə'bʌv vʌn 'voult] децибелы, отсчитываемые относительно уровня 1 В

decibels above reference coupling ['desıbelz ə'bʌv 'refrəns 'kʌplıŋ] децибелы, отсчитываемые относительно контрольного уровня связи (*по шкале шумомера при уровне тестового сигнала – 90 дБм относительно контрольного уровня шумов*)

decibels above reference noise ['desıbelz ə'bʌv 'refrəns nɔız] децибелы, отсчитываемые относительно контрольного уровня шумов (*– 90 дБм*)

decibels adjusted ['desıbelz ə'ʤʌstıd] децибелы, отсичитываемые относительно контрольного уровня шумов (*– 85 дБм*)

decibels below the carrier (**dBc**) ['desıbel bı'lou ðə'kærıə] «децибелов ниже несущей».۞ Единица измерения динамического диапазона чистого сигнала SFDR.

decicion block [dı'sıʒən blɔk] 1. блок ветвления; 2. узел принятия решения

decidable [dı'saıdeıbl] *adj.* разрешимый

decidable set [dı'saıdeıbl set] разрешимое множество

decide [dı'saıd] *v.* 1. решать; 2. делать выбор, выбрать (**between, on**)

decided [dı'saıdıd] *adj.* 1. несомненный, определенный; 2. решенный; окончательный; бесспорный

decimal (**DEC**) ['desıməl] *adj.* десятичный; *n.* 1. десятичное число. *См. тж.* **decimal digit**; 2. основание десятичной системы счисления. *См. тж.* **base, binary, radix**. 3. десятичная дробь

decimal adder ['desıməl 'ædə] десятичный сумматор

decimal addition ['desıməl ədı'ʃən] десятичное сложение

decimal adjust ['desıməl ə'ʤʌst] десятичная коррекция

decimal adjust bit ['desıməl ə'ʤʌst bıt] разряд десятичной коррекции

decimal alignment ['desıməl ə'lainmənt] десятичное выравнивание

decimal arithmetic ['desıməl ə'rıθmətık] десятичная арифметика

decimal arithmetic instruction ['desıməl ə'rıθmətık ın'strʌkʃən] команда десятичной арифметики

decimal attenuator ['desıməl ə'tenjuıtə] декадный аттенюатор

decimal base ['desıməl beıs] десятичное основание

decimal carry ['desıməl 'kærı] десятичный перенос

decimal character ['desıməl 'kærıktə] десятичный знак

decimal classification ['desıməl ˌklæsıfı'keıʃən] десятичная классификация

decimal code ['desıməl koud] десятичный код

decimal computer ['desıməl kəm'pju:tə] десятичная вычислительная машина

decimal constant ['desıməl 'kɔnstənt] десятичная константа

decimal counter ['desıməl 'kauntə] десятичный счетчик

decimal data ['desıməl 'deıtə] десятичные данные

decimal digit (**decit**) ['desıməl 'dıʤıt] десятичная цифра

decimal divide ['desıməl dı'vaıd] десятичное деление

decimal encoder ['desıməl ın'koudə] преобразователь из аналоговой величины в десятичную

decimal exponent ['desıməl eks'pounənt] десятичный порядок; десятичный показатель степени

decimal format ['desıməl 'fɔ:mæt] десятичный формат

decimal fraction ['desıməl] десятичная дробь

decimal index ['desıməl 'ındeks] десятичный индекс

decimal instruction ['desıməl ın'strΛkʃən] десятичная команда

decimal key ['desıməl ki:] клавиша десятичных цифр; десятичный ключ поиска

decimal keyboard ['desıməl 'ki:bɔ:d] десятичная клавиатура

decimal location ['desıməl lo*u*'keıʃən] десятичный разряд

decimal matrix adder ['desıməl 'meıtrıks 'ædə] десятичный матричный сумматор

decimal multiplication ['desıməl ˌmΛltıplı'keıʃən] умножение в десятичной системе счисления (десятичное умножение)

decimal multiply ['desıməl 'frækʃən] десятичное умножение

decimal notation ['desıməl nou'teıʃən] десятичная система счисления

decimal number system ['desıməl 'nΛmbə 'sıstım] десятичная система счисления

decimal overflow ['desıməl 'ouvəflou] десятичное переполнение

decimal place ['desıməl pleıs] десятичный знак, разряд; точка, отделяющая десятичную дробь от целого числа

decimal places ['desıməl pleısız] десятичные разряды

decimal point ['desıməl pɔınt] десятичная запятая; десятичная точка

decimal point alignment ['desıməl pɔınt ə'lainmənt] настройка десятичной точки

decimal point setting ['desıməl pɔınt 'setıŋ] установка десятичной точки

decimal representation ['desıməl ˌreprızen'teıʃən] десятичное представление

decimal scale ['desıməl 'skeıl] шкала в десятичном счислении

decimal scaler ['desıməl 'skeılə] десятичная пересчетная схема

decimal substraction ['desıməl səb'trækʃən] десятичное вычитание

decimal switch ['desıməl swıʧ] декадный переключатель

decimal system ['desıməl 'sıstım] десятичная система счисления

decimal zero ['desıməl 'zıərou] десятичный нуль

decimal-coded digit ['desıməl'koudıd 'dıʤıt] десятично-кодированная цифра

decimalize ['desıməlaız] *v.* обращать (простую дробь) в десятичную дробь

decimals ['desıməlz] *n.* действия с десятичными дробями

decimal-to-binary conversion ['desıməl'tu:'baınərı kən'və:ʃən] преобразование из десятичной системы счисления в двоичную систему счисления

decimated ['desımeıtıd] *adj.* прореженная

decimated sequence ['desımeıtıd 'si:kwəns] прореженная последовательность, полученная в результате отбора элементов исходной последовательности

decimation ['desɪmeɪʃən] *n.* десятичное число; *adj.* десятичный

decimator ['desɪmeɪtə] *n.* прореживатель (*импульсной последовательности*)

decimetric waves [desɪ'metrɪk weɪvs] дециметровые волны (1 – 0,1 м)

decinormal calomel electrode [desɪ'nɔ:məl 'kæləmel ɪ'lektroud] децинормальный каломельный электрод

decipher (**D**) [dɪ'saɪfə] *v.* 1. расшифровывать; 2. вскрывать; дешифровывать. *Ср.* **cipher**

decipher a code [dɪ'saɪfə ə'koud] вскрывать код

decipher key (**DECK**) [dɪ'saɪfə ki:] ключ расшифрования

decipher on the fly [dɪ'saɪfə ɔn ðə'flaɪ] расшифровывать на лету (в темпе ввода шифртекста).

decipherability [dɪ'saɪfə'bɪlɪtɪ] *n.* дешифруемость, степень крипкостойкости

decipherable [dɪ'saɪfərəbl] *adj.* поддающийся вскрытию (дешифровке)

decipherable in polynomial time (**poly-time**) [dɪ'saɪfərəbl ɪn ˌpɔlɪ'noumjəl taɪm (ˌpɔlɪ'taɪm)] поддающийся вскрытию (дешифровке) с полиномиальной сложностью

deciphered [dɪ'saɪfəd] *adj.* 1. расшифрованный; 2. дешифрованный

deciphered information [dɪ'saɪfəd ˌɪnfə'meɪʃən] дешифрованная информация

deciphered message [dɪ'saɪfət 'mesɪʤ] дешифрованное сообщение, расшифрованное сообщение.

decipherer [dɪ'saɪfərə] *n.* 1. устройство расшифрования; 2. дешифратор.

deciphering (**D**) [dɪ'saɪfəɪŋ] *n.* 1. расшифровывание; 2. дешифрование; 3. устройство для дешифрования сообщений

deciphering alphabet [dɪ'saɪfərɪŋ 'ælfəbɪt] алфавит расшифрования

deciphering equation [dɪ'saɪfərɪŋ ɪ'kweɪʃən] уравнение расшифрования

deciphering function [dɪ'saɪfərɪŋ 'fʌŋkʃən] функция расшифрования

deciphering key [dɪ'saɪfərɪŋ ki:] расшифрования

deciphering process [dɪ'saɪfərɪŋ 'prouses] процесс дешифрования

deciphering rule [dɪ'saɪfərɪŋ ru:l] правило расшифрования

decipherment [dɪ'saɪfəment] *n.* Синоним – **deciphering**

deciphing [dɪ'saɪfərɪŋ] *n.* дешифрование

decision [dɪ'sɪʒən] *n.* решение; решимость

decision algorithm [dɪ'sɪʒən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм принятия решения; алгоритм выбора решения

decision alternative [dɪ'sɪʒən 'ɔltə:neɪtɪv] альтернатива возможного решения

decision analysis [dɪ'sɪʒən ə'næləsɪs] анализ выработки решений

decision assessment [dɪ'sɪʒən ə'səsment] оценка решения

decision box [dɪ'sɪʒən bɔks] блок (проверки) условия.⯎ Элемент блок-схемы, соответствующий вычислению условного выражения.

decision circuit [dɪ'sɪʒən 'sə:kɪt] решающая схема

decision contents [dɪ'sɪʒən 'kɔntents] решение

decision element [dɪ'sɪʒən 'elɪmənt] решающий элемент

decision feedback [dɪ'sɪʒən 'fi:dˌbæk] решающая обратная связь, управляющая обратная связь

decision function [dɪ'sɪʒən 'fʌŋkʃən] решающая функция.۞ Функция, отображающая каждую выборку в пространство статистических решений

decision gate [dɪ'sɪʒən geɪt] схема принятия решения.۞ Логический элемент, выходной сигнал которого указывает, является ли логическое соотношение истинным или ложным.

decision instruction [dɪ'sɪʒən ɪn'strʌkʃən] команда условного перехода, команда принятия альтернативного решения, команда ветвления

decision machine [dɪ'sɪʒən mə'ʃi:n] решающая вычислительная машина

decision maker [dɪ'sɪʒən 'meɪkə] тот, кто принимает решение

decision making [dɪ'sɪʒən meɪkɪŋ] принятие решения.۞ Целевой выбор на множестве альтернатив. Методы принятия решений разнообразны в зависимости от типа неопределенности и других условий выбора.

decision making circuit [dɪ'sɪʒən 'meɪkɪŋ 'sə:kɪt] схема принятия решения

decision making support system [dɪ'sɪʒən 'meɪkɪŋ sə'pɔ:t 'sɪstɪm] система поддержки принятия решений

decision problem [dɪ'sɪʒən 'prɔbləm] 1. проблема разрешимости.۞ Проблема определения за конечное число шагов имеет ли решение конкретная задача. Когда решение может быть достигнуто, то результирующий алгоритм называется разрешающей или эффективной процедурой. 2. разрешающая процедура (эффективная процедура); 3. алгоритм

decision procedure [dɪ'sɪʒən prou'si:ʤə] процедура принятия решения; алгоритм

decision program [dɪ'sɪʒən 'prougræm] программа выработки решения

decision space [dɪ'sɪʒən speɪs] пространство решений.۞ Множество, из которого выбираются решения. В ИИ – множество решений, удовлетворяющих конечному условию поиска в пространстве состояний. *См. тж.* **AI, breadth-first search, depth-first search, state space**

decision support [dɪ'sɪʒən sə'pɔ:t] средства поддержки принятия решений; поддержка (принятия) решений

decision support database [dɪ'sɪʒən sə'pɔ:t 'deɪtəbeɪs] база данных системы принятия решений

Decision Support System (DSS) [dɪ'sɪʒən sə'pɔ:t 'sɪstɪm] информационная модель, система поддержки принятия решений.۞ Программные средства для руководителей среднего звена и других работников, занимающихся управлением и планированием. Информационная модель обеспечивает описание параметров управляемого и исследуемого объекта и связей между ними, а также доступ к базе данных; позволяет анализировать взаимозависимость параметров и экспериментировать с различными их значениями. Примером простых информационных моделей являются интегрированные пакеты, более развитые могут включать возможности экспериментальных систем. *См. тж.* **data mining, data visualization, management information system, OLTP, TPC-D**

decision support tools [dɪ'sɪʒən sə'pɔ:t tu:lz] средства поддержки принятия решений. *См. тж.* **DSS**

decision support/making system [dɪ'sɪʒən sə'pɔ:t 'meɪkɪŋ 'sɪstɪm] система поддержки принятия решений

decision table [dɪ'sɪʒən 'teɪbl] таблица решений.۞ Описание действий, которые должны быть выполнены при различных комбинациях условий, в виде матрицы со столбцами, соответствующими комбинациям условий, и строками, соответствующие действиям.

decision theory [dɪ'sɪʒən 'θɪərɪ] теория принятия решений.۞ Область исследования, вовлекающая понятия и методы математики, статистики, экономики, менеджмента и психологии с целью изучения закономерностей выбора людьми путей решения проблем и задач, а также способов достижения желаемого результата.

decision threshold [dɪ'sɪʒən 'θreʃhould] порог принятия решения

decision tree [dɪ'sɪʒən tri:] дерево решений.۞ Двоичное дерево, каждая внутренняя вершина которого представляет элементарное решение.

decision variable [dɪ'sɪʒən 'vɛərɪəbl] переменная выбора; переменная решения; условная переменная

decision-directed decoding [dɪ'sɪʒən dɪ'rektɪd dɪ'koudɪŋ] декодирование на основе принятия решения

decision-directed estimation [dɪ'sɪʒən dɪ'rektɪd ˌestɪ'meɪʃən] оценивание с управлением по решению

decision-directed operation [dɪ'sɪʒən dɪ'rektɪd ˌɔpə'reɪʃən] работа с управлением по решению

decision-feedback communication [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk kə'mju:nɪ'keɪ-ʃən] передача с решающей обратной связью

decision-feedback decoder [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk 'di:'koudə] декодер с решающей обратной связью

decision-feedback equalization [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] коррекция с решающей обратной связью

decision-feedback equalizer [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk 'i:kwəlaɪzə] корректор с решающей обратной связью

decision-feedback loop [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk lu:p] система с решающей обратной связью

decision-feedback phase-locked loop (**PLL**) [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk feɪz'lɔkt lu:p] система фазовой автоподстройки частоты, система ФАПЧ

decision-feedback receiver [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk rɪ'si:və] приемник с решающей обратной связью

decision-feedback system [dɪ'sɪʒən'fi:dˌbæk 'sɪstɪm] система, адентивная по решениям

decisionmaker [dɪ'sɪʒən'meɪkə] *n.* блок принятия решений

decision-making behavior [dɪ'sɪʒən'meɪkɪŋ bɪ'heɪvjə] режим принятия решения

decision-making device [dı'sıʒən'meıkıŋ dı'vaıs] устройство принятия решения

decision-making process flow chart [dı'sıʒən'meıkıŋ 'prouses flou ʧa:t] блок-схема алгоритма принятия решений

decision-making system [dı'sıʒən 'meıkıŋ 'sıstım] система принятия решений

decision-oriented information [dı'sıʒən'ɔ:rıətıd ˌınfə'meıʃən] информация, ориентированная на решение

decision-relevant information [dı'sıʒən 'relıvənt ˌınfə'meıʃən] информация, важная для принятия решения

decision-support application [dı'sıʒən sə'pɔ:t æplı'keıʃən] приложение поддержки принятия решений

decision-support replication [dı'sıʒən sə'pɔ:t ˌreplı'keıʃən] тиражирование в система поддержки принятия решений

decision-tree model [dı'sıʒən'tri: mɔdl] модель дерева принятия решений

decisive [dı'saızıv] *adj.* окончательный; решающий; явный; несомненный

decisively [dı'saızıvlı] *adv.* окончательно; несомненно

decisivity [dı'saızıvıtı] *n.* убедительность

deck [dek] *n.* 1. лентопротяжное устройство; 2. пакет перфокарт; 3. подзаголовок.۞ Строка с дополнительной информацией о статье. *См. тж.* **tagline**

deck switch [dek swıʧ] блок переключателей с общим управлением

deck top publishing (**DTP**) [dek tɔp 'pΛblıʃıŋ] настольная издательская система

declaim [dı'klaım] *v.* отказываться

declaration (**DCL**) [ˌdeklə'reıʃən] 1. описание, определение.۞ Конструкция языка программирования для задания типа или значения программного объекта (идентификатора, константы, переменной). 2. описание.۞ В языке программирования, в котором противопоставляются «declaration» и «definition», - описание типа объекта без задания его значения или представления. 3. определение.

declaration by name [ˌdeklə'reıʃən baı neım] объявление по имени

declaration information [ˌdeklə'reıʃən ˌınfə'meıʃən] информация об описании

declaration macroinstruction [ˌdeklə'reıʃən 'mækro*u*'ınstrΛkʃən] описательная макрокоманда

declaration order [ˌdeklə'reıʃən ɔ:'də] порядок объявления

declaration part [ˌdeklə'reıʃən pa:t] раздел описаний.۞ Часть процедуры или программы, содержащая описание далее используемых объектов.

declaration specifiers [ˌdeklə'reıʃən 'spesıfaıəz] спецификаторы объявлений

declaration statement [ˌdeklə'reıʃən 'steıtmənt] оператор описания

declarative [dı'klærətıv] *adj.* 1. декларативный; 2. повествовательный (*о предложении*)

declarative item [dı'klærətıv 'aıtem] сегмент объявлений (в языке VHDL)

declarative knowledge [dı'klærətıv 'nɔlıʤ] декларативные знания

declarative language [dı'klærətıv 'læŋgwıʤ] декларативный язык, непроцедурный язык.۞ Язык программирования, программа на котором задает связи и отношения между объектами и величинами и не определяет последовательность выполнения действий. Степень «декларативности» языка является относительным понятием: Пролог является декларативным языком по сравнению с языком ассемблера, но его можно рассматривать как процедурный язык по сравнению с языками представления знаний. *См. тж.* **non-procedure language, procedure language, procedure-oriented language, programming language, Prolog**

declarative macroinstruction [dı'klærətıv 'mækro*u*'ınstrΛkʃən] описательная-макроинструкция; описательная макрокоманда

Declarative Markup Language (**DML**) [dı'klærətıv 'ma:kΛp 'læŋgwıʤ] декларативный язык разметки

declarative part [dı'klærətıv pa:t] раздел описаний

declarative representation [dı'klærətıv ˌreprızen'teıʃən] декларативное представление.۞ Способ описания алгоритма или представления знаний, при котором порция описания является отдельным правилом. Порядок применения правил определяется независимо от самого описания. *Ср.* **procedural representation**

declarative sentence [dı'klærətıv 'sentəns] описание процедуры

declarative statement [dı'klærətıv 'steıtmənt] 1. оператор описания. *См. тж.* **declaration**; 2. декларативный оператор. *Ср.* **imperative statement**. *См. тж.* **declarative representation**

declarator [dı'klærətə] *n.* описатель, спецификатор.۞ Идентификатор, ключевое слово или выражение, задающее тип или атрибут в описании.

declare [dı'klɛə] *v.* объявлять, описывать.۞ В программировании – задание имени и типа используемой в программе переменной (переменных). *См. тж.* **constant, declaration, variable**

declared length [dı'klɛəd leŋθ] объявленная длина

declared symbol [dı'klɛəd 'sımbəl] описанный символ, описанный идентификатор. *Ср.* **undeclared symbol**

declaring procedure [dı'klɛədıŋ prə'si:ʤə] объявляющая процедура

declassification [dıˌklæsıfı'keıʃən] *n.* рассекречивание, снятие секретности

declassify [dı'klæsıfaı] *v.* рассекречивать, снимать гриф секретности

declination [dı'klıneıʃən] *n.* 1. магнитное склонение.۞ Угол между географическим и магнитным меридианами в точке земной поверхности.; 2. склонение (*светила*); 3. спад; падение; снижение; уменьшение; 4. отклонение

decline [dı'klaın] *v.* 1. наклонять(ся); 2. снижаться; 3. отклонять; 4. уменьшаться *n.* 1. наклон; 2. снижение; 3. упадок

decodability ['di:'koudə'bılıtı] *n.* декодируемость.

decode (**D**) ['di:'koud] *n.* декодирование.۞ **1**. Уровень конвейера **RISC**-архитектуры SPARC. **2**. Условное обозначение стратегий диспетчеризации в соответствии с ближайшим сроком исполнения задачи. *v.* декодировать. *Ср.* **encode**

decoded address ['di:'koudıd ə'dres] расшифрованный адрес

decoded information ['di:'koudıd ˌınfə'meıʃən] декодированная информация

decoded signal ['di:'koudıd 'sıgnəl] декодированный сигнал

decodement ['di:'koudment] *n.* 1. декодирование; 2. декодированный текст

decoder ['di:'koudə] *n.* декодирующее устройство, декодер, дешифратор. ۞ **1**. Микросхема, преобразующая входной сигнад в несколько выходных сигналов или преобразующая данные в другой эквивалентный вид; **2**. Устройство или программа, преобразующая кодированные данные и их первоначальную форму

decoder error ['di:'koudə 'erə] ошибка декодирования

decoder matrix [ˌdi:'koudə 'meıtrıks] матрица декодера

decoder synthesizer ['dıkoudə 'sınθısaızə] декодер-синтезатор

decoder/demultiplexer ['di:'koudə di:'mΛltıpleksə] декодер/демультиплек-сор

decoding ['di:'koudıŋ] *n.* декодирование. ۞ Процесс преобразования кодированного сообщения в исходное.

decoding algorithm ['di:'koudıŋ 'ælgɔˌrıðʒəm] декодирующий алгоритм

decoding circuit [ˌdi:'koudıŋ 'sə:kıt] декодирующая схема

decoding cycle [ˌdi:'koudıŋ 'saıkl] цикл декодирования

decoding device [dı'koudıŋ dı'vaıs] декодер. ۞ Некоторое звено, которое преобразует информацию из одного внешнего вида в другой вид, применяемый в каком-нибудь устройстве.

decoding gate ['di:'koudıŋ geıt] декодирующий вентиль

decoding key ['di:'koudıŋ ki:] ключ декодирования

decoding machine ['di:'koudıŋ mə'ʃi:n] декодирующая машина

decoding matrix ['di:'koudıŋ 'meıtrıks] декодирующая матрица

decoding network [dı'koudıŋ net'wə:k] схема декодирования, декодер

decoding program ['di:'koudıŋ 'prougræm] декодирующая программа

decoding scheme ['di:'koudıŋ ski:m] схема декодирования

decoding trellis [dı'koudıŋ 'trelıs] декодирующая матрица

decol [dı'kɔl] *n.* карта текстур. *См. тж.* **texel, texture, texture map**

decollate [dı'kɔleıt] 1. разрывать. *См. тж.* **burst 2**. 2. рассортировывать, сортировать (например, пакет перфокарт)

decollation [ˌdi:'kɔleıʃən] *n.* сортировка (например, пакета перфокарт)

decollator [dı'kɔleıtə] *n.* раскладочное устройство

decometer [dı'kou*u*mıtə] *n.* декометр (*интегральный фазометр в системе «Декка»*)

decommutator [dıˌkɔmju:'teıtə] *n.* дешифрирование кадра (*в радиотелеметрической системе*)

decompilation [dı'kəmpıleıʃən] *n.* декомпиляция. ۞ Процедура восстановления исходной программы из объектного модуля, выполняемая декомпилятором. *См. тж.* **decompiler**

decompiler [dı'kəmpılə] *n.* декомпилятор; детранслятор; обратный транслятор

decompiling [dı'kəmpılıŋ] *n.* декомпиляция.۞ Восстановление исходного текста программы на языке высокого уровня из ее исполняемого кода или объектных модулей.

decomplex [ˌdi:'kɔmpleks] *adj.* состоящий из сложных элементов, частей

decompliler [dı'kəm'plaılə] *n.* детранслятор, обратный транслятор, декомпилятор.۞ Программа, получающая на вход программу в машинном коде и выдающая эквивалентную программу на языке программирования. *См. тж.* **disassembler, reverse engineering**

decomposable Golay code [ˌdi:kəm'pouzəbl 'gouleı koud] разложимый код Голея

decomposable matrix [ˌdi:kəm'pouzəbl 'meıtrıks] разложимая матрица

decompose [ˌdi:kəm'pouz] *v.* 1. разлагать на составные части; 2. анализировать; 3. разлагаться, гнить

decomposite [ˌdi:'kɔmpəzıt] *adj.* составной, сложный

decomposition [dı'kɔmpə'ziʃən] *n.* 1. декомпозиция.۞ **1**. Разбиение задачи на подзадачи с сохранением признака подчиненности, принадлежности. **2.** Представление сложного объекта в виде совокупности простых. *См. тж.* **CASE**; 2. распад

decomposition cell [dı'kɔmpə'ziʃən si:l] элемент с реакцией электролитического разложения, элемент с побочной реакцией электролитического разложения

decomposition of logical function [dı'kɔmpə'ziʃən ɔv 'lɔʤıkəl 'fʌŋkʃən] декомпозиция логических функций

decomposition of matrix [dı'kɔmpə'ziʃən ɔv 'meıtrıks] разложение матрицы

decomposition operator [dı'kɔmpə'ziʃən 'ɔpəreıtə] оператор разложения

decomposition voltage [dı'kɔmpə'ziʃən 'voultıʤ] напряжение разложения (*при электролизе*)

decompound [ˌdi:'kɔmpaund] *adj.* состоящий из сложных частей

decompress [dı'kɔmpres] *v.* распаковывать, восстанавливать сжатые данные. *См. тж.* **unpack**

decompress data [ˌdi:'kəmpres deıtə] восстанавливать (разворачивать) сжатые данные

decompressing [dı'kɔmpresıŋ] *n.* распаковка

decompression [dı'kɔmpreʃən] *n.* распаковка, разуплотнение, декодирование или восстановление (закодированных, сжатых) данных. *Ср.* **compression**

decontrol [ˌdi:kən'troul] *v.* снимать с контроля

deconvolution [dı'kɔnve'lu:ʃən] *n.* деконволюция

deconvolution filter [dı'kɔnve'lu:ʃən 'filtə] восстанавливающий фильтр, реконструкционный фильтр, фильтр с обращением свертки.۞ Используется в смешанных аналогово-цифровых системах для вывода гладкого (*smooth*) аналогового сигнала с цифрового входа.

deconvolve [ˌdi:'kɔnvəlv] *v.* восстанавливать из свертки; выполнять операцию, обратную свертке

decorated damage [dı'kɔreıtıd 'dæmıʤ] декоративное повреждение

decoration technique [dı'kɔreıʃən tek'ni:k] метод декорирования (*крист*)

decorative [dı'kɔreıtıv] *n.* декоративный (шрифт) по классификации Microsoft Windows

decorative border [dı'kɔreıtıv 'bɔdə] декоративная рамка (бордюр)

decorative chain [dı'kɔreıtıv tʃeın] световая гирлянда

decouple [dı'kʌpl] *v.* 1. развязывать; 2. разъединять

decoupled method [dı'kʌpld 'meθəd] последовательный метод (*САПР*)

decoupler [dı'kʌplə] *n.* развязывающее устройство

decoupling [dı'kʌplıŋ] *n.* разъединение, расстыковка; развязка

decoupling capacitor [dı'kʌplıŋ kæ'pəsıtə] развязывающий конденсатор

decoupling choke [dı'kʌplıŋ tʃouk] развязывающий дроссель

decoupling circuit [dı'kʌplıŋ 'sə:kıt] развязывающая цепь

decoupling element [dı'kʌplıŋ 'elımənt] элемент развязки

decoupling filter [dı'kʌplıŋ 'filtə] развязывающий фильтр

decoupling network [dı'kʌplıŋ net'wə:k] развязывающая цепь, цепь развязки

decoupling resistor [dı'kʌplıŋ rı'zıstə] развязывающий резистор

decoupling transformer [dı'kʌplıŋ træns'fɔ:mə] развязывающий трансформатор

decoy discrimination [dı'kɔı dıs¸krımı'neıʃən] распознавание ложных целей

decoy target [dı'kɔı 'ta:gıt] ложная цель

decoy transponder [dı'kɔı træns'pɔndə] ответчик радиолокационной ловушки

decrease [¸di:kri:s] *v.* уменьшать(ся), понижать(ся)

decreasing [¸di:'kri:sıŋ] *adj.* убывающий

decreasing sequence [¸di:'kri:sıŋ 'si:kwəns] убывающая последовательность

decreasing series [¸di:'kri:sıŋ 'sıəri:z] убывающая последовательность

decrement (**DEC, dec**) ['dekrımənt] *n.* декремент (отрицательное приращение); вычитаемая величина; *v.* уменьшать

decrement by one ['dekrımənt baı vʌn] уменьшать на единицу

decrement operation ['dekrımənt ¸ɔpə'reıʃən] операция декремента, операция уменьшения

decrement operator ['dekrımənt ¸ɔpə'reıtə] операция уменьшения на единицу

decremental operation ['dekrıməntl ¸ɔpə'reıʃən] операция уменьшения; декрементальная операция; операция декремента

decrementer ['dekrıməntə] *n.* прибор для измерения логарифмического декремента *или* коэффициента затухания

decrypt (**de-crypt**) ['dekrıpt] *n.* расшифровка (дешифровка) текста; *v.* расшифровывать (дешифровывать) текст

decrypted ['dekrıptıd] *adj.* 1. расшифрованный; 2. дешифрованный

decrypted message ['dekrıptıd 'mesıʤ] расшифрованное (дешифрованное) сообщение.

decrypter ['dekrıptə] *n.* Синоним – **decryptor** *n.*

decrypting ['dekrıptıŋ] *adj.* дешифровальный

decrypting service ['dekrıptıŋ 'sə:vıs] дешифровальная служба

decrypting unit ['dekrıptıŋ ju:nıt] дешифровальное подразделение

decryption ['dekrıpʃən] *n.* расшифровка.۞ Любая процедура, используемая в криптографии для восстановления первоначального вида зашифрованных данных. *Ср.* **Encryption**. *См. тж.* **ciphertext, cryptography, plaintext**

decryption algorithm (**deciphering**) ['dekrıpʃən 'ælgɔˌrıʤəm (dı'saıfəıŋ)] алгоритм расшифрования.۞ Алгоритм криптографический, обратный к алгоритму зашифрования и реализующий функцию расшифрования.

decryption device ['dekrıpʃən dı'vaıs] дешифратор

decryption efforts ['dekrıpʃən 'efəts] усилия дешифровальщиков

decryption function ['dekrıpʃən 'fʌŋkʃən] функция расшифрования.۞ Функция, описывающая процесс расшифрования и осуществляющая отображение, обратное к функции зашифрования. Доопределяется на множество всех текстов (сообщений) шифрованных и реализуется алгоритмом расшифрования.

decryption key ['dekrıpʃən ki:] ключ расшифрования

decryption of ciphertext ['dekrıpʃən ɔv 'saıfə'tekst] открытый текст шифровки

decryption process ['dekrıpʃən 'prouses] процесс дешифрования

decryption round structure ['dekrıpʃən raund 'strʌkʧə] структура цикла (раунда) расшифрования.

decryption capabilities ['dekrıpʃən 'keıpəbılıtız] дешифровальные возможности

decryptment ['dekrıptment] *n.* Синоним – **decryption**

decrypt-only key ['dekrıpt'ounlı ki:] ключ только для расшифрования.

decryptor ['dekrıptə] *n.* 1. получатель шифрованного сообщения; 2. дешифровальщик

Dectra ['dektrə] система «Дектра» (*фазовая радионавигационная система*)

dedicate ['dedıkeıt] *v.* 1. посвящать; 2. предназначать

dedicated ['dedıkeıtıd] *adj.* закрепленный, несовмещенный, выделенный.۞ **1**. Предназначенный целиком для выполнения одной конкретной задачи или закрепленный за одним устройством. **2**. В сети – режим работы файлового сервера, моста или другой специальной сетевой станции, при котором она не совмещает свои основные управляющие функции в сети с функциями рабочей станции.

dedicated application ['dedıkeıtıd æplı'keıʃən] специализированное применение

dedicated channel ['dedıkeıtıd 'ʧænl] специализированный канал; некоммутированный канал; выделенный (закрепленный) канал.۞ Компьютерный или коммуникационный канал, используемый только для одной цели. *См. тж.* **leased line**

dedicated channel option ['dedıkeıtıd 'ʧænl 'ɔpʃən] средство распределения каналов

dedicated circuit ['dedıkeıtıd 'sə:kıt] закрепленный канал; выделенный канал.۞ В сетях передачи данных – канал, не требующий коммутации. *Ср.* **switched circuit**

dedicated computer ['dedıkeıtıd kəm'pju:tə] специализированная ЭВМ

dedicated control ['dedıkeıtıd kən'troul] специализированное управление

dedicated design ['dedıkeıtıd dı'zaıŋ] разработка специализированных приборов

dedicated device ['dedıkeıtıd dı'vaıs] выделенное устройство

dedicated file server ['dedıkeıtıd faıl 'sə:və] неовмещенный (выделенный) файловый сервер.۞ Файловый сервер, выполняющий только функции управления сетевыми ресурсами под управлением ОС сети.

dedicated frequency ['dedıkeıtıd 'fri:kwənsı] выделенная частота

dedicated integral circuit (**IC**) ['dedıkeıtıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] специализированная ИС

dedicated line ['dedıkeıtıd laın] выделенная линия.۞ **1**. (арендованная) телефонная линия связи, соединяющая двух абонентов напрямую (без устройств коммутации). *Ср.* **dial-up line, switched circuit**. *См. тж.* **leased line, private line**; **2**. коммуникационная линия, не требующая коммутации. *См. тж.* **bandwidth**

dedicated memory ['dedıkeıtıd 'meməri] специализированное запоминающее устройство

dedicated microprocessor ['dedıkeıtıd 'maıkro*u*'prousesə] специализированный микропроцессор

dedicated mode ['dedıkeıtıd moud] специальный режим.۞ Режим определения секретности, при котором вся информация в системе рассматривается как информация одного класса секретности.

dedicated network ['dedıkeıtıd net'wə:k] сеть связи с закрепленными каналами

dedicated register ['dedıkeıtıd 'redʒıstə] выделенный регистр

dedicated server ['dedıkeıtıd 'sə:və] выделенный сервер.۞ Сетевой компьютер, предназначенный для работы только в качестве сервера.

Dedicated Short Range Communication (**DSRC**) ['dedıkeıtıd ʃɔ:t reındʒ kə'mju:nı'keıʃən] специализированная связь на коротких расстояниях, спецификация (средств беспроводной связи) DSRC.۞ Позволяет электронной аппаратуре (боротовой компьютерной системе), например, движущегося автомобиля обмениваться данными с придорожными компьютерными станциями.

dedicated system ['dedıkeıtıd 'sıstım] специализированная система

Dedicated Token Ring (**DTR**) ['dedıkeıtıd 'toukən rıŋ] закреплять сеть Token Ring

dedicated uses ['dedıkeıtıd ju:sız] специальные применения

dedicated word processor ['dedıkeıtıd wə:d 'prousesə] система подготовки текстов на базе специализированной микроЭВМ.

dedication ['dedıkeıʃən] *n.* специализация, ориентированность на определенный круг задач или на определенную область

deduce [dı'dju:s] *v.* выводить (*заключение, формулу*)

deducibility [dɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ] *n.* выводимость

deducibility problem [dɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ 'prɔbləm] проблема выводимости

deducible [dɪ'dju:sɪbl] *adj.* выводимый

deducible row [dɪ'dju:sɪbl rou] выводимое правило

deduct [dɪ'dʌkt] *v.* вычитать, отнимать

deduction [dɪ'dʌkʧən] *n.* дедукция, вывод, умозаключение, вычитание

deduction card [dɪ'dʌkʧən ka:d] карта исключения

deduction theorem [dɪ'dʌkʧən 'θɪərəm] теорема о дедукции.۞ Одно из важнейших содержательных утверждений математической логики, определяющее связь между логически правильными (аподиктическими) рассуждениями (или умозаключениями, или выводами) и законами (доказуемыми формулами) логики, лежащими в их основе.

deductive chain [dɪ'dʌktɪv tʃeɪn] дедуктивная цепочка

deductive database [dɪ'dʌktɪv 'deɪtəbeɪs] дедуктивная база данных

deductive machine [dɪ'dʌktɪv mə'ʃi:n] дедуктивная машина

deductive method [dɪ'dʌktɪv 'meθəd] дедуктивный метод

deductive reasoning [dɪ'dʌktɪv 'ri:znɪŋ] дедуктивные рассуждения, дедуктивный вывод.۞ Метод, используемый в языке Prolog для нахождения решения по заданным фактам и правилам.

deductive response [dɪ'dʌktɪv ris'pɔns] дедуктивный вывод

deductive theory [dɪ'dʌktɪv 'θɪərɪ] дедуктивная теория

dee [di:] *n.* дуант (*циклотрона*).۞ Один из двух ускоряющих D-образных электродов, находящихся в циклотроне.

dee line [di: laɪn] дуантная резонансная линия циклотрона, дуантная резонансная линия синхроциклотрона.۞ Экранированная линия циклотрона (синхроциклотрона), к внутреннему токопроводящему элементу которой присоединяется дуант. Дуант – полый ускоряющий электрод в циклотроне или фазотроне d-образной формы, служащий для подачи ускоряющего напряжения и экранировки частиц при фазе поля, неблагоприятной для ускорения.

deem [di:m] *v.* полагать, считать

deemphasis ['di:mfeɪzɪz] *n.* коррекция предыскажений

deemphasis filter ['di:mfeɪzɪz 'filtə] фильтр коррекции предыскажений

deemphasis network ['di:mfeɪzɪz net'wə:k] цепь коррекции предыскажений

deemphasize ['di:mfeɪsaɪz] *v.* корректировать предыскажения; запрещать выбор; блокировать выбор

deencryption [deˌɪn'krɪpʃən] *n.* 1. расшифрование (процесс нормального применения криптографического преобразования шифрованного текста в открытый); 2. дешифрование (процесс извлечения открытого текста без знания криптографического ключа на основе известного шифрованного. Термин дешифрование обычно применяют по отношению к процессу криптоанализа шифротекста)

deenergize [dɪ'enʤɪaz] *v.* 1. отключать питание, обесточить; 2. снимать возбуждение

deep [di:p] *adj.* 1. полный, абсолютный; 2. насыщенный, темный (о цвете)

deep acceptor [di:p ək'septə] глубокий акцепторный уровень

deep binding [di:p 'baındıŋ] глубокое связывание

Deep Blue [di:p blu:] шахматный компьютер фирмы IBM

deep channel [di:p 'ʧænl] подводный звуковой канал

deep color густой цвет

deep copy [di:p 'kɔpı] глубокое копирование

deep depletion [di:p dı'pli:ʃən] глубокое обеднение

deep diffusion [di:p dı'fju:ʒən] глубокая диффузия

deep diode [di:p 'daıoud] глубокий диод (*микр*)

deep donor [di:p 'dounə] глубокий донорский уровень

deep etching [di:p 'eʧıŋ] глубокое травление

deep level [di:p 'levl] глубокий уровень

deep modulation [di:p ˌmɔdju'leıʃən] глубокая модуляция

deep sound channel [di:p saund 'ʧænl] подводный звуковой канал

deep space [di:p speıs] дальний космос

deep space communication [di:p speıs kə'mju:nı'keıʃən] дальная космическая связь

deep state [di:p steıt] глубокий уровень

deep structure [di:p 'strʌkʧə] глубинная структура.۞ Структура, соответствующая смыслу текста.

deep trap [di:p træp] глубокая ловушка

deep ultravaiolet (UV) light [di:p ʌltrə'vaıəlıt laıt] дальнее ультрафиолетовое излучение

deep-center luminescence [di:p'sentə ˌlu:mı'nesəns] люминесценция глубоких центров

deep-depletion transistor [di:p dı'pli:ʃən træn'zıstə] транзистор с сильно обедненным слоем

deep-depth sonar [di:p'depθ 'souna:] глубоководная гидроакустическая станция

deepen ['di:pən] *v.* усиливать(ся); увеличивать(ся)

deep-laid [di:p'leıd] детально разработанный, продуманный

deep-level defect [di:p'levl dı'fekt] дефект, создающий глубокие уровни

deep-level impurity [di:p'levl ım'pjuərıtı] примесь, создающая глубокий уровень, примесь, создающая глубокий энергетический уровень.۞ Энергетический уровень – собственные значения энергии квантовых систем, то есть систем, состоящих из микрочастиц (электронов, протонов и других элементарных частиц) и подчиняющихся законам квантовой механики.

deeply ['di:plı] *adv.* концентрированно, насыщенно (о цвете)

deep-lying impurity [di:p'laıŋ ım'pjuərıtı] примесь, создающая глубокий уровень, примесь, создающая глубокий энергетический уровень.۞ Энергетический уровень – собственные значения энергии квантовых систем, то есть систем, состоящих из микрочастиц (электронов, протонов и других элементарных частиц) и подчиняющихся законам квантовой механики.

deep-lying level [di:p'laıŋ 'levl] глубокий уровень

deep-lying state [di:p'laıŋ steıt] глубокий уровень

deep-space navigation [di:p'speıs ˌnævı'geıʃən] дальняя космическая навигация

deep-space surveillance radar [di:p'speıs sə:'veıləns 'reıdə] РЛС обзора дальнего космоса

deep-space tracking [di:p'speıs 'trækıŋ] слежение за космическим аппаратом в дальнем космосе

deep-water sonar [di:p'wɔ:tə 'souna:] глубоководная гидроакустическая станция

deerhorn antenna ['dıəhɔ:n æn'tenə] самолетная антенна в виде симметричного вибратора с изогнутыми концами (*для уменьшения аэродинамического сопротивления*)

deexcitation [dıˌeksı'teıʃən] *n.* 1. снятие возбуждения; переход в основное состояние; релаксация (*кв. эл*); 2. высвечивание; 3. дезактивация

deexcitation rate [dıeksı'teıʃən reıt] вероятность перехода в основное состояние (*кв. эл*)

def [def] *n.* определение

defacement [dı'feısment] *n.* дифейсмент.۞ Искажение веб-страниц. Вид компьютерного вандализма, иногда являющийся для хакера забавой, а иногда средством выражения политических пристрастий. Искажения могут производиться в какой-то части сайта или выражаться в полной замене существующих на сайте страниц (чаще всего, стартовой).

defacer [dı'feısə] «сайтомаратель».۞ Разновидность взломщиков сайтов, которые изменяют их внешний вид в качестве доказательства их взлома.

default (current) directory [dı'fɔ:lt ('kʌrənt) dı'rektərı] текущий каталог, каталог по умолчанию

default [dı'fɔ:lt] *n.* (используемый) по умолчанию.۞ О значении или действии, используемом или выполняемом, если не указано иначе. *См. тж.* **default action, default configuration, default directory, default drive, default option, default parameter, default route, default user, default value**; *v.* принимать значение по умолчанию; *adj.* подразумеваемый, опущенный.# **in default of** за неимением, за отсутствием

default action [dı'fɔ:lt 'ækʃən] действия по умолчанию

default argument promotion [dı'fɔ:lt 'a:gjumənt prə'mouʃən] продвижение параметра по шкале типов, выполняемое по умолчанию

default assignment [dı'fɔ:lt ə'saıŋmənt] присваивание по умолчанию

default attribute [dı'fɔ:lt 'ætribju:t] стандартный атрибут; атрибут, используемый по умолчанию

default button [dı'fɔ:lt 'bʌtn] кнопка, используемая по умолчанию

default command button [dı'fɔ:lt kə'ma:nd 'bʌtn] кнопка стандартной (принятой по умолчанию) команды в диалоговой панели

default condition [dı'fɔ:lt kən'dıʃən] состояние по умолчанию

default configuration [dɪ'fɔ:lt kən¸fɪgju'reɪʃən] типовая (стандартная, постановочная) конфигурация (например, программной системы). *См. тж.* **configuration, factory default**

default constructor [dɪ'fɔ:lt kən'strʌktə] конструктор по умолчанию

default copy-initializer [dɪ'fɔ:lt 'kɔpɪ ɪ'nɪʃɪəlaɪzə] копировщик-инициализатор, используемый по умолчанию

default declaration [dɪ'fɔ:lt ¸deklə'reɪʃən] стандартное описание; описание по умолчанию

default device [dɪ'fɔ:lt dɪ'vaɪs] устройство, используемое по умолчанию

default directory [dɪ'fɔ:lt dɪ'rektərɪ] каталог по умолчанию

default disk drive [dɪ'fɔ:lt dɪsk draɪv] стандартный дисковод; дисковод по умолчанию

default drive [dɪ'fɔ:lt draɪv] текущий диск (дисковод).۞ **1**. Логическое устройство, к которому производится обращение, если в имени файла не указано имя устройства. **2**. В сетях – логическое дисковое устройство, используемое на рабочей станции в данный момент. Системное приглашение к вводу (A>, C> и др.) оказывает логическое устройство, используемое по умолчанию.

default entry [dɪ'fɔ:lt 'entrɪ] ввод по умолчанию

default file location [dɪ'fɔ:lt faɪl lo*u*'keɪʃən] каталог (выбираемый) по умолчанию

default font [dɪ'fɔ:lt fɔnt] шрифт по умолчанию.۞ Гарнитура и размер шрифта, используемые, если ничего другого не задано. *См. тж.* **font, system font, typeface**

default handler [dɪ'fɔ:lt 'hændlə] обработчик, устанавливаемый по умолчанию

default level [dɪ'fɔ:lt 'levl] уровень по умолчанию.۞ В программе установки сети – программный уровень конфигурирования и генерации сетевого прогрммного обеспечения, при котором автоматически выбираются параметры конфигурации для каждого драйвера.

default library [dɪ'fɔ:lt 'laɪbrərɪ] библиотека, используемая по умолчанию

default logic [dɪ'fɔ:lt 'lɔʤɪk] логика умолчания

default option (**parameter**) [dɪ'fɔ:lt 'ɔpʃən (pə'ræmɪtə)] 1. параметр, выбираемый по умолчанию; 2. вариант, выбираемый по умолчанию.۞ Выбор программой предусмотренных в ней стандартных значений и присвоение их атрибутам данных в том случае, если это не выполнено пользователем.

default palette [dɪ'fɔ:lt 'pælɪtə] палитра по умолчанию

default parameter [dɪ'fɔ:lt pə'ræmɪtə] параметр, принимающий значение по умолчанию. *См. тж.* **parameter passing**

default printer does not exist [dɪ'fɔ:lt 'prɪntə dʌz nɔt ɪg'zɪst] установленный по умолчанию принтер не существует

default reaction [dɪ'fɔ:lt ri:'ækʃən] реакция по умолчанию

default route [dɪ'fɔ:lt raut] маршрут по умолчанию.۞ Запись в таблице маршрутизации, показывающая куда направлять пакеты, для которых нет яв-

ных записей с адресом следующей пересылке в этой таблице. *См. тж.* **routing table**

default scope [dɪ'fɔ:lt skoup] контекст по умолчанию; контекст имени по умолчанию

default server [dɪ'fɔ:lt 'sə:və] сервер по умолчанию, текущий сервер.۞ Файловый сервер, к которому в данный момент подключена ваша рабочая станция. Системное приглашение (F>, G> др.) указывает с помощью сетевого дискового указателя на текущий файловый сервер или сервер по умолчанию. Сетевая команда, которую вы вводите, автоматически направляется в текущий файловый сервер, если вы не определите иначе.

default settings [dɪ'fɔ:lt 'setɪŋz] значения, устанавливаемые по умолчанию

default state [dɪ'fɔ:lt steɪt] состояние по умолчанию

default tab width [dɪ'fɔ:lt tæb wɪdθ] ширина табуляции по умолчанию

default user [dɪ'fɔ:lt 'ju:zə] гипотетический пользователь. *См. тж.* **user base, user profile**

default value [dɪ'fɔ:lt 'vælju:] значение по умолчанию; стандартное значение. *См. тж.* **optional parameter**

defaults [dɪ'fɔ:lts] *n.* значения по умолчанию

defect [dɪ'fekt] *n.* дефект, неисправность. *См. тж.* **bug**

defect absorption band [dɪ'fekt əb'sɔ:pʃən bænd] полоса поглощения на дефектах

defect concentration [dɪ'fekt 'kɔnsentreɪʃən] концентрация дефектов, плотность дефектов

defect conduction [dɪ'fekt kən'dʌkʃən] дырочная электропроводность, электропроводность *p*-типа

defect creation [dɪ'fekt kri:'eɪʃən] образование дефектов (*микр*)

defect density [dɪ'fekt 'densɪtɪ] концентрация дефектов

defect level [dɪ'fekt 'levl] количество дефектов

defect map [dɪ'fekt mæp] карта дефектных зон

defect migration [dɪ'fekt maɪ'greɪʃən] миграция дефектов

defect mobility [dɪ'fekt mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность дефектов

defect rate [dɪ'fekt reɪt] скорость дефектообразования

defect repeated words [dɪ'fekt rɪ'pi:tɪd wə:dz] обнаружение повторяющихся слов

defect scattering [dɪ'fekt 'skætərɪŋ] рассеяние на дефектах

defect semiconductor [dɪ'fekt 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с нарушенным стехиометрическим составом, дефектный полупроводник

defect skip [dɪ'fekt skɪp] обход дефектного участка

defect skiping [dɪ'fekt 'skɪpɪŋ] пропуск дефекта.۞ Метод, позволяющий предотвратить запись данных на дефектный участок носителя.

defect-center scattering [dɪ'fekt'sentə 'skætərɪŋ] рассеяние на дефектах

defective [dɪ'fektɪv] *adj.* дефективный, неисправный, поврежденный, дефектный

defective block [dɪ'fektɪv blɔk] дефектный блок

defective device [dɪ'fektɪv dɪ'vaɪs] неисправное устройство

defective spot [dɪ'fektɪv spɔt] дефектный участок

defective track [dɪ'fektɪv træk] дефектная дорожка

defective track flagging [dɪ'fektɪv træk 'flægɪŋ] маркировка бракованной дорожки

defective unit [dɪ'fektɪv 'ju:nɪt] дефектный элемент

defective value [dɪ'fektɪv 'vælju:] дефектное значение

defecton [dɪ'fektɔn] *n.* дефектон (*фтт*).۞ Квазичастица, описывающая поведение дефектов в квантовых кристаллах.

Defence (**Defense**) **Advanced Research Projects Agency** (**DARPA**) [dɪ'fens əd'va:nst rɪ'sə:ʧ 'prəʤekts 'eɪʤənsɪ] Управление перспективных исследований и разработок Министерства обороны США.۞ Орган МО США, выполняющий посреднические функции между этим ведомством и научно-исследовательскими организациями. Занимается координацией ведения НИОКР, в том числе по суперкомпьютерам, сетям, оборонной компьютерной инициативе и др. проектам. Годовой бюджет - около 2 млрд. долл. В 1973 г. оно создало сеть ARPAnet, которая впоследствии дала начало Internet. *См. тж.* **ARPA**, **DERA**, **DoD**, **DREN**, **NCSC**, **ONR**

Defence (**Defense**) **Data Network** (**DDN**) [dɪ'fens 'deɪtə nət'wə:k] Оборонная сеть (передачи) данных.۞ Военная сеть США, являющаяся частью Internet. Сеть NILNET является частью сети DDN.

Defence (**Defense**) **Electronic Research Agency** (**DERA**) [dɪ'fens ɪlek'trɔnɪk rɪ'sə:ʧ 'eɪʤənsɪ] Управлении по исследованиям в области электроники Министерства обороны Великобритании *См. тж.* **ARPA, DREN, NCSC, ONR**

Defence (**Defense**) **Information Systems Agency** (**DISA**) [dɪ'fens ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪmz 'eɪʤənsɪ] Агенство по оборонным информационным системам.۞ Структура в МО США, отвечающая за внедрение компьютерных технологий. *См. тж.* **DARPA, DoD, NCSC, ONR**

Defence (**Defense**) **Intelligence Agency** (**D/A**) [dɪ'fens ɪn'telɪʤəns 'eɪʤənsɪ] Управление военной разведки (США)

Defence (**Defense**) **Message System** (**DMS**) [dɪ'fens 'mesɪʤ 'sɪstɪm] система DMS.۞ Глобальная защищенная система обмена сообщениями (текста, речи и видеоинформации) МО США. Шифрование информации производится при помощи карт Fortezza.

Defence (**Defense**) **Research Engineering Network** (**DREN**) [dɪ'fens rɪ'sə:ʧ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ net'wə:k] оборонная исследовательская сеть США, сеть DREN.۞ Общенациональная высокоскоростная сеть суперкомпьютеров, созданная по проекту Пентагона. Сеть объединяет 20 ВЦ военных исследовательских центров и задействованных в военных проектах университетов по всей территории США. *См. тж.* **DARPA**

defence [dɪ'fens] *n.* защита

Defence Signals Directorate [dɪ'fens 'sɪgnəlz dɪ'rektəreɪt] Управление безопасности связи.۞ Австралийское правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений.

defend [dɪ'fend] *v.* защищать(ся)

defender [dɪ'fendə] *n.* защитник; антивирусная программа

defense [dɪ'fens] *n.* 1. оборона; ; 2. зашита

Defense Communications Agency (DCA) ['eɪʤənsɪ kə¸mjunɪ'keɪʃənz 'eɪʤənsɪ] Агентство военной связи США.

defer [dɪ'fə:] *v.* 1. откладывать, отсрочивать; 2. замедлять

defered addressing [dɪ'fə:d ə'dresɪŋ] косвенная адресация

deference ['defərəns] *v.* разыменовывать

deferrable [dɪ'fə:reɪbl] допускающий задержку

deferred [dɪ'fə:d] *adj.* отложенный, отсроченный

deferred address [dɪ'fə:d ə'dres] косвенный адрес. *См. тж.* **indirect address**

deferred addressing [dɪ'fə:d ə'dresɪŋ] косвенная адресация. *См. тж.* **indirect addressing**

deferred approach to the limit [dɪ'fə:d ə'prouʧ tu: ðə'lɪmɪt] постепенный переход к пределу

deferred connectivity [dɪ'fə:d kə'nektɪvɪtɪ] отложенное взаимодействие

deferred constant [dɪ'fə:d 'kɔnstənt] константа времени выполнения.۞Константа, значение которой не определено во время трансляции, а определяется при компоновке или запуске программы. *См. тж.* **runtime constant**

deferred echo [dɪ'fə:d 'ekou] задержанное воспроизведение

deferred entry [dɪ'fə:d 'entrɪ] 1. задержанный вход (*в подпрограмму*); 2. отсроченный ввод (*данных*)

deferred exit [dɪ'fə:d 'eksɪt] задержанный выход

deferred maintenance [dɪ'fə:d 'meɪntɪnəns] отсроченное техническое обслуживание; задержанное обслуживание; отложенное обслуживание

deferred mounting [dɪ'fə:d 'mauntɪŋ] отсроченный монтаж

Deferred Procedure Call (DPC) [dɪ'fə:d prou'si:ʤə kɔ:l] отложенный вызов процедуры

deferred restart [dɪ'fə:d 'ri:sta:t] задержанный перезапуск

deffered entry [dɪ'fə:d 'entrɪ] отложенный вход; задержанный вход; отсроченный вход

defficulty ['dɪfɪkəltɪ] *n.* трудность; затруднение

deficiency [dɪ'fɪʃənsɪ] *n.* 1. недостаток, отсутствие (чего-л.), дефицит; 2. недостаточность

deficient [dɪ'fɪʃənt] *adj.* 1. недостаточный; недостающий, неполный; 2. лишенный (чего-л.), не имеющий (**in**)

deficiently [dɪ'fɪʃəntlɪ] *adv.* недостаточно; неполно

deficit ['defɪsɪt] *n.* недостаток, нехватка, дефицит

deficit semiconductor ['defɪsɪt 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с нарушенным стехиометрическим составом

definable [dɪ'faɪnəbl] *adj.* определяемый, поддающийся определению

define [dɪ'faɪn] *v.* 1. определять.⌾ Придавать объекту программы (идентификатору, константе, процедуре) значение или допустимое множество значений. 2. устанавливать, определять

define colors [dɪ'faɪn 'kʌləz] 1. установка цвета; 2. установитть шрифт

define constant statement [dɪ'faɪn 'kɔnstənt 'steɪtmənt] оператор определения константы

define declarative [dɪ'faɪn dɪ'klærətɪv] определяющее описание

define format [dɪ'faɪn 'fɔ:mæt] установить формат

define pattern [dɪ'faɪn 'pætən] определить образец

define storage statement [dɪ'faɪn 'stɔ:rɪʤ 'steɪtmənt] оператор определения памяти

define styles [dɪ'faɪn staɪlz] определить стиль

defined [dɪ'faɪnd] *adj.* заданный; определенный

defined item [dɪ'faɪnd 'aɪtəm] определенный элемент

defined notation [dɪ'faɪnd nou'teɪʃən] определяемое обозначение

defined notion [dɪ'faɪnd 'nouʃən] определенное понятие

defined value [dɪ'faɪnd 'vælju:] определенное значение

defined-plaintext [dɪ'faɪnd'plaɪntekst] Синоним – **chosen-plaintext**

defining declaration [dɪ'faɪnɪŋ ˌdeklə'reɪʃən] определяющее описание; определяющее объявление

defining language [dɪ'faɪnɪŋ 'læŋgwɪʤ] определяющий язык

definite [ˌdefɪ'nɪt] *adj.* определенный

definite integral [ˌdefɪ'nɪt 'ɪntɪgrəl] определенный интеграл

definite program [ˌdefɪ'nɪt 'prougræm] окончательная программа; отлаженная программа

definite time lag [ˌdefɪ'nɪt taɪm læg] независимая выдержка времени

definitely ['defɪnɪtlɪ] *adv.* ясно; точно; определенно

definiteness ['defɪnɪtnɪs] *n.* ясность, определенность; точность

definite-purpose relay [defɪ'nɪt'pə:pəs rɪ'leɪ] реле специального назначения

definition [ˌdefɪ'nɪʃən] *n.* 1. определение; 2. ясность, четкость; 3. резкость, четкость (*изображения*)

definition area [ˌdefɪ'nɪʃən 'ɛərɪə] область определения

definition chart [defɪ'nɪʃən ʧa:t] испытательная таблица для определения разрешающей способности *или* четкости (*тлв*)

definition circle [defɪ'nɪʃən sə:kl] окружность постоянных значений КСВ (*на круговой диаграмме полных сопротивлений*)

definition instruction [ˌdefɪ'nɪʃən ɪn'strʌkʃən] инструкция определения

definition of objectives [ˌdefɪ'nɪʃən ɔv ɔb'ʤektɪvz] целеполагание

definition phase [ˌdefɪ'nɪʃən feɪz] стадия определения технико-экономических условий

definitional [ˌdefɪ'nɪʃənl] *adj.* определенный, связанный с определением

definitional domain [ˌdefɪ'nɪʃənl də'meɪn] область определения. *См. тж.* **variable**

definitional language [ˌdefɪ'nɪʃənl 'læŋgwɪʤ] язык с однократным присваиванием. *См. тж.* **single-assignment language**

definitions module [ˌdefɪ'nɪʃəns 'mɔdju:l] модуль определений.۞ В языках модульного программирования – часть описания модуля, описывающая константы модулей. *См. тж.* **interface specification**

definitive [ˌdefɪ'nɪtɪv] *adj*. окончательный

definitive program [ˌdefɪ'nɪtɪv 'prougræm] окончательная программа; отлаженная программа

deflagrator [dɪ'flægreɪtə] *n*. ХИТ с малым внутренним сопротивлением

deflate [dɪ'fleɪt] *v*. понижать порядок (матрицы)

deflating [dɪ'flætɪŋ] дефляция.۞ Сжатие данных «удалением воздуха»

deflation [dɪ'flæʃən] *n*. 1. понижение порядка; 2. отклонение

deflect [dɪ'flekt] *v*. отклонять(ся)

deflected-beam display [dɪ'flektɪd'bi:m dɪs'pleɪ] индикатор с отметкой отклонением

deflecting coil [dɪ'flektɪŋ kɔɪl] отклоняющая катушка

deflecting force [dɪ'flektɪŋ fɔ:s] противоэдс, противоэлектродвижущая сила

deflecting potential [dɪ'flektɪŋ pə'tenʃəl] отклоняющее напряжение

deflecting torque [dɪ'flektɪŋ tɔ:k] отклоняющий момент

deflecting voltage [dɪ'flektɪŋ 'voultɪʤ] отклоняющее напряжение

deflecting yoke [dɪ'flektɪŋ jouk] отклоняющая система

deflection [dɪ'flekʃən] *n*. 1. отклонение; 2. развертка (*тлв*)

deflection action [dɪ'flæʃən 'ækʃən] действие по отклонению

deflection amplifier [dɪ'flekʃən 'æmplɪˌfaɪə] выходной (усилительный) каскад строчной развертки

deflection angle [dɪ'flekʃən 'æŋgl] угол отклонения луча (*тлв.*)

deflection blanking [dɪ'flekʃən 'blæŋkɪŋ] гашение луча отклоняющей системой

deflection center [dɪ'flekʃən 'sentə] центр отклонения (*в ЭЛТ*)

deflection coefficient [dɪ'flekʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент отклонения (*ЭЛТ*)

deflection coil [dɪ'flekʃən kɔɪl] отклоняющая катушка

deflection defocusing [dɪ'flekʃən dɪ'foukəsɪŋ] дефокусировка при отклонении

deflection electrode [dɪ'flekʃən ɪ'lektroud] отклоняющий электрод; отклоняющая пластина

deflection factor [dɪ'flekʃən 'fæktə] коэффициент отклонения (*ЭЛТ*)

deflection field [dɪ'flekʃən fi:ld] 1. отклоняющее поле; 2. максимальный угол отклонения (*луча*)

deflection laser [dɪ'flekʃən 'leɪsə] лазер с неустойчивым резонатором

deflection plane [dɪ'flekʃən pleɪn] плоскость отклонения луча

deflection plate [dɪ'flekʃən pleɪt] 1. отклоняющий электрод; 2. отклоняющие пластины

deflection polarity [dı'flekʃən 'poulərıtı] направление отклонения луча

deflection sensitivity [dı'flekʃən 'sensıtıvıtı] чувствительность к отклонению (*ЭЛТ*)

deflection storage tube [dı'flekʃən 'stɔ:rıʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с отклонением пучка

deflection uniformity factor [dı'flekʃən 'ju:nıfɔ:mıtı 'fæktə] коэффициент нелинейного отклонения

deflection-type storage tube [dı'flekʃən'taıp 'stɔ:rıʤ'tju:b] запоминающая ЭЛТ с отклонением пучка

deflector [dı'flektə] *n.* отклоняющее устройство

defocus [dı'foukəs] *v.* дефокусировать, расфокусировать

defocus-dash mode [dı'foukəs'dæʃ moud] метод представления двоичной информации в виде кружка – тире (*в запоминающей ЭЛТ*)

defocused beam [dı'fouksət bi:m] расфокусированный луч, расфокусированный пучок

defocused blur [dı'fouksət blə:] потеря четкости (*изображения*), обусловленное расфокусировкой

defocus-focus mode [dı'foukəs'foukəs moud] метод представления двоичной информации в виде кружка – точки (*в запоминающей ЭЛТ*)

defocusing [dı'foukəsıŋ] *n.* дефокусировка, расфокусировка

defocusing plane [dı'foukəsıŋ pleın] плоскость дефокусировки

deform [dı'fɔm] *v.* деформировать

deformable-mirror device [dıfɔ'meıbl'mırə dı'vaıs] прибор с деформируемым зеркалом

deformation [dıfɔ'meıʃən] *n.* деформация

deformation of band [ˌdıfɔ'meıʃən ɔv bænd] деформация зоны, деформация энергетической зоны

deformation polarizability [dıfɔ'meıʃən 'poulərı'zeıbılıtı] деформационная поляризуемость.۞ Деформационная поляризуемость складывается из атомной и электронной поляризации.

deformation potential [dıfɔ'meıʃən pə'tenʃəl] деформационный потенциал.۞ Потенциал взаимодействия между длинноволновыми фононами и электронами в твердом теле. Деформационный потенциал строится, исходя из предположения, что локальное изменение плотности кристалла при прохождении акустического фонона приводит к снижению дна энергетической зоны.

deformation twinning [dıfɔ'meıʃən 'twınıŋ] деформационное двойникование

DEFRAG внешняя команда дефрагментации файлов.۞ Программа, позволяющая оптимизировать файловую структуру диска подобно утилите Speed Disk из пакета Norton Utilities.

defragger [dı'frægə] дефрагментатор диска, оптимизатор диска.۞ Утилита, производящая дефрагметизацию диска. *См. тж.* **utility**

defragment (defrag) [dɪ'frægmənt] *v.* дефрагментировать.۞ Перестроить все данные файла так, чтобы они находились на диске в смежных кластерах. *См. тж.* **disk optomizer**

defragment program [dɪ'frægmənt 'prougræm] программа дефрагментации (диска)

defragmentation (defrag, defraging) [dɪˌfrægmən'teɪʃən] *n.* дефрагментация, устранение фрагментации. *См. тж.* **disk optimizer, file fragmentation, fragmentation**

defraud [dɪ'frɔ:d] *v.* вводить в заблуждение

defraud a decryptor [dɪ'frɔ:d ə'dekrɪptə] вводить в заблуждение получателя шифрованного сообщения

defringe [dɪ'frɪnʤ] *v.* устранить кайму

defruit [dɪ'fru:t] *n.* подавление импульсных несинхронных помех (*рлк*); *v.* подавлять импульсные несинхронные помехи (*на экране индикатора*)

defuzzification [dɪ'fʌzɪfɪkeɪʃən] *n.* получение результата (решения задачи) методами нечеткой логики. *См. тж.* **fuzzification**

deg [deg] *n.* 1. степень; порядок; 2. градус

degarbler [dɪ'ga:blə] *n.* устройство для устранения искажений

degassing [dɪ'gæsɪŋ] *n.* обезгаживание (*электровакуумных приборов*)

degate function [dɪ'geɪt 'fʌŋkʃən] блокирующая функция

degating logic [dɪ'geɪtɪŋ 'lɔʤɪk] блокирующая логика

degausser [dɪ'gausə] *n.* 1. схема размагничивания; размагничивающее устройство; 2. стирающее устройство

degaussing [dɪ'gausɪŋ] *n.* 1. размагничивание; 2. стирание (*магнитной записи*); 3. магнитостатическая коррекция

degaussing coil [dɪ'gausɪŋ kɔɪl] размагничивающая катушка

degaussing field [dɪ'gausɪŋ fi:ld] размагничивающее поле

degeneracy [dɪ'ʤenərəsɪ] *n.* 1. вырождение, дегенеративность; 2. упадок

degeneracy condition [dɪ'ʤenərəsɪ kən'dɪʃən] условия вырождения

degeneracy factor [dɪ'ʤenərəsɪ 'fæktə] степень вырождения

degeneracy order [dɪ'ʤenərəsɪ ɔ:'də] кратность вырождения.۞ Число состояний, в которых может находиться система при одной и той же энергии. Энергетический уровень квантовой системы называется вырожденным, если содержит более одного состояния.

degenerate [dɪ'ʤenərəɪt] *adj.* вырожденный; вырождающийся *v.* вырождаться

degenerate acoustic surface-wave convolver [dɪ'ʤenərеɪt ə'ku:stɪk 'sə:fɪs'weɪv ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на вырожденных ПАВ

degenerate cavity [dɪ'ʤenərəɪt 'kævɪtɪ] резонатор с вырожденными модами

degenerate conduction band [dɪ'ʤenərəɪt kən'dʌkʃən bænd] вырожденная зона проводимости

degenerate eigenstate [dɪ'ʤenərəɪt 'əʤen'steɪt] вырожденное собственное состояние.۞ Определение математического аппарата квантовой теории – любая

линейная комбинация собственных функций вырожденного состояния снова является собственной функцией уравнения Шредингера

degenerate electron gas [dɪ'ʤenərəɪt ɪ'lektrən gæs] вырожденный электронный газ.۞ Газ, свойства которого существенно отличаются от свойств классического идеального газа вследствие квантовомеханического влияния одинаковых частиц друг на друга.

degenerate function [dɪ'ʤenərəɪt 'fʌŋkʃən] вырожденная функция

degenerate junction [dɪ'ʤenərəɪt 'ʤʌŋkʃən] вырожденный переход

degenerate material [dɪ'ʤenərəɪt mə'tɪərɪəl] вырожденный материал (*nn*)

degenerate mode [dɪ'ʤenərəɪt moud] 1. вырожденная мода; 2. вырожденный режим

degenerate parametric amplifier [dɪ'ʤenərəɪt ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] вырожденный параметрический усилитель

degenerate parametric oscillator [dɪ'ʤenərəɪt ˌpə'ræmɪtrɪk ˌɔsɪ'leɪtə] вырожденный параметрический генератор

degenerate subgraph [dɪ'ʤenərəɪt 'sʌb'græf] вырожденный подграф

degenerate tunnel diode [dɪ'ʤenərəɪt 'tʌnl 'daɪoud] обращенный диод

degenerate vibration [dɪ'ʤenərəɪt vaɪ'breɪʃən] вырожденные колебания

degenerate waves [dɪ'ʤenərəɪt weɪvs] вырожденные волны

degenerated case [dɪ'ʤenərəɪtɪd keɪs] вырожденный случай

degenerated semiconductor [dɪ'ʤenərəɪtɪd 'semɪkən'dʌktə] вырожденный полупроводник

degenerate-type parametric oscillator [dɪ'ʤenərəɪt'taɪp ˌpə'ræmɪtrɪk ˌɔsɪ'leɪtə] вырожденный параметрический генератор

degeneration [dɪ'ʤenəreɪʃən] *n.* отрицательная обратная связь

degeneration factor [dɪ'ʤenəreɪʃən 'fæktə] коэффициент отрицательной обратной связи

degeneration feedback [dɪ'ʤenəreɪʃən 'fi:dˌbæk] отрицательная обратная связь

degenerative amplifier [dɪ'ʤenərəɪtɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с отрицательной обратной связью

degenerative circuit [dɪ'ʤenərəɪtɪv 'sə:kɪt] схема с отрицательной обратной связъю

degenerative feedback [dɪ'ʤenərəɪtɪv 'fi:dˌbæk] отрицательная обратная связь

degeneraty state [dɪ'ʤenəreɪt steɪt] вырожденное состояние

deglitcher [dɪ'glɪtʃə] *n.* нелинейный фильтр для ограничения длительности переходных процессов (*в цифровых преобразователях*)

degradability [ˌdegrə'deɪbɪlɪtɪ] *n.* способность ухудшаться

degradable [ˌdegrə'deɪbl] *adj.* способный ухудшаться

degradation [ˌdegrə'deɪʃən] *n.* 1. снижение производительности; 2. понижение (*в звании и т. п.*); 3. унижение; 4. упадок; деградация; 5. вырождение

degradation factor [ˌdegrə'deɪʃən 'fæktə] коэффициент снижения производительности; степень деградации

degradation failure [ˌdegrə'deɪʃən 'feɪljə] деградационный отказ.۞ Постепенный отказ за счет ухода характеристик за допустимые пределы

degradation rate [degrə'deiʃən reɪt] скорость деградации

degradation rate test [degrə'deɪʃən reɪt test] испытания на скорость деградации параметров

degrade [dɪ'greɪd] *v.* 1. деградировать; 2. терять энергию; *n.* понижение

degraded [ˌde'greɪdɪd] *adj.* ухудшенный; уменьшенный; пониженный

degraded speech [ˌde'greɪdɪd spi:ʧ] искаженный речевой сигнал

degree [dɪ'gri:] *n.* 1. степень, ступень, уровень, порядок; 2. градус; 3. сорт; 4. звание, ученая степень.# **to a certain degree** до некоторой степени.# **by degree** постепенно

degree of a map [dɪ'gri: ɔv ə'mæp] степень отображения

degree of accuracy [dɪ'gri: ɔv 'ækjurəsɪ] степень точности

degree of blocking [dɪ'gri: ɔv 'blɔkɪŋ] уровень потерь (*млф*)

degree of convergence [dɪ'gri: ɔv kən'və:ʤəns] степень сходимости

degree of correlation [dɪ'gri: ɔv ˌkɔrɪ'leɪʃən] степень корреляции

degree of current rectification [dɪ'gri: ɔv 'kʌrənt 'rektɪfɪ'keɪʃən] коэффициент выпрямленного тока

degree of curvature [dɪ'gri: ɔv 'kə:vəʧə] порядок кривой

degree of degeneracy [dɪ'gri: ɔv dɪ'ʤenərəsɪ] 1. степень вырождения (*пп*); 2. кратность вырождения (*кв. эл*)

degree of differential equation [dɪ'gri: ɔv ˌdɪfə'renʃəl ɪ'kweɪʃən] порядок дифференциального уравнения

degree of dissociation [dɪ'gri: ɔv dɪ'sousɪ'ɪeʃən] степень диссоциации (*кв. эл*)

degree of fill [dɪ'gri: ɔv fɪl] степень заполнения (*кв. эл*)

degree of freedom [dɪ'gri: ɔv 'fri:dɔm] степень свободы.۞ Характеристики движения механической системы. Число степеней свободы определяет минимальное количество независимых переменных (обобщённых координат), необходимых для полного описания движения механической системы. Также число степеней свободы равно полному числу независимых уравнений второго порядка (таких, как уравнения Лагранжа) или половине числа уравнений первого порядка (таких, как канонические уравнения Гамильтона), полностью описывающих динамику системы.

degree of inversion [dɪ'gri: ɔv ɪn'və:ʃən] степень инверсии (*кв. эл*)

degree of ionization [dɪ'gri: ɔv ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] 1. степень ионизации; 2. кратность ионизации

degree of modulation [dɪ'gri: ɔv ˌmɔdju'leɪʃən] коэффициент модуляции

degree of parallelism [dɪ'gri: ɔv 'pærəlelɪzəm] степень распараллеливания; степень параллельности

degree of polynomial [dɪ'gri: ɔv ˌpɔlɪ'noumjəl] степень многочлена.۞ Наибольшая степень, которую имеют одночлены, составляющие данный многочлен стандартного вида

degree of redundancy [dɪ'gri: ɔv rɪ'dʌndənsɪ] кратность резерва (*т. над*)

degree of safety [dɪ'gri: ɔv 'seɪftɪ] коэффициент безопасности (*т. над*)

degree of saturation [dɪ'gri: ɔv ˌsætʃə'reɪʃən] степень насыщения

degree of security [dɪ'gri: ɔv sɪ'kjuərɪtɪ] степень защищенности (криптосистемы)

degree of unsolvability [dɪ'gri: ɔv ʌnˌsɔlvə'bɪlɪtɪ] степень неразрешимости.۞ В информатике и математической логике степень Тьюринга или степень неразрешимости ряда натуральных чисел измеряет уровень алгоритмической неразрешимости набора. Понятие степени Тьюринга фундаментально в теории исчисляемости, где наборы натуральных чисел часто расцениваются как проблемы решения.

degree of vertex [dɪ'gri: ɔv 'və:teks] степень вершины.۞ В теории графов – количество рёбер графа , инцидентных вершине.

degree of voltage rectification [dɪ'gri: ɔv 'voultɪʤ ˌrektɪfɪ'keɪʃən] коэффициент выпрямления напряжения

degree of wholeness [dɪ'gri: ɔv 'houlnes] степень целостности

degree operator [dɪ'gri: 'ɔpəreɪtə] оператор задержки

degrees of freedom (**DOF**) [dɪ'gri:z ɔv 'fri:dɔm] степеней свободы. *См. тж.* **virtual reality**

dehopped signal ['di:'hɔpt 'sɪgnəl] сигнал, сжатый по спектру

dehopping [dɪ'houpɪŋ] *n.* восстановление сигналов со скачкообразной перестройкой частоты

deinitialization [deˌɪ'nɪʃɪəlɪzeɪʃən] деинициализация; восстановление среды, предшествовавшей запуску программы

deinstall [dɪˌɪn'stɔ:l] *v.* деинсталировать.۞ Полностью удалить из системы. *См. тж.* **uninstall**

deinstallation [dɪˌɪn'stɔ:leɪʃən] *n.* деинсталляция программы, «демонтаж»

deinstalled [dɪˌɪn'stɔ:ld] *adj.* деинсталлированный, удаленный

deinterface (**de-interface**) [dɪˌɪntə'feɪs] *n.* построчная развертка

deinterleaver [dɪˌɪntə'li:və] *n.* обращенный перемежитель.۞ Обращенный перемежитель имеет ту же структуру, что и перемежитель, но его действие обратно действию перемежителя.

deinterleaving [dɪˌɪntə'li:vɪŋ] *n.* обращенное перемежение.۞ Перемежение (чередование) блоков. Перемежение является эффективным методом борьбы с группирующимися ошибками в каналах, подверженных глубоким замираниям. Устройство, выполняющее операцию, обратную перемежению, является обращенным перемежителем.

deion circuit breaker [dɪ'aɪən 'sə:kɪt 'breɪkə] выключатель с магнитным дутьем

deionization [dɪˌaɪənaɪ'zeɪʃən] *n.* деионизация.۞ Процесс исчезновения положительных и/или отрицательных ионов, а также электронов из занимаемого газом объёма. Является обратным процессу ионизации и обычно происходит после прекращения электрического разряда в газе.

deionization baffle [dɪˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'bæfl] деионизационный фильтр (*в игнитронах*)

deionization potential [dɪaɪənaɪ'zeɪʃən pə'tenʃəl] деионизационный потенциал

deionization time [dɪaɪənaɪ'zeɪʃən taɪm] время деионизации

deionizator [dɪˌaɪənaɪ'zeɪtə] *n.* 1. установка деионизации; 2. ионообменная установка

deionizing grid [dɪ'aɪənaɪzɪŋ grɪd] деионизационная сетка (*тиратрона*)

dejam [dɪ'ʤæm] *v.* подавлять активные преднамеренные радиопомехи

dejitterizer [dɪ'ʤɪtəraɪzə] *n.* схема устранения дрожаний (*изображения*)

DEL (**delete**) [del (dɪ'li:t)] 1. символ стирания, символ отмены; 2. клавиша «удалить».۞ Управляющий символ, указывающий на отмену предыдущего символа, записанного в данной позиции. В коде ASCII представлен числом 127. Управляющая клавиша, при нажатии на которую происходит удаление символа в той позиции, где находится курсор.

DEL (**ERASE**) команда «удалить».۞ Внутренняя команда MS DOS (Novell DOS), служащая для удаления файлов с диска.

del [del] *n.* оператор Гамильтона, набла.۞ Векторный дифференциальный оператор, компоненты которого являются частными производными по координатам.

delamination [dɪ'læmɪ'neɪʃən] *n.* отслаивание

delay [dɪ'leɪ] *n.* отсрочка, задержка, запаздывание, промедление; *v.* задерживать, запаздывать. *См. тж.* **detain**

delay bistable [dɪ'leɪ baɪ'steɪbl] триггер задержки, D-триггер

delay cell [dɪ'leɪ'si:l] элемент задержки

delay characteristic [dɪ'leɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика задержки

delay circuit [dɪ'leɪ 'sə:kɪt] схема задержки, цепь задержки

delay component [dɪ'leɪ kəm'pounənt] элемент задержки, запаздывающее звено

delay constraint [dɪ'leɪ kən'streɪnt] ограничения по задержке

delay correction [dɪ'leɪ kə'rekʃən] коррекция запаздывания

delay counter [dɪ'leɪ 'kauntə] счетчик интервалов задержки

delay decision [dɪ'leɪ dɪ'sɪʒən] задержанное решение

delay device [dɪ'leɪ dɪ'vaɪs] устройство (элемент) задержки

delay differential equations [dɪ'leɪ ˌdɪfə'renʃəl ɪ'kweɪʃənz] дифференциальные уравнения с запаздывающим аргументом

delay distortion [dɪ'leɪ dɪs'tɔʃən] 1. искажения, обусловленные дисперсией времени задержки; 2. фазочастотные искажения

delay element [dɪ'leɪ 'elɪmənt] элемент задержки, звено с задержкой

delay equalizer [dı'leı 'i:kwəlaızə] корректор группового *или* фазового времени задержки

delay factor [dı'leı 'fæktə] величина задержки

delay flip-flop [dı'leı 'flıp'flɔp] D-триггер, триггер задержки

delay generator [dı'leı 'ʤenəreıtə] генератор задержки

delay in transit [dı'leı ın 'trænsıt] транзитная задержка

delay inequality [dı'leı ˌini:'kwɔlıtı] время задержки сигналов цветности относительно сигналов яркости

delay lens [dı'leı lenz] замедляющая линза

delay line (**DL**) [dı'leı laın] линия задержки

delay line storage [dı'leı laın 'stɔ:ıʤ] ЗУ на линиях задержки

delay loop [dı'leı lu:p] цикл задержки; цикл временной задержки

delay medium [dı'leı 'mi:djəm] замедляющая среда

delay modulation [dı'leı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция времени задержки

delay multivibrator [dı'leı 'mʌltıˌvaı'breıtə] одновибратор, ждущий несинхронизированный мультивибратор, моностабильный несинхронизированный мультивибратор

delay opening chaff [dı'leı 'oupənıŋ tʃa:f] дипольные противорадиолокационные отражатели с задержкой выброса (*из контейнера*)

delay period [dı'leı 'pıərıəd] период задержки

delay pulse oscillator (**DPO**) [dı'leı pʌls ˌɔsı'leıtə] генератор задержанных импульсов

delay relay [dı'leı rı'leı] реле выдержки времени, замедленное реле

delay spread [dı'leı spred] разброс задержки, разброс по задержке

delay tank [dı'leı tæŋk] блок ЗУ на акустических линиях задержки

delay throughput [dı'leı 'θru:put] пропусканя способность при наличии задержек

delay time [dı'leı taım] время задержки

delay timer [dı'leı 'taımə] реле времени

delay tracker [dı'leı 'trækə] устойство слежения за задержкой

delay uncertainty [dı'leı ʌn'sə:tənt ı] неопределенность времени запаздывания

delay unit [dı'leı 'ju:nıt] элемент (устройство) задержки, блок задержки

delay vector [dı'leı 'vektə] вектор задержек.⌾ Вектор, который характеризует транзитное время передачи информации в каждый соседний с данным узел сети.

delay winding [dı'leı 'wındıŋ] замедляющая обмотка (*реле*)

delay-and-sum (**DS**) [dı'leı'ænd'sʌm] задержка и суммирование

delay-dissipation product [dı'leı dısı'peıʃən 'prɔdəkt] произведение времени задержки сигнала на рассеиваемую мощность

delay-Doppler map [dı'leı'dɔplə mæp] отображение радиолокационной информации в координатах «задержка – доплеровская частота»

delay-Doppler mapping [dı'leı'dɔplə 'mæpıŋ] радиолокационное определение направления вращенгия планет по доплеровскому сдвигу частоты

delayed [dı'leıd] *adj.* 1. отложенный, отсроченный; 2. задержанный; замедленный

delayed access [dı'leıd 'ækses] 1. отложенный доступ; 2. задержанная выборка

delayed action [dı'leıd 'ækʃən] замедляющее действие, задержка, выдержка

delayed Automatic Gain Control (**delayed AGC**) [dı'leıd ˌɔ:'təmætık geın kən'troul] АРУ с задержкой

delayed automatic volume control [dı'leıd ˌɔ:'təmætık 'vɔljum kən'troul] автоматическая регулировка громкости с задержкой, АРГ с задержкой

delayed bias [dı'leıd 'baıəs] напряжение смещения; вырабатываемое схемой АРУ с задержкой

delayed branch [dı'leıd bra:nʧ] 1. отложенное ветвление; отсроченное ветвление; 2. отложенная ветвь; задержанный условный переход

delayed carry [dı'leıd 'kærı] задержанный перенос

delayed coincidence [dı'leıd ko*u*'ısıdəns] задержанное совпадение

delayed connection (**connexion**) [dı'leıd kə'nekʃən] соединение с задержкой

delayed delivery [dı'leıd dı'lıvərı] отложенная доставка; задержанная доставка

delayed domain [dı'leıd də'meın] задержанный домен

delayed encoding [dı'leıd ın'koudıŋ] кодирование с задержкой

delayed feedback [dı'leıd 'fi:dˌbæk] задержанная обратная связь

delayed job [dı'leıd ʤɔb] задержанное задание

delayed mode [dı'leıd moud] режим с задержкой домена (*в диоде Ганна*)

delayed output [dı'leıd 'autput] задержанный выходной сигнал

delayed plan-position indicator (**PPI**) [dı'leıd 'plænˌpə'zıʃən 'ındıkeıtə] индикатор кругового обзора с задержанной разверткой

delayed sweep [dı'leıd swi:p] задержанная развертка

delayed-repeater satellite [dı'leıd rı'pi:tə 'sætəlaıt] спутник с задержкой ретрансляции

delayed-sidetone effect [dı'leıd'saıdtoun ı'fekt] эффект Ли

delayed-sweep storage scope [dı'leıd'swi:p 'stɔ:rıʤ skoup] запоминающий осциллограф с ждущей разверткой с задержкой

delayer [dı'leıə] *n.* задерживающий элемент

delay-frequency distortion [dı'leı'fri:kwənsı dıs'tɔʃən] 1. искажения, обусловленные дисперсией времени задержки; 2. фазочастотные искажения

delaying [dı'leıŋ] *n.* задержка; замедление

delaying sweep [dı'leıŋ swi:p] ждущая развертка с задержкой

delaying-sweep oscilloscope [dı'leıŋ'swi:p ə'sıləskoup] осциллограф с ждущей разверткой с задержкой

delayless feedback [dı'leıles 'fi:dˌbæk] безынерционная обратная связь

delay-line cable [dɪ'leɪ'laɪn 'keɪbl] кабель задержки, линия задержки на отрезке кабеля

delay-line filter [dɪ'leɪ'laɪn 'filtə] фильтр на линиях задержки

delay-line pulser [dɪ'leɪ'laɪn 'pʌlsə] генератор импульсов с линией задержки

delay-line register [dɪ'leɪ'laɪn 'redʒɪstə] регистр на линиях задержки

delay-line-time compression (**DELTIC**) [dɪ'leɪ'laɪn'taɪm kəm'preʃən] автокорреляционный прием со сжатием сигналов

delay-lock loop [dɪ'leɪ'lɔk lu:p] система автоматической подстройки по задержке

delay-lock tracking loop [dɪ'leɪ'lɔk 'trækɪŋ lu:p] система автоматического отслеживания задержки

delay-power-product [dɪ'leɪ'pauə'prɔdəkt] произведение времени задержки сигнала на мощность рассеяния.۞ Показатель качества, играющий роль количественной характеристики при сравнении различных серий логических элементов.

delay-time register [dɪ'leɪ'taɪm 'redʒɪstə] регистр на линиях задержки

DELBAK команда MS DOS.۞ Внешняя команда MS DOS, служащая для удаления страховочных копий файлов.

dele [di:l] *v.* вычеркивать (о тексте)

delegation [dɪ'li:geɪʃən] *n.* делегирование, передача полномочий (функций)

delete [dɪ'li:t] *v.* исключать; стирать, удалять, аннулировать, ликвидировать. *Ср.* **undelete**; *См. тж.* **crase, purge, remove**

delete a line [dɪ'li:t ə'laɪn] удалить строку

delete black matte [dɪ'li:t blæk 'mætə] удалить черный ореол

delete character (**DEL**) [dɪ'li:t 'kærɪktə] символ стирания, символ отмены

Delete current volume label? [dɪ'li:t 'kʌrənt 'vɔljum 'leɪbl] Удалить текущую метку тома?

delete DOS partition or logical DOS drive [dɪ'li:t dɔs pa:'tɪʃən ɔ: 'lɔdʒɪkəl dɔs draɪv] удалить раздел DOS или логический дисковод DOS

delete extended DOS partition [dɪ'li:t ɪks'tendɪd pa:'tɪʃən] удалить расширенный раздел DOS

delete files after copy [dɪ'li:t faɪlz 'a:ftə 'kɔpɪ] удалить файл после копирования

delete layer [dɪ'li:t] удалить слой.۞ Команда меню палитры слои (layers).

delete logical DOS drive [dɪ'li:t 'lɔdʒɪkəl draɪv] удалить логический дисковод DOS

delete logical in the extended DOS partition [dɪ'li:t 'lɔdʒɪkəl ɪn ði: ɪks'tendɪd dɔs pa:'tɪʃən] удалить логический дисковод в расширенном разделе DOS

delete primary [dɪ'li:t 'praɪmərɪ] удалить основной раздел DOS

delete white matte [dɪ'li:t waɪt 'mætə] удалить белый ореол

deleted item [dɪ'li:tɪd 'aɪtəm] удаленный элемент

deleted neighbourhood [dɪ'li:tɪd 'neɪbəhud] проколотая окрестность

deleted representation [dɪ'li:tɪd ˌreprɪzen'teɪʃən] признак исключения

deleting ['dıli:tıŋ] *n.* стирание, удаление, уничтожение (также об информации)

deletion [dı'li:ʃən] удаление, выкидка.۞ Удаление или стирание записи либо элемента данных. *См. тж.* **cancellation**

deletion bit [dı'li:ʃən bıt] бит удаления

deletion record [dı'li:ʃən 'rekɔ:d] стирающая запись.۞ Новая запись, стирающая предыдущую

deliberate [dı'lıbərıt]

deliberate [dı'lıbərıt] *adj.* преднамеренный, умышленный; *v.* 1. обдумывать, взвешивать; 2. обсуждать; совещаться

deliberately [dı'lıbərıtlı] *adv.* преднамеренно

delidding [dı'lıdıŋ] *n.* извлечение из корпуса; демонтаж

delimit [dı'lımıt] *v.* разделять, разграничивать; устанавливать границы

delimited [dı'lımıtıd] *adj.* разделенный, с разделителями

delimited file [ˌde'lımıtıd faıl] файл с разделителями

delimiter [dı'lımıtə] *n.* разделитель, ограничитель.۞ **1**. Символ языка программирования, разделяющий составляющие операторов и выражений (например, пробел, BEGIN END). **2**. Разряд или символ, разделяющий группы (входных) данных. *См. тж.* **character, colon, comma, database, source code, string, statement separator, text file**

delimiter segment [dı'lımıtə 'segmənt] сегмент-ограничитель

delimiter statement [dı'lımıtə 'steıtmənt] оператор-разделитель; оператор ограничения; оператор-ограничитель

delinearization [dı'laıneırızeıʃən] *n.* делинеаризация

delineation [dı'laıneıʃən] *n.* 1. очертание; 2. вычерчивание; 3. выявление; 4. формирование рисунка

Delinger fade-out ['dılıngə feıd'aut] полное глубокое замирание

deliver [dı'lıvə] *v.* 1. доставлять; 2. произносить (речь); читать (лекцию); 3. подавать, питать; *n.* подача, питание

delivery [dı'lıvərı] *n.* поставка, доставка

delivery board [dı'lıvərı bɔ:d] плата воспроизведения (в мультимедиа)

delivery note [dı'lıvərı nout] накладная

delivery platform [dı'lıvərı 'plætfɔ:m] (базовая инструментальная) машина (платформа) для эксплуатации и сопровождения программ. *См. тж.* **development platform**

delivery schedule [dı'lıvərı 'ʃədju:l] график поставок

delivery service management system [dı'lıvərı 'sə:vıs 'mænıʤment 'sıstım] система управления службой доставки

delivery system [dı'lıvərı 'sıstım] система доставки

Dellinger effect ['delıŋə ı'fekt] эффект Делинджера.۞ Замирания радиосигнала при ионосферном распространении.

Delphi technique ['delfi tek'ni:k] метод Дельфи.۞ Инструмент, позволяющий учесть независимое мнение всех участников группы экспертов по обсуж-

даемому вопросу путем последовательного объединения идей, выводов и предложений и прийти к согласию. Метод основан на многократных анонимных групповых интервью.

Delphi язык разработки программного обеспечения, разработанный фирмой Iprise (Borland)

DELPURGE команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, которая обеспечивает освобождение памяти на диске, занятом информацией команды DELWATCH об удаленных файлах

DELQ команда Novell DOS.۞ Внутренняя команда Novell DOS для удаления файлов с запросом о подтверждении.

delta ['deltə] *n.* дельта, допустимая ошибка; погрешность

delta circuit ['deltə 'sə:kıt] схема соединения треугольником

delta connection ['deltə kə'nekʃən] соединение треугольником

delta flux density ['deltə flʌks 'densitı] плотность дельта-потока

delta function ['deltə 'fʌŋkʃən] дельта-функции

delta induction ['deltə ın'dʌkʃən] плотность дельта-потока

delta install ['deltə ın'stɔ:l] инкрементная инсталляция. *См. тж.* **install**

delta light pulse ['deltə laıt pʌls] световой дельта-импульс

delta match ['deltə mætʃ] согласование с помощью дельта-функции

delta matching transformer ['deltə 'mætʃıŋ træns'fɔ:mə] согласующий дельта-трансформатор

delta modulation (**DM**) ['deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция.۞ Способ аналого-цифрового преобразования, в котором кодируются не абсолютные значения выборок аналогового сигнала, а разность между ними, для чего требуется всего один двоичный разряд.

delta modulation codec ['deltə ˌmɔdju'leıʃən 'koudek] дельта-модем

delta modulation decoder ['deltə ˌmɔdju'leıʃən 'di:'koudə] дельта-демодулятор.۞ Демодулятор, используемый в системах связи с дельта-модуляцией.

delta modulator ['mɔdju'leıtə] дельта-модулятор

delta network ['deltə net'wə:k] схема соединения треугольником

delta noise ['deltə nɔız] дельта-шум

delta pulse-code modulation (**DPCM**) ['deltə pʌls'koud ˌmɔdju'leıʃən] дельта импульсно-кодовая модуляция

delta rays ['deltə reız] излучение, обусловленное отдачей, дельта лучи

delta routing ['deltə 'rautıŋ] дельта-маршрутизация.۞ Метод маршрутизации, при котором выбор пути осуществляется в зависимости от разницы задержек на альтернативных маршрутах

delta wave ['deltə weıv] дельта- волна (*медленная ритмическая волна с частотой 1 – 3 Гц, бион*)

Delta YUV (**DYUV**) ['deltə waı'ju:'vi:] **DYUV**-кодирование.۞ Способ кодирования цветных изображений в компьютере, позволяющий с учетом свойств человеческого зрения кодировать компоненты цветности (U, V) при меньшей ширине полосы, чем требуется для кодирования компоненты яркости (Y).

delta-matched impedance antenna ['deltə'mætʃt ɪm'pi:dəns æn'tenə] антенна в виде симметричного вибратора с дельта-трансформатором

delta-modulation dereverberation filter ['deltəˌmɔdju'leɪʃən dɪ'rɪˌvə:-bə'reɪʃən 'filtə] фильтр с использованием дельта-модуляции

delta-modulation encoder ['deltəˌmɔdju'leɪʃən ɪn'koudə] дельта-модулятор

delta-modulation filtering ['deltəˌmɔdju'leɪʃən 'filtərɪŋ] фильтрация с использованием дельта-модуляции

delta-modulation scaler ['deltəˌmɔdju'leɪʃən 'skeɪlə] преобразователь масштаба времени с дельта-модуляцией

delta-sigma modulation (DSM) ['deltə'sɪgmə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-сигма модуляция, (ΣΔ; или дельта-сигма, ΔΣ).۞ Способ модуляции, обеспечивающий оцифровку сигнала с заданными характеристиками в рабочей полосе частот.

delta-sigma modulator ['deltə'sɪgmə 'mɔdju'leɪtə] дельта-сигма модулятор

delta-sigma wattmeter ['deltə'sɪgmə 'wɔtmɪtə] ваттметр с дельта-сигма-модемом

delta-sigma-modulation encoder ['deltə'sɪgməˌmɔdju'leɪʃən ɪn'koudə] дельта-сигма-модулятор.۞ В модуляторе используется способ модуляции, обеспечивающий оцифровку сигнала с заданными характеристиками в рабочей полосе частот. Используется представление сигнала на основе принципа избыточной дискретизации и формирования шума квантования.

deltoid ['deltoɯɪd] *n.* дельтоид; *adj.* дельтовидный; треугольный

DELTREE команда MS DOS.۞ Внешняя команда MS DOS, позволяющая удалять дерево каталогов, т. е. каталог вместе с файлами и подкаталогами, включаемыми в него.

DELTREE.EXE файл, содержащий программу команды DELTREE

delve into [delv 'ɪntə] углубляться

DELWATCH команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, которая обеспечивает защиту удаленных файлов от потери для возможности последующего восстановления.

demagnetization [dɪˌmægnaɪtɪ'zeɪʃən] *n.* 1. размагничивание; 2. стирание (*магнитной записи*)

demagnetization curve [dɪ'ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən kə:v] кривая размагничивания

demagnetization energy [dɪ'ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'enədʒɪ] энергия размагничивающего поля

demagnetization factor [dɪ'ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'fæktə] коэффициент размагничивания

demagnetize [dɪˌmæg'netɪz] *v.* 1. размагничивать; 2. стирать (*магнитную запись*)

demagnetizer [dɪˌmæg'netɪzə] *n.* 1. схема размагничивания; 2. размагничивающее устройство; 3. стирающее устройство

demagnetizing ampere-turns [di:ˌmæg'ni:tɪzɪŋ 'æmpɛə'tə:nz] размагничивающие ампер-витки

demagnetizing coefficient [di:ˌmæg'ni:tızıŋ ˌkoʊı'fiʃənt] размагничивающий фактор

demagnetizing coil [di:ˌmæg'ni:tızıŋ kɔıl] размагничивающая катушка

demagnetizing factor [di:ˌmæg'ni:tızıŋ 'fæktə] размагничивающий фактор

demagnetizing field [di:ˌmæg'ni:tızıŋ fi:ld] размагничивающее поле

demagnetizing force [di:ˌmæg'ni:tızıŋ fɔ:s] напряженность размагничивающего поля

demagnification [ˌde'mægnıfıkeıʃən] *n.* уменьшение масштаба (изображения)

demagnify [ˌde'mægnıfaı] *v.* очень сильно уменьшать (запись информации)

demand [dı'ma:nd] *v.* требовать; нуждаться; *n.* 1. требование; потребность; 2. спрос.# **to meet the demand** удовлетворять требованиям

Demand Assignment (**Assigned**) **Multiple Access** (**DAMA**) [dı'ma:nd ə'saıŋmənt (ə'saıŋd) 'mʌltıpl 'ækses] многостанционный доступ с предоставлением каналов по требованию, стандарт DAMA.۞ Стандарт, используемый в спутниковой радиосвязи. *См. тж.* **CDMA, FDMA, SCPC, TDMA**

demand assignment (**DA**) [dı'ma:nd ə'saıŋmənt] предоставление (*каналов*) по требованию

demand assignment multiple access (**DAMA**) [dı'ma:nd ə'saıŋmənt 'mʌltıpl 'ækses] многостанционный доступ с предоставлением каналов по требованию

demand data processing [dı'ma:nd 'deıtə 'prousesıŋ] обработка данных по запросам

demand factor [dı'ma:nd 'fæktə] коэффициент спроса; коэффициент загрузки

demand fetching [dı'ma:nd 'feʧıŋ] выборка по запросу

demand file [dı'ma:nd faıl] запросов

demand function [dı'ma:nd 'fʌŋkʃən] функция спроса

demand I/O [dı'ma:nd aı'ou] ввод-вывод по запросу.۞ В операционных системах – режим обработки запросов на ввод-вывод, при котором фактическая операция обмена с внешним устройством производится по запросу программы. *См. тж.* **anticipatory staging, disk cache**

demand limiter [dı'ma:nd 'lımi:tə] ограничитель тока

demand loading [dı'ma:nd 'loudıŋ] загрузка по запросу; загрузка по требованию

demand message [dı'ma:nd 'mesıʤ] сообщение о запросе

demand meter (**DM**) [dı'ma:nd 'mi:tə] индикатор числа запросов

demand multiplexing [dı'ma:nd 'mʌltıpleksıŋ] динамическое мультиплексирование, мультиплексирование по требованию.۞ Временное мультиплексирование, при котором логическому каналу выделяется времени только при наличии на нем данных.

demand paging [dı'ma:nd 'peıʤıŋ] 1.подкачка по обращению.۞ В системах с виртуальной памятью – организация подкачки, при которой необходимая страница или сегмент подкачиваются, когда программа обращается к ним. *Ср.*

anticipatory paging. 2. перенос страницы по запросу; подлистывание по запросу; вызов страниц по запросу; загрузка страницы по запросу

demand poll [dı'ma:nd poul] опрос по требованию

demand priority [dı'ma:nd praı'ɔrıtı] обработка запросов по приоритету

Demand Priority Protocol [dı'ma:nd praı'ɔrıtı 'proutəkɔl] протокол приоритетов запросов

demand processing [dı'ma:nd 'prousesıŋ] обработка (данных) по мере поступления

demand reading (**writing**) [dı'ma:nd 'ri:dıŋ ('raıtıŋ)] считывание (запись) по запросу.۞ Процесс, при котором происходит непосредственный обмен данными между процессором и памятью.

demand service [dı'ma:nd 'sə:vıs] (информационное) обслуживание в режиме «запрос-ответ»

demand staging [dı'ma:nd 'steıʤıŋ] перемещение по запросу.۞ Перемещение данных в иерархической памяти по запросу программы. *Ср.* **anticipatory paging**

demandable [dı'ma:ndəbl] *adj.* требуемый

demand-assigned channel [dı'ma:nd ə'saıŋd 'ʧænl] предоставляемый по требованию канал, незакрепленный канал

demand-assigned network [dı'ma:nd ə'saıŋd net'wə:k] сеть с предоставлением каналов по требованию

demand-assigned switching [dı'ma:nd ə'saıŋd 'swıʧıŋ] коммутация с предоставлением каналов по требованию

demand-driven [dı'ma:nd'drıvn] управляемый запросами

demapping/demultiplexing [dı'mæpıŋ dı'mʌltıpleksıŋ] восстановление/демультиплексирование (выделение/обратное преобразование)

demarcation current [di:ma:'keıʃən 'kʌrənt] альтернативный ток, ток повреждения (*бион*)

demarcation potential [di:ma:'keıʃən pə'tenʃəl] потенциал повреждения (*бион*)

demarcation strip [di:ma:'keıʃən strıpt] разделительная плата

demasking [dı'ma:skıŋ] *n.* демаскирование

dematron ['dımætrən] *n.* дематрон.۞ Усилительный прибор М-типа прямой волны, замедляющая система и электронный поток которого разомкнуты, а эмитирующая поверхность катода простирается вдоль пространства взаимодействия, включая пространство дрейфа.

Dember effect ['dembə ı'fekt] 1. эффект Дембери, кристаллфотоэффект (*пп*); 2. вентильный фотоэффект.

demilitarized zone (**DMZ**) ['di:'mıltəraızd zoun] демилитаризованная зона.۞ Часть компьютерной сети, находящейся между локальной сетью и Интернетом. *См. тж.* **IDS, LAN, security perimeter**

demo ['demou] *n.* 1. демонстрация; 2. демонстрационная программа

demo base (**demobase**) ['demou beıs] демобаза, демонстрационная база данных

demo copy ['demou 'kɔpɪ] демонстрационная копия

demo program ['demou 'prougræm] демонстрационная программа

demodulation [dɪ'm]dju'leɪʃən] *n.* демодуляция.۞ Процесс выделения первоначального цифрового сигнала из модулированной аналоговой несущей волны.

demodulator band filter (**DBF**) [dɪ'm]dju'leɪtə bænd 'filtə] полосовой фильтр демодулятора

demodulator [dɪ'm]dju'leɪtə] демодулятор.۞ Устройство, преобразующее входные аналоговые сигналы в выходные цифровые. *См. тж.* **modem**

demodulator channel [dɪ'm]dju'leɪtə 'ʧænl] канал демодулятора

demodulator diode [dɪ'm]dju'leɪtə 'daɪoud] детекторный диод

demodulator probe [dɪ'm]dju'leɪtə proub] 1. выносная детекторная головка (*осциллографа*); 2. зонд демодулятора; 3. детекторная головка; 4. зонд с демодулятором

demon ['di:mən] *n.* демон, присоединенная процедура. *См. тж.* **attached procedure**

demonstrability [ˌdemən'strəbɪlɪtɪ] *n.* доказуемость

demonstrable [ˌdemən'streɪbl] *adj.* доказуемый

demonstrable proposition [ˌdemən'streɪbl 'prɔpə'zɪʃən] доказуемое положение

demonstrably [ˌdemən'streɪblɪ] *adv.* очевидно, ясно

demonstrate ['di:mənstreɪt] *v.* 1. демонстрировать; наглядно показывать; 2. доказывать; служить доказательством. *См. тж.* **evidence, prove, substantiate**

demonstrate a proposition [ˌdemən'streɪt ə'prɔpə'zɪʃən] доказывать положение

demonstration ['di:mənstreɪʃən] *n.* демонстрация, показ

demonstration program [ˌdemən'streɪʃən 'prougræm] демонстрационная программа

demonstration testing [ˌdemən'streɪʃən 'testɪŋ] демонстрационные испытания

demonstrational [ˌdemən'streɪʃənl] *adj.* демонстрационный, показательный

demontable antenna ['di:mən'teɪbl æn'tenə] разборная антенна

demote [dɪ'mout] *n.* понижение

demount (**dismount**) [di:'maunt (di:s'maunt)] *v.* снимать.۞ **1**. Снимать сменный дисковый пакет с дисковода или лентопротяжную ленту с лентопротяжного устройства. **2**. Сообщать операционной системе, что данный том внешнего запоминающего устройства отключен.

demountable [di:'maunteɪbl] *adj.* разборный

demountable tube [di:'maunteɪbl tju:b] разборная лампа

demounting [di:'mauntɪŋ] *n.* 1. удаление, снятие; 2. демонтаж (оборудования)

demultiplex receiver [dɪ'mʌltɪpleks rɪ'si:və] приемник с аппаратруой разделения сигналов

demultiplexed bus [di:'mʌltɪpleksɪd bʌs] многоканальная шина

demultiplexer (**demux**) [di:'mʌltɪpleksə] демультиплексор.۞ **1**. В связи так называется устройство, выполняющее операцию, обратную той, которую вы-

полняет устройство уплотнения. **2**. Комбинационная схема, имеющая n входов и от 1 до m выходов, причем $m \leq 2^n$. *Ср.* **multiplexer**. *См. тж.* **demultiplexing**

demultiplexing [di:'mʌltıpleksıŋ] *n.* демультиплексирование, разуплотнение канала связи.۞ Выделение сигналов отдельных каналов из входного потока сигналов и передача их соответствующим устройствам.

demultiplexing circuit [dı'mʌltıpleksıŋ 'sə:kıt] схема разуплотнения каналов

demultiplexing terminal [dı'mʌltıpleksıŋ 'tə:mınl] аппаратура разуплотнения (*линии связи*); аппаратура разделения (*сигналов*)

demultiplier [di:'mʌltıplaıə] *n*. делитель

denary ['di:nərı] *adj*. десятичный. *См. тж.* **decimal**

dence device [dəns dı'vaıs] ИС с высокой плотностью упаковки

dendric crystal ['dendrık 'krıstl] дендридный кристалл.۞ Кристалл сложнокристаллического образования древовидной ветвящейся структуры.

dendrite ['dendraıt] *n*. дендрид (*крист*).۞ **1**. Сложнокристаллические образования, имеющие древовидную ветвящуюся структуру. **2**. Разветвлённый отросток нейрона, который получает информацию через химические (или электрические) синапсы от аксонов (или дендритов и сомы) других нейронов и передаёт её через электрический сигнал телу нейрона (перикариону), из которого вырастает. Термин «дендрит» ввёл в научный оборот швейцарский ученый William His в 1889 г.

dendrite branch ['dendraıt bra:ntʃ] ветвь дендрида (*крист*)

dendrite structure ['dendraıt 'strʌktʃə] дендридная структура (*крист*)

dendrite tip ['dendraıt tıp] вершина дендрида (*крист*)

dendrite-ribbon growth ['dendraıt'rıbɔn grouθ] выращивание дендридных полос

dendrite-web growth ['dendraıt'web grouθ] выращивание дендридных полос

dendritic growth ['dendrıtık grouθ] 1. дендридный рост; 2. выращивание дендридов

dendritic-growth process ['dendrıtık'grouθ 'prouses] процесс дендридного роста (*кристаллов*)

dendrogram [den'drɔgræm] древовидная схема

denial [dı'naıəl] *n*. 1. отрицание; 2. опровержение.# **flat denial** категорическое опровержение; 3. отказ (в доступе).# **to take no denial** не принимать отказа

Denial of Service (**DoS**) [dı'naıəl ɔv 'sə:vıs] отказ в обслуживании.۞ Разновидность угрозы, направленной на разрушение защиты данных в вычислительной системе. *См. тж.* **DDoS, hacker, IDS, MSSP, SYN flooding**

Denial-of-Service attack (DoS attack) [dı'naıəl'ɔv'sə:vıs ə'tæk] атака на отказ в обслуживании.۞ Сетевая атака с целью вызвать отказ системы, то есть создать такие условия, при которых легитимные пользователи не смогут получить доступ к предоставляемым системой ресурсам, либо этот доступ будет значительно затруднен. Отказ системы может быть как самостоятельной целью, так и одним из шагов к проникновению в систему (в расчете на то, что во внештатной ситуации в системе появятся новые уязвимости), либо иметь целю затруднение обнаружения несанкционированных действий в системе. В качестве объ-

ектов атак на отказ в обслуживании могут выступать системы интернет-банкинга, платежные шлюзы кредитных карт, интернет-магазины и т. п.

denoise [dı'nɔız] *v.* понижать уровень шума

denometrics [ˌdı'no*u*'mıtrıks] *n.* демометрика; формальная демография

denominate [dı'nɔmıneıt] *v.* 1. называть; 2. обозначать; выражать

denomination [dı'nɔmıneı∫ən] *n.* 1. название; обозначение; 2. наименование

denominator [dı'nɔmıneıtə] *n.* знаменатель дроби

denotation [ˌdı'no*u*'teı∫ən] *n.* 1. обозначение; 2. знак; 3. (точное) значение; 4. указание

denotational semantics [ˌdı'no*u*'teı∫ənl si'mæntiks] денотационная семантика.۞ Один из способов определения семантики языков программирования.

denote [dı'nout] *v.* обозначать

dense [dens] *adj.* плотный, густой

dense binary code [dens 'baınərı koud] плотный двоичный код

dense index [dens 'ındeks] плотный индекс.۞ Вторичный индекс, содержащий ссылки на все индексируемые элементы. *Ср.* **master index**

dense of knapsack [dens ɔv 'næpsæk] неразреженный вектор ранца

dense pinch [dens 'pıntʃ] плотный самостягивающийся разряд

dense plasma [dens 'plæzmə] плотная плазма

Dense Wavelength Division Multiplexing (**DWDM, Dense WDM**) [dens 'weıvleηθ dı'vıʒən 'mΛltıpleksıη] мультиплексирование по длине волны, технология спектрального уплотнения, технология DWDM.۞ Технология основана на использовании световых волн разной длины, что позволяет в одном волоконно-оптическом кабеле организовать до 1022 каналов различной емкости. *См. тж.* **WDM**

dense wired interconnections [dens waıəd ˌıntə'kənek∫ənz] разводка высокой плотности

densely ['denslı] *adv.* плотно, компактно

denseness ['densnıs] *n.* плотность

densimeter ['dens*i*mi:tə] *n.* плотномер

densitometer ['dens*ito**u*mi:tə] *n.* денситометр.۞ Прибор для денситометрии, то есть, измерения степени потемнения объектов (стекла, фотоплёнки, печатных оттисков и т. п.).

densitometer scale ['densıtoumıtə 'skeıl] шкала плотности

density ['dens*i*tı] *n.* 1. плотность (записи).۞ Измеряется числом дорожек на дюйм (tpi) или в битах на дюйм (bpi); 2. интенсивность; 3. концентрация

density curve ['densıtı kə:v] кривая резкости, пограничная кривая (*nn*)

density distribution ['densıtı dıs'trıbju:∫ən] распределение плотности

density function ['densıtı 'fΛηk∫ən] плотность вероятности, плотность распределения вероятности.۞ Один из способов задания вероятностной меры на евклидовом пространстве. В случае, когда вероятностная мера является распределением случайной величины, говорят о плотности случайной величины.

density gradient ['densıtı 'greıdjənt] градиент плотности, градиент концентрации

density indicator ['densıtı 'ındıkətə] плотномер.۞ Плотномеры, служат для измерения плотности жидкостей, газов и твердых веществ.

density modulated beam ['densıtı ˌmɔdju'leıtıd bi:m] пучок, модулированный по плотности

density modulation ['densıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция (*пучка*) по плоскости

density of conduction current ['densitı ɔv kən'dʌkʃən 'kʌrənt] плотность тока проводимости, плотность электрического тока проводимости

density of convection carrent ['densitı ɔv kən'vekʃən 'kʌrənt] плотность конвекционного тока, плотность электрического конвекционного тока.۞ Конвекционный ток – перенос электрических зарядов (электрический ток), обусловленный движением заряженного макроскопического тела.

density of data ['densitı ɔv 'deıtə] плотность записи

density of displacement current ['densitı ɔv dıs'pleısmənt 'kʌrənt] плотность тока проводимости, плотность электрического тока проводимости

density of field ['densitı ɔv fi:ld] напряженность поля

density of knapsack ['densitı ɔv 'næpsæk] плотность вектора ранца

density of levels ['densitı ɔv 'levlz] плотность уровней, плотность энергетических уровней

density of recombination centers ['densitı ɔv rıˌkɔmbı'neıʃən 'sentəz] плотность центров рекомбинации

density of states ['densitı ɔv steıts] плотность состояний

density wave ['densıtı weıv] волна плотности, волна концентрации

density-modulated tube ['densıtıˌmɔdju'leıtıd tju:b] электронный СВЧ-прибор с модуляцией пучка по плотности

density-modulation admittance ['densıtıˌmɔdju'leıʃən əd'mi:təns] полная электронная проводимость пучка электронов с модуляцией

density-of-state effective mass ['densıtı'ɔv'steıt ı'fektıv mæs] эффективная масса плотности состояний

density-tapered antenna ['densıtı'teıpəd æn'tenə] неэквидистантная антенная решетка.۞ Антенная решетка с неодинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами.

density-tapered array ['densıtı'teıpəd ə'reı] неэквидистантная антенная решетка.۞ Линейная антенная решетка с неодинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами.

denuder [dı'njudə] *n.* сепаратор-электролитоноситель (*в ртутно-цинковых элементах*)

denumerable [dı'nju:mərəbl] *adj.* счетный

denumerable density [dı'nju: mərəbl 'densıtı] счетное множество

denumerable set [dı'nju:mərəbl set] счетное множество

denumerant [dı'nju:mərent] *n.* показатель возможного числа решений данной системы уравнений

deny [dı'naı] *v.* 1. отрицать; 2. отказывать(ся).# **to be denied** не обладать, быть лишенным чего-л.

deny access [dı'naı 'ækses] отказать в доступе

depart [dı'pa:t] *v.* 1. уезжать; 2. отклоняться, отступать (**from**); *n.* отклонение

department "62". [dı'pa:tmənt] Синоним – **Federal Information Security Agency** (**FISA**)

department "8200" [dı'pa:tmənt] "Отделение 8200".۞ Подразделение израильской разведывательной организации "Моссад", занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений.

department [dı'pa:tmənt] *n.* 1. отдел; отделение; цех; 2. область, отрасль (*науки и т. п.*); 3. ведомство; департамент; 4. факультет

Department of Defense (**DoD**) [dı'pa:tmənt ɔv dı'fens] Министерство обороны США (спонсирует стандарты в области разработки ПО). *Смю тж.* **DARPA, DISA, NCSC**

Department of Energy (**DOE**) [dı'pa:tmənt ɔv 'enədʒı] Министерство энергетики США. *См. тж.* **ASCI**

Department of Homeland Security (**DHS**) [dı'pa:tmənt ɔv 'houm'lænd sı'kjuərıtı] Министерство внутренней безопасности [США], МВБ.۞ Создано по закону «О внутренней безопасности», утверждённому Дж. Бушем 25 ноября 2002 г. как самостоятельная структура в правительстве США; штатная численность 170 тыс. человек, бюджет 37 млрд. долл. Состоит из четырёх основных директоратов: Анализа информации и защиты инфраструктуры, Безопасности границ и транспорта, Мобилизационной готовности и экстренного реагирования, науки и технологий.

Department of Justice (**DOJ**) [dı'pa:tmənt ɔv ˌdʒʌstıs] Министерство юстиции США

departure [dı'pa:ʧə] *n.* 1. возврат (в операционную систему при завершении прикладной задачи); 2. отклонение (от заданных параметров)

depassivation [dıˌpæsı'veıʃən] *n.* депассивация, депассивирование.۞ Выход металла из пассивного состояния; депассивация связана с разрушением на поверхности металла пассивирующего слоя; наблюдается при потенциалах, превышающих потенциал перепассивации

depend [dı'pend] *v.* 1. зависить от (**on, upon**); 2. полагаться на (**on, upon**).# **depending on** (**upon**) в зависимости от

dependability [dı'pendəbılıtı] *n.* надежность.۞ Оценка способности продукта выполнять требуемые функции в любой момент заданного периода времени работы при условии, что продукт работоспособен в начале этого периода. Может быть выраженам времени работоспособности продукта к продолжительности требуемого периода работоспособности.

dependable [dı'pendəbl] *adj.* надежный

dependence [dı'pendəns] *n.* 1. зависимость; взаимозависимость; 2. отношение

dependence file [dı'pendəns faıl] зависимый файл

dependency [dı'pendənsı] *n.* зависимость; подчиненное положение

dependency grammar [dı'pendənsı 'græmə] грамматика зависимостей.۞ Способ описания языка, при котором считается, что каждое слово предложения зависит ровно от одного другого слова этого предложения и имеется одно (главное) слово, не зависящее от других. *Ср.* **constituent grammar**

dependency-directed backtracking [dı'pendənsı dı'rektıd bæk'trækıŋ] откат с учетом зависимостей

dependent [dı'pendənt] *adj.* подчиненный, зависимый

dependent failure [dı'pendənt 'feıljə] зависимый отказ

dependent file [dı'pendənt faıl] исходный файл; файл, от которого зависит целевой файл

dependent interrupt [dı'pendənt ˌintə'rʌpt] зависимое прерывание

dependent source [dı'pendənt sɔ:s] зависимый источник.۞ Источник переменной типа потока или типа потенциала, зависимый от времени, либо от фазовых переменных.

dependent time lag [ˌdı'pendənt taım læg] зависимая выдержка времени

dependent variable [dı'pendənt 'vɛərıəbl] зависимая переменная

depends on password [dı'pendz ɔn 'pa:swə:d] определяется паролем

deperming [dı'pəmıŋ] *n.* размагничивание

dephased spin [de'feızd spın] расфазированный спин

dephasing collision [dı'feızıŋ kə'lıʒən] расфазирующее столкновение (*кв. эл*)

dephasing effect [dı'feızıŋ ı'fekt] 1. эффект расфазировки (*кв. эл*); 2. расфазирующее влияние

depict [dı'pıkt] *v.* 1. рисовать, изображать; 2. описывать

depiction [dı'pıkʃən] *n.* изображение; рисунок, картинка

depiction element [dı'pıkʃən 'elımənt] отображающий элемент

depiction technology [dı'pıkʃən tek'nɔlədʒı] техника воспроизведения

deplete [dı'pli:t] *v.* истощать; исчерпывать; использовать

depletion (-mode) metal-semi-conductor field-effect transistor (D-MESFET) [dı'pli:ʃən (moud) 'metl'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор со структурой металл-полупроводник, работающий в режиме обеднения

depletion [dı'pli:ʃən] *n.* обеднение, истощение

depletion capacitance [dı'pli:ʃən kæ'pəsıtəns] барьерная емкость

depletion channel [dı'pli:ʃən 'ʧænl] обедненный канал (*nn*)

depletion edge [dı'pli:ʃən edʒ] граница обедненного слоя

depletion layer [dı'pli:ʃən 'leıə] 1. обедненный слой (*nn*); 2. запирающий слой

depletion mode [dı'pli:ʃən moud] режим обеднения (*nn*)

depletion mode field-effect transistor (FET) [dı'pli:ʃən moud fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, работающий в режиме обеднения

depletion range [dı'pli:ʃən reındʒ] обедненная область (*nn*)

depletion region [dı'pli:ʃən 'ri:dʒən] обедненная область (*nn*)

depletion region generation [dɪ'pli:ʃən 'ri:ʤən ˌʤenə'reɪʃən] генерация (*носителей*) в обедненной области

depletion-layer capacitance [dɪ'pli:ʃən'leiə kæ'pəsɪtəns] барьерная емкость

depletion-layer capacity [dɪ'pli:ʃən'leiə kæ'pəsɪtɪ] барьерная емкость

depletion-layer edge [dɪ'pli:ʃən'leiə eʤ] граница обедненного слоя

depletion-layer photodiode [dɪ'pli:ʃən'leɪə 'foutə'daɪoud] фотодиод с обедненным слоем

depletion-layer photoeffect [dɪ'pli:ʃən'leɪə 'foutəɪ'fekt] вентильный фотоэффект.◌ Вентильный (барьерный) фотоэффект возникает в неоднородных (по химическому составу или неоднородно легированных примесями) полупроводниках, а также у контакта полупроводник-металл.

depletion-layer rectification [dɪ'pli:ʃən'leɪə 'rektɪfɪ'keɪʃən] выпрямление на обедненном слое (*nn*)

depletion-layer transistor [dɪ'pli:ʃən'leɪə træn'zɪstə] транзистор с обедненным слоем

depletion-layer waveguide [dɪ'pli:ʃən'leɪə 'weɪvˌgaɪd] световод, образованный обедненным слоем (*nn*)

depletion-layer width [dɪ'pli:ʃən'leɪə wɪdθ] ширина обедненного слоя (*nn*)

depletion-mode device [dɪ'pli:ʃən'moud dɪ'vaɪs] прибор, работающий в режиме обеднения

depletion-type thin-film insulated-gate transistor [dɪ'pli:ʃən'taɪp θɪn'fɪlm 'ɪnsjuleɪtɪd'geɪt træn'zɪstə] тонкопленочный транзистор с изолированным затвором в режиме обеднения

depletive adsorption [dɪ'pli:tɪv əb'sɔ:pʃən] деплетивная адсорбция

deploy [dɪ'plɔɪ] *v.* применять; использовать

deployable antenna [dɪ'plɔɪəbl æn'tenə] развертываемая антенна

deployment [dɪ'plɔɪmənt] 1. применение, использование, оснащение, например, компьютера соответствующим ПО; 2. развертывание, ввод в действие, например, системы, ПО на системе или платформе; 3. внедрение, размещение, например, системы ПО и др.

depolarization [dɪ'pouləɪ'zeɪʃən] *n.* деполяризация

depolarization factor [dɪ'pouləɪ'zeɪʃən 'fæktə] деполяризирующий фактор, коэффициент деполяризации

depolarization front [dɪ'pouləɪ'zeɪʃən frɔnt] фронт волны деполяризации, фронт волны электрической деполяризации (*биол*)

depolarization of light [dɪ'pouləɪ'zeɪʃən ɔv laɪt] деполяризация света

depolarized wave [dɪ'pouləraɪzd weɪv] деполяризованная волна

depolarizer [dɪ'pouləraɪ'zə] *n.* деполяризатор.◌ 1. химическое вещество, используемое для покрытия электрода в электролите для предотвращения поляризации электрода; 2. в ситемах связи устройство, обеспечивающее преобразование поля с круговой поляризацией в линейно-поляризованную волну и обратно.

depoling [dı'poulıŋ] *n.* уменьшение электрической поляризации (*сегнетоэлектрика*)

depolished glass [di:'pɔlıʃt gla:s] матированное стекло

depopulation [dı'pɔpjuleıʃən] *n.* опустошение (*кв. эл*), уменьшение заселенности (*энергетического уровня*)

depose [dı'pəuz] *v.* смещать; депонировать (документы)

deposit [dı'pɔzıt] *n.* 1. отложение, осадок; 2. вклад; 3. помешать.۞ Записывать какое-либо значение в регистр процессора или в ЗУ.

deposit attack [dı'pɔzıt ə'tæk] коррозия под осадком

deposit transaction (protocol) [dı'pɔzıt 'transaction ('proutəkɔl)] транзакция (протокол) депозита.۞ Протокол криптографический, компонент системы платежей электронных автономной. В т. д. два участника - продавец и банк. Продавец посылает банку монеты электронные для депозита. Банк проверяет подлинность денег электронных и, после решения проблемы повторной траты денег электронных методом идентификации нарушителя, post factum выполняет надлежащую процедуру.

deposited junction [dı'pɔzıtıd 'ʤʌŋkʃən] осажденный переход

deposited layer [dı'pɔzıtıd 'leıə] осажденный слой

deposited resistor [dı'pɔzıtıd rı'zıstə] осажденный резистор

depositing [dı'pɔzıtıŋ] *n.* депонирование (документов)

deposition [dı'pɔzıʃən] *n.* депонирование (документов)

deposition [dı'pɔzıʃən] *n.* осаждение.۞ Образование твердого осадка в растворе в ходе химической реакции, например, добавлением соответствующих реагентов. По окончании реакции, образовавшийся сухой остаток называют преципитатом, а жидкость выше него – супернатантом.

deposition chamber [dı'pɔzıʃən 'tʃeımbə] камера для осаждения пленок

deposition diffusion process [dı'pɔzıʃən dı'fju:ʒən 'prouses] загонка примесей, первая стадия двухстадийной диффузии

deposition method [dı'pɔzıʃən 'meθəd] метод осаждения (*микр*)

deposition mode [dı'pɔzıʃən moud] режим осаждения (*микр*)

deposition process [dı'pɔzıʃən 'prouses] осаждение (*микр*)

deposition rate [dı'pɔzıʃən reıt] скорость осаждения

deposition time [dı'pɔzıʃən taım] время осаждения (*микр*)

deposit-substrate interface [dı'pɔzıt səb'streıt ˌıntə'feıs] граница раздела подложка – осажденный слой

deprecation [dı'prekeıʃən] *n.* осуждение, возражение, неодобрение.۞ Относится к интерфейсу, классу, конструктору, полю или методу, использование которых больше не рекомендуется, поскольку они могут уже не существовать в будущей версии языка. *См. тж.* **class, constructor, field, interface, method**

depreciation factor [dı'pri:ʃıeıʃən 'fæktə] коэффициент запаса

depress [dı'pres] *v.* 1.подавлять; 2. снижать; понижать; 3. отпускать; 4. нажимать (*рычаг, клавишу*); 5. понижать порядок уравнения

depressed [dı'prest] *adj.* пониженный, сниженный

depressed collector operation [dı'prest kə'lektə ˌɔpə'reıʃən] режим работы с рекуперацией, режим работы с пониженным напряжением на коллекторе (*в ЛОВ*)

depressed potential collector [dı'prest pə'tenʃəl kə'lektə] коллектор с рекуперацией

depression [dı'preʃən] *n.* понижение, ослабление

depression angle [dı'preʃən 'æŋgl] угол наклона (*цели в рлк.*)

depression-deviation indicator [dı'preʃənˌdi:vı'eıʃən 'ındıkətə] индикатор ошибки по углу наклона цели (*в гидролокационных станциях*)

deprive [dı'praıv] *v.* лишать чего-л. (**of**)

deprocedure [dıˌprə'si:ʤə] *v.* «распроцедуривать»

deprotonation [dı'proutɔneıʃən] *n.* депротонирование.۞ Механизм ионизации, при котором заряд 1– получается при отрыве протона от молекулы. Используется при определении кислотных образцов – фенолов, карбоновых кислот и др.

de-provisioning [dıˌprə'vıʒənıŋ] *n.* деинициализация. *См. тж.* **provisioning**

depth [depθ] *n.* 1. глубина.۞ **1**. Глубина узла в дереве представляет собой длину естественного пути из корневого узла. **2**. Глубина дерева определяется как максимальная глубина узлов этого дерева. 2. глубина, толщина; 3. мощность.

depth buffer [depθ 'bʌfə] буфер глубины, Z-буфер (трехмерной графической подсистемы). *См. тж.* **buffer**

depth coding [depθ 'koudıŋ] кодирование по глубине расположения (*в дисплеях с объемным отображением информации*)

depth control [depθ kən'troul] контроль глубины проникновения примеси

Depth cueing [depθ 'kju:ıŋ] эффект дымки.۞ Уменьшение яркости объектов по мере удаления их от плоскости наблюдения. Используется для придания реалистичности при моделировании открытых пространств.

depth finder [depθ 'faındə] эхолот

depth of current penetration [depθ ɔv 'kʌrənt 'penıtreıʃən] глубина проникновения тока

depth of fading [depθ ɔv 'feıdıŋ] глубина замирания

depth of field [depθ ɔv fi:ld] глубина резкости.۞ Кинематический эффект в трехмерной графике.

depth of focus [depθ ɔv 'foukəs] глубина резкости (*опт*)

depth of heating [depθ ɔv 'hi:tıŋ] глубина нагрева (*в индукционной печи*)

depth of modulation [depθ ɔv ˌmɔdju'leıʃən] 1. глубина модуляции; 2. коэффициент модуляции

depth sorting [depθ 'sɔ:tıŋ] упорядочение по глубине.۞ Способ удаления невидимых поверхностей, при котором компоненты изображаемого объекта рисуются в порядке приближения к точке наблюдения, начиная от более дальних. При этом изображения близких компонентов перекрывают изображения дальних.

depth sounder [depθ 'saundə] эхолот

depth-balanced ['depθ'bælənst] сбалансированный по глубине

depth-balanced tree ['depθ'bælənsɪd tri:] сбалансированное дерево. *См. тж.* **balanced tree**

depth-cueing ['depθ 'kju:ɪŋ] изображение глубины

depth-deviation indicator [depθˌdi:vɪ'eɪʃən 'ɪndɪkətə] индикатор ошибки по глубине цели (*в гидролокационных станциях*)

depth-first search ['depθ'fə:st sə:ʧ] поиск в глубину, перебор в глубину.۞ Способ обхода дерева поиска, при котором сначала анализируется поддерево, начинающееся в данной вершине, а затем – непроанализированные вершины того же уровня *Ср.* **breath-first search, heuristic search, search**

depth-first search technique ['depθ'fə:st sə:tʃ tek'ni:k] метод преимущественного поиска в глубину (*САПР*)

depumping [dɪ'pʌmpɪŋ] *n.* уменьшение инверсной заселенности (*кв. эл*)

de-Q [dɪ'kju:] снижение добротности

deque (**double-ended queue**) [de'kju: (dʌbl'endɪd kju:)] *n.* двухсторонняя очередь, «дек».۞ Список, в котором элементы могут добавляться и удаляться с обоих сторон.

dequeue [de'kju:] *v.* убирать из очереди. *Ср.* **enqueue, queue**

deragement [dɪ'reɪnʤmənt] *n.* приведение в беспорядок; расстройство; нарушение; неисправность

derange [dɪ'reɪnʤ] *v.* расстраивать, приводить в беспорядок

deranged [dɪ'reɪnʤd] *adj.* расстроенный, в беспорядке

derate [di:'reɪt] *v.* уменьшать

derating [di:'reɪtɪŋ] *n.* (допустимые) отклонения от номинальных значений параметров

derating factor [di:'reɪtɪŋ 'fæktə] коэффициент снижения рабочих значений (*тока, напряжения, мощности*).۞ Снижение использулуется для повышения надежности либо для обеспечения работоспособности при повышении температуры.

dereference [dɪ'refrəns] *v.* разыменовывать.۞ Получать значение объекта, на который указывает данный указатель.

dereferencing [dɪ'refrənsɪŋ] *n.* разыменование; снятие косвенности

dereferencing operator [dɪ'refrənsɪŋ 'ɔpəreɪtə] операция разыменования

derivability [dɪ'raɪvə'bɪlɪtɪ] *n.* дифференцируемость

derivate [ˌdɪrɪ'veɪt] производная

derivate approximation method [ˌdɪrɪ'veɪt əˌprɔksɪ'meɪʃən 'meθəd] метод апроксимации по производным

derivation [ˌderɪ'veɪʃən] *n.* 1. вывод.۞ В порождающей грамматике – последовательность правил, приводящая к данной цепочке. 2. словообразование; 3. происхождение; 4. ответвление; вывод; 5. дифференцирование

derivation sequence [ˌderɪ'veɪʃən 'si:kwəns] последовательность вывода

derivation step [ˌderɪ'veɪʃən step] шаг вывода.۞ Применение одного правила порождающей грамматики.

derivation tree [ˌderɪ'veɪʃən tri:] дерево вывода.۞ В порождающей грамматике – дерево, описывающее вывод цепочки. Корень дерева соответствует начальному символу грамматики, листья – символам цепочки, а внутренние вершины – нетерминальным символам и правилам, применение которых породило их дочерние вершины.

derivative [dɪ'rɪvətɪv] *n.* производная; *adj.* производный

derivative action [dɪ'rɪvətɪv 'ækʃən] дифференциальное действие, действие по (первой) производной (*системы автоматического управления*)

derivative control [dɪ'rɪvətɪv kən'troul] 1. дифференциальное регулирование; 2. дифференциальное управление.۞ Дифференциальное регулирование (управление) не существует непосредственно само по себе: оно всегда объединяется с пропорциональным регулированием.

derivative equalizer [dɪ'rɪvətɪv 'i:kwəlaɪzə] корректор по производной

derivative feedback [dɪ'rɪvətɪv 'fi:dˌbæk] обратная связь по производной

derivative map [dɪ'rɪvətɪv mæp] производная карта.۞ В ГИС – карта, созданная путем изменения исходной электронной карты, комбинации нескольких карт или в результате анализа других карт.

derivative smoothing [dɪ'rɪvətɪv 'smu:ðɪŋ] сглаживание по производной

derivative voltage [dɪ'rɪvətɪv 'voultɪʤ] напряжение на выходе схемы дифференцирования

derivative-action coefficient [dɪ'rɪvətɪv'ækʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент воздействия по производной

derivative-active time constant [dɪ'rɪvətɪv'æktɪv taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени воздействия по производной

derive [dɪ'raɪv] *v.* 1. происходить от; устанавливать происхождение; 2. получать; извлекать; 3. выводить; ответвлять.# **to derive benefit** извлекать пользу

derive a key [dɪ'raɪv ə'ki:] устанавливать (получать) ключ

derived [dɪ'raɪvd] *adj.* производный; вторичный; выведенный

derived attribute [dɪ'raɪvd 'ætribju:t] производный реквизит

derived average [dɪ'raɪvd 'ævərɪʤ] 1. момент; 2. момент распределения

derived circuit [dɪ'raɪvd 'sə:kɪt] шунтирующая схема, параллельная схема

derived class [dɪ'raɪvd kla:s] производный класс.۞ Класс, производный от базового. Наследует все его переменные и методы. *См. тж.* **base class, inheritance**

derived constructor [dɪ'raɪvd kən'strʌktə] конструктор порожденного класса

derived data element [dɪ'raɪvd 'deɪtə 'elɪmənt] производный элемент данных

derived data item [dɪ'raɪvd 'deɪtə 'aɪtem] производный элемент данных.۞ В сетевых базах данных – элемент данных, значение которого является копией или заданной функцией значения другого элемента данных.

derived destructor [dɪ'raɪvd dɪs'trʌktə] деструктор порожденного класса

derived feature [dɪ'raɪvd 'fi:tʃə] производный признак

derived field [dɪ'raɪvd fi:ld] производное поле, производный элемент данных. *См. тж.* **derived data item**

derived key [dɪ'raɪvd ki:] производный ключ (полученный преобразованием другого ключа)

derived object [dɪ'raɪvd 'ɔbʤɪkt] производный объект

derived row [dɪ'raɪvd rou] производное правило

derived type [dɪ'raɪvd taɪp] производный тип.⌾ Тип данных, определенный через другие (базовые или производные) типы. *См. тж.* **data type, subtype**

derived units [dɪ'raɪvd 'ju:nɪts] производные единицы

Derman Research Institute for Artificial Intelligence ['ʤəmən rɪ'sə:ʧ 'ɪnstɪtju:t fɔ: ˌa:ti'fiʃəl ɪn'telɪʤəns] Немецкий исследовательский институт искусственного интеллекта. *См. тж.* **artificial intelligence**

DES chip [des ʧɪp] микросхема, реализующая DES-алгоритм

DES Cracker "DES-крэкер" [des 'krækə] специализированный вычислитель, предназначенный для взлома DES-алгоритма

DES implementation [des ˌɪmplɪmen'teɪʃən] реализация DES-алгоритма

DES protection [des prə'tekʃən] криптографическая зашита с помощью DES-алгоритма

DES translation [des træns'leɪʃən] перешифрование по DES-алгоритму (расшифрование текста, зашифрованного с помощью какой-то криптосистемы, и повторное его шифрование посредством DES-алгоритма)

desaccomodation [desˌə'kmə'deɪʃən] *n.* дезаккомодация.⌾ Смещение и стабилизация со временем положения доменных границ, в результате чего возрастает жесткость магнитного материала.

Desargue's graph ['dɪsa:gɪz græf] граф Дезарга.⌾ Дистанционно-транзитивный кубический граф с 20 вершинами и 30 рёбрами. Назван в честь Жерара Дезарга. Возникает в некоторых комбинаторных построениях, имеет высокую степень симметрии.

desaturate [dɪˌsæʧə'reɪt] *v.* убрать насыщенность

desaturated primaries [dɪˌsæʧə'reɪtɪd 'praɪmərɪz] ненасыщенные основные цвета

desaturation [dɪˌsæʧə'reɪʃən] *n.* 1. устранение насыщения; 2. уменьшение насыщенности цвета

DES-based authentication [des'beɪst ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация на основе DES-алгоритма

descend [dɪ'send] *v.* 1. спускаться; 2. происходить (**from**)

descendant [dɪ'sendənt] *n.* потомок.⌾ Вершина дерева, расположенная ниже данной вершины.

descendant class [dɪ'sendənt kla:s] класс-потомок

descendant object [dɪ'sendənt 'ɔbʤɪkt] объект-потомок

descendant type [dɪ'sendənt taɪp] порожденный тип

descendence graph [dɪ'sendəns græf] граф потомства

descender [dı'sendə] *n.* подстроечный элемент (литеры).۞ Часть строчной буквы, печатаемая ниже базовой линии (у, ф и т. д.). *Ср.* **ascender**

descending [dı'sendıŋ] *adj.* убывающий, нисходящий

descending key [dı'sendıŋ ki:] убывающий ключ

descending letter [dı'sendıŋ 'letə] буква, часть которой располагается ниже строки

descending order [dı'sendıŋ ɔ:'də] убывающий порядок

descending order of priority [dı'sendıŋ ɔ:'də ɔv praı'ɔrıtı] убывающая последовательность приоритетов

descending ordering [dı'sendıŋ ɔ:'dərıŋ] упорядочение по убыванию

descending sequence [dı'sendıŋ 'si:kwəns] нисходящий порядок, нисходящая последовательность

descending series [dı'sendıŋ 'sıəri:z] убывающая последовательность

descending sort [dı'sendıŋ sɔ:t] сортировка по убыванию.۞ Сортировка, при которой записи упорядочиваются по убыванию значений ключевых полей. *Ср.* **ascending sort**; *См. тж.* **sort order**

descending vertical angle [dı'sendıŋ 'və:tıkəl 'æŋgl] угол наклона (*цели в плк.*)

descramble [di:'skræmbl] *v.* дескремблировать

descrambled [di:'skræmblt] *adj.* дескремблированный

descrambler (**DSCR**) [di:'skræmblə] *n.* дескремблер ۞ Устройство, предназначенное для восстановления исходной структуры цифрового сигнала электросвязи, преобразованного скремблером.

descrambling [di:'skræmblıŋ] *n.* дескремблирование

descrambling key [di:'skræmblıŋ ki:] ключ дескремблирования

descreening [dı'skri:nıŋ] подавление (помех) растровой структуры (НИС)

descrete ['dıskrıt] *adj.* дискретный, прервистый, состоящий из раздельных частей

describable [dıs'kraıbl] *adj.*. поддающийся описанию

describe [dıs'kraıb] *v.* 1. удостоверять, описывать, изображать; 2. характеризовать(ся)

describing function [dı'skraıbıŋ 'fʌŋkʃən] описывающая функция

description [dıs'krıpʃən] *n.* 1. описание; 2. изображение; 3. вычерчивание; 4. спецификация

descriptive [dıs'krıptıv] *adj.* описательный; наглядный

descriptive domain name [dıs'krıptıv də'meın neım] описательное имя домена

descriptive header [dıs'krıptıv 'hedə] описательный заголовок

descriptive macro [dıs'krıptıv 'mækro*u*] описательная макроинструкция; описательный макрооператор

descriptive model [dıs'krıptıv 'mɔdl] описательная модель

descriptive statistics [dıs'krıptıv 'stætıks] описательная статистика

descriptor [dıs'krıptə] *n.* паспорт.۞ Программная или аппаратно-поддерживаемая структура данных, описывающая другую структуру данных или программу. 2. дескриптор, ключевое слово.۞ В информационно-поисковых

системах – одно из слов, идентифицирующих документ. *См. тж.* **security descriptor**. 3. идентификатор, признак в ассоциативном запоминающем устройстве

descriptor cache [dɪs'krɪptə kəʃ] кэш-память дескриптора

descriptor chain [dɪs'krɪptə tʃeɪn] дескрипторная цепочка

descriptor class [dɪs'krɪptə kla:s] класс описателя

descriptor coding method [dɪs'krɪptə 'koudɪŋ 'meθəd] дескрипторный метод кодирования

descriptor coding mode [dɪs'krɪptə 'koudɪŋ moud] дескрипторный способ кодирования

descriptor dictionary [dɪs'krɪptə 'dɪkʃənrɪ] дескрипторный словарь

descriptor entry [dɪs'krɪptə 'entrɪ] дескрипторная статья

descriptor group [dɪs'krɪptə gru:p] дескрипторная группа

descriptor language [dɪs'krɪptə 'læŋgwɪʤ] дескрипторный язык

descriptor size [dɪs'krɪptə saɪz] длина описателя

descriptor table [dɪs'krɪptə teɪbl] таблица дескрипторов

descriptor word [dɪs'krɪptə wə:d] дескриптор.⌾ Описатель – число, которое задает номер какого-либо ресурса (блок памяти, файл, курсор, шрифт, окно и тп.) при работе с ним.

descriptor word index [dɪs'krɪptə wə:d 'ɪndeks] дескрипторный словарь; указатель дескрипторов

descriptor-based protection system [dɪs'krɪptə'beɪst prə'tekʃən 'sɪstɪm] дескрипторная система защиты информации

descriptor-controlled address transformation [dɪs'krɪptə kən'trould ə'dres ˌtrænsfə'meɪʃən] дескрипторно-управляемое преобразование адресов

deselect [dɪsɪ'lekt] *v.* отменять выделение. *Ср.* **select 2**

deselection [dɪsɪ'lekʃən] *n.* отмена выбора

DES-encrypted message [desˌɪn'krɪptɪd 'mesɪʤ] сообщение, зашифрованное по DES-алгоритму

desensitized [di:'sensɪtaɪzd] *adj.* децентрализованный

desensitized authentication [di:'sensɪtaɪzd ɔ:'θentɪkeɪʃən] децентрализованная аутентификация

desensitized hologram [dɪ'sensɪtɪzd 'hɔlə'græm] десенсибилизированная голограмма

desequencing [dɪ'si:kwənsɪŋ] *n.* нарушение последовательности

deserializer [dɪ'sɪərɪəlaɪzə] *n.* преобразователь в параллельную форму, преобразователь из последовательной в параллельную форму

deserve [dɪ'zə:v] *v.* заслуживать

design [dɪ'zaɪŋ] *v.* 1. разрабатывать, проектировать. *См. тж.* **design reuse, EDA, OOD, program design, system design**. 2. предназначать; *n.* 1. проект; план; конструкция; разработка; расчет; 2. эскиз, рисунок

design acceptance test [dɪ'zaɪŋ ək'septəns test] приемосдаточные испытания

design algorithm [dɪ'zaɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм проектирования

design alternative [dı'zaıη 'ɔltə:neıtıv] вариант проектного решения; дизайн альтернатива

design alternatives space [dı'zaıη 'ɔltə:neıtıvs speıs] пространство проектных решений (*САПР*)

design automation (**DA**) [dı'zaıη ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация проектирования, автоматизация программирования

Design Automation Conference (**DAC**) [dı'zaıη ˌɔ:tə'meıʃən 'kɔnfərəns] конференция по САПР

design automation facilities [dı'zaıη ˌɔ:tə'meıʃən fə'sılıtız] средства автоматизированного проектирования

design automation facility [dı'zaıη ˌɔ:tə'meıʃən fə'sılıtı] средство автоматизации проектирования

design automation software [dı'zaıη ˌɔ:tə'meıʃən 'sɔftwɛə] автоматизация проектирования программного обеспечения.◌ Повышение эффективности разработки программного обеспечения путем формализации и выполнения на ЭВМ части операций и процедур создания программного обеспечения.

design bandwidth [dı'zaıη 'bændˌwıdθ] расчетный диапазон рабочих частот

design center [dı'zaıη 'sentə] номинальная величина; расчетная величина

design centering [dı'zaıη 'sentərıη] методология выбора наиболее предпочтительного варианта проекта.◌ В отличие от оптимизации по какому-либо одному критерию или параметру.

design ciphers [dı'zaıη 'saıfəz] разрабатывать шифры

design compatibility [dı'zaıη kəmˌpætə'bılıtı] проектная совместимость; конструктивная совместимость

design data [dı'zaıη 'deıtə] расчетные (исходные) данные

design data printing [dı'zaıη 'deıtə 'prıntıη] печать данных для проектирования

design data program [dı'zaıη 'deıtə 'prougræm] программа изготовления проектных чертежей

design database [dı'zaıη 'deıtəbeıs] база данных проектирования

design decision [dı'zaıη dı'sıʒən] проектное решение.◌ Описание или оценка проектируемого объекта или его составной части, достаточные для рассмотрерия и принятия заключения об окончании проектирования или путях его продолжения.

design defect [dı'zaıη dı'fekt] конструктивный недостаток; ошибка проектирования

design description [dı'zaıη dıs'krıpʃən] проектное описание

design documentation [dı'zaıη ˌdɔkjumən'teiʃən] проектная документация

design drawing program [dı'zaıη 'drɔ:wıη 'prougræm] программа изготовления проектных чертежей

design efforts [dı'zaıη 'efəts] конструкторские работы

design element [dı'zaıη 'elımənt] графический элемент

design engineer [dı'zaıη ˌen'ʤınıə] инженер-разработчик; конструктор

design engineering [dı'zaıŋ ˌen'ʤınıərıŋ] конструкторское проектирование. ۞ Совокупность проектных процедур, направленных на получение описаний конструкции объекта, т. е. его формы и взаимного расположения в пространстве элементов объекта и их связей, а также расчет значений параметров, непосредственно определяемых структурными и геометрическими свойствами.

design entity [dı'zaıŋ 'entıtı] (неделимый) элемент-объект проекта

design environment [dı'zaıŋ ın'vaıərənmənt] условия проектирования

design error [dı'zaıŋ 'erə] ошибка проектирования

design error failure [dı'zaıŋ 'erə 'feıljə] конструктивный отказ

design expertise [dı'zaıŋ ˌekspe'ti:z] экспертиза проекта

design facility [dı'zaıŋ fə'sılıtı] средства проектирования

design factor [dı'zaıŋ 'fæktə] 1. конструктивный параметр; 2. расчетный коэффициент

Design File Interface (**DFI**) [dı'zaıŋ faıl ˌıntə'feıs] процедурный интерфейс проектирования файлов

design flow [dı'zaıŋ flou] маршрут проектирования.۞Последовательность проектных операций и процедур, реализующих некоторый этап проектирования объектов определенного класса.

Design For Recycling (**DFR**) [dı'zaıŋ fɔ: rı'saıklıŋ] проектирование с учетом возможностей повторного использования или утилизации (составных частей изделия)

design information [dı'zaıŋ ˌınfə'meıʃən] проектно-конструкторская информация

design knowledge base [dı'zaıŋ 'nɔlıʤ beıs] база знаний по проектированию, проектная база знаний

design life [dı'zaıŋ laıf] расчетная долговечность; расчетный ресурс

design model [dı'zaıŋ 'mɔdl] проектная модель, модель для проектирования

design object [dı'zaıŋ 'ɔbʤıkt] проект объекта

design of experiments [dı'zaıŋ ɔv ıks'periments] планирование экспериментов

design of experiment [dı'zaıŋ ɔv ıks'periment] планирование эксперимента

design of programming system [dı'zaıŋ ɔv 'prougræmıŋ 'sıstım] проектирование системы программирования

design of typeface [dı'zaıŋ ɔv 'taıpfeıs] 1. начертание шрифта; 2. разработка шрифта

design phase [dı'zaıŋ feız] этап проектирования.۞ Условно выделенная часть процесса проектирования, сводящаяся к выполнению одной или нескольких проектных процедур, общность которых определяется принадлежностью получаемых проектных решений к одному иерархическому уровню и (или) аспекту описания.

design philosophy [dı'zaıŋ fı'lɔsəfı] конструктивные особенности; философия дизайна

design principle [dı'zaıŋ 'prınspəl] принцип разработки

design problem [dı'zaıŋ 'prɔbləm] задача проектирования

design procedure [dı'zaıŋ prə'si:ʤə] проектная процедура.◈ Часть процесса проектирования, заканчивающаяся получением проектного решения.

design program [dı'zaıŋ 'prougræm] программа проектирования

design reliability [dı'zaıŋ rı¸laıə'bılıtı] расчетная надежность

design reuse [dı'zaıŋ 'ri:ju:z] повторное использование, например, высокоуровневых готовых программных модулей при разработке новой программы

design review [dı'zaıŋ rı'vju:] обсуждение проекта

Design Rule Checker (**DRC**) [dı'zaıŋ ru:l 'ʧekə] программа проверки проектных норм (САПР)

design rules [dı'zaıŋ ru:lz] проектные нормы

Design Rules checking (**DRC**) [dı'zaıŋ ru:ls 'ʧekıŋ] программа контроля соблюдения правил проектирования (принципиальных схем и печатных плат). *См. тж.* **interactive routing**

design schedule [dı'zaıŋ 'ʃədju:l] расчетная таблица

design space [dı'zaıŋ speıs] пространство проектных решений (*САПР*)

design speed [dı'zaıŋ spi:d] расчетная (проектная) скорость

design stage [dı'zaıŋ steıʤ] этап проектирования (*САПР*)

design style [dı'zaıŋ staıl] метод проектирования

design testing [dı'zaıŋ 'testıŋ] проверка проектных решений; контроль проектирования

design theory [dı'zaıŋ 'θıərı] теория проектирования

design tool manager [dı'zaıŋ 'tu:l 'mænıʤə] администратор средств проектирования

design tools [dı'zaıŋ tu:lz] средства проектирования

design traceability [dı'zaıŋ 'treısə'bılıtı] возможность автоматического сопровождения проекта.◈ Слежение за ходом проектирования, за текущим состоянием разрабатываемого проекта.

design tradeoff [dı'zaıŋ 'traıd]:f] компромиссное проектное решение (*САПР*)

design trajectory [dı'zaıŋ 'trædʒıktərı] процесс проектирования

design validation [dı'zaıŋ ¸vælı'deıʃən] проверка правильности проектного решения

design value [dı'zaıŋ 'vælju:] расчетное значение

design vector [dı'zaıŋ 'vektə] 1. вектор проекта или проектирования; 2. тест-вектор

design verifier [dı'zaıŋ 'verıfaıə] верификатор проектных решений (*САПР*)

design walkthrough [dı'zaıŋ 'wɔk'θru:] сквозной контроль проектных решений

design window [dı'zaıŋ 'wındou] окно проекта

design window metaphor interface [dı'zaıŋ 'wındou ¸ıntə'feıs] пиктографический интерфейс компьютера; метафорический интерфейс компьютера

design workstation [dı'zaıŋ wə:k'steıʃən] автоматизированное рабочее место проектировщика

designable [dɪ'zaɪŋəbl] *adj.* 1. поддающийся расчету, планированию; 2. проектируемый

designate ['dəzɪgneɪt] *v.* обозначать

designated ['dəzɪgneɪtɪd] *adj.* назначенный

designated confirmer signature ['dəzɪgneɪtɪd kɔn'fəmə 'sɪgnətʃə] цифровая подпись с назначенным конфирмантом

designation [dəzɪg'neɪʃən] *n.* обозначение, запись; буквальная константа, литерал

designation data [dəzɪg'neɪʃən 'deɪtə] параметры целеуказания; парметры подсвета цели (*рлк*)

designation expression [dəzɪg'neɪʃən ɪks'preʃən] именующее выражение; порождение

designational expression [dəzɪg'neɪʃənl ɪks'preʃən] порождающее выражение

designational task [dəzɪg'neɪʃənl ta:sk] порождающая задача

designative ['dezɪgnətaɪv] указательный; обозначающий

designative function ['dezɪgnətaɪv 'fʌŋkʃən] указательная функция

designator [dəzɪg'neɪtə] *n.* 1. обозначение; именующее выражение; 2. означающее

design-automation system [dɪ'zaɪŋˌɔ:tə'meɪʃən 'sɪstɪm] система автоматизированного проектирования

design-data-management frame-work [dɪ'zaɪŋ'deɪtə'mænɪʤment 'freɪmwə:k] инфраструктура управления данными проектирования. *См. тж.* **EDA (tool) framework**

design-document database [dɪ'zaɪŋˌdɔkju'mənt 'deɪtəbeɪs] база данных конструкторских документов

design-driven document [dɪ'zaɪŋ'drɪvn 'dɔkjumənt] сложный по построению (по форме, по оформлению) документ; документ графического, художественного характера. *См. тж.* **content-driven document**

designed [dɪ'zaɪŋd] *adj.* предназначенный; спланированный

designer [dɪ'zaɪnə] *n.* конструктор; проектировщик; разработчик; дизайнер

designer choice logic (DCL) [dɪ'zaɪnə ʧɔɪs 'lɔʤɪk] логические схемы с межсоединениями по выбору проектировщика

designer clip art [dɪ'zaɪnə klɪp a:t] готовые рисунки дизайнера

designer of a cryptosystem [dɪ'zaɪnə ɔv ə'krɪptoʊ'sɪstɪm] разработчик криптосистемы

designer-directed semiautomatic design [dɪ'zaɪnə dɪ'rektɪd 'semɪˌɔ:'təmætɪk dɪ'zaɪn] полуавтоматическое проектирование, управляемое конструктором

designful [dɪ'zaɪŋful] *adj.* разработанный, сделанный по плану

designing [dɪ'zaɪnɪŋ] *n.* проектирование; конструирование; *adj.* проектирующий, конструирующий

designing of programming system [dɪ'zaɪnɪŋ ɔv 'prougræmɪŋ 'sɪstɪm] проектирование системы программирования

design-style selector [dı'zaıŋ'taıl sı'lektə] программа набора варианта структуры (*САПР*)

design-time [dı'zaıŋ taım] режим создания программы

desing automation [dı'zaıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] 1. автоматизация проектирования; 2. автоматическое пректирование

desing constraints [dı'zaıŋ kən'streınts] проектные ограничения

Desing For Service (**DFS**) [dı'zaıŋ fɔ: 'sə:vıs] проектирование с учетом (требований) сервиса или технического обслуживания. *См. тж.* **DFR**

desing life [dı'zaıŋ 'laıf] расчетная долговечность

desirability [ˌdızaıərə'bılıtı] *n.* желательность

desirable [dı'zaıəbl] *adj.* желательный, желанный

desire [dı'zaıə] *v.* желать; *n.* желание

desired [dı'zaıəd] *adj.* желаемый

desired signal [dı'zaıəd 'sıgnəl] эталонный сигнал

desired value [dı'zaıəd 'vælju:] 1. ожидаемое значение; 2. требуемое значение; 3. заданная величина

desk [desk] *n.* стол, пульт, стенд, панель

desk calculation machine [desk 'kælkjuleıʃən mə'ʃi:n] арифмометр

desk calculator [desk 'kælkjuleıtə] настольный калькулятор

desk calculator with printer [desk 'kælkjuleıtə wıð 'prıntə] настольный калькулятор с печатающим устройством

desk check [desk ʧek] 1. «домашний анализ».۞ Проверка работы программы логическим анализом ее текста без использования ЭВМ. 2. проверка с пульта

desk telephone [desk 'telıfoun] настольный телефонный аппарат

DES-key [des'ki:] DES-ключ (ключ для DES-алгоритма)

desk-mounted [desk'mauntıd] настольный

deskside server [desk'saıd 'sə:və] напольный сервер

desk-size [desk'saız] малогабаритный; настольный

desksize computer [desk'saız kəm'pju:tə] малогабаритный компьютер

desktop ['desktɔp] *adj.* настольный, в настольном исполнении, настольный компьютер; *n.* «рабочий стол»; экранная (интерактивная) среда

desk-top apparatus [desk'tɔp ˌæpə'reıtəs] настольный телефонный аппарат

desktop apps ['desktɔp æps] приложения для ПК; офисные приложения

desktop area ['desktɔp 'ɛərıə] рабочий стол

desktop calculator ['desktɔp 'kælkjuleıtə] настольная счетная машина; настольный калькулятор

desktop charger ['desktɔp ʧa:ʤə] настольное зарядное устройство

Desktop Color Separation (**DCS**) ['desktɔp 'kΛlə 'sepəreıʃən] компьютерное цветоотделение.۞ Формат графических файлов для высококачественных издательских систем – набор из пяти связанных ESP-файлов: четыре из них содержат пурпурную, голубую, желтую и черную компоненты изображения, а в пятом файле содержится миниатюра изображения. *См. тж.* **DTP**

Desktop Color Separations (**DCS**) ['desktɔp 'kʌlə 'sepəreɪʃənz] компьютерное цветоделение.۞ Формат графических файлов, разработанный специально для высококачественных издательских систем. Представляет собой набор из пяти связанных EPS-файлов: четыре из них содержат пурпурную, голубую, желтую и чёрную компоненты изображения (CMYK), а в пятом файле содержится миниатюра изображения. *См. тж.* **DTP**

desktop computer (**DTC**) ['desktɔp kəm'pju:tə] настольный ПК. *См. тж.* **briefcase computer, corporate computer, handheld computer, notebook, pocket computer, tablet computer, trip computer**

desk-top computer [desk'tɔp kəm'pju:tə] настольная ЭВМ

desktop configuration ['desktɔp kən¸fıgju'reıʃən] настольная конфигурация

desktop expansion base ['desktɔp ıks'pænʃən beıs] настольное устройство расширения

desktop file ['desktɔp faıl] файл оперативной области

Desktop Management ınterface (**DMI**) ['desktɔp 'mænıʤment ¸ıntə'feıs] интерфейс управления настольными системами, интерфейс непосредственного взаимодействия, интерфейс DMI.۞ Общепринятый стандарт, входящий в NSP. DMI устроен независимо от типа платформы и операционной системы. DMI установленный на центральном компьютере сети (сервере), позволяет не только собирать информацию о рабочих станциях, но и конфигурировать их. *См. тж.* **DMTF, RDMI, WMI**

Desktop Management Task Force (**DMTF**) ['desktɔp 'mænıʤment ta:sk fɔ:s] 1. рабояая группа по управлению настольными системами, ассоциация DMTF (представители Intel, Sun, Tivoli и др.); 2. спецификация DMTF

desktop metaphor interface ['desktɔp 'metəfə ¸ıntə'feıs] пиктографический интерфейс; метафорический интерфейс; интерфейс, реализующий метафору «рабочего стола»

desktop metaphore ['desktɔp 'metəfə] метафора рабочего стола. *См. тж.* **desktop system**

Desktop Multimedia Publishing (**DMP**) ['desktɔp 'mʌltı'mi:djə 'pʌblıʃıŋ] настольная издательская мультимедиа-система

desktop object ['desktɔp 'ɔbʤıkt] объект оперативной области

desktop PC ['desktɔp pi:'si:] настольный персональный компьютер

desktop personal computer ['desktɔp 'pə:snl kəm'pju:tə] настольный персональный компьютер

desktop publishing (**DTP**) ['desktɔp 'pʌblıʃıŋ] настольная редакционно-издательская система. *См. тж.* **gutter, image processing, layout grid, page layout**

Desktop Security Manager (**DSM**) ['desktɔp sı'kjuərıtı 'mænıʤə] менеджер защиты настольных систем.۞ Класс программ для защиты ПК от вредоносных действий интерактивных компонентов Web-страниц.

desktop system ['desktɔp 'sıstım] система непосредственного взаимодействия, система типа «рабочий стол».۞ Интерактивная система (обычно на ПЭВМ), в которой доступные пользователю информационные объекты и опе-

рации изображаются на экране в текстовом или графическом виде (в виде пиктограмм).

desktop terminal ['desktɔp 'tə:mınl] настольный терминал

Desktop Video (**DTV**) ['desktɔp 'vıdəou] настольная видеостудия. *См. тж.* **fullmotion video**

desktop video studio ['desktɔp 'vıdəou 'stju:dıou] настольная видеостудия

desk-type telephone [desk'taıp 'telıfoun] настольный телефонный аппарат

DES-like [des'laık] подобный DES-алгоритму

desolder ['desɔldə] *v.* распаивать; демонтировать

desoldering equipment [dı'sɔldəıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для демонтажа (*компонентов*)

desoldering gun [dı'sɔldəıŋ gʌn] пистолет для демонтажа (*схем*)

despectle [des'pektlə] *n.* ретушь

despiker [dı'spaıkə] *n.* подавитель выбросов

despiker circuit [dı'spaıkə 'sə:kıt] схема сглаживания выброса на фронте импульса (*магнетрона*)

despiking circuit [dı'spaıkıŋ 'sə:kıt] схема сглаживания выброса на фронте импульса (*магнетрона*)

despite [dıs'paıt] *prp.* несмотря на. *См. тж.* **in the face of, for all that**

despooling [dıs'poulıŋ] *n.* системная буферизация выходных потоков

despooling program [dıs'poulıŋ 'prougræm] (системная) программа буферизации выходных потоков.◈ Программа операционной системы, обеспечивающая временное хранение данных, предназначенных для вывода на печать или графопостроитель, и управления очередью к выводному устройству. *См. тж.* **spooling**

despotic [des'pɔtık] *adj.* принудительный

despread signal [de'spred 'sıgnəl] свернутый сигнал с расширенным спектром

despreading [de'spredıŋ] *n.* сжатие (*спектра*); свертка (*сигнала с расширенным спектром*)

despun antenna ['despʌn æn'tenə] спутниковая антенна с компенсацией вращения

destabilization [dı'steıbılızeıʃən] *n.* дестабилизация

destabilize [dı'steıbılaız] *v.* дестабилизировать

destaticization [de'stætıkızaıʃən] *n.* антистатическая обработка

destinate ['destıneıt] *v.* назначать

destination [ˌdestı'neıʃən] *n.* 1. адресат, пункт назначения; получатель.◈ Узел сети, к которому адресовано сообщение. 2. место назначения.◈ Область или ячейка памяти, в которую пересылаются данные. *Ср.* **source**. *См. тж.* **addressee**

destination address (**AD**) [ˌdestı'neıʃən ə'dres] адрес получателя

destination address bus (**ADB**) [ˌdestı'neıʃən ə'dres bʌs] шина адреса получателя

destination area [ˌdestı'neıʃən 'ɛərıə] область назначения; целевая область

destination block [ˌdestı'neıʃən blɔk] целевой блок

destination code [ˌdestı'neıʃən koud] адрес назначения; код назначения; код пункта назначения

destination cryptor [ˌdestı'neıʃən 'krıptə] шифратор получателя (сообщения)

destination database [ˌdestı'neıʃən 'deıtəbeıs] целевая база данных, БД-подписчик.⌬ База данных, получабщая при репликации таблицы и данные от основной БД (publication database). *См. тж.* **replication**

destination directory [ˌdestı'neıʃən dı'rektərı] целевой каталог – каталог, в который будут копироваться файлы. *См. тж.* **directory**

destination disk [ˌdestı'neıʃən dısk] целевой диск

destination document [ˌdestı'neıʃən ˌdɔkju'mənt] документ-получатель

destination field [ˌdestı'neıʃən fi:ld] поле адреса.⌬ Часть заголовка сообщения, в котором помещается адрес назначения.

destination file [ˌdestı'neıʃən faıl] выходной файл; искомый файл

destination indentifier [ˌdestı'neıʃən ın'dentıfaıə] устройство опознавания адреса назначения

Destination Index (**DI**) [ˌdestı'neıʃən 'ındeks] индекс приемника

destination is busy ['destıneıʃən ız 'bızı] адрес или адресат занят

destination key [ˌdestı'neıʃən ki:] ключ получателя (сообщения)

destination node [ˌdestı'neıʃən noud] узел-адресат; узел назначения

destination of printout ['destıneıʃən ɔv 'prıntaut] тип печатающего устройства

destination queue [destı'neıʃən kju:] очередь пунктов назначения

Destination Service Access Point (**DSAP**) [ˌdestı'neıʃən 'sə:vıs 'ækses pɔınt] точка доступа для обслуживания получателя

destination station [ˌdestı'neıʃən 'steıʃən] станция назначения; пункт назначения; адресат

destination subscriber [destı'neıʃən səb'skraıbə] вызываемый абонент (*тлф*)

destination window [ˌdestı'neıʃən 'wındou] целевое окно

destine ['destın] *v.* назначать

destined ['destınd] *adj.* назначенный

destinee [ˌdestı'ni:] *n.* Синоним – **destination**

Destriau effect ['destri:o*u* ı'fekt] эффект Дестрио, предпробойная электролюминесценция

destroy [dı'strɔı] *v.* разрушать; уничтожать. *См. тж.* **corrupt, erase**

destroyable [dı'strɔıəbl] *adj.* могущий быть разрушенным

destroyed [dı'strɔıd] *adj.* разрушенный

destroyed digit [dı'strɔıd 'dıʤıt] разрушенный знак (при считывании с разрушением информации)

destroyed file [dı'strɔıd faıl] запорченный файл

destroyed information [dı'strɔıd ˌınfə'meıʃən] разрушенная информация; стертая информация

destruct [dɪs'trʌkt] *v.* разрушать

destructibility [dɪs'trʌktɪbɪlɪtɪ] *n.* непрочность

destructible [dɪs'trʌktɪbl] *adj.* непрочный

destruction [dɪs'trʌkʃən] *n.* уничтожение, разложение, деструкция

destruction of metastable states [dɪs'trʌkʃən ɔv ˌmetə'steɪbl steɪts] распад метастабильных состояний

destruction of stored information [dɪs'trʌkʃən ɔv stɔ:d ˌɪnfə'meɪʃən] разрушение записанной информации

destructive [dɪs'trʌktɪv] *adj.* 1. разрушительный; 2. пагубный, вредный; *n.* 1. разрушитель; 2. средство разрушения

destructive addition [dɪs'trʌktɪv ə'dɪʃən] сложение с разрушением первого слагаемого

destructive backspace [dɪs'trʌktɪv 'bækspeɪs] возврат с удалением.⌾ В системах подготовки текстов – возврат на один символ с удалением (стиранием) предыдущего символа. *Ср.* **nondestructive backspace**

destructive breakdown [dɪs'trʌktɪv 'breɪkdaun] диструктивный пробой, разрушающий пробой

destructive check [dɪs'trʌktɪv tʃek] разрушающий контроль

destructive collision cross section [dɪs'trʌktɪv kə'lɪʒən krɔs 'sekʃən] эффективное сечение деструктивных столкновений (*кв. эл*)

destructive cursor [dɪs'trʌktɪv 'kə:sə] стирающим курсор

destructive interference [dɪs'trʌktɪv ˌɪntə'fɪrəns] деструктивная интерференция.⌾ Результат сложения когерентных волн света, когда пик одной волны совпадает с провалом другой.

destructive memory [dɪs'trʌktɪv 'meməɪ] память с разрушением информации при считывании

destructive method [dɪs'trʌktɪv 'meθəd] разрушающий метод (*контроля*)

destructive operation [dɪs'trʌktɪv ˌɔpə'reɪʃən] разрущающая операция.⌾Процесс чтения данных, стирающих данные в том месте, откуда производится считывание (destructive read). *Ср.* **nondestructive read**

destructive reading [dɪs'trʌktɪv 'ri:dɪŋ] чтение с разрушением; чтение со стиранием

destructive readout (**DRO**) [dɪs'trʌktɪv 'ri:daut] считывание с разрушением. ⌾ Способ организации или режим работы запоминающего устройства, при котором считывание данных вызывает их стирание. *Ср.* **nondestructive read**

destructive read-out [dɪs'trʌktɪv ri:d'aut] считывание с разрушением информации; чтение со стиранием

destructive readout element [dɪs'trʌktɪv 'ri:daut 'elɪmənt] считывающий элемент с разрушением информации

destructive shift [dɪs'trʌktɪv ʃɪft] сдвиг с разрушением

destructive storage [dɪs'trʌktɪv 'stɔ:rɪʤ] память со стираемой записью

destructive test [dɪs'trʌktɪv test] 1. разрушающие испытания; 2. разрушающий контроль

destructive test instrument [dɪs'trʌktɪv test 'ɪnstrumənt] прибор для разрушающего контроля

destructiveness [dɪs'trʌktɪvnɪs] *n.* разрушительное действие

destructive-readout memory [dɪs'trʌktɪv'ri:daut 'meməri] ЗУ с разрушением информации при считывании

destructor [dɪs'trʌktə] деструктор.۞ В ООП – специальный метод, обеспечивающий уничтожение объекта. *См. тж.* **OOP**

detach [dɪ'tætʃ] *v.* отделять(ся); разъединять; отключить. *См. тж.* **disconnect**

detachable [dɪ'tætʃeɪbl] *adj.* отсоединенный, съемный

detachable keyboard [dɪ'tætʃeɪbl 'ki:bɔ:d] отсоединяемая клавиатура

detachable loudspeaker enclosure [dɪ'tætʃeɪbl 'laud,spi:kə ɪn'klou'ʃuə] съемный акустический экран громкоговорителя

detachable panel [dɪ'tætʃeɪbl 'pænl] съемная панель

detached [dɪ'tætʃt] *adj.* отделенный

detached process [dɪ'tætʃt 'prouses] отсоединенный (обособленный) процесс

detached unit [dɪ'tætʃt 'ju:nɪt] 1. откреплeнное устройство; 2. отсоединенный блок

detaching [dɪ'tætʃɪŋ] *n.* отсоединение

detachment [dɪ'tætʃmənt] *n.* разъединение; отдаление

detactable [dɪ'tektəbl] *adj.* обнаружимый, могущий быть обнаруженным

detail ['di:teɪl] *n.* подробность; деталь; *v.* детально разбирать, рассматривать.# **to detail** подробно.# **in considerable detail** очень подробно.# **in full detail** во всех деталях.# **in some detail** довольно подробно.# **to go** (**enter**) **into details** вдаваться в подробности

detail design ['di:teɪl dɪ'zaɪŋ] рабочий проект

detail file ['di:teɪl faɪl] файл изменений. *См. тж.* **change file**

detail flowchart ['di:teɪl 'floutʃa:t] подробная блок-схема

detail loss ['di:teɪl lɔs] потери четкости изображения

detail report ['di:teɪl rɪ'pɔ:t] подробный отчет

detail table ['di:teɪl teɪbl] подчиненная таблица

detailed ['di:teɪld] *adj.* детальный, подробный

detailed design ['di:teɪld dɪ'zaɪŋ] рабочее проектирование; рабочий проект

details ['di:teɪlz] *pl. n.* сведения

detain ['di:teɪn] *v.* 1. задерживать; 2. удерживать

detall contrast ['di:tɔl 'kɔntræst] контраст в мелких деталях

detand [dɪ'tænd] *n.* фиксатор положения

detapper ['di:'tæpə] *n.* прибор для обнаружения несанкционированных подключении к линии связи

detect [dɪ'tekt] *v.* 1. обнаруживать, детектировать; 2. зарегистрировать

detect repeater works [dɪ'tekt rɪ'pi:tə wə:ks] выявление повторяющихся слов

detectability [dɪ'tekteɪbɪlɪtɪ] *n.* обнаружительная способность (*фотоприемника*)

detectable [dɪ'tekteɪbl] *adj.* обнаруживаемый

detectable element [dɪ'tekteɪbl 'elɪmənt] обнаруживаемый элемент.⌾В машинной графике –элемент отображения, который может быть выделен указкой.

detectable error [dɪ'tektəbl 'erə] обнаруживаемая ошибка

detectable signal [dɪ'tekteɪbl 'sɪgnəl] обнаружимый сигнал

detectable wiretap [dɪ'tekteɪbl 'waɪətæp] поддающийся обнаружению перехват с подключением к проводной линии связи

detected [dɪ'tektɪd] *adj.* обнаруженный

detected error [dɪ'tektɪd 'erə] обнаруженная ошибка

detected neighbourhood [dɪ'tektɪd 'neɪbəhud] определенная окрестность

detectible [dɪ'tektbl] *adj.* заметный

detecting action [dɪ'tektɪŋ 'ækʃən] детектирование

detecting device [dɪ'tektɪŋ dɪ'vaɪs] 1. обнаружитель; 2. детектор; демодулятор

detecting element [dɪ'tektɪŋ 'elɪmənt] чувствительный (воспринимающий) элемент, индикатор

detection [dɪ'tekʃən] *n.* 1. детектирование; 2. обнаружение, выявление, открытие

detection and ranging [dɪ'tekʃən ænd 'reɪndʒɪŋ] локация

detection bit [dɪ'tekʃən bɪt] двоичный разряд признака

detection efficiency [dɪ'tekʃən ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность обнаружения (*рлк*)

detection performance [dɪ'tekʃən pə'fɔməns] характеристика обнаружения (*рлк*)

detection probability [dɪ'tekʃən ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность обнаружения

detection radar [dɪ'tekʃən 'reɪdə] РЛС обнаружения целей

detection range [dɪ'tekʃən reɪndʒ] дальность обнаружения

detection threshold [dɪ'tekʃən 'θreʃhould] порог обнаружения

detectivity [dɪ'tektɪvɪtɪ] *n.* обнаружительная способность (*фотоприемника*)

detectophone [dɪ'tektoufoun] *n.* подслушивающее устройство со скрытым микрофоном

detector [dɪ'tektə] *n.* критерий, детектор

detector array [dɪ'tektə ə'reɪ] детекторная матрица

detector array element [dɪ'tektə ə'reɪ 'elɪmənt] элемент матрицы фотоприемников

detector balance bias [dɪ'tektə 'bæləns 'baɪəs] напряжение смещения, вырабатываемое схемой мгновенной АРУ

detector circuit [dɪ'tektə 'sə:kɪt] схема детектирования

detector diode [dɪ'tektə 'daɪoud] детекторный диод

detector efficiency [dɪ'tektə ɪ'fɪʃənsɪ] кпд детектора

detector probe [dɪ'tektə proub] детекторная головка

detector scanner [dɪ'tektə 'skænə] устройство опроса детекторов

detector tube [dɪ'tektə tju:b] детекторная лампа

deteriorate [dɪ'tɪərɪəreɪt] *v.* ухудшать(ся); портить(ся); вырождаться

deterioration [dɪ'tɪərɪəreɪʃən] *n.* 1. ухудшение; 2. износ

determinancy [dı'tə:rmınənsı] *n.* детерминированность; определенность

determinant [dı'tə:mınənt] определитель.۞ Количественная характеристика квадратной матрицы, элементами которой являются числа.

determinant row [dı'tə:mınənt rou] строка определителя, строка детерминанта

determinantion [dı'tə:mınənʃən] *n.* 1. определение; 2. вычисление

determination of the cipher system used [dı'tə:mınənʃən ɔv ðə'saıfə 'sıstım ju:zd] определение используемой шифрсистемы

determine [dı'tə:mın] *v.* 1. определять; 2. решать. *См. тж.* **estimate**

determine a key [dı'tə:mın ə'ki:] определять ключ

determine the period of a sequence [dı'tə:rmın ðə'pıərıəd ɔv ə'si:kwəns] определять период последовательности.

determined ['dıtə:mınd] *adj.* заданный (о параметрах, режиме)

deterministic [dı'tə:mınıstık] *adj.* детерминированный, детерминистский.۞ Детерминированным может быть процесс, метод и т. д., исход реализации которого полностью определяется значениями входных переменных и начальным состоянием системы.

deterministic algorithm [dı'tə:mınıstık 'ælgɔˌrıðʒəm] детерминированный алгоритм

deterministic automaton [ˌdı'tə:mınıstık ɔ:'təmætən] детерминированный автомат.۞ Автомат с периодической сменой состояний, причём каждое последующее состояние полностью определяется предыдущим состоянием системы и входными сигналами.

deterministic encryption [dı'tə:mınıstık ın'krıpʃən] детерминированное шифрование.۞ Каждому открытому тексту сообщения ставится в соответствие ровно один шифрованный текст, полученный после применения криптосистемы с указанным ключом.

deterministic key [dı'tə:mınıstık ki:] детерминированный ключ

deterministic key generation [dı'tə:mınıstık ki: 'ʤenəreıʃən] детерминированная генерация ключей

deterministic language [dı'tə:mınıstık 'læŋgwıʤ] детерминированный язык.۞ Любой бесконтекстный язык, распознаваемый детерминированным автоматом с магазинной памятью.

deterministic model [ˌdı'tə:mınıstık 'mɔdl] детерминированная модель

deterministic routing [dı'tə:mınıstık 'rautıŋ] детерминированная маршрутизация

deterministic signal [ˌdı'tə:mınıstık 'sıgnəl] детерминированный сигнал

deterministic system [dı'tə:mınıstık 'sıstım] детерминированная система

deterrence [dı'terəns] *n.* искажение

detour limit ['deıtuə 'lımıt] предельное отклонение

detrimental [ˌdetrı'mentl] *adj.* 1. вредный; 2. убыточный

detrimental dissociation [ˌdetrı'mentl dı'sousı'ıeʃən] паразитная диссоциация, побочная диссоциация

detune [dɪ'tju:n] *v.* расстраивать (*контур*)

detuned circuit [dɪ'tju:nd 'sə:kɪt] ненастраиваемая схема; расстроенная схема; расстроенный контур

detwinning [det'wɪnɪŋ] *n.* раздвойникование (*крист*)

de-update [dɪ'Λpdeɪt] восстанавливать (*исходное состояние*).۞ Возвращать обрабатываемые данные (файл, базу данных, текст) в состояние до выполнения некоторой последовательности изменений.

deuterated ammonium dihydrogen phosphate [ˌdju:'təreɪtɪd ə'mounjm daɪ'haɪdrɪʤən 'fɔsfeɪt] дейтерированный дигидрофосфат аммония, дейтерированный первичный кислый фосфат аммония

deuterated potassium phosphate [dju:'təreɪtɪd pə'tæsjəm '**f**ɔsfeɪt] дейтерированный дигидрофосфат калия, дейтерированный первичный кислый фосфат калия

deuterium fluoride laser [dju:'tɪərɪəm 'fluərɪd 'leɪsə] лазер на вториде дейтерия

dev/null [dev nΛl] драйвер UNIX, с которым не связано ни одно физическое устройство, а вся информация, записанная туда, исчезает

develop [dɪ'veləp] *v.* 1. развивать(ся), образовываться; 2. совершенствовать; 3. разрабатывать; проектировать, конструировать; 4. обнаруживать(ся); 5. излагать; 6. проявлять

developable [dɪ'veləpəbl] *adj.* 1. развертывающаяся поверхность; 2. выводимый; 2. развертывающийся (о поверхности)

developed [dɪ'veləpt] *adj.* разработанный

developed face [dɪ'veləpt feɪs] развитая грань

developed for «…» [dɪ'veləpt fɔ:] разработано для «…»

developer [dɪ'veləpə] разработчик. *См. тж.* **application developer**

developer roll [dɪ'veləpə roul] валик проявителя (в лазерном принтере)

developer spraying [dɪ'veləpə spreɪŋ] распыление проявляющего раствора

Developers Assistance Program [dɪ'veləpəz ə'sɪstəns 'prougræm] программа помощи разработчикам

Developer-to-Developer (**D2D**) [dɪ'veləpə'tu:'dɪ'veləpə] разработчик разработчику.۞ Акроним, обозначающий любой тип взаимодействия между разработчиками. *См. тж.* **developer**

developing avalanche [dɪ'veləpɪŋ 'ævəla:nʃ] развивающаяся лавина

developing discharge [dɪ'veləpɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] развивающий разряд

developing process [dɪ'veləpɪŋ 'prouses] проявление

developing solution [dɪ'veləpɪŋ sə'lu:ʃən] проявитель (*микр*)

developing solvent [dɪ'veləpɪŋ 'sɔlvənt] проявитель (*микр*)

developing whirler [dɪ'veləpɪŋ 'wə:lə] центрифуга для проявления резиста

development [dɪ'veləpmənt] *n.* 1. развитие; 2. усовершенствование; 3. подготовительные работы; разработка; 4. проектно-конструкторские работы; 5. достижение; 6. вывод, заключение; 7. *обычно pl.* события; явления.# **under development** развиваемый, разрабатываемый

development board [dı'veləpmənt bɔ:d] макетная плата. *См. тж.* **prototyping board**

development Center for Embedded COMSEC Products Центр [dı'veləpmənt 'sentə fɔ: ım'bedıd kɔmsek 'prɔdəkts] разработки встраиваемых устройств безопасности связи (USA)

development concept [dı'veləpmənt 'kɔnsept] концепция развития

development control [dı'veləpmənt kən'troul] 1. управление развитием; 2. управление разработкой

development cost [dı'veləpmənt kɔst] затраты на опытно-конструкторские работы

development efforts [dı'veləpmənt 'efəts] трудоемкость разработки

development environment [dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] среда разработки. Совокупность программных и/или аппаратных средств, на базе которых производится разработка. *См. тж.* **development board, development tools, environment**

development framework [dı'veləpmənt 'freımwə:k] среда разработки приложений

development license [dı'veləpmənt 'laısəns] лицензия на разработку

development of photoresist [dı'veləpmənt ɔv 'foutə,rı'zıst] проявление фоторезиста

development package [dı'veləpmənt 'pækıʤ] инструментальный пакет программ

development pattern [dı'veləpmənt 'pætən] схема развития

development platform [dı'veləpmənt 'plætfɔ:m] базовая инструментальная платформа (машина) для разработки программ. *См. тж.* **delivery platform**

development program [dı'veləpmənt 'prougræm] план развития; программа усовершенствования

development scheme [dı'veləpmənt ski:m] схема развития

development software [dı'veləpmənt 'sɔftwɛə] инструментальные программные средства

development support system [dı'veləpmənt sə'pɔ:t 'sıstım] система поддержки разработок; инструментальная система

development system [dı'veləpmənt 'sıstım] система разработки программ. *См. тж.* **program development system**

development test [dı'veləpmənt test] доводочные испытания

development testing [dı'veləpmənt 'testıŋ] стендовые испытания

development time [dı'veləpmənt taım] 1. время отработки; стендовое время; 2. продолжительность разработки

development tools [dı'veləpmənt tu:lz] инструментарий (средства) для разработки. В программировании – компиляторы, компоновщики, отладчики, утилиты, средства ведения проекта и контроля версий и т.д. *См. тж.* **development environment**

development work [dı'veləpmənt wə:k] разработка; опытно-конструкторские работы

deviate ['di:vıeıt] *v.* отклоняться; уклоняться

deviation [ˌdi:vı'eıʃən] *n.* 1. отклонение; 2. девиация

deviation action [ˌdi:vı'eıʃən 'ækʃən] действие по отклонению

deviation angle [ˌdi:vı'eıʃən 'æŋgl] угол отклонения

deviation control [ˌdi:vı'eıʃən kən'troul] регулирование по отклонению. Регулирование координат электропривода, при котором отклонение регулируемой координаты от заданного значения компенсируется воздействием через обратную связь внезависимости от причин, вызвавших это отклонение.

deviation distortion [ˌdi:vı'eıʃən dıs'tɔʃən] искажения при приемке ЧМ-сигналов

deviation from teached path [ˌdi:vı'eıʃən frəm 'ti:tʃt pa:θ] отклонение от заданной траектории в процессе обучения (*в робототехнике*)

deviation order [ˌdi:vı'eıʃən ɔ:'də] порядок астатизма. Показатель свойства системы автоматического регулирования сводить установившуюся ошибку регулирования к нулю при изменении внешнего воздействия (управляющего или возмущающего). Порядок астатизма определяется степенью интегральной составляющей передаточной функции разомкнутой системы автоматического регулирования (числом интегрирующих звеньев в разомкнутой системе). При астатизме первого порядка ошибка равна нулю при постоянном задающем воздействии, при астатизме второго порядка - при линейно нарастающем задающем воздействии.

deviation ratio [di:vı'eıʃən 'reıʃıou] максимальный индекс модуляции

deviation reduction factor [ˌdi:vı'eıʃən rı'dʌkʃən 'fæktə] коэффициент уменьшения отклонения

deviation sensitivity [di:vı'eıʃən 'sensıtıvıtı] чувствительность к девиации частоты

deviative absorption ['di:vıeıtıv əb'sɔ:pʃən] отклоняющее поглощение

device (**dev**) [dı'vaıs] *n.* 1. внешнее устройство. *См. тж.* **peripheral**. 2. устройство, прибор, механизм, приспособление, аппарат, элемент; 3. прием, способ

device (**is**) **unavailable** [dı'vaıs (ız) 'Λnə'veıləbl] устройство (дисковод) недоступно

Device «...» not prepared [dı'vaıs nɔt prı'pɛəd] устройство (дисковод) «...» не готово

device access [dı'vaıs 'ækses] обращение к внешнему утсройству

device adapter [dı'vaıs ə'dæptə] адаптер (внешнего) устройства. Устройство сопряжения ЭВМ и внешнего устройства. *См. тж.* **device controller**

device address field [dı'vaıs ə'dres fi:ld] поле адреса устройства

device allocation [dı'vaıs 'æləkeıʃən] выделение устройства; закрепление устройства; назначение устройства; распределение устройств

device allocation program [dı'vaıs 'æləkeıʃən 'prougræm] программа распределения устройства

device alphabet [dı'vaıs 'ælfəbıt] алфавит устройства

Device Bay [dı'vaıs beı] бухта устройств.۞ Спецификация, разработанная компаниями Intel, Compaq, Microsoft для стандартизации размеров, формы и способов подключения компьютерных компонентов, таких как дисководы, модемы и звуковые устройства.

device capability bits [dı'vaıs ˌkeıpə'bılıtı bıts] флаги возможностей устройства

device capacity [dı'vaıs kæ'pəsıtı] 1. число дисководов; 2. емкость устройства

device class [dı'vaıs kla:s] класс устройств

device code [dı'vaıs koud] код устройства

device complexity [dı'vaıs 'kɔmpleksıtı] степень интеграции приборов

device conflict [dı'vaıs 'kɔnflıkt] конфликт устройств

device context [dı'vaıs kən'tekst] 1. экранный текст; 2. заданный текст

device context handle [dı'vaıs 'kɔntekst 'hændl] описатель контекста устройства; логический номер контекста устройства

device control (**DC**) [dı'vaıs kən'troul] символ управления устройством.۞ Управляющий символ, зарезервированный для задания команд, специфических для конкретных устройств. В коде ASCII для этого выделены коды 17, 18, 19 и 20. *См. тж.* **data communication**

device control block [dı'vaıs kən'troul blɔk] блок описания устройства

device control character [dı'vaıs kən'troul 'kærıktə] символ управления устройством

device control unit [dı'vaıs kən'troul 'ju:nıt] контроллер (внешнего) устройства. *См. тж.* **device controller**

device controller [dı'vaıs kən'troulə] контроллер (внешнего) устройства.۞ Устройство сопряжения ЭВМ с внешним устройством и управление обменом. Между понятием «адаптер» и «контроллер» отсутствует четкая грань: «адаптер» подразумевает, в первую очередь, преобразование представления и скорости передачи информации, «контроллер» обычно выполняет более сложные функции управления устройством.

device coordinates [dı'vaıs ko*u*'ɔ:dnıts] координаты устройства.۞ В машинной графике – задание положения элементов изображения в координатной сетке конкретного устройства. *См. тж.* **normalized device coordinates, word coordinates**

device correspondence table [dı'vaıs ˌkɔrıs'pɔndəns teıbl] таблица соответствия устройств

device data block [dı'vaıs 'deıtə blɔk] блок данных устройства

device depended [dı'vaıs dı'pendıd] зависящий от устройства

device dependent [dı'vaıs dı'pendənt] зависящий от устройства, аппаратно-зависимый.۞ Аналогично машинно-зависимый (machine-dependent), понятие аппаратно-зависимый применяется к программе, которая может выполняться только на определенном типе аппаратного обеспечения.

Device Descriptor Block (**DDB**) [dɪ'vaɪs dɪs'krɪptə blɔk] блок дискриптора (виртуального) устройства

device designer [dɪ'vaɪs dɪ'zaɪnə] разработчик приборов

device down [dɪ'vaɪs 'daun] устройство отключено

Device Driver (**Development**) **Kit** (**DDK**) [dɪ'vaɪs 'draɪvə (dɪ'veləpmənt) kɪt] набор (инструментальных средств) для разработки драйверов устройств. *См. тж*. **device driver**, **driver**

device driver (**handler**) [dɪ'vaɪs 'draɪvə ('hændlə)] драйвер устройства.۞ Программа, обеспечивающая взаимодействие операционной системы с физическим устройством. Драйвер обрабатывает прерывание обслуживаемого устройства, поддерживает очередь запросов и преобразует запросы в команды управления устройством. *См. тж.* **driver, loadable driver, VSD**

device driver cannot be initialized [dɪ'vaɪs 'draɪvə 'kænɔt bi: ɪ'nɪʃɪəlaɪzd] устройство (дисковод) не может быть инициировано

device driver interface [dɪ'vaɪs 'draɪvə ˌɪntə'feɪs] интерфейс драйверов внешних устройств

device end [dɪ'vaɪs end] конец работы устройства

device error [dɪ'vaɪs 'erə] ошибка (внешнего) устройства (дисковода)

device error message [dɪ'vaɪs 'erə 'mesɪʤ] сообщение о сбое устройства

device executive [dɪ'vaɪs ˌeksɪ'kjutɪv] диспетчер

device fault [dɪ'vaɪs fɔ:lt] сбой в устройстве (дисководе)

device geometry [dɪ'vaɪs ʤɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия устройства

device group [dɪ'vaɪs gru:p] группа устройств

device hang-up [dɪ'vaɪs hæŋ'Λp] зависание устройства

device header [dɪ'vaɪs 'hedə] заголовок драйвера устройства

device I/O error [dɪ'vaɪs aɪ ou 'erə] ошибка ввода/вывода устройства (дисковода)

device independence [dɪ'vaɪs ˌɪndɪ'pendəns] независимость от устройств

device independent bitmap format [dɪ'vaɪs ˌɪndɪ'pendənt 'bɪtmæp 'fɔ:mæt] 1. формат представления растрового изображения, не зависящий от устройства; растровый формат, не зависящий от устройств; 2. правила представления графики, не зависящие от способа представления изображений

device integration [dɪ'vaɪs 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция на уровне приборов

device key [dɪ'vaɪs ki:] ключ (криптографического) устройства (прибора)

device level interface [dɪ'vaɪs 'levl ˌɪntə'feɪs] интерфейс на аппаратном уровне.۞ Интерфейс, использующий внешний контроллер для подключения диска к ПК. Помимо прочих функций, контроллер преобразует последовательный поток данных от диска к параллельному виду, предназначенному для шины ПК.

device mask table [dɪ'vaɪs ma:sk teɪbl] таблица масок устройств

device name [dɪ'vaɪs neɪm] имя устройства.۞ **1**. Символ или последовательность символов, идентифицирующих внешнее устройство для операционной системы. **2**. Часть имени файла, указывающая устройство, на котором он расположен.

device name table [dı'vaıs neım teıbl] таблица имен устройств

device number [dı'vaıs 'nΛmbə] номер устройства.۞ Числовой код, идентифицирующий внешнее устройство в группе однородных устройств, управляемых одним драйвером или одном контроллером.

device overflow [dı'vaıs 'ouvəflou] переполнение при делении.۞ В программе предпринята попытка деления на ноль.

device point [dı'vaıs 'pɔınt] аппаратная точка

device priority [dı'vaıs praı'ɔrıtı] приоритет устройства

device queue [dı'vaıs kju:] очередь запросов к устройству

device register [dı'vaıs 'redʒıstə] регистр устройства

device release command [dı'vaıs rı'li:z kə'ma:nd] команда отключения устройства; команда освобождения устройства

device reserve command [dı'vaıs rı'zə:v kə'ma:nd] команда подключения резервного устройства

device selection [dı'vaıs sı'lekʃən] выбор устройства

device separation [dı'vaıs 'sepəreıʃən] разделение устройств

device space [dı'vaıs speıs] пространство устройства.۞ В машинной графике – множество адресуемых точек устройства отображения.

device specification [dı'vaıs ˌspesıfi'keıʃən] спецификация устройства

device stability [dı'vaıs stə'bılıtı] устойчивость устройства

device start [dı'vaıs sta:t] запуск устройства

device status [dı'vaıs 'steıtəs] состояние устройства

device status byte [dı'vaıs 'steıtəs baıt] байт состояния устройства

Device Status Register (**DSR**) [dı'vaıs 'steıtəs 'redʒıstə] регистр состояния устройства

Device Status Report (**DSR**) [dı'vaıs 'steıtəs rı'pɔ:t] отчет о состоянии устройства

device status word (**DSW**) [dı'vaıs 'steıtəs wə:d] слово состояния устройства.۞ Программно-доступный регистр, разряды которого описывают состояние внешнего устройства или нескольких внешних устройств.

device stop [dı'vaıs stɔp] останов устройства; отключение устройства

device support not present [dı'vaıs sə'pɔ:t nɔt prə'zent] устройство (дисковод) не поддерживается

device table [dı'vaıs teıbl] таблица устройств

device test [dı'vaıs test] текст устройства

device time out [dı'vaıs taım aut] устройство (дисковод) выключено из работы

device type [dı'vaıs taıp] тип устройства

device type number [dı'vaıs taıp 'nΛmbə] номер типа устройства

device unavailable [dı'vaıs 'Λnə'veıləbl] устройство (дисковод) недоступно

device under test (**DUT**) [dı'vaıs 'Λndə test] испытуемый прибор

device up [dı'vaıs Λp] устройство подключено

device word [dı'vaıs wə:d] слово состояния устройства

DEVICE команда MS DOS (Novell DOS).۞ Конфигурационная команда MS DOS (Novell DOS), включаемая в файл CONFIG.SYS и служащая для установки новых драйверов устройств. Имена файлов драйверов: ANSY – драйвер консоли; DISPLAY – поддержка символов кириллицы для мониторов; EMM – эмуляция расширенной памяти для компьютеров; KEYBOARD – поддержка клавиатуры для кириллицы; SETEND – первоначальная загрузка символов кириллицы; VDISK – установка виртуального диска.

device-dependent [dı'vaıs¸dı'pendənt] зависящий от устройств, привязанный к устройствам.۞ О программе, операции или представлении данных, использующих особенности конкретных физических устройств или обращающихся к ним в обход файловой системы. *Ср.* **device-independent**

DEVICEHIGH команда DOS (Novell DOS).۞ Конфигурационная команда DOS (Novell DOS), включаемая в файл COFIG.SYS. Обеспечивает подключение драйверов с их загрузкой в блоки верхней памяти (UMB).

device-independence (**deviceindependence**) [dı'vaıs ¸ındı'pendəns] *n*. независимость от (внешних) устройств.۞ *См. тж.* **device-independent**

device-independent [dı'vaıs¸ındı'pendənt] не зависящий от (внешних) устройств.۞ **1**. О программе, сохраняющей функциональные характеристики вне зависимости от внешних устройств, на которых располагаются обрабатываемые ею данные. **2**. В машинной графике – о средствах или преобразованиях, применение которых не зависит от используемых устройств изображения.

Device-Independent Bitmap (**DIB**) [dı'vaıs¸ındı'pendənt 'bıtmæp] структура DIB.۞ Структура данных для растрового представления в видеопамяти выводимых данных на экран (Windows bitmap), содержащая заголовки полей, дополнительную таблицу цветов (palette) и данные. В зависимости от числа цветов, использованных в данной битовой карте, ее точки могут быть представлены соответственно 1, 4, 8 или 24 битами с таблицей цветов или без нее.

Device-Independent Color (**DIC**) [dı'vaıs¸ındı'pendənt 'kΛlə] независимые от устройств цвета (в НИС). *См. тж.* **GCR, UCR**

device-independent file [dı'vaıs¸ındı'pendənt faıl] файл, независимый от устройства

device-independent graphics [dı'vaıs¸ındı'pendənt g'ræfıks] аппаратно-независимая графика

devise [dı'vaız] *v*. изобретать; разрабатывать

devise a cryptosystem [dı'vaız ə'krıpto*u*'sıstım] разрабатывать криптосистему

deviser [dı'vaısə] *n*. разработчик, изобретатель

devitrified seal [di:'vıtrıfaıd si:l] расстеклованный спай

devoid [dı'vɔıd] *adj*. лишенный чего-л. (**of**)

devote [dı'vout] *v*. посвящать; уделять.# **to be devoted** увлекаться чем-л.; быть преданным

Dewar container ['di:wɔ: kən'teınə] сосуд Дьюара, дьюар.۞ Сосуд, предназначенный для длительного хранения веществ при повышенной или понижен-

ной температуре. Перед помещением в сосуд Дьюара вещество необходимо нагреть или охладить.

Dewar flask ['di:wɔ: 'fla:sk] сосуд Дьюара, дьюар.

Deweye Decimal Classification ['di:weı 'desıməl ˌklæsıfı'keıʃən] Десятичная классификация Дьюи.۞ Система классификации книг, разработанная в XIX веке американским библиотекарем Мелвилом Дьюи.

dew-point indicator [dju:'pɔınt 'ındıkətə] фотоэлектрический индикатор точки росы

dexterity [deks'terıtı] *n.* ловкость; проворство

dextrorsal helix ['dekstrɔsl 'hi: lıks] спираль с правой намоткой

di/dt capability [di:'aı di:'ti: ˌkeıpə'bılıtı] максимально допустимая скорость нарастания тока в открытом состоянии (*тиристора*)

di/dt failure [di:'aı di:'ti: 'feıljə] отказ, обусловленный превышением максимально допустимой скорости нарастания тока

diachronic filter [daı'ækro*u*nık 'filtə] фильтр реверберации, фильтр подавления реверберации, фильтр подавления отраженных волн

diacoptic [ˌdaıəkptık] диакоптика.۞ Совокупность идей и методов, направленных на повышение эффективности моделирования и анализа сложных систем с помощью расчленения их описаний на части и дальнейшего согласованного исследования частей.

diacoptical analysis methods [ˌdaıəkptıkəl ə'næləsız 'meθədz] диакоптические методы анализа.۞ Методы анализа сложных математических моделей, основанные на разделении системы уравнений высокой размерности на более простые подсистемы с учетом связей между ними.

diacritic marks (points) [ˌdaı'krıtık ma:ks ('pɔınts)] диакритические знаки.۞ Надстроечные, подстроечные или внутристрочные знаки, которые изменяют произношение звуков, обозначенных одной буквой (например: е, й).

diacritical current [ˌdaıə'kırtıkəl 'kʌrənt] полуток насыщения (*магнитного сердечника*)

diagnose [ˌdaıəg'nous] *v.* диагностировать, выявлять

diagnose disk [ˌdaıəg'nous dısk] диагностика диска

diagnose instruction [ˌdaıəg'nous ın'strʌkʃən] команда диагностики

diagnose interface [ˌdaıəg'nous ˌıntə'feıs] диагностический интерфейс

diagnosis [ˌdaıəg'nousıs] *n.* 1. диагноз; 2. диагностика, диагностирование; обнаружение ошибок и˛или неисправностей. *См. тж.* **diagnostics, failure diagnosis**

diagnostic [ˌdaıəg'nɔstık] *adj.* диагностический

diagnostic access [ˌdaıəg'nɔstık 'ækses] доступ для диагностического контроля

diagnostic aids [ˌdaıəg'nɔstık eıdz] диагностические средства

diagnostic board [ˌdaıəg'nɔstık bɔ:d] диагностическая плата.۞ Специальная плата расширения, производящая диагностику компьютера, когда это трудно

сделать встроенными программными средствами, либо расширяющая возможности его встроенной диагностики. *См. тж.* POST

diagnostic capability [ˌdaɪəg'nɔstɪk ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] диагностические возможности

diagnostic check [ˌdaɪəg'nɔstɪk ʧek] диагностический контроль

diagnostic disk [ˌdaɪəg'nɔstɪk dɪsk] диск диагностики, тестовый диск. Диск, содержащий тестовые программы для проверки правильности работы системы или отдельных устройств и поиска ошибок.

diagnostic error [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'erə] диагностическое сообщение об ошибке

diagnostic error message [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'erə 'mesɪʤ] диагностическое сообщение об ошибке

diagnostic facilities [ˌdaɪəg'nɔstɪk fə'sɪlɪtɪz] средства диагностики

diagnostic function test (DFT) [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'fʌŋkʃən test] диагностические функциональные испытания

diagnostic information system (DIS) [ˌdaɪəg'nɔstɪk ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] диагностическая информационная система

diagnostic instruction [ˌdaɪəg'nɔstɪk ɪn'strʌkʃən] диагностическая команда; команда проверки

diagnostic interface [ˌdaɪəg'nɔstɪk ˌɪntə'feɪs] диагностический интерфейс

diagnostic message [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'mesɪʤ] диагностическое сообщение; сообщение об ошибке

diagnostic program (test) [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'prougræm (test)] 1. программа диагностики, тестовая программа, тест; 2. диагностическая программа, программа обнаружения ошибок или неисправностей. *См. тж.* **diagnostics, inconclusive test, leap-frong test, POST, self-test**

diagnostic routine [ˌdaɪəg'nɔstɪk ru:'ti:n] программа диагностики, тестовая программа, тест. *См. тж.* **diagnostics**

diagnostic scan-out area [ˌdaɪəg'nɔstɪk skæn'aut 'ɛərɪə] область диагностического сканирования

diagnostic software [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'sɔftwɛə] диагностические программные средства; диагностическое программное обеспечение

diagnostic test [ˌdaɪəg'nɔstɪk test] диагностический тест

diagnostic verification [ˌdaɪəg'nɔstɪk ˌverɪfɪ'keɪʃən] диагностическая проверка

diagnostics [ˌdaɪəg'nɔstɪks] *n.* 1. диагностика. Средства проверки правильности работы системы или отдельных устройств и поиска ошибок. 2. сообщение об ошибках в аппаратуре и ПО. *См. тж.* **compiler diagnostics, error detection, error trapping, malfunction, malfunction diagnosis** 3. использование методов и средств экспериментального определения технического состояния электропривода (или отдельных компонентов электропривода) с целью своевременного предотвращения нарушений работоспособного режима работы.

diagnostics header [ˌdaɪəg'nɔstɪk 'hedə] объект-заголовок диагностики

diagnostor [ˌdaɪəg'nɔstə] *n.* диагностическая программа, диагностическая схема

diagonal [daɪ'ægnəl] *n.* диагональ; *adj.* диагональный

diagonal bar [daɪ'ægnəl ba:] двойной след, символ «„»

diagonal clipping [daɪ'ægnəl 'klɪpɪŋ] нелинейные искажения (*в амплитудном детекторе*) при большой постоянной времени

diagonal conducting wall generator [daɪ'ægnəl kən'dʌktɪŋ wɔ:l 'ʤenəreɪtə] генератор с диагонально-проводящими стенками, магнитогидрожинамический генератор с диагонально-проводящими стенками

diagonal cut of tape [daɪ'ægnəl kʌt ɔv teɪp] диагональный срез магнитной ленты (*для сращивания*)

diagonal horn antenna [daɪ'ægnəl hɔ:n æn'tenə] пирамидальная рупорная антенна с линейной поляризацией по диагонали раскрыва

diagonal matrix [daɪ'ægnəl 'meɪtrɪks] диагональная матрица

diagonal method [daɪ'ægnəl 'meθəd] диагональный метод

diagonal microprogramming [daɪ'ægnəl 'maɪkrou'prougræmɪŋ] диагональное микропрограммирование.⯐ Способ микропрограммирования, сочетающий свойства вертикального и горизонтального программирования.

diagonal programming [daɪ'ægnəl 'prougræmɪŋ] диагональное программирование

diagonal representation [daɪ'ægnəl ˌreprɪzen'teɪʃən] диагональное представление

diagonal slit guide [daɪ'ægnəl slɪt gaɪd] направляющая с наклонной щелью для резки магнитной ленты (*при монтаже*)

diagonal tensor element [daɪ'ægnəl 'tensə 'elɪmənt] диагональная компонента тензора

diagonalization [daɪ'ægnəlɪzeɪʃən] приведение к диагональной форме.⯐ Метод, используемый в теории рекурсивных функций для доказательства неразрешимости проблемы остановки.

diagonalize [daɪ'ægənlaɪz] *v.* пересекать по диагонали

diagonal-line tool [daɪ'ægənl'laɪn tu:l] инструмент рисования диагональной линии

diagonally [daɪ'ægənlɪ] *n.* по диагонали

diagram ['daɪəgræm] *n.* диаграмма, схема, график. *См. тж.* **area chart, bar chart, fishbone diagram, pie chart, presentation graphics, pyramid diagram, ribbon graph, stick diagram**; *v.* составлять график, диаграмму, изображать схематически

diagram of wirings ['daɪəgræm ɔv 'waɪərɪŋz] монтажная схема

diagramatize ['daɪəgræmətaɪz] *v.* изображать графически или схематически; составлять диаграмму или схему

diagrammatic representation [ˌdaɪəgrə'mætɪk ˌreprɪzen'teɪʃən] графическое представление; представление в виде диаграммы

diagrammatic representation [ˌdaɪəgrə'mætɪk ˌreprɪzen'teɪʃən] схематическое изображение

diagrammatic view [ˌdaɪəgrə'mætɪk vju:] эскизное изображение

diagrammatic(al) [ˌdaɪəgrə'mætɪk(əl)] *adj.* схематический

diagramming tool ['daɪəgrəmɪŋ tu:l] инструментальное средство построения диаграмм

dial [daɪəl] *v.* набирать номер; вызывать (*по телефону*); *n.* циферблат

dial back [daɪəl bæk] отменять, аннулировать

dial cable ['daɪəl 'keɪbl] тросик верньерного устройства

dial central office ['daɪəl 'sentrel 'ɔfɪs] коммутационная АТС

dial conference ['daɪəl 'kɔnfərəns] учрежденческая АТС с возможностью циркулярной связи

dial cord ['daɪəl kɔ:d] тросик верньерного устройства

dial display ['daɪəl dɪs'pleɪ] индикатор со шкалой

dial distortion ['daɪəl dɪs'tɔʃən] сбой импульсов набора (*тлф*)

dial exchange ['daɪəl ɪks'ʧeɪnʤ] коммутационная АТС

dial in ['daɪəl ɪn] подключаться к сети извне по телефонной линии

dial in direct connection [daɪəl ɪn dɪ'rekt 'kənekʃən] наборное прямое соединение (телефонное).۞ Соединение сети Internet, обеспечивающее доступ к компьютеру по телефонной линии. После установления соединения ваш компьютер действует как хост-компьютер сети Internet. Вы можети выполнять программы-клиенты (например, Gopher и WWW) и копировать файлы прямо в свой компьютер. Такой тип обслуживания часто называетс SLIP, CSLIP или PPP. *См. тж.* **dial-in terminal connection**

dial in service [daɪəl ɪn 'sə:vɪs] набираемое (телефонное) обслуживание.۞ **1.** Сетевое обслуживание, которое предоставляется при входе в компьютер по телефонной линии. **2**. Распространенный термин сети Internet, обозначающий наборное (телефонное) терминальное соединение.

dial lamp ['daɪəl læmp] лампа подсветки шкалы

dial light ['daɪəl laɪt] лампа подсветки шкалы

dial light button ['daɪəl laɪt 'bʌtn] кнопка подсветки шкалы

dial line [daɪəl laɪn] коммутируемая линия

dial office ['daɪəl 'ɔfɪs] коммутационная АТС

dial on demand [daɪəl ɔn dɪ'ma:nd] предоставление канала по ребованию, соединение по запросу.۞ Функция маршрутизатора с коммутацией, активирующая канал только при необходимости передачи данных.

dial out ['daɪəl aut] подключаться к внешним службам по телефонной линии

dial pulse ['daɪəl pʌls] импульс набора номера

dial pulse registration ['daɪəl pʌls 'reʤɪsteɪʃən] прием импульсов набора

dial pulsing ['daɪəl 'pʌlsɪŋ] посылка импульсов набора

dial selection ['daɪəl sɪ'lekʃən] искание при наборе

dial switching ['daɪəl 'swɪʧɪŋ] автоматическая коммутация с помощью дискового номеронабирателя

dial telegraph ['daɪəl 'telıgra:f] абонентская телеграфная связь с прямыми соединениями

dial telephone ['daɪəl 'telıfoun] настольный телефонный аппарат с дисковым номеронабирателем

dial telephone set ['daɪəl 'telıfoun set] телефонный аппарат с дисковым номеронабирателем

dial telephone switching system ['daɪəl 'telıfoun 'swıʧıŋ 'sıstım] система автоматической телефонной коммутации с дисковым набором

dial tester ['daɪəl 'testə] прибор для проверки номеронабирателей

dial toll circuit ['daɪəl tɔ:l 'sə:kıt] междугородняя линия связи

dial tone [daɪəl toun] дословно обозначает непрерывный гудок в телефонной трубке, в более широком смысле – готовность сети осуществить соединение

dialect ['daɪəlkt] диалект.۞ Версия языка программирования. *См. тж.* **programming language**

dialectics ['daɪəlktıks] диалектика

dialectric current [ˌdaıı'elektrık 'kʌrənt] ток диэлектрика

dialectric foam antenna [ˌdaı'elektrık foum æn'tenə] антенна из пенистого диэлектрика

dialectric-loaded isolator (isulator) [ˌdaı'elektrık'loudıd 'aısəleıtə] вентиль с диэлектрическим заполнением

dialed call ['daıləd kɔ:l] автоматический вызов

dialer ['daɪələ] *n.* 1. наборщик номера (телефонного); 2. «звонилка» (программа подключения к сети Internet посредством телефона)

dialer program [daɪələ 'prougræm] программа установки соединения (при подключении к Internet по телефонной линии)

dial-in direct connection ['daɪəl'ın dı'rekt 'kənekʃən] наборное (телефонное) прямое соединение

dial-in service ['daɪəlın 'sə:vıs] телефонное обслуживание

dial-in terminal connection наборное (телефонное) ['daɪəlın 'tə:mınl 'kənekʃən] терминальное соединение

dialing ['daɪəlıŋ] *n.* 1. набор (*номера*); 2. автоматическое соединение (*тлф*)

dialing area ['daɪəlıŋ 'єərıə] зона автоматического вызова

dialing code ['daɪəlıŋ koud] телефонный код

dialing equipment ['daɪəlıŋ ı'kwıpmənt] номеронабиратель (*тлф*)

dialing status dialog ['daɪəlıŋ 'steıtəs daıə'lɔg] диалоговое окно состояния связи

dialing unit ['daɪəlıŋ 'ju:nıt] 1. дисковый номеронабиратель (*тлф*); 2. вызывное устройство с номеронабирателем (*тлг*)

dialing-in ['daɪəlıŋ'ın] набор номера абонента АТС телефонной РТС

dialing-out ['daɪəlıŋ'aut] набор номера телефонистки РТС абонентов АЕС *или* телефонисткой

dial-in-handset telephone ['daɪəl'ɪn'hændset 'telɪfoun] настольный телефонный аппарат с номеронабирателем на микротелефонной трубке

dialkylamino substituent ['dɪəlkɪləmɪnɔ 'sʌb'stɪtjuənt] диалкиламинный заместитель

dialling ['daɪəlɪŋ] *n.* набор телефонного номера

dialling tone ['daɪəlɪŋ toun] длинный гудок, сигнал «линия свободна»

dialog (**interactive**) **mode** [ˌdaɪə'lɔg (ɪntə'æktɪv) moud] диалоговый (интерактивный) режим.۞ **1**. Режим взаимодействия пользователя и компьютера, при котором каждый запрос пользователя вызывает немедленные активные действия компьютера. **2**. Обмен сообщениями между пользователем и системой в режиме реального времени.

dialog [ˌdaɪə'lɔg] *n.* диалог.۞ Работа интерактивной системы, при которой пользователь и программа обмениваются вопросами и ответами; пользователь использует клавиатуру или микрофон, программа выводит информацию на экран дисплея или использует синтезатор речи. *См. тж.* **dialog box, interactive**

dialog area [ˌdaɪə'lɔg 'ɛərɪə] диалоговая область

dialog box selection [ˌdaɪə'lɔg bɔks sɪ'lekʃən] выбор в диалоговом окне

dialog compiler [ˌdaɪə'lɔg kəm'paɪlə] диалоговый компилятор

Dialog Debug Technique (**DDT**) [ˌdaɪə'lɔg dɪ'bʌg tek'ni:k] диалоговый отладчик.۞ Название одного из первых диалоговых отладчиков и других, разработанных на его основе.

dialog faculty [ˌdaɪə'lɔg 'fækəltɪ] способность к диалогу

dialog interface [ˌdaɪə'lɔg ˌɪntə'feɪs] диалоговый интерфейс

dialog item [ˌdaɪə'lɔg 'aɪtəm] элемент диалога

dialog mode [ˌdaɪə'lɔg moud] диалоговый режим; интерактивный режим

dialog object [ˌdaɪə'lɔg 'ɔbʤɪkt] диалоговый объект

dialog settings [ˌdaɪə'lɔg 'setɪŋz] настроечные параметры диалога

dialog system [ˌdaɪə'lɔg 'sɪstɪm] диалоговая система

dialog template [ˌdaɪə'lɔg 'templɪt] шаблон блока диалога

dialog window [ˌdaɪə'lɔg 'wɪndou] диалоговое окно

dialog(**ue**) **box** [ˌdaɪə'lɔg bɔks] диалоговое окно, окно диалога.۞ Перемещаемое окно определенного размера, в котором производится выбор для определенного действия. Обычно диалоговое окно содержит командные кнопки, контрольные блоки, радиокнопки и текстовые окна. Пользователь осуществляет выбор или вводит данные с помощью клавиатуры или мыши. *См. тж.* **button, dialog, radio button**

dialogic(**al**) [ˌdaɪə'lɔʤɪk(əl)] *adj.* диалоговый

dialogize [ˌdaɪəlɔgaɪz] вести диалог

dialog's control [ˌdaɪə'lɔgs kən'troul] элемент управления блоком диалога

dialog's title [ˌdaɪə'lɔgs 'taɪtl] заголовок блока диалога

dialogue [ˌdaɪəlɔg] *n.* диалог; *adj.* диалоговый; *v.* вести диалог

dialogue equalizer [ˌdaɪəlɔg 'i:kwəlaɪzə] корректор системы передачи речевых сигналов

dialogue system [ˌdaɪəlɔg 'sɪstɪm] диалоговая система

dial-pulse interpreter ['daɪəl'pʌls ˌɪntə:'prɪtə] интерпретатор импульсов набора

dial-type phone ['daɪəl'taɪp foun] телефонный аппарат с дисковым номеронабирателем

dial-up (**connection**) [daɪəl'ʌp ('kənekʃən)] (коммутируемое) соединение по телефонной линии.۞ Подключение к Сети с помощью модема по обычной телефонной линии. *Ср.* **direct connection**; *См. тж.* **dial-up access, dial-up line**

dial-up (**dial up**) [daɪəl'ʌp] вызов по номеру.۞ В противоположность выделенному или арендованному каналу подсоединие компьютера по обычному телефонному каналу с использованием эмулятора терминала или модема.

dial-up (**dial up**) **IP account** [daɪəl'ʌp aɪ'pi: ə'kaunt] регистрационный номер IP по телефонному каналу.۞ Эта регистрация позволяет пользоваться услугами провайдера, используя модем.

dial-up (**dial up**) **server** [daɪəl'ʌp 'sə:və] сервер удаленного доступа

dial-up access [daɪəl'ʌp 'ækses] доступ по (коммутируемой) телефонной линии. *См. тж.* **dial-up line**

dial-up adapter [daɪəl'ʌp ə'dæptə] контроллер удаленного доступа

dial-up bridge/router ['daɪəl'ʌp brɪʤ 'rautə] мост/маршрутизатор, работающий по коммутируемой линии

dial-up channel ['daɪəl'ʌp 'ʧænl] коммутируемый канал

dial-up circuit ['daɪəl'ʌp 'sə:kɪt] коммутированный канал, коммутируемый канал

dial-up connection (**connexion**) ['daɪəl'ʌp kə'nekʃən] автоматическое соединение

dialup connection ['daɪəlʌp kə'nekʃən] связь по телефонной линии через модем

dial-up line [daɪəl'ʌp laɪn] коммутационная линия.۞ Обычная коммутационная телефонная линия, используемая для входа в **Internet**. *Ср.* **dedicated**; *См. тж.* **dial-up access, dial-up** (**connection**)

dial-up modem [daɪəl'ʌp 'moudəm] модем для сетей с автоматической коммутацией (*тлф*)

dial-up network [daɪəl'ʌp net'wə:k] сеть передачи данных по телефонным каналам с набором номера

Dial-Up Networking [daɪəl'ʌp net'wə:kɪŋ] технология организации дуплексного режима работы, которая реализуется с помощью двух телефонных линий и двух модемов, подсоединенных к PC

dial-up networking [daɪəl'ʌp net'wə:kɪŋ] удаленный доступ к сети

dial-up operation [daɪəl'ʌp ˌɔpə'reɪʃən] передача данных по телефонным каналам с набором номера

dial-up service [daɪəl'ʌp 'sə:vɪs] наборное (телефонное) обслуживание

dial-up teleconferencing [daɪəl'ʌp 'telɪ'kɔnfərənsɪŋ] коммутируемая конференц-связь

dial-up terminal ['daɪəl'ʌp 'tə:mɪnl] коммутируемый терминал

diamagnetic [ˌdaɪəmæg'netɪk] *adj*. диамагнитный

diamagnetic crystal [ˌdaɪəmæg'netɪk 'krɪstl] диамагнитный кристалл.۞ Кристал с отрицательной магнитной восприимчивостью. Наиболее сильным диамагнитиком является Bi, затем идут Sb, C, Te, AS, Hg, Zn, Au, Ag, Cu и др. Палочка из диамагнитного вещества отталкивается от обычного магнита. Большинство химически чистых соединений являются диамагнитными.

diamagnetic garnet [ˌdaɪəmæg'netɪk 'gɑ:nɪt] диамагнитный гранат

diamagnetic material [ˌdaɪəmæg'netɪk mə'tɪərɪəl] диамагнитный материал

diamagnetic susceptibility [daɪəmæg'netɪk səˌseptə'bɪlɪtɪ] диамагнитная восприимчивость

diameter (**diam.**) [daɪ'æmɪtə] *n*. диаметр

diameter equalization [daɪ'æmi:tə 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] коррекция на диаметр.۞ Высокочастотная коррекция для компенсации уменьшения диаметра канавки записи.

diametral index of cooperation [daɪ'æmɪtrəl 'ɪndeks ɔv koʊ'ɔpəreɪʃən] индекс взаимодействия при барабанной развёртке (*в факсимильной связи*), модуль взаимодействия при барабанной развёртке (*в факсимильной связи*)

diamond ['daɪəmənd] *n*. 1. ромб; 2. алмаз

diamond antenna ['daɪəmənd æn'tenə] 1. ромбическая антенна; 2. широкополосная симметричная антенна с коническими вибраторами (*основаниями друг к другу*)

diamond circuit ['daɪəmənd 'sə:kɪt] «алмаз цепи».۞ **1**. мостовая выпрямительная схема; **2**. логическая схема с линейной передаточной характеристикой в состоянии «включено» и с идеальной развязкой в состоянии «выключено»

diamond coil ['daɪəmənd kɔɪl] ромбическая катушка

Diamond Encryption Algorithm (**DEA**) ['daɪəmənd ɪn'krɪpʃən 'ælgəˌrɪdʒəm] ромбовый алгоритм шифрования

diamond needle ['daɪəmənd ni:dl] алмазная игла

diamond stylus ['daɪəmənd 'staɪləs] алмазная игла

diamond winding ['daɪəmənd 'wɪndɪŋ] равносекционная обмотка

diamond-tool scriber ['daɪəmənd'tu:l 'skraɪbə] скрайбер с алмазным резцом

diaphragm ['daɪəfræm] *n*. диафрагма, мембрама

diaphragm case ['daɪəfræm keɪs] микрофонный капсюль

diaphragm relay ['daɪəfræm rɪ'leɪ] диафрагментное реле

diaphragmatic waveguide [ˌdaɪə'frægmətɪk 'weɪvˌgaɪd] диафрагментированный волновод

diaphragmless microphone ['daɪəfræmles 'maɪkrəfoun] безмембранный микрофон (*микрофон с тлеющим разрядом*)

diathermy interference ['daɪəˌθə:mɪ ˌɪntə'fɪrəns] помеха от диатермических установок

diatomic [ˌdaɪə'tɔmɪk] *adj.* двухатомный

diatomic molecule [ˌdaɪə'tɔmɪk mo*u*'lekjul] двухатомная молекула

diazide ['daɪəzaɪd] *n.* диазид (*микр*)

diazide sensitizer ['daɪəzaɪd 'sensɪtaɪzə] диазосенсибилизатор

diazo ['daɪəzou] *n.* диазосоединение, диазониумовое соединение

diazo duplicate ['daɪəzou 'dju:plɪkeɪt] диазокопия (*микр*)

diazo material ['daɪəzou mə'tɪərɪəl] диазоматериал

diazo oxide ['daɪəzou 'ɔksaɪd] диазооксид (*микр*)

diazo sensitization ['daɪəzou 'sensɪtɪzeɪʃən] диазосенсибилизация

diazo sensitizer ['daɪəzou 'sensɪtaɪzə] диазосенсибилизатор

diazoresist ['daɪəzouˌrɪ'zɪst] *n.* диазорезист

diazosulfonate material ['daɪəzou'sʌlfɔneɪt mə'tɪərɪəl] диазосульфонатный материал

diazotype ['daɪəzou'taɪp] *n.* диазотипия.۞ Получение изображений с помощью светочувствительных материалов на основе диазосоединений типа солей диазония.

dibit ['dɪbɪt] *n.* дибит, двухбитовая комбинация

dice [daɪs] *n. pl.* 1. кристаллы; 2. игральные кости

dichotomic branching [dɪ'kɔtəmɪk 'bra:ntʃɪŋ] дихотомическое ветвление (*бион*).۞ Дихотомическое (вильчатое) ветвление, при котором конус нарастания побега делится на 2 точки роста и образуются одинаковые или почти одинаковые (изотомия) ветви.

dichotomic division [dɪ'kɔtəmɪk dɪ'vɪʒən] дихотомическое деление

dichotomic population [dɪ'kɔtəmɪk 'pɔpjuleɪʃən] дихотомная совокупность

dichotomizing search [dɪ'kɔtəmɪzɪŋ sə:ʧ] двоичный поиск, поиск делением пополам. *См. тж.* **binary search**

dichotomy method [dɪ'kɔtəmɪ 'meθəd] метод дихотомий

dichroic mirror ['dɪakrɔɪk 'mɪrə] дихроичное зеркало

dichroic polarizer ['dɪakrɔɪk 'pouləraɪzə] дихроичный поляризатор

dichroic surface ['dɪakrɔɪk 'sə:fɪs] дихроичная поверхность

dichroism [daɪ'krouɪzm] *n.* дихронизм.۞ Термин в оптике, описывающий принципиально различные явления: **1**. Дихро́изм, интерференционный дихроизм – способность материала или оптической системы делить световой поток на две (и более) части по длине волны светового излучения (цвету) с малыми относительно величины исходного потока его потерями. **2**. Дихро́изм кристаллов – избирательное поглощение света различных длин волн в зависимости от направления поляризации оптически асимметричных кристаллов. **3**. Круговой дихроизм (циркулярный дихроизм) оптически активных молекул – зависимость коэффициента поглощения света от направления круговой поляризации. Эффект открыт Эме Коттоном в 1911 г., поэтому иногда называется «эффектом Коттона». **4**. Дихроизм в жидких кристаллах – наблюдается при оптической анизотропии кристаллической решетки, при наличии примесей, или при наличии дихроичного красителя. Последнее называется эффектом «гость-хозяин».

dichromate cell [dı'krəmeıt si:l] (первичный) элемент с дихроматным раствором

dichromated resist [dı'krəmeıtıd 'rezıst] резист на основе дихроматов (*микр*)

dichromate-sensitized resist [dı'krəmeıt'sensıtızd 'rezıst] сенсибилизированный дихроматами резист (*микр*)

Dicke fix ['di:kə fıks] 1. тип радиолокационной обработки сигналов в УПЧ (предложен Робертом Дикке); 2. защита приемника от активных преднамеренных радиопомех с быстрой частотной модкляцией

Dicke radiometer ['di:kə 'reıdıo*u*mıtə] радиометр Дике, модуляционный радиометр

dictate ['dıkteıt] *n*. предписание, веление (*часто pl*); *v*. предписывать

dictation software ['dıkteıʃən 'sɔftwɛə] программа речевого ввода текста.۞ Переводит слова, произносимые в микрофон в текст на экране.

dictation system ['dıkteıʃən 'sıstım] система речевого ввода текста (с голоса). *См. тж.* **speech-to-text**

dictation typewriter ['dıkteıʃən 'taıpraıtə] пишущая машина с речевым управлением

dictfull ['dıktful] нет свободного места в словаре.۞ Сообщение об ошибке, возникшей при использовании Type1-шрифта с PostScript-принтерами.

dictionary ['dıkʃənrı] *n*. словарь.۞ Структура данных или информационная система, обеспечивающие доступ к информации по текстовому имени. *См. тж.* **glossary**

dictionary attack ['dıkʃənrı ə'tæk] подбор по словам, восстановление пароля по словарю.۞ Способ подбора пароля, при котором слова из заранее подготовленного словаря хешируются и сравниваются с хешированным паролем, похищенным из компьютера. Если одно из значений словаря совпадает со значением проля, то атака будет завершена. Особенность метода – могут быть найдены только очень простые пароли, которые находятся в словаре. Существуют различные варианты усиления метода: дополнительная проверка на обратный порядок символов в слове, проверка на усечение длины слова из словаря до заданного числа букв, проверка на слово без гласных и т. д. *См. тж.* **brute-force attack, password**

dictionary computer ['dıkʃənrı kəm'pju:tə] "словарный" компьютер.۞ Предназначен для отбора сообщений, в которых присутствуют заданные ключевые слова.

dictionary look-up ['dıkʃənrı lu:k'Λp] поиск по словарю

dictionary order ['dıkʃənrı ɔ:'də] лексикографический порядок

dictionary program ['dıkʃənrı 'prougræm] "словарная" программа.۞ Предназначена для отбора сообщений, а которых присутствуют заданные ключевые слова и фразы.

dictionary secure ['dıkʃənrı sı'kjuə] защищенный от "словарной" атаки

dictstack underflow ['dıktstæk 'Λndəflou] слишком много команд

didle ['daıdl] *v*. сделать (программу) наспех, слишком быстро

die [daı] *n.* кристалл.۞ То, что находтся внутри микросхемы. *См. тж.* **die size**

die attachment [daı ə'tætʃment] присоединение кристалла, прикрепление кристалла, посадка кристалла (*на кристаллодержатель*)

die bond [daı bɔnd] присоединение кристалла

die bonding [daı 'bɔndıŋ] присоединение кристалла

die component [daı kəm'pounənt] 1. кристалл; 2. компонент кристалла (*микр*)

die form/in die form [daı fɔ:m ın daı fɔ:m] прибор/кристалл в бескорпусном исполнении

die integral circuit (IC) [daı 'ıntıgrəl 'sə:kıt] бескорпусная ИС

die of chip [daı ɔv tʃıp] грань кристалла

die separation [daı 'sepəreıʃən] разделение пластины на кристаллы (*микр*)

die size [daı saız] площадь (размер) кристалла

die yield [daı ji:ld] выход годных кристаллов

dielectric antenna [ˌdaıı'elektrık æn'tenə] диэлектрическая антенна

dielectric [ˌdaıı'elektrık] *adj*. диэлектрический; *n*. диэлектрик

dielectric absorber [ˌdaıı'elektrık əb'sɔ:bə] диэлектрический поглотитель

dielectric absorption [ˌdaıı'elektrık əb'sɔ:pʃən] 1. поглощения в диэлектрике; 2. остаточная поляризация диэлектрика

dielectric amplifier [ˌdaıı'elektrık 'æmplıˌfaıə] диэлектрический усилитель

dielectric anisotropy [ˌdaıı'elektrık 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия диалектрических свойств

dielectric bead [ˌdaıı'elektrık bi:d] диэлектрическая шайба

dielectric breakdown [ˌdaıı'elektrık 'breıkdaun] пробой диэлектрика

dielectric breakdown test [ˌdaıı'elektrık 'breıkdaun test] испытания на электрическую прочность

dielectric breakdown voltage [ˌdaıı'elektrık 'breıkdaun 'voultıʤ] пробивное напряжение

dielectric cavity resonator [ˌdaıı'elektrık 'kævıtı 'rezəneıtə] диэлектрический резонатор

dielectric constant [ˌdaıı'elektrık 'kɔnstənt] 1. диэлектрическая проницаемость; 2. действительная часть комплексной диэлектрической проницаемости

dielectric constant at constant strain [ˌdaıı'elektrık 'kɔnstənt æt 'kɔnstənt streın] диэлектрическая проницаемость при постоянных деформациях

dielectric constant at constant stress [ˌdaıı'elektrık æt 'kɔnstənt stres] диэлектрическая проницаемость при постоянных упругих напряжениях

dielectric covered array [ˌdaıı'elektrık 'kʌvəd ə'reı] антенная решетка с диэлектрическим покрытием

dielectric diode [ˌdaıı'elektrık 'daıoud] диэлектрический диод.۞ Диэлектрический диод представляет собой сандвич-структуру металл – диэлектрик – металл

dielectric dispersion [ˌdaıı'elektrık dıs'pə:ʃən] дисперсия диэлектрической проницаемости

dielectric displacement [ˌdaı'elektrık dıs'pleısmənt] 1. диэлектрическое смещение, электрическая индукция, электрическое смещение; 2. индукция

dielectric dissipation [ˌdaı'elektrık ˌdısı'peıʃən] диссипация в диэлектрике

dielectric dissipation factor [ˌdaıı'elektrık ˌdısı'peıʃən 'fæktə] тангенс угла диэлектрических потерь

dielectric fatigue [ˌdaıı'elektrık fə'ti:g] усталость диэлектрика

dielectric fiber [ˌdaıı'elektrık 'faıbə] диэлектрическое волокно

dielectric filling factor [ˌdaıı'elektrık 'fılıŋ 'fæktə] коэффициент заполнения диэлектриком

dielectric film [ˌdaıı'elektrık film] диэлектрическая пленка

dielectric filter [ˌdaıı'elektrık 'filtə] 1. диэлектрически фильтр; 2. диэлектрический светофильтр

dielectric gas laser [ˌdaıı'elektrık gæs 'leısə] лазер на газообразном диэлектрике

dielectric guide [ˌdaıı'elektrık gaıd] диэлектрический волновод

dielectric heating [ˌdaıı'elektrık 'hi:tıŋ] диэлектрический нагрев

dielectric hysteresis [ˌdaıı'elektrık ˌhıstə'ri:sıs] диэлектрический гистерезис

dielectric integrity [ˌdaıı'elektrık ın'tegrıtı] диэлектрическая целостность

dielectric interface [ˌdaıı'elektrık ˌıntə'feıs] граница раздела диэлектрических сред

dielectric isolated integral circuit (IC) [ˌdaıı'elektrık 'aısəleıtıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС с диэлектрической изоляцией

dielectric isolating device [ˌdaı'elektrık 'aısəleıtıŋ dı'vaıs] устройство с диэлектрической изоляцией; ИС с диэлектрической изоляцией

dielectric isolation (DI) [ˌdaıı'elektrık 'aısəleıʃən] диэлектрическая изоляция

dielectric lens [ˌdaıı'elektrık lenz] диэлектрическая линза

dielectric lens antenna [ˌdaıı'elektrık lenz æn'tenə] диэлектрическая линзовая антенна

dielectric loss [ˌdaıı'elektrık lɔs] диэлектрические потери

dielectric loss angle [ˌdaıı'elektrık lɔs 'æŋgl] угол диэлектрических потерь

dielectric loss factor [ˌdaıı'elektrık lɔs 'fæktə] коэффициент диэлектрических потерь

dielectric loss index [ˌdaıı'elektrık lɔs 'ındeks] 1. коэффициент диэлектрических потерь; 2. коэффициент магнитных потерь

dielectric matching plate [ˌdaıı'elektrık 'mætʃıŋ pleıt] диэлектрическая согласующая пластина (*в волноводе*)

dielectric material [ˌdaıı'elektrık mə'tıərıəl] диэлектрический материал

dielectric material Q [ˌdaıı'elektrık mə'tıərıəl kju:] отношение тока смещения к току проводимости диэлектрического материала

dielectric mirror [ˌdaıı'elektrık 'mırə] диэлетрическое зеркало

dielectric multilayer reflector [ˌdaıı'elektrık 'mʌltı'leiə rı'flektə] отражатель с многослойным диэлектрическим покрытием, зеркало с многослойным диэлектрическим покрытием

dielectric obstacle [ˌdaı'elektrık 'ɔbstəkl] диэлектрическая неоднородность

dielectric phase angle [ˌdaı'elektrık 'feız 'æŋgl] дополняющий угол диэлектрических потерь

dielectric phase constant [ˌdaı'elektrık feız 'kɔnstənt] фазовая постоянная диэлектрика

dielectric phase difference [ˌdaı'elektrık feız 'dıfrəns] угол диэлектрических потерь

dielectric piezoelectric [ˌdaı'elektrık ˌpaı'i:zou'elektrık] пьезодиэлектрик

dielectric plug [ˌdaı'elektrık plʌg] диэлектрический штырь (*в волноводе*)

dielectric polarizability [ˌdaı'elektrık 'pouləraı'zeıbılıtı] диэлектрическая поляризуемость

dielectric polarization [ˌdaı'elektrık 'pouləraı'zeıʃən] 1. электрическая поляризация; 2. поляризация диэлектрика

dielectric power factor [ˌdaı'elektrık 'pauə 'fæktə] коэффициент диэлектрических потерь

dielectric rating [ˌdaı'elektrık 'reıtıŋ] номинальные *или* максимально допустимые значения параметров диэлектрика

dielectric reading [ˌdaı'elektrık 'ri:dıŋ] диэлектрическое считывание

dielectric relaxation [ˌdaı'elektrık ˌri:læk'seıʃən] релаксация в диэлектрике

dielectric resonance time width [ˌdaı'elektrık 'reznəns taım wıdθ] ширина области диэлектрической дисперсии

dielectric resonator [ˌdaı'elektrık 'rezəneıtə] диэлектрический резонатор

dielectric rod [ˌdaı'elektrık rəd] диэлектрический стержень (*антенны*)

dielectric rod antenna [ˌdaı'elektrık rəd æn'tenə] диэлектрическая стержневая антенна

dielectric slab filter [ˌdaı'elektrık slæb 'filtə] фильтр с диэлектрической вставкой

dielectric solid-state laser [ˌdaı'elektrık 'sɔlıd'steıt 'leısə] лазер на твердом диэлектрике

dielectric spacer [ˌdaı'elektrık 'speısə] диэлектрическая прокладка

dielectric strain [ˌdaı'elektrık streın] деформация диэлектрика при поляризации

dielectric strength [ˌdaı'elektrık streŋθ] электрическая прочность диэлектрика

dielectric susceptibility [ˌdaı'elektrık səˌseptə'bılıtı] диэлектрическая восприимчивость

dielectric waveguide [ˌdaı'elektrık 'weıvˌgaıd] диэлектрический волновод

dielectric wedge [ˌdaɪ'elektrɪk wedʒ] диэлектрическая клиновидная согласованная нагрузка

dielectric wire [ˌdaɪɪ'elektrɪk waɪə] диэлектрический провод

dielectric-anisotropic electrooptic crystal sandwich structure [ˌdaɪ'elektrɪk 'ænaɪsə'trɔpɪk ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'krɪstl 'sændwɪdʒ'strʌktʃə] слоистая структура диэлектрик – анизотропный электрооптический кристалл

dielectric-coated antenna [ˌdaɪ'elektrɪk 'koutɪd æn'tenə] антенна с диэлектрическим покрытием

dielectric-coated grating [ˌdaɪ'elektrɪk'koutɪd 'greɪtɪŋ] дифракционная решетка с диэлектрическим покрытием

dielectric-coated mirror [ˌdaɪ'elektrɪk'koutɪd 'mɪrə] зеркало с диэлектрческим покрытием

dielectric-coated waveguide [ˌdaɪ'elektrɪk'koutɪd 'weɪvˌgaɪd] волновод с диэлектрическим покрытием

dielectric-embedded helix [ˌdaɪ'elektrɪk ɪm'bedɪd 'hi:lɪks] спираль в диалектрической оболочке

dielectric-filled helix [ˌdaɪ'elektrɪk'fɪld 'hi:lɪks] спираль с диэлектрическим заполнением

dielectric-filled waveguide [ˌdaɪ'elektrɪk'fɪld 'weɪvˌgaɪd] волновод с диэлектрическим заполнением

dielectric-hysteresis loop [ˌda'elektrɪkˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] петля диэлектрического гистерезиса

dielectric-isolated structure [ˌdaɪ'elektrɪk'aɪsəleɪtɪd 'strʌktʃə] структура с изоляцией диэлектриком

dielectric-lens reflector [ˌdaɪelektrɪk'lenz rɪ'flektə] диэлектричекий линзовый отражатель

dielectric-loaded ferrite phase shifter [ˌdaɪ'elektrɪk'loudɪd 'feraɪt feɪz 'ʃɪftə] ферритовый фазовращатель с диэлектриком

dielectric-loaded guide [ˌdaɪ'elektrɪk'loudɪd gaɪd] волновод, нагруженный диэлектриком, волновод с диэлектрическими вставками

dielectric-loaded resonator [ˌdaɪ'elektrɪk'loudɪd 'rezəneɪtə] резонатор с диэлектрическим заполнением

dielectric-loaded waveguide [ˌdaɪ'elektrɪk'loudɪd 'weɪvˌgaɪd] волновод, нагруженный диэлектриком; волновод с диэлектрическими вставками

dielectric-relaxation time [ˌdaɪ'elektrɪk ri:læk'seɪʃən taɪm] время диэлектрической релаксации

dielectric-tube fiber [ˌdaɪ'elektrɪk'tju:b 'faɪbə] волокно в диэлектрической трубе

dielectronic recombination [daɪlek'trɔnɪk rɪkɔmbɪ'neɪʃən] двухэлектронная рекомбинация

Dierickx D язык программирования Dierickx D.۞ Создан Бартом Дириксом (Bart Dierickx) в 2004 году. Его онлайн-публикация от 20 марта 2004 года остается единственным упоминанием этого языка.

differ ['dɪfə] *v.* 1. различаться; отличаться; 2. отличаться от (**from**)

difference ['dɪfrəns] *n.* 1. разница, различие, разность; 2. расхождение, разногласие; 3. приращение.# **it makes all the difference** (**in the word**) это существенно меняет дело; это очень важно.# **it makes no difference** нет никакой разницы; это не имеет значения

difference amplifier (**DA**) ['dɪfrəns 'æmplɪfaɪə] дифференциальный усилитель

difference arm ['dɪfrəns a:m] разностное плечо (*моста*)

difference channel ['dɪfrəns 'ʧænl] разностный канал, канал S (*в стерефонии*)

difference clouds ['dɪfrəns klaudz] облака с наложением

difference derivative ['dɪfrənsɪz dɪ'rɪvətɪv] разностная производная (в методе конечных разностей).۞ Дискретный аналог производной в разностном уравнении.

difference detector ['dɪfrəns dɪ'tektə] разностный детектор

difference discrete modulation (**DDM**) ['dɪfrəns dɪs'kri:t ˌmɔdju'leɪʃən] относительная дискретная модуляция

difference equation ['dɪfrəns ɪ'kweɪʃən] конечноразностное уравнение, уравнение в конечных разностях.۞ Способ представления дифференциальных уравнений для решения численными методами. Уравнения, записываемые в той же форме, что и рекурентные соотношения. Однако этот термин употребляется в тех случаях, когда решение нельзя получить из начальных условий с помощью рекурентных соотношений.

difference formula ['dɪfrəns 'fɔ:mjulə] разностная формула

difference frequency ['dɪfrəns 'fri:kwənsɪ] 1. разностная частота; 2. частота разностного сигнала; частота сигнала S (*в стерефонии*)

difference gate ['dɪfrəns 'geɪt] логический элемент исключающее ИЛИ

difference hologram ['dɪfrəns 'hɔlə'græm] разностная голограмма

difference holography ['dɪfrəns 'hɔlə'græfɪ] разностная голография

difference in depth of modulation (**DDM**) ['dɪfrəns ɪn depθ ɔv ˌmɔdjuleɪʃən] относительная разность коэффициентов модуляции

difference limen ['dɪfrəns 'laɪmen] дифференциальный порог

difference limen for frequency ['dɪfrəns 'laɪmen fɔ: 'fri:kwənsɪ] дифференциальный порог частоты

difference limen for intensity ['dɪfrəns 'laɪmen fɔ: ɪn'tensɪtɪ] дифференциальный порог интенсивности

difference mode ['dɪfrəns moud] режим работы на разностной частоте

difference module ['dɪfrəns 'mɔdju:l] фактор-модуль

difference network ['dɪfrəns net'wə:k] вычитающая схема

difference path ['dıfrəns pa:θ] разностная диаграмма направленности антенны, разностная диаграмма направленности моноимпульсной антенны

difference port ['dıfrəns pɔ:t] разностное плечо (*моста*)

difference scaler ['dıfrəns 'skeılə] разностное пересчетное устройство

difference scheme ['dıfrənsız 'ski:m] разностная схема (в методе конечных разностей).۞ Совокупность разностного уравнения, апроксимирующего исходное дифференциальное уравнение и разростных краевых условий

difference signal ['dıfrəns 'sıgnəl] разностный сигнал, стерефонический сигнал, сигнал S (*в стереофонии*)

difference threshold ['dıfrəns 'θreʃhould] дифференциальный порог

difference tone ['dıfrəns toun] комбинированный тон разностной частоты

difference transfer function ['dıfrəns 'trænsfə 'fʌŋkʃən] дифференциальная передаточная функция замкнутой системы

difference-frequency parametric amplifier ['dıfrəns'fri:kwənsı ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] регенеративный усилитель-преобразователь, двухконтурный параметрический преобразоватедь с выходом на разностной частоте

difference-frequency up-converter ['dıfrəns'fri:kwənsı 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преоразователь с выходом на разностной частоте

differences ['dıfrənsız] *n.* различия

differences in plaintext pairs ['dıfrənsız 'plaın'tekst ın 'plaın'tekst pɛəz] попарные различия и открытых текстах

differencing check ['dıfrənsıŋ ʧek] контроль по разностям

different ['dıfrənt] *adj.* 1. другой, не такой; 2. различный, разный

different first page ['dıfrənt fə:st peıʤ] другой для первой страницы

different odd and even page ['dıfrənt ɔd ænd 'i:vən peıʤ] разные для четной и нечетной страницы

differentiability [ˌdıfə'renʃəbılıtı] *n.* дифференцируемость

differential [ˌdıfə'renʃəl] *n.* дифференциал, разность, перепад; *adj.* 1. дифференциальный; 2. отличительный

differential absorption [ˌdıfə'renʃəl əb'sɔ:pʃən] 1. дифференциальное поглощение; 2. селективное (избирательное) поглощение

differential address [ˌdıfə'renʃəl ə'dres] относительный адрес

differential albedo [ˌdıfə'renʃəl æl'bi:dou] дифференциальное альбедо

differential amplifier [ˌdıfə'renʃəl 'æmplıˌfaıə] дифференциальный усилитель

differential analyzer [ˌdıfə'renʃəl 'ænəlaızə] 1. дифференциальный анализатор; 2. аналоговая ЭВМ для решения дифференциальных уравнений

differential attack [ˌdıfə'renʃəl ə'tæk] дифференциальная атака

differential bridge [ˌdıfə'renʃəl brıʤ] дифференциальный мост

differential calculus [ˌdıfə'renʃəl 'kælkjuləs] дифференциальное исчисление

differential calorimeter [ˌdıfə'renʃəl ˌkælə'rımi:tə] дифференциальный калориметр

differential capacitance [ˌdıfə'renʃəl kæ'pəsıtəns] дифференциальная емкость

differential capacitivity [ˌdɪfə'renʃəl kæ'pəsɪtɪvɪtɪ] дифференциальная диэлектрическая проницаемость

differential capacitor [ˌdɪfə'renʃəl kæ'pəsɪtə] дифференциальный конденсатор

differential coder [ˌdɪfə'renʃəl koudə] дифференциальный кодер, инкрементный кодер

differential comparator [ˌdɪfə'renʃəl kəm'pærætə] дифференциальный компаратор

differential control [ˌdɪfə'renʃəl kən'troul] дифференциальное управление

differential cost [ˌdɪfə'renʃəl kɔst] дифференциальная стоимость

differential cryptanalysis [ˌdɪfə'renʃəl krɪptə'næləsɪz] дифференциальный криптоанализ.۞ Метод анализа криптографического (в основном применимый к шифрсистемам блочным), использующий неравномерность условного распределения разностей между блоками текста шифрованного при некоторых значениях разности между блоками текста открытого. Имеет ряд модификаций, например, усеченный, метод бумеранга и др

differential data [ˌdɪfə'renʃəl 'deɪtə] дифференциальные (относительные) данные

differential dE/dx semiconductor detector [ˌdɪfə'renʃəl di:'i: di:'eks 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] дифференциальный полупроводниковый детектор dE/dx

differential decoding [ˌdɪfə'renʃəl dɪ'koudɪŋ] дифференциальное декодирование

differential delay [ˌdɪfə'renʃəl dɪ'leɪ] дифференциальная задержка

differential design [ˌdɪfə'renʃəl dɪ'zaɪŋ] дифференциальное проектирование

differential dielectric constant [ˌdɪfə'renʃəl ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] дифференциальная диэлектрическая проницаемость.۞ Величина, равная производной электрического смещения по напряженности внешнего электрического поля.

differential diffusion [ˌdɪfə'renʃəl dɪ'fju:ʒən] диффузия двух различных примесей

differential discriminator [ˌdɪfə'renʃəl dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] амплитудный селектор

differential Doppler method [ˌdɪfə'renʃəl 'dɔplə 'meθəd] метод разностной доплеровской частоты

differential duplex system [dɪfə'renʃəl 'dju:pleks 'sɪstɪm] дифференциальная дуплексная система

differential entropy [ˌdɪfə'renʃəl 'entrəpɪ] дифференциальная энтропия.۞ Формальный аналог понятия энтропии для случайных величин,

differential equation [ˌdɪfə'renʃəl ɪ'kweɪʃən] дифференциальное уравнение

differential fault attack [ˌdɪfə'renʃəl fɔ:lt ə'tæk] атака разностная на основе искажений.۞ Атака на криптосистему, основанная на методе искажений разностном.

differential file (**dif**) [ˌdɪfə'renʃəl faɪl] файл различий; файл изменений.◈ Файл, содержащий записи, которыми различаются два сравниваемых файла или две версии одного файла.

differential form [ˌdɪfə'renʃəl fɔ:m] дифференциальная форма

differential gain [ˌdɪfə'renʃəl geɪn] 1. дифференциальный коэффициент усиления: 2. дифференциальное усиление

differential gain control [ˌdɪfə'renʃəl geɪn kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

differential galvanometer [ˌdɪfə'renʃəl ˌgælvə'nɔmi:tə] дифференциальный гальванометр

differential gap [ˌdɪfə'renʃəl gæp] зона неоднозначности, гистерезис

differential geometry [ˌdɪfə'renʃəl ʤɪ'ɔmɪtrɪ] дифференциальная геометрия

differential input [ˌdɪfə'renʃəl 'ɪnput] дифференциальный вход

differential ionization chamber [ˌdɪfə'renʃəl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] дифференциальная ионизационная камера.◈ Система из двух ионизационных камер, питаемых от напряжений противоположных знаков, выходной сигнал которой определяется разностью ионизационных токов этих камер.

differential keying [ˌdɪfə'renʃəl 'ki:ɪŋ] манипуляция без внутриимпульсной частотной модуляции

differential linearity [ˌdɪfə'renʃəl 'lɪnəɪrɪtɪ] дифференциальная линейность (*аналого-цифрового преобразователя*)

differential microphone [ˌdɪfə'renʃəl 'maɪkrəfoun] дифференциальный микрофон

differential mobility [ˌdɪfə'renʃəl mo*u*'bɪlɪtɪ] дифференциальная подвижность

differential mode (**symmetrical**) **disturbances** [ˌdɪfə'renʃəl moud (sɪ'metrɪk*ə*l)] помехи между проводниками сигнала

differential modulation [ˌdɪfə'renʃəl ˌmɔdju'leɪʃən] дифференциальная модуляция

differential negative resistance (**DNR**) [ˌdɪfə'renʃəl 'negətɪv rɪ'zɪstəns] дифференциальное отрицательное сопротивление

differential neighbourhood [ˌdɪfə'renʃəl 'neɪbəhud] бесконечно малая окрестность

differential null detector [ˌdɪfə'renʃəl nʌl dɪ'tektə] дифференциальный нульиндткатор

differential ondometer [ˌdɪfə'renʃəl 'ɔndo*u*mɪtə] дифференциальный частотомер

differential operator [ˌdɪfə'renʃəl 'ɔpəreɪtə] оператор дифференцирования

differential parameter [ˌdɪfə'renʃəl pə'ræmɪtə] дифференциальный параметр

differential permeability [dɪfə'renʃəl ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] дифференциальная магнитная проницаемость

differential phase [dɪfə'renʃəl feɪz] дифференциальная фаза (*тлв*)

differential phase modulation (**DPM**) [ˌdɪfə'renʃəl feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] дифференциальная фазовая модуляция

differential phase shift [dɪfə'renʃəl feɪz ʃɪft] дифференциальный фазовый сдвиг

differential phase shift keying (**DPSK**) [ˌdɪfə'renʃəl feɪz ʃɪft ki:ɪŋ] дифференциальная фазовая манипуляция

differential potentiometer [dɪfə'renʃəl pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] дифференциальный потенциометр

differential pressure gauge [ˌdɪfə'renʃəl 'preʃə geɪʤ] дифференциальный манометр

differential pulling [dɪfə'renʃəl 'pulɪŋ] выращивание кристаллов методом дифференциального вытягивания

differential Pulse Code Modulation (**PCM**) [dɪfə'renʃəl pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

differential pulse position modulation (**DPPM**) [ˌdɪfə'renʃəl pʌls pə'ziʃən ˌmɔdju'leɪʃən] дифференциальная импульсно-позиционная модуляция

differential pulse-code modulation (**DPCM**) [ˌdɪfə'renʃəl 'pʌls'coud ˌmɔdju'leɪʃən] дифференциальная импульсно-кодовая манипуляция.◌ Способ аналого-цифрового преобразования, в котором кодируется разность двух соседних значений сигнала, но в отличии от дельта-модуляции (DM) для кодирования используется более одного разряда.

differential pulse-height discriminator [ˌdɪfə'renʃəl pʌls'haɪt dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] амплитудный селектор

differential quantity [ˌdɪfə'renʃəl 'kwɔntɪtɪ] дифференциальная величина

differential relay (**DR**) [ˌdɪfə'renʃəl 'ri:leɪ] дифференциальное реле

differential selsyn [dɪfə'renʃəl 'selsɪn] дифференциальный сельсин

differential sing [ˌdɪfə'renʃəl sɪŋ] 1. знак дифференциала; 2. дифференциальный признак; 3. отличительный признак

differential stage [dɪfə'renʃəl steɪʤ] каскад на дифференциальном усилителе, дифференциальный каскад

differential suppressor [dɪfə'renʃəl sə'presə] дифференциальный эхозаградитель

differential synchro [dɪfə'renʃəl 'sɪŋkrə] дифференциальный сельсин

differential synthesis [dɪfə'renʃəl 'sɪnθɪsɪz] дифференциальный синтез

differential synthesis algorithm (**DSA**) [ˌdɪfə'renʃəl sɪn'θesɪs 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм дифференциального синтеза

differential techniques [ˌdɪfə'renʃəl tek'ni:ks] методы дифференциального криптоанализа

differential threshold of loudness [dɪfə'renʃəl 'θreʃhould ɔv 'laudnɪs] дифференциальный порог уровня громкости

differential threshold of pitch [dɪfə'renʃəl 'θreʃhould ɔv pɪtʃ] дифференциальный порог высоты тона

differential transconductance [dɪfə'renʃəl træns,kən'dʌktəns] дифференциальная крутизна

differential transducer [dɪfə'renʃəl træns'dju:sə] дифференциальный преобразователь

differential transformer [dɪfə'renʃəl træns'fɔ:mə] дифференциальный трансформатор

differential unput capacitance [,dɪfə'renʃəl ʌn'put kæ'pəsɪtəns] дифференциальная входная емкость (*дифференциального усилителя*)

differential voltmeter [dɪfə'renʃəl 'vɔltmi:tə] дифференциальный вольтметр

differential wavemeter [dɪfə'renʃəl 'weɪvmɪtə] дифференциальный волномер

differential winding [dɪfə'renʃəl 'wɪndɪŋ] дифференциальная обмотка

differential-conductivity method [,dɪfə'renʃəl kən'dʌktɪvɪtɪ 'meθəd] метод дифференциальной удельной электропроводности

differential-frequency circuit [,dɪfə'renʃəl'fri:kwənsɪ 'sə:kɪt] схема с выходом на разностной частоте

differential-input amplifier [,dɪfə'renʃəl 'input 'æmplɪ,faɪə] дифференциальный усилитель

differential-input impedance [,dɪfə'renʃəl'ɪnput ɪm'pi:dəns] дифференциальное входное полное сопротивление (*дифференциального или операционного усилителя*)

differential-input range [dɪfə'renʃəl'ɪnput reɪnʤ] динамический диапазон (*дифференциального усилителя*)

differential-input resistance [dɪfə'renʃəl'ɪnput rɪ'zɪstəns] дифференциальное входное сопротивление (*дифференциального или операционного усилителя*)

differential-input voltage range [dɪfə'renʃəl 'ɪnput 'voultɪʤ reɪnʤ] динамический диапазон (*дифференциального усилителя*)

differential-input voltage rating [dɪfə'renʃəl'ɪnput 'voultɪʤ 'reɪtɪŋ] номинальное *или* предельно допустимое дифференциальное входное напряжение (*дифференциального усилителя*)

differential-linear attack [,dɪfə'renʃəl'lɪnɪə ə'tæk] линейно-дифференциальная атака

differentially encoded coherent phase shift keying (**DECPSK**) [,dɪfə'renʃəlɪ ɪn'koudɪd ko*u*'hɪərənt feɪz ʃɪft ki:ɪŋ] дифференциально-кодированная когерентная фазовая манипуляция

differentially-coherent phase-shift keying (**DCPSK**) [,dɪfə'renʃəlɪ ko*u*'hɪərent 'feɪz'ʃɪft ki:ŋ] дифференциально-когерентная фазовая манипуляция

differential-mode signal [dɪfə'renʃəl'moud 'sɪgnəl] дифференциальный сигнал, сигнал дифференциального режима

differential-mode voltage [dɪfə'renʃəl'moud 'voultɪʤ] противофазное напряжение, напряжение противофазного сигнала (*в дифференциальном усилителе*)

differential-resistant function [,dɪfə'renʃəl rɪ'zɪstənt 'fʌŋkʃən] дифференциально стойкая функция (стойкая против дифференциального критоанализа)

differentiate [ˌdɪfərenʃɪ'eɪt] *v.* дифференцировать

differentiate on variable [ˌdɪfərenʃɪ'eɪt ɔn 'vɛərɪəbl] дифференцировать по переменной

differentiated [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪd] *adj.* дифференцированный

differentiated service for manager [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪd 'sə:vɪs fɔ: 'mænɪʤə] дифференцированное обслуживание руководства (ДОР)

differentiated services [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪd 'sə:vɪsɪz] дифференцированные услуги

differentiating (differentiation) amplifier [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪŋ (ˌdɪfərenʃɪ'eɪʃən) 'æmplɪˌfaɪə] дифференциальный усилитель

differentiating circuit [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪŋ 'sə:kɪt] дифференцирующая схема; дифференцирующая цепь

differentiating network [ˌdɪfərenʃɪ'eɪtɪŋ net'wə:k] дифференцирующая цепь; дифференцирующая схема

differentiating unit [dɪfərenʃɪ'eɪtɪŋ 'ju:nɪt] дифференцирующее устройство; дифференциатор; блок дифференцирования

differentiation [ˌdɪfərenʃɪ'eɪʃən] *n.* 1. дифференцирование, отыскание производной; 2. установление различий; дифференциация

differentiation operator [ˌdɪfərenʃɪ'eɪʃən 'ɔpəreɪtə] дифференциальный оператор

differentiation symbol [ˌdɪfərenʃɪ'eɪʃən 'sɪmbəl] символ дифференцирования

differentiator [ˌdɪfərənʃɪ'eɪtə] *n.* дифференциатор, дифференцирующее устройство

differently ['dɪfrəntlɪ] *adv.* иначе, по-другому

difficult ['dɪfɪkəlt] *adj.* трудный

difficulty ['dɪfɪkəltɪ] *n.* 1. трудность; 2. препятствие; помеха; 3. сложность

difficulty of factoring ['dɪfɪkəltɪ] ɔv 'fæktərɪŋ] сложность разложения на множители

Diffie-Hellman (D-H) [dɪfi:'helmæn] Синоним – **Diffie-Hellman key exchange algorithm**

Diffie-Hellman exponent [dɪfi:'helmæn eks'pounənt] показатель экспоненты в алгоритме обмена ключами Диффи-Хеллмана

Diffie-Hellman key exchange algorithm [dɪfi:'helmæn ki: ɪks'ʧeɪnʤ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм обмена ключами Диффи-Хеллмана

Diffie-Hellman one-way function [dɪfi:'helmæn vʌn'weɪ 'fʌŋkʃən] односторонняя функция Диффи-Хеллмана

diffract [dɪ'frækt] *v.* дифрагировать

diffracted beam [dɪ'fræktɪd bi:m] дифрагированный луч, дифрагированный пучок

diffracted field [dɪ'fræktɪd fi:ld] дифрагированное поле

diffracted integral [dɪ'fræktɪd 'ɪntɪgrəl] дифракционный интеграл

diffracted radiation [dɪ'fræktɪd 'reɪdɪeɪʃən] дифрагированное излучение

diffracted wave [dı'fræktıd weıv] дефрагированная волна.⌾ Волна, возникшая в результате дифракции падающей волны на неоднородности среды. Тип дифрагированной волны может отличаться от типа падающей.

diffraction [dı'frækʃən] *n.* дифракция

diffraction angle [dı'frækʃən 'æŋgl] угол дифракции

diffraction Berg-Barrett technique [dı'frækʃən bə:g'bærət tek'ni:k] дифракционный метод Берга – Баррета, метод прямого прохождения по Бергу – Баррету (*крист*)

diffraction by circular aperture [dı'frækʃən baı 'sə:kjulə 'æpətjuə] дифракция на круговом отверстии

diffraction by hole [dı'frækʃən baı houl] дифракция на отверстии

diffraction by slit [dı'frækʃən baı slıt] дифракция на щели

diffraction catastrophe [dı'frækʃən kə'tæstrəfı] катастрофа в процессе дифракции

diffraction cell [dı'frækʃən si:l] дифракционная ячейка

diffraction delay line [dı'frækʃən dı'leı laın] дифракционная линия задержки

diffraction divergence [dı'frækʃən daı'və:ʤns] дифракционная расходимость

diffraction grating [dı'frækʃən 'greıtıŋ] дифракционная решетка

diffraction image [dı'frækʃən 'ımıʤ] дифракционная картина

diffraction imagery [dı'frækʃən 'ımıʤrı] дифракционное формирование изображения

diffraction instrument [dı'frækʃən 'ınstrumənt] дифрактометр.⌾ Измерительный прибор для измерения интенсивности и направления излучения, дифрагированного на кристаллическом объекте. Применяется для решения различных задач структурного анализа.

diffraction integral [dı'frækʃən 'ıntıgrəl] дифракционный интеграл

diffraction lattice [dı'frækʃən 'lætıs] дифракционная решетка

diffraction lobe [dı'frækʃən loub] дифракционный максимум

diffraction loss (DL) [dı'frækʃən lɔs] дифракционные потери, потери на дифракцию

diffraction method [dı'frækʃən 'meθəd] дифракционный метод.⌾ Дифракционные методы исследования структуры вещества, основаны на изучении углового распределения интенсивности рассеяния исследуемым веществом излучения – рентгеновского (в т. ч. синхротронного), потока электронов или нейтронов и мёссбауэровского g-излучения.

diffraction order [dı'frækʃən ɔ:'də] порядок дифракции

diffraction path [dı'frækʃən pa:θ] дифракционная картина

diffraction Q [dı'frækʃən kju:] добротность, обусловленная дифракционными потерями

diffraction region [dı'frækʃən 'ri:ʤən] область дифракции

diffraction-limited divergence [dı'frækʃən'lımıtıd daı'və:ʤns] дифракционная расходимость

diffraction-limited resolution [dɪ'frækʃən'lɪmɪtɪd ˌrezə'luːʃən] дифракционный предел разрешения

diffraction-pattern lobes [dɪ'frækʃən'pætən loubz] максимумы дифракционной картины

diffraction-pattern sampling [dɪ'frækʃən'pætən 'sa:mplɪŋ] дискретизация дифракционных картин

diffractive spillover [dɪ'fræktɪv 'spɪlo*u*və] краевые дифракционные потери (*в оптическом резонаторе*)

diffractometer [dɪ'fræktо*u*'mi:tə] *n.* дифрактометр.⏣ Измерительный прибор для измерения интенсивности и направления излучения, дифрагированного на кристаллическом объекте.

diffractometry [dɪ'fræktо*u*'mɪtrɪ] *n.* дифрактометрия.⏣ Метод измерения интенсивности и направления дифрагированного от исследуемого объекта рентгеновского излучения с помощью специальных устройств – счетчика квантов рентгеновского излучения и электронного измерительно-регистрирующего приспособления. В отличие от фотографических методов рентгеноструктурного анализа обеспечивает более высокую точность и чувствительность при сокращении времени на съемку и полном исключений операций по обработке пленки.

diffractor [dɪ'fræktə] *n.* дифрагирующий объект

diffusant-impurity concentration [dɪ'fju:sænt ɪm'pjuərɪtɪ 'kɔnsentreɪʃən] концентрация диффундирующей примеси

diffuse [dɪ'fju:z] *v.* 1. рассеивать; 2. диффундировать; *n.* диффузия

diffuse backscattering [dɪ'fju:z bæk'skætərɪŋ] диффузионное обратное рассеяние

diffuse code [dɪ'fju:z koud] диффузный код

diffuse density [dɪ'fju:z 'dens*i*tɪ] диффузионная оптическая плотность

diffuse hologram [dɪ'fju:z 'hɔlə'ɡræm] голограмма, полученная при диффузном освещении (*объекта*)

diffuse interface [dɪ'fju:z ˌɪntə'feɪs] диффузная граница раздела, размытая граница раздела

diffuse optical channel [dɪ'fju:z 'ɔptɪkəl 'ʧænl] диффузионный оптический канал

diffuse pinch [dɪ'fju:z 'pɪntʃ] диффузионный самостягивающийся разряд

diffuse reflectance [dɪ'fju:z rɪ'flektəns] коэффициент диффузного отражения

diffuse reflection [dɪ'fju:z rɪ'flekʃən] диффузионное отражение

diffuse reflector [dɪ'fju:z rɪ'flektə] диффузный отражатель

diffuse surface [dɪ'fju:z 'sə:fɪs] рассеивающая поверхность, диффузно отражающая поверхность

diffuse transmission [dɪ'fju:z træns'mɪʃən] диффузное пропускание

diffuse transmission density [dɪ'fju:z træns'mɪʃən 'dens*i*tɪ] диффузионная оптическая плотность

diffuse transmittance [dɪ'fju:z træns'mɪtəns] коэффициент диффузного пропускания

diffused [dɪ'fju:zd] *adj.* рассеянный

diffused base [dɪ'fju:zd beɪs] диффузионная база (*транзистора*)

diffused capacitor [dɪ'fju:zd kæ'pəsɪtə] диффузионный конденсатор

diffused component [dɪ'fju:zd kəm'pounənt] диффузионный компонент; компонент схемы, изготовленный методом диффузии

diffused contact [dɪ'fju:zd 'kɔntækt] диффузный контакт

diffused device [dɪ'fju:zd dɪ'vaɪs] диффузионный прибор

diffused diode [dɪ'fju:zd 'daɪoud] диффузионный диод; диод, изготовленный методом диффузии

diffused element [dɪ'fju:zd 'elɪmənt] диффузионный элемент.۞ Элемент схемы, изготовленной методом диффузии

diffused emitter [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə] диффузионный эмиттер

diffused guard ring [dɪ'fju:zd ga:d rɪŋ] диффузионное охранное кольцо (*nn*)

diffused illumination [dɪ'fju:zd ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] диффузионное освещение

diffused isolation [dɪ'fju:zd 'aɪsəleɪʃən] изоляция диффузионными *p – n* переходами (*микр*)

diffused junction [dɪ'fju:zd 'ʤʌŋkʃən] диффузионный переход

diffused junction isolation [dɪ'fju:zd 'ʤʌŋ*k*ʃən 'aɪsəleɪʃən] изоляция диффузионными *p – n* переходами (*микр*)

diffused junction semiconductor detector [dɪ'fju:zd 'ʤʌŋ*k*ʃən 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] диффузионный полупроводниковый детектор

diffused laser [dɪ'fju:zd 'leɪsə] диффузионный лазер, диффузионный полупроводниковый лазер

diffused lighting [dɪ'fju:zd 'laɪtɪŋ] диффузное освещение

diffused mesa [dɪ'fju:zd 'meɪsə] диффузионная меза структура

diffused mesa transistor [dɪ'fju:zd 'meɪsə træn'zɪstə] диффузионный мезатранзистор

diffused photodiode [dɪ'fju:zd 'foutə'daɪoud] диффузионный фотодиод, фотодиод с диффузионным *p – n* переходом

diffused planar transistor [dɪ'fju:zd 'plænə træn'zɪstə] диффузионный планарный транзистор

diffused plasma [dɪ'fju:zd 'plæzmə] диффузная плазма

diffused p-n junction diode [dɪ'fju:zd pi:'en 'ʤʌŋ*k*ʃən 'daɪoud] диффузионный диод; диод, изготовленный методом диффузии

diffused radio aurora [dɪ'fju:zd 'reɪdɪo*u* ɔ:'rɔ:rə] диффузная радиоаврора

diffused resistor [dɪ'fju:zd rɪ'zɪstə] диффузионный резистор

diffused scattering [dɪ'fju:zd 'skætərɪŋ] диффузное рассеяние

diffused sound [dɪ'fju:zd saund] диффузный звук

diffused transistor [dɪ'fju:zd træn'zɪstə] диффузионный транзистор, транзистор, изготовленный методом диффузии

diffused varactor [dɪ'fju:zd 'væra:ktə] диффузионный варактор

diffused wafer [dɪ'fju:zd 'weɪfə] пластина, подвергнутая диффузии, полупроводниковая пластина, подвергнутая диффузии

diffused waveguide [dɪ'fju:zd 'weɪvˌgaɪd] диффузионный волновод (*для ПАВ*)

diffused zone [dɪ'fju:zd zoun] диффузионная зона (*пп*)

diffused-alloy transistor [dɪ'fju:zd'ælɔɪ træn'zɪstə] диффузно-сплавной транзистор

diffused-alloyed thyristor [dɪ'fju:zd'ælɔɪd 'θaɪrɪstə] диффузионно-сплавной тиристор

diffused-base resistor [dɪ'fju:zd'beɪs rɪ'zɪstə] диффузионный резистор в базовой области ИС

diffused-base transistor [dɪ'fju:zd'beɪs træn'zɪstə] транзистор с диффузионной базой

diffused-collector diffused-melt-back method [dɪ'fju:zd kə'lektə dɪ'fju:zd-'melt'bæk 'meθəd] метод диффузионного коллектора (*микр*)

diffused-collector transistor [dɪ'fju:zd kə'lektə træn'zɪstə] транзистор с диффузионным коллектором

diffused-emitter epitaxial-base transistor [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə 'epɪta:ksɪəl'beɪs træn'zɪstə] транзистор с диффузионным эмиттером и эпитаксиальной базой

diffused-emitter resistor [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə rɪ'zɪstə] диффузионный резистор в эмиттерной области ИС

diffused-emitter transistor [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə træn'zɪstə] транзистор с диффузионным эмиттером

diffused-emitter-base transistor [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə'beɪs træn'zɪstə] транзистор с диффузионными эмиттером и базой

diffused-emitter-collector transistor [dɪ'fju:zd ɪ'mi:tə kə'lektə træn'zɪstə] транзистор с диффузионными эмиттером и коллектором

diffused-isolation integral circuit (IC) [dɪ'fju:zd 'aɪsəleɪʃən 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с изоляцией методом диффузии

diffused-junction capacitor [dɪ'fju:zd'ʤʌŋkʃən kæ'pəsɪtə] диффузионный конденсатор

diffused-junction photocell [dɪ'fju:zd'ʤʌŋkʃən 'foutəsel] фотодиод с диффузионным переходом, диффузионный фотодиод

diffused-junction process [dɪ'fju:zd'ʤʌŋkʃən 'prouses] изготовление перехода методом диффузии

diffused-junction rectifier [dɪ'fju:zd'ʤʌŋkʃən 'rektɪfaɪə] диффузионный диод

diffused-layer resistor [dɪ'fju:zd'leɪə rɪ'zɪstə] диффузионный резистор

diffused-meltback process [dɪ'fju:zd'meltbæk 'prouses] метод диффузии – обратного оплавления (*пп*)

diffusely reflecting object [dɪ'fju:zlɪ rɪ'flektɪŋ 'ɔbʤɪkt] диффузионно отражающий объект

diffusely transmitting object [dɪ'fju:zlɪ træns'mɪtɪŋ 'ɔbʤɪkt] диффузионно пропускающий объект

diffuseness [dɪ'fju:zni:s] *n.* размытость

diffuseon capacitance [dɪ'fju:ʒən kæ'pəsɪtəns] диффузионная емкость

diffusing impurity [dɪ'fju:zɪŋ ɪm'pjuərɪtɪ] 1. диффузант, диффундируемая примесь, диффундирующая примесь; 2. диффундирующее вещество, источник диффундирующего вещества, источник диффундирующей примеси

diffusing plasma [dɪ'fju:zɪŋ 'plæzmə] диффундирующая плазма

diffusing surface [dɪ'fju:zɪŋ 'sə:fɪs] рассеивающая поверхность, диффузно отражающая поверхность

diffusion [dɪ'fju:ʒən] *n.* 1. распространение; 2. рассеивание, диффузия. 3. рассеивание, диффузия (распространение влияния одного знаке открытого текста на множество знаков шифртекста); 4. размывание (преобразование) открытого текста для изменения его статистических свойств. *См. тж.* **distribution, expansion**

diffusion across magnetic field [dɪ'fju:ʒən ə'krɔs ˌmæg'netɪk fi:ld] диффузия поперек магнитного поля

diffusion activation energy [dɪ'fju:ʒən 'æktɪ'veɪʃən 'enədʒɪ] энергия активации диффузии

diffusion barrier [dɪ'fju:ʒən 'bærɪə] диффузионный барьер.۞ Препятствие между смежными объёмами вещества, предотвращающее диффузию или замедляющее её для компонента системы, неравномерно распределенного между указанными объёмами. В результате, процесс выравнивания концентрации компонента между указанными объёмами замедляется или становится невозможным. Важным видом диффузионного барьера в биологии являются клеточные мембраны.

diffusion boat [dɪ'fju:ʒən bout] лодочка для процесса диффузии (*крист*)

diffusion bonding [dɪ'fju:ʒən 'bɔndɪŋ] диффузионная сварка

diffusion capacity [dɪ'fju:ʒən kæ'pəsɪtɪ] диффузионная емкость

diffusion cathode [dɪ'fju:ʒən 'kæθoud] диффузионный катод

diffusion chamber [dɪ'fju:ʒən 'tʃeɪmbə] диффузионная камера.۞ Прибор, в котором можно наблюдать видимые следы (треки) заряженных частиц. Как и в Вильсона камере, треки в диффузионной камере создаются каплями жидкости в пересыщенном паре, а центрами конденсации являются ионы, образующиеся вдоль траектории заряженной частицы. Пересыщение газа в диффузионной камере достигается за счёт непрерывного потока пара от более горячей поверхности у крышки камеры к холодной поверхности у её дна. В отличие от камеры Вильсона, в диффузионной камере пересыщение существует постоянно, поэтому диффузионная камера чувствительна к ионизирующим частицам непрерывно. Диффузионная камера впервые осуществлена американским физиком А. Лангсдорфом в 1936 г.

diffusion cloud chamber [dɪ'fju:ʒən klaud 'tʃeɪmbə] диффузионная камера

diffusion coefficient [dɪ'fju:ʒən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент диффузии.۞ Количественная характеристика скорости диффузии, равная количеству вещества (в массовых единицах), проходящего в единицу времени через участок единичной площади (например, 1 м²) при градиенте концентрации, равном единице (соответствующем изменению 1 моль/л → 0 моль/л на единицу длины). Коэф-

фициент диффузии определяется свойствами среды и типом диффундирующих частиц.

diffusion compatibility [dɪ'fju:ʒən kəm˛pætə'bɪlɪtɪ] совместимость процессов диффузии

diffusion conductance [dɪ'fju:ʒən kən'dʌktə*n*s] диффузионная проводимость

diffusion constant [dɪ'fju:ʒən 'kɔnstənt] коэффициент диффузии.۞ Количественная характеристика скорости диффузии, равная количеству вещества (в массовых единицах), проходящего в единицу времени через участок единичной площади при градиенте концентрации, равном единице.

diffusion current [dɪ'fju:ʒən 'kʌrənt] диффузионный ток.۞ Диффузионный ток возникает при образовании в растворе электролита зон с неодинаковой концентрацией ионов.

diffusion cutoff [dɪ'fju:ʒən 'kʌtɔ:f] предельная частота диффузии

diffusion depth [dɪ'fju:ʒən depθ] глубина диффузии

diffusion distance [dɪ'fju:ʒən 'dɪstəns] диффузионная длина.۞ Диффузионная длина в полупроводнике – расстояние, на котором плоский диффузионный поток неравновесных носителей заряда (в отсутствие электрического поля) уменьшается в *e* раз.

diffusion equation [dɪ'fju:ʒən ɪ'kweɪʃən] уравнение диффузии

diffusion equipment [dɪ'fju:ʒən ɪ'kwɪpmənt] оборудование для проведения процесса диффузии

diffusion factor [dɪ'fju:ʒən 'fæktə] коэффициент диффузии

diffusion flow [dɪ'fju:ʒən 'flou] диффузионный поток

diffusion frequency [dɪ'fju:ʒən 'fri:kwənsɪ] диффузионная частота (*nn*)

diffusion furnace [dɪ'fju:ʒən 'fə:nɪs] диффузионная печь

diffusion gradient [dɪ'fju:ʒən 'greɪdjənt] градиент концентрации примеси при диффузии

diffusion layer [dɪ'fju:ʒən 'leɪə] диффунзионный слой (*nn*)

diffusion leakage [dɪ'fju:ʒən 'li:kɪʤ] диффузионная утечка (*носителей заряда*)

diffusion length [dɪ'fju:ʒən leηθ] диффузионная длина.۞ Диффузионная длина в полупроводнике – расстояние, на котором плоский диффузионный поток неравновесных носителей заряда (в отсутствие электрического поля) уменьшается в *e* раз.

diffusion masking [dɪ'fju:ʒən 'ma:skɪη] маскирование при селективной диффузии

diffusion method [dɪ'fju:ʒən 'meθəd] метод диффузии, диффузионный метод (*микр*)

diffusion mobility [dɪ'fju:ʒən mo*u*'bɪlɪtɪ] диффузионная подвижность

diffusion noise [dɪ'fju:ʒən nɔɪz] диффузионный шум (*nn*)

diffusion of excitation [dɪ'fju:ʒən ɔv ˛eksɪ'teɪʃən] распространение возбуждения (*кв. эл*)

diffusion of heat [dɪ'fju:ʒən ɔv hi:t] пернос тепла

diffusion potential [dɪ'fju:ʒən pə'tenʃəl] 1. потенциал поля *p* – *n* перехода (*nn*); 2. электрохимический потенциал

diffusion processing equipment [dɪ'fju:ʒən 'prousesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для проведения процесса диффузии

diffusion profile [dɪ'fju:ʒən 'proufi:l] профиль распределения диффузанта (*nn*)

diffusion property [dɪ'fju:ʒən 'prɔpətɪ] свойство рассеивания.⌾ Строго не формализуемое свойство функции зашифрования, состоящее в том, что каждый знак текста открытого влияет на большое число знаков текста шифрованного. Термин введен К. Шенноном.

diffusion pump [dɪ'fju:ʒən pʌmp] диффузионный насос

diffusion rate [dɪ'fju:ʒən reɪt] скорость диффузии

diffusion relaxation length [dɪ'fju:ʒən ri:læk'seɪʃən leŋθ] диффузионная длина, обусловленная процессами релаксации

diffusion resistance [dɪ'fju:ʒən rɪ'zɪstəns] диффузионное сопротивление (*nn*)

diffusion source [dɪ'fju:ʒən sɔ:s] источник диффузанта, источник диффундирующей примеси

diffusion technology [dɪ'fju:ʒən tek'nɔlədʒɪ] диффузионная технология

diffusion time [dɪ'fju:ʒən taɪm] время диффузии

diffusion transform [dɪ'fju:ʒən træns'fɔ:m] преобразование рассеивания.⌾ Преобразование, с помощью которого разработчики криптосистем стремятся обеспечить свойство рассеивания.

diffusion transistor [dɪ'fju:ʒən træn'zɪstə] бездрейфовый транзистор

diffusion transition [dɪ'fju:ʒən træn'sɪʒən] диффузионный перенос

diffusion tube [dɪ'fju:ʒən tju:b] труба диффузионной печи (*микр*)

diffusion under film [dɪ'fju:ʒən ʌndə fɪlm] подслойная диффузия

diffusion window [dɪ'fju:ʒən 'wɪndou] окно для диффузии (*микр*)

diffusional decay [dɪ'fju:ʒənəl dɪ'keɪ] диффузионный распад (*плазмы*)

diffusion-controlled growth [dɪ'fju:ʒən kən'trould grouθ] рост, лимитируемый процессами диффузии

diffusion-cooled laser [dɪ'fju:ʒən'ku:ld 'leɪsə] лазер с диффузионным охлаждением

diffusion-current density [dɪ'fju:ʒən'kʌrənt 'densɪtɪ] плотность диффузионного тока

diffusion-free charge relaxation [dɪ'fju:ʒən'fri: ʧa:ʤə ˌri:læk'seɪʃən] бездиффузионная релаксация заряда

diffusion-furnace tube [dɪ'fju:ʒən'fə:nɪs tju:b] труба диффузионной печи (*микр*)

diffusion-induced dislocation [dɪ'fju:ʒən ɪn'dju:st dɪsˌlou'keɪʃən] дислокация, индуцированная диффузией

diffusion-induced stress [dɪ'fju:ʒən ɪn'dju:st stres] напряжение, индуцированное диффузией

diffusion-limited growth [dɪ'fju:ʒən'lımıtıd grouθ] рост, лимитируемый процессами диффузии

diffusion-mask opening [dɪ'fju:ʒən'ma:sk 'oupənıŋ] окно в маске для диффузии

diffusion-transit time [dɪ'fju:ʒən'trænsıt taım] время диффузионного переноса

diffusive mode [dɪ'fju:sıv moud] диффузионная мода

diffusive waveguide [dɪ'fju:sıv 'weıv,gaıd] диффузионный волновод (*для ПАВ*)

diffusivity [dɪ'fju:sıvıtı] *n.* 1. коэффициент диффузии; температуропроводность, коэффициент температуропроводности

diffusor (**diffuser**) [dɪ'fju:sə] *n.* 1. преобразователь в цифровую форму; 2. дискриминатор; 3. цифровой кодер

difraction limited laser [dɪ'frækʃən 'lımıtıd 'leısə] лазер с расходмостью пучка, определяемой дифракционным пределом

difraction scattering [dɪ'frækʃən 'skætərıŋ] дифракционное рассеяние

difractional crosstalk [dɪ'frækʃənl 'krɔstɔlk] дифракционные перекрестные помехи

difraction-pattern plane [dɪ'frækʃən'pætən pleın] плоскость дифракционной картины

dig [dıg] *n.* 1. продольный наклон резца (*рекордера*); 2. продольный наклон иглы (*головки звукоснимателя*)

digamma function [dɪ'gæmə 'fʌŋkʃən] дигамма-функции, логарифмическая производная гамма-функция.۞ Является полигамма-функцией первого порядка, а полигамма-функции высших порядков (тригамма-функция и т.д.) получаются из неё дифференцированием.

digest ['daıʤest] *n.* сборник (материалов); резюме; обзорная статья

digest ['dıʤest] *v.* 1. переваривать(ся); 2. усваивать; 3. обрабатывать

Digest Message Format for Mail (**DMFMAIL**) ['daıʤest 'mesıʤ 'fɔ:mæt fɔ:meıl] сжатый формат для электронной почты

digest of a message ['daıʤest ɔv ə'mesıʤ] резюме сообщения

digester ['daıʤestə] *n.* систематизатор

digestion control ['daıʤeʃən kən'troul] контроль перегрузки; проверка на перегрузку

digicom ['dıʤıkɔm] *n.* цифровая связь

digicon ['dıʤıkɔn] *n.* дигикон (*тлв*)

digimark ['dıʤıma:k] цифровая подпись

dig-in angle ['dıgın 'æŋgl] острый угол между записывающим резцом и диском

digispeak ['dıʤıspık] *n.* «цифровой язык», диджиспик.۞ Язык онлайнового общения, в котором вместо общепринятых фраз широко используются акронимы, такие как DIIK, DIKU, FCFS, FITB, FOAF, FUD, FWIW и сотни других.

digit ['dıʤıt] *n.* 1. цифра; разряд; 2. единица, символ, знак

digit capacity ['dɪʤɪt kæ'pəsɪtɪ] разрядность; емкость, представленная в разрядах

digit channel ['dɪʤɪt 'ʧænl] канал цифровой связи

digit check ['dɪʤɪt ʧek] проверка цифр; поразрядная проверка

digit code ['dɪʤɪt koud] цифровой код

digit coil ['dɪʤɪt kɔɪl] разрядная обмотка

digit current ['dɪʤɪt 'kʌrənt] разрядный ток

digit delay ['dɪʤɪt dɪ'leɪ] задержка на один разряд

digit delay device ['dɪʤɪt dɪ'leɪ dɪ'vaɪs] элемент задержки на один разряд

digit delay element ['dɪʤɪt dɪ'leɪ 'elɪmənt] элемент запаздывания цифры

digit interleaving ['dɪʤɪt ˌɪntə'li:vɪŋ] посимвольное чередование

digit per word ['dɪʤɪt pə: wə:d] разрядность слова вычислительной машины

digit period ['dɪʤɪt 'pɪərɪəd] время обработки одного разряда

digit place ['dɪʤɪt pleɪs] разряд числа; позиция в цифре; позиция в числе

digit plane ['dɪʤɪt pleɪn] 1. цифровая матричная память; матрица памяти; 2. цифровая плоскость

digit position ['dɪʤɪt pə'ziʃən] 1. разряд числа; 2. цифровая позиция

digit present ['dɪʤɪt prə'zent] наличие цифры

digit pulse ['dɪʤɪt pʌls] 1. импульс кодового знака; 2. импульс набора (*млф*); 3. разрядный импульс (*вчт*)

digit punch ['dɪʤɪt pʌnʧ] перфорация

digit radio relay ['dɪʤɪt 'reɪdɪo*u* rɪ'leɪ] цифровая радиорелейная линия

digit recognition ['dɪʤɪt rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание цифр

digit row ['dɪʤɪt rɔ:] перфорация

digit select ['dɪʤɪt sɪ'lekt] выбор цифры

digit selection character ['dɪʤɪt sɪ'lekʃən 'kærɪktə] символ выбора цифры

digit selector ['dɪʤɪt sɪ'lektə] цифровой селектор в перфораторах

digit symbol generator ['dɪʤɪt 'sɪmbəl 'ʤenəreɪtə] 1. генератор цифровых символов; 2. генератор цифр

digit synchronizing pulse ['dɪʤɪt sɪŋkrə'naɪzɪŋ pʌls] импульс кодовых знаков

digit time ['dɪʤɪt taɪm] 1. цифровой период; 2. цифровой интервал при последовательной передаче цифр

digit time slot ['dɪʤɪt taɪm slɔt] временной интервал для передачи символов

digit train ['dɪʤɪt treɪn] серия импульсов набора (*млф*)

digit weight ['dɪʤɪt weɪt] вес разряда

digit winding ['dɪʤɪt 'wɪndɪŋ] 1. разрядная обмотка; 2. разрядная обмотка запрета (*вчт*)

digit wire ['dɪʤɪt waɪə] разрядный провод (*вчт*)

digit(al) capacity ['dɪʤɪt(l) kæ'pəsɪtɪ] емкость в арифметических разрядах, поразрядная емкость

digital ['dɪʤɪtl] *adj.* цифровой; численный, дискретный

digital access ['dɪʤɪtl 'ækses] цифровой доступ

digital adder ['dɪʤɪtl 'ædə] цифровой сумматор

digital ammeter ['dɪʤɪtl 'æmmi:tə] цифровой амперметр

digital analog converter ['dɪʤɪtl 'ænəlɔg kən'və:tə] цифроаналоговый преобразователь, ЦАП.۞ Устройство, преобразующее цифровой сигнал в соответствующие аналоговые значения тока или напряжения. Важными характеристиками ЦАП являются разрядность, тип интерфейса, быстродействие. Быстродействие оценивается по времени установления выходного сигнала.

digital analog decoder ['dɪʤɪtl 'ænəlɔg 'di:'koudə] цифро-аналоговый преобразователь

digital approximation ['dɪʤɪtl əˌprɔksɪ'meɪʃən] цифровое приближение

Digital Asset Management (**DAM**) ['dɪʤɪtl 'æset 'mænɪʤment] управление цифровыми ресурсами. *См. тж.* **asset**

digital attenuator ['dɪʤɪtl ə'tenjuɪtə] 1. ступенчатый аттенюатор, переменный аттенюатор; 2. ступенчатый диодный аттенюатор с цифровым управлением, переменный диодный аттенюатор с цифровым управлением

digital audio ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou] цифровое аудио.۞ Синтезирование, запись, хранение, воспроизведение и обработка с помощью компьютера цифровых аудиозаписей. *См. тж.* **AAC, audio board, audio streaming, compressed audio, MID**

Digital Audio Broadcasting (**DAB**) ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou 'brɔdka:stɪŋ] цифровое радиовещание. *См. тж.* **broadcast, Webcast**

digital audio disk ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou dɪsk] цифровой аудио диск

digital audio extraction (**DAE**) ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou ɪks'trækʃən] извлечение цифровых аудиоданных.۞ Функция воспроизведения цифрового аудио с компакт-диска через шину USB.

digital audio player ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou 'pleɪə] цифровой электропроигрыватель

digital audio tape (**DAT**) ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou teɪp] 1. цифровая аудиокассета, стандарт (формат) DAT; 2. Метод записи на цифровую видеокассету

Digital Audio Workstation (**DAW**) ['dɪʤɪtl 'ɔ:dɪou wə:k'steɪʃən] рабочая станция для цифровой обработки звука

digital automation ['dɪʤɪtl ˌɔ:tə'meɪʃən] цифровая автоматика, цифровой автомат

digital block ['dɪʤɪtl blɔk] цифровой блок

digital block flip-flop (**DBFF**) ['dɪʤɪtl blɔk 'flɪp'flɔp] триггер цифрового блока

digital bridge ['dɪʤɪtl brɪʤ] цифровой мост

Digital Broadcast Satellite (**DBS**) ['dɪʤɪtl 'brɔdka:st 'sætəlaɪt] 1. цифровое спутниковое вещание; 2. спутник (для) цифрового вещания. *См. тж.* **communication satellite**

Digital Business-Oriented Language (**DIBOL**) ['dɪʤɪtl 'bɪznɪs'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] Дибол (язык программирования для деловых данных)

Digital Cable Television (**DCT**) ['dɪʤɪtl 'keɪbl 'telɪˌvɪʒən] цифровое кабельное телевидение. *См. тж.* **DST, DTV**

digital calculations ['dɪʤɪtl 'kælkjuleɪʃənz] цифровые вычисления

digital camera ['dɪʤɪtl 'kæmərə] цифровая (фото)камера. *См. тж.* **auto-bracketing, digital photography, JCIA, JPEG**

digital cash ['dɪʤɪtl kæʃ] цифровая наличность

digital cassette ['dɪʤɪtl 'kæsətə] «цифровая кассета». *См. тж.* **cassette tape**

Digital Cellular System (**DCS**) ['dɪʤɪtl 'seljulə 'sɪstɪm] стандарт DCS. ۞ Стандарт цифровой узкополосной связи для диапазона 1800 и 1900. DCS-1800 называют GSM-1800. *См. тж.* **GSM**

Digital Central Office (**DCO**) ['dɪʤɪtl 'sentrel 'ɔfɪs] цифровая внешняя АТС. *См. тж.* **CO, PBX**

digital certificate ['dɪʤɪtl ˌsə:tɪfɪ'keɪt] цифровой сертификат.۞ Небольшой файл, содержимое которого уникальным образом идентифицирует пользователя или сайт, показывая, что вы можете доверять определенной информации пользователя или сайта, и обеспечивая безопасную конфиденциальную связь в Интернете. В основе цифровых сертификатов лежит идея цифровой подписи. *См. тж.* **Certificate Autority, code signing, digital signature, PK**ı

digital character ['dɪʤɪtl 'kærɪktə] цифра. *См. тж.* **figure, numeric character, digit**

digital circuit ['dɪʤɪtl 'sə:kɪt] 1. цифровая схема; 2. цифровой канал; 3. бистабильная схема

digital clock ['dɪʤɪtl klɔk] часы с цифровым табло

digital code ['dɪʤɪtl koud] цифровой код

digital coding ['dɪʤɪtl 'koudɪŋ] цифровое кодирование

digital coding of voice ['dɪʤɪtl 'koudɪŋ ɔv vɔɪs] цифровое кодирование речи

Digital Command Language (**DCL**) ['dɪʤɪtl kə'ma:nd 'læŋgwɪʤ] язык DCL.۞ Стандартный командный язык в ОС VMS на компьютерах VAX корпорации Digital.

digital command signal ['dɪʤɪtl kə'ma:nd 'sɪgnəl] сигнал цифровой команды

digital communication (**digicom**) ['dɪʤɪtl kə'mju:nɪ'keɪʃən] цифровая связь

Digital Communications Protocol (**DCP**) ['dɪʤɪtl kə'mju:nɪ'keɪʃənz 'proutəkɔl] протокол цифровой связи, протокол DCP

digital comparator ['dɪʤɪtl kəm'pærətə] цифровой компаратор

digital computation ['dɪʤɪtl ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление в цифровой форме

digital computer ['dɪʤɪtl kəm'pju:tə] цифровой компьютер, цифровая вычислительная машина (ЦВМ)

digital computer programming ['dɪʤɪtl kəm'pju:tə 'prougræmɪŋ] программирование цифрового компьютера

digital computing circuit ['dɪʤɪtl kəm'pju:tɪŋ 'sə:kɪt] цифровая вычислительная машина

Digital Content Creation (**DCC**) ['dɪʤɪtl 'kɔntent kri:'eɪʃən] создание цифровых (мультимедиа- и графических) материалов; создание контента.۞ Общий термин для 3D-графики, анимации, видео, кино, мультимедиа и др. при реализации средствами мощных специализированных рабочих станций и Сети. *См. тж.* **content**

digital control ['dɪʤɪtl kən'troul] цифровой контроль; цифровое управление

digital control oscillator (**DCO**) ['dɪʤɪtl kən'troul ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с цифровым управлением

digital control signal ['dɪʤɪtl kən'troul 'sɪgnəl] цифровой управляющий сигнал

digital control system ['dɪʤɪtl kən'troul 'sɪstɪm] цифровая система управления.۞ Система автоматического управления (регулирования), обеспечивающая управление координатами электропривода в цифровой форме. Цифровая система управления ведет сбор информации о состоянии электропривода и его координатах, при необходимости осуществляет преобразование информации как из аналоговой формы в цифровую, так и обратное преобразование. Реализуется, как правило, на базе микропроцессорных средств.

digital controler ['dɪʤɪtl kən'troulə] цифровой контроллер

digital converter ['dɪʤɪtl kən'və:tə] цифровой преобразователь

digital convolution ['dɪʤɪtl ˌkɔnvə'lu:ʃən] цифровая свертка.۞ Базовая операция в задачах цифровой обработки сигналов.

digital coordinate(**s**) ['dɪʤɪtl ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] координаты в цифровой форме

digital correlator ['dɪʤɪtl ˌkɔrɪ'leɪtə] цифровой коррелятор

digital data ['dɪʤɪtl 'deɪtə] цифровые (дискретные) данные

digital data acquisition system ['dɪʤɪtl 'deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'sɪstɪm] система сбора цифровой информации

digital data channel ['dɪʤɪtl 'deɪtə 'ʧænl] цифровой канал передачи данных

digital data communication message protocol ['dɪʤɪtl 'deɪtə kəˌmjunɪ'keɪʃən 'mesɪʤ 'proutəkɔl] протокол цифровой передачи данных; протокол цифровой передачи сообщений

digital data form ['dɪʤɪtl 'deɪtə fɔ:m] цифровая форма данных

digital data network ['dɪʤɪtl 'deɪtə net'wə:k] цифровая сеть передачи данных

digital data processor ['dɪʤɪtl 'prousesə] процессор для обработки цифровых данных

digital data receiver (**DDR**) ['dɪʤɪtl 'deɪtə rɪ'si:və] приемник цифровых данных

digital data recording ['dɪʤɪtl 'deɪtə 'rekɔ:dɪŋ] цифровая запись данных

Digital Data Service (**DDS**) ['dɪʤɪtl 'deɪtə 'sə:vɪs] выделенная линия связи

Digital Data Storage (**DDS**) ['dɪʤɪtl 'deɪtə 'stɔ:rɪʤ] цифровое хранение данных, стандарт DDS

digital data transfer channel ['dɪʤɪtl 'deɪtə 'trænsfə 'ʧænl] цифровой канал передачи данных

digital data transmission ['dɪʤɪtl 'deɪtətræns'mɪʃən] передача цифровой информации

digital data transmitter (**DDT**) ['dɪʤɪtl 'deɪtə trænz'mɪtə] устройство передачи цифровых данных

digital data-communications message protocol ['dɪʤɪtl 'deɪtə kəmju:nɪ'keɪʃənz 'mesɪʤ 'proutəkɔl] протокол передачи цифровой информации

digital data-handing system ['dɪʤɪtl 'deɪtə'hændɪŋ 'sɪstɪm] система обработки цифровых данных

digital deconvolution ['dɪʤɪtl dɪ'kɔnve'lu:ʃən] цифровое обращение свертки

digital deflection ['dɪʤɪtl dɪ'flekʃən] дискретное отклонение

digital delay generator ['dɪʤɪt dɪ'leɪ 'ʤenəreɪtə] цифровой генератор задержки

digital delay line ['dɪʤɪtl dɪ'leɪ laɪn] цифровая линия задержки

digital delay oscillator ['dɪʤɪtl dɪ'leɪ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с цифровым управлением

digital delta modulation (**DDM**) ['dɪʤɪtl 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] цифровая дельта-модуляция

digital demultiplexing ['dɪʤɪtl di:'mʌltɪpleksɪŋ] временное разделение цифровых каналов связи

digital design ['dɪʤɪtl dɪ'zaɪŋ] цифровое проектирование; логическое проектирование

digital desing ['dɪʤɪtl dɪ'zaɪŋ] цифровое проектирование

digital desing language ['dɪʤɪtl dɪ'zaɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык цифрового проектирования.۞ ЯВУ, называемый языком межрегистровых пересылок, используемый для облегчения описания и преобразования цифровых систем, а также их межсоединений.

digital device ['dɪʤɪtl dɪ'vaɪs] цифровое устройство (элемент)

digital differential analyzer (**DDA**) ['dɪʤɪtl ˌdɪfə'renʃəl 'ænəlaɪzə] цифровой дифференциальный анализатор

digital disk ['dɪʤɪtl dɪsk] цифровой диск

digital disk recording ['dɪʤɪtl dɪsk 'rekɔ:dɪŋ] цифровая механическая запись

digital display (**DD**) ['dɪʤɪtl dɪs'pleɪ] 1. цифровой индикатор; 2. цифровая индикация; цифровой дисплей

digital display unit ['dɪʤɪtl dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] блок цифровой индикации

digital divide ['dɪʤɪtl dɪ'vaɪd] цифровое неравенство.۞ Неравенство между различными слоями населения, возникающее из-за невозможности пользоваться преимуществами информационных технологий: Интернетом, дистанционным обучением и т. д.

digital divider ['dɪʤɪtl dɪ'vaɪdə] цифровой делитель

digital domain ['dɪʤɪtl də'meɪn] цифровое представление

digital drum ['dɪʤɪtl drʌm] цифровой барабан

digital electronic message service ['dɪʤɪtl ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤ 'sə:vɪs] электронная служба передачи цифровых сообщений

digital electronics ['dɪʤɪtl ɪlek'trɔnɪks] цифровые электронные схемы

digital element ['dɪʤɪtl 'elɪmənt] цифровой элемент

Digital Elevation Model (**DEM**) ['dɪʤɪtl ˌelɪ'veɪʃən 'mɔdl] цифровая модель рельефа, ЦМР.۞ В ГИС – модель рельефа территории в виде матрицы высот. *Ср.* **DTM**

digital encoder ['dɪʤɪtl ɪn'koudə] цифровое кодирующее устройство

digital encoding ['dɪʤɪtl ɪn'koudɪŋ] цифровое кодирование

digital encryption algorithm ['dɪʤɪtl ɪn'krɪpʃən 'ælgəˌrɪʤəm] алгоритм цифрового шифрования

digital encryption standard ['dɪʤɪtl ɪn'krɪpʃən 'stændəd] стандарт шифрования данных

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (**standard**) (**DECT**) ['dɪʤɪtl ɪn'ha:nst 'kɔ:dles 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃəns ('stændəd)] усовершенствованный стандарт цифровой бесшнуровой связи (ранее назывался Digital European Cordless Telecommunications), стандарт технология DECT.۞ Задуманный первоначально как единый европейский стандарт для домашних бесшнуровых телефонов, DECT стал одним из самых массовых стандартов цифрового радиодоступа в мире, поддерживающих голосовую и факсимильную связь, а передачу данных. Оптимален для охвата относительно малых площадей с высокой концентрацией абонентов (до 100 000 абонентов на кв. км.). Стандарт опубликован ESTI в 1992 г., с 1993 г. становится приоритетным стандартом для всех стран ЕС и принят в качестве стандарта более чем в ста странах мира. Вторая редакция стандарта появилась в 1995 г. Использует диапазон частот 1880 – 1900 МГц и 10 несущих частотных каналов, в пределах каждого канала данные передаются пакетами по 480 бит через 12 дуплексных временных интервала, общая скорость передачи – 1152 Кбит/с (120 речевых каналов). Используется механизм динамического выбора каналов. Базируется на расширенном TDMA, совместим с основными паневропейскими стандартами для сетей связи общего пользования – euro-ISDN и GSM. *См. тж.* **PBX**

Digital Equipment Corporation (**DEC**) ['dɪʤɪtl ɪ'kwɪpmənt ˌkɔ:pə'reɪʃən] корпорация Digital (торговая марка)

digital exchange ['dɪʤɪtl ɪks'ʧeɪnʤ] цифровая АТС

digital expander ['dɪʤɪtl ɪks'pændə] цифровой экспандер, цифровой расширитель

digital fault analysis ['dɪʤɪtl fɔ:lt ə'næləsɪz] анализ ошибок цифровых схем

digital feedback ['dɪʤɪtl 'fi:dˌbæk] цифровая обратная связь

digital filter ['dɪʤɪtl 'filtə] цифровой фильтр

digital filtering ['dɪʤɪtl 'filtərɪŋ] цифровая фильтрация.۞ Фильтрация сигналов на основе методов их цифровой обработки.

digital form ['dɪʤɪtl fɔ:m] цифровая (дискретная) форма

digital format ['dɪʤɪtl 'fɔ:mæt] цифровой формат

digital frequency discriminator ['dɪʤɪtl 'fri:kwənsɪ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] цифровой частотный дискриминатор

digital frequency mapping filter ['dɪʤɪtl 'fri:kwənsɪ 'mæpɪŋ 'filtə] цифровой спектроанализатор

digital frequency monitor ['dɪʤɪtl 'fri:kwənsɪ 'mɔnɪtə] контрольно-измерительное устройство с цифровым счетчиком импульсов

Digital Fuzzy Processor ['dɪʤɪtl 'fʌzɪ 'prousesə] цифровой процессор нечеткой логики. *См. тж.* **fuzzy computing, fuzzy logic**

digital gaussmeter ['dɪʤɪtl gausmi:tə] цифровой измеритель магнитной индукции

digital holography ['dɪʤɪtl 'hɔlə'græfɪ] цифровая голография

digital hybrid ['dɪʤɪtl 'haɪbrɪd] цифровая ГИС

digital identification signal ['dɪʤɪtl aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'sɪgnəl] сигнал DIS; цифровой сигнал идентификации

digital image ['dɪʤɪtl 'ɪmɪʤ] цифровое изображение

digital image restortion ['dɪʤɪtl 'ɪmɪʤ rɪs'tɔʃən] цифровое восстановление изображения

Digital Imaging and Communication in Medicine (**DICOM**) ['dɪʤɪtl 'ɪmɪʤɪŋ ænd kə¸mju:nɪ'keɪʃən ɪn 'medsin] формирование, передача и хранение медицинских изображений, стандарт DICOM.۞ Задает формат результатов обследования, полученных с помощью разных средств медицинской визуализации – компьютерной томографии (CT), магнитнорезонансной томографии (MRI), ангиографии (XA), цифровой ренгенографии и флюроскопии (RF), ультрозуковых методов (US), радионуклидной диагностики (NM) и др.

digital indication ['dɪʤɪtl 'ɪndɪkeɪʃən] цифровая индикация

digital indicator ['dɪʤɪtl 'ɪndɪkeɪtə] цифровой индикатор

digital information ['dɪʤɪtl ¸ɪnfə'meɪʃən] цифровая (дискретная) информация

digital information display (**DID**) ['dɪʤɪtl ¸ɪnfə'meɪʃən dɪs'pleɪ] индикатор цифровой информации

digital information processing ['dɪʤɪtl ¸ɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] обработка цифровой информации

digital information transmission ['dɪʤɪtl ¸ɪnfə'meɪʃən træns'mɪʃən] передача цифровой информации

digital input ['dɪʤɪtl 'ɪnput] 1. цифровой вход; 2. ввод цифровых данных

digital input adapter ['dɪʤɪtl 'ɪnput ə'dæptə] адаптер цифрового ввода

digital input base ['dɪʤɪtl 'ɪnput beɪs] база цифрового ввода

digital input module (**DIM**) ['dɪʤɪtl 'input 'mɔdju:l] модуль цифрового ввода

digital input-output translator ['dɪʤɪtl 'ɪnput'autput træns'leɪtə] преобразователь выходных цифровых данных для следующего ввода

digital instrument ['dɪʤɪtl 'ɪnstrumənt] цифровой измерительный прибор

digital integral circuit (**IC**) ['dɪʤɪtl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] 1. цифровая ИС; 2. ИС на бистабильных элементах

digital integrated machine ['dɪʤɪtl 'ɪntɪgreɪtɪd mə'ʃi:n] цифровая интегрированная машина

digital integrator ['dɪʤɪtl 'ɪntɪgreɪtə] цифровой интегратор

digital intercontinental conversion equipment ['dɪʤɪtl ¸ɪntə'kɔntɪ'nentl kən'və:ʃən ɪ'kwɪpmənt] цифровой преобразователь телевизионных стандартов

digital inverter ['dɪʤɪtl ɪn'və:tə] (логический) элемент НЕ; инвертор

digital key ['dɪʤɪtl ki:] цифровой ключ

Digital Light Processing (**DLP**) ['dɪʤɪtl laɪt 'prousesɪŋ] цифровая обработка света, технология DLP

digital light-beam deflector ['dɪʤɪtl laɪt'bi:m dɪ'flektə] дискретный оптический дефлектор

digital light-scattering photometer ['dɪʤɪtl laɪt'skætərɪŋ 'foutə'mɪtə] цифровой фотометр для исследования рассеяния света

digital line ['dɪʤɪtl laɪn] цифровая линия

Digital Linear Tape (**DLT**) ['dɪʤɪtl 'laɪnə teɪp] цифровая лента с линейной записью, технология DLT.۞ Технология записи на 8-миллиметровые магнитные ленты. Была в 1989 г. разработана корпорацией Digital и в 1994 г. продана фирме Quantum. Запись на ленту идет подорожечно со сжатием, а не на все дорожки одновременно. Скорость записи – 5 Мбайт/с, ёмкость кассеты – 35-70 Гбайт. *См.тж.* **AIT, compression, digital audio tape, magnetic tape, QIC.**

digital link ['dɪʤɪtl lɪŋk] цифровая связь

digital logic ['dɪʤɪtl 'lɔʤɪk] дискретная логика.۞ Методологическая основа обработки выражений и таблиц состояний, содержащих дискретные переменные (синоним булевой алгебры).

Digital Loop Carrier (**DLC**) ['dɪʤɪtl lu:p 'kærɪə] концентратор цифровых линий.۞ Оборудование для подключения многих местных линий к нескольким широкополостным каналам с целью экономии прокладываемых кабелей.

digital machine ['dɪʤɪtl mə'ʃi:n] цифровая вычислительная машина

digital mass memory ['dɪʤɪtl mæs 'meməɪ] цифровая память большого объема

digital matched filter (**DMF**) ['dɪʤɪtl mæʧt 'filtə] цифровой согласованный фильтр

Digital Matrix Switch (**DMS**) ['dɪʤɪtl 'meɪtrɪks swɪʧ] цифровой матричный коммутатор (в телефонии)

digital measurement ['dɪʤɪtl 'meʒəment] цифровое измерение

digital microcircuit (**DMC**) ['dɪʤɪtl 'maɪkro*u*'sə:kɪt] цифровая интегральная схема

digital microprocessor-based oscilloscope (**DMO**) ['dɪʤɪtl 'maɪkro*u*'prousesə 'beɪst ə'sɪləskoup] цифровой микропроцессорный осциллограф

digital microwave radio ['dɪʤɪtl 'maɪkro*u*'weɪv 'reɪdɪo*u*] цифровая радиорелейная станция

digital mode ['dɪʤɪtl moud] цифровой режим

digital modulation ['dɪʤɪtl ˌmɔdju'leɪʃən] цифровая модуляция

Digital Modulation Tester (**DMT**) ['dɪʤɪtl ˌmɔdju'leɪʃən 'testə] цифровой тестер модуляции

digital module ['dɪʤɪtl 'mɔdju:l] цифровой модуль

digital multimeter (**DMM**) ['dɪʤɪtl 'mʌltɪmɪtə] цифровой универсальный измерительный прибор

digital multiplex equipment ['dɪʤɪtl 'mʌltɪpleks ɪ'kwɪpmənt] аппаратура уплотнения цифровой линии связи; аппаратура объединения цифровых сигналов

digital multiplexed interface (**DMI**) ['dɪʤɪtl 'mʌltɪplekst ˌɪntə'feɪs] цифровой мультиплексный интерфейс

digital multiplexer ['dɪʤɪtl 'mʌltɪpleksə] цифровой мультиплексор

digital multiplexing equipment ['dɪʤɪtl 'mʌltɪpleksɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура уплотнения цифровой линии связи; аппаратура объединения цифровых сигналов

digital multiplier ['dɪʤɪtl 'mʌltɪplaɪə] цифровое множительное устройство, цифровой умножитель

digital network ['dɪʤɪtl net'wə:k] сеть цифровой связи

digital network analyzer (**dina**) ['dɪʤɪtl nət'wə:k 'ænəlaɪzə] цифровой схемный анализатор

Digital Network Architecture (**DNA**) ['dɪʤɪtl nət'wə:k 'a:kɪtekʧə] архитектура цифровой сети.◌ Сетевая архитектура, разработанная корпорацией Digital Equipment (сеть DECnet)

digital notation ['dɪʤɪtl nou'teɪʃən] цифровое представление

digital ohmmeter ['dɪʤɪtl 'oumɪtə] цифровой омметр

digital optical computing ['dɪʤɪtl 'ɔptɪkəl kəm'pju:tɪŋ] 1. цифровые оптические вычисления; 2, цифровая оптическая вычислительная техника

digital optical disk ['dɪʤɪtl 'ɔptɪkəl dɪsk] цифровой оптический диск

digital output ['dɪʤɪtl 'autput] 1. цифровое устройство вывода данных; 2. цифровые выходные данные

digital output adapter ['dɪʤɪtl 'autput ə'dæptə] выходной цифровой адаптер

digital output module (**DOM**) ['dɪʤɪtl 'autput 'mɔdju:l] модуль цифрового вывода

digital panel ['dɪʤɪtl 'pænl] цифровая индикаторная панель

digital panel meter (**DPM**) ['dɪʤɪtl 'pænl 'mi:tə] цифровой стендовый измерительный прибор

digital paper ['dɪʤɪtl 'peɪpə] цифровая бумага.◌ Цифровая или интерактивная бумага – бумага с сеткой из точек, используемая в сочетании с цифровым пером для создания рукописных электронных документов. Точки, напечатанные на листе бумаги, предназначены для определения координат рисунка или символа.

digital path ['dɪʤɪtl pa:θ] цифровой канал

digital phase locked loop (**DPLL**) ['dɪʤɪtl 'feɪz 'lɔkt lu:p] цифровая система фазовой автоподстройки частоты

digital phase modulation ['dɪʤɪtl feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] цифровая фазовая манипуляция

digital phase shifter ['dɪʤɪtl feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с цифровым управлением

digital phased array ['dɪʤɪtl feɪzd ə'reɪ] антенная решетка с дискретным фазированием

digital phase-locked loop (**PLL**) ['dɪʤɪtl feɪz'lɔkt lu:p] цифровая система ФАПЧ

digital phasemeter ['dɪʤɪtl 'feɪz'mi:tə] цифровой фазометр

digital phasing ['dɪʤɪtl 'feɪzɪŋ] дискретное фазирование

digital photography ['dɪʤɪtl 'foutɔ'ɡræfɪ] цифровая фотография. *См. тж.* **digital camera, image processing**

digital picture processing ['dɪʤɪtl 'pɪkʧə 'prousesɪŋ] цифровая обработка изображений

digital pipe ['dɪʤɪtl paɪp] цифровая магистраль

digital plane ['dɪʤɪtl pleɪn] цифровая плоскость

digital plotter ['dɪʤɪtl 'plɔtə] цифровой графопостроитель

digital poopback ['dɪʤɪtl 'lu:pbæk] кольцевая проверка с использованием цифровых сигналов

digital potentiometer ['dɪʤɪtl pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] цифровой потенциометр

digital predictor ['dɪʤɪtl prɪ'dɪktə] цифровое прогнозирующее устройство, цифровой экстраполятор

digital process ['dɪʤɪtl 'prouses] дискретный (цифровой) процесс

digital processing unit ['dɪʤɪtl 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] цифровое устройство обработки данных

digital pulse ['dɪʤɪtl pʌls] цифровой импульс

Digital Pulse Generator (**DPG**) ['dɪʤɪtl pʌls 'ʤenəreɪtə] цифровой генератор импульсов

digital quantity ['dɪʤɪtl 'kwɔntɪtɪ] цифровая величина

digital quantizer ['dɪʤɪtl 'kwɔntaɪzə] цифровой квантователь

digital radar ['dɪʤɪtl 'reɪdə] цифровая РЛС

digital radiometer ['dɪʤɪtl 'reɪdɪo*u*mɪtə] цифровой радиометр

digital readout ['dɪʤɪtl 'ri:daut] цифровой индикатор

digital readout tuner ['dɪʤɪtl 'ri:daut 'tju:nə] тюнер с цифровой индикацией

digital recorder ['dɪʤɪtl 'rekɔ:də] 1. устройство записи цифровых данных; цифровой регистратор; 2. цифровой магнитофон

digital recording ['dɪʤɪtl 'rekɔ:dɪŋ] цифровая запись

digital remote control ['dɪʤɪtl rɪ'mout kən'troul] цифровое дистанционное управление, цифровое телеуправление

digital representation ['dɪʤɪtl ˌreprɪzen'teɪʃən] цифровое представление

digital resolver ['dɪʤɪtl rɪ'zɔlvə] цифровой решающий прибор

digital reverberation-echo unit ['dɪʤɪtl rɪvə:bə'reɪʃən'ekou 'ju:nɪt] цифровое устройство для создания реверберации и искусственного эха

Digital Rights (**DR**) ['dɪʤɪtl raɪts] цифровые (авторские) права.۞ Совокупность методов, обеспечивающих распространение интеллектуальной собственности только авторизированным пользователям. К таким методам относятся цифровые водяные знаки, шифрованные данные и т.д. *См. тж.* **digital watermark, DRM, intellectual property**

Digital Rights Management (**DRM**) ['dɪʤɪtl raɪts 'mænɪʤment] цифровое управление правами.۞ Концепция, предполагающая применение специальных технологий и методов защиты цифровых материалов для гарантированного предоставления их толко уполномоченным пользователям. *См. тж.* **Digital Rights, digital watermark**

digital satellite network ['dɪʤɪtl 'sætəlaɪt net'wə:k] сеть цифровой спутниковой связи

Digital Satellite Service (DSS) ['dɪʤɪtl 'sætəlaɪt 'sə:vɪs] цифровое спутниковое вещание. *См. тж.* **DBS**

Digital Satellite System (DSS) ['dɪʤɪtl 'sætəlaɪt 'sɪstɪm] цифровая спутниковая (телевизионная) система

Digital Satellite Television (DST) ['dɪʤɪtl 'sætəlaɪt 'telɪˌvɪʒən] цифровое спутниковое телевидение. *См. тж.* **DCT, DTV**

digital scan converter ['dɪʤɪtl skæn kən'və:tə] цифровой преобразователь развертки (*рлк*)

digital scrambler ['dɪʤɪtl 'skræmblə] цифровой скремблер.۞ Скремблер – программное или аппаратное устройство (алгоритм), выполняющее скремблирование – обратимое преобразование цифрового потока без изменения скорости передачи с целью получения свойств случайной последовательности. После скремблирования появление «1» и «0» в выходной последовательности равновероятны. Скремблирование — обратимый процесс, то есть исходное сообщение можно восстановить, применив обратный алгоритм. Необходимость синхронизации скремблеров привела Джеймса Х. Эллиса к идее криптосистем с открытым ключом, что впоследствии привело к созданию алгоритма шифрования RSA и протокола Диффи-Хеллмана. Современные системы скремблирования сильно отличаются от первичных скремблеров. Это сложные оцифровывающие устройства, совмещенные с устройствами шифрования. В таких системах исходный сигнал преобразуется в цифровую форму, затем данные шифруются и отправляются. Будучи совмещенными с системами асимметричного шифрования, эти "скремблеры" являются более криптостойкими, чем их ранние аналоги. Только такие системы считаются достаточно надежными для работы с важными данными.

digital selector ['dɪʤɪtl sɪ'lektə] цифровой селектор

Digital Sense Multiple Access (DSMA) ['dɪʤɪtl sens 'mʌltɪpl 'ækses] множественный доступ с обнаружением цифровой передачи, протокол DSMA.۞ Используется в сетях CDPD для связи пользовательских терминалов с базовой станцией.

Digital Service Unit (DSU) ['dɪʤɪtl 'sə:vɪs 'ju:nɪt] цифровой служебный модуль, цифровой обслуживающий блок.۞ Устройство, включаемое в телефонную сеть между CSU и сетевым оборудованием клиента (например, маршрутизатором, мультиплексором или оконечным сервером) для передачи цифровых данных.

digital servo robot ['dɪʤɪtl 'sə:vo*u* 'roubɔt] робот с цифровым сервоуправлением

digital set point control ['dɪʤɪtl set pɔɪnt kən'troul] поточечное цифровое управление

digital set-top box ['dɪʤɪtl set'tɔp bɔks] цифровая телевизионная приставка, приставка для интерактивного телевидения

digital signal (**DS**) ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl] цифровой сигнал. *Ср.* **analog signal**; *См. тж.* **digital video**

digital signal analyzer ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl 'ænəlaɪzə] многоканальный цифровой анализатор аналоговых сигналов

digital signal interpolation ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl ˌɪntə:'pəleɪʃən] интерполяция цифровых сигналов

digital signal processing (**DSP**) ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl 'prousesɪŋ] цифровая обработка сигналов

digital signal processing system ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система цифровой обработки сигналов

digital signal processor (**DSP**) ['dɪʤɪtl 'sɪgnəl 'prousesə] 1. процессор цифровой обработки сигналов (ПОС), цифровой процессор сигналов (ЦПС).◈ Компьютерная обработка аналоговых сигналов, преобразованных в цифровую форму. 2. сигнальный процессор.◈ Специализированный микропроцессор, предназначенный для цифровой обработки сигналов (обычно в реальном масштабе времени). Архитектура сигнальных процессоров, по сравнению с микропроцессорами общего применения, имеет особенности, позволяющие максимально ускорить выполнение типовых задач цифровой обработки сигналов (цифровая фильтрация, преобразование Фурье, поиск сигналов и т.п.). Наиболее трудоемкая часть этих задач - операция перемножения массивов данных определенной длины (последовательностей выборок АЦП, коэффициентов фильтров и т.п.). Сигнальный процессор ориентирован, в первую очередь, на многократное выполнение умножения с расчетом адресов перемножаемых элементов массивов. *См. тж.* **ADC, DAC, processor, sampling, signal, signal processing**

digital signaling ['dɪʤɪtl 'sɪgnəlɪŋ] сигнализация по цифровым каналам связи

digital signature ['dɪʤɪtl 'sɪgnətʃə] цифровая (электронная) подпись.◈**1**. Числовое значение, вычисляемое по тексту сообщения с помощью секретного ключа отправителя, а проверяемое открытым ключом, соответствующим секретному ключу отправителя. Удостоверяет, что документ исходит от того лица, чья цифровая подпись приложена, поскольку эту подпись нельзя подделать, а также отсутствие с момента подписания изменений в документе, пересылаемом в цифровом виде. *См. тж.* **code signing, digital certificate, DSA, encryption, message digest, private key, public keyb**; **2**. ASCII-файл, который может автоматически присоединяться к электронному письму для идентификации отправителя.

Digital Signature Algorithm (**DSA**) ['dɪʤɪtl 'sɪgnətʃə 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм цифровой подписи, алгоритм DSA.◈ Федеральный стандарт шифрования с открытым ключом. Используется в стандарте DSS. Версия алгоритма DSA для шифрования в эллиптических кривых (ECC) называется EC-DSA. *См. тж.* **digital signature, encryption**

digital signature cryptosystem ['dɪʤɪtl 'sɪgnətʃə 'krɪptou'sɪstɪm] система подписи цифровой.◈ Система криптографическая, выполняющая аутентификацию источника данных или аутентификацию сообщения. Предназначена для защиты от отказа субъектов от некоторых из ранее совершенных ими действий. Напри-

мер, отправитель может отказаться от факта передачи сообщения, утверждая, что его создал сам получатель, а получатель может модифицировать, подменить или создать новое сообщение, а затем утверждать, что оно получено от отправителя. Математическая модель с. п. ц. включает схему подписи цифровой и систему ключевую, в качестве которой обычно выступает инфраструктура ключей открытых. Для разрешения споров необходима процедура арбитража, с помощью которой третья сторона – арбитр – разрешает споры о подлинности подписи цифровой.

digital signature scheme ['dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə ski:m] схема цифровой подписи. ⌾ Состоит из двух алгоритмов, алгоритма формирования подписи цифровой и алгоритма проверки подписи цифровой. Надежность схемы цифровой подписи определяется сложностью решения следующих трех задач для лица, не являющегося владельцем ключа секретного: подделки подписи цифровой, то есть вычисления значения подписи под заданным документом; создания подписанного сообщения, то есть нахождения хотя бы одного сообщения с правильным значением подписи (подделка подписи цифровой экзистенциальная); подмены сообщения, то есть подбора двух различных сообщений с одинаковыми значениями подписи.

Digital Signature Standard (**DSS**) ['dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə 'stændəd] стандарт цифровой подписи.⌾ Федеральный стандарт США на электронную цифровую подпись, разработанный NIST и NSA. Содержит описание алгоритма DSA. *См. тж.* **digital signature, encryption**

digital signature with message recovery ['dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə wɪð 'mesɪʤ rɪ'kʌvərɪ] подпись цифровая с восстановлением сообщения.⌾ Подпись цифровая, сформированная с использованием разновидности схемы подписи цифровой, в которой получателю передается только подпись цифровая, а сообщение извлекается из нее алгоритмом проверки подписи цифровой.

digital simulation ['dɪʤɪtl ˌsɪmju'leɪʃən] цифровое моделирование

digital simulation language ['dɪʤɪtl ˌsɪmju'leɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык программирования, ориентированный на моделирование

digital simulator ['dɪʤɪtl 'sɪmjuleɪtə] цифровое моделирующее устройство

Digital Simultaneous Voice and Data (**DSVD**) ['dɪʤɪtl 'sɪməl'teɪnjəs vɔɪs ænd 'deɪtə] одновременная цифровая передача голоса и данных, протокол DSVD.⌾ По этому методу речь оцифровывается, мультиплексируется с данными и передаётся в едином потоке по высокоскоростному модему. *См. тж.* **ASVD**, **SVD**

digital sorting ['dɪʤɪtl 'sɔ:tɪŋ] цифровая сортировка

digital sound ['dɪʤɪtl saund] цифровая система звукозаписи

Digital Sound Program (**DSP**) ['dɪʤɪtl saund 'prougræm] программа цифровой записи и воспроизведения звука

digital sound recording ['dɪʤɪtl saund 'rekɔ:dɪŋ] цифровая запись звука

digital spectral mapping filter ['dɪʤɪtl 'spektrəl 'mæpɪŋ 'filtə] цифровой спектроанализатор

digital spectrum analyzer ['dɪʤɪtl 'spektrəm 'ænəlaɪzə] цифровой спектроанализатор

digital speech communication ['dɪʤɪtl spi:ʧ kə'mju:nɪ'keɪʃən] цифровая передача речевых сообщений

digital speech signal ['dɪʤɪtl spi:ʧ 'sɪgnəl] речевой сигнал в цифровой форме

Digital Speech Standart (**DSS**) ['dɪʤɪtl spi:ʧ 'stændət] стандарт для цифрового хранения речи (в цифровых диктофонах)

digital speech synthesizer ['dɪʤɪtl spi:ʧ'sɪnθɪsaɪzə] цифровой синтезатор речи

digital still camera ['dɪʤɪtl stɪl 'kæmərə] цифровая (фото)камера, цифровой фотоаппарат

digital storage ['dɪʤɪtl 'stɔ:rɪʤ] цифровое ЗУ

digital storage buffer ['dɪʤɪtl 'stɔ:rɪʤ 'bʌfə] буферная память; буферное ЗУ

Digital Storage Oscillograph (**Oscilloscope**) (**DSO**) ['dɪʤɪtl 'stɔ:rɪʤ ə'sɪləgra:f (ə'sɪləskoup)] цифровой запоминающий осциллограф

digital storage unit (**DSU**) ['dɪʤɪtl 'stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] цифровое ЗУ

digital string ['dɪʤɪtl strɪŋ] дискретная последовательность

Digital Subscriber Line (**DSL, xDSL**) ['dɪʤɪtl səb'skraɪbə laɪn] абонентская цифровая линия (линии).۞ Семейство цифровых телекоммуникационных протоколов, предназначенных для обеспечения высокоскоростной связи между конечным пользователем и АТС по существующим телефонным линиям. Делятся на симметричные и асимметричные. Технология DSL обеспечивает постоянное соединение с Интернетом и возможность одновременного разговора по телефону. *См. тж.* **HDSL, RADSL, SDSL, UADSL, xDSL**

digital subscriber loop ['dɪʤɪtl səb'skraɪbə lu:p] цифровая абонентская линия

digital subscriber voice terminal ['dɪʤɪtl səb'skraɪbə vɔɪs 'tə:mɪnl] цифровой абонентский цифровой терминал

digital subsystem ['dɪʤɪtl sʌb'sɪstɪm] цифровая подсистема

digital subtracter ['dɪʤɪtl ˌsəb'træktə] цифровой вычитатель

digital summation threshold logic (**DSTL**) ['dɪʤɪtl sʌ'meɪʃən 'θreʃhould 'lɔʤɪk] цифровая суммирующая пороговая логика

digital switching ['dɪʤɪtl 'swɪʧɪŋ] цифровая коммутация

digital switching network ['dɪʤɪtl 'swɪʧɪŋ net'wə:k] цифровая коммутационная сеть

digital switching system (**DSS**) ['dɪʤɪtl 'swɪʧɪŋ 'sɪstɪm] цифровая система коммутации

digital synchronometer ['dɪʤɪtl 'sɪŋkrənə'mɪtə] цифровая система сравнения временных интервалов

digital synthesis of musical sound ['dɪʤɪtl 'sɪnθɪsɪz ɔv 'mju:zɪkəl saund] синтез музыкальных звуков

digital system ['dɪʤɪtl 'sɪstɪm] цифровая система.۞ Любая система, оперирующая с цифровыми (дискретными) сигналами.

digital system desing language (**DDL**) ['dɪʤɪtl 'sɪstɪm dɪ'zaɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык проектирования цифровых систем

digital tableau ['dɪʤɪtl 'tæblou] цифровой планшет

digital tablet ['dɪʤɪtl 'tæblɪt] цифровой планшет графического ввода

digital tabulator ['dɪʤɪtl 'tæbjuleɪtə] цифровой табулятор

digital tape ['dɪʤɪtl teɪp] магнитная лента; перфолента

Digital Tape Format (**DTDS**) ['dɪʤɪtl teɪp 'fɔ:mæt] формат DTF.۞ Формат записи на магнитную ленту DTF используется корпорацией Sony в ленточных накопителях PenaApp. Скорость записи 24 Мбайт/с.

digital tape transport ['dɪʤɪtl teɪp 'trænspɔ:t] лентопротяжное устройство

digital technique ['dɪʤɪtl tek'ni:k] цифровая техника

digital telemeter receiver ['dɪʤɪtl 'telɪmi:tə rɪ'si:və] приемник цифровых телеметрических сигналов данных

digital telemetry ['dɪʤɪtl tɪ'lemɪtrɪ] цифровая телеметрия

digital telephone transducer ['dɪʤɪtl 'telɪfoun træns'dju:sə] цифровой телефонный преобразователь

digital telephony ['dɪʤɪtl tɪ'lefənɪ] цифровая телефония

Digital Telephony Act ['dɪʤɪtl tɪ'lefənɪ ækt] законопроект о цифровой телефонии

digital television (**DTV**) ['dɪʤɪtl 'telɪˌvɪʒən] цифровое телевидение. *См. тж.* **DST, DVT, HDTV, SDTV**

digital television converter ['dɪʤɪtl 'telɪˌvɪʒən kən'və:tə] конвертор цифрового телевидения; цифровой преобразователь телевизионных стандартов

digital terminal ['dɪʤɪtl 'tə:mɪnl] цифровой терминал

Digital Terrain Model (**DTM**) ['dɪʤɪtl 'tereɪn 'mɔdl] цифровая модель рельефа.۞ Представление рельефа территории в формате ГИС.

digital time delay ['dɪʤɪtl taɪm dɪ'leɪ] цифровое устройство для создания искусственной задержки (*в системах звукоусиления*)

digital time unit ['dɪʤɪtl taɪm 'ju:nɪt] цифровые часы

digital timestamp ['dɪʤɪtl 'taɪm'stæmp] цифровая отметка времени

digital transducer ['dɪʤɪtl træns'dju:sə] цифровой преобразователь

digital transmission ['dɪʤɪtl træns'mɪʃən] передача цифровой информации

digital transmission system (**DTS**) ['dɪʤɪtl træns'mɪʃən 'sɪstɪm] система передачи цифровых данных

digital transmitter ['dɪʤɪtl trænz'mɪtə] цифровой передатчик

digital trunk interface ['dɪʤɪtl trʌŋk ˌɪntə'feɪs] интерфейс цифрового магистрального канала

Digital Uncompressing Editing (**DUE**) ['dɪʤɪtl ʌnˌkəm'presɪŋ 'edɪtɪŋ] цифровой монтаж без сжатия (ЦВ)

digital unit ['dɪʤɪtl 'ju:nɪt] цифровое устройство

digital variable ['dɪʤɪtl 'vɛərɪəbl] переменная в цифровой форме, дискретная форма

Digital Versatile Disk (**DVD**) ['dɪʤɪtl 'və:sətaɪl dɪsk] цифровой многофункциональный диск

digital video ['dɪʤɪtl 'vɪdəou] цифровое видео. *См. тж.* **digital signal**

digital video compressor ['dɪʤɪtl 'vɪdəou kəm'presə] цифровое устройство сжатия видеосигнала

Digital Video Disk (**DVD**) ['dɪʤɪtl 'vɪdəou dɪsk] цифровой видеодиск

digital video interactive ['dɪʤɪtl 'vɪdəou ɪntə'æktɪv] 1. интерактивная цифровая видеосистема; 2. цифровидеоаналоговый формат; цифровой видеоаналоговый формат; 3. технология компрессии видеоизображений

digital video recoder ['dɪʤɪtl 'vɪdəou rɪ'koudə] устройство цифровой видеозаписи

Digital Video Recorder (**DVR**) ['dɪʤɪtl 'vɪdəou 'rekɔ:də] цифровой видеомагнитофон

digital video recording (**DVR**) ['dɪʤɪtl 'vɪdəou 'rekɔ:dɪŋ] цифровая видеозапись

digital video tape recorder ['dɪʤɪtl 'vɪdəou teɪp 'rekɔ:də] цифровой магнитофон

Digital Video-Interactive (**DVI, DV-I**) ['dɪʤɪtl 'vɪdəou ɪntə'æktɪv] интерактивное цифровое видео, кодек DVI.۞ Стандарт корпорации IBM. *См. тж.* **Cinepak, codec, ındeo, MPEG**

digital voice communication system ['dɪʤɪtl vɔɪs kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система связи для передачи речи

digital voltmeter (**DVM**) ['dɪʤɪtl 'voult'mi:tə] цифровой вольтметр

digital watermark ['dɪʤɪtl 'wɔ:təma:k] цифровой водяной знак.۞ Ставится на цифровых изображениях для защиты авторских прав их создателей. *См. тж.* **DRM**

digital wire ['dɪʤɪtl waɪə] разрядный провод в запоминающем устройстве с прямой выборкой

digital world ['dɪʤɪtl wə:ld] компьютерный мир.۞ Литературное обозначение всей области компьютерных технологий.

digital/analog (**D/A**) ['dɪʤɪtl 'ænəlɔg] цифро-аналоговый

digital-analogue data conversion ['dɪʤɪtl ə'nælɔg 'deɪtə kən'və:ʃən] цифроаналоговое преобразование; преобразование цифровых данных в аналоговые

digital-coded information ['dɪʤɪtl'koudɪd ˌɪnfə'meɪʃən] цифровая информация

digital-disk track ['dɪʤɪtl'dɪsk træk] канавка цифровой записи на диск

digital-input scanner ['dɪʤɪtl'ɪnput 'skænə] устройство опроса цифровых входов

digitalization ['dɪʤɪtlaɪ'zeɪʃən] *n.* оцифрование, преобразование данных в цифровую форму

digitalize ['dɪʤɪtlaɪz] *v.* переводить в цифровую форму, кодировать аналоговую информацию; отцифровать

digitally ['dɪʤɪtlɪ] в цифровой форме

digitally controlled (**program-med**) **amplifier** ['dɪʤɪtlɪ ˌkən'trould ('prougræmd) 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с цифровым управлением

digitally controlled delta modulation (**DCDM**) ['dɪʤɪtl ˌkən'trould 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с цифровым управлением

digitally programmable receiver ['dɪʤɪtlɪ 'prougræmeɪbl rɪ'si:və] радиоприемник с цифровым программным управлением

digitally programmed power supply ['dɪʤɪtlɪ 'prougræmd 'pauə sə'plaɪ] источник питания с цифровым программным управлением

digitally tunable generator ['dɪʤɪtlɪ 'tju:nəbl 'ʤenəreɪtə] генератор с дискретной перестройкой

digitally tuned filter ['dɪʤɪtlɪ tju:nd 'filtə] цифр со ступенчатой перестройкой

digital-operational multiplier ['dɪʤɪtl¸ɔpə'reɪʃənl 'mʌltɪplaɪə] цифровое операционное множительное устройство, цифровой операционный умножитель

digital-readout oscilloscope ['dɪʤɪtl'ri:daut ə'sɪləskoup] цифровой стробоскопический осциллограф

digital-time converter ['dɪʤɪtl'taɪm kən'və:tə] преобразователь время-код, аналого-цифровой преобразователь времени

digital-to-analog ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg] цифроаналоговый

digital-to-analog conversion ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg kən'və:ʃən] цифро-аналоговое преобразование

digital-to-analog converter (**DAC**) ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg kən'və:tə] цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)

digital-to-analog(ue) (**D-A, D/A**) ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg] цифро-аналоговый

digital-to-analog(ue) conversion (**DAC**) ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg kən'və:ʃən] цифро-аналоговое преобразование

digital-to-analog(ue) converter (**DAC**) ['dɪʤɪtl'tu:'ænəlɔg kən'və:tə] цифро-аналоговый преобразователь

digital-to-image conversion ['dɪʤɪtl'tu:'ɪmɪʤ kən'və:ʃən] преобразование цифрового кода в изображение

digital-to-synchro converter (**DAC**) ['dɪʤɪtl'tu:'sɪŋkrə kən'və:tə] преобразователь цифровой код – угол поворота вала сельсина

digital-to-voice translation (**DIVOT**) ['dɪʤɪtl'tu:'vɔɪs træns'leɪʃən] преобразователь цифрового кода в речевой сигнал

digital-to-voice translator ['dɪʤɪtl'tu:'vɔɪs træns'leɪtə] преобразователь цифрового кода в речь

digit-by-digit algorithm ['dɪʤɪt'baɪ'dɪʤɪt 'ælgɔ¸rɪʤəm] подробный алгоритм; детальная программа

digitization (**digising**) ['dɪʤɪtɪzeɪʃən ('dɪʤɪsɪŋ)] 1. преобразование в цифровую форму, оцифровка. ۞ Процесс квантования сигнала и представление его в цифровой форме. 2. дискретизация; 3. цифровое кодирование; 4. определение координат точек на топологии масок

digitize ['dɪʤɪtɪz] *v.* кодировать аналоговую информацию; «оцифровывать». ۞ Преобразовывать данные из аналоговой формы в числовую для ввода в ЭВМ. Обычно относится к вводу изображений и графической информации.

digitized ['dɪʤɪtɪzd] *adj.* оцифрованный

digitized data ['dɪʤɪtɪzd 'deɪtə] дискритизированные данные, дискритизированная информация

digitized image ['dɪʤɪtɪzd 'ɪmɪʤ] дискретное изображение

digitized movie ['dɪʤɪtɪzd 'mu:vɪ] оцифрованный кинофрагмент; оцифрованный фильм

digitized pad ['dɪʤɪtɪzd pæd] планшет

digitized sound file ['dɪʤɪtɪzd 'saund faɪl] оцифрованный звуковой файл

digitized video ['dɪʤɪtɪzd 'vɪdəou] цифровое видео; оцифрованное видеоизображение

digitized voice ['dɪʤɪtɪzd vɔɪs] цифровой речевой сигнал

digitized voice communication ['dɪʤɪtɪzd vɔɪs kə'mju:nɪ'keɪʃən] цифровая передача речевых сообщений

digitizer ['dɪʤɪtɪzə] *n.* 1. устройство ввода графической информации, цифровой планшет. *См. тж.* **graphics digitizer**; 2. устройство ввода аналоговой информации с преобразованием в числовую форму; кодирующий преобразователь

digitizer tableau ['dɪʤɪtɪzə 'tæblou] кодирующий планшет

digitizing pad (**tablet**) ['dɪʤɪtɪzɪŋ pæd ('tæblɪt)] (графический) планшет. *См. тж.* **graphic tablet**

digitizing pen ['dɪʤɪtɪzɪŋ pen] дискретизирующее перо (*вводной панели*)

digitizing table ['dɪʤɪtɪzɪŋ teɪbl] цифровой планшет

digit-key strip ['dɪʤɪt'ki: strɪp] кнопочный номеронабиратель

digit-plane winding ['dɪʤɪt'pleɪn 'wɪndɪŋ] 1. разрядная обмотка; 2. разрядная обмотка запрета (*вчт*)

digitronics ['dɪʤɪ'trɔnɪks] *n.* l диджитроника, культ компьютеров

digits with like place values ['dɪʤɪts wɪð laɪk pleɪs 'vælju:s] цифры одинаковых разрядов

digit-transfer bus ['dɪʤɪt'trænsfə bΛs] шина цифровой передачи

digram ['daɪgræm] *n.* Синоним – **digraph**

digram probability ['daɪgræm ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность появления двух символов

digraph ['daɪgra:f] *n.* ориентированный граф, орграф

digraph of graph ['daɪgra:f ɔv græf] орграф, соответствующий графу

digraphic ['daɪgra:fɪk] *adj.* биграммный (двухбуквенный)

digraphic characteristics ['daɪgra:fɪk ˌkærɪktə'rɪstɪks] биграммные характеристики

digraphic coincidence test ['daɪgra:fɪk kou'sɪdəns test] тест на совпадение биграмм

digraphic frequency counts ['daɪgra:fɪk 'fri:kwənsɪ kaunts] подсчет встречаемости биграмм (в тексте), биграммная маркировка (текста)

digraphic Phi test ['daɪgra:fɪk fi: test] биграммный ф-тест

digraphic substitution ['daɪgra:fɪk ˌsΛbstɪ'tju:ʃən] биграммная замена (с одновременной обработкой сразу двух знаков)

digraphs equivalent up to conversion ['daɪgra:fs ɪ'kwɪvələnt Λp tu: kən'və:ʃən] орграфы, эквивалентные относительно обращения

digression [dɪ'greʃən] *n.* отступление; отклонение

digroup ['dıgru:p] *n.* дигруппа.۞ Базисная группа каналов, охватываемых временным уплотнением.

dihedral [daı'hi:drəl] *adj.* двугранный

dihedral angle [daı'hi:drəl 'æŋgl] двугранный угол, диэдр

dihedral optical resonator [daı'hi:drəl 'ɔptıkəl 'rezəneıtə] оптический резонатор с двугранными зеркалами

dihedral reflector [daı'hi:drəl rı'flektə] двухгранный уголковый отражатель

diheptal base [daı'hi:ptəl beıs] четырнадцатиштыревой цоколь

diheptal socket [daı'hi:ptəl 'sɔkıt] ламповая панель с четырнадцатью гнездами

dihexagonal [daı'hek'səgnl] *adj.* двенадцатиугольный

dike [daık] *v.* удалять, заглушать (дефектную часть программы для обеспечения работоспособности последней)

dilatational wave ['dıləteıʃənəl weıv] волна расширения

dilatometer [daı'leıtɔ'mi:tə] *n.* дилатометр.۞ Прибор, измеряющий изменения размеров тела, вызванные воздействием температуры, давления, электрического и магнитного полей, ионизирующих излучений или каких-либо др. факторов.

dilatometry [daı'leıtɔ'mıtrı] *n.* дилатометрия.۞ Раздел физики, изучающий зависимость изменения размеров тел от воздействия внешних условий: температуры, давления, электрического и магнитного полей, ионизирующих излучений и т.д.

dilute alloy [daı'lju:t 'ælɔı] разбавленный сплав

dilute plasma [daı'lju:t 'plæzmə] разреженная плазма

diluted crystal [daı'lju:tıd 'krıstl] разбавленный кристалл

dilution [daı'lu:ʃən] *n.* разбавление цвета (*млв*)

dim [dım] *adj.* тусклый, бледный

dimension ['dımenʃən] *n.* 1. размерность.۞ **1**. Число индексов, определяющих элемент массива. **2**. Диапазон значений индекса массива; для вектора – число элементов. 2. *pl.* размеры, величина, объем; 3. размерные линии; *v.* определять размеры, задавать размеры

dimension attribute ['dımenʃən 'ætribju:t] описатель размерности

dimension lines ['dımenʃən laınz] вспомогательные линии размера

dimension of estimation ['dımenʃən ɔv ˌestı'meıʃən] критерий оценки

dimension(al) (D) ['dımenʃənl] *adj.* –мерный, например, **3D** –трехмерный

dimensional information ['dımenʃənl ˌınfə'meıʃən] информация о размерности

dimensional stability [dı'menʃənl stə'bılıtı] стабильнсть геометрических размеров

dimensionality ['dımenʃənlıtı] *n.* размерность; число измерений

dimensionally ['dımenʃənlı] *n.* размерность

dimensionless ['dımenʃənles] *adj.* безразмерный

dimer ['daımə] *n.* димер.⯐ Сложная молекула, составленная из двух фрагментов более простых молекул, называемых мономерами данной молекулы.

dimer laser ['daımə 'leısə] лазер на димерах.⯐ Сложная молекула, составленная из двух фрагментов более простых молекул, называемых мономерами данной молекулы.

dimer molecule ['daımə mo*u*'lekjul] димерная молекула, димер

dimerization ['daımərızeıʃən] *n.* димеризация (*кв. эл*).⯐ Процесс образования нового вещества путём соединения двух структурных элементов (молекул, в том числе белков, или частиц) в комплекс (димер), стабилизируемый слабыми и/или ковалентными связями.

dimerization process ['daımərızeıʃən 'prouses] димеризация (*кв. эл*)

dimetric [dı'metrık] *adj.* тетрагональный

diminish ['dımınıʃ] *v.* уменьшать(ся); убавлять

diminishable ['dımınıʃeıbl] *adj.* могущий быть уменьшенным или сокращенным

diminished ['dımınıʃt] *adj.* уменьшенный; сокращенный

diminished radix complement ['dıminiʃt 'reıdıks 'kɔmplımənt] поразрядное дополнение. *См. тж.* **radix-minus-one complement**

diminishing ['dımınıʃıŋ] *adj.* уменьшающийся; сокращающийся

diminishing increment [dı'miniʃıŋ 'ınkrimənt] сортировка с убывающим шагом

diminishing increment sort [dı'miniʃıŋ 'ınkrimənt sɔ:t] сортировка убывающим шагом

diminishing marginal utility [dı'miniʃıŋ 'ma:ʤınl ju:'tılıtı] уменьшающаяся предельная полезность

diminution [ˌdımı'njuʃən] *n.* сокращение; уменьшение

diminutive [ˌdımı'njutıv] *adj.* уменьшительный

dimmed [ˌdımd] *n.* 1. недоступный для выбора.⯐ Элемент меню, появляющийся на экране выделенным светло-серым цветом, а не чёрным, как обычно. Если щёлкнуть на таком пункте меню, ничего не произойдет. 2. отображение бледно

dimmer ['dımə] *n.* ди́ммер.⯐ Регулятор электрической мощности нагрузки, как правило, включаемый последовательно с ней. Обычно используется для регулировки яркости свечения ламп накаливания, галогенных ламп (с учетом особенностей эксплуатации) или светодиодов.

dimmer band ['dımə bænd] димерная полоса (*поглощения*)

dimpled cathode ['dımpld 'kæθoud] ячеистый катод

Dinamic Packet Transport (**DPT**) [daı'næmık 'pækıt 'trænspɔ:t] динамический пакетный транспорт, технология DPT.⯐ Используется на магистральных цифровых сетях.

D-indicator [di:'ındıkətə] индикатор D-типа.⯐ Индикатор азимута и угла места с прямоугольной растровой разверткой и дополнительным отображением информации о дальности в виде амплитуды отметки.

dingbat ['dɪŋbæt] *n.* декоративный графический элемент, символ для выделения или разделения

dingbats ['dɪŋbæts] *n.* шрифт из египетских и греческих букв и геометрических фигур

dinistor ['daɪnɪstə] *n.* диодный тиристор, динистор

dinome [dɪ'noum] *n.* пара цифр, две цифры.

dinomic [dɪ'noumɪk] *adj.* двухцифровой; *n.* двухцифровая шифросистема

dinomic cipher system ['saɪfə 'sɪstɪm] двухцифровая шифрсистема (при зашифровании каждый символ открытого текста заменяется на две цифры)

dinomic cipher system with variants [dɪ'noumɪk 'saɪfə 'sɪstɪm wɪð 'vɛərɪənts] вариантная двухцифровая шифрсистема (при шифровании каждый символ открытого текста может заменяться на разные пары цифр)

dint [dɪnt] *n. употребляется в выражении*: **by dint of** посредством

diode ['daɪoud] *n.* диод

diode ac switch (**diac**) ['daɪoud eɪ'si: swɪʧ] симметричный диодный тиристор, симметричный динистор

diode amplifier ['daɪoud 'æmplɪˌfaɪə] параметрический усилитель на полупроводниковом диоде

diode and rectifier tester ['daɪoud ænd 'rektɪfaɪə 'testə] измеритель параметров детекторных и выпрямительных полупроводниковых диодов

diode array ['daɪoud ə'reɪ] диодная матрица

diode array imaging target ['daɪoud ə'reɪ 'ɪmɪʤɪŋ 'ta:gɪt] диодная мишень формирователя сигналов отражений

diode array integral circuit (**IC**) ['daɪoud ə'reɪ 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с диодной матрицей

diode attenuator ['daɪoud ə'tenjuɪtə] диодный аттенюатор

diode capacitance ['daɪoud kæ'pəsɪtəns] емкость диода

diode characteristic ['daɪoud ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. вольт-амперная характеристика диода; 2. вольт-амперная характеристика многоэлектродной лпмпы в диодном включении

diode clamp ['daɪoud klæmp] 1. диодный фиксатор уровня, диодная схема фиксации уровня; 2. диодная схема восстановления постоянной составляющей (*тлв*); 3. диодный зажим, зажим диода

diode clipper ['daɪoud 'klɪpə] диодный ограничитель

diode connection (**connexion**) **of transistor** ['daɪoud kə'nekʃən ɔv træn'zɪstə] диодное включение транзистора

diode cutoff ['daɪoud 'kʌtɔ:f] отсечка диода (*способ ввода заряда в ПЗС*)

diode demodulator ['daɪoud dɪ'mɔdju'leɪtə] диодный детектор

diode detector ['daɪoud dɪ'tektə] диодный детектор

diode equation ['daɪoud ɪ'kweɪʃən] уравнение диода

diode equivalent ['daɪoud ɪ'kwɪvələnt] диодный эквивалент (*многоэлектродной лампы*)

diode function generator ['daɪoud 'fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор функций с диодными формирующими цепями

diode fuse ['daɪoud fju:z] 1. диод предохранитель; 2. плавкий предохранитель, включенный последовательно с диодом (*в схеме выпрямителя*)

diode gate ['daɪoud 'geɪt] диодная логическая схема

diode integral circuit (IC) ['daɪoud 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с диодной матрицей

diode isolation ['daɪoud 'aɪsəleɪʃən] изоляция *p – n* переходами (*микр*)

diode laser ['daɪoud 'leɪsə] лазерный диод. Полупроводниковый лазер, построенный на базе диода. Его работа основана на возникновении инверсной населённостей в области p-n перехода при инжекции носителей заряда.[

diode limiter ['daɪoud 'lɪmi:tə] диодный ограничитель

diode logic ['daɪoud 'lɔʤɪk] диодные логические схемы

diode magnetron ['daɪoud 'mægnɪtrɔn] магнетронный диод

diode matrix ['daɪoud 'meɪtrɪks] диодная матрица

diode mixer ['daɪoud 'mɪksə] диодный смеситель

diode modulator ['daɪoud 'mɔdju'leɪtə] диодный модулятор

diode mount ['daɪoud 'maunt] диодная головка

diode noise ['daɪoud nɔɪz] шум диода

diode optron ['daɪoud 'ɔptrɔn] *n.* оптопара светодиод-фотодиод, диодный оптрон

diode pack ['daɪoud pæk] диодная сборка

diode probe ['daɪoud proub] 1. диодный зонд; 2. детекторная головка

diode rectification ['daɪoud 'rektɪfɪ'keɪʃən] диодное детектирование

diode rectifier ['daɪoud 'rektɪfaɪə] диодный выпрямитель

diode switch ['daɪoud swɪʧ] 1. диодный переключатель; 2. диодный ключ

diode symbols ['daɪoud 'sɪmbəlz] графические обозначения диодов

diode thyristor ['daɪoud 'θaɪrɪstə] диодный тиристор, динистор

diode upside down ['daɪoud ʌp'saɪd daun] перевернутый диод

diode with guard ring ['daɪoud wɪð ga:d rɪŋ] диод с охранным кольцом

diode-array imaging device ['daɪoud ə'reɪ 'ɪmɪʤɪŋ dɪ'vaɪs] формирователь сигналов изображения на диодной матрице

diode-capacitor storage ['daɪoud kə'pæsɪtə 'stɔ:rɪʤ] диодно-конденсаторное ЗУ

diode-condenser storage ['daɪoud kən'dens 'stɔ:rɪʤ] диодно-конденсаторное ЗУ

diode-connected transistor ['daɪoud kə'nektɪd træn'zɪstə] транзистор в диодном включении

diode-coupled circuit ['daɪoud'kʌpl 'sə:kɪt] схема с диодной связью

diode-junction ['daɪoud'ʤʌŋkʃən] точечный диод

diode-pair scanistor ['daɪoud'pɛə 'skænɪstə] сканистор с диодными парами

diode-pentode ['daɪoud'pentoud] диод-пентод

diode-pumped laser ['daɪoud'pʌmpt 'leɪsə] лазер с накачкой светодиодами

diode-thyristor ['daɪoud'θaɪrɪstə] диодный тиристор, динистор

diode-transistor logic (**DTL**) ['daɪoud'træn'zɪstə 'lɔʤɪk] диодно-транзисторные логические схемы, диодно-транзисторная логика

diode-transistor logic gate ['daɪoud træn'zɪstə 'lɔʤɪk 'gеɪt] элемент диодно-транзисторной логики

diode-transistor logic Zener (**diode**) (**DTL**) ['daɪoud'træn'zɪstə 'lɔʤɪk 'zenə ('daɪoud)] диодно-транзисторные логические схемы на диодах Зенера (стабилитронах)

diode-transistor micrologic (**DTμL**) ['daɪoud'træn'zɪstə 'maɪkro*u*'lɔʤɪk] диодно-транзисторные логические микросхемы

diode-triod ['daɪoud'traɪoud] диод-триод

dioxide-polysilicon isolation [daɪ'ɔksaɪdˌpɔlɪ'sɪlɪkən 'aɪsəleɪʃən] изоляция диоксидом кремния и поликристалическим кремнием (*микр*)

dip [dɪp] *v.* погружать(ся), опускать(ся); понижаться; *n.* провал напряжения

dip angle [dɪp 'æŋgl] 1. угол тангажа; 2. угол наклонения

dip brazing [dɪp 'breɪzɪŋ] пайка погружением

dip coating [dɪp 'koutɪŋ] нанесение покрытия методом погружения

dip encapsulation [dɪp ɪn'kæpsju:leɪʃən] герметизация методом погружения

dip meter [dɪp 'mi:tə] 1. поглащающий частотомер с индикатором в цепи транзисторного генератора; 2. измеритель резонансной частоты на транзисторном генераторе

dip soldering [dɪp 'sɔldərɪŋ] пайка погружением

diphase alternator [di:'feɪz 'ɔ:ltəneɪtə] двухфазный синхронный генератор

diplane reflector [dɪ'pleɪn rɪ'flektə] двухгранный уголковый отражатель

diplex ['dɪpleks] *n.* диплекс; *adj.* диплексный

diplex operation ['dɪpleks ˌɔpə'reɪʃən] диплексный режим

diplex reception ['dɪpleks rɪ'sepʃən] диплексный прием

diplex telegraphy ['dɪpleks 'telɪgrəfɪ] диплексная телеграфия

diplex transmission ['dɪpleks træns'mɪʃən] диплексная передача, одновременная передача двух сообщений в одном направлении

diplexer ['dɪpleksə] *n.* диплексер.۞ Мультиплексор, разделяющий полосу частот сигналов, существующую в одной цепи, на два поддиапазона частот.

diplexer antenna [dɪp'leksə æn'tenə] диплексная антенна

diplomatic (**D**) [ˌdɪplə'mætɪk] *adj.* дипломатический

diplomatic cipher [ˌdɪplə'mætɪk 'saɪfə] дипломатический шифр

dipolar broadening [dɪ'poulə 'brɔdnɪŋ] дипольное уширение

dipolar energy [dɪ'poulə 'enəʤɪ] дипольная энергия

dipolar interaction energy [dɪ'poulə ɪntə'ækʃən 'enəʤɪ] энергия дипольного взаимодействия

dipolar polarizability [dɪ'poulə 'pouləɪrɪ'zeɪbɪlɪtɪ] дипольная поляризуемость

dipolar polarization [dɪ'poulə 'pouləɪrɪ'zeɪʃən] дипольная поляризация

dipolar selection rules [dɪ'poulə sɪ'lekʃən ru:lz] правило отбора при дипольном излучении (*кв. эл*)

dipolar switch [dɪ'poulə swɪʧ] двухпозиционный переключатель

dipolar-dipolar coupling broadening [dɪ'poulə dɪ'poulə 'kʌplɪŋ 'brɔdnɪŋ] дипольное уширение

dipole ['daɪpoul] *n.* диполь

dipole absorber ['daɪpoul əb'sɔ:bə] дипольный поглотитель

dipole absorption ['daɪpoul əb'sɔ:pʃən] дипольное поглощение

dipole antenna ['daɪpoul æn'tenə] симметричная вибраторная антенна, антенна в виде симметричного вибратора

dipole array ['daɪpoul ə'reɪ] антенная решетка симметричных вибраторов

dipole barrier voltage ['daɪpoul 'bærɪə 'voultɪʤ] разность потенциалов на двойном электическом поле

dipole channel ['daɪpoul 'ʧænl] канал связи, использующий рассеяние радиоволн от пояса орбитальных диполей

dipole cloud ['daɪpoul klaud] облако дипольных противорадиолокационных отражателей

dipole density distribution ['daɪpoul 'densɪtɪ dɪs'trɪbju:ʃən] распределение плотности диполей

dipole dispenser ['daɪpoul dɪs'pensə] разбрасыватель дипольных противолокационных отражателей

dipole domain ['daɪpoul də'meɪn] дипольный домен

dipole energy ['daɪpoul 'enəʤɪ] дипольная энергия

dipole field ['daɪpoul fi:ld] поле диполя

dipole interaction ['daɪpoul ɪntər'ækʃən] дипольное взаимодействие. ⌬ Взаимодействие между диполями электрическими или диполями магнитными.

dipole layer ['daɪpoul 'leɪə] двойной заряженный слой

dipole magnet ['daɪpoul 'mægnɪt] дипольный магнит

dipole mode ['daɪpoul moud] дипольная мода

dipole moment ['daɪpoul 'mouмənt] дипольный момент

dipole radiator ['daɪpoul 'reɪdɪeɪtə] излучатель в виде симметричного вибратора, дипольный излучатель

dipole ring ['daɪpoul rɪŋ] орбитальный пояс дипольных отражетелей

dipole scatterer ['daɪpoul 'skætərə] дипольный отражатель

dipole sound field ['daɪpoul saund fi:ld] поле акустического вибратора

dipole transition ['daɪpoul træn'sɪʒən] дипольный переход

dipole transmitter ['daɪpoul træns'mɪtə] дипольный передатчик, передатчик с дипольной антенной; дипольный источник поля

dipole voltage ['daɪpoul 'voultɪʤ] разность потенциалов на двойном электическом поле

dipole-belt communication ['daɪpoul'belt kə'mju:nɪ'keɪʃən] радиосвязь с помощью пояса орбитальных дипольных отражателей

dipole-disk feed ['daɪpoul'dɪsk fi:d] вибраторный облучатель с плоским рефлектором, вибраторный облучатель с плоским контррефлектором

dipole-fed paraboloid ['daɪpoul'fed pɔ'ræbəlɔɪd] параболическое зеркало с возбуждением симметричным вибратором, параболический отражатель с возбуждением симметричным вибратором

dipping sonar ['dɪpɪŋ 'souna:] гидролокатор, пускаемый на кабеле с ЛА

DIP-switch [dɪp'swɪʧ] ДИП-переключатель, микропереключатель.۞Набор тонких переключателей, встроенных в печатную плату. Корпус переключателей имеет такую же форму как и у чипов DIP.

dipulse [dɪ'pʌls] *n.* 1. сдвоенный импульс. 2. двухуровневая система передачи двоичной информации.

DIR команда MS DOS (Novell DOS).۞ Вутренняя команда MS DOS (Novell DOS), служащая для просмотра каталогов.

Dirac bra vector ['dɪrak bra: 'vektə] бра-вектор (*вектор состояния, сопряженный кет-вектору; кв. эл*)

Dirac delta function ['dɪrak 'deltə 'fʌŋkʃən] дельта функция Дирака, единичный импульс, дельта-импульс

Dirac equation ['dɪrak ɪ'kweɪʃən] уравнение Дирака.۞ Релятивистски-инвариантное уравнение движения для би-спинорного классического поля электрона, применимое также для описания других точечных фермионов со спином 1/2; установлено П. Дираком в 1928 г.

Dirac function ['dɪrak 'fʌŋkʃən] дельта функция Дирака, единичный импульс, дельта-импульс

Dirac ket vector ['dɪrak ket 'vektə] кет-вектор, вектор состояния (*кв. эл*)

Dirac monopole ['dɪrak 'mɔnəpoul] монополь Дирака, магнитный монополь Дирака

Dirac response ['dɪrak rɪs'pɔns] импульсная характеристика, переходная характеристика; весовая функция

Dirac spinor ['dɪrak 'spɪnɔ:] спинор Дирака.۞ Четырехкомпонентная комплексная функция в четырехмерном пространстве-времени, удовлетворяющая Дирака уравнению.

direct [dɪ'rekt] *v.* направлять; *adj.* 1. прямой; 2. непосредственный, прямой; 3. постоянный

Direct Access Storage Device (**DASD**) [dɪ'rekt 'ækses 'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] устройство памяти с прямым доступом.۞ Устройство внешней памяти, доступ информации в котором осуществляется напрямую, а не последовательно. *Ср.* **sequential access**. *См. тж.* **disk drive**

direct access [dɪ'rekt 'ækses] прямой доступ.۞ Способ доступа, при котором все элементы данных (слова, записи, блоки) равнодоступны и для доступа к указанному элементу данных не требуется просмотра других элементов данных. *Ср.* **sequential access**. *См. тж.* **random access**

direct access application [dɪ'rekt 'ækses æplɪ'keɪʃən] применение вычислительной системы в режиме прямого доступа

direct access arrangement [dɪ'rekt 'ækses ə'reɪnʤmənt] устройство прямого доступа

direct access file [dɪ'rekt 'ækses faɪl] файл прямого доступа

direct access hashing [dɪ'rekt 'ækses 'hæʃɪŋ] прямое хеширование

direct access memory [dɪ'rekt 'ækses 'meməɪ] память с прямым доступом

direct access method [dɪ'rekt 'ækses 'meθəd] метод прямого доступа

direct access volume [dı'rekt 'ækses 'vəljum] том с прямым доступом; том прямого доступа

direct activation [dı'rekt 'æktı'veıʃən] прямая активация

direct adaptation [dı'rekt ˌædæp'teıʃən] непосредственная адаптация

direct addition [dı'rekt ə'dıʃən] прямое сложение; прямое добавление

direct address [dı'rekt ə'dres] прямой адрес.۞ Адрес в машинной команде, указывающий на ячейку, где находится операнд, т. е. не требующий преобразований для получения исполнительного адреса.

direct addressing [dı'rekt ə'dresıŋ] прямая адресация.۞ Способ адресации, при которой исполнительный адрес равен адресу, указанному в команде. *См. тж.* **addressing mode, immediate addressing, indexed addressing, indirect addressing, relative addressing**

direct addressing pointer [dı'rekt ə'dresıŋ 'pɔıntə] прямой указатель адреса

direct allocation [dı'rekt 'æləkeıʃən] 1. жесткое (фиксированное) распределение для данной программы; 2. статическое распределение

Direct Attached Storage (DAS) [dı'rekt ə'tætʧt 'stɔ:rıʤ] подсистема памяти с прямым подключением.۞ Корпоративное хранилище данных с прямым подключением к серверам. *См. тж.* **CS, NAS, SAN**

direct axis [dı'rekt 'æksıs] продольная ось (*в электрических машинах*)

direct band gap [dı'rekt bænd gæp] запрещенная зона с прямыми переходами

direct beam device [dı'rekt bi:m dı'vaıs] векторный дисплей.۞ Дисплей с произвольным сканированием луча, коллеграфа

direct beam display [dı'rekt bi:m dıs'pleı] векторный дисплей

direct broadcasting satellite [dı'rekt 'brɔdka:stıŋ 'sætəlaıt] спутник непосредственного вещания

direct cable connection [dı'rekt keıbl kə'nekʃən] прямая кабельная связь

direct capacitance [dı'rekt kæ'pəsıtəns] коэффициент электростатической индукции (*системы проводящих тел*), взятый со знаком минус

direct code [dı'rekt koud] 1. программа в абсолютных адресах, абсолютный код; 2. программа в машинном коде, машинный код

direct coding [dı'rekt 'koudıŋ] программирование на языке машины

direct command [dı'rekt kə'ma:nd] непосредственная команда

direct communication [dı'rekt kə'mju:nı'keıʃən] прямая связь

direct computer interaction facility [dı'rekt kəm'pju:tə ıntə'ækʃən fə'sılıtı] средство непосредственного взаимодействия с компьютером

direct connection [dı'rekt 'kənekʃən] прямое соединение, соединение по выделенной линии.۞ Подключение к Интернету или онлайновым службам по выделенной линии связи. *Ср.* **dial-up connection**

direct consequence [dı'rekt 'kɔnsıkwəns] прямая последовательность

direct control [dı'rekt kən'troul] прямое управление

direct control system [dı'rekt kən'troul 'sıstım] система цифрового управления

direct conversion [dı'rekt kən'və:ʃən] 1. прямое преобразование, непосредственное преобразование; 2. прямая конверсия (*кв. эл*)

direct coupling (**DC**) [dı'rekt 'kʌplıŋ] непосредственная связь

direct current (**DC**) [dı'rekt 'kʌrənt] постоянный ток

direct current leakage (**DCL**) [dı'rekt 'kʌrənt 'li:kıʤ] утечка по постоянному току

direct current motor [dı'rekt 'kʌrənt 'moutə] двигатель постоянного тока. Электродвигатель, конструкция которого содержит обмотку возбуждения, расположенную на статоре, и вращающуюся якорную обмотку, подключаемую к источнику питания через щеточно-коллекторный узел. Принцип действия основан на взаимодействии неподвижного магнитного поля обмотки возбуждения с током в проводниках ротора. Иногда вместо обмотки возбуждения применяют постоянные магниты. Щеточно-коллекторный узел обеспечивает однонаправленное протекание тока в якорной цепи. Различают двигатели постоянного тока с независимым, последовательным, смешанным возбуждением и с возбуждением от постоянных магнитов. Наибольшее распространение находит двигатель постоянного тока с независимым возбуждением.

direct data capture [dı'rekt 'deıtə 'kæpʧə] сбор данных под (непосредственным) управлением ЭВМ. *См. тж.* **data capture**

direct data collection [dı'rekt 'deıtə kə'lekʃən] прямой сбор данных; непосредственный сбор данных

direct data entry (**DDE**) [dı'rekt 'deıtə 'entrı] прямой ввод данных

direct data processing [dı'rekt 'deıtə 'prousesıŋ] 1. прямая обработка данных; 2. обработка данных в реальном масштабе времени; обработка данных по мере их поступления

direct data reading [dı'rekt 'deıtə 'ri:dıŋ] прямое считывание данных; непосредственное считывание данных

direct data recording [dı'rekt 'deıtə 'rekɔ:dıŋ] прямая запись данных

direct data set [dı'rekt 'deıtə set] прямой набор данных, набор данных прямого доступа. *См. тж.* **direct file**

direct digital control (**DDC**) [dı'rekt 'dıʤıtl kən'troul] прямое цифровое управление

Direct Digital Synthesis (**DDS**) [dı'rekt 'dıʤıtl 'sınθısıs] прямой цифровой синтез аналогового сигнала

Direct Disk Recorder (**DDR**) [dı'rekt dısk 'rekɔ:də] устройство прямой записи на диск

direct display [dı'rekt dıs'pleı] дисплей для непосредственного отображения данных (*напр. содержимого памяти*)

Direct Distance Dialing [dı'rekt 'dıstəns 'daıəlıŋ] автоматическая междугородная телефонная связь

direct document reading [dı'rekt ˌdɔkju'mənt 'ri:dıŋ] непосредственное считывание документов

direct doping [dı'rekt 'doupıŋ] непосредственное легирование

direct drive [dı'rekt draıv] прямой привод

direct ducting [dı'rekt 'dʌktıŋ] прямое волноводное распространение

direct eavesdropping [dı'rekt 'i:vzdr]pıŋ] прямой перехват (путем непосредственного подключения к линии связи)

direct electronic Fourier transform [dı'rekt ılek'trɔnık 'fɔ:rıər træns'fɔ:m] прямое электронное преобразование Фурье

direct electronic Fourier transform device [dı'rekt ılek'trɔnık 'fɔ:rıər træns'fɔ:m dı'vaıs] устройство прямого электронного преобразования Фурье

direct encryption [dı'rekt ın'krıpʃən] непосредственное шифрование, (аппаратными средствами)

direct evaporation [dı'rekt ı'væpəreıʃən] прямое напыление

direct exchange [dı'rekt ıks'ʧeınʤ] прямое обменное взаимодействие

direct exchange coupling [dı'rekt ıks'ʧeınʤ 'kʌplıŋ] прямое обменное взаимодействие

direct execution [dı'rekt ˌeksı'kju:ʃən] немедленное выполнение.⯐ Выполнение команды непосредственно после ее ввода.

direct execution language [dı'rekt ˌeksı'kju:ʃən 'læŋgwıʤs] непосредственно выполняемый язык; язык прямого исполнения

direct feed [dı'rekt fi:d] прямое возбуждение

direct file [dı'rekt faıl] файл прямого доступа.⯐ Файл, к записям которого можно обращаться в любом порядке; для доступа к записи указывается ее номер или логический адрес. *Ср.* **sequential file**

direct formatting [dı'rekt 'fɔmætıŋ] направление форматирования

direct Fourier transform [dı'rekt 'fɔ:rıə træns'fɔ:m] прямое преобразование Фурье

direct frequency converter [dı'rekt 'fri:kwənsı kən'və:tə] преобразователь частоты непосредственный.⯐ Преобразователь частоты с формированием выходного напряжения из отрезков входных напряжений преобразователя (непосредственный преобразователь частоты). Выполняется на базе реверсивных (двухкомплектных) полупроводниковых преобразователей в каждой фазе. Выходная частота преобразователя при естественной коммутации определяется частотой переключения комплектов в каждой фазе. Для тиристорных преобразователей выходная частота при этом ниже входной частоты. Преобразователь частоты непосредственный выполненный на полностью управляемых вентилях (см. матричный преобразователь частоты), позволяет регулировать выходную частоту как ниже, так и выше входной.

direct frequency synthesizer [dı'rekt 'fri:kwənsı 'sınθısaızə] синтезатор с прямым синтезом частот

direct fuel cell [dı'rekt fjuəl si:l] топливный элемент прямого действия

direct gap [dı'rekt gæp] запрещенная зона с прямыми переходами

direct glare [dı'rekt glɛə] прямая блесткость

Direct Graphics Interface Standard (DGIS) [dı'rekt g'ræfıks ˌıntə'feıs 'stændəd] 1. стандарт непосредственного графического диалога; 2. (видео) графический стандарт

direct grid bias [dı'rekt grıd 'baıəs] постоянное напряжение смещения на сетке, постоянное сеточное смещение

direct indicator [dı'rekt 'ındıkətə] индикатор с непосредственным отсчетом

direct induction heating [dı'rekt ın'dʌkʃən 'hi:tıŋ] прямой индукционный нагрев

direct inductive coupling [dı'rekt ın'dʌktıv 'kʌplıŋ] прямая индуктивная связь, автотрансформаторная связь

direct input-output (**direct I/O**) [dı'rekt 'ınput'autput] непосредственный ввод-вывод; прямой ввод-вывод

direct inserted subroutine [dı'rekt 'ınsətıd səb¸ru:'tın] открытая подпрограмма

direct instruction [dı'rekt ın'strʌkʃən] команда с прямой адресацией

direct interface adapter [dı'rekt ¸ıntə'feıs ə'dæptə] интерфейсный адаптер прямого подключения

direct international circuit [dı'rekt ¸ıntə:'næʃənl 'sə:kıt] прямая международная линия связи

direct interpolation [dı'rekt ın¸tə:pə'leıʃən] прямая интерполяция

Direct Inward Dialing (**DID**) [dı'rekt 'ınwəd 'daıəlıŋ] 1. прямой входной набор.۞ Метод входной маршрутизации факс-сервера; 2. автоматическое установление входящего соединения, прямой набор внутренних (телефонных) номеров.۞В телефонии – функция, позволяющая входящему вызову из сети общего пользования достичь определенного абонента внутри офиса без содействия оператора. *См. тж*. **abbreviated dialing**, **PBX**

direct knowledge [dı'rekt 'nɔlıʤ] непосредственные знания; сведения из первоисточника

direct lattice [dı'rekt 'lætıs] прямая решетка (*фтт*)

direct leakage [dı'rekt 'li:kıʤ] прямое прохождение сигнала

direct lighting [dı'rekt 'laıtıŋ] прямое освещение

direct lightning surge [dı'rekt 'laıtnıŋ 'sə:ʤə] прямое грозовое перенапряжение

direct line [dı'rekt laın] прямая линия (*млф*), «прямой провод»

direct magnetostriction [dı'rekt mæg'ni:tou'strıʃən] магнитострикция

direct manipulation [dı'rekt mə¸nıpju'leıʃən] непосредственное воздействие

direct manual control [dı'rekt 'mænjuəl kən'troul] прямое ручное управление

Direct Memory Access (**DMA**) [dı'rekt 'meməгı 'ækses] прямой доступ в память, ПДП.۞ Способ быстродействующего подключения внешнего устройства, при котором оно обращается к оперативной памяти, не прерывая работы процессора. При этом осуществляется пересылка данных по общей шине между ОЗУ и переферийным устройством минуя процессор, который на это время отключается от всех шин.

Direct Memory Access channel (**DMA channel**) [dı'rekt 'meməгı 'ækses 'ʧænl] канал прямого доступа к памяти, КПДП

Direct Memory Access Controller (**DMAC**) [dı'rekt 'meməгı 'ækses kən'troulə] контроллер прямого доступа к памяти (ЗУ).۞ Специализированный

контроллер для прямого доступа к памяти, который может также входить в состав устройств ввода-вывода с режимом ПДП. Процессор сообщает контроллеру адрес, откуда брать данные, куда их поместить и длину блока. *См. тж.* **Controller, DMA**

direct memory access controller [dı'rekt 'meməгı 'ækses kən'troulə] контроллер прямого доступа к памяти

direct memory access input-output system [dı'rekt 'meməгı 'ækses 'ınput 'autput 'sıstım] подсистема ввода-вывода для прямого доступа к памяти

Direct Memory Access slave (host) adapter (DMA-slave host adapter) [dı'rekt 'meməгı 'ækses 'sleıv (houst) ə'dæptə] (главный) адаптер (интерфейса SCSI), работающий как второй равноправный абонент шины ЭВМ в режиме ПДП; второй равноправный SCSI-адаптер ПДП. *См. тж.* **bus-master (host) adapter, second-party DMA adapter**

direct memory queue [dı'rekt 'meməгı kju:] очередь к устройствам прямого доступа

direct method [dı'rekt 'meθəd] прямой метод (измерений)

direct method of sensitivity analysis [dı'rekt 'meθəd ɔv 'sensıtıvıtı ə'næləsız] прямой метод анализа чувствиительности.۞ Метод числового расчета матрицы чувствительности для выходных параметров-функционалов на основе предварительного расчета матриц чувствительности для вектора фазовых переменных.

direct modulation [dı'rekt ˌmɔdju'leıʃən] прямая модуляция, непосредственная модуляция

direct multiplexed control [dı'rekt 'mʌltıplekst kən'troul] прямое управление с мультиплексированием

direct numerical control (DNC) [dı'rekt 'nju:mərıkəl kən'troul] централизованное управление от ЭВМ

direct operand [dı'rekt 'ɔpərənd] прямой операнд

direct optical transition [dı'rekt 'ɔptıkəl træn'sıʒən] прямой оптический переход (*nn*)

direct organization [dı'rekt ˌɔ:gənaı'zeıʃən] прямая организация

direct output [dı'rekt 'autput] прямой вывод

Direct Outward Dialing (DOD) [dı'rekt 'autwəd daıəlıŋ] автоматическое установление исходящего соединения

direct photoconductivity [dı'rekt 'foutəkən'dʌktıvıtı] фотопроводимость, обусловленная прямыми переходами

direct pickup [dı'rekt 'pıkˌʌp] прямая передача

direct pickup camera [dı'rekt 'pıkˌʌp 'kæmərə] камера для прямой передачи

direct piezoelectric effect [dı'rekt ˌpaı'i:zouı'lektrık ı'fekt] прямой пьезоэлектрический эффект.۞ Эффект возникновения поляризации диэлектрика под действием механических напряжений.

direct port [dı'rekt pɔ:t] порт для прямого обращения

direct print [dı'rekt prınt] прямая печать

direct processing [dı'rekt 'prousesıŋ] прямая обработка

direct product [dı'rekt 'prɔdəkt] прямое произведение (произведение групп)

direct programming [dı'rekt 'prougræmıŋ] непосредственное программирование; программирование на машинном языке

direct radiation [dı'rekt 'reıdıeıʃən] направленное излучение, канализируемое излучение

direct radiative transition [dı'rekt 'reıdıeıtıv træn'sıʒən] прямой излучательный переход

direct radiator loudspeaker [dı'rekt 'reıdıeıtə 'laud͵spi:kə] громкоговоритель прямого излучения

direct ratio [dı'rekt 'reıʃıou] прямая пропорциональность

direct ray [dı'rekt reı] прямой луч (*рлк*)

direct read after write (DRAW) [dı'rekt ri:d 'a:ftər raıt] считывание сразу после записи

direct reading [dı'rekt 'ri:dıŋ] прямое считывание

direct recombination [dı'rekt rıkɔmbı'neıʃən] межзонная рекомбенация, краевая рекомбинация

direct recording [dı'rekt 'rekɔ:dıŋ] 1. открытая запись (*млг*); 2. прямая запись

direct reflection [dı'rekt rı'flekʃən] зеркальное отражение

direct relaxation process [dı'rekt ri:læk'seıʃən 'prouses] прямой релакционный прцесс

direct resistance-coupled amplifier [dı'rekt rı'zıstəns'kʌpl 'æmplı͵faıə] усилитель с непосредственной резистивной связью

direct restrictions [dı'rekt rıs'trıkʃənz] прямые ограничения. ۞ Ограничения вида $x_{li} \le x_i \le x_{ti}$ при $i \in [1: n]$, где n – количество управляемых параметров, используемых при формулировке задач математического программирования.

direct route [dı'rekt raut] прямая маршрутизация; прямая трасса (*связи*)

direct row [dı'rekt rou] прямое правило

direct sales [dı'rekt seıls] прямые продажи

direct sampling [dı'rekt 'sa:mplıŋ] непосредственный выбор

direct scanning [dı'rekt 'skænıŋ] прямой анализ изображения, анализ изображения с разверткой электронным лучом (*тлв*)

direct scattering [dı'rekt 'skætərıŋ] рассеяние в прямом направлении

direct search [dı'rekt sə:ʧ] Синоним – **brute-force attack**

direct sensor [dı'rekt 'sensə] измерительный преобразователь прямого действия, датчик прямого действия

direct sequence [dı'rekt 'si:kwəns] прямая последовательность

direct standard cipher alphabet [dı'rekt 'stændəd 'saıfə 'ælfəbıt] прямой стандартный шифралфавит

direct starting of the motor [dı'rekt 'sta:tıŋ ɔv ðə'moutə] прямой пуск двигателя. ۞ Пуск электродвигателя при непосредственном включении его в сеть на номинальное напряжение. Прямой пуск допускают маломощные двигатели постоянного тока (до сотен ватт), асинхронные двигатели с короткозамкнутым ротором, синхронные двигатели до нескольких сотен киловатт (а иногда и бо-

лее) при питании их от мощной питающей сети, Прямой пуск двигателя может осуществляться, если приводимый двигателем в движение исполнительный орган рабочей машины не требует ограничения момента в переходных режимах и допускает ускорения, обеспечиваемые двигателем при его прямом подключении к сети. Прямой пуск двигателя двигателя позволяет существенно упростить систему управления электропривода.

Direct statement in file «...» [dı'rekt 'steıtmənt ın faıl] непосредственный каталог в файле «...»

direct storage allocation [dı'rekt 'stɔ:rıʤ 'æləkeıʃən] распределение динамической памяти

direct stroke [dı'rekt strouk] прямой удар молнии

direct sublimation [dı'rekt 'sʌb'lımeıʃən] прямая сублимация

direct substitution [dı'rekt ˌsʌbstı'tju:ʃən] прямая подстановка

direct symbol [dı'rekt 'sımbəl] непосредственный символ

direct symmetry method technique [dı'rekt 'meθəd tek'ni:k] метод прямой симметрии (применяется для вскрытия шифров периодической многоалфавитной замены).

direct the control [dı'rekt ðə'kən'troul] передавать управление

direct torque control [dı'rekt tɔ:k kən'troul] прямое управление моментом. Управление двигателем в частотно-регулируемом электроприводе, при котором электромагнитный момент двигателя, найденный с помощью математической модели двигателя, поддерживается равным заданному за счет специально организованного алгоритма коммутации силовых ключей автономного инвертора напряжения (АИН). Прямое управление моментом применяется в электроприводах как с асинхронными, так и с синхронными двигателями. В математической модели двигателя на основе мгновенных значений фазных токов и линейных напряжений на выходе преобразователя частоты рассчитываются текущие значения электромагнитного момента и потокосцепления статора, а также определяется пространственное положение вектора потокосцепления. Полученные в результате расчета на модели значения потокосцепления статора и электромагнитного момента подаются на входы релейных регуляторов (регулятор потокосцепления статора и регулятор электромагнитного момента). На входах регуляторов рассчитанные значения потокосцепления и электромагнитного момента сравниваются, соответственно, с заданными значениями потокосцепления и электромагнитного момента. Выходные напряжения релейных регуляторов подаются на входы блока управления инвертором, представляющего собой быстродействующий логический автомат (дискретный автомат). На блок управления инвертором поступает также сигнал, несущий информацию о пространственном положении вектора напряжения, подаваемого на обмотки статора. На каждом шаге расчета (длительностью не более 50 мкс) релейные регуляторы сравнивают заданные значения с вычисленными на модели и выдают логические сигналы на блок управления инвертором, который в соответствии с заложенным в него алгоритмом выбирает такую комбинацию включенных силовых ключей инвертора, при которой вектор напряжения статора придет в со-

стояние, необходимое для поддержания заданного значения электромагнитного момента. Если считать силовые ключи идеальными (время срабатывания ключей пренебрежимо мало), то вектор напряжения, подаваемого на обмотки статора, изменяет свое пространственное положение скачком. В промежутке между коммутациями ключей вектор напряжения будет неподвижным в пространстве. Перерасчет состояния двигателя и принятие решения о переключении силовых ключей инвертора производится с частотой более 20 кГц. Прямое управление моментом обеспечивает высокое быстродействие при отработке задания момента и высокую точность регулирования электромагнитного момента при низких скоростях двигателя, включая и нулевую.

direct transit international circuit [dı'rekt 'trænsıt ˌıntə:'næʃənl 'sə:kıt] прямая транзитная международная линия связи

direct transition [dı'rekt træn'sıʒən] прямой переход (*пп*)

direct translation [dı'rekt træns'leıʃən] прямое преобразование

direct translation method [dı'rekt træns'leıʃən 'meθəd] прямой метод трансляции

direct transmission [dı'rekt træns'mıʃən] прямая передача (*тлв*)

direct transmitter [dı'rekt trænz'mıtə] устройство прямой передачи

direct tunneling [dı'rekt 'tʌnlıŋ] прямое туннелирование

direct video output [dı'rekt 'vıdəou 'autput] прямой вывод в видеопамять

direct viewing contrast [dı'rekt 'vju:ıŋ 'kɔntræst] контраст при прямом наблюдении

direct vision prism [dı'rekt 'vıʒən 'prızəm] призма прямого экрана, призма Амичи.◈ Простой призмой прямого видения является призма Амичи. Она набрана из трех призм: двух из стекла-крон и одной из стекла-флинт.

direct voltage [dı'rekt 'voultıʤ] постоянное напряжение

direct wave [dı'rekt weıv] прямая волна, прямая радиоволна

direct-access file [dı'rekt'ækses faıl] файл прямого доступа. *См. тж.* **direct file**

direct-access hashing [dı'rekt'ækses 'hæʃıŋ] прямое хеширование.◈Способ хеширования, при котором функция расстановки выдает различные значения для различных входных данных. *См. тж.* **hashing**

direct-access label [dı'rekt 'ækses 'leıbl] метка на носителе с прямым доступом

direct-access library [dı'rekt'ækses 'laıbrərı] библиотека с непосредственными (прямыми) доступами

direct-access memory controler [dı'rekt'ækses 'meməri kən'troulə] контроллер прямого доступа к памяти

direct-access method (**DAM**) [dı'rekt'ækses 'meθəd] прямой метод доступа. ◈ Метод доступа, при котором запись идентифицируется номером записи внутри файла или физическим адресом на устройстве.

direct-access organisation [dı'rekt 'ækses ɔ:'gænızeıʃən] организация памяти с прямым доступом

direct-access radar channel [dı'rekt 'ækses 'reıdə 'ʧænl] канал прямого доступа к радиолокационной информации

direct-access storage [dı'rekt'ækses 'stɔ:rıʤ] ЗУ с непосредственной выборкой

direct-access storage device (**DASD**) [dı'rekt'ækses 'stɔ:rıʤ dı'vaıs] ЗУ прямого доступа, ЗУПД.⏣ ЗУ, позволяющее эффективно организовать прямой доступ. Время доступа к элементам ЗУПД практически не зависит от их расположения. Как правило, подразумеваются запоминающие устройства на магнитных дисках. *См. тж.* **direct access**

direct-acting recording instrument [dı'rekt'æktıŋ 'rekɔ:dıŋ 'ınstrumənt] самопишущий измерительный прибор прямого действия

direct-action recorder [dı'rekt'ækʃən 'rekɔ:də] устройство записи прямого действия

direct-action relay [dı'rekt'ækʃən rı'leı] реле прямого действия

direct-arc furnace [dı'rekt'a:k 'fə:nıs] дуговая печь непосредственного нагрева, дуговая печь прямого нагрева

direct-axis component of current [dı'rekt'æksıs kəm'pounənt ɔv 'kʌrənt] составляющая тока по продольной оси

direct-axis component of magnetomotive force [dı'rekt'æksıs kəm'pounənt ɔv mæg'ni:tou'moutıv fɔ:s] составляющая магнитодвижущейся силы по продольной оси

direct-axis component of synchronous generated voltage [dı'rekt 'æksıs kəm'pounənt ɔv 'sıŋkrənəs 'ʤenəreıtıd 'voultıʤ] составляющая эдс по продольной оси

direct-axis component of voltage [dı'rekt'æksıs kəm'pounənt ɔv 'voultıʤ] составляющая напряжения по продольной оси

direct-axis transient open-circuit time constant [dı'rekt'æksıs 'trænzıənt 'oupən'sə:kıt taım 'kɔnstənt] переходная постоянная времени по продольной оси при разомкнутой первичной обмотке

direct-axis transient short-ciruit time constant [dı'rekt'æksıs 'trænzıənt ʃɔ:t 'sə:kıt taım 'kɔnstənt] переходная постоянная времени по продольной оси при короткозамкнутой первичной обмотке

direct-band-gap semiconductor [dı'rekt'bænd'gæp 'semıkən'dʌktə] прямозонный полупроводник, полупроводник с прямыми переходами

direct-challenge system [dı'rekt'ʧælınʤ 'sıstım] система прямого вызова

direct-conversion transmitter [dı'rekt kən'və:ʃən træns'mıtə] передатчик с прямым преобразованием частоты

direct-coupled [dı'rekt'kʌpld] с непосредственной связью

direct-coupled amplifier [dı'rekt'kʌpld 'kʌpl 'æmplı˛faıə] усилитель с непосредственной связью

direct-coupled attenuation [dı'rekt'kʌpl ə'tenjuıʃən] ослабление прямой связи (*разрядника*)

direct-coupled cavity [dı'rekt'kʌpl 'kævıtı] резонатор с непосредственной связью

direct-coupled circuit [dı'rekt'kʌpl 'sə:kıt] схема с непосредственной связью

direct-coupled field effect transistor (FET) logic [dı'rekt'kʌpl fi:ld ı'fekt træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на полевых транзисторах с непосредственными связями

direct-coupled field-transistor logic (DCFL) [dı'rekt'kʌpld fi:ld¸træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на полевых транзисторах с непосредственными связями

direct-coupled logic (DCL) [dı'rekt'kʌpld 'lɔʤık] логические схемы с непосредственными связями

direct-coupled machines [dı'rekt'kʌpld mə'ʃi:nz] ЭВМ с непосредственной связью.۞ Система из нескольких ЭВМ, соединенных высокоскоростной линией связи с целью совместного выполнения общей задачи.

direct-coupled transistor logic (DCTL) [dı'rekt'kʌpld ¸træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на транзисторах с непосредственными связями, транзисторные логические схемы с непосредственными связями

direct-current amplitude discriminator [dı'rekt'kʌrənt 'æmplıtju:d dıs¸krımı'neıtə] дискриминатор постоянного тока

direct-current arc [dı'rekt'kʌrənt a:k] дуговой разряд постоянного тока

direct-current balancer [dı'rekt'kʌrənt 'bæləns ə] уравнительная машина постоянного тока.۞ Комбинация из двух или более механически связанных подобных машин постоянного тока, используемых для автоматического выравнивания напряжения между цепями сложной системы постоянного тока

direct-current bridge [dı'rekt'kʌrənt brıʤ] мост постоянного тока

direct-current characteristic [dı'rekt'kʌrənt ¸kærıktə'rıstık] статическая характеристика (*электронной лампы*)

direct-current conductance [dı'rekt'kʌrənt kən'dʌktə*n*s] проводимость по постоянному току

direct-current converter [dı'rekt'kʌrənt kən'və:tə] конвертер постоянного тока; инвертор

direct-current coupling [dı'rekt'kʌrənt 'kʌplıŋ] связь по постоянному току

direct-current electroluminescent display [dı'rekt'kʌrənt ı'lektro*u*¸lu:mı'nesənt dıs'pleı] электолюминесцентный дисплей на постоянном токе

direct-current instrument [dı'rekt'kʌrənt 'ınstrumənt] измерительный прибор посоянного тока

direct-current magnet [dı'rekt'kʌrənt 'mægnıt] электромагнит, питаемый постоянным током

direct-current noise [dı'rekt'kʌrənt nɔız] 1. шум намагниченного носителя магнитной записи; 2. шум постоянного тока

direct-current power [dı'rekt'kʌrənt 'pauə] мощность постоянного тока

direct-current return [dı'rekt'kʌrənt rı'tə:n] замыкание по цепи постоянного тока

direct-current telegraphy [dı'rekt'kʌrənt 'telıgrəfı] телеграфия на постоянном токе

direct-detection receiver [dı'rekt dı'tekʃən rı'si:və] радиоприемник прямого усиления

direct-dial modem connection [dı'rekt'daıəl 'moudəm 'kənekʃən] соединение через модем путем прямого набора номера. *См. тж.* **dial-up connection, dial-up line, modem**

direct-dialing telephone system [dı'rekt'daıəlıŋ 'telıfoun 'sıstım] телефонная система с дисковым набором

direct-digital control system [dı'rekt'dıʤıtl kən'troul 'sıstım] система прямого цифрового управления

direct-display storage tube [dı'rekt dıs'pleı 'stɔ:rıʤ tju:b] индикаторная запоминающая ЭЛТ

directed [ˌdı'rektıd] *adj*. ориентированный; направленный

directed acyclic graph (DAG) [dı'rektıd ə'sıklik græf] ориентированный ациклический граф, ориентированный граф без петель

directed beam [dı'rektıd bi:m] направленный луч; направленный пучок

directed branch [dı'rektıd bra:ntʃ] ориентированная ветвь (графа)

directed edge [dı'rektıd eʤ] ориентированное ребро, дуга. *См. тж.* **arc**

directed graph (**digraph**) [dı'rektıd græf] ориентированный граф, орграф. *Ср.* **undirected graph**

directed key search [dı'rektıd ki: sə:ʧ] направленный поиск ключа

directed network [dı'rektıd net'wə:k] сеть санкционируемой связи

directed radiation [dı'rektıd 'reıdıeıʃən] направленное излучение, канализируемое излучение

directed random search algorithm [dı'rektıd 'rændəm sə:ʧ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм направленного случайного поиска

directed set [dı'rektıd set] направленное множество

directed tree [dı'rektıd tri:] направленное (ориентированное) дерево

directed walk of length [dı'rektıd wɔ:k ɔv leŋθ] ориентированный маршрут длины

directed-beam display [dı'rektıd'bi:m dıs'pleı] векторный дисплей. *См. тж.* **vector-mode display**

direct-feedback coding [dı'rekt'fi:dˌbæk 'koudıŋ] кодирование с прямой и обратной связью

direct-feedback system [dı'rekt'fi:dˌbæk 'sıstım] система автоматического управления с обратной связью прямого действия

direct-gap injection laser [dı'rekt'gæp ın'ʤəkʃən 'leısə] инжекционный лазер с прямыми переходами

direct-gap semiconductor [dı'rekt'gæp 'semıkən'dʌktə] прямозонный полупроводник, полупроводник с прямыми переходами

direct-inductive coupling amplifier [dı'rekt ın'dʌktıv 'kʌplıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель с непосредственной индуктивной связью

directing code [dı'rektıŋ koud] вызывной код (*тлг*)

directing station [dı'rektıŋ 'steıʃən] управляющая станция

direct-insert subroutine [dı'rekt ın'sə:t səb¸ru:'tın] открытая подпрограмма; подставляемая подпрограмма

direction [dı'rekʃən] *n.* направление

direction arrow keys [dı'rekʃən 'ærou ki:z] клавиши управления курсором

direction cube [dı'rekʃən kju:b] куб направлений

direction finder [dı'rekʃən 'faındə] радиопеленгатор

Direction Flag (DF) [dı'rekʃən flæg] флаг направления.۞ Один из флагов регистра состояния процессора.

direction from start point [dı'rekʃən frɔm sta:t pɔınt] направление от начальной точки

direction indicator [dı'rekʃən 'ındıkətə] указатель курса

direction key [dı'rekʃən ki:] управляющая или направляющая клавиша

direction keys [dı'rekʃən ki:s] клавиши со стрелкой, предназначенные для перемещения курсора вверх, вниз, вправо и влево. *См. тж.* **arrow key, cursor, keybord, prominent key**

direction linder bearing indicator [dı'rekʃən 'lındə 'bɛərıŋ 'ındıkətə] индикатор истинного пеленга, индикатор бортового пеленга

direction of current [dı'rekʃən ɔv 'kʌrənt] направление тока

direction of lay [dı'rekʃən ɔv leı] направление повива (*в кабеле*)

direction of observation [dı'rekʃən ɔv ¸əbzə:'veıʃən] направление наблюдения

direction of polarization [dı'rekʃən ɔv 'pouləraı'zeıʃən] направление поляризации; плоскость поляризации

directional [dı'rekʃənl] *adj.* направленный

directional amplifier [dı'rekʃənl 'æmplı¸faıə] однонаправленный усилитель

directional antenna [dı'rekʃənl æn'tenə] направленная антенна

directional baffle [dı'rekʃənl 'bæfl] ящик громкоговорителя с фазоинвертором

directional beam [dı'rekʃənl bi:m] направленный луч; направленный пучок

directional broadside antenna [dı'rekʃənl 'brɔ:dsaıd æn'tenə] антенна поперечного излучения

directional bus [bı'dırekʃənl bʌs] двунаправленная шина.۞ Шина, по которой данные могут передаваться в обе стороны.

directional characteristic [dı'rekʃənl ¸kærıktə'rıstık] характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directional control [dı'rekʃənl kən'troul] автоматическое управление курсом (*ЛА*)

directional counter [dı'rekʃənl 'kauntə] направленный счетчик; телескоп счетчиков

directional coupler [dı'rekʃənl 'kʌplə] направленный ответвитель.۞ Устройство для ответвления части электромагнитной энергии из основного канала передачи во вспомогательный.

directional deposition [dı'rekʃənl dı'pɔzıʃən] направленное осаждение

directional diagram [dı'rekʃənl 'daıəgræm] диаграмма направленности антенны

directional emissivity [dı'rekʃənl ə¸mı'sıvıtı] коэффициент направленного излучения

directional end-on antenna [dı'rekʃənl end'ɔn æn'tenə] антенна осевого излучения

directional filter [dı'rekʃənl 'filtə] направленный фильтр

directional filtering ['dırekʃənl 'filtərıŋ] направленная фильтрация

directional gain [¸dıfə'renʃəl geın] индекс направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directional homing [dı'rekʃənl 'houmıŋ] самонаведение по неизменному относительному пеленгу

directional hydrophone [dı'rekʃənl 'haıdrəfoun] направленный гидрофон

directional light [dı'rekʃənl laıt] направленное освещение

directional lighting [dı'rekʃənl 'laıtıŋ] направленное освещение

directional lobe [dı'rekʃənl loub] лепесток диаграммы направленности антенны

directional luminous intensity [dı'rekʃənl 'lu:mınəs ın'tensıtı] сила света

directional microphone [dı'rekʃənl 'maıkrəfoun] направленный микрофон

directional null [dı'rekʃənl nʌl] узкий глубокий провал на диаграмме направленности антенны

directional path [dı'rekʃənl pa:θ] диаграмма направленности антенны

directional phase shifter [dı'rekʃənl feız 'ʃıftə] невзаимный фазовращатель

directional relay [dı'rekʃənl rı'leı] направленное реле

directional response [dı'rekʃənl rıs'pɔns] характристика напраяленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directional screen [dı'rekʃənl skri:n] направленный экран

directional selectivity [dı'rekʃənl sı'lektıviti] направленность (*микрофона, антенны и т.д.*)

directional-current relay [dı'rekʃənl'kʌrənt rı'leı] направленное реле тока

directional-finder antenna [dı'rekʃənl 'faındə æn'tenə] антенна радиопеленгатора, радиопеленгаторная антенна

directional-finder antenna system [dı'rekʃənl'faındə æn'tenə 'sıstım] антенная система радиопеленгатора

directional-finding antenna [dı'rekʃənl 'faındıŋ æn'tenə] антенна радиопеленгатора, радиопеленгаторная антенна

directionality [dı'rekʃənəlıtı] *n.* направленность

directionally [dı'rekʃənlı] *adv.* направленно

directional-null antenna [dı'rekʃənl'nʌl æn'tenə] антенна с узким глубоким провалом на диаграмме направленности

directional-overcurrent relay [dı'rekʃənl'ouvə¸kʌrənt rı'leı] направленное реле максимального тока

directional-polarity relay [dı'rekʃənl'poulərıtı rı'leı] направленное реле напряжения

directional-power relay [dı'rekʃənl'pauə rı'leı] реле напраления мощности

directional-resistance relay [dı'rekʃənl rı'zıstəns rı'leı] направленное реле сопротивления

directional-response path [dı'rekʃənl rıs'pɔns pa:θ] характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directional-voltage relay [dı'rekʃənl'voultıʤ rı'leı] направленное реле напряжения

direction-finder deviation [dı'rekʃən'faındə ˌdi:vı'eıʃən] ошибка определения пеленга радиопеленгатора

direction-finder operator [dı'rekʃən'faındə 'ɔpəreıtə] оператор радиопеленгатора

direction-finding [dı'rekʃən'faındıŋ] *n.* пеленгация; *adj.* пеленгационный

direction-finding problem [dı'rekʃən'faındıŋ 'prɔbləm] задача принятия решения

direction-finding receiver [dı'rekʃən 'faındıŋ rı'si:və] пеленгационный приемник

direction-finding station [dı'rekʃən'faındıŋ 'steıʃən] радиопеленгаторная станция

direction-finging chart [dı'rekʃən'fınʤıŋ ʧa:t] радиопеленгационная (навигационная) карта

direction-of-arrival location [dı'rekʃən'ɔv ə'raıvəl lo*u*'keıʃən] определение направленности прихода радиоволны

directive [dı'rektıv] *n.* директива; команда. *См. тж.* **order, instruction**

Directive 1999/93/EC [dı'rektıv] Директива 1999/93/ЕС.۞ Директива 1999/93/ЕС Европейского парламента и Совета от 13 декабря 1999 г. о порядке использования электронных подписей в Европейском Сообществе. Является основным исходным документом для стран Евросоюза в области нормативного регулирования и стандартизации вопросов применения электронной подписи. Главная цель Директивы – унификация правил использования электронной подписи и наиболее общая формулировка условий, необходимых для признания юридической равнозначности электронной и собственноручной подписей. На основе анализа законов, принятых в различных странах мира, в Директиве были закреплены наиболее существенные моменты. Они сформулированы в ст.5 Директивы: необходимо использовать усиленную электронную подпись, которая должна быть основана на квалифицированном сертификате и сформирована с помощью защищенного устройства создания подписи.

directive antenna [dı'rektıv æn'tenə] направленная антенна

directive beam [dı'rektıv bi:m] направленный луч; направленный пучок

directive gain [dı'rektıv ɡeın] 1. коэффициент направленного действия (*антенны в данном направлении*); 2. максимальный коэффициент направленного действия (*антенны*)

directive information [dı'rektıv ˌınfə'meıʃən] директивная информация

directive radiator [dı'rektıv 'reıdıeıtə] направленный излучатель

directive transmission [dı'rektıv træns'mıʃən] направленная передача

directivity [dı'rektıvıtı] *n.* 1. направленность; 2. коэффициент направленного действия (*антенны в данном направлении*); 3. максимальный коэффициент направленного действия антенны

directivity diagram [dı'rektıvıtı 'daıəgræm] диаграмма направленности антенны

directivity factor [dı'rektıvıtı 'fæktə] коэффициент направленности (*микрофона*); коэффициент осевой концентрации (*громкоговорителя*)

directivity index [dı'rektıvıtı 'ındeks] коэффициент направленности (*микрофона или громкоговорителя*), индекс направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directivity of antenna [dı'rektıvıtı ɔv æn'tenə] 1. коэффициент направленного действия (*антенны в данном направлении*); 2. максимальный коэффициент направленного действия антенны

directivity path [dı'rektıvıtı pa:θ] характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

directivity relay [dı'rektıvıtı rı'leı] направленное реле

direct-lattice vector [dı'rekt'lætıs 'vektə] вектор прямой решетки (*фтт*)

direct-line subscriber [dı'rekt'laın səb'skraıbə] абонент с основным номером (*тлф*)

directly [dı'rektlı] *adv.* 1. прямо; 2. непосредственно; 3. немедленно

directly addressable [dı'rektlı ə'dres'eıbl] прямоадресуемый; непосредственно адресуемый

directly driven radiator [dı'rektlı 'drıvn 'reıdıeıtə] излучатель прямого возбуждения

directly excited antenna [dı'rektlı ık'saıtıd æn'tenə] антенна с непосредственным возбуждением

directly fed antenna [dı'rektlı fed æn'tenə] антенна с непосредственным возбуждением

directly grounded [dı'rektlı 'graundıd] непосредственно заземленный

directly heated cathode [dı'rektlı 'hi:tıd 'kæθoud] катод прямого накала

directly heated thermistor [dı'rektlı 'hi:tıd 'θə:mıstə] терморезистор прямого подогрева

directly heated tube [dı'rektlı 'hi:tıd tju:b] лампа с катодом прямого накала

directly ionizing particle [dı'rektlı 'aıənaızıŋ pa:'tıkl] непосредственно ионизирующая частица

directly modulated laser [dı'rektlı ˌmɔdju'leıtıd 'leısə] лазер с внутренней модуляцией

director [dı'rektə] *n.* директор

director antenna [dı'rekt*ə* æn'tenə] директорная антенна, антенна типа «волновой канал»

director digitizer [dı'rektə 'dıʤıtızə] векторный диджитайзер

director element [dı'rektə 'elımənt] директор.۞ Пассивный вибратор многоэлементной антенны.

director of NSA (**DIRNSA**) [dı'rektə ɔv en'es'eı] директор NSA

directorate [dı'rektreıt] *n.* Синоним – **department**

director-type antenna [dı'rektə'taıp æn'tenə] директорная антенна, антенна типа «волновой канал»

director-type parasite [dı'rektə 'taıp 'pærəsaıt] директор (*антенны*)

director-type parasitic [dı'rektə'taıp ˌpærə'sıtık] директор (*антенны*)

directory (**DIR**) [dı'rektərı] *n.* каталог.۞ В файловой системе – структура данных (обычно файл), элементы которого описывают файлы и обеспечивают доступ к ним по текстовым именам. *См. тж.* **catalog, child directory, destination directory, directory entry, directory file, directory hashing, directory service, directory tree, file system, folder, parent directory, shared directory, subdirectory, working directory**

Directory Access Protocol (**DAP**) [dı'rektərı 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к каталогу, протокол DAP.۞ Протокол, управляющий обменом между клиентами и сервером X.500. *См. тж.* **LDAP**

directory assistance system [dı'rektərı ə'sıstəns 'sıstım] автоматическая справочная система

directory attribute [dı'rektərı 'ætrıbju:t] атрибут каталога. *См. тж.* **data attribute, directory, file attribute**

directory cache buffer [dı'rektərı kəʃ 'bʌfə] кэш-буфер каталогов; буфер кэширования каталогов

directory caching [dı'rektərı 'kəʃıŋ] кэширование каталога(ов).۞ Метод, позволяющий уменьшить время поиска файла на диске благодаря хранению специальной таблицы размещения файлов и каталогов в ОП.

directory cashing [dı'rektərı 'kæʃıŋ] кэширование каталога

directory copying [dırektərı 'kɔpıŋ] копирование каталога, копирование директории

directory database [dırektərı 'deıtəbeıs] база данных каталога

directory delete [dırektərı dı'li:t] удаление каталога

directory device [dı'rektərı dı'vaıs] устройство с каталогом, устройство с файловой структурой.۞ Внешнее ЗУ, данные на котором организованы в виде файлов, объединенных одним или несколькими каталогами.

directory does not exist [dı'rektərı dʌz nɔt ıg'zıst] каталог не существует

directory entry [dı'rektərı 'entrı] 1. запись (элемент) каталога.۞ Содержит имя файла, время и дату его создания, атрибуты файла, номер начального кластера и другую информацию. 2. элемент каталога (в сети).۞ Часть таблицы каталога тома, которая содержит имя подкаталога или файла. Опекунам каталога разрешен доступ к одному или более элементам каталога. Максимальное количество элементов каталога определяется во время установки сети. *См. тж.* **directory, file attribute, file system**

directory entry table [dı'rektərı 'entrı teıbl] таблица записей каталога

directory exchange server [dı'rektərı ıks'ʧeındʒ 'sə:və] сервер обмена каталогами

directory file [dı'rektərı faıl] каталог.۞ Файл, содержащий каталог. *См. тж.* **directory**

directory hashing [dı'rektərı 'hæʃıŋ] хэширование каталогов (в сети).۞ Метод индексации размещения файлов на диске, который сокращает время поиска нужного файла. Вместо того, чтобы последовательно перебирать все элементы каталога, файловый сервер просматривает лишь его индексы.

directory hierarchy [dı'rektərı 'haıəra:kı] иерархия справочников

Directory Information Base (**DIB**) [dı'rektərı ˌınfə'meıʃən beıs] информационная база каталогов

directory inquiry service [dı'rektərı ın'kwaıə 'sə:vıs] справочная служба (*тлф*)

directory is joined [dı'rektərı ız 'ʤɔınd] данный каталог является присоединенным

Directory is non-existent or attempt to assing relative to local [dı'rektərı ız nɔn ıg'zıstənt ɔ: ə'tempt tu: ə'saıŋ 'relətıv tu: 'loukəl] предпринята попытка обращения к несуществующему каталогу (сообщение сети NetWare)

Directory is not locable [dı'rektərı ız nɔt 'loukeıbl] каталог не определен (в сети) .۞ В команде include или map задан несуществующий каталог.

Directory is totaly empty, no «...» or «...» [dı'rektərı ız 'toutlı 'emptı nou ɔ:] каталог полностью пуст, в нем нет положенных ссылок на «...» или на «...» каталог.۞ Следует удалить указанный каталог, а затем снова его создать.

directory list box [dırektərı lıst bɔks] диалоговое окно со списком каталогов

directory listing [dı'rektərı 'lıstıŋ] перечень файлов каталога

directory moving [dırektərı 'mouvıŋ] перенос каталога, перемещение каталога

directory name [dı'rektərı neım] имя каталога.۞ Имя, по которому осуществляется поиск каталога, содержащего исходные файлы. Полное имя каталога в сети содержит имя файлового сервера, тома и имени в цепочке каталогов, ведущих к каталогу, к которому необходимо иметь доступ. *См. тж.* **directory path**

directory not empty [dı'rektərı nɔt 'emptı] каталог не пуст

directory number [dı'rektərı 'nʌmbə] абонентский номер

directory of fales [dı'rektərı ɔv faılz] каталог файлов

directory order [dı'rektərı ɔ:'də] последовательность каталогов

directory owner [dı'rektərı 'ounə] владелец каталога (в сети).۞ Пользователь, который владеет каталогом. Владение каталогом назначается в то время, когда пользователь создает каталог. Для этого он должен иметь родительские права в каталоге, по отношению к которому создаваемый каталог является подкаталогом. Пользователя может изменить только администратор сети. Владелец каталога имеет привелегии определять опекунов в своем каталоге, назначать их права в нем, изменять маску максимальных прав своего каталога.

directory page [dı'rektərı peıʤ] страница справочника

directory path [dı'rektərı pa:θ] путь поиска каталога. *См. тж.* **directory name**

directory pointer [dı'rektərı 'pɔıntə] указатель каталога; ссылка на каталог

directory rename [dırektərı ri:'neım] переименование каталога

directory rights [dı'rektərı raıts] полномочия доступа к каталогу; права в каталоге (сети). *См. тж.* **Rights**

Directory rights are not associated with local drives [dı'rektərı raıts a: nɔt wıð 'loukəl dravz] права доступа не ассоциируются с локальным диском (сообщение сети NetWare).۞ Предпринята попытка задания прав доступа для локального диска.

directory routing [dı'rektərı 'rautıŋ] табличная маршрутизация.۞ Способ выбора маршрута пакетов или сообщений с использованием в каждом узле сети таблицы, указывающей оптимальный выходной канал для каждого адреса.

Directory Service (DS) [dı'rektərı 'sə:vıs] служба каталогов.۞ БД объектов сети, содержащая информацию о ресурсах сети и обеспечивающая к ним доступ пользователей. *См. тж.* **directory, LDAP, NDS**

directory service [dırektərı 'sə:vıs] служба каталогов

DIRECTORY SIRT (DS) программа Norton Utilities «Сортировка каталога».۞ Утилита Directory Sort – небольшая быстродействующая программа, используемая для упорядочения файлов в каталогах по имени, расширению, дате, времени или размеру в восходящем или нисходящем порядке.

directory sort [dırektərı sɔ:t] сортировка каталогов

directory structure [dı'rektərı 'strΛktʃə] дерево каталогов

directory structure duplication [dı'rektərı 'strΛktʃə ˌdju:plı'keıʃən] дублирование структуры каталога

directory synchronization [dı'rektərı ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] сверка каталогов, синхронизация каталогов.۞ Процесс, обеспечивающий идентичность содержания каталогов на различных серверах, благодаря которому достигается их постоянная и полная взаимозаменяемость. *См. тж.* **directory, directory service, synchronization**

directory system agent [dı'rektərı 'sıstım 'eıdʒənt] системный агент каталога

directory table [dı'rektərı teıbl] таблица каталога (в сети).۞ Таблица на жестком диске, которая содержит информацию о каждом файле и каталоге: имя, дату создания, размер, дату и время каждого изменения, атрибуты файлов, список опекунов и т. д.

directory tree [dı'rektərı θri:] дерево каталогов. *См. тж.* **directory**

directory user agent [dı'rektərı 'ju:zə 'eıdʒənt] пользовательский агент каталога

directory verification [dı'rektərı ˌverıfı'keıʃən] проверка каталога

directory window [dı'rektərı 'wındou] окно каталога

Directory-Enabled Network (DEN) [dı'rektərı ı'neıbld nət'wə:k] сеть, поддерживающая службу каталога; спецификация DEN

direct-oxidation fuel cell [dı'rekt¸ɔksı'deıʃən fjuəl si:l] топливный элемент прямого действия

direct-point repeater [dı'rekt'pɔınt rı'pi:tə] непосредственный повторитель

direct-radiator speaker [dı'rekt'reıdıeıtə 'spi:kə] громкоговоритель прямого излучения

direct-read after write [dı'rekt'ri:d 'a:ftə raıt] считывание непосредственно после записи; считывание сразу после записи

direct-reading analyzer [dı'rekt'ri:dıŋ 'ænəlaızə] анализатор с непосредственным считыванием

direct-reading bridge [dı'rekt'ri:dıŋ brıʤ] мост с непосредственным отсчетом

direct-reading calculator [dı'rekt'ri:dıŋ 'kælkjuleıtə] калькулятор с непосредственной индикацией

direct-reading indicator [dı'rekt'ri:dıŋ 'ındıkətə] индикатор с непосредственным отсчетом

direct-reading instrument [dı'rekt'ri:dıŋ 'ınstrumənt] измерительный прибор с непосредственным отсчетом

direct-reading pocket dosemeter [dı'rekt'ri:dıŋ 'pɔkıt 'dousmi:tə] прямопоказывающий карманный дозиметр

direct-reading potentiometer [dı'rekt'ri:dıŋ pə'tenʃı'ɔmıtə] потенциометр с непосредственным отсчетом (*напряжения*)

direct-reading scale [dı'rekt'ri:dıŋ skeıl] шкала с непосредственным отсчетом

direct-readout image dissector [dı'rekt'ri:daut 'ımıʤ dıs'sektə] диссектор с прямым считыванием изображения

direct-readout radiometer [dı'rekt'ri:daut 'reıdıo*u*mıtə] радиометр с непосредственным отсчетом показаний

direct-sequence process gain [dı'rekt'si:kwəns 'prouses ɡeın] выигрыш в отношении сигнал – шум при обработке сигналов м расширенным спектром

direct-sequence signal [dı'rekt'si:kwəns 'sıgnəl] сигнал с расширенным спектром и кодом прямой последовательности

direct-sequence system [dı'rekt'si:kwəns 'sıstım] система с сигналами с расширенным спектром с кодом прямой последовательности

direct-sequence transmitter [dı'rekt'si:kwəns træns'mıtə] передатчик системы с псевдослучайными сигналами

Direct-Sequencing Spread Spectrum (**DSSS**) [dı'rekt'si:kwənsıŋ spred 'spektrəm] технология расширения спектра сигнала прямой последовательностью, прямая последовательнеость рабочих частот, технология DSSS.۞ Технология передачи по широкополосному радиоканалу. *См. тж.* **FHSS**

direct-spread system [dı'rekt'spred 'sıstım] система с сигналами с расширенным спектром с кодом прямой последовательности

direct-to-ground capacitance [dı'rekt'tu:'ɡraund kæ'pəsıtəns] емкость «на землю»

direct-translation reading aid [dı'rekt træns'leıʃən 'ri:dıŋ eıd] читальное устройство с прямым преобразованием (*для слепых*)

direct-view laser display [dı'rekt'vju: 'leısə dıs'pleı] лазерный дисплей прямого наблюдения

direct-view storage tube [dı'rekt'vju: 'stɔ:rıʤ tju:b] электронная запоминающая ЭЛТ прямого видения

direct-viewing image tube [dı'rekt'vju:ıŋ 'ımıʤ tju:b] электронно-оптический преобразователь прямого видения

direct-wire circuit [dı'rekt'waıə 'sə:kıt] однопроводная схема защитной сигнализации

direct-writing galvanometer [dı'rekt'raıtıŋ ˌgælvə'nɔmi:tə] прямозаписывающий гальванометр

direct-writing oscillograph [dı'rekt'raıtıŋ ə'sıləgra:f] осциллограф прямого действия

direct-writing recorder [dı'rekt'raıtıŋ 'rekɔ:də] устройство записи прямого действия

DirectX [dı'rekt eks] технология DirectX.۞ Разработанный Microsoft набор API, позволяющий программистам под Windows более быстрым способом работать со звуком (DirectPlay), видео (DirectShow), графикой (Direct3D). *См. тж.* **OLE**

DirectX Media [dı'rektks 'mi:djə] набор графических и мультимедийных интерфейсов

Dirt road [də:t 'roud] «грязная дорога».۞ Раздражающе медленное соединение с Web-сайтом.

dirty cache buffer ['dətı kəʃ 'bʌfə] буфер, ожидающий записи на диск

dirty data ['dətı 'deıtə] недействительные, измененные данные

dirty head ['dətı hed] засаленная головка

dis- [dıs-] *pref. придает слову значение отрицания или противопоставления, например*: **to disagree** не соглашаться

disability glare [dısˌə'bılıtı gleə] слепящая блесткость

disable [dıs'eıbl] *v.* запрещать; (за)блокировать; отключать

disable interruption [dıs'eıbl ˌıntə'rʌpʃən] заблокированное прерывание

disabled [dıs'eıbld] *adv.* запрещено

disabled interrupt [dıs'eıbld ˌintə'rʌpt] заблокированное прерывание; маркированное прерывание.۞ Прерывание, не обрабатываемое процессором в результате установки соответствующего флага или разряда маски прерываний.

disabled page fault [dıs'eıbld peıʤ fɔ:lt] замаскированное страничное прерывание

disabled state [dıs'eıbld steıt] 1. нерабочее состояние; блокированное состояние; 2. запрещенное состояние

disabling pulse [dıs'eıblıŋ pʌls] 1. гасящий импульс (*тлв*); 2. блокирующий импульс; запирающий импульс

disadjust [ˌdısə'ʤʌst] *v.* нарушать; повреждать

disadvantage [ˌdısəd'va:ntıʤ] *n.* 1. недостаток, невыгодное положение; 2. вред, ущерб; неудобство

disaggregation [dısˌægrı'geıʃən] *n.* дизагрегирование

disaggregation matrix [dısˌægrı'geıʃən 'meıtrıks] матрица дизагрегирования

disagree [ˌdısə'gri:] *v.* не соотвествовать

disagreement [ˌdısə'gri:ment] *n.* несоотвествие

disalignment [dısˌə'lainmənt] *n.* 1. разьюстировка; расстройка; 2. разориентация; разупорядочение; 3. неточное совмещение (*микр*); 4. рассинхронизация; расфазирование

disallow [ˌdıs'ælau] *v.* запрещать

disallowance [ˌdıs'ælauəns] *n.* запрещение

disannul [ˌdısə'nΛl] *v.* аннулировать, полностью уничтожать

disappear [ˌdısə'pıə] *v.* исчезать; пропадать

disappearance [ˌdısə'pıərəns] *n.* исчезновение

disappointing [ˌdısə'pɔıntıŋ] *adj.* неутешительный

disarm [dıs'a:m] перевести в дежурный режим

disarmed interrupt [dıs'a:md ˌıntə'rΛpt] заблокированное прерывание; маркированное прерывание. *См. тж.* **disabled interrupt**

disarmed process [dıs'a:md 'prouses] заблокированный процесс

disarrange [ˌdısə'reınʤ] *v.* расстраивать, приводить в беспорядок

disarrangement [ˌdısə'reınʤmənt] *n.* беспорядок

disarray [ˌdısə'reı] *v.* приводить в беспорядок

disassemble [dıs'əsembl] *v.* разбирать

disassembler [dıs'əsemblə] *n.* дисассемблер.۞ Программа, получающая на вход программу в машинном коде либо объектный или загрузочный модуль и выдающая эквивалентную программу на языке ассемблера, устанавливая метки, точки входа в подпрограммы и различая области команд и области данных. *См. тж.* **assembler, debug, decompiler, reverse**

disassembly [ˌdısə'semblı] *n.* разборка, демонтаж

disassociate [ˌdısə'souʃıeıt] *v.* разъединять

disaster backup [dıs'a:stə bæk'Λp] аварийный резерв

disaster continue [dıs'a:stə kən'tınju:] аварийное продолжение

disaster recovery [dıs'a:stə rı'kΛvərı] восстановление в аварийных ситуациях. *См. тж.* **disaster tolerance**

disaster situation [dıs'a:stə ˌsıtju'eıʃən] аварийная ситуация

Disaster Tolerant Disk System (DTDS) [dıs'a:stə 'tələrənt dısk 'sıstım] дисковый массив типа DTDS.۞ Дисковый массив разделен на несколько зон, что обеспечивает доступ к данным даже в случае полного выхода из строя одной из систем. Защита предусматривает случаи перебоев с питанием, нарушения системы охлаждения и отсоединение кабелей питания и шин. В DTDS+ дистанция между зонами должна быть не менее одного километра. *См. тж.* **FRDS**, **FTDS**, **RAID**

disavow ['dɪsə'vau] *n.* отказываться

disavow communications ['dɪsə'vau kə¸mjunɪ'keɪʃənz] отказываться от сообщений

disbursements [dɪs'bə:smənts] выплата; расход; издержки

disc [dɪsk] *n.* английское написание слова "disk"; используется в терминах, обозначающих немагнитный диск

disc armature [dɪsk 'a:mətjuə] дисковый якорь (электрической машины)

disc cueing [dɪsk 'kju:ɪŋ] изображение по глубине (*в машинной графике*)

discage antenna [dɪs'keɪʤ æn'tenə] антенна в виде комбинации диапазонного вибратора решетчатого типа с диском

discard [dɪs'ka:d] *v.* 1. отбрасывать; 2. отвергать; отказываться

discard a key [dɪs'ka:d ə'ki:] переставать пользоваться ключом (прекращать использовать ключ)

discardable memory [dɪs'ka:d'eɪbl 'meməɪ] разрушаемая память.۞ Сегмент памяти, который при необходимости может быть удален из памяти ядром Windows.

discardable memory block [dɪs'ka:d'eɪbl 'meməɪ blɔk] незащищенный блок памяти

discardable segment [dɪs'ka:d'eɪbl 'segmənt] выгружаемый сегмент

discarding [dɪs'ka:dɪŋ] *n.* отмена; сброс

discending continuied fraction [dɪ'sendɪŋ ¸kɔntɪ'nju:ɪd 'frækʃən] нисходящая непрерывная (цепная) дробь

discern [dɪ'sə:n] *v.* 1. различать, замечать; 2. отличать, проводить различие.# **to discern no difference** не видеть разницы

discernible [dɪ'sə:nəbl] *adj.* различимый

discernible signal [dɪ'sə:nəbl 'sɪgnəl] различимый сигнал

discerning [dɪ'sə:nɪŋ] *adj.* разбирающийся; проницательный

dischange rate [dɪs'tʃeɪnʤ reɪt] скорость разряда (*аккумулятора*)

discharge [dɪs'ʧa:ʤ] *v.* 1. разгружать; 2. выпускать; спускать; 3. разряжать; 4. увольнять; *n.* 1. выгрузка; 2. сброс; выпуск; 3. осуществление; 4. разрядка (аккумулятора)

discharge breakdown [dɪs'ʧa:ʤ 'breɪkdaun] пробой в результате газового разряда

discharge capacity [dɪs'ʧa:ʤ kæ'pəsɪtɪ] разрядная емкость (*ХИТ*)

discharge circuit [dɪs'ʧa:ʤ 'sə:kɪt] разрядная цепь; цепь разряда

discharge contraction [dɪs'ʧa:ʤ kən'trækʃən] контракция разряда, сжатие газового разряда.۞ Резкое, скачкообразное уменьшение поперечного размера области, заполненной разрядным током, возникающее при превышении некоторого критического значения давления газа *или* разрядного тока.

discharge current [dɪs'ʧa:ʤ 'kʌrənt] ток разряда

discharge diode [dɪs'ʧa:ʤ 'daɪoud] разрядный диод

discharge dissociation [dɪs'ʧa:ʤ dɪ'sousɪ'ɪeʃən] электроразрядная диссоциация

discharge electrons [dɪs'ʧa:ʤ ɪ'lektrɔnz] электроны газового разряда

discharge filament [dɪs'ʧa:ʤ 'fɪləmənt] 1. шнур разряда; 2. канал разряда

discharge initiation [dɪs'ʧa:ʤ ɪ'nɪʃɪəɪʃən] 1. инициирование разряда; 2. инициирование электрическим разрядом

discharge lamp [dɪs'ʧa:ʤ læmp] разрядная лампа

discharge plasma [dɪs'ʧa:ʤ 'plæzmə] плазма разряда

discharge quenching [dɪs'ʧa:ʤ 'kwenʧɪŋ] гашение разряда

discharge recorder [dɪs'ʧa:ʤ 'rekɔ:də] устройство записи грозовых разрядов

discharge time [dɪs'ʧa:ʤ taɪm] время разряда

discharge tube [dɪs'ʧa:ʤ tju:b] 1. газоразрядная лампа; 2. газоразрядная трубка (*лазера*)

discharge volume [dɪs'ʧa:ʤ 'vɔljum] разрядный объем

discharger [dɪs'ʧa:ʤə] *n.* антистатик

discharging choke [dɪs'ʧa:ʤɪŋ tʃouk] разрядный дроссель

discharging time [dɪs'ʧa:ʤɪŋ taɪm] время разряда

dischiplina service ['dɪsɪplɪnə 'sə:vɪs] дисциплина обслуживания.۞ Правило, по которому в системах массового обслуживания выбираются заявки на обслуживание из очередей, имеющихся перед обслуживаемыми аппаратами.

disciplinary ['dɪsɪplɪnərɪ] *adj.* 1. исправительный; 2. дисциплинирующий

disciplination ['dɪsɪplɪneɪʃən] *n.* дисклинация.۞ Линейный дефект в кристалле, при котором нарушается осевая симметрия кристаллической решётки. Характеризуется вектором поворота. Этот тип дефекта имеет нестабильную природу, так как при его наличии возникают сильные поля напряжений вследствие смещения атомов из положения равновесия на расстояния меньше самих атомов. Различают дисклинацию кручения и клиновую дисклинацию. Клиновая дисклинация может быть как положительной, так и отрицательной. Помимо этого дисклинация может быть полной или частичной.

discipline ['dɪsɪplɪn] *n.* дисциплина.۞ Алгоритм реализации стратегии. *Ср.* **strategy**

disclaimer [dɪs'klaɪmə] *n.* отречение; отказ

disclosure [dɪs'kloudʒə] *n.* раскрытие, разглашение (секретных сведений)

disclosure of sensitive information [dɪs'kloudʒə ɔv 'sensɪtɪv ˌɪnfə'meɪʃən] раскрытие (разглашение) секретной информации

discoloration [dɪs'kʌlərеɪʃən] *n.* обесцвечивание (*кв. эл*)

discomfort glare [dɪsˌkʌmfət glɛə] дискомфортная блесткость

DISCOMP.COM файл, содержащий программу команды DISCOMP

disconcert [ˌdɪskən'sə:t] *v.* смущать; дезориентировать; расстраивать (планы)

discone antenna [dɪs'koun æn'tenə] дискоконусная антенна

disconnect [dɪs'kənekt] *v.* 1. размыкать; разъединять; 2. отключать, выключать

disconnect graph [dɪs'kənekt græf] несвязанный граф. *Ср.* **connected graph**

disconnect mode [dɪs'kənekt moud] режим разъединения; режим с отключенными терминалами

disconnect signal [dɪs'kənekt 'sɪgnəl] сигнал отбоя (*млф*)

disconnect switch [dɪs'kənekt swɪʧ] разъединитель

disconnected [dɪs'kənektɪd] *adj.* 1. отсоединенный; 2. выключенный

disconnected graph [dɪs'kənektɪd græf] несвязный граф

disconnecting [dɪs'kənektɪŋ] *n.* отключение; отсоединение; отделение; разъединение

disconnecting links [dɪs'kənektɪŋ lɪŋks] шнуровая пара (*млф*)

disconnecting switch [dɪs'kənektɪŋ swɪʧ] разъединитель

disconnection [dɪs'kənekʃən] *n.* разъединение,размыкание; отключение. *Ср.* **connection**

disconnector [dɪs'kənektə] *n.* разъединитель

disconnect-reconnect function [dɪs'kənekt rɪ'kənekt 'fʌŋkʃən] функция периодической коммутации

disconnexion [dɪs'kənekʃən] *n.* 1. разъединение; 2. выключение

discontinue ['dɪskən'ɪntju:] *v.* прекращать, останавливать

discontinuity ['dɪsˌkən'tɪnju:ɪtɪ] *n.* 1. разрыв; 2. нарушение непрерывности; прерывность; 3. точка разрыва; 4. разрывность

discontinuity capacitance ['dɪsˌkən'tɪnju:ɪtɪ kæ'pəsɪtəns] емкость неоднородности (*в линии передачи*)

discontinuous ['dɪsˌkən'tɪnju:əs] *adj.* прерывистый; прерывающийся; скачкообразный

discontinuous amplifier ['dɪsˌkən'tɪnju:əs 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с нелинейной характеристикой

discontinuous distribution ['dɪsˌkən'tɪnju:əs dɪs'trɪbju:ʃən] разрывное распределение

discontinuous grain growth ['dɪsˌkən'tɪnju:əs greɪn grouθ] неравномерный рост зерен

discontinuous load ['dɪsˌkən'tɪnju:əs loud] изменяющаяся нагрузка

discontinuous waves ['dɪsˌkən'tɪnju:əs 'weɪvs] затухающие волны

discontinuously ['dɪskən'ɪntju:əslɪ] *adv.*. прерывисто, с перерывами

discontinuous-phase frequency keying ['dɪsˌkən'tɪnju:əs'feɪz 'fri:kwənsɪ 'ki:ɪŋ] частотная манипуляция с разрывом фазы

discontinuous-phase frequency-shift keying ['dɪsˌkən'tɪnju:əs'feɪz 'fri:kwənsɪ ʃɪft 'ki:ɪŋ] частотная манипуляция с разрывом фазы

discord ['dɪskɔ:d] *n.* 1. несоотвестствие; *n.* не соотвествовать

discount ['dɪskaunt] *v.* 1. игнорировать; 2. уменьшать; *n.* 1. уменьшение; 2. скидка

discount rates ['dɪskaunt reɪts] *n.* льготный тариф

discounted ['dɪskauntɪd] *n.* дисконтированный

discounted-cash flow ['dɪskauntɪd'kæʃ 'flou] движение дисконтированной наличности

discounting ['dɪskauntɪŋ] *n.* дисконтирование

discourage [dɪs'kʌrɪʤ] *v.* обескураживать, расхолаживать; озадачивать

discover [dɪs'kʌvə] *v.* 1. обнаруживать, узнавать; 2. открывать, делать открытия; раскрывать

discover a key [dɪs'kʌvə ə'ki:] раскрывать ключ.

discoverable [dɪs'kʌvəbl] *adj.* раскрываемый

discoverable key [dɪs'kʌvəbl ki:] раскрываемый ключ

discrepancy [dɪs'krepənsɪ] *n.* 1. расхождение; 2. несоответствие. *См. тж.* **inequality, maladjustment, misfit**

discrete [dɪs'kri:t] *adj.* раздельный; отдельный; дискретный

discrete adaptive delta modulation (**DADM**) [dɪs'kri:t ə'dæptɪv 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дискретная адаптивная дельта-модуляция

discrete and components system [dɪs'kri:t ænd kəm'pounənts 'sɪstɪm] дискретные и аналоговые системы.۞ Системы, в которых регистрируемые, передаваемые и отображаемые сигналы могут представлять данные соответственно в дискретном виде (т. е. как целые числа) и а аналоговом виде (т. е. как «действительные» числа).

discrete and continuous systems [dɪs'kri:t ænd kən'tɪnjuəs 'sɪstɪmz] дискретные и аналоговые системы

discrete approximation [dɪs'kri:t əˌprɔksɪ'meɪʃən] дискретная аппроксимация; дискретное приближение

discrete array [dɪs'kri:t ə'reɪ] дискретная антенная решетка

discrete automaton [dɪs'kri:t ɔ:'təmætən] дискретный автомат

discrete channel [dɪs'kri:t 'ʧænl] дискретный канал

discrete channel with memory (**DCM**) [dɪs'kri:t 'ʧænl wɪð 'meməɪ] дискретный канал с памятью

discrete chirp [dɪs'kri:t ʧɪrp] радиоимпульс с дискретной частотной модуляцией

discrete circuit [dɪs'kri:t 'sə:kɪt] схема на дискретных компонентах

discrete component [dɪs'kri:t kəm'pounənt] дискретный компонент (элемент)

discrete component card [dɪs'kri:t kəm'pounənt ka:d] плата с дискретными элементами

Discrete Cosine Transform (**DCT**) [dɪs'kri:t 'kousaɪn træns'fɔ:m] дискретное косинусное преобразование, ДКП.۞ Используется в алгоритмах сжатия изображений. *См. тж.* **DFT, FFT, EWT, IDCT**

discrete device [dɪs'kri:t dɪ'vaɪs] устройство на дискретных элементах

discrete dictation [dɪs'kri:t 'dɪkteɪʃən] диктовка по словам

discrete diode [dɪs'kri:t 'daɪoud] дискретный диод

discrete distribution [dɪs'kri:t dɪs'trɪbju:ʃən] дискретное распределение.۞ Распределение вероятностей, сосредоточенное на конечном или счетном множестве точек выборочного пространства.

discrete dynamics [dıs'kri:t daı'næmıks] дискретная динамика

discrete element [dıs'kri:t 'elımənt] дискретный элемент

discrete energy level [dıs'kri:t 'enədʒı 'levl] дискретный энергетический уровень

discrete exponential cryptosystem [dıs'kri:t eks'pounənʃəl 'krıptou'sıstım] криптосистема на основе дискретного возведения в степень

discrete exponential function [dıs'kri:t eks'pounənʃəl 'fʌŋkʃən] функция дискретного возведения в степень

discrete filter [dıs'kri:t 'filtə] дискретный фильтр

discrete four-channel disk [dıs'kri:t fɔ:'ʧænl dısk] дискретный диск с четырьмя каналами

Discrete Fourier Transform(ation) (**DFT**) [dıs'kri:t fɔ:rıər træns'fɔ:m(eıʃən)] дискретное преобразование Фурье, ДПФ. *См. тж.* **FFT, FWT, IDCT**

discrete Frequency Modulation (**FM**) [dıs'kri:t'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] дискретная частотная модуляция

discrete gate [dıs'kri:t 'geıt] 1. схема на дискретных компонентах; 2. логический элемннт ИС с низкой степенью интеграции

discrete Hartley transform [dıs'kri:t 'ha:tli: træns'fɔ:m] дискретное преобразование Хартли

discrete Hilbert transformer [dıs'kri:t 'hılbət træns'fɔ:mə] дискретный преобразователь Гильберта

discrete instants in time [dıs'kri:t 'ınstənt ın taım] дискретные моменты времени

discrete level [dıs'kri:t 'levl] дискретный уровень, дискретный энергетический уровень

discrete logarithm (**DL**) [dıs'kri:t 'lɔgərıθəm] дискретный логарифм

discrete logarithm problem (**DLP**) [dıs'kri:t 'lɔgərıθəm 'prɔbləm] задача вычисления дискретного логарифма

discrete memoryless channel (**DMC**) [dıs'kri:t 'memərıles 'ʧænl] дискретный канал без памяти

Discrete Multitone (**DMT**) [dıs'kri:t 'mʌltıtoun] дискретная многотональная модуляция.۞ Диапазон передачи делится на 256 несущих. Применяется в ADSL. *См. тж.* **modulation**

discrete part [dıs'kri:t pa:t] узел с дискретными компонентами

discrete process [dıs'kri:t 'prouses] дискретный процесс

discrete programming [dıs'kri:t 'prougræmıŋ] дискретное программирование. *См. тж.* **integer programming**

discrete quantity [dıs'kri:t 'kwɔntıtı] дискретная величина

discrete radio aurora [dıs'kri:t 'reıdıou ɔ:'rɔ:rə] дискретная радиоаврора

discrete range [dıs'kri:t reınʤ] дискретный диапазон.۞ Отрезок упорядоченного дискретного множества.

discrete recording [dıs'kri:t 'rekɔ:dıŋ] 1. квадрафоническая запись дискретным методом; 2. оборудование для скрытой записи

discrete representation [dɪs'kri:t ˌreprɪzen'teɪʃən] дискретное представление

discrete sampling [dɪs'kri:t 'sa:mplɪŋ] 1. дискретная выборка; 2. дискретизация с частотой опроса в пределах полосы пропускания канала

discrete scanistor [dɪs'kri:t 'skænɪstə] сканистор с дискретными *p – n* переходами

discrete sentence intelligibility [dɪs'kri:t 'sentəns ɪn'telɪʤə'bɪlɪtɪ] разборчивость предложений

discrete signal [dɪs'kri:t 'sɪgnəl] дискретный сигнал

discrete simulation [dɪs'kri:t ˌsɪmju'leɪʃən] дискретное моделирование. ۞ Моделирование, при котором исследуемый процесс представляется дискретной последовательностью событий. *Ср.* **continuous simulation**. *См. тж.* **simulation language**

discrete sound system [dɪs'kri:t saund 'sɪstɪm] система дискретного квадрофонического вещания, система полного квадрофонического вещания, система 4 – 4 – 4

discrete source [dɪs'kri:t sɔ:s] дискретный сигнал

discrete stereo [dɪs'kri:t 'stɪərɪə] дискретная стереофоническая запись

discrete structure [dɪs'kri:t 'strΛkʧə] дискретная структура. ۞ Множество дискретных элементов, на котором определен некоторый набор операций. Термин «дискретный» означает отсутствие непрерывности, поэтому к дискретным множествам следует относить конечные множества и счетные множества, в то же время несчетные множества, такие как множества действительных чисел не являются дискретными.

discrete time [dɪs'kri:t taɪm] дискретное время

discrete type [dɪs'kri:t taɪp] дискретный тип

discrete unit [dɪs'kri:t 'ju:nɪt] дискретный элемент

discrete valued sample [dɪs'kri:t 'vælju:d 'sa:mpl] квантованный отсчет

discrete variable representation [dɪs'kri:t 'vɛərɪəbl ˌreprɪzen'teɪʃən] дискретное представление переменных величин

discrete wire [dɪs'kri:t waɪə] объемный проводник. *См. тж.* **wire**

discrete word intelligibility [dɪs'kri:t wə:d ɪn'telɪʤə'bɪlɪtɪ] словесная разборчивость

discrete-address beacon system [dɪs'kri:t ə'dres 'bi:kən 'sɪstɪm] радиомаячная система с дискретной адресацией

discrete-circuit design [dɪs'kri:t'sə:kɪt dɪ'zaɪŋ] проектирование схем на дискретных компонентах

discrete-component circuit [dɪs'kri:t kəm'pounənt 'sə:kɪt] схема на дискретных компонентах

discrete-input channel [dɪs'kri:t'ɪnput 'ʧænl] канал с дискретным входом

discreteness [dɪs'kri:tnɪs] *n.* дискретность; разрывность

discrete-parameter system [dɪs'kri:t pə'ræmɪtə 'sɪstɪm] система с дискретными параметрами

discrete-state system [dɪs'kri:t'steɪt 'sɪstɪm] система с дискретными состояниями

discrete-time linear filtering [dɪs'kri:t'taɪm 'laɪnə 'filtərɪŋ] линейная фильтрация в дискретном времени

discretion [dɪs'kreʃən] *n.* 1. свобода действий, усмотрение; 2. благоразумие; осторожность.# **at the discretion of** на усмотрение кого-л.

discretionary [dɪs'kreʃənərɪ] *adj.* дискретный; дискреционный

discretionary access [dɪs'kreʃənərɪ 'ækses] дискреционный доступ (к БД)

discretionary access control [dɪs'kreʃənərɪ 'ækses kən'troul] управление дискретизацией доступа

Discretionary Access Control List (**DACL**) [dɪs'kreʃənərɪ 'ækses kən'troul lɪst] дискреционный список контроля доступа.۞ Перечисляет права пользователей и групп на доступ к объекту. *См. тж.* **ACE, SASL**

discretionary hyphen [dɪs'kreʃənərɪ 'haɪfən] дискреционный (мягкий) перенос

discretionary hyphenation [dɪs'kreʃənərɪ 'haɪfəneɪʃən] произвольный перенос

discretionary interconnection [dɪs'kreʃənərɪ ˌɪntə'kənekʃən] 1. избирательные межсоединения; 2. избирательная разводка

discretionary Large Scale Integration (**LSI**) [dɪs'kreʃənərɪ la:ʤ skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] БИС с избирательным соединением, БИС с избирательным межсоединением

discretionary wiring [dɪs'kreʃənərɪ 'waɪərɪŋ] избирательные соединения

discretionary-routed array (**DRA**) [dɪs'kreʃənərɪ'rautɪd ə'reɪ] БИС с избирательными межсоединениями

discretization [dɪs'krezeʃən] *n.* дискретизация.۞ Процесс замены задачи, определенной на континууме, например на интервале [0, 1], апроксимирующей задачей, определенной на конечном множестве точек, например точек с координатами nh: n = 0, 1, 2, … ,N, где h =1/N.

discretization error [dɪs'krezeʃən 'erə] ошибка дискретизации, ошибка усреднения. *См. тж.* **truncation error**

discretized equation [dɪs'kri:taɪzd ɪ'kweɪʃən] дискретное уравнение

discriminant [dɪs'krɪmɪnənt] *n.* дискриминант

discriminant analysis [dɪs'krɪmɪnənt ə'næləsɪz] дискриминантный анализ

discriminant constraint [dɪs'krɪmɪnənt kən'streɪnt] ограничение дискриминанта

discriminate [dɪs'krɪmɪneɪt] *v.* различать

discriminated union [dɪs'krɪmɪnɪtɪd 'ju:njən] размеченное объединение.۞ Аналог вариантной записи в других языках программирования.

discriminating call [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ kɔ:l] избирательный вызов

discriminating hologram [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ 'hɔlə'græm] дискриминирующая голограмма

discriminating ringing [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ 'rɪŋgɪŋ] избирательный вызов

discriminating switch [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ swɪʧ] переключатель направлений (*млф*)

discriminating-call system [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ'kɔ:l 'sɪstɪm] система с избирательным вызовом

discriminating-ring system [dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ'rɪŋ 'sɪstɪm] система с избирательным вызовом

discrimination [dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] *n.* 1. различие; 2. избирательность; 3. разрешающая способность

discrimination filter [dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən 'filtə] разделительный фильтр

discrimination instruction [dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən ɪn'strʌkʃən] команда условного перехода, команда ветвления

discrimination radar [dɪskrɪmɪ'neɪʃən 'reɪdə] РЛС идентификации целей

discrimination ratio [dɪskrɪmɪ'neɪʃən 'reɪʃɪou] отношение ширины полосы пропускания к ширине полосы задерживания (*фильтра*)

discriminator [dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] *n.* 1. дискриминатор; 2. селектор; выделитель

discriminator curve [dɪs'krɪmɪneɪtə kə:v] дискриминационная кривая, дискриминационная характеристика

discriminator transformer [dɪs'krɪmɪneɪtə træns'fɔ:mə] трансформатор дискриминатора

discriminattor [dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] *n.* 1. дискриминатор; 2. частотный детектор

discuss [dɪs'kʌs] *v.* обсуждать, рассматривать

discussion [dɪs'kʌʃən] *n.* обсуждение.# **under discussion** обсуждаемый, рассматриваемый

discussion group [dɪs'kʌʃən gru:p] телеконференция, дискуссионная группа, группа по интересам.۞ Сетевой клуб по интересам, вкотором осуществляется регулярное общение группы людей с помощью Сети. *См. тж.* **IRC, mailing list, moderator, newsgroup**

disease [dɪ'zi:z] *n.* 1. болезнь; 2. неисправность; *v.* поражать; вызывать болезнь

disengaged line [dɪs'enəʤɪd laɪn] свободная линия (*тлф*)

disguise [dɪs'gaz] *n.* маскировка; *v.* маскировать, скрывать, утаивать

dish [dɪʃ] *n.* параболическое зеркало; сферическое зеркало (*антенны*)

dish antenna [dɪʃ æn'tenə] параболическая антенна с зеркалом в виде параболоида вращения

dishonest party [dɪs'ɔnɪst 'pa:tɪ] нарушитель, участник нечестный.۞ Участник протокола, нарушающий предписанные протоколом действия.

disintegration [dɪs'ɪntɪgreɪʃən] *n.* распад

disjoint [dɪs'ʤɔɪnt] *adj.* непересекающиеся.۞ О паре множеств, не содержащих общих элементов.

disjoint sets [dɪs'ʤɔɪnt sets] непересекающиеся множества

disjunct [dɪs'ʤʌŋkt] *adj.* разъединенный

disjunction [dɪs'ʤʌŋkʃən] *n.* 1. дизъюнкция, логическое сложение; 2. разъединение

disjunction gate [dɪs'ʤʌŋkʃən 'geɪt] логический элемент ИЛИ

disjunctive [dɪs'ʤʌŋktɪv] *adj.* дизъюнктивный

disjunctive normal form [dɪs'ʤʌŋktɪv 'nɔ:məl fɔ:m] дизъюнктивная нормальная форма, ДНФ

disjunctive search [dɪs'ʤʌŋktiv sə:ʧ] дизъюнктивный поиск.◈ Поиск данных, удовлетворяющих по крайней мере одному из указанных критериев. *Ср.* **conjunctive search**

disk (is) full [dɪsk (ɪz) диск полон

disk (is) not compatible [dɪsk (ɪz) nɔt kəm'pætəbl] диск не совместим

disk [dɪsk] *n.* диск.◈ **1**. Носитель данных внешнего запоминающего устройства. **2**. Дисковый пакет. **3**. Дисковое ЗУ. *См. тж.* **disk unit**

disk accelerator software [dɪsk ək'seləreɪtə 'sɔftwɛə] программный ускоритель дисковых операций

disk adapter [dɪsk ə'dæptə] адаптер диска

disk administrator [dɪsk əd'mɪnɪstreɪtə] администратор диска

disk allocation blocks [dɪsk 'æləkeɪʃən blɔks] распределяемые блоки диска

disk analysis [dɪsk ə'næləsɪz] анализ диска

disk anode [dɪsk 'ænoud] дисковый анод

disk antenna [dɪsk æn'tenə] дисковая антенна

disk array [dɪsk ə'reɪ] дисковый массив, матричная дисковая подсистема.◈ Несколько дисковых накопителей, сгруппированных таким образом, что выглядят для системы как один диск. *См. тж.* **drive array, RAıD, storage device**

disk attenuator [dɪsk ə'tenjuɪtə] дисковый аттенюатор

disk boot [dɪsk bu:t] первичная загрузка

Disk boot failure [dɪsk bu:t 'feɪljə] ошибка первичной загрузки.◈ Перезагрузите операционную систему. Если ошибка повторится, используйте резервную копию.

disk buffer frame [dɪsk 'bʌfə freɪm] фрейм дискового буфера

disk cable [dɪsk keɪbl] кабель для подключения дисководов

disk cache [dɪsk kəʃ] буфер системы ввода-вывода, кэш-память диска.◈ Буферная область оперативной памяти, где ОС сохраняет содержимое блоков (секторов) диска, к которым происходили обращения. При этом повторные обращения к одному блоку не требуют физического ввода-вывода. Позволяет существенно ускорить операции дискового ввода-вывода. *См. тж.* **access time, hard disk**

disk caching [dɪsk 'kəʃɪŋ] кэширование диска; кэширование обращений к диску; организация обмена с дисковой памятью через кэш. *См. тж.* **disk cache**

disk capacitor [dɪsk kæ'pəsɪtə] дисковый конденсатор

disk capacity [dɪsk kæ'pəsɪtɪ] ёмкость диска.◈ Объём данных, который может быть записан на магнитный диск, измеряемый в мегабайтах или гигабайтах. *См. тж.* **memory capacity**

disk cartridge [dɪsk 'ka:trɪʤ] дисковый пакет, кассетный диск, дисковый картридж.◈ Специальной конструкции картридж, в котором находятся пластины жесткого диска. После обработки данных он может быть отделен от дисковода и храниться отдельно. *См. тж.* **exchangeable disk, hard disk, removable disk**

disk channel [dısk 'ʧænl] 1. дисковый канал.۞ В мэйнфреймах - устройство, обеспечивающее быструю пересылку данных между дисковым накопителем и компьютером. 2. дисковый канал (в сети).۞ Канал передачи данных в файловом сервере. Внутренний дисковый канал ведет к внутреннему дисковому устройству, внешний дисковый канал подключается к шине данных компьютера с помощью дискового сопроцессора. *См. тж.* **mainframe**

disk clean up [dısk kli:n Λp] чистка диска

disk compare [dısk kəm'pɛə] сравнение дисков

disk compressing (**compression**) [dısk kəm'presıŋ (kəm'preʃən)] сжатие (уплотнение) диска.۞ Диск, при записи на который данные предварительно сжимаются. *См. тж.* **compress, compressed disk, decompression. file compression, hard disk**

disk controller [dısk kən'troulə] дисковый контроллер, контроллер диска.۞ Плата расширения и/или микросхема, обеспечивающая взаимодействие процессора с дисковым накопителем. *См. тж.* **caching controller, controller, device controller, floppy disk, hard disk, HDD**

disk coprocessor board (**DCB**) [dısk kɔ'prousesə bɔ:d] плата дискового сопроцессора.۞ Устанавливается непосредственно в файловом сервере (в вычислительной машине) и осуществляет управление подключенной к нему дисковой подсистемой.

disk defragmenter [dısk dı'frægməntə] дефрагментатор диска

disk delay line [dısk dı'leı laın] дисковая линия задержки

disk direct memory access [dısk dı'rekt 'memərı 'ækses] прямой доступ к памяти на дисках

disk drive (**DKD**) [dısk draiv] 1. дисковод.۞ Устройство, вращающее диск и управляющее перемещением головок. 2. дисковое ЗУ, накопитель на магнитных дисках. *См. тж.* **disk unit**

disk drive bay [dısk draıv beı] ниша для установки дисковода

disk drive door [dıskə dɔ:] шторка дисковода; задвижка дисковода

disk drive icon [dısk draıv 'aıkɔn] пиктограмма дисковода

disk drive not ready [dısk draiv nɔt 'redı] диск не готов

disk drive port [dısk draıv pɔ:t] порт для подключения дисковода

disk driver [dısk 'draıvə] драйвер диска

disk dropping [dısk 'drɔpıŋ] опускание грампластинки (*в проигрывателе-автомате*)

disk dump [dısk dΛmp] дамп (содержимого) диска

disk duplexing [dısk 'dju:pleksıŋ] дуплексирование дисков, дублирование дисковых данных на уровне подсистем (с разными дисковыми контроллерами).۞ Механизм защиты данных в отказоустоичивых системах – запись одних и тех же данных одновременно на два разных жестких диска, имеющих раздельные каналы доступа (крнтроллеры). *См. тж.* **backup, disk mirroring, fault tolerance, RAID**

DISK EDITOR программа Norton Utilities «редактор диска».۞ Утилита Disk Editor позволяет наблюдать и редактировать любую область диска, вклю-

чая загрузочную запись, таблицу разделов и таблицу размещения файлов. Можно также воспользоваться расширенными возможностями поиска для восстановления стертых файлов вручную.

disk envelope (jacket) [dısk 'envıloup (ʤækıt)] (защитный) конверт диска

disk error [dısk 'erə] ошибка диска

Disk error reading (writing) drive «...» [dısk 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Ошибка чтения (записи) на дисководе «...».

Disk error reading (writing) FAT [dısk 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) fæt] ошибка чтения (записи) таблицы размещения файлов.۞ Необходимо скопировать все файлы на другой диск. Если эта ошибка появилась дважды, переформатируйте диск или смените его.

Disk Failure Tolerance [dısk 'feıljə 'tɔlərəns] средства поддержки отказоустойчивости диска

Disk Fault Tolerance [dısk fɔ:lt 'tɔlərəns] средства поддержки отказоустойчивости диска

disk file [dısk faıl] дисковый файл, файл на диске

disk file memory [dısk faıl 'meməгı] память большой емкости на дисках с пополняемым или обновляемым массивом данных

disk file organization [dısk faıl ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация памяти на дисках

disk file reading [dısk faıl 'ri:dıŋ] считывание дискового файла

disk file writing [dısk faıl 'raıtıŋ] запись в дисковый файл

disk format [dısk 'fɔ:mæt] 1. разметка диска, формат диска; 2. формат записи. *См. тж.* **format (fmt)**

disk formats [dısk 'fɔ:mæts] типы форматов диска

disk formatter [dısk 'fɔ:mætə] форматер дисков.۞ Устройство разметки дисков.

disk full [dısk ful] полный диск

Disk full I/O read error [dısk ful aı ou ri:d 'erə] ошибка чтения внешнего накопителя.۞ Возникли техничесие трудности с внешним накопителем или контроллером. Ошибка физического чтения.

Disk full write not complete [dısk ful 'raıt nɔt kəm'pli:t] диск заполнен – запись не завершена.۞ Вставьте дискету с достаточным объемом свободного пространства и повторите команду.

Disk full, command aborted [dısk ful kə'ma:nd ə'bɔ:tıd] Диск заполнен, выполнение команды прекращено.

Disk full. Edit lost [dısk ful 'edıt lɔst] Полный диск. Редактирование утерено.

Disk full. Error writing to backup log file [dısk ful 'erə 'raıtıŋ tu: bæk'Λp lɔg faıl] Полный диск. Ошибка при чтении резервной копии редактируемого файла.

disk geometry [dısk ʤı'ɔmıtrı] геометрия диска

disk grooming [dısk 'gru:mıŋ] чистка диска, удаление с диска файлов (ненужных)

disk handler [dısk 'hændlə] дисковое ЗУ, накопитель на магнитных дисках. *См. тж.* **disk unit**

disk head [dısk hed] головка диска, головка магнитного диска

disk hog [dısk hɔg] пожиратель диска, «свинья на диске».۞ Программа, которая разрастается до тех пор, пока не займет все пространство на диске.

disk housekeeping facilities [dısk ˌhaus'ki:pıŋ fə'sılıtız] средства обслуживания диска

disk I/O error [dısk aı'ou 'erə] ошибка ввода-вывода на диске

disk information [dısk ˌınfə'meıʃən] информация о диске

disk initialization [dısk ı'nıʃıəlızeıʃən] форматирование диска

disk installation [dısk ˌın'stə'leıʃən] 1. установка диска; 2. инсталляция с диска

disk interface board [dısk ˌıntə'feıs bɔ:d] плата дискового интерфейса

disk interleaving [dısk ˌıntə'li:vıŋ] чередование секторов.۞ Расположение секторов на диске, при котором нумерация секторов не совпадает с их физическим порядком на дорожке. Такое расположение компенсирует задержку при работе контроллера и уменьшает время доступа к сектору.

disk is write-protected [dısk ız raıt prə'tektıd] диск защищен от записи

disk jockey [dısk 'ʤɔkı] ведущий дискотеки, диск-жокей

disk label [dısk 'leıbl] метка диска

disk laser [dısk 'leısə] дисковый лазер (*на стекле*)

disk letter [dısk 'letə] буква диска

disk loader [dısk 'loudə] укладчик дисков

disk mapping [dısk 'mæpıŋ] назначение диска; отображение диска; псевдоним диска

disk media error [dısk 'mi:djə 'erə] ошибка диска

disk memory [dısk 'memərı] память на дисках; дисковая память

disk mirroring [dısk 'mırərıŋ] дублирование дисковых данных на уровне накопителей (в подсистеме с одним контроллером), отображающее дублирование дисков; «зеркальное» дублирование, «зеркалирование» дисков.۞ Защита данных путем создания дополнительной их копии на отдельном диске дискового массива. *См. тж.* **disk duplexing, remote mirroring, software mirroring**

disk module [dısk 'mɔdju:l] дисковый модуль

DISK MONITOR программа Norton Utililies «диспетчер диска».۞ Утилита Disk Monitor предохраняет жесткий диск от неавторизованной записи, выводит обозначение дисковода, к которому происходит обращение, и паркует головки жесткого диска

Disk not compatible [dısk nɔt kəm'pætəbl] диск не совместим

Disk not ready [dısk nɔt 'redı] диск не читается

Disk Operating System (DOS) [dısk 'ɔpəreıtıŋ 'sıstım] дисковая ОС.۞Конфигурационная команда MS DOS (Novell DOS), включаемая в файл CONFIG.SYS и обеспечивающая загрузку ОС в область дополнительной (XMS) памяти или блоки старшей памяти. *См. тж.* **operating system**

disk optimizer [dısk 'ɔptımızə] оптимизатор диска.۞ Утилита, переупорядочивающее расположение файлов и каталогов на диске для повышения произ-

водительности системы. В простейшем случае выполняет только дефрагментацию диска. *См. тж.* **defragmentation, file fragmentation, hard disk**

disk options [dısk 'ɔpʃənz] параметры диска

disk pack [dısk pæk] пакет дисков, дисковый пакет.۞ Съемный том дискового запоминающего устройства, состоящий из нескольких жестко соединенных дисков.

disk package [dısk 'pækıʤ] пакет с дисками

disk partition [dısk pa:'tıʃən] раздел диска, дисковый раздел.۞ Часть жесткого диска, которая подготовлена так, что DOS считает ее отдельным дисковым накопителем.

disk partition table [dısk pa:'tıʃən teıbl] таблица разделов диска

disk player [dısk 'pleıə] электропроигрывающее устройство, ЭПУ

disk playing equipment [dısk 'pleınıŋ ı'kwıpmənt] электропроигрывающее устройство, ЭПУ

disk queuing [dısk 'kju:ıŋ] организация очередей на диске

disk quota [dısk 'kwoutə] выделенное дисковое пространство.۞ Объем пространства на дисках, выделенный пользователю или группе пользователей.

Disk read error on drive «...». Drive not ready. Hit RETURN to retry, ESC to abort [dısk ri:d 'erə ɔn drıav drıav nɔt 'redı hıt rı'tə:n tu: 'ri:'traı esk tu: ə'bɔ:t] Ошибка при чтении диска в дисководе «...». Диск не читается. Нажмите клавиши Return для повторения чтения или Esc для отмены выполнения команды.

disk record [dısk 'rekɔ:d] грампластинка

disk record format [dısk 'rekɔ:d 'fɔ:mæt] формат записи на магнитный диск

disk recorder [dısk 'rekɔ:də] 1. станок механической записи; 2. устройство записи на видеодиск

disk recording [dısk 'rekɔ:dıŋ] 1. механическая запись; 2. грампластинка

disk resistor [dısk rı'zıstə] дисковый резистор

disk sector [dısk 'sektə] сектор диска, сектор.۞ Часть дорожки на диске (обычно размером 512 байт), имеющая уникальный в пределах дорожки номер. Секторы объединяются в более крупную единицу (распределения) дисковой памяти - кластер. *См. тж.* **cluster, cylinder, hard disk, sector, track**

disk size [dısk saız] размер диска; емкость диска

disk sorting [dısk 'sɔ:tıŋ] дисковая сортировка.۞ Сортировка, при которой обрабатываемые или рабочие файлы размещены на дисках. *См. тж.* **external sort**

disk space [dısk speıs] область дисковой памяти; пространство на диске

disk status [dısk 'steıtəs] статус диска; состояние диска

disk storage [dısk 'stɔ:rıʤ] 1. память на дисках, дисковая память; 2. дисковое ЗУ на магнитных дисках, накопитель на магнитных дисках. *См. тж.* **disk unit**

disk storage module [dısk 'stɔ:rıʤ 'mɔdju:l] модуль запоминающих устройств на диске

disk storage unit [dısk 'stɔ:rıʤ 'ju:nıt] дисковое запоминающее устройство, накопитель на магнитных дисках

disk subsystem [dısk sʌb'sıstım] дисковая подсистема (в сети).۞ Внешнее дисковое устройство, подключенное к файловому серверу, для расширения его дисковой памяти.

disk surface noise [dısk 'sə:fıs nɔız] поверхостный шум механической сигналограммы

DISK TOOLS программа NORTON Utilities «дисковые инструменты».۞ Утилита Disk Tools состоит из 6 меньших по размеру утилит, которые позволяют сделать диск загружаемым, восстановить информацию после использования команды DOS recover, восстановить нечитаемые дискеты, отметить конкретные дефектные кластеры, а также создать или использовать «диск спасения», содержащий копии системных областей жесткого диска.

disk trace [dısk treıs] протокол распределения памяти на диске

disk transfer address [dısk 'trænsfə ə'dres] адрес дисковой операции

disk tray [dısk treı] лоток (загрузки, вставления) компакт-диска, загрузочный лоток

disk unit [dısk 'ju:nıt] дисковое ЗУ, накопитель на магнитных дисках.۞ Внешнее ЗУ, состоящее из съемных или фиксированных магнитных дисков и аппаратуры для их вращения и управления головками чтения-записи.

Disk unsuittable for system disk [dısk ʌn'sju:təbl fɔ: 'sıstım dısk] Диск не может быть использован в качестве системного.۞ На диске повреждена системная дорожка. На таком диске можно только хранить данные.

disk utility program [dısk ju:'tılıtı 'prougræm] дисковая сервисная программа

disk video player [dısk 'vıdəou 'pleıə] дисковый видеоэлектропроигрыватель

disk work file [dısk wə:k faıl] рабочий файл на диске

disk write protect [dısk raıt prə'tekt] диск защищен от записи

disk-at-once recording [dısk'æt'wʌns 'rekɔ:dıŋ] одномоментная запись диска (CD-ROM).۞ Режим односеансовой записи, при котором вся подлежащая размещению на компакт-диске информация записывается за один проход. *См. тж.* **multisession recording, single-session recording, track-at-once recording**

disk-based [dısk'beıst] дисковый

disk-based advertising [dısk'beıst 'ædvətaızıŋ] реклама на дискетах

disk-based memory [dısk'beıst 'meməri] дисковое запоминающее устройство

disk-based version [dısk'beıst 'və:ʃən] дисковая версия

DISKCOMP команда DOS (Novell DOS). Внешняя команда DOS (Novell DOS), обеспечивающая побайтовое сравнение двух дискет для обнаружения ошибок после копирования с помощью программы DISKCOMPY.

DISKCOPY команда DOS (Novell DOS). Внешняя команда DOS (Novell DOS), обеспечивающая копирование однотипных дискет по дорожкам с сохранением расположения файлов и формата копируемой дискеты.

DISKCOPY.COM файл, содержащий программу команды DISKCOPY

diskette ['dıskət] *n.* дискета, гибкий диск, флоппи-диск.۞ Условные обозначения дискет: SS (single sided) – односторонняя дискета; DS (double sided) – двусторонняя дискета; SD (single density) – обычная плотность записи; DD

(double density) – двойная плотность записи; QD (quadruply density) – четырехкратная плотность записи; HD (high density) – шестикратная плотность записи.

Diskette bad or incompatible ['dıskət bæd ɔ: 'ınkəm˛pætəbl] Дискета плохая или несовместима.

Diskette compares OK ['dıskət kəm'pɛə ɔ:'keı] Сравнение дискет прошло успешно.

diskette controller ['dıskət kən'troulə] контроллер гибкого диска

diskette drive ['dıskət draıv] дисковод гибких дисков

disk-label card [dısk'leıbl ka:d] карта дисковых меток

diskless [dıskles] *adj.* бездисковый; не имеющий диска

diskless computer (**workstation**) ['dısk kəm'pju:tə (wə:k'steıʃən)] бездисковый компьютер (рабочая станция).۞ ПК или рабочая станция без локальной дисковой памяти. Загрузка программ в них и все действия с файлами производятся через локальную сеть с файл-сервера. *См. тж.* **file server, hard disk, LAN, NC, NetPC, network computer**

diskless workstation [dıskles wə:k'steıʃən] бездисковая рабочая станция; рабочая станция сети без жесткого диска

disk-loaded waveguide [dısk'loudıd 'weıv˛gaıd] волновод, нагруженный диэлектрическими дисками; волновод с диэлектрическими вставками в форме дисков

DISKMAP команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, которая обеспечивает сохранение информации о носителе данных для возможности восстановления.

DISKOPT команда Novell DOS.۞Внешняя команда Novell DOS для дефрагментации и сортировки файлов на носителе данных.

disk-oriented system [dısk'ɔ:rıətıd 'sıstım] система, ориентированная на работу с дисками

disk-performance booster [dısk pə'fɔməns 'bu:stə] средство увеличения производительности диска; ускоритель дисковых операций

DISKREET программа Norton Utilities для защиты файлов.۞ Утилита Diskreet обеспечивает файлы надежной защитой. Она зашифровывает и расшифровывает файлы, а также создает защищенные паролем N-диски.

disk-resident program [dısk 'rezidənt 'prougræm] программа, постоянно находящаяся на диске

Disks must be the same size [dısk mΛst bi: ðə'seım saız] Дискеты должны быть одного размера.

disk-seal tube [dısk'si:l tju:b] маячковая лампа.۞ Радиолампа *(обычно триод)* для работы на частотах до 3,3 ГГц. В маячковых лампах вместо штырьевых выводов электродов используются выводы в виде плоских металлических дисков.

disk-stripling driver [dısk'strıplıŋ 'draıvə] (программный) драйвер, реализующий расслоение дисковой памяти.۞ Для уменьшения среднего времени ожидания.

dislocation [dɪsˌlo*u*'keɪʃən] *n.* дислокация

dislocation array [dɪsˌlo*u*'keɪʃən ə'reɪ] сетка дислокаций (*фтт*)

dislocation bunch [dɪsˌlo*u*'keɪʃən bʌnʧ] скопление дислокаций

dislocation center [dɪsˌlo*u*'keɪʃən 'sentə] ядро дислокации

dislocation climb [dɪsˌlo*u*'keɪʃən klaɪm] переползание дислокаций (*крист*)

dislocation cluster [dɪsˌlo*u*'keɪʃən 'klʌstə] скопление вакансий (*фтт*)

dislocation concentration [dɪsˌlo*u*'keɪʃən 'kɔnsentreɪʃən] концентрация дислокаций

dislocation core [dɪsˌlo*u*'keɪʃən kɔ:] ядро дислокации

dislocation density [dɪsˌlo*u*'keɪʃən 'dens*i*tɪ] концентрация дислокаций

dislocation etch [dɪsˌlo*u*'keɪʃən eʧ] травитель для выявления дислокаций

dislocation etch pit [dɪslo*u*'keɪʃən eʧ pɪt] дислокационная ямка травления

dislocation half-loop [dɪsˌlo*u*'keɪʃən ha:f'lu:p] дислокационная полупетля

dislocation line [dɪsˌlo*u*'keɪʃən laɪn] линейная дислакация (*крист*)

dislocation loop [dɪsˌlo*u*'keɪʃən lu:p] дислокационная петля (*фтт*)

dislocation network [dɪsˌlo*u*'keɪʃən net'wə:k] сетка дислокаций (*фтт*)

dislocation nucleus [dɪsˌlo*u*'keɪʃən 'nju:klɪəs] ядро дислокации

dislocation pit [dɪslo*u*'keɪʃən pɪt] дислокационная ямка травления

dislocation trail [dɪslo*u*'keɪʃən treɪl treɪl] след (*движущейся*) дислокации

dislocation-free crystal [dɪsˌlo*u*'keɪʃənfri: 'krɪstl] бездислокационный кристалл, кристалл без дефекта

dislodging [dɪs'lɔʤɪŋ] *n.* выбивание (*электронов*)

dismiss [dɪs'mɪs] *v.* 1. отпускать; распускать; 2. увольнять; отклонять, отвергать

disorder [dɪs'ɔ:də] *n.* беспорядок

disordered [dɪs'ɔ:dəd] *adj.* расстроенный, нарушенный

disordered alloy [dɪs'ɔ:dəd 'ælɔɪ] неупорядоченный сплав

disordered arrangement [dɪs'ɔ:dəd ə'reɪnʤmənt] неупорядоченная структура

disordered phase [dɪs'ɔ:dəd feɪz] неупорядоченная фаза

disordered structure [dɪs'ɔ:dəd 'strʌktʃə] неупорядоченная структура, разупорядоченная структура

disorderly close-down [dɪs'ɔ:dəlɪ klouz'daun] аварийное завершение работы. *Ср.***orderly close-down**

disorganization [dɪs'ɔ:gənaɪ'zeɪʃən] *n.* расстройство, беспорядок

disorganize [dɪs'ɔ:gənaɪz] *v.* вносить беспорядок

disorienting collision [dɪs'ɔ:rɪəntɪŋ kə'lɪʒən] разоринтирующее столкновение (*кв. эл*)

dispatch [dɪs'pæʧ] *n.* 1. сообщение; 2. организатор (программа размещения)

dispatch in cipher [dɪs'pæʧ ɪn 'saɪfə] шифрованное донесение

dispatcher [dɪs'pæʧə] *n.* диспетчер, планировщик.۞ Набор функций ядра ОС, реализующих планирование выполнения задач или оаспределения ресурсов. *См. тж.* **scheduler**

dispatcher process [dɪs'pætʃə 'prouses] процесс диспетчера; планирующий процесс

dispatching [dɪs'pætʃɪŋ] *n.* диспетчеризация

dispatching priority [dɪs'pætʃɪŋ praɪ'ɔrɪtɪ] диспетчерский приоритет

dispel [dɪs'pel] *v.* разгонять; рассеивать.# **to dispel doubts** рассеять сомнения

dispensation [dɪs'penseɪʃən] *n.* распределение

dispense [dɪs'pens] *v.* 1. распределять; 2. обходиться без чего-л. (**with**); 3. освобождать от чего-л. (**from**)

dispense keys [dɪs'pens ki:z] распределять ключи

dispenser [dɪs'pensə] *n.* 1. разбрасыватель дипольных противолокационных отражателей; 2. дозирующее устройство (*микр*)

dispenser cathode [dɪs'pensə 'kæθoud] диспенсерный катод.۞ Катод, исправляющий дефект, который вызывается более высокой рабочей температурой этого катода.

dispenser-cathode magnetron [dɪs'pensə'kæθoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон с дисперсным катодом

dispensing cathode [dɪs'pensɪŋ 'kæθoud] диспенсерный катод

dispensing rate [dɪs'pensɪŋ reɪt] скорость выбрасывания (*дезоринтирующих отражателей*), частота выбрасывания (*дезоринтирующих отражателей*)

dispersal gettering [dɪs'pə:səl 'getəɪŋ] гетерирование путем диспергирования

disperse [dɪs'pə:s] *adj.* 1. разреженный; 2. распределять (данные) по блокам памяти

disperse array [dɪs'pə:s ə'reɪ] разреженный массив; разреженная матрица.۞ Массив (обычно матрица), большинство элементов которого равно нулю. Для экономного хранения и обработки таких массивов необходимы специальные способы их представления.

disperse matrix [dɪs'pə:s 'meɪtrɪks] разреженная матрица. *См. тж.* **disperse array**

dispersed [dɪs'pə:st] *adj.* рассредоточенный, распределенный

dispersed data [dɪs'pə:st 'deɪtə] рассредоточенная информация

dispersed-magnetic-power tape [dɪs'pə:st¸mæg'netɪk'pauə teɪp] магнитная лента с поршковым рабочим слоем

dispersing prism [dɪs'pə:sɪŋ 'prɪzəm] спектральная призма, дисперсионная призма

dispersion [dɪs'pə:ʃən] *n.*дисперсия

dispersion and mask method [dɪs'pə:ʃən ænd ma:sk 'meθəd] метод спектральной диафрагмы

dispersion and mask template method [dɪs'pə:ʃən ænd ma:sk 'templɪt 'meθəd] метод спектральной диафрагмы

dispersion area [dɪs'pə:ʃən 'ɛərɪə] область разброса данных

dispersion curve [dɪs'pə:ʃən kə:v] дисперсионная кривая

dispersion filter [dɪs'pə:ʃən 'filtə] дисперсионный светофильтр

dispersion formula [dɪs'pə:ʃən 'fɔ:mjulə] формула Коши

dispersion gate [dɪs'pə:ʃən 'geɪt] логический элемент И НЕ

dispersion hardening [dɪs'pə:ʃən 'ha:dnɪŋ] дисперсионное твердение

dispersion in the readings [dɪs'pə:ʃən ɪn ðɪ'ri:dɪŋz] разброс показаний (*приборов, датчиков*)

dispersion length [dɪs'pə:ʃən leŋθ] длина дисперсии

dispersion plan [dɪs'pə:ʃən plæn] план распределения

dispersion remover [dɪs'pə:ʃən rɪ'mu:və] компенсатор дисперсии

dispersion spectrometer [dɪs'pə:ʃən 'spektrou̯mɪtə] дисперсионный спектрометр.۞ В дисперсионных спектрометрах существует три ключевых фактора, которые определяют спектральный диапазон устройства: входная щель, дифракционная решетка, детектор.

dispersive artificial dielectric [dɪs'pə:sɪv ˌa:tɪ'fɪʃəl ˌdaɪɪ'elektrɪk] диспергирующий искусственный диэлектрик.۞ Дисперги́рование – тонкое измельчение твёрдых тел или жидкостей, в результате чего получают порошки, суспензии, эмульсии.

dispersive filter [dɪs'pə:sɪv 'filtə] дисперсионный светофильтр

dispersive Fourier-transform spectrometry [dɪs'pə:sɪv 'fɔ:rɪə træns'fɔ:m 'spektrou̯mɪtrɪ] дисперсионная фурье-спектроскопия

dispersive medium [dɪs'pə:sɪv 'mi:djəm] дисперсирующая среда, среда с дисперсией

dispersive mirror [dɪs'pə:sɪv 'mɪrə] диспергирующее зеркало

dispersive resonator [dɪs'pə:sɪv 'rezəneɪtə] дисперсионный резонатор.۞ Оптический резонатор, содержащий элементы с резкой (*в масштабах контура усиления активной среды*) зависимостью затухания мощности от длины волны излучения.

dispersive surface acoustic wave (SAW) delay line [dɪs'pə:sɪv 'sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪv dɪ'leɪ laɪn] дисперсионная линия задержки на ПАВ

dispersive transmission line [dɪs'pə:sɪv træns'mɪʃən laɪn] дисперсионная линия передачи

dispersive-medium optical deflector [dɪs'pə:sɪv'mi:djəm 'ɔptɪkəl dɪ'flektə] оптический дефлектор на эффекте отклонения луча в диспергирующей среде

dispersivity [dɪs'pə:sɪvɪtɪ] *n.* дисперсность.۞ **1**. Физическая величина, характеризующая размер взвешенных частиц в дисперсных системах. **2**. Величина, показывающая какое число частиц можно уложить вплотную в одном метре. Чем меньше размер частиц, тем больше дисперсность. **3**. Зависимость свойств от частоты или длины волны. **4**. Удельная поверхность частиц дисперсной фазы в дисперсных системах, т.е. общая поверхность частиц.

displace [dɪs'pleɪs] *v.* смещать; переставлять, перекладывать

displace a cryptogram by two positions to the left [dɪs'pleɪs ə'krɪptou̯ˌgræm baɪ tu: pə'zɪʃənz tu: ðə'left] передвинуть (сдвинуть) криптограмму на две позиции влево

displaced [dɪs'pleɪst] *adj.* перемещенный

displaced spectrum [dɪs'pleɪst 'spektrəm] смещенный спектр

displaced vacancy [dɪs'pleɪst 'veɪkənsɪ] смещенная вакансия

displacement [dɪs'pleɪsmənt] *n.* 1. смещение.۞ Адрес относительно некоторого базового адреса – число, определяемое как разность между адресом заданной ячейки и некоторым базовым адресом. Используется, в частности, при работе с таблицами и в относительной адресации *См. тж.* **base and displacement, offset, relative addressing**; 2. сдвиг; вытеснение

displacement angle [dɪs'pleɪsmənt 'æŋgl] угол рассогласования; угол отклонения

displacement cell [dɪs'pleɪsmənt si:l] элемент с (побочной) реакцией электролитического замещения

displacement current [dɪs'pleɪsmənt 'kʌrənt] ток смещения

displacement damage [dɪs'pleɪsmənt 'dæmɪʤ] дефект типа смещения

displacement flux [dɪs'pleɪsmənt flʌks] поток электрического смещения, поток электрической индукции

displacement modulation [dɪs'pleɪsmənt ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция

displacement transducer [dɪs'pleɪsmənt træns'dju:sə] измерительный преобразователь перемещения

displacement variable [dɪs'pleɪsmənt 'vɛərɪəbl] переменная типа «смещение»

displacive antiferroelectric [dɪs'pleɪsɪv æntɪ'ferouɪ'lekrɪk] ионный антисегнетоэлектрик

displacive ferroelectric [dɪs'pleɪsɪv 'ferouˌɪ'lektrɪk] ионный сегнетоэлектрик, сегнетоэлектрик типа смещения.۞ Сегнетоэлектрик, спонтанная поляризация которого является следствием смещения ионов кристаллической решетки из положений равновесия, в которых дипольный момент равен нулю.

displacive ferroelectric phase transition [dɪs'pleɪsɪv 'ferouˌɪ'lektrɪk feɪz træn'sɪʒən] сегнетоэлектрический фазовый переход типа смещения

display [dɪs'pleɪ] *n.* 1. дисплей; экран дисплея. 2. отображение; изображение.۞ Визуальное представление данных. 3. таблица (внешних) контекстов.۞ При трансляции с языков с блочной структурой – структура данных транслятора, указывающая на описание всех контекстов, в которые вложен текущий контекст. 4. воспроизведение; 5. показ, демонстрация, выставка; *v.* 1. отображать; изображать; 2. проявлять, обнаруживать; 3. выставлять, показывать; 4. воспроизводить на экране, выводить (данные) на экран, показывать на экране

display access [dɪs'pleɪ 'ækses] выборка изображения в оптических устройствах, обращение к дисплею

display access time [dɪs'pleɪ 'ækses taɪm] время обращения к дисплею

display adapter [dɪs'pleɪ ə'dæptə] адаптер дисплея. *См. тж.* **video adapter**

display attribute [dɪs'pleɪ 'ætribju:t] атрибут элемента изображения

display attribute file [dɪs'pleɪ 'ætribju:t faɪl] файл дисплейных атрибутов

display background [dɪs'pleɪ 'bækgraund] фоновое программное обеспечение дисплея

display buffer [dɪs'pleɪ 'bʌfə] дисплейный буфер.⌾ Память для хранения дисплейного списка. *См. тж.* **buffer, display list**

display capacity [dɪs'pleɪ kæ'pəsɪtɪ] емкость дисплея.⌾ Число символов или элементов изображения (обычно точек), помещающихся на экране дисплея.

display card [dɪs'pleɪ kʌd] плата (адаптер) дисплея. *См. тж.* **video adapter**

display coding [dɪs'pleɪ 'koudɪŋ] кодирование отображаемой информаии

display command [dɪs'pleɪ kə'ma:nd] команда визуализации, команда отображения.⌾ Команда, управляющая состоянием или действием устройства отображения.

display console [dɪs'pleɪ kən'soul] пульт отображения.⌾ Устройство, включающее одну или несколько поверхностей отображения и, возможно, одно или несколько устройств ввода.

display context [dɪs'pleɪ 'kɔntekst] 1. контекст изображения; 2. содержимое экрана; 3. отображаемая область

display control [dɪs'pleɪ kən'troul] 1. дисплей; устройство отображения; 2. индикатор

Display Control Interface (**DCI**) [dɪs'pleɪ kən'troul ˌɪntə'feɪs] интерфейс управления дисплеем.⌾ Спецификация программного интерфейса нижнего уровня для прямого доступа к видеопамяти.

display controller [dɪs'pleɪ kən'troulə] дисплейный контроллер, контроллер дисплея.⌾ Компонент дисплейного процессора, непосредственно управляющий выводом из буфера изображения на экран дисплея.

display coordinates [dɪs'pleɪ ko*u*'ɔ:dnɪts] экранные координаты; координаты дисплея

display copier [dɪs'pleɪ 'kɔpɪə] устройство копирования с экрана дисплея

display data analysis [dɪs'pleɪ 'deɪtə ə'næləsɪs] анализ данных с помощью дисплея

Display Data Channel (**DDC**) [dɪs'pleɪ 'deɪtə 'ʧænl] канал отображения данных, спецификация DDC.⌾ Позволяет видеоадаптеру и монитору автоматически подстраиваться друг к другу для работы при наилучших комбинациях разрешения и частоты развёртки.

display delay [dɪs'pleɪ dɪ'leɪ] задержка отображения

display device [dɪs'pleɪ dɪ'vaɪs] 1. дисплей; 2. устройство отображения, устройство индикации, индикатор

display distribution [dɪs'pleɪ dɪs'trɪbju:ʃən] распределение отображаемой информации

display dot [dɪs'pleɪ dɔt] точка экрана

display driver [dɪs'pleɪ 'draɪvə] драйвер дисплея

display efficiency [dɪs'pleɪ ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность дисплея *или* индикатора, информационная эффективность дисплея *или* индикатора

display electronics [dɪs'pleɪ ɪlek'trɔnɪks] электронные устройства отображения

display element [dɪs'pleɪ 'elɪmənt] элемент отображения, выходной примитив.⌾ Базовый графический элемент, который может использоваться для вы-

вода изображения (например, точка, отрезок прямой, последовательность литер). *См. тж.* **graphical output primitive**

display equipment [dɪs'pleɪ ɪ'kwɪpmənt] средства индикации

display field [dɪs'pleɪ fi:ld] поле экрана дисплея; окно. *См. тж.* **window**

display file [dɪs'pleɪ faɪl] дисплейный файл.⌾ Структура данных, подготовленная графической системой и передаваемая дисплейному процессору для формирования вывода отображаемого изображения.

display file segment [dɪs'pleɪ faɪl 'segmənt] сегмент дисплейного файла

display filtering [dɪs'pleɪ 'filtərɪŋ] фильтрация вывода, постфильтрация

display for projection [dɪs'pleɪ fɔ: 'prɔʤekʃən] фронтпроекционный дисплей

display for rear projection [dɪs'pleɪ fɔ: rɪə 'prɔʤekʃən] рирпроекционный дисплей

display format [dɪs'pleɪ 'fɔ:mæt] формат представления информации

display found text [dɪs'pleɪ faund tekst] показать найденный текст

display generation [dɪs'pleɪ ˌʤenə'reɪʃən] формирование изображения (*на экране дисплея*)

display generation queue [dɪs'pleɪ 'ʤenəreɪʃən kju:] очередь отображения информации

display group [dɪs'pleɪ gru:p] сегмент отображения. *См. тж.* **display segment**

display hardware [dɪs'pleɪ 'ha:dwɛə] аппаратное обеспечение системы индикации

display hidden characters [dɪs'pleɪ 'hɪdn ˌkærɪktəz] отображение скрытых символов (на экране дисплея)

display hold [dɪs'pleɪ 'hould] блокировка дисплея

display image [dɪs'pleɪ 'ɪmɪʤ] выводимое изображение, отображение.⌾ Совокупность сегментов и графических примитивов, представляющих обрабатываемое изображение на выводном устройстве. В простых системах понятие «изображение» и «отображаемое изображение» совпадают.

display indication [dɪs'pleɪ 'ɪndɪkeɪʃən] индикация на дисплее

display information processor [dɪs'pleɪ ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesə] процессор дисплея

display instruction [dɪs'pleɪ ɪn'strʌkʃən] команда для дисплея; команда обращения к дисплею; команда отображения

display item [dɪs'pleɪ 'aɪtem] элемент изображения

display labels [dɪs'pleɪ 'leɪblz] показать заголовки

display lamp [dɪs'pleɪ læmp] индикаторная лампа

display line [dɪs'pleɪ laɪn] строка на экране дисплея; строка экрана; горизонтальная строка дисплея

display list [dɪs'pleɪ lɪst] дисплейный список.⌾ В копьютерной графике – набор векторов, используемых для построения изображений на экране. *См. тж.* **computer graphics, display buffer, vector, vector graphics**

display loss [dɪs'pleɪ lɔs] коэффициент потерь индикаторного устройства

display management system [dɪs'pleɪ 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления отображением данных

display memory [dɪs'pleɪ 'meməɾɪ] видеопамять, (оперативная) память дисплея. *См. тж.* **video memory, video RAM**

display mode [dɪs'pleɪ moud] 1. режим дисплея; 2. режим работы с выводом на дисплей

Display or countents report? [dɪs'pleɪ ɔ: 'kautents ɾɪ'pɔ:t] Представить отчет на дисплее или распечатаь?

display page [dɪs'pleɪ peɪʤ] дисплейная страница

display panel [dɪs'pleɪ 'pænl] индикаторная панель

display photometry [dɪs'pleɪ 'foutə'mɪtɾɪ] фотометрия отображаемой информации

display plotter [dɪs'pleɪ 'plɔtə] графопостроитель с выводом на дисплей

display point [dɪs'pleɪ pɔɪnt] элемент изображения

Display PostScript (**DPS**) [dɪs'pleɪ 'pɔst'skɾɪpt] ПО, реализующее язык Adobe PostScript на UNIX-системах

Display Power Management System (**DPMS**) [dɪs'pleɪ 'pauə 'mænɪʤment 'sɪstɪm] управление режимом энергосбережения монитора

display primaries [dɪs'pleɪ 'pɾaɪməɾɪz] основные цвета приемника

display processor [dɪs'pleɪ 'prousesə] дисплейный процессор

display rack [dɪs'pleɪ ræk] индикаторная стойка

display rate [dɪs'pleɪ ɾeɪt] скорость воспроизведения информации

display request rate [dɪs'pleɪ ɾɪ'kwest ɾeɪt] частота поступления запросов на отображение информации

display room [dɪs'pleɪ ɾu:m] дисплейный класс

display ruler [dɪs'pleɪ 'ɾu:lə] показать линейку (масштабную, форматную и т. п.)

display scale [dɪs'pleɪ skeɪl] шкала индикатора

display screen [dɪs'pleɪ skɾi:n] экран индикатора

display segment [dɪs'pleɪ 'segmənt] сегмент отображения. ⌾ В машинной графике – группа элементов изображения (графических примитивов или меньших сегментов), обрабатываемая как единое целое.

display setting [dɪs'pleɪ 'setɪŋ] настройка дисплея

display size [dɪs'pleɪ saɪz] размер поля отображения (*индикатора*)

display space [dɪs'pleɪ speɪs] рабочая поверхность экрана дисплея

display statement [dɪs'pleɪ 'steɪtmənt] оператор вывода; оператор отображения

display storage tube [dɪs'pleɪ 'stɔ:ɾɪʤ tju:b] индикаторная запоминающая ЭЛТ

display subsystem [dɪs'pleɪ sʌb'sɪstɪm] подсистема отображения; подсистема индикации воспроизведения

display supression [dɪs'pleɪ sə'preʃən] гашение изображения

display surface [dɪs'pleɪ 'sə:fɪs] поверхность отображения.۞ Носитель данных устройства отображения, на котором появляются изображения (например, экран дисплея, бумага в графопостроителе).

display swapping [dɪs'pleɪ 'swɔpɪŋ] переключение экрана

display system [dɪs'pleɪ 'sɪstɪm] система отображения; система индикации

display system engineering [dɪs'pleɪ 'sɪstɪm ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техника систем визуального воспроизведения; техника визуальной индикации

display technology [dɪs'pleɪ tek'nɔləʤɪ] техника отображения, техника индакации

display terminal [dɪs'pleɪ 'tə:mɪnl] терминал с дисплеем

display time delay [dɪs'pleɪ taɪm dɪ'leɪ] задержка отображения

display type (**display-type**) [dɪs'pleɪ taɪp] выделенный (крупный или полужирный) шрифт

display unit [dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] монитор

display updating [dɪs'pleɪ ʌp'deɪtɪŋ] обновление отображаемой информации

display usage [dɪs'pleɪ 'ju:zɪʤ] использование дисплея

display window [dɪs'pleɪ 'wɪndou] экранное окно; окно экрана

DISPLAY.SYS драйвер устройств ОС, обеспечивающий переключение дисплея между национальными алфавитами

displayable [dɪs'pleɪəbl] *adj.* отображаемый

displayable character [dɪs'pleɪəbl 'kærɪktə] отображаемый символ; воспроизводимый на экране символ

display-data conversion [dɪs'pleɪ'deɪtə kən'və:ʃən] преобразование изображения в кодированные данные

displayed command [dɪs'pleɪd kə'ma:nd] команда, выводимая на экран

displayed data [dɪs'pleɪd 'deɪtə] данные, выводимые на устройство отображения

displayed image [dɪs'pleɪd 'ɪmɪʤ] изображение на экране (дисплея)

displaying [dɪs'pleɪŋ] *n.* отображение; вывод на экран; показ

displaying symbol [dɪs'pleɪŋ 'sɪmbəl] индуцируемый символ (*напр. на экране дисплея*)

display-letters [dɪs'pleɪ'letəz] объемные буквы

display-oriented [dɪs'pleɪ'ɔ:rɪəntɪd] экранный

disposable [dɪs'pouzəbl] *adj.* свободный, доступный

disposal [dɪs'pouzəl] *n.* 1. расположение, размещение; 2. передача; 3. избавление, устранение, овобождение.# **at one's disposal** в чьем-л. расположении

disposal techniques [dɪs'pouzəl tek'ni:ks] методы освобождения

dispose [dɪs'pouz] *v.* 1. освободить (*блок динамически распределяемой памяти*); 2. располагать; размещать; 3. распределять; 4. избавиться от чего-л.; удалить, устранить (**of**).# **to dispose of some problems** разрешить некоторые проблемы

disposed [dɪs'pouzd] *adj.* расположенный, размещенный

disposed block [dɪs'pouzd blɔk] освобожденный блок памяти

disposed variable [dɪs'pouzd 'vɛərɪəbl] освобожденная переменная

disposing overlays [dɪs'pouzɪŋ ˌouvə'leɪz] выталкивание оверлеев

disposing variables [dɪs'pouzɪŋ 'vɛərɪəblz] возврат памяти переменных

disposition [dɪspə'zɪʃən] *n.* расположение; размещение

disproportionate [dɪs'prə'pɔ:ʃnɪt] *adj.* диспропорциональный

disprove [dɪs'pru:v] *v.* опровергать

disregard [dɪsˌrɪ'ga:d] *v.* не учитывать

disrepair [dɪs'rɪpɛə] *n.* неисправность

disrupt [dɪs'rʌpt] *v.* разрывать, разрушать

disruption [dɪs'rʌpʃən] *n.* 1. разрушение, разрыв; 2. пробой

disruptive [dɪs'rʌptɪv] *adj.* разрушительный

disruptive discharge [dɪs'rʌptɪv dɪs'ʧa:ʤ] пробой диэлектрика

disruptive discharge voltage [dɪs'rʌptɪv dɪs'ʧa:ʤ 'voultɪʤ] напряжение разрушающего пробоя

disruptive distance [dɪs'rʌptɪv 'dɪstəns] пробивной промежуток

dissect [dɪs'ekt] *v.* разрезать; разворачивать

dissection [dɪs'sekʃən] *n.* разложение

dissector [dɪs'sektə] *n.* диссектор. ۞ Передающая телевизионная трубка без накопления электрического заряда. Диссекторы применяют главным образом во вспомогательных автоматических системах телевидения.

dissector tube [dɪs'sektə tju:b] диссектор. ۞ Передающая телевизионная трубка мгновенного действия.

disseminate [dɪ'semɪneɪt] *v.* 1. рассеивать; 2. распространять (*учение, взгляды*)

dissemination [dɪ'semɪneɪʃən] *n.* 1. рассеяние; 2. распространение (рассылка радиоразведывательной информации заинтересованным лицам и ведомствам)

disseminator [dɪs'semɪneɪtə] *n.* распространитель (информации)

dissimilar [ˌdɪ'sɪmɪlə] *adj.* 1. разнородный; 2. разнозарядный

dissimilar subgraphs [dɪ'sɪmɪlə 'sʌb'græfs] неподобные подграфы

dissipate [ˌdɪsɪ'peɪt] *v.* рассеивать

dissipated [ˌdɪsɪ'peɪtɪd] *adj.* рассеянный, разбросанный

dissipated power [dɪsɪ'peɪtɪd 'pauə] рассеиваемая мощность

dissipation [ˌdɪsɪ'peɪʃən] *n.* 1. рассеяние; 2. расточение; 3. утечка

dissipation factor [ˌdɪsɪ'peɪʃən 'fæktə] 1. тангенс угла потерь; 2. коэффициент рассеяния

dissipation line [ˌdɪsɪ'peɪʃən laɪn] безындукционная поглащающая нагрузка (*для мощного передатчика*)

dissipationless line [ˌdɪsɪ'peɪʃənles laɪn] линия передачи без потерь

dissipative attenuation ['dɪsɪpeɪtɪv ə'tenjuɪʃən] диссипативное ослабление

dissipative attenuator ['dɪsɪpeɪtɪv ə'tenjuɪtə] поглощающий аттенюатор

dissipative medium ['dɪsɪpeɪtɪv 'mi:djəm] диссипативная среда

dissipative system ['dɪsɪpeɪtɪv 'sɪstɪm] диссипативная система. ۞ Динамическая система, у которой энергия упорядоченного процесса переходит в энергию неупорядоченного процесса, в конечном счёте – в тепловую.

dissipative waveguide ['dısıpeıtıv 'weıv,gaıd] волновод с потерями

dissociate [dı'souʃıet] *v.* 1. разъединять; 2. диссоциировать

dissociation [dı'sousı'ıeʃən] *n.* диссоциация

dissociation loss [dı'sousı'ıeʃən lɔs] потери на диссоциацию

dissociative [dı'souʃjətıv] *adj.* диссоциативный

dissociative attachment [dı'souʃjətıv ə'tætʃment] диссоциативное прилипание

dissociative ionization [dı'souʃjətıv ˌaıənaı'zeıʃən] диссоциативная ионизация

dissociative recombination [dı'souʃjətıv rıkɔmbı'neıʃən] диссоциативная рекомбинация

dissolution [dısə'lu:ʃən] *n.* растворение

dissolve [dı'zɔlv] *v.* 1. растворять(ся), таять; испаряться; 2. аннулировать, расторгать; *n.* 1. рассеивание; 2. наплыв; 3. микширование наплывом; перекрытие наплывом

dissonance ['dısənəns] *n.* диссонанс. ۞ Звучание тонов, "не сливающихся" друг с другом

dissymmetric mode [dıs'sı'metrık moud] асимметричная мода

dissymmetric quadripole [dıs'sı'metrık 'kwɔdrıpoul] несимметричный четырехполюсник

dissymmetrical network [dıs'sı'metrıkəl net'wə:k] несимметричная схема

dissymmetrical transducer [dıs'sı'metrıkəl træns'dju:sə] асимметричный преобразователь

distance (DX, dx) ['dıstəns] *n.* 1. расстояние; 2. дальность; длина

distance axiom ['dıstəns 'æksıəm] аксиома расстояния

distance dialing ['dıstəns 'daıəlıŋ] установление междугороднего соединения

distance education ['dıstəns ˌedju:'keıʃən] дистанционное образование. *См. тж.* **computing education, distance learning, education**

distance from edge ['dıstəns frɔm edʒ] расстояние от края (листа)

distance from text ['dıstəns frɔm tekst] расстояние от текста

distance learning ['dıstəns 'lə:nıŋ] дистанционное обучение. *См. тж.* **computing education, education on demand, remote learning**

distance mark ['dıstəns ma:k] измерительная метка дальности (*рлк*)

distance marker ['dıstəns 'ma: kə] измерительная метка дальности

distance matrix ['dıstəns 'meıtrıks] матрица расстояний

distance measurement ['dıstəns 'meʒəment 'meʒəment] измерение дальности, дальнометрия

Distance Measuring Equipment (DME) ['dıstəns 'meʒərıŋ ı'kwıpmənt] Всенаправленный дальномерный радиомаяк (*для гражданской авиации*)

distance rate ['dıstəns reıt] тариф по расстоянию (*тлф*)

distance relay ['dıstəns rı'leı] реле защиты, срабатывающее при заданном расстоянии до точки короткого замыкания

distance resolution ['dıstəns ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по дальности

distance vector ['dıstəns 'vektə] вектор расстояния, метод вектора расстояния.۞ Алгоритм, используемый при маршрутизации. Отслеживается маршрут до пункта назначения, подсчитывается число переходов и выбирается кратчайший из маршрутов.

distance vector algorithm ['dıstəns 'vektə 'ælgɔˌrıʤəm] дистанционный векторный алгоритм

Distance Vector Multicast Routing Protocol ['dıstəns 'vektə 'mʌltıka:st 'rautıŋ 'proutəkɔl] протокол дистанционной векторной групповой многоадресной маршрутизации

Distance Vector Multicast Routin-Protocol (**DVMRP**) ['dıstəns 'vektə 'mʌltıka:st 'rautın'proutəkɔl] протокол маршрутизации, использующий вектор расстояния

distance-domain delta modulator ['dıstəns də'meın 'deltə 'mɔdju'leıtə] пространственный дельта-модулятор

distance-measuring equipment antenna ['dıstəns'meʒərıŋ ı'kwıpmənt æn'tenə] антенна дальномерной измерительной системы

distance-vector router ['dıstəns'vektə 'rautə] маршрутизатор, использующий метод вектора расстояния

distance-velocity lag ['dıstəns vı'lɔsıtı læg] транспортное запаздывание

distant ['dıstənt] *adj.* дальний, отдаленный

distant early-warning line ['dıstənt 'ə:lı'wɔ:nıŋ laın] система дальнего обнаружения (*рлк*)

distant early-warning system ['dıstənt 'ə:lı'wɔ:nıŋ 'sıstım] система дальнего обнаружения (*рлк*)

distant reading ['dıstənt 'ri:dıŋ] дистанционное считывание

distant reception (**DX, dx**) ['dıstənt rı'sepʃən] дальний прием

distant vector approach ['dıstənt 'vektə ə'prouʧ] дистанционный векторный метод

distantly ['dıstəntlı] на расстоянии

Distination Name (**DN**) [dıs'tıneıʃən neım] имя места назначения

distinct [dıs'tıŋkt] *adj.* 1. отличный; различный; разный; отдельный; 2. отчетливый, ясный; 3. особый, индивидуальный; 4. определенный.# **as distinct from** в отличие от

distinction [dıs'tıŋkʃən] *n.* 1. различие; отличие, разница; 2. отличительная особенность; 3. высокие качества; известность; 4. оригинальность, отличительная особенность; 5. высокие качества

distinctive [dıs'tıŋktıv] *adj.* отличительный

distinguish [dıs'tıŋgwıʃ] *v.* 1. различать; проводить различие (**between**); 2. отличать.# **to distinguish oneself by** отличиться, прославиться

distinguishable signal [dıs'tıŋgwıʃeıbl 'sıgnəl] различимый сигнал

distinguished [dıs'tıŋgwıʃt] *adj.* выдающийся, известный.# **as distinguished from** в отличие от.# **to be distinguished from** в отличие от

distinguished name [dıs'tıŋgwıʃt neım] выделенное имя; отличительное имя

distorbing field [dɪs'tə:bɪŋ fi:ld] возмущающее поле

distort [dɪs'tɔ:t] *v.* искажать; *n.* эффект «деформации» (КГА); искажение; деформация

distorted [dɪs'tɔtɪd] *adj.* искаженный

distorted dialing [dɪs'tɔtɪd 'daɪəlɪŋ] неправильный набор

distorted information [dɪs'tɔtɪd ˌɪnfə'meɪʃən] искаженная информация, искажаемая информация

distorted message [dɪs'tɔtɪd 'mesɪʤ] искаженное сообщение

distorted wave [dɪs'tɔtɪd weɪv] искаженная волна

distortion [dɪs'tɔʃən] *n.* 1. искажение; деформация; 2. несовпадение

distortion adaptive receiver [dɪs'tɔʃən ə'dæptɪv rɪ'si:və] преемник, адаптивный к искажениям

distortion analyzer [dɪs'tɔʃən 'ænəlaɪzə] анализатор искажений

distortion factor [dɪs'tɔʃən 'fæktə] коэффициент искажения

distortion margin [dɪs'tɔʃən 'ma:ʤɪn] допустимые искажения

distortion meter [dɪs'tɔʃən 'mi:tə] измеритель нелинейных искажений

distortion of focal lenght [dɪs'tɔʃən ɔv 'foukəl leŋθ] дисторсия фокусного расстояния, искажение фокусного расстояния

distortion power [dɪs'tɔʃən 'pauə] мощность искажения

distortion tolerance [dɪs'tɔʃən 'tɔlərəns] максимально допустимые искажения (*сигнала*)

distortionless modulation [dɪs'tɔʃənles ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция без искажений

distortionless transmission [dɪs'tɔʃənles træns'mɪʃən] передача без искажений

distortive structural phase transition [dɪs'tɔ:tɪv 'strʌktʃərəl feɪz træn'sɪʒən] дисторсионный структурный фазовый переход

distress call [dɪs'tres kɔ:l] 1. экстренный вызов; 2. сигнал бедствия (SOS)

distress frequency [dɪs'tres 'fri:kwənsɪ] частота сигнала бедствия (500 кГц)

distress signal [dɪs'tres 'sɪgnəl] сигнал бедствия

distribute [dɪs'trɪbju:t] *v.* распределять, распространять, квалифицировать

distribute keys [dɪs'trɪbju:t ki:z] распределять ключи

Distributed Communications System (**DCS**) [dɪs'trɪbju:tɪd kəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'sɪstɪm] распределенная система связи

distributed query optimization [dɪs'trɪbju:tɪd 'kwɪərɪ 'ɔptɪmɪzeɪʃən] оптимизация запросов в распределенной сети. *См. тж.* **query optimization**

distributed [dɪs'trɪbju:tɪd] *adj.* распределенный. ۞ **1**. Находящийся или работающий на нескольких компьютерах. *См. тж.* **distributed database**; **2**. Исполняющийся в нескольких адресных пространствах. *Ср.* **local**

distributed access [dɪs'trɪbju:tɪd 'ækses] распределенный доступ

distributed amplification [dɪs'trɪbju:tɪd 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] распределеное усиление

distributed amplifier (**DA**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'æmplɪfaɪə] усилитель с распределенным усилением

distributed application [dɪs'trɪbju:tɪd æplɪ'keɪʃən] распределенное приложение.۞ Приложение, компоненты которого исполняются на разных платформах и компьютерах, обмениваясь данными через сеть. *См. тж.* **distributed database, distributed processing, distributed system**

distributed application services [dɪs'trɪbju:tɪd æplɪ'keɪʃən 'sə:vɪsɪz] сервисные средства поддержки распределенных приложений

distributed architecture [dɪs'trɪbju:tɪd 'a:kɪtekʧə] распределенная архитектура

distributed array processor [dɪs'trɪbju:tɪd ə'reɪ 'prousesə] распределенный векторный процессор.۞ ЭВМ, с каждым элементом памяти которой связан процессор, выполняющий операции над ним.

Distributed Artificial Intelligence (**DAI**) [dɪs'trɪbju:tɪd ˌa:ti'fiʃəl ɪn'telɪʤəns] распределенный искусственный интеллект (ИИ).۞ Система ИИ, реализованная распределенными аппаратными и/или программными средствами. *См. тж.* **artificial antelligence**

distributed beam waveguide [dɪs'trɪbju:tɪd bi:m 'weɪvˌgaɪd] лучевод с распределенной фокусировкой; лучевой волновод с распределенной фокусировкой

distributed capacitance [dɪs'trɪbju:tɪd kæ'pəsɪtəns] 1. распределенная емкость; 2. собственная емкость

distributed clutter [dɪs'trɪbju:tɪd 'klʌtə] мешающие отражения от распределенных объектов (*дождя, снега*)

Distributed Component Object Model (**DCOM**) [dɪs'trɪbju:tɪd kəm'pounənt 'ɔbʤɪkt 'mɔdl] распределенная модель составных (компонентов) объектов, протокол DCOM.۞ Протокол позволяет программным компонентам взаимодействовать между собой через сеть.

distributed computer network [dɪs'trɪbju:tɪd kəm'pju:tə net'wə:k] распределенная вычислительная сеть

distributed computing [dɪs'trɪbju:tɪd kəm'pju:tɪŋ] распределенные вычисления.۞ Вычисления, выпонение которых для повышения производительности распределяется по разным узлам вычислительной компьютерной Сети. *См. тж.* **computing, Grid**

Distributed Computing Environment (**DCE**) [dɪs'trɪbju:tɪd kəm'pju:tɪŋ ɪn'vaɪə-rənmənt] среда распределенных вычислений.۞ Версия API для распределенных вычислительных сред. Разработана OSF для организации совместной работы распределенных программ.

distributed computing system [dɪs'trɪbju:tɪd kəm'pju:tɪŋ 'sɪstɪm] распределенная вычислительная система

distributed constant [dɪs'trɪbju:tɪd 'kɔnstənt] распределенные параметры

distributed data [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə] распределенные данные

distributed data bank [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə bæŋk] распределенный банк данных

distributed data base (**data-base**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə beɪs] распределенная БД.۞ БД, данные которой физически расположены на различных носителях

или в различных узлах сети. *См. тж.* **database, DBMS, distributed application, replication**

distributed data bus [dɪs'trɪbju: tɪd 'deɪtə bʌs] распределенная шина данных

distributed data communications server [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə kəˌmjunɪ-'keɪʃənz 'sə:və] сервер связи с распределенными данными

distributed data management system [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления распределенными данными

distributed data warehouse [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə 'wɛəhauz] распределенное хранилище данных. *См. тж.* **Data Warehouse, distributed database**

distributed database [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtəbeɪs] распределенная база данных; децентрализованная база данных

distributed database management system [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtəbeɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления распределенными базами данных

Distributed Date Processing (DDP) [dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə 'prousesɪŋ] распределенная обработка данных

Distributed DBMS (DDBMS) [dɪs'trɪbju:tɪd] распределенная СУБД. *См. тж.* **DBMS**

distributed denial of service (DDoS) [dɪs'trɪbju:tɪd dɪ'naɪəl ɔv 'sə:vɪs] распределенный отказ в обслуживании.۞ Тип компьютерной атаки на сайт.

Distributed Denial-of-Service attack (DDoS) [dɪs'trɪbju:tɪd dɪ'naɪəl'ɔv'sə:vɪs ə'tæk] атака на отказ в обслуживании распределенная.۞ Вид атаки на отказ в обслуживании, который осуществляется путем направления одновременно с большого числа адресов на атакуемую систему (обычно, один или несколько web сервисов) потока (flood) сообщений с целью превышения пропускной способности канала или переполнения ресурсов атакуемого компьютера. По сравнению с обычной DOS-атакой, распределенная атака позволяет генерировать больший трафик, кроме того, ее труднее заблокировать, так как поведение различных атакующих компьютеров может отличаться. Современные технологии проведения р. а. основаны на применении разнообразных методов атаки.

distributed diode [dɪs'trɪbju:tɪd 'daɪoud] распределенный диод

distributed diode device [dɪs'trɪbju:tɪd 'daɪoud dɪ'vaɪs] устройство с распределенными диодами

distributed document processing [dɪs'trɪbju:tɪd ˌdɔkju'mənt 'prousesɪŋ] распределенная обработка документов

distributed element [dɪs'trɪbju:tɪd 'elɪmənt] элемент с распределенными параметрами

distributed environment [dɪs'trɪbju:tɪd ɪn'vaɪərənmənt] распределенная среда; среда распределенной системы

distributed feedback (DFB) [dɪs'trɪbju:tɪd 'fi:dˌbæk] распределенная обратная связь

Distributed File Service (DFS) [dɪs'trɪbju:tɪd faɪl 'sə:vɪs] обслуживание распределенных файлов

Distributed File System (DFS) [dɪs'trɪbju:tɪd faɪl 'sɪstɪm] распределенная файловая система.۞ Файловая система, в которой файлы, расположенные на дру-

гих узлах распределенной вычислительной системы (сети) доступны программе точно так же, как файлы ЭВМ, на которой она выполняется.

distributed function architecture [dɪs'trɪbju:tɪd 'fʌŋkʃən 'a:kɪtekʧə] архитектура с распределенными функциями

distributed gap [dɪs'trɪbju:tɪd gæp] распределенная зона (сердечника)

distributed graphics [dɪs'trɪbju:tɪd g'ræfɪks] распределенная графика

Distributed Graphics Library (**DGL**) [dɪs'trɪbju:tɪd g'ræfɪks 'laɪbrərɪ] «постановочная» библиотека (программных средств) машинной графики, пакет DGL (фирмы Silicon Graphics)

distributed inductance [dɪs'trɪbju:tɪd ɪn'dʌktəns] распределенная индуктивность

distributed information processing [dɪs'trɪbju:tɪd ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] распределенная обработка информации

distributed information processing network architecture [dɪs'trɪbju:tɪd ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ net'wə:k 'a:kɪtekʧə] архитектура распределенной сети обработки информации

distributed intelligence [dɪs'trɪbju:tɪd ɪn'telɪʤəns] распределенное управление; распределенные вычислительные средства.۞ Организация распределенной системы, при которой управление осуществляется группой программ, выполняющихся на различных узлах системы. *См. тж.* **distributed logic**

distributed interaction [dɪs'trɪbju:tɪd ɪntə'ækʃən] распределенное взаимодействие

distributed interaction device [dɪs'trɪbju:tɪd ɪntə'ækʃən dɪ'vaɪs] прибор с распределенным взаимодействием

distributed interaction klystron [dɪs'trɪbju:tɪd ɪntə'ækʃən 'klɪstrɔn] клистрон с распределенным взаимодействием

Distributed Interactive Simulation (**DIS**) [dɪs'trɪbju:tɪd ɪntə'æktɪv ˌsɪmju'leɪʃən] протокол DIS.۞ Коммуникационный протокол для военного имитационного моделирования. *См. тж.* **simulation**

Distributed Internet Application (**DNA**) [dɪs'trɪbju:tɪd ˌɪntə:'net æplɪ'keɪʃən] распределенные приложения Интернет, архитектура DNA. *См. тж.* **COM, DCOM**

distributed key generation [dɪs'trɪbju:tɪd ki: 'ʤenəreɪʃən] распределенная генерация ключей

distributed key infrastructure [dɪs'trɪbju:tɪd ki: 'ɪnfrə'strʌkʧə] распределенная инфраструктура ключей

distributed key management [dɪs'trɪbju:tɪd ki: 'mænɪʤment] распределенное управление ключами

distributed laser [dɪs'trɪbju:tɪd 'leɪsə] лазер с распределенными параметрами

distributed logic [dɪs'trɪbju:tɪd 'lɔʤɪk] распределенное управление.۞Вычислительная или управляющая системы, имеющие несколько процессоров, управляющих их различными частями.

distributed logic [dɪs'trɪbju:tɪd 'lɔʤɪk] распределенное управление

distributed maintenance [dɪs'trɪbju:tɪd 'meɪntɪnəns] распределенное обслуживание

distributed maintenance services [dɪs'trɪbju:tɪd 'meɪntɪnəns 'sə:vɪsɪz] службы распределенного обслуживания

Distributed Management Environment [dɪs'trɪbju:tɪd 'mænɪʤment ɪn'vaɪərənmənt] распределенная управляющая среда; среда распределенного управления

Distributed Media Format (**DMF**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'mi:djə 'fɔ:mæt] формат гибких дисков, формат DMF

Distributed Message Router [dɪs'trɪbju:tɪd 'mesɪʤ 'rautə] программа распределенной маршрутизации сообщений

distributed microphones [dɪs'trɪbju:tɪd 'maɪkrəfounz] разнесенные микрофоны

distributed monitoring system [dɪs'trɪbju:tɪd 'mɔnɪtərɪŋ 'sɪstɪm] распределенная система мониторинга

Distributed Name Service [dɪs'trɪbju:tɪd neɪm 'sə:vɪs] распределенная служба имен

distributed network [dɪs'trɪbju:tɪd net'wə:k] схема с распределенными параметрами

Distributed Network Operating System (**DNOS**) [dɪs'trɪbju:tɪd nət'wə:k ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] распределенная сетевая операционная система. *См. тж.* **CNF**

Distributed Object Management System (**DOMS**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'ɔbʤɪkt 'mænɪʤment 'sɪstɪm] распределенная система управления объектами

distributed object technologies [dɪs'trɪbju:tɪd 'ɔbʤɪkt tek'nɔləʤɪz] распределенные объектные технологии

Distributed Objects Environment (**DOE**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'ɔbʤɪkts ɪn'vaɪərənmənt] среда распределения объектов (технология фирмы SubSoft)

distributed on-line transaction processing [dɪs'trɪbju:tɪd ɔn laɪn træn'zækʃən 'prousesɪŋ] оперативная обработка распределенных транзакций

distributed operating multiaccess interactive network [dɪs'trɪbju:tɪd ˌɔpə'reɪtɪŋ 'mʌltɪækses ɪntə'æktɪv net'wə:k] распределенная операционная интерактивная сеть коллективного доступа

distributed parameters [dɪs'trɪbju:tɪd pə'ræmɪtəz] распределенные параметры

distributed processing [dɪs'trɪbju:tɪd 'prousesɪŋ] распределенная обработка. ⌾ Обработка задания посредством нескольких процессов, выполняющихся на различных узлах распределенной системы и обменивающихся информацией по сети передачи данных. *См. тж.* **distributed application, distributed data base, distributed system**

distributed processing [dɪs'trɪbju:tɪd 'prousesɪŋ] распределенная обработка

distributed processing control executive [dɪs'trɪbju:tɪd 'prousesɪŋ kən'troul ˌeksɪ'kjutɪv] программа управления распределенной обработкой

distributed processing system [dɪs'trɪbju:tɪd 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система распределенной обработки

distributed processor [dɪs'trɪbju:tɪd 'prousesə] распределенный процессор

Distributed Program Interface (**DPI**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'prougræm ˌɪntə'feɪs] распределенный программный интерфейс

Distributed Queueing Service [dɪs'trɪbju:tɪd 'kju:ɪŋ 'sə:vɪs] распределенная система обслуживания очередей

distributed ray tracing [dɪs'trɪbju:tɪd reɪ 'treɪsɪŋ распределенная трассировка лучей

distributed record [dɪs'trɪbju:tɪd 'rekɔ:d] распределенная запись

distributed recovery block [dɪs'trɪbju:tɪd rɪ'kʌvərɪ blɔk] распределенный блок восстановления

distributed reflector [dɪs'trɪbju:tɪd rɪ'flektə] распределенный отражатель

Distributed Relation Data Architecture [dɪs'trɪbju:tɪd rɪ'leɪʃən 'deɪtə 'a:kɪtekʧə] архитектура распределенных реляционных данных

Distributed Relational Database Architecture (**DRDA**) [dɪs'trɪbju:tɪd rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs 'a:kɪtekʧə] архитектура распределенной реляционной базы данных. *См. тж.* **RDBMS**

distributed resistance [dɪs'trɪbju:tɪd rɪ'zɪstəns] распределенное сопротивление

distributed routing [dɪs'trɪbju:tɪd 'rautɪŋ] распределенная маршрутизация

Distributed Shared Memory (**DSM**) [dɪs'trɪbju:tɪd ʃɛəd 'meməɪ] распределенная, разделяемая (совместно используемая) оперативная память, общее поле памяти

distributed system (**DS**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪm] 1. распределенная (вычислительная) система.◈ Вычислительная система, состоящая из нескольких взаимосвязанных ЭВМ, работающих независимо и выполняющих общее задание. 2. система с распределенными параметрами. *См. тж.* **distributed processing, transparent system**

distributed system network [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪm net'wə:k] распределенная сеть системы

Distributed System Object Model (**DSOM**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪm 'ɔbʤɪkt 'mɔdl] модель распределенных системных объектов.◈ Технология IBM. *См. тж.* **SOM**

distributed system program [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪm 'prougræm] программа распределенной системы

distributed system security architecture (**DSSA**) [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪm sɪ'kjuərɪtɪ 'a:kɪtekʧə] архитектура безопасности распределенных систем.◈ Разработанная в 1986 г. криптосистема американской фирмы DEC, использующая две схемы шифрования: симметричную для обеспечения конфиденциальности и целостности данных; асимметричную для аутентификации и распределения ключей.

distributed systems gateway [dɪs'trɪbju:tɪd 'sɪstɪmz 'geɪtweɪ] межсетевой преобразователь распределенных систем

distributed target [dɪs'trɪbju:tɪd 'ta:gɪt] распределенная цель

Distributed Transaction Processing (**DTP**) [dɪs'trɪbju:tɪd træn'zækʃən 'prousesɪŋ] распределенная обработка транзакций. *См. тж.* **transaction**

distributed transistor [dɪs'trɪbju:tɪd træn'zɪstə] транзистор с распределенным взаимодействием

distributed tunnel junction [dɪs'trɪbju:tɪd 'tʌnl 'ʤʌŋkʃən] распределенный туннельный переход

distributed-constant circulator [dɪs'trɪbju:tɪd'kɔnstənt ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с распределенными параметрами

distributed-constant element [dɪs'trɪbju:tɪd'kɔnstənt 'elɪmənt] элемент с распределенными параметрами

distributed-constant line [dɪs'trɪbju:tɪd'kɔnstənt laɪn] линия с распределенными параметрами

distributed-element circulator [dɪs'trɪbju:tɪd'elɪmənt ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с распределенными параметрами

distributed-emission photodiode [dɪs'trɪbju:tɪd ɪ'mɪʃən 'foutə'daɪoud] фотодиод с распределенной эмиссией

distributed-feedback laser [dɪs'trɪbju:tɪd'fi:dˌbæk 'leɪsə] лазер с распределенной обратной связью

distributed-gap core [dɪs'trɪbju:tɪd'gæp kɔ:] сердечник с распределенным зазором

distributed-object computing [dɪs'trɪbju:tɪd'ɔbʤɪkt kəm'pju:tɪŋ] 1. распределенная объектная вычислительная среда; 2. вычисления с использованием распределенных объектов; вычисления в распределенной объектной среде

distributed-parameter network [dɪs'trɪbju:tɪd pə'ræmɪtə net'wə:k] схема с распределенными параметрами

distributed-parameter system [dɪs'trɪbju:tɪd pə'ræmɪtə 'sɪstɪm] система с распределенными параметрами

distributed-processing system [dɪs'trɪbju:tɪd'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система распределенной обработки данных

distributing (**distribution**) **amplifier** [dɪs'trɪbju:tɪŋ (dɪs'trɪbju:ʃən) 'æmplɪˌfaɪə] усилитель-распределитель

distributing [dɪs'trɪbju:tɪŋ] *adj.* распределительный

distributing board [dɪs'trɪbju:tɪŋ bɔ:d] распределительный щит

distributing cable [dɪs'trɪbju:tɪŋ 'keɪbl] распределительный кабель

distributing frame [dɪs'trɪbju:tɪŋ freɪm] коммутационный щит (*млф*)

distributing routing [dɪs'trɪbju:tɪŋ 'rautɪŋ] распределенная маршрутизация. Метод маршрутизации пакетов или сообщений сети передачи данных, при котором решения о дальнейшей маршрутизации принимаются в узлах, через которые передается пакет или сообщение. *Ср.* **centralized routing**

distribution [dɪs'trɪbju:ʃən] *n.* распределение, искусственное рассеивание, распространение; внедрение (ПО)

distribution cable [dɪs'trɪbju:ʃən 'keɪbl] распределительный кабель

distribution coefficient [dɪs'trɪbju:ʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] 1. коэффициент распределения; 2. ординаты кривых сложения; удельные координаты (*тлв*)

distribution constant [dɪs'trɪbju:ʃən 'kɔnstənt] распределенный параметр

distribution control [dɪs'trɪbju:ʃən kən'troul] 1. регулировка линейности: 2. регулятор линейности (*тлв*)

distribution counting sort [dɪs'trɪbju:ʃən 'kauntɪŋ sɔ:t] сортировка с подсчетом и распределением.۞ Алгоритм сортировки, согласно которому для каждого значения сортировочного ключа отбираются все записи, обладающие этим ключом. При этом предполагается, что у нескольких записей может быть один и тот же ключ.

distribution curve [dɪs'trɪbju:ʃən kə:v] кривая распределения

distribution disk [dɪs'trɪbju:ʃən dɪsk] дистрибутивный диск; дистрибутив

distribution entry [dɪs'trɪbju:ʃən 'entrɪ] дистрибутивная запись

distribution factor [dɪs'trɪbju:ʃən 'fæktə] коэффициент распределения обмотки

distribution fitting [dɪs'trɪbju:ʃən fɪtɪŋ] теоретическое распределение

distribution frame [dɪs'trɪbju:ʃən freɪm] коммутационный щит (*млф*)

distribution function [dɪs'trɪbju:ʃən 'fʌŋkʃən] функция распределения вероятностей

distribution key [dɪs'trɪbju:ʃən ki:] ключ для распределения других ключей

distribution kit [dɪs'trɪbju:ʃən kɪt] дистрибутивный комплект, дистрибутив.۞ Программное изделие в виде, поставляемом изготовителем.

distribution law [dɪs'trɪbju:ʃən lɔ:] закон распределения

distribution list [dɪs'trɪbju:ʃən lɪst] дистрибутивный список; список распределения; список доставки

distribution medium [dɪs'trɪbju:ʃən 'mi:djəm] дистрибутивный носитель.۞ Сменный том внешнего запоминающего устройства, содержащий модули операционной системы, из которых в результатае генерации может быть получен нужный вариант операционной системы.

distribution noise [dɪs'trɪbju:ʃən nɔɪz] 1. шум токораспределения; 2. распределение шума

distribution of eigenvalues [dɪs'trɪbju:ʃən ɔv 'əʤen'vælju:s] распределение собственных значений

distribution of information [dɪs'trɪbju:ʃən]v ˌɪnfə'meɪʃən] предоставление информации.۞ Действия, направленные на получение информации определенным кругом лиц или передачу информации определенному кругу лиц.

distribution of keys [dɪs'trɪbju:ʃən ɔv ki:z] распределение ключей

distribution of zeros [dɪs'trɪbju:ʃən ɔv 'zɪərous] распределение нулей

distribution panel [dɪs'trɪbju:ʃən 'pænl] распределительный щит

distribution photometer [dɪs'trɪbju:ʃən 'foutə'mɪtə] распределительный фотометр

distribution policy [dɪs'trɪbju:ʃən 'pɔlɪsɪ] стратегия распределения, дистрибуции

distribution queue [dɪs'trɪbju:ʃən kju:] очередь распределения

distribution switchboard [dɪs'trɪbju:ʃən swɪʧ'bɔ:d] распределительный щит

distribution system [dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪm] распределительная система

distribution tail area [dɪs'trɪbju:ʃən teɪl 'ɛərɪə] хвост распределения

distribution tape [dɪs'trɪbju:ʃən teɪp] дистрибутивная лента, дистрибутив.۞ Лента, содержащая файлы с программным изделием в виде, поставляемом изготовителем.

distribution temperature [dɪs'trɪbju:ʃən 'tempрɪʧə] температура распределения

distributional [dɪs'trɪbju:ʃənl] *adj*. дистрибутивный; распределительный

distributive [dɪs'trɪbju:tɪv] *adj*. распределительный

distributive kit [dɪs'trɪbju:tɪv kɪt] дистрибутив.۞ Программное изделие в виде, поставляемом изготовителем.

distributive lattice [dɪs'trɪbju:tɪv 'lætɪs] дистрибутивная решетка.۞ Решетка, на которой определены операции конъюнкции и дизъюнкции и для всех элементов которой выполняются оба распределительных закона дистрибутивности.

distributive law [dɪs'trɪbju:tɪv lɔ:] закон дистрибутивности.۞ Закон, выражающий дистрибутивность (распределительность) одной данной логической или математической операции относительно другой данной операции.

distributive law of disjunction over conjunction [dɪs'trɪbju:tɪv lɔ: ɔv dɪs'ʤʌŋkʃən 'ouvə kən'ʤʌŋkʃən] закон дистрибутивности дизъюнкции относительно конъюнкции

distributive tape [dɪs'trɪbju:tɪv teɪp] дистрибутивная лента

distributor [dɪs'trɪbju:tə] *n*. 1. распределитель, распределительная коробка; 2. дистрибьютор.۞ Фирма или частное лицо, занимающееся распространением и продажей товаров, отчисляя производителям определенный процент от дохода. *См. тж.* **dealer, OEM, reseller, solution provider, VAD, VAR, vendor**

distributor transmitter [dɪs'trɪbju:tə træns'mɪtə] передающий распределитель (*тлг*)

distrust [dɪs'trʌst] *n*. недоверие. *Ср.* **trust**

disturb [dɪs'tə:b] *v*. 1. беспокоить, мешать; 2. приводить в беспорядок

disturb pulse [dɪs'tə:b pʌls] разрушающий импульс

disturbance [dɪs'tə:bəns] *n*. 1. возмущение, нарушение, повреждение, помеха. 2. разрушение магнитного состояния. 3. возбуждение. 4. возмущающее воздействие.۞ Внешнее воздействие на электропривод, вызывающее изменение координат электропривода независимо от задающего воздействия. Основным возмущающим воздействием в электроприводе является изменение момента нагрузки электропривода. К возмущающему воздействию относятся изменение значения напряжения источника питания электродвигателя, изменение температуры окружающей среды и пр. Возмущающим воздействием является также изменение момента инерции и некоторых других параметров электропривода (в том числе неучтенных при разработке системы управления). С целью уменьше-

ния влияния возмущающего воздействию применяют управление комбинированное.

disturbance input [dɪs'tə:bəns 'input] вход с помехами

disturbant [dɪs'tə:bənt] *adj.* нарушающий

disturbed [dɪs'tə:bd] *adj.* 1. возмущенный, возбужденный; 2. нарушенный; прерванный

disturbed cell [dɪs'tə:bd si:l] ячейка с разрушенной информацией

disturbed character [dɪs'tə:bd 'kærɪktə] дефектный символ; знак с искажением

disturbed field [dɪs'tə:bd fi:ld] возмущенное поле

disturbed one [dɪs'tə:bd wʌn] разрушенная единица

disturbed plasma [dɪs'tə:bd 'plæzmə] возмущенная плазма

disturbed wave [dɪs'tə:bd weɪv] возмущенная волна

disturbed zero [dɪs'tə:bd 'zɪərou] разрушенный нуль (*вчт*)

disturbing [dɪs'tə:bɪŋ] *n.* нарушение

disturbing pulse [dɪs'tə:bɪŋ pʌls] разрушающий импульс

disturbing wave [dɪs'tə:bɪŋ weɪv] возмущающая волна

disuse ['dɪs'ju:s] *n.* неупотребление.# **to come** (**fall**) **in to disuse** выйти из употребления

ditch antenna [dɪtʃ æn'tenə] невыступающая пазовая антенна (*в форме канавки на металлической поверхности*)

dither ['dɪʤə] *n.* размывание (контура изображения); сглаживание цветовых переходов, псевдосмешение цветов. *См. тж.* **dithering**

dither injector ['dɪðə ɪn'ʤektə] генератор сигнала, используемого для «подмешивания» вибраций (*в перьевых самописцах*)

dithered ['dɪʤəd] *adj.* составной (из нескольких тонов) цвет

dithered colors ['dɪʤəd 'kʌləz] смешанные цвета; колеблющийся цвет

dithered image ['dɪʤəd 'ɪmɪʤ] псевдополутоновое изображение; размытое изображение

dithered quantization ['dɪʤəd 'kwɔntaɪzeɪʃən] квантование с подмешиванием псевдослучайных шумов

dithering ['dɪʤərɪŋ] *n.* 1. размывание (аудио) сигнала (для получение более естественного звучания; 2. псевдосмешение (размывание) цветов (точек растров), дизеринг.۞ Вставка случайных точек (чтобы слить цвета палитры) для создания цветов, не существующих в палитре. Цель добавления псевдослучайного сигнала (размывание погрешности) – смешать несоизмеримые цвета так, чтобы моделировать непрерывный цвет. Применяемый в компьютерной графике метод создания изменения оттенков серого или дополнительного цветов. Метод основан на том, что области изображения рассматриваются как группы точек, образующих те или иные цветовые узоры.

dithering cells ['dɪʤərɪŋ si:lz] ячейки псевдосмешивания (цветов).۞ Точки-пиксели для печати цветных высококачественных изображений на лазерном принтере.

dither-tuned magnetron ['dıðə'tju:nd 'mægnıtrɔn] магнетрон с вибрационной перестройкой частоты

ditto ['dıtou] *n.* 1. знак повторения того же самого; 2. точная копия; *v.* повторять; делать копию

ditto mark ['dıtou ma:k] знак повторения того же самого

dittography ['dıtou¸ra:fı] *n.* случайное повторение слова или буквы (при печатании)

diurnal behavior [daı'ə:nl bı'heıvjə] суточные изменения (*ионосферы*)

divacancy [dı'veıkənsı] *n.* дивакансия, бивакансия.۞ Вакансионный комплекс, состоящий из двух объединенных вакансий.

divalent silver oxide cell [dıvələnt 'sılvə 'ɔksaıd si:l] элемент с оксидированием серебра до двухвалентного состояния

diverge [daı'və:ʤ] *v.* отклоняться, расходиться

divergence [daı'və:ʤns] *n.*1. нарастание амплитуды; 2. дивергенция

divergence loss [daı'və:ʤns lɔs] потери на расходимость пучка

divergence theorem [daı'və:ʤns 'θıərəm] теорема Гаусса – Остроградского..

divergent [daı'və:ʤnt] *adj.* 1. рассеивающийся; 2. отклоняющийся

divergent beam [daı'və:ʤnt bi:m] расходящийся луч; расходящийся пучок

divergent bundle [daı'və:ʤnt 'bʌndl] расходящийся пучок

divergent waves [daı'və:ʤnt weıvs] возмущающиеся волны

diverging lens [daı'və:ʤıŋ lenz] рассеивающая линза, отрицательная линза

diverse [daı'və:s] *adj.* разнообразный, разный, отличный. *См. тж.* **manifold, miscellaneous, various**

diversion [daı'və:ʃən] *n.* 1. отклонение; 2. отвлечение

diversity [daı'və:sıtı] *n.* разнообразие, многообразие

diversity antenna [daı'və:sıtı æn'tenə] антенна для разнесенного приема

diversity branch [daı'və:sıtı bra:ntʃ] канал разнесенного приема

diversity channel [daı'və:sıtı 'ʧænl] канал разнесенного приема

diversity communication [daı'və:sıtı kə'mju:nı'keıʃən] связь с разнесенным приемом.۞ Прием сигналов по разным каналам и надлежащее их суммирование называется разнесенным приемом. В подвижной связи разнесение может применяться как в передатчике, так и в приемнике.

diversity factor [daı'və:sıtı 'fæktə] коэффициент разновременности

diversity gain [daı'və:sıtı geın] коэффициент усиления при приеме на разнесенные антенны

diversity gate [daı'və:sıtı 'geıt] логический элемент исключающее ИЛИ

diversity operation [daı'və:sıtı ¸ɔpə'reıʃən] режим с разнесением (*по частоте*)

diversity order [daı'və:sıtı ɔ:'də] кратность разнесения

diversity path [daı'və:sıtı pa:θ] канал приема с разнесением

diversity radar [daı'və:sıtı 'reıdə] РЛС с разнесенными антеннами

diversity radio [daı'və:sıtı 'reıdıo*u*] радиосвязь с разнесенным приемом

diversity receiver [daɪ'və:sɪtɪ rɪ'si:və] радиоприемное устройство системы с разнесением (*по частоте*)

diversity reception [daɪ'və:sɪtɪ rɪ'sepʃən] разнесенный прием, прием с разнесением (*по частоте*)

diversity technique [daɪ'və:sɪtɪ tek'ni:k] метод разнесенного приема

divert [daɪ'və:t] *v.* 1. отводить; отклонять; 2. отвлекать

diverter [daɪ'və:tə] *n.* инвертор на двух транзисторах

diverter pole generator [daɪ'və:tə poul 'ʤenəreɪtə] генератор для зарядки аккумуляторов

divertor [daɪ'və:tə] *n.* инвертор на двух транзисторах

divide [dɪ'vaɪd] *n.* разделительная (линия); *v.* 1. делить(ся); 2. разветвлять; 3. измельчать

divide and conquer sorting [dɪ'vaɪd ænd 'kɔŋkə 'sɔ:tɪŋ] сортировка по принципу «разделяй и властвуй».⌾ Алгоритм сортировки, аналогичный поразрядной сортировки, но отличающийся тем, что в нем обработка начинается со старшего значащего разряда ключа сортировки и оканчивается младшим.

divide and conquer strategy [dɪ'vaɪd ænd 'kɔŋkə 'strætɪʤɪ] стратегия «разделяй и властвуй».⌾ Стратегия поблочного автономного тестирования машины с последующей проверкой связей между блоками с помощью пограничного сканирования.

divide by zero error [dɪ'vaɪd baɪ 'zɪərou 'erə] ошибка деления на нуль

divide check [dɪ'vaɪd ʧek] контроль деления

divide packed [dɪ'vaɪd 'pækt] деление числа в упаковочном формате

divide stop light [dɪ'vaɪd stɔp laɪt] индикатор остановки при делении.⌾ Останов в случае выхода результата из разрядной сетки

divide-and-conquer [dɪ'vaɪd'ænd'kɔŋkə] *v.* разделяй и властвуй

divide-and-conquer approach [dɪ'vaɪd'ænd'kɔŋkə ə'prouʧ] метод разобщения

divide-and-conquer attack [dɪ'vaɪd'ænd'kɔŋkə ə'tæk] криптоанализ методом "разделяй и властвуй"

divide-by-10 counter [dɪ'vaɪd'baɪ'ten 'kauntə] десятичный счетчик

divide-by-two circuit [dɪ'vaɪd'baɪ'tu: 'sə:kɪt] схема деления на два

divided [dɪ'vaɪdɪd] *adj.* 1. разделенный; 2. составной; 3. градуированный

divided circuit [dɪ'vaɪdɪd 'sə:kɪt] разветвленная схема

divided word-line architecture [dɪ'vaɪdɪd wə:d'laɪn 'a:kɪtekʧə] архитектура с разделенными числовыми линиями

dividend [dɪ'vaɪdend] *n.* делимое

divider (**div**) [dɪ'vaɪdə] *n.* делитель напряжения, делительное устройство, блок деления, пересчетная схема

dividing [dɪ'vaɪdɪŋ] *adj.* разделяющий, разделительный

dividing circuit [dɪ'vaɪdɪŋ 'sə:kɪt] схема деления

dividing network [dɪ'vaɪdɪŋ net'wə:k] разделительный фильтр (*громкоговорителя*)

dividual [dɪ'vɪdjuəl] *adj.* 1. делимый; 2. распределенный

divisibility [ˌdɪ'vɪzəbɪltɪ] *n.* делимость

divisible [ˌdɪ'vɪzəbl] *adj.* делимый

divisible factor [ˌdɪ'vɪzəbl 'fæktə] коэффициент кратности; коэффициент повторения

division [dɪ'vɪʒən] *n.* 1. деление.۞ **1**. Арифметическая операция. **2**. Операция реляционной алгебры, используемая для поиска. 2. раздел; 3. разделение; 4. подразделение (фирмы)

division algorithm [dɪ'vɪʒən 'ælgɔˌrɪðʒəm] алгоритм деления

division assignment operator [dɪ'vɪʒən ə'saɪŋmənt 'ɔpəreɪtə] операция деления и присваивания

division device [dɪ'vɪʒən dɪ'vaɪs] делитель

division header [dɪ'vɪʒən 'hedə] заголовок раздела

division name [dɪ'vɪʒən neɪm] имя раздела

division number [dɪ'vɪʒən 'nʌmbə] номер раздела

division operator [dɪ'vɪʒən 'ɔpəreɪtə] операция деления; знак операции деления

division overflow [dɪ'vɪʒən ˌouvə'flou] переполнение при делении

division sign [dɪ'vɪʒən sɪg] 1. знак деления; 2. диагональная черта, знак дроби

division time [dɪ'vɪʒən taɪm] время деления

division without remainder [dɪ'vɪʒən 'wɪðaut rɪ'meɪndə] деление без остатка

divisive [dɪ'vaɪsaɪv] *adj.* разделяющий

divisor [dɪ'vaɪzə] *n.* 1. делитель напряжения; 2. автотрансформатор; 3. делитель

divorse [dɪ'vɔ:s] *v.* 1. отделять, разъединять; 2. разводить(ся); *n.* 1. отделение, разъединение; 2. развод

D-line [di:'laɪn] D-линия (*натриевого дуплета*)

D-log E curve [di:'lɔg i: kə:v] характеристическая кривая (*фотографической эмульсии*)

DMA channel [di:'em'eɪ 'ʧænl] канал прямого доступа в память

DMA controller [di:'em'eɪ kən'troulə] контроллер прямого доступа в память

D-MOS device [di:'em'ou'si: dɪ'vaɪs] МОП-прибор, изготовленный методом двойной диффузии

DNS spoofing [di:'en'es 'spu:fɪŋ] "спуфинг" DNS.۞ Присвоение имени домена другой системы путем либо искажения данных кэша службы имен интересующей взломщика системы, либо указания "действительного" домена серверу доменных имен. *См. тж.* **computer security**, **IP spoofing**, **spoofing**

do [du:] *v.* (**did, done**) 1. делать; 2. подходить (годиться); 3. *в утвердительном предложении употребляется для усиления последующего смыслового глагола и переводится как* «все же», «действительно»; 4. *употребляется для замены какого-л. глагола* (*вместо повторения*); 5. избавляться от (**away with**); 6. обходиться без (**without**); 7. ремонтировать, отлаживать, приводить в порядок (**up**).# **as it does** (**as they do**) фактически, в действительности.# **in doing so** при

этом.# **to do away (with)** избавляться (от).# **to do one's best** делать все возможное.# **to do without** обходиться без.# **to have to do with** иметь дело с, иметь отношение к.# **to have much to do with** иметь много общего с.# **to have nothing to do with** не иметь ничего общего с.# **do you want to save changes to…?** вы хотите сохранить изменения в…?.# **do you wish to continue?** продолжить?

do cryptanalysis [du: krıptə'næləsız] заниматься криптоанализом

DO loop [du: lu:p] цикл DO.۞ Программный цикл с подсчетом числа проходов.

Do not care [du: nɔt kɛə] любой носитель (для печати на принтере)

do not quit [du: nɔt kwıt] отменить выход

Do not specify file names. Command format: DISCOMP d: d: [**/1**] [**/8**] [du: nɔt 'spesıfaı faıl neımz kə'ma:nd 'fɔ:mæt] Не указаны имена файлов. Формат команды: DISCOMP d: d: [/1] [/8].

Do you really want to discard all changes to drawing? [du: ju: 'rıəlı wɔnt tu: dıs'ka:d ɔ:l 'ʧeındʒız tu: 'drɔ:wıŋ] Вы действительно хотите аннулировать все изменения, введенные в данный чертеж?

Do you see the leftmost 0? [du: ju: si: ðə'leftmɔst 'zıərou] Виден ли левый ноль?

Do you see the rightmost 9? [du: ju: ðə'rıatmɔst naın] Видна ли правая девятка?

Do you want to change anything? [du: ju: wɔnt tu: ʧeındʒ 'enıθıŋ] Вы хотите что-нибудь изменить?

Do you want to make this change permanent? [du: ju: wɔnt tu: meık ðıs ʧeındʒ 'pə:mənənt] Вы хотите сделать эту заметку постоянной?

Do you wish to continue? [du: ju: wıʃ tu: kən'tınju:] Продолжить?

Do you wish to delete file name? [du: ju: wıʃ tu: dı'li:t faıl neım] Вы хотите удалить имя файла?

Do you wish to quick unerase this file? [du: ju: wıʃ tu: kwık Λnı'reız ðıs faıl] Вы хотите восстановить этот файл?

Do you wish to use the maximun size for a DOS partition and make the DOS partition active? [du: ju: wıʃ tu: ju:z ðə'mæksıməm saız fɔ: eı dɔs pa:'tıʃən ænd meık ðə'dɔs pa:'tıʃən 'æktıv] Установить максимальный размер для раздела DOS и отметить этот раздел как активный?

DO/IT [du: aı'ti:] преобразователь выходных цифровых данных для следующего ввода

doable [du:'eıbl] *adj*. выполнимый

Doba's network ['do*u*baz net'wə:k] параллельная резонансная схема высокочастотной коррекции

docable['dɔkeıbl] *adj*. присоединяемое, с возможностью присоединения

docing ['dɔkıŋ] *n.* присоединение, подстыковка к чему-либо

docing station ['dɔkıŋ 'steıʃən] установочная станция, док-станция.۞Класс устройств для подключения к портативному компьютеру дополнительных плат расширения, полномерной клавиатуры, монитора, накопителей и другого внешнего оборудования. *См. тж.* **notebook**

dockable toolbar ['dɔkəbl 'tu:lba:] перемещаемый комплект инструментов; позиционируемый набор инструментальных средств; позиционируемый инструментарий

docking ['dɔkıŋ] *n.* стыковка (*КЛА*)

docking station ['dɔkıŋ 'steıʃən] док-станция, установочная станция

doctor blade ['dɔktə bleıd] скребок-лопатка.۞ Лопатка предназначена для равномерного нанесения тонера на валик носителя лазерного принтера. *См. тж.* **laser printer, toner, toner cartridge**

doctored ['dɔktəd] *adj.* фальсифицированный, поддельный

doctored message ['dɔktəd 'mesıʤ] фальсифицированное (поддельное) сообщение

document ['dɔkjumənt] *n.* документ; текст (*в системах подготовки текстов*).۞ В ИТ – любой объект, находящийся в памяти компьютерной системы. *См. тж.* **complex document, compound document, contend-driven document, document database, document imaging, document profile, documentation, EDN, on-line document**

Document Agent Service (**DAS**) ['dɔkjumənt 'eıʤənt 'sə:vıs] служба агентов документации (инструментальные средства AVonGO)

document base ['dɔkjumənt beıs] база документов

document capacity ['dɔkjumənt kæ'pəsıtı] объем документа

document compiler ['dɔkjumət kəm'paılə] пакетный форматер, программа форматирования.۞ Программа системы подготовки текстов, форматирующая текст в соответствии с включенными в него командами без вмешательства пользователя.

document database ['dɔkjumət 'deıtəbeıs] документальная база данных.۞ Упорядоченная совокупность взаимосвязанных документов.

Document Description Language (**DDL**) ['dɔkjumət dıs'kıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания документов

document dictionary ['dɔkjumət 'dıkʃənrı] словарь документа

document disk full ['dɔkjumət dısk ful] диск переполнен

document enabled networking ['dɔkjumənt ı'neıbld 'netwə:kıŋ] сетевая среда, поддерживающая работу с документами

document end ['dɔkjumənt end] конец документа

document entry ['dɔkjumənt 'entrı] описание документа

document feeding ['dɔkjumənt 'fi:dıŋ] подача документов

document file ['dɔkjumət faıl] файл документа.۞ Файл, ассоциированный с прикладной программой.

document format ['dɔkjumənt 'fɔ:mæt] формат документа

document generator ['dɔkjumənt 'ʤenəreıtə] генератор документов

document handling ['dɔkjumət 'hændlıŋ] обработка документов

document has not been changer – not written ['dɔkjumət hæz nɔt bi:n 'ʧeınʤə nɔt 'rıtn] документ не был изменен – запись не производится

document high-capacity store ['dɔkjumənt haı kæ'pəsıtı stɔ:] запоминающее устройство большой емкости для документов

Document Image Processing (DIP) ['dɔkjumət 'ımıʤ 'prousesıŋ] обработка изображений документов. *См. тж.* **document image**

document imaging ['dɔkjumət 'ımıʤıŋ] графическое представление документов

document integration ['dɔkjumənt 'ıntıgreıʃən] комплектование документации

document interchange architecture ['dɔkjumənt 'ıntə'ʧeınʤ 'a:kıtekʧə] архитектура с документальной информацией

document management ['dɔkjumənt 'mænıʤment] управление документооборотом

document management system ['dɔkjumənt 'mænıʤment 'sıstım] система управления документооборотом

document manager ['dɔkjumənt 'mænıʤə] администратор документов

Document Modulation System (DMS) ['dɔkjumət ˌmɔdju'leıʃən 'sıstım] система управления документами (документооборотом). *См. тж.* **document**

Document Object Model (DOM) ['dɔkjumət 'ɔbʤıkt 'mɔdl] объектная модель документов, модель DOM.◌ Обеспечивает стандартный интерфейс для доступа и управления HTML-объектами. *См. тж.* **Dynamic HTML**

document preparation ['dɔkjumənt 'prepə'reıʃən] подготовка документа

document preparation system ['dɔkjumənt 'prepə'reıʃən 'sıstım] система подготовки документации

document processing ['dɔkjumənt 'prousesıŋ] обработка документов.◌ Автоматизированная обработка документов, которые понятны как человеку, так и машине.

document profile ['dɔkjumənt 'proufi:l] профиль (дескриптор) документа; резюме, аннотация (в автоматизированной системе управления документами)

document publishing ['dɔkjumənt 'pʌblıʃıŋ] выпуск документации

document reader ['dɔkjumənt 'ri:də] устройство считывания документов.◌ Устройство считывания с документов информации, представленной в форме, пригодной для чтения как человеком, так и машиной.

document recording ['dɔkjumənt 'rekɔ:dıŋ] регистрация документов

document reference edge ['dɔkjumənt 'refrəns eʤ] контрольный край документа

document retrieval ['dɔkjumənt rı'tri:vəl] поиск документа

document routing ['dɔkjumənt 'rautıŋ] маршрутизация документов

document scanner ['dɔkjumənt 'skænə] устройство сканирования документов

document search and retrieval ['dɔkjumənt sə:ʧ 'ænd rı'tri:vəl] поиск и извлечение документов

document sheet ['dɔkjumənt ʃi:t] бланк документа

document sorter ['dɔkjumənt 'sɔtə] устройство сортировки документов.۞ Устройство, способное считывать с документов закодированную информацию и распределять их по стопкам в соответствии с кодом.

document spacing ['dɔkjumənt 'speɪsɪŋ] интервал между документами

document system ['dɔkjumənt 'sɪstɪm] документальная (информационная) система

document template ['dɔkjumənt 'templɪt] шаблон документа

document template is not valid ['dɔkjumənt 'templɪt ɪz nɔt 'vælɪd] ошибка в шаблоне документа

Document Type Definition (DTD) ['dɔkjumənt taɪp ˌdefɪ'nɪʃən] определение типа документа, описание типа (шаблона) документа, шаблон DTD.۞ В языках SGML, XML – преамбула документа, где определяются его компоненты и структура.

document viewing system ['dɔkjumət 'vju:ɪŋ 'sɪstɪm] замкнутая телевизионная система для передачи документов и чертежей

document window ['dɔkjumənt 'wɪndou] окно документа

document window control menu box ['dɔkjumənt 'wɪndou kən'troul 'menju: bɔks] кнопка вызова контрольного меню программы

document window maximize button ['dɔkjumənt 'wɪndou 'mæksɪmaɪz bΛtn] кнопка увеличения размера окна

document window restore button ['dɔkjumənt 'wɪndou rɪs'tɔ: bΛtn] кнопка восстановления окна документа.۞ Производится восстановление предыдущего или следующего окна документа или восстановление размера окна.

documental ['dɔkjumənt*ə*l] *adj.* документальный; документально обоснованный

documental base ['dɔkjumənt*ə*l beɪs] материальная основа документа

documental data ['dɔkjumənt*ə*l 'deɪtə] документальные данные

documentalist ['dɔkjumənt*ə*lɪst] *n.* документалист

documentary ['dɔkjuməntərɪ] *adj.* документальный; документально обоснованный

documentation ['dɔkjumənteɪʃ*ə*n] *n.* документация программного продукта, руководство по программе

documentation center [ˌdɔkjumən'teiʃən 'sentə] информационный центр; центр информационного обслуживания

documentation error [ˌdɔkjumən'teiʃən 'erə] ошибка в программной документации

documentation kit [ˌdɔkjumən'teɪʃən kɪt] комплект документации

documentation officier ['dɔkjumənteɪʃən 'ɔfɪsə] документалист

documentation quality [ˌdɔkjumən'teɪʃən 'kwɔlɪtɪ] качество документации

documentation release [ˌdɔkjumən'teɪʃən rɪ'li:z] выпуск документации

documenting ['dɔkjumənt*ɪ*ŋ] *n.* документирование

documentor ['dɔkjumənt*ə*] *n.* программа обработки документов

docuterm ['dɔkjutə:m] ключевое слово документа (при автоматическом поиске)

DOD 520028-STD стандарт (USA) для оценки уровня защищенности вычислительных систем (установлен директивой МО USA № 520028-STD и определяет 4 иерархических класса защищенности вычислительных систем, разрабатываемых и используемых в интересам американского правительства).

DOD Computer Security Center [dɔd kəm'pju:tə sı'kjuərıtı 'sentə] Центр защиты компьютеров МО (USA)

dodecahedral bond arrangement [dou¸dekə'hi:drəl bɔnd ə'reınʤmənt] додекаэдрическое (двенадцатигранное) расположение связей

dodecahedral site [doudekə'hi:drəl saıt] додекаэдрическая координация, додекаэдрическая позиция

dodge brush [dɔʤ 'brΛʃ] наклонная кисть

Does command format: DISCOMP d: d: [/**1**] [dΛz kə'ma:nd 'fɔ:mæt] Не указаны имена файлов. Формат команды: DISCOMP d: d: [/1].

Does name specify a file name or directory name on the target (**F = file D = directory**)**?** [dΛz neım 'spesıfaı ə'faıl neım ɔ: dı'rektərı neım ɔn ðə'ta:gıt] Указанное имя является файлом или каталогом, в который нужно копировать файлы (F = имя файла, D = имя каталога)?

does not exit [dΛz nɔt 'eksıt] не существует

dogleg channel ['dɔgleg 'ʧænl] коленчатый канал (*при трассировке*)

Doherty amplifier ['douhətı 'æmplı¸faıə] усилитель Догерти.⏣ Схема в виде двух параллельно включенных на общую нагрузку усилителей мощности с фазоздвигающими цепочками, обеспечивающая подведение мощности от второго усилителя к нагрузке при переходе первого усилителя в режим насыщения.

do-implied specification [du:¸ım'plaıd ¸spesıfi'keıʃən] спецификация неявного выполнения

Doing Business As (**DBA**) ['du:ıŋ 'bıznıs æz] лицензия на занятие данным видом деятельности (бизнеса)

Dolby A system ['dɔlbı eı 'sıstım] система-А Долби, система-А шумопонижения Долби (*в студийных магнитофонах*)

Dolby B system ['dɔlbı bi: 'sıstım] система-В Долби, система-В шумопонижения Долби (*в бытовых магнитофонах*)

Dolby system ['dɔlbı 'sıstım] система Долби, система шумопонижения Долби

dolly ['dɔlı] *n.* 1. операторский кран; 2. операторская тележка (*тлв*)

dolly-in ['dɔlı'ın] наезд (*тлв*)

dolly-out ['dɔlı'aut] отъезд (*тлв*)

Dolph-Chebyshev (**array**) **antenna** [dɔlf 'ʧebıʃəv (ə'reı) æn'tenə] дольф-чебышевская антенная решетка, антенная решетка с амплитудным распределением Долфа – Чебышева

Dolph-Chebyshev array [dɔlf 'ʧebıʃəv ə'reı] дольф-чебышевская антенная решетка.۞ Антенная решетка с амплитудным распределением Дольфа – Чебышева.

Dolph-Chebyshev distribution [dɔlf 'ʧebıʃəv dıs'trıbju:ʃən] распределение Дольфа – Чебышева

domain [də'meın] *n*. 1. домен.۞ **1**. В реляционных базах данных – область определения значений одного столбца отношения. *См. тж.* **DBMS**. **2**. В сетях ЭВМ – группа ресурсов, управляемых одним узлом. **3**. Область в Интернете (поименованная группа узлов в Сети). Определяется по части адреса, идущей за символом ۞. Все пространство имен поделено на домены, организованные по иерархическому принципу (младшие домены входят в состав более крупных). *См. тж.* **DNS, IP address**. **4**. Группа компьютеров, имеющих общее имя и связанных определенными информационными и/или сетевыми структурами, например, общей границей администрирования, общей базой учетных записей и единой политекой безопасности, как в Windows NT; 2. область; 3. область определения функции. *Ср*. **range**; 4. интервал

domain address (**name**) [də'meın ə'dres (neım)] доменное имя.۞ Символьное имя, под которым регистрируется каждый узел в иерархии доменов Сети. Состоит из нескольких групп алфавитно-цифровых термов, разделенных точками, например www.mail.ru. Самый правый терм в имени домена определяет тип организации или страну. Имена доменов верхнего уровня могут в дальнейшем расширятся (в настоящее время имена этих доменов следующие: .com, .edu, .gov, .int, .mil, .net, .org, двухбуквенные коды стран, .arrow, .biz, .info, .museum, .coop, .name, .pro). *См. тж.* **FQDN, ICANN, IP Number, root damain**

domain alignment [də'meın ə'laınmənt] упорядочение доменов

domain annihilator [də'meın ə¸naıə'leıtə] *n.* аннигилятор доменов, уничтожитель доменов

domain boundary [də'meın 'baundərı] доменная граница, доменная стенка.۞ Граница между магнитными доменами с различным направлением намагниченности.

domain boundary imaging [də'meın 'baundərı 'ımıʤıŋ] визуализация доменных границ

domain configuration [də'meın kən¸fıgju'reıʃən] доменная структура

domain control database [də'meın kən'troul 'deıtəbeıs] управляющая база данных домена

domain controller [də'meın kən'troulə] контроллер доменов

domain directory system [də'meın dı'rektərı 'sıstım] доменная структура каталогов

domain energy [də'meın 'enəʤı] энергия домена

domain erasing field [də'meın ı'reızıŋ fi:ld] поле уничтожения доменов

domain error [də'meın 'erə] ошибка выхода за пределы области

domain expert [də'meın 'ekspə:t] специалист по проблемной области

domain growth [də'meın grouθ] рост доменов, прорастание доменов

domain integrity [də'meın ın'tegrıtı] целостность домена

domain knowledge [də'meɪn 'nɔlɪʤ] знания проблемной области.۞ Часть базы знаний экспертной системы, описывающая проблемную область.

domain memory [də'meɪn 'meməri] ЗУ на магнитных доменах, доменное ЗУ

domain mode [də'meɪn moud] доменный режим (*в диоде Ганна*)

domain name [də'meɪn neɪm] имя домена.۞ Имя, назначенное в сети **Internet** хост-компьютеру.

Domain Name Server (**DNS**) [də'meɪn neɪm 'sə:və] сервер доменных имен, сервер имен доменов.۞ Сервер,осуствляющий преобразование имен доменов в IP-адрес. *См. тж.* **IP Number**

Domain Name Service (**DNS**) [də'meɪn neɪm 'sə:vɪs] служба имен доменов

Domain Name System (**DNS**) [də'meɪn neɪm 'sɪstɪm] доменная система наименования (имен), служба доменных имен.۞ Служба Интернета, представляющая собой распределенную базу данных для иерахической системы имен сетей и компьютеров, подключенных к Сети, а также способ преобразования строчных адресов серверов Интернета в числовые IP-адреса. *См. тж.* **IP address, URI**

domain nucleation [də'meɪn 'nju:klɪ'eɪʃən] зарождение доменов, доменообразование

domain of a function [də'meɪn ɔv ə'fʌŋkʃən] область определения функции

domain of a relation [də'meɪn ɔv ə'rɪ'leɪʃən] область отношения

domain of dependence [də'meɪn ɔv dɪ'pendəns] область зависимости

domain of field [də'meɪn ɔv fi:ld] домен поля, домен электрического поля

domain of function [də'meɪn ɔv 'fʌŋkʃən] область определения функции

domain of integrity [də'meɪn ɔv ɪn'tegrɪtɪ] область целостности

domain of lattice [də'meɪn ɔv 'lætɪs] домен решетки (*ЦМД*)

domain path [də'meɪn pa:θ] доменная структура

domain period [də'meɪn 'pɪəriəd] период доменной структуры

domain polarization [də'meɪn 'pouləri'zeɪʃən] доменная поляризация

domain propagation device [də'meɪn ˌprɔpə'ɡeɪʃən dɪ'vaɪs] устройство на движущихся магнитных доменах

domain quenching [də'meɪn 'kwenʧɪŋ] подавление доменов (*в диоде Ганна*)

domain rotation [də'meɪn ro*u*'teɪʃən] поворот доменов

domain shifting [də'meɪn 'ʃɪftɪŋ] смещение домена

domain spacing [də'meɪn 'speɪsɪŋ] период доменной структуры

domain structure [də'meɪn 'strʌktʃə] доменная структура

domain sweeping-out [də'meɪn swi:pɪŋ'aut] уничтожение доменов

domain tip (**DOT**) [də'meɪn tɪp] верхушка домена

domain tip readout element [də'meɪn tɪp 'ri:daut 'elɪmənt] детектор ЦМД

domain transit [də'meɪn 'trænsɪt] проход домена

domain trapping [də'meɪn 'træpɪŋ] захват домена

domain tree [də'meɪn tri:] дерево доменов

domain velocity [də'meɪn vɪ'lɔsɪtɪ] скорость домена

domain voltage [də'meɪn 'voultɪʤ] напряжение на домене (*в диоде Ганна*)

domain wall [də'meɪn wɔ:l] доменная граница, доменная стенка

domain wall bending [də'meɪn wɔ:l 'bendɪŋ] изгиб доменной границы

domain wall energy [də'meɪn wɔ:l 'enədʒɪ] энергия ионизации доноров

domain wall mass [də'meɪn wɔ:l mæs] масса доменной границы

domain wall width [də'meɪn wɔ:l wɪdθ] ширина доменной границы

domainadmin [də'meɪnəd'mɪn] *n.* администратор домена

domain-based naming system [də'meɪn'beɪst 'neɪmɪŋ 'sɪstɪm] система имен на основе доменов; доменная система имен

domain-formation time [də'meɪn fə'meɪʃən taɪm] время образования домена

domain-specific [də'meɪnˌspɪ'sɪfɪk] проблемно-зависимый

domain-tip device [də'meɪn'tɪp dɪ'vaɪs] устройство на ПДМ

domain-tip memory [də'meɪn'tɪp 'meməri] ЗУ на ЦМД

domain-tip propagation [də'meɪn'tɪp ˌprɔpə'geɪʃən] продвижение ПМД

domain-tip propagation channel [də'meɪn'tɪp ˌprɔpə'geɪʃən 'ʧænl] схема продвижения ПМД

domain-tip-propagation logic [də'meɪn'tɪp ˌprɔpə'geɪʃən 'lɔdʒɪk] логические схемы на ПМД

domain-tip-propagation shift register [də'meɪn'tɪpˌprɔpə'geɪʃən ʃɪft 'redʒɪstə] сдвиговый регистр на ПМД

domain-type propagation memory [də'meɪn'taɪpˌprɔpə'geɪʃən 'meməri] динамическое доменное ЗУ

domain-wall creeping [də'meɪn'wɔ:l 'kri:pɪŋ] сползание доменной границы

domain-wall logic [də'meɪn'wɔ:l 'lɔdʒɪk] логические схемы на доменных границах

domain-wall mobility [də'meɪn'wɔ:l mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность доменной границы

domain-wall motion [də'meɪn'wɔ:l 'mouʃən] движение доменной границы

domain-wall motion theory [də'meɪn'wɔ:l 'mouʃən 'θɪərɪ] теория движения доменных границ

domain-wall movement magnetisation [də'meɪn'wɔ:l 'mu:vmənt 'mægnetɪzeɪʃən] намагничивание за счет движения доменных границ

domain-wall nucleation [də'meɪn'wɔ:l 'nju:klɪ'eɪʃən] зарождение доменной границы

domain-wall pinning [də'meɪn'wɔ:l 'pɪnɪŋ] захват доменной границы

domain-wall resonance [də'meɪn'wɔ:l 'reznəns] резонанс доменных границ

domain-wall scattering [də'meɪn'wɔ:l 'skætərɪŋ] рассеяние на доменных границах

domain-wall state [də'meɪn'wɔ:l steɪt] состояние доменной границы

domain-wall state control [də'meɪn'wɔ:l steɪt kən'troul] управление структурой доменной границы

domain-wall state conversion [də'meɪn'wɔ:l steɪt kən'və:ʃən] преобразование структуры доменной границы

domain-wall state discrimination [də'meɪn'wɔ:l steɪt dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] дискриминация состояний доменной границы

domain-wall state switching [də'meɪn'wɔ:l steɪt 'swɪʧɪŋ] переключение состояния при доменной границы

domain-wall structure [də'meɪn'wɔ:l 'strʌktʃə] структура доменной границы

domain-wall thickness [də'meɪn'wɔ:l 'θɪknɪs] ширина доменной границы

dome reflector [doum rɪ'flektə] куполообразный отражатель, куполообразное зеркало

domestic [də'mestɪk] *adj.* внутренний

domestic broadcasting [də'mestɪk 'brɔdka:stɪŋ] национальное вещание

domestic cartridge [də'mestɪk 'ka:trɪʤ] кассета для бытовых магнитофонов

domestic digital bus [də'mestɪk 'dɪʤɪtl bʌs] внутренняя цифровая шина

domestic link [də'mestɪk lɪŋk] региональная линия связи

domestic mains/battery machine [də'mestɪk 'meɪnz 'bætərɪ mə'ʃi:n] бытовой магнитофон с универсальным питанием

domestic radio equipment [də'mestɪk 'reɪdɪo*u* ɪ'kwɪpmənt] бытовая радиоаппаратура

domestic receiver [də'mestɪk rɪ'si:və] бытовой радиоприемник

domestic satellite [də'mestɪk 'sætəlaɪt] национальный спутник связи

domestic satellite communication system [də'mestɪk 'sæt*ə*laɪt kəmjunɪ'keɪʃ*ə*n 'sɪstɪm] национальная спутниковая система связи

domestic telephone [də'mestɪk 'telɪfoun] телефонный аппарат внутренней системы связи

domestic type cartridge [də'mestɪk taɪp 'ka:trɪʤ] кассета для бытовых магнитофонов

dominanadmin ['dɔmɪnˌəd'mɪn] *n.* администратор домена

dominance ['dɔmnɪnəs] *n.* преобладание; доминирование

dominant ['dɔmɪnənt] *adj.* господствующий; доминирующий; преобладающий; *n.* доминанта

dominant mode ['dɔmɪnənt moud] основная мода

dominant wave ['dɔmɪnənt weɪv] основная волна, волна основного типа (в линии передачи)

dominant wavelength ['dɔmɪnənt 'weɪvˌleŋθ] доминирующая длина волны (*цвета, тлв*)

dominant-mode waveguide ['dɔmɪnənt'moud 'weɪvˌgaɪd] волновод с основной волной; волновод с волной основного типа

dominantor ['dɔmɪnəntə] *n.* доминанта

dominate ['dɔmɪneɪt] *v.* преобладать; доминировать

donate [də'neɪt] *n.* служить донором

done [dʌn] *adj.* сделанный, выполненный; *adv.* выполнено

done bit [dʌn bɪt] флаг «операция выполнена»

done flag [dʌn flæg] флаг готовности

dongle [dɔŋl] *n.* 1. (электронный) защитный ключ-заглушка.۞ Вставляется в гнездо ввода-вывода компьютера для защиты от несанкционированного доступа. *См. тж.* **copy protection, hardware key protection**. 2. устройство, расширяющее возможности компьютера

donor atom ['dounə 'ætəm] донорный атом, донорный примесный атом

donor bond ['dounə bɔnd] донорная связь

donor center ['dounə 'sentə] донорный центр, донорный примесный центр

donor complex ['dounə 'kɔmpleks] донорный комплекс

donor concentration ['dounə 'kɔnsentreɪʃən] концентрация доноров

donor density ['dounə 'densitɪ] концентрация доноров

donor impurity ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ] донор, донорная примесь.۞ Донор в физике твёрдого тела – примесь в кристаллической решётке, которая отдаёт кристаллу электрон. Вводится при ковалентном типе связи. Бывают однозарядные и многозарядные доноры.

donor impurity center ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ 'sentə] донорный центр, допорный примесный центр

donor impurity level ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ 'levl] донорный уровень, донорный примесный уровень

donor impurity state ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ steɪt] донорный примесный уровень

donor ionization energy ['dounə ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'enədʒɪ] энергия ионизации доноров

donor level ['dounə 'levl] донорный уровень, донорный примесный уровень

donor migration ['dounə maɪ'greɪʃən] миграция доноров

donor-acceptor charge-transfer complex ['dounə ək'septə ʧa:ʤə 'trænsfə 'kɔmpleks] донорно-акцепторный комплекс с переносом заряда

donor-acceptor pair ['dounə ək'septə pɛə] донорно-акцепторная пара (*nn*)

donor-acceptor pair luminescence ['dounə ək'septə pɛə ˌlu:mɪ'nesəns] люминесценция донорно-акцепторных пар

donor-alloy contact ['dounə'ælɔɪ 'kɔntækt] сплавной донорный контакт

donor-impurity atom ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ 'ætəm] донорный атом, донорный примесный атом

donor-impurity semiconductor ['dounə ɪm'pjuərɪtɪ 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с донорной примесью

donor-to-acceptor transition ['dounə'tu: ək'septə træn'sɪʒən] переход с донорского уровня на акцепторный

donor-to-valence-band transition ['dounə'tu:'veɪlənsɪ'bænd træn'sɪʒən] переход с донорского уровня в валентную зону

do-nothing instruction [du:'nʌθɪŋ ɪn'strʌkʃən] пустая команда, НОП

do-nothing-loop [du:'nʌθɪŋ'lu:p] пустой цикл; цикл ожидания

don't care bit [du:'nt kɛə bɪt] безразличный разряд

don't care character [du:'nt kɛə 'kærɪktə] безразличный символ

donut ['dounʌt] *n.* 1. тороид; 2. тороидальная вакуумная камера (*ускорителя*); 3. круглая контактная площадка (*печатной платы*)

donut coil ['dounʌt kɔıl] кольцевая обмотка

donutron ['dounʌtrɔn] *n.* цельнометаллический магнетрон с перестройкой частоты

Door [dɔ:] интерфейс к программному обеспечению BBS.⌾ Позволяет управлять выполнением сторонних программ под управлением BBS.

doorknob capacitor ['dɔ:knɔb kæ'pəsıtə] полусферический конденсатор, полусферический высоковольтный конденсатор

doorknob transformer ['dɔ:knɔb træns'fɔ:mə] коаксиально-волноводный переход пуговичного типа

doorknob tube ['dɔ:knɔb tju:b] миниатюрная СВЧ-лампа

doorstep ['dɔ:step] *n.* порог

dopant ['doupænt] *n.* легирующая примесь

dopant atom ['doupænt 'ætəm] атом примеси, атом лигирующей примеси, примесный атом

dopant evaporation ['doupænt ı'væpəreıʃən] испарение легирующей примеси

dopant impurity ['doupænt ım'pjuərıtı] легирующая примесь.⌾ Введение легирующей примесей может существенным образом изменить свойства твердых тел. От характера взаимодействия атомов легирующих элементов и атомов основного вещества, от типа образованных дефектов структуры, от характера взаимодействия легирующих и фоновых примесей, легирующих примесей и дефектов структуры, от способности легирующей примеси образовывать соединения в матрице вещества и т.д. зависят свойства (*электрические, магнитные, тепловые*) легируемого вещества.

dopant material ['doupænt mə'tıərıəl] легирующее вещество

dopant source ['doupænt sɔ:s] источник легирующей примеси

dopant transfer ['doupænt 'trænsfə:] перенос легирующей примеси

dopant-induced state ['doupænt ın'dju:st steıt] примесный уровень

dope [doup] *v.* 1. добавлять; 2. заливать

dope vector [doup 'vektə] дескриптор массива.⌾ Структура данных для доступа к элементам многомерного массива, содержащая адрес начала массива, число размерностей и шаг вдоль каждой размерности.

doped [doupt] *adj.* легированный

doped crystal [doupt 'krıstl] легированный кристал

doped germanium [doupt ʤə:'meınıəm] легированный германий

doped junction [doupt 'ʤʌη*k*ʃən] переход, полученный методом легирования (*в процессе роста*)

doped layer [doupt 'leı*ə*] легированный слой

doped material [doupt mə'tıərıəl] легированный материал

doped semiconductor [doupt 'semıkən'dʌktə] легированный полупроводник

doped surface charge-coupled device (**CCD**) [doupt 'sə:fıs ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] поверхостно-легированный ПЗС

doped-oxides diffusion [doupt'ɔksaıdz dı'fju:ʒən] диффузия из легированных оксидов

doping [doupıη] *n.* 1. стимулирование; 2. присадка

doping agent ['doupıŋ 'eıʤənt] допинг агент; легирующая примесь

doping compensation ['doupıŋ 'kɔmpenseıʃən] компенсация легирующей примеси (*nn*)

doping concentration ['doupıŋ 'kɔnsentreıʃən] концентрация легирующей примеси

doping density ['doupıŋ 'densitı] концентрация примеси, концентрация легирующей примеси

doping element ['doupıŋ 'elımənt] легирующий элемент

doping fluctuation ['doupıŋ ˌflʌktju'eıʃən] флуктации концентрации примесей

doping gas ['doupıŋ gæs] легирующий газ (*микр*)

doping impurity ['doupıŋ ım'pjuərıtı] легирующая примесь.۞ Введение легирующей примесей может существенным образом изменить свойства твердых тел. От характера взаимодействия атомов легирующих элементов и атомов основного вещества, от типа образованных дефектов структуры, от характера взаимодействия легирующих и фоновых примесей, легирующих примесей и дефектов структуры, от способности легирующей примеси образовывать соединения в матрице вещества и т.д. зависят свойства (*электрические, магнитные, тепловые*) легируемого вещества.

doping level ['doupıŋ 'levl] степень легирования

doping material ['doupıŋ mə'tıərıəl] легирующее вещество

doping profile ['doupıŋ 'proufi:l] профиль распределения легирующей примеси (*nn*)

doping superlattice ['doupıŋ 'sju:pə'lætıs] сверхрешетка с модуляцией концентрации легирующей примеси

Dopper ambiguity ['dɔplə æm'bıgjuıtı] неоднозначность по доплеровской частоте

Doppier radar module ['dɔpıə 'reıdə 'mɔdju:l] доплеровский радиолокационный блок

Doppier widening ['dɔpıə 'waıdnıŋ] доплеровское уширение

Doppler ['dɔplə] *n.* 1. эффе́кт До́плера.۞ Изменение частоты и длины волн, регистрируемых приёмником, вызванное движением их источника и/или движением приёмника. Эффект назван в честь австрийского физика К. Доплера. 2. доплеровская частота, доплеровский сдвиг частоты; 3. доплеровская РЛС

Doppler beam sharpening [bi:m 'dɔplə 'ʃa:penıŋ] сжатие диаграммы направленности доплеровской РЛС

Doppler broadening ['dɔplə 'brɔdnıŋ] 1. доплеровское уширение; 2. расширение спектра частот, обусловленное доплеровским эффектом.۞ Эффе́кт До́плера – изменение частоты и длины волн, регистрируемых приёмником, вызванное движением их источника и/или движением приёмника. Эффект назван в честь австрийского физика К. Доплера.

Doppler circuit ['dɔplə 'sə:kıt] 1. доплеровский контур; 2. схема отслеживания доплеровской частоты

Doppler compensation ['dɔplə 'kɔmpenseɪʃən] компенсация доплеровского сдвига частоты.۞ Один из методов компенсации ухода частоты за счет эффекта Доплера, основанный на введении расчетных поправок.

Doppler corrector ['dɔplə kə'rektə] корректор доплеровского сдвига частоты.۞ Эффект Доплера описывает сдвиг частоты сигнала в зависимости от относительного движения источника и приемника. В этом случае длина волны не меняется и доплеровский сдвиг частоты возникает из-за того, что изменяется скорость волны относительно приемника.

Doppler correlation ['dɔplə ˌkɔrɪ'leɪʃən] доплеровская корреляция, корреляция по доплеровской частоте

Doppler detection ['dɔplə dɪ'tekʃən] обнаружение доплеровского сдвига частоты, доплеровское обнаружение

Doppler detector ['dɔplə dɪ'tektə] доплеровский обнаруживатель

Doppler drift ['dɔplə drɪft] уход частоты из-за доплеровского эффекта

Doppler effect ['dɔplə ɪ'fekt] эффект Доплера.۞ Изменение частоты и длины волн, регистрируемых приёмником, вызванное движением их источника и/или движением приёмника. Эффект назван в честь австрийского физика К. Доплера.

Doppler filter ['dɔplə 'filtə] доплеровский фильтр, фильтр доплеровских частот

Doppler filtering ['dɔplə 'filtərɪŋ] фильтрация доплеровских частот

Doppler frequency ['dɔplə 'fri:kwənsɪ] доплеровская частота

Doppler imaging ['dɔplə 'ɪmɪʤɪŋ] формирование изображений путем доплеровских сигналов

Doppler navigation ['dɔplə ˌnævɪ'geɪʃən] доплеровская навигация.۞ Основана на доплеровском измерителе – общее название технических средств для измерения линейной скорости с помощью эффекта Доплера.

Doppler positioning ['dɔplə pə'zɪʃənɪŋ] определение местоположения по доплеровскому сдвигу частоты

Doppler principle ['dɔplə 'prɪnsəpl] формула Доплера.۞ Описывает доплера эффект – изменение частоты колебаний w или длины волны l, воспринимаемой наблюдателем при движении источника колебаний и наблюдателя друг относительно друга.

Doppler processor ['dɔplə 'prousesə] доплеровский процессор

Doppler radar ['dɔplə 'reɪdə] доплеровская РЛС

Doppler radar guidance ['dɔplə 'reɪdə 'gaɪdəns] радиолокационное наведение с помощью доплеровской радионавигационной системы

Doppler range ['dɔplə reɪnʤ] доплеровская система траекторных измерений

Doppler ranging ['dɔplə reɪnʤɪŋ] 1. система «Доран» (*доплеровская система траекторных измерений*); 2. измерение дальности по доплеровскому сдвигу частоты

Doppler resolution ['dɔplə ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по доплеровской частоте

Doppler return ['dɔplə rı'tə:n] отраженный сигнал с доплеровским сдвигом частоты

Doppler shift ['dɔplə ʃıft] доплеровский сдвиг частоты, доплеровская частота.۞ Изменение частоты и длины волн, регистрируемых приёмником, вызванное движением их источника и/или движением приёмника.

Doppler shift discrimination ['dɔplə ʃıft dıs¸krımı'neıʃən] селекция по доплеровскому сдвигу частоты

Doppler shifted frequency ['dɔplə 'ʃıftıd 'fri:kwənsı] частота, смещенная за счет эффекта Доплера.۞ Доплеровский сдвиг частоты приводит просто к задержке выходного сигнала и не вносит существенных искажений.

Doppler shifting ['dɔplə 'ʃıftıŋ] доплеровский сдвиг чатоты; доплеровская частота

Doppler signature ['dɔplə 'sıgnətʃə] комплексная характристика доплеровских частот

Doppler simulator ['dɔplə 'sımjuleıtə] имитатор движущейся цели, доплеровский имитатор

Doppler target velocity ['dɔplə 'ta:gıt vı'lɔsıtı] доплеровская скорость цели

Doppler tracking ['dɔplə 'trækıŋ] отслеживание доплеровской частоты

Doppler translation ['dɔplə træns'leıʃən] доплеровское смещение частоты

Doppler velocity and position (**DOVAP**) ['dɔplə vı'lɔsıtı ænd pə'zıʃən] *n.* система «Довап» (*доплеровская система траекторных измерений*)

Doppler whistle ['dɔplə 'wısl] доплеровский свист

Doppler-beat frequency ['dɔplə'bi:t 'fri:kwənsı] доплеровская частота

Doppler-broadened line ['dɔplə'brɔdnd laın] линия с доплеровскими уширением, спектральная линия с доплеровскими уширением

doppler-broadened spectrum ['dɔplə'brɔdnd 'spektrəm] спектр с доплеровским уширением

Doppler-free coherent radar ['dɔplə'fri: ¸ko*u*'hıərənt 'reıdə] когерентно-импульсная РЛС

Doppler-invariant signal ['dɔplə ın'vɛərıənt 'sıgnəl] сигнал инвариантный по отношению к доплеровскому сдвигу

Doppler-invariant waveform ['dɔplə ın'vɛərıənt 'weıv'fɔ:m] форма сигнала, инвариантная относительно эффекта Доплера

doppleron wave ['dɔplərɔn weıv] доплеронная волна

Doppler-range display ['dɔplə'reındʒ dıs'pleı] индикатор дальность – скорость

Doppler-resolition cell ['dɔplə¸rezə'lu:ʃən si:l] элемент разрешения по доплеровской частоте

Doppler-shift corrector ['dɔplə'ʃıft kə'rektə] корректор доплеровского сдвига частоты.۞ Эффект Доплера описывает сдвиг частоты сигнала в зависимости от относительного движения источника и приемника. В этом случае длина волны не меняется и доплеровский сдвиг частоты возникает из-за того, что изменяется скорость волны относительно приемника.

Doppler-shifted channel ['dɔplə'ʃıftıd 'ʧænl] канал с доплеровским сдвигом частоты

Doppler-shifted signal ['dɔplə'ʃıftıd 'sıgnəl] сигнал с доплеровским сдвигом

Doppler-tolerant waveform ['dɔplə'tɔlərənt 'weıv'fɔ:m] форма сигнала, слабо чувствительная к эффекту Доплера

Dopplier width ['dɔpliə wıdθ] доплеровская ширина (*спектральной линии*)

doran ['douræn] *n.* система «Доран» (*доплеровская система траекторных измерений*)

Doring mass ['dourıŋ mæs] масса доменной границы

dormant ['dɔ:mənt] *adj*. 1. дремлющий; спящий; 2. бездействующий; 3. потенциальный; скрытый

dormant state ['dɔ:mənt steıt] неактивное состояние

dormant task ['dɔ:mənt ta:sk] остановленная задача. *См. тж.* **suspended state**

doroid ['dourɔıd] *n*. катушка индуктивности С-образным сердечником

DOS access [dɔs 'ækses] переход в DOS; временный выход в DOS

DOS command line parameters supported [dɔs kə'ma:nd laın pə'ræmıtəz sə'pɔ:tıd] командная строка для параметров DOS установлена

DOS memory [dɔs 'memərı] основная память

DOS Protected Mode Interface (**DPMI**) [dɔs prə'tektıd moud ˌıntə'feıs] команда Novell DOS.۞ **1**. Внешняя команда для включения и выключения поддержки DPMI. **2**. Расширение стандарта VCPI для управления несколькими программами одновременно, а также программами, использующими защищенный режим.

DOS VERIFY is (**already**) **on** [dɔs 'verıfaı ız (ɔ:l'redı) ɔn] команда verify (уже) включена

dosage ['dousıʤ] *n*. 1. дозировка; 2. доза

dose [dous] *v*. дозировать; *n*. доза; дозировка

dose rate [dous reıt] мощность дозы излучения

dosemeter (**dosimeter**) ['dousmi:tə] *n*. дозиметр

dosemetry ['dousmıtrı] *n*. дозиметрия.۞ Совокупность методов измерения и (или) расчета дозы ионизирующего излучения, основанных на количественном определении изменений, произведенных в веществе излучением.

dot [dɔt] *n*. точка; десятичная точка; *v*. ставить точки; помечать пунктиром. *См. тж.* **period**

dot address [dɔt ə'dres] точечный адрес.۞ Способ записи 4-х байтового IP-адреса в виде четырех десятичных чисел, разделенных точками. Каждое число является десятичным представлением одного из четырех байтов.

dot chart [dɔt ʧa:t] точечная диаграмма

dot cipher [dɔt 'saıfə] точечный шифр (в виде точек на сетке формата)

dot circuit [dɔt 'sə:kıt] цепь образования точек (*тлг*)

dot clock [dɔt klɔk] синхросигнал для воспроизведения изображений на (точечно-) растровом дисплее

dot com (**dot-com**) [dɔt kɔm] Интернет-компания, дотком.۞ Компания, ведущая бизнес исключительно в Интернет. Название образовано по расширению .com (commercial), которое исходно имеют Интернет-адреса коммерческих компаний.

dot cycle [dɔt 'saıkl] цикл точки; период точки (*тлг*)

dot down [dɔt 'daun] записывать очень кратко

dot echoes [dɔt 'ekouız] «ангелы», ложные отраженные сигналы (*рлк*)

dot emitter [dɔt ı'mi:tə] точечный эмиттер

dot file name [dɔt faıl neım] имя файла, начинающееся с точки

dot gain [dɔt geın] 1. увеличение размеров растровых точек (при экспонировании или проявлении); 2. растискивание – распыление расторовой точки (КГА)

dot gain compensation [dɔt geın 'kɔmpenseıʃən] компенсация расплывания точек (например, в цветоделении)

dot generator [dɔt 'ʤenəreıtə] генератор точечного поля, генератор сигналов точечного поля

dot graphics [dɔt g'ræfıks] точечная (растровая графика)

dot interface [dɔt ˌıntə'feıs] точечное перемежение

dot mark [dɔt ma:k] точка (*отличительны знак*)

dot matrix [dɔt 'meıtrıks] растр, точечная матрица.۞ Представление изображения в виде двухмерного массива точек.

dot matrix character generator [dɔt 'meıtrıks 'kærıktə 'ʤenəreıtə] генератор точечных знаков; растровый генератор символов

dot matrix display [dɔt 'meıtrıks dıs'pleı] растровый дисплей

dot matrix field [dɔt 'meıtrıks fi:ld] знакоместо

dot matrix printer [dɔt 'meıtrıks 'prıntə] матричный принтер

dot matrix tube [dɔt 'meıtrıks tju:b] колортрон (*тлв*)

dot notation [dɔt nou'teıʃən] уточняющая запись через точку

dot operator [dɔt 'ɔpəreıtə] операция-точка

dot path [dɔt pa:θ] 1. точечное изображение (*знакосинтезирующего индикатора*); 2. испытательная таблица в виде точечного поля (*тлв*)

dot pattern [dɔt 'pætən] растр, точечная матрица. *См. тж.* **dot matrix**

dot phosphor [dɔt 'fɔsfə] люминофорная точка (*экрана*)

dot pitch [dɔt pıʧ] размер точки, шаг триад (экрана ЭЛТ).۞ В мониторах – расстояние по вертикали между центрами соседних точек на экране монитора, измеряемое в миллиметрах. У хороших мониторов размер точки должен быть менее 0,28 мм. *См. тж.* **CRT**

dot product [dɔt 'prɔdəkt] скалярное произведение

dot rate [dɔt reıt] частота строчной (горизонтальной) развертки. *См. тж.* **interlace**

dot speed [dɔt spi:d] скорость передачи точек (*тлг*)

dot structure [dɔt 'strΛktʃə] точечная структура

dot type digital indicator [dɔt taıp 'dıʤıtl 'ındıkeıtə] цифровой индикатор точечного типа

dot-addressable [dɔt ə'dres'eıbl] с поточечной адресацией.۞ О растровом дисплее или матричном печатающем устройстве, для которых можно независимо задавать цвет или яркость каждой точки.

dot-and-dash [dɔt'ænd'dæʃ] состоящий из точек и тире

dot-and-dash code [dɔt'ænd'dæʃ koud] код Морзе

dot-and-dash line [dɔt'ænd'dæʃ laın] штрих-пунтир

dot-and-dash technique [dɔt'ænd'dæʃ tek'ni:k] телеграфирование кодом Морзе

dot-beam antenna [dɔt'bi:m æn'tenə] антенна с игольчатой диаграммой направленности

dot-by-dot scan [dɔt'baı'dɔt skæn] развертка по элементам (*в последовательной системе цветного телевидения*)

dot-dash mode [dɔt'dæʃ moud] метод представления двоичной информации в виде точки – тире (*в запоминающей ЭЛТ*)

dot-interlaced television [dɔt ıntə'leıst 'telı˛vıʒən] телевизионная система с точечным перемещением

dot-matrix (**dot matrix**) **character generator** [dɔt'meıtrıks 'kærıktə 'ʤenəreıtə] растровый генератор символов

dot-matrix (**dot matrix**) **display** [dɔt'meıtrıks dıs'pleı] растровый дисплей. *См. тж.* **bit-mapped display**

dot-matrix (**dot matrix**) **plotter** [dɔt'meıtrıks 'plɔtə] матричный (мозаичный) графопостроитель

dot-matrix (**dot matrix**) **printer** (**matrix printer**) [dɔt'meıtrıks 'prıntə] матричный принтер, игольчатый принтер. *См. тж.* **daisywheel printer, draft mode, impact printer, inkjet printer, laser printer, needle, needle printer, NLQ**

dot-matrix gas panel [dɔt'meıtrıks gæs 'pænl] газоразрядная индикаторная панель с отображением информации в виде точек

dot-matrix kinescope [dɔt'meıtrıks 'kaınskoup] масочный кинескоп с круглыми отверстиями

dot-mesa transistor [dɔt'meısə træn'zıstə] мезатранзистор точечной геометрии

dot-pattern character [dɔt'pætən 'kærıktə] точечный символ

dot-phosphor kinescope [dɔt'fɔsfə 'kaınskoup] кинескоп с мозаичным экраном

dots per inch (**dpi**) [dɔts pə: ınʧ] (число) точек на дюйм, точка/дюйм.۞ Единица измерения плотности печати, разрешающей способности экрана или разрешения сканирования – число различимых точек изображении (или распознаваемых) устройством на линии в один дюйм. *См. тж.* **cpi, effective resolution, ipi, pitch, raster**

dot-sequential system [dɔt sı'kwenʃəl 'sıstım] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по точкам *или* цветов изображения

dot-sequential transmission [dɔt sɪ'kwenʃəl træns'mɪʃən] последовательная передача цветовых сигналов по точкам *или* элементам изображения

dotted ['dɔtɪd] *adj*. пунктирный; точечный

dotted line['dɔtɪd laɪn] пунктирная линия

dotted pair ['dɔtɪd pɛə] точечная пара

Double Attached Station (**DAS**) ['dʌbl ə'tætʧt 'steɪʃən] станция двойного подключения, двукратно подключенная станция.۞ Станция сети FDDI, соединенная с другими станциями двумя линиями для повышения отказоустойчивости сети. *Ср.* **SAS**

double calculation ['dʌbl 'kælkjuleɪʃən] вычисление с двойным просчетом, двойной просчет

double ['dʌbl] *adj*. двойной; двукратный; сдвоенный; парный; *adv*. вдвое; вдвоем; вдвойне; *n*. двойник; дублер; дубликат; копия; прототпи; крутой поворот; *v*. удваивать; дублировать; сжимать: замещать

double- ['dʌbl] в сложных и сложносоставных словах имеет значение дважды-, двух-

double addition ['dʌbl ə'dɪʃən] сложение с двойной точностью

double address ['dʌbl ə'dres] двойная адресация

double amplitude ['dʌbl 'æmplɪtju:d] размах, удвоенная амплитуда (*сигнала*)

double antenna [dʌbl æn'tenə] сдвоенная антенна

double armature [dʌbl 'a:mətjuə] двухколлекторный якорь с двумя обмотками

double box ['dʌbl bɔks] двойная рамка

double bridge [dʌbl brɪʤ] двойной мост, мост Томсона.۞ Схема для измерения электрических сопротивлений, изобретённая У. Томсоном.

double bucket ['dʌbl 'bʌkɪt] двухсекционное запоминающее устройство

double buffer ['dʌbl 'bʌfə] двойной буфер

double buffering (**double-buffering**) ['dʌbl 'bʌfərɪŋ] двойная буферизация.۞ **1**. Разновидность метода буферизации, в котором используется два буфера. **2**. Техника, при которой изображение строится вне видимой части кадрового буфера, а затем производится переключение области отображения кадрового буфера. Этот метод требует дополнительной памяти и времени на копирование, но обеспечивает более гладкое воспроизведение движения.

Double Byte Character Set (**DBCS**) ['dʌbl baɪt 'kærɪktə set] двухбайтовый набор символов, набор двухбайтовых символов. *См. тж.* **Unicode**

double calculations ['dʌbl 'kælkjuleɪʃənz] вычисления с двойным просчетом

double capstan drive [dʌbl 'kæpstən draɪv] лентопротяжный механизм с двумя ведущими валами

double capstan system [dʌbl 'kæpstən 'sɪstɪm] двухканальный лентопротяжный механизм

double carry ['dʌbl 'kærɪ] двойной перенос

double cell ['dʌbl si:l] двойная ячейка; ячейка удвоенной длины

double character ['dʌbl 'kærıktə] лигатура.۞ Знак любой системы письма или фонетической транскрипции, образованный путём соединения двух и более графем.

double circuit ['dʌbl 'sə:kıt] двухконтурный

double circular scanning [dʌbl 'sə:kjulə 'skænıŋ] двойное круговое сканирование

double click ['dʌbl klık] двойной щелчок; дважды щелкнуть

double complement ['dʌbl 'kɔmplımənt] двойное дополнение.۞ В логике двойное дополнение означает двойное отрицание элемента.

Double Data Rate-Synchronous DRAM (**DDR-SDRAM**) ['dʌbl 'deıtə reıt'sıŋkrənəs] синхронная DRAM с двойной скоростью передачи данных

double density (**DD**) ['dʌbl 'densıtı] двойная плотность (записи)

Double Density CD (**DDCD**) ['dʌbl 'densıtı si:'di:] формат DDCD.۞ Формат компакт-дисков с удвоенной плотностью записи, предложенный корпорациями Sony и Philips. Ёмкость дисков доведена до 1,3 Гбайт за счёт уменьшения расстояния между дорожками и уменьшения длины питов, формируемых в процессе записи. Формат DDCD сохраняет совместимость с существующими форматами. *См. тж.* **CD-ROM**, **pit**, **track density**

double density disk ['dʌbl 'densıtı dısk] диск двойной плотности

double density recording ['dʌbl 'densıtı 'rekɔ:dıŋ] запись с удвоенной плотностью

double diffuse density [dʌbl dı'fju:z 'dens*i*tı] двойная диффузная оптическая плотность

double diffusion [dʌbl dı'fju:ʒən] двойная диффузия

double diode [dʌbl 'daıoud] двойной диод

double diode-pentod [dʌbl 'daıoud'pentoud] двойной диод-пентод

double diode-triod [dʌbl 'daıoud'traıoud] двойной диод-триод

double dipole [dʌbl 'daıpoul] двойной симметричный вибратор

double encryption ['dʌbl ın'krıpʃən] двойное шифрование

double error-correcting code ['dʌbl 'erə'kərektıŋ koud] код с исправлением двойных ошибок

double exchange [dʌbl ıks'ʧeındʒ] двойное обменное взаимодействие

double fault ['dʌbl 'fɔ:lt] двойная ошибка

double Frequency Modulation (**FM**) ['dʌbl 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] двойная частотная модуляция

double frequency-shift keying (**DFSK**) ['dʌbl 'fri:kwənsı'ʃıft ki:ŋ] двойная частотная манипуляция

double hashing ['dʌbl 'hæʃıŋ] двойное перемешивание

double hatch area ['dʌbl hæʧ 'ɛərıə] двойная штриховка

double headed arrow ['dʌbl 'hedıd 'ærou] двухконечная стрелка

double height ['dʌbl 'haıt] двойная высота

double helix [dʌbl 'hi:lıks] двойная спираль

double heterodyning [dʌbl 'hetərou'daınıŋ] двойное гетеродирование

double heterojunction [dʌbl 'hetərou'ʤʌŋ*k*ʃən] двойной гетеропереход

double heterostructure [dʌbl 'hetərou'strʌktʃə] двойная гетероструктура

double hops [dʌbl hɔps] двойной скачок, двухкратное отражение радиоволн

double image [dʌbl 'ɪmɪʤ] повторное изображение (*тлв*)

double injection [dʌbl ɪn'ʤekʃən] биполярная инжекция

double integral ['dʌbl 'ɪntɪgrəl] двойной интеграл

double integration with prediction [dʌbl 'ɪntɪgreɪʃən wɪð 'predɪkʃən] двойное иетегрирование с предсказанием

double key ['dʌbl ki:] двойной ключ

double length ['dʌbl leŋθ] двойная длина

double length arithmetic ['dʌbl leŋθ ə'rɪθmətɪk] арифметические операции со словами удвоенной длины

double length operation ['dʌbl leŋθ ˌɔpə'reɪʃən] операция с числами двойной длины

double length word ['dʌbl leŋθ wə:d] слово двойной длины, слово с двойным количеством разрядов

double letter ['dʌbl 'letə] лигатура.۞ Буква, образованная соединением элементов двух букв. *См. тж.* **ligature, tied letter**

double limiter [dʌbl 'lɪmi:tə] двухкаскадный ограничитель

double limiting [dʌbl 'lɪmɪtɪŋ] двухстороннее ограничение

double linked list ['dʌbl lɪŋkt lɪst] двунаправленный список.۞ Структура данных, в которой каждый элемент содержит указатели на предыдущий и следующий элементы списка, образуя двунаправленный линейный список. *См. тж.* **circular list, linked list, list**

double mode control ['dʌbl moud kən'troul] двухзонное регулирование скорости.۞ Регулирование в двух зонах.

double moding [dʌbl 'mɔdɪŋ] сдвиг частоты магнетрона (*из-за перехода с рабочего на другие виды колебаний*)

double modulation [dʌbl ˌmɔdju'leɪʃən] двойная модуляция

double negation ['dʌbl nɪ'geɪʃən] двойное отрицание

double page spread (**DPS**) ['dʌbl peɪʤ spred] (двухстраничный) разворот (газеты или журнала)

double pentode [dʌbl 'pentoud] двойной пентод

double photoresist [dʌbl 'foutəˌrɪ'zɪst] двухслойный фоторезист

double pinch-roller tape recorder [dʌbl pɪntʃ'roulə teɪp 'rekɔ:də] магнитофон с замкнутой рабочей зоной с двумя прижимными роликами, магнитофон с замкнутой одновальной реверсивной рабочей зоной с двумя прижимными роликами

double pole-piece magnetic head [dʌbl poul'pi:s ˌmæg'netɪk hed] двухполюсная магнитная головка

double potentiometer [dʌbl pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] сдвоенный переменный резистор

double precision ['dʌbl prɪ'sɪʒən] удвоенная точность, двойная точность.۞ Метод представления чисел, требующий вдвое больше разрядов, чем обычно. Операции над числами с двойной точностью называются арифметикой двойной

точности либо арифметикой над словами двойной длины. *Ср.* **single precision, extended precision, floating point**

double precision arithmetic ['dʌbl prɪ'sɪʒən ə'rɪθmətɪk] 1. арифметика с двойной точностью; 2. арифметическое устройство для работы с удвоенной точностью

double precision computation ['dʌbl prɪ'sɪʒən ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление с удвоенной точностью

double precision hardware ['dʌbl prɪ'sɪʒən 'ha:dwɛə] 1. аппаратура с удвоенным количеством разрядов; 2. аппаратура для вычисления с удвоенной точностью

double precision number ['dʌbl prɪ'sɪʒən 'nʌmbə] число с двойной точностью.۞ Число, для представления которого используются два машинных слова (обычно 64 бита).

double preselection [dʌbl pri:'selekʃən] двойное предыскание

double pump [dʌbl pʌmp] накачка на двух частотах

double pumping [dʌbl 'pʌmpɪŋ] накачка на двух частотах

double quote escape sequence ['dʌbl 'kwout ɪs'keɪp 'si:kwəns] управляющая последовательность «двойная кавычка»

double quotes [dʌbl kwouts] двойные кавычки, символ «"».۞ Символ, часто используемый в языках программирования для записи строковых констант. *См. тж.* **string constant, symbolic constant**

double rail logic ['dʌbl reɪl 'lɔʤɪk] логика с двухпроводным представлением переменных

double reading ['dʌbl 'ri:dɪŋ] двойное считывание

double reception [dʌbl rɪ'sepʃən] диплексный прием

double refraction [dʌbl rɪ'frækʃən] двойное лучепреломление, двулучепреломление

double resist coating [dʌbl rɪ'zɪst 'koutɪŋ] двухкратное нанесение резиста

double sampling ['dʌbl 'sa:mplɪŋ] двойная выборка, двукратный отбор проб

double sheet ['dʌbl ʃi:t] работа в две смены

double shielding [dʌbl 'ʃi:ldɪŋ] магнитное экранирование и экранирование от внутренних радиопомех

double sided ['dʌbl 'saɪdɪd] разворот. *См. тж.* **double page spread, center spread, facing page view**

double sided disk (**DS**) ['dʌbl 'saɪdɪd dɪsk] двусторонняя дискета

double sided publication ['dʌbl 'saɪdɪd 'pʌblɪkeɪʃən] двусторонняя публикация.۞ Публикация, печатаемая на обеих сторонах листа.

double space ['dʌbl speɪs] двойной пробел, двойной интервал

double spacing ['dʌbl speɪsɪŋ] двойной интервал.۞ В НИС - расстояние между боковыми линиями соседних строк текста.

double spectrophotometer [dʌbl 'spektrou'foutəmɪtə] двухлучевой спектрофотометр

double speed (**2x**) ['dʌbl spi:d] с двойной скоростью, с удвоенной скоростью (о дисководах CD-ROM)

double strike ['dʌbl straık] двойная печать

double substitution cipher ['dʌbl ˌsʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр двойной замены

double sum ['dʌbl sʌm] двойная сумма

double superheterodyne [dʌbl ˌsju:pə'hetəroudaın] супергетеродинный приемник с двойным преобразованием частоты

double superheterodyne reception [dʌbl ˌsju:pə'hetəroudaın rı'sepʃən] супергетеродинный радиоприем с двойным преобразованием частоты

double talk [dʌbl tɔlk] одновременный разговор (*тлф*)

double tetrode [dʌbl 'tetroud] двойной тетрод

double transposition cipher ['dʌbl 'trænspouzıʃən 'saıfə] шифр двойной перестановки

double transverse discharge [dʌbl 'trænzvə:s dıs'ʧa:ʤ] двойной поперечный разряд (*кв. эл*)

double triode [dʌbl 'tri:oud] двойной триод

double tuning [dʌbl 'tju:nıŋ] двойная настройка (*прием супергетеродинным радиоприемником одной и той же станции по сновному и побочному каналам*)

double type conversion ['dʌbl taıp kən'və:ʃən] с двойным преобразованием типа

double underline ['dʌbl 'ʌndəˌlaın] двойное подчеркивание. *См. тж.* **underline**

double up-converter [dʌbl 'ʌp'kən'və:tə] двухполосной повышающий преобразователь

double vacancy [dʌbl 'veıkənsı] двойная вакансия

double wedge [dʌbl weʤ] ромбическое поперечное сечение

double width ['dʌbl wıdθ] двойная ширина

double winding [dʌbl 'wındıŋ] бифилярная обмотка

double word ['dʌbl wə:d] двойное слово

double word boundary ['dʌbl wə:d 'baundərı] граница двойного слова

double word-lenght arithmetic ['dʌbl wə:d'leŋθ ə'rıθmətık] арифметические операции со словами двойной длины

double word-length arithmetic ['dʌbl wə:d'leŋθ ə'rıθmətık] 1. арифметические операции со словами двойной длины; 2. арифметическое устройство для работы со словами двойной длины

double-acting ['dʌbl'æktıŋ] двойного действия

double-address instruction ['dʌbl ə'dres ın'strʌkʃən] двухадресная команда.۞ Машинная команда, содержащая адреса двух операндов, один из которых обычно является также и адресом результата.

double-adjacent error-correcting code [dʌbl ə'ʤeısənt 'erə'kərektıŋ koud] код с исправлением двух смежных ошибок

double-balanced mixer [dʌbl'bæləns t 'mıksə] кольцевой балансный смеситель

double-balanced modulator [dʌbl'bæləns t 'mɔdju'leıtə] двойной балансный модулятор

double-base diode [dʌbl'beɪs 'daɪoud] двухбазовый диод; одноперехо́дный транзистор

double-base junction diode [dʌbl'beɪs 'ʤʌɳkʃən 'daɪoud] двухбазовый диод; одноперехо́дный транзистор

double-base transistor [dʌbl'beɪs træn'zɪstə] духбазовый транзистор

double-beam antenna [dʌbl'bi:m æn'tenə] двухлучевая антенна

double-beam cathode-ray tube [dʌbl'bi:m 'kæθoud'reɪ tju:b] двухлучевая ЭЛТ

double-beam hologram [dʌbl'bi:m 'hɔlə'græm] голограмма Лейта

double-beam laser [dʌbl'bi:m 'leɪsə] двухлучевой лазер

double-beam microphotometer [dʌbl'bi:m 'maɪkro*u*'foutəmɪtə] двухлучевой микрофотометр

double-beam oscilloscope [dʌbl'bi:m ə'sɪləskoup] двухлучевой осциллограф

double-beam photometer [dʌbl'bi:m 'foutə'mɪtə] двухлучевой фотометр

double-break contact [dʌbl'breɪk 'kɔntækt] мостиковый контакт

double-break switch [dʌbl'breɪk swɪʧ] выключатель с двойным размыканием

double-buffered animation ['dʌbl'bʌfəd ænɪ'meɪʃən] анимация с двойной буферизацией

double-button microphone [dʌbl'bʌtn 'maɪkrəfoun] дифференциальный угольный микрофон

double-byte character set ['dʌblbaɪt 'kærɪktə set] набор двухбайтовых символов

double-cached ['dʌbl'kəʃt] с двойным кэшированием

double-cavity klystron [dʌbl'kævɪtɪ 'klɪstrɔn] двухрезонаторный клистрон

double-chained tree ['dʌbl ʧeɪnd tri:] двусвязанное дерево

double-channel duplex [dʌbl'ʧænl 'dju:pleks] двухканальная дуплексная связь, двухканальный дуплекс

double-channel gain [dʌbl'ʧænl geɪn] двухполосный коэффициент усиления, двухканальный коэффициент усиления (*параметрического усиления*)

double-channel simplex [dʌbl'ʧænl 'sɪmpləks] двухканальная симплексная связь, двухканальный симплекс

double-cheese antenna [dʌbl'ʧi:z æn'tenə] двойная сегменто-параболическая многомодовая антенна

double-click ['dʌbl'klɪk] двойной щелчок (кнопкой мыши)

double-click speed ['dʌbl'klɪk spi:d] скорость двойного нажатия (кнопки, мыши)

double-coincidence circuit [dʌbl ko*u*'ɪsɪdəns 'sə:kɪt] схема двойных совпадений

double-cone antenna [dʌbl'koun æn'tenə] биконическая антенна

double-cone speaker [dʌbl'koun 'spi:kə] громкоговоритель с двойным диффузором

double-cotton-covered wire [dʌbl'kɔtn'kʌvəd waɪə] провод с двойной хлопчатобумажной изоляцией

double-current generator [dʌbl'kʌrənt 'ʤenəreɪtə] генератор постоянно-переменного тока

double-current signaling [dʌbl'kʌrənt 'sɪgnəlɪŋ] двухполюсное телеграфирование

double-current sounder [dʌbl'kʌrənt 'saundə] клопфер для двухполюсного телеграфирования.۞ Клопфер – простейший телеграфный аппарат для приема на слух знаков кода Морзе.

doubled ['dʌbld] *adj.* удвоенный; сдовенный

double-density disk (**DD**) ['dʌbl'densɪtɪ dɪsk] диск для записи с удвоенной плотностью

double-density floppy disk ['dʌbl'densitɪ 'flɔpɪ dɪsk] дискета с двойной плотностью записи

double-density recording ['dʌbl'densɪtɪ 'rekɔ:dɪŋ] запись с удвоенной плотностью

double-depleted heterojunction [dʌbl dɪ'pli:tɪd 'hetərou'ʤʌɳkʃən] гетеропереход с двухсторонним обеднением

double-detection amplifier ['dʌbl dɪ'tekʃən 'æmplɪˌfaɪə] супергетеродивный приемник

double-diamond antenna [dʌbl'daɪəmənd æn'tenə] широкополосная симметричная антенна с биконическими вибраторами

double-diffused diode [dʌbl dɪ'fju:zd 'daɪoud] диод, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused epitaxial mesa transistor [dʌbl dɪ'fju:zd 'epɪta:ksɪəl 'meɪsə træn'zɪstə] эпитаксиальный мезатранзистор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused epitaxial transistor [dʌbl dɪ'fju:zd 'epɪta:ksɪəl træn'zɪstə] эпитаксиальный транзистор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused injector [dʌbl dɪ'fju:zd ɪn'ʤektə] инжектор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused integrated resistor [dʌbl dɪ'fju:zd 'ɪntɪgreɪtɪd rɪ'zɪstə] резистор ИС, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused metal-oxide-semiconductor (**DMOS**) ['dʌblˌdɪ'fju:zd 'metl 'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] МОП-структура, изготовленная методом двойной диффузии

double-diffused metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (**MOSFET**) [dʌbl dɪ'fju:zd metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] МОП-тран-зистор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused MOS technology [dʌbl dɪ'fju:zd em'ou'si: tek'nɔləʤɪ] технология ИС на МОП-структурах методом двойной диффузии, технология изготовления ИС на МОП-структурах методом двойной диффузии

double-diffused MOS transistor [dʌbl dı'fju:zd em'ou'si: træn'zıstə] транзистор с МОП-структурой, изготовленный методом двойной диффузии, МОП-транзистор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused planar transistor [dʌbl dı'fju:zd 'plænə træn'zıstə] планарный транзистор, изготовленный методом двойной диффузии

double-diffused transistor [dʌbl dı'fju:zd træn'zıstə] транзистор, изготовленный методом двойной жиффузии

double-diffusion fabrication technique [dʌbl dı'fju:ʒən 'fæbrıkeıʃən tek'ni:k] метод двойной диффузии, метод духкратной диффузии

double-diffusion technique [dʌbl dı'fju:ʒən tek'ni:k] метод двойной диффузии, метод духкратной диффузии

double-diode limiter [dʌbl'daıoud 'lımi:tə] ограничитель на двойном диоде

double-dipole antenna [dʌbl'daıpoul æn'tenə] 1. симметричная двухвибраторная антенна, антенна из двух симметричных вибраторов; 2. симметричная вибраторная антенна, антенна в виде симметричного вибратора

double-discharge excitation [dʌbl dıs'ʧa:ʤ ˌeksı'teıʃən] возбуждение двойным разрядом (*кв. эл*)

double-discharge laser [dʌbl dıs'ʧa:ʤ 'leısə] лазер с двойным разрядом

double-doped junction [dʌbl'doupt 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом двойного легирования

double-doped transistor [dʌbl'doupt træn'zıstə] транзистор с выращенными переходами, изготовленный методом двойного легирования расплава

double-doping method [dʌbl'doupıŋ 'meθəd] метод двойного легирования, метод двухкратного легирования

double-doping technique [dʌbl'doupıŋ tek'ni:k] метод двойного легтрования, метод духкратного легирования

double-doublet antenna [dʌbl'dʌblıt æn'tenə] диапазонная симметричная двухвибраторная антенна в виде двух скрещенных полуволновых вибраторов, резонирующих на разных частотах

double-drift diode [dʌbl'drıft 'daıoud] двухпролетный лавинно-пролетный диод

double-drift region [dʌbl'drıft 'ri:ʤən] двухпролетное пространство

double-drift structure [dʌbl'drıft 'strʌktʃə] двухпролетная структура (*nn*)

double-drift-region diode [dʌbl'drıft'ri:ʤən 'daıoud] двухпролетный лавинно-пролетный диод

double-element microphone [dʌbl'elımənt 'maıkrəfoun] двухкапсульный микрофон

double-emitter follower [dʌbl ı'mi:tə 'fɔlouə] пара Дарлигтона

double-emitter transistor [dΛbl ı'mi:tə træn'zıstə] двухэмиттерный транзистор

double-encrypted ['dʌbləˌın'krıptıd] *adj.* дважды зашифрованный

double-encrypted data ['dʌbləˌın'krıptıd 'deıtə] дважды зашифрованные данные

double-ended amplifier ['dʌbl'endɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с незаземленным входом и выходом

double-ended cord [dʌbl'endɪd kɔ:d] шнуровая пара (*млф*)

double-ended cord circuit [dʌbl'endɪd kɔ:d 'sə:kɪt] шнуровая цепь; шнуровая пара (*млф*)

double-ended deque ['dʌbl'endɪd de'kju:] дек; двусторонняя очередь; очередь с двусторонним доступом

double-ended magnetron [dʌbl'endɪd 'mægnɪtrɔn] двухцокольный магнетрон, двухсторонний магнетрон

double-ended micromodule [dʌbl'endɪd 'maɪkro*u*'mɔdju:l] микромодуль с двухсторонними выводами

double-ended module [dʌbl'endɪd 'mɔdju:l] модуль с двухсторонними выводами

double-ended output [dʌbl'endɪd 'autput] симметричный сигнал

double-ended queue (**deque**) ['dʌbl'endɪd kju:] очередь с двухсторонним доступом; двусторонняя очередь. *См. тж.* **enqueue, queue**

double-ended stage [dʌbl'endɪd steɪʤ] каскад с незаземленным входом и выходом

double-ended synchronization [dʌbl'endɪd ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] двухсторонняя синхронизация (*в сети*)

double-ended transistor [dʌbl'endɪd træn'zɪstə] транзистор с двухсторонним расположением выводов

double-epitaxial diode [dʌbl'epɪta:ksɪəl 'daɪoud] диод, изготовленный методом двойной эпитаксии

double-error correcting code ['dʌbl'erə kə'rektɪŋ koud] код с исправлением двойных ошибок

double-error detection (**DED**) ['dʌbl'erə dɪ'tekʃən] с обнаружением двойных ошибок.۞ О контроле ОЗУ. *См. тж.* **ECC, EDC**

double-exposure hologram [dʌbl ɪks'pouʒə 'hɔlə'græm] совмещенная голограмма с двойным экспонированием

double-exposure method [dʌbl ɪks'pouʒə 'meθəd] метод двух экспозиций, двухэкспозиционный метод

double-faced disk [dʌbl'feɪst dɪsk] двухсторонняя дискета, двухсторонний диск

double-fed antenna [dʌbl'fed æn'tenə] антенна с возбуждением в двух точках

double-finger transducer [dʌbl'fɪnʤə træns'dju:sə] встречно-штыревой преобразователь в расщепленными штырями, встречно-гребенчатый преобразователь в расщепленными штырями

double-fluid cell [dʌbl'flu:ɪd si:l] двухжидкостный элемент

double-frequency coding [dʌbl'fri:kwənsɪ 'koudɪŋ] кодирование методом частотной манипуляции

double-frequency laser [dʌbl'fri:kwənsɪ 'leɪsə] двухчастотный лазер

double-frequency modulation [dʌbl'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] двойная частотная модуляция

double-frequency oscillation [dʌbl'fri:kwənsı ˌɔsı'leıʃən] колебания на двух частотах

double-gap erase head [dʌbl'gæp ı'reız hed] головка стирания с двумя зазорами

double-gate field-effect transistor (FET) [dʌbl'geıt fi:ld ı'fekt træn'zıstə] двухзатворный полевой транзистор

double-glass seal diode [dʌbl'gla:s si:l 'daıoud] диод в двойном герметичном стеклянном корпусе

double-gun cathode-ray tube [dʌbl'gʌn 'kæθoud'reı tju:b] двухпрожекторная ЭЛТ

double-height ['dʌbl'haıt] двойная высота

double-heterojunction laser [dʌbl'hetərou'ʤʌη*k*ʃən 'leısə] лазер на двойном гетеропереходе, лазер на двойной гетероструктуре

double-heterojunction optical waveguide [dʌbl'hetərou'ʤʌη*k*ʃən 'ɔptıkəl 'weıvˌgaıd] световод на двухстороннем гетеропереходе, оптический волновод на двухстороннем гетеропереходе

double-heterostructure junction [dʌbl'hetərou'strʌktʃə 'ʤʌη*k*ʃən] двойной гетеропереход

double-heterostructure laser [dʌbl'hetərou'strʌktʃə 'leısə] лазер на двойном гетеропереходе, лазер на двойной гетероструктуре

double-heterostructure light emitting diode (LED) [dʌbl'hetərou'strʌktʃə laıt ˌı'mıtıη 'daıoud] светодиод на двойной гетероструктуре

double-high character ['dʌbl'haı 'kærıktə] символ удвоенной высоты

double-hop transmission [dʌbl'hɔp træns'mıʃən] двухскачковое изображение

double-hump response [dʌbl'hʌmp rıs'pɔns] прямоугольная полосно-пропускающая амплитудно-частотная характеристика

double-implanted metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (DIMOSFET) ['dʌblˌım'pla:ntıd 'metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] (полевой) МОП транзистор, изготовленный методом двойной ионной имплантации

double-injection current [dʌbl ın'ʤəkʃən 'kʌrənt] ток биполярной инжекции

double-injection diode [dʌbl ın'ʤəkʃən 'daıoud] диод с биполярной инжекцией

double-injection laser [dʌbl ın'ʤəkʃən 'leısə] лазер с двойной инжекцией, полупроводниковый лазер с двойной инжекцией

double-injection switching initiation [dʌbl ın'ʤəkʃən 'swıʧıη ı'nıʃıəıʃən] инициирование переключения биполярной инжекцией

double-integration delta modulation (DIDM) [dʌbl'ıntıgreıʃən 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с двойным интегрированием

double-integration delta-sigma modulation (DIDSM) [dʌbl'ıntıgreıʃən 'deltə 'sıgmə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-сигма-модуляция с двойным интегрированием

double-ion implantation [dʌbl'aɪən ɪm'pla:nteɪʃən] двойная ионная имплантация; двукратная ионная имплантация; имплантация ионов двух примесей

double-iterated ['dʌbl ˌɪtə'reɪtɪd] *adj.* дважды итеративный

double-iterated knapsack ['dʌblˌɪtə'reɪtɪd 'næpsæk] дважды итеративный вектор ранца.

double-key [dʌbl'ki:] *adj.* двухключевой

double-key cryptography [dʌbl 'ki: 'krɪptoˌgra:fɪ] двухключевая криптография (криптография с открытым ключом)

double-key encryption [dʌbl'ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование двойным ключом

double-layer hysteresis-type panel [dʌbl'leɪə ˌhɪstə'ri:sɪs'taɪp 'pænl] двухслойная электролюминесцентная индикаторная панель гистерезисного типа

double-layer pillbox [dʌbl'leɪə 'pɪlbɔks] двойная сегментно-параболическая антенна, антенна типа «двойной сыр»

double-length dividend ['dʌbl'leŋθ dɪ'vaɪdend] делимое двойной длины

double-length key ['dʌbl'leŋθ 'ki:] ключ двойной длины (по сравнению с принятой)

double-length number [dʌbl'leŋθ 'nʌmbə] число двойной длины

double-level charge-coupled device (**CCD**) [dʌbl'levl ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] двухслойный ПЗС, двухуровневый ПЗС

double-level grammar ['dʌbl'levl 'græmə] двухуровневая грамматика, грамматика ван Вейнгардена

double-lined frame ['dʌbl'laɪnd 'freɪm] двойная рамка

double-linked list ['dʌbl'lɪŋkt lɪst] двунаправленный список

double-local oscillator [dʌbl'loukəl ˌɔsɪ'leɪtə] цифровой генератор задержки

double-loop network ['dʌbl'lu:p net'wə:k] сеть с двойным кольцом; сеть с дублированным кольцом

double-mode laser [dʌbl'moud 'leɪsə] двухмодемный лазер

double-negative-resistance device [dʌbl'negətɪv rɪ'zɪstəns dɪ'vaɪs] прибор с двумя участками отрицательного сопротивления

double-on-seven ['dʌbl'ɔn'sevn] процент, символ «%»

double-page spread ['dʌbl'peɪʤ spred] разворот

double-plate sounder [dʌbl'pleɪt 'saundə] клопфер с двумя резонансными пластинами.⏣ Клопфер – простейший телеграфный аппарат для приема на слух знаков кода Морзе.

double-play tape [dʌbl'pleɪ teɪp] магнитная лента с двойной записью звучания

double-pole (**DP**) ['dʌbl'poul] двухполюсный

double-pole double-throw (**DPDT**) ['dʌbl'poul 'dʌblə'θrou] двухполюсная группа переключающих контактов

double-pole double-throw switch [dʌbl'poul dʌbl'θrou swɪʧ] двухпозиционный двухполюсный переключатель

double-pole single-throw (**DPST**) ['dʌbl'poul 'sɪŋgl'θrou] двухполюсная группа замыкающих (размыкающих) контактов

double-pole single-throw switch [dʌbl'poul sɪŋgl'θrou swɪʧ] двухполюсный выключатель

double-pole switch [dʌbl'poul swɪʧ] двухполюсный переключатель

double-poly isolation [dʌbl'pɔlɪ 'aɪsəleɪʃən] изоляция двойным слоем поликристаллического кремния (*микр*)

double-precision arithmetic [dʌbl¸prɪ'sɪʒən ə'rɪθmətɪk] 1. арифметические операции с удвоенной точностью; 2. арифметический процессор для работы с удвоенной точностью

double-precision arithmetic unit ['dʌbl ə'rɪθmətɪk 'ju:nɪt] арифметическое устройство для работы с удвоенной точностью

double-precision number ['dʌbl 'nʌmbə] число с двойной точностью

double-presition arithmetic ['dʌbl prɪ'sɪʒən ə'rɪθmətɪk] вычисление с двойное точностью

double-prism attenuator [dʌbl prɪzm ə'tenjuɪtə] двухпризменный аттенюатор

double-prism type attenuator [dʌbl'prɪzm taɪp ə'tenjuɪtə] двухпризменный аттенюатор

double-prong package [dʌbl'prɔŋ 'pækɪʤ] корпус патронного типа с двумя штыревыми выводами

double-pumped parametric amplifier ['dʌbl'pʌmpt ¸pə'ræmɪtrɪk 'æmplɪ¸faɪə] параметрический усилитель на двух частотах

double-quantum laser [dʌbl'kwɔntəm 'leɪsə] двухфотонный лазер

double-quantum resonance [dʌbl'kwɔntəm 'reznəns] двухквантовый резонанс (*кв. эл*)

double-quantum stimulated-emission device [dʌbl'kwɔntəm 'stɪmjuleɪtɪd ɪ'mɪʃən dɪ'vaɪs] двухфотонный лазер

double-quantum transition [dʌbl'kwɔntəm træn'sɪʒən] двухквантовый переход (*кв. эл*)

doubler (**dblr**) ['dʌblə] 1. удвоитель; 2. процессор с удвоенной тактовой частотой. *См. тж.* **CPU**

double-railed logic [dʌbl'reɪld 'lɔʤɪk] парафазная логика (*информация записывается и выдается в прямом и в обратном коде*)

double-ranked register ['dʌbl'ræŋkt 'reʤɪstə] регистр с удвоенным количеством разрядов

double-recorded hologram [dʌbl rɪ'kɔ:dɪd 'hɔlə'græm] совмещенная голограмма с двойным экспонированием

double-reflector antenna [dʌbl rɪ'flektə æn'tenə] двухзеркальная антенна

double-ridge easitron circuit [dʌbl'rɪʤ 'i:zɪtrɔn 'sə:kɪt] периодическая замедляющая система на Н-образном волноводе

double-ridge karp circuit [dʌbl'rɪʤ ka:p 'sə:kɪt] периодическая замедляющая система на Н-образном волноводе

double-ridge waveguide [dʌbl'rɪʤ 'weɪv¸gaɪd] Н-образный волновод

double-row connector [dʌbl'rou kə'nektə] двухрядный соединитель

double-saturation diode [dʌbl¸sætʃə'reɪʃən 'daɪoud] симметричный стабилитрон

double-sideband (DSB) ['dʌbl'saɪd'bænd] двухполостный

double-sideband modulation [dʌbl'saɪdbænd ¸mɔdju'leɪʃən] 1. модуляция с двумя боковыми полосами; 2. двухполосная модуляция

double-sideband modulator [dʌbl'saɪdbænd 'mɔdju'leɪtə] двухполосный модулятор

double-sideband parametric amplifier ['dʌbl'saɪdbænd ¸pə'ræmɪtrɪk 'æmplɪ¸faɪə] двухполосный параметрический усилитель

double-sideband signal [dʌbl'saɪdbænd 'sɪgnəl] сигнал с двумя боковыми полосами

double-sideband suppressed-carrier wave [dʌbl'saɪdbænd sə'prest'kærɪə weɪv] волна с двумя боковыми полосками и подавленной несущей

double-sideband transmission [dʌbl'saɪdbænd træns'mɪʃən] двухполосная передача, передача с двумя боковыми полосами

double-sideband transmitter [dʌbl'saɪdbænd træns'mɪtə] передатчик с двумя боковыми полосами, двухполосный передатчик

Double-Sided (DS) ['dʌbl'saɪdɪd] двусторонний (технология записи на обе стороны дискеты)

double-sided ['dʌbl'saɪdɪd] разворот

double-sided amplifier ['dʌbl'saɪdɪd 'æmplɪ¸faɪə] усилитель с незаземленным входом и выходом

double-sided board ['dʌbl'saɪdɪd bɔ:d] двусторонняя плата

double-sided circuit ['dʌbl'saɪdɪd 'sə:kɪt] двухсторонняя печатная схема

double-sided disk ['dʌbl'saɪdɪd dɪsk] двухсторонняя дискета. *Ср.* **single-sided disk**

double-sided diskette ['dʌbl'saɪdɪd 'dɪskət] двусторонняя дискета

double-sided mosaic [dʌbl'saɪdɪd mə'zeɪɪk] двухсторонняя мозаичная мишень

double-sided printed wiring [dʌbl'saɪdɪd 'prɪntɪd 'waɪərɪŋ] двухсторонний печатный монтаж

double-sided printed-circuit board [dʌbl'saɪdɪd 'prɪntɪd'sə:kɪt bɔ:d] двухсторонняя печатная плата

double-sided printer [dʌbl'saɪdɪd 'prɪntə] установка двухсторонней трафаретной печати

double-sided publication ['dʌbl'saɪdɪd 'pʌblɪkeɪʃən] двухсторонняя публикация

double-sided push-pull electrostatic loudspeaker [dʌbl'saɪdɪd puʃ'pul ɪ'lektrou'stætɪk 'laud¸spi:kə] двухсторонний двухтактный электростатический громкоговоритель

double-sided single-density ['dʌbl'saɪdɪd sɪŋgl'densɪtɪ] двусторонний с одинарной плотностью записи

Double-Sided/Double-Density (DS/DD) ['dʌbl'saɪdɪd 'dʌbl'densɪtɪ] двусторон-няя (дискета) с двойной плотностью (записи)

Double-Sided/Extended-Density (DS/ED) ['dʌbl'saɪdɪd ɪks'tendɪd'densɪtɪ] двусторонняя (дискета) со сверхвысокой плотностью (записи)

Double-Sided/High-Density (DS/HD) ['dʌbl'saɪdɪd haɪ'densɪtɪ] двусторонняя (дискета) с высокой плотностью (записи)

double-silk-covered wire [dʌbl'sɪlk'kʌvəd waɪə] провод с двойной шелковой изоляцией

double-sized print ['dʌbl'saɪzd prɪnt] печать символов удвоенной величины

double-skeleton electrode [dʌbl'skelɪtən ɪ'lektroud] двухкаркасный электрод (*топливного элемента*)

double-slot antenna [dʌbl'slɔt æn'tenə] двухщелевая антенна

DoubleSpace ['dʌbl'speɪs] программа сжатия диска

double-spaced ['dʌbl'speɪst] с двойным пробелом

double-spin flip transition [dʌbl'spɪn 'flɪp træn'sɪʒən] переход с переворотом двух спинов (*кв. эл*)

double-spin-flip cross-relaxation [dʌbl'spɪn'flɪp krɔs ri:læk'seɪʃən] кросс-релаксация с переворотом двух спинов

double-spot tuning [dʌbl'spɔt 'tju:nɪŋ] двойная настройка (*прием супергетеродинным радиоприемником одной и той же станции по сновному и побочному каналам*)

double-squirrel cage-type anode [dʌbl'skwɪrel keɪʤ'taɪp 'ænoud] анодный блок (*магнетрона*) типа «двойное беличье колесо»

double-squirrel cage-type magnetron [dʌbl'skwɪrel keɪʤ'taɪp 'mægnɪtrɔn] магнетрон с анодным блоком «двойное беличье колесо», многорезонаторный магнетрон с анодным блоком «двойное беличье колесо»

double-stream backward-wave tube [dʌbl'stri:m bækwəd'weɪv tju:b] двухлучевая ЛОВ

double-strike ['dʌbl'straɪk] с двойным ударом

double-stub tuner [dʌbl'stʌb 'tju:nə] двухшлейфовое согласующее устройство

double-superheterodyne receiver [dʌbl¸sju:pə'hetəroudaɪn rɪ'si:və] радиоприемник с двойным гетеродированием

double-superheterodyne tuner [dʌbl¸sju:pə'hetəroudaɪn 'tju:nə] тюнер с двойным преобразованием частоты

double-supply machine ['dʌbl'moud mə'ʃi:n] электропривод с машиной двойного питания.◈ Электропривод на базе асинхронного электродвигателя с фазным ротором, у которого как обмотки статора, так и обмотки ротора подключены к источникам питания. При этом обмотки ротора подключаются к сети через преобразователь частоты (ПЧ). Чаще всего используется преобразователь частоты с непосредственной связью (см. преобразователь частоты непосредственный). Управление ПЧ организовано таким образом, что токи, протекающие по обмоткам ротора, создают вращающееся магнитное поле необходи-

мой амплитуды, частоты и фазы, которое может вращаться в направлении вращения ротора или против него. Поскольку поле, создаваемое обмотками ротора, должно быть неподвижно относительно вращающегося магнитного поля, создаваемого обмотками статора, ротор может вращаться со скоростью как ниже, так и выше синхронной.

double-sweep algorithm ['dʌbl'swi:p 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм двойного поиска

doublet ['dʌblɪt] *n.* 1. дублет (*кв. эл*); 2. спектральный дублет.⯐ Двойные линии в спектрах атомов (или ионов) с одним внешним электроном (*в спектрах щелочных металлов*); 3. симметричный вибратор, диполь; 4. симметричная дипольная антенна в виде симметричного вибратора; 5. диполь (*фтт*)

doublet antenna ['dʌblɪt æn'tenə] симметричная вибраторная антенна, антенна в виде симметричного вибратора

doublet trigger ['dʌblɪt 'trɪgə] двухимпульсный запускающий сигнал

double-throw breaker [dʌbl'θrou 'breɪkə] переключатель на два положения, двухпозиционный переключатель

double-throw circuit breaker [dʌbl'θrou 'sə:kɪt 'breɪkə] переключатель на два положения, двухпозиционный переключатель

double-throw switch [dʌbl'θrou swɪʧ] двухпозиционный переключатель

double-trace oscilloscope [dʌbl'treɪs ə'sɪləskoup] двухканальный осциллограф

double-track tape recorder [dʌbl'træk teɪp 'rekɔ:də] двухдорожечное устройство записи

double-transit oscillator [dʌbl'trænsɪt ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на отражательном клистроне

double-tuned ['dʌblə'tju:nd] с двойной настройкой

double-tuned amplifier ['dʌbl'tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с двухконтурными межкаскадными цепями со сверхкритической связью

double-tuned circuit ['dʌbl'tju:nd 'sə:kɪt] 1. схема с настройкой двумя элементами; схема с двойной настройкой; 2. сильно связанные резонансные контуры, резонансные контуры с сильной связью, резонансные контуры со сверхкритической связью

double-tuned detector [dʌbl'tju:nd dɪ'tektə] частотный детектор с расстроенными контурами

double-tuned frequency discriminator [dʌbl'tju:nd 'fri:kwənsɪ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] частотный дискриминатор с расстроенными контурами

double-tuned transformer [dʌbl'tju:nd træns'fɔ:mə] связные резонансные контуры с трансформаторной связью

double-unilateral track [dʌbl'ju:nɪ'lætərəl træk] дорожка удвоенной звукозаписи

double-V antenna [dʌbl'vi: æn'tenə] V-образная двухвибраторная антенна, уголковая двухвибраторная антенна

double-vane attenuator [dʌbl'veɪn ə'tenjuɪtə] аттенюатор с двумя пластинами, аттенюатор с двумя поглащающими пластинами

double-walled cuvette [dʌbl'wɔ:ld kju:'vet] кювета с двойными стенками

double-wave ['dʌblə'weɪv] двухполупериодный

double-word access ['dʌbl'wə:d 'ækses] доступ к словам двойной длины

double-word addressing [dʌbl'wə:d ə'dresɪŋ] адресация словами двойной длины

double-word alignment ['dʌbl'wə:d ə'lainmənt] выравнивание на границе двойного слова

double-word instruction ['dʌbl'wə:d ɪn'strʌkʃən] 1. команда операции над двойными словами; 2. команда, занимающая два машинных слова

double-wound ['dʌblə'wu:nd] бифилярный (*о намотке*)

double-wound coil [dʌbl'wu:nd kɔɪl] катушка с двумя обмотками (*на общем сердечнике*)

doubling circuit ['dʌblɪŋ 'sə:kɪt] схема удвоения, схема умножения на два

doubling frequency ['dʌblɪŋ 'fri:kwənsɪ] удвоение частоты

doubly linked list ['dʌbl lɪŋkt lɪst] двунаправленный список.۞ Связной список, каждый элемент которого связан с предшествующим и с последующим элементами.

doubt [daut] *v.* 1. сомневаться (**in**), иметь сомнение; 2. быть неуверенным, колебаться; 3. не доверять, подозревать; *n.* сомнение

doughnut ['dounʌt] *n.* 1. тороид; 2. тороидальная вакуумная камера (*ускорителя*); 3. круглая контактная площадка (*печатной платы*)

doughnut ['dounʌt] *n.* 1. тороид; 2. тороидальная вакуумная камера (*ускорителя*); 3. круглая контактная площадка (*печатной платы*)

doughnut coil ['dounʌt kɔɪl] кольцевая катушка

Dow oscillator [dɔ: ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с электронной связью

do-while loop [du:'waɪl lu:p] цикл с условием продолжения, цикл «пока».۞ Конструкция программирования, обеспечивающая повторение последовательности действий, пока истинно заданное условие, причем условие проверяется перед каждым выполнением цикла.

down ['daun] *adv.* вниз

down chirp [daun ʧɪrp] частотно-модулированный радиоимпульс с линейным уменьшением частоты

down conversion [daun kən'və:ʃən] преобразование с понижением частоты

down converter [daun kən'və:tə] преобразователь с понижением частоты; понижающий преобразователь

down counter [daun 'kauntə] счетчик обратного действия

down design software ['daun dɪ'zaɪŋ 'sɔftwɛə] нисходящее проектирование программного обеспечения (пошаговая детализация).۞ Подход к проектированию программного обеспечения, заключающийся в выполнении последовательных шагов, уточняющих и детализирующих проект.

down Doppler [daun 'dɔplə] 1. отрицательная доплеровская частота; 2. эффект доплеровского снижения частоты (*при удалении цели*)

down from page top ['daun frɔm peɪʤ tɔp] верхнее поле; отступ от верхного края страницы; вниз от верхнего края листа

down lead [daun li:d] снижение антенны

down operation ['daun ˌɔpə'reɪʃən] операция «занять», занятие (*семафора*). *См. тж* . **semaphore**

down path [daun pa:θ] трасса ЛА – Земля

down scroll arrow ['daun skroul 'ærou] стрелка прокрутки вниз

down system [daun 'sɪstɪm] неработающая система; неисправная система

down time [daun taɪm] простой; время простоя; время пребывания в неисправном состоянии; коэффициент простоя; непроизводительные потери времени; потерянное время

down transformation [daun ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование с понижением частоты

downcoming wave [daun'kʌmɪŋ weɪv] нисходящая ионосферная волна, нисходящая ионосферная радиоволна

down-conversion [daun kən'və:ʃən] преобразование с понижением частоты

down-conversion efficiency [daun kən'və:ʃən ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент передачи преобразователя с понижением частоты, коэффициент передачи параметрического преобразователя с понижением частоты

down-converter [daun kən'və:tə] преобразователь с понижением частоты, понижающий преобразователь

down-Doppler [daun'dɔplə] отрицательная доплеровская частота

down-lead [daun'li:d] снижение антенны

downline ['daunlaın] 1. от главной ЭВМ (*о передаче информации*); 2. отправленный по линии связи из центра

downline key load ['daunlaın ki: loud] загрузка (ввод) ключа по линии связи из центра распределения ключей

downline loading ['daunlaın 'loudɪŋ] загрузка по линии связи.۞ Пересылка программ или данных из главной ЭВМ в подчиненную ЭВМ или терминальное оборудование.

downlink ['daunlɳık] *n.* пересылка данных со спутника на наземную станцию. *См. тж.* **uplink**

downlink antenna ['daunlɳık æn'tenə] антенна линии связи ЛА-Земля

downlink port ['daunlɳık pɔ:t] порт (концентратор) для соединения высокоскоростной магистрали и медленных устройств. *См. тж.* **uplink port**

downlink transmitter ['daunlɳık træns'mıtə] передатчик линии связи ЛА – Земля

download ['daunloud] *v.* загружать, пересылать (*по линии связи*). *См. тж.* **downline loading, download manager, FTR**

download a key ['daunloud ə'ki:] загружать (вводить) ключ по линии связи

download characters ['daunloud 'kærıktəz] загружаемые символы

download graph ['daunloud] 1. загрузка графика; 2. загрузить график

download manager ['daunloud 'mænıʤə] менеджер скачивания (загрузки). ۞ Работающая с веб-браузерами утилита, управляющая процессом скачивания

файлов через Интернет. Задача утилиты – возобновление процесса пересылки в случае его прерывания без повторной передачи уже отправленной части файла.

download samples (DLS) ['daunloud 'sa:mplz] загружаемые (по Сети) «сэмплы». *См. тж.* **samples**

downloadable ['daunloudeɪbl] *adj.* загружаемый

downloadable font ['daunloudəbl fɔnt] загружаемый шрифт

downloadable font ['daunloudeɪbl fɔnt] загружаемый шрифт.۞ Шрифт, который загружается в ОЗУ принтера с диска. Наиболее часто такие шрифты используются в струйных и лазерных принтерах. *См. тж.* **loadable font, soft font**. *Ср.* **build-in font**

downloadable soft font ['daunloudeɪbl sɔft fɔnt] загружаемые программно-управляемые шрифты

downloaded ['dʌblə'loudɪd] *adj.* загружаемый (вводимый) по каналу связи

downloaded facility ['daunloudɪd fə'sɪlɪtɪ] возможность выгрузки

downloaded font ['daunloudɪd fɔnt] загружаемый шрифт

downloaded key ['daunloudɪd ki:] ключ, загружаемый (вводимый) по линии связи

downloading ['daunloudɪŋ] *n.* скачивание; загружаю (шрифты); загрузка, загрузка по линии связи

down-look view [daun'lu:k vju:] сектор обзора в нижней полусфере

down-looking radar [daun'lu:kɪŋ 'reɪdə] бортовая самолетная РЛС нижнего обзора

downrange ['daun'reɪnʤ] *n.* область вблизи траектории полета (*ЛА*), область Земли вблизи траектории полета (*ЛА*)

downsampling ['daun'sa:mplɪŋ] *n.* субдискретизация

downsampling operator ['daun'sa:mplɪŋ 'ɔpəreɪtə] оператор субдискретизации

down-scaled integral circuit (IC) [daun'skeɪld 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] масштабированная ИС

down-sized version [daun'saɪzd 'və:ʃən] усеченный вариант

downsizing ['daunsaɪzɪŋ] децентрализация (разукрупнение) вычислительных устройств, переход на распределенную ЛВС (на базе ПК); перенос прикладных систем (например баз данных) с больших компьютеров (мейнфреймов) на более дешевые системы. *См. тж.* **application program, mainframe, rightsizing, upsizing**

downstream ['daunstri:m] *n.* по направлению; по ходу (основного) трафика, основное направление. *См. тж.* **upstream**

downstream function ['daunstri:m 'fʌŋkʃən] функциональное подразделение нижнего уровня.۞ Производство, тестирование, сопровождение в эксплуатации.

downtime ['dauntaɪm] *n.* время простоя, простой

downtime rate ['dauntaɪm reɪt] коэффициент простоя

downtime ratio ['dauntaɪm 'reɪʃɪou] коэффициент простоя

downward ['daunwɔ:d] 1. вниз; 2. убывающий; 3. снижающийся

downward bias ['daunwɔ:d 'baɪəs] систематическое отклонение в меньшую сторону

downward cascade ['daunwɔ:d kæs'keɪd] нисходящий каскадный процесс

downward compatibility ['daunwɔ:d kəm¸pætə'bɪlɪtɪ] совместимость сверху вниз. ⌾ Совместимость новых версий ПО с предыдущими. *Ср.* **upward compatibility**

downward compatible ['daunwɔ:d kəm¸pætəbl] совместимый «сверху вниз». ⌾ О программе, совместимой с более ранними версиями той же программы.

downward jump ['daunwɔ:d ʤʌmp] переход вниз, переход на более низкий уровень (*кв. эл*)

downward leader stroke ['daunwɔ:d 'li:də strouk] нисходящий лидер (*молнии*)

downward modulation ['daunwɔ:d ¸mɔdju'leɪʃən] 1. модуляция с уменьшением амплитуды несущей (*относительно амплитуды в режиме молчания*); 2. модуляция с увеличением амплитуды несущей, модуляция с уменьшенной глубиной; 3. модуляция с уменьшением несущей

downward reference ['daunwɔ:d 'refrəns] ссылка сверху вниз; ссылка вниз; опережающая ссылка

downward transition ['daunwɔ:d træn'sɪʒən] переход на более низкий уровень (*фтт*)

downweighting ['daun'weɪtɪŋ] *n.* понижающее взвешивание

dozen ['dʌzn] *n.* 1. дюжина; 2. *pl.* множество

DR DOS операционная система фирмы Digital Rerearch, совместимая с MS DOS

draft [dra:ft] *n.* 1. проект, набросок; черновик (*документа*); 2. чертеж, план; эскиз, рисунок; *v.* составлять план; набрасывать черновик

draft character [dra:ft 'kærɪktə] точечный символ

draft design [dra:ft dɪ'zaɪŋ] эскизный проект; функциональное проектирование

draft mode [dra:ft moud] черновая печать, режим черновой печати. *См. тж.* **dot-matrix printer, LQ, NLQ**

draft printing [dra:ft 'prɪntɪŋ] печать среднего качества; черновая печать

draft proposal [dra:ft prə'pousəl] предварительное сообщение

draft quality [dra:ft 'kwɔlɪtɪ] черновое качество

draft quality [dra:ft 'kwɔlɪtɪ] черновой (о качестве печати)

draft report [dra:ft rɪ'pɔ:t] предварительный отчет; предварительное сообщение. *См. тж.* **RFC**

draft xxx standard [dra:ft 'stændəd] проект стандарта xxx. *См. тж.* **pilot standard, proposed standard, standard, RFC**

drafting ['dra:ftɪŋ] *n.* 1. редактирование; 2. редакция; 3. формулировка; 4. проектирование; 5. изготовление чертежей с помощью ЭВМ; *adj.* 1. чертежный; 2. чертящий; 3. проектирующий; 4. редактирующий

drafting package [dra:ftɪŋ 'pækɪʤ] пакет программ для САПР

drafting pen ['dra:ftɪŋ pen] рейсфедер

draft-quality [dra:ft'kwɔlıtı] черновой. *См. тж.* **printing quality**

draft-quality printer [dra:ft'kwɔlıtı 'prıntə] принтер с печатью среднего качества

drafts folder [dra:ft 'fouldə] черновая папка

draftsman ['dra:ft'mæn] *n.* 1. составитель (документа); 2. чертежник

draftsmanship ['dra:ft'mæn'ʃıp] *n.* умение чертить; искусство выполнения чертежей

drag ['dræg] *n.* 1. тормоз; 2. торможение; 3. буксировка.۞ Перемещение курсора мыши с нажатой клавишей. *v.* тянуть, тащить, буксировать

drag angle [dræg 'æŋgl] тупой угол между записывающим резцом и диском

drag magnet [dræg 'mægnıt] магнит демпфера, магнит успокоителя

drag select ['dræg 'sılekt] буксировка (перетаскивание) выбора

drag-and-drop (**drag-n-drop, D&D**) ['dræg'ænd'drɔp] перетаскивание отдельных элементов, метод буксировки, «перетащи и оставь».۞ Технология работы с экранными объектами в с помощью мыши. *См. тж.* **point-and-click**

drag-drop ['dræg'drɔp] буксировка мышью, перетаскивание мышью

dragging ['drægıŋ] *n.* перемещение, «буксировка».۞ Перемещение одного или нескольких сегментов отображения на экране дисплея по линии, задаваемой устройством ввода координат.

drain [dreın] *n.* сток

drain bias [dreın 'baıəs] напряжение смещения на стоке, смещение стока

drain characteristic [dreın ˌkærıktə'rıstık] стоковая характеристика (*полевого транзистора*), выходная характеристика (*полевого транзистора*)

drain connection (**connexion**) [dreın kə'nekʃən] вывод стока (*полевого транзистора*)

drain current [dreın 'kʌrənt] ток стока (*полевого транзистора*)

drain diode [dreın 'daıoud] стоковый переход (*в полевом транзисторе*)

drain electrode [dreın ı'lektroud] электрод стока (*полевого транзистора*)

drain junction [dreın 'ʤʌŋkʃən] стоковый переход (*полевого транзистора*)

drain node [dreın noud] сток (*в орграфе*)

drain region [dreın 'ri:ʤən] область стока (*полевого транзистора*)

drain resistance [dreın rı'zıstəns] сопротивление стока (*пп*)

drain vertex [dreın 'və:teks] сток (*орграфа*)

drain voltage [dreın 'voultıʤ] напряжение стока (*полевого транзистора*)

drainage coil ['dreınıʤ kɔıl] отводная катушка

drain-current characteristic [dreın'kʌrənt ˌkærıktə'rıstık] стоковая характеристика (*полевого транзистора*), выходная характеристика (*полевого транзистора*)

drain-source capacitance [dreın'sɔ:s kæ'pəsıtəns] емкость сток-исток (*полевого транзистора*)

dramatic [drə'mætık] *adj.* 1. драматический; 2. поразительный; захватывающий; очень сильный

dramatic advance [drə'mætık əd'va:ns] значительный сдвиг; ощутимый прогресс; решительное изменение

dramatic effect control [drə'mætık ˌı'fekt kən'troul] регулирование уровня громкости для создания драматических эффектов

dramatic production [drə'mætık 'prɔdəkʃən] производство драматических передач

dramatically [drə'mætıklı] *adv.* ясно; наглядно

dramatize ['dræmətaız] ***v.*** наглядно демонстрировать; давать наглядное представление

drastic ['dræstık] *adj.* 1. сильнодействующий; 2. решительный

draw [drɔ:] *v.* (**drew, drawn**) 1. тащить, тянуть; 2. чертить, рисовать; 3. составлять (**up**); 4. черпать, извлекать (**on, upon**); 5. выводить (*заключение*).# **to draw attention to** привлекать внимание к.# **to draw a conclusion** делать вывод, выводить заключение.# **to draw a distinction** проводить различие.# **to draw to a close** подходить к концу

draw area [drɔ: 'ɛərıə] область рисунка; область чертежа; область рисования

draw map [drɔ: mæp] визуальная карта

draw new graph [drɔ: nju: græf] построить новую диаграмму

draw(ing) program ['drɔ:(ıŋ) 'prougræm] программа рисования

drawback [drɔ:bæk] *n.* 1. недостаток; 2. погрешность

drawer ['drɔ:ə] *n.* выдвижная панель (*прибора*)

drawing ['drɔ:ıŋ] *n.* чертеж; рисунок; рисование или черчение

drawing area ['drɔ:ıŋ 'ɛərıə] область рисования

drawing attribute ['drɔ:ıŋ 'ætribju:t] атрибут графического вывода

drawing code ['drɔ:ıŋ koud] графический код

drawing editor ['drɔ:ıŋ 'edıtə] редактор чертежей

drawing entity ['drɔ:ıŋ 'entıtı] элемент-рисунок; графический примитив

drawing file ['drɔ:ıŋ faıl] файл чертежа; файл описания чертежа

drawing mode ['drɔ:ıŋ moud] режим наложения рисунка; правило отображения пересечений

drawing on demand ['drɔ:ıŋ ɔn dı'ma:nd] произвольное рисование

drawing operation ['drɔ:ıŋ ˌɔpə'reıʃən] графическая операция

drawing primitive ['drɔ:ıŋ 'prımıtıv] графический примитив

drawing program ['drɔ:ıŋ 'prougræm] программа вычерчивания, программа рисования; программа построения чертежей; программа создания изображений

drawing tools ['drɔ:ıŋ tu:lz] инструменты для рисования

Drawing Web Format (**DRW**) [drɔ:ıŋ web 'fɔ:mæt] формат DRW.۞ Разработан фирмой Autodesk для передачи векторных чертежей по Интернету.

drawing window ['drɔ:ıŋ 'wındou] рабочее окно в машинной графике

drawing work automation ['drɔ:ıŋ wə:k ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация чертежных работ

drawn size [drɔ:n saız] (идеальный, или расчетный, либо номинальный) размер (элемента топологии ИС) по чертежу (фотошаблону)

D-region [di:'ri:ʤən] слой D (*ионосферы*)

dress [dres] *n.* заделка (кабеля); *v.* заделывать (*кабель*)

Dreyfus affair ['dreɪfus ə'fɛə] дело Дрейфуса

drift [drɪft] *n.* 1. медленное течение; дрейф; снос.۞ Определяет нежелательное движение строки текста на экране (строки также могут плавать и дрожать). Все эти три дефекта вызваны волновыми помехами разной частоты. 2. направление, тенденция; *v.* сносить(ся) ветром (течением); дрейфовать

drift angle [drɪft 'æŋgl] 1. угол сноса; 2. угол между курсом и курсом следования, угол между заданным курсом и курсом следования

drift cancellation [drɪft kænse'leɪʃən] компенсация дрейфа

drift correction angle [drɪft kə'rekʃən 'æŋgl] угол сноса

drift current [drɪft 'kʌrənt] дрейфовый ток

drift diode [drɪft 'daɪoud] 1. дрейфовый диод; 2. однопролетный лавинно-пролетный диод

drift failure [drɪft 'feɪljə] деградационный отказ.۞ Постепенный отказ за счет ухода характеристик за допустимые пределы

drift field [drɪft fi:ld] дрейфовое поле (*nn*)

drift frequency [drɪft 'fri:kwənsɪ] дрейфовая частота

drift instability [drɪft ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] дрейфовая неустойчивость.۞ Дрейфовые неустойчивости – один из видов плазменных микронеустойчивостей, обусловленный неоднородностью и многокомпонентностью термодинамически неравновесной плазмы.

drift length [drɪft leηθ] длина дрейфа (*nn*)

drift mobility [drɪft mo*u*'bɪlɪtɪ] дрейфовая подвижность

drift mode [drɪft moud] дрейфовая мода

drift of zero [drɪft ɔv 'zɪərou] дрейф нуля

drift oscillation [drɪft ˌɔsɪ'leɪʃən] дрейфовые колебания

drift photodiode [drɪft 'foutə'daɪoud] дрейфовый фотодиод

drift rate [drɪft reɪt] скорость дрейфа, скорость ухода (*параметров*)

drift region [drɪft 'ri:ʤən] 1. пролетное пространство (*nn*); 2. пространство дрейфа (*СВЧ-прибора*)

drift space [drɪft speɪs] 1. пролетное пространство (*nn*); 2. пространство дрейфа (*СВЧ-прибора*)

drift speed [drɪft spi:d] скорость дрейфа

drift stabilization [drɪft ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация дрейфа

drift time [drɪft taɪm] 1. время пролета; 2. время дрейфа

drift transistor [drɪft træn'zɪstə] дрейфовый транзистор

drift tube [drɪft tju:b] труба дрейфа (*СВЧ-прибора*)

drift tunnel [drɪft 'tʌnl] труба дрейфа (*СВЧ-прибора*)

drift velocity [drɪft vɪ'lɔsɪtɪ] дрейфовая скорость.۞ Средняя скорость упорядоченного движения, вызванная воздействием на электроны с помощью внешнего поля.

drift wave [drɪft weɪv] дрейфовая волна

drift zone [drıft zoun] 1. пролетное пространство (*nn*); 2. пространство дрейфа

drift-alloy transistor [drıft'ælɔı træn'zıstə] сплавной дрейфовый транзистор

drift-compensated stage [drıft'kɔmpənseıtıd steıʤ] каскад с компенсацией дрейфа

drift-corrected amplifier [drıft kə'rektıd 'æmplı¸faıə] усилитель с коррекцией дрейфа

drift-field transistor [drıft'fi:ld træn'zıstə] дрейфовый транзистор

drifting plasma ['drıftıŋ 'plæzmə] дрейфующая плазма

drift-stabilized amplifier [drıft'steıbılaızd 'æmplı¸faıə] усилитель со стабилизацией дрейфа

drift-transit time [drıft'trænsıt taım] 1. время пролета; 2. время дрейфа

drine conductance [draın kən'dʌktəns] проводимость стока (*полевого транзистора*)

drip-proof ['drıp'ru:f] каплезащищенный

driptight enclosure ['drıptaıt ın'klou'ʃuə] капленепроницаемая оболочка

drive [draıv] *v.* (**drove, driven**) 1. приводить в движение (действие); 2. управлять; *n.* 1. дисковод. *См. тж.* **disk drive**; 2. лентопротяжное устройство; 3. гонка; 4. кампания; 5. привод, передача

Drive «...» deleted [draıv dı'li:tıd] дисковод «...» удален

Drive «...» is not defined [draıv ız nɔt dı'faınd] дисковод «...» не определен.۞ Предпринята попытка выбора диска, который не определен.

Drive «...» not ready. Make sure a diskette is insert edinto the drive and the door is closed [draıv nɔt 'redı meık ʃuə eı 'dıskət ız ın'sə:t 'edıntu: ðə'draıv ænd ðə'dɔ: ız klouzd] Дисковод «...» не готов. Проверьте, вставлена ли дискета в дисковод и закрыт ли замок.

drive alternation [draıv 'ɔltə:neıʃən] попеременное обращение к дисководам

drive array [draıv ə'reı] массив накопителей. *См. тж.* **disk array**

drive assembly [draıv ə'semblı] узел лентопротяжного механизма

drive bay [draıv beı] отсек для установки дискового накопителя.۞ Место в системном блоке, куда устанавливается дисковод или другое совпадающее по размерам устройство. Различают отсеки полной (3,38") и половинной высоты (1,625"). Отсеки полной высоты были у ПК первых поколений и сейчас не используются. *См. тж.* **half-height drive**, **system unit**

drive capstan [draıv 'kæpstən] ведущая ось

drive control [draıv kən'troul] регулятор размера изображения по горизонтали (*тлв*)

drive deleted [draıv dı'li:tıd] дисковод удален

drive designator [draıv dəzıg'neıtə] обозначение дисковода. *См. тж.* **logical name**

drive distance [draıv 'dıstəns] дальность передачи данных.۞ Расстояние между терминальным и сетевым или двумя сетевыми устройствами.

Drive has been changed or deleted [draıv hæz bi:n 'ʧeınʤd ɔ: dı'li:tıd] дисковод изменен или удален

drive idler [draıv 'aıdlə] паразитный ролик ведущего узла

drive letter [draıv 'letə] имя дисковода; идентификатор логического диска.۞ Буква латинского алфавита, используемая в качестве имени дисковода. Причем, первому жесткому диску всегда присваивается буква **C**, даже при наличии одного накопителя на жестком диске.

drive letter must be specified [draıv 'letə mΛst bi: 'spesıfaıd] необходимо указать имя дисковода

drive line [draıv laın] 1. линия управления; 2. управляющая линия

drive mapping [draıv 'mæpıŋ] отображение (назначение) логических устройств. *См.* **mapping**

drive mechanism [draıv 'mekənızm] привод

drive name [draıv neım] имя дисковода

drive number [draıv 'nΛmbə] номер дисковода

Drive Parameter Tracking (**DPT**) [draıv pə'ræmıtə 'trækıŋ] средство слежения за параметрами (дискового) накопителя

drive partitioning [draıv pa:'tıʃənıŋ] разбиение диска на логические разделы

drive path [draıv pa:θ] качания развертывающего элемента факсимильного аппарата

drive pin [draıv pın] направляющий штырь (*диска электропроигрывающего устройства*)

drive platter [draıv 'plætə] ведущий диск (*ЭПУ с быстрым пуском*)

drive pulley [draıv 'pulı] ведущий шкив

drive pulse [draıv pΛls] возбуждающий импульс, импульс возбуждения; запускающий импульс

drive slippage [draıv 'slıpəʤ] проскальзование ведущего шкива (*магнитофона*)

drive spindl [draıv spındl] шпиндель подкатушника

drive type [draıv taıp] тип дисковода

Drive types or diskette types not compatible [draıv taıps ɔ: 'dısk*æ*t taıps nɔt kəm'pætəbl] типы дисководов или дискет несовместимы.۞ Для сравнения файлов используйте команду FC; для копирования файлов – COPY или XCOPY либо переформатируйте диск.

drive velocity [draıv vı'lɔsıtı] быстродействие электропривода.۞ Один из показателей качества регулирования координат электропривода, характеризующийся скоростью протекания переходного процесса при изменении задающего воздействия скачком. Быстродействие электропривода определяется такими параметрами, как время отклика и время регулирования.

drive winding [draıv 'wındıŋ] обмотка возбуждения

drive wire [draıv waıə] провод возбуждения

drive-array technology [draıv ə'reı tek'nɔləʤı] технология матричной (дисковой) внешней памяти, матричный комплекс (подсистема) внешней памяти

drive-in [draıv'ın] разгонка примеси (*вторая стадия двухстадийной диффузии*)

drive-in cycle [draıv'ın 'saıkl] цикл разгонки примеси (*микр*)

drive-in diffusion [draıv'ın dı'fju:ʒən] разгонка примеси (*вторая стадия двухстадийной диффузии*)

drive-in diffusion cycle [draıv'ın dı'fju:ʒən 'saıkl] цикл разгонки примеси (*микр*)

drive-in diffusion process [draıv'ın dı'fju:ʒən 'prouses] разгонка примеси (*вторая стадия двухстадийной диффузии*)

drive-in step of diffusion [draıv'ın step ɔv dı'fju:ʒən] разгонка примеси (*вторая стадия двухстудийной диффузии*)

driven ['drıvn] *adj.* управляемый; возбуждаемый; раскачиваемый; приводимый в движение; запускаемый

driven array ['drıvn ə'reı] антенная решетка с фидерным возбуждением

driven blocking oscillator ['drıvn 'blɔkıŋ ˌɔsı'leıtə] ждущий блокинг- генератор, моностабильный блокинг- генератор

driven circuit ['drıvn 'sə:kıt] возбуждаемая схема; ведомая схема

driven element ['drıvn 'elımənt] 1. возбуждаемый элемент; 2. активный вибратор (*многоэлементной антенны*); 3. облучатель (*антенны*)

driven equipment [draıv ı'kwıpmənt] исполнительный орган рабочей машины.۞ Движущийся элемент рабочей машины, выполняющий основную технологическую операцию. Приводится в движение, как правило, посредством электропривода.

driven multivibrator ['drıvn 'mʌltıˌvaı'breıtə] синхронизированный мультивибратор

driven radiator ['drıvn 'reıdıeıtə] возбуждаемый излучатель

driven sweep ['drıvn swi:p] ждущая развертка

driven wheel ['drıvn wi:l] ведомый диск (*приемо-подающего узла магнитофона*)

drive-pin hole [draıv'pın houl] направляющее отверстие в грампластинке (*смещенное относительно центра*)

driver ['draıvə] *n.* 1. драйвер; управляющая программа.۞ Программа, вызывающая другую программу или программы и задающая им параметры. Драйверы основных устройств включаются разработчиками в состав ОС, кроме того, создается специальный механизм для включения в систему любых дополнительных драйверов, поставляемых производителями оборудования. *См. тж.* **device driver, DDK, loadable driver, VDD, VxD**. 2. возбудитель; 3. водитель

driver amplifier ['draıvə 'æmplıˌfaıə] 1. усилитель мощности, предусилитель; 2. усилитель записи; 3. усилитель-формирователь

driver pair ['draıvə pɛə] пара формирователей (*в магнитных дешифраторах*)

driver software ['draıvə 'sɔftwɛə] программный драйвер

driver stage ['draıvə steıʤ] предконечный каскад усилителя мощности

driver tube ['draıvə tju:b] лампа, используемая в предоконечном каскаде передатчика

driver unit ['draıvə 'ju:nıt] предоконечный каскад усилителя мощности

DRIVER.SYS драйвер устройства, обеспечивающий подключение к компьютеру накопителей, стриммеров и т. п.

DriveSpace ['draɪv'speɪs] программа сжатия диска, программа сжатия информации

driving element ['draɪvɪŋ 'elɪmənt] задающий элемент; возбуждающий элемент

driving frequency ['draɪvɪŋ 'fri:kwənsɪ] 1. задающая частота; 2. частота возбуждения

driving generator ['draɪvɪŋ 'ʤenəreɪtə] задающий генератор

driving impedance ['draɪvɪŋ ɪm'pi:dəns] внесенное полное сопротивление электромеханического преобразователя

driving loop ['draɪvɪŋ lu:p] петля возбуждения

driving oscillator ['draɪvɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] задающий генератор

driving point ['draɪvɪŋ pɔɪnt] точка возбуждения

driving power ['draɪvɪŋ 'pauə] мощность возбуждения

driving pulley ['draɪvɪŋ 'pulɪ] ведущий шкив

driving pulse ['draɪvɪŋ pʌls] возбуждающий импульс, импульс возбуждения; запускающий импульс

driving signal ['draɪvɪŋ 'sɪgnəl] сигнал синхронизации телевизионного передатчика, синхросигнал телевизионного передатчика

driving table ['draɪvɪŋ teɪbl] управляющая таблица

driving voltage ['draɪvɪŋ 'voultɪʤ] 1. напряжение возбуждения; 2. напряжение запускающего сигнала

driving-point admittance ['draɪvɪŋ'pɔɪnt əd'mi:təns] 1. входная полная проводимость линии передачи; 2. внесенная полная проводимость электромеханического преобразователя; 3. полная проводимость в рабочей точке характеристики; 4. входная полная проводимость на рабочих зажимах

driving-point function ['draɪvɪŋ'pɔɪnt 'fʌŋkʃən] входная функция

driving-point impedance ['draɪvɪŋ'pɔɪnt ɪm'pi:dəns] 1. входное полное сопротивление линии передачи; 2. внесенное полное сопротивление электромеханического преобразователя; 3. полное сопротивление в рабочей точке характеристики; 4. входное полное сопротивление на рабочих зажимах

driving-point impendance detector ['draɪvɪŋ'pɔɪnt ɪm'pi:dəns dɪ'tektə] детектор, использующий нелинейность входного полного сопротивления

DRIVPARM команда MS DOS (Novell DOS), изменяющая параметры физических накопителей, не определяя новых логических дисководов, как команда DRIVER

drone [droun] *n.* беспилотный самолет (*с дистанционным управлением*)

drone cone [droun koun] пассивный излучатель (*громкоговорителя*)

drone-type guidance [droun'taɪp 'gaɪdəns] 1. радионаведение; 2. система радионаведения

droop [dru:p] *n.* понижение; *v.* понижаться

drooping characteristic [dru:pɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪk] падающая характеристика

drop [drɔp] *v.* 1. ронять; 2. падать, снижаться; опускать.# **drop in** зайти; *n.* 1. капля; 2. падение

drop a perpendicular on a line [drɔp ə'pə:pən'dıkjulə ɔn ə'laın] опускать перпендикуляр на линию

drop address [drɔp ə'dres] адрес выключения

drop and drag [drɔp ænd 'dræg] перетащить и отпустить (с помощью мыши)

drop cable [drɔp 'keıbl] отвод, ответвительный кабель

drop cap [drɔp kæp] буквица, инициал «в оборку», «фонарь». Большая первая буква в начале главы или статьи. *См. тж.* **stick-up cap**

drop down combo box [drɔp 'daun 'kɔmbou bɔks] комбинированный блок с раскрывающимся списком

drop down list [drɔp 'daun lıst] раскрывающийся список

drop down list box [drɔp 'daun lıst bɔks] раскрывающийся список; ниспадающее окно

drop down list button [drɔp 'daun lıst 'bʌtn] кнопка раскрывающегося (выпадающегося) меню (списка) в диалоговой панели

drop folder [drɔp 'fouldə] папка в среде Macintosh, в которую можно копировать файлы, но нельзя просматривать ее содержимое

drop indicator [drɔp 'ındıkətə] вызывной клапан (*млф*)

drop indicator panel [drɔp'ındıkətə 'pænl] секция коммутатора с вызывающими клапанами (*млф*)

drop letter ['drɔp 'letə] буквица

drop of potential [drɔp ɔv pə'tenʃəl] падение напряжения

drop on demand ['drɔp ɔn dı'ma:nd] печать по требованию. Способ работы струйных принтеров (inkjet printer), при котором чернила нагреваются и микрокапли направляются на бумагу. Применяется в принтерах фирмы Hewlett-Packard.

drop out [drɔp aut] 1. сильное ослабление сигнала; исчезновение сигнала; пропадание сигнала; выпадение сигнала; 2. пропадание знаков; 3. пропадание разрядов

drop repeater [drɔp rı'pi:tə] ретранслятор с выделением каналов

drop shadow [drɔp 'ʃædou] *v.* ронять тень, затемнять; *n.* тень, отбрасываемая объектом; падающая тень (КГА)

drop wire [drɔp waıə] абонентский ввод (*млф*)

drop-away current [drɔp ə'weı 'kʌrənt] ток отпускания (*реле*)

drop-away voltage [drɔp,ə'weı 'voultıʤ] напряжение отпускания (*реле*)

drop-down [drɔp'daun] *adj.* раскрывающийся вниз, ниспадающий

drop-down list [drɔp'daun lıst] раскрывающийся (вниз) список

drop-down list box [drɔp'daun lıst bɔks] раскрывающийся (вниз) список; ниспадающее окно

drop-down list button [drɔp'daun lıst bʌtn] кнопка раскрывающегося (выпадающего) меню в диалоговой панели

drop-down menu [drɔp'daun 'menju:] спускающееся меню, ниспадающее меню. *См. тж.* **menu**

drop-in ['drɔp'ın] вклинивание сигнала, появление ложного сигнала, появление ложных знаков или разрядов

drop-in process ['drɔp'ın 'prouses] автоматизированный процесс, допускающий вмешательство оператора

droping characteristic [drɔpıŋ ˌkærıktə'rıstık] падающая характеристика

droplet ['drɔlıt] *n.* капля

drop-on-demand [drɔp'ɔn'dı'ma:nd] печать по требованию (способ работы струйных принтеров)

drop-out (**dropout**) ['drɔp'aut] 1. небольшой участок стершейся записи (на магнитоной ленте); 2. пропадание знаков или разрядов; 3. сокращение; ликвидация; 4. выключение; 5. результат поиска, выдача; 6. выпадение сигнала, пропадание сигнала

drop-out compensation [drɔp'aut 'kɔmpenseıʃən] компенсация выпаданий сигнала (*при записи или воспроизведении информации*)

drop-out compensator [drɔp'aut 'kɔmpenseıtə] компенсатор выпаданий сигнала (*при записи или воспроизведении информации*)

dropout count ['drɔp'aut kaunt] число выпаданий сигнала (*на данной длине магнитной лампы*)

drop-out current [drɔp'aut 'kʌrənt] ток отпускания (*реле*)

dropout detector ['drɔp'aut dı'tektə] детектор выпадания сигнала (*в видеомагнитофоне*)

dropout error ['drɔp'aut 'erə] выпадание сигнала (*при воспроизведении магнитной записи*)

drop-out value [drɔp'aut 'vælju:] параметр отпускания (*реле*)

drop-out voltage [drɔp'aut 'voultıʤ] напряжение отпускания (*реле*)

dropped [drɔpt] *adj.* 1. врезанный (о первой букве текста); 2. сокращенный; ликвидированный

dropped bit [drɔpt bıt] потерянный двоичный знак, потерянный бит

dropped capital letter [drɔpt 'kæpıtel 'letə] буквица

dropped frame rate [drɔpt 'freım reıt] уровень пропадания кадров

dropper ['dr]pə] *n.* дроппер.۞ Программа, осуществляющая скрытную загрузку и установку в системе отдельных модулей программы вредоносной, или файл-носитель такой программы. Как правило, использует руткит-технологии (от англ. root kit – «набор для получения прав администратора») для сокрытия своей работы, а также осуществляет проверку окружения (контроль времени работы, имен работающих процессов) для защиты от анализа под отладчиком или в среде виртуальных машин. Процесс загрузки может состоять из нескольких уровней: дроппер первого уровня осуществляет распаковку дроппера второго уровня. Дропперы второго уровня представляют собой уникальные файлы, каждый раз случайно генерируемые при распаковке.

dropping ['drɔpɪŋ] *adj*. каплеобразный, капельный; падающий; сбрасывающий

dropping resistor ['drɔpɪŋ rɪ'zɪstə] гасящий резистор

drop-side interface [drɔp'saɪd ˌɪntə'feɪs] абонентский интерфейс

dropsonde ['drɔpsound] *n*. сбрасываемый (*с ЛА*) радиозонд

drop-wire clamp [drɔp'waɪə klæmp] зажим для абонентского ввода

drowse [drauz] *n.* «дрема», «сон». ۞ Режим работы, при котором происходит автоматическое, по прошествии определенного времени, отключение винчестера и (или) подсветки дисплея.

D-R-S bistable [di:'a:'es baɪ'steɪbl] комбинированный DRS-триггер, DRS-триггер

D-R-S flip-flop [di:'a:'es 'flɪp'flɔp] DRS-триггер, комбинированный DRS-триггер

drum [drʌm] *n*. барабан, цилиндр, магнитный барабан

drum armature [drʌm 'a:mətjuə] барабанный якорь

drum controler [drʌm kən'troulə] регулятор с барабанным переключателем

drum dial [drʌm 'daɪəl] шкала барабанного типа

drum instruction [drʌm ɪn'strʌkʃən] команда обращения к барабану, команда, записанная на барабане

drum plotter [drʌm 'plɔtə] барабанный графопостроитель. ۞ Графопостроитель, рисующий изображения на поверхности, смонтированной на вращающемся барабане.

drum printer [drʌm 'prɪntə] барабанное печатающее устройство. *См. тж.* **barrel printer**

drum recorder [drʌm 'rekɔ:də] барабанное синтезирующее факсимильное устройство

drum scanner [drʌm 'skænə] барабанный сканер

drum speed [drʌm spi:d] угловая скорость развертывающего барабана аппарата (*в оборотах в минуту*)

drum storage [drʌm 'stɔ:rɪʤ] память на магнитном барабане

drum switch [drʌm swɪʧ] барабанный переключатель

drum transmitter [drʌm træns'mɪtə] барабанный передающий факсимильный аппарат

drum winding [drʌm 'wɪndɪŋ] барабанная обмотка

Drumm storage battery ['dru:mɪn 'stɔ:rɪʤ 'bætərɪ] батарея никель-цинковых аккумуляторв

drumskin action ['drʌmskɪn 'ækʃən] акустический резонанс стен

dry battery [draɪ 'bætərɪ] сухая батерея

dry cell [draɪ si:l] сухой элемент

dry circuit [draɪ 'sə:kɪt] «сухая цепь». ۞ **1**. схема с рабочим напряжением менее 3 мВ и рабочим током менее 200 мА; **2**. речевой канал без источника питания

dry contact [draɪ 'kɔntækt] 1. сухой магнитоуправляемый контакт; 2. окисленный контакт (*реле*); 3. контакт, не пропускающий ток

dry development [draı dı'veləpmənt] сухое проявление.⏣ В сухом проявителе содержатся частицы тонера без жидкого или твердого носителя.

dry etching [draı 'etʃıŋ] сухое травление

dry imager [draı 'ımıʤə] сухой краситель (для копиров)

dry joint [draı ʤɔınt] непропаянное соединение

dry oxidation [draı ˌɔksı'deıʃən] сухое оксидирование.⏣ Оксидирование – процесс формирования оксидных пленок на поверхности металла. Термический способ оксидирования (воронение и синение) называется сухим.

dry oxide passivation [draı 'ɔksaıd 'pa:sıveıʃən] оксидная пассивация в обезвоженной атмосфере

dry photoresist [draı 'foutəˌrı'zıst] сухой пленочный фоторезист

dry process [draı 'prouses] сухое проявление

dry resist [draı 'rezıst] сухой пленочный резист (*микр*)

dry run [draı rʌn] *n.* формальный (пробный) прогон программы. *См. тж.* **trial run**

dry-brush [draı'brʌʃ] инструмент «сухая кисть» (КГА)

dry-charged battery [draı'ʧa:ʤd 'bætərı] батарея сухозаряженных аккумуляторов

dry-charged cell [draı'ʧa:ʤd si:l] сухозаряженный аккумулятор

dry-disk rectifier [draı'dısk 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

dry-electrolytic capacitor [draı ılek'trɔnık kæ'pəsıtə] сухой оксидный конденсатор

dryer [draıə] *n.* 1. сушилка; сушильный аппарат; 2. сикатив

dry-film photoresist [draı'fılm 'foutəˌrı'zıst] сухой пленочный фоторезист

dry-film resist [draı'fılm 'rezıst] сухой пленочный резист (*микр*)

dry-hydrogen annealing [draı'haıdrıʤən ə'ni:lıŋ] отжиг в атмосфере сухого водорода

drying [draıŋ] *n.* сушка

dry-plate rectifier [draı'pleıt 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель

dry-processed integral circuit (IC) [draı'prousesd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС, изготовленная по сухой технологии (*без применения жидких реактивов*)

dry-reed contact [draı'ri:d 'kɔntækt] язычковый сухой магнитоуправляемый контакт

dry-reed relay [draı'ri:d rı'leı] язычковое реле с сухим магнитоуправляемым контактом

dry-tape cell [draı'teıp si:l] топливный элемент с сухой лентой

D-scan [di:'skæn] индикатор D-типа (*индикатор азимута и угла места с прямоугольной растровой разверткой и дополнительным отображением информации о дальности в виде амплитуд*)

D-shell connector(s) [di:'ʃel kə'nektə(z)] D-образный разъем

d-size [di:'saız] лист бумаги размером 22 × 34 дюйма, или 559 × 864 мм

DT-cut crystal [di:'ti:'kʌt 'krıstl] кварц DT-среза, кварцевая пластина DT-среза

Du Bois balance [dju: 'bɔıs 'bæləns] магнитометор Дюбуа

dual ['dju:əl] *adj.* двойственный; двойной

dual algorithm ['dju:əl 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм решения двойственной задачи

Dual Attached Concentrator (**DAC**) ['dju:əl ə'tæʧt 'kɔnsentreıtə] концентратор двойного подключения.۞ Позволяет в сетях FDDı подключать к лвойному кольцу станции одинарного подключения (SAS).

dual attached ring ['dju:əl ə'tæʧt rıŋ] двукратно подключенная станция

dual boot ['dju:əl bu:t] с альтернативной загрузкой, двухвариантная (многовариантная) загрузка.۞ Система, в которой пользователь может выбирать при запуске одну из двух (или нескольких) установленных на компьютере ОС. В ряде случаев ее не следует применять, так как ухудшается защищенность системы от взлома. *См. тж.* **boot, configguration, operating system, partition**

dual capacitor ['dju:əl kæ'pəsıtə] двойной конденсатор, сдвоенный конденсатор

dual capstan pinch wheel drive ['dju:əl 'kæpstən pıntʃ wi:l draıv] лентопротяжный механизм с двумя ведущими валами и прижимными роликами

dual card ['dju:əl ka:d] дуаль-карта

dual channel controller ['dju:əl 'ʧænl kən'troulə] двухканальный контроллер

dual coding ['dju:əl 'koudıŋ] дублирование программы; программирование с дублированием.۞ Способ разработки программ, при котором две группы программистов независимо друг от друга пишут программы по одним и тем же спецификациям.

dual computer ['dju:əl kəm'pju:tə] двухпроцессорный компьютер

dual control ['dju:əl kən'troul] двойной контроль; двойное управление

dual diode ['dju:əl 'daıoud] двойной диод

dual Doppler radar ['dju:əl 'dɔplə 'reıdə] двухпозиционная доплеровская РЛС

dual floppy system ['dju:əl 'flɔpı 'sıstım] система с двумя дисководами для гибких дисков

dual frequency radar ['dju:əl 'fri:kwənsı 'reıdə] двух частотная РЛС

dual gate ['dju:əl 'geıt] двойной затвор

dual heads ['dju:əl hedz] двухтерминальный; система с двумя мониторами

Dual Independent Bus (**DIB**) ['dju:əl ˌındı'pendənt bʌs] двойная независимая шина, двухшинная архитектура (процессоров Pentium Pro).۞Название архитектуры внутренней шина процессоров корпорации ıntel. Разделение шины «процессор – кэш 1.2» (BSB) и системной шины, связывающей процессор с ОЗУ (FSB) и несущей трафик ввода-вывода, позволяет обеспечить их работу на разных тактовых частотах и повысить производительнсть системы.

dual in-line leads ['dju:əl ın'laın li:dz] двухразрядные выводы (*перпендикулярные плоскости корпуса*)

Dual In-line Memory Module (**DIMM**) ['dju:əl ın'laın 'memərı 'mɔdju:l] память с двухрядным расположением выводов, DIMM-память, модуль DIMM.۞

Высокоскоростной 64-разрядный модуль памяти с двухрядным расположением икросхем. *См. тж.* **SIMM**

Dual In-Line Package (**DIP**) ['dju:əl ɪn'laɪn 'pækɪʤ] плоский корпус с двухрядным расположением выводов

Dual In-Line Package switch (**DIP switch**) ['dju:əl ɪn'laɪn 'pækɪʤ swɪʧ] DIP-переключатель.۞ Блок переключателей в прямоугольном корпусе, используемый для конфигурирования системной платы, задания установок монитора или принтера по умолчанию и др. целей. Бывают двух типов: со скользящими контактами (sliding) и кулисные (rocker).

dual instruction ['dju:əl ɪn'strʌkʃən] сдвоенная команда

dual interface ['dju:əl ˌɪntə'feɪs] сдвоенный интерфейс

dual key system ['dju:əl ki: 'sɪstɪm] система с двойным ключом (позволяет одновременно порождать ключи двух типов: для ключевого обмена, для цифровой подписи)

dual laser ['dju:əl 'leɪsə] двухчастотный лазер с выводом излучения на каждой из частот через противоположные торцы резонатора.

dual matched transistor ['dju:əl mæʧt træn'zɪstə] двойной транзистор с согласованными параметрами

dual media software ['dju:əl 'mi:djə 'sɔftwɛə] ПО, поставляемое на носителях двух типов. *См. тж.* **bundled software, packed software**

dual meter ['dju:əl 'mi:tə] прибор для одновременного измерения двух величин

dual modulation ['dju:əl ˌmɔdju'leɪʃən] двойная модуляция

dual network ['dju:əl net'wə:k] дуальная схема, дуальная цепь

dual number ['dju:əl 'nʌmbə] двойственное число

dual opamp comparator ['dju:əl ou'pæmp kəm'pærətə] компаратор на двух операционных усилителях

dual operation ['dju:əl ˌɔpə'reɪʃən] обратная операция

dual pickup ['dju:əl 'pɪkˌʌp] звукосниматель с двумя иглами и поворотным иглодержателем

dual pipeline ['dju:əl 'paɪp'laɪn] сдвоенный конвейер.۞ Два конвейера в процессоре Pentium, позволяющие выполнять две команды одновременно. U-конвейер предназначен для команд, оперирующих целыми и вещественными числами, V-конвейер – для простых целочисленных команд.

dual polarization ['dju:əl 'poulərɪ'zeɪʃən] двойная поляризация

dual printing ['dju:əl 'prɪntɪŋ] двойная печать

dual problem ['dju:əl 'prɔbləm] двойственная задача; сопряженная задача (*вчт*)

dual processing unit (**DPU**) ['dju:əl 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] двухпроцессорный блок, блок с двумя процессорами

dual processor ['dju:əl 'prousesə] сдвоенный процессор

dual processor mode ['dju:əl 'prousesə moud] двухпроцессорная обработка; двухпроцессорный режим

dual scan ['dju:əl skæn] двойное сканирование

dual series feed ['dju:əl 'sıəri:z fi:d] двойное последовательное возбуждение (*антенной решетки*)

dual shift register ['dju:əl ʃıft 'redʒıstə] обратный регистр сдвига.

dual sided ['dju:əl'saıdıd] двухсторонний

Dual Tone Multi-Frequency (**DTMF**) ['dju:l toun 'mʌltı'fri:kwənsı] двухтональный многочастотный набор (телефонного) номера.۞ Тип аудиосигнала, используемого в обычном кнопочном телефоне.

dual tone multiple frequency ['dju:əl toun 'mʌltıpl 'fri:kwənsı] сигнализация на двух группах частот

dual trace ['dju:əl treıs] двойная развертка

dual-access memory ['dju:əl'ækses 'meməri] память с доступом по двум направлениям

dual-aperture antenna ['dju:əl'æpətjuə æn'tenə] антенна с двумя раскрывами

dual-automatic radio compass ['dju:əl,ɔ:'təmætık 'reıdıo*u* kəm'pa:s] двухканальный автоматический радиокомпас

dual-band antenna ['dju:əl'bænd æn'tenə] двухдиапазонная антенна

dual-base structure ['dju:əl'beıs 'strʌktʃə] двухбазовая структура (*nn*)

dual-beam ['dju:əlbi:m] двухлучевой

dual-beam oscilloscope ['dju:əl'bi:m ə'sıləskoup] двухлучевой осциллограф

dual-buffered ['dju:əl'bʌfəd] с двумя переключающимися буферами, двойная буферизация (с попеременным переключением с буфера на буфер). *См. тж.* **buffer, double buffering**

dual-cable broadband LAN ['dju:əl keıbl 'brɔ:dbænd el'eı'en] двухкабельная широкополосная локальная сеть

dual-channel (**dual channel**) ['dju:əl'ʧænl] двухканальный

dual-channel amplifier ['dju:əl'ʧænl 'æmplı,faıə] двухканальный усилитель

dual-channel port controler ['dju:əl'ʧænl pɔ:t kən'troulə] контроллер с двойным входом в канал

dual-computer system ['dju:əl kəm'pju:tə 'sıstım] двухпроцессорный вычислительный комплекс

dual-conversion receiver ['dju:əl kən'və:ʃən rı'si:və] радиоприемник с двойным гетеродированием

dual-counter rotating ring ['dju:əl'kauntə ro*u*'teıtıŋ rıŋ] топология двойного кольца со встречными направлениями передачи данных.۞ Используется для повышения отказоустойчивости сети FDDI.

dual-deflection tube ['dju:əl dı'flekʃən tju:b] ЭЛТ с двойным отклонением

dual-dielectric charge-storage cell ['dju:əl,daıı'elektrık ʧa:ʤə'stɔ:rıʤ si:l] ячейка с запоминанием на двухслойном диэлектрике

dual-dielectric gate insulation ['dju:əl,daıı'elektrık geıt 'ınsjuleıʃən] изоляция затвора двуслойным диэлектриком (*микр*)

dual-diversity receiver ['dju:əl daı'və:sıtı rı'si:və] радиоприемное устройство системы с разнесенными антеннами и с автоматической селекцией более сильного сигнала

dual-emitter transistor ['dju:əl ı'mi:tə træn'zıstə] двухэмиттерный транзистор

dual-frequency antenna ['dju:əl'fri:kwənsı æn'tenə] двухчастотная антенна

dual-frequency induction heater ['dju:əl'fri:kwənsı ın'dʌkʃən 'hi:tə] двухчастотный индукционный нагреватель

dual-gate field-effect transistor ['dju:əl'geıt fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] двухзатворный полевой транзистор

dual-gate metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (**MOSFET**) ['dju:əl'geıt metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] двухзатворный МОП-транзистор

dual-height board ['dju:əl'haıt bɔ:d] плата двойной ширины

dual-homed gateway ['dju:əl'houmd 'geıtweı] «двухканальный» шлюз. Система, имеющая два или более сетевых интерфейсов, причем подключенных к разным сетям. В сетях с браднмаурэм такой шлюз используется обычно для блокировки или фильтрации всего (или части) трафика, направленного из одной сети в другую.

dual-in-line (**DIL**) ['dju:əlın'laın] двухрядный

dual-in-line integral circuit (**IC**) ['dju:əlın'laın 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС в плоском корпусе с двухрядным расположением выводов (*перпендикулярных плоскости корпуса*)

dual-in-line integrated circuit ['dju:əlın'laın 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] ИС в плоском корпусе с двухрядным расположением выводов (*перпендикурярных плоскости корпуса*)

dual-in-line optical correlator ['dju:əlın'laın 'ɔptıkəl ˌkɔrı'leıtə] двухрядный оптический коррелятор

dual-in-line package ['dju:əl'ın'laın 'pækıʤ] корпус двухрядным расположением выводов; корпус типа DIP

dual-in-line package component ['dju:əlın'laın 'pækıʤ kəm'pounənt] компонент в DIP-корпусе, компонент в плоском корпусе с двухрядным расположением выводов (*перпендикулярных плоскости корпуса*)

dual-in-line switch ['dju:əl'ın'laın swıʧ] переключатель с двухрядным расположением выводов

dual-issued (**instructions**) ['dju:əl'ısju:d (ın'strʌkʃənz)] попарно запускаемые команды

duality ['dju:əlıtı] *n.* двойственность

dualize ['dju:əlaız] *v.* раздваивать

dual-mode antenna ['dju:əl'moud æn'tenə] 1. двухмодовая антенна; 2. антенна, работающая в двух режимах

dual-mode horn ['dju:əl'moud hɔ:n] двухмодовый рупор

dual-mode resonator ['dju:əl'moud 'rezəneıtə] двухмодовый резонатор

dual-mode system ['dju:əl moud 'sıstım] система с двумя режимами работы

dual-mode transducer ['dju:əl'moud træns'dju:sə] преобразователь поляризации (*в круглом волноводе*)

dual-mode waveguide ['dju:əl'moud 'weɪvˌgaɪd] двухмодовый волновод

dual-monitor mode ['dju:ə‍l'mɔnɪtə moud] режим с двумя мониторами

dual-page printing ['dju:ə‍l'peɪʤ 'prɪntɪŋ] режим одновременной обработки двух страниц в принтере.۞ Одна страница печатается, а другая в это время формируется в памяти для печати.

dual-pattern antenna ['dju:əl'pætən æn'tenə] двухлучевая антенна

dual-polarization antenna ['dju:əl'pouləɪ'zeɪʃən æn'tenə] антенна с двойной поляризацией

dual-polarization launcher ['dju:əl'pouləɪ'zeɪʃən lɔ:ntʃə] возбудитель с двойной поляризацией

dual-polarization transponder ['dju:əl'pouləɪ'zeɪʃən træns'pɔndə] ответчик с двойной поляризацией

dual-port memory ['dju:ə‍l'pɔ:t 'meməɪ] двухпортовая память

dual-port(ed) ['dju:ə‍l'pɔ:t(ɪd)] двухпортовый.۞ Имеющий две независимые точки входа для задания параллельного выполнения операций. Обычно это относится к микросхемам памяти

dual-ported memory ['dju:ə‍l'pɔ:tɪd 'meməɪ] двухпортовая память.۞ Память, способная принимать запрос на доступ сразу по двум адресам. *См. тж.* **shared memory**

dual-processor (DP) ['dju:ə‍l'prousesə] сдвоенный процессор, двухпроцессорный.۞ Мультипроцессорная система, включающая в себя два центральных процессора, один из которых может быть резервным.

dual-processor computer ['dju:ə‍l'prousesə kəm'pju:tə] двухпроцессорный компьютер

dual-processor configuration ['dju:l'prousesə kənˌfɪgju'reɪʃən] двухпроцессорная конфигурация

dual-purpose ['dju:ə‍l'pə:pəs] двойного назначения

dual-readout (SIMM) connector ['dju:l'ri:daut 'kənektə] соединитель (для модуля памяти SIMM) с двумя наборами контактов

dual-redundant bus ['dju:ə‍lˌrɪ'dʌndənt bʌs] дублированная шина

dual-reflector antenna ['dju:əl rɪ'flektə æn'tenə] двухзеркальная антенна

dual-ridge waveguide ['dju:əl'rɪʤ 'weɪvˌgaɪd] H-образный волновод

dual-scan ['dju:ə‍l'skæn] с двойным сканированием

Dual-scan Supertwisted Nematic (DSTN) ['dju:ə‍l'skæn 'sju:pəwɪstɪd 'nemætɪk] экран с двойным сканированием (развёрткой) на суперскрученных нематических элементах (жидких кристаллах), технология DSTN.۞ ЖК-экран с пассивной матрицей. ***См. тж.*** FSTN, LCD, STN, TSTN

dual-shaped reflector ['dju:əl'ʃeɪpt rɪ'flektə] профилированный двухзеркальный рефлектор

dual-trace oscilloscope ['dju:əl'treɪs ə'sɪləskoup] двухканальный осциллограф

dual-track ['dju:əl'træk] двухдорожечный

dual-track recording ['dju:əl'træk 'rekɔ:dıŋ] двухдорожечная запись

dual-track tape recorder ['dju:əl'træk teıp 'rekɔ:də] двухдорожечное устройство записи

dualty ['dju:əlıtı] *n.* двойственность.۞ Свойство, присущее некоторым правилам и законам алгебры множеств, исчисления высказываний и состоящее в том, что каждый такой закон имеет двойственный закон, получающийся путем одновременной взаимной замены всех «0» и «1», а также взаимной замены всех операций конъюнкции и дизъюнкции.

dual-use line ['dju:əl'ju:s laın] универсальная линия связи, многоцелевая универсальная линия связи (*для передачи нескольких видов информации*)

dual-wide board ['dju:əl'waıd bɔ:d] плата двойной ширины

dub [dΛb] *v.* дублировать, повторять, копировать

dubbing (**dub**) ['dΛbıŋ] *n.* 1. монтаж (*видиопрограммы*); 2. дубляж; 3. копирование; 4. перезапись; 5. дублирование

dubbing recorder ['dΛbıŋ 'rekɔ:də] магнитофон с устройством частичного наложения записи

ducking ['dΛkıŋ] *n.* компрессия с подавлением слабого сигнала более сильным

duct ['dΛkt] *n.* кабельный канал.۞ Закрытый конструктивный элемент для размещения кабельных проводов. *См. тж.* **raceway**

duct capacitor ['dΛkt kæ'pəsıtə] проходной конденсатор

duct propagation ['dΛkt ˌprɔpə'geıʃən] волноводное распространение

ducted mode ['dΛktıd moud] канализируемая мода

ducted wave ['dΛktıd weıv] канализируемая волна

ducting ['dΛktıŋ] *n.* волноводное распространение

ducting layer ['dΛktıŋ 'leıə] волноводный слой (*атмосферы*)

ducting medium ['dΛktıŋ 'mi:djəm] среда с волноводным распространением радиоволн

duddle arc [dΛdl a:k] «поющая» дуга

due [dju:] *adj.* 1. должный, надлежащий; 2. обусловленный; 3. предложенный, принадлежащий.# **due to** из-за, благодаря, вследствие; обусловленный.# **due to the fact that** вследствие того, что.# **in due course** (**time**) в свое время.# **to be due to** происходить благодаря (вследствие, из-за); обуславливаться, быть обусловленным, являться следствием чего-л.; принадлежать, быть предложенным

duel transistor ['dju:əl træn'zıstə] двухэмиттерный транзистор

duktus ['dΛktΛs] *n.* рисунок шрифта, начертание.۞ Изменение толщины штриха у вертикальных или горизонтальных линий (при работе с пакетом PageMaker)

dumb [dΛm] *adj.* немой; бессловесный

dumb terminal [dΛm 'tə:mınl] простой (неинтеллектуальный) терминал ввода-вывода.۞ Терминал, позволяющий только посылать и принимать тексты под управлением ЭВМ и не имеющий собственных средств редактирования и управления экраном. *Ср.* **intelligent terminal**

dumb-bell waveguide [dʌm'bel 'weɪvˌgaɪd] гантельный волновод

dumming ['dʌmɪŋ] *n.* подготовка макета

dummy ['dʌmɪ] *n.* 1. макет; 2. манекен; *adj.* 1. фиктивный; подставной; поддельный; 2. холостой (*ход*)

dummy activity ['dʌmɪ æk'tɪvɪtɪ] 1. фиктивная операция; 2. фиктивная работа

dummy address ['dʌmɪ ə'dres] фиктивный адрес

dummy antenna ['dʌmɪ æn'tenə] эквивалент антенны

dummy argument ['dʌmɪ 'a:gjumənt] формальный параметр, фиктивный аргумент (параметр).۞ Аргумент, не несущий никакой смысловой нагрузки и необходимый в ряде случаев только для того, чтобы вызов функции или процедуры соотвествовал синтаксису ЯВУ. *См. тж.* **formal parameter**

dummy control section ['dʌmɪ kən'troul 'sekʃən] фиктивная программная секция

dummy copy ['dʌmɪ 'kɔpɪ] макет издания. *См.* **layout**

dummy diode ['dʌmɪ 'daɪoud] 1. поглощающий диод; 2. диод-эквивалент

dummy element ['dʌmɪ 'elɪmənt] эквивалент элемента; компонент элемента

dummy file ['dʌmɪ faɪl] фиктивный файл

dummy head ['dʌmɪ hed] эквивалент головы слушателя

dummy information ['dʌmɪ ˌɪnfə'meɪʃən] фиктивная информация. *См. тж.* **dummy order**

dummy instruction ['dʌmɪ ɪn'strʌkʃən] пустая команда, НОП.۞ Элемент данных, записанный в форме команды и вводимый в поток команд, но как команда не исполняющийся.

dummy layout ['dʌmɪ 'leɪaut] оригинал-макет. *См. тж.* **dummy volume**

dummy load ['dʌmɪ loud] эквивалент нагрузки; поглощающая нагрузка

dummy make-up ['dʌmɪ meɪk'ʌp] макет верстки

dummy message ['dʌmɪ 'mesɪʤ] ложное сообщение

dummy mix ['dʌmɪ mɪks] предварительное микширование (*при монтаже звуковой или видеопрограммы*)

dummy order ['dʌmɪ ɔ:'də] фиктивная команда

dummy packet ['dʌmɪ 'pækɪt] фиктивный пакет

dummy padding ['dʌmɪ 'pædɪŋ] пустое холостое заполнение (дополнение сообщения ничего не значащей информацией)

dummy panel ['dʌmɪ 'pænl] панель-заглушка

dummy parameter ['dʌmɪ pə'ræmɪtə] формальный параметр; фиктивный параметр

dummy procedure ['dʌmɪ prə'si:ʤə] фиктивная процедура

dummy program section ['dʌmɪ 'prougræm 'sekʃən] фиктивная программная секция

dummy record ['dʌmɪ 'rekɔ:d] фиктивная запись

dummy section ['dʌmɪ 'sekʃən] фиктивная секция

dummy statement ['dʌmɪ 'steɪtmənt] пустой оператор

dummy test ['dʌmɪ test] 1. модельные испытания; 2. холостое испытание

dummy volume ['dʌmɪ 'vɔljum] оригинал-макет

dummy word ['dʌmɪ wə:d] пустое слово

dummy-finger interdigital transducer ['dʌmɪ'fɪnʤə 'ɪntə'dɪʤɪtl træns'dju:sə] встречно-штыревой преобразователь со свободными штырями, встречно-гребенчатый преобразователь со свободными штырями

dummying ['dʌmɪŋ] подготовка макета верстки

dump [dʌmp] *n.* 1. дамп.۞ Распечатка содержимого памяти или файла, обычно без учета внутренней структуры данных. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины зависания компьютера, а также при отладке программы. *См. тж.* **debug tool, hexadecimal format, screen dump**. 2. дамп, сброс.۞ Запись состояние памяти на внешний носитель.

dump check [dʌmp ʧek] контрольная распечатка.۞ Копия содержимого рабочего пространства памяти, связанного с некоторым заданием или процессом.

dump point [dʌmp 'pɔɪnt] точка контрольной разгрузки

dump printout [dʌmp 'prɪntaut] распечатка содержимого памяти

dumping ['dʌmpɪŋ] *n.* 1. выдача дампа; 2. сброс, запись

dumping and restoring ['dʌmpɪŋ 'ænd rɪs'tɔ:rɪŋ] вывод на печать и восстановление информации

dumping resistor [dʌmpɪŋ rɪ'zɪstə] разрядный резистор

dumpster diving ['dʌmpstə 'daɪvɪŋ] разгребание мусора.۞ Метод получения неавторизованного доступа в компьютерную систему поиском паролей и другой полезной для взлома информации в мусоре, выбрасываемом из организации. *См. тж.* **social engineering**

dunking sonar ['dʌnkɪŋ 'souna:] гидролокатор, опускаемый на кабеле с ЛА

duobinary coding [djuə'baɪnərɪ] 'koudɪŋ] дуобинарное кодирование.۞ Метод преобразования двоичных (двухуровневых) сигналов в троичные (трехуровневые), передаваемые с той же скоростью. Применяется, чтобы снизить влияние межсимвольных искажений и избежать размножения ошибок при приеме.

duobinary signal [djuə'baɪnərɪ 'sɪgnəl] дуобинарный сигнал.۞ Дуобинарное кодирование происходит алгоритму, в котором нечетным высоким логическим уровням придается значение +1, нулевые логические уровни всегда равны нулю, четным единичным посылкам присваивается значение -1. Таким образом, сигнал из однополярного превращается в биполярный, вследствие чего исчезает постоянная составляющая, спектр сигнала сужается вдвое, образуется устойчивый максимум на частоте, кратной скорости передачи данных.

duodecal socket [ˌdju:o*u*'dekæl 'sɔkɪt] ламповая панель с двенадцатью гнездами

duodielectric capacitor [djuəˌdaɪɪ'elektrɪk kæ'pəsɪtə] двухслойный конденсатор

duodiode [djuo*u*'daɪoud] двойной диод

duodiode-pentode [djuo*u*'daɪoud 'pentoud] двойной диод-пентод

duodiode-triod [djuo*u*'daɪoud 'traɪoud] двойной диод-триод

duo-directional amplifier [dju:o*u* dı'rekʃənl 'æmplıˌfaıə] двухтактный усилитель

duolaser [djuo*u*'leısə] *n.* двойной лазер

duolateral coil [ˌdju:ou'lætərəl kɔıl] катушка индуктивности с сотовой обмоткой

duolateral track [ˌdju:ou'lætərəl træk] дорожка удвоенной звукозаписи

duopentode [djuo*u*'pentoud] *n.* двойной пентод

duoplasmation ion source [dju:o*u*'plæzmeıʃən 'aıən sɔ:s] дуаплазматрон.◈ Плазменный источник ионов ускорителя, в разрядной камере которого плазма создается дуговым разрядом и ее плотность увеличивается в результате сжатия в электрическом и магнитном полях.

duoplasmation ion-beam source [dju:o*u*'plæzmeıʃən 'aıən'bi:m sɔ:s] дуаплазматрон.◈ Плазменный источник ионов ускорителя, в разрядной камере которого плазма создается дуговым разрядом и ее плотность увеличивается в результате сжатия в электрическом и магнитном полях.

duotetrod [djuo*u*'tetroud] *n.* двойной тетрод

Dup record too complex dup [dΛp rı'kɔ:d tu: 'kɔmpleks dΛp] Запись слишком сложна.◈ Сократите структуры или операторы DUP в исходной программе.

duple ['dju:pl] *adj.* двойной; двухтактный

duplet [dju:plt] *n.* 1. дуплет; 2. обобществленная электронная пара (*в ковалентной связи*)

duplex (DX, dx) ['dju:pleks] *n., adj.* 1. дуплекс, дуплексный.◈ Соединение между двумя точками (физическими или логическими), обеспечивающее возможность одновременной передачи данных в обоих направлениях. 2. двойной, двусторонний, (состоящий) из двух частей, спаренный

duplex amplifier ['dju:pleks 'æmplıˌfaıə] дуплексный усилитель

duplex architecture ['dju:pleks 'a:kıtekʧə] дублированная структура

duplex artificial line ['dju:pleks ˌa:tı'fıʃəl laın] дуплексная искусственная линия

duplex cable ['dju:pleks 'keıbl] двухжильный кабель

duplex calculator ['dju:pleks 'kælkjuleıtə] сдвоенная вычислительная (счетная) установка

duplex cavity ['dju:pleks 'kævıtı] проходной резонатор

duplex channel ['dju:pleks 'ʧænl] дуплексный канал.◈ Канал, позволяющий вести дуплексную передачу. *См. тж.* **duplex transmission**

duplex circuit ['dju:pleks 'sə:kıt] дуплексный канал.◈ Канал, позволяющий передавать информацию в двух направлениях одновременно. *Ср.* **half-duplex circuit, simplex circuit**.

duplex communication ['dju:pleks kə'mju:nı'keıʃən] дуплексная (двухсторонняя) связь

duplex computer system ['dju:pleks kəm'pju:tə 'sıstım] сдвоенная вычислительная система

duplex interface ['dju:pleks ˌıntə'feıs] двунаправленный интерфейс

duplex lap winding ['dju:pleks læp 'wındıŋ] двойная петлевая обмотка

duplex mode ['dju:pleks moud] дуплексный режим, одновременный двухсторонний режим

duplex modem ['dju:pleks 'moudəm] дуплексный модем

duplex operation ['dju:pleks ˌɔpə'reıʃən] дуплексный режим, одновременный двухсторонний режим

duplex printer ['dju:pleks 'prıntə] принтер с двухсторонней печатью (страниц). *См. тж.* **duplex printing**

duplex printing ['dju:pleks 'prıntıŋ] двусторонняя печать.۞ Печать документа на обеих сторонах листа бумаги таким способом, что страницы располагаются соответствующим образом при брошюровке. *См. тж.* **duplex printer**, **duplexing**

duplex radio ['dju:pleks 'reıdıo*u*] дуплексная радиосвязь, одновременная двухнаправленная радиосвязь

duplex relaying ['dju:pleks rı'leıŋ] дуплексная радиорелейная связь, одновременная двухсторонняя радиорелейная связь

duplex system ['dju:pleks 'sıstım] дуплексная система, система с горячим резервированием.۞ Двухмашинный комплекс, в котором второй компьютер служит резервным при выходе из строя первого.

duplex telegraphy ['dju:pleks 'telıgrəfı] дуплексная телеграфия

duplex track ['dju:pleks træk] дорожка удвоенной звукозаписи

duplex transmission ['dju:pleks træns'mıʃən] дуплексная передача, полудуплексная передача.۞ **1**. Режим связи, когда передача данных между двумя станциями идет одновременно в обоих направлениях (full duplex). **2**. Двусторонняя передача, в каждый момент времени ведущаяся только в одном из двух направлений (half duplex). *См. тж.* **half-duplex (transmission), simplex transmission**

duplex tube ['dju:pleks tju:b] двойная лампа

duplex wave winding ['dju:pleks weıv 'wındıŋ] двойная волновая обмотка

duplexed system ['dju:pleks 'sıstım] система с дублированием

duplexer ['dju:pleksə] *n*. двойной переключатель

duplexing ['dju:pleksıŋ] *n.* 1. дуплексирование; дублирование; 2. автоматическая двусторонняя печать. *Ср.* **manual duplexing**. *См. тж.* **duplex printer**

duplexing assembly ['dju:pleksıŋ ə'semblı] антенный переключатель

duplicate ['dju:plıkeıt] *v*. дублировать; снимать копию; *n*. копия; дубликат; *adj*. двойной; сдвоенный

duplicate collection ['dju:plıkeıt kə'lekʃən] дублетный фонд

duplicate definition ['dju:plıkeıt ˌdefı'nıʃən] повторное определение

duplicate document ['dju:plıkeıt 'dɔkjumənt] копия документа

duplicate file name ['dju:plıkeıt faıl neım] дублирование имени файла

Duplicate file name or file not found ['dju:plıkeıt faıl neım ɔ: faıl nɔt faund] Дублирование имени или файл не найден.۞ Проверте орфографию и порядок имен в командной строке.

duplicate layer ['dju:plıkeıt 'leıə] дублировать слой.۞ Команда меню палитры layers (слои).

duplicate name ['dju:plıkeıt neım] повторяющееся имя

Duplicate parameters not allowed ['dju:plıkeıt pə'ræmıtəz nət 'ælaud] Дублирование параметров не допускается.

duplicate proportion (**ratio**) ['dju:plıkeıt prə'pɔ:ʃən ('reıʃıou)] двойная пропорция

duplicate record ['dju:plıkeıt 'rekɔ:d] запись-дубликат; дублирующая запись

duplicated ['dju:plıkeıtıd] *adj.* дублированный

duplicated circuit ['dju:plıkeıtıd 'sə:kıt] схема с резервированием

duplicated record ['dju:plıkeıtıd 'rekɔ:d] дублирующая запись, запись-копия

duplicated system ['dju:plıkeıtıd 'sıstım] дублированная система

duplicate-process check ['dju:plıkeıt 'prouses ʧek] проверка дублированием процесса

duplicate-processor check ['dju:plıkeıt'prousesə ʧek] проверка дублированием

duplicates (**dupes**) ['dju:plıkeıts] копии

duplication [ˌdju:plı'keıʃən] дублирование.۞ Использование резервных компонентов для повышения надёжности системы. В случае отказа дублированной подсистемы ее автоматически замещает резервная. *См. тж.* **fault tolerance**, **hot swapping**, **hot plugging, SFT**

duplication check [ˌdju:plı'keıʃən ʧek] контроль методом двойного счета

duplication factor [ˌdju:plı'keıʃən 'fæktə] коэффициент дублирования

duplication of tapes [ˌdju:plı'keıʃən ɔv teıps] копирование ленты; дублирование ленты; тиражирование лент

duplicator [ˌdju:plı'keıtə] *n.* дубликатор.۞ Устройство тиражирования (копирования) дисков, дискет.

durability ['djuərə'bılıtı] *n.* 1. прочность; 2. долговечность; продолжительность срока службы; 3. устойчивость, например, к внешним воздействующим факторам (ВВФ). *См. тж.* **reliability, robustness**

durable algorithm ['djuə'rəıbl 'ælgɔˌrıʤəm] живучий алгоритм; устойчивый алгоритм

duration ['djuə'rəıʃən] *n.* продолжительность, длительность

duration of response ['djuə'rəıʃən ɔv ris'pɔns] время выдачи ответа (информационно-поисковой системой)

duration of selection ['djuə'rəıʃən ɔv sı'lekʃən] время выборки

during ['djuərıŋ] *prp.* в продолжение, в течение; во время.# **during** (**in**) **the course of** в течение.# **during which time** (и) за это время

dust [dʌst] *n.* пыль

dust bag [dʌst bæg] пылесборник

dust core [dʌst kɔ:] ферритовый сердечник

dust cover [dʌst 'kʌvə] пылезащитный чехол

dust-controlled area [dʌst kən'trould 'єərıə] помещение с контролируемой пылезагрязненностью

dust-core coil [dʌst'kɔ: kɔıl] катушка индуктивности с ферритовым сердечником

dust-proof [dʌst'pru:f] пылезащищенный

duty ['dju:tı] *n.* 1. обязанность; 2. нагрузка; 3. назначение; 4. работа, режим работы

duty class ['dju:tı kla:s] уровень прилегированности, уровень права доступа

duty cycle ['dju:tı 'saıkl] 1. коэффициент заполнения; 2. производительность, (максимальная) нагрузка, например число страниц, печатаемых на принтере за месяц

duty factor ['dju:tı 'fæktə] коэффициент заполнения периода импульса

duty operator ['dju:tı 'ɔpəreıtə] дежурный оператор

duty ratio ratio ['dju:tı 'reıʃıou] коэффициент заполнения (*для последовательности импульсов*)

duty-cycle rating ['dju:tı'saıkl 'reıtıŋ] номинальное значение рабочих параметров

D-V bistable [di:'vi: baı'steıbl] DV-триггер, триггер задержки с управляемым приемом информации по одному входу

D-V flip-flop [di:'vi: 'flıp'flɔp] DV-триггер, триггер задержки с управляемым приемом инфоромации по одному входу

dv/dt capability [di:'vı di:'ti: ˌkeıpə'bılıtı] максимально допустимая скорость нарастания напряжения в закрытом состоянии (*тиристора*)

dv/dt failure [di:'vı di:'ti: 'feıljə] отказ, обусловленный превышением максимально допустимой скорости нарастания напряжения

Dvorak keyboard [dvɔrək 'ki:bɔ:d] клавиатура Дворака.۞ Нетрадиционное расположение текстовых клавиш, учитывающая частность и соседство букв в английском тексте. *Ср.* **AZERTY keyboard, QWERTY keyboard**

dwarf edition [dwɔ:f 'edıʃən] миниатюрное издание

dwell [dwel] *v.* (**dwelt**) 1. жить, обитать, находиться; 2. подробно останавливаться, задерживаться (**on**); *n.* перерыв (в работе машины)

dwell assignment [dwel ə'saıŋmənt] распределение времени облучения цели (*рлк*)

dwell time [dwel taım] 1. время задержки срабатывания; 2. время действия электронного луча на элемент мишени; 3. время облучения цели (*рлк*)

dwim [dwım] *n.* ненужная добавка (усложняющая программу)

dwindle ['dwındl] *v.* сокращать (ся), уменьшать(ся)

dword string [dwə:d strıŋ] двухслойная цепочка.۞ Цепочка, элементы которой состоят из двух слов (32 бита).

dyad ['daıæd] *n.* диада

dyadic [daı'ædık] бинарная, двуместная.۞ Родовое определение операции, имеющей два операнда.

dyadic operation [daı'ædık ˌɔpə'reıʃən] бинарная операция, операция с двумя операндами. *См. тж.* **binary operation 1**.

dyadic processor [daı'ædık 'prousesə] двухпроцессорная ЭВМ

dyadic relation [daı'ædık rı'leıʃən] бинарное отношение

dyadic system [daı'ædık 'sıstım] двоичная система (счисления)

Dyck language [dık 'læŋgwıʤs] язык Дика.◈ Языком Дика над 2n буквами называется контекстно свободный язык над алфавитом {a1,b1,a2,b2,…an,bn}, порождаемый грамматикой S → e, S → a1 S b1 S, . . . , S → anSbnS.

dye breakdown [daı 'breıkdaun] пробой красителя (*кв. эл*)

dye cell [daı si:l] кювета с красителем (*кв. эл*)

dye chromophore [daı 'kroumoufə] хромофора красителя

dye cuvette [daı kju:'vet] кювета с красителем

dye diazo [daı 'daıəzou] диазокраситель

dye laser [daı 'leısə] лазер на красителе

dye solution [daı sə'lu:ʃən] раствор красителя

dye transfer [daı 'trænsfə:] перенос красителя

dye-doped polymethylmethacry-late laser [daı'doupt ˌpɔlı'meθılmeθəkrıleıt 'leısə] лазер на красителе, внедренном в полиметилметакрилат

dye-laser amplifier [daı'leısə 'æmplıˌfaıə] лазерный усилитель на красителе

dye-penetrant testing [daı'penıtrent 'testıŋ] контроль проникающим красителем (*микр*)

dye-polimer recording [daı'pɔlımə 'rekɔ:dıŋ] запись на оптический диск с использованием слоя органического, полимерного красителя

dye-sub ribbon [daı'sΛb 'rıbɔn] красящая лента, используемая в принтерах с термической сублимацией красителя. *См. тж.* **dye-sublimation printer**

dye-sublimation printer [daı sΛb'lımeıʃən 'prıntə] принтер с термической сублимацией (возгонкой) красителя.◈ Тип высококачественного цветного принтера, в котором краситель при нагреве превращается в газ и диффундирует с красящей ленты на поверхность бумаги или кальки. *См. тж.* **dye-subribbon**

dying ['daıŋ] *adj.* слабый

dynamc-track following (DTF) circuit [daı'næmık'træk 'fɔlouıŋ 'sə:kıt] схема автослежения, схема атотрекинга (*видеомагнитофона*)

Dynamic (Dinamic) Data Exchange (DDE) [daı'næmık 'deıtə ıks'ʧeınʤ] динамический обмен данными.◈ Стандартный программный протокол для взаимодействия между процессами (MS Windows, OS/2, Macintosh Systems 7).

dynamic [daı'næmık] *adj.* динамический.◈ **1**. Выполняемый или выделяемый во время работы системы. *Ср.* **static**. **2**. Способный изменяться или подвергаться изменению. Применительно к операционной системе это означает, что система может изменяться во время работы.

Dynamic Address Translation (DAT) [daı'næmık ə'dres træns'leıʃən] динамический перевод адреса, динамическая трансляция адресов.◈ Преобразование виртуальных адресов в физические адреса памяти, выполняемое устройством управления памятью и ОС, поддерживающей работу с виртуальной памятью. *См. тж.* **address translator, physical address, virtual memory**

dynamic addressing [daı'næmık ə'dresıŋ] динамическая адресация

dynamic addressing modification [daı'næmık ə'dresıŋ ˌmɔdıfı'keıʃən] динамическая переадресация

dynamic allocation [daı'næmık 'æləkeıʃən] динамическое распределение.⏣ Способ распределения, при котором ресурсы выделяются процессу по мере необходимости и затем освобождаются для передачи другим процессам. *Ср.* **static allocation**

dynamic allocation interface routine [daı'næmık 'æləkeıʃən ˌıntə'feıs ru:'ti:n] программа динамического управления сопряжением

dynamic allocator [daı'næmık 'æləkeıtə] динамический распределитель; блок динамического распределения

dynamic angular deflection [daı'næmık 'æŋgjulə dı'flekʃən] динамическое угловое отклонение

dynamic architecture [daı'næmık 'a:kıtekʧə] динамическая архитектура; динамическая структура

dynamic area [daı'næmık 'єərıə] динамическая область, динамически распределяемая область.⏣ Область памяти, сегменты которой динамически распределяются для различного использования.

dynamic array [daı'næmık ə'reı] динамический массив; массив с переменными границами

dynamic bad block remapping [daı'næmık bæd blɔk rı'mæpıŋ] динамическое переназначение плохих блоков

dynamic behavior [daı'næmık bı'ĥeıvjə] динамическое поведение

dynamic binding [daı'næmık 'baındıŋ] динамическая привязка; динамическое связывание; динамическая компоновка; позднее связывание. *См. тж.* **dynamic linking**

dynamic braking [daı'næmık 'breıkıŋ] торможение динамическое.⏣ Режим работы электропривода, при котором механическая энергия через исполнительный орган рабочей машины передается на вал электродвигателя, преобразуется в электрическую и выделяется в форме тепловой энергии в резисторах, включаемых на время работы в этом режиме в цепь обмоток двигателя. При этом двигатель создает тормозной электромагнитный момент. Характер движения (разгон, установившийся режим, снижение скорости) в режиме торможения динамического определяется соотношением момента нагрузки электропривода и электромагнитного момента двигателя в соответствии с уравнением движения электропривода. Режим торможения динамического получают, например, в электроприводе постоянного тока при отключении якоря двигателя от источника питания и замыкания его на дополнительный резистор. В асинхронном электроприводе обмотки статора отключают от сети переменного тока, и две из них (при трехфазном двигателе) подключают к источнику постоянного напряжения. В случае двигателя с фазным ротором последовательно с обмотками ротора включают дополнительные резисторы.

dynamic buffering [daı'næmık 'bΛfərıŋ] динамическая буферизация.⏣Динамическое распределение памяти для буферов обмена.

dynamic capacitance [daı'næmık kæ'pəsıtəns] динамическая емкость

Dynamic Channel Allocation (**DCA**) [daı'næmık 'ʧænl 'æləkeıʃən] динамическое выделение (распределение) каналов (связи)

dynamic characteristic [daı'næmık ˌkærıktə'rıstık] динамическая характеристика

dynamic check [daı'næmık ʧek] динамический контроль

dynamic coercivity [daı'næmık kou'ə:sıvıtı] динамическая коэрцитивная сила

Dynamic Color Rendition (**DCS**) [daı'næmık 'kʌlə ren'dıʃən] динамическая калибровка цвета

dynamic convergence [daı'næmık kən'və:ʤəns] динамическое сведение лучей

dynamic conversion [daı'næmık kən'və:ʃən] динамическое преобразование (*структуры доменных границ*)

dynamic cross-field photomultiplier [daı'næmık krɔs'fi:ld 'foutə'mʌltıplaıə] динамический фотоумножитель со скрещенными полями

dynamic current injection [daı'næmık 'kʌrənt ın'ʤekʃən] динамическая инжекция заряда (*в ПЗС*)

dynamic data [daı'næmık 'deıtə] динамические данные

dynamic data exchange [daı'næmık 'deıtə ıks'ʧeınʤ] динамический обмен данными

dynamic data format [daı'næmık 'deıtə 'fɔ:mæt] динамический формат данных

Dynamic Data Library (**DDL**) [daı'næmık 'deıtə 'laıbrərı] программые модули в MS Windows, содержащие коды или данные, которые моут быть вызваны во время приложения или других DDL.

dynamic data set definition [daı'næmık 'deıtə set ˌdefı'nıʃən] динамическое описание набора данных; динамическое определение набора данных

dynamic data structure [daı'næmık 'deıtə 'strʌkʧə] динамическая структура данных.◈ Структура данных, определяющие характеристики которой могут изменяться на протяжении ее существования.

dynamic debugging [daı'næmık dı'bʌgıŋ] динамическая отладка

dynamic decay [daı'næmık dı'keı] динамическое затухание (*в запоминающих ЭЛТ*)

dynamic deflector [daı'næmık dı'flektə] динамический дефлектор

dynamic demonstrator [daı'næmık 'di:mənstreıtə] демонстрационная функциональная схема

dynamic descendant [daı'næmık dı'sendənt] динамический потомок

dynamic device [daı'næmık dı'vaıs] динамическое устройство

dynamic device reconfiguration [daı'næmık dı'vaıs rı'kənˌfıgju'reıʃən] динамическая реконфигурация оборудования; динамическая реконфигурация устройств

dynamic discharge [daı'næmık dıs'ʧa:ʤ] динамический разряд

Dynamic Dispatch Virtual Table (**DDVT**) [daı'næmık dıs'pæʧ 'və:tjuəl 'teıbl] виртуальная таблица динамической диспетчеризации (задач)

dynamic dispatching [daı'næmık dıs'pæʧıŋ] динамическая диспетчеризация

dynamic distribution [daı'næmık dıs'trıbju:ʃən] динамическое распределение

dynamic dump [daı'næmık dΛmp] динамический (мгновенный) дамп.۞ Дамп, выполняемый во время работы программы.

dynamic electricity [daı'næmık ılek'trısıtı] электрический ток, динамическое электричество

dynamic equilibrium [daı'næmık ˌi:kwı'lıbrıəm] динамическое равновесие

dynamic error [daı'næmık 'erə] динамическая погрешность; динамическая ошибка

Dynamic Execution [daı'næmık ˌeksı'kju:ʃən] архитектура динамическокого выполнения.۞ Представляет собой комбинацию техники предсказания множественного ветвления алгоритма, спекулятивного выполнениями анализа потока данных.

dynamic focusing [daı'næmık 'foukəsıŋ] динамическая фокусировка

dynamic headphone [daı'næmık 'hedfoun] динамический головной телефон

Dynamic Host Configuration Protocol (**DHCP**) [daı'næmık houst kənˌfıgju-'reıʃən 'proutəkɔl] протокол динамического конфигурирования узла хост-машины, протокол DHCP.۞ Протокол, разработанный IEFT для динамического назначения **IP**-адресов узлам (рабочим станциям) локальной сети, чтобы смягчить проблему нехватки 32-разрядных **IP**-адресов. Реализован на различных платформах, является расширением протокола BOOTP. *См. тж.* **IP address, LAN, TCP/IP**

Dynamic Hypertext Markup Language (**DHTML**) [daı'nmık 'haıpətekst 'ma:kΛp 'læŋgwıʤ] динамический HTML, язык DHTML.۞ Расширенная версия языка HTML, позволяющая организовать реакцию HTML-страницы на действия пользователя (например, на действие мыши), не перегружая страницу сервера (т. е. для придания странице интерактивности). Страница просматривается как набор объектов, представление которых может быть изменено с помощью скриптов. DHTML поддерживает каскадные таблицы стилей (CSS), объектную модель документа (DOM), а также языки сценариев JavaScript, JScript, ECMAScript и VBScript. *См. тж.* **browser, Internet, Web**

dynamic image [daı'næmık 'ımıʤ] изменяемое изображение

dynamic impedance [daı'næmık ım'pi:dəns] резонансное сопротивление (*параллельного колебательного контура*)

dynamic instability [daı'næmık ˌın'stə'bılıtı] динамическая неустойчивость

dynamic instance [daı'næmık 'ınstəns] динамический экземпляр

Dynamic IP address [daı'næmık aı'pi: ə'dres] динамический IP адрес.۞ Числовой IP адрес, который изменяется каждый раз, когда происходит подключение к провайдеру и вы получаете другой IP адрес.

DYnamic LANguage (**Dylan**) [daı'næmık 'læŋgwıʤ] язык Dylan.۞ Динамический объектно-ориентированный язык программирования, поддерживающий функциональную и рефлексивную парадигмы. Разработка языка началась в начале 90-ых годов и велась группой, возглавляемой Apple Computer. Он предназначался для разработки коммерческого программного обеспечения.

dynamic link [daı'næmık lınk] динамическая связь.۞ Метод связывания данных, разделяемых несколькими программами. При изменении данных одной программой они также изменяются в других. *См. тж.* **DLL**

Dynamic Link Library (DLL) [daı'næmık 'lıŋk 'laıbrərı] динамически подключаемая библиотека, библиотека динамической компоновки (связей).۞ **1**. В Windows и OS/2 – файл с расширением .DLL, содержащий библиотеку многократно используемых модулей (объектов, процедур), компоновка с которыми выполняется не до загрузки, а при появлении ссылки на модуль во время исполнения программы. **2**. Используется для доступа к данным в различных форматах. С ее помощью обеспечивается управление аппаратными средствами мультимедиа и взаимодействие с программами, написанными без использования Windows.

dynamic linking [daı'næmık 'lıŋkıŋ] динамическая компоновка, динамическая загрузка.۞ Организация системы программирования, в которой отсутствует отдельная стадия компоновки и понятие загрузочного модуля; необходимые объектные модули подключаются при загрузке программы или по мере обращения к ним при выполнении. *Ср.* **static linking**

dynamic load-balancing [daı'næmık loud'bælənsıŋ] динамическое балансирование загрузки

dynamic loader [daı'næmık ‘laudə] динамический загрузчик

dynamic loading [daı'næmık 'loudıŋ] динамическая загрузка. *См. тж.* **dynamic program loading**

dynamic logic [daı'næmık 'lɔʤık] динамические логические схемы

dynamic loop [daı'næmık lu:p] динамическая петля (*гистерезиса*)

dynamic loudspeaker [daı'næmık 'laudˌspi:kə] электродинамический громкоговоритель

dynamic magnetic field [daı'næmık ˌmæg'netık fi:ld] нестацинароное магнитное поле

dynamic mapping system [daı'næmık 'mæpıŋ 'sıstım] система управления отображением данных

dynamic memory [daı'næmık 'meməгı] динамическое ЗУ.۞ ЗУ, в котором необходима периодическая регенерация хранимых данных.

dynamic memory allocation [daı'næmık 'meməгı 'æləkeıʃən] динамическое распределение памяти.۞ **1**. Способ распределения памяти, при котором память выделяется и освобождается по запросам программы. *Ср.* **static memory allocation. 2**. Распределение памяти во время выполнения программы по ее запросам в отличие от статического распределения, выполняемого в момент загрузки программы в соответствии с описанием данных. *См. тж.* **memory allocation, pool**

dynamic memory management [daı'næmık 'meməгı 'mænıʤment] управление динамической памятью

dynamic message [daı'næmık 'mesıʤ] динамическое сообщение

dynamic method [daı'næmık 'meθəd] динамический метод

dynamic method index [daı'næmık 'meθəd 'ındeks] индекс динамического метода

dynamic method table [daı'næmık 'meθəd teıbl] таблица динамических методов

dynamic microphone [daı'næmık 'maıkrəfoun] электродинамический микрофон

dynamic microprogramming [daı'næmık 'maıkro*u*'prougræmıŋ] динамическое микропрограммирование

dynamic mode [daı'næmık moud] динамический режим

dynamic model [daı'næmık 'mɔdl] модель динамическая.⌾ Модель, отображающая процессы, происходящие в системе со временем; в частности, модели функционирования и развития

dynamic modularity [daı'næmık 'mɔdjulərıtı] динамическая модульность

dynamic multiplexing [daı'nmık 'mΛltıpleksıŋ] динамическое мультиплексирование. *См. тж.* **demand multiplexing**

dynamic mutual-conductance tube tester [daı'næmık 'mju:tjuəl kən'dΛktəns 'tju:b 'testə] измеритель крутизны электронных ламп в динамическом режиме

dynamic noise limiter [daı'næmık nɔız 'lımi:tə] 1. динамический ограничитель шума; 2. динамическая система шумопонижения; 3. динамический ограничитель помех, динамический ограничитель шумов; 4. система шумопонижения

dynamic noise reduction [daı'næmık nɔız rı'dΛkʃən] динамическое шумопонижение

dynamic noise suppressor [daı'næmık nɔız sə'presə] динамический подавитель шумов (*в виде фильтра звуковых частот с полосой пропускания, регулируемой реактивной лампой*)

dynamic nucleation [daı'næmık 'nju:klı'eıʃən] динамическое зародышеобразование

dynamic object [daı'næmık 'ɔbʤıkt] динамический объект

dynamic output [daı'næmık 'autput] динамический выход

dynamic page [daı'næmık peıʤ] динамическая страница.⌾ HTML-документ, содержащий анимированные (например, с помощью Javaплетов) элементы изображений.

dynamic page reorganization [daı'næmık peıʤ rı,ɔ:gənaı'zeıʃən] динамическая реорганизация страниц

dynamic parallel program structure [daı'næmık 'pærəlel 'prougræm 'strΛktʃə] программа с динамической параллельной структурой; динамическая параллельная структура программы; динамическая параллельная структура программы

dynamic parameter [daı'næmık pə'ræmıtə] динамический параметр; программно-генерируемый параметр

dynamic patch [daı'næmık pæʧ] динамическая корректировка

dynamic path analyzer [daı'næmık pa:θ 'ænəlaızə] динамический анализатор ветвей

dynamic permeability [daɪ'næmɪk ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] динамическая магнитная проницаемость

dynamic pickup [daɪ'næmɪk 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с подвижной катушкой

dynamic pinch [daɪ'næmɪk 'pɪntʃ] динамический самостягивающийся разряд

dynamic pinch effect [daɪ'næmɪk pɪntʃ ɪ'fekt] динамический пинч-эффект.۞ Динамический эффект сжатия, стягивания сильноточного газового разряда (плазменного образования) в результате взаимодействия тока разряда с магнитным полем, собственным или внешним.

dynamic plate impedance [daɪ'næmɪk pleɪt ɪm'pi:dəns] внутреннее полное сопротивление электронной лампы

dynamic plate resistance [daɪ'næmɪk pleɪt rɪ'zɪstəns] внутреннее сопротивление электронной лампы

dynamic pool [daɪ'næmɪk pu:l] динамический пул

Dynamic Power Management Architecture (**DPMA**) [daɪ'nmɪk 'pauə 'mænɪʤment 'a:kɪtekʧə] архитектура динамического управления энергосбережением.۞ Позволяет ОС компьютера управлять энергосбережением

dynamic priority modification [daɪ'næmɪk praɪ'ɔrɪtɪ ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] динамическое изменение приоритета

dynamic program loading [daɪ'næmɪk 'prougræm 'loudɪŋ] динамическая загрузка.۞ Способ загрузки программ, при котором в оперативную память считывается не вся программа» модули, отсутствующие в памяти, подгружаются по мере обращения к ним.

dynamic programming [daɪ'næmɪk 'prougræmɪŋ] динамическое программирование.۞ Метод оптимизации, предусматривающий уточнение стратегии поиска на каждом шаге оптимизации.

dynamic programming algorithm [daɪ'næmɪk 'prougræmɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм динамического программирования

dynamic provisioning [daɪ'næmɪk prə'vɪʒənɪŋ] динамическая смена функционального назначения.۞ Возможности сетевого управления, которые предусматривают немедленное дистанционное переключение сетевой машины с решения одной задачи на другие, например, из режима сервера приложений в режим аутентификации пользователей. *См. тж.* **network management**

dynamic queue manager [daɪ'næmɪk kju: 'mænɪʤə] программа динамического управления очередями

dynamic RAM [daɪ'næmɪk] динамическое ОЗУ. *См. тж.* **DRAM**

Dynamic Random-Access Memory (**Dynamic RAM**, **DRAM**) [daɪ'næmɪk 'rændəm'ækses 'meməɪ] динамическая память, динамическое ОЗУ, ЗУПВ.۞ Тип асинхронной динамической оперативной памяти, состоящей из полупроводниковых конденсаторов и транзисторов, имеющей, как правило, время доступа около 60 нс. Наличие или отсутствие заряда на конденсаторе интерпретируется как хранение двоичных величин 1 или 0. Широко используется в компьютерах в виде 72-контактных SIMM-модулей. Конденсаторы могут сколь угодно долго

хранить состояние 0, но из-за того, что они со временем теряют свой заряд, хранение состояния 1 требует обновления (регенерации, refresh) через каждые несколько миллисекунд, что обычно делается аппаратно, но возможно и программными средствами (отсюда слово "dynamic" в её названии). Во время этой операции память недоступна для процессора. Динамическое ОЗУ просто в производстве, дешевле и в несколько раз более ёмко, чем статическое ОЗУ такой же степени интеграции, но по сравнению с последним в 2-3 раза медленнее. Синоним – dynamic memory *См. тж.* **RAM**, **SDRAM**, **SIMM**, **SRAM**, **static memory**

dynamic range (**DR**) [daɪ'næmɪk reɪnʤ] динамический диапазон.۞ Диапазон цветов, распознаваемых сканером. Одна из характеристик качества сканера. *См. тж.* **scanner**

dynamic records [daɪ'næmɪk 'rekɔ:dz] динамические записи

dynamic register [daɪ'næmɪk 'reʤɪstə] динамический регистр

dynamic regulator [daɪ'næmɪk 'regjulaɪtə] динамический регулятор

dynamic relocation [daɪ'næmɪk rɪ'lo*u*'keɪʃən] динамическая настройка.۞ Настройка адресов команд программы на конкретное положение в памяти при загрузке или во время выполнения программы.

dynamic reproducer [daɪ'næmɪk ri:prə'djusə] динамический звукосниматель

dynamic resistance [daɪ'næmɪk rɪ'zɪstəns] резонансное сопротивление (*параллельного колебательного контура*)

dynamic resource allocation [daɪ'næmɪk rɪ'sɔ:s 'æləkeɪʃən] динамическое распределение ресурсов

dynamic ripple imaging [daɪ'næmɪk 'rɪpl 'ɪmɪʤɪŋ] визуализация методом динамической деформации поверхности

dynamic routing [daɪ'næmɪk 'rautɪŋ] динамическая маршрутизация.۞ Маршрутизация, которая автоматически настраивается на топологию сети и изменение трафика. *См. тж.* **adaptive routing, routing**

dynamic scalable architecture [daɪ'næmɪk 'skeɪləbl 'a:kɪtekʧə] динамическая расширяемая архитектура

dynamic scattering (**DS**) [daɪ'næmɪk 'skætərɪŋ] динамическое рассеяние

dynamic scheduling [daɪ'næmɪk 'ʃədju:lɪŋ] динамическое планирование

dynamic scope [daɪ'næmɪk skoup] динамический контекст, контекст использования.۞ Соответствие между именами и переменными в некоторой точке программы, определяемое ходом выполнения программы. В динамический контекст вызванной процедуры или функции включаются переменные, описанные в вызвавшей процедуре; поэтому соответствие между именем и объектом может быть разным при вызове одной и той же процедуры из разных мест. Динамический контекст используется в интерпретируемых языках и языках функционального программирования. *Ср.* **static scope**

dynamic sensitivity [daɪ'næmɪk 'sensɪtɪvɪtɪ] дифференциальная чувствительность (*фотоприемника*), динамическая чувствительность

Dynamic Shared Object (**DSO**) [daɪ'næmɪk ʃɛəd 'ɔbʤɪkt] динамически совместно используемые (разделяемые) объекты.۞ Раздельно транслируемые

модули, помещаемые в библиотеку и вызываемые из нее по мере необходимости.

Dynamic Signal Analyzer (**DSA**) [daɪ'næmɪk 'sɪgnəl 'ænəlaɪzə] динамический анализатор сигналов

dynamic speaker [daɪ'næmɪk 'spi:kə] электродинамический громкоговоритель

Dynamic SPIP (**DSLIP**) [daɪ'næmɪk slɪp] протокол DSLIP.۞ Доступ в Интернет по протоколу SLIP, при котором пользовательский IP-адрес не является постоянным, а выделяется ему из пула адресов только на время соединения. *См. тж.* **CSLIP, IP address, SPIP**

dynamic stability [daɪ'næmɪk stə'bɪlɪtɪ] динамическая устойчивость

dynamic storage [daɪ'næmɪk 'stɔ:rɪʤ] динамическое ЗУ, динамическая память.۞ **1**. ЗУ, в котором необходима периодическая регенерация хранимых данных; **2**. В программировании – способ распределения ОЗУ между задачами; **3**. Блок ОЗУ , размеры которого можно изменять в процессе работы программы.

dynamic storage allocation language [daɪ'næmɪk 'stɔ:rɪʤ 'æləkeɪʃən 'læŋgwɪʤs] язык динамического распределения памяти

dynamic storage area [daɪ'næmɪk 'stɔ:rɪʤ 'ɛərɪə] динамическая область памяти, проблемная область памяти

dynamic store allocation [daɪ'næmɪk stɔ: 'æləkeɪʃən] динамическое распределение памяти

dynamic string variable [daɪ'næmɪk strɪŋ 'vɛərɪəbl] динамическая строковая переменная

dynamic structure [daɪ'næmɪk 'strΛktʃə] динамическая структура

dynamic subroutine [daɪ'næmɪk səb¸ru:'tɪn] динамическая подпрограмма

dynamic support system [daɪ'næmɪk sə'pɔ:t 'sɪstɪm] система динамического обеспечения; система динамического обслуживания

dynamic swapping [daɪ'næmɪk 'swɔpɪŋ] динамический свопинг; динамический обмен

dynamic switching (**DS**) [daɪ'næmɪk 'swɪʧɪŋ] динамическое переключение; динамическая коммутация

dynamic target parameter [daɪ'næmɪk 'ta:gɪt pə'ræmɪtə] динамический параметр цели

dynamic test [daɪ'næmɪk test] 1. динамические испытания; 2. динамический тест

dynamic testing [daɪ'næmɪk 'testɪŋ] динамическое тестирование

Dynamic Time-Warping (**algorithm**) (**DTW**) [daɪ'næmɪk taɪm'wɔ:pɪŋ ('ælgɔ¸rɪʤəm)] алгоритм динамической трансформации (шкалы) времени (при распознавании речи)

dynamic torque [daɪ'næmɪk tɔ:k] момент динамический.۞ Момент, представляющий алгебраическую сумму электромагнитного момента электродвигателя и момента нагрузки электропривода. Момент динамический определяет величину ускорения в переходных процессах.

dynamic track following (**DTF**) [daı'næmık træk 'fɔlouıŋ] схема динамического слежения (*видеомагнитофона*)

dynamic tracking [daı'næmık 'trækıŋ] автотрекинг.◈ Система поддержания точного следования видеоголовки по записанной на магнитной ленте дорожке при воспроизведении видеосигнала с наклонно-строчной или поперечно-строчной видеозаписи.

dynamic tracking filter (**DTF**) [daı'næmık 'trækıŋ 'filtə] динамический следящий фильтр

dynamic transfer-characteristic curve [daı'næmık 'trænsfə¸kærıktə'rıstık kə:v] динамическая передаточная характеристика

dynamic translation [daı'næmık træns'leıʃən] динамическая трансляция

dynamic twin [daı'næmık twın] динамический двойник

dynamic universal assembly language [daı'næmık ¸ju:nı'və:səl ə'semblı 'læŋgwıʤs] динамический универсальный язык ассемблера

dynamic variable [daı'næmık 'vɛərıəbl] динамическая переменная.◈ В программировании – переменная, для которой память выделяется во время исполнения программы, в отличие от статической переменной (static variable), для которой она распределяется на этапе компиляции. Если память выделяется в том блоке, где переменаяя определена, то говорят о динамической переменной (automatic variable). *См. тж.* **variable**

dynamic Web page (**Web-page**) [daı'næmık web peıʤ] динамическая Web-страница.◈ Страница, имеющая фиксированный формат, но меняющееся содержание. *См. тж.* **Web page**

dynamical [daı'næmıkəl] *adj.* динамичный, активный

dynamically [daı'næmıkəlı] *adv.* динамически

dynamically changing key [daı'næmıkəlı 'ʧeınʤıŋ ki:] динамически (непрерывно) изменяемый (во времени) ключ

Dynamically Dispatchable Member Functions [daı'næmıkəlı dıs'pæʧəbl 'membə 'fʌŋkʃənz] динамически-вызываемые функции-элементы

dynamically expending array [daı'næmıkəlı ıks'pendıŋ ə'reı] динамически расширяемый массив

dynamically loadable module [daı'næmıkəlı 'loudeıbl 'mɔdju:l] динамически загружаемый модуль

dynamically modified channel program [daı'næmıkəlı 'mɔdıfaıd 'ʧænl 'prougræm] динамически изменяемая программа канала

dynamically obtained buffer [daı'næmıkəlı əb'teınd 'bʌfə] динамический буфер

dynamically-sized array [daı'næmıkəlı'saızd ə'reı] динамический массив

dynamic-convergence circuit [daı'næmık kən'və:ʤəns 'sə:kıt] схема динамического сведения лучей (*тлв*)

dynamic-focus circuit [daı'næmık'foukəs 'sə:kıt] схема динамической фокусировки (*тлв*)

dynamic-link library [daɪ'næmɪk'lɪŋk 'laɪbrərɪ] динамически компонуемая библиотека; библиотека динамической компоновки

dynamic-load line [daɪ'næmɪk'loud laɪn] нагрузочная линия, линия нагрузки

dynamic-range constraint [daɪ'næmɪk'reɪnʤ kən'streɪnt] ограничения по динамическому диапазону

dynamics [daɪ'næmɪks] *n.* динамика

dynamic-scattering cutoff frequency [daɪ'næmɪk'skætərɪŋ 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] граничная частота динамического рассеяния

dynamic-scattering liquid-crystal display [daɪ'næmɪk'skætərɪŋ 'lɪkwɪd'krɪstl dɪs'pleɪ] жидкокристаллический дисплей на эффекте динамического рассеяния

dynamo [daɪ'næmo*u*] *n.* электрический генератор

dynamoelectric [daɪ'næmo*u*ɪ'lektrɪk] *adj.* динамоэлектрический; электромеханический; механоэлектрический

dynamoelectric amplifier ['daɪnəmo*u*ˌɪ'lektrɪk 'æmplɪˌfaɪə] электромашинный усилитель

dynamotor [daɪnə'moutə] *n.* двигатель-генератор

dynanic bubble collapse method ['bʌbl kə'læps 'meθəd] метод динамического коллапса ЦМД

dynasonde [daɪnə'soud] *n.* цифровой ионозонд

dynatron [daɪnə'strɔn] *n.* динатронный генератор.⯐ Генератор незатухающих колебаний, в котором колебания поддерживаются за счет отрицательного сопротивления участка катод – анод электронной лампы, работающей в режиме динатронного эффекта.

dynatron effect [daɪnə'strɔn ɪ'fekt] динатронный эффект.⯐ Динатронный эффект в электронных лампах – «переход электронов вторичной эмиссии на другой электрод». Бомбардировка анода лампы электронами высокой энергии выбивает из анода электроны вторичной эмиссии.

dynatron oscillation [daɪnə'strɔn ˌɔsɪ'leɪʃən] динатронные колебания.⯐ Колебания в динатронном генераторе, в котором колебания поддерживаются за счет отрицательного сопротивления участка катод – анод электронной лампы, работающей в режиме динатронного эффекта.

dynatron oscillator [daɪnə'strɔn ˌɔsɪ'leɪtə] динатронный генератор.⯐ Генератор незатухающих колебаний, в котором колебания поддерживаются за счет отрицательного сопротивления участка катод – анод электронной лампы, работающей в режиме динатронного эффекта.

dynistor [daɪnɪ'stɔ:] *n.* динистор, диодный тиристор

dynode ['daɪnoud] *n.* динод.⯐ Электрод в фотоэлектронном умножителе и некоторых других электровакуумных приборах, служащий для усиления электронного потока за счёт вторичной эмиссии электронов.

dynode spots ['daɪnoud spɔts] темные ореолы вокруг ярких точек изображения (*в суперортиконах*)

Dyson interferometer ['daɪsɔn ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Дайсона.⯐ Интерферометр Дайсона, является специальной модификацией интерферометра

Жамена, предназначенной для исследования показателя преломления микроскопических прозрачных объектов. Интерферóметр Жамéна, (интерференционный рефрактометр) – двухлучевой интерферометр, использовавшийся для измерения малых показателей преломления газов, предложенный Жюлем Жаменом в 1856 г.

Dyson-type interferometer ['daɪsɔn'taɪp ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Дайсона.۞ Интерферометр Дайсона, является специальной модификацией интерферометра Жамена, предназначенной для исследования показателя преломления микроскопических прозрачных объектов.

dysprosium aluminum garnet [dɪs'prouʃɪəm ˌæljumɪnjəm 'gа:nɪt] алюмодиспрозиевый гранат

dc signalling [di:'si: 'sɪgnəlɪŋ] сигнализация посылками постоянного тока

E*

E [i:] 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с числовым десятичным значением 14; 3. язык E.۞ Объектно-ориентированный язык программирования, предназначенный для безопасного распределенного программирования. E был создан Марком Миллером (Mark S. Miller), Даном Борнштейном (Dan Bornstein) и группой сотрудников Electric Communities в 1997 году. Он произошел от языка для параллельных вычислений Joule и Original-E, расширений Java для распределенных вычислений. E задумывался как скриптовый язык, жертвующий эффективностью ради простоты использования. Основой языка является ELib – библиотека, обеспечивающая взаимодействие объектов и потоков программы.

E and M leads [i: ænd em li:dz] 1. выводы двухпроводной системы сигнализации; 2. сигнализация по отдельному каналу с раздельными трактами передачи сигнальной информации и речевых сигналов

E band [i: bænd] диапазон E (2 – 3 ГГц)

E bistable [i: baı'steıbl] запоминающий триггер-повторитель, E-триггер

E cell [i: si:l] электрический куло(но)метр

E core [i: kɔ:] Ш-образный сердечник

E corner [i: 'kɔ:nə 'kɔ:nə] E-уголок, уголковый изгиб в E-плоскости

E flip-flop [i: 'flıp'flɔp] E-триггер, запоминающий триггер-повторитель

E layer [i: 'leıə] слой E (*ионосферы*)

E mode [i: moud] электрическая волна, E-волна (*в линии передачи*)

E plane [i:'pleın] плоскость E

each [i:ʧ] *adj., pron.* каждый.# **each other** друг друга

e-advising [i: əd'vaısıŋ] электронные консультации.۞ Онлайновые взаимодействия по вопросам права, налогообложения, учреждения фирм и т. д.

eager ['i:ge] *adj.* энергичный (о методе вычислений)

eager evaluation ['i:ge ɪ'vælјueɪʃən] энергичное вычисление (по принципу «вычислять не откладывая, все, что возможно»)

ear microphone [ɪə 'maɪkrəfoun] контактный ушной микрофон

earhanger ['ɪəhændʒə] *n.* зажим миниатюрного телефона, вставленного в ушную раковину

earlier version ['ə:lɪə 'və:ʃən] более ранняя версия

early ['ə:lɪ] *adj.* ранний; *adv.* рано.# **in early** в начале.# **early in** в начале.# **as early as** еще

early binding ['ə:lɪ 'baɪndɪŋ] связывание на этапе компиляции, статическое связывание, раннее связывание.۞ В программировании – присваивание типов переменным и выражениям на этапе компиляции. *См. тж.* **static binding, static typing**; *Ср.* **dynamic binding**

early breakdown ['ə:lɪ 'breɪkdaun] преждевременный пробой

early detection ['ə:lɪ dɪ'tekʃən] 1. раннее обнаружение; 2. дальнее обнаружение (*рлк*)

Early effect [' ɪ:lɪ ɪ'fekt] эффект Эрли.۞ Влияние обратного напряжения на коллекторном переходе на токи биполярного транзистора. Тем самым, данный эффект уточняет модель работы биполярного транзистора, и не позволяет рассматривать последний в виде идеального усилителя тока.

early failure ['ə:lɪ 'feɪljə] ранний отказ, приработочный отказ

Early Field Trial (**EFT**) ['ə:lɪ fi:ld trɪəl] пилотный проект

early finish ['ə:lɪ 'fɪnɪʃ] раннее окончание

Early Programming Language (**EPL**) ['ə:lɪ 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык программирования для начинающих

early reception potential ['ə:lɪ rɪ'sepʃən pə'tenʃəl] ранний рецепторный потенциал (*биол*)

early start ['ə:lɪ sta:t] раннее начало

early termination ['ə:lɪ ˌtə:mɪ'neɪʃən] досрочное (преждевременное) завершение команды

early token release ['ə:lɪ 'toukən rɪ'li:z] раннее освобождение маркера

early warning ['ə:lɪ 'wɔ:nɪŋ] дальнее обнаружение

early warning station ['ə:lɪ 'wɔ:nɪŋ 'steɪʃən] станция дальнего обнаружения

early-failure period ['ə:lɪ'feɪljə 'pɪərɪəd] период приработки, начальный период работы

early-late gate synchronizer ['ə:lɪ'leɪt geɪt 'sɪŋkrənaɪzə] устройство синхронизации с опережающим и запаздывающим стробированием

early-warning coverage ['ə:lɪ'wɔ:nɪŋ 'kʌvərɪʤ] зона дальнего обнаружения

early-warning point ['ə:lɪ'wɔ:nɪŋ pɔɪnt] пункт дальнего обнаружения

early-warning radar ['ə:lɪ'wɔ:nɪŋ 'reɪdə] РЛС дальнего обнаружения

early-warning system ['ə:lɪ'wɔ:nɪŋ 'sɪstɪm] система дальнего обнаружения

earmark [ɪe'ma:k] *v.* отмечать (например, выявленные ошибки для последующей обработки)

earn [ə:n] *v.* 1. зарабатывать; 2. заслуживать

earned value ['ə:nd 'vælju:] осуществленное значение

earned value analysis ['ə:nd 'vælju: ə'næləsıs] оценка полученного эффекта

earned value analysis fields ['ə:nd 'vælju: ə'næləsıs fi:ldz] поля анализа осуществленного значения

earphone ['ıəfoun] *n.* 1. головной телефон; 2. миниатюрный телефон, вставленный в ушную раковину

earphone coupler [ıə'foun 'kʌplə] акустическа камера для проверки головных телефонов

earphone cushion [ıə'foun 'kuʃən] заглушка головного телефона

earpiece ['ıəpi:s] *n.* миниатюрный телефон слухового аппарата, вставленный в ушную раковину

ears rabbit [ıez 'ræbıt] «уши кролика», двойные кавычки

earth [ə:θ] *n.* заземление; *v.* заземлять

earth backscattering [ə:θ bæk'skætərıŋ] обратное рассеяние от земной поверхности

earth belt [ə:θ belt] радиационный пояс Земли, радиационный пояс Ван-Аллена.۞ Две тороидальные области радиации, удерживаемые магнитным полем Земли в верхних слоях атмосферы. Названы по имени Джеймса Ван Алена, открывшего их в 1958 г. Пояса состоят из заряженных частиц, несущих энергию от около 10000 до нескольких миллионов электрон-вольт. Искусственные спутники нуждаются в защите от этой радиации. Внутренний пояс (состоящий преимущественно из протонов) простирается от около 1000 до 4000 км над экватором. Внешний пояс (состоящий из электронов) – от около 15000 до 25000 км над экватором. Есть предположение, что частицы возникают от солнечных вспышек и приносятся солнечным ветром.

earth circuit [ə:θ 'sə:kıt] схема заземления, цепь заземления

earth current [ə:θ 'kʌrənt] 1. блуждающие токи; 2. теллурические токи.۞ Земные токи, электрические токи, текущие в земной коре; их существование связывают главным образом с вариациями магнитного поля Земли (наводящими токи согласно закону электромагнитной индукции), с электрическим полем атмосферы с электрохимическими и термоэлектрическими процессами в горных породах.

earth echoes [ə:θ 'ekouız] мешающие сигналы от земной поверхности *или* наземных предметов

earth jack [ə:θ ʤæk] гнездо заземления

earth oblateness [ə:θ 'ɔbleıtnıs] сплюснотость Земли

earth receiver [ə:θ rı'si:və] приемник земной станции

Earth satellite [ə:θ 'sætəlaıt] искусственный спутник Земли, ИСЗ

earth station [ə:θ 'steıʃən] земная станция

earth tester [ə:θ 'testə] прибор для проверки заземления

earth transmitter [ə:θ træns'mıtə] передатчик земной станции

earthbase sounding ['ə:θ'beıs 'saundıŋ] наземное зондирование ионосферы, зондирование нижних слоев ионосферы

earth-coverage radiation path [ə:θ'kʌvərɪʤ 'reɪdɪeɪʃən pa:θ] глобальная диаграмма направленности антенны

earth-crust waveguide [ə:θ'krʌs 'weɪvˌgaɪd] волновод в земной коре

earthed circuit [ə:θt 'sə:kɪt] схема заземления, цепь заземления

earth-fault relay [ə:θ'fɔ:lt rɪ'leɪ] реле защиты, срабатывающее при замыкании на землю

earth-inductor compass [ə:θ ɪn'dʌktə kəm'pa:s] компас с вращающейся рамкой

earthing ['ə:θɪŋ] *n.* заземление

earthing wire ['ə:θɪŋ waɪə] провод заземления

earth-layer propagation [ə:θ'leɪə ˌprɔpə'geɪʃən] 1. распространение по атмосферному волноводу; 2. распространение по подземному волноводу

earth-moon-earth [ə:θ'mu:n'ə:θ] радиолюбительская связь с использованием отражения от Луны

earth-reflected wave [ə:θ rɪ'flektɪd weɪv] радиоволна, отраженная от земной поверхности

Earth-rotation aperture synthesis [ə:θ ro*u*'teɪʃən 'æpətjuə 'sɪnθɪsɪz] апертурный синтез с использованием вращения Земли, метод «супер-синтеза».

earth's electric field [ə:θz ɪ'lektrɪk fi:ld] электрическое поле Земли

earth's magnetic field [ə:θz ˌmæg'netɪk fi:ld] магнитное поле Земли

earth-satellite path [ə:θ'sætəlaɪt pa:θ] трасса Земля – ИСЗ

Earth-satellite-Earth system [ə:θ'sætəlaɪt'ə:θ 'sɪstɪm] система связи – Земля – спутник – Земля

ease [i:z] *n.* 1. легкость; 2. покой, свобода; *v.* 1 ослаблять; 2. облегчать; 3. уменьшать; 4. освобождать

ease up [i:z Λp] замедляться

easiest breakage plane ['i:zɪst 'breɪkɪʤ pleɪn] плоскость спайности (*фmm*)

easiest direction ['i:zɪst dɪ'rekʃən] направление легчайшего намагничивания

easiest magnetic axis ['i:zɪst ˌmæg'netɪk 'æksɪs] ось легчайшего намагничивания

easiest magnetization axis ['i:zɪst ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'æksɪs] ось легчайшего намагничивания

Eastern Daylight Time ['i:stən deɪ'laɪt taɪm] восточное поясное время

Eastern egg ['i:stə eg] программная функция «пасхальное яйцо». Скрытая программная функция, встроенная в программу, которая только тогда активируется, когда нажимаются правильные клавиши.

Eastern European Time ['i:stən 'juərəpɪən taɪm] восточноевропейское поясное время

easy ['i:zɪ] *adj.* 1. простой, тривиальный; 2. легкий; *adv.* легко

easy axis (EA) ['i:zɪ 'æksɪs] ось легкого намагничивания

easy direction ['i:zɪ dɪ'rekʃən] направление легкого намагничивания, ось легкого намагничивания

easy knapsack ['i:zɪ 'næpsæk] тривиальный ранцевый вектор

easy magnetic axis ['i:zı ˌmæg'netık 'æksıs] ось легкого намагничивания. Направление в ферро- или ферримагнитном образце, вдоль которого работа намагничивания образца до насыщения, производимая внешним магнитным полем, минимальна.

easy plane ['i:zı 'pleın] плоскость легкого намагничивания, легкая плоскость

easy-axis anisotropy ['i:zı'æksıs 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия типа «легкая ось»

easy-axis antiferromagnetic ['i:zı'æksıs æntı'ferouˌmæg'netık] антиферромагнетик типа «легкая ось», антиферромагнетик с анизотропией типа «легкая ось»

easy-magnetic plane ['i:zı mæg'netık pleın] плоскость легкого намагничивания, легкая плоскость

easy-plane anisotropy ['i:zı'pleın 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия типа «легкая плоскость»

easy-plane antiferromagnetic ['i:zı'pleın æntı'ferouˌmæg'netık] антиферромагнетик типа «легкая плоскость»

easy-to-break cipher ['i:zı'tu:'breık 'saıfə] легко вскрываемый шифр

easy-to-configure ['i:zı'tu: kənˌfıgjuə] простой в конфигурации. *См. тж.* **configuration**

easy-to-follow tutorial ['i:zı'tu:'fɔlou tju:'tɔ:rıəl] учебник для начинающих

easy-to-test ['i:zı'tu:'test] легкопроверяемый, легкотестируемый, удоботестируемый

easy-to-test architecture ['i:zı'tu:'test 'a:kıtekʧə] контролепригодная архитектура, удоботестируемая архитектура

e-auction [i:'ɔ:kʃən] электронный аукцион

eavesdrop ['i:vzdr]p] *v.* подслушивать, перехватывать

eavesdrop on legitimate messages ['i:vzdr]p]n lı'ʤıtımıt 'mesıʤs] перехватывать истинные сообщения

eavesdropper ['i:vzdr]pə] *n.* пассивный нарушитель, перехватчик

eavesdropping ['i:vzdr]pıŋ] *n.* подслушивание; перехват; несанкционированное извлечение информации (из канала связи). *См. тж.* **sniffer**

eavesdropping by emanation ['i:vzdr]pıŋ baı ˌemə'neıʃən] перехват посредством приема побочных электромагнитных излучений (несущих информацию)

eavesdropping by wiretap ['i:vzdr]pıŋ baı 'waıətæp] перехват с подключением к проводной линии связи (перехват по отводному каналу)

eavesdropping device ['i:vz'drɔpıŋ dı'vaıs] подслушивающее устройство

eavesdropping network ['i:vzdr]pıŋ nət'wə:k] сеть перехвата

eavesdropping on telephone conversations ['i:vzdr]pıŋ]n 'telıˌfoun kən'və:ʃənz] подслушивать телефонные разговоры

E-beam litho circuit [i:'bi:m 'lıθɔ 'sə:kıt] ИС, изготовленная методом электронно-лучевой литографии

E-beam photomask generator [i:'bi:m 'foutə'ma:sk 'ʤenəreıtə] электронно-лучевой генератор фотошаблонов

E-beam-controlled laser [i:'bi:m kən'trould 'leısə] лазер с электронным управлением

E-beam-pumped laser [i:'bi:m'pʌmpt 'leɪsə] лазер с электронным возбуждением

ebicon ['i:bɪk]n] *n.* ибикон, эйбикон.۞ Высокочувствительный передающий электронно-лучевой прибор с накоплением заряда на диэлектрической мишени.

ebiconductivity ['i:bɪk]n'dʌktɪvɪtɪ] *n.* удельная электропроводность, индуцированная электронной бомбардировкой

E-bifurcation [i:ˌbaɪfə:keɪ'ʃən] Е-плоскостное соосное разветвление (*волновода*)

ebsue [ɪn'sju:] *v.* 1. получиться в результате, происходить (**from, on**); 2. следовать

ebsuing [ɪn'sju:ɪŋ] *adj.* 1. последующий, будущий; 2. вытекающий

ebullator [ɪ'bʌleɪtə] *n.* фреоновый термостат клистрона

e-business [i:'bɪznɪs] электронный бизнис. *См. тж.* **cybermall, e-cash, e-procurement, e-solutions, m-commerce,** t**-commerce**

e-business intelligence [i:'bɪznɪs ɪn'telɪʤəns] электронные средства и инструменты для анализа деловых данных, средства бизнес-аналитики

e-cash [i:'kæʃ] электронная наличность, э-наличность.۞ Реализуется в виде смарт-карты, которая может быть электронным кошельком (e-purse) или электронным портмоне (e-porte-monnaie), хранящим электронное представление наличных денег. Смарт-карта содержит в себе всю информацию, необходимую для авторизации операций с наличностью в ней, и используется для мелких бытовых расчетов типа оплаты проезда в городском транспорте, покупки газет и др. Синоним – e-money. *См. тж.* **e-shop**, **e-business**, **e-commerce**

e-catalog [i:'kætəlɔg] электронный каталог.۞ Содержит сведения о продуктах для клиентов или деловых партнеров.

eccentric circle [ɪk'sentrɪk sə:kl] заключительная эксцентричная канавка записи

eccentric groove [ɪk'sentrɪk 'gru:v] заключительная эксцентрическая канавка записи

eccentricity [ˌeksən'trɪsɪtɪ] *n.* эксцентриситет; эксцентричность

Eccles-Jordan circuit [ekls'ʤedən 'sə:kɪt] бистабильный мультивибратор; триггер, триггерная схема

E-Channel [i:'ʧænl] канал с пропускной способностью 64-Кбит/с

echelette grating ['eʃəlete 'greɪtɪŋ] эшелет.۞ Спектральная дифракционная решетка, имеющая штрихи ступенчатого профиля и применяемая в низких порядках спектра преимущественно в инфракрасной области спектра.

echelle grating ['eʃəle 'greɪtɪŋ] эшель.۞ Плоская отражательная дифракционная решётка с несимметричным треугольным профилем штриха, аналогичная эшелетту, но используемая при больших углах дифракции и высоких порядках спектра.

echelon grating ['eʃəlɔn 'greɪtɪŋ] эшелон Майкельсона.۞ Оптический прибор, представляющий собой стопу стеклянных или кварцевых пластин одинаковой толщины, сложенных на оптический контакт так, что их концы образуют

«лестницу» со ступеньками равной высоты. Впервые построен А. А. Майкельсоном в 1898 г.

echelon lens ['eʃəlɔn lenz] линза Френеля.۞ Сложная составная линза. Состоит не из цельного шлифованного куска стекла со сферической или иными поверхностями (как обычные линзы), а из отдельных, примыкающих друг к другу концентрических колец небольшой толщины, которые в сечении имеют форму призм специального профиля. Предложена Огюстеном Френелем.

echelon lens antenna ['eʃəlɔn lenz æn'tenə] многоэлементная линзовая антенна

echo ['ekou] *n.* эхо.۞ **1**. Отображение нажимаемых на клавиатуре терминала клавиш соответствующими символами на экране дисплея; **2**. В телекоммуникации – возврат сигнала к источнику, откуда он был передан; волна, отраженная от препятствий в среде распространения. Измеряется в децибелах относительно переданного сигнала. *См. тж.* **echo cancellaration, echoplex**

echo acknowledgement ['ekou ək'nɔlɪʤmənt] эхоподтверждение

echo amplifier ['ekou 'æmplɪˌfaɪə] усилитель отраженный сигналов

echo area ['ekou 'єərɪə] эффективная площадь отражения.۞ В радиолокации – площадь некоторой фиктивной плоской поверхности, расположенной нормально к направлению падающей плоской волны и являющейся идеальным и изотропным переизлучателем, которая, будучи помещена в точку расположения цели, создаёт у антенны радиолокационной станции ту же плотность потока мощности, что и реальная цель. ЭПР является количественной мерой свойства объекта рассеивать электромагнитную волну. Наряду с энергетическим потенциалом приемопередающего тракта и КУ антенн РЛС, ЭПР объекта входит в уравнение дальности радиолокации и определяет дальность, на которой объект может быть обнаружен радиолокатором. Повышенное значение ЭПР означает бóльшую радиолокационную заметность объекта, снижение ЭПР затрудняет его обнаружение.

echo attenuation ['ekou ə'tenjuɪʃən] ослабление отраженного сигнала; затухание отраженного сигнала; затухание эха

echo cancellaration ['ekou ˌkænse'leɪʃən] эхоподавление.۞ В телекоммуникации – уменьшение уровня или полное подавление эха. Осуществляется измерением эхосигнала и посылкой инвертированного по отношению к эху сигнала.

echo cancellation ['ekou kænse'leɪʃən] 1. подавление эхо-сигналов от неподвижных объектов; 2. подавление повторного изображения (*тлв*)

echo cancellator ['ekou kænse'leɪtə] эхоподавитель, эхозаградитель

echo canceller ['ekou 'kænselə] эхокомпенсатор

echo chamber ['ekou 'tʃeɪmbə] эхо камера

echo check ['ekou ʧek] проверка обратной пересылкой, эхоконтроль.۞Проверка целостности передаваемых данных посылкой после их приема обратно передающей стороне для сравнения с первоначально отправленными данными. Метод вытеснен использованием контрольных сумм. *См. тж.* **checksum, CRC**

echo checking ['ekou 'tʃekɪŋ] обнаружение ошибок передачи методом сравнения с сигналами возвращаемыми на передающую станцию

echo current ['ekou 'kʌrənt] ток отраженной волны

echo delay line ['ekou dı'leı laın] линия задержки с многократными отражениями

echo depth finder ['ekou depθ 'faındə] эхолот

echo depth sounder ['ekou depθ 'saundə] эхолот

echo depth sounding ['ekou depθ 'saundıŋ] измерение глубины с помощью эхолота

echo duration control ['ekou 'djuə'rəıʃən kən'troul] регулятор длительности искусственного эха

echo effect ['ekou ı'fekt] 1. кэпирэффект; 2. кэпирэффект (*в звукозаписи*).۞ Искажение записанной любым способом информации, вызванное взаимодействием близко расположенных на сигналограмме дорожек записи. В результате кэпирэффекта записанные сильные сигналы "копируются" на те участки дорожки.

echo entrance box ['ekou 'entrəns bɔks] 1. эхо-резонатор; 2. искусственная радиолокационноя цель

echo flutter ['ekou 'flʌtə] многократное эхо (*рлк*)

echo frequency ['ekou 'fri:kwənsı] частота флуктаций амплитуды эхо-сигнала

echo heads ['ekou hedz] головки для создания искусственного уха, магнитные головки для создания искусственного уха

echo image ['ekou 'ımıʤ] удвоение изображения

echo intensifier ['ekou ın'tensıfaıə] усилитель отраженного сигнала (*рлк*)

echo intensity ['ekou ın'tensıtı] яркость отметки цели (*рлк*)

echo is off (**on**) ['ekou ız ɔ:f (ɔn)] команда ECHO выключена (включена)

echo modulation ['ekou ˌmɔdju'leıʃən] эхо-модуляция

echo printing (**echo-printing**) ['ekou 'prıntıŋ] эхо-печать (считанных данных)

echo printing ['ekou prıntıŋ] эхо-печать.۞ Печать на принтере всей информации, выводимой на экран.

echo ranging ['ekou 'reınʤıŋ] гидролокация.۞ Определение положения подводных объектов при помощи звуковых сигналов, излучаемых самими объектами (*пассивная локация*) или возникающих в результате отражения от подводных объектов искусственно создаваемых звуковых сигналов (*активная локация*).

echo request ['ekou rı'kwest] эхо-запрос

echo return control ['ekou rı'tə:n kən'troul] регулятор задержки искусственного эха

echo room ['ekou ru:m] реверберационная камера.۞ Помещение, предназначенное для акустических измерений в условиях диффузного звукового поля (*в каждой точке поля звуковое давление одинаково*)..

echo separation ['ekou 'sepəreıʃən] разделение отметок (*на экране индикатора, рлк*)

echo signal ['ekou 'sıgnəl] эхо-сигнал, эхо, отраженный сигнал

echo sounder ['ekou 'saundə] эхолот

echo sounding ['ekou 'saundıŋ] измерение глубины с помощью эхолота

echo suppression ['ekou sə'preʃən] эхоподавление

echo suppressor ['ekou sə'presə] эхозаградитель, эхоподавитель

echo supression ['ekou sə'preʃən] эхоподавление

echo talker ['ekou 'tɔlkə] эхо говорящего

echo tone control ['ekou toun kən'troul] регулятор тембра искусственного эха

echo unit amplifier ['ekou 'ju:nıt 'æmplı,faıə] усилитель со схемой создания (искусственного) эха

echo waveform corrector ['ekou weıv'fɔ:m kə'rektə] амплитудный корректор эхо-сигналов

ECHO команда MS DOS (Novell DOS).۞ Внутренняя конфигурационная команда MS DOS (Novell DOS), служащая для выдычи сообщений из пакетного командного файла, а также подавления вывода на экран всех системных сообщений, за исключением сообщений об ошибках.

echo-Dopler indicator ['ekou'dɔplə 'ındıkətə] индикатор с доплеровской РЛС

echoic ['ekouık] *adj.* отраженный

echoing ['ekouıŋ] 1. эхо; отражение сигналов; 2. отображение (на экране дисплея вводимых с клавиатуры символов); 3. эхоконтроль

echoing area ['ekouıŋ 'єərıə] моностатическая эффективная площадь отражения; эффективная площадь отражения в обратном направлении (*для определенной поляризации рассеянного излучения*)

echoing cross section ['ekouıŋ krɔs 'sekʃən] моностатическая эффективная площадь отражения

echomail ['ekou meıl] электронная конференция.۞ Тематический поток сообщений электронной почты, рассылаемый всем подписавшимся абонентам.

echoplex ['ekoupleks] *n.*эхолекс.۞ Синхронный коммуникационный протокол, в котором принимающая станция подтверждает прием и разрещает следующую посылку, возвращая передающей станции эхо принятого сообщения. *См. тж.* **duplex, echo, half-duolex**

echo-ranging sonar ['ekou'reınʤıŋ 'souna:] гидролокационная станция, гидролокатор

echo-ranging transducer ['ekou'reınʤıŋ træns'dju:sə] гидроакустический преобразователь

echo-reverberation unit jack ['ekou rı,və:bə'reıʃən 'ju:nıt ʤæk] гнездо для подключения внешнего устройства для создания эха и реверберации, гнездо для подключения внешнего устройства для создания искусственного эха и реверберации

eclipse [ı'klıps] *n.* затенение (*экрана индикатора*); *v.* затенять (*экран индикатора*)

ECMAScript язык ECMAScript.۞ Стандарт для скриптовых языков программирования, реализуемый и используемый в виде одного из диалектов. ECMAScript был создан как стандартизированная версия JavaScript, и хотя по-

следний появился в 1996 году, первый стандарт ECMAScript, давший ему имя и определивший его как язык, был опубликован только в 1997 году.

e-coin [i:'kouın] монета электронная.⌾ Название электронных платежных средств, используемых в системах платежей электронных автономных. Такая трактовка термина не является общепринятой. Многие авторы называют «монета электронная» любое электронное платежное средство.

econometrics [ˌi:kənɔ'mıtrıks] *n.* эконометрия; эконометрика

economic [ˌi:kə'nɔmık] *adj.* экономический; рентабельный; экономный; практический

economic analysis [ˌi:kə'nɔmık ə'næləsıs] экономический анализ

economic dispatch [ˌi:kə'nɔmık dıs'pætʃ] распределение активной нагрузки

economic efficiency [ˌi:kə'nɔmık ı'fıʃənsı] экономическая рентабельность; экономическая эффективность

economic lot size [ˌi:kə'nɔmık lɔt saız] экономичная серия; оптимальная серия

Economic Value to the Customer (**EVC**) [ˌi:kə'nɔmık 'vælju: tu: ðə'kʌstəmə] экономическая ценность для потребителя, конценция EVC.⌾ Определяет подход к разработке нового изделия.

economics [ˌi:kə'nɔmıks] *n.* экономика; хозяйство

e-consulting [i: kən'sʌltıŋ] электронный консалтинг.⌾ Один из видов электронного бизнеса, который включает в себя профессиональные консультации клиентов по электронной почте, предоставление справок от информационных служб, проведение опросов через Интернет и т. д.

e-culture [i:'kʌlʧə] электронная культура, э-культура.⌾ Включает в себя сферу электронного бизнеса, направленную на культурные и развлекательные мероприятия, в том числе необходимые действия по стимулированию и мотивации их распространения, а использование различных ноу-хау в этой сфере.

eddy currents ['edı'kʌrənts] вихревые токи

eddy-current braking ['edı'kʌrənt 'breıkıŋ] торможение вихревыми токами

eddy-current heating ['edı'kʌrənt 'hi:tıŋ] индукционный нагрев

eddy-current heating set ['edı'kʌrənt 'hi:tıŋ set] генератор установки индукционного нагрева

eddy-current loss ['edı'kʌrənt lɔs] 1. потери на вихревые токи; 2. потери воспроизведения из-за вихревых токов

eddy-current yoke ['edı'kʌrənt jouk] отклоняющая система с компенсацией вихревых токов

edge [eʤ] *n.* 1. ребро.⌾ (Неориентированная) связь между двумя вершинами дерева. *См. тж.* **arc**; 2. край, кромка; 3. острие; 4. грань

edge board [eʤ b]:d] плата с печатным соединителем

edge breakaway [eʤ 'breık ə'weı] обрыв края

edge breakdown [eʤ 'breıkdaun] краевой пробой, пробой у кромки перехода

edge busyness [eʤ 'bızınıs] нестабильность контуров

edge capacitance [eʤ kæ'pəsɪtəns] краевая емкость (*пп*)

edge card [eʤ ka:d] плата с печатным соединителем

edge character [eʤ 'edɪtɪŋ 'kærɪktə] граничный знак; контур символа; признак границы (например, конца строки)

edge chipping [eʤ 'tʃɪpɪŋ] обкалывание по периферии

edge connector [eʤ 'kənektə] торцевой (краевой) соединитель (разъем).۞ Разъем, у которого контактные площадки расположены вдоль одного из краев печатной платы. *См. тж.* **expansion slot, slot**

edge damping [eʤ 'dæmpɪŋ] краевое демпфирование (*диффузора*)

edge detection [eʤ dɪ'tekʃən] выделение (обнаружение) краев.۞ В КГА – процедура выделения краев графического объекта.

edge detector [eʤ dɪ'tektə] детектор контуров (*в распознавании образцов*)

edge diffracted field [eʤ dɪ'fræktɪd fi:ld] поле, обусловленное дифракцией на крае

edge diffraction [eʤ dɪ'frækʃən] дифракция на ребре *или* крае

edge discontinuity [eʤ 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] краевая неоднородность

edge dislocation [eʤ dɪsˌlo*u*'keɪʃən] краевая дислокация

edge effect [eʤ ɪ'fekt] краевой эффект

edge electrode [eʤ ɪ'lektroud] боковой электрод (*пироэлектрического приемника излучения*)

edge emission [eʤ ɪ'mɪʃən] краевое излучение

edge enhanced array [eʤ ɪn'ha:nst ə'reɪ] массив подчеркнутых контуров (*в распознавании образов*)

edge enhancement [eʤ ɪn'ha:nsment] 1. выделение контуров; 2. апертурная коррекция

edge enhancement method [eʤ ɪn'ha:nsment 'meθəd] метод выделения контуров

Edge Enhancement Technology (**EET**) [eʤ ɪn'ha:nsment tek'nɔləʤɪ] технология повышения четкости, выделения границ при печати, сглаживания краев при лазерной печати.۞ По этой технологии каждая точка сравнивается с 49 соседними, и за счет смещения точек в разные стороны исключается эффект наложения. *См. тж.* **ART, IET, PQET, RET**

edge extraction [eʤ ɪks'trækʃən] выделение признаков (*при распознавании образов*)

edge fitting [eʤ 'fɪtɪŋ] апроксимация контура (*в распознавании образов*)

edge flare [eʤ flɛə] краевой факел (*тлв*)

edge following [eʤ 'fɔlouɪŋ] отслеживание контуров (*в распознавании образов*)

edge injection (**EI**) [eʤ ɪn'ʤəkʃən] краевая инжекция

edge leakage current [eʤ 'li:kɪʤ 'kʌrənt] ток утечки по кромке перехода

edge loss [eʤ lɔs] краевые потери

edge mode [eʤ moud] режим прорисовки контуров

edge node grid [eʤ noud grıd] граничный узел сетки.۞ В методе конечных разностей узел, образованный пересечением прямой, задающей сетку, с границей области (САПР).

edge noise [eʤ nɔız] контурный шум

edge recombination [eʤ rıkɔmbı'neıʃən] межзонная рекомбинация, краевая рекомбинация

edge resolution [eʤ ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность на краях поля изображения

edge router [eʤ 'rautə] граничный (краевой) маршрутизатор.۞ Маршрутизатор, расположенный на границе магистральной сети и выполняющий функции фреймов локальных сетей (Ethenet, Token Ring, FDDI) в ячейки ATM и обратно.

edge smearing [eʤ 'smıərıŋ] размывание краев (объектов на изображении)

edge spacing [eʤ 'speisıŋ] расстояние от края проводника или контактной площадки до края печатной платы

edge tracking [eʤ 'trækıŋ] отслеживание контуров (*в распознавании образов*)

edge triggered [eʤ 'trıgəd] запускаемый фронтом

edge triggering [eʤ 'trıgərıŋ] тактирование (*триггера*) перепадом напряжения

edge weight [eʤ weıt] вес ребра

edge-based approach [eʤ'beıst ə'prouʧ] метод анализа контуров (САПР)

edge-board connector [eʤ'bɔ:d kə'nektə] торцевой соединитель (*для печатного монтажа*); гребенчатый соединитель (*для печатного монтажа*)

edge-bounded transducer [eʤ'baundıd træns'dju:sə] торцевой преобразователь (*в устройствах на ПАВ*)

edge-dislocation network [eʤ dısˌlo*u*'keıʃən net'wə:k] сетка краевых дислокаций

edge-emitting light emitting diode (**LED**) [eʤˌı'mıtıŋ laıt ˌı'mıtıŋ 'daıoud] светодиод торцевого излучения

edge-illuminated photodiode [eʤ ı'lju:mıneıtıd 'foutə'daıoud] фотодиод с торцевым входом

edge-illuminated photomultiplier [eʤ ı'lju:mıneıtıd 'foutə'mʌltıplaıə] фотоумножитель с торцевым входом

edgelighting [eʤ'laıtıŋ] *n.* боковая подсветка.۞ Схема освещения ЖК-экрана с источниками света, располагаемыми по его краям, для повышения удобочитаемости в условиях высокой освещенности. *См. тж.* **backlighting, LCD**

edge-tracking algorithm [eʤ'trækıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм отслеживания контуров

edge-triggered bistable [eʤ'trıgəd baı'steıbl] триггер, тактируемый фронтом импульса

edge-triggered flip-flop [eʤ'trıgəd 'flıp'flɔp] триггер, тактируемый перепадом напряжения

edge-triggered interrupt [eʤ'trıgəd ıntə'rΛpt] прерывание от сигнала с запоминанием

edgewise bend ['eʤwaız] bend] изгиб в плоскости H

edging ['eʤıŋ] *n.* искажение границ цветных переходов (*тлв*)

Edison base ['edısɔn beıs] резьбовой цоколь.۞ Резьбовая система быстрого соединения электрических ламп, разработанная Томасом Эдисоном в 1909 г.

Edison cell ['edısɔn si:l] 1. никель-железный гальванический элемент; 2. железо-никелевый аккумулятор, щелочной аккумулятор

Edison effect ['edısɔn ı'fekt] эффект Эдисона.۞ Термоэлектро́нная эми́ссия (эффект Ричардсона, эффект Эдисона) – явление вырывания электронов из металла при высокой температуре.

Edison power distribution system ['edısɔn 'pauə dıs'trıbju:ʃən 'sıstım] трехпроводная распределительная система постоянного тока

E-display [i: dıs'pleı] индикатор E-типа.۞ Индикатор дальности и угла места с прямоугольной растровой разверткой

edit ['edıt] *v.* 1. редактировать. *См. тж.* **edit box, edit line, edit mode, editing, editor**; 2. компоновать, связывать. *См. тж.* **link**

edit an existing drawing ['edıt æn 'eksıstıŋ 'drɔ:ıŋ] отредактировать существующий чертеж

edit bar ['edıt ba:] строка редактирования

edit box ['edıt bɔks] окно редактирования

edit character ['edıt 'kærıktə] символ редактирования

edit check ['edıt ʧek] контрольное редактирование; контроль результатов редактирования

edit command ['edıt kə'ma:nd] команда редактирования. *См. тж.* **line editor**

edit control ['edıt kən'troul] редактирующий управляющий элемент; управляющий элемент редактирования; редактируемый управляющий элемент

edit cursor ['edıt 'kə:sə] редактирующий курсор

Edit Decision List (**EDL**) ['edıt dı'sıʒən lıst] план монтажа, лист (список) монтажных решений.۞ Список команд монтажа видеофильмов, который может быть экспортирован в профессиональные устройства редактирования.

Edit document or press ESC to use menu ['edıt 'dɔkjumənt ɔ: pres tu: jus 'menju:] Редактируйте документ или нажмите клавишу ESC для перехода в меню.

edit field ['edıt fi:ld] окно (поле) редактирования

edit line ['edıt laın] строка редактирования. *См. тж.* **line editor**

edit mode ['edıt moud] режим редактирования

edit note ['edıt nout] редактировать сноску

edit output ['edıt 'autput] редактируемый вывод

edit pattern ['edıt 'pætən] редактировать (корректировать) палитру

edit point ['edıt pɔınt] монтажная метка (*на магнитной ленте*)

edit pulse ['edıt pΛls] монтажный импульс (*в магнитной видеозаписи*)

edit routine ['edıt ru:'ti:n] редактор, программа-редактор, программа редактирования

edit search ['edıt sə:ʧ] редактировать поиск

edit session ['edıt 'seʃən] сеанс редактирования.۞ Цикл работы пользователя с текстовым редактором от загрузки текстового файла до сохранения отредактированной версии.

edit special item ['edıt spəʃəl 'aıtem] редактировать спецпараграф

edit vertex ['edıt 'və:teks] редактировать вершины

edit window ['edıt 'wındou] окно редактирования

edit word ['edıt wə:d] редактирующее слово

EDIT внешняя команда MS DOS (Novell DOS) – редактор.۞ В операционной системе Novell DOS осуществляется запуск совместимого с WordStar текстового редактора для редактирования тестов в кодах ASCII.

EDIT.COM файл текстового редактора.۞ Файл, содержащий полноэкранный текстовый редактор MS DOS Editor в версиях MS DOS 6.X, заменивщий EDLIN.COM редактор в предыдущих версий операционной системы.

editable ['edıtəbl] *adj.* подлежащий редактированию; дающий возможность редактирования; редактируемый; доступный для редактирования

editable preview ['edıteıbl 'pri:'vju:] предварительный просмотр.۞ Предварительный просмотр рабочей страницы с возможностью редактирования.

edit-directed ['edıt dı'rektıd] управляемый редактором

editing ['edıtıŋ] *n.* редактирование.۞ **1**. Редактирование текста – перемещение, удаление и изменение его фрагментов, ввод нового текста и изменение формата. **2**. Преобразование данных к виду, требуемому для их дальнейшего использования – изменение формата представления, удаление и вставка разделителей и пр.

editing alphanumeric picture ['edıtıŋ 'ælfənju'merık 'pıkʧə] буквенно-цифровой шаблон редактирования

editing block ['edıtıŋ blɔk] монтажный стол

editing character ['edıtıŋ 'kærıktə] символ управления форматом; символ редактирования

editing clause ['edıtıŋ klɔ:z] оператор редактирования

editing command ['edıtıŋ kə'ma:nd] команда редактирования

editing driven input-output ['edıtıŋ 'drıvn 'ınput'autput] ввод-вывод, управляемый редактированием

editing facility ['edıtıŋ fə'sılıtı] средства редактирования

editing field ['edıtıŋ fi:ld] поле редактирования

editing in place ['edıtıŋ ın pleıs] «редактирование на месте»

editing key ['edıtıŋ ki:] клавиша редактирования.۞ **1**. Управляющая клавиша, задающая команду редактирования экранному редактору. **2**. Управляющая клавиша, используемая для редактирования вводимой строки: отменить последнюю введенную литеру, отменить всю ранее введенную строку и пр.

editing menu ['edıtıŋ 'menju:] меню редактирования

editing numeric picture ['edıtıŋ nju'merık 'pıkʧə] цифровой шаблон редактирования

editing pattern ['edıtıŋ 'pætən] шаблон редактирования

editing point ['edıtıŋ pɔınt] монтажная метка (*на магнитной ленте*)

editing program ['edıtıŋ 'prougræm] программа-редактор

editing region ['edıtıŋ 'ri:ʤən] поле редактирования

editing session ['edıtıŋ 'seʃən] сеанс редактирования

editing statement ['edıtıŋ 'steıtmənt] 1. команда редактирования; 2. оператор определения формата

editing symbol ['edıtıŋ 'sımbəl] редакторский символ

editing terminal ['edıtıŋ 'tə:mınl] редакторский терминал, АРМ подготовки текстов. ۞ Интеллектуальный терминал для систем подготовки текстов на базе большой ЭВМ, имеющий собственную память и встроенные функции для работы с текстами.

edition ['edıʃən] *n.* издание, версия. *См. тж.* **release, version**

edition structure ['edıʃən 'strʌkʧə] структура издания. ۞ Расположение, взаимосвязь и согласованность элементов издания (страниц, титульного листа и т. п.) как функционального целого.

editor (**ED**) ['edıtə] *n.* редактор, программа редактирования. *См. тж.* **word processor**

editor programmer ['edıtə 'prougræmə] панель управления монтажом (*в видеомагнитофоне*)

editorial ['edıtərıəl] *adj.* редакторский

editorial correction (**revise**) ['edıtərıəl kə'rekʃən (rı'vaız)] редакторская правка

editorial revise ['edıtərıəl rı'vaız] редакторская правка

editorship ['edıtəʃıp] *n.* редактирование

e-dress [i:'dres] ваш электронный адрес (**IP** адрес)

educate [ˌedju:'keıt] *v.* обучать

educated [ˌedju:'keıtıd] *adj.* обученный

education [ˌedju:'keıʃən] *n.* воспитание; образование; обучение. *См. тж.* **computing education, courseware, education on demand, remote leaning, SIGCSE, tutor**

education entertainment (**edutainment**) [ˌedju:'keıʃən 'entə'teınment] игровое обучение. ۞ Мультимедийное ПО на компакт-дисках или онлайновые службы, предназначенные для обучения в занимательной, игровой форме.

education information service [ˌedju:'keıʃən ˌınfə'meıʃən 'sə:vıs] образовательная информационная служба

education on demand [ˌedju:'keıʃən ɔn dı'ma:nd] обучение по запросу. *См. тж.* **remote leaning**

education program [ˌedju:'keıʃən 'prougræm] программа обучения

education software [ˌedju:'keıʃən 'sɔftwɛə] учебные программы; обучающие программы

educational [ˌedju:'keɪʃənl] *adj.* образовательный

educational computing [ˌedju:'keɪʃənl] программированное обучение, обучение с помощью ЭВМ

educational networking [ˌedju:'keɪʃənəl 'netwə:kɪŋ] организация образовательных сетей; сети, связывающие учеб

educational personal computing [ˌedju:'keɪʃənəl 'pə:snl kəm'pju:tɪŋ] учебный компьютер

educational television [ˌeju:'keɪʃənl 'telɪˌvɪʒən] учебное телевидение

educational version [ˌedju:'keɪʃənəl 'və:ʃən] обучающая версия

edutainment [ˌedju:'teɪnmənt] *n.* развлекательное образование.۞ Компьютерные средства, благодаря которым происходит независимо для обучаемых, например с привлечением видеоклипов, образовательных игр, стратегических игр и т. п.

edutainment software [ˌedju:'teɪnmənt 'sɔftwɛə] развлекательно-познавательное программное обеспечение

e-exchange [i: ɪks'ʧeɪnʤ] электронная биржа, э-биржа.۞ Купля-продажа различных товаров на бирже в рамках электронного бизнеса. *См. тж.* **e-business**

efface [ɪ'feɪs] *v.* стирать

effaceable [ɪ'feɪsəbl] *adj.* поддающийся стиранию

effacement [ɪ'feɪsment] *n.* 1. вычеркивание; 2. стирание; 3. отмена

effect [ɪ'fekt] *n.* 1. влияние, действие, воздействие; 2. эффект, результат; 3. следствие, результат; *v.* осуществлять, производить.# **in effect** в действительности.# **to the effect that** в том смысле, что; с тем, чтобы; так, чтобы.# **to this effect** для этой цели.# **to put into effect** осуществлять, приводить в исполнение

effect flutter [ɪ'fekt 'flʌtə] вибрация

effect presents [ɪ'fekt prə'zents] заготовка эффектов

effectible [ɪ'fektɪbl] *adj.* осуществимый, выполнимый

effective [ɪ'fektɪv] *adj.* 1. действительный, эффективный; 2. действующий, имеющий силу (*закон и т. п.*); 3. действующее.# **to become effective** входить в силу

effective acoustic center [ɪ'fektɪv ə'ku:stɪk 'sentə] эффективный акустический центр (*громкоговорителя*)

effective address (**EA**) [ɪ'fektɪv ə'dres] исполнительный адрес.۞ Адрес, вычисленный в соответствии с указанным в команде способом адресации (addressing mode). В вычислениях эффективного адреса могут участвовать базовый регистр, масштабированный индекс и смещение.

effective algorithm [ɪ'fektɪv 'ælgɔˌrɪʤəm] эффективный алгоритм.۞Алгоритм, являющийся эффективно вычисленным. Анализ существования эффективных алгоритмов составляет основу теории алгоритмов.

effective antenna length [ɪ'fektɪv æn'tenə leηθ] действующая длина антенны.۞ Параметр проволочной антенны, характеризующий её эффективность при передаче и приёме электромагнитных волн.

effective aperture [ɪ'fektɪv 'æpətjuə] эффективная площадь (*антенны*)

effective area [ɪ'fektɪv 'ɛərɪə] 1. эффективная площадь; 2. эффективная площадь антенны; 3. макисимальная эффективная площадь антенны.۞ Величина, характеризующая ее максимальную способность приемной антенны собирать падающее на неё электромагнитное излучение.

effective bandwidth [ɪ'fektɪv 'bænd,wɪdθ] эффективная ширина полосы пропускания (*фильтра*)

effective bit [ɪ'fektɪv bɪt] бит, несущий информацию

effective bottom [ɪ'fektɪv 'bɔtəm] действующее основание дерева

effective byte [ɪ'fektɪv baɪt] рабочий байт

effective capacitance [ɪ'fektɪv kæ'pəsɪtəns] 1. эффективная емкость; 2. эффективная емкость зазора.۞ Половина мнимой части проводимости зазора резонатора клистрона по частоте.

effective capacitivity [ɪ'fektɪv kæ'pəsɪtɪvɪtɪ] эффективная диэлектрическая проницаемость

effective class [ɪ'fektɪv kla:s] действующий класс

effective computability [ɪ'fektɪv kəm'pju:təbɪlɪtɪ] эффективная вычислимость

effective conductance [ɪ'fektɪv kən'dʌktəns] эффективное проводимость; проводимость по переменному току

effective conductivity [ɪ'fektɪv kən'dʌktɪvɪtɪ] удельная электропроводность по переменному току

effective confusion area [ɪ'fektɪv kən'fju:ʒn 'ɛərɪə] эффективная площадь отражения пачки дипольных отражателей, маскирующих ЛА

effective cross section [ɪ'fektɪv krɔs 'sekʃən] эффективное сечение

effective current [ɪ'fektɪv 'kʌrənt] действующее значение переменного тока, эффективное значение переменного тока.۞ Действующее значение переменного тока равно значению такого эквивалентного постоянного тока, который, проходя через то же сопротивление, что и переменный ток, выделяет в нем за период то же количество теплоты.

effective density [ɪ'fektɪv 'densɪtɪ] эффективная плотность

effective dielectric constant [ɪ'fektɪv ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] эффективная диэлектрическая проницаемость.۞ Величина, равная отношению эффективных значений плотности тока к напряженности электрического поля, деленному на частоту этого поля.

effective Earth radius [ɪ'fektɪv ə:θ 'reɪdjəs] эквивалентный радиус Земли (*для тропосферного распространения радиоволн*)

effective echoing area of target [ɪ'fektɪv 'əkouɪŋ 'ɛərɪə ɔv 'ta:gɪt] моностатическая эффективная площадь отражения цели в обратном направлении (*для определенной поляризации рассеянного излучения*)

effective enumeration [ɪ'fektɪv ɪ'nju:məreɪʃən] эффективное перечисление

effective field [ɪ'fektɪv fi:ld] эффективное поле

effective height [ɪ'fektɪv haɪt] действующая высота (*антанны*)

effective input noise temperature [ɪ'fektɪv 'ɪnput nɔɪz 'temprɪʧə] эквивалентная шумовая температура на входе

effective instruction [ɪ'fektɪv ɪn'strʌkʃən] модифицированная команда; исполнительная команда; действующая команда; рабочая команда

effective lifetime [ɪ'fektɪv 'laɪftaɪm] действительный срок службы

effective linewidth [ɪ'fektɪv 'laɪnwɪdθ] эффективная ширина линии, эффективная ширина кривой

effective macro instruction [ɪ'fektɪv 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] исполнительная макрокоманда

effective margin [ɪ'fektɪv 'ma:ʤɪn] эффективная исправляющая способность

effective mass [ɪ'fektɪv mæs] эффективная масса

Effective Number Of Bits [ɪ'fektɪv 'nʌmbə ɔv bɪts] эффективное число разрядов.۞ Показатель качества АЦП.

effective parallel resistance [ɪ'fektɪv 'pærəlel rɪ'zɪstəns] 1. эффективное параллельное сопротивление; 2. параллельное сопротивление утечки конденсатора по переменному току

effective particle velocity [ɪ'fektɪv pa:'tɪkl vɪ'lɔsɪtɪ] действующая колебательная скорость.۞ Колебательная скорость частиц (акустическая скорость), скорость, с которой движутся по отношению к среде в целом частицы (бесконечно малые части среды), колеблющиеся около положения равновесия при прохождении звуковой волны.

effective perceived noise decibel (**epndB**) [ɪ'fektɪv pə'si:vt nɔɪz 'desɪbel] эффективный воспринимаемый уровень звуковых шумов в децибелах

effective percentage modulation [ɪ'fektɪv pə'sentɪʤ ˌmɔdju'leɪʃən] эффективный коэффициент модуляции

effective privilege level [ɪ'fektɪv 'prɪvɪlɪʤ 'levl] действующий уровень полномочий

effective procedure [ɪ'fektɪv prou'si:ʤə] эффективная процедура

effective pulse amplitude [ɪ'fektɪv pʌls 'æmplɪtju:d] действующее значение амплитуды импульса

effective quantum efficiency [ɪ'fektɪv 'kwɔntəm ɪ'fɪʃənsɪ] квантовая эффективность (*фотокатода*).۞ Отношение числа эмитированных фотоэлектронов к числу падающих фотонов монохроматического потока излучения.

effective radiated power (**ERP**) [ɪ'fektɪv ˌreɪdɪ'eɪtɪd 'pauə] эффективная мощность излучения

effective rate [ɪ'fektɪv reɪt] эффективная скорость

effective resistance [ɪ'fektɪv rɪ'zɪstəns] сопротивление по перемнному току, эффективное сопротивление

effective resistivity [ɪ'fektɪv ri:zɪs'tɪvɪtɪ] удельное сопротивление по переменному току, эффективное удельное сопротивление, эффективное сопротивление

effective resolution [ɪ'fektɪv ˌrezə'lu:ʃən] реальное разрешение.۞ Разрешение, достигаемое при печати на лазерном принтере, в котором применяется технология улучшенного качества. *См. тж.* **dpi, resolution, resolution enhancement**

effective rights [ɪ'fektɪv raɪts] действующие права (в сети).۞ Права, которые действительно предоставлены пользователю в данном каталоге. Они опре-

деляются функцией логического умножения маски максимальных прав, установленной для данного каталога и опекунских прав данного пользователя в этом каталоге.

effective series resistance [ɪ'fektɪv 'sɪəri:z rɪ'zɪstəns] 1. эффективное последовательное сопротивление; 2. последовательное сопротивление утечки конденсатора по переменному току

effective size of a secret key [ɪ'fektɪv saɪz ɔv ə'sekret ki:] эффективным размером (длина) секретного ключа

effective sound pressure [ɪ'fektɪv saund 'preʃə] звуковое давление

effective thermal resistance [ɪ'fektɪv 'θə:məl rɪ'zɪstəns] тепловое сопротивление перехода (*nn*)

effective time [ɪ'fektɪv taɪm] полезное время; продуктивное время; эффективное время *См. тж.* **productive time**

effective tip mass [ɪ'fektɪv tɪp mæs] эффективная масса конца иглы (звукоснимателя)

effective tunneling mass [ɪ'fektɪv 'tʌnlɪŋ mæs] эффективная масса туннелирующего носителя

effective valuation [ɪ'fektɪv 'væljueɪʃən] эффективная оценка

effective value [ɪ'fektɪv 'vælju:] действующее значение

effective voltage [ɪ'fektɪv 'voultɪʤ] действующее напряжение, эффективное напряжение

effective waveguide section [ɪ'fektɪv 'weɪvˌgaɪd 'sekʃən] эффективная площадь поперечного сечения волновода

effective wavelength [ɪ'fektɪv 'weɪvˌleŋθ] эффективная длина волны (*рентгеновского излучения*)

effective-call meter [ɪ'fektɪv'kɔ:l 'mi:tə] счетчик состоявшихся вызовов

effectively [ɪ'fektɪvlɪ] *adv*. эффективно; практически

effectively grounded [ɪ'fektɪvlɪ 'graundɪd] надежно заземленный

effectively unbreakable crypto-system [ɪ'fektɪvlɪ krɪptɔ'sɪstɪm] практически нераскрываемая криптосистема (вследствие чрезмерных затрат времени и средств)

effectiveness [ɪ'fektɪvnɪs] *n*. эффективность

effectiveness criterion [ɪ'fektɪvnɪs kraɪ'tɪərɪən] мера эффективности

effective-surface state [ɪ'fektɪv'sə:fɪs steɪt] эффективное поверхностное состояние

effectless [ɪ'fektles] *adj*. безрезультатный, неэффективный

effector [ɪ'fektə] *n.* 1. исполнитель (об устройстве); 2. эффектор. ⌬ В КГА – объект, используемый для создания эффекта.

effects [ɪ'fekts] *pl. n.* эффекты

effects loudspeaker [ɪ'fekts 'laudˌspi:kə] громкоговоритель для создания звуковых эффектов

effectual [ɪ'fektjuəl] *adj*. эффективный, действенный

effectuality [ɪ'fektjuəlɪtɪ] *n.* эффективность, действенность

effectually [ɪ'fektjuəlɪ] *adv.* эффективно, действенно

efferent branch ['efərənt bra:nʧ] центробежная ветвь

efficacy ['efɪkəsɪ] *n.* эффективность; действенность

efficiency [ɪ'fɪʃənsɪ] *n.* 1. эффективность; 2. производительность, КПД

efficiency condition [ɪ'fɪʃənsɪ kən'dɪʃən] условие работоспособности.۞ Соотношения между выходным параметорм и его предельно допустимым по техническому заданию значением.

efficiency diode [ɪ'fɪʃənsɪ 'daɪoud] вольтодобавочный диод

efficiency factor [ɪ'fɪʃənsɪ 'fæktə] коэффициент эффективности (эффективность)

efficiency of encryption [ɪ'fɪʃənsɪ ɔv ɪn'krɪpʃən] эффективность шифрования

efficiency software [ɪ'fɪʃənsɪ 'sɔftwɛə] экономичность программного обеспечения.۞ Свойство программмного обеспечения, характеризующееся затратами машинного времени и памяти.

efficient [ɪ'fɪʃənt] *adj.* эффективный, действительный

efficient algorithm [ɪ'fɪʃənt 'ælgɔˌrɪʤəm] эффективный алгоритм

efficient factor [ɪ'fɪʃənt 'fæktə] 1. коэффициент эффективности; 2. коэффициент полезного действия; отдача

efficient use [ɪ'fɪʃənt ju:s] эффективное использование

efficietn circuit [ɪ'fɪʃənt 'sə:kɪt] эффективная схема; схема с высоким коэффициентом полезного действия

effigy ['efɪʤɪ] *n.* (объемное) изображение

effluve [e'flu:v] *n.* электрический ветер, конвекционный разряд

effort ['efət] *n.* усилие, попытка; работа.# **to exert (make) every effort** прилагать все усилия.# **to make efforts** приложить усилие

effort driven ['efət 'drɪvn] управляемая трудозатратами

effort involved in an attack ['efət ɪn'vɔlvt ɪn æn ə'tæk] вычислительная сложность алгоритма вскрытия (криптосистемы)

effortless ['efətles] *adj.* легкий, не требующий усилий

e-field radiation [i:'fi:ld ˌreɪdɪ'eɪʃən] электромагнитное излучение. *См. тж.* **radiation**

egoless programming ['egoules 'prougræmɪŋ] безличное программирование.۞ Технология программирования, при которой все члены группы разработчиков знакомы с каждой подпрограммой разрабатываемой системы и отвечают за правильность работы каждого компонента системы вне зависимости от того, кто именно составлял и отлаживал соответствующий код.

ego-surfing (**egosurfing**) ['egou'səfɪŋ] эгосерфинг.۞ Поиск упоминаний собственного имени в WWW, базах данных, результатах исследований, печатных изданиях и т. д. *См. тж.* **surfing**

e-government [i:'gʌvənment] электронное правительство, ЭП.۞ Электронное правительство использует технологии Интернета для упрощения взаимодействия граждан с правительством и для улучшения эффективности общественного сектора как на федеральном уровне, так и на местном уровне.

egyptian [i:ʤɪptən] египетский стиль (гарнитуры шрифта), египетский шрифт.۞ Шрифт с прямоугольными засечками и почти одинаковой толщиной элементов (штрихов). *См. тж.* **font**, **Helvetica**, **script**, **type family**, **typeface**

E-H t-junction [i:'eɪʧ 'ti:'ʤʌŋkʃən] гибридное соединение в виде двойного волноводного тройника, мостовое соединение в виде двойного волноводного тройника, двойной волноводный тройник

E-H tuner [i:'eɪʧ 'tju:nə] согласующее устройство на двойном волноводном тройнике

Ehringhaus compensator ['erɪnga:s 'kɔmpenseɪtə] компенсатор Эрингауза (*опт*)

Eiffel язык Eiffel.۞ Объектно-ориентированный язык программирования, разработанный Бертраном Майером (Bertrand Meyer) в 1985 г. Распространением и развитием этого языка занимается организованная им компания Interactive Software Engineering.

eigen function ['aɪgən 'fʌŋkʃən] собственная функция

eigen mode ['aɪgən moud] нормальная мода, собственная мода

eigen value ['aɪgən 'vælju:] характеристическое значение, собственное значение

eigenfrequency ['əʤen'fri:kwənsɪ] *n.* собственная частота.۞ Частота системы определяемая только её собственными параметрами **без** влияния извне.

eigenfunction ['əʤen'fʌŋkʃən] *n.* собственная функция.۞ Понятие собственной функции образец общего понятия собственного вектора линейного оператора, когда роль векторов играют функции. Собственная функция – функция, для которой выход оператора представляет собой ту же функцию, в общем случае с точностью до постоянного множителя.

eigenket ['əʤen'ket] *n.* собственная функция кет-вектора.۞ Определение математического аппарата квантовой теории. Собственные функции относящиеся к собственному значению представляют ортонормированные кет-векторы

eigenmode ['əʤen'moud] *n.* собственная мода.۞ Вид колебаний, возбуждающихся в сложных колебательных системах. Характеризуется пространственной конфигурацией колеблющейся системы, определяемой положением её узловых точек (линий или поверхностей), а также собственной частотой.

eigenpolarization ['əʤen'pouləɪ'zeɪʃən] *n.* собственная поляризация, основная поляризация (антенны)

eigensolution ['əʤen,sə'lu:ʃən] *n.* собственное решение

eigenstate ['əʤen'steɪt] *n.* собственное состояние, со́бственное состоя́ние физической величины.۞ Состояние квантовой системы, при котором измерение данной физической величины приводит к определённому результату.

eigenstate ['əʤen'toun] *n.* собственная акустическая мода.۞ Частота собственных акустических колебаний (*в акустике различные типы колебаний и волн принято называть модами*).

eigenvalue ['aɪgən'vælju:] *n.* собственное значение (*оператора, матрицы*)

eigenvalue assignment problem ['aɪgən'vælju: ə'saɪŋmənt 'prɔbləm] задача выбора собственных значений

eigenvalue decomposition ['aɪgən'vælju: dɪ'kɔmpə'ziʃən] разложение по собственным значениям

eigenvalue equation ['aɪgən'vælju: ɪ'kweɪʃən] характеристическое уравнение

eigenvalue problem ['aɪgən'vælju: 'prɔbləm] задача о собственных значениях

eigenvalue spectrum ['aɪgən'vælju: 'spektrəm] спектр собственных значений

eigenvector ['aɪgən'vektə] *n.* собственный вектор.۞ Понятие в линейной алгебре, определяемое для квадратной матрицы или произвольного линейного преобразования как вектор, умножение матрицы на который или применение к которому преобразования даёт коллинеарный вектор – тот же вектор, умноженный на некоторое скалярное значение, называемое собственным числом матрицы или линейного преобразования.

eight-bit byte [eɪt'bɪt baɪt] восьмиразрядный байт; октет

eight-bit character [eɪt'bɪt 'kærɪktə] восьмибитовый символ

eight-channel code [eɪt'ʧænl koud] восьмиэлементный код

eight-level code [eɪt'levl koud] восьмиэлементный код

Eigh-to-Fourteen Modulation (EFM) [eɪ'tu:'fɔ:ti:n ˌmɔdju'leɪʃən] 8/14 модуляция.۞ Преобразование первичного 8-разрядного кода в 16-разрядный код для снижения плотности ямок (пот) на оптическом диске и повышения помехозащищенности. Такое преобразование позволяет выбирать из 16384 14-разрядных кодов 256 кодов с минимальным числом нулей между единицами, равным 2, и максимальным – равным 10. При этом используется запись методом невозвращения к нулю.

eight-pole network [eɪt'poul net'wə:k] восьмиполюсник

eight's complement [eɪts 'kɔmplɪmənt] (точное) дополнение до восьми. *См. тж.* **radix complement**

eight-terminal network [eɪt'tə:mɪnl net'wə:k] восьмиполюсник

eight-track cartridge [eɪt'træk 'ka:trɪʤ] восьмидорожечная касета

eight-track cartridge system [eɪt'træk 'ka:trɪʤ 'sɪstɪm] восьмидорожечный кассетный магнитофон

eikonal equation [eɪ'kounl ɪ'kweɪʃən] уравнение эйконала.۞ Нелинейное дифференциальное уравнение в частных производных, встречающееся в задачах распространения волн, когда волновое уравнение аппроксимируется с помощью теории ВКБ (Вентцеля – Крамерса – Бриллюэна). Оно является следствием уравнений Максвелла, и связывает волновую оптику с геометрической оптикой.

eikonal function [eɪ'kounl 'fʌŋkʃən] эйконал.۞ В геометрической оптике – функция, определяющая оптическую длину пути луча света между двумя произвольными точками.

E-indicator [i:'ɪndɪkətə] индикатор Е-типа.۞ Индикатор дальности и угла места с прямоугольной растровой разверткой.

e-infrastructure [i:'ɪnfrə'strʌkʧə] инфраструктура электронного бизнеса

Einstein coefficients [aɪn'staɪn ˌkoʊɪ'fiʃənts] коэффициенты Эйнштейна, вероятности переходов.۞ Коэффициенты, характеризующие вероятности излучательных квантовых переходов. Введены А. Эйнштейном в 1916 при рассмотрении теории испускания и поглощения излучения атомами и молекулами на основе представления о фотонах; при этом им впервые была высказана идея существования вынужденного испускания.

Einstein condition [aɪn'staɪn kən'dɪʃən] формула Эйнштейна для частоты квантового перехода

Einstein de Haas effect [aɪn'staɪn di: 'ha:z ɪ'fekt] эффект Эйнштейна – де Хааза.۞ Один из магнитомеханических эффектов, состоит в том, что тело (ферромагнетик) при намагничивании вдоль некоторой оси приобретает относительно неё вращательный импульс, пропорциональный приобретённой намагниченности. Это явление было предсказано в 1908 году О. Ричардсоном, открыто и теоретически объяснено в 1915 г. Эйнштейном и нидерландским физиком де Хаазом. Эффект обратен эффекту Барнетта. Как и эффект Барнетта, он демонстрирует наличие связи между собственным механическим и магнитным моментами микрочастиц (в частности, атомов).

e-intermediary [i: ɪntə'mi:djərɪ] электронный посредник, э-посредник.۞ Одна из форм электронного бизнеса, основной целью которой является перепродажа или посредничество, осуществляемые через электронные средства. Для потенциального покупателя электронный посредник полезен помощью в рациональном выборе из множества продуктов, номенклатуры услуг и поставщиков рынка, а для продавца – возможностью производить маркетинговый анализ рынка и покупательских потребностей. *См. тж.* **e-business**

Einthoven galvanometer ['aɪnθoʊven ˌgælvə'nɔmi:tə] гальванометр Эйндховена, струнный гальванометр

either ['aɪʤə] *pron.* любой, каждый (из двух); *adv.* также (*при отрицании*).# **either … or** или … или

either-way circuit ['aɪʤə'weɪ 'sə:kɪt] полудуплексный канал. *См. тж.* **half-duplex circuit**

eject [i:'ʤekt] *v.* 1. испускать, выпускать; 2. выталкивать, выбрасывать, извергать

eject button [i:'ʤekt 'bʌtn] кнопка выброса (дискеты из дисковода)

eject page [i:'ʤekt peɪʤ] печать с новой страницы

ejection [i:'ʤekʧən] *n.* 1. выброс; 2. вывод; 3. извержение, испускание; 4. выталкивание, выбрасывание, разгрузка

EL Gamal digital signature scheme [el gamel 'dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə 'ski:m] схема подписи цифровой Эль Гамаля.۞ Схема подписи цифровой, основанная на задаче логарифмирования дискретного. В более широком смысле говорят о семействе схем подписи цифровой Эль Гамаля, к которому относят саму схему Эль Гамаля, схему Шнорра, схему стандарта DSA (США), ГОСТ Р.34.10 и др.

elaborate [ɪˌlæbəreɪt] *v.* 1. тщательно разрабатывать; 2. развивать (*теорию и т.п.*)

elaborate [ɪˌlæbərɪt] *adj.* сложный; тщательный, тщательно разработанный

elaboration [ɪˌlæbə'reɪʃən] *n.* 1. предвыполнение; 2. развитие; 3. уточнение; 4. выполнение описаний; 5. конструирование; разработка; детальная разработка

elapse [ɪˌlæps] *v.* происходить, протекать (*о времени*)

elapsed time [ɪˌlæpst taɪm] (астрономическое) время счета.⌾ Время от начала выполнения задачи до ее завершения или до текущего момента. *Ср.* **CPU time**

elapsed time clock [ɪˌlæpst taɪm klɔk] часы использованного времени; часы общего времени работы

elapsed-time meter [ɪˌlæpst'taɪm 'mi:tə] счетчик астрономического времени

elapsed-time recorder [ɪˌlæpst taɪm 'rekɔ:də] регистратор использованного времени

elastance [ɪ'læstəns] *n.* электрическая жесткость (*обратная емкость*)

elastic [ɪ'læstɪk] *adj.* эластичный

elastic anisotropy [ɪ'læstɪk 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия упругих свойств

elastic collision [ɪ'læstɪk kə'lɪʒən] упругое столкновение

elastic compliance [ɪ'læstɪk kəm'plaɪəns] коэффициент упругой податливости

elastic compliance constant [ɪ'læstɪk kəm'plaɪəns 'kɔnstənt] коэффициент упругой податливости

elastic compliances at constant displacement [ɪ'læstɪk kəm'plaɪənsz æt 'kɔnstənt dɪs'pleɪsmənt] коэффициенты упругой податливости при постоянной электрической индукции

elastic compliances at constant field compliance [ɪ'læstɪk kəm'plaɪənsz æt 'kɔnstənt fi:ld kəm'plaɪəns] коэффициенты упругой податливости при постоянном электрическом поле

elastic drift [ɪ'læstɪk drɪft] упругое последствие

elastic enthalpy [ɪ'læstɪk en'θælpɪ] эластичная энтальпия, механическая энтальпия

elastic hysteresis [ɪ'læstɪk ˌhɪstə'ri:sɪs] упругий гистерезис

elastic instability [ɪ'læstɪk ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] упругая неустойчивость

elastic medium [ɪ'læstɪk 'mi:djəm] упругая среда

elastic modulus [ɪ'læstɪk 'mɔdju:ləs] модуль упругости

elastic pumping [ɪ'læstɪk 'pʌmpɪŋ] упругая накачка

elastic scattering [ɪ'læstɪk 'skætərɪŋ] упругое рассеяние (*микрочастиц*).⌾ Процесс столкновения (рассеяния) частиц, при котором их внутренние состояния остаются неизменными, а меняются лишь импульсы.

elastic stiffness [ɪ'læstɪk 'stɪfnɪs] коэффициент упругости, коэффицмент упругой жесткости

elastic stiffness constant [ɪ'læstɪk 'stɪfnɪs 'kɔnstənt] коэффициент упругости, коэффициент упругой жесткости.⌾ Коэффициент, связывающий в законе Гука удлинение упругого тела и возникающую вследствие этого удлинения силу упругости.

elastic storage [ɪ'læstɪk 'stɔ:rɪʤ] гибкая память

elastic twin [ɪ'læstɪk twɪn] упругий двойник

elastic wave [ɪ'læstɪk weɪv] упругая волна, акустическая волна

elastic waveguide [ɪ'læstɪk 'weɪvˌgaɪd] акустический волновод

elastically pumped instability [ɪ'læstɪkəlɪ pʌmpt ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость при упругой накачке

elastic-compliance coefficient [ɪ'læstɪk kəm'plaɪəns ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент упругой податливости

elastic-stiffness coefficient [ɪ'læstɪk'stɪfnɪs ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент упругости, коэффициент упругой жесткости.۞ Коэффициент, связывающий в законе Гука удлинение упругого тела и возникающую вследствие этого удлинения силу упругости. Применяется в механике твердого тела в разделе упругости. Имеет размерность Н/м или кг/с^2 (в СИ), дин/см или г/с^2 (в СГС). Коэффициент упругости численно равен силе, которую надо приложить к пружине, чтобы её длина изменилась на единицу расстояния.

elastic-wave amplifier [ɪ'læstɪk'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель акустических волн, усилитель акустических упругих волн

elastivity [ɪ'læstɪvɪtɪ] *n.* удельная электрическая жесткость (*обратная диэлектрическая проницаемость*).۞ Величина, обратная удельной ёмкости

elastooptic device [ɪ'læstə'ɔptɪk dɪ'vaɪs] акустооптический прибор

elastooptic grating [ɪ'læstə'ɔptɪk 'ɡreɪtɪŋ] упругоооптическая дифракционная решетка

elastooptic modulation [ɪ'læstə'ɔptɪk ˌmɔdju'leɪʃən] упругооптическая модуляция

elastooptical effect [ɪ'læstə'ɔptɪkl ɪ'fekt] упругооптический эффект.۞ Изменение параметров показателя преломления некоторых материалов под действием акустической (или механической) волны, создаваемой источником модулирующего сигнала (эффект Брэгга, эффект Рамана – Ната).

elastoresistive constant [ɪ'læstɔrɪ'zɪstɪv 'kɔnstənt] эласторезистивный коэффициент

elastoresistive effect [ɪ'læstɔrɪ'zɪstɪv ɪ'fekt] эласторезистивный эффект

elbow joint ['elbou ʤɔɪnt] локтевой сустав (*робота*)

elconal ['elkounəl] *n.* эйконал (*в геометрической оптике*).۞ Функция, определяющая оптическую длину пути луча света между двумя произвольными точками, одна из которых *A* принадлежит пространству предметов (объектов), другая *A′* – пространству изображений.

e-learning (**elearning**) [i:'lə:nɪŋ] электронное обучение.۞ Обучение с использованием электротехнологий, в первую очередь Интернета. *См. тж.* **courseware, elearning software, elearning vendor**

elearning software [i:'lə:nɪŋ 'sɔftwɛə] ПО для электронного обучения

elearning vendor [i:'lə:nɪŋ 'vendə] поставщик систем электронного обучения

election scheme (**voting scheme, voting protocol**) [ɪ'lekʃən 'ski:m] протокол голосования.۞ Протокол криптографический прикладной, позволяющий проводить процедуру голосования, в которой избирательные бюллетени сущест-

вуют только в электронной форме. Является протоколом криптографическим, т. к. обеспечивает тайный характер голосования. Основное свойство протокола голосования – универсальная проверяемость, т. е. предоставление возможности всякому желающему, включая сторонних наблюдателей, в любой момент времени проверить правильность подсчета голосов.

electret ['ılektret] *n.* электрет.۞ Диэлектрик, длительное время сохраняющий поляризованное состояние после снятия внешнего воздействия, которое привело к поляризации (или заряжению) этого диэлектрика, и создающий в окружающем пространстве квазипостоянное электрическое поле.

electret diaphragm ['ılektret 'daıəfræm] электретная мембрана (*микрофона*)

electret headphone ['ılektret 'hedfoun] электретный головной телефон.۞ Электретом называется диэлектрик, длительное время сохраняющий поляризованное состояние после снятия внешнего воздействия, которое привело к поляризации (или заряжению) этого диэлектрика, и создающий в окружающем пространстве квазипостоянное электрическое поле.

electret heterocharge ['ılektret 'hetərou'ʧa:ʤə] гетерозаряд электрета.۞ Электре́т –диэлектрик, длительное время сохраняющий поляризованное состояние после снятия внешнего воздействия, которое привело к поляризации (или заряжению) этого диэлектрика, и создающий в окружающем пространстве квазипостоянное электрическое поле. Гетерозаряд обусловлен электрической поляризацией в объёме диэлектриков вследствие ориентации диполей, ионной (или электронной) поляризации, а также смещением пространственного заряда

electret material ['ılektret mə'tıərıəl] электретный материал.۞ Материал, предназначенный для использования его электретных свойств.

electret microphone ['ılektret 'maıkrəfoun] электретный микрофон.۞ Микрофон с принципом действия сходным с микрофонами конденсаторного типа, использующий в качестве неподвижной обкладки конденсатора и источника постоянного напряжения пластину из электрета.

electret transducer ['ılektret træns'dju:sə] электретный преобразователь, электретный электроакустический преобразователь

electric [ı'lektrık] *adj.* электрический

electric actuator [ı'lektrık 'æktjueıtə] электропривод

electric arc [ı'lektrık a:k] электрическая дуга, дуговой разряд

electric attraction [ı'lektrık ə'trækʃən] электрическое притяжение

electric axis [ı'lektrık 'æksıs] 1. электрическая ось; 2. ось X (*кристалла кварца*)

electric balance [ı'lektrık 'bæləns] баланс электрического моста

electric battery [ı'lektrık 'bætərı] 1. электрическая батарея; 2. гальваническая батарея (*батарея первичных элементов, аккумулятров или топливных элементов*)

electric braking [ı'lektrık 'breıkıŋ] электрическое торможение

electric braking of electric drive [ı'lektrık 'breıkıŋ ɔv ı'lektrık draıv] торможение электропривода электрическое. ۞ Режим работы электропривода, при котором электродвигатель создает тормозной электромагнитный момент (момент,

действующий против направления движения). Различают торможение рекуперативное, торможение динамическое и торможение противовключением.

electric brazing [ɪ'lektrɪk 'breɪzɪŋ] электропайка, электрическая пайка

electric breeze [ɪ'lektrɪk bri:z] электрический ветер, конвенционный разряд

electric bridge [ɪ'lektrɪk brɪʤ] электрический мост

electric cable [ɪ'lektrɪk 'keɪbl] электрический кабель

electric cell [ɪ'lektrɪk si:l] гальванический элемент (*первичный элемент, аккумулятор или топливный элемент*)

electric charge [ɪ'lektrɪk ʧa:ʤə] электрический заряд. *См. тж.* **electrostatic charge**

electric charge time constant [ɪ'lektrɪk ʧa:ʤə taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени заряда

electric chronograph [ɪ'lektrɪk 'krounougræf] электрический хронограф

electric circuit [ɪ'lektrɪk 'sə:kɪt] электрическая схема; электрическая цепь

electric component [ɪ'lektrɪk kəm'pounənt] электрическая составляющая (*поля*)

electric conductor [ɪ'lektrɪk kən'dʌktə] 1. проводник; 2. провод; кабель; жила, токопроводящая жила

electric constant [ɪ'lektrɪk 'kɔnstənt] электрическая постоянная, диэлектрическая проницаемость вакуума.۞ Диэлектрическая проницаемость вакуума обозначается e0 и называется электрической постоянной. Физическая константа, скалярная величина, входящая в выражения некоторых законов электромагнетизма, в том числе закона Кулона, при записи их в форме, соответствующей Международной системе единиц (СИ), измеряется в фарадах на метр.

electric contact [ɪ'lektrɪk 'kɔntækt] электрический контакт

electric contactor [ɪ'lektrɪk 'kɔntæktə] контактор

electric couple [ɪ'lektrɪk kʌpl] гальваническая пара

electric coupling [ɪ'lektrɪk 'kʌplɪŋ] 1. электропривод; 2. электромагнитная муфта

electric cutout [ɪ'lektrɪk 'kʌtaut] электрический выключатель

electric deflection [ɪ'lektrɪk dɪ'flekʃən] электростатическое отклонение; электрическое отклонение

electric deflector [ɪ'lektrɪk dɪ'flektə] электростатическая отклоняющая система

electric delay line [ɪ'lektrɪk dɪ'leɪ laɪn] электрическая линия задержки

electric dipole [ɪ'lektrɪk 'daɪpoul] 1. электрический диполь; 2. симметричный вибратор, диполь

electric dipole moment [ɪ'lektrɪk 'daɪpoul 'mouмənt] электрический дипольный момент

electric dipole transition [ɪ'lektrɪk 'daɪpoul træn'sɪʒən] электрический дипольный переход

electric dischange time constant [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧeɪnʤ taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени разряда

electric disintegration [ɪ'lektrɪk dɪs'ɪntɪgreɪʃən] 1. электроискровая обработка; 2. электрическое диспергирование.۞ Электрическое диспергирование (распыление) – метод, который состоит в том, что через охлажденную дисперсионную среду пропускают электрический ток между электродами (создается вольтова дуга), изготовленными из материала, коллоидный раствор которого хотят получить.

electric displacement [ɪ'lektrɪk dɪs'pleɪsmənt] электрическое смещение, электрическая индукция, электрическое смещение

electric displacement current density [ɪ'lektrɪk dɪs'pleɪsmənt 'kʌrənt 'densɪtɪ] плотность тока смещения, плотность электрического тока смещения

electric doublet [ɪ'lektrɪk 'dʌblɪt] электрический диполь

electric drive components [ɪ'lektrɪk draɪv kəm'pounənts] компоненты электропривода.۞ Элементы, входящие в состав электропривода как технической системы: коммутирующая защитная и сигнальная аппаратура, преобразователи электрической энергии, электродвигатели, механические преобразователи, управляющие устройства, датчики, устройства сопряжения.

electric drive index [ɪ'lektrɪk draɪv 'ɪndeks] энергетические показатели электропривода.۞ Показатели, характеризующие качество, совершенство процесса передачи и преобразования энергии в силовом канале электропривода. К ним относятся: коэффициент полезного действия (КПД), коэффициент искажений, коэффициент мощности.

electric drive open-loop control system [ɪ'lektrɪk draɪv 'oupən'lu:p kən'troul 'sɪstɪm] разомкнутая система управления электропривода.۞ Система управления электропривода без обратной связи. Разомкнутая система управления электропривода выполняет простейшие функции по управлению движением: выбор направления движения и значения скорости электропривода, включение и отключение электродвигателя, формирование переходных процессов при пуске и торможении, создание временных пауз в движении, защиту электропривода, защитное отключение электродвигателя и остановку исполнительного органа рабочей машины. Разомкнутая система управления электропривода может быть выполнена как на базе релейно-контакторной аппаратуры (см. релейно-контакторная система управления), так и на базе системы управляемый преобразователь - двигатель.

electric drive theory [ɪ'lektrɪk draɪv 'θɪərɪ]] теория электропривода.۞ Система научных знаний, дающая целостное представление об основных компонентах электропривода и существенных связях между ними, об общих закономерностях, свойственных различным техническим реализациям электроприводов, о регулировании координат электропривода и формировании переходных процессов, об энергетической эффективности, о взаимодействии электропривода как технической системы с другими системами, в которые электропривод входит как подсистема - системой электроснабжения или источником электрической энергии, технологической системой или рабочей машиной и системой автоматического управления более высокого уровня, часто с человеком-оператором. Теория электропривода базируется на обширном комплексе облас-

тей науки, связанных главным образом с использованием электрической энергии для приведения в движение исполнительных органов рабочей машины и автоматического управления этим движением в соответствии с требованиями производственного процесса.

electric drive transients [ɪ'lektrɪk draɪv 'trænzɪəntz] переходные процессы в электроприводе.۞ Процессы изменения во времени координат электропривода (ток, момент, скорость, угол поворота вала двигателя и т.д.) при переходе его из одного установившегося режима в другой под действием управляющего (задающего) или возмущающего (например, нагрузки на валу двигателя) воздействия. Переходные процессы возникают при пуске, торможении, реверсировании электропривода, при переходе с одного значения скорости на другое, внезапном (ударном) приложении или сбросе нагрузки и т.д. Характер переходных процессов зависит от динамических свойств электропривода и вместе со свойствами электропривода в установившихся режимах определяет качество процессов регулирования.

electric drive with subordinated control [ɪ'lektrɪk draɪv wɪð sə'bɔdɪneɪtɪd kən'troul] электропривод с подчиненным регулированием координат.۞ Электропривод с многоконтурной системой автоматического регулирования с последовательной коррекцией, в которой число контуров выбирается равным числу регулируемых координат электропривода, и каждый внутренний контур подчинен предшествующему внешнему. Каждый контур представляет собой замкнутую систему регулирования одной координаты, например, тока (момента), скорости, положения или технологической координаты (натяжения материала, давления, расхода жидкости, геометрических размеров изделия и пр.). На вход регулятора каждого контура подается управляющее воздействие, представляющее собой разность между задающим воздействием и напряжением обратной связи, пропорциональным регулируемой координате. Задающее воздействие является выходным напряжением регулятора предшествующего контура, тем самым обеспечивается подчиненность рассматриваемого контура предшествующему внешнему контуру. Передаточная функция и параметры регулятора выбираются так, чтобы при скачкообразном изменении задающего воздействия обеспечивалось заданное качество переходного процесса. Чаще всего регулятор настраивается на получение колебательного переходного процесса с допустимым перерегулированием и окончанием его за минимально возможное время. Большое распространение получила настройка на так называемый «модульный или симметричный оптимум». Достоинства подчиненного регулирования обеспечили доминирующее положение его в регулируемых электроприводах постоянного и переменного тока.

electric energy [ɪ'lektrɪk 'enədʒɪ] электрическая энергия

electric energy converter [ɪ'lektrɪk 'enədʒɪ kən'və:tə] преобразователь электрической энергии.۞ Устройство, преобразующее электрическую энергию на входе электропривода в электрическую энергию с другими характеристиками. Преобразователи электрической энергии по своим функциям разделяются на: - преобразователи переменного тока (двунаправленного) в постоянный (однона-

правленный) ток. Такие преобразователи называются выпрямителями и могут быть неуправляемыми и управляемыми; - преобразователи переменного тока одной частоты в переменный ток другой частоты. К этой группе относятся преобразователи частоты с непосредственной связью (НПЧ); - преобразователи постоянного тока в переменный. К этой группе относятся автономные инверторы напряжения (АИН) и автономные инверторы тока (АИТ); - преобразователи постоянного тока в постоянный. К этой группе относятся широтно-импульсные преобразователи (ШИП); - преобразователи переменного напряжения в регулируемое или нерегулируемое переменное напряжение той же частоты. К этой группе относятся, например, тиристорные преобразователи напряжения с фазовым способом управления и естественной коммутацией (ТПН), преобразователи с широтно-импульсными способами регулирования переменного напряжения, трансформаторы.

electric enthalpy [ɪ'lektrɪk en'θælpɪ] электрическая энтальпия

electric erasing [ɪ'lektrɪk ɪ'reɪzɪŋ] электрическое стирание

electric eye [ɪ'lektrɪk aɪ] 1. электронный искатель настройки; 2. электронный фотоэлемент, фотоэлемент

electric fidelity [ɪ'lektrɪk fɪ'delɪtɪ] верность воспроизведения электрических сигналов

electric field [ɪ'lektrɪk fi:ld] электрическое поле

electric field lines [ɪ'lektrɪk fi:ld laɪnz] электрические силовые линии

electric filter [ɪ'lektrɪk 'filtə] электрический фильтр

electric flux [ɪ'lektrɪk flʌks] 1. поток электрического смещения, поток электрической индукции; 2. электрические силовые линии

electric flux density [ɪ'lektrɪk flʌks 'dens*i*tɪ] 1. электрическая индукция; электрическое смещение; 2. плотность электрического потока

electric flux lines [ɪ'lektrɪk flʌks laɪnz] линии электрического смещения; линии электрической индукции

electric focusing [ɪ'lektrɪk 'foukəsɪŋ] электрическая фокусировка

electric force [ɪ'lektrɪk fɔ:s] эдс, электродвижущая сила

electric form factor [ə'lektrɪk fɔ:m 'fæktə] электрический формфактор. Функция, характеризующая распределение электрического заряда внутри какой-либо микросистемы (*атома, атомного ядра*) или элементарной частицы.

electric guitar [ɪ'lektrɪk gɪ'ta:] электрическая гитара

electric heating [ɪ'lektrɪk 'hi:tɪŋ] электрический нагрев

electric horn [ɪ'lektrɪk hɔ:n] рупор электростатического громкоговорителя

electric hysteresis [ɪ'lektrɪk ˌhɪstə'ri:sɪs] электрический гистерезис

electric image [ɪ'lektrɪk 'ɪmɪʤ] 1. потенциальный рельеф; 2. зеркальный заряд

electric induction [ɪ'lektrɪk ɪn'dʌkʃən] 1. электроиндукция, электростатическая индукция; 2. электрическая индукция, электрическое смещение

electric induction current [ɪ'lektrɪk ɪn'dʌkʃən 'kʌrənt] ток смещения

electric initiation [ɪ'lektrɪk ɪ'nɪʃɪəɪʃən] электрическое инициирование (*кв. эл*)

electric instability [ɪ'lektrɪk ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] электрическая неустойчивость

electric intensity [ɪ'lektrɪk ɪn'tensɪtɪ] напряженность электрического поля

electric interaction [ɪ'lektrɪk ɪntə'ækʃən] электрическое взаимодействие

electric isolator (**isulator**) [ɪ'lektrɪk 'aɪsəleɪtə] электрический изолятор

electric lines of force [ɪ'lektrɪk laɪnz ɔv fɔ:s] электрические силовые линии

electric megaphone [ɪ'lektrɪk ˌmegə'foun] электромегафон

electric moment [ɪ'lektrɪk 'moumənt] электрический дипольный момент

electric motor [ɪ'lektrɪk 'moutə] электродвигатель.۞ Электрический двигатель, предназначенный для преобразования электрической энергии в механическую (электромеханическое преобразование энергии). В ряде случаев электродвигатель преобразует механическую энергию в электрическую (торможение электрическое). Различают электродвигатели постоянного тока и переменного тока. По виду движения электродвигатели могут быть вращательными, линейными, планарными, поворотными, шаговыми и др.

electric multipole [ɪ'lektrɪk 'mʌltɪpoul] электрический мультиполь

electric network [ɪ'lektrɪk net'wə:k] электрическа схема, электрическая цепь

electric node [ɪ'lektrɪk noud] 1. узел электрического поля; 2. электрический узел

electric oscillation [ɪ'lektrɪk ˌɔsɪ'leɪʃən] электрические колебания

electric polarity [ɪ'lektrɪk 'poulərɪtɪ] электрическая полярность

electric polarizability [ɪ'lektrɪk 'pouləɪ'zeɪbɪlɪtɪ] электрическая поляризуемость

electric polarization [ɪ'lektrɪk 'pouləɪ'zeɪʃən] электрическая поляризация

electric potential [ɪ'lektrɪk pə'tenʃəl] электрический потенциал

electric potential difference [ɪ'lektrɪk pə'tenʃəl 'dɪfrəns] разность электрических потенциалов, электрическое напряжение

electric power dissipation [ɪ'lektrɪk 'pauə ˌdɪsɪ'peɪʃən] диссипация электрической энергии, рассеяние электрической энергии

electric power meter [ɪ'lektrɪk 'pauə 'mi:tə] ваттметр

electric precipitation [ɪ'lektrɪk pri:'sɪpɪteɪʃən] электростатическое пылеулавливание

electric printing head [ɪ'lektrɪk 'prɪntɪŋ hed] электрическая печатающая головка

electric refining [ɪ'lektrɪk rɪ'faɪnɪŋ] электроочистка, электролитическая очистка

electric scanning [ɪ'lektrɪk 'skænɪŋ] электрическое сканирование, электронное сканирование

electric screen [ɪ'lektrɪk skri:n] электростатический экран

electric screening [ɪ'lektrɪk 'skri:nɪŋ] электрическое экранирование

electric shaft [ɪ'lektrɪk ʃa:ft] электрический вал.۞ Многодвигательный электропривод, обеспечивающий синхронное вращение двух и более электродвигателей, валы которых не имеют механической связи. Применяется для приведения в движение механизмов, которые должны работать с одинаковой скоростью и обеспечивать одинаковые перемещения относительно некоторого за-

данного положения, но механическую связь между ними выполнять нецелесообразно, например, из-за их значительного удаления друг от друга (шлюзовые механизмы, механизмы разводных мостов, некоторые виды конвейеров и др.).

electric sheet [ɪ'lektrɪk ʃi:t] листовая электротехническая сталь

electric shield [ɪ'lektrɪk ʃi:ld] электрический экран

electric shielding [ɪ'lektrɪk 'ʃi:ldɪŋ] электрическое экранирование

electric signal [ɪ'lektrɪk 'sɪgnəl] электрический сигнал

electric sleep [ɪ'lektrɪk sli:p] электросон

electric spectrum [ɪ'lektrɪk 'spektrəm] спектр электрической дуги

electric state [ɪ'lektrɪk steɪt] электретное состояние. ⏣ Возникает при соответствующей обработке диэлектрика (*нагрев и охлаждение в электрическом поле; гамма-облучение в поле; облучение электронами и др.*), вызывающей его поляризацию.

electric strength [ɪ'lektrɪk streŋθ] электрическая прочность диэлектрика

electric stroboscope [ɪ'lektrɪk 'stroubəskoup] электрический стробоскоп

electric susceptibility [ɪ'lektrɪk sə˛septə'bɪlɪtɪ] электрическая восприимчивость

electric telemeter [ɪ'lektrɪk te'lemɪtə] электрическая телеметрическая система

electric transducer [ɪ'lektrɪk træns'dju:sə] электрический преобразователь

electric tuning [ɪ'lektrɪk 'tju:nɪŋ] электрическая настройка

electric typewriter [ɪ'lektrɪk 'taɪpraɪtə] электрическая пишущая машина

electric vector [ɪ'lektrɪk 'vektə] вектор напряженности электрического поля

electric wind [ɪ'lektrɪk 'wɪnd] электрический ветер, конвекционный разряд

electric(al) conduction [ɪ'lektrɪk(*əl*) kən'dʌkʃən] электропроводность

electrical [ɪ'lektrɪkəl] *adj*. электрический

electrical analogue ear [ɪ'lektrɪkəl ə'nælɔg ɪə] электрический эквивалент уха

electrical angle [ɪ'lektrɪkəl 'æŋgl] электрический угол, фаза (*гармонического колебания или волны*)

electrical bandspread [ɪ'lektrɪkəl 'bændspred] электрическое растягивание диапазона

electrical bias [ɪ'lektrɪkəl 'baɪəs] электрическое смещение, напряжение смещения

electrical boresight [ɪ'lektrɪkəl 'bɔ:saɪt] 1. электрическая ось (*антенны*); направления максимума диаграммы направленности (*антенны*); 2. равносигнальное направление; 3. ось сканирования

electrical center [ɪ'lektrɪkəl 'sentə] 1. электричесий центр; 2. фазовый центр

electrical communication [ɪ'lektrɪkəl kə'mju:nɪ'keɪʃən] электросвязь

electrical comparator [ɪ'lektrɪkəl kəm'pærətə] электрический компаратор

electrical compatibility [ɪ'lektrɪkəl kəm˛pætə'bɪlɪtɪ] совместимость на уровне электрических сигналов. *См. тж.* **compatibility, EMC**

electrical conductance [ɪ'lektrɪkəl kən'dʌktən*s*] электрическая проводимость; активная проводимость

electrical conductivity [ɪ'lektrɪkəl kən'dʌktɪvɪtɪ] удельная электропроводность

electrical connectivity [ɪ'lektrɪkəl kə'nektɪvɪtɪ] электрическая связность

electrical constraint [ɪ'lektrɪkəl kən'streɪnt] электрические ограничения

electrical control [ɪ'lektrɪkəl kən'troul] электрическое управление; электрическое регулирование; электрическая регулировка

electrical controler [ɪ'lektrɪkəl kən'troulə] 1. электрический регулятор; 2. электрический контроллер, контроллер

electrical degree [ɪ'lektrɪkəl dɪ'gri:] электрический градус

electrical depolarization [ɪ'lektrɪkəl dɪ'pouləraɪ'zeɪʃən] уменьшение электрической поляризации

electrical discharge [ɪ'lektrɪkəl dɪs'ʧa:ʤ] электрический разряд

electrical dispersion [ɪ'lektrɪkəl dɪs'pə:ʃən] электрическое диспергирование (распыление).۞ Этот метод состоит в том, что через охлажденную дисперсионную среду пропускают электрический ток между электродами (создается вольтова дуга), изготовленными из материала, коллоидный раствор которого хотят получить.

electrical distance [ɪ'lektrɪkəl 'dɪstəns] электрическая длина

electrical dynamometer [ɪ'lektrɪkəl ˌdaɪnə'mɔmi:tə] электрический динамометр

electrical element [ɪ'lektrɪkəl 'elɪmənt] электрический элемент; электрический компонент

electrical engineer [ɪ'lektrɪkəl ˌen'ʤɪnɪə] инженер-электрик

electrical engineering [ɪ'lektrɪkəl ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] электротехника

electrical erosion [ɪ'lektrɪkəl ɪ'rouʒən] электрическая эрозия.۞ 1. Направленное разрушение электропроводящих материалов в результате кратковременного теплового действия импульсных электрических разрядов; 2. Электроэрозионная обработка, также называемая электроэрозия, основывается на вырывании частиц с поверхности металла импульсом электрического разряда.

electrical fault [ɪ'lektrɪkəl fɔ:lt] повреждение в электрической цепи

electrical forming [ɪ'lektrɪkəl 'fɔ:mɪŋ] электроформовка (*пп*)

electrical glow [ɪ'lektrɪkəl glou] коронный разряд

electrical height [ɪ'lektrɪkəl haɪt] электрическая высота (*антенны*)

electrical impedance [ɪ'lektrɪkəl ɪm'pi:dəns] полное электрическое сопротивление, электрический импеданс

electrical injection [ɪ'lektrɪkəl ɪn'ʤekʃən] электрическая инжекция

electrical insulation [ɪ'lektrɪkəl 'ɪnsjuleɪʃən] электрическая изоляция

electrical interference [ɪ'lektrɪkəl ˌɪntə'fɪrəns] 1. радиопомеха; 2. радиопомеха от электрического оборудования

electrical length [ɪ'lektrɪkəl leŋθ] электрическая длина (*антенны*).۞ Электрическая длина антенны – измеряется в единицах длины волны, на которой работает антенна. Электрическая длина антенны показывает количество реально укладывающихся по длине антенны длин волн. Электрическая длина антен-

ны измеряется в l , где l – длина волны, на которой определяется электрическая длина антенны. Из-за влияния коэффициента укорочения на работу антенны электрическая длина антенны всегда больше ее физической длины.

electrical level [ɪ'lektrɪkəl 'levl] электрический уровень

electrical load [ɪ'lektrɪkəl loud] электрическая нагрузка

electrical loading [ɪ'lektrɪkəl 'loudɪŋ] искусственное увеличение индуктивности линии связи

electrical modulation [ɪ'lektrɪkəl ˌmɔdju'leɪʃən] электрическая модуляция (*факсимильного видеосигнала*)

electrical noise [ɪ'lektrɪkəl nɔɪz] 1. шум от электрического оборудования; 2. электрический шум

electrical open [ɪ'lektrɪkəl 'oupən] разрыв электрической цепи; обрыв электрической цепи

electrical performance checker [ɪ'lektrɪkəl pə'fɔməns 'tʃekə] программа проверки электрических характеристик

electrical plasma conductivity probe [ɪ'lektrɪkəl 'plæzmə kən'dʌktɪvɪtɪ proub] зонд для измерения удельной электропроводимости плазмы

electrical poling [ɪ'lektrɪkəl 'poulɪŋ] электрическая поляризация сегнетоэлектрика

Electrical Power Unit (**EPU**) [ɪ'lektrɪkəl 'pauə 'ju:nɪt] блок питания

electrical pulsing treatment [ɪ'lektrɪkəl 'pʌlsɪŋ 'tri:tmənt] электроформовка (*пп*)

electrical reflection coefficient [ɪ'lektrɪkəl rɪ'flekʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент отражения по электрическому полю.۞ Отношение составляющей напряженности электрического поля в отраженной радиоволне к той же самой составляющей в падающей.

electrical relay [ɪ'lektrɪkəl rɪ'leɪ] электрическое реле

electrical resistivity [ɪ'lektrɪkəl ri:zɪs'tɪvɪtɪ] удельное электрическое сопротивление

electrical rule checker (**ERC**) [ɪ'lektrɪkəl ru:l 'ʧekə] программа проверки электрических схем

electrical safety code [ɪ'lektrɪkəl 'seɪftɪ koud] правила эксплуатации и обслуживания электрических установок

electrical size [ɪ'lektrɪkəl saɪz] электрическая длина (*в градусах, радианах или длинах волн*)

electrical sorting [ɪ'lektrɪkəl 'sɔ:tɪŋ] отбраковка по электрическим параметрам

electrical spot displacement [ɪ'lektrɪkəl spɔt dɪs'pleɪsmənt] электрическое смещение пятна (*в ртутных вентилях*)

electrical storage [ɪ'lektrɪkəl 'stɔ:rɪʤ] электрическое запоминание

electrical subsystem [ɪ'lektrɪkəl sʌb'sɪstɪm] электрическая подсистема.۞ Подсистема технической системы, отражающая электрические процессы в системе.

electrical tachometer [ɪ'lektrɪkəl tæ'kɔmɪtə] электрический тахометр

electrical thermometer [ɪ'lektrɪkəl θə'mɔmɪtə] электрический термометр

electrical twinning [ɪ'lektrɪkəl 'twɪnɪŋ] электрическое двойникование

electrical wiring [ɪ'lektrɪkəl 'waɪərɪŋ] электропроводка

electrical-arc power collection [ɪ'lektrɪkəl'a:k 'pauə kə'lekʃən] дуговой токоприемник

electrical-discharge machining [ɪ'lektrɪkəl dɪs'ʧa:ʤ mə'ʃi:nənɪŋ] электроискровая обработка

electrically [ɪ'lektrɪkəlɪ] *adj*. электрически

electrically active impurity [ɪ'lektrɪkəlɪ 'æktɪv ɪm'pjuərɪtɪ] электрически активная примесь.۞ Электрически активной может быть только примесь, занявшая положение полупроводникового атома, т.е. положение в узле решетки, т.е. образовать твердый раствор замещения.

electrically active stacking fault [ɪ'lektrɪkəlɪ 'æktɪv 'stækɪŋ fɔ:lt] электрически активный дефект упаковки

electrically alterable [ɪ'lektrɪkəlɪ 'ɔ:ltəbl] электрически перепрограммируемый

electrically alterable read-only memory (**EAROM**) [ɪ'lektrɪkəlɪ 'ɔ:ltəbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] электрически программируемое ПЗУ

electrically connected [ɪ'lektrɪkəlɪ kə'nektɪd] с электрической связью

electrically driven robot [ɪ'lektrɪkəlɪ 'drɪvn 'roubɔt] робот с электрическим приводом, робот с электроприводом

electrically erasable programmable read-only memory (**EEPROM**) [ɪ'lektrɪkəlɪ ɪ'reɪz'əbl 'prougræm'əbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] электрически стираемое программируемое постоянное ЗУ, ЭСППЗУ.۞ Полупроводниковое ПЗУ, содержимое которого можно многократно изменять, стирая старые данные и записывая новые с помощью специального устройства – программатора.

electrically erased (**EE**) [ɪ'lektrɪkəlɪ ɪ'reɪzd] электрически стираемый

electrically excited laser [ɪ'lektrɪkəlɪ ɪk'saɪtɪd 'leɪsə] лазер с электрическим возбуждением

electrically operated rheostat [ɪ'lektrɪkəlɪ ˌɔpə'reɪtɪd 'ri:o*u*stæt] реостат с электрическим управлением

electrically panned sound source [ɪ'lektrɪkəlɪ pænd saund sɔ:s] источник звука с электрическим панорамированием

electrically scanned antenna [ɪ'lektrɪkəlɪ 'skæned æn'tenə] антенна с электронным (электрическим) сканированием

electrically short dipole [ɪ'lektrɪkəlɪ ʃɔ:t 'daɪpoul] короткий симметричный вибратор, симметричный вибратор с малой электрической длиной

electrically small antenna [ɪ'lektrɪkəlɪ smɔ:l æn'tenə] антенна с габаритными размерами, малыми по сранению с длиной волны

Electrically Trainable Analog Neural Network (**ETANN**) [ɪ'lektrɪkəlɪ 'treɪneɪbl 'ænəlɔg 'nəjurəl nət'wə:k] электрическая обучаемая аналоговая нейронная сеть; нейронная сеть ETANN (корпорации Intel)

electrically variable coil [ɪ'lektrɪkəlɪ 'vɛərɪəbl kɔɪl] ферровариометр с электрическим управлением (*с двумя U-образными сердечниками*)

electrically variable inductor [ɪ'lektrɪkəlɪ 'vɛərɪəbl ɪn'dʌktə] реактор с электрическим управлением, высоковольтная катушка индуктивности с электрическим управлением

electrically-controlled attenuator [ɪ'lektrɪkəlɪ kən'trould ə'tenjuɪtə] плавнопеременный аттенюатор с электрической регулировкой, плавный аттенюатор с электрической регулировкой

electrical-mechanical relay [ɪ'lektrɪkəl mɪ'kænɪkəl rɪ'leɪ] электромеханическое реле

electrical-signal storage tube [ɪ'lektrɪkəl'sɪgnəl 'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с электрическим выходным сигналом

electric-dipole antenna [ɪ'lektrɪk'daɪpoul æn'tenə] симметричная вибраторная антенна, антенна в виде симметричного вибратора

electric-discharge dissociator [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ dɪ'sousɪ'ɪetə] электроразрядный диссоциатор

electric-discharge lamp [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ læmp] разрядная лампа

electric-discharge laser [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ 'leɪsə] электроразрядный лазер

electric-discharge pumping [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ 'pʌmpɪŋ] электроразрядная накачка (*кв. эл*)

electric-discharge vacuum manometer [ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ 'vækjuəm mə'nəmi:tə] электроразрядный вакуумметр

electric-field coupling [ɪ'lektrɪk'fi:ld 'kʌplɪŋ] связь по электрическому полю

electric-field energy density [ɪ'lektrɪk'fi:ld 'enəʤɪ 'densɪtɪ] плотность энергии электростатического поля

electric-field intensity [ɪ'lektrɪk'fi:ld ɪn'tensɪtɪ] напряженность электрического поля

electric-field pumping [ɪ'lektrɪk'fi:ld 'pʌmpɪŋ] накачка электрическим полем

electric-field strength (**E**) [ɪ'lektrɪk'fi:ld streŋθ] напряженность электрического поля

electric-field vector [ɪ'lektrɪk'fi:ld 'vektə] вектор напряженности электрического поля

electric-flux tube [ɪ'lektrɪk'flʌks tju:b] трубка электрического потока

electricity [ɪlek'trɪsɪtɪ] *n.* электричество

electricity metering [ɪlek'trɪsɪtɪ 'mi:tərɪŋ] электрические измерения

electric-resonance molecular-beam spectrometer [ɪ'lektrɪk'reznəns mo*u*'lekjulə'bi:m 'spektro*u*mɪtə] спектрометр электрического резонанса в молекулярном пучке

electric-resonance spectroscopy [ɪ'lektrɪk'reznəns 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия электрического резонанса

electric-spark machining [ɪ'lektrɪk'spa:k mə'ʃi:nənɪŋ] электроискровая обработка

electric-wave filter [ɪ'lektrɪk'weɪv 'filtə] электрический фильтр

electrification [ɪlek'trɪfɪ'keɪʃən] *n.* 1. электрификация: 2. электризация

electrify [ɪ'lektrɪfaɪ] *n.* электризовать

electroacoustic [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk] *adj.* электроакустический

electroacoustic delay line [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk dɪ'leɪ laɪn] электроакустическая линия задержки

electroacoustic effect [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk ɪ'fekt] акустоэлектрический эффект. ۞ Возникновение постоянного тока или эдс в металлах (или полупроводниках) под действием интенсивной упругой волны высокой частоты – ультразвуковой или гиперзвуковой – в направлении её распространения.

electroacoustic transmitting current response [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk træns'mɪtɪŋ 'kʌrənt rɪs'pɔns] характеристическая чувствительность электроакустического преобразователя по току

electroacoustic transmitting power response [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk træns'mɪtɪŋ 'pauə rɪs'pɔns] характеристическая чувствительность электроакустического преобразователя по мощности

electroacoustic transmitting voltage response [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪk træns'mɪtɪŋ 'voultɪʤ rɪs'pɔns] характеристическая чувствительность электроакустического преобразователя по напряжению

electroacoustics [ɪ'lektro*u*ˌə'ku:stɪks] *n.* электроакустика. ۞ Раздел акустики, занимающийся вопросами приёма, записи и воспроизведения звука при помощи электрических приборов, также электроакустика изучает электрические колебания и их преобразования в звук.

electrocaloric coefficient [ɪ'lektrɔ'kələrɪk ˌko*u*ɪ'fiʃənt] электрокалорический коэффициент

electrocaloric constant [ɪ'lektrɔ'kələrɪk 'kɔnstənt] электрокалорический коэффициент

electro-capillary curve [ɪ'lektrə kə'pɪlərɪ kə:v] электрокапиллярная кривая (*для ХИТ*)

electrochemical amplifier ['ɪlektrɔ'kemɪkəl 'æmplɪˌfaɪə] электрохимический усилитель

electrochemical capacitor ['ɪlektrɔ'kemɪkəl kæ'pəsɪtə] оксидный конденсатор

electrochemical deposition ['ɪlektrɔ'kemɪkəl dɪ'pɔzɪʃən] электрохимическое осаждение

electrochemical diode ['ɪlektrɔ'kemɪkəl 'daɪoud] хемотронный диод. ۞ Хемотронный диод состоит из двух электродов, помещенных в раствор элекролита. Хемотроника как новое научное направление возникло на стыке двух развивающихся направлений: электрохимии и электроники.

electrochemical gradient ['ɪlektrɔ'kemɪkəl 'greɪdjənt] градиент электрохимического потенциала

electrochemical growth ['ɪlektrɔ'kemɪkəl grouθ] выращивание посредством электрохимических реакций

electrochemical junction ['ɪlektrɔ'kemɪkəl 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный электрохимическим методом

electrochemical junction transistor ['ılektrɔ'kemıkəl 'ʤʌηkʃən træn'zıstə] электрохимический плоскостной транзистор

electrochemical polarization ['ılektrɔ'kemıkəl 'poulərı'zeıʃən] электрохимическая поляризация

electrochemical potential ['ılektrɔ'kemıkəl pə'tenʃəl] электрохимический потенциал

electrochemical power source ['ılektrɔ'kemıkəl 'pauə sɔ:s] химический источник тока, ХИТ

electrochemical recording ['ılektrɔ'kemıkəl 'rekɔ:dıŋ] электромеханическая запись

electrochemical sensor ['ılektrɔ'kemıkəl 'sensə] электрохимический измерительный преобразователь, электрохимический датчик

electrochemical series ['ılektrɔ'kemıkəl 'sıəri:z] электрохимический ряд активности металлов, ряд напряжений, ряд стандартных электродных потенциалов.۞ Последовательность, в которой металлы расположены в порядке увеличения их стандартных электрохимических потенциалов φ^0, отвечающих полуреакции восстановления катиона металла Me^{n+}: $Me^{n+} + n\bar{e} \rightarrow Me$.

electrochemical stability ['ılektrɔ'kemıkəl stə'bılıtı] электромеханическая устойчивость

electrochemical transducer ['ılektrɔ'kemıkəl træns'dju:sə] электрохимический преобразователь

electrochemical valve ['ılektrɔ'kemıkəl vælv] электрохимический выпрямитель

electrochemiluminescence [ı'lektro*u*'kemı¸lu:mı'nesəns] *n.* электрохемилюминесценция.۞ Люминесценция, возникающая при моляризации ион-радикалов, образующихся во время электролиза раствора активатора (*изобензофуран, изоиндол и др.*) в сопровождающем электролите (*димстилформамид и др.*); возбуждённые молекулы активатора, образующиеся в результате моляризации их ион-радикалов, возвращаются в основное состояние, испуская кванты света.

electrochemistry [ı'lektro*u*'kemıstrı] *n.* электрохимия.۞ Раздел физической химии, изучающий химические процессы, которые сопровождаются появлением электрического тока или, наоборот, возникают под действием электрического тока.

electrochromic display [ı'lektro*u*'krɔnık dıs'pleı] электрохромный дисплей

electrocleaner [ı'lektro*u*'kli:nə] *n.* установка электроочистки (*микр*)

electrocleaning [ı'lektro*u*'kli:nıŋ] *n.* электроочистка (*микр*)

electrode [ı'lektroud] *n.* электрод

electrode admittance [ı'lektroud əd'mi:təns] полная проводимость электрода

electrode cable detector [ı'lektroud 'keıbl dı'tektə] прибор для определения места повреждения в кабеле

electrode capacitance [ı'lektroud kæ'pəsıtəns] электродная емкость

electrode characteristic [ı'lektroud ¸kærıktə'rıstık] электродная характеристика (*электронной лампы*)

electrode concentration cell [ɪ'lektroud 'kɔnsentreɪʃən si:l] электродно-концентральный элемент

electrode conductance [ɪ'lektroud kən'dʌktəns] проводимость электрода

electrode current [ɪ'lektroud 'kʌrənt] ток электрода

electrode dark current [ɪ'lektroud da:k 'kʌrənt] темновой ток электрода

electrode depolarization [ɪ'lektroud dɪ'poulərɪ'zeɪʃən] электронная деполяризации

electrode discharge [ɪ'lektroud dɪs'ʧa:ʤ] электродный разряд

electrode dissipation [ɪ'lektroud ˌdɪsɪ'peɪʃən] мощность, рассеиваемая электродом

electrode drop [ɪ'lektroud drɔp] падение напряжения на электроде

electrode impedance [ɪ'lektroud ɪm'pi:dəns] полное сопротивление электрода

electrode inverse current [ɪ'lektroud 'ɪn'və:z 'kʌrənt] обратный ток электрода

electrode polarization [ɪ'lektroud 'poulərɪ'zeɪʃən] электродная поляризация

electrode potential [ɪ'lektroud pə'tenʃəl] 1. потенциал электрода; 2. электродный потенциал

electrode radiator [ɪ'lektroud 'reɪdɪeɪtə] радиатор (*охлаждения*) электрода

electrode reactance [ɪ'lektroud ri:'æktəns] реактивное сопротивление электрода

electrode seed [ɪ'lektroud si:d] электрод-затравка

electrode susceptance [ɪ'lektroud sə'septəns] реактивная проводимость электрода

electrode voltage [ɪ'lektroud 'voultɪʤ] напряжение электрода

electrode-current averaging time [ɪ'lektroud'kʌrənt 'ævərɪʤɪŋ taɪm] время усреднения тока электрода (*при определении нагрузочной способности лампы*)

electroded spatial light modulator (**SLM**) [ɪ'lektroudɪd 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант с электродами

electrodeless discharge [ɪ'lektroudles dɪs'ʧa:ʤ] безэлектродный разряд

electrodeless lamp [ɪ'lektroudles læmp] безэлектродная лампа

electrodeless plasma [ɪ'lektroudles 'plæzmə] безэлектродная плазма

electrode-limited conduction [ɪ'lektroud'lɪmɪtɪd kən'dʌkʃən] электропроводность, лимитируемая контактными явлениями

electrodeposition [ɪ'lektroudɪ'pɔzɪʃən] *n.* электролитическое осаждение, электроосаждение

electrodiagnosis [ɪ'lektrouˌdaɪəg'nousɪs] *n.* электродиагностика

electrodissolution [ɪ'lektrouˌdɪsə'lu:ʃən] *n.* электролитическое растворение

electrodynamic [ɪ'lektrou*u*daɪ'næmɪk] *adj.* электродинамический

electrodynamic ammeter [ɪ'lektrou*u*daɪ'næmɪk 'æmmi:tə] электродинамический амперметр

electrodynamic braking [ɪ'lektrou*u*daɪ'næmɪk 'breɪkɪŋ] электродинамическое торможение

electrodynamic cutter head [ɪ'lektrou*u*daɪ'næmɪk 'kʌtə hed] электродинамический рекордер, магнитный рекордер

electrodynamic instrument [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'ɪnstrumənt] электродинамический измерительный прибор

electrodynamic loudspeaker [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'laudˌspi:kə] электродинамический громкоговоритель

electrodynamic magnetometer [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk mæg'ni:tou'mi:tə] электродинамический магнитометр

electrodynamic meter [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'mi:tə] электродинамический измерительный прибор

electrodynamic pickup head [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'pɪkˌʌp hed] электродинамическая головка звукоснимателя, магнитная головка звукоснимателя

electrodynamic voltmeter [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'vɔltmi:tə] электродинамический вольтметр

electrodynamic wattmeter [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪk 'wɔtmɪtə] электродинамический ваттметр

electrodynamics [ɪ'lektro*u*daɪ'næmɪks] *n.* электродинамика

electrodynamometer [ɪ'lektro*u*daɪ'næmo*u*mi:tə] *n.* электродинамический измерительный прибор

electroelectret [ɪ'lektro*u*ɪˌlektret] *n.* электроэлектрет.۞ Электрет, получаемый воздействием на диэлектрик электрического поля без нагрева. Электреты – диэлектрики, длительно сохраняющие поляризованное состояние после снятия внешнего воздействия, вызвавшего поляризацию, и создающие электрическое поле в окружающем пространстве.

electroerosive machining [ɪlektrɔ'ero*u*sɪv mə'ʃi:nənɪŋ] электроэрозионная обработка

electroflor [ɪ'lektro*u*'flɔr] *n.* электрохромный материал; материал с переменным светопропусканием

electroforming [ɪ'lektro*u*'fɔ:mɪŋ] *n.* 1. гальванопластика.۞ Технология электролитического копирования рельефных оригиналов.. 2. электроформовка

electrogasdynamics [ɪ'lektro*u*'gæsˌdaɪ'næmɪks] *n.* электрогазодинамика.۞ Электрогазодинамика, как самостоятельный раздел механики жидкости и газа, сформировалась в 1960-х гг. Предметом электрогазодинамических исследований стали течения в электрических полях жидкостей и газов с объемным или поверхностным электрическим зарядом.

electrograph [ɪ'lektro*u*'græf] *n.* 1. электрическая запись; 2. электрофотографическое изображение; 3. передающий факсимильный аппарат; 4. рентгеновский снимок

electrographic ink [ɪ'lektrɔ'græfɪk ɪŋk] печатная краска для электрографии

electrographic printer [ɪ'lektrɔ'græfɪk 'prɪntə] электрографическое печатающее устройство.۞ Термин, охватывающий электростатические, электрочувствительные и электрофотографические печатающие устройства.

electrographic recording [ɪ'lektrɔ'græfɪk 'rekɔ:dɪŋ] электрографическая запись

electrography [ɪ'lektro*u*'græfɪ] *n.* электрофотография

electrohydraulic drive [ɪ'lektrɔ'haɪdrɔ:lɪk draɪv] электрогидропривод.۞ Электропривод, имеющий в своем составе гидравлическое передаточное устройство (гидравлическую передачу). Гидравлическая передача передает механическую энергию (момент, усилие) от вала электрического двигателя к исполнительному органу рабочей машины посредством рабочей жидкости.

electrohydrodynamic instability [ɪ'lektrə'haɪdrou̯ˌdaɪ'næmɪk ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] электрогидродинамическая неустойчивость

electrohysterymography [ɪ'lektrou̯'hɪstərɪ'mou̯ra:fɪ] *n.* электрогистеримография

electroionization laser [ɪ'lektrəˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'leɪsə] электроионизационный лазер

electrojet [ɪ'lektrou̯'ʤet] *n.* токовые струи (*в ионосфере*)

electrojet instability [ɪ'lektrə'ʤet ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость токовых струй (*в ионосфере*)

electrokinetic potential [ɪ'lektrou̯'kaɪ'netɪk pə'tenʃəl] электрокинетический потенциал, дзета-потенциал

electrokinetics [ɪ'lektrou̯'kaɪ'netɪks] *n.* электрокинетика.۞ Изучение движения электрических зарядов, особенно постоянных токов в электрических цепях, и движения электрифицированных частиц в электрических и магнитных полях.

electroless deposition [ɪ'lektroules dɪ'pɔzɪʃən] осаждение методом химического восстановления

electroless technique ['lektroules tek'ni:k] метод химического восстановления

electroluminescence [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesəns] *n.* электролюминесценция.۞ Род люминесценции, возбуждаемой электрическим полем. Оптико-электрическое явление, в котором происходит излучение света под действием электрического тока (потенциала).

electroluminescence cell [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesəns si:l] электролюминесцентная ячейка

electroluminescence device [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesəns dɪ'vaɪs] электролюминесцентный прибор

electroluminescence display [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesəns dɪs'pleɪ] 1. электролюминесцентный дисплей; 2. электролюминесцентный индикатор; электролюминесцентное табло

electroluminescence element [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesəns 'elɪmənt] электролюминесцентный элемент

electroluminescent (**EL**) [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesənt] *adj.* электролюминесцентный

electroluminescent (**EL**) **crossed-grid panel** [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesənt krɔst'grɪd 'pænl] электролюминесцентная индикаторная панель с двумерной сеткой ортогональных проводников

electroluminescent (**EL**) **matrix panel** [ɪ'lektrou̯ˌlu:mɪ'nesənt 'meɪtrɪks 'pænl] матричная электролюминесцентная индикаторная панель

electroluminescent (EL) mosaic panel [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt mə'zeɪɪk 'pænl] электролюминесцентная индикаторная панель мозаичного типа

electroluminescent (EL) panel [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'pænl] электролюминесцентная индикаторная панель

electroluminescent brightness [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'braɪtnɪs] яркость электролюминесцентного источника

electroluminescent crossed-grid panel display [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt krɔst'grɪd 'pænl dɪs'pleɪ] электролюминисцентная индикаторная панель с двумерной сеткой управляющих проводников

electroluminescent diode [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'daɪoud] светодиод, светоизлучающий диод

electroluminescent heterodiode [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'hetərou'daɪoud] светоизлучающий гетеродиод

electroluminescent indicator [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'ɪndɪkətə] электролюминесцентный индикатор

electroluminescent lamp [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt læmp] электролюминесцентная лампа

electroluminescent material [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt mə'tɪərɪəl] электролюминофор

electroluminescent phosphor [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'fɔsfə] электролюминофор

electroluminescent powder layer [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'paudə 'leɪ*ə*] 1. слой электролюминесцентного порошка; 2. слой электролюминесцентного порошка *(индикаторной панели)*

electroluminescent screen [ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt skri:n] электролюминесцентный экран

electrolysis [ɪ'lektro*u*'ləsɪz] *n.* электролиз. ۞ Физико-химическое явление, состоящее в выделении на электродах веществ в результате электрохимических реакций, сопровождается прохождением электрического тока через раствор либо расплав электролита.

electrolyte [ɪ'lektro*u*laɪt] *n.* электролит

electrolyte density [ɪ'lektro*u*laɪt 'dens*i*tɪ] концентрация кислоты в электролите (*ХИТ*)

electrolyte diffusion [ɪ'lektro*u*laɪt dɪ'fju:ʒ*ə*n] диффузия электролита

electrolyte paste [ɪ'lektro*u*laɪt peɪst] пастообразный электролит

electrolyte reservoir battery [ɪ'lektro*u*laɪt rɪ'zə:va: 'bætərɪ] ампульная батарея. ۞ Химический источник тока одноразового применения, предназначенный для длительного хранения и относительно недолгого использования под большой нагрузкой. Отличается от обычных гальванических элементов и аккумуляторов тем, что в нерабочем состоянии электролит хранится отдельно от электродов в герметичном сосуде – ампуле, и подается к электродам только непосредственно перед использованием. Это позволяет применять такие электрохимические системы, которые способны обеспечить высокие удельные электри-

ческие характеристики, но обладают высоким саморазрядом. Ампульные батареи значительно сложнее обычных и наливных, и соответственно дороже. Поэтому их применяют на самых ответственных объектах, например, в качестве бортового источника питания на управляемых ракетах.

electrolytic attack [ɪlek'trɔnɪk ə'tæk] электролитическая коррозия

electrolytic bath [ɪlek'trɔnɪk ba:θ] электролитическая ванна, электролизер

electrolytic capacitor [ɪlek'trɔnɪk kæ'pəsɪtə] оксидный конденсатор

electrolytic cathode [ɪˌlektro*u*'lɪtɪk 'kæθoud] катод химического источника тока, катод ХИТ

electrolytic cell [ɪˌlektro*u*'lɪtɪk si:l] 1. электролитическая ячейка; 2. электролитический куло(но)метр

electrolytic cleaning [ɪˌlektro*u*'lɪtɪk 'kli:nɪŋ] электролитическая очистка

electrolytic conduction [ɪlek'trɔlɪtɪk kən'dʌkʃ*ə*n] электропроводность электролита

electrolytic decomposition [ɪlek'trɔlɪtɪk dɪ'kɔmpə'ziʃ*ə*n] электролитическое разделение

electrolytic deposition [ɪlek'trɔlɪtɪk dɪ'pɔzɪʃ*ə*n] электролитическое осаждение

electrolytic detector [ɪlek'trɔlɪtɪk dɪ'tektə] электролитический детектор

electrolytic dissociation [ɪlek'trɔlɪtɪk dɪ'sousɪ'eɪʃ*ə*n] электролитическая диссоциация.۞ Процесс распада электролита на ионы при его растворении или плавлении.

electrolytic equivalent conductance [ɪˌlektro*u*'lɪtɪk ɪ'kwɪvələnt kən'dʌktə*n*s] эквивалентная проводимость электролита

electrolytic etching [ɪlek'trɔlɪtɪk 'etʃɪŋ] электролитическое травление

electrolytic interrupter [ɪlek'trɔlɪtɪk ˌɪntə'rʌptə] электролитический прерыватель

electrolytic oxidation [ɪlek'trɔlɪtɪk ˌɔksɪ'deɪʃ*ə*n] анодирование.۞ Процесс создания оксидной плёнки на поверхности некоторых металлов и сплавов путём их анодной поляризации в проводящей среде.

electrolytic plating [ɪlek'trɔlɪtɪk 'pleɪtɪŋ] электролитическое покрытие

electrolytic polarization [ɪlek'trɔlɪtɪk 'poulərɪ'zeɪʃən] электродная поляризация

electrolytic polishing [ɪlek'trɔlɪtɪk 'pɔlɪʃɪŋ] химико-механическое полирование

electrolytic potential [ɪlek'trɔlɪtɪk pə'tenʃəl] электродный потенциал

electrolytic recording [ɪlek'trɔlɪtɪk 'rekɔ:dɪŋ] электролитическая запись

electrolytic rectifier [ɪlek'trɔlɪtɪk 'rektɪfaɪə] электролитический выпрямитель

electrolytic reduction [ɪlek'trɔlɪtɪk rɪ'dʌkʃ*ə*n] электролитическое восстановление

electrolytic switch [ɪlek'trɔlɪtɪk swɪʧ] электролитический переключатель

electrolytic tank [ɪlek'trɔlɪtɪk tæŋk] электролитическая ванна

electrolytical [ɪˌlektro*u*'lɪtɪk*ə*l] *adj.* электролитический

electrolyze [ɪ'lektro*u*laɪz] *v.* электролизовать

electrolyzer [ɪ'lektro*u*'laɪzə] *n*. электролитическая ванна, электролизер

electromagnet [ɪ'lektrou'mægnɪt] *n*. электромагнит

electromagnet core [ɪ'lek'trɔmæg'net kɔ:] ярмо электромагнита

electromagnetic (EM) [ɪ'lektrɔmæg'netɪk] электромагнитный

electromagnetic amplifier [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] электромагнитный усилитель

electromagnetic attraction [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ə'trækʃən] электромагнитное притяжение, электродинамическое притяжение

electromagnetic braking [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'breɪkɪŋ] электромагнитное торможение

electromagnetic cathode-ray tube [ɪ'lektro*u*'mæg'netɪk 'kæθoud'reɪ tju:b] ЭЛТ с магнитным отклонением

electromagnetic cavity [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kævɪtɪ] электромагнитный резонатор

electromagnetic compatibility (EMC) [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] электромагнитная совместимость.۞ **1**. Способность электронного оборудования нормально работать при наличии внешних электромагнитнитных помех и полей от другого оборудования; **2**. Ограничение собственного электромагнитного излучения устройств до уровня, не влияющего на работу других устройств

electromagnetic compatibility of electric drive [ɪ'lektrɔ'mæg'netɪk kəmˌpætə'bɪlɪtɪ ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] электромагнитная совместимость электропривода.۞ Способность электропривода нормально функционировать в электромагнитной обстановке (см. помехоустойчивость электропривода) и не оказывать недопустимого влияния на работу других устройств. Электромагнитная совместимость электропривода обеспечивается различными способами: экранирование электрооборудования как источника помех, защита полупроводниковых преобразователей и электронных систем управления от воздействия внешних помех, применение мероприятий по обеспечению качества питающего напряжения и напряжения на выходе полупроводниковых преобразователей и индивидуальная защита устройств с помощью широкополосных, активных и др. фильтров.

electromagnetic compatibility testing [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk kəmˌpætə'bɪlɪtɪ 'testɪŋ] контроль электромагнитной совместимости

electromagnetic complex [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kɔmpleks] электромагнитный комплекс

electromagnetic constant [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kɔnstənt] скорость света в вакууме, электромагнитная постоянная

electromagnetic countermeasures [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление

electromagnetic coupling [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kʌplɪŋ] 1. электромагнитное взаимодействие, электромагнитная свяь; 2. электромагнитные муфты

electromagnetic crack detector [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk kræk dɪ'tektə] электромагнитный дефектоскоп, магнитный дефектоскоп

electromagnetic cutout [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kʌtaut] электромагнитный выключатель

electromagnetic cutter [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kʌtə] электромагнитный рекордер, магнитный рекордер

electromagnetic damper [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'dæmpə] магнитный успокоитель

electromagnetic damping [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'dæmpɪŋ] магнитоиндукционное успокоение

electromagnetic deflection [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk dɪ'flekʃən] магнитное отклонение; электромагнитное отклонение

electromagnetic delay line [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk dɪ'leɪ laɪn] 1. электромагнитная подводящая задержки; 2. электромагнитная линия задержки; 3. линия задержки на отрезке линии передачи

electromagnetic device [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk dɪ'vaɪs] электромагнитный прибор

electromagnetic disturbance [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk dɪs'tə:bəns] 1. электромагнитная помеха; 2. электромагнитное возмущение

electromagnetic drive [ɪ'lektrɔ'mæg'netɪk draɪv] электромагнитный электропривод.۞ Электропривод, в котором в качестве электродвигателя используется электромагнитный двигатель.

electromagnetic eavesdropping [ɪ'lektrɔmæg'netɪk 'i:vzdr]pɪŋ] перехват посредством приема электромагнитных излучений (несущих информацию)

electromagnetic energy [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'enədʒɪ] электромагнитная энергия

electromagnetic environment [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ɪn'vaɪərənmənt] электромагнитная обстановка

electromagnetic field (**EMF**) [ɪ'lektrɔmæg'netɪk fi:ld] электромагнитное поле

electromagnetic field equations [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk fi:ld ɪ'kweɪʃənz] уравнения Максвелла.۞ Основные уравнения классической электродинамики, описывающие эволюцию электромагнитного поля и его взаимодействие с зарядами и токами. Уравнения были опубликованы Дж. К. Максвеллом в 1873 г. в его книге «Трактат об электричестве и магнетизме».

electromagnetic field quantum [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk fi:ld 'kwɔntəm] фотон.۞ Элементарная частица, квант электромагнитного излучения (в узком смысле – света). Это безмассовая частица, способная существовать в вакууме только двигаясь со скоростью света.

electromagnetic focusing [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'foukəsɪŋ] магнитная фокусировка, электромагнитная фокусировка

electromagnetic horn [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk hɔ:n] рупорная антенна

electromagnetic incompatibility [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'ɪnkəm¸pætə'bɪlɪtɪ] электромагнитная несовместимость.۞ Выражается в создавании устройством электромагнитных помех приводящих к нарушению функционирования других приборов.

electromagnetic induction [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən] электромагнитная индукция

electromagnetic inertia [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ɪ'nə:ʃjə] 1. постоянная времени электрической цепи, самоиндукция, собственная индукция; 2. электрическая инерция; 3. электромагнитная инерция

electromagnetic interference (**EMI**) [ɪ'lektrɔmæg'netɪk ˌɪntə'fɪrəns] 1. электромагнитная помеха; 2. радиопомеха

electromagnetic interference (**EMI**) **shielding** [ɪ'lektrɔmæg'netɪk ɪntə'fɪrəns 'ʃi:ldɪŋ] экранирование от радиопомех

electromagnetic interference filter (**EMIFIL**) [ɪ'lektrɔmæg'netɪk ˌɪntə'fɪrəns 'filtə] фильтр подавления электромагнитных помех

electromagnetic leakage [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'li:kɪʤ] просачивание электромагнитных волн

electromagnetic lens [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk lenz] электромагнитная линза.⌾ Представляет собой многослойный соленоид, предназначенный для управления магнитным полем.

electromagnetic levitation [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'levɪteɪʃən] электромагнитная левитация

electromagnetic loudspeaker [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'laudˌspi:kə] электромагнитный громкоговоритель

electromagnetic magnetometer [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk mæg'ni:tou'mi:tə] электромагнитный магнитометр

electromagnetic mirror [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'mɪrə] электромагнитное зеркало

electromagnetic mode [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk moud] 1. электромагнитная волна; 2. электромагнитный режим (*ферритового усилителя*)

electromagnetic motor [ɪ'lektrɔ'mæg'netɪk 'moutə] электромагнитный двигатель.⌾ Электродвигатель, в котором электромеханическое преобразование энергии осуществляется устройством на основе взаимодействия электромагнитного поля и ферромагнитных тел.

electromagnetic noise [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk nɔɪz] электромагнитный шум

electromagnetic operation [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ˌɔpə'reɪʃən] электромагнитный режим (*ферритового усилителя*)

electromagnetic oscillation [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ˌɔsɪ'leɪʃən] электромагнитные колебания

electromagnetic oscillograph [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ə'sɪləgra:f] электромеханический осциллограф

electromagnetic pickup [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель

electromagnetic pulse (**EMP**) [ɪ'lektrɔmæg'netɪk pʌls] электромагнитный импульс (*при ядерном взрыве*)

electromagnetic pulse environment [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk pʌls ɪn'vaɪərənmənt] импульсное электромагнитное излучение, создаваемое ядерным взрывом

electromagnetic pump [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk pʌmp] электромагнитная накачка

electromagnetic quantum counter [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'kwɔntəm 'kauntə] счетчик квантов электромагнитного излучения

electromagnetic radiation [ɪ'lektrɔmæg'netɪk ˌreɪdɪ'eɪʃən] электромагнитное излучение

electromagnetic receiver [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk rɪ'si:və] электромагнитный телефон

electromagnetic reconnaissance [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk rɪ'kənɪsəns] разведка источников электромагнитного излучения

electromagnetic relay [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk rɪ'leɪ] электромагнитное реле

electromagnetic scattering [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'skætərɪŋ] рассеяние электромагнитных волн

electromagnetic spectrum [ɪlektrɔmæg'netɪk 'spektrəm] спектр электромагнитных волн.۞ Это диапазон частот от нуля до бесконечности, в котором выделяется 10 поддиапазонов частот от 30 Гц до 3000 ГГц

electromagnetic spin-wave coupler [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk spɪn'weɪv 'kʌplə] преобразование электромагнитных волн в спиновые волны

electromagnetic storage [ɪ'lektrɔmæg'netɪk 'stɔ:rɪʤ] электромагнитная память

electromagnetic suspension [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk səs'penʃən] электромагнитная подвеска

electromagnetic theory [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'θɪərɪ] теория электромагнетизма

electromagnetic time constant [ɪ'lektrɔ'mæg'netɪk taɪm 'kɔnstənt] электромагнитная постоянная времени.۞ Параметр дифференциального уравнения или передаточной функции звена системы автоматического регулирования, характеризующий его динамические свойства. Например, в электрической цепи, содержащей последовательно соединенные индуктивность и активное сопротивление, постоянная времени определяется как отношение индуктивности к активному сопротивлению. Электромагнитная постоянная времени имеет размерность времени. Электромагнитная постоянная времени представляет собой время, в течение которого при изменении на входе рассматриваемой цепи постоянного напряжения скачком ток в ней изменяется от начального значения до установившегося значения, если темп изменения тока считать постоянным и равным темпу в начальный момент времени.

electromagnetic torque [ɪ'lektrɔ'mæg'netɪk tɔ:k] электромагнитный момент.۞ Суммарный вращающий момент сил действующих на вращающуюся часть электрической машины (ротор) со стороны неподвижной части (статора). От полезного момента двигателя (т.н. момента на валу) отличается на величину механических потерь.

electromagnetic transient [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'trænzɪənt] переходный электромагнитный процесс

electromagnetic wave [ɪ'lek'trɔmæg'netɪk weɪv] электромагнитная волна

electromagnetically deflected tube [ɪ'lektro*u*'mæg'netɪklɪ dɪ'flektɪd tju:b] ЭЛТ с магнитным отклонением

electromagnetically focused image tube [ɪ'lektro*u*'mæg'netɪklɪ 'foukəst 'ɪmɪʤ tju:b] электронно-оптически преобразователь с магнитной фокусировкой

electromagnetically focused tube [ɪ'lektro*u*'mæg'netɪklɪ 'foukəst tju:b] ЭЛТ с магнитной фокусировкой

electromagnetic-deflection cathode-ray tube [ɪ'lektro*u*'mæg'netɪk dɪ'flekʃən 'kæθoud'reɪ tju:b] ЭЛТ с магнитным отклонением

electromagnetic-deflection coil [ɪ'lek'trəmæg'netɪk dɪ'flekʃən kɔɪl] отклоняющая катушка (*передающей телевизионной трубки с магнитным отклонением*)

electromagnetic-pulse blackout [ɪ'lek'trəmæg'netɪk'pʌls 'blækaut] временное нарушение радиосвязи под действием электромагнитного импульса (*при ядерном взрыве*)

electromagnetics [ɪ'lektrəmæg'netɪks] *n.* электромагнетизм.۞ Учение об электромагнитных явлениях. Начало учению об электромагнитных явлениях положено открытием Эрстеда. В 1820 г. Эрстед показал, что проволока, по которой течет электрический ток, вызывает отклонение магнитной стрелки.

electromagnetic-wave propagation [ɪ'lek'trəmæg'netɪk'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] распространение электромагнитных волн

electromagnetism [ɪ'lektrəmæg'netɪzm] *n.* электромагнетизм

electromanometer [ɪ'lektro*u*'mənɔ*u*mi:tə] *n.* электроманометр

electromechanical (**electrome-chanical**) [ɪ'lektrəmɪ'kænɪkəl] *adj.* электромеханический.

electromechanical cascade [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl kæs'keɪd] электромеханический каскад.۞ Регулируемый электропривод с асинхронным двигателем с фазным ротором, в котором энергия скольжения преобразуется в механическую и передается на вал этого двигателя. В электромеханическом каскаде напряжение с обмоток ротора поступает на выпрямитель, с которого выпрямленное напряжение подается на двигатель постоянного тока, расположенный на одном валу с асинхронным двигателем. Двигатель постоянного тока преобразует энергию скольжения в механическую и передает ее на вал асинхронного двигателя.

electromechanical commutator [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəl ˌkɔmju:'teɪtə] электромеханический коммутатор

electromechanical compatibility [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] электромеханическая совместимость в электроприводе.۞ Способность электропривода нормально функционировать при питании от источника, не обеспечивающего нормированное качество электроэнергии, и не оказывать недопустимого влияния на работу исполнительного механизма электропривода. Электромеханическая совместимость в электроприводе обеспечивается различными способами, включающими установку фильтров, улучшающих качество питающего двигатель напряжения; применением схемотехнических и конструктивных решений, снижающих уровень и влияние пульсаций электромагнитного момента двигателя.

electromechanical converter [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəl kən'və:tə] электромеханический преобразователь; двигатель-генератор

electromechanical counter [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəl 'kauntə] электромеханический счетчик

electromechanical coupling [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəl 'kʌplɪŋ] электромеханическая связь

electromechanical dialer [ɪ'lektrəmɪ'kænɪkəl 'daɪələ] электромеханическое устройство автоматического набора номера

electromechanical energy conversion [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl 'enədʒɪ kən'və:ʃən] электромеханическое преобразование энергии.۞ Преобразование электрической энергии в механическую и механической в электрическую. В основе любого электромеханического преобразования энергии лежит одно из известных физических явлений: 1. На проводник с током в магнитном поле действует сила, а при перемещении проводника в магнитном поле в нем наводится ЭДС. 2. На ферромагнитный материал в магнитном поле действует сила, стремящаяся переместить его в зону, где интенсивность поля максимальна. 3. На обкладки заряженного конденсатора и на диэлектрик в электрическом поле действует сила. 4. Явление, называемое пьезоэффектом. 5. Явление, называемое магнитострикцией.

electromechanical frequency converter [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] преобразователь частоты электромеханический.۞ Преобразователь частоты, у которого выходная частота регулируется изменением скорости синхронного генератора. Скорость синхронного генератора изменяется за счет регулирования скорости электродвигателя постоянного тока, приводящего в движение синхронный генератор. Скорость двигателя постоянного тока регулируется изменением напряжения на его якоре, поступающего или с выхода тиристорного преобразователя (см. Система тиристорный преобразователь-двигатель), или генератора постоянного тока (см. Система генератор-двигатель).

electromechanical frequency meter [ılek'trɔˌmɪ'kænɪkəl 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] электромеханический частотомер

electromechanical modulator [ılek'trɔˌmɪ'kænɪkəl 'mɔdju'leɪtə] электромеханический модулятор

electromechanical recorder [ılek'trɔmɪ'kænɪkəl 'rekɔ:də] устройство электромеханической записи

electromechanical recording [ılek'trɔmɪ'kænɪkəl 'rekɔ:dɪŋ] электромеханическая запись

electromechanical relay (EMR) [ɪ'lektrəmɪ'kænɪkəl 'ri:leɪ] электромеханическое реле

electromechanical resonator [ɪ'lektrəmɪ'kænɪkəl 'rezəneɪtə] электромеханический резонатор

electromechanical scanning [ılek'trɔmɪ'kænɪkəl 'skænɪŋ] электромеханическое сканирование

electromechanical storage [ılek'trɔmɪ'kænɪkəl 'stɔ:rɪdʒ] электромеханическое ЗУ

electromechanical systems [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl 'sɪstɪmz] электромеханическая система.۞ Совокупность взаимодействующих элементов, осуществляющих преобразование механической энергии в электрическую или электрической энергии в механическую. Электромеханические системы разделяются на генераторные, электродвигательные и комбинированные. Генераторная электроме-

ханическая система (источник электропитания) преобразует механическую энергию в электрическую. Электродвигательная электромеханическая система преобразует электрическую энергию в механическую и предназначена для приведения в движение исполнительных органов рабочих машин. Комбинированные электромеханические системаы используются как для преобразования механической энергии в электрическую в системах электроснабжения, так и для преобразования электрической энергии в механическую.

electromechanical time constant [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəl taɪm 'kɔnstənt] электромеханическая постоянная времени.۞ Параметр линеаризованного уравнения движения электропривода (линейные зависимости электромагнитного момента двигателя от угловой скорости и постоянный момент инерции), характеризующий его динамические свойства. Электромеханическая постоянная времени равна отношению момента инерции электропривода к жесткости механической характеристики электродвигателя (электропривода). С другой стороны, электромеханическая постоянная времени может быть определена как время, за которое двигатель разогнался бы под действием постоянного момента двигателя, равного начальному (пусковому, стопорному) при отсутствии момента нагрузки из неподвижного состояния до скорости идеального холостого хода, при которой электромагнитный момент равен нулю.

electromechanical transducer [ɪlek'trɔmɪ'kænɪkəl træns'dju:sə] электромеханический преобразователь

electromechanical-coupling coefficient [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəl 'kʌplɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент электромеханической связи

electromechanically driven projection system [ɪlek'trɔmɪ'kænɪkəlɪ 'drɪvn 'prɔʤekʃən 'sɪstɪm] электромеханическая проекционная система

electromechanically scanned antenna [ɪlek'trɔˌmɪ'kænɪkəlɪ 'skæned æn'tenə] антенна с электромеханическим сканированием

electromechanics [ɪ'lektrɔˌmɪ'kænɪkəlz] электромеханика.۞ Раздел электротехники, связанный с применением электрических, магнитных и электромагнитных явлений для преобразования механической энергии в электрическую и электрической энергии в механическую. Основными задачами электромеханики являются дальнейшее развитие теории электромеханического преобразования энергии и создания на этой базе электромеханических преобразователей и устройств (электрических машин, электрических аппаратов и пр.) для использования их в практической деятельности человека.

electromechenical chopper [ɪlek'trɔmɪkænɪkəl ʧɔpə] 1. электромеханический прерыватель; 2. вибропреобразователь

electrometer [ɪ'lektroʊ'mi:tə] *n.* электрометр.۞ Прибор, служащий для измерения электрического потенциала.

electrometer tube [ɪ'lektroʊ'mi:tə tju:b] электрометрическая лампа

electrometric amplifier [ɪ'lek'trɔ'metrɪk 'æmplɪˌfaɪə] электрометрический усилитель

electromigration [ɪ'lektroʊ'maɪ'reɪʃən] *n.* электромиграция.۞ Явление переноса вещества в проводнике за счет постепенного дрейфа ионов, возникающее

благодаря обмену количеством движения при столкновениях между проводящими носителями и атомной решеткой.

electromigration failure [ɪ'lektro*u*'maɪ'reɪʃən 'feɪljə] отказ, обусловленный электромиграцией

electromigration profile [ɪ'lektro*u*'maɪ'reɪʃən 'proufi:l] электромиграционный профиль

electromotance [ɪ'lektro*u*'mo*u*t*ə*ns] *n.* электродвижущая сила, эдс

electromotive force (**emf**) [ɪ'lektrə'moutɪv fɔ:s] электродвижущая сила, эдс

electromotive series [ɪ'lektrə'moutɪv 'sɪəri:z] электрохимический ряд активности металлов, ряд напряжений, ряд стандартных электродных потенциалов.⏣ Последовательность, в которой металлы расположены в порядке увеличения их стандартных электрохимических потенциалов φ^0, отвечающих полуреакции восстановления катиона металла Me^{n+}: $Me^{n+} + n\bar{e} \rightarrow Me$.

electromotive-force series [ɪ'lektrə'moutɪv'fɔ:s 'sɪəri:z] электрохимический ряд активности металлов, ряд напряжений, ряд стандартных электродных потенциалов.

electron volt [ɪ'lektrɔn 'voult] электрон-вольт, эВ

electron [ɪ'lektrɔn] *n.* электрон

electron acceptor [ɪ'lektrɔn ək'sept*ə*] акцептор (пары) электронной (*при доно-акцепторной связи*)

electron accumulation [ɪ'lektrɔn ə'kju:mjuleɪʃən] накопление электронов

electron affinity [ɪ'lektrɔn ə'fɪnɪtɪ] электронное сродство

electron affinity energy [ɪ'lektrɔn ə'fɪnɪtɪ 'enədʒɪ] энергия сродства к электрону

electron attachment [ɪ'lektrɔn ə'tætʃment] порисоединение электрона

electron avalanche [ɪ'lektrɔn 'ævəla:nʃ] электронная лавина

electron barrier [ɪ'lektrɔn 'bærɪə] электронно-электронный гетеропереход, *n* – *n* гетеропереход.⏣ Контакт двух различных по химическому составу полупроводников. В зависимости от легирования обеих сторон гетероперехода можно создать *p* – *n* гетеропереходы (*анизотипные*), *p* – *p* и *n* – *n* гетеропереходы (*изотипные*).

electron beam [ɪ'lektrɔn bi:m] электронный луч; электронный пучок

electron beam recording [ɪ'lektrɔn bi:m 'rekɔ:dɪŋ] запись электронным лучом

electron beam-plasma interaction [ɪ'lektrɔn bi:m'plæzmə ɪntər'ækʃ*ə*n] взаимодействие электроннного пучка с плазмой

electron binding energy [ɪ'lektrɔn 'baɪndɪŋ 'enədʒɪ] 1. энергия связи электрона; 2. энергия ионизации

electron bunch [ɪ'lektrɔn bʌnʧ] сгусток электронов

electron bunching [ɪ'lektrɔn 'bʌnʧɪŋ] группирование электронов

electron camera [ɪ'lektrɔn 'kæm*ə*rə] камера, телевизионная передающая камера

electron capture [ɪ'lektrɔn 'kæptʃə] захват электрона

electron cascade [ɪ'lektrɔn kæs'keɪd] электронно-каскадный процесс

electron charge [ɪ'lektrən ʧa:ʤ] заряд электрона, элементарный заряд (1,6 10^{-19} Кл)

electron cloud [ɪ'lektrən klaud] электронное облако

electron collection [ɪ'lektrən kə'lekʃən] сбор электронов

electron collector [ɪ'lektrən kə'lektə] 1. коллектор электронов; 2. коллектор (*СВЧ-прибора*)

electron conduction [ɪ'lektrən kən'dʌkʃən] электронная электропроводность, электропроводность *n*-типа

electron coupler [ɪ'lektrən 'kʌplə] гиротрон, мазер на циклотронном резонансе.۞ Электровакуумный СВЧ прибор, с электронным пучком, вращающимся с циклотронной частотой в сильном магнитном поле. Представляет собой разновидность мазера на свободных электронах.

electron coupling [ɪ'lektrən 'kʌplɪŋ] электронная связь

electron current [ɪ'lektrən 'kʌrənt] электронный ток

electron cyclotron maser [ɪ'lektrən 'saɪ'klɔtrən 'meɪsə] мазер на циклотронном резонансе

electron cyclotron resonance [ɪ'lektrən 'saɪ'klɔtrən 'reznəns] электронный циклотронный резонанс

electron cyclotron-resonance maser [ɪ'lektrən 'saɪ'klɔtrən 'reznəns 'meɪsə] мазер на циклотронном резонансе

electron deficiency [ɪ'lektrən dɪ'fɪʃənsɪ] недостаток электронов

electron density [ɪ'lektrən 'densɪtɪ] концентрация электронов; плотность электронов

electron density fluctuation [ɪ'lektrən 'densɪtɪ ˌflʌktju'eɪʃən] флуктации концентрации электронов

electron departure [ɪ'lektrən dɪ'pa:tʃə] вылет электрона

electron depletion [ɪ'lektrən dɪ'pli:ʃən] обеднение электронами

electron device (**ED**) [ɪ'lekrən dɪ'vaɪs] электронный прибор

electron diffraction [ɪ'lektrən dɪ'frækʃən] дифракция электронов.۞ Процесс рассеяния электронов на совокупности частиц вещества, при котором электрон проявляет волновые свойства. Данное явление называется корпускулярно-волновым дуализмом, в том смысле, что частица вещества(в данном случае взаимодействующие электроны) может быть описана, как волна.

electron diffraction analysis [ɪ'lektrən dɪ'frækʃən ə'næləsɪs] электронография, электронографический анализ

electron diffraction camera [ɪ'lektrən dɪ'frækʃən 'kæmərə] электронограф.۞ Прибор для исследования атомного строения твёрдых тел и газовых молекул с помощью дифракции электронов

electron diffractograph [ɪ'lektrən dɪ'frækto*u*græf] электронограф.۞ Прибор для исследования атомного строения твёрдых тел и газовых молекул с помощью дифракции электронов

electron diffusion constant [ɪ'lektrən dɪ'fju:ʒən 'kɔnstənt] коэффициент диффузии электронов

electron diffusion length [ɪ'lektrən dɪ'fju:ʒən leηθ] диффузионная длина электронов

electron distribution [ɪ'lektrən dɪs'trɪbju:ʃən] распределение электронов

electron donor [ɪ'lektrən 'dounə] донор пары электронов, донор электронов (*при донорно-акцепторной связи*)

electron drift [ɪ'lektrən drɪft] дрейф электронов

electron drift space [ɪ'lektrən drɪft speɪs] электронное пролетное пространство

electron drop [ɪ'lektrən drɔp] электронная капля

electron duplet [ɪ'lektrən dju:plt] обобществленная электронная пара

electron emission [ɪ'lektrən ɪ'mɪʃən] электронная эмиссия

electron emitter [ɪ'lektrən ɪ'mi:tə] электронный эмиттер

electron energy [ɪ'lektrən 'enədʒɪ] энергия электрона

electron enhancement [ɪ'lektrən ɪn'ha:nsment] обогащение электронами

electron envelope [ɪ'lektrən 'envɪloup] электронная оболочка

electron escape depth [ɪ'lektrən ɪs'keɪp depθ] глубина выхода электрона

electron flow [ɪ'lektrən 'flou] поток электронов

electron fluence [ɪ'lektrən 'flu:əns] интегральная плотность потока электронов

electron gas [ɪ'lektrən gæs] электронный газ

electron gradient [ɪ'lektrən 'greɪdjənt] градиент концентрации электронов

electron gun [ɪ'lektrən gʌn] электронная пушка. *См. тж* **CRT**

electron gun density multiplication [ɪ'lektrən gʌn 'densɪtɪ ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] коэффициент сжатия электронного пучка

electron hole [ɪ'lektrən houl] дырка. ۞ **1**. Квазичастица, носитель положительного заряда, равного элементарному заряду, в полупроводниках. **2**. Незаполненная валентная связь, которая проявляет себя как положительный заряд, численно равный заряду электрона.

electron image [ɪ'lektrən 'ɪmɪdʒ] 1. электронное изображение; 2. потенциальный рельеф

electron image tube [ɪ'lektrən 'ɪmɪdʒ tju:b] электронно-оптический преобразователь, ЭОП

electron injection [ɪ'lektrən ɪn'dʒekʃən] инжекция электронов

electron injector [ɪ'lektrən ɪn'dʒektə] инжектор электронов

electron interaction [ɪ'lektrən ɪntə'ækʃən] электронное взаимодействие

electron Langmuir frequency [ɪ'lektrən 'længmər 'fri:kwənsɪ] электронная плазменная частота

electron lens [ɪ'lektrən lenz] электронная линза. ۞ Электронные линзы, устройства, предназначенные для формирования пучков электронов, их фокусировки и получения с их помощью электронноoптических изображений объектов и деталей объектов.

electron lifetime [ɪ'lektrən 'laɪftaɪm] время жизни электронов

electron mass [ɪ'lektrən mæs] масса электрона

electron micrograph [ɪ'lektrən 'maɪkro*u*'græf] электронная микрофотография

electron microprobe [ɪ'lektrən 'maɪkrəproub] электронный микрозонд

electron microscope [ɪ'lektrən 'maɪkro*u*skoup] электронный микроскоп

electron migration [ɪ'lektrən maɪ'greɪʃən] миграция электронов

electron mirror [ɪ'lektrən 'mɪrə] 1. электронное зеркало; 2. динод.۞Электрод в фотоэлектронном умножителе и некоторых других электровакуумных приборах, служащий для усиления электронного потока за счёт вторичной эмиссии электронов.

electron mobility [ɪ'lektrən mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность электронов

electron monochromator [ɪ'lektrən ˌmɔnəkro*u*'mætə] электронный монохроматор

electron multiplier [ɪ'lektrən 'mʌltɪplaɪə] вторично-электронный умножитель; электронный умножитель

electron multiplier section [ɪ'lektrən 'mʌltɪplaɪə 'sekʃən] каскад усиления вторично-электронного умножителя

electron optical astigmatism [ɪ'lektrən 'ɔptɪkəl æs'tɪgmətɪzəm] электронно-оптический астигматизм

electron optics [ɪ'lektrən 'ɔptɪks] электронная оптика

electron oscillation discharge [ɪ'lektrən ˌɔsɪ'leɪʃən dɪs'ʧa:ʤ] 1. разряд Пеннинга, газовый разряд Пеннинга.۞ Снижение потенциала зажигания разряда в газе, обусловленное присутствием примеси другого газа, потенциал ионизации которого ниже энергии возбуждения метастабильного уровня основного газа**.** 2. колебательный разряд

electron pairing [ɪ'lektrən 'pɛərɪŋ] куперовское спаривание, куперовское спаривание электронов

electron paramagnetic resonance [ɪ'lektrən 'pærəˌmæg'netɪk 'reznəns] электронный парамагнитный резонанс.۞ Резонансное поглощение (излучение) электромагнитных волн радиочастотного диапазона (10^9 – 10^{12} Гц) парамагнетиками, парамагнетизм которых обусловлен электронами. Открыт Е. К. Завойским в Казанском Университете в 1944 г.

electron paramagnetic spin echo [ɪ'lektrən 'pærəˌmæg'netɪk spɪn 'ekou] спиновое эхо при электронном парамагнитном резонансе

electron path [ɪ'lektrən pa:θ] траектория электрона

electron penetration [ɪ'lektrən 'penɪtreɪʃən] проникновение электрона

electron plasma [ɪ'lektrən 'plæzmə] электронная плазма

electron plasma frequency [ɪ'lektrən 'plæzmə 'fri:kwənsɪ] электронная плазменная частота

electron pocket [ɪ'lektrən 'pɔkɪt] электронный карман (*фмм*)

electron polarization [ɪ'lektrən 'pouləɪ'zeɪʃən] электронная поляризация

electron population [ɪ'lektrən 'pɔpjuleɪʃən] электронная заселенность

electron prism [ɪ'lektrən 'prɪzəm] электронная призма

electron probe analysis [ɪ'lektrən proub ə'næləsɪs] электронно-зондовый анализ

electron radius [ɪ'lektrən 'reɪdjəs] радиус электрона

electron resist [ɪ'lektrən 'rezɪst] электронный резист (*микр*)

electron scale changing [ɪ'lektrən skeɪl 'tʃeɪnʤɪŋ] электронное изменение масштаба

electron semiconductor [ɪ'lektrən 'semɪkən'dʌktə] электронный полупроводник, полупроводник *n*-типа

electron sheath [ɪ'lektrən ʃi:θ] электронная спица (*в магнетроне*)

electron shell [ɪ'lektrən ʃel] электронная оболочка

electron sink [ɪ'lektrən sɪnk] сток электронов

electron spectrum [ɪ'lektrən 'spektrəm] электронный спектр (*кв. эл*)

electron spin [ɪ'lektrən spɪn] спин электрона

electron spin maser [ɪ'lektrən spɪn 'meɪsə] мазер на электронном спиновом резонансе

electron spin resonance [ɪ'lektrən spɪn 'reznəns] электронный спиновый резонанс.۞ Резонансное поглощение (излучение) электромагнитных волн радиочастотного диапазона (109 – 1012 Гц) парамагнетиками.

electron stream [ɪ'lektrən stri:m] электронный поток, поток электронов

electron switched p-n junction [ɪ'lektrən 'swɪʧt pi:'en 'ʤʌŋkʃən] *p – n* переход с коммутацией электронным лучем

electron temperature [ɪ'lektrən 'temprɪʧə] электронная температура

electron thermalization [ɪ'lektrən 'θə:məlaɪzeɪʃən] термализация электронов

electron transfer [ɪ'lektrən 'trænsfə:] перенос электронов

electron trap [ɪ'lektrən træp] электронная ловушка

electron trapping [ɪ'lektrən 'træpɪŋ] захват электрона

electron tube [ɪ'lektrən tju:b] электронная лампа, электронный прибор

electron tunneling [ɪ'lektrən 'tʌnlɪŋ] туннелирование электронов

electron unit [ɪ'lektrən 'ju:nɪt] единица электрического заряда, равная заряду электрона

electron vacancy [ɪ'lektrən 'veɪkənsɪ] дырка, электронная вакансия

electron wave function [ɪ'lektrən weɪv 'fʌŋkʃən] волновая функция электронов

electron wavelength [ɪ'lektrən 'weɪvˌleŋθ] длина волны де Бройля для электрона

electron wind [ɪ'lektrən 'wɪnd] электронный ветер (*пп*)

electron-acceptor molecule [ɪ'lektrən ək'septə mo*u*'lekjul] электронно-акцепторная молекула

electron-barrier layer [ɪ'lektrən'bærɪə 'leɪə] электронный инверсионный слой (*пп*)

electron-beam activated switch [ɪ'lektrən'bi:m 'æktɪveɪtɪd swɪʧ] ключ, управляемый электронным пучком

electron-beam addressed display panel [ɪ'lektrən'bi:m ə'drest dɪs'pleɪ 'pænl] плазменная индикаторная панель с электронно-лучевой адресацией

electron-beam addressed light modulator [ɪ'lektrɔn'bi:m ə'drest laɪt 'mɔdju-'leɪtə] модулятор света с электронно-лучевой адресацией

electron-beam addressed spatial light modulator (**SLM**) [ɪ'lektrɔn'bi:m ə'drest 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант с электронно-лучевой адресацией

electron-beam amplifier [ɪ'lektrɔn'bi:m 'æmplɪˌfaɪə] электронно-лучевой усилитель

electron-beam annealing [ɪ'lektrɔn bi:m ə'ni:lɪŋ] электронно-лучевой отжиг

electron-beam damage [ɪ'lektrɔn'bi:m 'dæmɪʤ] электронно-лучевое повреждение

electron-beam deposition [ɪ'lektrɔn'bi:m dɪ'pɔzɪʃən] электронно-лучевое осаждение

electron-beam drilling [ɪ'lektrɔn'bi:m 'drɪlɪŋ] электронно-лучевое сверление

electron-beam equipment [ɪ'lektrɔn'bi:m ɪ'kwɪpmənt] электронно-лучевые приборы

electron-beam evaporation [ɪ'lektrɔn'bi:m ɪ'væpəreɪʃən] электронно-лучевое напыление

electron-beam evaporator [ɪ'lektrɔn'bi:m ɪ'væpəreɪə] электронно-лучевая установка для напыления

electron-beam excitation [ɪ'lektrɔn'bi:m ˌeksɪ'teɪʃən] электронное возбуждение (*кв. эл*)

electron-beam exposure [ɪ'lektrɔn'bi:m ɪks'pouʒə] электронно-лучевое экспонирование (*резиста*)

electron-beam exposure system [ɪ'lektrɔn'bi:m ɪks'pouʒə 'sɪstɪm] установка электронно-лучевого экспонирования (*микр*)

electron-beam fabrication [ɪ'lektrɔn'bi:m 'fæbrɪkeɪʃən] изготовление по электронно-лучевой технологии

electron-beam generator [ɪ'lektrɔn'bi:m 'ʤenəreɪtə] 1. электронно-лучевой генератор (*микр*); 2. генераторный электронно-лучевой прибор; 3. электронный прожектор

electron-beam heating [ɪ'lektrɔn'bi:m 'hi:tɪŋ] электронно-лучевой нагрев

electron-beam instrument [ɪ'lektrɔn'bi:m 'ɪnstrumənt] электронно-лучевой измерительный прибор

electron-beam laser [ɪ'lektrɔn'bi:m 'leɪsə] лазер с электронным возбуждением

electron-beam machining [ɪ'lektrɔn'bi:m mə'ʃi:nənɪŋ] электронно-лучевая обработка

electron-beam magnetometer [ɪ'lektrɔn'bi:m mæg'ni:tou'mi:tə] электронно-лучевой магнитометр

electron-beam mask [ɪ'lektrɔn'bi:m ma:sk] шаблон для электронно-лучевой литографии

electron-beam memory [ɪ'lektrɔn'bi:m 'meməɪ] ЗУ на запоминающей ЭЛТ с полупроводниковой мишенью и электронной адресацией

electron-beam micromachining [ɪ'lektrɔn'bi:m 'maɪkro*u*'mə'ʃi:nɪŋ] электронно-лучевая микромеханическая обработка

electron-beam pattern generator [ɪ'lektrɔn'bi:m 'pætən 'ʤenəreɪtə] электронно-лучевой генератор рисунков (*ИС, микр.*)

electron-beam plasma laser [ɪ'lektrɔn'bi:m 'plæzmə 'leɪsə] плазменный лазер с электронным возбуждением

electron-beam probe technique [ɪ'lektrɔn'bi:m proub tek'ni:k] электронно-лучевой зонд

electron-beam processing [ɪ'lektrɔn'bi:m 'prousesɪŋ] распределенная обработка (*данных*)

electron-beam produced discharge [ɪ'lektrɔn'bi:m 'prə'dju:st dɪs'ʧa:ʤ] разряд, поддерживаемый электронным пучком

electron-beam projector [ɪ'lektrɔn bi:m 'prɔʤektə] установка электронно-лучевой проекционной литографии (*микр*)

electron-beam pumping [ɪ'lektrɔn'bi:m 'pʌmpɪŋ] электронная накачка, электронное возбуждение (*кв. эл*)

electron-beam recording [ɪ'lektrɔn'bi:m 'rekɔ:dɪŋ] запись электронным лучом

electron-beam resist [ɪ'lektrɔn'bi:m 'rezɪst] электронный резист (*микр*)

electron-beam resist technique [ɪ'lektrɔn'bi:m rɪ'zɪst tek'ni:k] метод электронной литографии, метод электролитографии (*микр*)

electron-beam semiconductor diode [ɪ'lektrɔn'bi:m 'semɪkən'dʌktə 'daɪoud] полупроводниковый диод с управлением электронным лучом

electron-beam source [ɪ'lektrɔn'bi:m sɔ:s] формирователь электронного луча, генератор электронного луча

electron-beam sustained discharge [ɪ'lektrɔn'bi:m səs'teɪnd dɪs'ʧa:ʤ] разряд, поддерживаемый электронным пучком

electron-beam switch tube with cross field [ɪ'lektrɔn'bi:m swɪʧ tju:b wɪð krɔs fi:ld] электронно-лучевой коммутатор со скрещенными полями

electron-beam switch tube with trochoid beam [ɪ'lektrɔn'bi:m swɪʧ tju:b wɪð trɔ'ʧɔɪd bi:m] трохотрон.◈ Многоэлектродный электронно лучевой прибор с трохоидальным ленточным электронным пучком (лучом), формируемым под действием взаимно перпендикулярных магнитных и электрических полей.

electron-beam switched p-n junction [ɪ'lektrɔn'bi:m 'swɪʧt pi:'en 'ʤʌɳ*k*ʃən] *p – n* переход с коммутацией электронным лучем

electron-beam topography [ɪ'lektrɔn'bi:m tə'pɔgra:fɪ] электронно-лучевая топография

electron-beam treatment [ɪ'lektrɔn'bi:m 'tri:tmənt] электронно-лучевая обработка

electron-beam tube [ɪ'lektrɔn'bi:m tju:b] электронно-лучевой прибор; электронно-лучевая трубка, ЭЛТ

electron-beam welder [ɪ'lektrɔn'bi:m 'weldə] электронно-лучевой сварочный аппарат

electron-beam welding [ɪ'lektrɔn'bi:m 'weldɪŋ] электронно-лучевая сварка

electron-beam writing [ɪ'lektrən'bi:m 'raɪtɪŋ] запись электронным лучом

electron-beam-accessed memory [ɪ'lektrənbi:m 'æksest 'meməɾɪ] ЗУ на запоминающей ЭЛТ с полупроводниковой мишенью и электронной адресацией

electron-beam-addressed liquid-crystal display [ɪ'lektrən'bi:m ə'drest 'lɪkwɪd 'krɪstl dɪs'pleɪ] жидкокристаллический дисплей с электронно-лучевой адресацией

electron-beam-excited laser [ɪ'lektrən'bi:m ɪk'saɪtɪd 'leɪsə] лазер с электронным возбуждением

electron-beam-induced-current micrograph [ɪ'lektrən'bi:m ɪn'dju:st'kʌrənt 'maɪkrou'ɡræf] растровая электронная микрофотография, полученная с помощью вторичных электронов

electron-beam-initiated laser [ɪ'lektrən'bi:m ˌɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'leɪsə] лазер с электронным инициированием

electron-beam-pumped laser [ɪ'lektrən'bi:m'pʌmpt 'leɪsə] лазер с электронным возбуждением

electron-beam-stabilized laser [ɪ'lektrən'bi:m'steɪbɪlaɪzd 'leɪsə] лазер с электронной стабилизацией

electron-beam-triggering laser [ɪ'lektrən'bi:m'trɪgəɾɪŋ 'leɪsə] лазер с электронным инициированием

electron-bombarded semiconductor diode [ɪ'lektrən bɔm'ba:dɪd 'semɪkən'dʌktə 'daɪoud] полупроводниковый диод с управлением электронным лучом

electron-bombarded semiconductor target [ɪ'lektrən bɔm'ba:dɪd 'semɪkən'dʌktə 'ta:ɡɪt] мишень трехэлектродного полупроводникового прибора, управляемого электронным пучком

electron-bombardment heating [ɪ'lektrən bɔm'ba:dmənt 'hi:tɪŋ] нагрев электронной бомбардировкой

electron-bombardment semiconductor amplifier [ɪ'lektrən bɔma:dmənt 'semɪkən'dʌktə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на полупроводниковом диоде с управлением электронным лучем

electron-bombardment treatment [ɪ'lektrən bɔm'ba:dmənt 'tri:tmənt] электронно-лучевая обработка

electron-bombardment-induced conductivity [ɪ'lektrən bɔm'ba:dmənt ɪn'dju:st kən'dʌktɪvɪtɪ] 1. удельная электропроводность, индуцированная электронной бомбардировкой; 2. формирование сигналов изображения на основе использования удельной электропроводности, индуцированной бомбардировкой

electron-capture cross section [ɪ'lektrən'kæptʃə krɔs 'sekʃən] эффективное сечение захвата электрона

electron-capture transition [ɪ'le ktrən'kæptʃə træn'sɪʒən] переход с захватом электрона

electron-collection pulse chamber [ɪ'lektrən kə'lekʃən pʌls 'tʃeɪmbə] импульсная ионизационная камера с собиранием электронов

electron-collisionally excited ionic laser [ɪ'lektrən kə'lɪʒənəlɪ ɪk'saɪtɪd 'aɪənɪk 'leɪsə] ионный лазер, возбуждаемый электронным ударом

electron-conducting field-effect transistor (**FET**) [ɪ'lektrɔn kən'dʌktɪŋ fi:ld-ˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с каналом *n*-типа

electron-coupled oscillator (**ECO**) [ɪ'lektrɔn'kʌpld ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с электронной связью

electron-cyclotron resonance heating [ɪ'lektrɔn'saɪ'klɔtrɔn 'reznəns 'hi:tɪŋ] нагрев (*плазмы*) методом электронного циклотронного резонанса

electron-defect interaction [ɪ'lektrɔn dɪ'fekt ɪntə'ækʃən] взаимодействие электронов с дефектами

electron-defect scattering [ɪ'lektrɔn dɪ'fekt 'skætərɪŋ] рассеяние электронов на дефектах

electron-density vertical profile [ɪ'lektrɔn'densɪtɪ 'və:tɪkəl 'proufi:l] вертикальный профиль распраделения концентрации электронов

electron-density wave [ɪ'lektrɔn'densɪtɪ weɪv] волна электронной концентрации

electron-diffraction path [ɪ'lektrɔn dɪ'frækʃən pa:θ] электронограмма

electron-discharge machining [ɪ'lektrɔn dɪs'ʧa:ʤ mə'ʃi:nənɪŋ] электроискровая обработка

electron-dispersion tube [ɪ'lektrɔn dɪs'pə:ʃən tju:b] ЭЛТ с замедляющей системой

electron-donor molecule [ɪ'lektrɔn'dounə mo*u*'lekjul] электронно-донорная молекула

electronegative [ɪ'lektrɔ'negətɪv] *adj.* электроотрицательный

electronegative element [ɪ'lektrɔ'negətɪv 'elɪmənt] элетроотрицательный элемент

electronegativity [ɪ'lektrɔ'negətɪvɪtɪ] *n.* электроотрицательность

electron-electron free path [ɪ'lektrɔn ɪ'lektrɔn fri: pa:θ] электрон-электронная длина свободного пробега

electron-excited phosphor [ɪ'lektrɔn ɪk'saɪtɪd 'fɔsfə] катодолюминофор

electron-gun evaporation [ɪ'lektrɔn'gʌn ɪ'væpəreɪʃən] испарение с помощью электронного прожектора

electron-hole drop [ɪ'lektrɔn'houl drɔp] электронно-дырочная капля

electron-hole pair [ɪ'lektrɔn'houl pɛə] связанная электронно-дырочная пара (*nn*)

electron-hole pair creation [ɪ'lektrɔn'houl pɛə kri:'eɪʃən] рождение электронно-дырочных пар

electron-hole pairs production [ɪ'lektrɔn'houl pɛəz 'prɔdəkʃən] генерация электронно-дырочных пар

electron-hole plasma [ɪ'lektrɔn'houl 'plæzmə] электронно-дырочная плазма

electron-hole production [ɪ'lektrɔn'houl 'prɔdəkʃən] генерация электронно-дырочных пар

electronic [ɪlek'trɔnɪk] *adj*. электронный

electronic 3-tone ringer [ɪlek'trɔnɪk tri:'toun 'rɪŋə] электронный трехтональный звонок

electronic air cleaner [ɪlek'trɔnɪk ɛə 'kli:nə] электрофильтр, электростатический пылеуловитель

electronic amplification [ɪlek'trɔnɪks 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] электронное усиление

electronic amplifier [ɪlek'trɔnɪk 'æmplɪˌfaɪə] электронный усилитель

electronic analogue ear [ɪlek'trɔnɪk ə'nælɔg ɪə] электрический эквивалент уха

electronic arrester [ɪlek'trɔnɪk ə'restə] электронный защитный разрядник

electronic attack [ɪlek'trɔnɪk ə'tæk] активное радиоэлектронное подавление

electronic automatic exchange [ɪlek'trɔnɪk ˌɔ:'təmætɪk ɪks'ʧeɪnʤ] электронная АТС

electronic autopilot [ɪlek'trɔnɪks 'ɔ:tou'paɪlət] электронный автопилот

electronic balance forward [ɪlek'trɔnɪk 'bæləns ˌfɔ:'wəd] электронная запись сальдо

electronic band structure [ɪlek'trɔnɪk bænd 'strʌktʃə] электронная зонная структура

electronic banking [ɪlek'trɔnɪk 'bæŋkɪŋ] автоматические банковские операции; электронная система выполнения банковских операций

Electronic Banking System (EBS) [ɪlek'trɔnɪk 'bæŋkɪŋ 'sɪstɪm] электронная банковская система

electronic blackboard [ɪlek'trɔnɪk blæk'bɔ:d] электронная графическая доска

electronic blanketing [ɪlek'trɔnɪk 'blæŋkɪtɪŋ] создание активных преднамеренных радиопомех, активное радиоэлектронное подавление

electronic book (e-book) [ɪlek'trɔnɪk bu:k] электронная книга

electronic brain [ɪlek'trɔnɪk breɪn] электронный мозг, электронная вычислительная машина

electronic bug [ɪlek'trɔnɪk bʌg] электронный ключ (*млг*)

Electronic Bulletin Board [ɪlek'trɔnɪk 'bulɪtɪn bɔ:d] электронная служба новостей

electronic bulletin board [ɪlek'trɔnɪk 'bulɪtɪn bɔ:d] электронная доска объявлений

electronic business communication system [ɪlek'trɔnɪk 'bɪznɪs kəˌmjunɪ-'keɪʃən 'sɪstɪm] система передачи деловой информации

electronic calculator [ɪlek'trɔnɪk 'kælkjuleɪtə] электронное вычислительное устройство

electronic camouflage [ɪlek'trɔnɪk 'kæmufla:ʒ] противорадиолокационная маскировка

electronic cash system (e-cash system) [ɪlek'trɔnɪk kæʃ 'sɪstɪm] система (протокол) платежей электронных. ◈ Система осуществления транзакций и взаиморасчетов между сторонами в электронной (безбумажной) форме. Различают: системы перевода средств денежных электронные с использованием систем обмена данными электронных (межбанковские переводы), и системы, в которых используются дематериализованные денежные аналоги. Последние различаются по степени дематериализации: деньги электронные, деньги виртуальные и деньги цифровые. С. п. э. состоит из набора протоколов, из которых основ-

ными являются протоколы, реализующие транзакцию снятия со счета, транзакцию платежа и транзакцию депозита. Если для выполнения транзакции платежа необходимо участие банка-эмитента, осуществляющего выдачу в обращение дематериализованных денег, то система (протокол) платежей электронных называется системой платежей электронных централизованной, в противном случае – системой платежей электронных автономной

electronic chimes [ɪlek'trɔnɪk 'tʃaɪmz] электромузыкальный инструмент (электронные куранты, электроколокола)

electronic cinema [ɪlek'trɔnɪk 'sɪnɪmə] электронный кинематограф

electronic circuit [ɪlek'trɔnɪk 'sə:kɪt] электронная схема

electronic circuit analysis program (**ECAP**) [ɪlek'trɔnɪk 'sə:kɪt ə'næləsɪz 'prougræm] программа для анализа электронных схем

electronic circuitry [ɪlek'trɔnɪk 'sə:kɪtrɪ] электронные схема

electronic classroom [ɪlek'trɔnɪk kla:sru:m] класс для компьютерного обучения

electronic code book (**ECB**) [ɪlek'trɔnɪk koud bu:k] электронная кодовая книга (один из способов использования DES-алгоритма)

electronic commerce (**e-commerce**) [ɪlek'trɔnɪk kə'mə:s] электронная коммерция, э-коммерция.۞ Все формы торговли товарами и услугами посредством использования электронных средств, в том числе и Интернета. Электронная коммерция является частным случаем электронного бизнеса. *См. тж.* **e-business**, **e-consulting**, **e-Payment**, **e-publishing house**

electronic communication [ɪlek'trɔnɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən] электронные средства связи

Electronic Communication Privacy Act (**ECPA**) [ɪlek'trɔnɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən 'praɪvəsɪ ækt] Закон о тайне обмена электронной информацией.۞ Федеральный закон США, принятый в 1986 г. Запрещает любые формы перехвата информации всем, кроме сотрудников FCC.

electronic commutator [ɪlek'trɔnɪk ˌkɔmju:'teɪtə] электроный коммутатор

electronic component [ɪlek'trɔnɪk kəm'pounənt] электронный компонент(ы), электронные комплектующие. *См. тж.* **component, discret component**

electronic composition [ɪlek'trɔnɪk 'kɔmpə'zɪʃən] электронная печать

electronic conference [ɪlek'trɔnɪk 'kɔnfərəns] электронная конференц-связь

electronic configuration [ɪlek'trɔnɪk kənˌfɪgju'reɪʃən] электронная структура

Electronic Control Unit (**ECU**) [ɪlek'trɔnɪk kən'troul 'ju:nɪt] электронное управляющее устройство

electronic controler [ɪlek'trɔnɪk kən'troulə] электронный регулятор

electronic counter [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə] электронный счетчик

electronic counter-countermeasures (**ECCM**) [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'kauntə-'meʒəs] радиоэлектронная защита, противодействие преднамеренным радиопомехам

electronic countermeasure antenna [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒə æn'tenə] антенна (системы) радиоэлектронного сканирования

electronic countermeasures equipment [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəs ɪ'kwɪpmənt] средства радиоэлектронного подавления

electronic countermeasures [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление

electronic countermeasures blackout [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəs 'blækaut] нарушение радиосвязи в результате радиоэлектронного подавления

electronic countermeasures system [ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəs 'sɪstɪm] система радиоэлектронного подавления, система РЭП

electronic crossover [ɪlek'trɔnɪk 'krɔsouvə] электронный кроссовер, активный кроссовер.◈ Активный кроссовер содержит активные электронные компоненты (т.е. с усилением сигнала) в своих фильтрах.

electronic crosspoint (EXP) [ɪlek'trɔnɪk krɔs'pɔɪnt] электронный (бесконтактный) коммутационный элемент

electronic cryptography [ɪlek'trɔnɪk 'krɪptoˌgra:fɪ] криптография с использованиием электронной техники

Electronic customer relationship management (e-CRM, eCRM) [ɪlek'trɔnɪk 'kʌstəmə rɪ'leɪʃənʃɪp 'mænɪʤment] электронная система управления взаимодействием с клиентами и партнерами

electronic data [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə] информация компьютерная.◈ Информация на машинном носителе, в электронно-вычислительной машине, системе электронно-вычислительных машин или их сети**.**

electronic data bank [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə bæŋk] электронный банк данных

electronic data gathering equipment (EDGE) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'gæðərɪŋ ɪ'kwɪpmənt] электронная аппаратура сбора данных

Electronic Data Interchange (EDI) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ] электронный обмен данными, ЭОД.◈ Набор стандартов для пересылки финансовых документов по телекоммуникационным сетям. *См. тж.* **electronic commerce**

Electronic Data Interchange For Administration, Commerce And Transport (EDIFACT) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ fɔ: əd'mɪnɪstrəʃən kə'mə:s ænd 'trænspɔ:t] стандарт поэлектронному обмену данными в управлении, торговле и на транспорте

electronic data interchange for administration, commerce and transport [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ fɔ: əd'mɪnɪstrəʃən kə'mə:s ænd 'trænspɔ:t] электронный обмен данными в управлении, торговле и на транспорте

Electronic Data Processing (EDP) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'prousesɪŋ] электронная обработка данных. *См. тж.* **data processing, in-line data processing**

electronic data processing machine (EDPM) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'prousesɪŋ mə'ʃi:n] ЭВМ обработки данных

electronic data processing program [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'prousesɪŋ 'prougræm] программа электронной обработки данных

electronic data processing system (EDPS) [ɪlek'trɔnɪk 'deɪtə 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система электронной обработки данных

electronic data processor [ılek'trɔnık 'deıtə 'prousesə] процессор для электронной обработки данных

electronic data reading [ılek'trɔnık 'deıtə 'ri:dıŋ] электронное считывание данных

electronic data switching [ılek'trɔnık 'deıtə 'swıʧıŋ] электронная коммутация данных

electronic data system [ılek'trɔnık 'deıtə 'sıstım] электронная информационная система

electronic data transfer [ılek'trɔnık 'deıtə 'trænsfə] электронная система передачи данных

electronic data transmission [ılek'trɔnık 'deıtə træns'mıʃən] электронная система передачи данных

electronic deception [ılek'trɔnık dı'sepʃən] создание имитирующих радиопомех, радиоэлектронное подавление путем создания имитирующих радиопомех

Electronic Desing Automation (**EDA**) [ılek'trɔnık dı'zaıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация проектирования электронных приборов и устройств, САПР электроники. *См. тж.* **CAD/CAM, EDAC, ESDA, logic synthesis, MCAD, silicon compiler**

Electronic Desing Automation Companies (**EDAC**) [ılek'trɔnık dı'zaıŋ ˌɔ:tə'meıʃən 'kʌmpənız] консорциум компаний по автоматизации проектирования электронных изделий, организация EDAC.۞ Международный консорциум, объединяющих более 80 фирм, занимающихся разработкой, производством и продажей САПР в области радиоэлектроники.

electronic device [ılek'trɔnık dı'vaıs] электронный прибор; электронное устройство

electronic differential analyzer [ı'lektrɔnık ˌdıfə'renʃəl 'ænəlaızə] аналоговая ЭВМ для решения дифференциальных уравнений

electronic digital analyzer [ılek'trɔnık 'dıʤıtl 'ænəlaızə] электронный цифровой анализатор

electronic digital computer [ılek'trɔnık 'dıʤıtl kəm'pju:tə] цифровая вычислительная машина, ЦВМ

electronic director [ılek'trɔnık dı'rektə] электронный регистр

electronic disk [ılek'trɔnık dısk] электронный диск

electronic divider [ılek'trɔnık dı'vaıdə] электронный делитель

electronic document [ılek'trɔnık 'dɔkjumənt] электронный документ; электронный текст.۞ Совокупность данных в памяти вычислительной системы, предназначенная для восприятия человеком с помощью соответствующих программных и аппаратных средств. Электронный документ может включать текстовую, графическую и звуковую информацию, иметь нелинейную структуру; различные пользователи могут просматривать его в различной форме и изменять его.

electronic document delivery [ılek'trɔnık ˌdɔkju'mənt dı'lıvərı] электронная доставка документов

Electronic Document Management (EDM) [ɪlek'trɔnɪk 'dɔkjumənt 'mænɪʤment] электронный документооборот. *См. тж.* **document, EDMS**

Electronic Document Management System (EDM) [ɪlek'trɔnɪk 'dɔkjumənt 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления документами (документооборотом)

electronic document processing [ɪlek'trɔnɪk ˌdɔkju'mənt 'prousesɪŋ] электронная обработка документов

electronic document viewer [ɪlek'trɔnɪk ˌdɔkju'mənt 'vju:wə] средство просмотра электронных документов

electronic editing [ɪlek'trɔnɪk edɪt ɪŋ] электронное редактирование

electronic edition [ɪlek'trɔnɪk 'edɪʃən] электронное издание. *См. тж.* **e-book, e-zine, electronic publishing, webzine**

electronic editor [ɪlek'trɔnɪk 'edɪtə] блок электронного монтажа

electronic emission [ɪlek'trɔnɪk ɪ'mɪʃən] электронное излучение

electronic engineer [ɪlek'trɔnɪk ˌen'ʤɪnɪə] инженер по электронике

electronic engineering [ɪlek'trɔnɪk ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] электронная техника

Electronic Engineering Association [ɪlek'trɔnɪk ˌen'ʤɪnɪərɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация по электронной технике (*Великобритания*)

electronic engraving [ɪlek'trɔnɪk ɪn'ɡeɪvɪŋ] электронное гравирование (*с фотоэлектрическим считыванием оригинала*)

electronic environment [ɪlek'trɔnɪk ɪn'vaɪərənmənt] электромагнитная обстановка

electronic equipment [ɪlek'trɔnɪk ɪ'kwɪpmənt] электронное оборудование

Electronic Equipment Committee [ɪlek'trɔnɪk ɪ'kwɪpmənt 'kɔmɪti:] Комитет по электронной аппаратуре

electronic espionage [ɪlek'trɔnɪk ɪs'paɪɔnɪʤ] электронный шпионаж

electronic exchange [ɪlek'trɔnɪk ɪks'ʧeɪnʤ] электронная АТС

electronic file cabinet [ɪlek'trɔnɪk faɪl 'kæbɪnɪt] электронная картотека

electronic filing [ɪlek'trɔnɪk faɪlɪŋ] электронная картотека.◈ Система, предназначенная для хранения, каталогизации и поиска документов с применением ЭВМ.

electronic fill device [ɪlek'trɔnɪk fɪl dɪ'vaɪs] электронное устройство ввода (ключей)

electronic fill device Funds Transfer [ɪlek'trɔnɪk fɪl dɪ'vaɪs fʌndz 'trænsfə] электронная передача фондов

electronic flash tube [ɪlek'trɔnɪk flæʃ tju:b] электронная импульсная лампа

electronic folder [ɪlek'trɔnɪk 'fouldə] электронная папка

electronic form (e-form) [ɪlek'trɔnɪk fɔ:m] электронная форма.◈ Онлайновый документ, заполняемый пользователем. *См. тж.* **Web**

electronic frequency synthesizer [ɪlek'trɔnɪk 'fri:kwənsɪ 'sɪnθɪsaɪzə] электронный синтезатор частот

Electronic Frontier Foundation (EFF) [ɪlek'trɔnɪk 'frʌntjə faun'deɪʃən] Фонд электронный рубежей, группа EFF.◈ Некоммерческая общественная организация для защиты общественных интересов в области неприкосновенности част-

ной жизни граждан и предоставления им свободного доступа к онлайновой информации.

electronic full page makeup system [ɪlek'trɔnɪk ful peɪʤ 'meɪkʌp 'sɪstɪm] электронная система верстки полос. *См. тж.* **page layout program**

Electronic Funds Transfer (EFT) [ɪlek'trɔnɪk fʌndz 'trænsfə] электронный перевод денежных сумм

electronic funds transfer system [ɪlek'trɔnɪk fʌndz 'trænsfə 'sɪstɪm] автоматизированная система электронных платежей

electronic fuze [ɪlek'trɔnɪk fju:z] электронный взрыватель; радиовзрыватель

electronic gap admittance [ɪlek'trɔnɪk gæp əd'mi:təns] полная электронная проводимость зазора

electronic generator [ɪlek'trɔnɪk 'ʤenəreɪtə] 1. электронный генератор; 2. высокочастотный генератор индукционного электронагревателя

electronic governor [ɪlek'trɔnɪk 'gʌvənə] электронный регулятор скорости ленты, электронный регулятор скорости движения ленты

electronic grade silicon [ɪlek'trɔnɪk greɪd 'sɪlɪkən] кремний полупроводниковой чистоты (*микр*)

electronic guidance system [ɪlek'trɔnɪk 'gaɪdəns 'sɪstɪm] система радионаведения

electronic heat capacity [ɪlek'trɔnɪk hi:t kæ'pəsɪtɪ] электронная теплоемкость. ⌬ Часть полной теплоёмкости твёрдого тела, обусловленная тепловым движением электронов.

electronic heater [ɪlek'trɔnɪk 'hi:tə] высокочастотный генератор индукционного нагревателя

electronic heating [ɪlek'trɔnɪk 'hi:tɪŋ] высокочастотный индукционный нагрев

electronic ID number [ɪlek'trɔnɪk aɪ'di: 'nʌmbə] электронный идентифицирующий номер

electronic identification system [ɪlek'trɔnɪk aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] электронная система опознавания

electronic ignition [ɪlek'trɔnɪk ɪg'nɪʃən] электронное зажигание

Electronic Imaging (EI) [ɪlek'trɔnɪk 'ɪmɪʤɪŋ] сканирование и электронная обработка изображения (документов)

electronic imaging device [ɪlek'trɔnɪk 'ɪmɪʤɪŋ dɪ'vaɪs] электронный формирователь сигналов изображения

Electronic Industries Association (EIA) [ɪlek'trɔnɪk 'ɪndʌstrɪz əˌsousɪ'eɪʃən] торговая организация, представляющая американское сообщество высоких технологий

electronic industry [ɪlek'trɔnɪk 'ɪndʌstrɪ] электронная промышленность

electronic information exchange system [ɪlek'trɔnɪk ˌɪnfə'meɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ 'sɪstɪm] электронная система обработки информации

electronic information system [ɪlek'trɔnɪk ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] электронная информационная система

electronic information technology [ɪlek'trɔnɪk ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ] электронная информационная технология

electronic instrument [ɪlek'trɔnɪk 'ɪnstrumənt] электронный измерительный прибор

electronic instrumentation [ɪlek'trɔnɪk 'ɪnstrumənteɪʃən] электронная измерительная аппаратура

electronic intelligence [ɪlek'trɔnɪk ɪn'telɪdʒəns] 1. радиотехническая разведка; 2. система радиотехнической разведки ВВС (*США*)

electronic interband transition [ɪlek'trɔnɪk ɪntəbænd træn'sɪʒən] межзонный электрический переход

electronic interception [ɪlek'trɔnɪk ˌɪntə'sepʃən] перехват с помощью электронных средств

electronic interference [ɪlek'trɔnɪk ˌɪntə'fɪrəns] помеха от электронного оборудования

electronic interpreter [ɪlek'trɔnɪk ɪn'tə:prɪtə] электронный переводчик

electronic jammer [ɪlek'trɔnɪk 'dʒæmə] станция активных радиопомех, станция активного радиоэлектронного подавления

electronic jamming [ɪlek'trɔnɪk 'dʒæmɪŋ] создание активных преднамеренных радиопомех, активное радиоэлектронное подавление

electronic journal [ɪlek'trɔnɪk 'dʒə:nl] электронный журнал (подготавливаемый и печатаемый только с помощью ЭВМ)

electronic key distribution [ɪlek'trɔnɪk ki: dɪs'trɪbju:ʃən] электронное распределение ключей

electronic key management system (**EKMS**) [ɪlek'trɔnɪk ki: 'mænɪdʒment 'sɪstɪm] система управления электронными ключами (предназначена для автоматизации хранения, распределения, использования и уничтожения электронных ключей)

electronic keying [ɪlek'trɔnɪk ki:ɪŋ] электронный ввод ключей

electronic look-up [ɪ'lektrɔn 'lu:k'ʌp] электронный поиск

Electronic Magazine (**e-zine, ezine, digizine, zine**) [ɪlek'trɔnɪk mægə'zi:n] электронный журнал, электронное издание

electronic mail (**e-mail, E-mail, Email**) [ɪlek'trɔnɪk meɪl] 1. электронная почта. *См. тж.* **BCC, IMAP, LAN, listserv, mail exploder, mail filter, mail list, MIME, multimedia mail, SMTP, voice mail, WAN**

electronic mail message [ɪlek'trɔnɪk meɪl 'mesɪdʒ] сообщение электронной почты

Electronic Mail Service (**EMS**) [ɪlek'trɔnɪk meɪl 'sə:vɪs] служба электронной почты

Electronic Mall Association [ɪlek'trɔnɪk mɔ:l əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация разработчиков систем электронной почты

Electronic Manufacturers Association [ɪlek'trɔnɪk ˌmænju'fæʧərəz əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация производителей электронного оборудования

electronic material [ɪlek'trɔnɪk mə'tɪərɪəl] материал электронной чистоты

electronic media [ɪlek'trɔnɪk 'mi:djə] радио и телевидение

electronic megaphone [ɪlek'trɔnɪk ˌmegə'foun] электромегафон

electronic message [ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤ] документ электронный.◈ **1**. Информация документированная, представленная в электронной форме, то есть в виде, пригодном для восприятия человеком с использованием электронных вычислительных машин, а также для передачи по сетям информационно-телекоммуникационным или обработки в системах информационных; **2**. Информация, переданная или полученная пользователем сети информационно-телекоммуникационной

electronic message system [ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤ 'sɪstɪm] электронная система передачи, приема и обработки сообщений

electronic messaging [ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤɪŋ] электронная передача сообщений

Electronic Messaging Association (**EMA**) [ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация по передачи электронных сообщений

Electronic Messaging System (**EMS**) [ɪlek'trɔnɪk 'mesɪʤɪŋ 'sɪstɪm] электронная система обмена сообщениями (передачи сообщений)

electronic microphone [ɪlek'trɔnɪk 'maɪkrəfoun] электронный микрофон

electronic microradiography [ɪlek'trɔnɪk 'maɪkro*u*'reɪdɪo*u*'grəfɪ] электронная микрорадиография

electronic missile acquisition [ɪlek'trɔnɪk 'mɪsaɪl ˌækwɪ'zɪʃən] интерферометрическая система захвата и сопровождения ракет и космических кораблей с активным ответом

electronic money (**e-money**) [ɪlek'trɔnɪk 'mʌnɪ] электронные деньги.◈ Общий термин для операций с деньгами через Интернет. *См. тж.* **cybercash, digital cash, e-cash, online bucks**

electronic motor control [ɪlek'trɔnɪk 'moutə kən'troul] электронный регулятор скорости вращения двигателя постоянного тока

electronic multimeter [ɪlek'trɔnɪk 'mʌltɪmi:tə] электронный универсальный измерительный прибор, электронный мультиметр

electronic music [ɪlek'trɔnɪk 'mju:zɪk] электронная музыка

electronic musical instrument [ɪlek'trɔnɪk 'mju:zɪkəl 'ɪnstrumənt] электронный музыкальный инструмент

electronic notebook [ɪlek'trɔnɪk ˌnout'bu:k] электронная записная книжка

electronic numerical integrator and calculator (**ENIAC**) [ɪlek'trɔnɪk 'nju:mərɪkəl 'ɪntɪgreɪtə ænd 'kælkjuleɪtə] электронный цифровой интегратор и калькулятор

electronic office [ɪlek'trɔnɪk 'ɔfɪs] электронное учреждение.◈ Система автоматизации работы учреждений, основанная на использовании ЭВМ.

electronic ohmmeter [ɪlek'trɔnɪk 'oumɪtə] электронный омметр

electronic organ [ɪlek'trɔnɪk 'ɔ:gən] электронный орган, электронный блок

electronic packaging [ɪlek'trɔnɪk 'pækɪʤɪŋ] упаковка электронных схем

electronic part [ɪlek'trɔnɪk pa:t] функциональный узел

electronic passport [ɪlek'trɔnɪk 'pa:pɔt] паспорт электронный.۞ Паспорт, содержащий в дополнение к традиционным паспортным данным чип, на котором записана биометрия владеющего им лица с использованием криптографии для обеспечения защиты данных.

electronic payment system [ɪlek'trɔnɪk 'peɪmənt 'sɪstɪm] система платежная электронная.۞ Инфраструктура информационно-коммуникационная, а также совокупность норм, правил и процедур, позволяющие в соответствии с установленным порядком взаимодействия, правами и обязанностями участников осуществлять платежи и расчеты участников друг с другом.

electronic pickup [ɪlek'trɔnɪk 'pɪkˌʌp] электронный звукосниматель

electronic pilotage [ɪlek'trɔnɪk 'paɪlətɪʤ] воздушная радионавигация

electronic polarizability [ɪlek'trɔnɪk 'poulərɪ'zeɪbɪlɪtɪ] электронная поляризуемость

electronic position indicator [ɪlek'trɔnɪk pə'zɪʃən 'ɪndɪkətə] импульсно-дальномерная радионавигационная система для судов

electronic positioning [ɪlek'trɔnɪk pə'zɪʃənɪŋ] электронное определение местоположения

electronic post-production (EPP) [ɪlek'trɔnɪk pɔst'prɔdəkʃən] электронный монтаж

electronic potentiometer [ɪlek'trɔnɪk pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] электронный потенциометр

electronic power supply [ɪlek'trɔnɪk 'pauə sə'plaɪ] электронный блок питания

electronic profilometer [ɪlek'trɔnɪk 'proufi:lo*u*'mɪtə] электронный профилометр

electronic properies [ɪlek'trɔnɪk 'prɔpətɪz] электронные свойства

Electronic Publishing (EP) [ɪlek'trɔnɪk 'pʌblɪʃɪŋ] 1. электронные издательские системы; 2. электронная публикация

electronic reconnaissance [ɪlek'trɔnɪk rɪ'kənɪsəns] электронная разведка

electronic rectifier [ɪlek'tr]nɪk 'rektɪfaɪə] электронный выпрямитель

electronic regulation [ɪlek'trɔnɪk ˌregju'leɪʃən] 1. электронная стабилизация; 2. электронное управление

electronic relay [ɪlek'trɔnɪk rɪ'leɪ] электронное реле

electronic reminder file [ɪlek'trɔnɪk rɪ'maɪndə faɪl] электронная картотека

electronic reverberator [ɪlek'trɔnɪk rɪ'və:bəreɪtə] электронный ревербератор

electronic scanning [ɪlek'trɔnɪk 'skænɪŋ] 1. электрическое сканирование, электронное сканирование; 2. прямой анализ изображения с разверткой электронным лучом (*тлв*)

electronic search reconnaissance [ɪlek'trɔnɪk sə:tʃ rɪ'kənɪsəns] поисковая радиоэлектронная разведка

electronic security [ɪlek'trɔnɪk sɪ'kjuərɪtɪ] электронная защита

electronic sheet [ɪlek'trɔnɪk ʃi:t] электронный бланк

electronic signal monitoring (ESM) [ɪlek'trɔnɪk 'sɪgnəl 'mɔnɪtərɪŋ] 1. радиоперехват; 2. радиотехническая разведка

electronic signature [ɪlek'trɔnɪk 'sɪgnəʧə] электронная подпись. *См. тж.* **digital signature**

electronic signature facility certificate [ɪlek'trɔnɪk 'sɪgnəʧə fə'sɪlɪtɪ ˌsə:tɪfɪ'keɪt] сертификат средств электронной подписи.◌ Документ на бумажном носителе, выданный в соответствии с правилами системы сертификации для подтверждения соответствия средств электронной подписи установленным требованиям.

electronic simulation [ɪlek'trɔnɪk ˌsɪmju'leɪʃən] электронное моделирование

electronic skyscreen equipment [ɪlek'trɔnɪk 'skaɪ'skri:n ɪ'kwɪpmənt] электронная аппаратура траекторных измерений

electronic smog [ɪlek'trɔnɪk smɔg] электронный смог (высокая плотность излучения электронных приборов)

Electronic Software Distribution (**ESD**) [ɪlek'trɔnɪk 'sɔftwɛə dɪs'trɪbju:ʃən] электронное распределение программных средств.◌ Распространенние ПО через Интернет.

electronic software licensing [ɪlek'trɔnɪk 'sɔftwɛə 'laɪsənsɪŋ] электронное лицензирование программного обеспечения

electronic space-division analog network (**ESDAN**) [ɪlek'trɔnɪk speɪsˌdɪ'vɪʒən 'ænəlɔg net'wə:k] электронная аналоговая система с пространственным разделением

electronic spreadsheet [ɪlek'trɔnɪk 'spredʃi:t] динамическая электронная таблица

electronic standard [ɪlek'trɔnɪk 'stændəd] стандарт в области электроники

electronic standards converter [ɪlek'trɔnɪk 'stændədz kən'və:tə] электронный преобразователь телевизионных стандартов

electronic storage [ɪlek'tr]nɪk 'st]:rɪʤ] электронное ЗУ

electronic subtraction [ɪlek'tr]nɪk səb'trækʃən] электронное вычитание

electronic surveilance [ɪlek'trɔnɪk sə:'veɪləns] электронная слежка

electronic switch [ɪlek'trɔnɪk swɪʧ] 1. электронный коммутатор; 2. электронный ключ; 3. трохотрон.◌ Электронно-лучевой переключатель, использующий движение электронов по трохоиде в скрещенных электрическом и магнитном полях.

electronic switching system (**ESS**) [ɪlek'trɔnɪk 'swɪʧɪŋ 'sɪstɪm] электронная система коммутации

Electronic System Design Automation (**ESDA**) [ɪlek'trɔnɪk 'sɪstɪm dɪ'zaɪŋ ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация проектирования электронных изделий. *См. тж.* **EDA**

electronic tape tension sensor [ɪlek'trɔnɪk teɪp 'tenʃən 'sensə] электрохимический измерительный преобразователь натяжения магнитной ленты, электронный датчик натяжения магнитной ленты

electronic teleaccounting system [ɪlek'trɔnɪk 'telɪə'kauntɪŋ 'sɪstɪm] электронная дистанционная система учета и отчетности

electronic teleprinter [ɪlek'trɔnɪk 'telɪ'prɪntə] электронный телетайп

electronic telescope [ılek'trɔnık 'telıskoup] телескоп с электронно-оптическим преобразователем

electronic timer [ılek'trɔnık 'taımə] электронное хронирующее устройство; электронные часы

electronic tracking [ılek'trɔnık 'trækıŋ] электронное следование (*воспроизводящей иглы*)

electronic tracking system [ılek'trɔnık 'trækıŋ 'sıstım] электронная система слежения

electronic transition [ılek'trɔnık træn'sıʒən] электронный переход

electronic transmission [ılek'trɔnık træns'mıʃən] электронная передача

electronic tuning [ılek'trɔnık 'tju:nıŋ] электронная настройка

electronic tuning range [ılek'trɔnık 'tju:nıŋ reınʤ] диапазон электронной перестройки (*генератора*)

electronic turntable [ılek'trɔnık 'tə:nteıbl] проигрыватель с электронным управлением

electronic typesetting [ılek'trɔnık 'taıpsetıŋ] электронный набор. *См. тж.* **cold type, text origination, type in, typesetting**

electronic valve [ılek'trɔnık vælv] электронная лампа, электронный прибор

electronic vertical format unit [ı'lektrɔnık 'və:tıkəl 'fɔ:mæt 'ju:nıt] блок управления форматом по вертикали

electronic video recording [ılek'trɔnık 'vıdəou 'rekɔ:dıŋ] электронная видеозапись

electronic video reproduction [ılek'trɔnık 'vıdəou rı'prɔdəkʃən] электронные средства воспроизведения видеозаписи

electronic vocal analog (EVA) [ılek'trɔnık 'vəkəl 'ænəlɔg] электронный голосовой аналог

electronic voltmeter [ılek'trɔnık 'vɔltmi:tə] электронный вольтметр

electronic volt-ohmmeter [ılek'trɔnık voult ɔ:'æmmi:tə] электронный вольтомметр

electronic warfare [ılek'trɔnık 'wɔ:εə] электронная война, электронные средства для ведения боевых действий.◈ В информационной войне – использование электронных устройств для вывода из строя или разрушения компьютерных систем. *См. тж.* **information warfare**

electronic watch display [ılek'trɔnık wɔʧ dıs'pleı] индикатор электронных часов

electronic wattmeter [ılek'trɔnık 'wɔtmıtə] электронный ваттметр

electronic wavefront plotter [ılek'trɔnık 'weıvfrɔnt 'plɔtə] электронный построитель профиля волнового фронта

electronic whiteboard [ılek'trɔnık 'waıtbɔ:d] электронная «белая доска».◈ Все, что наносится на ее поверхность цветными маркерами, одновременно появляется на экране ПК. Эти данные можно сохранить, напечатать, использовать в других приложениях и т.д.

electronic Zeeman level [ɪ'lektrən 'zi:mæn 'levl] электронный зеемановский уровень

electronically [ɪˌlek'trɔnɪkəlɪ] *adv*. электронно

electronically addressable memory [ɪlek'trɔnɪkəlɪ ə'dres'eɪbl 'meməɪ] ЗУ с электронной адресацией

electronically addressed light modulator (**EALM**) [ɪlek'trɔnɪkəlɪ ə'drest laɪt 'mɔdju'leɪtə] модулятор света с электронно-лучевой адресацией

electronically addressed matrix [ɪlek'trɔnɪkəlɪ ə'drest 'meɪtrɪks] отображаемая матрица с электронной адресацией

electronically addressed matrix array [ɪlek'trɔnɪkəlɪ ə'drest 'meɪtrɪks ə'reɪ] отображающая матрица с электронной адресацией

electronically agile radar [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'ædʒaɪl 'reɪdə] бортовая самолетная РЛС с фазированной антенной решеткой с электронным сканированием

electronically controlled (**EC**) [ɪlek'trɔnɪkəlɪ kən'trould] с электронным управлением

electronically generated key [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'ʤenəreɪtɪd ki:] ключ, генерируемый элементарным устройством

Electronically Invisible Interconnect (**EII**) [ɪlek'trɔnɪkəlɪ ˌɪn'vɪzəbl ˌɪntə'kənekt] соединитель прозрачный (невидимый) для высокочастотных сигналов, соединитель EII (фирмы Augat)

electronically manipulator [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'mənɪpjuleɪtə] манипулятор с электронным управлением

electronically scanned antenna [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'skæned æn'tenə] антенна с электронным сканированием, антенна с электрическим сканированием

electronically scanned array [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'skæned ə'reɪ] антенная решетка с электронным сканированием

electronically scanned array radar [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'skæned ə'reɪ 'reɪdə] бортовая самолетная РЛС с фазированной антенной решеткой с электронным сканированием

electronically scanning radiometer [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'skænɪŋ 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиометр с электронным сканированием

electronically stored text [ɪlek'trɔnɪklɪ stɔ:d tekst] текст, хранящийся в электронных устройствах

electronically swept klystron [ɪlek'trɔnɪkəlɪ swept 'klɪstrɔn] клистрон с электричесой перестройкой частоты

electronically transfered key [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'trænsfəd ki:] ключ, доставляемый электронными средствами

electronically tunable amplifier [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'tju:nəbl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с электронной настройкой

electronically tunable filter [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'tju:nəbl 'filtə] фильтр с электронной перестройкой

electronically tunable oscillator [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'tju:nəbl ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с электронной настройкой

electronically tunable resonator [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'tju:nəbl 'rezəneɪtə] резонатор с электронной настройкой

electronically tuned klystron [ɪlek'trɔnɪkəlɪ tju:nd 'klɪstrɔn] клистрон с электричесой перестройкой частоты

electronically tuned receiver [ɪlek'trɔnɪkəlɪ tju:nd rɪ'si:və] приемник с электронной настройкой

electronically variable delay line [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'vɛərɪəbl dɪ'leɪ laɪn] линия задержки с электронной перестройкой

electronically variable resistor [ɪlek'trɔnɪkəlɪ 'vɛərɪəbl rɪ'zɪstə] переменный резистор с электронной регулировкой

electronic-grade material [ɪlek'trɔnɪk'greɪd mə'tɪərɪəl] материал электронной чистоты

electronician [ɪlek'trɔnɪkjən] *n.* специалист по электронике, электронщик

electronic-line scanning [ɪlek'trɔnɪk'laɪn 'skænɪŋ] электронная развертка факсимильного изображения по строкам

electronic-raster scanning [ɪlek'trɔnɪk'ra:stə 'skænɪŋ] электронная развертка факсимильного изображения

electronic-recording method [ɪlek'trɔnɪk'rekɔ:dɪŋ 'meθəd] метод электронной записи

electronics [ɪlek'trɔnɪks] *n.* 1. электроника.۞ Раздел техники, изучающий электронные системы и устройства. *См. тж.* **aerospace electronics, automotive electronics, consumer electronics, evolutionary electronics, microelectronics**

Electronics for ımaging (EFI) [ɪlek'trɔnɪks fɔ: 'ɪmɪʤɪŋ] электронное репродуцирование

electronics guidance [ɪlek'trɔnɪks 'gaɪdəns] 1. радионаведение; 2. система радионаведения

Electronics Industries Alliance (EIA) [ɪlek'trɔnɪks 'ɪndʌstrɪz ə'laɪəns] Альянс отраслей электронной промышленности, альянс EIA.۞ Профессиональная организация (США), разрабатывающая электрические и функциональные стандарты с идентификатором RS (Recommended Standards). Самый известный из ее стандартов – RS-232C.

Electronics Manufacturing Service (EMS) [ɪlek'trɔnɪks ˌmænju'fækʃərɪŋ 'sə:vɪs] производственные услуги в области электроники, услуги по производству электронной техники

electronic-scanning system [ɪlek'trɔnɪk'skænɪŋ 'sɪstɪm] система электронного сканирования

electronic-tube relay [ɪlek'trɔnɪk'tju:b rɪ'leɪ] ламповое реле

electronic-vibrational transition [ɪlek'trɔnɪk vaɪ'breɪʃənəl træn'sɪʒən] электронно-колебательный переход (*кв. эл*)

electronic-vibrational transition laser [ɪ'lektrɔn vaɪ'breɪʃənəl træn'sɪʒən 'leɪsə] лазер на электронно-колебательных переходах

electron-impurity interaction [ɪ'lektrɔn ɪm'pjuərɪtɪ ɪntə'ækʃən] взаимодействие электронов с примесями

electron-impurity scattering [ɪ'lektrən ɪm'pjuərɪtɪ 'skætərɪŋ] рассеяние электронов на примесях

electron-indicator tube [ɪ'lektrən'ɪndɪkətə tju:b] электронно-световой преобразователь напряжения

electron-injecting contact [ɪ'lektrən ɪn'ʤektɪŋ 'kɔntækt] контакт, инжектирующий электроны

electron-ion collision [ɪ'lektrɔn'aɪən kə'lɪʒən] соударение электрона с ионом

electron-ion collisional coupling [ɪ'lektrɔn'aɪən kə'lɪʒənəl 'kʌplɪŋ] электронно-ионная столкновительная связь

electron-ion emission [ɪ'lektrɔn'aɪən ɪ'mɪʃən] электронно-ионная эмиссия

electron-ion equilibration [ɪ'lektrɔn'aɪən ˌi:kɪwlaɪ'breɪʃən] установление равновесия между электронами и ионами

electron-ion plasma [ɪ'lektrɔn'aɪən 'plæzmə] электронно-ионная плазма

electron-ion recombination [ɪ'lektrɔn'aɪən rɪkɔmbɪ'neɪʃən] электрон-ионная рекомбинация

electron-ionization rate [ɪ'lektrɔn aɪənaɪ'zeɪʃən reɪt] коэффициент ионизации электронов, коэффициент ударной ионизации электронов

electronization [ɪlek'trɔnɪ'zeɪʃən] *n.* электронизация

electron-lithography method [ɪ'lektrɔnˌlɪ'θɔgra:fɪ 'meθəd] метод электронно-лучевой литографии, метод электронной литографии

electron-magnetic moment [ɪ'lektrɔnˌmæg'netɪk 'mouмənt] магнитный момент электрона

electron-magnon interaction [ɪ'lektrɔn'mægnɔn ɪntə'ækʃən] электрон-магнонное взаимодействие

electron-magnon scattering [ɪ'lektrɔn'mægnɔn 'skætərɪŋ] электрон-магнонное рассеяние

electron-molecule collision [ɪ'lektrɔn'mɔlɪkju:l kə'lɪʒən] соударение электрона с молекулой

electron-multiplier phototube [ɪ'lektrɔn'mʌltɪplaɪə 'foutə'tju:b] фотоэлектронный фотоумножитель, фотоумножитель

electron-multiplier tube [ɪ'lektrɔn'mʌltɪplaɪə tju:b] вторично-электронный умножитель

electron-neutral collision [ɪ'lektrɔn'nju:trəl kə'lɪʒən] соударение электрона с нейтральной частицей

electron-nuclear double resonance [ɪ'lektrɔn'nju:klɪə dʌbl 'reznəns] двойной электронно-ядерный резонанс.⏣ Один из методов радиоспектроскопии, состоящий в регистрации квантовых переходов между ядерными магнитными подуровнями (ядерный магнитный резонанс) по их влиянию на сигнал электронного парамагнитного резонанса.

electron-opaque mask [ɪ'lektrɔn ou'peɪk ma:sk] маска, непрозрачная для электронов

electron-optical [ɪ'lektrɔn'ɔptɪkəl] электронно-оптический

electron-optical aberration [ɪ'lektrɔn'ɔptɪkəl ˌæbə'reɪʃən] электронно-оптическая аберрация

electron-optical device [ɪ'lektrɔn'ɔptɪkəl dɪ'vaɪs] электронно-оптический прибор

electron-optical system [ɪ'lektrɔn'ɔptɪkəl 'sɪstɪm] электроннно-оптическая система

electron-orbit method [ɪ'lektrɔn ɔ:'bɪt 'meθəd] метод электроных орбит (*при расчете магнетронов*)

electron-pair bond [ɪ'lektrɔn'pɛə bɔnd] ковалентаная связь, гомеополярная связь.۞ Химическая связь, образованная перекрытием (обобществлением) пары валентных электронных облаков. Обеспечивающие связь электронные облака (электроны) называются общей электронной парой.

electron-paramagnetic resonance spectrometer [ɪ'lektrɔn'pærəˌmæg'netɪk 'reznəns 'spektrou̇mɪtə] спектрометр электронного парамагнитного резонанса

electron-phonon coupling constant [ɪ'lektrɔn'fɔnɔn 'kʌplɪŋ 'kɔnstənt] константа электрон-фононного взаимодействия.۞ Взаимодействие между двумя подсистемами квазичастиц в твёрдых телах, а именно, носителями заряда (*блоховскими электронами в металлах, полупроводниках и диэлектриках или дырками в этих веществах*) и тепловыми колебаниями кристаллической решётки твёрдых тел – фоноиами.

electron-phonon free path [ɪ'lektrɔn'fɔnɔn fri: pa:θ] электрон-фотонная длина свободного пробега

electron-phonon interaction [ɪ'lektrɔn'fɔnɔn ɪntə'ækʃən] электрон-фононное взаимодействие.۞ Взаимодействие электронов с фононами (квантами колебаний кристаллической решётки). Причиной электрон-фононного взаимодействия является изменение электрического поля из-за деформации решётки.

electron-phonon scattering [ɪ'lektrɔn'fɔnɔn 'skætərɪŋ] электрон-фононное рассеяние.۞ Процессы электрон-фононного рассеяния являются неупругими – происходит испускание или поглощение фононов (т.е. обмен энергиями электронов с решеткой).

electron-photon scattering [ɪ'lektrɔn'foutən 'skætərɪŋ] электрон-фотонное рассеяние

electron-proton plasma [ɪ'lektrɔn'proutən 'plæzmə] электронно-протонная плазма

electron-ray tube [ɪ'lektrɔn'reɪ tju:b] электронно-световой индикатор напряжения; электронно-лучевой индикатор настройки

electron-sensitive resist [ɪ'lektrɔn'sensɪtɪv 'rezɪst] электронный резист (*микр*)

electron-sound instability [ɪ'lektrɔn'saund ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] электронно-звуковая неустойчивость

electron-sound oscillation [ɪ'lektrɔn'saund ˌɔsɪ'leɪʃən] электронно-звуковые колебания

electron-sound wave [ɪ'lektrɔn'saund weɪv] электронно-звуковая волна

electron-sound wave interaction [ɪ'lektrən'saund weɪv ɪntə'ækʃən] взаимодействие электронов со звуковой волной

electron-spin-resonance spectrometer [ɪ'lektrən'spɪn'reznəns 'spektrou̯mɪtə] спектрометр электронного парамагнитного резонанса

electron-stream potential [ɪ'lektrən'stri:m pə'tenʃəl] потенциал электронного потока, локальный потенциал электронного потока

electron-temperature superlattice [ɪ'lektrən'temprɪtʃə 'sju:pə'lætɪs] сверхрешетка электронной температуры

electron-transit time [ɪ'lektrən'trænsɪt taɪm] 1. время пролета электронов; 2. время дрейфа электронов

electron-trapping center [ɪ'lektrən 'træpɪŋ 'sentə] центр захвата электронов, электронная ловушка (*nn*)

electron-trapping site [ɪ'lektrən'træpɪŋ saɪt] ловушка электрона, центр захвата электрона

electron-tube ammeter [ɪ'lektrən'tju:b 'æmmi:tə] ламповый амперметр

electron-tube amplifier [ɪ'lektrən'tju:b 'æmplɪˌfaɪə] ламповый усилитель

electron-tube coupler [ɪ'lektrən'tju:b 'kʌplə] устройство связи с электронной лампой

electron-tube differential coefficients [ɪ'lektrən'tju:b ˌdɪfə'renʃəl ˌkou̯ɪ'fiʃənts] дифференциальные параметры электронной лампы

electron-tube dynamic characteristic [ɪ'lektrən'tju:b daɪ'næmɪk ˌkærɪktə'rɪstɪk] динамическая характеристика электронной лампы

electron-tube electrostatic generator [ɪ'lektrən'tju:b ɪ'lektrou̯'stætɪk 'ʤenəreɪtə] ламповый генератор

electron-tube heater [ɪ'lektrən'tju:b 'hi:tə] подогреватель катода электронной лампы

electron-tube incremental coefficients [ɪ'lektrən'tju:b 'ɪnkrɪməntəl ˌkou̯ɪ'fiʃənts] дифференциальные параметры электронной лампы

electron-tube oscillator [ɪ'lektrən'tju:b ˌɔsɪ'leɪtə] ламповый генератор

electron-tube static characteristic [ɪ'lektrən'tju:b 'stætɪk ˌkærɪktə'rɪstɪk] статическая характеристика электронной лампы

electron-vibrational interaction [ɪ'lektrən vaɪ'breɪʃənəl ɪntə'ækʃən] электронно-колебательное взаимодействие.۞ Составляющая полного взаимодействия частиц в молекуле или твердом теле, возникающая в приближении, основанном на разделении электронных движений и колебаний ядер.

electronvolt [ɪlek'trɔnvɔlt] *n.* электроновольт, эВ (1.60219×10^{-19} Дж)

electron-wave magnetron [ɪ'lektrən'weɪv 'mægnɪtrən] электронно-волновой магнетрон

electronystagmograph [ɪlek'trɔnɪ'stæg'mou̯græf] *n.* прибор для записи быстрого движения глаз под действием электрических стимулов

electrooptic ceramics [ɪlek'trɔ'ɔptɪk ˌsɪ'ræmɪks] электрооптическая керамика

electrooptic coefficient [ɪlek'trɔ'ɔptɪk ˌkou̯ɪ'fiʃənt] электрооптический коэффициент

electrooptic constant [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'kɔnstənt] электрооптический коэффициент

electrooptic crystal [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'krɪstl] электрооптический кристалл

electrooptic deflection [ɪlek'trɔ'ɔptɪk dɪ'flekʃən] электрооптическое отклонение

electrooptic display [ɪ'lektro*u*'ɔptɪk dɪs'pleɪ] электронно-оптический индикатор

electrooptic grating [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'greɪtɪŋ] электрооптическая дифракционная решетка

electrooptic head [ɪlek'trɔ'ɔptɪk hed] электрооптическая головка

electrooptic isolator (**isulator**) [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'aɪsəleɪtə] электрооптический вентиль

electrooptic light modulator (**EOLM**) [ɪˌlektrə'ɔptɪk laɪt 'mɔdju'leɪtə] электрооптический модулятор света

electrooptic light valve [ɪlek'trɔ'ɔptɪk laɪt vælv] электрооптическая светоклапанная система

electrooptic light-modulation system [ɪlek'trɔ'ɔptɪk laɪtˌmɔdju'leɪʃən 'sɪstɪm] электрооптическая система модуляции света

electrooptic liquid-cristal cell [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'lɪkwɪd'krɪstəl si:l] электрооптическая ячейка на жидком кристалле

electrooptic medium [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'mi:djəm] электрооптическая среда

electrooptic modulation [ɪlek'trɔ'ɔptɪk ˌmɔdju'leɪʃən] электрооптическая модуляция

electrooptic modulator (**EOM**) [ɪˌlektrə'ɔptɪk 'mɔdju'leɪtə] электрооптический модулятор

electrooptic photoconductor [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'foutəˌkən'dʌktə] электрооптический материал с фотопроводимостью

electrooptic Q-switch [ɪlek'trɔ'ɔptɪk kju:'swɪʧ] электрооптический лазерный затвор, электрооптический переключатель добротности (*кв. эл*)

electrooptic radar [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'reɪdə] РЛС с электрооптической обработкой сигналов

electrooptic scanner [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'skænə] электрооптический сканер

electrooptic scanning [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'skænɪŋ] электрооптическое сканирование

electrooptic shuter [ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'ʃʌtə] 1. электрооптический затвор; 2. электрооптический модулятор

electrooptic(**al**) (**EO**) [ɪˌlektrə'ɔptɪk(*ə*l)] электрооптический

electro-optical analog-digital converter [ɪ'lektrə'ɔptɪkəl 'ænəlɔg'dɪʤɪtl kən'və:tə] электрооптический аналого-цифровой преобразователь

electrooptical birefringence [ɪlek'trɔ'ɔptɪk*ə*l baɪ'refrɪnʤənsɪ] квадратичный электрооптический эффект, электрооптический эффект Керра.۞ Явление изменения значения показателя преломления оптического материала пропорционально квадрату напряженности приложенного электрического поля.

electrooptical character recognition [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl 'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən] электрооптическое разпознавание символов

electrooptical characteristic [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl ˌkærɪktə'rɪstɪk] электрооптическая характеристика

electrooptical device [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl dɪ'vaɪs] электрооптический прибор

electrooptical effect [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl ɪ'fekt] электрооптический эффект.۞ Изменение коэффициента преломления некоторых материалов под действием электрического поля. Электрооптический эффект имеет две разновидности: квадратичный (эффект Керра) и линейный (эффект Поккельса).

electrooptical gating [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl 'geɪtɪŋ] электрооптическое стробирование

electrooptical Kerr effect [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl kə:r ɪ'fekt] электрооптический эффект Керра, квадратичный электрооптический эффект.۞ Возникновение двойного лучепреломления в оптически изотропных веществах под действием однородного электрического поля.

electrooptical material [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl mə'tɪərɪəl] электрооптический материал

electrooptical radio spectrograph [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl 'reɪdɪo*u* 'spektro*u*gra:f] электрооптический радиоспектограф

electrooptical retarder [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl rɪ'ta:də] электрооптическая фазовая пластинка

electrooptical transducer [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəl træns'dju:sə] электрооптический преобразователь

electrooptical transistor [ɪˌlektrə'ɔptɪkəl træn'zɪstə] оптотранзистор

electrooptically tuned laser [ɪlek'trɔ'ɔptɪkəlɪ tju:nd 'leɪsə] лазер с электрооптической перестройкой частоты

electrooptic-beam scanner [ɪlek'trɔ'ɔptɪk'bi:m 'skænə] электрооптический сканер

electrooptics [ɪlek'trɔ'ɔptɪks] *n.* электрооптика.۞ Раздел оптики, в котором изучаются изменения оптических свойств среды под действием электрического поля и вызванные этими изменениями особенности воздействия оптического излучения (света) со средой, помещённой в поле.

electro-opto-acoustical effect [ɪ'lektrə 'ɔpto*u* ə'ku:stɪkəl ɪ'fekt] электроакустооптический эффект

electroosmosis [ɪlek'trɔ'ɔsmo*u*sɪs] *n.* электроосмос.۞ Движение жидкости через капилляры или пористые диафрагмы при наложении внешнего электрического поля. Электроосмос – одно из основных электрокинетических явлений.

electroosmotic effect [ɪlek'trɔ'ɔsmɔtɪk ɪ'fekt] электроосмос, электроэндоосмос.۞ Движение жидкости через капилляры или пористые диафрагмы при наложении внешнего электрического поля.

electrophonic effect [ɪlek'trɔ'fɔnɪk ɪ'fekt] электрофонический эффект.۞ Звуковое ощущение при пропускании электрического тока через тело человека.

electrophoretic display [ɪ'lektro*u*'fɔretɪk dɪs'pleɪ] электрофоретический дисплей.۞ Электрофоретический дисплей формирует изображение путем перераспределения заряженных пигментных частиц с помощью электрического поля.

electrophoretic effect [ɪ'lektro*u*'fɔretɪk ɪ'fekt] электрофорез.۞ **1**. Электрокинетическое явление перемещения частиц дисперсной фазы (коллоидных или белковых растворов) в жидкой или газообразной среде под действием внешнего электрического поля. **2**. Лекарственный (устаревшие синонимы: ионофорез, ионтофорез, ионотерапия, гальваноионотерапия, ионогальванизация) – метод электролечения, включающийся в сочетанном воздействии на организм постоянного тока и вводимых с его помощью лекарственных веществ.

electrophoretic mobility [ɪ'lektro*u*'fɔretɪk mo*u*'bɪlɪtɪ] электрофоретическая подвижность.۞ Скорость, с которой молекула движется под действием электрического поля, т. е. путь, пройденный молекулой из расчета на единицу электрического поля в единицу времени при электрофорезе. Электрофоретическая подвижность зависит от размера, заряда и конформации молекулы.

electrophoretic potential [ɪ'lektro*u*'fɔretɪk pə'tenʃəl] электрокинетический потенциал при электрофорезе

electrophoretic-image display panel (**EPIDP**) [ɪ'lektro*u*'fɔretɪk'ɪmɪʤ dɪs'pleɪ 'pænl] электрофоретическая индикаторная панель

electrophorus [ɪlek'trɔ'fərəs] *n*. электрофорез.

electrophotograph [ɪlek'trɔ'foutə'ɡræf] *n*. электрофотографическое изображение

electrophotographic printer [ɪlek'trɔ'foutəˌɡræfɪk 'prɪntə] электрографическое печатающее устройство

electrophotography [ɪlek'trɔ'foutə'ɡræfɪ] *n*. 1. электрофотография; 2. ксерография; 3. ксерорадиография

electrophotoluminescence [ɪlek'trɔ'foutəˌlu:mɪ'nesəns] *n*. электрофотолюминесценция

electrophotometer [ɪlek'trɔ ɪlek'trɔ'foutə'mi:tə] *n*. электрофотометр.۞Электрический прибор для измерения каких-либо из фотометрических величин, чаще других – одной или нескольких световых величин.

electroplated contact [ɪ'lektrə'pleɪtɪd 'kɔntækt] электроосажденный контакт

electroplating [ɪlek'trɔ'pleɪtɪŋ] *n*. электролитическое осаждение, электроосаждение

electropneumatic actuator [ɪ'lektro*u*ˌnju:'mætɪk 'æktjueɪtə] электро-пневматический привод

electropneumatic rheostat [ɪ'lektro*u*ˌnju:'mætɪk 'ri:o*u*stæt] реостат с электропневматическим управлением

electropolisher [ɪlek'trɔ'pɔlɪʃə] *n*. установка для электрополировки

electropolishing [ɪlek'trɔ'pɔlɪʃɪŋ] *n*. электролитическая полировка, электрополировка

electropositive [ɪlek'trɔ'pɔzətɪv] *adj*. электроположительный

electropositive element [ɪ'lektrɔ'pɔzətiv 'elɪmənt] электроположительный элемент

electropult [ɪlek'trɔ'pʌlt] *n*. электропульта.۞ Аэродромная стартовая установка.

electrorefining [ɪlek'trɔ'rɪfaɪnɪŋ] *n*. электролитическая очистка, электроочистка

electroresistive effect [ɪ'lektro*u*'rɪ'zɪstɪv ɪ'fekt] электрорезистивный эффект.۞ Метод электрического сопротивления основан на регистрации значения электрического сопротивления участка объекта контроля.

electroretinograph [ɪlek'trɔ'retɪno*u*'ɡræf] *n*. электроретинограф.۞ Прибор для регистрации изменений биопотенциалов сетчатки глаза при световом раздражении.

electroscope [ɪlek'trɔ'skoup] *n*. электроскоп.۞ Прибор для индикации наличия электрического заряда.

electrosensitive paper [ɪ'lektrə'sensɪtɪv 'peɪpə] электрочувствительная бумага

electrospark machining [ɪlektrɔ'spa:k mə'ʃi:nənɪŋ] электроискровая обработка

electrostatic [ɪ'lektro*u*'stætɪk] *adj*. электростатический

electrostatic acceleration [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'ækselə'reɪʃən] электростатическое ускорение

electrostatic actuator [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'æktjueɪtə] электростатический привод

electrostatic adhesion [ɪ'lektro*u*'stætɪk əd'hi:ʒən] электростатическая адгезия

electrostatic air cleaner [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɛə 'kli:nə] электрофильтр, электостатический пылеуловитель

electrostatic attraction [ɪ'lektro*u*'stætɪk ə'trækʃən] электростатическое притяжение

electrostatic bond [ɪ'lektro*u*'stætɪk bɔnd] электровалентная связь, ионная связь, гетерополярная связь.۞ Вид химической связи между атомами в молекуле или твердом теле, возникающей в результате перехода валентных электронов от одного атома к другому и кулоновского взаимодействия между образовавшимися ионами.

electrostatic capacitance [ɪ'lektro*u*'stætɪk kæ'pəsɪtəns] электростатическая емкость

electrostatic cathode-ray tube [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kæθoud'reɪ tju:b] ЭЛТ с электростатической фокусировкой

electrostatic charge [ɪ'lektro*u*'stætɪk ʧa:ʤ] электростатический заряд

electrostatic coalescence [ɪ'lektro*u*'stætɪk ˌkouə'lesns] электрокоалесценция.۞ Слияния капель воды под действием электрического поля.

electrostatic component [ɪ'lektro*u*'stætɪk kəm'pounənt] электростатическая составляющая (*поля*)

electrostatic contrast [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kɔntræst] электростатический контраст

electrostatic convergence [ɪ'lektro*u*'stætɪk kən'və:ʤəns] электростатическое сведение лучей

electrostatic copier [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kɔpɪə] электростатический множительный аппарат

electrostatic copying [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kɔpɪŋ] электрография.۞ Метод репрогра́фии, использующий для переноса тонера (сухих чернил) электрический заряд.

electrostatic copying machine [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kɔpɪŋ mə'ʃi:n] электростатический копировальный аппарат

electrostatic coupling [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kʌplɪŋ] электростатическое взаимодействие, электростатическая связь

electrostatic deflection [ɪ'lektro*u*'stætɪk dɪ'flekʃən] электростатическое отклонение

electrostatic deflector [ɪ'lektro*u*'stætɪk dɪ'flektə] электростатическая отклоняющая система

Electrostatic Discharge (**ESD**) [ɪ'lektro*u*'stætɪk dɪs'ʧa:ʤ] электростатический разряд.۞ Один из видов помех, влияющих на работу компьютера. *См. тж.* **EMI, RFI**

Electrostatic Discharge wrist strap (**ESD wrist strap**) [ɪ'lektro*u*'stætɪk dɪs'ʧa:ʤ wrɪst stræp] (заземляемый) браслет для снятия электростатического заряда

electrostatic display [ɪ'lektro*u*'stætɪk dɪs'pleɪ] дисплей с электростатической записью

electrostatic electrography [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪ'lektrɔn ˌmaɪkrə'skoup] электростатическая фотография, электрофотография, ксерография

electrostatic electron microscope [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪ'lektrɔn ˌmaɪkrə'skoup] электростатический электронный микроскоп

electrostatic electrophotography [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪlek'trɔ'foutə'græfɪ] электростатическая фотография; ксерография

electrostatic energy [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'enəʤɪ] электростатическая энергия

electrostatic error [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'erə] 1. электростатическая ошибка; 2. ошибка, обусловленная антенным эффектом (*в рамочной антенне*)

electrostatic feedback [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'fi:dˌbæk] 1. электростатическая обратная связь; 2. емкостная обратная связь

electrostatic field [ɪ'lektro*u*'stætɪk fi:ld] электростатическое поле

electrostatic flux [ɪ'lektro*u*'stætɪk flʌks] поток электрического смещения, поток электрической индукции

electrostatic focusing (**ESF**) [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'foukəsɪŋ] электростатическая фокусировка

electrostatic galvanometer [ɪ'lektro*u*'stætɪk ˌgælvə'nɔmi:tə] электростатический гальванометр

electrostatic gyroscope [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'ʤaɪrou'skoup] электростатический гироскоп (*с вращающимся бериллиевым шариком*)

electrostatic headphone [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'hedfoun] электростатический головной телефон

electrostatic induction [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪn'dʌkʃən] электростатическая индукция

electrostatic instability [ɪ'lektro*u*'stætɪk ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] электростатическая неустойчиваость

electrostatic instrument [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'ɪnstrumənt] электростатический измерительный прибор

electrostatic interaction [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪntə'ækʃən] кулоновское взаимодействие, электростатическое взаимодействие.۞ Относится к описанию электростатических явлений взаимодействия электрических зарядов или заряженных тел друг с другом. Результат данного взаимодействия определяется кулоновскими силами.

electrostatic Kerr effect [ɪ'lektro*u*'stætɪk kə:r ɪ'fekt] электрооптический эффект Керра, квадратичный электрооптический эффект.۞ Возникновение двойного лучепреломления в оптически изотропных веществах под действием однородного электрического поля.

electrostatic lens [ɪ'lektro*u*'stætɪk lenz] электростатическая линза.۞ Устройства, предназначенные для формирования пучков электронов, их фокусировки и создания электронно-оптических изображений объектов.

electrostatic loudspeaker [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'laudˌspi:kə] электростатический громкоговоритель

electrostatic memory tube [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'meməɪ tju:b] электростатическая запоминающая ЭЛТ

electrostatic microphone [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'maɪkrəfoun] электростатический микрофон

electrostatic photomultiplier [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с электростатической фокусировкой

electrostatic plasma confinement [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'plæzmə kən'faɪnmənt] электростатическое удержание плазмы

electrostatic plotter [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'plɔtə] электростатический графопостроитель

electrostatic precipitation [ɪ'lektro*u*'stætɪk pri:'sɪpɪteɪʃən] электростатическое пылеулавливание

electrostatic precipitator (**ESP**) [ɪ'lektro*u*'stætɪk prɪ'sɪpɪteɪtə] электрофильтр, электростатический пылеуловитель

electrostatic precipitator [ɪ'lektro*u*'stætɪk pri:'sɪpɪteɪtə] электростатический электрофильтр, электрофильтр

electrostatic printer [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'prɪntə] электростатическое печатающее устройство, электростатический принтер.۞ Безударный принтер, использующий для печати электростатический метод. Положительно заряженный тонер притягивается к области бумаги, которая заряжается отрицательно линейкой электродов. К этому классу устройств относятся лазерные и светодиодные принтеры. *См. тж.* **laser printer, nonimpact printer**

electrostatic printing [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'prɪntɪŋ] электростатическая печать

electrostatic printing tube [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'prɪntɪŋ tju:b] электростатическая знакопечатающая трубка

Electrostatic Protection (**ESP**) [ɪ'lektro*u*'stætɪk prə'tekʃən] защита от статического электричества, электростатическая защита

electrostatic quadrupole [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'kwɔdrupoul] квадропульная электростатическая линза

electrostatic receiver [ɪ'lektro*u*'stætɪk rɪ'si:və] электростатический приемник, конденсаторный приемник

electrostatic recording [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'rekɔ:dɪŋ] электростатическая запись

electrostatic relay [ɪ'lektro*u*'stætɪk rɪ'leɪ] электростатическое реле

electrostatic separation [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'sepəreɪʃən] электростатическое разделение

electrostatic series [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'sɪəri:z] трибоэлектрический ряд.۞Трибоэлектричество явление возникновения электрических зарядов при трении. Тела можно расположить в трибоэлектрические ряды, в которых предыдущее тело электризуется положительно, а последующее – отрицательно [ряд Фарадея: (+) мех, фланель, слоновая кость, перья, горный хрусталь, флинтглас, бумажная ткань, шёлк, дерево, металлы, сера (–)]. Для диэлектриков, расположенных в трибоэлектрический ряд, наблюдается убывание *твёрдости* [ряд Гезехуса: (+) алмаз (твёрдость 10), топаз (8), горный хрусталь (7), гладкое стекло (5), слюда (3), кальцит (3), сера (2), воск (1) (–)]. Для металлов характерно возрастание твёрдости. У жидких диэлектриков положительный заряд приобретает вещество с большей □ или поверхностным натяжением.

electrostatic shield [ɪ'lektro*u*'stætɪk ʃi:ld] электростатический экран

electrostatic speaker [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'spi:kə] электростатический громкоговоритель

electrostatic storage [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'stɔ:rɪʤ] электростатическое запоминающее устройство

electrostatic storage tube [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ, электростатическая запоминающая ЭЛТ

electrostatic tape camera [ɪ'lektro*u*'stætɪk teɪp 'kæm*ə*rə] устройство эдектростатической записи на ленту, устройство эдектростатической записи на фотопроводящую ленту (*электростатический аналог магнитофона*)

electrostatic transducer [ɪ'lektro*u*'stætɪk træns'dju:sə] электростатический преобразователь

electrostatic tweeter [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'twi:tə] электростатический громкоговоритель для воспроизведения верхних частот, электростатический громкоговоритель для воспроизведения верхних звуковых частот

electrostatic voltmeter [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'vɔltmi:tə] электростатический вольтметр

electrostatic wattmeter [ɪ'lektro*u*'stætɪk 'wɔtmɪtə] электростатический ваттметр

electrostatic wave [ɪ'lektro*u*'stætɪk weɪv] плазменная волна, электростатическая волна, ленгмюровская волна

electrostatical [ɪ'lektro*u*'stætɪkəl] *n.* электростатический

electrostatical printer [ɪ'lektro*u*'stætɪkəl 'prɪntə] электростатический принтер

electrostatically deflected tube [ɪ'lektro*u*'stætɪkkəlɪ dɪ'flektɪd tju:b] ЭЛТ с электростатическим отклонением

electrostatically focused traveling-wave tube [ɪ'lektro*u*'stætɪkkəlɪ 'trævlɪŋ'weɪv 'foukəst tju:b] ЛБВ с электростатической фокусировкой

electrostatically focused tube [ɪ'lektro*u*'stætɪkkəlɪ 'foukəst tju:b] ЭЛТ с электростатической фокусировкой

electrostatic-charge path [ɪ'lektro*u*'stætɪk'ʧa:ʤə pa:θ] потенциальный рельеф (*тлв*)

electrostatic-field energy density [ɪ'lektro*u*'stætɪk'fi:ld 'enəʤɪ 'dens*i*tɪ] плотность энергии электростатического поля

electrostatic-induction coefficients [ɪ'lektro*u*'stætɪk ɪn'dʌkʃən ˌko*u*ɪ'fiʃənts] коэффициенты электростатической индукции

electrostatics [ɪlek'trɔ'stætɪks] *n.* электростатика.۞ Раздел учения об электричестве, изучающий взаимодействие неподвижных электрических зарядов.

electrostatography [ɪlek'trɔ'steɪto*u*gra:fɪ] *n.* электростатическая фотография; ксерография

electrostriction [ɪlek'trɔ'strɪkʃən] *n.* электрострикция.۞ Эффект изменения линейных размеров вещества при приложении к нему электрического поля.

electrostrictive constant [ɪ'lektrə'strɪktɪv 'kɔnstənt] константа электрострикции.۞ Электростри́кция – эффект изменения линейных размеров вещества при приложении к нему электрического поля. Наблюдается абсолютно во всех веществах (в отличие от пьезоэффекта, который существует лишь в кристаллах с определённой симметрией). Связь между деформацией и электрическим полем является квадратичной. Константа электрострикции A входит в квадратичную формулу электрострикции.

electrostrictive effect [ɪ'lektrə'strɪktɪv ɪ'fekt] электрострикционный эффект.۞ Эффект изменения линейных размеров вещества при приложении к нему электрического поля. Наблюдается абсолютно во всех веществах (*в отличие от пьезоэффекта, который существует лишь в кристаллах с определённой симметрией*).

electrostrictive relay [ɪ'lektrə'strɪktɪv rɪ'leɪ] электрофрикционное реле

electrostrictive stress [ɪ'lektrə'strɪktɪv stres] электрострикционное напряжение

electrotape [ɪlek'trɔ'teɪp] *n.* фазовый метод определения дальности, основанный на использовании кварцевого генератора с частотой 10 МГц

electrotaxis [ɪlek'trɔ'tæksɪs] *n.* электротаксис (электротропизм).۞ Под электротаксисом подразумевают направляющее действие электрического тока на движения живых существ. Особенно изучено в этом отношении действие гальванического тока на одноклеточные организмы (гальванотаксис).

electrothermal initiation [ɪ'lektro*u*'θə:məl ɪ'nɪʃɪəɪʃən] электротермическое инициирование (*кв. эл*)

electrothermal instability [ɪ'lektro*u*'θə:m*ə*l ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] электротермическая неустойчивость

electrothermal printer [ɪ'lektro*u*'θə:m*ə*l 'prɪntə] устройство термопечати, устройство термографической печати. *См. тж.* **thermal printer**

electrothermal recording [ɪ'lektro*u*'θə:m*ə*l 'rekɔ:dɪŋ] электротермическая запись

electrothermal switching [ɪ'lektro*u*'θə:m*ə*l 'swɪʧɪŋ] электротермическое переключение (*пп*)

electrothermic instrument [ɪ'lektrə'θəmɪk 'ɪnstrumənt] термоэлектрический измерительный прибор

electro-thermo-optic display [ɪ'lektrə'θə:mo*u*'ɔptɪk dɪs'pleɪ] электротермооптический дисплей

electrotonus [ɪlek'trɔ'tounʌs] *n.* электротонус (*бион*).۞ Изменения физического и физиологического состояния ткани под действием длительного электрического тока.

electrovalent bond [ɪ'lektro*u*'v*ə*lənt bɔnd] электровалентная связь, ионная связь, гетерополярная связь.۞ Вид химической связи между атомами в молекуле или твердом теле, возникающей в результате перехода валентных электронов от одного атома к другому и кулоновского взаимодействия между образовавшимися ионами.

electrowriter [ɪlek'trɔ'raɪtə] *n.* планшет

element (**elem**) ['elɪmənt] *n.* 1. звено, часть, блок, устройство; 2. *pl.* основы (*науки и т. п.*); 3. стихия; 4. элемент.۞ Основная структурная единица в HTML документе. Для каждого типа документов браузер выполняет отдельную программу форматирования документа. Например, параграф, таблица и форма являются элементами, и каждый обрабатывается по-своему.

element aperture ['elɪmənt 'æpətjuə] раскрыв элемента, апертура элемента (*антенной решетки*)

element cell ['elɪmənt si:l] элементарная ячейка (*антенной решетки*)

element difference signal ['elɪmənt 'dɪfr*ə*ns 'sɪgnəl] сигнал межэлементной разности (*тлв*)

element differential pulse-code modulation (**DPCM**) ['elɪmənt ˌdɪfə'renʃ*ə*l 'pʌlsˌcoud ˌmɔdju'leɪʃ*ə*n] поэлементная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

element error rate ['elɪmənt 'erə reɪt] коэффициент ошибок по единичным элементам цифрового сигнала данных

element expression [ˌelɪ'ment ɪks'preʃ*ə*n] элементарное выражение

element factor ['elɪmənt 'fæktə] множитель элемента (*антенной решетки*)

element load module ['elɪmənt loud 'mɔdju:l] модуль нагрузки элемента

element of a group ['elɪmənt ɔv ə'gru:p] 1. схема одноименности; 2. элемент эквивалентности группы; 3. сумма эквивалентности

element of reduction ['elɪmənt ɔv rɪ'dʌkʃ*ə*n] элемент приведения.۞ Элемент механической части системы электропривод-рабочая машина, включающей в

себя связанные между собой ротор электродвигателя, передаточное устройство и исполнительный орган рабочей машины, движущиеся в общем случае с разными скоростями, к которому приводятся остальные элементы этой системы. Чаще всего за элемент приведения принимают ротор электродвигателя. Цель приведения это замена реальной механической системы моделью, в которой все элементы движутся с одной скоростью - скоростью элемента приведения. Приведенный элемент будет иметь новые приведенный момент инерции и приведенный момент нагрузки.

element path ['elımənt pa:θ] диаграмма направленности элемента антенной решетки

element redundancy ['elımənt ˌrı'dʌndənsı] поэлементное резервирование, резервирование элементов, резервирование на уровне элементов

element spacing ['elımənt 'speısıŋ] межэлементное расстояние

element system [ˌelı'ment 'sıstım] система элементов

element tagging ['elımənt 'tægıŋ] маркировка элементов; маркировка компонентов

element type [ˌelı'ment taıp] тип элемента

elemental ['elımənt*ə*l] *adj*. элементарный

elemental area ['elımənt*ə*l 'ɛərıə] 1. элемент изображения (*тлв*); 2. элементарная площадка факсимильного изображения

elemental capacitor ['elımənt*ə*l kæ'pəsıtə] элементарный конденсатор (*мишени передающей телевизионной трубки*)

elemental semiconductor ['elımənt*ə*l 'semıkən'dʌktə] простой полупроводник

elementary [ˌelı'mentərı] *adj*. 1. элементарный; 2. простой

elementary action [ˌelı'mentərı 'ækʃ*ə*n] элементарная операция

elementary charge [ˌelı'mentərı ʧa:ʤ] заряд электрона, элементарный заряд ($1{,}6\ 10^{-19}$ Кл)

elementary cryptanalysis [ˌelı'mentərı krıptə'næləsız] элементарный криптоанализ

elementary cryptography [ˌelı'mentərı 'krıpto*u*ˌgra:fı] элементарная криптография

elementary digital network (EDN) [ˌelı'mentərı 'dıʤıtl net'wə:k] элементарная цифровая схема

elementary excitations [ˌelı'mentərı ˌeksı'teıʃ*ə*nz] элементарные возбуждения

elementary function [ˌelı'mentərı 'fʌŋkʃ*ə*n] элементарная функция

elementary key [ˌelı'mentərı ki:] первичный ключ (для выполнения предварителъных преобразований)

elementary mathematical function [ˌelı'mentərı ˌmæθı'mætık*ə*l 'fʌŋkʃ*ə*n] элементарная математическая функция

elementary mode [ˌelı'mentərı moud] элементарная мода

elementary MOS device [ˌelı'mentərı em'ou'si: dı'vaıs] элементарный МОП-прибор

elementary operation [ˌelı'mentərı ˌɔpə'reıʃən] элементарная операция

elementary particle [ˌelı'mentərı pa:'tıkl] элементарная частица

elementary potential digital computing component (**EPDCC**) [ˌelı'mentərı pə'tenʃəl 'dıʤıtl kəm'pju:tıŋ kəm'pounənt] базовый элемент ЦВМ

elementary request [ˌelı'mentərı rı'kwest] элементарный запрос

elementary system subprogram [ˌelı'mentərı 'sıstım 'sʌb'prougræm] элементарная системная подпрограмма

element-radiation path ['elımənt'reıdıeıʃən pa:θ] диаграмма направленности элемента антенной решетки

elementwise ['elımənt waız] *adj.* поэлементный

elevate ['elıveıt] *v.* поднимать, повышать

elevated duct ['elıveıtıd 'dʌkt] приподнятый волновод, приподнятый тропосферный волновод

elevated electrode ['elıveıtıd ı'lektroud] выступающий электрод (*микр*)

elevated layer ['elıveıtıd 'leıə] приподнятый слой (*атмосферы*), приподнятый волноводный слой (*атмосферы*)

elevated-electrode integral circuit (**IC**) ['elıveıtıd ı'lektroud 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС с выступающими электродами

elevation [ˌelı'veıʃən] *n.* 1. угол места; 2. угол возвращения; угол наклона; 3. высота

elevation adjustment [ˌelı'veıʃən ə'ʤʌstmənt] регулировка высоты

elevation antenna [ˌelı'veıʃən æn'tenə] антенна для измерения угла места

elevation antihunt [ˌelı'veıʃən æntı'hʌnt] 1. угломестный стабилизирующий сигнал; 2. схема угломестной стабилизации, схема угломестного демпфирования

elevation beamwidth [ˌelı'veıʃən bi:m'wıdθ] ширина диаграммы направленности антенны по углу места

elevation coverage [ˌelı'veıʃən 'kʌvərıʤ] сектор обзора по углу места

elevation cursor [ˌelı'veıʃən 'kə:sə] визирная линия угла места

elevation drive [ˌelı'veıʃən draıv] угломестный привод

elevation plane [elı'veıʃən pleın] угломестная плоскость

elevation radar antenna [ˌelı'veıʃən 'reıdə æn'tenə] антенна РЛС измерения угла места

elevation rate [elı'veıʃən reıt] скорость изменения угла места

elevation reflector [elı'veıʃən rı'flektə] угломестный отражатель, угломестное зеркало

elevation scan [elı'veıʃən skæn] сканирование под углом (*к плоскости горизонта*)

elevation selsyn [elı'veıʃən 'selsın] угломестный сельсин (*антенны*)

elevation tracking [elı'veıʃən 'trækıŋ] сопровождение по углу места; слежение по углу места

elevation tracking telescope [elı'veıʃən 'trækıŋ 'telıskoup] радиотелескоп со слежением по углу места

elevation width [elı'veıʃən wıdθ] ширина диаграммы направленности антенны по углу места

elevation-deviation indicator [ˌelı'veıʃənˌdi:vı'eıʃən 'ındıkətə] индикатор ошибки по углу места

elevation-plane path [ˌelı'veıʃən'pleın pa:θ] угломестная диаграмма направленности антенны

elevation-position indicator [ˌelı'veıʃən pə'zıʃən 'ındıkətə] индикатор дальность – угол места

elevator coil [ˌelı'veıtə kɔıl] согласующий трансформатор (*тлв*)

elevator seeking [ˌelı'veıtə 'si:kıŋ] установка головок по «алгоритму лифта»

elicit [ı'lısıt] *v.* выявлять, вызывать; извлекать.# **to elicit a reply** добиться ответа

eligible ['lıʤəbl] *adj.* готовый продолжать. *См тж.* **ready(-to-run) task**

eliminate [ı'lımıneıt] *v.* 1. устранять; исключать; 2. не принимать во внимание; 3. уделять; удалять; уничтожать; ликвидировать; 4. элиминировать

eliminating ['elıməntıŋ] *n.* 1. ликвидация, устранение; 2. ликвидирующий, устраняющий

elimination [ıˌlımı'neıʃən] *n.* исключение; уничтожение

elimination factor [ıˌlımı'neıʃən 'fæktə] коэффициент неполноты поиска.۞ В информационно-поисковых системах – отношение числа не найденных записей к общему числу записей в файле.

elimination ratio [ıˌlımı'neıʃən 'reıʃıou] коэффициент исключения

eliminator [ıˌlımı'neıtə] *n.* 1. подавитель (*шумов*); 2. заменитель, блок замены; 3. режекторный фильтр, заграждающий фильтр, режектор, схема режекции.۞ Электрический фильтр, не пропускающий колебаний некоторой полосы частот и пропускающий колебания с частотами, выходящими за пределы этой полосы.

E-lines [i:'laınz] электрические силовые линии

elite face [eı'li:t feıs] печать с плотностью 12 символов на дюйм. *Ср.* **pica face**

elite group [eı'li:t gru:p] элитная группа

elite type [eı'li:t taıp] тип печати «элите»

ellipse [ı'lıps] *n.* эллипс

ellipsis [ı'lıpsi:z] *n.* эллипсис.۞ **1**. Опущение подразумеваемого члена предложения (слов); **2**. В системах с ГИП многоточие в пунктах меню означает наличие подменю (submenu) или диалогового окна (dialog box); **3**. В программировании при описании синтаксиса языка многоточие означает многократное повторение предыдущего элемента. *См. тж.* **syntax**

ellipsis argument [ı'lıpsi:z 'a:gjumənt] параметр «многоточие»

ellipsoidal [ı'lıpsɔıdəl] *adj.* эллипсоидальный

ellipsometer [ɪ'lɪps'ɔmi:tə] *n.* эллипсометр.۞ Прибор, с помощью которого измеряются эллипсометрические параметры называется эллипсометром.

ellipsometry [ɪ'lɪps'ɔmɪtrɪ] эллипсометрия.۞ Высокочувствительный и точный поляризационно-оптический метод исследования поверхностей и границ раздела различных сред (*твердых, жидких, газообразных*), основанный на изучении изменения состояния поляризации света после взаимодействия его с поверхностью границ раздела этих сред.

elliptic caustic [ɪ'lɪptɪk 'kɔ:stɪk] эллиптическая каустика.۞ Ка́устика (от лат. жгучий) – огибающая семейства лучей, не сходящихся в одной точке. Каустики в оптике – это особые линии (например, элиптические) и особые поверхности, вблизи которых резко возрастает интенсивность светового поля.

elliptic cone [ɪ'lɪptɪk koun] 1. эллиптический конус; 2. эллиптический диффузор

elliptic filter [ɪ'lɪptɪk 'filtə] эллиптический фильтр

elliptic function [ɪ'lɪptɪk 'fʌŋkʃən] эллиптическая функция

elliptic integral [ɪ'lɪptɪk 'ɪntɪgrəl] эллиптический интеграл

elliptic polarization [ɪ'lɪptɪk 'poulərɪ'zeɪʃən] эллиптическая поляризация

elliptic polarizer [ɪ'lɪptɪk 'pouləraɪzə] эллиптический поляризатор

elliptic reflector [ɪ'lɪptɪk rɪ'flektə] эллиптический отражатель, эллиптическое зеркало

elliptic waveguide [ɪ'lɪptɪk 'weɪvˌgaɪd] эллиптический волновод

elliptic(al) [ɪ'lɪptɪk(əl)] *adj.* эллиптический

elliptical cavity [ɪ'lɪptɪkəl 'kævɪtɪ] эллиптический резонатор

elliptical equation [ɪ'lɪptɪkəl ɪ'kweɪʃən] эллиптическое уравнение

elliptical marquee [ɪ'lɪptɪkəl ma:'ki:] инструмент «выделения эллипсом» (КГА)

elliptical orbit [ɪ'lɪptɪkəl ɔ:'bɪt] эллиптическая орбита

elliptical stylus [ɪ'lɪptɪkəl 'staɪləs] эллипсоидальная игла

elliptically polarized antenna [ɪ'lɪptɪkəlɪ 'pouləraɪzd æn'tenə] антенна с эллипсоидальной поляризацией

elliptically polarized light [ɪ'lɪptɪkəlɪ 'pouləraɪzd laɪt] свет с элиптической поляризацией, эллиптически поляризованный свет

elliptically polarized mode [ɪ'lɪptɪkəlɪ 'pouləraɪzd moud] эллиптическая поляризованная мода, мода с эллиптической поляризацией

elliptically polarized wave [ɪ'lɪptɪkəlɪ 'pouləraɪzd weɪv] эллиптически поляризованная волна, волна с эллиптической поляризацией

elliptic-curve cryptography (ECC) [ɪ'lɪptɪk'kə:v 'krɪptougra:fɪ] шифрование в (на) эллиптических кривых.۞ Направление асимметричного шифрования в ЭЦП, где все вычисления производятся над точками эллиптической кривой, т. е., например, вместо сложения двух точек выполняется по определенным правилам сложение двух точек кривой, при этом в качестве результата получается третья точка. *См. тж.* **cryptography**

elliptic-function filter [ɪ'lɪptɪk'fʌŋkʃən 'filtə] эллиптический фильтр

ellipticity [ɪ'lɪptɪsɪtɪ] *n.* эллиптичность; коэффициент эллиптичности

ellipticity of polarization [ɪ'lɪptɪsɪtɪ ɔv 'poulərɪ'zeɪʃən] коэффициент эллиптичности поляризации

Elm [elm] программа электронной почты

elongate ['i:lɔŋgeɪt] *v.* 1. удлинять(ся); 2. продлевать (срок)

elongate print ['i:lɔŋgeɪtɪd prɪnt] удлиненная печать

elongated ['i:lɔŋgeɪtɪd] *adj.* вытянутый; удлиненный

elongated print ['i:lɔŋgeɪtɪd prɪnt] удлиненная печать

elongation ['i:lɔŋgeɪʃən] 1. удлинение; 2. коэффициент удлинения

eloquent ['eləkwənt] *adj.* красноречивый

else [els] *adv.* еще, кроме.# **or else** или же; иначе

elsewhere [els'wɛə] *adv.* в другом месте; в других работах; где нибудь в другом месте

elucidate [ɪ'lu:sɪdeɪt] *v.* освещать, проливать свет, объяснять. *См. тж.* **explain**

elude [ɪ'lu:d] *v.* избегать, уклоняться; ускользать

elusive [ɪ'lu:sɪv] *adj.* неуловимый; уклончивый

em [em] *n.* эм.۞ Единица измерения, равная величине кегля строчной буквы m используемого шрифта.

em dash [em dæʃ] длинное тире

em space [em speɪs] максимальный межсловный пробел.۞ Расстояние, равное заглавной букве M в заданном шрифте. *См. тж.* **en space, fixed space, thin space**

e-mail (email) address [i:'meɪl ə'dres] адрес электронной почты.۞ Доменный или UUCP адрес, используемый, чтобы послать электронную почту определенному адресату.

e-mail [i:'meɪl] электронная почта.۞ Сокращение eltctronic mall

e-mail alias [i:'meɪl 'eɪælɪs] адресс псевдоним, дополнительный (дублирующий) адрес электронной почты.۞ Все сообщения, поступающие на этот адрес, автоматически и немедленно перенаправляются на предусмотренный «реальный» адрес.

e-mail client [i:'meɪl 'klaɪent] почтовая программа.۞ Прикладная программа, позволяющая получать, отправлять и организовывать электронную почту.

e-mall [i:'mɔ:l] электронная торговая универсальная площадка, э-пассаж.۞ Связана с электронной коммерцией и представляет собой совокупность нескольких электронных магазинов, управляемых различными продавцами и распространяющих различные продукты и услуги (так называемая горизонтальная рыночная площадка).

emanate ['emәneɪt] *v.* 1. исходить; испускать; 2. происходить (**from**)

emanation [ˌemə'neɪʃən] *n.* излучение (работающей радиоэлектронной аппаратуры)

emanation integrity [ˌemə'neɪʃən ɪn'tegrɪtɪ] непроницаемость для излучения

e-market [i:'ma:ket] электронный

e-marketing [i:'ma:ketıŋ] электронный маркетинг.۞ Ведение маркетинга на основе электронных технологий.

e-marketplace (**e-market**) [i:'ma:ketpleıs] электронный рынок, э-рынок.۞ Представляет собой виртуальное рыночное пространство для ведения электронного бизнеса в области совершения сделок и продаж, предоставления сведений о товарах, продуктах и услугах, а для поддержки взаимных коммуникаций между продавцами и покупателями. Частным случаем является электронная торговая универсальная площадки (e-mall). Существуют горизонтальные рыночные пространства для представления товаров и услуг массового спроса и вертикальные рыночные пространства, отражающие специфику отдельных отраслей экономики. *См. тж.* **e-commerce**, **e-exchange**

embar [ım'ba:] *v.* запрещать

embark [ım'ba:k] *v.* 1. грузить(ся), садиться на корабль; 2. предпринимать; начинать, приступать

embarrass [ım'bærəs] *v.* 1. затруднять; стеснять; 2. смущать, приводить в замешательство

embed [ım'bed] *v.* 1. вставлять; встраивать; 2. внедрять; 3. заделывать; 4. вводить

Embed Fonts using TrueDoc (**TM**) [ım'bed fɔnts 'ju:zıŋ 'tru:dɔk] внедрять шрифты, используя технологию TrueDoc

embeddability [ım'bedıdə'bılıtı] *n.* вложимость

embeddable [ım'bedeibl] *adj.* встраиваемый

embedded [ım'bedıd] *adj.* 1. вложенный.۞ О конструкции программы, являющейся частью другой конструкции. *См. тж.* **embedded loop**; 2. встроенный.۞ Об оборудовании, используемом в составе другого оборудования. *См. тж.* **embedded computer**

Embedded Advanced Sampling Environment [ım'bedıd əd'va:nst 'sa:mplıŋ ın'vaıərənmənt] встроенная среда опроса с дополнительными возможностями

embedded applications [ım'bedıd æplı'keıʃənz] встраиваемые приложения.۞ Прикладные программы для встраиваемых систем. *См. тж.* **embedded system**

embedded commas [ım'bedıd 'kəmæz] запятая в числе; внутренняя запятая. Например: 3,587; 247,25.

embedded computer [ım'bedıd kəm'pju:tə] встроенный (встраиваемый) компьютер.۞ Компьютер, используемый как узел устройства для управления или обработки измерений. *См. тж.* **embedded system, single-board computer**

embedded computer system [ım'bedıd kəm'pju:tə 'sıstım] система со встроенной ЭВМ.۞ Любая аппаратная система, включающая в себя ЭВМ, но не предназначенная для выполнения обычных вычислительных функций.

Embedded Control Channel (**ECC**) [ım'bedıd kən'troul ʧænl] встроенный канал управления

Embedded Control Unit (**ECU**) [ım'bedıd kən'troul 'ju:nıt] встроенное устройство управления

embedded cryptographic system [ɪm'bedɪd 'krɪptou̯ˌgræfɪk 'sɪstɪm] встроенная криптографическая система (является составной частью другой системы, основное назначение которой не связано с криптографией)

embedded cryptography [ɪm'bedɪd 'krɪptou̯ˌgra:fɪ] встроенные криптографические средства

embedded desing [ɪm'bedɪd dɪ'zaɪŋ] разработка встраиваемой системы. *См. тж.* **embedded system**

embedded diagnostics [ɪm'bedɪd ˌdaɪəg'nɔstɪks] встроенные системы диагностики

embedded font [ɪm'bedɪd fɔnt] встроенный шрифт (шрифт внутри документа)

embedded grid [ɪm'bedɪd grɪd] встроенная сетка

embedded intelligence [ɪm'bedɪd ɪn'telɪʤəns] встроенная интеллектуальность

embedded interpreter [ɪm'bedɪd ɪn'tə:prɪtə] встроенный интерпретатор.۞ Интерпретатор языка программирования, встроенный ПЗУ, например, бортовой системы, смарт-карты и т. д. *См. тж.* **embedded software, interpreter**

embedded loops [ɪm'bedɪd lu:ps] вложенные циклы, кратные циклы.۞ Циклы, находящиеся внутри другого цикла. *См. тж.* **empty loop, nested loop, wait loop**

embedded Markov chain [ɪm'bedɪd 'ma:rkɔv tʃeɪn] вложенная марковская цепь.۞ Вложенные марковские цепи образуются, когда в исходном случайном процессе выбираются такие моменты времени, в которых значения характеристик процесса образует марковскую цепь.

embedded memory [ɪm'bedɪd 'meməɪ] встроенная память.۞ Память, встроенная в микросхему микропроцессора, например, в графический ускоритель. *См. тж.* **graphic chip, main memory**

embedded metal layer [ɪm'bedɪd metl 'leɪə] металлический слой, сформированный в кристалле полупроводника

embedded microprocessor [ɪm'bedɪd 'maɪkrou̯'prousesə] встроенный микропроцессор

embedded multivalued dependence [ɪm'bedɪd 'mʌltɪ'vælju:d dɪ'pendəns] встроенная многозначная зависимость

embedded network [ɪm'bedɪd net'wə:k] встроенная (компьютерная) сеть, бортовая сеть. *См. тж.* **CAN**

embedded object [ɪm'bedɪd 'ɔbʤɪkt] внедренный (встроенный) объект

Embedded Operating Channel (**EOC**) [ɪm'bedɪd ˌɔpə'reɪtɪŋ 'ʧænl] встроенный информационный канал

embedded pointer [ɪm'bedɪd 'pɔɪntə] встроенный указатель.۞ Указатель, хранимый непосредственно в записи данных, а не в отдельном индексе или списке.

embedded procedure [ɪm'bedɪd prə'si:ʤə] встроенная (вложенная) процедура.۞ В программировании – процедура, находящаяся внутри другой процедуры. *См. тж.* **procedure**

embedded procedures [ım'bedıd prə'si:ʤə] вложенные процедуры

embedded scopes [ım'bedıd skoups] вложенные контексты.۞ В языках с блочной структурой область видимости идентификатора, описанного в некотором блоке, включая все блоки, вложенные в данный блок. Таким образом, вложенные видимости (контексты) образуют вложенную структуру. *См. тж.* **scope**

embedded servo [ım'bedıd 'sə:vo*u*] внутренняя сервосистема

embedded software [ım'bedıd 'sɔftwɛə] «встроенное» ПО.۞ ПО (обычно в ПЗУ) для процессора, работающего в составе некоторого устройства. Обычно в этот класс ПО входят: **BIOS**, отладочный монитор, встроенные тесты, встроенный интерпретатор и специальные приложения. *См. тж.* **firmware**

embedded system [ım'bedıd 'sıstım] встроенная (встраиваемая) система.۞ Компьютерная система работающая совместно с другим оборудованием и размещаемая с ним либо в одном конструктиве, либо внутри данного оборудования. Встроенная система может представлять собой решение на базе микропроцессора или микроконтроллера, реализующая специальную функциональность и являющаяся частью более крупной системы. *См. тж.* **CAN**, **CompactPCI**, **embedded computer**, **microcontroller**

embedded system [ım'bedıd 'sıstım] встроенная (встраиваимая) система.۞ Компьютерная система, работающая совместно с другим оборудованием и размещаемая с ним либо в одном конструктиве, либо внутри данного оборудования. *См. тж.* **CAN, CompactPCI, embedded computer, microcontroller**

embedding [ım'bedıŋ] *adj*. объемлющий. *См. тж.* **enclosing**; *n.* встраивание (объектов)

embedding data [ım'bedıŋ 'deıtə] включение данных.۞ Запоминание данных из исходного документа внутри целевого документа.

embody [ım'bɔdı] *v.* 1. воплощать; изображать; 2. заключать в себе

emboss [ım'bɔs] *n.* 1. фильтр «выдавливание» (КГА); 2. *n.* барельеф; *adj.* рельефный

emboss filter [ım'bɔs 'filtə] фильтр для придания изображению рельефности

embossed-foil printed circuit [ım'bɔst'fɔıl 'prıntıd 'sə:kıt] печатная схема с фольговой металлизацией

embossed-groove recording [ım'bɔst'gru:v 'rekɔ:dıŋ] рельефная запись

embossing stylus [ım'bɔsıŋ 'staıləs] резец для рельефной записи

embrace [ım'breıs] *v.* охватывать; включать; *n.* левая фигурная скобка

emendate (**emend**) [i:mendeıt] *v.* исправлять, выправлять (текст); устранять ошибки; вносить поправки

emendation [i:mendeı∫ən] *n.* улучшение, исправление (текста)

emerge [ı'mə:ʤ] *v.* 1. появляться; всплывать; выходить; 2. выясняться; 3. возникать; вставать (о вопросе и т. п.)

emergence [ı'mə:ʤəns] целостность, эмерджентность.۞ **1**. Особенность систем, состоящая в том, что свойства системы не сводятся к совокупности свойств частей, из которых она состоит, и не выводятся из них. **2.** Внутренняя целостность системы

emergency [ɪ'mə:ʤənsɪ] *n.* аварийная ситуация; авария; выход из строя

emergency analyzer [ɪ'mə:ʤənsɪ 'ænəlaɪzə] анализатор аварийного состояния

emergency boot disk [ɪ'mə:ʤənsɪ bu:t dɪsk] дополнительный загрузочный диск

emergency button [ɪ'mə:ʤənsɪ 'bʌtn] аварийная кнопка

emergency cells [ɪ'mə:ʤənsɪ si:lz] аккумуляторы аврийного питания батареи

emergency communication [ɪ'mə:ʤənsɪ kə'mju:nɪ'keɪʃən] аварийная связь

emergency diskette [ɪ'mə:ʤənsɪ 'dɪskət] дискета для экстренных случаев; дискета для восстановления системы в случае ее порчи

emergency duplex channel [ɪ'mə:ʤənsɪ 'dju:pleks 'ʧænl] аварийный радиоканал

emergency key [ɪ'mə:ʤənsɪ ki:] ключ, используемый в чрезвычайных обстоятельствах

emergency key erase button [ɪ'mə:ʤənsɪ ki: ɪ'reɪz 'bʌtn] кнопка (клавиша) экстренного стирания ключей в чрезвычайных обстоятельствах

emergency maintenance [ɪ'mə:ʤənsɪ 'meɪntɪnəns] аварийное обслужива-ние; экстренное обслуживание

emergency power supply (EPS) [ɪ'mə:ʤənsɪ 'pauə sə'plaɪ] аварийный источник питания

Emergency Power-Off (EPO) [ɪ'mə:ʤənsɪ 'pauə'ɔ:f] аварийное обесточивание (отключение) оборудования.۞ Схема и устройства для экстренного обесточивания оборудования в аварийных ситуациях.

emergency service [ɪ'mə:ʤənsɪ 'sə:vɪs] служба аварийной радиосвязи

emergency shutdown [ɪ'mə:ʤənsɪ 'ʃʌtˌdaun] аварийное выключение

emergency signal [ɪ'mə:ʤənsɪ 'sɪgnəl] аварийный сигнал

emergency state [ɪ'mə:ʤənsɪ steɪt] аварийное состояние; аварийный режим

emergency switch [ɪ'mə:ʤənsɪ swɪʧ] аварийный выключатель

emergent [ɪ'mə:ʤənt] *adj.* неожиданно появляющийся или возникающий

emergent beam [ɪ'mə:ʤənt bi:m] выходящий луч, выходящий пучок

eminent ['emɪnənt] *adj.* выдающийся, знаменитый

emission [ɪ'mɪʃən] *n.* 1. помехоэмиссия; эмиссия; излучение; 2. выделение

emission band [ɪ'mɪʃən bænd] полоса пропускания, полоса испускания

emission bandwidth [ɪ'mɪʃən 'bændˌwɪdθ] ширина занимаемой полосы частот

emission cell [ɪ'mɪʃən si:l] фотоэлемент, электровакуумный фотоэлемент

emission characteristic [ɪ'mɪʃən ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. эмиссионная характеристика; 2. вольт-амперная характеристика многоэлектродной лпмпы в диодном включении

emission current [ɪ'mɪʃən 'kʌrənt] 1. ток эмиссии; 2. анодный ток (*диода*)

emission efficiency [ɪ'mɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность катода.۞ Один из основных параметров, характеризующий экономичность работы накаливаемых катодов электронных приборов, и численно равный отношению тока эмиссии катода к мощности, затрачиваемой на его нагрев.

emission electron microscope [ɪ'mɪʃən ɪ'lektrɔn ˌmaɪkrə'skoup] эмиссионный электронный микроскоп

emission frequency band [ɪ'mɪʃən 'fri:kwənsɪ bænd] занимаемая полоса частот

emission line [ɪ'mɪʃən laɪn] линия испускания (*кв. эл*)

emission microscopy [ɪ'mɪʃən ˌmaɪkrə'skoupɪ] эмиссионная микроскопия.◈ Эмиссионная микроскопия отличается тем, что в ней сам образец является источником тех электронов, которые формируют его изображение.

emission of light [ɪ'mɪʃən ɔv laɪt] излучение света

emission security (**EMSEC**) [ɪ'mɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ] безопасность по электромагнитному излучению (меры предосторожности, предпринимаемые для того, чтобы посторонние лица не смогли получить доступ к открытым текстам и ключевой информации путем анализа электромагнитных излучений от криптографического оборудования)

emission spectroscopy [ɪ'mɪʃən 'spektrou'skɔpɪ] эмиссионная спектроскопия. ◈ Изучение структуры и свойств квантовых систем по их спектрам испускания. Спектры испускания атомов, молекул и твердых тел получают в спектральных приборах; их возбуждают различными способами: облучая светом, помещая исследуемое вещество в пламя горелки, возбуждая атомы веществава электрическим разрядом и т. д. Эмиссионная спектроскопия лежит в основе эмиссионного спектрального анализа.

emission spectrum [ɪ'mɪʃən 'spektrəm] спектр излучения

emission tomography [ɪ'mɪʃən 'toumougra:fɪ] эмиссионная томография

emission type [ɪ'mɪʃən taɪp] класс излучения

emission wavelength [ɪ'mɪʃən 'weɪvˌleηθ] длина волны излучения

emissive power [ˌɪ'mɪsɪv 'pauə] 1. мощность излучения эквивалентного полупроводникового симметричного вибратора; мощность эквивалентного изотропного излучателя

emissivity [əˌmɪ'sɪvɪtɪ] *n.* эмиссионнальная способность

emit [ɪ'mɪt] *v.* 1. испускать, выделять; 2. излучать

emit field [ɪ'mɪt fi:ld] задающее поле (*команды*)

emitron [ɪ'mɪtrɔn] *n.* эмитрон - разновидность иконоскопа.◈ Иконоскоп – первая электронная передающая телевизионная трубка, изобретена и запатентована В. К. Зворыкиным, работавшим в это время в компании Radio Corporation of America.

emitron camera [ɪ'mɪtrɔn 'kæmərə] камера на трубке типа эмитрон

emittance [ɪ'mɪtəns] *n.* эмиттанс, лучеиспускательная способность

emitted photon [ˌɪ'mɪtɪd 'foutən] излученный фотон

emitted wave [ˌɪ'mɪtɪd weɪv] излученная волна

emitter [ɪ'mɪtə] *n.* эмиттер

emitter admittance [ɪ'mi:tə əd'mɪtəns] полная проводимость эмиттера

emitter area [ɪ'mi:tə 'ɛərɪə] 1. эмиттерная область, эмиттер; 2. площадь эмиттера

emitter ballasting [ɪ'mi:tə 'bæləstɪŋ] эмиттерная стабилизация

emitter bias [ɪ'mi:tə 'baɪəs] напряжение смещения на эмиттере, эмиттерное смещение

emitter capacitance [ɪ'mi:tə kæ'pəsɪtəns] емкость эмиттерного перехода

emitter capacitance-resistance charging time [ɪ'mi:tə kæ'pəsɪtəns rɪ'zɪstəns 'ʧa:ʤɪŋ taɪm] постоянная времени цепи эмиттера

emitter channeling [ɪ'mi:tə 'ʧænlɪŋ] образование паразитных проводящих каналов между эмиттером и базой (*бвухбазового диода*)

emitter characteristic [ɪ'mi:tə ˌkærɪktə'rɪstɪk] эмиттерная характеристика (*транзистора*), входная характеристика (*транзистора*)

emitter conductance [ɪ'mi:tə kən'dʌktəns] проводимость эмиттера

emitter connection (**connexion**) [ɪ'mi:tə kə'nekʃən] вывод эмиттера (*транзистора*)

emitter contact [ɪ'mi:tə 'kɔntækt] 1. вывод эмиттера; 2. эмиттерный контакт

emitter crowding [ɪ'mi:tə 'kraudɪŋ] вытеснение эмиттера (*смещение эмиттерной границы в базовую*)

emitter current [ɪ'mi:tə 'kʌrənt] ток эмиттера, эмиттерный ток

emitter diffusion [ɪ'mi:tə dɪ'fju:ʒən] эмиттерная диффузия, диффузия для формирования эмиттера

emitter diode [ɪ'mi:tə 'daɪoud] эмиттерный переход

emitter dip [ɪ'mi:tə dɪp] углубления эмиттера

emitter dip effect [ɪ'mi:tə dɪp ɪ'fekt] эффект углубления эмиттера.۞ Смещение эмиттерного перехода вниз при эмиттерной диффузии с одновременным углублением, т.е. смещением вниз, коллекторного перехода

emitter efficiency [ɪ'mi:tə ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент инжекции, коэффициент инжекции тока.۞ Отношение разности втекающего I + и вытекающего I − из активной области токов, создаваемых носителями одного типа.

emitter electrode [ɪ'mi:tə ɪ'lektroud] эмиттерный электрод, электрод эмиттера

emitter feedback [ɪ'mi:tə 'fi:dˌbæk] эмиттерная обратная связь

emitter follower [ɪ'mi:tə 'fɔlouə] эмиттерный повторитель

emitter function logic (**EFL**) [ɪ'mɪtə 'fʌŋkʃən 'lɔʤɪk] эмиттерно-функциональные логические схемы

emitter grid transistor [ɪ'mi:tə grɪd træn'zɪstə] транзистор с эмиттером ячеистого типа

emitter injection efficiency [ɪ'mi:tə ɪn'ʤəkʃən ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент инжекции, коэффициент инжекции тока.۞ Отношение разности втекающего I + и вытекающего I − из активной области токов, создаваемых носителями одного типа.

emitter I-V characteristic [ɪ'mi:tə aɪ'vi: ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-амперная характеристика двухбазового диода

emitter junction [ɪ'mi:tə 'ʤʌŋkʃən] эмиттерный переход

emitter layer [ɪ'mi:tə 'leɪə] эмиттерный слой

emitter lifetime [ɪ'mi:tə 'laɪf'taɪm] время жизни носителей в эмиттерной области

emitter pad [ɪ'mi:tə pæd] контактная площадка эмиттера

emitter push [ɪ'mi:tə puʃ] вытеснение эмиттера (*смещение границы эмиттерной области в базовую*)

emitter push effect [ɪ'mi:tə puʃ ɪ'fekt] эффект вытеснения эмиттера.⯎ При повышенных уровнях токов транзистора наблюдается эффект вытеснения тока эмиттера в периферийную область эмиттерного перехода.

emitter recombination [ɪ'mi:tə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация в эмиттерной области

emitter region [ɪ'mi:tə 'ri:ʤən] эмиттерная область, эмиттер (*nn*)

emitter site [ɪ'mi:tə saɪt] эмиттерная площадка

emitter voltage [ɪ'mi:tə 'voultɪʤ] напряжение эмиттера, эмиттерное напряжение

emitter zone [ɪ'mi:tə zoun] эмиттерная область, эмиттер

emitter-base capacitance [ɪ'mi:tə'beɪs kæ'pəsɪtəns] емкость эмиттерного перехода

emitter-base heterojunction [ɪ'mi:tə'beɪs 'hetərou'ʤʌŋkʃən] гетеропереход эмиттер – база

emitter-base susceptance [ɪ'mi:tə'beɪs sə'septəns] реактивная проводимость перехода эмиттер – база

emitter-coupled [ɪ'mi:tə'kʌpl] с эмиттерной связью

emitter-coupled circuit [ɪ'mi:tə'kʌpl 'sə:kɪt] схема с эмиттерной связью

emitter-coupled current-steering logic (**ECCSL**) [ɪ'mɪtə'kʌpld 'kʌrənt'sti:rɪŋ 'lɔʤɪk] логические схемы с эмиттерной связью по току

emitter-coupled gate [ɪ'mi:tə'kʌpld 'geɪt] элемент логики с эмиттерными связями

emitter-coupled logic (**ECL**) [ɪ'mɪtə'kʌpld 'lɔʤɪk] логические схемы с эмиттерными связями

emitter-coupled logic-temperature compensated (**ECLTC**) [ɪ'mɪtə'kʌpld 'lɔʤɪk'temprɪʧə 'kɔmpənseɪtɪd] логические схемы с эмиттерными связями с температурной компенсацией

emitter-coupled multivibrator [ɪ'mi:tə'kʌpl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] мультивибратор с эмиттерной связью

emitter-coupled phantastron [ɪ'mi:tə'kʌpld 'fæntastrɔn] фантастрон с эмиттерной связью

emitter-coupled transistor logic (**ECTL**) [ɪ'mɪtə'kʌpld træn'zɪstə 'lɔʤɪk] транзисторные логические схемы с эмиттерными связями

emitter-emitter coupled logic (**E^2CL**) [ɪ'mɪtəˌɪ'mɪtə 'kʌpld 'lɔʤɪk] логические схемы с эмиттерно-эмиттерными связями

emitter-follower amplifier [ɪ'mɪtə'fɔlouə 'æmplɪˌfaɪə] эмиттерный повторитель

emitter-follower current switch (EFCS) [ɪ'mɪtə'fɔlouə 'kʌrənt swɪʧ] переключатель тока на эмиттерном повторителе

emitter-follower logic (EFL) [ɪ'mɪtə'fɔlouə 'lɔʤɪk] логические схемы на эмиттерных повторителях

emitter-follower logic integral circuit (IC) [ɪ'mi:tə'fɔlouə 'lɔʤɪk 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] логическая ИС на эмиттерных повторителях

emitter-function logic [ɪ'mi:tə'fʌŋkʃən 'lɔʤɪk] логические схемы с эмиттерными связями, эмиттерно-связанная логика

emitter-junction diode [ɪ'mi:tə'ʤʌŋkʃən 'daɪoud] эмиттерный переход

emitter-to-base junction [ɪ'mi:tə'tu:'beɪs 'ʤʌŋkʃən] эмиттерный переход

emitter-transition capacitance [ɪ'mi:tə træn'sɪʒən kæ'pəsɪtəns] емкость эмиттерного перехода

emitting area [ˌɪ'mɪtɪŋ 'ɛərɪə] эмитирующая поверхность

emitting cathode [ˌɪ'mɪtɪŋ 'kæθoud] эмитирующий катод.۞ Фотокатод – холодный катод, эмитирующий электроны в вакуум под действием оптического излучения

emitting p-n junction [ˌɪ'mɪtɪŋ pi:'en 'ʤʌŋkʃən] излучающий *p – n* переход, светоизлучающий *p – n* переход

emitting transition [ˌɪ'mɪtɪŋ træn'sɪʒən] излучательный переход (*фmm*)

EMM386 1. внешняя команда DOS (Novell DOS); 2. драйвер устройств, управляющий областью верхней памяти DOS и обладающий возможностью имитировать отображаемую память в расширенную

E-modem [i:'moudəm] внешний модем

e-money double spending problem [i:'mʌnɪ dʌbl 'spendɪŋ 'prɔbləm] проблема повторной траты денег электронных.۞ Возможность неоднократного использования одних и тех же денег электронных нечестным покупателем. Возникает в системах платежей электронных автономных, так как в них транзакция платежа выполняется без участия банка. Для решения проблемы повторной траты денег электронных. известны два способа. Первый – идентификация нарушителя post factum. Он основывается на специальной конструкции электронных денег, позволяющей банку при выполнении транзакции депозита обнаружить повторную трату и идентифицировать нарушителя. При этом честным клиентам банка гарантируется безусловная неотслеживаемостъ платежей. Второй способ предотвращает повторную трату электронных денег посредством бумажников электронных.

emphasis ['emfəsɪz] *n.* 1. ударение, упор; 2. выразительность; 3. выделение текста.# **to lay (place) emphasis** подчеркивать, выделять, придавать значение

emphasize ['emfəsaɪz] *v.* подчеркивать, выделять; придавать особое значение

emphasized mode ['emfəsaɪzd moud] режим выделения

emphasizer ['emfəsaɪzə] *n.* предыскажения

empire cloth ['empaɪə klɔθ] лакоткань

empirical [em'pɪrɪcəl] *adj.* эмпирический

empirical approach [em'pırıcəl ə'proutʃ] эмпирический подход

empirical observation [em'pırıcəl ˌəbzə:'veıʃən] эмпирические данные

empirical value [em'pırıcəl 'vælju:] эмпирическая величина

empirically [em'pırıcəlı] *adv.* эмпирически

employ [ım'plɔı] *v.* применять, употреблять

Employee Relationship Management (ERM) [ım'plɔi: rı'leıʃənʃıp 'mænıʤment] системы управления взаимоотношениями со служащими. *См. тж.* **CRM**

Employee Self-Service (ESS) [ım'plɔi: self'sə:vıs] самообслуживание сотрудников предприятия.۞ Внутренняя электронная система предприятия, как правило, базирующаяся на веб-технологиях, для самообслуживания сотрудников при отъезде в командировку, составление отчета после командировки, повышения квалификации и т. д.

empty ['emptı] *adj.* пустой, незанятый, незаполненный

empty argument ['emptı 'a:gjumənt] пустой аргумент

empty band ['emptı bænd] свободное поле

empty cavity ['emptı 'kævıtı] ненагруженный резонатор

empty class ['emptı kla:s] пустой класс

empty clause ['emptı klɔ:z] пустое выражение

empty energy band ['emptı 'enəʤı bænd] свободная энергетическая зона

empty facility ['emptı fə'sılıtı] свободный канал связи

empty level ['emptı 'levl] незаполненный уровень

empty list ['emptı lıst] пустой список.۞ Список, в котором нет ни одного элемента. *См. тж.* **circular list, double-linked list, linear list, linked list, null list**

empty location ['emptı lou'keıʃən] пустая (незаполненная) ячейка

empty loop ['emptı lu:p] пустой цикл.۞ Цикл, в котором не выполняется никаких действий *См. тж.* **embedded loop, wait loop**

empty medium ['emptı 'mi:djəm] пустая (незаполненная) среда

empty recycle bin ['emptı ri:'saıkl bın] очистить корзину

empty resonator ['emptı 'rezəneıtə] полый резонатор

empty set ['emptı set] пустое множество

empty slot ['emptı slɔt] свободный интервал, незанятый интервал

empty state ['emptı steıt] свободный уровень

empty statement ['emptı 'steıtmənt] пустой оператор

empty string ['emptı 'strıŋ] пустая строка.۞ Строка нулевой длины.

empty tape ['emptı teıp] пустая лента

empty the «Deleted Items» folder upon exiting ['emptı ði: dı'li:tıd 'aıtemz 'fouldə ə'pɔn 'eksıtıŋ] освобождать папку «Ненужные документы» на выходе

empty trap ['emptı træp] незаполненная ловушка

empty variable ['emptı 'vɛərıəbl] пустая переменная

empty waveguide ['emptı 'weıvˌgaıd] полый волновод

empty word ['emptı wə:d] пустое слово

emptying ['emptıŋ] *n.* 1. опустошение (*энергетического уровня, кв. эл*); 2. освобождение (*канала*)

emptying of level ['em*p*tıŋ ɔv levl] опустошение энергетического уровня (*кв. эл*)

emptying of states ['em*p*tıŋ ɔv steıts] опустошение состояний, опустошение энергетических состояний

em-rule [em'ru:l] тире

emulate [ˌemju:'leıt] *v.* эмулировать. *См. тж.* **emulation**

emulation [ˌemju:'leıʃən] *n.* эмуляция.۞ Выполнение на одном компьютере программ, записанных в системе команд для компьютера другого типа. Эмуляция заключается в точной имитации функционирования всех частей одного компьютера на другом. Она может быть выполнена на программном, микропрограммном или аппаратном уровнях. *См. тж.* **compatibility**

emulation instruction [ˌemju:'leıʃən ın'strʌkʃən] эмулирующая команда

emulation mode [ˌemju:'leıʃən moud] режим эмуляции.۞ Режим, при котором одно устройство эмулирует работу другого устройства.

emulation subroutine [emju:'leıʃən səbˌru:'tın] эмулирующая подпрограмма

emulator [ˌemju:'leıtə] *n.* эмулятор.۞ 1. программа, аппаратно-программная система или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С помощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные. *См. тж.* **emulation**, **hardware**, **ICE**, **software**; 2. программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним устройством. *См. тж.* **terminal emulation**

emulator generation [ˌemju:'leıtə ˌʤenə'reıʃən] генерация эмулятора

emulsification [ı'mʌlsıfı'keıʃən] *n.* эмульгирование.۞ Получение устойчивых эмульсий, которое осуществляют механическим перемешиванием ингредиентов эмульсии в различного типа смесителях: гомогенизаторах, коллоидных мельницах.

emulsion [ı'mΛlʃən] *n.* эмульсия; эмульсионный слой

emulsion mask [ı'mʌlʃən ma:sk] эмульсионный фотошаблон

emulsion photomask [ı'mʌlʃən 'foutə'ma:sk] эмульсионный фотошаблон

en [en] эн.۞ Единица измерения, равная ширине кегля буквы n или половине величины буквы m.

en dash [en dæʃ] короткое тире

en route [en raut] *adv.* во время передачи

en route to a destination a key should be kept secret [en raut tu: ə'destı'neıʃən ə'ki: ʃud bı kept 'sekret] во время передачи получателю ключ должен храниться в секрете

en space [en speıs] нормальный межсловный пробел. *См. тж.* **em space, fixed space, thin space**

enable [ı'neıbl] *v.* 1. разрешать; разблокировать; включать; 2. давать возможность. *См. тж.* **permit**

enable encryption [ı'neıbl ın'krıpʃən] разрешать (включать) шифрование

enable input [ı'neıbl 'ınput] разрешающий входной сигнал

enable interrupt [ɪ'neɪbl ɪntə'rʌpt] разрешенное прерывание; немаскированное прерывание

enable interruption [ɪ'neɪbl ˌɪntə'rʌpʃən] разрешенное прерывание

enable pulse [ɪ'neɪbl pʌls] импульс разрешения

enable realtime preview [ɪ'neɪbl 'rɪəl'taɪm pri:'vju:] использовать функцию предварительного просмотра в рабочем режиме

enable remote administration of this server [ɪ'neɪbl rɪ'mout əd'mɪnɪstrəʃən ɔv ðɪs 'sə:və] разрешить удаленное управление этим сервером

enabled [ɪ'neɪbld] *adv.* разрешено; разблокировано; включено

enabled interrupt [ɪ'neɪbld ˌɪntə'rʌpt] разрешенное прерывание, немаскированное прерывание. *Ср.* **disable interrupt**

enabled page fault [ɪ'neɪbld peɪʤ fɔ:lt] разрешенное страничное прерывание

enabling [ɪ'neɪblɪŋ] дающий возможность; включающий; разрешающий; отпускающий

enabling a line [ɪ'neɪblɪŋ ə'laɪn] включение линии связи

enabling gate [ɪ'neɪblɪŋ 'geɪt] отпирающая схема

enabling pulse [ɪ'neɪblɪŋ pʌls] 1. отпирающий импульс; разрешающий импульс; 2. импульс подготовки (*вчт*)

enabling signal [ɪ'neɪblɪŋ 'sɪgnəl] сигнал подготовки (*вчт*)

enact [ɪ'nækt] *v.* 1. предписывать; поставлять; 2. играть роль. *См. тж.* **indicate**

enamel insulation [ɪ'næməl 'ɪnsjuleɪʃən] эмалевая изоляция

enameled wire [ɪ'næməld waɪə] эмалированный провод

enantiomorph [ɪn'æntɪɔ'mɔ:f] *n.* энатиоморф, энатиморфная модификация (*крист*)

enantiomorphism [ɪn'æntɪɔ'mɔ:fɪzm] *n.* 1. энантиоморфизм. ۞ Свойство некоторых объектов образовывать зеркально равные друг другу по строению модификации.; 2. киральность, хиральность.۞ Свойство молекулы не совмещаться в пространстве со своим зеркальным отражением.

encapsulant [ɪn'kæpsju:lent] *n.* герметизирующий материал, герментик

encapsulate [ɪn'kæpsju:leɪt] *v.* 1. заключать в капсулу; 2. упаковывать; 3. скрывать

encapsulated [ɪn'kæpsju:leɪtɪd] *adj.* инкапсулированный.۞ Содержащий внутри себя еще что-нибудь.

encapsulated capacitor [ɪn'kæpsju:leɪtɪd kæ'pəsɪtə] герметичный конденсатор

encapsulated error [ɪn'kæpsju:leɪtɪd 'erə] скрытая ошибка

Encapsulated PostScript (EPS) [ɪn'kæpsju:leɪtɪd 'pɔst'skrɪpt] упакованный PostScript-формат графического файла, разработанный фирмой Adoobe.۞ Универсальный формат, позволяющий сочетать в одном файле текст и растровою графику. Текст в таких файлах имеет собственные коды PostScript, а растрированная графика используется для изображения на экране.

encapsulated programming [ɪn'kæpsju:leɪtɪd 'prougræmɪŋ] модульное программирование

encapsulated resistor [ɪn'kæpsju:leɪtɪd rɪ'zɪstə] герметизированный резистор

encapsulated type [ɪn'kæpsju:leɪtɪd taɪp] скрытый тип (данных).⏣ Тип данных, описание представления которого скрыто от пользователя.

encapsulated varicap [ɪn'kæpsju:leɪtɪd ˌvɛərɪ'kæp] варикап в корпусе

encapsulating material [ɪn'kæpsju:leɪtɪŋ mə'tɪərɪəl] герметизирующее вещество, герметик

Encapsulating Security Payload (**ESP**) [ɪn'kæpsju:leɪtɪŋ sɪ'kjuərɪtɪ peɪ'loud] безопасное закрытие содержания, протокол ESP.⏣ Протокол шифрования IP-дейтаграмм, используется IPSec для обеспечения конфиденциальности передаваемой по сети информации. ESP не шифрует заголовки пакетов, что позволяет использовать его при трансляции сетевых адресов.

encapsulating shell [ɪn'kæpsju:leɪtɪŋ ʃel] герметизирующий корпус

encapsulation [ɪn'kæpsju:leɪʃən] *n.* 1. инкапсуляция.⏣ Скрытие описания реализации объекта (например, модуля программы, типа данных) от использующих его модулей. 2. оформление пакета.⏣ При передаче между сетями, использующими разные протоколы, – добавление к пакету дополнительной управляющей информации.

encapsulation routing [ɪn'kæpsju:leɪʃən 'rautɪŋ] маршрутизация с инкапсуляцией

encapsulation technology [ɪn'kæpsju:leɪʃən tek'nɔlədʒɪ] технология герметизации

enchance [en'ʧa:ns] *v.* улучшать; увеличивать; усиливать; совершенствовать

enchanced [en'ʧa:nst] *adj.* улучшенный; усовершенствованный; расширенный

enchanced capabilities port/enchanced parallel port (**ECP/EPP**) [en'ʧa:nst ˌkeɪpə'bɪlɪtɪz pɔ:t en'ʧa:nst 'pærəlel pɔ:t] порт с расширенными возможностями/расширенный параллельный порт

enchanced capability port [en'ʧa:nst ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ pɔ:t] порт с расширенными возможностями

enchanced expanded memory specification [en'ʧa:nst ɪks'pændɪd 'meməɪ ˌspesɪfi'keɪʃən] усовершенствованная спецификация расширенной памяти; улучшенная спецификация отображаемой памяти

enchanced graphics adapter (**EGA**) [en'ʧa:nst g'ræfɪks ə'dæptə] усовершенствованный графический адаптер

Enchanced Specialized Mobile Radio (**ESMR**) [en'ʧa:nst 'speʃəleɪzd 'moubaɪl 'reɪdɪo*u*] усовершенствованная специализированная мобильная радиосвязь, (по контексту) технология, стандарт, устройство ESMR.⏣ На базе этой технологии в США обеспечиваются специальные услуги диспетчерской связи.

enciphenibilih [en'saɪfənɪbɪlɪh] *n.* шифруемость; *adj.* цифрованный, зашифрованный

enciphenibilih block [en'saɪfənɪbɪlɪh blɔk] блок шифр (зашифрованный блок)

enciphenibilih ciphertext [en'saɪfənɪbɪlɪh 'saɪfə'tekst] повторно зашифрованный шифртекст

enciphenibilih code [en'saıfənıbılıh koud] код с перешифровкой

enciphenibilih data [en'saıfənıbılıh 'deıtə] шифрованные данные

enciphenibilih key [en'saıfənıbılıh ki:] зашифрованный ключ

enciphenibilih message [en'saıfənıbılıh 'mesıʤ] шифрованное сообщение.

encipher (**E**, **ECPH**) [en'saıfə] *v.* шифровать, кодировать, зашифровывать. *См. тж.* **encryption**

encipher below decipher above (**EBDA**) [en'saıfə bı'lou dı'saıfə ə'bʌv] шифртекст вверху, открытый текст внизу (одно из правил шифрования-расшифрования при работе с шифром Плейфейера)

encipher function [en'saıfə 'fʌŋkʃən] Синоним – **encryption function**

encipher in a key [en'saıfə ın ə'ki:] Синоним – **enciypt in a key**

encipher on the Enigma [en'saıfə ɔn ði: ı'nıgmə] шифровать при помощи "Энигмы"

encipher on the fly [en'saıfə ɔn ðə'flaı] шифровать на лету (в темпе ввода открытого текста)

encipher right decipher left (**ERDL**) [en'saıfə raıt dı'saıfə left] шифртекст справа, открытый текст слева (одно из правил шифрования-расшифрования при работе с шифром Плейфейера)

encipher with a binary sequence [en'saıfə wıð ə'baınərı 'si:kwəns] шифровать при помощи двоичной последовательности.

enciphered facsimile communication [en'saıfəd fæk'sımılı kə'mju:nı'keıʃən] шифрованная факсимильная связь

enciphered signal [en'saıfəd 'sıgnəl] шифрованный сигнал

encipherer [en'saıfərə] *n.* кодирующее устройство, шифратор

enciphering (**E**, **ECPH**) [en'saıfəıŋ] *n.* шифрование, зашифрование.۞ Процесс нормального применения криптографического преобразования открытого текста на основе алгоритма и ключа в результате которого возникает шифрованный текст

enciphering alphabet [en'saıfəıŋ 'ælfəbıt] шифрующий алфавит

enciphering bit [en'saıfəıŋ bıt] бит (ключа) шифрования (ключевой последовательности)

enciphering data [en'saıfəıŋ 'deıtə] шифрование данных

enciphering equation [en'saıfəıŋ ı'kweıʃən] уравнение зашифрования

enciphering error [en'saıfəıŋ 'erə] ошибка шифрования

enciphering graph [en'saıfəıŋ græf] граф шифрования

enciphering key [en'saıfəıŋ ki:] ключ зашифрования.۞ Ключ, используемый при зашифровании.

enciphering key generator [en'saıfəıŋ ki: 'ʤenəreıtə] Синоним – **key generator** (**KG**, **Key-Gen**)

enciphering key sequence generator [en'saıfəıŋ ki: 'si:kwəns 'ʤenəreıtə] генератор ключевой (шифрующей) последовательности

enciphering machine [en'saıfəıŋ mə'ʃi:n] шифратор, машина для шифрования

enciphering matrix [en'saıfəıŋ 'meıtrıks] матрица шифрования (шифрующая матрица)

enciphering method [en'saıfəıŋ 'meθəd] метод шифрования

enciphering process [en'saıfəıŋ 'prouses] процесс зашифрования

enciphering rule [en'saıfəıŋ ru:l] правило шифрования

enciphering sequence [en'saıfəıŋ 'si:kwəns] шифрующая последовательность

enciphering sequence generator [en'saıfəıŋ 'si:kwəns 'ʤenəreıtə] генератор шифрующей последовательности

enciphering transformation [en'saıfəıŋ trænsfə'meıʃən] шифрующее преобразование

encipherment [en'saıfəment] *n.* шифрование. *См. тж.* **encryption**

enciphing [en'saıfıŋ] *n.* шифрование. *См. тж.* **encryption**

enclose [ın'klouz] *v.* 1. заключать (*напр. в кожух*), включать

enclose a word with brackets [ın'klouz ə'wə:d wıð 'brækıts] заключать слово в скобки

enclosed [ın'klouzd] *adj.* замкнутый; закрытый

enclosed bus [ın'klouzd bʌs] шина в оболочке

enclosed flux [ın'klouzd flʌks] захваченный поток (*свпр*)

enclosed fuse-link [ın'klouzd fju:z'lıŋk] закрытая плавкая вставка

enclosed relay [ın'klouzd rı'leı] герметизированное реле

enclosing [ın'klouzıŋ] *adj.* объемлющий. ۞ О программной конструкции, в состав которой входит данная конструкция.

enclosing scope [ın'klouzıŋ skoup] объемлющий контекст

enclosure [ın'klou'ʃuə] *n.* 1. включение, вложение; 2. корпус

enclosure with acoustic resistance [ın'klou'ʃuə wıð ə'ku:stık rı'zıstəns] ящик громкоговорителя с внутренним звукопоглотителем

encode [ın'koud] *v.* (за)кодировать. ۞ **1**. Преобразовывать данные в форму, в которой они хранятся или передаются. **2**. Выполнять операцию, обратную операции декодировать. *Ср.* **decode**

encoded [ın'koudıd] *adj.* кодированный, закодированный

encoded message [ın'koudıd 'mesıʤ] кодированное (закодированное) сообщение.

encodement [ın'koudment] *n.* кодирование, шифрование (процесс).

encoder [ın'koudə] 1. кодер; 2. шифратор, кодирующее устройство, кодировщик. ۞ **1**. Электронный преобразователь RGB-сигнала в композитный (полный) телевизионный сигнал; **2**. Программа, преобразующая последовательность команд на языке высокого уровня в управляющие коды конкретного графического устройства; **3**. Любая программа, микросхема или алгоритм, выполняющие кодирование.

encoder buffer [ın'koudə 'bʌfə] буфер кодирующего устройства

encoder matrix [ın'koudə 'meıtrıks] кодирующая матрица

encoder with multilevel quantizer [ın'koudə wıð 'mʌltı'levl 'kwəntızə] модулятор с многоуровневым квантователем

encoder/decoder (**endec**) [ɪn'koudə dɪ'koudə] кодек, схема кодирования/декодирования. *См. тж.* **codec**

encoding [ɪn'koudɪŋ] *n.* кодирование; *v.* шифровать, зашифровывать, кодировать

encoding compression [ɪn'koudɪŋ kəm'preʃən] сжатие при кодировании

encoding device [ɪn'koudɪŋ dɪ'vaɪs] кодер

encoding format [ɪn'koudɪŋ 'fɔ:mæt] формат кодирования

Encoding Header Field for Mail (**EHFMAIL**) [ɪn'koudɪŋ 'hedə fi:ld fɔ: meɪl] кодирование полей заголовков электронной почты

encoding key [ɪn'koudɪŋ ki:] ключ кодирования (шифрования)

encoding law [ɪn'koudɪŋ lɔ:] закон кодирования

encoding machine [ɪn'koudɪŋ mə'ʃi:n] шифровальная машина

encoding matrix [ɪn'koudɪŋ 'meɪtrɪks] кодирующая (шифрующая) матрица

encoding rule [ɪn'koudɪŋ ru:l] правило кодирования (шифрования)

encoding scheme [ɪn'koudɪŋ 'ski:m] схема кодирования (шифрования)

encounter [ɪn'kauntə] *v.* 1. встретить(ся); 2. сталкиваться; *n.* столкновение

encountered unexpected end of file [ɪn'kauntəɪd 'ʌnɪks'pektɪd end ɔv faɪl] имело место неожиданное окончание файла

encourage [ɪn'kʌrɪʤ] *v.* 1. ободрять; поощрять; поддерживать; 2. способствовать; стимулировать.# **to encourage attention** привлекать внимание

encouraging [ɪn'kʌrɪʤɪŋ] *adj.* ободряющий; обнадеживающий; положительный

encrypt [ɪn'krɪpt] *v.* шифровать, зашифровывать

encrypt a message with a secret key [ɪn'krɪpt ə'mesɪʤ wɪð ə'sekret ki:] шифровать сообщение с помощью секретного ключа

encrypt a secret message [ɪn'krɪpt ə'sekret 'mesɪʤ] зашифровывать тайное сообщение

encrypt in a key [ɪn'krɪpt ɪn ə'ki:] шифровать на ключе

encrypt information into a cipher [ɪn'krɪpt ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪntə ə'saɪfə] шифровать информацию

encrypt to a key [ɪn'krɪpt tu: ə' ki:] Синоним – **encrypt in a key**

encrypt under a key [ɪn'krɪpt ʌndə ə'ki:] Синоним – **encrypt in a key**

encryptation [ɪn'krɪpteɪʃən] Синоним – **encryption**

encrypted [ɪn'krɪptɪd] *adj.* шифрованный, зашифрованный

encrypted channel [ɪn'krɪptɪd 'ʧænl] канал с криптографической защитой

encrypted file [ɪn'krɪptɪd faɪl] шифрованный файл

Encrypted File Support (**EFS**) [ɪn'krɪptɪd faɪl sə'pɔ:t] подсистема, предоставляющая доступ к зашифрованным файлам

encrypted key [ɪn'krɪptɪd ki:] зашифрованный ключ

encrypted key exchange [ɪn'krɪptɪd ki: ɪks'ʧeɪnʤ] обмен зашифрованными ключами

encrypted Messaging Protocol (**EMP**) [ɪn'krɪptɪd 'mesɪʤɪŋ 'proutəkɔl] протокол шифрованных сообщений (используется для защиты от несанкционированного доступа к файлам в файловой системе NFS).

encrypted text [ɪn'krɪptɪd tekst] Синоним – **ciphertext**

encrypter [ɪn'krɪptə] *n.* Синоним – **encryptor**

encrypting [ɪn'krɪptɪŋ] *adj.* Синоним – **enciphering**

encrypting file system (EFS) [ɪn'krɪptɪŋ faɪl 'sɪstɪm] шифрующая файловая система

encryption (ENC) [ɪn'krɪpʃən] *n.* шифрование. Процесс применения шифра к защищаемой информации, чтобы ее не смог прочесть пользователь, не имеющий ключа к данному шифру. Термины «шифрование» и «кодирование» по современным представлениям не являются синонимами. *См. тж.* **cryptography, decruption,DES, DSA, plaintext, public-key encryption, scrambler**

encryption algorithm [ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм шифрования

encryption algorithm name [ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪʤəm neɪm] название алгоритма шифрования

encryption application [ɪn'krɪpʃən æplɪ'keɪʃən] криптографическое приложение

encryption board [ɪn'krɪpʃən bɔ:d] плата (со схемами) шифрования

encryption by random grids [ɪn'krɪpʃən baɪ 'rændəm grɪdz] шифрование случайными решетками

encryption calculator [ɪn'krɪpʃən 'kælkjuleɪtə] калькулятор с функцией шифрования

encryption chip [ɪn'krɪpʃən ʧɪp] Синоним – **cryptochip**

encryption circuit [ɪn'krɪpʃən 'sə:kɪt] схема шифрования

encryption equipment manufacturer [ɪn'krɪpʃən ɪ'kwɪpmənt ˌmænju'fæʧərə] производитель шифровального оборудования

encryption error [ɪn'krɪpʃən 'erə] Синоним – **encipherment error**

encryption export controls [ɪn'krɪpʃən 'ekspɔ:t kən'troulz] контроль за экспортом средств шифрования

encryption feature [ɪn'krɪpʃən 'fi:ʧə] возможность шифрования

encryption formula [ɪn'krɪpʃən 'fɔ:mjulə] формула шифрования

encryption function [ɪn'krɪpʃən 'fʌŋkʃən] функция шифрования

encryption gear [ɪn'krɪpʃən gɪə] устройство шифрования

encryption granularity [ɪn'krɪpʃən 'grænjulərɪtɪ] гранулярность шифрования (минимальная длина отрезка или блока шифруемого текста)

encryption integrity [ɪn'krɪpʃən ɪn'tegrɪtɪ] целостность шифрования (шифртекста)

encryption is easy, but key management is hard [ɪn'krɪpʃən ɪz 'i:zɪ bʌt ki: 'mænɪʤment ɪz ha:d] "Шифровать легко, трудно ключами управлять" (старинная поговорка у криптографов)

encryption issue [ɪn'krɪpʃən 'ɪsju:] вопрос шифрования

encryption key (ENC) [ɪn'krɪpʃən ki:] ключ шифрования

encryption key name [ɪn'krɪpʃən ki: neɪm] имя ключа шифрования

encryption key weakness [ɪn'krɪpʃən ki: 'wi:knɪs] нестойкость ключа шифрования

encryption machine [ɪn'krɪpʃən mə'ʃi:n] Синоним – **cipher machine**

encryption market [ɪn'krɪpʃən 'ma:ket] рынок (сбыта) средств шифрования

encryption mechanism [ɪn'krɪpʃən 'mekənɪzm] механизм шифрования

encryption menu [ɪn'krɪpʃən 'menju:] меню шифрования

encryption method (cipher type) [ɪn'krɪpʃən 'meθəd] способ шифрования. Способ преобразования множества сообщений открытых в множество сообщений шифрованных и обратно. Основные известные с. ш. реализуются шифром гаммирования, шифром замены простой и шифром перестановки, а также их комбинациями.

encryption mode [ɪn'krɪpʃən moud] режим шифрования. Способ получения алгоритма зашифрования, исходя из алгоритма зашифрования блочного базового. Основными режимами шифрования являются: простая замена или электронная кодовая книга (ECB), сцепление блоков шифртекста (CBC), обратная связь по шифртексту (CFB), обратная связь по выходу (OFB). Выбор режима шифрования имеет целью обеспечение определенных свойств алгоритма шифрования (ограничение распространения искажений, простота синхронизации и др.).

encryption module [ɪn'krɪpʃən 'mɔdju:l] модуль шифрования

encryption option [ɪn'krɪpʃən 'ɔpʃən] опция шифрования

encryption package [ɪn'krɪpʃən 'pækɪʤ] шифратор в отдельном корпусе

encryption procedure [ɪn'krɪpʃən prə'si:ʤə] процедура шифрования

encryption process [ɪn'krɪpʃən 'prouses] процесс шифрования

encryption product [ɪn'krɪpʃən 'prɔdəkt] 1. устройство шифрования (шифратор); 2. программа шифрования

encryption program [ɪn'krɪpʃən 'prougræm] программа шифрования

encryption protection [ɪn'krɪpʃən prə'tekʃən] криптографическая защита (криптографическое закрытие информации)

encryption protocol [ɪn'krɪpʃən 'proutəkɔl] протокол шифрования (определяет порядок применения алгоритма шифрования)

encryption research [ɪn'krɪpʃən rɪ'sə:ʧ] исследования в области шифрования

encryption round structure [ɪn'krɪpʃən raund 'strʌkʧə] структура цикла (раунда) шифрования

encryption software module [ɪn'krɪpʃən 'sɔftwɛə 'mɔdju:l] программный модуль шифрования

encryption software package [ɪn'krɪpʃən 'sɔftwɛə 'pækɪʤ] пакет программ шифрования

encryption standard [ɪn'krɪpʃən 'stændəd] стандарт шифрования

encryption technology [ɪn'krɪpʃən tek'nɔləʤɪ] технология шифрования

encryption under DES [ɪn'krɪpʃən 'ʌndə des] шифрование по DES-алгоритму

encryption-based authentication [ɪn'krɪpʃən'beɪst ɔ:'θentɪkeɪʃən] Синоним – **cryptographic authentication**

encryption-decryption (e-d) [ɪn'krɪpʃən'dekrɪpʃən] шифрование-расшифрование

encryption-decryption device [ın'krıpʃən'dekrıpʃən dı'vaıs] шифратор-дешифратор

encryption-decryption key pair [ın'krıpʃən'dekrıpʃən ki: pɛə] пара ключей шифрования-расшифрования

encryption-of-data-only mode [ın'krıpʃən'ɔv'deıtə'ounlı moud] режим шифрования только информационных данных (без шифрования заголовков, данных управления и контроля)

encryption-only key [ın'krıpʃən'ounlı ki:] ключ только для зашифрования

encryption-protected [ın'krıpʃən prə'tektıd] снабженный криптозащитой

encrypt-on-demand program [ın'krıpt'ɔn dı'ma:nd 'prougræm] программа шифрования по запросу (пользователя).

encryptor [ın'krıptə] *n.* блок шифрования, схема шифрования; шифратор

encumber [ın'kΛmbə] *v.* 1. затруднять; мешать; 2. загромождать. *См. тж.* **hinder**

encumbrance [ın'kΛbrəns] *n.* 1. помеха, затруднение; 2. обременение; бремя; 3. препятствие; 4. обуза

end [end] *n.* 1. конец.۞ Служебное слово, указывающее на конец программной конструкции (составного оператора или элемента описаний). 2. завершение, конец (*выполнения процесса*); 3. цель; 4. результат; *adj.* концевой, конечный; *v.* кончать(ся); заканчивать(ся).# **end to end** непрерывно.# **end-use testing** эксплуатационное испытание.# **at the end** в конце.# **in the end** в конце концов.# **to** (**towards**) **this end** с этой целью.# **with this end in view** с этой целью

end address [end ə'dres] конечный адрес

end after page [end 'a:ftə peıʤ] закончить на странице

end capacitor [end kæ'pəsıtə] концевая емкостная нагрузка (*емкостной антенны*)

end carry [end 'kærı] конечный перенос

end cavity [end 'kævıtı] торцевой резонатор

end cells [end si:lz] запасные аккумуляторы батареи

End Delimiter (**ED**) [end dı'lımıtə] конечный ограничитель.۞ Поле кадра и маркера сети FDDI

end device [end dı'vaıs] первичный измерительный преобразователь, датчик; конечное устройство

end distortion [end dıs'tɔʃən] краевые искажения (*тлг*)

end effect [end ı'fekt] концевой эффект (*в вибрационной антенне*).۞Укорочение вибратора за счет емкости концов антенны.

end effector [end ı'fektə] рабочий орган; захватывающее устройство (*робота*)

end formula [end 'fɔ:mjulə] концевая (оконечная) формула

end instrument [end 'ınstrumənt] измерительный преобразователь, первичный измерительный преобразователь, датчик

end line [end laın] последняя строка

end loss [end lɔs] краевые потери

end mark [end ma:k] метка (маркер) конца

end node [end noud] конечный узелок, конечный узел

end of address (**EOA**) [end ɔv ə'dres] конец адреса; нижняя граница адресов

end of block (**EOB**) [end ɔv blɔk] конец блока

end of communication [end ɔv kə¸mjunı'keıʃən] конец связи

end of conversion [end ɔv kən'və:ʃən] конец преобразования

end of document [end ɔv 'dɔkjumənt] конец документа

end of extent [end ɔv ıks'tent] конец области

End Of File (**EOF**) [end ɔv faıl] конец файла, метка конца файла.۞ Управляющий символ, отмечающий конец текста. *См. тж.* **control character**

end of file indicator [end ɔv faıl 'ındıkeıtə] признак конца файла (массива)

end of frame [end ɔv 'freım] конец кадра

end of heap [end ɔv hi:p] конец динамически распределяемой области

End of input file [end ɔv 'ınput faıl] ввод файла завершен

End Of Interrupt (**EOI**) [end ɔv ¸intə'rΛpt] конец прерывания

end of job [end ɔv ʤɔb] конец задания

End Of Line (**EOL**) [end ɔv laın] символ «конец строки».۞ В разных системах используются различные комбинации для обозначения конца строки. *См. тж.* **CR, EOF, LF, newline**

End Of List (**EOL**) [end ɔv lıst] конец списка

end of macro [end ɔv 'mækro*u*] конец макрокоманды

end of medium [end ɔv 'mi:djəm] конец носителя

End Of Message (**EOM**) [end ɔv 'mesıʤ] конец сообщения

end of output [end ɔv 'autput] конец вывода

end of program [end ɔv 'prougræm] конец программы

End Of Record (**EOR**) [end ɔv rı'kɔ:d] конец записи

End of report «...». Press a key to continue [end ɔv rı'pɔ:t pres eı ki: tu: kən'tınju:] Конец отчета «...». Нажмите любую клавишу для продолжения.

end of section [end ɔv 'sekʃən] конец раздела

end of session [end ɔv 'seʃən] конец сеанса

End Of Table (**EOT**) [end ɔv teıbl] конец таблицы

End of table not found; need hidden table [end ɔv teıbl nɔt faund ni:d 'hıdn teıbl] окончание таблицы не создано; необходимо скрытое окончание таблицы

End Of Tape (**EOT**) [end ɔv teıp] маркер конец ленты

End Of Text (**ETX**) [end ɔv tekst] «конец текста».۞ Управляющий символ, указывающий на конец передаваемой информации. В коде ASCII представлен числом 3. *См. тж.* **control character**

end of text (**ETX**) [end ɔv tekst] конец текста; символ конца текста

End Of Thread (**EOT**) [end ɔv θred] конец диалога (дискуссии, обсуждения)

End Of Transmission Block (**ETB**) [end ɔv træns'mıʃən blɔk] управляющий символ конца передачи блока (данных). В коде ASCII представлен числом 23. *См. тж.* **character**

End Of Transmission (**EOT**) [end ɔv træns'mɪʃən] конец передачи.۞**1**. Служебный пакет для передачи маркера в сети с маркерным доступом. **2**. Мнемоника управляющего сигнала с кодом 4, служащего для прекращения передачи данных.

end of volume (**EOV**) [end ɔv 'vɔljum] конец тома; признак конца тома

end office [end 'ɔfɪs] оконечная телефонная станция

end open system [end 'oupən 'sɪstɪm] открытая оконечная система

End Or Identify (**EOI**) [end ɔ: aɪ'dentɪfaɪ] конец или идентификация, сигнал EOI (шины GPIB)

end papers [end 'peɪpəz] форзац.۞ Пустые листы, которые приклеиваются к внутренним сторонам передней и задней частей обложки книги (НИР)

end plate [end pleɪt] торцевая плата (*модуля*)

end point [end 'pɔɪnt] 1. концевая (конечная) точка; 2. начальная и конечная точка; 3. пределы интегрирования

end product [end 'prɔdəkt] конечный продукт

end product orientation [end 'prɔdəkt ˌɔ:reɪn'teɪʃən] ориентация на конечный продукт

end repeater [end rɪ'pi:tə] оконечный усилитель линии связи

end resistance [end rɪ'zɪstəns] конечное сопротивление переменного резистора, максимальное сопротивление переменного резистора

end routine [end ru:'ti:n] программа окончания

end scale value [end skeɪl 'vælju:] конечное значение шкалы (*прибора*)

end session [end 'seʃən] конец сеанса

end setting [end 'setɪŋ] установка на минимум сопротивления (*переменного резистора*)

end shield [end ʃi:ld] торцевой экран (*магнетрона*)

end spaces [end speɪsz] входное и выходное пространства (*многорезонаторного клистрона*)

end stop [end stɔp] упор (*переменного резистора*)

end system (**ES**) [end 'sɪstɪm] конечная система

end system-to-entermediate system [end 'sɪstɪm'tu:'entə'mi:dɪeɪt 'sɪstɪm] оконечная система - транзитная система

end user (**end-user**) [end 'ju:zə] конечный пользователь.۞ **1**. Человек или организация, применяющая ЭВМ для решения собственных задач; **2**. Лицо или группа лиц, реально использующие обсуждаемый продукт в своей деятельности в отличие от его разработчиков и специалистов по его сопровождению. Нередко этот термин обозначает пользователей с не очень высоким уровнем знаний в области компьютерных технологий («чайников»). *См. тж.* **authentication, default user, EULA, high-rez, lamer, last mile, naive user, oldbie, power user, base user, user id, profile, superuser**

End User Interface (**EUI**) [end 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] интерфейс конечного пользователя.۞ Существует два основных типа таких интерфейсов – текстовый и графический. *См. тж.* **GUE, GUI**

End User License Agreement (**EULA**) [end 'ju:zə 'laɪsəns ə'gri:mənt] лицензионное соглашение для конечного пользователя. *См. тж.* **CLA, ELA, end user, FSF, GPL, MLA, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, UCC**

end vertex [end 'və:teks] концевая вершина; висячая вершина

end wafer [end 'weɪfə] торцевая плата

end wall [end wɔ:l] торцевая стенка

end-around [endˌə'raund] *n.* циклический

end-around borrow [endˌə'raund 'bɔrou] циклический отрицательный перенос, циклический заем. *См. тж.* **borrow**

end-around carry [endˌə'raund 'kærɪ] циклический перенос, круговой перенос.۞ При сложении отрицательных чисел в дополнительном коде – перенос из самого старшего разряда в самый младший.

end-around shift [endˌə'raund ʃɪft] циклический сдвиг. *См. тж.* **circular shift**

endcap ['endkæp] *n.* заглушка

end-carry pulse [end'kærɪ pʌls] импульс окончания переноса

endeavour [ɪn'devə] *v.* пытаться, стараться

ended ['endɪd] *adj.* оконченный, законченный

end-fed antenna [end'fed æn'tenə] антенна с концевым возбуждением

end-fed array [end'fed ə'reɪ] антенная решетка с концевым возбуждением

end-fire antenna [end'faɪə æn'tenə] антенная решетка осевого излучения

end-fire antenna array [end'faɪə æn'tenə ə'reɪ] антенная решетка осевого возбуждения

end-fire array [end'faɪə ə'reɪ] антенная решетка осевого возбуждения

end-fire lobe [end'faɪə loub] осевой лепесток

end-fire mode [end'faɪə moud] режим осевого излучения (*антенны*)

end-fire optical-waveguide coupler [end'faɪə 'ɔptɪkəl'weɪvˌgaɪd 'kʌplə] торцевой элемент связи для оптического волновода

end-fire radar cross section [end'faɪə 'reɪdə krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения цели в направлении продольной оси

end-fire radiation [end'faɪə 'reɪdɪeɪʃən] осевое излучение (*антенны*)

ending ['endɪŋ] *n.* окончание

ending character ['endɪŋ 'kærɪktə] метка конца; завершающий символ

Ending control codes «…» ['endɪŋ kən'troul koudz] конечный управляющий код «…»

ending file label ['endɪŋ faɪl 'leɪbl] метка конца файла

ending tape label ['endɪŋ teɪp 'leɪbl] метка конца ленты, метка конца файла

endless ['endles] *adj.* бесконечный

endless cassette ['endles 'kæsətə] кассета с бесконечным рулоном ленты

endless helix ['endles 'hi:lɪks] бесконечная спираль

endless loop ['endles lu:p] 1. бесконечная петля. *См. тж.* **infinite loop**. 2. зацикливание; бесконечный цикл

endless tape ['endles teɪp] бесконечный рулон

endless-loop cartridge ['endles'lu:p 'ka:trɪʤ] кассета с бесконечным рулоном ленты, однокатушечная с бесконечным рулоном ленты

endlessly ['endleslɪ] *adv.* бесконечно

endlessly looped process ['endleslɪ lu:pt 'prouses] зациклившийся процесс

Endmark cannot be edited ['endma:k 'kænɔt bi: 'edɪtɪd] не могу найти окончание выделения для редактирования

endnote ['endnout] *n.* пояснения (замечания) в конце книги. *Ср.* **footnote**

endnote ['endnout] *n.* сноска в конце документа

endodyne reception [endə'daɪn rɪ'sepʃən] автодинный радиоприем.۞ Радиоприем на регенератор по методу биений, при котором вспомогательные колебания высокой частоты создаются самим принимающим регенератором, а не посторонним гетеродином.

end-of-block signal [end'ɔv'blɔk 'sɪgnəl] сигнал конца блока (*вчт*)

end-of-copy signal [end'ɔv'kɔpɪ 'sɪgnəl] сигнал конца бланка (*в факсимильной связи*)

end-of-data mark [end'ɔv'deɪtə ma:k] метка (маркер) конца данных

end-of-data signal [end'ɔv'deɪtə 'sɪgnəl] сигнал конца массива данных

end-of-data statement [end' ɔv'deɪtə 'steɪtmənt] оператор конца данных

end-of-file (**EOF**) [end'ɔv'faɪl] конец файла.۞ Управляющий символ, указывающий конец передачи данных. В коде ASCII представлен числом 26.

end-of-file (**EOF**) **mark** [end'ɔv'faɪl ma:k] метка (маркер) конца массива данных

end-of-file (**EOF**) **mark not found** [end'ɔv'faɪl ma:k nɔt faund] не найдена метка конца файла

end-of-impulsing signal [end'ɔv'ɪmʌplsɪŋ 'sɪgnəl] сигнал конца набора номера (*млф*)

end-of-life (**EOL**) [end'ɔv'laɪf] «конец жизни».۞ Прекращение выпуска или поддержки продукта производителем.

end-of-line bell [end'ɔv'laɪn bel] звонок сигнализирующий о конце строки (*млф*)

end-of-line lamp [end'ɔv'laɪn læmp] лампа, сигнализирующая о конце строки

end-of-medium character [end'ɔv'mi:djəm 'kærɪktə] символ конца носителя; признак конца носителя

end-of-message signal [end'ɔv'mesɪʤ 'sɪgnəl] сигнал конца собщения (*в факсимильной связи*)

end-of-pulsing signal [end'ɔv'pʌlsɪŋ 'sɪgnəl] сигнал конца набора номера (*млф*)

end-of-selection signal [end'ɔv sɪ'lekʃən 'sɪgnəl] сигнал приема полного номера (*млф*)

end-of-tape marker [end'ɔv'teɪp 'ma:kə] маркер конца ленты.۞ Физическая метка, указывающая конец доступной для записи поверхности магнитной ленты.

end-of-transmission block (**ETB**) [end'ɔv træns'mɪʃən blɔk] управляющий символ конца передачи блока

endogeneous [endə'ʤɪnjəs] *adj.* эндогенный

endogeneous variable [endə'ʤɪnjəs 'vɛərɪəbl] эндогенная переменная

endomorphic ['endə'mɔfi:k] *adj.* эндоморфный

endomorphic cipher ['endə'mɔfi:k 'saɪfə] эндоморфный шифр (шифр, в котором для каждой пары шифрующих преобразований имеется третье, равное их произведению)

endomorphism [endə'mɔ:fɪzm] *n.* эндоморфизм

end-on antenna [end'ɔn æn'tenə] антенная решетка осевого излучения

end-on incidence [end'ɔn'ɪnsɪdəns] 1. падение луча вдоль оси главного лепестка диаграммы направленности антенны, продольное падение, падение луча вдоль оси главного лепестка диаграммы направленности (*антенны*); 2. приход луча вдоль оси главного лепестка диаграммы направленности приемной антенны

end-on photocell [end'ɔn 'foutəsel] фотодиод с торцевым входом

end-on photomultiplier [end'ɔn 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с торцевым входом

end-on radiation [end'ɔn 'reɪdɪeɪʃən] осевое излучение (*антенны*)

endoradiosonde [ɪndɔ'reɪdɪou,sɔnd] *n.* радиокапсула

endorse [ɪn'dɔ:s] *v.* 1. подтверждать, одобрять; 2. аттестовать

endorsed [ɪn'dɔ:st] *adj.* аттестованный, сертифицированный

endorsed Cryptographic Products List (**ECPL**) [ɪn'dɔ:st 'krɪptou,ræfɪk 'prɔdəkt lɪst] список сертифицированной криптографической аппаратуры

endorsed for **un-classified cryptographic item** [ɪn'dɔ:st fɔ: ʌn'klæsɪfaɪd 'krɪptou,græfɪk 'aɪtem] аттестованный для использования в несекретной криптографическом изделии (несекретное криптографическое оборудование одобренное NSA USA для использования в целях защиты информации, которое имеет значение для обеспечения государственной безопасности USA).

endorsement [ɪn'dɔ:smənt] *n.* аттестация; сертификация (оценка криптографического оборудования на предмет его возможного использования для защиты информации, имеющей значение для обеспечения государственной безопасности страны)

endothermic [ɪndɔ'θəmɪk] *adj.* эндотермический. ۞ Связанный с поглощением теплоты.

endpoint (**end-point**) [end'pɔɪnt] конечная точка

end-point bridging [end'pɔɪnt 'brɪʤɪŋ] шунтирование в конечной точке

end-point control [end'pɔɪnt kən'troul] управление по выходным данным

end-point encryption [end'pɔɪnt ɪn'krɪpʃən] шифрование в конечной точке. ۞ Тенденция, состоящая в создании средств надежного и помехоустойчивого шифрования передаваемых и сохраняемых данных и контроля за работой стационарных и переносных компьютеров, мобильных устройств и подключаемых CD-, DVD-, USB-устройств, и т. п. Является комплексным решением по обес-

печению безопасности конфиденциальной информации организации, использующей широкий спектр устройств и имеющей распределенные ресурсы информационные. Основная цель – обеспечение возможностей надежного шифрования в оконечных устройствах без потери эффективности обработки информации. Предполагает использование технологий полного шифрования локальных дисков, файлов/каталогов, контроля за работой драйверов устройств с целью предотвращения неавторизованного доступа к информации конфиденциальной. Как правило, предполагает реализацию в виде специального аппаратного модуля или набора драйверов с централизованным управлением процессами программного и аппаратного шифрования для различных оконечных устройств с гибким использованием различных алгоритмов шифрования.

end-pumped laser [end'pʌmpt 'leɪsə] лазер с торцевой накачкой

end-shift frame [end'ʃɪft freɪm] сдвигающийся корпус

end-station [end'steɪʃən] конечная станция, станция назначения.⌬ Узел сети, которому предназначены передаваемые сообщения.

end-to-end [end'tu:'end] *adj.* сквозной, межконцевой, оконечный, абонентский

end-to-end control [end'tu:'end kən'troul] сквозное управление

end-to-end ecryption [end'tu:'end 'ekrɪpʃən] сквозное шифрование.⌬Передача шифрованного сообщения через всю систему без промежуточных этапов расшифровки и повторного шифрования.

end-to-end operation [end'tu:'end ˌɔpə'reɪʃən] работа без переприема (*тлг*)

end-to-end path [end'tu:'end pa:θ] путь, обозначенный (только) конечными точками (без промежуточных), путь от точки к точке

end-to-end retransmission [end'tu:'end rɪ'træns'mɪʃən] сквозная реитрансляция

end-to-end signaling [end'tu:'end 'sɪgnəlɪŋ] сквозная сигнализация

end-to-end solution [end'tu:'end sə'lu:ʃən] комплексное решение. *См. тж.* **solution**

end-turn inductance [end'tə:n ɪn'dʌktəns ɪn'dʌktəns] индуктивность торцевых витков

endurance [ɪn'djuərəns] *n.* 1. стойкость; выносливость; установленная прочность; 2. износоустойчивость; 3. срок службы; долговечность

end-user computing [end'ju:zə kəm'pju:tɪŋ] вычисления конечного пользователя

end-user language [end'ju:zə 'læŋgwɪʤ] язык конечного пользователя

end-user performance [end'ju:zə pə'fɔməns] удобство для конечного пользователя

end-user programming [end'ju:zə 'prougræmɪŋ] средства программирования для конечного пользователя

End-User Programming with Hierarchical Objects for Robust Interpreted Applications (**Euphoria**) [end'ju:zə 'prougræmɪŋ wɪð 'haɪəra:kɪkəl 'ɔbʤɪkts fɔ: rə'bʌst ɪntə:'prɪtɪd ˌæplɪ'keɪʃənz] язык Euphoria (диалект orac).⌬ Высокоуровне-

вый интерпретируемый язык программирования, созданный Робертом Крейгом в 1993 г. Хотя язык не является объектно-ориентированным, в нем можно имитировать объектно ориентированный подход.

end-viewing photocell [end'vju:ıŋ 'foutəsel] фотодиод с торцевым входом

end-winding cover [end'wındıŋ 'kʌvə] радионавигационное прикрытие

end-window counter tube [end 'wındou 'kauntə tju:b] счетная трубка с торцевым окошком

enemy ['enımı] *n.* враг, противник

enemy cryptanalyst ['enımı krıptə'nælıst] криптоаналитик противника

enemy's cipher ['enımız 'saıfə] шифр противника

energetic [ˌenə'ʤetık] *adj*. энергетический

energetic carrier [ˌenə'ʤetık 'kærıə] носитель с высокой энергией, носитель заряда с высокой энергией

energetic electron [ˌenə'ʤetık ı'lektrɔn] быстрый электрон

energetic flash [ˌenə'ʤetık flæʃ] мощная импульсная лампа

energetic ion [ˌenə'ʤetık 'aıən] ион высокой энергии

energetic particle [ˌenə'ʤetık pa:'tıkl] частица высокой энергии

energetic phonon [ˌenə'ʤetık 'founɔn] фонон высокой энергии

energetic plasma [ˌenə'ʤetık 'plæzmə] плазма высокой энергии

energetically [ˌenə'ʤetıkəlı] *adv*. энергично

energize ['enʤaız] *v.* питать, возбуждать

energizer ['enʤaızə] *n.* активизатор.۞ Аппаратная или программная система, служащая для проверки работы какой-либо подсистемы. Активизатор создает проверяемой подсистеме условия, иметирующие ее функционирование в реальном режиме, и в то же время анализирует ее реакцию с целью обнаружения ошибок в работе.

energizing coil ['enʤıazıŋ kɔıl] катушка возбуждения; обмотка возбуждения

energy band ['enəʤı bænd] энергетическая зона.۞ Квазинепрерывная совокупность одночастичных состояний в энергетическом спектре конденсированной среды (в частности, твёрдого тела).

energy ['enəʤı] *n.* энергия

energy band gap ['enəʤı bænd gæp] запрещенная зона, энергетическая щель, ширина запрещенной зоны.۞ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы.

energy barrier ['enəʤı 'bærıə] потенциальный барьер.۞ Область повышенного значения потенциальной энергии, разделяющая области с пониженным её значением.

energy beam ['enəʤı bi:m] мощный луч, мощный пучок

energy compression ratio ['enəʤı kəm'preʃən 'reıʃıou] энергетический коэффициент сжатия (*сигнала*)

energy conversion device ['enəʤı kən'və:ʃən dı'vaıs] усторойство преобразования энергии

energy conversion efficiency ['enədʒɪ kən'və:ʃən ɪ'fɪʃənsɪ] конверсионная эффективность (*сцинтиллятора*)

energy degeneracy ['enədʒɪ dɪ'dʒenərəsɪ] вырождение по энергии

energy dependence ['enədʒɪ dɪ'pendəns] энергетическая зависимость

energy diagram ['enədʒɪ 'daɪəgræm] диаграмма энергетических уровней

energy dissipation ['enədʒɪ ˌdɪsɪ'peɪʃən] диссипация энергии, рассеяние энергии

energy distribution ['enədʒɪ dɪs'trɪbju:ʃən] распределение энергии

energy eigenfunction ['enədʒɪ 'ədʒen'fʌŋkʃən] собственная функция в энергетическом представлении

energy eigenket ['enədʒɪ 'ədʒen'ket] собственная функция кет-вектора в энергетическом представлении.۞ Определение математического аппарата квантовой теории.

energy eigenstate ['enədʒɪ 'ədʒen'steɪt] энергетическое собственное состояние.۞ Определение математического аппарата квантовой теории.

energy eigenvalue ['enədʒɪ 'aɪgən'vælju:] собственное значение энергии

energy fluence ['enədʒɪ 'flu:əns] интегральная плотность потока энергии

energy flux ['enədʒɪ flʌks] 1. поток энергии; 2. плотность потока энергии

energy gap ['enədʒɪ gæp] запрещенная зона, энергетическая щель, ширина запрещенной зоны.۞ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы.

energy gap band ['enədʒɪ gæp bænd] запрещенная энергетическая зона, энергетическая щель; ширина запрещенной энергетической зоны.۞ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы. Запрещенная зона отделяет одну разрешенную зону от другой.

energy gap smearing ['enədʒɪ gæp 'smɪərɪŋ] размытие энергетической щели

energy interval ['enədʒɪ 'ɪntəvəl] 1. интервал энергии; 2. расстояние между энергетическими уровнями; 3. интервал энергий; 4. энергетический интервал

energy jump ['enədʒɪ dʒʌmp] энергетический переход

energy level ['enədʒɪ 'levl] энергетический уровень

energy migration ['enədʒɪ maɪ'greɪʃən] миграция энергии

energy of photon ['enədʒɪ ɔv 'foutən] энергия фотона

energy operator ['enədʒɪ 'ɔpəreɪtə] оператор энергии, гамильтониан.۞ В квантовой теории оператор полной энергии системы. Название «гамильтониан» происходит от фамилии ирландского математика Уильяма Роуэна Гамильтона (*фтт*).

energy per mode ['enədʒɪ pə: moud] энергия моды

energy per pulse ['enədʒɪ pə: pʌls] энергия импульса

energy product ['enədʒɪ 'prɔdəkt] энергетическое произведение (*магн*)

energy product curve ['enədʒɪ 'prɔdəkt kə:v] кривая зависимости энергетического произведения от магнитной индукции

energy quantum ['enədʒɪ 'kwɔntəm] квант энергии.۞ Конечное количество энергии, которое может быть отдано или поглощено какой-либо микросистемой в отдельном акте изменения её состояния.

Energy Research Videoconferencing Network ['enədʒɪ rɪ'sə:ʧ 'vɪdəou-'kɔnfərənsɪŋ 'netwə:k] сеть видеоконференций для исследований в области энергетики

energy resolution ['enədʒɪ ˌrezə'lu:ʃən] энергетическая разрешающая способность

energy saver ['enədʒɪ 'seɪvə] управление энергопитанием

energy saving in electric drive ['enədʒɪ 'seɪvɪŋ ɪn ɪ'lektrɪk draɪv] энергосбережение средствами электропривода.۞ Совокупность мероприятий в области проектирования и эксплуатации различных технологических установок, содержащих электропривод, направленных на минимизацию затрат электроэнергии на технологический процесс. В мировой практике современного электропривода используются несколько путей энергосбережения: обоснованный по критерию энергосбережения выбор электродвигателя в электроприводе конкретной установки; применение энергоэффективных электродвигателей, имеющих за счет увеличения массы активных материалов и оптимизации конструкции повышенный на несколько процентов номинальный коэффициент полезного действия', использование устройств, повышающих коэффициент мощности асинхронных двигателей; наиболее радикальный и эффективный путь энергосбережения — переход от нерегулируемого электропривода к регулируемому в технологиях, предполагающих дозированную подачу мощности к рабочему органу.

energy spectrum ['enədʒɪ 'spektrəm] энергетический спектр

energy spread ['enədʒɪ spred] энергетический разброс

Energy Star ['enədʒɪ sta:] 1. режим пониженного энергопотребления мониторов в ПК; 2. стандарт, разработанный Агентством защиты окружающей среды (устройства, имеющие знак Energy Star, уменьшают потребление электроэнергии при простое)

energy state ['enədʒɪ steɪt] энергетическое состояние, энергетический уровень

energy transport ['enədʒɪ 'trænspɔ:t] перенос энергии

energy-band picture ['enədʒɪ'bænd 'pɪkʧə] зонная структура (*фтт*)

energy-band structure ['enədʒɪ'bænd 'strʌktʃə] зонная структура (*фтт*)

energy-band theory ['enədʒɪ'bænd 'θɪərɪ] зонная теория (*фтт*)

energy-containment time ['enədʒɪ kən'teɪnmənt taɪm] время удержания энергии

energy-controlled switching ['enədʒɪ kən'trould 'swɪʧɪŋ] энергетическое переключение

energy-density spectrum ['enədʒɪ'densɪtɪ 'spektrəm] спектр плотности энергии

energy-efficient motors ['enədʒɪ ɪ'fiʃənt 'moutəz] электродвигатели с повышенным кпд, энергосберегающие двигатели.۞ Двигатели общепромышленно-

го назначения, у которых суммарные потери мощности не менее чем на 20 % меньше суммарных потерь мощности двигателей с нормальным КПД той же мощности и частоты вращения.

energy-flux density ['enədʒɪ'flʌks 'densitɪ] плотность потока энергии

energy-flux vector ['enədʒɪ'flʌks 'vektə] вектор потока энергии, вектор Пойтинга, вектор Умова – Пойтинга, вектор плотности потока энергии электромагнитного поля (*Один из компонент тензора энергии импульса электромагнитного поля*).

energy-gap anisotropy ['enədʒɪ'gæp 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия энергетической щели

energy-gap model ['enədʒɪ'gæp 'mɔdl] модель Бардина – Купера – Шриффера, модель энергетической щели

energy-gap width ['enədʒɪ'gæp wɪdθ] ширина запрещенной зоны, ширина щели; ширина запрещенной энергетической зоны, ширина энергетической щели

energy-level crossing ['enədʒɪ'levl 'krɔsɪŋ] пересечение энергетических уровней

energy-level diagram ['enədʒɪ'levl 'daɪəgræm] диаграмма энергетических уровней

energy-level separation ['enədʒɪ'levl 'sepəreɪʃən] расстояние между энергетическими уровнями

energy-level splitting ['enədʒɪ'levl 'splɪtɪŋ] расщепление энергетического уровня (*кв. эл*)

energy-momentum minimum ['enədʒɪ mou'məntəm 'mɪnɪməm] энергетический минимум в прострнстве импульсов

energy-propagation direction ['enədʒɪˌprɔpə'geɪʃən dɪ'rekʃən] направление потока энергии, направление вектора потока энергии, направление вектора Умова – Пойтинга

engage [ɪn'geɪdʒ] *v.* 1. нанимать; 2. заниматься, быть занятым.# **to be engaged in** заниматься чем-л. 3. соединять; включать

engaged ['enədʒɪd] *adj.* занятый

engaged line ['enədʒɪd laɪn] занятая линия (*тлф*)

engaged signal ['enədʒɪd 'sɪgnəl] сигнал занятости линии (*тлф*)

engaged test ['enədʒɪd test] проба занятости (*звуковым сигналом, тлф*)

engaged tone ['enədʒɪd toun] тональный сигнал занятости (*тлф*)

engagement architecture [ɪn'geɪdʒment 'a:kɪtekʧə] встречно-поточная архитектура

engagement region [ɪn'geɪdʒment 'ri:dʒən] область встречи (*потоков данных*)

engine ['enʤɪn] *n.* 1. машина; двигатель; мотор; 2. локомотив, паровоз; 3. механизм

engine test ['enʤɪn test] принтерный тест

engineer [ˌen'ʤɪnɪə] *n.* инженер

engineer computations automation [ˌen'ʤɪnɪə ˌkəmpju:'teɪʃənz ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация инженерных расчетов

engineering [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] *n.* 1. разработка, проектирование (*как область знаний*); 2. техника

engineering acoustics [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ə'ku:stɪks] 1. инженерная акустика; 2. электроакустика

engineering and design [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ænd dɪ'zaɪŋ] эргономические характеристики и дизайн

engineering approach [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ə'prouʧ] инженерный подход; инженерный метод

engineering automation [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация конструкторских работ

Engineering Change (**EC**) [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'ʧeinʤ] извещение на изменение документации

Engineering Change Order (**ECO**) [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'ʧeinʤ ɔ:'də] извещение на изменение (конструкторской) документации; конструкторское изменение, доработка проекта (в связи с его ошибкой); ошибка проекта (конструктора)

engineering channel [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'ʧænl] служебный канал

engineering characterization [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'kærɪktərɪzeɪʃən] составление спецификации; составление технических характеристик

engineering circuit [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sə:kɪt] канал служебной связи

engineering curriculum [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ kə'rɪkjuləm] программа технического обслуживания

engineering cybernetics [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ˌsaɪbə'netɪks] техническая кибернетика

engineering data [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'deɪtə] технические данные

engineering design [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ dɪ'zaɪŋ] техническое проектирование; инженерное проектирование; конструкторские расчеты

engineering development [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ dɪ'veləpmənt] конструкторская разработка

engineering document image transmission system [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ˌdɔkju'mənt 'ɪmɪʤ træns'mɪʃən 'sɪstɪm] система передачи изображений технических документов

engineering electronics [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ɪlek'trɔnɪks] техническая электроника

engineering factors [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'fæktəz] технические условия

engineering instruction [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ɪn'strʌkʃən] инструкции по техническому обслуживанию

engineering method of cost estimating [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'meθəd ɔv kɔst 'estɪmɪtɪŋ] технический метод оценки издержек

Engineering Order Wire (**EOW**) [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ɔ:'də waɪə] служебная линия для инженерных работ

engineering philosophy [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ fɪ'lɔsəfɪ] технические принципы

engineering system [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sɪstɪm] техническая система

engineering test [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ test] технические испытания на стадии опытно-конструкторской работы

engineering time [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ taɪm] 1. время технического обслуживания; 2. цикл разработки (*вычислительной системы*)

engineering users [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'ju:zəz] инженеры; пользователи-инженеры

Engineering Workstation (**EWS**) [ˌen'ʤɪnɪərɪŋ wə:k'steɪʃən] инженерная рабочая станция; автоматизированное рабочее место разработчика

engine-less printer ['enʤɪn'les 'prɪntə] (страничный) принтер без (встроенного) растризатора.◈ Данные в нужном формате готовит ЦП.

engraving [ɪn'ɡeɪvɪŋ] *n*. графирование

engraving scriber [ɪn'ɡeɪvɪŋ 'skraɪbə] скрайбер с гравировальной иглой

enhance [ɪn'ha:ns] *v*. 1. увеличивать, усиливать, повышать; 2. улучшать, модернизировать; 3. повышать качество фотографии с помощью ЭВМ

enhanced [ɪn'ha:nst] *adj*. 1. улучшенный; усовершенствованный; 2. жирный (шрифт); 3. улучшенный (полноцветный режим просмотра). *См. тж.* **extra bold**

enhanced cellular control [ɪn'ha:nst 'seljulə kən'troul] расширенное сетевое управление; усовершенствованное управление сотовой сетью

Enhanced Data rates for Global Evolution (**EDGE**) [ɪn'ha:nst 'deɪtə reɪts fɔ: 'ɡloubəl ˌi:və'lu:ʃən] технология EDGE.◈ Технология мобильной радиосвязи. Обеспечивает передачу данных в сетях GSM и TDMA/136 со скоростью до 384 кбит/с. *См. тж.* **GPRS**, **UMTS**, **WAP**

enhanced data replication [ɪn'ha:nst 'deɪtə ˌreplɪ'keɪʃən] усовершенствованная технология тиражирования данных

enhanced diffusion [ɪn'ha:nst dɪ'fju:ʒən] ускоренная диффузия

Enhanced Dot Pitch (**EDP**) [ɪn'ha:nst dɔt pɪʧ] улучшенный (горизонтальный) шаг точек.◈ Технология, используемая в масках мониторов компании Hitachi.

Enhanced Graphics Adapter (**EGA**) [ɪn'ha:nst ɡ'ræfɪks ə'dæptə] усовершенствованный графический адаптер

Enhanced Host Controller Interface (**EHCI**) [ɪn'ha:nst hɔst kən'troulə ˌɪntə'feɪs] усовершенствованный интерфейс хост-контроллера, технология EHCI.◈ Разработанная корпорацией Intel технология, лежащая в основе спецификации USB 2.0. *См. тж.* **USB**

Enhanced IDE (**EIDE**) [ɪn'ha:nst aɪ'di:'i:] новая версия стандарта интерфейса IDE для жестких дисков

Enhanced Integrated Drive Electronics (**Enhanced IDE, EIDE**) [ɪn'ha:nst 'ɪntɪgreɪtɪd draɪv ɪˌlek'trɔnɪks] улучшенная интегрированная электроника жестких дисков, интерфейс EIDE.◈ Другие названия: Fast ATA, ATA-2. Сменяет интерфейс IDE. Предложен в 1993 г. фирмой Western Digital. Включает в себя улучшения, внесенные в спецификацию ATA-2, в частности, преодолён барьер 504 Мбайт для ёмкости диска (до 8,3 Гбайт), увеличена скорость пересылки данных (до 11-13,3 Мбайт/с), введена поддержка недисковых устройств, число устройств увеличено до четырёх. *См. тж.* **DMA**

enhanced keyboard [ɪn'ha:nst 'ki:bɔ:d] расширенная клавиатура. *См. тж.* **keyboard**

Enhanced Messaging Service (**EMS**) [ɪn'ha:nst 'mesɪʤɪŋ 'sə:vɪs] служба передачи расширенных сообщений, служба EMS.۞ Предусматривает передачу текста с иллюстрациями, является переходным этапом от SMS к мультимедийной службе передачи мультимедийных сообщений MMS, SMS.

Enhanced Multimedia Interface [ɪn'ha:nst 'mʌltɪ'mi:djə ˌɪntə'feɪs] усовершенствованный интерфейс мультимедиа

Enhanced Parallel Port (**EPP**) [ɪn'ha:nst 'pærəlel pɔ:t] улучшенный параллельный порт, EPP.۞ Спецификация, разработанная фирмами Intel, Zenith, Toshiba. Обеспечивает двунаправленный обмен данными и повышение пропускной способности до 16 Мбит/с. Конкурирует со спецификацией ECP.

enhanced recombination [ɪn'ha:nst rɪkɔmbɪ'neɪʃən] усиленная рекомбинация

Enhanced Service Provider (**ESP**) [ɪn'ha:nst 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик комплексных услуг

Enhanced Short Message Service (**ESMS**) [en'ʧa:nst ʃɔ:t 'mesɪʤ 'sə:vɪs] улучшенная служба передачи коротких сообщений, служба ESMS.۞В сотовой связи. *См. тж*. **MMS**, **SMS**

enhanced speech [ɪn'ha:nst spi:ʧ] речевой сигнал с повышенной разборчивостью

Enhanced Transmission Correction (**ETC**) [ɪn'ha:nst træns'mɪʃən kə'rekʃən] усовершенствованный протокол передачи (данных) с коррекцией (ошибок).۞ Протокол, используемый в сотовой связи.

enhanced-carrier demodulation [ɪn'ha:nst'kærɪə dɪ'mɔdju'leɪʃən] демодуляция с усиленной несущей (*для уменьшения нелинейных искажений*)

enhancement [ɪn'ha:nsment] *n*. 1. расширение.۞ Аппаратное или программное средство, обеспечивающее дополнительные возможности. 2. усовершенствование; 3. усиление

enhancement filter [ɪn'ha:nsment 'filtə] корректирующий фильтр, повышающий отношение сигнал – шум

enhancement mask [ɪn'ha:nsment ma:sk] подчеркивающая маска (*в распознавании образов*)

enhancement mode [ɪn'ha:nsment moud] режим обогащения (*nn*)

enhancement mode field-effect transistor (**FET**) [ɪn'ha:nsment moud fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор, работающий в режиме обогащения

enhancement of atmospherics [ɪn'ha:nsment ɔv 'ætməsfiərɪks] усиление атмосфериков, усиление атмосферных помех

enhancement of moving targets [ɪn'ha:nsment ɔv 'mouvɪŋ 'ta:gɪts] выделение сигналов от движущихся целей

enhancement/thresholding edge envelope detector [ɪn'ha:nsment 'θreʃ*h*ouldɪŋ 'envɪloup eʤ dɪ'tektə] детектор контуров с выделением перепадов яркости и пороговым ограничением (*в распознавании образов*)

enhancement-mode device [ɪn'ha:nsment'moud dɪ'vaɪs] прибор, работающий в режиме обогащения

enhancement-mode MOS transistor [ɪn'ha:nsment'moud em'ou'si: træn'zɪstə] МОП-транзистор, работающий в режиме обогащеня

enhancer [ɪn'ha:nsə] *n.* 1. схема увеличения отношения сигнал-шум, схема выделения сигнала из шумов; 2. усилитель; 3. апертурный корректор (*тлв*)

Enigma [ɪ'nɪgmə] ı *n.* "Энигма" ("Загадка").۞ Немецкая шифровальная машина, находившаяся в эксплуатации в 20-е - 40-е годы.

Enigma key [ɪ'nɪgmə ki:] ключ "Энигмы"

Enigma secret [ɪ'nɪgmə 'sekret] секрет "Энигмы"

Enigma simulator [ɪ'nɪgmə 'sɪmjuleɪtə] эмулятор "Энигмы"

Enigma variations [ɪ'nɪgmə ˌvɛəri'eɪʃənz] модификации "Энигмы"

enjoin [ɪn'ʤɔɪn] *v.* предписывать, обязывать

enjoy [ɪn'ʤɔɪ] *v.* 1. получать удовольствие, наслаждаться; 2. пользоваться (правами и т. п.); обладать (здоровьем и т. п.)

enlarge [ɪn'la:ʤ] *n.* увеличение; *v.* 1. увеличивать(ся); 2. расширять(ся); 3. распространять(ся)

enlarge font [ɪn'la:ʤ fɔnt] увеличить шрифт

enlightener [ɪn'laɪtənə] *n.* источник информации

enlightenment [ɪn'laɪtənment] *n.* (дополнительные) сведения

enormous [ɪ'nɔ:məs] *adj.* огромный

enough [ɪ'nΛf] *adj.* достаточный; *adv.* довольно, достаточно.# **strangele enough** как ни странно

enqueue [ɪn'kju:] *v.* ставить в очередь. *Ср.* **dequeue**

enquire [ɪn'kwaɪə] Синоним **inquire** – *v.* 1. узнавать, спрашивать (**of**); 2. исследовать (**into**)

Enquirer (**enquiry**) **character** (**ENQ, enq**) [ɪn'kwaɪər (ɪn'kwaɪərɪ) 'kærɪktə] символ запроса.۞ Управляющий символ протокола связи. В кодировке ASCII представляется числом 5.

Enquirer [ɪn'kwaɪər] *n.* запрос

enquiry [ɪn'kwaɪərɪ] *n.* запрос.۞ Элементарное обращение к системе управления базой данных или информационно-поисковой системе.

enquiry character [ɪn'kwaɪərɪ 'kærɪktə] символ запроса

enquiry concatenation [ɪn'kwaɪərɪ kɔnˌkætɪ'neɪʃən] объединение запросов

enquiry report [ɪn'kwaɪərɪ rɪ'pɔ:t] отчет по запросу

enrich [ɪn'rɪtʃ] *v.* обогащать

enriched layer [ɪn'rɪtʃt 'leɪə] обогащенный слой (*nn*)

enroute (**en route**) **navigation** [a:n'ru:t ˌnævɪ'geɪʃən] маршрутная навигация

ensemble [ɪn'sembl] *n.* 1. множество; 2. совокупность, группа

ensemble average [ɪn'sembl 'ævərɪʤ] среднее по ансамблю, математическое ожидание

ensemble of particles [ɪn'sembl ɔv pa:'tɪklz] ансамбль частиц

ensure [ɪn'ʃuə] *v.* 1. обеспечивать; гарантировать; 2. следовать

entail [ɪn'teɪl] *v.* влечь за собой; вызывать

ENTER ['entə] *n.* клавиша «ввод».۞ Управляющая клавиша, после нажатия которой начинается выполнение программы или производится ввод инфломации. Иное название этой клавиши – **Return**.

enter ['entə] *v.* 1. вводить данные; 2. входить.۞ Начинать выполнение программы или подпрограммы. 3. включать (*в список*); 4. вступать; поступать

Enter «...» to cancel printing ['entə tu: 'kænsəl 'prıntıŋ] Нажмите клавишу «...» для прекращения печати.

Enter «...» to confirm deletion of «...» ['entə tu: kɔn'fəm dı'li:ʃən ɔv] Нажмите клавишу «...» для подтверждения удаления «…».

Enter «...» to confirm or «...» to «...» ['entə tu: kɔn'fəm ɔ: tu:] Нажмите клавишу «...» для подтверждения выполнения или клавишу «...» для отмены «...».

Enter «...» to stop print ['entə tu: stɔp prınt] Нажите клавишу **«...»** для прекращения печати.

Enter «file_name» (or Enter for directory) ['entə faıl neım ɔ: 'entə fɔ: dı'rektərı] Введите «имя_файла» (или нажмите клавишу Enter для просмотра каталога).

Enter «file_name» or «...» for list ['entə faıl neım ɔ: fɔ: lıst] Введите «имя_файла» или нажмите клавишу «...» для выбора из списка.

Enter cell containing minimum, or press «...» for autoscaling ['entə si:l kən'teınıŋ 'mınıməm ɔ: pres fɔ: ˌɔ:tə'skeılıŋ] Введите клетку с минимумом или нажмите клавишу «...» для автоматического масштабирования.

Enter cell range or named area ['entə si:l reınʤ ɔ: neımd 'єərıə] Введите диапазон клеток или укажите область.

Enter cell to jump to ['entə si:l tu: ʤʌmp tu:] Введите индентификатор клетки, в которую надо перейти.

Enter choice ['entə ʧɔıs] Введите выбор.

Enter current volume label for drive «...» ['entə 'kʌrənt 'vɔljum 'leıbl fɔ: draıv] Введите текущую метку для дисковода «...».۞ Необходимо ввести метку или нажать клавишу Enter.

Enter data ['entə 'deıtə] Введите дату.

Enter destination file name ['entə ˌdestı'neıʃən faıl neım] Введите имя файла-приемника.

Enter document version number ['entə 'dɔkjumənt 'və:ʃən 'nʌmbə] Введите номер версии документа.

Enter DOS or OS/2 command ['entə dɔs ɔ: ɔs tu: kə'ma:nd] Введите команду операционной системы DOS или OS/2.

Enter drive to format ['entə draıv tu: 'fɔ:mæt] Укажите имя дисковода для форматирования.

Enter graphics file format or press «...» to select from list ['entə faıl ɡ'ræfıks faıl 'fɔ:mæt ɔ: pres tu: sı'lekt frəm lıst] Введите формат графического файла или нажмите клавишу «...» для выбора из списка.

Enter graphics resolution or press «...» to select from list ['entə faıl g'ræfıks rezə'lu:ʃən ɔ: pres tu: sı'lekt frɔm lıst] Введите графическое разрешение или нажмите клавишу «...» для выбора из списка.

Enter key sequence name or [**Alt + «…»**] ['entə ki: 'si:kwəns neım ɔ:] Введите имя последовательности или нажмите клавиши Alt и «...».

Enter level ['entə 'levl] Введите направление.

Enter list of measurements ['entə lıst ɔv 'meʒəments] Введите список размеров.

Enter logical drive size «…» ['entə 'lɔdʒıkəl draıv saız] Введите размер логического дисковода «...».

Enter measurements ['entə 'meʒəments] Введите размеры.

Enter measurements in line or type auto ['entə 'meʒəments ın laıns ɔ: taıp "ɔ:tou] Введите междустрочный интервал в строках или выберите автоматическую установку.

Enter measurements in lines ['entə 'meʒəments ın laıns] Введите междустрочный интервал в строках.

Enter network password ['entə 'netwə:k 'pa:swə:d] введите пароль для входа в сеть.

Enter new date (**time**) ['entə nju: deıt (taım)] Введите новую дату (время).

Enter new name to file ['entə nju: neım tu: faıl] Введите новое имя файла.

Enter number ['entə 'nʌmbə] Введите число.

Enter number «...» then ENTER (**RETURN**) ['entə 'nʌmbə ðen 'entə ('rıtə:n)] Введите число «...» и нажмите клавишу Enter.

Enter number from «...» (**slow**) **to «...»** (**fast**) ['entə 'nʌmbə frɔm (slou) tu: (fa:st)] Введите число от «...» (медленное) до «...» (быстрое).

Enter number from 0 (**no shading**) **to 100** (**solid**) **or press «...» to select from list**) ['entə 'nʌmbə frɔm 'zıərou (nou 'ʃeıdıŋ) tu: eı 'hʌndrəd ('sɔlıd) ɔ: pres tu: sı'lekt frɔm lıst] Введите число от 0 (без тени) до 100 (четкая тень) или нажмите клавишу «...» для выбора из списка.

Enter one or two letter key code ['entə vʌn ɔ: tu: 'letə ki: koud] Введите один или два символа кода клавиши.

Enter page number ['entə peıdʒ 'nʌmbə] Введите номер страницы.

Enter page numbers separated by commas; use colon for range ['entə peıdʒ 'nʌmbəz 'sepəreıtıd baı 'kɔməz ju:s 'koulən fɔ: reındʒ] Введите номера отдельных страниц через запятую; используйте двоеточие для указания диапазона страниц.

Enter paper feed option or press «…» to select from list ['entə 'peıpə fi:d 'ɔpʃən ɔ: pres tu: sı'lekt frɔm lıst] Установите подачу бумаги в печатающем устройстве с помощью меню или нажмите клавишу «…» для выбора из списка.

Enter paragraph style variant or press «…» to select from list ['entə 'pærəgra:f staıl 'vɛərıənt ɔ: pres tu: sı'lekt frɔm lıst] Введите вариант таблицы стилей или нажмите клавишу «…» для выбора из списка.

Enter partition size «…» ['entə pa:'tıʃən saız] Введите размер раздела «…».

Enter partition size in Mbytes or percent of disk space (%) to create a primary DOS partition «…» ['entə pa:'tɪʃən saɪz ɪn ˌmegəbaɪt ɔ: pə'sent ɔv dɪsk speɪs tu: kri:'eɪt eɪ 'praɪmərɪ dɔs pa:'tɪʃən] Для создания основного раздела DOS введите размер раздела в Мбайт (%) от общего объема дискового пространства «…».

Enter password ['entə 'pa:swə:d] Введите пароль.

Enter range (cell) or press «…» to clear ['entə reɪnʤ (si:l) ɔ: pres] Введите диапазон (клетку) или нажмите клавишу «…» для очистки.

Enter range ['entə reɪnʤ] Введите диапазон.

Enter replacement text ['entə rɪ'plesmənt tekst] Введите заменяющий текст.

Enter row range ['entə rou reɪnʤ] Введите группу строк.

Enter search criteria ['entə sə:ʧ kraɪ'təɪrɪə] Введите критерий поиска.

Enter second point ['entə 'sekənd pɔɪnt] Задайте вторую точку.

Enter selection ['entə sɪ'lekʃən] Введите выбор.

Enter source and destination drives ['entə sɔ:s ænd destɪ'neɪʃən draɪvz] Введите имя дисковода-источника и дисковода-приемника.

Enter source file name ['entə sɔ:s faɪl neɪm] Введите имя файла-источника.

enter statement ['entə 'steɪtmənt] оператор входа

Enter text ['entə tekst] Введите текст.

Enter text. Press ENTER when done ['entə tekst pres 'entə wen doun] Введите текст. После окончания ввода нажмите клавишу Enter.

Enter the number of partition you want to make active ['entə ðə'nʌmbə ɔv pa:'tɪʃən ju: wɔnt tu: meɪk 'æktɪv] Введите номер раздела, который вы хотите сделать активным.

enter up ['entə ʌp] фиксировать, записывать

Enter Y to replace, N to skip and continue, or Esc to cancel ['entə waɪ tu: rɪ'ples en tu: skɪp ænd kən'tɪnju: ɔ: esk tu: 'kænsəl] Нажмите клавиши: Y – для замены, N – для пропуска и продолжения, Esc – для отмены.

Enter Y to retry access to «file_name» ['entə waɪ tu: 'ri:'traɪ 'ækses tu: faɪl neɪm] Нажмите клавишу Y для повторного доступа к файлу «имя_файла».

Enter Y to save, N to lose edits, or Esc to cancel ['entə waɪ tu: en tu: lu:z 'edɪts ɔ: esk tu: 'kænsəl] Нажмите клавиши: Y – для записи внесенный изменений, N - для записи без внесения измененицц, Esc – для отмены.

Enter Y when ready ['entə waɪ wən 'redɪ] Нажмите клавишу, когда готовы (для чтения файла, для копирования дискеты и т. д.).

entered ['entəd] *adj.* введенный

entering ['entərɪŋ] *n.* ввод (данных)

enterprise ['entəpraɪz] *n.* 1. предприятие; 2. предприимчивость

enterprise administrator ['entəpraɪz əd'mɪnɪstreɪtə] администратор предметной области

Enterprise Application Integration (EAI) ['entəpraɪz æplɪ'keɪʃən 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция приложений предприятия (учрежденческих программ).۞ Объединение в одну систему «старых» и вновь создаваемых прикладных систем пред-

приятия. Обеспечивает сохранение ранее сделанных инвестиций в ИТ предприятия. *См. тж.* **application, legacy systems**

Enterprise Asset Management (**EAM**) ['entəpraɪz 'æset 'mænɪʤment] система управления основными фондами предприятия

Enterprise Certified NetWare Engineer (**ECNE**) ['entəpraɪz sə:tɪ'faɪd 'netwɛə ˌen'ʤɪnɪə] корпоративный CNE.۞ Более высокая ступень классификации специалистов по сетям фирмы Novel, чем CNE.

enterprise communication service ['entəpraɪz kəˌmjunɪ'keɪʃən 'sə:vɪs] коммуникационная служба предприятия; служба коммуникаций масштаба предприятия

Enterprise Computer Telephony Forum (**ECTF**) ['entəpraɪz kəm'pju:tə 'telɪ'founɪ 'fɔrəm] Форум по корпоративной компьютерной телефонии, форум ECTF.۞ Некоммерческая организация, объединяющая фирмы из компьютерной и телекоммуникационной индустрии и занимающаяся разработкой стандартов по компьютерной телефонии. Стандарты ECTF условно разделены на четыре группы: серия A.xxx – стандарты на интерфейсы приложений; серия C.xxx - стандарты на средства обработки вызовов; серия H.xxx – стандарты на аппаратуру коммутации и серия S.xxx – стандарты на программные интерфейсы.

enterprise content management (**ECM**) ['entəpraɪz 'kɔntent 'mænɪʤment] управление информационными ресурсами предприятия. *См. тж.* **content management**

enterprise data base ['entəpraɪz 'deɪtə beɪs] 1. БД предприятия; 2. БД предметной области

Enterprise Document Management (**EDM**) ['entəpraɪz 'dɔkjumənt 'mænɪʤment] управление документами учреждения

Enterprise Information Portal (**EIR**) ['entəpraɪz ˌɪnfə'meɪʃən 'pɔ:tl] корпоративный информационный портал. *См. тж.* **portal**

enterprise information system ['entəpraɪz ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] система информационная корпоративная.۞ Система информационная, участники электронного взаимодействия в которой составляют определенный круг лиц**.**

Enterprise Integration Standard Consul (**EISC**) ['entəpraɪz 'ɪntɪgreɪʃən 'stændəd kən'sʌl] Совет по стандартизации интеграции предприятий.۞ Образован производителями средств интеграции приложений для предприятий, в том числе BEA Systems, IBM, HP, Neon Software, ObjectSpace, OnDisplay, Sybase и др.

enterprise internetwork ['entəpraɪz ɪn'tə:net'wə:k] объединенная сеть предприятия

Enterprise Java Beens (**EJB**) ['entəpraɪz 'ʤa:və bi:ns] спецификация EJB.۞ Стандартизирует на серверной части доступ к базам данных и к системам обработки транзакций, что важно для корпоративных приложений, поскольку обеспечивает их переносимость на другие платформы.

Enterprise Local Exchange (**ELE**) ['entəpraɪz 'loukəl ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая местная телефонная компания. *См. тж.* **CLEC, ILEC, LEC**

Enterprise Memory Architecture (EMA) ['entəpraız 'meməri 'a:kıtekʧə] архитектура EMA.۞ Часть серверных версий, предоставляющая больше для ОЗУ приложений, повышая их производительность.

enterprise nets ['entəpraız nets] сети предприятий

enterprise network ['entəpraız net'wə:k] корпоративная сеть; сеть предприятия; сеть масштаба предприятия

Enterprise Network Services (ENS) ['entəpraız net'wə:k 'sə:vısız] сетевые службы предприятия

enterprise number ['entəpraız 'nʌmbə] парольный номер (*тлф*)

Enterprise Project Management (EPM) ['entəpraız 'prəʤekt 'mænıʤment] управление корпоративными предприятиями.۞ Класс корпоративного ПО для управления внутренними проектами предприятия.

Enterprise Resource Planning (ERP) ['entəpraız rı'sɔ:s 'plænıŋ] планирование ресурсов (на уровне, в масштабе) предприятия, стандарт (рекомендации) ERP.۞ Объединяет все ресурсы, необходимые для работы предприятия, включая планирование заказов, финансов и т. д. Современные системы управления предприятиями должны отвечать рекомендациям этого стандарта. *См. тж.* **enterprise**, **MES**, **MRP**, **MRP II**, **SCM**

enterprise server ['entəpraız 'sə:və] сервер для предприятий

Enterprise Solution Provider (ESP) ['entəpraız sə'lu:ʃən prɔ'vaıdə] поставщик корпоративных решений. *См. тж.* **solution provider**

enterprise system ['entəpraız 'sıstım] система масштаба предприятия

Enterprise Systems Architecture (ESA) ['entəpraız 'sıstımz rı 'a:kıtekʧə] архитектура (вычислительных систем) (масштаба) предприятия; операционная система ESA (корпорации IBM)

Enterprise Systems Management (ESM) ['entəpraız 'sıstımz 'mænıʤment] управление системами масштаба предприятия

enterprise(-wide) network ['entəpraız(waıd) net'wə:k] сеть масштаба предприятия, корпоративная (учрежденческая) сеть

entertainment program ['entə'teınment 'prougræm] развлекательная (радио *или* телевизионная) программа

enthalpy [en'θælpı] *n.* энтальпия, теплосодержание

enthalpy stabilization [en'θælpı ˌsteıbılı'zeıʃən] энтальпийная стабилизация, стабилизация энтальпии.۞ Энтальпи́я, тепловая функция и теплосодержание – термодинамический потенциал, характеризующий состояние системы в термодинамическом равновесии при выборе в качестве независимых переменных давления, энтропии и числа частиц.

enthrakometer [en'θrekoumi:tə] *n.* пленочный болометр с сетчатой структурой, размещенный на боковой стенке волновода

entire [ın'taıə] *adj.* 1. полный; целый; весь; 2. совершенный. *См. тж.* **full**

entire Network [ın'taıə nət'wə:k] вся сеть

entire rational function [ın'taıə 'ræʃənl 'fʌŋkʃən] многочлен, целая рациональная функция

entirely [ın'taıəlı] *adv.* полностью, всецело, чисто, совершенно

entiring data into [ɪn'taɪərɪŋ 'deɪtə 'ɪntə] ввод данных в

entitle [ɪn'taɪtl] *v.* 1. называть, озаглавливать; 2. давать право на что-л. (**to**)

entity ['entɪtɪ] *n.* 1. сущность, объект.۞ Логически целостный элемент предметной области, информация о котором хранится в базе данных. 2. сущность; существо; 3. единица; 4. величина; 5. комплекс; целое; 6. организация

entity authentication ['entɪtɪ ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация сторон.۞ Проверка одной из сторон (или обеими сторонами) того, что взаимодействующая с ней сторона – именно та, за которую себя выдает. Если стороны доверяют друг другу, то а. с. можно осуществить применением шифрсистемы симметричной (или системы имитозащиты), так как сообщение, правильно расшифрованное либо с верным значением кода аутентичности сообщения подтверждает знание отправителем их общего ключа секретного. Для не доверяющих друг другу сторон необходимо использовать шифрсистему асимметричную (систему идентификации или систему подписи цифровой)

entity generation ['entɪtɪ ˌʤenə'reɪʃən] формирование элемента *или* объекта (*на экране графического дисплея*)

entity identifier ['entɪtɪ aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор объекта.۞ Элемент данных, однозначно определяющий объект внутри системы. В сетевых базах данных соответствующее понятие называется ключ базы данных, в иерархических базах данных – ISN, в расширенной реляционной модели – внешний ключ или суррогат, в языках программирования – указатель.

entity integrity ['entɪtɪ ɪn'tegrɪtɪ] логическая целостность данных (БД)

entity lenght ['entɪtɪ 'leŋθ] длина записи об объекте

Entity name ['entɪtɪ neɪm] 1. специальное имя; Имя сущности; 2. Код в HTML, позволяющий вставлять в Web-страницу специальные символы.

entity relationship (**ER**) ['entɪtɪ rɪ'leɪʃənʃɪp] связь сущностей

entity relationship diagram (**ER-diagram, ERD**) ['entɪtɪ rɪ'leɪʃənʃɪp 'daɪəgræm] диаграмма сущностей и связей, ER-диаграмма.۞ Графическое представление множества сущностей (entity set), их атрибутов и связей. Описание представляет собой граф, в котором для изображения множества сущностей используются прямоугольники, для атрибутов – овалы, а для связей – ромбы. *См. тж.* **entity relationship model**

entity relationship model ['entɪtɪ rɪ'leɪʃənʃɪp 'mɔdl] модель «сущность – связь», ER-модель.۞ Распространенное средство графического представления структур баз данных. Структура данных отображается в виде диаграммы сущностей и связей (ER-diagram), при этом сущность – абстрактный объект определенного вида. Набор однородных сущностей образует множество сущностей (enity set). Связи – это соединения между двумя и более множеством сущностей, а атрибуты – свойства множества сущностей. *См. тж.* **DBMS, relational model**

Entity Resolution and Analysis (ER&A) ['entɪtɪ ˌrezə'lu:ʃən ænd ə'næləsɪz] распознавание кратных идентификаторов и анализ.۞ Способность различать кратные идентификаторы у лиц, продуктов или других классов данных и объединять их в одну составную сущность и анализировать взаимосвязи между та-

кими составными сущностями. Кратные идентификаторы могут появляться в результате ошибок в содержании данных, несовместимости представлений данных в разных системах, создания ложных данных идентификационных, либо умышленной фальсификации информации. Распознавание кратных идентификаторов существенно влияет на эффективность интеграции данных, управления данными и управление качеством данных, которые составляют существенную часть управления информацией организации.

Entity selected is not a polinome. Do you wont it turn one? ['entıtı sı'lektıd ız nɔt eı pɔlı'noum du: ju: wɔnt ıt tə:n wΛn] Выбранный графический примитив не ломаная. Вы хотите включить его в ломаную?

entity set ['entıtı set] множество сущностей

entity-relation model ['entıtı rı'leıʃən mɔdl] модель «объект-отношение»; ER-модель

entity-relationship approach ['entıtı rı'leıʃənʃıp ə'prouʧ] модель «объект-отношение»

entrance cable ['entrəns 'keıbl] вводной кабель

entrance field ['entrəns fi:ld] первое критическое поле (*свпр*)

entrance guide ['entrəns gaıd] подающий направляющий ролик

entrance loss ['entrəns lɔs] потери на (при) входе

entrap [ın'træp] *v.* поймать в ловушку, запутать, обмануть

entrapment [ın'træpmənt] *n.* ловушка.۞ Намеренное внесение очевидных изъянов в работу криптографического оборудования с тем, чтобы своевременно выявлять все попытки его взлома в процессе эксплуатации.

entropic ['entrəpık] *adj.* энтропийный

entropic key ['entrəpık ki:] энтропийный ключ

entropy ['entrəpı] *n.* энтропия.۞ Мера неопределенности случайного объекта

entropy code ['entrəpı koud] статистический код

entropy coding ['entrəpı 'koudıŋ] статистическое кодирование.۞ Статистическим или оптимальным называется кодирование, при котором наилучшим образом используется пропускная способность канала без помех.

entropy forward approach ['entrəpı ˌfɔ:'wəd ə'prouʧ] метод внесения неупорядоченности

entropy of fusion ['entrəpı ɔv 'fju:ʒn] антропия плавления

entropy production rate ['entrəpı 'prɔdəkʃən reıt] скорость производства энтропии

entropy reducing transformation ['entrəpı rı'dju:sıŋ ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование с уменьшением энтропии

entropy wave ['entrəpı weıv] энтропийная волна

Entropy язык Entropy.۞ Неточный эзотерический язык программирования. Язык был придуман Дениелом Темкиным (Daniel Temkin) в 2010 году. Исходный код программ на Entropy выглядит вполне обычно. Основная особенность этого языка заключается в том, что в процессе выполнения программы

данные, которыми она оперирует, ветшают и постепенно приходят в негодность.

entry ['entrı] *n.* 1. элемент (каталога, списка, таблицы); статья (словаря); 2. вход; точка входа.۞ Начало выполнения программы или процедуры. 3. ввод данных; ввод (напр, ключа); 4. запись

entry «file_name» has a bad attribute (or link or size) ['entrı faıl neım hæz eı bæd 'ætrıbju:t (ɔ: lınk ɔ: saız)] Данный вход «имя_файла» имеет неправильный атрибут (или цепочку связей кластеров, или размер файла).

entry approval ['entrı ə'pru:vl] подтверждение ввода

entry block ['entrı blɔk] входной блок

entry conditions ['entrı kən'dıʃənz] начальные условия; предусловия.۞ Условия, которые выполняются или должны выполняться в момент начала выполнения (под) программы.

entry error ['entrı 'erə] ошибка ввода

entry field ['entrı fi:ld] поле ввода

entry form ['entrı fɔ:m] бланк ввода информации

entry format ['entrı 'fɔ:mæt] формат ввода

entry format for data ['entrı 'fɔ:mæt fɔ: 'deıtə] ввод формата данных

entry instruction ['entrı ın'strʌkʃən] точка входа, команда входа в программу.۞ Команда, с которой начинается выполнение команды или процедуры.

entry label ['entrı 'leıbl] имя (точки) входа. *См. тж.* **entry name**

entry level (entry-level) ['entrı levl] простой, начального уровня, для начинающих. *См. тж*. **end user**, **entry-level PC**

Entry Level System (ELS) ['entrı levl 'sıstım] система начального уровня; минимальная версия системы *См. тж.* **entry level**

entry line ['entrı laın] строка ввода

entry menu ['entrı 'menju:] входное меню

entry name ['entrı neım] имя точки входа

entry point ['entrı pɔınt] точка входа, адрес (точки) входа.۞ Адрес команды или сама команда, с которой начинается выполнение программы или процедуры.

entry recognition ['entrı rı'kɔgnıʃən] распознавание ввода

entry slot ['entrı slɔt] приемный карман

entry symbol ['entrı 'sımbəl] символ входа

entry table ['entrı teıbl] таблица входов

entry time ['entrı taım] момент входа, время входа

entry time-sharing system ['entrı taım'ʃɛərıŋ 'sıstım] система ввода с разделением времени

entry-level computer ['entrı'levl kəm'pju:tə] 1. машина минимальной конфигурации; 2. начальный компьютер; 3. система предварительной обработки

entry-level PC ['entrı'levl pi:'si:] дешевые (простые) ПК, компьютер начального уровня

entry-point address ['entrı pɔınt ə'dres] адрес входа; адрес точки входа; начальный адрес

entry-point register ['entrı pɔınt 'redʒıstə] регистр точки входа

enumerable [ı'nju:mərəbl] *adj.* перечислимый; счетный

enumerable set [ı'nju:mərəbl set] перечислимое множество

enumerate [ı'nju:məreıt] *adj.* нумерованный; перечисленный; *n.* перечисление; нумерация; *v.* перечислять. *См. тж.* **enumerated type**

enumerated [ı'nju:məreıtıd] *adj.* перечисленный, перечисляемый, перечислимый

enumerated type [ı'nju:məreıtıd taıp] перечисленный тип.۞ Тип данных, заданных списком принадлежащих ему значений.

enumeration [ı'nju:məreıʃən] *n.* 1. перечисление; 2. перечисленный тип. *См. тж.* **enumerated type**

enumeration constant [ı'nju:məreıʃən 'kɔnstənt] константа перечислимого типа

enumerational [ı'nju:məreıʃənl] *n.* числовой

enumerational law [ı'nju:məreıʃənl lɔ:] числовой закон

enumerative [ı'nju:məreıtıv] *adj.* 1. перечисляющий; 2. исчисляющий, подсчитывающий

enumerator [ı'nju:məreıtə] *n.* счетчик

envelop ['envıləp] *v.* 1. охватывать, окружать; 2. обволакивать. *См. тж.* **comprehend**

envelope ['envıloup] *n.* 1. конверт.۞ При передаче данных – дополнительные управляющие биты, обрамляющие информационные биты кадра сообщения. 2. оболочка; огибающая

envelope cancellation ['envıloup kænse'leıʃən] компенсация огибающей

envelope correlation ['envıloup ˌkɔrı'leıʃən] корреляция по огибающей (*сигнала*)

envelope delay ['envıloup dı'leı] 1. групповая задержка; 2. групповое время задержки

envelope demodulator ['envıloup dı'mɔdju'leıtə] детектор огибающей

envelope detection ['envıloup dı'tekʃən] детектирование огибающей

envelope phase ['envıloup feız] фаза огибающей

envelope restortion ['envıloup rıs'tɔʃən] восстановление огибающей

envelope soliton ['envıloup 'sɔlıtən] солитон огибающей

envelope tracking ['envıloup 'trækıŋ] отслеживание огибающей

envelope velocity ['envıloup vı'lɔsıtı] групповая скорость.۞ Величина, характеризующая скорость распространения «группы волн» – то есть более или менее хорошо локализованной квазимонохроматической волны (волны с достаточно узким спектром).

envelope-delay distortion ['envıloup dı'leı dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные дисперсией времени задержки

environics [ɪn'vaɪərənɪks] *n.* системный подход к обеспечению работоспособности аппаратуры

environment [ɪn'vaɪərənmənt] *n.* 1. среда (условия работы).⌾ Программные средства, с которыми взаимодействует программа, и аппаратура, на которой она выполняется. 2. операционная среда. *См. тж.* **user environment**; 3. состояние, контекст.⌾ Значения регистров и переменных программы, сохраняемые и восстанавливаемые при обработке прерывания. 4. условия эксплуатации; 5. (командная) среда. *См. тж.* **command environment**; 6. окружение; среда. *См. тж.* **configuration, development environment, hardware environment, operating system**

environment considerations [ɪn'vaɪərənmənt kən¸sɪdə'reɪʃənz] характеристики среды

environment control [ɪn'vaɪərənmənt kən'troul] контроль внешних условий

environment control table [ɪn'vaɪərənmənt kən'troul teɪbl] управляющая таблица внешних условий

environment division [ɪn'vaɪərənmənt dɪ'vɪʒən] раздел окружения; раздел оборудования

environment functions [ɪn'vaɪərənmənt 'fʌŋkʃənz] функции вычислительной среды

environment simulation [ɪn'vaɪərənmənt ¸sɪmju'leɪʃən] моделирование внешней среды

environment temperature [ɪn'vaɪərənmənt 'temprɪʧə] температура окружающей среды

environment variable [ɪn'vaɪərənmənt 'vɛərɪəbl] переменная окружения, переменная среды

environment variables [ɪn'vaɪərənmənt 'vɛərɪəblz] параметры окружающей среды

environmental chamber [ɪn'vaɪərənməntəl 'ʧeɪmbə] камера для климатических испытаний

environmental engineering [ɪn'vaɪərənməntəl ¸en'ʤɪnɪərɪŋ] техника моделирования эксплуатационных условий

environmental limits [ɪn'vaɪərənməntəl 'lɪmɪts] ограничения среды

environmental modulation [ɪn'vaɪərənməntəl ¸mɔdju'leɪʃən] модуляция, вызванная действием окружающей среды

Environmental Protection Agency of USA (**EPA**) [ɪn'vaɪərənməntəl prə'tekʃən 'eɪʤənsɪ ɔv ju: es eɪ] Агенство по защите (охране) окружающей среды (США)

environmental requirements [ɪn'vaɪərənməntəl rɪ'kwaɪments] требования, обусловленные условиями окружающей среды

environmental simulation [ɪn'vaɪərənməntəl ¸sɪmju'leɪʃən] моделирование окружающей среды, моделирование условий окружающей среды

environmental stability [ɪn'vaɪərənməntəl stə'bɪlɪtɪ] устойчивость к воздействию окружающей среды

environmental string [ɪn'vaɪərənməntəl strɪŋ] строка операционной среды; строка описания конфигурации

environmental table [ɪn'vaɪərənməntəl teɪbl] таблица переменный среды DOS

environmental test [ɪn'vaɪərənməntəl test] климатические испытания

environment-proof switch [ɪn'vaɪərənmənt'pru:f swɪʧ] защищенный переключатель

envisage [ɪn'vɪzɪʤ] *v.* 1. предусматривать; предвидеть; 2. представить себе

e-Payment [i:'peɪmənt] электронный платеж

E-peripherals [i:ˌpə'rɪfərəlz] внешние периферийные устройства

ephemeris time ['efemerɪs taɪm] Эфемеридное Время.۞ Время, являющееся независимой переменной в уравнениях движения небесных тел (в отличие от всемирного времени, определяемого вращением Земли и поэтому неравномерного, эфемеридное время - равномерно текущее время). Единицей эфемеридного времени служит эфемеридная секунда, равная 1/31556925,9747 доли тропического года, определенного для 1900 г., январь 0, в 12 ч эфемеридного времени.

epi technique ['ɪnɪ tek'ni:k] эпитаксиальный метод (*микр*)

epidiascope ['epɪ'daɪəskoup] *n.* эпидиаскоп, эпидиапроектор.۞ Аппарат для проектирования на экран сильно увеличенного изображения предмета.

epilayer [epɪ'leɪə] *n.* эпитаксиальный слой.۞ Эпитаксия используется в технологии производства широкого класса электронных приборов и устройств для получения (в виде плёнок и многослойных структур) эпитаксиальных слоев

epilogue ['epɪlɔg] *n.* эпилог; завершающий код программы

epilogue code ['epɪlɔg koud] код выхода (из процедуры), код «эпилога»

epiplanar device ['epɪ'plænə dɪ'vaɪs] планарно-эпитаксиальный прибор

episcope [ɪ'pɪskoup] *n.* эпископ, эпипроектор.۞ Оптический прибор для получения на экране изображений непрозрачных объектов (различных предметов и деталей, чертежей, рисунков, фотографий); одна из разновидностей проекционного аппарата.

episcotister [ɪ'pɪskoutɪstə] *n.* стробоскопический прибор

epi-substrate interface ['ɪnɪ səb'streɪt ˌɪntə'feɪs] граница раздела эпитаксиальный слой – подложка

epitaxial contact ['epɪta:ksɪəl 'kɔntækt] эпитаксиальный контакт

epitaxial deposition ['epɪta:ksɪəl dɪ'pɔzɪʃən] эпитаксиальное наращивание

epitaxial device ['epɪta:ksɪəl dɪ'vaɪs] эпитаксиальный прибор

epitaxial diode ['epɪta:ksɪəl 'daɪoud] эпитаксиальный диод

epitaxial film ['epɪta:ksɪəl film] эпитаксиальная пленка

epitaxial film growth ['epɪta:ksɪəl fɪlm grouθ] эпитаксиальное выращивание пленок

epitaxial germanium ['epɪta:ksɪəl ʤə:'meɪnɪəm] эпитаксиальный германий

epitaxial growth ['epɪta:ksɪəl grouθ] 1. эпитаксиальный рост; 2. эпитаксиальное выращивание

epitaxial heterojunction ['epıta:ksıəl 'hetərou'ʤʌŋkʃən] эпитаксиальный гетеропереход

epitaxial integral circuit (IC) ['epıta:ksıəl 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС, изготовленная методом эпитаксии, эпитаксиальная ИС

epitaxial isolation ['epıta:ksıəl 'aısəleıʃən] изоляция методом эпитаксии (*микр*)

epitaxial junction ['epıta:ksıəl 'ʤʌŋkʃən] эпитаксиальный переход

epitaxial laser ['epıta:ksıəl 'leısə] эпитаксиальный лазер, эпитаксиальный полупроводниковый лазер

epitaxial layer ['epıta:ksıəlı 'leıə] эпитаксиальный слой

epitaxial monolayer ['epıta:ksıəl ˌmɔnə'leıə] эпитаксиальный монослой

epitaxial nucleation ['epıta:ksıəl 'nju:klı'eıʃən] эпитаксиальное зародышеобразование, зародышеобразование при эпитаксии

epitaxial nucleus ['epıta:ksıəl 'nju:klıəs] эпитаксиальный зародыш

epitaxial passivated integrated-circuit (EPIC) process ['epıta:ksıəlı ˌpæsı'veıtıd 'ıntıgreıtıd'sə:kıt 'prouses] эпикпроцесс (*технология ИС с эпитаксиально планарной изоляцией*)

epitaxial polymorphism ['epıta:ksıəlı 'pɔlımɔ:fızm] эпитаксиальный полиморфизм

epitaxial reactor ['epıta:ksıəl 'ri:æktə] эпитаксиальный реактор (*крист*)

epitaxial resistor ['epıta:ksıəl rı'zıstə] эпитаксиальный резистор

epitaxial silicon ['epıta:ksıəl 'sılıkən] эпитаксиальный кремний, эпитаксиально выращенный кремний

epitaxial structure ['epıta:ksıəl 'strʌktʃə] эпитаксиальная структура

epitaxial substrate ['epıta:ksıəl səb'streıt] эпитаксиальная подложка

epitaxial technique ['epıta:ksıəl tek'ni:k] эпитаксиальный метод (*микр*)

epitaxial technology ['epıta:ksıəl tek'nɔləʤı] эпитаксиальная технология

epitaxial transistor ['epıta:ksıəl træn'zıstə] эпитаксиальный транзистор, транзистор, изготовленный методом эпитаксии

epitaxial vacuum growth ['epıta:ksıəl 'vækjuəm grouθ] эпитаксиальное выращивание в вакууме

epitaxial varactor ['epıta:ksıəl 'væra:ktə] эпитаксиальный варактор

epitaxial wafer ['epıta:ksıəl 'weıfə] подложка с эпитаксиальной пленкой

epitaxial yttrium iron garnet (YIG) ['epıta:ksıəl 'ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] эпитаксиальная пленка ЖИГ

epitaxial yttrium iron garnet ['epıta:ksıəlı 'ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] эпитаксиальная пленка железо итриевого граната

epitaxial-base transistor ['epıta:ksıəl'beıs træn'zıstə] транзистор с эпитаксиальной базой

epitaxial-diffused field-effect transistor (FET) ['epıta:ksıəl dı'fju:zd fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] эпитаксиально-диффузионный полевой транзистор

epitaxial-diffused junction transistor ['epıta:ksıəl dı'fju:zd 'ʤʌŋkʃən træn'zıstə] эпитаксиально-диффузионный плоскостной транзистор

epitaxial-diffused method ['epıta:ksıəlı dı'fju:zd 'meθəd] эпитаксиально-диффузионный метод (*микр*)

epitaxial-diffused transistor ['epıta:ksıəl dı'fju:zd træn'zıstə] эпитаксиально-диффузионный транзистор

epitaxial-grown laser ['epıta:ksıəl'groun 'leısə] эпитаксиальный лазер, эпитаксиальный полупроводниковый лазер

epitaxial-growth mesa transistor ['epıta:ksıəl'grouθ 'meısə træn'zıstə] эпитаксиальный мезатранзистор

epitaxially grown ['epıta:ksıəlı 'groun] эпитаксиально выращенный

epitaxially grown junction ['epıta:ksıəlı 'groun 'ʤʌη*k*ʃən] эпитаксиальный переход

epitaxially refilled well ['epıta:ksıəlı rı'fıld wel] карман, заполненный эпитаксиальным слоем

E-plane bend [i:'pleın bend] изгиб в плоскости Е

E-plane bifurcation [i:'pleın ˌbaıfə:keı'ʃən] Е-плоскостное соосное разветвление (*волновода*)

E-plane circulator [i:'pleın ˌsə:kju'leıtə] Е-циркулятор, волноводный циркулятор

E-plane corner [i:'pleın 'kɔ:nə] Е-уголок, уголковый изгиб в Е-плоскости

E-plane flared sectoral horn antenna [i:'pleın flɛəd 'sektərəl hɔ:n æn'tenə] Е-секториальная рупорная антенна

E-plane junction circulator [i:'pleın 'ʤʌη*k*ʃən ˌsə:kju'leıtə] Е-циркулятор, волноводный циркулятор

E-plane scanning [i:'pleın 'skænıη] сканирование в Е-плоскости

E-plane sectoral horn antenna [i:'pleın 'sektərəl hɔ:n æn'tenə] Е-секториальная рупорная антенна

E-plane step [i:'pleın step] ступенька в Е-плоскости (*волновода*)

E-plane tee [i:'pleın ti:] *n.* Т-образное разветвление в плоскости Е, Е-плоскостной волноводный тройник

E-plane t-**junction** [i:'pleın ti:'ʤʌη*k*ʃən] Т-образное разветвление в плоскости Е, Е-плоскостной волноводный тройник

E-plane truncated cylindrical waveguide [i:'pleın 'trʌηkeıtıd sı'lındrıkəl 'weıvˌgaıd] цилиндрический волновод, усеченный в Е-плоскости

epoch ['i:pɔk] *n.* 1. эпоха; 2. период (например, точная дата, служащая началом отсчета для системных часов)

epoch angle ['i:pɔk 'æηgl] начальная фаза (*гармонического колебания или волны*)

E-polarization [i:'pouləraı'zeıʃən] Е-поляризация

E-port [i:'pɔ:t] Е-плечо; платежная система

epoxy ['epouksı] *n.* эпоксидная смола

epoxy bonding ['epouksı 'bɔndıη] присоединение кристалла эпоксидной смолой

epoxy-encapsulated ['epouksı ın'kæpsju:leıtıd] герметизированный эпоксидной смолой

e-Procurement [i: prə'kjuəmənt] электронная система материально технического снабжения.۞ Охватывает все электронные формы покупки и поставки товаров в производственном цикле предприятия.

epsilon entropy [ep′sailən 'entrəpı] эпсилон-энтропия.۞ Термин, введённый А. Н. Колмогоровым для характеристики классов функций.

Epson Standard Code for Printer (ESP/P) ['epsɔn 'stændəd koud fɔ: 'prıntə] стандартный код для принтеров фирмы Seiko Epson Corporation

EPSON торговая марка фирмы Seiko Epson Corporation, известной матричными принтерами

e-publishing house [i:'pʌblıʃıŋ hauz] электронное издательство

eqntot ['i:kwntɔt] оценочный пакет eqntot.۞ Пакет группы SPEC для оценки быстродействия ЭВМ путем генерации сортированной таблицы истинности.

equable ['i:kweıbl] *adj.* равномерный, ровный

equal (EQ) ['i:kwəl] *v.* равняться, быть равным; *adj.* равный, одинаковый; равносильный; *n.* эквивалентность.۞ Знак логической операции «эквивалентность», используемый во многих языках программирования. *См. тж.* **equivalence, GE, LE**

equal cipher systems ['i:kwəl 'saıfə 'sıstımz] идентичные шифрсистемы.۞ Две шифрсистемы называются идентичными, если имеют одинаковые пространства сообщений и криптограмм, а также совпадающие шифрующие преобразования.

equal mark ['i:kwəl ma:k] знак равенства

equal order digits ['i:kwəl ɔ:'də 'dıʤıts] цифры одинаковых разрядов

equal sign ['i:kwəl sıg] знак равенства

equal width ['i:kwəl wıdθ] равнозначная ширина

equal zero (E,Z) ['i:kwəl 'zıərou] равно нулю

equal-amplitude antenna array ['i:kwəl'æmplıtju:d æn'tenə ə'reı] равноамплитудная антенная решетка

equal-arm bridge ['i:kwəl'a:m brıʤ] равноплечный мост

equal-energy phosphor ['i:kwəl'enəʤı 'fɔsfə] люминофор равноэнергетической спектральной характеристикой свечения

equal-energy source ['i:kwəl'enəʤı sɔ:s] равноэнергетический источник излучения

equality ['i:kwəlıtı] *n.* равенство. *Ср.* **inequality**

equality gate ['i:kwəlıtı 'geıt] логический элемент эквивалентности, логический элемент равнозначности

equality-of-contrast photometer ['i:kwəlıtı'ɔv'kɔntræst 'foutə'mıtə] фотометр с резко контактыми полями

equality-of-luminosity photometer ['i:kwəlıtı'ɔv¸lumı'nɔsıtı 'foutə'mıtə] фотометр с равноконтрастыми контактыми полями

equalization ['i:kwəlaı'zeıʃən] *n.* 1. формирование амплитудно-частотной характеристики, активное формирование амплитудно-частотной характеристики; выравнивание амплитудно-частотной характеристики; коррекция амплитудно-частотной характеристики; 2. уравнивание; выравнивание; 3. коррекция (*для устранения частотной зависимости параметров устройства или линии связи*); 4. компенсация

equalization circuit ['i:kwəlaı'zeıʃən 'sə:kıt] эквалайзер.۞ Устройство или компьютерная программа, позволяющая избирательно корректировать амплитуду (громкость) сигнала в зависимости от частоты (высоты звука).

equalization curve ['i:kwəlaı'zeıʃən kə:v] 1. амплитудно-частотная характеристика канала звукопроизведения, необходимая для компенсации предыскажений; 2. кривая выравнивания

equalize ['i:kwəlaız] *v.* 1. уравновешивать; 2. выровнять яркость

equalizer (**EQ**) ['i:kwəlaızə] *n.* 1. компенсатор; 2. корректор; 3. уравнительное соединение; 4. эквалайзер.۞ Устройство или программа регулировки частотного диапазона звука или видеоизображения.

equalizing ['i:kwəlaızıŋ] *adj.* уравнительный

equalizing charge ['i:kwəlaızıŋ ʧa:ʤ] уравнительный заряд (*батареи аккумуляторов*)

equalizing network ['i:kwəlaızıŋ net'wə:k] выравнивающая цепь

equalizing pulse ['i:kwəlaızıŋ pʌls] уравнивающий импульс (*тлв*)

equal-length code ['i:kwəl'leŋθ koud] равномерный код, код с фиксированной длиной

equalloss contour [ı'kwıəlɔs 'kɔntuə] кривая равных потерь

equal-loudness contours ['i:kwəl'laudnıs 'kɔntuəz] кривые равной громкости

equally ['i:kwəlı] *adv.* равно; в равной степени; одинаково

equally likely ['i:kwəlı 'laıklı] Синоним – **equally probable**

equally probable ['i:kwəlı 'prɔbəbl] равновероятный

equally spaced array ['i:kwəlı speıst ə'reı] эквидистантная антенная решетка.۞ Эквидистантные антенные решетки, в которых расстояние между элементами (шаг решетки) постоянно.

equally spaced samples ['i:kwəlı speıst 'sa:mplz] эквидистантные отсчеты

equal-phase surface ['i:kwəl'feız 'sə:fıs] эквифазная поверхность

equals module ['i:kwəlz 'mɔdju:l] модуль сравнения

equals operator ['i:kwəlz 'ɔpəreıtə] знак операции в списке присваивания

equals sign ['i:kwəlz sıg] знак равенства

equal-sign operator ['i:kwəl'sıg 'ɔpəreıtə] знак операции равенства

equal-zero indicator ['i:kwə'zıərou 'ındıkeıtə] 1. индикатор равенства нулю, индикатор проверки на нуль; 2. указатель нуля

equate [ı'kweıt] *v.* приравнивать, устанавливать равенство

equation (**eq., eqn.**) [ı'kweıʃən] *n.* уравнение, равенство

equation determinant [ı'kweıʃən dı'tə:mınənt] определитель системы уравнений

equation editor [ɪ'kweɪʃən 'edɪtə] редактор (математических) формул. *См. тж.* **text editor, word processor**

equation of halfperiods [ɪ'kweɪʃən ɔv ha:f'pɪərɪədz] уравнение полупериодов

equation of the first kind [ɪ'kweɪʃən ɔv ðə'fə:st kaɪnd] уравнение первого рода

equation of the second kind [ɪ'kweɪʃən ɔv ðə'sekənd kaɪnd] уравнение второго рода

equation root [ɪ'kweɪʃən ru:t] корень уравнения

equation system [ɪ'kweɪʃən 'sɪstɪm] система уравнений

equatorial Kerr effect [ˌekwə'tɔ:rəl kə:r ɪ'fekt] экваториальный эффект Керра, поперечный эффект Керра, экваториальный магнитооптический эффект Керра, поперечный магнитооптический эффект Керра

equatorial orbit [ˌekwə'tɔ:rəl ɔ:'bɪt] экваториальная орбита, геостационарная орбита, которая находится в экваториальной плоскости нашей планеты. ⏣ Круговая орбита, плоскость которой совпадает с экваториальной плоскостью Земли и имеет наклонение, равное нулю.

equatorial path [ˌekwə'tɔ:rəl pa:θ] экваториальная диаграмма направленности антенны

equatorial satellite communication system [ˌekwə'tɔ:rəl 'sætəlaɪt kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система связи со спутником-ретранслятором на экваториальной орбите

equatorial-orbit satellite communication system [ˌekwə'tɔ:rəl ɔ:'bɪt 'sætəlaɪt kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система связи со спутником-ретранслятором на экваториальной орбите

equi- ['i:kwɪ] *pref.* равно-, *например*: **equiangular** равноугольный

equiamplitude modes [ɪ'kwɪ'æmplɪtju:d moudz] моды с одинаковой амплитудой

equiangular spiral antenna [i:kwɪ'æŋgjulə 'spaɪərəl æn'tenə] логарифмическая спиральная антенна

equiconcave lens ['i:kwɪ'kɔn'keɪv lenz] двояковогнутая линза

equiconvex lens ['i:kwɪ'kɔn'veks lenz] двояковыпуклая линза

equidirectional [ɪ'kwɪˌdɪ'rekʃənl] *adj*. ненаправленный

equidistant [ˌi:kwɪ'dɪstənt] *adj*. равноудаленный

equidistant code [ˌi:kwɪ'dɪstənt koud] эквидистантный код

equijoin [ˌi:kwɪʤɔɪn] ***n.*** эквисоединение

equilateral triangular laser [ɪ'kwɪ'lætərəl 'traɪæŋgulə 'leɪsə] кольцевой лазер с резонатором в виде равностороннего треугольника

equilibration [ˌi:kɪwlaɪ'breɪʃən] *n*. 1. уравновешивание, установление равновесия; 2. равновесие, состояние равновесия

equilibrium [ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] *n*. равновесие. *См. тж.* **balance**

equilibrium carrier [ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'kærɪə] равновесный носитель, равновесный носитель заряда

equilibrium condition [ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm kən'dɪʃən] условия равновесия

equilibrium density [ˌi:kwı'lıbrıəm 'densitı] равновесная концентрация

equilibrium diagram [ˌi:kwı'lıbrıəm 'daıəgræm] фазовая диаграмма, диаграмма состояний (*фтт*)

equilibrium discharge [ˌi:kwı'lıbrıəm dıs'ʧa:ʤ] равновесный разряд

equilibrium distribution [ˌi:kwı'lıbrıəm dıs'trıbju:ʃən] равновесное распределение

equilibrium field [ˌi:kwı'lıbrıəm fi:ld] равновесное поле

equilibrium holes [ˌi:kwı'lıbrıəm houlz] равновесные дырки

equilibrium pinch [ˌi:kwı'lıbrıəm 'pıntʃ] равновесный самостягивающийся разряд

equilibrium plasma [ˌi:kwı'lıbrıəm 'plæzmə] равновесная плазма

equilibrium point [ˌi:kwı'lıbrıəm pɔınt] точка равновесия

equilibrium potential [ˌi:kwı'lıbrıəm pə'tenʃəl] равновесный потенциал

equilibrium shape [ˌi:kwı'lıbrıəm ʃeıp] равновесная форма (*крист*)

equilibrium solubility [ˌi:kwı'lıbrıəm 'sɔljubılıtı] равновесная растворимость (*крист*)

equilibrium state [ˌi:kwı'lıbrıəm steıt] состояние равновесия, равновесное состояние

equilibrium voltage [ˌi:kwı'lıbrıəm 'voultıʤ] 1. равновесное напряжение; 2. равновесный потенциал мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

equilibrium-distribution constant [ˌi:kwı'lıbrıəm dıs'trıbju:ʃən 'kɔnstənt] равновесная константа распределения (*фтт*)

equiluminous primaries [ı'kwı'lu:mınəs 'praımərız] равнояркостные основные цвета

equimultiple [ı'kwı'mʌltıpl] *n.* число, имеющий общий множитель с другим

equip [ı'kwıp] *v.* оборудовать

equipartition [ˌi:kwı'pa:tıʃən] *n.* равнораспределение

equiphase contour [ı'kwıfeız 'kɔntuə] линия равных фаз, эквифазная линия

equiphase surface [ı'kwıfeız 'sə:fıs] эквифазная поверхность

equiphase zone [ı'kwıfeız zoun] равнофазная зона, эквифазная зона

equipment [ı'kwıpmənt] *n.* 1. оборудование; 2. приспособление

equipment compatibility [ı'kwıpmənt kəmˌpætə'bılıtı] совместимость оборудования

equipment error [ı'kwıpmənt 'erə] сбой оборудования

equipment key [ı'kwıpmənt ki:] Синоним – **hardware key**

equipment list [ı'kwıpmənt lıst] список подключенного оборудования

equipment manufacturing failure [ı'kwıpmənt ˌmænju'fækʧərıŋ 'feıljə] отказ из-за плохого качества изготовления

equipment profile [ı'kwıpmənt 'proufi:l] профиль оборудования

equipment rack [ı'kwıpmənt ræk] аппаратурная стойка. *См. тж.* **rack**

equipment reliability [ı'kwıpmənt rıˌlaıə'bılıtı] надежность оборудования

equipment room [ɪ'kwɪpmənt ru:m] аппаратная (*млв*)

equipment status indication [ɪ'kwɪpmənt 'steɪtəs 'ɪndɪkeɪʃən] индикация состояния аппаратуры

equipotent [ɪ'kwɪpɔtent] равномощность

equipotential [ɪ'kwɪpɔtenʃəl] *adj*. эквипотенциальный

equipotential cathode [ɪ'kwɪpɔtenʃəl 'kæθoud] катод косвенного накала

equipotential contour [ɪ'kwɪpɔtenʃəl 'kɔntuə] эквипотенциальная линия

equipotential line [ɪ'kwɪpɔtenʃəl laɪn] эквипотенциальная линия

equipotential plasma [ɪ'kwɪpɔtenʃəl 'plæzmə] эквипотенциальная плазма

equipotential region [ɪ'kwɪpɔtenʃəl 'ri:ʤən] эквипотенциальная область

equipotential surface [ɪ'kwɪpɔtenʃəl 'sə:fɪs] эквипотенциальная поверхность

equipotential tree [ɪ'kwɪpɔtenʃəl tri:] дерево эквипонтециальных связей

equipping [ɪ'kwɪpɪŋ] *v*. подготовить к работе, ввести в (рабочую) конфигурацию

equipping level [ɪ'kwɪpɪŋ levl] уровень укомплектованности

equiprobability curve [i:kwɪˌprɔbə'bɪlɪtɪ kə:v] кривая равных вероятностей

equiprobable [ɪ'kwɪˌprɔbəbl] *adj*. равновероятный

equiprobable keys [ɪ'kwɪˌprɔbəbl ki:z] равновероятные ключи

equisignal localizer [ɪ'kwɪ'sɪgnəl 'louklaɪzə] равносигнальный курсовой посадочный радиомаяк

equisignal radio-range beacon [ɪ'kwɪ'sɪgnəl 'reɪdɪo*u*'reɪnʤ 'bi:kən] радиосигнальный курсовой радиомаяк

equisignal region [ɪ'kwɪ'sɪgnəl 'ri:ʤən] равносигнальная зона (*рлк*)

equisignal sector [ɪ'kwɪ'sɪgnəl 'sektə] равносигнальная зона (*рлк*)

equisignal surface [ɪ'kwɪ'sɪgnəl 'sə:fɪs] равносигнальная поверхность

equisignal zone [ɪ'kwɪ'sɪgnəl zoun] равносигнальная зона (*рлк*)

equisignal-zone method [ɪ'kwɪ'sɪgnəl'zoun 'meθəd] метод равносигнальной зоны (*рлк*)

equitable sharing [ɪ'kwɪteɪbl 'ʃɛərɪŋ] равноправное разделение

equivalence [ɪ'kwɪvələns] *n*. эквивалентность (логическая операция). *См. тж.* **EQ, implication**

equivalence class [ɪ'kwɪvələns kla:s] класс эквивалентности

equivalence conversion [ɪ'kwɪvələns kən'və:ʃən] эквивалентное преобразование

equivalence database [ɪ'kwɪvələns 'deɪtəbeɪs] эквивалентная база данных

equivalence gate [ɪ'kwɪvələns 'geɪt] схема функции эквивалентности

equivalence grammar [ɪ'kwɪvələns 'græmə] эквивалентная грамматика

equivalence relation [ɪ'kwɪvələns rɪ'leɪʃən] отношение эквивалентности

equivalence request [ɪ'kwɪvələns rɪ'kwest] эквивалентный запрос

equivalence statement [ɪ'kwɪvələns 'steɪtmənt] оператор эквивалентности

equivalencing [ɪ'kwɪvələnsɪŋ] *n*. эквивалентирование

equivalent (gate) complexity [ɪ'kwɪvələnt (geɪt) 'kɔmpleksɪtɪ] сложность (ПЛИС) в условных (или расчетных) логических вентилях.۞ Число расчетных вентилей, которые содержит ПЛИС.

equivalent [ɪ'kwɪvələnt] *n.* эквивалент; *adj.* эквивалентный

equivalent absorption [ɪ'kwɪvələnt əb'sɔ:pʃən] эквивалентное поглощение

equivalent articulation loss [ɪ'kwɪvələnt a:ˌtɪkju'leɪʃən lɔs] эквивалент потерь артикуляции

equivalent binary digits [ɪ'kwɪvələnt 'baɪnərɪ 'dɪʤɪt] эквивалентные двоичные знаки.۞ Для заданного исходного алфавита число эквивалентных двоичных знаков есть минимальное число бит, необходимое для получения при помощи некоторого блочного кода такого числа кодовых слов, которое по крайней мере было бы не меньше числа символов в этом алфавите.

equivalent binary error rate [ɪ'kwɪvələnt 'baɪnərɪ 'erə reɪt] эквивалентная интенсивность двоичных ошибок

equivalent binary representation [ɪ'kwɪvələnt 'baɪnərɪ ˌreprɪzen'teɪʃən] эквивалентное двоичное представление

equivalent cell resistivity [ɪ'kwɪvələnt si:l ri:zɪs'tɪvɪtɪ] эффективное удельное сопротивление элемента (*ХИТ*)

equivalent circuit [ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема; схема замещения

equivalent circuit of the electrical subsystem [ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt ɔv ðə'ɪlek-'trɔnɪkəl sʌb'sɪstɪm] эквивалентная схема электрической подсистемы.۞ Эквивалентная схема, отличающаяся от принципиальной схемы тем,что в нее могут быть добавлены «паразитные» элементы (емкость монтажа, индуктивность выводов и соединительных проводников и т. д.) и схемы замещения подключаемых приборов.

equivalent dark-current irradiation [ɪ'kwɪvələnt da:k'kʌrənt ɪˌreɪdɪ'eɪʃən] энергетический эквивалент темнового тока

equivalent differential input capacitance [ɪ'kwɪvələnt ˌdɪfə'renʃəl 'ɪnput kæ'pəsɪtəns] эквивалентная дифференциальная входная емкость (*дифференциального усилителя*)

equivalent differential input resistance [ɪ'kwɪvələnt dɪfə'renʃəl 'ɪnput rɪ'zɪstəns] эквивалентное дифференциальное входное сопротивление (*дифференциального или операционного усилителя*)

equivalent diode [ɪ'kwɪvələnt 'daɪoud] эквивалентный диод (*для многоэлектродной лампы*)

equivalent electron density [ɪ'kwɪvələnt ɪ'lektrɔn 'densɪtɪ] эквивалентная концентрация электронов

equivalent electrons [ɪ'kwɪvələnt ɪ'lektrɔnz] эквивалентные электроны (*с одинаковыми главными и азимутальными квантовыми числами*)

equivalent error [ɪ'kwɪvələnt 'erə] эквивалентная ошибка

equivalent flat plate area [ɪ'kwɪvələnt flæt pleɪt 'єərɪə] эквивалентная плоская отражательная поверхность (*рассеивающего объекта*)

equivalent four-wire system [ɪ'kwɪvələnt fɔ:'waɪə 'sɪstɪm] эквивалентная четырехпроводная система

equivalent gate [ɪ'kwɪvələnt 'geɪt] эквивалентный логический элемент, логический эквивалент (*единица измерения степени интеграции СБИС*)

equivalent height [ɪ'kwɪvələnt haɪt] действующая высота (*ионосферы*)

equivalent input noise [ɪ'kwɪvələnt 'ɪnput nɔɪz] эквивалентный входной шум

equivalent input offset current [ɪ'kwɪvələnt 'ɪnput 'ɔ:fset 'kʌrənt] входной ток смещения (*операционного усилителя*)

equivalent keys [ɪ'kwɪvələnt ki:z] эквивалентные ключи

equivalent keys attack [ɪ'kwɪvələnt ki:z ə'tæk] атака на основе ключей эквивалентных.۞ Атака на криптосистему, основанная на методе ключей эквивалентных.

equivalent keys cryptanalysis [ɪ'kwɪvələnt ki:z krɪptə'næləsɪz] метод ключей эквивалентных.۞ Метод анализа криптографического, основанный на возможности объединения ключей криптосистемы в классы эквивалентности и опробования только одного ключа из каждого класса

equivalent load torque [ɪ'kwɪvələnt loud tɔ:k] приведенный момент нагрузки.۞ Момент нагрузки, создаваемый исполнительным органом рабочей машины (ИОРМ), вращающимся или линейно перемещающимся с определенной скоростью, после приведения его к элементу приведения (чаще всего, валу электродвигателя). Условием приведения является равенство суммарной кинетической энергии исходной и приведенной систем. После приведения считается, что скорости ИОРМ и элемента приведения одинаковы.

equivalent loudness [ɪ'kwɪvələnt 'laudnɪs] эквивалентный уровень громкости

equivalent loudness level [ɪ'kwɪvələnt 'laudnɪs 'levl] эквивалентный уровень громкости, уровень громкости

equivalent luminance [ɪ'kwɪvələnt 'lu:mɪnəns] эквивалентная яркость

equivalent moment of inertia [ɪ'kwɪvələnt 'mouмənt ɔv ɪ'nə:ʃjəl] приведенный момент инерции.۞ Момент инерции приводимого элемента механической части системы электропривод - рабочая машина, имеющего определенный момент инерции и вращающегося со своей скоростью, после приведения его на основе закона сохранения кинетической энергии к элементу приведения (чаще всего, к валу электродвигателя). После приведения считается, что скорости приводимого элемента и элемента приведения одинаковы.

equivalent networks [ɪ'kwɪvələnt net'wə:ks] эквивалентные цепи

equivalent noise bandwidth (**ENBW**) [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz 'bændwɪdθ] эквивалентная шумовая полоса

equivalent noise conductance [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz kən'dʌktəns] эквивалентная шумовая проводимость

equivalent noise current [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz 'kʌrənt] эквивалентный шумовой ток

equivalent noise generator (**ENG**) [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz 'ʤenəreɪtə] эквивалентный шумовой генератор

equivalent noise irradiation [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz ɪˌreɪdɪ'eɪʃən] энергетический эквивалент шумов

equivalent noise power [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz 'pauə] эквивалентная мощность шума

equivalent noise resistance [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz rɪ'zɪstəns] эквивалентное шумовое сопротивление

equivalent noise temperature [ɪ'kwɪvələnt nɔɪz 'temprɪʧə] эквивалентная шумовая температура

equivalent output noise [ɪ'kwɪvələnt 'autput nɔɪz] эквивалентный выходной шум

equivalent periodic line [ɪ'kwɪvələnt 'pɪərɪədɪk laɪn] периодическая система, эквивалентная линия передачи

equivalent radiated power [ɪ'kwɪvələnt ˌreɪdɪ'eɪtɪd 'pauə] мощность излучения эквивалентного полупроводникового симметричного вибратора; мощность эквивалентного изотропного излучателя

equivalent resistance [ɪ'kwɪvələnt rɪ'zɪstəns] эквивалентное сопротивление

equivalent series resistance (ESR) [ɪ'kwɪvələnt 'sɪəri:z rɪ'zɪstəns] эквивалентное последовательное сопротивление

equivalent set [ɪ'kwɪvələnt set] эквивалентное множество

equivalent source [ɪ'kwɪvələnt sɔ:s] источник Гюйненса, элементарный излучатель Гюйгенса.◈ Воображаемый первичный излучатель зеркальных антенн, реальным аналогом которого может служить совокупность электрического и магнитного излучателя, «элементарный кусок» поверхности, определенным числом которых при расчете диаграммы направленности заменяют иногда поверхность зеркальных антенн.

equivalent spin [ɪ'kwɪvələnt spɪn] эффективный спин

equivalent table [ɪ'kwɪvələnt 'teɪbl] таблица пересчета.◈ Таблица перевода одних величин в другие. *См. тж.* **translation table**

equivalent term [ɪ'kwɪvələnt tə:m] эквивалентный термин

equivalent trees [ɪ'kwɪvələnt tri:s] эквивалентные деревья.◈ Подобные деревья с одинаковыми данными в соответствующих вершинах.

equivalent veiling luminance [ɪ'kwɪvələnt 'veɪlɪŋ 'lu:mɪnəns] яркость эквивалентной вуали

equivalent-circuit parameter [ɪ'kwɪvələnt'sə:kɪt pə'ræmɪtə] параметр эквивалентной схемы

equivalent-current-sheet method [ɪ'kwɪvələnt'kʌrənt'ʃi:t 'meθəd] метод эквивалентных поверхностных токов

equivocation [ɪ'kwɪvou'keɪʃən] *n.* 1. ненадежность; 2. расхождение (решения задачи) с ожидаемым ответом; ненадежность или неопределенность (решения); 3. неоднозначность

equivocation function [ɪ'kwɪvou'keɪʃən 'fʌŋkʃən] функция надежности ключа (мера неопределенности ключа для криптоаналитика, анализирующего первые такие криптограммы)

era [ɪ'ərə] *n.* эра, эпоха

ERAQ команда Novell DOS.⌾ Внутренняя команда Novell DOS для удаления файлов с запросом на подтверждение.

erasability [ɪ'ərə'səbɪlɪtɪ] *n.* стираемость (записи)

erasable [ɪ'reɪz'əbl] *adj.* стираемый

Erasable Digital Optical Disk (**EDOD**) [ɪ'reɪz'əbl 'dɪʤɪtl 'ɔptɪkəl dɪsk] стираемый оптический диск с цифровой информацией.⌾ Диск, работающий во многом подобно жествкому диску, но использующий магнитооптическую технологию, позволяющую осуществлять перезапись на индивидуальном диске.

erasable digital optical disk [ɪ'reɪz'əbl 'dɪʤɪtl 'ɔptɪkəl dɪsk] стираемый оптический диск с цифровой информацией

erasable hologram [ɪ'reɪz'əbl 'hɔlə'græm] стираемая голограмма

erasable memory [ɪ'reɪz'əbl 'meməɪ] память со стиранием.

erasable optical disk [ɪ'reɪz'əbl 'ɔptɪkəl dɪsk] стираемый оптический диск.⌾ Тип оптического диска, данные на котором можно записывать и стирать.

erasable programmable read-only memory (**EPROM**) [ɪ'reɪz'əbl 'prougræməbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] программируемое постоянное ЗУ, ППЗУ.⌾ ПЗУ, содержимое которого можно многократно изменять, стирая старые данные ультрафиолетовым облучением или электрическим способом и записывая новые с помощью специального устройства – программатора.

erasable read-only memory [ɪ'reɪz'əbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] стираемое ПЗУ

erasable storage [ɪ'reɪz'əbl 'stɔ:rɪʤ] память с возможностью стирания записи

erase [ɪ'reɪz] *v.* стирать, удалять, уничтожать; *n.* стирание. *См. тж.* **abandon**

erase all key [ɪ'reɪz ɔ:l ki:] клавиша общего стирания

erase anomalies [ɪ'reɪz ə'nɔməlɪz] аномалии удаления

erase character (**ERA**) [ɪ'reɪz 'kærɪktə] символ стирания, символ удаления

erase frequency [ɪ'reɪz 'fri:kwənsɪ] частота стирания

erase head [ɪ'reɪz hed] головка стирания

erase instruction [ɪ'reɪz ɪn'strʌkʃən] команда стирания

erase key [ɪ'reɪz ki:] клавиша стирания; кнопка стирания

erase last [ɪ'reɪz la:st] удалить последнее (изменение)

erase oscillator [ɪ'reɪz ˌɔsɪ'leɪtə] генератор тока стирания (*в магнитофоне*)

ERASE PROTECT программа Norton Utilities «защита от стирания».⌾ Представляет собой резидентную программу, которая перемещает стертые файлы в скрытый каталог по имени TRASHCAN, откуда их в случае необходимости легко восстановить программой Un-Erase.

erase pulse [ɪ'reɪz pʌls] импульс стирания

erase signal [ɪ'reɪz 'sɪgnəl] сигнал стирания

ERASE команда MS DOS (Novell DOS).⌾ Внутренняя команда MS DOS (Novell DOS), служащая для удаления файлов с диска. *См. тж.* **DEL**

erased [ɪ'reɪzd] *adj.* удаленный; стертый

erasement [ɪ'reɪzment] *n.* стирание

eraser [ɪ'reɪzə] *n.* 1. ластик; 2. стирающее устройство.۞ Пиктограмма в программах рисования, служащая для стирания части изображения на экране дисплея.

erasing [ɪ'reɪzɪŋ] *n.* стирание

erasing attenuation [ɪ'reɪzɪŋ ə'tenjuɪʃən] величина стирания

erasing beam [ɪ'reɪzɪŋ bi:m] стирающий луч, стирающий пучок

erasing current [ɪ'reɪzɪŋ 'kʌrənt] ток стирания

erasing gun [ɪ'reɪzɪŋ gʌn] 1. электронный прожектор, электронная пушка; 2. инжектор электронов

erasing head [ɪ'reɪzɪŋ hed] головка стирания

erasing laser [ɪ'reɪzɪŋ 'leɪsə] стирающий лазер

erasing rate [ɪ'reɪzɪŋ reɪt] скорость стирания

erasing speed [ɪ'reɪzɪŋ spi:d] скорость стирания (*в запоминающей ЭЛТ*)

erasing time [ɪ'reɪzɪŋ taɪm] минимальное время стирания (*запоминающей ЭЛТ*)

erasing-gun cathode [ɪ'reɪzɪŋ'gʌn 'kæθoud] катод стирающего прожектора

erasure [ɪ'reɪz'ʃuə] *n.* стирание (записи); уничтожение (информации)

erasure channel [ɪ'reɪz'ʃuə 'ʧænl] канал со стиранием

erasure correction [ɪ'reɪz'ʃuə kə'rekʃən] коррекция по стиранию ошибок

erasure decoding [ɪ'reɪz'ʃuə dɪ'koudɪŋ] декодирование со стиранием ошибочных символов

erasure field [ɪ'reɪz'ʃuə fi:ld] стирающее поле

erasure signal [ɪ'reɪz'ʃuə 'sɪgnəl] сигнал стирания

erasure-and-error decoding [ɪ'reɪz'ʃuə'ænd'erə dɪ'koudɪŋ] декодирование со стиранием и исправлением ошибок

Eratosthenes sieve [era:tɔsfens sɪv] решето Эратосфена.۞ Алгоритм поиска простых чисел, обычно используемый для оценки быстродействия ЭВМ.

erbium-iron garnet ['ə:bɪəm'aɪən 'ga:nɪt] железоэрбиевый гранат, эрбиевый феррит-гранат

erblum-glass laser ['ə:bɪəm'gla:s 'leɪsə] лазер на эрбитовом стекле

e-readiness [i:'redɪnɪs] готовность к электронизации.۞ Термин, введенный Всемирным банком для обозначения готовности информационно-коммуникационной инфраструктуры страны, континента или всего земного шара к всеобщей электронизации народного хозяйства.

erect [ɪ'rekt] *v.* воздвигать; собирать; монтировать; устанавливать; восстанавливать; *adj.* прямой; перпендикулярный

erectable antenna [ɪ'rekteɪbl æn'tenə] развертываемая антенна

erection [ɪ'rekʃən] *n.* монтаж; сборочные или монтажные работы

E-region [i:'ri:ʤən] слой E (*ионосферы*)

ergodic function ['ə:gɔdɪk 'fʌŋkʃən] эргодическая функция

ergodic process ['ə:gɔdɪk 'prouses] эргодический процесс

ergodic source ['ə:gɔdɪk sɔ:s] эргодический источник

ergodicity ['ə:gɔdɪsɪtɪ] *n.* эргодичность

ergometer ['ə:gɔ'mi:tə] *n.* эргометр.۞ Прибор для измерения, оценки и регистрации основных витальных показателей (*частоты пульса и дыхания, артериального давления, ЭКГ, аэробных возможностей организма*)

Erlang язык Erlang.۞ Функциональный язык программирования, позволяющий писать программы для разного рода распределённых систем. Разработан и поддерживается компанией Ericsson.

erosion [ı'rouʒən] *n.* эрозия

errabund ['erəbʌnd] *adj.* подверженный ошибкам

errata [e'ra:tə] *n. pl. от* **erratum**

erratic [ı'rætık] *adj.* 1. неустойчивый; 2. ошибочный

erratic behaviour [ı'rætık bı'heıvjə] неустойчивое поведение

erratum [e'ra:təm] *n.* опечатка

erroneous [ı'rounjəz] *adj.* ошибочный; неправильный

erroneous bit [ı'rounjəz b ı t] бит с ошибкой

erroneous block [ı'rounjəz blɔk] блок с ошибкой

Error in network file copy ['erə ın net'wə:k fal 'kɔpı] Ошибка при копировании в сети.۞ На диске-приемнике имеющихся ресурсов недостаточно.

Error in range. Please reenter ['erə ın reındʒ 'pli:z 'ri:ntə] Ошибка в диапазоне. Повторите ввод.

error (**ERR, err**) ['erə] *n.* 1. ошибка.۞ **1**. Недопустимое действие пользователя или оператора. *См. тж.* **bug, error code, error control, error detection, error handling, error message, error protection, error recovery, fault, system error**; **2**. В телекоммуникации – любое нежелательное изменение данных во время передачи. *См. тж.* **error correcting**; **3**. Ошибка в программе. *См. тж.* **error trapping**; 2. погрешность; 3. расхождение.۞ Расхождение между вычисленной, наблюдаемой или измеряемой величиной и истинным, заданным или теоретически правильным значением или условием.# **trial and error method** метод проб и ошибок.# **to be in error** заблуждаться

Error «...» in command ['erə ın kə'ma:nd] Ошибка в команде.

Error «...» in EXEC ['erə ın eks] Ошибка значения «...» в функции EXEC.۞ Функция EXEC определена в login–сценарии посредством неверного значения «...» (сообщение сети).

Error «...» occurred during an attempt to get information about server «server_name» ['erə ə'kə:d 'djuərıŋ æn ə'tempt tu: get ˌınfə'meıʃən ə'baut 'sə:və 'sə:və neım] Ошибка «...» возникла при попытке получить информацию о сервере «имя_сервера».۞ Функция заблокирована (например, во время выполнения обслуживания).

Error accessin volume «volume_name» - skipping volume ['erə 'æksesın 'vɔljum 'vɔljum neım 'skıpıŋ 'vɔljum] Ошибка доступа к тому «имя_тома» - пропуск тома.۞ Запросы к тому «имя_тома» в данный момент невозможны, так как заблокированы функцией bindary (сообщение сети NetWare).

error amplifier ['erə 'æmplıˌfaıə] усилитель сигнала ошибки; усилитель рассогласования

error analysis ['erə ə'næləsɪz] анализ ошибок.۞ Термин, который применительно к численному анализу подразумевает математическое исследование всевозможных аспектов возникновения погрешностей при использовании численных методов.

error bar ['erə ba:] планка погрешностей

error bit ['erə bɪt] флаг ошибки

error bound ['erə 'baund] граница ошибок

error boundary ['erə 'baundərɪ] граница ошибок

error breakpoint ['erə breɪk'pɔɪnt] прерывание по сигналу об ошибке

error burst ['erə bə:st] пакет ошибок

error bus ['erə bʌs] ошибка шины

error byte ['erə baɪt] 1. ошибочный байт; 2. байт ошибки; байт неисправности

error character ['erə 'kærɪktə] 1. ошибочный символ; 2. символ ошибки; признак ошибки; символ наличия ошибки; недопустимый символ

error check ['erə tʃek] контроль ошибок

error checking (**error-checking**) ['erə 'ʧekɪŋ] проверка на ошибку.۞ Исследование полученных данных на ошибку передачи.

error checking and control ['erə 'tʃekɪŋ 'ænd kən'troul] обнаружение и исправление ошибок

error checking and correction (**ECC**) ['erə 'ʧekɪŋ ænd kə'rekʃən] обнаружение и исправление ошибок

error checking capability ['erə 'tʃekɪŋ ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] возможность контроля ошибок

error code ['erə koud] код ошибки.۞ Сообщение об ошибке в виде числа.

error concealment ['erə kən'si:lment] маскировка ошибок

error condition ['erə kən'dɪʃən] особая ситуация, исключительная ситуация. *См. тж.* **exception**

error conditions ['erə kən'dɪʃənz] условия возникновения ошибок

error control (**EC**) ['erə kən'troul] 1. управление точностью данных; 2. защита от ошибок; контроль ошибок.۞ Применение в системе связи и вычислительной системе кодов с обнаружением ошибок и кодов с исправлением ошибок с целью регистрации возникновения ошибки в системе и (или) устранения ее последствий. *См. тж.* **CRC, error protection, error recovery, hardware check, hardware error, LRC, system error, VRC**

error control device ['erə kən'troul dɪ'vaɪs] устройство контроля (обнаружения и исправления) ошибок

error control unit ['erə kən'troul 'ju:nɪt] устройство проверки на наличие ошибок

error coping file ['erə 'koupɪŋ faɪl] ошибка копирования файла

error correcting mode ['erə 'kərektɪŋ moud] режим исправления ошибок

error correcting program ['erə 'kərektɪŋ 'prougræm] программа исправления ошибок

error correction ['erə kə'rekʃən] исправление ошибок.۞ Метод удаления ошибок при передаче данных, обычно использующий добавление в поток данных дополнительных (контрольных) бит.

Error Correction Code (**ECC**) ['erə kə'rekʃən koud] код с коррекцией ошибок

Error creating target file on network ['erə 'kri:tıŋ 'ta:gıt faıl ɔn 'netwə:k] Ошибка создания файла на файловом сервере сети (сообщение сети).

Error creating temporary ['erə 'kri:tıŋ 'ta:gıt faıl 'tempərərı] Ошибка создания временного файла (сообщение сети).۞ На томе SYS: не существует достаточной области памяти для создания временных файлов.

error data ['erə 'deıtə] информация об ошибках

Error deleting trustee ['erə 'dıli:tıŋ 'trʌsti:] Ошибка удаления «опекуна» (в сети).۞ Сообщение указывает на трудности с размещением данных в динамической памяти.

Error Detecting And Correcting (**EDAC**) ['erə dı'tektıŋ ænd kə'rektıŋ] (средства) обнаружения и исправления ошибок

error detecting code ['erə dı'tektıŋ koud] код с обнаружением ошибок

error detecting facility ['erə di'tektıŋ fə'sılıtı] устройство для обнаружения ошибок.

error detecting system ['erə di'tektıŋ 'sıstım] 1. система обнаружения ошибок; 2. система с обнаружением ошибок

error detection ['erə dı'tekʃən] обнаружение ошибок.۞ В передаче данных – программные и,или аппаратные средства и методы обнаружения ошибок. К простым методам относится использование контрольных сумм и контроль циклическим избыточным кодом. *См. тж.* **checksum, CRC, diagnostics, ECC, echo check, error handling, error recovery, error trapping, LRC, VRC**

error detection and correction (**EDAC**) ['erə dı'tekʃən ænd kə'rekʃən] обнаружение и исправление ошибок

error detection ['erə dı'tekʃən] обнаружение ошибок

Error Detection and Correction (**EDC**) ['erə dı'tekʃən ænd kə'rekʃən] ОЗУ с обнаружением и коррекцией одиночных ошибок.۞ ОЗУ имеет дополнительные разряды памяти и микросхемы контроля её содержимого.

Error Detection Code (**EDC**) ['erə ˌdi'tekʃən koud] код с обнаружением ошибок. *См. тж.* **error-checking code**

error detector ['erə dı'tektə] обнаружитель ошибок

error diagnosis ['erə ˌdaıəg'nousıs] диагностика (обнаружение) ошибок или неисправностей

error diagnostics ['erə ˌdaıəg'nɔstıks] 1. сообщение об ошибках; 2. диагностика ошибок

error equation ['erə ı'kweıʃən] уравнение ошибки

error estimate ['erə 'estımıt] оценка ошибок

error estimation ['erə ˌestı'meıʃən] оценка погрешности

error extension ['erə ıks'tenʃən] размножение ошибок

error flag ['erə flæg] признак ошибки, флажок ошибки

error free (**error-free**) ['erə fri:] безошибочный, свободный от ошибок

error free operation ['erə fri: ˌɔpə'reɪʃən] безошибочная операция

error free running period ['erə fri: 'rʌnɪŋ 'pɪərɪəd] время безошибочной работы

error function ['erə 'fʌŋkʃən] 1. функция ошибок; 2. интеграл вероятности ошибок

Error getting drive status ['erə 'getɪŋ draɪv 'steɪtəs] Ошибка получения состояния диска (сообщение сети).۞ Из-за ошибки накопителя нарушена таблица дисков компьютера рабочей станции сети.

Error getting effective directory rights ['erə 'getɪŋ ɪ'fektɪv dɪ'rektərɪ raɪts] Ошибка при получении действующих прав в каталоге (сообщение сети).

Error getting effective rights ['erə 'getɪŋ ɪ'fektɪv raɪts] Ошибка при получении действующих прав (сообщение сети).۞ Сообщение указывает на недостаточные права.

Error getting file attributes ['erə 'getɪŋ faɪl 'ætrɪbju:ts] Ошибка при получении атрибутов файла (сообщение сети).

Error getting log info ['erə 'getɪŋ lɔg ɪn'fou] Ошибка при получении информации.۞ Операционная система сети не может найти в таблице файлового сервера необходимую для входа в систему информацию о рабочей станции.

Error getting log information from server «server_name». Error code = «...» ['erə 'getɪŋ lɔg ˌɪnfə'meɪʃən frɔm 'sə:və 'sə:və neɪm 'erə koud] Ошибка при получении информации из сервера «имя_сервера». Код ошибки = «...».۞ Сообщение сети, указывающее на ошибку при входе в сеть или выходе из сети.

Error getting path mapping ['erə 'getɪŋ pa:θ 'mæpɪŋ] Ошибка при получении пути соответствия (сообщение сети).۞ Задание логических дисков неправильно.

Error getting server name ['erə 'getɪŋ 'sə:və neɪm] Ошибка при получении имени файлового сервера (сообщение сети).۞ Неправильное задание имени файлового сервера.

Error getting User Rights Information from network ['erə 'getɪŋ 'ju:zə raɪts ˌɪnfə'meɪʃən frɔm nət'wə:k] Ошибка при получении информации о правах пользователя из сети(сообщение сети).

Error getting your directory information ['erə 'getɪŋ jɔ: dɪ'rektərɪ ˌɪnfə'meɪʃən] Ошибка при получении информации о вашем каталоге.۞ Запрашиваемый каталог, видимо, не существует.

error handler ['erə 'hændlə] обработчик ошибок

error handling ['erə 'hændlɪŋ] обработка ошибок.۞ Действия программы при обнаружении ошибки в момент исполнения. Может сводиться к стандартным действиям типа предупреждения и завершения. В ответственных приложениях и системных программах требует особого внимания. *См. тж.* **bug, error code, error detection, error message, error protection, error stream, error trap-**

ping, exception handling, fatal error, hardware error, recoverable error, system error

error handling function ['erə 'hændlıŋ 'fΛŋkʃən] функции обработки ошибок

Error in .EXE fail ['erə ın i:'eks'i: faıl] Ошибка выполненном .EXE файле. ۞ Проверте последовательность действий в работе с программой и повторите попытку.

error in number ['erə ın 'nΛmbə] ошибка в числе

error indication ['erə 'ındıkeıʃən] индикация ошибок

error indicator ['erə 'ındıkeıtə] индикатор ошибки

error information ['erə ınfə'məıʃən] информация об ошибках

error input/output microprocessor ['erə 'ınput 'autput 'maıkro*u*'prousesə] микропроцессор ошибки ввода-вывода

error integral ['erə 'ıntıgrəl] интеграл ошибки

error interrupt ['erə ˌintə'rΛpt] 1. прерывание обработки ошибки; 2. прерывание в результате ошибки.۞ Аппаратное или программное прерывание программы для обработки ошибки. *См. тж.* **error handling, interrupt**

error level ['erə 'levl] уровень ошибки

error line ['erə laın] ошибочная строка

error list ['erə lıst] список ошибок

Error loading operation system ['erə 'loudıŋ ˌɔpə'reıʃən 'sıstım] Ошибка при загрузкн операционной системы (ОС).

error localization ['erə 'loukəlaızeıʃən] локализация ошибок

error localization program ['erə 'loukəlaızeıʃən 'prougræm] программа локализации ошибок

error log ['erə lɔg] журнал ошибок, файл регистрации ошибок.۞ Файл, в который система записывает информацию об ошибках.

error log window ['erə lɔg 'wındou] окно регистрации ошибок

error logger ['erə 'lɔgə] программа регистрации ошибок

error loging ['erə lɔgıŋ] регистракция ошибок

error management ['erə 'mænıʤment] обработка ошибок

error map bootstrap ['erə mæp 'bu:tˌstræp] загрузка данных о карте дефектов

Error mapping drive «disk_name» ['erə 'mæpıŋ draıv dısk neım] Ошибка отображения диска «имя_диска» (сообщение сети).۞ Файловый сервер не может распознать структуру диска.

error matrix ['erə 'meıtrıks] матрица ошибок

error message ['erə 'mesıʤ] сообщение об ошибке

error method ['erə 'meθəd] метод проб и ошибок

Error moving file ['erə 'mouvıŋ faıl] Ошибка перемещения файла.

error multiplication ['erə ˌmΛltıplı'keıʃən] размножение ошибок

Error obtaining file server information ['erə əb'teınıŋ faıl 'sə:və ˌınfə'meıʃən] Ошибка при получении информации файлового сервера (в сети).۞ Информация файлового сервера не может быть вызвана моментально.

error of approximation method for integrating ordinary differential equations (**ODE**) ['erə ɔv ə,prɔksı'meıʃən 'meθəd fɔ: 'ıntıgreıtıŋ 'ɔ:dnrı ,dıfə'renʃəl ı'kweıʃənz] погрешность апроксимации метода интегрирования обыкновенных дифференциальных уравнений (ОДУ).۞ Составляющая интегрирования погрешности ОДУ, связанная с заменой производных конечно-разностными выражениями в формулах интегрирования.

error of estimation ['erə ɔv ,estı'meıʃən] ошибка оценки

error of integration of ordinary differential equations ['erə ɔv 'ıntıgreıʃən ɔv 'ɔ:dnrı ,dıfə'renʃəl ı'kweıʃənz] погрешность интегрирования ОДУ.۞ Величина, характеризующая отклонение числового решения системы ОДУ от точного.

error of measurement ['erə ɔv 'meʒəment] ошибка измерения

error of observation ['erə ɔv ,əbzə:'veıʃən] ошибка наблюдения

error of solution ['erə ɔv sə'lu:ʃən] погрешность решения

Error on file «file_name» ['erə ɔn faıl faıl neım] Ошибка в файле «имя_файла».

Error opening «file_name» to update date an time ['erə 'oupənıŋ faıl neım tu: Λp'deıt 'deıt æn taım] Ошибка при попытке открыть файл «имя_файла» (в сети).۞ Файл открыт другим пользователем – захват файла.

Error opening log file ['erə 'oupənıŋ lɔg faıl] Ошибка при попытке открыть регистрационный файл.

Error opening target file network ['erə 'oupənıŋ 'ta:gıt faıl net'wə:k] Ошибка при попытке открыть выходной файл сети.۞ Файл, который должен быть прочитан, не может быть открыт.

error option ['erə 'ɔpʃən] действие по ошибке

error probability bound ['erə ,prɔbə'bılıtı 'baund] граница вероятности ошибок

error procedure ['erə prə'si:ʤə] процедура обработки ошибок

error program ['erə 'prougræm] 1. программа с ошибками; ошибочная программа; 2. программа обработки ошибок

error propagation ['erə ,prɔpə'geıʃən] распространение ошибки. *См. тж.* **propagated error**

error protection ['erə prə'tekʃən] защита от ошибок.۞ Действия для проверки правильности выполнения предыдущих операций; контроль допустимости значений аргументов при входе в процедуру. *См. тж.* **error control, error handling, error trapping**

error protection procedure ['erə prə'tekʃən prə'si:ʤə] метод защиты от ошибок

error pulse ['erə pΛls] импульс ошибки

error range ['erə reınʤ] диапазон ошибок

error rate ['erə reıt] 1. частота (появления) ошибок; 2. коэффициент ошибок.۞ Мера относительного количества ошибок, возникающих при записи или считывании данных.

error ratio ['erə 'reıʃıou] коэффициент ошибок

Error reading (writing) drive «...». Abort, ignore, retry? ['erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv ə'bɔ:t ıg'nɔ: 'ri:'traı] Ошибка при чтении (записи) с дисковода «...». Завершить, игнорировать, повторить?.۞ Для ответа нажимается первая буква соответствующего английского слова: a – завершить, i – игнорировать, r – повторить.

Error reading (writing) partition table ['erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) pa:'tıʃən 'teıbl] Ошибка при чтении (записи) таблицы размещения файлов.۞ Воспользуйтесь командой FDISK для создания новой таблицы.

Error reading directory ['erə 'ri:dıŋ dı'rektərı] Ошибка при чтении каталога.

Error reading drive ['erə 'ri:dıŋ draıv] Ошибка при чтении с дисковода.

Error reading fixed disk ['erə 'ri:dıŋ fıkst dısk] Ошибка при чтении с жесткого диска.

Error reading information about your file server ['erə 'ri:dıŋ ˌınfə'meıʃən ə'baut jɔ: faıl 'sə:və] Ошибка при чтении информации о вашем файловом сервере (сообщение сети).

error recovery ['erə rı'kʌvərı] восстановление при ошибках.۞ Способность продолжать работу после обнаружения ошибок. *См. тж.* **error handling, error protection**

error recovery procedure ['erə rı'kʌvərı prə'si:ʤə] процедура восстановления после ошибок; процедура исправления ошибок

error register ['erə 'reʤıstə] регистр ошибок

Error removing drive definition ['erə rı'mu:vıŋ draıv ˌdefi'nıʃən] Ошибка при упорядочении диска.۞ Упорядочение диска с уничтожением ненужных файлов не может быть выполнено.

error removing routine ['erə rı'mu:vıŋ ru:'ti:n] программа устранения ошибок

Error removing the directory « directory_name». Directory is not empty ['erə rı'mu:vıŋ ðə'dı'rektərı dı'rektərı neım dı'rektərı ız nɔt 'em*p*tı] Ошибка при удалении каталога «имя_каталога». Каталог не пуст.

error return ['erə rı'tə:n] возврат по ошибке

error routine ['erə ru:'ti:n] 1. программа обработки ошибок; 2. программа контроля ошибок

Error scanning trustee list ['erə 'skænıŋ 'trʌsti: lıst] При чтении прав возникла ошибка чтения (сообщение сети).

error search program ['erə sə:ʧ 'prougræm] программа поиска ошибок; диагностическая программа

error seeding ['erə 'si:dıŋ] подсев ошибок

Error sending date and time for file: «file_name» ['erə 'sendıŋ deıt ænd taım fɔ: faıl faıl neım] Ошибка установки даты и времени для файла «имя_файла» (сообщение сети).۞ При архивации файла «имя_файла» невозможно установить используемую дату и время.

error sense light ['erə sens laıt] индикатор ошибок

error sensitivity ['erə 'sensıtıvıtı] чувствительность к ошибкам

Error setting file date and time ['erə 'setıŋ faıl deıt ænd taım] Ошибка при установке информации о дате и времени.

Error setting workstation's time ['erə 'setıŋ wə:k'steıʃən taım] Ошибка при установке времени на рабочей станции.

error signal ['erə 'sıgnəl] сигнал рассогласования, сигнал ошибки

error situation ['erə ˌsıtju'eıʃən] ситуация ошибки

error source ['erə sɔ:s] источник ошибки

error statistics ['erə 'stætıks] статистика ошибок; статистическая информация об ошибках

error statistics by volume ['erə 'stætıks baı 'vɔljum] статистика ошибок по томам

error statistics routine ['erə 'stætıks ru:'ti:n] программа статистики ошибок

error status code ['erə 'steıtəs koud] код неисправности

error status flag ['erə 'steıtəs flæg] флаг состояния ошибки

error stream ['erə stri:m] поток сообщений об ошибках. *См. тж.* **error handling**

error table ['erə teıbl] таблица ошибок

error tape ['erə teıp] магнитная лента записи ошибок

error tolerant ['erə 'tɔlərənt] устойчивый к ошибкам

error trapping ['erə 'træpıŋ] перехват ошибок, обнаружение ошибок.۞Способность программы или приложения распознать ошибку или приложения и выполнять при ее возникновении запланированные действия. *См. тж.* **diagnostics, error detection, error handling, error protection, exception, hardware error, system error**

Error trying to open backup log file. Continuing without making log entries ['erə 'traıŋ tu: 'oupən bæk'Λp lɔg faıl ˌkəntı'nju:ıŋ wıð'aut 'meıkıŋ lɔg 'entrız] Ошибка при попытке открыть регистрационный файл. Создание резервных копий продолжается без регистрационного файла (сообщение сети).

error value ['erə 'vælju:] код ошибки

error variance ['erə 'vɛərıəns] дисперсия ошибок

error voltage ['erə 'voultıʤ] напряжение сигнала рассогласования

error volume analysis ['erə 'vɔljum ə'næləsıs] анализ сбоев на томе ленты

error warning message ['erə 'wɔ:nıŋ 'mesıʤ] предупреждение об ошибке; предупреждающее сообщение обошибке

error waveform ['erə 'weıv'fɔ:m] сигнал ошибки

Error writing directory (FAT or fixed disk) ['erə 'raıtıŋ dı'rektərı (fæt ɔ: fıkst dısk)] Ошибка при записи каталога (таблицы размещения файлов на жестком диске).

Error writing to device ['erə 'raıtıŋ tu: dı'vaıs] Ошибка записи на дисководе.۞ Дисковод не может принять данные. Измените размер выводимых данных в программе.

Error. Printer off line. Retry? ['erə 'prıntə ɔ:f lan 'ri:'traı] Ошибка. Принтер в положении «выключен». Повторить?

Error. Printer out of paper. Retry? ['erə 'prıntə Λut ɔv 'peıpə 'ri:'traı] Ошибка. Принтер без бумаги. Повторить?

error-adaptive control computer ['erə ə'dæptıv kən'troul kəm'pju:tə] управляющий компьютер, устойчивый к ошибкам

error-check ['erə'ʧek] контроль ошибок, проверка наличия ошибок

error-checking code ['erə'ʧekıŋ koud] код с обнаружением ошибок

error-control code ['erə kən'troul koud] помехоустойчивый код, корректирующий код

error-control equipment ['erə kən'troul ı'kwıpmənt] устройство защиты от ошибок

error-correcting ['erəˌkə'rektıŋ] с исправлением ошибок

error-correcting capability ['erə'ʧekıŋ 'kərektıŋ ˌkeıpə'bılıtı] возможности исправления ошибок; исправляющая способность

Error-Correcting Code (**ECC**) ['erəˌkə'rektıŋ koud] код с исправлением ошибок. *См. тж.* **CRC, DED, ECC memory, EDC, factorable code**

Error-Correcting Code memory (**ECC memory**) ['erəˌkə'rektıŋ koud 'meməri] ECC-память. ⌾ Микросхемы ОЗУ с встроенными схемами исправления обнаруженных ошибок памяти.

error-correcting coder ['erəˌkə'rektıŋ koudə] кодер с исправлением ошибок

error-correcting compiler ['erəˌkə'rektıŋ kəm'paılə] транслятор с автоматическим исправлением ошибок

error-correcting program ['erə'ʧekıŋ 'kərektıŋ 'prougræm] программа исправления ошибок

error-correcting telegraph system ['erə'kərektıŋ 'telıgra:f 'sıstım] телеграфная система с исправлением ошибок

error-detecting and feedback system ['erə dı'tektıŋ ænd 'fi:dˌbæk 'sıstım] система с обнаружением и исправлением ошибок

error-detecting code ['erə dı'tektıŋ koud] код с обнаружением ошибок

error-detection decoder ['erə dı'tekʃən 'di:'koudə] декодер с обнаружением ошибок

error-diffusion (**scatter**) **dither** ['erə dı'fju:ʒən ('skætə) 'dıðə] случайное псевдосмешивание цветов

error-feedback adjustment ['erə'fi:dˌbæk ə'ʤΛstmənt] регулировка по сигналу рассогласования

error-free communication ['erə'fri: kə'mju:nı'keıʃən] безошибочная передача данных или информации

error-free information ['erə'fri: ˌınfə'meıʃən] достоверная информация

error-free key entry ['erə'fri: ki: 'entrı] безошибочный ввод ключа

error-free running time [erə'fri: 'rΛnıŋ taım] время безошибочной работы

error-free transmission ['erə'fri: træns'mıʃən] передача без ошибок

errorful ['erəful] *adj.* содержащий ошибки

errorless ['erəles] *adj.* не содержащий ошибок

errorless transmission ['erəles træns'mɪʃən] передача без ошибок

errorlevel ['erəlevl] код завершения (DOS)

error-locating code ['erə lo*u*'keɪtɪŋ koud] код с локализацией ошибок

error-prone ['erə'proun] подверженный ошибкам, способствующий появлению ошибок

error-propagating cryptosystem ['erə'prɔpəgeɪtɪŋ 'krɪpto*u*'sɪstɪm] криптосистема с размножением ошибок

error-rate damping ['erə'reɪt 'dæmpɪŋ] пропорционально-дифференциальное регулирование

Errors found, F parameter not specified. Corrections will not be writen to disk ['erəz faund ef pə'ræmɪtə nɔt 'spesɪfaɪd kə'rekʃən wi:l nɔt bi: 'raɪtn tu: dɪsk] Найдены ошибки, так как параметр /F не указан, то исправления на диск не будут записаны.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK с параметром /F.

Errors in print device indicate that it may be off-line ['erəz ɪn prɪnt dɪ'vaɪs 'ɪndɪkeɪt ðæt ɪn meɪ bi: ɔ:f laɪn] Ошибка печатающего устройства, указывающего на то, что оно «выключено».۞ Проверте, подключен ли принтер к источнику питания и установку режима off-line (выключен). Переключите в режим on-line (включен).

Errors on list device indicate that it may be off line. Please check it ['erəz ɔn lɪst dɪ'vaɪs 'ɪndɪkeɪt ðæt ɪn meɪ bi: ɔ:f laɪn pli:z ʧek ɪt] Ошибка на печатающем устройстве. Возможно, устройство отключено. Проверте.

error-sensing device ['erə'sensɪŋ dɪ'vaɪs] обнаружитель ошибок

error-trapping decoder ['erə'træpɪŋ 'di:'koudə] декодер с обнаружением ошибок

ertimate ['ə:tɪmeɪt] *n.* оценка; *v.* оценивать

eruption [ɪ'rʌpʃən] *n.* всплеск, выброс

erythemal flux [ˌerɪ'θi:məl flʌks] эритемный поток.۞ Представляет собой величину, характеризующую эффективность УФ-излучения по его полезному воздействию на человека и животных.

E_s layer [i: 'leɪə] спорадический слой E (*ионосферы*), слой E_s (*ионосферы*)

Esaki effect [ə'sa:kɪ ɪ'fekt] туннельный эффект.۞ Эффект дал возможность поставить различные точные эксперименты и построить высокочувствительные приборы для физических исследований. Трое, ученых, внесших наибольший вклад в эти исследования, Лео Эсаки, Айвар Джайевер и Брайан Джозефсон, были удостоены в 1973 г. Нобелевской премии по физике.

Esaki junction [ə'sa:kɪ 'ʤʌŋ*k*ʃən] Эсаки переход, туннельный переход

Esaki tunnel diode [ə'sa:kɪ 'tʌnl 'daɪoud] диод Эсаки, туннельный диод.۞ Полупроводниковый диод, содержащий *p-n*-переход с очень малой толщиной запирающего слоя.

escalator predictor ['eskəleɪtə prɪ'dɪkt] лестничный предсказатель

E-scan [i:'skæn] индикатор E- типа (*индикатор дальности и угла места с прямоугольной растровой разверткой*)

escape [ɪs'keɪp] *n.* 1. переход.۞ При передаче данных – изменение интерпретации передаваемых кодов: начало или переход к другому алфавиту. 2. вы-

ход.۞ Завершение выполнения блока программы или работы в некотором режиме. *v.* 1. бежать; 2. избежать; 3. выходить, выделяться; 4. ускользать

escape character (ESC) [ɪs'keɪp 'kærɪktə] 1. символ начала управляющей последовательности.۞ Управляющий символ, указывающий, что следующие за ним символы должны интерпретироваться как команда для выводного или принимающего устройства. В коде ASCII представляется числом 27. 2. спецсимвол.۞ Символ, указывающий, что следующий символ должен интерпретироваться как литера. Используется для задания управляющих символов в строковых константах.

escape code [ɪs'keɪp koud] управляющий код. *См. тж.* **escape character**

escape from N levels [ɪs'keɪp frɔm en levls] выход из N уровней вложенности

escape key [ɪs'keɪp ki:] клавиша выхода.۞ Управляющая клавиша, используемая для выхода из текущего режима работы.

escape language [ɪs'keɪp 'læŋgwɪʤ] язык, допускающий внешние обращения

escape point [ɪs'keɪp pɔɪnt] точка изменения маршрута (*при трассировке*)

escape ratio [ɪs'keɪp 'reɪʃɪou] эффективный коэффициент вторичной эмиссии

escape sequence [ɪs'keɪp 'si:kwəns] управляющая последовательность.۞ Последовательность символов, используемая для управления выходным устройством.

escape structure [ɪs'keɪp 'strʌktʃə] структура обусловленного выхода

escapeless [ɪs'keɪples] *adj.* не имеющий выхода

escapement [ɪs'keɪpment] *n.* наклон шрифта

escaping [ɪs'keɪpɪŋ] *n.* экранирование; изолирование; сокрытие

escrow ['eskrou] *n.* депонирование (у третьих лиц) ۞ Депонирование представляет собой размещение документа в электронной форме.

escrow key ['eskrou ki:] ключ депонирования (с помощью ключа депонирования шифруются ключи, передаваемые на хранение третьим лицам)

escrowed ['eskrout] *adj.* депонированный (у третьих лиц)

Escrowed Encryption Standard (EES) ['eskrout ɪn'krɪpʃən 'stændəd] депонированные стандарт шифрования (ЕЭС).۞ Стандарт шифрования с депонированием ключей, принятый в США в 1994 г. Основан на использовании алгоритма зашифрования блочного Skipjack с добавлением в начале шифртекста специального блока информации, называемого LEAF (law enforcement access field), позволяющего в случае необходимости по ключевой информации, хранящейся у двух официально назначенных для этой цели сторон, восстановить ключ.

escutcheon [ɪs'kʌtʧi:ən] *n.* эскулин (*краситель*)

e-service [i:'sə:vɪs] электронный сервис, э-сервис.۞ Все виды услуг и сервиса, оказываемые с помощью электронных средств. Примерами могут служить: интерактивные банковские и финансовые услуги; услуги по страхованию; услуги по маркетингу и предоставлению сведений по продуктам и порядку их приобретения; услуги по поиску товаров, наиболее соответствующих потребностям клиентов, в том числе по ценовым характеристикам, и др.

e-shop [i:'ʃɔp] электронный магазин, э-магазин.۞ Предоставляет возможность в онлайновом режиме (в основном через Интернет) и в рамках имеюще-

гося ассортимента осуществлять покупку нужных товаров. *См. тж.* **e-business, e-catalog**

e-size [i:'saɪz] лист бумаги размером 34 x 44 дюйма, или 864 x 1118 мм

e-solutions [i:ˌsə'lu:ʃənz] электронные решения.۞ Понятие охватывает широкий спектр действий по получению информации, ее обработке, поддержке взаимных коммуникаций и отображению процессов, связанных с принятием решений.

esoteric language [ˌesou'terɪk 'læŋgwɪʤ] эзотерический язык.۞ Язык не предназначен для практического применения. Образец компьютерного юмора. Эзотерические языки придумываются для развлечения, часто они пародируют «настоящие» или являются абсурдным воплощением «серьёзных» концепций программирования.

especial [ɪs'peʃəl] *adj.* особенный

especially [ɪs'peʃəlɪ] *adv.* особенно

espionage [ɪs'paɪənɪʤ] электронный шпионаж. *См. тж.* **industrial espionage, information warfare**

essay ['eseɪ] *n.* 1. описание, очерк; 2. проба

essence ['esns] *n.* сущность

essential ['ɪsenʃəl] *adj.* 1. существенный; 2. необходимый, ценный

essential association ['ɪsenʃəl əˌsousɪ'eɪʃən] существенная ассоциация

essential data ['ɪsenʃəl 'deɪtə] существенные данные

essential functions ['ɪsenʃəl 'fʌŋkʃənz] жизненно-важные функции

essential model ['ɪsenʃəl 'mɔdl] сущностная (базовая) модель (проектируемой машины), не связанная с физической реализацией. *См. тж.* **conceptual model, model**

essential singular point ['ɪsenʃəl 'sɪŋgjulə pɔɪnt] существенно особая точка

essential unit ['ɪsenʃəl 'ju:nɪt] существенная единица

essentially ['ɪsenʃəlɪ] *adv.* по существу, в основном; существенно

essentials ['ɪsenʃəlz] *n.* 1. основы; 2. предметы первой необходимости

establish [ɪs'tæblɪʃ] *v.* 1. учреждать; основывать; 2. устанавливать; 3. подтверждать

establish a secret key [ɪs'tæblɪʃ ə'sekret ki:] устанавливать (определять) секретный ключ

established reliability [ɪs'tæblɪʃt rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] расчетная надежность

establishing the context [ɪs'tæblɪʃɪŋ ðə'kɔntekst] установление ситуации (контекста) (в области риск-менеджмента).۞ Определение внешних и внутренних параметров, принимаемых во внимание при управлении риском, и установление области применения и критериев риска для политики управления рисками.

establishment [ɪs'tæblɪʃmənt] *n.* установление

ester linkage ['estə 'lɪŋkɪʤ] эфирная связь (*микр*)

estimate ['estɪmɪt] *n.* 1. оценка.۞ Приближенное определение значения некоторой величины, выполняемое до точного вычисления ее или зависящих от

нее величин. *v.* 1. оценивать; 2. определять; вычислять.# **as a conservative estimate** по скромному подсчету

estimate at completion ['estımıt æt kəm'pli:ʃən] оценка при выполнении

estimated ['estımıtıd] *adj.* предполагаемый, ожидаемый; расчетный

estimated duration ['estımıtıd 'djuə'rəıʃən] оценка продолжительности

estimated performance ['estımıtıd pə'fɔməns] расчетная характеристика

Estimated Selling Price (**ESP**) ['estımıtıd 'selıŋ praıs] ожидаемая цена продажи

estimated time ['estımıtıd taım] расчетное время

estimated timed ['estımıtıd taımd] примерная длительность

estimating device ['estımıtıŋ dı'vaıs] устройство обработки; анализатор

estimation [ˌestı'meıʃən] *n.* 1. суждение; мнение; оценка; 2. уважение; 3. подсчет, вычисление

estimation of error [ˌestı'meıʃən ɔv 'erə] оценка погрешности

estimation of the order [ˌestı'meıʃən ɔv ðıɔ:'də] оценка порядка

estimation problem [ˌestı'meıʃən 'prɔbləm] задача оценивания

estimator (**est**) ['estımıtə] *n.* оценочная функция

etalon ['ıtlɔn] *n.* эталон

e-tax [i:'tæks] электронный налог.⌾ Термин отражает возможность обработки и передачи в онлайновом режиме налоговых заявлений.

etc. (**et cetera**) [ıt'setrə] и так далее

etch [etʃ] *n.* 1. травление; 2. травитель; *v.* травить

etch figures [etʃ 'fıgəz] фигуры травления

etch hillock [etʃ 'hılək] холмик травления, дефект травления

etch pattern [etʃ 'pætən] фигура травления (*микр*)

etch pit density [etʃ pıt 'densıtı] плотность ямок травления

etch polishing [etʃ 'pɔlıʃıŋ] полирование травлением

etch profile [etʃ 'proufi:l] профиль травления (*микр*)

etch rate [etʃ reıt] скорость травления

etch removal [etʃ rı'mu:vəl] удаление травлением, стравливание (*микр*)

etch taper [etʃ 'teıpə] клин травления (*микр*)

etchability ['etʃəbılıtı] *n.* способность к обработке методом травления

etchant ['etʃnæt] *n.* травитель

etchant mask ['etʃnæt ma:sk] маска для травления

etchant regeneration ['etʃnæt rı'ʤenə'reıʃən] регенерация травителя

etchant regeneration equipment ['etʃnæt rı'ʤenə'reıʃən ı'kwıpmənt] оборудование для регенерации травителя

etched mesa [etʃt 'meısə] мезаструктура, полученная методом травления

etched pocket [etʃt 'pɔkıt] вытравленный карман (*микр*)

etched printed circuit [etʃt 'prıntıd 'sə:kıt] печатная плата, изготовленная методом травления

etched resistor [etʃt rı'zıstə] резистор, полученный методом травления

etched surface [etʃt 'sə:fıs] травленная поверхность

etched wire [eʧt waıə] вытравленный проводник (*микр*)

etcher ['eʧə] *n.* установка для травления

etching ['eʧıŋ] *n.* травление

etching bias ['eʧıŋ 'baıəs] клин травления (*микр*)

etching method ['eʧıŋ 'meθəd] метод травления (*микр*)

etching of frequency ['eʧıŋ ɔv 'fri:kwənsı] подгонка резонансной частоты кварцевой пластины методом травления

etching rate ['eʧıŋ reıt] скорость травления

etching ratio ['eʧıŋ 'reıʃıou] отношение скоростей травления

etching solution ['eʧıŋ sə'lu:ʃən] травитель (*микр*)

etch-out and backfill isolation [eʧ'aut ænd 'bækfıl 'aısəleıʃən] изоляция вытравленными канавками заполненными диэлектриком

etch-pit method [eʧ'pıt 'meθəd] метод ямок травления (*крист*)

etch-resistant mask [eʧ rı'zıstənt ma:sk] стойкая к травлению маска

e-tender [i:'tendə] электронный тендер.۞ Проведение в рамках электронного бизнеса тендера на покупку различных товаров и услуг, когда имеется один покупатель и много продавцов.

e-text (**Etext**) [i:'tekst] электронный текст (в компьютерной системе)

ether ['i:θə] *n.* эфир (*гипотетическая среда*)

Ethernet [i:'ʤənet] сеть Ethernet.۞ Передающая среда ЛВС с шинной архитектурой, разработанная в корпорации Xerox, а затем адаптированная DEC и Intel. Регламентирует в качестве передающей среды коаксиальный кабель, метод управления доступом CSMA/CD, скорость передачи данных 10 Мбит/с, размер пакета от 72 до 1526 байтов, а также метод кодирования данных. В одной сети Ethernet может работать до 1024 рабочих станций. Развитие этой технологии для сетей 100 Мбит/с – сеть Fast Ethernet. *См. тж.* **contention network, LAN**

Ethernet meltdown [i:'ʤənet 'melt'daun] Переполнение эфира.۞ Обычно возникает в результате появления неверных или безмаршрутных пакетов и длится обычно краткое время.

Ethernet switching company [i:'ʤənet 'swıʧıŋ 'kʌmpənı] компания, специализирующаяся в области коммутируемых сетей Ethernet

E-transformer [i:'træns'fɔ:mə] трансформатор с Ш-образным сердечником

Ettingshausen effect ['etıŋʃausen ı'fekt] эффект Эттингехаузена, поперечный гальванотермомагнитный эффект.۞ Эффект возникновения градиента температур в находящемся в магнитном поле проводнике, через который протекает электрический ток.

ETX (**end of text**) символ «конец текста».۞ Управляющий символ, указывающий на конец передаваемой информации. В коде ASCII представляется числом 3.

Euclidean algorithm ['jukldi:n 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм Евклида.۞ Метод нахождения наибольшего общего делителя, названный так по имени древнегреческого математика, который впервые описал его в III веке до нашей эры.

Euclidean distance ['jukldi:n 'dıstəns] евклидово кодовое расстояние, евклидово расстояние.⯐ Геометрическое расстояние между двумя точками в многомерном пространстве, вычисляемое по теореме Пифагора.

Euclid's algorithm ['jukldz 'ælgɔˌrıʤəm] *n.* Синоним – **Euclidean algorithm**

Eudora ['ju:dəra:] система электронной почты

eugine ['ju:ʤın] *n.* ядро (базы данных)

Euler function ['julə 'fʌŋkʃən] функция Эйлера

Euler path ['julə pa:θ] эйлеров путь (*в графе*)

Euler pseudoprime to the base b ['julə '*p*sju:dou'praım tu: ðə'beıs bi:] псевдопростое число Эйлера по основанию b

Euler totient function ['julə 'to*u*ti:nt 'fʌŋkʃən] Синоним **– Euler function**

Eulerian cycle ['julərıən 'saıkl] эйлеров маршрут

Eulerian digraph ['julərıən 'daıgra:f] эйлеров орграф.⯐ Орграф, в котором есть эйлеров контур; для того чтобы орграф был эйлеровым необходимо и достаточно, чтобы в каждой вершине полустепень захода равнялась полустепени исхода.

Eulerian graph ['julərıən græf] эйлеров граф.⯐ Эйлеровым циклом в графе называется цикл, содержащий все ребра графа. Граф, обладающий эйлеровым циклом, называется эйлеровым графом.

Eulerian path ['julərıən pa:θ] эйлеров маршрут

Eulerian trail ['julərıən treıl treıl] эйлеров контур (*графа*)

Euler's method ['juləz 'meθəd] метод Эйлера

Eurocard ['juərəka:d] *n.* платы Eurocard.⯐ Набор стандартов на печатные платы. Различаются четыре типоразмера плат: 233.4 × 160 (normal), 233.4 × 220 (extended), 233.4 × 250 (super extended), и 233.4 × 280 (hyper extended) мм. *См. тж.* **VME**

euroconnector ['juərəkə'nektə] *n.* евросоединитель

eurocrate ['juərəkreıt] *n.* еврокрейт; еврокаркас

Euronet, EURONET ['juərənet] Телекоммуникационная сеть банков научно-технических данных в рамках Европейского Сообщества.

European Academic and Research Network (EARN) ['juərəpıən ˌækə'demık ænd rı'sə:ʧ net'wə:k] Европейская академическая и исследовательская сеть, сеть EARN.⯐ Коммуникационная сеть, соединяющая университеты и исследовательские центры Европы, Северной Америки, Азии и Африки.

European Article Number ['juərəpıən 'a:tıkl 'nʌmbə] Европейский международный номер

European Article Numbering (EAN) ['juərəpıən 'a:tıkl 'nʌmbərıŋ] Европейский (штриховой) код. *См. тж.* **bar code, UPC**

European Association for Standardizing Information & Computer Systems (ECMA) ['juərəpıən əˌsousı'eıʃən fɔ: ˌınfə'meıʃən ænd kəm'pju:tə 'sıstımz] Европейская ассоциация по стандартизации информационных и вычислительных систем (Женева).⯐ Состоит в основном из производителей продукции. Занимается разработкой стандартов. За время существовани разработала около 300 стан-

дартов, в частности, ECMA-262, которой должны удовлетворять все языки программирования.

European Bank for Reconstruction and Development (**EBRD**) ['juərəpɪən bæŋk fɔ: 'ri:kəns'trʌkʃən ænd dɪ'veləpmənt] Европейский банк реконструкции и развития

European Broadcasting Union (**EBU**) ['juərəpɪən 'brɔdka:stɪŋ 'ju:jən] Европейский телевещательный союз

European Commission (**EC**) ['juərəpɪən kə'mɪʃən] Европейская комиссия

European Communication Security Agency ['juərəpɪən kəˌmjunɪ'keɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'eɪʤənsɪ] Европейское агентство по обеспечению секретности и безопасности

European communications satellite system [juərə'pi:ən kəmju:nɪ'keɪʃənz 'sætəlaɪt 'sɪstɪm] Европейская система спутниковой связи

European Community (**EC**) ['juərəpɪən kə'mju:nɪtɪ] Европейское сообщество

European Computer Manufacturers Association ['juərəpɪən kəm'pju:tə ˌmænju'fæʧərəz əˌsousɪ'eɪʃən] Европейская ассоциация производителей компьютеров

European Computer Manufacturs Association (**ECMA**) ['juərəpɪən kəm'pju:tə ˌmænju'fæʧərəz əˌsousɪ'eɪʃən] Европейская ассоциация производителей ЭВМ

European Data NetWork Agency (**EDNA**) ['juərəpɪən 'deɪtə 'netwə:k 'eɪʤənsɪ] Европейское агенство по информационным сетям

European Economic Community (**EEC**) ['juərəpɪən ˌi:kə'nɔmɪk kə'mju:nɪtɪ] Европейское экономическое сообщество

European Federation of Data Processing Association ['juərəpɪən ˌfedə-'reɪʃən ɔv 'deɪtə 'prousesɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] Европейская федерация ассоциаций по обработке данных

European Installation Bus (**EIB**) ['juərəpɪən ˌɪn'stə'leɪʃən bʌs] шина EIB.۞ Широко используемая распределенная сетевая система, предназначенная для создания систем управления оборудованием зданий различного назначения.

European Investment Bank (**EIB**) ['juərəpɪən ɪn'vəstment bæŋk] Европейский инвестиционный банк

European IP BackBONE (**EBONE**) ['juərəpɪən aɪ'pi: 'bækboun] Евронейская опорная сеть IP

European Norm ['juərəpɪən nɔ:m] Европейская норма

European Radio Messaging System (**ERMES**) ['juərəpɪən 'reɪdɪo*u* 'mesɪʤɪŋ 'sɪstɪmz] Европейский стандарт ERMES.۞ Стандарт на цифровую передачу сообщений на радиочастотах. Используется в пейджинговой связи. *См. тж.* **ELEX, POCSAG, ReFLEX**

European Research Council ['juərəpɪən rɪ'sə:ʧ 'kaunsl] Европейский совет по научным исследованиям

European Space Agency (**ESA**) ['juərəpɪən speɪs 'eɪʤənsɪ] Европейское космическое агенство. *См. тж.***NASA**

European Strategic Program for Research and Development in Information Technologies (**ESPRIT**) ['juərəpıən 'strætıʤık 'prougræm fɔ: rı'sə:ʧ ænd dı'veləpmənt ın ˌınfə'meıʃən tek'nɔləʤıs] Европейская стратегическая программа разработок и исследований в области информационных технологий

European Telecommunications Standards Institute (**ETSI**) ['juərəpıən 'telıkəˌmju:nı'keıʃəns 'stændədz 'ınstıtju:t] Европейский институт стандартизации электросвязи (официальный орган ЕС)

European Union (**EU**) ['juərəpıən 'ju:jən] Евросоюз

European UNIX (**System**) **User Group** (**EUUG**) ['juərəpıən 'ju:nıks ('sıstım) 'ju:zə gru:p] Европейская ассоциация пользователей UNIX

European UNIX Network (**EUnet**) ['juərəpıən 'ju:nıks 'netwə:k] Европейская сеть, основанная на протоколе TCP¸IP

Eurovision ['juərə'vıʒən] *n.* Евровидение

Eurovision system ['juərə'vıʒən 'sıstım] система Евровидения

eused ['ju:zd] *adj.* повторно использованный

eused key ['ju:zd ki:] повторно использованный ключ

eutectic ['jutektık] *n.* эвтектика. ۞ **1**. Смесь двух или более твердых фаз, одновременно кристаллизовавшихся из расплава. **2**. Нонвариантная (при постоянном давлении) точка в системе из n компонентов, в которой находятся в равновесии n твердых фаз и жидкая фаза. **3**. Жидкая система (раствор или расплав), находящаяся при данном давлении в равновесии с твёрдыми фазами, число которых равно числу компонентов системы.

eutectic alloy [ju:'tektık 'ælɔı] эвтектический сплав

eutectic bonding [ju:'tektık 'bɔndıŋ] присоединение кристалла эвтектическим сплавом

eutectic point [ju:'tektık pɔınt] эвтектическая точка, эвте́ктика. ۞ Нонвариантная (*при постоянном давлении*) точка в системе из *n* компонентов, в которой находятся в равновесии *n* твердых фаз и жидкая фаза.

eutectic solder [ju:'tektık 'sɔldə] припой из эвтектического сплава. ۞ Эвтектический сплав – сплав металлов в пропорции, при которой существует только одна точка плавления

evacuate [ı'vækjueıt] *v.* откачивать, разрежать

evacuated chamber [ı'vækjueıtıd 'tʃeımbə] вакуумная камера

evacuating equipment [ı'vækjueıtıŋ ı'kwıpmənt] вакуумное оборудование

evacuation [ı'vækju'eıʃən] *n.* откачка, разрежение

evade [ı'veıd] *v.* избегать

evaluate [ı'væljueıt] *v.* 1. вычислять (*значение выражения*); 2. иметь значение; 3. оценивать. ۞ Проверять соответствие предъявленным требованиям

evaluate function [ı'væljueıt 'fʌŋkʃən] оценочная функция

evaluate GO TO statement [ı'væljueıt gɔu tu: 'steıtmənt] вычисляемый оператор перехода

evaluated products list [ı'væljueıtıd 'prɔdəkts lıst] список оцененных продуктов; результаты тестирования компьютерных систем

evaluation [ɪ'væljueɪʃən] *n.* оценка.۞ Любые действия по определению, делает ли программа то, что она должна выполнять – анализ, просмотр, тестирование и т. д.

evaluation assurance level [ɪ'væljueɪʃən ə'ʃuərəns levl] уровень доверия оценочный.۞ Пакет компонентов доверия из части 3 ГОСТ Р ИСО/МЭК 15408-2008, представляющий некоторое положение на предопределенной в ГОСТ Р ИСО/МЭК 15408-2008 шкале доверия.

evaluation authority [ɪ'væljueɪʃən ɔ:'θərɪtɪ] орган оценки.۞ Организация, которая посредством системы оценки обеспечивает реализацию общих критериев для определенного сообщества и в связи с этим устанавливает стандарты и контролирует качество оценок, проводимых организациями в пределах данного сообщества.

evaluation board [ɪ'væljueɪʃən bɔ:d] макет платы; оценочная плата

evaluation copy [ɪ'væljueɪʃən 'kɔpɪ] оценочная (пробная) копия (программы).۞ О копии программы, которую можно скачать с web-сайта компании для принятия решения о ее покупке. *См. тж.* **evaluation kit**

evaluation function [ɪ'væljueɪʃən 'fʌŋkʃən] оценочная функция.۞ При поиске в пространстве состояний (например, в играх) – функция, используемая для оценки возможных вариантов продолжения и выбора оптимального варианта.

evaluation kit [ɪ'væljueɪʃən kɪt] оценочный комплект.۞ ПО, передаваемое потенциальным клиентам для ознакомления.

evaluation period [ɪ'væljueɪʃən 'pɪərɪəd] 1. период определения и опроса (результата логической операции); 2. период оценки качества приобретенного программного или аппаратного средства

evaluation program [ɪ'væljueɪʃən 'prougræm] программа оценки; программа анализа

evaluation test [ɪ'væljueɪʃən test] оценочные испытания

evaluation version [ɪ'væljueɪʃən 'və:ʃən] ознакомительная версия.۞ Версия коммерческого программного продукта, предоставляемая разработчиком пользователю для принятия им решения о целесообразности его приобретения. *См. тж.* **trial version, version**

evaluator [ɪ'væljueɪtə] *n.* 1. устройство оценки; 2. моделирующая установка для оценки характеристик

evanescent mode [ˌi:və'nesnt moud] нераспространяющаяся мода

evanescent section [ˌi:və'nesnt 'sekʃən] запредельная секция (*волновода*)

evanescent wave [ˌi:və'nesnt weɪv] нераспространяющаяся волна

evanescent waveguide [ˌi:və'nesnt 'weɪvˌgaɪd] запредельный волновод

evanescent-field-pumped laser [ˌi:və'nesnt'fi:ld'pʌmpt 'leɪsə] лазер с накачкой затухающим полем

evaporant [ɪ'væpərent] *n.* 1. испаряющее вещество; 2. напыляемое вещество, термически испаряемое в вакууме вещество (*для получения пленок*)

evaporate [ɪ'væpəreɪt] *v.* 1. выпаривать; 2. испаряться

evaporated capacitor [ɪ'væpəreɪtɪd kæ'pəsɪtə] конденсатор, изготовленный методом вакуумного напыления

evaporated circuit [ɪ'væpəreɪtɪd 'sə:kɪt] схема, изготовленныя методом напыления

evaporated connection (**connexion**) [ɪ'væpəreɪtɪd kə'nekʃən] напыленное соединение

evaporated contact [ɪ'væpəreɪtɪd 'kɔntækt] напыленный контакт

evaporated electrode [ɪ'væpəreɪtɪd ɪ'lektroud] напыленный электрод

evaporated film [ɪ'væpəreɪtɪd film] напыленная пленка

evaporated interconnection [ɪ'væpəreɪtɪd ˌɪntə'kənekʃən] напыленное межсоединение

evaporated lead [ɪ'væpəreɪtɪd li:d] напыленный вывод

evaporated resistor [ɪ'væpəreɪtɪd rɪ'zɪstə] напыленный резистор, напыленный пленочный резистор

evaporated thin-film diode [ɪ'væpəreɪtɪd θɪn'fɪlm 'daɪoud] тонкопленочный диод, изготовленный методом напыления

evaporated transistor [ɪ'væpəreɪtɪd træn'zɪstə] напыленный транзистор

evaporated-film resistor [ɪ'væpəreɪtɪd'fɪlm rɪ'zɪstə] напыленный резистор, напыленный пленочный резистор

evaporation [ɪ'væpəreɪʃən] *n.* 1. выпаривание; 2. испарение

evaporation chamber [ɪ'væpəreɪʃən 'tʃeɪmbə] напылительная камера, камера для напыления пленок

evaporation duct [ɪ'væpəreɪʃən 'dʌkt] приповерхностный волновод, образуемый испарениями (*с морской поверхности*)

evaporation energy [ɪ'væpəreɪʃən 'enədʒɪ] энергия испарения (*крист*)

evaporation layer [ɪ'væpəreɪʃən 'leɪə] напыленный слой (*микр*)

evaporation mask [ɪ'væpəreɪʃən ma:sk] маска для напыления

evaporation method [ɪ'væpəreɪʃən 'meθəd] метод напыления (*микр*)

evaporation pump [ɪ'væpəreɪʃən pʌmp] геттероионный насос, ионно-сорбционный насос

evaporation rate [ɪ'væpəreɪʃən reɪt] скорость испарения, скорость напыления

evaporative deposition [ɪ'væpəreɪtɪv dɪ'pɔzɪʃən] осаждение из паровой фазы

evaporative-cooled [ɪ'væpəreɪtɪv'ku:ld] с испарительным охлаждением

evaporator [ɪ'væpəreɪə] *n.* 1. испаритель; 2. установка для напыления, установка для термического тспарения в вакууме

eve [i:v] *n.* канун.# **on the eve** накануне

even face ['i:vən feɪs] четная грань кости с четным числом очков

even ['i:vən] *adv.* даже; *adj.* 1. ровный, гладкий; 2. четкий; 3. равный, такой же; 4. четный; *v.* выравнивать (**out**).# **even so** даже в этом случае.# **even though** даже если

even address ['i:vən ə'dres] четный адрес

even exciton ['i:vən ˌeksɪ'tɔn] четный экситон

even field ['i:vən fi:ld] четное поле (*тлв*)

even graph ['i:vən græf] биграф, двудольный граф, чётный граф.۞ Математический термин теории графов, который обозначает множество вершин и связей между ними, таких, что если множество вершин разбить на два непересекающихся подмножества *U* и *V*, то связи будут только между вершинами из разных подмножеств.

even harmonic ['i:vən 'ha:mɔnɪk] четная гармоника

even integer ['i:vən 'ɪntɪʤə] четное целое число

even mode ['i:vən moud] четная мода

even number ['i:vən 'nʌmbə] четное число

even page ['i:vən peɪʤ] четная страница

even parity ['i:vən 'pærɪtɪ] проверка на четность. *Ср.* **odd parity**

even parity check ['i:vən 'pærɪtɪ ʧek] проверка на четность.

even register ['i:vən 'reʤɪstə] четный регистр

even state ['i:vən steɪt] четное состояние (*кв. эл*)

even subharmonic ['i:vən 'sʌb'ha:mɔnɪk] четная субгармоника

even vertex ['i:vən 'və:teks] четная вершина, четный узел

even-line interfacing ['i:vən'laɪn ˌɪntə'feɪsɪŋ] черезстрочная развертка с четным числом строк

evenly ['i:vənlɪ] *adv*. 1. ровно, гладко; 2. равномерно. *См. тж.* **uniformly**

evenness [ɪ'venɪs] *n.* 1. авномерность, ровность; 2. четность

even-odd check ['i:vən'ɔd ʧek] контроль по четности

even-order mode ['i:vən ɔ:'də moud] четная мода

even-symmetrical mode ['i:vən sɪ'metrɪkəl moud] четно-симметричная мода

event [ɪ'vent] *n.* 1. событие.۞ **1**. Условие, выполнение которого должно или может вызвать определенную реакцию программы или операционной системы; **2**. Состояние или проишествие, информация о котором должна быть сообщена пользователю или записана в журнал. *См. тж.* **database event, event alerts, event handler, event trigger, flag, message, semaphore**; 2. событие; 3. случай; 4. явление; 5. исход, результат.# **at all events** во всяком случае.# **in any event** во всяком случае.# **in the event** в конечном счете

event alerts [ɪ'vent ə'lə:ts] сигнализаторы событий, уведомители.۞ В СУБД – механизм активного сервера, уведомляющего о проишедшем событии подписавшего на данное уведомление клиента. При наступлении описанного метаданными конкретного события, например, изменение определенных данных, на уведомление о котором подписывался пользователь, запускаются на выполнение косвенно вызываемые функции (callback functions).

event algebra ['i:vənt 'ælʤɪbrə] алгебра событий.۞ Алгебра событий (в теории вероятностей) - алгебра подмножеств пространства элементарных событий , элементами которого служат элементарные события.

event code ['i:vənt koud] код события

event constant ['i:vənt 'kɔnstənt] константа события

event control block (ECB) ['i:vent kən'troul blɔk] блок управления событием

event definition language ['i:vənt ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания событий

event dispatcher [ɪ'vent dɪs'pæʧə] диспетчер событий

event filtering ['i:vent 'filtərɪŋ] фильтрация событий.۞ В системах сетевого управления.

event flag ['i:vent flæg] признак (наступления) события

event flag cluster ['i:vənt flæg 'klʌstə] группа флагов событий

event flow chart ['i:vent 'flou ʧa:t] блок-схема события. *См. тж.* **flowchart, functional diagram**

event handler ['i:vent 'hændlə] обработчик событий.۞ Специальная процедура, автоматически вызываемая всякий раз после совершения некоторого события, инициированного пользователем, системой или программой. *См. тж.* **event notification, event queue, event trapping**

event input mode ['i:vent 'input moud] ввод с очередями, ввод с буферизацией.۞ В машинной графике – способ организации взаимодействия с вводным устройством, при котором внешнее устройство независимо от программы выдает данные, а программа буферизирует их до фактической обработки. *Ср.* **request input mode**, **sample input mode**

event log ['i:vent lɔg] журнал (регистрации) событий.۞ Подобные журналы ведутся как операционной системой, так и многими приложениями. Журналы служат, в частности, для обеспечения безопасности и обнаружения вторжений, помогают устанавливать причины сбоев системы.

event loop ['i:vənt lu:p] цикл событий

event name ['i:vənt neɪm] имя события

event notification ['i:vent ˌnoutɪfɪ'keɪʃən] уведомление о событии. *См. тж.* **event log**

event procedure ['i:vənt prə'si:ʤə] событийная процедура

event process ['i:vent 'prouses] обработка события. *См. тж.* **event, event handler, event trapping**

event processor array (**EPA**) ['i:vent 'prousesə ə'reɪ] устройство обработки событий

event queue ['i:vent kju:] очередь событий. *См. тж.* **event, queue**

event record ['i:vənt 'rekɔ:d] запись события

event scheduling [ɪ'vent 'ʃədju:lɪŋ] событийное планирование (*САПР*)

event semaphore ['i:vənt 'seməfɔ:] семафор события

event simulation [ɪ'vent ˌsɪmju'leɪʃən] событийное моделирование.۞ Моделирование систем с конечным или счетным множеством состояний, при котором любое изменения состояния (переход из одного состояния в другое) считается событием, происходящим в дискретные моменты времени, и вычислительный процесс организуется таким образом, что вычисления производятся только для тех моментов модельного времени и для тех частей модели, к которым относятся события.

event stream ['i:vent stri:m] поток событий

event synchronization ['i:vənt ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] синхронизация событий

event trapping ['i:vent 'træpɪŋ] 1. обработка прерываний; 2. обработка событий по прерываниям. *См. тж.* **event, event handler**

event trigger ['i:vent 'trɪgə] триггер события

event variable ['i:vənt 'vɛərɪəbl] переменная типа «событие»

event viewer ['i:vent 'vju:wə] программа просмотра событий

event-cue-driven ['i:vent'kju:'drɪvn] с управлениям по событиям/сигналам. *См. тж.* **event, interrupt driven, menu-driven**

event-dispatching mechanism ['i:vənt dɪs'pætʃɪŋ 'mekənɪzm] механизм диспетчеризации событий

event-driven ['i:vent'drɪvn] 1. отклик на события; 2. управляемый прерываниями, по прерываниям. *См. тж.* **interrupt-driven**

event-driven application ['i:vent'drɪvn æplɪ'keɪʃən] приложение, управляемое событиями

event-driven backup ['i:vənt'drɪvn bæk'Λp] архивирование при наступлении заданного события

event-driven logic simulation [ɪ'vent'drɪvn 'lɪ]ʤɪk ˌsɪmju'leɪʃən] событийное логическое моделирование (*САПР*)

event-driven method [ɪ'vent'drɪvn 'meθəd] событийный метод (*САПР*)

event-driven programming ['i:vent'drɪvn 'prougræmɪŋ] событийно-управляемое программирование.۞ Отличается от обычного последовательного тем, что программист описывает реакции на различные действия пользователя (реализовано в Visual Basic). *См. тж.* **interrupt-driven, programming**

event-driven replication ['i:vənt'drɪvn ˌreplɪ'keɪʃən] тиражирование по событиям; тиражирование при наступлении события

event-driven structure ['i:vənt'drɪvn 'strΛktʃə] событийная структура

event-driven subscription ['i:vent'drɪvn 'sΛb'skɪpʃən] событейно-управляемая подписка. *См. тж.* **sub-scription**

event-driven system ['i:vənt'drɪvn 'sɪstɪm] система, управляемая событиями

event-driven technology ['i:vənt'drɪvn tek'nɔləʤɪ] технология написания программ, управляемых событиями

event-routing mechanism ['i:vənt'rautɪŋ 'mekənɪzm] механизм маршрутизации событий

event-scheduling algorithm ['i:vənt'ʃədju:lɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм планирования событий

eventual [ɪ'ventjuəl] *adj.* 1. случайный, возможный; 2. конечный, окончательный

eventual user [ɪ'ventjuəl 'ju:zə] непрофессиональный пользователь

eventuality ['i:ventjuəlɪtɪ] *n.* возможность; случайность

eventually [ɪ'ventjuəlɪ] *adv.* в конце концов, в конечном счете; в результате

eventually periodic sequence [ɪ'ventjuəlɪ 'pɪərɪədɪk 'si:kwəns] в конечном счете периодическая последовательность

ever ['evə] *adv.* 1. когда-либо; 2. всегда.# **ever increasing** все возрастающий.# **ever since** с тех пор.# **ever so** очень.# **for ever** навсегда.# **if ever** если это вообще (имеет место).# **hardly ever** почти никогда; редко

everlasting ['evəla:stɪŋ] *adj.* вечный

every ['evrɪ] *pron.* каждый ; всякий.# **every now and again** время от времени.# **every now and then** время от времени

eviction ['i:vɪkʃən] *n.* замещение, откачка, вытеснение (данных из кэш-памяти)

evidence ['evɪdəns] *v.* служить доказательством; доказывать (свидетельствовать); *n.* 1. очевидность; 2. доказательство; основание; 3. данные; 4. признак.# **bas (is) evidenced by** о чем свидетельствует.# **in evidence** заметный.# **to give evidence** свидетельствовать

evident ['evɪdənt] *adj.* очевидный, ясный. *См. тж.* **manifest**

evidently ['evɪdəntlɪ] *adv.* очевидно. *См. тж.* **it stands to reason**

evoke [ɪ'vouk] *v.* вызывать, пробуждать (*интерес и т. п.*). *См. тж.* **generate**

evoked potential ['voukt pə'tenʃəl] вызванный потенциал (*биол*)

evolution [ˌi:və'lu:ʃən] *n.* 1. развитие, эволюция; 2. выделение (теплоты и т. п.)

evolutionary [ˌi:və'lu:ʃnərɪ] *adj.* эволюционный

evolutionary architecture [ˌi:və'lu:ʃnərɪ 'a:kɪtekʧə] развиваемая архитектура; архитектура, допускающая развитие

evolutionary computation [ˌi:və'lu:ʃnərɪ ˌkəmpju:'teɪʃən] эволюционные вычисления.۞ Класс методов вычислений, использующих для нахождения оптимального решения принципы теории эволюции. К нему, в частности, относится и генетическое программирование, автономное и адаптивное поведение компьютерных приложений и робототехнических устройств. На развитие этого направления оказали большое влияние инвестиции в нанотехнологии, так как эволюционные вычисления затрагивают практическе проблемы самосборки, самоконфигурирования и самовосстановления систем, состоящих из множества одновременно функционирующих устройств. *См. тж.* **genetic programming**

evolutionary electronics [ˌi:və'lu:ʃnərɪ ɪˌlek'trɔnɪks] эволюционная электроника.۞ Направление A-live, занимающееся применением эволюционных методов для разработки микросхем. *См. тж.* **electronics**

evolutionary robotics [ˌi:və'lu:ʃnərɪ 'roubɔtɪks] эволюционная робототехника.۞ Изучает методы эволюционных вычислений для разработки искусственных нервных систем для роботов. *См. тж.* **robotics**

evolutionary system [ˌi:və'lu:ʃnərɪ 'sɪstɪm] развивающаяся система

evolutionary system for data processing [ˌi:və'lu:ʃnərɪ 'sɪstɪm fɔ: 'deɪtə 'prousesɪŋ] развивающаяся система обработки данных

evolve [ɪ'vɔlv] *v.* 1. развиваться, эволюционировать; 2. развивать; разрабатывать; 3. выделять (теплоту и т. п.)

evolvent [ɪ'vəlvənt] *n.* эвольвента, развертка

e-vote [i:'vout] электронное голосование, э-голосование.۞ Охватывает различные формы голосования, начиная от изучения общественного мнения, референдумов и заканчивая политическими выборами, проводимыми через Интернет. Избиратель получает на соответствующем веб-сайте электронный бюллетень и голосует. Подлинность электронного бюллетеня гарантируется, например, посредством цифровой подписи или даже отпечатков пальцев. Важной проблемой является сохранение тайны голосования через Интернет. Кроме того, центры голосования должны предусматривать мероприятия по предотвращению различных манипуляций с электронными бюллетенями и отражению хакерских атак. Имеет особо важное значение в рамках деятельности электронного правительства. *См. тж.* **e-government**

e-wallet (wallet) [i:'wɔ:let] бумажник электронный.۞ Специальное электронное устройство, предназначенное для решения проблемы повторной траты денег электронных. Бумажник электронный, выдаваемый клиенту банка, состоит из компьютера, которому доверяет клиент, и защищенного модуля, называемого наблюдателем, которому доверяет банк. Наблюдатель имеет возможность общаться с «внешним миром» только через компьютер клиента. Клиент не может потратить деньги цифровые без санкции наблюдателя; тем самым предотвращается повторная трата денег электронных. Протоколы криптографические системы платежей электронных автономной с бумажником электронным обеспечивают неотслеживаемостъ действий клиентов, даже если и банк, и наблюдатель нечестные, и информация, накопленная банком, сопоставляется с содержимым наблюдателя**.**

E-wave [i:'weɪv] 1. Е-волна, электрическая волна (*в линии связи*); 2. необыкновенная волна

ex- [eks-] *pref.* 1. из; вне-; бывший

exabyte (Eb, EByte) [ɪg'æbaɪt] эксабайт, Эбайт (1024 пентабайт). *См. тж.* **kilobyte, megabyte, petabyte, zetbyte**

exact [ɪg'zækt] *v.* требовать (*настоятельно*); *adj.* точный.# **to be more exact** точнее

exact copy [ɪg'zækt 'kɔpɪ] точная копия

exact directions [ɪg'zækt 'dɪrekʃənz] точные указания

exact division [ɪg'zækt dɪ'vɪʒən] деление без остатка

exact embedding [ɪg'zækt ɪm'bedɪŋ] точная трассировка

exact embedding algorithm [ɪg'zækt ɪm'bedɪŋ 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм точной трассировки

exact matching [ɪg'zækt 'mætʃɪŋ] точное соответствие

exact sciences [ɪg'zækt 'saɪənsɪz] точные науки

exact size [ɪg'zækt saɪz] точный размер

exactitude [ɪg'zæktɪtjud] *n.* точность; аккуратность

exactly [ɪg'zæktlɪ] *adv.* точно; именно

exactness [ɪg'zæktnɪs] *n.* точность; аккуратность

exaggerate [ɪg'zædʒəreɪt] *v.* преувеличивать

exaggerated grain growth [ɪg'zædʒəreɪtɪd greɪn grouθ] чрезмерный рост зерен

exaggeration [ɪg'zædʒəreɪʃən] *n.* 1. преувеличение; 2. чрезмерная резкость (картинки, цвета)

exalted carrier [ɪg'zɔ:ltɪd 'kærɪə] восстановленная несущая

exalted-carrier receiver [ɪg'zɔ:ltɪd'kærɪə rɪ'si:və] приемник с восстановлением несущей

exalted-carrier reception [ɪg'zɔ:ltɪd'kærɪə rɪ'sepʃən] прием с восстановлением несущей

examination [ɪgˌzæmɪ'neɪʃən] *n.* исследование; испытание

examine [ɪg'zæmɪn] *v.* 1. рассматривать; исследовать, изучать; 2. экзаменовать; 3. осматривать; *n.* просмотр

examine statement [ɪg'zæmɪn 'steɪtmənt] оператор проверки

examined [ɪg'zæmɪnd] *adj.* проверенный; просмотренный; рассмотренный

example [ɪg'za:mpl] *n.* пример.# **for example** например

excavator characteristic [ɪkska'veɪtə ˌkærɪktə'rɪstɪk] экскаваторная характеристика.۞ Механическая (электромеханическая) характеристика электропривода, имеющая два резко отличающихся по жесткости участка. На первом участке при изменении угловой скорости электродвигателя от скорости идеального холостого хода до значения скорости, называемой скоростью отсечки, характеристика имеет большую жесткость, т.е. незначительное снижение скорости при изменении электромагнитного момента. На втором участке характеристика имеет резко пониженную жесткость при изменении скорости от скорости отсечки до нуля. Электромагнитный момент двигателя при нулевой скорости называется моментом стопорения. Экскаваторная характеристика используется в электроприводах при необходимости защиты двигателя или механизма от недопустимых перегрузок за счет ограничения электромагнитного момента двигателя в установившихся и динамических режимах.

exceed [ɪk'si:d] *v.* 1. превышать; 2. превосходить

exceed capacity check [ik'si:d kæ'pəsɪtɪ ʧek] контроль переполнения

exceeding [ɪk'si:dɪŋ] *n.* превышение

exceedingly [ɪk'si:dɪŋlɪ] *adv.* чрезвычайно; очень

excel [ɪk'sel] *v.* превосходить (**in, at**); выделяться

Excel sheet (**XLS**) [ɪk'sel ʃi:t] файл электронной таблицы Excel

EXCEL пакет электронных таблиц «под Windows».۞ Пакет программ, которые позволяют специальным образом накапливать, обрабатывать и анализировать информацию. Отмечаются основные возможности EXCEL: накопление информации в табличном виде (создание базы данных); сортировка данных, выборка по различным критериям с формированием выборки в виде таблиц; обмен данными с внешними приложениями (например, вставка таблицы EXCEL в документ Word); создание диаграм (представление данных в графическом виде); обработка данных (математические функции, матричные функции, статистические функции)

excellence ['eksələsɪ] *n.* превосходство

excellent ['eksələnt] *adj.* превосходный; отличный

except (**XCP**) [ɪk'sept] *v.* исключать; *prp.* исключая, кроме.# **except** (**for, that**) за исключением, кроме.# **except in so far as** за исключением того, что

except gate [ɪk'sept 'geɪt] логический элемент запрета

exception [ɪk'sepʃən] *n.* 1. особая ситуация, исключительная ситуация. ⌾Условия обычно обнаружение ошибки, требующие прерывания нормальной последовательности выполнения программы. 2. исключение.# **with the exception** за исключением

exception case [ɪk'sepʃən keɪs] исключительная ситуация

exception code [ɪk'sepʃən koud] код исключительного условия

exception condition [ɪk'sepʃən kən'dɪʃən] особая ситуация, исключительная ситуация. *См. тж.* **exception**

exception condition code [ɪk'sepʃən kən'dɪʃən koud] код исключительного условия

exception day [ɪk'sepʃən deɪ] исключенный день

exception dictionary [ɪk'sepʃən 'dɪkʃənrɪ] словарь исключений.⌾ Содержит слова, которые не подчиняются обычным правилам переноса, заложенным в текстовые процессоры или программы НИС.

exception handler [ɪk'sepʃən 'hændlə] обработчик ошибок (исключений).⌾ Часть кода (процедура), автоматически вызываемая для обработки конкретной ошибочной ситуации, возникающей при исполнении программы. Если после обработки ошибки программа может продолжить исполнение, то она продолжается. Если в программе нет обработчика исключений, то вызывается обработчик, встроенный в ПО. *См. тж.* **error trapping, exception message**

exception handling [ɪk'sepʃən 'hændlɪŋ] 1. реакция на особую ситуацию; 2. обработка особой ситуации, обработка ошибок. *См. тж.* **error handling, exception handler**

exception message [ɪk'sepʃən 'mesɪʤ] сообщение об исключительной ситуации. *См. тж.* **alert, exception handler**

exceptional [ɪk'sepʃənl] *adj.* исключительный

exceptional condition [ɪk'sepʃənl kən'dɪʃən] 1. исключительное состояние; 2. исключающее условие

exceptional condition code [ɪk'sepʃənl kən'dɪʃən koud] код исключительного условия

excess [ɪk'ses] *n.* избыток.# **in excess of** свыше.# **to be in excess of** превышать

excess acceptor [ɪk'ses ək'septə] избыточный акцептор

excess carrier [ɪk'ses 'kærɪə] избыточный носитель, избыточный носитель заряда

excess charge [ɪk'ses ʧa:ʤ] избыточный заряд

excess conduction [ɪk'ses kən'dʌkʃən] электропроводность за счет избыточных носителей

excess current [ɪk'ses 'kʌrənt] избыточный ток

excess domain voltage [ɪk'ses də'meɪn 'voultɪʤ] избыточное напряжение на домене (*в диоде Ганна*)

excess donor [ɪk'ses 'dounə] избыточный донор

excess electron [ɪk'ses ɪ'lektrɔn] избыточный электрон

excess energy [ɪk'ses 'enəʤɪ] избыточная энергия

excess factor [ɪk'ses 'fæktə] избыточный множитель, смещение

excess hole [ɪk'ses houl] избыточная дырка

excess information [ɪk'ses ˌɪnfə'meɪʃən] избыточная информация

excess ion [ɪk'ses 'aɪən] избыточный ион

excess noise [ɪk'ses nɔɪz] 1. избыточный токовый шум; 2. избыточный шум

excess noise temperature [ɪk'ses nɔɪz 'temprɪʧə] избыточная шумовая температура

excess of electrons [ɪk'ses ɔv ɪ'lektrɔnz] избыток электронов

excess of holes [ɪk'ses ɔv houlz] избыток дырок

excess population [ɪk'ses 'pɔpjuleɪʃən] избыточная заселенность

excess semiconductor [ɪk'ses 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с нарушенным стехиометрическим составом

excess tunneling conductivity [ɪk'ses 'tʌnlɪŋ kən'dʌktɪvɪtɪ] избыточная туннельная удельная электропроводность

excess-carrier lifetime [ɪk'ses'kærɪə 'laɪf'taɪm] время жизни избыточных носителей

excess-carrier density [ɪk'ses'kærɪə 'densitɪ] концентрация избыточных носителей

excessive [ɪk'sesɪv] *adj.* чрезмерный; избыточный

excess-n notation [ɪk'ses'ən nou'teɪʃən] представление с избытком n, избыточное представление

excess-three binary code [ɪk'ses'θri: 'baɪnərɪ koud] двоичный код с избытком три

excess-three code [ɪk'ses'θri: koud] код с избытком три

excess-three coding [ɪk'ses'θri: 'koudɪŋ] кодирование с избытком три

exchahge algorithm [ɪks'ʧeɪnʤ 'ælgɔˌrɪʤəm] перестановочный алгоритм

exchange (**XCH, XCHG**) [ɪks'ʧeɪnʤ] *n.* 1. перестановка (*двух элементов*); 2. обмен (*информацией*); 3. смена, замена; 4. переадресация; *v.* заменять; *v.* обменивать(ся)

exchange anisotropy [ɪks'ʧeɪnʤ 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия обменного взаимодействия

exchange area [ɪks'ʧeɪnʤ 'ɛərɪə] зона действия телефонной станции

exchange broadening [ɪks'ʧeɪnʤ 'brɔdnɪŋ] обменное уширение

exchange buffer [ɪks'ʧeɪnʤ 'bʌfə] буфер обмена

exchange buffering [ɪks'ʧeɪnʤ 'bʌfərɪŋ] буферизация при обмене

exchange cable [ɪks'ʧeɪnʤ 'keɪbl] абонентный кабель

Exchange Carriers Standards Association (**ECSA**) [ɪks'ʧeɪnʤ 'kærɪəz 'stændədz əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация по стандартизации требований к АТС, ассоциация ECSA

exchange charge [ɪks'ʧeɪnʤ ʧa:ʤ] обменный заряд

exchange control record [ɪks'ʧeɪnʤ kən'troul 'rekɔ:d] управляющая запись обмена

exchange coupling [ɪks'ʧeɪnʤ 'kʌplɪŋ] обменная связь (*фмм*)

exchange degeneracy [ɪks'ʧeɪnʤ dɪ'ʤenərəsɪ] обменное вырождение.⯐ Когда функции отличаются только переменой мест электронов, такое вырождение называется «обменным вырождением».

exchange disk store [ɪks'ʧeɪnʤ dɪsk stɔ:] сменный диск

exchange energy [ɪks'ʧeɪnʤ 'enəʤɪ] энергия обменного взаимодействия, обменная энергии

exchange field [ɪks'ʧeɪnʤ fi:ld] обменное поле

exchange forces [ɪks'ʧeɪnʤ fɔ:sɪz] обменные силы

exchange format [ɪks'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] коммуникативный формат

exchange in a network [ɪks'ʧeɪnʤ ɪn ə'netwə:k] обмен в сети

exchange interaction [ɪks'ʧeɪnʤ ɪntə'ækʃən] обменное взаимодействие

exchange interaction between sublattices [ɪks'ʧeɪnʤ ɪntə'ækʃən bɪ'twi:n sʌb'lætɪsz] межподрешеточное обменное взаимодействие

exchange interaction constant [ɪks'ʧeɪnʤ ɪntə'ækʃən 'kɔnstənt] константа обменного взаимодействия.⯐ Обменное взаимодействие – взаимодействие тождественных частиц в квантовой механике, приводящее к зависимости значения энергии системы частиц от её полного спина. Представляет собой чисто квантовый эффект, исчезающий при предельном переходе к классической механике. Константа взаимодействия параметр, определяющий относительную силу взаимодействия частиц или полей.

exchange interaction energy [ɪks'ʧeɪnʤ ɪntə'ækʃən 'enəʤɪ] энергия обменного взаимодействия, обменная энергии

exchange line [ɪks'ʧeɪnʤ laɪn] абонентская линия (*млф*)

exchange magnetostriction [ɪks'ʧeɪnʤ mæg'ni:tou'strɪʃən] обменная магнитострикция

exchange magnon [ɪks'ʧeɪnʤ 'mægnɔn] объемный магнон

exchange method [ɪks'ʧeɪnʤ 'meθəd] метод перестановок

exchange mode [ɪks'ʧeɪnʤ moud] обменный режим (*в линии задержки на спиновых волнах*)

exchange narrowing [ɪks'ʧeɪnʤ 'na:rwɪŋ] обменное сужение

exchange of keys [ɪks'ʧeɪnʤ ɔv ki:z] обмен ключами

exchange of the ribbon [ɪks'ʧeɪnʤ ɔv ðə'rɪbɔn] замена красящей ленты

exchange operation [ɪks'ʧeɪnʤ ˌɔpə'reɪʃən] операция обмена

exchange operator [ɪks'ʧeɪnʤ 'ɔpəreɪtə] обменный оператор (*фмм*)

exchange plant [ɪks'ʧeɪnʤ pla:nt] телефонная станция

exchange register [ɪks'ʧeɪnʤ 'reʤɪstə] регистр обмена, регистр пересылок

exchange resonance [ɪks'ʧeɪnʤ 'reznəns] обменный резонанс

exchange selection [ɪks'ʧeɪnʤ sɪ'lekʃən] выборка с обменом

Exchange Server [ɪks'ʧeɪnʤ 'sə:və] сетевой пакет Microsoft, конкурирующий с Lotus Notes

exchange service station [ɪks'ʧeɪnʤ 'sə:vɪs 'steɪʃən] абонентская телефонная станция

exchange splitting [ɪks'ʧeɪnʤ 'splɪtɪŋ] обменное расширение (*кв. эл*)

exchangeable [ɪks'ʧeɪnʤəbl] *adj.* 1. подлежащий обмену; 2. взаимозаменяемый

exchangeable control bar [ɪks'ʧeɪnʤəbl kən'troul ba:] заменяемая управляющая шина

exchangeable disk [ɪks'ʧeɪnʤəbl dɪsk] съемный диск, сменный диск. *Ср.* **fixed disk, Winchester disk**

exchangeable disk storage [ɪks'ʧeɪnʤəbl dɪsk 'stɔ:rɪʤ] накопитель со сменными дисками

exchangeable disk store [ɪks'ʧeɪnʤəbl dɪsk stɔ:] съемный дисковый блок

exchange-coupled ion pair [ɪks'ʧeɪnʤ'kʌpl 'aɪən pɛə] обменно-связанная ионная пара

exchange-coupled pair [ɪks'ʧeɪnʤ 'kʌpl pɛə] обменно-связанная пара

exchange-coupled spectrum [ɪks'ʧeɪnʤ'kʌpld 'spektrəm] обменный спектр (*кв. эл*)

exchange-coupled thin-film memory device [ɪks'ʧeɪnʤ'kʌpl θɪn'fɪlm 'me-mərɪ dɪ'vaɪs] ЗУ на обменно-связанных тонких пленках

exchange-dipolar ratio [ɪks'ʧeɪnʤ dɪ'poulə 'reɪʃɪou] отношение обменной энергии к энергии дипольного взаимодействия

exchange-dominated mode [ɪks'ʧeɪnʤ'dɔmɪnəɪtɪd moud] обменный режим (*в линии задержки на спиновых волнах*)

exchange-dominated spin wave [ɪks'ʧeɪnʤ'dɔmɪnəɪtɪd spɪn weɪv] обменная спиновая волна

exchangeless magnon [ɪks'ʧeɪnʤles 'mægnɔn] безобменный магнон

exchangeless spin wave [ɪks'ʧeɪnʤles spɪn weɪv] безобменная спиновая волна, магнитостатическая волна

exchanger [ɪks'ʧeɪnʤə] *n.* обменник

exchanger actor [ɪks'ʧeɪnʤə 'æktə] обменный актор

exchange-split level [ɪks'ʧeɪnʤ'splɪt 'levl] обменно-расщепленный уровень (*кв. эл*)

exchange-split state [ɪks'ʧeɪnʤ'splɪt steɪt] обменно-расщепленное состояние, обменно-расщепленный уровень

exchangestriction [ɪks'ʧeɪnʤstrɪkʃən] *n.* обменострикция, обменная магнитострикция

excimer laser [ɪk'saɪmə 'leɪsə] эксимерный лазер.⏣ Газовый лазер, работающий на электронных переходах эксимерных молекул (молекул, существующих только в электронно-возбуждённых состояниях).

exciplex [ek'saıpleks] *n*. эксиплекс (*кв. эл*)

excitability [ˌeksı'teıbılıtı] *n*. возбудимость (*бион*)

excitation [ˌeksı'teıʃən] *n*. возбуждение

excitation channel [ˌeksı'teıʃən 'ʧænl] канал управления

excitation coefficients [ˌeksı'teıʃən ˌkoиı'fiʃənts] относительные комплексные амплитуды возбуждения (*элементов антенной решетки*)

excitation current [ˌeksı'teıʃən 'kʌrənt] 1. ток возбуждения; 2. ток подмагничивания; 2. ток холостого хода (*трансформатора*)

excitation energy [ˌeksı'teıʃən 'enəʤı] энергия возбуждения

excitation of array antenna [ˌeksı'teıʃən ɔv ə'reı æn'tenə] возбуждение антенной решетки

excitation overload factor [ˌeksı'teıʃən 'ouvəloud 'fæktə] коэффициент форсировки возбуждения.۞ Безразмерная величина, показывающая, во сколько раз приложенное извне к обмотке возбуждения генератора или двигателя максимальное напряжение выше номинального. Повышенное напряжение прикладывается к обмотке возбуждения для ускорения нарастания в ней тока в переходных процессах. В конце переходного процесса для ограничения установившегося значения тока на уровне номинального напряжение, прикладываемое к обмотке возбуждения, делают равным номинальному. Обычно коэффициент форсировки возбуждения не превышает 3 - 4.

excitation potential [ˌeksı'teıʃən pə'tenʃəl] потенциал возбуждения

excitation power [ˌeksı'teıʃən 'pauə] мощность возбуждения

excitation rate [ˌeksı'teıʃən reıt] вероятность возбуждения (*кв. эл*)

excitatory neuron [ek'saıtətərı 'nəjuərɔn] возбуждающий нейрон

excitatory region [ek'saıtətərı 'ri:ʤən] область возбуждения

Excite [ık'saıt] *n*. популярная поисковая машина

excite [ık'saıt] *v*. возбуждать

excited atom [ık'saıtıd 'ætəm] возбужденный атом

excited carrier [ık'saıtıd 'kærıə] возбужденный носитель, возбужденный носитель заряда

excited mode [ık'saıtıd moud] возбуждаемая мода

excited photon [ık'saıtıd 'foutən] возбужденный фотон

excited state [ık'saıtıd steıt] возбужденное состояние

excited wave [ık'saıtıd weıv] возбуждаемая волна

excited-field loudspeaker [ık'saıtıd'fi:ld 'laudˌspi:kə] громкоговоритель с подмагничиванием, электродинамический громкоговоритель с подмагничиванием

excited-field speaker [ık'saıtıd'fi:ld 'spi:kə] громкоговоритель с подмагничиванием, электродинамический громкоговоритель с подмагничиванием

excited-state dimer laser [ık'saıtıd'steıt 'daımə 'leısə] эксимерный лазер.۞ Газовый лазер, работающий на электронных переходах эксимерных молекул (молекул, существующих только в электронно-возбуждённых состояниях).

excited-state spectroscopy [ɪk'saɪtɪd'steɪt 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия возбужденных состояний

exciter [ɪk'saɪtə] *n.* 1. активный элемент (*антенны*); 2. облучатель (*антенны*); 3. задающий генератор; 4. петля возбуждения; возбуждающий штырь (*в волноводе или резонаторе*); 5. звукочитающая лампа (*кинопроектора*); 6. возбудитель электрической машины

exciter lamp [ɪk'saɪtə læmp] звукочитающая лампа (*кинопроектора*)

exciter selsyn [ɪk'saɪtə 'selsɪn] ведущий сельсин

exciting coil [ɪk'saɪtɪŋ kɔɪl] катушка возбуждения; обмотка возбуждения

exciting current [ɪk'saɪtɪŋ 'kʌr*ə*nt] 1. ток возбуждения; 2. ток подмагничивания; 2. ток холостого хода (*трансформатора*)

exciting laser [ɪk'saɪtɪŋ 'leɪsə] лазер накачки

exciting line [ɪk'saɪtɪŋ laɪn] 1. линия управления; 2. управляющая линия

exciting mode [ɪk'saɪtɪŋ moud] возбуждающая мода

exciting photon [ɪk'saɪtɪŋ 'foutən] возбуждающий фотон

exciting wave [ɪk'saɪtɪŋ weɪv] возбуждающая волна

exciting winding [ɪk'saɪtɪŋ 'wɪndɪŋ] обмотка возбуждения

excition absorption [ˌeksɪ'tɪʃ*ə*n əb'sɔ:pʃ*ə*n] экситоновое поглощение

excition luminescence [ˌeksɪ'tɪʃ*ə*n ˌlu:mɪ'nesəns] экситонная люминесценция

exciton condensation [ˌeksɪ'tɔn kən'denseɪʃ*ə*n] концентрация экситонов.۞ Экситон (от лат. excito - возбуждать) – мигрирующее в кристалле электронное возбуждение, не связанное с переносом электрического заряда и массы.

exciton drop [ˌeksɪ'tɔn drɔp] экситонная капля.۞ Идея о возможности образования капель экситонной жидкости е полупроводниках была выдвинута и обоснована Л. В. Келдышем. Экситонные капли могут образоваться при гелиевых температурах и таких высоких концентрациях экситонов, когда расстояние между ними становится сравнимым с радиусом экситона.

exciton laser [ˌeksɪ'tɔn 'leɪsə] экситонный лазер.۞ Экситóн – водородоподобная квазичастица, представляющая собой электронное возбуждение в диэлектрике, полупроводнике или металле[, мигрирующее по кристаллу и не связанное с переносом электрического заряда и массы.

exciton level [ˌeksɪ'tɔn 'levl] экситонный уровень

exciton pairing [ˌeksɪ'tɔn 'pɛərɪŋ] экситонное спаривание

exciton spectrum [ˌeksɪ'tɔn 'spektrəm] экситонный спектр (*nn*)

excitonic bistability [ɪksaɪ'tounɪk baɪ'stəbɪlɪtɪ] экситонная оптическая бистабильность

excitonic recombination [ɪksaɪ'tounɪk rɪkɔmbɪ'neɪʃ*ə*n] экситонная рекомбинация

exciton-magnon transition [ˌeksɪ'tɔn'mægnɔn træn'sɪʒ*ə*n] экситон-магнонный переход (*фmm*)

excitron [ˌeksɪ'trɔn] *n.* экситрон.۞ Управляемый ртутный вентиль (обычно многоанодный) с однократным зажиганием катодного пятна, которое поддер-

живается дежурными анодами. Применялся в мощных выпрямителях и других устройствах.

exclamation mark (point) [ekskləˈmeɪʃən ma:k (pɔɪnt)] восклицательный знак

exclude [ɪksˈklu:d] *v.* исключать (**from**); *n.* опция командной строки управления памятью, запрещающая диспетчеру использовать определенный сегмент памяти

exclusion [ɪksˈklu:ʒən] *n.* 1. запрет; 2. исключение

exclusion address [ɪksˈklu:ʒən əˈdres] адрес исключаемого узла

exclusion address count [ɪksˈklu:ʒən əˈdres kaunt] счетчик адресов исключаемых узлов

exclusion graph [ɪksˈklu:ʒən græf] граф исключения

exclusion list [ɪksˈklu:ʒən lɪst] список исключений

exclusion of a binary function [ɪksˈklu:ʒən ˈbaɪnərɪ ɔv eɪ ˈfʌŋkʃən] запрет двоичной функции

exclusive [ɪksˈklu:sɪv] *adj.* исключительный, эксклюзивный, особый

exclusive access [ɪksˈklu:sɪv ˈækses] монопольный доступ

exclusive application [ɪksˈklu:sɪv æplɪˈkeɪʃən] монопольная программа

exclusive control [ɪksˈklu:sɪv kənˈtroul] монопольное управление

exclusive exchange line [ɪksˈklu:sɪv ɪksˈʧeɪnʤ laɪn] линия основного аппарата (*млф*)

exclusive execution [ɪksˈklu:sɪv ˌeksɪˈkju:ʃən] монопольное выполнение

exclusive lock [ɪksˈklu:sɪv lɔk] исключающая блокировка, монопольная блокировка

exclusive lockout [ɪksˈklu:sɪv ˈlɔkaut] исключающая блокировка; монопольная блокировка

exclusive mode [ɪksˈklu:sɪv moud] монопольный или эксклюзивный режим

exclusive OR (XOR, EOR) [ɪksˈklu:sɪv ɔ:] схема исключающая ИЛИ, схема разноименности, неэквивалентность, сложение по модулю 2

exclusive OR cipher [ɪksˈklu:sɪv ɔ: ˈsaɪfə] шифр на основе операции "исключающее ИЛИ" (сложение по mod 2)

exclusive OR ciphertext and plaintext bits [ɪksˈklu:sɪv ɔ: ˈsaɪfəˈtekst ænd ˈplaɪnˈtekst bɪts] складывать биты шифрованного и открытого текста по mod 2

exclusive OR combiner [ɪksˈklu:sɪv ɔ: kəmˈbaɪnə] смеситель по mod 2.

exclusive reference [ɪksˈklu:sɪv ˈrefrəns] исключающая ссылка

exclusive retrieval [ɪksˈklu:sɪv rɪˈtri:vəl] монопольное чтение

exclusive search [ɪksˈklu:sɪv sə:ʧ] исключающий поиск

exclusive segment [ɪksˈklu:sɪv ˈsegmənt] монопольный сегмент; исключающий сегмент

exclusive segments [ɪksˈklu:sɪv ˈsegmənts] взаимоисключающие сегменты. Сегменты перекрытий, которые не могут находиться в оперативной памяти одновременно.

exclusive updating [ɪksˈklu:sɪv ʌpˈdeɪtɪŋ] монопольное обновление

exclusive usage mode [ɪks'klu:sɪv 'ju:zɪʤ moud] монопольный режим; монопольный режим использования

exclusive-nor [ɪks'klu:sɪv'nɔ:] исключающее НЕ-ИЛИ (логическая операция)

exclusive-OR operation [ɪks'klu:sɪv'o: ˌɔpə'reɪʃən] операция исключающее ИЛИ

excursion [ɪks'kə:ʃn] *n.* 1. экскурсия, поездка; 2. экскурс; 3. отклонение

EXE file (.EXE) загрузочный модуль, файл типа EXE. *См. тж.* **load module**

EXEC 2 язык EXEC 2.۞ Интерпретируемый язык программирования, используемый в ОС VM/SP, является потомком CMS EXEC. Язык и обработчик EXEC 2 похожи на язык и обработчик CMS EXEC.

Exec failure ['eks 'feɪljə] Ошибка при выполнении.۞ Диск поврежден или ошибка в параметрах команды FILES файла CONFIG.SYS.

execstacoverflow ['ekstеɪ'kʌvə'flou] слишком большая вложенность программ.۞ Сообщение об ошибке, возникающей при использовании Type1-шрифтов с PostScript-принтерами.

executable ['eksɪkju:teɪbl] *adj.* выполнимый, исполнимый, исполняемый

Executable and Linkable Format (ELF) ['eksɪkju:teɪbl ænd 'lɪnkeɪbl 'fɔ:mæt] формат исполняемых и коммутируемых модулей

executable code ['eksɪkju:teɪbl koud] исполнимый (исполняемый) код (программа).۞ Общее название для оттранслированной программы, представленной в том или ином виде (например перемещаемого модуля), которая может выполняться процессором.

executable content ['eksɪkju:teɪbl 'kɔntent] исполнимый (исполняемый) контент.۞ Приложение, запускамое из HTML-файла. *См. тж.* **applet, HTML**

executable file ['eksɪkju:teɪbl faɪl] исполнимый (исполняемый) файл.۞ Файл с программой или командный файл. В Windows исполняемые файлы имеют расширения имен файлов .EXE, .COM, .BAT, или .PIF. *См. тж.* **executable code, executable program**

Executable files could not be found with pattern «file_name» ['eksɪkju:teɪbl faɪlz kud nɔt bi: 'faund wɪð 'pætən faɪl neɪm] Невозможно найти исполнимые файлы с заданным шаблоном «имя_файла».

executable machine code ['eksɪkju:teɪbl mə'ʃi:n koud] программа в машинном коде, машинный код

executable module ['eksɪkju:teɪbl 'mɔdju:l] выполняемый модуль

executable program ['eksɪkju:teɪbl 'prougræm] исполнимая программа.۞ Программа, готовая к исполнению на данном компьютере. Для этого ее исходный текст транслируется в объектный модуль, который затем компонуется с библиотеками времени исполнения. *См. тж.* **executable code, executable file**

executable statement ['eksɪkju: teɪbl 'steɪtmənt] исполняемый оператор.۞ Оператор, который в отличие от операторов объявлений (декларативных операторов) вызывает выполнение каких-либо действий программы. *См. тж.* **data declaration, statement, type declaration**

execute (**EXE**) ['eksıkju:t] *v.* 1. выполнять; 2. исполнять; 3. выполнять, исполнять (*программу, команду*)

execute environment ['eksıkju:t ın'vaıərənmənt] условия выполнения программы; среда выполнения

execute form ['eksıkju:t fɔ:m] исполнительная форма

execute only ['eksıkju:t 'ounlı] только для исполнение.۞ В сети – специальный атрибут сетевого файла. Файл с этим атрибутом нельзя прочитать или скопировать. Это предупреждает несанкционированное копирование из сети. Атрибут «только для исполнение» нельзя удалить.

execute only program ['eksıkju:t 'ounlı 'prougræm] программа без исходных текстов

execute phase ['eksıkju:t 'feız] 1. исполнительная фаза команды или программы; 2. этап прогона программы, на котором происходит собственно выполнение оттранслированной программы.

execute pulse ['eksıkju:t pʌls] исполнительный импульс

execute step ['eksıkju:t step] шаг исполнения команды (под)программы.۞ Этап выполнения команды программы, на котором осуществляются предписанные ею действия и соответствующие обращения к памяти.

execute time ['eksıkju:t taım] время выполнения, время прогона

executed ['eksıkju:tıd] *adj.* выполненный

execution [ˌeksı'kju:ʃən] *n.* выполнение, исполнение (*программы, команды*). *См. тж.* **action**

execution bar [ˌeksı'kju:ʃən ba:] указатель выполняемой команды; строка выполнения; подсветка выполнения

execution behaviour [ˌeksı'kju:ʃən bı'heıvjə] динамическое поведение

execution cycle [ˌeksı'kju:ʃən 'saıkl] исполнительный цикл выполнения команды

execution environment [ˌeksı'kju:ʃən ın'vaıərənmənt] условия выполнения программы, среда выполнения программы

execution error detection [ˌeksı'kju:ʃən 'erə dı'tekʃən] обнаружение ошибок только при выполнении программы. *См. тж.* **automatic error detection**

execution history [ˌeksı'kju:ʃən 'hıstərı] протокол выполнения

execution interrupt [ˌeksı'kju:ʃən ıntə'rʌpt] прерывание выполнения

execution order [ˌeksı'kju:ʃən ɔ:'də] порядок выполнения

execution profile [ˌeksı'kju:ʃən 'proufi:l] профиль выполнения.۞ Представление абсолютной или относительной частоты либо времени выполнения команд компьютерной программы.

execution sequence [ˌeksı'kju:ʃən 'si:kwəns] последовательность действий

execution state [ˌeksı'kju:ʃən steıt] 1. состояние выполнения; 2. режим исполнения; режим супервизора

execution states [ˌeksı'kju:ʃən steıts] рабочие режимы.۞ Различные режимы работы вычислителной системы, которым соответствуют различные уровни доступа или привилегий.

execution testing [ˌeksɪ'kju:ʃən 'testɪŋ] контрольный прогон

execution thread [ˌeksɪ'kju:ʃən θred] поток исполнения

execution time [ˌeksɪ'kju:ʃən taɪm] 1. время счета. *См. тж.* **CPU time, elapsed time**; 2. время выполнения. *См. тж.* **instruction time**; 3. время прогона; время прохождения задания

execution time binding [ˌeksɪ'kju:ʃən taɪm 'baɪndɪŋ] связывание модулей на этапе выполнения

Execution Unit (**EU**) [ˌeksɪ'kju:ʃən 'ju:nɪt] исполнительное устройство.۞ Блок исполнения машинных команд в процессоре. *См. тж.* **ALU**

executive [ˌeksɪ'kjutɪv] *n*. 1. диспетчер; управляющая программа. *См. тж.* **supervisor**; 2. ОС. *См. тж.* **operating system**

executive address [ˌeksɪ'kjutɪv ə'dres] исполнительный адрес

executive communication [ˌeksɪ'kjutɪv kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с помощью исполнительной программы

executive control [ˌeksɪ'kjutɪv kən'troul] управление выполнением

executive control language [ˌeksɪ'kjutɪv kən'troul 'læŋgwɪʤ] язык управления вычислительным процессом; язык супервизора

executive cycle [ˌeksɪ'kjutɪv 'saɪkl] исполнительный цикл

executive directive [ˌeksɪ'kjutɪv dɪ'rektɪv] обращение к операционной системе, операция операционной системы. *См. тж.* **supervisor call**

executive form [ˌeksɪ'kjutɪv fɔ:m] исполнительная форма

Executive In Place (**XIP**) [ˌeksɪ'kjutɪv ɪn pleɪs] спецификация «выполнение на месте».۞ Спецификация, позволяющая операционной системе или приложениям исполняться из ПЗУ или флэш-памяти PC-карты без предварительной загрузки в ОЗУ системы, что в приципе позволяет уменьшить его объем. *См. тж.* **EXIP, LXIP, PC Card**

Executive Information System (**EIS**) [ˌeksɪ'kjutɪv ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] информационная система руководителя, управленческая информационная система. *См. тж.* **information system**

executive instruction [ˌeksɪ'kjutɪv ɪn'strʌkʃən] команда операционной системы.۞ Привилегированная команда, которая может выполняться только в режиме операционной системы.

executive mode [ˌeksɪ'kjutɪv moud] привилегированный режим, режим операционной системы.۞ Режим работы процессора, в котором разрешено применение всех или части привилегированных команд.

executive part [ˌeksɪ'kjutɪv pa:t] исполнительная часть (*команды*)

executive program [ˌeksɪ'kjutɪv 'prougræm] исполнительная программа; управляющая программа; диспетчер

executive program [ˌeksɪ'kjutɪv 'prougræm] исполняющая программа; исполнительная программа; программадиспетчер

executive resident [ˌeksɪ'kjutɪv 'rezɪdənt] резидент операционной системы.۞ Часть операционной системы, постоянно находящаяся в оперативной памяти.

executive routine [ˌeksɪ'kjutɪv ru:'ti:n] исполнительная программа, управляющая программа

executive state [ˌeksɪ'kjutɪv steɪt] режим исполнения, режим супервизора

executive states [ˌeksɪ'kjutɪv steɪts] рабочие режимы

executive supervisor [ˌeksɪ'kjutɪv 'sju:pəvaizə] управляющая программа операционной системы; ОС. *См. тж.* **operating system, supervisor**

executive system [ˌeksɪ'kjutɪv 'sɪstɪm] ОС. *См. тж.* **operating system**

executive system utility [ˌeksɪ'kjutɪv 'sɪstɪm ju:'tɪlɪtɪ] системная сервисная программа; системная утилита

executive unit [ˌeksɪ'kjutɪv 'ju:nɪt] исполнительный блок

executive utility program [ˌeksɪ'kjutɪv ju:'tɪlɪtɪ 'prougræm] исполнительная служебная программа

executive vice-president (**EVP**) [ˌeksɪ'kjutɪv vaɪs'prezɪdənt] исполнительный вице-президент

executive(**-control**) **language** [ˌeksɪ'kjutɪv (kən'troul) 'læŋgwɪʤ] язык управляющей программы

executor ['eksɪkju:tə] *n.* исполнительное устройство

exemplary [ɪg'zempləɪ] *adj.* примерный, образцовый

exemplify [ɪg'zemplɪfaɪ] *v.* приводить пример; 2. служить примером

exercise ['eksəsaɪz] *v.* 1. проявлять; 2. осуществлять; 3. оказывать (*влияние и т. п.*); 4. действовать; 5. тренировка, учение.# **to exercise care** позаботиться.# **to exercise caution** соблюдать осторожность

exercise key ['eksəsaɪz ki:] тренировочный (учебный) ключ (предназначен для использования во время военных маневров или в процессе обучения гражданского обслуживающего персонала)

exerciser ['eksəsaɪzə] *n.* программа тестирования; система тестирования

exert [ɪg'zə:t] *v.* 1. оказывать (*влияние и т. п.*); влиять; 2. проявлять, прилагать; развивать; 3. осуществлять, напрягать (силы); 4. действовать.# **to exert every effort** прилагать все усилия

exhaust [ɪg'zɔ:st] *v.* истощать; исчерпывать; *n.* выпуск; откачка

exhausted parameter [ɪg'zɔ:stɪd pə'ræmɪtə] исчерпанный параметр

exhausted search [ɪg'zɔ:stɪd sə:ʧ] исчерпывающий поиск

exhauster argument [ɪg'zɔ:stə 'a:gjumənt] исчерпанный аргумент

exhaustion [ɪg'zɔ:sʃən] *n.* полный перебор

exhaustion process [ɪg'zɔ:sʃən 'prouses] процесс исчерпывания

exhaustion range [ɪg'zɔ:sʃən reɪnʤ] обедненная область (*nn*)

exhaustion region [ɪg'zɔ:sʃən 'ri:ʤən] обедненная область (*nn*)

exhaustive [ɪg'zɔ:stɪv] *adj.* исчерпывающий, тотальный, полный

exhaustive break [ɪg'zɔ:stɪv breɪk] вскрытие тотальным перебором (всех возможных вариантов)

exhaustive cryptanalysis [ɪg'zɔ:stɪv krɪptə'næləsɪz] переборный (неалгоритмический) криптоанализ

exhaustive key determination [ɪg'zɔ:stɪv ki: dɪ'tə:rmɪnənʃən] Синоним – **exhaustive cryptanalysis**

exhaustive key search [ɪg'zɔ:stɪv ki: sə:ʧ] метод полного (тотального) опробования ключей.۞ Метод анализа криптографического, состоящий в переборе всех возможных ключей криптосистемы с отбраковкой ложных вариантов по некоторому критерию.

exhaustive polling [ɪg'zɔ:stɪv 'poulɪŋ] исчерпывающий опрос, всесторонний опрос

exhaustive process [ɪg'zɔ:stɪv 'prouses] сходящийся (конечный, затухающий) процесс

exhaustive search [ɪg'zɔ:stɪv sə:ʧ] полный перебор.۞ **1**. Поиск в каждой записи БД. *См. тж.* **binary search**; **2**. Решение задачи путем исследования (перебора) всех вариантов. **3**. Исчерпывающий поиск (меню поиска неизвестного ключа к шифру полным перебором всех возможных ключей)

exhaustive test [ɪg'zɔ:stɪv test] 1. долговременные испытания; 2. исчерпывающая проверка

exhaustive testing [ɪg'zɔ:stɪv 'testɪŋ] исчерпывающее тестирование.۞ Выполнение программы со всеми возможными комбинациями входных значений переменных. *См. тж.* **benchmark testing, conformance testing, final testing, functional testing, operational testing, stress testing**

exhibit [ɪg'zɪbɪt] *v.* 1. показывать; проявлять; 2. выставлять; экспонировать; *n.* экспонат

exibition [ˌeksɪ'bɪʃən] *n.* выставка

exist [ɪg'zɪst] *v.* 1. существовать; жить; быть; 2. встречаться, находиться

existance [ɪg'zɪstəns] *n.* 1. существование; жизнь; 2. наличие.# **in existance** существующий в природе

existence condition [ɪg'zɪstəns kən'dɪʃən] условие существования (в языке Пролог)

existential forgery [ɪg'zɪstənʃəl 'fɔ:ʤərɪ] подделка подписи цифровой экзистенциальная.۞ Подделка подписи цифровой, при которой противник и/или нарушитель, не владеющий ключом секретным, получает ключ открытый и создает пару (сообщение, подпись), которая будет принята алгоритмом проверки подписи цифровой. При этом противник никак не контролирует выбор того сообщения, для которого в итоге будет подделана подпись. Вероятно, это сообщение будет бессмысленным. Стойкость криптографическая против подделки подписи цифровой экзистенциальной – основная тема теоретических исследований схем подписи цифровой.

existential quantifier [ɪg'zɪstənʃəl 'kwɔntɪfaɪə] квантор существования

existing ['eksɪstɪŋ] *adj.* существующий

existing database ['eksɪstɪŋ 'deɪtəbeɪs] существующая база данных

existing file ['eksɪstɪŋ faɪl] имеющийся файл; существующий файл

exit ['eksɪt] 1. выход.۞ Завершение выполнения (под)программы или цикла. 2. выходить

exit chain ['eksɪt ʧeɪn] цепочка выхода

exit code ['eksɪt koud] код завершения

exit command ['eksɪt kə'ma:nd] команда выхода

exit conditions ['eksɪt kən'dɪʃənz] 1. условия выхода (*из цикла*); 2. постусловия.۞ Условия, выполняющиеся после выхода из подпрограммы.

exit connector ['eksɪt kə'nektə] выходное соединение

exit effector ['eksɪt ɪ'fektə] выходной исполнительный орган

exit guide [eksɪt gaɪd] приемный направляющий ролик

exit loss ['eksɪt lɔs] потери на выходе

exit path ['eksɪt pa:θ] путь выхода

exit point ['eksɪt 'pɔɪnt] точка выхода, выход

exit pragma ['eksɪt 'præmə] директива выхода

exit procedure ['eksɪt prə'si:ʤə] процедура выхода

exit sequence ['eksɪt 'si:kwəns] последовательность выхода; последовательность операций выхода

exit statement ['eksɪt 'steɪtmənt] оператор выхода

exitable element ['eksɪteɪbl 'elɪmənt] возбудимый элемент (*биол*)

exitable-element net ['eksɪteɪbl'elɪmənt net] сеть возбудимых элементов (*биол*)

exitance ['eksɪtəns] *n*. светимость

exitation anode [eksɪ'teɪʃən 'ænoud] анод возбуждения, вспомогательный анод (*ртутного вентиля*)

exitation front [eksɪ'teɪʃən frɔnt] фронт возбуждения (*биол*)

exitation function [eksɪ'teɪʃən 'fʌŋkʃən] функция возбуждения.۞ Вид функции возбуждения зависит от задачи, однако в последнее время наиболее часто используются три функции: пороговая : y = (X > 0 ? 1 : 0), линейная : y = (X+0.5), сигмоидальная : y = 1/(1+exp(-X)).

exitation level [eksɪ'teɪʃən 'levl] возбужденный уровень

exitation purity [eksɪ'teɪʃən 'pjuərɪtɪ] условная чистота цвета

exitation transfer [eksɪ'teɪʃən 'trænsfə:] передача возбуждения (*кв. эл*)

exitation voltage [eksɪ'teɪʃən 'voultɪʤ] напряжение возбуждения

exiting dipole ['eksɪtɪŋ 'daɪpoul] активный симметричный вибратор

exiting procedure ['eksɪtɪŋ prə'si:ʤə] процедура выхода

exiton state ['eksɪtɔn steɪt] экситонный уровень.۞ Экситон – водородоподобная квазичастица, представляющая собой электронное возбуждение в диэлектрике, полупроводнике или металле, мигрирующее по кристаллу и не связанное с переносом электрического заряда и массы.

exitonic isolator (**isulator**) ['eksɪtɔnɪk 'aɪsəleɪtə] экситонный диэлектрик.۞ Полупроводниковое состояние, обусловленное существованием когерентного спаривания электрон – дырка. Существует критическая температура, выше которой это когерентное состояние исчезает посредством фазового перехода.

exiton-magnon state ['eksɪtɔn'mægnɔn steɪt] экситон – магнонный уровень

exjunction [ɪks'ʤʌŋkʃən] *v*. исключающее ИЛИ. *См*. **XOR**

exoelectron ['eksoʊɪ'lektrɔn] *n.* экзоэлектрон.۞ Электрон, испущенный металлом, находящимся в напряженном состоянии.

exoelectron emission ['eksoʊɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən] экзоэлектронная эмиссия.۞ Испускание электронов холодной металлической поверхностью при механическом воздействии на неё и растрескивании. Открыта немецким физиком И. Крамером в 40-х гг. 20 в.

exoelectron emission dosemetry ['eksoʊɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən 'dousmɪtrɪ] экзоэлектронная эмиссионная дозиметрия

exoelectron emission mapping ['eksoʊɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən 'mæpɪŋ] эхоэлектронное эмиссионное топографирование

exoelectron emission microscope ['eksoʊɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən ˌmaɪkrə'skoup] экзоэлектронный эмиссионный микроскоп

exoelectron emission spectroscopy ['eksoʊɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən 'spektroʊ'skɔpɪ] экзоэлектронная эмиссионная спектроскопия

exoelectron spectrometry ['eksoʊɪ'lektrɔn 'spektroʊmɪtrɪ] экзоэлектронная спектроскопия

exoemission ['eksoʊɪ'mɪʃən] *n.* экзоэлектронная эмиссия.۞ Испускание электронов холодной металлической поверхностью при механическом воздействии на неё и растрескивании. Открыта немецким физиком И. Крамером (I. Kramer) в 40-х гг. 20 в.

exoergic ['eksoʊ'ə:gɪk] *adj.* экзотермический.۞ Связанный с выделением или с отдачей тепла; теплоотдающий.

exoionospheric propagation ['eksoʊaɪənə'sferɪk ˌprɔpə'geɪʃən] экзоионосферное распространение

exosphere ['eksoʊ'sfɪə] *n.* экзосфера.۞ Самая внешняя часть верхней атмосферы Земли и планет с низкой концентрацией нейтральных атомов (концентрация частиц $n_0<10^7$ см$^{-3}$).

exosphere plasma ['eksoʊ'sfɪə 'plæzmə] плазма экзосферы

exothermic ['eksoʊ'θə:mɪk] *adj.* экзотермический.۞ Связанный с выделением или с отдачей тепла; теплоотдающий.

expand [ɪks'pænd] *v.* 1. расширять(ся); увеличивать(ся) в объеме; развивать(ся); распространять(ся); 2. разложить в ряд; 3. расширять.۞ Увеличивать возможности программы или вычислительной системы, вводя в нее дополнительные компоненты

expand all [ɪks'pænd ɔ:l] развернуть все (свернутое ранее)

expand compressed file [ɪks'pænd kəm'prest faɪl] извлечь сжатый файл

expand to series [ɪks'pænd tu: 'sɪəri:z] разложить в ряд

expandability [ɪks'pændə'bɪlɪtɪ] *n.* возможность расширения; расширяемость

expandable [ɪks'pændəɪbl] *adj.* расширяемый

expandable architecture [ɪks'pændəɪbl 'a:kɪtekʧə] расширяемая архитектура

expandable array [ɪks'pændəɪbl ə'reɪ] расширяемый массив

expandable dialog box [ɪks'pændəɪbl daɪə'lɔg bɔks] расширяемое диалоговое окно

expandable system [ıks'pændəıbl 'sıstım] наращиваемая (расширяемая) система.⌾ Компьютерная система, в которой предусмотрена возможность увеличения производительности, количества переферийных устройств или объема памяти.

expand-down segment [ıks'pænd'daun 'segmənt] сегмент, расширяемый вниз

expanded [ıks'pændıd] *adj.* расширенный, дополненный

expanded center (PPI) display [ıks'pændıd 'sentə dıs'pleı] индикатор кругового обзора с открытым центром

expanded font [ıks'pændıd fɔnt] широкий шрифт

expanded key [ıks'pændıd ki:] расширенный (дополненный) ключ (для увеличения его длины)

expanded keyboard [ıks'pændıd 'ki:bɔ:d] расширенная клавиатура

expanded memory [ıks'pænd 'meməri] отображаемая память. Дополнительная память, к которой могут обращаться любые IBM-совместимые ПК, применяющие DOS.

expanded memory card [ıks'pændıd 'meməri ka:d] плата EMS-памяти

expanded memory driver [ıks'pændıd 'meməri 'draıvə] драйвер EMS-памяти

expanded memory error [ıks'pænd 'meməri 'erə] ошибка расширения памяти

Expanded Memory Manager (**EMM**) [ıks'pænd 'meməri 'mænıʤə] диспетчер отображаемой памяти. *См. тж.* **EMC memory, QEMM**

expanded memory not available [ıks'pænd 'meməri nɔt ə'veıləbl] увеличение объема памяти невожможно

Expanded Memory Specification (**EMS**) [ıks'pænd 'meməri ˌspesıfi'keıʃən] спецификация отображаемой памяти.⌾ Стандарт фирм Lotus, ıntel и Microsoft (поэтому иногда именуется LIM) для доступа из DOS к областям памяти выше 1 Мбайта. *См. тж.* **EMM, EMS memory, QEMM, XMS**

expanded mode [ıks'pændıd moud] 1. расширенный режим; 2. режим расширения

expanded plan-position indicator [ıks'pændıd plæn pə'zıʃən 'ındıkətə] модифицированный индикатор кругового обзора с дополнительним отображением третьей координаты

expanded presentation [ıks'pændıd ˌprızen'teıʃən] представление в растянутом масштабе

expanded print [ıks'pændıd prınt] печать в расширенном формате

expanded ruler [ıks'pændıd 'ru:lə] расширенная линейка

expanded scope [ıks'pændıd skoup] индикатор с растянутой разверткой

expanded sweep [ıks'pændıd swi:p] растянутая развертка

expanded tree [ıks'pændıd tri:] наращиваемое дерево

expanded-center plan-position indicator (**PPI**) [ıks'pændıd'sentə 'plæn ˌpə'zı-ʃən 'ındıkeıtə] индикатор кругового обзора с растянутым центром

expanded-memory emulator [ıks'pænd'meməri ˌemju:'leıtə] эмулятор расширенной памяти.⌾ Программа, преобразующая дополнительную память в расширенную.

expanded-scale meter [ɪks'pændɪd'skeɪl 'mi:tə] измерительный прибор с растянутой шкалой

expanded-scale voltmeter [ɪks'pændɪd'skeɪl 'vɔltmi:tə] вольтметр с растянутой шкалой

expanded-sweep circuit [ɪks'pændɪd'swi:p 'sə:kɪt] схема растягивания развертки

expanded-sweep generator [ɪks'pændɪd'swi:p 'ʤenəreɪtə] генератор растянутой развертки

expander [ɪks'pændə] расширитель.۞ Устройство, расширяющее динамический диапазон звука, т. е. усиливающее громкие звуки и ослабляющие тихие. *Ср.* **compressor**

expander board [ɪks'pændə bɔ:d] дополнительная плата (*для расширения функциональных возможностей ЭВМ*)

expander cell [ɪks'pændə si:l] ячейка устройства расширения

expander circuit [ɪks'pændə 'sə:kɪt] схема экспандирования, экспандер.۞ Радиотехническое устройство, предназначенное для увеличения динамического диапазона сигнала.

expanding [ɪks'pændɪŋ] *adj.* 1. расширяющий; 2. размножающий (ошибки)

expanding domain [ɪks'pændɪŋ də'meɪn] расширяющийся домен

expanding encipherer [ɪks'pændɪŋ en'saɪfərə] расширяющий шифратор (увеличивает.д.лину текста при зашифровании)

expanding law [ɪks'pændɪŋ lɔ:] закон экспандирования

expand-up segment [ɪks'pænd'ʌp 'segmənt] расширяемый вверх сегмент

expansible system [ɪks'pænsɪbl 'sɪstɪm] расширяемая система

expansion [ɪks'pænʃən] *n.* 1. расширение; распространение; 2. экспансия

expansion algorithm [ɪks'pænʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] волновой алгоритм (*в САПР*)

expansion board (**card, PC card**) [ɪks'pænʃən bɔ:d] плата расширения.۞ Плата, на которой монтируются дополнительные блоки компьютера, не разместившиеся на системной плате (обычно из-за нехватки места или из-за того, что они связаны со специфическим или часто обновляемым оборудованием). Платы расширения позволяют наращивать функциональные и вычислительные возможности компьютера – отсюда и происходит их название. Такие платы соединяются с системной платой посредством одной из стандартных шин расширения, такой как PCI. Кроме того, подобная конструкция удобна для обслуживания компьютера – если какая-либо плата выходит из строя, её довольно просто извлечь и заменить. *См. тж.* **AMR, accelerator card, expansion bus, graphics accelerator**

expansion box (**E-box**) [ɪks'pænʃən bɔks] блок расширения

expansion bus [ɪks'pænʃən bʌs] шина расширения.۞ Шина для подключения дополнительных устройств – часть системной шины, соединяющая гнезда для плат расширения с локальной шиной. Служит для подключения контроллеров дополнительных периферийных устройств. *См. тж.* **adapter, bus extender, EISA, expantion slot, Local bus, MCA, motherboard, system bus**

expansion button [ɪks'pænʃən 'bʌtn] кнопка расширения

expansion card [ɪks'pænʃən ka:d] дополнительная плата (*для расширения функциональных возможностей ЭВМ*)

expansion chamber [ɪks'pænʃən 'tʃeɪmbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона

expansion cipher [ɪks'pænʃən 'saɪfə] расширяющий шифр (увеличивает длину текста при зашифровании)

expansion cloud chamber [ɪks'pænʃən klaud 'tʃeɪmbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона

expansion coefficient [ɪks'pænʃən ˌkouɪ'fiʃənt] температурный коэффициент расширения

expansion factor [ɪks'pænʃən 'fæktə] коэффициент расширения (открытого текста при шифровании)

expansion lens [ɪks'pænʃən lenz] линза расширителя пучка

expansion memory [ɪks'pænʃən 'meməɪ] расширительная плата; дополнительная память

expansion permutation [ɪks'pænʃən ˌpə:mju:'teɪʃən] перестановка с расширением.

expansion slot [ɪks'pænʃən slɔt] гнездо для платы расширения, гнездо [слот, разъём] расширения.⌾ Гнездо на системной плате, в которое устанавливается плата расширения. Такие платы в зависимости от их назначения называются интерфейсными картами, сетевыми адаптерами и т. д. Число устанавливаемых в ПК плат расширения варьируется в зависимости от типа корпуса и системной платы от трёх до восьми. *См. тж.* **backplane, EISA, expansion bus, ISA, NIC, PCI, PCMCIA**

expantion slot [ɪks'pænʃən slɔt] гнездо для платы расширения, гнездо (слот, разъем) расширения. *См. тж.* **backplane, EISA, expansion bus, ISA, NIC, PCI, PCMCIA**

expect [ɪks'pekt] *v.* 1. ожидать; 2. предполагать; 3. надеяться

expectant [ɪks'pektent] *adj.* выжидательный; ожидающий

expectation [ˌekspek'teɪʃən] *n.* 1. математическое ожидание; 2. вероятность; 3. надежда, предвкушение; *pl.* виды на будущее.# **expectation of life** вероятная продолжительность жизни

expected [ɪks'pæktɪd] *adj.* ожидаемый

expected frequency distribution [ɪks'pæktɪd 'fri:kwənsɪ dɪs'trɪbju:ʃən] ожидаемое распределение частот встречаемости букв (в тексте)

expected value [ɪks'pæktɪd 'vælju:] ожидаемая величина; математическое ожидание

expected waiting time [ɪks'pektɪd 'weɪtɪŋ taɪm] расчетное время ожидания

expedance [ɪks'pi:dəns] *n.* комплексное сопротивление с отрицательной вещественной частью

expediency [ɪks'pi:djənsɪ] *n.* целесообразность

expedient [ɪks'pi:djənt] *adj.* целесообразный

expedited data unit [ɪks'pædɪtɪd 'deɪtə 'ju:nɪt] срочный блок данных

expedited flow [ɪks'pædɪtɪd 'flou] срочный поток

expediting [ɪks'pædɪtɪŋ] *n.* контроль сроков

expediting system [ɪks'pædɪtɪŋ 'sɪstɪm] система контроля сроков

expel [ɪks'pel] *v.* исключать

expend [ɪks'pend] *v.* тратить, расходовать

expendable [ɪks'penəbl] *adj.* 1. потребляемый; расходуемый; 2. необязательный

expendient [ɪks'pi:djənt] *adj.* целесообразный, подходящий; *n.* средство; прием; способ

expenditure [ɪks'penədɪʧə] *n.* расход

expense [ɪks'pens] *n.* трата, расход.# **at the expense of** за счет

expensive [ɪks'pensɪv] *adj.* дорогой, дорогостоящий

experience [ɪks'pɪərɪəns] *n.* 1. опыт (*жизненный*); 2. случай; 3. наблюдения; 4. (*pl.*) (по)знания; 5. стаж практической деятельности; 6. квалификация, мастерство; *v.* испытывать, ощущать; знать по опыту.# **as a matter of experience** исходя из опыта.# **to know something by (from) experience** знать что-л. по опыту.# **to pool the experience** делиться опытом

experience curve [ɪks'pɪərɪəns kə:v] кривая освоения производства

experienced [ɪks'pɪərɪənst] *adj.* опытный, квалифицированный

experiment [ɪks'perɪmənt] *v.* экспериментировать; *n.* опыт, эксперимент

experimental [ɪks'perɪməntəl] *adj.* экспериментальный

experimental computer complex [ɪks'perɪməntəl kəm'pju:tə 'kɔmpleks] экспериментальный вычислительный комплекс

experimental design [ɪks'perɪməntəl dɪ'zaɪŋ] планирование эксперимента.۞ Система комбинирования воздействий на исследуемые объекты, обеспечивающая возможность оценивания результатов этих воздействий статистическими методами.

experimental development (EDP) [ɪks'perɪməntəl dɪ'veləpmənt] экспериментальная разработка

experimental facilities [ɪks'perɪməntəl fə'sɪlɪtɪz] оборудование для экспериментов; экспериментальное оборудование

experimental model [ɪks'perɪməntəl 'mɔdl] экспериментальная модель, опытный образец

experimental result [ɪks'perɪməntəl rɪ'zʌlt] результат испытания

experimental setup [ɪks'perɪməntəl 'setʌp] экспериментальная установка

experimental time-sharing system [ɪks'perɪməntəl taɪm'ʃɛərɪŋ 'sɪstɪm] экспериментальная система с разделением времени

experimental translator (XTRAN) [ɪks'perɪməntəl træns'leɪtə] экспериментальный язык программирования

experimentally [ɪks'perɪməntəlɪ] *adv.* экспериментально

experimenter [ɪks'perɪməntə] *n.* экспериментатор

expert ['ekspə:t] *n.* 1. эксперт; 2. квалифицированный; экспретный; 3. проводить экспертизу; подвергать экспертизе

expert analysis ['ekspə:t ə'næləsɪs] экспертный анализ; экспертная оценка

expert designer ['ekspə:t dɪ'zaɪŋə] высококвалифицированный разработчик

expert methods ['ekspə:t 'meθədz] экспертные методы.۞ Методы системного анализа, в которых для выполнения тех или иных неформализуемых операций используются знания, опыт, интуиция, изобретательность, интеллект экспертов, специалистов в нужной области.

expert system ['ekspə:t 'sɪstɪm] экспертная система.۞ Прикладная система искусственного интеллекта, включающая базу знаний, – набор взаимосвязанных правил в некоторой области, и механизм вывода, позволяющий на основании правил и предоставляемых пользователем фактов распознать ситуацию, поставить диагноз или дать рекомендацию для выбора действий. *См. тж.* **AI, backward chaining, forward chaining, inference engine, KBS, Lisp, metaknowledge, Prolog**

expert system development environment ['ekspə:t 'sɪstɪm dɪ'veləpmənt ɪn'vaɪərənmənt] служба обеспечения развития экспертной системы

expert systems ['ekspə:t 'sɪstɪmz] экспертные системы.۞ Комплексы программного обеспечения ЭВМ, основанные на алгоритмах искусственного интеллекта.

expert user ['ekspə:t 'ju:zə] квалифицированный пользователь

expert-cryptanalyst ['ekspə:tˌkrɪptə'nælɪst] *n.* эксперт-криптоаналитик

expertise [ˌekspe'ti:z] *n.* экспертиза; экспертные знания, опыт

expertize ['ekspə:tɪz] *n.* квалификация; *v.* проводить экспертизу

expiereware [iks'paɪə'wɛə] ПО ограниченного пользования.۞ В такое ПО встраивается либо дата истечения срока действия, либо число запусков программы. *См. тж.* **expiration date**

expiration [ˌekspaɪə'reɪʃən] *n.* окончание, истечение (*срока*)

expiration date [ˌekspaɪə'reɪʃən deɪt] дата истечение срока. *См. тж.* **expiereware**

expire [iks'paɪə] *n.* окончание функционирования, «угасание».۞ Функция накладывается в оценочные версии ПО и включается при истечении срока бесплатного пользования или выполнении других условий. *См. тж.* **trial version**. *v.* истекать (о сроке)

expiry ['ekspə:tɪz] *n.* истечение, окончание срока

explain [ɪks'pleɪn] *v.* объяснять; толковать, описывать

explainable [ɪks'pleɪnəbl] *adj.* объяснимый, поддающийся объяснению

explanation (**xpl**) [ˌeksplə'neɪʃən] *n.* 1. объяснение; 2. толкование

explanation capability [ˌeksplə'neɪʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] способность к объяснению хода рассуждения

explanation facilities [ˌeksplə'neɪʃən fə'sɪlɪtɪz] средства обоснования, средства объяснения.۞ Средства экспертной системы, позволяющие пользователю получить информацию о фактах и правилах, использованных при выводе некоторого утверждения.

explanative [ɪks'pleɪntɪv] *adj.* объяснительный

explanatory [ɪks'plænətərɪ] *adj.* 1. в качестве пояснения; 2. объяснительный; пояснительный

explanatory note [ɪks'plænətərɪ nout] примечание

expletive [eks'pli:tɪv] *n.* 1. вставное слово; 2. служащий для заполнения пустого места; восполняющий

explicable ['eksplɪkəbl] *adj.* объяснимый

explicate ['eksplɪkeɪt] *v.* пояснять; объяснять

explication [ˌeksplɪ'keɪʃən] *n.* объяснение; толкование

explicative [eks'plɪkətɪv] *adj.* пояснительный

explicatory [eks'plɪkətərɪ] *adj.* пояснительный; объяснительный

explicit [ɪks'plɪsɪt] *adj.* 1. ясный; явный; подробный, детальный; явно заданный. *Ср.* **implicit**. 2. открытый, незашифрованный

explicit address [ɪks'plɪsɪt ə'dres] явный адрес; действительный адрес

explicit complexity [ɪks'plɪsɪt 'kɔmpleksɪtɪ] очевидная сложность, явная сложность

explicit declaration [ɪks'plɪsɪt ˌdeklə'reɪʃən] явное объявление.۞ Объявления переменных до их использования в программе. *Ср.* **implicit declaration**

explicit definition [ɪks'plɪsɪt ˌdefɪ'nɪʃən] явное определение

explicit Euler method [ɪks'plɪsɪt 'julə 'meθəd] явный метод Эйлера.۞ Явный метод первого порядка точности для численного решения ОДУ.

explicit evaluation [ɪks'plɪsɪt ɪˌvælju'eɪʃən] формализованная оценка; точная оценка

explicit function [ɪks'plɪsɪt 'fʌŋkʃən] явная функция

explicit key [ɪks'plɪsɪt ki:] незашифрованный ключ

explicit length [ɪks'plɪsɪt leŋθ] явная длина

explicit program [ɪks'plɪsɪt 'prougræm] подробная программа, разбитая на элементарные операции

explicit transaction [ɪks'plɪsɪt træn'zækʃən] явная транзакция

explicit translation [ɪks'plɪsɪt træns'leɪʃən] явная трансляция

explicitly [ɪks'plɪsɪtlɪ] *adv.* точно, определенно; четко

explicitly called [ɪks'plɪsɪtlɪ kɔ:ld] явно вызванный

Explicitly Parallel Instruction Computing (**EPIC**) [ɪks'plɪsɪtlɪ 'pærəlel ɪn'strʌkʃən kəm'pju:tɪŋ] вычисления с заданным параллелизмом команд, технология EPIC.۞ Технология, используемая в архитектуре IA-64 набора команд 64-разрядного процессора Merced, разрабатываемого корпорациями Intel и Hewlett-Packard. В этой технологии компилятор явным образом говорит процессору, какие команды можно исполнить параллельно, а какие зависят от других команд. *См. тж.* **CISC**, **RISC**, **VLIW**

explode [ɪks'ploud] *v.* взрывать(ся); взрывать (извлекать файл из архива)

explode form [ɪks'ploud fɔ:m] представление (например, механизма) в разобранном виде

exploded [ɪks'ploudɪd] *n.* разбитый на части

exploded pie slice «...» [ɪks'ploudɪd paɪ slaɪs] представить «...» в виде секторной диаграммы

exploded view [ɪks'ploudɪd vju:] покомпонентное изображение, изображение по частям.۞ Форма вывода на экран, при которой структура показывается в виде отдельных связанных друг с другом частей.

exploded-wire plasma [ɪks'ploudɪd'waɪə 'plæzmə] плазма образованная методом взрыва полупроводника

exploding [ɪks'ploudɪŋ] извлечение (файла) из архива. *См. тж.* **file backup**

exploding slices [ɪks'ploudɪŋ 'slaɪsɪz] раздвижка секторов в диаграмме

exploding-wire plasma [ɪks'ploudɪŋ'waɪə 'plæzmə] плазма образованная методом взрыва полупроводника

exploit [ɪks'plɔɪt] *n.* брешь, уязвимость; *v.* эксплуатировать; использовать

exploitability [ɪks'plɔɪteɪbɪlɪtɪ] *n.* 1. пригодность к эксплуатации; 2. продолжительность эксплуатации

exploitable [ɪks'plɔɪteɪbl] *adj.* годный для эксплуатации, для использования

exploitage [ˌeksplɔɪ'teɪʤ] *n.* эксплуатация

exploitation [ˌeksplɔɪ'teɪʃən] *n.* эксплуатация

exploration [eks'plɔ:reɪʃən] *n.* поиск

explorative [eks'plɔ:rətɪv] *adj.* исследовательский

exploratory [eks'plɔ:rətərɪ] *adj.* исследующий; исследовательский

exploratory data analysis (EDA) [eks'plɔ:rətərɪ 'deɪtə ə'næləsɪz] разведочный анализ данных.۞ Термин для обозначения методов исследования численной информации с целью распознавания ее структуры.

exploratory development [eks'plɔ:rətərɪ dɪ'veləpmənt] экспериментальные разработки; прикладные исследования

exploratory forecast [eks'plɔ:rətərɪ 'fɔ:kʌst] поисковый прогноз

explore [ɪks'plɔ:] *v.* 1. исследовать, изучать; 2. разведывать. *См. тж.* **inquire into**. *n.* 1. просмотр; 2. проводник

explore disk [ɪks'plɔ: dɪsk] исследовать диск

explored [ɪks'plɔ:d] *adj.* исследованный; изученный

explorer [ɪks'plɔ:ə] *n.* 1. проводник; 2. исследователь

exploring [ɪks'plɔ:rɪŋ] *n.* исследование; просмотр

exploring coil [ɪks'plɔ:rɪŋ kɔɪl] измерительная катушка

exploring electrode [ɪks'plɔ:rɪŋ ɪ'lektroud] активный электрод (*бион*)

explosion [ɪks'plouʒən] *n.* 1. взрыв; 2. бурное развитие

explosion laser [ɪks'plouʒən 'leɪsə] лазер с взрывной накачкой

explosion laser pumping [ɪks'plouʒən 'leɪsə 'pʌmpɪŋ] взрывная накачка лазера

explosion-proof electrical equipment [ɪks'plouʒən'pru ɪ'lektrɪkəl ɪ'kwɪpmənt] взрывозащищенное электрооборудование.۞ Электрооборудование специального назначения, выполненное таким образом, что устранена или затруднена возможность воспламенения окружающей его взрывоопасной среды вследствие эксплуатации

explosion-proof switch [ɪks'plouʒən'pru:f swɪʧ] взрывобезопасный переключатель

explosive [ɪks'plousɪv] *n.* взрывчатое вещество; *adj.* взрывчатый; быстрый; бурный

explosive atmosphere [ɪks'plousɪv 'ætməsfɪə] взрывоопасная атмосфера

explosive bonding [ɪks'plousɪv 'bɔndɪŋ] сварка методом взрыва (*микр*)

explosive evaporation [ɪks'plousɪv ɪ'væpəreɪʃən] взрывное испарение

explosive instability [ɪks'plousɪv ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] взрывная неустойчивость

explosively pumped laser [ɪks'plousɪvlɪ pʌmpt 'leɪsə] лазер с взрывной накачкой

explosively-actuated opening switch [ɪks'plousɪvlɪ'æktjueɪtɪd 'oupənɪŋ swɪʧ] размыкатель с дугой в механической плазме

exponent (**exp**) [eks'pounənt] *n.* 1. порядок.⌾ Часть представления числа с плавающей запятой, указывающая положение запятой. 2. степень, показатель степени; 3. представитель; 4. образец, тип. *См. тж.* **index, modulus**

exponent adder [eks'pounənt 'ædə] сумматор порядков

exponent alignment [eks'pounənt ə'lainmənt] выравнивание порядка

exponent arithmetic [eks'pounənt ə'rɪθmətɪk] арифметика порядков чисел, арифметические операции над порядком чисел, арифметическое устройство порядков чисел

exponent counter [eks'pounənt 'kauntə] счетчик порядков

exponent form [eks'pounənt fɔ:m] форма представления чисел с плавающей запятой; экспоненциальная форма

exponent overflow [eks'pounənt ˌouvə'flou] переполнение разрядов порядка

exponent part [eks'pounənt pa:t] порядок числа

exponent sign [eks'pounənt sɪg] знак порядка

exponent underflow [eks'pounənt ʌndə'flou] *n.* исчезновение разрядов порядка (*вчт*)

exponent(ial) function [eks'pounən(t)(ʃəl) 'fʌŋkʃən] показательная (экспоненциальная) функция

exponentation [eks'pounənteɪʃən] *n.* возведение в степень

exponential [eks'pounənʃəl] *adj.* показательный; экспоненциальный. *Ср.* **linear**

exponential absorption [eks'pounənʃəl əb'sɔ:pʃən] экспоненциальное поглощение

exponential amplifier [eks'pounənʃəl 'æmplɪˌfaɪə] экспоненциальный усилитель

exponential antenna [eks'pounənʃəl æn'tenə] экспоненциальная антенна

exponential atmosphere [eks'pounənʃəl 'ætməsfɪə] экспоненциальная атмосфера

exponential curve [eks'pounənʃəl kə:v] экспоненциальная кривая

exponential damping [eks'pounənʃəl 'dæmpɪŋ] экспоненциальное затухание

exponential delta modulation (**EDM**) [eks'pounənʃəl 'deltə ˌmɔdjuleɪʃən] экспоненциальная дельта-модуляция

exponential delta modulator [eks'pounənʃəl 'deltə 'mɔdju'leɪtə] дельта-модулятор с экспоненциальным интегрированием

exponential delta-sigma modulation (**EDSM**) [eks'pounənʃəl 'deltə'sɪgmə ˌmɔdju'leɪʃən] экспонециальная дельта-сигма-модуляция

exponential discharge [eks'pounənʃəl dɪs'ʧa:ʤ] экспоненциальный разряд

exponential distribution [eks'pounənʃəl dɪs'trɪbju:ʃən] экспоненциальное распределение

exponential excess current [eks'pounənʃəl ɪk'ses 'kʌrənt] экспоненциальный избыточный ток (*nn*)

exponential factor [eks'pounənʃəl 'fæktə] экспоненциальный множитель

exponential fit [eks'pounənʃəl fɪt] экспоненциальное приближение

exponential function [eks'pounənʃəl 'fʌŋkʃən] показательная функция; экспоненциальная функция; экспонента

exponential hologram [eks'pounənʃəl 'hɔlə'græm] экспонинцеальная голограмма

exponential horn [eks'pounənʃəl hɔ:n] экспоненциальный рупор

exponential junction [eks'pounənʃəl 'ʤʌŋkʃən] экспоненциальный переход

exponential key agreement [eks'pounənʃəl ki: ə'gri:mənt] Синоним – **key agreement protocol**

exponential key exchange [eks'pounənʃəl ki: ɪks'ʧeɪnʤ] Синоним – **key agreement protocol**

exponential law [eks'pounʃəl lɔ:] экспоненциальный закон

exponential network [eks'pounənʃəl net'wə:k] цепь с эквивалентными распределенными параметрами

exponential notation [eks'pounʃəl nou'teɪʃən] экспоненциальное представление числа

exponential quantity [eks'pounənʃəl 'kwɔntɪtɪ] экспоненциальная величина

exponential series [eks'pounənʃəl 'sɪəri:z] экспоненциальный ряд

exponential smoothing [eks'pounənʃəl 'smu:ðɪŋ] экспоненциальное сглаживание

exponential space [eks'pounənʃəl speɪs] экспоненциальное пространство

exponential sweep [eks'pounənʃəl swi:p] экспоненциальная развертка

exponential time (**space**) [eks'pounənʃəl taɪm (speɪs)] экспоненциальное время (пространство)

exponential time algorithm [eks'pounənʃəl taɪm 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм с экспоненциальной сложностью

exponential transmission line [eks'pounənʃəl træns'mɪʃən laɪn] экспоненциальная линия передачи

exponential type distribution [eks'pounʃəl taɪp dɪs'trɪbju:ʃən] распределение экспоненциального типа

exponential waveform [eks'pounənʃəl 'weɪvfɔ:m] экспоненциальный сигнал

exponential weighting [eks'pounənʃəl 'weɪtɪŋ] экспоненциальное взвешивание

exponential-line transformer [eks'pounənʃəl'laɪn træns'fɔ:mə] трансформатор на отрезке экспоненциальной линии

exponentially [eks'pounənʃəlɪ] *adv*. экспоненциально

exponentially bounded algorithm [eks'pounənʃəlɪ baundɪd 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм с экспоненциальной сигнализирующей

exponentially graded junction [eks'pounənʃəlɪ 'greɪdɪd 'ʤʌŋkʃən] экспоненциальный переход

exponentially weighted estimator [eks'pounənʃəlɪ 'weɪtɪd ˌestɪ'meɪtə] алгоритм оценивания с экспоненциальным взвешиванием

exponentially-derived key [eks'pounənʃəlɪ dɪ'raɪvd ki:] ключ, получаемый при использовании экспоненциальной функции.

exponentially-graded drift transistor [eks'pounənʃəlɪ'greɪdɪd drɪft træn'zɪstə] дрейфовый транзистор с экспоненциальным распределением примеси

exponentiation [eks'pountɪeɪʃən] *n.* потенцирование.۞ Операция возведения в степень, n-кратное умножение числа x на себя (x^n).

exponentiation cipher [eks'pountɪeɪʃən 'saɪfə] шифр на основе (дискретного) возведения в степень

exponentiation-based cipher [eks'pountɪeɪʃən'beɪst 'saɪfə] Синоним – **exponentiation cipher**

exponent-plus N form [eks'pounənt'plʌs en fɔ:m] форма представления числа со смещением порядка на число N

export ['ekspɔ:t] *n.* экспорт (данных, файла и т. д), экспортирование.۞ Перемещение данных из одной программы, БД или системы в другую, как правило, связанное с изменением формата файла данных. *Ср.* **import**

export control ['ekspɔ:t kən'troul] контроль экспорта

export filter ['ekspɔ:t 'filtə] фильтр экспорта; экспортный фильтр.۞ Программа перевода параметров копируемой информации в параметры текущей программы.

export function ['ekspɔ:t 'fʌŋkʃən] экспортируемая функция

export list ['ekspɔ:t lɪst] список экспорта.۞ В описании модуля – список определенных в данном модуле имен, которые могут быть использованы в других модулях.

export workspace ['ekspɔ:t 'wə:kspeɪs] экспорт рабочей среды

exportable ['ekspɔ:təɪbl] *n.* разрешенный к экспорту

exportable 40-bit session keys ['ekspɔ:təɪbl fɔtɪ bɪt 'seʃən ki:] разрешенные к экспорту 40-битовые сеансовые ключи

exported ['ekspɔ:tɪd] *adj*. экспортируемый.۞ О переменной, константе, типе, процедуре или другом программном объекте, которые определены в данном модуле и могут быть использованы в других модулях. *Ср.* **imported**

exported function ['ekspɔ:tɪd 'fʌŋkʃən] экспортируемая функция

expose [ɪks'pouz] *v.*1. подвергать действию чего-л.; выдерживать; 2. выставлять; 3. разоблачать; 4. делать выдержку

exposed [ɪks'pouzd] *adj.* незащищенный; наружный

exposed area of resist [ɪks'pouzd 'єərɪə ɔv rɪ'zɪst] экспонированная область резиста

exposed film [ɪks'pouzd film] экспонированная пленка

exposed lamp [ɪks'pouzd læmp] неэкранированная лампа

exposed photoresist [ɪks'pouzd 'foutəˌrɪ'zɪst] экспонированный фоторезист

exposed wiring [ɪks'pouzd 'waɪərɪŋ] открытая проводка

exposition [ˌekspə'zɪʃən] *n.* 1. описание, изложение; 2. выставка

exposure [ɪks'pouʒə] *n.* 1. экспозиция, выдержка; 2. незащищенность (данных)

exposure dose [ɪks'pouʒə dous] экспозиционная доза

exposure key [ɪks'pouʒə ki:] расширенный (дополненный) ключ

exposure mask [ɪks'pouʒə ma:sk] фотошаблон

exposure message [ɪks'pouʒə 'mesɪʤ] расширенное (дополненное) сообщение (получена путем добавления аутентификатора к исходному тексту сообщения)

exposure meter [ɪks'pouʒə 'mi:tə] экспонометр

exposure rate [ɪks'pouʒə reɪt] мощность экспозиционной дозы облучения

exposure time [ɪks'pouʒə taɪm] время экспонирования (*резиста*)

exposure-development characteristic [ɪks'pouʒə dɪ'veləpmənt ˌkærɪktə'rɪstɪk] кривая зависимости времени проявления от времени экспозиции (*фоторезиста*)

exposure-dose rate [ɪks'pouʒə'dous reɪt] мощность экспозиционной дозы облучения

express [ɪks'pres] *v.* выражать; *adj.* 1. определенный, явный; 2. специальный

express install [ɪks'pres ɪn'stɔ:l] экспресс-инсталляция

express setup [ɪks'pres set'Λp] быстрая инсталляция

Express Transport Protocol (**XTP**) [ɪks'pres 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] протокол экстренной (высокоскоростной) транспортировки (данных), протокол XTP (сети FDDI)

expression (**exp**) [ɪks'preʃən] *n.* выражение. ۞ **1**. Элемент программмы, вырабатывающий значение. *См. тж.* **statement**; **2**. Запись на языке программирования некоторых действий над данными, выраженная математической формулой и‚или отношением. Может состоять из переменных, констант, функций (все они назыаются операндами), объединенных знаками операций (операторами). Операции бывают унарными – с одним операндом, и бинарными – с двумя операндами. Существуют арифметические (arithmetic expression), логические (logical expression) и символьные выражения. *См. тж.* **operator, operator precedence, sub-expression**; **3**. Определение в программе значения или переменной. *См. тж.* **literal, variable**

expression (is) too complex [ɪks'preʃən (ɪz) tu: 'kɔmpleks] слишком сложное выражение

expression evaluator [ɪks'preʃən ɪ'væljueɪtə] механизм вычисления выражений

expression of requirements [ɪks'preʃən ɔv rɪ'kwaɪments] техническое задание

expression statement [ɪks'preʃən 'steɪtmənt] оператор выражение; команда-выражение

expression syntax [ɪks'preʃən 'sɪntæks] синтаксис выражения

expression-true breakpoint [ɪks'preʃən'tru: breɪk'pɔɪnt] условная точка останова

expressive adequacy [ɪks'presɪv 'ædɪkwɪsɪ] выразительная адекватность; экспрессивная адекватность

expulsion fuse [ɪks'pʌlʃən fju:z] взрывной предохранитель

expunction [ɪks'ʌnkʃən] *v.* вычеркивание, стирание (например, части текста)

expunge [eks'pʌnʤ] *v.* удалять, вычеркивать

exspert designer ['ekspə:t dɪ'zaɪŋə] конструктор-эксперт

extend (**XTND**) [ɪks'tend] *v.* 1. простирать(ся); 2. расширять(ся); 3. распространять на; 4. тянуть, вытягивать; 5. удлинять

extend save area [ɪks'tend seɪv 'ɛərɪə] расширенная область сохранения

extend system [ɪks'tend 'sɪstɪm] система расширения

extendable arm [ɪks'tendeɪbl a:m] выдвижная рука

extended [ɪks'tendɪd] *adj.* 1. расширенный; 2. растянутый, вытянутый

extended address ['ɪks'tendɪd ə'dres] расширенный адрес

extended addressing [ɪks'tendɪd ə'dresɪŋ] расширенная адресация.۞ Любой из методов адресации, обеспечивающих доступ к памяти с адресным пространством, большим нежели адресное пространство, предусматриваемое форматом команды.

Extended Architecture (**XA**) [ɪks'tendɪd 'a:kɪtekʧə] улучшенная (усиленная, расширенная) архитектура

extended ASCII [ɪks'tendɪd eɪ'es'si:'aɪ'aɪ] расширенный код ASCII.۞ Восьмиразрядный код для представления текстовой информации, совпадающий с кодом ASCII для символов от 32 до 127. *См. тж.* **ASCII**

extended ASCII keystroked [ɪks'tendɪd eɪ'es'si:'aɪ'aɪ ki:'stroukt] расширенные коды клавиш ASCII

extended attribute block [ɪks'tendɪd 'ætribju:t blɔk] блок дополнительных атрибутов

extended attributes ['ɪks'tendɪd 'ætrɪbju:ts] расширенные атрибуты (файлов)

Extended Backus-Naur form (**EBNF**) [ɪks'tendɪd 'bækus'na:ə fɔ:m] расширенная форма Бекуса-Науру, расширенная БНФ.۞ Способ описания грамматик для определения синтаксиса языков программирования. Расширенная БНФ отличается от БНФ более удобными средствами записи повторяющихся и необязательных компонент.

Extended Binary-Coded Decimal Interchange Code (**EBCDIC**) [ıks'tendıd 'baınərı'koudıd 'desıməl 'ıntə'ʧeınʤ koud] расширенный двоично-десятичный код обмена информацией.◌ Восьмиразрядный код для представления текстовых данных. Российский аналог – код КОИ-8, в который за счет исключения из EBCDIC ряда символов, например псевдографики, добавлена кодировка кириллицы. *См. тж.* **ASCII, Unicode**

extended BIOS data area [ıks'tendıd bi:'ai'ou'es 'deıtə 'ɛərıə] расширенная область данных BIOS

extended calculus [ıks'tendıd 'kælkjuləs] расширенное исчисление

Extended Call Interface (**ECI**) [ıks'tendıd kɔ:l ˌıntə'feıs] расширенный интерфейс вызовов.◌ Применяется при программировании в системе CICS. *См. тж.* **EPI**

Extended Capabilities Port (**ECP**) [ıks'tendıd ˌkeıpə'bılıtız pɔ:t] порт с расширенными возможностями, порт ECP.◌ Спецификация, разработанная Microsoft, HP. Обеспечивает двунаправленный обмен с переферийным устройством через параллельный порт. Эта спецификация конкурирует со спецификацией улучшенного параллельного порта, предлжженного ıntel и др. Многие системные платы поддерживают и то и другое. *См. тж.* **conventional memory, EPP**

extended characted code [ıks'tendıd 'kærıktıd koud] расширенный код символа

extended common object file format (**XCOFF**) ['ıks'tendıd 'kɔmən 'ɔbʤıkt faıl 'fɔ:mæt] расширенный общий формат объектных файлов

extended configuration (**XC**) kən‚fıgju'reıʃən] расширенная конфигурация

extended control mode [ıks'tendıd kən'troul moud] режим расширенного управления

extended COPY (**XCOPY**) ['ıks'tendıd 'kɔpı] 1. расширенное копирование; 2. ксерокопия

extended data management system [ıks'tendıd 'deıtə 'mænıʤment 'sıstım] расширенная система управления данными

extended data out random access memory (**EDO RAM**) ['ıks'tendıd 'deıtə aut 'rændəm 'ækses 'memərı] память с ускоренным доступом к данным

Extended Data Output Dynamic Random Access Memory (**EDO DRAM**) [ıks'tendıd 'deıtə 'autput daı'næmık 'rændəm 'ækses 'memərı] динамическая память произвольного доступа с расширенным выводом данных.◌ Память является разновидностью обычной **DRAM**, но имеющая более высокое быстродействие.

extended data transfer [ıks'tendıd 'deıtə 'trænsfə] передача расширенного набора данных

extended density (**ED**) ['ıks'tendıd 'densıtı] повышенная плотность

extended development environment (**XDE**) ['ıks'tendıd dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] расширенная среда разработки

extended dictionary [ıks'tendıd 'dıkʃənrı] расширенный словарь

Extended Directory Services [ɪks'tendɪd dɪ'rektərɪ 'sə:vɪsɪz] расширенная служба каталогов

extended dislocation [ˌɪks'tendɪd dɪsˌlo*u*'keɪʃən] расщепленная дислокация

Extended DOS partition already exists [ɪks'tendɪd dɔs pa:'tiʃən ɔ:l'redɪ ɪg'zɪsts] Расширенный раздел DOS уже существует.

Extended DOS partition created [ɪks'tendɪd dɔs pa:'tiʃən 'kri:tɪd] Расширенный раздел DOS создан.

Extended DOS partition deleted [ɪks'tendɪd dɔs pa:'tiʃən dɪ'li:tɪd] Расширенный раздел DOS удален.

Extended Edition (**XE**) [ɪks'tendɪd 'edɪʃən] расширенная редакция.◌ обозначение, встречающееся в названиях версий программных продуктов. *См. тж.* **SE**

extended error [ɪks'tendɪd 'erə] расширенный код ошибки

extended form-feeding [ɪks'tendɪd fɔ:m'fi:dɪŋ] расширенная подача бланков

extended general (**XG**) ['ɪks'tendɪd 'ʤenərəl] расширенный, общий (о стандарте)

extended graphic architecture [ɪks'tendɪd 'ɡræfɪk 'a:kɪtekʧə] расширенная графическая архитектура

Extended Graphics Adapter [ɪks'tendɪd 'ɡræfɪks ə'dæptə] адаптер расширенной графики

extended graphics array (**XGA**) ['ɪks'tendɪd ɡ'ræfɪks ə'reɪ] 1. усовершенствованный графический адаптер; 2. расширенная графическая матрица

Extended Industry Standard Architecture (**EISA**) [ɪks'tendɪd 'ɪndʌstrɪ 'stændəd 'a:kɪtekʧə] расширенная архитектура шины промышленного стандарта, шина EISA.◌ 32-разрядная системная шина ПК, совместимая снизу вверх и расширяющая архитектуру 16-разрядной шины ISA. *См. тж.* **bus, bus mastering, CPU**

Extended Information Rate (**EIR**) [ɪks'tendɪd ˌɪnfə'meɪʃən reɪt] форсированная скорость передачи. *См. тж.* **CIR**

extended interaction klystron [ˌɪks'tendɪd ɪntə'ækʃən 'klɪstrɔn] клистрон с рспределенным взаимодействием

extended interface [ɪks'tendɪd ˌɪntə'feɪs] внешний интерфейс; межсистемный интерфейс

Extended Internet Protocol (**EIP**) [ɪks'tendɪd ˌɪntə:'net 'proutəkɔl] расширенный протокол Internet

extended ISA [ɪks'tendɪd aɪ'es'eɪ] расширенный промышленный стандарт архитектуры ISA

extended key codes [ɪks'tendɪd ki: koudz] расширенные коды клавиш

extended keyboard codes [ɪks'tendɪd 'ki:bɔ:d koudz] расширенные коды ASCII

Extended Lan Management Software (**ELMS**) [ɪks'tendɪd læn 'mænɪʤment 'sɔftwɛə] ПО для управления большими локальными сетями

Extended Licensing Agreement (**ELA**) [ɪks'tendɪd 'laɪsənsɪŋ ə'gri:mənt] расширенное лицензионное соглашение. *См. тж.* **CLA, GPL, license, MLA, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, UCC**

extended light source [ɪks'tendɪd laɪt sɔ:s] распределенный источник света

extended memory (**XMS**) [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ] расширенная память.۞ Память за адресным пространством 1 Мбайт.

Extended Memory Blocks (**EMB**) [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ blɔks] блок расширенной памяти

Extended Memory manager (**EMM**) [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ 'mænɪʤə] Диспетчер дополнительной памяти.۞ Программа, которая предотвращает использование одной и той же части дополнительной памяти различными приложениями.

Extended Memory Manager (**XMM**) [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ 'mænɪʤə] диспетчер расширенной памяти.۞ ПО, обеспечивающее работу программ с расширенной памятью. *См. тж.* **EMM, EMS, QEMM, XMS**

Extended Memory Specification (**XMS**) [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация расширенной памяти, память XMC. Синоним – **extended memory**. *См. тж.* **EMS**

extended memory system [ɪks'tendɪd 'meməɾɪ 'sɪstɪm] расширенная память

extended mnemonic code [ɪks'tendɪd nɪ:'mɔnɪk koud] расширенный мнемонический код

extended mode [ɪks'tendɪd moud] расширенный режим

extended name [ɪks'tendɪd neɪm] расширенное имя

extended network architecture (**XNA**) ['ɪks'tendɪd nət'wə:k 'a:kɪtekʧə] расширенная архитектура сети

extended partition [ɪks'tendɪd pa:'tɪʃən] расширенный раздел.۞ Расширение первичного раздела. На жестком диске может быть несколько расширенных разделов. *См. тж.* **active partition, partition, partition table, primary partition**

extended precision [ɪks'tendɪd prɪ'sɪʒən] расширенная точность

extended range phase-locked loop (**PLL**) [ɪks'tendɪd reɪnʤ feɪz'lɔkt lu:p] система ФАПЧ с расширенной полосой синхронизации

extended real type [ɪks'tendɪd rɪəl taɪp] расширенный действительный тип

extended relation algebra [ɪks'tendɪd rɪ'leɪʃən 'ælʤɪbrə] расширенная реляционная алгебра

extended relation model [ɪks'tendɪd rɪ'leɪʃən mɔdl] расширенная реляционная модель

extended services [ɪks'tendɪd 'sə:vɪsɪz] дополнительные услуги (функции)

Extended Storage Device ınterface (**ESDI**) [ɪks'tendɪd 'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs] интерфейс расширенного накопителя данных.۞ Метод записи данных на жесткие диски.

extended table definition ['ɪks'tendɪd teɪbl defɪ'nɪʃən] расширенное описание таблицы

extended task status index [ˌɪks'tendɪd ta:sk 'steɪtəs 'ɪndeks] расширенный индекс состояния задачи

Extended TCP (ETCP) [ɪks'tendɪd ti:'si:'pi:] расширенный протокол TCP

eXtended Technology (XT) ['ɪks'tendɪd tek'nɔlədʒɪ] расширенная технология (модель компьютера IBM PI)

extended technology bus (XT-bus) ['ɪks'tendɪd tek'nɔlədʒI bʌs] шина с расширенной технологией

extended text mode [ɪks'tendɪd tekst moud] улучшенный текстовый режим

extended tuning scale [ɪks'tendɪd 'tju:nɪŋ skeɪl] растянутая шкала настройки

extended type ['ɪks'tendɪd taɪp] выделительный шрифт; жирный или полужирный шрифт

Extended Video Graphics Array (XVGA) [ɪks'tendɪd 'vɪdəou g'ræfɪks ə'reɪ] стандарт XVGA.۞ Стандарт на дисплеи с разрешением 1024×768 точек с 256 цветами. *См. тж.* **pixel. Resolution, SVGA**

extended-cutoff tube [ɪks'tendɪd'kʌtɔ:f tju:b] лампа переменной крутизны

extended-data-out DRAM [ɪks'tendɪd'deɪtə'aut di:'a:'eɪ'em] динамическое ОЗУ с расширенными возможностями вывода

extended-interaction oscillator [ɪks'tendɪd ɪntə'ækʃən ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с распределенным взаимодействием

extended-interaction resonator [ɪks'tendɪd ɪntə'ækʃən 'rezəneɪtə] резонатор с распределенным взаимодействием

extended-interaction structure [ɪks'tendɪd ɪntə'ækʃən 'strʌktʃə] замедляющая система с распределенным взаимодействием

extended-interaction tube [ɪks'tendɪd ɪntə'ækʃən tju:b] лампа с распределенным взаимодействием

extended-precision [ɪks'tendɪdˌprɪ'sɪʒən] с повышенной точностью.۞О числах, представляемых несколькими машинными словами, и об арифметических операциях над ними. *См. тж.* **double-precision, single-precision**

extended-precision arithmetic [ɪks'tendɪd prɪ'sɪʒən ə'rɪθmətɪk] арифметические операции повышенной точности

extended-range Doppler velocity and position (DOVAP) [ˌɪks'tendɪd'reɪndʒ 'dɔplə vɪ'lɔsɪtɪ ænd pə'zɪʃən] система «Довап» с увеличенной базой

extended-range loudspeaker [ˌɪks'tendɪd'reɪndʒ 'laudˌspi:kə] громкоговоритель с расширенным диапазоном частот

extended-time scale [ɪks'tendɪd taɪm 'skeɪl] расширенный масштаб времени

extended-time transaction [ɪks'tendɪd'taɪm træn'zækʃən] транзакция расширенного времени

extender [ɪks'tendə] *n.* расширитель. *См. тж.* **bus extender**

extender amplifier [ɪks'tendə 'æmplɪˌfaɪə] усилительная подстанция

extender board [ɪks'tendə bɔ:d] 1. удлинитель; удлинительная плата; 2. расширительная плата

extender card [ɪks'tendə ka:d] расширительная плата

extending [ɪks'tendɪŋ] *n.* вытягивание (удлинение) (графического примитива)

extensibility [ɪks'tensəbɪlɪtɪ] *n.* расширяемость.۞ Возможность определения на языке программирования новых языковых конструкций.

extensible [ɪks'tensəbl] *adj.* расширяемый, открытый.۞ О системе, допускающей введение новых компонент или конструкций, которые в дальнейшем могут использоваться так же, как встроенные. *См. тж.* **forward compatible, open**

extensible addressing [ɪks'tensəbl ə'dresɪŋ] адресация с расширяемым адресом, расширенная адресация.۞ Способ указания объекта и сети ЭВМ, при котором адреса могут иметь различную длину, что позволяет неограниченно добавлять адресуемые элементы и отражать их структуру. *Ср.* **fixed-length addressing**. *См. тж.* **hierarchical addressing**

extensible architecture [ɪks'tensəbl 'a:kɪtekʧə] расширяемая архитектура

Extensible Hypertext Markup Language (**XHTML**) [ɪks'tensəbl 'haɪpətekst 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык XHTML.۞ Предназначен для поддержки XML в Web-страницах.

extensible language [ɪks'tensəbl 'læŋgwɪʤ] расширенный язык.۞ Язык, допускающий введение новых конструкций. *См. тж.* **procedural language**

Extensible Markup Language (**XML**) [ɪks'tensəbl 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] расширенный язык разметки (гипертекста), язык XML

Extensible Markup Language Protocol (**XML Protocol, XMLP**) [ɪks'tensəbl 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ 'proutəkɔl] протокол XMLP.۞ Сетевой протокол, позволяющий устройствам взаимодействовать (коммутировать) друг с другом в одноранговой сети, используя XML в качестве инкапсулирующей среды.

extensible notation [ɪks'tensəbl nou'teɪʃən] расширенная нотация

Extensible Style Sheet Language (**XSL**) [ɪks'tensəbl staɪl ʃi:t 'læŋgwɪʤ] расширяемый язык стилей.۞ Служит для описания преобразований XML-документов. *См. тж.* **CSS, XML**

extensible syntax [ɪks'tensəbl 'sɪntæks] расширенный синтаксис

Extensible USB (**EUSB**) [ɪks'tensəbl] расширяемая шина USB

extension [ɪks'tenʃən] *n.* 1. расширение, распространение; удлинение; продолжение, развитие; 2. расширение имени файла.۞ Добавляемый к имени файла суффикс длиной от одного до трех знаков, который дополняет само имя, но чаще указывает на формат и тип хранящихся в файле данных. Необязательное расширение имени файла от собственного отделяется точкой. Стандартные расширения имен файлов, используемые в MS DOS: **.ASM** (исходный текст программы на языке Ассемблер); **.BAK** (резервный файл); **.BAS** (исходный текст программы на языке Бейсик); **.BIN** (двоичный программный файл); **.C** (исходный текст программы на языке Си); **.COM** (выполняемый файл); **.CP**ı (файл с данными кодовой страницы); **.DAT** (файл данных); **.DOC** (файл с документацией); **.EXE** (выполняемый файл); **.HLP** (файл помощи); **.LST** (файл с листингом программы); **.LIB** (библиотечный файл); **.MAP** (листинг компоновки выполняемого модуля); **.OBJ** (объектный файл программы); **.OVL, OVR** (овер-

лейный файл); **.PAS** (исходный текст программы на языке Паскаль); **.SYS** (драйвер устройства); **.TMP** (временный файл); **.TXT** (текстовый файл); **.$XX** (ошибочный или временный файл); 3. абонентский или добавочный телефонный номер.۞ В КТ – один из виртуальных телефонных номеров, идентифицирующих внутрении линии АТС; 4. вытягивание; 5. протяжение; протяженность

extension character [ɪks'tenʃən 'kærɪktə] символ расширения кода

extension chassis [ɪks'tenʃən 'ʃæsɪz] расширительный блок

extension cord [ɪks'tenʃən kɔ:d] удлинительный шнур

extension field [ɪks'tenʃən fi:ld] расширение поля

extension for real time (**XRT**) [ɪks'tenʃən fɔ: 'rɪəl taɪm] расширение для реального времени

extension line [ɪks'tenʃən laɪn] выносная линия (для простановки размеров на чертеже)

extension number [ɪks'tenʃən 'nʌmbə] добавочный номер (*млф*)

extension of a source [ɪks'tenʃən ɔv ə'sɔ:s] расширение источника.۞ В теории кодирования расширением называется процесс одновременного кодирования группы символов или результаты этого процесса.

extension register (**E-register**) [ɪks'tenʃən 'redʒɪstə] регистр расширения.۞ Дополнительный регистр арифметического устройства, используемый для размещения результата умножения.

extension set [ɪks'tenʃən set] телефонный аппарат с добавочным номером

extension subscriber [ɪks'tenʃən səb'skraɪbə] абонент с добавочным номером (*млф*)

extension telephone [ɪks'tenʃən 'telɪfoun] телефонный аппарат с добавочным номером

extension user [ɪks'tenʃən 'ju:zə] абонент с добавочным номером

extensional mode [ɪks'tenʃənəl moud] продольная мода

extensions manager [ɪks'tenʃənz 'mænɪdʒə] диспетчер расширений

extensive [ɪks'tensɪv] *adj.* обширный, широкий, пространный

extensive network [ɪks'tensɪv net'wə:k] разветвленная сеть связи

extensive test [ɪks'tensɪv test] комплексные испытания

extensively [ɪks'tensɪvlɪ] *adv.* широко; пространно

extent [ɪks'tent] *n.* 1. степень, предел, мера; 2. протяжение; размер; 3. экстент.۞ Непрерывная область на диске. 4. диапазон; протяженность.# **to the extent** (**of**) до, вплоть до; в пределах.# **to the extent thet** в том смысле,что.# **to a certain extent** в известной мере; до некоторой степени.# **to same extent** до некоторой степени.# **to such an extent** до такой степени

extent bridge [ɪks'tent 'brɪdʒ] внешний мост (в сети)

extent counting [ɪks'tent 'kauntɪŋ] подсчет зон

extent of beam [ɪks'tent ɔv bi:m] фактор пучка

extent of disk [ɪks'tent ɔv dɪsk] зона на диске

extenuate [eks'tenjueɪt] *v.* ослаблять, уменьшать

exterior [eks'tıərıə] *n.* 1. внешность, наружность; внешняя, наружная сторона; 2. расширение; 3. развитие; распространение; продолжение; *adj.* 1. внешний, наружный; 2. иностранный

exterior designing [eks'tıərıə dı'zaıŋıŋ] внешнее пректирование.۞ Часть проектирования, включающая предпроектные исследования, формирования исходного варианта технического задания на проектирование сложной системы, его уточнение и корректировку по результатам внутреннего проектирования.

Exterior Gateway Protocol (EGP) [eks'tıərıə 'geıtweı 'proutəkɔl] внешний межшлюзовый протокол маршрутизации.۞ Протокол, который распределяет информацию маршрутизации к маршрутизаторам, соединяющим автономные системы.

exterior label [eks'tıərıə 'leıbl] внешняя метка на бобине магнитной ленты

exterior vertex [eks'tıərıə 'və:teks] внешняя вершина маршрута, внешний узел маршрута

exteriority [eks'tıərıərıtı] *n.* внешняя сторона; поверхность

external (EXT) [eks'tənl] *adj.* 1. наружный, внешний; 2. иностранный; *n. pl.* 1. внешность; внешнее, несущественное; 2. внешние обстоятельства

external access [eks'tənl 'ækses] доступ извне; внешний доступ

external action [eks'tənl 'ækʃən] внешнее воздействие

external address [eks'tənl ə'dres] внешний адрес

external allocation [eks'tənl 'æləkeıʃən] внешнее размещение

external antenna [eks'tənl æn'tenə] экспоненциальная рупорная антенна

external antenna jack [eks'tənl æn'tenə ʤæk] антенное гнездо

external architecture [eks'tənl 'a:kıtekʧə] внешняя архитектура

external arithmetic [eks'tənl ə'rıθmətık] (дополнительный) арифметический процессор

external block [eks'tənl blɔk] внешний блок; охватывающий блок

external bridge [eks'tənl 'brıʤ] внешний мост (в сети).۞ Программное и аппаратное обеспечение для связи однородных сетей между собой, формируемые в специальной сетевой станции.

external bulk store [eks'tənl bΛlk stɔ:] внешняя память большой емкости

external cache [eks'tənl kəʃ] внешняя кэш-память, внешний кэш. *См. тж.* **northbridge, secondary cache**

external circuit [eks'tənl 'sə:kıt] цепь нагрузки источника питания, внешняя цепь

external clock [eks'tənl klɔk] внешний таймер, внешний синхросигнал.۞ Синхросигнал, поступающий извне устройства или платы**.**

external code [eks'tənl koud] внешний код

external command [eks'tənl kə'ma:nd] внешняя команда

external communication (XCOM) [eks'tənl kə¸mjunı'keıʃən] внешняя связь

external control [eks'tənl kən'troul] внешний контроль

external control device [eks'tənl kən'troul dı'vaıs] внешнее устройство управления

external cueing [eks'tənl 'kju:ıŋ] 1. внешнее управление; 2. внешняя синхронизация

external current [eks'tənl 'kʌrənt] ток во внешней цепи

external customer relationship management (**eCRM**) [eks'tənl 'kʌstəmə rı'leıʃənʃıp 'mænıʤment] система управления взаимодействиями с клиентами, расположенными в разных странах

external cycle [eks'tənl 'saıkl] внешний цикл

external data bus (**XDB**) [eks'tənl 'deıtə bʌs] внешняя шина данных

external data integrity control (**XDIC**) [eks'tənl 'deıtə ın'tegrıtı kən'troul] контроль целостности внешних данных

external data presentation (**XDP**) [eks'tənl 'deıtə ˌprızen'teıʃən] внешнее представление данных

external data processing [eks'tənl 'deıtə 'prousesıŋ] внешняя обработка данных

external Data Representation (**XDR**) [eks'tənl 'deıtə ˌreprızen'teıʃən] внешнее представление данных

External Data Representation [eks'tənl 'deıtə ˌreprızen'teıʃən] (**XDR**) протокол внешнего представления данных.⌾ Облегчает разработку распределенных приложений для гетерогенных сред, так как берет на себя учет аппаратных особенгностей платформ.

external data segment [eks'tənl 'deıtə 'segmənt] внешний сегмент данных

external database [eks'tənl 'deıtəbeıs] внешняя база данных

external dc power jack [eks'tənl di:'si: 'pauə ʤæk] гнездо для подключения внешнего источника постоянного напряжения

external decimal [eks'tənl 'desıməl] неупакованное десятичное (число). *См. тж.* **unpacked decimal representation**

external declaration [eks'tənl ˌdeklə'reıʃən] внешнее описание

external definition [eks'tənl ˌdefı'nıʃən] внешнее определение

external delay [eks'tənl dı'leı] простой по внешней причине

external design [eks'tənl dı'zaıŋ] внешний проект

external device [eks'tənl dı'vaıs] внешнее устройство. *См. тж.* **peripheral**

external device address [eks'tənl dı'vaıs ə'dres] 1. адрес во внешнем запоминающем устройстве; 2. адрес внешнего запоминающего устройства

external disturbance [eks'tənl dıs'tə:bəns] внешнее возмущение

external drain [eks'tənl dreın] погребление тока внешней цепью

external drive [eks'tənl draıv] внешний дисковод; подключаемый дисковод

external editor [eks'tənl 'edıtə] внешний редактор; подключаемый редактор

external entity [eks'tənl 'entıtı] элемент внешней системы

external environment [eks'tənl ın'vaıərənmənt] условия эксплуатации

external equipment [eks'tənl ı'kwıpmənt] внешнее оборудование; периферийное оборудование

external error control (**EEC**) **for cryptosystems** [eks'tənl 'erə kən'troul fɔ: 'krıptou'sıstım] наружный контроль за ошибками в криптосистемах

external event [eks'tənl 'i:vent] внешнее событие. *См. тж.* **external event**

external feedback [eks'tənl 'fi:dˌbæk] внешняя обратная связь

external field [eks'tənl fi:ld] внешнее поле, приложенное поле

external file [eks'tənl faıl] внешний файл.۞ Переменный файл, связанный с некоторым файлом операционной системы. *Ср.* **internal file**

external fragmentation [eks'tənl ˌfræmən'teıʃən] (внешняя) фрагментация. *См. тж.* **fragmentation**

external function [eks'tənl 'fʌŋkʃən] внешняя функция.۞ Функция, определенная и оформленная вне тела программы

external groove side wall [eks'tənl gru:v saıd wɔ:l] внешняя стенка канавки записи

external guidance [eks'tənl 'gaıdəns] телеуправление

external hardware [eks'tənl 'ha:dwɛə] внешнее аппаратное обеспечение

External image [eks'tənl 'ımıʤ] Внешнее изображение.۞ Изображение на Web-странице, которое браузер не может обрабатывать. Он передает его графической программе, выводяще изображение в отдельном окне.

external injection [eks'tənl ın'ʤekʃən] внешняя инжекция

external instruction [eks'tənl ın'strʌkʃən] внешняя команда

external interrupt [eks'tənl ˌintə'rʌpt] внешнее прерывание; прерывание от внешнего устройства. *Ср.* **internal interrupt**. *См. тж.* **hardware interrupt, interrupt, interrupt controller, interrupt list, interrupt priority, interrupt vector**

external interruption [eks'tənl ˌıntə'rʌpʃən] внешнее прерывание

external key [eks'tənl ki:] внешний ключ.۞ В реляционных базах данных – недоступный пользователю системный атрибут, уникально идентифицирующий кортеж. *См. тж.* **entity identifier**

external key entry [eks'tənl ki: 'entrı] ввод ключа извне (ввод ключа от внешнего источника)

external label [eks'tənl 'leıbl] внешняя метка.۞ Метка, определенная в другом модуле программы.

external linkage [eks'tənl 'lıŋkıʤ] внешняя связь между идентификаторами

external listing [eks'tənl 'lıstıŋ] список внешних имен

external machinery [eks'tənl mə'ʃi:nərı] переферийные устройства

external magnetic circuit [eks'tənl ˌmæg'netık 'sə:kıt] внешняя магнитная цепь

external memory [eks'tənl 'meməri] внешняя память, внешнее ЗУ.۞ Память, данные в которой доступны для ЦП посредством операций ввода¡вывода. *См. тж.* **backing storage, main memory**

external microprogram [eks'tənl 'maıkro*u*'prougræm] внешняя микропрограмма

external mode selector [eks'tənl moud sı'lektə] внешний селектор мод

external model [eks'tənl mɔdl] внешняя модель

external modem [eks'tənl 'moudəm] внешний модем

external modulation [eks'tənl ˌmɔdju'leıʃən] внешняя модуляция

external modulator [eks'tənl 'mɔdju'leɪtə] внешний модулятор

external name [eks'tənl neɪm] внешнее имя. *См. тж.* **external symbol**

external node [eks'tənl noud] концевая вершина

external noise [eks'tənl nɔɪz] внешний шум

external numeric keypad [eks'tənl nju:'mərɪk ki:'pæd] внешняя цифровая клавиатура. *См. тж.* **numeric keypad**

external object definition [eks'tənl 'ɔbʤɪkt ˌdefɪ'nɪʃən] определение внешнего объекта

external page address [eks'tənl peɪʤ ə'dres] адрес страницы во внешней памяти

external page storage [eks'tənl peɪʤ 'stɔ:rɪʤ] внешняя память со страничной организацией; внешняя страничная память

external parameters [eks'**t**ənl pə'ræmɪtəz] внешние параметры.◈ Величины, характеризующие свойства внешней по отношению к исследуемому объекту среды.

external path length [eks'tənl pa:θ leηθ] длина концевого маршрута.◈ В некотором дереве это сумма длин всех маршрутов из корневой вершины в концевую.

external performance [eks'tənl pə'fɔməns] фактическое быстродействие.◈ Быстродействие с точки зрения прикладной программы, определяемое быстродействием процессора и периферийных устройств, накладными расходами операционной системы и системы программирования. *Ср.* **internal performance**

external peripherals [eks'tənl pə'rɪfərəlz] внешние периферийные устройства

external photoelectric effect [eks'tənl 'foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] внешний фотоэффект, фотоэлектронная эмиссия.◈ Испускание электронов твердыми телами и жидкостями под действием электромагнитного излучения в вакуум или другую среду.

External Presentation Interface (**EPI**) [eks'tənl ˌprɪzen'teɪʃən ˌɪntə'feɪs] внешний интерфейс представления.◈ Применяется при программировании в системе CICS. *См. тж.* **ECI**

external procedure [eks'tənl prə'si:ʤə] внешняя процедура

external program [eks'tənl 'prougræm] внешняя программа

external programming [eks'tənl 'prougræmɪη] внешнее программирование

external Q [eks'tənl kju:] внешняя добротность

external quantum luminescence efficiency [eks'tənl 'kwɔntəm ˌlu:mɪ'nesəns ɪ'fɪʃənsɪ] внешний квантовый выход люминесценции

external reference (**extrn, EXTRN**) [eks'tənl 'refrəns] внешняя ссылка.◈ Использование внешнего имени. *Ср.* **internal reference** *См. тж.* **external symbol, linking**

external reference partition [eks'tənl 'refrəns pa:'tɪʃən] раздел внешних ссылок

external register [eks'tənl 'reʤɪstə] внешний регистр

external representation [eks'tənl ˌreprızen'teıʃən] внешнее представление.۞ Представление данных в форме, пригодной для прочтения человеком.

external routing [eks'tənl 'rautıŋ] внешняя маршрутизация

external schema [eks'tənl ski:m] внешняя схема.۞ Схема, описывающая базу данных или ее часть с точки зрения прикладной программы или пользователя.

external sort [eks'tənl sɔ:t] внешняя сортировка.۞ Сортировка с применением внешних запоминающих устройств. *Ср.* **internal sort**

external sorting [eks'tənl 'sɔ:tıŋ] внешняя сортировка

external sorting method [eks'tənl 'sɔ:tıŋ 'meθəd] метод внешней сортировки

external speaker jack [eks'tənl 'spi:kə ʤæk] гнездо для подключения внешней акустической системы

external specification [eks'tənl ˌspesıfi'keıʃən] внешние спецификации. *См. тж.* **specification**

external storage [eks'tənl 'stɔ:rıʤ] внешняя память, внешнее ЗУ.۞ Устройство, расположенное вне системного блока компьютера – память доступная процессору только через каналы ввода/вывода. *См. тж.* **backing storage, bulk storage, secondary storage**

external storage class [eks'tənl 'stɔ:rıʤ kla:s] класс памяти глобальных функций и данных

external subroutine [eks'tənl səbˌru:'tın] внешняя подпрограмма

external symbol [eks'tənl 'sımbəl] внешний символ.۞ Имя или метка, определенные в другом модуле программы и значение которых определяется при компоновке.

external symbol dictionary [eks'tənl 'sımbəl 'dıkʃənrı] словарь внешних символов.۞ Часть объектного или загрузочного модуля, описывающая определенные или написанные в нем внешние символы.

external terminal [eks'tənl 'tə:mınl] 1. внешний терминал; 2. внешний вывод (у корпуса микросхемы)

external triggering [eks'tənl 'trıgərıŋ] 1. внешний запуск; 2. внешняя синхронизация

external variant cipher system [eks'tənl 'vɛərıənt 'saıfə 'sıstım] внешняя вариантная шифрсистема

External Viewer [eks'tənl 'vju: wə] внешняя программа просмотра

external-antenna terminal [eks'tənl æn'tenə 'tə:mınl] гнездо для подключения внешней антенны

external-cathode magnetron [eks'tənl'kæθoud 'mægnıtrɔn] обращенный магнетрон.۞ Магнетрон, у которого внешняя граница пространства взаимодействия ограничена эмиттируюшей поверхностью катода, а внутренняя граница поверхностью анодного блока, коаксиального с катодом.

external-cavity klystron [eks'tənl 'kævıtı 'klıstrɔn] клистрон с внешним резонатором

externally [eks'tənlı] *adv*. извне.

externally caused failure [eks'tənlı kɔ:zd 'feıljə] отказ, обусловленный внешними причинами

externally companded delta modulation (**ECDM**) [eks'tənlı kəm'pændıd 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с внешним управлением компандированием

externally excited laser [ık'saıtıd 'leısə] лазер с внешним возбуждением

externally loaded key [eks'tənlı 'loudıd ki:] Синоним – **external key**

externally quenched counter tube [eks'tənlı 'kwentʃt 'kauntə tju:b] несамогасящая счетная трубка

externally supplied key [eks'tənlı sə'plaıd ki:] Синоним – **external key**

external-mirror laser [eks'tənl'mırə 'leısə] лазер с внешними зеркалами

external-signal interrupt [eks'tənl'sıgnəl ˌintə'rʌpt] прерывание внешним сигналом

extinction [ıks'tıŋkʃən] *n.* затухание

extinction coefficient [ıks'tıŋkʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент поглощения

extinction frequency [ıks'tıŋkʃən 'fri:kwənsı] верхняя граничная частота (*при воспроизведении магнитной записи*)

extinction potential [ıks'tıŋkʃən pə'tenʃəl] деионизационный потенциал

extinction voltage [ıks'tıŋkʃən 'voultıʤ] напряжение прекращения разряда (*в зазоразрядном приборе*)

extinguish [ıks'tıŋgwıʃ] *v.* гасить

extinguishing coefficient [ıks'tıŋgwıʃıŋ ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент поглощения

extinguishing voltage [ıks'tıŋgwıʃıŋ 'voultıʤ] напряжение прекращения разряда (*в зазоразрядном приборе*)

extra- [eks'trə] *pref.* сверх-; особо-; экстра-; *adj.* 1. дополнительный; 2. особый; 3. высшего качества

extra address [eks'trə ə'dres] дополнительный адрес

extra bit probability [eks'trə bıt ˌpɔbə'bılıtı] вероятность появления излишних битов

extra bold [eks'trə bould] жирный (шрифт). *См. тж.* **enhanced**

extra bubble [eks'trə 'bʌbl] избыточный ЦМД

extra carrier [eks'trə 'kærıə] избыточный носитель, избыточный носитель заряда

extra charge [eks'trə ʧa:ʤ] избыточный заряд

extra code segment [eks'trə koud 'segmənt] экстракодовый сегмент

extra condensed [eks'trə kən'denst] особо тонкий, экстратонкий (о шрифте)

extra control (**extracontrol**) [eks'trə kən'troul] дополнительное управление

extra current [eks'trə 'kʌrənt] экстра ток

extra duty [eks'trə 'dju:tı] перегрузка

extra electron [eks'trə ı'lektrɔn] избыточный электрон

extra hole [eks'trə houl] избыточная дырка

extra key [eks'trə ki:] дополнительный ключ

extra large (**XL**) [eks'trə 'la:ʤ] сверхбольшой

Extra Large Scale Integration (**ELSI**) [eks'trə la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] 1. степень интеграции выше сверхвысокой; 2. ИС со степенью выше сверхвысокой. *См. тж.* **GSI, integrated circuit, LSI, MSI, SSL, ULSI, VLSI**

extra level [eks'trə 'levl] дополнительный уровень

extra memory [eks'trə 'meməri] дополнительная память

extra order [eks'trə ɔ:'də] дополнительный разряд

extra RAM [eks'trə a:'eı'em] дополнительная оперативная память

extra reverberation [eks'trə rı'və:bəreıʃən] избыточная реверберация

extra segment [eks'trə 'segmənt] регистр дополнительного сегмента

extracavity pumping [ıks'træ'kævıtı 'pʌmpıŋ] внерезонаторная накачка (*кв. эл*)

extra-class license [eks'trə'kla:s 'laısəns] лицензия радиолюбителя высшего класса

extracode [ˌekstrə'koud] *n.* экстракод. ⏣ Короткие подпрограммы внутри ОС, эмулирующие аппаратные функции. *adj.* экстракодовый

extracode control register [ˌekstrə'koud kən'troul 'reʤıstə] регистр управления экстракодом

extracode instruction [ˌekstrə'koud ın'strʌkʃən] команда экстракода

extracode routine [ˌekstrə'koud ru:'ti:n] программа экстракода

extract ['ekstrækt] *v.* 1. выделять (*например, часть машинного слова*); 2. выбирать, извлекать (*часть записей файла*)

extract instruction ['ekstrækt ın'strʌkʃən] команда выборки, команда выделения

extractable [eks'trækteıbl] *adj.* извлекаемый

extracted [eks'træktıd] *adj.* извлеченный

extraction current [ıks'trækʃən 'kʌrənt] ток экстракции (*пп*)

extraction potential [ıks'trækʃən pə'tenʃəl] напряжение экстракции (*носителей заряда*)

extractor [ıks'træktə] *n.* устройство ввода; экстрактор (функция или устройство, выполняющие обратное преобразование по отношению к функции или устройству объединения)

extragalactic radio source [eks'trəˌgə'læktık 'reıdıo*u* sɔ:s] внегалактический источник радиоизлучения

extra-high [eks'trə'haı] очень большой

extra-high density (**ED**) [eks'trə'haı 'densıtı] очень большая плотность

extra-high voltage (**ehv**) [eks'trə'haı 'voultıʤ] сверхвысокое напряжение (*свыше* 350 кВ)

extra-long-play tape [eks'trə'lɔŋ'pleı teıp] магнитная лента с двойной длительностью звучания

extraneous [eks'treınjəs] *adj.* чуждый, посторонний

extraneous current [eks'treınjəs 'kʌrənt] паразитный ток

extraneous field [eks'treınjəs fi:ld] поле рассеяния

extraneous modulation [eks'treınjəs ˌmɔdju'leıʃən] паразитная модуляция

extraneous noise [eks'treɪnjəs nɔɪz] внешний шум

extraneous response [eks'treɪnjəs rɪs'pɔns] отклик на случайный или побочный сигнал

extraneous wave [eks'treɪnjəs weɪv] паразитная волна

extranet [eks'trənet] расширенная интерсеть.۞ Корпоративная (частная) сеть, в которой используются протоколы и Интернет-технологии и общедоступные телекоммуникационные сети для защищенного предоставления партнерам, заказчикам, дилерам и т. п. бизнес-информации и взаимодействия с ними. Может рассматриваться как часть корпоративной интерсети, обеспечивающий доступ пользователей вне компании. *См. тж.* **intranet**

extraordinary [ɪks'trɔ:dɪnərɪ] *adj*. 1. необычный, странный; удивительный; 2. необычайный, чрезвычайный; экстраординарный

extraordinary mode [ɪks'trɔ:dɪnərɪ moud] необыкновенная волна

extraordinary resonance [ɪks'trɔ:dɪnərɪ 'reznəns] резонанс необыкновенной волны

extraordinary wave [ɪks'trɔ:dɪnərɪ weɪv] необыкновенная волна

extraordinary-wave component [ɪks'trɔ:dɪnərɪ'weɪv kəm'pounənt] необыкновенная компонента волны

extraordinary-wave cutoff [ɪks'trɔ:dɪnərɪ'weɪv 'kʌtɔ:f] отсечка необыкновенной волны.۞ Необыкновенная волна – одна из двух составляющих, на которые разлагается входящая в ионосферу радиоволна под воздействием магнитного поля Земли. Необыкновенная волна лежит в плоскости, перпендикулярной к направлению магнитного поля Земли.

extraordinary-wave resonance [ɪks'trɔ:dɪnərɪ'weɪv 'reznəns] резонанс необыкновенной волны

extraordinatory index [eks'trəˌɔ:'dɪneɪtɔrɪ 'ɪndeks] показатель преломления необыкновенной волны

extraordinatory ray [eks'trəˌɔ:'dɪneɪtɔrɪ reɪ] необыкновенный луч

extraordinatory refraction index [eks'trəˌɔ:'dɪneɪtɔrɪ rɪ'frækʃən 'ɪndeks] показатель преломления необыкновенной волны

extrapolate [ˌekstrə'pəleɪt] *v*. экстраполировать

extrapolated failure rate [ˌekstrə'pəleɪtɪd 'feɪljə reɪt] экстраполированная интенсивность отказов

extrapolated life [ˌekstrə'pəleɪtɪd 'laɪf] экстраполируемая наработка на отказ

extrapolated mean life [ˌekstrə'pəleɪtɪd mi:n 'laɪf] экстраполируемая средняя наработка на отказ

extrapolation ionization chamber [ˌekstrə'pəleɪʃən ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] экстраполяционная ионизационная камера

extrapolation *n*. [ˌekstrə'pəleɪʃən] экстраполяция.۞ Оценка значения функции по другим ее значениям в точке, лежащей вне интервала, на котором определены значения этой функции.

extras [eks'trəz] *n*. дополнительные принадлежности; дополнительное оборудование

extraterrestrial noise [ɪks'træˌtɪ'restrɪəl nɔɪz] космический шум

extraterrestrial reconnaissance system [ɪks'træˌtɪ'restrɪəl rɪ'kənɪsəns 'sɪstɪm] система радиоразведки в внеземном пространстве

extraterrestrial relay [ɪks'træˌtɪ'restrɪəl rɪ'leɪ] космическая радиорелейная связь

extremal [eks'trəmel] *adj.* экстремальный, крайний

extremal code [eks'trəmel koud] экстремальный код.

extreme [ɪks'tri:m] *adj.* крайний, чрезвычайный. *См. тж.* **extraordinary**

extreme case [ɪks'tri:m keɪs] предельный случай; экстремальная ситуация

extreme programming (**XP**) [ɪks'tri:m] экстремальное программирование.۞ Одна из методологий разработки ПО. *См. тж.* **programming methodology**

extreme test [ɪks'tri:m test] 1. форсированные испытания; 2. экстремальное испытание

extreme value [ɪks'tri:m 'vælju:] предельное значение

extremely [ɪks'tri:mlɪ] *adv.* особенно, крайне

extremely high-frequency band [ɪks'tri:mlɪ haɪ'fri:kwənsɪ bænd] диапазон крайне высоких частот (30 – 300 ГГц), диапазон миллиметровых волн (10 – 1 мм)

extremely low frequency (**ELF**) [ɪks'tri:mlɪ lou 'fri:kwənsɪ] крайне низкая частота.۞ Частоты в диапазоне от 30 до 300 Гц. *См. тж.* **electromagnetic spectrum, EHF, HF, UHF, ULF, VHF**

extremely low-frequency band [ɪks'tri:mlɪ lou'fri:kwənsɪ bænd] диапазон крайне низких частот (3-30Гц), диапазон декамегаметровых волн (1000000 – 10000 км)

extremely low-frequency waves [ɪks'tri:mlɪ lou'fri:kwənsɪ weɪvs] декамегаметровые волны (100 000 – 10000 км)

extremely-high frequency (**EHF**) [ɪks'tri:mlɪ'haɪ 'fri:kwənsɪ] крайне высокая частота.۞ Частоты в диапазоне от 30 до 300 ГГц. *См. тж.* **electromagnetic spectrum, ELF, HF, UHF, ULF, VHF**

extremum [eks'trəmΛm] *adj.* экстремум (максимум или минимум)

extrinsic [eks'trɪnsɪk] *adj.* 1. внешний; 2. не свойственный; не присущий; 3. примесный, несобственный

extrinsic absorption [eks'trɪnsɪk əb'sɔ:pʃən] примесное поглощение

extrinsic carrier [eks'trɪnsɪk 'kærɪə] несобственный носитель, несобственный носитель заряда

extrinsic conduction [eks'trɪnsɪk kən'dΛkʃən] примесная электропроводность

extrinsic conductivity [eks'trɪnsɪk kən'dΛktɪvɪtɪ] примесная удельная электропроводимость

extrinsic photoconductive effect [eks'trɪnsɪk 'foutəˌkən'dΛktɪv ɪ'fekt] примесная фотопроводимость, примесный фоторезистивный эффект

extrinsic photoconductivity [eks'trɪnsɪk 'foutəkən'dΛktɪvɪtɪ] примесная фотопроводимость

extrinsic photoconductor [eks'trınsık 'foutəˌkən'dʌktə] материал с примесной фотопроводимостью

extrinsic photoeffect [eks'trınsık 'foutəı'fekt] примесный фотоэффект, внутренний фотоэффект в примесном полупроводнике

extrinsic photoelectric effect [eks'trınsık 'foutəˌı'lektrık ı'fekt] примесная фотоэлектронная эмиссия, примесный фотоэффект

extrinsic properies [eks'trınsık 'prɔpətız] примесные свойства полупроводника

extrinsic semiconductor [eks'trınsık 'semıkən'dʌktə] примесный полупроводник

extrinsic semiconductor properies [eks'trınsık 'semıkən'dʌktə 'prɔpətız] примесные свойства полупроводника

extrinsic semiconductor single crystal [eks'trınsık 'semıkən'dʌktə sıŋgl 'krıstl] монокристалл примесного полупроводника

extrinsic stacking fault [eks'trınsık 'stækıŋ fɔ:lt] несобственный дефект упаковки

extrinsic temperature range [eks'trınsık 'temprıtʃə reınʤ] температурная область примесной электропроводности (*nn*)

extrinsic transition [eks'trınsık træn'sıʒən] переход между примесным уровнем и уровнями в зоне проводимости *или* валентной зоне

extrinsically tuned laser [eks'trınsklı tju:nd 'leısə] лазер с внешней перестройкой

extrinsic-conduction range [eks'trınsık kən'dʌkʃən reınʤ] область примесной электропроводности

extrude [eks'tru:d] *n.* 1. экструзия (вытягивание); 2. придать трехмерность

extrusion [eks'tru: ʃən] *n.* экструзия (трехмерная). ⌬ В трехмерной машинной графике – построение трехмерной модели путем «выдавливания» («выталкивания») двумерного компонента, как поперечного сечения объекта, в определенном направлении (обычно по оси z). *См. тж.* **lathing**

eye [aı] *n.* 1. глазок (*визира*); 2. видоискатель

eye height [aı haıt] высота глазковой диаграммы

eye pattern [aı 'pætən] глазковая диаграмма (*тлв*)

eye point [aı pɔınt] точка зрения; базовая точка визуализации сцены

eye position [aı pə'zıʃən] позиция наблюдателя

eyeballing ['aıbælıŋ] *n.* визуальный контроль

eye-contact angle [aı'kɔntækt 'æŋgl] угол зрительного контакта (*с видеосистемой*)

eye-dropped tools [aı'drɔpt tu:lz] средства визуального совмещения

eyedropper ['aıdrɔpə] *n.* пипетка

eyelet ['aılet] *n.* 1. монтажное отверстие (*печатной платы*); 2. контактная пластина цоколя

eyelet lead ['aılet li:d] вывод с монтажной петелькой

eyelet-construction mica capacitor ['aılet kən'strʌkʃən 'maıkə kæ'pəsıtə] слюдяной конденсатор с металлическими пистонами

eyestrain [aı'streın] *n.* быстрая утомляемость глаз

F*

«...» files added replaced [faılz 'ædıd rı'pleıst] «...» файлов добавлено/заменено

«...» files are associated with «...» [faılz a: ə'souʃıeıtıd wıð] «...» файлов ассоциативно связано с «...»

«...» files copid [faılz 'kɔpı] «...» файлов скопировано

«...» files found [faılz faund] «...» файлов найдено

«...» files use «...» bytes in «...» [faılz ju:z baıts ın] В каталоге находится «...» файлов общим объемом «...» байт.

F- [ef 'maınəs] отрицательный вывод источника напряжения накала

F 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 15

F band [ef bænd] диапазон F (3 – 4 ГГц)

F center [ef 'sentə] F-центр (*кв. эл*), центр окраски (*фтт*)

F layer [ef 'leıə] слой F (*ионосферы*)

F# язык F#. Является функциональным и объектно-ориентированным языком для платформы Microsoft .NET, базируется на языке OCaml. Как следствие, его сильной стороной является совмещение возможности прямого использования .NET-библиотек, а также других .NET-языков (C#, VB .NET) с возможностями, предоставляемыми функциональным программированием. F# использует механизмы автоматического вывода типов и строго типизирован. Поддерживает сопоставление по образцу (pattern matching), допускает функции с побочными эффектами (то есть не является чистым функциональным языком – pure functional language). Является одним из языков семьи ML. Создателем языка является Дон Сайм (Don Syme), разработкой занимается Microsoft Research.

F+ [ef plʌs] положительный вывод источника напряжения накала

fabless (firm) ['fæbles (fə:m)] фирма (разработчик) микросхем без собственных производственных мощностей

fabric ['fæbrık] *n.* 1. строение, структура; 2. связная архитектура (стандарта Fibre Channel)

fabricate ['fæbrıkeıt] *v.* изготовлять

fabricated ['fæbrıkeıtıd] *adj.* сфабрикованный

fabrication ['fæbrıkeıʃən] *n.* производство

fabrication hole ['fæbrıkeıʃən houl] фиксирующее отверстие (*печатной платы*); установочное отверстие

fabrication tolerance ['fæbrıkeıʃən 'tɔlərəns] допуск на изготовление

Fabri-Perot rings ['fæbrı'pırɔt rıŋz] интерференционные кольца Фабри – Перо

Fabry-Perol resonance ['fæbrı'perɔl 'reznəns] резонанс в интерферометре Фабри – Перо

Fabry-Perot ['fæbrı'pırɔt] 1. интерферометр Фабри – Перо; 2. эталон Фабри – Перо.۞ Многолучевой интерференциальный спектральный прибор с двумерной дисперсией, обладающий высокой разрешающей способностью.

Fabry-Perot axis ['fæbrı'pırɔt 'æksıs] ось резонатора Фабри-Перо.۞ Ось резонатора, представляющий два соосных, параллельно расположенных и обращенных друг к другу зеркала, между которыми, отражаясь от этих зеркал, перемещаются в активной среде фотоны, генерируемые внешним возбуждением. Направление движения каждого из фотонов, при их появлении, определяется случайным образом и непредсказуемо. Вследствие этого многие фотоны бесполезно покидают активную среду, образуя вокруг нее свечение (в лучшем случае, какой-либо электрон, «захватив» энергию такого фотона, переходит в зону проводимости). Лишь те из фотонов, направление движения которых оказалось параллельным оси резонатора, остаются в активной среде и участвуют в образовании лазерного излучения. Эти фотоны, отражаясь десятки и сотни раз от зеркал резонатора, пробегают вдоль активной среды, способствуя генерации новых фотонов. В лазерах одно из зеркал делается полупрозрачным для вывода излучения за пределы устройства.

Fabry-Perot etalon ['fæbrı'pırɔt 'ıtlɔn] эталон Фабри – Перо.۞ Эталон Фабри-Перо является ключевым элементом интерферометра Фабри-Перо – прибора высокого спектрального разрешения.

Fabry-Perot filter ['fæbrı'pırɔt 'filtə] интерференционный светофильтр Фабри – Перо

Fabry-Perot fringes ['fæbrı'pırɔt 'frındʒz] полосы интерферометра Фабри – Перо, интерференционные полосы интерферометра Фабри – Перо

Fabry-Perot interference filter ['fæbrı'pırɔt ˌıntə'fırəns 'filtə] интерференционный светофильтр Фабри – Перо

Fabry-Perot interferometer ['fæbrı'pırɔt ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Фабри – Перо.۞ Спектральный прибор высокой разрешающей силы для измерения малых отличий длин волн (R~λ/Δλ>>...>1) в спектрах оптического диапазона.

Fabry-Perot light modulator ['fæbrı'pırɔt laıt 'mɔdju'leıtə] оптический модулятор Фабри – Перо

Fabry-Perot maser oscillator ['fæbrı'pırɔt 'meısə ˌɔsı'leıtə] мазер с резонатором Фабри – Перо

Fabry-Perot mirror system ['fæbrı'pırɔt 'mırə 'sıstım] ситема зеркал резонатора Фабри – Перо

Fabry-Perot radiator ['fæbrı'pırɔt 'reıdıeıtə] излучатель в виде резонатора Фабри – Перо

Fabry-Perot resonator ['fæbrı'pırɔt 'rezəneıtə] резона́тор Фабри́ – Перо́.۞ Является основным видом оптического резонатора и представляет собой два соосных, параллельно расположенных и обращенных друг к другу зеркала, между которыми может формироваться резонансная стоячая оптическая волна. В

лазерах одно из зеркал делается обычно более пропускающим для преимущественного вывода излучения в этом направлении.

Fabry-Petrol plate ['fæbrı'petrəl pleıt] пластина интерферометра Фабри – Перо

facade [fə'sa:d] *n.* фасадный метод (в проектировании интерфейсов)

face [feıs] *n.* 1. начертание шрифта. *См. тж.* **type face**; 2. очко (*литеры на шрифтоносителе*); 3. лицо, лицевая сторона, поверхность, плоская поверхность, грань, торец; *v.* 1. встречать, сталкиваться; 2. быть обращенным (в определенную сторону).# **in the face of** перед лицом чего-л.; несмотря на.# **on the face of it** судя по внешнему виду; на первый взгляд.# **to face a problem** столкнуться с проблемой

face change [feıs 'tʃeındʒ] смена типа шрифта

face contact [feıs 'kɔntækt] стыковой контакт

face diagonal [feıs daı'ægnəl] диагональ грани (*элементарной ячейки*)

face electrode [feıs ı'lektroud] лицевой электрод (*пироэлектрического приемника излучения*)

face glass [feıs gla:s] 1. стекло экрана (*ЭЛТ*); 2. планшайба; 3. дно баллона (*ЭЛТ*)

face left [feıs left] смотреть влево, располагаться лицевой стороной влево

face normal [feıs 'nɔ:mə̇l] лицевая нормаль

face or flat shading [feıs ɔ: flæt 'ʃeıdıŋ] затенение граней или плоскостей

face plate [feıs pleıt] лицевая панель

face pumping [feıs 'pʌmpıŋ] торцевая накачка (*кв. эл*)

face recognition [feıs rı'kɔgnıʃə̇n] распознование лиц.۞ Один из способов биометрической идентификации личности. *См. тж.* **biometric indenfication, facial biometrics**

Face Recognition System (**FRS**) [feıs rı'kɔgnıʃə̇n 'sıstım] система распознования по изображению лица. *См. тж.* **biometric indenfication, facial biometrics, indenfication system**

face right [feıs raıt] смотреть вправо, располагаться лицевой стороной вправо

face shear modes [feıs ʃıə moudz] контурные колебания

face template [feıs 'templıt] разметочный шаблон

face the challenge [feıs ðə'ʧælınʤ] столкнуться с проблемой

face time [feıs taım] время живого общения.۞ Время личной встречи с другим лицом в отличие от времени общения с ним с помощью электронных средств связи.

face value [feıs 'vælju:] номинальное значение

face-centered [feıs'sentəd] гранецентрированный

face-centered arrangement [feıs'sentəd ə'reınʤmənt] гранецинтрированная кубическая упаковка

face-centered lattice [feıs'sentəd 'lætıs] гранецентрированная решетка (*фтт*)

face-centered structure [feıs'sentəd 'strʌktʃə] гранецентрированная структура (*крист*)

face-change character [feɪs'ʧeinʤ 'kærɪktə] символ смены начертания шрифта.۞ Управляющий символ печатающего устройства, указывающий вариант начертания шрифта для печати последующих символов.

faced crystal ['feɪst 'krɪstl] кристалл с естественной огранкой

face-down bond [feɪs'daun bɔnd] соединение, полученное методом перевернутого кристала

face-down bonding [feɪs'daun 'bɔndɪŋ] монтаж методом перевернутого кристалла

face-down flip-chip bonding [feɪs'daun flɪp'ʧɪp 'bɔndɪŋ] крепление методом перевернутого кристалла

face-down integral circuit (IC) ['feɪs'daun 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС, смонтированная методом перевернутого кристалла

face-down paper path [feɪs'daun 'peɪpə pa:θ] тракт подачи бумаги (в принтере) с укладкой в выходной карман лицевой стороной вниз. *См. тж.* **straight-through paper path**

face-down technique [feɪs'daun tek'ni:k] метод перевернутого кристалла (*микр*)

faceplate (module) [feɪs'pleɪt ('mɔdju:l)] *n.* модуль-заглушка, заглушка.۞ Конструктивный модуль, не содержащий функциональных схем, который устанавливается для закрывания пустого гнезда.

face-pumped laser [feɪs'pʌmpt 'leɪsə] лазер с торцевой накачкой

facet ['feɪset] *n.* 1. аспект; 2. элемент; 3. фасет

facet classification ['feɪset ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] фасетная классификация

facet growth ['feɪset grouθ] рост фасеток, рост с образованием фасеток

facet of design ['feɪset ɔv dɪ'zaɪŋ] аспект проектного решения

facet structure ['feɪset 'strʌktʃə] фасетная структура

faceted crystal ['feɪstɪd 'krɪstl] ограненный кристалл

facetin ['feɪstɪŋ] *n.* гранение.۞ В компьютерной графике – способ закрашивания поверхностей при воспроизведении трехмерных изображений.

facetted classification ['fæsɪtɪd ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] фасетная классификация.۞ Фасетная классификация – множество, элементами которого являются множества. Теория построения разработана индийским учёным Ш. Р. Ранганатаном. Основой классификации является привычное человеку отнесение объекта к разным категориям (задание множества и его элементов).

face-up bonding [feɪs'ʌp 'bɔndɪŋ] монтаж кристалла стандартным методом

facial animation ['feɪʃəl ænɪ'meɪʃən] анимация лица.۞ Моделирование на компьютере реалистических движений человеческого лица и/или отдельных его частей. *См. тж.* **computer-generated imagery, morphing, tweening**

facial biometrics ['feɪʃəl baɪo*u*'mɪtrɪks] биометрия лица. *См. тж.* **biometric, identification, face recognition**

facial recognition ['feɪʃəl rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание лиц

facilitate [fə'sɪlɪteɪt] *v.* облегчать; способствовать; помогать

facilitics [fə'sılıtıks] *n.* 1. удобства; 2. устройства; оборудование, аппаратура; 3. средства; 4. возможности

facilities assignment [fə'sılıtız ə'saıŋmənt] распределение ресурсов (машины или системы)

facilities of macrolanguage [fə'sılıtıks ɔv 'mækro*u*'læŋgwıʤ] средства макроязыка

facility [fə'sılıtı] *n.* 1. средства, устройство, оборудование, аппаратура; 2. линия связи; 3. легкость; 4. возможность; 5. *pl.* устройства; приспособления; установки; оборудование; исследовательские лаборатории; заводы; 6. *pl.* средства (обслуживания); удобства; условия

facing page [feısıŋ peıʤ] титульный лист

facing page view [feısıŋ peıʤ vju:] разворот (в настольных издательских системах)

facing pages [feısıŋ peıʤs] разворот.⌾ Смотрящие друг на друга страницы открытого переплетенного документа. *См. тж.* **recto, verso**

facsimile (**fax, facs**) [fæk'sımılı] *n.* 1. факсимиле; 2. факсимильная связь; *adj.* факсимильный

facsimile AM to FS converter [fæk'sımılı eı'em tu: ef'es kən'və:tə] передающая приставка факсимильного аппарата, АМ-ЧМ приставка факсимильного аппарата

facsimile aspect ratio [fæk'sımılı æ'spekt 'reıʃıou] формат факсимильного изображения

facsimile band [fæk'sımılı bænd] полоса частот факсимильного сигнала

facsimile bandwidth [fæk'sımılı 'bænd¸wıdθ] ширина полосы пропускания канала факсимильной связи

facsimile baseband [fæk'sımılı beıs'bænd] полоса частот модулирующего факсимильного сигнала

facsimile broadcast station [fæk'sımılı 'brɔdka:st 'steıʃən] станция факсимильной связи

facsimile carrier beat [fæk'sımılı 'kærıə bi:t] биения на несущей в факсимильной связи

facsimile character [fæk'sımılı 'kærıktə] факсимильный знак

facsimile communication [fæk'sımılı kə'mju:nı'keıʃən] факсимильная связь

facsimile communication system [fæk'sımılı kə'mju:nı'keıʃən 'sıstım] система факсимильной связи

facsimile converter [fæk'sımılı kən'və:tə] приставка факсимильного аппарата, частотная приставка факсимильного аппарата

facsimile definition [fæk'sımılı ¸defı'nıʃən] четкость факсимильного изображения

facsimile density [fæk'sımılı 'dens*i*tı] 1. факсимильная плотность; 2. оптическая плотность факсимильной копии

facsimile electronic mail [fæk'sımılı ılek'trɔnık meıl] факсимильная электронная почта

facsimile fork beat [fæk'sımılı fɔ:k bi:t] камертонные биения в максимильной связи

facsimile form margin [fæk'sımılı fɔ:m 'ma:ʤın] поле факсимильного бланка

facsimile frame [fæk'sımılı freım] формат факсимильной копии

facsimile framer [fæk'sımılı 'freımə] устройство фазирования факсимильного аппарата

facsimile framing signal [fæk'sımılı 'freımıŋ 'sıgnəl] сигнал фазирования факсимильного аппарата

facsimile FS-to-AM converter [fæk'sımılı ef'es'tu:'eı'em kən'və:tə] приемная приставка факсимильного аппарата, ЧМ-АМ приставка факсимильного аппарата

facsimile intelligent communication system [fæk'sımılı ın'telıʤənt kə¸mjunı'keıʃən 'sıstım] интеллектуальная система факсимильной связи; интеллектуальная факсимильная система передачи; факсимильная система передачи с интеллектуальными терми-налами

facsimile jitter [fæk'sımılı 'ʤıtə] качание развертывающего элемента факсимильного аппарата

facsimile machine [fæk'sımılı mə'ʃi:n] факсимильная машина, факс.۞ Устройство, которое при передаче сканирует изображение и передает его на другой факс по телефонной линии.

facsimile modem [fæk'sımılı 'moudəm] факсимильный модем

facsimile modulation [fæk'sımılı ¸mɔdju'leıʃən] модуляция факсимильного видеосигнала

facsimile overlap [fæk'sımılı 'ouvəlæp] разность между высотой пятна и шириной строки развертки

facsimile personal computer [fæk'sımılı 'pə:snl kəm'pju:tə] факсимильный персональный компьютер

facsimile phasing [fæk'sımılı 'feızıŋ] фазирование факсимильных аппаратов

facsimile phasing signal [fæk'sımılı 'feızıŋ 'sıgnəl] сигнал фазирования факсимильного аппарата

facsimile picture frequency [fæk'sımılı 'pıkʧə 'fri:kwənsı] частота факсимильного видеосигнала

facsimile printer [fæk'sımılı 'prıntə] факсимильное печатающее устройство, фототелеграфное печатающее устройство

facsimile receiver [fæk'sımılı rı'si:və] приемный факсимильный аппарат

facsimile receiving converter [fæk'sımılı rı'si:vıŋ kən'və:tə] приемная приставка факсимильного аппарата, ЧМ-АМ приставка факсимильного аппарата

facsimile reception [fæk'sımılı rı'sepʃən] факсимильный прием

facsimile recorded spot dimension [fæk'sımılı rı'kɔ:dıd spɔt dı'menʃən] размер записанного пятна в приемном факсимильном аппарате

facsimile recorder [fæk'sımılı 'rekɔ:də] синтезирующее факсимильное устройство

facsimile recording [fæk'sımılı 'rekɔ:dıŋ] 1. синтез факсимильного изображения; 2. запись факсимиле

facsimile scan [fæk'sımılı skæn] анализ факсимильного изображения

facsimile scanner [fæk'sımılı 'skænə] факсимильное анализирующее устройство

facsimile scanning [fæk'sımılı 'skænıŋ] анализ факсимильного изображения

facsimile service [fæk'sımılı 'sə:vıs] служба факсимильной радиосвязи

facsimile signal [fæk'sımılı 'sıgnəl] факсимильный сигнал

facsimile subcarrier [fæk'sımılı 'sʌb'kærıə] поднесущая факсимильного сигнала

facsimile synchronizing [fæk'sımılı 'sıŋkrənaızıŋ] синхронизация развертки факсимильного изображения

facsimile system [fæk'sımılı 'sıstım] система факсимильной связи

facsimile telegraph [fæk'sımılı 'telıgra:f] факсимильная связь.۞ Фототелеграфная связь, фототелеграф, передача на расстояние плоских неподвижных изображений (*графических, иллюстративных и буквенно-цифровых*) с воспроизведением их в пункте приёма, осуществляемая электрическими сигналами, распространяющимися по проводам, или радиосигналами; вид электросвязи

facsimile transceiver [fæk'sımılı træn'si:və] приемопередающий факсимильный аппарат

facsimile transient [fæk'sımılı 'trænzıənt] переходный процесс в приемном факсимильном аппарате при резком увеличении уровня входного сигнала

facsimile transmission [fæk'sımılı træns'mıʃən] факсимильная передача

facsimile transmission equipment [fæk'sımılı træns'mıʃən ı'kwıpmənt] факсимильная аппаратура

facsimile transmitter [fæk'sımılı træns'mıtə] передающий факсимильный аппарат

facsimile transmitting converter [fæk'sımılı træns'mıtıŋ kən'və:tə] передающая приставка факсимильного аппарата, АМ-ЧМ приставка факсимильного аппарата

facsimile-signal level [fæk'sımılı'sıgnəl 'levl] уровень факсимильного сигнала

fact [fækt] *n.* факт.# **the fact is** (**that**) дело в том (что).# **the fact that** то, что.# **as a matter of the fact** фактически, на самом деле.# **due to the fact** вследствие того, что.# **in addition to the fact that** кроме того, что.# **in fact** в действительности.# **in point of fact** действительно, фактически

factbase (**fact base**) ['fækt'beıs] *n.* база фактов (в экспертных системах)

factographic data ['fæktou'græfık 'deıtə] фактографические данные

factographic search ['fæktou'græfık sə:ʧ] фактографический поиск

factor ['fæktə] *n.* 1. коэффициент; множитель; 2. фактор; *v.* 1. разлагать на множители; 2. действовать

Factor ['fæktə] язык Factor.۞ Современный конкатенативный язык программирования, поддерживающий функциональный и объектно-ориентированный стиль программирования. Язык был создан Славой Пестовым в 2003 году (реализация JFactor) как скриптовый язык для видеоигры.

factor a composite number ['fæktə ə'kɔmpəzɪt 'nʌmbə] разлагать составное число на множители

factor analysis ['fæktə ə'næləsɪz] факторный анализ

factor out ['fæktə aut] выносить за скобки, факторизировать

factor variable ['fæktə 'vɛərɪəbl] факторная переменная

factorable code ['fæktəɪbl koud] каскадный код.۞ Код с исправлением ошибок, который можно рассматривать как результат последовательного применения нескольких других кодов.

factorial [fæk'tɔ:rɪəl] *n.* факториал (математическое выражение, обозначаемое как n!)

factorial designs [fæk'tɔ:rɪəl dɪ'zaɪŋs] план факторного эксперимента

factorial notation [fæk'tɔ:rɪəl nou'teɪʃən] обозначение со знаком факториала

factoring ['fæktərɪŋ] *n.* разложение на множители. Синоним – **factorization**

factorization (**FAC**) [fæk'tɔ:rɪzeɪʃən] *n.* 1. разложение на множители; вынесение за скобки; 2. факторизация

factorization cryptosystem (**FACC**) [fæk'tɔ:rɪzeɪʃən 'krɪptou'sɪstɪm] криптосистема на основе (сложности задачи) разложения больших чисел на (простые) сомножители

factorize ['fæktəraɪz] *v.* разлагать на множители

factorizing of attributes ['fæktəraɪzɪŋ ɔv 'ætrɪbju:ts] расстановка описателей

factor-ring ['fæktə'rɪŋ] фактор-кольцо

factory ['fæktərɪ] *n.* изготовитель

factory accounting ['fæktərɪ ə'kauntɪŋ] производственный учет

factory area network ['fæktərɪ 'ɛərɪə net'wə:k] производственная сеть

factory configuration (**default**) [fæk'tɔ:rɪ kən¸fɪgju'reɪʃən (dɪ'fɔ:lt)] заводская конфигурация (настройка).۞ Установки, сделанные при изготовлении устройства или приложения. Используются до тех пор, пока не будут изменены пользователем. *См. тж.* **default configuration**

factory default model ['fæktərɪ dɪ'fɔ:lt mɔdl] заводская конфигурация

factory setting [fæk'tɔ:rɪ 'setɪŋ] заводская настройка.۞ Параметр аппаратного компонента, установленный производителем.

factory testing ['fæktərɪ 'testɪŋ] заводские испытания, производственные испытания

factory-configured ['fæktərɪ kən¸fɪgjurɪd] с конфигурацией, определяемой при изготовлении

factory-hardened keyboard ['fæktərɪ'ha:dnd 'ki:bɔ:d] клавиатура, монтируемая по месту (требуемому производственными условиями)

factory-installed key ['fæktərɪ ɪn'stɔ:ld ki:] ключ, устанавливаемый при изготовлении криптографической аппаратуры

factory-programmable ['fæktərɪ'prougræmeɪbl] программируемый изготовителем

factory-programmable chip ['fæktərɪ'prougræmeɪbl tʃɪp] кристалл, программируемый изготовителем

factory-programmable read-only memory ['fæktərı'prougræmeıbl ri:d'ounlı 'meməri] ПЗУ, программируемое изготовителем

factory-programmed key ['fæktərı'prougræmd ki:] Синоним – **factory-installed key**

factual ['fæktjuəl] *adj.* 1. фактический; 2. фактографический; 4. информативный, содержащий достаточную информацию

factual data ['fæktjuəl 'deıtə] фактографические данные

factual knowledge ['fæktjuəl 'nɔlıʤ] фактуальные знания, факты (в базах знаний)

faculty ['fækəltı] *n.* 1. способность, дар; 2. факультет

fade [feıd] *v.* затухать

fade in (**fade-in**) [feıd ın] введение изображения.۞ В компьютерной графике – плавное увеличение интенсивности (яркости) изображения от минимального до необходимого значения.

fade margin [feıd 'ma:ʤın] запас на замирание

fade operation [feıd ˌɔpə'reıʃən] операция постепенного стирания (информации об объекте базы данных)

fade out (**fade-out**) [feıd 'Λut] 1. выведение изображения.۞ В компьютерной графике – плавное уменьшение интенсивности (яркости) изображения от максимального значения до минимального. 2. постепенно ослабевать (о звуке, сигнале); исчезать (об изображении)

fade outage [feıd 'outıʤ] нарушение радиосвязи при замираниях

fade up [feıd Λp] усиливать (звук)

faded-out strokes ['feıdıd'Λut strouks] «затемнение» штрихов (КГА)

fade-down [feıd'daun] 1. плавное уменьшение уровня сигнала; 2. уход в затемнение, затемнение (*тлв*)

fade-in [feıd'ın] введение изображения; плавное увеличение интенсивности

fade-out [feıd'aut] выведение изображения; плавное уменьшение интенсивности

fade-over [feıd'ouvə] переход затемнением (*тлв*)

fader ['feıdə] *n.* 1. регулятор уровня сигнала; 2. видеомикшер (*тлв*); 3. копия сигнала с замираниями

fader amplifier ['feıdə 'æmplıfaıə] микшерный усилитель

fader knob ['feıdə nɔb] ручка регулятора уровня

fader setting ['feıdə 'setıŋ] установка регулятора сигнала

fading ['feıdıŋ] *n.* затухание.۞ В компьютерной графике – моделирование эффекта смешивания окраски объекта с авбранным цветом затенения в зависимости от рассточния до объекта.

fading channel ['feıdıŋ 'ʧænl] канал с замираниями

fading distortion ['feıdıŋ dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные замиранием

fading margin ['feıdıŋ 'ma:ʤın] запас на замирание

fading medium ['feıdıŋ 'mi:djəm] среда с замиранием

fading statistics ['feıdıŋ 'stætıks] статистика замираний

fading-reducing antenna ['feıdıŋ rı'dju:sıŋ æn'tenə] антифрединговая антенна.۞ Антенны, способные устранять ближнее замирание радиосигналов. Ближнее замирание сказывается там, где пространственные и поверхностные волны имеют примерно равную интенсивность (50 – 250 км от передающей антенны). В эту область могут приходить пространственные волны, излучаемые антенной под углом 55 – 75.

Fahnestock clip ['fænestɔk klıp] пружинный зажим (*для временных соединений*)

fail [feıl] *v.* 1. отказывать; выходить из строя; 2. выдавать «неуспех» (*о процессе решения подзадачи при переборе с возвратами*); 3. не выполняться (*о логическом условии*); быть ложным (*об утверждении*); 4. потерпеть неудачу; не иметь успеха; не удаваться; 5. быть не в состоянии сделать что-л.; не (*перед инф.*); 6. разрушаться.# **without fail** непременно, обязательно; *n.* запятая (название символа)

fail soft [feıl 'sɔft] с амортизацией отказов.۞ Атрибут, определяющий или характеризующий способность системы обеспечивать обслуживание, несмотря на возникновение одиночного отказа, хотя с пониженным качеством.

fail soft system [feıl sɔft 'sıstım] система с амортизацией отказов.۞ Система, способная сохранять частичную работоспособность при сбое или выходе из строя части оборудования.

failback ['feılbæk] *n.* восстановление (откат) после отказа (в кластерных конфигурациях). *См. тж.* **failover**

failed [feild] *adv.* невозможно

Failed to attach the server «server_name» [feild tu: ə'tætʃ ðə'sə:və neım] Невозможно подключиться к серверу «имя_сервера» (системное сообщение сети).

Failed to create file [feild tu: kri:'eıt faıl] Создание файла невозожно (системное сообщение сети).

Failed to open file «server_name» [feild tu: 'oupən fail 'sə:və fail] Открытие файла «имя_файла» невозможно (системное сообщение сети).

failed transaction [feıld træn'zækʃən] неудачно завершившаяся транзакция; неуспешно выполненная транзакция

failed unit [feild 'ju:nıt] отказавший блок

failing [feılıŋ] *n.* 1. ошибка; 2. провал, неудача; 3. сбой; отказ; 4. слабеющий

fail-over (**failover**) [feıl'ouvə] обход отказа, обработка (ситуации) отказа.۞ В кластерных конфигурациях – способность системы эластично реагировать на отках какого-либо устройства, переключаясь на другое. *См. тж.* **failback**

failproof [feıl'pru:f] *adj.* безотказный; защищенный от отказов

fail-safe ['feıl'seıf] *adj.* нечувствительный к сбоям; отказобезопасный.۞ Определение, задающее или характеризующее способность системы работать правильно (безопасно) несмотря на возникновение одиночного отказа.

fail-safe circuit ['feıl'seıf 'sə:kıt] цепь, предотвращающая передачу открытого текста при работе в режиме шифрования

fail-safe concept ['feıl'seıf 'kɔnsept] принцип обеспечения надежности при отказах

fail-safe control [feɪl'seɪf kən'troul] отказоустойчивое управление

fail-safe feature ['feɪl'seɪf 'fi:tʃə] отказобезопасность

fail-safe system ['feɪl'seɪf 'sɪstɪm] ошибкоустойчивая (помехоустойчивая) система, отказоустойчивая система.۞ Система, сохраняющая полную работоспособность при сбое или ошибке.

fail-safe tests ['feɪl'seɪf tests] испытания на надежность при отказах

fail-safety [feɪl 'seɪftɪ] надежность

fail-sale circuit [feɪl'seɪl 'sə:kɪt] отказоустойчивая схема

fail-scale design [feɪl'skeɪl dɪ'zaɪŋ] отказоустойчивая конструкция

fail-stop [feɪl'stɔp] *adj.* прекращающий работу при появлении ошибки

fail-stop signature scheme [feɪl'stɔp 'sɪgnətʧə 'ski:m] схема цифровой подписи с прекращением работы при появлении ошибки

failure ['feɪljə] *n.* 1. отказ; выход из строя; сбой; фатальная ошибка. *См. тж.* **crash, failure logging, fatal error, fault, malfunction**; 2. неспособность; невозможность; несостоятельность; неудача; 3. повреждение, нарушение. Синоним – **fault**

failure access ['feɪljə 'ækses] обращение в результате сбоя; ошибочное обращение

Failure Analysis (**FA**) ['feɪljə ə'næləsɪz] анализ отказов

failure bound ['feɪljə 'baund] отказоопасная граница

failure cause ['feɪljə kɔ:z] причина ошибки (отказа)

failure chart ['feɪljə ʧa:t] диаграмма отказов

failure density ['feɪljə 'densɪtɪ] интенсивность отказов

failure density function ['feɪljə 'densɪtɪ 'fʌŋkʃən] функция плотности сбоев

failure detection ['feɪljə dɪ'tekʃən] обнаружение неисправностей; выявление сбоев

failure detection logic ['feɪljə dɪ'tekʃən 'lɔʤɪk] логическая схема обнаружения неисправностей

failure diagnosis ['feɪljə ˌdaɪəg'nousɪs] диагностика отказов. *См. тж.* **diagnosis, failure**

failure distribution ['feɪljə dɪs'trɪbju:ʃən] распределение отказов

failure flow ['feɪljə 'flou] поток отказов

failure handling ['feɪljə 'hændlɪŋ] обработка отказов

failure in 10^9 component hours (**FIT**) ['feɪljə ɪn kəm'pounənt 'auəz] единица интенсивности отказов (*один отказ за 10^9 часов наработки*)

failure in time (**FIT**) ['feɪljə ɪn taɪm] (количество) сбоев за время

failure indicator ['feɪljə 'ɪndɪkətə] указатель отказов

failure isolation ['feɪljə 'aɪsəleɪʃən] локализация отказа

failure logging ['feɪljə 'lɔgɪŋ] регистрация отказа (сбоя).۞ Сохранение данных и содержимого регистров процессора в случая сбоя по питанию или фатальной ошибки.

failure mode ['feɪljə moud] вид отказа

failure of oscillations ['feɪljə ɔv ˌɔsɪ'leɪʃənz] срыв генерации

failure prediction ['feɪljə 'predɪkʃən] прогнозирование отказов

failure rate (**FR**) ['feɪljə reɪt] частота сбоев, интенсивность отказов. *См. тж.* **MTTF**

failure ratio ['feɪljə 'reɪʃɪou] интенсивность отказов.۞ Отношение числа однотипных устройств, отказавших за определенный интервал времени, к величине данного интервала и к числу работоспособных к началу данного интервала времени таких же устройств с одновременным началом эксплуатации при условии, что отказавшие объекты не восстанавливаются и не заменяются исправными. Интенсивность отказов.- важнейшая характеристика надежности электропривода и приводится в справочниках по надежности.

failure recovery ['feɪljə rɪ'kʌvərɪ] процедура перезапуска.۞ Процедура, обеспечивающая перезапуск отказавшей системы и при этом исключающая выработку системой неверных результатов или минимизирующая количество таких результатов. *См. тж.* **check-point, fallback**

Failure Resistant Data Systems (**FRDS**) ['feɪljə rɪ'zɪstənt 'deɪtə 'sɪstɪmz] дисковый массив типа FRDS.۞ Предназначен для защиты данных при сбое одного компонента системы или диска. FRDS+ дополнительно имеет автоматическую «горячую» замену дисков и защиту данных от сбоя КЭШа или источника питания. *См. тж.* **DTDS, FTDS, RAID**

failure time ['feɪljə taɪm] наработка до отказа.۞ Случайная величина, характеризующая время (пробег для транспортных средств, число циклов для циклических машин и т.п.) безотказной работы устройства в целом или его отдельных элементов. Важнейший показатель надежности электропривода. Средняя величина наработки до отказа связана с интенсивностью отказов - основным параметром теории надежности, содержащимся в справочниках.

failure to access code page font file ['feɪljə tu: 'ækses koud peɪʤ fɔnt faɪl] отказ в доступе к кодовой странице в файле

Failure to access COUNTRY.SYS ['feɪljə tu: 'ækses] Отказ в доступе к файлу COUNTRY.SYS.

Failure to access device «...» ['feɪljə tu: 'ækses dɪ'vaɪs] Отказ в доступе к дисководу «...».

failure to train ['feɪljə tu: treɪn] кадр отказа в настройке; кадр FTT

Failure Tolerant Disk System (**FTDS**) ['feɪljə 'tɔlərənt dɪsk 'sɪstɪm] дисковый массив типа FTDS.۞ Гарантирует непрерывную доступность данных в случае сбоя одного из компонентов системы. FTDS+ имеет дополнительную защиту от сбоев хоста, шины ввода-вывода и источника питания. FTDS+ требует «горячей» замены главных компонентов и соединения, по крайней мере, с двумя хостами двумя разными шинами. *См. тж.* **FRDS, FTDS, RAID**

failure transparency ['feɪljə træns'pɛərənsɪ] прозрачность отказов.۞В распределенных системах пользователь не уведомляется о факте отказа ресурса и его восстановлении. *См. тж.* **distributed system, failure, transparent system**

failure tree analisys (**analysis**) ['feɪljə tri: ə'næləsɪs] анализ дерева отказов

failure unit ['feɪljə 'ju:nɪt] единица измерения интенсивности отказов (*один отказ за 10^9 часов наработки*)

failure-free ['feɪljə'fri:] безотказный

failure-protected ['feɪljə prə'tektɪd] защищенный от сбоев (компьютер)

failure-rate test ['feɪljə'reɪt test] испытания на интенсивность отказов

failures per million hours (**FPMH**) ['feɪljəs 'pə: 'mɪljən 'auəz] число отказов за 10^6 часов

faint [feɪnt] *adj.* слабый. *См. тж.* **slight**

fair [fɛə] *adj.* 1. прекрасный; 2. справедливый; 3. благоприятный; 4. достаточный; значительный; 5. посредственный, средний

fair blind signature scheme [fɛə blaɪnd 'sɪgnəʧə 'ski:m] схема подписи цифровой вслепую справедливая.۞ Схема подписи цифровой вслепую, в которой неотслеживаемостъ получателей подписей может быть, при определенных условиях, отозвана. В системах платежей электронных такие схемы используются для предотвращения так называемых «идеальных» преступлений (безусловная неотслеживаемостъ электронных платежных средств обеспечивает преступникам возможность безопасного получения выкупа или отмывания денег).

fair use ['feɪə ju:s] честное использование

fairing ['fɛərɪŋ] *n.* обтекатель

fairlead ['fɛəli:d] *n.* ввод буксируемой самолетной антенны

fairly ['fɛəlɪ] *adv.* 1. довольно, достаточно; 2. справедливо

fairness ['fɛəni:s] *n.* равнодоступность.۞ Способность системы обеспечить одинаковое качество обслуживания абонементов.

fairness feature ['fɛəni:s 'fi:ʧə] мехнизм предотвращения дискриминации (при арбитраже)

fairness mode ['fɛəni:s moud] режим «равноправия» (шины MCA).۞Не позволяет каким-либо абонентам занимать шину длительное время в ущерб другим.

faithful ['feɪθful] *adj.* 1. верный; 2. точный

faithful reproduction ['feɪθful ˌri:prə'dʌkʃən] воспроизведение с высокой верностью

fake [feɪk] *adj.* поддельный, фальшивый

fake key [feɪk ki:] поддельный (фальшивый) ключ

fake root [feɪk ru:t] псевдокаталог (в сети).۞ Подкаталог, функционирующий как корневой каталог.

fakir's bed antenna ['fa:kɪəz bed æn'tenə] плоская антенна поверхостной волны с многоштыревой замедляющей структурой

Falcon язык Falcon.۞ Мультипарадигменный язык программирования. Объединяет в себе шесть основных парадигм, включая довольно редкие табличную и обмен сообщениями. Прототип языка, скриптовый язык HASTE (Haste Advanced Simple Text Evaluator) был создан Giancarlo Niccolai в 2002 году. Позднее проект вырос в полноценный язык, и в 2008 году перешел в open source.

FALES команда DOS (Novell DOS).۞ Конфигурационная команда DOS (Novell DOS),включаемая в файл CONFIG.SYS и служащая для управления числом одновременно открываемых файлов (от 8 по умолчанию до 99 файлов).

fall [fɔ:l] *v.* (**fell, fallen**) 1. падать; спадать, понижаться; 2. (*в сочетании с прилаг.*) становиться; 3. не хватать, не достигать (**short**); распадаться (**apart**); 5. распадаться на (**into**); 6. приходиться, падать на, выпадать; *n.* 1. понижение, спад; 2. осень.# **to fall into disuse** выходить из употребления.# **to fall short of expectations** не оправдать ожиданий

fall back [fɔ:l bæk] снижение скорости, переход на нижний уровень, низкую скорость.۞ Способность двух взаимодействующих модемов переходить на низкую скорость передачи при обнаружении нарушения целостности данных. *См. тж.* **fall forward, modem**

fall forward [fɔ:l ˌfɔ:'wəd] возврат на верхний уровень, высокую скорость.۞ Два взаимодействующих модема снова переходят на более высокую скорость передачи, когда качество связи улучшается. *См. тж.* **fall back, modem**

fall over [fɔ:l 'ouvə] отказ системы. *См. тж.* **failure**

fall time [fɔ:l taım] 1. время спада, время затухания; 2. длительность среза импульса

fall triggering [fɔ:l 'trıgərıŋ] ложный запуск

fallacy ['fæləsı] *n.* ошибка

fallback [fɔ:l'bæk] *n.* 1. переход на аварийный режим работы.۞ Изменение режима работы или изменение конфигурации системы для нейтрализации неисправности. 2. нейтрализация неисправности.۞ Повторный запуск процесса в контрольной точке после устранения отказа. *См. тж.* **checkpoint, failure recovery**

fallback ['fɔbæk] *n.* переход на аварийный режим

fallback circuit [fɔ:l'bæk 'sə:kıt] резервная цепь

fallback recovery ['fɔbæk rı'kʌvərı] аварийное восстановление

fallibility [ˌfælı'bılıtı] *n.* 1. подверженность ошибкам; 2. ошибочность

fallible ['fæləbl] *adj.* 1. ненадежный; подверженный ошибкам; 2. ошибочный

fall-in [fɔ:l'ın] *n.* согласование

falling ['fɔ:lıŋ] *adj.* 1. падающий; 2. понижающийся; *n.* 1. падение; 2. понижение

falling characteristic ['fɔ:lıŋ ˌkærıktə'rıstık] падающая характеристика

falling delay ['fɔ:lıŋ dı'leı] задержка выключения

falling edge ['fɔ:lıŋ edʒ] срез

falling triggering ['fɔ:lıŋ 'trıgərıŋ] тактирование (*триггера*) срезом импульса

falling-ball acoustic calibration ['fɔ:lıŋ'bɔ:l ə'ku:stık 'kælı'breıʃən] акустическая калибровка микрофонов с помощью стальных шариков

falling-edge triggered bistable ['fɔ:lıŋ'edʒ 'trıgəd baı'steıbl] триггер, тактируемый перпадом напряжений

fall-out [fɔ:l'aut] сопутствующий результат; побочный результат

false [fɔ:lz] *n.* «ложь» (*логическое значение*); *adj.* ложный, ошибочный. Синоним – **fake**

FALSE [fɔ:lz] язык FALSE.۞ Один из старейших эзотерических языков программирования, положивший начало целому поколению языков с односимвольными командами. В отличие от большинства более поздних языков, предоставляет достаточно большой набор возможностей, в том числе именованные переменные, строки и лямбда-функции. FALSE был создан Wouter van Oortmerssen в 1993 году.

False Accept Rate (FAR) [fɔ:lz ək'sept reɪt] коэффициент ложного пропуска.۞ Вероятность того, что система биометрического контроля по ошибке признает подлинность отпечатка пальца пользователя, не зарегистрированного в системе. *См. тж.* **AFIS, fingerprint recognition, FRR**

false add [fɔ:lz æd] частичное сложение

false adder ['fɔ:lz 'ædə] псевдосумматор

false alarm [fɔ:lz ə'la:m] 1. ложный аварийный сигнал; 2. ложно найденная неисправность; 3. ложная тревога

false code [fɔ:lz koud] запрещенный код

false color image [fɔ:lz 'kʌlə 'ɪmɪʤ] псевдоцветное изображение

false coordinate [fɔ:lz ko*u*'ɔ:dnɪt] условная координата

false course ['fɔ:lz kɔ:s] ложный курс

false data [fɔ:lz 'deɪtə] ложные данные

false drop [fɔ:lz drɔp] ошибка при поиске информации

false echo ['fɔ:lz 'ekou] ложный отраженный сигнал

false information [fɔ:lz ˌɪnfə'meɪʃən] ложная информация

false line [fɔ:lz laɪn] висячая строка.۞ В настольных издательских системах: начальная строка абзаца, завершающая полосу (нижняя висячая строка), или концевая неполная строка абзаца, начинающая полосу (верхняя висячая строка), что недопустимо по правилам верстки.

false negative [fɔ:lz 'negətɪv] ошибочный отказ (в доступе).۞ Ситуация, когда пользователь пытается пройти идентификацию по биометрическим атрибутам, но из-за ненадежной работы средств контроля получает отказ. *См. тж.* **authentication, biometric identification, identification system**

false output signal [fɔ:lz 'autput 'sɪgnəl] ложный выходной сигнал; неправильный выходной сигнал

false positive [fɔ:lz 'pɔzətiv] ошибочный доступ (к системе).۞ Ситуация, когда средства биометрического контроля (идентификации) принимают другого человека за зарегистрированного пользователя и ошибочно разрешают ему доступ к системе. *См. тж.* **authentication, biometric identification, identification system**

false proposition [fɔ:lz 'prɔpə'zɪʃən] ложное высказывание

false pyroelectricity ['fɔ:ls paɪro*u*'ɪlektrɪsɪtɪ] ложный пироэлектрический эффект

False Reject Rate (FRR) [fɔ:lz rɪ'ʤekt reɪt] коэффициент ложного отказа от доступа.۞ Вероятность того, что система биоидентификации не признает подлинность отпечатка пальца зарегистрированного в ней пользователя. *См. тж.* **FAR, fingerprint recognition**

false response ['fɔ:ls rıs'pɔns] ложное срабатывание

false retrieval [fɔ:lz rı'tri:v*ə*l] ложный поиск

false signal ['fɔ:ls 'sıgnəl] ложный сигнал; паразитный сигнал

false statement [fɔ:lz 'steıtmənt] ложное утверждение

false zero ['fɔ:ls 'zıərou] сдвинутый нуль (*шкалы прибора*)

false-alarm probability ['fɔ:ls ə'la:m ˌprɔbə'bılıtı] вероятность ложной тревоги

false-alarm rate ['fɔ:ls ə'la:m reıt] частота ложных тревог, вероятность ложных тревог

false-code check ['fɔ:lz'koud tʃek] контрольное наличие запрещенных комбинаций

false-echo devices ['fɔ:lz'ekou dı'vaısız] средства создания эмитирующих помех

falsehood ['fɔ:lzhud] *n*. ложность

falsification ['fɔlsıfı'keıʃ*ə*n] *n.* фальсификация

falsify ['fɔlsıfaı] *v.* фальсифицировать; *n.* ложность

familia ['fəmıljə] *adj*. близкий

familiar ['fəmıljə] *adj*. хорошо знакомый, известный; привычный.# **in the familiar way** обычным путем.# **to be familiar with** знать что-л.

family ['fæmılı] *n*. 1. семейство.۞ **1**. Совокупность объектов, имеющих общие черты. **2**. Совокупность продуктов или средств, частично совместимых между собой: ЭВМ, операционных систем, языков программирования. 2. серия, группа

family of cipher machines ['fæmılı ɔv 'saıfə mə'ʃi:nz] семейство шифровальных машин

family of solutions ['fæmılı ɔv ˌsə'lu:ʃ*ə*nz] семейство решений; множество решений

family tree ['fæmılı tri:] генеалогическое дерево

fan [fæn] *n.* вентилятор

fan antenna [fæn æn'tenə] веерная антенна, антенна с двумя уголковыми симметричными вибраторами

fan dial [fæn 'daı*ə*l] секторная шкала

fan dipole [fæn 'daıpoul] веерная антенна, антенна с двумя V-образными симметричными вибраторами, антенна с двумя уголковыми симметричными вибраторами

fan governor [fæn 'gʌvənə] центробежный регулятор

fan magnetic structure [fæn ˌmæg'netık 'strʌktʃə] веерная магнитная структура

fan marker [fæn 'ma:kə] маркерный радиомаяк с веерной диаграммой направленности антенны

fan marker beacon [fæn 'ma:kə 'bi:k*ə*n] маркерный радиомаяк с веерной диаграммой направленности

fan pattern [fæn 'pætən] веерная диаграмма направленности антенны

fan-beam antenna [fæn'bi:m æn'tenə] антенна с веерной диаграммой направленности

fan-beam radar [fæn'bi:m 'reɪdə] РЛС с веерной диаграммой направленности антенны

fan-beam radar scanning [fæn'bi:m 'reɪdə 'skænɪŋ] сканирование веерной диаграммы направленности антенны РЛС

fan-beam recording [fæn'bi:m 'rekɔ:dɪŋ] запись веерным лучом

fancy data structure ['fænsɪ 'deɪtə 'strΛktʃə] изощренная структура данных

fanfold ['fæn'fould] *n.* укладывание бумаги гармошкой

fanfold forms ['fæn'fould 'fɔ:mz] фальцованная форматированная бумага

fanfold paper ['fæn'fould 'peɪpə] перфорированная бумага, фальцованная бумага

fanfolding ['fæn'fouldɪŋ] *n.* складывание гармошкой

FANILY тип шрифта в системе описания шрифтов PANOSE фирмы ElseWare

fan-in [fæn'ɪn] коэффициент объединения по входу

fan-in capability [fæn'ɪn ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] коэффициент объединения по входу

fan-in circuit [fæn'ɪn 'sə:kɪt] схема объединения по входу

fanning beam ['fænɪŋ bi:m] радиолуч с периодическим сканированием по дуге

Fano decoding ['fenou dɪ'koudɪŋ] алгоритм декодирования Фано

fan-out [fæn'Λut] 1. коэффициент объединения по выходу; нагрузочная способность; 2. устройство разветвления выхода. *См. тж.* **port multiplier**

fan-out branches [fæn'aut bra:ntʃz] расходящиеся ветви по выходу

fan-out capability [fæn'aut ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] коэффициент объединения по выходу

fan-out circuit [fæn'aut 'sə:kɪt] схема разветвления по выходу

fan-out tracing program [fæn'Λut treɪsɪŋ 'prougræm] программа трассировки по выходам.۞ Программа, отслеживающая изменения выходов и соответствующих входов взаимосвязанных модулей при моделировании.

fan-shaped antenna [fæn'ʃeɪpt æn'tenə] антенна с веерной диаграммой направленности

fan-shaped beam [fæn'ʃeɪpt bi:m] 1. веерный луч; веерный пучок; 2. главный лепесток веерной диаграммы направленности антенны

far [fa:] *adj.* дальний, на большом расстоянии; *adv.* 1. далеко; 2. значительно.# **far away** дальний, отдаленный; далеко.# **far and away** значительно; несомненно.# **far and by** в общем, вообще говоря.# **far cry** большое расстояние; большая разница; отдаленное отношение.# **far from** далеко не (*перед ing-form*).# **far reaching** многообещающий, далеко идущий, важный, огромный.# **as far as** насколько; поскольку; до.# **as far as … is concerned** что касается, когда речь идет о.# **as far as it goes** поскольку дело касается, что касается.# **as far back as** еще, уже.# **by far** значительно; несомненно.# **few and far between** немногочисленные и редкие.# **(in) so far as** поскольку.# **(in) so far as … is concerned** что касается; поскольку речь идет о; когда дело касается.# **so far** до сих пор.# **thus**

far до сих пор.# **this is far from being the case** это далеко не так, дело обстоит совсем не так

far call [fa: kɔ:l] межсегментный вызов.۞ При межсегментном вызове программы указывается полный адрес.

far call model [fa: kɔ:l mɔdl] дальняя модель вызова

far end [fa: end] дальний конец (линии).۞ Приемный конец для передающей линии; передающий конец для принимающей линии.

Far End Receive Failure (**FERF**) [fa: end rɪ'si:v 'feɪljə] отказ при приеме на дальнем конце

far field [fa: fi:ld] поле в дальней зоне, дальнее поле

far heap [fa: hi:p] дальняя динамически распределяемая область памяти

far infrared [fa: ˌɪnfrə'red ˌɪnfrə'red] дальняя ИК-область спектра (0,75 – 3 мкм)

far instruction [fa: ɪn'strʌkʃən] инструкция типа FAR

far jump [fa: ʤʌmp] дальний переход

far plane [fa: pleɪn] задняя плоскость.۞ В машинной графике – плоскость, ограничивающая отображаемый объем со стороны, удаленной от точки наблюдения. *Ср.* **near plane**

far pointer [fa: 'pɔɪntə] дальняя ссылка; дальний указатель

far region [fa: 'ri:ʤən] дальная зона

far routine [fa: ru:'ti:n] дальняя подпрограмма

far ultravaiolet [fa: ˌʌltrə'vaɪəlɪt] дальний ультрафиолет, дальняя УФ-область спектра

far zone [fa: zoun] дальняя зона

farad (**F**) ['færəd] фарада, Ф

Faraday birefringence ['færədeɪ baɪ'refrɪnʤənsɪ] эффект Фарадея.۞ Магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света.

Faraday cage ['færədeɪ keɪʤ] клетка Фарадея.۞ Устройство, изобретённое английским физиком и химиком Майклом Фарадеем в 1836 г. для экранирования аппаратуры от внешних электромагнитных полей. Обычно представляет собой заземлённую клетку, выполненную из хорошо проводящего материала.

Faraday cell ['færədeɪ'si:l] ячейка Фарадея, фарадеевская ячейка

Faraday constant ['færədeɪ 'kɔnstənt] число Фарадея, коэффициент Фарадея.۞ Фундаментальная физическая постоянная, определяющая соотношение между электрохимическими и физическими свойствами вещества. В единицах Международной системы единиц (СИ) постоянная Фарадея равна F=96485,33(83) Кл·моль$^{-1}$. Постоянная Фарадея входит в качестве константы во второй закон Фарадея (закон электролиза). Численно постоянная Фарадея равна электрическому заряду 1 моля электронов.

Faraday dark space ['færədeɪ da:k speɪs] фарадеево темное пространство (*тлеющего разряда*), третье катодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

Faraday deflector ['færədeı dı'flektə] фарадеевский дефлектор, дефлектор на эффекте Фарадея

Faraday element ['færədeı 'elımənt] элемент на эффекте Фарадея

Faraday fading ['færədeı 'feıdıŋ] замирание, обусловленное эффектом Фарадея

Faraday modulation ['færədeı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с помощью эффекта Фарадея (вращения плоскости поляризации света в магнитном поле)

Faraday modulator ['færədeı 'mɔdju'leıtə] фарадеевский модулятор, модулятор на эффекте Фарадея

Faraday ring ['færədeı rıŋ] кольцо Фарадея, трансформатор с кольцевым сердечником

Faraday rotation ['færədeı ro*u*'teıʃən] эффект Фарадея, продольный электрооптический эффект Фарадея.۞ Магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка $10^{11} – 10^{12}$ Гс.

Faraday rotation angle ['færədeı ro*u*'teıʃən 'æŋgl] Фарадеевское вращение, угол поворота плоскости поляризации

Faraday rotation circulator ['færədeı ro*u*'teıʃən ˌsə:kju'leıtə] циркулятор на эффекте Фарадея.۞ Фарадея эффект – один из эффектов магнитооптики. Заключается во вращении плоскости поляризации электромагнитного излучения, распространяющегося в веществе вдоль силовых линий постоянного магнитного поля, проходящих через это вещество. Открыт М. Фарадеем в 1845 г. н явился первым доказательством наличия прямой связи между магнетизмом и светом.

Faraday rotation dispersion ['færədeı ro*u*'teıʃən dıs'pə:ʃən] дисперсия фарадеевского вращения

Faraday rotation phase shifter ['færədeı ro*u*'teıʃən feız 'ʃıftə] фарадеевский фазовращатель, фазовращатель на эффекте Фарадея.۞ Фарадея эффект заключается во вращении плоскости поляризации электромагнитного излучения (например, света), распространяющегося в веществе вдоль силовых линий постоянного магнитного поля, проходящих через это вещество. Открыт М. Фарадеем в 1845 г. и явился первым доказательством наличия прямой связи между магнетизмом и светом.

Faraday rotator ['færədeı ro*u*'teıtə] вращатель плоскости поляризации на эффекте Фарадея, устройство поворота плоскости поляризации на эффекте Фарадея

Faraday screen ['færədeı skri:n] клетка Фарадея.۞ Устройство, изобретённое английским физиком и химиком М. Фарадеем в 1836 г. для экранирования аппаратуры от внешних электромагнитных полей.

Faraday voltage ['færədeı 'voultıʤ] эдс самоиндукции

Faraday-effect gyrator ['færədeıı'fekt ʤı'reıt*ə*] гиратор на эффекте Фарадея.۞ Эффект Фарадея – магнитооптический эффект, который заключается в

том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света.

Faraday-effect isolator (**isu-lator**) ['færədeɪˌɪ'fekt 'aɪsəleɪtə] фарадеевский вентиль, вентиль на эффекте Фарадея.۞ Эффект Фарадея – магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка 10^{11}—10^{12} Гс.

Faraday-rotation attenuator ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən ə'tenjuɪtə] фарадеевский аттенюатор, аттенюатор на эффекте Фарадея

Faraday-rotation isolator (**isulator**) ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən 'aɪsəleɪtə] фарадеевский вентиль, вентиль на эффекте Фарадея.۞ Эффект Фарадея – магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка 10^{11}–10^{12} Гс.

Faraday-rotation modulation ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция с помощью эффекта Фарадея (вращения плоскости поляризации света в магнитном поле)

Faraday-rotation modulator ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən 'mɔdju'leɪtə] фарадеевский модулятор, модулятор на эффекте Фарадея

Faraday-rotation switch ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən swɪʧ] переключатель на эффекте Фарадея

Faraday's law of electromagnetic induction ['færədeɪz lɔ: ɔv ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən] закон электромагнитной индукции

Faradey effect ['færədeɪ ɪ'fekt] эффект Фарадея, продольный электрооптический эффект Фарадея.۞ Магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка 10^{11}–10^{12} Гс.

Faradey shield ['færədeɪ ʃi:ld] клетка Фарадея.۞ Устройство, изобретённое английским физиком и химиком Майклом Фарадеем в 1836 г. для экранирования аппаратуры от внешних электромагнитных полей. Обычно представляет собой заземлённую клетку, выполненную из хорошо проводящего материала.

Faradey-rotation device ['færədeɪ ro*u*'teɪʃən dɪ'vaɪs] устройство на эффекте Фарадея

faradic current ['færədɪk 'kʌrənt] фарадический ток (*биол*).۞ Фарадизация – устаревший электротерапевтический метод, основанный на воздействии на отдельные участки тела больного асимметричным переменным током (фаради-

ческим током) нестабильной частоты (40 – 150 Гц), получаемым от индукционной катушки.

faradmeter ['færəd'mi:tə] *n.* фарадаметр

far-end crosstalk [fa:'end 'krɔstɔlk] переходный разговор на дальнем конце, переходный разговор на дальнем приемном конце

far-end crosstalk attenuation [fa:'end 'krɔstɔlk ə'tenjuıʃən] ослабление переходных разговоров на приемном конце

far-field attenuation [fa:'fi:ld ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в дальней зоне

far-field beam width [fa:'fi:ld bi:m wıdθ] ширина диаграммы направленности антенны в дальней зоне

far-field hologram [fa:'fi:ld 'hɔlə'græm] голограмма в зоне дифракции Фраунгофера: голограмма Фраунгофера.۞ Голограмма называется голограммой Фраунгофера, когда связь между амплитудно-фазовыми распределениями предметной волны в плоскости голограммы и в плоскости предмета дается преобразованием Фурье (комплексная амплитуда предметной волны на пластинке –так называемый фурье-образ предмета).

far-field pattern [fa:'fi:ld 'pætən] диаграмма направленности антенны в дальней зоне

far-field point [fa:'fi:ld pɔınt] точка в дальней зоне

far-field radiation [fa:'fi:ld 'reıdıeıʃən] излучение в дальней зоне

far-field region [fa:'fi:ld 'ri:ʤən] дальняя зона

far-field scattering [fa:'fi:ld 'skætərıŋ] рассеяние в дальней зоне

far-field zone [fa:'fi:ld zoun] дальняя зона

far-infrared laser [fa:ˌınfrə'red 'leısə] лазер, работающий в дальней ИК-области спектра

far-infrared radiation [fa: ınfrə'red 'reıdıeıʃən] дальнее ИК-излучение

far-infrared wave [fa:ınfrə'red weıv] волна дальней ИК-области спектра

FARNET некоммерческая корпорация, задачей которой является расширение использования компьютерных сетей в исследовательских и образовательных целях.

Farnsworth image-dissector tube ['fa:nswə:ʤ 'ımıʤ dıs'sektə tju:b] диссектор Фарисуорта.۞ Телевизионная передающая трубка без накопления электрического заряда. Изобретённый в 1931 г. электронный диссектор Фило Фарисуорта оказался, по сравнению с иконоскопом, бесперспективным и не получил распространения.

far-out sidelobes [fa:'aut 'saıdloubz] дальние боковые лепестки

far-radiated field [fa:ˌreıdı'eıtıd fi:ld] поле излучения в дальней зоне

far-scattered field [fa:'skætəd fi:ld] поле рассеяния в дальней зоне

farther ['fa:ʤə] *adv.* (*сравнит. степень от* far) дальше

far-ultraviolet laser [fa:'ʌltrə'vaıəlıt 'leısə] лазер, работающий в дальней УФ-области спектра

far-zone field [fa:'zoun fi:ld] поле в дальней зоне

far-zone pattern [fa:'zoun 'pætən] диаграмма направленности антенны в дальней зоне

far-zone radiation [fa:'zoun 'reɪdɪeɪʃən] излучение в дальней зоне

fashion ['fæʃən] *n.* 1. образ, манера; 2. форма; 3. стиль, мода; *v.* придавать вид (форму).# **after** (**in**) **a fashion** некоторым образом, до известной степени.# **after the fashion** наподобие; следуя методу, по методу.# **in this fashion** таким образом

fast (**access**) **memory** [fa:st ('ækses) 'meməɪ] быстродействующая память, память с быстрой выборкой

fast [fa:st] *adj.* 1. быстрый; 2. прочный; крепкий; *adv.* крепко, прочно

fast access [fa:st 'ækses] 1. быстрая выборка; 2. быстрый доступ

fast access accumulator [fa:st 'ækses ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор с быстрым доступом

fast access storage [fa:st 'ækses 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство с быстрым доступом

fast adder [fa:st 'ædə] быстродействующий сумматор

fast amplifier [fa:st 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с малой постоянной времени

fast automatic gain control (**FAGC**) [fa:st ˌɔ:'təmætɪk geɪn kən'troul] быстродействующая автоматическая регулировка усиления

fast circuit switching [fa:st 'sə:kɪt 'swɪʧɪŋ] быстрая коммутация канала

fast code [fa:st koud] сверхоперативное запоминающее устройство

fast core [fa:st kɔ:] сверхоперативное ЗУ (ЗУ).۞ Вид оперативного ЗУ время доступа к которому меньше, чем у приборов , на которых построено основное ЗУ

fast cyclotron-wave amplifier [fa:st 'saɪ'klɔtrɔn'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на быстрой циклотронной волне

fast cyclotron-wave oscillator [fa:st 'saɪ'klɔtrɔn'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на быстрой циклотронной волне

fast data acquisition [fa:st 'deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən] 1. высокоскоростная подготовка данных; 2. высокоскоростной сбор данных

fast data collecting [fa:st 'deɪtə kə'lektɪŋ] высокоскоростной сбор данных

fast Data Finder (**FDF**) [fa:st 'deɪtə 'faɪndə] устройство быстрого поиска данных (микросхема для ускорения процесса поиска в больших компьютерных базах данных)

fast data store [fa:st 'deɪtə stɔ:] быстродействующее запоминающее устройство

fast data transmission [fa:st 'deɪtə træns'mɪʃən] скоростная передача данных

fast diffuser [fa:st dɪ'fju:zə] быстрый диффузант

fast digital processor (**FDP**) [fa:st 'dɪʤɪtl 'prousesə] быстродействующий цифровой процессор

fast diode [fa:st 'daɪoud] импульсный диод

fast discharge [fa:st dɪs'ʧa:ʤ] быстрый разряд, быстроразвивающийся разряд

Fast Discrete Cosine Transform (**FDCT**) [fa:st dıs'kri:t 'kousaın træns'fɔ:m] быстрое дискретное косинусное пробразование. *См. тж.* **DCT, ıDCT**

fast dislocation [fa:st dıs¸lo*u*'keıʃən] быстрая дислокация

fast drum [fa:st drΛm] быстродействующий барабан

fast electron [fa:st ı'lektrən] быстрый электрон

fast element [fa:st 'elımənt] быстродействующий элемент

fast Encryption Algorithm (**FEAL**) [fa:st ın'krıpʃən 'ælgɔ¸rıdʒəm] быстрый алгоритм шифрования

Fast Ethernet [fa:st i:'ʤənet] «быстрый» Ethernet; высокоскоростной вариант Ethernet

fast fluorescence induction [fa:st fluə'resns ın'dΛkʃən] быстрое индуцирование флуоресценции

fast forward [fa:st 'fɔ:wəd] пермотка вперед, ускоренная перемотка вперед

fast forward button [fa:st ¸fɔ:'wəd 'bΛtn] кнопка ускоренной перемотки вперед

Fast Fourier Transform (**FFT**) [fa:st fɔ:rıər træns'fɔ:m] быстрое преобразование Фурье, БПФ. *См. тж.* **DCT, FWT**

fast Fourier transformation [fa:st 'fɔ:rıə ¸trænsfə'meıʃən] быстрое преобразование Фурье

fast groove [fa:st 'gru:v] канавка записи с большим шагом

fast group polar [fa:st gru:p 'poulə] быстрая групповая поляра

fast Hartley transform [fa:st 'ha:tli: træns'fɔ:m] быстрое преобразование Хартли

fast information retrieving [fa:st ¸ınfə'meıʃən] быстрый поиск информации

fast infrared port (**FIR port**) [fa:st ¸ınfrə'red pɔ:t] быстрый инфракрасный порт, FIR-порт. Порт для беспроводного подключения периферийных устройств. Применяется в мобильных компьютерах. *См. тж.* **infrared, infrared interface, port**

fast ion [fa:st 'aıən] легкий ион

fast key [fa:st ki:] клавиша быстрого перемещения курсора

fast memory [fa:st 'memərı] быстродействующая память

fast mode [fa:st moud] быстрая мода

fast multiplier [fa:st 'mΛltıplaıə] быстродействующий умножитель

fast packet switching [fa:st 'pækıt 'swıʧıŋ] быстрая коммутация пакетов

fast page mode dynamic random access memory (**FPM DRAM**) [fa:st peıʤ moud 'rændəm 'ækses 'memərı] динамическое ОЗУ с быстрым постраничным режимом доступа

fast parallel arithmetic unit [fa:st 'pærəlel ə'rıθmətık 'ju:nıt] быстродействующее арифметическое устройство параллельного типа

fast pinch [fa:st 'pıntʃ] быстрый самостягивающийся разряд, быстроразвивающийся самостягивающийся разряд

fast printer [fa:st 'prıntə] быстродействующий принтер

fast pulse [fa:st pΛls] короткий импульс, имупульс малой длительности

fast rectifier [fa:st 'rektıfaıə] быстродействующий выпрямитель

fast relaxation [fa:st ˌri:læk'seıʃən] быстрая релаксация

fast release [fa:st rı'li:z] быстрое отпускание (*реле*)

fast response [fa:st ris'pɔns] быстрое срабатывание

fast retrieval system [fa:st rı'tri:vəl 'sıstım] быстродействующее запоминающее устройство; быстродействующая поисковая система

fast scan [fa:st skæn] быстрая развертка

fast shift operation [fa:st ʃıft ˌɔpə'reıʃən] операция ускоренного сдвига

fast spooling [fa:st 'spu:lıŋ] ускоренная перемотка

fast state [fa:st steıt] быстрое состояние (*пп*)

fast storage [fa:st 'stɔ:rıʤ] быстродействующее запоминающее устройство

fast switching circuit [fa:st 'swıʧıŋ 'sə:kıt] быстродействующая переключательная схема, схема с большой скоростью переключения

fast time-constant circuit [fa:st taım'kɔnstənt 'sə:kıt] 1. схема с малой постоянной времени; 2. селектор импульсов малой длительности (*для устранения сигналов обусловленный мешающими отражениями*); 3. дифференцирующая схема с малой постоянной времени (*для защиты от активных преднамеренных радиопомех*)

fast transition [fa:st træn'sıʒən] быстрый переход (*кв. эл*)

fast trap [fa:st træp] быстрая ловушка

fast unit [fa:st 'ju:nıt] быстродействующее устройство

Fast Walsh Transform (**FWT**) [fa:st wɔlʃ træns'fɔ:m] быстрое преобразование Уолша. *См. тж.* **DCT, FFT, IDCT, Walsh-Hadamard transform**

fast wave [fa:st weıv] быстрая волна

fast-acting [fa:st'æktıŋ] быстродействующий

fast-acting channel [fa:st'æktıŋ 'ʧænl] быстродействующий канал

fast-action [fa:st'ækʃən] *n.* быстродействие

fast-discharge device [fa:st dıs'ʧa:ʤ dı'vaıs] быстродействующий разрядник

fastening hardware ['fa:stenıŋ 'ha:dwɛə] соединительная аппаратура

fastening spring for roll axis ['fa:stenıŋ sprıŋ fɔ: roul 'æksız] стопорная пружина оси ролика

fast-flowing laser [fa:st'flouıŋ 'leısə] лазер с быстрой прокачкой

fast-forward idler [fa:stˌfɔ:'wəd 'aıdlə] паразитный ролик перемотки вперед, паразитный ролик ускоренной перемотки вперед

fast-forward mode [fa:st ˌfɔ:'wəd moud] режим ускоренной перемотки вперед

fast-Fourier-transform processor [fa:st'fɔ:rıə træns'fɔ:m 'prousesə] процессор быстрого преобразования Фурье

FASTHELP команда MS DOS.۞ Внешняя команда MS DOS, обеспечивающая вывод на экран дисплея списка всех команд и получение краткой справки по каждой команде. Для получения более детальной информации по интересующей команде следует использовать команду HELP.

FASTOPEN команда DOS (Novell DOS).۞ Внешняя команда DOS (Novell DOS), обеспечивающая повышение скорости работы с большими каталогами. Содержится в файле CONFIG.SYS. Не рекомендуется запускать эту команду на выполнение, находясь в среде Microsoft Windows.

FASTOPEN.EXE файл программы.۞ Файл, содержащий резидентную программу ОС, хранящую в памяти информацию о каталогах жесткого диска и ускоряющую процедуру часто используемых каталогов и файлов

fast-operate relay [fa:stˌɔpə'reɪt rɪ'leɪ] быстродействующее реле

fast-operating (FO) [fa:stˌɔpə'reɪtɪŋ] быстродействующий

fast-packet frame-relay [fa:st'pækɪt 'freɪm'ri:leɪ] скоростная пакетная передача с ретрансляцией кадров

fast-recovery diode [fa:st rɪ'kʌvərɪ 'daɪoud] 1. диод с накоплением заряда; 2. импульсный диод

fast-release relay [fa:st rɪ'li:z rɪ'leɪ] реле с быстрым отпусканием

fast-response [fa:st ris'pɔns] с малым временем реакции; быстрый ответ

fast-start turntable [fa:st'sta:t 'tə:nteɪbl] диск проигрывателя с быстрым пуском

fast-time scale [fa:st'taɪm skeɪl] ускоренный масштаб времени

fast-wave grating [fa:st'weɪv 'ɡreɪtɪŋ] дифракционная решетка, возбуждающая быструю волну

fast-wave tube [fa:st'weɪv tju:b] электронный СВЧ-прибор на быстрой волне

fat [fæt] *adj.* жирный (о шрифте)

fat client [fæt 'klaɪent] «толстый клиент».۞ Сетевой ПК с избыточными вычислительными ресурсами как противоположный «тонкому» клиенту (thin client).

fat line [fæt laɪn] жирная линия

fat node architecture [fæt noud 'a:kɪtekʧə] (параллельная) архитектура (супер ЭВМ) с небольшим числом очень мощных процессоров

fatal ['feɪbl] *adj.* фатальный, роковой

Fatal copy error writing to disk ['feɪtl 'kɔpɪ 'erə 'raɪtɪŋ tu: dɪsk] Неисправимая ошибка копирования при записи на диск (системное сообщение сети).۞ Запись на жесткий локальный диск невозможна.

fatal error ['feɪtl 'erə] фатальная ошибка.۞ Ошибка, при которой невозможно продолжение выполнения программы. *См. тж.* **error, catastrophic error, error trapping, failure, hardware error, system error, UAE**

Fatal error accessing source file ['feɪtl 'erə 'æksesɪŋ sɔ:s faɪl] Неисправимая ошибка при обращении к файлу (системное сообщение сети).

Fatal error granting access rights ['feɪtl 'erə 'ɡra:ntɪŋ 'ækses raɪts] Прав для исполнения команды недостаточно (системное сообщение сети).

Fatal error in network file ['feɪtl 'erə ɪn net'wə:k faɪl] Неисправимая ошибка при перезаписи сетевого файла(системное сообщение сети).

Fatal Error: Memory Allocation Table full ['feɪbl 'erə 'meməɾɪ 'æləkeɪʃən teɪbl ful] Неисправимая ошибка: таблица распределения памяти заполнена (сис-

темное сообщение сети).⌬ Компьютер не может предоставить в распоряжение достаточного количества памяти.

fatal failure ['feɪtl 'feɪljə] критический отказ; фатальный отказ; фатальный сбой

fatal hard error ['feɪtl ha:d 'erə] неисправимая аппаратная ошибка

fate [feɪt] *n.* 1. судьба, удел; 2. превращения

fat-faced [fæt'feɪst] жирный (о шрифте)

father card ['fa:ʤə ka:d] объединительная плата; плата более высокого уровня

father file ['fa:ʤə faɪl] исходная версия (основного) файла; исходный файл. *См. тж.* **file updating**

father node ['fa:ʤə noud] родительская вершина. *См. тж.* **parent node**

father tape ['fa:ʤə teɪp] исходная лента

fathometer [fæ'ðɔmi:tə] *n.* эхолот

fatigue [fə'ti:g] *n.* усталость, утомление

fatigue limit [fə'ti:g 'lɪmɪt] предел выносливости (усталости, прочности)

fatigue of photocathode [fə'ti:g ɔv 'foutə'kæθoud] утомление фотокатода.⌬ Утомление проявляется в виде уменьшения интегральной чувствительности фотокатода и смещения его длинноволновой границы в сторону коротких волн, что указывает на увеличение работы выхода.

fatting ['fætɪŋ] *adj.* жирный, толстый; жирный (о шрифте)

fatware [fæt'wɛə] *n.* «жирное» ПО.⌬ Функционально избыточное и ресурсоемкое ПО. *См. тж.* **bannerware, careware, freeware, public domain, shareware**

fault [fɔ:lt] *n.* 1. ошибка; отказ; неисправность.⌬ Частичная или полная потеря работоспособности или неправильное функционирование. Термин «fault» подразумевает проявление ошибки, а термин «error» – причину ошибки. *См. тж.* **bug, error, failure, fault avoidance, fault management, fault resiliency, fault tolerance, malfunction, MTBF**; 2. недостаток, дефект.# **to a fault** очень, слишком.# **to be at fault** быть, находиться в затруднении.# **to be in fault** быть виноватым

fault analysis [fɔ:lt ə'næləsɪz] анализ сбоев.⌬ Для вскрытия ключей в работе криптографического процессора намеренно вызывается возникновение сбоев.

fault analysis and recovery [fɔ:lt ə'næləsɪs ænd rɪ'kʌvərɪ] анализ и восстановление после неисправности

fault analysis attack [fɔ:lt ə'næləsɪz ə'tæk] атака методом анализа сбоев

fault avoidance [fɔ:lt ə'vɔɪdəns] предотвращение неисправностей

fault band [fɔ:lt bænd] отказоопасная зона

fault bus [fɔ:lt bʌs] шина заземления с системой сигнализации об отказе

fault checking [fɔ:lt 'tʃekɪŋ] 1. контроль на ошибки; 2. проверка неисправности

fault current [fɔ:lt 'kʌrənt] выброс тока электрода (*при неисправности или повреждении схемы*)

fault defect [fɔ:lt dı'fekt] неисправность, нарушающая работоспособность прибора

fault detection [fɔ:lt dı'tekʃən] обнаружение неисправностей

fault detection test [fɔ:lt dı'tekʃən test] проверяющий тест

fault diagnosis [fɔ:lt ˌdaıəg'nousıs] диагностика (обнаружение) ошибок или неисправностей

fault dictionary [fɔ:lt 'dıkʃənrı] словарь неисправностей

fault electrode current [fɔ:lt ı'lektroud 'kʌrənt] выброс тока электрода (*при неисправности или повреждении схемы*)

fault event [fɔ:lt ı'vent] проявление неисправности

fault finder [fɔ:lt 'faındə] искатель повреждений (*в линии передачи*)

fault finding [fɔ:lt 'faındıŋ] обнаружение ошибки, повреждения

fault grader [fɔ:lt 'greıdə] система анализа и классификации неисправностей (схемы при автоматизированном проектировании)

fault identification [fɔ:lt aı'dentıfı'keıʃən] идентификация неисправности

fault indicator [fɔ:lt 'ındıkətə] индикатор повреждений, индикатор отказов

fault isolation [fɔ:lt 'aısəleıʃən] локализация неисправностей

fault localization [fɔ:lt 'loukəlaızeıʃən] локализация ошибок

fault location time [fɔ:lt lo*u*'keıʃən taım] время поиска неисправностей

Fault Locator (**FLO**) [fɔ:lt lo*u*'keıtə] устройство локализации неисправностей

fault management [fɔ:lt 'mænıʤment] защита от ошибок и неисправностей. ⌾ Одна из пяти категорий средств сетевого управления (net management) согласно методики ISO. Процесс идентификации и локализации ошибок и/или неисправностей сети – выявление факта существования проблемы, определение ее источника и, возможно, устранение ошибки или, как минимум, ее изоляции от остальной сети.

fault motion [fɔ:lt 'mouʃən] движение дефектов (*крист*)

fault nucleation [fɔ:lt 'nju:klıəʃən] зарождение эффектов упаковки

fault rate [fɔ:lt reıt] интенсивность отказов

fault resiliency [fɔ:lt rı'zılınsı] эластичность, устойчивость к сбоям.⌾ Термин характеризует степень отказоустойчивости (готовности) компьютерных систем. *См. тж.* **availability, fault tolerance, high-availability system, non-stop system**

fault resilient [fɔ:lt rı'zılınt] восстанавливаемость после отказа

fault selective relay (**FSR**) [fɔ:lt sı'lektıv 'ri:leı] реле обнаружения и локализации повреждений

fault set [fɔ:lt set] группа неисправностей

fault signal [fɔ:lt 'sıgnəl] сигнал неисправности

fault signaling [fɔ:lt 'sıgnəlıŋ] сигнализация о неисправностиях *или* повреждениях

fault signature [fɔ:lt 'sıgnətʃə] ошибочная сигнатура

fault simulator [fɔ:lt 'sımjuleıtə] имитатор ошибок

fault to frame [fɔ:lt tu: fraım] замыкание на корпус; пробой на корпус

fault tolerance (**FT**) [fɔ:lt 'tɔlərəns] отказоустойчивость.⏣ Устойчивость системы и ее способность восстанавливаться в случае отказа (нечувствительность к аппаратным сбоям), ошибок (обработка их без прерывания функционирования системы) или изменения режима функционирования. Отказоустойчивость – характеристика системы, обеспечивающей непрерывный доступ к данным, в отличие от систем класса high-availability (с почти непрерывным доступом к данным). Отказоустойчивость достигается схемотехническими решениями: дублированием основных узлов компьютера, введением горячего резервирования, возможностью замены блоков на ходу и т. п. *См. тж.* **dick duplexing, disk mirroring, System Fault Tolerance**

fault tolerant (**fault-tolerant**) [fɔ:lt 'tɔlərənt] отказоустойчивый

fault tolerant computer [fɔ:lt 'tɔlərənt] отказоустойчивый компьютер

fault tolerant system [f]:lt 't]lərənt 'sıstım] отказоустойчивая система.⏣ Система компьютерная, которая при возникновении отказа сохраняет свои функциональные возможности в полном или уменьшенном объеме. Отказоустойчивость обычно обеспечивается сочетанием избыточности системы и наличия процедур обнаружения и устранения ошибок.

fault tracing [fɔ:lt 'treısıŋ] обнаружение повреждений, обнаружение неисправностей

fault tree [fɔ:lt tri:] диаграмма всех возможных последствий несрабатывании или аварии системы; дерево отказов

faulted ['fɔ:ltıd] *adj*. поврежденный. *См. тж.* **faulty, imperfect**

fault-free gate [fɔ:lt'fri: 'geıt] исправный логический элемент

fault-handling algorithm [fɔ:lt'hændlıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм устранения неисправности

faultily [fɔ:ltılı] *adv.* ошибочно; неправильно

fault-intolerance approach [fɔ:lt 'ıntələrəns ə'proutʃ] подход, не предусматривающий обеспечения отказоустойчивости

faultless ['fɔ:ltles] *adj.* безошибочный

faultlessly ['fɔ:ltleslı] *adv.* безошибочно

faultlessness ['fɔ:ltlesnıs] *adv.* безошибочность

fault-resilient system [fɔ:lt rı'zılınt 'sıstım] система с восстановлением после отказов

fault-tolerant computing [fɔ:lt'tɔlərəns kəm'pju:tıŋ] отказоустойчивые вычисления

fault-tolerant multiprocessor [fɔ:lt'tɔlərəns 'mΛltı'prousesə] отказоустойчивый мультипроцессор

fault-tolerant system [fɔ:lt'tɔlərənt 'sıstım] ошибкоустойчивая система, отказоустойчивая система.⏣ Система, способная сохранять работоспособность после сбоя, ошибки или выхода из строя части оборудования. *См тж.* **fail-safe system, fail-soft system**

faulty ['fɔ:ltɪ] *adj*. дефектный, неисправный. *См. тж.* **imperfect**; *n*. неисправное (неработоспособное) состояние

faulty gate ['fɔ:ltɪ 'geɪt] неисправный логический элемент

faulty operator intervention [fɔ:ltɪ 'ɔpəreɪtə ɪnfə'venʃən] 1. неправильное управление; 2. неверное вмешательство оператора; ошибочное вмешательство оператора

faulty sector ['fɔ:ltɪ 'sektə] сбойный, дефектный сектор.۞ Сектор на диске, в который невозможна запись/чтение данных. При наличии сбойного сектора из пула дисковой памяти исключается весь кластер, в котором находится этот сектор. *См. тж.* **allocation chain, dick sector, cluster**

Faure storage battery [fɔ:ə 'stɔ:rɪʤ 'bætərɪ] батарея аккумуляторов с пастированными пластинами.۞ Аккумуляторы с панцирными положительными и пастированными отрицательными пластинами применяют в основном для питания двигателей.

favour ['feɪvə] *v*. 1. благоприпятствовать, способствовать; 2. предпочитать; высказываться за; *n*. расположение, благосклонность; одолжение.# **in favour of** в пользу, за, предпочтительно; вместо

favourable ['feɪvərəbl] *adj*. 1. благоприятный; подходящий; удобный; 2. благосклонный, расположенный

favoured execution option ['feɪvəd ˌeksɪ'kju:ʃən 'ɔpʃən] привилегированный режим работы

favourite ['feɪvərɪt] *adj*. любимый

fax (от **facsimile**) [fæks] *n*. 1. факс-аппарат (телефакс); 2. в значении «передаваемое или получаемое фиксимильное сообщение»; *v*. посылать по факсу; воспроизводить факсимильные данные

fax access unit [fæks 'ækses 'ju:nɪt] блок доступа к факсимильному аппарату

FAX board [fæks bɔ:d] факс-плата; плата факсимильной связи

fax driver [fæks 'draɪvə] факс-драйвер; драйвер факсимильной связи

fax equipment [fæks ɪ'kwɪpmənt] оборудование для факс-связи

fax gateways [fæks 'geɪtweɪz] факс-шлюзы

fax machine [fæks mə'ʃi:n] факсимильный аппарат

fax modem (**fax-modem**) [fæks 'moudəm] факс-модем

fax on demand [fæks ɔn dɪ'ma:nd] факс по запросу

fax reproduction [fæks ˌri:prə'dʌkʃən] точная копия

fax routing code [fæks 'rautɪŋ koud] код маршрутизации факса

fax server [fæks 'sə:və] факс-сервер.۞ Сервер, централизованно управляющий потоком входящих и исходящих сообщений пользователей локальной сети через один или несколько факс-модемов. *См. тж.* **fax modem, specialized server**

fax software [fæks 'sɔftwɛə] программное обеспечение для общения по факсу

fax unit [fæks 'ju:nɪt] факс-устройство

fax-back service [fæks'bæk 'sə:vɪs] служба ответа по факсу

Fax-ON-Demand (**FOD**) [fæks'ɔn dı'ma:nd] факс по требованию

FBX программа Novell DOS.۞ Внешняя программа Novell DOS, обеспечивающая запуск программы сохранения данных Fastback Express.

FC команда MS DOS (Novell DOS).۞ Внешняя команда MS DOS (Novell DOS) для сравнения файлов или двух групп файлов.

FCB unavailable reading (**writing**) **drive «...»** [ef'si:'bi: 'Λnə'veıləbl 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Блок недоступен для чтения (записи) на дисководе «...».

FCBC команда MS DOS (Novell DOS).۞ Конфигурационная команда MS DOS (Novell DOS), помещаемая в файл CONFIG.SYS и устанвливающая максимальное число одновременно используемых блоков управления файлами FCB.

FDISK команда DOS (Novell DOS).۞ Внешняя команда DOS (Novell DOS), которая выполняет второй шаг форматирования жесткого диска – разбиение на логические разделы (диски), каждый из которых затем необходимо отформатировать.

F-display [ef dıs'pleı] индикатор F-типа.۞ Индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места с рямоугольной растровой разверткой.

feasibility ['fi:zəbılıtı] *n.* осуществимость; возможность

feasibility analysis ['fi:zəbılıtı ə'næləsıs] анализ осуществимости

feasibility condition ['fi:zəbılıtı kən'dıʃən] условие реализуемости, условие осуществимости

feasibility study ['fi:zəbılıtı 'stΛdı] анализ осуществимости

feasibility study ['fi:zəbılıtı 'stΛdı] анализ осуществимости.۞ Анализ, проводимый перед опытно-конструкторской работой с целью доказательства реализуемости и полезности предлагаемой системы.

feasible ['fi:zəbl] *adj.* 1. возможный; 2. осуществимый

feasible basis ['fi:zəbl 'beısıs] допустимая база

feasible decryption ['fi:zəbl 'dekrıpʃən] осуществимое дешифрование

feasible solution ['fi:zəbl sə'lu:ʃən] 1. допустимое решение, удовлетворяющее условиям; 2. возможное решение

feasible solution ['fi:zəbl sə'lu:ʃən] допустимое решение

feather ['fi:tðə] *n.* растушевка

feathering ['fi:tðərıŋ] *n.* растяжка.۞ Выполняется увеличением интервалов между строками при выравнивании страницы текста по вертикали. *См. тж.* **justification, vertical alignment**

feature ['fi:ʧə] *n.* 1. особенность, признак, свойство; 2. характеристика; функция; 3. средство; 4. топографический элемент. *См. тж.* **misfeature**

feature attribute ['fi:ʧə 'ætribju:t] атрибут-характеристика

feature card ['fi:tʃə ka:d] суперпозиционная перфокарта

feature connector ['fi:ʧə kə'nektə] соединитель признаков

feature distortion ['fi:ʧə dıs'tɔʃən] искажение признака или характеристики

feature extraction ['fi:ʧə 'ekstrækʃən] выделение признаков (*в распознавании образов*). *См. тж.* **image processing**

feature extractor ['fi:tʃə ɪks'træktə] выделитель признаков (*при распознавании образов*)

feature input (**FI**) ['fi:ʧə 'ɪnput] вход признаков

feature of the computer ['fi:ʧə ɔv ðə'kəm'pju:tə] характеристика компьютера

feature of the program ['fi:ʧə ɔv ðə'prougræm] характеристика программы

feature output (**FO**) ['fi:ʧə 'autput] выход признаков

feature reduction ['fi:tʃə rɪ'dʌkʃən] отбор признаков (*в распозновании образов*)

feature selection ['fi:tʃə sɪ'lekʃən] выделение признаков (*при распознавании образов*)

feature selector ['fi:tʃə sɪ'lektə] селектор признаков (*в распозновании образов*)

feature set ['fi:ʧə set] набор характеристик; набор признаков

feature size ['fi:tʃə saɪz] размер элемента, топологический размер элемента (*ИС*)

feature space ['fi:tʃə speɪs] пространство признаков (*в распознавании образов*)

feature subset ['fi:tʃə 'sʌbset] подпрограмма признаков (*в распознавании образов*)

featured ['fi:ʧəd] *adj.* имеющий характерный свойства или черты

feature-rich ['fi:ʧə'rɪʧ] с богатым набором средств

Fechner colors ['feʃnər 'kʌləz] цвета Фехнера.۞ Субъективные цветовые ощущения, которые появляются, когда на цветном колесе, вращающемся с умеренной скоростью, чередуются черный и белый сектора.

Fechner fraction ['feʃnər 'frækʃən] 1. пороговый контраст (*тлв*); 2. контрастная чувствительность глаза.۞ Способность человека видеть объекты, слабо отличающиеся по яркости от фона.

Fechner law ['feknə lɔ:] закон Вебера – Фехнера.۞ Эмпирический психофизиологический закон, заключающийся в том, что интенсивность ощущения пропорциональна логарифму интенсивности раздражителя.

federal ['fedərəl] *adj.* федеральный

Federal Agency for Government Communications and Information (**FAPSI**) ['fedərəl 'eɪʤənsɪ fɔ: kə¸mjunɪ'keɪʃənz ænd ¸ɪnfə'meɪʃən] Федеральное агентство правительственной связи и информации (Российское правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений)

Federal Bureau of Investigation (**FBI**) ['fedərəl bjuə'rou ɔv ɪn¸vəstɪ'geɪʃən] Федеральное бюро расследований США, ФБР.۞ Занимается, в частности, вопросами компьютерной и информационной безопасности. *См. тж.* **CIA, NIPC, NSA**

Federal Communications Commission (**FCC**) ['fedərəl kə¸mju:nɪ'keɪʃəns kə'mɪʃən] Федеральная (правительственная) комиссия США по (средствам) связи.۞ Орган американского правительства, занимающегося нормативными документами в области связи по спутниковым, телефонным и радиоканалам. На-

блюдает за соблюдением стандартов на электронные и электромагнитные излучения, лицензирует средства радиосвязи и контролирует их использование. Создана в 1934 г. *См. тж.* **RFI**

Federal Communications Commission (**FCC**) ['fedərəl kə'mju:nı'keıʃənz kə'mıʃən] Федеральная комиссия по связи

Federal Information Exchange (**FIX**) ['fedərəl ınfə'meıʃən ıks'ʧeınʤ] Федеральный информационный обмен.۞ Одно из соединений между правительственной сетью США и Интернет.

Federal Information Processing Standard (**FIPS**) ['fedərəl ˌınfə'meıʃən 'prousesıŋ 'stændəd] федеральный стандарт обработки информации.۞ Рекомендации правительства США относительно стандартов, которые следует использовать в ИС правительственных структур.

Federal Information Processing Standard 140-1 (**FIPS 140-1**) ['fedərəl ınfə'meıʃən 'prousesıŋ 'stændəd] Федеральный стандарт (USA) на обработку информации 140-1.۞ Соответствие этому стандарту является необходимым требованием, которое предъявляется к криптографическим системам защиты информации в правительственных ведомствах USA и Канады.

Federal Information Resources Management Policy Council (**FIRMPC**) ['fedərəl ˌınfə'meıʃən rı'sɔ:sız 'mænıʤment 'pɔlısı 'kaunsl] Совет по политеке управления федеральными информационными ресурсами США

Federal Information Security Agency ['fedərəl ınfə'meıʃən sı'kjuərıtı 'eıʤənsı] Федеральное агентство безопасности информации.۞ Немецкое правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений.

Federal Internet (**Information**) **Exchange** (**FIX**) ['fedərəl ˌıntə:'net (ınfə'meıʃən) ıks'ʧeınʤ] федеральный узел обмена информацией.۞ Узел, соединяющий Интернет (NSFnet) с государственными сетями США, такими как MILNET, ESnet и NSInet. Один из них (FIX West) находится в Маунтин-Вью (шт. Калифорния), другой (FIX East) – в Колледж-Парке (шт. Мериленд). *См. тж*. **CIX, GIX, MAE**

Federal Networking Council (**FNC**) ['fedərəl 'netwə:kıŋ 'kaunsl] Федеральный сетевой совет.۞ Координационная группа представителей федеральных агенств США, занимающаяся разработкой и использованием сетевых приложений, в частности Интернет.

Federal Trade Commission (**FTC**) ['fedərəl treıd kə'mıʃən] Федеральная комиссия по торговле.۞ Орган правительства США, следящий, в частности, за соблюдением антимонопольного законодательства.

federated name spaces [fedə'reıtıd neım 'speısıs] объединенное пространство имен

federated system [fedə'reıtıd 'sıstım] система объединения, интегрированная система (*САПР*)

federating of subsystem ['fedəraıtıŋ ɔv sΛb'sıstım] интеграция подсистем

fee [fi:] *n.* 1. сбор, взнос; 2. вознаграждение, плата, гонорар

feed [fi:d] *n.* 1. подача.◈ Перемещение бумаги в печатающем устройстве, перфоленты или перфокарт в считывателе или перфораторе. 2. устройство подачи; *v.* 1. подавать; подавать энергию (**into, to**); снабжать (топливом, сырьем); 2. питать(ся)

feed array [fi:d ə'reı] облучающая антенная решетка, возбуждающая антенная решетка

feed blockage [fi:d 'blɔkeıʤ] затенение облучателем

feed circle [fi:d sə:kl] окружность вращения облучателя (*антенны*)

feed circuit [fi:d 'sə:kıt] схема возбуждения; схема питания; цепь возбуждения; цепь питания

feed control [fi:d kən'troul] управление подачей (бумаги в печатающем устройстве)

feed device [fi:d dı'vaıs] устройство подачи

feed element [fi:d 'elımənt] 1. возбуждающий элемент; 2. облучатель антенны

feed forward (**feed-forward**) ['fi:d ˌfɔ:wəd] *n.* прямая связь

feed forward delay line [fi:d ˌfɔ:'wəd dı'leı laın] линия задержки с прямой связью

feed holes [fi:d houlz] ведущая перфорация

feed horn [fi:d hɔ:n] рупорный облучатель антенны

feed line [fi:d laın] 1. линия пердачи, фидер; 2. антенная линия передачи, антенный фидер

feed pattern [fi:d 'pætən] диаграмма направленности облучателя антенны

feed pitch [fi:d pıʧ] 1. интервал строк; 2. шаг перфорации, шаг подачи. *См. тж.* **fanfold paper, paper tape**

feed point [fi:d pɔınt] точка возбуждения; точка питания

feed polarization [fi:d 'pouləraı'zeıʃən] поляризация волны, излучаемой облучателем (*антенны*)

feed port [fi:d pɔ:t] питаемое плечо

feed probe [fi:d proub] возбуждающий штырь

feed rate bypass [fi:d reıt 'baıpa:s] обход скорости передачи информации

feed reel [fi:d ri:l] подающая катушка

feed speed [fi:d spi:d] скорость подачи

feed step [fi:d step] шаг перфорации

feed system [fi:d 'sıstım] 1.система подачи; 2. система возбуждения; система питания; 3. облучатель (*антенны*)

feedback ['fi:dˌbæk] *n.* 1. обратная связь; 2. регенерация; 3. отклик, отзыв; замечания и предложения.◈ Часто под этим термином обозначается реакция пользователей и бета-тестеров на тот или иной продукт.

feedback admittance ['fi:dˌbæk əd'mi:təns] проходная полная проводимость

feedback amplifier ['fi:dˌbæk 'æmplıˌfaıə] усилитель с обратной связью

feedback attenuation ['fi:dˌbæk ə'tenjuıʃən] коэффициент ослабления в цепи обратной связи

feedback balanced code ['fi:dˌbæk 'bælənst koud] салансированный код с обратной связью

feedback capacitance ['fi:dˌbæk kæ'pəsɪtəns] емкость обратной связи

feedback channel ['fi:dˌbæk 'ʧænl] канал обратной связи

feedback circuit ['fi:dˌbæk 'sə:kɪt] схема обратной связи; цепь обратной связи

feedback coefficient ['fi:dˌbæk ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент обратной связи

feedback compensation ['fi:dˌbæk 'kɔmpenseɪʃən] нейтрализация обратной связи

feedback control ['fi:dˌbæk kən'troul] управление (регулирование) с обратной связью

feedback control loop (**FCL**) ['fi:dˌbæk kən'troul lu:p] система управления с обратной связью, замкнутая система управления

feedback control signal ['fi:dˌbæk kən'troul 'sɪgnəl] сигнал управления, поступающий по цепи обратной связи

feedback control system (**FCS**) ['fi:dˌbæk kən'troul 'sɪstɪm] система управления с обратной связью, замкнутая система управления

feedback control system disturbance ['fi:dˌbæk kən'troul 'sɪstɪm dɪs'tə:bəns] возмущение в системе управления с обратной связью

feedback controler ['fi:dˌbæk kən'troulə] система управления с обратной связью, замкнутая система управления; регулятор с обратной связью

feedback current ['fi:dˌbæk 'kʌrənt] ток в цепи обратной связи

feedback current date ['fi:dˌbæk 'kʌrənt deɪt] текущая дата с обратной связью

feedback cutter ['fi:dˌbæk 'kʌtə] рекордер с обратной связью

feedback cutter head ['fi:dˌbæk 'kʌtə hed] рекордер с обратной связью

feedback cycle ['fi:dˌbæk 'saɪkl] контур с обратном связью

feedback decoding ['fi:dˌbæk dɪ'koudɪŋ] декодирование с обратной связью

feedback decoupling ['fi:dˌbæk dɪ'kʌplɪŋ] нейтрализация обратной связи

feedback factor ['fi:dˌbæk 'fæktə] коэффициент обратной связи

feedback function ['fi:dˌbæk 'fʌŋkʃən] функция обратной связи

feedback gain ['fi:dˌbæk gaɪn] коэффициент усиления в цепи обратной связи, коэффициент обратной связи

feedback laser ['fi:dˌbæk 'leɪsə] лазер с обратной связью

feedback loop ['fi:dˌbæk lu:p] цепь обратной связи; контур обратной связи

feedback network gain ['fi:dˌbæk 'netwə:k geɪn] коэффициент передачи цепи обратной связи

feedback oscillator ['fi:dˌbæk ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с обратной связью

feedback path ['fi:dˌbæk pa:θ] цепь обратной связи

feedback polynomial ['fi:dˌbæk ˌpɔlɪ'noumjəl] полином обратной связи

feedback positive (**FP**) ['fi:dˌbæk 'pɔzətiv] положительная обратная связь

feedback pulse ['fi:dˌbæk pʌls] импульс сигнала обратной связи

feedback quantization ['fi:dˌbæk 'kwɔntaɪzeɪʃən] квантование с управлением по выходному сигналу

feedback quantizer ['fi:dˌbæk 'kwɔntaɪzə] квантователь с управлением по выходному сигналу

feedback queue ['fi:dˌbæk kju:] очередь с обратной связью

feedback ratio ['fi:dˌbæk 'reɪʃıou] коэффициент обратной связи

feedback register ['fi:dˌbæk 'redʒıstə] регистр с обратной связью

feedback regulator ['fi:dˌbæk 'regjulaıtə] регулятор с обратной связью

feedback resistor ['fi:dˌbæk rı'zıstə] резистор цепи обратной связи

feedback shift register ['fi:dˌbæk ʃıft 'redʒıstə] регистр сдвига с обратной связью

feedback signal ['fi:dˌbæk 'sıgnəl] сигнал обратной связи

feedback stabilization ['fi:dˌbæk ˌsteıbılı'zeıʃən] стабилизация с помощью отрицательной обратной связи

feedback suppression ['fi:dˌbæk sə'preʃən] нейтрализация обратной связи

feedback susceptance ['fi:dˌbæk sə'septəns] реактивная проводимость обратной связи, реактивная проводимость цепи обратной связи

feedback system ['fi:dˌbæk 'sıstım] 1. система обратной связи; 2. система с обратной связью

feedback tone control ['fi:dˌbæk toun kən'troul] регулятор тембра с использованием обратной связи

feedback transfer function ['fi:dˌbæk 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция цепи обратной связи

feedback transmission ['fi:dˌbæk træns'mıʃən] передача с обратной связью

feedback unit ['fi:dˌbæk 'ju:nıt] элемент обратной связи

feedback weight ['fi:dˌbæk weıt] весовой коэффициент обратной связи

feedback winding ['fi:dˌbæk 'wındıŋ] обмотка обратной связи

feedback-control system ['fi:dˌbæk kən'troul 'sıstım] система управления с обратной связью, замкнутая система управления

feedback-system stability ['fi:dˌbæk'sıstım stə'bılıtı] устойчивость системы с обратной связью, устойчивость замкнутой системы автоматического регулирования

feed-backward lattice structure [fi:d'bækwəd 'lætıs 'strʌktʃə] решетчатаяя структура с обратной связью (*вчт*)

feeder [fi:də] *n.* 1. фидер; 2. устройство подачи, автоподатчик (листов документов, оригиналов; *См. тж.* **AMF, ASF, CSF, feed**

feeder cable ['fi:də 'keıbl] 1. кабель первичной *или* вторичной сети связи; 2. магистральный кабель (*в кабельном телевидении*)

feeder switchboard ['fi:də swıʧ'bɔ:d] главный распределительный щит питания

feedforward ['fi:dˌfɔ:'wəd] *n.* 1. прямая связь; 2. упреждающая информация

feed-forward control ['fi:d ˌfɔ:wəd kən'troul] регулирование по возмущению.⏣ Регулирование координат электропривода, при котором отклонение регулируемой координаты от заданного значения (см. задающее воздействие) из-за влияния возмущающего воздействия компенсируется воздействием, являющимся функцией возмущающего воздействия.

feedforward control [fi:dˌfɔ:'wəd kən'troul] автоматическое управление с прямой передачей, автоматическое управление «вперед»

feedforward equalizer ['fi:dˌfɔ:'wəd 'i:kwəlaızə] корректор с управлением по входному воздействию

feed-forward lattice structure [fi:dˌfɔ:'wəd 'lætıs 'strʌktʃə] решетчатаяя структура с прямой связью (*вчт*)

feed-forward moving-target indication (MTI) radar filter [fi:dˌfɔ:'wəd 'mouvıŋ 'ta:gıt 'ındıkeıʃən 'reıdə 'filtə] радиолокационный фильтр селекции движущихся целей с чересперiодной компенсацией

feed-forward path [fi:dˌfɔ:'wəd pa:θ] цепь прямой передачи

feed-forward predictor [fi:dˌfɔ:'wəd prı'dıktə] предсказатель по входному воздействию

feedforward quantizer ['fi:d'fɔ:wəd 'kwɔntaızə] квантователь с управлением по входному сигналу

feed-forward register ['fi:dˌfɔ:wəd 'reʤıstə] регистр с прямой связью; сдвиговый регистр с прямой связью

feed-forward system [fi:dˌfɔ:'wəd 'sıstım] система регулирования прямого действия

feedforward weight ['fi:dˌfɔ:'wəd weıt] весовой коэффициент прямой передачи

feeding ['fi:dıŋ] *n.* 1 подача питания; 2. подача; прогон, *adj.* 1. подающий; 2. питающий

feeding antenna ['fi:dıŋ æn'tenə] облучатель антенны

feeding coefficients ['fi:dıŋ ˌkoʊı'fiʃənts] относительные комплексные амплитуды возбуждения (*элементов антенной решетки*)

feeding cycle ['fi:dıŋ 'saıkl] цикл подачи

feeding point ['fi:dıŋ pɔınt] точка возбуждения; точка питания

feedline ['fi:dlaın] *n.* линия передачи, фидер

feed-point impedance [fi:d'pɔınt ım'pi:dəns] 1. входное полное сопротивление; 2. импеданс в точке запитывания, полное сопротивление со стороны источника

feedthrough ['fi:d'θru:] *n.* 1. межслойное соединение (*в печатной схеме или ИС*); 2. проникание (*сигналов из одного канала в другой*)

feedthrough array [fi:d'θru: ə'reı] проходная антенная решетка

feedthrough capacitor [fi:d'θru: kæ'pəsıtə] проходной конденатор

feedthrough filter ['fi:d'θru: 'filtə] проходной фильтр

feedthrough isolator (**isulator**) ['fi:d'θru: 'aısəleıtə] проходной изолятор

feed-through meter [fi:d'θru: 'mi:tə] измеритель проходящей мощности

feedthrough power ['fi:d'θru: 'pauə] проходящая мошность

feed-through terminal [fi:d'θru: 'tə:mınl] проходной контакт

feed-thru connection (**conne-xion**) [fi:d'θru: kə'nekʃən] межслойное соединение (*в печатной плате или ИС*)

feed-to-aperture area ratio [fi:d'tu:'æpətjuə 'ɛərıə 'reıʃıou] отношение площади раскрыва облучателя и антенны

feel [fi:l] *v.* (**felt**) 1. чувствовать, ощущать; испытывать; 2. полагать, считать

feep [fi:p] *n.* ровное жужжание (работающего терминала)

fefer ['fıfə:] *v.* направлять

Feistel cipher ['fi:stel 'saıfə] шифр Фейстела, который является разновидностью итеративного блочного шифра.

Feistel scheme ['fi:stel ski:m] схема Фейстеля (Файштеля).۞ Способ построения цикла (раунда) шифрования в алгоритмах шифрования итеративных (блочных) на основе регистра сдвига нелинейного длины 2 с функцией обратной связи, зависящей от ключа циклового (раундового). Схема названа по имени одного из разработчиков и запатентована в США в 1974 г.

Felici balance ['fi:lısı 'bæləns] мост измерения взаимной индуктивности между обмотками трансформатора

felt-tip pen [felt'tıp pen] фломастер

female connector ['fımeıl 'kənektə] разъем-розетка. *Ср.* **male connector**

female contact ['fımeıl 'kɔntækt] гнездо контакта

female guide ['fımeıl gaıd] вакуумный направляющий ролик (*видеомагнитофона*)

female socket ['fımeıl 'sɔkıt] розетка, розеточная часть, гнездо

femto- ['femtɔ] фемто…, ф, 10^{-15} (*приставка для образования десятичных дольных единиц*)

femtosecond (**fs**) ['femtɔ'sekənd] фемтосекунда.۞ Одна квадриллионная доля секунды (10^{15}). *См. тж.* **microsecond, millisecond, nanosecond, picosecond, second**

fence [fens] *n.* барьер (знак разделения последовательности элементов)

fencepost error ['fenspɔst 'erə] ошибка на единицу, ошибка поста сохранения (при которой число интерактивного процесса оказывается на единицу меньше или больше)

fenestrated dome ['fənestreıtıd doum] армированный обтекатель

Fermat prime ['fə:mæt praım] простое число Ферма

Fermat's little theorem ['fə:mæt lıtl 'θıərəm] малая теорема Ферма.۞ Одна из основных теорем теории чисел, состоящая в том, что если p – простое число и a – целое число, не делящееся на p, то $a^{p-1} - 1$ делится на p, т. е. $a^{p-1} - 1 \equiv (\mathrm{mod} p)$. Теорему высказал без доказательства П. Ферма, а первое доказательство дал Л. Эйлер.

Fermat's principle ['fə:mæts 'prınsəpl] принцип Ферма.۞ В геометрической оптике – постулат, предписывающий лучу света двигаться из начальной точки в конечную точку по пути, минимизирующему (реже – максимизирующему) время движения.

Fermi acceleration ['fəːmɪ 'ækelə'reɪʃən] ускорение Ферми

Fermi characteristic energy level ['fəːmɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk 'enədʒɪ 'levl] уровень Ферми, энергетический уровень Ферми.۞ Условный уровень энергии системы фермионов, в частности электронов твёрдого тела, соответствующий Ферми энергии.

Fermi energy ['fəːmɪ 'enədʒɪ] энергия Ферми.۞ Максимальное значение энергии, которое может иметь электрон при температуре абсолютного нуля.

Fermi fluid parameters ['fəːmɪ 'fluːɪd pə'ræmɪtəz] ферми-жидкостные параметры (*фмм*)

Fermi function ['fəːmɪ 'fʌŋkʃən] функция Ферми

Fermi level ['fəːmɪ 'levl] уровень Ферми, энергетический уровень Ферми.۞ Условный уровень энергии системы фермионов, в частности электронов твёрдого тела, соответствующий Ферми энергии.

Fermi operator ['fəːmɪ 'ɔpəreɪtə] ферми-оператор, фермиевский оператор, оператор Ферми (*фмм*)

Fermi potential ['fəːmɪ pə'tenʃəl] потенциал Ферми

Fermi surface ['fəːmɪ 'səːfɪs] поверхность Ферми.۞ Поверхность постоянной энергии в k-пространстве, равной энергии Ферми в металлах или вырожденных полупроводниках.

Fermi-Dirac distribution ['fəːmɪ'dɪrak dɪs'trɪbjuːʃən] распределение Ферми – Дирака.۞ Функция распределения по уровням энергии тождественных частиц с полуцелым спином при условии, что взаимодействием частиц между собой можно пренебречь.

Fermi-Dirac distribution function ['fəːmɪ'dɪrak dɪs'trɪbjuːʃən 'fʌŋkʃən] функция распределения Ферми – Дирака.۞ Распределение электронов и дырок по энергиям в твердом теле описывается статистикой Ферми – Дирака. Согласно этой статистике вероятность того, что состояние с некоторой энергией E при температуре T будет занято электроном, определяется функцией Ферми-Дирака.

Fermi-Dirac statistics ['fəːmɪ'dɪrak 'stætɪks] статистика Фе́рми Дира́ка.۞ В статистической физике – квантовая статистика, применяемая к системам тождественных фермионов определяет распределение вероятностей нахождения фермионов на энергетических уровнях системы, находящейся в термодинамическом равновесии; предложена в 1926 г. Энрико Ферми и одновременно Полем Дираком, который выяснил её квантово-механический смысл; позволяет найти вероятность, с которой фермион занимает данный энергетический уровень.

Fermi-Dirac-Somerfield law ['fəːmɪ'dɪrak'sʌməfiːld lɔː] Закон Ферми–Дирака – Сомерфилда, распределение Ферми – Дирака – Сомерфилда.۞ Функция распределения по уровням энергии тождественных частиц с полуцелым спином при условии, что взаимодействием частиц между собой можно пренебречь.

Fermi-Dirac-Somerfield velocity distribution law ['fəm'dɪrak'sʌməfiːld vɪ'lɔsɪtɪ dɪs'trɪbjuːʃən lɔː] Ферми – Дирака – Сомерфилда закон распределение скоростей.۞ Функция распределения по уровням энергии тождественных частиц с

полуцелым спином при условии, что взаимодействием частиц между собой можно пренебречь.

fermion ['fə:mɪɔn] *n.* фермион.۞ Частица (или квазичастица) с полуцелым значением спина. Своё название получили в честь физика Энрико Ферми. Примеры фермионов: кварки (они образуют протоны и нейтроны, которые также являются фермионами), лептоны (электроны, мюоны, тау-лептоны, нейтрино), дырки (квазичастицы в полупроводнике).

fernico ['fə:nɪkɔ] *n.* фернико.۞ Сплавы Fe – Ni – Co, имеющие температурный коэффициент линейного расширения (ТКЛР), близкий к ТКЛР тугоплавкого стекла.

fernlike growth ['fə:nlaɪk grouθ] папоротникообразный рост

ferret ['fə:ret] *n.* бортовая станция радиотехнической разведки

ferret reconnaissance ['fə:ret rɪ'kənɪsəns] радиотехническая разведка с помощью самолетов-разведчиков

ferric induction ['ferɪk ɪn'dʌkʃən] 1. внутренняя магнитная индукция, собственная магнитная индукция; 2. внутренняя составляющая магнитной индукции

ferrichrome coating ['ferɪ'kroum 'koutɪŋ] рабочий слой из феррита хрома

ferrielectric ['ferɪ'lektrɪk] *n.* сегнетоэлектрик

ferrielectric crystal ['ferɪ'lektrɪk 'krɪstl] сегнетоэлектрический кристалл.۞ Сегнетоэлектричество – совокупность электрических свойств, характерных для группы диэлектриков, называющихся сегнетоэлектриками.

ferrielectric material ['ferɪ'lektrɪk mə'tɪərɪəl] сегнетоэлектрический материал

ferrimagnetic ['ferɪ'mæg'netɪk] *n.* ферримагнетик

ferrimagnetic cell ['ferɪ'mæg'netɪk si:l] ферримагнитная ячейка

ferrimagnetic limiter ['ferɪ'mæg'netɪk 'lɪmi:tə] ферримагнитный ограничитель

ferrimagnetic material ['ferɪ'mæg'netɪk mə'tɪərɪəl] ферримагнитный материал

ferrimagnetic phase ['ferɪ'mæg'netɪk feɪz] ферримагнитная фаза

ferrimagnetic resonance ['ferɪ'mæg'netɪk 'reznəns] ферримагнитный резонанс

ferrimagnetic resonance linewidth ['ferɪ'mæg'netɪk 'reznəns 'laɪnwɪdθ] ширина линии ферримагнитного резонанса, ширина кривой ферримагнитного резонанса

ferrimagnetic resonator ['ferɪ'mæg'netɪk 'rezəneɪtə] ферримагнитный резонатор

ferrimagnetic spiral structure ['ferɪ'mæg'netɪk 'spaɪərəl 'strʌktʃə] ферримагнитная спиральная структура, ферримагнитная геликоидальная структура

ferrimagnetic state ['ferɪ'mæg'netɪk steɪt] ферримагнитное состояние.۞ Магнитное состояние вещества, при котором элементарные магнитные моменты, ионов, входящих в состав вещества (*ферримагнетика*), образуют две или большее число подсистем – магнитных подрешёток.

ferrimagnetic-resonance frequency ['ferɪ'mæg'netɪk'reznəns 'fri:kwənsɪ] частота ферримагнитного резонанса

ferrimagnetic-resonance line ['ferɪ'mæg'netɪk'reznəns laɪn] линия ферримагнитного резонанса, кривая ферримагнитного резонанса

ferrimagnetics ['ferɪ'mæg'netɪks] *n.* ферримагнетизм.۞ Магнитное состояние вещества, при котором элементарные магнитные моменты, ионов, входящих в состав вещества (ферримагнетика), образуют две или большее число подсистем – магнитных подрешёток.

ferrimagnetism ['ferɪ'mæg'netɪzm] *n.* ферримагнетизм.۞ Магнитное состояние вещества, при котором элементарные магнитные моменты, ионов, входящих в состав вещества (ферримагнетика), образуют две или большее число подсистем – магнитных подрешёток.

ferri-oxide coating ['ferɪ'ɔksaɪd 'koutɪŋ] рабочий слой из оксида железа

ferrire-loaded resonator ['feraɪt'loudɪd 'rezəneɪtə] резонатор с ферритовым заполнением

ferrite ['feraɪt] *n.* феррит; *adj.* ферритовый

ferrite amplifier ['feraɪt 'æmplɪˌfaɪə] ферритовый усилитель

ferrite antenna ['feraɪt æn'tenə] ферритовая антенна

ferrite attenuator ['feraɪt ə'tenjuɪtə] ферритовый аттенюатор

ferrite bead ['feraɪt bi:d] ферритовая шайба

ferrite cell ['feraɪt si:l] ферритовая ячейка

ferrite circulator ['feraɪt ˌsə:kju'leɪtə] ферритовый циркулятор.۞ Принцип работы циркулятора основан на уникальных свойствах некоторых специальных марок феррита, которые появляются при его смещении постоянным магнитным полем. Существует несколько конструкций циркуляторов. Ферритовые циркуляторы не требуют источника питания и работают на значительно более высоких мощностях, чем активные. Также выше их рабочий частотный диапазон. При этом на низких частотах их габариты могут оказаться неприемлемо большими.

ferrite coil ['feraɪt kɔɪl] катушка индуктивности с ферритовым сердечником

ferrite core ['feraɪt kɔ:] ферритовый сердечник

ferrite coupler ['feraɪt 'kʌplə] ферритовый ответвитель

ferrite delay line ['feraɪt dɪ'leɪ laɪn] ферритовая линия задержки

ferrite device ['feraɪt dɪ'vaɪs] ферритовый прибор

ferrite filling factor ['feraɪt 'fɪlɪŋ 'fæktə] коэффициент заполнения ферритом

ferrite frame ['feraɪt freɪm] ферритовый сердечник

ferrite isolator (**isulator**) ['feraɪt 'aɪsəleɪtə] ферритовый вентиль

ferrite lens ['feraɪt lenz] ферритовая линза

ferrite limiter ['feraɪt 'lɪmi:tə] ферритовый ограничитель

ferrite loop antenna ['feraɪt lu:p æn'tenə] ферритовая рамочная антенна

ferrite mixer ['feraɪt 'mɪksə] ферритовый смеситель

ferrite modulator ['feraɪt 'mɔdju'leɪtə] ферритовый модулятор

ferrite phaser ['feraɪt 'feɪzə] ферритовый фазовращатель

ferrite resonator ['feraɪt 'rezəneɪtə] ферритовый резонатор

ferrite rod antenna ['feraɪt rɔd æn'tenə] ферритовая стержневая антенна

ferrite rotator ['feraɪt ro*u*'teɪtə] ферритовый вращатель плоскости поляризации, ферритовое устройство поворота плоскости поляризации

ferrite scanning ['feraɪt 'skænɪŋ] сканирование с помощью ферритовых элементов

ferrite slab ['feraɪt slæb] ферритовая пластина

ferrite substrate ['feraɪt səb'streɪt] ферритовая подложка

ferrite switch ['feraɪt swɪʧ] ферритовый переключатель

ferrite toroid ['feraɪt tə'rɔɪd] ферритовый кольцевой сердечник

ferrite waveguide ['feraɪt 'weɪvˌgaɪd] ферритовый волновод

ferrite-air mode ['feraɪt'ɛə moud] поверхностная мода, локализованная на границе феррит – воздух

ferrite-beam stopper ['feraɪt'bi:m 'stɔpə] подавитель паразитных колебаний в виде ферритовой бусинки (*на входном проводнике*)

ferrite-core coil ['feraɪt'kɔ: kɔɪl] катушка индуктивности с ферритовым сердечником

ferrite-core memory ['feraɪt'kɔ: 'meməɾɪ] ЗУ на ферритовых сердечниках

ferrite-cored antenna ['feraɪt'kɔ:d æn'tenə] антенна с ферритовым сердечником

ferrite-dielectric mode ['feraɪtˌdaɪı'elektrık moud] поверхностная мода, локализованная на границе феррит – диэлектрик

ferrite-dielectric transmission line ['feraɪtˌdaɪı'elektrık træns'mıʃən laın] феррит-диэлектрическая линия передачи

ferrite-diode circuit ['feraɪt'daɪoud 'sə:kɪt] феррит-диодная схема

ferrite-filled microstrip ['feraɪt'fıld 'maıkrə'strıp] микрополосковая линия с ферритовым заполнением

ferrite-filled waveguide ['feraɪt'fıld 'weɪvˌgaɪd] волновод с ферритовым заполнением

ferrite-guided mode ['feraɪt'gaɪdıd moud] мода, канализируемая ферритом

ferrite-loaded cavity resonator ['feraɪt'loudıd 'kævıtı 'rezəneɪtə] резонатор с ферритовым заполнением

ferrite-loaded waveguide ['feraɪt'loudıd 'weɪvˌgaɪd] волновод, нагруженный ферритом; волновод с ферритовыми вставками

ferrite-metal mode ['feraɪt'metl moud] поверхностная мода, локализованная на границе феррит – металл

ferrite-post resonator ['feraɪt'poust 'rezəneɪtə] резонатор в виде ферритового стержня

ferrite-sheet memory ['feraɪt'ʃi:t 'meməɾɪ] ЗУ на ферритовых платах

ferrite-transistor circuit ['feraɪt træn'zıstə 'sə:kɪt] феррит-транзисторная схема

ferrite-tuned magnetron ['feraɪt'tju:nd 'mægnıtrən] магнетрон с ферритовым элементом перестройки

ferroacoustic storage ['feroʊˌə'ku:stık 'stɔ:rıʤ] ферроакустическое ЗУ

ferrod ['fərɔd] *n.* ферритовая стержневая антенна

ferrod radiator ['fərɔd 'reɪdıeɪtə] ферритовый стержневой излучатель

ferrodielectric waveguide ['ferouˌdaıı'elektrık 'weıvˌgaıd] ферродиэлектрический волновод

ferrodistortive antiferroelectric ['ferouˌdıs'tɔ:tıv æntı'ferouı'lekrık] ферродисторсионный антисегнетоэлектрик

ferrodistortive ferroelectric ['ferouˌdıs'tɔ:tıv 'ferouˌı'lektrık] ферродисторсионный сегнетоэлектрик

ferrodistortive mode ['ferouˌdıs'tɔ:tıv moud] ферродисторсионная мода

ferrodistortive phase transition ['ferouˌdıs'tɔ:tıv feız træn'sıʒən] ферродисторсионный фазовый переход

ferrodynamic instrument ['ferouˌdaı'næmık 'ınstrumənt] ферродинамический измерительный прибор

ferrodynamic relay ['ferouˌdaı'næmık rı'leı] ферродинамическое реле

ferroelectric (**FE**) ['ferouˌı'lektrık] *n.* сегнетоэлектрик; *adj.* сегнетоэлектрический

Ferroelectric (**Ferroelectronic**) **RAM** (**FeRAM**) ['ferouˌı'lektrık ('ferouˌılek'trɔnık) ræm] ферроэлектронное ОЗУ.◈ Тип энергонезависимой полупроводниковой памяти, разработанный корпорацией NEC. Принцип работы ячейки FeRAM основан на том, что внешнее электрическое поле перводит атом сегнетоэлектрического кристалла в одно из двух стабильных положений. Может хранить данные без подачи напряжения до десяти лет. *См. тж.* **nonvolatile memory, RAM**

ferroelectric axis ['ferouˌı'lektrık 'æksıs] ось сегнетоэлектричества, сегнетоэлектрическая ось.◈ Ось, вдоль которой направлен вектор спонтанной поляризации, называется сегнетоэлектрической осью.

ferroelectric behavior ['ferouˌı'lektrık bı'heıvjə] сегнетоэлектрические свойства

ferroelectric capacitor ['ferouˌı'lektrık kæ'pəsıtə] сегнетоэлектрический конденсатор

ferroelectric cell ['ferouˌı'lektrık si:l] сегнетоэлектрическая ячейка

ferroelectric ceramics ['ferouˌı'lektrık ˌsı'ræmıks] сегнетокерамика

ferroelectric converter ['ferouˌı'lektrık kən'və:tə] сегнетоэлектрический конвертер

ferroelectric device ['ferouˌı'lektrık dı'vaıs] сегнетоэлектрический прибор

ferroelectric dipole ['ferouˌı'lektrık 'daıpoul] сегнетоэлектрический диполь

ferroelectric dispersion ['ferouˌı'lektrık dıs'pə:ʃən] сегнетоэлектрическая дисперсия

ferroelectric display ['ferouˌı'lektrık dıs'pleı] сегнетоэлектрический дисплей, сегнетоэлектрический дисплей на жидких кристаллах

ferroelectric domain ['ferouˌı'lektrık də'meın] сегнетоэлектрический домен

ferroelectric effect ['ferouˌı'lekt-rık ı'fekt] сегнетоэлектричество.◈ Электрический аналог ферромагнетизма. Подобно тому как в ферромагнитных веществах при помещении их в магнитное поле проявляется остаточная магнитная по-

ляризация (момент), в сегнетоэлектрических диэлектриках, помещенных в электрическое поле, возникает остаточная электрическая поляризация.

ferroelectric element ['ferouˌɪ'lektrɪk 'elɪmənt] сегнетоэлектрический элемент

ferroelectric field-effect transistor (**FEFET**) ['ferouˌɪ'lektrɪk fi:ldˌɪ'fekt træn-'zɪstə] сегнетоэлектрический полевой транзистор

ferroelectric hysteresis ['ferouˌɪ'lektrɪk ˌhɪstə'ri:sɪs] диэлектрический гистерезис в сегнетоэлектриках, сегнетоэлектрический гистерезис

ferroelectric hysteresis loop ['ferouˌɪ'lektrɪk ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] петля диэлектрического гистерезиса сегнетоэлектрика, сегентоэлектроическая петля гистерезиса

ferroelectric light gate ['ferouˌɪ'lektrɪk laɪt 'ɡeɪt] сегнетоэлектрический логический элемент

ferroelectric medium ['ferouˌɪ'lektrɪk 'mi:djəm] сегнетоэлектрическая среда

ferroelectric mode ['ferouˌɪ'lektrɪk moud] сегнетоэлектрическая мода

ferroelectric modulator ['ferouˌɪ'lektrɪk 'mɔdju'leɪtə] сегнетоэлектрический модулятор

ferroelectric parametric amplifier ['ferouˌɪ'lektrɪk ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] сегнетоэлектрический параметрический усилитель

ferroelectric perovskite ['ferouˌɪ'lektrɪk 'pər]vskaɪt] сегнетоэлектрический перовскит

ferroelectric phase ['ferouˌɪ'lektrɪk feɪz] сегентоэлектрическая фаза

ferroelectric phase transition ['ferouˌɪ'lektrɪk feɪz træn'sɪʒən] сегнетоэлектрический фазовый переход

ferroelectric picture (**ferpic**) ['ferouˌɪ'lektrɪk 'pɪktʃə] сегнетоэлектрическое устройство записи и воспроизведения изображений (*с оптическим считыванием*)

ferroelectric polarization ['ferouˌɪ'lektrɪk 'pouləɪ'zeɪʃən] поляризация сегнетоэлектрика

ferroelectric resonator ['ferouˌɪ'lektrɪk 'rezəneɪtə] сегнетоэлектрический резонатор

ferroelectric state ['ferouˌɪ'lektrɪk steɪt] сегнетоэлектрическое состояние

ferroelectric storage ['ferouˌɪ'lektrɪk 'stɔ:rɪdʒ] сегнетоэлектрическое ЗУ

ferroelectricity ['ferouˌɪ'lektrɪksɪtɪ] *n.* сегнетоэлектричество

ferroelectric-photoconductor spatial light modulator (**SLM**) ['ferouˌɪ'lektrɪk 'foutəˌkən'dʌktə 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант на структуре сегнетоэлектрик – фотопроводник

ferroelectric-photorefractive spatial light modulator (**SLM**) ['ferouˌɪ'lektrɪk 'foutəˌrɪ'fræktɪv 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант на сегнетоэлектрике с фотоиндуцированным преломлением

ferroelectromagnetic ['ferouˌɪ'lektrəˌmæɡ'netɪk] сегнетомагнетик

ferromagnetic ['ferouˌmæɡ'netɪk] *adj.* ферромагнитный

ferromagnetic alignment ['ferouˌmæg'netɪk ə'laɪnmənt] ферромагнитное упорядочение

ferromagnetic alloy ['ferouˌmæg'netɪk 'ælɔɪ] ферромагнитный сплав

ferromagnetic amplifier ['ferouˌmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] ферромагнитный усилитель

ferromagnetic anisotropy ['ferouˌmæg'netɪk 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия ферромагнетика

ferromagnetic armature ['ferouˌmæg'netɪk 'a:mətjuə] ферромагнитный якорь, магниный якорь

ferromagnetic carrier ['ferouˌmæg'netɪk 'kærɪə] ферромагнитный носитель (*информации*)

ferromagnetic cell ['ferouˌmæg'netɪk si:l] ферромагнитная ячейка

ferromagnetic cluster ['ferouˌmæg'netɪk 'klʌstə] ферромагнитный кластер

ferromagnetic core ['ferouˌmæg'netɪk kɔ:] ферромагнитный сердечник

ferromagnetic crystal ['ferouˌmæg'netɪk 'krɪstl] ферромагнитный кристал

ferromagnetic domain ['ferouˌmæg'netɪk də'meɪn] ферромагнитный домен

ferromagnetic garnet ['ferouˌmæg'netɪk 'ga:nɪt] ферромагнитный гранат

ferromagnetic material ['ferouˌmæg'netɪk mə'tɪərɪəl] ферромагнитный материал

ferromagnetic overlays ['ferouˌmæg'netɪk ˌouvə'leɪz] семантические наложения

ferromagnetic phase ['ferouˌmæg'netɪk feɪz] ферромагнитная фаза

ferromagnetic phase transition ['ferouˌmæg'netɪk feɪz træn'sɪʒən] ферромагнитный фазовый переход

ferromagnetic proximity effect ['ferouˌmæg'netɪk prɔk'sɪmɪtɪ ɪ'fekt] ферромагнитный эффект близости

Ferromagnetic RAM (**FRAM, Ferric RAM**) ['ferouˌmæg'netɪk ræm] ферромагнитное ОЗУ

ferromagnetic resonance (**FMR**) ['ferouˌmæg'netɪk 'reznəns] ферромагнитный резонанс

ferromagnetic resonance absorption ['ferouˌmæg'netɪk 'reznəns əb'sɔ:pʃən] поглощение при ферромагнитном резонансе

ferromagnetic resonance attenuator ['ferouˌmæg'netɪk 'reznəns ə'tenjuɪtə] аттенюатор на ферромагнитном резонансе

ferromagnetic resonance line width ['ferouˌmæg'netɪk 'reznəns 'laɪn wɪdθ] ширина кривой ферромагнитного резонанса

ferromagnetic resonance linewidth ['ferouˌmæg'netɪk 'reznəns 'laɪnwɪdθ] ширина линии ферромагнитного резонанса, ширина кривой ферромагнитного резонанса

ferromagnetic semiconductor ['ferouˌmæg'netɪk 'semɪkən'dʌktə] ферромагнитный полупроводник

ferromagnetic spin wave ['ferouˌmæg'netɪk spɪn weɪv] спиновая волна в ферромагнетике

ferromagnetic spinel ['ferouˌmæg'netɪk spɪ'nel] ферромагнитная шпинель, феррошпинель

ferromagnetic tape ['ferouˌmæg'netɪk teɪp] ферромагнитная лента

ferromagnetic vector ['ferouˌmæg'netɪk 'vektə] ферромагнитный вектор, вектор ферромагнетизма

ferromagnetic-antiferromagnetic phase transition ['ferouˌmæg'netɪk'æntɪ-'ferouˌmæg'netɪk feɪz træn'sɪʒən] фазовый переход типа «ферромагнетик – антиферромагнетик»

ferromagnetic-ferrimagnetic phase transition ['ferouˌmæg'netɪk 'ferɪ'mæg'netɪk feɪz træn'sɪʒən] фазовый переход типа «ферромагнетик – ферримагнетик»

ferromagnetic-paramagnetic phase transition ['ferouˌmæg'netɪk'pærəˌmæg-'netɪk feɪz træn'sɪʒən] фазовый переход типа «ферромагнетик – паромагнетик»

ferromagnetic-resonance frequency ['ferouˌmæg'netɪk'reznəns 'fri:kwənsɪ] частота ферромагнитного резонанса

ferromagnetic-resonance line ['ferouˌmæg'netɪk'reznəns laɪn] линия ферромагнитного резонанса, кривая ферромагнитного резонанса

ferromagnetic-resonance spectrum ['ferouˌmæg'netɪk'reznəns 'spektrəm] спектр ферромагнитного резонанса

ferromagnetic-spiral phase transition ['ferouˌmæg'netɪk'spaɪərəl feɪz træn-'sɪʒən] фазовый переход из фероомагнитного состояния в состояние с геликоидальной структурой, фазовый переход из фероомагнитного состояния в состояние со спиральной структурой

ferromagnetography ['ferouˌmægnetɔ'gra:fɪ] *n.* феррографическая запись (*в факсимильных аппаратах*)

ferrometer ['feroumɪtə] *n.* феррометр.۞ Устройство для определения мгновенных значений индукции (Bt) и напряжённости (Ht) магнитного поля в ферромагнитных образцах.

ferron ['fərɔn] *n.* феррон (*фтт*)

ferron state ['fərɔn steɪt] ферронное состояние

ferroresonant circuit ['ferou'reznənt 'sə:kɪt] феррорезонансная схема

ferroresonant magnetic amplifier ['ferou'reznənt ˌmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] феррорезонансный магнитный усилитель

ferroresonant magnetometer ['ferou'reznənt mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр на эффекте феррорезонанса, феррорезонансный магнитометр

ferroresonant regulator ['ferou'reznənt 'regjulaɪtə] феррорезонансный стабилизатор

ferrospinel ['ferou'spaɪnl] *n.* феррит-шпинель.۞ Ферриты-шпинели имеют структуру минерала шпинели с общей формулой MeFe2O4, где Me – Ni2+, Co2+, Fe2+, Mn2+, Mg2+, Li+, Cu2+.

ferroxcube ['ferɔks'kju:b] *n.* ферроксскуб (*магнитно-мягкий феррит*)

ferroxdure ['ferɔksdʒə] *n.* ферроксдюр (*магнитно-жесткий феррит*)

ferrule ['feru:l] *n.* 1. изоляционная трубка; 2. зажим (*для соединения проводников*)

ferrule resistor ['feru:l rı'zıstə] трубчатый резистор с цилиндрическими выводами

fetch [fetʃ] *v.* выбирать.۞ Находить и считывать элемент данных или программы из внешней памяти в оперативную или из оперативной памяти в регистр процессора. *n.* выборка

fetch cycle [fetʃ 'saıkl] цикл выборки.۞ Шаг обработки команды процессором, в течение которой операнд или команда считываются из оперативной памяти в регистр процессора. *См. тж.* **fetch time, instraction decoder, instruction register, prefetcher**

fetch execute cycle [fetʃ ˌeksı'kjut 'saıkl] цикл выборки-исполнения

fetch program [fetʃ 'prougræm] программа выборки

fetch protect [fetʃ prə'tekt] защита от несанкционированной выборки

fetch protection [fetʃ prə'tekʃən] 1. защита от выборки; 2. защита от несанкционированного доступа

fetch time [fetʃ taım] время выборки, время считывания

fetch/load trace [fetʃ loud treıs] протоколирование последовательности вызова фаз

fetch-ahead adder [fetʃ ə'hed 'ædə] сумматор с упреждающей выборкой

fetching ['fetʃıŋ] *n.* вызов; выборка

fetron ['fetrɔn] *n.* полевой транзистор в корпусе с ламповым цоколем

few [fju:] *adj.* немногие; мало.# **a few** несколько, некоторые.# **few and far benween** немногочисленные и редкие

fewness ['fju:nıs] *adj.* немногочисленность

F-format [ef'fɔ:mæt] формат с фиксированной длиной

fiat ['fıa:t] *n.* согласие

fiber (fibre) optics (FO) ['faıbə 'ɔptıks] волоконная оптика, оптоволоконный кабель, волоконно-оптический кабель.۞ **1**. Кабель с высокой пропускной способностью для передачи световых сигналов (ультра широкополосные электромагнитные диапазоны оптической частоты). Состоит из множества тонких нитей, изготовленных из прозрачного материала. *См. тж.* **coaxial cable, optical cable**; **2**. Технология использования материалов для волоконно-оптических кабелей.

fiber axis ['faıbə 'æksıs] ось оптического волокна

fiber bundle ['faıbə 'bʌndl] волоконно-оптический жгут

fiber cable ['faıbə keıbl] волоконно-оптический кабель

Fiber Channel Standard (FCS) ['faıbə 'ʧænl 'stændəd] стандарт на волоконно-оптические каналы (для двухточечных соединений)

fiber crosstalk ['faıbə 'krɔstɔlk] перекрестные помехи в ВОЛС

fiber delay line ['faıbə dı'leı laın] волоконно-оптическая линия задержки

Fiber Distributed Data Interface (**FDDI**) ['faıbə dıs'trıbju:tıd 'deıtə ˌıntə'feıs] интерфейс для передачи распределенных данных по волоконно-оптическим каналам, стандарт FDDI.۞ Стандарт, предложенный ANSI для локальных сетей на оптоволокне. Существует версия FDDI на медных проводах. *См. тж.* **bandwidth, CDDI, Ethernet, LAN**

Fiber Distributed Video/Voice Data Interface (**FDV/VDI**) ['faıbə dıs'trıbju:tıd 'vıdəou vɔıs 'deıtə ˌıntə'feıs] распределенный интерфейс видео/рече-вых данных по волоконно-оптическим каналам, (сетевой) интерфейс FDV/VDI

fiber exhaust ['faıbə ıg'zɔ:st] недостаточность пропускной способности, соединения для поддержки определенного потока данных

fiber insulation ['faıbə 'ınsjuleıʃən] волокнистая изоляция

fiber laser ['faıbə 'leısə] волоконный лазер

fiber lens ['faıbə lenz] волоконная линза

fiber light guide ['faıbə laıt gaıd] волоконный световод

fiber link ['faıbə lıŋk] волоконно-оптическая линия связи

fiber optic cable ['faıbə 'ɔptık 'keıbl] волоконно-оптический кабель

fiber optics ['faıbə 'ɔptıks] волоконная оптика

fiber optics transmission system ['faıbə 'ɔptık træns'mıʃən 'sıstım] волоконно-оптическая система передачи

fiber splicing ['faıbə 'splaısıŋ] сращивание оптических волокон

Fiber TO The Home (**FTTH**) ['faıbə tu: ðə'houm] сеть с доведением оптического кабеля до пользователя

fiber waveguide ['faıbə 'weıvˌgaıd] 1. волоконный волновод (*для ПАВ*); 2. волоконный световод

fiberglass ['faıbə'gla:s] *adj.* волоконно-оптический; оптоволоконный

fiber-hubbed network ['faıbə 'hʌbed net'wə:k] радиальная волоконно-оптическая сеть

fiber-laser device ['faıbə'leısə dı'vaıs] устройство на волоконно-оптическом лазере

fiber-optic communication channel ['faıbə'ɔptık kəˌmjunı'keıʃən 'ʧænl] волоконно-оптический канал связи

fiber-optic data transmission ['faıbə'ɔptık 'deıtə træns'mıʃən] передача данных по волоконно-оптической линии связи

fiber-optic delay line ['faıbə'ɔptık dı'leı laın] волоконно-оптическая линия задержки

fiber-optic gyroscope ['faıbə'ɔptık 'ʤaırou'skoup] волоконно-оптический гироскоп

Fiber-Optic Inter Repeater Link (**FOIRL**) ['faıbə'ɔptık 'ıntə rı'pi:tə lınk] звено волоконно-оптической связи между повторителями

fiber-optic interferometer ['faıbə'ɔptık ˌıntə'fero*u*'mi:tə] волоконно-оптический интерферометр

fiber-optic inter-repeater link ['faıbə'ɔptık 'ıntərı'pi:tə lıŋk] волоконно-оптический канал между повторителями

fiber-optic laser illumination ['faıbə'ɔptık 'leızə ı,lu:mı'neıʃən] облучение лазером по волоконно-оптическому световоду

fiber-optic local area network ['faıbə'ɔptık 'loukəl 'ɛərıə net'wə:k] локальная сеть с волоконно-оптическим кабелем

fiber-optic ring resonator ['faıbə'ɔptık rıŋ 'rezəneıtə] кольцевой волоконно-оптический резонатор

fiber-optic subscriber unit ['faıbə'ɔptık səb'skraıbə 'ju:nıt] абонентский пункт волоконно-оптической

fiber-optic transceiver ['faıbə'ɔptık træns'si:və] приемопередатчик для волоконно-оптической линии связи

fiber-optic transmitter ['faıbə'ɔptık træns'mıtə] передатчик для волоконно-оптической линии связи

fiber-optics communication ['faıbə'ɔptıks kə'mju:nı'keıʃən] волоконно-оптическая связь

fiber-optics connector ['faıbə'ɔptıks kə'nektə] волоконно-оптический соединитель

fiber-optics coupler ['faıbə'ɔptıks 'kʌplə] волоконно-оптический соединитель; элемент связи с оптическим волокном

fiber-optics display ['faıbə'ɔptıks dıs'pleı] волоконно-оптический дисплей

fiber-optics faceplate ['faıbə'ɔptıks feıs'pleıt] волоконно-оптическая пластина

fiber-optics image tube ['faıbə'ɔptıks 'ımıʤ tju:b] электронно-оптический преобразователь со стекловолоконным выходом

fiber-optics refractometer ['faıbə'ɔptıks rı'fræktɔmıtə] волоконно-оптический рефрактометр

fiber-optics scrambler ['faıbə'ɔptıks 'skræmblə] волоконно-оптическй скремблер

fiber-optics system ['faıbə'ɔptıks 'sıstım] волоконно-оптическая система

fiber-polarization controler ['faıbə'poulərı'zeıʃən kən'troulə] устройство для поляризации в оптическом волокне

fiberscope ['faıbəskoup] *n.* волоконно-оптическое устройство для передачи *или* воспроизведения изображений

Fibonacci keystream generator ['fıbɔnʌsı ki:'stri:m 'ʤenəreıtə] генератор ключевой последовательности (ключевого потока) на основе чисел Фибоначчи

Fibonacci method ['fıbɔnʌsı 'meθəd] метод Фибоначчи.۞ Эффективный метод одномерной минимизации функции, использующий последовательность чисел Фибоначчи.

Fibonacci numbers ['fıbɔnʌsı 'nʌmbəz] числа Фибоначчи, последовательность Фибоначчи.۞ Последовательность, в которой каждое число, начиная с третьего, является суммой двух предыдущих.

Fibonacci search ['fıbɔnʌsı sə:ʧ] поиск делением по числам Фибоначчи.۞ Метод поиска, отличающийся от метода двоичного поиска тем, что область поиска делится в точках, являющихся числами Фибоначчи.

Fibonacci series ['fɪbɔnʌsɪ 'sɪəri:z] последовательность Фибоначчи; ряд Фибоначчи

fibre (**fiber**) ['faɪbə] *n.* 1. волокно; 2. фибра

Fibre Channel (**FC**) ['faɪbə 'ʧænl] стандарт Fibre Channel.۞ Стандарт ANSI на передачу данных. Высокоскоростная пятиуровневая оптоволоконная сетевая архитектура, поддерживающая скорости передачи 133, 266, 530 и 1060 Мбит/с. *См. тж.* **FDDI**

Fibre Channel Arbitrated LOOP (**FCAL**) ['faɪbə 'ʧænl 'a:bɪtreɪtɪd lu:p] высокоскоростная последовательная шина, волоконно-оптический интерфейс FC-AL, технология FCAL.۞ Стандарт, призванный заменить SCSI в мощных серверах.

fibre optic (**FO**) ['faɪbə 'ɔptɪk] волоконная оптика, оптоволоконный кабель, волоконно-оптический кабель

fibre optic link (**FOL**) ['faɪbə 'ɔptɪk lɪnk] волоконно-оптическая линия связи

fibre optics transmission system ['faɪbə 'ɔptɪks træns'mɪʃən 'sɪstɪm] волоконно-оптическая система передачи

fibre routing tray ['faɪbə 'rautɪŋ treɪ] лоток для укладки волоконно-оптических кабелей

fibrous crystal ['faɪbrəs 'krɪstl] волокнистый кристалл

fibrous insulation ['faɪbrəs 'ɪnsjuleɪʃən] волокнистая изоляция

fiche ['fɪʧə] *n.* микрофиша

Fick's law ['fɪks lɔ:] законы Фика.۞ Основные феноменологические законы диффузии сформулированы в 1855 г. Фиком по аналогии с теплопроводности уравнением.

fictitious primaries [fɪk'tɪʃəs 'praɪmərɪz] нереальные основные цвета

fictitious variable [fɪk'tɪʃəs 'vɛərɪəbl] фиктивная переменная

fictive data ['fɪktɪv 'deɪtə] фиктивные данные

fidelity [fɪ'delɪtɪ] *n.* 1. верность, преданность; 2. точность (воспроизведения)

fidelity criterion [fɪ'delɪtɪ kraɪ'tɪərɪən] критерий верности (*передачи дискретный сообщений*).۞ Для определения помехоустойчивости передачи дискретных сообщений используют многие критерии верности: байесов критерий, критерий идеального наблюдателя, критерий максимального правдоподобия и др.

fidelity of information [fɪ'delɪtɪ ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] достоверность информации

FidoNet (**FIDO**) ['fadɔnet] Компьютерная сеть FIDO.۞ Некоммерческая глобальная компьютерная сеть, создана в 1984 г. (Tom Jennings и John Madill). В момент наивысшего расцвета FIDO в мире насчитывалось около 20 тыс. узлов этой сети, объединявших 3 млн. человек.

fiducial [fɪ'dju:ʃjl] *adj.* достоверный; принятый за основу

fiducial point [fɪ'dju:ʃjl pɔɪnt] отправная точка

field (**F, FD**) [fi:ld] *n.* 1. поле.۞ **1**. Поименованная часть структуры данных или записи; элемент данных. **2**. Часть экрана, бланка, печатного документа или носителя данных, предназначенная для определенного использования. **3**. Часть сообщения, группа разрядов машинной команды или машинного слова, обраба-

тываемые отдельно. **4**. В СУБД – наименьший значимый элемент в записи базы данных. *См. тж.* **calculated field, data field, database, flat field, memo field, numeric field, record**; 2. область, сфера; область знаний; отрасль

field (wireless) mouse [fi:ld ('waɪəlɪs) maus] беспроводная мышь

field access [fi:ld 'ækses] доступ (магнитным) полем

field address [fi:ld ə'dres] адрес поля

field adjustable [fi:ld ə'ʤʌstəbl] настраиваемый в эксплуатационных условиях; с эксплуатационной настройкой

field advance key [fi:ld əd'va:ns ki:] клавиша перемещения поля вперед

field alteration [fi:ld ˌɔltə'reɪʃən] изменение поля

field application [fi:ld æplɪ'keɪʃən] эксплуатация

field application relay [fi:ld æplɪ'keɪʃən rɪ'leɪ] реле подачи возбуждения

field arc cathode [fi:ld a:k 'kæθoud] холодный катод дугового разряда

field backspace key [fi:ld 'bækspeɪs ki:] клавиша возврата поля назад

field bend [fi:ld bend] искривление изображения по вертикали, искривление по полю

field blanking period [fi:ld 'blæŋkɪŋ 'pɪərɪəd] период гашения луча при обратном ходе по полю (*тлв*)

field blanking pulse [fi:ld 'blæŋkɪŋ pʌls] гасящий импульс полей (*тлв*)

field brightness [fi:ld 'braɪtnɪs] яркость поля адаптации

field camera [fi:ld 'kæmərə] камера для внестудийной передачи

field capacity [fi:ld kæ'pəsɪtɪ] полевая емкость (*полевого транзистора*)

field cipher ['saɪfə fi:ld] полевой шифр

field circuit breaker [fi:ld 'sə:kɪt 'breɪkə] перключатель поля возбуждения

field coil [fi:ld kɔɪl] катушка возбуждения; обмотка возбуждения

field communication [fi:ld kə'mju:nɪ'keɪʃən] полевая связь

field confinement [fi:ld kən'faɪnmənt] локализация поля

field control [fi:ld kən'troul] управление полями

field control code [fi:ld kən'troul koud] код контроля поля

field curvature [fi:ld 'kə:vəʧə] кривизна поля изображения

field curvature of higher order [fi:ld 'kə:vəʧə ɔv 'haɪə ɔ:'də] кривизна поля изображения высшего порядка

field data [fi:ld 'deɪtə] эксплутационные данные

field decay [fi:ld dɪ'keɪ] уменьшение поля; ослабление поля

field definition [fi:ld ˌdefɪ'nɪʃən] определение поля

field deflection [fi:ld dɪ'flekʃən] 1. отклонение по полю; 2. полевая развертка (*тлв*)

field delay [fi:ld dɪ'leɪ] задержка на поле (*тлв*)

field delimiter [fi:ld dɪ'lɪmi:tə] ограничитель поля

field depression [fi:ld dɪ'preʃən] снижение напряженности поля

field description [fi:ld dɪs'krɪpʃən] описание поля

field descriptor [fi:ld dɪs'krɪptə] идентификатор поля

field differential [fi:ld ˌdɪfə'renʃəl] полевая разность (*тлв*)

field displacement [fi:ld dɪs'pleɪsmənt] смещение поля

field displacement attenuator [fi:ld dɪs'pleɪsmənt ə'tenjuɪtə] аттенюатор на эффекте смещения поля

field distortion [fi:ld dɪs'tɔʃən] искажения поля, искажения структуры поля

field divider [fi:ld dɪ'vaɪdə] делитель частоты для формирования синхронизирующих импульсов полей (*тлв*)

field effect diode (**FED**) [fi:ldˌɪ'fekt 'daɪoud] полевой диод

field effect tetrod transistor (**FETT**) [fi:ldˌɪ'fekt 'tetroud træn'zɪstə] полевой тетрод

field effect transistor (**FET**) [fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор

field effect transistor (**FET**) **resistor** [fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə rɪ'zɪstə] резистор на полевом транзисторе

field emission [fi:ld ɪ'mɪʃən] автоэлектронная эмиссия.◈ Испускание электронов проводящими твёрдыми и жидкими телами под действием внешнего электрического поля без предварительного возбуждения этих электронов, то есть без дополнительных затрат энергии.

field energy [fi:ld 'enədʒɪ] энергия поля

field energy density [fi:ld 'enədʒɪ 'densɪtɪ] плотность энергии поля

field engineer [fi:ld ˌen'dʒɪnɪə] наладчик; специалист по эксплуатации; эксплуатационщик

field erosion [fi:ld ɪ'rouʒən] полевая эрозия

field evaluation [fi:ld ɪˌvælju'eɪʃən] оценивание в условиях эксплуатации

field exit key [fi:ld 'eksɪt ki:] клавиша выхода из поля

field extractor [fi:ld 'ekstræktə] операция выборки значения поля записи

field fixes [fi:ld fɪksz] выявление и устранение ошибок при эксплуатации

Field Force Automation (**FFA**) [fi:ld fɔ:s ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация работников на выезде.◈ Программное и аппаратное обеспечение, автоматизирующие деятельность работников на выезде, например, страховых агентов, торговых представитедей и др.

field format [fi:ld 'fɔ:mæt] формат поля

field frequency [fi:ld 'fri:kwənsɪ] чистота полей (*тлв*)

field heading [fi:ld 'hedɪŋ] заголовок поля (записи)

field instrumentation [fi:ld 'ɪnstrumənteɪʃən] 1. полевая измерительная аппаратура; 2. полевые измерения

field insulation [fi:ld 'ɪnsjuleɪʃən] изоляция слоем оксида, изоляция защитным слоем оксида

field intensity (**FI**) [fi:ld ɪn'tensɪtɪ] напряженность поля

field ionization [fi:ld ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] полевая ионизация, автоионизация.◈ Процесс ионизации атомов и молекул газа в сильных злектрических полях.

field keystone waveform [fi:ld 'ki:stoun 'weɪv'fɔ:m] полевая тропеция (*тлв*)

field length [fi:ld leŋθ] 1. длина поля информации, длина массива; 2. размер линейного массива данных

field lens [fi:ld lenz] коллективная линза, коллектив

field line [fi:ld laın] силовая линия

field linearity control [fi:ld 'laınərıtı kən'troul] 1. регулировка линейности по вертикали; 2. регулятор линейности по вертикали (*тлв*)

field list [fi:ld lıst] список полей

field loss relay [fi:ld lɔs rı'leı] реле потери возбуждения

field luminance [fi:ld 'lu:mınəns] яркость поля адаптации

field magnet [fi:ld 'mægnıt] возбуждающий магнит, магнит схемы возбуждения

field mark [fi:ld ma:k] метка поля, ограничитель поля. *См. тж.* **field** 2.

field matching method [fi:ld 'mætʃıŋ 'meθəd] метод согласования по полю

field measurement [fi:ld 'meʒəment] эксплуатационные измерения

field modulation [fi:ld ˌmɔdju'leıʃən] модуляция на эффекте поля

field name [fi:ld neım] имя поля

field object [fi:ld 'ɔbdʒıkt] объект-поле

field of characteristic q [fi:ld ɔv ˌkærıktə'rıstık kju:] поле с характеристикой q

field of cryptography [fi:ld ɔv 'krıptouˌgra:fı] область криптографии

field of definition [fi:ld ɔv ˌdefı'nıʃən] поле определения

field of force [fi:ld ɔv fɔ:s] поле действия силы

field of information processing [fi:ld ɔv ˌınfə'meıʃən 'prousesıŋ] область обработки информации

field of relation [fi:ld ɔv rı'leıʃən] поле отношения

field of search [fi:ld ɔv sə:tʃ] зона поиска (*РЛС*)

field of selection [fi:ld ɔv sı'lekʃən] контактное поле искания (*тлф*)

Field of View (**FOV**) [fi:ld ɔv vju:] поле зрения.۞ Область виртуального пространства, выводимая на экран шлема-дисплея. *См. тж.* **HMD, virtual reality**

field overflow [fi:ld 'ouvəflou] переполнение поля

field oxide [fi:ld 'ɔksaıd] защитный слой оксида (*микр*)

field parabola [fi:ld pɔ'ræbələ] полевая парабола (*тлв*)

field parameters [fi:ld pə'ræmıtəz] параметры поля

field pattern [fi:ld 'pætən] диаграмма направленности антенны по напряженности поля

field period [fi:ld 'pıərıəd] период полевой развертки (*тлв*)

field phasing [fi:ld 'feızıŋ] синхронизация полей (*тлв*)

field pickup [fi:ld 'pıkˌʌp] внестудийная съемка, внестудийная передача

field pole [fi:ld poul] полюс возбуждения (*электрической машины*)

Field Programmable Circuit Board (**FPICB**) [fi:ld 'prougræmeıbl 'sə:kıt bɔ:d] программируемая пользователем схемная плата.۞ Конфигурация платы программируется с помощью компонентов FPIC. *См. тж.* **FPIC**

field programmable devices [fi:ld 'prougræmeıbl dı'vaısız] приборы программируемые в процессе эксплуатации

Field Programmable Gate Array (**FPGA**) [fi:ld 'prougræmeıbl 'geıt ə'reı] матрица логических элементов, программируемая в процессе эксплуатации, про-

граммируемая вентильная матрица, базовый матричный кристалл. *См. тж.* **CPLD, gate, PLA**

Field Programmable Interconnect Components (**FPIC**) [fi:ld 'prougræmeıbl ˌıntə'kənekt kəm'pounənts] программируемые пользователем компоненты межсоединений.۞ Аппаратные средства для динамического изменения конфигурации платы или системы в процессе проектирования. *См. тж.* **FPCB**

Field Programmable Logic Array (**FPLA**) [fi:ld 'prougræmeıbl 'lɔʤık ə'reı] логическая матрица, программируемая в процессе эксплуатации. *См. тж.* **CPLD, CPGA, PLA**

Field Programmable Logic IC (**FPLIC**) [fi:ld 'prougræmeıbl 'lɔʤık] программируемая пользователем логическа ИС (ППЛИС)

field programming logic array [fi:ld 'prougræmıŋ 'lɔʤık ə'reı] программируемая пользователем логическая матрица

field prompt [fi:ld prɔm*p*t] запрос поля

field raster [fi:ld 'ra:stə] полевой растр

field rejection [fi:ld rı'ʤekʃən] вытеснение поля

field rheostat [fi:ld 'ri:o*u*stæt] реостат возбуждения

field sawtooth signal [fi:ld 'sɔ:tu:θ 'sıgnəl] «полевая пила» (*тлв*)

field scan [fi:ld skæn] полевая развертка (*тлв*)

field scanning [fi:ld 'skænıŋ] полевая развертка (*тлв*)

field selection [fi:ld sı'lekʃən] выбор (выделение) поля

field selection [fi:ld sı'lekʃən] выбор поля; выделение поля

field separation character [fi:ld 'sepəreıʃən 'kærıktə] символ разделения полей

field separator [fi:ld 'sepəreıtə] разделитель полей

field solver [fi:ld 'sɔlvə] анализатор многомерных (двух, трех) мерных полей (в САПР)

field specification [fi:ld ˌspesıfi'keıʃən] спецификация полей

field squeeze [fi:ld skwi:z] сжатие (уплотнение) поля

field strength [fi:ld streŋθ] 1. напряженность поля; 2. уровень сигнала

field strength meter (**FSM**) [fi:ld streŋθ 'mi:tə] измеритель напряженности поля

field study [fi:ld 'stʌdı] полевые исследования

field subsampling [fi:ld səb'sa:mplıŋ] субдискретизация по полям (*тлв*)

field sync [fi:ld sıŋk] синхронизирующий импульс полей

field system [fi:ld 'sıstım] система возбуждения

field telephone [fi:ld 'telıfoun] полевой телефонный аппарат

field test [fi:ld test] 1. эксплуатационные испытания; 2. полевые испытания

field tift [fi:ld tıft] «полевая пила» (*тлв*)

field time base [fi:ld taım beıs] 1. полевая развертка.۞ Развертка в вертикальном направлении с частотой полей (кадров при построчной развертке); 2. генератор полевой развертки

field transistor [fi:ld træn'zıstə] полевой транзистор

field type [fi:ld taıp] тип поля.۞ Задает тип данных (числовые, логические, символьные и т. д.), которые могут храниться в данном поле. *См. тж.* **BLOB, database, field, meno field, numeric field, record**

field variable [fi:ld 'vɛərıəbl] переменная поля

field vector [fi:ld 'vektə] вектор напряженности поля

field wave [fi:ld weıv] 1. волна поля; 2. волна возбуждения

field width [fi:ld wıdθ] ширина поля; размер поля

field wire [fi:ld waıə] провод полевого телефона

field-access bubble circuit [fi:ld'ækses 'bʌbl 'sə:kıt] схема на ЦМД с доступом полем, схема на ЦМД с доступом магнитным полем

field-access memory device [fi:ld'ækses 'meməri dı'vaıs] ЗУ с доступом полем, ЗУ с доступом магнитным полем

field-alterable control element (**FACE**) [fi:ld'ɔ:ltəbl kən'troul 'elımənt] управляющий элемент с электронным программированием

field-assisted motion [fi:ld ə'sıstıd 'mouʃən] движение под действием электрического поля, дрейф

field-assisted photocathode [fi:ld ə'sıstıd 'foutə'kæθo*u*d] фотокатод с автоэлектронной эмиссией

fieldbus ['fi:ldbʌs] *n.* 1**.** полевая магистраль 2. промышленная коммуникационная сеть.۞ Коммуникационная сеть, представляющая собой совокупность аппаратных и программных средств, образующих среду приема и передачи информации, и позволяющая связать различное оборудование (датчики, исполнительные механизмы, промышленные контроллеры и т.п.) между собой, а также обеспечить взаимодействие, например, электроприводов с системой автоматического управления более высокого уровня (см. интеллектуальный электропривод).

field-by-field scan [fi:ld'baı'fi:ld skæn] развертка по полям (*в последовательной системе цветного телевидения*)

field-concentration limiter [fi:ld'kɔnsentreıʃən 'lımi:tə] ограничитель на эффекте концентрации поля

field-controlled transistor [fi:ld kən'trould træn'zıstə] полевой транзистор

field-displacement circulator [fi:ld dıs'pleısmənt ˌsə:kju'leıtə] циркулятор на эффекте смещения поля

field-displacement isolator (**isulator**) [fi:ld dıs'pleısmənt 'aısəleıtə] вентиль со смещением поля

field-effect [fi:ldˌı'fekt] *adj.* полевой

field-effect capacitor [fi:ldˌı'fekt kæ'pəsıtə] полевой конденсатор

field-effect conductivity control [fi:ldˌı'fekt kən'dʌktıvıtı kən'troul] управление удельной проводимостью с помощью поля

field-effect device [fi:ldˌı'fekt dı'vaıs] 1. полевой транзистор; 2. полевой диод; 3. МДП-диод

field-effect diode [fi:ldˌı'fekt 'daıoud] полевой диод

field-effect mobility [fi:ldˌı'fekt mo*u*'bılıtı] дрейфовая подвижность

field-effect modulation [fi:ld,ı'fekt ˌmɔdju'leıʃən] модуляция на эффекте поля

field-effect phototransistor [fi:ld,ı'fekt 'foutəˌtræn'zıstə] полевой фототранзистор

field-effect tetrode [fi:ld,ı'fekt 'tetroud] полевой тетрод

field-effect transistor [fi:ld,ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор

field-effect transistor channel [fi:ld,ı'fekt træn'zıstə 'ʧænl] канал полевого транзистора

field-effect transistor device [fi:ld,ı'fekt træn'zıstə dı'vaıs] прибор на полевых транзисторах

field-effect transistor lington (**FETlington**) [fi:ld,ı'fekt træn'zıstə 'lıŋtɔn] пара полевой транзистор – биполярный составной транзистор

field-effect transistor logic [fi:ld,ı'fekt træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на полевых транзисторах

field-emission cathode [fi:ld ı'mıʃən 'kæθoud] холодный катод

field-emission device [fi:ld ı'mıʃən dı'vaıs] прибор с автоэлектронной эмиссией

Field-Emission Display (**FED**) [fi:ld,ı'mıʃən dıs'pleı] дисплей (индикатор) полевого излучения; дисплей с автоэлектронной эмиссией.۞ Плоская панель с матрицей холодных катодов; плоская многокатодная ЭЛТ (с «микроэлементами» изображения). *См. тж.* **microtip EED**

field-emission microscope [fi:ld ı'mıʃən ˌmaıkrə'skoup] автоэлектронный проектор.۞ Электронный микроскоп, формирующий изображение объекта электронными пучками, эмиттируемыми этим объектом под воздействием электрического поля.

field-emission spectroscopy [fi:ld ı'mıʃən 'spektro*u*'skɔpı] автоэмиссионная спектроскопия.۞ Инструмент в исследовании свойств и структуры электронного строения металлов и полупроводников.

field-emitting electron gun [fi:ld,ı'mıtıŋ ı'lektrɔn gʌn] электронный прожектор с холодным катодом

field-enhanced conductivity [fi:ld ın'ha:nst kən'dʌktıvıtı] удельная электропроводимость, усиленная полем

field-enhanced excitation [fi:ld ın'ha:nst ˌeksı'teıʃən] возбуждение, усиленное полем

field-enhanced photoelectric emission [fi:ld ın'ha:nst 'foutəˌı'lektrık ı'mıʃən] фотоэлектронная эмиссия, усиленная полем

field-enhanced trapping [fi:ld ın'ha:nst 'træpıŋ] стимулированный полем захват носителей

field-free emission current [fi:ld'fri: ı'mıʃən 'kʌrənt] фарадический ток (*биол*).۞ Фарадизация – устаревший электротерапевтический метод, основанный на воздействии на отдельные участки тела больного асимметричным переменным током (фарадическим током) нестабильной частоты (40 – 150 Гц), получаемым от индукционной катушки.

field-induced absorption [fi:ld ɪn'dju:st əb'sɔ:pʃən] поглощение, индуцированное полем

field-induced phase grating [fi:ld ɪn'dju:st feɪz 'ɡreɪtɪŋ] индуцируемая полем фазовая дифракционная решетка

field-initiated turn on [fi:ld ɪ'nɪʃɪeɪtɪd tə:n'ɔn] индуцированное полем включение (*тиристора*)

field-intensity meter (**FIM**) ['fi:ld,ɪn'tensɪtɪ 'mi:tə] измеритель интенсивности поля

field-ion microscope [fi:ld'aɪən ˌmaɪkrə'skoup] ионный проектор, полевой ионный микроскоп, автоионный микроскоп. ⏣ Безлинзовый ионно-оптический прибор для получения увеличенного в несколько миллионов раз изображения поверхности твёрдого тела (чаще металла).

fieldistor ['fi:ldɪstə] *n.* полевой транзистор

field-limiting junction [fi:ld'lɪmɪtɪŋ 'ʤʌŋkʃən] переход, ограничивающий поле

field-mode encryption [fi:ld'moud ɪn'krɪpʃən] шифрование отдельных полей данных

field-neutralizing coil [fi:ld'nju:trəlaɪzɪŋ kɔɪl] размагничивающая катушка (*кинескопа*)

field-neutralizing magnet [fi:ld'nju:trəlaɪzɪŋ 'mæɡnɪt] размагничивающий магнит (*кинескопа*)

field-performance data [fi:ld pə'fɔməns 'deɪtə] эксплуатационные характеристики

field-programmable [fi:ld'prougræmeɪbl] с эксплуатационным программированием

field-programmable chip [fi:ld'prougræmeɪbl tʃɪp] кристалл с эксплуатационным программированием

field-programmable devices [fi:ld'prougræm'əbl dɪ'vaɪsɪz] приборы, программируемые в процессе эксплуатации

field-programmable integral circuit (**IC**) [fi:ld'prougræmeɪbl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с эксплуатационным программированием

field-programmable logic array [fi:ld'prougræmeɪbl 'lɔʤɪk ə'reɪ] логическая матрица с эксплуатационным программированием

field-programmable read-only memory [fi:ld'prougræmeɪbl ri:d'ounlɪ 'memərɪ] ПЗУ с эксплуатационным программированием

field-rejection effect [fi:ld rɪ'ʤekʃən ɪ'fekt] эффект вытеснения поля (*пп*)

field-repetition rate [fi:ld,repɪ'tɪʃən reɪt] частота полей (*тлв*)

field-reversal focusing [fi:ld rɪ'və:səl 'foukəsɪŋ] фокусировка знакопеременным полем постоянных магнитов

field-sequential camera [fi:ld sɪ'kwenʃəl 'kæmərə] камера цветного телевидения с последовательной передачей цветовых сигналов по полям

field-sequential color television [fi:ld sɪ'kwenʃəl 'kʌlə 'telɪˌvɪʒən] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по полям

field-sequential system [fi:ld sı'kwenʃəl 'sıstım] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по полям

field-sequential transmission [fi:ld sı'kwenʃəl træns'mıʃən] последовательная передача цветовых сигналов по полям (*тлв*)

field-swept maser [fi:ld'swept 'meısə] мазер с качанием поля

field-synchronizing pulse [fi:ld sıŋkrə'naızıŋ pʌls] синхронизирующий импульс полей (*тлв*)

field-test facilities [fi:ld'test fə'sılıtız] аппаратура для полевых испытаний

FIFO algorithm [fıfɔ 'ælgɔˌrıdʒəm] последовательный алгоритм, алгоритм типа «первым пришел – первым вышел»

FIFO list [fıfɔ lıst] (простая) очередь. *См. тж.* **queue**

Fifth Generation Computer Systems (**FGCS**) [fıfθ 'dʒenəreıʃən kəm'pju:tə 'sıstımz] проект FGCS.۞ Японский проект разработки машин пятого поколения. Оказал большое влияние на развитие ВТ. В его рамках был разработан язык KL1, машины параллельного логического вывода и др.

fifth-generation computer [fıfθ 'dʒenəreıʃən kəm'pju:tə] компьютер пятого поколения

figurative constant ['fıgərətıv 'kɔnstənt] образная константа; символьная константа; фигуративная константа; фигуральная константа

figure (**fig.**) ['fıgə] *n.* 1. цифра, число; 2. фигура; рисунок; чертеж; диаграмма; 3. личность, фигура; *v.* 1. изображать; 2. представлять себе

figure of merit ['fıgə ɔv merıt] критерий

figure of merit of antenna ['fıgə ɔv merıt ɔv æn'tenə] отношение коэффициента усиления антенны к шумовой температуре

figure of revolution ['fıgə ɔv 'revə'lu:ʃən] тела вращения

figure out (**up**) ['fıgə ʌut (ʌp)] *v.* вычислять, подчитывать

figure reading device ['fıgə ri:dıŋ dı'vaıs] устройство для считывания цифр, букв или знаков

figure shift ['fıgə ʃıft] переключение на регистр цифр

figure symbols ['fıgə 'sımbəlz] цифровая символика

figure-based approach ['fıgə'beıst ə'proutʃ] метод анализа рисунков (САПР)

figure-of-eight microphone ['fıgə'ɔv'eıt 'maıkrəfoun] микрофон с косинусоидальной характеристикой направленности, микрофон с восьмиричной характеристикой направленности

figure-of-eight polar characteristic ['fıgə'ɔv'eıt 'poulə ˌkærıktə'rıstık] косинусоидальная характеристика направленности микрофона, «восьмерочная» характеристика направленности микрофона

figures ['fıgəz] *n.* количественная информация; количественные данные

figures case ['fıgəz keıs] цифровой регистр (*тлг*)

figures shift ['fıgəz ʃıft] переключение на регистр цифр

figures-shift signal ['fıgəz'ʃıft 'sıgnəl] сигнал перевода на цифры (*тлг*)

filament (**F**) ['fıləmənt] *n.* нить накала; волосок

filament battery ['fıləmənt 'bætərı] батарея накала

filament capacitance ['fɪləmənt kæ'pəsɪtəns] емкость нити накала

filament circuit ['fɪləmənt 'sə:kɪt] цепь накала

filament emission ['fɪləmənt ɪ'mɪʃən] электронная эмиссия термокатода

filament evaporation ['fɪləmənt ɪ'væpəreɪʃən] испарение из нити накала

filament formation ['fɪləmənt 'fɔ:meɪʃən] образование шнура, шнурообразование

filament power supply ['fɪləmənt 'pauə sə'plaɪ] источник напряжения накала

filament reactivation ['fɪləmənt ri:æktɪveɪʃən] восстановление катода

filament rheostat ['fɪləmənt 'ri:oustæt] регулируемый реостат цепи накала

filament sag ['fɪləmənt sæg] провисание нити накала (*при тепловом расширении*)

filament saturation ['fɪləmənt ˌsætʃə'reɪʃən] режим пространственного заряда

filament starting current ['fɪləmənt 'sta:tɪŋ 'kʌrənt] пусковой ток накала

filament supply ['fɪləmənt sə'plaɪ] источник напряжения накала

filament surge current ['fɪləmənt sə:ʤ 'kʌrənt] пусковой ток накала

filament transformer ['fɪləmənt træns'fɔ:mə] трансформатор цепи питания накала

filament voltage ['fɪləmənt 'voultɪʤ] напряжение накала

filament winding ['fɪləmənt 'wɪndɪŋ] накальная обмотка, обмотка накала

filamentary burn-out ['fɪləməntərɪ 'bə:n'aut] выгорание в режиме шнурования, выгорание в режиме шнурования тока (*пп*)

filamentary cathode ['fɪləməntərɪ 'kæθoud] катод прямого накала

filamentary conduction ['fɪləməntərɪ kən'dʌkʃən] электропроводность за счет шнурования тока

filamentary discharge ['fɪləməntərɪ dɪs'ʧa:ʤ] нитевидный разряд

filamentary emitter ['fɪləməntərɪ ɪ'mi:tə] нитевидный эмиттер

filamentary geometry ['fɪləməntərɪ ʤɪ'ɔmɪtrɪ] нитевидная структура

filamentary lasing ['fɪləməntərɪ 'leɪsɪŋ] нитевидная лазерная генерация

filamentary path ['fɪləməntərɪ pa:θ] шнуровой канал, шнур, шнур тока

filamentary superconductor ['fɪləməntərɪ 'sju:pəkən'dʌktə] нитевидный сверхпроводник, филаментарный сверхпроводик

filamentary transistor ['fɪləməntərɪ træn'zɪstə] нитевидный транзистор

filamentary wire ['fɪləməntərɪ waɪə] нитевидный провод

filament-type cathode ['fɪləmənt'taɪp 'kæθoud] катод прямого накала

file [faɪl] *n.* файл.۞ Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящихся в компьютерной системе под общим именем. Вся совокупность файлов делится на два класса – файлы программ (исполнимые файлы) и файлы данных (неисполняемые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы БД, видео- и аудио-файлы. *См. тж.* **ASCII file, batch file, binary file, data file, FAT, file attribute, file backup, file compression, file conversion, file integrity, file management, file recovery, file system, file type, flat file, HPFS, NTFS**

File «file_name» canceled by operator [faıl faıl neım 'kænsəld baı 'ɔpəreıtə] 1. Выполнение файла «имя_файла» завершено по инициативе пользователя; 2. Печать файла «имя_файла» отменена пользователем.

file access [faıl 'ækses] доступ к файлу

file access auxiliary memory [faıl 'ækses ɔ:g'zılјərı 'memərı] вспомогательное ЗУ с малым временем выборки

file access block [faıl 'ækses blɔk] блок доступа к файлу

file access channel [faıl 'ækses 'ʧænl] канал доступа к файлу

file access manager [faıl 'ækses 'mænıʤə] программа управления доступом к файлу

file access structure [faıl 'ækses 'strΛktʃə] структура доступа к файлу

file activation [faıl 'æktı'veıʃən] активизация файла, открытие файла

file activity [faıl æk'tıvıtı] атрибут активности файла; воздействие на файл. ۞ Операция запоминания или поиска, выполняемая над файлом.

file activity ratio [faıl æk'tıvıtı 'reıʃıou] интенсивность воздействия на файл. ۞ Количество воздействий на указанный файл за один его просмотр или в течение промежутка времени.

file addressing [faıl ə'dresıŋ] адресация файла; метод доступа. *См. тж.* **access method**

file administrator [faıl əd'mınıstreıtə] администратор файлов

file allocation [faıl 'æləkeıʃən] размещение (записей) файла.۞ Выделение файловой системой пространства на внешнем устройстве для записей файла.

File Allocation Table (**FAT**) [faıl 'æləkeıʃən 'teıbl] таблица размещения файлов, таблица FAT.۞ Таблица для динамического распределения дискового пространства под файлы. Число в аббевиатуре указывает размер размер элемента таблицы в битах. Единицей распределяемой памяти является кластер (cluster). В FAT записывается номер кластера или служебная информация о его состоянии (кластер сбойный, кластер свободен). Часто по названию этой таблицы FAT называют основанную на ней файловую систему. *См. тж.* **file system**

File allocation table bed [faıl 'æləkeıʃən 'teıbl bed] таблица размещения файлов испорчена.

File allocation table bed drive «...» abort, retry, ignore [faıl 'æləkeıʃən 'teıbl bed draıv ə'bɔ:t 'ri:'traı ıg'nɔ:] Неверная таблица размещения файлов на дисководе «...» прервать (работу), повторить (попытку), игнорировать (ошибку).۞ Возможные варианты ответа: a – прервать, b – повторить, c – игнорировать. При повторении ошибки переформатируйте диск.

File already exists [faıl ɔ:l'redı ıg'zısts] Файл уже существует.

File already exists. Overwrite? [faıl ɔ:l'redı ıg'zısts 'ouvəraıt] Файл уже существует. Перезаписать?

File already exists: change name, backup or overwrite? [faıl ɔ:l'redı ıg'zısts 'ʧeınʤ neım bæk'Λp ɔ: 'ouvəraıt] Файл уже существует: изменить имя (файла), создать резервную копию или перезаписать?.۞ Ответ вводится нажатием кла-

виши соответствующей буквы: c – изменить, b – создать резервную копию, o – перезаписать.

File already open [faıl ɔ:l'redı 'oupən] Файл уже открыт.

file analyzes [faıl 'ænəlaızıs] анализ файла

file attachments [faıl ə'tætʃments] дополнения (присоединения) файла, файловые дополнения.۞ В системах электронной почты – графические, мультимедийные или другие файлы, присоединяемые к пересылаемому текстовому файлу сообщения.

file attribute [faıl 'ætribju:t] атрибут файла.۞ Характеристика, описывающая файл: имя, размер, метод доступа, длина записи и др. Атрибуты файла хранятся в элементе каталога носителя данных. *См. тж.* **attribute, directory attribute**

FILE ATTRIBUTES (Fa.exe) Утилита Norton Utilities, позволяющая наблюдать, устанавливать и сбрасывать 4 бита в байте атрибутов файла

file backup [faıl bæk'Λp] резервное копирование, архивирование файла. *См. тж.* **backup device, backup system, centralized backup, file, HSM, SFX, streamer**

file browser [faıl 'brauzə] средство просмотра файла

file buffer [faıl 'bΛfə] буфер файла

file bus [faıl bΛs] магистральная шина

file cache buffer [faıl kəʃ 'bΛfə] файловый кэш-буфер; буфер кэширования файлов

file caching [faıl kəʃıŋ] кэширование файлов. Метод повышения производительности работы с дисковой памятью с использованием кэш-буферов. *См. тж.* **cache**

File cannot be converted [faıl 'kænɔt bi: kən'və:tıd] Файл не конвертируется.

File cannot be copied into itself. 0 file(s) copied [faıl 'kænɔt bi: 'kɔpıd 'ıntə ıt'self 'zıərou faıl(z) 'kɔpıd] Файл не может копироваться сам в себя. Скопировано ноль файлов.۞ Измените имя файла либо поместите файл в другой каталог (на другой диск).

file cashing [faıl 'kæʃıŋ] кэширование файлов.۞ Кэширование файлов при записи позволяет приложениям не тратить времени на ожидание завершения операции сохранения данных и практически мгновенно

file catalog [faıl 'kætəlɔg] каталог файлов

file chain [faıl tʃeın] последовательность файлов; цепочка файлов

file character [faıl 'kærıktə] символ-заполнитель

file close error [faıl klous 'erə] Ошибка закрытия файла.

file closing [faıl 'klouzıŋ] закрытие файла

file code [faıl koud] код защиты файла

file compaction [faıl kəm'pækʃən] сжатие файла

file compare [faıl kəm'pɛə] сравнение файлов

File compare OK [faıl kəm'pɛə] Успешное сравнение файлов.

file composition [faıl 'kɔmpə'zıʃən] формирование файла

file compression [faıl kəm'preʃən] сжатие файла.۞ *См. тж.* **compression, data compression, pack, unpack**

file compression facility [faıl kəm'preʃən fə'sılıtı] средство сжатия файлов

file compression utility [faıl kəm'preʃən ju:'tılıtı] утилита сжатия файлов

file computer [faıl kəm'pju:tə] 1. информационно-статистическая вычислительная машина; 2. информационно-поисковая машина с большой емкостью внешних запоминающих устройств

file concatenate [faıl kɔn¸kætı'neıt] слияние двух файлов в один, конкатенция файлов

file concatenation [faıl kɔn¸kætı'neıʃən] конкатенация файлов

file constant [faıl 'kɔnstənt] константа файла

file contains clause [faıl kən'teınz klɔ:z] описатель длины файла; запись описания длины файла

file content [faıl 'kɔntent] содержимое файла

file control [faıl kən'troul] управление файлами

File Control Block (**FCB**) [faıl kən'troul blɔk] блок управления файлом.۞ Системная таблица, с помощью которой операционная система управляет операциями ввода/вывода конкретного файла. Структура FCB обычно описана в Technical Reference. *См. тж.* **file system**

file control processor [faıl kən'troul 'prousesə] процессор управления файлами

file control system [faıl kən'troul 'sıstım] файловая система

file conversion [faıl kən'və:ʃən] конвертирование файла.۞ Преобразование содержимого файла из одного формата в другой. *См. тж.* **file format**

file copying [faıl 'kɔpıŋ] копирование файла

file correction [faıl kə'rekʃən] коррекция файла

file creation [faıl kri:'eıʃən] создание файла

file creation data [faıl kri:'eıʃən 'deıtə] дата создания файла

File creation error [faıl kri: kri:'eıʃən 'erə] Ошибка создания файла.۞ В каталоге нет свободного места или существующий файл имеет один из атрибутов: только для чтения (read only), скрытый (hidden).

file crunching [faıl 'krΛnhıŋ] уплотнение файла

FILE DATA (**FD.exe**) Утилита Norton Utilities, позволяющая устанавливать и сбрасывать время и дату создания файла. Можно также сразу изменять время и дату группы файлов.

file data [faıl 'deıtə] файл данных

file data error [faıl 'deıtə 'erə] ошибка в файле данных

file data item [faıl 'deıtə 'aıtem] элемент данных файла

file deactivation [faıl dı'æktı'veıʃən] деактивпзация файла

file definition [faıl ¸defı'nıʃən] определение файла

file definition macros [faıl ¸defı'nıʃən mækro*uz*] макрокоманды описания файла

file definition statement [faıl ¸defı'nıʃən 'steıtmənt] оператор описания файла

file defragmentation [faıl dı¸frægmən'teıʃən] дефрагментация файла.۞ Процесс переназначения файлу секторов так, чтобы файл компактно располагался на последовательных секторах соседних дорожек.

file delete [faıl dı'li:t] удаление файла

file description [faıl dıs'kıpʃən] описание файла, описание массива

file description attribute [faıl dıs'kıpʃən æ'trıbju:t] атрибут файла; атрибут описания файла

file description block (**FDB**) [faıl dıs'kıpʃən blɔk] блок описания файла.۞ Структура данных, содержащая атрибуты фала и указываемая как параметр при обращении к нему.

file description entry [faıl dıs'krıpʃən 'entrı] запись описания файла; статья описания файла

file descriptor [faıl dıs'krıptə] дескриптор файла

file designation [faıl dəzıg'neıʃən] обозначение файла

file device (**FD**) [faıl dı'vaıs] файловое устройство, устройство с файловой структурой.۞ Внешнее ЗУ, данные на котором организованы в виде файлов.

file dialog [faıl] блок диалога для работы с файлами

file dialog box [faıl bɔks] файловое диалоговое окно; диалоговое окно работы с файлами

file directory [faıl dı'rektərı] каталог файлов. *См. тж.* **directory**

file disposition [faıl dıspə'zıʃən] диспозиция файла.۞ Параметр закрытия файла, определяющий действия, выполняемые после его закрытия: удаление, вывод на печать, сохранение.

File does not exist [faıl dΛz nɔt ıg'zıst] Файл не существует.

File does not exist. Enter Y to create or ESC to cancel [faıl dΛz nɔt ıg'zıst 'entə waı tu: kri:t ɔ: esk tu: 'kænsəl] Файл не существует. Нажмите клавишу Y для создания файла или клавишу ESC для прекращения операции.

file drum [faıl drΛm] 1. барабан внешнего запоминающего устройства; 2. барабанная картотека, поворотная картотека

file editing [faıl 'edıtıŋ] редактирование файла

file end label [faıl end 'leıbl] метка конца файла

file error [faıl 'erə] ошибка при работе с файлом

file event [faıl 'i:vent] обращение к файлу; транзакция, обработка запроса

file exchange utility (**FLX**) [faıl ıks'ʧeınʤ ju:'tılıtı] программа копирования файлов с преобразованием форматов

file expiration date [faıl ¸ekspaıə'reıʃən deıt] дата истечения срока хранения файла

file extension [faıl ıks'tenʃən] расширение файла. Трехсимвольное расширение имени файла, следующее после основного имени и точки. Предназначается для отнесения файла к определенному типу. *См. тж.* **file name, file name e[tebsion, extension**

file extent [faıl ıks'tent] зона памяти для файла

FILE FIND (**Filefind.exe**) Утилита Norton Utilities позволяет обнаруживать потерянные или записанные не на место файла просмотром всех доступных

дисков в поисках имени файла или содержащихся в нем данных. С помощью File Find можно также изменить атрибуты файла и дату или время его создания. Программа File Find выполняет следующие задачи: поиск файлов по всей структуре каталогов; поиск внутри этих файлов конкретного текста; проверку объема диска-приемника для копирования файлов; определение и модификацмя атрибутов файла; изменение времени и даты создания файла.

file find [faıl faınd] поиск файла

FILE FIX (**Filefix.exe**) Утилита Norton Utilities позволяет восстанавливать поврежденные файлы Lotus 1-2-3, Symfony и dBase, удаленные командой ZAP.

file format [faıl 'fɔ:mæt] формат файла.⌾ Структура хранения данных в файле. Существует множество стандартных форматов, особенно графических файлов. На формат файла указывает расширение имени файла. *См. тж.* **file conversion, filename extension, HDF, native file format, RIFF, TIFF**

file fragmentation [faıl ˌfræmən'teıʃən] фрагментация файла.⌾ Размещение кластеров, выделенных для записи данного файла, не последовательно друг за другом, а в различных местах жёсткого или гобкого диска (фрагментами). Эта ситуация возникает в процессе работы системы, когда в пул свободной дисковой памяти возвращаются кластеры из подудалённых с диска файлов. Так как файлы разной длины, то последовательной цепочки свободных кластеров может не хватить для записи нового файла и тогда он записывается в разных местах. Фрагментация снижает скорость считывания файла с диска из-за большего числа операций позиционирования головок диска и поиска секторов. Для борьбы с фрагментацией используется, например, утилита из пакета Norton Utilities. *См. тж.* **defragmentation**

file function [faıl 'fʌŋkʃən] функция работы с файлами

file function attribute [faıl 'fʌŋkʃən 'ætribju:t] описатель назначения файла; функциональный описатель файла

file gap [faıl gæp] промежуток между файлами; межфайловый промежуток

file generated date [faıl 'ʤenəreıtıd deıt] дата создания файла

file grow factor [faıl grou 'fæktə] коэффициент расширения файла (при его шифровании).

file handing [faıl 'hændıŋ] управление файлом

file handing system [faıl 'hændıŋ 'sıstım] система управления файлами

file handle [faıl hændl] логический номер (индекс) файла, описатель файла

file handler [faıl 'hændlə] программа обработки файлов

file header [faıl 'hedə] заголовок файла

file identification [faıl aı'dentıfı'keıʃən] идентификация файла

file identification block (**FIB**) [faıl aı'dentıfı'keıʃən blɔk] блок определения файла. *См. тж.* **file description block**

file identification statement [faıl aı'dentıfı'keıʃən 'steıtmənt] оператор идентификации файлов

file identifier [faıl aı'dentıfaıə] идентификатор файла

File in RTF format. Y to convert to Word format, or N to load text-only [faıl ın a:'ti:'ef 'fɔ:mæt waı tu: kən'və:t tu: wə:d 'fɔ:mæt ɔ: en tu: loud tekst'ounlı]

Файл в RTF-формате. Нажмите клавишу Y для конвертирования в Word-формат или N – только для чтения текста.

file inclusion [faıl ın'klu:ʒən] включение файла

file index [faıl 'ındeks] индекс файла

file indexing [faıl 'ındeksıŋ] индексирование файла.۞ Метод использующий индексирование элементов таблицы FAT для повышения скорости доступа к большим файлам.

file infecting virus [faıl 'ınfəktıŋ 'vaıərəs] вирус, заражающий файл; вирус, добавляющий себя к содержимому файла

file infection [faıl ˌın'fekʃən] файловый вирус.۞ Тип компьютерного вируса, присоединяющегося к исполняемым файлам и размножающегося при их запуске. *См. тж.* **macro virus, phage, polymorphic virus, virus, worm**

file information [faıl ˌınfə'meıʃən] информация о файле

file inoculating [faıl 'aınou*u*kjuleıtıŋ] вакцинация файла; антивирусная «прививка» файла; защита файла от вируса

file integrity [faıl ın'tegrıtı] целостность файла. *См. тж.* **database integrity**

File Integrity Assessment (FIA) [faıl ın'tegrıtı ə'səsment] определение целостности файла.۞ ПО, проверяющее изменение критически важных файлов в системе. *См. тж.* **IDS**

file interrogation [faıl ın'terəgeıʃən] контрольное считывание.۞ Считывание файла или его части для проверки целостности данных.

File is cross linked: on cluster «...» [faıl ız krɔs lıŋkt ɔn 'klΛstə] Файл имеет перекрестные связи в кластере «...».

File is read only [faıl ız ri:d 'ounlı] Файл только для чтения.

file label (mark) [faıl 'leıbl (ma:k)] метка файла.۞ Управляющая запись в начале файла на магнитной ленте, содержащая его имя и атрибуты. *См. тж.* **file identification block**

file layout [faıl 'leıaut] формат файла; размещение файла в памяти; описание структуры файла

FILE LOCATE (Fl.exe) утилита Norton Ytilities.۞ Ищет потеренные файлы и каталоги. С помощью Fale Locate можно также вывести полный список файлов во всех каталогах. Fale Locate обнаруживает наряду с обычными и скрытые файлы.

file locking [faıl 'lɔkıŋ] захват файла.۞ В многозадачных системах и локальных сетях – средство повышения надежности файловой системы, позволяющее запретить обращение к одному файлу от нескольких задач одновременно. При открытии одной задачей файл или его часть становятся временно недоступными для других задач. *См. тж.* **locking, record locking**

file maintenance [faıl 'meıntınəns] сопровождение файла.۞ Периодическое создание резервных копий и реорганизация основного файла для обеспечения более эффективного поиска и внесения изменений.

file management [faıl 'mænıʤment] управление файлами.۞ Средства сетевого программного обеспечения файлового сервера, управляющие доступом к файлам. *См. тж.* **file system**

file management routine [faıl 'mænıʤment ru:'ti:n] процедура управления файлами

File Management System (**FMS**) [faıl 'mænıʤment 'sıstım] система управления файлами

file manager [faıl 'mænıʤə] 1. файловая система. *См. тж.* **file system**; 2. диспетчер (администратор) файлов.۞ В графической оболочке Windows – специальная программа в группе «Главная», обеспечивающая копирование, перемещение, удаление файлов и каталогов, а также другие функции обработки информации.

file mask [faıl ma:sk] маска файла

file memory [faıl 'meməгı] внешняя память большой емкости с пополняемым или обновляемым массивом данных

file merge [faıl mə:ʤ] слияние файлов.۞ Операция объединения двух или более файлов. *См. тж.* **append, merge**

file migration [faıl maı'reıʃən] миграция файлов.۞ Процесс переноса редко используемых файлов на более дешевые носители информации с возможностью их автоматического восстановления по запросу пользователя.

file moving [faıl 'mouvıŋ] перенос файла, перемещение файла

file name (**filename**) [faıl neım] имя файла или массива.۞ Имя, под которым хранится файл на любом носителе, и состоит из двух частей: имени и расширения, разделенных точкой. Расширение имени файла является необязательным. Однако расширение, как правило, описывает содержание файла. Многие программы устанавливают свое расширение имени файла, и по нему можно узнать, какая программа создала файл. *См. тж.* **extension**

file name error [faıl neım 'erə] ошибка в имени файла

file name extension [faıl neım ıks'tenʃən] расширение имени файла

file name generation [faıl neım ˌʤenə'reıʃən] генерация имен файлов

file name or class name (**was**) **not found during automation** [faıl neım ɔ: kla:s neım (wɔz) nɔt 'faund 'djuərıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] имя файла или имя класса не найдено при автоматическом процессе

file name picture [faıl neım 'pıkʧə] шаблон имени файла

File not found [faıl nɔt 'faund] Файл не обнаружен (не найден).۞ Проверте синтаксис имени файла.

File not in print queue [faıl nɔt ın prınt kju:] Файл отсутствует в очереди на печать.

File not loadable [faıl nɔt 'loudeıbl] Файл не загружается.۞ Указанное имя файла существует, но это не файл программы.

File not on specified drive or directory [faıl nɔt 'spesıfaıd draıv ɔ: ˌdı'rektərı] Файл отсутствует на дисководе или в каталоге.

file opening [faıl 'oupənıŋ] открытие файла

File operation aborted on your request. More conversion? [faıl ˌɔpə'reıʃən ə'bɔ:tıd ɔn jɔ: rı'kwest mɔ: kən'və:ʃən] Работа с файлом прекращена по вашему запросу. Продолжить преобразование?

file order [faıl ˌɔ:'də] порядок файлов (в директории)

file organization [faıl ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация файла.۞ **1**. Метод доступа, применимый к данному файлу. **2**. Физическое представление записей файла и их расположение на внешнем устройстве.

file overflow area [faıl 'ouvəflou 'єərıə] область переполнения.۞ В файловых системах со статическим распределением дискового пространства – область диска, в которую помещаются записи файла после заполнения первоначально выделенного для него пространства.

File Owner [faıl 'ounə] владелец файла, автор файла.۞ В сети NetWare – пользователь, который владеет файлом. Владение файлом назначается в то время, когда пользователь создает файл. Оно может быть изменено только администратором (суперфизором) сети.

file ownership [faıl 'ounəʃıp] принадлежность файла.۞ В многопользовательской ОС – атрибут, указывающий на имя пользователя, создавшего файл.

file packing density [faıl 'pækıŋ 'densıtı] плотность упаковки файла

file panel [faıl 'pænl] окно файлов; область файлов

file pointer [faıl 'pɔıntə] указатель файла; указатель позиции в файле

file position indicator [faıl pə'zıʃən 'ındıkeıtə] индикатор позиции в файле

file positioning functions [faıl pə'zıʃənıŋ 'fΛŋkʃənz] функции позиционирования файла

file previewer [faıl pri:'vju:wə] программа просмотра файлов

file print [faıl prınt] распечатка файла, распечатка содержимого файла

file processing [faıl 'prousesıŋ] работа с файлами; обработка файлов

file processor [faıl 'prousesə] процессор для работы с файлами

file protected memory [faıl prə'tektıd 'meməri] память с защитой файлов

file protection [faıl prə'tekʃən] 1. защита файла.۞ **1**. Аппаратные или программные средства для предотвращения изменений в файл. **2**. Атрибуты файла, указывающие операции, разрешенные над файлом для различных групп пользователей.

file protection function [faıl prə'tekʃən 'fΛŋkʃən] функция защиты файла

file protection memory [faıl prə'tekʃən 'meməri] память с защитой файлов

file protection ring [faıl prə'tekʃən rıŋ] кольцо защиты файла (*вчт*)

file purging [faıl 'pə:ʤıŋ] уничтожение файла; стирание файла

file qualifier [faıl 'kwɔlıfaıə] управляющий параметр файла, ключ файла

file recovery [faıl rı'kΛvərı] восстановление («лечение») файла. *См. тж.* **file backup, file integrity, file system**

file reel [faıl ri:l] бобина с лентой

file rename [faıl ri:'neım] переименование файла

File Request (**FREQ**) [faıl rı'kwest] запрос файла

file retention period [faıl rı'tenʃən 'pıərıəd] период хранения файла

file salvaging [faıl 'sælvıʤıŋ] восстановление файла

FILE SAZE (**Fl.exe**) утилита Norton Utilities.۞ Выводит размеры одного или нескольких файлов и определяет, поместятся ли они на диске-приемнике.

file scan function [faıl skæn 'fΛŋkʃən] функция просмотра файла

file scan right [faıl skæn raıt] право сканирования файлов в сети.۞ Позволяет пользователю (опекуну) просматривать имена файлов в определенном каталоге.

file scope [faıl skoup] область действия файла

file search [faıl sə:ʧ] поиск файла

file search system [faıl sə:ʧ 'sıstım] система поиска файлов

file search unit [faıl sə:ʧ 'ju:nıt] устройство поиска данных из внешнего запоминающего устройства большой емкости

file section [faıl 'sekʃən] секция файла

file security [faıl sı'kjuərıtı] защита файла, ограничение доступа к файлу.۞ Программные средства, предотвращающие несанкционированный доступ к информации в файле.

file separator (FS) [faıl 'sepəreıtə] управляющий символ «разделитель файлов».۞ В коде ASCII представляется числом 28.

file separator character [faıl 'sepəreıtə 'kærıktə] символ разделения файлов

file sequence number [faıl 'si:kwəns 'nΛmbə] порядковый номер файла

file server [faıl 'sə:və] файловый сервер, файл-сервер.۞ Тип сервера, который хранит в личных и разделяемых каталогах файлы пользователей локальной сети, доступные с их рабочих станций. Файловый сервер сети является вычислительной системой, управляющей всей работой сети. Она управляет внешней памятью большой емкости, обеспечивает хранение данных и совместный доступ к ним рабочих станций сети, организует защиту системы, координирует связь между рабочими станциями сети и управляет устройствами ввода¸вывода. Файловый сервер может быть совмещенным (nondedicated) или несовмещенным (dedicated). Несовмещенный файловый сервер может использоваться в сети только как файловый сервер. Совмещенный файловый сервер может быть использован одновременно и как файловый сервер, и как рабочая станция. *См. тж.* **client, ftp server, mail server, print server, specialized server**

File server « server name» is unknown [faıl 'sə:və 'sə:və neım ız Λn'nounz] Сервер «имя_сервера» неизвестен (системное сообщение сети).

file server name [faıl 'sə:və neım] имя файлового сервера.۞ Уникальное имя, идентифицирующее файловый сервер. Определяется во время установки сети. Его размер от 2 до 45 символов.

file server network address [faıl 'sə:və net'wə:k ə'dres] сетевой адрес файл-сервера

file server tracking screen [faıl 'sə:və 'trækıŋ skri:n] окно трассировки файлового сервера

file service [faıl 'sə:vıs] файловые средства; средства работы с файлами; файловая служба

file service process [faıl 'sə:vıs 'prouses] процесс обслуживания файлов

file set [faıl set] файловое множество

file sharing [faıl 'ʃɛərıŋ] разделение файлов, совместное использование файлов.۞ Возможность одновременного доступа нескольких пользователей к одному и тому же файлу (в сети).

file size [faıl saız] размер файла

File spec «specification» illegal; entry ignored [faıl spek ˌspesıfi'keıʃən ı'li:gəl 'entrı ıg'nɔ:d] Файл со спефикацией «спефикация» неверен. Попытка обращения отвергнута (системное сообщение сети).

File spec list full, entry «specification» ignored [faıl spek lıst ful 'entrı ˌspesıfi'keıʃən ıg'nɔ:d] Предпринята попытка сохранения слишком большого количества файлов со спефикацией «спефикация». Попытка отвергнута (системное сообщение сети).

file specification (**filespec**) [faıl ˌspesıfi'keıʃən] спецификация файла

file storage [faıl 'stɔ:rıʤ] устройство хранения файлов; файловое запоминающее устройство

file storage unit [faıl 'stɔ:rıʤ 'ju:nıt] файловое запоминающее устройство

file store [faıl stɔ:] файловая система; файловая память.۞ Часть внешних устройств и программ операционной системы, обеспечивающая хранение данных и программ в виде файлов, в отличие от внешних устройств, используемых системой управления виртуальной памятью.

file structure [faıl 'strʌkʧə] структура файла

file synchronization [faıl ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] синхронизация файлов.۞**1**. Технология пересылки файлов при нарушении связи. **2**. Приведение копий файла в соответствие оригиналу при внесении изменений. *См. тж.* **synchronization**

file system [faıl 'sıstım] файловая система.۞ **1**. Часть операционной системы, обеспечивающая выполнение операций над файлами. **2**. В операционной системе UNIX – файлы, каталоги и управляющая информация, записанные на диске. В системе UNIX понятию «файловая система» соответствуют оба толкования. *См. тж.* **FAT, FCB, file attribute, filename, HPFS, NTFS**

file testing [faıl 'testıŋ] проверка файла

file time [faıl taım] время создания или последнего обновления файла

file transfer [faıl 'trænsfə] пересылка файла

file transfer facility [faıl 'trænsfə fə'sılıtı] средство передачи файлов

File Transfer Protocol (**FTP**) [faıl 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи файлов, протокол FTP.۞ Клиет-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку между двумя, возможно, разнородными машинами по сети TCP/IP. Применяется в Интернете для работы с ftp-серверами. *См. тж.* **anonymous FTP, TETP, UUCP, WWW**

File Transfer Protocol Daemon (**FTPD**) [faıl 'trænsfə 'proutəkɔl 'di:mən] программа, выполняющая функции FTP-сервера. *См. тж.* **FTP**

file transfer software [faıl 'trænsfə 'sɔftwɛə] программное обеспечение передачи файлов

File Transfer, Access and Management (**FTAM**) [faıl 'trænsfə 'ækses ænd 'mænıʤment] протокол FTAM.۞Протокол OSI для доступа к файлам.

file transfer, access and management utility [faıl 'trænsfə 'ækses ænd 'mænıʤment ju:'tılıtı] служба передачи, доступа и управления файлами

file type [faıl taıp] тип файла.۞ Определяется типом хранящихся в файле данных – текстовые, двоичные, графические, файлы баз данных. Указанием на конкретный тип файла служит его расширение. *См. тж.* **binary file, data file, filename, extension, LFN**

file unfragment [faıl Λn'fræmənt] дефрагментация файла

file unit [faıl 'ju:nıt] внешнее ЗУ большой емкости

file update information [faıl Λp'deıt ˌınfə'meıʃən] информация об изменениях файлов

file updating [faıl Λp'deıtıŋ] ведение файла.۞ Внесение изменений в файл, содержащий информацию о предметной области. Информация хранится в основном файле, изменения описываются файлом изменений. На основании исходной версии файла и файла изменений создается новая версия файла. Исходная и новая версии могут сохраняться под разными номерами версий. *См. тж.* **father file, son file**

file utilities [faıl ju:'tılıtız] обратиться к служебным программам-утилитам для управления файлом

file utility program [faıl ju:'tılıtı 'prougræm] программа обслуживания файлов

file variable [faıl 'vɛərıəbl] файловая переменная, переменная типа файл

file version [faıl 'və:ʃən] версия файла

file viewer [faıl 'vju:wə] программа просмотра файла; просмотрщик файлов

file-and-print services [faıl'ænd'prınt 'sə:vısız] файловые средства и средства печати

file-control system [faıl kən'troul 'sıstım] система управления файлами

filed data [faıl 'deıtə] 1. данные, хранимые в виде файла; 2. картотечные данные

file-handling features [faıl'hændlıŋ 'fi:ʧəz] средства работы с файлами

file-handling routine [faıl"hændlıŋ ru:'ti:n] подпрограмма обработки файлов; подпрограмма работы с файлами

file-line graphics [faıl laın g'ræfıks] высококачественная графика

FILELINK команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, позволяющая осуществить передачу файлов от одного компьютера к другому через последовательный порт.

FileMarker for Windows ['faılə'ma:kə fɔ: 'wındouz] пакет управления базами данных (СУБД)

filement resistance ['faılment rı'zıstəns] сопротивление катода прямого канала

filename extension [faıl neım ıks'tenʃən] расширение имени файла.۞ Часть имени файла, следующая за точкой. Обычно содержит от одного до трёх символов, указывающих на тип файла, т. е. на тип хранящихся в нем данных. *См. тж.* **associate, filename, LFN**

file-name mask [faıl neım ma:sk] маска имени файла

file-oriented [faıl'ɔ:rıətıd] файловый; ориентированный на работу с файлами

file-oriented system [faıl'ɔ:rıətıd 'sıstım] система с файловой ориентацией

file-protection device [faıl prə'tekʃən dı'vaıs] устройство защиты файла

filer ['faılə] *n.* 1. файловая система. *См. тж.* **file system**; 2. сервисная программа работы с файлами, средство навигации при файловой системе

Files are different sizes, do you wish want to continue? [faılz a: 'dıfrənt saızız du: ju: wıʃ wɔnt tu: kən'tınju:] Файлы имеют различные размеры, продолжить?

Files are still printing. Are you sure want to disconnect? [faılz a: stıl 'prıntıŋ a: ju: wɔnt tu: dıs'kənekt] Файл еще распечатывается. Прекратить печать?

Files cannot be added to this diskette unless the pack (/P) switch is used. Set the switch? [faılz 'kænɔt bi: 'ædıd tu: ði:z 'dıskət ən'les ðə'pæk pi: swıʧ ız ju:zd set ði: swıʧ] Файлы не могут быть добавлены на дискету до тех пор, пока не будет установлен параметр (/P). Установить параметр?

Files could not found with pattern [faılz kud nɔt faund wıð 'pætən] Предпринята неудачная попытка разыскать файл по образцу (системное сообщение сети).

Files not found [faılz nɔt faund] Файлы не найдены (системное сообщение сети).۞ Предпринята неудачная попытка разыскать файлы в каталоге.

files sorting [faılz 'sɔ:tıŋ] сортировка файлов

Files split procedure cancelled [faılz split prou'si:ʤə 'kænseld] Размножение файла закончено (сообщение сети).۞ Предпринята неудачная попытка размножения файла из-за отсутствия места в каталоге локального диска. Попытка отвергнута.

files to put first [faılz tu: put 'fə:st] начальные файлы

files were backed up at time on date [faılz wə: bækt Λp æt taım ɔn deıt] файлы были сохранены в в указанное время в указанный день

file-save dialog [faıl'seıv daıə'lɔg] блок диалога для сохранения файлов

filespec ['faıl'spek] спецификация файла.۞ В руководствах по сети NetWare – одна или несколько переменных командного файла, описывающих используемый в командн файл. Спецификация файла включает полный путь каталога к данному файлу и имя файла.

file-synchronizing utility [faıl¸sıŋkrə'naızıŋ ju:'tılıtı] утилита синхронизации файлов

filing ['faılıŋ] *n.* 1. занесение; 2. запись в файл; 3. учет; 4. формирование файла; ведение файла; занесение в файл; 5. ведение картотеки; составление картотеки

filing cabinet ['faılıŋ 'kæbınıt] картотека; картотечный блок (базы данных)

filing order ['faılıŋ ɔ:'də] порядок записей в файле

filing system ['faılıŋ 'sıstım] система хранения документов

fill [fıl] *n.* 1. заполнение, роспись. *См. тж.* **character fill**; 2. закрашивание, закраска.۞ В машинной графике – заполнение связной области одним цветом

или шаблоном. 3. Синоним – **padding**; 4. заполнение (регистра сдвига); ввод (загрузка) (ключа); *v.* 1. заполнять, расписывать; 2. закрашивать; 3. наполнять(ся)

fill area [fıl 'єərıə] область закрашивания; область заполнения; закрашенная область; заполненная область

fill area primitive [fıl 'єərıə 'prımıtıv] примитив типа закрашенной области

fill attributes [fıl 'ætribju:ts] параметры (атрибуты) фона

fill character [fıl 'kærıktə] заполняющий знак; символ-заполнитель.۞Символ, заполняющий незначащие позиции внутри записи. *См. тж.* **pad character**

fill curve [fıl kə:v] закрасить кривую

fill down [fıl 'daun] заполнение сверху вниз

fill factor [fıl 'fæktə] коэффициент заполнения

fill in [fıl ın] 1. вписывать, вставлять; заполнять (бланк, таблицу); 2. закрашивать, раскрашивать; 3. информировать

Fill In The Blank [fıl ın ðə'blæŋk] заполните бланк.۞ Аббревиатура, принятая в электронной почте.

fill mask [fıl ma:sk] маска закраски; трафарет закраски

fill out [fıl aut] Синоним – **pad**

fill pattern [fıl 'pætən] закраска; образец закраски; образец закрашивания

fill shape [fıl ʃeıp] закрасить рисунок

fill up [fıl Λp] заполнение снизу вверх

fill-and-spill injection [fıl'ænd'spıl ın'ʤekʃən] 1. инжекция способом заливки и сброса, инжекция способом предзарядки; 2. инжекция способом перезарядки (*в ПЗС*)

fill-area attribute [fıl'єərıə 'ætribju:t] атрибут закрашивания.۞ В машинной графике – параметры закрашивания участка поверхности: цвет, шаблон и способ выделения границ.

filled [fıld] *adj.* 1. заполненный; 2. закрашенный

filled band [fıld bænd] заполненная зона

filled energy level [fıld 'enəʤı 'levl] заполненный энергетический уровень

filled font [fıld fɔnt] закрашенный шрифт

filled level [fild levl] заполненный уровень

filled state [fıld steıt] заполненный уровень

filled trap [fıld træp] заполненная ловушка

filled waveguide [fıld 'weıv¸gaıd] волновод с запонением

filler ['filə] *n.* символ-заполнитель. Синоним – **padding**. *См. тж.* **fill character**

fillet ['filət] сопряжение (линий, вершин полилинии)

filleted waveguide ['fılıtıd 'weıv¸gaıd] прямоугольный волновод с треугольными скосами на углах

fill-in [fıl'ın] краткая информация

fill-in signal unit [fıl'ın 'sıgnəl 'ju:nıt] блок заполнения

fill-in-blank field [fıl'ın blæŋk fi:ld] пустое поле

filling ['fılıŋ] *n.* 1. запись в файл, занесение в файл; учет; 2. заливка, наполнение, заполнение, закраска.◈ Изменение вида или цвета пикселов, расположенных внутри границ графического объекта. 3. подкачка (наример, данных в кэш). *См. тж.* **spill(ing)**

filling character ['fılıŋ 'kærıktə] символ-заполнитель

filling compound ['fılıŋ 'kəmpaund] наполнитель

filling factor ['fılıŋ 'fæktə] коэффициент заполнения

filling mask ['fılıŋ ma:sk] маска закраски; трафарет закраски

filling of states ['fılıŋ ɔv steıts] заполнение состояний, заполнение уровней, заполнение энергетических уровней

filling paste ['fılıŋ peıst] пастообразный наполнитель

fill-in-spot wobble [fıl'ın'spɔt 'wɔbl] заполняющая вобуляция электронного луча

film [film] *n.* пленка

film attenuator [fılm ə'tenjuıtə] пленочный аттенюатор

film automatic retouching and enhancement (**FARE**) [film ˌɔ:'təmætık ri:tΛʧıŋ ænd ın'ha:nsment] автоматическое ретуширование и улучшение изображений на пленках (в сканерах)

film capacitor [fılm kæ'pəsıtə] пленочный конденсатор

film card [film ka:d] микрофиша

film carrier [fılm 'kærıə] пленочный носитель (*информации*)

film cathode [fılm 'kæθoud] пленочный катод

film circulator [fılm ˌsə:kju'leıtə] пленочный циркулятор

film component [fılm kəm'pounənt] пленочный компоненнт

film cryotron [fılm kraıə'trɔn] пленочный криотрон

film deposition [fılm dı'pɔzıʃən] осаждение пленки

film electromechanics [film ı'lektrɔˌmı'kænıkəlz] пленочная электромеханика.◈ Электромеханика, занимающаяся разработкой и созданием высокоэнергоемких емкостных двигателей с использованием тонких пленок (толщиной несколько микрометров) из различных материалов.

film guide [fılm gaıd] пленочный световод

film insulation [fılm 'ınsjuleıʃən] пленочная изоляция

film integral circuit (**IC**) [fılm 'ıntıgrəl 'sə:kıt] пленочная ИС

film integrated circuit (**FIC**) [film 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] пленочная ИС

film loop (**filmloop**) ['filmlu:p] клип.◈ Представление последовательности изображений на экране дисплея, создающее эффект движения в реальном масштабе времени. *См. тж.* **clip**

film parametron [fılm pə'ræmıtrɔn] пленочный параметрон

film photomask [fılm 'foutə'ma:sk] пленочный фотошаблон

film pickup [fılm 'pıkˌΛp] телекинопроектор

film polarizer [fılm 'pouləraızə] пленочный поляризатор

film projector [fılm 'prɔʤektə] кинопроектор

film reader [fılm 'ri:də] устройство считывания с фотопленки

film recorder [film 'rekɔ:də] слайд-принтер

film reproducing head [fılm ˌri:prə'djusıŋ hed] блок звуковоспроизведения (*в кинопроекторе*)

film scanner [fılm 'skænə] телекинодатчик

film scanning [fılm 'skænıŋ] анализ кинематографического изображения; сканирование кинопленки; считывание с кинопленки

film-based projection display [fılm'beıst 'prɔʤekʃən dıs'pleı] фильмопроекционный дисплей

film-based projection system [fılm'beıst 'prɔʤekʃən 'sıstım] фильмопроекционная система

film-coated cathode [fılm 'koutıd 'kæθoud] пленочный катод

film-forming resin [fılm'fɔ:mıŋ 'rezın] смола, образующая пленку (*микр*)

film-grain noise [fılm'greın nɔız] шум, обусловленный зернистостью пленки

film-membrane speaker [fılm'membreın 'spi:kə] громкоговоритель с пленочной мембраной

film-substrate interface [fılm səb'streıt ˌıntə'feıs] граница раздела пленка – подложка

film-to-tape transfer [film'tu:'teıp 'trænsfə:] перенос изображения с кинопленки на магнитную ленту

filter (**F**) ['filtə] *n.* 1. фильтр.⏣ В операционных системах типа UNIX – программа, получающая все данные из исходного потока и выводящая все результаты в выходной поток. Последовательность фильтров образует конвейер. 2. фильтр, шлюз.⏣ **1**. Средства, обеспечивающие связь двух однотипных локальных сетей. Фильтр выполняет прием пакетов из одной локальной сети, их буферизацию и пересылку в другую локальную сеть. **2**. Устройство, пропускающее определенные частоты сигналов и вызывающее затухание других частот. *См. тж.* **low-pass filter, surge filter**; **3**. В почтовых программах – выполнение заданных действий по заголовку письма. *См. тж.* **mail filter**; *v.* фильтровать

filter amplifier ['filtə 'æmplıˌfaıə] полосовой усилитель

filter attenuation ['filtə ə'tenjuıʃən] ослабление фильтра

filter attenuation band ['filtə ə'tenjuıʃən bænd] полоса задержания фильтра

filter bank ['filtə bæŋk] блок фильтров

filter capacitor ['filtə kæ'pəsıtə] конденсатор сглаживаюшего фильтра

filter center ['filtə 'sentə] центр обработки радиолокационной информации

filter characteristic impedance ['filtə ˌkærıktə'rıstık ım'pi:dəns] 1. характеристическое сопротивление фильтра; 2. волновое сопротивление фильтра

filter choke ['filtə tʃouk] дроссель сглаживающего фильтра

filter crystal ['filtə 'krıstl] кристаллическая пластина кварцевого фильтра

filter discrimination ['filtə dısˌkrımı'neıʃən] избирательность фильтра

filter elimination band ['filtə ıˌlımı'neıʃən bænd] полоса задержания фильтра

filter exclusion band ['filtə ıks'klu:ʒən bænd] полоса задержания фильтра

filter factor ['filtə 'fæktə] коэффициент пропускания (*светофильтра*).۞ **1**. Безразмерная физическая величина, равная отношению потока излучения, прошедшего через среду, к потоку излучения, упавшего на её поверхность: **2**. Отношение количества света, выходящего из оптической системы, к количеству входящего света. Если линзы оптического прибора не имеют просветляющего покрытия, эта величина может составлять менее 50%, поскольку каждая, соприкасающаяся с воздухом поверхность линзы отражает около 5% попадающего на нее света, а качественный оптический прибор, как правило, содержит 10-12 линз.

filter generator ['filtə 'ʤenəreɪtə] фильтрующий генератор (линейный регистр сдвига с обратной связью и нелинейным выходом)

filter keys ['filtə ki:z] фильтрация ввода; фильтр ключей

filter mask ['filtə ma:sk] фильтр-транспорант

filter method of single-sideband signal generation ['filtə 'meθəd ɔv sɪŋgl 'saɪdbænd 'sɪgnəl 'ʤenəreɪʃən] метод получения сигналов с одной боковой полосой

filter output (**FO**) ['filtə 'autput] выход фильтра

filter pass band ['filtə pa:s bænd] полоса пропускания фильтра

filter passband ['filtə pa:s'bænd] полоса прохождения фильтра

filter plate ['filtə pleɪt] пластина кварцевого фильтра

filter rejection band ['filtə rɪ'ʤekʃən bænd] полоса задержания фильтра

filter section ['filtə 'sekʃən] звено фильтра

filter stop band ['filtə stɔp bænd] полоса задержания фильтра

filter suppression band ['filtə sə'preʃən bænd] полоса задержания фильтра

filter transmission band ['filtə træns'mɪʃən bænd] полоса пропускания фильтра

filter-bank summation ['filtə'bæŋk sʌ'meɪʃən] суммирование по набору фильтров

filtered radar data ['filtəd 'reɪdə 'deɪtə] отфильтрованные радиолокационные данные

filter-impedance compensator ['filtə ɪm'pi:dəns 'kɔmpenseɪtə] схема коррекции полного сопротивления параллельно включенный фильтров

filtering ['filtərɪŋ] 1. фильтрация.۞ Обработка сигнала, приводящая к изменению как формы сигнала во временной области, так и образа сигнала в частотной области. 2. маскирование

filtering circuit first in – last out ['filtərɪŋ 'sə:kɪt ɪn la:st aut] память магазинного типа (первым вошел – последним вышел)

filtering function ['filtərɪŋ 'fʌŋkʃən] функция фильтрующая.۞ Функция, используемая для усложнения последовательности псевдослучайной, вырабатываемой регистром сдвига линейным, при построении последовательности управляющей

filtering software ['filtərɪŋ 'sɔftwɛə] ПО фильтрации

filtering system ['filtərıŋ 'sıstım] система фильтрации (информации).۞ Любое ПО, фильтрующее входные данные с целью исключить попадание нежелательного материала. *См. тж.* **content filtering**

filterKeys ['filtə'ki:z] фильтрация ввода.۞ Уменьшает чувствительность клавиатуры. Ввод символов в результате непроизвольного кратковременного нажатия клавиш становится маловероятным если клавиша удерживается в нажатом состоянии меньше некоторого минимального интервала времени.

filtration ['fıltreıʃən] *n.* фильтрация

fin and substrata (**Finstrate**) [fın ænd 'sʌb'stra:tə] радиатор-подложка

fin attenuator [fın ə'tenjuıtə] ножевой аттенюатор, аттенюатор ножевого типа

fin in memory [fın ın 'meməгı] помещаться в память

fin tab [fın tæb] выступающая пластина

fin waveguide [fın 'weıv,gaıd] волновод с продольной вставкой, волновод с продольной металлической вставкой

final carry digit ['faınl 'kærı 'dıʤıt] окончательная цифра переноса

final ['faınl] *adj.* последний; окончательный

final actuation time ['faınl 'æktjueıʃən taım] полное время срабатывания (*реле*)

final address ['faınl ə'dres] конечный адрес

final amplifier ['faınl 'æmplı,faıə] оконечный усилитель

final anode ['faınl 'ænoud] анод кинескопа (*в виде проводящего покрытия на конусе баллона*)

final approximation ['faınl ə,prɔksı'meıʃən] окончательное приближение

final artwork ['faınl 'a:twə:k 'a:twə:k] эталонный шаблон

final assertion ['faınl ə'sə:ʃən] конечное утверждение

final control element ['faınl kən'troul 'elımənt] исполнительный элемент (*системы автоматического регулирования*)

final controlling element ['faınl kən'troulıŋ 'elımənt] исполнительный элемент (*системы автоматического регулирования*)

final group ['faınl gru:p] пучок последнего выбора

final guidance ['faınl 'gaıdəns] наведение на конечном участке траектории

final limit ['faınl 'lımıt] конечный предел

final metallization ['faınl 'metəlızeıʃən] финишная металлизация

final node ['faınl noud] конечная вершина, конечный узел

final output ['faınl 'autput] окончательный результат

final polishing ['faınl 'pɔlıʃıŋ] окончательное полирование, финишное полирование

Final quote mark not found or illegal character in text ['faınl 'kwout ma:k nɔt faund ɔ: ı'li:gəl 'kærıktə ın tekst] Предположительно вкралась синтаксическая ошибка в команде write (запись) во входном файле (системное сообщение сети).

final selector ['faınl sı'lektə] линейный искатель

final terminal ['faınl 'tə:mınl] терминальное устройство, оконечное устройство

final testing ['faınl 'testıŋ] окончательные испытания. ۞ Производятся после тщательного тестирования продукта, когда все найденные ошибки исправлены и код «заморожен». *См. тж.* **compatibility testing, exhaustive testing, manual testing, operational testing, stress testing, usability testing**

final total ['faınl toutl] общая сумма; конечная сумма

final total key ['faınl toutl ki:] клавиша суммы; клавиша окончательного итога

final value ['faınl 'vælju:] итоговое значение; результирующее значение; конечное значение

final voltage ['faınl 'voultıʤ] конечное разрядное напряжение (*аккумулятора*)

final wrap ['faınl ræp] внешний изолирующий слой (*катушки индуктивности*)

final-growth anneal ['faınl'grouθ ə'ni:l] окончательный ростовой отжиг

finalize ['faınlaız] *v.* завершать, заканчивать

finally ['faınəlı] *adv.* в конце концов, наконец; окончательно

finance [faı'næns] *n.* финансы; *v.* финансировать

finance software package [faı'næns 'sɔftwɛə 'pækıʤ] пакет финансового анализа и планирования

financial [faı'nænʃəl] *adj.* финансовый

financial cryptography [faı'nænʃəl 'krıptou,gra:fı] финансовая криптография

financial database server [faı'nænʃəl 'deıtəbeıs 'sə:və] сервер баз данных для обработки финансовой информации

Financial Institution Message Authentication Standard (**FIMAS**) [faı'nænʃəl 'ınstıtju:ʃən 'mesıʤ ɔ:'θentıkeıʃən 'stændəd] Стандарт аутентификации сообщений для финансовых учреждений (USA)

financial users [faı'nænʃəl 'ju:zəz] банковские служащие

financing [faı'nænsıŋ] *n.* 1. финансирование; 2. финансирующий

find [faınd] *v.* искать, находить, найти; обнаруживать, вычислять. ۞ **1**. Одна из основных операций над множествами, соответствующая поиска множества, которому принадлежит элемент. **2**. Внешняя команда DOS (Novell DOS), осуществляющая поиск заданной текстовой подлстроки в одном или нескольких указанных файлов и выводящая на экран строки, которые содержат (или не содержат) ее (файл FIND.EXE).

find a common denomination ['faınd ə'kɔmən dı'nɔmıneıʃən] находить общий знаменатель

find a key [faınd ə'ki:] находить ключ

find and replace [faınd ænd rı'pleıs] найти и заменить

find edges [faınd eʤz] выделение краев

find file [faınd faıl] поиск файла (с заданным именем)

find next [faınd nekst] найти следующий; продолжить поиск

find now ['faınd nau] найти

find object [faınd 'ɔbʤıkt] найти объект

find objects that match the currently selected object [faınd 'ɔbʤıkts ðæt mætʃ ðə'kΛrəntlı sı'lektıd 'ɔbʤıkt] найти объекты похожие на выделенный объект

find out [faınd Λut] узнавать, выяснять

find wizard [faınd 'wızəd] мастер поиска

finder ['faındə] *n.* определитель

finder matrix (FM) ['faındə 'meıtrıks] матрица искателя

FindFont программа для поиска шрифтов на диске по определенным критериям. ۞ Входит в состав системы FontLab, но может работать и самостоятельно. При наличии основной программы FontLab позволяет определять кернинг, автоматически определять разметку и трансформировать исходные шрифты. С ее помощью можно, например, найти все каллиграфические шрифты и преобразовать их в другой формат с применением одного из 24 эффкутов.

F-indicator [ef'ındıkətə] индикатор F-типа. ۞ Индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места с прямоугольной растровой разверткой.

finding ['faındıŋ] *n.* 1. факт, заключение. ۞ В экспертных системах – промежуточный вывод, получаемый на основе базы знаний и заданной пользователем информации. 2. находка; открытие; 3. *pl.* 1. полученные данные, результаты; выводы; 2. экспериментальные данные

finding antenna ['faındıŋ æn'tenə] радиопеленгаторная антенна, антенна радиопеленгатора

findings ['faındıŋz] *n.* результаты; полученные данные

fine [faın] *adj.* 1. хороший, прекрасный; 2. тонкий; 3. чистый; очищенный; высокопробный; 4. мелкий; мелкозернистый; *adv.* изящно, тонко; прекрасно

fine adjustment [faın ə'ʤΛstmənt] точная регулировка; точная настройка

fine details [faın 'di:teılz] мелкие детали (*изображения*)

fine diagram [faın 'daıəgræm] детальная диаграмма

fine geometry [faın'ʤı'ɔmıtrı] геометрия ИС с элементами уменьшенных размеров

fine grain data [faın ɡreın 'deıtə] подробные данные

fine grid [faın ɡrıd] тонкая координатная сетка (решетка)

fine groove [faın 'ɡru:v] узкая канавка записи, микроканавка записи

fine index [faın 'ındeks] детальный индекс, вторичный индекс. *См. тж.* **secondary index**

fine laying cursor [faın 'leıŋ 'kə:sə] визир точной шкалы

fine print [faın prınt] 1. мелкий шрифт; 2. важная информация, напечатанная мелким шрифтом

fine structure [faın 'strΛktʃə] тонкая структура (*фтт*)

fine sweep cursor [faın swi:p 'kə:sə] точная метка развертки

fine tracking detector [faın 'trækıŋ dı'tektə] устройство точного слежения

fine tuner [faın 'tju:nə] ручка точной настройки

fine tuning [faın 'tju:nıŋ] точная настройка

fine-chrominance primary [faın'kroumınəns 'praımərı] широкополосный цветоразностный сигнал, сигнал 1 (*в системе НТСЦ*)

fine-fine imaging [faɪn'faɪn 'ɪmɪʤɪŋ] формирование рисунка с высоким разрешением, формирование рисунка с элементами уменьшенных размеров

fine-grain film [faɪn'greɪn film] мелкозернистая пленка

fine-grained architecture [faɪn'greɪnd 'a:kɪtekʧə] мелкомодульная архитектура

fine-grained image processing [faɪn'greɪnd 'ɪmɪʤ 'prousesɪŋ] мелкоструктурная обработка изображений

fine-grained texture [faɪn'greɪnd 'tekʧə] мелкозернистая текстура

fine-groove record [faɪn'gru:v 'rekɔ:d] 1. запись на диск с узкой канавкой, микрозапись; 2. долгоиграющая грампластинка

fine-line board [faɪn laɪn bɔ:d] плата с узкими межсоединениями

fine-line definition [faɪn'laɪn ˌdefɪ'nɪʃən] формирование рисунка с элементами уменьшенных размеров, формирование рисунка с высоким разрешением

fine-line geometry [faɪn'laɪn ʤɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия ИС с элементами уменьшенных размеров

fine-line integral circuit (IC) [faɪn'laɪn 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с элементами уменьшенных размеров

fine-line lithography [faɪn'laɪn ˌlɪ'θɔgra:fɪ] прецизионная литография

fine-line mask [faɪn'laɪn ma:sk] прецизионный шаблон

fine-line metallization [faɪn'laɪn 'metəlɪzeɪʃən] прецизионная металлизация

fine-line pattern [faɪn'laɪn 'pætən] рисунок с высоким разрешением, рисунок с элементами уменьшенных размеров

fine-line technique [faɪn'laɪn tek'ni:k] технология ИС с элементами уменьшенных размеров, технология изготовления ИС с элементами уменьшенных размеров

fine-linewidth pattern [faɪn'laɪnwɪdθ 'pætən] рисунок с высоким разрешением, рисунок с элементами уменьшенных размеров

fineness ['faɪnɪs] *n.* резкость, четкость

fineness factor ['faɪnɪs 'fæktə] коэффициент резкости (*опт*)

fine-pattern geometry [faɪn'pætən ʤɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия ИС с элементами уменьшенных размеров

fine-pattern integral circuit (IC) [faɪn'pætən 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с элементами уменьшенных размеров

fine-pitch carrier [faɪn'pɪʧ 'kærɪə] кристаллодержатель с малым шагом между выводами

fine-plastic gauze [faɪn'plæstɪk gɔ:z] *n.* тонкий пластмассовый ветрозащитный экран (*микрофона*)

finesse [fɪ'nes] *n.* точность

fine-structure constant [faɪn'strʌkʧə 'kɔnstənt] постоянная тонкой структуры.۞ Является фундаментальной физической постоянной, характеризующей силу электромагнитного взаимодействия. Она была введена в 1916 г. немецким физиком Арнольдом Зоммерфельдом в качестве меры релятивистских поправок при описании атомных спектральных линий в рамках модели атома Бора, то

есть характеризует так называемую тонкую структуру спектральных линий. Поэтому иногда она также называется постоянной Зоммерфельда. Постоянная тонкой структуры α – это безразмерная величина, образованная комбинацией фундаментальных констант. Её численное значение не зависит от выбранной системы единиц, с 2010 г. рекомендуется использовать значение $\alpha = 7{,}2973525698(24)\cdot 10^{-3}$.

finet attenuator ['faınet ə'tenjuıtə] прецизионный аттенюатор

finet-type attenuator ['faınet'taıp taıp ə'tenjuıtə] прецизионный аттенюатор

fine-tuning [faın'tju:nıŋ] точная настройка; тонкая настройка

fine-tuning control [faın'tju:nıŋ kən'troul] подстройка частоты гетеродина (*тлв*)

finger ['fıngə] *n.* программа UNIX, которая применяется для поиска в хост-компьютере информации о пользователе

Finger ['fıngə] *n.* служба Интернет, предоставляющая информацию о том, на каком сайте имеется учетная запись другого пользователя. Запросы поддерживаются не всеми сайтами

finger contact ['fıngə 'kɔntækt] кнопочный контакт

finger overlap ['fıngə 'ouvəlæp] перекрытие штырей (*встречно-штыревой структуры*)

finger pair ['fıngə pɛə] пара штырей (*встречно-штыревого преобразователя*)

finger plate ['fıngə pleıt] диск номеронаберателя

finger scanner ['fıngə 'skænə] дактилоскопический сканер, сканер отпечатков пальцев.۞ Устройство биометрического контроля для идентификации пользователя – альтернатива парольным средствам защиты от несанкционированного доступа. *См. тж.* **biometric identification, fingerprint reader**

finger touch screen ['fıngə tʌʧ skri:n] сенсорный экран

finger wheel ['fıngə wi:l] диск номеронабирателя

finger-pattern film ['fıngə'pætən fılm] фотооригинал (для печатной платы)

fingerprint ['fıngəprınt] *n.* 1. контрольная сумма файла; 2. отпечаток (пальца). *См. тж.* **biometric identification, finger scanner, fingerprint reader, fingerprint recognition**. 3. алгоритмы сжатия (хэширования) данных Ривеста (созданная американским криптологом Р. Ривестом серия алгоритмов, которые произвольному набору данных ставят в соответствие некоторое число, при этом вероятность повторного получения точно такого же числа для другого набора данных очень мала)

fingerprint identification ['fıngəprınt aı'dentıfı'keıʃən] идентификация отпечатков пальцев; идентификация по отпечаткам пальцев

fingerprint reader ['fıngəprınt 'ri:də] считыватель отпечатков пальцев. *См. тж.* **biometric identification, finger scanner, fingerprint recognition**

fingerprint recognition ['fıngəprınt rı'kɔgnıʃən] распознование отпечатков пальцев.۞ Один из старейших методов (1880 г.) биометрической идентификации.

fingerprint verification ['fɪnʤəprɪnt ˌverɪfɪ'keɪʃən] верификация по отпечатку пальца.⌾ Используется в биометрических системах контроля доступа. *См. тж.* **biometric identification, verification**

fingertip access ['fɪnʤətɪp 'ækses] доступ с помощью клавиатуры

finicky ['fɪnɪkɪ] *adj*. перегруженный деталями

finish ['fɪnɪʃ] *v.* 1. кончать, заканчивать; 2. отделывать; обрабатывать; 3. завершать; *n.* 1. конец, окончание; 2. отделка; законченность

finish delay ['fɪnɪʃ dɪ'leɪ] задержка окончания

finish lamp ['fɪnɪʃ læmp] сигнальная лампа окончания операции

finish lead ['fɪnɪʃ li:d] наружный вывод катушки индуктивности

finish macro ['fɪnɪʃ 'mækro*u*] закончить выполнение макрокоманды

finished ['fɪnɪʃt] *adj.* завершенный, законченный

finished blank ['fɪnɪʃt blæŋk] 1. пластина из природного монокристалла с электродами; 2. пластина из природного монокристалла кварца с электродами; 3. обработанная монокристаллическая подложка (*микр*)

finished method ['fɪnɪʃt 'meθəd] полностью определенное правило

finishing ['fɪnɪʃɪŋ] *n.* завершение; доработка; окончание; *adj.* завершающий; финишный; окончательный

finishing groove ['fɪnɪʃɪŋ 'gru:v] заключительная канавка записи

finishing rate ['fɪnɪʃɪŋ reɪt] ток при окончании зарядки (*аккумулятора*)

finish-to-finish link ['fɪnɪʃtu:'fɪnɪʃ lɪŋk] связь «окончание-окончание»

finitary ['faɪnaɪterɪ] *adj.* финитный

finitary method ['faɪnaɪterɪ 'meθəd] финитный метод; полностью определенное правило

finite ['faɪnaɪt] *adj.* ограниченный; конечный

finite array ['faɪnaɪt ə'reɪ] конечная антенная решетка

finite automation ['faɪnaɪt ˌɔ:tə'meɪʃən] конечный автомат

finite clipping ['faɪnaɪt 'klɪpɪŋ] ограничение по уровню, не превышающему максимальную амплитуду

finite control ['faɪnaɪt kən'troul] финитное управление.⌾ Управление, цель которого заключается в переводе объекта управления из заданного начального состояния в заданное конечное состояние за ограниченное время.

finite difference ['faɪnaɪt 'dɪfrəns] конечная разность

finite element ['faɪnaɪt 'elɪmənt] конечный элемент.⌾ В методе конечных элементов подобласть сплошной среды с выбранными узловыми точками (узлами).

finite element analysis (FEA) ['faɪnaɪt 'elɪmənt ə'næləsɪz] метод конечных элементов.⌾ Используется в САПР механики. *См. тж.* **CAD, MCAD**

finite field ['faɪnaɪt fi:ld] конечное поле, поле Галуа

finite field logarithm ['faɪnaɪt fi:ld 'lɔgərɪθəm] логарифм над конечным полем

finite field with q elements ['faɪnaɪt fi:ld wɪð kju: 'elɪmənts] конечное поле из q элементов

finite graph ['faɪnaɪt græf] конечный граф

finite impulse response ['faınaıt 'ımʌpls rıs'pɔns] импульсная характристика конечной длительности, КИХ

finite impulse-response fiber filter ['faınaıt 'ımʌpls rıs'pɔns 'faıbə 'filtə] фильтр с импульсной характеристикой конечной длительности

finite key ['faınaıt ki:] ключ конечной длины

finite memory ['faınaıt 'meməri] конечная память

finite memory channel ['faınaıt 'meməri 'ʧænl] канал с конечной памятью

finite number ['faınaıt 'nʌmbə] 1. ограниченное число; 2. конечное число

finite number representation system ['faınaıt 'nʌmbə ˌreprızen'teıʃən 'sıstım] система представления конечных чисел

finite process ['faınaıt 'prouses] финитный процесс

finite sequence ['faınaıt 'si:kwəns] конечная последовательность, список

finite seros ['faınaıt 'zıərouz] конечные нули

finite set ['faınaıt set] конечное множество.۞ Множество, содержащее конечное число элементов.

finite state language ['faınaıt steıt 'læŋgwıʤ] автоматный язык

finite target ['faınaıt 'ta:gıt] цель конечных размеров

finite-difference approximation ['faınaıt'dıfrəns əˌprɔksı'meıʃən] конечно-разностная аппроксимация; конечно-разностное приближение

finite-difference method ['faınaıt'dıfrəns 'meθəd] метод конечных разностей, конечноразностный метод.۞ Широко распространенный метод дискретезации, используемый при решении обыкновенных дифференциальных уравнений и дифференциальных уравнений в частных производных.

finite-duration impulse response ['faınaıt'djuə'rəıʃən 'ımʌpls rıs'pɔns] импульсная характристика конечной длительности, КИХ

finite-duration impulse-response filter ['faınaıt'djuə'rəıʃən 'ımʌpls rıs'pɔns 'filtə] фильтр с импульсной характеристикой конечной длительности

finite-element method ['faınaıt'elımənt 'meθəd] метод конечных элементов. ۞ Широко распространенный подход к решению обычных дифференциальных уравнений, дифференциальных уравнений в частных производных и других аналогичных задач.

finite-extent data ['faınaıt ıks'tent 'deıtə] конечный массив данных

finite-length arithmetic ['faınaıt'leŋθ ə'rıθmətık] арифметика конечной точности.۞ Приближенное выполнение арифметических операций на ЭВМ.

finite-population model ['faınaıt'pɔpjuleıʃən 'mɔdl] модель с конечной заселенностью (*кв. эл*)

finitesimal [ˌfını'tesıməl] *adj.* конечный

finite-state automation (**FSA**) ['faınaıt'steıt ˌɔ:tə'meıʃən] конечный автомат.۞ Автомат с конечным числом состояний. *См. тж.* **automation**

finite-state grammar ['faınaıt'steıt 'græmə] грамматика с конечным числом состояний, автоматная грамматика, регулярная грамматика. *См. тж.* **regular grammar**

finite-state language ['faınaıt'steıt 'læŋgwıʤs] автоматный язык.۞ Автоматным языком считается такая совокупность, с помощью которой явно описывается автомат. К таким средствам относятся таблицы (Т), матрицы (М) и графы (Г).

finite-state machine ['faınaıt'steıt mə'ʃi:n] конечный автомат. *См. тж.* **finite-state automation**

finite-width sampling ['faınaıt'wıdθ 'sa:mplıŋ] дискретизация с конечной длительностью отсчетов

finline ['fınlaın] *n.* волновод с продольной вставкой, волновод с продольной металлической вставкой

fin-line filter [fın'laın 'filtə] фильтр на волноводе с продольной вставкой, фильтр на волноводе с продольной металлической вставкой

fin-mounted antenna [fın'mauntıd æn'tenə] килевая антенна, килевая самолетная антенна

fin-type attenuator [fın'taıp ə'tenjuıtə] ножевой аттенюатор, аттенюатор ножевого типа

fire ['faıə] *n.* 1. огонь; 2. пожар; *v.* зажигать(ся)

fire alarm ['faıə ə'la:m] сигнал пожарной тревожной сигнализации

fire an event ['faıə æn ı'vent] инициировать событие

fire button ['faıə 'bΛtn] пусковая кнопка

Fire codes ['faıə kouds] коды Фаера.۞ Семейство полиноминальных блочных кодов, предназначенных для исправления пакетов ошибок.

fire texture ['faıə 'tekʧə] текстура пламени

fire up ['faıə Λp] запускать; активизировать

fire-control equipment ['faıə kən'troul ı'kwıpmənt] приборы управления стрельбой

fire-control radar ['faıə kən'troul 'reıdə] РЛС управления стрельбой

firehose instability ['faıə'ho*u*ze ˌın'stə'bılıtı] шланговая неустойчивость (*плазмы*)

firewall ['faıəwɔ:l] *n.* межсетевой экран (МЭ), брандмауэр, защитная система, [сетевой] заслон, досл. "огненная стена".۞ Система (аппаратная или программная) или комбинация систем, образующая в целях защиты границу между двумя или более сетями, предохраняя от несанкционированного попадания в сеть или предупреждая выход из неё пакетов данных. Используется для разграничения доступа внутри корпоративной сети, при наличии в ней участков с информацией, требующей секретности. Обычно функционирует на маршрутизаторах или выделенных серверах. Брандмауэр уровня сети (или пакетный фильтр) исследует трафик сети на уровне пакетов сетевого протокола. Они могут, в частности, изымать из обращения пакеты на основании их номеров портов TCP и UDP, чтобы разрешить определённые типы соединений особо доверенным серверам. Брандмауэр уровня приложения исследует трафик на уровне приложения, например FTP, электронной почты или Telnet. Часто также переадресует исходящий трафик, придавая ему вид порожденного самим брандмау-

эром, а не внутренней хост-системой. *См. тж.* **application gateway, IDS, Internet, intranet, LAN, network, Security Policy**

firewall protection ['faɪəwɔ:l prə'tekʃən] защита с помощью медсетевого экрана. *См. тж.* **firewall, intranet**

firewalling ['faɪəwɔ:lɪŋ] *n.* организация межсетевой защиты, брандмауринг

FireWire ['faɪə'waɪə] шина FireWire.⏣ Высокоскоростная последовательная локальная шина фирмы Apple. *См. тж.* **SCSI, serial port, parallel port**

firing ['faɪərɪŋ] *n.* запуск

firing current ['faɪərɪŋ 'kʌrənt] ток возникновения разряда (*в газоразрядном приборе*)

firing point ['faɪərɪŋ pɔɪnt] точка возникновения разряда, точка зажигания

firing potential ['faɪərɪŋ pə'tenʃəl] напряжение возникновения разряда, напряжение зажигания (*в газоразрядном приборе*)

firing power ['faɪərɪŋ 'pauə] мощность зажигания (*разрядника*)

firing pulse ['faɪərɪŋ pʌls] возбуждающий импульс, импульс возбуждения; запускающий импульс

firing rate ['faɪərɪŋ reɪt] КПД (доля работающих нейронов) нейронной сети

firing voltage ['faɪərɪŋ 'voultɪʤ] напряжение возникновения разряда (*в газоразрядном приборе*)

firm [fə:m] *adj.* крепкий; твердый; *n.* фирма

firmware [fə:m'wɛə] *n.* 1. микро ПО, микропрограммы; 2. программа, записанная в ПЗУ, «зашитая программа»; 3. микропрограммный

firmware architecture [fə:m'wɛə 'a:kɪtekʧə] архитектура микропрограммного обеспечения

firmware compatibility [fə:m'wɛə kəm¸pætə'bɪlɪtɪ] программно-аппаратная совместимость

firmware configuration [fə:m'wɛə kən¸fɪgju'reɪʃən] конфигурация микропрограммного обеспечения

first [fə:st] *adj.* первый; *adv.* 1. сначала; 2. впервые.# **first of all** прежде всего.# **at first** сначала.# **for the first time** впервые, в первый раз.# **in the first place** сначала; во-первых

first address [fə:st ə'dres] первый адрес

first anode ['fə:st 'ænoud] первый анод

first approximation [fə:st ə¸prɔksɪ'meɪʃən] первое приближение; начальное приближение; грубая аппроксимация

first approximation equation [fə:st ə¸prɔksɪ'meɪʃən ɪ'kweɪʃən] уравнение первого приближения

first approximation method [fə:st ə¸prɔksɪ'meɪʃən 'meθəd] метод первого приближения

first audio stage ['fə:st 'ɔ:dɪou steɪʤ] входной каскад УЗЧ

first balance column [fə:st 'bæləns 'kɔləm] первая колонка суммы; первая итоговая колонка

first bit (**FB**) [fə:st bɪt] первый бит

first breakdown ['fə:st 'breɪkdaun] первичный пробой p – n перехода, туннельный пробой p – n перехода, лавинный пробой p – n перехода

first breakdown voltage ['fə:st 'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение первичного пробоя (*nn*)

first Brillouin zone ['fə:st 'brɪlo*u*ɪn zoun] первая зона Бриллюэна (*фтт*)

first byte (**FBY**) [fə:st baɪt] первый байт

First cluster number is invalid, entry truncated [fə:st 'klʌstə 'nʌmbə ɪz ɪn'vælɪd 'entrɪ 'trʌŋkeɪtɪd] Ссылка на первичный кластер неверна, ввод блокируется.

first coupler ['fə:st 'kʌplə] входное устройство связи

first critical field ['fə:st 'krɪtɪkəl fi:ld] первое критическое поле (*свпр*)

first crossover voltage ['fə:st 'krɔsouvə 'voultɪʤ] первый критический потенциал мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

first detector ['fə:st dɪ'tektə] смеситель

first difference [fə:st 'dɪfr*ə*ns] 1. разность первого порядка; 2. первая разность

First diskette bad or incompatible [fə:st 'dɪsk*ə*t bæd ɔ: 'ɪnkəm¸pætəbl] Первая дискета испорчена или несовместима.

first field ['fə:st fi:ld] нечетное поле (*тлв*)

first fit [fə:st fɪt] метод первого подходящего. ۞ Метод распределения памяти, при котором по запросу на блок памяти выделяется первый блок в списке свободной памяти, размер которого больше или равен запрошенному. *Ср.* **best fit**

first Fresnel zone ['fə:st 'fresnel zoun] первая зона Френеля (*при расчете поля методом Гюйгенса - Френеля*)

first generation hub [fə:st ¸ʤenə'reɪʃ*ə*n hʌb] концентратор первого поколения

first guess ['fə:st ges] нулевое приближение

first hand [fə:st hænd] первоисточник (информации)

first harmonic ['fə:st 'ha:mɔnɪk] первая гармоника

first line indent [fə:st laɪn ɪn'dent] смещение первой строки; абзацный отступ для первой строки абзаца

first line support [fə:st laɪn sə'pɔ:t] оперативная поддержка

first mode ['fə:st moud] мода первого порядка

first name [fə:st neɪm] личное имя

first normal form [fə:st 'nɔ:m*ə*l fɔ:m] первая нормальная форма (*отношения реляционной базы данных*). ۞ Отношение, каждое значение атрибутов которого является простым значением; прямоугольная таблица, в которой в каждой клетке размещено ровно одно значение, элементы каждого столбца относятся к одному типу и отсутствуют одинаковые строки.

first order system [fə:st ɔ:'də 'sɪstɪm] система первого порядка

first page [fə:st peɪʤ] первая страница

first point [fə:st 'pɔɪnt] первая точка

first selector ['fə:st sı'lektə] первый групповой искатель

first time user [fə:st taım 'ju:zə] основной пользователь

first Townsend discharge ['fə:st 'taunsend dıs'ʧa:ʤ] 1. тёмный разряд первого типа, тихий разряд первого рода; 2. тёмный разряд первого типа Таунсенда.۞ Квазисамоподдерживающийся разряд с ионизацией газа только первичными электронами.

first vacuum ['fə:st 'vækjuəm] начальный вакуум

first-character forms control [fə:st'kærıktə 'fɔ:mz kən'troul] управление форматом при помощи первого символа

first-come, first-served [fə:st'kʌm fə:st'sə:vt] первым пришел, первым обслужен

first-come, last-served [fə:st'kʌm la:st'sə:vt] первым пришел, последним обслужен

first-ended, first-cut [fə:st'endıd 'fə:st'kʌt] «первым готов – первым обслужен»

first-generation computer [fə:st'ʤenəreıʃən kəm'pju:tə] ЭВМ первого поколения. *См. тж.* **computer generation**

first-hand ['fə:st'hænd] прямой, полученный из первых рук

first-in, first-out (FIFO) [fə:st'ın, fə:st'aut] память обратного магазинного типа (первым пришел – первым вышел); в порядке поступления. ۞ Об алгоритмах обслуживания запросов или рассмотрения альтернатив в порядке поступления.

first-in, last-out (FILO) [fə:st'ın la:st'aut] память магазинного типа (первым вошел – последним вышел)

first-kind collision ['fə:st'kaınd kə'lıʒən] столкновение первого рода, беупругое столкновение первого рода.۞ Безупругие столкновения первого рода – это такие столкновения, при которых некоторая часть кинетической энергии сталкивающихся молекул превращается во внутреннюю энергию – электронную, колебательную или вращательную – одной или обеих сталкивающихся молекул.

first-kind phase transition ['fə:st'kaınd feız træn'sıʒən] фазовый переход первого рода.۞ Фазовый переход первого рода (*плавление, кристаллизация и т.д.*) сопровождается поглощением или выделением вполне определённого количества теплоты.

first-level address [fə:st'levl ə'dres] прямой адрес. *См. тж.* **direct address**

first-level interruption handlier ['fə:st'levl ıntə'rʌptʃən 'hændlaıə] программа обработки прерываний первого уровня

first-level message [fə:st'levl 'mesıʤ] сообщение первого уровня

first-order anisotropy constant ['fə:st ɔ:'də 'ænaı'sɔtrəpı 'kɔnstənt] константа анизотропии первого порядка

first-order backscattering ['fə:st ɔ:'də bæk'skætərıŋ] обратное рассеяние первого порядка

first-order constant-factor delta modulation (FCFDM) ['fə:st ɔ:'də 'kɔnstənt'fæktə 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с мгновенным компаундированием и постоянными множителями увеличения и уменьшения аппроксимирующего напряжения

first-order gradient microphone ['fə:st ɔ:'də 'greɪdjənt 'maɪkrəfoun] микрофон-приемник градиента давления

first-order logic [fə:stˌɔ:'də 'lɔʤɪk] исчисление предикатов первого порядка

first-order phase change ['fə:st ɔ:'də feɪz 'tʃeɪnʤ] фазовый переход первого рода.۞ Фазовый переход первого рода (например, плавление, кристаллизация и т.д.) сопровождается поглощением или выделением вполне определённого количества теплоты, называемой теплотой фазового перехода.

first-order phase transition ['fə:st ɔ:'də feɪz træn'sɪʒən] фазовый переход первого рода.۞ Фазовый переход первого рода (*плавление, кристаллизация и т.д.*) сопровождается поглощением или выделением вполне определённого количества теплоты.

first-order reflection ['fə:st ɔ:'də rɪ'flekʃən] отражение первого порядка, первичное отражение

first-order subroutine [fə:stˌɔ:'də səbˌru:'tɪn] подпрограмма первого уровня.۞Подпрограмма, обращение к которой производится непосредственно от главной программы

first-party release ['fə:st'pa:tɪ rɪ'li:z] односторонний отбой

first-remove subroutine [fə:stˌrɪ'mu:v səbˌru:'tɪn] подпрограмма первого уровня.۞ Подпрограмма, обращение к которой производится непосредственно от главной программы Gateway

first-subscriber release ['fə:st səb'skraɪbə rɪ'li:z] односторонний отбой

first-time user [fə:st taɪm 'ju:zə] новый пользователь

first-transition duration ['fə:st træn'sɪʒən 'djuə'reɪʃən] длительность фронта импульса

fir-tree antenna [fə:'tri: æn'tenə] антенна в виде вертикальной решетки симметричных вибраторов с вибраторным рефлектором

fir-tree array [fə:'tri: ə'reɪ] «массивель».۞ Вертикальная антенная решетка горизонтальных симметричных вибраторов с рефлектором в виде полотна вибраторов

fiscal ['fɪskəl] *adj.* финансовый

fiscal year ['fɪskəl jə:] финансовый год

fish out [fɪʃ aut] извлекать, вытаскивать (часто об информации)

fishbone antenna ['fɪʃboun æn'tenə] антенна бегущей волны с симметричными вибраторами

fishbone diagram ['fɪʃboun 'daɪəgræm] диаграмма причинно-следственных связей

Fishbowl ['fɪʃbɔwl] *n.* гидрологическая станция системы обнаружения подводных лодок «Цезарь».۞ Система была эффективным средством обнаружения атомных подводных лодок ВМФ СССР 1-го и 2-го поколений.

fish-eye antenna [fıʃ'aı æn'tenə] линзовая антенна Максвелла, линзовая антенна типа «рыбий глаз»

fish-eye lens ['fıʃaı lenz] линза типа «рыбий глаз», линза Максвелла

fishpaper ['fıʃpeıpə] *n.* лакированная бумага (*для межобмоточной и межслойной изоляции трансформаторов*)

fishpole antenna ['fıʃpoul æn'tenə] гибкая штыревая антенна

fishpole['fıʃpoul] *n.* микрофонная удочка

fissile ['fısaıl] *adj.* 1. делящийся; 2. расщепляющийся

fission ['fıʃən] *n.* расщепление

fission ionization chamber ['fıʃən ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] ионизационная камера деления

fissure surface ['fıʃə 'sə:fıs] поверхность с трещинами (*микр*)

fit [fıt] *v.* 1. соответствовать; годиться; подходить; 2. приспосабливать(ся), прилаживать(ся); подгонять; 3. оборудовать; устанавливать, монтировать; 4. снабжать; *n.* соответствие.# **to be fit for** годиться

fit in frame (**window**) [fıt ın freım ('wındou)] пригонка по размеру окна

fit text to path [fıt tekst tu: pa:θ] расположить текст вдоль кривой

fit to page [fıt tu: peıʤ] подогнать под размеры страницы

fitness ['fıtnıs] *n.* пригодность, соответствие

fitness for use ['fıtns fɔ: ju:s] приглдность для использования.۞ Термин, обозначающий, что продукт или услуга с точки зрения потребителя выполняют свое назначение.

fit-out ['fıtaut] оборудование

fitted ['fıtıd] *adj.* 1. приспособленный; 2. подготовленный; оборудованный

fitted curves [fıtıd kə:vs] сопряженные (сглаженные) кривые (в машинной графике)

fitting [fıtıŋ] *n.* подгонка; подбор по точкам; сглаживание

fittings ['fıtıŋz] *n.* приспособления

five-electrode transistor [faıv ı'lektroud træn'zıstə] полупроводниковый пентод

five-layer transistor [faıv'leıə træn'zıstə] пятислойный транзистор, транзистор с четырьмя переходами

five-level code [faıv'levl koud] пятиэлементный код; пятизначный код

fix [fıks] *n.* исправление (*ошибки в программе или неисправности устройства*); *v.* 1. исправлять; 2. фиксировать, закреплять.۞ Присваивать программе или блоку данных неизменяемое в дальнейшем положение в памяти; делать резидентным. 3. укреплять; устанавливать; 4. решать, назначать (*срок и т. п.*); 5. уладить; урегулировать; 6. ремонтировать

fix a problem [fıks ə'prɔbləm] решать задачу; устранять проблему

fix up [fıks Λp] 1. устанавливать; 2. обеспечивать

fixate ['fıkseıt] *v.* закреплять, фиксировать

fixation ['fıkseıʃən] *n.* фиксирование; закрепление

fixative solution ['fıksətıv sə'lu:ʃən] закрепитель, фиксаж (*микр*)

fixative solvent ['fıksətıv 'sɔlvənt] закрепитель, фиксаж (*микр*)

fixed point [fıkst 'pɔınt] фиксированная запятая; фиксированная точка.۞ Способ разделения целой и дробной частей числа, пори котором положение точки не меняется в ходе выполнения операций над данным числом.

fixed point number [fıkst 'pɔınt 'nʌmbə] 1. число с фиксированной точкой; 2. целое число

fixed [fıkst] *adj.* 1. фиксированный.۞ Об элементе данных, положение которого и размер не меняют. 2. резидентный. *См. тж.* **resident**; 3. неподвижный; закрепленный; стационарный

fixed address [fıkst ə'dres] фиксированный адрес

fixed area [fıkst 'єərıə] фиксированная область.۞ Область памяти, положение и размер которой не изменяются.

fixed attenuator [fıkst ə'tenjuıtə] фиксированный аттенюатор, постоянный аттенюатор

fixed backup device «...» is full [fıkst 'bækˌʌp dı'vaıs ız ful] Указанный для создания резервных копий дисковод «...» переполнен.

fixed base (**radix**) **system** [fıkst beıs ('reıdıks) 'sıstım] система счисления с постоянным основанием

fixed beam [fıkst bi:m] фиксированный луч, неподвижный луч

fixed bias [fıkst 'baıəs] фиксированное напряжение смещения, фиксированное смещение

fixed block [fıkst blɔk] фиксированный блок

fixed capacitor [fıkst kæ'pəsıtə] конденсатор постоянной емкости

fixed cavity [fıkst 'kævıtı] резонатор с фиксированной настройкой, неперестраиваемый резонатор

fixed channel assignment [fıkst 'ʧænl ə'saıŋmənt] закрепление каналов

fixed charge [fıkst ʧa:ʤ] связанный заряд

fixed cipher mode [fıkst 'saıfə moud] режим шифрования на постоянном ключе

fixed coefficient random number generator [fıkst 'rændəm ˌkoʊı'fiʃənt 'nʌmbə 'ʤenəreıtə] генератор последовательности случайных чисел с постоянными коэффициентами

fixed communication [fıkst kə'mju:nı'keıʃən] постоянная связь

fixed contact [fıkst 'kɔntækt] 1. неподвижный контакт; 2. неподвижная пружина (*реле*), неподвижная контактная пружина (*реле*)

fixed cost [fıkst kɔst] 1. установленная стоимость; твердая стоимость; 2. фиксированные затраты

fixed cycle [fıkst 'saıkl] постоянный цикл

fixed cycle operation [fıkst 'saıkl ˌɔpə'reıʃən] работа с постоянным циклом; операция с постоянным циклом

fixed data name (**FDN**) [fıkst 'deıtə neım] фиксированное имя данных

fixed decimal [fıkst 'desıməl] с фиксированным числом десятичных знаков

fixed dick [fıkst dısk] фиксированный диск.۞ **1**. несъемный диск.; **2**. Дисковое ЗУ с несъемным носителем.

fixed disk [fɪkst dɪsk] несъемный диск; жесткий диск; фиксированный диск

fixed disk drive [fɪkst dɪsk draɪv] ЗУ с фиксированными головками

fixed disk storage [fɪkst dɪsk 'stɔ:rɪʤ] накопитель на фиксированном диске

fixed echo [fɪkst 'ekou] эхо-сигнал от неподвижного предмета

fixed error [fɪkst 'erə] постоянная (систематическая) ошибка

fixed field [fɪkst fi:ld] 1. поле фиксированного размера; 2. поле в фиксированном месте

fixed filter [fɪkst 'filtə] неперестраиваемый фильтр

fixed format [fɪkst 'fɔ:mæt] фиксированный формат, фиксированная длина слова

fixed format message [fɪkst 'fɔmæt 'mesɪʤ] сообщение с фиксированным форматом

fixed frequency [fɪkst 'fri:kwənsɪ] фиксированная частота

fixed function generator [fɪkst 'fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор фиксированной функции

fixed ground station [fɪkst graund 'steɪʃən] фиксированная наземная станция

fixed head [fɪkst hed] неподвижная головка; фиксированная головка

fixed in same page as anchor [fɪkst ɪn seɪm peɪʤ æz æn'kɔ:] на одной полосе с меткой

fixed inductor [fɪkst ɪn'dʌktə] катушка постоянной индуктивности

fixed interconnection pattern large-scale integration [fɪkst ˌɪntə'kənekʃən 'pætən la:ʤ'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] БИС со стандартным рисунком межсоединений

fixed interval [fɪkst 'ɪntəvəl] фиксированный интервал

fixed length field [fɪkst leŋθ fi:ld] поле фиксированной длины

fixed length key [fɪkst leŋθ ki:] Синоним – **finite key**

fixed link pack area [fɪkst lɪŋk pæk 'ɛərɪə] фиксированная область объединения связей

fixed logout area [fɪkst 'lɔgaut 'ɛərɪə] постоянная область записи состояний при контроле; фиксированная область регистрации состояний

fixed memory [fɪkst 'memərɪ] постоянная память

fixed memory allocation [fɪkst 'memərɪ 'æləkeɪʃən] фиксированное распределение памяти

fixed memory cell [fɪkst 'memərɪ si:l] фиксированная ячейка памяти

fixed memory segment [fɪkst 'memərɪ 'segmənt] фиксированный сегмент памяти.⌬ Сегмент памяти, месторасположение которого в памяти не может быть изменено.

fixed page [fɪkst peɪʤ] фиксированная страница

fixed phase shifter [fɪkst feɪz 'ʃɪftə] фиксированный фазовращатель, постоянный фазовращатель

fixed phaser [fɪkst 'feɪzə] фиксированный фазовращатель, постоянный фазовращатель

fixed plaintext message unit [fıkst 'plaın'tekst 'mesıʤ 'ju:nıt] стационарный отрезок открытого текста сообщения.◈ Блок открытого текста, который остается неизменным после применения к нему шифра преобразования.

fixed point [fıkst 'pɔınt] с фиксированной точкой; фиксированная точка

fixed point representation (**notation**) [fıkst 'pɔınt ˌreprızen'teıʃən (nou'teıʃən)] представление с фиксированной запятой (точкой)

fixed point system [fıkst 'pɔınt 'sıstım] система с фиксированной запятой

fixed program [fıkst 'prougræm] жесткая программа

fixed program device [fıkst 'prougræm dı'vaıs] устройство с фиксированной программой

fixed quantizer [fıkst 'kwɔntaızə] квантователь с фиксированным шагом

fixed radix notation [fıkst 'reıdıks nou'teıʃən] система счисления с постоянным основанием

fixed ratio divider [fıkst 'reıʃıou dı'vaıdə] делитель с постоянным коэффициентом деления

fixed record length [fıkst 'rekɔ:d leŋθ] фиксированная длина записи

fixed reservation [fıkst ˌreze'veıʃən] жесткое резервирование каналов

fixed reservation frame [fıkst ˌreze'veıʃən freım] кадр с закрепленными резервными позициями (*в телеметрии*)

fixed resistor [fıkst rı'zıstə] постоянный резистор

fixed retention [fıkst rı'tenʃən] фиксированное членство. *См. тж.* **retention**

fixed routing [fıkst 'rautıŋ] фиксированная маршрутизация.◈ Метод маршрутизации пакетов или сообщений сети передачи данных, при котором решение о выборе маршрута определено заранее и не зависит от состояния сети. *Ср.* **adaptive routing**

fixed screen [fıkst skri:n] экранирующая сетка с фиксированным напряжением смещения

fixed segment [fıkst 'segmənt] фиксированный сегмент

fixed size of memory [fıkst saız ɔv 'memərı] неизменная емкость памяти

fixed space [fıkst speıs] фиксированный пробел.◈ В текстовых процессорах пробел между двумя словами или символами. *См. тж.* **hard space, nonbreaking space, thin space**

fixed spacing [fıkst speısıŋ] моноширинный.◈ Печать шрифтом с постоянной шириной символов.

fixed spacing font [fıkst 'speısıŋ fɔnt] шрифт постоянной ширины

fixed starting address [fıkst 'sta:tıŋ ə'dres] постоянный адрес запуска

fixed storage [fıkst 'stɔ:rıʤ] постоянное ЗУ, ПЗУ

fixed storage area [fıkst 'stɔ:rıʤ 'єərıə] фиксированная область памяти

fixed stuff [fıkst stΛf] фиксированный заполнитель.◈ Биты или байты для выравнивания размера кадра или группы кадров.

fixed tap-weight bucket-brigade device [fıkst tæp'weıt 'bΛkıt brı'geıt dı'vaıs] ПЗС типа «пожарная цепочка» с фиксированными весовыми коэффициентами отводов

fixed time-division multiple access (TDMA) [fɪkst taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением и (жестким) закреплением каналов

fixed transmitter [fɪkst træns'mɪtə] радиопередатчик фиксированной станции

fixed variable [fɪkst 'vɛərɪəbl] фиксированная переменная; заданная переменная

fixed width font [fɪkst wɪdθ fɔnt] моноширинный шрифт

fixed wiring [fɪkst 'waɪərɪŋ] фиксированные соединения

fixed word length computer [fɪkst wə:d leŋθ kəm'pju:tə] компьютер с фиксированной длиной слова

fixed-base system [fɪkst beɪs 'sɪstɪm] система счисления с постоянным основанием

fixed-beam array [fɪkst'bi:m ə'reɪ] антенная решетка с фиксированным положением луча

fixed-form [fɪkst'fɔ:m] фиксированного формата. *См. тж.* **fixed-format**

fixed-format [fɪkst'fɔ:mæt] фиксированного формата. ⌬ О представлении данных или предложений языка, при котором каждый элемент располагается в поле фиксированной длины.

fixed-format dot character generator [fɪkst'fɔmæt dɔt 'kærɪktə 'ʤenəreɪtə] генератор точечных знаков с фиксированным форматом

fixed-format dot generator [fɪkst'fɔmæt dɔt 'ʤenəreɪtə] генератор точечных знаков с фиксированным форматом

fixed-format message [fɪkst'fɔ:mæt 'mesɪʤ] сообщение с фиксированным форматом

fixed-format record [fɪkst'fɔ:mæt 'rekɔ:d] запись с фиксированным форматом

fixed-format search [fɪkst'fɔmæt sə:tʃ] поиск при фиксированном формате сигнала

fixed-frequency filter [fɪkst'fri:kwənsɪ 'filtə] неперестраиваемый фильтр

fixed-frequency friend-or-foe identification [fɪkst'fri:kwənsɪ frend'ɔ:'fou aɪ-'dentɪfɪkeɪʃən] совмещенная система опознования государственной принадлежности цели

fixed-frequency identification [fɪkst'fri:kwənsɪ aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] совмещенная система опознования государственной принадлежности цели

fixed-frequency laser [fɪkst'fri:kwənsɪ 'leɪsə] лазер с фиксированной длиной волны излучения

fixed-frequency magnetron [fɪkst'fri:kwənsɪ 'mægnɪtrɔn] магнетрон с фиксированной частотой

fixed-frequency oscillator [fɪkst'fri:kwənsɪ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с фиксированной частотой

fixed-frequency radio [fɪkst'fri:kwənsɪ 'reɪdɪo*u*] радиостанция с фиксированными частотами настройки

fixed-frequency sounder [fɪkst'fri:kwənsɪ 'saundə] ионосферная станция с фиксированной частотой

fixed-frequency transmitter [fɪkst'fri:kwənsɪ træns'mɪtə] передатчик с фиксированной настройкой

fixed-grid layout [fɪkst'grɪd 'leɪaut] проектирование топологии по координатной сетке с фиксированным шагом

fixed-head dick [fɪkst'hed dɪsk] диск с фиксированными головками.۞ Дисковое ЗУ, в котором для каждой дорожки носителя имеется отдельная головка чтения-записи; при обращении к диску головки не перемещаются.

fixed-head disk [fɪkst'hed dɪsk] диск с неподвижными головками

fixed-head storage facility [fɪkst'hed 'stɔ:rɪʤ fə'sɪlɪtɪ] ЗУ с фиксированными головками

fixed-interconnection pattern large-scale integration (**FIPLSI**) [fɪkst ˌɪntə'kənekʃən 'pætən 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] БИС с фиксированными (меж)соединениями

fixed-key cipher [fɪkst'ki: 'saɪfə] шифр с постоянным ключом.

fixed-key transformation [fɪkst'ki: ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование с фиксированным ключом

fixed-lad smoother [fɪkst'læd 'smu:ðə] сглаживающий фильтр с постоянным запаздыванием

fixed-length [fɪkst'leŋθ] фиксированная длина

fixed-length addressing [fɪkst'leŋθ ə'dresɪŋ] адресация с фиксированной длиной адреса.۞ Способ указания объекта в сети ЭВМ, при котором все адреса имеют одинаковую длину. Применяется в локальных сетях с ограниченным числом равнодоступных узлов. *Ср.* **extensible addressing**

fixed-length block [fɪkst'leŋθ blɔk] блок фиксированной длины

fixed-length code [fɪkst'leŋθ koud] код постоянной длины.۞ Код, ставящий в соответствие определенному количеству символов источника определенное количество выходных символов. Как правило, это блочный код. Атрибут «постоянной длины» по смыслу противоположен атрибуту «переменной длины» и в этом отношении блочный код отличается от сверточного кода.

fixed-length field [fɪkst'leŋθ fi:ld] поле фиксированной длины

fixed-length format [fɪkst'leŋθ 'fɔ:mæt] фиксированная длина слова

fixed-length frame [fɪkst'leŋθ freɪm] равномерный цикл

fixed-length record [fɪkst'leŋθ 'rekɔ:d] 1. запись фиксированной длины.۞ Запись файла, в котором все записи имеют одинаковую длину. 2. запись постоянной длины.۞ Запись, длина которой не изменяется.

fixed-length record file [fɪkst'leŋθ 'rekɔ:d faɪl] файл с записями фиксированной длины

fixed-length record system [fɪkst'leŋθ 'rekɔ:d 'sɪstɪm] система с записями фиксированной длины

fixed-length word [fɪkst'leŋθ wɔ:d] фиксированная длина слова (кода)

fixed-loop radio compass [fıkst'lu:p 'reıdıo*u* kəm'pa:s] автоматический радиокомпас с неподвижной рамочной антенной

fixed-pattern metallization [fıkst'pætən 'metəlızeıʃən] металлизация с фиксированным рисунком соединений, металлизация с фиксированным рисунком межсоединений

fixed-pattern wiring [fıkst'pætən 'waıərıŋ] фиксированные соединения

fixed-pitch font [fıkst'pıʧ fɔnt] шрифт постоянной ширины; равноширинный шрифт

fixed-point arithmetic [fıkst'pɔınt ə'rıθmətık] арифметические операции с фиксированной запятой

fixed-point calculation [fıkst'pɔınt 'kælkjuleıʃən] вычисление с фиксированной запятой

fixed-point computation [fıkst'pɔınt ˌkəmpju:'teıʃən] вычисление с фиксированной запятой

fixed-point computer [fıkst'pɔınt kəm'pju:tə] вычислительная машина с фиксированной запятой

fixed-point constant [fıkst'pɔınt 'kɔnstənt] константа с фиксированной запятой

fixed-point digital filter [fıkst'pɔınt 'dıʤıtl 'filtə] цифровой фильтр с фиксированной запятой

fixed-point notation [fıkst'pɔınt nou'teıʃən] представление чисел с фиксированной запятой, представление чисел без учета порядков

fixed-point number [fıkst'pɔınt 'nʌmbə] число с фиксированной запятой; целое число. *Ср. тж.* **assumed decimal point**

fixed-point operation time [fıkst'pɔınt ˌɔpə'reıʃən taım] время операции с фиксированной запятой

fixed-point part [fıkst'pɔınt pa:t] мантисса

fixed-point quantity [fıkst'pɔınt 'kwɔntıtı] величина с фиксированной запятой

fixed-point representation [fıkst'pɔınt ˌreprızen'teıʃən] представление чисел с фиксированной запятой.◈ Представление в виде целых чисел или чисел с подразумеваемой запятой.

fixed-point system [fıkst'pɔınt 'sıstım] система с фиксированной запятой (*вчт*)

fixed-point theorem [fıkst'pɔınt 'θıərəm] теорема о неподвижной точке.◈ Утверждение теории рекурсивных функций, находящее применение в денотационной семантике языков программирования.

fixed-product area [fıkst'prɔdəkt 'єərıə] участок для результатов операции умножения

fixed-program [fıkst'prougræm] с фиксированной программой

fixed-program computer [fıkst'prougræm kəm'pju:tə] вычислительная машина с жесткой программой

fixed-radix notation [fɪkst'reɪdɪks nou'teɪʃən] позиционная система счисления с постоянным основанием по всем разрядам числа

fixed-sequence robot [fɪkst'si:kwəns 'roubɔt] робот с фиксированной последовательнстью выполняемых операций

fixed-stealing algorithm [fɪkst'sti:lɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм ограниченного захвата

fixed-step-size algorithm [fɪkst'step'saɪz 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм с фиксированной величиной дискретного шага

fixed-target indication [fɪkst 'ta:gɪt 'ɪndɪkeɪʃən] селекция неподвижных целей (*рлк*)

fixed-tuned [fɪkst'tju:nd] с фиксированной настройкой

fixed-tuned channel [fɪkst'tju:nd 'ʧænl] канал с фиксированной настройкой

fixed-value resistor [fɪkst'vælju: rɪ'zɪstə] постоянный резистор

fixed-weight code [fɪkst'weɪt koud] равномерный код, код с фиксированной длиной

fixed-width font [fɪkst'wɪdθ fɔnt] шрифт постоянной ширины

fixer network ['fɪksə net'wə:k] сеть станций радиоопределения

fixer system ['fɪksə 'sɪstɪm] сеть станций радиоопределения

fixing ['fɪksɪŋ] *n.* закрепление, фиксация

fixing aids ['fɪksɪŋ eɪdz] средства для определения местоположения

fix-it array [fɪks'ɪt ə'reɪ] регистрационный массив

fixture ['fɪksʧə] *n.* зажим

fixup ['fɪksʌp] *n.* адресная привязка

fix-up [fɪks'ʌp] *n.* приспособление; устройство

Fixup needed base segment hex ['fɪksʌp 'ni:dɪd beɪs 'segmənt hek] Укжите требуемый базовый сегмент в шестнадцатиричной системе счисления.

Fixup offset exceeds field width ['fɪksʌp 'ɔ:fset ɪk'si:dz fi:ld wɪdθ] Заданное смещение превышает длину поля.

fixup overflow ['fɪksʌp 'ouvəflou] сегментное переполнение

fixup value ['fɪksʌp 'vælju:] координаты местоположения

Fizeau interferometer ['fɪzeau ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Физо.۞ Простейший двухлучевой интерферометр, применяемый главным образом для контроля точности изготовления поверхностей оптических деталей и оптических систем.

flag [flæg] *n.* 1. признак, флаг.۞ Одноразрядный регистр или логическая переменная, отражающие выполнение или невыполнение определенного условия. 2. разделитель кадров, ограничитель кадра; 3. заголовок.۞ **1**. Часть команды, задающая дополнительную возможность ее выполнения или указывающая результат. **2**. Часть сетевой команды, которая задает дополнительную возможность ее выполнения. Часто используется как синоним атрибута. *См. тж.* **flag sequence** 3. *v.* помечать, отмечать

flag activation [flæg 'æktɪ'veɪʃən] установка флага

flag alarm [flæg ə'la:m] 1. флажковый сигнал тревоги; 2. флажковый сигнал ошибок (*в навигационных системах*)

flag bit [flæg bɪt] разряд признака; признак; флаговый разряд; бит флага

flag check [flæg ʧek] флаговый контроль; контроль по флаговым разрядам

flag field [flæg fi:ld] поле признака

flag page [flæg peɪʤ] титульный лист. *См. тж.* **banner page**

flag register [flæg 'reʤɪstə] регистр признака, флаговый регистр

flag sequence [flæg 'si:kwəns] разделитель кадров, ограничитель кадра.۞ В протоколах передачи данных X.25, SDLC и HDLC – стандартная синхронизирующая последовательность (01111110), начинающая и заканчивающая передачу кадра.

flagged registered swap ['flægt 'reʤɪstəd swɔp] условный обмен с участием регистра

flagged swap ['flægt swɔp] условный обмен

flagging ['flægɪŋ] *n.* маркировка

flagpole antenna ['flægpoul æn'tenə] коаксиально-штыревая антенна.۞ Антенна с излучателем в виде продолжения внутреннего проводника коаксиальной линии.

flags register [flægs 'reʤɪstə] регистр флагов

flaky ['fleɪkɪ] *adj.* часто отказывающий; капризный

flame [fleɪm] *n.* пламя; *pl.* огонь; *adj.* грубый, неприятный, унизительный или суровый ответ, перепалка, скандал, ссора, «наезд».۞ Ругань в Сети в чей-то адрес, например сообщение, посланное с целью оскорбления или унижения респондента. Вызывает переход с обсуждения предмета на личности участников (flame war). *См. тж.* **flamer, letterbomb, netiquette, shitogram**

flame arc lamp [fleɪm a:k læmp] плазменная дуговая лампа

flame attenuation [fleɪm ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в пламени

flame fusion [fleɪm 'fju:ʒn] кристализация в пламени

flame laser [fleɪm 'leɪsə] лазер с инициированием пламенем

flame microphone [fleɪm 'maɪkrəfoun] пламенный микрофон

flame photometer [fleɪm 'foutə'mɪtə] плазменный фотометр

flame photometry [fleɪm 'foutə'mɪtrɪ] плазменная фотометрия

flame resistance [fleɪm rɪ'zɪstəns] огнестойкость

flame spectrophotometry [fleɪm 'spektrou'foutəmɪtrɪ] пламенная спектрофотометрия, фотометрия пламени.۞ Является разновидностью эмиссионного спектрального анализа, основана на изучении эмиссионных спектров элементов анализируемого вещества.

flame spraying [fleɪm spreɪŋ] распыление в пламени (*крист*)

flame war [fleɪm wɔ:] горячий спор; перепалка; обмен флеймами

flame-fusion growth [fleɪm'fju:ʒn grouθ] выращивание методом кристаллизации в пламени, выращивание методом Вернейля.۞ В 1896 г. французский ученый Огюст Вернейль сконструировал специальную печь с водородно-кислородной горелкой для синтеза рубинов, и началась эра промышленного производства синтетических ювелирных камней.

flame-fusion method [fleɪm'fju:ʒn 'meθəd] метод кристаллизации в пламени, метод Вернейля (*крист*)

flame-fusion process [fleɪm'fju:ʒn 'prouses] процесс кристаллизации в пламени

flame-fusion technique [fleɪm'fju:ʒn tek'ni:k] метод кристаллизации в пламени, метод Вернейля

flamer ['fleɪmə] *n.* скандалист, флеймер

flange [flændʒ] *n.* фланец

flange connector [flændʒ kə'nektə] фланцевый соединитель

flange coupling [flændʒ 'kʌplɪŋ] фланцевое соединение (*волноводов*)

flanged waveguide [flændʒd 'weɪvˌgaɪd] волновод с фланцем

flangeless package ['flændʒles 'pækɪdʒ] бесфланцевый корпус

flangeless package diode ['flændʒles 'pækɪdʒ 'daɪoud] диод в бесфланцевом корпусе

flange-sealed package [flændʒ'si:lt 'pækɪdʒ] корпус с герметизирующим фланцем

flap [flæp] *v.* освобождать машину (другому пользователю)

flap attenuator [flæp ə'tenjuɪtə] аттенюатор с поглощающей пластиной

flare [flɛə] *n.* вспышка

flare angle [flɛə 'æŋgl] угол раствора (*рупора*)

flare discharge [flɛə dɪs'ʧa:dʒ] факельный разряд

flare factor [flɛə 'fæktə] коэффициент расширения рупора (*громкоговорителя*)

flare stop [flɛə stɔp] диафрагма поля зрения

flash [flæʃ] *n.* 1. вспышка; 2. мигать, вспыхивать; 3. флэш-память; *v.* вспыхивать

flash anneal [flæʃ ə'ni:l] мгновенный отжиг

flash arc [flæʃ a:k] 1. дуговой пробой (в электровакуумных приборах), 2. дуговая вспышка

flash BIOS [flæʃ bi:'ai'ou'es] флэш-BIOS.۞Базовая система ввода‚вывода, записанная в микросхеме флэш-памяти.

flash converter [flæʃ kən'və:tə] быстродействующий преобразователь

flash current [flæʃ 'kʌrənt] ток короткого замакания (*ХИТ*)

flash dissociation [flæʃ dɪ'sousɪ'ɪeʃən] импульсная фотодиссоциация.۞ Химическая реакция, при которой химические соединения разлагаются под действием фотонов испульсов электромагнитного излучения

flash encoder [flæʃ ɪn'koudə] высокоскоростной аналого-цифровой преобразователь

flash evaporation [flæʃ ɪ'væpəreɪʃən] взрывное испарение

Flash File System (FFS) ['flæʃ faɪl 'sɪstɪm] файловая система на флэш-памяти

flash lamp [flæʃ læmp] импульсная лампа

flash magnetisation [flæʃ 'mægnetɪzeɪʃən] ударное намагничивание

flash memory [flæʃ 'meməɪ] флэш-память

flash photolysis [flæʃ 'foutə'ləsɪz] импульсный фотолиз.۞ Метод исследования быстрых химических реакций и их короткоживущих продуктов (время жизни от с до 10^{-12} с). Основан на возбуждении молекул коротким световым импульсом и регистрации образующихся возбужденных.

flash photolysis initiation [flæʃ 'foutə'ləsɪz ɪ'nɪʃɪəɪʃən] импульсное фотолитическое инициирование (*кв. эл*)

flash point [flæʃ pɔɪnt] точка вспышки, температура вспышки

flash pulsing [flæʃ 'pʌlsɪŋ] импульсная манипуляция с неодинаковыми паузами

flash test [flæʃ test] испытания на электрическую прочность

flash testing [flæʃ 'testɪŋ] испытания на диэлектрическую прочночть изоляции, испытания на пробой

flash tube [flæʃ tju:b] импульсная лампа

flash-arc [flæʃ'a:k] дуговая вспышка

flashback voltage [flæʃ'bæk 'voultɪʤ] напряжение обратного зажигания (*в газоразрядном приборе*)

flashed filament [flæʃt 'fɪləmənt] катод, подвергнутый прокаливанию

flasher ['flæʃə] *n*. импульсная лампа

flashing ['flæʃɪŋ] *n*. мигание. *См. тж.* **blinking**

flashing beacon ['flæʃɪŋ 'bi:kən] путевой мигающий огонь

flashing vertical bar ['flæʃɪŋ 'və:tɪkəl ba:] мигающая вертикальная черта

flashlamp ['flæʃ'læmp] *n*. импульсная лампа

flashlamp pumping ['flæʃ'læmp 'pʌmpɪŋ] накачка импульсной лампой (*кв. эл*)

flashlamp-pumped laser ['flæʃ'læmp 'pʌmpt 'leɪsə] лазер с накачкой импульсной лампой

flash-over [flæʃ'ouvə] *n*. перекрытие

flashover ['flæʃ'ouvə] *n*. пробой, поверхностный пробой

flashover distance ['flæʃ'ouvə 'dɪstəns] пробивной промежуток

flashover voltage [flæʃ'ouvə 'voultɪʤ] поверхностное пробивное напряжение (*диэлектрика*)

flash-X-ray machine [flæʃ'eks'reɪ mə'ʃi:n] импульсная рентгеновская установка

flask ['fla:sk] *n*. колба

flat (**memory**) **model** [flæt ('meməri) 'mɔdl] одноуровневая несегментированная (линейная) модель (организациипамяти)

flat [flæt] *adj*. 1. плоский; 2. пологий; *n*. шрифт жирного начертания

flat address space [flæt ə'dres speɪs] плоское адресное пространство; сплошное адресное пространство

flat addressing [flæt ə'dresɪŋ] простая адресация.۞ Способ указания объекта в сети ЭВМ с помощью идентификатора, не имеющего внутренней структуры. *Ср.* **hierarchical addressing**. *См. тж.* **fixed-length addressing**

flat antiferromagnetic spiral structure [flæt æntɪ'ferouˌmæg'netɪk 'spaɪərəl 'strʌktʃə] плоская антиферримагнитная спиральная структура, плоская антиферримагнитная геликоидальная структура

flat array [flæt ə'reɪ] 1. плоская матрица, двумерная матрица; 2. плоская решетка, двумерная решетка; 3. плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка

flat band [flæt bænd] плоская зона (*nn*)

flat cable [flæt keɪbl] плоский кабель

flat characteristic [flæt ˌkærɪktə'rɪstɪk] плоская амплитудно-частотная характеристика

flat copy [flæt 'kɔpɪ] плоская копия

flat dish [flæt dɪʃ] плоское зеркало

flat display [flæt dɪs'pleɪ] плоский дисплей

flat Earth model [flæt ə:θ 'mɔdl] модель плоской Земли (*в теории распространения волн*)

flat face [flæt feɪs] плоская грань

flat fading [flæt 'feɪdɪŋ] амплитудное замирание

flat file [flæt faɪl] плоский файл.۞Файл, состоящий из записей одного типа и не содержащий указателей на другие записи; двумерный массив (таблица) элементов данных. *См. тж.* **CSV, DBMS, field, file, record**

flat graph [flæt ɡræf] плоский граф.۞ Граф, который можно изобразить на плоскости таким образом, что его вершинам соответствуют разные точки, и ребра не пересекаются.

flat inductor [flæt ɪn'dʌktə] плоская катушка индуктивности

flat junction [flæt 'ʤʌŋkʃən] планарный переход

flat leakage power [flæt 'li:kɪʤ 'pauə] просачивающаяся мощность

flat line [flæt laɪn] линия передачи с бегущей волной; согласованная линия передачи

flat loudspeaker [flæt 'laudˌspi:kə] плоский громкоговоритель

flat memory [flæt 'meməɪ] сплошная память; память со сплошной адресацией

flat micromodule [flæt 'maɪkrou'mɔdju:l] плоский микромодуль

flat microphone [flæt 'maɪkrəfoun] микрофон с плоской частотной характеристикой

flat mirror [flæt 'mɪrə] плоское зеркало

flat noise [flæt nɔɪz] белый шум

flat overall frequency response [flæt 'ouvərɔ:l 'fri:kwənsɪ rɪs'pɔns] плоская амплитудно-частотная характеристика канала записи-воспроизведения (*звука*)

flat pack [flæt pæk] плоский корпус с копланарными выводами

flat package (**FP**) [flæt 'pækɪʤ] плоский корпус

flat panel [flæt 'pænl] плоская панель

Flat Panel Display (**FPD**) [flæt 'pænl dɪs'pleɪ] дисплей с плоским экраном

flat position [flæt pə'zɪʃən] горизонтальное положение

flat response [flæt rɪs'pɔns] плоская амплитудно-частотная характеристика

flat screen [flæt skri:n] плоский экран

flat screen display [flæt skri:n dɪs'pleɪ] дисплей с плоским экраном

flat shading [flæt ʃeɪdɪŋ] закрашивание плоскостями (плоскими фрагментами); равномерное затенение

flat spectrum [flæt 'spektrəm] равномерный спектр

flat spectrum approximation [flæt 'spektrəm əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение плоского спектра

flat technology monitor (**display**) [flæt tek'nɔlədʒɪ 'mɔnɪtə (dɪs'pleɪ)] плоский монитор

flat television receiver [flæt 'telɪˌvɪʒən rɪ'si:və] телевизор с плоским экранам, телевизионный премник с плоским экраном

flat top [flæt tɔp] ситема горизонтальных проводов антенны

flat tube [flæt tju:b] плоская ЭЛТ

flat tuning [flæt 'tju:nɪŋ] грубая настройка

flat wire [flæt waɪə] плоский вывод

flat-address architecture [flæt ə'dres 'a:kɪtekʧə] архитектура со сплошной адресацией

flat-band capacitance [flæt'bænd kæ'pəsɪtəns] емкость для случая плоских зон (*nn*)

flat-band voltage [flæt'bænd 'voultɪʤ] напряжение, соответствующее плоским зонам, напряжение, соответствующее плоским энергетическим зонам (*nn*)

flatbed ['flætbed] *adj.* планшетный, планшетного типа

flat-bed facsimile telegraph transmitter [flæt'bed fæk'sɪmɪlɪ 'telɪgra:f træns'mɪtə] плоскостной передающий факсимильный аппарат

flatbed plotter ['flætbed 'plɔtə] планшетный графопостроитель.۞ Графопостроитель, рисующий изображение на бумаге или пленке, размещенной на плоской поверхности.

flatbed scanner ['flætbed 'skænə] планшетный сканер.۞ Один из наиболее распространённых и дешевых видов страничных сканеров, используемых для сканирования фотографий, бумажных документов, т. е. отражающих оригиналов. Сканируемый носитель изображения помещается на стекло устройства и накрывается крышкой. Во время сканирования под стеклом перемещается механизм, освещающий изображение ярким светом, отражение которого улавливается набором светочувствительных датчиков. Некоторые планшетные сканеры комплектуются приспособлениями для сканирования прозрачных материалов, например слайдов. *См. тж.* **handheld scanner, scanner, sheetfed scanner**

flat-conductor cable [flæt'kən'dʌktə 'keɪbl] кабель с плоскими проводниками

flat-file ['flæt'fal] *adj.* одноуровневый

flat-file database ['flæt'fal 'deɪtəbeɪs] одноуровневая неструктурированная БД, БД на плоских файлах

flat-gain amplifier [flæt'geɪn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с плоской амплитудно-частотной характеристикой

flatpack ['flætpæk] *n.* плоский прямоугольный корпус с планарными выводами

flat-pack integral circuit (IC) [flæt'pæk 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС в плоском корпусе с компланарным расположением выводов

flat-packaged thyristor [flæt'pækıʤt 'θaırıstə] тиристр в плоском корпусе

flat-panel ['flæt'pænl] плоскопанельный, с плоской панелью

flat-panel TV display [flæt'pænl ti:'vi: dıs'pleı] телевизионный дисплей с плоским экраном

flat-pin male connector [flæt'pın meıl 'kənektə] вилка соединителя с ножевыми контактами. *См. тж.* **female connector**

flat-plate interferometer [flæt'pleıt ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с плоскими пластинами

flat-pressure-response microphone [flæt'preʃə rıs'pɔns 'maıkrəfoun] микрофон с плоской характеристикой по давлению, микрофон с плоской характеристикой чувствительности по давлению

flat-rate pricing [flæt'reıt 'praısıŋ] постоянный тариф без ограничения времени пользования

flat-roof mirror [flæt'ru:f 'mırə] двухгранное зеркало

flat-roof resonator [flæt'ru:f 'rezəneıtə] резонатор с двугранными зеркалами

flatten [flætn] *v.* делать ровным, выравнивать

flatten image ['flætn 'ımıʤ] совместить слои.⌬ Команда меню layers (слои).

flattened helix ['flætnt 'hi:lıks] спираль в виде ломанной линии

flattened ring ['flætnt rıŋ] «сплющенное» кольцо.⌬ Топология Сети.

flattening ['flætnıŋ] *n.* сглаживание, выравнивание (кривой)

flat-top antenna [flæt' tɔp æn'tenə] 1. плоская антенна в виде системы горизонтальных проводов; 2. антенна в виде короткого несимметричного вертикального вибратора с концевой емкостной нагрузкой в верхней части

flat-top beam [flæt'tɔp bi:m] главный лепесток секторной диаграммы направленности антенны

flat-top flared beam [flæt'tɔp flɛəd bi:m] главный лепесток секторной диаграммы направленности антенны

flat-top response [flæt'tɔp rıs'pɔns] прямоугольная полосно-пропуская амплитудно-частотная характеристика

flat-topped pulse [flæt'tɔpt pʌls] импульс с плоской вершиной

flat-type relay [flæt'taıp rı'leı] плоское реле (*млф*)

flatwise bend ['flætwaız bend] изгиб в плоскости E

flatworm ['flætwə:m] *n.* подчеркивающая черта (название символа)

flavor ['fleıvə] *n.* разновидность; объект

flavorful ['fleıvəful] *n.* «красивая» (хорошо сделанная) программа

flaw [flɔ:] *n.* дефект, недостаток; слабое место

flaw cipher [[flɔ: 'saıfə] дефектный шифр

flaw design [flɔ: dı'zaıŋ] недоработанный проект

flaw detection [flɔ: dı'tekʃən] дефектоскопия.۞ Комплекс методов и средств неразрушающего контроля материалов и изделий с целью обнаружения дефектов.

flaw detector [flɔ: dı'tektə] дефектоскоп

flaw in the encipherment [flɔ: ın ði: en'saıfəment] дефект шифрования

flaw L-security [flɔ: el'sı'kjuərıtı] L-кратная стойкость.۞ Невскрываемость при криптоанализе L шифр сообщений.

flawed [flɔ:d] *adj.* дефектный

flection-point emission current ['flekʃən'pɔınt ı'mıʃən 'kʌrənt] ток диода в точке максимальной кривизны характеристики, ток диода в верхней точке максимальной кривизны характеристики

Fleming valve ['flemıŋ vælv] лампа Флеминга (*является детектором или диодом*).۞ Флеминг (Fleming), сэр Джон Амброуз (1849-1945), английский инженер – электрик.

Fleming's rule ['flemıŋs ru:l] правило левой *или* правой руки

Fletcher-Munson contours ['fletʃə'mʌnsən 'kɔntuəz] флетчер-мансон контуры.۞ Эквивалентные контуры громкости по Флетчеру-Мансону показываают, что человеческое ухо не имеет линейной характеристики к энергии баса. Кривые были впервые получены Флетчером и Мансоном (H. Fletcher and W. A. Munson) и опубликованы в 1933 году, кривые равной громкости

Fletcher-Munson curves ['fletʃə'mʌnsən kə:vs] кривые Флетчера-Мансона, кривые равной громкости

flexibility [ˌfleksı'bılıtı] *n.* 1. гибкий; 2. сопротивление продольному изгибу

flexibilizer [ˌfleksı'bılızə] *n.* пластификатор.۞ Пластификаторы –вещества, которые вводят в состав полимерных материалов для придания (или повышения) эластичности и (или) пластичности при переработке и эксплуатации.

flexible ['fleksəbl] *adj.* гибкий, подвижный

flexible addressing ['fleksəbl ə'dresıŋ] гибкая адресация

flexible arm ['fleksəbl a:m] гибкая рука

flexible array ['fleksəbl ə'reı] массив с переменными границами. *См. тж.* **array, two-dimensional array**

flexible automated production ['fleksəbl ɔ:'təmætıd 'prɔdəkʃən] гибкое автоматизированное производство.۞ Производство изделий, основанное на комплексной автоматизации собственно технологического процесса.

flexible automation ['fleksəbl ˌɔ:tə'meıʃən] гибкая автоматизация.۞ Автоматизация процессов изготовления изделий быстро изменяющейся номенклатуры небольшими или средними партиями, для которых характерно объединение модулей на основе ЭВМ (оборудование с числовым программным управлением или ЧПУ, оснащенное гибкими роботами для манипулирования предметами труда и инструментом); использование оборудования для автоматической транспортировки и складского хранения, контроль качества с использованием ЭВМ, эффективное управление производством.

flexible cable ['fleksəbl 'keıbl] гибкий кабель

flexible circuit ['fleksəbl 'sə:kıt] гибкая печатная плата

flexible compiler ['fleksəbl kəm'paılə] гибкий компилятор

flexible computerized manufacturing ['fleksəbl kəm'pju:təraızd ˌmænju'fækʃərıŋ] гибкое автоматизированное производство, ГАП

flexible conduit ['fleksəbl kən'dju:ıt] гибкий кабелепровод

flexible coupling ['fleksəbl 'kʌplıŋ] 1. упругая муфта; 2. гтбкое соединение, гибкое волноводное соединение

flexible disk ['fleksəbl dısk] гибкий диск, дискета. *См. тж.* **sloppy dick**

flexible disk cartridge ['fleksəbl dısk 'ka:trıʤ] накопитель на гибком диске

flexible disk controller ['fleksəbl dısk kən'troulə] контроллер гибкого диска

flexible disk unit (**FDU**) ['fleksəbl dısk ju:nıt] накопитель на гибких дисках

flexible display ['fleksəbl dıs'pleı] гибкий дисплей, сворачивающийся дисплей. *См. тж.* **roll-up display**

flexible instruction system ['fleksəbl ın'strʌkʃən 'sıstım] гибкая система команд

flexible insulation ['fleksəbl 'ınsjuleıʃən] гибкая изоляция

flexible interface ['fleksəbl ˌıntə'feıs] гибкий интерфейс; интерфейс с гибкими возможностями

flexible manufacturing ['fleksəbl ˌmænju'fækʃərıŋ] гибкое автоматизированное производство, ГАП

flexible manufacturing system ['fleksəbl ˌmænju'fækʃərıŋ 'sıstım] гибкая производственная система, ГПС

flexible manufacturing system (**FMS**) ['fleksəbl ˌmænju'fækʃərıŋ 'sıstım] гибкое автоматизированное производство; гибкая производственная система; ГПС

flexible network bus (**FBS**) ['fleksəbl 'netwə:k bʌs] гибкая сетевая шина

flexible print wiring ['fleksəbl prınt 'waıərıŋ] гибкий печатный монтаж

flexible printed circuit ['fleksəbl 'prıntıd 'sə:kıt] гибкие печатные схемы

flexible processor ['fleksəbl 'prousesə] гибкий процессор

flexible resistor ['fleksəbl rı'zıstə] гибкий проволочный резистор

Flexible Scenario Interface (**FSI**) ['fleksəbl sı'na:rıou ˌıntə'feıs] гибкий (диалоговый) сценарный интерфейс

flexible section ['fleksəbl 'sekʃən] гибкая секция (*волновода*)

flexible transistor ['fleksəbl træn'zıstə] гибкий (эластичный) транзистор.⌬ Молекулярный транзистор на пластиковой полоске, основа гибких дисплеев на активных матрицах. *См. тж.* **flexible display, roll-up display**

flexible waveguide ['fleksəbl 'weıvˌgaıd] гибкий волновод

Flexible wide-area protocol (**FLEX**) ['fleksəbl waıd'ɛərıə 'proutəkɔl] протокол FLEX.⌬ Стандарт на цифровую передачу сообщений на радиочастотах.

flexible-lead diode ['fleksəbl'li:d 'daıoud] диод с гибкими выводами

flexible-lead varicap ['fleksəbl'li:d ˌvɛərı'kæp] варикап с гибкими выводами

flexion ['flekʃən] *n.* 1. сгибание; 2. кривизна, изгиб (линии, поверхности)

flexion point ['flekʃən pɔınt] точка максимальной кривизны

flexrib antenna ['fleksrıb æn'tenə] антенна поверхостных волн с гибкой ребристой структурой

flextime ['flekstaım] *n.* свободный режим рабочего времени

flexural vibration ['flekʃərəl vaı'breıʃən] колебания изгиба

flexural wave ['flekʃərəl weıv] 1. волна изгиба; 2. поперечная упругая волна

flexure ['flekʃə] *n.* 1. сгибание; 2. кривизна; изгиб

flexure vibrator ['flekʃə vaı'breıtə] вибратор с колебаниями изгиба

flicker ['flıkə] *n.* 1. (нежелательное) мерцание; 2. фликер.۞ Любая форма видимых нежелательных быстрых искажений изображения на экране, вызванная, в частности, низкой частотой регенерации. Один из показателей качества изображения электронно-лучевых трубок. *См. тж.* **CRT**

flicker effect ['flıkə ı'fekt] 1. фликкер-эффект; 2. мерцание (*сигнала*)

flicker noise ['flıkə nɔız] шум мерцания, фликкер-шум

flicker out ['flıkə aut] постепенно исчезать, постепенно прекращать; гаснуть

flicker photometer ['flıkə 'foutə'mıtə] магазинный фотометр

flicker rate ['flıkə reıt] частота мельканий (*тлв*)

flicker-free ['flıkə'fri:] немерцающий

flicker-free display ['flıkə'fri: dıs'pleı] дисплей с подавлением эффекта мерцания

flicker-free scrolling ['flıkə'fri: 'skroulıŋ] плавная прокрутка; прокрутка без мерцания

flicker-fusion frequency ['flıkə'fju:ʒn 'fri:kwənsı] частота слияния мельканий

flickering ['flıkərıŋ] *n.* мерцание; мигание изображения

flight [flaıt] *n.* полет

flight control [flaıt kən'troul] радиоуправление ЛА по командам с Земли

flight control system [flaıt kən'troul 'sıstım] система управления полетом

flight indicator [flaıt 'ındıkətə] авиагоризонт

flight path radar [flaıt pa:θ 'reıdə] РЛС системы управления воздушным движением

flight track [flaıt træk] траектория полета цели (*рлк*)

flight-path angle [flaıt'pa:θ 'æŋgl] угол наклона траектории

flight-path computer [flaıt'pa:θ kəm'pju:tə] вычислитель курса и высоты полета

flight-path deviation [flaıt'pa:θ ˌdi:vı'eıʃən] отклонение от курса

flight-path deviation indicator [flaıt'pa:θ ˌdi:vı'eıʃən 'ındıkətə] 1. указатель отклонения от заданной линии пути, указатель отклонения от заданной линий пути; 2. индикатор отклонения от курса; 3. индикатор отклонения от заданной траектории полета

flint glass prism [flınt gla:s 'prızəm] призма из флинта (*тип оптического стекла*)

flint prism [flınt 'prızəm] призма из флинта (*тип оптического стекла*)

flip ['flıp] *n.* флип, транспонирование (изображения в анимации).۞ Построение зеркального или инверсного изображения относительно первоначаль-

ной картинки. *v.* 1. отображать зеркально; 2. перебрасывать из одного состояния в другое; переключать

flip chart ['flıp ʧa:t] лекционные плакаты, прикрепленные к рейке

flip chip [flıp tʃıp] 1. перевернутый кристалл; 2. ИС, смонтированная методом перевернутого кристалла.۞ Термин «перевернутый кристалл» относится к электронному компоненту или полупроводниковому устройству, который может быть смонтирован непосредственно на подложку, плату или носитель в "перевернутом" состоянии. Электрическое соединение обеспечивается посредством проводящих выступов на поверхности чипов, в связи с чем, процесс монтажа осуществляется «перевернутым» способом. Во время монтажа кристалл переворачивается обратной стороной на подложку, печатную плату или носитель (отсюда и название «перевернутый кристалл»), причем выступы точно располагаются в требуемых местах. Так как перевернутые кристаллы не требуют термокомпрессионных проволочных соединений, их размер существенно меньше их традиционных аналогов.

flip chipping ['flıp 'tʃıpıŋ] монтаж методом перевернутого кристалла

flip coil ['flıp kɔıl] измерительная катушка баллистического тесламетра, измерительная катушка импульсно-индукционного тесламетра

flip horizontal [flıp ˌhɔrı'zɔntl] зеркальное отражение по горизонтали, отражение слева направо

flip image [flıp 'ımıʤ] зеркальное (перевернутое) изображение

flip vertical [flıp 'və:tıkəl] зеркальное отражение по вертикали, отражение сверху вниз

flip-chip bonding ['flıp'tʃıp 'bɔndıŋ] монтаж методом перевернутого кристалла

flip-chip design [flıp'tʃıp dı'zaıŋ] конструкция с перевернутыми кристаллами

flip-chip integral circuit (IC) ['flıp'tʃıp 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС, смонтированная методом перевернутого кристалла

flip-chip method ['flıp'tʃıp 'meθəd] метод перевернутого кристалла (*микр*)

flip-chip mounting ['flıp'tʃıp 'mauntıŋ] монтаж методом перевернутого кристалла.۞ Осуществляется нанесением столбиков припоя на активную поверхность микросхемы, либо на боковую часть (на внешнюю сторону микросхемы), либо на поверхностную решетку.

flip-chip process ['flıp'tʃıp 'prouses] метод перевернутого кристалла (*микр*)

flip-chip technique ['flıp'tʃıp tek'ni:k] метод перевернутого кристалла (*микр*)

flip-flop circuit ['flıp'flɔp 'sə:kıt] триггерная схема

flip-flop counter ['flıp'flɔp 'kauntə] счетчик на триггерах

flip-flop disk ['flıp'flɔp dısk] «переворачиваемые» дискеты; дискеты для одностороннего дисковода, используемые с двух сторон

flip-flop multivibrator ['flıp'flɔp 'mʌltıˌvaı'breıtə] бистабильный мультивибратор

flip-flop storage ['flıp'flɔp 'stɔ:rıʤ] запоминающее устройство на триггерах

flip-flops (**FF**) ['flıp'flɔps] *n.* триггер, триггерная схема, мультивибратор, фиксирующее реле

flip-over cartridge ['flıp'ouvə 'ka:trıʤ] головка звукоснимателя с двумя иглами, сменяемыми путем переворачивания головки

flippy dick ['flıpı dısk].۞ Двухсторонняя дискета, каждая сторона которой независимо используется как односторонняя дискета.

flit image ['flıpı 'ımıʤ] зеркальное (перевернутое) изображение

float ['flout] *n.* функция, преобразующая целое число в эквивалентное число с плавающей запятой (точкой); *v.* 1. работать в холостую; 2. плавать

float object ['flout 'ɔbʤıkt] «плавающий» объект; свободно перемещаемый объект

float processing unit ['flout 'prousesıŋ 'ju:nıt] устройство или сопроцессор с плавающей запятой

float switch ['flout swıʧ] поплавковый переключатель

float time ['flout taım] резерв времени

float zone ['flout zoun] плавающая зона (*nn*)

float zoning ['flout 'zounıŋ] метод плавающей зоны (*nn*)

float/defloat ['flout di:'flout] плавающая,фиксированная область

floater ['floutə] *n.* плавающий объект (КГА)

floating ['floutıŋ] *adj.* 1. плавающий, плавучий; 2. изменчивый; блуждающий

floating action ['floutıŋ 'ækʃən] астатическое действие (*системы автоматического управления*)

floating add ['floutıŋ æd] сложение с плавающей запятой

floating address ['floutıŋ ə'dres] плавающий (подвижной) адрес

floating arithmetic ['floutıŋ ə'rıθmətık] 1. арифметические операции над числами с плавающей запятой; 2. арифметический процессор для операций над числами с плавающей запятой

floating battery ['floutıŋ 'bætərı] запасная батарея аккумуляторов (*включаемая параллельно основной батарее*)

floating bubble ['floutıŋ 'bʌbl] плавающий ЦМД, несквозной ЦМД

floating carrier ['floutıŋ 'kærıə] авторугулируемая несущая, плавающая несущая

floating charge ['floutıŋ ʧa:ʤ] непрерывный подзаряд (*батареи аккумуляторов*)

floating collector ['floutıŋ kə'lektə] плавающий коллектор *(nn)*

floating constant ['floutıŋ 'kɔnstənt] константа с плавающей точкой (запятой)

floating constant significant part ['floutıŋ 'kɔnstənt ˌsıg'nıfıkənt pa:t] значащая часть константы с плавающей точкой (запятой)

floating contact ['floutıŋ 'kɔntækt] плавающий контакт

floating decimal arithmetic ['floutıŋ 'desıməl ə'rıθmətık] 1. десятичные арифметические операции с плавающей запятой; 2. десятичное арифметическое устройство с плавающей запятой (точкой)

floating domain ['floutıŋ də'meın] несквозной домен, плавающий домен

floating drift-tube klystron ['floutıŋ drıft'tju:b 'klıstrɔn] клистрон с плавающей трубой дрейфа

floating electrode ['floutıŋ ı'lektroud] плавающий электрод

floating emitter ['floutıŋ ı'mi:tə] плавающий эмиттер

floating frame ['floutıŋ 'freımz] свободная рамка; «плавающая» рамка

floating gate ['floutıŋ 'geıt] плавающий затвор

floating grid ['floutıŋ grıd] плавающая сетка, сетка с плавающим потенциалом

floating gyrator ['floutıŋ ʤı'reıtə] незаземленный гиратор

floating inductor ['floutıŋ ın'dʌktə] катушка индуктивности с незаземленными выводами

floating input (**FI**) ['floutıŋ 'ınput] 1. незаземленный вход; 2. дифференциальный вход

floating junction ['floutıŋ 'ʤʌŋkʃən] плавающий переход

floating level ['floutıŋ 'levl] плавающий уровень (*кв. эл*)

floating magnetic head ['floutıŋ ˌmæg'netık hed] плавающая магнитная головка

floating melting ['floutıŋ 'meltıŋ] зонная плавка

floating neutral ['floutıŋ 'nju:trəl] незаземленная нейтраль

floating octal point (**FLOP**) ['floutıŋ 'ɔktəl pɔınt] плавающая запятая в восьмеричной системе

floating output (**FO**) ['floutıŋ 'autput] 1. незаземленный выход; 2. с выходом в форме с плавающей запятой

floating palette ['floutıŋ 'pælıtə] «плавающая» палитра; комплект инструментов, свободно перемещаемый в рабочей области

floating paraphrase amplifier ['floutıŋ pəræ'freız 'æmplıˌfaıə] парафазный фазоинверсный усилитель

floating point ['floutıŋ 'pɔınt] плавающая запятая (точка).۞ Система представления и обработки действительных чисел. Позволяет выводить их с заданным числом десятичных цифр. Соответственно говорят о о реализованной арифметике с плавающей запятой (точкой). *См. тж.* **exponent, FPU, integer, mantissa, scientific notation**

floating point accumulator ['floutıŋ 'pɔınt ə'kju:mjuleıtə] накапливающий сумматор с плавающей точкой (запятой)

floating point adder ['floutıŋ 'pɔınt 'ædə] сумматор с плавающей точкой (запятой)

floating point address ['floutıŋ 'pɔınt ə'dres] адрес с плавающей запятой

floating point trap ['floutıŋ'pɔınt træp] внутреннее прерывание для операций с плавающей точкой (запятой)

Floating Point Unit (**FPU**) ['floutıŋ ˌpɔınt 'ju:nıt] блок арифметики с плавающей запятой.۞ Обычно входит в состав микропроцессора, но может быть выполнен в виде сопроцессора. *См. тж.* **coprocessor, NPU**

floating popup menu ['floutıŋ 'pɔp'Λp 'menju:] всплывающее меню, перемещаемое меню. ⌾ Меню, которое может появиться в любом месте экрана.

floating port ['floutıŋ pɔ:t] незаземленный вход *или* выход

floating potential ['floutıŋ pə'tenʃəl] плавающий потенциал

floating quantity ['floutıŋ 'kwɔntıtı] величина с плавающей запятой

floating Si-gate tunnel-injection management information system (MIS) transistor ['floutıŋ 'sılıkən'geıt 'tʌnl ın'ʤəkʃən 'mænıʤment ınfə'meıʃən 'sıstım træn'zıstə] МДП-транзистор с туннельной инжекцией и плавающим затвором

floating text ['floutıŋ tekst] свободный текст; текст без рамки

floating type ['floutıŋ taıp] тип с плавающей точкой (запятой)

floating voltage ['floutıŋ 'voultıʤ] плавающий потенциал

floating zero ['floutıŋ 'zıərou] плавающий нуль

floating zone ['floutıŋ zoun] плавающая зона (*пп*)

floating-average-position action ['floutıŋ'ævərıʤ pə'zıʃən 'ækʃən] многопозиционное астатическое действие (*системы автоматического управления*)

floating-base phototransistor ['floutıŋ'beıs 'foutə,træn'zıstə] фототранзистор с плавающей базой

floating-base region ['floutıŋ'beıs 'ri:ʤən] плавающая базовая область, плавающая база (*пп*)

floating-carrier modulation ['floutıŋ'kærıə ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с авторегулированием коэффициента модуляции

floating-crucible technique ['floutıŋ'krusıbl tek'ni:k] метод плавающего тигля (*крист*)

floating-decimal arithmetic ['floutıŋ'desıməl ə'rıθmətık] 1. десятичный арифметические операции с плавающей точкой (запятой); 2. устройств для выполнения десятичных арифметических операций с плавающей точкой (запятой)

floating-emitter phototransistor ['floutıŋ ı'mi:tə 'foutə,træn'zıstə] фототранзистор с плавающим эмиттером

floating-gate avalanche injection metal-oxide-semiconductor (MOS) structure ['floutıŋ'geıt 'ævəla:nʃ ın'ʤəkʃən metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'strʌktʃə] МОП-структура с плавающим затвором и лавинной инжекцией

floating-gate avalanche-injection metal-oxide-semiconductor transistor (FAMOS) ['floutıŋ'geıt 'ævəla:nʃˌın'ʤəkʃən 'metl'ɔksaıd'semıkən'dΛktə træn'zıstə] лавинно-инжекционный МОП-транзистор с плавающим затвором

floating-gate device ['floutıŋ'geıt dı'vaıs] полевой транзистор с плавающим затвором

floating-gate element ['floutıŋ'geıt 'elımənt] элемент с плавающим затвором (*пп*)

floating-input stage ['floutıŋ'ınput steıʤ] каскад с незаземленным входом

floating-isolation region ['floutıŋ'aısəleıʃən 'ri:ʤən] плавающий изолирующий строй

floating-point ['floutıŋ'pɔınt] с плавающей запятой (точкой)

floating-point accelerator (**FPA**) ['floutɪŋ'pɔɪnt ək'seləreɪtə] акселератор (ускоритель) арифметических операций с плавающей запятой (точкой).⯐ Устройство, повышающее общую производительность ЭВМ за счет освобождения центрального процессора от необходимости выполнять операции с плавающей запятой (точкой).

floating-point accumulator ['floutɪŋ'pɔɪnt ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор

floating-point addition ['floutɪŋ'pɔɪnt ədɪ'ʃən] сложение чисел с плавующей запятой (точкой)

floating-point amplifier ['floutɪŋ'pɔɪnt 'æmplɪˌfaɪə] с плавающей рабочей точкой

floating-point arithmetic ['floutɪŋ'pɔɪnt ə'rɪθmətɪk] 1. арифметика с плавающей запятой.⯐ Операция над числами в представлении с плавающей запятой. 2. процессор с плавающей запятой (точкой). *См. тж.* **floating-point processor**

Floating-Point Arithmetic Standards ['floutɪŋ'pɔɪnt ə'rɪθmətɪk 'stændədz] стандарты арифметики с плавающей точкой (запятой)

floating-point base ['floutɪŋ'pɔɪnt beɪs] основание системы счисления с плавающей точкой (запятой)

floating-point calculation ['floutɪŋ'pɔɪnt 'kælkjuleɪʃən] вычисление с плавающей запятой (точкой)

floating-point computation ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление с плавающей запятой (точкой)

floating-point computer ['floutɪŋ'pɔɪnt kəm'pju:tə] 1. вычислительная машина с плавающей запятой (точкой); 2. вычислительная машина с учетом порядков

floating-point constant ['floutɪŋ'pɔɪnt 'kɔnstənt] константа с плавающей точкой (запятой)

floating-point data ['floutɪŋ'pɔɪnt 'deɪtə] данные с плавающей точкой

floating-point digital filter ['floutɪŋ 'pɔɪnt 'dɪʤɪtl 'filtə] цифровой фильтр с плавающей запятой

floating-point emulation library ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌemju:'leɪʃən 'laɪbrərɪ] библиотека функций, эмулирующих операции с плавающей точкой (запятой)

floating-point extractor ['floutɪŋ'pɔɪnt ɪks'træktə] действительный экстрактор

floating-point instruction ['floutɪŋ'pɔɪnt ɪn'strʌkʃən] команда операции над числами с плавающей запятой (точкой)

floating-point instruction set ['floutɪŋ'pɔɪnt ɪn'strʌkʃən set] набор команд для выполнения вычислений с плавающей запятой

floating-point multiplication ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] умножение в системе с плавающей запятой (точкой)

floating-point notation ['floutɪŋ'pɔɪnt nou'teɪʃən] запись в форме с плавающей запятой (точкой). *См. тж.* **scientific notation**

floating-point number ['floutɪŋ'pɔɪnt 'nʌmbə] число с плавающей запятой (точкой). *См. тж.* **floating-point representation**

floating-point number representation ['floutɪŋ'pɔɪnt 'nʌmbə ˌreprɪzenteɪʃən] полулогарифмическое представление чисел

floating-point operation ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌɔpə'reɪʃən] операция с плавающей запятой (точкой).◈ Арифметические операции с числами с плавающей запятой (точкой), результатом чего снова является число с плавающей запятой (точкой).

floating-point operations per second (**FLOPS**) ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌɔpə'reɪʃənz pə: 'sekənd] число операций с плавающей запятой в секунду (*единица измерения скорости процессора*)

floating-point package ['floutɪŋ'pɔɪnt 'pækɪʤ] программа для выполнения операций над числами с плавающей запятой (точкой); пакет программ для выполнения операций с плавающей точкой

floating-point processor ['floutɪŋ'pɔɪnt 'prousesə] (арифметический) процессор с плавающей запятой (точкой), «плавпроцессор».◈ Сопроцессор для выполнения операций над числами с плавающей запятой. *См. тж.* **coprocessor**

floating-point programming ['floutɪŋ'pɔɪnt 'prougræmɪŋ] программирование с плавающей точкой (запятой)

floating-point register ['floutɪŋ'pɔɪnt 'reʤɪstə] регистр с плавающей точкой (запятой)

floating-point representation ['floutɪŋ'pɔɪnt ˌreprɪzen'teɪʃən] представление чисел с плавающей запятой (точкой).◈ Представление чисел в виде двух полей фиксированной длины: порядка и мантиссы; мантисса содержит значащие разряды, а порядок указывает положение запятой относительно первого разряда мантиссы.

floating-point routine ['floutɪŋ'pɔɪnt ru:'ti:n] программа для работы с плавающей запятой (точкой)

floating-point system ['floutɪŋ'pɔɪnt 'sɪstɪm] система для операций с плавающей запятой

floating-port gyrator ['floutɪŋ'pɔ:t ʤɪ'reɪtə] незаземленный гиратор

floating-probe method ['floutɪŋ'proub 'meθəd] метод плавающих зондов (*nn*)

floating-zone crystal ['floutɪŋ'zoun 'krɪstl] кристалл, полученный методом зонной плавки

floating-zone material ['floutɪŋ'zoun mə'tɪərɪəl] материал, полученный методом зонной плавки

floating-zone method ['floutɪŋ'zoun 'meθəd] метод зонной плавки (*nn*)

floating-zone technique ['floutɪŋ'zoun tek'ni:k] метод зонной плавки (*nn*)

floating-zone treatment ['floutɪŋ'zoun 'tri:tmənt] обработка методом зонной очистки

float-zone process ['flout'zoun 'prouses] метод зонной плавки

float-zone silicon ['flout'zoun 'sɪlɪkən] кремний, полученный методом зонной плавки

float-zoning technique ['flout'zounɪŋ tek'ni:k] метод зонной плавки (*nn*)

flock [flɔk] *n.* фетровое покрытие

flood ['flʌd] жаргон – флуд.۞ Отсылка в рассылку чад/пейжер большого числа одинаковых и‚или бессмысленных сообщений.

flood fill ['flʌd fıl] закрашивание заливкой

flood filling ['flʌd 'fılıŋ] заливка; однотонная закраска

flood gun ['flʌd gʌn] считывающий электронный прожектор (*запоминающий ЭЛТ*)

flood projection ['flʌd 'prɔʤekʃən] выделение развертывающего элемента с помощью подвижного светового пятна (*в факсимильных аппаратах*)

flooding ['flʌdıŋ] *n.* 1. лавинная маршрутизация.۞ Метод маршрутизации пакетов и сообщений сети передачи данных, при котором узел, принявший сообщение, передает его всем связанным с ним узлам. 2. заливка; 3. изменение цвета. *См. тж.* **filling**

flooding beam ['flʌdıŋ bi:m] считывающий электронный пучок (*в запоминающих ЭЛТ*)

flooding gun ['flʌdıŋ gʌn] считывающий электронный прожектор (*запоминающий ЭЛТ*)

flooding method ['flʌdıŋ 'meθəd] волновой метод

flooding-gun cathode ['flʌdıŋ'gʌn 'kæθoud] катод считывающего прожектора

floodlight ['flʌdlaıt] *n.* эффект «прожектор заливающего света» (КГА)

floodlighting ['flʌdlaıtıŋ] *n.* облучение пространства антенной с широкой диаграммой направленности

floor [flɔ:] *n.* пол; настил, перекрытие; *adj.* минимальный, самый низкий

floor plan [fl]: plæn] поуровневый план (*САПР*)

floor-base robot [flɔ:'beıs 'roubɔt] напольный робот

floorplanning [flɔ:'plaınıŋ] *n.* поуровневое планирование (*САПР*)

flop [flɔp] *n.* 1. триггер; бистабильная ячейка; 2. бистабильный мультивибратор

floppy ['flɔpı] *n.* дискета; гибкий диск

floppy dick (**FDD**) ['flɔpı dısk] гибкий диск, дискет(а), флоппи-диск.۞ Носитель внешнего запоминающего устройства в виде диска из полимерной пленки с магнитным покрытием, заключенного в плотный бумажный или пластмассовый конверт с прорезью для доступа головок чтения-записи. *Ср.* hard disk

Floppy Dick Controller (**FDC**) ['flɔpı dısk kən'troulə] контроллер накопителя на гибких магнитных дисках, контроллер НГМД

Floppy Dick Drive (**FDD**) ['flɔpı dısk draıv] накопитель на гибких магнитных дисках, НГМД. *См. тж.* **diskette drive, FDC, floppy dick, hard dick**

floppy dick formatting ['flɔpı dısk 'fɔ:mætıŋ] разметка (форматирование) дискеты.۞ Первичная подготовка дискеты к работе, состоящая в разбиении дорожек на сектора, заполнение информационных полей определенным кодом записи на нулевую дорожку программы начальной загрузки, программы загрузчика и некоторых системных данных.

floppy disk analyzer (**FDA**) ['flɔpı dısk 'ænəlaızə] анализатор гибкого диска

floppy disk controller (**FDC**) ['flɔpı dısk kən'troulə] контроллер дисковода гибких дисков

floppy disk drive ['flɔpı dısk draıv] дисковод для гибких дисков; накопитель на гибких дисках

floppy disk formatting ['flɔpı dısk 'fɔ:mætıŋ] форматирование дискеты

floppy disk interface ['flɔpı dısk ˌıntə'feıs] интерфейс гибких дисков

floppy disk processor module ['flɔpı dısk 'prousesə 'mɔdju:l] процессорный модуль с гибкими дисками

floppy disk system ['flɔpı dısk 'sıstım] система с гибкими дисками

floppy diskette ['flɔpı 'dıskət] гибкая дискета

floppy drive ['flɔpı draıv] накопитель на гибких дисках

floppy drive high density ['flɔpı draıv haı 'densitı] накопитель для гибких дисков высокой плотности

floppy tape (**FT**) ['flɔpı teıp] триммер, соответствующий стандарту QIC-40 или QIC-80

floppy-based ['flɔpı'beıst] с накопителем на гибких дисках

floppy-disk controler ['flɔpı'dısk kən'troulə] контроллер гибкого диска

floptical disk ['flɔptıkəl dısk] накопитель на гибком оптическом диске.۞ Реализует оптическое слежение за дорожкой и магнитную запись. Диски такого типа способны записывать и считывать гибкие диски емкостью до 20 Мбайт. Записанные данные представляют собой намагниченные участки, но считывание информации производится лучом лазера. Рекомендуются для обмена данными между компьютерами, поставки прикладных программ и данных, а также для резервного копирования и архивирования.

floptical drive ['flɔptıkəl draıv] накопитель на гибких оптических дисках

floting base ['flɔtıŋ beıs] плавающая база

floting-gate field-effect transistor (**FET**) ['flɔtıŋ'geıt fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с плавающим затвором

flow ['flou] *n.* 1. поток, течение; 2. заливка текста.۞ В НИС – заполнение импортируемым текстом некоторой области шаблона полосы верстки с обтеканием элементов графики. *См. тж.* **page layoyt**; *v.* протекать, течь. *См. тж.* **leak, flux, stream**

flow analysis ['flou ə'næləsıs] анализ потоков

flow angle [flou 'æŋgl] угол потока; угол прохождения тока

flow augmenting ['flou ɔ:g'mentıŋ] увеличение потока

flow calorimeter [flou ˌkælə'rımi:tə] проточный калориметр

flow capacity ['flou kæ'pəsıtı] пропускная способность

flow chart [flou ʧa:t] 1. блок-схема (*программы или алгоритма*); 2. временная диаграмма (*процесса*); 3. схема технологического процесса; технологическая карта

flow coater [flou 'koutə] установка для нанесения покрытия (*резиста*) методом полива

flow control [flou kən'troul] 1. управление потоком данных.۞ В сетях передачи данных – операции для предотвращения переполнения очередей и буфе-

ров. 2. управление исполнением программы.۞ Термин относится к операторам и if-then.

flow cost ['flou kɔst] текущие расходы

flow data ['flou 'deɪtə] данные о потоках

flow diagram [flou 'daɪəgræm] 1. блок-схема; 2. графическое представление (*напр. программы*)

flow direction [flou dɪ'rekʃən] 1. направление потока; 2. направление прохождения сигнала (*на блок-схеме*)

flow noise [flou nɔɪz] гидродинамический шум

flow of direct current ['flou ɔv dɪ'rekt 'kʌrənt] постоянный электричесий ток

flow of electricity ['flou ɔv ɪlek'trɪsɪtɪ] электрический ток

flow of magnetic lines ['flou ɔv ˌmæg'netɪk laɪnz] магнитный поток

flow of satisfaction [flou ɔv ˌsætɪs'fækʃən] цепочка доказательств (ИИ)

flow of the program ['flou ɔv ðə'prougræm] выполнение программы

flow process ['flou 'prouses] поточный процесс

flow programming [flou 'prougræmɪŋ] потоковое программирование

flow proportional counter [flou prə'pɔ:ʃənl 'kauntə] проточный пропорциональный счетчик

flow relay [flou rɪ'leɪ] реле расхода жидкости *или* газа

flow resist coating [flou rɪ'zɪst 'koutɪŋ] нанесение резиста методом полива

flow sheet [flou ʃi:t] 1. блок-схема программы *или* алгоритма; 2. временная диаграмма процесса

flow soldering [flou 'sɔldərɪŋ] пайка волной припоя

flow specification ['flou ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация обработки

flow switch ['flou swɪʧ] переключатель потока

flowchart (**flow chart**) ['floutʃa:t] *n.* блок-схема, структурная схема, графическое представление процесса или алгоритма

flowchart (**flow chart**) **symbol** ['floutʃa:t 'sɪmbəl] элемент блок-схемы.۞ Графическое изображение вершины блок-схемы, форма которого указывает тип соответствующего ей действия (вычисления, проверка условия, обмен).

flowchart text ['floutʃa:t tekst] текст на блок-схеме

flowcharter ['floutʃa:tə] *n.* средство построения блок-схем; программа построения блок-схем

flowcharting ['floutʃa:tɪŋ] *n.* составление блок-схемы

flow-control command ['flou kən'troul kə'ma:nd] управляющая команда; команда управления выполнением

flow-diagram translator ['flou'daɪəgræm træns'leɪtə] преобразователь блок-схем

flowgraph ['flou'gra:f] *n.* блок-схема; граф-схема

flowing [flouɪŋ] *n.* протекание

flowing gas laser [flouɪŋ gæs 'leɪsə] прокачной газовый лазер

flowing molecular laser [flouıŋ mo*u*'lekjulə 'leısə] прокачной молекулярный лазер

flowing solution [flouıŋ sə'lu:ʃən] проточный раствор

flowline ['flou'laın] *n.* линия связи

flowsheet ['flou'ʃi:t] *n.* технологическая карта

flow-synthesis algorithm ['flou sın'θesıs 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм составления блок-схемы программы

fluctuating signal ['flʌktjueıtıŋ 'sıgnəl] флуктуирующий сигнал

fluctuating target ['flʌktjueıtıŋ 'ta:gıt] флуктуирующая отметка цели

fluctuation [ˌflʌktju'eıʃən] *n.* 1. колебание; неустойчивость; качание; 2. флуктация

fluctuation current [ˌflʌktju'eıʃən 'kʌrənt] флуктуационный ток

fluctuation noise [ˌflʌktju'eıʃən nɔız] флуктационный шум

fluctuation voltage [flʌktju'eıʃən 'voultıdʒ] напряжение флуктаций

fluence ['flu:əns] *n.* интегральная плотность потока

fluence rate ['fluəns reıt] плотность потока частиц

fluent ['flu:ənt] *n.* переменная величина, функция; *adj.* 1. жидкий; текучий; 2. плпвный

fluid ['flu:ıd] *n.* жидкость

fluid amplifier ['flu:ıd 'æmplıˌfaıə] жидкоструйный усилитель

fluid computer ['flu:ıd kəm'pju:tə] вычислительная машина на струйных элементах

fluid damping ['flu:ıd 'dæmpıŋ] 1. вязкое затухание, вязкостное затухание; 2. вязкое успокоение, вязкостное успокоение

fluid equation ['flu:ıd ı'kweıʃən] гидродинамическое уравнение, жидкостное уравнение (*для плазмы*)

fluid theory ['flu:ıd 'θıərı] жидкостная теория (*плазмы*)

fluidic device ['flu:ıdık dı'vaıs] струйный элемент

fluidics ['flu:ıdıks] *n.* пневногидроструйная техника

fluidized-bed coating [flu:'ıdızed'bed 'koutıŋ] нанесение покрытия методом псевдоожиженного слоя

fluid-jet computer ['flu:ıd'dʒet kəm'pju:tə] вычислительная машина на струйных элементах

fluorecense analysis [fluə'resns ə'næləsıs] люминесцентый анализ

fluorencence [fluə'resns] *n.* флуоресценция

fluorencent [fluə'resnt] *adj.* флуоресцентный

fluoresce [fluə'res] *v.* флоурен (*краситель*)

fluorescence efficiency [fluə'resns ı'fıʃənsı] выход флуоресценции

fluorescence quenching [fluə'resns 'kwentʃıŋ] тушение флуоресценции

fluorescence spectroscopy [fluə'resns 'spektro*u*'skɔpı] спектроскопия флуоресценции, флуоресцентная спектроскопия.۞ Разновидность люминесцентной спектроскопии. Флуоресценцией называют излучательный переход возбужденного состояния с самого нижнего синглетного колебательного уровня в основ-

ное: другими словами разрешенный по спину излучательный переход между двумя состояниями одинаковой мультиплетности. Типичное время жизни такого возбужденного состояния составляет 10^{-11}–10^{-6} с.

fluorescence-activated display [fluə'resns'æktıveıtıd dıs'pleı] жидкокристаллический дисплей с люминесцентным усилением яркости

fluorescent crystal [fluə'resnt 'krıstl] люминесцентный кристалл

fluorescent lamp [fluə'resnt læmp] ртутная люминесцентная лампа

fluorescent light [fluə'resnt laıt] флуоресцентное излучение

fluorescent material [fluə'resnt mə'tıərıəl] флуоресцирующее вещество

fluorescent radiation detector [fluə'resnt 'reıdıeıʃən dı'tektə] флуоресцентный детектор излучения

fluorescent screen [fluə'resnt skri:n] люминесцентный экран.۞ Для получения нужной яркости, цвета свечения и длительности послесвечения к люминофору добавляют активаторы. Люминесцентный экран характеризуется светоотдачей, т. е. силой света на 1 Вт мощности электронного луча.

fluorescent transition [fluə'resnt træn'sıʒən] переход в спектре флуоресценции

fluorescent yield [fluə'resnt ji:ld] выход флуоресценции

fluorescent-mercury lamp [fluə'resnt'mə:kjurı læmp] ртутная люминесцентная лампа

fluoride phosphor ['fluərıd 'fɔsfə] фторидный люминофор

fluorimiter ['fluərı'mi:tə] *n.* флуориметр.۞ Спектральный прибор для измерения интенсивности флуоресценции.

flurod ['flu:rɔd] *n.* стержень из люминофора (*для дозиметров*)

flush [flΛʃ] *n.* 1. очистка, сброс; 2. выравнивание (полей набираемого текста); *v.* 1. утапливать; 2. очищать, сбрасывать (например, очищать от старых данных буферы в ОЗУ

flush antenna [flʌʃ æn'tenə] невыступающая антенна (*монтируемая заподлицо*)

flush left [flΛʃ left] 1. выравнивание влево, выключка влево. *См. тж.* **left alignment**. 2. сброс буферов; 3. синхронизация с диском.۞ Операция, при которой буферы в памяти синхронизируются с долговременным хранилищем информации (обычно с диском).

flush receptacle [flʌʃ rı'septəkl] невыступающая розетка

flush right [flΛʃ raıt] выравнивание вправо, выключка вправо. *См. тж.* **right alignment**

flushing [flΛʃıŋ] *n.* смещение; сдвиг

flush-mounted antenna [flʌʃ'mauntıd æn'tenə] невыступающая антенна (*монтируемая заподлицо*)

flush-type instrument [flʌʃ'taıp 'ınstrumənt] шитовой измерительный прибор

flute instability ['flu:te ˌın'stə'bılıtı] желобковая неустойчивость (*плазмы*)

flutter ['flʌtə] *n.* 1. высокочастотная детонация (*в диапазоне выше 10 Гц*); 2. порхающее эхо; 3. амплитудные *или* фазовые искажения (*под действием сигна-*

ла на другой частоте); 4. искажения, обусловленные дрожанием антенны; 5. дрожание; вибрация

flutter bridge ['flʌtə brɪʤ] детонометр.⌾ Прибор, сигнализирующий о явлениях детонации в двигателях внутреннего сгорания.

flutter echo ['flʌtə 'ekou] 1. порхающее эхо; 2. многократное эхо

flutter figure ['flʌtə 'fɪgə] коэффициент высокочастотной детонации

flutter frequency ['flʌtə 'fri:kwənsɪ] частота высокочастотной детонации

flutter meter ['flʌtə 'mi:tə] высокочастотный детонометр, измеритель высокочастотной детонации

flutter noise ['flʌtə nɔɪz] высокочастотный детонационный шум (*в магнитной записи*)

flutter rate ['flʌtə reɪt] 1. частота пульсаций; 2. коэффициент высокочастотной детонации

flux [flʌks] *n.* течение, поток

flux bundle [flʌks 'bʌndl] связка вихрей (*свпр*)

flux closure [flʌks 'klouʒə] замыкание магнитного потока

flux creep [flʌks kri:p] течение потока (*свпр*)

flux degradation [flʌks ˌdegrə'deɪʃən] затухание потока (*свпр*)

flux density [flʌks 'densitɪ] 1. плотность потока; 2. магнитная индукция; 3. электрическая индукция; электрическое смещение

flux evaporation [flʌks ɪ'væpəreɪʃən] испарение расплава

flux filament [flʌks 'fɪləmənt] вихревая нить (*свпр*)

flux gate [flʌks 'geɪt] феррозонд

flux grown [flʌks 'groun] выращенный из расплава

flux growth [flʌks grouθ] выращивание из расплава

flux guide [flʌks gaɪd] магнитный шунт

flux inclusion [flʌks ɪn'klu:ʒən] 1. шлаковое включение; 2. включение расплава

flux jump [flʌks ʤʌmp] скачок потока (*фтт*)

flux jumping [flʌks 'ʤʌmpɪŋ] эффект Мейснера.⌾ Полное вытеснение магнитного поля из объёма проводника при его переходе в сверхпроводящее состояние. Впервые явление наблюдалось в 1933 г. немецкими физиками Мейснером и Оксенфельдом.

flux lattice [flʌks 'lætɪs] решетка квантованных вихрей потока (*свпр*)

flux line [flʌks laɪn] 1. линия магнитной индукции; 2. линия электричесого смещения, линия электрической индукции; 3. флюксоид (*свпр*); вихрь потока, квантованный фихрь потока

flux linkage [flʌks 'lɪŋkɪʤ] потокосцепление

flux logic element array [flʌks 'lɔʤɪk 'elɪmənt ə'reɪ] матрица струйных логических элементов

flux per unit area [flʌks pə: 'ju:nɪt 'єərɪə] поверхностная плотность потока

flux pinning [flʌks 'pɪnɪŋ] захват потока (*свпр*)

flux quantization [flʌks 'kwɔntaɪzeɪʃən] квантование потока (*свпр*)

flux quantum [flʌks 'kwɔntəm] квант покоя

flux return path [flʌks rɪ'tə:n pa:θ] путь замыкания потока, путь замыкания магнитного потока

flux reversal [flʌks rɪ'və:səl] перемагничивание

flux shuttle [flʌks 'ʃʌtl] переключатель потока (*свпр*)

flux state switching [flʌks steɪt 'swɪʧɪŋ] переключение состояния потока, переключение квантового состояния потока (*свпр*)

flux transfer circuit [flʌks 'trænsfə 'sə:kɪt] трансформатор потока (*свпр*)

flux transfer loop [flʌks 'trænsfə lu:p] петля трансформатора потока, петля трансформатора магнитного потока (*свпр*)

flux transformer [flʌks træns'fɔ:mə] преобразователь потока (*свпр*)

flux transition [flʌks træn'sɪʒən] переход потока (*магнитной сигналлограммы*)

flux trapping [flʌks 'træpɪŋ] захват потока (*свпр*)

flux tube [flʌks tju:b] трубка потока (*свпр*)

flux-closure domain [flʌks'klouʒə də'meɪn] замыкающий домен

flux-drive phase shifter [flʌks'draɪv feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с управлением магнитным потоком

flux-gate compass [flʌks'gеɪt kəm'pa:s] феррозондовый гирокомпас

fluxgate magnetometer [flʌks'geɪt mæg'ni:tou'mi:tə] феррозондовый магнитометр.۞ Магниточувствительным элементом феррозондового магнитометра является феррозонд – электрическая катушка с сердечником из магнитомягкого материала, питаемая переменным током, которая чувствительна к величине и направлению внешнего магнитного поля.

fluxmeter ['flʌks'mi:tə] *n.* флюксметр, веберметр.۞ Прибор для измерения магнитных потоков. Наиболее распространены флюксметры магнитоэлектрических и фотоэлектрических систем.

fluxoid ['flʌksɔɪd] *n.* флюксоид, вихрь потока, квантованный вихрь потока (*свпр*)

fluxoid core ['flʌksɔɪd kɔ:] сердцевина флюксоида, сердцевина вихря потока, сердцевина квантованного вихря потока

fluxoid pinning ['flʌksɔɪd 'pɪnɪŋ] захват флюксоида.۞ *Флюксоид* – вихрь потока, квантовый вихрь потока в технике сверхпроводимости.

fluxoid quantization ['flʌksɔɪd 'kwɔntaɪzeɪʃən] квантование вихрей магнитного потока (*свпр*)

fluxor ['flʌksə] *n.* флюксор

flux-pinning site [flʌks'pɪnɪŋ saɪt] центр захвата потока, центр пиннинга потока (*свпр*)

fluxquantum ['flʌk'kwɔntəm] *n.* квант магнитного потока, флюксон (*свпр*)

flux-quantum vortex [flʌks'kwɔntəm 'vɔ:teks] флюксоид, квантовый вихрь потока (*свпр*)

flux-trapping site [flʌks'træpɪŋ saɪt] центр захвата потока, центр пиннинга потока (*свпр*)

fly cutter [flaı 'kʌtə] центрорез.۞ Устройство для изготовления в шасси отверстий под ламповые панели.

flyback ['flaıbæk] *n.* обратный ход луча, возврат луча; *adj.* обратноходовый

flyback checker ['flaıbæk 'tʃekə] контрольно-измерительный прибор для проверки выходных трансформаторов строчной развертки

fly-back delay [flaı'bæk dı'leı] запаздывание обратного хода луча

flyback line ['flaıbæk laın] линия обратного хода (*тлв*)

flyback period ['flaıbæk 'pıərıəd] период обратного хода луча (*тлв*)

flyback power supply ['flaıbæk 'pauə sə'plaı] высоковольтный выпрямитель, выпрямитель умножитель (*тлв*)

flyback signal ['flaıbæk 'sıgnəl] сигнал обратного хода

flyback tester ['flaıbæk 'testə] прибор для проверки выходных трансформаторов строчной развертки

flyback time ['flaıbæk taım] длительность обратного хода луча (*тлв*)

flyback transformer ['flaıbæk træns'fɔ:mə] выходной трансформатор строчной развертки

flyback voltage ['flaıbæk 'voultıʤ] напряжение обратного хода луча (*тлв*)

fly-by ['flaı'baı] непосредственная передача

fly-by mode ['flaı'baı moud] сквозной режим

flying clock ['flaıŋ klɔk] авиационные *или* автомобильные цезиевые часы

flying lead ['flaıŋ li:d] тонкий проволочный вывод (*ИС*)

flying spot ['flaıŋ spɔt] бегущий луч (*тлв*)

flying-spot scanner ['flaıŋ'spɔt 'skænə] телекинодатчик с бегущим лучом (*тлв*)

flying-spot scanning ['flaıŋ'spɔt 'skænıŋ] косвенный анализ изображения, анализ изображения с разверткой бегущим лучем (*тлв*)

flying-spot scanning microscope ['flaıŋ'spɔt 'skænıŋ ˌmaıkrə'skoup] растровый микроскоп с бегущим пятном

flying-spot telecine ['flaıŋ'spɔt 'telı'saın] телекинопроектор с бегущим лучом

Flynn's classification [flınz ˌklæsıfı'keıʃən] классификация Флинна.۞ Общая классификация архитектур ЭВМ по признакам наличия параллелизма в потоках команд и данных. Была предложена Майклом Флинном в 1966 г. и расширена в 1972 г.

fly's eye screen [flaız aı skri:n] линзорастровый экран типа «мушиный глаз»

fly's-eye lens [flaız'aı lenz] 1. фасеточная линза типа «мушиный» глаз»; 2. фасеточный объектив

fly-through model ['flaı'θru: moudl] составная «прозрачная» модель

fly-through(out) mode ['flaı'θru:(Λut) moud] режим наблюдения «с высоты птичьего полета».۞ При моделировании ландшавтов и архитектурном проектировании в мультимедиа-системах.

flywheel circuit ['flaıwi:l 'sə:kıt] схема инерционной синхронизации (*тлв*)

flywheel effect ['flaıwi:l ı'fekt] 1. инерционный эффект; 2. возбуждение квазипериодических колебаний в колебательном контуре последовательностью коротких периодических импульсов

flywheel synchronization ['flaıwi:l ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] инерционная синхронизация (*тлв*)

flywheel tuning ['flaıwi:l 'tju:nıŋ] настройка ручкой с маховиком

flywire ['flaıwaıə] *n.* тонкий проволочный вывод (*микр*)

FM detector [ef'em dı'tektə] частотный детектор

FM deviator [ef'em ˌdi:vı'eıtə] ЧМ-модулятор

FM Doppler [ef'em 'dɔplə] доплеровская РЛС с частотной модуляцией

FM feedback demodulator [ef'em 'fi:dˌbæk dı'mɔdju'leıtə] демодулятор ЧМ-сигналов с обратной связью по частоте

FM multiplex decoder [ef'em 'mʌltıpleks 'di:'koudə] стереодекодер

FM synthesizer [ef'em 'sınθısaızə] FM-синтезатор.۞ Синтезатор звуковых сигналов, использующий для их формирования частотную модуляцию.

FM/AM telemetering [ef'em eı'em ˌtelı'mi:tərıŋ] телеметрическая система с амплитудной модуляцией несущей частотномодулированными поднесущеми

FM/FM telemetering [ef'em ef'em ˌtelı'mi:tərıŋ] телеметрическая система с частотной модуляцией несущей частотномодулированными поднесущеми

FM/PM telemetering [ef'em pi:'em ˌtelı'mi:tərıŋ] телеметрическая система с фазовой модуляцией несущей частотномодулированными поднесущеми

FM-receiver deviation sensitivity [ef'em rı'si:və di:vı'eıʃən 'sensıtıvıtı] чувствительность к девиации ЧМ-приемника

foam suppressor [foum sə'presə] агент, подавляющий пенообразование (*микр*)

focal ['foukəl] *n.* фокальный, фокусный

focal aperture ['foukəl 'æpətjuə] действующее отверстие

focal distance ['foukəl 'dıstəns] фокусное расстояние

focal plane ['foukəl pleın] фокальная плоскость

focal point ['foukəl pɔınt] главный фокус

foci ['fousaı] *pl. от* **focus**

focometer ['foukou'mi:tə] *n.* фокометр.۞ Прибор для измерения фокусного расстояния (линзы).

focus ['foukəs] *n.* фокус; *v.* фокусировать

focus chain ['foukəs tʃeın] фокусная цепочка

focus control ['foukəs kən'troul] 1. фокусировка; 2. регулятор фокусировки

focus current ['foukəs 'kʌrənt] ток фокусирующей катушки

focus grid ['foukəs grıd] 1. фокусирующая сетка; 2. лучеобразующая сетка (*лучевого тетрода*)

focus window ['foukəs 'wındou] окно с фокусом ввода; активное окно

focused beam ['foukəst bi:m] сфокусированный луч; сфокусированный лепесток

focused control ['foukəst kən'troul] активный элемент управления

focused event ['foukəst ɪ'vent] активные события

focused view ['foukəst vju:] выбранный, избранный или выделенный, видимый объект.۞ Отображается на экране поверх всех других объектов.

focused-image hologram ['foukəst'ɪmɪʤ 'hɔlə'græm] голограмма сфокусированного изображения

focuser ['foukəsə] *n.* сортирующее устройство (*кв. эл*)

focus-grid kinescope ['foukəs'grɪd 'kaɪnskoup] сеточный кинескоп

focusing ['foukəsɪŋ] *n.* 1. установка фокуса; фокусировка; 2. концентрация внимания; сосредоточение

focusing action ['foukəsɪŋ 'ækʃən] фокусировка, фокусирование

focusing anode ['foukəsɪŋ 'ænoud] фокусирующий электрод

focusing coil ['foukəsɪŋ kɔɪl] фокусирующая катушка

focusing control ['foukəsɪŋ kən'troul] 1. фокусировка; 2. регулятор фокусировки

focusing current ['foukəsɪŋ 'kʌrənt] ток фокусирующей катушки

focusing electrode ['foukəsɪŋ ɪ'lektroud] фокусирующий электрод

focusing field ['foukəsɪŋ fi:ld] фокусирующее поле

focusing grid ['foukəsɪŋ grɪd] 1. фокусирующая сетка; 2. лучеобразующая сетка (*лучевого тетрода*)

focusing magnet ['foukəsɪŋ 'mægnɪt] магнит фокусировки луча (*тлв*)

focusing solenoid ['foukəsɪŋ 'soulɪnɔɪd] фокусирующий соленоид (*ЛБВ*)

focusing voltage ['foukəsɪŋ 'voultɪʤ] фокусирующее напряжение

focusing-grid kinescope ['foukəsɪŋ'grɪd 'kaɪnskoup] сеточный кинескоп

focusing-mask kinescope ['foukəsɪŋ'ma:sk 'kaɪnskoup] масочный кинескоп

focus-mask kinescope ['foukəs'ma:sk 'kaɪnskoup] масочный кинескоп

fog [fɔg] *n.* вуаль (*тлв*)

fog chamber [fɔg 'tʃeɪmbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона

foil [fɔɪl] *n.* фольга

foil capacitor [fɔɪl kæ'pəsɪtə] фольговый конденсатор

foiled twisted-pair [fɔɪld twɪstɪd'pɛə] кабель с витыми парами, экранированными фольгой. *См. тж.* **twisted-pair**

Fokker-Planck equation ['fɔkə'plænk ɪ'kweɪʃən] уравнение Фоккера – Планка.۞ Одно из дифференциальных уравнений в частных производных, описывает временну́ю эволюцию функции плотности вероятности координат и импульса частиц в процессах, где важна стохастическая природа явления.

fold [fould] *n.* 1. сгиб, складка; 2. *suf. с числительными образует прилагательное и наречие, например*: **tenfold** десятикратный; в десять раз; **twofold** двукратный, в два раза

fold case [fould keɪs] с учетом регистра клавиатуры, зависящий от клавиатуры. *См. тж.* **case-sensitive**

fold marks [fould ma:ks] метки линии сгиба, метки фальцовки (бумаги)

foldback ['fouldbæk] *n.* обратная подача звука в студию

fold-down keyboard [fould'daun 'ki:bɔ:d] откидная клавиатура

folded amplifier ['fouldıd 'æmplı¸faıə] усилитель со сложенным шасси

folded cavity ['fouldıd 'kævıtı] ввернутый резонатор

folded delay line ['fouldıd dı'leı laın] свернутая линия задержки

folded dipole ['fouldıd 'daıpoul] петлевой симметричный диполь

folded horn ['fouldıd hɔ:n] 1. свернутый рупор; 2. изогнутый рупор

folded monopole ['fouldıd ¸mɔnou'poul] петлевой несимметричный вибратор

folded pillbox ['fouldıd 'pılbɔks] двойная сегментно-параболическая антенна, антенна типа «двойной сыр»

folded sideband ['fouldıd 'saıdbænd] инвертированная боковая полоса

folded slot ['fouldıd slɔt] петлевая щель

folded slot antenna ['fouldıd slɔt æn'tenə] щелевая антенна с петлевым излучателем

folded spectrum ['fouldıd 'spektrəm] свернутый спектр

folded spectrum technique ['fouldıd 'spektrəm tek'ni:k] метод спектральной свертки

folded tee ['fouldıd ti:] гибридное соединение в виде свернутого двойного волноводного тройника, мостовое соединение в виде свернутого двойного волноводного тройника, свернутый двойной волноводный тройник

folded tree ['fouldıd tri:] свернутый древовидный дешифратор

folded unipole ['fouldıd 'ju:nı'poul] петлевой несимметричный вибратор

folded waveguide ['fouldıd 'weıv¸gaıd] свернутый волновод

folded-dipole antenna ['fouldıd'daıpoul æn'tenə] петлевая симметричная вибраторная антенна, антенна с петлевым симметричным вибратором

folded-dipole reflector ['fouldıd'daıpoul rı'flektə] рефлектор в виде петличного симметричного вибратора

folded-fan antenna ['fouldıd'fæn æn'tenə] антенна с двумя уголковыми петливыми симметричными вибраторами

folded-monopole antenna ['fouldıd'mɔnəpoul æn'tenə] петлевая несимметричнаям вибраторная антенна, антенна с петлевым несимметричным вибратором

folded-tee hybrid ['fouldıd'ti: 'haıbrıd] гибридное соединение в виде свернутого двойного волноводного тройника, гибридное мостовое соединение в виде свернутого двойного волноводного тройника, свернутый двойной Т-мост, свернутый двойной волноводный тройник

folder ['fouldə] *n.* папка.⌾ Термин, используемый для обозначения каталога текстовых файлов в системах, ориентированных на неподготовленного пользователя (например, в системах подготовки текстов).

folder icon [fouldə 'aıkɔn] 1. папка; 2. пиктограмма с изображением папки

folding ['fouldıŋ] 1. свертка.⌾ Метод хэширования ключа, согласно которому ключ разбивается на несколько частей, сложение которых дает адрес. 2. свертывание

folding frequency ['fouldıŋ 'fri:kwənsı] максимальная частота спектра сигнала (*при регулярном опросе*)

foldout blanket ['fouldaut 'blæŋkıt] развертываемая панель (*солнечных батарей*)

foldover ['fouldouvə] *n.* 1. заворачивание изображения; 2. наложение спектров (*при дискретизации сигнала*); 3. наклон резонансной кривой (*из-за нелинейных эффектов*)

foliation ['fouliеıʃən] *n.* 1. расслоение; 2. слоистость

folio ['fɔlıə] *n.* колонцифра. *См. тж.* **page number**

follow ['fɔlou] *v.* 1. следовать за; 2. следить; 3. понимать; 4. следовать (*методу и т. п.*); 5. преследовать (*цель и т. п.*).# **followed by** за которым следует; с последующим.# **as following from** исходя из.# **as follows** следующим образом; следующее.# **it the following** ниже, в дальнейшем.# **in what follows** ниже, в дальнейшем.# **it follows** из этого следует.# **to follow suit** следовать примеру

follow current ['fɔlou 'kʌrənt] остаточный ток (*разрядника*)

follower ['fɔlouə] *n.* следящее устройство

follower arrangement ['fɔlouə ə'reındʒmənt] следящая система; следящее устройство

follower with gain ['fɔlouə wıð gеın] повторитель с усилением, повторитель с неполной отрицательной обратной связью

following ['fɔlouıŋ] *adj.* следующий; следующее (далее); *prp.* вслед за, после

following error ['fɔlouıŋ 'erə] 1. ошибка рассогласования; 2. ошибка слежения

following whites ['fɔlouıŋ waıts] белое тянущееся продолжение

follow-me diversion ['fɔlou'mi: daı'və:ʃən] сопровождающий вызов абонента

follow-me forwarding ['fɔlou'mi: ˌfɔ:wədıŋ] переадресация за абонентом.۞ Функция, перенаправляющая вызовы на друглй добавочный или внешний телефонный номер, указанный пользователем.

follow-on ['fɔlou'ɔn] модификация; последующая модель; усовершенствованный объект; образец

follow-up ['fɔlou'Λp] 1. контроль сроков выполнения; 2. проверка исполнения; 3. последовательное выполнение; 4. новая информация; 5. дополнительное сообщение; 6. исполняющий

follow-up amplifier ['fɔlou'Λp 'æmplıˌfaıə] усилитель следящей системы

follow-up control ['fɔlou'Λp kən'troul] следящее управление

follow-up device ['fɔlou'Λp dı'vaıs] следящее устройство

follow-up drive ['fɔlou'Λp draıv] привод отработки (*рлк*)

follow-up potentiometer ['fɔlou'Λp pə'tenʃı'ɔmıtə] следящий переменный резистор

Foma ['foumΛ] язык программирования для создания конечных автоматов и трансдьюсеров

font [fɔnt] *n.* шрифт.۞ Набор символов, имеющих единый дизайн. Как правило, это полный набор заданного начертания изображений символов како-

го-либо языка. Изображения каждого символа может быть либо растровым (bitmap font, raster font), либо векторным (vector font). Кроме того, шрифт характеризуется плотностью (font weight), размещением (резидентский или загружаемый), наклоном и размером (font size). *См. тж.* **base font, boltface, character set, default font, font cartridge, font editor, font family, font metric, font stale, graphics font, loadable font, kerning, outline font, PostScript, proportional font, resident font, scalable font, screen font, system font**

font already installed [fɔnt [ɔ:l'redı ın'stɔ:ld] шрифт уже установлен

font caching [fɔnt kəʃıŋ] кэширование шрифта.۞ Запоминание растрового шрифта на жестком диске или в ОЗУ.

font cartridge [flɔnt 'ka:trıʤ] шрифтовой картридж; кассетный шрифт; шрифткассета

font change [flɔnt 'ʧeinʤ] смена шрифта

font change character [flɔnt 'ʧeinʤ 'kærıktə] символ смены шрифта

font characteristics [fɔnt ˌkærıktə'rıstıks] особенности (характеристики) шрифта

font command [fɔnt kə'ma:nd] команда смены шрифта

font condensing [flɔnt kən'densıŋ] уплотнение шрифта

font descriptor size [fɔnt dıs'krıptə saız] длина описателя шрифта

font designer [fɔnt dı'zaınə] программа проектирования шрифтов; программа создания шрифтов

font editor [fɔnt 'edıtə] редактор шрифтов.۞ Программа, позволяющая создавать новые или дополнять и изменять существующие шрифты. *См. тж.* **editor, font technology**

font engine [fɔnt ˌen'ʤın] механизм отображения шрифтов

font enumeration [fɔnt ı'nju:məreıʃən] перечисление шрифтов

font expansion [flɔnt ıks'pænʃən] разрядка

font family [fɔnt 'fæmılı] семейство шрифтов.۞ Набор шрифтов одной гарнитуры, различающихся размером, шириной и стилем. *См. тж.* **typeface**

font file [fɔnt faıl] файл шрифтов

font file contents invalid [fɔnt fal 'kɔntents ın'vælıd] содержимое файла с типоразмерами шрифтов испорчено

font mapper [fɔnt 'mæpə] программа отображение логического шрифта в физический; механизм отображения шрифта; средство отображения шрифта

font metric [fɔnt 'metrık] метрика шрифта.۞ Файл или таблица (width table) с размерами (высотой, шириной и кернингом) каждого элемента шрифта.

font name [fɔnt neım] гарнитура (название шрифта)

font number [fɔnt 'nΛmbə] номер шрифта

font printout [fɔnt 'prıntΛut] 1. текстовая распечатка; 2. распечатка встроенных и загруженных в принтер шрифтов

font recticle [fɔnt rek'tıkl] знакоместо.۞ Прямоугольный участок поверхности вывода (экрана дисплея или бумаги), на котором размещается одна литера.

font ROM [fɔnt rɔm] ПЗУ знакогенератора

font size [fɔnt saɪz] размер шрифта в пунктах (в одном дюйме 72 пункта); кегль шрифта. *См. тж.* **body size, size, type body, type size**

Font sizes must be between «...» and «...» [fɔnt 'saɪzɪz mʌst bi: bɪ'twi:n] Кегль (размер) шрифта должен быть в пределах от «...» до «...».

font source [fɔnt sɔ:s] источник шрифта

font stale [fɔnt steɪl] гарнитура шрифта; начертание шрифта. *См. тж.* **bolt, italic, typeface**

font style [flɔnt staɪl] гарнитура шрифта, начертание шрифта, стиль шрифта

font technology [fɔnt tek'nɔlədʒɪ] технология поддержки (сопровождения, изготовления) шрифтов. *См. тж.* **font editor**

font typeface (**type face**) [flɔnt taɪp'feɪs] гарнитура шрифта

font weight [fɔnt weɪt] плотность шрифта.◈ По плотности шрифты делятся на легкие, средние и жирные.

font-change character (**FC**) [fɔnt'ʃeinʤ 'kærɪktə] символ смены шрифта.◈ Управляющий символ печатающего устройства, указывающий шрифт для печати последующих символов.

FontLab ['fɔnt'læb] 1. «Библиотека шрифтов»; 2. система редактирования шрифтов фирмы Soft Union.◈ Работает со штрифтами True Type и Type1. Может импортировать и экспортировать эти шрифты и редактировать их параметры. Для обоих шрифтов предусмотрена возможность автоматической генерации разметки, а для формата Type1 – еще и редактирования разметки вручную. Кромк того, FontLab может работать с EPS-файлами, а при помощи отдельной программы ScanFont – и с растровыми TIF-файлами. В состав отдельной програмы FontLab входит программа FindFont для поиска шрифтов на диске по лпределенным критериям. С ее помощью можно, например, найти все каллиграфические шрифты и преобразовать их в другой формат с применением одного из 24 эффектов.

FontMinder ['fɔnt'maɪndə] сервисная программа обслуживания шрифтов.◈ Позволяет производить поиск True Type и Type1 шрифтов по нескольким критериям и увидеть заголовки шрифтов, а также упаковывать и оперативно подключать шрифты.

FontMonster ['fɔnt'mənstə] сервисная программа обслуживания шрифтов.◈ Программа FontMonster позволяет: производить поиск True Type и Type1 шрифтов по нескольким критериям и увидеть заголовки шрифтов; устанавливать шрифты в программах, которые с ними работают; формировать наборы шрифтов, позволяя легко сменить их в зависимости от потребителей; печатать примеры установленных шрифтов.

fontware ['fɔntwɛə] *n.* шрифтовое обеспечение

foo [fu:] *n.* «нечто».◈ Популярное имя для переменных, функций, временных файлов и их примеров в учебниках и руководствах. Часто используются для обозначения текста, который вместо него должен подставить пользователь. *См. тж.* **wildcard character**

Food and Drug Administration (**FDA**) [fu:d ænd drʌg əd'mınıstrəʃən] Управление по контролю за продуктами и медикаментами.۞ Один из наиболее серьезных органов правительства США, поскольку любой продукт или устройство, которые могут применяться в медицинских целях, должны иметь от него соответствующее разрешение.

fool proof ['ful'pru:f] автоматическая защита от неосторожного (неправильного) обращения; защита от «дурака»

foolproof ['ful'pru:f] *adj*. ошибкоустойчивый, защищенный от неумелого пользования.۞ О программе, которая не прекращает работать, но и не выполняет необратимых действий (например, удаления файлов) при вводе бессмысленных команд или данных.

foolproof design ['ful'pru:f dı'zaıŋ] проектирование с защитой от неправильного использования; конструкция с «защитой от дурака»

fool-tolerance ['ful'tɔlərəns] защита «от дурака»

foot [fu:t] *n.* 1. фут; 2. основание

footcandle meter ['fu:tkændl 'mi:tə] люксметр.۞ Переносной прибор для измерения освещённости, один из видов фотометров.

footer ['fu:tə] *n.* сноска; подстрочное примечание; нижний колонтитул. Ср. **footnote**; *См. тж.* **endnote, header, page footer, running foot, running head**

footing ['futıŋ] *n.* точка опоры; опора; основание.# **on one footing** в равных условиях; на равных основаниях.# **on an equal footing** в равных условиях; на равных основаниях.# **on the same footing** в равных условиях; на равных основаниях

footnote (**foot-note**) [ˌfut:'nout] *n.* сноска; подстроечное применение.۞В текстовых процессорах – сообщение, размещаемое в конце главы или внизу страницы. *Ср.* **endnote**; *v.* составлять примечание

footnote (**foot-note**) **reference mark** [ˌfut:'nout 'refrəns ma:k] знак ссылки на сноску

footnote (**foot-note**) **setting** [ˌfut:'nout 'setıŋ] параметры сноски

footnote (**foot-note**) **text** [ˌfut:'nout tekst] текст сносок

footnote (**foot-note**) **window** [ˌfut:'nout 'wındou] окно для сносок

footnote character [ˌfut:'nout 'kærıktə] знак сноски

footnote tie-in [ˌfut:'nout taı'ın] привязка сносок

foot-print (footprint) [ˌfut'prınt] *n.* 1. площадь, охватываемая линией пересечения диаграммы направленности антенны с определенной поверхностью (*по уровню заданного коэффициента усиления*); 2. зона обслуживания (*в спутниковой связи*); 3. опорная поверхность (*для робота*)

footprint [ˌfut'prınt] *n.* 1. отпечаток; 2. площадь, занимаемая компьютером и/или дисплеем (часто вообще компьютерным оборудованием) на столе или полу; 3. объем диска или ОЗУ, занимаемый программой или файлом

footswitch [ˌfut'swıʧ] *n*. педальный переключатель

for [fɔ:] *prp.* 1. для; *т. ж. переводится дательным падежом*: 2. за; 3. в течение; 4. из-за, по причине; по; *cj.* так как, ибо.# **for all that** несмотря на все

это.# **for all we know** насколько нам известно.# **for a while** на некоторое время.# **for granted** без доказательства.# **for lack of** из-за отсутствия, из-за недостатка.# **for one** например.# **for once** на этот раз.# **for one's sake** ради кого-л..# **for one thing** во-первых, прежде всего.# **for the present** на этот раз; пока.# **for this reason** по этой причине.# **for which reason** по этой причине.# **for the sake of** ради чего-л..# **as for** что касается, в отношении

For cannot be nested [fɔ: 'kænɔt bi: 'nestɪd] Оператор FOR не может быть вложенным.⌾ Используйте в командной строке только один оператор FOR.

for list [fɔ: lɪst] список цикла

for position only (**FPO**) [fɔ: pə'zɪʃən 'ounlɪ] «только для обозначения положения», заполнитель.⌾ Фото или ксерокопия иллюстрации на оригинал-макете либо элемент на экране, обозначающий место, предусмотренное для размещения объекта. *См. тж.* **placeholder**

for your information (**FYI**) [fɔ: jɔ: ˌɪnfə'meɪʃən] к вашему сведению; для вашей информации

FOR команда MS DOS (Novell DOS).⌾ Внутренняя команда, служащая для циклического выполнения команд MS DOS (Novell DOS) над группой элементов. Чаще используется внутри пакетных файлов, однако есть возможность вводить эту клманду в командной строке.

forbid [fə'bɪd] *v.* запрещать, не позволять

forbidden [fə'bɪdn] *adj.* запрещенный, недопустимый.⌾ О значении данных или команде, использование которых в данном контексте бессмысленно.

forbidden character [fə'bɪdn 'kærɪktə] запрещенный символ; неразрешенный символ

forbidden combination [fə'bɪdn ˌkɔmbɪ'neɪʃən] запрещенная комбинация

forbidden energy band [fə'bɪdn 'enədʒɪ bænd] запрещенная энергетическая зона, энергетическая щель; ширина запрещенной энергетической зоны.⌾ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы. Запрещенная зона отделяет одну разрешенную зону от другой.

forbidden gap [fə'bɪdn gæp] запрещенная зона, энергетическая щель, ширина запрещенной зоны.⌾ Область значений энергий в энергетическом спектре кристалла, которыми не могут обладать электроны, фононы или др. квазичастицы.

forbidden line [fə'bɪdn laɪn] запрещенная линия, запрещенная спектральная линия

forbidden mode [fə'bɪdn moud] запрещенная мода

forbidden operation [fə'bɪdn ˌɔpə'reɪʃən] запрещенная операция

forbidden region [fə'bɪdn 'ri:dʒən] запрещенная область

forbidden transition [fə'bɪdn træn'sɪʒən] запрещенный переход (*фмм*)

forbidden zone [fə'bɪdn zoun] запрещенная зона, запрещенная энергетическая зона, энергетичская щель

forbidden-combination check [fə'bıdn¸kɔmbı'neıʃən ʧek] контроль на наличие запрещенных комбинаций

force [fɔ:s] *n.* сила; *v.* вынуждать, заставлять.# **to come into force** вступать в силу

force cell [fɔ:s si:l] противодействующий элемент

force factor [fɔ:s 'fæktə] 1. коэффициент электромеханической связи (*электромеханического или электроакустического преобразователя*); 2. силовой фактор

force function [fɔ:s 'fʌŋkʃən] силовая функция

force mode [fɔ:s moud] вынужденная мода

force sensor [fɔ:s 'sensə] измерительный преобразователь усилия, датчик усилия

force transducer [fɔ:s træns'dju:sə] динамометрический преобразователь

forced [fɔ:st] *adj.* вынужденный, принудительный

forced angle [fɔ:st 'æŋgl] вынужденный угол

forced coding [fɔ:st 'koudıŋ] программирование с соблюдением установленных стандартов

forced coupled circuits [fɔ:st 'kʌpl 'sə:kıts] связанные контуры в режиме вынужденных колебаний

forced end of volume [fɔ:st end ɔv 'vɔljumz] принудительно выделенный признак конца носителя

forced extinction [fɔ:st ıks'tıŋkʃən] принудительное прекращение разряда

forced key change [fɔ:st ki: 'ʧeinʤ] принудительная смена (замена) ключа

forced magnetostriction [fɔ:sız mæg'ni:tou'strıʃən] вынужденная магнитострикция

forced oscillation [fɔ:st ¸ɔsı'leıʃən] вынужденные колебания

forced transition [fɔ:st træn'sıʒən] вынужденный переход, индуцированный переход (*кв. эл*)

forced vibration [fɔ:st vaı'breıʃən] вынужденные колебания

forced-air cooling system [fɔ:st'ɛə 'ku:lıŋ 'sıstım] система принудительного воздушного охлаждения

forced-failure test [fɔ:st'feıljə test] испытания на принудительный отказ

forceful ['fɔ:sful] *adj.* мощный

fore- ['fɔ:] *pref.* пред-, до; *adv.* впереди

forecast ['fɔ:kʌst] *v.* (**forecast, forecasted**) предсказывать; *n.* прогноз, предсказание

forecasting ['fɔ:kʌstıŋ] *n.* прогнозирование

foregoing [fɔ:'gouıŋ] *adj.* предшествующий; вышеприведенный. *См. тж.* **prior**

foreground ['fɔ:graund] *adj.* 1. приоритетный.۞ О выполнении задания с большим приоритетом. 2. *n.* передний план.۞ Часть изображения, расположенная ближе к точке наблюдения и закрывающая другие его части.

foreground camera ['fɔ:graund 'kæmərə] камера переднего плана, камера для съемки переднего плана

foreground color ['fɔ:graund 'kʌlə] цвет символа.۞ Цвет точек растра, образующих изображения литеры на экране дисплея, в отличие от цвета фона, который имеют остальные точки знакоместа.

foreground image ['fɔ:graund 'ɪmɪʤ] 1. изображение переднего плана; 2. накладываемое изображение (в машинной графике)

foreground initiation ['fɔ:graund ɪ'nɪʃɪəɪʃən] инициирование программ раздела переднего плана

foreground initiator ['fɔ:graund ɪ'nɪʃɪeɪtə] инициатор приоритетных программ; инициатор программ переднего плана; инициатор программ раздела переднего плана

foreground job ['fɔ:graund ʤɔb] задание переднего плана; высокоприоритетное задание

foreground level ['fɔ:graund 'levl] уровень информационной части изображения

foreground message processing program ['fɔ:graund 'mesɪʤ 'prousesɪŋ 'prougræm] программа обработки сообщений в разделе переднего плана

foreground mode ['fɔ:graund moud] оперативный режим

foreground partition ['fɔ:graund pa:'tɪʃən] раздел переднего плана

foreground priority ['fɔ:graund praɪ'ɔrɪtɪ] приоритет основной задачи (оперативного режима)

foreground process ['fɔ:graund 'prouses] приоритетный процесс. *Ср.* **background process**

foreground processing ['fɔ:graund 'prousesɪŋ] выполнение работ с высоким приоритетом.۞ Действия, связанные с поддержкой интерактивных операций в системе, ориентированной как на интерактивную, так и пакетную обработку.

foreground program ['fɔ:graund 'prougræm] основная программа; приоритетная программа

foreground program ['fɔ:graund 'prougræm] приоритетная программа

foreground region ['fɔ:graund 'ri:ʤən] область переднего плана

foreground task ['fɔ:graund ta:sk] приорететная задача.۞ В многозадачных системах – задача, исполняющаяся в активном окне (получающая в текущий момент данные от пользователя). *См. тж.* **active window, multiprogramming**

foreground-initiated background ['fɔ:graundˌɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'bækgraund] фоновая работа, инициированная приоритетным заданием

foreground-initiated background job ['fɔ:graundˌɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'bækgraund ʤɔb] задание фонового раздела, инициированное в разделе переднего плана

foreign ['fɔrɪn] *adj.* 1. иностранный; 2. посторонний; 3. чуждый; 4. инородный

foreign address ['fɔrɪn ə'dres] внешний адрес

foreign communications ['fɔrɪn kəˌmjunɪ'keɪʃənz] зарубежные каналы связи

foreign exchange line ['fɔrın ıks'ʧeındʒ laın] абонентская линия подключения к «чужой» АТС

foreign font ['fɔrın fɔnt] шрифт национального алфавита

foreign format ['fɔrın 'fɔ:mæt] «чужой» формат.۞ О дисках или магнитных лентах, размеченных для другой операционной системы или другого типа устройства.

foreign Intelligence Surveillance Act ['fɔrın ın'telıʤəns sə:'veıləns ækt] Закон о контроле за сбором разведывательной информации о зарубежных странах (введен в действие в USA в 1978 г. в целях обеспечения надзора за деятельностью NSA со стороны американских правоохранительных органов)

Foreign Intelligence Surveillance Appeals Court ['fɔrın ın'telıʤəns sə:'veıləns ə'pi:lz kɔ:t] Апелляционная судебная инстанция по контролю за сбором разведывательной информации о зарубежных странах

Foreign Intelligence Surveillance Court ['fɔrın ın'telıʤəns sə:'veıləns kɔ:t] Судебная инстанция по контролю за сбором разведывательной информации о зарубежных странах

foreign key ['fɔrın ki:] внешний ключ

foreign language ['fɔrın 'læŋgwıʤ] незнакомый язык; иностранный язык

foreign particulate ['fɔrın pə'tıkjuleıt] инородное включение (*крист*)

foreign volume ['fɔrın 'vɔljum] «чужой» том

foreing atom ['fɔ:ıŋ 'ætəm] 1. инородный атом; 2. примесный атом

foreing element ['fɔ:ıŋ 'elımənt] примесный элемент

foremost ['fɔ:moust] *adj.* 1. передний; передовой; 2. самый главный; выдающийся.# **first and foremost** прежде всего

forerunner ['fɔ:rʌnə] *n.* предшественник

forest ['fɔrıst] *n.* лес.۞ Совокупность деревьев; удаление корневой вершины превращает дерево в лес.

forest branch ['fɔrıst bra:ntʃ] ветвь леса (*графа*)

forge [fɔ:ʤ] *v.* подделывать

forge a certificate [fɔ:ʤ ə¸sə:tıfı'keıt] подделывать сертификат

forge coded signals [fɔ:ʤ 'koudıd 'sıgnəlz] подделывать кодированные сигналы.

forged [fɔ:ʤt] *adj.* поддельный, подложный

forged block [fɔ:ʤt blɔk] блок посторонних данных

forged message [fɔ:ʤt 'mesıʤ] поддельное (подложное) сообщение

forgery ['fɔ:ʤərı] *n.* 1. подделка информации.۞ Умышленная несанкционированная модификация информации. 2. Подделка подписи цифровой.۞ Реализация атаки на систему подписи цифровой. Состоит в создании противником и/или нарушителем, не владеющим ключом секретным, пары (сообщение, подпись), которая будет принята как корректная алгоритмом проверки подписи цифровой. В зависимости от того, для каких сообщений противник и/или нарушитель может подделывать подписи, различают подделку подписи цифровой

универсальную, подделку подписи цифровой экзистенциальную и подделку подписи цифровой выборочную.

fork [fɔ:k] *n.* ветвление, порождение параллельного процесса

fork bomb [f]:k bɔmb] ветвящаяся бомба.۞ Вид атаки на отказ в обслуживании, при которой используется операция порождения параллельных процессов, с помощью которой работающие процессы порождают другие работающие процессы. Обычно при этом не осуществляется размножение и распространение, как это имеет место в случае вирусов или червей сетевых, а делается расчет на ограниченность числа одновременно выполняемых программ и процессов на одном компьютере. Этот тип самоповторяющихся программ иногда называют wabbit, bacteria или rabbit-программами. Поскольку каждый дочерний процесс занимает некоторый объем памяти и времени работы процессора, то работа системы замедляется, она перестает реагировать на события и ее использование становится невозможным.

fork modulation [fɔ:k ˌmɔdju'leıʃən] камертонная модуляция

fork oscillator [fɔ:k ˌɔsı'leıtə] камертонный генератор

forked chain [fɔ:kt tʃeın] разветвленная сеть

forked circuit [fɔ:kt 'sə:kıt] разветвленная цепь

forked connection (**connexion**) [fɔ:kt kə'nekʃən] соединение вилкой

forked working [fɔ:kt 'wə:kıŋ] телеграфная передача с разветвлением

fork-tone modulation [fɔ:k'toun ˌmɔdju'leıʃən] камертонная модуляция

form [fɔ:m] *n.* 1. форма; формат; 2. страница (*распечатки или печатного документа*); 3. бланк; 4. математическое выражение; *v.* 1. формировать; придавать, принимать форму, вид; 2. образовывать(ся), составлять

form anisotropy [fɔ:m 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия формы

form band [fɔ:m bænd] поле формы

form designer [fɔ:m dı'zaıŋə] конструктор форм.۞ В среде визуального программирования – инструмент, позволяющий создавать заготовки визуальной части приложений.

form entry [fɔ:m 'entrı] ввод путем заполнения форм; форматированный ввод данных

Form Expert [fɔ:m 'ekspə:t] эксперт по формам

form factor (**form-factor**) [fɔ:m 'fæktə] коэффициент формы кривой, конструктив, формфактор.۞ Конструктивная характеристика, определяющая геометрическую форму и размеры устройства. *См. тж.* **half-height drive**

form feed (**FF**) [fɔ:m fi:d] перевод страницы; прогон страницы.۞ Управляющий символ, используемый при печати на принтере для перехода к новой странице. *См. тж.* **carriage return, control character, friction feed, line feed, paper feed**

form feed character [fɔ:m fi:d 'kærıktə] символ перевода формата; символ прогона страницы; символ подачи бланка; знак смещения бланка

form flash [fɔ:m flæʃ] изображение бланка на экране дисплея; накладывание бланка; проецирование бланка

form in rolls [fɔ:m ɪn roulz] формуляр в виде рулона

form length [fɔ:m leŋθ] длина страницы

form letter ['fɔ:m 'letə] стандартное письмо

Form name «NAME» does not exist [fɔ:m neɪm neɪm dʌz nɔt ɪg'zɪst] Предпринята попытка указания имени формата «NAME» устройства печати, которого не существует (сообщение сети).

Form number or name expected [fɔ:m 'nʌmbə ɔ: neɪm ɪks'pæktɪd] Не указано имя или номер типа бланка устройства печати (сообщение сети).

form overlay [fɔ:m ˌouvə'leɪ] форматированный бланк.۞ Определенная совокупность линий, специальных знаков и неизменной информации, которая может формироваться выходным печатающим устройством ЭВМ в добавок к имеющейся информации.

form stop [fɔ:m stɔp] датчик отсутствия бумаги

form type [fɔ:m taɪp] тип бланка; тип формуляра

form you selected could not be displayed ['fɔ:m ju: sɪ'lektɪd kud nɔt bi: dɪs'pleɪd] выбранная Вами форма не может быть показана

formal ['fɔ:məl] *adj.* формальный

formal approach ['fɔ:məl ə'prouʧ] формальный метод; формализованный метод

formal argument [fɔ:m 'a:gjumənt] формальный параметр. *См. тж.* **formal parameter**

formal axiomatic method ['fɔ:məl 'æksɪə'mætik 'meθəd] формальный аксиоматический метод

formal axiomatics ['fɔ:məl 'æksɪə'mætiks] формальная аксиоматика

formal definition ['fɔ:məl ˌdefɪ'nɪʃən] формальное определение

formal grammar ['fɔ:məl 'græmə] формальная грамматика.۞ Формальная грамматика или просто грамматика в теории формальных языков – способ описания формального языка, то есть выделения некоторого подмножества из множества всех слов некоторого конечного алфавита. Различают порождающие и распознающие (или аналитические) грамматики – первые задают правила, с помощью которых можно построить любое слово языка, а вторые позволяют по данному слову определить, входит оно в язык или нет.

formal inference ['fɔ:məl 'ɪnfərəns] формальный вывод

formal language ['fɔ:məl 'læŋgwɪʤ] формальный язык.۞ Язык, синтаксис и симантика которого заданы в явном виде до его использования. К формальным языкам относятся, в частности, языки программирования. *Ср.* **natural language**; *См. тж.* **programming language**

Formal Language of Interactive Talk (FLINT) ['fɔ:məl 'læŋgwɪʤ ɔv ɪntə'æktɪv tɔlk] формальный язык интерактивного диалога

formal language theory ['fɔ:məl 'læŋgwɪʤ 'θɪərɪ] теория формальных языков

formal logic ['fɔ:məl 'lɔʤɪk] формальная логика

formal parameter ['fɔ:məl pə'ræmɪtə] формальный параметр.۞ Обозначение параметра в заголовке и теле процедуры. *См. тж.* **actual argument, argu-**

ment list, keyword parameter, parameter, positional parameter, required parameter

formal parameter part ['fɔ:məl pə'ræmɪtə pa:t] совокупность формальных параметров

formal proof ['fɔ:məl pru:f] формальное доказательство

formal specification ['fɔ:məl ˌspesɪfi'keɪʃən] формальные спецификации, формальное описание.◈ Спецификации, выраженные с помощью формально определенного языка спецификаций. Формальные спецификации могут быть использованы для автоматической проверки правильности программ и автоматической генерации текстов.

formal theory ['fɔ:məl 'θɪərɪ] формальная теория

formal verification ['fɔ:məl ˌverɪfɪ'keɪʃən] формальная верификация.◈ Формальное доказательство соответствия или несоответствия формального предмета верификации его формальному описанию.

formal-control character ['fɔ:məl kən'troul 'kærɪktə] символ управления форматом

formalism ['fɔ:məlɪzəm] *n.* формализм, формальная система

formalization ['fɔ:məlaɪ'zeɪʃən] *n.* формализация

formalize ['fɔ:məlaɪz] *v.* формализовать

formalized ['fɔ:məlaɪzd] *adj.* формализованный

formalized language ['fɔ:məlaɪzd 'læŋgwɪʤ] формализованный язык

formalized message ['fɔ:məlaɪzd 'mesɪʤ] формализованное сообщение

formant ['fɔ:mənt] *n.* форманта.◈ **1**. Термин фонетики, обозначающий акустическую характеристику звуков речи (прежде всего гласных), связанную с уровнем частоты голосового тона и образующую тембр звука. **2**. Область усиленных частичных тонов в спектре музыкальных звуков, звуков речи, а также сами эти призвуки, определяющие своеобразие тембра звуков; один из важных факторов темброобразования.

formant extraction ['fɔ:mənt ɪks'trækʃən] выделение формант (*в формантном вокодере*)

formant filter ['fɔ:mənt 'filtə] формантный фильтр.◈ Система резонансных фильтров, предназначенная для генерации речевого сигнала с заданной фонетической структурой. Формантный фильтр является одним из ключевых компонентов в системах синтеза речи и речеподобных сигналов.

formant synthesis ['fɔ:mənt 'sɪnθɪsɪz] синтез формант.◈ Синтез, в основе которого лежит воссоздание в спектре звука акустических резонансов, формирующихся из групп обертонов и называемых формантами (*для вокодера*)

formant tracking ['fɔ:mənt 'trækɪŋ] выделение форматных частот

formant vocoder ['fɔ:mənt 'vɔkoudə] формантный вокодер.◈ Тип вокодера, в котором огибающая спектра речевого сигнала описывается комбинацией формант, т.е. резонансных речевых частот, каждая из которых характеризуется частотой, амплитудой и шириной полосы частот. Данный вокодер обеспечивает передачу речи со скоростью до 1 кбит/с. Такой вокодер применяется сравни-

тельно редко из-за больших трудностей, связанных с точным вычислением формант.

formant zone ['fɔ:mənt zoun] зона форманты (*в вокодере*)

format (fmt, FMT) ['fɔ:mæt] *n.* 1. формат.۞ Способ расположения и представления данных в памяти, в базе данных или на внешнем носителе. 2. разметка диска, формат диска.۞ Способ разбиения поверхности носителя на адресуемые элементы (дорожки и сектора). 3. формат записи.۞ Соответствие между битами данных и изменением намагниченности поверхности носителя. *См. тж.* **bigendien format, currency format, entry format, file format, hexadecional format, little-endien format**; *v.* 1. форматировать.۞ Размещать данные в соответствии с предписанным форматом. 2. размечать, форматировать.۞ Записывать на носитель данных метки, определяющие расположение информационных записей (блоков, секторов) и участков, не пригодных для записи, а также другую управляющую информацию.

Format another? ['fɔ:mæt ə'nʌðə] Форматировать еще?

format border ['fɔ:mæt 'bɔdə] оформление рамки

format character ['fɔ:mæt 'kærıktə] символ управления форматом

format classification ['fɔmæt ˌklæsıfı'keıʃən] классификация форматов

format code ['fɔ:mæt koud] код формата

format complete ['fɔ:mæt kəm'pli:t] форматирование окончено

format control ['fɔ:mæt kən'troul] управление форматом, управление расположением информации в устройствах вычислительной машины

format disk ['fɔ:mæt dısk] форматный диск, форматирование диска.۞ Процедура первоначальной физической или логической разметки дикеты или жесткого диска. *См. тж.* **high-level formatting, low-level formatting, physical format, sectoring**

format effector ['fɔ:mæt ı'fektə] спецификация формата; знак спецификации формата; символ спецификации формата

Format error ['fɔ:mæt 'erə] Ошибка форматирования.۞ Повторите попытку. Если снова возникнит ошибка – диск не пригоден.

format extractor ['fɔmæt ıks'træktə] выделитель формант (*в формантном вокодере*)

Format failure ['fɔ:mæt 'feıljə] Форматирование не удалось.۞ Обычно это сообщение сопровождается сообщением о причине неудачи.

format footnote ['fɔ:mæt ˌfut:'nout] оформление сноски

format identifier ['fɔ:mæt aı'dentıfaıə] идентификатор формата

format implication ['fɔ:mæt ˌımplı'keıʃən] формальная импликация

format interchange ['fɔ:mæt 'ıntə'ʧeınʤ] преобразование форматов

format item ['fɔ:mæt 'aıtəm] элемент формата

format line ['fɔ:mæt laın] строка формата; список форматов

format mode ['fɔ:mæt moud] режим форматирования

format National Television System committee format (NTSC) ['fɔ:mæt 'neıʃənl 'telıˌvıʒən 'sıstım 'kɔmıti: 'fɔ:mæt] цветной телевизионный формат

Format not supported on drive «...» ['fɔ:mæt nɔt 'səpɔ:tɪd ɔn draɪv] Форматирование на дисководе «...» не может быть завершено.

format replace ['fɔ:mæt rɪ'pleɪs] замена оформления

format running-head ['fɔ:mæt 'rʌnɪŋ'hed] оформление колонтитула

format search ['fɔ:mæt sə:ʧ] поиск оформления

format specification ['fɔ:mæt ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация формата

format statement ['fɔ:mæt 'steɪtmənt] оператор задания формата, оператор формата

format synthesizer ['fɔmæt 'sɪnθɪsaɪzə] синтезатор формант (*для вокодера*)

format table ['fɔ:mæt teɪbl] таблица формата

format test ['fɔ:mæt test] контроль формата

FORMAT команда форматирования

formation ['fɔ:meɪʃən] *n.* 1. возникновение, образование; 2. форма

formation light [fə'meɪʃən laɪt] огонь построения

formation of vortex ['fɔ:meɪʃən ɔv 'vɔ:teks] образование вихря (*магнитного потока, свпр*)

formation row ['fɔ:meɪʃən rou] правило построения, правило образования

formation voltage [fə'meɪʃən 'voultɪʤ] напряжение формовки (*при анодировании*)

formative ['fɔ:mætɪv] формативный

formatted ['fɔ:mætɪd] *adj.* 1. форматированный; 2. оформленный

formatted capacity ['fɔ:mætɪd kæ'pəsɪtɪ] емкость (носителя данных) после разметки, полезная емкость.۞ Полное число байтов, которые умещаются на диске после его форматирования. Неформатированная емкость выше форматированной, так как часть дискового пространства теряется на определение границ секторов. *Ср.* **unformatted capacity**

formatted data ['fɔ:mætɪd 'deɪtə] форматированные данные; структурированные данные

formatted data record ['fɔ:mætɪd 'deɪtə 'rekɔ:d] массив данных с определенным форматом

formatted display ['fɔ:mætɪd dɪs'pleɪ] форматированный дисплей

formatted I/O ['fɔ:mætɪd aɪ'ou] форматированный ввод-вывод

formatted instruction ['fɔ:mætɪd ɪn'strʌkʃən] форматная команда

formatted read statement ['fɔ:mætɪd ri:d 'steɪtmənt] оператор считывания с заданным форматом

formatted record ['fɔ:mætɪd 'rekɔ:d] форматированная запись; форматная запись

formatted write statement ['fɔ:mætɪd raɪt 'steɪtmənt] оператор записи с заданным форматом

formatter ['fɔ:mætə] форматер.۞ **1.** Программа или часть системы подготовки текстов, выполняющая форматирование. *См. тж.* **text formatting**; **2.** Программа или устройство для разметки дисков. *См. тж.* **disk formatter**

formatting ['fɔ:mætıŋ] *n.* 1. форматирование. *См. тж.* **text formatting**; 2. разметка, форматирование. *См. тж.* **format**

formatting information ['fɔ:mætıŋ ˌınfə'meıʃən] информация о форматировании

Formatting table «...» ['fɔ:mætıŋ 'teıbl] Оформляю таблицу «...».

Formatting too complex. Simplify the format of your document ['fɔ:mætıŋ tu: 'kɔmpleks 'sımplıfaı ðə'fɔ:mæt ɔv jɔ: 'dɔkjumənt] Оформление слишком сложное. Упростите оформление документа.

Formatting while copying ['fɔ:mætıŋ waıl 'kɔpıŋ] Форматирование во время копирования.

Formatting will erase all data from tour diskette. Are you sure that you want to format the diskette in drive «...»? ['fɔ:mætıŋ wi:l ı'reız ɔl 'deıtə frɔm tuə 'dıskət a: ju: ʃuə ðæt ju: wɔnt tu: 'fɔ:mæt ðə'dıskət ın draıv] При форматировании уничтожаются все данные на дискете. Вы настаиваете на форматировании дискеты в дисководе «...»?

formed [fɔ:md] *adj.* сформированный

formed contact [fɔ:md 'kɔntækt] формованный контакт

formed diode [fɔ:md 'daıoud] формованный диод

formed junction [fɔ:md 'ʤʌŋkʃən] формованный переход

formed photodiode [fɔ:md 'foutə'daıoud] формованный фотодиод

formed varactor [fɔ:md 'væra:ktə] формованный варактор

former ['fɔ:mə] *adj.* прежний, бывший.# **the former** первый (из двух названных выше)

formerly ['fɔ:məlı] *adv.* ранее, прежде

form-feed character [fɔ:m'fi:d 'kærıktə] символ перевода страницы; символ прогона страницы.۞ Символ управления печатающем устройством.

form-feed escape sequence [fɔ:m fi:d ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность «перевод страницы»

formidable ['fɔ:mıdəbl] *adj.* 1. значительный, громадный; 2. трудный; 3. страшный, грозный

forming ['fɔ:mıŋ] *n.* 1. формирование (*импульсов*); 2. формовка (*выводов*)

forming of transients ['fɔ:mıŋ ɔv 'trænzıənts] формирование переходных процессов.۞ Обеспечение в системе автоматического управления (регулирования) желаемого характера изменения регулируемых координат при изменении как задающего, так и возмущающего воздействий. Задающее воздействие, как правило, изменяется скачком или по линейному закону в функции времени. Возмущающее воздействие также может изменяться скачком (см., например, ударное приложение нагрузки) или произвольным образом. При формировании переходных процессов необходимо учитывать, что возможности электропривода и, в первую очередь, двигателя ограничены. В электроприводе используются системы автоматического регулирования, обеспечивающие возможность формирования переходных процессов (см. электропривод с подчиненным регулированием координат, модальное управление и др.).

forming operation ['fɔ:mɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] режим формовки

forming unit ['fɔ:mɪŋ 'ju:nɪt] установка для формовки (*nn*)

forming voltage ['fɔ:mɪŋ 'voultɪʤ] напряжение формовки (*nn*)

forms editor [fɔ:mz 'edɪtə] редактор форм

forms guide [fɔ:mz gaɪd] направляющая для фальцованной бумаги

Forms Runtime System (**FRS**) ['fɔ:mz 'rʌntaɪm 'sɪstɪm] система управления экранными формами

forms technique [fɔ:mz tek'ni:k] техника формуляров

Forms type ID number expected with the FORM flag ['fɔ:mz taɪp aɪ'di: 'nʌmbə ɪks'pæktɪd wɪð ðə'fɔ:m flæg] Предпринята попытка применения в команде capture или nprint флага FORM без индентификанционного номера типа бланка (системное сообщение сети).

formula (**is**) **too long** ['fɔ:mjulə (ɪz) tu: lɔŋ] формула слишком длинная

formula ['fɔ:mjulə] *n.* формула, аналитическое выражение

formula bar ['fɔ:mjulə ba:] строка формул

FOrmula CALculator (**FOCAL**) ['fɔ:mjulə 'kælkjuleɪtə] язык FOCAL.۞ Интерпретируемый язык программирования высокого уровня, изначально созданный для компьютеров PDP-8 фирмы Digital Equipment Corporation.

Formula computation error ['fɔ:mjulə ˌkəmpju:'teɪʃən 'erə] Ошибка вычисления.

formula entering ['fɔ:mjulə 'entəɪŋ] ввод формулы

formula error ['fɔ:mjulə 'erə] ошибка в формуле

formula event ['fɔ:mjulə ɪ'vent] вычисление по формуле

formula included ['fɔ:mjulə ɪn'klu:dɪd] область формулы

formula language ['fɔ:mjulə 'læŋgwɪʤ] язык формул

formula only ['fɔ:mjulə 'ounlɪ] только формулы

formula to long ['fɔ:mjulə tu: lɔng] формула слишком длинная

formula translation ['fɔ:mjulə træns'leɪʃən] перевод формул

formulae ['fɔ:mjuli:] *pl. от* **formula**

formulas ['fɔ:mjuləz] *pl. от* **formula**

formulate ['fɔ:mjuleɪt] *v.* 1. формулировать; 2. выражать в виде формулы, представлять в виде формулы

formulation ['fɔ:mjuleɪʃən] *n.* 1. формулировка; 2. формульное представление (данных)

formulization ['fɔ:mjulaɪ'zeɪʃən] *n.* формульное представление (данных)

form-wound coil [fɔ:m'wu:nd kɔɪl] шаблонная катушка, катушка специальной формы

Forth [fɔ:θ] Форт.۞ Язык программирования для микроЭВМ. Программы на языке Форт записываются в польской инверсной записи и работают со стеком. Достоинствами языка Форт являются простота реализации и неограниченная расширяемость.

fortnight ['fɔ:tnaɪt] *n.* две недели.# **this day fortnight** через две недели

Fortran (**formula translator**) ['fɔ:træn] Фортран.۞ Процедурный ЯВУ для численный методов. Последний стандарт Фортрана – Фортран-95. *См. тж.* **HLL, HPF, programming language**

Fortran loop statement ['fɔ:tren lu:p 'steɪtmənt] оператор цикла языка Фортран

fortuitous ['fɔ:tju:ɪtəs] *adj.* случайный

fortuitous jitter ['fɔ:tju:ɪtəs 'ʤɪtə] случайные искажения (*млг*)

fortuitous telegraph distortion ['fɔ:tju:ɪtəs 'telɪgra:f dɪs'tɔʃən] случайные искажения (*млг*)

fortunate ['fɔ:ʧnɪt] *adj.* счастливый; удачный; благоприятный

fortunately ['fɔ:ʧnɪtlɪ] *adv.* к счастью

forty-five record ['fɔ:tɪ'faɪv 'rekɔ:d] грампластинка на 45 об/мин

forty-four-type repeater ['fɔ:tɪ'fɔ:'taɪp rɪ'pi:tə] дуплексный промежуточный усилитель четырехпроводной линии связи с четырьмя усиливающими элементами

forum ['fɔrəm] *n.* форум, телеконференция.۞ **1**. Термин, используемый в службе CompuServe для индивидуальных электронных бюллетений. По терминологии сети Internet – группа новостей. **2**. Интерактивная дискуссионная группа и службы досок объявлений (BBS) предоставляют разнообразные форумы, на которых участники с общими интересами могут обмениваться открытыми (т. е. видимыми всем) сообщениями. *См. тж.* **IRC, mailing list, newgroup, Usenet**

Forum ATM ['fɔrəm eɪ'ti:'em] организация, объединяющая около 600 компаний и занимающаяся разработкой стандартов по сетям

Forum of Incident Response and Security Team (**FIRST**) ['fɔrəm ɔv 'ɪnsɪdənt rɪs'pɔns ænd sɪ'kjuərɪtɪ ti:m] форум FIRST.۞ Всемирный форум, объединяющий группы реагирования на нарушения информационной безопасности. *См. тж.* **CERT**

Forum World Telecommunication ['fɔrəm wə:ld 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən] Всемирный форум электросвязи

forward (**type**) **cycle** ['fɔ:wəd (taɪp) 'saɪkl] цикл движения вперед

forward ['fɔ:wəd] *adv.* вперед; *v.* 1. передавать (*дальше*); ретранслировать; 2. препровождать, направлять; *adj.* опережающий; прямой, прямоходовой.# **to put** (**set**) **forward** выдвигать, предлагать

forward acting regulator [ˌfɔ:'wəd 'æktɪŋ 'regjulaɪtə] регулятор прямого действия

forward area sonar [ˌfɔ:'wəd 'ɛərɪə 'souna:] гидролокационная станция переднего обзора, гидролокатор переднего обзора

forward asymmetric encryption ['fɔ:wəd ɪn'krɪpʃən ˌæsɪ'metrɪk] шифрование с прямой асимметрией (ключ получателя не может быть определен по известному ключу отправителя)

forward bias [ˌfɔ:'wəd 'baɪəs] напряжение прямого смещения, прямое смещение

forward blocking state [ˌfɔ:'wəd 'blɔkıŋ steıt] закрытое состояние (*тиристора, транзистора*) при прямом напряжении

forward branch ['fɔ:wəd bra:nʧ] ветвление вперед

forward breakover [ˌfɔ:'wəd 'breık'ouvə] включение (*тиристора*) при прямом смещении

forward breakover voltage [ˌfɔ:'wəd 'breık'ouvə 'voultıʤ] напряжение включения (*тиристора*)

forward busying [ˌfɔ:'wəd 'bızıŋ] прямое соединение (*тлф*)

forward button ['fɔ:wəd 'bΛtn] кнопка «вперед»

forward chaining ['fɔ:wəd 'ʧeıŋıŋ] прямое построение цепочки; прямой логический вывод; вывод «от фактов к цели»; индуктивный вывод

forward channel [ˌfɔ:'wəd 'ʧænl] канал прямой связи, прямой канал

forward characteristic ['fɔ:wəd ˌkærıktə'rıstık] частотная характеристика

forward clearing [ˌfɔ:'wəd 'klıərıŋ] прямое раъединение

forward compatibility [ˌfɔ:'wəd kəmˌpætə'bılıtı] восходящая совместимость; совместимость снизу вверх

forward compatible ['fɔ:wəd ˌkəm'pætəbl] совместимы снизу вверх.۞ О программе, работающей на старой модели ЭВМ и не использующей средств, имеющихся в новых или разрабатываемых моделях. *См. тж.* **forward compatibility, upward compatibility**

forward coupler [ˌfɔ:'wəd 'kΛplə] направленный ответвитель падающей волны

forward current [ˌfɔ:'wəd 'kΛrənt] прямой ток

forward declaration ['fɔ:wəd ˌdeklə'reıʃən] предописание.۞ Частичное описание объекта программы (типа или процедуры), не определяющее его структуры или значения, но позволяющие ссылаться не него в последующих описаниях.

forward diffraction [ˌfɔ:'wəd dı'frækʃən] дифракция в прямом направлении, дифракция «вперед»

forward direction [ˌfɔ:'wəd dı'rekʃən] 1. направление, соответствующее максимуму главного лепесттка (*диаграммы направленности антенны*); 2. прямое направление, проводящее направление (*пп*)

forward engineering ['fɔ:wəd ˌen'ʤınıərıŋ] прямая разработка.۞ Традиционный процесс разработки системы от концепции до физической реализации. *Ср.* **reverse engineering**

forward error analysis ['fɔ:wəd 'erə ə'næləsıs] прямой анализ ошибок

forward error control system [ˌfɔ:'wəd 'erə kən'troul 'sıstım] система с прямым исправлением ошибок

Forward Error Correction (**FEC**) ['fɔ:wəd 'erə kə'rekʃən] прямое исправление ошибок.۞ Метод исправления ошибок, состоящий в добавлении избыточной информации в исходную информацию, что позволяет обнаруживать и исправлять определенные виды ошибок. *См. тж.* **ECC**

forward error correction [ˌfɔ:'wəd 'erə kə'rekʃən] прямое исправление ошибок (*без повторной передачи*)

forward estimation [ˌfɔ:'wəd ˌestɪ'meɪʃən] прямое оценивание

Forward Explicit Congestion Notification (FECN) ['fɔ:wəd ɪks'plɪsɪt kən'ʤestʃən ˌnoutɪfɪ'keɪʃən] прямое извещение о насыщении.◈ Выставляемый сетью с ретрансляцией кадров бит, чтобы сообщить терминальному устройству о необходимости задействовать процедуру устранения насыщения сети на принимающем устройстве. *См. тж.* **BECN, CSU, DLCL, FRAD**

forward field [ˌfɔ:'wəd fi:ld] поле в переднем полупространстве

forward gain [ˌfɔ:'wəd gein] коэффициент передачи в прямом направлении

forward gate voltage [ˌfɔ:'wəd geɪt 'voultɪʤ] напряжение включения (*тиристора*) по управляющему электроду

forward hold [ˌfɔ:'wəd 'hould] прямое занятие (*тлф*)

forward indicator bit ['fɔ:wəd 'ɪndɪkətə bɪt] прямой бит-индикатор

forward injection [ˌfɔ:'wəd ɪn'ʤekʃən] прямая инжекция

forward interpolation formula ['fɔ:wəd ɪnˌtə:pə'leɪʃən 'fɔ:mjulə] формула для интерполирования вперед

forward looking [ˌfɔ:'wəd 'lu:kɪŋ] передний обзор

forward magnetostatic-wave delay line [ˌfɔ:'wəd ˌmæg'netou'stætɪk'weɪv dɪ'leɪ laɪn] линия задержки на прямых магнитостатических волнах

forward mode [ˌfɔ:'wəd moud] прямая мода

forward path [ˌfɔ:'wəd pa:θ] цепь прямой передачи

forward period [ˌfɔ:'wəd 'pɪərɪəd] период действия прямого напряжения (*в выпрямителях*)

forward power [ˌfɔ:'wəd 'pauə] мощность прямой волны

forward power loss [ˌfɔ:'wəd 'pauə lɔs] рассеиваемая мощность диода при прямом напряжении на переходе

forward prediction [ˌfɔ:'wəd prɪ'dɪkʃən] прямое предсказание

forward propagation by ionospheric scatter [ˌfɔ:'wəd ˌprɔpə'geɪʃən baɪ aɪənə'sferɪk 'skætə] загоризонтное ионосферное распространение, распространение за счет ионосферного рассеяния

forward propagation by tropospheric scatter [ˌfɔ:'wəd ˌprɔpə'geɪʃən baɪ 'trɔpə'sferɪk 'skætə] загоризонтное трапосферное распространение, распространение за счет трапосферного рассеяния

forward ray tracing ['fɔ:wəd reɪ 'treɪsɪŋ] прямая трассировка лучей

forward recall signal [ˌfɔ:'wəd rɪ'kɔ:l 'sɪgnəl] прямой сигнал обратного вызова (*тлф*)

forward recovery [ˌfɔ:'wəd rɪ'kʌvərɪ] прямое восстановление (*пп*)

forward recovery time [ˌfɔ:'wəd rɪ'kʌvərɪ taɪm] время восстановления (*диода*) при переключении в прямое направление

forward reference ['fɔ:wəd 'refrəns] ссылка вперед.◈ Использование идентификатора, который определяется ниже. Язык, допускающий ссылки вперед,

требует как минимум двухпроходного транслятора. Во время первого прохода строится таблица имен. *Ср.* **backward reference**

Forward reference is illegal ['fɔ:wəd 'refrəns ɪz ɪ'li:gəl] Не разрешается ссылка вперед.

forward referencing ['fɔ:wəd 'refrənsɪŋ] обращение вперед

forward resistance [ˌfɔ:'wəd rɪ'zɪstəns] прямое сопротивление (*пп*)

forward scatter (**FS**) ['fɔ:wəd 'skætə] рассеяние в направлении распространения, рассеяние вперед

forward scattered power [ˌfɔ:'wəd 'skætəd 'pauə] мощность прямого рассеяния

forward scattered radiation [ˌfɔ:'wəd 'skætəd 'reɪdɪeɪʃən] прямое рассеянное излучение

forward scattering [ˌfɔ:'wəd 'skætərɪŋ] рассеяние в прямом направлении

forward seizure [ˌfɔ:'wəd 'si:zjə] прямое соединение (*млф*)

forward selection [ˌfɔ:'wəd sɪ'lekʃən] выбор поля (*вчт*)

forward sensitivity [ˌfɔ:'wəd 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность к входному воздействию

forward sequence [ˌfɔ:'wəd 'si:kwəns] прямая последовательнсть

forward slash ['fɔ:wəd slæʃ] *n.* символ /; наклонная черта вправо. *См. тж.* **slash**

forward space harmonic [ˌfɔ:'wəd speɪs 'ha:mɔnɪk] прямая пространственная гармоника

forward spacing ['fɔ:wəd 'speɪsɪŋ] пробел вперед

forward spillover [ˌfɔ:'wəd 'spɪo*u*və] мощность облучателя, не перехватываемая зеркалом (*антенны*)

forward stack [ˌfɔ:'wəd stæk] ЗУ прямого магазинного типа

forward supervision [ˌfɔ:'wəd 'sju:pə'vɪʒən] прямое управление

forward time ['fɔ:wəd taɪm] время перемотки

forward transadmittance [ˌfɔ:'wəd træn'zædmɪtə*n*s] полная междуэлектродная проводимость прямой передачи

forward transfer [ˌfɔ:'wəd 'trænsfə:] прямая передача; прямой перенос; прямой переход

forward transfer admittance [ˌfɔ:'wəd 'trænsfə əd'mi:təns] полная проводимость прямой передачи

forward transfer function [ˌfɔ:'wəd 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция цепи прямой передачи

forward voltage [ˌfɔ:'wəd 'voultɪʤ] прямое напряжение

forward voltage drop [ˌfɔ:'wəd 'voultɪʤ drɔp] падение напряжения (*на выпрямителе*) в проводящем режиме

forward wave [ˌfɔ:'wəd weɪv] прямая волна

forward wind [ˌfɔ:'wəd 'wɪnd] перемотка вперед; прямая перемотка ленты

forward-acting shift register [ˌfɔ:'wəd'æktıŋ ʃıft 'redʒıstə] регистр сдвига с прямой связью

forward-backward counter [ˌfɔ:'wəd'bækwəd 'kauntə] реверсивный счетчик

forward-bias characteristic [ˌfɔ:'wəd'baıəs ˌkærıktə'rıstık] характеристика (*диода*) при прямом смещении

forward-bias current [ˌfɔ:'wəd'baıəs 'kʌrənt] ток при прямом смещении

forward-bias cutoff frequency [ˌfɔ:'wəd'baıəs 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsı] граничная частота при прямом смещении (*nn*)

forward-bias mode [ˌfɔ:'wəd'baıəs moud] режим прямого смещения

forward-biased diode [ˌfɔ:'wəd'baıəst 'daıoud] прямосмещенный диод

forward-biased heterojunction [ˌfɔ:'wəd'baıəst 'hetərou'dʒʌηkʃən] прямосмещенный гетеропереход

forward-biased p-n junction [ˌfɔ:'wəd'baıəst pi:'en 'dʒʌηkʃən] прямосмещенный *p – n* переход

forward-biased rectifier [ˌfɔ:'wəd'baıəst 'rektıfaıə] диод с прямым смещением перехода, прямосмещенный диод

forward-chaining ['fɔ:wəd'ʧeıŋıŋ] вывод «от фактов к цели». ۞ Один из методов поиска решения в экспертных системах. Ход рассуждений ведется от фактов к тому, что нужно доказать. *Ср.* **backward-chaining**. *См. тж.* **belief-invoked interpretation**

forward-conduction region [ˌfɔ:'wəd kən'dʌkʃən 'ri:dʒən] область прямой электропроводности

forwarding ['fɔ:wədıŋ] *n.* 1. продвижение; 2. пересылка (почты, сообщения)

Forwarding Information Base (FIB) ['fɔ:wədıŋ ˌınfə'meıʃən beıs] информационная база переадресации

forwarding mechanism ['fɔ:wədıŋ 'mekənızm] механизм передачи

forward-injection region [ˌfɔ:'wəd ın'dʒəkʃən 'ri:dʒən] область прямой инжекции (*nn*)

forward-looking algorithm ['fɔ:wəd'lu:kıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм с упреждающей подкачкой информации

forward-looking cache ['fɔ:wəd'lu:kıŋ kəʃ] кэш с упреждающей выборкой данных

forward-looking radar [ˌfɔ:'wəd'lu:kıŋ 'reıdə] бортовая самолетная РЛС переднего обзора

forward-loop system [ˌfɔ:'wəd'lu:p 'sıstım] система с прямой связью

forward-propagation mode [ˌfɔ:'wədˌprɔpə'geıʃən moud] волна, распространяющаяся в прямом направлении

forwards compatibility ['fɔ:wədz kəmˌpætə'bılıtı] совместимость снизу вверх. ۞ Совместимость предыдущих версий системы с ее последующими версиями. *Ср.* **backwards compatibility**

forward-scatter propagation [ˌfɔ:'wəd'skætə ˌprɔpə'geıʃən] 1. загоризонтное распространение, распространение за счет рассеяния; 2. дальняя радиосвязь,

дальняя ионосферная *или* трапосферная радиосвязь, радиосвязь за счет рассеяния, радиосвязь за счет ионосферного *или* трапосферного рассеяния

forward-scattered mode [ˌfɔ:'wəd'skætəd moud] волна прямого рассеяния

forward-scattered wave [ˌfɔ:'wəd'skætəd weɪv] волна прямого рассеяния

forward-scattering cross section [ˌfɔ:'wəd'skætərɪŋ krɔs 'sekʃən] эффективная площадь рассеяния в прямом направлении

forward-to-backward transmission ratio [ˌfɔ:'wəd'tu:'bækwəd træns'mɪʃən 'reɪʃɪou] отношение коэффициентов прямой и обратной передачи

forward-traveling wave [ˌfɔ:'wəd'trævlɪŋ weɪv] волна, распространяющаяся в прямом направлении

forward-wave amplifier ['fɔ:wəd'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель прямой волны

forward-wave structure [ˌfɔ:'wəd'weɪv 'strʌktʃə] замедляющая система с прямой волной

Foster antenna ['fɔster æn'tenə] антенна со сканером Фостера

Foster's reactance theorem ['fɔsters ri:'æktəns 'θɪərəm] теорема Фостера для реактивного двухполюсника

Foster-Seeley detector ['fɔster'si:lɪ dɪ'tektə] 1. детектор Фостера - Сили, 2. обнаружитель; 3. детектор; демодулятор; 4. смеситель (в супергетеродинном радиоприёмнике); 5. фазочастотный дискриминатор

Foster-Seeley discriminator ['fɔster'si:lɪ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] дискриминатор Фостер-Сили, фазочастотный дискриминатор, частотный детектор с настроенными контурами

Foucault currents ['fo*u*keɪ 'kʌrənts] токи Фуко, вихревые токи

Foucault pattern ['fo*u*keɪ 'pætən] испытательная таблица Фуко, мира Фуко

foul electrolyte [faul ɪ'lektro*u*laɪt] загрязненный электролит

found [faund] *v.* основывать, учреждать

found cluster [faund 'klʌstə] найденный кластер

foundation [faun'deɪʃən] *n.* 1. фундамент, основание; 2. учреждение.# **to lay foundation** заложить фундамент; положить начало

foundation architecture [faun'deɪʃən 'a:kɪtekʧə] базовая архитектура

foundation classes [faun'deɪʃən 'kla:sɪz] базовые классы Microsoft

foundation of physical effects [faun'deɪʃən ɔv 'fɪzɪkəl ɪ'fekts] фонд физических эффектов.۞ Составная часть базы данных, включающая информацию о возможных физических эффектах, реализуемых в технических объектах, и предназначенных для использования в процедурах структурного синтеза и поискового конструирования.

foundation software [faun'deɪʃən 'sɔftwɛə] базовые программы

foundations of information science [faun'deɪʃənz ɔv ˌɪnfə'meɪʃən 'saɪəns] теоретические основы информатики

founder [faundə] *n.* основатель, основоположник

fount [faunt] *см.* **font**

fountain ['fauntɪn] *n.* 1. ключ, источник; 2. резервуар

fountain fill ['fauntın fi:l] градиентная заливка (плавный переход цветов), отмывка цветов

four- [fɔ:] в сложных и сложносоставных словах имеет значение четырех-.

four address code [fɔ: ə'dres koud] четырехадресный код

four color process [fɔ: 'kʌlə 'prouses] четырехкрасочный процесс

four fundamental operations of arithmetic [fɔ: ˌfʌndə'mentl ˌɔpə'reıʃən ɔv ə'rıθmətık] четыре действия арифметики

four headed arrow [fɔ: 'hedıd 'ærou] крестообразный курсор

Four Letter Acronym (FLA) [fɔ: 'letə ə'krɔnım] четырех буквенный акроним

four terminal device [fɔ: 'tə:mınl dı'vaıs] четырехполюсник

four-address ['fɔ: ə'dres] четырехадресный

four-arm bridge [fɔ:'a:m brıʤ] четырехплечный мост.۞ В четырехплечей мостовой схеме каждое плечо может представлять собой различную комбинацию активных и реактивных сопротивлений. Следовательно существует очень большое число отдельных частных вариантов реального осуществления простейшей цепи четырехплечего моста переменного тока.

four-bay array [fɔ:'beı ə'reı] четырехсекционная антенная решетка

four-bit byte ['fɔ:'bın baıt] четырехразрядный байт; октет

four-capsule microphone [fɔ:'kæpsju:l 'maıkrəfoun] четырехкапсюльный микрофон

four-channel audio [fɔ:'ʧænl 'ɔ:dıou] аппаратура для квадрофонической записи и воспроизведения звука

four-channel cartridge [fɔ:'ʧænl 'ka:trıʤ] квадрафоническая головка звукоснимателя

four-channel disk recording [fɔ:'ʧænl dısk 'rekɔ:dıŋ] четырехканальная грамзапись

four-channel earphones [fɔ:'ʧænl 'ıəfouns] квадрафонические головные телефоны

four-channel record [fɔ:'ʧænl 'rekɔ:d] 1. четырехканальная запись; 2. квадрофоническая грампластинка

four-channel reproduction [fɔ:'ʧænl ˌri:prə'dʌkʃən] квадрофоническое воспроизведение

four-channel sound system [fɔ:'ʧænl saund 'sıstım] сиситема квадрофонического вещания

four-channel stereo [fɔ:'ʧænl 'stıərıə] четырехканальная стереофоническая система

four-course radio range [fɔ:'kɔ:s 'reıdıо*u* reınʤ] курсовой радиомаяк с четырехлепестковой диаграммой направленности

four-drive generation ['fɔ:'draıv ˌʤenə'reıʃən] генерация на четырех дисках

four-electrode transistor [fɔ: ı'lektroud træn'zıstə] полупроводниковый тетрод

four-frequency dialing [fɔ:'fri:kwənsı 'daıəlıŋ] набор по четырехчастотной системе

four-frequency diplex telegraphy [fɔ:'fri:kwənsı 'dıpleks 'telıgrəfı] четырехчастотная диплексная телеграфия

four-frequency parametric converter [fɔ:'fri:kwənsı ˌpə'ræmıtrık kən'və:tə] трехчастотный параметрический усилитель-преобразователь

four-frequency reactance amplifier [fɔ:'fri:kwənsı ri:'æktəns 'æmplıˌfaıə] четырехчастотный (четырехконтурный) параметрический усилитель

four-frequency up-converter [fɔ:'fri:kwənsı 'ʌp'kən'və:tə] четырехчастотный повышающий преобразователь

four-horn feed [fɔ:'hɔ:n fi:d] четырехлучевой облучатель

Fourier analysis ['fu:rıə ə'næləsız] гармонический анализ (Фурье-анализ).۞ Разложение произвольной функции на сумму синусоидальных колебаний с разными частотами и амплитудами.

Fourier analyzer ['fɔ:rıə 'ænəlaızə] 1. гармонический анализатор, Фурье-анализатор; 2. анализатор спектра, спектроанализатор

Fourier coefficient ['fɔ:rıə ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент Фурье

Fourier density ['fɔ:rıə 'densıtı] спектральная плотность, плотность Фурье

Fourier filtering ['fɔ:rıə 'filtərıŋ] фильтрация посредством преобразования Фурье

Fourier holography ['fɔ:rıə 'hɔlə'grəfı] 1. фурье-голография; 2. получение голограмм Фурье

Fourier integral ['fu:rıə 'ıntıgrəl] интеграл Фурье

Fourier inverse ['fu:rıə 'ın'və:z] обратное преобразование Фурье

Fourier inversion ['fɔ:rıə ın'və:ʃən] обратное преобразование Фурье

Fourier optics ['fɔ:rıə 'ɔptıks] фурье-оптика.۞ Раздел оптики, в котором преобразование световых полей оптическими системами исследуется с помощью фурье-анализа (спектрального разложения).

Fourier series ['fu:rıə 'sıəri:z] ряд Фурье

Fourier spectrometer ['fɔ:rıə 'spektroʊmıtə] фурье-спектрометр.۞ Оптический прибор, используемый для количественного и качественного анализа содержания веществ в газовой пробе. Основной элемент фурье-спектрометра – интерферометр Майкельсона.

Fourier spectroscopy ['fɔ:rıə 'spektroʊ'skɔpı] фурье-спектроскопия.۞ Метод оптической спектроскопии, в котором получение спектров происходит в два приёма: сначала регистрируется так нзываемая интерферограмма исследуемого излучения, а затем путём её фурье-преобразования вычисляется спектр.

Fourier synthesizer ['fɔ:rıə 'sınθısaızə] синтезатор Фурье, гармонический синтезатор

Fourier transform ['fu:rıə træns'fɔ:m] преобразование Фурье.۞ Математическая операция, при помощи которой произвольная функция представляется в виде совокупности синусоидальных колебаний с разными частотами и амплитудами.

Fourier transform filter ['fɔ:rıə træns'fɔ:m 'filtə] фильтр на основе преобразования Фурье

Fourier transformer ['fɔ:rıə træns'fɔ:mə] преобразователь Фурье

Fourier-transform hologram ['fɔ:rıə træns'fɔ:m 'hɔlə'græm] голограмма Фурье.۞ Если комплексные амплитуды предметной и опорной волн являются фурье-образами предметной и опорного источника, то голограмму называют голограммой Фурье. При записи голограммы Фурье предмет и опорный источник располагают обычно в фокусе линзы.

Fourier-transform spectrometer ['fɔ:rıə træns'fɔ:m 'spektro*u*mıtə] фурье-спектрометр.۞ Оптический прибор, используемый для количественного и качественного анализа содержания веществ в газовой пробе. Основной элемент фурье-спектрометра – интерферометр Майкельсона.

Fourier-transform spectrophotometer ['fɔ:rıə træns'fɔ:m 'spektro*u*'foutəmıtə] фурье-спектрофотометр

Fourier-transform spectroscopy ['fɔ:rıə træns'fɔ:m 'spektro*u*'skɔpı] фурье-спектроскопия.۞ Метод оптической спектроскопии, в котором получение спектров происходит в два приёма: сначала регистрируется еак нзываемая интерферограмма исследуемого излучения, а затем путём её фурье-преобразования вычисляется спектр.

four-layer [fɔ:'leı*ə*] четырехслойный

four-layer device [fɔ:'leiə dı'vaıs] четырехслойный прибор, четырехслойный полупроводниковый прибор

four-layer diode [fɔ:'leiə 'daıoud] диодный тиристор, динистор.۞ Динистор – четырёхслойный диод. В таком представлении, динистор выглядит как два взаимосвязанных биполярных транзистора: один p-n-p – типа, а второй n-p-n – типа.

four-layer switch [fɔ:'leı*ə* swıʧ] тиристор

four-layer transistor [fɔ:'leı*ə* træn'zıstə] четырехслойный транзистор, транзистор с тремя переходами

four-level laser [fɔ:'levl 'leısə] четырехуровневый лазер

four-level maser [fɔ:'levl 'meısə] четырехуровневый мазер

four-level system [fɔ:'levl 'sıstım] четырехуровневая система (*мазера*)

four-of-eight code [fɔ:'ɔv'eıt koud] код «четыре из восьми», восьмиричный код из четырех единиц и четырех нулей

four-out-of-eight code [fɔ:'aut'ɔv'eıt koud] код «четыре из восьми», восьмиричный код из четырех единиц и четырех нулей

four-output mode [fɔ:'autput moud] четырех микрофонный режим

four-over-four array [fɔ:'ouvə'fɔ: ə'reı] двухярусная антенная решетка с четырьмя вибраторами в ярусе

four-pair cable ['fɔ:'pɛə keıbl] черырехпарный кабель

four-phase charge-coupled device (**CCD**) [fɔ:'feız ʧa:ʤ 'kʌpl dı'vaıs] четырехфазный ПЗС

four-point probe method [fɔ:'proub'pɔınt 'meθəd] четырехзондовый метод (*nn*)

four-pole [fɔ:'poul] четырехполюсник

four-pole double-throw (**4PDT**) [fɔ:'poul 'dʌbl'θrou] четырехполюсная группа переключающих контактов

four-pole network [fɔ:'poul net'wə:k] четырехполюсник

four-pole single-throw (**FPST**) [fɔ:'poul 'sɪŋgl'θrou] четырехполюсная группа замыкающих *или* размыкающих контактов

four-port circulator [fɔ:'pɔ:t ˌsə:kju'leɪtə] четырехплечный циркулятор

four-port filter [fɔ:'pɔ:t 'filtə] четырехплечный фильтр, четырехплечный волноводный фильтр

four-quadranted [fɔ:'kwɔdrɪtɪd] четырехквадратный

four-region diode [fɔ:'ri:ʤən 'daɪoud] диодный тиристор, динистор.۞ Динистор – четырёхслойный диод. В таком представлении, динистор выглядит как два взаимосвязанных биполярных транзистора: один pnp-типа, а второй npn-типа.

four-region transistor [fɔ:'ri:ʤən træn'zɪstə] четырехслойный транзистор, транзистор с тремя переходами

four-row keyboard ['fɔ:'rou 'ki:bɔ:d] четырехрядная клавиатура

four-rules calculator ['fɔ:'ru:lz 'kælkjuleɪtə] калькулятор с четырьмя операциями

fourspace [fɔ:'speɪs] четырехмерное пространство

four-speed [fɔ:'spi:d] с четырехкратной скоростью (о дисководах CD-ROM)

four-speed deck [fɔ:'spi:d dek] четырехскоростное ЭПУ

four-square cipher system [fɔ: skwɛə'saɪfə 'sɪstɪm] шифрсистема "четыре квадрата"

four-stacked array [fɔ:'stækt ə'reɪ] четырезярусная антенная решетка

four-step row [fɔ:'step rou] правило непосредственного отыскания производной

four-terminal field-effect transistor (**FTFET**) [fɔ:'tə:mɪnl fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с четырьмя выводами

four-terminal network [fɔ:'tə:mɪnl net'wə:k] чеырехполюсник

four-terminal resistor [fɔ:'tə:-mɪnl rɪ'zɪstə] эталонный резистор с двумя дополнительными выводами (*для подключения измерительного прибора*)

fourth dimension [fɔ:θ 'dɪmenʃən] четвертое измерение

fourth normal form [fɔ:θ 'nɔ:məl fɔ:m] четвертая нормальная форма

fourth-generation computer [fɔ:θ'ʤenəreɪʃən kəm'pju:tə] ЭВМ четвертого поколения. *См. тж.* **computer generation**

fourth-generation language [fɔ:θ'ʤenəreɪʃən 'læŋgwɪʤs] язык четвертого поколения

fourth-power equation [fɔ:θ'pauə ɪ'kweɪʃən] биквадратное уравнение

four-track recording [fɔ:'træk 'rekɔ:dɪŋ] четырехдорожечная запись

four-track tape [fɔ: 'træk teɪp] магнитная лента с четырехдорожечной записью

four-way switch [fɔ:'weɪ swɪʧ] четырехпозиционный переключатель

four-wheel Enigma [fɔ:'wi:l ı'nıgmə] четырехроторная (четырехдисковая) "Энигма"

four-wire channel ['fɔ:'waıə 'ʧænl] четырехпроводный канал

four-wire circuit ['fɔ:waıə 'sə:kıt] четырехпроводная линия

four-wire repeater [fɔ:'waıə rı'pi:tə] промежуточный усилитель четырехпроводной линии связи

four-wire terminating set [fɔ:'waıə tə:mı'neıtıŋ set] дифференциальная система, дифсистема (*тлф*)

Fowler-Nordheim tunneling ['faulə'nɔ:dhaım 'tʌnlıŋ] туннелирование по Фаулеру – Нордхайму

fox broadcast [fɔks 'brɔdka:st] несанкционированная радиопередача

fox message [fɔks 'mesiʤ] стандартное сообщение, стандартная проверка.۞ Стандартное сообщение, передаваемое для проверки работы связи и содержащее все буквы латинского алфавита: a quick brown fox jumps over the lazy dog 1234567890.

foxed [fɔ:kst] *n.* официальное уведомление о нелегальном использовании авторских прав или торговой марки

FoxPro ['fɔks'prɔ] язык FoxPro.۞ Объектно-ориентированный язык, предназначенный для создания пакетов прикладных программ, в том числе для современных операционных систем, например – версия этого языка FoxPro for Windows.

fractal ['frækt*ə*l] *n.* фрактал.۞ Геометрическая форма, которая может быть разбита на отдельные части, которые приближенно представляют собой уменьшенную копию целого. Термин происходит от латинского fractus – дробный, изломанный. Он был предложен американским математиком B. Mandelbrot. Он дал им определение и объединил в класс структур с общими свойствами: самоподобием структурной неограниченностью. Фракталы описывают такие объекты реального мира, как горы, очертания берегов, облака и т. д. *См. тж.* **fractal compression, fractal curve, fractal geometry, fractal graphics**

fractal compression ['frækt*ə*l k*ə*mpre∫*ə*n] фрактальное сжатие.۞ Метод сжатия (фидео)изображений, использующий фракталы. Особенность этой технологии – одинаковое разрешение изображения независимо от его размера. Это свойство обозначают термином независимость разрешения (resolution independence). *См. тж.* **compression, FIF, fractal, JPEG, MPEG, selective compression, wavelet compression**

fractal curve ['frækt*ə*l kə:v] рекурсивная кривая

fractal geometry ['frækt*ə*l ʤı'ɔmıtrı] рекурсивная геометрия.۞ Неевклидова геометрия, в которой кривые являются объектами с размерностью больше 1, а поверхности – с размерностью больше 2. Рекурсивная геометрия учитывает, что при увеличении масштаба изображения увеличивается число видимых деталей. Используется в машинной графике для задания поверхностей со сложной фактурой.

fractal graphics ['frækt*ə*l 'græfıks] фрактальная графика. *См. тж.* **bitmapped graphics, fractal, vector graphics**

Fractal Image Compression (**FIC**) ['frækt∂l 'ımıʤ k∂m'preʃ∂n] метод фрактального сжатия.۞ Дает очень большой коэффициент сжатия, позволяет проводить масштабное восстановление, ограничивает степень ухудшения изображения.

Fractal Image Format (**FIF**) ['frækt∂l 'ımıʤ 'fɔmæt] формат фрактального изображения.۞ Формат сильно сжатых файлов изображений, предложенный фирмой Integrated Systems. *См. тж.* **fractal compression, JPEG, MPEG**

fraction ['frækʃ∂n] *n.* дробь, дробная часть числа, доля

fraction bar ['frækʃ∂n ba:] дробная черта

fractional ['frækʃ∂nl] *adj.* 1. дробный; 2. частичный, неполный

fractional absorption ['frækʃ∂nl ∂b'sɔ:pʃ∂n] относительное поглощение

fractional bar ['frækʃ∂nl ba:] дробная черта

fractional counting loss ['frækʃ∂nl 'kauntıη lɔs] относительные потери счета (*в счетчиках*)

fractional frequency multiplier ['frækʃ∂nl 'fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] умножитель частоты с дробным коэффициентом умножения

fractional frequency offset ['frækʃ∂nl 'fri:kwənsı 'ɔ:fset] относительный сдвиг частоты

fractional harmonic ['frækʃ∂nl 'ha:mɔnık] дробная гармоника

fractional load ['frækʃ∂nl loud] неполная нагрузка

fractional part ['frækʃ∂nl pa:t] мантисса; дробная часть. *См. тж.* **floating-point representation**

fractional points ['frækʃ∂nl pɔınts] доли пункта

fractional population ['frækʃ∂nl 'pɔpjuleıʃ∂n] относительная заселенность

fractional sampling ['frækʃ∂nl 'sa:mplıη] дробная дискретизация

fractional standard deviation ['frækʃ∂nl 'stænd∂d ˌdi:vı'eıʃ∂n] дробное стандартное отклонение

fractionally rational approximation ['frækʃ∂nlı 'ræʃ∂nl ∂ˌprɔksı'meıʃ∂n] дробнорациональная аппроксимация

fractional-octave spectrum analyzer ['frækʃ∂nl'ɔktıv 'spektrəm 'ænəlaızə] субоктавный анализатор спектра

fractional-pitch winding ['frækʃ∂nl'pıtʃ 'wındıη] дробно-шаговая обмотка

fragile command ['frædʒıal kə'ma:nd] уязвимая команда

fragment ['frægmənt] *n.* фрагмент.۞ Часть большого пакета или файла. Чем больше степень фрагментации дисковых файлов, тем медленнее осуществляется к ним доступ. *v.* фрагментировать

fragment errors ['frægmənt 'erəz] ошибки фрагментов

fragmentation [ˌfrægmən'teıʃ∂n] *n.* фрагментация.۞ **1**. В системах динамического распределения памяти – появление большого количества коротких несмежных свободных блоков; при этом система не может удовлетворять на выделение длинного блока, несмотря на то, что большая часть памяти не занята. *См. тж.* **defragmentation, disk optimizer, garbage collection, internal fragmentation**; **2**. Процесс, в результате которого нечто изначально целое оказывается

разделено на множество мелких частей, фрагментов; **3**. В телекоммуникации – процесс разбиения пакетов на меньшие части, если его первоначальный размер не поддеоживается средствами передачи через сетевую среду.

Fragmentation encountered [ˌfrægmən'teɪʃən ɪn'kauntəd] Фрагментация встречена.

Fragmentation not encountered [ˌfrægmən'teɪʃən nɔt ɪn'kauntəd] Фрагментация не встречена.

fragmentation of memory [ˌfræmən'teɪʃən ɔv 'meməɪ] фрагментация оперативной памяти.۞ Наличие неиспользуемых областей памяти в условиях мультипрограммной обработки задач.

fragmented ['frægməntɪd] *adj.* фрагментированный

fragmented file chains ['frægməntɪd faɪl ʧeɪnz] фрагментированные цепочки файлов

fragmented memory ['frægməntɪd 'meməɪ] фрагментированная память

Frahm frequency meter [fræm 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] вибрационный частотомер

frame (**FRM**) [freɪm] *n.* 1. «фрейм».۞ В искусственном интеллекте – единица представления знаний, описывающая объект или понятие. Фрейм состоит из ссылки на суперпонятие (родовое понятие) и описаний свойств, отличающих данный объект от суперпонятия. 2. кадр.۞ В сетях передачи данных – порция данных, передаваемая канальным уровнем сетевого взаимодействия. 3. конверт. *См. тж.* **envelope**. 4. кадр (*изображения*); 5. рамка.۞ В интегрированных системах типа Framework – часть структурированного документа, содержащая таблицу, график, текст или несколько вложенных рамок и отображаемая на экране дисплея в отдельном окне. 6. запись активации; 7. основа; 8. система; 9. формальная модель.# **frame of reference** система отсчета (координат)

frame address [freɪm ə'dres] адрес кадра (на видеоленте или оптическом диске)

frame alignment [fraɪm ə'laɪnmənt] цикловая синхронизация (*в цифровых сигналах данных*)

frame anchor [freɪm æn'kɔ:] метка связи

frame assembly [freɪm ə'semblɪ] сборка кадра

frame bend [fraɪm bend] искривление изображения по вертикали, искривление по полю

frame blanking [fraɪm 'blæŋkɪŋ] гашение обратного хода луча кадровой развертки

frame buffer [freɪm 'bʌfə] буфер изображения (кадра).۞ Буфер, в котором изображение хранится в виде, готовом для вывода на экран дисплея (обычно в виде цветного растра), или в виде, полученном от устройства ввода изображений. *См. тж.* **refresh buffer**

Frame Buffer Controler (**FBC**) [freɪm 'bʌfə kən'troulə] контроллер буфера фреймов.۞ Микросхема в графическом ускорителе. *См. тж.* **graphics accelerator**

frame by frame [freɪm baɪ freɪm] покадровый

frame calculus [freɪm 'kælkjuləs] исчисление фреймов

Frame Check Sequence (**FCS**) [freɪm ʧek 'si:kwəns] последовательность контроля кадров

frame coil [fraɪm kɔɪl] центрирующая катушка

Frame Control (**FC**) [freɪm kən'troul] управление кадром.۞ Поле формата кадра и маркера сети FDDI.

frame count error [freɪm kaunt 'erə] ошибка подсчета числа информационных кадров

frame creation [fraɪm kri:'eɪʃən] кадросинтез

frame deflection [fraɪm dɪ'flekʃən] кадровая развертка (*тлв*)

frame delay [fraɪm dɪ'leɪ] задержка на кадр

frame deletion [freɪm dɪ'lɪ:ʃən] удаление кадра

frame difference signal [freɪm 'dɪfrəns 'sɪgnəl] сигнал межкадровой разности (*тлв*)

frame direction finder [fraɪm dɪ'rekʃən 'faɪndə] радиопеленгатор с рамочной антенной, рамочный радиопеленгатор

frame direction finding [fraɪm dɪ'rekʃən 'faɪndɪŋ] радиопеленгация с использованием рамочной антенны

frame disassembly [freɪm ˌdɪs'æsemblaɪ] разборка кадра

frame driver [fraɪm 'draɪvə] выходной каскад блока кадровой развертки

frame dropout [freɪm 'drɔp'aut] выпадение кадра

frame efficiency [fraɪm ɪ'fɪʃənsɪ] кадровая эффективность.۞ Отношение используемой части кадра к полной длине кадра

frame flyback [fraɪm 'flaɪbæk] обратный ход по кадру

frame format [freɪm 'fɔ:mæt] формат кадра

frame former [fraɪm 'fɔ:mə] формирователь кадра (*в телеметрии*)

frame fragment [freɪm 'fræmənt] остаток кадра (после удаления кадра из кольца сети FDDI). *См. тж.* **frame stripping**

frame frequency [freɪm 'fri:kwənsɪ] частота кадров (*тлв*)

frame grabber [freɪm 'ɡræbə] устройство ввода и регистрация кадров изображений, плата «захвата» (ввода) изображения, фрейм-граббер.۞ Устройство, предназначенное для оцифровки и ввода в память компьютера изображений с устройства видеоввода (видеокамеры, видеоплеера и т. д.). *См. тж.* **capture board, image, image processing**

frame grid [freɪm ɡrɪd] рамочная сетка, сетка рамочной конструкции

frame language [freɪm 'læŋgwɪʤ] язык фреймов

frame mode [freɪm moud] кадровый режим

frame number [freɪm 'nʌmbə] номер блока; номер кадра

frame of reference [freɪm ɔv 'refrəns] система координат

frame period [freɪm 'pɪərɪəd] период кадровой развертки

frame pulse [freɪm pʌls] монтажный импульс (*в видеозаписи*)

frame rate [freɪm reɪt] частота кадров (видео-изображений).۞ Скорость сканирования или вывода на экран видеокадров. *См. тж.* **fps**

Frame Relay (**FR**) [freɪm 'ri:'leɪ] 1. ретрансляция кадров, протокол (технология сети Frame Relay).۞ Интерфейс для высокоскоростной передачи кадров или пакетов. *См. тж.* **cell relay, CSU, DLCI, FRAD, PVC, SVC**. 2. передача пакетов.۞ Технология передачи пакетов переменной длины, использующая статистическое мультиплексирование для обеспечения доступа пользователей к широкополосным каналам связи.

Frame Relay Access Device (**FRAD**) [freɪm 'ri:leɪ 'ækses dɪ'vaɪs] устройство доступа к сетям с ерансляцией кадров.۞ Сетевое устройство, преобразующкее пакеты из сетей TCP, SNA, IPX во фреймы, которые могут быть посланы по сетям с ретрансляцей кадров. *См. тж.* **CSU, Frame Relay, WAN**

Frame Relay Exchange [freɪm 'ri:leɪ ɪks'ʧeɪnʤ] технология ретрансляции фреймов

frame representation [freɪm ˌrerɪzen'teɪʃən] фреймовое представление

Frame Representation Language [freɪm ˌreprɪzen'teɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык фреймового представления

frame scanning [freɪm 'skænɪŋ] кадровая развертка

frame segment [freɪm 'segmənt] сегмент страничного блока

Frame Status (**FS**) [freɪm 'steɪtəs] состояние кадра.۞ Поле состояния кадра сети FDDI.

frame store [freɪm stɔ:] кадровое ЗУ

frame stripping [freɪm 'strɪpɪŋ] изъятие или удаление кадра (из кольца сети FDDI).۞ После удаления остается фрагмент – остаток кадра, который отличается от нормального кадра отсутствием поля конечного ограничителя и впоследствии также удаляется. *См. тж.* **frame fragment**

frame switching [freɪm 'swɪʧɪŋ] коммутация кадров.۞ Одна из технологий коммутации. *См. тж* **cell switching, circuit switching, packet switching, port switching**

frame sync signal [freɪm 'sɪŋk 'sɪgnəl] полевой синхронизирующий сигнал, полевой сигнал

frame synchronization [freɪm ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] 1. цикловая синхронизация; 2. кадровая синхронизация

frame table [freɪm 'teɪbl] таблица страничных блоков.۞ В операционных системах со страничной организацией виртуальной памяти – таблица, устанавливающая соответствие виртуальных и физических страниц.

frame table entry [freɪm teɪbl 'entrɪ] запись в таблице страничных блоков

frame time [freɪm taɪm] длительность цикла

frame time base [fraɪm taɪm beɪs] 1. кадровая развертка; 2. генератор кадровой развертки

frame transfer image sensor [freɪm 'trænsfə 'ɪmɪʤ 'sensə] формирователь сигналов изображений с кадровой организацией

frame type [freɪm taɪp] тип кадра

frame window [freɪm 'wɪndou] окно-рамка; обрамляющее окно

frame yoke [freɪm jouk] ярмо (*магнита*)

frame-alignment signal [freɪm ə'laɪnmənt 'sɪgnəl] сигнал цикловой синхронизации

frame-alignment system [freɪm ə'laɪnmənt 'sɪstɪm] система с цикловой синхронизацией

frame-based device [freɪm'beɪst dɪ'vaɪs] прибор обработки кадров (в сетях FDDI)

framed plate ['freɪmd pleɪt] пластина активного материала в рамке (*ХИТ*)

frame-deflection coil [fraɪm dɪ'flekʃən kɔɪl] кадровая отклоняющая катушка (*тлв*)

frame-frame coherence ['fraɪm'fraɪm ko*u*'hɪə*r*əns] межцикловая когерентность

framegrid pentode ['freɪmgrɪd 'pentoud] пентод с рамочной сеткой

frame-grounding circuit [fraɪm'graundɪŋ 'sə:kɪt] цепь заземления на корпус

frames new location [freɪmz nju: lo*u*'keɪʃən] новое место для окна

frames per second (**fps**) [freɪmz pə: 'sek*ə*nd] (число) кадров в секунду, кадр/с. ۞ Единица измерения прозводительности оборудования при воспроизведении видеоизображений. *См. тж.* **frame rate, NTSC, PAL, SECAM**

frame-scanning circuit [fraɪm'skænɪŋ 'sə:kɪt] схема кадровой развертки

framesnatch ['freɪmsnæθ] *n*. блок формирования стоп-кадра

frame-synchronizing pulse [freɪm sɪŋkrə'naɪzɪŋ pʌls] синхронизирующий импульс полей (*тлв*)

frame-to-frame difference [fraɪm'tu:'fraɪm 'dɪfr*ə*ns] межкадровая разность (*тлв*)

frame-to-frame jitter [freɪm'tu:'freɪm 'ʤɪtə] дрожание кадров

framework ['freɪmwə:k] *n*. 1. рама; 2. основа; 3. структура; 4. инфраструктура (например, САПР). ۞ Униицированные интерфейсы пользователя, метод(ы) доступа к БД и средства организации взаимодейстсвия между прикладными программами.

frameworks ['freɪmwə:ks] объектные структуры

framing ['freɪmɪŋ] *n.* кадровая синхронизация

framing bit ['freɪmɪŋ bɪt] импульс цикловой синхронизации; кадрирующий бит

framing bits ['freɪmɪŋ bɪts] 1. биты цикловой организации; 2. кадрирующие биты

framing code ['freɪmɪŋ koud] код фазирования (*в системе «Телетекст»*)

framing control ['freɪmɪŋ kən'troul] 1. регулировка положения кадра (*тлв*); 2. устройство фазирования

framing error ['freɪmɪŋ 'erə] ошибка в кадровой синхронизации

framing magnet ['freɪmɪŋ 'mægnɪt] магнит центровки луча (*тлв*)

framing noise ['freɪmɪŋ nɔɪz] шум покадровой дискретизации

framing pattern ['freɪmɪŋ 'pætən] цикловая комбинация

framing signal ['freɪmɪŋ 'sɪgnəl] сигнал фазирования (*факсимильного аппарата*)

Frank defect [frænk dɪ'fekt] дефект по Франку

Frank dislocation [frænk dɪsˌlo*u*'keɪʃən] дислокация Франка

Frank-Condon shift [frænk'kəndən ʃɪft] сдвиг Франка – Кондона, эффект Франка – Кондона, принцип Франка – Кондона.۞ Принцип в спектроскопии и квантовой химии, согласно которому безызлучательный перенос электрона может состояться только в том случае, когда его энергия в начальном и конечном состоянии равны.

Franklin array ['fra:nklɪn ə'reɪ] коллинеарная антенная решетка.۞ Коллинеарные – означает «соосные». То есть все излучающие элементы антенной решётки расположены друг под другом и тем самым обеспечивают усиление антенной системы при равномерном формировании поля в азимутальной плоскости.

Franklin frame antenna ['fra:nklɪn fraɪm æn'tenə] коллинеарная антенна.۞ Коллинеарная антенна представляет собой антенную решетку из синфазных полуволновых вибраторов с последовательным питанием вытянутых в одну линию, отсюда название - collinear.

fraud [frɔ:d] *n.* обман, мошенничество

Fraud Detection System (**FDS**) [frɔ:d dɪ'tekʃən 'sɪstɪm] система обнаружения мошеннической ива (в телефонии). *См. тж.* **computer fraud**

Fraud Management System (FMS) [fr]:d 'mænɪʤment 'sɪstɪm] антифрод системы.۞ Системы выявления и предупреждения мошеннических действий в системах дистанционного банковского обслуживания, направленных на хищение денежных средств со счетов клиентов, а также, в более широком смысле, при использовании платных услуг.

fraudulent ['frɔ:djulənt] *adj.* поддельный, ложный, обманный

fraudulent ciphertext ['frɔ:djulənt 'saɪfə'tekst] ложный шифртекст

fraudulent cryptogram ['frɔ:djulənt 'krɪpto*u*ˌgræm] поддельная криптограмма

fraudulent message ['frɔ:djulənt 'mesɪʤ] ложное (поддельное) сообщение

Fraunhofer approximation ['fraunhoufə əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение Фраунгофера

Fraunhofer diffraction ['frɔ:nhoufə dɪ'frækʃən] дифракция Фраунгофера.۞ Дифракция, при котором дифракционная картина наблюдается на значительном расстоянии от отверстия или преграды.

Fraunhofer diffraction hologram ['fraunhoufə dɪ'frækʃən 'hɔlə'græm] голограмма Фраунгофера.۞ Голограмма называется голограммой Фраунгофера, когда связь между амплитудно-фазовыми распределениями предметной волны в плоскости голограммы и в плоскости предмета дается преобразованием Фурье (комплексная амплитуда предметной волны на пластинке –так называемый фурье-образ предмета).

Fraunhofer diffraction pattern ['fraunhoufə dɪ'frækʃən 'pætən] картина дифракции Фраунгофера

Fraunhofer field ['fraunhoufə fi:ld] поле в зоне Фраунгофере.۞ Зона Фраунгофера – область, в которой плотность потока энергии излучения обратно пропорциональна квадрату расстояния от антенны.

Fraunhofer hologram ['frɔ:nhoufə 'hɔlə'græm] голограмма Фраунгофера.۞ Голограмма называется голограммой Фраунгофера, когда связь между амплитудно-фазовыми распределениями предметной волны в плоскости голограммы и в плоскости предмета дается преобразованием Фурье (комплексная амплитуда предметной волны на пластинке –так называемый фурье-образ предмета).

Fraunhofer holography ['frɔ:nhoufə 'hɔlə'græfɪ] 1. голография Фраунгофера; 2. получение голограмм Фраунгофера

Fraunhofer image ['fraunhoufə 'ɪmɪʤ] дифракционная картина в зоне Фраунгофера, изображение дифракционной картины в дальней зоне

Fraunhofer lines ['fraunhoufə laɪnz] фраунгоферовы линии.۞ Линии поглощения, видимые на фоне непрерывного спектра звёзд. Были открыты в 1802 г. английским физиком и химиком Уильямом Волластоном и исследованы и подробно описаны немецким физиком Йозефом Фраунгофером в 1814 г. при спектроскопических наблюдениях Солнца.

Fraunhofer pattern ['fraunhoufə 'pætən] диаграмма направленности антенны в зоне Фраунгофера.۞ Зона Фраунгофера (дальняя зона антенны) – область, в которой плотность потока энергии излучения обратно пропорциональна квадрату расстояния от антенны.

Fraunhofer region ['fraunhoufə 'ri:ʤən] дальняя зона, зона Фраунгофера

Fraunhofer zone ['fraunhoufə zoun] дальняя зона, зона Фраунгофера

freak [fri:k] *n.* изменение режима радиоприема (*внезапное прекращение или восстановление радиоприема*)

freak range [fri:k reɪnʤ] зона неуверенного приема

Fredholm integral equation ['fred'houlm 'ɪntɪgrəl ɪ'kweɪʃən] интегральное уравнение Фредгольма.۞ В математике интегральное уравнение Фредгольма – это интегральное уравнение, ядром которого является ядро Фредгольма. Названо так по имени изучавшего его Ивара Фредгольма. Со временем выросло в самостоятельный раздел функционального анализа – теорию Фредгольма, которая изучает ядра Фредгольма и операторы Фредгольма.

free [fri:] *adj.* 1. свободный, независимый; 2. открытый, доступный; 3. не содержащий, свободный от (**from**); *v.* освобождать.# **free of charge** бесплатный, бесплатно.# **to set free** освобождать

free air [fri: ɛə] свободное пространство

free argument [fri: 'a:gjumənt] свободный параметр

free block queue element [fri: blɔk kju: 'elɪmənt] элемент очереди свободных блоков

free branch [fri: bra:nʧ] свободная ветвь.۞ Ветвь не инцидентная ни одному внутреннему узлу цепи.

free bubble [fri: 'bʌbl] свободный ЦМД

free carrier [fri: 'kærɪə] свободный носитель (*заряда*)

free charge [fri: ʧa:ʤ] свободный заряд.۞ **1**. Избыточные электрические заряды, сообщённые проводящему или непроводящему телу и вызывающие нарушение его электронейтральности; **2**. Электрические заряды носителей тока; **3**. положительные электрические заряды атомных остатков в металлах.

free coupled circuits [fri: 'kʌpl 'sə:kıts] связанные контуры в режиме собственных колебаний

free cursor [fri: 'kə:sə] неуправляемый курсор

free digits [fri: 'dıʤıts] тарифный код (*млф*)

free electron [fri: ı'lektrɔn] свободный электрон

free energy [fri: 'enəʤı] свободная энергия, энергия Гельмгольца.۞ Термодинамический потенциал, убыль которого в квазистатическом изотермическом процессе равна работе, совершённой системой над внешними телами.

free energy level [fri: 'enəʤı 'levl] свободный энергетический уровнь

free enthalpy [fri: en'θælpı] свободная энергия, энергия Гиббса.۞ Величина, показывающая изменение энергии в ходе химической реакции и дающая таким образом ответ на вопрос о принципиальной возможности протекания химической реакции; энергию Гиббса можно понимать как полную химическую энергию системы (кристалла, жидкости и т. д.).

free exciton [fri: ˌeksı'tɔn] свободный экситон

free field [fri: fi:ld] 1. поле произвольных размеров; 2. поле в произвольном месте; поле в свободном пространстве

free float [fri: 'flout] свободный допуск

free format [fri: 'fɔ:mæt] свободный формат

free grid [fri: grıd] плавающая сетка, сетка с плавающим потенциалом

free gyroscope [fri: 'ʤaırou'skoup] свободный гироскоп, гироскоп с тремя степенями свободы

free hole [fri: houl] свободная дырка

free impedance [fri: ım'pi:dəns] 1. полное сопротивление короткозамкнутого электромеханического преобразователя, полное сопротивление ненагруженного электромеханического преобразователя, полное сопротивление свободного электромеханического преобразователя; 2. входное полное сопротивление электромеханического преобразователя; 3. входное полное сопротивление свободного электромеханического преобразователя; 4. нормальное полное сопротивление, полное сопротивление ненагруженного преобразователя

free indexing [fri: 'ındeksıŋ] свободное индексирование

free interconnection [fri: ˌıntə'kənekʃən] свободная связь

free language [fri: 'læŋgwıʤ] свободный язык; естественный (неупорядоченный) язык

free language text [fri: 'læŋgwıʤ tekst] текст на естественном (неупорядоченном) языке

free list [fri: lıst] 1. список свободных устройств; 2. список свободной памяти; 3. список свободных ресурсов

free magnetic pole [fri: ˌmæg'netık poul] уединенный магнитный полюс

free memory [fri: 'memərı] свободная память

free net [fri: net] сеть несакционированной связи

free occurence [fri: ə'kʌrəns] свободное вхождение

free oscillation [fri: ˌɔsɪ'leɪʃən] собственные колебания, свободные колебания

free path [fri: pa:θ] длина свободного пробега

free period [fri: 'pɪərɪəd] период собственных колебаний, период свободных колебаний

free plasma [fri: 'plæzmə] свободная плазма

free programmable data acquisition system [fri: 'prougræm'əbl 'deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən 'sɪstɪm] свободно программируемая система сбора данных

free progressive wave [fri: prə'gresɪv weɪv] бегущая волна в свободном пространстве

free reel [fri: ri:l] подающая катушка

free rotate [fri: ro*u*'teɪt] произвольный поворот

free rotation [fri: ro*u*'teɪʃən] произвольный поворот

free routing [fri: 'rautɪŋ] свободная маршрутизация

free run [fri: rʌn] свободный ход

free running mode [fri: 'rautɪŋ moud] режим свободного доступа

free search [fri: sə:ʧ] свободный поиск

free semigroup [fri: 'semɪgru:p] свободная полугруппа

free software (**freeware**) [fri: 'sɔftwɛə] свободно (бесплатно) распространяемое ПО

Free Software Foundation (**FSF**) [fri: 'sɔftwɛə faun'deɪʃən] Фонд бесплатного ПО.۞ Организация, занимающаяся разработкой и распространением бесплатного и условно-бесплатного ПО. *См. тж.* **copyleft, freeware, GNU, GPL, open source code, shareware**

free space [fri: speɪs] свободная память, свободное пространство памяти

free space connection [fri: speɪs kə'nekʃən] концепция соединения в пустом пространстве

free space list [fri: speɪs lɪst] список свободной памяти.۞ Список незанятых участков основного или вспомогательного ЗУ.

free system resiurces [fri: 'sɪstɪm rɪ'sɔ:sɪz] свободные системные ресурсы

free time [fri: taɪm] время свободного пробега

free track queue [fri: træk kju:] очередь свободных дорожек

free union [fri: 'ju:jən] свободное объединение.۞ Тип данных, переменные которого могут принимать значения нескольких типов, причем сама переменная не содержит указания на фактический тип значения.

free variable [fri:'vɛərɪəbl] свободная переменная.۞ Переменная в выражении, не связанная квантором и не являющая параметром. *Ср.* **bound variable**

free vibration [fri: vaɪ'breɪʃən] свободные колебания, собственные колебания

free wave [fri: weɪv] бегущая волна в свободном пространстве

free-air cone resonance [fri:'ɛə koun 'reznəns] собственный резонанс диффузора (*громкоговорителя*)

free-air ionization chamber [fri:'ɛə ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] ионизационная камера со свободным газом

free-block queue [fri:'blɔk kju:] очередь свободных блоков

free-carrier absorption [fri:'kærɪə əb'sɔ:pʃən] поглощение на свободных носителях

free-carrier plasma [fri:'kærɪə 'plæzmə] плазма свободных носителей

freedom of information ['fri:dɔm ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] свобода информации

free-electron approximation [fri: ɪ'lektrɔn əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение свободных электронов

free-electron device [fri: ɪ'lektrɔn dɪ'vaɪs] прибор на свободных электронах

free-electron laser [fri: ɪ'lektrɔn 'leɪsə] лазер на свободных электронах

free-electron mass [fri: ɪ'lektrɔn mæs] масса свободного электрона

free-electron paramagnetism [fri: ɪ'lektrɔn 'pærə'mægni:tɪzm] парамагнитизм свободных электронов, парамагнетизм Паули

free-electron scattering [fri: ɪ'lektrɔn 'skætərɪŋ] рассеяние свободными электронами

free-field emission [fri:'fi:ld ɪ'mɪʃən] электронная эмиссия в отсутствии электрического поля

free-field response [fri:'fi:ld rɪs'pɔns] чувствительность (*микрофона*) в свободном поле

free-field room [fri:'fi:ld ru:m] безэховая камера

free-form [fri:'fɔ:m] 1. эскизное черчение; 2. свободная поверхность; 3. свободный формат. ⌾ О представлении данных или предложений языка, при котором размеры и положение полей не фиксированы и определяются разделителями. *Ср.* **fixed-form**

free-form database [fri:'fɔ:m 'deɪtəbeɪs] база данных свободной формы; база данных свободного формата; база данных с хранением данных в свободном формате

freeform serifs ['fri:'fɔ:m 'sɪərɪfs] шрифты с насечками

free-free transition radiation [fri:'fri: træn'sɪʒən 'reɪdɪeɪʃən] излучение при свободно-свободном переходе (*в плазме*)

freehand ['fri:hænd] *n.* кривая

free-hand [fri:'hænd] от руки

free-hand drawing ['fri:'hænd 'drɔ:wɪŋ] режим «свободного рисования»

freehand drawing mode ['fri:'hænd 'drɔ:wɪŋ moud] 1. рисунок от руки; 2. режим рисования произвольных кривых (в CorelDraw)

freehand select ['fri:'hænd sɪ'lekt] инструмент «выделения в свободной форме» (КГА)

freehand tracking ['fri:'hænd 'trækɪŋ] трассировка при рисовании

free-hole scattering [fri:'houl 'skætərɪŋ] рассеяние свободными дырками

freeing of storage location [fri:ɪŋ ɔv 'stɔ:rɪʤ lo*u*'keɪʃən] освобождение ячейки памяти

free-ion spin [fri:'aɪən spɪn] спин свободного иона

free-line signal [fri:'laın 'sıgnəl] сигнал свободной линии (*млф*)

freely ['fri:lı] *adv*. свободно

freely oscillating coupled circuits ['fri:lı ˌɔsı'leıtıŋ 'kʌpl 'sə:kıts] связанные контуры в режиме собственных колебаний

freely-selected key ['fri:lı sı'lektıd ki:] свободно выбираемый ключ

free-motional impedance [fri:'mouʃənəl ım'pi:dəns] внесенное полное сопротивление свободного электромеханического преобразователя

freeNet tracking ['fri:'net] компьютерная сеть сообщества

free-point tube tester [fri:'pɔınt 'tju:b 'testə] измеритель параметров электронных ламп в динамическом режиме

free-radical diffusion [fri:'rædıkəl dı'fju:ʒən] диффузия свободных радикалов

free-running [fri:'rʌnıŋ] *adj*. собственный, собственная

free-running circuit [fri:'rʌnıŋ 'sə:kıt] схема без внешней синхронизации

free-running frequency [fri:'rʌnıŋ 'fri:kwənsı] собственная частота, частота свободных колебаний

free-running intensity [fri:'rʌnıŋ ın'tensıtı] интенсивность излучения лазера в режиме свободной генерации

free-running laser [fri:'rʌnıŋ 'leısə] лазер в режиме свободной генерации

free-running laser oscillation [fri:'rʌnıŋ 'leısə ˌɔsı'leıʃən] колебания в лазере в режиме свободной генерации

free-running mode [fri:'rʌnıŋ moud] режим свободного доступа.⏣ Режим работы виртуального терминала, при котором два его пользователя могут одновременно иметь доступ к его структурным данным; пользователи сами должны обеспечить предотвращение конфликтов. *Ср.* **alternate mode**

free-running oscillator [fri:'rʌnıŋ ˌɔsı'leıtə] несинхронизированный генератор

free-running sweep [fri:'rʌnıŋ swi:p] внутренняя развертка

free-space attenuation [fri:'speıs ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в свободном пространстве

free-space characteristic impedance [fri:'speıs ˌkærıktə'rıstık ım'pi:dəns] волновое сопротивление свободного пространства.

free-space field [fri:'speıs fi:ld] поле в свободном пространстве

free-space field intensity [fri:'speıs fi:ld ın'tensıtı] напряженность поля в свободном пространстве

free-space loss [fri:'speıs lɔs] потери в свободном пространстве

free-space power transmission [fri:'speıs 'pauə træns'mıʃən] передача энергии в свободном пространстве

free-space propagation [fri:'speıs ˌprɔpə'geıʃən] распространение в свободном пространстве

free-space radar equation [fri:'speıs 'reıdə ı'kweıʃən] уравнение для энергии радиолокационного сигнала в свободном пространстве

free-space radiation [fri:'speɪs 'reɪdɪeɪʃən] излучение в свободном пространстве

free-space radiation pattern [fri:'speɪs 'reɪdɪeɪʃən 'pætən] диаграмма направленности антенны в свободном пространстве

free-space range [fri:'speɪs reɪnʤ] дальность действия в свободном пространстве

free-space wave [fri:'speɪs weɪv] волна в свободном пространстве

free-space wave velocity [fri:'speɪs weɪv vɪ'lɔsɪtɪ] скорость волны в свободном пространстве.۞ Скорость света – в свободном пространстве (вакууме), скорость распространения любых электромагнитных волн (в т. ч. световых); одна из фундаментальных физических постоянных.

free-space wavelength [fri:'speɪs 'weɪvˌleŋθ] длина волны в свободном пространстве

freestanding environment [fri:'stændɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] среда отдельных программ

freestanding language [fri:'stændɪŋ 'læŋgwɪʤ] Автономный язык.۞ Специализированный язык высокого уровня, в замкнутых СУБД.

free-standing repeater [fri:'stændɪŋ rɪ'pi:tə] ретранслятор (отдельный повторитель)

free-storage space [fri:'stɔ:rɪʤ speɪs] область свободной памяти

freeware ['fri:wɛə] *n.* бесплатная программа.۞ Способ коммерческого распространения программного обеспечения, при котором любой пользователь может свободно скопировать и использовать программу; если пользователь находит использование программы полезным, он может послать разработчику указанную в документации сумму, после чего он имеет право на получение информации о новых версиях. *См. тж.* **adware, careware, FSF, GNU, shareware, software**

freeway surveilance and control system ['fri:weɪ sə:'veɪləns ænd kən'troul 'sɪstɪm] система обзора и управления движением на скоростной магистрали, электронная система обзора и управления движением на скоростной магистрали

free-wheeling ['fri:'wi:lɪŋ] *n.* свободный поворот, *adj.* свободно вращающийся

freeze ['fri:z] *v.* заморозить, зафиксировать. *См. тж.* **hang**; *n.* стоп кадр.۞ **1**. Пауза, «замораживающая» изображение, позволяет лектору перейти на другую программу или другой источник. **2**. Программа или команда, позволяющая сделать копию с экрана в отдельный файл.

freeze dryer ['fri:z draɪə] установка для сушки в вакууме, сублимационная камера

freeze frame ['fri:z freɪm] стоп-кадр

freeze-frame image ['fri:z'freɪm 'ɪmɪʤ] статическое изображение

freeze-out ['fri:z'aut] задержка установления соединения (*в системе с интерполяцией речи в тлф.*)

freeze-out range ['fri:z'aut reɪnʤ] область вымораживания (*nn*)

freezing ['fri:zɪŋ] *n.* помещение в архив

F-region [ef'ri:ʤən] слой F (*ионосферы*)

French [frentʃ] *adj.* французский

French diplomatic communications (**FDC**) [frentʃ ˌdɪplə'mætɪk kəˌmjunɪ'keɪʃənz] французские дипломатические каналы связи

Frenel equation ['frenel ɪ'kweɪʃən] уравнение Френеля.۞ Основное уравнение кристаллооптики, определяющее нормальную скорость u распространения световой волны в кристалле.

Frenkel defect ['frenkel dɪ'fekt] дефект по Френкелю, пара Френкеля.۞ Точечный дефект кристалла, представляющий собой пару, состоящую из вакансии и междоузельного атома (иона). Образуется в результате перемещения атома (иона) из узла кристаллической решётки в междоузлие, то есть в такое положение, которое в идеальной решётке атомы (ионы) не занимают.

Frenkel exciton ['frenkel ˌeksɪ'tɔn] экситон Френкеля.۞ Модель экситона, отвечающая переносу по кристаллу внутриатомного (внутримолекулярного) возбуждения.

Frenkel pair ['frenkel pɛə] 1. дефект по Френкелю, пара примесь внедрения – вакансия *(mina)*, пара типа "примесь внедрения – вакансия"; 2. оптопара Френкеля; 3. дефект Френкеля (*микр*)

Frenkel-Poole current ['frenkel'pul 'kʌrənt] ток Френкеля – Пуля (*nn*)

Frenkel-Poole emission ['frenkel'pul ɪ'mɪʃən] эмиссия Френкеля – Пуля

frequency calibration ['fri:kwənsɪ 'kælɪ'breɪʃən] калибровка частоты

frequency (**F, freq**) ['fri:kwənsɪ] *n.* частота; повторяемость. *См. тж.* **rate**

frequency adjustment (**FA**) ['fri:kwənsɪ ə'ʤʌstmənt] подстройка частоты

frequency agile pulse radar ['fri:kwənsɪ 'æʤaɪl pʌls 'reɪdə] РЛС с быстрой перестройкой частоты от импульса к импульсу

frequency allocation ['fri:kwənsɪ 'æləkeɪʃən] распределение частот

frequency analysis method ['fri:kwənsɪ ə'næləsɪz 'meθəd] метод гармонического анализа

frequency analyzer ['fri:kwənsɪ 'ænəlaɪzə] частотный анализатор

frequency and time-division data link (**FATDL**) ['fri:kwənsɪ ænd taɪmˌdɪ'vɪʒən 'deɪtə lɪŋk] линия связи с частотным и временным разделением

frequency array ['fri:kwənsɪ ə'reɪ] таблица частот; распределение частот (в выборке)

frequency assignment ['fri:kwənsɪ ə'saɪŋmənt] присвоение частот

frequency authorization ['fri:kwənsɪ ˌɔ:θəraɪ'zeɪʃən] разрешение на использование диапазона частот

frequency band ['fri:kwənsɪ bænd] полоса частот; диапазон частот

frequency behavior ['fri:kwənsɪ bɪ'heɪvjə] частотная характеристика

frequency bias ['fri:kwənsɪ 'baɪəs] смещение частоты

frequency bin ['fri:kwənsɪ bɪn] элемент разрешения по частоте

frequency blackout ['fri:kwənsı 'blækaut] временное нарушение радиосвязи в определенном диапазоне частот

frequency bridge ['fri:kwənsı brıʤ] частотомерный мост.۞ Для измерения и регулирования частоты переменного тока используются частотомерные мосты Робинзона – Вина, балометрический частотомер и другие.

frequency calibrator ['fri:kwənsı 'kælı'breıtə] калибратор частоты

frequency changer (**FC**) ['fri:kwənsı 'ʧeınʤə] 1. преобразователь частоты; 2. конвертор, блок транспортирования частоты

frequency channel ['fri:kwənsı 'ʧænl] частотный канал

frequency characteristic ['fri:kwənsı ˌkærıktə'rıstık] частотная характеристика

frequency clearance ['fri:kwənsı 'klıərəns] незагруженность диапазона частот

frequency command ['fri:kwənsı kə'ma:nd] сигнал управления частотой

frequency comparator ['fri:kwənsı kəm'pærətə] частотный компаратор

frequency compensation ['fri:kwənsı 'kɔmpenseıʃən] частотная коррекция

frequency congestion ['fri:kwənsı kən'ʤestʃən] перегруженность диапазона частот

frequency control ['fri:kwənsı kən'troul] 1. регулировка частоты; подстройка частоты; 2. частотное управление.۞ Управление частотой 1 и амплитудой напряжения U, подаваемого на обмотки статора двигателя переменного тока с целью регулирования его угловой скорости (см. частотно-регулируемый электропривод). При частотном управлении формируется модуль вектора напряжения, вращающегося с заданной угловой скоростью. Углы между векторами напряжения, тока и магнитного потока при таком регулировании устанавливаются самостоятельно и произвольно в зависимости от момента нагрузки электропривода. При постоянном моменте нагрузки электропривода частотное управление производится при U/f = const. Диапазон регулирования скорости при таком частотном управлении, как правило, не превышает 10.

frequency conversion ['fri:kwənsı kən'və:ʃən] преобразование частоты

frequency converter ['fri:kwənsı kən'və:tə] преобразователь частоты в электроприводе.۞ Преобразователь электрической энергии, обеспечивающий преобразование переменного тока одной частоты в переменный ток другой частоты. Включается между источником энергии с постоянной частотой и двигателем переменного тока. Обеспечивает подачу на двигатель напряжения регулируемой частоты. Различают преобразователи частоты электромеханические, прямые (непосредственные преобразователи частоты) и непрямые (преобразователи частоты с промежуточным звеном постоянного тока).

frequency correction ['fri:kwənsı kə'rekʃən] частотная коррекция

frequency coverage ['fri:kwənsı 'kʌvərıʤ] перекрытие по частоте, перекрытие диапазона частот

frequency cryptanalysis ['fri:kwənsı krıptə'næləsız] метод частотный.۞ Криптографический метод анализа, основанный на изучении частотных характеристик открытого и шифрованного текстов**.**

frequency curve ['fri:kwənsı kə:v] плотность распределения

frequency cutoff ['fri:kwənsı 'kʌtɔ:f] 1. предельная частота; граничная частота; критическая частота; 2. частота среза (*фильтра*); 3. частота отсечки

frequency degeneracy ['fri:kwənsı dı'ʤenərəsı] вырождение по частоте

frequency demodulation ['fri:kwənsı dı'mɔdju'leıʃən] частотная демодуляция

frequency demultiplexing ['fri:kwənsı di:'mʌltıpleksıŋ] частотное разделение

frequency demultiplier ['fri:kwənsı di:'mʌltıplaıə] делитель частоты

frequency departure ['fri:kwənsı dı'pa:tʃə] уход частоты

frequency dependence ['fri:kwənsı dı'pendəns] частотная зависимость

frequency detection ['fri:kwənsı dı'tekʃən] частотное детектирование

frequency detector ['fri:kwənsı dı'tektə] частотный детектор

frequency deviation ['fri:kwənsı ˌdi:vı'eıʃən] 1. девиация частоты; 2. уход частоты

frequency deviation meter ['fri:kwənsı ˌdi:vı'eıʃən 'mi:tə] измеритель девиации частоты, девиометр

frequency diagram ['fri:kwənsı 'daıəgræm] гистограмма

frequency difference meter ['fri:kwənsı 'dıfrəns 'mi:tə] частотный компаратор

frequency difference of arrival ['fri:kwənsı 'dıfrəns ɔv ə'raıvəl] сдвиг частоты между потенциалами

frequency discrimination ['fri:kwənsı dısˌkrımı'neıʃən] частотная дискриминация

frequency discriminator ['fri:kwənsı dısˌkrımı'neıtə] частотный дискриминатор

frequency dispersion ['fri:kwənsı dıs'pə:ʃən] 1. частотная дисперсия.۞ Зависимость абсолютного показателя преломления вещества от частоты (или длины волны) света. 2. временная дисперсия

frequency distortion ['fri:kwənsı dıs'tɔʃən] амплитудные искажения, частотные искажения

frequency distribution ['fri:kwənsı dıs'trıbju:ʃən] гистограмма распределения частот.۞ Ступенчатая функция, полученная путем классификации всех возможных исходов и последующего подсчета числа событий, соответствующих в данной выборке каждому классу.

frequency diversity ['fri:kwənsı daı'və:sıtı] частотное разнесение

frequency diversity reception ['fri:kwənsı daı'və:sıtı rı'sepʃən] радиоприем с частотным разнесением

frequency divider (**FD**) ['fri:kwənsı dı'vaıdə] делитель частоты

frequency division (**FD**) ['fri:kwənsı dı'vıʒən] деление частоты

Frequency Division Multiple Access (**FDMA**) ['fri:kwənsı dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] множественный доступ с разделением частот, стандарт FDMA (радио связи). *См. тж.* **CDMA, DAMA, TDMA**

Frequency Division Multiplexing (**FDM**) ['fri:kwənsı dı'vıʒən 'mʌltıpleksıŋ] частотное уплотнение.۞ Способ уплотнения, согласно которому отведенная

каналу связи полоса частот делится на логические каналы для одновременной передачи ряда сообщений.

frequency domain ['fri:kwənsı də'meın] частотный интервал

frequency doubler (**FD**) ['fri:kwənsı 'dʌblə] удвоитель частоты

frequency doubling phase-locked loop (**PLL**) ['fri:kwənsı 'dʌblıŋ feız'lɔkt lu:p] система ФАПЧ с удвоением частоты

frequency drift ['fri:kwənsı drıft] уход частоты

frequency excursion ['fri:kwənsı ıks'kə:ʃn] полоса качания частоты

frequency feedback ['fri:kwənsı 'fi:dˌbæk] частотная обратная связь, обратная связь по частоте

frequency filter ['fri:kwənsı 'filtə] частотный фильтр

frequency filtering ['fri:kwənsı 'filtərıŋ] частотная фильтрация

frequency frogging ['fri:kwənsı 'frɔgıŋ] изменение распределения частот (*между службами*) с целью обеспечения электромагнитной совместимости

frequency function ['fri:kwənsı 'fʌŋkʃən] плотность вероятности

frequency hop inverter ['fri:kwənsı hɔp ın'və:tə] Синоним – **hop inverter** инвертор перелета

frequency hopper ['fri:kwənsı 'hɔpə] устройство скачкообразной перестройки частоты

frequency hopping (**FH**) ['fri:kwənsı 'houpıŋ] скачкообразная перестройка частоты

Frequency Hopping Spread Spectrum (**FHSS**) ['fri:kwənsı 'houpıŋ 'spred 'spektrəm] скачкообразная смена рабочей частоты с расширением спектра, сигнал с изменяемой несущей, технология FHSS. Технология расширения спектра сигнала изменением несущей частоты, используется для передачи по широкополосному радиосигналу в диапазоне 2,4 ГГц. Радиопередатчик во время передачи сигнала перескакивает с одной рабочей частоты на другую. *См. тж.* **DSSS, pseudo-random**

frequency hopping technique ['fri:kwənsı tek'ni:k] метод скачкообразной перестройки частоты

frequency hysteresis ['fri:kwənsı ˌhıstə'ri:sıs] гистерезис частоты (*автоколебаний*)

frequency indicator ['fri:kwənsı 'ındıkətə] частотомер; волномер

frequency instability ['fri:kwənsı ˌın'stə'bılıtı] нестабильность частоты

frequency interface ['fri:kwənsı ˌıntə'feıs] частотное перемежение (*тлв*)

frequency interleaving ['fri:kwənsı ˌıntə'li:vıŋ] частотное перемежение (*тлв*)

frequency interval ['fri:kwənsı 'ıntəvəl] 1. частотный диапазон; 2. интервал (*отношение двух звуков по частоте*)

frequency inversion ['fri:kwənsı ın'və:ʃən] 1. преобразование частоты; 2. инверсия спектра; инверсия спектра сигнала (*относительно средней частоты*)

frequency inverter ['fri:kwənsı ın'və:tə] 1. преобразователь частоты; 2. инвертор спектра (*криптографический*); 3. инвертор частоты; 4. инвертор частот,

скремблер с инверсией частот *(речевого сигнала)*, скремблер с обращением спектра частот *(речевого сигнала)*

frequency isolation ['fri:kwənsı 'aısəleıʃən] развязка по частоте

frequency jitter ['fri:kwənsı 'ʤıtə] дрожение частоты

frequency lock ['fri:kwənsı lɔk] 1. захват частоты; 2. синхронизация по частоте, частотная синхронизация: 3. метод точного определения частоты модуляции ОБП-передатчика (*в системе ВЧ-связи по линиям электропередачи*)

frequency locking ['fri:kwənsı 'lɔkıŋ] захватывание частоты

frequency management ['fri:kwənsı 'mænıʤment] распределение частот

frequency manipulation ['fri:kwənsı mə¸nıpju'leıʃən] управление частотой

frequency matching ['fri:kwənsı 'mæʧıŋ] согласование частот (соотнесение частот встречаемости букв в шифрованном и открытом текстах)

frequency meter (**FRM**) ['fri:kwənsı 'mi:tə] частотомер. ۞ Прибор для измерения частоты.

frequency mixing ['fri:kwənsı 'mıksıŋ] преобразование частоты

Frequency Modulation (**FM**) ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən] частотная модуляция. ۞ Один из трех способов модификации синусоидальной волны сигнала, чтобы она переносила информацию. Частота волны или «несущей» модифицируется в соответствии с передаваемыми данными. Функции частоты может быть непрерывной или дискретной. *См. тж.* **ADPCM, AM, CAP, CCK, MFM, modulator, PCM, PHM, PWM**

Frequency Modulation (**FM**) **noise level** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən nɔız 'levl] уровень шумовой частотной модуляции

Frequency Modulation (**FM**) **radio** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'reıdıo*u*] 1. ЧМ-радиоприемник; 2. премник ЧМ-сигналов

Frequency Modulation (**FM**) **radio transmission** ['fri:kwənsı ¸mɔdjuleıʃən 'reıdıo*u* træns'mıʃən] передача программ ЧМ-радиовещания

Frequency Modulation (**FM**) **spectrum** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'spektrəm] спектр ЧМ-сигнала

Frequency Modulation (**FM**) **stereo** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'stıərıə] система стереофонического вещания с частотной модуляцией и пилот-тоном

Frequency Modulation (**FM**) **stereo reception** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'stıərıə rı'sepʃən] прием ЧМ-стереосигналов

Frequency Modulation (**FM**) **tuner** ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'tju:nə] ЧМ-тюнер

frequency modulation feedback (**FMFB**) ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'fi:d¸bæk] частотная модуляция с обратной связью

frequency modulation synthesizer ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'sınθsaızə] музыкальный синтезатор; многоголосый частотный синтезатор

frequency modulation-phase modulation (**FM-PM**) ['fri:kwənsı ¸mɔdju'leıʃən 'feız ¸mɔdju'leıʃən] частотно-фазовая модуляция

frequency modulator ['fri:kwənsı 'mɔdju'leıtə] частотный модулятор

frequency monitor ['fri:kwənsı 'mɔnıtə] измеритель ухода частоты несущей

frequency monitoring and interference control (**FMIC**) ['fri:kwənsı 'mɔnıtərıŋ ænd ˌıntə'fırəns kən'troul] контроль частоты сигнала и помехи

frequency multiplex (**FM**) ['fri:kwənsı 'mʌltıpleks] частотное уплотнение

frequency multiplexing ['fri:kwənsı 'mʌltipleksıŋ] частотная модуляция

frequency multiplier ['fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] умножитель частоты

frequency multiplier oscillator (**FMO**) ['fri:kwənsı 'mʌltıplaıə ˌɔsı'leıtə] генератор с умножителем частоты

frequency of key change ['fri:kwənsı ɔv ki: 'ʧeinʤ] частота смены ключа

frequency offset ['fri:kwənsı 'ɔ:fset] сдвиг частоты; уход частоты

frequency output ['fri:kwənsı 'autput] 1. выход преобразователя код – частота; 2. выходная частота

frequency overlap ['fri:kwənsı 'ouvəlæp] совмещение спекторв сигналов цветности и яркости

frequency plan ['fri:kwənsı plæn] схема распределения частот

frequency pulling ['fri:kwənsı 'pulıŋ] затягивание частоты

frequency pushing ['fri:kwənsı 'puʃıŋ] смещение частоты

frequency ramp ['fri:kwənsı ræmp] линейное изменение частоты

frequency range ['fri:kwənsı reınʤ] частотный диапазон

frequency ratio ['fri:kwənsı 'reıʃıou] отношение частот

frequency record ['fri:kwənsı 'rekɔ:d] измерительная грампластинка

frequency reference ['fri:kwənsı 'refrəns] образцовый генератор частоты

frequency regulator ['fri:kwənsı 'regjulaıtə] 1. регулятор частоты; 2. стабилизатор частоты

frequency rejection ['fri:kwənsı rı'ʤekʃən] подавление сигнала на определенной частоте *или* в полосе частот

frequency relay ['fri:kwənsı rı'leı] реле частоты

frequency resolution ['fri:kwənsı ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по частоте

frequency response (**FR**) ['fri:kwənsı rıs'pɔns] частотная характеристика

frequency reuse ['fri:kwənsı 'ri:ju:z] повторное использование частоты

frequency run ['fri:kwənsı rʌn] цикл измерений амплитудно-частотных характеристик (*при испытаниях*)

frequency runaway ['fri:kwənsı rʌnˌə'weı] угол частоты

frequency scan radar ['fri:kwənsı skæn 'reıdə] РЛС с частотным сканированием диаграммы направленности антенны

frequency scanning ['fri:kwənsı 'skænıŋ] частотное сканирование

frequency selectivity ['fri:kwənsı sı'lektıviti] избирательность по частоте, селективность по частоте

frequency separation ['fri:kwənsı 'sepəreıʃən] 1. частотное разнесение; 2. разделение сигналов синхронизации (*тлв*)

frequency separator ['fri:kwənsı 'sepəreıtə] 1. схема разделения сигналов синхронизации (*тлв*); 2. схема выделения сигналов по частоте; схема разделения сигналов по частоте

frequency shaping ['fri:kwənsı 'ʃeıpıŋ] формирование амплитудно-частотной характеристики

frequency sharing ['fri:kwənsı 'ʃɛərıŋ] 1. распределение частот; 2. частотное распределение

frequency shift ['fri:kwənsı ʃıft] 1. сдвиг частоты; уход частоты; 2. частотная манипуляция (*тлг*)

frequency shift keying (FSK) ['fri:kwənsı ʃıft ki:ıŋ] частотная манипуляция.⌾ Метод представления дискретной информации в виде аналогового сигнала, согласно которому информация заложена в переменной частоте несущего колебания.

frequency shifting (FS) ['fri:kwənsı 'ʃıftıŋ] 1. сдвиг частоты; 2. частотная манипуляция

frequency signaling ['fri:kwənsı 'sıgnəlıŋ] 1. тональный вызов; 2. тональное телеграфирование

frequency slot ['fri:kwənsı slɔt] частотный интервал

frequency spacing ['fri:kwənsı 'speısıŋ] 1. шаг сетки частот; 2. разнос частот

frequency spectrum deregulation ['fri:kwənsı 'spektrəm dıˌregju'leıʃən] нарушение регламента распределения спектра частот

frequency splitting ['fri:kwənsı 'splıtıŋ] разделение частот

frequency stability ['fri:kwənsı stə'bılıtı] стабильность частоты

frequency stabilization ['fri:kwənsı ˌsteıbılı'zeıʃən] стабилизация частоты

frequency standard ['fri:kwənsı 'stændəd] эталон частоты

frequency standart primary (FSP) ['fri:kwənsı 'stændəd 'praıməri] первичный эталон частоты

frequency step ['fri:kwənsı step] перепад частот

frequency sweep ['fri:kwənsı swi:p] качание частоты

frequency swept hologram ['fri:kwənsı swept 'hɔlə'græm] голограмма, формируемая методом частотного сканирования

frequency swept holography ['fri:kwənsı swept 'hɔlə'græfı] получение голограмм методом частотного сканирования

frequency swept imaging ['fri:kwənsı swept 'ımıʤıŋ] формирование изображения методом сканирования частоты

frequency swing ['fri:kwənsı 'swıŋg] 1. полоса качания частоты; 2. мгновенная вариация частоты

frequency synthesizer ['fri:kwənsı 'sınθısaızə] синтезатор частот

frequency tape ['fri:kwənsı teıp] измерительная магнитная лента для проверки амплитудно-частотной характеристики канала воспроизведения

frequency telegraphy ['fri:kwənsı 'telıgrəfı] 1. частотная телеграфия; 2. тональная телеграфия

frequency telemeter ['fri:kwənsı 'telımi:tə] частотная телеметрическая система

frequency test ['fri:kwənsı test] частотный тест (тест для проверки случайности двоичной последовательности путем подсчета в ней количества единиц и нулей)

frequency to number converter ['fri:kwənsı tu: 'nʌmbə kən'və:tə] преобразователь частоты в код

frequency tolerance (FT) ['fri:kwənsı 'tɔlərəns] допустимое отклонение частоты

frequency tracker ['fri:kwənsı 'trækə] следящий фильтр

frequency translation ['fri:kwənsı træns'leıʃən] 1. сдвиг частоты; смещение частоты; 2. транспонирование частоты

frequency translator ['fri:kwənsı træns'leıtə] конвертор, блок транспонирования частоты

frequency tripler ['fri:kwənsı 'trıplə] утроитель частоты

frequency voltmeter ['fri:kwənsı 'vəltmi:tə] селективный вольтметр

frequency window ['fri:kwənsı 'wındou] окно прозрачности

frequency word list ['fri:kwənsı wə:d lıst] частотный словарь

frequency-agile modem ['fri:kwənsı'ædʒaıl 'moudəm] модем с быстрой перестройкой частоты

frequency-agile search ['fri:kwənsı'ædʒaıl sə:tʃ] поиск с быстрой перестройкой частоты

frequency-agile synthesizer ['fri:kwənsı'ædʒaıl 'sınθısaızə] синтезатор с быстрой перестройкой частоты

frequency-agile transponder ['fri:kwənsı'ædʒaıl træns'pɔndə] ретранслятор с быстрой перестройкой частоты

frequency-agility transceiver ['fri:kwənsı ə'dʒılıtı træns'si:və] приемопередатчик с быстрой перестройкой частоты

frequency-amplitude modulation (FAM) ['fri:kwənsı'æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən] амплитудно-частотная модуляция

frequency-angle ['fri:kwənsı'æŋgl] с быстрой перестройкой частоты

frequency-band number ['fri:kwənsı'bænd 'nʌmbə] номер диапазона частот

frequency-carrier system ['fri:kwənsı'kærıə 'sıstım] система с несущей

frequency-changing circuit ['fri:kwənsı 'tʃeındʒıŋ 'sə:kıt] схема преобразования частоты, преобразователь частоты

frequency-channelized transponder ['fri:kwənsı'ʧænlaızd træns'pɔndə] ретранслятор с частотным разделением каналов

frequency-controlled antenna ['fri:kwənsı kən'trould æn'tenə] антенна с частотным сканированием

frequency-controlled array ['fri:kwənsı kən'trould ə'reı] антенная решетка с частотным сканированием

frequency-controlled electric drive ['fri:kwənsı kən'trould ı'lektrık draıv] частотно-регулируемый электропривод. ⌬ Электропривод переменного тока, в ко-

тором в качестве электродвигателя применяется асинхронный двигатель (АД) или синхронный двигатель (СД), а регулирование скорости вращения ротора электродвигателя осуществляется посредством изменения частоты напряжения, подводимого к статору электродвигателя. Схемная реализация частотно-регулируемого электропривода предполагает включение между питающей сетью и статором электродвигателя специального устройства - преобразователя частоты (ПЧ). Такие схемные решения электропривода получили обозначения - системы ПЧ-АД и системы ПЧ-СД соответственно. Частотно-регулируемый электропривод может быть реализован со скалярным управлением или с векторным.

frequency-controlled laser ['fri:kwənsı kən'trould 'leısə] лазер с перестройкой частоты, перестраиваемый лазер

frequency-controlled scanning ['fri:kwənsı kən'trould 'skænıŋ] частотное сканирование

frequency-current control ['fri:kwənsı 'kʌrənt kən'troul] частотно-токовое управление.۞ Управление электроприводом переменного тока с питанием обмоток статора двигателя от преобразователя частоты, на который подаются два задающих воздействия: одно пропорциональное требуемому току статора, другое - заданной частоте. В разомкнутой системе частотно-токового управления значения частоты и тока статора задаются независимо. Частотно-токовое управление может быть реализовано как с применением преобразователя частоты с непосредственной связью, так и с применением преобразователя частоты с промежуточным звеном постоянного тока. Различают скалярное и векторное частотно-токовое управление В асинхронном электроприводе применение скалярного частотно-токового управления в разомкнутой системе управления электропривода практически исключено, поскольку с увеличением момента нагрузки электропривода резко снижается магнитный поток двигателя, и для обеспечения желаемой перегрузочной способности двигателя по моменту потребуется заметное превышение номинальных значений напряжения питания и тока статора. Для стабилизации магнитного потока при изменении момента нагрузки задание на ток статора формируется в функции скольжения, что реализуется в замкнутой системе электропривода. Частотно-токовое управление получило широкое распространение при использовании векторного управления в асинхронном электроприводе благодаря тому, что при регулировании тока в обмотках статора независимо от частоты обеспечивается регулирование и момента двигателя, что упрощает схему управления. При этом значения напряжений на обмотках статора формируются автоматически в зависимости от режима работы двигателя.

frequency-departure meter ['fri:kwənsı dı'pa:tʃə 'mi:tə] измеритель ухода частоты несущей

frequency-dependent negative conductance (**FDNC**) ['fri:kwənsıˌdı'pendənt 'negətıv kən'dʌktəns] частотно-зависимая отрицательная проводимость

frequency-dependent negative resistance (**FDNR**) ['fri:kwənsıˌdı'pendənt 'negətıv rı'zıstəns] частотно-зависимое отрицательное сопротивление

frequency-dependent negative-resistance network ['fri:kwənsɪˌdɪ'pendənt 'negətɪv rɪ'zɪstəns net'wə:k] цепь с частотнозависимым отрицательным сопротивлением

frequency-dependent reflector ['fri:kwənsɪˌdɪ'pendənt rɪ'flektə] отражатель с частотнозависимым коэффициентом отражениия, зеркало с частотно-зависимым коэффициентом отражениия

frequency-difference detector ['fri:kwənsɪ'dɪfrəns dɪ'tektə] частотный дискриминатор

frequency-diversity radar ['fri:kwənsɪ daɪ'və:sɪtɪ 'reɪdə] РЛС с частотным разнесением

frequency-division data link ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'deɪtə lɪŋk] линия передачи данных с частотным разделением каналов

frequency-division modulation ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən ˌmɔdju'leɪʃən] частотная модуляция

frequency-division multiple access (FDMA) ['fri:kwənsɪˌdɪ'vɪʒən 'mʌltɪple 'ækses] многостанционный доступ в системах с частотным разделением

frequency-division multiplex ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpleks] частотное уплотнение; мультиплексная модуляция с частотным уплотнением каналов

frequency-division multiplex system ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpleks 'sɪstɪm] система с частотным уплотнением

frequency-division multiplex transmission ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpleks træns'mɪʃən] передача с частотным уплотнением каналов

frequency-division multiplexing ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'mʌltipleksɪŋ] мультиплексирование с разделением частот; частотное уплотнение; частотное разделение

frequency-division switching ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən 'swɪʧɪŋ] коммутация с частотным разделением

frequency-division transmission ['fri:kwənsɪ dɪ'vɪʒən træns'mɪʃən] передача с частотным уплотнением каналов

frequency-domain analysis ['fri:kwənsɪ də'meɪn ə'næləsɪs] спектральный анализ

frequency-domain method ['fri:kwənsɪ də'meɪn 'meθəd] метод предствления в частотной области

frequency-domain optical-pattern recognition ['fri:kwənsɪ də'meɪn 'ɔptɪkəl-'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] оптическое распознавание образов в частотной области

frequency-domain representation ['fri:kwənsɪ də'meɪn ˌreprɪzen'teɪʃən] представление в частотной области

frequency-doubled laser ['fri:kwənsɪ'dʌbld 'leɪsə] лазер с удвоением частоты

frequency-elimination amplifier ['fri:kwənsɪ ɪˌlɪmɪ'neɪʃən 'æmplɪˌfaɪə] частотно-избирательный усилитель

frequency-hop communication ['fri:kwənsɪ'hɔp kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с скачкообразной перестройкой частоты, связь с псевдослучайной скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hopped signal ['fri:kwənsı'hɔpt 'sıgnəl] сигнал со скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hopped/direct-sequence modulation ['fri:kwənsı'hɔpt dı'rekt'si:kwəns ˌmɔdju'leıʃən] дискретная сложная частотная манипуляция.۞ Скачкообразная перестройка частоты в сочетании с псевдослучайной модуляцией.

frequency-hopping modulation ['fri:kwənsı'houpıŋ ˌmɔdju'leıʃən] модуляция со скачкообразной перестройкой частоты сигнала, многочастотная кодовая манипуляция

frequency-hopping radar ['fri:kwənsı'houpıŋ 'reıdə] РЛС со скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hopping radio ['fri:kwənsı 'houpıŋ 'reıdıo*u*] радиостанция со скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hopping receiver ['fri:kwənsı'houpıŋ rı'si:və] приемник сигналов с скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hopping transmitter ['fri:kwənsı'houpıŋ træns'mıtə] передатчик со скачкообразной перестройкой частоты

frequency-hour ['fri:kwənsı'auə] использование фиксированной частоты в течение 1 часа (*в международной КВ-связи*)

frequency-identification unit (**FIU**) ['fri:kwənsıˌaı'dentıfı'keıʃən 'ju:nıt] частотомер

frequency-independent antenna ['fri:kwənsı ınˌdı'pendənt æn'tenə] частотнонезависимая антенна.۞ Широкополосные антенны, антенны, основные электрические характеристики которых незначительно изменяются при изменении частоты в весьма широком диапазоне; образуют группу диапазонных антенн, обладающих коэффициентом перекрытия (отношением максимальной рабочей частоты к минимальной) до нескольких десятков.

frequency-locked tuning ['fri:kwənsı'lɔkt 'tju:nıŋ] настройка с автоматической подстройкой частоты

frequency-locked loop ['fri:kwənsı'lɔkt lu:p] система автоматической подстройки частоты

frequency-locked magnetron ['fri:kwənsı'lɔkt 'mægnıtrɔn] синхронизированный магнетрон

frequency-miltiplier amplifier ['fri:kwənsı 'mʌltı'plaıə 'æmplıˌfaıə] усилитель с умножением частоты, усилитель-умножитель частоты

frequency-modulated broadcast band ['fri:kwənsı ˌmɔdju'leıtıd 'brɔdka:st bænd] полоса частот, отведенная для службы ЧМ-радиовещания (88 – 108 МГц)

frequency-modulated carrier ['fri:kwənsı ˌmɔdju'leıtıd 'kærıə] импульсная несущая с частотно-импульсной модуляцией

frequency-modulated carrier-current telephony ['fri:kwənsıˌmɔdjuleıtıd 'kærıə'kʌrənt tı'lefənı] телефония с частотной модуляцией несущей

frequency-modulated jamming ['fri:kwənsıˌmɔdju'leıtıd 'ʤæmıŋ] создание активных преднамеренных радиопомех с частотной модуляцией

frequency-modulated laser ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪtɪd 'leɪsə] частотно-модулированный лазер

frequency-modulated radar ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪtɪd 'reɪdə] РЛС непрерывного излучения с ЧМ

frequency-modulated signal ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪtɪd 'sɪgnəl] частотно-модулированный сигнал

frequency-modulated transmitter (**FMT**) ['fri:kwənsɪ'mɔdjuleɪtɪd trænz'mɪtə] передатчик частотно-модулированных сигналов

frequency-modulated wave ['fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪtɪd weɪv] частотно-модулированная волна

frequency-modulation broadcast ['fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən 'brɔdka:st] радиопередача с использованием частотной модуляции

frequency-modulation broadcast channel ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən 'brɔdka:st 'ʧænl] канал ЧМ-радиовещания

frequency-modulation broadcasting ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən 'brɔdka:stɪŋ] ЧМ-радиовещание, радиовещание с использованием частотной модуляции

frequency-modulation deviation ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən ˌdi:vɪ'eɪʃən] девиация частоты

frequency-modulation pump ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən pʌmp] накачка ЧМ-сигналом

frequency-modulation radio broadcast ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən 'reɪdɪo*u* 'brɔdka:st] радиопередача с использованием частотной модуляции

frequency-modulation radio broadcasting ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən 'reɪdɪo*u* 'brɔdka:stɪŋ] ЧМ-радиовещание, радиовещание с использованием частотной модуляции

frequency-modulation radiometer ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиомерт с ЧМ

frequency-modulation receiver ['fri:kwənsɪˌmɔdju'leɪʃən rɪ'si:və] приемник ЧМ-сигналов

frequency-multiplexed array ['fri:kwənsɪ'mʌltɪplekst ə'reɪ] антенная решетка с частотным разделением каналов

frequency-multiplier klystron ['fri:kwənsɪ'mʌltɪplaɪə 'klɪstrɔn] частотно-умножительный клистрон

frequency-multiplying varicap ['fri:kwənsɪ'mʌltɪplaɪŋ ˌvɛərɪ'kæp] варикап для схем умножения частоты

frequency-offset replica ['fri:kwənsɪ'ɔ:fset 'replɪkə] опорный сигнал со сдвигом по частоте

frequency-plane filtering ['fri:kwənsɪ'pleɪn 'filtərɪŋ] фильтрация в частотной плоскости

frequency-pulling oscillator ['fri:kwənsɪ'pulɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор, работающий в режиме затягивания частоты

frequency-rejection amplifier ['fri:kwənsı rı'ʤekʃən 'æmplı¸faıə] частотно-избирательный усилитель

frequency-response analysis ['fri:kwənsı rıs'pɔns ə'næləsıs] анализ частотных характеристик

frequency-response analyzer ['fri:kwənsı rıs'pɔns 'ænəlaızə] анализатор частотных характеристик

frequency-response control ['fri:kwənsı rıs'pɔns kən'troul] формирование амплитудно-частотной характеристики

frequency-response curve ['fri:kwənsı rıs'pɔns kə:v] амплитудно-частотная характеристика

frequency-response equalization ['fri:kwənsı rıs'pɔns 'i:kwəlaı'zeıʃən] частотная коррекция

frequency-response equalizer ['fri:kwənsı rıs'pɔns 'i:kwəlaızə] корректор амплитудно-частотной характеристики

frequency-response function (FRF) ['fri:kwənsı¸ris'pɔns 'fʌηkʃən] частотная характеристика

frequency-response shaping ['fri:kwənsı rıs'pɔns 'ʃeıpıη] формирование амплитудно-частотной характеристики

frequency-respose characteristic ['fri:kwənsı rı'pouz ¸kærıktə'rıstık] 1. амплитудно-частотная характеристика; 2. логарифмическая частотная характеристика

frequency-reuse satellite system ['fri:kwənsı'ri:ju:z 'sætəlaıt 'sıstım] спутниковая система с многократным использованием частот

frequency-scaling law ['fri:kwənsı 'skeılıη lɔ:] соотношения между габаритами и рабочей частотой

frequency-scan antenna ['fri:kwənsı'skæn æn'tenə] антенна с частотным сканированием

frequency-scanned antenna ['fri:kwənsı'skæned æn'tenə] антенна с частотным сканированием

frequency-scanned array ['fri:kwənsı'skæned ə'reı] антенная решетка с частотным сканированием

frequency-selective limiter (FSL) ['fri:kwənsı¸sı'lektıv 'lımıtə] частотно-избирательный ограничитель

frequency-selective relay ['fri:kwənsı sı'lektıv rı'leı] резонансное реле

frequency-sensitive mirror ['fri:kwənsı'sensıtıv 'mırə] диспергирующее зеркало

frequency-sensitive oscillator ['fri:kwənsı'sensıtıv ¸ɔsı'leıtə] 1. частотно-чувствительный генератор; 2. генератор, связанный с нагрузкой через отрезок длинной линии

frequency-shift converter ['fri:kwənsı'ʃıft kən'və:tə] частотный детектор, частотный дескриминатор

frequency-shift keying ['fri:kwənsı'ʃıft 'ki:ıη] частотная манипуляция

frequency-shift limiter ['fri:kwənsı'ʃıft 'lımi:tə] частотно-избирательный ограничитель

frequency-shift modulation ['fri:kwənsı'ʃıft ˌmɔdju'leıʃən] частотная манипуляция (*тлг*)

frequency-shift reflector ['fri:kwənsı'ʃıft rı'flektə] отражатель со смещением частоты, зеркало со смещением частоты

frequency-shift signal ['fri:kwənsı'ʃıft 'sıgnəl] частотно-манипулированный сигнал

frequency-shift transmission ['fri:kwənsı'ʃıft træns'mıʃən] передача частотно-манипулированных сигналов

frequency-shift transmitter ['fri:kwənsı'ʃıft træns'mıtə] передатчик частотно-манипулированных сигналов

frequency-stable transmitter ['fri:kwənsı'steıbl træns'mıtə] передатчик со стабилизацией частоты

frequency-sweep rate ['fri:kwənsı'swi:p reıt] скорость сканирования частоты

frequency-swept oscillator ['fri:kwənsı'swept ˌɔsı'leıtə] генератор качающейся частоты

frequency-switched radiometer ['fri:kwənsı'swıʧt 'reıdıɔumıtə] радиометр с переключением частоты

frequency-to-number converter ['fri:kwənsı'tu:'nʌmbə kən'və:tə] преобразователь частота – код, аналого-цифровой преобразователь частоты

frequency-to-voltage converter ['fri:kwənsı'tu:'voultıʤ kən'və:tə] преобразователь частота-напряжение

frequency-translating repeater ['fri:kwənsı træns'leıtıŋ rı'pi:tə] ретранслятор с преобразованием частоты

frequency-tuned laser ['fri:kwənsı'tju:nd 'leısə] лазер с перестройкой частоты, перестраиваемый лазер

frequent ['fri:kwənt] *adj.* частый

frequentation ['fri:kwənteıʃən] *n.* частое посещение (сайта)

frequentative ['fri:kwənteıtıv] *adj.* многократный

frequenter ['fri:kwənteıtə] *n.* частый посетитель (сайта)

frequently ['fri:kwəntlı] *adv.* часто

Frequently Asked Questions (**FAQ**) ['fri:kwəntlı a:skt 'kwesʧənz] часто задаваемые вопросы с ответами на них. ۞ Пункт меню FAQ предоставляет документ, в котором содержатся ответы на самые распространенные вопросы.

frequercy-domain analysis ['fri:kwənsı də'meın ə'næləsıs] анализ частотных характеристик

fresh information [freʃ ˌınfə'meıʃən] новая (свежая) информация

freshen [freʃn] *v.* обновлять

freshen file in archive [freʃn faıl ın 'a:kaıv] обновлять файлы в архиве

freshly cleaved substrate ['freʃlı kli:vt səb'streıt] свежеколотная подложка, свежеколотная монокристаллическая подложка

Fresnel ['fresnel] *n.* Френель, терагерц 10^{12} Гц, ТГц

Fresnel approximation ['fresnel əˌprɔksı'meıʃən] приближение Френеля

Fresnel coefficient ['fresnel ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент Френеля.۞ Коэффициенты Френеля (так же формулы, уравнения) – коэффициенты, определяющие соотношение отраженной и преломлённой энергии на плоской границе двух сред с разными показателями преломления. Широко используются в компьютерной графике при моделировании отражающих материалов (металл, вода, стекло и пр.).

Fresnel contour ['fresnel 'kɔntuə] граница зоны Френеля (*при расчете поля методом Гюйгенса Френеля*)

Fresnel diffraction ['fresnel dɪ'frækʃən] дифракция Френеля.۞ Дифракционная картина, которая наблюдается на небольшом расстоянии от препятствия, по условиям, когда основной вклад в интерференционную картину дают границы экрана.

Fresnel difraction pattern ['fresnel dɪ'frækʃən 'pætən] картина дифракции Френеля

Fresnel field ['fresnel fi:ld] поле в зоне Френеля, поле в промежуточной зоне (*в области вне зоны Фраунгофера*)

Fresnel holography ['fresnel 'hɔlə'græfɪ] 1. голография Френеля; 2. получение голограмм Френеля

Fresnel image ['fresnel 'ɪmɪʤ] дифракционная картина в зоне Френеля

Fresnel integral ['fresnel 'ɪntɪgrəl] интеграл Френеля.۞ Специальные функции, названные в честь Огюстена Жана Френеля и используемые в оптике. Они возникают при расчёте дифракции Френеля.

Fresnel lens antenna ['fresnel lenz æn'tenə] 1. зонированная линзовая антенна; 2. антенна на зонной пластинке Френеля

Fresnel number ['fresnel 'nʌmbə] число Френеля.۞ Число Френеля есть число зон Френеля, которые видны на поверхности одного зеркала конечной апертуры из центра другого зеркала.

Fresnel pattern ['fresnel 'pætən] диаграмма направленности антенны в зоне Френеля (*в ближней зоне антенны, в области вне зоны Фраунгофера*)

Fresnel reflection ['fresnel rɪ'flekʃən] френелевское отражение, отражение Френеля.۞ Фо́рмулы Френе́ля определяют амплитуды и интенсивности преломлённой и отражённой электромагнитной волны при прохождении через плоскую границу раздела двух сред с разными показателями преломления. Названы в честь Огюста Френеля, французского физика, который их вывел. Отражение света, описываемое формулами Френеля, называется френелевским отражением.

Fresnel region ['fresnel 'ri:ʤən] зона Френеля (*область вне зоны Фраунгофера*)

Fresnel zone ['fresnel zoun] зона Френеля

Fresnel's ellipsoid ['fresnelz ɪ'lɪpsɔɪd] эллипсоид Френеля.۞ Эллипсоид, соответствующий поверхности световой волны, распространяющейся от точечного источника в кристалле.

Fresnel's index ellipsoid ['fresnelz 'ɪndeks ɪ'lɪpsɔɪd] эллипсоид Френеля

Fresnel-diffraction hologram ['fresnel dɪ'frækʃən 'hɔlə'græm] голограмма Френеля

Fresnel-transform hologram ['fresnel træns'fɔ:m 'hɔlə'græm] голограмма Френеля

Fresnet loss ['fresnet lɔs] потери на отражение

friction ['frɪkʃən] *n.* трение

friction bonding ['frɪkʃən 'bɔndɪŋ] сварка трением

friction braking ['frɪkʃən 'breɪkɪŋ] фрикционное торможение (*в магнитофонах*)

friction drive ['frɪkʃən draɪv] фрикционный привод

friction electrification ['frɪkʃən ɪlek'trɪfɪ'keɪʃən] трибоэлектризация.۞ Большинство статического электричества генерируется трибоэлектризацией – явлением возникновения электрических зарядов при трении. Наблюдается при взаимном трении двух диэлектриков, полупроводников или металлов различного химического состава или одинакового состава, но разной плотности, при трении металлов о диэлектрики, при трении двух одинаковых диэлектриков, при трении жидких диэлектриков друг о друга или о поверхность твёрдых тел и др. При этом электризуются оба тела. Их заряды становятся одинаковыми по величине и противоположными по знаку.

friction feed ['frɪkʃən fi:d] подача бумаги в печатающем устройстве с помощью валика

friction loss ['frɪkʃən lɔs] потери на трение

friction tape ['frɪkʃən teɪp] изоляционная лента

friction(al) electricity ['frɪkʃən(əl) ɪlek'trɪsɪtɪ] трибоэлектричество.۞ Явление возникновения электрических зарядов при трении. Наблюдается при взаимном трении двух диэлектриков, полупроводников или металлов различного химического состава или одинакового состава.

friend function [frend 'fʌŋkʃən] «друг» класса; «дружественная» функция

friend operator [frend 'ɔpəreɪtə] операция - друг класса; «дружественная» операция

friend privilege [frend 'prɪvɪlɪʤ] привилегия доступа, присущая «другу» класса

friend-foe recognition [frend'fou rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание государственной принадлежности

friendliness [frendnɪs] *n.* удобство обращения; дружественность

friendly ['frendlɪ] *adj.* дружественный

friendly cryptanalyst ['frendlɪ krɪptə'nælɪst] дружественный криптоаналитик (специалист, анализирующий шифры с целью нахождения в них скрытых уязвимых мест, что позволяет вносить в эти шифры необходимые изменения для повышения их стойкости)

friendly interface ['frendlɪ ˌɪntə'feɪs] дружественный интерфейс

friendly machine ['frendlɪ mə'ʃi:n] удобная для использования машина; дружественная машина

friendly software ['frendlı 'sɔftwɛə] «дружественное» ПО.۞ Интерактивное программное средство, обеспечивающее удобный и естественный для пользователя способ взаимодействия, защиту от ошибок и развитые средства подсказки и диалоговой документации.

friend-or-foe identification [frend'ɔ:'fou aı'dentıfıkeıʃən] радиолокационное опознавания государственной принадлежности цели

fringe ['frınʤ] *n.* 1. окантовка; 2. интерференционная полосв; *v.* окантовывать

fringe antenna ['frınʤ æn'tenə] антенна для дальнего приема (*тлв*)

fringe area ['frınʤ 'ɛərıə] зона неуверенного приема

fringe effect ['frınʤ ı'fekt] 1. искажение структуры электрического поля у краев плоского конденсатора; 2. окантовка (*тлв*)

fringe howl ['frınʤ haul] подвывание на пороге генерации

fringe pattern ['frınʤ 'pætən] интерференционная картина

fringe radiation ['frınʤ 'reıdıeıʃən] излучение по боковым лепесткам (*диаграммы направленности антенны*)

fringe reception ['frınʤ rı'sepʃən] неуверенный прием

fringe wave ['frınʤ weıv] краевая волна

fringe-area broadcasting ['frınʤ'ɛərıə 'brɔdka:stıŋ] вещание в зоне неуверенного приема

fringing field ['frınʤıŋ fi:ld] краевое поле

fringing field of junction ['frınʤıŋ fi:ld ɔv 'ʤʌŋkʃən] поле рассеяния *p – n* перехода

frit glass [frıt gla:s] стеклянная фритта, стеклянная крошка

frob [frɔb] *n.* фроб, программка

frogging ['frɔgıŋ] *n.* 1. изменение распределения частот (*между службами*) с целью обеспечения электромагнитной совместимости; 2. перекроссирование (*групп каналов*)

frog-leg winding ['frɔg'leg 'wındıŋ] лягушачья обмотка

Frohlich polaron ['froulıʃ 'poulərn] полярон Фрелиха

from [frɔm] *prp.* от; из; с; у; по; 2. на основании, исходя из.# **from above** сверху.# **from afar** издали.# **from below** снизу.# **from of old** издавна.# **from outside** (**without**) снаружи.# **from over** (**the sea**) из-за (моря).# **as from** начиная с

from left [frɔm left] слева

from letter [frɔm 'letə] стандартное письмо

from page [frɔm peıʤ] со страницы (в настольных издательских системах)

from point [frɔm pɔınt] от точки

from right [frɔm raıt] справа

from scratch [frɔm skræʧ] с начала; с нуля

from top [frɔm tɔp] сверху

From? Enter cell [frɔm 'entə si:l] Откуда? Введите адрес (клетку).

From? Enter range or graph-range [frɔm 'entə reınʤ ɔ: 'gra:f'reınʤ] Откуда? Введите диапазон или диапазон-диаграммы.

front [frɔnt] *n.* передняя сторона, фасад; *adj.* передний.# **in front** перед; впереди

front amplifier [frɔnt 'æmplɪˌfaɪə] входной усилитель

front contact [frɔnt 'kɔntækt] неподвижный контакт замыкающей группы контактов (*реле*)

front end [frɔnt end] 1. входные каскады (*приемника*); 2. переключатель телевизионных каналов (*тлв*)

front end application [frɔnt end æplɪ'keɪʃən] интерфейсное приложение.۞ Приложение, обеспечивающее интерфейс с пользователем и предарительную обработку серверной части СУБД в клиент-серверных системах.

front feed [frɔnt fi:d] облучатель с излучением «вперед»

front focal plane [frɔnt 'foukəl pleɪn] первая фокальная плоскость, передняя фокальная плоскость,

front focus [frɔnt 'foukəs] передний фокус, первый фокус

front gap [frɔnt gæp] рабочий зазор (*магнитной головки*)

front illumination [frɔnt ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] фронтальное освещение

front loading [frɔnt 'loudɪŋ] фронтальная акустическая нагрузка (*громкоговорителя*)

front office [frɔnt ɔfɪs] средства для обслуживания клиентов. *См. тж.* **back-office**

front panel [frɔnt 'pænl] передняя панель (компьютера, прибора, устройства)

front porch [frɔnt pɔ:ʧ] передняя площадка гасящего импульса (*тлв*)

front projection [frɔnt 'prɔʤekʃən] фронтальная (передняя) проекция.۞ Стандартный тип проекции, при котором зритель м проектор расположены по одну сторону экрана (ДГ).

front screen [frɔnt srri:n] экран-заставка; начальный экран

Front Side Bus (**FSB**) [frɔnt saɪd bʌs] шина FSB.۞ В двухшинной архитектуре DIB корпорации Intel шина, связывающая процессор с ОЗУ. *См. тж.* **BSB, MMU, CPU, RAM**

front speakers [frɔnt 'spi:kəz] фронтальные громкоговорители, громкоговорители передних каналов (*в квадрафонии*)

front view [frɔnt vju:] вид спереди

frontal [frɔntəl] *adj.* фронтальный

front-and-back connected switch [frɔnt'ænd'bæk kə'nektɪd swɪʧ] переключатель с двухсторонним расположением выводов

front-effect photocell [frɔnt ˌɪ'fekt 'foutəsel] фотогальванический элемент фронтального действия

front-end [frɔnt'end] 1. внешний интерфейс. *См. тж.* **front-end interface**. 2. коммуникационный процессор. *См. тж.* **front-end processor**. 3. препроцессор; 4. внешний; интерфейсный.۞ О компоненте системы, обеспечивающем взаимодействие с ее окружением: пользователями, вычислительной сетью, вызывающими программами и другими объектами, не входящими в ее состав.

front-end amplifier [frɔnt'end 'æmplɪˌfaɪə] входной усилитель

front-end communication processor [frɔnt'end kəˌmjunɪ'keɪʃən 'prousesə] буферный коммуникационный процессор

front-end component [frɔnt'end kəm'pounənt] 1. подсистема доступа. *См. тж.* **front-end processor**; 2. подсистема первичной обработки данных (*препроцессор, подсистема организации диалога, лексический анализатор транслятора*)

front-end computer [frɔnt'end kəm'pju:tə] компьютер для предварительной обработки данных, фронтальная вычислительная машина

front-end interface [frɔnt'end ˌɪntə'feɪs] внешний интерфейс.⌾ Средства и правила взаимодействия подсистемы с внешними объектами (пользователем, вычислительной сетью) в отличие от ее взаимодействия с остальными компонентами системы. *Ср.* **back-end interface**

front-end noise [frɔnt'end nɔɪz] собственные шумы высокочастотного тракта (*приемника*)

front-end processing [frɔnt'end 'prousesɪŋ] предварительная обработка; интерфейсная обработка; обеспечение взаимодействия

front-end processor (**FEP**) [frɔnt'end 'prousesə] 1. интерфейсный процессор; процессор ввода-вывода.⌾ Специализированный процессор (миниЭВМ), обеспечивающий диалоговый доступ к мощному вычислительному процессору или к распределенной вычислительной системе; он может также выполнять обслуживание обмена с внешними устройствами, содержащие пользовательские файлы. 2. коммуникационный процессор.⌾ Специализированный процессор, обеспечивающий взаимодействие вычислительной системы с сетью. 3. буферный процессор

front-end selectivity [frɔnt'end sɪ'lektɪviti] избирательность относительно несущей изображения, селективность относительно несущей изображения (*тлв*)

front-end tools [frɔnt'end tu:ls] *См.* **uppercase tools**

front-face area [frɔnt'feɪs 'ɛərɪə] лицевая поверхность носителя

frontier ['frʌntjə] *n.* 1. граница; 2. новая область (*науки и т. п.*); *adj.* пограничный

front-loading [frɔnt'loudɪŋ] загружаемый с лицевой стороны

frontpad ['frɔntpæd] компоновка страниц

front-panel control [frɔnt'pænl kən'troul] регулятор на лицевой панели

front-porch pulse [frɔnt'pɔ:ʧ pʌls] передняя площадка гасящего импульса (*тлв*)

front-porch switching [frɔnt'pɔ:ʧ 'swɪʧɪŋ] переключение (*видеоголовок*) в интервале передней площадки гасящего импульса перед строчным синхроимпульсом (*тлв*)

front-projection display [frɔnt'prɔʤekʃən dɪs'pleɪ] фронт проекционный дисплей

front-projection screen [frɔnt'prɔʤekʃən skri:n] фронт проекционный экран, отражающий экран

front-runner [frɔnt'rΛnə] наиболее вероятный претендент

frontside-illuminated interline transfer ['frɔntsaıd ı'lju:mıneıtıd 'ıntəlaın 'trænsfə:] черезстрочный перенос изображения с фронтальным освещением

front-surface mirror [frɔnt'sə:fıs 'mırə] зеркало с фронтальной отражающей поверхностью

front-to-back ratio [frɔnt'tu:'bæk 'reıʃıou] защитное действие антенны в заднем полупространстве (*в заданном направлении*)

front-to-real ratio [frɔnt'tu:'rıəl 'reıʃıou] защитное действие антенны в заднем полупространстве (*в заданном направлении*)

front-wall photocell [frɔnt'wɔ:l 'foutəsel] фотогальванический элемент фронтального действия

front-wall photovoltaic cell [frɔnt'wɔ:l 'foutə'voulteıık si:l] фотогальвонический элемент фронтального действия

frontware [frɔnt'wɛə] интерфейсное программное обеспечение; программное обеспечение интерфейса

frost beamformer [frɔst bi:m'fɔ:mıə] неперенастраиваемый формирователь

frost recording [frɔst 'rekɔ:dıŋ] запись с замораживанием изображения (*на проводящем термопласте*)

frozen field ['frouzn fi:ld] вмороженное поле (*свпр*)

frozen field line ['frouzn fi:ld laın] вмороженная силовая линия.۞ Вмороженность магнитного поля – один из эффектов, характерных для жидких и газообразных сред, обладающих высокой (*в идеале - бесконечной*) проводимостью и движущихся поперёк магнитного поля (*для жидких металлов и плазмы*). в этих условиях магнитные силовые линии и частицы среды жёстко связаны друг с другом; можно сказать, что магнитные силовые линии как бы вморожены в среду, перемещаясь вместе с ней.

frozen image ['frouzn 'ımıʤ] стоп-кадр

frozen state ['frouzn steıt] «вымороженное» состояние (*пп*)

frozen(in) flux ['frouzn(ın) flΛks] вмороженный поток (*свпр*)

frozen-in vacancy ['frouzn'ın 'veıkənsı] вмороженная вакансия

fruit [fru:t] *n.* несинхронная импульсная взаимная помеха (*в системах с активным ответом*)

fruit pulse [fru:t pΛls] несинхронная импульсная взаимная помеха (*в системах с активным ответом, рлк*)

fruitful ['fru:tful] *adj.* плодородный

frustrated internal reflectance [frΛs'treıtıd ın'tə:nl rı'flektəns] нарушенное полное внутреннее отражение

frustrated internal reflectance modulator [frΛs'treıtıd ın'tə:nl rı'flektəns 'mɔdju'leıtə] модулятор на эффекте полного внутреннего отражения

frustrated total internal reflection [frΛs'treıtıd toutl ın'tə:nl rı'flekʃən] нарушенное полное внутреннее отражение

frustrated total reflection filter [frΛs'treıtıd toutl rı'flekʃən 'filtə] светофильтр на основе нарушенного полного внутреннего отражения

frustration [frʌst'reɪʃən] *n.* фрустрация; структурная неравномерность (*фтт*)

frying ['fraɪŋ] *n.* 1. «шипение» (*при звуковоспроизведении*); 2. микрофонный шум (*млф*)

frying arc [fraɪŋ a:k] шипящая дуга

frying noise [fraɪŋ nɔɪz] 1. «шипение» (*при звуковоспроизведении*); 2. микрофонный шум (*млф*)

F-scan [ef'skæn] индикатор F- типа (*индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места с прямоугольной растровой разверткой*)

F-series [ef'sɪəri:z] ряд Фурье

fuel [fjuəl] *n.* топливо, горючее

fuel cell [fjuəl si:l] топливный элемент

fuel electrode [fjuəl ɪ'lektroud] топливный электрод (*топливного элемента*)

fuel-cell anode [fjuəl'si:l 'ænoud] анод топливного элемента

fuel-cell battery [fjuəl'si:l 'bætərɪ] батарея топливных элементов. Топливный элемент – электрохимическое устройство, подобное гальваническому элементу, но отличающееся от него тем, что вещества для электрохимической реакции подаются в него извне – в отличие от ограниченного количества энергии, запасенного в гальваническом элементе или аккумуляторе.Топливные элементы осуществляют превращение химической энергии топлива в электричество, минуя малоэффективные, идущие с большими потерями, процессы горения. Это электрохимическое устройство в результате высокоэффективного «холодного» горения топлива непосредственно вырабатывает электроэнергию. Естественным топливным элементом является митохондрия живой клетки. Митохондрии перерабатывают органическое «горючее» — пируваты и жирные кислоты, синтезируя АТФ — универсальный источник энергии для всех биохимических процессов в живых организмах, одновременно создавая разность электрических потенциалов на своей внешней мембране. Однако копирование этого процесса для получения электроэнергии в промышленных масштабах лишено смысла, так как на долю электрической разности потенциалов приходится ничтожная доля химической энергии исходных веществ: почти вся энергия передаётся молекулам АТФ.

fuel-cell generator [fjuəl'si:l 'ʤenəreɪtə] генератор на топливных элементах, топливный генератор

fuel-cell power source [fjuəl'si:l 'pauə sɔ:s] источник питания на топливных элементах

fuel-cell stack [fjuəl'si:l stæk] батарея топливных элементов

fuel-cell system [fjuəl'si:l 'sɪstɪm] батарея топливных элементов с вспомогательным оборудованием

fuel-cell unit [fjuəl'si:l 'ju:nɪt] блок топливных элементов

fuel-cell voltage [fjuəl'si:l 'voultɪʤ] напряжение топливного элемента

fuel-element cap [fjuəl'elɪmənt kæp] головка топливного элемента

fuel-gas battery [fjuəl'gæs 'bætərɪ] батарея газовых топливных элементов

fuel-gas cell [fjuəl'gæs si:l] газовый топливный элемент

fulcrum approach ['fΛlkrəm ə'prouʧ] циклический метод

fulfil(l) [ful'fıl] *v.* 1. выполнять; 2. удовлетворять, соответствовать

full [ful] *adj.* полный, целый.# **in full detail** во всех деталях.# **in full swing** в полном разгаре

full accessibility [ful 'æksesıbılıtı] полная доступность

full adder [ful æ'də] полный сумматор

full aperture collinear detection [ful 'æpətjuə kə'laınə dı'tekʃən] коллинеарное детектирование при полной апертуре (*в оптических процессорах*)

full assembler [ful ə'semblə] ассемблер

full availability [ful ə¸veılə'bılıtı] полная доступность

full backup [ful bæk'Λp] полное страховое копирование.۞ Резервное копирование всего содержимого диска или база данных. *Ср.* **incremental backup;** *См. тж.* **backup**

full beam gain [ful bi:m geın] максимальный коэффициент усиления антенны

full binary adder [ful 'baınərı 'ædə] полный двоичный сумматор

full bus [ful bΛs] полноразрядная шина

full color pattern [ful 'kΛlə 'pætən] полнокрасочная палитра (шаблон)

full compatible [ful kəm'pætəbl] полностью совместимый

full configured [ful kən¸fıgjurıd] в максимальной конфигурации

full conjunctive normal form [ful kən'ʤΛηktıv nɔ:məl fɔ:m] совершенная конъюнктивная нормальная форма

full custom [ful 'kʌstəm] полностью заказная

full DES [ful des] полноценный DES

full disjunctive normal form [ful dıs'ʤΛηktiv nɔ:məl fɔ:m] совершенная дизъюнктивная нормальная форма

full disk encryption [ful dısk ın'krıpʃən] полное шифрование жесткого диска.۞ Технология обеспечения автоматической защиты для всей информации на жестких дисках, включая данные пользователей, файлы операционной системы, временные и уничтоженные файлы. Для усиления защиты данных от доступа несанкционированного применяется многофакторная аутентификация при начальной загрузке, позволяющая идентифицировать пользователя, а шифрование защищает от потери данных при краже дисков.

full duplex [ful 'dju:pleks] дуплексный режим

full duplex circuit [ful 'dju:pleks 'sə:kıt] дуплексный канал

full erase [ful ı'reız] полное стирание

full expression [ful ıks'preʃən] полное выражение

full integration [ful 'ıntıgreıʃən] БИС со стандартным рисунком межсоединений

full integration [ful 'ıntıgreıʃən] полная интеграция

full load [ful loud] полная нагрузка

full load condition [ful loud kən'dıʃən] режим полной нагрузки

full lock [ful lɔk] полная блокировка

Full Motion Full Screen Video (**FMFSV**) [ful 'mouʃən ful skri:n 'vıdəou] представление мультимедиа-изображений в полном экране дисплея

full motion screen video (**FMSV**) [ful 'mouʃən skri:n 'vıdəou] представление мультимедиа-изображений в полном экране дисплея

full name [ful neım] полное имя.۞ Составное имя, включающее в себя все имена в иерархии доступа к данным.

full of cards [ful ɔv ka:dz] полный набор плат

full page display [ful peıʤ dıs'pleı] полноэкранный дисплей. На экране этого дисплея помещается страница формата А4 (А3) в натуральную величину. Дисплей используется в системах подготовки текстов и издательских системах. *См. тж.* **make-up display**

full pathname [ful pa:θ'neım] полное имя маршрута; полное составное имя. *См. тж.* **absolute pathname**

full point [ful pɔınt] точка (знак препинания)

full radiator [ful 'reıdıeıtə] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка

full redirection [ful rı'dırekʃən] полная система переадресации

full refund [ful rı'fʌnd] полный возврат затрат; полный возврат стоимости

full route availability [ful raut ə¸veılə'bılıtı] полная доступность маршрута

full scale (**FS**) [ful skeıl] 1. в полном объеме; 2. частотная манипуляция, полная шкала (*измерительного прибора*)

full screen [ful skri:n] 1. изображение на весь экран; 2. полноэкранный

full screen drag and drop [ful skri:n dræg ænd drɔp] перетаскивание окна целиком

full screen mode [ful skri:n moud] полноэкранный режим

full screen view [ful skri:n vju:] полный экран

full server [ful 'sə:və] полнофункциональный сервер

full service network [ful 'sə:vıs net'wə:k] сеть с полным набором услуг

full shot noise [ful ʃɔt nɔız] дробный шум

full slice integration [ful slaıs 'ıntıgreıʃən] 1. интеграция на целой пластине; 2. ИС на целой пластине

full stop [ful stɔp] точка останова; точка.

full stroke [ful strouk] полный цикл; полный объем работ

full subtracter [ful ¸səb'træktə] полный вычитатель

full subtractor [ful səb'træktə] полный вычитатель

full text retrieval [ful tekst rı'tri:vəl] поиск по всему тексту

full text search [ful tekst sə:ʧ] полнотекстовый поиск.۞ Поиск по каждому слову в наборе документов для получения нужной информации. *См. тж.* **binary search, liner search, search**

full track buffer [ful træk 'bʌfə] буфер целой дорожки.۞ Буфер (обычно располагается на плате контроллера диска), который заполняется содержимым целой дорожки, когда с этой дорожки запрашивается сектор. Последующие запросы на другие сектора этой дорожки обнаруживаются в этом случае практически мгновенно.

full travel [ful 'trævl] полный ход (*переключателя*)

full tree [ful tri:] полное дерево

full version [ful 'və:ʃən] полнофункциональный вариант; полная версия

full width at half maximum (**FWHM**) [ful wɪdθ æt ha:f 'mæksɪməm] полная ширина (*кривой распределения*) на полувысоте

full word [ful wə:d] 1. полное слово; целое слово; 2. слово; 3. машинное слово

full-adder transistor [ful'ædə træn'zɪstə] полный сумматор на транзисторах

full-automatic control [ful¸ɔ:'təmætɪk kən'troul] полностью автоматическая проверка; автоматический контроль

full-channel teletext [ful'ʧænl 'telɪtekst] полноканальный телетекст

full-color [ful'kΛlə] цветной; насыщенного, яркого цвета

full-duplex (**FD, FDX**) [ful'dju:pleks] дуплекс, дуплексный, дуплексная связь; дуплексный режим. ⌾ Режим передачи информации по каналам модемной связи, при котором данне передаются в обоих направлениях.

full-duplex circuit [ful'dju:pleks 'sə:kɪt] дуплексный канал. *См. тж.* **duplex circuit**

full-duplex operation [ful'dju:pleks ¸ɔpə'reɪʃən] дуплексный режим, одновременный двухсторонний режим

full-duplex transmission (**full-duplex**) [ful'dju:pleks træns'mɪʃən] дуплексная (полнодуплексная) передача. *См. тж.* **duplex transmission**

full-fledged [ful'fleʤd] законченный, окончательно готовый, полный, развитый

full-function [ful'fΛηkʃən] полнофункциональный; с полным набором функциональных возможностей

full-lenght multiplication [ful'leηθ ¸mΛltɪplɪ'keɪʃən] умножение с полной длиной результата

full-length instruction [ful'leηθ ɪn'strΛkʃən] команда полной длины

full-motion video (**FNV**) [ful'mouʃən 'vɪdəou] видео с полноценным движением, полнокадровое видео

fullness factor ['fulnɪs 'fæktə] коэффициент выпуклости (*магн*)

full-page [ful'peɪʤ] на целую страницу, занимающий целую страницу

full-page display [ful'peɪʤ dɪs'pleɪ] полноэкранный дисплей, полностраничный дисплей

full-pitch winding [ful'pɪtʃ 'wɪndɪη] шаговая обмотка

full-radiator temperature [ful'reɪdɪeɪtə 'temprɪʧə] температура черного поля, температура полного излучателя, температура излучателя Планка

full-range [ful'reɪnʤ] полнофункциональный; с полным набором функциональных возможностей

full-range loudspeaker [ful'reɪnʤ 'laud¸spi:kə] широкодиапазонный громкоговоритель

full-scale [ful'skeɪl] полнофункциональный; полномасштабный

full-scale value [ful'skeɪl 'vælju:] верхний предел измерений (*прибора*)

full-screen [ful'skri:n] полноэкранный

full-screen drag and drop [ful'skri:n dræg ænd drɔp] перетаскивание образца целиком

full-screen editor [ful'skri:n 'edɪtə] экранный редактор. *См. тж.* **screen editor**

full-size [ful'saɪz] полноразмерный

full-size TV display [ful'saɪz ti:'vi: dɪs'pleɪ] полноформатный телевизионный дисплей

full-slice technology [ful'slaɪs tek'nɔlədʒɪ] технология ИС на целой пластине, технология изготовления ИС на целой пластине

full-text [ful'tekst] полнотекстовый

full-text search engine [ful'tekst sə:ʧ 'enʤɪn] полнотекстовая поисковая система

full-time lease [ful'taɪm li:s] круглосуточная аренда (*каналов*)

full-track head [ful'træk hed] головка однодорожечной записи (*по всей ширине магнитной ленты*)

full-track recording [ful'træk 'rekɔ:dɪŋ] однодорожечная запись (*по всей ширине магнитной ленте*)

full-wave [ful'weɪv] *adj.* двухполупериодный

full-wave antenna [ful'weɪv æn'tenə] антенна в виде волнового симметричного вибратора

full-wave bridge [ful'weɪv brɪdʒ] двухполупериодная мостовая схема (*выпрямителя*)

full-wave circuit [ful'weɪv weɪv 'sə:kɪt] двухполупериодная схема (*выпрямителя*)

full-wave control [ful'weɪv kən'troul] двухполупериодная регулировка фазы (*в источниках питания*)

full-wave dipole [ful'weɪv 'daɪpoul] волновой симмтричный вибратор

full-wave power supply [ful'weɪv 'pauə sə'plaɪ] источник питания с двухполупериодным выпрямителем

full-wave rectification (FWR) [ful'weɪv 'rektɪfɪ'keɪʃən] двухполупериодное выпрямление

full-wave rectifier (FWR) [ful'weɪv 'rektɪfaɪə] двухполупериодный выпрямитель

full-wave vibrator [ful'weɪv vaɪ'breɪtə] двухполупериодный вибропреобразователь

full-wave voltage doubler [ful'weɪv 'voultɪdʒ 'dʌblə] двухполупериодный удвоитель напряжения

full-word boundary [ful'wə:d 'baundərɪ] граница целого слова

full-word buffer [ful'wə:d 'bʌfə] 1. буфер на полноразрядное слово; 2. полноразрядное буферное устройство

full-word buffer [ful'wə:d 'bʌfə] буфер, буферный регистр на полноразрядное слово, полноразрядное буферное ЗУ

full-word wraparound [ful'wə:d ræpə'raund] перенос слова целиком на новую строку

full-write pulse [ful'raıt pΛls] полный импульс записи

fully accessible ['fulı æk'sesıbl] полностью доступный

fully active homing ['fulı 'æktıv 'houmıŋ] полностью автономное активное самонаведение

fully associative memory ['fulı ə¸sousı'eıtıv 'memərı] полностью ассоциативная память

fully automatic ['fulı ¸ɔ:'təmætık] автоматический

fully buffered channel ['fulı 'bΛfəd 'ʧænl] канал с буфером необходимой емкости

fully buffered stream ['fulı 'bΛfəd stri:m] полностью буферизируемый поток; поток с полной буферизацией

fully compatibility ['fulı kəm¸pætə'bılıtı] полная совместимость

fully compatible ['fulı kəm'pætəbl] полностью совместимый

fully compensated semiconductor ['fulı 'kɔmpənseıtıd 'semıkən'dΛktə] скомпенсированный полупроводник

fully connected network ['fulı kə'nektıd net'wə:k] полносвязанная сеть

fully functional ['fulı 'fΛŋkʃənl] полнофункциональный

fully functional application ['fulı 'fΛŋkʃənl æplı'keıʃən] полнофункциональное приложение

fully functional dependence ['fulı 'fΛŋkʃənl dı'pendəns] полная функциональная зависимость

fully generation ['fulı ¸ʤenə'reıʃən] полная генерация

fully integral circuit (**IC**) ['fulı 'ıntıgrəl 'sə:kıt] монолитная ИС

fully inverted file [fulı ın'və:tıd faıl] полностью инвертированный файл.۞ Файл, снабженный индексами по всем вторичным ключам. *См. тж.* **inverted file**

fully ion-implanted transistor ['fulı 'aıən¸ım'pla:ntıd træn'zıstə] ионно-имплантированный транзистор, транзистор, изготовленный методом ионной имплантации

fully ionized plasma ['fulı 'aıənaızd 'plæzmə] полностью ионизированная плазма

fully provided route ['fulı prə'vaıdıd raut] полностью обеспеченный маршрут (*не требующий обходных путей*)

Fully Qualified Domain Name (**FQDN**) [fulı 'kwɔlfaıd də'meın] полное доменное имя машины.۞ Система имен узлов сети в Интернете. Уникальное имя состоит из имени области домена и собственно имени машины. Максимальная длина полного домена имени не может быть больше 255 символов, а длина имени машигы – не больше 63 символов. Все имена нечувствительны к регистру. *См. тж.* **domain name, IP address, root domain**

fully qualified identifier ['fulı 'kwɔlfaıd aı'dentıfaıə] полностью уточненный идентификатор

fully qualified name ['fulı 'kwɔlfaıd neım] полное квалификационное имя; полное уточненное имя

fully qualified symbol ['fulı 'kwɔlfaıd 'sımbəl] полностью уточненный идентификатор

fully reasoning ['fulı 'ri:znıŋ] полный вывод

function ['fʌŋkʃən] *n.* 1. функция.۞ **1**. Процедура, возвращающая результат. В некоторых языках функция не должна иметь побочного эффекта. *См. тж.* **built-in-function, expression, function body, primitive, procedure, routine,** subroutine; **2**. Величина, зависящая от других величин **3**. Отображение, ставящее в соответствие одному значению аргумента ровно одно значение отображения. 2. назначение. 3. математическая функция; 4. *pl.* служебные обязанности; *v.* функционировать, действовать

function argument ['fʌŋkʃən 'a:gjumənt] аргумент функции

function body ['fʌŋkʃən 'bɔdı] тело функции.۞ Операторы, выполняющие действия, реализующие данную функцию.

function box ['fʌŋkʃən bɔks] функциональный блок

function button ['fʌŋkʃən 'bʌtn] функциональная клавиша. *Ср.* **function key**

function calculator ['fʌŋkʃən 'kælkjuleıtə] функциональное вычислительное устройство

function call ['fʌŋkʃən kɔ:l] 1. вызов функции; 2. обращение к системной операции

function call operator ['fʌŋkʃən kɔ:l 'ɔpəreıtə] оператор вызова функции

function call tree ['fʌŋkʃən kɔ:l tri:] дерево функциональных вызовов

function cell ['fʌŋkʃən si:l] функциональная ячейка (*микр*)

function character ['fʌŋkʃən 'kærıktə] управляющий символ

function circuit ['fʌŋkʃən 'sə:kıt] функциональная схема

function code ['fʌŋkʃən koud] код операции; код режима работы; режим работы

function constant ['fʌŋkʃən 'kɔnstənt] функциональная константа

function conversion ['fʌŋkʃən kən'və:ʃən] преобразование функции

function deciphering ['fʌŋkʃən dı'saıfəıŋ] функция расшифрование

function declaration ['fʌŋkʃən ˌdeklə'reıʃən] описание функции

function declarator ['fʌŋkʃən dı'klærətə] объявление функции

function definition statement ['fʌŋkʃən ˌdefi'nıʃən 'steıtmənt] оператор определения функции

function density ['fʌŋkʃən 'densitı] функциональная плотность (*ИС*)

function designator ['fʌŋkʃən dəzıg'neıtə] 1. обозначение функции; 2. указатель функции

function digit ['fʌŋkʃən 'dıʤıt] разряд кода операции

function enciphering ['fʌŋkʃən en'saıfəıŋ] функция шифрование

function file attribute ['fʌŋkʃən faıl 'ætribju:t] функциональный атрибут файла.۞ Атрибут - это классифицирующий файл признак, определяющий способ его использования, права доступа к нему и т. д.

function generation ['fʌŋkʃən 'ʤenəreɪʃən] генерация функции

function generator ['fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор функции

function header ['fʌŋkʃən 'hedə] заголовок функции

function isn't **available in the expression** ['fʌŋkʃən ɪznt ə'veɪləbl ɪn ðɪks'preʃən] в данном выражении функция недоступна

function key ['fʌŋkʃən ki:] функциональная клавиша.۞ Управляющая клавиша, смысл которой не определен аппаратурной или операционной системой, а зависит от выполняемой программы. *См. тж.* **hot key, function keyboard**

function key definition ['fʌŋkʃən ki: ˌdefɪ'nɪʃən] определение функциональной клавиши

function keyboard ['fʌŋkʃən 'ki:bɔ:d] функциональная клавиатура

function library ['fʌŋkʃən 'laɪbrərɪ] библиотека функций

function management protocol ['fʌŋkʃən 'mænɪʤment 'proutəkɔl] протокол управления функциями сети

function multiplier ['fʌŋkʃən 'mʌltɪplaɪə] функциональный умножитель

function of time ['fʌŋkʃən ɔv taɪm] временная функция; функция времени; временная зависимость

function overloading ['fʌŋkʃən ˌouvə'loudɪŋ] перегрузка функции.۞ Использование в программе нескольких процедур, имеющих одно и то же имя, но различные типы параметров и передаваемых при возврате управления значений. *См. тж.* **function, overloading, parameter**

function parameter ['fʌŋkʃən pə'ræmɪtə] параметр функции

function procedure ['fʌŋkʃən prə'si:ʤə] процедура-функция

function processor ['fʌŋkʃən 'prousesə] функциональный процессор

function program ['fʌŋkʃən 'prougræm] 1. функциональная программа: 2. программа вычисления функции, программа вычисления значений функции

function prototype ['fʌŋkʃən ˌproutə'taɪp] прототип функции.۞ В некоторых языках программирования – объявление в начале программы имен и типов функций вместе со списком параметров функции и их типов, что упрощает процесс трансляции. *См. тж.* **function, function prototyping, parameter**

function prototyping ['fʌŋkʃən ˌproutə'taɪpɪŋ] определение прототипа функции. *См. тж.* **function, function prototype**

function query language ['fʌŋkʃən 'kwɪərɪ 'læŋgwɪʤ] функциональный язык запросов

function reference ['fʌŋkʃən 'refrəns] вызов функции

function return ['fʌŋkʃən rɪ'tə:n] возврат из функции

function scope ['fʌŋkʃən skoup] контекст функции

function selector ['fʌŋkʃən sɪ'lektə] переключатель приемник – магнитофон (*в магнитоле*)

function selector switch ['fʌŋkʃən sɪ'lektə swɪʧ] функциональный переключатель

function space ['fʌŋkʃən speɪs] функциональное пространство, пространство функций

function subprogram ['fʌŋkʃən 'sʌb'prougræm] подпрограмма-функция

function switch ['fʌŋkʃən swɪʧ] 1. переключатель функций; переключатель кода; 2. переключатель режимов

function table ['fʌŋkʃən 'teɪbl] 1. таблица функции; 2. табличная функция.◈ Таблица, задающая функцию.

function theory ['fʌŋkʃən 'θɪərɪ] 1. теория функций; 2. функциональная теория. *См. тж.* **theory functions**

function type ['fʌŋkʃən taɪp] 1. тип «функция»; 2. тип функции

function type conversion ['fʌŋkʃən taɪp kən'və:ʃən] преобразование типа функции

function unit ['fʌŋkʃən 'ju:nɪt] функциональный блок

function value ['fʌŋkʃən 'vælju:] значение функции

function with interdictions ['fʌŋkʃən wɪð ˌɪntə'dɪkʃənz] функция с запретами.◈ Функция дискретная, для которой существует запрет функции. Выходная последовательность генератора фильтрующего, построенного с помощью функция с запретами, является последовательностью псевдослучайной, в которой отсутствуют некоторые мулътиграммы символов, поэтому она может быть отбракована набором тестов статистических

function word ['fʌŋkʃən wə:d] функциональное слово

function zero ['fʌŋkʃən 'zɪərou] нуль функции

functional (block) diagram ['fʌŋkʃənl (blɔk) 'daɪəgræm] функциональная блок-схема, принципиальная схема

functional ['fʌŋkʃənl] *adj*. функциональный; работающий правильно; относящийся к функциональному программированию (functional programming); *n.* функционал

functional abstact ['fʌŋkʃənl 'æbstrækt] функциональная абстракция; абстракция функций

functional accuracy ['fʌŋkʃənl 'ækjurəsɪ] функциональное соответствие; соответствие функциональным требованиям

functional address ['fʌŋkʃənl ə'dres] функциональный адрес

functional amplification ['fʌŋkʃənl 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] функциональное усиление

functional analysis ['fʌŋkʃənl ə'næləsɪs] функциональный анализ

functional analyzer ['fʌŋkʃənl 'ænəlaɪzə] функциональный анализатор

functional approximation ['fʌŋkʃənl əˌprɔksɪ'meɪʃən] аппроксимация функциями

functional argument ['fʌŋkʃənl 'a:gjumənt] аргумент функции

functional arrangement ['fʌŋkʃənl ə'reɪnʤmənt] функциональная схема

functional array ['fʌŋkʃənl ə'reɪ] функциональная матрица, функциональная матричная ИС (*микр*)

functional aspect of the description ['fʌŋkʃənl ɔv ðə'æ'spekt dɪs'krɪpʃən] функциональный аспект описания.◈ Описание процессов функционирования и определяемых этими процессами свойств проектируемого объекта.

functional assembly ['fʌŋkʃənl ə'semblı] функциональный узел; функциональный блок

functional backup ['fʌŋkʃənl bæk'ʌp] функциональный резерв; средства функционального резервирования

functional binding ['fʌŋkʃənl 'baındıŋ] функциональная связь

functional block ['fʌŋkʃənl blɔk] функциональный блок

functional block diagram ['fʌŋkʃənl blɔk 'daıəgræm] функциональная блок-схема

functional block generator ['fʌŋkʃənl blɔk 'ʤenəreıtə] генератор функциональных блоков (*САПР*)

functional boundary ['fʌŋkʃənl 'baundərı] функциональный предел

functional branch ['fʌŋkʃənl bra:nʧ] функциональный переход

functional button ['fʌŋkʃənl 'bʌtns] функциональная кнопка

functional calculus ['fʌŋkʃənl 'kælkjuləs] 1. функциональное исчисление; 2. исчисление предикатов

functional call ['fʌŋkʃənl kɔ:l] вызыв функции, обращение к функции

functional capabilities ['fʌŋkʃənl ˌkeıpə'bılıtız] функциональные возможности

functional character ['fʌŋkʃənl 'kærıktə] функциональный символ

functional check ['fʌŋkʃənl tʃek] функциональный контроль

functional code ['fʌŋkʃənl koud] функциональный код

functional cohesion ['fʌŋkʃənl kou'hi:ʒən] функциональная сцепленность

functional compiler ['fʌŋkʃənl kəm'paılə] функциональный компилятор

functional completeness ['fʌŋkʃənl kəm'pli:tenıs] функциональная полнота

functional correctness verification ['fʌŋkʃənl kə'rektnıs ˌverıfı'keıʃən] верификация функциональной корректности (*САПР*)

functional correctness verification ['fʌŋkʃənl kə'rektnıs ˌverıfı'keıʃən] верификация функциональной корректности (*САПР*)

functional counter ['fʌŋkʃənl 'kauntə] функциональный счетчик

functional decomposition ['fʌŋkʃənl dı'kɔmpə'ziʃən] функциональная декомпозиция.۞ Разбиение задачи на неизбыточные блоки, которые могут быть запрограммированы как набор функций. *См. тж.* **function, structured programmibg**

functional dependen(cy) ['fʌŋkʃənl dı'pendən(sı)] функциональная зависимость.۞ A функционально зависит от B, если одному значению B соответствует не более одного значения A.

functional dependence ['fʌŋkʃənl dı'pendəns] функциональная зависимость

functional description ['fʌŋkʃənl dıs'krıpʃən] функциональное описание

functional design ['fʌŋkʃənl dı'zaıŋ] 1. функциональное проектирование. *См. тж.* **architectural design, object-oriented design, system design**; 2. функциональная схема

functional device ['fʌŋkʃənl dı'vaıs] функциональное устройство

functional diagram ['fʌŋkʃənl 'daɪəgræm] функциональная схема. *См. тж.* **flowchart**

functional digraph ['fʌŋkʃənl 'daɪgra:f] функциональный орграф

functional disorder ['fʌŋkʃənl dɪs'ɔ:də] функциональное нарушение

functional electronic block (FEB) ['fʌŋkʃənl ɪlek'trɔnɪk blɔk] функциональный электронный блок

functional electronic block package ['fʌŋkʃənl ɪlek'trɔnɪk blɔk 'pækɪʤ] 1. функциональный электронный блок в модульном исполнении: 2. корпус функционального электронного блока

functional electronics ['fʌŋkʃənl ɪlek'trɔnɪks] функциональная электроника

functional element ['fʌŋkʃənl 'elɪmənt] функциональный элемент

functional equivalence verification ['fʌŋkʃənl ɪ'kwɪvələns ˌverɪfɪ'keɪʃən] верификация функциональной эквивалентности (*САПР*)

functional generator ['fʌŋkʃənl 'ʤenəreɪtə] функциональный преобразователь

functional grammar ['fʌŋkʃənl 'græmə] функциональная грамматика

functional graph ['fʌŋkʃənl græf] функциональный граф

functional hierarchy ['fʌŋkʃənl 'haɪəra:kɪ] функциональная иерархия

functional independence ['fʌŋkʃənl ˌɪndɪ'pendəns] функциональная независимость

functional instruction ['fʌŋkʃənl ɪn'strʌkʃən] функциональная команда

Functional Interpolating Transformation System ['fʌŋkʃənl ɪntə:'pəleɪtɪŋ ˌtrænsfə'meɪʃən 'sɪstɪm] система трансформации изображений методом функциональной интерполяции

functional key ['fʌŋkʃənl ki:] функциональная клавиша.◈ Управляющая клавиша, смысл которой не определен аппаратурой или ОС, а зависит от выполняемой программы.

functional keyboard ['fʌŋkʃənl 'ki:bɔ:d] функциональная клавиатура

functional language ['fʌŋkʃənl 'læŋgwɪʤ] функциональный язык, язык функционального программирования.◈ Декларативный язык программирования, основанный на понятия функции, – описания зависимости результата от аргументов с помощью других функций и элементарных операций. Функции только задают зависимости и не определяют порядок вычислений. В функциональных языках нет понятий переменной и присваивания, поэтому значения функций зависит только от ее аргументов и не зависит от порядка вычислений. *Ср.* **object-oriented language, procedure-oriented language, rule-oriented language**

functional level ['fʌŋkʃənl 'levl] функциональный уровень

functional limitations ['fʌŋkʃənl ˌlɪmɪ'teɪʃəns] функциональные ограничения. ◈ Ограничения определяющие область поиска экстремума целевой функции в пространстве управляемых параметров.

functional memory ['fʌŋkʃənl 'memərɪ] функциональное запоминающее устройство

functional module ['fʌŋkʃənl] функциональный модуль

functional object ['fʌŋkʃənl ']bɑʤɪkt] объект функциональный.۞ Элемент программы, осуществляющий выполнение действий по реализации законченного фрагмента алгоритма программы. В качестве объекта функционального могут выступать процедуры, функции, ветви, операторы.

functional optionality ['fʌŋkʃənl 'ɔpʃənlɪtɪ] дополнительные функциональные возможности

functional output ['fʌŋkʃənl 'autput] функциональный логический выход

functional packaging ['fʌŋkʃənl 'pækɪʤɪŋ] функциональная упаковка

functional part ['fʌŋkʃənl pa:t] функциональный узел

functional partitioning ['fʌŋkʃənl pa:'tɪʃənɪŋ] функциональное разбиение.۞ Метод декомпозиции систем или программ, отличительной особенностью которого является то, что элементы , входящие в состав любого идентифицируемого модуля, должны обеспечивать решение единственной задачи.

Functional Programming (**FP**) ['fʌŋkʃənl 'prougræmɪŋ] язык FP.۞ Алгебраический язык программирования. FP был изобретен Джоном Бэкусом (John Backus) и опубликован в 1977 году в статье под названием «Can Programming Be Liberated from the von Neumann style? A Functional Style and its Algebra of Programs». Описание языка, данное в статье, является фактическим стандартом, и дальнейшей стандартизации FP не подвергался.

functional programming ['fʌŋkʃənl 'prougræmɪŋ] функциональное программирование.۞ Стиль программирования при котором все конструкции языка программирования реализуются в виде функций. *См. тж.* **functional language, programming**

functional protection ['fʌŋkʃənl prə'tekʃən] функциональная защита

Functional Redundancy Checking (**FRC**) ['fʌŋkʃənl rɪ'dʌndənsɪ 'ʧekɪŋ] контроль методом функциональной избыточности (дублированием вычислений). *См. тж.* **redundancy check**

functional relationship ['fʌŋkʃənl rɪ'leɪʃənʃɪp] функциональное соотношение

functional simulation ['fʌŋkʃənl ˌsɪmju'leɪʃən] функциональное моделирование

functional simulator ['fʌŋkʃənl 'sɪmjuleɪtə] функциональная модель.۞Модель, имитирующая внешнее проявление прототипа, но, возможно, имеющая другую внутреннюю структуру.

functional specification ['fʌŋkʃənl ˌspesɪfi'keɪʃən] функциональные требования (спецификации), функциональное описание.۞ Способ спецификации, при котором для каждого действия, выполняемого программой или ее модулем, описывается преобразование входных параметров в выходные. Спецификации в такой форме практически представляют скелет программы. *Ср.* **algebraic specification**. *См. тж.* **operational requirement, software engineering**

functional structure ['fʌŋkʃənl 'strʌktʃə] функциональная структура

functional subsystem ['fʌŋkʃənl sʌb'sɪstɪm] функциональная подсистема

functional symbol ['fʌŋkʃənl 'sɪmbəl] функциональный символ

functional table ['fʌŋkʃənl teɪbl] таблица функции.۞ Таблица, задающая функцию.

functional templates ['fʌŋkʃənl 'templeɪts] шаблоны функций

functional term ['fʌŋkʃənl tə:m] функциональный терм

functional test ['fʌŋkʃənl test] функциональная проверка; функциональный тест

functional testing ['fʌŋkʃənl 'testɪŋ] функциональное тестирование.۞Проверка выполнения приложением заданных функциональных требований, не касаясь структуры программы. *См. тж.* **alpha testing, beta testing, compability testing, conformance testing, final testing, gamma testing, manual testing, operational testing, usability testing**

functional throughput rate ['fʌŋkʃənl 'θru:put reɪt] функциональная производительность (*микр*)

functional unit ['fʌŋkʃənl 'ju:nɪt] 1. функциональное устройство; 2. функциональный блок; 3. функциональный элемент

functionality ['fʌŋkʃənlɪtɪ] 1. функциональность, набор функциональных возможностей; 2. функциональная зависимость

functional-level simulator ['fʌŋkʃənl'levl 'sɪmjuleɪtə] программа моделирования на функциональном уровне

function-compatible ['fʌŋkʃən kəm'pætəbl] функционально-совместимый

function-interconnection module ['fʌŋkʃənˌɪntə'kənekʃən 'mɔdju:l] функционально-коммутационный модуль

function-like macro ['fʌŋkʃən'laɪk 'mækrou] макрокоманда, подобная функции

function-oriented ['fʌŋkʃən'ɔ:rɪətɪd] функционально-ориентированный

function's inverse ['fʌŋkʃənz 'ɪn'və:z] обратная функция

function-to-function distance ['fʌŋkʃən'tu:'fʌŋkʃən 'dɪstəns] расстояние между булевыми функциями.۞ Расстоянием между булевыми функциями от одинакового количества переменных называется величина равная расстоянию Хемминга между векторами значений этих функций.

functor ['fʌŋktə] *n.* замкнутый элемент, функтор.۞ **1**. Функция, отображающая одну категорию на другую. **2**. Элемент, выполняющий в языке программирования определенную функцию (роль). Например, функтор в языке – просто имя, идентифицирующее тип составного объекта данных и хранящее вместе его аргументы.

fundamental [ˌfʌndə'mentl] *adj.* основной; существенный; элементарный

fundamental absorption [ˌfʌndə'mentl əb'sɔ:pʃən] собственное (фундаментальное) поглощение

fundamental algorithm [ˌfʌndə'mentl 'ælgɔˌrɪdʒəm] базовый алгоритм

fundamental band [ˌfʌndə'mentl bænd] полоса фундаментального поглощения (*фтт*)

fundamental branch [ˌfʌndə'mentl bra:nʧ] фундаментальная ветвь

fundamental component [ˌfʌndə'mentl kəm'pounənt] основная гармоника

fundamental constant [ˌfʌndə'mentl 'kɔnstənt] фундаментальная постоянная. ⌾ Постоянная, входящая в уравнения, описывающие фундаментальные законы природы и свойства материи.

fundamental cutset [ˌfʌndə'mentl 'kʌtset] главное сечение

fundamental data type [ˌfʌndə'mentl 'deɪtə taɪp] основной тип данных

fundamental equation [ˌfʌndə'mentl ɪ'kweɪʃən] 1. основное уравнение; базовое уравнение; 2. базовое соотношение

fundamental frequences [ˌfʌndə'mentl 'fri:kwənsɪs] фундаментальные частоты

fundamental frequency [ˌfʌndə'mentl 'fri:kwənsɪ] 1. основная частота; 2. частота основной моды

fundamental function [ˌfʌndə'mentl 'fʌŋkʃən] собственная функция

fundamental harmonic [ˌfʌndə'mentl 'ha:mɔnɪk] основная гармоника

fundamental mixer [ˌfʌndə'mentl 'mɪksə] смеситель на основной частоте

fundamental mixing [ˌfʌndə'mentl 'mɪksɪŋ] смещение на основной частоте

fundamental mode [ˌfʌndə'mentl moud] основная мода

fundamental oscillation [ˌfʌndə'mentl ˌɔsɪ'leɪʃən] основная мода колебаний

fundamental particles [ˌfʌndə'mentl pa:'tɪklz] основные элементарные частицы

fundamental pumping [ˌfʌndə'mentl 'pʌmpɪŋ] накачка на основной частоте

fundamental scanning frequency [ˌfʌndə'mentl 'skænɪŋ 'fri:kwənsɪ] максимальная частота черного поля (*в факсимильной связи*)

fundamental tone [ˌfʌndə'mentl toun] основной тон

fundamental tree [ˌfʌndə'mentl tri:] фундаментальное дерево.⌾ Связный суграф, не имеющий циклов. Фундаментальное дерево охватывает все вершины графа и не образует ни одного цикла.

fundamental type [ˌfʌndə'mentl taɪp] базовый тип данных.⌾ Встроенный в язык тип данных, значения которого не имеют компонент или вариантов.

fundamental units [ˌfʌndə'mentl 'ju:nɪts] основные единицы

fundamental wave [ˌfʌndə'mentl weɪv] волна основного типа, основная волна

fundamental wavelength [ˌfʌndə'mentl 'weɪvˌleŋθ] длина волны основного типа (*в волноводе*)

fundamental-mode quartz [ˌfʌndə'mentl'moud 'kwɔ:ts] кварцевая пластина, работающая на основной частоте

fundamentals [ˌfʌndə'mentlz] *n.* основы

fundamentaly [ˌfʌndə'mentlɪ] *adv.* основательно; глубоко; в основном

fungiproofing ['fʌŋgaɪ'pru:fɪŋ] *n.* 1. основная частота; 2. частота основной моды

Funky ['fʌnkɪ] язык Funky.⌾ Компактный встраиваемый функциональный язык программирования. Интерпретатор написан на C++.

funnel antenna ['fʌnl æn'tenə] коническая рупорная антенна

furlable antenna ['fə:leɪbl æn'tenə] складная антенна

furnace ['fə:nɪs] *n.* печь

furnace for annealing ['fə:nɪs fɔ: ə'ni:lɪŋ] печь для отжига

furnish ['fə:nɪʃ] *v.* снабжать, обеспечивать; давать

further ['fə:ðə] *adj.* (*сравнит. степень от* **far**) дальнейший; другой; *v.* содействовать; *adj.* 1. далее; 2. кроме того, к тому же; еще.# **further out** еще дальше

furthermore ['fə:ðə'mɔ] *adv.* кроме того, к тому же

fuse [fju:z] *n.* 1. плавкий предохранитель; 2. затравка (*nn*); 3. плавкая перемычка (*в ПЛМ*); *v.* 1. плавить, плавиться; расплавлять, расплавляться; 2. вплавлять, вплавляться, сплавлять; 3. взрывать

fuse alarm [fu:z ə'la:m] сигнал перегорания предохранителя

fuse arcing time [fu:z 'a:kɪŋ taɪm] время гашения дуги после срабатывания плавкого предохранителя

fuse block [fu:z blɔk] колодка для плавких предохранителей

fuse box [fu:z bɔks] коробка плавких предохранителей

fuse carrier [fu:z 'kærɪə] держатель плавкой вставки

fuse characteristic [fu:z ˌkærɪktə'rɪstɪk] время-токовая характеристика плавкого предохранителя

fuse clip [fu:z klɪp] пружинный держатель для плавкого предохранителя

fuse current rating [fu:z 'kʌrənt 'reɪtɪŋ] максимальный рабочий ток плавкого предохранителя

fuse cutout [fu:z 'kʌtaut] плавкий выключатель

fuse diode [fju:z 'daɪoud] защитный диод

fuse disconnector [fu:z dɪs'kənektə] предохранитель-разъединитель

fuse filler [fu:z 'filə] плавкая вставка предохранителя

fuse frequency rating [fu:z 'fri:kwənsɪ 'reɪtɪŋ] номинальная рабочая частота плавкого предохранителя

fuse interrupting rating [fu:z ˌintə'rʌptɪŋ 'reɪtɪŋ] номинальный ток плавкого предохранителя

fuse link [fu:z lɪŋk] плавкая вставка

fuse resistor [fu:z rɪ'zɪstə] резистор-предохранитель

fuse time-current characteristic [fu:z taɪm'kʌrənt ˌkærɪktə'rɪstɪk] время-токовая характеристика плавкого предохранителя

fuse tube [fu:z tju:b] трубчатый плавкий предохранитель

fuse voltage rating [fu:z 'voultɪʤ 'reɪtɪŋ] номинальное рабочее напряжение плавкого предохранителя

fuse wire [fu:z waɪə] плавкий провод (*для предохранителя*)

fuse-base [fju:z'beɪs] основание плавкого предохранителя

fuse-carrier [fju:z'kærɪə] держатель плавкого предохранителя

fused electrolyte [fju:zd ɪ'lektro*u*laɪt] расплавленный электролит

fused junction [fju:zd 'ʤʌŋ*k*ʃən] сплавной переход

fused layer [fju:zd 'leɪə] вплавленный слой (*микр*)

fused quartz [fju:zd 'kwɔ:ts] плавленый кварц

fused transistor [fju:zd træn'zɪstə] сплавной транзистор

fused-contact transistor [fju:zd'k]ntækt træn'zɪstə] сплавной транзистор

fused-electrolyte cell [fju:zd ɪ'lektro*u*laɪt si:l] элемент с расплавленным электролитом

fused-impurity transistor [fju:zd ɪm'pjuərɪtɪ træn'zɪstə] сплавной транзистор

fuse-disconnecting switch [fu:z dɪs'kənektɪŋ swɪʧ] разъединитель-предохранитель

fuse-disconnector [fju:z dɪs'kənektə] предохранитель-разъединитель

fused-junction transistor [fju:zd'ʤʌŋ*k*ʃən træn'zɪstə] сплавной транзистор

fuse-isolator (**isulator**) [fju:z 'aɪsəleɪtə] предохранитель-разъединитель

fuse-programmable array logic [fu:z'prougræmeɪbl ə'reɪ 'lɔʤɪk] матричные логические элементы, программируемые плавкими перемычками

fuse-programmable logic array [fu:z'prougræmeɪbl 'lɔʤɪk ə'reɪ] логическая матрица, программируемая плавкими перемычками

fuser ['fu:zə] *n.* термофиксатор, «печка» (лазерного принтера).۞ Пара нагреваемых роликов, между которыми проходит бумага с нанесенным на нее изображением, что обеспечивает фиксацию тонера. *См. тж.* **laser printer**

fusible link ['fu:zɪbl lɪŋk] плавкая перемычка.۞ Физическая связь, обеспечивающая передачу электрического сигнала через отдельную ячейку ППЗУ.

fusible link logic array (**FLLA**) ['fu:zɪbl lɪŋk 'lɔʤɪk ə'reɪ] логическая матрица, программируемая плавкими перемычками

fusible resistor ['fu:zɪbl rɪ'zɪstə] резистор-предохранитель

fusible wire ['fu:zɪbl waɪə] плавкий провод (*для предохранителя*)

fusible-link programmable read only memory ['fu:zɪbl'lɪŋk 'prougræmeɪbl ri:d 'ounlɪ 'memərɪ] ПЗУ, программируемое плавкими перемычками

fusing current ['fju:zɪŋ 'kʌrənt] ток плавления (*предохранителя*)

fusion ['fju:ʒn] *n.* 1. сплавление, вплавление (*пп*); 2. слияние (*тлв*)

fusion frequency ['fju:ʒn 'fri:kwənsɪ] частота слияния мельканий

fusion junction ['fju:ʒn 'ʤʌŋ*k*ʃən] сплавной переход

fusion method ['fju:ʒn 'meθəd] метод сплавления (*пп*)

fusion plasma ['fju:ʒn 'plæzmə] термоядерная плазма

futile ['fju:taɪl] *adj.* 1. бесполезный, тщательный; 2. пустой, поверхностный

future ['fju:ʧə] *n.* будущее; *adj.* будующий.# **for** (**in**) **the future** в будущем, впредь.# **to be left to the future** являться делом будущего

future directions ['fju:ʧə dɪ'rekʃənz] перспективы

future library directions ['fju:ʧə 'laɪbrərɪ dɪ'rekʃənz] перспективы развития библиотек функций

Futurebus+ Small Computer Expandability Module bus (**FSCEM**) ['fju:-ʧəbʌs plʌs smɔ:l kəm'pju:tə ɪks'pændə'bɪlɪtɪ 'mɔdju:l bʌs] (дополнительная) шина для подключения модулей расширения ресурсов малых компьютеров с шиной Futurebus+, шина FSCEM

fuze chronograph [fju:z 'krounougræf] хронограф для контроля радиовзрывателя

fuze-setting element [fju:z'setıŋ 'elımənt] элемент установки порога срабатывания радиовзрывателя

fuzzification ['fʌzıfı'keıʃən] *n.* размывание, подготовка задачи для решения методами нечеткой логики.۞ Перевод дискретных базисных объектов в непрерывные. *См. тж.* **defuzzification, quantification**

fuzzifier ['fʌzıfaıə] *n.* элемент первичной обработки входных параметров для реализации методов нечеткой логики

fuzziness ['fʌzını:s] *n.* неопределенность расплывчатая.۞ Неопределенность, связанная с нарушением аксиом тождественности – неоднозначностью классификации. Описывается с помощью функции принадлежности; характерна для языковых моделей, но возможна в любых шкалах

fuzzy ['fʌzı] *adj.* 1. расплывчатый; 2. неясный; неопределенный; запущенный; нечеткий, размытый

fuzzy automaton ['fʌzı ɔ:'təmætən] нечеткий автомат

fuzzy calculations ['fʌzı 'kælkjuleıʃəns] нечеткие вычисления. *См. тж.* **fuzzy logic**

fuzzy computing ['fʌzı kəm'pju:tıŋ] вычисления на основе нечеткой логики. *См. тж.* **fuzzy logic**

fuzzy image ['fʌzı 'ımıʤ] нечеткое изображение

Fuzzy Interface Development Environment (**FIDE**) ['fʌzı ˌıntə'feıs dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] среда разработки интерфейсов (для процессоров) нечеткой логики. *См. тж.* **FLC, fuzzy logic**

fuzzy logic ['fʌzı 'lɔʤık] 1. нечеткая логика.۞ Логика, используемая в экспертных системах и оперирующая высказываниями, истинность которых может принимать не только значения «истина» и «ложь», но и любые промежуточные значения. В ней значения «истина» и «ложь» заменяются значениями функции на отрезке [0, 1] (концепция частичной правды). Позволяет уйти от однозначности ответа на вопрос. *См. тж.* **binary logic, DFP, fuzzy computting, ternary logic** 2. нечеткая логика в электроприводе.۞ Управление координатами электропривода, при котором управляющее устройство выполняется в виде нечеткого регулятора (фаззи-регулятора). Используется, когда при разработке алгоритма управления неизвестна точная модель объекта управления или когда объект управления характеризуется сложной математической моделью с нелинейностями и неопределенностью параметров, что не позволяет решить задачу управления или приводит к сложным решениям при использовании традиционных регуляторов.

fuzzy matcher ['fʌzı 'mætʃə] программа сопоставления данных методами нечетной логики; подсистема (логического) вывода по принципам нечетной логики

fuzzy object ['fʌzı 'ɔbʤıkt] объект с нечеткими границами.۞ Объект в компьютерной графике, поверхность которого нельзя четко обозначить, например, мех, волосы, дым, огонь, и т. д.

fuzzy search ['fʌzɪ sə:ʧ] нечетный поиск, поиск на основе нечетной логики.۞ Поиск, при котором в список найденных попадают и объекты, не в точности равные искомому, но близкие к нему по какому-то критерию. Позволяет, например, искать по слову, введенному с ошибкой. *См. тж.* **fuzzy logic, search**

fuzzy set ['fʌzɪ set] нечеткое (расплывчатое) множество.۞ Множество, содержащее хотя бы один такой элемент, о котором нельзя однозначно сказать, принадлежит ли он или нет этому множеству (математическая модель расплывчатой неопределенности). Степень уверенности выражается функцией принадлежности, принимающей значения из интервала [0, 1].

fuzzy theory ['fʌzɪ 'θɪərɪ] нечеткая теория.۞ Математическая теория нечетких множеств (fuzzy sets) и нечеткая логика являются обобщениями классической теории множеств и классической формальной логики. Данные понятия были впервые предложены американским ученым Лотфи Заде в 1965 г. Основной причиной появления новой теории стало наличие нечетких и приближенных рассуждений при описании человеком процессов, систем, объектов.

Fuzzy-Logic Controller (**FLC**) ['fʌzɪ'lɔʤɪk kən'troulə] контроллер на нечетной логике. *См. тж.* **controller, neural controller**

G*

"gap" [gæp] *n.* "брешь".۞ Набор подряд идущих нулей в битовой последовательности, которому предшествует и за которым следует единица.

"gardening" ['ga:dnɪŋ] *n.* "садоводство".۞ Уловка, с помощью которой криптоаналитик заставляет противника послать криптограмму, открытый текст которой им известен.

"German Book" ['ʤə:mən bu:k] "немецкий" сборник.۞ Во время второй мироиой войны составлялся английскими криптоаналитиками и включал в себя все прочитанные немецкие шифртелеграммы на языке оригинала.

"Green Book" ['gri:n bu:k] "Зеленая книга" (аналог американской "Оранжевой книги" в Англии)

G [ʤi:] 1. имя жесткого диска; 2. гига- (приставка, обозначающая 10 в девятой степени); 3. язык G.۞Визуальный язык программирования, доступный посредством его родной среды разработки LabView. Основным назначением языка G являются сбор данных, управление инструментами, и обработка сигналов. Это высокоспециализированный язык, плохо предназначенный для программ общего назначения, но предоставляющий большой набор специальных инструментов. Первые версии G были разработаны еще в 1986 году компанией National Instruments для Apple Macintosh.

G band [ʤi: bænd] диапазон G (4 – 5 ГГц)

g equivalent circuit [ʤi: ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] схема замещения в g-параметрах

G line [ʤi: laɪn] см. **Goubau line**

G tolerance [ʤi: 'tɔlərəns] допустимая перегрузка

GaAs logic gate ['gæljəm 'a:snaıd 'lɔʤık 'geıt] логический элемент на арсениде галлия

gable [geıbl] *adj*. треугольный

Gabor holography ['geıbɔ 'hɔlə'græfı] 1. голография Габора; 2. получение голограмм Габора

Gabor-type hologram ['geıbɔ'taıp 'hɔlə'græm] голограмма Габора.۞ Осевая голограмма точечного источника, предложенная Д. Габором в 1948 г., исторически явилась первым известным типом голограмм.

gadget ['gæʤıt] *n*. приспособление, устройство, техническая новинка, полезная мелочь.۞ Программмное или аппаратное средство, служащее для удобства пользования. *См. тж.* **gismo**

gadget window ['gæʤıt 'wındou] окно реквизитов

gadolinium dallium garnet [ˌgædɔ'lınıəm dæ'lınıəm 'ga:nıt] гадолиний-галиевый гранат

gadolinium scandium aluminum garnet [ˌgædɔ'lınıəm 'skændıəm ˌæljumınjəm 'ga:nıt] гадолиний-скандий-алюминиевый гранат

gage [gaıʤ] *см.* **gauge**

gain [geın] *n.* 1. усиление, коэффициент усиления; 2. прирост, увеличение; 3. выигрыш; *v.* 1. получать, приобретать; 2. увеличиваться; 3. достигать.# **one gains the impression** создается впечатление.# **to gain (get, have) an (the) advantage over (of)** получить, иметь преимущество перед.# **to gain an insight into** проникнуть в сущность чего-л.; понять

gain a programming experience [geın ə'prougræmıŋ ıks'pıərıəns] приобретать опыт программирования

gain access [geın 'ækses] получить доступ

gain antenna [geın æn'tenə] направленная антенна

gain characteristic [geın ˌkærıktə'rıstık] амплитудная характеристика (*операционного усилителя*), передаточная время-токовая характеристика плавкого предохранителя

gain constant [geın 'kɔnstənt] коэффициент усиления

gain control (GC) [geın kən'troul] 1. регулировка усиления; 2. регулятор усиления

gain degradation [geın ˌdegrə'deıʃən] уменьшение усиления; деградация усиления

gain discrimination [geın dısˌkrımı'neıʃən] дискриминация по усилению

gain dynode [geın 'daınoud] усиливающий динод

gain factor ['geın 'fæktə] коэффициент усиления.۞ Коэффициент, представляющий собой отношение выходной величины звена системы автоматического регулирования части системы или всей системы автоматического регулирования к входной величине в установившемся режиме работы при одной и той же физической природе выходной и входной величин (например, выходная и входная величины являются напряжениями).

gain flatness [geɪn 'flætni:s] неравномерность усиления

gain in a given direction [geɪn ɪn ə'gɪvn dɪ'rekʃən] коэффициент усиления антенны в данном направлении

gain inequality [geɪn ˌɪni:'kwɔlɪtɪ] различие коэффициентов усиления каналов цветности и яркости (*в прцентах*)

gain information [geɪn ˌɪnfə'meɪʃən] получать сведения

gain knob [geɪn nɔb] ручка регулятора усиления

gain margin [geɪn 'ma:ʤɪn] запас по амплитуде

gain of antenna [geɪn ɔv æn'tenə] 1. коэффициент усиления антенны (*в данном направлении*); 2. максимальный коэффициент усиления антенны

gain of control [geɪn ɔv kən'troul] получение управления

gain per pass [geɪn pə: pa:s] усиление за проход (*кв. эл*)

gain per unit length [geɪn pə: 'ju:nɪt leŋθ] погонное усиление

gain ripple [geɪn 'rɪpl] неравномерность усиления

gain screen [geɪn skri:n] направленный экран

gain setting [geɪn 'setɪŋ] регулировка усиления

gain slope [geɪn sloup] крутизна амплитудно-частотной характеристики, крутизна АЧХ

gain spread [geɪn spred] разброс по коэффициенту усиления

gain stability [geɪn stə'bɪlɪtɪ] стабильность усиления

gain switching [geɪn 'swɪʧɪŋ] модуляция коэффициента усиления (*кв. эл*)

gain to admission [geɪn tu: əd'mɪʃən] получить доступ к

gain/frequency variation [geɪn 'fri:kwənsɪ ˌvɛərɪ'eɪʃən] амплитудно-частотная характеристика, АЧХ

gain/noise temperature ratio [geɪn nɔɪz 'temprɪtʃə 'reɪʃɪou] 1. величина отношения коэффициента усиления антенн (G) к суммарной шумовой температуре (TS) на входе приёмного устройства; 2. коэффициент добротности (*антенны*)

gain-adjusting amplifier [geɪn ə'ʤʌstɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с автоматическим ограничением громкости

gain-bandwidth product (**GBP**) [geɪn'bændwɪdθ 'prɔdəkt] произведение коэффициента усиления на ширину полосы пропускания

gain-controlled amplifier [geɪnˌkən'trould 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с регулируемым коэффициентом усиления

gain-frequency characteristic [geɪn'fri:kwənsɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудно-частотная характеристика

gain-guided laser [geɪn'gaɪdɪd 'leɪsə] лазер на активной волноводной структуре

gain-phase characteristic [geɪn'feɪz ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудно фазовая характеристика

gain-programmable amplifier [geɪn'prougræmeɪbl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с программируемым усилением

gain-sensitivity control [geɪn'sensɪtɪvɪtɪ kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

gain-switched laser [geɪn'swɪʧt 'leɪsə] лазер с модуляцией коэффиуинета усиления

gain-switching amplifier [geɪn'swɪʧɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель со ступенчатой регулировкой усиления

gain-time control [geɪn'taɪm kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

gain-transfer characteristic [geɪn'trænsfə ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудная характеристика

gal(l)op test ['gæləp test] тест «галоп» (для проверки памяти)

gal(l)oping ['gæləpɪŋ] *n.* тестирование, «пробежка»

gal(l)oping column test ['gæləpɪŋ 'kɔləm test] тест «пробежка по столбцам» (для проверки памяти)

galactic noise [gə'læktɪk nɔɪz] галактический шум

galena [gə'li:nə] *n.* галенит, свинцовый блеск.۞ Минерал, сульфид свинца, PbS.

Galerkin's method ['ga:lə:kɪnz 'meθəd] метод Галеркина.۞ Метод моментов – метод нахождения приближенного решения операторного уравнения в виде линейной комбинации элементов заданной линейно независимой системы.

gallery ['gæləɾɪ] *n.* 1. «галерея».۞ Таблица стилей в текстовых процессорах, в частности, в Microsoft Word; 2. гранка, контрольная строка; отпечаток шрифта

galley ['gælɪ] *n.* корректура. *См. тж.* **correction**

gallium ['gæljəm] *n.* галлий

gallium arsenide (GaAs) ['gæljəm 'a:snaɪd] арсенид галия.۞ Полупроводниковый материал, используемый в микроэлектронике при изготовлении микросхем высокого быстродействия. *См. тж.* **germanium, SiGe, silicon**

gallium arsenide diode ['gæljəm 'a:snaɪd 'daɪoud] арсенид-галлиевый диод

gallium arsenide laser ['gæljəm 'a:snaɪd 'leɪsə] лазер с перестройкой частоты, перестраиваемый лазер

gallium phosphide ['gæljəm 'fɔsfaɪd] фосфит галлия

gallium phosphide diode ['gæljəm 'daɪoud] фосфид-галлиевый диод

Gallium-Arsenic (Ga-As) **laser** ['gæljəm'a:snɪk 'leɪsə] лазер на арсиниде галлия

gallium-arsenide photodetector ['gæljəm'a:snaɪd 'foutədɪ'tektə] арсенид-галиевый фотоприемник

gallon ['gælən] *n.* галлон.۞ Мера жидких и сыпучих тел.

Galois field (GF(p)) ['gælɔɪz fi:ld] поле Галуа.

Galois shift register ['gælɔɪz ʃɪft 'reʤɪstə] регистр сдвига Галуа

galvanic [gæl'vænɪk] *adj.* гальванический

galvanic cell [gæl'vænɪk si:l] 1. гальванический элемент; 2. электрохимическая ячейка в режиме гальванического элемента

galvanic current [gæl'vænɪk 'kʌrənt] гальванический ток.۞ Гальванический ток явление, какое происходит, когда два полюса гальванического элемента

(или батареи из них) соединяются друг с другом при посредстве какого-либо проводника электричества.

galvanic reaction [gæl'vænık ri:ækʃən] токообразующая реакция.۞ Токообразующая реакция протекает на поверхности раздела электрод-электролит, поэтому разрядный ток аккумулятора в первую очередь определяется величиной этой поверхности раздела.

galvanic series [gæl'vænık 'sıəri:z] ряд напряжений

galvanization [ˌgælvənaı'zeıʃən] *n.* гальванизация.۞ Метод покрытия одного металла каким-либо другим путём электролиза. Гальванизируют поверхности в декоративных целях (например, посеребрение). В промышленности же гальванизацию применяют для укрепления металлической поверхности изделий и защиты их от воздействия внешней среды, например от коррозии; обычно гальванизируют цинком, медью, хромом, никелем.

galvanoluminescence [ˌgælvə'nɔˌlu:mı'nesəns] *n.* гальванолюминесценция

galvanomagnetic bubble detector [ˌgælvə'nɔmægnetık 'bʌbl dı'tektə] гальваномагнитный детектор ЦМД

galvanomagnetic device [ˌgælvə'nɔmægnetık dı'vaıs] гальваномагнитный прибор

galvanomagnetic effects [ˌgælvə'nɔmægnetık ı'fekts] гальваномагнитные явления

galvanomagnetic semiconductor device [ˌgælvə'nɔmægnetık 'semıkən'dʌktə dı'vaıs] гальваномагнитный полупроводниковый прибор; датчик Холла

galvanometer [ˌgælvə'nɔmıtə] *n.* гальванометр

galvanometer constant [ˌgælvə'nɔmi:tə 'kɔnstənt] постоянная гальванометра

galvanometer modulator [ˌgælvə'nɔmi:tə 'mɔdju'leıtə] гальванометрический модулятор света

galvanometer recorder [gælvə'nɔmi:tə 'rekɔ:də] гальванометрическое устройство записи, гальванометрическое устройство фотографической записи

galvanometer scanner [gælvə'nɔmi:tə 'skænə] сканер с гальванометрическим зеркалом

galvanometer support [gælvə'nɔmi:tə sə'pɔ:t] гальванометрическая подвеска (*зеркала*)

galvanometric [ˌgælvə'nɔmıtrık] *adj.* гальванометрический

galvanometric drive [ˌgælvə'nɔmıtrık draıv] гальванометрический привод

galvanometric-driven mirror [ˌgælvə'nɔmıtrık'drıvn 'mırə] зеркало с гальванометрическим приводом.۞ Состоит из трёх компонентов: гальванометра, зеркала и сервопривода.

galvanothermomagnetic effects [ˌgælvə'nɔ'θə:mo*u*'mægnetık ı'fekts] гальванотермомагнитные явления

galwrec test ['gelwrek test] тест «попарная запись – считывание» (для проверки памяти)

game [geım] *n.* (компьютерная) игровая программа. *См. тж.* **arcade, games, computer games, game port, gamepad, joystick**

game control [gеim kən'troul] пульт управления игрой. *См. тж.* **game, gamepad**

game control panel [gеim kən'troul 'pænl] пульт управления электронной игрой

game demo [gеim di:'mou] демоверсия игры

game port (**GP**) [gеim pɔ:t] игровой порт

game program [gеim 'prougræm] игровая программа

game rule [gеim ru:l] правило игры

game theory [gеim 'θıərı] теория игр

game theory cryptography [gеim 'θıərı 'krıptou̯gra:fı] криптография на основе теории игр

game theory problem [gеim 'θıərı 'prɔbləm] задача теории игр

game tree [gеim tri:] дерево игры.۞ Дерево, вершины которого соответствуют позициям, а ребра – ходам. Корень дерева соответствует начальной позиции.

game value [gеim 'vælju:] цена игры

game-model approach [gеim'mɔdl ə'prouʧ] модельно-игровой подход

gamepad ['gеimpæd] *n.* игровой планшет.۞ Класс устройств для управления компьютерными играми.

gamer ['gеimə] *n.* игрок

game-theoretical approach [gеim θıə'retıkəl ə'prouʧ] теоретико-игровой подход

game-theory approach [gеim'θıərı ə'prouʧ] теоретико-игровой подход

gaming ['gеimıŋ] *n.* игра

gaming model ['gеimıŋ mɔdl] игровая модель

gaming simulation ['gеimıŋ ˌsımju'leıʃən] игровое имитационное моделирование

gamma ['gæmə] *n.* гамма (случайная или псевдослучайная битовая последовательность)

gamma background ['gæmə bæk'graund] гамма-фон.۞ Под термином «гамма-фон» подразумевают количественную характеристику мощности дозы гамма-излучения.

gamma backscatter thickness meter ['gæmə bæk'skætə 'θıknıs 'mi:tə] альбедный гамма-толщимер

gamma balance ['gæmə 'bæləns] баланс градаций яркости (*тлв*)

gamma correction ['gæmə kə'rekʃən] гамма-коррекция (*тлв*).۞ Коррекция функции яркости в зависимости от характеристик устройства вывода. Повышение показателя гамма-коррекции позволяет повысить контрастность, разборчивость тёмных участков изображения, не делая при этом чрезмерно контрастными или яркими светлые детали снимка.

gamma corrector ['gæmə kə'rektə] гамма-корректор (*тлв*)

gamma emission ['gæmə ı'mıʃən] га́мма-излуче́ние, гамма-лучи, γ-лучи.۞ Вид электромагнитного излучения с чрезвычайно малой длиной волны (менее

$2 \cdot 10^{-10}$ м) и, вследствие этого, ярко выраженными корпускулярными и слабо выраженными волновыми свойствами.

gamma emitter ['gæmə ɪ'mi:tə] гамма-излучатель

gamma rays ['gæmə reɪz] гамма лучи.۞ Вид электромагнитного излучения с чрезвычайно малой длиной волны (менее 2·10 − 10 м) и, вследствие этого, ярко выраженными корпускулярными и слабо выраженными волновыми свойствами.

gamma testing ['gæmə 'testɪŋ] гамма-тестирование.۞ Третья стадия тестирования программного продукта перед его коммерческим выпуском. *См. тж.* **alpha testing, beta testing, compatibility testingconformance testing, functional testing, operational testing**

gamma wave ['gæmə weɪv] гамма-волна (*быстрая ритмическая волна с частотой 25 – 30 Гц, бион*)

gamma-correction ['gæmə kə'rekʃən] гамма-коррекция

Gamma-generator ['gæmə'ʤenəreɪtə] генератор случайных чисел с гамма-распределением

gamma-ray chamber ['gæmə'reɪ 'tʃeɪmbə] сцинтилляционная гаммакамера.۞ Медицинский прибор для радиоизотопной диагностики.

gamma-ray counter ['gæmə'reɪ 'kauntə] счетчик гамма-квантов

gamma-ray detector ['gæmə'reɪ dɪ'tektə] детектор гамма-излучения

gamma-ray emission ['gæmə'rei ɪ'mɪʃən] га́мма-излуче́ние, гамма-лучи, γ-лучи.۞ Вид электромагнитного излучения с чрезвычайно малой длиной волны (менее $2 \cdot 10^{-10}$ м) и, вследствие этого, ярко выраженными корпускулярными и слабо выраженными волновыми свойствами.

gamma-ray emitter ['gæmə'reɪ ɪ'mi:tə] гамма-излучатель

gamma-ray laser ['gæmə'reɪ 'leɪsə] лазер гамма-излучения, гамма-лазер

gamma-ray level indicator ['gæmə'reɪ levl 'ɪndɪkətə] гамма-уровнемер

gamma-ray phosphor ['gæmə'reɪ 'fɔsfə] люминофор, чувствительный к гамма-излучению, гамма-люминофор

gamma-ray pumping ['gæmə'reɪ 'pʌmpɪŋ] гамма-накачка, накачка гамма-излучением (*кв. эл*)

gamma-ray spectrometer ['gæmə'reɪ 'spektro*u*mɪtə] гамма-спектрометр.۞ Прибор для измерения энергии χ-квантов и интенсивности χ-излучения.

gamma-ray spectrometry ['gæmə'reɪ 'spektro*u*mɪtrɪ] гамма-спектроскопия.۞ Раздел ядерной физики, связанный с изучением спектров гамма-излучения и различных свойств возбуждённых состояний атомных.

gamma-ray thickness gauge ['gæmə'reɪ 'θɪknɪs geɪʤ] толщиномер на эффекте поглощения гамма-излучения

gamma-resonance spectroscopy ['gæmə'reznəns 'spektro*u*'skɔpɪ] гамма-резонансная спектроскопия мёссбауэровская спектроскопия.۞ Основана на явлении излучения и резонансного поглощения квантов атомными ядрами в твердых телах без потери части энергии на отдачу ядра.

gammate ['gæmeɪt] *v.* использовать гамма-коррекцию (*тлв*)

gammation ['gæmeɪʃən] *n.* гамма коррекция (*тлв*)

gamma-type antenna ['gæmə'taɪp æn'tenə] Г-образная антенна

gamut ['gæmət] *n.* 1. палитра, гамма (диапазон) цветов; 2. полнота, глубина (чего-либо)

gang [gæŋ] *n.* комплекс; набор; *v.* управлять с помощью одной ручки

gang bonding [gæŋ 'bɔndɪŋ] 1. групповое соединение; 2. групповая пайка; 3. групповая сварка

gang capacitor [gæŋ kæ'pəsɪtə] многосекционный конденсатор переменной емкости

gang job card [gæŋ ʤɔb ka:d] карта групповой сдельной работы; карта аккордной работы

gang switch [gæŋ swɪʧ] блок переключателей с общим управлением

ganged [gæŋd] *adj.* спаренный, соединенный.۞ Связанные между собой так, что действуют как единое целое.

ganged circuits [gæŋd 'sə:kɪts] резонансные контуры с одноручечной настройкой

ganged switch [gæŋd swɪʧ] пакетный переключатель.۞ Блок (группа) переключателей, меняющих своё положение одновременно. *См. тж.* **DIP switch, ganged, switch**

ganged tuning [gæŋd 'tju:nɪŋ] одноручечная настройка

ganged volume control [gæŋd 'vɔljum kən'troul] одноручечная регулировка громкости (*в нескольких каскадах*)

ganging ['gæŋɪŋ] *n.* 1. группирование, соединение в комплект; 2. одноручное управление

ganging oscillator ['gæŋɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] перестраиваемый генератор с постоянным выходом для проверки схем с одноручечной настройкой

gangling pointer ['gæŋlɪŋ 'pɔɪntə] повисший указатель

ganglion ['gæŋlɪɔn] *n.* ганглий.۞ Нервный узел – скопление нервных клеток, состоящее из тел, дендритов и аксонов нервных клеток и глиальных клеток. Обычно ганглий имеет также оболочку из соединительной ткани.

gantry-type robot ['gætrɪ'taɪp 'roubɔt] портальный робот

Gantt chart [gænt ʧa:t] график Гантта; диаграмма графического отображения Гантта

gap [gæp] *n.* 1. интервал, промежуток, пропуск, пробел, зазор. *См. тж.* **interblock gap**; 2. расхождение; 3. разрыв; 4. отставание; 5. отсутствие сигнала.# **to bridge** (**close, fill**) **the gap** заполнить пробел

gap arrester [gæp ə'restə] искровой защитный разрядник

gap capacitance [gæp kæ'pəsɪtəns] емкость зазора

gap character [gæp 'kærɪktə] символ пробела

gap choke [gæp tʃouk] дроссель с незамкнутым сердечником

gap closure [gæp 'klouʒə] заглушка

gap coding [gæp 'koudɪŋ] пробельное кодирование

gap coefficient [gæp ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент взаимодействия (*в электронно-лучевых СВЧ-приборах*)

gap current [gæp 'kʌrənt] ток в зазоре

gap depth [gæp depθ] глубина рабочего зазора (*магнитной головки*)

gap digit [gæp 'dɪʤɪt] пробел (разряды машинного слова, не использующиеся для представления данных)

gap digits [gæp 'dɪʤɪts] пустые разряды (машинного слова, не использующиеся для представления информации)

gap effect [gæp ɪ'fekt] щелевые потери (*при воспроизведении магнитной записи*)

gap factor [gæp 'fæktə] коэффициент взаимодействия (*в электронно-лучевых СВЧ-приборах*)

gap filler [gæp 'filə] вспомогательная РЛС для перекрытия мертвых зон

gap filling [gæp 'fɪlɪŋ] перекрытие мертвых зон (*рлк*)

gap frequency [gæp 'fri:kwənsɪ] граничная частота фундаметального поглощения, граничная частота собственного поглощения

gap inversion [gæp ɪn'və:ʃən] инверсия щели (*свпр*)

gap leading edge [gæp 'li:dɪŋ eʤ] передний край рабочего зазора магнитной головки

gap length [gæp leŋθ] ширина рабочего зазора (*магнитной головки*)

gap loading [gæp 'loudɪŋ] полная проводимость зазора

gap loss [gæp lɔs] щелевые потери.۞ Волновые потери воспроизведения, определяемые соотношением длины волны записи и линейного размера области взаимодействия головки воспроизведения с сигналограммой, измеренного в направлении воспроизведения.

gap on magnetic tape [gæp ɔn ˌmæg'netɪk teɪp] промежуток на магнитной ленте

gap separator [gæp 'sepəreɪtə] немагнитная прокладка (*магнитной головки*)

gap theorem [gæp 'θɪərəm] теорема о промежутке.۞ В теории сложности вычислений теорема о промежутке является основной теоремой о сложности вычислимых функций.

gap trailing edge [gæp 'treɪlɪŋ eʤ] задний край рабочего зазора магнитной головки

gap width [gæp wɪdθ] длина рабочего зазора (*магнитной головки*)

gap-air coil [gæp'ɛə kɔɪl] катушка с шаговой обмоткой

gap-filler radar [gæp'fɪlə 'reɪdə] РЛС для перекрытия мертвых зон

gapless superconductor ['gæples 'sju:pəkən'dʌktə] безщелевой сверхпроводник

gapless-superconductor tunneling ['gæples'sju:pəkən'dʌktə 'tʌnlɪŋ] туннелирование в бесщелевых сверхпроводниках

garbage ['ga:bɪʤ] ненужная информация, «мусор». *См. тж.* **corrupted data, garbage collection GIGO**

garbage collect ['gaːbɪʤ kə'lekt] чистить память, собирать мусор. *См. тж.* **garbage collection**

garbage collection (**GC**) ['gaːbɪʤ kə'lekʃən] чистка памяти, сборка мусора.۞ Действия системы динамического распределения памяти для обнаружения неиспользуемых программой блоков памяти и присоединения их к списку свободной памяти для повторного использования. *См. тж.* **fragmentation, Lisp, run-time system, virtual memory**

garbage collector ['gaːbɪʤ kə'lektə] программа чистки памяти, сборщик мусора.۞ Часть системы динамического распределения памяти, выполняющая чистку памяти.

garbage-collect ['gaːbɪʤ kə'lekt] собирать мусор

garbage-in ['gaːbɪʤ'ɪn] «мусор» на входе (отсутствие проверки входных данных)

garbage-out ['gaːbɪʤ'aut] «мусор» на выходе (отсутствие проверки выходных данных)

garble ['gaːbl] *v.* 1. искажать, портить; 2. шифровать; 3. извлекать, выбирать

garbled ['gaːblt] *adj.* искаженный; испорченный

garbled character ['gaːblt 'kærɪktə] посторонний символ; непонятный символ

garbled file ['gaːblt faɪl] испорченный файл

garbled information ['gaːblt ˌɪnfə'meɪʃən] искаженная информация

garbled message ['gaːblt 'mesɪʤ] искаженное сообщение.

garnet chip ['gaːnɪt tʃɪp] гранатовый кристалл

garnet ferrite ['gaːnɪt 'feraɪt] феррит-гранат.۞ Магнитномягкий феррит с кубической решеткой типа граната.

garnet film ['gaːnɪt film] гранатовая пленка, пленка граната

garnet limiter ['gaːnɪt 'lɪmiːtə] ограничитель на гранате

garnet maser ['gaːnɪt 'meɪsə] мазер на гранате

garnet substrate ['gaːnɪt səb'streɪt] гранатовая подложка

garnet-structured germanate ['gaːnɪt'strʌktʃəd ʤəː'meɪneɪt] германат со структурой граната

garnet-structured material ['gaːnɪt'strʌktʃəd mə'tɪərɪəl] материал со структурой граната

garnet-tuned oscillator ['gaːnɪt'tjuːnd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с перестраиваемым резонатором на гранате

garnet-type ferrite ['gaːnɪt'taɪp 'feraɪt] феррит-гранат.۞ Магнитномягкий феррит с кубической решеткой типа граната.

Gartesian control ['gaːrtesɪən kən'troul] радиоуправление по двум взаимно ортогональным координатам

gas ['gæs] *n.* газ

gas amplification [gæs 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] газовое усиление, газовое ионное усиление

gas capacitor [gæs kæ'pəsɪtə] газонаполненный конденсатор

gas cell [gæs si:l] 1. газовая ячейка (*кв. эл*); 2. элемент с газовым электродом, первичный элемент с газовым электродом; 3. ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент; 4. газовый топливный элемент

gas cleanup [gæs 'kli:nʌp] жестчение путем геттерирования.۞ Геттерирование – процесс связывания в нейтральные ассоциации подвижных, нежелательных примесей и дефектов на границах раздела, образованных внешней поверхностью кристаллов или поверхностью границ преципитатов.

gas counter [gæs 'kauntə] 1. счетчик газа; 2. счетчик с внутренним газовым наполнением

gas current [gæs 'kʌrənt] ионный ток разряда

gas deposition [gæs dɪ'pɔzɪʃən] осаждение из газовой фазы

gas desorption [gæs dɪ'sɔ:pʃən] десорбция газа

gas diffusance [gæs dɪ'fju:səns] газообразный диффузант

gas diode [gæs 'daɪoud] газотрон.۞ Газоразрядный ионный прибор, предназначенный для выпрямления переменного тока.

gas discharge [gæs dɪs'ʧa:ʤ] газовый разряд, электрический разряд в газе

gas doping [gæs 'doupɪŋ] легирование из газовой фазы

gas etching [gæs 'eʧɪŋ] газовое травление

gas focusing [gæs 'foukəsɪŋ] ионная фокусировка, газовая фокусировка

gas impurity source [gæs ɪm'pjuərɪtɪ sɔ:s] газообразный источник примеси

gas ionization current [gæs ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'kʌrənt] ионный ток разряда

gas laser [gæs 'leɪsə] газовый лазер, лазер

gas lens [gæs lenz] газовая линза (*в газонаполненных световодах*)

gas lens guide [gæs lenz gaɪd] световод с газовыми линзами

gas magnification [gæs ˌmægnɪfɪ'keɪʃən] газовое усиление, ионное усиление

gas maser [gæs 'meɪsə] газовый мазер

gas multiplication [gæs ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] газовое усиление, ионное усиление

gas noise [gæs nɔɪz] 1. шум, обусловленный хаотическим движением молекул газа (*в газонаполненной лампе*); 2. газовый шум

gas panel [gæs 'pænl] газоразрядная индикаторная панель

gas phase [gæs feɪz] газовая фаза

gas phototube [gæs 'foutə'tju:b] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

gas plasma [gæs 'plæzmə] плазма газового разряда

gas ratio [gæs 'reɪʃɪou] отношение ионного тока к току первичных электронов

gas rectifier tube [gæs 'rektɪfaɪə tju:b] газоразрядный выпрямительный прибор

gas relay time base [gæs taɪm 'ri:leɪ beɪs] тиратронная развертка

gas triode [gæs 'tri:oud] тиратрон.۞ Ионный (газоразрядный) прибор управления электрическим током с помощью напряжений, поданных на его электроды. Представляет собой герметичный баллон, наполненный газом, в котором помещены, как минимум, три электрода.

gas tube [gæs tju:b] газоразрядный прибор, газоразрядная лампа

gas-amplification factor [gæs'æmplıˌfıkeıʃən 'fæktə] коэффициент газового усиления; коэффициент ионного усиления

gas-cell frequency standard [gæs'si:l 'fri:kwənsı 'stændəd] эталон частоты на газовой ячейке

gas-cell maser [gæs'si:l 'meısə] мазер на газовой ячейке

gas-content factor [gæs'kɔntent 'fæktə] вакуум-фактор. ۞ **1**. Отношение действительной быстроты откачки вакуумного насоса к её предельному теоретическому значению. **2**. Малоупотребительный термин, обозначающий отношение ионного тока многоэлектродной электронной лампы к её электронному току, служащее мерой давления остаточного газа в лампе.

gas-dielectric waveguide [gæsˌdaıı'elektrık 'weıvˌgaıd] газодиэлектрический волновод

gas-diffusion electrode [gæs'dı'fju:ʒən ı'lektroud] газодиффузионный электрод (*топливного элемента*)

gas-discharge [gæs dıs'ʧa:ʤ] газоразрядный

gas-discharge attenuator [gæs dıs'ʧa:ʤ ə'tenjuıtə] газоразрядный аттенюатор

gas-discharge display [gæs dıs'ʧa:ʤ dıs'pleı] 1. газоразрядный дисплей; 2. газоразрядная индикаторная панель

gas-discharge lamp [gæs dıs'ʧa:ʤ læmp] газоразрядная лампа

gas-discharge laser [gæs dıs'ʧa:ʤ 'leısə] газоразрядный лазер

gas-discharge maser [gæs dıs'ʧa:ʤ 'meısə] газоразрядный мазер

gas-discharge photocell [gæs dıs'ʧa:ʤ 'foutəsel] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

gas-discharge plasma [gæs dıs'ʧa:ʤ 'plæzmə] ə] плазма газового разряда

gas-discharge tube ['gæs dıs'ʧa:ʤ tju:b] газоразрядная трубка

gas-doping technique [gæs'doupıŋ tek'ni:k] метод легирования из газовой фазы

gas-dynamic laser [gæs daı'næmık 'leısə] газодинамический лазер

gas-electric drive [gæs ı'lektrık draıv] газоэлектрический привод

gaseous ['geızjəs] *adj*. газообразный

gaseous beam maser ['geızjəs bi:m 'meısə] газовый мазер на пучке молекул *или* атомов

gaseous discharge ['geızjəs dıs'ʧa:ʤ] газовый разряд, электрический разряд в газе

gaseous duplexer ['geızjəs 'dju:pleksə] газоразрядный антенный переключатель

gaseous epitaxy ['geızjəs 'epıta:ksı] эпитаксия из газовой фазы. ۞ Разновидность метода химического осаждения из газовой фазы, при которой формируются эпитаксиальные пленки.

gaseous growth ['geızjəs grouθ] выращивание из газовой фазы

gaseous interferometer ['geızjəs ˌıntə'feroʊ'mi:tə] газовый интерферометр

gaseous phase ['geızjəs feız] газовая фаза

gaseous waveguide ['gеızjəs 'weıv,gaıd] газовый волновод

gaseous-phase epitaxy ['gеızjəs'feız 'epıta:ksı] эпитаксия из газовой фазы.⏣ Разновидность метода химического осаждения из газовой фазы, при которой формируются эпитаксиальные пленки.

gaseous-phase growth ['gеızjəs'feız grouθ] выращивание из газовой фазы

gasetron ['gæstrən] *n.* ртутный вентиль

gas-filled [gæs'fıld] газонаполненный

gas-filled cable [gæs'fıld 'keıbl] газонаполненный кабель

gas-filled cell [gæs'fıld si:l] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

gas-filled diode [gæs'fıld 'daıoud] газотрон.⏣ Газоразрядный ионный прибор, предназначенный для выпрямления переменного тока.

gas-filled lamp [gæs'fıld læmp] газополная лампа накаливания

gas-filled photocell [gæs'fıld 'foutəsel] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

gas-filled phototube [gæs'fıld 'foutə'tju:b] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

gas-filled radiation-counter tube [gæs'fıld 'reıdıeıʃən'kauntə tju:b] счетная трубка с внутренним газовым наполнением

gas-filled rectifier [gæs'fıld 'rektıfaıə] выпрямитель на газотроне тлеющего разряда

gas-filled relay [gæs'fıld rı'leı] тиратрон

gas-filled waveguide [gæs'fıld 'weıv,gaıd] волновод с газовым заполнением, газозаполненный волновод

gas-flow counter tube [gæs'flou 'kauntə tju:b] счетная трубка с проточным газом

gas-flow detector [gæs'flou dı'tektə] проточный газовый детектор излучения

gas-flow ionization chamber [gæs'flou ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] ионизационная камера с проточным газом

gas-flow radiation detector [gæs'flou 'reıdıeıʃən dı'tektə] проточный газовый детектор излучения

gas-free electrode [gæs'fri: ı'lektroud] обезгаженный электрод

gasket ['gæskıt] *n.* прокладка. *См. тж.* **washer**

gas-laser hologram [gæs'leısə 'hɔlə'græm] голограмма, полученная при освещении (*объекта*) газовым лазером

gas-loaded electrode [gæs'loudıd ı'lektroud] газонасыщенный электрод

gas-multiplication factor [gæsˌmʌltıplı'keıʃən 'fæktə] коэффициент газового усиления, коэффициент ионного усиления

gas-phase diffusant [gæs'feız dı'fju:sænt] газообразный диффузант

gas-phase diffusion [gæs'feız dı'fju:ʒən] диффузия из газовой фазы

gas-phase impurity source [gæs'feız ım'pjuərıtı sɔ:s] газообразный источник примеси

gas-phase source diffusion [gæs'feɪz sɔ:s dɪ'fju:ʒən] диффузия из газовой фазы

gas-plasma display [gæs'plæzmə dɪs'pleɪ] плазменный дисплей

gas-sheath stabilization [gæs'ʃi:θ ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация (*плазмы*) газовым чехлом

gassiness ['gæsɪni:s] *n.* загазованность; наличие газа (*в электровакуумных приборах*)

gassing ['gæsɪŋ] *n.* выделение газа (*в электровакуумных приборах*)

gassy tube ['gæsɪ tju:b] электровакуумная лампа с плохим вакуумом, «мягкая лампа»

gas-tube control characteristic [gæs'tju:b kən'troul ˌkærɪktə'rɪstɪk] пусковая характеристика тиратрона

gas-tube relaxation oscillator [gæs'tju:b ri:læk'seɪʃən ˌɔsɪ'leɪtə] релаксационный генератор на газонаполненной лампе

gate [geɪt] *n.* 1. вентиль, вентильная схема, схема совпадения, схема И; 2. стробирующий импульс, строб-импульс; 3. затвор в канальном транзисторе; 4. вентильный провод в пленочном криотроне; *v.* стробировать

gate amplifier [geɪt 'æmplɪˌfaɪə] усилитель стробирующих импульсов

gate array ['geɪt ə'reɪ] 1. логическая матрица, вентильная матрица, матрица логических элементов. *См. тж.* **ASIC, CPLD, FPGA, PLA.** 2. матрица временных селекторов

gate array block [geɪt ə'reɪ blɔk] блок матриц логических элементов

gate bias [geɪt 'baɪəs] напряжение смещения на затворе, смещение затвора

gate circuit ['geɪt 'sə:kɪt] вентильная схема, схема совпадения, стробирующая цепь

gate current [geɪt 'kʌrənt] 1. ток управляющего электрода тиристора; 2. ток затвора (*полевого транзистора*); 3. управляющий ток (*магнитного усилителя*)

gate delay [geɪt dɪ'leɪ] время задержки сигнала на логический элемент

gate density [geɪt 'densitɪ] плотность упаковки (*ИС*) в эквивалентных логических элементах

gate detector [geɪt dɪ'tektə] стробируемый

gate electrode [geɪt ɪ'lektroud] 1. электрод затвора (полевого транзистора); 2. управляющий электрод

gate equivalent circuit [geɪt ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] стробируемая схема; стробируемая цепь

gate expander [geɪt ɪks'pændə] логический расширитель

gate flip-flop card [geɪt 'flɪp'flɔp ka:d] плата с последовательной логикой

gate generator [geɪt 'ʤenəreɪtə] генератор селекторных импульсов, генератор стробирующих импульсов

gate holding current [geɪt 'houldɪŋ 'kʌrənt] незапирающий ток управляющего тиристора

gate injection thyristor [geɪt ɪn'ʤəkʃən 'θaɪrɪstə] тиристор с инжектирующим управляющим электродом

gate junction [geɪt 'ʤʌŋkʃən] переход затвора (*полевого транзистора*)

gate length [geɪt leŋθ] длительность селекторного импульса, длительность стробирующего импульса, длительность строб-импульса

gate level [geɪt 'levl] уровень логических элементов

gate mode [geɪt moud] ждущий режим

gate multivibrator [geɪt 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] одновибратор, ждущий несинхронизированный мультивибратор, моностабильный несинхронизированный мультивибратор

gate nontrigger current [geɪt nɔn'trɪgə 'kʌrənt] неотпирающий ток управляющего тиристора

gate nontrigger voltage [geɪt nɔn'trɪgə 'voultɪʤ] неотпирающе напряжение на управляющем электроде (*тиристора*)

gate of triggering thyristor [geɪt ɔv 'trɪgərɪŋ 'θaɪrɪstə] включение тиристора по управляющему электроду

gate operation [geɪt ˌɔpə'reɪʃən] режим стробирования

gate overlapping [geɪt 'ouvəlæpɪŋ] перекрытие затворов (*ПЗС*)

gate potential [geɪt pə'tenʃəl] потенциал затвора (*полеаого транзистора*)

gate pulse [geɪt pʌls] стробирующий импульс, селекторный импульс, строб-импульс

gate region [geɪt 'ri:ʤən] область затвора (*полевого транзистора*)

gate resistance [geɪt rɪ'zɪstəns] сопротивление затвора (*полевого транзистора*)

gate stealer [geɪt 'sti:lə] импульсный ретранслятор (*средств радиоэлектронного подавления*)

gate terminal [geɪt 'tə:mɪnl] 1. вывод управляющего электрода (*тиристора*); 2. вывод затвора (*полевого транзистора*)

gate trigger current [geɪt 'trɪgə 'kʌrənt] отпирающий ток управляющего электрода тиристора

gate trigger voltage [geɪt 'trɪgə 'voultɪʤ] отпирающее напряжение на управляющем электроде (*тиристора*)

gate triggered triode thyristor [geɪt 'trɪgəd tri:oud 'θaɪrɪstə] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gate turn of thiristor [geɪt 'tə:n ɔv 'θaɪrɪstə] выключение тиристора по управляющему электроду

gate turn-off (**GTO**) ['geɪt 'tə:n'ɔ:f] двухоперационный диодный тиристор, двухоперационный тринистор, запираемый тиристор

gate turn-off current [geɪt tə:n'ɔ:f 'kʌrənt] запирающий ток управляющего электрода тиристора

gate turn-off thyristor [geɪt tə:n'ɔ:f 'θaɪrɪstə] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gate turn-off voltage [geɪt tə:n'ɔ:f 'voultɪʤ] запирающее напряжение на управляющем электроде (*тиристора*)

gate unit ['geɪt 'ju:nɪt] вентильный блок

gate voltage [ɡeɪt 'voultɪʤ] 1. напряжение затвора (*полевого транзистора*); 2. напряжение управляющего электрода (*тиристора*)

gate width [ɡeɪt wɪdθ] длительность селекторного импульса, длительность стробирующего импульса, длительность строб-импульса

gate winding [ɡeɪt 'wɪndɪŋ] обмотка управления (*магнитного окислителя*)

gate-activated switch [ɡeɪt'æktɪveɪtɪd swɪʧ] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gate-array [ɡeɪt ə'reɪ] метод матриц логических элементов (САПР)

gate-array CAD system [ɡeɪt ə'reɪ 'si:'eɪ'di: 'sɪstɪm] САПР на основе матриц логических схем

gate-bias modulation [ɡeɪt'baɪəs ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция смещением на затворе (*полевого транзистора*)

gate-body leakage current [ɡeɪt'bɔdɪ 'li:kɪʤ 'kʌrənt] ток утечки затвор-подложка

gate-channel junction [ɡeɪt'ʧænl 'ʤʌŋkʃən] переход затвор – канал (*полевого транзистора*)

gate-controlled delay time [ɡeɪt kən'trould dɪ'leɪ taɪm] время задержки по управляющему электроду (*тиристора*)

gate-controlled diode [ɡeɪt kən'trould 'daɪoud] 1. двухбазовый диод, однопереходный транзистор.⏣ Полупроводниковый прибор с тремя электродами и одним *p-n* переходом. Однопереходный транзистор принадлежит к семейству полупроводниковых приборов с вольт-амперной характеристикой, имеющей участок с отрицательным дифференциальным сопротивлением. 2. полекой транзистор

gate-controlled rectifier [ɡeɪt kən'trould 'rektɪfaɪə] однооперационный триодный тиристор, однооперационный тринистор

gate-controlled rise time [ɡeɪt kən'trould raɪz taɪm] время нарастания по управляющему электроду (*тиристора*)

gate-controlled switch [ɡeɪt kən'trould swɪʧ] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gate-controlled turn-off time [ɡeɪt kən'trould tə:n'ɔ:f taɪm] время выключения по управляющему электроду (*тиристора*)

gate-crash ['ɡeɪt'kræʃ] проникать, проходить без разрешения

gated amplifier ['ɡeɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] стробируемый усилитель

gated buffer ['ɡeɪtɪd 'bʌfə] стробируемая буферная схема

gated decoder ['ɡeɪtɪd 'di:'koudə] стробированный декодер

gated frequency position modulation (GFPM) ['ɡeɪtɪd 'fri:kwənsɪ ˌpə'ziʃən ˌmɔdju'leɪʃən] частотно-позиционная модуляция со стробированием

gated integrator ['ɡeɪtɪd 'ɪntɪgreɪtə] стробируемый интегратор

gated noise ['ɡeɪtɪd nɔɪz] стробированный шум

gated optical detector ['ɡeɪtɪd 'ɔptɪkəl dɪ'tektə] стробируемый фотоприемник

gated sweep ['ɡeɪtɪd swi:p] ждущая развертка

gated-beam tube detector ['geɪtɪd'bi:m 'tju:b dɪ'tektə] частотный дискриминатор на ЭЛТ со стробированием луча

gated-beam tube discriminator ['geɪtɪd'bi:m 'tju:b dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] частотный дискриминатор на ЭЛТ со стробированием луча

gated-noise testing ['geɪtɪd'nɔɪz 'testɪŋ] испытания с использованием стробированного шума

gate-drain capacitance [geɪt'dreɪn kæ'pəsɪtəns] емкость затвор-сток (*полевого транзистора*)

gate-drain junction [geɪt'dreɪn 'ʤʌŋkʃən] переход затвор – сток (*полевого транзистора*)

gatefold ['geɪtfould] *n.* вкладка или вклейка (в журнал) в виде вложенной (фальцованной) страницы большого размера

gate-insulator breakdown [geɪt'ɪnsjuleɪtə 'breɪkdaun] пробой изоляции затвора

gatekeeper ['geɪtki:pə] *n.* «привратник». ۞ Программный или программно-аппаратный комплекс для защиты локальной сети от воздействия извне.

gate-keeper ['geɪt'ki:pə] посредник

gate-level logic simulation [geɪt'levl 'lɔʤɪk ˌsɪmju'leɪʃən] логическое моделирование на уровне логических элементов

gate-off ['geɪt'ɔ:f] *adj.* двухоперационный

gate-pulse amplifier (**GPA**) ['geɪt'pΛls 'æmplɪfaɪə] усилитель стробирующих (селекторных) импульсов

gate-pulse generator (**GPG**) ['geɪt'pΛls 'ʤenəreɪtə] генератор строб-импульсов

gates-beam tube [geɪs'bi:m tju:b] ЭЛТ со страбированием луча

gate-source capacitance [geɪt'sɔ:s kæ'pəsɪtəns] емкость затвор – исток (*полевого транзистора*)

gate-source junction [geɪt'sɔ:s 'ʤʌŋkʃən] переход затвор – исток (*полевого транзистора*)

gate-to-channel diode [geɪt'tu:'ʧænl 'daɪoud] переход затвор – канал (*в полевом транзисторе*)

gate-to-channel junction [geɪt'tu:'ʧænl 'ʤʌŋkʃən] переход затвор – канал (*полевого транзистора*)

gate-to-drain field [geɪt'tu:'dreɪn fi:ld] поле между затвором и стоком (*полевого транзистора*)

gate-to-drain impedance [geɪt'tu:'dreɪn ɪm'pi:dəns] полное сопротивление затвор – сток, полное сопротивление перехода затвор – сток

gate-to-drain junction [geɪt'tu:'dreɪn 'ʤʌŋkʃən] переход затвор – сток (*полевого транзистора*)

gate-to-source impedance [geɪt'tu:'sɔ:s ɪm'pi:dəns] полное сопротивление затвор – сток, полное сопротивление перехода затвор – сток

gate-to-source junction [geɪt'tu:'sɔ:s 'ʤΛŋkʃən] переход затвор – исток (*полевого транзистора*)

gate-triggered di/dt failure [geɪt'trɪgəd di:'aɪ di:'ti: 'feɪljə] отказ, обусловленный превышением максимально допустимой скорости нарастания тока управляющего электрода (в *тиристоре*)

gate-triggered diode [geɪt'trɪgəd 'daɪoud] 1. двухбазовый диод, одноперехо́дный транзистор.⌬ Полупроводниковый прибор с тремя электродами и одним *p-n* переходом. Одноперехо́дный транзистор принадлежит к семейству полупроводниковых приборов с вольт-амперной характеристикой, имеющей участок с отрицательным дифференциальным сопротивлением. 2. полевой транзистор; 3. переключательный диод

gate-triggered dv/dt failure [geɪt'trɪgəd di:'vɪ di:'ti: 'feɪljə] отказ, обусловленный превышением максимально допустимой скорости нарастания напряжения управляющего электрода (в *тиристоре*)

gate-turnoff (GTO) silicon-controlled rectifier [geɪt'tə:n'ɔ:f 'sɪlɪkən kən'trould 'rektɪfaɪə] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gate-turnoff switch [geɪt'tə:n'ɔ:f swɪʧ] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тринистор

gateway ['geɪtweɪ] *n.* (межсетевой) 1. шлюз, межсетевой шлюз.⌬ Аппаратные и программные средства, обеспечивающие межсетевую связь. Кроме передачи данных, могут выполнять их фильтрацию. Функционально шлюзы относятся к канальному уровню эталонной модели **OSI**. *См. тж.* **bridge, brouter, filter, router**; 2. шлюз.⌬ ЭВМ, управляющая несколькими модемами для передачи входящих и исходящих вызовов

gateway computer ['geɪtweɪ kəm'pju:tə] шлюзовая машина, шлюз (в вычислительной сети)

GATEway Daemon (Gated) ['geɪtweɪ 'di:mən] программа сбора информации.⌬ **1**. Программа, которая работает под UNIX в порту сети и собирает информацию с помощью внутренних протоколов и передает ее в соседние автономные системы. **2**. Резидентная программа, которая поддерживает несколько протоколов маршрутизации и семейства протоколов.

gateway processor ['geɪtweɪ 'prousesə] межсетевой процессор

gateway product ['geɪtweɪ 'prɔdəkt] шлюзовый программный продукт

gateway server ['geɪtweɪ 'sə:və] шлюз; станция связи с внешней сетью.⌬ Специализированный узел (станция) локальной сети, обеспечивающая доступ узлов локальной сети к внешней сети передачи данных и другим вычислительным сетям.

gateway software ['geɪtweɪ 'sɔftwɛə] программный шлюз; шлюзовое программное обеспечение

gateway station ['geɪtweɪ 'steɪʃən] станция межсетевого сопряжения

Gateway to Gateway Protocol (GGP) ['geɪtweɪ tu: 'geɪtweɪ 'proutəkɔl] протокол маршрутизатор-маршрутизатор

gatewidth ['geɪt'wɪdθ] *n.* длительность селекторного импульса, длительность стробирующего импульса, длительность строб-импульса

gather ['gæðə] *v.* 1. собирать(ся); 2. накапливать, приобретать

gather write ['gæðə raɪt] запись со слиянием.⯐ Операция записи в память блока данных, элементы которого могут непосредственно выбираться из разрозненных участков памяти.

gather writing ['gæðə 'raɪtɪŋ] 1. запись со слиянием; 2. сливать данные (из разных мест памяти в одно)

gathering (collection) data ['gæðərɪŋ (kə'lekʃən) 'deɪtə] сбор данных

gathering ['gæðərɪŋ] *n.* 1. собирание; слияние; 2. соединение

gating amplifier ['geɪtɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель стробирующих импульсов

gating diode ['geɪtɪŋ 'daɪoud] 1. переключательный диод; 2. стробирующий диод

gating pulse ['geɪtɪŋ pʌls] импульс цветовой синхронизации (*тлв*)

gating signal ['geɪtɪŋ 'sɪgnəl] селекторный сигнал, стробирующий сигнал

gauge ['geɪʤ] *n.* 1. мера, масштаб; 2. измерительный прибор; 3. критерий; 4. датчик

gauge board ['geɪʤ bɔ:d] приборная доска

gauge control ['geɪʤ kən'troul] измерительный управляющий элемент; экранный индикатор

gauged ['geɪʤd] *adj.* 1. измеренный; 2. подогнанный по размеру

Gauss [gaus] *n.* Гаусс.⯐ Единица магнитной индукции

Gauss effect [gaus ɪ'fekt] эффект Гаусса, магниторезистивный эффект.⯐ Изменение удельного сопротивления проводниковых и полупроводниковых материалов в магнитном поле.

Gauss' electrostatic law [gaus ɪ'lektro*u*'stætɪk lɔ:] электростатическая теорема Гаусса – Остроградского.⯐ Поток вектора напряженности электростатического поля через произвольную замкнутую поверхность пропорционален полному заряду, заключенному внутри этой поверхности.

Gauss' magnetic law [gaus ˌmæg'netɪk lɔ:] магнитостатическая теорема Гаусса

Gauss method [gaus 'meθəd] метод Гаусса.⯐ Метод Гаусса – класссический метод решения системы линейных алгебраических уравнений (СЛАУ). Это метод последовательного исключения переменных, когда с помощью элементарных преобразований система уравнений приводится к равносильной системе.

Gauss theorem [gaus 'θɪərəm] теорема Гаусса – Остроградского.⯐ Теорема Остроградского–Гаусса была установлена русским математиком и механиком Михаилом Васильевичем Остроградским в виде некоторой общей математической теоремы и немецким математиком Карлом Фридрихом Гауссом. Данная теорема позволяет рационально производить расчёты электрических полей.

Gauss-Fourier transform (GFT) [gaus'fɔ:rɪər træns'fɔ:m] преобразования Гаусса – Фурье

Gaussian band ['gausjən bænd] гауссова зона

Gaussian beam ['gausjən bi:m] гауссов пучок.⯐ В оптике гауссовым пучком называется пучок электромагнитного излучения, в котором распределение электрического поля и излучения в поперечном сечении хорошо аппроксимируется функцией Гаусса. Когерентный световой пучок с гауссовым распределе-

нием поля имеет фундаментальное значение в теории волновых пучков. Этот пучок называют основной модой в отличие от других мод более высокого порядка.

Gaussian beam optics ['gausjən bi:m 'ɔptıks] оптика гауссовских пучков

Gaussian blur ['gausjən blə:] размытие по Гаусу

Gaussian channel ['gausjən 'ʧænl] гауссовский канал.۞ Канал связи, переходная функция к рого задает условное гауссовское распределение.

Gaussian component of noise ['gausjən kəm'pounənt ɔv nɔız] гауссова составляющая шума

Gaussian curve ['gausjən kə:v] кривая Гаусса, кривая нормального распределения

Gaussian density ['gausjən 'densitı] гауссова плотность распределения вероятности

Gaussian distribution law ['gausjən dıs'trıbju:ʃən lɔ:] закон распределения Гаусса, закон нормального распределения

Gaussian elimination ['gausjən ı¸lımı'neıʃən] Гауссово исключение

Gaussian function ['gausjən 'fʌŋkʃən] функция Гаусса.

Gaussian integer ['gausjən 'ıntıʤə] комплексное число

Gaussian interference ['gausjən ¸ıntə'fırəns] шумовая помеха с гауссовским распределением

Gaussian line shape ['gausjən 'laın ʃeıp] гауссова форма (*резонансной*) линии

Gaussian mode ['gausjən moud] 1. гауссова мода; 2. гауссовый тип колебаний

Gaussian noise (**GN**) ['gausjən nɔız] Гауссов шум.۞ Шум, для которого распределение амплитуды во времени является нормальным (Гауссовым).

Gaussian noise generator ['gausjən nɔız 'ʤenəreıtə] генератор гауссовского шума

Gaussian probability distribution ['gausjən ¸prɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən] нормальное распределение, распределение Гаусса.۞ Распределение вероятностей, которое в одномерном случае задается функцией плотности вероятности, совпадающей с функцией Гаусса.

Gaussian process ['gausjən 'prouses] гауссов процесс, га́уссовский проце́сс.۞ В теории случайных процессов – вещественный процесс, чьи конечномерные распределения гауссовские.

Gaussian pulse ['gausjən pʌls] колокообразный импульс, гауссов импульс

Gaussian signal ['gausjən 'sıgnəl] гауссов сигнал

Gaussian wave packet ['gausjən weıv 'pækıt] 1. гауссов волновой пакет; 2. группа волн, форма которых выражается нормальной кривой распределения

Gaussian-doped layer ['gausjən'doupt 'leıə] слой с гауссовским распределением концентрации примеси, слой с гауссовским распределением концентрации легирующей примеси

gaussistor ['gausıst] *n.* гауссистор.۞ Полупроводниковый усилитель на основе магниторезистивного эффекта.

gaussmeter ['gausmi:tə] *n.* измеритель магнитной индукции

Gauss-Seidel method [gaus'seıdel 'meθəd] метод Гаусса-Зейделя.۞ Метод Гаусса-Зейделя является классическим итерационным методом решения системы линейных уравнений.

G-code [ʤi:'koud] язык G-code.۞ Условное именование языка программирования устройств с ЧПУ. Был создан компанией Electronic Industries Alliance в начале 1960-х. Финальная доработка была одобрена в феврале 1980 года как стандарт RS274D. Комитет ISO утвердил G-код, как стандарт ISO 6983-1:1982, Госкомитет по стандартам СССР – как ГОСТ 20999-83. В советской технической литературе G-код обозначается, как код ИСО 7-бит (ISO 7-bit).

GDI.EXE модуль Windows.۞ Модуль, отвечающий за всю графическую поддержку операционной системы. Содержит поддержку True Type-шрифтов.

G-display [ʤi: dıs'pleı] индикатор G-типа, индикатор типа «крылья».۞ Индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места с прямоугольной растровой разверткой и дополнительным отображением изменения дальности в виде «крыльев».

gear [gıə] *n.* 1. механизм; приспособление; устройство, прибор; 2. знак «звездочка»

gear pattern [gıə 'pætən] неравномерность подачи в развертывающем устройстве факсимильного аппарата

gearmotor [gıə'moutə] *n.* двигатель с редуктором, электрический двигатель с редуктором

gedanken [ʤə'da:nken] *adj.* недоделанный (об алгоритме или программе)

geek [gi:k] *n.* 1. ярый приверженец (фанат) какой-либо платформы; 2. идиот

geekspeak [gi:k'spi:k] *n.* технический язык. *См. тж.* **nerdspeak**

Geiger counter ['geıgə 'kauntə] 1. счетчик Гейгера; 2. счетная трубка Гейгера – Мюллера.۞ Газоразрядный прибор для обнаружения и исследования различного рода радиоактивных и др. ионизирующих излучений: *a*- и *b*-частиц, *g*-квантов, световых и рентгеновских квантов, частиц высокой энергии в космических лучах и на ускорителях.

Geiger counter tube ['geıgə 'kauntə tju:b] счетная трубка Гейгера – Мюллера

Geiger-Muelier counter-tube overvoltage ['geıgə'mju:lıə 'kauntə 'tju:b 'ouvə'voultıʤ] перенапряжение счетчика Гейгера – Мюллера

Geiger-Mueller region ['geıgə'mju:lıəə 'ri:ʤən] область Гейгера – Мюллера (*в счетных трубках*)

Geiger-Mueller tube ['geıgə'mju:lıə tju:b] счетная трубка Гейгера – Мюллера

Geiger-Muller counter ['geıgə'mju:lə 'kauntə] счетчик Гейгера – Мюллера.۞ Газоразрядный прибор для обнаружения и исследования различного рода радиоактивных и др. ионизирующих излучений: *a*- и *b*-частиц, *g*-квантов, све-

товых и рентгеновских квантов, частиц высокой энергии в космических лучах и на ускорителях.

Geiger-Muller threshold ['gеıʤə'mju:lə 'θreʃhould] порог области Гейгера – Мюллера, порог счётчика Гейгера – Мюллера

gel growth [gel grouθ] выращивание в геле

gelatin filter [ˌʤelə'ti:n 'filtə] желатиновый светофильтр

gel-mounted [gel'mauntıd] смонтированный на эластичной подушке.◈ Для амортизации, демпфирования ударов и вибраций.

geminate recombination ['ʤemınеıt rıkɔmbı'neıʃən] парная рекомбинация

gen [ʤən] *n.* данные, информация

gen up [ʤən Λp] получать сведения, данные (чаще всего незаконным путем)

gender bender (**changer**) ['ʤendə 'bendə ('ʧeınʤə)] разнополый переходник, «переходка».◈ Служит для соединения двух одинаковых разъемов.

gender mender ['ʤendə 'mendə] *см.* **gender bender**

gene chip [ʤi:n ʧıp] генный чип.◈ Микросхема, используемая для выделения структуры ДНК клетки.

gene pattern [ʤi:n 'pætən] набор генов

general ['ʤen*ərə*l] *adj.* 1. общий; 2. обычный; 3. главный.# **in general** вообще.# **in a general way** обычным путем; в общих чертах.# **in general terms** в общих чертах

general accounting ['ʤen*ərə*l ə'kauntıŋ] общий учет; общий бухгалтерский учет

general application ['ʤen*ərə*l æplı'keıʃən] приложение общего назначения

general cell ['ʤen*ərə*l si:l] базовый элемент; базовая ячейка

general chart ['ʤen*ərə*l ʧa:t] обобщенная диаграмма

general classification scheme ['ʤen*ərə*l ˌklæsıfı'keıʃən ski:m] общая классификационная схема

general color-rendering index ['ʤen*ərə*l'kΛlə'rendərıŋ 'ındeks] общий индекс цветопередачи.◈ Общий индекс цветопередачи, полученный в результате теста восьми цветов, показывает характеристики цветопередачи, выраженные в количественном показателе.

general concept ['ʤen*ərə*l 'kɔnsept] общее понятие

general controls ['ʤen*ərə*l kən'trouls] панель инструментов на компьютерах Macintosh

general data access method ['ʤen*ərə*l 'deıtə 'ækses 'meθəd] общий метод доступа к данным

general default ['ʤen*ərə*l dı'fɔ:lt] стандартное значение по умолчанию

general diffused lighting ['ʤen*ərə*l dı'fju:zd 'laıtıŋ] рассеянное освещение, полуотраженное освещение

General Electric ['ʤen*ərə*l ə'lektrık] название компании

general error ['ʤen*ərə*l 'erə] ошибка общего характера

general factor ['ʤen*ərə*l 'fæktə] фактор, общий для всех переменных

general failure ['ʤenərəl 'feɪljə] обычная ошибка (отказ)

General failure reading (writing) drive «...» ['ʤenərəl 'feɪljə 'ri:dɪŋ ('raɪtɪŋ) draɪv] Обычная ошибка при чтении (записи) на дисководе «...». ۞ Необходимо выбрать ответ r (retry – повторить) или a (abort – закончить).

general flow-chart ['ʤenərəl 'flou' ʧa:t] обобщенная блок-схема

general format identifier field ['ʤenərəl 'fɔ:mæt aɪ'dentɪfaɪə fi:ld] поле идентификатора обычного формата

general graph ['ʤenərəl græf] общий граф

general information network ['ʤenərəl ˌɪnfə'meɪʃən net'wə:k] общая информационная сеть

general information retrieval system ['ʤenərəl ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] обобщенный информационно-поисковый язык

general input-output channel ['ʤenərəl 'ɪnput'autput 'ʧænl] общий канал ввода-вывода

general instruction ['ʤenərəl ɪn'strʌkʃən] основная команда

General Internet File Transfer (GIFT) ['ʤenərəl ˌɪntə:'net faɪl 'trænsfə] общий файловый обмен в **Internet**

general knowledge base ['ʤenərəl 'nɔlɪʤ beɪs] база общих знаний

general loader ['ʤenərəl 'loudə] общий загрузчик

general locking (Genlock) ['ʤenərəl 'lɔkɪŋ] внешняя синхронизация

General Manader (GM) ['ʤenərəl 'mænɪʤə] генеральный директор, главный управляющий

general manager ['ʤenərəl 'mænɪʤə] главный управляющий; директор-распорядитель

general memory ['ʤenərəl 'meməri] общая память

general methodology ['ʤenərəl ˌmeθə'dɔləʤɪ] общая методология

general minimal form ['ʤenərəl 'mɪnɪml fɔ:m] общая минимальная форма

general model ['ʤenərəl mɔdl] общая модель

general model of authentication ['ʤenərəl 'mɔdl ɔ:'θentɪkeɪʃən] общая модель аутентификации

general options ['ʤenərəl 'ɔpʃənz] общие параметры

General Packet Radio Services (GPRS) ['ʤenərəl 'pækɪt 'reɪdɪo*u* 'sə:vɪsɪz] пакетная радиосвязь обшего назначения, протокол GPRS. ۞ Протокол физического уровня в сетях сотовой связи (CDMA, GSM). *См. тж.* **EDGE, UMTS. WAP**

general peripheral controller ['ʤenərəl pə'rɪfərəl kən'troulə] универсальный периферийный контроллер

general plane wave ['ʤenərəl pleɪn weɪv] обобщенная плоская волна

general polling ['ʤenərəl 'poulɪŋ] общий опрос

general port-mortem program ['ʤenərəl pɔ:t'mɔ:təm 'prougræm] универсальная диагностическая программа

general postmortem routine ['ʤenərəl 'pous*t*'mɔ:tem ru:'ti:n] программа поиска ошибок, основная наладочная программа

General Problem Solver (**GPS**) ['ʤenərəl 'prɔbləm 'sɔlvə] общий решатель проблем, система GPS

General Protection (**GP**) ['ʤenərəl prə'tekʃən] общая защита

General Protection Fault (**Failure**) (**GPF**) ['ʤenərəl prə'tekʃən fɔ:lt ('feɪljə)] нарущение защиты общего характреа, ошибка общей защиты, сообщение GPF.۞ В Windows – обнаруженная процессором ошибка обращения к области памяти, не выделенной данной программе. Обычно возникает из-за ошибок в программе или ее неправильного конфигурирования. *См. тж.* **UAE**

General Public License (**GPL**) ['ʤenərəl 'pʌblɪk 'laɪsəns] общая открытая лицензия, лицензия Фонда бесплатного ПО.۞ Распространенное лицензионное соглащение (одно из), регулирующее распространение бесплатного ПО, в частности Linux. *См. тж.* **CLA, ELA, EULA, FSF, MLA, MOLP, nondisclosure agreement, UCC**

general purpose ['ʤenərəl 'pə:pəs] универсальный; общего назначения

general purpose application program package ['ʤenərəl 'pə:pəs æplɪ'keɪʃən 'prougræm 'pækɪʤ] пакет прикладных программ общего назначения

general purpose digital computer ['ʤenərəl 'pə:pəs 'dɪʤɪtl kəm'pju:tə] универсальный цифровой компьютер

general purpose input-output processor ['ʤenərəl 'prousesə 'ɪnput'autput] универсальный процессор ввода-вывода

general purpose interface ['ʤenərəl 'pə:pəs ˌɪntə'feɪs] универсальный интерфейс; интерфейс общего пользования

general purpose operating system ['ʤenərəl 'pə:pəs ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] универсальная операционная система; операционная система общего назначения

general purpose routine ['ʤenərəl 'pə:pəs ru:'ti:n] универсальная программа

general purpose scientific document image code ['ʤenərəl 'pə:pəs ˌsaɪən'tɪfɪk ˌdɔkju'mənt 'ɪmɪʤ koud] код для перевода графической информации в цифровую форму

General Purpose Simulation System (**Systems Simulator**) (**GPSS**) ['ʤenərəl-'pə:pəs ˌsɪmju'leɪʃən 'sɪstɪm ('sɪstɪmz ˌsɪmju'leɪtə)] язык GPSS.۞ Язык моделирования дискретных событий. *См. тж.* **discrete simulation, Simula, simulation language**

general recursivness ['ʤenərəl rɪ'kə:sɪvni:s] общая рекурсивность

general register ['ʤenərəl 'reʤɪstə] регистр общего назначения; общий регистр

general reset ['ʤenərəl ri:'set] общий сброс

general routine ['ʤenərəl ru:'ti:n] типовая универсальная программа

general service ['ʤenərəl 'sə:vɪs] универсальный, общего назначения, многоцелевой

General Services Administration (**DSA**) ['ʤenərəl 'sə:vɪsɪz əd'mɪnɪstrəʃən] Управление общих служб в правительстве США

general software ['ʤenərəl 'sɔftwɛə] общее программное обеспечение

general solution ['ʤenərəl sə'lu:ʃən] общее решение

general systematic solution ['ʤenərəl ˌsɪstɪ'mætɪk sə'lu:ʃən] общее систематическое решение

general theory of communication ['ʤenərəl 'θɪərɪ ɔv kəˌmju:nɪ'keɪʃən] 1. теория информации; 2. общая теория связи

general utilities ['ʤenərəl ju:'tɪlɪtɪz] утилиты общего назначения

general utility library ['ʤenərəl ju:'tɪlɪtɪ 'laɪbrərɪ] библиотека утилит общего назначения

general-duty ['ʤenərəl'dju:tɪ] общего назначения; универсальный

generality [ˌʤenə'rælɪtɪ] *n.* 1. всеобщность; 2. утверждение общего характера; *pl.* общие места.# **a few generalities** несколько общих замечаний

generalization [ˌʤenərəlaɪ'zeɪʃən] *n.* обобщение.۞ При построении модели данных – вид абстракции, при котором множество подобных объектов рассматривается как обобщенный объект. *Ср.* **aggregation**

generalize ['ʤenərəlaɪz] *v.* 1. обобщать; 2. распространять

generalized ['ʤenərəlaɪzd] *adj.* общего назначения, универсальный

generalized algorithm ['ʤenərəlaɪzd 'ælgɔˌrɪʤəm] обобщенный алгоритм

generalized burst-trapping (GBT) code ['ʤenərəlaɪzd bə:st'træpɪŋ koud] код с обобщенной фильтрацией пакетов ошибок

generalized communication interface ['ʤenərəlaɪzd kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs] связной интерфейс общего назначения

generalized computer ['ʤenərəlaɪzd kəm'pju:tə] универсальный компьютер

generalized computer program ['ʤenərəlaɪzd kəm'pju:tə 'prougræm] программа универсального компьютера

generalized data base (database) ['ʤenərəlaɪzd 'deɪtə beɪs] БД общего назначеня

generalized data processor ['ʤenərəlaɪzd 'deɪtə 'prousesə] универсальный процессор обработки данных

generalized datapath ['ʤenərəlaɪzd 'deɪtəpa:θ] универсальный магистральный канал

generalized delta rule ['ʤenərəlaɪzd 'deltə ru:l] обобщенное дельта-правило.۞ Правило постепенного автоматического подбора значений вектора весов для каждого нейрона в процессе (само)обучения нейронной сети. *См. тж.* **back-propagation**

generalized DES (GDES) ['ʤenərəlaɪzd di:'i:'es] обобщенный DES-алгоритм

generalized information system (GIS) ['ʤenərəlaɪzd ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] обобщенная информационная система

generalized input-output controller ['ʤenərəlaɪzd 'ɪnput'autput kən'troulə] универсальный контроллер ввода-вывода

generalized linear processor ['ʤenərəlaɪzd 'laɪnə 'prousesə] обобщенный линейный процессор

generalized method of forming a mathematical model of the system ['ʤenərəlaɪzd 'meθəd ɔv 'fɔ:mɪŋ ə'mæθɪ'mætɪkəl 'mɔdl ɔv ðə'sɪstɪm] обобщенный метод формирования математической модели системы.۞ Метод, в базис кото-

рого входят переменные типа потока и типа разности потенциалов для всех ветвей эквивалентной схемы, производные переменных состояния, являющиеся интегралами основных фазовых переменных.

generalized model ['ʤenərəlaɪzd mɔdl] обобщенная модель

generalized parameter ['ʤenərəlaɪzd pə'ræmɪtə] обобщенный параметр

generalized processor ['ʤenərəlaɪzd 'prousesə] универсальный процессор

generalized programming ['ʤenərəlaɪzd 'prougræmɪŋ] обобщенное программирование

Generalized Programming Language (**GPL**) ['ʤenərəlaɪzd 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык обобщенного программирования

generalized remote access data base ['ʤenərəlaɪzd rɪ'mout 'ækses 'deɪtə beɪs] база данных общего назначения с дистанционным доступом

generalized sequential access method ['ʤenərəlaɪzd 'sɪkwənʃəl 'ækses 'meθəd] обобщенный последовательный метод доступа

generalized sequential machine ['ʤenərəlaɪzd sɪ'kwenʃəl mə'ʃi:n] обобщенная последовательная машина

generalized simulation language ['ʤenərəlaɪzd ˌsɪmju'leɪʃən 'læŋgwɪʤ] универсальный язык моделирования; обобщенный язык моделирования

generalized sort/merge program ['ʤenərəlaɪzd sɔ:t mə:ʤ 'prougræm] обобщенная программа сортировки/слияния

generalized supervisor call trace ['ʤenərəlaɪzd 'sju:pə'vaizə kɔ:l treɪs] программа регистрации прерываний при обращении к супервизору

generalized tamed frequency modulation (**GTFM**) ['ʤenərəlaɪzd teɪmt 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] «приручennая» частотная модуляция

generalized trace ['ʤenərəlaɪzd treɪs] программа регистрации событий

generalized view ['ʤenərəlaɪzd vju:] обобщенный вид, обобщенное представление

generally ['ʤenərəlɪ] *adv.* 1. вообще; обычно; 2. в основном, в общем.# **generally accepted** общепринятый.# **generally acknowledged** общепризнанный.# **generally speaking** вообще говоря

general-purpose (**GP**) ['ʤenərəl'pə:pəs] общего назначения.۞ Относящийся ко всей системе или устройству.

general-purpose amplifier (**GPA**) ['ʤenərəl'pə:pəs 'æmplɪfaɪə] универсальный выпрямитель

general-purpose bus ['ʤenərəl'pə:pəs bʌs] универсальная шина

general-purpose computer ['ʤenərəl'pə:pəs kəm'pju:tə] универсальная вычислительная машина (ЭВМ)

general-purpose display system (**GPS**) ['ʤenərəl'pə:pəs dɪs'pleɪ 'sɪstɪm] универсальная система индикации

general-purpose input port (**GP inputport**) ['ʤenərəl'pə:pəs 'ɪnput pɔ:t] входной порт общего назначения

general-purpose interface adapter ['ʤenərəl'pə:pəs ˌɪntə'feɪs ə'dæptə] универсальный адаптер сопряжения

general-purpose interface bus (GPIB) ['ʤenərəl'pə:pəs ˌɪntə'feɪs bʌs] универсальная шина интерфейса, шина GPIB.۞ 24-штырьковая шина параллельного интерфейса, соответствующая стандарту IEEE 488.

general-purpose memory ['ʤenərəl'pə:pəs 'meməri] универсальное ЗУ (ЗУ)

general-purpose processor ['ʤenərəl'pə:pəs 'prousesə] процессор общего назначения, универсальный процессор

general-purpose radar ['ʤenərəl'pə:pəs 'reɪdə] многофункциональная РЛС

general-purpose register (GPR) ['ʤenərəl'pə:pəs 'reʤɪstə] регистр общего назначения.۞ Регистр центрального процессора, который может быть использован программой различными способами: в качестве операнда, сумматора или индексного регистра.

general-purpose relay ['ʤenərəl'pə:pəs rɪ'leɪ] реле общего назначения, универсальное реле

general-purpose system ['ʤenərəl'pə:pəs 'sɪstɪm] универсальная система

general-purpose terminal ['ʤenərəl'pə:pəs 'tə:mɪnl] универсальный терминал

generate ['ʤenəreɪt] *v.* 1. порождать, вызывать; 2. производить; 3. генерировать

generate a ciphertext ['ʤenəreɪt ə'saɪfə'tekst] формировать шифр-текст

generated ['ʤenəreɪtɪd] *adj.* образованный

generated address ['ʤenəreɪtɪd ə'dres] 1. полный адрес; 2. генерируемый адрес; сформированный адрес; вычисленный адрес

generated message format ['ʤenəreɪtɪd 'mesɪʤ 'fɔ:mæt] формат порожденного сообщения

generated tags ['ʤenəreɪtɪd tægz] сгенерировать дескриптор

generated variables ['ʤenəreɪtɪd 'vɛərɪəblz] генерируемые параметры

generating ['ʤenəreɪtɪŋ] *adj.* порождающий

generating cycle ['ʤenəreɪtɪŋ saɪkl] порождающий цикл

generating electric-field meter ['ʤenəreɪtɪŋ ɪ'lektrɪk'fi:ld 'mi:tə] электрический градиетометр

generating equation ['ʤenəreɪtɪŋ ɪ'kweɪʃən] порождающее уравнение

generating filter ['ʤenəreɪtɪŋ 'filtə] формирующий фильтр

generating function ['ʤenəreɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] производящая функция

generating line ['ʤenəreɪtɪŋ laɪn] сформированная строка

generating magnetometer ['ʤenəreɪtɪŋ mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вращающейся катушкой

generating polynomial ['ʤenəreɪtɪŋ ˌpɔlɪ'nouмjəl] порождающий многочлен, порождающий полином

generating program ['ʤenəreɪtɪŋ 'prougræm] программа-генератор, генерирующая программа

generating routine ['ʤenəreɪtɪŋ ru:'ti:n] генерирующая программа, программа-генератор

generating system ['ʤenəreɪtɪŋ 'sɪstɪm] генерирующая система

generation [ˌʤenə'reɪʃən] *n.* 1. генерация; порождение; 2. поколение. *См. тж.* **computer generation**; 3. версия. *См. тж.* **file updating**; 4. производство, создание, образование; 5. функциональное преобразование, порождение

generation data group [ˌʤenə'reɪʃən 'deɪtə gru:p] группа данных одного поколения

generation data set [ˌʤenə'reɪʃən 'deɪtə set] поколение данных

generation grammar ['ʤenəreɪʃən 'græmə] порождающая грамматика. Формальное описание языка в виде совокупности правил вывода.

generation information ['ʤenəreɪʃən ˌɪnfə'meɪʃən] образование новой информации, формирование данных

generation line ['ʤenəreɪʃən laɪn] линия генерации (*кв. эл*)

generation number ['ʤenəreɪʃən 'nʌmbə] номер версии (*файла*). *См. тж.* **file updating**

generation of hole-electron pairs [ˌʤenə'reɪʃən ɔv houl ɪ'lektrɔn pɛəz] генерация электронно-дырочных пар

generation of keys ['ʤenəreɪʃən ɔv ki:z] генерация (порождение) ключей

generation of module [ˌʤenə'reɪʃən ɔv 'mɔdju:l] генерация модулей (*САПР*)

generation of system [ˌʤenə'reɪʃən ɔv 'sɪstɪm] генерация систем (*САПР*)

generation processing [ˌʤenə'reɪʃən 'prousesɪŋ] подготовка к генерации

generation rate ['ʤenəreɪʃən reɪt] скорость генерации (*носителей заряда*)

generation-recombination center ['ʤenəreɪʃən rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'sentə] генерационно-рекомбинационный центр (*пп*)

generation-recombination current ['ʤenəreɪʃən rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'kʌrənt] генерационно-рекомбинационный ток, ток генерации-рекомбинации

generation-recombination noise ['ʤenəreɪʃən rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən nɔɪz] генерационно-рекомбинационный шум

generations of computers [ˌʤenə'reɪʃənz ɔv kəm'pju:təz] поколения компьютеров

generative computer graphics ['ʤenəreɪtɪv kəm'pju:tə g'ræfiks] машинная графика, компьютерная графика

generative grammar ['ʤenəreɪtɪv 'græmə] порождающая грамматика

generative routine ['ʤenəreɪtɪv ru:'ti:n] генерирующая программа, программа-генератор

generator (**gntr**) ['ʤenəreɪtə] *n.* 1. генератор, преобразователь; 2. датчик; 3. первообразный корень, порождающая функция; 4. генерирующая программа, программа-генератор. *См. тж.* **application generator, character generator, code generator, macro generator, repot generator**

generator field control ['ʤenəreɪtə fi:ld kən'troul] 1. регулировка возбуждения генератора; 2. контроль возбуждения генератора

generator instability ['ʤenəreɪtə ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] нестабильность генератора

generator lock (**gunlock**) ['ʤenəreɪtə] генлок, синхронизатор видеосигналов. **1**. Микросхема, синхронизирующая видиосигналы перед их смешивани-

ем; **2**. В ПК – устройство для синхронизации внутреннего источника видеосигналов с их внешним источником.

generator matrix ['ʤenəreɪtə 'meɪtrɪks] порождающая матрица

generator polynomial ['ʤenəreɪtə ˌpɔlɪ'noumjəl] Синоним – **generating polynomial**

generator signaling ['ʤenəreɪtə 'sɪgnəlɪŋ] прямой вызов

generator-motor system ['ʤenəreɪtə'moutə 'sɪstɪm] система генератор-двигатель (Г-Д). Регулируемый электропривод постоянного тока, в котором в качестве управляемого преобразователя электрической энергии используется генератор постоянного тока с независимым возбуждением, приводимый во вращение первичным двигателем (чаще асинхронным или синхронным электродвигателем). Система генератор-двигатель обеспечивает регулирование координат электропривода изменением напряжения на якоре двигателя за счет изменения ЭДС генератора. ЭДС генератора изменяется за счет регулирования тока в его обмотке возбуждения. Обмотка возбуждения генератора, как правило, получает питание от своего управляемого преобразователя электрической энергии (тиристорного, транзисторного и др.).

generatrix ['ʤenəreɪtrɪks] *adj.* образующая (поверхности)

generic [ʤɪ'nerɪk] *n.* 1. родовой. Об операции, функции, процедуре, применяемых к аргументам различных типов и выполняемых для аргументов разных типов по-разному. 2. общий, обобщенный

Generic Array Logic (**GAL**) [ʤɪ'nerɪk ə'reɪ 'lɔʤɪk] общий логический массив, GAL-логика. Разработанная фирмой Lattice Semicondactor разновидность PAL, базирующаяся на ячейках EEPROM-памяти. Может быть стерта м перепрограммирована. *См.тж.* **PLD**

generic class [ʤɪ'nerɪk kla:s] родовой класс

generic classes [ʤɪ'nerɪk 'kla:sɪz] обобщенные классы

generic command [ʤɪ'nerɪk kə'ma:nd] групповая команда

generic control key [ʤɪ'nerɪk kən'troul ki:] общая управляющая клавиша

generic coordinates [ʤɪ'nerɪk ko*u*'ɔ:dnɪts] обобщенные координаты

generic description [ʤɪ'nerɪk dɪs'krɪpʃən] обобщенное описание

generic device name [ʤɪ'nerɪk 'dɪ'vaɪs neɪm] общее имя устройства; родовое имя устройства

generic flow control [ʤɪ'nerɪk 'flou kən'troul] контроль обобщенного потока

generic font [ʤɪ'nerɪk fɔnt] генерируемый шрифт

generic function [ʤɪ'nerɪk 'fʌŋkʃən] генерирующая функция; родовая функция. *См. тж.* **generic**

generic key [ʤɪ'nerɪk ki:] обобщенный ключ (используется для получения из него других ключей)

generic module [ʤɪ'nerɪk 'mɔdju:l] производный модуль

generic network simulator [ʤɪ'nerɪk net'wə:k 'sɪmjuleɪtə] универсальное устройство для моделирования сети

generic operation [ʤɪ'nerɪk ˌɔpə'reɪʃən] родовая операция; обобщенная операция. *См. тж.* **generic**

generic package [ʤɪ'nerɪk 'pækɪʤ] родовой пакет, настраиваемый пакет. *См. тж.* **generic**

Generic Packetized Protocol (**GPP**) [ʤɪ'nerɪk 'pækɪtɪzd 'proutəkɔl] общий протокол пакетной передачи (SCSI-3)

generic posting [ʤɪ'nerɪk 'poustɪŋ] общая регистрация

generic procedure [ʤɪ'nerɪk prə'si:ʤə] общая процедура; обобщенная процедура; родовая процедура

generic relation [ʤɪ'nerɪk rɪ'leɪʃən] общее отношение (в базах данных)

generic search [ʤɪ'nerɪk sə:ʧ] обобщенный поиск

generic security services API [ʤɪ'nerɪk sɪ'kjuərɪtɪ 'sə:vɪsɪz eɪ'pi:'aɪ] общий интерфейс прикладного программирования служб зашиты данных

generic structure [ʤɪ'nerɪk 'strʌktʃə] общая структура (*САПР*)

generic subroutine [ʤɪ'nerɪk səbˌru:'tɪn] родовая подпрограмма

generic type [ʤɪ'nerɪk taɪp] родовой тип, параметризованный тип, настраиваемый тип.۞ Понятие языка программирования, определяющее класс типов данных, различающихся значениями некоторого параметра или группы параметров. Родовой тип используется только для описания конкретных типов или других родовых объектов, но не для определения переменных.

generic unit name [ʤɪ'nerɪk 'ju:nɪt neɪm] обобщенное имя устройства; имя комплекта устройств

generous ['ʤenərəs] *adj.* 1. великодушный; 2. щедрый; 3. обильный, большой

genesis ['ʤenəsɪs] *n.* происхождение, возникновение, генезис

genetic ['ʤenətɪk] *adj.* гинетический

genetic algorithm (**GA**) ['ʤenətɪk 'ælgɔˌrɪʤəm] генетический алгоритм.۞ Алгоритм заключается в попытке перемешать наиболее перспективные варианты решений из некоторого первоначального набора вариантов. Такое перемешивание среди «выживших» вариантов дает следующее поколение вариантов. Периодически для моделирования мутаций в наборы случайным образом вносятся изменения. Многократное повторение этого процесса рассматривается как имитация процесса эволюции, что в ряде случаев позволяет найти эффективное решение задачи. *См. тж.* **genetic programming**

genetic code ['ʤenətɪk koud] генетический код.۞ Описывает метод кодирования генетической информации. *См. тж.* **biometrics, genetic engineering**

genetic engineering ['ʤenətɪk ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] генная инженерия.۞ Область молекулярной биологии.

genetic programming ['ʤenətɪk 'prougræmɪŋ] генетическое программирование. *См. тж.* **artificial intelligence, genetic algorithm, programming**

Genius Extension Language (**GEL**) ['ʤi:jnəs ɪks'tenʃən 'læŋgwɪʤ] язык GEL.۞Язык расширений математического пакета Genius, в некоторых аспек-

тах похожего на bc, Matlab, Maple или Wolfram Mathematica. Многие стандартные функции пакета написаны на GEL.

gen-lock [gen'lɔk] 1. система принудительной синхронизации; 2. внешняя синхронизация

genlock ['ʤenlɔk] *n.* устройство для синхронизации изображений

genned-up [ʤənd'Λp] владеющий информацией

gentle curve ['ʤentl kə:v] пологая кривая

genuine ['ʤenjɪn] *adj.* подлинный, настоящий

genuine key ['ʤenjɪn ki:] подлинный (настоящий) ключ

geocoding [ʤɪə'koudɪŋ] *n.* геокодирование. ⌾ В ГИС – процесс определения географического положения объектов электронной карты.

geodesic lens [ʤi:ə'desɪk lenz] геодезическая линза

geodesic lens antenna [ʤi:ə'desɪk lenz æn'tenə] геодезическая линзовая антенна

geodesic path [ʤi:ə'desɪk pa:θ] геодезическая траектория

geodesic ray [ʤi:ə'desɪk reɪ] геодезическая линии. ⌾ Геометрическое понятие, обобщающее понятие прямой (или отрезка прямой) евклидовой геометрии на случай пространств более общего вида.

geodesic-lens scanning antenna [ʤi:ə'desɪk'lenz 'skænɪŋ æn'tenə] сканирующая антенна с геодезической линзой

geodimeter [ˌʤi:'ɔdɪmi:tə] *n.* оптоэлектронный дальномер

Geographic Information System (GIS) [ʤɪə'græfɪk ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] географическая информационная система, геоинформационная система, ГИС. ⌾ Класс программных систем, связанных с вводом, обработкой, хранением и отображением пространственных данных, таких как карты местности, планы, схемы и т. д. *См. тж.* **AVL, composite map, GPS, information system, NIMA, OGC, SDTS, spatial data, spatial query, URISA**

geographic information system [ʤɪə'græfɪk ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] географическая информационная система

geographical azimuth [ʤɪə'græfɪkəl 'æzɪməθ] географический азимут

Geographical Database Format (GDF) [ʤɪə'græfɪkəl 'deɪtəbeɪs 'fɔmæt] формат географической базы данных. ⌾ Стандарт на цифровое представление географических карт для информационных и навигационных систем

geoid ['ʤi:ɔɪd] *n.* геоид. ⌾ **1.** Выпуклая замкнутая поверхность, совпадающая с поверхностью воды в морях и океанах в спокойном состоянии и перпендикулярная к направлению силы тяжести в любой ее точке. **2.** Геометрическая форма, которую теоретически должна иметь реальная поверхность Земли.

geomagnetic axis [ʤɪɔˌmæg'netɪk 'æksɪs] магнитная ось Земли

geomagnetic depth sounding [ʤɪɔˌmæg'netɪk depθ 'saundɪŋ] глубинное магнито-вариационное зондирование, глубинное геомагнитное зондирование

geomagnetic disturbance [ʤɪɔˌmæg'netɪk dɪs'tə:bəns] геомагнитное возмущение; магнитная буря

geomagnetic surveying [ʤɪɔˌmæg'netɪk sə:'veɪŋ] геометрическая разведка (*полезных ископаемых*)

geomagnetism [ʤɪ'ɔmægnɪtɪzm] *n.* 1. земной магнетизм; 2. геомагнетизм.◈ Раздел геофизики, изучающий происхождение и природу магнитного поля Земли.,

geometric addition [ʤɪə'metrɪk ə'dɪʃən] векторное сложение; графическое сложение

geometric average [ʤɪə'metrɪk 'ævərɪʤ] среднее геометрическое

geometric capacitance [ʤɪə'metrɪk kæ'pəsɪtəns] геометрическая емкость (*определяемая геометрическими параметрами*)

geometric database [ʤɪə'metrɪk 'deɪtəbeɪs] база геометрических данных

geometric error [ʤɪə'metrɪk 'erə] геометрические искажения

geometric extent [ʤɪə'metrɪk ɪks'tent] геометрический фактор (*пучка*)

geometric factor [ʤɪə'metrɪk 'fæktə] 1. геометрический фактор; 2. отношение изменения навигационной координаты к изменению расстояния

geometric feature [ʤɪə'metrɪk 'fi:tʃə] геометрический признак

geometric graphics [ʤɪə'metrɪk g'ræfɪks] геометрическая графика

geometric horizon [ʤɪə'metrɪk hə'raɪzn] геометрический горизонт

geometric modeling [ʤɪə'metrɪk 'mɔdlɪŋ] геометрическое моделирование.◈ Совокупность операций и процедур, включающих формирование геометрической модели объекта и ее преобразования с целью получения желаемого изображения объекта и определения его геометрических свойств.

geometric object [ʤɪə'metrɪk 'ɔbʤɪkt] геометрический объект

geometric power diagram [ʤɪə'metrɪk 'pauə'daɪəgræm] векторная диаграмма сложения мощностей

geometric primitive [ʤɪə'metrɪk 'prɪmɪtɪv] геометрический примитив

geometric(al) [ʤɪə'metrɪk(əl)] *adj.* геометрический

geometric(al) distortion [ʤɪə'metrɪk(*əl*) dɪs'tɔʃən] геометрические искажения (*млф*)

geometric(al) mean [ʤɪə'metrɪk(əl) mi:n] средняя геометрическая величина

geometric(al) model [ʤɪg'metrɪk(əl) 'mɔdl] геометрическая модель

geometric(al) series [ʤɪə'metrɪk(əl) 'sɪəri:z] геометрический ряд

geometric(al) transposition cipher [ʤɪə'metrɪk(əl) 'trænspouzɪʃən 'saɪfə] шифр с геометрическими перестановками

geometrical aberration [ʤɪə'metrɪkəl ˌæbə'reɪʃən] геометрическая аберрация

geometrical acoustics [ʤɪə'metrɪkəl ə'ku:stɪks] геометрическая (лучевая) акустика

geometrical addition [ʤɪə'metrɪkəl ə'dɪʃən] векторное сложение; графическое сложение

geometrical albedo [ʤɪə'metrɪkəl æl'bi:dou] геометрическое альбедо

geometrical attenuation [ʤɪə'metrɪkəl ə'tenjuɪʃən] геометрическое затухание

geometrical data processing [ʤɪə'metrɪkəl 'deɪtə 'prousesɪŋ] обработка геометрических данных

geometrical description [ʤɪə'metrɪkəl dɪs'krɪpʃən] геометрическое описание

geometrical layout description language (**GLDL**) [ʤɪə'metrɪkəl 'leɪaut dɪs'kɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания геометрических топологий

geometrical length [ʤɪə'metrɪkəl leŋθ] геометрическая длина

geometrical optics [ʤɪə'metrɪkəl 'ɔptɪks] геометрическая оптика, лучевая оптика

geometrical optics approximation [ʤɪə'metrɪkəl 'ɔptɪks əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение геометрической оптики, приближение лучевой оптики

geometrical optics field [ʤɪə'metrɪkəl 'ɔptɪks fi:ld] поле в приближении геометрической оптики, поле в приближении лучевой оптики,

geometrical optics method [ʤɪə'metrɪkəl 'ɔptɪks 'meθəd] метод геометрической оптики, метод лучевой оптики

geometrical path [ʤɪə'metrɪkəl pa:θ] геометрическая длина пути

geometrical solution [ʤɪə'metrɪkəl sə'lu:ʃən] геометрическое решение

geometrical theory of diffraction (**GTD**) [ʤɪə'metrɪkəl 'θɪərɪ ɔv dɪ'frækʃən] геометрическая теория дифракции

geometrically addressed matrix [ʤɪə'metrɪkəlɪ ə'drest 'meɪtrɪks] отображающая матрица с геометрической адресацией

geometrically addressed matrix array [ʤɪə'metrɪkəlɪ ə'drest 'meɪtrɪks ə'reɪ] отображающая матрица с геометрической адресацией

geometrical-optics ray [ʤɪə'metrɪkəl'ɔptɪks reɪ] луч в приближении геометрической оптики, луч в приближении лучевой оптики

geometrical-optics region [ʤɪə'metrɪkəl'ɔptɪks 'ri:ʤən] область геометрической оптики, область лучевой оптики

geometrical-path difference [ʤɪə'metrɪkəl'pa:θ 'dɪfrəns] геометрическая разность хода

geometry [ʤɪ'ɔmɪtrɪ] *n.* 1. геометрия; конфигурация; 2. размеры и (рас)положение

geometry engine [ʤɪə'metrɪ 'enʤɪn] геометрическая машина

geometry factor [ʤɪ'ɔmɪtrɪ 'fæktə] геометрический фактор (*пучка*)

geophisics [ʤi:ə'fɪzɪks] *n.* геофизика.۞ Комплекс наук, исследующих физическими методами строение Земли.

geophone [ʤi:ə'foun] *n.* геофон.۞ Электроакустический преобразователь, предназначенный для приёма упругих волн, распространяющихся в земной коре; применяется в геоакустике.

geophysical tomography [ʤɪ'ɔfɪzɪkəl 'toumougra:fɪ] геотомография

geoscience electronics [gɪɔ'saɪəns ɪlek'trɔnɪks] электронная аппаратура для геофизических исследований

geospatial data [ʤɪɔ'speɪʃəl 'deɪtə] данные о местоположении, картографические данные

geospatial intelligence [ʤɪɔ'speɪʃəl ɪn'telɪʤəns] геопространственная разведка.۞ Проведение анализа изображений и обработка геодезической информа-

ции с целью описания, обработки и визуализации физических и географических характеристик Земли.

geostationary (geosynchronous) [ʤɪɔ'steɪʃənerɪ (ʤɪɔ'sɪŋkrənəs)] *adj.* геостационарный, геосинхронный

Geostationary (Geosynchronous) Earth Orbit (GEO) [ʤɪɔ'steɪʃənerɪ (ʤɪɔ-'sɪŋkrənəs) ə:θ ɔ:'bɪt] геостационарная орбита.۞ Орбита спутника связи, рассчитанная таким образом, чтобы спутник постоянно находился над одной и той же точкой земной поверхности. Для этого он должен перемещаться со скоростью вращения Земли, т. е. его период обращения равен 24 ч. *См. тж.* **LEO, MEO, NGSO, orbital position**

geostationary satellite [ʤɪɔ'steɪʃənerɪ 'sætəlaɪt] спутник на геостационарной орбите, геостационарный спутник

geosynchronous orbit [ʤɪɔ'sɪŋkrənəs ɔ:'bɪt] геостационарная орбита.۞ Круговая орбита, расположенная над экватором Земли (0° широты), находясь на которой, искусственный спутник обращается вокруг планеты с угловой скоростью, равной угловой скорости вращения Земли вокруг оси. В горизонтальной системе координат направление на спутник не изменяется ни по азимуту, ни по высоте над горизонтом, спутник «висит» в небе неподвижно. Геостационарная орбита является разновидностью геосинхронной орбиты и используется для размещения искусственных спутников (коммуникационных, телетрансляционных и т. п.).

geosynchronous satellite [ʤɪɔ'sɪŋkrənəs 'sætəlaɪt] спутник на геостационарной орбите, геостационарный спутник

geothermal flux [ʤɪə'θə:məl flʌks] геотермальный поток

geotomography [ʤi:ə'toumoura:fɪ] *n.* геотомография, сейсмический метод.۞ Метод основан на отражении упругих волн от границы плотность/пустота.

gerber format ['ʤə:bə 'fɔmæt] формат Gerber.۞ Служит для представления данных при автоматизированном проектировании и тестировании схемных плат.

German ['ʤə:mən] *adj.* немецкий

germanate ['ʤə:meɪneɪt] *n.* германат.۞ Германаты – соли германиевых кислот, не выделенных в свободном состоянии.

germanium [ʤə:'meɪnɪəm] *n.* германий. химический элемент 14-й группы 4 периода периодической системы химических элементов Д. И. Менделеева, с атомным номером 32. Обозначается символом Ge.

germanium cryosar [ʤə:'meɪnɪəm 'kraɪəsə] германиевый криосар

germanium diode [ʤə:'meɪnɪəm 'daɪoud] германиевый диод

germanium photoresistor [ʤə:'meɪnɪəm 'foutəˌrɪ'zɪstə] германиевый фоторезистор

germanium rectifier [ʤə:'meɪnɪəm 'rektɪfaɪə] германиевый выпрямительный диод

germanium reduction [ʤə:'meɪnɪəm rɪ'dʌkʃən] восстановление германия

germanium transistor [ʤə:'meɪnɪəm træn'zɪstə] германиевый транзистор

germanium-silicon heterojunction [ʤɜ:'meɪnɪəm'sɪlɪkən 'hetərou'ʤʌŋkʃən] гетеропереход германий – кремний

germicidal flux ['ʤɜ:mɪsaɪdəl flʌks] бактериальный поток

gesting ['ʤestɪŋ] *n.* «язык» жестов

gesture ['ʤestʃə] *n.* 1. (программируемый пользователем) графический знак. ۞ Представляет команду или ряд последовательно нажимаемых клавиш (элемент управления перьевым компьютером); 2. жест.۞ Команда языка жестов (интерфейса «человек – машина»).

gesturing ['ʤestʃərɪŋ] *n.* перемешение пера (при выдачи команды или вводимых данных в перьевом компьютере), «жистикуляция», язык жестов, перьевой графический ввод данных

get [get] *v.* (**got**) 1. прочитать.۞ Операция чтения записи из файла, внешнего устройства или базы данных. *Ср.* **put read**; 2. получать; 3. достигать; 3. становиться.# **to get acquainted with** познакомиться, ознакомиться с.# **to get to know** узнавать, познакомиться.# **to get rid of** отделаться от чего-л.

get a life (**GAL**) [get ə'laɪf] получить жизнь (в играх)

get file by name [get faɪl baɪ neɪm] загрузка файла по имени

get more data [get mɔ: 'deɪtə] получение дополнительных данных

get picture [get 'pɪkʧə] загрузить рисунок

get request element routine [get rɪ'kwest 'elɪmənt ru:'ti:n] программа подготовки элемента запроса

get text [get tekst] загрузить текст

geted Automatic Gain Control (**geted AGC**) ['getɪd ˌɔ:'təmætɪk geɪn kən'troul] ключевая АРУ

get-in [get'ɪn] вгонка. *См. тж.* **lead out, take-in**

getter ['getə] *v.* поглощать; *n.* газопоглотитель

getter sputtering ['getə 'spjutərɪŋ] напыление с геттерированием.۞ Геттерирование – процесс связывания в нейтральные ассоциации подвижных, нежелательных примесей и дефектов на границах раздела, образованных внешней поверхностью кристаллов или поверхностью границ преципитатов.

gettering ['getəɪŋ] *n.* 1. газопоглощение; 2. геттерирование.۞ Процесс связывания в нейтральные ассоциации подвижных, нежелательных примесей и дефектов на границах раздела, образованных внешней поверхностью кристаллов или поверхностью границ преципитатов.

gettering layer ['getəɪŋ 'leɪə] газопоглотитель, геттер.۞ Вещество, поглощающее газы (кроме инертных), связывая их за счет хемосорбции. Используется для улучшения вакуума в электровакуумных приборах, в вакуумных насосах.

getter-ion pump ['getə'aɪən pʌmp] геттероионный насос, ионно-сорбционный насос

getter-sputtering setup ['getə'spjutərɪŋ 'setʌp] установка распыления с геттерированием

getting started [getɪŋ 'sta:tɪd] пуск

getting acquainted ['getɪŋ ə'kweɪntɪd] ознакомление

getting help ['getɪŋ help] получение справочной информации

getting out ['getɪŋ aut] выход

getting started ['getɪŋ 'sta:tɪd] введение; начало работы

getting started guide ['getɪŋ 'sta:tɪd gaɪd] руководство по началу работы; введение

ghost [goust] *n.* тень; ореол (изображения)

ghost echo ['goust 'ekou] паразитный отраженный сигнал

ghost effect ['goust ɪ'fekt] побочный эффект

ghost image ['goust 'ɪmɪʤ] призрачное изображение

ghost lines ['goust laɪnz] паразитные духи дифракционного спектра, «духи»

ghost pulse ['goust pʌls] паразитный эхо-импульс (*рлк*)

ghost signal ['goust 'sɪgnəl] 1. паразитный отраженный сигнал, «духи» (*рлк*); 2. ложные линии дифракционного спектра

ghostable ['gousteɪbl] *adj.* фантомный

ghosting ['goustɪŋ] *n.* "призрак" (калька предыдущего кадра при анимации). *См. тж.* **blue frame, onion skin**

giant axon ['ʤaɪənt 'æxɔn] гигантский аксон (*бион*)

giant laser pulse ['ʤaɪənt 'leɪsə pʌls] гигантский импульс излучения лазера

giant laser-emission pulse ['ʤaɪənt 'leɪsə ɪ'mɪʃən 'leɪsə pʌls] гигантский импульс излучения лазера

Giant Magneto-Resistive (**GMR**) ['ʤaɪənt mæg'ni:tou rɪ'zɪstɪv] эффект супермагниторезистивности; GMR-головки, GMR-технология.۞ Разработанные IBM головки для жестких дисков большой емкости. *См. тж.* **BNR, HAD**

giant pulse generation ['ʤaɪənt pʌls ˌʤenə'reɪʃən] генерация гигантского импульса (*кв. эл*)

giant pulsing ['ʤaɪənt 'pʌlsɪŋ] генерация гигантских импульсов (*кв. эл*)

Giant Scale Integration (**GSI**) ['ʤaɪənt skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] сверхвысокая степень интеграции, СБИС.۞ Термин характеризует микросхемы, содержащие более 10 млн. транзисторов или логических вентилей. *См. тж.* **integrated circuit, LSI, MSI, SSI, ULSI, VLSI**

giant-pulse hologram ['ʤaɪənt'pʌls 'hɔlə'græm] галограмма, полученная при освещении (*объекта*) моноимпульсным лазером

giant-pulse radiation ['ʤaɪənt'pʌls 'reɪdɪeɪʃən] излучение гигантского импульса (*кв. эл*)

gibberish ['gɪbərɪʃ] *n.* мусор, ненужные вещи

Gibbs gap energy [gɪbz gæp 'enəʤɪ] энергия Гиббса, свободная этнальпия.۞ Величина, показывающая изменение энергии в ходе химической реакции и дающая таким образом ответ на вопрос о принципиальной возможности протекания химической реакции. Энергию Гиббса можно понимать как полную химическую энергию системы (*кристалла, жидкости и т. д.*)

gibbsite ['gɪbsaɪt] *n.* гиббсит,, гидраргиллит.۞ Минерал, гидроксид алюминия A1(OH)3.

Gibson girl transmitter ['gɪbsɔn gə:l træns'mɪtə] портативный аварийный передатчик (*используемый пилотами при вынужденной посадки в море*)

Gifford's cipher ['gɪfɔ:dz 'saɪfə] шифр Гиффорда (потоковый шифр, изобретенный Гиффордом в 1984 г.)

gift [gɪft] *n.* 1. подарок, дар; 2. способность, дарование.# **the gift of the gab** дар слова, дар речи.# **the gift of tomgues** способность к изучению иностранных языков

gifted [gɪftɪd] *adj.* одаренный, талантливый

Giga- [gɪgə] гига, Г.۞ Приставка, означающая умножение на один миллиард.

Giga Operations per Second (**GOPS**) [gɪgə ˌɔpə'reɪʃən pə: 'sekənd] миллиардов операций в секунду. *См. тж.* **GFLOPS, GIPS**

Gigabit Ethernet [gɪgə'bɪt i:'θənet] Гигабитный Ethernet.۞ Стандарт для локальной вычислительной сети (LAN), который обеспечивает скорость передачи данных 1 миллиард битов в секунду (один гигабайт).

Gigabit Interface Connector (**GBIC**) [gɪgə'bɪt ˌɪntə'feɪs kə'nektə] интерфейсный соединитель (порт) гигабитовой сети Ethernet, соединитель GBIC (1000Base-SX или 1000Base-SL).۞ Обеспечивает передачу данных по многомодовому волоконно-оптическому кабелю на расстояние до 550 м и по одномодовому на расстояние до 3 км соответственно.

Gigabit Memory Unit (**GMU**) [gɪgə'bɪt 'meməɪ 'ju:nɪt] устройство гигабитовой (оперативной) памяти

gigabit per second [gɪgə'bɪt pə: 'sekənd] гигабит в секунду

Gigabites per second (**GBps**) [gɪgə'bɪts pə: 'sekənd] гигабит в секунду, Гбит¸с. *См. тж.* **MBps**

gigabyte [gɪgə'baɪt] *n.* гигабайт

gigabytes per second (**GBps**) [gɪgə'baɪts pə: 'sekənd] гигабайт в секунду, Гбайт¸с. *См. тж.* **MBps**

gigacycle (**GC**) [gɪgə'saɪkl] гигагерц, ГГц

gigaflops [gɪgə'flɔpz] миллиардов операций с плавающей точкой (запятой) в секунду

gigahertz (**GHz**) [gɪgə'hə:tz] гигагерц, ГГц

Giga-Instruction per Second (**GIPS**) [gɪgə ɪn'strʌkʃən pə: 'sekənd] миллиардов операций в секунду. *См. тж.* **GFLOPS, GOPS**

GIGO (**garbage-in, garbage-out** ['ga:bɪʤ'ɪn 'ga:bɪʤ'ʌut**]**) «каков запрос, таков ответ».۞ Термин, относящийся к программам, не проверяющих правильность входных данных и выдающим бессмысленные результаты при бессмысленных данных.

Gilbert – Varshamov bound ['gɪlberd 'varʃamov 'baund] граница Гильберта – Варшамова.۞ Нижняя граница, которая показывает, при каком значении длины кода и длины информационной определено существует код, гарантированно исправляющий ошибки кратности.

Gilbert (**Gb**) Гильберт, Гб

Gilbert damping ['gɪlberd 'dæmpɪŋ] затухание по Гильберту

G-indicator [ʤi:'ındıkətə] индикатор G-типа.۞ Индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места и дополнительным отображением изменения дальности в виде «крыльев».

Ginzburg-Landau theory ['gınzbə:g'landau 'θıərı] теория Гинзбурга – Ландау (*свпр*)

girth of graph [gə:θ ɔv græf] обход графа

gismo (**gizmo**) ['ʤısmə ('ʤızmə)] штуковина, вещица.۞ Об инструментах, приспособлениях и т. п. *См. тж.* **gadget**

gist [ʤıst] *n.* суть, сущность

gisting ['ʤıstıŋ] *n.* аннотирование, реферирование (замена содержания перехваченного сообщения текстом, передающим смысл этого сообщения в самых общих чертах)

give [gıv] *v.* (**gave, given**) 1. давать; 2. уступать, сдаваться (**in**); 3. отказываться (**up**); 4. выделять (**off**).# **to give attention to** обращать внимание на.# **to give consideration to** рассматривать.# **to give credit for** отдать должное.# **to give place to** уступать место, давать место.# **to give rise to** вызывать, приводить к.# **to give way to** уступать (место); поддаваться

given [gıvn] *cj.* при условии, что; если (дано); если имеется

given accuracy ['gıvn 'ækjurəsı] заданная точность

glade-slope beacon [gleıd'sloup 'bi:kən] глиссадный радиомаяк

Glan polarizer [glæn 'pouləraızə] поляризатор Глана.۞ Один из наиболее распространенных и качественных поляризаторов света, действие которого основано на сочетании эффектов полного внутреннего отражения света и его двулучепреломления.

glance [gla:ns] *n.* взгляд (мимолетный).# **at a glance** сразу.# **with a glance to** с учетом

Glan-Thompson beam-splitting cube [glæn'tɔmpsɔn bi:m 'splıtıŋ kju:b] светоделительный кубик на призме Глана – Томсона.۞ Призма Глана – Томпсона поляризует излучение произвольной поляризации и предназначена для получения линейно поляризованного света.

Glan-Thompson polarizer [glæn'tɔmpsɔn 'pouləraızə] поляризатор Глана – Томпсона.۞ Призматические поляризаторы Глана – Томпсона используются в прецизионных оптических системах для получения высокой степени линейной поляризации.

glant-pulse laser [glænt'pʌls 'leısə] лазер с гиганским импульсным излучением

glare [glɛə] *n.* блики (световые на экране дисплея)

glare filter [glɛə 'filtə] антибликовый фильтр

glark [gla:k] *v.* понять из контекста (по контексту)

glass [gla:s] *n.* 1. стекло; 2. кремний (в терминологии IBM)

glass box [gla:s bɔks] «прозрачный ящик»

glass capsulation [gla:s 'kæpsju:leıʃən] герметизация стеклом

glass cloth [gla:s klɔθ] стеклоткань

glass detector [gla:s dı'tektə] детектор на стекле, диэлектрический детектор на стекле

glass diode [gla:s 'daıoud] 1. диод в стеклянном корпусе; 2. диод из аморфного полупроводникового материала

glass dosemeter [gla:s dousmi:tə] дозиметр на стекле, люминесцентный дозиметр на стекле

glass fiber [gla:s 'faıbə] стекловолокно

glass filter [gla:s 'filtə] стеклянный фильтр

glass frit-organic binder [gla:s frıt ɔ:'gænık 'baındə] стеклоорганическое связующее

glass half cell [gla:s ha:f si:l] стеклянный электрод сравнения

glass house [gla:s hauz] «стеклянный дом», вычислительный центр.⌾ Кондицианируемый машинный зал для больших ЭВМ. *См. тж.* **mainframe, raised floor**

glass impregnated epoxy [gla:s ım'pregneıtıd 'epouksı] эпоксидная смола с примесью стекла

glass laser [gla:s 'leısə] лазер на стекле

glass mask [gla:s ma:sk] стеклянная маска, стеклянный фотошаблон

glass passivation [gla:s 'pa:sıveıʃən] пассивация стеклом

glass phase [gla:s feız] стеклофаза; аморфная фаза

glass photomask [gla:s 'foutə'ma:sk] стеклянный фотошаблон

glass point [gla:s pɔınt] точка стеклования, температура стеклования

glass resistor [gla:s rı'zıstə] стеклянный резистор, резистор из проводящего стекла

glass seal [gla:s si:l] стеклянный спай

glass substrate [gla:s səb'streıt] стеклянная подложка

glass teletype [gla:s 'telıtaıp] «стеклянный телетайп».⌾ О применении видеотерминала для последовательного вывода и ввода строк текста без использования средств управления курсором и экранных операций.

glass tube [gla:s tju:b] лампа в стеклянном баллоне

glass-ambient diode [gla:s æm'bıət 'daıoud] диод в стеклянном корпусе

glass-ambient technology [gla:s æm'bıət tek'nɔlədʒı] технология нанесения стеклянного покрытия на поверхность полупроводника

glass-based composite [gla:s'beıst 'kɔmpəzıt] композит со стеклянной матрицей

glassed mesophase [gla:st 'mesɔfeız] застеклованная мезофаза

glass-frit binder [gla:s'frıt 'baındə] стекловидное связующее

glassine ['gla:saın] *n.* лакированная бумага (*для межобмоточной и межслойной изоляции трансформаторов*)

glassivation ['gla:sıveıʃən] *n.* 1. герметезация стеклом; 2. пассивация стеклом

glass-metal (**GM**) [gla:s'metl] металлостеклянный

glass-plate capacitor [gla:s'pleıt kæ'pəsıtə] стеклянный конденсатор

glass-sealed [gla:s'si:lt] запаянный в стекло

glass-sealed diode [gla:s'si:lt 'daıoud] диод в стеклянном корпусе

glass-sealed Langmuir probe [gla:s'si:lt 'læŋgmər proub] ленгморовский зонд в запаянной стеклянной трубке

glass-substrate photoresistor [gla:s səb'streıt 'foutəˌrı'zıstə] фоторезистор на стеклянной подложке

glass-to-ceramic seal [gla:s'tu: sı'ræmık si:l] стеклокерамический спай

glass-to-metal seal [gla:s'tu:'metl si:l] металлостеклянный спай

glaze resistor [gleız rı'zıstə] остеклованный резистор

glazing burner ['gleızıŋ 'bə:nə] горелка для оплавления стекла

glide path [glaıd pa:θ] глиссада.◈ Вертикальная проекция траектории полёта летательного аппарата, по которой он снижается непосредственно перед посадкой. В результате полёта по глиссаде летательный аппарат попадает в зону приземления.

glide plane [glaıd pleın] плоскость скольжения (*фтт*)

glide slope receiver [glaıd sloup rı'si:və] глиссадный приемник

glide-path antenna [glaıd'pa:θ æn'tenʤ] антенна глиссадного радиомаяка

glide-path beacon [glaıd'pa:θ 'bi:kən] глиссадный радиомаяк

glide-path localizer [glaıd'pa:θ 'louklaızə] глиссадный радиомаяк.◈ Представляет собой наземное радиотехническое устройство, излучающее в пространство радиосигналы.

glide-path station [glaıd'pa:θ 'steıʃən] глассадный радиомаяк системы инструментальной посадки

glide-path transmitter [glaıd'pa:θ træns'mıtə] передатчик глиссадного радиомаяка

glide-reflection plane [glaıd rı'flekʃən pleın] плоскость скользящего отражения (*фтт*)

glide-slope antenna [glaıd'sloup æn'tenə] антенна глиссадного радиомаяка

glide-slope array [glaıd'sloup ə'reı] антенная решетка глиссадного радиомаяка.◈ Антенная решетка радиомаяка радионавигационной системы захода на посадку по приборам.

glide-slope navigation [glaıd'sloup ˌnævı'geıʃən] навигация по лучу глассадного радиомаяка

glide-slope sector [glaıd'sloup 'sektə] зона глиссадного радиомаяка

glide-slope transmitter [glaıd'sloup træns'mıtə] передатчик глиссадного радиомаяка

gliding frequency ['glaıdıŋ 'fri:kwənsı] 1. плавно изменяющаяся частота; 2. контроль амплитудно-частотной харавткристики звуковоспроизводящей аппаратуры с использованием генератора плавно изменяющейся частоты (*от 20 Гц до 20 кГц*); 3. контроль проскальзавания (*магнитной ленты*) методом частотной модуляции

glint [glınt] *n.* мерцание (*рлк*); *v.* мерцать (*об отметке цели*)

glint noise [glınt nɔız] мерцающий шум (*рлк*)

glitch [glɪʧ] *n.* 1. аппаратный сбой.۞ Сбой, возникающий из-за временной рассинхронизации сигналов. 2. программная ошибка; 3. «глюк», «глючит».۞ Непонятная или случайная ошибка в ПО или «железе». *См. тж.* **bug, gotcha, malfunction**

glitter ['glɪtə] *n.* мерцание (*рлк*); *v.* мерцать (*об отметке цели*)

global ['gloubəl] *adj.* глобальный.۞ **1**. Об объекте программы – описанный на внешнем уровне и доступный всем компонентам программы. **2**. О методе – применяемый к объекту в целом. *Ср.* **local**. *См. тж.* **global optimization, global search, global variable**

global address ['gloubəl ə'dres] глобальный адрес

global addressing ['gloubəl ə'dresɪŋ] глобальная адресация.۞ Система, обеспечивающая уникальность каждого адреса в сети и позволяющая сетевой станции находиться в любой точке планеты. *См. тж.* **Internet**

global approximation ['gloubəl əˌprɔksɪ'meɪʃən] глобальная апроксимация

global assertion ['gloubəl ə'sə:ʃən] глобальное утверждение

global beam antenna ['gloubəl bi:m æn'tenə] ненаправленная антенна

global bifurcation ['gloubəl ˌbaɪfə:keɪ'ʃən] глобальная бифуркация

global broadcasting bus ['gloubəl 'brɔdka:stɪŋ bʌs] общая шина передачи

global bus ['gloubəl bΛs] общая шина; общий проводник

global communication ['gloubəl kə'mju:nɪ'keɪʃən] глобальная связь

global communication system ['gloubəl kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] глобальная система связи

global conceptual schema ['gloubəl kɔn'septjuəl 'skɪ:mə] глобальная концептуальная схема

global connections (**connexion**) ['gloubəl kə'nekʃənz] глобальное межсоединение шины (*микр*)

global constraint ['gloubəl kən'streɪnt] глобальное ограничение

global control (**GC**) ['gloubəl kən'troul] глобальное управление

global coverage ['gloubəl 'kΛvərɪʤ] глобальная зона обзора

global data ['gloubəl 'deɪtə] глобальные данные

global data line ['gloubəl 'deɪtə laɪn] глобальная линия передачи данных.۞ Самая известная глобальная сеть - Internet - представляет собой объединение огромного числа сетей разных уровней.

global database consistency ['gloubəl 'deɪtəbeɪs kən'sɪstənsɪ] глобальная согласованность базы данных

global descriptor ['gloubəl dɪs'krɪptə] глобальный дескриптор

Global Descriptor Table (**GDT**) ['gloubəl dɪs'krɪptə teɪbl] таблица глобальных дескрипторов

global descriptor table register ['gloubəl dɪs'krɪptə teɪbl 'reʤɪstə] регистр таблицы глобальных дескрипторов

global dictionary ['gloubəl 'dɪkʃənrɪ] глобальный словарь; глобальный каталог

global discretization error ['gloubəl dıs'krezeʃən 'erə] полная ошибка дискретизации, полная ошибка усечения

global feedback ['gloubəl 'fi:dˌbæk] глобальная обратная связь

global function ['gloubəl 'fʌŋkʃən] глобальная функция

global identifier ['gloubəl aı'dentıfaıə] глобальный идентификатор, глобальное имя. *Ср.* **local identifierb**. *См. тж.* **global variable**

global implicit function ['gloubəl ım'plısıt 'fʌŋkʃən] глобальная неявная функция (*в теории цепей*)

Global Incident Analysis Center (**GIAC**) ['gloubəl 'ınsıdənt ə'næləsız 'sentə] центр анализа компьютерных инцидентов.⌾ Ведущий в США центр анализа и реагирования на компьютерные атаки. *См. тж.* **IDS**

Global Information Infrastructure (**GII**) ['gloubəl ˌınfə'meıʃən 'ınfrə'strʌktʃə] глобальная информационная инфраструктура

global instability ['gloubəl ˌın'stə'bılıtı] глобальная неустойчивость

global interconnection ['gloubəl ˌıntə'kənekʃən] глобальная связь

Global Internet Exchange (**GIX**) ['gloubəl ˌıntə:'net ıks'tʃeındʒ] пункт глобального обмена трафиком Интернета, пункт GIX.⌾ Позволяют обеспечить максимальную соединимость сетей Интернета по всему миру. *См. тж.* **CIX, FIX, MAE**

global inverse function ['gloubəl 'ın'və:z 'fʌŋkʃən] глобальная обратная функция (*в теории цепей*)

global lock ['gloubəl lɔk] глобальная блокировка; общая блокировка

global logic synthesis ['gloubəl 'lɔdʒık 'sınθısız] «глобальный логический синтез» *или* «директива интегрального объяснения».

global login ['gloubəl 'lɔgın] глобальная регистрация

global login profile ['gloubəl 'lɔgın 'proufi:l] глобальный профиль регистрации

global login script ['gloubəl 'lɔgın skrıpt] глобальный сценарий регистрации

Global Managed data Service (**GMDS**) ['gloubəl 'mænıdʒıd 'deıtə 'sə:vıs] информационная служба с глобальным управлением

global memory ['gloubəl 'memərı] глобальная (общая) память

global memory handle ['gloubəl 'memərı 'hændl] глобальный описатель памяти

Global Message Handling System ['gloubəl 'mesıdʒ 'hændlıŋ 'sıstım] глобальная служба обработки сообщений

global modelling ['gloubəl 'mɔdlıŋ] глобальное моделирование

global name ['gloubəl neım] глобальное имя

Global Navigation Satellite Systems (**GNSS**) ['gloubəl ˌnævı'geıʃən 'sætəlaıt 'sıstımz] глобальная навигационная спутниковая система. *См. тж.* **AVL, GPS, navigation satellite**

Global Network ['gloubəl 'netwə:k] Глобальная Сеть, Интернет. *См. тж.* **Internet**

global node numbering ['gloubəl noud 'nʌmbərıŋ] глобальная нумерация узлов.۞ В методе конечных элементов последовательная сквозная нумерация узлов в области, разбитой на конечные элементы.

global optimization ['gloubəl 'ɔptımızeıʃən] глобальная оптимизация.۞ **1.** Оптимизация программы на уровне операторов и процедур: вынесение константных выражений из циклов, объединение общих последовательностей, выполнение смешанных вычислений. **2**. Нахождение глобального минимума или максимума целевой функции. *Ср.* **local optimization**

global position system ['gloubəl pə'zıʃən 'sıstım] глобальная спутниковая система радиоопределения

Global Positioning System (**GPS**) ['gloubəl pə'zıʃənıŋ 'sıstım] система глобального позиционирования (через спутниковые ретрансляторы).۞Спутниковая система позиционирования, позволяющая с помощью специального приемника осуществлять быстрое автоматическое определение координат в любой точке мира с точностью от 10 до 100 м и скорости перемещения различных объектов на поверхности Земли и в воздушном пространстве. Состоит из группировки 24 спутников, принадлежащих правительству США. Использует частоту 1575,42 МГц для гражданских целей и 1227,6 МГц – для военных. *См. тж.* **AVL, GıS, GNSS, LBS, navigation satellite**

global public key infrastructure (**GPKI**) ['gloubəl 'pʌblık ki: 'ınfrə'strʌkʧə] глобальная инфраструктура шифрования с открытым ключом

global reference ['gloubəl 'refrəns] глобальная ссылка

global replacement ['gloubəl rı'pleısmənt] глобальная (сквозная) замена.۞ Поиск и замена по всему документу.

global router ['gloubəl 'rautə] глобальный трассировщик

global scope ['gloubəl] глобальный контекст

global search ['gloubəl sə:ʧ] глобальный поиск.۞ Операция поиска по всему документу, базе данных или диску. *См. тж.* **binary search, full text search, linear search, search**

global session identifier ['gloubəl 'seʃən aı'dentıfaıə] глобальный идентификатор сеанса

global signal ['gloubəl 'sıgnəl] глобальный сигнал

global symbol ['gloubəl 'sımbəl] глобальный идентификатор

global symbolic name ['gloubəl sım'bɔlık neım] глобальное символическое имя

Global System for Mobile Communication (**GSM**) ['gloubəl 'sıstım fɔ: 'moubaıl kə¸mju:nı'keıʃən] глобальная система связи с подвижными объектами.۞ Система и стандарт цифровой сотовой связи в Европе.

Global System for Mobile Communication Railways (**GSM-R, GSM-Railways**) ['gloubəl 'sıstım fɔ: 'moubaıl kə¸mju:nı'keıʃən 'reılweiz] стандарт железнодорожной сотовой радиосвязи GSM-R (в Европе)

global table ['gloubəl teıbl] глобальная таблица

global telecommunications system ['gloubəl 'telıkə,mju:nı'keıʃənz 'sıstım] глобальная система телекоммуникации

global time-synchronization system ['gloubəl taım,sıŋkrənaı'zeıʃən 'sıstım] глобальная система временной синхронизации

global variable ['gloubəl 'vɛərıəbl] глобальная переменная.۞ Переменная, описанная в объемлющем блоке (все блоки или модули программы); переменная, описанная на верхнем уровне. *Ср.* **local variable**; *См. тж.* **global identifier, scope, side effect, variable**

Global Virtual Private Network ['gloubəl 'və:tjuəl 'praıvıt net'wə:k] глобальная виртуальная частная сеть

global virtual protocol ['gloubəl 'və:tjuəl 'proutəkɔl] глобальный виртуальный протокол

global wiring ['gloubəl 'waıərıŋ] глобальная трассировка

globally defined ['gloubəlı dı'faınd] глобально определенные

Globally Unique Identifier (GUID) ['gloubəl ju:'nı:k aı'dentıfaıə] глобально уникальный идентификатор.۞ Уникальный идентификатор, присваиваемый объекту в системном реестре Windows.

globular discharge ['gɔlbjulə dıs'ʧa:ʤ] шаровой разряд, шаровая молния

gloss of surface [glɔs ɔv 'sə:fıs] глянец поверхности

glossary ['glɔsərı] *n.* 1. глоссарий, толковый словарь; 2. классификатор. *См. тж.* **dictionary**

glossmeter ['glɔsmıtə] *n*. глянцеметр

Glossy/Photo Paper ['glɔsı 'foutə 'peıpə] глянцевая бумага

glove box [glouv bɔks] бокс с перчатками, скафандр с перчатками (*микр*)

glow [glou] *n.* 1. накал; 2. свечение

glow ball [glou bɔ:l] радиолюминесцентный измерителбь СВЧ- мощности (*в виде газонаполненного тонкостенного шарика*)

glow discharge [glou dıs'ʧa:ʤ] тлеющий разряд

glow discharge detector [glou dıs'ʧa:ʤ dı'tektə] детектор на лампе тлеющего разряда

glow indicator tube [glou 'ındıkətə tju:b] сигнальный конденсатор тлеющего разряда

glow lamp [glou læmp] лампа тлеющего разряда

glow potential [glou pə'tenʃəl] напряжение возникновения тлеющего разряда

glow switch [glou swıʧ] стартер лампы тлеющего разряда с биметаллическом пластиной

glow tube [glou tju:b] лампа тлеющего разряда

glow-discharge cathode [glou dıs'ʧa:ʤ 'kæθoud] катод треющего разряда

glow-discharge cleaning [glou dıs'ʧa:ʤ 'kli:nıŋ] очистка в тлеющем разряде

glow-discharge cold-cathode tube [glou dıs'ʧa:ʤ kould'kæθoud tju:b] лампа тлеющего разряда

glow-discharge display [glou dıs'ʧa:ʤ dıs'pleı] индикатор тлеющего разряда

glow-discharge gun [glou dɪs'ʧa:ʤ gʌn] электронный прожектор с тлеющим разрядом

glow-discharge indicator [glou dɪs'ʧa:ʤ 'ɪndɪkətə] индикатор тлеющего разряда

glow-discharge microphone [glou dɪs'ʧa:ʤ 'maɪkrəfoun] микрофон с тлеющим разрядом

glow-discharge rectifier [glou dɪs'ʧa:ʤ 'rektɪfaɪə] выпрямитель на лампе тлеющего разряда

glow-discharge sputtering [glou dɪs'ʧa:ʤ 'spjutərɪŋ] распыление в тлеющем разряде

glow-discharge voltage regulator [glou dɪs'ʧa:ʤ 'voultɪʤ 'regjulaɪtə] 1. регулятор напряжения тлеющего разряда; 2. стабилитрон

glowing arc ['glouwɪŋ a:k] тлеющая дуга

glowing cathode ['glouwɪŋ 'kæθoud] накаленный катод

glow-tube rectifier [glou'tju:b 'rektɪfaɪə] выпрямитель на лампе тлеющего разряда

glue [glu:] *n.* связующий элемент; склеивание; *v.* склеивать (в КГА)

glue code [glu: koud] связующий (программный) код

glue logic [glu:d 'lɔʤɪk] связующая логика.۞ Микросхемы малой степени интеграции, связывающие между собой различные БИС.

glued simulator [glu: 'sɪmjuleɪtə] «гибридный» комплекс (средств) моделирования.۞ В комплексе системы цифрового и схемного моделирования тесно связываются с помощью специальных программных средств.

glue-line heating [glu:'laɪn 'hi:tɪŋ] канальный диэлектрический нагрев

glyph [glɪf] *n.* глиф, визуальное представление, образ, печатное изображение символа шрифта

gnuplot ['ʤi:njuplɔt] язык gnuplot.۞ Интерактивная программа построения графиков, основанная на системе команд. Строго говоря, gnuplot не является языком программирования, но обладает неплохими возможностями написания скриптов, что позволяет писать довольно сложные программы. Исходный код gnuplot защищен авторским правом, но продукт распространяется бесплатно.

go [gou] *v.* (**went, gone**) 1. идти; 2. ехать; 3. продолжать (**on**).# **to be going +** *inf.* собираться + *инф.*.# **it goes like this** дело обстоит так.# **it goes without saying** само собой разумеется.# **as far as it goes** поскольку дело касается, что касается

Go [gou] язык Go.۞ Компилируемый многопоточный язык программирования со сборкой мусора, созданный компанией Google.

go bit [gou bɪt] стартовый бит

go into context [gou 'ɪntə 'kɔntekst] войти в контекст

go into details [gou 'ɪntə 'di:teɪlz] вдаваться в подробности

go-ahead mode [gou ə'hed moud] эстафетный режим

goal [goul] *n.* цель, задача

goal base [goul beɪs] база целей

goal function [gоul 'fʌŋkʃən] целевая функция.۞ В задачах оптимизации – функция, значение которой необходимо сделать максимальным или минимальным; функция описывающая степень близости к цели.

goal seek [gоul si:k] подбор параметра

goal seeking (**goal-seeking**) [gоul 'si:kıŋ] целенаправленный (о поиске)

goal-driven [gоul'drıvn] управляемый целями

goal-invoked interpretation [gоulˌın'voukt ınˌtə:prı'teıʃən] интерпретация «от цели».۞ В логическом программировании и продуктивных системах – процедурная интерпретация правила вида «если А то В», при которой для достижения цели В делается попытка достичь цели А. *Ср.* **belief-invoked interpretation**

goals thrashing [gоuls 'θræʃıŋ] переполнение списка целей (*в системах логического вывода*)

goal-seeking behaviour [gоul'si:kıŋ bı'heıvjə] целенаправленное поведение

Goated Paper ['goutıd 'peıpə] мелованная бумага

go-back-N Automatic Repeat Request (**ARQ**) [gоu'bæk'en ˌɔ:'təmætık rı'pi:t rı'kwest] автоматический запрос на повторение передачи с возвращением на N-блоков

gobs [gɔbz] колокообразные искажения (*тлв*)

Godel numbering of a formal system ['gоudel 'nʌmbəıŋ ɔv ə'fɔ:məl 'sıstım] геделевская нумерация формальной системы

Godel's incompleteness theorems ['gоudelz 'ınkəm'pli:tenıs 'θıərəmz] теоремы Геделя о неполноте

gogles [gɔglz] *n.* дисплейные очки

Golay cell ['gоuleı'si:l] ячейка Голея.۞ Ячейки Голея являются широкополосными детекторами ИК излучений. Они обладают очень высокой чувствительностью, но также довольно хрупкой конструкцией. Принцип действия ячеек Голея основан на детектировании теплового расширения газа, заключенного в замкнутом объеме.

Golay codes ['gоuleı koudz] коды Голея.۞ Семейство совершенных линейных блочных кодов с исправлением ошибок. Наиболее известными являются двоичные (23, 12) и троичные (11, 6) коды Голея. Коды Голея можно рассматривать как циклические коды.

Golay logic processor ['gоuleı 'lɔʤık 'prousesə] логический процессор Голея

Golay pneumatic cell ['gоuleı nju:'mætık si:l] ячейка Голея.۞ Ячейки Голея являются широкополосными детекторами ИК излучений. Они обладают очень высокой чувствительностью, но также довольно хрупкой конструкцией. Принцип действия ячеек Голея основан на детектировании теплового расширения газа, заключенного в замкнутом объеме.

Golay transform ['gоuleı træns'fɔ:m] преобразование Голея

Gold (**Au**) **vapor laser** ['gоuld 'veıpə 'leısə] лазер на парах золота

gold ball bond [gould bɔ:l bɔnd] соединение, полученное методом шариковой термокомпрессии золотой проволокой

gold bond [gould bɔnd] золотая связка (*в диоде*)

gold doping [gould 'doupıŋ] легирование золотом

gold vapor laser [gould 'veıpə 'leısə] лазер на парах золота

gold-bonded contact [gould'bɔndıd 'kɔntækt] сварной контакт с золотой связкой

gold-bonded diode [gould'bɔndıd 'daıoud] диод с золотой связкой

gold-device pattern generator [gould dı'vaıs 'pætən 'ʤenəreıtə] генератор тестовых наборов, использующий принцип эталона

golden ratio ['gouldən 'reıʃıou] «золотое сечение».۞ Правило выбора соотношения высоты и ширины при верстке текста и иллюстраций для достижения наиболее приятного визуального результата.

golden section ['gouldən 'sekʃən] золотое сечение

golden section method ['gouldən 'sekʃən 'meθəd] метод золотого сечения.۞ Метод одномерного поиска функции F(x), при котором очередной эксперимент проводится при следующих координатах промежуточных точек: $x_1 = a_k + 0{,}382(b_k - a_k)$, $x_2 = a_k - 0{,}382(b_k - a_k)$, где a_k, b_k – граничные значения интервала неопределенности на k-м шаге поиска.

gold-leaf electroscope [gould'li:f ılek'trɔ'skoup] электроскоп с золотыми листочками

Goldstone mode ['gouldstoun moud] мода Голдстоуна (*фmm*)

golf-ball [gɔlf'bɔ:l] сферическая головка

golf-ball printer [gɔlf'bɔ:l 'prıntə] принтер с шариковой головкой; печатающее устройство со сферической головкой

Golomb postulates ['gɔlɔmb 'pɔstjulıts] постулаты Голомба.۞ Сформулированные С. Голомбом постулаты для последовательностей псевдослучайных двоичных, используемых в криптографических приложениях. Согласно им последовательность должна удовлетворять определенным ограничениям на встречаемость знаков, мультиграмм и функцию автокорреляционную последовательности. Последовательности, удовлетворяющие постулатам Голомба, иногда называют псевдошумовыми.

gong [gɔŋ] *n.* звонковая чашка (*млф*)

goniometer [ˌgounı'ɔmıtə] *n.* гониометр.۞ Прибор для измерения углов между гранями кристаллов.

go-no-go confidence test [gou'nou'gou 'kɔnfıdəns test] отбраковочные испытания

go-no-go detector [gou'nou'gou dı'tektə] детектор со ступенчатой вольтамперной характеристикой

go-no-go index [gou'nou'gou 'ındeks] показатель годности

good [gu:d] *adj.* стойкий

good chip [gu:d tʃıp] годный кристалл

good cipher [gu:d 'saıfə] стойкий шифр

Good de Bruijn diagram [gu:d di: 'bru:veın 'daıəgræm] диаграмма Гуда де Брюйна

good time [gu:d taım] полезное время

goodness-of-fit test ['gu:d'ni:s'ɔv'fit test] критерий согласия.۞ Статистический критерий значимости гипотезы о том, что выборочное распределение частот достаточно хорошо согласуется с некоторой теоретической моделью.

goods [gu:ds] *n.* товары, товар

Gopher ['goufə] Распределенная информационная служба, разработанная в университете штата Миннесота, которая собирает информацию, доступную пользователям через **Internet**.

Goppa codes ['gɔpə koudz] коды Гоппы.۞ Семейство линейных блочных нециклических кодов с исправлением ошибок. Наиболее важными разновидностями кодов Гоппы являются коды Рида – Соломона и двоичный (23, 12) код Голея.

GOSUB команда Novell DOS.۞ Конфигурационная,пакетная команда Novell DOS, обеспечивающая в файле CONFIG.SYS переход к метке и возврат по команде Return.

gothic ['gɔθık] готический шрифт; гротесковый шрифт

GOTO 1. команда MS DOS.۞ Внутренняя конфигурационная пакетная команда MS DOS, обеспечивающая в файле CONFIG.SYS переход к метке. 2. оператор безусловного перехода; 3. переход, передача управления

Goto algorithm ['goutu: 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм Гото

Goto pair ['goutu: pɛə] пара Гото.۞ Схема со спаренными туннельными диодами

Goto parametron ['goutu: pə'ræmıtrɔn] параметрон Гото.۞ Элемент логических схем, изобретённый японским инженером Эйити Гото в 1954 г. Параметрон по сути является резонансной схемой с нелинейными реактивным элементом

GOTO statement ['goutu: 'steıtmənt] оператор перехода.۞ Команда ветвления в языке высокого уровня, вызывающая нарушение естественной последовательности передач управления путем явного указания выпоняемого оператора.

Goto-pair circuit ['goutu:'pɛə 'sə:kıt] схема на паре Гото, схема со спаренными туннельными диодами, твин, схема Гото

Goto-pair memory element ['goutu:'pɛə 'meməri 'elımənt] запоминающий элемент на паре Гото, запоминающий элемент Гото, твин, твиновский запоминающий элемент (*на туннельных диодах*)

Goubau line ['goubau laın] линия поверхостной волны.۞ Однопроводная линия передачи высоких частот, представляющая собой металлический проводник (как правило, круглый в сечении), окруженный слоем диэлектрика. Линия получила название по имени изобретателя, Джорджа Губо (G.I.E. Goubau).

Gouraund shading ['guraund 'ʃeıdıŋ] закрашивание по Гуро.۞ Способ, улучшающий общий вид изображения, придавая кривым и контурам объектов более закругленный вид благодаря плавным переходам тонов.

govern ['gʌvən] *v.* 1. управлять; 2. регулировать; 3. определять.# **to be governed by** зависить от; определяться; подчиняться

governing ['gʌvənıŋ] *n.* управление; регулирование

government ['gʌvənment] *n.* правительство

government broadcasting ['gʌvənment 'brɔdka:stɪŋ] правительственное вещание

government Code and Cipher School (**GC&CS**) ['gʌvənment koud ænd 'saɪfə sku:l] Синоним – **Governmental School of Codes and Ciphers** (**GSC&C**)

government Communications Security Bureau ['gʌvənment kə˛mjunɪ'keɪʃənz sɪ'kjuərɪtɪ bjuə'rou] Бюро безопасности правительственной связи (Новой Зеландии)

Government Open Systems Interconnection Profile (**GOSIP**) ['gʌvənment 'oupən 'sɪstɪmz ˛ɪntə'kənekʃən 'proufi:l] государственный профиль взаимодействия открытых систем США.۞ Набор протоколов, соответствующих подмножеству эталонной модели взаимодействия открытых систем (OSI/ISO). Является обязательным для использования при создании сетей и поставке оборудования для государственных учреждений США.

Government Printing Office (**GPO**) ['gʌvənment 'prɪntɪŋ 'ɔfɪs] Правительственное издательство.۞ Одна из вспомогательных служб Конгресса США.

government user ['gʌvənment 'ju:zə] абонент правительственной связи

governmental ['gvʌnməntl] *adj.* правительственный

governmental Communications Head-Quarters ['gvʌnməntl kə˛mjunɪ'keɪʃənz 'hed'kwɔ:təz] Центр правительственной связи (Штаб-квартира правительственной связи) (английское правительственное ведомство, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений)

governmental School of Codes and Ciphers ['gvʌnməntl sku:l ɔv koudz ænd 'saɪfəz] Правительственная школа кодов и шифров.۞ Английское правительственное ведомство, занимавшееся перехватом и дешифрованием сообщений с 1919 по 1939 гг.

government-endorsed encryptor ['gʌvənment ɪn'dɔ:st ɪn'krɪptə] одобренный правительственным ведомством шифратор

government-to-business (**G2B**) ['gʌvənment'tu:'bɪznɪs] взаимодействие правительства с бизнесом. *См. тж.* **e-government**

government-to-citizen (**G2C**) ['gʌvənment'tu:'sɪtɪzn] взаимодействие правительства с гражданами, взаимодействие правительства со служащими. *См. тж.* **e-government, G2B, G2G**

government-to-government (**G2G**) ['gʌvənment'tu:'gʌvənment] взаимодействие правительства с правительством, взаимодействие на уровне правительств. *См. тж.* **e-government, G2B, G2C**

governor ['gʌvənə] *n.* регулятор; управляющее слово

goword [gou'wə:d] слово для отсылки

g-parameters [ʤi: pə'ræmɪtəz] g-параметры (*транзистора*)

grab [græb] *v.* захватывать

grab handle [græb hændl] скоба захвата (изображения).۞ В графических программах – небольшие черные прямоугольники по границам объекта. Потянув за эти скобы, пользователь может изменить размеры объекта или переместить его.

grabber ['græbə] *n.* средство захвата.۞ Программа для считывания содержимого компакт-диска. *См. тж.* **frame grabber**

grabber hand ['græbə hænd] курсор в виде ладони. *См. тж.* **cursor, mouse pointer**

graceful ['greɪsful] *adj.* 1. грациозный, изящный; 2. приятный; 3. элегантный

graceful degradation ['greɪsful ˌdegrə'deɪʃən] 1. амортизация отказов. *См. тж.* **fail-soft system**. 2. плавное снижение эффективности, производительности.۞ Свойство многопроцессорной системы распознавать отказ одного из процессоров и соответствующим образом перестраивать свои управляющие таблицы. *См. тж.* **SMP**

graceful exit ['greɪsful 'eksɪt] элегантный выход, мягкий (амортизационный) выход.۞ Способность системы «выпутаться» из возникшей в программе проблемной ситуации и завершить ее работу без зависания и выключения компьютера.

graceful graph ['greɪsful græf] совершенный граф.۞ В теории графов совершенным графом называется граф, в котором хроматическое число любого порождённого подграфа равно размеру максимальной клики этого подграфа. Теория совершенных графов развивается с работы Тибора Галаи 1958 г., которая на современном языке может быть интерпретирована как утверждение, что дополнение двудольного графа есть совершенный граф.

graceful numbering ['greɪsful 'nʌmbərɪŋ] совершенная нумерация (*графа*)

gradation [grə'deɪʃən] *n.* градация.۞ Последовательность, постепенность (обычно нарастающая) в расположении чего-либо, при переходе от одного к другому.

grade [greɪd] *n.* 1. градус; 2. качество, сорт; 3. степень; ранг, класс; *v.* 1. сортировать; 2. маркировать

grade level [greɪd 'levl] нулевая отметка

grade of service [greɪd ɔv 'sə:vɪs] качество обслуживания

graded ['greɪdɪd] *adj.* градуированный; 2. постепенный; 3. отсортированный

graded base ['greɪdɪd beɪs] база с плавным изменением удельного сопротивления (*транзистора*)

graded fiber ['greɪdɪd 'faɪbə] волокно с плавным изменением показателя преломления

graded filter ['greɪdɪd 'filtə] фильтр выпрямителя для питания выходного каскада (*приемника или усилителя*)

graded heterojunction ['greɪdɪd 'hetərou'ʤʌŋkʃən] плавный гетеропереход

graded insulation ['greɪdɪd 'ɪnsjuleɪʃən] градированная изоляция, градированная ступенчатая изоляция

graded junction ['greɪdɪd 'ʤʌŋkʃən] переход, изготовленный методом изменения скорости роста

graded resistivity base ['greɪdɪd ri:zɪs'tɪvɪtɪ beɪs] база с плавным изменением удельного сопротивления (*транзистора*)

graded thermoelectric arm ['greɪdɪd 'θə:mouɪ'lektrɪk a:m] ветвь термоэлемента с плавным переходом

graded varactor ['greɪdɪd 'væra:ktə] варактор с плавным переходом

graded-base structure ['greɪdɪd'beɪs 'strʌktʃə] структура с плавно изменяющимся профилем распределения примеси

graded-base transistor (GBT) ['greɪdɪd'beɪs træn'zɪstə] дрейфовый транзистор

graded-gap heterojunction ['greɪdɪd'gæp 'hetərou'ʤʌŋkʃən] плавный гетеропереход

graded-index fiber ['greɪdɪd'ɪndeks 'faɪbə] волокно с плавным изменением показателя преломления

graded-index optical waveguide ['greɪdɪd'ɪndeks 'ɔptɪkəl 'weɪv,gaɪd] световод с переменным показателем преломления, оптический волновод с переменным показателем преломления

graded-junction diode ['greɪdɪd'ʤʌŋkʃən 'daɪoud] диод с плавным переходом. ۞ Под плавным переходом понимают такой переход, у которого концентрация дырок с одной стороны перехода и электронов с другой стороны плавно спадает. Диоды с плавным переходом обладают малым последовательным сопротивлением.

graded-junction transistor ['greɪdɪd'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом изменения роста

graded-junction varactor ['greɪdɪd'ʤʌŋkʃən 'væra:ktə] варактор с плавным переходом

gradient ['greɪdjənt] *n.* 1. уклон; 2. градиент; 3. плавно меняющийся (по насыщенности) цвет, плавный переход одного цвета в другой (раскат цветов, градиент); градиентный цвет, градиентная раскраска

gradient contrast ['greɪdjənt 'kɔntræst] дифференциальное значение гамма, дифференциальное значение показателя гамма

gradient drift ['greɪdjənt drɪft] градиентный дрейф

gradient energy ['greɪdjənt 'enəʤɪ] градиентная энергия, энергия неоднородностей

gradient field ['greɪdjənt fi:ld] градиентное поле

gradient guide ['greɪdjənt gaɪd] световод с плавным изменением показателя преломления

gradient hydrophone ['greɪdjənt 'haɪdrəfoun] гидрофон-приемник градиента давления

gradient junction ['greɪdjənt 'ʤʌŋkʃən] плавный переход

gradient mask ['greɪdjənt ma:sk] градиентная маска (*в распознавании образов*)

gradient meter ['greɪdjənt 'mi:tə] градиетометр.۞ **1**. Гравитационный прибор, измеряющий горизонтальные составляющие градиенты силы тяжести; **2.** Градиентометр магнитный измеряет приращения составляющей напряжённости магнитного поля в заданном направлении

gradient microphone ['greɪdjənt 'maɪkrəfoun] микрофон-приемник градиента давления

gradient of scalar field ['greɪdjənt ɔv 'skeɪlə fi:ld] градиент скалярного поля. ◈ Градиентом скалярного поля называется векторное поле, построенное по следующему правилу: в каждой точке вектор направлен по нормали к соответствующей поверхности уровня.

gradient operator ['greɪdjənt 'ɔpəreɪtə] оператор градиента (*фтт*)

gradient propagated magnetic bubble ['greɪdjənt 'prɔpəgeɪtɪd ˌmæg'netɪk 'bʌbl] ЦМД, движущийся в градиенте поля; ЦМД, движущийся в градиенте магнитного поля

gradient-established storage-element equilibrium voltage ['greɪdjənt ɪs'tæblɪʃt 'stɔ:rɪʤ'elɪmənt ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'voultɪʤ] второй критический потенциал мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

gradient-fill handling ['greɪdjənt'fɪl 'hændlɪŋ] средства градиентной передачи, градиентной закраски (заливки) (КГА)

gradient-index optical waveguide ['greɪdjənt'ɪndeks 'ɔptɪkəl 'weɪvˌgaɪd] световод с плавным изменением показателя преломления, оптический волновод с плавным изменением показателя преломления

grading ['greɪdɪŋ] *n.* 1. постепенное изменение; плавный переход; 2. сортировка; классификация

gradiometer [ˌgreɪdɪ'ɔmɪtə] *n.* градиентометр.◈ **1**. Гравитационный прибор, измеряющий горизонтальные составляющие градиенты силы тяжести. **2**. Градиентометр магнитный измеряет приращения составляющей напряженности магнитного поля в заданном направлении.

gradual ['grædjuəl] *adj.* постепенный

gradual failure ['grædjuəl 'feɪljə] постепенный отказ

gradually ['grædjuəl] *adv.* постепенно

gradual-transition absorber ['grædjuəl træn'sɪʒən əb'sɔ:bə] поглотитель с плавным изменеием коэффициета поглощения

graduate ['grædjuɪt] *n.* окончивший учебное заведение

graduated dial ['grædjuɪtɪd 'daɪəl] круговая шкала с делениями

graduated dross ['grædjuɪtɪd drɔs] шкала барабанного типа

graduation [ˌgreɪdju'eɪʃən] *n.* 1. градуирова; 2. деление (*шкалы*) 4. нанесение делений; градация; 5. нанесение кривой по точкам; сглаживание; 6. окончание учебного заведения; 7. присуждение ученой степени

GRAFTTABL команда DOS (Novell DOS).◈ Внешняя команда DOS (Novell DOS), служащая для загрузки в оперативную память расширенного набора символов (ASCII-коды) для использования их в графическом режиме GGA.

grain boundary [greɪn 'baundərɪ] межзеренная граница

grain growth [greɪn grouθ] рост зерен

grain noise [greɪn nɔɪz] шум, обусловленный зернистостью пленки

grain pattern [greɪn 'pætən] 1. зернистая структура; 2. спекл-структура

grain-boundary angle [greɪn'baundərɪ 'æŋgl] угол разориентировки зерен (*фтт.*)

grain-boundary diffusion [greɪn'baundərɪ dɪ'fju:ʒən] диффузия по границам зерен, зернограничная диффузия

grain-boundary diffusivity [greɪn'baundərɪ dɪ'fju:sɪvɪtɪ] коэффициент зернографической диффузии

grain-boundary electromigration [greɪn'baundərɪ ɪ'lektrou'maɪ'greɪʃən] электромиграция на границах зерен, зернограничная электромиграция

grain-boundary migration [greɪn'baundərɪ maɪ'greɪʃən] миграция по межзеренным границам (*в поликристаллах*)

grain-boundary scattering [greɪn'baundərɪ 'skætərɪŋ] рассеяние на границе зерен

grained surface ['greɪnd 'sə:fɪs] зернистая поверхность

grain-oriented [greɪn'ɔ:rɪəntɪd] текстурированный (*о поликристалле*)

-gram [græm] в сложных и сложносоставных словах имеет значение – грамма

gram electric [græm ɪ'lektrɪk] электрическая часть ЭПУ

gram fader [græm 'feɪdə] регулятор уровня сигнала в ЭПУ

gram mechanics [græm mɪ'kænɪks] механическая часть электропроигрывающего устройства

gram(me) ['græm] *n.* грамм

grammar ['græmə] *n.* грамматика.۞ Формальное описание языка. *См. тж.* **syntax**

grammar checker ['græmə 'ʧekə] программа (блок, модуль) проверки грамматических ошибок. *См. тж.* **spelling checker**

grammar checking ['græmə 'tʃekɪŋ] проверка правописания

grammar graph ['græmə græf] граф грамматики

grammar schema ['græmə 'skɪ:mə] схема грамматики

grammatical [grə'mætɪkəl] *n.* грамматика (естественного языка); *adj.* грамматичный.۞ Правильный с точки зрения грамматики.

grammatical analysis [grə'mætɪkəl ə'næləsɪs] грамматический анализ

grammatical category [grə'mætɪkəl 'kætɪgərɪ] грамматическая категория

grammaticality [grə'mætɪkəlɪtɪ] *n.* грамматическая правильность

grammaticalli [grə'mætɪkəlɪ] *adv.* грамматически, с грамматической точки зрения

grammatics [grə'mætɪks] *n.* грамматика (*естественного языка*)

Gramme winding ['græmə 'wɪndɪŋ] кольцевая обмотка

grams per square metre (GSM) ['græms pə: skwɛə 'mi:tə] граммов на квадратный метр, г/м^2.۞ Единица измерения плотности бумаги

grand total [grænd toutl] общая сумма; конечная сумма; общий итог

grandfather file [grænd'fa:ʤə faɪl] предпоследняя версия файла

G-random [ʤi:'rændəm] *adj.* G-случайный

G-random binary sequence [ʤi:'rændəm 'baɪnərɪ 'si:kwəns] G-случайная двоичная последовательность.۞ Двоичная последовательность называется G-

случайной, если она удовлетворяет трем критериям случайности, сформулированным американские криптологом С. Голомбом в 1967 г.

grand-scale integration [grænd'skeıl 'ıntıgreıʃən] 1. высокая степень интеграции (*100 бит – 16 кбит*); 2. ИС с высокой степенью интеграции, большая ИС, БИС

grant [gra:nt] *v.* 1. даровать; дарить; жаловать; 2. давать дотацию, предоставлять субсидию; 3. соглашаться, дозволять; 4. допускать; *n.* 1. дар; дарственный акт; 2. дотация, субсидия; 3. *pl.* стипендия; 4. уступка, разрешение, согласие.# **for granted** без доказательства.# **to take for** (**as**) **granted** считать доказанным; принимать без доказательства.# **to take nothing for** (**as**) **granted** ничего не принимать на веру

grant in [gra:nt ın] входное разрешение

grant line (**g**) ['gra:nt laın] линия предоставления права доступа к шине, линия арбитража (разрешения)

grant of license [gra:nt ɔv 'laısəns] лицензионные гарантии

grant out [gra:nt aut] выходное разрешение

granted ['gra:ntıd] *cj.* допустим, что; при условии, что (дано). *См. тж.* **given**

granting ['gra:ntıŋ] *cj.* допустим, что; при условии, что (дано)

granular distortion ['grænjulə dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные зернистостью изображения

granular film ['grænjulə film] зернистая пленка

granular metal-semiconductor barrier ['grænjulə metl'semıkən'dʌktə 'bærıə] переход гранулярный металл – полупроводник

granular noise ['grænjulə nɔız] 1. шум, обусловленный зернистостью пленки; 2. гранулярный шум (*кв. эл*); 3. шум дробления (*в дельта-модуляции*)

granularity ['grænjulərıtı] *n.* 1. степень детализации; степень структурирования (задачи); 2. грануляция.۞ В параллельном программировании – характеристика программы, определяемая объемом неделимых параллельно выполняемых фрагментов.

granularity bit ['grænjulərıtı bıt] флаг; подробности

granularity effect ['grænjulərıtı ı'fekt] гранулярность, пятнистость (*кв. эл*)

granularity shift ['grænjulərıtı ʃift] сдвиг гранулярности.۞ Степень структурирования решаемой задачи не соответствует числу процессоров в ВС.

granule ['grænjul] *n.*гранула, область блокирования (в базах данных)

granule microphone ['grænjul 'maıkrəfoun] микрофон с преобразователем из гранулированного поршка

granule-type microphone ['grænjul'taıp 'maıkrəfoun] микрофон с плоской характеристики чувствительности по давлению

graph [græf] *n.* 1. граф.۞ Конечное множество вершин, соединенных ребрами. 2. график; диаграмма, номограмма, граф, вариант графемы. *См. тж.* **diagram, line graph, pie graph, plot, ribbon graph, x-y graph**

graph algorithm [græf 'ælgɔˌrıʤəm] графовый алгоритм

graph annotator [græf 'ænɔteıtə] графический редактор

graph button [græf 'bΛtn] командная кнопка графика; кнопка графика

graph character [græf 'kærıktə] графический символ

graph chart [græf ʧa:t] тело графика

graph code [græf koud] графический код; графические условные обозначения

graph follower [græf 'fɔlouə] устройство ввода контурных графических изображений

graph plotter [græf 'plɔtə] графопостроитель

Graph range error [græf 'reınʤ 'erə] Ошибка в диапазоне диаграмм.

graph theory [græf 'θıərı] теория графов

graph(ic) data [g'ræf(ık) 'deıtə] графическая информация

grapheme ['græfem] *n.* графема.۞ Элементарная единица письменного текста (буква, иероглиф, знак препинания).

grapher ['græfə] *n.* графекон.۞ Запоминающий электронно-лучевой преобразователь электрических сигналов с двумя электронными пучками. Графекон применяют для преобразования изображения: радиолокационного в телевизионное, с одного телевизионного стандарта на другой.

graphic [g'ræfık] *n.* график, чертеж, рисунок; *adj.* графический

graphic access method ['græfık 'ækses 'meθəd] графический метод доступа; метод доступа к графической информации

graphic adapter ['græfık ə'dæptə] графический адаптер

graphic approach [g'ræfık ə'prouʧ] графический метод

graphic attributes ['græfık 'ætrıbju:ts] графические атрибуты

graphic boundary [g'ræfık 'baundərı] граница графики (рисунка)

graphic button ['græfık 'bΛtn] графическая кнопка

graphic calculation [g'ræfık 'kælkjuleıʃən] графическое решение, графический расчет

graphic character [g'ræfık 'kærıktə] графический символ.۞ Литера, используемая для построения графических изображений.

graphic chart [g'ræfık ʧa:t] графическое изображение

graphic command ['græfık kə'ma:nd] графическая команда

graphic coprocessor ['græfık kɔ'prousesə] графический сопроцессор

graphic data ['græfık 'deıtə] графические данные; графическая информация

graphic data byte ['græfık 'deıtə baıt] байт графических данных

graphic data input ['græfık 'deıtə 'ınput] ввод графических данных

graphic data output ['græfık 'deıtə 'autput] вывод графических данных

Graphic Device Adapter (**GDA**) [g'ræfık dı'vaıs ə'dæptə] адаптер графического устройства – видеографический стандарт

graphic device interface ['græfık 'dı'vaıs ˌıntə'feıs] интерфейс с графическим устройством; интерфейс графического устройства; графический стандарт GDI

graphic dialog ['græfık daıə'lɔg] графический диалог

graphic display [g'ræfık dıs'pleı] графический дисплей

graphic display system ['græfık dıs'pleı 'sıstım] программа графического воспроизведения

graphic display unit [g'ræfık dıs'pleı 'ju:nıt] графический дисплей

graphic documentation [g'ræfıks 'dɔkjumənteıʃən] графическая информация или документация

graphic editor ['græfık 'edıtə] графический редактор

graphic element ['græfık 'elımənt] графический элемент; графический примитив

graphic engine [g'ræfık 'endʒın] графический механизм (процессор)

graphic equalizer ['gra:fık 'i:kwəlaızə] графический эквалайзер. Один из распространенных типов эквалайзера, который состоит из определённого количества слайдеров добавляющих и вырезающих различные частотные диапазоны звука.

graphic example ['græfık ıg'za:mpl] наглядный пример

graphic extension ['græfık ıks'tenʃən] графическое расширение

graphic feedback ['græfık fi:d'bæk] графическая обратная связь

graphic form ['græfık fɔ:m] графическая форма

graphic image mode ['græfık 'ımıdʒ moud] графический режим

graphic information acquisition ['græfık ˌınfə'meıʃən ˌækwı'zıʃən] сбор информации в графической форме

graphic information retrieval system ['græfık ˌınfə'meıʃən rı'tri:vəl 'sıstım] система поиска графической информации

graphic input ['græfık 'ınput] ввод графических данных; графический ввод

graphic input device [g'ræfık 'ınput dı'vaıs] устройство графического ввода

graphic input language ['græfık 'ınput 'læŋgwıdʒ] язык программирования для ввода графической информации

graphic instrument ['gra:fık 'ınstrumənt] 1. графический аппарат, самописец, самопишущий измерительный прибор; 2. регистрирующий прибор, самопишущий прибор

graphic interface [g'ræfık ˌıntə'feıs] графический интерфейс, средства графического взаимодействия

graphic item ['græfık 'aıtem] графический элемент

graphic job processing ['græfık dʒɔb 'prousesıŋ] обработка графической информации; обработка графического задания

graphic job processor ['græfık dʒɔb 'prousesə] программа обработки графической информации; процессор графических заданий

graphic kernel system ['græfık 'kə:nl 'sıstım] базовая графическая система

graphic language [g'ræfıks 'læŋgwıdʒ] графический язык. Язык, предназначенный для написания программ машинной графики и пользования ими.

graphic method ['græfık 'meθəd] графический метод

graphic minimization ['græfık 'mınımeıʃən] графическая минимизация

graphic mode ['græfık moud] графический режим; режим графического представления данных

graphic noise ['græfık nɔız] помехи при выводе графической информации

graphic object ['græfık 'ɔbʤıkt] графический объект

graphic operating system ['græfık ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] графическая операционная система

graphic output ['græfık 'autput] графический вывод

graphic package ['græfık 'pækıʤ] графический пакет

graphic palette ['græfık 'pælıtə] палитра

graphic pallete [g'ræfık 'pælıt] палитра.۞ Соответствие между кодами цветов и цветами, изображаемыми на экране дисплея. *См. тж.* **pallete**

graphic panel ['gra:fık 'pænl] индикаторная панель для отображения графической информации

graphic pen ['græfık pen] световое перо

graphic placeholder [g'ræfık 'pleıshouldə] графический заполнитель

graphic primitive ['græfık 'prımıtıv] графический примитив

graphic processor ['græfık 'prousesə] графический процессор

Graphic Program Interface (GPI) [g'ræfık 'prougræm ˌıntə'feıs] графический интерфейс программ, интерфейс GPI

graphic programing interface ['græfık 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] графический программный интерфейс

graphic representation ['græfık ˌreprızen'teıʃən] графическое представление

graphic signal processor ['græfıks 'sıgnəl 'prousesə] процессор графических сигналов

graphic support ['græfık sə'pɔ:t] графическое обеспечение

graphic system ['græfık 'sıstım] графическая система

graphic table ['græfık teıbl] графическая таблица

graphic text mode ['græfık tekst moud] формирование символов с помощью графики

graphic(al) display ['græfık(əl) dıs'pleı] 1. графический дисплей; 2. воспроизведение на экране графической информации

graphical ['græfıkəl] *adj*. графический

graphical environment ['græfıəl ın'vaıərənmənt] графическая среда

graphical evaluation and review technique ['græfıkəl ıˌvælju'eıʃən ænd rı'vju: tek'ni:k] метод графической оценки и анализа сетей; метод GERT

graphical hierarchical documentation ['græfıkəl 'haıəra:kıkəl ˌdɔkjumən'teıʃən] графическая иерархическая документация

graphical information ['græfıkəl ˌınfə'meıʃən] графическая информация

graphical input device ['græfıkəl 'ınput dı'vaıs] графическое устройство ввода.۞ Устройство ввода данных в ЭВМ, осуществляющее преобразование данных их графической формы в коды.

graphical interface ['græfıəl ˌıntə'feıs] графический интерфейс

Graphical Kernel System (GKS) ['græfıkəl 'kə:nl 'sıstım] базовая графическая система, стандарт GKS.۞ Аппаратно-независимый международный графический стандарт ANSI и ISO 7942 (1985 г., первая редакция) для растровой

графики. Его развитие для трехмерной графики GKS-3D (ISO 8805). Представляет собой набор графических функций, разделённых по возрастанию сложности ввода/вывода на несколько уровней (от 0a до 2c). Вторая редакция называется GKS-94. *См. тж.* **bitmapped graphics, PHIGS**

Graphical Library Object Parser ['græfɪkəl 'laɪbrərɪ 'ɔbʤɪkt 'pa:zə] синтаксический анализатор графических библиотечных объектов

graphical minimization ['græfɪkəl 'mɪnɪmeɪʃən] графическая минимизация

graphical output ['græfɪkəl 'autput] вывод графических данных; графический вывод

graphical output primitive ['græfɪkəl 'autput 'prɪmɪtɪv] графический примитив, элемент отображения, выходной примитив.۞ Неделимый элемент изображения (точка, отрезок прямой, окружность, прямоугольник, библиотечный элемент). *Ср.* **display element**

graphical package ['græfɪəl 'pækɪʤ] графический пакет (программ)

graphical representation ['græfɪkəl ˌreprɪzen'teɪʃən] графическое представление

graphical symbols ['græf'kəl 'sɪmbəlz] графические обозначения (*компонентов*)

graphical tools ['græfɪkəl tu:lz] графические средства

Graphical User Environment (**GUE**) ['græfɪəl 'ju:zə ɪn'vaɪərənmənt] графическая среда пользователя. *См. тж.* **GUI**

Graphical User Interface (**GUI**) ['græfɪəl 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] графический интерфейс пользователя, ГИП.۞ **1**. Аппарат создания пол ОС собственного графического интерфейса пользователя. **2**. Программа, позволяющая осуществлять визуализацию данных. *См. тж.* **AUI, computer graphics, EUI, form designer, frond end, OOUI, widget**

graphically ['græfɪkəlɪ] *adv*. графически

graphics [g'ræfɪks] *n*. графика.۞ **1**. Средства и системы ввода, отображения на экране дисплея и вывода изображений. *См. тж.* **graphics accelerator, graphics editor, graphics filter, graphics primitive**; **2**. Область программирования, связанная с разработкой систем построения и преобразования изображений.

graphics accelerator [g'ræfɪks 'ækˌselə'reɪtə] графический ускоритель, акселератор.۞ Плата или микросхема (микропроцессорный набор), ускоряющая выполнение графических операций. *См. тж.* **accelerator cardAGP, Direct3D, expantion board, graphics chip, graphics coprocessor, graphics primitive, graphics subsystem, graphics workstation, multimedia, OpenGL, rendering**

graphics adapter (**card**) [g'ræfɪks ə'dæptə (ka:d)] графический адаптер (карта).۞ Плата расширения (или комплект микросхем), содержащая видеопамять и другую необходимую электронику, обеспечивающую вывод растровых изображений на монитор. *См. тж.* **AGP, graphics chip, graphics subsystem, refresh rate, resolution, SVGA, UXGA, VGA, video card, video memory, XGA**

graphics algorithm ['græfɪks 'ælgɔˌrɪʤəm] графический алгоритм

graphics application ['græfıks æplı'keıʃən] прикладная программа, работающая с графикой

graphics architecture [g'ræfıks 'a:kıtekʧə] архитектура графической подсистемы. *См. тж.* **graphics, graphics subsystem, system architecture**

graphics assistant [g'ræfıks ə'sıstent] графический сопроцессор. *См. тж.* **graphics coprocessor**

graphics based [g'ræfıks beıst] графический, основанный на графике.۞ Вывод на экран текста и графики как растровых изображений. *См. тж.* **text based**

graphics board ['græfıks bɔ:d] графическая плата

graphics bus ['græfıks bʌs] шина передачи графических данных

graphics card [g'ræfıks ka:d] графическая плата, видеокарта.۞ Плата расширения, служащая для формирования выводимых на экран изображений. По функциональному признаку делятся на 2D-карты, 3D-акселераторы и комбинированные (2D/3D). 2D-карты, предназначенные для работы с двухмерной графикой, уже не выпускаются. *См. тж.* **AGP, graphics adapter, graphics chip**

Graphics characters already loaded [g'ræfıks 'kærıktəz ɔ:l'redı 'loudıd] Графические параметры установлены.

graphics chip [g'ræfıks ʧıp] графический процессор, однокристальный графический ускоритель. *См. тж.* **graphics accelerator, graphics adapter, graphics coprocessor**

graphics coprocessor [g'ræfıks kɔ'prousesə] графический сопроцессор.۞ Графический процессор, расположенный на одной плате с ЦП, которому передается выполнение графических команд. Снижает вычислительную нагрузку на ЦП и повышает быстродействие видеосистемы компьютера. *См. тж.* **coprocessor, graphics accelerator, graphics chip**

Graphics Device (Display) Interface (GDI) [g'ræfıks dı'vaıs (dıs'pleı) ˌıntə'feıs] интерфейс графических устройств, интерфейс GDI.۞ Набор API в Microsoft Windows, поддерживающих графический вывод растровых изображений на дисплей, графопостроители и ряд принтеров. *См. тж.* **bitmapped font, DirectDraw, graphics adapter, PostScript**

graphics digitizer [g'ræfıks 'dıʤıtızə] устройство (цифрового) ввода изображений.۞ Устройство, обеспечивающее ввод двумерного, возможно полутонового, изображения в ЭВМ в виде растровой матрицы. *См. тж.* **scanner**

Graphics Display Adapter (GDA) [g'ræfıks dıs'pleı ə'dæptə] адаптер графического изображения

graphics editor [g'ræfıks 'edıtə] графический редактор, редактор изображения. *См. тж.* **bitmap editor**

Graphics Environmental Manager (GFM) [g'ræfıks ın'vaıərənməntəl 'mænıʤə] Администратор (менеджер) графической среды.۞ Графический интерфейс, разработанный фирмой DIDITAL RESEARCH.

graphics error ['græfıks 'erə] ошибка графической операции

graphics exchange [g'ræfıks ıks'ʧeınʤ] обмен графической информацией

graphics file [g'ræfıks faıl] графический файл.۞ Файл, содержащий графические изображения. Существует множество форматов таких файлов, наиболее

распространенными из которых являются BMP, CGM, DXF, EPS, GIF, PIC, PCX, TIFF, WMF.

graphics filter [ɡ'ræfıks 'filtə] графический фильтр.۞ Программный модуль, преобразующий изображение из одного графического формата в другой или выполняющий над ним некоторые другие операции.

graphics font [ɡ'ræfıks fɔnt] графический шрифт

graphics formatter ['ɡræfıks 'fɔ:mætə] графические средства форматирования

graphics generator ['ɡræfıks 'ʤenəreıtə] генератор графических изображений

graphics hardware ['ɡræfıks 'ha:dwɛə] аппаратное обеспечение машинной графики

graphics I/O error ['ɡræfıks aı'ou 'erə] ошибка ввода-вывода в графическом режиме

graphics image format ['ɡræfıks 'ımıʤ 'fɔ:mæt] формат обмена графическими данными

Graphics Interchange Format (**GIF**) [ɡ'ræfıks 'ıntə'ʧeınʤ 'fɔmæt] формат графического файла, разработанный информационной службой CompuServe.۞ Используется для передачи изображений, которые запоминаются в сжатом виде. Недостаток формата – представление изображения максимум 256 цветами. Используется для передачи информации между различными типами компьютеров. *См. тж.* **file format, JPEG, PCX, TIFF**

graphics kernel [ɡ'ræfıks 'kə:nl] ядро графической системы, графическое ядро

graphics kernel system (**GKS**) [ɡ'ræfıks 'kə:nl 'sıstım] базовая графическая система.۞ Проект международного стандарта интерфейса прикладных программ с системами графического ввода-вывода.

graphics language ['ɡræfıks 'læŋɡwıʤ] 1. язык графических символов; 2. язык задач обработки графических данных

graphics manipulation ['ɡræfıks məˌnıpju'leıʃən] манипулирование графическими объектами

graphics memory [ɡ'ræfıks 'memərı] ОЗУ графики, видеопамять, память для графики.۞ ОЗУ графической подсистемы или видеоконтроллера.

graphics mode [ɡ'ræfıks moud] графический режим.۞ Режим работы дисплея, обеспечивающий вывод графических изображений. Растровые дисплеи с поточечной адресацией могут работать в нескольких графических режимах. В режиме с высоким разрешением каждый бит представляет одну точку, точек на экране много, а цветов мало; в режиме с низким разрешением каждая точка представляется несколькими битами, поэтому точек меньше, но цветов или уровней яркости больше.

graphics object ['ɡræfıks 'ɔbʤıkt] графический объект

graphics pad [ɡ'ræfıks pæd] (графический) планшет. *См. тж.* **graphics tablet**

graphics page per minute (**gppm**) [g'ræfıks peıʤ pə: maı'nju:t] (число) графических страниц в минуту, граф. стр./мин.۞ Единица измерения скорости печати графических данных.

graphics performance [g'ræfıks pə'fɔməns] производительность графической подсистемы

Graphics Performance Characterization group (**GPC group**) [g'ræfıks pə'fɔməns 'kærıktərızeıʃən gru:p] группа по оценке средств машинной графике, группа GPC

graphics pipeline ['græfıks 'paıp'laın] графический конвейер

graphics presentation ['græfıks ˌprızen'teıʃən] сопроводительная графика

graphics primitive [g'ræfıks 'prımıtıv] графический примитив, графический элемент.۞ Базовый графический элемент (точка, прямая линия, дуга, окружность и т. п.), из которых строится изображение.

graphics printing ['græfıks 'prıntıŋ] печать на графическом принтере

Graphics Processing Unit (**GPU**) [g'ræfıks 'prousesıŋ 'ju:nıt] блок обработки графики, графический процессор. *См. тж.* **graphics processor**

graphics processor [g'ræfıks 'prousesə] графический процессор. *См. тж.* **graphics chip**

Graphics Programming Interface (**GPI**) [g'ræfıks 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] графический программный интерфейс

Graphics Query by Example (**GQE**) [g'ræfıks 'kwıərı baı ıg'za:mpl] графический запрос по образцу.۞ Система графического построения запросов в СУБД Access.

graphics resolution ['græfıks rezə'lu:ʃən] разрешения аппаратного обеспечения машинной графики; графическое разрешение

graphics screen [g'ræfıks skri:n] графический экран

graphics segment ['græfıks 'segmənt] графический сегмент

graphics set ['græfıks set] 1. набор графических символов; 2. множество стандартных графических элементов

graphics software [g'ræfıks 'sɔftwɛə] графическое ПО

graphics station ['græfıks 'steıʃən] графическая станция

graphics subsystem [g'ræfıks sʌb'sıstım] графическая подсистема.۞Аппаратные средства компьютера, предназначенные для работы с графикой. *См. тж.* **graphics accelerator, graphics adapter, graphics architecture, graphics coprocessor, graphics memory**

graphics system ['græfıks 'sıstım] графическая система

graphics tablet [g'ræfıks 'tæblıt] (графический) планшет.۞ Устроство для поточечного ввода контурных изображений.

graphics terminal [g'ræfıks 'tə:mınl] графический терминал

graphics text mode ['græfıks tekst moud] формирование символов текста графическими символами

Graphics User Interface (GUI) [g'ræfıks 'ju:zə ˌıntə'feıs] графический интерфей пользователя (ГИП).۞ Основан на использовании пиктограмм для вызова исполнения.

graphics workstation [g'ræfıks wə:k'steıʃən] графическая (рабочая) станция.۞ Мощный компьютер с графическим ускорителем для обработки трехмерных изображений.

graphing ['græfıŋ] *n.* 1. вычерчивание графиков; 2. изображение кривых; 3. построение диаграмм; 4. отображение графической информации

Graphing «...» ['græfıŋ] Вычерчиваю «...».

graphit ['græfaıt] *n.* графит

graphite anode ['græfaıt 'ænoud] графитовый анод

graphite boat ['græfaıt bout] графитовая лодочка (*крист*)

graphite crucible ['græfaıt 'krusıbl] графитовый тигель

graphite susceptor ['græfaıt sə¸septə] графитовый токоприемник

graphite termination ['græfaıt ˌtə:mı'neıʃən] графитовая согласованная нагрузка

graphoepitaxial recrystallization ['krıpto*u*'epıta:ksıəl rı'krıstlızeıʃən] графоэпитаксиальная рекристаллизация

graphoepitaxy ['krıpto*u*'epıta:ksı] *n.* графоэпитаксия.۞ Эпитаксия на произвольной подложке, на которой создается искусственная решетка, имеющая большой период, чем период атомной решетки. Эпитаксия – закономерное нарастание одного кристаллического материала на другом.

Graphs not present on file ['græfs nɔt prə'zent ɔn faıl] Файл не содержит диаграмм.

graser ['greısə] *n.* лазер гамма-излучения, гамма-лазер

Grashol number ['gra:ʃɔl 'nʌmbə] число Грасхофа.۞ Критерий подобия, параметр подобия, безразмерная величина, определяет процесс подобия теплообмена при конвекции в поле тяжести (гравитации, ускорения) и является мерой соотношения архимедовой выталкивающей силы (*крист*).

grasing ['greısıŋ] *n.* захват, механический захват; зажим

grasp [gra:sp] *v.* 1. схватывать; 2. понимать.# **within grasp** в пределах досигаемости

grasping force ['gra:spıŋ fɔ:s] давление схвата (*робота*)

grass [gra:s] *n.* шумовая дорожка (*на экране индикатора, рлк.*)

grasshoper fuse ['gra:sʃɔpə fju:z] плавкий предохранитель с пружинным размыкателем и системой тревожной сигнализации с визуальной индикацией

grate ['greıt] *n.* решетка, координатная сетка. *См. тж.* **grid**

graticule ['greıtıkju:l] *n.* 1. масштабная сетка; 2. окулярная сетка

gratify ['grætıfaı] *v.* удовлетворять, радовать

gratifying ['grætıfaıŋ] *adj.* приносящий удовлетворение, благоприятный

grating ['greıtıŋ] *n.* 1. дифракционная решетка; 2. решетка; 3. фильтр волн на решетке (*в волноводе*)

grating array ['greıtıŋ ə'reı] дифракционная решетка

grating constant ['ɡreɪtɪŋ 'kɔnstənt] постоянная дифракционной решетки, параметр дифракционной решетки.۞ Дифракция решетка – оптический прибор для измерения длины световой волны. Представляет из себя совокупность узких щелей (прозрачных или зеркальных), чередующихся с узкими непрозрачными участками. Главная характеристика решетки – число штрихов на 1 м длины решетки N = 1/d. d – постоянная дифракционной решетки, расстояние между соседними штрихами.

grating converter ['ɡreɪtɪŋ kən'və:tə] трансформатор типа волн на проволочных сетках

grating delay line ['ɡreɪtɪŋ dɪ'leɪ laɪn] дифракционная линия задержки

grating diffraction ['ɡreɪtɪŋ dɪ'frækʃən] дифракция на решетке

grating ghosts ['ɡreɪtɪŋ ɡousts] «духи», паразитные линии дифракционного спектра

grating groove ['ɡreɪtɪŋ 'ɡru:v] штрих дифракционной решетки

grating interferometer ['ɡreɪtɪŋ ˌɪntə'ferou'mi:tə] дифракционный интерферометр

grating lobe ['ɡreɪtɪŋ loub] 1. дифракционный максимум решетки; 2. побочный лепесток

grating monochromator ['ɡreɪtɪŋ ˌmɔnəkrou'mætə] дифракционный монохроматор

grating order ['ɡreɪtɪŋ ɔ:'də] порядок максимума дифракционной решетки

grating reflector ['ɡreɪtɪŋ rɪ'flektə] решетчатый отражатель, решетчатое зеркало

grating scanner ['ɡreɪtɪŋ 'skænə] сканер на дифракционной решетке

grating spectrometer ['ɡreɪtɪŋ 'spektroumɪtə] спектрометр с дифракционной решеткой, дифракционный спектрометр

grating spectrophotometer ['ɡreɪtɪŋ 'spektrou'foutəmɪtə] спектрофотометр с дифракционной решеткой, дифракционный спектрофотометр

grating-coupled laser ['ɡreɪtɪŋ'kʌpl 'leɪsə] лазер с распределенной обратной связью на дифракционной решетке

grating-lobe angle ['ɡreɪtɪŋ'loub 'æŋɡl] угловое положение дифракционного максимума

grating-lobe array ['ɡreɪtɪŋ'loub ə'reɪ] антенная решетка с несколькими побочными максимумами

grating-lobe series ['ɡreɪtɪŋ'loub 'sɪəri:z] серия дифракционных максимумов

Gratz rectifier ['ɡra:tz 'rektɪfaɪə] трехфазный двухполупериодный выпрямитель, выпрямитель Граца

grave accent ['ɡreɪv 'æksənt] тяжелый акцент; символ «апостроф»

gravitational field [ˌɡrævɪ'teɪʃənəl fi:ld] гравитационное поле.۞ Один из видов поля физического, посредством которого осуществляется гравитационное взаимодействие (притяжение) тел.

gravitational wave [ˌɡrævɪ'teɪʃənəl weɪv] гравитационная волна

gravitational-wave antenna [ˌgrævɪ'teɪʃənəl'weɪv æn'tenə] антенна гравитационных волн

gravity ['grævɪtɪ] *n.* сила тяжести

gravity cell ['grævɪtɪ si:l] элемент с гравитационным разделением растворов

gravity navigation ['grævɪtɪ ˌnævɪ'geɪʃən] навигация по гравитационному полю Земли

gravity wave ['grævɪtɪ weɪv] гравитационная волна

gravity-wave duct ['grævɪtɪ'weɪv 'dʌkt] канал распространения гравитационной волны

gray - [greɪ 'maɪnəs] «серый минус», минус на цифровой клавиатуре

gray + [greɪ plʌs] «серый плюс», плюс на цифровой клавиатуре

Gray code [greɪ koud] код Грея; циклический двоичный код

Gray Component Replacement (GCR) [greɪ kəm'pounənt rɪ'plesmənt] замещение цветов оттенками серого.◈ При преобразовании цветного изображения в полутоновое. *См. тж.* **DIC, gray scaling, UCR**

gray filter [greɪ 'filtə] серый светофильтр

gray hologram [greɪ'hɔlə'græm] полутоновая галограмма

gray keys [greɪ ki:z] серые клавиши

gray level [greɪ 'levl] уровень яркости (черно-белого изображения)

gray level array [greɪ 'levl ə'reɪ] матрица уровней яркости.◈ Массив чисел, определяющих уровень яркости соответствующих участков отображаемого объекта.

gray scale (gray-scale) [greɪ 'skeɪl] 1. шкала яркости; 2. шкала (уровней) серого (цвета).◈ Количество одновременно отображаемых оттенков серого цвета. *См. тж.* **dithering, halftone**

gray scaling [greɪ 'skeɪlɪŋ] преобразование цветного изображения в полутоновое.◈ Формирование полутонового изображения (с разными градациями серого). *См. тж.* **GCR, gray-scale weighting**

gray shade [greɪ 'ʃeɪd] оттенок серого цвета

gray tone [greɪ toun] серый тон; полутон

graybody ['greɪ'bɔdɪ] *n.* серое тело (*опт*)

graybody radiator [greɪ'bɔdɪ 'reɪdɪeɪtə] серое тело.◈ Неселективный излучатель со спектральным коэффициентом меньше единицы.

Gray-code test patterns [greɪ'koud test 'pætənz] тестовые комбинации кода Грея

grayed command [greɪd kə'ma:nd] серая команда меню

graying [greɪŋ] *n.* установка запрета выбора

gray-level cooccurrence matrix [greɪ'levl kɔˌə'kʌrəns 'meɪtrɪks] матрица смежности уровней серого, градационная матрица смежности (*в распознавании образов*)

gray-level difference [greɪ'levl 'dɪfrəns] разность значений зачерненности (*в разпознавании образов*)

gray-level histogram [greɪ'levl hɪs'tɔgræm] гистограмма уровней серого, градационная гистограмма (*в распознавании образов*)

gray-level image [greɪ'levl 'ɪmɪʤ] полутоновое изображение

gray-level imaging [greɪ'levl 'ɪmɪʤɪŋ] полутоновое представление изображения

gray-level probability density [greɪ'levl ˌprɔbə'bɪlɪtɪ 'densɪtɪ] плотность вероятности распределения значений зачерненности (*в распознавании образов*)

gray-scale image [greɪ'skeɪl 'ɪmɪʤ] полутоновое изображение

gray-scale mode [greɪ'skeɪl moud] полутоновый режим

gray-scale picture [greɪ'skeɪl 'pɪkʧə] полутоновое изображение

gray-scale scanner [greɪ'skeɪl 'skænə] полутоновый сканер.۞ Сканер для ввода черно-белых изображений.

gray-scale weighting [greɪ'skeɪl 'weɪtɪŋ] формирование полутонового изображения путем взвешивания цветовых составляющих. *См. тж.* **gray scaling**

gray-tone display [greɪ'toun dɪs'pleɪ] полутоновый дисплей

graze ['greɪz] *v.* скользить

grazing angle ['greɪzɪŋ 'æŋgl] угол скольжения

grazing incidence ['greɪzɪŋ 'ɪnsɪdəns] скользящее падение

greak page ['greɪk peɪʤ] разделитель страниц.۞ Текстовые редактоские разделители показывают разбивку текста на страницы (разделы) или колонки. Разделители имеют вид горизонтальных или двойных точечных линий. Разделители вставляются в текст как автоматически, так и вручную.

great ['greɪt] *adj.* великий, большой

great circle distance ['greɪt sə:kl 'dɪstəns] расстояние по дуге большого круга, ортодромическое расстояние.۞ В картографии и навигации – название геодезической линии кратчайшего расстояния между двумя точками на поверхности земного шара, наименьший из отрезков дуги большого круга, проходящей через эти точки.

great then (**GT**) ['greɪt ðen] больше (операция сравнения)

great-circle bearing ['greɪtˌsə:kl 'bɛərɪŋ] ортодромический пеленг; пеленг, отсчитываемый от ортодромического меридиана

great-circle cut ['greɪtˌsə:kl kʌt] сечение (*диаграммы направленности антенны*) по дуге большого круга

great-circle path ['greɪtˌsə:kl pa:θ] траектория по дуге большого круга

great-circle propagation ['greɪt'sə:kl ˌprɔpə'geɪʃən] распространение по дуге большого круга

greater or equal (**GE**) ['greɪtə ɔ: 'i:kwəl] больше или равно (*операция сравнения*). *См. тж.* **EQ, LE**

greater ['greɪtə] *adj.* больший; больше

greater-then operator ['greɪtə'ðen 'ɔpəreɪtə] операция «больше»; знак операции «больше»

greater-then-equal-to operator ['greɪtə'ðen'i:kwəl'tu: 'ɔpəreɪtə] операция «больше или равно»; знак операции «больше или равно»

greatest bound ['greɪtɪst 'baund] наибольшая нижняя граница

greatest common divisor (**GCD**) ['greɪtɪst 'kɔmən dɪ'vaɪzə] наибольший общий делитель

greatest distance ['greɪtɪst 'dɪstəns] наибольшее расстояние

greatly ['greɪtlɪ] *adv.* значительно, весьма

greedy algorithm ['gri:dɪ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм экономного продвижения (*в САПР*)

greedy method ['gri:dɪ 'meθəd] 1. «жадный» алгоритм.۞ Алгоритм решения определенной задачи, в котором на каждом шаге делается все возможное, чтобы сразу подойти как можно ближе к решению. 2. каскадный алгоритм

greek text [gri:k tekst] имитация текста; макет страницы.۞ Указание структуры текста и иллюстраций на экране дисплея условными линейками или прямоугольниками без отображаемых букв, цифр и рисунков. *См. тж.* **greeking**

greeking ['gri:kɪŋ] *n.* 1 процесс представления текста в виде серых полос при верстке, формирование строкозаменителей. *См. тж.* **WYSIWYG**; 2. латинский текст в макетах страниц

green array [gri:n ə'reɪ] индикаторная матрица зеленого свечения

green channel [gri:n 'ʧænl] канал сигнала зеленого (*тлв*)

green dot [gri:n dɔt] точка люминофора зеленого свечения

green emitting diode [gri:n ˌi'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод зеленого свечения

green field [gri:n fi:ld] зеленое поле (*тлв*)

Green function approach [gri:n 'fʌŋkʃən ə'prouʧ] метод функции Грина.۞ Фу́нкция Гри́на используется для решения неоднородных дифференциальных уравнений с граничными условиями (неоднородной краевой задачи). Названа в честь английского математика Джорджа Грина (*George Green*), который первым развил соответствующую теорию в 1830-х гг.

Green function method [gri:n 'fʌŋkʃən 'meθəd] метод функции Грина.۞ Используется для решения неоднородных дифференциальных уравнений с граничными условиями (неоднородной краевой задачи). Названа в честь английского математика Джорджа Грина.

green gun [gri:n gʌn] «зеленый» прожектор

green laser [gri:n 'leɪsə] лазер, генерирующий зеленый свет, аргоновый лазер, генерирующий зеленый свет, зеленый лазер, зеленый аргоновый лазер

green light emitting diode (**LED**) [gri:n laɪt ˌi'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод зеленого свечения

green PC [gri:n pi:'si:] "зеленые" ПК.۞ ПК, обеспечивающие низкое потребление электроэнергии (как в рабочем режиме, так и в режиме бездействия), соответствующее стандартам американского агентства EPA для Energy Star PC (около 30 ватт в "спящем" режиме). Такие компьютеры автоматически гасят экран и останавливают вращение дисковода при заданном времени отсутствия активности пользователя и обращения к диску соответственно. *См. тж.* **sleep mode**

green phosphor [gri:n 'fɔsfə] зеленый люминофор, люминофор зеленого свечения

green signal [gri:n 'sɪgnəl] сигнал зеленого цвета, З-сигнал (*тлв*)

green-emitting phosphor [gri:n ˌɪ'mɪtɪŋ 'fɔsfə] зеленый люминофор, люминофор зеленого свечения

green-gain control [gri:n'geɪn kən'troul] регулировка усиления зеленого (*тлв*)

Green's function [gri:nz 'fʌŋkʃən] функция Грина.۞ Фу́нкция Гри́на используется для решения неоднородных дифференциальных уравнений с граничными условиями (неоднородной краевой задачи). Названа в честь английского математика Джорджа Грина.

green-video voltage [gri:n'vɪdəou 'voultɪʤ] напряжение видеосигнала зеленого основного цвета

Greeting Card Stock ['gri:ɪŋ ka:d stɔk] печать поздравительных открыток

Greewich Mean Time (**GMT**) ['gri:nwɪʤ taɪm] среднее время по Гринвичу (по гринвичскому меридиану). Современный термин – Universal Time (UT). *См. тж.* **AST, CET, JST, PST**

Gregorian antenna ['gregərɪən æn'tenə] антенна Грегори.۞ Параболическая двухзеркальная антенна с эллипсоидальным малым зеркалом. Антенна Грегори отличается от антенны Кассегрена тем, что вспомогательный гиперболический рефлектор перемещен к эллиптической поверхности. Антенна может быть прямофокусной или со смещенным фокусом.

Gregorian reflector antenna ['gregərɪən rɪ'flektə æn'tenə] антенна Грегори

Grenet cell ['gri:net si:l] дихроматно-цинковый элемент Грене, элемент Грене.۞ Первичный резервный химический источник тока, в котором анодом является цинк, катодом – прессованный графит, а электролитом – водный раствор серной кислоты и бихромата калия (хромовая смесь). Элемент изобретен во второй половине XIX века. Славу изобретателя элемента делят три знаменитых химика — Грене, Роберт Бунзен и Иоганн Поггендорф. Все трое независимо друг от друга использовали данную электрохимическую систему для получения сильных токов и напряжений, и создали конструктивно различные элементы, и потому в литературе часто встречаются такие названия как: элемент Грене, элемент Бунзена, элемент Поггендорфа. Именно Грене принадлежит заслуга в широчайшем распространении этого элемента, а Поггендорфу принадлежат заслуги в значительном усовершенствовании конструкции коммерческих образцов хром-цинкового элемента. Другие названия элемента: элемент с хромовой кислотой, хроматный элемент, элемент Грене.

Grenz rays ['grenz reɪz] длинноволновое излучение, мягкое излучение, лучи Гренца (мягкие рентгеновские лучи)

Grid [grɪd] *n.* архитектура, концепция, технология Grid.۞ Способ организации вычислительного процесса, ориентированный на виртулизацию вычислений, когда части задачи распределяются по всем свободным ресурсам. *См. тж.* **grid computing, OGSA, SETI**

grid [grɪd] *n.* решетка, сетка, сетка трассировки; координатная сетка. *См. тж.* **grid line, grid origin, nonuniform grid, uniform grid, via grid**

grid attenuator [grɪd ə'tenjuɪtə] сетчатый аттенюатор

grid base [grɪd beɪs] точка отсечки (*на характеристике электронной лампы*)

grid battery [grɪd 'bætərɪ] сеточная батарея, батарея смещения

grid bearing angle [grɪd 'bɛərɪŋ 'æŋgl] квазипеленг

grid bias (**GB**) [grɪd 'baɪəs] сеточное смешение

grid cap [grɪd kæp] сеточный колпачок (*на баллоне лампы*)

grid characteristic [grɪd ˌkærɪktə'rɪstɪk] сеточная характеристика (*многоэлектродной лампы*)

grid chart [grɪd ʧa:t] сетчатая номограмма

grid circuit [grɪd 'sə:kɪt] сеточная цепь; сеточный контур

grid clip [grɪd klɪp] зажим сеточного колпачка (*электронной лампы*)

grid coding [grɪd 'koudɪŋ] кодирование с использованием решетчатых структур

grid computing [grɪd kəm'pju:tɪŋ] сетевые (коллективные, параллельные, распределенные) вычисления, «решетки» вычислительных ресурсов, grid-вычисления.◈ Термин относится преимущественно к архитектуре глобальных, региональных компьютерных сетей, предусматривает использование свободных в данный момент ресурсов сети при решении задач, слишком сложных для отдельно взятого компьютера, и требует специального ПО. *См. тж.* **computing fabric, distributed computting, distributed system, enterprise network, global network, Drid, loosely coupled system, multiprocessor, network, tightly coupled system**

grid conductance [grɪd kən'dʌktəns] входная проводимость (*электронной лампы*)

grid control [grɪd kən'troul] сеточное управление

grid course angle [grɪd kɔ:s 'æŋgl] квазикурс

grid current [grɪd 'kʌrənt] ток сетки, сеточный ток

grid declination [grɪd dɪ'klɪneɪʃən] квазимагнитное склонение

grid detection [grɪd dɪ'tekʃən] сеточное детектирование

grid detector [grɪd dɪ'tektə] сеточный детектор

grid dissipation [grɪd ˌdɪsɪ'peɪʃən] мощность, рассеиваемая сеткой

grid emission [grɪd ɪ'mɪʃən] эмиссия сетки

grid expansion algorithm [grɪd ɪks'pænʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм распространения по сетке

grid function [grɪd 'fʌŋkʃən] сеточная функция.◈ В методе конечных разностей совокупность приближенных значений искомой функции в узлах сетки. Наиболее распространенным и универсальным численным методом решения дифференциальных уравнений является метод конечных разностей. Его сущность состоит в следующем. Область непрерывного изменения аргумента (например, отрезок) заменяется дискретным множеством точек, называемых узла-

ми. Эти узлы составляют разностную сетку. Искомая функция непрерывного аргумента приближенно заменяется функцией дискретного аргумента на заданной сетке. Эта функция называется сеточной. Исходное дифференциальное уравнение заменяется разностным уравнением относительно сеточной функции. При этом для входящих в уравнение производных используются соответствующие конечно-разностные соотношения. Такая замена дифференциального уравнения разностным называется его аппроксимацией на сетке (или разностной аппроксимацией). Таким образом, решение дифференциального уравнения сводится к отысканию значений сеточной функции в узлах сетки.

grid heading angle [grɪd 'hedɪŋ 'æŋgl] путевой угол в системе квазикоординат

grid leak [grɪd li:k] резистор в цепи управляющей сетки

grid length [grɪd leŋθ] расстояние по координатной сетке

grid limiting [grɪd 'lɪmɪtɪŋ] ограничение за счет последовательно включенного в цепь управляющей сетки резистора

grid line [grɪd laɪn] линия координатной сетки

grid marker [grɪd 'ma:kə] метки координатной сетки

grid modulation [grɪd ˌmɔdju'leɪʃən] сеточная модуляция

grid neutralization [grɪd 'nju:trəlɪ'zeɪʃən] сеточная нейтрализация

grid noise [grɪd nɔɪz] шум сетки

grid north [grɪd 'nɔ:θ] квазисевер навигационной системы координат

grid origin [grɪd 'ɔrɪʤɪn] начало координатной сетки

grid parabola [grɪd pɔ'ræbələ] решетчатое параболическое зеркало, решетчатый парабалический отражатель

grid pitch [grɪd pɪtʃ] шаг сетки

grid position [grɪd pə'zɪʃən] позиция сетки

grid power dissipation [grɪd 'pauə ˌdɪsɪ'peɪʃən] мощность, рассеиваемая сеткой

grid pulsing [grɪd 'pʌlsɪŋ] сеточная импульсная модуляция

grid reflector [grɪd rɪ'flektə] решетчатый отражатель, решетчатое зеркало

grid resistor [grɪd rɪ'zɪstə] резистор цепи сетки, сеточный резистор

grid return [grɪd rɪ'tə:n] цепь сетки, сеточная цепь

grid setting [grɪd 'setɪŋ] координатная (модульная) сетка

grid size [grɪd saɪz] шаг координатной (модульной) сетки

grid snap [grɪd snæp] решетка; координатная (модульная) сетка

grid stopper [grɪd 'stɔpə] схема подавления паразитных колебаний в цепи сетки

grid swing [grɪd 'swɪŋg] размах напряжения на сетке

grid voltage [grɪd 'voultɪʤ] напряжение сетки, сеточное напряжение

grid-anode transconductance [grɪd'ænoud træns,kən'dʌktə*n*s] крутизна сетка-анод

grid-bias cell [grɪd'baɪəs si:l] батарея смешанная, сеточная батарея

grid-cathode capacitance [grɪd'kæθo*u*d kæ'pəsɪtəns] емкость сетка-катод, входная емкость (*триода*)

grid-cathode diode [grɪd'kæθoud 'daɪoud] диод, образованный сеткой и катодом лампы

grid-control tube [grɪd'kən'troul tju:b] парартутный триратрон дугового разряда

grid-controlled [grɪd kən'trould] с сеточным управлением

grid-controlled color kinescope [grɪd kən'trould 'kʌlə 'kaɪnskoup] хроматрон

grid-controlled magnetron [grɪd kən'trould 'mægnɪtrɔn] магнетрон с сеткой

grid-controlled rectifier [grɪd kən'trould 'rektɪfaɪə] ртутный выпрямитель с сеточным управлением

gridded reflector [grɪdɪd rɪ'flektə] решетчатый отражатель, решетчатое зеркало

gridded tube ['grɪdɪd tju:b] мощная высокочастотная усилительная лампа

grid-dip meter [grɪd'dɪp 'mi:tə] 1. поглощающий частотомер с индикатором в сетевой цепи лампового генератора; 2. измеритель резонансной частоты на ламповом генераторе

grid-dip oscillator [grɪd'dɪp ˌɔsɪ'leɪtə] 1. поглощающий частотомер с индикатором в сеточной цепи лампового генератора; 2. измеритель резонансной частоты на ламповом генераторе

grid-drive characteristic [grɪd'draɪv ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. анодно-сеточная характеристика (*электронной лампы*); 2. модуляционная характеристика (*ЭЛТ*)

grid-driving power [grɪd'draɪvɪŋ 'pauə] мощность управляющего сигнала на сетке, входная мощность лампы, входная мощность электронной лампы

grid-free router [grɪd'fri: 'rautə] бессеточный трассировщик

grid-glow thyratron [grɪd'glou 'θaɪrətrɔn] тиратрон тлеющего разряда

grid-glow tube [grɪd'glou tju:b] тиратрон тлеющего разряда

grid-ground capacitance [grɪd'graund kæ'pəsɪtəns] емкость сетка-земля

grid-intersection coordinates [grɪdˌɪntə'sekʃən ko*u*'ɔ:dnɪts] сеточная система координат

gridistor ['grɪdɪstə] *n.* гридистор. ⏣ Многоканальный полевой транзистор.

grid-leak capacitor [grɪd'li:k kæ'pəsɪtə] сеточный конденсатор

grid-leak detector [grɪd'li:k dɪ'tektə] сеточный детектор на лампе с сопротивлением в цепи сетки

grid-modulated amplifier [grɪdˌmɔdju'leɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с сеточной модуляцией

grid-plate capacitance [grɪd'pleɪt kæ'pəsɪtəns] емкость сетка-анод, проходная емкость (*триода*)

grid-plate characteristic [grɪd'pleɪt ˌkærɪktə'rɪstɪk] анодно-сеточная характеристика (*электронной лампы*)

grid-plate transconductance [grɪd'pleɪt træns ˌkən'dʌktə*n*s] крутизна

grid-pool tube [grɪd'pu:l tju:b] управляемый ртутный вентиль

grid-pulse modulation [grɪd'pʌls ˌmɔdju'leɪʃən] импульсная сеточная модуляция

grid-pulsing oscillator [grɪd'pʌlsɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] ключевой генератор импульсов с модуляцией по управляющей сетке

grid-suppressor resistor [grɪd sə'presə rɪ'zɪstə] резистор цепи сетки для нейтрализации обратной связи

grid-voltage supply [grɪd'voultɪʤ sə'plaɪ] источник напряжения на сетке

grill cloth [gri:l klɔθ] ткань защитной решетки, декоративная ткань защитной решетки (*громкоговорителя*)

grille [grɪl] *n.* защитная решетка (*громкоговорителя*), декоративная решетка (*громкоговорителя*)

grille transposition [grɪl 'trænspouzɪʃən] шифр перестановки на решетке

grind ['graɪd] *v.* шлифовать; придавать законченный вид; многократно прокручивать

grinding ['graɪdɪŋ] *n.* шлифовка

grip [grɪp] *v.* 1. схватить; сжать; 2. понимать, постигать; 3. захватывать; *n.* зажим.# **to come to grips** подходить вплотную

gripper opening ['grɪpə 'oupənɪŋ] раствор схвата (*робота*)

gripping device ['grɪpɪŋ dɪ'vaɪs] устройство графического ввода

grit [grɪt] *n.* крошка

Grocery List ['grousərɪ lɪst] эзотерический язык программирования. Все программы в Grocery List выглядят как списки покупок для супермаркета. Каждый пункт списка выполняет определенное действие в зависимости от его первой буквы. Основная структура данных языка – стек целых чисел. Все действия производятся над этим стеком. Программа – список состоит из заголовка, отделенного пустой строкой, в котором указывается название магазина. Каждый пункт списка пишется с новой строки.

grommet ['grɔmɪt] *n.* 1. шайба; 2. проходная изоляционная втулка

groove [gru:v] *n.* бороздка

groove angle [gru:v 'æŋgl] угол раскрытия канавки записи

groove depth [gru:v depθ] глубина канавки (*при механической записи*)

groove deviation [gru:v ˌdi:vɪ'eɪʃən] глубина модуляции канавки записи

groove guard [gru:v ga:d] защита канавок записи

groove jump [gru:v ʤʌmp] перескок воспроизводящей иглы (*из одной канавка в другую*)

groove locating device [gru:v lo*u*'keɪtɪŋ dɪ'vaɪs] устройство для обнаружения канавки записи

groove misnomer [gru:v mɪs'no*u*mə] ошибка в номере канавки записи

groove number [gru:v 'nʌmbə] номер канавки записи

groove selection [gru:v sɪ'lekʃən] поиск канавки записи

groove shape [gru:v ʃeɪp] профиль канавки

groove speed [gru:v spi:d] 1. скорость записи механической сигналограммы; 2. скорость канавки записи

groove undulation [gru:v ʌndju'leɪʃən] изгиб канавки записи

groove width [gru:v wɪdθ] ширина канавки (*записи*)

grooved reflector [gru:vt rɪ'flektə] отражатель с решеткой канавок, зеркало с решеткой канавок

Groovy ['gru:vɪ] язык Groovy.۞ Объектно-ориентированный язык программирования, разработанный для платформы Java. Язык призван дополнить возможности Java элементами, позаимствованными из Python, Perl, Ruby и Smalltalk.

Grosch's law [grouʃz lɔ:] закон Гроша.۞ Производительность компьютера увеличивается как квадрат стоимости. Если компьютер А стоит в два раза дороже, чем компьютер В, то вы должны ожидать, что компьютер А в четыре раза быстрее, чем компьютер В.

gross [grous] *adj.* 1. большой, объемный, крупный; 2. валовой, брутто; 3. суммарный, полный; 4. грубый

gross crystal structure [grous 'krɪstl 'strʌktʃə] макроскопическая структура кристалла

gross error [grous 'erə] грубая ошибка

gross geometry [grous ʤɪ'ɔmɪtrɪ] 1. геометрия ИС с элементами увеличенного размера; 2. габариты

gross index [grous 'ɪndeks] главный индекс, первичный индекс. *См. тж.* **master index**

gross-level model [grous'levl 'mɔdl] макроуровневая модель, макромодель

gross-motion switch [grous'mouʃən swɪʧ] грубый (*щеточный*) искатель

ground (**based**) **antenna** [graund (beɪst) æn'tenə] наземная антенна

ground (**gnd**) [graund] *n.* 1. заземление. *См. тж.* **chassis ground, earth, ground wire, grounding electrode, short**; 2. земля, почва; 3. основание; *v.* обосновывать; *adj.* основной.# **on the ground that** на том основании, что

ground absorption [graund əb'sɔ:pʃən] поглощение земной поверхностью

ground albedo [graund æl'bi:dou] альбедо земной поверхности

ground backscattering [graund bæk'skætərɪŋ] обратное рассеяние от земной поверхности

ground beacon [graund 'bi:kən] наземный радиомаяк

ground bus [graund bʌs] шина заземления. *См. тж.* **grounding electrode**

ground capacitance [graund kæ'pəsɪtəns] емкость «на землю»

ground check [graund tʃek] наземная проверка (*аппаратуры*)

ground clamp [graund klæmp] зажим заземления

ground clutter [graund 'klʌtə] мешающие отражения от земной поверхности *или* наземных предметов

ground conduit [graund kən'dju:ɪt] кабелепровод заземления

ground connection (**connexion**) [graund kə'nekʃən] заземление, соединение с землей

ground control [graund kən'troul] управление по командам с Земли

ground current [graund 'kʌrənt] 1. блуждающие токи; 2. теллурические токи.⌾ Земные токи, электрические токи, текущие в земной коре; их существование связывают главным образом с вариациями магнитного поля Земли (наводящими токи согласно закону электромагнитной индукции), с электрическим полем атмосферы с электрохимическими и термоэлектрическими процессами в горных породах.

ground date equipment [graund 'deɪt ɪ'kwɪpmənt] наземная аппаратура обработки данных

ground detector [graund dɪ'tektə] индикатор замыкания на землю

ground doublet [graund 'dʌblɪt] основной дуплет

ground echoes [graund 'ekouɪz] мешающие сигналы от земной поверхности *или* наземных предметов

ground electrode [graund ɪ'lektroud] электрод заземления

ground environment [graund ɪn'vaɪərənmənt] 1. условие наземной эксплуатации; 2. наземные средства обеспечения

ground fault [graund fɔ:lt] замыкание на землю

ground fault protection [graund fɔ:lt prə'tekʃən] защита от повреждений в случае замыкания на землю

ground flutter [graund 'flʌtə] мешающие отражения от земной поверхности или наземных предметов (*рлк*)

ground guidance [graund 'gaɪdəns] наведение с Земли, наведение по команде с Земли

ground indicator [graund 'ɪndɪkətə] индикатор замыкания на землю

ground interrogator [graund ˌɪntə:'rəgeɪtə] передатчик наземного запросчика

ground isolation [graund 'aɪsəleɪʃən] развязка по земле

ground level [graund 'levl] основной уровень

ground line [graund laɪn] заземляющий провод

ground loop [graund lu:p] паразитный контур с замыканием через землю (*в системах с несколькими точками заземления*)

ground noise [graund nɔɪz] фоновый шум

ground outlet [graund 'autlet] розетка с гнездом для заземления

ground plane [graund pleɪn] 1. противовес (*антенны*); 2. горизонтальный отражающий элемент (*вертикальной антенны*)

ground plate [graund pleɪt] пластина заземления

ground plug [graund plʌg] заземляющий штекер

ground protection [graund prə'tekʃən] защита от повреждений в случае замыкания на землю

ground protective relay [graund prə'tektɪv rɪ'leɪ] реле защиты заземления

ground radar [graund 'reɪdə] наземная РЛС

ground range [graund reɪnʤ] горизонтальная дальность

ground receiver [graund rɪ'si:və] приемник наземной станции

ground relay [graund rɪ'leɪ] реле защиты заземления

ground return [graund rɪ'tə:n] 1. мешающие отражения от земной поверхности *или* земных предметов; 2. замыкание (*цепи*) через землю; 3. эхо-сигнал от земной поверхности (*в бортовых самолетных РЛС*)

ground return path [graund rɪ'tə:n pa:θ] путь возврата сигнала через землю

ground rod [graund rɔd] стержень системы заземления

ground shield [graund ʃi:ld] заземленный экран

ground speed [graund spi:d] путевая скорость

ground state [graund steɪt] основное состояние (*кв. эл*)

ground sublevel [graund 'sʌb'levl] подуровень основного уровня

ground surveillance radar [graund sə:'veɪləns 'reɪdə] обзорная РЛС аэропорта

ground switch [graund swɪʧ] переключатель заземления

ground system [graund 'sɪstɪm] 1. система заземления; 2. наземная система

ground terminal [graund 'tə:mɪnl] оконечная аппаратура наземной станции (*спутниковой линии связи*)

ground wave [graund weɪv] 1. земная волна, земная радиоволна; 2. сейсмическая волна

ground wire [graund wɛə] провод заземления. *См. тж.* **grounding electrode**

ground-air frequency [graund'ɛə 'fri:kwənsɪ] частота, выделенная для связи на участке Земля – ЛА

ground-base current gain [graund'beɪs 'kʌrənt geɪn] коэффициенент передачи по току в схеме с общей базой

groundbase sounding ['graund'beɪs 'saundɪŋ] наземное зондирование ионосферы, зондирование нижних слоев ионосферы

ground-base transistor [graund'beɪs træn'zɪstə] транзистор, включенный по схеме с общей базой

ground-based radar [graund'beɪst 'reɪdə] наземная РЛС

ground-collector transistor [graund kə'lektə træn'zɪstə] транзистор, включенный по схеме с общим коллектором

ground-control system [graund kən'troul 'sɪstɪm] наземная система управления

ground-controlled approach [graund kən'trould ə'prouʧ] заход на посадку по командам с Земли

ground-controlled approach radar [graund kən'trould ə'prouʧ 'reɪdə] РЛС управления заходом на посадку

ground-controlled approach system [graund kən'trould ə'prouʧ 'sɪstɪm] система захода на посадку по командам с земли

ground-controlled interception [graund kən'trould ˌɪntə'sepʃən] перхват воздушных целей по командам наземного пункта управления

grounded ['graundɪd] *adj.* заземленный

grounded base (**GB**) ['graundɪd beɪs] общая база

grounded circuit ['graundɪd 'sə:kɪt] заземленная схема

grounded collector (**GC**) ['graundɪd kə'lektə] общий коллектор

grounded condenser (**capacitor**) (**GC**) ['graundıd kəndensə (kə'pæsıtə)] заземленный конденсатор

grounded conductor ['graundıd kən'dʌktə] заземленный провод

grounded emitter ['graundıd ı'mi:tə] заземленный эмиттер

grounded input ['graundıd 'ınput] экранированный вход

grounded neutral ['graundıd 'nju:trəl] зеземленная нейтраль

grounded outlet ['graundıd 'autlet] розетка с гнездом для заземления

grounded pole ['graundıd poul] заземленный полюс

grounded shield ['graundıd ʃi:ld] заземленный экран

grounded whip antenna ['graundıd wıp æn'tenə] гибкая штыревая антенна в виде несимметричного вибратора

grounded-anode amplifier ['graundıd 'ænoud 'æmplıˌfaıə] катодный повторитель

grounded-base amplifier ['graundıd beıs 'æmplıˌfaıə] усилитель с общей базой

grounded-base circuit ['graundıd'beıs 'sə:kıt] схема с общей базой

grounded-base connection (**connexion**) ['graundıd'beıs kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общей базой

grounded-base power gain ['graundıd'beıs 'pauə geın] коэффициент усиления по мощности в схеме с общей базой

grounded-base transistor [graundıd'beıs træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общей базой

grounded-base voltage gain ['graundıd'beıs 'voultıʤ geın] коэффициент усиления по напряжению в схеме с общей базой

grounded-capacitor ideal differentiator (**GCID**) ['graundıdˌkə'pæsıtə aı'dıəl ˌdıfərənʃı'eıtə] идеальный дифференциатор с заземленным конденсатором

grounded-capacitor ideal integrator (**GCII**) ['graundıdˌkə'pæsıtə aı'dıəl 'ıntıgreıtə] идеальный интегратор с заземленным конденсатором

grounded-capacitor low-pass filter (**GCLPF**) ['graundıdˌkə'pæsıtə lou'pa:s 'filtə] фильт нижних частот с заземленным конденсатором

grounded-cathode amplifier ['graundıd'kæθo*u*d 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим катодом

grounded-cathode grounded-grid amplifier ['graundıd'kæθo*u*d 'graundıd'grıd 'æmplıˌfaıə] каскодный усилитель

grounded-collector amplifier ['graundıd kə'lektə 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим коллектором, эмиттерный повторитель

grounded-collector circuit ['graundıd kə'lektə 'sə:kıt] схема с общим коллектором

grounded-collector connection (**connexion**) ['graundıd kə'lektə kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общим коллектором

grounded-collector current gain ['graundıd kə'lektə 'kʌrənt geın] коэффициент усиления по току с общим коллектором

grounded-collector transistor ['graundıd kə'lektə træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общим коллектором

grounded-collector voltage gain ['graundıd kə'lektə 'voultıʤ geın] коэффициент усиления по напряжению с общим коллектором

grounded-drain amplifier ['graundıd'dreın 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим стоком, истоковый повторитель

grounded-drain field-effect transistor (FET) ['graundıd'dreın fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим стоком

grounded-emitter amplifier ['graundıd ı'mi:tə 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим эмиттером

grounded-emitter circuit ['graundıd ı'mi:tə 'sə:kıt] схема с общим эмиттером

grounded-emitter connection (connexion) ['graundıd ı'mi:tə kə'nekʃən] включение транзистора по схеме с общим эмиттером

grounded-emitter current gain ['graundıd ı'mi:tə 'kʌrənt geın] коэффициент передачи по току с схеме с общим эмиттером, корэффициент усиления по току с схеме с общим эмиттером

grounded-emitter power gain ['graundıd ı'mi:tə 'pauə geın] корэффициент усиления по мощности с схеме с общим эмиттером

grounded-emitter transistor ['graundıd ı'mi:tə træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общим эмиттером

grounded-emitter voltage gain ['graundıd ı'mi:tə 'voultıʤ geın] коэффициент усиления по напряжению с схеме с общим эмиттером

grounded-gate amplifier ['graundıd'geıt 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим затвором

grounded-gate field-effect transistor (FET) ['graundıd'geıt fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим затвором

grounded-grid amplifier ['graundıd'grıd 'æmplıˌfaıə] усилитель с заземленной сеткой

grounded-grid circuit ['graundıd'grıd 'sə:kıt] схема с общей сеткой

grounded-grid mixer ['graundıd'grıd 'mıksə] СВЧ-смеситель на триоде с заземленной сеткой

grounded-grid triode ['graundıd'grıd 'tri:oud] триод с заземленной сеткой

grounded-plate amplifier ['graundıd'pleıt 'æmplıˌfaıə] катодный повторитель

grounded-return circuit ['graundıd rı'tə:n 'sə:kıt] цепь замыкания через землю, цепь замыкания на землю; цепь с замыканием на корпус

grounded-source amplifier ['graundıd'sɔ:s 'æmplıˌfaıə] усилитель с общим источником

grounded-source field-effect transistor (FET) ['graundıd'sɔ:s fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор, включенный по схеме с общим истоком

ground-emitter transistor [graund ı'mi:tə træn'zıstə] транзистор, включенный по схеме с общим эмиттером

ground-environment model [graund ın'vaıərənmənt 'mɔdl] модель наземной обстановки

ground-equalizer coil [graund 'i:kwəlaızə kɔıl] уравновешивающая катушка (*заземленной антенны*)

ground-guided ['graun'gaıdıd] управляемый с Земли

ground-guided wave [graund'gaıdıd weıv] земная волна, земная радиоволна

grounding ['graundıŋ] *n.* заземление

grounding conductor ['graundıŋ kən'dʌktə] провод заземления

grounding electrode ['graundıŋ ı'lektroud] заземляющий электрод, заземлитель. *См. тж.* **earth, ground bus, ground wire**

grounding jack ['graundıŋ ʤæk] гнездо заземления

grounding plate ['graundıŋ pleıt] пластина заземления

grounding reactor ['graundıŋ 'ri:æktə] заземляющий реактор

grounding receptacle ['graundıŋ rı'septəkl] розетка с гнездом для заземления

grounding switch ['graundıŋ swıʧ] переключатель заземления

grounding transformer ['graundıŋ træns'fɔ:mə] заземляющий трансформатор

ground-mapping radar [graund 'mæpıŋ 'reıdə] боротовая самолетная РЛС картографирования земной поверхности

ground-plane antenna [graund'pleın æn'tenə] вертикальная антенна с дополнительными горизонтальными отражающими элементами в нижней части

ground-position indicator [graund pə'zıʃən 'ındıkətə] индикатор положения ЛА в наземной системе координат

ground-position radar [graund pə'zıʃən 'reıdə] бортовая самолетная РЛС системы радиоопределения

ground-reflected wave [graund rı'flektıd weıv] земная волна, отраженная от земной поверхности, земная радиоволна

ground-scatter propagation [graund'skætə ˌprɔpə'geıʃən] многоскачковое распространение по траектории, отличающейся от дуги большого круга

ground-state splitting [graund'steıt 'splıtıŋ] расщепление основного состояния (*кв. эл*)

ground-station network [graund'steıʃən net'wə:k] сеть наземных станций

ground-support equipment [graund sə'pɔ:t ı'kwıpmənt] средства наземного обеспечения

ground-to-air communication [graund'tu:'ɛə kə'mju:nı'keıʃən] связь на участке Земля – ЛА

ground-to-air frequency [graund'tu:'ɛə 'fri:kwənsı] частота, выделенная для связи на участке Земля – ЛА

ground-to-air radar [graund'tu:'ɛə 'reıdə] РЛС обнаружения воздущных целей

ground-wave pattern [graund'weıv 'pætən] диаграмма направленности антенны для земной волны, диаграмма направленности антенны для земной радиоволны

groundwave propagation [graund'weıv ˌprɔpə'geıʃən] распространение земной волны, распространение земной радиоволны

ground-wave radar [graund'weıv 'reıdə] РЛС с земной радиоволной

group [gru:p] *n*. группа.۞ **1**. Множество, на котором определены ассоциативная операция и соответствующие ей единичный элемент и обратная операция. **2**. В сети NetWare – группа пользователей, обычно выполняющих определенную профильную работу и имеющих идентичные права доступа. *См. тж.* **group access**; *v*. группировать, объединять в группу

Group «group_name» not found [gru:p gru:p neım nɔt faund] Группа «имя_группы» не найдена (сообщение сети).۞ Предпринята попытка применения имени несуществующей группы в вычислительной сети.

Group «server_name»,«group-_name» not logged in [gru:p 'sə:və neım gru:p neım nɔt lɔgd ın] Группа «имя_сервера»,«имя_группы» не зарегистрированна (сообщение сети).۞ Выполнен запрос о группе «имя_группы», которой нет на файловом сервере «имя_сервера».

group access [gru:p 'ækses] групповой доступ.۞ В сети NetWare – метод предоставления идентичных прав доступа нескольким пользователям, чтобы они могли одновременно работать в одних и тех же сетевых каталогах. Администратор сети создает группу пользователей и определяет для нее права доступа к файлам каталога. Любой пользователь, являющийся членом группы, имеет права доступа, предоставленные этой группе.

group adapter [gru:p ə'dæptə] групповой адаптер

group addressing [gru:p ə'dresıŋ] групповая адресация

group allocation [gru:p 'ələkeıʃən] распределение первичных групп (*в линейном спектре*)

group attribute [gru:p 'ætribju:t] атрибут группы

group box [gru:p bɔks] поле группы, групповое окно.۞ Ряд интерфейсных элементов, объединенных в группу для удобства работы с ними.

group busy tone [gru:p 'bızı toun] тональный сигнал занятости группы линий (*тлф*)

group character [gru:p 'kærıktə] характер группы

group choice [gru:p ʧɔıs] групповой выбор

group code [gru:p koud] групповой код

group code recording [gru:p koud 'rekɔ:dıŋ] запись с использованием группового кодирования

group coded recording [gru:p 'koudıd 'rekɔ:dıŋ] запись с использованием группового кодирования

group collaboration software [gru:p kə'lebəreıʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение для коллективной работы

group commit [gru:p 'kɔmıt] групповое обновление с контролем выполнения транзакций (БД)

group constant [gru:p 'kɔnstənt] групповая константа

group control exit [gru:p kən'troul 'eksıt] выход группового контроля

group controller [gru:p kən'troulə] групповой контроллер

group data [gru:p 'deıtə] групповые данные

group decision support system [gru:p dı'sıʒən sə'pɔ:t 'sıstım] система поддержки принятия решений для рабочих групп; система обеспечения принятия групповых решений

group delay [gru:p dı'leı] 1. групповая задержка; 2. групповое время задержки

group delay time [gru:p dı'leı taım] групповое время задержки

group device name [gru:p 'dı'vaıs neım] типовое имя устройства

group digital signature [gru:p 'dıʤıtl 'sıgnəʧə] подпись цифровая групповая.⌾ Подпись цифровая, сформированная с использованием схемы подписи цифровой групповой.

group display [gru:p dıs'pleı] дисплей коллективного пользования

group fader [gru:p 'feıdə] групповой регулятор уровня сигнала

group frequency [gru:p 'fri:kwənsı] групповая частота

group graph [gru:p græf] граф группы

group highway [gru:p 'haıweı] групповой тракт передачи дискретной информации

group icon [gru:p 'aıkɔn] символ группы, пиктограмма группы

group index [gru:p 'ındeks] 1. групповой индекс; 2. групповой показатель преломления (*влоконно-оптического световода*)

group indicate clause [gru:p 'ındıkeıt klɔ:z] оператор индикации группы

group key [gru:p ki:] групповой ключ (предназначен для использования группой лиц)

group lag [gru:p læg] групповая задержка

group loop [gru:p lu:p] паразитный контур с замыканием через землю (*в системах с несколькими точками заземления*)

group maintenance [gru:p 'meıntınəns] групповое обслуживание

group mark [gru:p ma:k] метка группы.⌾ Элемент записи, указывающий начало или конец группы связанных полей.

group message [gru:p 'mesıʤ] групповое сообщение

group mode [gru:p moud] групповой режим

group modulation [gru:p ˌmɔdju'leıʃən] групповая модуляция, модуляция группы каналов

group modulator [gru:p 'mɔdju'leıtə] групповой модулятор, модулятор группы каналов

group multiplication [gru:p ˌmΛltıplı'keıʃən] групповое умножение

group name [gru:p neım] наименование группы устройств; групповое имя

group object [gru:p 'ɔbʤıkt] объект группы; групповой объект

group of bits [gru:p ɔv bıts] группа двоичных разрядов; битовая группа

group of information [gru:p ɔv ˌınfə'meıʃən] группа информации

group of trunks [gru:p ɔv trΛŋks] пучок соединительных линий

group operation [gru:p ˌɔpə'reıʃən] групповая операция

group printing [gru:p 'prıntıŋ] групповая печать

group refractive index [gru:p rɪ'fræktɪv 'ɪndeks] групповой показатель преломления (*волоконно-оптического световода*)

group relation [gru:p rɪ'leɪʃən] групповое отношение

group scheduling [gru:p 'ʃədju:lɪŋ] групповое планирование

group selection [gru:p sɪ'lekʃən] групповое искание

group selector [sɪ'lektə] групповой искатель

group selector exchange [gru:p sɪ'lektə ɪks'ʧeɪnʤ] АТС с групповыми искателями

group separator (**GS**) [gru:p 'sepəreɪtə] управляющий символ «разделитель групп».۞ В коде ASCII представляется числом 29.

group signature [gru:p 'sɪgnəʧə] групповая цифровая подпись

group signature protocol [gru:p 'sɪgnəʧə 'proutəkɔl] групповой протокол подписи.۞ Описание алгоритма формирования подписи цифровой, предполагающего одновременное участие заранее определенной группы участников. В случае отсутствия хотя бы одного участника из группы формирование подписи невозможно.

group signature scheme [gru:p 'sɪgnəʧə 'ski:m] схема подписи цифровой групповой.۞ Схема подписи цифровой, в которой правом вычисления значения подписи обладают только члены определенной группы участников, каждый из которых обладает своим ключом секретным. Проверка подписи цифровой осуществляется с помощью единственного открытого ключа. Подписавший сообщение член группы остается анонимным. Его анонимность может быть нарушена только в случае необходимости разрешения спорной ситуации.

group stage [gru:p steɪʤ] ступень группового искания

group structure [gru:p 'sɪgnəʧə] групповая структура (про шифр говорят, что он имеет групповую структуру, если результат зашифрования открытого текста сначала на одном ключе, а затем повторного шифрования полученного шифртекста на втором эквивалентен шифрованию того же самого открытого текста на каком-то третьем ключе)

group terminal [gru:p 'tə:mɪnl] оконечная аппаратура группового тракта

group terminal bay [gru:p 'tə:mɪnl beɪ] стойка группового оборудования

group translator [gru:p træns'leɪtə] преобразователь первичных групп каналов (*при частотном уплотнении*)

group unit [gru:p 'ju:nɪt] единица группы

group velocity [gru:p vɪ'lɔsɪtɪ] групповая скорость.۞ Величина, характеризующая скорость распространения «группы волн» – то есть более или менее хорошо локализованной квазимонохроматической волны (волны с достаточно узким спектром).

group videoconferencing system [gru:p 'vɪdəou'kɔnfərənsɪŋ 'sɪstɪm] система групповых видеоконференций. *См. тж.* **videoconferencing**

group window [gru:p 'wɪndou] окно группы

group(ing) theory [gru:p(ɪŋ) 'θɪərɪ] теория групп.۞ Раздел общей алгебры, изучающий алгебраические структуры, называемые группами, и их свойства. Группа является центральным понятием в общей алгебре, так как многие важ-

ные алгебраические структуры, такие как кольца, поля, векторные пространства, являются группами с расширенным набором операций и аксиом. Группы возникают во всех областях математики, и методы теории групп оказывают сильное влияние на многие разделы алгебры. В процессе развития теории групп построен мощный инструментарий, во многом определивший специфику общей алгебры в целом, сформирован собственный глоссарий, элементы которого активно заимствуются смежными разделами математики и приложениями. Наиболее развитые ветви теории групп – линейные алгебраические группы и группы Ли – стали самостоятельными областями математики.

group-call answer [gru:p'kɔ:l 'a:nsə] ответ на групповой вызов

group-delay characteristic [gru:p dı'leı ˌkærıktə'rıstık] характеристика группового времени запаздывания

group-delay distortion [gru:p dı'leı dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные дисперсией времени задержки

group-delay equalization [gru:p dı'leı 'i:kwəlaı'zeıʃən] коррекция группового времени задержки

group-delay equalizer [gru:p dı'leı 'i:kwəlaızə] корректор группового времени задержки

grouped records [gru:pt 'rekɔ:dz] сгруппированные записи

grouping ['gru:pıŋ] *n.* группирование; группировка

grouping circuit ['gru:pıŋ 'sə:kıt] групповой тракт; группировка цепи

grouping symbols ['gru:pıŋ 'sımbəlz] группирующие символы (*напр. скобки*)

group-oriented protocol [gru:p'ɔ:rıəntıd 'proutəkɔl] протокол групповой.۞ Протокол криптографический, в котором какой-либо алгоритм, требующий знания ключа секретного, является распределенным. Например, в протоколе подписи групповой подписывающий заменяется группой участников таким образом, что корректная подпись может быть сформирована только при участии всех членов группы.

groups of options ['gru:ps ɔv 'ɔpʃənz] группа параметров

group-scheduling features [gru:p'ʃədju:lıŋ 'fi:ʧəz] средства группового планирования

group-selector relay [gru:p sı'lektə rı'leı] реле группового искателя (*млф*)

group-velocity modulation [gru:p vı'lɔsıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция групповой скорости

groupware ['gru:pwɛə] ПО для рабочих групп, «групповое» ПО; средства автоматизации групповой (коллективной) работы. *См. тж.* **workgroup**

groupware application ['gru:pwɛə æplı'keıʃən] приложения для групповой работы

grow [grou] *n.* соседние пиксили; *v.* (**grew, grown**) 1. расти; 2. делаться, становиться; 3. выращивать.# **to grow better** (**worse**) улучшаться (ухудшаться)

grow inter line to fit [grou 'ıntə laın tu: fıt] автоматический межстрочный интервал (интерлиньяж).۞ Нормальным считается междустрочный интервал, равный 120% кегля используемого шрифта; плотным – равный кеглю шрифта.

grow mode flag [grou moud flæg] флаг режима перемещения

Growe cell ['grouı si:l] запоминающая ячейка Кроу (*свпр*)

grower ['grouə] *n.* 1. установка для выращивания кристаллов; 2. специалист по выращиванию кристаллов

growier ['grouıə] *n.* прибор для обнаружения короткозамкнутых витков

growing ['grouıŋ] *n.* выращивание (*крист*)

growing axis ['grouıŋ 'æksıs] ось роста (*крист*)

growing process ['grouıŋ 'prouses] выращивание кристаллов

growing wave ['grouıŋ weıv] нарастающая волна

growler ['groulə] *n.* прибор для обнаружения короткозамкнутых витков

grown ['groun] *adj.* выращенный; синтезированный (*крист*)

grown crystal [groun 'krıstl] выращенный кристалл

grown diode [groun 'daıoud] диод с выращенным переходом

grown junction ['groun 'ʤʌŋkʃən] выращенный переход

grown photodiode ['groun 'foutə'daıoud] фотодиод с выращенным переходом

grown transistor ['groun træn'zıstə] транзистор с выращенными переходами, тянутый транзистор

grown-diffused junction ['groun dı'fju:zd 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методами выращивания и диффузии

grown-diffused transistor ['groun dı'fju:zd træn'zıstə] диффузионный транзистор с выращенными переходами

grown-diffusion process ['groun dı'fju:ʒən 'prouses] процесс выращивания диффузии

grown-in defect [groun'ın dı'fekt] ростовый дефект

grown-in dislocation [groun'ın dıs¸lou'keıʃən] ростовая дислокация

grown-junction diode [groun'ʤʌŋkʃən 'daıoud] диод с выращенным переходом

grown-junction photocell ['groun'ʤʌŋkʃən 'foutəsel] фотодиод с выращенным переходом

grown-junction photodiode ['groun'ʤʌŋkʃən 'foutə'daıoud] фотодиод с выращенным переходом

grown-junction process ['groun'ʤʌŋkʃən 'prouses] изготовление перехода методом выращивания

grown-junction technique ['groun'ʤʌŋkʃən tek'ni:k] метод выращивания вытягиванием

grown-junction transistor ['groun'ʤʌŋkʃən træn'zıstə] транзистор с выращенными переходами, тянутый транзистор

grown-junction wafer ['groun'ʤʌŋkʃən 'weıfə] пластина с выращенными переходами, полупроводниковая пластина с выращенными переходами

growth [grouθ] *n.* 1. рост (*кристаллов*); 2. выращивание (*кристаллов*); 3. прирост; увеличение

growth boat [grouθ bout] лодочка для выращивания кристаллов (*крист*)

growth by decomposition reaction [grouθ baı dı'kɔmpə'ziʃən ri:'ækʃən] выращивание методом разложения

growth by diffuse interface mechanism [grouθ baı dı'fju:z ˌıntə'feıs 'mekənızm] рост по механизму размытой межфазной границы

growth by disproportionation [grouθ baı dısˌprə'pɔ:ʃənlʃən] выращивание методом диспропорционирования

growth by exsolution [grouθ baı ˌekszə'lu:ʃən] рост посредством выпадания преципитатов, экстрактивный рост

growth by flux evaporation [grouθ baı flʌks ı'væpəreıʃən] выращивание методом испарения расплава

growth by halide reduction [grouθ baı 'hælaıd rı'dʌkʃən] выращивание методом восстановления галогенидов

growth by irreversible reactions [grouθ baı ˌırı'və:səbl ri:'ækʃənz] выращиванее методом необратимых реакций

growth by open-tube process [grouθ baı 'oupən'tju:b 'prouses] выращивание в проточной системе, выращиванее методом открытой трубы

growth by polymorphic transition [grouθ baı 'pɔlımɔ:fi:k træn'sıʒən] выращиванее методом полиморфного превращения

growth by reversible reactions [grouθ baı rı'və:sıbl ri:'ækʃənz] выращиванее методом обратимых реакций

growth by screw dislocation mechanism [grouθ baı skru: dısˌlo*u*'keıʃən 'mekənızm] рост по механизму винтовых дислокаций

growth by sintering [grouθ baı 'sıntərıŋ] выращиванее методом спекания

growth by slow coolling [grouθ baı slou 'ku:lıŋ] выращиванее методом медленного охлаждения

growth by surface nucleation [grouθ baı 'sə:fıs 'nju:klı'eıʃən] рост по механизму двумерного зарождения

growth by temperature differential method [grouθ baı 'temprıtʃə ˌdıfə'renʃəl 'meθəd] выращиванее методом температурного перепада

growth curve [grouθ kə:v] кривая нарастания

growth defect [grouθ dı'fekt] ростовый дефект

growth direction [grouθ dı'rekʃən] направление роста (*крист*)

growth facet [grouθ 'feıset] фасетка роста

growth factor [grouθ 'fæktə] коэффициент нарастания, инкремент

growth from liquid [grouθ frɔm 'lıkwıd] выращивание из жидкого раствора

growth from melt [grouθ frɔm melt] выращивание из расплава

growth hillock [grouθ 'hılək] холмик роста

growth in horizontal boat [grouθ ın ˌhɔrı'zɔntl bout] выращивание в горизонтальной лодочке

growth in open boat [grouθ ın 'oupən bout] выращивание в открытой лодочке, выращивание методом Чалмерса

growth induced anisotropy [grouθ ın'dju:st 'ænaı'sɔtrəpı] ростовая анизотропия; анизотропия, наведенная (индуцированная) в процессе роста

growth interface [grouθ ˌɪntə'feɪs] поверхность роста (*кристала*)

growth method [grouθ 'meθəd] метод выращивания кристаллов

growth of metastable phases [grouθ ɔv ˌmetə'steɪbl feɪzɪs] рост метастабильных фаз

growth of wave [grouθ ɔv weɪv] нарастание волны

growth orientation [grouθ ˌɔ:reɪn'teɪʃən] направление роста

growth process [grouθ 'prouses] выращивание кристаллов

growth pyramid [grouθ 'pɪrəmɪd] пирамида роста

growth rate [grouθ reɪt] скорость (*роста*)

growth region [grouθ 'ri:ʤən] зона роста (*крист*)

growth spiral [grouθ 'spaɪərəl] спираль роста (*крист*)

growth stage [grouθ steɪʤ] стадия роста (*кристалла*)

growth step [grouθ step] 1. стадия роста (*кристалла*); 2. ступень роста (*кристалла*)

growth surface [grouθ 'sə:fɪs] поверхность роста

growth temperature [grouθ 'temprɪʧə] температура роста (*крист*)

growth twins [grouθ twɪnz] ростовые двойники

G-scan [ʤi:'skæn] индикатор G-типа, индикатор типа «крылья» (*индикатор ошибок наведения по азимуту и углу места с прямоугольной растровой разверткой и дополнительным отображением изменения дальности в виде «крыльев»*)

GT (**greater then**) больше (*операция сравнения*)

guarantee ['gærənti:] *n.* гарантия *v.* гарантировать

guarantee longevity ['gærənti: 'lɔʤəvɪtɪ] гарантированная долговечность

guard [ga:d] *v.* 1. охранять; 2. остерегаться; избегать (**against**); *n.* предохранительное устройство, защита; экранирующая защитная оболочка кабеля

guard band [ga:d bænd] защитная полоса

guard bit [ga:d bɪt] разряд защиты, бит защиты. *См. тж.* **guard digit**

guard channel [ga:d 'ʧænl] 1. охранный канал; защитный канал (*пп*)

guard circle [ga:d sə:kl] защитная концентрическая канавка записи

guard digit [ga:d 'dɪʤɪt] разряды защиты. ⌾ Дополнительные разряды промежуточных результатов, обеспечивающие сохранение точности.

guard gate [ga:d 'geɪt] охранный затвор

guard key [ga:d ki:] дежурный ключ (постоянно хранимый в криптографическом устройстве)

guard relay [ga:d rɪ'leɪ] реле защиты

guard ring [ga:d rɪŋ] охранное кольцо (*пп*)

guard ring of ionization chamber [ga:d rɪŋ ɔv aɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] охранное кольцо ионизационной камеры

guard shield [ga:d ʃi:ld] защитный экран

guard space [ga:d speɪs] защитный интервал

guard store [ga:d stɔ:] память с защитой

guard time [ga:d taɪm] защитный временной интервал

guard track [gɑ:d træk] предохранительная дорожка (*магнитного носителя*)

guarded commands ['gɑ:dıd kə'mɑ:ndz] охраняемые команды.۞ Управляющая структура, обобщающая условный оператор и оператор цикла с условием продолжения.

guarding ['gɑ:dıŋ] *n.* ограждение.۞ Способ исключения влияния параллельных компонентов на изменение параметров проверяемого компонента платы при внутрисхемном тестировании.

guarding diffusion ['gɑ:dıŋ dı'fju:ʒən] диффузия для формирования колец

guard-ring avalanche photodiod (**GRAPD**) [gɑ:d'rıŋ 'ævəlɑ:nʃ ˌfoutə'daıoud] лавинный фотодиод с охранным кольцом

guard-ring capacitor [gɑ:d'rıŋ kæ'pəsıtə] конденсатор с охранным кольцом

guard-ring diode [gɑ:d'rıŋ 'daıoud] диод с охранным кольцом.۞ Кремниевая структура с охранным кольцом используется в лавинных диодах, допускающих протекание значительных обратных токов при объемном лавинном пробое.

guard-ring electrode [gɑ:d'rıŋ ı'lektroud] охранное кольцо

guard-ring emitter [gɑ:d'rıŋ ı'mi:tə] эмиттер с охранным кольцом

guard-ring isolated integral circuit (**IC**) [gɑ:d'rıŋ 'aısəleıtıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС с изоляцией охранным кольцом

guard-ring isolated monolithic integrated circuit (**GIMIC**) [gɑ:d'rıŋ 'aısəleıtıd ˌmɔnoulıθık 'sə:kıt] монолитная ИС с изоляцией охранным кольцом

guard-ring photodiode [gɑ:d'rıŋ 'foutə'daıoud] фотодиод с охранным кольцом

guard-ring structure [gɑ:d'rıŋ 'strʌktʃə] структура с охранным кольцом (*nn*)

guard-well capacitor [gɑ:d'wel kæ'pəsıtə] конденсатор с охранным колодцем

Gudden-Pohi effect ['gʌden'pouhı ı'fekt] эффект Гуддена – Поля, электрофотолюминесценция.۞ Эффект Гуддена – Поля можно наблюдать, когда фосфор надежно изолирован от металлических электродов, к которым прикладывается поле.

guess [ges] *n.* предположение, догадка; *v.* предполагать

guess a key [ges ə'ki:] угадывать ключ

guess plaintext attack ['ges 'plaın'tekst ə'tæk] атака на основе угаданного открытого текста (атака на криптосистему с открытым ключом, в ходе которой атакующий угадывает открытый текст перехваченной криптограммы, шифрует его при помощи открытого ключа получателя и сравнивает с шифрованным текстом)

guesswork ['geswə:k] *n.* догадки; предположения

guest-host LC spatial light modulator (**SLM**) [ges'houst el'si: 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант на жидких кристаллах типа «гость – хозяин»

guidance ['gaıdəns] *n.* правила, руководство

guidance antenna ['gaıdəns æn'tenə] антенна системы наведения, антенна наведения

guidance beam ['gaɪdəns bi:m] радиолуч системы наведения (*рлк*)

guidance coil ['gaɪdəns kɔɪl] направляющая катушка (*в системе с магнитной левитацией*)

guidance computer ['gaɪdəns kəm'pju:tə] ЭВМ системы наведения

guidance control ['gaɪdəns kən'troul] наведение

guidance error ['gaɪdəns 'erə] ошибка наведения; ошибка управления при самонаведении

guidance of waves ['gaɪdəns ɔv weɪvs] канализация волн

guidance package ['gaɪdəns 'pækɪʤ] блок системы наведения

guidance radar ['gaɪdəns 'reɪdə] РЛС наведения

guidance sensor ['gaɪdəns 'sensə] приемник системы наведения

guidance signal ['gaɪdəns 'sɪgnəl] сигнал управления системы наведения, управляющий сигнал системы наведения

guidance system ['gaɪdəns 'sɪstɪm] система наведения

guidance tape ['gaɪdəns teɪp] управляющая лента

guide [gaɪd] *n.* 1. руководство, путеводитель; 2. проводник, гид, экскурсовод; 3. ведущий принцип; 4. ориентир; 5. волновод; 6. световод, светопровод; *v.* 1. вести; 2. руководить, направлять. *См. тж.* **guidance**

guide arm [gaɪd a:m] направляющий рычаг

guide axis [gaɪd 'æksɪs] ось волновода

guide card [gaɪd ka:d] паспортная карта; ведущая карта

guide cavity [gaɪd 'kævɪtɪ] волновой резонатор

guide electrode [gaɪd ɪ'lektroud] переходный электрод (*разрядника*)

guide field [gaɪd fi:ld] ведущее поле, направляющее поле

guide hole [gaɪd houl] маркерное отверстие

guide index [gaɪd 'ɪndeks] показатель преломления волоконного световода

guide line [gaɪd laɪn] направляющая линия (линейка).⌾В НИС и КГА – горизонтальная или вертикальная направляющая непечатаемая точечная линия, показывающая на экране текущее расположение полей страницы, промежутков между столбцами и других элементов шаблона вёрстки. *См. тж.* **dotted line**

guide material loss [gaɪd mə'tɪərɪəl lɔs] потери в материале волновода

guide pin [gaɪd pɪn] 1. ключ (*цоколя лампы*); 2. направляющий штырь

guide plunger [gaɪd 'plʌnʤə] волноводный плунжер

guide post [gaɪd poust] направляющая стойка (*магнитофона*)

guide wavelength [gaɪd 'weɪv¸leŋθ] длина волны в волноводе

guide wire [gaɪd waɪə] однопроводная линия передачи

guide-book [gaɪd'bu:k] практическое пособие (руководство)

guided discovery learning ['gaɪdɪd dɪs'kʌvərɪ 'lə:nɪŋ] обучение методом управляемых открытий

guided mode ['gaɪdɪd moud] канализирующая мода

guided propagation ['gaɪdɪd ¸prɔpə'geɪʃən] волноводное распространение

guided radar ['gaɪdɪd 'reɪdə] РЛС, работающая по командам целеуказания

guided rays ['gaɪdɪd reɪ] канализируемое излучение, направленное излучение

guided spark ['gaɪdɪd 'spa:k] направленный искровой разряд

guided wave ['gaɪdɪd weɪv] канализируемая волна

guided-wave acoustooptic Bragg device ['gaɪdɪd'weɪv ə'ku:sto*u*'ɔptɪk bræg dɪ'vaɪs] волноводный акустооптический прибор на эффекте брэгговской дифракции

guided-wave acoustooptic device ['gaɪdɪd'weɪv ə'ku:sto*u*'ɔptɪk dɪ'vaɪs] волноводный акустооптический прибор

guided-wave mode ['gaɪdɪd'weɪv moud] волноводный режим

guided-wave reflectometry ['gaɪdɪd'weɪv rɪ'flektəmɪtrɪ] измерение коэффициента отражения в волноводах

guideline [gaɪd'laɪn] *n.* проводящая линия, проводящая цепь

guidelines [gaɪd'laɪnz] *n.* рекомендации; руководящие принципы

guidelines gutter [gaɪd'laɪns 'gʌtə] канавка для вспомогательных линий (в машинной графике)

guide-wave optics [gaɪd'weɪv 'ɔptɪks] волноводная оптика

guiding field [gaɪdɪŋ fi:ld] ведущее поле, направляющее поле

guiding radar [gaɪdɪŋ 'reɪdə] РЛС наведения

Guillemin line ['gə:lemɪn laɪn] Гиллемина линия.۞ Искусственная линия на последовательно соединённых параллельных резонансных контурах для формирования прямоугольных импульсов (*рлк*).

guillotine attenuator [ˌgɪlə'ti:n ə'tenjuɪtə] ножевой аттенюатор, аттенюатор ножевого типа

guiltware [gɪlt'wɛə] условно-бесплатное ПО, напоминающее пользователю о необходимости заплатить за продукт

guitar amplifier [gɪ'ta: 'æmplɪˌfaɪə] гитарный усилитель

gulp [gʌn] *n.* байтовая группа, обрабатываемая как целое; галп; группа байт

Gummel number ['gʌmel 'nʌmbə] число Гуммеля.۞ Характеризует уровень легирования структуры и определяет количество атомов примеси на квадратном сантиметре слоя. (*nn*)

gun [gʌn] *n.* пушка (электронная)

gun cathode [gʌn 'kæθoud] катод электронного прожектора

gun current [gʌn 'kʌrənt] ток пучка электронного прожектора

gun killer [gʌn 'kɪlə] переходная панель цветного кинескопа с возможностью отключения любого из трех лучей

gun microphone [gʌn 'maɪkrəfoun] линейный микрофон

Gunn (diode) amplifier [gʌn ('daɪoud) 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на диоде Ганна

Gunn device [gʌn dɪ'vaɪs] прибор на эффекте Ганна, ганновский прибор

Gunn diode [gʌn 'daɪoud] диод Ганна.۞ Тип полупроводниковых диодов, использующийся для генерации и преобразования колебаний в диапазоне СВЧ на частотах от 0,1 до 100 ГГц.

Gunn domain [gʌn də'meɪn] домен Ганна, ганновский домен

Gunn effect [gʌn ɪ'fekt] эффект Ганна.۞ Явление генерации высокочастотных колебаний электрического тока j в полупроводнике, у которого объемная вольтамперная характеристика имеет N-образный вид.

Gunn frequency [gʌn 'fri:kwənsɪ] ганновская частота, частота генерации Ганна.۞ Явление генерации высокочастотных колебаний электрического тока в полупроводнике, у которого объемная вольтамперная характеристика имеет N образный вид.

Gunn instability [gʌn ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] ганновская неустойчивость (*nn*)

Gunn mode [gʌn moud] ганновский режим

Gunn oscillator [gʌn ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на диоде Ганна

Gunn relaxation oscillation [gʌn ri:læk'seɪʃən ˌɔsɪ'leɪʃən] ганновские релаксационные колебания.۞ Автоколебания, возникающие в системах, в которых существенную роль играют диссипативные силы: внешнее или внутреннее трение – в механических системах, активное сопротивление – в электрических.

Gunn-diode oscillator [gʌn'daɪoud ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на диоде Ганна

Gunn-effect device [gʌn ˌɪ'fekt dɪ'vaɪs] прибор на эффекте Ганна, ганновский прибор

Gunn-effect diode [gʌnˌɪ'fekt 'daɪoud] диод Ганна.۞ Тип полупроводниковых диодов, использующийся для генерации и преобразования колебаний в диапазоне СВЧ на частотах от 0,1 до 100 ГГц.

Gunn-effect logic integral circuit (**IC**) [gʌnˌɪ'fekt 'lɔʤɪk 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] логическая ИС на приборах Ганна

Gunn-effect oscillator [gʌn ˌɪ'fekt ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на диоде Ганна

gunsight reticle ['gʌnsaɪt 'retɪkl] перекрестие оптического прибора

gustsonde [gʌn'saund] *n.* сбрасываемый парашютный радиозонд для определения степени турбулентности атмосферы

gutter ['gʌtə] *n.* внутренние поля (смежных) страниц документа, поля переплета.۞ Внутренние границы или пустой промежуток между двумя лицевыми страницами, а также пространство между двумя колонками на одной странице (НИС). *См. тж.* **layout grid, page layout**

gutter margin ['gʌtə 'ma:ʤɪn] дополнительный левый отступ для переплета

guy [gaɪ] *n.* оттяжка (*антенны*)

guy wire [gaɪ waɪə] оттяжка (*антенны*)

guyed mast [gaɪd ma:st] мачта с оттяжками

guyed tower [gaɪd 'tauə] антенная мачта с оттяжками

guy-wire [gaɪ'waɪə] оттяжка (*антенны*)

g-value [ʤi:'vælju:] g-фактор, фактор Ланде, фактор спектроскопического расщепления Ланде

G-Y signal [ʤi:'waɪ 'sɪgnəl] цветоразностный сигнал G-Y (*в системе НТСЦ*)

gyration [ˌʤaɪə'reɪʃən] *n.* вращение

gyrator [ʤɪ'reɪtə] гиратор.۞ Устройство СВЧ, в котором изменения фаз электромагнитных волн, распространяющихся в противоположных направлениях, отличаются на π радиан (180°). Гиратор применяют в качестве отдельного

элемента в др. СВЧ устройствах: вентилях, модуляторах, циркуляторах, переключателях и др. Принцип действия гиратора основан на необратимых свойствах намагниченного феррита, вызывающих поворот плоскости поляризации, фазовый сдвиг и т.д.

gyrator filter [ʤɪ'reɪtə 'filtə] фильтр на гираторах.۞ Гиратор – схема, преобразующая реактивность сопротивление одного вида в реактивное сопротивление другого вида.

gyratory link [ʤɪ'rətərɪ lɪnk] гираторная связь.۞ Тип связи между подсистемами технического объекта.

gyro converter ['ʤaɪrou kən'və:tə] гироскопический преобразователь, гиропреобразователь

gyro horizon ['ʤaɪrou hə'raɪzn] 1. авиагоризонт; 2. гирогоризонт

gyrocompass ['ʤaɪrouˌkəm'pa:s] *n*. гирокомпас

gyroelectric plasma ['ʤaɪərəˌɪ'lektrɪk 'plæzmə] гироэлектрическая плазма

gyroelectric waveguide ['ʤaɪərəˌɪ'lektrɪk 'weɪvˌgaɪd] гироэлектрический волновод

gyrofrequency ['ʤaɪrou'fri:kwənsɪ] *n*. циклотронная частота.۞ Частота обращения заряженной частицы в постоянном магнитном поле H в плоскости, перпендикулярной H.

gyromagnetic ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk] *adi*. гиромагнитный

gyromagnetic compass ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk kəm'pa:s] гиромагнитный компас

gyromagnetic coupler ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk 'kʌplə] гиромагнитный направленный ответвитель, направленный ответвитель с гиромагнитной связью

gyromagnetic device ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk dɪ'vaɪs] гиромагнитный прибор; гиромагнитное устройство

gyromagnetic effects ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk ɪ'fekts] гиромагнитные явления, магнитомеханические явления.۞ Группа явлений, обусловленных взаимосвязью магнитного и механических моментов микрочастиц – носителей магнетизма.

gyromagnetic mode ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk moud] гиромагнитная мода

gyromagnetic plasma ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk 'plæzmə] гиромагнитная плазма

gyromagnetic ratio ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk 'reɪʃɪou] гиромагнитное отноше́ние, магнитомехани́ческое отноше́ние.۞ Отношение дипольного магнитного момента элементарной частицы (или системы элементарных частиц) к её механическому моменту.

gyromagnetic resonator ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk 'rezəneɪtə] гиромагнитный резонатор

gyromagnetic waveguide ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk 'weɪvˌgaɪd] гиромагнитный волновод

gyromagnetic-coupling limiter ['ʤaɪərəˌmæg'netɪk'kʌplɪŋ 'lɪmi:tə] ограничитель с гиромагнитной связью

gyropilot ['ʤaɪrou'paɪlət] *n*. гиромонотрон.۞ Однорезонаторный квантовый генератор с циклотронным резонансом.

gyroscope ['ʤaɪrou'skoup] *n.* гироскоп

gyroscopic action [ˌʤaɪərou'skɔpɪk 'ækʃən] гироскопическое действие (воздействие)

gyroscopic horizon [ˌʤaɪərou'skɔpɪk hə'raɪzn] гирогоризонт

gyrostabilized platform ['ʤaɪərə'steɪbɪlaɪzd 'plætfɔ:m] гиростабилизированная платформа

gyrotron ['ʤaɪrou'trɔn] *n.* гиротрон.◈ **1**. Прибор миллиметрового диапазона, основанный на взаимодействии электронного пучка с быстрой электромагнитной волной. **2**. Камертонный прибор для обнаружения системы отсчета.

gyrotropic crystal ['ʤaɪrou'trɔpɪk 'krɪstl] гиротропный кристалл

gyrotropic medium ['ʤaɪrou'trɔpɪk 'mi:djəm] гиротронная среда.◈ Среда, обладающая способностью вращать плоскость поляризации распространяющихся в ней линейно поляризованных электромагнитных волн.

gyrotropic plasma ['ʤaɪrou'trɔpɪk 'plæzmə] гиротропная плазма

gyrotropic resonator ['ʤaɪrou'trɔpɪk 'rezəneɪtə] гиротропный резонатор

gyrotropic-medium waveguide ['ʤaɪrou'trɔpɪk'mi:djəm 'weɪvˌgaɪd] гиротронный волновод

H*

H [eɪʧ] 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 16;

H band [eɪʧ bænd] диапазон H (6 – 8 ГГц)

H beacon [eɪʧ 'bi:kən] ненаправленный приводной маяк с выходной мощностью 50 – 2000 Вт

H core [eɪʧ kɔ:] H-образный сердечник

H corner [eɪʧ 'kɔ:nə] H-уголок, уголковый изгиб в H-плоскости

h equivalent circuit [eɪʧ ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] схема замещения в h-параметрах

H field [eɪʧ fi:ld] магнитное поле

H matrix [eɪʧ 'meɪtrɪks] матрица гибридных параметров

H mode [eɪʧ moud] магнитная волна, H-волна (*в линии передачи*)

H network [eɪʧ net'wə:k] H-образная цепь

H plane [eɪʧ'pleɪn] плоскость H

Haass effect ['ha:s ɪ'fekt] эффект Хааса.◈ Зависимость кажущегося направления прихода звука от двух источников от задержки и уровней громкости.

habit ['hæbɪt] *n.* обычай, привычка

habit change ['hæbɪt 'tʃeɪnʤ] изменение габитуса (*кристалла*).◈ Изменеие наружного вида кристаллов, определяемого преобладающим развитием граней тех или иных простых форм (*призматический, дипирамидальный, ромбоэдрический, кубический и др.*) В минералогии различают *габитус* и *облик* кристаллов. При этом облик относят исключительно к внешнему виду минерала – столбчатый, пластинчатый и др., а габитусом называют основные кристаллографиче-

ские элементы, определяющие форму кристалла, дипирамидальный, ромбоэдрический и др.

habituation ['hæbɪtju'eɪʃən] *n.* обучение, привитие навыков

habitue ['hæbɪtju] *n.* частый посетитель (*какого-либо сайта*)

hack ['hæk] *n.* 1. часть работы (выполняемая в спешке); 2. поделка (результат поспешного выполнения части работы); 3. тонкая «ювелирная» работа (требует профессионального мастерства и иногда долгого времени) 4. верх совершенства, «конфетка»; 5. курьез, забава.# **for hack value** ради забавы (о работе над бесполезной, но необычной программой); *v.* 1. заниматься тяжелой работой; 2. заниматься хакерством, хачить; 3. забавляться (при работе на машине); 4. общаться (с вычислительной машиной); 5. изучать, осваивать, влезать (в тонкости сложной программы или системы)

hack on [hæk ɔn] 1. выполнять поделку (плохо сделанную работу); 2. работать над (чем-либо)

hack together [hæk tə'geðə] компоновать наспех

hack up [hæk Λp] 1. выполнять поделку (плохо сделанную работу); 2. работать над (чем-либо)

hack upon [hæk ə'pɔn] 1. выполнять поделку (работать спешно); 2. поработать (над чем-либо)

hack value [hæk 'vælju:] программистский трюк (бесполезный, но поражающий воображение)

Hack VM ['hæk vi:'em] язык «виртуальная машина для хакеров».۞ Миниатюрный язык программирования Hack VM был создан Adam Miller. Основным и единственным назначением этого языка является его использование для решения заданий hacker.org, что делает его одним из немногих востребованных эзотерических языков программирования.

hackee ['hæki:] *n.* женщина-"хакер"

hacker ['hækə] *n.* "хакер" (человек, прекрасно разбирающийся в компьютерах и способный вытворять с ними то, что другим кажется чистым волшебством, а том числе – находить пути обхода средств контроля доступа к компьютерным системам). *См. тж.* **hackerese, intruder, phreaker, security**

hackerese ['hækərɪz] *n.* язык хакеров, программисткий жаргон

hacker-proof ['hækə'ptu:f] защищенный от проникновения "хакеров"

hackers ['hækəz] *n.* хакеры, цвет сообщества программистов

hacker's trick ['hækəz trɪk] хакерский трюк

hacking ['hækɪŋ] *n.* проникновение (в систему), взлом программ, "хакерство". *См. тж.* **hacker, threat**

hackish ['hækɪʃ] *adj.* искусный, виртуозный, хакерский

hackishness ['hækɪʃnɪs] искусство программирования, хакерство

Hadamard codes ['hædema:d koudz] коды Адамара.۞ Код Адамара строится на основании матрицы Адамара – квадратной матрицы, элементами которой являются только числа; при этом ее строки (как, впрочем, и столбцы) попарно ортогональны.

Hadamard matrices ['hædema:d 'meɪtri:sɪz] матрицы Адамара.۞ Квадратная матрица размера *n*×*n*, составленная из чисел 1 и −1, строки (как, впрочем, и столбцы) которой ортогональны. Матрицы Адамара применяются в различных областях, включая комбинаторику, численный анализ, обработку сигналов.

Hadamard matrix operator ['hædema:d 'meɪtrɪks 'ɔpəreɪtə] матричный оператор Адамара

Hadamard product ['hædema:d 'prɔdəkt] произведение Адамара.۞ Поразрядное логическое умножение соответствующих членов двух последовательностей равной длины.

Hadamard product transform ['hædema:d 'prɔdəkt træns'fɔ:m] преобразование Адамара

Hadamard spectrometer ['hædema:d 'spektro*u*mɪtə] спектрометр Адамара, спектрометр с преобразованием Адамара

Hadamard transform ['hædema:d træns'fɔ:m] преобразование Адамара

Hadamard transform image coding ['hædema:d træns'fɔ:m 'ɪmɪʤ 'koudɪŋ] кодирование изображений преобразованием Адамара

Hadamard variance ['hædema:d 'vɛərɪəns] дисперсия Адамара

Hadamard-transform spectrometer ['hædema:d træns'fɔ:m 'spektro*u*mɪtə] спектрометр с преобразованием Адамара

hadron ['hædrɔn] *n.* адрон.۞ Класс элементарных частиц, участвующих в сильных ядерных взаимодействиях. группа может быть разделена на барионы, такие как нейтроны и протоны, и мезоны, такие как пионы и каоны.

Haffman code ['hafmæn koud] код Хаффмана.۞ Адаптивный жадный алгоритм оптимального префиксного кодирования алфавита с минимальной избыточностью. Был разработан в 1952 г. Дэвидом Хаффманом. В настоящее время используется во многих программах сжатия данных. Это префиксный код, в котором длина кодовой комбинации обратно пропорциональна вероятности встречаемости кодируемого элемента; чем чаще встречается кодируемый элемент, тем короче соответствующее ему кодовое слово.

Hagelin machine ['hægelɪn mə'ʃi:n] шифратор Хагелина.۞ Хагелин Борис Цезарь Вильгельм создал в 1921 г. первый в мире электромеханический шифратор.

hair [hɛə] *n.* волос, волосок

hairline [ˌhɛə'laɪn] *n.* наитончайшая линия.۞ Самая тонкая линия, которую может показывать дисплей или напечатать принтер. *См. тж.* **line style**

hairline pointer [hɛə'laɪn 'pɔɪntə] визир

hairpin cathode ['hɛəpɪn 'kæθoud] булавочный катод

hairpin coil ['hɛəpɪn kɔɪl] катушка U-образной формы

hairpin-loop bubble nuclearor ['hɛəpɪn'lu:p 'bʌbl 'nju:klɪərə] генератор ЦМД в форме шпильки

hairpin-type winding resistor ['hɛəpɪn'taɪp 'wɪndɪŋ rɪ'zɪstə] резистор с бифилярной обмоткой

hairy ['hɛərɪ] 1. очень сложный; 2. знающий свое дело, опытный, авторитетный

halation [hə'leıʃən] *n.* ориол (*тлв*)

half [ha:f] *n.* половина, наполовину

half- [ha:f] в сложных и сложносоставных словах имеет значение полу-

half card [ha:f ka:d] плата половинной длины

half cycle [ha:f 'saıkl] полупериод

half step [ha:f step] полутон (*в акустике*)

half sum [ha:f sʌm] полусумма

half title [ha:f 'taıtl] шмуцтитул; полутитул

half up [ha:f ʌp] «полуторного размера», в масштабе 150%

half word [ha:f wə:d] полуслово, элемент памяти, равный половине машинного слова

half-adder (**HA**) [ha:f‚æ'də] полусумматор

half-adjust [ha:f ə'ʤʌst] округлять до половины младшего разряда

half-amplitude duration (**HAD**) [ha:f'æmplıtju:d dju:ə'reıʃən] длительность импульса по уровню 0,5

half-angle cone [ha:f'æŋgl koun] полуконус

half-bridge ['ha:f'brıʤ] 1. стойка мостового инвертора; 2. полумост (средство объединения сетей)

half-byte [ha:f'baıt] полубайт

half-cell [ha:f'si:l] электрод сравнения

half-cheese antenna [ha:f'ʧi:z æn'tenə] усеченная многомодовая сегментно-параболическая антенна

half-circuit [ha:f'sə:kıt] симплексный канал, односторонний канал

half-coil [ha:f'kɔıl] полукатушка

half-cone angle [ha:f'koun 'æŋgl] половина угла раствора конуса

half-cycle [ha:f'saıkl] *n.* полупериод

half-disk bubble propagating structure [ha:f'dısk 'bʌbl 'prɔpəgeıtıŋ 'strʌktʃə] схема продвижения ЦМД на полудисках

half-drive pulse [ha:f'draıv pʌls] импульс полувыборки (*вчт*)

half-duplex (**half duplex**) (**HD, HDX**) [ha:f'dju:pleks] 1. полудуплексная связь, полудуплекс; 2. полудуплексный

half-duplex channel [ha:f'dju:pleks 'ʧænl] полудуплексный канал, поочередный двухсторонний канал.◈ Канал передачи данных, передающий сигналы поочередно в двух направлениях.

half-duplex circuit [ha:f'dju:pleks 'sə:kıt] полудуплексный канал.◈ Канал, позволяющий передавать информацию в двух направлениях попеременно. *Ср.* **duplex circuit, simplex circuit**

half-duplex communication [ha:f'dju:pleks kə'mju:nı'keıʃən] полудуплексная связь, поочередная двухсторонняя свяь

half-duplex mode [ha:f'dju:pleks moud] полудуплексный режим, поочередный двухсторонний режим

half-duplex operation [ha:f'dju:pleks ˌɔpə'reıʃən] полудуплексный режим.◈ Режим работы двунаправленного канала, при котором в каждый момент времени информация передается только в одном направлении.

half-duplex repeater [ha:f'dju:pleks rı'pi:tə] полудуплексный ретранслятор

half-duplex transmission [ha:f'dju:pleks træns'mıʃən] полудуплексная передача.◈ Режим работы линии связи (двунаправленного канала), в котором передача идет в каком-либо одном направлении. *См. тж.* **duplex transmission, full-duplex, simplex**

half-exho suppressor [ha:f'ekou sə'presə] простой эхозаградитель, простой эхоподавитель

halffull ['ha:ful] *adj.* полуполный (часто о флаге регистрового блока)

half-height drive [ha:f'haıt draıv] накопитель половинной высоты

half-height line width [ha:f'haıt 'laın wıdθ] ширина спектральной линии на полувысоте

half-intensity line width [ha:f ın'tensıtı 'laın wıdθ] ширина спектральной линии по уровню половинной интенсивности

half-life [ha:f'laıf] период полураспада

half-line delay logic [ha:f'laın dı'leı 'lɔʤık] логическая схема включения задержки на половину строки (*в магнитной видеозаписи*)

half-line period [ha:f'laın 'pıərıəd] полупериод строчной развертки (*тлв*)

half-loop [ha:f'lu:p] полупетля (*фтт*)

half-mesh [ha:f'meʃ] равенство (название символа)

half-page display [ha:f'peıʤ dıs'pleı] полустраничный дисплей

half-period [ha:f'pıərıəd] полупериод

half-period current average [ha:f'pıərıəd 'kʌrənt 'ævərıʤ] среднее значение тока за полупериод

half-periodicity [ha:f,pırıə'ɔdısıtı] полупериодичность

half-phantom circuit [ha:f'fæntɔm 'sə:kıt] несимметричная искусственная линия связи

half-power bandwidth (**HPBW**) [ha:f'pauə 'bænd'wıdθ] ширина полосы частот по уровню половинной мощности; ширина спектра по уровню половинной мощности

half-power contour [ha:f'pauə 'kɔntuə] контур (*диаграммы направленности антенны*) по уровню половинной мощности

half-power frequency [ha:f'pauə 'fri:kwənsı] частота, соответствующая половинной мощности

half-power point [ha:f'pauə pɔınt] точка по уровню половинной мощности (*на диаграмме направленности аптенны*)

half-power width [ha:f'pauə wıdθ] ширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

half-rhombic antenna [ha:f 'rɔmbık æn'tenə] антенна в форме полуромба.◈ Антенна с вибраторами, электрическая длина которых значительно превышает рабочую длину волны.

half-rotor [ha:f'routə] полуротор

half-section [ha:f'sekʃən] полузвено (*фильтра*)

half-select current [ha:f sı'lekt 'kʌrənt] полуток выборки, ток полувыборки

half-select pulse [ha:f sɪ'lekt pʌls] импульс полувыборки (*вчт*)

half-shade analyzer [ha:f'ʃeɪd 'ænəlaɪzə] полутеневой анализатор

half-shadow analyzer [ha:f'ʃædou 'ænəlaɪzə] полутеневой анализатор

half-shadow ellipsometer [ha:f'ʃædou ɪ'lɪps'ɔmi:tə] полутеневой эллипсометр

half-shadow polarimeter [[ha:f'ʃædou pou'lærɪmɪtə] полутеневой поляриметр

half-shift register [ha:f'ʃɪft 'redʒɪstə] триггер; бистабильная ячейка

half-signal spike representation [ha:f'sɪgnəl spaɪk ˌreprɪzen'teɪʃən] представление промежуточных выбросов (*САПР*)

half-space key ['ha:f'speɪs ki:] клавиша половинного пробела

half-splitting ['ha:f'splɪtɪŋ] 1. разбитие пополам; 2. дихотомический метод отыскания неисправности в цепи

half-step [ha:f'step] полутон (*в акустике*)

half-subtracter ['ha:fˌsəb'træktə] полувычислитель

halftone (**half-tone**) [ha:f'toun] 1. полутон; полутоновый. ۞ Черно-белое изображение, в котором эффект оттенков серого цвета получается либо изменением плотности (частоты) печати черных точек, либо изменением их размера (КГА). 2. растр, растровое (изображение, печать). *См. тж.* **dithering. gray scale, imagesetter**

half-tone display [ha:f'toun dɪs'pleɪ] полутоновый дисплей

halftone dot [ha:f'toun dɔt] растровая точка

halftone enhancer [ha:f'toun ˌɪn'ha:nsə] механизм (подсистема) повышения качества (печати) полутоновых изображений

halftone facsimile characteristic [ha:f'toun fæk'sɪmɪlɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] полутоновая характеристика факсимильного аппарата

halftone frequency [ha:f'toun 'fri:kwənsɪ] линиатура растра (КГА). *См. тж.* **line frequency, lpi**

half-tone hologram [ha:f'toun 'hɔlə'græm] полутоновая галограмма

halftone image [ha:f'toun 'ɪmɪdʒ] растровое изображение

halftone pattern [ha:f'toun 'pætən] полутоновый шаблон

half-tone plotter [ha:f'toun 'plɔtə] полутонный графопостроитель

halftone screen angle [ha:f'toun skri:n 'æŋgl] углы поворота растра (КГА)

halftone screen frequency [ha:f'toun skri:n 'fri:kwənsɪ] линиатура растра экрана (КГА). *См. тж.* **halftone frequency**

halftone screen spot type [ha:f'toun skri:n spɔt taɪp] тип растровой точки (КГА)

half-tone transparency [ha:f'toun træns'pɛərənsɪ] полутоновый транспорант

half-tone writing [ha:f'toun 'raɪtɪŋ] полутоновая запись

halftoning (**half-toning**) [ha:f'tounɪŋ] 1. обработка полутонов; 2. растрирование, полутонирование, формирование растрового изображения. *См. тж.* **dithering**

half-toning [ha:f 'tounɪŋ] обработка полутонов; обработка полутонами; формирование полутонового изображения; формирование растрового изображения

half-track head [ha:f'træk hed] головка двухдорожечной записи

half-track recording [ha:f'træk 'rekɔ:dɪŋ] 1. запись половина треков: 2. двухдорожечная запись

half-track tape [ha:f'træk teɪp] магнитная лента с двухдорожечной записью

half-track tape recorder [ha:f'træk teɪp 'rekɔ:də] двухдорожечное устройство записи

half-value [ha:f'vælju:] *n.* 1. половинное значение; 2. половинное ослабление

half-value angle [ha:f'vælju: 'æŋgl] угол половинной яркости

half-value depth [ha:f'vælju: depθ] толщина слоя половинного ослабления (*ионизирующего излучения*)

half-value layer [ha:f'vælju: 'leɪə] толщина слоя половинного поглощения (*ионизирующего излучения*)

half-value thickness [ha:f'vælju: 'θɪknɪs] штрина слоя половинного поглощения (*ионизирующего излучения*)

half-wave [ha:f"weɪv] *n.* полуволна; *adj.* однополупериодный

half-wave antenna [ha:f'weɪv æn'tenə] антенна в виде полуволнового вибратора

half-wave circuit [ha:f'weɪv 'sə:kɪt] однополупериодная схема (*выпрямителя*)

half-wave control [ha:f'weɪv kən'troul] однополупериодное управление фазы (*в источниках тока*)

half-wave dipole [ha:f'weɪv 'daɪpoul] полуволновой симметричный вибратор

half-wave dipole antenna [ha:f'weɪv 'daɪpoul æn'tenə] антенна в виде полуволнового симметричного вибратора

half-wave doublet [ha:f'weɪv 'dʌblɪt] полуволновый симметричный вибратор

half-wave length monopole [ha:f'weɪv leŋθ 'mɔnəpoul] полуволновой несимметричный вибратор

half-wave length plate [ha:f'weɪv leŋθ pleɪt] полуволновая пластина

half-wave monopole [ha:f'weɪv 'mɔnəpoul] полуволновой несимметричный вибратор

half-wave plate [ha:f'weɪv pleɪt] полуволновая пластина

half-wave push-pull magnetic amplifier [ha:f'weɪv puʃ'pul ˌmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] однополупериодный двухтактный магнитный усилитель

half-wave radiator [ha:f'weɪv 'reɪdɪeɪtə] полуволновый излучатель

half-wave rectification [ha:f'weɪv 'rektɪfɪ'keɪʃən] однополупериодное выпрямление

half-wave resonant antenna [ha:f'weɪv 'reznənt æn'tenə] антенна в виде тонкого полуволнового симметричного вибратора

half-wave section [ha:f'weɪv 'sekʃən] полуволновая секция (*линии передачи*)

half-wave spaced array [ha:f'weɪv speɪst ə'reɪ] антенная решетка с полуволновым шагом

half-wave transducer [ha:f'weɪv træns'dju:sə] полуволновый преобразователь

half-wave transmission line [ha:f'weıv træns'mıʃən laın] полуволновый отрезок линии передачи

half-wave vibrator [ha:f'weıv vaı'breıtə] однополупериодный вибропреобразователь

half-wave voltage doubler [ha:f'weıv 'voultıʤ 'dʌblə] однополупериодный удвоитель напряжения

half-wave wall dome [ha:f'weıv wɔ:l doum] обтекатель с полуволновой стенкой

half-wavelength [ha:f'weıvleŋθ] половина длины волны

halfwidth [ha:f'wıdθ] *n.* полушарие

half-width [ha:f'wıdθ] *n.* полуширина, половинная ширина

halfword (**half-word**) [ha:f'wə:d] *n.* полуслово.۞ Элемент памяти, равный половине машинного слова (2 байта).

half-word boundary [ha:f'wə:d 'baundərı] граница полуслова

half-word buffer [ha:f'wə:d 'bʌfə] буфер, буферный регистр на полуслово, буферное ЗУ для полуслов

Hall angle [hɔl 'æŋgl] угол Холла

Hall coefficient [hɔl ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент Холла

Hall conductivity [hɔl kən'dʌktıvıtı] холловская электропроводимость

Hall constant [hɔl 'kɔnstənt] постоянная Холла.۞ Холла эффект — возникновение в проводнике с током плотностью j, помещённом в магнитное поле H, электрического поля (поля Холла), направленного перпендикулярно H и j. Напряжённость поля Холла EH = RjHsinα, где α угол между H и j, R постоянная Холла, зависящая от свойств вещества.

Hall current [hɔl 'kʌrənt] ток Холла, холловский ток

Hall device [hɔl dı'vaıs] прибор на эффекте Холла, холловский прибор

Hall effect [hɔl ı'fekt] эффект Холла.۞ Явление возникновения поперечной разности потенциалов (называемой также холловским напряжением) при помещении проводника с постоянным током в магнитное поле. Открыт Эдвином Холлом в 1879 г. в тонких пластинках золота.

Hall electric field [hɔl ı'lektrık fi:ld] поле Холла, электрическое поле Холла (*nn*)

Hall field [hɔl fi:ld] поле Холла, электрическое поле Холла (*nn*)

Hall generator [hɔl 'ʤenəreıtə] генератор Холла, пробразователь Холла

Hall mobility [hɔl moʊ'bılıtı] холловская подвижность, подвижность Холла

Hall multiplier [hɔl 'mʌltıplaıə] умножитель на преобразователе Холла, холловский умножитель

Hall plate [hɔl pleıt] пластина преобразователя Холла

Hall potential [hɔl pə'tenʃəl] напряжение Холла, холловское напряжение

Hall probe [hɔl proub] преобразователь Холла

Hall resistance [hɔl rı'zıstəns] холловское сопротивление

Hall voltage [hɔl 'voultıʤ] напряжение Холла, холловское напряжение

Hall-effect constant [hɔlˌɪ'fekt 'kɔnstənt] постоянная Холла.۞ Холла эффект – возникновение в проводнике с током плотностью j, помещённом в магнитное поле H, электрического поля (поля Холла), направленного перпендикулярно H и j. Напряжённость поля Холла EH = RjHsinα, где α угол между H и j, R постоянная Холла, зависящая от свойств вещества.

Hall-effect device [hɔlˌɪ'fekt dɪ-'vaɪs] прибор на эффекте Холла, холловский прибор

Hall-effect gaussmeter [hɔlˌɪ'fekt gausmi:tə] измеритель магнитной индукции на эффекте Холла

Hall-effect gyrator [hɔlˌɪ'fekt ʤɪ-'reɪtə] гиратор на эффекте Холла

Hall-effect isolator (**isulator**) [hɔlˌɪ'fekt 'aɪsəleɪtə] вентиль на эффекте Холла

Hall-effect magnetometer [hɔlˌɪ'fekt mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр на эффекте Холла

Hall-effect modulation [hɔlˌɪ'fekt ˌmɔdju'leɪʃən] холловская модуляция, модуляция с помощью эффекта Холла

Hall-effect multiplier [hɔlˌɪ'fekt 'mʌltɪplaɪə] умножитель на преобразователе Холла, холловский умножитель

Hall-effect power meter [hɔlˌɪ'fekt 'pauə 'mi:tə] измеритель мощности с преобразователем Холла

Hallwachs effect ['hɔlwɔks ˌɪ'fekt] эффект Гальвакса.۞ Разряд отрицательно заряженного тела в вакууме под действием УФ-излучения.

halo ['heɪlou] *n.* ореол (*тлв*)

halogen counter ['hælouʤen 'kauntə] галогенный счетчик

halogen lamp ['hælouʤen læmp] галогенная лампа

halogen-quenched counter tube ['hælouʤen'kwenʧt 'kauntə tju:b] галогенная счетная трубка, самогасящая галогенная счетная трубка

halt [hɔ:lt] *n.* команда останова; *v.* останавливать, задерживать

halt command [hɔ:lt kə'ma:nd] команда останови

halt instruction [hɔ:lt ɪn'strʌkʃən] команда условного останова.۞ Команда, останавливающая выборку и выполнение команд процессором; работа может быть возобновлена поступлением внешнего прерывания.

halt key [hɔ:lt ki:] клавиша останова; кнопка останова

halted state [hɔ:ltɪd steɪt] состояние останова; состояние ожидания

halting problem [hɔ:ltɪŋ 'prɔbləm] проблема остановки

halve ['ha:v] *v.* делить на два; делить пополам; сокращать наполовину

halver ['ha:və] *n.* делитель на два

halves ['ha:vz] *n.* половины (множественное число от half)

halving circuit ['ha:vɪŋ 'sə:kɪt] схема деления на два, схема деления пополам

halyard ['hæljəd] *n.* оттяжка (*антенны*)

ham [hæm] *n.* радиолюбитель

ham band [hæm bænd] полоса частот, отведенная для радиолюбителей

ham bars [hæm ba:z] фоновые полоски (*тлв*)

ham radio [hæm 'reɪdɪo*u*] радиолюбительская связь

Hamilton circuit ['hæm*i*'ltən 'sə:kɪt] цепь Гамильтона, гамильтонов цикл, гамильтонов контур (*графа*).۞Математический объект теории графов, представляющий собой специальный вид графов, который содержит гамильтонов цикл. При этом гамильтоновым циклом называется такой цикл, который содержит все вершины данного графа.

Hamilton operator ['hæm*i*'ltən 'ɔpəreɪtə] оператор энергии, гамильтониан. ۞ В квантовой теории оператор полной энергии системы. Название «гамильтониан» происходит от фамилии ирландского математика Уильяма Роуэна Гамильтона (*фмт*).

Hamilton path ['hæm*i*'ltən pa:θ] гамильтонов путь (*в графе*)

Hamiltonian ['hæm*i*'ltənɪən] *n.* гамильтониан.۞ Функция Гамильтона – функция, зависящая от обобщённых координат, импульсов и, возможно, времени, описывающая динамику механической системы в гамильтоновой формулировке классической и квантовой механики, а также квантовой теории поля, в которой уравнениями движения служат уравнения Гамильтона.

Hamiltonian cycle ['hæm*i*'ltənɪən 'saɪkl] гамильтонов цикл.۞ Простой цикл, охвативший все вершины графа. Граф, где можно составить гамильтонову цепь, называется полугамильтоновым графом.

Hamiltonian digraph ['hæm*i*'ltənɪən 'daɪgra:f] гамильтонов орграф.۞ Орграф называется гамильтоновым, если в нем существует орцикл, включающий каждую его вершину. Орграф, содержащий простую орцепь, проходящую через каждую вершину, называется полугамильтоновым.

Hamiltonian graph ['hæm*i*'ltənɪən græf] гамильтонов граф.۞ Математический объект теории графов. Представляет собой граф (набор точек и соединяющих их линий), который содержит гамильтонов цикл. При этом гамильтоновым циклом является такой цикл, который содержит все вершины (точки) данного графа.

Hamilton-Zeldin diagram ['hæm*i*'ltən 'zeldɪn 'daɪəgræm] диаграмма Гамильтона-Зельдина (для алгоритмического представления всех процессов в проектируемой системе)

Hamming bound ['ha:mɪŋ baund] граница Хемминга, граница сферической упаковки.۞ В теории кодирования граница Хэмминга определяет пределы возможных значений параметров произвольного блокового кода. Также известна как граница сферической упаковки. Коды, достигающие границы Хэмминга, называют совершенными или плотноупакованными.

Hamming codes [ha:mɪŋ kouds] коды Хемминга.۞ Семейство двоичных кодов совершенных кодов с исправлением ошибок связанных с именем Хемминга, но впервые описанные в 1942 г. математиком Р. Фишером. Они позволяют исправлять любую одиночную ошибку в блоке. При необходимости исправления кратных ошибок эти коды обобщаются, что приводит к кодам Боуза – Чоудрели – Хокенгема. *См. тж.* **ECC, Gray code**

Hamming distance (**metric**) ['ha:mɪŋ 'dɪstəns] расстояние (метрика) Хемминга.

Hamming metric ['ha:mıŋ 'metrık] метрика Хемминга.۞ Метрика Хэмминга определяется для двух слов как количество координат, в которых буквы этих слов отличаются друг от друга.

Hamming problem ['ha:mıŋ 'prɔbləm] задача Хэмминга

Hamming radius ['ha:mıŋ 'reıdjəs] радиус Хемминга.۞ Сферой Хемминга называется множество слов из пространства Хемминга, для которых расстояние Хемминга от некоторого заданного слова («центра») не превышает некоторой заданной величины (радиуса Хемминга).

Hamming space ['ha:mıŋ speıs] пространство Хемминга.۞ В математической теории кодирования пространством Хемминга называют множество слов одинаковой длины, удаленность которых друг от друга измеряется расстоянием Хемминга. Размерность этого пространства равна числу разрядов слова, а координата по каждому измерению – значению соответствующего разряда слова.

Hamming weight ['ha:mıŋ weıt] вес Хемминга

Hamming weight of a key ['ha:mıŋ weıt ɔv ə'ki:] вес Хэмминга для ключа

Hamming weighting ['ha:mıŋ 'weıtıŋ] хемингово взвешивание

Hamming window ['ha:mıŋ 'wındou] взвешивающая функция Хемминга

Hamming-weight attack ['ha:mıŋ'weıt ə'tæk] Синоним – **Hamming-weight cryptanalysis**

Hamming-weight cryptanalysis ['ha:mıŋ'weıt krıptə'næləsız] криптоанализ с помощью веса Хэмминга (использует информацию о весе Хэмминга промежуточных значений, вычисляемых в ходе работы криптографического алгоритма)

Hammock task ['hæmmɔk ta:sk] задача Хэммока.۞ Задача, которая выводит свои даты начала и окончания по ссылкам, вставленных из других задач.

Han character [hæn 'kærıktə] иероглиф (китайский, японский, корейский). *См. тж.* **character**

hand [hænd] *n.* 1. рука; интрумент «рука»; 2. прокрутка; *v.* передавать, вручать.# **at hand** имеющийся (*близко под рукой*); рассматриваемый.# **in hand** имеющийся (*близко под рукой*); рассматриваемый.# **on hand** имеющийся (*близко под рукой*); рассматриваемый.# **to hand** имеющийся (*близко под рукой*); рассматриваемый.# **by hand** вручную.# **off hand** без подготовки, сразу.# **on all hands** со всех сторон.# **on the one** (**other**) **hand** с одной (другой) стороны

hand addressing [hænd ə'dresıŋ] устройство ручной адресации

hand calculator [hænd 'kælkjuleıtə] ручное вычислительное устройство

hand capacitance [hænd kæ'pəsıtəns] емкость вносимая оператором

hand computation [hænd ˌkəmpju:'teıʃən] ручное вычисление, вычисление в ручную, ручной счет

hand control [hænd kən'troul] ручное управление

hand generator [hænd 'ʤenəreıtə] вызывной индуктор (*млф*)

hand help scanner [hænd held 'skænə] ручной сканер

hand input [hænd 'ınput] ручной ввод

hand microphone [hænd 'maıkrəfoun] ручной микрофон

hand off [hænd ɔ:f] плавная передача управления от одной ячейки к другой при меремещении абонента сотовой сети

hand punch [hænd pʌnʧ] ручной перфоратор

hand radar [hænd 'reɪdə] портативная РЛС, переносная РЛС

hand receiver [hænd rɪ'si:və] телефон микротелефонной трубки

hand reset [hænd ri:'set] ручной возврат (*реле*)

hand tracking [hænd 'trækɪŋ] ручное сопровождение; ручное слежение

hand-actuated (**HA**) [hænd'æktjueɪtɪd] с ручным управлением

handbook ['hændbuk] *n.* руководство, справочник. *См. тж.* **guide, manual, technical manual**

hand-drafted layout [hænd'dra:ftɪd 'leɪaut] проектирование топологии вручную

hand-drawn display [hænd'drɔ:n dɪs'pleɪ] дисплей для воспроизведения графических данных, вводимых в ручную

handedness ['hændɪdni:s] *n.* киральность системы координат, хиральность системы координат.۞ Система координат не совпадающая со своим зеркальным отображением, точнее, не может быть совмещена с ним только вращениями и параллельными переносами.

hand-feed punch [hænd'fi:d pʌnʧ] ручной перфоратор

hand-feed punching [hænd'fi:d 'pʌnʧɪŋ] 1. перфорирование, пробивка отверстий; 2. перфорированное отверстие, перфорация

hand-generated [hænd'ʤenəreɪtɪd] построенный вручную

hand-held (**handheld**) ['hænd'held] ручной, переносный, карманный, портативный, миниатюрный

hand-held calculator ['hænd'held 'kælkjuleɪtə] карманный калькулятор

hand-held computer [hænd'held kəm'pju:tə] карманный ПК

Handheld Device Markup Language (**HDML**) [hænd'held dɪ'vaɪs 'ma:kʌp] язык разметки страниц для мобильных (портативных) устройств, язык HDML. *См. тж.* **WAP**

Handheld Device Transport Protocol (**HDTP**) [hænd'held dɪ'vaɪs 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] транспортный протокол для карманных (портативных) устройств, протокол HDTP

hand-held microphone [hænd 'held 'maɪkrəfoun] ручной микрофон

hand-held pen system ['hænd'held pen 'sɪstɪm] миниатюрный компьютер с рукописным вводом

hand-held probe [hænd'held proub] ручной пробник

hand-held radar [hænd'held 'reɪdə] портативная РЛС, переносная РЛС

hand-held scanner ['hænd'held 'skænə] ручной сканер

hand-held transceiver [hænd'held træns'si:və] портативный приемопередатчик

handicap ['hændɪkæp] *n.* затруднение; помеха; *v.* затруднять

Handie-Talkie ['hændaɪ'tɔkeɪ] портативная дуплексная радиостанция

handing ['hændɪŋ] *v.* обрабатываю

handle [hændl] *n.* 1. основа; 2. рукоятка; 3. (собственный) идентификатор, дескриптор.۞ Идентификационный номер, используемый для доступа к уст-

ройству или объекту (файлу или окну). 4. двойной указатель (т. е. указатель на указатель). 5. метка-манипулятор.◈ Маленькая прямоугольная метка, используемая для выделения выбранного графического объекта и перемещения изображения или изменения его формы. 6. ссылка.◈ Целое число, назначаемое некоторому программному ресурсу, процессу или объекту для уникальной его индентификации при дальнейшем использовании. *v.* 1. манипулировать, обращаться; 2. управлять; 3. обрабатывать; справляться с чем-л.; 4. иметь дело

Handle «...» deallocated [hændl 'di:lo*u*kətıd] Выделение памяти EMS с логическим номером «...».

handle to device context [hændl tu: 'dı'vaıs 'kɔntekst] логический номер контекста устройства; описатель контекста устройства

handler ['hændlə] *n.* 1. подпрограмма взаимодействия с внешним устройством; драйвер; 2. программа реакции на особую ситуацию, обработчик особой ситуации. *См. тж.* **exception handler.** 3. манирулятор, устройство подачи и перемещения; 4. программа обработки

handling ['hændlıŋ] *n.* 1. обработка, оперирование; 2. манипулирование, манипуляция

handling equipment ['hændlıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура обработки

handling error ['hændlıŋ 'erə] ошибка из-за неправильного обращения

handling of calls ['hændlıŋ ɔv 'kɔ:lz] распределение вызывов (*млф*)

handling safety ['hændlıŋ 'seıftı] безопасность в обращении

handling time ['hændlıŋ taım] время обработки

handling type ['hændlıŋ taıp] тип обработки

handoff ['hændɔv] *n.* со свободными руками, не занимая рук, «без рук».◈ О мобильном телефоне с отдельной гарнитурой (комбинацией микрофона и наушника¸наушников).

handomizing ['hændɔmızıŋ] *n.* хеширование

hand-on [hænd'ɔn] 1. требующий управления через клавиатуру; 2. практический

hand-on experience [hænd'ɔn ıks'pıərıəns] практические навыки

hand-on programming [hænd'ɔn 'prougræmıŋ] практическое программирование

hand-operated [hænd¸ɔpə'reıtıd] 1. управляемый вручную; 2. ручной

handout ['hændaut] *n.* 1. печатный текст сложной конфигурации; 2. рекламная листовка

handover word ['hændouvə wə:d] ключевое слово

hand-printed character [hæn'prıntıd 'kærıktə] символ, написанный от руки печатным шрифтом.◈ Такие символы используются при заполнении различных документов, предназначенных для машинной обработки.

hand-reset [hænd ri:'set] с ручной установкой нуля; с ручным возвратом

hands off [hændz ɔ:f] автоматический режим

hands on [hændz ɔn] операторный режим.۞ Режим работы вычислительной системы под управлением оператора, который управляет машиной непосредственно с пульта.

handset ['hændset] *n.* микротелефонная трубка

hand-set cord [hænd'set kɔ:d] микротелефонный шнур

handset jack ['hændset ʤæk] гнездо телефона

handset telephone ['hændset 'telıfoun] телефонный аппарат с микротелефонной трубкой

handset telephone set ['hændset 'telıfoun set] телефонный аппарат с микротелефонной трубкой

hands-free answer [hændz'fri: 'a:nsə] автоматический ответ, автоответ

hands-free answer intercom [hændz'fri: 'a:nsə 'ıntəkɔm] система внутренней связи с автоматическим ответом

hands-free dialing [hændz'fri: 'daıəlıŋ] автоматическое установление соединения

handshake ['hændʃeık] 1. «рукопожатие», подтверждать (квитировать) установленные связи.۞ Выполнять операцию по синхронизации двух устройств, между которыми передается информация. 2. синхронизация интерфейса и периферийного оборудования; установление связи; 3. квитировать, подтвержать прием

handshake message ['hændʃeık 'mesıʤ] приветственное сообщение (в начале передачи данных, диалога)

handshake sequence ['hændʃeık 'si:kwəns] последовательность квитирования; последовательность установления связи

handshake status ['hændʃeık 'steıtəs] состояние взаимодействия

handshaked separator register ['hændʃeıkt 'sepəreıtə 'reʤıstə] квитирующий разделительный регистр

handshaking (**handshake**) ['hændʃeıkıŋ ('hændʃeık)] "рукопожатие", обмен с квитированием, подтверждение связи.۞ Метод управления синхронной пересылкой данных на медленное периферийное устройство, например принтер, при котором каждая операция передачи требует сигнала подтверждения (это гарантирует, что принимающее устройство будет готово к получению данных, прежде чем передающее начнет их отправку). Используются протоколы DSR/DTP, XON/XOFF или оба. Различают аппаратное квитирование (hardware handshaking) и программное квитирование (software handshaking). В первом случае происходит обмен сигналами RTS и CTS, передаваемым по разным линиям, а во втором – специальными символами, вставляемыми в поток данных. *См. тж*. **flow control**

handsharing ['hændʃɛərıŋ] *n.* подтверждение связи.۞ Режим синхронной передачи данных, при котором каждая операция передачи через интерфейс требует сигнала подтверждения.

hands-on [hændz'ɔn] требующий управления через клавиатуру

hand-up signal ['hænd'ʌp 'sıgnəl] сигнал отбоя (*тлф*)

handwriting ['hændraıtıŋ] *adj.* написанный от руки, рукописный

handwriting reader ['hændraıtıŋ 'ri:də] читающее устройство, воспринимающее рукописные символы

handwriting recognition ['hænd'raıtıŋ rı'kɔgnıʃən] распознование рукописного текста. *См. тж.* **character recognition, natural input**

hand-written [hænd'rıtn] рукописный

hand-written character [hænd'rıtn 'kærıktə] рукописный символ

handwritten postal-code number reader-sorter ['hænd'rıtn 'pɔstəl'koud 'nʌmbə 'ri:də'sɔtə] сортирующее устройство с чтением написанных от руки индексов

handy ['hændı] *adj.* 1. удобный; портативный; 2. легко управляемый; 3. (имеющийся) под рукой, близкий

hang (**hang-up**) [hæŋ (hæŋ'Λp)] *n.* зависание.۞ Общая ошибка ПО, требующая перезагрузки системы. *v.* 1. «вешать», «подвешивать» (программу); 2. ожидать (наступление события); 3. подключать (кабелями переферийное устройство)

hang up [hæŋ Λp] повесить трубку

hanging ['hæŋıŋ] *n.* зависание

hanging indent ['hæŋıŋ ın'dent] «выступ», смещение влево, отрицательный отступ.۞ Абзац с выступающей влево первой строкой *См. тж.* **outdent, updent**

hanging punctuation ['hæŋıŋ ˌpΛŋktju'eıʃən] «висячие» знаки препинания.۞ Знаки, располагающиеся с выходом на поля при верстке текста.

hangover [hæŋ'ouvə] *n.* 1. динамическое тянущееся продолжение (*тлв*); 2. «затягивание» (*в факсимильной связи*)

hangup (**hang up**) ['hægΛp] *n.* «зависание».۞ Состояние вычислительной системы, при котором она перестает выдавать результаты и реагировать на запросы извне (внешнее прерывание).

Hanle effect ['hænlı ı'fekt] эффект Ханле.۞ Один из эффектов магнитооптики, состоит в изменении диаграммы направленности и в уменьшении степени поляризации света резонансной частоты, рассеянного атомами, находящимися в слабом внешнем магнитном поле.

Hanoi Love [hæ'nɔı lΛv] язык Hanoi Love.۞ Минималистический эзотерический язык программирования. Hanoi Love был создан в 2001 году Jeffry Johnston. Hanoi Love был изобретен как минимальный Тьюринг-полный стековый язык; его имя происходит от игры «Ханойские башни», в которой игрок имеет дело с дисками на трех стержнях – фактически тремя стеками дисков.

H-antenna [eıʧ æn'tenə] антенна в виде симметричного полуволнового вибратора с рефлектором

haphazard ['hæp'hæzəd] *n.* случай, случайность; *adj.* случайный; бессистемный

happen ['hæpən] *v.* 1. случаться, происходить; 2. оказываться; 3. столкнуться, встретиться (**in**)

haptic ['hæptık] *adj.* осязательный, тактильный; сенсорный; хваткий, восприимчивый.۞ Обозначает одну из характеристик средств виртуальной реальности и средств для замены органов чувств. *См. тж.* **virtual reality**

haptics ['hæptıks] *n.* «хептика».۞Технология виртуальной реальности с ориентацией на осязание. Позволяет, например, реализовать концепцию телехирургии, когда робот под дистанционным управлением хирурга (ощущающего предпринимаемые им действия) будет делать операции раненым на поле боя. *См. тж.* **virtual reality**

harbor ['ha:bə] *n.* (*амер.*) **harbour**

harbour ['ha:bə] *n.* 1. гавань, порт; 2. убежище

hard (fixed) disk [ha:d (fıkst) dısk] жесткий диск, привод жесткого диска, накопитель на жестком магнитном диске, винчестер.۞ ЗУ с носителем в виде магнитного диска на металлической основе; обычно винчестерский диск. Состоит из одного или нескольких магнитных дисков, находящихся на одном шпинделе, головок чтения¸записи и контроллера диска. Различают съемные жесткие диски (removable disk) и постоянные (fixed disk). *Ср.* **floppy disk**. *См. тж.* **access time, ATA, cylinder, disk cache, disk controller, FDD, HDD, IDE, SCSI, sector, track, Winchester**

hard [ha:d] *adj.* 1. постоянный, жесткий.۞ Имеющий явное отражение в структуре информационного объекта (программы, файла, текста) и сохраняющийся в течение его существования. *Ср.* **soft**; 2. трудный, тяжелый; *adv.* усиленно; упорно

hard adder [ha:d 'ædə] жесткий сумматор

hard automation [ha:d ¸ɔ:tə'meıʃən] жесткая автоматизация

hard background [ha:d bæk'graund] 1. контрастный фон; 2. контрастная засветка

hard boot [ha:d bu:t] полная перзагрузка системы.۞ Зачастую с выключением-включением питания компьютера. *См. тж.* **cold boot, cold start**

hard break [ha:d breık] твердый пробел.۞ Пробел, который не позволяет делать разрыв строки.

hard bubble [ha:d 'bΛbl] ложный цилиндрический магнитный домен (вызывающий нарушения в запоминающем устройстве ЭВМ)

hard card [ha:d ka:d] жесткая плата (диск)

hard coded [ha:d 'koudıd] жестко запрограммированная.۞ Характеристика программы, не предусматривающей внесение изменений, настройки и т. п.

hard constraint [ha:d kən'streınt] жесткое ограничение

hard contact [ha:d kɔntækt] плотный контакт (*при литографии*)

hard copy [ha:d 'kɔpı] распечатка, документальная копия.۞ Информация, выведенная из ЭВМ в виде распечатка или графика на бумагу или пленку.

hard decision [ha:d dı'sıʒən] жесткое решение

hard direction [ha:d dı'rekʃən] направление трудного намагничивания; ось трудного намагничивания

hard disk [ha:d dısk] жесткий диск, винчестер

hard disk controller [ha:d dısk kən'troulə] контроллер жесткого диска

Hard Disk Drive (HDD) [ha:d dısk draıv] жесткий диск, привод жесткого диска, накопитель на жестком магнитном диске, винчестер. *См.* **hard disk, hard drive**

hard domain [ha:d də'meɪn] жесткий домен, жесткий магнитный домен

hard domain wall [ha:d də'meɪn wɔ:l] жесткая доменная граница

hard drive [ha:d draɪv] *См.* **hard disk**

hard error [ha:d 'erə] 1. постоянная ошибка; 2. грубая ошибка

hard error status [ha:d 'erə 'steɪtəs] состояние полного отказа

hard failure [ha:d 'feɪljə] устойчивый отказ

hard hyphen [ha:d 'haɪfən] «твердый» перенос.۞ Разделяющий слова дефис, который всегда печатается текстовым процессором. *Ср.* **soft hyphen**

hard image [ha:d 'ɪmɪʤ] контрастное изображение

hard integer [ha:d 'ɪntɪʤə] "трудное" целое число (целое, не обладающее большим количеством простых делителей, которые либо сами являются малыми по величине, либо имеют специальный вид, облегчающий их выделение)

hard limitation [ha:d ˌlɪmɪ'teɪʃən] жесткое ограничение

hard limited [ha:d 'lɪmɪtɪd] с жестким ограничением

hard limited channel [ha:d 'lɪmɪtɪd 'ʧænl] канал с жестким ограничением

hard limiter [ha:d 'lɪmi:tə] ограничитель с резким порогом

hard limiting [ha:d 'lɪmɪtɪŋ] резкое ограничение, ограничение с резким порогом

hard magnetic alloy [ha:d mæg'netɪk 'ælɔɪ] магнитно-твердый сплав

hard magnetic axis [ha:d ˌmæg'netɪk 'æksɪs] ось трудного намагничивания

hard magnetic domain [ha:d ˌmæg'netɪk də'meɪn] жесткий домен, жесткий магнитный домен

hard magnetic material [ha:d ˌmæg'netɪk mə'tɪərɪəl] магнито-твердый материал

hard mode [ha:d moud] 1. жесткая мода; 2. жесткий режим возбуждения

hard nid pen [ha:d nɪd pen] фломастер с упроченным штифтом

hard page break [ha:d peɪʤ breɪk] принудительный конец; «твердая» граница страницы.۞ В системах подготовки текстов – переход на новую страницу, сохраняемый при изменении числа строк в документе. *Ср.* **soft page break**

hard plane [ha:d pleɪn] плоскость трудного намагничивания, трудная плоскость

hard point demonstration array radar [ha:d 'pɔɪnt 'di:mənstreɪʃən ə'reɪ 'reɪdə] радиационно стойкая демонстративная наземная РЛС с фазированной антенной решеткой

hard RAM disk [ha:d a:'eɪ'em dɪsk] виртуальный диск

hard real-time system [ha:d 'rɪəl'taɪm 'sɪstɪm] система жесткого реального времени.۞ В такой системе (приложении) все времена обработки должны каждый раз выдерживаться (соблюдаться), иначе система не будет правильно работать, что может привести к самым серьезным последствиям. По этому в качестве синонима используется термин mission critical application (система критически важных приложений). *См. тж.* **real-time system, soft real-time system**

hard reset [ha:d ri:'set] полная перезагрузка, полный сброс.۞ Сброс, при котором теряется информация в ОЗУ. Достигается также выключением питания компьютера. *См. тж.* **reset button, soft reset**

hard return [ha:d rɪ'tə:n] аппаратный возврат

hard sectored disk [ha:d 'sektəd dɪsk] диск с жесткой разметкой.۞ Магнитный диск, размечаемый механическим способом или с помощью специализированного форматера; сигнала о начале сектора выдаются контроллером, а размещение секторов не может быть изменено программой.

hard solder [ha:d 'sɔldə] тугоплавкий припой

hard space [ha:d speɪs] «твердый» пробел.۞ В системах подготовки текстов – пробел, сохраняемый и не удлиняемый при форматировании. Воспринимается процессором как буква, поэтому составные собственные имена, в которых такие слова разделены пробелом, не разбиваются между соседними строками (fixed space). *См. тж.* **alignment, justification, left justification, ragged right, wordwrap**

hard superconductor [ha:d 'sju:pəkən'dʌktə] жесткий сверхпроводник

hard system [ha:d 'sɪstɪm] радиоционно-стойкая система

hard tube [ha:d tju:b] электровакуумная лампа с высоким вакуумом, «жесткая» лампа

hard wall [ha:d wɔ:l] жесткая доменная граница

hard wired [ha:d wɛəd] фиксированная (жесткая) разводка (прямое подсоединение устройства)

hard X-rays [ha:d eks' reɪz] жесткие рентгеновские лучи.۞ Лучи с энергией фотонов больше 5 – 10 кэВ (ниже длины волны 0,2 – 0,1 нм) называются жестким рентгеновским излучением.

hard-bubble suppression [ha:d'bʌbl sə'preʃən] подавление жестких ЦМД

hardcode [ha:d'koud] *n.* аппаратное ядро

hard-constrained cancellator [ha:d'kɔnstreɪnd kænse'leɪtə] подавитель с жестким ограничением

hard-contact aligner [ha:d'kɔntækt ə'lainə] установка фотолитографии с плотным контактом

hard-contact lithography [ha:d'kɔntækt lɪ'θɔrəfɪ] литография с плотным контактом

hard-copy terminal [ha:d'kɔpɪ 'tə:mɪnl] печатающий терминал

hard-decision decoding [ha:d dɪ'sɪʒən dɪ'koudɪŋ] декодирование с жестким решением

hard-drive encryption program [ha:d'draɪv ɪn'krɪpʃən 'prougræm] программа шифрования информации на жестком диске

harden [ha:dn] *v.* твердеть, закаливать

hardened circuit ['ha:dnd 'sə:kɪt] схема с повышенной радиационной стойкостью

hardened links ['ha:dnd lɪŋks] линии передачи с повышенной радиационной стойкостью

hardened photoresist ['ha:dnd 'foutəˌrɪ'zɪst] отвержденный фоторезист

hardener ['ha:dnə] *n.* 1. отвердитель; 2. дубитель

hardening ['ha:dnıŋ] *n.* 1. упрочнение; 2. отверждение; твердение; 3. задубливание (*резиста*)

harder ['ha:də] *n.* 1. заголовок; 2. строки со служебной информацией почтовых программ в начале письма; 3 верхний колонтитул (на странице текста)

hardest magnetic axis ['ha:dest ˌmæg'netık 'æksıs] ось труднейшего намагничивания

hard-hole [ha:d'houl] предохранительное кольцо

hard-lead diode [ha:d'li:d 'daıoud] диод с жесткими выводами

hard-limited channel [ha:d'lımıtıd 'ʧænl] канал связи с жестким ограничением

hard-limiter repeater [ha:d'lımıtə rı'pi:tə] 1. ретранслятор с жёстким ограничением мощности передатчика; 2. ретранслятор с жёстким ограничением мощности передатчика мощности

hard-limiting transponder [ha:d'lımıtıŋ træns'pɔndə] ретранслятор с жестким порогом ограничения выходной мощности

hardline ['ha:dlaın] *n.* проводная линия связи

hardly ['ha:dlı] *adv.* 1. едва; 2. едва (ли), вряд ли

hard-magnetic plane [ha:dˌmæg'netık pleın] плоскость трудного намагничивания, трудная плоскость

hardsector disk [ha:d dısk] диск с жестко фиксированными секторами

hard-sectored disk [ha:d'sektət dısk] диск с жесткой разметкой.۞ Магнитный диск, размеченный механическим способом или с помощью специализированного форматера; сигналы о начале сектора выдаются контроллером, и размещение секторов не может быть изменено программой. *Ср.* **soft-sectored disk**

hard-to-break cipher [ha:d'tu:'breık 'saıfə] трудновскрываемый шифр.

hard-to-invert function [ha:d'tu:'ın'və:t 'fʌŋkʃən] Синоним – **one-way function** (**OWF**)

hard-to-type command [ha:d'tu:'taıp kə'ma:nd] команда, трудная для набора

hardware (**hdw, HW**) ['ha:dwɛə] *n.* 1. аппаратные средства, аппаратура, технические средства.۞ Общее обозначение совокупности физических устройств компьютера или отдельных его частей, включая периферию, в отличие от программ и данных. Деление на ПО и аппаратные средства до известной степени условно – большинство аппаратных функций может быть реализовано программно и наоборот. *См. тж.* **CPU, equipment, firmware, hardware architecture, memory, software, wetware**; 2. детали, оборудование; 3. металлические изделия; *adj.* аппаратный

hardware abstraction layer (**HAL**) ['ha:dwɛə 'æbstrækʃən 'leıə] слой абстрагирования от аппаратных средств

Hardware Abstraction Layer (**HAL**) ['ha:dwɛə 'æbstrækʃən 'leıə] уровень абстрагирования от аппаратных средств.۞ Процедура ЯВУ, которая скрывает детали взаимодействия ОС с конкретной аппаратной платформой (кэш-память, ввод-вывод, контроллер прерываний), что позволяет переносить ее на другие

машины. В частности, содержит механизм распределения задач между процессорами в симметричной многопроцессорной системе. *См. тж.* API

hardware acceleration ['ha:dwɛə 'ækselə'reɪʃən] аппаратное ускорение

hardware accelerator ['ha:dwɛə 'ækselə'reɪtə] аппаратный ускоритель, акселератор.◈ Устройство, выполняющее некоторый ограниченный набор функций для повышения производительности всей системы или отдельной ее под системы.

hardware address ['ha:dwɛə ə'dres] аппаратный адрес

hardware against software piracy (HASP) ['ha:dwɛə ə'geɪnst 'sɔftwɛə 'paɪərəsɪ] аппаратура против пиратского копирования

hardware algorithm ['ha:dwɛə 'ælgɔˌrɪʤəm] аппаратно-реализованный алгоритм

hardware and software package ['ha:dwɛə ænd 'sɔftwɛə 'pækɪʤ] аппаратно-программный компонент

hardware architecture ['ha:dwɛə 'a:kɪtekʧə] архитектура аппаратных средств. *См. тж.* **architecture, hardware, system architecture**

hardware associative memory ['ha:dwɛə əˌsousɪ'eɪtɪv ˌmemərɪ] ассоциативное запоминающее устройство

hardware block ['ha:dwɛə blɔk] аппаратный блок

hardware bootstrap ['ha:dwɛə 'bu:tˌstræp] аппаратная самонастройка

hardware breakpoint ['ha:dwɛə breɪk'pɔɪnt] аппаратно устанавливаемая контрольная точка

hardware character generation ['ha:dwɛə 'kærɪktə 'ʤenəreɪʃən] аппаратное формирование знаков

hardware check ['ha:dwɛə ʧek] аппаратный контроль. *См. тж.* **error control, error protection, hardware error**

hardware circuitry ['ha:dwɛə 'sə:kɪtrɪ] схемы аппаратных средств

hardware code page ['ha:dwɛə koud peɪʤ] аппаратно реализованная кодовая страница

Hardware code page «...». Prepared code page «...» ['ha:dwɛə koud peɪʤ pɪr'pɛəd koud peɪʤ] Постоянная кодовая страница «...». Подготавливаемая кодовая страница «...».

hardware compatibility ['ha:dwɛə kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] аппаратная совместимость. *См. тж.* **compatibility, downward compatibility, HCL, incompatibility, software compatibility, upward compatibility**

Hardware Compatibility List (HCL) ['ha:dwɛə kəmˌpætə'bɪlɪtɪ lɪst] список совместимого оборудования.◈ Список, содержащий перечень компьютеров и переферийного оборудования, для которого производителем проверена правильность функционирования данного продукта и/или драйверы, которые включены в состав операционной системы. *См. тж.* **compatibility, hardware compatibility, incompatibility**

hardware compatible ['ha:dwɛə kəm'pætəbl] аппаратно-совместимый.◌ Об устройствах с конструктивными взаимозаменяемыми узлами или об устройствах, допускающих сопряжение. *Ср.* **software compatible**

hardware component ['ha:dwɛə kəm'pounənt] аппаратный компонент, составная часть аппаратуры

hardware configuration ['ha:dwɛə kən¸fıgju'reıʃən] конфигурация компьютера

hardware constraint ['ha:dwɛə kən'streınt] аппаратное ограничение

hardware context ['ha:dwɛə 'kɔntekst] аппаратная информация о процессе; контекст аппаратуры

hardware coprocessor ['ha:dwɛə kɔ'prousesə] микросхема математического сопроцессора

hardware cracker ['ha:dwɛə 'krækə] аппаратная система вскрытия (ключа, шифра)

hardware cryptoalgorithm-cracker ['ha:dwɛə krıptou'ælgɔ¸rıʤəm'krækə] аппаратная система вскрытия криптоалгоритма

hardware customized Large Scale Integration (LSI) ['ha:dwɛə 'kʌstəmızd la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] БИС с аппаратной реализацией требований заказчика

hardware debugging ['ha:dwɛə dı'bʌgıŋ] доработка аппаратуры

hardware dependent ['ha:dwɛə dı'pendənt] аппаратно-зависимый (machine-dependent)

hardware description ['ha:dwɛə dıs'kıpʃən] описание аппаратных средств

Hardware Description Language (HDL) ['ha:dwɛə dıs'kıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания аппаратных средств, язык HDL.◌ Тип языков программирования, используемых для описания функций электронных схем для их документирования, моделирования и синтеза логических схем (integrated circuit), например языки VHDL, Verilog. *См. тж.* **logic synthesis, silicon compiler**

hardware design ['ha:dwɛə dı'zaıŋ] проектирование аппаратного обеспечения

hardware diagnostics ['ha:dwɛə ¸daıəg'nɔstıks] диагностика аппаратного обеспечения

hardware division ['ha:dwɛə dı'vıʒən] аппаратное деление. *См. тж.* **hardware multiplication**

hardware documentation ['ha:dwɛə ¸dɔkjumən'teıʃən] техническая документация; документация технического обеспечения

hardware engineer ['ha:dwɛə ¸en'ʤınıə] электронщик, специалист по компьютерам

hardware environment ['ha:dwɛə ın'vaıərənmənt] аппаратная среда.◌ Аппаратные средства, используемые при выполнении программ. *См. тж.* **environment**

hardware error ['ha:dwɛə 'erə] аппаратная ошибка, ошибка в аппаратуре. *См. тж.* **error control, error handling, error trapping, fatal error, parity error, recoverable error, software error, system error**

hardware error recovery management system ['ha:dwɛə 'erə rɪ'kʌvərɪ 'mænɪʤment 'sɪstɪm] программа управления восстановлением после машинных сбоев

hardware event ['ha:dwɛə ɪ'vent] аппаратное событие

hardware event queue ['ha:dwɛə ɪ'vent kju:] очередь аппаратных событий

hardware failure ['ha:dwɛə 'feɪljə] аппаратный сбой

hardware form feed ['ha:dwɛə fɔ:m fi:d] аппаратный узел подачи бумаги

hardware generated ['ha:dwɛə 'ʤenəreɪtɪd] аппаратный

hardware handshaking ['ha:dwɛə 'hændʃeɪkɪŋ] аппаратное квитирование. *См. тж.* **handshaking**

hardware independence ['ha:dwɛə ˌɪndɪ'pendəns] аппаратная независимость; независимость от технических средств

hardware independent ['ha:dwɛə ɪnˌdɪ'pendənt] аппаратно-независимый

hardware interface ['ha:dwɛə ˌɪntə'feɪs] аппаратный интерфейс

hardware interrupt ['ha:dwɛə ˌɪntə'rʌpt] аппаратное прерывание.◈ Прерывание по ошибке при выполнении команды или прерывание от внешнего устройства. *См. тж.* **external interrupt, interrupt controller, interrupt line, interrupt priority, interrupt vector, software interrupt**

hardware key ['ha:dwɛə ki:] 1. ключ аппаратного шифрования; 2. ключ, вмонтированный в криптографическое устройство; 3. аппаратно генерируемый ключ

hardware key protection ['ha:dwɛə ki: prə'tekʃən] защита программ с помощью электронного ключа. *См. тж.* **copy protection, dongle**

hardware language ['ha:dwɛə 'læŋgwɪʤ] машинный язык, язык реализации (АЛГОЛ)

hardware malfunction ['ha:dwɛə mə'fʌŋkʃən] аппаратная ошибка, неправильная работа оборудования

hardware message ['ha:dwɛə 'mesɪʤ] аппаратное сообщение

hardware module ['ha:dwɛə 'mɔdju:l] аппаратный модуль

hardware monitor ['ha:dwɛə 'mɔnɪtə] аппаратный монитор, блок аппаратного контроля.◈ Устройство, непосредственно считывающее электронные сигналы компьютерной системы для ее анализа. *См. тж.* **system performance**

hardware multiplication ['ha:dwɛə ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] аппаратное умножение

hardware multiplication ['ha:dwɛə ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] аппаратное умножение

hardware overhead ['ha:dwɛə 'ouvəhed] аппаратные издержки

hardware panning ['ha:dwɛə 'peɪnɪŋ] аппаратное панорамирование

hardware peripherals ['ha:dwɛə pə'rɪfərəlz] периферия

hardware platform ['ha:dwɛə 'plætfɔ:m] базовые аппаратные средства

hardware random number generator ['ha:dwɛə 'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] аппаратно реализованный генератор случайных чисел

hardware redundancy ['ha:dwɛə ˌrɪ'dʌndənsɪ] аппаратная избыточность; аппаратное резервирование

hardware reliability ['ha:dwɛə rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность аппаратуры.۞ Характеристика способности аппаратуры осуществлять свои функции в течении некоторого периода времени, обычно выражаемая через среднюю наработку на отказ.

hardware representation ['ha:dwɛə ˌreprɪzen'teɪʃən] аппаратное представление

hardware reset ['ha:dwɛə ri:'set] аппаратный сброс (reset button)

hardware restriction ['ha:dwɛə rɪs'trɪkʃən] аппаратное ограничение

hardware security ['ha:dwɛə sɪ'kjuərɪtɪ] аппаратная защита.۞ Использование аппаратных средств, например регистров границ или замков и ключей для защиты данных в ЭВМ.

hardware simulation ['ha:dwɛə ˌsɪmju'leɪʃən] аппаратное моделирование

hardware sprite ['ha:dwɛə spraɪt] аппаратный спрайт.۞ Аппаратное средство графического изображения. Представляет собой растровое графическое изображение небольшого размера, которое может перемещаться по экрану независимо от основного изображения. *См. тж.* **sprite**

hardware stack ['ha:dwɛə stæk] аппаратный стек. *См. тж.* **stack**

hardware stage ['ha:dwɛə steɪʤ] стадия изготовления

hardware subprogram ['ha:dwɛə 'sʌb'prougræm] аппаратно-реализованная подпрограмма

hardware support ['ha:dwɛə sə'pɔ:t] аппаратная поддержка; аппаратная реализация

hardware system ['ha:dwɛə 'sɪstɪm] система аппаратного обеспечения, аппаратный комплекс

hardware writing ['ha:dwɛə 'raɪtɪŋ] документация на аппаратные средства

hardware-accelerated ['ha:dwɛə'ækselə'reɪtɪd] аппаратно-ускоренный.۞ В отличие от программной реализации, аппаратная позволяет достигать большей производительности

hardware-assisted ['ha:dwɛə ə'sɪstɪd] обеспечиваемый аппаратурой

hardware-assisted encryption ['ha:dwɛə ə'sɪstɪd ɪn'krɪpʃən] Синоним – **hardware encryption**

hardware-based accelerator ['ha:dwɛə'beɪst ək'seləreɪtə] аппаратный ускоритель

hardware-based key ['ha:dwɛə'beɪst ki:] Синоним – **hardware key**

hardware-based system ['ha:dwɛə'beɪst 'sɪstɪm] система, ориентированная на аппаратное обеспечение

hardware-compatible ['ha:dwɛə kəm'pætəbl] аппаратно-совместимый

hardware-implemented encryption ['ha:dwɛə ɪm'pla:ntɪd ɪn'krɪpʃən] Синоним – **hardware encryption**

hardware-intensive ['ha:dwɛə ɪn'tensɪv] 1. преимущественно аппаратный; 2. с большой загрузкой аппаратуры

hardware-intensive approach ['ha:dwɛə ɪn'tensɪv ə'prouʧ] преимущественно аппаратный метод

hardware-in-the-loop simulation ['ha:dwɛə'ınðə'lu:p ˌsımju'leıʃən] аппаратно-программное моделирование. *См. тж.* **simulation**

hardware-programmed ['ha:dwɛə 'prougræmd] с зашитой программой; с аппаратно-реализованной программой

hardware-specific facility ['ha:dwɛəˌspı'sıfik fə'sılıtı] аппаратно-зависимое средство

hard-wire telemetry [ha:d'waıə tı'lemıtrı] проводная телеметрия

hardwired ['ha:dwɛəd] *adj.* аппаратный, «зашитый».۞ Реализованный аппаратными средствами.

hardwired implementation ['ha:dwɛəd ˌımplımen'teıʃən] устройство с жесткой логикой.۞ Устройство управления с постоянными функциями (например, процессора), построенное на комбинационной логической схеме (hardwired logic). Другой подход – использование микропрограммного управления. *См. тж.* **microcode**

hardwired key entry ['ha:dwɛəd ki: 'entrı] ввод ключа методом постоянного монтажа (в аппаратуре)

hardwired logic ['ha:dwɛəd 'lɔʤık] жесткая логика. *См. тж.* **hardwired implementation**

hardwirily ['ha:d 'wɛərılı] *adj.* (реализованный) аппаратными средствами, относящийся к аппаратным средствам, в отношении к аппаратуре. *Ср.* **softwirily**

hardwiring ['ha:dwɛəıŋ] *n.* 1. фиксированный монтаж; 2. реализация аппаратными средствами

hard-copy key [ha:d'kɔpı] ключ, записанный на твердом носителе (перфокарте, магнитном диске и т.д.)

hard-copy keying [ha:d'kɔpıŋ ki:ıŋ] ввод ключа с твердого носителя (перфокарты, магнитного диска и т.д.).

harm [ha:m] *n.* вред, ущерб; *v.* 1. вредить; повреждать; 2. обижать

harmful ['ha:mful] *adj.* вредный

harmful interference ['ha:mful ˌıntə'fırəns] неприемлемая помеха

harmodotron ['ha:mɔdɔtrɔn] *n.* гармодотрон.۞ Генераторный прибор миллиметрового или субмиллиметрового диапазона.

harmonic (HAR) ['ha:mɔnık] *n.* гармоника

harmonic analysis ['ha:mɔnık ə'næləsıs] 1. гармонический анализ; 2. анализ нелинейных искажений; анализ содержания гармоник

harmonic analyzer ['ha:mɔnık 'ænəlaızə] 1. гармонический анализатор, Фурье-анализатор; 2. анализатор спектра, спектроанализатор

harmonic antenna ['ha:mɔnık æn'tenə] антенна с электрической длиной, равной целому числу полуволн (*на рабочей частоте*)

harmonic attenuation ['ha:mɔnık ə'tenjuıʃən] подавление нежелательных гармоник (*на выходе передатчика*)

harmonic average ['ha:mɔnık 'ævərıʤ] среднее гармоническое

harmonic communication ['ha:mɔnık kə'mju:nı'keıʃən] связь с ответной передачей на гармонике

harmonic component ['ha:mɔnɪk kəm'pounənt] гармоническая составляющая

harmonic compressor ['ha:mɔnɪk kəm'presə] устройство сжатия спектра

harmonic content ['ha:mɔnɪk 'kɔntent] содержание гармоник

harmonic conversion transducer ['ha:mɔnɪk kən'və:ʃən træns'dju:sə] 1. умножитель частоты; 2. делитель частоты

harmonic current ['ha:mɔnɪk 'kʌrənt] синусоидальный ток, грмонический ток

harmonic distortion (**HD**) ['ha:mɔnɪk dɪs'tɔʃən] нелинейное (гармоническое) искажение

harmonic distortion factor ['ha:mɔnɪk dɪs'tɔʃən 'fæktə] коэффициент нелинейных искажений

harmonic expansion ['ha:mɔnɪk ɪks'pænʃən] разложение в ряд Фурье

harmonic filter ['ha:mɔnɪk 'filtə] фильтр гармоник, фильтр подавления гармоник

harmonic frequency ['ha:mɔnɪk 'fri:kwənsɪ] частота гармоники

harmonic generation ['ha:mɔnɪk ˌʤenə'reɪʃən] генерация гармоник

harmonic generator (**HG**) [ha:mɔnɪk 'ʤenəreɪtə] генератор гармоник

harmonic interference ['ha:mɔnɪk ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха, обусловленная излучением на гармониках

harmonic leakage power ['ha:mɔnɪk 'li:kɪʤ 'pauə] просачивающая мощность высших гармоник (*разрядника*)

harmonic magnetic amplifier ['ha:mɔnɪk ˌmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] магнитный модулятор с выходом на четной гармонике

harmonic mean [ha:mɔnɪk mi:n] среднее гармоническое

harmonic measure [ha:mɔnɪk 'meʒə] гармоническая мера

harmonic mixer ['ha:mɔnɪk 'mɪksə] смеситель на гармониках

harmonic mixer technique ['ha:mɔnɪk 'mɪksə tek'ni:k] метод смещения на гармониках

harmonic mixing ['ha:mɔnɪk 'mɪksɪŋ] смещение на гармониках

harmonic mode ['ha:mɔnɪk moud] режим работы на гармониках, режим работы на высших гармониках

harmonic motion ['ha:mɔnɪk 'mouʃən] гармоническое колебание

harmonic oscillator ['ha:mɔnɪk ˌɔsɪ'leɪtə] 1. генератор гармоник; 2. гармонический генератор

harmonic produser ['ha:mɔnɪk prɔ'dju:sə] камертонный генератор гармоник

harmonic pumping ['ha:mɔnɪk 'pʌmpɪŋ] гармоническая накачка (*кв. эл*)

harmonic ratio [ha:mɔnɪk 'reɪʃɪou] соотношение гармоник, гармоническое соотношение

harmonic selective ringing ['ha:mɔnɪk sɪ'lektɪv 'rɪŋgɪŋ] тональный избирательный вызов

harmonic series [ha:mɔnɪk 'sɪəri:z] гармонический ряд

harmonic signaling ['ha:mɔnɪk 'sɪgnəlɪŋ] 1. тональный вызов; 2. тональное телеграфирование

harmonic source ['ha:mɔnɪk sɔ:s] генератор гармоник

harmonic suppressor ['ha:mɔnɪk sə'presə] подавитель гармоник

harmonic telegraphy ['ha:mɔnɪk 'telɪgrəfɪ] тональная телеграфия

harmonic tolerance ['ha:mɔnɪk 'tɔlərəns] допустимый коэффициент нелинейных искажений

harmonic vibration ['ha:mɔnɪk vaɪ'breɪʃən] гармонические колебания

harmonic vocoder ['ha:mɔnɪk 'vɔkoudə] гармонический вокодер.۞ Вокодер, реализующий метод гармонического кодирования речевого сигнала, разработанный в 1958 г. советским ученым А.А. Пироговым.

harmonic wave ['ha:mɔnɪk weɪv] гармоническая волна

harmonically coupled transitions ['ha:mɔnɪkəlɪ 'kʌpld træn'sɪʒənz] переходы с кратными частотами (*кв. эл*)

harmonically pumped mixer ['ha:mɔnɪkəlɪ pʌmpt 'mɪksə] смеситель с гармонической накачкой

harmonic-locked oscillator ['ha:mɔnɪk'lɔkt ˌɔsɪ'leɪtə] генератор, синхронизированный на гармонике

harmonic-wave analyzer ['ha:mɔnɪk'weɪv 'ænəlaɪzə] 1. гармонический анализатор, Фурье-анализатор; 2. анализатор спектра, спектроанализатор

harness ['ha:nɪ:s] *v.* 1. запрягать; 2. использовать

harp antenna [ha:p æn'tenə] уголковая двухвибраторная антенна

harsh image [ha:ʃ 'ɪmɪʤ] контрастное изображение

Hartley ['ha:tlɪ] *n.* Хартли.۞ Единица измерения информации, равная информации, представленной одной десятичной цифрой ($\log_2 10 = 3{,}323$ бит). *Ср.* **Shannon**

Hartley law ['ha:tli: lɔ:] формула Хартли.۞ Определяет количество информации, содержащееся в сообщении длины n.

Hartley oscillator ['ha:tli: ˌɔsɪ'leɪtə] генератор Хартли.۞ Индуктивный трехточечный генератор

Hartley oscillatory circuit ['ha:tli: ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'sə:kɪt] Генератор Хартли (индуктивная трёхточка).۞ Является электронным LC-генератором в котором положительная обратная связь берётся через отвод от части катушки индуктивности параллельного LC-контура.

Hartmann number ['ha:tmən 'nʌmbə] число Хартмана.۞ Критерий подобия в магнитной гидродинамике, который, как и число Чандрасекара, определяет отношение магнитной силы к вязкой. (*крист*)

Hartree diagram ['ha:tri: 'daɪəgræm] диаграмма рабочих режимов магнетрона, Хартри схема

Hartree-Fock approximation ['ha:tri:'fɔk əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение Хартри-Фока.۞ В квантовой механике приближённый метод решения уравнения Шрёдингера путём сведения многочастичной задачи к одночастичной в предположении, что каждая частица двигается в некотором усреднённом самосогласованном поле, создаваемом всеми остальными частицами системы. Решение уравнения Шрёдингера позволяет получить целый ряд сведений о свойствах

системы, в том числе и об её энергетическом спектре. Метод был впервые предложен английским физиком Дугласом Хартри в 1927 году, однако содержал существенные недостатки и был впоследствии улучшен советским физиком В. А. Фоком. В отличие от Хартри, использовавшего метод самосогласованного поля с пробной волновой функцией в виде произведения одноэлектронных функций, В. А. Фок предложил в качестве пробной функции брать слэтеровский детерминант, что позволило автоматически учитывать антисимметрию полной волновой функции квантовомеханической системы по электронным переменным. Метод широко используется в квантовой химии, в частности, для проведения численного моделирования конфигурации некоторых молекул, в теории атома для расчётов свойств атомных конфигураций.

Harvard architecture ['ha:va:d 'a:kɪtekʧə] гарвардская архитектура.۞ Архитектура процессора, использующая для повышения производительности раздельные адресные шины для кода и данных (они могут быть считаны одновременно за один машинный такт, что уменьшает число тактов, требуемых для выполнения машинной команды), чем отличается от фон-неймановской архитектуры. Недостаток – необходимость большего числа выводов у микропроцессора. По этой причине гарвардская архитектура используется главным образом в микроконтроллерах, где один из типов памяти внутренний. *См. тж.* **instruction cache, system architecture, Von Neuman architecture**

Has invalid cluster, file truncated [hæz ɪn'vælɪd 'klʌstə faɪl 'trʌŋkeɪtɪd] Неверная ссылка на кластер, имя файла блокируется.

hash [hæʃ] *n.* 1. случайные данные, ненужная информация, мусор; 2. знак «решетка» (#)

hash address [hæʃ ə'dres] хешированный адрес

hash addressing [hæʃ ə'dresɪŋ] адресация с хешированием, хеш-адресация. *См. тж.* **hashing**

hash bucket [hæʃ 'bʌkɪt] *См.* **hash coding**

hash chain [hæʃ tʃeɪn] цепочка хеширования

hash clash [hæʃ klæʃ] *См.* **hash collision**

hash coding [hæʃ 'koudɪŋ] хэш-кодирование, хэширование.۞ Способ обеспечения быстрого ключевого доступа к элементам данных; каждый элемент данных хранится с соответствующим ключем, который обрабатывается при помощи некой хэш-функции. Полученное хэш значение используется как индекс для выбора одной из ряда хэш-групп в хэш-таблице, содержащей указатели на искомые элементы данных. *См. тж.* **checksum, CRC, hash function, hash table, preudorandom number, random, random number**

hash collision [hæʃ kə'lɪʒən] хэш-коллизия (столкновение, конфликт).۞Ситуация, когда два различных ключа выбирают («хэшируют») одно и то же значение, указывают на одну и ту же ячейку в хэш-таблице. *См. тж.* **hash function, hash table**

hash data clusters [hæʃ 'deɪtə 'klʌstəz] хешированные кластеры данных

hash function [hæʃ 'fʌŋkʃən] хэш-функция.۞ Приписывает элемент данных, обозначаемый некоторым «ключом», одной из ряда хэш-групп (hash buck-

ets) в хэш-таблице. В идеале должна распределять элемены между группами равномерно, чтобы уменьшить число хэш-коллизий. *См. тж.* **hash collision, hash table**

hash mark [hæʃ ma:k] *См.* **hash sign**

hash search [hæʃ sə:ʧ] хеш-поиск

hash sign [hæʃ sıg] знак «#», знак фунта

hash table [hæʃ 'teıbl] хеш-таблица.۞ Таблица, для работы с которой используется хэш-кодирование. *См. тж.* **hash coding**

hash total [hæʃ 'toutl] контрольная сумма

hash value [hæʃ 'vælju:] значение хеш-функции

hash(ing) function ['hæʃ(ıŋ) 'fʌŋkʃən] функция расстановки, функция хеширования; хеш-функция

hash-code (**-result**, **-value**) [hæʃ'koud (rı'zʌlt, 'vælju:)] хеш-значение.۞ Значение хеш-функции для данного аргумента.

hashed [hæʃd] *n* с контрольной суммой

hashing ['hæʃıŋ] *n.* хеширование.۞ Способ организации структур данных (хеш-таблиц), обеспечивающий эффективный поиск и пополнение; положение элемента данных в хеш-таблице определяется значением функции расстановки, отображающей множество ключей элементов данных в множество индексов таблицы и обеспечивающий равномерное заполнение. В отличие от шифрования необратимая процедура, используемая для жащиты паролей от просмотра. *См. тж.* **encryption, hash coding, OWF**

hashing algorithm ['hæʃıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм хеширования

hashing function ['hæʃıŋ 'fʌŋkʃən] функция расстановки; хешфункция; функция хеширования; функция рандомизации

Haskell ['ha:skel] язык Haskell.۞ Один из наиболее мощных функциональных языков с нестрогой семантикой; получил своё название в честь математика Хаскелла Карри (Haskell Curry). Это один из наиболее популярных и активно развивающихся функциональных языков.

hat [hæt] *n.* «шляпа».۞ Название символа «^».

hatch [hæʧ] *n.* штриховка. *См. тж.* **associative hatching, cross-hatching, hatch pattern**

hatch brush [hæʧ 'brʌʃ] штриховая кисть

hatch pattern [hæʧ 'pætən] шаблон (вид, узор) штриховки

hatching [hæʧıŋ] *n.* штриховка полигонов.۞ В САПР электроники.

H-attenuator [eıʧ ə'tenjuıtə] аттенюатор на Н-образном волноводе

have [hæv] *v.* (**had**) иметь.# **to have a bearing on** (**upon**) иметь отношение к; оказывать влияние на.# **to have an effect on** влиять на.# **to have im mind** помнить; иметь в виду.# **to have in view** иметь в виду.# **to have nothing to do with** не иметь ничего общего с.# **to have recourse to** прибегать к помощи.# **to have regard to** учитывать, обращать внимание на.# **to have to do with** иметь дело с; иметь отношение к.# **to have +** *inf.* быть должным, вынужденным (что-л. сделать)

Have a nice day (HAND) [hæv ə'naıs deı] хорошего вам дня.۞ Аббревиатура, принятая в чатфорумах и электронной почте. Обычно употребляется с саркастическим оттенком. *См. тж.* **digispeak**

Hay bridge [heı brıʤ] Hay мост.۞ Мост для измерения частотной зависимости полного сопротивления.

hazard ['hæzəd] *n.* 1. опасность; 2. шанс; 2. риск; *v.* рисковать; осмеливаться, отваживаться.# **at all hazards** во что бы то ни стало

hazard beacon ['hæzəd 'bi:kən] заградительный маяк

hazard rate ['hæzəd reıt] интенсивность отказов

Hazeltine neutralization ['heızeltaın 'nju:trəlı'zeıʃən] индуктивная нейтрализация

Hazeltine neutralizing circuit ['heızeltaın 'nju:trəlaızıŋ 'sə:kıt] схема нейтрализации обратной связи в УВЧ.۞ Осуществляется с помощью автотрансформаторного включения нагрузки и дополнительной емкости.

H-bifurcation [eıʧ¸baıfə:keı'ʃən] Н-плоскостное соосное разветвление (*волновода*)

HCI vibrational-rotational laser ['eıʧ'si:'aı vaı'breıʃənəl ro*u*'teıʃənl 'leısə] лазер на колебательно-вращательных переходах молекулы HCI

H-coil [eıʧ'kɔıl] измерительная катушка тесламетра

HDBKUP команда MS DOS.۞ Внешняя команда MS DOS для зашитного кодирования всего содержимого винчестера.

H-display [eıʧ dıs'pleı] индикатор Н-типа.۞ Индикатор В-типа с дополнительным отображением информации об угле места цели в виде наклонной черточки.

HDLC station ['steıʃən] станция HDLC.۞ Узел сети, выполняющий прием и передачу HDLC. *См. тж.* **primary station, secondary station**

HDRSTORE команда MS DOS.۞ Внешняя команда MS DOS для восстановления содержимого винчестера после защитного копирования командой HDBKUP.

head [hed] *n.* 1. головка (*внешнего устройства*); 2. первый элемент списка, «головка» списка; 3. напор

Head «...» cylinder «...» [hed 'sılındə] Головка номер «...» цилиндр номер «...».

head address transfer [hed ə'dres 'trænsfə] передача адреса заголовка

head adjustment [hed ə'ʤʌstmənt] регулировка положения (*магнитной*) головки

head alignment loss [hed ə'laınmənt lɔs] потери за счет неправильной установки головок

head amplifier [hed 'æmplı¸faıə] 1. предварительный усилитель; 2. камерный предварительный усилитель; 3. усилитель звуковой головки

head azimuth adjustment [hed 'æzıməθ ə'ʤʌstmənt] регулировка угла перекоса рабочего зазора (*магнитной*) головки

head card [hed ka:d] головная карта

head circuit [hed 'sə:kıt] цепь гарнитуры телефонистки

head clogging [hed 'klɔgıŋ] засаливание магнитной головки

head coil [hed kɔıl] обмотка магнитной головки

head core [hed kɔ:] сердечник головки, сердечник магнитной головки

head crash [hed kræʃ] авария (плавающих) головок.۞ Непредусмотренное соприкосновение плавающих магнитных головок с поверхностью жесткого диска, приводящие к порче данных или отказу накопителя.

head demagnetizer [hed dı¸mæg'netızə] устройство для размагничивания головок записи

head equalizer [hed 'i:kwəlaızə] корректор видеоголовок

head gap [hed gæp] 1. зазор магнитной головки; 2. ширина зазора магнитной головки

head gap azimuth [hed gæp 'æzıməθ] угол перекоса рабочего зазора головки (*магнитной*)

head gap depth [hed gæp depθ] глубина рабочего зазора магнитной головки

head gap size [hed gæp saız] ширина зазора магнитной головки

head guy [hed gaı] продольная оттяжка

head guy-wire [hed gaı'waıə] продольная оттяжка

head height [hed haıt] высота головки, высота магнитной головки

head height adjustment [hed haıt ə'ʤʌstmənt] регулировка высоты (*магнитной*) головки

head interwinding capacity [hed 'ıntə'wındıŋ kæ'pəsıtı] межвитковая емкость магнитной головки

head mirror [hed 'mırə] рабочая поверхность иагнитной головки

Head Mounted Display (**HMD**) [hed 'mauntıd dıs'pleı] шлем-дисплей.۞Специальное перферийное устройство, используемое в системах виртуальной реальности. *См. тж.* **FOV, virtual reality**

head nose [hed nouz] рабочий выступ головки принтера

head off-set angle [hed ɔ:f'set 'æŋgl] горизонтальный угол коррекции головки звукоснимателя

head parking [hed 'pa:kıŋ] парковка головок. *См. тж.* **head crash, landing zone**

head plug [hed plʌg] разъем головки

head program [hed 'prougræm] главная программа

head reactance compensator [hed ri:'æktəns 'kɔmpenseıtə] компенсатор реактивного сопротивления магнитной головки, компенсатор реактивного сопротивления головки

head receiver [hed rı'si:və] головной телефон

head segment gap azimuth [hed 'segmənt gæp 'æzıməθ] угол перекоса рабочих зазоров блока головок (*магнитных*)

head selection operation [hed sı'lekʃən ¸ɔpə'reıʃən] операция выбора головок; операция переключения головок

head stack [hed stæk] блок головок, блок магнитных головок

head switching [hed 'swɪʧɪŋ] переключение головок

head tip [hed tɪp] полюсный наконечник магнитной головки

head tracking [hed 'trækɪŋ] определение положения камеры в сцене по позиции головы оператора

head wheel [hed wi:l] диск магнитных головок

head window [hed 'wɪndou] прорезь для доступа головки дисковода к дискете

head wrap [hed ræp] угол обхвата магнитной головки

head wrap angle [hed ræp 'æŋgl] угол обхвата (магнитной) головки

head(er) label ['hed(ə) 'leɪbl] заголовок, головная метка

head-and-disk assembly [hed'ænd'dɪsk ə'semblɪ] диск с головками в собранном виде; блок дисков с головками

headband ['hedbænd] *n.* стяжка головных телефонов

headed information ['hedɪd ˌɪnfə'meɪʃən] заглавная информация

headed record ['hedɪd 'rekɔ:d] заглавная запись

headend ['hedənd] головной узел

head-end [hed'end] головной узел сети

head-end amplifier [hed'end 'æmplɪˌfaɪə] входной усилитель

head-end remodulator [hed'end rɪ'mɔdju'leɪtə] ремодулятор распределителя

head-end server complex [hed'end 'sə:və 'kɔmpleks] головной комплекс высокопроизводительных серверов

header ['hedə] *n.* 1. заголовок.۞ **1**. Управляющая часть файла, сообщения или записи, расположенная до информационной части. **2**. Часть информационного объекта, содержащая его внешнее описание. *Ср.* **body**; 2. колонтитул, шапка (*страницы*); 3. заголовок.۞ Например, часть сетевого пакета, предшествующая данным, содержащая адреса отправителя и получателя, тип сообщения и другие поля. 4. монтажная (многоконтактная) колодка; 5. контактирующее приспособление, групповой пробник

header analysis error byte ['hedə ə'næləsɪs 'erə baɪt] байт ошибки при анализе заголовка

header and footer ['hedə ænd 'futə] постоянные надписи в верхней и нижней частях страниц документа, «шапки»; верхний и нижний колонтитулы

header compare error ['hedə kəm'pɛə 'erə] ошибка сравнения заголовка

Header Control Sum (**HCS**) ['hedə kən'troul sʌm] контрольная сумма заголовка

header field ['hedə fi:ld] поле заголовка

header flange ['hedə flænʤ] цокольный фланец; несущий фланец

header information ['hedə ˌɪnfə'meɪʃən] данные, содержащиеся в заголовке; содержимое заголовка

header label ['hedə 'leɪbl] начальная метка; головная метка; метка заголовка; заголовок

header layout ['hedə 'leɪaut] структура заголовка

header record ['hedə 'rekɔ:d] запись-заголовок; паспортная запись

header segment ['hedə 'segmənt] сегмент заголовка

header table ['hedə teɪbl] шапка; таблица паспортных данных

header window ['hedə 'wɪndou] строка заголовка

heading ['hedɪŋ] *n.* заголовок, рубрика, «шапка». *См. тж.* **header**

heading character ['hedɪŋ 'kærɪktə] признак начала заголовка

heading line ['hedɪŋ laɪn] строка заголовка; заглавная строка

heading marker ['hedɪŋ 'ma:kə] курсовой указатель (*в индикаторе* кругового *обзора*)

headlight ['hedlaɪt] *n.* самолетная радиолокационная антенна, размещенная на кромке крыла

headlight antenna ['hedlaɪt æn'tenə] самолетная радиолокационная антенна, монтируемая на передней кромке крыла

headline ['hedlaɪn] *n.* 1. заголовок.۞ Заголовок части текста, обычно выделяемый шрифтом большого размера. *См. тж.* **heading**; 2. колонтитул; 3. шапка

head-mounted display [hed'mauntɪd dɪs'pleɪ] VR-шлем; виртуальный шлем

headphone ['hedfoun] *n.* головной телефон, наушники

headphone diaphragm ['hedfoun 'daɪəfræm] мембрана головного телефона

headphone jack ['hedfoun ʤæk] гнездо для подключения головного телефона

headphone socket ['hedfoun 'sɔkɪt] гнездо для подключения наушников

headquarters (**HQ**) ['hedkwɔ:təz] штаб-квартира

Head-Related Transfer Function (**HRTF**) [hed rɪ'leɪtɪd 'trænsfə 'fʌŋkʃən] функция моделирования восприятия звука (человеком).۞ Алгоритм формирования звуковых сигналов с учетом расположения слушателя относительно источника звука.

headset ['hedset] *n.* головной телефон

headshell ['hedʃel] *n.* головка звукоснимателя

head-to-head domain wall [hed'tu:'hed də'meɪn wɔ:l] доменная граница между доменами с встречным направлением намагниченности

head-to-head wall [hed'tu:'hed wɔ:l] доменная граница между доменами с встречным направлением намагниченности

head-to-tape contact [hed'tu:'teɪp 'kɔntækt] контакт ленты с головкой, контакт магнитной ленты с магнитной головкой

headword ['hedwə:d] *n.* начальное слово, набранное титульным шрифтом

health sensor [helθ 'sensə] измерительный преобразователь данных о работоспособности, датчик данных о работоспособности

healthy cell ['helθɪ si:l] работоспособная ячейка; работоспособный элемент

heap [hi:p] *n.* 1. динамическая область, динамически распределяемая область, «куча». *См. тж.* **dynamic area, dynamic memory allocation**; 2. груда, куча

heap error [hi:p 'erə] ошибка динамически распределяемой области памяти; ошибка доступа к динамически распределяемой области

heap error handler [hi:p 'erə 'hændlə] обработчик ошибок динамической области

heap leak [hi:p li:k] «утечка» динамически распределяемой памяти; потери динамической памяти

heap management [hi:p 'mænɪʤment] управление динамически распределяемой памятью

heap manager [hi:p 'mænɪʤə] программа управления динамической областью, программа динамического распределения памяти

heap overflow [hi:p 'ouvəflou] переполнение динамически распределяемой области

heap pointer [hi:p 'pɔɪntə] указатель адреса динамически распределяемой области

heap space [hi:p speɪs] область в динамической памяти

heap-error function [hi:p'erə 'fʌŋkʃən] функция обработки ошибки динамически распределяемой области

heapsort ['hi:psɔ:t] древовидная сортировка

hearing characteristics ['hɪərɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪks] кривые равной громкости

hearing-aid spectacles ['hɪərɪŋ'eɪd 'spektəkls] слуховой аппарат, вмонтированный в оправу очков

heartbeat ['hɪətbi:t] *n.* интервал контроля времени

heart-shaped characteristic [hɪət'ʃeɪpt ˌkærɪktə'rɪstɪk] кардиодная характеристика направленности (*микрофона или громкоговорителя*)

heat [hi:t] *n.* тепло; *v.* нагревать(ся)

heat aging [hi:t 'eɪʤɪŋ] термическое старение, тепловое старение

heat balance [hi:t 'bæləns] тепловой баланс

heat capacity [hi:t kæ'pəsɪtɪ] теплоемкость

heat coil [hi:t kɔɪl] предохранитель, основанный на тепловом действии тока

heat conduction [hi:t kən'dʌkʃən] теплопроводность

heat conduction equation [hi:t kən'dʌkʃən ɪ'kweɪʃən] уравнение теплопроводности

heat detector [hi:t dɪ'tektə] термочувствительный элемент.◈ Устройство, разрушающееся или меняющее свою первоначальную форму при заданной температуре.

heat development [hi:t dɪ'veləpmənt] тепловое проявление

heat element [hi:t 'elɪmənt] нагревательный элемент

heat emission [hi:t ɪ'mɪʃən] тепловое излучение, тепловая эмиссия

heat energy [hi:t 'enəʤɪ] тепловая энергия

heat exchanger [hi:t ɪks'ʧeɪnʤə] теплообменник

heat filter [hi:t 'filtə] тепловой фильтр

heat flux [hi:t flʌks] тепловой поток

heat homing [hi:t 'houmɪŋ] радиотеплолокационное самонаведение

heat limited load of electric drive [hi:t 'lɪmɪtɪd loud ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] нагрузка электропривода, допустимая по нагреву.◈ Длительно допустимый момент на-

грузки электропривода, ограничиваемый тепловым режимом электродвигателя. В нерегулируемом электроприводе (скорость примерно постоянна), работающем в продолжительном или повторно-кратковременном режиме с неизменной нагрузкой, допустимый момент нагрузки равен номинальному моменту двигателя. Аналогичные условия должны выполняться для тока и мощности. При переменной нагрузке с временем цикла 10 мин с номинальными значениями сравниваются соответствующие эквивалентные (среднеквадратичные) величины. Для регулируемого электропривода допустимая по нагреву нагрузка определяется номинальным током. Если магнитный поток при регулировании скорости уменьшается, то и допустимый момент уменьшается в сравнении с номинальным. Для самовентилируемых двигателей следует учитывать ухудшение отвода тепла при снижении скорости.

heat loss [hi:t lɔs] тепловые потери

heat model of the motor [hi:t 'mɔdl ɔv ðə'moutə] тепловая модель двигателя.۞ В большинстве случаев, упрощенная модель нагрева электродвигателя, в которой двигатель считается однородным телом с постоянной теплоемкостью, с одинаковой температурой во всех точках, с теплоотдачей в окружающую среду, пропорциональной коэффициенту теплоотдачи и превышению температуры двигателя над температурой окружающей среды. Позволяет найти температуру двигателя при известных потерях в нем и использовать упрощенные методы проверки двигателя по нагреву (см. метод средних потерь и методы эквивалентных величин).

heat removal [hi:t rɪ'mu:vəl] теплоотвод

heat resistance [hi:t rɪ'zɪstəns] нагревостойкость.۞ Способность материала длительно выдерживать предельно допустимую температуру..

heat seeker [hi:t 'si:kə] головка радиотеплолокационного наведения

heat shock [hi:t ʃɔk] тепловой удар, термический удар

heat sink [hi:t sɪnk] теплоотвод, радиатор-теплосъемник

heat time constant [hi:t taɪm 'kɔnstənt] постоянная времени нагрева.۞ Величина, характеризующая интенсивность изменения температуры электродвигателя в переходных режимах и определяемая как отношение теплоемкости электродвигателя к коэффициенту теплоотдачи. Постоянная времени нагрева имеет размерность времени. Получена на базе упрощенной тепловой модели двигателя, в которой предполагается, что двигатель это однородное тело с постоянной теплоемкостью, с одинаковой температурой во всех точках, с постоянным коэффициентом теплоотдачи во внешнюю среду. Постоянная времени нагрева представляет собой время, в течение которого при постоянной мощности потерь энергии в двигателе и при отсутствии отдачи тепла в окружающую среду его температура изменяется от температуры окружающей среды до температуры, равной установившейся температуре при нормальных условиях теплоотдачи. Используется для оценки условий нагрева двигателей и при проверке правильности предварительного выбора мощности двигателя.

heat transfer [hi:t 'trænsfə] теплопередача, перенос тепла

heat transfer drop coefficient [hi:t 'trænsfə drɔp koʊɪ'fiʃənt] коэффициент ухудшения теплоотдачи.۞ Безразмерная величина, характеризующая степень ухудшения теплоотдачи электродвигателя при снижении его скорости в сравнении с номинальной. При проверке двигателей с са- мовентиляцией по нагреву методом средних потерь или методами эквивалентных величин учитывают ухудшение условий охлаждения введением в используемые соотношения коэффициент ухудшения теплоотдачи **(**К). Для самовентилируемых защищенных двигателей К= (0,25 - 0,35), для закрытых с независимой вентиляцией К = 1.

heat treatment [hi:t 'tri:tmənt] термообработка

heat wave [hi:t weɪv] волна ИК-области спектра

heat wheel servo [hi:t wi:l 'sə:voʊ] система автоматического регулирования скорости диска видеоголовок

heat-conducting path [hi:t kən'dʌktɪŋ pa:θ] канал теплоотвода

heated-wire stripper ['hi:tɪd'waɪə 'strɪpə] устройство для удаления изоляции с проводов путем нагрева

heat-emitting decoy [hi:tˌɪ'mɪtɪŋ dɪ'kɔɪ] тепловая ложная цель

heater ['hi:tə] *n.* нагреватель; подогреватель, калорифер

heater cathode ['hi:tə 'kæθoud] катод косвенного накала

heater chain ['hi:tə tʃeɪn] цепь накала

heater circuit ['hi:tə 'sə:kɪt] цепь подогревателя (*катода*)

heater current ['hi:tə 'kʌrənt] ток подогревателя (*катода*)

heater starting current ['hi:tə 'sta:tɪŋ 'kʌrənt] пусковой ток подогревателя (*катода*)

heater surge current ['hi:tə sə:ʤ 'kʌrənt] пусковой ток подогревателя (*катода*)

heater voltage ['hi:tə 'voultɪʤ] напряжение подогревателя

heater warm-up time ['hi:tə wɔ:m'ʌp taɪm] время разогрева подогревателя (*катода*)

heater-cathode current ['hi:tə'kæθoud 'kʌrənt] ток утечки подогреватель-катод

heater-cathode insulation current ['hi:tə'kæθoud 'ɪnsjuleɪʃən 'kʌrənt] ток утечки подогреватель-катод

heater-type cathode ['hi:tə'taɪp 'kæθoud] катод косвенного накала

heater-type tube ['hi:tə'taɪp tju:b] лампа с катодом косвенного накала

heat-eye tube [hi:t'aɪ tju:b] трубка ночного видения

heating ['hi:tɪŋ] *n.* нагрев

heating effect of current ['hi:tɪŋ ɪ'fekt ɔv 'kʌrənt] тепловое действие тока

heating electric field ['hi:tɪŋ ɪ'lektrɪk fi:ld] нагревающее поле, нагревающее электрическое поле

heating element ['hi:tɪŋ 'elɪmənt] нагревательный элемент

heating field ['hi:tɪŋ fi:ld] нагревающее поле, нагревающее электрическое поле

heating pattern ['hi:tɪŋ 'pætən] профиль распределения температуры, температурный рельеф

heat-pumped laser [hi:t'pʌmpt 'leɪsə] лазер с тепловой накачкой

heatseeker ['hi:tsi:kə] *n.* радиотеплолакационная система самонаведения

heat-seeking guidance [hi:t'si:kɪŋ 'gaɪdəns] радиотеплолокационное самонаведение

heat-seeking system [hi:t'si:kɪŋ 'sɪstɪm] радиотеплолокационная система наведения

heatsink ['hi:tsɪnk] *n.* радиатор (*тепловой*) радиатор (*тарнзистора, тиристора, диода*)

heat-transfer agent [hi:t'trænsfə 'eɪʤənt] теплоноситель

heat-transfer multiplier [hi:t'trænsfə 'mʌltɪplaɪə] терморезисторный умножитель

heat-treat time [hi:t'tri:t taɪm] длительность термообработки

heat-variable resistor [hi:t'vɛərɪəbl rɪ'zɪstə] терморезистор

heavi ['hevɪ] *adj.* 1. тяжелый; 2. трудный, опасный

heavily ['hevɪlɪ] *adv.* 1. тяжело; с трудом; 2. сильно

heavily doped ['hevɪlɪ doupt] сильнолегированный

heavily doped diode ['hevɪlɪ doupt 'daɪoud] диод из сильнолегированного материала

heavily used ['hevɪlɪ ju:zd] интенсивно используемый

heavily-doped silicon conduit ['hevɪlɪ'doupt 'sɪlɪkən kən'dju:ɪt] перемычка из сильнолегированного кремния, низкоомная кремнитевая перемычка (*микр*)

Heaviside layer ['hi:vɪsaɪd 'leɪə] слой E (*ионосферы*)

Heaviside mutual-inductance bridge ['hi:vɪsaɪd 'mju:tjuəl ɪn'dʌktəns brɪʤ] мост Хевисайда.۞ Частотно независимый мост для сравнения собственных или взаимных индуктивностей с дополнительной катушкой индуктивности.

Heaviside step function ['hi:vɪsaɪd step 'fʌŋkʃən] единичная ступенчатая функция, функция Хевисайда, функция едини́чного скачка, включённая едини́ца.۞ Кусочно-постоянная функция, равная нулю для отрицательных значений аргумента и единице – для положительных.

Heaviside-Campbell mutual-in-ductance bridge ['hi:vɪsaɪd'kæmpbel ɪn'dʌktəns 'mju:tjuəl brɪʤ] мост Хевисайда-Кэмпбелла.۞ Частотно независимый мост для сравнения собственных или взаимных индуктивностей с дополнительной катушкой индуктивности.

heavy ['hevɪ] *adj.* 1. тяжелый; 2. обильный, большой; 3. мрачный; печальный

heavy business use ['hevɪ 'bɪznɪs ju:s] широкое коммерческое применение

heavy current ['hevɪ 'kʌrənt] сильный ток

heavy domain wall ['hevɪ də'meɪn wɔ:l] тяжелая доменная граница

heavy doped laser ['hevɪ doupt 'leɪsə] сильнолегированный лазер

heavy doping ['hevɪ 'doupɪŋ] сильное легирование

heavy dots ['hevɪ dɔts] частые точки

heavy duty ['hevɪ 'dju:tɪ] тяжелый режим

heavy fermion ['hevɪ 'fə:mɪɔn] тяжелый фермион.۞ Состояние электронов, в котором они образуют ферми-жидкость квазичастиц с аномально большой

эффективной массой *m*. Величина *m* в 10^2-10^3 раз превышает эффективную массу электронов в нормальных и переходных металлах.

heavy hatch fill ['hevɪ hætʃ fɪl] заполнение плотной штриховкой

heavy hole ['hevɪ houl] тяжелая дырка.۞ Название одной из ветвей энергетического спектра валентной зоны кристалла.

heavy hour ['hevɪ 'auə] час наибольшей нагрузки, час наибольшей телефонной нагрузки

heavy ion ['hevɪ 'aɪən] тяжелый ион

heavy loaded (**HL**) ['hevɪ 'loudɪd] сильно нагруженный

heavy pumping ['hevɪ 'pʌmpɪŋ] интенсивная накачка

heavy traffic ['hevɪ 'træfɪk] большая нагрузка (*тлф*)

heavy wall ['hevɪ wɔ:l] тяжелая доменная граница

heavy-duty ['hevɪ'dju:tɪ] мощный; высокопроизводительный; работающий в тяжелом режиме; предназначенный для работы в тяжелом режиме

heavy-duty cathode ['hevɪ'dju:tɪ 'kæθoud] мощный катод

heavy-duty relay ['hevɪ'dju:tɪ rɪ'leɪ] силовое реле

heavy-hole band ['hevɪ'houl bænd] зона тяжелых дырок (*фтт*)

heavy-mass valley ['hevɪ'mæs 'vælɪ] долина с большой эффективной массой (*носителей*)

Hebb net [heb net] сеть Хэбба.۞ Однослойная нейронная сеть с двоичными нейронами может быть обучена с помощью алгоритма на основе правила Хебба. В этом случае она называется сетью Хебба.

hectokilometric waves ['hektɔ'kɪlou'metrɪk weɪvs] гектокилометрические волны (1000 – 100 км)

hectometric waves ['hektɔ'metrɪk weɪvs] гектометровые волны, средние волны (1 – 0,1 км)

hector- ['hektə] гекто…, г, 10^2 (*приставка для образования десятичный кратных единиц*)

hedgehog ['hedʒhɔg] *n.* визуализация трехмерного объекта в виде каркасной модели

Hefner lamp ['hefnə læmp] лампа гефнера гефнеровская свеча.۞ Принята в настоящее время в германии и многих западноевропейских государствах за единицу для измерения силы источников света.

height [haɪt] *n.* 1. высота; 2. наивысшая точка, максимум

height analyzer ['haɪt 'ænəlaɪzə] амплитудный анализатор

height control [haɪt kən'troul] 1. регулировка размера по вертикали; 2. регулятор размера по вертикали (*тлв*)

height diversity [haɪt daɪ'və:sɪtɪ] разнесение по высоте, разнесение антенн по высоте

height effect [haɪt ɪ'fekt] появление ненаправленного излучения у направленной антенны (*в навигационных системах*)

height extended [haɪt ɪks'tendɪd] уточнение высоты символов

height finder [haɪt 'faɪndə] радиолокационный высотомер, радиовысотомер

height input ['ɪnput] ввод данных о высоте (*рлк*)

height of reflection [haıt ɔv rı'flekʃən] высота отражения слоя

height of tree [haıt ɔv tri:] высота дерева.۞ Максимальное расстояние от корня дерева до листа.

height rows [haıt rouz] количество строк

height-balanced [haıt'bælənst] сбалансированный по высоте

height-balanced tree [haıt'bælənst tri:] сбалансированное (по высоте) дерево. *См. тж.* **AVL-tree**

height-finder radar [haıt'faındə 'reıdə] РЛС определения высоты цели, наземный радиолокационный высотомер

height-finding radar [haıt'faındıŋ 'reıdə] РЛС определения высоты цели, наземный радиолокационный высотомер

height-position indicator [haıt pə'ziʃən 'ındıkətə] индикатор угол места – высота

height-range indicator [haıt'reınʤ 'ındıkətə] индикатор дальность – высота

Heil tube ['heıl tju:b] пролетный клистрон Хейля.۞ Клистро́н – электровакуумный прибор, в котором преобразование постоянного потока электронов в переменный происходит путём модуляции скоростей электронов электрическим полем СВЧ (при пролёте их сквозь зазор объёмного резонатора). В пролётном клистроне электроны последовательно пролетают сквозь зазоры объемных резонаторов.

Heisenberg chain ['heınzenbə:g tʃeın] гейзенберговская цепочка (*фтт*)

Heisenberg model ['heınzenbə:g 'mɔdl] Гейзенберга модель.۞ Математическая модель магнитоупорядоченных кристаллических веществ (*ферромагнетиков*)..

Heisenberg uncertainty principle ['heınzenbə:g ʌn'sə:tənty 'prınsəpl] гейзенберовский принцип неопределенности.۞ В квантовой механике – фундаментальное соображение (соотношение неопределённостей), устанавливающее предел точности одновременного определения пары характеризующих систему квантовых наблюдаемых, описываемых некоммутирующими операторами (например, координаты и импульса, тока и напряжения, электрического и магнитного поля). Принцип неопределённости, предложенный В. Гейзенбергом в 1927 г., является одним из краеугольных камней физической квантовой механики.

Heising modulation ['haısıŋ ˌmɔdju'leıʃən] анодная модуляция с дросселем, модуляция по схеме Хейзинга

helic wave ['helık weıv] геликонная волна, спиральная волна, геликон.۞ Низкочастотная электромагнитная волна, возникающая и распространяющаяся с относительно слабым затуханием в проводниках (*металлах, полупроводниках, плазме*), помещенных в постоянное электромагнитное поле.

helical antenna ['helıkl æn'tenə] спиральная антенна

helical antenna array ['helıkl æn'tenə ə'reı] спиральная антенная решетка

helical beam antenna ['helıkl bi:m æn'tenə] спиральная антенна

helical delay line ['helıkl dı'leı laın] спиральная линия передачи

helical dipole ['helıkl 'daıpoul] спиральная антенна

helical dislocation ['helıkl dıs¸lo*u*'keıʃən] геликоидальная дислокация.۞ Такая дислокационная структура, состоящая из вытянутых в направлении скольжения петель дислокаций, позже была названа лестничной структурой.

helical editing ['helıkl 'edıtıŋ] монтаж видеофонограммы при наклонно-строчной записи

helical field ['helıkl fi:ld] поле спиральной волны, поле геликона.۞ Геликон – низкочастотная электромагнитная волна, которая возникает в некомпенсированной плазме, находящейся во внешнем постоянном магнитном поле.

helical flashlamp ['helıkl 'flæʃ'læmp] спиральная импульсная лампа

helical gas lens ['helıkl gæs lenz] спиральная газовая линза

helical instability ['helıkl ¸ın'stə'bılıtı] винтовая неустойчивость (*плазмы*)

helical line isolator (isulator) ['helıkl 'laın 'aısəleıtə] вентиль на спиральной линии

helical potentiometer ['helıkl pə'tenʃı'ɔmıtə] переменный резистор со спиральной обмоткой

helical recording ['helıkl 'rekɔ:dıŋ] наклонно-строчная запись

helical resonator ['helıkl 'rezəneıtə] спиральный резонатор

helical scan ['helıkl skæn] 1. винтовое сканирование; 2. винтовой обзор; 3. наклонно-строчная развертка (*тлв*)

helical scan recording ['helıkl skæn 'rekɔ:dıŋ] наклонно-строчная запись

helical scanning ['helıkl 'skænıŋ] винтовое сканирование

helical servo ['helıkl 'sə:vo*u*] система автоматического регулирования видеомагнитофона с наклонно-строчной записью

helical tape ['helıkl teıp] магнитная лента с наклонно-строяной записью

helical video tape recorder ['helıkl 'vıdəou teıp 'rekɔ:də] видеомагнитофон с наклонно-строчной записью

helically rotating plasma ['helıklı ro*u*'teıtıŋ 'plæzmə] плазма со спиральным вращением

helicon ['helıkən] *n.* геликон, спиральная волна, низкочастотная электромагнитная волна

helicon frequency ['helıkən 'fri:kwənsı] частота спиральной волны, частота геликона.۞ Геликон – музыкальный инструмент, разновидность басовой и контрабасовой трубы.

helicon mode ['helıkən moud] геликоновая волна, спиральная волна

helicon oscillation ['helıkən ¸ɔsı'leıʃən] геликон.۞ Низкочастотная электромагнитная волна, которая возникает в некомпенсированной плазме, находящейся во внешнем постоянном магнитном поле.

helicon wave ['helıkən weıv] геликонная волна, спиральная волна, геликон.۞ Низкочастотная электромагнитная волна, возникающая и распространяющаяся с относительно слабым затуханием в проводниках (*металлах, полупроводниках, плазме*), помещенных в постоянное электромагнитное поле.

helicone ['helıkoun] *n.* спиральная антенна осевого излучения с коническим рупором

helicopter repeater ['helkɔptə rı'pi:tə] вертолетный ретранслятор

helimagnetism [hi:lı'mægni:tızm] *n.* гелимагнетизм.۞ Магнитное состояние, возникающее в системе магнитных моментов, локализованных в узлах кристаллической решетки, ниже некоторой температуры и обладающее при различных ориентациях отдельных моментов некоторым преимущественным направлением (осью).

helionics [hi:lı'ɔnıks] *n.* гелиотехника.۞ Отрасль техники, изучающая преобразование энергии солнечной радиации в другие виды энергии.

heliotron magnetic field ['hi:lıo*u*trɔn ˌmæg'netık fi:ld] гелиотронное магнитное поле

helipot [hi:lı'pɔt] *n.* проволочный переменный резистор со спиральной обмоткой

helitron [hi:lı'trɔn] *n.* ЛОВ с электростатической фокусировкой

helitron oscillator [hi:lı'trɔn ˌɔsı'leıtə] генератор на ЛОВ с электростатической фокусировкой

helium cryostat ['hi:ljəm kraıə'stæt] гелиевый криостат

helium refrigeration system ['hi:ljəm rıˌfrıʤə'reʤəʃən 'sıstım] гелиевая холодильная установка (*свпр*)

helium-iodine laser ['hi:ljəm'aıədi:n 'leısə] гелий-иодный лазер

helium-krypton laser ['hi:ljəm'krıptɔn 'leısə] гелий-крептовый лазер

helium-neon discharge ['hi:ljəm'ni:ən dıs'ʧa:ʤ] разряд в смеси гелия с неоном

helium-xenon laser ['hi:ljəm'zenɔn 'leısə] гелий-ксеноновый лазер

helix ['hi:lıks] *n.* 1. спираль (*в ЛВБ*); 2. спиральная антенна

helix antenna ['hi:lıks æn'tenə] спиральная антенна

helix horn antenna ['hi:lıks hɔ:n æn'tenə] коническая спиральная антенна

helix line ['hi:lıks laın] спиральная линия передачи

helix parametric amplifier ['hi:lıks ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] параметрический усилитель с нагруженной спиралью

helix pitch distance ['hi:lıks pıtʃ 'dıstəns] шаг спирали (*антенны*)

helix transmission line ['hi:lıks træns'mıʃən laın] спиральная линия передачи

helix traveling-wave tube ['hi: lıks 'trævlıŋ'weıv tju:b] ЛБВ со спиралью

helix wave ['hi:lıks weıv] геликонная волна, спиральная волна, геликон.۞ Низкочастотная электромагнитная волна, возникающая и распространяющаяся с относительно слабым затуханием в проводниках (*металлах, полупроводниках, плазме*), помещенных в постоянное электромагнитное поле.

helix waveguide ['hi:lıks 'weıvˌgaıd] спиральный волновод

helix with cylindrical outer conductor ['hi:lıks wıð sı'lındrıkəl 'autə kən'dʌktə] спираль с цилиндрическим внешним проводником

helmet antenna ['helmet æn'tenə] линзовая антенна Люнеберга.۞ Сферическая линза с центральной симметрией и изменяющимся вдоль радиуса показателем преломления. Как и всякая линза, она позволяет сравнительно легко создавать такое распределение поля по раскрыву, которое обеспечит диаграмму направленности с малым уровнем боковых лепестков, без перестройки работает

в широкой полосе частот, облучатель не экранирует излучение антенны. Ее основные преимущества связаны с центральной симметрией. Это обеспечение механического сканирования луча в полном секторе углов, без поворота всей антенны или формирование нескольких независимых диаграмм направленности при использовании нескольких облучателей.

Helmholtz coils ['helmhɔltz kɔılz] катушки Гельмгольца.⏣ Катушки Гельмгольца используются для получения практически однородного магнитного поля. В идеальном случае они представляют собой два одинаковых кольцевых витка, соединенных между собой последовательно и расположенных на расстоянии радиуса витка друг от друга.

Helmholtz energy ['helmhɔltz 'enədʒı] свободная энергия, энергия Гельмгольца.⏣ Термодинамический потенциал, убыль которого в квазистатическом изотермическом процессе равна работе, совершённой системой над внешними телами.

Helmholtz resonator ['helmhɔltz 'rezəneıtə] резонатор Гельмгольца.⏣Акустический прибор, сосуд сферической формы с открытой горловиной. Изобретен Гельмгольцем около 1850 г. для анализа акустических сигналов

help [help] *n.* 1. подсказка, диалоговая документация; 2. помощь; справочная система, справка.⏣ Контекстно-зависимая подсказка; встроенная (часто гипертекстовая) система получения экранных справок; *v.* 1. помогать; способствовать; оказывать момощь; 2. избежать; 3. удерживаться; 4. содействовать (**on**); 5. вывести (из сложной ситуации) (**out**); 6. пополнить, восполнить (отсутствие чего-либо) (**out**) .# **one cannot help +** *ing.-form* нельзя не + *инф.*

help command [help kə'ma:nd] команда запроса помощи; команда справки

help compiler [help kəm'paılə] компилятор подсказок.⏣ ПО, транслирующее текст онлайновой системы подсказок во внутреннее представление, принятое в данной системе. Используется при локализации и модификации программного продукта.

help context [help 'kɔntekst] справочный контекст; контекст подсказки

help desk (**help-desk, helpdesk**) [help desk] компьютерная служба помощи, справочный стол.⏣ Корпоративное ПО, позволяющее службе поддержки отвечать на вопросы пользователей по возникшим компьютерным проблемам.

help facilities [help fə'sılıtız] средства подсказки

help file [help faıl] справочный файл; файл справочника

help file system [help faıl 'sıstım] справочная файловая система

help for help [help fɔ: help] информация о справочнике

help forward [help 'fɔ:wəd] способствовать, содействовать

help index [help 'ındeks] оглавление диалоговой справочной системы; тематический указатель справочной информации

help key [help ki:] клавиша вызова подсказок (онлайновой справочной системы)

help library [help 'laıbrərı] библиотека текстов диалоговой документации

help line [help laın] строка подсказки

help menu [help 'menju:] меню диалоговой справочной системы; справочное меню; консультационное меню

help mode [help moud] режим вывода справочной информации; консультативный режим

help on help [help ɔn help] справка по самой справочной системе

help request [help rɪ'kwest] запрос справочной информации

Help screen [help skri:n] экран Справки.۞ Экран, на который выводится информация от справочной системы.

help system [help 'sɪstɪm] диалоговая справочная система; справочная система

help window [help 'wɪndou] окно подсказки; справочное окно

helper ['helpə] *n.* помощник, ассистент

helpful ['helpful] *adj.* полезный

helpless ['helplɪs] *adj.* бесполезный

Helvetica ['helvetɪkə] *n.* гельветика.۞ Семейство шрифтов класса неогротеск, относящийся к стилю шрифтов без засечек.

hemisphere ['hemɪsfɪə] *n.* полушарие

hemispheric(al) [ˌhemɪ'sferk(əl)] *n.* полусферический

hemispherical coverage ['kemɪ'sferɪkəl 'kʌvərɪʤ] полусферическая зона обзора

hemispherical resonator [hemɪ'sferɪkəl 'rezəneɪtə] полусферический резонатор, резонатор с плоским и сферическим вогнутым зеркалами

hemispherically scanned array [hemɪ'sferɪkəlɪ 'skæned ə'reɪ] антенная решетка с полусферической зоной обзора

hence [hens] *adv.* 1. следовательно; 2. отсюда

henceforth ['hens'fɔ:θ] *adv.* вперед; с этого времени

He-Ne laser ['hi:ljəm'ni:ən 'leɪsə] гелий-неоновый лазер

Henkel function ['henkel 'fʌŋkʃən] функция Ханкеля.۞ Фу́нкции Га́нкеля (Ха́нкеля) (Функции Бесселя третьего рода) – это линейные комбинации функций Бесселя первого и второго рода, а следовательно, решения уравнения Бесселя.

Henry (H) ['henrɪ] Генри, Гн

heptode ['heptoud] *n.* гептод.۞ Электронная лампа с семью электродами: катод, анод и пять сеток. Основное предназначение – преобразователь частоты в супергетеродинном радиоприёмнике.

heptode-triode converter ['heptoud'tri:oud kən'və:tə] преобразователь частоты на гептоде-триоде

here [hɪə] *adv.* 1. здесь, тут; 2. сюда

hereafter [hɪər'a:ftə] *adv.* далее, ниже

hereditary [hɪ'redɪtərɪ] *adj.* наследственный

hereditary process [hɪ'redɪtərɪ 'prouses] процесс с последствием

heretofore ['hɪətufɔ:] *adv.* до сих пор, прежде

herewith ['hɪəwɪð] *adv.* при этом

heritable ['herɪtəbl] наследуемый; наследственный

heritage ['herɪtɪʤ] наследство; наследование

Herizian waves ['hi:rɪzɪən weɪvs] радиоволны (100 000 км – 0,1 мм)

hermaphroditic connector [hə:'mæfrədaɪt kə'nektə] гибрид (*тип электрического соединителя*)

hermaphroditic contact [hə:'mæfrədaɪtɪk 'kɔntækt] гибридный контакт

hermetic housing [hə:'metɪk 'hausɪŋ] герметизированный корпус

hermetic package [hə:'metɪk 'pækɪʤ] герметичный корпус

hermetic seal [hə:'metɪk si:l] герметичный спай

hermetically sealed relay [hə:'metɪkəlɪ si:lt rɪ'leɪ] герметизированное реле

hermeticity [hə:'metɪsɪtɪ] *n.* герметичность

Hermite interpolation ['hə:maɪt ˌɪntə:'pəleɪʃən] эрмитова интерполяция.◌ Метод полиномиальной интерполяции, названный в честь французского математика Шарля Эрмита. Многочлены Эрмита тесно связаны с многочленами Ньютона.

Hermite-Gaussian beam ['hə:maɪt'gausjən bi:m] пучок Эрмита – Гаусса

Hermite-Gaussian distribution ['hə:maɪt'gausjən dɪs'trɪbju:ʃən] распределение Эрмита – Гаусса

Hermite-Gaussian mode ['hə:maɪt'gausjən moud] мода Эрмита – Гаусса

Hermitian matrix ['hə:mɪʃɪn 'meɪtrɪks] эрмитова матрица

Hermitian operator ['hə:mɪʃɪn 'ɔpəreɪtə] эрмитов оператор (*фмм*)

herringbone tape ['herɪŋ'boun teɪp] киперная лента

herring-bone winding ['herɪŋ'boun 'wɪndɪŋ] обмотка типа «елочка»

Hertz (**Hz**) [hə:tz] Герц, Гц

Hertz antenna [hə:tz æn'tenə] 1. электрический диполь Герца, электрический элементарный излучатель.◌ Вибратор Герца (диполь Герца, антенна Герца) – простейшая система для получения электромагнитных колебаний, электрический диполь, дипольный момент которого быстро изменяется во времени. Представляет собой развёрнутый колебательный контур с минимальной ёмкостью и индуктивностью. Технический эквивалент - небольшая антенна, размер которой много меньше длины волны. Первые опыты с этим вибратором были осуществлены Герцем в 1888 г. 2. незаземленная антенна в виде полуволнового вибратора

Hertz electric dipole [hə:tz ɪ'lektrɪk 'daɪpoul] электрический диполь Герца, электрический элементарный излучатель

Hertz magnetic dipole [hə:tz ˌmæg'netɪk 'daɪpoul] магнитный диполь Герца, магшнитной элементарный излучатель

Hertz radiator [hə:tz 'reɪdɪeɪtə] электрический диполь Герца, электрический элементарный излучатель

Hertz vector [hə:tz 'vektə] вектор Герца.◌ Потенциал электромагнитного поля – вспомогательная функция, через которую однозначно выражаются напряженности электрических и магнитных полей.

Hertzian electric dipole ['hə:tzɪan ɪ'lektrɪk 'daɪpoul] электрический диполь Герца, электрический элементарный излучатель

Hertzian magnetic dipole ['hə:tzıan ˌmæg'netık 'daıpoul] магнитный диполь Герца, магшнитной элементарный излучатель

Hertzian oscillator ['hə:tzıan ˌɔsı'leıtə] диполь Герца, элементарный излучатель

Hertzian radiation ['hə:tzıan 'reıdıeıʃən] излучения Герца, электромагнитное излучение

hesitation [ˌhezı'teıʃən] приостановка.۞ Кратковременное прекращение выполнения программы для обработки более срочного запроса (например, прерывания).

heteroatom ['hetərou'ætəm] *n.* гетероатом.۞ В органической химии – это любой атом соединения, который не является атомом углерода или водорода.

heteroboundary ['hetərou'baundərı] *n.* граница гетероперехода (*nn*)

heterocharge ['hetərou'ʧa:ʤə] *n.* гетерозаряд (*электрета*)

heterochromatic stimulus ['hetərouˌkrou'mætık 'stımjuləs] разноцветный стимул, гетерохроматный стимул

heterochronous digital signals ['hetərou'krənəs 'dıʤıtl 'sıgnəlz] гетерохронные цифровые сигналы.۞ Цифровые сигналы электросвязи, у которых значащие моменты могут появляться как с одинаковой, так и с различными скоростями.

heterocyclic group ['hetərou'saıklık gru:p] гетероциклическая группа (*кв. эл*)

heterocyclic substituent ['hetərou'saıklık 'sʌb'stıtjuənt] гетероциклический заместитель

heterode ['hetəroud] *n.* гетеродиод, диод на гетеропереходах, диод на гетероструктурах

heterodiode ['hetərou'daıoud] *n.* гетеродиод, диод на гетеропереходах, диод на гетероструктурах

heterodyne ['hetərou'daın] *n.* гетеродирование; *v.* гетеродировать

heterodyne conversion transducer ['hetərou'daın kən'və:ʃən træns'dju:sə] гетеродинный преобразователь частоты

heterodyne converter ['hetərou'daın kən'və:tə] гетеродинный конвертор

heterodyne correlator ['hetərou'daın ˌkɔrı'leıtə] коррелятор с преобразованием частоты

heterodyne detection ['hetərou'daın dı'tekʃən] гетеродинный прием

heterodyne detector ['hetərou'daın dı'tektə] детектор биений

heterodyne frequency ['hetərou'daın 'fri:kwənsı] частота гетеродинирования

heterodyne frequency meter ['hetərou'daın 'fri:kwənsı 'mi:tə] гетеродинный частотомер

heterodyne harmonic analyzer ['hetərou'daın 'ha:mɔnık 'ænəlaızə] гетеродинный анализатор спектра

heterodyne imaging ['hetərou'daın 'ımıʤıŋ] гетеродинное формирование изображений

heterodyne interference ['hetərou'daın ˌıntə'fırəns] 1. гетеродинный свист; 2. гетеродинные помехи

heterodyne mixing ['hetərou'daın 'mıksıŋ] гетеродирование

heterodyne oscillator ['hetərou'daın ˌɔsı'leıtə] гетеродин.۞ Маломощный генератор электрических колебаний, применяемый для преобразования частот сигнала в супергетеродинных радиоприёмниках, приёмниках прямого преобразования.

heterodyne processor ['hetərou'daın 'prousesə] гетеродинный процессор

heterodyne receiver ['hetərou'daın rı'si:və] приемник с гетеродированием

heterodyne reception ['hetərou'daın rı'sepʃən] радиоприем

heterodyne repeater ['hetərou'daın rı'pi:tə] ретранслятор с усилениеем на ПЧ

heterodyne repeating ['hetərou'daın rı'pi:tıŋ] гетерадинная ретрансляция, ретрансляция на промежуточной частоте

heterodyne spectral noise analyzer ['hetərou'daın 'spektrəl nɔız 'ænəlaızə] гетеродинный анализатор спектра шумов

heterodyne spectroscopy ['hetərou'daın 'spektro*u*'skɔpı] спектроскопия с гетеродинированием

heterodyne wave analyzer ['hetərou'daın weıv 'ænəlaızə] гетеродинный анализатор спектра

heterodyne wavemeter ['hetərou'daın 'weıvmıtə] гетеродинный частотметр

heterodyne whistle ['hetərou'daın 'wısl] гетеродинный свист

heterodyne-type frequency meter ['hetərou'daın taıp 'fri:kwənsı 'mi:tə] гетеродинный частотомер

heterodyning ['hetərou'daınıŋ] *n.* гетеродирование.۞ Преобразование несущей частоты сигнала с использованием вспомогательного генератора гармонических колебаний (гетеродина).

heteroepitaxial ['hetərou'epıtæksıəl] *adj.* гетероэпитаксиальный

heteroepitaxial deposition ['hetərou'epıtæksıəl dı'pɔzıʃən] гетероэпитаксиальное наращивание, гетероэпитаксиальное осаждение

heteroepitaxial device ['hetərou'epıtæksıəl dı'vaıs] гетероэпитаксиальный прибор

heteroepitaxial film ['hetərou'epıtæksıəl film] гетероэпитаксиальная пленка

heteroepitaxial growth ['hetərou'epıtæksıəl grouθ] 1. гетероэпитаксиальный рост; 2. гетероэпитаксиальное выращивание

heteroepitaxial layer ['hetərou'epıtæksıəl 'leıə] гетероэпитаксиальный слой

heteroepitaxy ['hetərou'epıtæksı] *n.* гетероэпитаксия.۞ Вид эпитаксии, когда растущий слой отличается по химическому составу от вещества подложки. Эпитаксия – это закономерное нарастание одного кристаллического материала на другом, т. е. ориентированный рост одного кристалла на поверхности другого (подложки).

heterogeneity ['hetəroudʒe'ni:ıtı] *n.* гетерогенность.۞ Разнородность, наличие неодинаковых частей в структуре, в составе чего-либо.

heterogeneous ['hetərou'dʒınjəs] *adj.* разнородный; неоднородный. *Ср.* **homogeneous**

heterogeneous array ['hetərou'dʒınjəs ə'reıə'reı] неоднородный массив

heterogeneous computer network ['hetərou'ʤɪnjəs kəm'pju:tə nət'wə:k] неоднородная вычислительная сеть

heterogeneous computing ['hetərou'ʤɪnjəs kəm'pju:tɪŋ] вычисления в неоднородной среде; неоднородная вычислительная среда

heterogeneous database ['hetərou'ʤɪnjəs 'deɪtəbeɪs] неоднородная база данных

heterogeneous element processor (**HEP**) ['hetərou'ʤɪnjəs 'elɪmənt 'prousesə] процессор на неоднородных элементах

heterogeneous environment ['hetərou'ʤɪnjəs ɪn'vaɪərənmənt] гетерогенная (разнородная) среда

heterogeneous junction ['hetərou'ʤɪnjəs 'ʤʌŋkʃən] гетеропереход. контакт двух различных полупроводников.۞ Гетеропереходы обычно используются для создания потенциальных ям для электронов и дырок в многослойных полупроводниковых структурах (гетероструктурах).

heterogeneous multiplexing ['hetərou'ʤɪnjəs 'mʌltipleksɪŋ] гетерогенное мультиплексирование

heterogeneous network ['hetərou'ʤɪnjəs 'netwə:k] гетерогенная сеть, неоднородная сеть.۞ Сеть, состоящая из компьютеров различных видов, на которых установлены разные операционные системы, сетевые карты, и/или использующая разные сетевые протоколы. *Ср.* **homogeneous network**

heterogeneous nucleation ['hetərou'ʤɪnjəs 'nju:klɪ'eɪʃən] гетерогенное зародышеобразование

heterojunction ['hetərou'ʤʌŋkʃən] *n.* гетероструктура.۞ Искусственная структура, изготовленная из двух или более различных материалов, в которой важная роль принадлежит переходному слою, т. е. границе раздела двух материалов.

heterojunction bipolar transistor ['hetərou'ʤʌŋkʃən baɪ'poulə træn'zɪstə] биполярный гетеротранзистор

heterojunction capacitance ['hetərou'ʤʌŋkʃən kæ'pəsɪtəns] емкость гетероперехода (*контакта двух различных по химическому составу полупроводников*)

heterojunction collector ['hetərou'ʤʌŋkʃən kə'lektə] коллектор на гетеропереходе (*nn*)

heterojunction device ['hetərou'ʤʌŋkʃən dɪ'vaɪs] полупроводниковый прибор на гетеропереходах.۞ Гетеропереход – контакт двух различных полупроводников. Гетеропереходы используются для совершенствования существующих полупроводниковых приборов и создания принципиально новых приборов различного электронного и оптоэлектронного назначения.

heterojunction diode (**heterode**) ['hetərou'ʤʌŋkʃən daɪoud] гетеродиод, диод на гетеропереходах

heterojunction electroluminescence ['hetərou'ʤʌŋkʃən ɪ'lektrou,lu:mɪ'nesəns] электролюминесценция гетероперехода

heterojunction field-effect transistor (**FET**) ['hetərou'ʤʌŋkʃən fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор на гетеропереходе

heterojunction interface ['hetərou'ʤʌŋkʃən ˌɪntə'feɪs] граница раздела в гетеропереходе

heterojunction laser ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'leɪsə] гетеролазер, лазер на гетеропереходах, гетероструктурный лазер,лазер на гетероструктурах

heterojunction light-emitting diode ['hetərou'ʤʌŋkʃən laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светоизлучающий гетеродиод, светоизлучающий диод на гетеропереходах.

heterojunction optical modulator ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'ɔptɪkəl 'mɔdju'leɪtə] модулятор света на гетеропереходе

heterojunction optical pyrometer ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'ɔptɪkəl paɪro*u*'mɪtə] оптический пирометр на гетеропереходе

heterojunction optical waveguide ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'ɔptɪkəl 'weɪvˌgaɪd] световод на гетеропереходе, оптический волновод на гетеропереходе

heterojunction photodiode ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'foutə'daɪoud] фотодиод на гетероперходах

heterojunction phototransistor ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'foutəˌtræn'zɪstə] фототранзистор на гетеропереходах

heterojunction resistance ['hetərou'ʤʌŋkʃən rɪ'zɪstəns] сопротивление гетероперехода (*nn*)

heterojunction structure ['hetərou'ʤʌŋkʃən 'strʌktʃə] гетероструктура, гетеропереходная структура.۞ Термин в физике полупроводников, обозначающий выращенную на подложке слоистую структуру из различных полупроводников, в общем случае отличающихся шириной запрещённой зоны.

heterojunction transistor ['hetərou'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] гетеротранзистор, гетероструктурный транзистор, транзистор на гетероструктурах

heterojunction-diode sensor ['hetərou'ʤʌŋkʃən'daɪoud 'sensə] измерительный преобразователь на гетеродиоде, датчик на гетеродиоде

heterojunction-gate field-effect transistor (**FET**) ['hetərou'ʤʌŋkʃən'geɪt fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с затвором на гетеропереходе

heteropolar bond ['hetərou'poulə bɔnd] электровалентная связь, ионная связь, гетерополярная связь.۞ Вид химической связи между атомами в молекуле или твердом теле, возникающей в результате перехода валентных электронов от одного атома к другому и кулоновского взаимодействия между образовавшимися ионами.

heteropolar crystal ['hetərou'poulə 'krɪstl] гетерополярный кристалл, ионный кристалл.۞ Представляет собой кристалл, состоящий из ионов, связанных между собой электростатическим притяжением

heteroscedastic ['hetərouz'seda:stɪk] с дисперсией, зависящий от другой случайной величины

heterostructure ['hetərou'strʌktʃə] *n.* гетероструктура.۞ Термин в физике полупроводников, обозначающий выращенную на подложке слоистую структуру из различных полупроводников, в общем случае отличающихся шириной запрещённой зоны.

heterostructure bipolar transistor (**HBT**) ['hetərou'strʌkʧə baı'poulə træn-'zıstə] биполярный гетеротранзистор

heterostructure injection laser ['hetərou'strʌktʃə ın'ʤəkʃən 'leısə] гетеролазер, лазер на гетеропереходах, гетероструктурный лазер, лазер на гетероструктурах

heterostructure laser ['hetərou'strʌktʃə 'leısə] гетеролазер, лазер на гетеропереходах, гетероструктурный лазер, лазер на гетероструктурах

heterostructure light emitter ['hetərou'strʌktʃə laıt ı'mi:tə] светоизлучающая гетероструктура

heterotransistor ['hetərou'trænzıstə] *n.* гетеротранзистор,транзистор на гетеропереходах, гетероструктурный транзистор, транзистор на гетероструктурах

heuristic [hju'rıstık] *n.* 1. эвристика, эвристическая процедура.۞ Процедура, не основанная на формально доказанном алгоритме. Программирование в значительной мере использует эвристический подход. *См. тж.* **heuristic search, heuristics**; *adj.* 1. эвристический; 2. способствующий

heuristic algorithm [hju'rıstık 'ælgɔˌrıʤəm] эвристический алгоритм

heuristic approach [hju'rıstık ə'prouʧ] эвристический подход

heuristic development [hju'rıstık dı'veləpmənt] эвристическая разработка

heuristic knowledge [hju'rıstık 'nɔlıʤ] эвристические знания

heuristic method [hju'rıstık 'meθəd] эвристический метод

heuristic model [hju'rıstık 'mɔdl] эфристическая модель

heuristic problem [hju'rıstık 'prɔbləm] эвристический метод

heuristic program [hju'rıstık 'prougræm] эвристическая программа

heuristic programming [hju'rıstık 'prougræmıŋ] эвристическое программирование

heuristic routing [hju'rıstık 'rautıŋ] эвристический выбор маршрута; эвристическая процедура выбора маршрута

heuristic rule [hju'rıstık ru:l] эвристическое правило

heuristic search [hju'rıstık sə:ʧ] эвристический поиск.۞ Поскольку поиск слепым перебором возможен только в ограниченном пространстве вариантов, то при комбинаторном росте (взрыве) числа возможных решений используют эвристикм – методы, которые делают поиск более целенаправленным. К этим методам относятся, в частности, оценочные функции, применяемые на каждом шаге поиска. *См. тж.* **backward search, binary search, breadth first search, depth first search, exhaustive search, global search, heuristics search, linear search, search**

heuristical reception synthesis [hju'rıstıkəl rı'sepʃən 'sınθısıs] эфристический прием синтеза.۞ Неформализованный прием, используемый при синтезе технических объектов и указывающий в каком направлении искать нужное техническое решение.

heuristics [hju'rıstıks] *n.* эвристика.۞ Знание, приобретенное человеком по мере накопления опыта в какой-либо деятельности, т. е. в решении практических задач определенного класса. Эфристические методы, в отличии от алгоритмических, не требуют исчерпывающей исходной информации, но не всегда

гарантируют успех. Применяются в экспертных системах. *См. тж.* **expert heuristic, heuristic, heuristic search**

Heusler alloy [hju:slə 'ælɔı] сплав Гейслера

Hewllet-Packard Company (HP) ['hju:let'pæka:d 'kʌmpənı] американская фирма по производству измерительных приборов, систем подготовки текстов, мини- и микрокомпьютеров.

Hewllet-Packard Graphics Language (HP-GL) ['hju:let'pæka:d g'ræfıks 'læŋgwıʤ] язык HP-GL.۞ Язык компании Hewllet-Packard для устройств графического вывода. Развитие языка HP-GL/2. *См. тж.* **PCL, plotter, vector graphics**

Hewllet-Packard Interface Bus (HP-IB) ['hju:let'pæka:d ˌıntə'feıs bʌs] приборная магистраль.۞ Разработана фирмой Hewllet-Packard, послужила впоследствии основой международных стандартов: IEC 625.1, IEEE 488, ГОСТ 26.003-80.

Hewllet-Packard Interface loop (HP-IL) ['hju:let'pæka:d ˌıntə'feıs] интерфейсная петля фирмы Hewllet-Packard.۞ Последовательная магистраль, функционально совместимая с параллельной магистралью HP-IB и использующая одну двухпроводную линию, образующую замкнутую петлюю

Hewllet-Packard Precision Architecture (HP/PA, HP-PA, HPPA) ['hju:let 'pæka:d prı'sıʒən 'a:kıtekʧə] «точная» архитектура компании Hewllet-Packard

Hewllet-Packard Unix (HP-UX) ['hju:let'pæka:d ju:nıks] операционная система HP-UX.۞ Версия Unix компании Hewllet-Packard, поставляемая с серверами ее производства. *См. тж.* **Lunix**

hex escape character [hek ıs'keıp 'kærıktə] шестнадцатеричный управляющий символ

hex pad [hek pæd] шестнадцатеричная клавиатура

hexadecimal (hex.) ['heksədesıməl] *adj.* шестнадцатеричный

hexadecimal byte ['heksədesıməl baıt] шестнадцатеричный байт

hexadecimal constant ['heksədesıməl 'kɔnstənt] шестнадцатеричная константа

hexadecimal counter ['heksədesıməl 'kauntə] шестнадцатиричный счетчик

hexadecimal digit ['heksədesıməl 'dıʤıt] шестнадцатеричная цифра (0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F)

hexadecimal escape sequence ['heksədesıməl ıs'keıp 'si:kwəns] символ в шестнадцатеричной форме

hexadecimal format ['heksədesıməl 'fɔmæt] шестнадцатеричный формат.۞ Формат с представлением данных в шестнадцатеричной форме. Широко используемый формат дампа памяти и файлов, содержащие непечатаемые символы. Содержимое каждого байта представлено в этом формате двумя шеснадцатиричными цифрами. *См. тж.* **dump, format, hexadecimal, nonprintable character**

hexadecimal multiplication ['heədesıməl ˌmʌltıplı'keıʃən] умножение в шестнадцатеричной системе счисления (шестнадцатиричное умножение)

hexadecimal notation ['heksədeɪməl nou'teɪʃən] шестнадцатеричная система счисления

hexadecimal number ['heksədesɪməl 'nʌmbə] шестнадцатеричное число

hexadecimal number system ['heksədesɪməl 'nʌmbə 'sɪstɪm] шестнадцатиричная система счисления

hexadicimal code ['heksədesɪməl koud] шестнадцатиричный код

hexagon ['heksəgən] *n.* шестиугольник

hexagonal [hek'səgnl] *adj.* шестиугольный

hexagonal antenna array [hek'səgnl æn'tenə ə'reɪ] 1. шестиугольная антенная решетка; 2. антенная решетка с шестиугольной сеткой

hexagonal axis [hek'səgnl 'æksɪs] гексагональная ось, ось С; ось симметрии шестого порядка

hexagonal bubble array [hek'səgnl 'bʌbl ə'reɪ] нексагональная решетка ЦМД, шестиугольная решетка ЦМД

hexagonal close arrangement [hek'səgnl klous ə'reɪnʤmənt] гексагональная плотная упаковка

hexagonal close packing [hek'səgnl klous 'pækɪŋ] гексоганальная плотная упаковка (*фтт*)

hexagonal crystal [hek'səgnl 'krɪstl] гексагональный кристалл

hexagonal crystal system [hek'səgnl 'krɪstl 'sɪstɪm] гексагональная кристаллографическая система

hexagonal lattice [hek'səgnl 'lætɪs] гексагональная решетка (*фтт*)

hexagonal phase [hek'səgnl feɪz] гексогональная фаза (*крист*)

hexagonal structure [hek'səgnl 'strʌktʃə] гексагональная структура, шестиугольная структура (*крист*)

hexagonally sampled filter [hek'səgnlɪ 'sa:mpld 'filtə] фильтр с гексагональной выборкой

hexode ['hezoud] *n.* гексод.⏣ Электронная лампа с шестью электродами: катод, анод и четыре сетки.

hex-wide board [hek'waɪd bɔ:d] плата шестикратной ширины

HF erasing [eɪʧ'ef ɪ'reɪzɪŋ] стирание ВЧ-током

H-guide attenuator [eɪʧ'gaɪd ə'tenjuɪtə] аттенюатор на Н-образном волноводе

HH beacon [eɪʧ eɪʧ 'bi:kən] ненаправленный приводной маяк с выходной мощностью более 2000 Вт

hibernating ['haɪbə:neɪtɪŋ] *adj.* остановленный

hibernating process ['haɪbə:neɪtɪŋ 'prouses] «спящий» процесс, остановленный процесс. *См. тж.* **suspended state**

hibernating task ['haɪbə:neɪtɪŋ ta:sk] остановленная задача. *См. тж.* **suspended state**

hibernation ['haɪbə:neɪʃən] *n.* состояние ожидания. *См. тж.* **suspended state**

hibernation mode ['haɪbə:neɪʃən moud] режим «спячки».۞ Режим пониженного энергопотребления. *См. тж.* **idle mode, inactivity mode, off mode, sleep mode, standby mode, suspend mode**

hibrid analog and digital modulation (HADM) ['haɪbrɪd 'ænəlɔg ænd 'dɪʤɪtəl ˌmɔdju'leɪʃən] гибридная аналогово-цифровая модуляция

hibrid language [haɪbrɪd 'læŋgwɪʤ] Гибридный (комбинированный) язык.۞ Язык программирования, использующий также средства другого языка.

hibrid modulation or hum modulation (HM) [haɪbrɪd ˌmɔdju'leɪʃən ɔ: hʌm ˌmɔdju'leɪʃən] гибридная модуляция или фоновая модуляция

hibrid t ['haɪbrɪd ti:] гибридное соединение в виде двойного волноводного тройника; мостовое соединение в виде двойного волноводного тройника, двойной волноводный тройник

hidden ['hɪdn] *adj.* скрытый, спрятанный, невидимый

hidden argument ['hɪdn 'a:gjumənt] скрытый аргумент; неявный аргумент

hidden bit ['hɪdn bɪt] скрытый разряд

hidden buffer ['hɪdn 'bʌfə] скрытый буфер

hidden caption ['hɪdn 'kæpʃən] скрытый заголовок

hidden complexity ['hɪdn 'kɔmpleksɪtɪ] скрытая сложность, неявная сложность

hidden file ['hɪdn faɪl] скрытый файл.۞ Файл, имя которого для повышения безопасности данных не отображается в списке файлов каталога. Для этого ему присваивается (устанавливается) специальный признак (атрибут). *См. тж.* **attribute, invisible file**

hidden line ['hɪdn laɪn] невидимая линия.۞ Отрезок линии, представляющий на двумерной проекции трехмерного объекта кромку, скрытую для вида другими его частями. *См. тж.* **hidden surface**

Hidden Markov Model (HMM) ['hɪdn 'ma:rkɔv 'mɔdl] скрытая марковская модель, модель HMM.۞ Алгоритм непрерывного распознования речи.

hidden object ['hɪdn 'ɔbʤɪkt] невидимый объект

hidden surface (hidden-surface) removal ['hɪdn 'sə:fɪs rɪ'mu:vəl] удаление невидимых поверхностей.۞ В машинной графике – способ отображения трехмерного объекта, обеспечивающий изображение только тех частей объекта, которые ориентированы к точке наблюдения и не скрыты другими его частями.

hidden surface ['hɪdn 'sə:fɪs] невидимая поверхность.۞ В машинной графике – часть поверхности трехмерного объекта, ориентированная в сторону, противоположную точке наблюдения, или скрытая другими частями объекта. *См. тж.* **hidden line, ray tracing**

hidden surface algorithm ['hɪdn 'sə:fɪs 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм удаления невидимых поверхностей

hidden text ['hɪdn tekst] скрытый текст.۞ Невидимые на экране фрагменты текста документа.

hidden window ['hɪdn 'wɪndou] невидимое окно; скрытое окно

hidden-key cryptography ['hıdn'ki: 'krıptou̯ˌgra:fı] Синоним – **secret-key cryptography**

hidden-line algorithm ['hıdn'laın 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм удаления скрытых линий

hidden-line removal ['hıdn'laın rı'mu:vəl] удаление невидимых линий, удаление невидимых ребер.⌾ В машинной графике – способ отображения трехмерного объекта, обеспечивающий изображение только тех линий объекта, которые ориентированны к точке наблюдения и не скрыты за другими его частями.

hide [haıd] *v.* 1. прятать, скрывать; не отображать; 2. защищать от изменений

hide files of these types [haıd faılz ɔv ði:z taıps] не отображать файлы следуюших типов

hide MS-DOS file extentions for the types are registered [haıd em'es di:'ou'es faıl ıks'tenʃəns fɔ: ðə'taıps a: 'redʒıstəd] не отображать расширения MS-DOS для файлов зарегистрированных типов

hide network neighborhood [haıd 'netwə:k 'neıbəhu:d] скрыть сетевое окружение

hide side bar [haıd saıd ba:] спрятать селектор

Hide Surface Removal (HSR) [haıd 'sə:fıs rı'mu:vəl] удаление скрытых линий (КГА)

HIDEVICE команда Novell DOS.⌾ Конфигурационная команда Novell DOS, выполняющая загрузку драйверов внешних устройств (.SYS, .BIN) в верхнюю память.

Hi-End ['hi:'end] очень хорошего качества; мощный; надежный

Hi-End-server ['hi:'end'sə:və] очень надежный и очень мощный сервер

hierachical graphic editor ['haıəra:kıkəl 'gra:fık 'edıtə] иерархический графический редактор

hierachical ordering ['haıəra:kıkəl ɔ:'dərıŋ] иерархическое упорядочение

hierachical recognition system ['haıəra:kıkəl rı'kɔgnıʃən 'sıstım] иерархическая система распознавания образов

hierarchial approach ['haıəra:kıəl ə'prouʧ] иеархический подход

hierarchical ['haıəra:kıkəl] *adj*. иерархический.⌾ Разделенный на уровни с подчинением младших старшим. *См. тж.* **hierarchical analysis, hierarchical database, hierarchical menu, hierarchical network**

hierarchical abstraction ['haıəra:kıkəl 'æbstrækʃən] иерархическое абстрагирование

hierarchical access method ['haıəra:kıkəl 'ækses 'meθəd] иерархический метод доступа.⌾ Метод доступа, обеспечивающий древовидную организацию данных с многоуровневым ключом: записи одного поддерева имеют одно значение ключа верхнего уровня. Поддерживается система управления иерархическими базами данных.

hierarchical addressing ['haıəa:kıkəl ə'dresıŋ] иерархическая адресация.۞ Способ указания объекта в сети ЭВМ посредством составного идентификатора, отражающего структуру сети и путь доступа. *Ср.* **flat addressing**

hierarchical analysis ['haıəa:kıkəl ə'næləsız] иерархический анализ.۞Синтаксический анализ исходного текста программы, в результате которого символы группируются во вложенные наборы. *См. тж.* **parsing**

hierarchical approach ['haıəra:kıkəl ə'prouʧ] иерархический подход

hierarchical check ['haıəra:kıkəl ʧek] иерархический контроль

hierarchical claster analysis ['haıəra:kıkəl 'kla:stə ə'næləsıs] иерархический кластерный анализ

hierarchical cluster analysis ['haıəa:kıkəl 'klʌstə ə'næləsız] иерархический кластерный анализ

hierarchical communication system ['haıəra:kıkəl kəˌmjunı'keıʃən 'sıstım] иерархическая система связи

hierarchical computer network ['haıəra:kıkəl kəm'pju:tə nət'wə:k] иерархическая вычислительная сеть

hierarchical control ['haıəra:kıkəl kən'troul] иерархическое управление.۞ Технология хранения данных, позволяющая автоматически распределять данные между быстрыми (дорогими), медленными (дешёвыми) накопителями, тиринг. Системы с этой технологии хранят основную массу данных на медленных устройствах большого объёма, используя более быстрые накопители в качестве основной площадки запуска процессов.

hierarchical data base ['haıəa:kıkəl 'deıtə beıs] иерархическая БД.۞ Система управления базой данных, в которай каждая запись имеет одного владельца. *См. тж.* **HDBMS**

Hierarchical Data Format (HDF) ['haıəra:kıkəl 'deıtə 'fɔ:mæt] формат HDF.۞ Формат файла, разработанный NCSA для обмена информацией между правительственными и исследовательскими организациями.

hierarchical data model ['haıəra: kıkəl 'deıtə 'mɔdl] иерархическая модель данных.۞ Представление базы данных в виде древовидной (иерархической) структуры, состоящей из объектов (данных) различных уровней, в которой для подчиненной записи может существовать только одна исходная.

hierarchical database ['haıəra:kıkəl 'deıtəbeıs] иерархическая база данных

hierarchical database management system ['haıəra:kıkəl 'deıtəbeıs 'mænıʤment 'sıstım] иерархическая система управления базами данных

hierarchical database system ['haıəra:kıkəl 'deıtəbeıs 'sıstım] иерархическая СУБД

Hierarchical DBMS (HDBMS) ['haıəra:kıkəl di: bi: em si:] иерархическая СУБД (основная из архитектур баз данных). *См. тж.* **DBMS, RDBMS**

hierarchical decomposition ['haıəra:kıkəl dı'kɔmpə'ziʃən] иерархическая декомпозиция

hierarchical design ['haıəra:kıkəl dı'zaıŋ] иерархическое проектирование

hierarchical design tree ['haıəra:kıkəl dı'zaıŋ tri:] иерархическое дерево проекта

hierarchical direct access method (HDAM) ['haıəra:kıkəl dı'rekt 'ækses 'meθəd] иерархический прямой метод доступа.۞ Иерархический метод доступа, базирующийся на файлах с прямой или виртуальной организацией; обеспечивает прямой доступ к корневым сегментам и доступ к подчиненным сегментам с помощью указателей. *См. тж.* **hierarchical access method**

hierarchical directory tree ['haıəra:kıkəl dı'rektərı tri:] иерархическое дерево каталогов

hierarchical file ['haıəra:kıkəl faıl] иерархический файл

hierarchical file structure ['haıəra:kıkəl faıl 'strʌktʃə] иерархическая файловая структура

hierarchical file system ['haıəra:kıkəl faıl 'sıstım] иерархическая файловая система

hierarchical frames ['haıəra:kıkəl 'freımz] иерархическая система фреймов

hierarchical indexed direct access method (HIDAM) ['haıəra:kıkəl 'ındekst dı'rekt 'ækses 'meθəd] иерархический индексно-прямой метод доступа.۞ Иерархический метод доступа, базирующийся на файлах с виртуальной организацией; обеспечивает индексный доступ к корневым сегментам и прямой или последовательный доступ к подчиненным сегментам с помощью указателей.

hierarchical indexed sequential access method (HISAM) ['haıəra:kıkəl 'ındekst sı'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] иерархический индексно-прямой метод доступа.۞ Иерархический метод доступа, базирующийся на физических файлах с индексно-последовательной организацией; обеспечивает индексный доступ к корневым сегментам и последовательный доступ к подчиненным сегментам.

hierarchical indexed-direct access method ['haıəra:kıkəl 'ındekst dı'rekt 'ækses 'meθəd] иерархический индексно-прямой метод доступа

hierarchical integrated local area network ['haıəra:kıkəl 'ıntıgreıtıd 'loukəl 'єərıə net'wə:k] интегральная локальная сеть с иерархической структурой

hierarchical interface ['haıəra:kıkəl ˌıntə'feıs] иерархический интерфейс

hierarchical level ['haıəra:kıkəl 'levl] иерархический уровень.۞ Уровень абстрогирования в описании объекта при блочно-иерархическом подходе к проектированию.

hierarchical list ['haıəra:kıkəl lıst] иерархический список

hierarchical memory structure ['haıəra:kıkəl 'meməгı 'strʌktʃə] иерархическая структура памяти

hierarchical memory system ['haıəra:kıkəl 'meməгı 'sıstım] иерархическая структура памяти

hierarchical menu ['haıəra:kıkəl 'menju:] иерархическое меню.۞ Меню, имеющее одно или несколько подменю. *См. тж.* **menu, pop-up menu, preference menu, pull-down menu, roll-up menu**

hierarchical modeling ['haıəra:kıkəl 'mɔdlıŋ] иерархическое моделирование

hierarchical module ['haıəra:kıkəl 'mɔdju:l] иерархический модуль

hierarchical network ['haıəra:kıkəl 'netwə:k] иерархическая сеть.۞ Информационная сеть, в которой линии и узлы делятся на несколько уровней, имею-

щих различную структуру соединений. Например, нижний уровень может иметь радиальную структуру, более высокие – распределенную. *См. тж.* **heterogeneous network, homogeneous network, hybrid network, mesh network, network architecture**

hierarchical pointer ['haɪəra:kɪkəl 'pɔɪntə] иерархический указатель

hierarchical recognition ['haɪəra:kɪkəl rɪ'kɔgnɪʃən] иерархическое распознавание

hierarchical routing ['haɪəra:kɪkəl 'rautɪŋ] иерархическая маршрутизация

hierarchical semantic model ['haɪəra:kɪkəl sɪ'mæntɪk mɔdl] иерархическая семантическая модель

hierarchical sequential access method (HSAM) ['haɪəra:kɪkəl sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] иерархический последовательный метод доступа.۞ Иерархический метод доступа, базирующийся на физических файлах с последовательной организацией; обеспечивает только последовательный доступ к сегментам.

hierarchical storage ['haɪəra:kɪkəl 'stɔ:rɪʤ] иерархическая память.۞ Система взаимосвязанных запоминающих устройств, одни из которых имеют большое быстродействие, но малую емкость, а другие – большую емкость, но и большое время доступа. ОС или аппаратные средства перемещают блоки данных между уровнями иерархической памяти без явных запросов прикладной программы, делая для нее иерархию незаметной.

Hierarchical Storage Controller (HSC) ['haɪəra:kɪkəl 'stɔ:rɪʤ kən'troulə] контроллер иерархической памяти. *См. тж.* **controller**

Hierarchical Storage Management (HSM) ['haɪəra:kɪkəl 'stɔ:rɪʤ 'mænɪʤment] управление иерархической памятью (подсистемой хранения информации),, технология HSM.۞ Система многоуровневого архивирования файлов. *См. тж.* **backup device, backup system, file backup**

hierarchical store ['haɪəra:kɪkəl stɔ:] иерархическая память

hierarchical structure ['haɪəra:kɪkəl 'strʌktʃə] иерархическая структура

hierarchical tree ['haɪəra:kɪkəl tri:] иерархическое дерево

Hierarchical Vector Quantization (HVQ) ['haɪəra:kɪkəl 'vektə 'kwɔntɪzeɪʃən] иерархическое векторное квантование.۞ Алгоритм сжатия (видео)данных для телеконференцсвязи, разработанный компанией Picture Tel.

hierarchically control ['haɪəra:kɪkəlɪ kən'troul] управление с иерархической организацией интеллекта.۞ Иерархическая организация – структура с вертикальной формой управления (контроля) элементами, входящими в неё. Фактически это пирамида, каждым уровнем которой управляет более высокий уровень. Иерархическая организация интеллекта приобрела большое значение в психометрических исследованиях.

hierarchy ['haɪəra:kɪ] *n.* 1. иерархия.۞ **1.** Принцип организации, состоящий в том, что целевое рассматривается как состоящее из частей, каждая из которых сама является целым, состоящим из своих частей, и т. д. **2.** Многоуровневая древовидная структура с отношениями подчиненности сверху вниз. В реальных системах встречаются различные отступления от идеальной иерархической структуры: связь только с одним элементом нижнего уровня («синекура»);

связь более чем с одним элементом высшего уровня («двойное подчинение»); связь с высшим уровнем помимо непосредственного верхнего («дислокация»); более одного элемента на самом верху («незавершенность»); связь сверху вниз с элементами разных уровней («неоднородность»); связь между элементами одного уровня («зависимость»); связь с окружающей средой помимо верхнего уровня («нарушение субординации»), и их комбинации. 2. соподчинение

hierarchy analysis method ['haıəra:kı ə'næləsıs 'meθəd] метод анализа иерархии

hierarchy chart ['haıəra:kı ʧa:t] иерархическая схема

hierarchy depth ['haıəra:kı depθ] глубина иерархии

hierarchy expander ['haıəra:kı ıks'pændə] иерархический расширитель

hierarchy of files ['haıəra:kı ɔv faılz] иерархия файлов

hierarchy of functions ['haıəra:kı ɔv 'fʌŋkʃənz] иерархия функций

hierarchy of keys ['haıəra:kı ɔv ki:z] Синоним **– key hierarchy**

hierarchy of programs ['haıəra:kı ɔv 'prougræmz] иерархия программ

hierarchy of sets ['haıəra:kı ɔv sets] иерархия множеств

hierarchy of storage ['haıəra:kı ɔv 'stɔ:rıʤ] иерархия накопления информации

hierarchy tree ['haıəra:kı tri:] дерево иерархии

hi-fi [haı'faı] верность; высокая верность звуковоспроизведения

Hi-Fi tuner [haı'faı 'tju:nə] тюнер высокой верности воспроизведения, Hi-Fi-тюнер

hi-fix Decca [haı'fıks 'dekə] система «Декка» для ближней радионавигации

high [haı] *adj.* 1. старший.۞ **1**. О разряде или байте – самый левый, представляющий старшую цифру числа. **2**. Об области памяти – имеющий больший адрес. 2. высокий; *adv.* высоко.# **high in** с высоким содержанием чего-л..# **as high as** до (*обычно перед цифрами*).# **half as high** в два раза ниже.# **twice as high** в два раза выше

high- [haı] в сложных и сложносоставных словах имеет значение высоко-

high and low graph [haı ænd lou græf] график с минимумом и максимумом

high availability (HA) [haı əˌveılə'bılıtı] высокая готовность.۞ Характеристика компьютерной готовности 99,9%. *См. тж.* **availability, fault tolerance**

high availability system [haı əˌveılə'bılıtı 'sıstım] система высокой готовности.۞ Отказоустойчивая компьютерная система, в которой в случае отказа гарантируется автоматическое восстановление работоспособности и сохранение целостности базы данных втечение нескольких минут. Этим отличается от безотказных систем. *См. тж.* **non-stop system**

High Availability Transaction Processing (HATP) [haı əˌveılə'bılıtı 'transaction 'prousesıŋ] высоконадежная обработка транзакций. *См. тж.* **transaction**

high band [haı bænd] полоса частот 7 – 13 теливизеонных каналов (17,6 – 216 МГц)

high bit [haı bıt] единичный бит, единичный разряд. *Ср.* **low bit, on-bit**

high bit characters [haı bıt 'kærıktəz] расширение набора символов

high bit rate system [haı bıt reıt 'sıstım] система с выской скоростью передачи битов

high boost [haı bu:st] 1. подъем (частотной характеристики) в области высоких частот; 2. подъем (частотной характеристики) в области верхних звуковых частот

high bound [haı baund] верхняя граница (*массива*)

high byte [haı baıt] старший байт

high capacity [haı kæ'pəsıtı] большая (высокая) емкость

high capacity memory [haı kæ'pəsıtı 'meməгı] память большой емкости

High Capacity Storage System (**HCSS**) [haı ˌkæ'pəsıtı 'stɔ:rıʤ 'sıstım] подсистема внешней памяти большой емкости

high color (**High Color, HC**) [haı 'kʌlə] высококачественный цвет.۞ 15- и 16-битовое кодирование цвета дает возможность отображения на мониторе 32К или 64К цветов одновременно. Обеспечивает качество изображения, близкое к качеству цветной фотографии. *См. тж.* **graphics adapter, palette, true color**

high conductivity (**HC**) [haı kən'dʌktıvıtı] высокая удельная электропроводность

high data rate storage system [haı 'deıtə reıt 'stɔ:rıʤ 'sıstım] запоминающее устройство с высокой скоростью записи данных

High Definition (**HD**) [haı ˌdefı'nıʃən] высокое разрешение

High Definition television (**HDTV**) [haı ˌdefı'nıʃən 'telıˌvıʒən] телевидение высокой четности.۞ Характеризуется удвоением числа линий в кадре (до 1050) и изменением соотношения ширина/высота изображения с 19:9 до 16:9.

High Definition Video (**HDV**) [haı ˌdefı'nıʃən 'vıdəou] видео высокого разрешения

high density (**HD**) [haı 'densıtı] высокая плотность (записи); высокая концентрация

High Density Bipolar (**HDB**) [haı 'densıtı baı'poulə] биполярный с высокой плотностью

High Density CD (**HDCD**) [haı 'densıtı si:'di:] *См.* **DVD**

high density drive [haı 'densitı draıv] дисковод для дискет повышенной плотности

high density floppy drive [haı 'densitı 'flɔpı draıv] накопитель на гибком магнитном диске с высокой плотностью

High Density Interconnect process (**HDI**) [haı 'densıtı ˌıntə'kənekt 'prouses] технология высокой плотности межсоединений (для монтажа многокристальных модулей)

High Density Rack Mount (**HDRM**) [haı 'densıtı ræk maunt] стойка с плотной установкой серверов.۞ Используется Интернет-провайдерами. *См. тж.* **rack-mounted**

high doping [haı 'doupıŋ] сильное легирование

high dynamic range [haı daı'næmık reınʤ] расширенный динамический диапазон

high electron mobility transistor (**HEMT**) [haı ı'lektrən mo*u*'bılıtı træn'zıstə] транзистор с высокой подвижностью электронов

high end [haı end] мощный, высокопроизводительный, профессиональный, высококачественный, современный, высокого класса, с широкими функциональными возможностями (например, пакет НИС)

high fidelity (**Hi-Fi**) [haı fı'delıtı] 1. высокая верность передачи или воспроизведения; 2. аппаратура категории Hi-Fi

high fidelity (**Hi-Fi**) **amplifier** [haı fı'delıtı 'æmplı¸faıə] усилитель категории Hi-Fi**,** усилитель высокой верности воспроизведения

high fidelity [haı fı'delıtı] высокая верность; высокая верность звуковоспроизведения

high filter [haı 'filtə] фильтр ВЧ-помех, фильтр подавления ВЧ-помех

high frequency (**HF**) [haı 'fri:kwənsı] высокая частота.◈ Диапазон частот от 3 до 30 МГц.

high frequency (**HF**) **amplifier** [haı 'fri:kwənsı 'æmplı¸faıə] усилитель высокой частоты

high frequency (**HF**) **filter** [haı 'fri:kwənsı 'filtə] высокочастотный фильтр, ВЧ-фильтр

high frequency (**HF**) **filtering** [haı 'fri:kwənsı 'filtərıŋ] фильтрация по высокой частоте

high frequency (**HF**) **sounder** [haı 'fri:kwənsı 'fri:kwənsı 'saundə] радиозонд

high frequency waves [haı 'fri:kwənsı 'weıvs] короткие волны

high function terminal [haı 'fʌŋkʃən 'tə:mınl] многофункциональный терминал

high functional terminal [haı 'fʌŋkʃənl 'tə:mınl] многофункциональный терминал

high functionality [haı 'fʌŋkʃənlıtı] широкие функциональные возможности

high G relay [haı ʤi: rı'leı] реле с высокой ударной и вибрационной стойкостью

high gain operation [haı geın ¸ɔpə'reıʃən] работа с большой скоростью

high grade [haı greıd] высокое качество

high graphics [haı g'ræfıks] графика высокого разрешения

high heap limit [haı hi:p 'lımıt] старший адрес динамически распределяемой области

high intensity bit [haı ın'tensıtı bıt] флаг повышенной яркости

high layer [haı 'leıə] верхний уровень

high level (**HL**) [haı 'levl] высокий уровень; высокого уровня

high level data link control (**HDLC**) [haı 'levl 'deıtə lınk kən'troul] высокоуровневый протокол управления каналом.◈ Предложенный ISO стандарт канального протокола. *См. тж.* **SDLC**

high level goal [haı 'levl goul] цель верхнего уровня

High Level Language Application Programming Interface [haı levl 'læŋg-wıʤ æplı'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] интерфейс прикладного программирования на языках высокого уровня

high level protocol [haı 'levl 'proutəkɔl] протокол высокого уровня.۞ В вычислительных сетях – протокол, определяющий взаимодействие на уровне значимых информационных единиц: сообщений, файлов, запросов.

high logic level [haı 'lɔʤık 'levl] высокий логический уровень

high low close (**Hi-Lo**) [haı lou klous] биржевая (интервальная) диаграмма

high memory [haı 'meməгı] верхняя память. *См. тж.* **upper memory**

high memory area (**HMA**) [haı 'meməгı 'єəгıə] область верхней памяти.

high memory manager [haı 'meməгı 'mænıʤə] диспетчер расширенной памяти

high order [haı ɔ:'də] 1. старший разряд; 2. высокого порядка

high output [haı 'autput] высокий уровень сигнала на выходе

high output current ['haı 'autput 'kΛrənt] сильный выводной ток

high pass [haı pa:s] цветовой контракт

high performance [haı pə'fɔməns] высокая эффективность; улучшенные характеристики

High Performance Computing and Communications (**HPCC**) [haı pə'fɔməns kəm'pju:tıŋ ænd kəˌmju:nı'keıʃəns] высокопроизводительные вычисления и связь

High Performance Routing (**HPR**) [haı pə'fɔməns 'rautıŋ] протокол высокопроизводительной маршрутизации.۞ Улучшенная версия протокола APPN корпорации IBM, повышающая производительностьи надежность глобальных сетей APPN.

high power (**HP, hp**) [haı 'pauə] большая мощность

high pressure (**HP, hp**) [haı 'preʃə] высокое давление

high program address [haı 'prougræm ə'dres] верхний адрес программы

high pulse-repetition-frequency radar [haı pΛlsˌrepı'tıʃən'fri:kwənsı 'reıdə] РЛС с высокой частотой повторения импульсов

high Q [haı kju:] высокая добротность

High Quality [haı 'kwɔlıtı] 1. высокое качество; 2. высококачественная печать

high rate LAN [haı reıt el'eı'en] локальные сети высокого быстродействия

high recombination-rate contact [haı rıˌkɔmbı'neıʃən'reıt 'kɔntækt] контакт с высокой скоростью рекомбинации, контакт с высокой скоростью поверхостной рекомбинации

high reflectivity (**HR**) [haı rı'flektıvıtı] высокая отражательная способность

high reliability [haı rıˌlaıə'bılıtı] высокая надежность

high resolution [haı ˌrezə'lu:ʃən] высокое разрешение (экрана)

high resolution mode [haı ˌrezə'lu:ʃən moud] графический режим с высоким разрешением. *См. тж.* **graphics mode**

high saturation [haı ˌsæʧə'reıʃən] высокая насыщенность цвета

high scan (high-scan) range (of) scanners) [haı skæn reınʤ (ɔv) 'skænəz] сканер высокого разрешения

High Sierra [haı 'sıərə] формат диска CD-ROM

High Sierra Group standard (**HSG**) [haı 'sıərə gru:p 'stændəd] стандарт (спецификация) High Sierra, стандарт HSG (на диски CD-ROM)

high signal state [haı 'sıgnəl steıt] высокое состояние сигнала

High Speed (**HS**) [haı spi:d] высокоскоростной

high speed carry [haı spi:d 'kærı] ускоренный перенос

high speed draft [haı spi:d dra:ft] высокоскоростная печать.۞ В машинной графике – способ задания характеристик цвета с помощью трех параметров.

high speed input-output (**HSIO**) [haı spi:d 'ınput'autput] высокоскоростной ввод-вывод

High Speed Line Driver Option ['haı 'spi:d laın 'ɔpʃən] высокоскоростной канал

High Speed Printer (**HSP**) [haı spi:d 'prıntə] высокоскоростной принтер

High Speed Processor (**HSP**) [haı spi:d 'prousesə] высокоскоростной процессор

High Speed Serial Bus (**HSSB**) [haı spi:d 'sıərıəl bʌs] высокоскоростная последовательная магистраль.۞ Магистраль оптимизирована для использования в качестве эффективного дополнения системных магистралей в отказоустойчивых системах, обеспечивающих диагностику в индивидуальных модулях, а также для подключения средне- и низкоскоростных периферийных устройств (принтеров, манипуляторов графической информации, сканеров), реализующих стандарт P1394.

High Speed Serial Interface ['haı 'spi:d 'sıərıəl ˌıntə'feıs] высокоскоростной последовательный интерфейс

high strength of function [haı streŋθ ɔv 'fʌŋkʃən] Стойкость функции безопасности высокая.۞ Уровень стойкости функции безопасности объекта оценки, на котором, как показывает анализ, функция предоставляет адекватную защиту от тщательно спланированного и организованного нарушения безопасности объекта оценки нарушителями с высоким потенциалом нападения.

high technology (**high tech**) [haı tek'nɔləʤı] высокие технологии.۞ Общее название технических инноваций в технике.

high temperature aging [haı 'temprıtʃə 'eıʤıŋ] высокотемпературное старение

high tension [haı 'tenʃən] 1. высокое напряжение; 2. напряжение анода, анодное напряжение

high usage group [haı 'ju:zıʤ gru:p] пучок высокого использования

high vacuum [haı 'vækjuəm] высокий вакуум

high value [haı 'vælju:] наибольшее значение; верхнее значение

high voltage DC (**HVDC**) [haı 'voultıʤ] высоковольтный постоянный ток. *См. тж.* **UPS**

High Voltage Differential (**HVD**) [haı 'voultıʤ ˌdıfə'renʃəl] высоковольтная дифференциальная схема SCSI.۞ С напряжением питания 5 В постоянного тока. *См. тж.* **LVD**

high-accuracy data transmission system (**HADTS**) [haı'ækjurəsı 'deıtə træns'mıʃən 'sıstım] высокоточная система передачи данных

high-alpha transistor [haı'ælfə træn'zıstə] транзистор с высоким коэффициентом передачи тока в схеме с общей базой

high-aspect ratio display [haı æ'spekt 'reıʃıou dıs'pleı] широкоформатный дисплей

high-bandwidth repeater [haı'bændˌwıdθ rı'pi:tə] широкополосный ретранслятор

high-beta plasma [haı'bıtə 'plæzmə] плазма с высоким значением бета

High-bit-rate Digital Subscriber Line (**HDSL**) [haı'bıt'reıt 'dıʤıtl səb'skraibə laın] высокоскоростная цифровая абонентская линия связи, линия (технология) HDSL.۞ Технология, позволяющая передавать данные по четырехпроводной линии длиной до 4,5 км симметрично со скоростью до 2 Мбит/с. *См. тж.* **ADSL, DSL, xDSL**

high-burnout diode [haı'bə:naut 'daıoud] диод с высокой стойкостью к выгоранию

high-capacity [haıˌkæ'pəsıtı] большой емкости, большого объема

high-capacity communication (**HICAPCOM**) [haıˌkæ'pəsıtı kəˌmju:nı'keıʃən] система связи с высокой пропускной способностью, связь высокой пропускной способности

high-capacity file [haı kæ'pəsıtı faıl] файл большой емкости

high-capacity network [haı kæ'pəsıtı net'wə:k] сеть связи с высокой пропускной способностью

high-capacity storage [haıˌkæ'pəsıtı 'stɔ:rıʤ] память большого объема

high-capacity transponder [haı kæ'pəsıtı træns'pɔndə] ретранслятор с высокой пропускной способностью

high-coded microprogramming [haı'koudıd 'maıkro*u*'prougræmıŋ] вертикальное микропрограммирование

high-coercivity alloy [haı kou'ə:sıvıtı 'ælɔı] высококоэрцитивный сплав

high-confidence countermeasures [haı'kɔnfıdəns 'kauntə'meʒəz] высокоэффективное радиоэлектронное подавление

high-contrast image [haı'kɔntræst 'ımıʤ] высококонтрастное изображение

high-current diode [haı'kʌrənt 'daıoud] сильноточный диод

high-current discharge [haı'kʌrənt dıs'ʧa:ʤ] сильноточный разряд

high-current filament [haı'kʌrənt 'fıləmənt] шнур с высокой плотностью тока

high-current ion laser [haı'kʌrənt 'aıən 'leısə] сильноточный ионный лазер

high-current rectifier [haı'kʌrənt 'rektıfaıə] мощный выпрямитель

high-current transistor [haı'kʌrənt træn'zıstə] транзистор большой мощности, мощный транзистор

high-cut filter [haı'kʌt 'filtə] фильтр нижних частот

high-density [haı'densitı] с высокой плотностью

high-density bipolar coding [haı'densitı baı'poulə 'koudıŋ] высокоплотное биполярное кодирование

high-density complementary metal-oxide-semiconductor (**HCM-OS**) [haı-'densıtı 'kɔmplı'mentərı 'metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə] КМОП ИС с высокой плотностью упаковки

high-density data [haı'densıtı 'deıtə] данные с высокой плотностью

high-density digital recording (**HDDR**) [haı'densıtı 'dıʤıtl 'rekɔ:dıŋ] цифровая запись с высокой плотностью

high-density integration [haı'densıtı 'ıntıgreıʃən] ИС с высокой плотностьб упаковки

high-density memory [haı'densıtı 'meməгı] запоминающее устройство высокой плотности

high-density meteor trail [haı'densıtı 'mi:tjə'treıl] метеорный след с высокой концентрацией электронов

high-density packaging [haı'densıtı 'pækıʤıŋ] плотная упаковка

high-density plasma [haı'densıtı 'plæzmə] плазма большой плотности

high-density recorder [haı'densıtı 'rekɔ:də] устройство регистрации с высокой плотностью записи

high-density recording tape [haı'densitı 'rekɔ:dıŋ teıp] лента с высокой плотностью записи

high-density storage [haı'densıtı 'stɔ:rıʤ] запоминающее устройство с высокой плотностью записи данных

high-density traffic [haı'densıtı 'træfık] напряженный трафик

high-dielectric material [haı,daıı'elektrık mə'tıərıəl] материал с высокой диэлектрической проницаемостью

high-directivity beam [haı dı'rektıvıtı bi:m] остронаправленный радиолуч

high-efficiency hologram [haı ı'fıʃənsı 'hɔlə'græm] голограмма с высокой дифракционной эффективностью

high-efficiency phototransistor [haı ı'fıʃənsı 'foutə,træn'zıstə] фототранзистор с высоким квантовым выходом

high-E-field region [haı'i:'fi:ld 'ri:ʤən] область сильного электрического поля

high-electron-velocity camera tube [haı ı'lektrɔn vı'lɔsıtı 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком быстрых электронов

high-end computer [haı'end kəm'pju:tə] машина старшей модели

high-end hub [haı'end hʌb] высокопроизводительный концентратор

high-end mainframe [haı'end 'meınfreım] универсальный компьютер старшей модели

high-end microcomputer (**HEM**) [haı'end 'maıkrou*u*kəm'pju:tə] микро-ЭВМ, удовлетворяющая высоким требованиям

high-end server [haı'end 'sə:və] высокопроизводительный сервер

high-energy electrical discharge [haɪ'enədʒɪ ɪ'lektrɪkəl dɪs'ʧa:dʒ] мощный электрический разряд

high-energy electron diffraction [haɪ'enədʒɪ ɪ'lektrɔn dɪ'frækʃən] дифракция быстрых электронов.۞ Метод исследования структуры поверхности твердых тел, основанный на анализе картин дифракции электронов с энергией 5-100 кэВ, упруго рассеянных от исследуемой поверхности под скользящими углами.

high-energy ion [haɪ'enədʒɪ 'aɪən] ион высокой энергии

high-energy ion implantation [haɪ'enədʒɪ 'aɪən ɪm'pla:nteɪʃən] имплантация ионов высокой энергии

high-energy laser [haɪ'enədʒɪ 'leɪsə] лазер с высокой энергией излучения

high-energy leadless package [haɪ'enədʒɪ 'li:dles 'pækɪdʒ] корпус без выводов для схем с высокой мощностью рассеяния

high-energy material [haɪ'enədʒɪ mə'tɪərɪəl] материал с высоким энергетическим показателем, магнитный материал с высоким энергетическим показателем

high-energy particle [haɪ'enədʒɪ pa:'tɪkl] частица высокой энергии

high-energy photon [haɪ'enədʒɪ 'foutən] фотон высокой энергии

high-energy plasma [haɪ'enədʒɪ 'plæzmə] плазма высокой энергии

high-energy-gap semiconductor [haɪ'enədʒɪ'gæp 'semɪkən'dʌktə] широкозонный полупроводник, полупроводник с широкой запрещенной зоной

high-energy-product material [haɪ'enədʒɪ'prɔdəkt mə'tɪərɪəl] материал с высоким энергетическим показателем, магнитный материал с высоким энергетическим показателем

higher algebra ['haɪə 'ældʒɪbrə] высшая алгебра

higher approximation ['haɪə ə,prɔksɪ'meɪʃən] приближение более высокого порядка

higher bias level ['haɪə 'baɪəs 'levl] повышеный уровень подмагничивания

higher harmonic ['haɪə 'ha:mɔnɪk] высшая гармоника

higher level subroutine ['haɪə'levl səb,ru:'tɪn] подпрограмма более высокого уровня

higher mode ['haɪə moud] мода высшего порядка

higher predicate calculus ['haɪə 'predɪkɪt 'kælkjuləs] исчисление предикатов высшего порядка

higher priority device ['haɪə praɪ'ɔrɪtɪ dɪ'vaɪs] устройство с более высоким приоритетом

higher troposphere ['haɪə'trɔpəsfɪə] верхняя тропосфера.۞ Эта граница тропосферы определяется по прекращению падения температуры с высотой – на уровне приблизительно минус 60 – 70 С.

higher-ambient transistor ['haɪə æm'bɪət træn'zɪstə] транзистор с повышенной температурной стабильностью

higher-level descriptor ['haɪə'levl dɪs'krɪptə] родовой дескриптор

higher-level intelligent control ['haɪə'levl ɪn'telɪdʒənt kən'troul] интеллектуальное управление верхнего уровня

higher-order aberration ['haɪə ɔ:'də ,æbə'reɪʃən] аберрация высшего порядка

higher-order astigmatism ['haıə ɔ:'də æs'tıgmətızəm] астигматизм высшего порядка

higher-order distortion ['haıə ɔ:'də dıs'tɔʃən] дисторсия высшего порядка

higher-order mode ['haıə ɔ:'də moud] мода высшего порядка

higher-order reflection ['haıə ɔ:'də rı'flekʃən] отражение высшего порядка; вторичное отражение

highest order [haıst ɔ:'də] самый старший разряд

highest priority first [haıst praı'ɔrıtı fə:st] первоочередное выполнение задач с наивысшим приоритетом.⏣ Режим, в котором планировщик из нескольких задач выбирает для запуска задачу с наивысшим приоритетом.

highest [haıst] *superl* наивысший

highest common factor (HCF) [haıst 'kɔmən 'fæktə] наибольший общий делитель

highest frequency letter [haıst 'fri:kwənsı 'letə] буква с наивысшей частотой встречаемости (в тексте)

highest order digit [haıst ɔ:'də 'dıʤıt] 1. цифра самого старшего разряда; 2. самый старший разряд

highest priority first [haıst praı'ɔrıtı 'fə:st] планирование по наивысшему приоритету

highest probable frequency [haıst 'prɔbəbl 'fri:kwənsı] 1. оптимальная рабочая частота (*для слоя F_2*); 2. максимальная применяемая частота (*для слоя E*)

high-fidelity (Hi-Fi) receiver [haı fı'delıtı rı'si:və] приемник с высокой верностью воспроизведения

high-fidelity (Hi-Fi) reproduction [haı fı'delıtı ˌri:prə'dʌkʃən] воспроизведение с высокой верностью

high-fidelity reception [haı fı'delıtı rı'sepʃən] радиоприем с высокой вероятностью воспроизведения

high-fidelity vocoder [haı fı'delıtı 'vɔkoudə] вокодер с высокой верностью воспроизведения

high-field domain [haı'fi:ld də'meın] домен сильного поля, домен сильного магнитного поля

high-field loss [haı'fi:ld lɔs] потери в сильном поле

high-field magnet [haı'fi:ld 'mægnıt] магнит для создания сильных магнитных полей

high-field region [haı'fi:ld 'ri:ʤən] область сильного поля

high-field superconductor [haı'fi:ld 'sju:pəkən'dʌktə] сверхпроводник с высоким критическим полем, сверхпроводник с высоким магнитным критическим полем

high-field-emission arc [haı'fi:ld ı'mıʃən a:k] автоэлектронная дуга, дуга с автоэлектронной эмиссией, дуга с электростатической эмиссией

high-force socket [haı'fɔ:s 'sɔkıt] гнездо (соединителя) с большим контактным давлением контактных пар. *См. тж.* **SAZ, ZIF socket**

high-frequency [haı'fri:kwənsı] *adj.* высокочастотный

high-frequency alternator [haɪ'fri:kwənsɪ 'ɔ:ltəneɪtə] синхронный высокочастотный генератор

high-frequency amplifier (**HFA**) [haɪ'fri:kwənsɪ 'æmplɪfaɪə] усилитель высокой частоты

high-frequency attenuator [haɪ'fri:kwənsɪ ə'tenjuɪtə] высокочастотный аттенюатор

high-frequency band [haɪ'fri:kwənsɪ bænd] диапазон высоких частот (3 – 30 МГц); диапазон коротких волн, диапазон декаметровых волн (100 – 10 м)

high-frequency bias [haɪ'fri:kwənsɪ 'baɪəs] высокочастотное подмагничивание

high-frequency boost [haɪ'fri:kwənsɪ bu:st] 1. подъем (частотной характеристики) в области высоких частот; 2. подъем (частотной характеристики) в области верхних звуковых частот

high-frequency bridge [haɪ'fri:kwənsɪ brɪʤ] высокочастотный мост

high-frequency broadcast band [haɪ'fri:kwənsɪ 'brɔdka:st bænd] полоса частот, отведенная для службы ЧМ- радиовещания (88 – 108 МГц)

high-frequency broadcast station [haɪ'fri:kwənsɪ 'brɔdka:st 'steɪʃən] радиовещательная станция с ЧМ (*диапазон 88 – 108 МГц*)

high-frequency broadcasting [haɪ'fri:kwənsɪ 'brɔdka:stɪŋ] ЧМ-радиовещание, радиовещание с использованием частотной модуляции

high-frequency cable [haɪ'fri:kwənsɪ 'keɪbl] высокочастотный кабель

high-frequency capacitance [haɪ'fri:kwənsɪ kæ'pəsɪtəns] высокочастотная емкость

high-frequency carrier telegraphy [haɪ'fri:kwənsɪ 'kærɪə 'telɪgrəfɪ] надтональная телеграфия

high-frequency channel [haɪ'fri:kwənsɪ 'ʧænl] высокочастотный канал, ВЧ-канал

high-frequency choke (**HFC**) [haɪ'fri:kwənsɪ ʧouk] высокочастотный дроссель

high-frequency communication [haɪ'fri:kwənsɪ kə'mju:nɪ'keɪʃən] высокочастотная связь

high-frequency compensation [haɪ'fri:kwənsɪ 'kɔmpenseɪʃən] 1. высокочастотная коррекция; 2. подъем частотной характеристики в области высоких частот, подъем высоких частот

high-frequency correction (**HFC**) [haɪ'fri:kwənsɪ kə'rekʃən] коррекция высоких частот

high-frequency current (**HFC**) [haɪ'fri:kwənsɪ 'kʌrənt] ток высокой частоты

high-frequency cut [haɪ'fri:kwənsɪ kʌt] завал высоких частот, завал частотной характеристики в области высоких частот

high-frequency cutoff [haɪ'fri:kwənsɪ 'kʌtɔ:f] подавление ВЧ-составляющих

high-frequency deemphasis [haɪ'fri:kwənsɪ 'di:mfeɪzɪz] коррекция высокочастотный предыскажений

high-frequency direction finding [haı'fri:kwənsı dı'rekʃən 'faındıŋ] высокочастотное пеленгование.⌬ Радиоопределение по двум радиомаякам в ВЧ-диапазоне.

high-frequency discharge [haı'fri:kwənsı dıs'ʧa:ʤ] высокочастотный разряд

high-frequency engineering [haı'fri:kwənsı ˌen'ʤınıərıŋ] техника высоких частот

high-frequency field [haı'fri:kwənsı fi:ld] высокочастотное поле

high-frequency generator [haı'fri:kwənsı 'ʤenəreıtə] высокочастотный генератор

high-frequency heater [haı'fri:kwənsı 'hi:tə] высокочастотный индукционный нагрев

high-frequency heating [haı'fri:kwənsı 'hi:tıŋ] высокочастотный индукционный нагрев

high-frequency induction furnace [haı'fri:kwənsı ın'dʌkʃən 'fə:nıs] высокочастотная индукционная печь

high-frequency input [haı'fri:kwənsı 'ınput] 1. высокочастотный вход; 2. высокочастотный входной сигнал

high-frequency loss [haı'fri:kwənsı lɔs] потери воспроизведения на высоких частотах; высокочастотные потери

high-frequency noise [haı'fri:kwənsı nɔız] высокочастотный шум

high-frequency oscillator (**HFO**) [haı'fri:kwənsı ˌɔsı'leıtə] высокочастотный генератор

high-frequency plasma [haı'fri:kwənsı 'plæzmə] плазма всокочастотного разряда

high-frequency preemphasis [haı'fri:kwənsı pri:'emfəsız] высокочастотные предыскажения

high-frequency region [haı'fri:kwənsı 'ri:ʤən] область высоких частот

high-frequency resistance [haı'fri:kwənsı rı'zıstəns] высокочастотное сопротивление; сопротивление по переменному току

high-frequency sibilance [haı'fri:kwənsı 'sıbıləns] высокочастотное шипение (*при звуковоспроизведении*)

high-frequency signal [haı'fri:kwənsı 'sıgnəl] высокочастотный сигнал

high-frequency telegraph [haı'fri:kwənsı 'telıgra:f] надтональное телеграфирование; высокочастотный телеграф

high-frequency transceiver [haı'fri:kwənsı træns'si:və] приемопередающая станция ВЧ-диапазона

high-frequency transistor [haı'fri:kwənsı træn'zıstə] высокочастотный транзистор

high-frequency treatment [haı'fri:kwənsı 'tri:tmənt] термообработка при наличии смещения (*nn*)

high-frequency trimmer [haı'fri:kwənsı 'trımə] высокочастотный подстроечный конденсатор

high-frequency waves [haı'fri:kwənsı weıvs] декаметровые волны, короткие волны (100 – 10 м)

high-gain directional antenna [haı'geın dı'rekʃənl æn'tenə] антенна с высоким коэффициентом усиления

high-gain laser [haı'geın 'leısə] лазер с высоким коэффициентом усиления в активной среде

high-gain lens [haı'geın lenz] линзовая антенна с высоким коэффициентом усиления

high-gain photoconductor [haı'geın 'foutəˌkən'dʌktə] материал с высокой фотопроводимостью

high-gain p-n-p [haı'geın pi:'en'pi:] *p – n – p* структура с большим коэффициентом усиления

high-gain transistor [haı'geın træn'zıstə] транзистор с высоким коэффициентом усиления тока

high-grade [haı'greıd] первоклассный; высокого уровня

high-grade cryptosecurity [haı'greıd 'krıptouˌsı'kjuərıtı] криптостопкость высокого уровня

high-grade military communications [haı'greıd 'mılıtərı kəˌmjunı'keıʃənz] сообщения (переписка) высшего военного командования

high-impurity solubility [haı ım'pjuərıtı 'sɔljubılıtı] высокая растворимость примеси (*nn*)

high-index Frequency Modulation (**FM**) [haı'ındeks fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən] частотная модуляция с большим индексом

high-information delta modulation (**HIDM**) [haıˌınfə'meıʃən 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с повышенной информативностью

high-intensity laser [haı ın'tensıtı 'leısə] лазер с высокой плотностью потока излучения

high-latitude ionosphere [haı'lætıtju:d aı'ɔnəsfıə] высокоширотная ионосфера

high-latitude ionospheric duct [haı'lætıtju:d ˌaıənə'sferık 'dʌkt] высокоширотный ионосферный волновод

high-latitude whistlers [haı'lætıtju:d 'wısləz] высокочастотные свистящие атмосферики

high-level [haı'levl] Синоним – **high-grade**

high-level command [haı'levl] команда высокого уровня

High-Level Data Link Control (**HDLC**) [haı'levl 'deıtə lınk kən'troul] высокоуровневый протокол управления каналом. ۞ Предложенный ISO стандарт канального протокола. *См. тж.* **open system interconnection, SDLC**

high-level data-link control [haı'levl 'deıtə'lıŋk kən'troul] высокоуровневое управление каналом передачи данных

high-level debugger [haı'levl dı'bʌgə] отладчик на языке высокого уровня

high-level design [haı'levl dı'zaın] проектирование архитектуры, проектирование на уровне архитектуры (*вычислительной системы*)

high-level desing [haı'levl dı'zaıŋ] высокоуровневое проектирование, проектирование на уровне архитектуры

high-level detector [haı'levl dı'tektə] линейный детектор высокого уровня мощности

high-level firing time [haı'levl 'faıərıŋ taım] время установления резонансного разрядника

high-level formatting (**format**) [haı'levl 'fɔmætıŋ ('fɔmæt)] высокоуровневое форматирование.۞ Форматирование, при котором обновляется содержимое нескольких первых дорожек диска, содержащих начальный загоузчик, FAT и область корневого каталога диска, при этом разметка дорожек на сектора не производится. *См. тж.* **format disk, logical formatting, low-level formatting**

high-level goal [haı'levl goul] цель верхнего уровня (в системах логического вывода)

high-level injection [haı'levl ın'ʤekʃən] сильная инжекция

high-level interface [haı'levl ˌıntə'feıs] интерфейс высокого уровня

high-level language (**HLL**) [haı'levl 'læŋgwıʤ] язык высокого уровня, ЯВУ.۞ Языки, обеспечивающие высокий уровень абстракции, чем ассемблеры, что помогает при разработке программы сконцентрироваться на особенностях решаемой задачи. ЯВУ делятся на процедурные и декларативные. *См. тж.* **compiler, interpreter, problem-oriented language, programming language, procedural language, simulation language, typed language**

high-level language programming [haı'levl 'læŋgwıʤ 'prougræmıŋ] программирование на языке высокого уровня

high-level logic [haı'levl 'lɔʤık] логические схемы с высокими логическими уровнями

high-level modulation [haı'levl ˌmɔdju'leıʃən] модуляция выходного каскада передатчика

high-level network [haı'levl 'netwə:k] магистральная сеть

high-level programming language [haı'levl 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык программирования высокого уровня

high-level protocol [haı'levl 'proutəkɔl] протокол высокого уровня.۞ В вычислительных сетях протокол – определяющий взаимодействие на уровне значимых информационных единиц: сообщений, файлов, запросов. *См. тж.* **application (layer) protocol, presentation (layer) protocol, session (layer) protocol**

high-level scheduler [haı'levl 'ʃədju:lə] главный планировщик, основной планировщик

high-level signal [haı'levl 'sıgnəl] сигнал высокого уровня

high-level signal operation [haı'levl 'sıgnəl ˌɔpə'reıʃən] 1. режим большого усиления; 2. режим большого сигнала

high-level transistor-transistor logic (**HLTTL**) [haı'levl træn'zıstəˌtræn'zıstə 'lɔʤık] транзисторно-транзисторные логические схемы с высокими логическими уровнями

highlight ['haılaıt] *n.* 1. световой эффект; 2. основной момент, факт; 3. повышенная яркость (изображения); *v.* выделять (информацию на экране), высвечивать

highlight bar ['haılaıt ba:] световая полоса, световое выделение

highlight luminance ['haılaıt 'lu:mınəns] яркость белого (*млв*)

highlighting ['haılaıtıŋ] выделение.۞ Выделение части текста или графического изображения на экране дисплея яркостью, цветом или миганием.

high-low check [haı lou ʧek] граничная проверка; проверка при предельных условиях; граничные испытания

high-low graph [haı lou græf] биржевой график

highly ['haılı] *adv.* весьма, очень, сильно, чрезвычайно

highly designed document ['haılı dı'zaıŋt ˌdɔkju'mənt] тщательно спланированный (разработанный) документ

highly directive antenna ['haılı dı'rektıv æn'tenə] остронаправленная антенна

highly doped semiconductor ['haılı doupt 'semıkən'dʌktə] сильнорегированный полупроводник

highly encoded state machine ['haılı ın'koudıd steıt mə'ʃi:n] конечный автомат с высокой степенью кодирования последовательности состояний

highly hierarchical network ['haılı 'haıəra:kıkəl net'wə:k] высокоиерархическая сеть

highly overmoded waveguide ['haılı 'ouvə'moudıd 'weıvˌgaıd] волновод с большим числом побочных мод

highly parallel architecture ['haılı 'pærəlel 'a:kıtekʧə] высокопараллельная архитектура

highly redundant hologram ['haılı rı'dʌndənt 'hɔlə'græm] голограмма с высокой избыточностью

highly reliable ['haılı rı'laıbl] сверхнадежный

highly remanent material ['haılı 'remənənt mə'tıərıəl] материал с высокой остаточной индукцией

highly tailored ['haılı 'teıləd] узкоспециализированный

highly-optimized ['haılı 'ɔptımızd] высокооптимизированный; хорошо оптимизированный

highly-rated analyst ['haılı'reıtıd æ'nælıst] высококвалифицированный исследователь

high-mobility bubble [haı mo*u*'bılıtı 'bʌbl] ЦМД с высокой подвижностью

high-mobility garnet [haı mo*u*'bılıtı 'ga:nıt] гранат с высокой подвижностью доменных границ

high-mobility subband [haı mo*u*'bılıtı 'sʌbænd] подзона с большой подвижностью (*носителей заряда*)

high-mobility valley [haı mo*u*'bılıtı 'vælı] долина с высокой подвижностью (*носителей*)

high-mu tube [haı'mju: tju:b] лампа с высоким коэффициентом усиления

high-noise immunity logic (**HNIL**) [haɪ'nɔɪz ɪ'mju:nɪtɪ 'lɔʤɪk] логические схемы с высокой помехоустойчивостью

high-noise-immunity logic (**HiNIL**) [haɪ'nɔɪz ˌɪ'mju:nɪtɪ 'lɔʤɪk] логические схемы с высокой помехоустойчивостью

high-order ['haɪˌɔ:'də] старший (по порядку)

high-order bit ['haɪˌɔ:'də bɪt] старший бит (разряд)

high-order companding [haɪ ɔ:'də kəm'pændɪŋ] компандирование высокого порядка

high-order digit ['haɪˌɔ:'də 'dɪʤɪt] старший разряд. *См. тж.* **most significant digit**

high-order equation ['haɪˌɔ:'də ɪ'kweɪʃən] уравнение высокой степени

high-order position ['haɪˌɔ:'də pəzɪʃən] старшая позиция.◌ Самая левая позиция в строке или слове.

high-order quantum transition [haɪ ɔ:'də 'kwɔntəm træn'sɪʒən] квантовый переход высокого порядка

high-order software ['haɪˌɔ:'də 'sɔftwɛə] программные средства (*на языке*) высокого уровня

high-out tape [haɪ'aut teɪp] манитная лента с высокой отдачей

high-pass (**HP, hp**) ['haɪ'pa:s] пропускающий верхние частоты

high-pass filter ['haɪ'pa:s 'filtə] фильтр верхних частот

high-pass filtering [haɪ'pa:s 'filtərɪŋ] фильтрация верхних частот

high-pass response [haɪ'pa:s rɪs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика в области высоких частот

highpass t-section ['haɪpa:s ti:'sekʃən] Т-образное звено фильтра верхних частот

high-performance [haɪ pə'fɔməns] быстродействующий; высокопроизводительный

high-performance ['haɪpə'fɔməns] *n.* высокие эксплуатационные характеристики. *adj.* быстродействующий

high-performance computer ['haɪpə'fɔməns kəm'pju:tə] высокопроизводительный компьютер

High-Performance Computing (**HPC**) ['haɪpə'fɔməns kəm'pju:tɪŋ] высокопроизводительные вычисления, суперкомпьютерные вычисления

High-Performance Computing and Communications initiative (**HP-CCI**) ['haɪpə'fɔməns kəm'pju:tɪŋ ænd kəˌmju:nɪ'keɪʃəns ɪ'nɪʃɪətɪv] инициатива в области высокопроизводительных компьютеров и средств связи, программа HP-CCI правительства США.◌ Программа курируется Федеральным координационным советом по науке, инженерии и технологии.

high-performance disk subsystem ['haɪpə'fɔməns dɪsk sʌb'sɪstɪm] высокопроизводительная дисковая подсистема

high-performance equipment [haɪ pə'fɔməns ɪ'kwɪpmənt] аппаратура с высокими эксплуатационными характеристиками

High-Performance File System (**HPFS**) ['haɪpə'fɔməns faɪl 'sɪstɪm] высокопроизводительная файловая система.۞ Файловая система для OS/2, разработанная фирмами IBM и Micrisoft. *См. тж.* **file system, NTFS**

High-Performance Fortran (**HPF**) ['haɪpə'fɔməns 'fɔ:træn] высокопроизводительный Фортран, язык HPF.۞ Расширение языка Фортран для работы на параллельных компьютерах. *См. тж.* **Fortran, parallel computer**

high-performance metal-oxide-semiconductor (**HMOS**) ['haɪpə'fɔməns 'metl 'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] МОП ИС с высокими эксплуатационными характеристиками

High-Performance Parallel Interface (**HiPPI**) ['haɪpə'fɔməns 'pærəlel ˌɪntə'feɪs] высокоскоростной параллельный интерфейс, стандарт HiPPI

high-performance program ['haɪpə'fɔməns 'prougræm] высокопроизводительная программа

high-performance routing ['haɪpə'fɔməns 'rautɪŋ] высокопроизводительная маршрутизация

high-performance storage system ['haɪpə'fɔməns 'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] высокопроизводительная система хранения данных

high-permeability alloy [haɪˌpə:mjə'bɪlɪtɪ 'ælɔɪ] сплав с высокой магнитной проницаемостью

high-permeability permalloy [haɪˌpə:mjə'bɪlɪtɪ 'pə:məlɔɪ] пермаллой с высокой магнитной проницаемостью

high-potential nuclear battery [haɪ pə'tenʃəl 'nju:klɪə 'bætərɪ] высоковольтная ядерная батарея

high-potential test [haɪ pə'tenʃəl test] испытания на электрическую прочность

high-power attenuator [haɪ'pauə ə'tenjuɪtə] аттенюатор на высокий уровень мощности

high-power capacitor [haɪ'pauə kæ'pəsɪtə] конденсатор большой мошности

high-power diode [haɪ'pauə 'daɪoud] мощный диод

high-power flashlamp [haɪ'pauə 'flæʃ'læmp] импульсная лампа высокой мощности

high-power instability [haɪ'pauə ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость при высоком уровне мощности

high-power klystron [haɪ'pauə 'klɪstrɔn] мощный клистрон

high-power laser [haɪ'pauə 'leɪsə] мощный лазер

high-power limiter [haɪ'pauə 'lɪmi:tə] ограничительный высокий уровень мощности

high-power logic [haɪ'pauə 'lɔʤɪk] мощные логические схемы

high-power magnetron [haɪ 'pauə 'mægnɪtrɔn] мощный магнетрон

high-power microwave payload (**HPM payload**) ['haɪ'pauə 'maɪkro*u*'weɪv peɪ 'loud] микроволновое высокоэнергетическое оружие.۞ Создает мощные (направленные) электромагнитные импульсы, выводящие из строя электронное оборудование.

high-power tube [haɪ'pauə tju:b] мощная лампа

high-powered [haɪ'pauəred] мощный

high-powered display [haɪ'pauəd dɪs'pleɪ] дисплей с мощным аппаратным обеспечением

high-powered graphics [haɪ'pauəred ɡ'ræfiks] высокомощные графические средства

high-pressure arc [haɪ'preʃə a:k] дуга высокого давления. ۞ Для дуги высокого давления характерны ярко очерченная граница дугового разряда, высокая плотность тока в канале (сотни ампер на 1 мм2), высокая температура газа (тысячи – десятки тысяч градусов), малое падение напряжения у катода (10 – 20 В) и большая плотность тока (тысячи ампер на 1 мм2 и выше) в катодной зоне.

high-pressure cloud chamber [haɪ'preʃə klaud 'tʃeɪmbə] расширительная камера высокого давления, расширительная диффузионная камера высокого давления, камера Вильсона высокого давления

high-pressure discharge [haɪ'preʃə dɪs'ʧa:ʤ] разряд высокого давления, разряд при высоком давлении

high-pressure gas diode [haɪ'preʃə gæs 'daɪoud] газотрон высокого давления

high-pressure gas-filled diode [haɪ'preʃə gæs'fɪld 'daɪoud] газотрон высокого давления

high-pressure laser [haɪ'preʃə 'leɪsə] газовый лазер высокого давления

high-pressure mercury-vapor lamp [haɪ'preʃə 'mə:kjurɪ'veɪpə læmp] ртутная лампа высокого давления

high-priority ['haɪpraɪ'ɔrɪtɪ] высокоприоритетный, с высоким приоритетом

high-priority user [haɪ praɪ'ɔrɪtɪ 'ju:zə] пользователь с высоким приоритетом

high-Q cavity [haɪ'kju: 'kævɪtɪ] высокодобротный резонатор

high-quantum yield photocathode [haɪ'kwɔntəm ji:ld 'foutə'kæθo*u*d] фотокатод с высоким квантовым выходом

high-radiance electroluminescent diode [haɪ'reɪdjəns ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'daɪoud] светодиод с высокой энергетической яркостью

high-radiance light emitting diode (**LED**) [haɪ'reɪdjəns laɪt ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод с высокой энергетической яркостью

high-rate telemetry [haɪ'reɪt tɪ'lemɪtrɪ] высокоскорстная телеметрия

high-redundant code [haɪˌrɪ'dΛndənt koud] высокоизбыточный код; сверхизбыточный код

high-repetition rate [haɪˌrepɪ'tɪʃən reɪt] высокая частота повторения импульсов

high-repetition-rate laser [haɪˌrepɪ'tɪʃən'reɪt 'leɪsə] лазер с высокой частотой повторения импульсов

high-resistance bridge [haɪ rɪ'zɪstəns brɪʤ] 1. мост для измерения высокоомных сопротивлений; 2. высокоомный мостик (*микр*)

high-resistance contact [haɪ rɪ'zɪstəns 'kɔntækt] высокоомный контакт

high-resistance joint [haɪ rɪ'zɪstəns ʤɔɪnt] высокоомное соединение

high-resistance load [haɪ rɪ'zɪstəns loud] высокоомная нагрузка

high-resistance semiconductor [haı rı'zıstəns 'semıkən'dʌktə] высокоомный полупроводник

high-resistance voltmeter [haı rı'zıstəns vɔltmi:tə] высокоомный вольтметр

high-resistivity bar photocell [haı ri:zıs'tıvıtı ba: 'foutəsel] фотогальванический элемент на высоком стержне, фотогальванический элемент на высоком полупроводниковом стержне

high-resistivity region [haı ri:zıs'tıvıtı 'ri:ʤən] высокоомная область

high-resistivity semiconductor [haı ri:zıs'tıvıtı 'semıkən'dʌktə] высокоомный полупроводник

high-resistivity silicon [haı ri:zıs'tıvıtı 'sılıkən] высокоомный кремний, кремний с высоким удельным сопротивлением

high-resolution (**hi-res**) ['haıˌrezə'lu:ʃən] высокая разрешающая способность. *См. тж.* **resolution**

high-resolution configuration [haı rezə'lu:ʃən kənˌfıgju'reıʃən] структура с высоким разрешением (*микр*)

high-resolution emulsion [haı rezə'lu:ʃən ı'mʌlʃən] фотоэмульсия с высоким разрешением

high-resolution graphics (**HRG**) ['haıˌrezə'lu:ʃən g'ræfıks] графика высокого разрешения. *См. тж.* **low resolution**

high-resolution hologram [haı rezə'lu:ʃən 'hɔlə'græm] голограмма с высоким разрешением

high-resolution interferometer [haı rezə'lu:ʃən ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с высоким разрешением

high-resolution mode ['haıˌrezə'lu:ʃən moud] графический режим с высоким разрешением. *См. тж.* **graphics mode**

high-resolution photolithography [haı rezə'lu:ʃən 'foutəˌlı'θɔgra:fı] фотолитография высокого разрешения

high-resolution timer ['haıˌrezə'lu:ʃən 'taımə] высокоточный таймер; таймер с высокой разрешающей способностью

high-rez ['haı'rez] «спец». Технически грамотный (разумный) человек, который не сторонится новых технологий, но и не полагается на них полностью.

high-scale integration [haı'skeıl 'ıntıgreıʃən] 1. высокая степень интеграции (*100 бит – 16 кбит*); 2. ИС с высокой степенью интеграции, большая ИС, БИС

high-security ['haısı'kjuərıtı] *adj.* высокостойкий, обладающий высокой стойкостью

high-security cipher ['haı'sı'kjuərıtı 'saıfə] шифр высокой стойкости

high-security key ['haı'sı'kjuərıtı ki:] высокостойкий ключ

high-security modem pool ['haısı'kjuərıtı 'moudəm pu:l] пул модемов с повышенной защитой

high-setting [haı'setıŋ] испытания на электрическую прочность

high-side capacitance coupling [haı'saıd kæ'pəsıtəns 'kʌplıŋ] емкостная связь с точкой высокого потенциала

high-speed ['haɪ'spi:d] *adj.* высокоскоростной

high-speed adder ['haɪ'spi:d 'ædə] быстродействующий сумматор

high-speed calculator ['haɪ'spi:d 'kælkjuleɪtə] быстродействующее вычислительное устройство

high-speed camera [haɪ'spi:d 'kæmərə] камера для высокоскоростной киносъемки

high-speed carry ['haɪ'spi:d 'kærɪ] ускоренный перенос

High-Speed Channel (**HSC**) ['haɪ'spi:d 'ʧænl] высокоскоростной канал

high-speed circuit ['haɪ'spi:d 'sə:kɪt] быстродействующая схема

high-speed comparator [haɪ'spi:d kəm'pærətə] быстродействующий компаратор

high-speed computer ['haɪ'spi:d kəm'pju:tə] быстродействующая вычислительная машина

high-speed convolution [haɪ'spi:d ˌkɔnvə'lu:ʃən] высокоскоростная свертка

high-speed cryptography ['haɪ'spi:d 'krɪpto*u*ˌgra:fɪ] высокоскоростная криптография

high-speed data ['haɪ'spi:d 'deɪtə] высокоскоростная передача данных

high-speed data link ['haɪ'spi:d 'deɪtə lɪŋk] высокоскоростной канал передачи данных

high-speed data transmission ['haɪ'spi:d 'deɪtə træns'mɪʃən] скоростная передача данных; передача данных с высокой скоростью

high-speed data transmission interface ['haɪ'spi:d 'deɪtə træns'mɪʃən ˌɪntə'feɪs] интерфейс быстродействующей системы передачи данных

high-speed digital switch ['haɪ'spi:d 'dɪʤɪtl 'swɪʧ] быстродействующий цифровой коммутатор

high-speed draft ['haɪ'spi:d dra:ft] высокоскоростная печать

high-speed draft mode ['haɪ'spi:d dra:f moud] режим скоростной печати

high-speed element [haɪ'spi:d 'elɪmənt] быстродействующий элемент

high-speed encoder ['haɪ'spi:d ɪn'koudə] высокоскоростное кодирующее устройство

high-speed information retrieval ['haɪ'spi:d ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:v*ə*l] быстрый поиск информации

high-speed integrated circuit ['haɪ'spi:d 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] быстродействующая интегральная схема

high-speed line adapter ['haɪ'spi:d laɪn ə'dæptə] быстродействующий линейный адаптер

high-speed line processor ['haɪ'spi:d 'prouses] быстродействующий линейный процессор

high-speed memory ['haɪ'spi:d 'meməɪ] быстродействующее запоминающее устройство

high-speed modem ['haɪ'spi:d 'moudəm] высокоскоростной модем. *См. тж.* **cable modem, modem**

high-speed multiplication ['haɪ'spi:d ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] быстрое умножение

high-speed performance ['haı'spi:d pə'fɔməns] быстродействие

high-speed printer ['haı'spi:d 'prıntə] быстродействующее печатающее устройство; быстродействующий принтер

high-speed reader ['haı'spi:d 'ri:də] быстродействующее считывающее устройство

high-speed relay [haı'spi:d rı'leı] быстродействующее реле

high-speed response ['haı'spi:d ris'pɔns] быстрое срабатывание

high-speed selector channel ['haı'spi:d sı'lektə 'ʧænl] быстродействующий селекторный канал

high-speed serial bus ['haı'spi:d 'sıərıəl bʌs] высокоскоростная последовательная магистраль; высокоскоростная последовательная шина

high-speed storage [haı'spi:d 'stɔ:rıʤ] быстродействующее ЗУ

high-speed switch [haı'spi:d swıʧ] быстродействующий переключатель

high-speed system ['haı'spi:d 'sıstım] высокоскоростная система

high-speed system connection ['haı'spi:d 'sıstım kə'nekʃən] соединение высокоскоростных систем

high-speed terminal ['haı'spi:d 'tə:mınl] быстродействующий терминал

high-stress testing [haı'stres 'testıŋ] испытания при максимальной нагрузке

hight [haıt] *adj.* старший

hight bit [haıt bıt] старший бит; старший разряд

high-technology device [haı'tek'nɔləʤı dı'vaıs] прибор, изготовленный по современной технологии

high-temperature and pressure process [haı'temprıtʃə ænd 'preʃə 'prouses] высокотемпературная термокомпрессия (*микр*)

high-temperature annealing [haı'temprıtʃə ə'ni:lıŋ] высокотемпературный отжиг

high-temperature fuel cell [haı'temprıtʃə fjuəl si:l] высокотемпературный топливный элемент

high-temperature growth [haı'temprıtʃə grouθ] 1. высокотемпературный рост; 2. гетеротемпературное выращивание

high-temperature plasma [haı'temprıtʃə 'plæzmə] высокотемпературная плазма

high-temperature poling [haı'temprıtʃə 'poulıŋ] высокотемпературная поляризация сегнетоэлектрика

high-temperature reverse-bias burn-in [haı'temprıtʃə rı'və:s'baıəs 'bə:n'ın] высокотемпературная тренировка при обратном смещении

high-temperature solder [haı'temprıtʃə 'sɔldə] тугоплавкий припой

high-temperature superconductor [haı'temprıtʃə 'sju:pəkən'dʌktə] высокотемпературный сверхпроводник

high-tension current [haı'tenʃən 'kʌrənt] ток в сети высокого напряжения

high-tension head [haı'tenʃən hed] головка высоковольтного щупа; головка выоковольтного пробника

high-test ['haıtest] отвечающий высоким требованиям

high-threshold device [haɪ'θreʃhould dɪ'vaɪs] прибор с высогим пороговым напряжением

high-threshold logic (**HTL**) ['haɪ'θreʃhould 'lɔʤɪk] логические схемы с высоким пороговым напряжением

Hightower algorithm ['haɪtauə 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм Хайтауэра.۞ Алгоритм автоматической трассировки межсоединений при наличии множества препятствий.

high-vacuum phototube [haɪ'vækjuəm 'foutə'tju:b] электровакуумный фотоэлемент

high-vacuum rectifier [haɪ'vækjuəm 'rektɪfaɪə] выпрямитель на электровакуумной лампе

high-vacuum tube [haɪ'vækjuəm tju:b] электровакуумный прибор, электровакуумная лампа

high-velocity camera tube [haɪ vɪ'lɔsɪtɪ 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком быстрых электронов

high-velocity scanning [haɪ vɪ'lɔsɪtɪ 'skænɪŋ] развертка лучом быстрых электронов (*в передающей ЭЛТ*)

high-voltage cable [haɪ'voultɪʤ 'keɪbl] высоковольтный кабель

high-voltage capacitor [haɪ'voultɪʤ kæ'pəsɪtə] высоковольтный конденсатор

high-voltage direct current [haɪ'voultɪʤ dɪ'rekt 'kʌrənt] линия электропередачи высокого напряжения на постоянном токе

high-voltage electronic crosspoint (**HVEXP**) ['haɪ'voultɪʤ ɪlek'trɔnɪks krɔs'pɔɪnt] высоковольтный электронный коммутационный элемент

high-voltage junction [haɪ'voultɪʤ 'ʤʌŋkʃən] высоковольтный переход

high-voltage oscilloscope [haɪ'voultɪʤ ə'sɪləskoup] высоковольтный осциллограф

high-voltage pinch [haɪ'voultɪʤ 'pɪntʃ] высоковольтный самостягивающийся разряд

high-voltage power supply [haɪ'voultɪʤ 'pauə sə'plaɪ] высоковольтный блок питания

high-voltage probe [haɪ'voultɪʤ proub] высоковольтный щуп; высоковольтный пробник

high-voltage rectifier [haɪ'voultɪʤ 'rektɪfaɪə] высоковольтный выпрямитель

high-voltage transistor [haɪ'voultɪʤ træn'zɪstə] высоковольтный транзистор

high-voltage winding [haɪ'voultɪʤ 'wɪndɪŋ] высоковольтная обмотка

high-volume application [haɪ'vɔljum æplɪ'keɪʃən] крупномасштабная прикладная система

high-volume program [haɪ'vɔljum 'prougræm] программа большого объема; большая программа

high-volume system [haɪ'vɔljum 'sɪstɪm] система с большим объемом дисковой памяти; крупномасштабная вычислительная система

high-volume transaction processing [haɪ'vɔljum træn'zækʃən 'prousesɪŋ] крупномасштабная обработка транзакций

high-wave (HW, hw) ['haɪ'weɪv] однополупериодный

high-wave rectifier (HWR) ['haɪ'weɪv 'rektɪfaɪə] однополупериодный выпрямитель

highway ['haɪweɪ] *n.* шина, магистраль. *См. тж.* **bus**

highway communication ['haɪweɪ kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь на автомагистралях

highway diagram ['haɪweɪ 'daɪəgræm] монтажная схема с цифровым обозначением соединительных проводов

highway driver ['haɪweɪ 'draɪvə] драйвер магистрали

highway interface ['haɪweɪ ˌɪntə'feɪs] магистральный интерфейс

highway system ['haɪweɪ 'sɪstɪm] система дискретной информации с временным разделением

highway-module interface ['haɪweɪ'mɔdju:l ˌɪntə'feɪs] магистрально-модульный интерфейс

high-yield [haɪ'ji:ld] с высоким выходом годных

HIINSTALL команда Novell DOS.۞ Конфигурационная команда Novell DOS, выполняющая загрузку выполняющих драйверов внешних устройств (.EXE, .COM) в верхнюю память.

Hilbert arithmetic ['hɪlbət ə'rɪθmətɪk] арифметика Гильберта

Hilbert transform ['hɪlbət træns'fɔ:m] преобразование Гильберта

hill [hɪl] *n.* 1. холмик (*дефект*); барьер, потенциальный барьер (*микр*)

Hill cipher system [hɪl 'saɪfə 'sɪstɪm] шифрсистема Хилла (с помощью алгебраической процедуры, описанной Л. Хиллом в 1929 г., производится шифрование открытого текста порциями по *n* букв, где *n* - произвольное положительное целое)

hill-and-date recording [hɪl'ænd'deɪt 'rekɔ:dɪŋ] 1. цифровая механическая запись; 2. глубинная запись

hill-and-valley structure [hɪl'ænd'vælɪ 'strʌktʃə] террастная структура (*крист*)

hillock ['hɪlək] *n.* холмик (*дефект*)

hi-lo equalizer [haɪ'lou 'i:kwəlaɪzə] 1. выравниватель частотной характеристики в верхних частотах; 2. эквалайзер верхних и нижних частот, эквалайзер верхних и нижних звуковых частот

HILOAD команда Novell DOS.۞Внутренняя команда Novell DOS, выполняющая загрузку выполняющих программ (.EXE, .COM) в верхнюю память.

HIMEM.SYS драйвер устройств операционной системы.۞ Драйвер, управляющий использованием расширенной памяти, включая зону высокой памяти, и предотвращающий одновременное использование одной памяти несколькими программами.

hinder ['hɪndə] *v.* 1. мешать, препятствовать; 2. задерживать, затруднять

H-indicator [eɪʧ'ɪndɪkətə] индикатор Н-типа.۞ Индикатор В-типа с дополнительным отображением информации об угле места в виде наклонной черточки.

hindrance ['hɪndrəns] *n.* помеха, препятствие

hinge [hɪnʤ] *v.* 1. висеть (на петлях); 2. зависить от (**on, upon**); *n.* петля; шарнир.# **off the hinges** в беспорядке, в расстройстве

hinged clam-shell construction [hɪnʤd klæm'ʃel kən'strʌkʃən] конструкция (карманной ЭВМ) типа «складень»

hinged-iron ammeter [hɪnʤd'aɪən 'æmmi:tə] токоизмерительные клещи

hint [hɪnt] *n.* подсказка; совет

hint text [hɪnt tekst] текст подсказки

hints [hɪnts] интерактивные подсказки

hints and tips [hɪnts ænd tɪps] полезные советы

hipernik ['haɪpənɪk] *n.* гайперник.۞ Железоникелевый сплав, содержащий 45...50 % никеля (Ni) и относящийся к группе магнито-мягких сплавов.

hire ['haɪə] *v.* 1. нанимать; сдавать в наем (**out**); 2. использовать (временно)

hiss [hɪs] *n.* шипение (*при звуковоспроизведении*)

hiss filter [hɪs'filtə] фильтр верхних частот

hissing arc ['hɪsɪŋ a:k] шипящая дуга

hissing noise ['hɪsɪŋ nɔɪz] «шипение» (*при звуковоспроизведении*)

histogram [hɪs'tɔgræm] гистограмма.۞ Диаграмма, показывающая относительные частоты, с которыми значения измеряемой величины попадают в множество последовательных интервалов. *См. тж.* **area chart, bar chart, bar graph, data point, pie chart, presentation graphics**

histogram display [hɪs'tɔgræm dɪs'pleɪ] гистограммный дисплей

histogram symbols [hɪs'tɔgræm 'sɪmbəlz] символы гистограмм

historical [hɪs'tɔrɪkəl] *adj.* исторический, связанный с историей

historical data [hɪs'tɔrɪkəl 'deɪtə] ретроспективные (накопленные) данные.۞ В аналитических БД - совокупность данных, полученных за большой промежуток времени. Данные реального времени и ретроспективные данные позволяют понять существующие тенденции и предсказать будущие потребности. *См. тж.* **OLAP, snapshot of data, time series**

historical work characteristic [hɪs'tɔrɪkəl wə:k ˌkærɪktə'rɪstɪk] *n.* достигнутая оценка рабочей характеристики (средний объем работы, необходимой для нахождения ключа шифра на основе знания *n* знаков шифртекста при использовании наилучшего из известных методов анализа данного шифра)

history ['hɪstərɪ] *n.* 1. история; 2. развитие; изменение.# **case history** история болезни.# **previous history** предистория

HISTORY 1. команда Novell DOS.۞ Конфигурационная команда Novell DOS, обеспечивает включение расширенный функций обработки командной строки. 2. команда Norton Commander.۞ С помощью этой команды (Alt+F8) можно просмотреть несколько предыдущих команд DOS.

history block ['hɪstərɪ blɔk] блок протокола

history effect ['hɪstərɪ ˌɪ'fekt] эффект предыстории, «память импульсов», кодозависимость. *См. тж.* **pulse memory**

history list ['hɪstərɪ lɪst] протокол; таблица предыстории; список предыстории

history record ['hıstərı 'rekɔ:d] запись протокола; запись предыстории; ретроспективная запись

history run ['hıstərı rʌn] «история» прогона.۞ Прогон с распечаткой о ходе процесса или программы.

history substitution ['hıstərı ˌsʌbstı'tju:ʃən] подстановка из протокола

hit [hıt] *n.* 1. обращение, посещение, попадание, хит.۞ Одно обращение к странице web-узла. Число обращенийслужит показателем популярности (посещаемости) страницы, учитываемой, в частности, при размещении рекламы; 2. успешный результат, хит.۞ Результат каждого отдельного поиска в БД независимо от того, является БД онлайновой или автономной; 3. нажатие и отпускание клавиши клавиатуры; *v.* 1. ударять; нажимать клавишу; 2. попадать в цель.# **bin hit and miss fashion** наугад

hit any key [hıt 'enı ki:] нажать любую клавишу

Hit any key to interrupt print «…» [hıt 'enı ki: tu: ˌıntə'rʌpt prınt] Нажмите любую клавишу для прекращения печати «…».

hit rate [hıt reıt] коэффициент совпадения, коэффициент попадания.۞ Отношение числа выбранных элементов к числу просмотренных элементов.

hit ratio [hıt 'reıʃıou] процент удач; коэффициент успеха; процент попадания; коэффициент совпадения

HITACHI Японская фирма по производству электронных изделий, выпускающая компьютеры, аппаратно-совместимые с компьютерами фирмы IBM.

hitch [hıʧ] препятствие; помеха; заминка

hither ['hıðə] *n.* 1. отсекающая плоскость, перпендикулярная линии зрения; 2. расстояние от точки наблюдения до отсекающей плоскости

hitherto ['hıðə'tu:] *adv.* до сих пор, прежде

Hittorf dark space ['hıtɔ:f da:k speıs] круксово темное пространство (*тлеющего разряда*), второе катодное темное пространство (*тлеющего разряда*)

Hittorf tube ['hıtɔ:f tju:b] ЭЛТ Гитторфа

hive [haıv] *n.* «улей» (часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске)

H-lines [eıʧ'laınz] магнитные силовые линии

HLS model [eiʧ el es 'mɔdl] модель «цвет – яркость – насыщенность».۞ В машинной графике – способ задания характеристик цвета с помощью трех параметров. «Цвет» и «насыщенность» задают соответственно угол и расстояние от центра на цветном круге. *См. тж.* **HSV model, RGB model**

Hoar method [hɔ: 'meθəd] метод Хоара.۞ Быстрая сортировка, часто называемая qsort (по имени в стандартной библиотеке языка Си) - широко известный алгоритм сортировки, разработанный английским информатиком Чарльзом Хоаром во время его работы в МГУ в 1960 году.

hobby computer ['hɔbı kəm'pju:tə] любительский персональный компьютер

hobbyist ['hɔbıst] *adj.* любительский, непрофессиональный

hobbyist cipher ['hɔbıst 'saıfə] любительский шифр

hodectron [hɔ'dektrɔn] *n.* ртутный вентиль с зажиганием дугового разряда импульсом

hodoscope [hɔ'douskoup] *n.* решетка приемников излучения

Hoffman method ['hɔfmæn 'meθəd] метод Хоффмана

hog [hɔg] *n.* пожиратель ресурсов.۞ Программный пакет, аппаратный блок или человек, который захватывает неадекватно большую долю системных ресурсов, например памяти.

hoghorn antenna ['hɔghɔ:n æn'tenə] сегментно-параболическая антенна

hold ['hould] *v.* (**held**) 1. держать; 2. содержать, вмещать; 3. полагать, считать; 4. иметь силу, быть справедливым (**for**); 5. проводить (*собрание, конференцию*); 6. придерживаться; 7. удерживать (**off**).# **to hold true** (**good**) быть справедливым (действительным).# **to take hold of** ухватиться, воспользоваться

HOLD ['hould] захват; удержание линии (в телефонии)

hold acknowledge (**HLDA**) ['hould ək'nɔlıʤ] подтверждение захвата

hold circuit ['hould 'sə:kıt] блокировочная схема; фиксирующая схема

hold control [hould kən'troul] 1. регулировка частоты строк *или* полей; 2. регулятор частоты строк *или* полей

hold current [hould 'kʌrənt] 1. ток удержания (*реле*); 2. удерживающий ток (*тиристора*)

hold down ['hould 'daun] удерживать в нажатом состоянии (клавишу)

hold facility ['hould fə'sılıtı] устройство для сохранения данных при прерывании

hold frame [hould freım] стоп-кадр

hold lamp [hould læmp] лампа, сигнализирующая об установлении состояния

hold page queue ['hould peıʤ kju:] очередь закрепленных страниц

hold relay ['hould 'ri:'leı] реле фиксации решения

hold time ['hould taım] время удержания.۞ Длительность интервала времени, в течение которого сигнал в шине должен оставаться неизменным, чтобы использующие его приборы обязательно отреагировали на его присутствие.

hold to off ['hould tu: ɔ:f] выпадать из синхронизма

holdback ['houldbæk] *n.* препятствие; задержка

holder ['houldə] *n.* держатель. *См. тж.* **copy holder**

hold-in [hould'ın] удержаине в синхронизме

hold-in range ['hould'ın reınʤ] полоса захватывания частоты

holding ['houldıŋ] *n.* хранение (*данных*)

holding action ['houldıŋ 'ækʃən] дискретизация с запоминанием

holding anode ['houldıŋ 'ænoud] подхватывающий анод (*ртутного вентиля*)

holding area ['houldıŋ 'ɛərıə] область промежуточного хранения

holding bars ['houldıŋ ba:z] удерживающие рейки, удерживающие вертикальные рейки (*в координатном соединителе*)

holding beam ['houldıŋ bi:m] поддерживающий луч; фиксирующий луч; поддерживающий пучок (*в запоминающих ЭЛТ*)

holding circuit ['houldıŋ 'sə:kıt] 1. схема блокировки; цепь блокировки; 2. контрольная цепь (*тлф*)

holding coil ['houldıŋ kɔıl] обмотка самоблокировки

holding control ['houldıŋ kən'troul] 1. регулировка частоты строк *или* полей; 2. регулятор частоты строк *или* полей

holding current ['houldıŋ 'kʌrənt] ток удержания

holding fix ['houldıŋ fıks] 1. дальняя приводная радиостанция; 2. маяк зоны ожидания; 3. радионавигационная точка, радиоориентир

holding gun ['houldıŋ gʌn] прожектор поддерживающего пучка (*запоминающей ЭЛТ*)

holding path ['houldıŋ pa:θ] канал блокировки

holding period ['houldıŋ 'pıərıəd] продолжительнсть занятия линии

holding range ['houldıŋ reınʤ] полоса удержания (*в системе АПЧ*)

holding time ['houldıŋ taım] время занятия (занятости) линии

holding value ['houldıŋ 'vælju:] параметр удержания (*реле*)

holding voltage ['houldıŋ 'voultıʤ] напряжение в открытом состоянии (*тиристора*)

holding winding ['houldıŋ 'wındıŋ] обмотка самоблокировки (*реле*)

hold-off diode [hould'ɔ:f 'daıoud] переключательный диод

hold-up electromagnet [hould'ʌp ı'lektrou'mægnıt] удерживающий электромагнит

hole [houl] *n.* 1. отверстие, пробивка, дыра, перфорация; 2. ошибка, промах, просчет в системе

hole accumulation [houl ə'kju:mjuleıʃən] накопление дырок

hole barrier [houl 'bærıə] дырочно-дырочный гетеропереход, p – p гетеропереход.⌬ Контакт двух различных по химическому составу полупроводников. В зависимости от легирования обеих сторон гетероперехода можно создать *p – n* гетеропереходы (*анизотипные*), *p – p* и *n – n* гетеропереходы (*изотипные*).

hole capture [houl 'kæptʃə] захват дырки

hole collector [houl kə'lektə] коллектор дырок (*nn*)

hole concentration [houl 'kɔnsentreıʃən] концентрация дырок

hole conduction [houl kən'dʌkʃən] дырочная электропроводность, электропроводность *p*-типа

hole current [houl 'kʌrənt] дырочный ток

hole density [houl 'densıtı] концентрация дырок

hole depletion [houl dı'pli:ʃən] обеднение дырками

hole diffusion constant [houl dı'fju:ʒən 'kɔnstənt] коэффициент диффузии (для) дырок

hole diffusion length [houl dı'fju:ʒən leηθ] диффузионная длина дырок

hole drift [houl drıft] дрейф дырок

hole drift space [houl drıft speıs] дырочное пролетное пространство

hole emission [houl ı'mıʃən] эмиссия дырок

hole emitter [houl ı'mi:tə] дырочный эмиттер

hole energy [houl 'enəʤı] энергия дырки

hole enhancement [houl ın'ha:nsment] обогащение дырками

hole gradient [houl 'greıdjənt] градиент концентрации дырок

hole injection [houl ɪn'ʤekʃən] инжекция дырок

hole injector [houl ɪn'ʤektə] инжектор дырок

hole mass [houl mæs] масса дырки

hole migration [houl maɪ'greɪʃən] миграция дырок

hole mobility [houl mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность дырок

hole pocket [houl 'pɔkɪt] дырочный карман (*фтт*)

hole repulsion [houl rɪ'pʌlʃən] отталкивание провалов (*кв. эл*)

hole semiconductor [houl 'semɪkən'dʌktə] дырочный полупроводник, полупроводник *p*-типа

hole site [houl saɪt] местоположение отверстия (*при перфорации*), возможное местоположение отверстия (*при перфорации*)

hole temperature [houl 'temprɪʧə] дырочная температура

hole transition [houl træn'sɪʒən] дырочный переход

hole trap [houl træp] дырочная ловушка

hole trapping [houl 'træpɪŋ] захват дырки

hole-and-slot anode [houl'ænd' slɔt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) типа «щель-отверстие»

hole-and-slot anode magnetron [houl'ænd'slɔt 'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон с анодным блоком типа щель – отверстие

hole-barrier layer [houl'bærɪə 'leɪə] дырочный инверсионный слой

hole-burning [houl'bə:nɪŋ] образование провала (*на резонансной кривой, кв. эл*)

hole-burning effect [houl'bə:nɪŋ ɪ'fekt] образование провала на резонансной кривой

hole-capture cross section [houl'kæptʃə krɔs 'sekʃən] эффективное сечение захвата дырки

hole-cathode lamp [houl'kæθoud læmp] лампа с полым катодом

hole-conducting field-effect transistor (**FET**) [houl kən'dʌktɪŋ fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с канало *p*-типа

hole-electron generation rate [houl ɪ'lektrɔn 'ʤenəreɪʃən reɪt] скорость нарастания электронно-дырочных пар

hole-electron recombination [houl ɪ'lektrɔn rɪkɔmbɪ'neɪʃən] электронно-дырочная рекомбинация

hole-injecting contact [houl ɪn'ʤektɪŋ 'kɔntækt] контакт, инжектирующий дырки

hole-ionization rate [houl aɪənaɪ'zeɪʃən reɪt] коэффициент ионизации дырок, коэффициент ударной ионизации дырок

hole-phonon scattering [houl'fɔnɔn 'skætərɪŋ] дырочно-фононное рассеяние

hole-trapping site [houl'træpɪŋ saɪt] ловушка дырки, центр захвата дырки

holistic approach ['hɔlɪstɪk ə'prouʧ] целостный подход

Hollerith card ['hɔlerɪʤ ka:d] карта Холлерита

Hollerith code ['hɔlerɪʤ koud] код Холлерита.⏣ Компьютерный код, состоящий из 12 уровней, или битов на символ, который определяет соотношение

между алфавитно-цифровым символом и пробитыми отверстиями в перфокарте данных компьютера с 80-ю колонками.

Hollerith constant ['hɔlerɪʤ 'kɔnstənt] текстовая константа

hollow ['hɔlou] *adj.* пустой, полый; *n.* полость

hollow anode ['hɔlou 'ænoud] полый анод

hollow bubble ['hɔlou 'bʌbl] полый ЦМД

hollow cathode ['hɔlou 'kæθoud] полый катод

hollow core ['hɔlou kɔ:] трубчатый сердечник

hollow fill ['hɔlou fɪl] заполнение пустоты

hollow pipe ['hɔlou paɪp] полый волновод

hollow waveguide ['hɔlou 'weɪvˌgaɪd] полый волновод

hollow-cathode discharge ['hɔlou 'kæθoud dɪs'ʧa:ʤ] разряд с полым катодом, разряд в системе с полым катодом

hollow-cathode laser ['hɔlou'kæθoud 'leɪsə] лазер с полым катодом

hollow-cathode technique ['hɔlou'kæθoud tek'ni:k] метод полного катода, метод холодного катода (*nn*)

hollow-cathode tube ['hɔlou'kæθoud tju:b] лампа тлеющего разряда с полым катодом

hollow-ring ion engine ['hɔlou'rɪŋ 'aɪən 'enʤɪn] трубчатый ионный двигатель

holmium glass laser ['houlmɪəm gla:s 'leɪsə] лазер на гольмиевом стекле

holodiagram ['hɔlə'daɪəgræm] *n.* голодиаграмма (*кв. эл*)

hologram ['hɔlə'græm] *n.* голограмма

hologram aberration ['hɔlə'græm ˌæbə'reɪʃən] аберрация голограммы

hologram array ['hɔlə'græm æn'tenə ə'reɪ] решетка голограмм

hologram bleaching ['hɔlə'græm 'bli:tʃɪŋ] отбеливание голограмм

hologram degradation ['hɔlə'græm ˌdegrə'deɪʃən] дегратизация голограммы

hologram filter ['hɔlə'græm 'filtə] голографический фильтр

hologram formation ['hɔlə'græm 'fɔ:meɪʃən] формирование голограммы

hologram grating ['hɔlə'græm 'greɪtɪŋ] голограммная дифракционная решетка

hologram image ['hɔlə'græm 'ɪmɪʤ] изображение голограммы

hologram image separation ['hɔlə'græm 'ɪmɪʤ 'sepəreɪʃən] разделение голографических изображений

hologram imaging ['hɔlə'græm 'ɪmɪʤɪŋ] формирование изображений голограмм

hologram interference fringes ['hɔlə'græm ˌɪntə'fɪrəns 'frɪnʤz] интерференционные полосы голограммы

hologram interferometry ['hɔlə'græm ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] голографическая интерферометрия.◈ Получение и интерпретация интерференционных картин, образованных волнами, из которых, по крайней мере, одна записана и восстановлена голографически.

hologram matrix ['hɔlə'græm 'meɪtrɪks] матрица голограмм

hologram matrix radar ['hɔlə'græm 'meɪtrɪks 'reɪdə] голографическая матричная РЛС

hologram plate ['hɔlə'græm pleɪt] голографическая пластина

hologram reconstruction ['hɔlə'græm rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта

hologram recording aperture ['hɔlə'græm 'rekɔ:dɪŋ 'æpətjuə] апертура записи голограммы

hologram recording apparatus ['hɔlə'græm 'rekɔ:dɪŋ ˌæpə'reɪtəs] установка для записи голограмм

hologram recording plane ['hɔlə'græm 'rekɔ:dɪŋ pleɪn] плоскость записи голограммы

hologram storage ['hɔlə'græm 'stɔ:rɪʤ] голографическое ЗУ

hologram synthesis ['hɔlə'græm 'sɪnθɪsɪz] синтез голограмм

hologram transmission ['hɔlə'græm træns'mɪʃən] передача голограмм, передача голографическойц информации

hologram without reference beam ['hɔlə'græm wɪð'aut 'refrəns bi:m] интермодуляционная голограмма

hologram-moire interferometry ['hɔlə'græm'mwa: ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] голографическая интерферометрия, основанная на использовании муаровых фигур

holographic ['hɔlə'græfɪk] *adj.* голографический

holographic aberration ['hɔlə'græfɪk ˌæbə'reɪʃən] голографическая аберрация

holographic addition ['hɔlə'græfɪk ədɪ'ʃən] голографическое сложение

holographic antenna ['hɔlə'græfɪk æn'tenə] антенна голографической РЛС

holographic cinematography ['hɔlə'græfɪk 'sɪnɪmə'to*u*gra:fɪ] *n.* голографическая кинематография

holographic coding plate ['hɔlə'græfɪk 'koudɪŋ pleɪt] голографическая кодирующая пластина

holographic contour mapping ['hɔlə'græfɪk 'kɔntuə 'mæpɪŋ] голографическое отображение контуров

holographic correlator ['hɔlə'græfɪk ˌkɔrɪ'leɪtə] голографический коррелятор

holographic deblurring ['hɔlə'græfɪk dɪ'blə:rɪŋ] голографическое устранение потери четкости (*изображения*)

holographic deconvolution ['hɔlə'græfɪk dɪ'kɔnve'lu:ʃən] голографическое обращение свертки

holographic detection ['hɔlə'græfɪk dɪ'tekʃən] голографическая регистрация

holographic display ['hɔlə'græfɪk dɪs'pleɪ] голографический индикатор

holographic dividing ['hɔlə'græfɪk dɪ'vaɪdɪŋ] голографическое деление

holographic element ['hɔlə'græfɪk 'elɪmənt] голографический элемент

holographic exposure ['hɔlə'græfɪk ɪks'pou*ʒ*ə] голографическое экспонирование (*дифракционных решеток*)

holographic film ['hɔlə'græfɪk film] голографическая пленка

holographic filter ['hɔlə'græfɪk 'filtə] голографический фильтр

holographic filtering ['hɔlə'græfɪk 'filtərɪŋ] голографическая фильтрация

holographic generation ['hɔlə'græfɪk ˌʤenə'reɪʃən] голографическое формирование контура

holographic grating ['hɔlə'græfɪk 'greɪtɪŋ] голограммная дифракционная решетка

holographic ice surveying system radar ['hɔlə'græfɪk aɪs sə:'veɪŋ 'sɪstɪm 'reɪdə] РЛС голографической системы обзора ледовых покровов

holographic image ['hɔlə'græfɪk 'ɪmɪʤ] голографическое изображение

holographic imagery ['hɔlə'græfɪk 'ɪmɪʤrɪ] голографическое формирование изображения

holographic information ['hɔlə'græfɪk ˌɪnfə'meɪʃən] голографическая информация

holographic information search ['hɔlə'græfɪk ɪnfə'meɪʃən sə:tʃ] голографический поиск информации

holographic information storage ['hɔlə'græfɪk ˌɪnfə'meɪʃən 'stɔ:rɪʤ] голографическое ЗУ

holographic interferogram ['hɔlə'græfɪk ˌɪntə'fero*u*græm] голографическая интерферограмма

holographic interferometer ['hɔlə'græfɪk ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] голографический интерферометр

holographic interferometry ['hɔlə'græfɪk ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] голографическая интерферометрия

holographic lens ['hɔlə'græfɪk lenz] голографическая линза

holographic masking ['hɔlə'græfɪk 'ma:skɪŋ] голографическое маскирование

holographic memory ['hɔlə'græfɪk 'meməɪ] голографическое ЗУ

holographic microscopy ['hɔlə'græfɪk ˌmaɪkrə'skoupɪ] голографическая микроскопия

holographic model ['hɔlə'græfɪk 'mɔdl] голографическая модель

holographic movie camera ['hɔlə'græfɪk 'mu:vɪ 'kæm*ə*rə] голографическая кинокамера

holographic optical element ['hɔlə'græfɪk 'ɔptɪk*ə*l 'elɪmənt] голографический оптический элемент

holographic optical tracking ['hɔlə'græfɪk 'ɔptɪk*ə*l 'trækɪŋ] голографическая оптическая запись

holographic pattern ['hɔlə'græfik 'pætən] голограмма

holographic radar ['hɔlə'græfɪk 'reɪdə] голографическая РЛС

holographic recording ['hɔlə'græfik 'rekɔ:dɪŋ] голографическая запись

holographic recording and readout system ['hɔlə'græfik 'rekɔ:dɪŋ ænd 'ri:daut 'sɪstɪm] голографическая система записи и считывания

holographic screen ['hɔlə'græfɪk skri:n] голографический экран

holographic sonar ['hɔlə'græfik 'souna:] голографический гидролокатор

holographic stereogram ['hɔlə'græfɪk 'stɪərɪə'græm] голографический стереоскопический снимок

holographic storage ['hɔlə'græfɪ 'stɔ:rɪʤ] голографическая память

holographic subtraction ['hɔlə'græfɪk səb'trækʃən] вычитание голограмм

holographic tape ['hɔlə'græfɪk teɪp] магнитная лента для записи голограмм

holographic techniques ['hɔlə'græfɪk tek'ni:ks] голографические методы

holographic television ['hɔlə'græfɪk 'telɪˌvɪʒən] голографическое телевидение

holographic tomography ['hɔlə'græfɪk 'toumougra:fɪ] голографическая томография

holographic twin image ['hɔlə'græfɪk twɪn 'ɪmɪʤ] сопряженное голографическое изображение

holographically generated lens ['hɔləˌgræfɪkəlɪ 'ʤenəreɪtɪd lenz] голографическая линза

holographically reconstructed field ['hɔləˌgræfɪkəlɪ 'ri:kəns'trʌktɪd fi:ld] голографически восстановленное поле

holographies ['hɔlə'græfɪez] *n.* голография

holography ['hɔlə'græfɪ] *n.* 1. голография; *adj.* голографический

holography operating memory ['hɔlə'græfɪ 'ɔpəreɪtɪŋ 'meməɾɪ] голографическое оперативное запоминающее устройство

holomicrography ['hɔlə'maɪkrou'græfɪ] *n.* голографическая микроскопия.۞ Голографическая микроскопия имеет несколько преимуществ перед традиционной. Во-первых, она не ограничена глубиной резкости, а во-вторых, может потенциально обойтись без сложной оптики

home [houm] *n.* 1. начало (экрана).۞ Левый верхний угол экрана дисплея. 2. дом; 3. клавиша «Home»; *adj.* 1. домашний; 2. внутренний.# **to bring home to** убедить кого-л., довести до сознания.# **to feel at home** хорошо разбираться в чем-л.

home address [houm ə'dres] собственный адрес.۞ Поле дорожки диска, содержащее адрес этой дорожки.

home address area [houm ə'dres 'ɛərɪə] поле внутренних адресов; область внутренних адресов

home address operation [houm ə'dres ˌɔpə'reɪʃən] операция над внутренним адресом

Home Area Network (HAM) [houm 'ɛərɪə 'netwə:k] домашняя локальная сеть.۞ Локальная сеть, обслуживающая компьютеры членов семьи и бытовые приборы. *См. тж.* **home computer, home office, LAN, SoHo**

home audio system [houm 'ɔ:dɪou 'sɪstɪm] бытовая акустическая система

Home Audio Visual Interoperability (HAVI, HAVi) [houm 'ɔ:dɪou 'vɪzɪuəl ˌɪntə'ɔpəreɪ'bɪlɪtɪ] архитектура, обеспечивающая объединение и взаимодействие бытовой аудио- и видеоаппаратуры, спецификация HAVI.۞ Спецификация консорциума изготовителей средств бытовой электроники во главе компаний Sony и Philips, регламентирующая принципы построения домашней сети бытовых устройств с персональным компьютером в качестве «мозгового центра». *См. тж.* **Jini Technology, UniPAP**

home automation [houm ˌɔ:tə'meɪʃən] бытовая автоматика; домашняя автоматизация

home banking [houm 'bæŋkıŋ] система «клиент-банк»

home block [houm blɔk] начальный блок.۞ Блок диска или дорожки, содержащий метку диска или собственный адрес дорожки.

home computer [houm kəm'pju:tə] бытовая ЭВМ, домашняя ЭВМ. *См. тж.* **personal computer**

home directory [houm ˌdı'rektərı] начальный (исходный, личный) каталог, собственный каталог.۞ Сетевой каталог, определяемый администратором сети как ваш основной рабочий каталог.

home education [houm ˌedju:'keıʃən] домашнее образование

home electronics [houm ılek'trɔnıks] бытовая электроника, бытовая электронная аппаратура

home key [houm ki:] клавиша возврата в исходное положение

home line [houm laın] местная линия связи

home location [houm lo*u*'keıʃən] ячейка основной области; основная область.۞ При реализации индексно-последовательного метода доступа – позиция на диске, соответствующая определенному значению ключа. *Ср.* **overflow area**

home loop [houm 'lu:p] местный цикл

home network [houm 'netwə:k] домашняя (компьютерная) сеть

home networking [houm 'netwə:kıŋ] создание и использование домашних компьютерных сетей

home office [houm 'ɔfıs] домашний офис.۞ Такая организация работы в небольшой фирме, при которой рабочие места сотрудников расположены у них дома и имеют телефонную, сетевую, факсимильную или модемную связь. *См. тж.* **HAN, small office, SoHo**

home page (**homepage**) [houm peıʤ] базовая, начальная, исходная, главная (Web-) страница.۞ Название первой страницы сайта, с которой начинается его просмотр в WWW. *См. тж.* **browser, Internet, Web, web site**

home position [houm pə'zıʃən] начальная позиция

home receiver [houm rı'si:və] бытовой радиоприемник

home record [houm 'rekɔ:d] начальная запись.۞ Первая запись в файле или на магнитной ленте

home screen [houm skri:n] начало (экрана).۞ Левый верхний угол экрана дисплея.

home television theater [houm 'telıˌvıʒən 'θıətə] бытовой проекционный телевизор

home use [houm ju:s] бытовое применение

homegrown software ['houmgroun 'sɔftwɛə] «любительское» ПО.۞ ПО, разработанное не в рамках профессиональной деятельности. В основном это ПО, относящууся к категориям freeware, public domain, shareware.

homeomorphically irreducible tree ['houmıɔ'mɔ:fi:kəlı ırı'dju:səbl tri:] гомеоморфно несводимое дерево

homer ['houmə] *n.* 1. приводная радиостанция; 2. приводной радиомаяк; 3. система самонаведения

homer system ['houmə 'sıstım] 1. система привода (*на аэродроме*); 2. система самонаведения

hometaxial-base transistor ['houm'ta:ksıəl'beıs træn'zıstə] транзистор с переходами, изготовленными методом однократной диффузии

homeware ['houmwɛə] система собственной разработки

homing ['houmıŋ] *n.* 1. движение в направлении источника радиоизлучения (*приводной радиостанции или приводного радиомаяка*); 2. привод (*на аэродром*); 3. самонаведение; 4. возврат в исходное состояние (*в шаговом распределителе*)

homing adapter [ho*u*'mıŋ ə'dæptə] адаптер самонаведения

homing aids ['houmıŋ eıdz] 1. средства самонаведения; 2. средства привода (*на аэродром*)

homing antenna [ho*u*'mıŋ æn'tenə] 1. самолетная антенна приемника сигналов приводной радиостанции; 2. антенна системы самонаведения

homing beacon [ho*u*'mıŋ 'bi:kən] приводной радиомаяк

homing control [ho*u*'mıŋ kən'troul] самонаведение

homing device [ho*u*'mıŋ dı'vaıs] 1. приводное устройство; 2. устройство самонаведения; 3. устройство дистанционного управления со схемой определения начального направления перемещения *или* вращения

homing finder [ho*u*'mıŋ 'faındə] вращательный искатель с исходным положением (*тлф*)

homing guidance [ho*u*'mıŋ 'gaıdəns] самонаведение

homing head [ho*u*'mıŋ hed] головка самонаведения

homing relay [ho*u*'mıŋ rı'leı] шаговый распределитель с возвратом в исходное состояние

homing signal [ho*u*'mıŋ 'sıgnəl] сигнал самонаведения

homing station [ho*u*'mıŋ 'steıʃən] приводная станция

homing system [ho*u*'mıŋ 'sıstım] 1. система привода (*на аэродроме*); 2. система самонаведения

homing-and-busting aircraft ['houmıŋ'ænd'bə:stıŋ εə'kra:ft] самолет с системой обнаружения и уничтожения источников электромагнитного излучения

homing-type switch [ho*u*'mıŋ'taıp swıʧ] искатель с исходным положением

homocentric bundle [ˌhɔmə'sentrık 'bʌndl] гомоцентрический пучок.◌В оптике, пучок световых лучей, в котором или сами лучи, или их продолжения пересекаются в одной точке.

homocharge [ˌhɔmə'ʧa:ʤə] *n.* самозаряд (*электрета*)

homochromatic afterimage [hɔmouˌkrə'mætık 'a:ftə'ımıʤ] гомохромный дополнительный образ

homochromous digital signals [ˌhɔmə'krənəs 'dıʤıtl 'sıgnəlz] гомохронные цифровые сигналы.◌ Цифровые сигналы электросвязи, у которых значащие моменты находятся в постоянном, но неуправляемом фазовом соотношении.

homochronous [ˌhɔmə'krənəs] *adj.* гомохромный – т. е. с одинаковыми частотами

homodyne [ˌhɔmə'daın] *n.* преобразование на нулевую частоту биений; *v.* преобразовывать на нулевую частоту биений

homodyne demodulation [ˌhɔmə'daın dı'mɔdju'leıʃən] гомодинная демодуляция

homodyne detection [ˌhɔmə'daın dı'tekʃən] гомодинный прием.۞ Прием с синхронным детектированием входных сигналов и их преобразованием на нулевую частоту.

homodyne mixer [ˌhɔmə'daın 'mıksə] синхронный смеситель

homodyne receiver [ˌhɔmə'daın rı'si:və] гомодинный приемник.۞ Радиоприёмник прямого преобразования, также называемый гомодинным или гетеродинным – радиоприемник, в котором радиосигнал непосредственно преобразуется в сигнал звуковой частоты с помощью маломощного генератора..

homodyne reception [ˌhɔmə'daın rı'sepʃən] радиоприем на нулевых биениях, гомодинный радиоприем

homoepitaxial deposition [ˌhɔmə'epıtæksıəl dı'pɔzıʃən] гомоэпитаксиальное наращивание, гомоэпитаксиальное осаждение

homoepitaxial film [ˌhɔmə'epıtæksıəl film] гомоэпитаксиальная пленка

homoepitaxial growth [ˌhɔmə'epıtæksıəl grouθ] 1. гомоэпитаксиальный рост; 2. гомоэпитаксиальное выращивание

homoepitaxial layer [ˌhɔmə'epıtæksıəl 'leıə] гомоэпитаксиальный слой

homogeneity [ˌhɔmə'ʤe'ni:ıtı] *n.* гомоэпитаксия, автоэпитаксия.۞ Процесс ориентированного нарастания вещества, не отличающегося по химическому составу от вещества подложки.

homogeneous [ˌhɔmə'ʤi:njəs] *adj.* однородный, однотипный, гомогенный. *Ср. тж.* **heterogeneous**

homogeneous alignment [ˌhɔmə'ʤi:njəs ə'laınmənt] гомеотропное (поперечное) упорядочение (в жидких кристалах)

homogeneous antenna array [ˌhɔmə'ʤi:njəs æn'tenə ə'reı] эквидистантная антенная решетка.۞ Линейная антенная решетка с одинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами.

homogeneous base [ˌhɔmə'ʤi:njəs beıs] однородная база

homogeneous broadening [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'brɔdnıŋ] однородное уширение

homogeneous cipher [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'saıfə] однородный шифр

homogeneous computer network [ˌhɔmə'ʤi:njəs kəm'pju:tə 'netwə:k] однородная вычислительная сеть

homogeneous dissociation [ˌhɔmə'ʤi:njəs dı'sousı'ıeʃən] однородная диссоциация

homogeneous element processor [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'elımənt 'prousesə] однородная процессорная система; мультипроцессор с функционально однородными процессорами

homogeneous equation [ˌhɔmə'ʤi:njəs ı'kweıʃən] однородное уравнение

homogeneous field [ˌhɔmə'ʤi:njəs fi:ld] однородное поле

homogeneous junction [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'ʤʌηkʃən] гомопереход, гомоструктурный переход

homogeneous multiplexing [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'mʌltipleksɪη] гомогенное мультиплексирование

homogeneous network [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'netwə:k] однородная (гомогенная) сеть.۞ Локальная сеть на базе однотипных компьютеров либо единой программной платформы. *Ср.* **heterogeneous network**

homogeneous nucleation [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'nju:klı'eıʃən] однордное зародышеобразование

homogeneous pumping [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'pʌmpɪη] однородная накачка

homogeneous semiconductor [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'semıkən'dʌktə] однородный полупроводник

homogeneous wave [ˌhɔmə'ʤi:njəs weıv] однородная волна

homogeneous waveguide [ˌhɔmə'ʤi:njəs 'weıvˌgaıd] однородный волновод

homogeneous-base transistor [ˌhɔmə'ʤi:njəs'beıs træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

homogeneously broadened laser [ˌhɔmə'ʤi:njəslı 'brɔdnd 'leısə] лазер с однородным уширением линии излучения

homogeneously doped transistor [ˌhɔmə'ʤi:njəslı doupt træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

homogeneously pumped laser [ˌhɔmə'ʤi:njəslı pʌmpt 'leısə] лазер с однородной накачкой

homojunction [ˌhɔmə'ʤʌηkʃən] *n.* гомопереход, гомоструктурный переход

homojunction bipolar transistor [ˌhɔmə'ʤʌηkʃən baı'poulə træn'zıstə] биполярный транзистор на гомопереходах

homojunction laser [ˌhɔmə'ʤʌηkʃən 'leısə] гомолазер, лазер на гомопереходе, лазер на гомоструктурном переходе, лазер на гомоструктуре

homojunction transistor [ˌhɔmə'ʤʌηkʃən træn'zıstə] транзистор на гомопереходах, транзистор на гомоструктурных переходах

homological algebra [ˌhɔmɔ'lɔʤıkəl 'ælʤıbrə] гомологическая алгебра

homologous series [ˌhɔmə'ləgəz 'sıəri:z] гармонический ряд (*в акустике*)

homomorphic deconvolution [ˌhɔmə'mɔ:fık dı'kɔnve'lu:ʃən] гомоморфная обращенная свертка

homomorphic filtering [ˌhɔmə'mɔ:fık 'filtərıη] гомоморфная фильтрация.۞ Метод нелинейной фильтрации, в основе которой лежит идея использования линейной фильтрации логарифма спектра сигнала (кепстра), полученного с помощью обратного преобразования Фурье. Удобство такого преобразования для анализа и синтеза речи состоит в возможности описать сигнал с помощью логарифма спектра, который равен сумме логарифмов огибающей спектра речи и спектра возбуждающего сигнала (основного тона речи).

homomorphic image of a formal language ['hɔməfounık 'ımıʤ ɔv ə'fɔ:məl 'læηgwıʤ] гомоморфный образ формального языка

homomorphic processor [ˌhɔmə'mɔ:fɪk 'prousesə] гомоморфный процессор

homomorphic speech processing [ˌhɔmə'mɔ:fɪk spi:ʧ 'prousesɪŋ] гоморфная обработка речи

homomorphic transform [ˌhɔmə'mɔ:fɪk træns'fɔ:m] гомоморфное преобразование

homomorphic vocoder [ˌhɔmə'mɔ:fɪk 'vɔkoudə] гомоморфный вокодер.۞ Тип вокодера, основой которого является нелинейная (гомоморфная) фильтрация на каждом из отрезков, на которые разбивается речевой сигнал.

homomorphism [ˌhɔmə'mɔ:fɪzm] *n.* гомоморфизм (от греч. homos — равный, одинаковый, взаимный, общий), часть сложных слов, означающая: сходный, единый, принадлежащий к одному и тому же.

homophone ['hɔməfou] гомофон

homophonic ['hɔməfounɪk] *adj.* гомофонический

homophonic cipher ['hɔməfounɪk 'saɪfə] гомофонический шифр (при замене одного знака открытого текста выбор осуществляется из нескольких знаков шифртекста)

homophonic substitution ['hɔməfounɪk ˌsʌbstɪ'tju:ʃən] гомофонная замена

homopolar bond [ˌhɔmə'poulə bɔnd] ковалентная связь, гомеополярная связь.۞ Химическая связь, образованная перекрытием (обобществлением) пары валентных электронных облаков. Обеспечивающие связь электронные облака (электроны) называются общей электронной парой.

homopolar crystal [ˌhɔmə'poulə 'krɪstl] ковалентный сигнал

homopolar dynamo [ˌhɔmə'poulə daɪ'næmo*u*] униполярный электрический генератор

homopolar generator [ˌhɔmə'poulə 'ʤenəreɪtə] униполярный электрический генератор

homopolar magnet [ˌhɔmə'poulə 'mægnɪt] магнит с концентрическими полюсами

homosphere [ˌhɔmə'sfɪə] *n.* гомосфера.۞ Нижние слои атмосферы до 100 км с составом воздуха, мало меняющимся с высотой (кроме водяного пара, углекислого газа и озона).

homostructure laser [ˌhɔmə'strʌktʃə 'leɪsə] гомолазер, лазер на гомопереходе, лазер на гомоструктурном переходе, лазер на гомоструктуре

honest party ['ɔnɪst 'pa:tɪ] участник честный.۞ Участник протокола криптографического, владеющий всей необходимой информацией, в том числе, если требуется, ключами секретными, и выполняющий действия в соответствии с протоколом.

honestly significant difference ['ɔnɪstlɪ ˌsɪg'nɪfɪkənt 'dɪfrəns] значительная разность

honest-verifier zero-knowledge ['ɔnɪst'verɪfaɪə 'zɪərou'nɔlɪʤ] Разглашение нулевое относительно проверяющего честного.۞ Ослабленный вариант разглашения нулевого, при котором требуется, чтобы протокол доказательства интерактивного не давал никакой дополнительной информации о доказываемом

утверждении лишь честному проверяющему, т. е. выполняющему действия, предписанные протоколом. С криптографической точки зрения данное свойство защищает доказывающего не от нечестного проверяющего, а от противника, который подслушивает сеанс выполнения протокола.

honey pot ['hʌnɪ pɔt] объект ложный.۞ Ложный ресурс информационный (база данных, WEB-сайт, хранилище файлов), предназначенный для имитации реального объекта, представляющего интерес для злоумышленника, создаваемый в качестве объекта прикрытия в соответствии с замыслом защиты.

honeycomb coil ['hʌnɪkoum kɔɪl] катушка индуктивности с сотовой обмоткой

honeycomb diode ['hʌnɪkoum 'daɪoud] диодная матрица

honeycomb module ['hʌnɪkoum 'mɔdju:l] сотовый модуль

honored interrupt ['ɔnəd ɪntə'rʌpt] обработанное прерывание

hook [hu:k] *n.* 1. крюк, крючок; 2. захватчик.۞ Программа, выполняющая перехват сообщений и их предварительную обработку. После такой обработки сообщения передаются адресату обычным образом.

hook around lug [hu:k ˌə'raund lʌg] монтажная петелька

hook collector [hu:k kə'lektə] коллектор с ловушкой (*nn*)

hook control [hu:k] управление сигналом отбоя/ответа абонента

hook flash [hu:k flæʃ] сигнал отбоя

hook joint [hu:k ʤɔɪnt] соединение внахлестку

hook transistor [hu:k træn'zɪstə] транзистор с коллекторной ловушкой

hook up [hu:k Ʌp] перехватить

hook-collector transistor [hu:k kə'lektə træn'zɪstə] транзистор с коллекторной ловушкой

hooked [hu:kt] *adj*. подключенный к системе через адрес

hooked vector [hu:kt 'vektə] вектор подключенной экспортируемой программы

hooking ['hu:kɪŋ] *n*. 1. искривление верхней части изображения (*тлв*); 2. подключение через адрес

hook-junction photocell [hu:k'ʤʌŋkʃən 'foutəsel] плоскостной фотоприемник с коллекторной ловушкой

hookup (**hook-up**) ['hukʌp] 1. соединение; 2. контакт; связь; 3. принципиальная схема; 4. монтажная схема

hookup wire ['hukʌp waɪə] монтажный провод

hook-up wiring element [hu:k'ʌp 'waɪərɪŋ 'elɪmənt] навесной элемент; навесной компонент

Hoopes bridge ['hupez brɪʤ] Хупес мост.۞ Разновидность моста Томсона для измерения низкоомных проводников.

hop [hɔp] *n.* 1. транзитный участок, пролет; 2. один двухточечный отрезок пути передачи сообщения в сети; 3. один сетевой сегмент, прямое соединение между двумя главными компьютерами (хост-машинами); 4. подключение к удаленному компьютеру сети; 5. перелет.۞ Термин, используемый в маршрутизации. Путь к адресату по сети – ряд перелетов через маршрутизаторы.

hop count [hɔp kaunt] счетчик переходов, счетчик кабельных сегментов

hop counter [hɔp 'kauntə] счетчик переходов по сети

hop propagation [hɔp ˌprɔpə'geɪʃən] одно *или* многоскачковое распространение

hop-by-hop acknowledgement [hɔp'baɪ'hɔp ək'nɔlɪʤmənt] последовательное подтверждение

hope [houp] *v.* надеяться; *n.* надежда

Hopf bifurcation [hɔpf ˌbaɪfə:keɪ'ʃən] бифуркация рождения цикла, бифуркация Хопфа.۞ В теории динамических систем – локальная бифуркация векторного поля на плоскости, в ходе которой особая точка-фокус теряет устойчивость при переходе пары её комплексно-сопряжённых собственных значений через мнимую ось.

hopoff [hɔp'ɔ:f] *n.* резкое изменение сопротивления (*при вращении ручки резистора*)

hopped bandwidth [hɔpt 'bændˌwɪdθ] ширина полосы скачкообразной перестройки частоты

hopper ['hɔpə] *n.* 1. контейнер для разбрасывания дипольных отражателей; 2. подающий карман (*для перфокарт*); 3. бункер (*микр*); разгрузочная воронка; бункерный питатель (*микр*): 4. устройство скачкообразной перестройки частоты

hopper growth [grouθ] воронкообразный рост

hopping ['hɔpɪŋ] *n.* 1. перескок (*мод*): 2. прыжковый механизм (*электропроводности*); 3. скачкообразная перестройка частоты

hopping conduction ['houpɪŋ kən'dʌkʃən] прыжковая электропроводность (*пп*)

horizon [hə'raɪzn] *n.* горизонт

horizon distance [ˌhɔrɪ'zɔn 'dɪstəns] горизонтальная дальность

horizontal & Vertical Position (HVP) [ˌhɔrɪ'zɔntl ænd 'və:tɪkəl] pə'ziʃən] горизонтальная и вертикальная позиции

horizontal [ˌhɔrɪ'zɔntl] *adj.* горизонтальный; по горизонтали

horizontal amplifier [ˌhɔrɪ'zɔntl 'æmplɪˌfaɪə] 1. усилитель горизонтального отклонения (*в осциллографе*); 2. выходной каскад блока строчной развертки, выходной усилительный каскад блока строчной развертки

horizontal application [ˌhɔrɪ'zɔntl æplɪ'keɪʃən] приложения для горизонтального рынка.۞ Приложение, которое может быть использовано или используется в различных бизнес-процессах. *См. тж.* **application, horizontal market, verticak application**

horizontal arm [ˌhɔrɪ'zɔntl a:m] рука с перемешением в горизонтальной плоскости

horizontal binding [ˌhɔrɪ'zɔntl 'baɪndɪŋ] горизонтальная связь

horizontal blank [ˌhɔrɪ'zɔntl blæŋk] пробел по горизонтали

horizontal blanking [ˌhɔrɪ'zɔntl 'blæŋkɪŋ] 1. гашение обратного хода луча (*в осциллографе*); 2. гашение обратного хода луча строчной развертки

horizontal blanking pulse [ˌhɔrɪ'zɔntl 'blæŋkɪŋ pʌls] гасящий импульс строк (*тлв*)

horizontal blanking pulse period [ˌhɔrɪ'zɔntl 'blæŋkɪŋ pʌls 'pɪərɪəd] период гашения луча при обратном ходе по строкам (*тлв*)

horizontal Bloch line [ˌhɔrɪ'zɔntl blɔklaɪn] горизонтальная блоховская линия

horizontal boat [ˌhɔrɪ'zɔntl bout] горизонтальная лодочка (*крист*)

horizontal Bridgman-Stockbar- ger growth [ˌhɔrɪ'zɔntl 'brɪdʒmæn'stɔkba:ʤə grouθ] выращивание горизонтальным методом Бриджмена – Стокбаргера

horizontal cabling [ˌhɔrɪ'zɔntl 'keɪblɪŋ] горизонтальная кабельная система. ۞ Подсистема структурированной кабельной сети (СКС), включающая распределительный пункт, линейные кабели от этого пункта до абонентских розеток и сами абонентские розетки. *См. тж.* **cable system, jack**

horizontal centering control [ˌhɔrɪ'zɔntl 'sentəɪŋ kən'troul] 1. центровка по горизонтали; 2. регулятор центровки по горизонтали

horizontal channel [ˌhɔrɪ'zɔntl 'ʧænl] горизонтальный канал (*при трассировке*)

horizontal check [ˌhɔrɪ'zɔntl ʧek] горизонтальный контроль, контроль по словам

horizontal clamping [ˌhɔrɪ'zɔntl 'klæmpɪŋ] восстановление постоянной составляющей с управлением строчными синхроимпульсами

horizontal compliance [ˌhɔrɪ'zɔntl kəm'plaɪəns] горизонтальная гибкость (*звукоснимателя*)

horizontal contact angle [ˌhɔrɪ'zɔntl 'kɔntækt 'æŋgl] угол обхвата (магнитной) головки

horizontal convergence control [ˌhɔrɪ'zɔntl kən'və:ʤəns kən'troul] регулировка сведения лучей по горизонтали (*тлв*)

horizontal crystal pulling technique [ˌhɔrɪ'zɔntl 'krɪstl 'pulɪŋ tek'ni:k] метод горизонтального вытягивания кристалла

horizontal cursor [ˌhɔrɪ'zɔntl 'kə:sə] курсор в виде тире

horizontal data flow [ˌhɔrɪ'zɔntl 'deɪtə 'flou] горизонтальный поток данных

horizontal definition [ˌhɔrɪ'zɔntl ˌdefɪ'nɪʃən] 1. горизонтальная четкость; 2. разрешающая способность по горизонтали

horizontal deflection [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən] 1. горизонтальное отклонение; 2. строчное отклоенение; 3. строчная развертка

horizontal deflector [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flektə] 1. горизонтальные отклоняющие пластины; 2. строчная отклоняющая катушка

horizontal desintegration [ˌhɔrɪ'zɔntl des'ɪntɪgreɪʃən] горизонтальная дезинтеграция

horizontal detail [ˌhɔrɪ'zɔntl 'di:teɪl] линейная плотность элементов разложения в строке

horizontal dipole [ˌhɔrɪ'zɔntl 'daɪpoul] горизонтальный симметричный вибратор

horizontal direction [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'rekʃən] 1. направление в горизонтальной плоскости; 2. азимут

horizontal distribution [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪs'trɪbju:ʃən] горизонтальное распределение

horizontal divider [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'vaɪdə] делитель частоты для формирования синхронизирующих импульсов строк (*тлв*)

horizontal divider chain [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'vaɪdə tʃeɪn] цепь делителей частоты для формирования синхронизирующих импульсов строк

horizontal drive control [ˌhɔrɪ'zɔntl draɪv kən'troul] регулятор размера изображения по горизонтали (*тлв*)

horizontal dynamic convergence [ˌhɔrɪ'zɔntl daɪ'næmɪk kən'və:ʤəns] динамическое сведение лучей по горизонтали

horizontal encoding [ˌhɔrɪ'zɔntl ɪn'koudɪŋ] горизонтальное кодирование, горизонтальная архитектура.۞ Архитектура системы команд процессора, где каждое поле команды управляет тем или иным функциональным устройством непосредственно – в противоположность вертикальному кодированию (vertical encoding), где поля команды декодируются (аппаратной логикой или микропрограммно) с формированием соответствующих сигналов для функциональных устройств. *См. тж.* **VLIW**

horizontal flyback [ˌhɔrɪ'zɔntl 'flaɪbæk] обратный ход по строке

horizontal form size [ˌhɔrɪ'zɔntl fɔ:m saɪz] ширина страницы

horizontal fragmentation [ˌhɔrɪ'zɔntl ˌfræmən'teɪʃən] горизонтальная фрагментация

horizontal hold [ˌhɔrɪ'zɔntl 'hould] строчная синхронизация (*тлф*)

horizontal hold control [ˌhɔrɪ'zɔntl hould kən'troul] 1. регулировка частоты строк; 2. регулятор частоты строк (*тлв*)

horizontal hunting [ˌhɔrɪ'zɔntl 'hʌntɪŋ] качание изображения по строкам

horizontal injector [ˌhɔrɪ'zɔntl ɪn'ʤektə] горизонтальный инжектор

horizontal junction [ˌhɔrɪ'zɔntl 'ʤʌŋkʃən] горизонтальный переход (*в ИС*)

horizontal line [ˌhɔrɪ'zɔntl laɪn] строка развертки

horizontal lock [ˌhɔrɪ'zɔntl lɔk] строчная синхронизация (*тлв*)

horizontal market [ˌhɔrɪ'zɔntl 'ma:ket] горизонтальный рынок.۞ Совокупность различных изделий и¡или услуг общего назначения (например, текстовые процессоры). *См. тж.* **vertical market**

horizontal menu [ˌhɔrɪ'zɔntl 'menju:] горизонтальное меню.۞ Меню, элементы которого размещены на экране дисплея горизонтально в верхней или нижней части и которое не перекрывает выведенную информацию.

horizontal microcode [ˌhɔrɪ'zɔntl 'maɪkrou'koud] горизонтальный микрокод

horizontal microinstruction [ˌhɔrɪ'zɔntl 'maɪkrouɪn'strʌkʃən] горизонтальная микрокоманда

horizontal microprogramming [ˌhɔrɪ'zɔntl 'maɪkrou'prougræmɪŋ] горизонтальное микропрограммирование.۞ Способ программирования, при котором

поля микрокоманды соответствуют микрооперациям или регистрам процессора и каждая команда управляет всеми элементами процессора.

horizontal multivibrator [ˌhɔrɪ'zɔntl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] мультивибратор блока строчной развертки

horizontal output transformer [ˌhɔrɪ'zɔntl 'autput træns'fɔ:mə] выходной трансформатор строчной развертки

horizontal parabola [ˌhɔrɪ'zɔntl pɔ'ræbələ] строчная парабола (*тлв*)

horizontal parabola control [ˌhɔrɪ'zɔntl pə'ræbələ] kən'troul] 1. регулировка фазы напряжения *или* тока в строчных катушках динамического сведения; 2. регулятор фазы напряжения *или* тока в строчных катушках динамического сведения

horizontal parity [ˌhɔrɪ'zɔntl 'pærɪtɪ] поперечный контроль четности. *См. тж.* **parity, parity error, vertical parity**

horizontal phasing [ˌhɔrɪ'zɔntl 'feɪzɪŋ] синхронизация строк (*тлв*)

horizontal polarization [ˌhɔrɪ'zɔntl 'pouləɪ'zeɪʃən] горизонтальная поляризация

horizontal processor [ˌhɔrɪ'zɔntl 'prousesə] процессор с горизонтальным микропрограммированием. *См. тж.* **horizontal microprogramming**

horizontal pulling technique [ˌhɔrɪ'zɔntl 'pulɪŋ tek'ni:k] метод горизонтального вытягивания кристалла

horizontal radiator [ˌhɔrɪ'zɔntl 'reɪdɪeɪtə] горизонтальный излучатель

horizontal reactor [ˌhɔrɪ'zɔntl 'ri:ækt*ə*] горизонатльный реактор (*крист*)

horizontal recording [ˌhɔrɪ'zɔntl 'rekɔ:dɪŋ] горизонтальная запись

horizontal redundancy check [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'dʌndənsɪ ʧek] поперечный контроль.⯐ Контроль за счет избыточности, при котором контрольная величина вычисляется для каждого слова данных в отдельности; например, каждое слово снабжается битом четности. *Ср.* **vertical redundancy check**

horizontal refresh rate [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'freʃ reɪt] частота строк.⯐ Скорость перемещения луча ЭЛТ вдоль строки. *См. тж.* **vertical refresh rate**

horizontal resolution [ˌhɔrɪ'zɔntl ˌrezə'lu:ʃ*ə*n] разрешающая способность по горизонту

horizontal retrace [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'treɪs] обратный ход по строке

horizontal retrieval line [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'tri:v*ə*l laɪn] линия обратного хода луча по строкам (*тлв*)

horizontal reversal [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'və:səl] зеркальное отображение

horizontal rulers [ˌhɔrɪ'zɔntl 'ru:ləz] горизонтальная линейка

horizontal scalability [ˌhɔrɪ'zɔntl 'skeɪlə'bɪlɪtɪ] горизонтадьная масштбируемость.⯐ Наращивание мощности системы лобавлением узлов в кластер. *Ср.* **vertical scalability**. *См. тж.* **scalability**

horizontal scale [ˌhɔrɪ'zɔntl skeɪl] горизонтальная шкала

horizontal scan frequency [ˌhɔrɪ'zɔntl skæn 'fri:kwənsɪ] горизонтальная частота сканирования

horizontal scan rate (**frequency**) [ˌhɔrɪ'zɔntl skæn reɪt ('fri:kwənsɪ)] частота горизонтального сканирования, частота развертки (монитора).۞ Частота, с которой монитор перерисовывает оризонтальные строки, состовляющие изображение. Стандартный VGA-сигнал перерисовывает изображение с частотой 31,5 КГц.

horizontal scanning [ˌhɔrɪ'zɔntl 'skænɪŋ] 1. сканирование в горизонтальной плоскости; 2. строчная развертка (*тлв*); 3. горизонтальная развертка

horizontal scanning horizontal sync circuit [ˌhɔrɪ'zɔntl 'skænɪŋ ˌhɔrɪ'zɔntl 'sɪŋk 'sə:kɪt] 1. схема горизонтального отклонения; 2. схема строчной развертки

horizontal scroll bar [ˌhɔrɪ'zɔntl skroul ba:] горизонтальная полоса прокрутки

horizontal sweep [ˌhɔrɪ'zɔntl swi:p] 1. горизонтальная развертка; 2. строчная развертка (*тлв*)

horizontal sweep generator [ˌhɔrɪ'zɔntl swi:p 'ʤenəreɪtə] 1. генератор горизонтальной развертки; 2. генератор строчной развертки (*тлв*)

horizontal sync signal [ˌhɔrɪ'zɔntl 'sɪŋk 'sɪgnəl] строчный синхронизирующий сигнал, строчный синхросигнал (*тлв*)

horizontal table partitioning [ˌhɔrɪ'zɔntl teɪbl pa:'tɪʃənɪŋ] горизонтальная декомпозиция таблицы

horizontal tabulation (**tab, Control-I, HT**) [ˌhɔrɪ'zɔntl 'tæbjuleɪʃən] символ горизонтальной табуляции.۞ При его появлении очередной символ будет помещен на следующую позицию табулятора, в колонку, номер которй кратен текущему значению табуляции, призначении – 8, 16, 24 и т. д. до размера страницы или экрана по ширине.

horizontal tabulation character [ˌhɔrɪ'zɔntl 'tæbjuleɪʃən 'kærɪktə] символ горизонтальной табуляции; знак перемещения на следующую позицию вдоль строки

horizontal tube furnace [ˌhɔrɪ'zɔntl 'tju:b 'fə:nɪs] горизонтальная трубчатая печь

horizontal window (**HWindow**) [ˌhɔrɪ'zɔntl 'wɪndou] горизонтальное окно

horizontal yoke [ˌhɔrɪ'zɔntl jouk] катушка горизонтального отклонения

horizontal-amplitude control [ˌhɔrɪ'zɔntl'æmplɪtju:d kən'troul] 1. регулировка размера по горизонтали; 2. регулятор размера по горизонтали

horizontal-boat epitaxy [ˌhɔrɪ'zɔntl'bout 'epɪta:ksɪ] эпитаксия в горизонтальной лодочке

horizontal-deflection circuit [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən 'sə:kɪt] 1. схема горизонтального отклонения; 2. схема строчной развертки (*тлв*)

horizontal-deflection coil [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən kɔɪl] 1. катушка горизонтального отклонения; 2. строчная отклоняющая катушка (*тлв*)

horizontal-deflection electrodes [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən ɪ'lektroudz] пластины горизонтального отклонения, X-пластины

horizontal-deflection plates [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən pleɪts] пластины горизонтального отклонения

horizontal-deflection yoke [ˌhɔrɪ'zɔntl dɪ'flekʃən jouk] катушка горизонтального отклонения

horizontal-line frequency [ˌhɔrɪ'zɔntl'laɪn 'fri:kwənsɪ] частота строк

horizontal-linearity control [ˌhɔrɪ'zɔntl'laɪnərɪtɪ kən'troul] 1. регулировка линейности по горизонтали; 2. регулятор линейности по горизонтали

horizontally [ˌhɔrɪ'zɔntlɪ] *adv*. горизонтально

horizontally antenna [ˌhɔrɪ'zɔntlɪ æn'tenə] антенна с горизонтальной поляризацией

horizontally controlled microprogramming [ˌhɔrɪ'zɔntlɪ kən'trould 'maɪkrou-'prougræmɪŋ] горизонтальное микропрограммирование

horizontally microprogramming [ˌhɔrɪ'zɔntlɪ 'maɪkrou'prougræmɪŋ] горизонтальное микропрограммирование

horizontally polarized radiation [ˌhɔrɪ'zɔntl 'pouləraɪzd 'reɪdɪeɪʃən] излучение с горизонтальной поляризацией

horizontally polarized wave [ˌhɔrɪ'zɔntlɪ 'pouləraɪzd weɪv] горизонтально поляризованная волна, волна с горизонтальной поляризацией

horizontal-repetition rate [ˌhɔrɪ'zɔntlˌrepɪ'tɪʃən reɪt] частота строк (*млв*)

horizontal-retrace blanking pulse [ˌhɔrɪ'zɔntl rɪ'treɪs 'blæŋkɪŋ pʌls] гасящий импульс строк (*млв*)

horizontal-scanning frequency [ˌhɔrɪ'zɔntl'skænɪŋ 'fri:kwənsɪ] частота строк

horizontal-synchronizing pulse [ˌhɔrɪ'zɔntl sɪŋkrə'naɪzɪŋ pʌls] синхронизирующий импульс строк

horizontal-tab escape sequence [ˌhɔrɪ'zɔntl'tæb ɪs'keɪp 'si:kwəns] управляющая последовательность «горизонтальная табуляция»

horn [hɔ:n] *n.* 1. рупор; 2. мегафон; электромегафон; 3. рупорная антенна

horn antenna [hɔ:n æn'tenə] рупорная антенна

horn antenna array [hɔ:n æn'tenə ə'reɪ] антенная решетка с рупорными излучателями

horn arrester [hɔ:n ə'restə] самогасящийся защитный разрядник с рупорным разрядным промежутком

Horn clause [hɔ:n klɔ:z] дизъюнкт Хорна; хорновское выражение; хорновская формула. *См. тж.* **Prolog**

horn feed [hɔ:n fi:d] рупорный облучатель

horn lens [hɔ:n lenz] рупорно-линзовая антенна

horn loudspeaker [hɔ:n 'laudˌspi:kə] рупорный громкоговоритель

horn mouth [hɔ:n mauθ] раскрыв рупора

horn radiator [hɔ:n 'reɪdɪeɪtə] рупорный излучатель

horn speaker [hɔ:n 'spi:kə] рупорный громкоговоритель

horn throat [hɔ:n θrout] горловина рупора

horn-fed paraboloid [hɔ:n'fed pɔ'ræbəlɔɪd] параболическое зеркало с рупорным возбуждением, параболический отражатель с рупорным возбуждением

horn-lens system [hɔ:n'lenz 'sɪstɪm] рупорно-линзовая антенная система

horn-reflector antenna [hɔ:n rɪ'flektə æn'tenə] рупороно-параболическая антенна

horns of groove [hɔ:nz ɔv gru:v] рога канавки записи (*дефект канавки механической записи в виде наплывов у краев*)

horsepower ['hɔ:sˌpauə] *n.* мощность (*в лошадиных силах*)

horseshoe magnet ['hɔ:ʃʃu: 'mægnɪt] подковообразный магнит

host [houst] *n.* 1. хозяин; 2. хост.⌾ Общий термин, описывающий нечто, содержащее ресурс и предоставляющее к нему доступ. Часто используется как префикс, например, host computer; 3. ведущий компьютер (предоставляющий свои ресурсы при соединении); 4. главный компьютер, хост (часто – непосредственно подключенный к Internet); 5. центральный процессор; *adj.* ведущий; базовый; главный

host address [houst ə'dres] адрес хоста

host attachment module [houst ə'tætʧment 'mɔdju:l] модуль подключения к хост-компьютеру

host board [houst bɔ:d] основная плата

host command facility (HCF) [houst kə'ma:nd fə'sılıtı] командный процессор главной ЭВМ

host communications [houst kəˌmju:nı'keıʃənz] связь с главной ЭВМ

host computer [houst kəm'pju:tə] 1. главная ЭВМ, ГЭВМ.⌾ В многомашинном комплексе – ЭВМ, на которой выполняется основная обработка информации. 2. рабочая ЭВМ.⌾ В сетях ЭВМ – ЭВМ, занимающаяся не только обслуживанием сети и передачей сообщений, но и выполняющая программы. *См. тж.* **user node, server**; 3. инструментальная ЭВМ.⌾ В системах кросс-разработки – ЭВМ, на которой разрабатываются программы. *Ср.* **target computer**. *См. тж.* **cross-development**

host crystal [houst 'krıstl] кристал-хозяин

host crystal atom [houst 'krıstl 'ætəm] атом основного кристалла, атом кристалла-хозяина

host digital terminal [houst 'dıʤıtl 'tə:mınl] главный цифровой терминал

host interface [houst ˌıntə'feıs] главный интерфейс; основной интерфейс

host language [houst 'læŋgwıʤ] включающий язык.⌾ Язык программирования, в который погружаются дополнительные проблемно-ориентированные средства.

host lattice [houst 'lætıs] кристаллическая решетка основного вещества, кристаллическая решетка основы

host machine [houst mə'ʃi:n] хост-машина

host material [houst mə'tıərıəl] основа (*соединения*); материал-хозяин

host module [houst 'mɔdju:l] информационный модуль

host number [houst 'nʌmbə] номер хоста

host processor [houst 'prousesə] главный процессор

host program [houst 'prougræm] главная программа; основная программа

host resources MIB [houst rɪ'sɔ:sɪz em'aɪ'bi:] база данных управления ресурсами хост-системы

host server [houst 'sə:və] хост-сервер; основной сервер

host service [houst 'sə:vɪs] ведущая национальная информационная служба (в международной информационной сети)

host session [houst 'seʃən] сеанс взаимодействия с главным компьютером

Host Signal Processing (HSP) [houst 'sɪgnəl 'prousesɪŋ] технология HSP.۞ Подход, при котором обработкой сигнала занимается ЦП, а на плате расширения остаются только цепи интерфейса с линиями связи. Снижает стоимость коммуникационных средств. *См. тж.* **soft modem**

host system [houst 'sɪstɪm] 1. главная ЭВМ; 2. инструментальная система, инструментальная ЭВМ. *См. тж.* **cross-development**

host type [houst taɪp] главный тип; основной тип

host-based system [houst'beɪst 'sɪstɪm] встроенная система

host-centric [houst'sentrɪk] централизованный; ориентированный на использование главной машины

hosted environment [houstɪd ɪn'vaɪərənmənt] среда выполнения программ под управлением главной программы

host-host layer [houst'houst 'leɪə] *См.* **transport layer**

hostile ['hɔstaɪl] *n.* 1. злоумышленникж 2. враг; *adj.* враждебно настроенный.

hostile outsider ['hɔstaɪl 'autsaɪdə] посторонний злоумышленник

hosting ['houstɪŋ] *См.* **hosting service**

hosting service ['houstɪŋ 'sə:vɪs] услуги по размещению информации (на узлах Web), «хостинг».۞ При хостинге плата взимается за объем арендуемой дисковой памяти, интенсивность трафика и дополнительные услуги. *См. тж.* **ISP, server hosting, web hosting**

host-language processor [houst'læŋgwɪʤ 'prousesə] процессор базового языка

hostless system ['houstles 'sɪstɪm] децентрализованная система

hostname (**sitename**) [houstneɪm] *n.* (уникальное) имя главного компьютера (узла), имя хоста

host-satellite system [houst 'sætəlaɪt 'sɪstɪm] система с главным и подчиненными элементами

hot [hɔt] *adj.* горячий, быстрый

hot area [hɔt 'ɛərɪə] помещение с повышенной радиационной опасностью

hot atom [hɔt 'ætəm] горячий атом.۞ Быстрый атом, возникающий в результате ядерных превращений.

hot backup [hɔt bæk'Λp] 1. «горячее» резервирование. *См. тж.* **warm backup**; 2. «горячее» резервное копирование.۞ Резервное копирование БД, осуществляемое в то время, когда она доступна для пользователей. *Ср.* **cold backup**. *См. тж.* **backup**

hot band [hɔt bænd] зона горячих состояний, горячая зона

hot carrier [hɔt 'kærıə] горячий носитель (*заряда*)

hot cathode [hɔt 'kæθoud] термокатод.۞ Катод электровакуумных и газоразрядных приборов, испускающий электроны при нагревании вследствие термоэлектронной эмиссии.

hot cell [hɔt si:l] «горячая камера», камера с манипулятором для работы с радиоактивными веществами

hot conditions [hɔt kən'dıʃənz] рабочий режим

hot electron [hɔt ı'lektrɔn] горячий электрон.۞ Горячие электроны (горячие дырки) – подвижные носители заряда в полупроводнике или металле, энергетическое распределение которых смещено относительно равновесного при данной температуре в сторону больших энергий.

hot electron emitter [hɔt ı'lektrɔn ı'mi:tə] эмиттер горячих электронов

hot filament [hɔt 'fıləmənt] термоэлектронный катод прямого накала

hot fix [hɔt fiks] 1. текущие исправления; «горячие» исправления.۞ **1**. В терминалогии Microsoft замена некоторых содержащих ощибки файлов приложения на исправленные. **2**. Дополнительная возможность сети Netware по защите данных на дисках сети. Если обнаружена ошибка записи данных на сетевой диск, данные из памяти записыаются в другую область дисковой памяти, а ошибочная область дисковой памяти исключается из работы. *См. тж.* **bug fix, patch**; 2. ремонт без остановки системы. *См. тж.* **hot swap**

hot fix redirection area [hɔt fıks rı¸dı'rekʃən 'ɛərıə] область перенаправления данных при оперативной коррекции

hot hole [hɔt houl] горячая дырка

hot junction [hɔt 'ʤʌηkʃən] тепловыделяющий спай (*термоэлемента*)

hot key (**hotkey, hot-key**) [hɔt ki:] «горячая» (быстрая) клавиша.۞ **1**. Клавиша или комбинация клавиш, нажатие которых обеспечивает более быстрое выполнение некоторой функции в программе. Такие клавишы могут быть определены (переопределены) как разработчиками приложения, так и пользователем. *См. тж.***command shortcut, function keys**; **2**. Нажатие клавиш, используемые для выбора действия вместо щелчков мышью.

hot key combination [hɔt ki: ¸kɔmbı'neıʃən] оперативные клавиши

hot line [hɔt laın] «горячая линия» (самая напряженная или самая важная)

hot link [hɔt lıηk] активная связь; оперативная связь

hot mirror [hɔt 'mırə] горячее зеркало (*отражающее ИК-излучения*)

hot neutral [hɔt 'nju:trəl] горячая нейтральная частица (*в плазме*)

hot one [hɔt'wʌn] единица циклического переноса

hot phonon [hɔt 'founɔn] горячий фонон

hot plasma [hɔt 'plæzmə] горячая плазма

hot plugging (**hot-plug**) [hɔt 'plΛgıη] «горячая» замена.۞ Возможность подсоединять и отсоединять устройства к работающему компьютеру (без обесточивания шины), при этом ОС должна автоматически распознавать изменения. *См. тж.* **hot swapping**

hot potato routing [hɔt pə'teıtou 'rautıŋ] метод скорейшей передачи.۞Метод маршрутизации в сети коммутации пакетов, при котором узел стремится как можно скорее передать пакет дальше, даже если это приведет к более длинному маршруту из-за занятости предпочтительного для данного пакета канала.

hot probe [hɔt proub] термо-зонд.۞ Прибор для измерения температуры; прибор либо запускают в какую-либо среду, либо прижимают к чему-либо.

hot reference termination [hɔt 'refrəns ˌtə:mı'neıʃən] горячая эталонная нагрузка

hot reserve [hɔt rı'zə:v] нагруженный резерв, горячий резерв

hot resistance [hɔt rı'zıstəns] сопротивление накаленного термокатода

hot restart [hɔt 'ri:sta:t] «горячая» перезагрузка; «теплый» перезапуск

hot sessions [hɔt 'seʃəns] одновременная работа в двух сессиях (сеансах)

hot site [hɔt saıt] «горячий узел», «горячий резерв».۞ Резервный узел, полностью работоспособный, функционирующий и аппаратно-программно совместимый с основным, первичным узлом. *См. тж.* **cold side, warm site**

hot spare [hɔt spɛə] горячее резервирование

hot sparing (**spare**) [hɔt spɛərıŋ (spɛə)] «горячее» резервирование. *См. тж.* **warm standby**

hot spot [hɔt spɔt] 1. «горячая» точка.۞ Точка на указателе мыши, определяющая тот элемент, к которому будет относиться операция с участием мыши. 2. активная точка.۞ Область графического объекта, кнопка, участок текста или или некоторый программируемый объект, который при выборе активирует некоторую функцию, объекты или связанные с ним события.

hot standby [hɔt 'stænd*d*baı] «горячее» резервирование. *См. тж.* **warm backup**

Hot Standby Router Protocol [hɔt 'stænd*d*baı 'rautə 'proutəkɔl] протокол маршрутизатора горячего резервирования

hot stripper [hɔt'strıpə] горячий раствор для удаления резиста

hot swap (**hot-swap**) [hɔt swɔp] *См.* **hot swaping**

hot swap module [hɔt swɔp 'mɔdju:l] оперативно вменяемый модуль

hot swaping (**hot-swaping**) [hɔt swɔpıŋ] «горячая» замена, замена во время работы.۞ Подсоединение и отсоединение переферийных устройств, модулей или других блоков системы без прерывания ее функционирования. *См. тж.* **duplication, hot plugging, hot sparing**

hot switching [hɔt 'swıʧıŋ] «горячая» коммутация.۞ Переключение электрических сетей под нагрузкой без отключения питания. *См. тж.* **cold switching**

hot word [hɔt wə:d] слово, связывающее текст с объектом (объектами)

hot-add [hɔt'æd] устанавливаемое на ходу (без выключения компьютера). *См. тж.* **hot-plug**

hot-and-cold load technique [hɔt'ænd'kould loud tek'ni:k] метод горячей и холодной нагрузок (*для измерения коэффициента шума*)

hot-carrier detector [hɔt'kærıə dı'tektə] детектор на горячих носителях

hot-carrier diode [hɔt'kærɪə 'daɪoud] 1. диод на горячих носителях.۞ В этом диоде используется контакт между металлом и полупроводником. 2. диод Шотки.۞ Представляет собой низкоомную полупроводниковую подложку с высоким содержанием донорной примеси.

hot-carrier extraction [hɔt'kærɪə ɪks'trækʃən] экстракция горячих носителей

hot-cathode arc [hɔt'kæθoud a:k] дуговой разряд с разогревом катода

hot-cathode gas diode [hɔt'kæθoud gæs 'daɪoud] газотрон с термокатодом

hot-cathode gas-filled diode [hɔt'kæθoud gæs'fɪld 'daɪoud] газотрон с термокатодом

hot-cathode gas-filled tube [hɔt'kæθoud gæs'fɪld tju:b] газоразрядная лампа с термокатодом

hot-cathode getter-ion pump [hɔt'kæθoud 'getə'aɪən pʌmp] геттероионный насос с термокатодом, ионно-сорбционный насос с термокатодом

hot-cathode ionization gauge [hɔt'kæθoud ˌaɪənaɪ'zeɪʃən geɪʤ] ионизационный вакуумметр

hot-cathode lamp [hɔt'kæθoud læmp] лампа с горячим катодом

hot-cathode rectifier [hɔt'kæθoud 'rektɪfaɪə] выпрямитель на газотроне

hot-cathode tube [hɔt'kæθoud tju:b] лампа с термокатодом

hot-cathode X-ray diode [hɔt'kæθoud eks'reɪ 'daɪoud] двухэлектродная рентгеновская трубка с термокатодом

hot-electron cold-ion plasma [hɔt ɪ'lektrən kould 'aɪən 'plæzmə] плазма горячих электронов и холодных ионов

hot-electron cooling length [hɔt ɪ'lektrən 'ku:lɪŋ leŋθ] длина остывания горячих электронов (*nn*)

hot-electron current [hɔt ɪ'lektrən 'kʌrənt] ток горячих электронов

hot-electron detector [hɔt ɪ'lektrən dɪ'tektə] детектор на горячих электронах

hot-electron device [hɔt ɪ'lektrən dɪ'vaɪs] прибор на горячих электронах

hot-electron diode [hɔt ɪ'lektrən 'daɪoud] диод на горячих электронах

hot-electron lifetime [hɔt ɪ'lektrən 'laɪf'taɪm] время жизни горячих электронов

hot-electron transistor [hɔt ɪlek'trɔn træn'zɪstə] транзистор на горячих электронах

hotfix [ˌhɔt'fɪks] *n.* заплата.۞ Код, позволяющий быстро исправлять наиболее неприятные, недавно обнаруженные ошибки в ПО (особенно ошибки защиты), доступный обычно по Интернету. *См. тж.* **patch, service pack**

hot-gas soldering [hɔt'gæs 'sɔldərɪŋ] пайка нагретым газом

hot-hole diode [hɔt'houl 'daɪoud] диод на горячих электронах

hot-hole lifetime [hɔt'houl 'laɪftɪam] время жизни горячих дырок

hot-ion plasma [hɔt 'aɪən 'plæzmə] плазма горячих ионов

HotJava [ˌhɔt'ʤa:və] Web-браузер, разработанный корпорацией Sun Microsystems. *См. тж.* **browser**

hotline ['hɔtlaɪn] *n.* линия экстренной связи

hotline between Moscow and Washington ['hɔtlaɪn bɪ'twi:n 'mɔskou ænd 'wɔʃɪŋtən] линия экстренной связи между Москвой и Вашингтоном

hotline circuit ['hɔtlaın 'sə:kıt] линия прямого вызова, «горячая линия»

hotline user ['hɔtlaın 'ju:zə] абонент линии прямого вызова

hotlink [ˌhɔt'lınk] *n.* «горячая линия», синхронизация данных. ۞ Механизм синхронизации данных между двумя прикладными программами – изменения , внесенные одной программой, отражаются в файлах другой программы. *См. тж.* **DDE, OLE**

hotlist [ˌhɔt'lıst] «горячий» список. ۞ Список закладок (bookmark), т.е. адресов URL документов Web, которые необходимо сохранить на будущее. Можно вернуться к конкретному документу, выбирая его из списка.

hot-load temperature [hɔt'loud 'temprıʧə] температура горячей нагрузки

hot-pressed ferrite [hɔt'prest 'feraıt] феррит, изготовленный методом горячего прессования

hot-pressed magnet [hɔt'prest 'mægnıt] магнит, изготовленный методом горячего прессования

hot-pressing technique [hɔt'presıŋ tek'ni:k] метод горячего прессования, метод спекания под давлением

hot-probe method [hɔt'proub 'meθəd] метод термозонда. ۞ Метод основан на явлении возникновения термоэлектродвижущей силы в полупроводниковой пластине, обладающей градиентом температуры.

hot-slot [hɔt'slɔt] точка привязки; точка положения курсора

hot-spotting [hɔt'spɔtıŋ] подключенный к источнику питания

hottest features [hɔtest 'fi:ʧəz] самые современные возможности

hot-weather test [hɔt'weðə test] испытания на тропикоустойчивость

hot-wire ammeter [hɔt'waıə 'æmmi:tə] тепловой амперметр

hot-wire instrument [hɔt'waıə 'ınstrumənt] тепловой измерительный прибор

hot-wire meter [hɔt'waıə 'mi:tə] тепловой измерительный прибор

hot-wire microphone [hɔt'waıə 'maıkrəfoun] тепловой микрофон

hot-wire process [hɔt'waıə 'prouses] кристаллизация на расколенной проволоке

hot-wire relay [hɔt'waıə rı'leı] электротепловое реле, термореле

hot-wire voltmeter [hɔt'waıə 'vɔltmi:tə] тепловой вольтметр

hour (**h**) ['auə] *n.* час

hourage ['auəreıʤ] *n.* затраченное время (в часах)

hourglass (**hour-glass**) **icon** ['auəgla:s 'aıkɔn] пиктограмма в форме песочных часов (отображает время выполнения задачи)

hourglass ['auəgla:s] *n.* песочные часы

hourglass cursor ['auəgla:s 'kə:sə] курсор в форме песочных часов

hours ['auəz] *n.* время работы

house [hauz] *v.* вмещать, размещать

house style [hauz staıl] издательский стиль (дизайн) конкретного издательства или издания

housecleaning [ˌhaus'kli:nıŋ] *n.* чистка, приведение в порядок. ۞ Служебные системные операции, выполняемые перед выключением компьютера.

household electronics ['haus'hould ılek'trɔnıks] бытовая электроника, бытовая электронная аппаратура

householding application [ˌhaus'houldıŋ æplı'keıʃən] система для анализа рынка.۞ Приложение, позволяющее на основе анализа информации о клиентах принимать решения о маркетинговой и рекламной политеке фирмы.

housekeeping [ˌhaus'ki:pıŋ] *n.* служебные действия.۞ Вспомогательные действия программы или системы программирования: управление памятью, организация ввода-вывода, переключение с процесса на процесс.

housekeeping data [ˌhaus'kli:nıŋ 'deıtə] служебные данные

housekeeping functions [ˌhaus'kli:nıŋ 'fΛŋkʃənz] служебные функции; сервисные функции

housekeeping information [ˌhaus'ki:pıŋ ˌınfə'meıʃən] служебная информация, административная информация

housekeeping instruction [ˌhaus'kli:nıŋ ın'strΛkʃən] организационная команда; служебная команда

housekeeping operation [ˌhaus'ki:pıŋ ˌɔpə'reıʃən] служебная операция.۞ Операция, не влияющая на производительность системы или результат, но необходимая для правильной работы системы, например поддержание системного времени.

housekeeping overhead [ˌhaus'ki:pıŋ 'ouvəhed] системные затраты.۞ Затраты времени и памяти на служебные операции и служебную информацию.

housekeeping routine [ˌhaus'ki:pıŋ ru:'ti:n] служебная программа, административная программа

housekeeping run [ˌhaus'ki:pıŋ rΛn] прогон обслуживающих программ

housing ['hausıŋ] *n.* корпус. *См. тж.* **box, cabinet, chassis, demo rack, rack**

hover button ['hɔvə 'bΛtn] динамическая кнопка (кнопка на веб-странице, которая изменяет свой внешний вид, когда указатель помещается поверх кнопки или выполняется щелчок мышью)

hover select ['hɔvə sı'lekt] парящий выбор; выделение без щелчка мышью

however [hau'evə] *cj.* однако; *adv.* как бы ни.# **however much** сколько бы ни

howl [haul] *n.* подвывания.۞ Нелинейные искажения звукового сигнала, обусловленные электрической обратной связью.

howler ['haulə] *n.* 1. устройство звуковой сигнализации о появлении отметки цели (*рлк*); 2. зуммер (*тлф*)

howling ['haulıŋ] *n.* 1. подвывания.۞ Нелинейные искажения звукового сигнала, обусловленные электрической обратной связью. 2. акустическая обратная связь: микрофонный эффект

H-pad [eıʧ'pæd] фиксированный аттенюатор с Н-образной схемой

h-parameters [eıʧ pə'ræmıtəz] h-параметры, гибридные параметры (*транзистора*), смешанные параметры (*транзистора*)

H-plane bend [eıʧ'pleın bend] изгиб в плоскости Н

H-plane bifurcation [eıʧ'pleın ˌbaıfə:keı'ʃən] Н-плоскостное соосное разветвление (*волновода*)

H-plane circulator [eɪʧ'pleɪn ˌsə:kju'leɪtə] Н-циркулятор, волноводный Н-циркулятор

H-plane corner [eɪʧ'pleɪn 'kɔ:nə] Н-уголок, уголковый изгиб в Н-плоскости

H-plane flared sectorial horn antenna [eɪʧ'pleɪn flɛəd 'sektərɪəl hɔ:n æn'tenə] Н-секториальная рупорная антенна

H-plane junction circulator [eɪʧ 'pleɪn 'ʤʌŋkʃən ˌsə:kju'leɪtə] Н-циркулятор, волнводный Н-циркулятор

H-plane scanning [eɪʧ'pleɪn 'skænɪŋ] сканирование в Н-плоскости

H-plane sectorial horn antenna [eɪʧ'pleɪn 'sektərɪəl hɔ:n æn'tenə] Н-секториальная рупорная антенна

H-plane step [eɪʧ'pleɪn step] ступенька в Н-плоскости (*волновода*)

H-plane tee [eɪʧ'pleɪn ti:] Т-образное разветвление в плоскости Н, Н-плоскостной волноводный тройник

H-plane t-**junction** [eɪʧ'pleɪn ti:'ʤʌŋkʃən] Т-образное разветвление в плоскости Н, Н-плоскостной волноводный тройник

H-polarization [eɪʧ'poulərɪ'zeɪʃən] Н-поляризация

H-port [eɪʧ'pɔ:t] Н-плечо

H-scan [eɪʧ'skæn] индикатор Н-типа (*индикатор В-типа с дополнительным отображением информации об угле места в виде черточки*)

H-system [eɪʧ'sɪstɪm] радионавигационная система с двумя наземными станциями

h-system [eɪʧ'sɪstɪm] система *h*-параметров (*nn*)

hub [hʌb] *n.* (сетевой) концентратор (ЛВС), «хаб». Концентратор или повторитель, через который соединяются узлы в топологии «звезда». Пассивный «хаб» представляет из себя простой канал, через который происходит обмен данными. Так называемый интеллектуальный «хаб» имеет несколько дополнительных свойств, в том числе может использоваться в качестве моста между группами устройств (компьютерами), объединенных в сеть по разным принципам соединения. *См. тж.* **active hub, bridge, gateway, LAN, network, router**

Hub Management Interface [hʌb 'mænɪʤment ˌɪntə'feɪs] интерфейс управления концентратором

hub network [hʌb net'wə:k] сеть с центральной станцией

hub polling [hʌb 'poulɪŋ] опрос (терминалов) по типу «готовый передает первым»

hub server [hʌb 'sə:və] сервер, выполненный в виде модуля для концентратора

hub side [hʌb saɪd] сторона дискеты с открытой втулкой

hub/adapter card [hʌb ə'dæptə ka:d] плата концентратора

hubbing network architecture ['hʌbɪŋ net'wə:k 'a:kɪtekʧə] сетевая архитектура с центральной станцией

hue [hju:] *n.* 1. оттенок цвета; 2. цвет

hue control [hju: kən'troul] 1. регулировка цветового тона; 2. регулятор цветового тона

hue scale [hju: skeıl] шкала цветового тона (*испытательной таблицы, тлв*)

hue/saturation [hju: ˌsætʃə'reıʃən] цветовой тон/насыщенность

Hue-Luminance-Saturation (HLS) [hju:'lu:mınənsˌsætʃə'reıʃən] оттенок-яркость-насыщенность.۞ Цветовая система для вывода на монитор. *См. тж.* **CMYB, CMYK, HSB, LCH, RGB, YIQ**

Hue-Saturation-Brightness (HSB) [hju:ˌsætʃə'reıʃən'braıtnıs] тон-насыщенность-яркость-модель HSB.۞ Один из методов цветопередачи. *См. тж.* **HLS**

hue-saturation-intensity [hju:ˌsætʃə'reıʃənˌın'tensıtı] цвет-насыщенность-интенсивность

hue-saturation-value [hju:ˌsætʃə'reıʃən'vælju:] цвет-насыщенность-значе-ние

huff duff [hʌf dʌf] система радиоопределения по двум радиомаякам в ВЧ-диапазоне

Huffman code ['hʌfmən koud] код Хаффмана.۞ Префиксный код, в котором длина кодирующего слова обратно пропорциональна встречаемости кодирующего элемента, т. е. часто встречающимся элементам соответствуют короткие коды, редко встречающимся – длинные.

Huffman coding ['hʌfmən koudıŋ] кодирование методом Хаффмана

Huffman squeezing ['hʌfmən 'skwı:zıŋ] сжатие по методу Хаффмана

Huffman-Shannon-Fano (HSF) **code** ['hʌfmæn'ʃenɔn'fenou koud] код Хаффмена-Шеннона-Фано.۞ Статистический метод сжатия, который уменьшает среднюю длину кодового слова для символов алфавита.

huge [hju:ʤ] *adj.* огромный, гигантский, громадный

huge data [hju:ʤ 'deıtə] данные в крупной модели памяти

huge memory model [hju:ʤ 'meməri mɔdl] крупная модель памяти

hull [hu:l] *n.* оболочка.۞ В компьютерной графике – графическая конструкция, огибающая одну или несколько других конструкций блоее сложной формы.

Hull magnetron [hʌl 'mægnıtrɔn] обращенный магнетрон

hull-mounted sonar [hʌl'mauntıd 'souna:] гидролокатор, монтируемый в корпусе корабля

hum [hʌm] *n.* фон, гудение

hum balancer [hʌm 'bælənsə] противофоновый переменный резистор

hum bucking [hʌm 'bʌkıŋ] кеомпенсация фона (*громкоговорителя*)

hum level [hʌm 'levl] уровень фона

hum modulation [hʌm ˌmɔdju'leıʃən] фоновая модуляция

hum noise [hʌm nɔız] фоновый шум

hum reduction [hʌm rı'dʌkʃən] понижение уровня помех от сети питания

hum sideband [hʌm 'saıdbænd] фоновая боковая полоса

hum suppression [hʌm sə'presʃən] подавление фона от сети переменного тока

human ['hju:mən] *adj.* человеческий

human being ['hju:mən 'bi:ɪŋ] *v.* существо, человек

human bias ['hju:mən 'baɪəs] 1. субъективная ошибка; 2. систематическое отклонение, вносимое оператором

human computer communication requirements ['hju:mən kəm'pju:tə kəˌmjunɪ'keɪʃən rɪ'kwaɪments] требуемый объем информационного обмена

human engineering ['hju:mən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] инженерная психология; эргономика

human error ['hju:mən 'erə] ошибка оператора; субъективная ошибка

human factor ['hju:mən 'fæktə] человеческий фактор.۞ Самое слабое звено в компьютерной безопасности.

human factor engineering ['hju:mən 'fæktə ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] инженерная психология; эргономика

human factor simulation ['hju:mən 'fæktə ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование психофизиологических факторов

human failure ['hju:mən 'feɪljə] отказ.۞ Отказ по вине обслуживающего персонала

human intelligence (**HUMINT**) ['hju:mən ɪn'telɪʤəns] агентурная разведка

human interface ['hju:mən ˌɪntə'feɪs] интерфейс с пользователем

human interface link ['hju:mən ˌɪntə'feɪs lɪnk] ориентированный на пользователя интерфейсный канал связи

human language ['hju:mən 'læŋgwɪʤ] естественный язык

human operator ['hju:mən 'ɔpəreɪtə] оператор (*человек*)

Human Resource Management (**HRM**) ['hju:mən rɪ'sɔ:s 'mænɪʤment] управление персоналом (кадрами). *См. тж.* **HRMS, technical staff**

Human Resource Management System (**HRMS**) ['hju:mən rɪ'sɔ:s 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управление персоналом (кадрами). *См. тж.* **HRM**

human resources (**HR**) ['hju:mən rɪ'sɔ:sɪz] человеческие (людские) ресурсы; специалисты предприятия, организации, фирмы

human tolerance ['hju:mən 'tɔlərəns] порог повреждения; порог болевого ощущения

Human Visual System (**HVS**) ['hju:mən 'vɪzɪuəl 'sɪstɪm] система визуализации для человека, алгоритм HVS.۞ Обработка цветов с предпочтением оттенков, к которым наиболее чувствителен глаз человека.

human-assisted machine translation ['hju:mənə'sɪstɪd mə'ʃi:n træns'leɪʃən] машинный перевод с участием человека

human-cased error ['hju:mən'keɪst 'erə] ошибка оператора

human-centered computing ['hju:mən'sentəd kəm'pju:tɪŋ] антропоцентрическое программирование

Human-Computer Interaction (**HCI**) ['hju:mənˌkəm'pju:tə ɪntər'ækʃən] человеко-машинное взаимодействие

Human-Computer Interface (**HCI**) ['hju:mənˌkəm'pju:tə ˌɪntə'feɪs] пользовательский интерфейс, человеко-машинный интерфейс.۞ Средства связи челове-

ка и вычислительной системы, включающие в себя, в частности, устройства ввода-вывода и вспомогательное программное обеспечение.

human-computer interface ['hju:mən kəm'pju:tə ˌɪntə'feɪs] человеко-машинный интерфейс

humane ['hju:meɪn] *adj.* 1. гуманный, человеческий; 2. гуманитарный (*о науке*)

human-engineered interface ['hju:mənˌen'ʤɪnɪəd ˌɪntə'feɪs] интерфейс, удобный для человека

humanistic ['hju:mənɪstɪk] *adj.* гуманистический

humanity ['hju:mænɪtɪ] *n.* 1. человечество; 2. гуманность, человеколюбие; 3. *pl.* гуманитарные науки

human-machine interaction ['hju:mən mə'ʃi:n ɪntə'ækʃən] взаимодействие человека и машины

human-machine interface ['hju:mən mə'ʃi:n ˌɪntə'feɪs] интерфейс «человек-машина»

human-oriented language ['hju:mən'ɔ:rɪətɪd 'læŋgwɪʤ] язык, близкий к естественному; язык, удобный для восприятия

human-system interface (HIS) ['hju:mən'sɪstɪm ˌɪntə'feɪs] пользовательский интерфейс, человеко-машинный интерфейс

hum-bucking coil [hʌm'bʌkɪŋ kɔɪl] противофоновая катушка (*электродинамического громкоговорителя*)

humidity [hju'mɪdɪtɪ] *n.* влажность

humidity detector [hju'mɪdɪtɪ dɪ'tektə] датчик влажности

humidity resistance [hju'mɪdɪtɪ rɪ'zɪstəns] влагостойкость.۞ Степень сопротивляемости материалов, покрытий и изделий воздействию воды. Материалы с высокой влагостойкостью сохраняют свои механические (*прочность*), электрические (*удельное сопротивление*, *напряжение пробоя*) и прочие (*например, цвет*) свойства в условиях интенсивного увлажнения.

hummer ['hʌmə] *n.* зуммер

humming ['hʌmɪŋ] *n.* гудение (*трансформатора*)

hump current [hʌmp 'kʌrənt] пиковый ток (*туннельного диода*)

hump in the curve [hʌmp ɪn ðɪ'kə:v] горб на кривой

Humphrey's series ['hʌmfri:z 'sɪəri:z] серия Хэмфри, спектральная серия Хэмфри

hundred ['hʌndrəd] *n.* сто; сотня

hundreds position ['hʌndrədz pə'zɪʃən] позиция сотен; разряд сотен

Hungarian Naming ['hʌŋ'gɛərɪən 'neɪmɪŋ] венгерская запись имен

Hungarian notation ['hʌŋ'gɛərɪən nou'teɪʃən] венгерская запись (нотация).۞ В программировании – использование стандартных префиксов в именах переменных, например, префикс «i» означает целочисленная переменная и т. д. Позволяет уменьшить количество ошибок.

hunt and peck [hʌnt ænd pek] 1. неумелая работа с клавиатурой, неумелое печатанье; 2. неумело печатать

hunt group [hΛnt gru:p] «охотниья» группа (портов) с одним (псевдо) адресом.۞ Из них выбирается свободный.

hunt out [hΛnt aut] отыскивать, разыскивать

hunt-and-stick method [hΛnt'ænd'stık 'meθəd] метод поиска и останова

hunter ['hΛntə] *n.* искатель вызова (*млф*)

hunting ['hΛntıŋ] *n.* 1. свободное искание (*млф*); 2. нерегулярные колдебания (*вследящей системе*); перерегулирование, рыскание: 3. качание (*млв*)

hunting action ['hΛntıŋ 'ækʃən] свободное искание (*млф*)

hunting amplitude ['hΛntıŋ 'æmplıtju:d] амплитуда отклонения (*в следящей системе*)

hunting loss ['hΛntıŋ lɔs] потери на рыскание

hunting period ['hΛntıŋ 'pıərıəd] период нерегулярных колебаний (в следящей системе)

hunting switch ['hΛntıŋ swıʧ] смешивающий искатель

hunting time ['hΛntıŋ taım] время свободного искания (*млф*)

hurried ['hΛrıd] *adj.* спешный, быстрый

hurry (**up**) ['hΛrı (Λp)] *v.* торопиться

hurry-up ['hΛrı'Λp] *adj.* требующий быстрых действий, быстрого решения

Hurter and Driffield curve ['hΛrtə ænd 'drıfi:ld kə:v] характеристическая кривая (*фотографической эмульсии*)

Hurwicz criterion ['həwıtʃ kraı'tıərıən] критерий Гурвича

Husimi tree ['hΛsımı tri:] дерево Хусима.۞ Граф, в котором каждый блок представляет собой простой цикл.

"**hut**" [hΛt] *n.* "барак".۞ Так назывались административные здания на территории поместья Блетчли-Парк, в которых во время второй мировой войны размещались подразделения английской дешифровальной службы, занимавшейся чтением немецкой шифрпереписки.

Huygens source ['hju:ıgenz sɔ:s] источник Гюйненса, элементарный излучатель Гюйгенса.۞ Воображаемый первичный излучатель зеркальных антенн, реальным аналогом которого может служить совокупность электрического и магнитного излучателя, «элементарный кусок» поверхности, определенным числом которых при расчете диаграммы направленности заменяют иногда поверхность зеркальных антенн.

Huygens source radiator ['hju:ıgenz sɔ:s 'reıdıeıtə] источник Гюйгенса, элементарный излучатеь Гюйгенса

Huygens wave ['hju:ıgenz weıv] волна Гюйгенса, вторичная волна

H-wave [eıʧ'weıv] Н-волна, магнитная волна (*в линии передачи*)

H-waveguide [eıʧ'weıv,gaıd] Н-образный волновод

hybrid ['haıbrıd] *adj.* гибридный; аналого-цифровой

hybrid amplifier ['haıbrıd 'æmplı,faıə] гибридный усилитель

hybrid approach ['haıbrıd ə'prouʧ] гибридная технология

hybrid balance ['haıbrıd 'bæləns] баланс гибридного кольца; обратные потери гибридного кольца

hybrid basic set interconnection ['haıbrıd 'beısık set ˌıntə'kənekʃən] гибридная связь с использованием базового множества

hybrid board ['haıbrıd bɔ:d] гибридная плата

hybrid circuit ['haıbrıd 'sə:kıt] гибридная микросхема.⌬ **1**. Объединение на одном кристалле нескольких микросхем разных типов; **2**. Объединение одной или нескольких ИС с одни или несколькими дискретными компонентами. *См. тж.* **discrete component, hybrid microcircuit**

hybrid coil ['haıbrıd kɔıl] 1. гибридный трансформатор; 2. дифференциальная система, дифсистема (*тлв*)

hybrid combiner ['haıbrıd kəm'baınə] гибридный сумматор

hybrid component ['haıbrıd kəm'pounənt] компонент ГИС

hybrid computer ['haıbrıd kəm'pju:tə] гибридная ЭВМ.⌬ ВС, содержащая как аналоговые, так и цифровые устройства.

hybrid computer system ['haıbrıd kəm'pju:tə 'sıstım] гибридная вычислительная система

hybrid correlator ['haıbrıd ˌkɔrı'leıtə] гибридный коррелятор

hybrid cryotron ['haıbrıd kraıə'trɔn] гибридный криотрон

hybrid database ['haıbrıd 'deıtəbeıs] гибридная база данных

hybrid deflector ['haıbrıd dı'flektə] гибридная отклоняющая система

hybrid digital-analog circuit ['haıbrıd 'dıʤıtl'ænəlɔg 'sə:kıt] гибридная аналого-цифровая схема

hybrid electromagnetic wave ['haıbrıd ı'lek'trɔmæg'netık weıv] гибридная электромагнитная волна.⌬ Электромагнитная волна, векторы электрического и магнитного полей которой имеют отличные от нуля поперечные и продольные составляющие.

hybrid form ['haıbrıd fɔ:m] гибридное исполнение (*схемы*)

hybrid integral circuit (**IC**) ['haıbrıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] гибридная ИС, ГИС

hybrid integrated circuit (**HIC**) ['haıbrıd 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] гибридная ИС

hybrid integrated network ['haıbrıd 'ıntıgreıtıd 'netwə:k] гибридная интегрированная сеть

hybrid integrated-circuit device ['haıbrıd 'ıntıgreıtıd'sə:kıt dı'vaıs] гибридная ИС

hybrid integrated-circuit gyrator ['haıbrıd 'ıntıgreıtıd'sə:kıt ʤı'reıtə] гиратор на ГИС

hybrid integrated-circuit phase shifter ['haıbrıd 'ıntıgreıtıd'sə:kıt feız 'ʃıftə] фазовращатель на ГИС

hybrid interconnection ['haıbrıd ˌıntə'kənekʃən] гибридная связь с использованием базового множества

hybrid interface ['haıbrıd ˌıntə'feıs] гибридный (аналого-цифровой) интерфейс

hybrid junction ['haıbrıd 'ʤʌŋkʃən] гибридное соединение, мостовое соединение

hybrid language ['haıbrıd 'læŋgwıʤ] комбинированный язык

hybrid large-scale integration (**HLSI**) ['haıbrıd 'la:ʤˌskeıl 'ıntıgreıʃən] гибридная БИС, БИС

hybrid laser ['haıbrıd 'leısə] гибридный лазер

hybrid microcircuit ['haıbrıd 'maıkro*u*'sə:kıt] гибридная микросхема.◈ Микросхема, состоящая из различных типов интегральных с хем и дискретных компонентов, смонтированных на керамической подложке (база).

hybrid mirror ['haıbrıd 'mırə] гибридное зеркало (*кв. эл*)

hybrid mode ['haıbrıd moud] 1. гибридная мода; 2. гибридный режим (*в диоде Ганна*)

hybrid modulation ['haıbrıd ˌmɔdju'leıʃən] смешанная модуляция

hybrid monitor ['haıbrıd 'mɔnıtə] гибридный монитор

hybrid network ['haıbrıd 'netwə:k] гибридная сеть.◈ Локальная сеть, объединяющая разные типы компьютеров. *См. тж.* **heterogeneous network, homogeneous network, network**

Hybrid Online Analytical Processing (**Hybrid OLAP**, **HOLAP**) ['haıbrıd ɔn'laın ænə'lıtık*ə*l 'prousesıŋ] гибридный OLAP.◈ Один из видов систем оперативного анализа данных (OLAP), в котором исходные данные размещаются в реляционной БД, а агрегатные – хранятся в многомерной БД. *См. тж.* **MOLAP, ROLAP**

Hybrid Open Systems Technology ['haıbrıd 'oupən 'sıstımz tek'nɔləʤı] гибридная технология открытых систем

hybrid parameters ['haıbrıd pə'ræmıtəz] h-параметры, гибридные параметры (*транзистора*), смешанные параметры (*транзистора*)

hybrid phase-locked loop (**HPLL**) ['haıbrıd 'feız'lɔkt lu:p] гибридная система фазовой автоподстройки частоты

hybrid power divider ['haıbrıd 'pauə dı'vaıdə] гибридный делитель мощности

hybrid public-secret key cryptosystem ['haıbrıd 'pʌblık'sekret ki: 'krıpto*u*-'sıstım] Синоним – **hybrid cryptosystem**

hybrid resonance ['haıbrıd 'reznəns] гибридный резонанс (*в плазме*)

hybrid ring ['haıbrıd rıŋ] гибридное кольцо, гибридное кольцевое соединение, мостовое кольцевое соединение

Hybrid Ring Control (**HRC**) ['haıbrıd rıŋ kən'troul] гибридное управление кольцом (в сетях FDDI)

hybrid ring junction ['haıbrıd rıŋ 'ʤʌŋ*k*ʃən] гибридное кольцевое соединение, мостовое кольцевое соединение, гибридное кольцо

hybrid routing ['haıbrıd 'rautıŋ] гибридная маршрутизация

hybrid set ['haıbrıd set] 1. дифференциальная система, дифсистема (*тлф*); 2. гибридное трансформаторное соединение, мостовое трансформаторное соединение

hybrid soldering equipment ['haıbrıd 'sɔldəıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для пайки ГИС

hybrid technology ['haıbrıd tek'nɔləʤı] гибридная технология, технология изготовления ГИС

hybrid tee ['haıbrıd ti:] гибридное соединение в виде двойного волноводного тройника, мостовое соединение в виде двойного волноводного тройника, двойной волноводный тройник

hybrid thin-film circuit ['haıbrıd θın'fılm 'sə:kıt] тонкопленочная гибридная ИС

hybrid thin-film integral circuit (IC) ['haıbrıd θın'fılm 'ıntıgrəl 'sə:kıt] тонкопленочная гибридная ИС

hybrid thin-film integrated circuit ['haıbrıd θın'fılm 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] тонкопленочная гибридная ИС

hybrid transformer ['haıbrıd træns'fɔ:mə] гибридный трансформатор

hybrid UPS ['haıbrıd ju:'pi:'es] гибридный источник бесперебойного питания

hybrid user ['haıbrıd 'ju:zə] гибридный пользователь

hybrid-mode feed ['haıbrıd'moud fi:d] гибридно-модовый облучатель

hybrid-mode horn ['haıbrıd'moud hɔ:n] рупор с гибридной модой, рупор с возбуждением гибридной модой

hybrid-mode horn antenna ['haıbrıd'moud hɔ:n æn'tenə] рупорная антенна с возбуждением модой

hybrid-mode waveguide ['haıbrıd'moud 'weıvˌgaıd] гибридно-модовый волновод

hybrid-pi model ['haıbrıd'pi: 'mɔdl] шумовая моделирующая схема с гибридными □-параметрами

hybrid-pi parameters ['haıbrıd'pai pə'ræmıtəz] гибридные пи-параметры (*транзистора*)

hybrid-redundant multimicroprocessor ['haıbrıd rı'dʌndənt 'mʌltı'maıkro*u*-'prousesə] мультимикропроцессор с гибридной избыточностью

hybrid-type circuit ['haıbrıd'taıp 'sə:kıt] 1. гибридная схема; 2. многокристальная ИС

hybrid-type device ['haıbrıd'taıp dı'vaıs] гибридное устройство

Hydra ['haıdrə] *n.* архитектура Hydra («гидра»).۞ Модульная архитектура системной платы ПК, разработанная компанией IBM Personal Computer. Уменьшает стоимость модернизации за счет более легкой смены компонентов (ОЗУ, процессора, PCI).

hydra printer ['haıdrə 'prıntə] многофункциональный принтер (с функциями сканера, факса и копировально-множительного устройства)

hydration sheath ['haıdreıʃən ʃi:θ] гидратированная оболочка

hydraulic amplifier ['haıdrɔ:lık 'æmplıˌfaıə] гидравлический усилитель

hydraulic subsystem ['haıdrɔ:lık sʌb'sıstım] гидравлическая подсистема.۞ Аспект описания технической системы, в котором рассматриваются элементы только гидравлической природы.

hydraulically driven robot ['haıdrɔ:lıkəlı drıvn 'roubɔt] робот с гидравлическим приводом, робот с гидроприводом

hydroacoustic transducer ['haɪdro*u*ˌə'ku:stɪk træns'dju:sə] гидроакустический преобразователь частоты

hydroacoustics ['haɪdro*u*ˌə'ku:stɪks] *n.* гидроакустика.۞ Раздел акустики, изучающий излучение, прием и распространение звуковых волн в реальной водной среде (в океанах, морях, озёрах и т. д.) для целей подводной локации.

hydrodynamic approximation ['haɪdrouˌdaɪ'næmɪk əˌprɔksɪ'meɪʃən] гидродинамическое приближение.۞ Метод описания эволюции системы и ее характерных свойств на основе макроскопических уравнений гидродинамики.

hydrodynamic flow ['haɪdrouˌdaɪ'næmɪk 'flou] гидродинамический поток

hydrodynamic noise ['haɪdrouˌdaɪ'næmɪk nɔɪz] гидродинамический шум.۞ Гидродинамический шум зарождается в местах формирования вихревых структур турбулентного пограничного слоя, а также при взаимодействии их как друг с другом.

hydrodynamic plasma expansion ['haɪdrouˌdaɪ'næmɪk 'plæzmə ɪks'pænʃən] гидродинамическое расширение плазмы

hydrodynamical theory ['haɪdro*u*ˌdaɪ'næmɪk*əl* 'θɪərɪ] гидродинамическая теория (плазмы)

hydroelectric cell ['haɪdro*u*ɪ'lektrɪk si:l] наливной элемент

hydrogen ['haɪdrɪʤən] *n.* водород

hydrogen bond ['haɪdrɪʤən bɔnd] водородная связь

hydrogen cyanide molecular beam maser ['haɪdrɪʤən 'saɪənaɪd mo*u*'lekjulə bi:m 'meɪsə] мазер на пучке молекул цианистого водорода

hydrogen cyanide molecular beam-type maser ['haɪdrɪʤən 'saɪənaɪd mo*u*'lekjulə bi:m'taɪp 'meɪsə] мазер на пучке молекул цианистого водорода

hydrogen discharge ['haɪdrɪʤən dɪs'ʧa:ʤ] разряд в водороде

hydrogen electrode ['haɪdrɪʤən ɪ'lektroud] 1. стандартный водородный электрод; 2. водородный электрод (*топливного элемента*)

hydrogen frequency standard ['haɪdrɪʤən 'fri:kwənsɪ 'stændəd] водородный эталон частоты

hydrogen halide laser ['haɪdrɪʤən 'hælaɪd 'leɪsə] лазер на галогеноводородах

hydrogen lamp ['haɪdrɪʤən læmp] импульсный водородный тиратрон

hydrogen laser ['haɪdrɪʤən 'leɪsə] водородный лазер

hydrogen maser ['haɪdrɪʤən 'meɪsə] водородный мазер

hydrogen plasma ['haɪdrɪʤən 'plæzmə] водородная плазма

hydrogen thyratron ['haɪdrɪʤən 'θaɪrətrɔn] импульсный водородный тиратрон

hydrogen-air cell ['haɪdrɪʤən'ɛə si:l] водородно-воздушный топливный элемент

hydrogen-air/lead battery hybrid system ['haɪdrɪʤən'ɛə li:d 'bætərɪ 'haɪbrɪd 'sɪstɪm] гибридная энергетическая система на батареях воздушно-водородных топливных элементов и аккумуляторов

hydrogen-bond ferroelectric ['haɪdrɪʤən'bɔnd 'ferouɪ'lektrɪk] сегнетоэлектрик с водородными связями

hydrogen-bonded antiferroelectric ['haɪdrɪʤən'bɔndɪd æntɪ'ferouɪ'lekrɪk] антисегнетоэлектрик с водородными связями

hydrogen-like ['haɪdrɪʤən'laɪk] *adj*. водородоподобный

hydrogen-like impurity ['haɪdrɪʤən'laɪk ɪm'pjuərɪtɪ] водородоподобная примесь.⌬ Для получения кристаллов *n*- и *p*- типа проводимости кристаллы легируют электрически активными водородоподобными примесями, валентность которых отличается от валентности основных замещаемых атомов на единицу. Электрически активные водородоподобные примеси являются примесями замещения.

hydrogenous ['haɪdrɪʤənəs] *adj*. водородосодержащий

hydrogen-oxigen cell ['haɪdrɪʤən'ɔksɪʤən si:l] водородно-кислородный топливный элемент.⌬ Водородно-кислородный топливный элемент основан на принципе, обратном электролизу воды.

hydrological and meteological fixed station ['haɪdrə'lɔʤɪkəl ænd ˌmi:tjə'lɔʤɪkəl fɪkst 'steɪʃən] фиксированная радиогидрометеорологическая станция

hydromagnetic ['haɪdro*u*'mæg'netɪk] *agj*. гидромагнитный

hydromagnetic disturbance ['haɪdro*u*'mæg'netɪk dɪs'tə:bəns] гидромагнитное возмущение (*в плазме*)

hydromagnetic instability ['haɪdro*u*'mæg'netɪk ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] гидромагнитная неустойчивость (*плазмы*)

hydromagnetic shock ['haɪdro*u*'mæg'netɪk ʃɔk] гидромагнитная ударная волна; гидромагниный удар

hydromagnetic whistlers ['haɪdro*u*'mæg'netɪk 'wɪsləz] гидромагнитные свистящие атмосферики

hydromagnetics ['haɪdro*u*mæg'neɪks] *n*. магнитная гидродинамика.⌬ Наука о движении электропроводящих газов и жидкостей во взаимодействии с магнитным полем.

hydrometer ['haɪdro*u*'mi:tə] *n*. 1. плотнометр для контроля зарядки аккумулятора; 2. название приборов, употребляемых в гидрометрии

hydrophone ['haɪdrəfoun] *n*. гидрофон.⌬ Прибор для приема звука и ультразвука под водой, специализированный микрофон. Применяется в гидроакустике как для прослушивания подводных звуков, так и для измерительных целей.

hydrophone array ['haɪdrəfoun ə'reɪ] гидроакустическая приемная антенная решетка

hydrophotometer [haɪdro*u*'foutəmi:tə] *n*. гидрофотометр.⌬ Прибор для измерения подводной облученности.

hydrospace detection [ˌhadro*u*'speɪs dɪ'tekʃən] гидролокация.⌬ Определение положения подводных объектов при помощи звуковых сигналов, излучаемых самими объектами (пассивная локация) или возникающих в результате отражения от подводных объектов искусственно создаваемых звуковых сигналов (активная локация).

hydrothermal autoclave ['haıdrɔ'θə:məl ˌɔ:tou'kleıv] автоклав для выращивания кристаллов в гидротерминальных условиях

hydrothermal epitaxy ['haıdrɔ'θə:məl 'epıta:ksı] гидротермальная эпитаксия

hydrothermal equipment ['haıdrɔ'θə:məl ı'kwıpmənt] оборудование для гидротермального роста (*кристаллов*)

hydrothermal growth ['haıdrɔ'θə:məl grouθ] 1. гидротермальный рост; 2. выращивание методом гидротермального синтеза

hydrothermal solution ['haıdrɔ'θə:məl sə'lu:ʃən] гидротермальный раствор

hydrothermally grown crystal ['haıdrou'θə:məlı groun 'krıstl] кристалл, выращенный методом гидротермального синтеза

hygristor [ˌhaı'grıstə] *n.* влагочувствительный резистор

hyper ['haıpə] *n.* 1. приставка гипер-; 2. существующий в n-мерном пространстве

hyperabrupt junction ['haıpəˌə'brʌpt 'ʤʌŋkʃən] сверхрезкий переход

hyperabrupt varactor ['haıpəˌə'brʌpt 'væra:ktə] варактор со сверхрезким переходом

hyperbola [ˌhaı'pəbələ] *n.* гипербола, преувеличение

hyperbolic [ˌhaıpə'bɔlık] *adj.* гиперболический

hyperbolic angle [ˌhaıpə'bɔlık 'æŋgl] гиперболический угол (*в теории электрических фильтров*)

hyperbolic companding [ˌhaıpə'bɔlık kəm'pændıŋ] гиперболическое компандирование, компандирование по гиперболическому закону

hyperbolic Doppler [ˌhaıpə'bɔlık 'dɔplə] гиберболическая доплеровская РЛС

hyperbolic Doppler velocity and position (DOVAP) [ˌhaıpə'bɔlık 'dɔplə vı'lɔsıtı ænd pə'zıʃən] гиперболическая радионавигационная система с использованием четырех *или* более систем «Довап»

hyperbolic equation [ˌhaıpə'bɔlık ı'kweıʃən] гиперболическое уравнение

hyperbolic Frequency Modulation (FM) [ˌhaıpə'bɔlık 'fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən] гиперболическая частотная модуляция

hyperbolic function [ˌhaıpə'bɔlık 'fʌŋkʃən] гиперболическая функция

hyperbolic functions [ˌhaıpə'bɔlık 'fʌŋkʃənz] гиперболические функции

hyperbolic guidance [ˌhaıpə'bɔlık 'gaıdəns] 1. гиперболическое наведение; 2. гиперболическая система наведения

hyperbolic guidance system [haıpə'bɔlık 'gaıdəns 'sıstım] гиберболическая система наведения

hyperbolic horn [ˌhaıpə'bɔlık hɔ:n] гиберболический рупор

hyperbolic logarithm [ˌhaıpə'bɔlık 'lɔgərıθəm] натуральный логарифм

hyperbolic measure [ˌhaıpə'bɔlık 'meʒə] гиперболическая мера

hyperbolic navigation [ˌhaıpə'bɔlık ˌnævı'geıʃən] гиперболическая навигация.◈Гиперболическая радионавигационная система дает линии положения, которые представляют собой гиперболы.

hyperbolic navigation system [haɪpə'bɔlɪk ˌnævɪ'geɪʃən 'sɪstɪm] гиперболическая радионавигационная система

hyperbolic radar system [haɪpə'bɔlɪk 'reɪdə 'sɪstɪm] гиперболическая радиолокационная система

hyperbolic sine [ˌhaɪpə'bɔlɪk saɪn] гиперболический синус

hyperbolic tangent [ˌhaɪpə'bɔlɪk 'tændʒənt] гиперболический тангенс

hyperboloidal reflector ['haɪpə'bo*u*lɔɪdəl rɪ'flektə] гиперболический отражатель, гиперболическое зеркало

hypercardioid [ˌhaɪpə'ka:dɪouɪd] *n.* гиперкардиоидная характеристика направленности (*микрофона*)

hypercardioid microphone [ˌhaɪpə'ka:dɪouɪd 'maɪkrəfoun] микрофон с гиперкардиодной характеристикой направленности

hypercube [ˌhaɪpə'kju:b] гиперкуб.⏣ Один из способов соединения процессоров в многопроцессорной система. *См. тж.* **torus**

hyperfine [ˌhaɪpə'faɪn] *adj.* сверхтонкий

hyperfine coupling [ˌhaɪpə'faɪn 'kʌplɪŋ] сверхтонкое взаимодействие

hyperfine coupling constant [ˌhaɪpə'faɪn 'kʌplɪŋ 'kɔnstənt] постоянная сверхтонкой структуры

hyperfine effect [ˌhaɪpə'faɪn ɪ'fekt] эффект, обусловленный сверхтонкой структурой

hyperfine field [ˌhaɪpə'faɪn fi:ld] поле сверхтонкого взаимодействия

hyperfine frequency [ˌhaɪpə'faɪn 'fri:kwənsɪ] частота перехода, обусловленная сверхтонким расщеплением

hyperfine interaction [ˌhaɪpə'faɪn ɪntə'ækʃən] сверхтонкое взаимодействие.⏣ Взаимодействие магнитных и квадрупольного моментов ядер с магнитным и электрическим полями окружающих электронов.

hyperfine interaction broadening [ˌhaɪpə'faɪn ɪntə'ækʃən 'brɔdnɪŋ] сверхтонкое уширение

hyperfine line [ˌhaɪpə'faɪn laɪn] линия сверхтонкой стуктуры

hyperfine pumping [haɪpə'faɪn 'pʌmpɪŋ] накачка через уровень, обусловленный сверхтонким взаимодействием

hyperfine spectrum [haɪpə'faɪn 'spektrəm] спектр сверхтонкого расщепления

hyperfine state [haɪpə'faɪn steɪt] уровень сверхтонкого расщепления

hyperfine structure [haɪpə'faɪn 'strʌktʃə] сверхтонкая структура (*фмм*)

hyperfine transition [haɪpə'faɪn træn'sɪʒən] переход между уровнями, обусловленными сверхтонким расщеплением

hyperfine transition frequency [ˌhaɪpə'faɪn træn'sɪʒən 'fri:kwənsɪ] частота перехода, обусловленная сверхтонким расщеплением

hyperfine-structure level [ˌhaɪpə'faɪn'strʌktʃə 'levl] уровень сверхтонкого расщепления

hyperfine-structure splitting [haɪpə'faɪn'strʌktʃə 'splɪtɪŋ] сверхтонкое расщепление

hyperframe [ˌhaɪpə'freɪm] *n.* гиперфрейм

hypergeometric ['haɪpəˌʤɪə'metrɪk] *adj.* гипергеометрический

hypergeometric distribution ['haɪpəˌʤɪə'metrɪk dɪs'trɪbju:ʃən] гипергеометрическое распределение

hypergraph [ˌhaɪpə'græf] гиперграф.۞ Обобщённый вид графа, в котором каждым ребром могут соединяться не только две вершины, но и любые подмножества вершин.

hypergroup [ˌhaɪpə'gru:p] *n.* гиперграф.۞ Обобщение графа, в котором каждым ребром могут соединяться не только две вершины, но и любые подмножества вершин.

hyperhigh frequency ['haɪpəhaɪ 'fri:kwənsɪ] гипервысокая частота.۞ Частота 30 ГГц – 300 ГГц (0,01–0,001 м).

hyperindex [ˌhaɪpə'ɪndeks] *n.* гипериндекс

hyperlink [ˌhaɪpə'lɪnk] *n.* гиперссылка, гиперсвязь, гипертекстовая связь.۞ Активный (выделенный цветом) текст, изображение или кнопка на странице, щелчком на которых (активизация гиперссылки) вызывает переход на другую страницу или часть текущей страницы. *См. тж.* **back link, browser, HTML, hypertext, stale link**

hypermedia (**H-media**) ['haɪpə'mi:djə] гипермедиа, гиперсреда.۞ Расширенный (по сравнению с гипертекстом) метод организации мультимедиа-информации (электронной среды), при котором, кроме текста, поддерживаются прекрестные ссылки с другими типами данных (видео, графика, звук). Термин «мультимедиа» не является синонимом термина «гипермедиа». *См. тж.* **HTML, Hypertext, World-Wide Web**

hypernate ['haɪpə'neɪt] *n.* перенос

hypernated [ˌhaɪpə'neɪtɪd] *adj.* соединенный дефисом, написанный через дефис

Hypernating «…» ['haɪpə'neɪt] Идет процесс переноса «…».

hypernation ['haɪpə'neɪʃən] *n.* расстановка переносов; разделение слов для переноса

hyperpolarizability [ˌhaɪpə'poulərɪzeɪbɪlɪtɪ] *n.* четвертичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*)

hypersonic phonon [haɪpə'sɔnɪk 'founɔn] гиперзвуковой фонон

hypersonic wave [haɪpə'sɔnɪk weɪv] гиперзвуковая волна, гиперзвук.۞ Упругие волны с частотой от 10^9 до $10^{12} – 10^{13}$ гц; высокочастотная часть спектра упругих волн. По физической природе гиперзвук. ничем не отличается от ультразвука, частоты которого простираются от $2 \cdot 10^4$ до 10^9 гц.

hypersonics [ˌhaɪpə'sɔnɪks] *n.* акустика гиперзвука

hypersound [ˌhaɪpə'saund] *n.* гиперзвук.۞ Упругие волны с частотами от 109 до 1012 – 1018 Гц. По физической природе гиперзвук не отличается от звуковых и ультразвуковых волн. Гиперзвук представляют как поток квазичастиц – фононов.

hypersound wave [haɪpə'saund weɪv] гиперзвуковая волна, гиперзвук.۞ Упругие волны с частотой от 10^9 до $10^{12} – 10^{13}$ Гц; высокочастотная часть спектра упругих волн. По физической природе гиперзвук. ничем не отличается от ультразвука, частоты которого простираются от $2 \cdot 10^4$ до 10^9 Гц.

hypersurface [ˌhaɪpə'sə:fɪs] *n.* гиперповерхность.۞ Является обобщением понятия поверхности 3-мерного пространства для n-мерного пространства; это многообразие размерности n, которое вложено в евклидово пространство на единицу большей размерности

hypertext ['haɪpətekst] *n.* гипертекст.۞ **1**. Любой текст, содержащий гиперссылки (указатели) на другие документы; **2**. Технология, обеспечивающая поиск заданных тем в текстовых массивах. Поиск обеспечивается включением в тексты специальных указателей, называемых гипертекстовыми ссылками (hyperlink, links), – это слова или фразы в документе, которые, будучи выбранными читающим, вызывают переход в другой документ и вывод его на экран. Гиперссылки при отображении текста на экране обычно подчеркнуты сплошной чертой или выделены цветом. Гиперссылки могут быть не только на текст, но и на графические изображения, звуковые и видеофрагменты. *См. тж.* **browser**

hypertext «on-the-fly» document ['haɪpətekst ɔn'ðə'flaɪ ˌdɔkju'mənt] оперативно формируемый гипертекстовый документ

hypertext document ['haɪpətekst ˌdɔkju'mənt] гипертекстовый документ; документ гипертекстовых систем

hypertext environment ['haɪpətekst ɪn'vaɪərənmənt] гипертекстовая среда; среда гипертекстовых систем

Hypertext Markup Language (**HTML**) ['haɪpətekst 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык гипертекстовой разметки, язык разметки гипертекста, язык HTML.۞ Способ описания документов в WWW. Язык HTML использует набор тегов, вводимых в документы, которые указывают браузеру или другой программе, каким образом информация должна выводится на экран. С помощью тегов в документе могут быть определены различные (размечены) части, главы, разделены (section) абзацы, списки, рисунки, таблицы, колонтитулы и т. д. Внутри каждого блока можно изменять шрифт, размер символов, цвет текста, выделять текст курсивом и,или делать его полужирным. Просмотр HTML-документа осуществляется с помощью браузера. HTML является подмножеством языка SGML. Версии языка HTML: 1. **HTML 2.0** – Стандарт был утвержден в ноябре 1944 г. организацией IETF (Internet Engineering Task Force). В нем были расширены возможности предыдущей версии языка и он получил широкое распространение как у профессионалов, так и любителей. 2. **HTML 3.0** – Проект версии языка был опубликован в марте 1995 г. В нем были произведены радикальные изменения предыдущих версий включены дополнительные возможности, включая таблицы, математические выражения и т.д. Это стало причиной того, что он не стал официальной спецификацией и был заменен спецификацией **HTML 3.2.** 3. **HTML 3.2** (кодовое наименование проекта Wilbur) **–** Был опубликован и начал широко использоватья с мая 1996 г., получил официальное утвержден в 1997 г. Получил популярность из-за совместимости с HTML 2.0. 4. **HTML 4.0**

(кодовое наименование проекта Cougar) – последняя версия языка. В нем реализованы многие распространенные концепции Web-дизайна и приняты некоторые средства HTML 3.2. Самым значительным отличием HTML 4.0 от предыдущих версий является кодировка Unicode , тег Object, позволяющий работать с мультимедиа (в т.ч. с видеоклипами и звуком) и др. 5. **DHTML** (Dynamic HTML) – Динамическая HTML: развитие языка HTML для создания движущихся (динамических) эффектов на Web –страницах. *См. тж.* **HDML, HTTP, hyperlink, tag, XHTML, XML**

Hyper-Text Markup Language ['haɪpə'tekst 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] гипертекстовый язык описания документов

Hypertext Preprocessor (**PHP**) ['haɪpətekst pri:'prousesə] гипертекстовый препроцессор.۞ Встроенный в HTML открытый серверный язык сценариев для быстрого построения динамических Web-страниц.

hypertext product ['haɪpətekst 'prɔdəkt] гипертекстовый продукт; гипертекстовая программа

hypertext reference ['haɪpətekst 'refrəns] гипертекстовая ссылка. *См. тж.* **hyperlink**

Hypertext Transfer (**Tpansport**) **Protocol** (**HTTP**) ['haɪpətekst 'trænsfə ('trænspɔ:t) 'proutəkɔl] протокол передачи гипертекста, протокол HTTP.۞Протокол «переговоров» о доставке Web-сервером документа Web-браузеру. *См. тж.* **broeser, HTML, Internet, URL, Web**

Hypertext Transfer (**Tpansport**) **Protocol** (**HTTP**) ['haɪpətekst 'trænsfə ('trænspɔ:t) 'proutəkɔl] протокол передачи гипертекста, протокол HTTP.۞Протокол «переговоров» о доставке Web-сервером документа Web-браузеру. *См. тж.* **broeser, HTML. Internet, URL, Web**

Hypertext Transfer (**Tpansport**) **Protocol Secure** (**HTTPS**) ['haɪpətekst 'trænsfə ('trænspɔ:t) 'proutəkɔl sɪ'kjuə] протокол защищенной передачи гипертекста, протокол HTTPS.

hypertext transfer protocol (**HTTP**) ['haɪpətekst 'trænsfə 'proutəkɔl] гипертекстовый транспортный протокол

hypertext transport protocol ['haɪpətekst 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] гипертекстовый транспортный протокол

Hyper-Threading (**HT**) ['haɪpə'θredɪŋ]] гиперпотоковость.۞Название новой технологии, реализованной в процессоре Pentium 4. Она использует возможности незадействованных регистров и блоков процессора, позволяя ему работать до 30% производительнее. Благодаря этому настольный ПК может выполнять два разных приложения одновременно или одно приложение, но быстрее, чем однопроцессорная система. Для операционной системы этот процессор выглядит как два. *См. тж*. **hyper-threading**

hyperthreading *adj.* ['haɪpə 'θredɪŋ] гиперпотоковая (гиперпоточная) технология

hypervisor [ˌhaɪpə'vaɪzə] *n.* гиперфизор.۞ Монитор виртуальных машин (в компьютерах) – программа или аппаратная схема, обеспечивающая или позво-

ляющая одновременное, параллельное выполнение нескольких операционных систем.

hypex horn ['haɪpeks hɔ:n] рупор низкочастотного громкоговорителя

hyphen ['haɪfən] *n.* 1. дефис, знак «-»; 2. знак переноса. *См. тж.*

hyphenate ['haɪfəneɪt] *v.* 1. ставить дефис; 2. переносить

hyphenation ['haɪfəneɪʃən] *n.* 1. постановка дефиса; автоматический перенос слова целиком на другую строку, если на предыдущей мало места

hypotheses ['haɪ'pɔθɪsi:z] *pl.* от **hypothesis**

hypothesis ['haɪ'pɔθɪsɪs] *n.* гипотеза, предположение.۞ **1**. Форма развития науки. **2**. Предложение; утверждение, требующее доказательства или проверки.

hypothesis model ['haɪ'pɔθɪsɪs 'mɔdl] гипотетическая модель

hypothesis search tree ['haɪ'pɔθɪsɪs sə:tʃ tri:] поисковое дерево гипотез

hypothesis-testing problem ['haɪ'pɔθɪsɪs'testɪŋ 'prɔbləm] задача проверки гипотез

hypothetic ['haɪpo*u*'θətɪk] *adj.* гипотетический; предположительный

hypothetical ['haɪpo*u*'θətɪkəl] *adj.* условный

hypothetical radar ['haɪpo*u*'θətɪkəl 'reɪdə] гипотетическая РЛС

hypothetical radiator ['haɪpo*u*'θətɪkəl 'reɪdɪeɪtə] гипотетический излучатель

hypothetical word ['haɪpo*u*'θətɪkəl wə:d] возможный мир.۞ Часть базы знаний, содержащая информацию в процессе вывода.

hyrotron ['haɪroutrɔn] *n.* ртутный вентиль с управлением дугой посредством вращающегося магнитного поля

hysteresigraph [ˌhɪstə'ri:sɪgra:f] *n.* гистирезиграф.۞ Прибор для измерений индукционным методом в замкнутой магнитной цепи статических магнитных характеристик.

hysteresis [ˌhɪstə'ri:sɪs] *n.* гистерезис

hysteresis characteristic [ˌhɪstə'ri:sɪs ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. гистерезисная характеристика; гистерезисная кривая; 2. петля гистерезиса

hysteresis coupling [ˌhɪstə'ri:sɪs 'kʌplɪŋ] гистерезисная муфта

hysteresis curve [ˌhɪstə'ri:sɪs kə:v] петля гистерезиса

hysteresis distortion [ˌhɪstə'ri:sɪs dɪs'tɔʃən] искажения, обусловленные гистерезисом

hysteresis electric drive [ˌhɪstə'ri:sɪs ɪ'lektrɪk draɪv] гистерезисный электропривод.۞ Электропривод, в котором в качестве электродвигателя используется гистерезисный двигатель. Хорошие пусковые свойства и надежный ввод в синхронизм при больших моментах инерции и моментах нагрузки электропривода в сочетании с режимом импульсного намагничивания обеспечили использование гистерезисного электропривода в качестве много-двигательного электропривода в химической (производство искусственной нити), атомной (установки по обогащению урана), текстильной (электроверетена) и других отраслях промышленности. Для этих целей разработаны гистерезисные электроприводы мощностью от 0,3 до 3 кВт с частотой вращения до 9000 об/мин.

hysteresis error [ˌhɪstə'ri:sɪs 'erə] ошибка, обусловленная гистерезисом

hysteresis factor [ˌhɪstə'ri:sɪs 'fæktə] коэффициент потерь на гистерезис

hysteresis heater [ˌhɪstə'ri:sɪs 'hi: tə] гистерезисный нагреватель

hysteresis heating [ˌhɪstə'ri:sɪs 'hi:tɪŋ] гистерезисный нагрев

hysteresis loop [ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] *n.* петля гистерезиса

hysteresis material constant [ˌhɪstə'ri:sɪs mə'tɪərɪəl 'kɔnstənt] постоянная потерь на гистерезис

hysteresis motor [ˌhɪstə'ri:sɪs 'moutə] гистерезисный двигатель

hysteresis motor [ˌhɪstə'ri:sɪs 'moutə] гистерезисный двигатель.۞ Синхронный двигатель специального исполнения. Статор гистерезисного двигателя имеет такую же конструкцию, как статор машин переменного тока обычного исполнения. Ротор выполнен неявнополюсным из магнитотвердого (гистерезисного) материала с большим остаточным намагничиванием. Обладает хорошими пусковыми свойствами и надежным вводом в синхронизм даже при больших моментах нагрузки электропривода.

hysteresis of oscillator [ˌhɪstə'ri:sɪs ɔv ˌɔsɪ'leɪtə] жесткий режим возбуждения генератора

hysteresis-band [ˌhɪstə'ri:sɪs'bænd] *n.* гистерезисная полоса управления

hysteretic memory cell [ˌhɪstə'ri:tɪk 'meməɪ si:l] ячейка ЗУ с гистерезисом

HYTELNEN каталог станций **telnet**.۞ Позволяет знать, что вы можете делать на сотнях компьютерах, разбросанных по всему миру.

I*

"invisible ink" [ˌɪn'vɪzəbl ɪnk] "невидимые" чернила

«…» installed [ɪn'stɔ:ld] установлена «…»

I [aɪ] 1. имя жесткого диска; 2. (**inch**) дюйм

I band [aɪ bænd] диапазон I (8 – 10 ГГц)

I bar [aɪ ba:] прямоугольная аппликация, I-образная аппликация

I channel [aɪ 'ʧænl] 1. синфазный сигнал; 2. канал цветоразностного сигнала

I laser [aɪ'leɪsə] лазер на иоде, иодный лазер

I Seek You (ICQ) [aɪ si:k ju:] служба (программа) ICQ, «Аська».۞ Свободно распространяемая программа интерактивных конференций через Интернет. Поддерживает также электронную почту и пересылку файлов. *См. тж.* **chat, IRC**

I/O (input-output) [aɪ'ou ('ɪnput'autput)] ввод-вывод

I/O accessing drive memory [aɪ'ou 'æksesɪŋ draɪv 'meməɪ] ошибка ввода‚вывода при обращении к памяти на дисководе

I/O adapter [aɪ'ou ə'dæptə] адаптер ввода-вывода

I/O address [aɪ'ou ə'dres] адрес (порта, устройства) ввода-вывода.۞ Уникальный физический адрес, по которому с устройством осуществляются операции ввода-вывода.

I/O appendage [aɪ'ou ə'pendɪʤ] дополнение ввода-вывода

I/O bandwidth [aɪ'ou 'bænd¸wɪdθ] пропускная способность средств ввода-вывода

I/O bound task [aɪ'ou baund ta:sk] задача, скорость выполнения которой ограничена скоростью работы устройства ввода-вывода

I/O buffer [aɪ'ou 'bʌfə] 1. буфер ввода-вывода; 2. буферное устройство для ввода-вывода

I/O buffering [aɪ'ou 'bʌfərɪŋ] буферизация ввода-вывода.۞ Процесс временного хранения данных, которыми обмениваются процессор и внешнее устройство.

I/O bus [aɪ'ou bʌs] шина ввода-вывода.۞ Шина или тракт передачи сигналов, к которым можно параллельно подкючить несколько устройств ввода-вывода.

I/O Card [aɪ'ou ka:d] PC-карта ввода-вывода, контроллер ввода-вывода.۞ В качестве I/O Card для приложений общего назначения могут выступать адаптеры ЛВС, модемы и факс-модемы, а также ATA-накопители. *См. тж.* **PC Card**

I/O channel [aɪ'ou 'ʧænl] канал ввода-вывода.۞ Устройство, обеспечивающее пересылку данных между основной памятью и переферией.

I/O channel bus [aɪ'ou 'ʧænl bʌs] шина канала ввода-вывода

I/O checking [aɪ'ou 'tʃekɪŋ] проверка ввода-вывода

I/O control [aɪ'ou kən'troul] контроллер ввода-вывода.۞ Аппаратный блок, управляющий пересылкой данных между оперативной памятью и внешними устройствами, или часть системного программного обеспечения, которая служит для управления этим блоком.

i/o control system (**iocs**) система [aɪ'ou kən'troul 'sɪstɪm] ввода-вывода, система управления вводом-выводом

I/O control unit [aɪ'ou kən'troul 'ju:nɪt] блок управления вводом-выводом

I/O conversion [aɪ'ou kən'və:ʃən] 1. формат ввода-вывода.۞ Описание преобразования данных из текстового представления во внутреннее при вводе и из внутреннего – при выводе. 2. преобразование представления данных при вводе-выводе.

I/O device [aɪ'ou dɪ'vaɪs] устройство ввода-вывода.۞ Всякий элемент системы, предназначенный для ввода или вывода информации.

I/O file [aɪ'ou faɪl] файл ввода-вывода.۞ Файл, в котором информация хранится сразу после ввода или непосредственно перед пересылкой на устройство ввода-вывода.

I/O instruction [aɪ'ou ɪn'strʌkʃən] команда ввода-вывода

I/O Interface [aɪ'ou ¸ɪntə'feɪs] интерфейс ввода-вывода

I/O limited [aɪ'ou 'lɪmɪtɪd] ограниченный по вводу и по выводу.۞ Характеристика процесса, который ограничен возможностями ввода и вывода данных.

I/O limited program [aɪ'ou 'lɪmɪtɪd 'prougræm] программа, скорость выполнения которой ограничена скоростью работы устройства ввода-вывода

I/O list [aɪ'ou lɪst] список ввода-вывода.۞ Список переменных в операторе ввода-вывода.

I/O mapping [aɪ'ou 'mæpɪŋ] распределение устройств ввода-вывода.۞ Метод сопряжения внешних устройств с процессором, архитектурой которого предусматриваются команды ввода-вывода.

I/O pad allocation [aɪ'ou pæd 'æləkeɪʃən] распределение положений входных и выходных контактных площадок

I/O permission bit map [aɪ'ou pə'mɪʃən bɪt mæp] битовая карта разрешения ввода-вывода

I/O port [aɪ'ou pɔ:t] порт ввода-вывода. *См. тж.* **Port**

I/O processor (IOP) [aɪ'ou 'prousesə] процессор ввода-вывода.۞ В высокопроизводительных системах – процессор, функционально специализированный на операциях ввода-вывода.

I/O queue [aɪ'ou kju:] очередь ввода-вывода

I/O redirection [aɪ'ou rɪ'dɪrekʃən] переадресация (перенаправление) ввода-вывода

I/O register [aɪ'ou 'redʒɪstə] регистр ввода-вывода

I/O request packet (IRP) [aɪ'ou rɪ'kwest 'pækɪt] пакет запросов ввода-вывода

I / O state block ['ɪnput'autput steɪt blɔk] блок состояния ввода-вывода

I/O subsystem information [aɪ'ou sʌb'sɪstɪm ˌɪnfə'meɪʃən] подсистема ввода-вывода информации.۞ Совокупность устройства ЭВМ, предназначенная для ввода-вывода информации. Состоит из каналов ввода-вывода и интерфейса ввода-вывода.

I/O supervisor [aɪ'ou 'sju:pə'vaɪzə] супервизор ввода-вывода

I/O switching [aɪ'ou 'swɪʧɪŋ] переключение каналов ввода-вывода

I-axis [aɪ'æksɪs] широкополосная ось

I-beam pointer (I-beam) [aɪ'bi:m 'pɔɪntə] I-образный указатель.۞ В графических интерфейсах пользователя – тип курсора, имеющий форму прописной буквы I и определяющий место вставки в текстовую строку вводимых с клавиатуры символов. *См. тж.* **GUI, insertion point, keyboard**

IBM environment [eɪ'bi:'em 'vaɪərənmənt] среда (аппаратных и программных средств) фирмы IBM

IBM PC [eɪ'bi:'em pi:'si:] персональный компьютер IBM

IBM-compatible [eɪ'bi:'em ˌkəm'pætəbl] совместимый с машинами фирмы IBM

IBM-compatible computer [eɪ'bi:'em ˌkəm'pætəbl kəm'pju:tə] ЭВМ, совместимая с машинами фирмы IBM, IBM-совместимая машина

IC computer [aɪ'si: kəm'pju:tə] машина на интегральных схемах

IC element [aɪ'si: 'elɪmənt] элемент ИС; компонент ИС

IC fabrication [aɪ'si: 'fæbrɪkeɪʃən] изготовление ИС

IC gyrator [aɪ'si: ʤɪ'reɪtə] гиратор на ИС

IC handlier [aɪ'si: 'hændlaɪə] манипулятор для ИС; устройство подачи и перемещения ИС

IC holder [aɪ'si: 'houldə] кристаллодержатель ИС

icand ['aɪkænd] *n.* множимое

icon (ikon) ['aɪkɔn] *n.* 1. пиктограмма.⌬ В интерактивных системах с непосредственным взаимодействием – условное изображение информационного объекта или операции; Указывая курсором на пиктограмму, пользователь инициирует соответствующую операцию или задает аргументы операций. *См. тж.* **desktop system, GUI, pictogram, toolbar**; 2. образ, изображение

Icon ['aɪkɔn] язык Icon.⌬ Высокоуровневый язык общего назначения, предназначенный для заданий, связанных с обработкой строк и структур данных. Icon был создан в 1977 году в университете Аризоны. Цели и возможности языка похожи на SNOBOL, но Icon мало напоминает этот язык. Название этого языка было выбрано задолго до появления графических интерфейсов, поэтому с иконками оно не связано. Возможно, оно возникло в связи с «борьбой с предрассудками (iconoclasm)», так как на момент создания Icon достаточно отклонялся от общих тенденций развития языков.

icon area ['aɪkɔn 'ɛərɪə] область пиктограммы

icon editor ['aɪkɔn 'edɪtə] редактор пиктограмм

icon library ['aɪkɔn 'laɪbrərɪ] библиотека икон *или* пиктограмм

icon menu ['aɪkɔn 'menju:] пиктографическое меню

icon-driven e-mailing ['aɪkɔn'drɪvn i:'meɪlɪŋ] передача электронной почты путем выбора пиктограммы

iconic interface ['aɪkɔnɪk ˌɪntə'feɪs] пиктограммный интерфейс, графический интерфейс.⌬ Интерфейс, основным элементом которого являются пиктограммы. *См. тж.* **GUI, icon**

iconic programming ['aɪkɔnɪk 'prougræmɪŋ] программирование в графических образах

iconic representation ['aɪkɔnɪk ˌreprɪzen'teɪʃən] графическое представление

iconic window ['aɪkɔnɪk 'wɪndou] окно, представленное в виде пиктограммы

iconics ['aɪkɔnɪks] *n.* иконика, цифровая обработка (оптических) изображений

iconify ['aɪkɔnɪfaɪ] *n.* минимизировать; уменьшить

iconize button ['aɪkɔnaɪz 'bʌtn] кнопка «свернуть в пиктограмму».⌬ Сжимает окно до размера пиктограммы. *См. тж.* **maximize button**

iconoscope ['aɪkɔnɔsoup] *n.* иконоскоп

iconotron ['aɪkɔnɔtrɔn] *n.* 1. иконотрон; 2. супериконоскоп

ICT security [aɪ'si:'ti: sɪ'kjuərɪtɪ] безопасность информационно-телекоммуникационных технологий (безопасность ИТТ).⌬ Все аспекты, связанные с определением, достижением и поддержанием конфиденциальности, целостности, доступности, неотказуемости, подотчетности, аутентичности и достоверности технологий информационно-телекоммуникационных.

I-D optical correlator [aɪ'di: 'ɔptɪkəl ˌkɔrɪ'leɪtə] одномерный оптический коррелятор

idea [aɪ'dɪə] *n.* 1. идея, понятие; 2. мнение

idea processor [aɪ'dɪə 'prousesə] система обработки структурированных текстов; текстовая БД. *См. тж.* **outline processor**

ideal [aɪ'dɪəl] *adj.* 1. идеальный; 2. воображаемый

ideal cipher [aɪ'dɪəl 'saɪfə] идеальный шифр (с бесконечным расстоянием единственности)

ideal dielectric [aɪ'dɪəl ˌdaɪ'elektrɪk] идеальный диэлектрик.۞ Материал, внутренние электрические заряды которого связаны настолько прочно, что он не способен проводить электрический ток.

ideal junction [aɪ'dɪəl 'ʤʌŋkʃən] полностью согласованное соединение (*линий передачи*)

ideal no-load speed [aɪ'dɪəl nou'loud spi:d] скорость идеального холостого хода.۞ Скорость электродвигателя при идеальном холостом ходе, когда развиваемый двигателем электромагнитный момент равен нулю. В асинхронном электроприводе, например, Скорость идеального холостого хода равна синхронной, определяемой скоростью вращения магнитного поля, создаваемого обмотками статора.

ideal random sequence [aɪ'dɪəl 'rændəm 'si:kwəns] последовательность случайная идеальная.۞ Последовательность, являющаяся реализацией последовательности независимых случайных величин, имеющих равномерное распределение на заданном конечном алфавите.

ideal secret sharing scheme [aɪ'dɪəl 'secret ʃɛərɪŋ ski:m] Схема разделения секрета идеальная.۞ Схема разделения секрета, в которой число битов, содержащихся в каждой доле секрета, равно числу битов, содержащихся в самом секрете.

ideal value [aɪ'dɪəl 'vælju:] идеальная величина; идеальное значение

ideal waveguide [aɪ'dɪəl 'weɪvˌgaɪd] волновод без потерь

idealize [aɪ'dɪəlaɪz] *v.* идеализировать

ideally [aɪ'dɪəl] *adv.* в идеальном случае

ideal-transformer equivalent circuit [aɪ'dɪəl træns'fɔ:mə ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема в виде идеального трансформатора

idempotent ['aɪdem'pətent] *adj.* идемпотентный

idempotent element ['aɪdem'pətent 'elɪmənt] идемпотентный элемент (элемент кольца, равный своему квадрату)

idempotent law ['aɪdem'pətent lɔ:] закон идемпотентности

identical [aɪ'dentɪkəl] *adj.* идентичный, тождественный

identical equation [aɪ'dentɪkəl ɪ'kweɪʃən] тождественное уравнение

Identification & Authentication (I&A) [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ænd ɔ:'θentɪkeɪʃən] идентификация и аутентификация (подтверждение полномочий субъектов)

identification [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] *n.* Идентификация.۞ **1**. Действия по присвоению субъектам и объектам доступа идентификаторов и (или) действия по сравнению предъявляемого идентификатора с перечнем присвоенных идентификаторов; **2**. Процедура установления присвоенного данной стороне уникального системного имени – идентификатора, которое позволяет отличать ее от

других сторон. Обычно процедура идентификации заключается в предъявлении этого имени и предшествует процедуре аутентификации, то есть подтверждению правильности идентификации. Термин и. часто для краткости используют для обозначения общей процедуры идентификации/аутентификации сторон. **3.** Процесс присвоения идентификатора (уникального имени); сравнение предъявляемого идентификатора с перечнем присвоенных идентификаторов.

identification algorithm [aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм опознавания

identification byte [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən baɪt] идентифицирующий байт, байт идентификации

identification card [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ka:d] идентификационная карта

identification character [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən 'kærɪktə] идентификационный символ; идентифицирующий символ; символ идентификации; знак идентификации

identification code [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən koud] идентификационный код

identification device [aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən dɪ'vaɪs] устройство опознавания

identification division [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən dɪ'vɪʒən] блок идентификации; раздел идентификации

identification friend or foe system [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən frend ɔ: fou 'sɪstɪm] система опознавания "свой-чужой"

identification line [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən laɪn] линия идентификации

identification map [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən mæp] идентифицирующее отображение

identification mark [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ma:k] опознавательный знак; идентифицирующая метка

identification number [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən 'nʌmbə] идентифицирующий номер

identification of a cipher system [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ɔv ə'saɪfə 'sɪstɪm] определение шифрсистемы

identification of a plaintext [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ɔv ə'plaɪn'tekst] выявление открытого текста

identification of modes [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ɔv moudz] 1. идентификация; основание; распознование; 2. устройство идентификации; устройство опознания; система опознания

identification of position [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ɔv ˌpə'ziʃən] идентификация положения

identification point [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən pɔɪnt] точка идентификации

identification protocol [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən 'proutəkɔl] протокол идентификации. ⌾ Протокол аутентификации сторон, участвующих во взаимодействии и не доверяющих друг другу. Различают протоколы идентификации с аутентификацией односторонней или аутентификацией взаимной. Протоколы идентификации, как правило, основаны на известной обеим сторонам информации (пароли, личные идентификационные номера, ключи секретные или ключи открытые) и реализуются с использованием техники «запрос-ответ» или доказательства знания. В дополнение к протоколам идентификации могут использоваться некоторые физические приборы, с помощью которых проводится идентификация

(магнитная или интеллектуальная пластиковая карта, прибор, генерирующий меняющиеся со временем пароли), а также биометрические параметры.

identification scheme [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən ski:m] схема идентификации

identification signals [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən 'sɪgnəlz] сигналы идентификации

identification system [aɪ'dentɪfɪkeɪʃən 'sɪstɪm] система идентификации, идентифицирующая система. *См. тж.* **plastic card**

identifications division [aɪ'dentɪfɪ'keɪʃənz dɪ'vɪʒən] раздел идентификации.

identified [aɪ'dentɪfaɪd] *adj.* 1. идентифицированный; 2. выявленный; 3. отождествленный

identifier (ID) [aɪ'dentɪfaɪə] *n.* 1. идентификатор.۞ **1**. Строка символов, обозначающая или именующая объект программы или вычислительной системы. **2**. В сети NetWare – слово, используемое во входном командном файле для представления информации; изменяющееся каждый раз, когда пользователь входит в файловый сервер. Когда идентификатор появляется во входном командном файле, автоматически выбирается текущее значение информации, соответствующее данному идентификатору. Примерами идентификаторов являются HOUR, DAY OF WEEK, LOGIN NAME. 2. устройство опознания, логическое имя устройства. *См. тж.* **logical name**

identifier list [aɪ'dentɪfaɪə lɪst] список идентификаторов

identifier name space [aɪ'dentɪfaɪə neɪm speɪs] пространство имен идентификатора

identifier type [aɪ'dentɪfaɪə taɪp] тип идентификатора

identifier word [aɪ'dentɪfaɪə wə:d] индефикатор.۞ Уникальный признак объекта, позволяющий отличать его от других объектов.

identify [aɪ'dentɪfaɪ] *v.* 1. идентифицировать, распознавать. *См. тж.* identification 2. обозначать, именовать, идентифицировать. *См. тж.* **identifier**; 3. отождествлять; *n.* идентичность, тождество, тождественность

identifying attribute [aɪ'dentɪfaɪɪŋ 'ætribju:t] идентифицирующий атрибут

identity [aɪ'dentɪtɪ] *n.* 1. тождество; 2. тождественность, идентичность; подлинность; 3. личность; индивидуальность; *adj.* опознавательный, личный

identity a key [aɪ'dentɪtɪ ə'ki:] устанавливать (определять) ключ

Identity and Access Management (IAM) [aɪ'dentɪtɪ ænd 'ækses 'mænɪʤment] управление идеентификацией и доступом.۞ Обеспечение доступа легитимным пользователям к запрашиваемым ресурсам в нужное время в точном соответствии с их правами. Наиболее критичное значение проблема обеспечения гарантий соответствующего доступа приобретает в связи с широким применением технологически неоднородного оборудования и необходимостью точного соответствия требованиям усиленных политик безопасности. Данная проблема имеет ключевое значение для любой организации. Правильная организация управления идеентификацией и доступом предоставляет возможность оптимизации затрат и, что более важно, создает условия для подключения новых приложений.

Identity Awareness [aɪ'dentɪtɪ ə'wɛənɪs] осведомленность о данных идентификационных.۞ Технология централизованного управления доступом пользо-

вателей к ресурсам компании и Интернет приложениям, помогающая организации управлять индивидуальными политиками безопасности, включающими отдельных внутренних и внешних пользователей, группы пользователей и отдельные устройства. Позволяет организации осуществлять эффективный контроль за приложениями и контроль доступа через создание четких политик безопасности, основанных на данных идентификационных. Централизованное управление и мониторинг позволяют контролировать выполнение политик с одной унифицированной консоли.

identity burst [aɪ'dentɪtɪ bə:st] блок идентификации

identity code [aɪ'dentɪtɪ koud] 1. опознавательный код (*рлк*); 2. идентифицирующий код

identity element [aɪ'dentɪtɪ 'elɪmənt] нейтральный элемент

identity function [aɪ'dentɪtɪ 'fʌŋʃən] функция тождества

identity gate [aɪ'dentɪtɪ 'geɪt] логический элемент эквивалентности, логический элемент равнозначности

identity graph [aɪ'dentɪtɪ græf] тождественный граф, асиммери́чный граф.⏣ Граф, группа автоморфизмов которого состоит из одного единственного тождественного автоморфизма.

Identity Management (IdM) [aɪ'dentɪtɪ 'mænɪʤment] управление идентификацией.⏣ Управление процессами идентификации, аутентификации, авторизации и получения привилегий внутри или извне системы и границ организации с целью усиления защищенности, повышения производительности, а также уменьшения стоимости и времени обслуживания. Управление процессами идентификации отвечает за присвоение индивидуальных идентификаторов и организацию служебных данных о сторонах, в качестве которых могут выступать пользователи, компьютерное оборудование и приложения. Так как каждая из сторон может быть зарегистрирована в системе под несколькими именами, которым соответствуют различные виды доступа, то для организации контроля важно, чтобы способ идентификации позволял эффективно отслеживать действия каждой из строн. Это особенно актуально для организаций с распределенными ресурсами и большим числом пользователей, например, предприятий, занимающихся электронной коммерцией. управление идентификацией охватывает вопросы безопасности идентификационной информации и технологии обеспечения безопасности такой информации. Компоненты управление идентификацией могут быть классифицированы на 4 категории: а) модуль аутентификации – отвечает за управление начальной аутентификацией и управление сеансами, на которые ссылаются до тех пор, пока пользователь не выйдет из системы, либо сеанс не будет прерван по какой-либо иной причине; б) модуль авторизации – обеспечивает комплексное управление процессом предоставления полномочий на доступ по запросам, основанное на данных или информации или политиках, включающих атрибуты пользователей, ролей/групп пользователей, выбранные действия, каналы доступа, время, требуемые ресурсы, внешние данные и бизнес правила; в) модуль управления пользователями – осуществляет управление жизненным циклом пользователя, роли/группы пользователей,

позволяющее организовывать и обеспечивать весь период жизни конкретного аккаунта, а также делегирование некоторых функций конечным пользователям с целью распределения нагрузки между пользовательскими устройствами организации; г) центральное хранилище идентификационных данных пользователей – осуществляет хранение объединенной идентификационной информации из различных баз данных, содержащих информацию о множествах пользователей, и предоставление идентификационной информации другим службам, обеспечивая сервис проверки данных, предоставленных клиентами.

identity matrix [aɪ'dentɪtɪ 'meɪtrɪks] единичная матрица.۞ Диагональная матрица с единичными диагоналными элементами.

identity of window [aɪ'dentɪtɪ ɔv 'wɪndou] идентификация окна

identity representation [aɪ'dentɪtɪ ˌreprɪzen'teɪʃən] единичное представление

identity transformation [aɪ'dentɪtɪ trænsfə'meɪʃən] тождественное преобразование

identity-based cryptosystem [aɪ'dentɪtɪ'beɪst 'krɪptou'sɪstɪm] идентификационная криптосистема (криптосистема на основе идентификационной информации)

ideogram ['ɪdɪouɡræm] идеограмма.۞ Условный графический знак, обозначающий объект, целое слово, понятие и ассоциированные с ним звуковые элементы.

ideograph ['ɪdɪouɡra:f] *См.* **ideogram**

idiochromatic ['aɪdɪouˌkrə'mætɪk] *n.* обладающий собственным внутренним фотоэффектом

idiochromatic crystal ['ɪdɪouˌkrə'mætɪk 'krɪstl] кристалл с собственной фотопроводимостью

idiom ['aɪdɪou] *n.* идиома

idiomatic expression ['aɪdɪou'mætɪk ɪks'preʃən] идиоматическое выражение

idiomorph ['aɪdɪoumɔ:f] Синоним – **word pattern**

idiot-proof (**idiotproof**) ['ɪdɪət'pru:f] защищенный «от дурака»

idiot-proof connector ['ɪdɪət'pru:f kə'nektə] соединитель с защитой от ошибок обслуживающего персонала

i-disk [aɪ'dɪsk] размеченный диск; подготовленный к работе диск

I-display [aɪ dɪs'pleɪ] индикатор I-типа.۞ Индикатор дальности с радиальной разверткой и отображением ошибки на ведения по угловым координатам путем изменения яркости кольца дальностьи.

idle ['aɪdl] *adj.* 1. незанятый; неработающий; 2. бесполезный, тщетный; 3. неиспользованный, холостой (о ходе машины); 4. отсутствие какой-либо деятельности программы (процессора), простой (процессора)

idle Automatic Repeat Request (**ARQ**) ['aɪdl ˌɔ:'təmætɪk rɪ'pi:t rɪ'kwest] автоматический запрос на повторение передачи с ожиданием (*сигнала подтверждения*)

idle capacity ['aɪdl kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность при отсутствии нагрузки

idle cavity ['aɪdl 'kævɪtɪ] холостой резонатор

idle channel ['aɪdl 'ʧænl] незанятый (свободный) канал

idle channel condition ['aɪdl ʧænl kən'dɪʃən] условия молчания канала

idle character ['aɪdl 'kærɪktə] холостой символ, символ ожидания, пустой символ.⌬ Символ, передаваемый по линии связи в отсутствие сообщений для поддержания синхронизации линии. *См. тж.* **control character**

idle component ['aɪdl kəm'pounənt] реактивная составляющая

idle current ['aɪdl 'kʌrənt] реактивный ток

idle interrupt ['aɪdl ˌintə'rʌpt] прерывание по ожиданию.⌬ Прерывание, генерируемое устройством при переходе его из рабочего состояния в режим ожидания. *См. тж.* **interrupt**

idle light ['aɪdl laɪt] индикатор простоя

idle line ['aɪdl laɪn] свободная линия (*тлв*)

idle mode ['aɪdl moud] режим ожидания, нерабочий режим.⌬ В микроконтроллерах – режим с пониженным энергопотреблением, когда процессор выключен, в то время как ОЗУ и встроенные переферийные устройства продолжают функционировать. *См. тж.* **hibernation mode, inactivity mode, off mode, sleep mode, standby mode, suspend mode**

idle pattern ['aɪdl 'pætən] холостая комбинация

idle processing ['aɪdl 'prousesɪŋ] обработка во время простоя

idle queue ['aɪdl kju:] очередь ожидающих задач

idle terminal ['aɪdl 'tə:mɪnl] бездействующий терминал

idle time ['aɪdl taɪm] 1. время простоя, простой, время ожидания.⌬ Период времени, в течение которого система, процессор или другое устройство, находясь в рабочем состоянии, не выполняют полезной работы. 2. пауза.⌬ Интервал между двумя сеансами связи.

idle-frequency cavity ['aɪdl'fri:kwənsɪ 'kævɪtɪ] холостой резонатор

idler ['aɪdlə] *n.* холостой ролик

idler circuit ['aɪdlə 'sə:kɪt] холостой контур

idler frequency ['aɪdlə 'fri:kwənsɪ] холостая частота

idler wave ['aɪdlə weɪv] холостая волна (*в параметрическом усилителе бегущей волны*)

idler wheel ['aɪdlə wi:l] паразитный ролик (*магнитофона*)

idling ['aɪdlɪŋ] *n.* холостой ход.⌬ Режим работы электропривода, при котором приводимый им в движение исполнительный орган рабочей машины не совершает работы, а потребляемая из сети энергия расходуется на покрытие потерь в преобразователе электрической энергии, электродвигателе, передаточном устройстве и исполнительном органе рабочей машины.

idling behavior ['aɪdlɪŋ bɪ'heɪvjə] режим молчания, пауза (*дельтамодулятора*)

idling current ['aɪdlɪŋ 'kʌrənt] реактивный ток

idling error waveform ['aɪdlɪŋ 'erə 'weɪv'fɔ:m] паузная комбинация при разбалансе (*в дельта-модуляции*)

ier ['aɪə] *n.* множитель. *См. тж.* **icand**

if [ɪf] *cj.* 1. если; 2. *является вводным словом в косвенном вопросе и переводится как «ли»*.# **as if** как будто, как если бы.# **if any (anything)** если вообще (имеется, требуется и т. п.).# **if at all** если вообще (имеется, требуется и т. п.).# **if ever** если это вообще (имеет место).# **if for no other reason than** хотя бы потому, что

if and only [ɪf ænd 'ounlɪ] 1. тогда и только тогда; 2. эквивалентность. *См. тж.* **equivalence**

if then else statement [ɪf ðen els 'steɪtmənt] оператор **if then else**

IF команда MS DOS (Novell DOS).۞ Внутренняя команда MS DOS (Novell DOS) задает условия перехода в пакетных файлах.

iF-statement [ɪf'steɪtmənt] условный оператор. *См. тж.* **conditional statement**

iF-THEN-ELSE [ɪf'ðen'els] условный оператор. *См. тж.* **conditional statement**

ignistor ['ɪgnɪstə] *n.* транзистор и стабилитрон в общем корпусе

ignition [ɪg'nɪʃən] *n.* зажигание

ignition circuit [ɪg'nɪʃən 'sə:kɪt] цепь зажигания

ignition coil [ɪg'nɪʃən kɔɪl] катушка зажигания

ignition distributor [ɪg'nɪʃən dɪs'trɪbju:tə] прерыватель-распределитель зажигания

ignition dwell angle [ɪg'nɪʃən dwel 'æŋgl] угол опережения зажигания

ignition interference [ɪg'nɪʃən ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от системы зажигания

ignition voltage [ɪg'nɪʃən 'voultɪʤ] напряжение возникновения разряда (*в газоразрядном приборе*)

ignitor [ɪg'naɪtə] *n.* 1. зажигатель, игнайтер (*игнитрона*); 2. электрод вспомогательного разряда, поджигающий электрод (*разрядника*)

ignitor discharge [ɪg'naɪtə dɪs'ʧa:ʤ] вспомогательный разряд (*в разряднике или ртутном вентиле*)

ignitor electrode [ɪg'naɪtə ɪ'lektroud] 1. зажигатель, игнайтер (*игнитрона*); 2. электрод вспомогательного разряда, поджигающий электрод (*разрядника*)

ignitor voltage drop [ɪg'naɪtə 'voultɪʤ drɔp] падение напряжения на зажигателе, падение напряжения на игнайтере

ignitor-current temperature drift [ɪg'naɪtə'kʌrənt 'temprɪtʃə drɪft] температурный дрейф тока электрода вспомогательного разряда (*разрядника*)

ignitron [ɪg'naɪtrɔn] *n.* ртутный выпрямитель, игнитрон.۞ Одноанодный ионный прибор с ртутным катодом и управляемым дуговым разрядом. Применяется в качестве ртутного электрического вентиля в мощных выпрямительных устройствах, электроприводах, электросварочных устройствах, тяговых и выпрямительных подстанциях.

ignorance ['ɪgnərəns] *n.* незнание, невежество

ignorant ['ɪgnərənt] *adj.* несведующий, незнающий (**of, in**)

ignore [ɪg'nɔ:] *v.* игнорировать, не учитывать; пропускать

ignore actuals [ɪg'nɔ: 'æktjuəlz] игнорирование фактических данных

ignore bit [ɪg'nɔ: bɪt] пустой бит; пустой разряд

ignore capitalization [ɪg'nɔ: 'kæpɪtelɪ'zeɪʃən] игнорирование разницы между прописными и строчными буквами

ignore character [ɪg'nɔ: 'kærɪktə] знак игнорирования, символ игнорирования

ignore instruction [ɪg'nɔ: ɪn'strʌkʃən] команда блокировки

Ignore Wide Reside (IWR) [ɪg'nɔ: waɪd rɪ'zaɪd] игнорировать дополнительные (пустые, холостые) байты многоразрядной шины, сообщение IWR (интерфейса SCSI-2)

I-indicator [aɪ'ɪndɪkətə] индикатор I-типа.۞ Индикатор дальности с радиальной разверткой и отображением ошибки наведения по угловым координатом путем изменения яркости части кольца дальности.

i-list [aɪ'lɪst] область индексных дескрипторов

ill luck [ɪl lʌk] *n.* неудача

ill-conceived [ɪlˌkən'si:vt] непродуманный; плохо обусловленный; некорректный

ill-conceived program [ɪlˌkən'si:vt 'prougræm] непродуманная программа

ill-conditioned [ɪlˌkən'dɪʃənt] плохо обусловленный; некорректный.۞ О (математической) задаче иле операторе, малым изменениям параметров которых соответствуют большие или качественные изменения решения.

ill-conditioned matrix [ɪlˌkən'dɪʃənt 'meɪtrɪks] слабообусловленная матрица

ill-defined [ɪlˌdɪ'faɪnd] недостаточно определенный; неточно указанный

illegal [ɪ'li:gəl] *adj.* 1. недопустимый; 2. незаконный; нелегальный

illegal access [ɪ'li:gəl 'ækses] несанкционированный доступ

illegal banner specification [ɪ'li: gəl 'bænə ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация флага (сообщение сети)

illegal character [ɪ'li:gəl 'kærɪktə] недопустимый символ; неразрешенный символ; запрещенный символ

illegal character following end of text or identifier [ɪ'li:gəl 'kærɪktə 'fɔlouɪŋ end ɔv tekst ɔ: aɪ'dentɪfaɪə] после текста использованы недозволенные символы (сообщение сети)

illegal character found in the specified password [ɪ'li:gəl 'kærɪktə faund ɪn ðə'spesɪfaɪd 'pa:swə:d] при вводе пароля использованы недозволенные символы (сообщение сети)

illegal command [ɪ'li:gəl kə'ma:nd] неразрешенная команда

illegal device name [ɪ'li:gəl dɪ'vaɪs neɪm] неправильное имя устройства.۞ Проверьте синтаксис команды.

illegal directive [ɪ'li:gəl dɪ'rektɪv] 1. недопустимая директива; 2. недействителен прямой режим

illegal function [ɪ'li:gəl 'fʌŋkʃən] запрещенная функция; недопустимая функция

illegal function call [ɪ'li:gəl 'fʌŋkʃən kɔ:l] недопустимый вызов функции (сообщение сети)

illegal instruction [ɪ'li:gəl ɪn'strʌkʃən] запрещенная команда. ۞ **1**. Машинная команда, код которой не входит в систему команд. **2**. Машинная команда, которая не может быть выполнена в данном режиме. *См. тж.* **illegal operation, instruction set, privileged instruction, protected mode**

illegal name specification [ɪ'li:gəl neɪm ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация имени (сообщение сети)

illegal network specification [ɪ'li:gəl nət'wə:k ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация сетевого накопителя (сообщение сети)

illegal operation [ɪ'li:gəl ˌɔpə'reɪʃən] запрещенная операция; запрещенная команда; недопустимая операция. *См. тж.* **illegal instruction**

illegal operation code [ɪ'li:gəl ˌɔpə'reɪʃən koud] недопустимый код операции

illegal queue name specification [ɪ'li:gəl kju: neɪm ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация имени очереди (сообщение сети)

illegal search drive specification [ɪ'li:gəl sə:ʧ draɪv ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация пути поиска накопителя (сообщение сети)

illegal server name specification [ɪ'li:gəl 'sə:və neɪm ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация имени сервера (сообщение сети)

illegal symbol [ɪ'li:gəl 'sɪmbəl] недопустимый символ

illegal use [ɪ'li:gəl ju:s] незаконное использование

illegal-command check [ɪ'li:gəl kə'ma:nd ʧek] контроль на наличие запрещенных команд

illegality [ɪ'li:gəlɪtɪ] *n.* незаконность, нелегальность

illegible [ɪ'leʤɪbl] *adj.* нечеткий; неразборчивый

illuminance [ɪ'lu:mɪnəns] *n.* освещенность

illuminant [ɪ'lu:mɪnənt] *n.* источник света

illuminate [ˌɪlu:mɪ'neɪt] *v.* освещать

illuminated bollard [ɪ'lju:mɪneɪtɪd 'bɔləd] световая тумба (*тлв*)

illuminating field [ˌɪlu:mɪ'neɪtɪŋ fi:ld] 1. поле в раскрыве антенны; 2. поле в РЛС подсвета цели

illuminating laser [ˌɪlu:mɪ'neɪtɪŋ 'leɪsə] освещающий лазер (*в дисплеях*)

illuminating wave [ɪlu:mɪ'neɪtɪŋ weɪv] опорная волна (*в голографии*)

illumination [ˌɪlu:mɪ'neɪʃən] *n.* 1. освещение; 2. освещенность

illumination control [ˌɪlu:mɪ'neɪʃən kən'troul] регулятор освещения

illumination emitter [ˌɪlu:mɪ'neɪʃən ɪ'mi:tə] РЛС подсвета цели

illumination intensity [ˌɪlu:mɪ'neɪʃən ɪn'tensɪtɪ] 1. освещенность; 2. интенсивность освещения

illumination model [ˌɪlu:mɪ'neɪʃən mɔdl] модель освещения

illumination warner [ɪlu:mɪ'neɪʃən 'wɔ:nə] сигнализатор подсветки цели

illuminator [ɪ'lu:mɪneɪtə] *n.* 1. осветитель; 2. облучатель; 3. РЛС подсвета цели

illuminometer [ɪ'lu:mɪnoɯ'mɪtə] *n.* люксметр люксметр.۞ Прибор для измерения освещённости; один из видов фотометров. Простейший люксметр состоит из фотоприёмника и регистратора фототока с регулируемой чувствительностью.

illustration ['ɪləstreɪʃən] *n.* иллюстация. *См. тж.* **figure**

illustrative ['ɪləstreɪtɪv] *adj.* пояснительный; наглядный

im- [ɪm-] *pref. со значением отрицания того, что выраженокорнем слова, например*: **impossible** невозможный

IMAGE (Image.exe) утилита Norton Utilities.۞ Выполняет копирование системных областей диска, что помогает восстановить содержимое диска после его случайного форматирования.

image ['ɪmɪʤ] *n.* 1. изображение.۞ **1**. В машинной графике – представление изображения, обрабатываемое программами. *Ср.* **display image**; **2**. Форма представления графических данных на устройствах вывода. *См. тж.* **background image, image area, image compression, image file, image processing, image recognition, in-line image, jagged image, line-art image, progressive image, raster graphics, raeter image, vector graphics**; 2. образ.۞ Логическая копия данных, имеющихся в другом месте или в другом представлении. 3. загрузочный модуль; образ задачи; 4. подобие; *v.* изображать, отображать. # **to speak in image** говорить образно

image acquision unit (IAU) ['ɪmɪʤ ə'kwaɪən 'ju:nɪt] блок распознавания изображений

image acquisition ['ɪmɪʤ ˌækwɪ'zɪʃən] получение изображения

image admittances ['ɪmɪʤ əd'mɪtənsz] характеристические проводимости несимметричного четырехполюсника

image amplifier ['ɪmɪʤ 'æmplɪˌfaɪə] 1. усилитель изображений; 2. усилитель канала изображения; видеоусилитель

image analysis ['ɪmɪʤ ə'næləsɪs] анализ изображений

image antenna ['ɪmɪʤ æn'tenə] зеркальное изображение антенны.۞ Антенна, у которой электромагнитное поле в раскрыве образуется за счет отражения электромагнитной волны от металлической поверхности специального зеркала (рефлектора).

image area ['ɪmɪʤ 'ɛərɪə] участок изображения, площадь изображения (на полосе набора КГА)

image attenuation coefficient ['ɪmɪʤ ə'tenjuɪʃən ˌkoɯɪ'fiʃənt] характеристическая постоянная потерь (*несимметричного четырехполюсника*)

image attenuation constant ['ɪmɪʤ ə'tenjuɪʃən 'kɔnstənt] характеристическая постоянная потерь (*несимметричного четырехполюсника*)

image balance ['ɪmɪʤ 'bæləns] баланс изображения

image blur ['ɪmɪʤ blə:] потеря четкости изображения

image burn ['ɪmɪʤ bə:n] послеизображение.۞ Изображение, передаваемое телевизионной передающей трубкой после прекращения проецирования на нее неподвижного изображения.

image camera tube ['ımıʤ 'kæmərə tju:b] электронно-оптический преобразователь, ЭОП

image cancellation ['ımıʤ kænse'leıʃən] подавление радиопомех от зеркального канала

image carrier ['ımıʤ 'kærıə] несущая изображения

image check ['ımıʤ ʧek] контроль качества изображения

image circuit ['ımıʤ 'sə:kıt] холостой контур

image coder ['ımıʤ koudə] кодер изображения

image coding ['ımıʤ 'koudıŋ] кодирование изображений

image coding method ['ımıʤ 'koudıŋ 'meθəd] метод кодирования изображений

Image Color Matching (ICM) ['ımıʤ 'kʌlə 'mæʧıŋ] подбор цветов.۞ Позволяет работать с реальными цветами WYSIWYG (what you see is what you get).

image communication ['ımıʤ kə'mju:nı'keıʃən] передача изображений

image compression ['ımıʤ kəm'preʃən] сжатие изображений.۞ Использование различных методов и средств для уменьшения объема графического файла. *См. тж.* **compressed file, data compression, fractal compression, JPEG, MPEG, video compression**

image compression manager ['ımıʤ kəm'preʃən 'mænıʤə] программа управления сжатием изображений

image contrast ['ımıʤ 'kɔntræst] контраст изображения

image converter ['ımıʤ kən'və:tə] электронно-оптический преобразователь (ЭОП)

image cue ['ımıʤ kju:] характерный признак изображения; отличительный признак изображения

image current ['ımıʤ 'kʌrənt] экранирующий ток (*свпр*)

image data ['ımıʤ 'deıtə] видеоданные; образы изображения

image database ['ımıʤ 'deıtəbeıs] база видеоданных

image deblurring ['ımıʤ dı'blə:rıŋ] устранение потери четкости изображения

image decay ['ımıʤ dı'keı] ухудшение изображения

image deconvolution ['ımıʤ dı'kɔnve'lu:ʃən] обработка изображений методом обращенной свертки

image defect ['ımıʤ dı'fekt] искажение изображения

image definition ['ımıʤ ˌdefı'nıʃən] четкость изображения

image definition area ['ımıʤ ˌdefı'nıʃən 'єərıə] область определения изображения

image degradation ['ımıʤ ˌdeɡrə'deıʃən] ухудшение качества изображения

image density ['ımıʤ 'densıtı] оптическая плотность

image detail ['ımıʤ 'di:teıl] 1. среднее геометрическое значение линейной плотности элементов разложения; 2. число строк *или* элементов разложения (*тлв*); 3. деталь изображения

image digitization ['ımıʤ 'dıʤıtızeıʃən] цифровое кодирование изображения

image display ['ımıʤ dıs'pleı] графический дисплей

image dissection ['ımıʤ dıs'sekʃən] развертка или разложение изображения

image dissector ['ımıʤ dıs'sektə] диссектор.۞ Передающая телевизионная трубка без накопления электрического заряда. Диссекторы применяют главным образом во вспомогательных автоматических системах телевидения.

image distance ['ımıʤ 'dıstəns] расстояние до изображения (*опт*)

image distortion ['ımıʤ dıs'tɔʃən] искажения изображения

image divider ['ımıʤ dı'vaıdə] светоделительное устройство

image document ['ımıʤ 'dɔkjumənt] видеодокумент

image domain ['ımıʤ də'meın] 1. пространство изображений: 2. область отображения

image drift ['ımıʤ drıft] смещение изображения

image effect ['ımıʤ ı'fekt] зеркальный эффект

image element ['ımıʤ 'elımənt] элемент изображения

image enhancement ['ımıʤ ın'ha:nsment] повышение качества изображения.۞ В КГА – компьютерная обработка изображения с целью улучшения его качества: коррекция цветов для печати, увеличение или уменьшение контрастности, удаление ненужных деталей и т.д. *См. тж.* **digital photography, DTP, image, image processing**

Image Enhancement Technology (IET) ['ımıʤ ın'ha:nsment tek'nɔlədʒı] технология повышения качества (печати) изображений, способ и подсистема IET (фирмы NewGen). *См. тж.* **ART, EET, PQET, RET**

image enhancer ['ımıʤ ın'ha:nsə] апертурный корректор, корректор четкости изображения.۞ В апертурном корректоре производится коррекция апертурных искажений луча передающей трубки в горизонтальном и вертикальном направлениях.

image fault ['ımıʤ fɔ:lt] искажение изображения; дефект и изображения

image feature ['ımıʤ 'fi:tʃə] признак изображения

image field ['ımıʤ fi:ld] поле изображения

image file ['ımıʤ faıl] загрузочный модуль, файл образа задачи, графический файл. *См. тж.* **binary file, task image**

Image File Format (IFF) ['ımıʤ faıl 'fɔmæt] формат файлов изображений.۞ Формат предусматривает сжатие данных способом кодирования длины серий (Run Length Encoding), при котором выделяются последовательные данные, состоящие из одинаковых элементов.

Image File Format (IFF) beacon ['ımıʤ faıl 'fɔmæt 'bi:kən] ответчик системы опознования государственной принадлежности

Image File Format (IFF) interrogation ['ımıʤ faıl 'fɔmæt ˌıntə:'rəgeıʃən] запрос системы радиолокационного опознавания государственной принадлежности цели

Image File Format (IFF) interrogator ['ımıʤ faıl 'fɔmæt ˌıntə:'rəgeıtə] передатчик запросчика системы радиолокационного опознавания государственной принадлежности цели

image flicker ['ımıʤ 'flıkə] мелькания изображения (*тлв*)

image focus ['ımıʤ 'foukəs] задний фокус, второй фокус

image font ['ımıʤ fɔnt] растровый шрифт

image force ['ımıʤ fɔ:s] 1. сила, создаваемая зеркальным изображением заряда; 2. сила изображения, сила отображения

image frequency ['ımıʤ 'fri:kwənsı] частота зеркального канала

image function ['ımıʤ 'fʌŋkʃən] функция изображения

image gamma ['ımıʤ 'gæmə] коэффициент контрастности

image gate charge ['ımıʤ geıt ʧa:ʤ] зеркальный заряд

image generation ['ımıʤ ˌʤenəreıʃən] формирование изображения

image graphics ['ımıʤ g'ræfıks] растровая графика. ⏣ Средства обработки изображений в виде растровой матрицы. *Ср.* **coordinate graphics**

image handing facility (IHF) ['ımıʤ 'hændıŋ fə'sılıtı] средство обработки изображений

image handling facility ['ımıʤ 'hændlıŋ fə'sılıtı] средство обработки изображений

image header ['ımıʤ 'hedə] заголовок изображения (в графических пакетах)

image hologram ['ımıʤ 'hɔlə'græm] 1. голограмма изображения; 2. изобразительная голограмма

image icon ['ımıʤ 'aıkɔn] пиктограмма

image iconoscope ['ımıʤ 'aıkɔnɔskoup] супериконоскоп. ⏣ Телевизионная передающая трубка с накоплением заряда и переносом изображения с фотокатода на диэлектрическую мишень.

image illumination ['ımıʤ ıˌlu:mı'neıʃən] освещенность изображения

image impedances ['ımıʤ ım'pi:dənsz] характеристические сопротивления (*несимметричного четырехполюсника*)

image information ['ımıʤ ˌınfə'meıʃən] видеоинформация; графическая информация; изобразительная информация

image instability ['ımıʤ ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость изображения

image intensifier ['ımıʤ ın'tensıfaıə] 1. усилитель яркости изображения; 2. электронно-оптический преобразователь

image interference ['ımıʤ ˌıntə'fırəns] радиопомеха от зеркального канала

image interpretation ['ımıʤ ˌıntə:'prıteıʃən] интерпретация изображений

image inversion ['ımıʤ ın'və:ʃən] инверсия изображения

image isocon ['ımıʤ ˌaısoи'kɔn] суперизокон. ⏣ Передающая телевизионная электроннолучевая трубка с переносом изображения и считыванием информации с двухсторонней диэлектрической мишени пучком медленных электронов и с вторичным усилением рассеянного отраженного электронного пучка.

image jitter ['ımıʤ 'ʤıtə] дрожание изображения

image line pointer table ['ımıʤ laın 'pɔıntə teıbl] таблица указателей строки изображения

image management system ['ımıʤ 'mænıʤment 'sıstım] система управления изображениями; система управления образами документов

image map ['ımıʤ mæp] интерактивная карта (отдельное изображение, которое содержит не менее двух активных участков)

image memory ['ımıʤ 'meməri] память изображения.◌ Память (обычно область ОЗУ), в которой хранится представление изображения.

image orthicon tube ['ımıʤ ɔ:'θıkɔn tju:b] суперортикон.◌ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда, использующая перенос изображения с фотокатода на двустороннюю мишень.

image phase coefficient ['ımıʤ feız ˌkoʊı'fiʃənt] характеристическая постоянная распространения (*несимметричного четырехполюсника*)

image phase constant ['ımıʤ feız 'kɔnstənt] характеристическая постоянная распростанения (*несимметричного четырехполюсника*)

image phase-change coefficient ['ımıʤ feız'ʧeınʤ ˌkoʊı'fiʃənt] характеристическая постоянная распространения (*несимметричного четырехполюсника*)

image phase-change constant ['ımıʤ feız'ʧeınʤ 'kɔnstənt] характеристическая постоянная распростанения (*несимметричного четырехполюсника*)

image plane ['ımıʤ pleın] плоскость изображения

image printer ['ımıʤ 'prıntə] устройство печати изображений

image processing ['ımıʤ 'prousesıŋ] обработка изображения.◌ Обычно подразумевается обработка и распознавание изображений, введенных в виде растра. *См. тж.* **computer graphics, digital photography, DTP, image compression, image enhancement, image file**

image processing algorithm ['ımıʤ 'prousesıŋ 'ælgɔˌrıðʒəm] алгоритм обработки изображений

image processing system ['ımıʤ 'prousesıŋ 'sıstım] система обработки изображений

image recognition ['ımıʤ rı'kɔgnıʃən] распознование изображений.◌ Идентификация объектов на введенном в компьютер изображении. Этот процесс начинается с обработки изображения, удаления шума, выделение линий, контуров и областей текстур. Распознование изображений традиционно относятся к задачам искусственного Интеллекта. *См. тж.* **artificial intelligence, computer graphics, image, image processing, pattern recognition, texture**

image reconstruction ['ımıʤ rıˌkən'strʌkʃən] регенерация изображения; восстановление изображения

image reconstruction error ['ımıʤ rıˌkən'strʌkʃən 'erə] ошибка при восстановлении изображения

image regeneration ['ımıʤ rı'ʤenə'reıʃən] регенерация изображения.◌ Последовательность событий, необходимая для повторного формирования изображения на экране дисплея из его представления в памяти.

image response ['ımıʤ ris'pɔns] характеристика по зеркальному каналу

image scale ['ımıʤ 'skeıl] масштаб изображения

image segment ['ımıʤ 'segmənt] сегмент изображения

image segmentation ['ımıʤ 'segməteıʃən] сегментация изображения

image sequence coding ['ımıʤ 'si:kwəns 'koudıŋ] кодирование последовательности кадров

image setter ['ımıʤ 'setə] устройство печати высокой разрешающей способности

image size ['ımıʤ saız] размер изображения

image software ['ımıʤ 'sɔftwɛə] программное обеспечение обработки изображений

image storage tube ['ımıʤ 'stɔ:rıʤ tju:b] запоминающий электронно-оптический преобразователь

image synthesis ['ımıʤ 'sınθısıs] синтез изображений

image task ['ımıʤ ta:sk] задача обработки изображений

image transfer coefficient ['ımıʤ 'trænsfə ˌkoʊı'fiʃənt] характеристическая постоянная передачи (*несимметричного четырехполюсника*)

image transfer constant ['ımıʤ 'trænsfə 'kɔnstənt] характеристическая постоянная передачи (*несимметричного четырехполюсника*)

image translator ['ımıʤ træns'leıtə] преобразователь изображения

image transmission ['ımıʤ træns'mıʃən] передача изображений

image tube ['ımıʤ tju:b] 1. кинескоп; 2. электронно-оптический преобразователь (ЭОП)

image TV sensor ['ımıʤ ti:'vi: 'sensə] телевизионный датчик изображения

image type ['ımıʤ taıp] тип рисунка

image understanding ['ımıʤ ˌʌndə'stændıŋ] понимание изображения; распознавание изображений

image understanding system ['ımıʤ ˌʌndə'stændıŋ 'sıstım] система распознавания изображений

image vidicon ['ımıʤ 'vıdıkɔn] супервидикон.۞ Передающая телевизионная электроннолучевая трубка с переносом изображения и мишенью, обладающей свойством вторичной электронной эмиссии.

image wave ['ımıʤ weıv] волна, соответствующая зеркальному изображению (*антенны*)

image-based keyframe animation ['ımıʤ'beıst ki:'freım ænı'meıʃən] анимация по ключевым изображениям; анимация по ключевым кадрам

image-converter tube ['ımıʤ kən'və:tə tju:b] электронно-оптический преобразователь, ЭОП

image-dissector tube ['ımıʤ dıs'sektə tju:b] диссектор.۞ Передающая телевизионная трубка мгновенного действия.

image-forming light ['ımıʤ'fɔ:mıŋ laıt] световой пучок, формирующий изображение

image-intensifier tube ['ımıʤ ın'tensıfaıə tju:b] ЭОП для усиления яркости изображения

image-oriented ['ɪmɪʤ'ɔ:rɪətɪd] связанный с изображением

image-oriented memory ['ɪmɪʤ'ɔ:rɪətɪd 'meməri] запоминающее устройство для хранения изображений

imager ['ɪmɪʤə] *n.* 1. блок формирования изображения; 2. тепловизор; 3. краситель (для копиров)

imagery ['ɪmɪʤrɪ] *n.* 1. образ, изображение; 2. совокупность изображений

images per minute (ipm) ['ɪmɪʤz pə: maɪ'nju:t] изображений в минуту. ۞ Единица измерения скорости работы «дуплексного» листового сканера

imagesetter ['ɪmɪʤ'setə] *n.* устройство фотовывода. ۞ Устройство, способное выводить результаты работы НИС непосредственно на фотопленку.

image-side focus ['ɪmɪʤ'saɪd 'foukəs] задний фокус, второй фокус

image-storage array ['ɪmɪʤ'stɔ:rɪʤ ə'reɪ] матрица формирователя сигналов изображения

image-storage device ['ɪmɪʤ'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] устройство запоминания изображений

image-understanding system ['ɪmɪʤˌʌndə'stændɪŋ 'sɪstɪm] система распознавания изображений

imaginary ['ɪmæʤɪnərɪ] *adj.* 1. мнимый; 2. воображаемый

imaginary accumulator ['ɪmæʤɪnərɪ ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор для мнимых частей комплексных чисел

imaginary axis ['ɪmæʤɪnərɪ 'æksɪs] мнимая ось комплексной плоскости

imaginary component ['ɪmæʤɪnərɪ kəm'pounənt] 1. мнимая составляющая; 2. реактивная составляющая

imaginary frequency ['ɪmæʤɪnərɪ 'fri:kwənsɪ] мнимая частота

imaginary number ['ɪmæʤɪnərɪ 'nʌmbə] мнимое число

imaginary part ['ɪmæʤɪnərɪ pa:t] мнимая часть

imaginary root ['ɪmæʤɪnərɪ ru:t] мнимый корень

imaginary zero ['ɪmæʤɪnərɪ 'zɪərou] мнимый нуль

imagine ['ɪmæʤɪn] *v.* воображать, представлять

imaging ['ɪmɪʤɪŋ] *n.* 1. формирование изображений; получение изображений; 2. формирование сигналов изображения; 3. визуализация; 4. формирование рисунка (*микр*)

imaging array ['ɪmɪʤɪŋ ə'reɪ] 1. матрица формирования сигналов изображения; 2. антенная решетка системы формирования сигналов радиолокационного изображения

imaging device ['ɪmɪʤɪŋ dɪ'vaɪs] формирователь сигналов изображения

imaging model ['ɪmɪʤɪŋ mɔdl] модель воспроизведения изображения; концепция воспроизведения изображения

imaging server ['ɪmɪʤɪŋ 'sə:və] сервер обработки изображений

imagining ['ɪmæʤnɪŋ] *n.* создание (генерация, формировние) изображений; обработка изображений; визуализация; запись изображений на носители. ۞ Получение изображений либо с видеокамеры, либо из сгенерированных цифровых

данных, либо путем записи таких изображений на видеокамеру, лазерный диск, или микрофильм. *См. тж.* **CD-ROM, VCR, visualization**

imbalance [ɪm'bæləns] *n.* несоотвествие

imbed [ɪm'bæd] *см.***embed**

Imbedded Drive Electronics (IDE) [ɪm'bædɪd graɪv ɪlek'trɔnɪks] интерфейс системного уровня.۞ Интерфейс соответствует стандарту американского национального института стандартизации **(ANSI)**.

imbue [ɪm'bju:] *v.* насыщать, пропитывать

imitate ['ɪmɪteɪt] *v.* имитировать; копировать; подражать

imitation [ɪmɪ'teɪʃən] *n.* имитация.۞ Атака активная на протокол криптографический, целью которой является навязывание противником и/или нарушителем одной из сторон сообщения от имени другой стороны, которое не будет отвергнуто при приеме.

imitation resistance [ɪmɪ'teɪʃən rɪ'zɪstəns] имитостойкость.۞ Свойство системы криптографической (протокола криптографического), характеризующее способность противостоять атакам активным со стороны противника и/или нарушителя, целью которых является навязывание ложного сообщения, подмена передаваемого сообщения или изменение хранимых данных.

imitative deception ['ɪmɪteɪtɪv dɪ'sepʃən] создание имитирующих радиопомех, радиоэлектронное подавление путем создания имитирующих радиопомех

immanent equivalence ['ɪmænent ɪ'kwɪvələns] имманентная эквивалентность

immediate [ɪ'mi:djət] *adj.* 1. немедленный, срочный; 2. непосредственный, прямой; 3. ближайший

immediate access [ɪ'mi:djət 'ækses] непосредственный доступ. *См. тж.* **random access**

immediate access memory (store) [ɪ'mi:djət 'ækses 'meməɪ (stɔ:)] 1. быстродействующее ЗУ.۞ ЗУ, время доступа к элементу которого не зависит от адреса и имеет тот же порядок, что и такт процессора. 2. ЗУ с непосредственной выборкой

immediate access store [ɪ'mi:djət 'ækses stɔ:] запоминающее устройство с непосредственной выборкой

immediate address [ɪ'mi:djət ə'dres] непосредственный адрес. *См. тж.* **direct address**

immediate address store [ɪ'mi:djət ə'dres stɔ:] память с прямой адресацией

immediate address(ing) [ɪ'mi:djət ə'dres(ɪŋ)] 1. непосредственная адресация. ۞ Способ адресации, при котором значение адреса команды используется в качестве операнда без дополнительного обращения к памяти. *См. тж.* **addressing mode, direct addressing, effective address, implied addressing, indexed addressing, indirect addressing, relative addressing**; 2. прямой (непосредственный) адрес

immediate ancestor [ɪ'mi:djət 'ænsɪstə] непосредственный предок; прямой предок

immediate base class [ɪ'mi:djət beɪs kla:s] непосредственный базовый класс

immediate compress [ɪ'mi:djət kəm'pre] немедленное сжатие

immediate constituent [ɪ'mi:djət kən'stɪtjuənt] непосредственно составляющая

immediate constituent analyzer [ɪ'mi:djət kən'stɪtjuənt 'ænəlaɪzə] алгоритм анализа по непосредственно составляющим

immediate constituent grammar [ɪ'mi:djət kən'stɪtjuənt 'græmə] грамматика непосредственных составляющих, НС-грамматика

immediate constituents analysis [ɪ'mi:djət kən'stɪtjuənts ə'næləsɪs] анализ по непосредственным составляющим

immediate data [ɪ'mi:djət 'deɪtə] непосредственный операнд. *См. тж.* **immediate addressing**

immediate descendant [ɪ'mi:djət dɪ'sendənt] непосредственный потомок

immediate dynamic descendant [ɪ'mi:djət daɪ'næmɪk dɪ'sendənt] непосредственно динамически подчиненный блок

immediate effect [ɪ'mi:djət ɪ'fekt] непосредственное воздействие

immediate image system [ɪ'mi:djət 'ɪmɪʤ 'sɪstɪm] система с непосредственным отображением

immediate inference [ɪ'mi:djət 'ɪnfərəns] непосредственный вывод

immediate instruction [ɪ'mi:djət ɪn'strʌkʃən] команда с адресом нулевого уровня

immediate mode [ɪ'mi:djət moud] непосредственный режим. ۞ Способ организации интерактивной системы, при которой пользователь управляет системой, воздействуя на изображения информационных объектов и процессов на экране дисплея.

immediate operand [ɪ'mi:djət 'ɔpərənd] непосредственный операнд. ۞ Значение данных, кодируемое как часть команды, а не адресной ссылкой на его местонахожление в памяти, и поэтому не требующее дополнительного обращения к памяти. *См. тж.* **immediate addressing, operand**

immediate operation [ɪ'mi:djət ˌɔpə'reɪʃən] операция с непосредственной адресацией

immediate reasoning [ɪ'mi:djət 'ri:znɪŋ] непосредственный вывод; непосредственное умозаключение

immediate search [ɪ'mi:djət sə:ʧ] непосредственный поиск

immediate transformation [ɪ'mi:djət ˌtrænsfə'meɪʃən] непосредственная трансформация

immediately [ɪ'mi:djətlɪ] *adj.* немедленно, безотлагательно

immediately available [ɪ'mi:djətlɪ ə'veɪləbl] непосредственно доступный

immense [ɪ'mens] *adj.* огромный

immerse [ɪ'mə:s] *v.* погружать

immersed gun [ɪ'mə:st gʌn] иммерсионный электронный прожектор

immersion bolometer [ɪ'mə:ʃən bo*u*'lɔmi:tə] иммерсионный болометр. ۞ У иммерсионных болометров термоэлемент находится в оптическом контакте с линзой, выполненной из материала с большим показателем преломления.

immittance bridge ['ɪmɪtəns brɪʤ] мост для измерения проводимости и сопротивления (*полных*)

immobile [ɪ'moubaɪl] *adj.* неподвижный

immobile carrier [ɪ'moubaɪl 'kærɪə] неподвижный носитель (*заряда*)

immobile charge [ɪ'moubaɪl ʧa:ʤ] неподвижный заряд

immune [ɪ'mju:n] *adj.* стойкий

immune to linear cryptanalysis [ɪ'mju:n tu: 'lɪnɪə krɪptə'næləsɪz] стойкий против линейного криптоанализа

immunity [ɪ'mju:nɪtɪ] *n.* помехоустойчивость

immunization [ɪ'mju:naɪ'zeɪʃən] *n.* повышение криптостойкости

immunoinformatics [ɪ'mju:nəˌɪnfə'meɪtɪks] иммуноинформатика.۞ Область науки, занимающаяся построением БД патогенных геномов.

immutable file [ɪ'mju:teɪbl faɪl] постоянный файл; файл только для чтения

i-modem [aɪ'moudəm] внутренний модем; встроенный модем

impact ['ɪmpækt] *n.* 1. удар, толчок; импульс; 2. столкновение; 3. воздействие, влияние; *adj.* ударный; *v.* 1. сжимать, уплотнять; 2. оказывать воздействие

impact analysis ['ɪmpækt ə'næləsɪs] анализ последствий; анализ влияния; прогнозирование

impact assessment ['ɪmpækt ə'səsment] оценка влияния

impact avalanche ['ɪmpækt 'ævəla:nʃ] ударная лавинная ионизация

impact avalanche and transit time (IMPATT) ['ɪmpækt 'ævəla:nʃ ænd 'trænsɪt taɪm] лавинно-пролетный диод

impact avalanche and transit time (IMPATT) frequency ['ɪmpækt 'ævəla:nʃ ænd 'trænsɪt taɪm 'fri:kwənsɪ] частота генерации в лавинно-пролетном режиме

impact avalanche transit-time diode ['ɪmpækt 'ævəla:nʃ 'trænsɪt'taɪm 'daɪoud] лавинно-пролетный диод.۞ Диод, основанный на лавинном умножении носителей заряда. Лавинно-пролётные диоды применяются в основном для генерации колебаний в диапазоне СВЧ.

impact dot matrix ['ɪmpækt dɔt 'meɪtrɪk] ударная точечная матрица; печатающая головка матричного принтера

impact excitation ['ɪmpækt ˌeksɪ'teɪʃən] ударное возбуждение

impact fluorescence ['ɪmpækt fluə'resns] ударная флуоресценция

impact ionization ['ɪmpækt ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] ударная ионизация

impact ionization avalanche transit-time diode ['ɪmpækt ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'ævəla:nʃ 'trænsɪt'taɪm 'daɪoud] лавинно-пролетный диод.۞ Диод, основанный на лавинном умножении носителей заряда. Лавинно-пролётные диоды применяются в основном для генерации колебаний в диапазоне СВЧ.

impact loading ['ɪmpækt 'loudɪŋ] ударное приложение нагрузки.۞ Резкое (скачкообразное) увеличение момента нагрузки электропривода, являющегося для него возмущающим воздействием (см. возмущающее воздействие). Время нарастания момента нагрузки электропривода при этом мало и при исследовании переходных процессов в электроприводе считается равным нулю. Переходный процесс при ударном приложении нагрузки характеризуется устано-

вившимися значениями угловой скорости и момента двигателя, динамической просадкой угловой скорости и статическим отклонением скорости.

impact printer ['ɪmpækt 'prɪntə] принтер ударного действия; устройство контактной печати

impacted ['ɪmpæktɪd] *adj.* уплотненный

impact-noise analyzer ['ɪmpækt'nɔɪz 'ænəlaɪzə] анализатор импульсных помех, анализатор акустических *или* электрических импульсных помех

impair [ɪm'pɛə] *v.* ухудшать

impairment [ɪm'pɛəment] *n.* ухудшение качества (*передачи или воспроизведения сигнала*); искажения (*при передаче или воспроизведении сигнала*)

imparity check [ɪm'pærɪtɪ ʧek] контроль нечетности; проверка на нечетность

impart [ɪm'pa:t] *v.* 1. придавать; 2. сообщать

impedance [ɪm'pi:dəns] *n.* импеданс, полное электрическое сопротивление; волновое сопротивление

impedance amplifier [ɪm'pi:dəns 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с трансформаторной (индуктивной) связью

impedance angle [ɪm'pi:dəns 'æŋgl] аргумент полного сопротивления

impedance bridge [ɪm'pi:dəns brɪʤ] мост для измерения полного сопротивления

impedance characteristic [ɪm'pi:dəns ˌkærɪktə'rɪstɪk] частотная зависимость полного сопротивления

impedance chart [ɪm'pi:dəns ʧa:t] круговая диаграмма полных сопротивлений

impedance coil [ɪm'pi:dəns kɔɪl] дроссель, электрический дроссель

impedance compensator [ɪm'pi:dəns 'kɔmpenseɪtə] схема коррекции полного сопротивления, схема коррекции частотной зависимости полного сопротивления

impedance coupling [ɪm'pi:dəns 'kʌplɪŋ] импедансная связь

impedance crater [ɪm'pi:dəns 'kreɪtə] кратер полного сопротивления; импедансный кратер

impedance drop [ɪm'pi:dəns drɔp] полное внутреннее падение напряжения (*электрической машины*)

impedance feedback [ɪm'pi:dəns 'fi:dˌbæk] импендансная обратная связь

impedance function [ɪm'pi:dəns 'fʌŋkʃən] импедансная функция

impedance irregularity [ɪm'pi:dəns ɪˌregju'lærɪtɪ] неоднородность полного сопротивления (*линии передачи*)

impedance mismatch factor [ɪm'pi:dəns mɪs'mæʧ 'fæktə] коэффициент согласования (*с нагрузкой*)

impedance triangle [ɪm'pi:dəns 'traiæŋgl] треугольник полного сопротивления (*на комплексной плоскости*)

impedance-capacitance coupled amplifier [ɪm'pi:dəns kæ'pəsɪtəns 'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с импендансной связью и раздельным конденсатором

impedance-coupled amplifier [ɪm'pi:dəns'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с импендансной связью

impede [ɪm'pi:d] *v.* препятствовать, мешать; задерживать. *См. тж.* **inhibit**

impediment [ɪm'ped'ment] *adj.* мешающий; *n.* помеха

impedometer [ɪm'pi:doumɪtə] *n.* 1. омметр; 2. измеритель импеданса, измеритель полного сопротивления

impedor [ɪm'pi:də] *n.* 1. полное сопротивление (*в цепи заземления нейтрали, в эквивалентной схеме*); 2. двухполюсник, пассивный компонент схемы

impel [ɪm'pel] *v.* побуждать, принуждать (**to**)

impendance circle diagram [ɪm'pi:dəns sə:kl 'daɪəgræm] круговая диаграмма полных сопротивлений

impendance level [ɪm'pi:dəns 'levl] значение входного *или* выходного полного сопротивления схемы

impendance-frequency characteristic [ɪm'pi:dəns'fri:kwənsɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] частотная зависимость полного сопротивления

impenetrable [ɪm'penɪtrəbl] *adj.* сверхстойкий

impenetrable cryptosystem [ɪm'penɪtrəbl 'krɪptoʊ'sɪstɪm] сверхстойкая криптосистема

imperative [ɪm'perətɪv] *adj.* 1. императивный.⌾ Содержащий указание на выполнение некоторого действия. 2. безусловный; 3. выполняемый, исполняемый

imperative facility [ɪm'perətɪv fə'sɪlɪtɪ] императивные средства

imperative GO TO statement [ɪm'perətɪv gou tu: 'steɪtmənt] оператор бузусловного перехода

imperative go-to statement [ɪm'perətɪv gou'tu: 'steɪtmənt] оператор безусловного перехода

imperative language [ɪm'perətɪv 'læŋgwɪʤ] императивный язык.⌾ Строится из последовательности приказов, заключающихся в выполнении требуемых операций. *Ср.* **decalrative language**. *См. тж.* **procedureoriented language**

imperative mount [ɪm'perətɪv 'maunt] принудительный монтаж

imperative statement [ɪm'perətɪv 'steɪtmənt] исполняемый оператор, императивный оператор.⌾ Оператор программы, которому соответствует некоторое действие. *Ср.* **declarative statement**

imperceptible [ɪmpə'septəbl] *adj.* незаметный, незначительный

imperceptible impairments [ɪmpə'septəbl ɪm'pɛəments] неразличимые искажения

imperfect [ɪm'pə:fɪkt] *adj.* 1. дефектный; 2. неполный; 3. недостаточный; 4. несовершенный

imperfect cipher [ɪm'pə:fɪkt 'saɪfə] несовершенный шифр

imperfect dielectric [ɪm'pə:fɪkt ˌdaɪɪ'elektrɪk] неидеальный диэлектрик

imperfect dislocation [ɪm'pə:fɪkt dɪsˌloʊ'keɪʃən] дислокация несоответствия

imperfect implementation [ɪm'pə:fɪkt ˌɪmplɪmen'teɪʃən] несовершенная реализация

imperfection [ɪm'pə:fɪkʃən] *n.* 1. дефект; 2. искажение; 3. возмущение поля

impermeability [ɪm'pə:mɪə'bɪlɪtɪ] *n.* 1. непроницаемость для жидкости и газов; герметичность; непромокаемость; 2. магнитная непроницаемость

impersonate [ɪm'pə:sənеɪt] *v.* выдавать себя за (кого-то)

impersonate a sender выдавать [ɪm'pə:sənеɪt ə'sendə] себя за отправителя (сообщения).

impersonation [ɪm'pə:sənеɪʃən] *n.* 1. изменение авторства, имитация; 2. имперсонация (функция операционной системы, позволяющая одному процессору действовать от имент другого)

impersonation attack [ɪm'pə:sənеɪʃən ə'tæk] попытка имитации (атака с изменением авторства).

impersonation of a transmitter [ɪm'pə:sənеɪʃən ɔv ə'trænz'mɪtə] имитация передатчика (тип угрозы в теории аутентификации информации)

impetus ['ɪmpɪtəs] *n.* побуждение, стимул.# **to give an impetus to** стимулировать что-л.

impinge [ɪm'pɪnʤ] *v.* 1. ударяться; сталкиваться; 2. покушаться (на чьи-л. права)

impingement cooling system [ɪm'pɪnʤmənt 'ku:lɪŋ 'sɪstɪm] система принудительного охлаждения

impinging wave [ɪm'pɪnʤɪŋ weɪv] падающая волна

implant [ɪm'pla:nt] *n.* закладка (электронное устройство для получения несанкционированного доступа к электромагнитным излучениям, которые содержат информацию о ключах, открытых текстах и алгоритмах функционирования криптографического оборудования)

implantable applicator [ɪm'pla:nteɪbl ˌæplɪ'keɪtə] имплантируемый аппликатор СВЧ-излучения

implantable transmitter [ɪm'pla:nteɪbl træns'mɪtə] имплантируемый передатчик

implantation [ɪm'pla:nteɪʃən] *n.* имплантация, внедрение (*ионов*)

implantation apparatus [ɪm'pla:nteɪʃən ˌæpə'reɪtəs] установка ионной имплантации

implantation damage [ɪm'pla:nteɪʃən 'dæmɪʤ] имплантационное повреждение

implantation disorder [ɪm'pla:nteɪʃən dɪs'ɔ:də] имплантационное разупорядочение

implantation energy [ɪm'pla:nteɪʃən 'enəʤɪ] энергия имплантируемых ионов

implanted atom [ˌɪm'pla:ntɪd 'ætəm] имплантированный атом

implanted barrier [ˌɪm'pla:ntɪd 'bærɪə] имплантированный барьер, ионно-имплантированный барьер.⌾ Имплантированный барьер представляет собой область повышенного легирования между соседними каналами с локальным увеличением проводимости и уменьшенной глубиной потенциальной ямы.

implanted base [ˌɪm'pla:ntɪd beɪs] имплантированная база, ионно-имплантированная база

implanted charge [ˌɪm'pla:ntɪd ʧa:ʤ] имплантированный заряд

implanted crystal [ˌɪm'pla:ntɪd 'krɪstl] имплантированный кристалл

implanted device [ˌɪm'pla:ntɪd dɪ'vaɪs] 1. ионно-имплантированный прибор (*микр*); 2. имплантированный прибор, вживленный прибор

implanted emitter [ˌɪm'pla:ntɪd ɪ'mi:tə] ионно-имплантированный эмиттер

implanted impurity [ˌɪm'pla:ntɪd ɪm'pjuərɪtɪ] имплантированная примесь

implanted ion [ˌɪm'pla:ntɪd 'aɪən] имплантированный ион

implanted junction [ˌɪm'pla:ntɪd 'ʤʌŋkʃən] ионно-имплантированный переход

implanted layer [ɪm'pla:ntɪd 'leɪə] имплантированный слой

implanted-barrier charge-coupled device (CCD) [ˌɪm'pla:ntɪd'bærɪə ʧa:ʤ 'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с имплантированными барьерами

implement ['ɪmplɪmənt] *v.* осуществлять; выполнять; снабжать; *n.* инструмент

implementation [ˌɪmplɪmen'teɪʃən] *n.* 1. реализация, разработка (*программы*); 2. реализация, выполнение.۞ Конкретное представление некоторого абстрактного (теоретического) описания (модели) или идеи на конкретной платформе. *См. тж.* **bottom-up-implementation, implementator**

implementation agreement [ˌɪmplɪmen'teɪʃən ə'gri:mənt] соглашение о внедрении

implementation analysis [ˌɪmplɪmen'teɪʃən ə'næləsɪs] анализ результатов внедрения

implementation error [ˌɪmplɪmen'teɪʃən 'erə] аппаратурная погрешность, ошибка реализации

implementation limits [ˌɪmplɪmen'teɪʃən 'lɪmɪts] пределы реализации системы; ограничения реализации системы

implementation module [ˌɪmplɪmen'teɪʃən 'mɔdju:l] модуль реализации

implementation of a cryptoalgorithm [ˌɪmplɪmen'teɪʃən ɔv ə'krɪptoʊ'ælgɔ-ˌrɪʤəm] реализация криптоалгоритма (программными или аппаратными средствами)

implementation part [ˌɪmplɪmen'teɪʃən pa:t] раздел реализации

implementation specification [ˌɪmplɪmen'teɪʃən ˌspesɪfɪ'keɪʃən] описание реализации.۞ В языках модульного программирования – часть описания модуля программы, содержащая описание процедур, выполняющих описанные в интерфейсе операции, описание представления данных и описание внутренних переменных и процедур. *Ср.* **interface specification**

implementation-side interface [ˌɪmplɪmen'teɪʃən'saɪd ˌɪntə'feɪs] интерфейс реализации запрашиваемого объекта

implementation-specific timing characteristics [ˌɪmplɪmen'teɪʃən spɪ'sɪfɪk 'taɪ-mɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪks] зависящие от реализации временные характеристики (криптосистемы)

implementator ['ɪmplɪmenteɪtə] *n.* разработчик

implemented [ɪm'pla:ntɪd] *adj.* реализованный

implicant ['ɪmplɪkent] импликанта

implicate ['ɪmplɪ'keɪt] *v.* 1. вовлекать, впутывать; 2. заключать (в себе), подразумевать

implication [ˌɪmplɪ'keɪʃən] *n.* 1. импликация.۞ Логическая операция, принимающая значение «ложь», если первый аргумент истинен, а второй ложен, и значение «истина» – в других случаях. *См. тж.* **equivalence, logic operation, negation**; 2. включение, вовлечение; 3. сущность, значение; 4. выводы (*обычно pl.*); 5. причастность, замешанность.# **by implication** по смыслу; предположительно

implication graph [ˌɪmplɪ'keɪʃən græf] 1. импликационный граф; 2. вводящий граф

implications [ˌɪmplɪ'keɪʃənz] *n.* последствия; осложнения

implicative normal form [ˌɪmplɪ'keɪtɪv 'nɔ:məl fɔ:m] импликативная нормальная форма

implicit [ɪm'plɪsɪt] *adj.* 1. неявный; подразумеваемый, предпочтительный. *См. тж.* **default**; 2. безоговорочный. *См. тж.* **implied**

implicit address [ɪm'plɪsɪt ə'dres] неявный адрес

implicit association [ɪm'plɪsɪt əˌsousɪ'eɪʃən] неявная ассоциация

implicit attribute [ɪm'plɪsɪt 'ætribju:t] неявный описатель; неявный атрибут

implicit complexity [ɪm'plɪsɪt 'kɔmpleksɪtɪ] скрытая сложность, неявная сложность

implicit computing [ɪm'plɪsɪt kəm'pju:tɪŋ] неявное вычисление

implicit concurrency [ɪm'plɪsɪt kən'kʌrənsɪ] неявное распараллеливание задач

implicit conversion [ɪm'plɪsɪt kən'və:ʃən] неявное преобразование

implicit declaration [ɪm'plɪsɪt ˌdeklə'reɪʃən] неявное описание

implicit definition [ɪm'plɪsɪt ˌdefɪ'nɪʃən] неявное определение

implicit Euler method [ɪm'plɪsɪt 'julə 'meθəd] неявный метод Эйлера.۞ Метод решения обыкновенных дифференциальных уравнений первого порядка с использованием неявной разностной схемы.

implicit evaluation [ɪm'plɪsɪt ɪˌvælju'eɪʃən] неколичественная оценка

implicit field length [ɪm'plɪsɪt fi:ld leŋθ] неявная длина поля

implicit form [ɪm'plɪsɪt fɔ:m] неявная форма

implicit function [ɪm'plɪsɪt 'fʌŋkʃən] неявная функция

implicit function declaration [ɪm'plɪsɪt 'fʌŋkʃən ˌdeklə'reɪʃən] неявное объявление функции

implicit function theorem [ɪm'plɪsɪt 'fʌŋkʃən 'θɪərəm] теорема о неявной функции

implicit integration [ɪm'plɪsɪt 'ɪntɪgreɪʃən] неявное интегрирование

implicit length [ɪm'plɪsɪt leŋθ] неявная длина

implicit opening [ɪm'plɪsɪt 'oupənɪŋ] неявное открытие

implicit operand [ɪm'plɪsɪt 'ɔpərənd] неявный операнд

implicit program section [ɪm'plɪsɪt 'prougræm 'sekʃən] неявная программная секция

implicit reservation [ɪm'plɪsɪt ˌreze'veɪʃən] неявное резервирование

implicit selection [ɪm'plɪsɪt sɪ'lekʃən] неявный выбор

implicit transaction [ɪm'plɪsɪt træn'zækʃən] неявная транзакция

implied [ɪm'plaɪd] *adj*. подразумеваемый; неявный

implied address [ɪm'plaɪd ə'dres] неявный адрес. *См. тж.* **implied addressing**

implied addressing [ɪm'plaɪd ə'dresɪŋ] неявная адресация.◈ Способ адресации, при котором один или несколько операндов или адресов операндов находятся в фиксированных для данной команды регистрах и не требуют явного указания в команде.Неявную адресацию обычно используют команды занесения и извлечения данных из стека, возврата из подпрограммного прерывания и некоторые другие. *См. тж.* **addressing mode, immediate addressing, indirect addressing, relative addressing**

implied association [ɪm'plaɪd əˌsousɪ'eɪʃən] неявная ассоциация

implied call [ɪm'plaɪd kɔ:l] неявный вызов; неявное обращение

implied coercion [ɪm'plaɪd kou'ə:ʃən] контекстное приведение (типов). *См. тж.* **type coercion**

implied coersion [ɪm'plaɪd kɔ'ə:ʃən] контекстное приведение

implied declaration [ɪm'plaɪd ˌdeklə'reɪʃən] неявное описание.◈ В некоторых языках программирования, например в Бейсик и Фортране, переменные могут не объявляться до их использования. Такой тип переменной определяется по первой букве идентификатора или с помощью специального символа, стоящего в его начале или конце. *Ср.* **explicit declaration**; *См. тж.* **data type, identifier**

implied indirect addressing [ɪm'plɪsɪt ˌɪndɪ'rekt ə'dresɪŋ] неявная косвенная адресация

implied security equivalence [ɪm'plaɪd sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'kwɪvələns] неявная эквивалентность защиты

implied warranty [ɪm'plaɪd 'wɔrəntɪ] обязательная гарантия

imploding [ɪm'ploudɪŋ] *n*. «взрывание»

imply [ɪm'plaɪ] *v*. 1. подразумевать; 2. означать

import ['ɪmpɔ:t] *n*. импорт, импортирование.◈ Переписывание информационного объекта (документа, текста, графики, данных) без удаления места хранения (файл, БД) в текущее приложение, часто с преобразованием формата; *v*. импортировать, заимствовать

import filter ['ɪmpɔ:t 'filtə] импортирующий фильтр.◈ Программа переработки файла одной программы для использования его в другой программе.

import list ['ɪmpɔ:t lɪst] список импорта.◈ В описании модуля – список определенных в других модулях имен, используемых в данном модуле.

import procedure ['ɪmpɔ:t prou'si:ʤə] импортируемая процедура

import workspace ['ɪmpɔ:t 'wə:kspeɪs] импорт рабочей среды

importance [ɪm'pɔ:təns] *n.* важность, значение.# **of importance** важный, имеющий значение

important [ɪm'pɔ:tənt] *adv.* важно; обратите внимание

imported ['ɪmpɔ:tɪd] *adj.* импортируемый.۞ О переменной, константе, типе, процедуре или другом программном объекте, определенных в других модулях и используемых в данном модуле. *Ср.* **exported**

imported functions ['ɪmpɔ:tɪd 'fʌŋkʃənz] импортируемые функции

importing ['ɪmpɔ:tɪŋ] *n.* импорт.۞ Процесс передачи данных текущей программы из другой программы.

importing data ['ɪmpɔ:tɪŋ 'deɪtə] импортирую данные

impose [ɪm'pouz] *v.* 1. налагать, накладывать; 2. облагать; 3. навязывать; 4. придавать

imposition [ɪmˌpə'ziʃən] *n.* спуск на полосе.۞ В издательских системах – отступ от верхнего края полосы до начала строк текста в начальной полосе издания, его разделах, глав и других структурных частей.

impossibility [ɪmˌpɔsə'bɪlɪtɪ] *n.* невозможность, невыполнимость

impossible [ɪm'pɔsəbl] *adj.* неосуществимый, невыполнимый, находящийся за пределами возможного.

impossible cryptanalysis [ɪm'pɔsəbl krɪptə'næləsɪz] криптоанализ на основе событий с нулевой вероятностью (разновидность дифференциального криптоанализа).

impossible-to-break [ɪm'pɔsəbl'tu:'breɪk] неподдающийся вскрытию (абсолютно стойкий)

impostor [ɪm'pɔstə] *n.* самозванец; человек, выдающий себя за другое лицо

impostor acceptance [ɪm'pɔstə ək'septəns] неправомерное опознавание

impoverish [ɪm'pɔvərɪʃ] *v.* 1. доводить до нищеты; 2. обеднять; истощать

impractibility [ɪm'præktɪk'bɪlɪtɪ] *n.* невыполнимость

impredicative definition [ˌmpri'dɪkətɪv ˌdefɪ'nɪʃən] непридекатное определение

impregnant [ɪm'pregnent] *n.* 1. пропиточное вещество, пропитывающее вещество; 2. антисептик.

impregnated cable [ɪm'pregneɪtɪd 'keɪbl] кабель с бумажной пропитанной изоляцией

impregnated cathode [ɪm'pregneɪtɪd 'kæθoud] импрегнированный катод.۞ Катод пропитаный специальными составами.

impregnated coil [ɪm'pregneɪtɪd kɔɪl] пропитанная катушка, катушка с пропитанной обмоткой

impregnated insulation [ɪm'pregneɪtɪd 'ɪnsjuleɪʃən] пропитанная изоляция

impregnation [ˌɪmpreg'neɪʃən] *n.* пропитывание, импрегнация.۞ Пропитка изделий защитными средствами

impress [ɪm'pres] *v.* 1. производить впечатление; 2. оставлять след (отпечаток); 3. прикладывать; 4. подводить (*напряжение*)

impressed field [ɪm'prest fi:ld] внешнее поле, приложенное поле

impressed voltage [ɪm'prest 'voultɪʤ] приложенное напряжение

impression [ɪm'preʃən] *n.* 1. впечатление; 2. отпечаток.# **one has the impression** создается впечатление.# **to convey the impression** создавать впечатление

impressive [ɪm'presɪv] *adj.* внушительный

improper [ɪm'prɔpə] *adj.* 1. несобственный; 2. неправильный (*о дроби*)

improper character [ɪm'prɔpə 'kærɪktə] запрещенный символ

improper encryption [ɪm'prɔpə ɪn'krɪpʃən] неправильное шифрование

improper ferroelectric [ɪm'prɔpə 'ferouˌɪ'lektrɪk] несобственный сегнетоэлектрик.⯎ Сегнетоэлектрик, спонтанная поляризация которого не является следствием коллективного взаимодействия диполей.

improper fraction [ɪm'prɔpə 'frækʃən] неправильная дробь

improper integral [ɪm'prɔpə 'ɪntɪgrəl] несобственный интеграл

improper-command check [ɪm'prɔpə kə'ma:nd ʧek] контроль наличия запрещенных команд

improve [ɪm'pru:v] *v.* улучшать(ся), усовершенствовать(ся)

improved [ɪm'pru:vd] *adj.* исправленный; улучшенный

improved data interchange [ɪm'pru:vd 'deɪtə 'ɪntə'ʧeɪnʤ] обмен исправленными данными

improved definition television (IDTV) [ɪm'pru:vd ˌdefɪ'nɪʃən 'telɪˌvɪʒən] телевидение улучшенной четкости

improved standard electronic module (ISEM) [ɪm'pru:vd 'stændəd ɪlek'trɔnɪk 'mɔdju:l] усовершенствованный стандартный электронный модуль

improved value [ɪm'pru:vd 'vælju:] уточненное значение

improved-efficiency hologram [ɪm'pru:vd ɪ'fɪʃənsɪ 'hɔlə'græm] голограмма с повышенной дифракционной эффективностью

improvement [ɪm'pru:vmənt] *n.* 1. усовершенствование; 2. уточнение

improvement factor [ɪm'pru:vmənt 'fæktə] выигрыш в отношении сигнал – шум

impulse ['ɪmpʌls] *n.* 1. импульс; 2. импульсный

impulse bonding ['ɪmpʌls 'bɔndɪŋ] импульсная стежковая сварка, импульсная сварка «сшиванием»

impulse circuit ['ɪmpʌls 'sə:kɪt] импульсная схема

impulse excitation ['ɪmʌpls ˌeksɪ'teɪʃən] ударное возбуждение

impulse flashover ['ɪmʌpls 'flæʃ'ouvə] импульсный пробой

impulse frequency ['ɪmʌpls 'fri:kwənsɪ] частота повторения импульсов

impulse generator ['ɪmʌpls 'ʤenəreɪtə] импульсный генератор

impulse noise ['ɪmʌpls 'nɔɪz] импульсные помехи. *См. тж.* **additive noise, noise, random noise, white noise**

impulse program ['ɪmpʌls 'prougræm] импульсная программа

impulse ratio modulation ['ɪmpʌls 'reɪʃɪou ˌmɔdju'leɪʃən] широтно-импульсная модуляция

impulse recorder ['ɪmpʌls 'rekɔ:də] регистратор числа импульсов

impulse response ['ɪmpʌls ris'pɔns] импульсная передаточная функция

impulse sender ['ɪmpʌls 'sendə] импульсный датчик

impulse transmission ['ɪmʌpls træns'mɪʃən] передача сообщений с помощью импульсных последовательностей

impulse-modulated telemetering (IMT) ['ɪmʌpls'mɔdjuleɪtɪd tɪ'lemɪtərɪŋ] телеметрическая система с импульсной модуляцией

impulse-noise generator ['ɪmʌpls'nɔɪz 'ʤenəreɪtə] 1. генератор импульса малой длительности; 2. блокинг-генератор

impulsing circuit ['ɪmʌplsɪŋ 'sə:kɪt] контур ударного возбуждения

impulsing discharge ['ɪmʌplsɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] импульсный разряд

impulsive disturbance [ɪm'pʌlsɪv dɪs'tə:bəns] импульсная помеха

impure [ɪm'pjuə] *adj*. неочищенный; с побочным эффектом

impure data [ɪm'pjuə 'deɪtə] изменяемые данные. *Ср.* **pure function**

impure function [ɪm'pjuə 'fʌŋkʃən] функция с побочным эффектом

impurity [ɪm'pjuərɪtɪ] *n*. 1. примесь; 2. загрязнение

impurity absorption [ɪm'pjuərɪtɪ əb'sɔ:pʃən] примесное поглощение

impurity absorption edge [ɪm'pjuərɪtɪ əb'sɔ:pʃən eʤ] край полосы примесного поглощения

impurity activation [ɪm'pjuərɪtɪ 'æktɪ'veɪʃən] активация примеси

impurity atom [ɪm'pjuərɪtɪ 'ætəm] примесный атом

impurity attenuation [ɪm'pjuərɪtɪ ə'tenjuɪʃən] примесное затухание

impurity band formation [ɪm'pjuərɪtɪ bænd 'fɔ:meɪʃən] образование примесной зоны, образование примесной энергетической зоны

impurity bunching [ɪm'pjuərɪtɪ 'bʌnʧɪŋ] группирование примесей

impurity center [ɪm'pjuərɪtɪ 'sentə] примесный центр (*nn*)

impurity compensation [ɪm'pjuərɪtɪ 'kɔmpenseɪʃən] компенсация легирующей примесью (*nn*)

impurity conduction [ɪm'pjuərɪtɪ kən'dʌkʃən] примесная электропроводность

impurity defect [ɪm'pjuərɪtɪ dɪ'fekt] примесный дефект

impurity deionization [ɪm'pjuərɪtɪ dɪˌaɪənaɪ'zeɪʃən] деионизация примесей

impurity density [ɪm'pjuərɪtɪ 'dens*i*tɪ] концентрация примесей

impurity diffusion [ɪm'pjuərɪtɪ dɪ'fju:ʒən] диффузия примеси

impurity diffusion coefficient [ɪm'pjuərɪtɪ dɪ'fju:ʒən ˌko*u*ɪ'fiʃənt] коэффициент диффузии примеси (*фmm*)

impurity diffusion current [ɪm'pjuərɪtɪ dɪ'fju:ʒən 'kʌrənt] диффузионный поток примеси

impurity diffusivity [ɪm'pjuərɪtɪ dɪ'fju:sɪvɪtɪ] коэффициент диффузии примеси

impurity distribution [ɪm'pjuərɪtɪ dɪs'trɪbju:ʃən] распределение примеси

impurity doping [ɪm'pjuərɪtɪ 'doupɪŋ] легирование

impurity element [ɪm'pjuərɪtɪ 'elɪmənt] примесный элемент

impurity emission [ɪm'pjuərɪtɪ ɪ'mɪʃən] примесное излучение, примесная эмиссия

impurity energy [ɪm'pjuərɪtɪ 'enədʒɪ] энергия активации примеси

impurity energy band [ɪm'pjuərɪtɪ 'enədʒɪ bænd] примесная энергетическая зона (*полупроводника*).۞ Энергетическая зона, образованная при взаимодействии примесей совокупностью примесных уровней, находящихся в запрещенной зоне полупроводника

impurity energy level [ɪm'pjuərɪtɪ 'enədʒɪ 'levl] примесный энергетический уровень

impurity excitation [ɪm'pjuərɪtɪ ˌeksɪ'teɪʃən] примесное возбуждение

impurity gradient [ɪm'pjuərɪtɪ 'greɪdjənt] градиент концентрации примеси

impurity ion transport [ɪm'pjuərɪtɪ 'aɪən 'trænspɔ:t] перенос ионов примеси (*nn*)

impurity ionization [ɪm'pjuərɪtɪ ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] ионизация примеси

impurity level [ɪm'pjuərɪtɪ 'levl] примесный уровень

impurity spot [ɪm'pjuərɪtɪ spɔt] место повреждения; место отказа

impurity tunneling [ɪm'pjuərɪtɪ 'tʌnlɪŋ] туннелирование примесей

impurity-band conduction [ɪm'pjuərɪtɪ'bænd kən'dʌkʃən] электропроводность по примесной зоне

impurity-sensitive etchant [ɪm'pjuərɪtɪ'sensɪtɪv 'etʃnæt] травитель чувствительный к примесям

imref ['ɪmref] *n.* квазиуровень Ферми.۞ Энергия, используемая в квантовой механике и особенно в физике твёрдого тела при описании изменения концентрации носителей заряда, которые вызваны приложением внешнего потенциала к полупроводнику.

in- [ɪn-] *pref. со значением отрицания того, что выражено корнем слова, например*: **inactive** бездействующий

in blocks [ɪn blɔks] группами

in detail [ɪn 'di:teɪl] подробно

in die form [ɪn daɪ fɔ:m] ИС в бескорпусном исполнении

in effect [ɪn ɪ'fekt] действующий

in fact [ɪn fækt] в действительности, на самом деле

in fron of [ɪn frən ɔv] впереди, перед

in gate [ɪn 'geɪt] 1. входной логический элемент; 2. входной затвор (*ПЗС*)

in house line [ɪn haus laɪn] частная линия связи, подключенная к сети общего пользования

in house programs [ɪn haus 'prougræmz] программы внутреннего пользования

in house software [ɪn haus 'sɔftwɛə] программное обеспечение внутреннего пользования

in line subroutine [ɪn laɪn səbˌru:'tɪn] открытая подпрограмма, подставляемая подпрограмма

in no event [ɪn nou ɪ'vent] ни при каких условиях

in no time [ın nou taım] очень быстро

in place of [ın pleıs ɔv] вместо

in prep [ın prep] (указывает на способ выражения, форму представления и т.д.)

in prep black [ın prep blæk] Синоним – **in prep cipher**

in prep cipher [ın prep 'saıfə] шифрованный (зашифрованный)

in prep clear [ın prep klıə] шифрованный (зашифрованный) открытым текстом

in prep code [ın prep koud] кодированный (закодированный).

in prep red [ın prep red] Синоним – **in prep clear**

in prep the clear [ın prep ðə'klıə] Синоним – **in prep clear**

in progress [ın prə'gres] совершающийся в текущий момент; в процессе

in question [ın 'kwestʃən] рассматриваемый

in response to [ın ris'pɔns tu:] в ответ на

in sequence [ın 'si:kwəns] один за другим

in situ [ın 'sıtju] на месте

in so far as [ın sou fa: əz] *adv.* поскольку.# **in so far as … is concerned** что касается ,когда речь идет о

in terms of [ın ɔv] в понятиях; на языке

in the mean [ın ðə'mi:n] в среднем

in turn [ın tə:n] в свою очередь; по очереди

in use (**in-use**) [ın'ju:s] используемый

inability [ˌınə'bılıtı] *n.* неспособность

inaccessible [ınˌæk'sesıbl] *adj.* недоступный

inaccessible value [ınˌæk'sesıbl 'vælju:] недоступное значение

inaccuracy [ın'ækjurəsı] *n.* 1. неточность; 2. ошибка

inaccurate [ın'ækjurıt] *adj.* 1. неточный; 2. неправильный, ошибочный

inaction period [ın'ækʃən 'pıərıəd] период бездействия

inactive [ın'æktıv] *adj.* бездействующий.⏣ О состоянии задачи или процесса, не выполняющегося в данный момент.

inactive base [ın'æktıv beıs] пассивная база

inactive element [ın'æktıv 'elımənt] 1. пассивный элемент; 2. пассивный вибратор (*многоэлементной антенны*)

inactive file [ın'æktıv faıl] неактивный файл

inactive program [ın'æktıv 'prougræm] неактивная программа

inactive program list [ın'æktıv 'prougræm lıst] список неактивных программ; список пассивных программ

inactive program queue [ın'æktıv 'prougræm kju:] список пассивных программ; очередь неактивных программ

inactive window [ın'æktıv 'wındou] неактивное окно

inactivity mode [ın'æktıvıtı moud] режим бездеятельности. *См. тж.* **hibernation mode, idle mode, off mode, sleep mode, standby mode, suspend mode**

inadequate [ɪn'ædɪkwɪt] *adj.* 1. не отвечающий требованиям (назначению); неподходящий; 2. недостаточный; 3. неадекватный

inadmissible character [ɪn'ədmɪsəbl 'kærɪktə] недопустимый символ

inadmissible-character check [ɪn'ədmɪsəbl 'kærɪktə ʧek] контроль на недопустимые символы

inadvertently [ɪn'ædvə:tenlɪ] *adv.* непреднамеренно

inapplicable [ɪn'æplɪkəbl] *adj.* непригодный

inapplrecicable [ɪn'æplresɪkəbl] *adj.* несущественный

inasmuch (as) [ɪnəz'mΛʧ] *adv.* поскольку; ввиду того, что

inaugurate [ɪ'nɔ:gjureɪt] *v.* 1. начинать; 2. открывать (*памятник, выставку и т. п.*)

inauguration [ɪˌnɔ:gju'reɪʃən] *n.* 1. открытие, введение; 2. вступление в должность

in-band communication [ɪn'bænd kəˌmjunɪ'keɪʃən] передача данных непосредственно через сеть

in-band distortion [ɪn'bænd dɪs'tɔʃən] внутриполосные искажения

in-band diversity [ɪn'bænd daɪ'və:sɪtɪ] внутриполюсное разнесение

in-band interference [ɪn'bænd ˌɪntə'fɪrəns] внутриполосная помеха

in-band management [ɪn'bænd 'mænɪʤment] внутреннее управление (сетью).۞ Управление сетью с одной из ее рабочих станций. *Ср.* **out-of-band management**

in-band noise [ɪn'bænd 'nɔɪz] шум в (основном) канале

in-band protocol [ɪn'bænd 'proutəkɔl] внутриполосный протокол.۞ Протокол, согласно которому данные и сигналы управления передаются по одному соединению. *См. тж.* **protocol**

in-band signalling [ɪn'bænd 'sɪgnəlɪŋ] управление по каналам сети

in-band transponder [ɪn'bænd træns'pɔndə] ответчик совмещенной системы опознавания

in-betweening [ɪnˌbɪ'twi:nɪŋ] заполнение промежутков

in-betweens [ɪn'bɪtwi:nz] *См.* **tweening**

inbound edge [ɪn'baund eʤ] входящее ребро (*графа*)

inbound operation signal [ɪn'baund ˌɔpə'reɪʃən 'sɪgnəl] сигнал операции ввода

inbound traffic [ɪn'baund 'træfɪk] входной трафик

in-built [ɪn'bɪld] *adj.* встроенный, вмонтированный.

incadescent lamp [ˌɪnkæn'desnt læmp] лампа накаливания

incandescence [ˌɪnkæn'desns] *n.* накал

incandescent cathode [ˌɪnkæn'desnt 'kæθoud] накаленный катод

incapability [ɪnˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] *n.* неспособность

incapable [ɪn'keɪpəbl] *adj.* неспособный

in-cavity optical deflector [ɪn'kævɪtɪ 'ɔptɪkəl dɪ'flektə] внутрирезонаторный оптический дефлектор

inch [ɪnʧ] *n.* дюйм.۞ Единица длины, равная 2,54 см.

inch compression [ɪntʃ kəm'preʃən] сжатие при пинч-разряде (*в плазме*)

inching ['ɪnʃɪŋ] *n.* ступенчатое управление; шаговое управление; медленное разворачивание; толчковый режим (электродвигателя); повторно-кратковременный режим включения.۞ Повторно-кратковременным называют режим, в котором кратковременные периоды включения двигателя чередуются с периодами пауз, причем в период нагрузки превышение температуры двигателя не достигает установившегося значения.

incidence ['ɪnsɪdəns] *n.* 1. сфера действия; охват; распространение; влияние; 2. падение, наклон; 3. угол атаки; 4. инцидентность

incidence matrix ['ɪnsɪdəns 'meɪtrɪk] матрица инцидентности.۞ Матрица M, задающая граф: $m_{ij} = 1$, если ребро j выходит из вершины i, $m_{ij} = -1$, если ребро j входит в вершину i, $m_{ij} = 0$ в остальных случаях. *Ср.* **adjacency matrix**

incidence matrix of authenticating rules ['ɪnsɪdəns 'meɪtrɪks ɔv ɔ:'θentɪkeɪtɪŋ ru:lz] матрица инцидентности при данных правилах аутентификации.

incident ['ɪnsɪdənt] *adj.* 1. смежный, инцидентный (*о вершинах или ребрах графа*); 2. случайный; несущественный; 3. присущий (**to**); 4. падающий (**on**, upon); 5. бомбардирующий; *n.* случай, случайность; инцидент, неприятное происшествие; отраженный свет.۞ В КГА – свет отраженный от объектов.

incident beam ['ɪnsɪdənt bi:m] падающий луч, падающий пучок

incident current ['ɪnsɪdənt 'kʌrənt] ток падающей волны

incident field ['ɪnsɪdənt fi:ld] поле падающего излучения

incident field intensity ['ɪnsɪdənt fi:ld ɪn'tensɪtɪ] напряженность поля падающего излучения

incident ion ['ɪnsɪdənt 'aɪən] падающий ион

incident management ['ɪnsɪdənt 'mænɪʤment] контроль происшествий.۞ Одна из подсистем в системах сетевого управления. *См. тж.* **network management**

incident matrix ['ɪnsɪdənt 'meɪtrɪks] матрица инцидентности

incident record ['ɪnsɪdənt 'rekɔ:d] случайная запись

incident wave ['ɪnsɪdənt weɪv] падающая волна

incident wavefront ['ɪnsɪdənt 'weɪvfrɔnt] волновой фронт падающей волны

incidental [ˌɪnsɪ'dentəl] *adj.* 1. случайный, побочный; 2. свойственный, сопутствующий, присущий (**to**)

incidental Frequency Modulation (FM) [ˌɪnsɪ'dentəl 'fri:kwənsɪ ˌmɔdjuleɪʃən] паразитная частотная модуляция

incidental programming ['ɪnsɪdəntl 'prougræmɪŋ] случайное программирование

incidental radiation device [ˌɪnsɪ'dentəl 'reɪdɪeɪʃən dɪ'vaɪs] источник индустриальных радиопомех

incidentally [ˌɪnsɪ'dentəlɪ] *adv.* 1. случайно; 2. между прочим; 3. в данном случае; в частности

incipient [ɪn'sɪpɪənt] *adj.* начинающийся, зарождающийся; в начальной стадии

incipient ferromagnetic [ɪn'sɪpɪənt 'ferouˌmæg'netɪk] парамагнетик с усиленным обменным взаимодействием

incipient ferromagnetism [ɪn'sɪpɪənt 'ferouˌmæg'netɪzm] парамагнетизм с усиленным обменным взаимодействием

in-circuit [ɪn'sə:kɪt] *adj.* оперативный, линейный

in-circuit approach [ɪn'sə:kɪt ə'prouʧ] схемный подход

in-circuit emulation [ɪn'sə:kɪt ˌemju:'leɪʃən] внутрисхемная эмуляция.۞ Принцип внутрисхемной эмуляции состоит в замене целевого микроконтроллера неким устройством, поведение которого с точки зрения отлаживаемой системы соответствует поведению целевого микроконтроллера.

in-circuit emulator (ICE) [ɪn'sə:kɪt ˌemju:'leɪtə] внутрисхемный эмулятор.۞ Средства отладки электронных схем, позволяющие имитировать некоторый элемент схемы, перехватывая и анализируя входные сигналы этого элемента и генерируя соответствующие выходные сигналы. *См.тж.* **debug, logic analyzer, ZIF socked**

in-circuit encryption device [ɪn'sə:kɪt ɪn'krɪpʃən dɪ'vaɪs] прибор оперативного (линейного) шифрования

In-Circuit Testing (ICT) [ɪn'sə:kɪt 'testɪŋ] внутрисхемное тестирование. *См. тж.* **JTAG**

inclination [ˌɪnklɪ'neɪʃən] *n.* 1. наклон; угол наклона; 2. магнитное наклонение.۞ Разница между направлением, указываемым магнитным компасом, и истинным направлением на север.

incline [ɪn'klaɪn] *v.* 1. наклонять(ся); 2. быть склонным, расположенным к чему-л.

inclinometer [ˌɪnklɪ'nɔmtə] *n.* инклинометр.۞ **1**. Прибор, предназначенный для измерения угла наклона различных объектов относительно гравитационного поля Земли. Помимо собственно величины угла наклона, может измеряться его направление – азимут. **2.** Прибор для измерения магнитного наклонения, т. е. угла, образуемого вектором напряженности магнитного поля Земли с горизонтальной плоскостью

include [ɪn'klud] *v.* включать; заключать, содержать

include directive [ɪn'klud dɪ'rektɪv] директива включения

include file [ɪn'klud faɪl] включаемый файл

include image header [ɪn'klud 'ɪmɪʤ 'hedə] включать заголовок таблицы

include procedure declarative [ɪn'klud prə'si:ʤə dɪ'klærətɪv] описание процедуры включения

include statement [ɪn'klud 'steɪtmənt] оператор включения

included [ɪn'klu:dɪd] *adj.* включенный

included angle [ɪn'klu:dɪd 'æŋgl] угол конуса (воспроизводящей иглы)

including [ɪn'kludɪŋ] включая; в том числе

inclusion [ɪn'klu:ʒən] *n.* включение, примесь

inclusive [ɪn'klu:sɪv] *adj.* 1. включающий в себя, включительно; 2. исчерпывающий; обширный

inclusive circuit [ɪn'klu:sɪv 'sə:kɪt] схема включения

inclusive OR circuit [ɪn'klu:sɪv ɔ: 'sə:kɪt] включающее ИЛИ. *См. тж.* **OR**

inclusive reference [ɪn'klu:sɪv 'refrəns] включающая ссылка

inclusive segments [ɪn'klu:sɪv 'segmənts] включающие сегменты; вложенные сегменты

inclusive/exclusive drawing [ɪn'klu:sɪv ɪks'klu:sɪv 'drɔ:wɪŋ] рисование линий с включением начальной и исключением конечной точек

incoherence [ˌɪnkou'hɪərəns] *n.* 1. бессвязная речь, бессвязность, бессвязные слова, непоследовательность, несвязность, несогласованность; 2. несвязанность, отсутствие связности; 3. инкогерентность, отсутствие последовательности, отсутствие связи; 4. некогерентность

incoherent excitations [ˌɪnko*u*'hɪərənt ˌeksɪ'teɪʃənz] некогерентные возбуждения

incoherent hologram [ˌɪnko*u*'hɪərənt 'hɔlə'græm] некогерентная голограмма

incoherent light [ˌɪnko*u*'hɪərənt laɪt] некогерентный свет

incoherent optical correlator [ˌɪnko*u*'hɪərənt 'ɔptɪkəl ˌkɔrɪ'leɪtə] некогерентный оптический коррелятор

incoherently pumped laser [ˌɪnko*u*'hɪərəntlɪ pʌmpt 'leɪsə] лазер с некогерентной накачкой

incoherent-to-coherent optical converter [ˌɪnko*u*'hɪərənt'tu:ˌko*u*'hɪərənt 'ɔptɪkəl kən'və:tə] преобразователь некогерентного оптического излучения в когерентное оптическое излучение

incoming (in-coming) ['ɪnˌkʌmɪŋ] *n.* 1. вход; 2. доходы; *adj.* 1. входной, входящий, поступающий; 2. наступающий; следующий; 3. вступающий

incoming (in-coming) data ['ɪnˌkʌmɪŋ 'deɪtə] входные данные

incoming (in-coming) message ['ɪnˌkʌmɪŋ 'mesɪʤ] входное сообщение

incoming (in-coming) text [ɪn'kʌmɪŋ tekst] исходный текст

incoming call ['ɪnˌkʌmɪŋ kɔ:l] входящий вызов

incoming circuit ['ɪnˌkʌmɪŋ 'sə:kɪt] входящая цепь (*млф*)

incoming electron ['ɪnˌkʌmɪŋ ɪ'lektrɔn] налетающий электрон

incoming group ['ɪnˌkʌmɪŋ gru:p] входная группа; группа ввода

incoming line ['ɪnˌkʌmɪŋ laɪn] входящая линия (*млв*)

incoming message ['ɪnˌkʌmɪŋ 'mesɪʤ] входное сообщение

incoming trunk ['ɪnˌkʌmɪŋ trʌŋk] входящая соединительная линия

incoming wave ['ɪnˌkʌmɪŋ weɪv] приходящая волна

incompatibility ['ɪnkəmˌpætə'bɪlɪtɪ] *n.* несовместимость. ۞ Несоответствие друг другу программного и/или аппаратного обеспечения, которое ограничивает или делает невозможным их совместную работу. *Ср.* **compatibility**

incompatible ['ɪnkəmˌpætəbl] *adj.* несовместимый. *Ср.* **compatible**

incompatible computer ['ɪnkəmˌpætəbl kəm'pju:tə] несовместимый компьютер

incompatible diskette or drive types ['ınkəm¸pætəbl 'dısk*ə*t ɔ: draıv taıps] несовместимые типы дискет или дисководов

incompatible drive types ['ınkəm¸pætəbl draıv taıps] несовместимые типы дисководов

incompatible switches ['ınkəm¸pætəbl 'swıʧız] несовместимые параметры

incompatible system size ['ınkəm¸pætəbl 'sıstım saız] несовместимый размер системы.۞ Для новой версии ОС не хватает места.

incompetence [ın'kɔmpıt*ə*ns] *n.* некомпетентность

incompetent [ın'kɔmpıt*ə*nt] *adj.* некомпетентный

incomplete ['ınkəm'pli:t] *adj.* неполный; незавершенный

incomplete charge-transfer coeficient ['ınkəm'pli:t ʧa:ʤə'trænsfə ¸ko*u*ı'fiʃ*ə*nt] коэффициент неэффективности передачи заряда

incomplete circuit ['ınkəm'pli:t 'sə:kıt] незамкнутая цепь

incomplete data ['ınkəm'pli:t 'deıtə] неполные данные

incomplete diffusion ['ınkəm'pli:t dı'fju:ʒ*ə*n] неполное рассеяние

incomplete independence ['ınkəm'pli:t ¸ındı'pendəns] неполная независимость

incomplete information ['ınkəm'pli:t ¸ınfə'meıʃ*ə*n] неполная информация

incomplete routine ['ınkəm'pli:t ru:'ti:n] неполная программа, программа без некоторых параметров

incomplete transaction ['ınkəm'pli:t træn'zækʃ*ə*n] неполная транзакция; незавершенная транзакция

incomplete transfer coefficient ['ınkəm'pli:t 'trænsfə ¸ko*u*ı'fiʃ*ə*nt] коэффициент неэффективности передачи заряда

incomplete type ['ınkəm'pli:t taıp] незавершенный тип

Incompletely Specified State Machine (ISSM) ['ınkəm'pli:tlı 'spesıfaıd steıt mə'ʃi:n] не полностью определенный конечный автомат

incompleteness ['ınkəm'pli:tnıs] *n.* неполнота; незавершенность

incompleteness theorems ['ınkəm'pli:tenıs 'θıərəmz] теоремы о неполноте.۞ Теоремы Гёделя о неполноте – в математической логике две теоремы, доказанные в 1931 году Куртом Гёделем, констатирующие некоторые ограничения, которые присущи всем «достаточно сложным» формальным системам, достаточным для описания арифметики. Эти теоремы также имеют значимость в философии математики. Эти теоремы показывают, что программа Гильберта по поиску полного и непротиворечивого множества аксиом для всей математики несостоятельна и невозможна, а потому теоремы дают отрицательный ответ на вторую проблему Гильберта.

incomprehensible [ın¸kɔmprı'hensəbl] *adj.* непонятный

incompressible ionosphere [ın¸kəm'presıbl aı'ɔnəsfıə] несжимаемая ионосфера

inconclusive [¸ınkən'klu:sıv] *adj.* 1. недостаточный; 2. неопределенный

inconclusive test [¸ınkən'klu:sıv test] тест, не давший определенного результата. *См. тж.* **diagnostic test**

inconnector [ɪn'kənektə] *n.* внутренний коннектор; внутренний соединительный знак

inconsistency [ˌɪnkən'sɪstənsɪ] *n.* противоречивость; несогласованность; нарушение целостности. *Ср.* **consistency**

inconsistent [ˌɪnkən'sɪstənt] *adj.* 1. несоответствующий, несовместимый (**with**); 2. непоследовательный, противоречивый; 3. неустойчивый, непостоянный; нерегулируемый

inconsistent complication [ˌɪnkən'sɪstənt ˌkɔmplɪ'keɪʃən] несогласованная трансляция.۞ Ошибка, возникающая, когда два или более программных модулей оттранслированы с разными версиями общих описаний. *Ср.* **consistent complication**

inconsistent estimate [ɪnˌkən'sɪstənt 'estɪmɪt] несостоятельная оценка

inconsistent statements [ˌɪnkən'sɪstənt 'steɪtmənts] несовместные утверждения

in-core compiler [ɪn'kɔ: kəm'paɪlə] резидентный компилятор

incorporate [ɪn'kɔ:pəreɪt] *v.* 1. включать; 2. объединять(ся). *См. тж.* **unite**

incorporated [ɪn'kə:pə:reɪtɪd] *adj.* включенный; объединенный

incorrect [ɪn'kərekt] *adj.* 1. некорректный, неточный; 2. неправильный; 3. ошибочный

incorrect «…» version [ɪn'kərekt 'və:ʃən] неверная версия (команды) «…»

incorrect access [ɪn'kərekt 'ækses] некорректный доступ

incorrect access probability [ɪn'kərekt 'ækses ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность некорректного доступа

incorrect algorithm [ɪn'kərekt 'ælgɔˌrɪdʒəm] неподходящий алгоритм; некорректный алгоритм

incorrect DOS version [ɪn'kərekt di:'ou'es 'və:ʃən] неподходящая версия MS DOS.۞ Введенная команда не работает с данной версией ОС.

incorrect length [ɪn'kərekt leŋθ] неправильная длина

incorrect number of parameters [ɪn'kərekt 'nʌmbə ɔv pə'ræmɪtəz] неверное число параметров

incorrect parameter [ɪn'kərekt pə'ræmɪtə] неверный параметр

incorrect password [ɪn'kərekt 'pa:swə:d] неверный пароль

incorrect program [ɪn'kərekt 'prougræm] программа с ошибками; ошибочная программа; программа, содержащая ошибку

incorrect version [ɪn'kərekt 'və:ʃən] неподходящая версия; некорректная версия

incorrectly [ɪn'kərektlɪ] *adv.* неправильно, неверно, с ошибками

incorrigible [ɪn'kɔrɪdʒəbl] *adj.* неисправимый

increase [ɪn'kri:s] *v.* увеличивать(ся), расти; *n.* рост, увеличение

increase size of image [ɪn'kri:s saɪz ɔv 'ɪmɪdʒ] увеличение размеров изображения

increasing [ɪn'kri:sɪŋ] *adj.* увеличивающийся, возрастающий

increasing wave [ɪn'kri:sɪŋ weɪv] нарастающая волна

increasingly [ɪn'kri:sɪŋglɪ] *adv.* все более

increductor [ɪn'krɪdʌktə] *n.* 1. ферровариометр с насыщаемым сердечником; 2. инкредуктор

increment (incr) ['ɪnkrɪmənt] *n.* 1. шаг, прибавляемая величина; 2. возрастание; 3. приращение; 4. увеличение; 5. инкримент; дискрета; дискретность (*перемешения*); 6. дифференциал; приращение; прирост; *v.* увеличивать (*дискретно*)

increment analysis ['ɪnkrimənt ə'næləsɪz] пошаговый анализ.۞ Частичный анализ незавершенного продукта, позволяющий на ранней стадии выявить ошибки при его разработке.

increment button ['ɪnkrɪmənt 'bʌtn] кнопка приращения значений в диалоговой панели

increment operation ['ɪnkrɪmənt ˌɔpə'reɪʃən] операция инкремента, операция увеличения

increment operator ['ɪnkrɪmənt 'ɔpəreɪtə] операция увеличения на единицу

increment size ['ɪnkrɪmənt saɪz] размер инкремента.۞ В машинной графике – расстояние между соседними адресуемыми точками поверхности отображения.

Increment/Decrement Address (IDA) ['ɪnkrimənt 'dekrɪmənt ə'dres] инкремент/декремент адреса

incremental ['ɪnkrɪməntəl] *adj.* дифференциальный; разностный

incremental backup ['ɪnkriməntəl bæk'ʌp] инкрементное резервное копирование.۞ Резервное копирование, при котором, в отличие от полного резервного копировании (full backup), после создания первой полной копии создаются копии только файлов или записей БД, изменившихся с момента создания последней копии, при этом изменяется атрибут (archive). Однако восстановление информации при этомспособе потребует больше времени, чем при полном копировании. *См. тж.* **backup, backup device, backup system, file backup**

incremental channel ['ɪnkrɪməntəl 'ʧænl] инкрементальный канал

incremental circuit analysis ['ɪnkrɪməntəl 'sə:kɪt ə'næləsɪs] инкрементальный схемотехнический анализ, схемотехнический анализ методом приращений

incremental compilation ['ɪnkriməntəl ˌkɔmpɪ'leɪʃən] компиляция изменений, инкрементная компиляция.۞ Перекомпилируются только функции, исходный текст которых изменился со времени предыдущей компиляции. *См. тж.* **compilation, source code**

incremental compiler ['ɪnkrɪməntəl kəm'paɪlə] пошаговый транслятор.۞ Транслятор, объединенный с редактором и транслирующий операторы программы по мере их ввода пользователем.

incremental computation ['ɪnkrɪməntəl ˌkəmpju:'teɪʃən] «инкрементальное» вычисление, вычисление с помощью приращений в цифровых дифференциальных анализаторах

incremental computer ['ɪnkrɪməntəl kəm'pju:tə] цифровая интегрирующая машина, цифровой дифференциальный анализатор

incremental computing ['ınkrıməntəl kəm'pju:tıŋ] инкрементальное вычисление

incremental converter ['ınkrıməntəl kən'və:tə] преобразователь приращений

incremental coordinates ['ınkrıməntəl ko*u*'ɔ:dnıts] инкрементные координаты.۞ Относительные координаты, задающие положение точки относительно предыдущей точки.

incremental cost ['ınkrıməntəl kɔst] добавочные затраты; планируемый дифференциал затрат

incremental delay ['ınkrıməntəl dı'leı] дискретно регулируемая задержка

incremental display ['ınkrıməntəl dıs'pleı] представление в приращениях. *См. тж.* **incremental re-presentation**

incremental duplex ['ınkrıməntəl 'dju:pleks] дифференциальная дуплексная связь, дифференциальный дуплекс

incremental gain ['ınkrıməntəl geın] дифференциальный коэффициент усиления

incremental garbage collection ['ınkrıməntəl 'ga:bıʤ kə'lekʃən] параллельная чистка памяти.۞ Чистка памяти, выполняемая на фоне основного процесса; при этом на каждом шаге освобождается несколько блоков памяти.

incremental induction ['ınkrıməntəl ın'dʌkʃən] 1. нарастающая магнитная индукция; 2. дифференциальная магнитная индукция

incremental instruction ['ınkrıməntəl ın'strʌkʃən] инкрементальная команда

incremental learning ['ınkrıməntəl 'lə:nıŋ] пошаговое (инкрементное) обучение.۞ Используется в робототехнике и ИИ. *См. тж.* **machine learning, robotics**

incremental linking ['ınkrıməntəl 'lıŋkıŋ] пошаговая компоновка; рациональная компоновка

incremental logic ['ınkrıməntəl 'lɔʤık] инкрементальная логика.۞ Логика с прибавлением единицы при каждом обращении.

incremental magnetic tape ['ınkrıməntəl ˌmæg'netık teıp] шаговое запоминающее устройство на магнитной ленте

incremental mode ['ınkrıməntəl moud] инкрементальный режим

incremental operation ['ınkrıməntəl ˌɔpə'reıʃən] операция инкремента; операция увеличения; инкрементальная операция

incremental packet recording ['ınkrıməntəl 'pækıt 'rekɔ:dıŋ] последовательная запись пакетов.۞ Аналогично записи в многосеансовом формате (PhotoCD), этот процесс позволяет последовательно добавлять информацию на диск пакетами, а при заполнении диска формировать единое полное содержание.

incremental plotter ['ınkrıməntəl 'plɔtə] инкрементальный графопостроитель.۞ Устройство для вычерчивания графиков и других линейных изображений под управлением цифровой информации.

incremental ratio ['ınkrıməntəl 'reıʃıou] отношение приращений

incremental refinement ['ınkrıməntəl rı'faınmənt] пошаговое уточнение, пошаговая детализация.۞ Способ нисходящего проектирования.

incremental representation ['ınkrıməntəl ˌreprızen'teıʃən] представление в приращениях.۞ Представление последовательности значений в виде последовательности разностей текущего значения с предыдущим.

incremental size ['ınkrıməntəl saız] величина инкремента; величина приращения

incremental system ['ınkrıməntəl 'sıstım] инкрементальная система

incremental vector ['ınkrıməntəl 'vektə] инкрементный вектор; инкрементальный вектор

incrementation parameter ['ınkrımənteıʃən pə'ræmıtə] инкрементный параметр

incrementing statistics counter ['ınkrıməntıŋ 'stætıks 'kauntə] статистический счетчик с накоплением значений

increment-mode display ['ınkrımənt'moud dıs'pleı] инкрементный дисплей, дисплей с перемещением луча по приращениям

incrementor ['ınkrıməntə] *n.* инкрементор.۞ Устройство для формирования приращений обычно на фиксированную величину; в качестве инкрементора обычно используется счетчик или таймер.

incur [ın'kə:] *v.* подвергаться чему-л.; навлекать; потерпеть (*убытки и т. п.*)

incut [ın'kΛt] *adj.* вставленный (о тексте)

in-cut connection [ın'kΛt kə'nekʃən] разъем

indecipherable [ındı'saıfəreıbl] *adj.* Синоним – **undecipherable**

indeed [ın'di:d] *adv.* действительно, в самом деле

indefinable [ınˌdı'faınəbl] *adj.* неопределимый

indefinite [ın'defınıt] *adj.* 1. неограниченный; 2. неопределенный

indefinite integral [ın'defınıt 'ıntıgrəl] неопределенный интеграл

indefinitely [ın'defınıtlı] *adv.* 1. неопределенно; 2. неограниченно

indegree [ınˌdı'gri:] *n.* полустепень захода

indemnity [ınˌdemntı] *n.* возмещение; компенсация; гарантия от потерь; гарантия от убытков

indent [ın'dent] *n.* отступ, смещение вправо.۞ Смещение начала строки текста (например, первой строки абзаца или вложенных операторов) вправо по отношению к остальному тексту. *v.* отступать, смещать вправо. *Ср.* **outdent, updent**

indent after bullet [ın'dent 'a:ftə 'bulıt] втяжка после точки (в настольных издательских системах)

indent toggle [ın'dent 'tɔgl] переключатель настройки отступов

indentation [ˌınden'teıʃən] *n.* 1. отступ, смещение вправо. *См. тж.* **indent**. 2. абзацный отступ.۞ В настольных издательских системах – пробел слева в начальной строке абзаца, обозначающий его начало. Размер определяется в зависимости от кегля шрифта, формата полосы набора и т. д. и должен быть одинаков для текста всего издания.

indented [ɪn'dentɪd] *n.* с отступом (о тексте)

indented line [ɪn'dentɪd laɪn] красная строка. *См. тж.* **centered line**

indentification beacon [aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'bi:kən] опознавательный радиомаяк

indentification circuit [aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'sə:kɪt] схема опознавания

indentify [ɪn'dentɪfaɪ] *v.* идентифицировать; опозновать; распозновать

indentifying information [aɪ'dentɪfaɪɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən] определяющая информация

indenting [ɪn'dentɪŋ] *n.* установка отступа

indention [ɪn'denʃən] *n.* втяжка, отступ (в настольных издательских системах)

indentity [ɪn'dentɪtɪ] *n.* 1. идентичность; 2. тождество

independence [ˌɪndɪ'pendəns] *n.* независимость

independence dump [ˌɪndɪ'pendəns dʌmp] независимый дамп

independency [ˌɪndɪ'pendənsɪ] *n.* независимость

independent [ˌɪndɪ'pendənt] *adj.* 1. независимый, самостоятельный, независящий от (**of**); 2. раздельный

independent classification [ˌɪndɪ'pendənt ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] независимая классификация

Independent Commission for World-Wide Telecommunication Development [ɪnˌdɪ'pendənt kə'mɪʃən fɔ: wə:ld'waɪd 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən dɪ'veləpmənt] Независимая комиссия по всемирному развитию связи

independent constant [ˌɪndɪ'pendənt 'kɔnstənt] независимая константа

independent control [ˌɪndɪ'pendənt kən'troul] автономное управление (регулирование)

independent digit [ˌɪndɪ'pendənt 'dɪʤɪt] независимая цифра

Independent Disk Array (IDA) [ˌɪndɪ'pendənt dɪsk ə'reɪ] независимый дисковый массив

independent failure [ˌɪndɪ'pendənt 'feɪljə] независимый отказ

Independent Hardware Vendor (IHV) [ˌɪndɪ'pendənt 'ha:dwɛə 'vendə] независимый поставщик (разработчик) аппаратного обеспечения

Independent Marketing Company (IMC) [ˌɪndɪ'pendənt 'ma:ketɪŋ 'kʌmpənɪ] независимая маркетенговая компания

independent parallelism [ˌɪndɪ'pendənt 'pærəlelɪzəm] независимый параллелизм.◈ Параллельное выполнение без явной синхронизации процессов. Каждый из них представляет собой отдельное, независимое задание. Этот тип параллелизма используется в системах разделения времени, в которой каждый пользователь работает со своим приложением. *См. тж.* **time-sharing system**

independent program [ˌɪndɪ'pendənt 'prougræm] независимая программа

independent sideband (ISB) [ˌɪndɪ'pendənt 'saɪd'bænd] независимая боковая полоса (частот)

Independent Software Vendor (ISV) [ˌɪndɪ'pendənt 'sɔftwɛə 'vendə] независимый поставщик (фирма-разработчик) ПО.◈ Фирма, разрабатывающая ПО

для платформы, созданной другой фирмой. Часто этим термином обозначают фирмы, создающие особенно важные для продвижения платформы приложения. Со стороны производителя платформы им обеспечиваются различные виды поддержки. *См. тж.* **IHV, software house**

independent time lag [ɪnˌdɪ'pendənt taɪm læg] независимая выдержка времени

independent utility [ˌɪndɪ'pendənt ju:'tɪlɪtɪ] автономная утилита; независимая утилита

independent utility programs [ˌɪndɪ'pendənt ju:'tɪlɪtɪ 'prougræmz] независимые обслуживающие программы

independent variable [ˌɪndɪ'pendənt 'vɛərɪəbl] независимая переменная

Independent Verification and Validation (IVV) [ˌɪndɪ'pendənt ˌverɪfɪ'keɪʃən ænd 'vælɪdeɪʃən] независимая верификация и проверка правильности (программы), независимое тестирование. *См. тж.* **validation, verification**

independently [ˌɪndɪ'pendəntlɪ] *adv.* независимо

in-depth auditing [ɪn'depθ 'ɔ:dɪtɪŋ] детальная ревизия

indeterminacy [ˌɪn'dɪtə:mɪnesɪ] *n.* неопределенность

indeterminate system [ˌɪn'dɪtə:mɪneɪt 'sɪstɪm] недерминированная система. Логическая система с непредсказуемыми логическими состояниями.

indetification code [ˌɪn'dɪtɪfɪkeɪʃən koud] 1. опознавательный код (*рлк*); 2. идентифицирующий код

index (ind) ['ɪndeks] *n.* 1. индекс. **1**. Структура данных, обеспечивающая доступ к записи по ключу. **2**. Выражение, указывающее номер элемента массива. 2. перемещение текущей позиции вниз (*в обработке текста*). *См. тж.* **line feed**. 3. показатель степени коэффициента; 4. алфавитный указатель; *v.* индексировать, формировать индекс, снабжать указателем, составлять указатель

index area ['ɪndeks 'ɛərɪə] область индексов; зона индексов

index array ['ɪndeks ə'reɪ] массив индексов; массив индекс-регистров

index buffer ['ɪndeks 'bʌfə] буферный индекс-регистр

index calculus ['ɪndeks 'kælkjuləs] индексное исчисление; матричное исчисление

index card ['ɪndeks ka:d] алфавитный указатель

index data base ['ɪndeks 'deɪtə beɪs] индексная база данных

index dial ['ɪndeks 'daɪəl] циферблат

index ellipsoid ['ɪndeks ɪ'lɪpsɔɪd] оптическая индикатриса. Вспомогательная воображаемая эллипсоидальная поверхность, выражающая оптические свойства кристаллических веществ, мысленно помещаемая в центре кристаллического вещества.

index entry ['ɪndeks 'entrɪ] элемент индекса. *См. тж.* **index**

index error ['ɪndeks 'erə] ошибка индикации

index file ['ɪndeks faɪl] ндексный файл. Файл, хранящий индексы записей БД. Наличие индексов ускоряет поиск записей и работу с ними. *Ср.* **indexed file**

index frame ['ɪndeks freɪm] кадр с указателем, индексный кадр (*в телетексте*)

index hole ['ɪndeks houl] индексное отверстие

index key ['ɪndeks ki:] индексный ключ

index list ['ɪndeks lɪst] список индексов

index maintenance ['ɪndeks 'meɪntɪnəns] ведение обслуживания индексов (в БД)

index mode ['ɪndeks moud] режим индексации.۞ Выполнение машинной команды с использованием индексной адресации.

index number ['ɪndeks 'nʌmbə] индекс, показатель

index of a point to a curve ['ɪndeks ɔv ə'pɔɪnt tu: ə'kə:v] порядок точки относительно кривой

index of a radical ['ɪndeks ɔv ə'rædɪkəl] показатель корня

index of absorption ['ɪndeks ɔv əb'sɔ:pʃən] 1. показатель поглощения; 2. показатель поглощения (*света*)

index of coincidence (IC) ['ɪndeks ɔv kou'ɪsɪdəns] индекс совпадения

index of cryptographic strength ['ɪndeks ɔv 'krɪptou‚græfɪk streŋθ] показатель криптографической стойкости

index of determination ['ɪndeks ɔv dɪ'tə:rmɪnənʃən] индекс детерминизации

index of dispersion ['ɪndeks ɔv dɪs'pə:ʃən] 1. характеристика однородности выборки; 2. индекс рассеяния

index of extinction ['ɪndeks ɔv ɪks'tɪŋkʃən] 1. показатель поглощения; 2. показатель поглощения (*света*)

index of refraction ['ɪndeks ɔv rɪ'frækʃən] показатель преломление.۞ Величина, равная отношению фазовых скоростей света (электромагнитных волн) в вакууме и в данной среде. Показатель преломления зависит от свойств вещества и длины волны излучения.

index plate ['ɪndeks pleɪt] шкала; циферблат

index point ['ɪndeks pɔɪnt] индексная позиция

index register (XR) ['ɪndeks 'redʒɪstə] индексный регистр.۞ Регистр центрального процессора, значение которого используется командами с индексной (косвенной) адресацией. *См. тж.* **CPU, indexed addressing, indirect addressing, register, register file**

index register contents ['ɪndeks 'redʒɪstə 'kɔntent] содержимое индексного регистра

index search ['ɪndeks sə:ʧ] поиск в индексе

index sequential access method (ISAM) ['ɪndeks sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] индексно-последовательный метод доступа

index slicing ['ɪndeks 'slaɪsɪŋ] квантование индекса

index table ['ɪndeks teɪbl] таблица индексов

index track ['ɪndeks træk] индексная дорожка

index variable ['ɪndeks 'vɛərɪəbl] индексная переменная

index word ['ɪndeks wə:d] модификатор; ключевое слово

indexed ['ındekst] *adj.* индексный; индексированный

indexed access ['ındekst 'ækses] индексный доступ

indexed access method ['ındekst 'ækses 'meθəd] индексный метод доступа

indexed address ['ındekst ə'dres] индексируемый адрес; индексированный адрес; адрес с индексом; исполнительный адрес

indexed addressing ['ındekst ə'dresıŋ] индексная адресация.۞ Способ адресации, при котором исполнительный адрес равен сумме содержимого индексного регистра и базы, заданной в команде. *См. тж.* **addressing mode, direct addressing, immediate addressing, implied addressing, indirect addressing, relative addressing**

indexed attribute ['ındekst æ'trıbju:t] атрибут «Индексный»

indexed color ['ındekst 'kʌlə] индексирование цвета; индексированный цвет

indexed component ['ındekst kəm'pounənt] индексируемый компонент

indexed data clusters ['ındekst 'deıtə 'klʌstəz] индексированные кластеры данных

indexed file ['ındekst faıl] (про) индексированный файл.۞ **1**. Файл, для доступа к записям которого имеется индекс. При нахождении записи в таком файле сначала необходимо найти соответствующий элемент в файле индекса. В нем содержится поле ключа, идентифицирующего ее логический или физический адрес. Для удобства поиска по различным ключам файл может иметь несколько индексов. Механизм индексации обеспечивает прямой доступ к записям и позволяет избежать потерь времени на последовательный просмотр файла. **2**. В сети NetWare – сетевой файл, которому назначается файловый атрибут «Индексный». Используется для ускорения поиска больших файлов. После того, как индексный файл открывается, файловый сервер создает в памяти индекс, указывающий место расположения файла на диске.

indexed organization ['ındekst ˌɔ:gənaı'zeıʃən] индексная организация

Indexed Sequential Access Method (ISAN) ['ındekst sı'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] индексно-последовательный метод доступа (в СУБД)

indexed sequential file ['ındekst sı'kwenʃəl faıl] индексно-последовательный файл.۞ Файл, сочетающий свойства файлов с произвольной выборкой и последовательных файлов.

indexed sequential processing (ISP) ['ındekst sı'kwenʃəl 'prousesıŋ] индексно-последовательная обработка информации

indexed word ['ındekst 'wə:d] индексное слово

indexed-random organization ['ındekst 'rændəm ˌɔ:gənaı'zeıʃən] индексно-произвольная организация

indexed-sequential ['ındekst sı'kwenʃəl] индексно-последовательный

indexed-sequential access method ['ındekst'sıkwənʃəl 'ækses 'meθəd] индексно-последовательный метод доступа

indexed-sequential data set ['ındekst'sıkwənʃəl 'deıtə set] индексно-последовательный набор данных

indexed-sequential file ['ındekst'sıkwənʃəl faıl] индексно-последователь-ный файл

indexed-sequential organization ['ındekst'sıkwənʃəl ˌɔ:gənaı'zeıʃən] индексно-последовательная организация

indexer ['ındeksə] *n.* индексатор

index-guided laser ['ındeks'gaıdıd 'leısə] лазер на пассивной волноводной структуре

indexible ['ındeksıbl] *adj.* индексируемый

indexible address tag ['ındeksıbl ə'dres tæg] индексируемая адресная метка

indexing ['ındeksıŋ] *n.* 1. индентификация, модификация; 2. индексация; 3. составление указателей

indexing depth ['ındeksıŋ] глубина индексирования

indexing hole ['ındeksıŋ houl] фиксирующее отверстие (*печатной платы*); установочное отверстие

indexing operation ['ındeksıŋ ˌɔpə'reıʃən] операция индексирования; операция индексации

index-sequential file management system ['ındeks'sıkwənʃəl faıl 'mænıʤ-ment 'sıstım] индексно-последо-вательная система управления файлами

Indian club antenna ['ındjən klʌb æn'tenə] широкополосная несимметричная антенна в виде булавообразного вибратора

indicate ['ındıkeıt] *v.* 1. указывать, показывать; означать; свидетельствовать; 2. обозначать; 3. требовать, предписывать

indicated ['ındıkeıtıd] *adj.* 1. индикаторный; 2. указанный

indicating ['ındıkeıtıŋ] *adj.* показывающий, указывающий; *n.* индикация

indicating bit ['ındıkeıtıŋ bıt] индикаторный разряд

indicating device ['ındıkeıtıŋ dı'vaıs] устройство индикации

indicating instrument ['ındıkeıtıŋ 'ınstrumənt] показывающий измерительный прибор

indicating lamp ['ındıkeıtıŋ læmp] индикаторная лампа тлеющего разряда

indicating unit ['ındıkeıtıŋ 'ju:nıt] 1. блок индикации; 2. устройство индикации

indication ['ındıkeıʃən] *n.* 1. индикация, показание, указание, обозначение, отсчет прибора; 2. признак

indication device ['ındıkeıʃən 'dı'vaıs] индикатор, индикаторное устройство

indication error ['ındıkeıʃən 'erə] 1. ошибка отсчета; 2. ошибка прибора

indicative [ın'dıkətıv] *adj.* показательный, характерный, свидетельствующий о (**of**).# **to be indicative of** указывать на

indicative data [ın'dıkətıv 'deıtə] характеристические данные.۞ Данные, идентифицирующие объект или описывающие его более или менее постоянные характеристики (например, фамилия человека).

indicative dump [ın'dıkətıv dʌmp] распечатка содержимого оперативной памяти; дамп оперативной памяти; распечатка; индикативный дамп содержимого оперативной памяти

indicator ['ındıkətə] *n.* 1. признак, флаг. *См. тж.* **flag**; 2. индикация

indicator drop ['ındıkeıtə drɔp] бленкер.۞ Приспособление на телефонном коммутаторе, бленкер служит для вызова абонентом телефонистки

indicator gate ['ındıkeıtə 'ɡeıt] сигнальный элемент

indicator lamp ['ındıkətə læmp] сигнальная лампа

indicator sequence ['ındıkətə 'si:kwəns] индикаторная последовательность (вектор-индикатор)

indicator tube ['ındıkətə tju:b] 1. индикаторная ЭЛТ; 2. электронно-световой индикатор напряжения; электронно-лучевой индикатор настройки

indicator-diagram ['ındıkeıtə'daıəgræm] индикаторная диаграмма

indicatory ['ındıkeıtərı] *adj.* указывающий, показывающий

indicatrix ['ındıkeıtrıks] *n.* индикатриса

indicatrix ellipsoid ['ındıkeıtrıks ı'lıpsɔıd] оптическая индикатриса.۞ Вспомогательная воображаемая эллипсоидальная поверхность, выражающая оптические свойства кристаллических веществ, мысленно помещаемая в центре кристаллического вещества.

indicatrix of diffusion ['ındıkeıtrıks ɔv dı'fju:ʒən] индикантриса рассеяния.۞ Функция, характеризующая закон распределения относительной интенсивности рассеянного излучения по различным направлениям в пределах полного телесного угла для данной точки среды и данного направления падающего луча.

indices ['ındısi:s] *pl. от* **index**

indicial ['ındıʃəl] *adj.* 1. указывающий; 2. относящийся к указателю; 3. определяющий

indicial admittance ['ındıʃəl əd'mi:təns] переходная характеристика цепи

in-diffused waveguide [ın'dı'fju:zd 'weıv,ɡaıd] волновод, изготовленный методом прямой диффузии (*для ПАВ*)

in-diffusion [ın dı'fju:ʒən] прямая диффузия, диффузия внутри объема

indirect [,ındı'rekt] *adj.* 1. косвенный; 2. побочный; дополнительный

indirect access [,ındı'rekt 'ækses] косвенный доступ

indirect activation [,ındı'rekt 'æktı'veıʃən] косвенная активация

indirect address [,ındı'rekt ə'dres] косвенный адрес.۞ Адрес слова ячейки памяти, содержащей фактический (исполнительный) адрес. В некоторых компьютерах косвенный алрес может указывать на начало связанного списка, последний элемент которого содержит исполнительный адрес. *См. тж.* **indirect addressing**

indirect addressing (IA) [,ındı'rekt ə'dresıŋ] косвенная адресация.۞ Способ адресации, при котором исполнительный адрес равен содержимому слова по адресу, указанному в команде, или находится в регистре. В последнем случае это – «косвенная регистровая адресация» (ıR). *См. тж.* **absolute address, direct addressing, effective address, indexed addressing**

indirect addressing instruction [,ındı'rekt ə'dresıŋ ın'strʌkʃən] команда косвенной адресации

indirect band gap [ˌɪndɪ'rekt bænd gæp] запрещенная зона с непрямыми переходами

indirect command file [ˌɪndɪ'rekt kə'ma:nd faɪl] файл командный косвенный. ◈ Объединенная в виде файла последовательность командных строк, используемая операционной системой ЭВМ как последовательность команд пользователя, задаваемых им непосредственно с терминала.

indirect container [ˌɪndɪ'rekt kən'teɪnə] косвенный контейнер

indirect conversion [ˌɪndɪ'rekt kən'və:ʃən] 1. непрямое преобразование, сложное преобразование; 2. косвенное преобразование (*кв. эл*)

indirect cosine transform [ˌɪndɪ'rekt 'kousaɪn træns'fɔ:m] непрямое косинус-преобразование

Indirect Discrete Cosine Transform (IDCT, iDCT) [ˌɪndɪ'rekt dɪs'kri:t 'kousaɪn træns'fɔ:m] обратное дискретное косинусное преобразование.◈ Используется при декодировании сжатых данных. *См. тж.* **DCT, FDCT**

indirect doping [ˌɪndɪ'rekt 'doupɪŋ] косвенное легирование.◈ Легирование изовалентными примесями, т.е. примесями, принадлежащими той же группе периодической системы, что и замещаемые им атомы. Такое легирование используется для формирования свойств косвенным путем.

indirect eavesdropping [ˌɪndɪ'rekt 'i:vzdrɔpɪŋ] косвенный перехват (например, с помощью приема электромагнитного излучения работающих радиоэлектронных устройств)

indirect encryption [ˌɪndɪ'rekt ɪn'krɪpʃən] шифрование программными средствами

indirect evaporation [ˌɪndɪ'rekt ɪ'væpəreɪʃən] косвенное испарение

indirect exchange [ˌɪndɪ'rekt ɪks'ʧeɪnʤ] косвенное обменное взаимодействие

indirect exchange coupling [ˌɪndɪ'rekt ɪks'ʧeɪnʤ 'kʌplɪŋ] косвенное обменное взаимодействие

indirect feed [ˌɪndɪ'rekt fi:d] косвенное возбуждение

indirect file [ˌɪndɪ'rekt faɪl] командный файл. *См. тж.* **command file**

indirect frequency converter [ˌɪndɪ'rekt 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] преобразователь частоты с промежуточным звеном постоянного тока.◈ Преобразователь частоты с промежуточным звеном постоянного тока, содержащий на своем входе выпрямитель (неуправляемый или управляемый, нереверсивный или реверсивный) и автономный инвертор.

indirect Frequency Modulation (FM) [ˌɪndɪ'rekt 'fri:kwənsɪ ˌmɔdjuleɪʃən] косвенная частотная модуляция

indirect gap [ˌɪndɪ'rekt gæp] запрещенная зона с непрямыми переходами

indirect glare [ˌɪndɪ'rekt glɛə] периферическая блесткость

indirect induction heating [ˌɪndɪ'rekt ɪn'dʌkʃən 'hi:tɪŋ] косвенный индукционный нагрев

indirect instruction [ˌɪndɪ'rekt ɪn'strʌkʃən] команда с косвенной адресацией

indirect lighting [ˌɪndɪ'rekt 'laɪtɪŋ] отраженное освещение

indirect links [ˌɪndɪ'rekt lɪnks] косвенные связи

indirect pointer [ˌɪndɪ'rekt 'pɔɪntə] косвенный указатель

indirect proof [ˌɪndɪ'rekt pru:f] косвенное доказательство

indirect reference [ˌɪndɪ'rekt 'refrəns] косвенная ссылка

indirect reference word [ˌɪndɪ'rekt 'refrəns wə:d] слово косвенной ссылки

indirect routing [ˌɪndɪ'rekt 'rautɪŋ] косвенная маршрутизация.۞ Применяется, когда узел-отправитель пакета и узел-получатель находятся в разных сетях или подсетях. *См. тж.* **routing**

indirect sampling [ˌɪndɪ'rekt 'sa:mplɪŋ] косвенный выбор

indirect symmetry method [ˌɪndɪ'rekt 'sɪmetrɪ 'meθəd] Синоним – **indirect symmetry technique**

indirect symmetry technique [ˌɪndɪ'rekt 'sɪmetrɪ tek'ni:k] метод косвенной симметрии.۞ Метод применяется для вскрытия шифров периодической многоалфавитной замены.

indirect transformation [ˌɪndɪ'rekt ˌtrænsfə'meɪʃən] косвенная трансформация

indirect transmission [ɪndɪ'rekt træns'mɪʃən] передача в записи (*тлв*)

indirect tunneling [ɪndɪ'rekt 'tʌnlɪŋ] непрямое туннелирование

indirect variable [ˌɪndɪ'rekt 'vɛərɪəbl] косвенная переменная

indirect wave [ɪndɪ'rekt weɪv] 1. ионосферная волна, ионосферная радиоволна; 2. земная волна, земная радиоволна; 3. волна, распространяющаяся за счет рассеяния, радиоволна, распространяющаяся за счет рассеяния (*в ионосфере или тропосфере*)

indirect with autoincrement addressing [ˌɪndɪ'rekt wɪð ˌɔ:tə'inkrɪmənt ə'dresɪŋ] косвенная адресация с автоувеличением

indirect-acting recording instrument [ˌɪndɪ'rekt'æktɪŋ 'rekɔ:dɪŋ 'ɪnstrumənt] самопишущий измерительный прибор косвенного действия

indirect-arc furnace [ˌɪndɪ'rekt'a:k 'fə:nɪs] дуговая печь косвенного нагрева

indirect-gap injection laser [ˌɪndɪ'rekt'gæp ɪn'ʤəkʃən 'leɪsə] инжекционный лазер с непрямыми переходами

indirection [ˌɪndɪ'rekʃən] *n.* косвенность, использование косвенной адресации

indirection level [ˌɪndɪ'rekʃən 'levl] уровень косвенности, число уровней косвенности.۞ Число промежуточных адресов, которые необходимо обработать, чтобы получить значение указателя. *См. тж.* **multilevel addressing**

indirection operator [ˌɪndɪ'rekʃən 'ɔpəreɪtə] операция разыменования.۞ Унарная операция, операндом которой является указатель, а значением – указываемый объект.

indirectly [ˌɪndɪ'rektlɪ] *adv.* косвено, неявно

indirectly excited antenna [ˌɪndɪ'rektlɪ ɪk'saɪtɪd æn'tenə] антенна с косвенным возбуждением

indirectly heated cathode [ˌɪndɪ'rektlɪ 'hi:tɪd 'kæθoud] катод косвенного накала

indirectly heated tube [ɪndɪ'rektlɪ 'hi:tɪd tju:b] лампа с катодом косвенного накала

indirect-oxidation cell [ˌɪndɪ'rektˌɔksɪ'deɪʃən si:l] топливный элемент косвенного действия

indirect-reading pocket dosemeter [ˌɪndɪ'rekt'ri:dɪŋ 'pɔkɪt 'dousmi:tə] карманный дозиметр с косвенным отсчетом

indispensable [ˌɪndɪs'pensəbl] *adj.* необходимый

indium ['ɪndɪəm] *n.* индий

individual [ˌɪndɪ'vɪdjuəl] *adj.* 1. личный, индивидуальный; 2. отдельный, частный; самостоятельный

individual character display [ˌɪndɪ'vɪdjuəl 'kærɪktə dɪs'pleɪ] однознаковый индикатор

individual display [ˌɪndɪ'vɪdjuəl dɪs'pleɪ] персональный дисплей

individual line [ˌɪndɪ'vɪdjuəl laɪn] абонентская линия (*тлв*)

individually wired circuit [ˌɪndɪ'vɪdjuəlɪ waɪəd 'sə:kɪt] схема с индивидуальным монтажом элементов

indivisibility [ˌɪndɪ'vɪzəbɪlɪtɪ] *n.* неделимость; нераздельность

indivisible [ˌɪndɪ'vɪzəbl] *n.* неделимое; *adj.* неделимый, неразделимый

indoor antenna ['ɪndɔ: æn'tenə] комнатная антенна

induce [ɪn'dju:s] *v.* 1. побуждать; вынуждать; 2. вызывать; 3. наводить; 4. индуцировать

induced [ɪn'dju:st] *adj.* индуцированный

induced aberration [ɪn'dju:st ˌæbə'reɪʃən] индуцированная (наведенная) аберрация

induced absorption [ɪn'dju:st əb'sɔ:pʃən] индуцированное поглощение

induced anisotropy [ɪn'dju:st 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] наведенная (индуцированная) анизотропия

induced breakdown [ɪn'dju:st 'breɪkdaun] индуцированный пробой, вынужденный пробой

induced coloration [ɪn'dju:st 'kʌləʃən] индукционное окрашивание

induced current [ɪn'dju:st 'kʌrənt] наведенный ток, индуцированный ток

induced dislocation [ɪn'dju:st dɪsˌlou'keɪʃən] индуцированная дислокация

induced electrification [ɪn'dju:st ɪlek'trɪfɪ'keɪʃən] электростатическая индукция, электризация через влияние

induced electromotive force (**emf**) [ɪn'dju:st ɪ'lektrə'moutɪv fɔ:s] наведенная эдс

induced electromotive force [ɪn'dju:st ɪ'lektrə'moutɪv fɔ:s] наведенная эдс, наведенная электродвижущая сила

induced electron emission [ɪn'dju:st ɪ'lektrɔn ɪ'mɪʃən] рентгеновская фотоэлектронная эмиссия, рентгеновский внешний фотоэффект.⌾ Количественный спектроскопический метод исследования элементного состава, эмпирической формулы, химического и электронного состояния атомов, присутствующих в материале.

induced emission [ɪn'dju:st ɪ'mɪʃən] индуцированное излучение, вынужденное излучение

induced environment [ɪn'dju:st ɪn'vaɪərənmənt] искусственная окружающая среда

induced failure [ɪn'dju:st 'feɪljə] наведенный отказ

induced idle channel [ɪn'dju:st 'aɪdl 'ʧænl] индуцированный канал (*nn*)

induced voltage [ɪn'dju:st 'voultɪʤ] наведенное напряжение

induced-channel field-effect transistor (**FET**) [ɪn'dju:st'ʧænl fi:ld,ɪ'fekt træn-'zɪstə] полевой транзистор с индуцированным каналом

induced-current direction [ɪn'dju:st'kʌrənt dɪ'rekʃən] направление наведенного тока, направление индуцированного тока

inducing field [ɪn'dju:sɪŋ fi:ld] индуцирующее поле

inductance (**ind**) [ɪn'dʌktəns] *n*. 1. индуктивность; 2. самоиндукция; коэффициент самоиндукции; 4. катушка индуктивности

inductance box [ɪn'dʌktəns bɔks] магазин индуктивностей

inductance bridge [ɪn'dʌktəns brɪʤ] мост для измерения индуктивности

inductance choke [ɪn'dʌktəns tʃouk] дроссель, электрический дроссель

inductance coil [ɪn'dʌktəns kɔɪl] катушка индуктивности

inductance link [ɪn'dʌktəns lɪŋk] индуктивная хорда

inductance loaded antenna [ɪn'dʌktəns 'loudɪd æn'tenə] антенна с индуктивной нагрузкой, антенна с удлинительной катушкой индуктивности

inductance per unit length [ɪn'dʌktəns pə: 'ju:nɪt leŋθ] погонная индуктивность, индуктивность на единицу длины линии

inductance tree branch [ɪn'dʌktəns tri: bra:ntʃ] индуктивная ветвь дерева (*графа*)

inductance tube [ɪn'dʌktəns tju:b] реактивная лампа.۞ Устройство, состоящее из электронной лампы и подключенной к ней фазосдвигающей цепи.

inductance-capacitance converter [ɪn'dʌktəns kæ'pəsɪtəns kən'və:tə] индуктивно-емкостной преобразователь.۞ Электротехническое устройство, состоящее из одного или нескольких реакторов и конденсаторов с одинаковыми реактивными сопротивлениями, включаемое между сетью переменного тока с постоянным значением напряжения и нагрузкой и обеспечивающее за счет резонанса напряжений неизменность выходного тока при изменении нагрузки в широких пределах.

inductance-capacitance coupling circuit [ɪn'dʌktəns kæ'pəsɪtəns 'kʌplɪŋ 'sə:kɪt] схема с дроссельным выходом

induction [ɪn'dʌkʃən] 1. индукция.۞ Процесс доказательства математических утверждений относительно элементов упорядоченного множества (возможно бесконечного). 2. индуцирование, индукция

induction ammeter [ɪn'dʌkʃən 'æmi:tə] индукционный амперметр; электродинамический амперметр

induction balance [ɪn'dʌkʃən 'bæləns] мост для измерения индуктивностей

induction brazing [ɪn'dʌkʃən 'breɪzɪŋ] индукционная пайка

induction bridge [ɪn'dʌkʃən brɪʤ] мост для измерения индуктивностей

induction coil [ɪn'dʌkʃən kɔɪl] 1. индукционная катушка; 2. индуктор; 3. катушка зажигания

induction coupling [ɪn'dʌkʃən 'kʌplɪŋ] 1. ндукционная муфта; 2. индукционная связь

induction density [ɪn'dʌkʃən 'densitɪ] 1. магнитная индукция; 2. электрическая индукция; электрическое смещение

induction electricity [ɪn'dʌkʃən ɪlek'trɪsɪtɪ] электростатическая индукция, электризация через влияние

induction field [ɪn'dʌkʃən fi:ld] 1. поле электромагнитной индукции; 2. поле в зоне индукции, поле в ближней зоне

induction frequency converter [ɪn'dʌkʃən 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] асинхронный преобразователь частоты

induction furnace [ɪn'dʌkʃən 'fə:nɪs] индукционная печь

induction generator [ɪn'dʌkʃən 'ʤenəreɪtə] асинхронный генератор

induction heater [ɪn'dʌkʃən 'hi:tə] индукционный нагреватель

induction heating [ɪn'dΛkʃən hi:tɪŋ] индукционный нагрев

induction instrument [ɪn'dΛkʃən 'ɪnstrumənt] электродинамический измерительный прибор

induction motor [ɪn'dʌkʃən 'moutə] асинхронный двигатель, АД асинхронный двигатель, АД.۞ Электродвигатель переменного тока, принцип действия которого основан на законе электромагнитной индукции, в соответствии с которым в проводнике, движущемся в магнитном поле, наводится ЭДС, и на законе Ампера, согласно которому на проводник с током в магнитном поле действует сила. Обмотки статора АД выполняют в виде нескольких расположенных в пазах катушек, при протекании в которых тока образуется магнитное поле, вращающееся с определенной скоростью, называемой синхронной. Ротор выполняется или короткозамкнутым, или имеет обмотки в виде нескольких катушек (фазный ротор). В проводниках ротора наводится ЭДС, под действием которой возникает ток. При взаимодействии тока ротора с магнитным потоком образуется электромагнитный момент.

induction motor power drive system [ɪn'dʌkʃən 'moutə 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] асинхронный электропривод, АЭ.۞ Электропривод в котором в качестве электродвигателя используется асинхронный двигатель с короткозамкнутым (применяется наиболее часто) или с фазным ротором. Современные способы управления позволяют получить регулировочные свойства асинхронного электропривода, аналогичные свойствам электропривода постоянного тока.

induction predicate [ɪn'dΛkʃən 'predɪkɪt] индукционный предикат

induction voltmeter [ɪn'dʌkʃən 'vɔltmi:tə] электродинамический вольтметр

induction-heated boat [ɪn'dʌkʃən 'hi:tɪd bout] лодочка с индукционным нагревом (*крист*)

induction-output tube [ɪn'dʌkʃən 'autput tju:b] лампа с выводом энергии за счет индуктивной связи с электронным пучком

induction-type instrument [ɪn'dʌkʃən'taɪp 'ɪnstrumənt] электродинамический измерительный прибор

inductive [ɪn'dΛktɪv] *adj*. индуктивный; индуктирующий; индукционный

inductive attenuator [ɪn'dʌktɪv ə'tenjuɪtə] индуктивный аттенюатор

inductive branch quality factor [ɪn'dʌktɪv bra:ntʃ 'kwɔlɪtɪ 'fæktə] добротность индуктивной ветви (*параллельного резонансного контура*)

inductive bridge [ɪn'dʌktɪv brɪʤ] индуктивный мост

inductive capacity [ɪn'dʌktɪv kæ'pəsɪtɪ] диэлектрическая проницаемость. Величина, характеризующая диэлектрические свойства среды – её реакцию на электрическое поле.

inductive circuit [ɪn'dʌktɪv 'sə:kɪt] индуктивная цепь

inductive coupler [ɪn'dʌktɪv 'kʌplə] цепь индуктивной связи, цепь трансформаторной связи

inductive coupling [ɪn'dʌktɪv 'kʌplɪŋ] 1. индуктивная связь, трансформаторная связь; 2. автотрансформаторная связь

inductive definition [ɪn'dΛktɪv ˌdefɪ'nɪʃən] индуктивное определение

inductive dialing [ɪn'dʌktɪv 'daɪəlɪŋ] набор индуктивным способом

inductive diaphragm [ɪn'dʌktɪv 'daɪəfræm] индуктивная диафрагма

inductive differentiator circuit [ɪn'dʌktɪv ˌdɪfərənʃɪ'eɪtə 'sə:kɪt] дифференцирующая индуктивно-резистивная цепь, дифференцирующая LR-цепь

inductive discontinuity [ɪn'dʌktɪv 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] индуктивная неоднородность

inductive divider [ɪn'dʌktɪv dɪ'vaɪdə] индуктивный делитель напряжения

inductive energy storage unit [ɪn'dʌktɪv 'enəʤɪ 'stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] индуктивный накопитель энергии, индуктивный накопитель магнитной энергии (*свпр*)

inductive feedback [ɪn'dʌktɪv 'fi:dˌbæk] индуктивная обратная связь, трансформаторная обратная связь

inductive generalization [ɪn'dΛktɪv ˌʤenərəlaɪ'zeɪʃən] индуктивное обобщение

inductive inference [ɪn'dΛktɪv 'ɪnfərəns] индуктивный вывод

inductive integrator [ɪn'dʌktɪv 'ɪntɪgreɪtə] интегрирующая LR-цепь

inductive interference [ɪn'dʌktɪv ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха, обусловленная явлением электромагнитной индукции

inductive iris [ɪn'dʌktɪv 'aɪərɪs] индуктивная диафрагма

inductive kick [ɪn'dʌktɪv 'kɪk] выброс обратного напряжения (*на индуктивности*)

inductive loop bubble detector [ɪn'dʌktɪv lu:p 'bʌbl dɪ'tektə] индуктивный датчик ЦМД

inductive oscillatory circuit [ɪn'dʌktɪv ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'sə:kɪt] индуктивная трехточечная схема генератора

inductive tuning [ɪn'dʌktɪv 'tju:nɪŋ] настройка с помощью переменной катушки индуктивности

inductive window [ɪn'dʌktɪv 'wɪndou] индуктивная диафрагма

inductive-input filter [ɪn'dʌktɪv'ɪnput 'filtə] фильтр с индуктивным входом, сглаживающий фильтр с индуктивным входом

inductively [ɪn'dʌktɪvlɪ] *adv*. индуктивно

inductively coupled amplifier [ɪn'dʌktɪvlɪ 'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с трансформаторной (индуктивной) связью

inductively coupled circuit [ɪn'dʌktɪvlɪ 'kʌpl 'sə:kɪt] контур с индуктивной связью

inductivity [ɪn'dʌktɪvɪtɪ] *n*. 1. диэлектрическая проницаемость; 2. индуктивность; 3. магнитная проницаемость; 4. диэлектрическая постоянная

inductometer [ɪn'dʌkto*u*mɪtə] *n*. измеритель индуктивности

inductor [ɪn'dʌktə] *n*. индуктор. **1**. пассивный элемент электронной схемы; **2**. индуктор электрической машины.

inductor alternator [ɪn'dʌktə 'ɔ:ltəneɪtə] индукторный генератор

inductor branch [ɪn'dʌktə bra:ntʃ] индуктивная ветвь

inductor form [ɪn'dʌktə fɔ:m] каркас катушки индуктивности

inductor frequency converter [ɪn'dʌktə 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] индукторный преобразователь частоты

inductor generator [ɪn'dʌktə 'ʤenəreɪtə] индукторный электрический генератор

inductor link [ɪn'dʌktə lɪŋk] индуктивная хорда

inductor motor [ɪn'dʌktə 'moutə] индукторная электрическая машина. Синхронная электрическая машина, у которой обмотки якоря и возбуждения расположены на статоре; ротор имеет ряд равномерно расположенных по окружности выступов без обмотки. Индукторный генератор это индукторная электрическая машина для генерирования одно- или многофазного переменного тока с частотой 400 Гц - 15 кГц в установках индукционного нагрева и поверхностной закалки, для сварки на переменном токе повышенной частоты, для питания высокоскоростного электропривода. Мощность индукторной электрической машины от нескольких ватт до сотен киловатт.

inductuner [ɪn'dʌk'tju:nə] *n*. вариометр с плавным изменением числа витков

industrial ['ɪndʌstrɪəl] *adj*. промышленный

industrial automation ['ɪndʌstrɪəl ˌɔ:tə'meɪʃən] промышленная автоматизация, автоматизация промышленного производства

industrial computer ['ɪndʌstrɪəl kəm'pju:tə] промышленный компьютер. Компьютер в специальном конструктивном исполнении, обеспечивающем его работу в тяжелых средах (dust-protected computer – пылезащищенный компьютер, water-protected computer – влагозащищенный компьютер, dirt-protected computer – грязезащищенный компьютер). К плохим условиям среды также относятся повышенная или пониженная температура, электрические и электромагнитные помехи и т. д.

industrial control ['ɪndʌstrɪəl kən'troul] управление производственным процессом, АСУ ТП

industrial controller ['ɪndʌstrɪəl kən'troulə] промышленный контроллер. Микропроцессорная система, вычислительная мощность которой практически

не отличается от вычислительной мощности персонального компьютера, однако, если для персонального компьютера одной из основных задач является функция человеко-машинного интерфейса, то промышленный контроллер ориентирован, в основном, на работу в качестве локального узла сбора и передачи данных в распределенной сети в реальном масштабе времени. Промышленный контроллер используется и для локального управления электроприводом. Промышленный контроллер оснащен аналоговыми и дискретными устройствами ввода/вывода подобно программируемому логическому контроллеру.

industrial data ['ɪndʌstrɪəl 'deɪtə] производственные данные

industrial data processing ['ɪndʌstrɪəl 'deɪtə 'prousesɪŋ] обрабока производственных данных

industrial electronics ['ɪndʌstrɪəl ɪlek'trɔnɪks] промышленная электроника

industrial facility ['ɪndʌstrɪəl fə'sɪlɪtɪ] промышленное оборудование

industrial heating equipment ['ɪndʌstrɪəl 'hi:tɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для индукционного *или* диэлектрического нагрева

industrial instrument ['ɪndʌstrɪəl 'ɪnstrumənt] технический прибор

industrial network ['ɪndʌstrɪəl net'wə:k] промышленная электрическая сеть — электрическая сеть, представляющая собой совокупность аппаратных средств, образующих среду передачи и поставки электроэнергии потребителю.

industrial plant ['ɪndʌstrɪəl] промышленная установка.۞ Совокупность рабочей машины и электропривода (гидро-, пневмопривода и др.).

industrial robot ['ɪndʌstrɪəl 'roubɔt] промышленный робот

Industrial Robot Language (IRL) ['ɪndʌstrɪəl 'roubɔt 'læŋgwɪʤ] язык для промышленных роботов, язык IRL

industrial standard architecture ['ɪndʌstrɪəl 'stændəd 'a:kɪtekʧə] архитектура промышленного стандарта

industrial TV camera ['ɪndʌstrɪəl ti: vi: 'kæmərə] камера для промышленного телевидения

Industrial, Scientific and Medical band (ISM) ['ɪndʌstrɪəl ˌsaɪən'tɪfɪk ænd 'medɪkəl bænd] промышленный, научный и медицинский каналы, диапазон ISM.۞ Различные диапазоны радиочастотного спектра, выделенные на основе международных соглашений для некоммерческого использования в перечисленных выше областях. Чтобы не создавать помех другим пользователям, устройства должны быть относительно маломощными и их действие ограничивается небольшими расстояниями.

Industrial, Scientific and Medical (ISM) ['ɪndʌstrɪəl ˌsaɪən'tɪfɪk ænd 'medɪkəl] промышленная, научная и медицинская аппаратура

industrial, scientific and medical band ['ɪndʌstrɪəl ˌsaɪən'tɪfɪk ænd 'medɪkəl bænd] полоса частот, отведенная для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (918 МГц, 2450 МГц, 5800 МГц, 22500 МГц)

industrial, scientific and medical equipment ['ɪndʌstrɪəl ˌsaɪən'tɪfɪk ænd 'medɪkəl ɪ'kwɪpmənt] электронное оборудование для промышленных, научных и медицинских целей

industrial-type TV camera ['ındʌstrıəl'taıp ti:'vi: 'kæmərə] камера для промышленного телевидения

industry ['ındʌstrı] *n.* 1. промышленность; 2. *pl.* отрасли промышленности.# **home industry** отечественная промышленность

industry standard ['ındʌstrı 'stændəd] отраслевой стандарт. *См. тж.* **pilot standard, proposed standard, standard**

Industry Standard Architecture (ISA) ['ındʌstrı 'stændəd 'a:kıtekʧə] архитектура шины промышленного стандарта, шина ISA. *См. тж.* **EISA, MCA, PCI**

industry standard formatter interface ['ındʌstrı 'stændəd 'fɔ:mætə ˌıntə'feıs] промышленный стандарт на интерфейс форматера

industry-leading ['ındʌstrı'li:dıŋ] ведущий в отрасли

industry-standard software ['ındʌstrı'stændəd 'sɔftwɛə] стандартное програм-мное обеспечение; программное обеспечение, удовлетворяющее отраслевым стандартам

ineffective [ˌını'fektıv] *adj.* неэффективный

ineffective time [ˌını'fektıv taım] потерянное время; время простоя, простой

ineffectual [ın'fektjuəl] *adj.* неэффективный; безрезультатный

inefficiency [ˌını'fiʃənsı] *n.* неэффективность. *Ср.* **efficiency**

inefficient [ˌını'fiʃənt] *adj.* неэффективный

inelastic [ın'ılæstık] *adj.* неупругий, неэластичный

inelastic collision [ın'ılæstık kə'lıʒən] неупругое столкновение, безупругое столкновение.۞ Абсолютно неупругим называют такое столкновение, после которого скорости обоих соударяющихся тел оказываются одинаковыми.

inelastic electron tunneling [ın'ılæstık ı'lektrɔn 'tʌnlıŋ] неупругое туннелирование электронов

inequality [ˌını:'kwɔlıtı] *n.* неравенство, несоответствие

inequality operator [ˌını:'kwɔlıtı 'ɔpəreıtə] операция неравенства; знак операции неравенства

inequation [ın'kweıʃən] *n.* неравенство

inequivalence [ın'ıkwıvələns] *n.* неэквивалентность, неравнозначность. *См. тж.* **XOR**

inerrable [ın'erəbl] *adj.* безошибочный

inerrable decision [ın'erəbl dı'sıʒən] безошибочное решение

inerrancy [ın'erənsı] *n.* безошибочность

inert [ı'nə:t] *adj.* инертный

inert ambient [ı'nə:t æm'bıət] инертная среда

inert atmosphere [ı'nə:t 'ætməsfıə] инертная атмосфера

inert zone [ı'nə:t zoun] мертвая зона, зона нечувствительности

inertance [ı'nə:təns] *n.* 1. акустическая инертность, акустическая масса; 2. инерционность; 3. коэффициент инерции

inertia [ı'nə:ʃjəl] момент инерции электропривода.۞ Сумма моментов инерции всех движущихся масс электропривода при приведении их к элементу приведения - как правило, к валу электродвигателя.

inertia constant [ɪ'nəːʃjə 'kɔnstənt] инерционная постоянная (*ротора электрического двигателя*)

inertial control [ɪ'nəːʃjəl kən'troul] инерциальное наведение.۞ В аэронавтике – система, использующая компоненты, реагирующие на изменение инерции для управления ракетами и космическими кораблями, чьи орбиты находятся далеко за пределами атмосферы.

inertial frame [ɪ'nəːʃjəl freɪm] инерциальная система координат

inertial guidance [ɪ'nəːʃjəl 'gaɪdəns] 1. инерциальное наведение; 2. инерциальная система наведения

inessential map ['ɪnɪ'senʃəl mæp] инволютивное изображение, инволюция

inestimable [ɪn'estɪmbəl] *adj.* неоценимый, бесценный; не поддающийся оценке

inevitable [ɪn'evɪtəbəl] *adj.* неизбежный

inexact [ˌɪnɪg'zækt] *adj.* неточный

inexpensive [ˌɪnk'spensɪv] *adj.* недорогой, дешевый

inexperienced user [ɪnˌɪks'pɪərɪənst 'juːzə] неопытный пользователь

infallible [ɪn'fæləbl] *adj.* надежный

infallible cipher [ɪn'fæləbl 'saɪfə] надежный шифр

infant failure ['ɪnfənt 'feɪljə] ранний отказ, отказ в ранний период эксплуатации

infant mortality failure ['ɪnfənt 'feɪljə] ранний отказ, отказ в ранний период эксплуатации

infeasible [ɪn'fiːzəbl] *adj.* неосуществимый, невыполнимый

infect ['ɪnfəkt] *v.* заражать, инфицировать (вирусом)

infected ['ɪnfəktɪd] *v.* зараженный, инфицированный (вирусом)

infected file ['ɪnfəktɪd faɪl] инфицированный файл

infection ['ɪnfəkʃən] *n.* инфекция, заражение.۞ Наличие вирусов или «троянских коней» в компьютерной системе. *См. тж.* **file infection, information warfare, logic bomb, Trojan horse, virus worm**

infer ['ɪnfəː] *v.* 1. заключать, делать заключение, вывод; 2. означать, подразумевать

inference ['ɪnfərəns] *n.* 1. (логический) вывод, умозаключение; следствие; 2. заключение, вывод.# **to daw an inference** делать вывод, выводить заключение

inference capacity ['ɪnfərəns kæ'pəsɪtɪ] мощность логического вывода

inference chain ['ɪnfərəns ʧeɪn] цепочка вывода.۞ Последовательность правил и фактов, использованных системой логического вывода для достижения некоторого заключения.

inference engine ['ɪnfərəns 'enʤɪn] машина логического вывода.۞ В контексте экспертных систем это часть соответствующей программы, оперирующая с базой знаний и формирующая выводы. *См. тж.* **expert system, knowledge base**

inference method ['ɪnfərəns 'meθəd] стратегия вывода

inference net ['ınfərəns net] сеть вывода.۞ Множество всех возможных цепочек вывода.

inference operation ['ınfərəns ˌɔpə'reıʃən] операция логического вывода

inference rules ['ınfərəns ru:ls] правило вывода

inference-based algorithm ['ınfərəns'beıst 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм, основанный на логическом выводе

inferencing ['ınfərənsıŋ] *n.* формирование вывода; получение вывода; процесс вывода; логический вывод

inferencing algorithm ['ınfərənsıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм логического вывода

inferential ['ınfə'rənʃəl] *adj.* 1. выводной; дедуктивный.۞ Относящийся к логическому выводу.

inferior [ın'fıərıə] *adj.* 1. низший; 2. худший; плохой.# **to be inferior (to)** уступать, быть хуже

inferior limit [ın'fıərıə 'lımıt] нижний предел

inferred zero [ın'fə:d 'zıərou] внешкальный нуль

infinite ['ınfınıt] *adj.* 1. бесконечный, безграничный; 2. несметный, бесчисленный; 3. неопределенный

infinite automaton ['ınfınıt ɔ:'təmætən] бесконечный автомат

infinite baffle ['ınfınıt 'bæfl] бесконечный акустический экран

infinite clipping ['ınfınıt 'klıpıŋ] двухстороннее ограничение с малым порогом

Infinite digital vector direct ['ınfınıt 'dıʤıtl 'vektə dı'rekt] бесконечная цифровекторная «прямая».۞ В теории многомерных цифро-векторных множеств дается следующее определение этой бесконечной «прямой» – геометрическое изображение бесконечного множества натуральных действительных чисел N_0, когда натуральное число получается последовательным прибавлением **1**, начиная с **0**, причем **0** является равноправным элементом наряду со всеми другими цифрами **1**, **2**, **3** и т.д. При основном двоичном кодировании так же, как и при других способах кодирования, можно рассматривать цифровую «прямую» с элементами от **0** до $(\mathbf{2^K} - \mathbf{1})$ как графическое представление системы счисления одного основания, равного 2^K, либо как часть системы счисления с одним основанием, большим чем 2^K.

infinite fold symmetry axis ['ınfınıt fould 'sımetrı 'æksıs] ось симметрии бесконечного порядка.۞ Поворот вокруг этой оси на любой угол приводит к совмещению объекта с самим собой (*ось, проходящая через центр круга и перпендикулярная его плоскости; любая ось, проходящая через центр шара*).

infinite graph ['ınfınıt græf] бесконечный граф

infinite hair ['ınfınıt hɛə] «адская» работа, сложная работа (по написанию программ)

infinite impulse response (IIR) ['ınfınıt 'ımΛpls rıs'pɔns] импульсная характеристика бесконечной длительности

infinite impulse-response filter ['ınfınıt 'ımʌpls rıs'pɔns 'filtə] фильтр с импульсной характеристикой бесконечной длительности

infinite line ['ınfınıt laın] эквивалентная бесконечная линия передачи

infinite loop ['ınfınıt lu:p] бесконечный цикл.۞ Цикл, который в силу логической ошибки никогда не завершается, либо цикл, специально запрограммированный таким образом, например основной цикл в ядре операционной системы, выполняющийся до прерывания его пользователем. *См. тж.* **bug loop, loop, nested loop, operating system, wait loop**

infinite product ['ınfınıt 'prɔdəkt] бесконечное произведение

infinite random key ['ınfınıt 'rændəm ki:] бесконечный случайный ключ

infinite retry on parallel printer time out ['ınfınıt 'ri:'traı ɔn 'pærəlel 'prıntə taım aut] бесконечное повторение временной задержки на параллельном порту.۞ Сообщение означает, что принтер не включен или не подключен к компьютеру.

infinite sequence ['ınfınıt 'si:kwəns] бесконечная последовательность

infinite series ['ınfınıt 'sıəri:z] бесконечный ряд

infinite set ['ınfınıt set] бесконечное множество

Infinite State Logic Simulator (ISLS) ['ınfınıt steıt 'lɔʤık 'sımjuleıtə] (программная) система моделирования логики с бесконечным числом состояний

infinite-duration impulse-response filter ['ınfınıt'djuə'rəıʃən 'ımʌpls rıs'pɔns 'filtə] фильтр с импульсной характеристикой бесконечной длительности

infinite-impedance detector ['ınfınıt ım'pi:dəns dı'tektə] детектор с бесконечным значением входного сопротивления

infinitely ['ınfınıtlı] *adv.* бесконечно, неограничено

infinitely fast control ['ınfınıtlı fa:st kən'troul] безынерционное управление

infinitesimal [ˌınfını'tesıməl] *adj.* бесконечно малый; бесконечно малая величина

infinitesimal neighbourhood [ˌınfını'tesıməl 'neıbəhud] бесконечно малая окрестность

infinity [ın'fınıtı] *n.* бесконечность; безграничность

infix expression ['ınfıks ıks'preʃən] инфиксное выражение

infix notation ['ınfıks nou'teıʃən] инфиксная запись.۞ Способ записи (арифметических) выражений, при котором знак бинарной операции записывается между операндами. *Ср.* **postfix notation, prefix notation**

infix operation ['ınfıks ˌɔpə'reıʃən] инфиксная операция

infix operator ['ınfıks 'ɔpəreıtə] инфиксная операция.۞ Бинарная операция, знак которой записывается между операндами. *Ср.* **postfix notation, prefix notation**

infix syntax ['ınfıks 'sıntæks] *См. тж.* **infix notation**

inflatable antenna [ın'flæteıbl æn'tenə] надувная антенна

inflating [ın'flætıŋ] *n.* восстановление, декомпрессия сжатых данных. *См. тж.* **deflating**

inflected language [ın'flektıd 'læŋgwıʤ] флективный язык

inflection (**inflecxion**) [ɪn'flekʃən] *n.* флексия, окончание; перегиб (*кривой*); изгиб; излом

inflection point [ɪn'flekʃən pɔɪnt] точка перегиба

inflection-point emission current [ɪn'flekʃən'pɔɪnt ɪ'mɪʃən 'kʌrənt] ток диода в точке перегиба характеристики

inflection-point voltage [ɪn'flekʃən'pɔɪnt 'voultɪʤ] напряжение в точке перегиба характеристики (*двухбазового или туннельного диода*)

inflexible [ɪn'fleksəbl] *adj.* негибкий

influence ['ɪnfluəns] *n.* влияние; *v.* влиять

influence factor ['ɪnfluəns 'fæktə] коэффициент влияния (чувствительности).۞Коэффициент, характеризующий чувствительность выходного параметра к изменениям входного параметра.

influence fuze ['ɪnfluəns fju:z] неконтактный взрыватель

influx ['ɪnflʌks] *n.* втекание, приток

infobase [ɪnfɔ'beɪz] *n.* информационная база

infological [ɪnfə'lɔʤɪkəl] *adj.* мифологический; информационно-логи-ческий

infomedia [ɪnfɔ'mi:djə] *n.* информационная среда

infomediari [ɪnfɔ'mi:djərɪ] *n.* инфопосредник, инфоброкер.۞ Собирающий информацию из разных источников, упорядочивающий, упаковывающий и продающий ее заинтересованным компаниям. *См. тж.* **aggregator**

inform [ɪn'fɔm] *v.* информировать, сообщать, уведомлять

informal [ɪn'fɔ:məl] *adj.* неформальный.۞ Выраженный на естественном языке.

informal axiomatics [ˌɪnfə'meɪʃən 'æksɪə'mætiks] содержательная аксиоматика

informatics [ɪnfə'meɪtɪks] *n.* информатика.۞ **1**. Термин используется, в основном, в европейских странах и в большей степени относится к теоретической дисциплине. Наука о научной и технической информации и ее циркуляции в обществе. *См. тж.* **computer science**; **2**. В России информатикой называют научное направление, акцентирующее внимание на использовании ЭВМ в самых разнообразных областях человеческой деятельности.

information (**inf, info**) [ˌɪnfə'meɪʃən] *n.* информация.۞ **1**. Сведения, неизвестные до их получения. **2**. В обычной речи – любые сведения, известия, сообщения, новости и т. п. **3**. В научно-технических приложениях – то, что несет на себе сигнал. **4**. Как филосовская категория – всеобщее свойство материи, являющееся аспектом свойства отражения, допускающим количественное описанние. 2. значения, приписываемые данным; 3. данные. *См. тж.* **data**

information about contacts [ˌɪnfə'meɪʃən ə'baut 'kɔntækts] информация о контактах

information acquisition [ˌɪnfə'meɪʃən ˌækwɪ'zɪʃən] 1. захват и сопровождение с целью получения информации; 2. сбор данных

information activity [ˌɪnfə'meɪʃən æk'tɪvɪtɪ] информационная деятельность

information agent [ˌɪnfə'meɪʃən 'eɪʤənt] информационный агент.۞ Программа, осуществляющая поиск информации в базах данных Сети, нге требующая от пользователя знания, где эта инфлрмация хранится. *См. тж.* **agent**

information algebra [ˌɪnfə'meɪʃən 'ælʤɪbrə] информационная алгебра

Information Analysis Center (IAC) [ˌɪnfə'meɪʃən ə'næləsɪz 'sentə] Информационно-аналитический центр.۞ Одна их нескольких организаций, созданных МО США для облегчения использования существующей научной и технической информацией. IAC создает и обслуживает обширные базы знаний, а также разрабатывает аналитические средства для обработки данных. *См. тж.* **DARPA, DISA, DoD, KBMS, NCSC**

Information and Communication Technology (ICT) [ˌɪnfə'meɪʃən ænd kəˌmjunɪ'keɪʃən tek'nɔləʤɪ] информационные и коммуникационные технологии, информационно-коммуникационные технологии. *См. тж.* **information technology**

information appliances [ˌɪnfə'meɪʃən ə'plaɪənsɪz] информационные бытовые приборы, информационная бытовая техника

information area [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɛərɪə] информационная область; информационная зона

information array [ˌɪnfə'meɪʃən ə'reɪ] информационный массив

information assets [ˌɪnfə'meɪʃən 'æsets] актив информационный.۞ Информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать; имеющая ценность для организации банковской системы.

information assets confidentiality [ˌɪnfə'meɪʃən 'æsets 'kɔnfɪdənʃəltɪ] конфиденциальность активов информационных.۞ Свойство безопасности информационной организации банковской системы.

information assets integrity [ˌɪnfə'meɪʃən 'æsets ɪn'tegrɪtɪ] целостность активов информационных.۞ Свойство безопасности информационной организации банковской системы.

information authentication [ɪnfə'meɪʃən ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация информации

information automation system [ˌɪnfə'meɪʃən ˌɔ:tə'meɪʃən 'sɪstɪm] система автоматической обработки информации

information availability [ˌɪnfə'meɪʃən əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] доступность информации. ۞ **1**. Состояние информации, ее носителей и технологии обработки, при которой обеспечивается беспрепятственный доступ к информации субъектов, имеющих на это надлежащие полномочия; **2**. Состояние информации (ресурсов системы информационной), при котором субъекты, имеющие права доступа, могут реализовать их беспрепятственно; **3**. Обеспечение возможности получения доступа к информации для пользователя в нужное для него время; **4**. Состояние информации (ресурсов информационной системы), при котором субъекты, имеющие права доступа, могут беспрепятственно их реализовывать. (К правам доступа относятся: право на чтение, изменение, копирование, унич-

тожение информации, а также право на изменение, использование, уничтожение ресурсов).

information bandwidth [ˌɪnfə'meɪʃən 'bændˌwɪdθ] ширина информационной полосы частот

information bank [ˌɪnfə'meɪʃən bæŋk] информационный банк

information barrier [ˌɪnfə'meɪʃən 'bærɪə] информационный барьер

information bearer channel [ˌɪnfə'meɪʃən 'bɛərə 'ʧænl] канал передачи данных и управляющих сигналов

information bit (digit) [ˌɪnfə'meɪʃən bɪt ('dɪʤɪt)] информационный разряд

information block [ˌɪnfə'meɪʃən blɔk] информационный блок; блок данных

information blow-up [ˌɪnfə'meɪʃən blou'Λp] информационный взрыв

information byte [ˌɪnfə'meɪʃən baɪt] информационный байт

information capacity [ˌɪnfə'meɪʃən kæ'pəsɪtɪ] информационная емкость; объем информации

information card [ˌɪnfə'meɪʃən ka:d] информационная карточка

information carrier [ˌɪnfə'meɪʃən 'kærɪə] носитель информации

information category [ˌɪnfə'meɪʃən 'kætɪgərɪ] информационная категория

information center [ˌɪnfə'meɪʃən 'sentə] информационный центр

information chain [ˌɪnfə'meɪʃən tʃeɪn] информационная цепочка

information channel [ˌɪnfə'meɪʃən 'ʧænl] канал связи, информационный канал

information character [ˌɪnfə'meɪʃən 'kærɪktə] информационный символ, текстовый символ.⌾ Символ сообщения, являющийся частью его содержания, в отличие от управляющего символа или разделителя.

information checking system [ˌɪnfə'meɪʃən 'tʃekɪŋ 'sɪstɪm] система контроля информации

information collecting [ˌɪnfə'meɪʃən kə'lektɪŋ] накопление информации

information computation process [ˌɪnfə'meɪʃən ˌkəmpju:'teɪʃən 'prouses] информационно-вычислительный процесс

information computer center [ˌɪnfə'meɪʃən kəm'pju:tə 'sentə] информационно-вычислительный центр (ИВЦ)

information computer network [ˌɪnfə'meɪʃən kəm'pju:tə net'wə:k] информационная вычислительная сеть

information content [ˌɪnfə'meɪʃən 'kɔntent] количество информации

information content unit [ˌɪnfə'meɪʃən 'kɔntent 'ju:nɪt] единица количества информации

information context [ˌɪnfə'meɪʃən 'kɔntekst] информационный контекст

information conveyed by a message [ɪnfə'meɪʃən 'kɔn'veɪd baɪ ə'mesɪʤ] содержание сообщения

information data processing [ˌɪnfə'meɪʃən 'deɪtə 'prousesɪŋ] обработка информации

information data system [ˌɪnfə'meɪʃən 'deɪtə 'sɪstɪm] информационная система

information database [ˌɪnfə'meɪʃən 'deɪtəbeɪs] информационная база данных

information decoding [ˌɪnfə'meɪʃən 'di:'koudɪŋ] расшифровка информации

information density [ˌɪnfə'meɪʃən 'densɪtɪ] плотность информации

information destination [ˌɪnfə'meɪʃən ˌdestɪ'neɪʃən] приемник информации

information display [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'pleɪ] информационный дисплей, дисплей для отображения информации

information display rate [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'pleɪ reɪt] скорость воспроизведения информации

information display system [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'pleɪ 'sɪstɪm] система визуального отображения информации

information dissemination [ˌɪnfə'meɪʃən dɪ'semɪneɪʃən] распространение информации.۞ Действия, направленные на получение информации неопределенным кругом лиц или передачу информации неопределенному кругу лиц.

information distribution [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'trɪbju:ʃən] распределение информации

information distribution system [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪm] система распределения информации

information distributor [ˌɪnfə'meɪʃən dɪs'trɪbju:tə] распределитель информации

information efficiency [ˌɪnfə'meɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] пропускная способность канала; эффективность информации

information encoding [ˌɪnfə'meɪʃən ɪn'koudɪŋ] кодирование информации.۞ Присвоение каждому значению квантованного сигнала (см. квантование информации по уровню) определенного кода (числа из определенного заранее конечного множества чисел), связанного с используемой системой счисления. После кодирования передача или обработка цифрового сигнала сводится к операциям над кодами (безразмерными числами).

information engineering (IE) [ˌɪnfə'meɪʃən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] информационная техника; информационная инженерия. *См. тж.* **software engineering**

information engineering facility [ˌɪnfə'meɪʃən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ fə'sɪlɪtɪ] инструментальные средства разработки программ

information environment [ˌɪnfə'meɪʃən ɪn'vaɪərənmənt] информационная среда

information exchange [ˌɪnfə'meɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ] обмен информацией

information exchange system (IES) [ˌɪnfə'meɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ 'sɪstɪm] система информационного обмена

Information Federation for Documentation (IFD) [ˌɪnfə'meɪʃən ˌfedə'reɪʃən fɔ: 'dɔkjumənteɪʃən] Международная федерация документации

information feedback [ˌɪnfə'meɪʃən 'fi:dˌbæk] информационная обратная связь

information feedback system [ˌɪnfə'meɪʃən 'fi:dˌbæk 'sɪstɪm] информационная система с обратной связью.۞ Система обработки данных или информации с обратной связью для контроля ошибок.

information feed-back system [ˌɪnfə'meɪʃən fi:d'bæk 'sɪstɪm] информационная система с обратной связью

information field [ˌɪnfə'meɪʃən fi:ld] информационное поле

information flow [ˌɪnfə'meɪʃən flou] информационный поток; поток информации

information flow analyzer [ˌɪnfə'meɪʃən flou 'ænəlaɪzə] анализатор потока информации

information flow control [ˌɪnfə'meɪʃən flou kən'troul] управление потоком информационным.۞ Процедуры управления, удостоверяющие, что информация не может передаваться по скрытым каналам (в обход политики безопасности).

information flow diagram [ˌɪnfə'meɪʃən 'flou 'daɪəgræm] блок-схема потоков информации

information frame [ˌɪnfə'meɪʃən 'freɪm] информационный кадр

information gain [ˌɪnfə'meɪʃən geɪn] прирост информации

information gaining [ˌɪnfə'meɪʃən 'geɪnɪŋ] получение информации

information gap [ˌɪnfə'meɪʃən gæp] информационный разрыв

information gate [ˌɪnfə'meɪʃən 'geɪt] селектор параметров (*телеметрируемого процесса*)

information gathering [ˌɪnfə'meɪʃən 'gæðərɪŋ] сбор информации

information generator [ˌɪnfə'meɪʃən 'ʤenəreɪtə] 1. генератор данных; 2. источник информации

information handling [ˌɪnfə'meɪʃən 'hændlɪŋ] обработка информации

information hiding [ˌɪnfə'meɪʃən 'haɪdɪŋ] сокрытие информации. *См. тж.* **abstraction, encapsulation, steganography**

Information Highway (I-Way, IH) [ˌɪnfə'meɪʃən 'haɪweɪ] информационная супермагистраль – концепция развития ВТ

information industry [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪndʌstrɪ] информационная индустрия

information infrastructure [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪnfrə'strʌkʧə] информационная инфраструктура.۞ Совокупность аппаратных, программный, сетевых, информационных и других ресурсов, на которых реализованы или реализуются приложения.

information integrity violation [ˌɪnfə'meɪʃən ɪn'tegrɪtɪ ˌvaɪə'leɪʃən] нарушение целостности информации.۞ Утрата информации, при ее обработке техническими средствами, свойства целостности в результате ее несанкционированной модификации или несанкционированного уничтожения. Несанкционированная модификация информации может быть случайной (искажение) или умышленной (подделка). По отношению к целостности информации можно дифферен-

цировать дополнительно следующие виды угроз: модификацию, искажение, подделку и уничтожение.

information interchange [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪntə'ʧeɪnʤ] информационный обмен

information island [ˌɪnfə'meɪʃən 'aɪlənd] «информационный остров».۞ Хранилище информации (файлов), которая нужна всем, на компьютере, не подсоединенном к Сети.

information kind [ˌɪnfə'meɪʃən kaɪnd] вид информации

information leakage channel [ˌɪnfə'meɪʃən 'li:kɪʤ 'ʧænl] канал утечки информации.۞ Физический путь от источника информации конфиденциальной к злоумышленнику, по которому возможно несанкционированное получение охраняемых сведений (совокупность источника тайны коммерческой, физической среды и средства промышленного шпионажа).

information line [ˌɪnfə'meɪʃən laɪn] информационная линия

information logging [ˌɪnfə'meɪʃən 'lɔgɪŋ] регистрация информации

information loss [ˌɪnfə'meɪʃən lɔs] потери информации

Information Management System (IMS) [ˌɪnfə'meɪʃən 'mænɪʤment 'sɪstɪm] информационная система, информационная управляющая система.۞ Иерархическая СУБД, разработанная фирмой IBM.

information management system [ˌɪnfə'meɪʃən 'mænɪʤment 'sɪstɪm] 1. информационная система; 2. СУБД. *См. тж.* **database management system**

Information Markup Language (IML) [ˌɪnfə'meɪʃən 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык IML.۞ Модификация языка XML для портативных компьютеров.

information message [ˌɪnfə'meɪʃən 'mesiʤ] информационное сообщение (*в отличие от служебного или управляющего сообщения*)

information model [ˌɪnfə'meɪʃən 'mɔdl] информационная модель. *См. тж.* **conceptual model, essential model, model**

information needs [ˌɪnfə'meɪʃən ni:dz] информационные потребности

information network [ˌɪnfə'meɪʃən net'wə:k] информационная сеть

information network system [ˌɪnfə'meɪʃən 'netwə:k 'sɪstɪm] информационная сетевая система

information noise [ˌɪnfə'meɪʃən nɔɪz] информационный шум

information object [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɔbʤɪkt] объект информационный.۞ **1.** Представление объекта предметной области в системе информационной, определяющее его структуру, атрибуты, ограничения целостности и, возможно, поведение. **2**. Элемент программы, содержащий фрагменты информации, циркулирующей в программе. В зависимости от языка программирования в качестве информационных объектов могут выступать переменные, массивы, записи, таблицы, файлы, фрагменты оперативной памяти и т. п.

information of item [ˌɪnfə'meɪʃən ɔv 'aɪtem] информация об области вместе с картой размещения кластеров файла на диске

information organ [ˌɪnfə'meɪʃən 'ɔ:gən] информационный орган

information overloading [ˌɪnfə'meɪʃən ˌouvə'loudɪŋ] информационная перегрузка

information owner [ˌɪnfə'meɪʃən 'ounə] владелец информации.۞ Субъект, осуществляющий владение и пользование информацией и реализующий полномочия распоряжения в пределах прав, установленных законом и/или собственником информации.

information panel [ˌɪnfə'meɪʃən 'pænl] информационная панель

information parameter [ˌɪnfə'meɪʃən pə'ræmɪtə] информационный параметр

information pollution [ˌɪnfə'meɪʃən pə'lu:ʃən] информационное загрязнение, поток ненужной информации

information popping [ˌɪnfə'meɪʃən 'pɔpɪŋ] выталкивание информации

information process [ˌɪnfə'meɪʃən 'prouses] Процесс информационный.۞ **1**. Процессы сбора, обработки, накопления, хранения, поиска и распространения информации. **2**. Процесс создания, сбора, обработки, накопления, хранения, поиска, распространения и потребления информации. **3**. Процесс создания, сбора, хранения, обработки, отображения, передачи, распространения и использования информации.

information processing [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] обработка и получение информации (данных) – главное средство увеличения объема и разнообразия информации

information processing architecture [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'a:kɪtekʧə] архитектура системы обработки информации

information processing center [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'sentə] центр обработки информации

information processing code [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ koud] двоичный код обработки нецифровой информации

information processing facility [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ fə'sɪlɪtɪ] средство(а) обработки информации.۞ Любая система обработки информации, сервис или инфраструктура, с учетом физических мест их размещения**.**

information processing industry [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'ɪndʌstrɪ] сфера обработки данных; промышленность средств обработки данных

information processing language [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык обработки информации

information processing system [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки информации.۞ Совокупность технических средств и обеспечения программного, а также методов обработки информации и действий персонала, обеспечивающая выполнение автоматизированной обработки информации.

information processing technology [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ tek'nɔləʤɪ] информационная технология

information processing theory [ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'θɪərɪ] теория обработки информации

Information Protection and Control (IPC) [ˌɪnfə'meɪʃən prə'tekʃən ænd kən'troul] защита и контроль информации.◈ Решения класса IPC предназначены для защиты информации от внутренних угроз и предотвращения различных видов утечек. Как правило IPC включает шифрование носителей информации, контроль технических каналов утечки с помощью технологий (DLP), анализ входящих и архивирование исходящих потоков информации. Применение шифрования позволяет обеспечить защиту в случае, когда физический носитель информации попадает в руки инсайдера или лиц, не имеющих легального доступа. Анализ входящего и исходящего трафика позволяет избежать утечки информации, а также осуществить защиту от вирусов и спама. Ведение архивов способствует эффективному расследованию происшествий и предотвращению возможных утечек в будущем.

information protection measure [ˌɪnfə'meɪʃən prə'tekʃən 'meʒə] мероприятие по защите информации.◈ Совокупность действий, направленных на разработку и/или практическое применение способов и средств защиты информации. Мероприятия по защите информации подразделяются на организационные, технические, программные.

Information Provider (IP) [ˌɪnfə'meɪʃən prɔ'vaɪdə] источник информации; поставщик информации; информационный провайдер. *См.* **content provider**

information quantity [ˌɪnfə'meɪʃən 'kwɔntɪtɪ] количество информации

information rate [ˌɪnfə'meɪʃən reɪt] скорость передачи или поступления информации

information reading [ˌɪnfə'meɪʃən 'ri:dɪŋ] считывание информации

information read-out time [ˌɪnfə'meɪʃən ri:d'aut taɪm] время выборки информации

information recording [ˌɪnfə'meɪʃən 'rekɔ:dɪŋ] запись информации

information reduction [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'dʌkʃən] сжатие информации; уплотнение информации

information register [ˌɪnfə'meɪʃən 'redʒɪstə] информационный регистр

information reliability [ˌɪnfə'meɪʃən rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] информационная надежность

information repository [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'pɔzɪtərɪ] информационное хранилище; библиотека информации

information representation [ˌɪnfə'meɪʃən ˌreprɪzen'teɪʃən] представление информации

information request [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'kwest] запрос информации

information requirements [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'kwaɪments] информационные потребности

information resource [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'sɔ:s] ресурс информационный.◈ Организованная по определенным принципам и тематической направленности совокупность документированной информации, включающая базы данных и знаний, другие массивы информации.

Information Resource Manager (IRM) [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'sɔ:s 'mænɪʤə] администратор (диспетчер) информационных ресурсов

Information Resource Manager Adapter (IRMA) [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'sɔ:s 'mænɪʤə ə'dæptə] адаптер управления информационными ресурсами, шлюз IRMA (ЛВС)

information resources [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'sɔ:sɪz] информационные ресурсы

information restoring [ˌɪnfə'meɪʃən rɪs'tɔ:rɪŋ] восстановление информации

information retrieval [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl] информационный поиск, поиск информации

information retrieval language [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl 'læŋgwɪʤ] информационно-поисковый язык

information retrieval problem [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl 'prɔbləm] проблема (задача) поиска информации

information retrieval system [ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] информационно-поисковая система

Information Rights Management (IRM) [ˌɪnfə'meɪʃən raɪts 'mænɪʤment] управление правами доступа к данным.۞ Технология, обеспечивающая управление доступом к контенту не зависимо от размещения, что позволяет управлять доступом к файлам, даже после того как они выходят из под контроля. Функциональность IRM обычно включает в себя: а) шифрование информации; б) защиту от копирования и печати; в) удобную политику классификации информации; г) управление правами пользователей на доступ к документам; д) аудит доступа к документам.

information risk assessment [ˌɪnfə'meɪʃən rɪsk ə'səsment] оценка информационного риска.۞ Общий процесс анализа информационного риска и его оценивания.

information saturation [ˌɪnfə'meɪʃən ˌsæʧə'reɪʃən] информационное насыщение

information science [ˌɪnfə'meɪʃən 'saɪəns] информатика.۞ Наука о методах и процессах сбора, хранения, обработки, передачи, анализа и оценки информации с применением компьютерных технологий, обеспечивающих возможность её использования для принятия решений.

information security (INFOSEC) [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ] информационная безопасность, защита (безопасность) информации. *См. тж.* **data security, social engineering**

information security concept [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'kɔnsept] концепция безопасности информационной

information security event [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'vent] событие информационной безопасности.۞ **1**. Идентифицированное возникновение состояния системы, услуги или сети, указывающее на возможное нарушение политики информационной безопасности, отказ защитных мер, а также возникновение ранее неизвестной ситуации, которая может быть связана с безопасностью. **2.**

Идентифицированное появление определенного состояния системы, сервиса или сети, указывающего на возможное нарушение политики безопасности информационной или отказ защитных мер, или возникновение неизвестной ранее ситуации, которая может иметь отношение к безопасности.

information security incident [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'ɪnsɪdənt] инцидент безопасности информационной.۞ **1**. Одно или серия нежелательных или неожиданных событий безопасности информационной, имеющих значительную вероятность нарушения бизнес операций или представляющих угрозу для безопасности информационной. **2**. Одно или серия нежелательных или неожиданных событий в системе защиты информации, которые имеют большой шанс скомпрометировать деловые операции и поставить под угрозу защиту информации. **3**. Событие, указывающее на свершившуюся, предпринимаемую или вероятную реализацию угрозы безопасности информационной. **4**. Любое непредвиденное или нежелательное событие, которое может нарушить деятельность или информационную безопасность.

information security intruder model [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ ɪn'tru:də 'mɔdl] модель нарушителя безопасности информационной.۞ Описание и классификация нарушителей информационной безопасности, включая описание их опыта, знаний, доступных ресурсов, необходимых для реализации угрозы, возможной мотивации их действий, а также способы реализации угроз безопасности информационной со стороны указанных нарушителей.

information security measure [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'meʒə] 1. меры обеспечения безопасности информационной.۞ Совокупность действий, направленных на разработку и/или практическое применение способов и средств обеспечения безопасности информационной. 2. меры организационные обеспечения безопасности информационной.۞ **1**. Совокупность действий, определяемых нормативно-правовой документацией организации, по обеспечению безопасности информационной без применения средств защиты технических. **2**. Меры обеспечения информационной безопасности, предусматривающие установление временных, территориальных, пространственных, правовых, методических и иных ограничений на условия использования и режимы работы объекта информатизации.

information security monitoring [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'mɔnɪtərɪŋ] мониторинг безопасности информации.۞ **1**. Процедуры регулярного наблюдения за процессом обеспечения безопасности информации при применении информационных технологий. **2**. Постоянное наблюдение за процессом обеспечения безопасности информации в системе информационной с целью установить его соответствие требованиям безопасности информации.

Information Security Operation Center (ISOC) [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔpəreɪʃən 'sentə] Центр управления инцидентами информационной безопасности.

information security service [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'sə:vɪs] средства информационной безопасности

information security threat [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ θret] угроза безопасности информационной.۞ Фактор или совокупность факторов, создающих опасность функционированию и развитию информационной сферы.

information security threatrisk model [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ θret'rɪsk 'mɔdl] модель угроз безопасности информационной.۞ Описание источников угроз безопасности информационной; методов реализации угроз безопасности информационной; объектов, пригодных для реализации угроз безопасности информационной; уязвимостей, используемых источниками угроз безопасности информационной; типов возможных потерь (например, нарушение доступности, целостности или конфиденциальности активов информационных); масштабов потенциального ущерба.

information security vulnerability [ˌɪnfə'meɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ ˌvʌlnərə'bɪlɪtɪ] уязвимость безопасности информационной.۞ Слабое место в инфраструктуре организации банковской системы, включая систему обеспечения информационной безопасности, которое может быть использовано для реализации или способствовать реализации угрозы безопасности информационной.

information separator (IS) [ˌɪnfə'meɪʃən 'sepəreɪtə] разделитель информации

information service [ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪs] информационное обслуживание; информационная служба; информационные услуги; информационный сервис

information signal [ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪgnəl] информационный сигнал

information source [ˌɪnfə'meɪʃən sɔ:s] источник информации

information sphere [ˌɪnfə'meɪʃən sfɪə] сфера информационная.۞ **1**. Сфера (среда) деятельности субъектов, связанная с созданием, преобразованием и потреблением информации. **2**. Совокупность информации, инфраструктуры информационной, субъектов, осуществляющих сбор, формирование, распространение и использование информации, а также системы регулирования возникающих при этом общественных отношений. **3**. Представляет собой совокупность информации, инфраструктуры информационной, субъектов, осуществляющих сбор, формирование, распространение, хранение и использование информации, а также системы регулирования возникающих при этом отношений. **4**. Совокупность информации, инфраструктуры информационной, агентов, осуществляющих сбор, формирование, распространение и использование информации, а также система регулирования возникающих при этом общественных отношений.

information storage and retrieval [ˌɪnfə'meɪʃən 'stɔ:rɪdʒ ænd rɪ'tri:vəl] хранение и поиск информации

information storage density [ˌɪnfə'meɪʃən 'stɔ:rɪdʒ 'densɪtɪ] плотность накопления информации

information strategy [ˌɪnfə'meɪʃən 'strætɪdʒɪ] информационная стратегия

information stream [ˌɪnfə'meɪʃən stri:m] информационный поток

information structure [ˌɪnfə'meɪʃən 'strʌktʃə] информационный объект

Information Super Highway (ISH) [ˌɪnfə'meɪʃən 'sju:pə 'haɪweɪ] *См.* **Information Highway**

Information Superhighway (I-Way, IWay) [ˌɪnfə'meɪʃən 'sju:pə 'haɪweɪ] *См.* **Information Highway**

information support [ˌɪnfə'meɪʃən sə'pɔ:t] информационное обеспечение

information synthesis [ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪnθɪsɪz] информационный синтез

information system (IS) [ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] информационная система.۞ ВС, обеспечивающая доступ пользователей и программ к общей информации. *См. тж.* **CWIS, data architect, EIS, GIS, MIS**

Information System Vendor (ISV) [ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm 'vendə] поставщик информационных систем

information tank [ˌɪnfə'meɪʃən tæŋk] накопитель информации

information target [ˌɪnfə'meɪʃən 'ta:gɪt] объект информатизации.۞ Совокупность ресурсов информационных, средств и систем обработки информации, используемых в соответствии с заданной технологией информационной, средств обеспечения объекта информатизации, помещений или объектов (зданий, сооружений, технических средств), в которых они установлены, или помещения и объекты, предназначенные для ведения конфиденциальных переговоров.

information task [ˌɪnfə'meɪʃən ta:sk] информационная задача

information technical protection facilities [ˌɪnfə'meɪʃən 'teknɪkəl prə'tekʃən fə'sɪlɪtɪz] средства технической защиты информации.۞ Технические средства, предназначенные для предотвращения утечки информации по одному или нескольким техническим каналам.

Information Technology (IT, infotech) [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ] информационная технология.۞ Технические средства обработки, хранения и передачи информации, их применение и создание. *См. тж.* **IST, IT industry, knowledge base**

Information Technology Association of America (ITAA) [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ əˌsousɪ'eɪʃən ɔv ə'merɪkə] Американская ассоциация по информационным технологиям

Information Technology industry (IT industry) [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ 'ɪndʌstrɪ] индустрия информационных технологий

Information Technology Infrastructure Library (IT Infrastructure Library, ITIL) [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ ˌɪnfrə'strʌktʃə 'laɪbrərɪ] библиотека ITIL.۞ Библиотека для консультантов, содержащая рекомендации и решения для создания инфраструктуры корпоративных систем.

information technology security [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ sɪ'kjuərɪtɪ] безопасность информационной технологии.۞ Все аспекты, связанные с определением, достижением и поддержанием конфиденциальности, целостности, доступности, неотказуемости, подотчетности, аутентичности и достоверности технологий информационно-телекоммуникационных.

information technology security evaluation criteria [ˌɪnfə'meɪʃən tek'nɔlədʒɪ sɪ'kjuərɪtɪ ɪˌvælju'eɪʃən kraɪ'təɪrɪə] критерии оценки безопасности информационных технологий.۞ Состоят из трех взаимосвязанных частей. Часть 1 «Введение

и общая модель» содержит определения общих принципов и концепции стандарта. В ней приводится общая модель оценки, представлены конструкции для выражения целей безопасности технологии информационной, выбора и определения требований безопасности технологии информационной и написания высокоуровневых спецификаций для продуктов и систем. Часть 2 «Функциональные требования безопасности» устанавливает совокупность функциональных компонентов как стандартный способ выражения функциональных требований к объекту оценки. Содержит каталог всех функциональных компонентов, семейств и классов. Часть 3 «Требования доверия к безопасности» устанавливает совокупность компонентов доверия как стандартный способ выражения требований доверия к технологии информационной. Содержит каталог всех компонентов, семейств и классов доверия. Кроме того, в этой части определены критерии оценки профилей защиты и заданий по безопасности и представлены уровни доверия оценочные (ОУД), которые определяют шкалу ранжирования доверия к технологии информационной.

information theory [ˌɪnfə'meɪʃən 'θɪərɪ] теория информации.۞ Математическая дисциплина, изучающая количественные и качественные свойства информации.

information theory cryptography [ɪnfə'meɪʃən 'θɪərɪ 'krɪptoˌgra:fɪ] криптография на основе теории информации

information track [ˌɪnfə'meɪʃən træk] информационная дорожка

information transfer [ˌɪnfə'meɪʃən 'trænsfə] передача информации

information transfer protocol [ˌɪnfə'meɪʃən 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи информации

information transfer scheme [ˌɪnfə'meɪʃən 'trænsfə ski:m] схема передачи информации

information transmission [ˌɪnfə'meɪʃən træns'mɪʃən] передача информации

information unit [ˌɪnfə'meɪʃən 'ju:nɪt] единица количества информации

information value [ˌɪnfə'meɪʃən 'vælju:] ценность информации

information volume [ˌɪnfə'meɪʃən 'vɔljum] объем информации

information war (infowar) [ɪnfə'meɪʃən wɔ:] информационная война

information warfare (infowar) [ˌɪnfə'meɪʃən 'wɔ:ɛə] информационная война *См. тж.* **cracker, electronic warfare, espionage, industrial espionage, logic bomb, virus**

information weapon [ˌɪnfə'meɪʃən 'wepən] оружие информационное.۞ Совокупность специальных методов (физических, информационных, программных, радиоэлектронных) и средств, предназначенных для временного или безвозвратного вывода из строя функций или служб инфраструктуры информационно-коммуникационной в целом или отдельных ее элементов.

information with restricted access [ˌɪnfə'meɪʃən wɪð ˌrɪs'trɪktɪd 'ækses] информация ограниченного доступа

information word [ˌɪnfə'meɪʃən wə:d] информационное слово

information word format [ˌɪnfə'meɪʃən wə:d 'fɔ:mæt] формат информационного слова

information(al) language [ˌɪnfə'meɪʃən(əl) 'læŋgwɪʤ] информационный язык

information-bearing emission [ˌɪnfə'meɪʃən'bɛərɪŋ ˌɪ'mɪʃən] излучение (работающей радиоэлектронной аппаратуры), несущее информацию

information-computer complex [ˌɪnfə'meɪʃən kəm'pju:tə 'kɔmpleks] информационно-вычислительный комплекс

information-computing task [ˌɪnfə'meɪʃən kəm'pju:tɪŋ ta:sk] информационно-расчетная задача

information-logical machine [ˌɪnfə'meɪʃən'lɔʤɪkəl mə'ʃi:n] информационно-логическая вычислительная машина

information-logical model [ˌɪnfə'meɪʃən'lɔʤɪkəl mɔdl] информационно-логическая модель

information-logical schema [ˌɪnfə'meɪʃən'lɔʤɪkəl 'skɪ:mə] информационно-логическая схема

information-logical task [ˌɪnfə'meɪʃən'lɔʤɪkəl ta:sk] информационно-логическая задача

information-oriented society [ˌɪnfə'meɪʃən'ɔ:rɪətɪd sə'saɪətɪ] информационное общество

information-processing machine [ˌɪnfə'meɪʃən'prousesɪŋ mə'ʃi:n] вычислительная машина для обработки информации

information-processing system [ˌɪnfə'meɪʃən'prousesɪŋ 'sɪstɪm] 1. информационная система обработки данных; 2. устройство для обработки данных; 3. информационная система

information-telecommunication system [ˌɪnfə'meɪʃən'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən] система информационно-телекоммуникационная.۞ Совокупность систем компьютерных, объединенных системой передачи данных. Системы компьютерные реализуют функции автоматизации процессов сбора, обработки и хранения информации, а системы передачи данных позволяют осуществлять обмен этой информацией между ними, а также обеспечивать доступ удаленных пользователей к хранящейся и обрабатываемой информации.

information-theoretic security [ˌɪnfə'meɪʃən θɪə'retɪk sɪ'kjuərɪtɪ] теоретико-информационная стойкость

informative [ˌɪnfə'meɪtɪv] *adj.* 1. информативный, информационный, информирующий; 2. содержательный; 3. поучительный

informative message [ˌɪnfə'meɪtɪv 'mesɪʤ] информационное сообщение

informatization [ˌɪnfə'meɪtɪzeɪʃən] *n.* информатизация.۞ Процесс интенсификации производства и распространения знаний и информации, основанный на использовании технологий информационно-коммуникационных.

informator [ˌɪnfə'meɪtə] *n.* информатор

informed [ɪn'fɔmd] *adj.* владеющий информацией

infoware ['ınfɔwɛə] *n.* ПО, продающееся через электронные сети (Интернет)

infralow frequency (ILF) ['ınfrə'lou 'fri:kwənsı] инфранизкая частота

infralow-frequency band ['ınfrə'lou 'fri:kwənsı bænd] диапазон инфракрасных частот (300 – 3000 Гц); диапазон гектокилометровых волн (1000 – 100 км)

infralow-frequency waves ['ınfrə'lou'fri:kwənsı weıvs] гектокилометровые волны (1000 – 100 км)

infrared (IR) [ˌınfrə'red] *n.* инфракрасное излучение; *adj.* инфракрасный

infrared (IR) filter [ˌınfrə'red 'filtə] ИК-светофильтр

infra-red augmentor [ˌınfrə'red ɔ:g'mentə] ИК-усилитель-ответчик, ИК-ответчик на частоте запроса

infrared beacon [ˌınfrə'red 'bi:kən] навигационный маяк ИК-диапазона

infrared bolometer [ˌınfrə'red bo*u*'lɔmi:tə] болометр ИК-диапазона

infrared camera [ˌınfrə'red 'kæmərə] передающая тепловизионная камера

infrared chargecoupled device (IRCCD) [ˌınfrə'red ʧa:ʤə 'kʌpld dı'vaıs] преобразователь ИК-излучения с объемной зарядной связью

infrared communication [ˌınfrə'red kə'mju:nı'keıʃən] оптическая связь в ИК-диапазоне

infrared counter-countermea-sures [ˌınfrə'red 'kauntə'kauntə'meʒəz] противодействие преднамеренным радиопомехам в ИК-дианазоне

infrared countermeasures [ˌınfrə'red 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление в ИК-диапазоне

Infrared Data Association (IRDA, IrDA) [ˌınfrə'red 'deıtə əˌsousı'eıʃən] Accоциация по средствам передачи данных в инфракрасном диапазоне, ассоциация IrDA

infrared detection [ˌınfrə'red dı'tekʃən] ИК локация; радиотеплолокация

infrared detector [ˌınfrə'red dı'tektə] приемник ИК-излучения, ИК-приемник

infrared diode [ˌınfrə'red 'daıoud] излучающий диод ИК-диапазона

infrared dryer [ˌınfrə'red draıə] печь для радиационной сушки ИК-излучением

infrared film [ˌınfrə'red film] пленка, чувствительная к ИК-излучению

infrared filter [ˌınfrə'red 'filtə] ИК-фильтр

infrared fusion [ˌınfrə'red 'fju:ʒn] радиационное сплавление ИК-излучением

infrared guidance [ˌınfrə'red 'gaıdəns] радиотеплолокационное самонаведение

infrared heating [ˌınfrə'red 'hi:tıŋ] радиационный нагрев ИК-излучением

infrared heterodyne detector [ˌınfrə'red 'hetərou'daın dı'tektə] приемник ИК-излучения с оптическим гетеродинированием

infrared hologram [ˌınfrə'red 'hɔlə'græm] инфракрасная голограмма

infrared holography [ˌınfrə'red 'hɔlə'græfı] инфракрасная голография

infrared homing [ˌɪnfrə'red 'houmɪŋ] 1. ИК самонаведение; 2. ИК-наведение, ИК-самонаведение, инфракрасное наведение, самонаведение по ИК-излучению, самонаведение с помощью инфракрасных средств, теплолокационное самонаведение; 3. радиотеплолокационное самонаведение; 4. самонаведение по инфракрасному излучению, самонаведение по тепловому излучению

infrared image [ˌɪnfrə'red 'ɪmɪʤ] ИК-изображение

infrared image converter [ˌɪnfrə'red 'ɪmɪʤ kən'və:tə] электронно-оптический преобразователь ИК-диапазона

infrared imaging [ˌɪnfrə'red 'ɪmɪʤɪŋ] ИК-видение

infrared interface [ˌɪnfrə'red ˌɪntə'feɪs] инфракрасный интерфейс.۞ Интерфейс, используемый для подключения устройств с беспроводной связью, например принтеров и ноутбуков, имеющих инфракрасный порт. *См. тж.* **FIR port, IrDA, port**

InfraRed Internal Shield (IRIS) [ˌɪnfrə'red ɪn'tə:nl 'ʃi:ld] внутренний экран инфракрасного порта

infrared keyboard [ˌɪnfrə'red 'ki:bɔ:d] инфракрасная клавиатура.۞ Клавиатура, конструктивно оформленная в виде отдельного устройства и связанная с ЭВМ с помощью инфракрасного излучателя.

infrared lamp [ˌɪnfrə'red læmp] инфракрасная лампа

infrared laser [ˌɪnfrə'red 'leɪsə] лазер ИК-диапазона, иразер

infrared lens [ˌɪnfrə'red lenz] линза ИК-диапазона

infrared lidar [ˌɪnfrə'red 'lɪda:] лидар.۞ Метеорологический лазерный локатор ИК-диапазона

infrared light [ˌɪnfrə'red laɪt] инфракрасное излучение

infrared light emitting diode (LED) [ˌɪnfrə'red laɪt ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] излучающий диод ИК-диапазона

infrared metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (FET) [ˌɪnfrə'red metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] МОП-транзистор, чувствительный к ИК-излучению

infrared mouse [ˌɪnfrə'red maus] инфракрасная мышь.۞ Мышь с инфракрасным интерфейсом для (беспроводной) связи с компьютером. *См. тж.* **mouse, wireless mouse**

infrared port (IR port) [ˌɪnfrə'red pɔ:t] инфракрасный порт. *См. тж* **infrared interface, IrDA, serial port**

infrared quantum counter [ˌɪnfrə'red 'kwɔntəm 'kauntə] счетчик квантов ИК-излучения

infrared sensing field-effect transistor (IRFET) [ˌɪnfrə'red 'sensɪŋ fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] (полевой) МОП-транзистор, чувствительный к ИК-излучению

infrared signal translator (IRST) [ˌɪnfrə'red 'sɪgnəl træns'leɪtə] преобразователь ИК-сигналов

infrared wave [ɪnfrə'red weɪv] волна ИК-области спектра

infrared-detector array [ˌɪnfrə'red dɪ'tektə ə'reɪ] матрица приемников ИК-излучения

infrared-emitting diode [ˌɪnfrə'red ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] излучающий диод ИК-диапазона

infrasonic [ˌɪnfrə'sɔnɪk] *adj.* инфразвуковой

infrasonic frequency [ˌɪnfrə'sɔnɪk 'fri:kwənsɪ] 1. инфразвуковая частота; 2. подтональная частота (*млг*)

infrasonic wave [ɪnfrə'sɔnɪk weɪv] инфразвуковая волна

infrasound [ˌɪnfrə'saund] *n.* инфразвук.۞ Звуковые волны, имеющие частоту ниже воспринимаемой человеческим ухом. Поскольку обычно человеческое ухо способно слышать звуки в диапазоне частот 16 – 20000 Гц, за верхнюю границу частотного диапазона инфразвука обычно принимают 16 Гц. Нижняя же граница инфразвукового диапазона условно определена как 0,001 Гц.

infrastructure [ˌɪnfrə'strʌkʧə] *n.* инфраструктура.۞ Фундаментальная структура любой системы или организации. Определяет как система функционирует, насколько она способна удовлетворять будущим требованиям.

infrastructure information [ˌɪnfrə'strʌkʧə ˌɪnfə'meɪʃən] информация об инфраструктуре

infrequent [ɪn'fri:kwənt] *adj.* редкий, нечастый

infrequently [ɪn'fri:kwəntlɪ] *adv.* редко.# **not infrequently** нередко

infrequently used file [ɪn'fri:kwəntlɪ ju:zd faɪl] редко используемые файлы

infrequently-accessed data [ɪn'fri:kwəntlɪ 'æksest 'deɪtə] редко используемые данные

infringe [ɪn'frɪnʤ] *v.* нарушать

ingenious [ɪn'ʤi:njəs] *adj.* 1. изобретательный, искусный; 2. остроумный; 3. простой, бесхитростный

ingenious addressing [ɪn'ʤenjuəs ə'dresɪŋ] смысловая адресация; адресация по смыслу

ingot ['ɪŋgət] *n.* слиток

ingot growth ['ɪŋgət grouθ] выращивание слитков

ingress and egress filtering [ɪn'gres ænd ə'gres 'filtərɪŋ] входная и выходная фильтрация.۞ Контроль трафика на входных и выходных узлах сети для удаления пакетов с фальшимыми IP-адресами – метод защиты от хакерских атак.

inhabit [ɪn'hæbɪt] *v.* жить, обитать, населять

inhabitant [ɪn'hæbɪtənt] *n.* житель, обитатель

inherence [ɪn'hɪərəns] *n.* ингерентность.۞ **1.** Согласованность модели с окружающей ее культурной средой; принадлежность модели этой среде. **2.** Условие, необходимое для проявления, реализации модельных свойств модели.

inherence engine [ɪn'hɪərəns 'enʤɪn] механизм выборки

inherency [ɪn'hɪərənsɪ] *n.* неотъемлемое свойство, присущее качество

inherent [ɪn'hɪərənt] *adj.* присущий; свойственный; неотъемлемый; собственный

inherent accuracy [ɪn'hɪərənt 'ækjurəsɪ] присущая точность

inherent addressing [ɪn'hɪərənt ə'dresɪŋ] неявная адресация

inherent bias [ɪn'hɪərənt 'baɪəs] неустранимое смещение

inherent compensation [ɪn'hɪərənt 'kɔmpenseɪʃən] компенсация унаследованных ошибок

inherent error [ɪn'hɪərənt 'erə] унаследованная ошибка; привнесенная ошибка

inherent key [ɪn'hɪərənt ki:] встроенный (вмонтированный) (в схему криптографического устройства) ключ.

inherent model [ɪn'hɪərənt 'mɔdl] модель ингерентная.۞ Модель, согласованная с окружающей культурной средой, входящая в нее не как чуждый ей элемент, а как ее естественная часть

inherent weakness failure [ɪn'hɪərənt 'wi:knɪs 'feɪljə] отказ в нормальных условиях эксплуатации

inherently [ɪn'hɪərəntlɪ] *adv.* по существу, по своей природе

inherently ambiguous language [ɪn'hɪərəntlɪ æm'bɪgjuəs 'læŋgwɪʤ] существенно неоднозначный язык.۞ Бесконтекстный язык, для которого не существует однозначной грамматики.

inherit [ɪn'herɪt] *v.* наследовать; унаследовать

inheritance [ɪn'herɪtəns] *n.* наследственность; наследование.۞ В ООП – механизм, позволяющий объявить новый (производный) класс на основе уже существующего (базового, родительского) класса. Наследование отражает строгую иерархию классов в ООП. В ООП – механизм, позволяющий объявить новый (производный) класс на основе уже существующего (базового, родительского) класса. Наследование отражает строгую иерархию классов в ООП. Наследование подразумевает использование объектами исследуемого класса (derived class) данных и методов родительского класса. *См. тж.* **base class, encapsu-lation, OOP, polymorphism**

inheritance accessability [ɪn'herɪtəns 'æksesə'bɪlɪtɪ] доступность при наследовании

inheritance chain [ɪn'herɪtəns tʃeɪn] цепь наследования

inheritance filter [ɪn'herɪtəns 'filtə] фильтр наследуемых полномочии; фильтр наследования

inheritance hierarchy [ɪn'herɪtəns 'haɪəra:kɪ] иерархия наследования.۞ В представлении знаний – иерархическая организация единиц представления, при которой при отсутствии информации о некотором свойстве видового понятия или экземпляра используется описание этого свойства для родового понятия.

inheritance information [ɪn'herɪtəns ˌɪnfə'meɪʃən] информация о наследовании

inheritance mask [ɪn'herɪtəns ma:sk] маска наследования

inheritance-rights filtering [ɪn'herɪtəns raɪts 'filtərɪŋ] фильтрация наследования полномочий

inherited [ɪn'herɪtɪd] *adj.* унаследованный

inherited class [ɪn'herɪtɪd kla:s] унаследованный класс

inherited data [ɪn'herɪtɪd 'deɪtə] унаследованные данные

inherited data fields [ɪn'herɪtɪd 'deɪtə fi:ldz] унаследованные поля данных

inherited error [ɪn'herɪtɪd 'erə] 1. унаследованная ошибка.◈ Ошибка, вызванная неточностью исходных данных или ранее выполненных операций. 2. ошибка в исходных данных

inherited field [ɪn'herɪtɪd fi:ld] унаследованное поле

inherited method [ɪn'herɪtɪd 'meθəd] унаследованный метод; наследуемый метод; унаследованное правило

inherited rights filter [ɪn'herɪtɪd raɪts 'filtə] фильтр наследуемых полномочий

Inherited Rights Mask (IRM) [ɪn'herɪtɪd 'raɪts ma:sk] Маска унаследованных прав.◈ В NetWare 386 используется вместо «Маски максимальных прав каталога». IRM назначается каждому файлу или каталогу при его создании. Она определяет, какие действительные права в родительском каталоге будут действовать в текущем каталоге. IRM файла определяет, какие из прав текущего каталога бцдцт действительны для файла. *См. тж.* **maximum rights mask**

inherited symbol [ɪn'herɪtɪd 'sɪmbəl] наследуемый идентификатор

inhibit [ɪn'hɪbɪt] *v.* 1. запрещать, блокировать; 2. препятствовать; 3. сдерживать; задерживать; тормозить; *n.* запрет.◈ Предотвращение возможности осуществления события, например, использование логического вентиля для запрета прохождения другого сигнала

inhibit circuit [ɪn'hɪbɪt 'sə:kɪt] схема запрета

inhibit input (inh) [ɪn'hɪbɪt 'ɪnput] запрещающий входной сигнал

inhibit line [ɪn'hɪbɪt laɪn] шина запрета

inhibit page break [ɪn'hɪbɪt peɪʤ breɪk] Нельзя разбить страницу.◈ Запрет делать разбивку страницы в данном месте.

inhibit winding [ɪn'hɪbɪt 'wɪndɪŋ] обмотка запрета (*вчт*)

inhibit wire [ɪn'hɪbɪt waɪə] шина запрета

inhibited [ɪn'hɪbɪtɪd] *adj.* запрещенный, заблокированный

inhibiting input [ɪn'hɪbɪtɪŋ 'ɪnput] запрещающий вход

inhibiting line [ɪn'hɪbɪtɪŋ laɪn] шина запрета

inhibiting signal [ɪn'hɪbɪtɪŋ 'sɪgnəl] запрещающий сигнал.◈ Сигнал, предотвращающий возникновение некоторого события. *См. тж.* **control signal**

inhibition [ɪn'hɪbɪʃən] *n.* 1. запрещение, запрет; 2. блокировка

inhibition gate [ɪn'hɪbɪʃən 'geɪt] логический элемент включающее ИЛИ

inhibitor [ɪn'hɪbɪtə] *n.* 1. схема запрета; 2. ингибитор.◈ Вещество, замедляющее или предотвращающее течение какой-либо химической реакции: коррозии металла, старения полимеров, окисления топлива и смазочных масел, пищевых жиров и др.

inhibitory [ɪn'hɪbɪtərɪ] *adj.* запрещающий; подавляющий

inhibitory action [ɪn'hɪbɪtərɪ 'ækʃən] запрещающее действие, запрещение, задерживающее действие

in-home [ɪn'houm] частный

in-home line [ɪn'houm laɪn] частная линия связи, подключенная к сети общего пользования

inhomogeneity [ɪnˌhmoudʒe'ni:ɪtɪ] *n.* неоднородность, гетерогенность

inhomogeneous [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs] *adj.* неоднородный

inhomogeneous applied magnetic field broadening [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs ə'plaɪd ˌmæg'netɪk fi:ld 'brɔdnɪŋ] уширение за счет неоднородности поля подмагничивания

inhomogeneous broadening [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs 'brɔdnɪŋ] неоднородное уширение

inhomogeneous equation [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs ɪ'kweɪʃən] неоднородное уравнение

inhomogeneous field [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs fi:ld] неоднородное поле

inhomogeneous magnetic field [ɪnˌhɔmoudʒe'njəs ˌmæg'netɪk fi:ld] неоднородное магнитное поле

inhomogeneous wave [ɪnhɔmoudʒe'njəs weɪv] неоднородная волна

inhomogeneous waveguide [ɪnhɔmoudʒe'njəs 'weɪvˌgaɪd] неоднородный волновод

inhomogeneously broadened laser [ɪnˌhɔmoudʒe'njəslɪ 'brɔdnd 'leɪsə] лазер с неоднородным уширением линии излучения

inhomogeneously broadened line [ɪnˌhɔmoudʒe'njəslɪ 'brɔdnd laɪn] неоднородно уширенная линия

inhomogeneously pumped laser [ɪnˌhɔmoudʒe'njəslɪ pʌmpt 'leɪsə] лазер с неоднородной накачкой

in-house [ɪn'haus] 1. внутренний, местный, доморощенный; 2. собственного производства (разработки). *См. тж.* **in-house assembly**

in-house assembly [ɪn'haus ə'semblɪ] собственная сборка

in-house communication [ɪn'haus kə'mju:nɪ'keɪʃən] внутренняя связь

in-house data communication [ɪn'haus 'deɪtə kə'mju:nɪ'keɪʃən] внутренняя связь

in-house design [ɪn'haus dɪ'zaɪŋ] собственная разработка

in-house line [ɪn'haus laɪn] частная линия связи, подключенная к сети общего пользования

in-house network [ɪn'haus net'wə:k] собственная сеть

in-house programs [ɪn'hauz 'prougræmz] программы внутреннего пользования

in-house software [ɪn'haus 'sɔftwɛə] ПО для внутреннего использования

in-house system [ɪn'haus 'sɪstɪm] внутренняя система; местная система

in-house tools [ɪn'haus tu:lz] собственные инструментальные средства

in-house training [ɪn'haus 'treɪnɪŋ] подготовка специалистов собственными средствами

inidirectional attenuator [ɪ'nɪdɪ'rekʃənl ə'tenjuɪtə] однонаправленный аттенюатор

initial [ɪ'nɪʃəl] *adj.* исходный, начальный; первоначальный

initial acquisition [ɪ'nɪʃəl ˌækwɪ'zɪʃən] вхождение в синхронизм

initial address [ɪ'nɪʃəl ə'dres] начальный адрес

initial address message [ɪ'nɪʃəl ə'dres 'mesɪʤ] исходное адресное сообщение

initial addressing information [ɪ'nɪʃəl ə'dresɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən] исходная адресная информация

initial algebra [ɪ'nɪʃəl 'ælʤɪbrə] начальная алгебра

initial appearance [ɪ'nɪʃəl ə'pɪərəns] первое вхождение; начальное появление

initial approximation [ɪ'nɪʃəl əˌprɔksɪ'meɪʃən] начальное приближение

initial assertion [ɪ'nɪʃəl ə'sə:ʃən] начальное утверждение

initial capacitivity [ɪ'nɪʃəl kæ'pəsɪtɪvɪtɪ] начальная диэлектрическая проницаемость

initial column width [ɪ'nɪʃəl 'kɔləm wɪdθ] начальная ширина колонки

initial conditions [ɪ'nɪʃəl kən'dɪʃənz] 1. начальные условия; 2. исходные данные; 3. режим исходного состояния

initial data [ɪ'nɪʃəl 'deɪtə] исходные данные

initial dielectric constant [ɪ'nɪʃəl ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] начальная диэлектрическая проницаемость

initial diffusion [ɪ'nɪʃəl dɪ'fju:ʒən] начальная диффузия

initial distribution library [ɪ'nɪʃəl dɪs'trɪbju:ʃən 'laɪbrərɪ] библиотека начального распределения

initial drain [ɪ'nɪʃəl dreɪn] начальное потребление тока (*при номинальном напряжении*)

initial element [ɪ'nɪʃəl 'elɪmənt] первичный измерительный преобразователь, датчик

initial failure [ɪ'nɪʃəl 'feɪljə] ранний отказ, отказ в ранний период эксплуатации

initial fetching [ɪ'nɪʃəl 'feʧɪŋ] начальная выборка

initial fill [ɪ'nɪʃəl fɪl] начальное заполнение (регистра сдвига)

initial forming [ɪ'nɪʃəl 'fɔ:mɪŋ] начальная формовка

initial function [ɪ'nɪʃəl 'fʌŋkʃən] первоначальная функция

Initial Graphic Exchange Specification (IGES) [ɪ'nɪʃəl 'græfɪk ɪks'ʧeɪnʤ ˌspesɪfi'keɪʃən] стандарт обмена графическими данными.۞ Стандарт дает возможность обмена трехмерными графическими данными.

Initial Graphics Exchange Standard [ɪ'nɪʃəl g'ræfɪks ɪks'ʧeɪnʤ 'stændəd] первичный стандарт обмена графикой

initial input program [ɪ'nɪʃəl 'ɪnput 'prougræm] начальная программа ввода

initial input routine [ɪ'nɪʃəl 'ɪnput ru:'ti:n] программа начального ввода

initial instruction [ɪ'nɪʃəl ɪn'strʌkʃən] начальная команда

initial inverse voltage [ɪ'nɪʃəl 'ɪn'və:z 'voultɪʤ] максимальное обратное анодное напряжение в начале непроводящей части периода (*в выпрямителе*); первоначальное обратное напряжение

initial investment [ɪ'nɪʃəl ɪn'vəstment] начальные капиталовложения

initial ionization [ɪ'nɪʃəl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] первичная ионизация

initial ionizing event [ɪ'nɪʃəl 'aɪənaɪzɪŋ ɪ'vent] первичный акт ионизации, начальный акт ионизации

initial iteration [ɪ'nɪʃəl ˌɪtə'reɪʃən] начальная итерация

initial key [ɪ'nɪʃəl ki:] 1. начальный ключ; 2. ключ инициализации (криптосистемы)

initial key load [ɪ'nɪʃəl ki: loud] начальная загрузка (начальное заполнение) ключей

initial key permutation [ɪ'nɪʃəl ki: ˌpə:mju:'teɪʃən] начальная перестановка ключей (в DES-алгоритме)

initial key state [ɪ'nɪʃəl ki: steɪt] начальное состояние ключей (напр, шифратора)

initial letter [ɪ'nɪʃəl 'letə] инициал, начальная буква

initial line [ɪ'nɪʃəl laɪn] начальная строка

initial loading [ɪ'nɪʃəl 'loudɪŋ] начальная загрузка

initial loading program [ɪ'nɪʃəl 'loudɪŋ 'prougræm] программа начальной загрузки

initial magnetization curve [ɪ'nɪʃəl ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən kə:v] начальная кривая намагничивания

Initial Microprogram Load (IML) [ɪ'nɪʃəl 'maɪkro*u*'prougræm loud] первоначальная загрузка микрокода.۞ Прцедура загрузки микрокода в память микропрограмм. *См. тж.* **microcode**

initial order [ɪ'nɪʃəl ɔ:'də] начальная команда

initial page [ɪ'nɪʃəl peɪʤ] начальная страница

initial parameter [ɪ'nɪʃəl pə'ræmɪtə] начальное значение параметра

initial permutation (IP) [ɪ'nɪʃəl ˌpə:mju:'teɪʃən] начальная перестановка

initial point (IP) [ɪ'nɪʃəl pɔɪnt] начальная (исходная) точка

Initial Program Load (IPL) [ɪ'nɪʃəl 'prougræm loud] начальная загрузка программы.۞ Загрузка операционной системы в «пустую» машину. Процедура, используемая при (пере)загрузки компьютерной системы для копирования с помощью IPL загрузчика или ядра операционной системы в ОЗУ. *См. тж.* **boot, kernel, operating system, RAM**

initial program load procedure [ɪ'nɪʃəl 'prougræm loud prə'si:ʤə] процедура загрузки начальной программы; метод ввода начальной программы

initial program loader (IPL) [ɪ'nɪʃəl 'prougræm 'loudə] начальный загрузчик, программа начальной загрузки. *См. тж.* **bootstrap**

initial release [ɪ'nɪʃəl rɪ'li:z] первый выпуск

initial reversible capacitance [ɪ'nɪʃəl rɪ'və:sɪbl kæ'pəsɪtəns] начальная обратимая емкость.۞ Емкость нелинейного конденсатора при нулевом напряжении смещения.

initial selection [ɪ'nɪʃəl sɪ'lekʃən] начальный выбор; начальная выборка

initial selection routine [ɪ'nɪʃəl sɪ'lekʃən ru:'ti:n] программа начальной выборки

initial shift state [ɪ'nɪʃəl ʃɪft steɪt] начальное состояние сдвига

initial state [ɪ'nɪʃəl steɪt] начальное состояние

initial status representation [ɪ'nɪʃəl 'steɪtəs ˌreprɪzen'teɪʃən] представление начального состояния

initial symmetrical short-circuit current [ɪ'nɪʃəl sɪ'metrɪkəl ʃɔ:t'sə:kɪt 'kʌrənt] начальный ток при симметричном коротком замыкании

initial turn-on area [ɪ'nɪʃəl tə:n'ɔn 'ɛərɪə] первоначальная область включения (*в тиристоре*)

initial vacuum [ɪ'nɪʃəl 'vækjuəm] начальный вакуум

initial value (initial-value) [ɪ'nɪʃəl 'vælju:] начальное значение

initial value problem [ɪ'nɪʃəl 'vælju: 'prɔbləm] задача с начальными значениями, задача Коши

initial version [ɪ'nɪʃəl 'və:ʃən] (перво)начальная версия. *См. тж.* **alpha version, beta version, crippled version, version, version control**

initial vertex [ɪ'nɪʃəl 'və:teks] начальная вершина, начальный узел

initial voltage [ɪ'nɪʃəl 'voultɪʤ] начальное напряжение короткого замыкания (*электрической батареи*); начальное напряжение

initialization [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən] *n.* инициализация. **1**. Присваивание начальных значений переменным программы. В некоторых языках программирования это делается автоматически, иногда инициализация может быть объединена с объявлением переменной. *См. тж.* **variable**; **2**. Разметка диска и запись на него управляющей информации.

initialization code [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən koud] код инициализации

initialization communication [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən kəˌmjunɪ'keɪʃən] начать сеанс связи

initialization file [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən faɪl] файл инициализации

initialization list [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən lɪst] список инициализации

initialization macros [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən mækrouz] макрокоманды инициализации

initialization parameter file [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən pə'ræmɪtə faɪl] файл параметров инициализации

initialization part [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən pa:t] раздел инициализации

initialization phase [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən feɪz] фаза инициализации; этап инициализации

initialization portion [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən 'pɔ:ʃən] инициализирующая часть

initialization program [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən 'prougræm] программа инициализации

initialization section [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən 'sekʃən] секция инициализации

initialization sequence [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən 'si:kwəns] последовательность инициализации

initialization vector (IV) [ɪˌnɪʃɪəlɪzeɪʃən 'vektə] вектор начального заполнения

initialize [ɪ'nɪʃɪəlaɪz] *v.* инициализировать, задавать значение переменной *См. тж.* **initialization**

initialize hard disk [ɪ'nɪʃɪəlaɪz ha:d dɪsk] инициализировать жесткий диск.۞ В программе установки NetWare относится к начальной подготовке сетевой дисковой памяти, в процессе чего удаляются все данные с дисковой памяти, жесткий диск разделяется на один или несколько томов, определяются входы каталога и таблица размещения файлов FAT для каждого тома.

initialized [ɪ'tɪʃəlaɪzd] *adj*. инициализированный, размеченный

initialized disk (**I-disk**) [ɪ'tɪʃəlaɪzd dɪsk] размеченный диск

initialized routine [ɪ'nɪʃɪəlaɪzd ru:'ti:n] инициализированная программа

initialized variable [ɪ'nɪʃɪəlaɪzd 'vɛərɪəbl] инициализированная переменная

initializer [ɪ'nɪʃɪəlaɪzə] *n*. инициализатор.۞ Выражение, описывающее начальные значения переменной или переменных.

initially [ɪ'nɪʃəlɪ] *adv*. 1. первоначально; 2. в начальной стадии; в исходном положении

initials [ɪ'nɪʃəlz] *adj*. инициалы

initial-velocity current [ɪ'nɪʃəl vɪ'lɔsɪtɪ 'kʌrənt] начальный ток (*электронной лампы*)

initiate [ɪ'nɪʃɪeɪt] *v*. 1. положить начало; 2. возникнуть

initiate button [ɪ'nɪʃɪeɪt 'bΛtn] пусковая кнопка; кнопка пуска

initiate key [ɪ'nɪʃɪeɪt ki:] пусковая кнопка; пусковая клавиша

initiated laser [ˌɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'leɪsə] инициируемый лазер

initiating command [ɪ'nɪʃɪeɪtɪŋ kə'ma:nd] инициализирующая команда

initiating laser [ɪ'nɪʃɪeɪtɪŋ 'leɪsə] инициирующий лазер

initiating task [ɪ'nɪʃɪeɪtɪŋ ta:sk] инициирующая задача; задача инициатора

initiation [ɪ'nɪʃɪeɪʃən] Синоним – **initialization**

initiator [ɪ'nɪʃɪeɪtə] *n*. задатчик; инициатор

initiator-terminator [ɪ'nɪʃɪeɪtəˌtə:mɪ'neɪtə] инициатор-терминатор.۞ Инициатор-терминатор (ИТ) является центральной задачей ОС. Основная функция ИТ – порождение задач и их завершение.

inject [ɪn'ʤekt] *v*. вводить; впрыскивать

inject a key [ɪn'ʤekt ə'ki:] вводить ключ

injected beam [ˌɪn'ʤektɪd bi:m] инжектированный пучок

injected carrier [ˌɪn'ʤektɪd 'kærɪə] инжектированный носитель (*заряда*)

injected hole [ˌɪn'ʤektɪd houl] инжектированная дырка

injected information [ˌɪn'ʤektɪd ˌɪnfə'meɪʃən] вводимая информация

injected voltage [ˌɪn'ʤektɪd 'voultɪʤ] приложенное напряжение

injected-beam forward-wave magnetron amplifier [ˌɪn'ʤektɪd'bi:m 'fɔ:wəd weɪv 'mægnɪtrɔn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель М-типа с инжектированным электронным потоком

injection [ɪn'ʤekʃən] *n*. введение, инжекция

injection circuit [ɪn'ʤəkʃən 'sə:kɪt] схема связи с гетеродином (*в смесителе*)

injection current [ɪn'ʤəkʃən 'kʌrənt] инжекционный ток, ток инжекции (*пп*)

injection efficiency [ɪn'ʤəkʃən ɪ'fiʃənsɪ] коэффициент инжекции, коэффициент инжекции тока.◈ Отношение разности втекающего I + и вытекающего I − из активной области токов, создаваемых носителями одного типа.

injection electroluminescence [ɪn'ʤəkʃən ɪ'lektro*u*ˌlu:mɪ'nesəns] инжекционная электролюминесценция

injection emitter coupling [ɪn'ʤəkʃən ɪ'mi:tə 'kʌplɪŋ] инжекционная эмиттерная связь

injection energy [ɪn'ʤəkʃən 'enəʤɪ] энергия инжекции

injection factor [ɪn'ʤəkʃən 'fæktə] коэффициент инжекции

injection grid [ɪn'ʤəkʃən grɪd] гетеродинная сетка

injection integral circuit (**IC**) [ɪn'ʤəkʃən 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] логическая ИС с инжекционным питанием, $И^2Л$-схема

injection laser diode (**ILD**) [ɪn'ʤəkʃən 'leɪsə 'daɪoud] лазерный диод, инжекционный лазер

injection level [ɪn'ʤəkʃən 'levl] уровень инжекции

injection luminescent diode [ɪn'ʤəkʃən ˌlu:mɪ'nesent 'daɪoud] лазерный диод, инжекционный диод

injection of extra carriers [ɪn'ʤekʃən ɔv eks'trə 'kærɪəz] инжекция избыточных носителей заряда

injection-limiting cathode [ɪn'ʤəkʃən'lɪmɪtɪŋ 'kæθoud] катод с ограниченной инжекцией

injection-locking laser [ɪn'ʤəkʃən'lɔkɪŋ 'leɪsə] лазер с внешней синхронизацией

injection-plasma laser [ɪn'ʤəkʃən 'plæzmə 'leɪsə] инжекционный лазер

injector [ɪn'ʤektə] *n.* устройство ввода

injectron [ɪn'ʤektrɔn] *n.* инжектрон.◈ Трехэлектродная импульсная *или* управляющая лампа.

ink [ɪŋk] *n.* краситель, чернила (для принтера или плоттера). *См. тж.* **toner**

ink bleed [ɪŋk bli:d] расплывание чернил

ink feed [ɪŋk fi:d] подача чернил

ink levels [ɪŋk levlz] количество чернил (в картридже струйного принтера)

ink plane [ɪŋk pleɪn] матрица (плоскость) принтера.◈ Дополнительная память перьевого компьютера.

ink ribbon [ɪŋk 'rɪbɔn] красящая лента

inker ['ɪŋkə] *n.* красящий механизм

inking ['ɪŋkɪŋ] *n.* рисование.◈ В машинной графике – ввод линии с помощью устройства ввода координат.

inking wheel ['ɪŋkɪŋ wi:l] пишущий валик (*тлг*)

inkjet (**ink-jet**) [ɪnk'ʤet] струйный

inkjet (**ink-jet**) **printer** [ɪŋk'ʤet 'prɪntə] струйный принтер.◈ Тип принтера, который работает разбрызгивая ионизированные чернила на листе бумаги. Намагниченные участки в чернильном маршруте направляют чернмла на бусагу в желаемых формах. *См. тж.* **impact printer, matrix printer, nonipact printer**

ink-jet printer [ɪŋk'ʤet 'prɪntə] устройство струйной печати; струйное печатающее устройство; струйный принтер

ink-spray printer [ɪŋk'spreɪ 'prɪntə] струйный принтер

inlay ['ɪnleɪ] *n.* 1. вкладка; вкладыш; этикетка; 2. совмещение (*тлв*)

inlay effect ['ɪnleɪ ɪ'fekt] зеркальный эффект

inleads ['ɪnli:dz] *n.* выводы электродов (*электронной лампы*)

inlet ['ɪnlet] *n.* 1. вход, ввод; 2. впуск

in-line [ɪn'laɪn] 1. встроенный, включаемый; 2. подключенный. *См. тж.* **on-line**

in-line assembler [ɪn'laɪn ə'semblə] встроенный ассемблер

in-line check [ɪn'laɪn ʧek] встроенный контроль, встроенная проверка. *См. тж.* **built-in check**

in-line checking [ɪn'laɪn 'tʃekɪŋ] встроенный контроль

in-line code [ɪn'laɪn koud] машинные команды.۞ О генерируемых транслятором командах, выполняющих некоторое действие без обращения к подпрограмме исполняющей системы.

in-line correlator [ɪn'laɪn ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор прямого действия (*без преобразования частоты*)

in-line cryotron [ɪn'laɪn kraɪə'trɔn] продольный криотрон

in-line data processing [ɪn'laɪn 'deɪtə 'prousesɪŋ] 1. оперативная обработка данных; 2. обработка данных в реальном масштабе времени; 3. обработка данных в темпе их поступления; 4. обработка данных без накопления, предварительной сортировки или редактирования

in-line filter [ɪn'laɪn 'filtə] проходной фильтр

in-line function [ɪn'laɪn 'fʌŋkʃən] подставляемая функция

in-line graphics [ɪn'laɪn g'ræfɪks] графика (графическая иллюстрация) в тексте, обрамленная текстом, оборочная графика. *См. тж.* **runa-round, text wrap**

in-line guns [ɪn'laɪn gʌnz] копланарные прожекторы

in-line heads [ɪn'laɪn hedz] коллинеарные головки

in-line hologram [ɪn'laɪn 'hɔlə'græm] голограмма Габора.۞ Осевая голограмма точечного источника, предложенная Д. Габором в 1948 г., исторически явилась первым известным типом голограмм.

in-line holography [ɪn'laɪn 'hɔlə'græfɪ] получение голограмм Габора

in-line image [ɪn'laɪn 'ɪmɪʤ] встроенное изображение.۞ Графический элемент внутри документа WWW-страницы. *См. тж.* **image**

in-line injection [ɪn'laɪn ɪn'ʤekʃən] прямая инжекция

in-line parameter list [ɪn'laɪn pə'ræmɪtə lɪst] список внутренних параметров

in-line power divider [ɪn'laɪn 'pauə dɪ'vaɪdə] проходной делитель мощности

in-line procedure [ɪn'laɪn prə'si:ʤə] подставляемая процедура

in-line program [ɪn'laɪn 'prougræm] линейная программа.۞ Программа, построенная последовательно без циклов.

in-line statement [ɪn'laɪn 'steɪtmənt] оператор встроенного машинного кода

in-line subprogram [ɪn'laɪn 'sʌb'prougræm] подставляемая подпрограмма; встроенная подпрограмма

in-line subroutine [ɪn'laɪn səb¸ru:'tɪn] подставляемая подпрограмма, открытая программа.۞ Подпрограмма, обращение к которой заменяется при трансляции ее телом, т.е. последовательностью реализующих ее команд.

in-line subroutine expansion [ɪn'laɪn səb¸ru:'tɪn ɪks'pænʃən] подстановка тела подпрограммы вместо ее вызова

in-line tuning [ɪn'laɪn 'tju:nɪŋ] настройка на одну частоту (*в УПЧ*)

in-lock indicator [ɪn'lɔk 'ɪndɪkətə] индикатор захвата цели на автоматическое сопровождение

in-memory representation [ɪn'meməɪ ¸reprɪzen'teɪʃən] представление в оперативной памяти

inmultiplicate [ɪn¸mʌltɪ'plɪkeɪt] *n.* с большим количеством копий, во многих экземплярах

innate collector efficiency [ɪn'neɪt kə'lektə ɪ'fɪʃənsɪ] собственный кпд коллекторной цепи

inner ['ɪnə] *adj.* внутренний. *См. тж.* **inside**

inner code ['ɪnə koud] внутренний код

inner diameter of recorded surface ['ɪnə daɪ'æmi:tə ɔv rɪ'kɔ:dɪd 'sə:fɪs] конечный диаметр зоны записи

inner loop ['ɪnə lu:p] внутренний цикл

inner macro instruction ['ɪnə 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] внутренняя макрокоманда

inner marker beacon ['ɪnə 'ma:kə 'bi:kən] ближний маркерный радиомаяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

inner vertex ['ɪnə 'və:teks] внутренняя вершина маршрута, внутренний узел маршрута

innermost ionosphere ['ɪnəmɔst aɪ'ɔnəsfɪə] внутренняя ионосфера

innocuous [ɪ'nɔkjuəs] *adj.* безвредный, безопасный, безобидный

innovation [¸ɪnɔ'veɪʃən] *n.* нововведение, новшество, инновация

innovations representation (IR) [¸ɪnɔ'veɪʃəns ¸reprɪzen'teɪʃən] представление методом порождающего процесса

innovative approach [¸ɪnɔ'vətɪv ə'prouʧ] новаторский подход; новый метод

innumerable [ɪ'nju:mərəbl] *adj.* бесчисленный; неисчислимый

inoculating ['aɪno*u*kjuleɪtɪŋ] *n.* прививка; защита файла от вируса

i-node [aɪ'noud] индексный дескриптор файла

inogen ['aɪno*u*gen] *n.* неактивированный электролит

inogram ['aɪno*u*græm] *n.* ионограмма, высотно-частотная характеристика.۞ Один из самых распространенных источников информации об ионосфере, представляющий собой набор точек, каждая из которых имеет координаты: частоту и действующую высоту.

inoperable time [ɪn¸ɔ'pərəbl taɪm] время пребывания в нерабочем состоянии

inoperative [ɪn'ɔpərətɪv] *adj.* бездействующий

inorder traversal [ɪnɔ:'də 'trævə:sl] симметричный обход.۞ Симметричный маршрут прохождения вершин в двоичном дереве с использованием рекурсивного алгоритма.

inorganic [ˌɪnɔ:'gænɪk] *adj*. неорганический

inorganic electrolyte [ˌɪnɔ:'gænɪk ɪ'lektro*u*laɪt] неорганический электролит

inorganic-liquid laser [ˌɪnɔ:'gænɪk'lɪkwɪd 'leɪsə] лазер на неорганической жидкости

in-out box [ɪn'aut bɔks] блок ввода-вывода

in-out parameter [ɪn'aut pə'ræmɪtə] изменяемый параметр

inparameter [ɪnpə'ræmɪtə] входной параметр

in-phase [ɪn'feɪz] *adj*. совпадающий по фазе

in-phase autocorrelation [ɪn'feɪz 'ɔ:tou'kɔrɪ'leɪʃən] совпадающая по фазе автокорреляция

in-phase combiner [ɪn'feɪz kəm'baɪnə] когерентная схема сложения.۞ В когерентной схеме сложения сигналов каждый индивидуальный сигнал фазируется с общим групповым.

in-phase component [ɪn'feɪz kəm'pounənt] синфазная составляющая

in-phase detector [ɪn'feɪz dɪ'tektə] синфазный детектор

in-phase distribution [ɪn'feɪz dɪs'trɪbju:ʃən] синфазное распределение

in-phase envelope [ɪn'feɪz 'envɪloup] синфазная составляющая огибающей

in-phase excitation [ɪn'feɪz ˌeksɪ'teɪʃən] синфазное возбуждение

in-place editing [ɪn'pleɪs 'edɪtɪŋ] «редактирование на месте»

in-plane anisotropy [ɪn'pleɪn 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия в плоскости (*пленки*), плосокстная анизотропия

in-plane field [ɪn'pleɪn fi:ld] поле в плоскости

in-plant system [ɪn'plænt 'sɪstɪm] внутренняя система; местная система

inplicit definition [ɪm'plɪsɪt ˌdefɪ'nɪʃən] неявное определение

in-process control [ɪn'prouses kən'troul] контроль на стадии производства

in-process gaging [ɪn'prouses 'gægɪŋ] контроль и измерения в процессе эксплуатации

in-process job [ɪn'prouses ʤɔb] выполняемое задание; незавершенное задание

inpulse counter ['ɪmpΛls 'kauntə] счетчик импульсов

input (I/P) ['ɪnput] *n.* 1. ввод (данных); 2. входные данные; исходные данные; 3. вводное устройство, устройство ввода; 4. входной сигнал; 5. вход (системы).۞**1**. Связь системы с окружающей средой, направленная от среды в систему, т. е. выражающая воздействия из среды на систему. **2**. То, что преобразуется системой в выход. *v.* вводить (данные).۞ **1**. Считывать данные с внешнего устройства и записывать их в оперативную память. **2**. Задавать данные программе с помощью вводного устройства.

input action ['ɪnput 'ækʃən] входное воздействие

input admittance ['ɪnput əd'mɪtəns] входная полная проводимость

input agreement ['ɪnput ə'gri:mənt] соглашение о вводе

input alignment network ['ınput ə'laınmənt nət'wə:k] входная согласующая схема

input alphabet ['ınput 'ælfəbıt] входной алфавит

input antenna impedance ['ınput æn'tenə ım'pi:dəns] 1. импеданс антенного входа; 2. полное входное сопротивление антенны (*электрическое*)

input area ['ınput 'ɛərıə] область ввода, буфер ввода

input arm ['ınput a:m] входное плечо

input assertion ['ınput ə'sə:ʃən] начальное утверждение

input attenuator ['ınput ə'tenjuıtə] входной аттенюатор

input backoff (IBO) ['ınput 'bækɔ:f] потери входной мощности

input block ['ınput blɔk] входное устройство, устройство ввода, входной блок

input blocking factor ['ınput 'blɔkıŋ 'fæktə] емкость входного блока

input box ['ınput bɔks] ящик для входящих сообщений, входной почтовый ящик, буфер ввода (данных)

input buffer ['ınput 'bΛfə] входной буфер, буферное ЗУ

input buffer register ['ınput 'bΛfə 'redʒıstə] входной буферный регистр, регистр входного буфера, буферный регистр входа

input buffering ['ınput 'bΛfərıŋ] буферизация на входе; входная буферизация

input buncher ['ınput 'bΛntʃə] входной резонатор

input bus ['ınput bΛs] входная шина

input capacitance ['ınput kæ'pəsıtəns] входная емкость

input capacity ['ınput kæ'pəsıtı] коэффициент объединения по входу

input carry ['ınput 'kærı] входной сигнал переноса

input channel ['ınput 'tʃænl] входной канал; канал ввода

input character ['ınput 'kærıktə] входной символ

input check ['ınput tʃek] входной контроль

input checking equipment ['ınput 'tʃekıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура контроля ввода

input circuit ['ınput 'sə:kıt] входная схема, входная цепь, входной контур

input coupler ['ınput 'kΛplə] входное устройство связи

input data ['ınput 'deıtə] исходные данные, вводимые данные

input data flow ['ınput 'deıtə 'flou] поток входных данных

input data medium facility ['ınput 'deıtə 'mi:djəm fə'sılıtı] средство ввода данных с машинного носителя

input data processor ['ınput 'deıtə 'prousesə] процессор обработки входных данных

input data strobe ['ınput 'deıtə 'stroub] строб входных данных

input detector [ınput dı'tektə] обнаружитель вызова (*тлф*)

input device ['ınput dı'vaıs] вводное устройство

input digit ['ınput 'dıdʒıt] вводимая цифра (разряд)

input document ['ınput ˌdɔkju'mənt] входной документ

input electrode ['ınput ı'lektroud] ввод, входной электрод

input equipment ['ınput ı'kwıpmənt] входное устройство, устройство ввода

input error ['ınput 'erə] ошибка ввода; ошибка на входе

input error voltage ['ınput 'erə 'voultıʤ] входное напряжение рассогласования

input event ['ınput ı'vent] событие ввода

input extender ['ınput ıks'tendə] схема для увеличения коэффициента объединения по входу

input field ['ınput fi:ld] поле ввода

input file ['input faıl] входной файл, файл исходных данных

input flow ['ınput 'flou] поток ввода; входной поток

input focus ['ınput 'foukəs] фокус ввода

input format ['ınput 'fɔ:mæt] формат ввода

input gap ['ınput gæp] зазор входного резонатора (*клистрона*)

input gate ['ınput 'geıt] 1. входной логический элемент; 2. входной затвор (*ПЗС*)

input highway (IHW) ['input 'haıweı] входной тракт передачи дискретной информации

input hopper ['ınput 'hɔpə] входной накопитель; буфер ввода

input image processing method ['ınput 'ımıʤ 'prousesıŋ 'meθəd] метод распознавания образов при вводе

input immittance ['ınput 'ımıtəns] входной иммитанс

input impedance ['ınput ım'pi:dəns] 1. входное сопротивление; 2. входное полное сопротивление, входной импеданс, импеданс входного электрода, импеданс токовых контактов (*датчика Холла*), полное входное сопротивление, полное сопротивление входного электрода, полное сопротивление токовых контактов (*датчика Холла*); 3. входное полное сопротивление (*в измерительных приборах*)

input information ['input ˌınfə'meıʃən] входная информация, входные данные

input instruction ['ınput ın'strʌkʃən] команда ввода

input instruction code ['input ın'strʌkʃən koud] код команды на входном языке

input interface block ['ınput ˌıntə'feıs blɔk] интерфейсный блок ввода

input interface unit ['ınput ˌıntə'feıs 'ju:nıt] интерфейсный блок ввода

input inverse ['input 'ın'və:z] инверсия входных сигналов

input inversion ['ınput ın'və:ʃən] инверсия входного сигнала

input job queue ['ınput ʤɔb kju:] очередь входных заданий

input language ['input 'læŋgwıʤ] входной язык. *См. тж.* **source language**

input level ['input 'levl] входной уровень

input line ['ınput laın] строка ввода

input loop ['ınput 'lu:p] цикл ввода

input medium ['input 'mi:djəm] 1. среда для записи входных данных; 2. способ ввода

input message ['input 'mesɪʤ] входное сообщение

input message formalization ['ɪnput 'mesɪʤ 'fɔ:məlaɪ'zeɪʃən] формализация входного сообщения

input mode ['ɪnput moud] режим ввода

input of information ['ɪnput ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] вводимые данные

input offset current ['ɪnput 'ɔ:fset 'kʌrənt] входной ток смещения (*операционного усилителя*)

input operation ['ɪnput ˌɔpə'reɪʃən] операция ввода

input order ['input ɔ:'də] входная команда

input parameter ['ɪnput pə'ræmɪtə] входной параметр

input parameter list ['ɪnput pə'ræmɪtə lɪst] список входных параметров

input past end ['ɪnput pa:st end] ввод после признака конца

input pattern ['ɪnput 'pætən] входной набор (сигналов)

input port ['ɪnput pɔ:t] порт ввода

input potential ['ɪnput pə'tenʃəl] входной потенциал

input primitive ['ɪnput 'prɪmɪtɪv] входной примитив.۞ Элементарная порция данных, получаемая с вводного устройства.

input procedure ['ɪnput prə'si:ʤə] процедура ввода

input processor ['ɪnput 'prousesə] входной процессор

input program ['ɪnput 'prougræm] программа ввода

input queue ['ɪnput kju:] очередь заданий, очередь на входе. *См. тж.* **job queue**

input range ['ɪnput reɪnʤ] входной диапазон (ячеек).۞ В ЭТ – диапазон ячеек значения данных. *См. тж.* **spreadsheet**

input ready ['ɪnput 'redɪ] готовность к вводу

input record ['ɪnput 'rekɔ:d] вводимая запись, входная запись

input register ['ɪnput 'reʤɪstə] входной регистр

input request ['ɪnput rɪ'kwest] запрос на ввод

input router ['ɪnput 'rautə] маршрутизатор ввода

input routine ['ɪnput ru:'ti:n] программа ввода, входная программа

input section ['ɪnput 'sekʃən] 1. вводная часть программы, управляющая вводом данных; 2. входная область памяти

input sensitivity ['ɪnput 'sensɪtɪvɪtɪ] входная чувствительность, пороговый уровень обнаружения сигнала

input sequence ['ɪnput 'si:kwəns] входная последовательность

input speed ['ɪnput spi:d] скорость входа данных

input state ['ɪnput steɪt] состояние ввода

input statement ['ɪnput 'steɪtmənt] оператор вывода

input stream ['ɪnput stri:m] входной поток.۞ Последовательность операторов управления заданиями и входных данных для заданий. *См. тж.* **data stream**

input time ['ınput taım] время ввода

input transformation ['ınput trænsfə'meıʃən] входное преобразование (блока шифртекста)

input unit ['ınput 'ju:nıt] вводное устройство, устройство ввода

input value ['ınput 'vælju:] входная величина

input voltage ['ınput 'voultıʤ] входное напряжение

input wave ['ınput weıv] волна на входе

input winding ['ınput 'wındıŋ] входная обмотка

input work queue ['ınput wə:k kju:] очередь входных работ; очередь ввода

input work queue entry ['ınput wə:k kju: 'entrı] таблица очереди входных работ

input-bound task ['input'baund ta:sk] задача, скорость выполнения которой ограничена скоростью ввода данных

input-limited process ['input'lımıtıd 'prouses] процесс, ограниченный по входу.۞ Процесс, скорость выполнения которого ограничена интенсивностью поступления или получения входной информации.

input-output (I/O) ['input'autput] обмен, ввод-вывод.۞ Операции пересылки данных между оперативной памятью и внешними устройствами. Термин «ввод-вывод» предпочтителен, когда подразумевается преобразование представления данных или когда речь идет об исходных данных и результатах; термин «обмен» относится скорее к перемещению данных внутри вычислительной системы и без преобразования

input-output adapter ['ınput'autput ə'dæptə] адаптер ввода-вывода

input-output analysis ['ınput'autput ə'næləsıs] анализ «затраты-выпуск»

input-output appendage ['ınput'autput ə'pendıʤ] дополнение ввода-выво-да

input-output assembly ['ınput'autput ə'semblı] устройство ввода-вывода

input-output block ['ınput'autput blɔk] блок ввода-вывода

input-output buffer ['input'autput 'bʌfə] буфер ввода-вывода, буферное ЗУ для ввода-вывода

input-output bus ['ınput'autput bʌs] шина ввода-вывода

input-output cable ['ınput'autput keıbl] кабель связи устройств ввода-вывода

input-output center ['ınput'autput 'sentə] узел управления вводом-выво-дом

input-output channel ['input'autput 'ʧænl] канал ввода-вывода.۞ Специализированный процессор, обеспечивающий пересылку данных между основной памятью и внешними устройствами.

input-output channel controler ['input'autput 'ʧænl kən'troulə] контроллер ввода-вывода

input-output control ['input'autput kən'troul] 1. управление вводом-выводом; 2. устройство управления вводом-выводом

input-output control center ['ınput'autput kən'troul 'sentə] центр управления вводом-выводом

input-output control module ['input'autput kən'troul 'mɔdju:l] управляющий модуль ввода-вывода

input-output control system (IOCS) ['input'autput kən'troul 'sıstım] система управления вводом-выводом

input-output control word ['ınput'autput kən'troul wə:d] слово управления вводом-выводом

input-output controller (IOC, ioc) ['input'autput kən'troulə] контроллер ввода-вывода, контроллер внешнего устройства. *См. тж.* **peripheral controller**

input-output converter ['ınput'autput kən'və:tə] конвертер ввода-вывода

input-output data buffer ['ınput'autput 'deıtə 'bΛfə] буфер ввода-вывода данных

input-output data transfer ['ınput'autput 'deıtə 'trænsfə] передача данных ввода-вывода

input-output definition ['ınput'autput ˌdefi'nıʃən] определение ввода-выво-да

input-output device ['ınput'autputdı'vaıs] устройство ввода-вывода

input-output device byte ['ınput'autput 'dı'vaıs baıt] байт состояния устройства ввода-вывода

input-output driver ['ınput'autput 'draıvə] драйвер ввода-вывода

input-output error ['ınput'autput 'erə] ошибка ввода-вывода

input-output executive ['ınput'autput ˌeksı'kjutıv] исполнительная программа ввода-вывода

input-output expansion ['ınput'autputıks'pænʃən] расширение ввода-вывода

input-output facilitys ['ınput'autput fə'sılıtız] средства ввода-вывода

input-output front-end ['ınput'autput frɔnt'end] периферийное устройство ввода-вывода

input-output function ['ınput'autput 'fΛηkʃən] функция ввода-вывода

input-output handler ['ınput'autput 'hændlə] обработчик ввода-вывода

input-output instruction ['ınput'autput ın'strΛkʃən] команда ввода-вывода

input-output interface ['ınput 'autput ˌıntə'feıs] интерфейс ввода-вывода

input-output interrupt ['ınput'autput ˌintə'rΛpt] 1. прерывание по вводу – выводу; 2. прерывание по запросу на ввод-вывод

input-output interruption ['ınput'autput ˌıntə'rΛpʃən] прерывание ввода-вывода

input-output isolation ['ınput'autput 'aısəleıʃən] развязка между входом и выходом

input-output language ['ınput'autput 'læŋgwıʤ] язык ввода-вывода

input-output library ['ınput'autput 'laıbrərı] библиотека программ ввода-вывода

input-output limited ['ınput'autput 'lımıtıd] ограниченный возможностями ввода-вывода

input-output line ['ınput'autput laın] шина ввода-вывода

input-output link adapter ['ınput'autput lıŋk ə'dæptə] адаптер канала вво-да-вывода

input-output link controller ['ɪnput'autput lɪŋk kən'troulə] контроллер канала ввода-вывода

input-output list ['ɪnput'autput lɪst] список ввода-вывода

input-output matrix technique ['ɪnput'autput 'meɪtrɪks tek'ni:k] матричный метод по критерию «затраты-выпуск»

input-output microprocessor ['ɪnput'autput 'maɪkro*u*'prousesə] микропроцессор ввода-вывода

input-output mode ['ɪnput'autput moud] режим ввода-вывода

input-output model ['ɪnput'autput mɔdl] модель «затраты-выпуск»

input-output monitoring ['ɪnput'autput 'mɔnɪtərɪŋ] контроль ввода-вывода

input-output multiplexer ['ɪnput'autput 'mΛltɪpleksə] мультиплексор ввода-вывода

input-output operation ['ɪnput'autput ˌɔpə'reɪʃən] операция ввода-вывода

input-output overlap ['ɪnput'autput 'ouvəlæp] совмещение ввода-вывода

input-output privilege level ['ɪnput'autput 'prɪvɪlɪʤ 'levl] уровень привилегий ввода вывода; полномочия ввода-вывода

input-output processor ['ɪnput'autput 'prousesə] процессор ввода-вывода

input-output program ['ɪnput'autput 'prougræm] программа ввода-вывода

input-output read(ing) ['ɪnput'autput ri:d(ɪŋ)] чтение ввода-вывода

input-output redirection ['ɪnput'autput rɪˌdɪ'rekʃən] переназначение ввода-вывода

input-output register (IOR) ['input'autput 'reʤɪstə] регистр ввода-вывода

input-output routine ['ɪnput'autput ru:'ti:n] программа ввода-вывода

input-output rundown ['ɪnput'autput 'rΛndaun] довывод

input-output section ['ɪnput'autput 'sekʃən] секция ввода-вывода

input-output selector ['ɪnput'autput sɪ'lektə] селектор ввода-вывода

input-output space ['ɪnput'autput speɪs] область ввода-вывода

input-output specification ['ɪnput'autput ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация входных и выходных параметров, описание входных и выходных параметров. *См. тж.* **functional specification**

input-output state block

input-output statement ['ɪnput'autput 'steɪtmənt] оператор ввода-вывода

input-output subsystem ['ɪnput'autput sΛb'sɪstɪm] подсистема ввода-вывода

input-output supervisor ['ɪnput'autput 'sju:pəvaizə] супервизор (супервайзер) ввода-вывода

input-output support ['ɪnput'autput sə'pɔ:t] обеспечение ввода-вывода

input-output support routine ['ɪnput'autput sə'pɔ:t ru:'ti:n] программа обслуживания ввода-вывода

input-output switch ['ɪnput'autput swɪʧ] переключатель ввода-вывода

input-output system ['ɪnput'autput 'sɪstɪm] система ввода-вывода

input-output test ['ɪnput'autput test] проверка ввода-вывода

input-output text and graphic device ['ınput'autput tekst ænd 'græfık 'dı'vaıs] средство ввода-вывода текста и графической информации

input-output time ['ınput'autput taım] время ввода-вывода

input-output unit ['ınput'autput 'ju:nıt] устройство ввода-вывода

input-output write ['ınput'autput 'raıt] запись ввода-вывода

input-test vector ['ınput'test 'vektə] входной тестовый вектор (*вчт*)

inquire [ın'kwaıə] *v.* 1. узнавать, спрашивать (**of**); 2. исследовать (**into**)

inquires composition [ın'kwaıəz 'kɔmpə'zıʃən] композиция запросов

inquiring [ın'kwaıərıŋ] *adj.* спрашивающий; запрашивающий

inquiring subscriber [ın'kwaıərıŋ səb'skraıbə] запрашивающий абонент

inquiry [ın'kwaıə] *n.* запрос; опрос; вопрос

inquiry and subscriber display [ın'kwaıə ænd səb'skraibə dıs'pleı] дистанционный дисплей для отображения данных по запросам пользователя

inquiry and transaction processing [ın'kwaıə ænd træn'zækʃən 'prousesıŋ] обработка запросов и записей о событиях

inquiry answer [ın'kwaıə 'a:nsə] ответ на запрос

inquiry application [ın'kwaıə æplı'keıʃən] 1. решение прикладных задач в запросно-ответном режиме; 2. прикладная запросно-ответная система; прикладная система, работающая в режиме запросов

inquiry buffer [ın'kwaıə 'bʌfə] буфер запросов

inquiry button [ın'kwaıə 'bʌtn] кнопка запроса

inquiry circuit [ın'kwaıə 'sə:kıt] справочная линия (*млф*)

inquiry instruction [ın'kwaıə ın'strʌkʃən] команда запроса

inquiry keyboard [ın'kwaıə 'ki: bɔ:d] клавишный пульт для подачи запросов

inquiry library [ın'kwaıə 'laıbrərı] библиотека запросов

inquiry phase [ın'kwaıə feız] фаза запроса

inquiry processing [ın'kwaıə 'prousesıŋ] обработка запросов

inquiry qualification [ın'kwaıə ˌkwɔlıfıkeıʃən] уточнение запроса

inquiry station [ın'kwaıə 'steıʃən] запросный терминал. ۞ Терминал, с которого производится запрос информации из базы данных.

inquiry system [ın'kwaıə 'sıstım] информационно-справочная система

inquiry terminal [ın'kwaıə 'tə:mınl] 1. визуальный терминал; 2. визуальное оконечное устройство запросов

inquiry unit [ın'kwaıə 'ju:nıt] блок запросов, блок формирования запросов (*вчт*)

in-range frequency detector [ın'reındʒ 'fri:kwənsı dı'tektə] сигнализатор выхода за пределы диапазона

inrush current [ın'rʌʃ 'kʌrənt] пусковой ток, бросок (пускового) тока. ۞ Для компьютерного оборудования превышает номинальное значение в 3-10 раз.

inscriber [ın'skraıbə] *n.* 1. преобразователь данных; входное устройство воспроизведения данных; 2. устройство для нанесения надписей (*на изделие*)

inscribing [ın'skraıbıŋ] *n.* подготовка

insecure ['ınsı'kjuə] *adj.* 1. нестойкий; 2. незащищенный

insecure channel ['ınsı'kjuə 'ʧænl] незащищенный канал (связи)

insecure cryptosystem ['ınsı'kjuə 'krıpto*u*'sıstım] нестойкая криптосистема

insecurity channel [ınsı'kjuərıtı 'ʧænl] канал проникновения.۞ Физический путь от злоумышленника к источнику конфиденциальной информации, посредством которого возможен несанкционированный доступ к охраняемым сведениям.

insensitive [ın'sensıtıv] *n.* нечувствительный

insert (ins) клавиша «вставка».۞ Управляющая клавиша, при нажатии на которую происходит вставка в основной текст данных из буфера, или включение/выключение режима вставки/замены.

insert [ın'sə:t] *v.* вставлять; вводить; вносить; *n.* вставка.۞ Широко используемая операция в разного рода текстовых и графических редакторах. *См. тж.* **append, insert mode**

insert a key ['ınsət ə'ki:] вводить (устанавливать) ключ

Insert backup diskette «...» into drive «...» ['ınsət bæk'ʌp 'dıskət 'ıntə draıv] Вставьте дискету «...» для резервного копирования в дисковод «...».

Insert backup source diskette in drive «...» ['ınsət bæk'ʌp sɔ:s 'dıskət ın draıv] Вставьте дискету-источник для резервного копирования в дисковод «...».

insert core [ın'sə:t kɔ:] подстроечный сердечник, подстроечник

Insert destination disk in drive «...» and strike any key when ready ['ınsət ˌdestı'neıʃən dısk ın draıv ænd straık 'enı ki: wen 'redı] Вставьте требуемую дискету в дисковод «...» и нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert disk with «...» ['ınsət dısk wıð] Вставьте диск «...».

Insert diskette (disk) with COMMAND.COM in drive «...» and press ENTER ['ınsət 'dıskət (dısk) wıð kə'ma:nd'kɔm ın draıv ænd pres 'entə] Вставьте дискету с файлом COM-MAND.COM в дисковод «...» и нажмите клавишу ENTER.

Insert diskette for drive «...» and strike any key when ready ['ınsət 'dıskət fɔ: draıv ænd straık 'enı ki: wen 'redı] Вставьте дискету в дисковод «...» и нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert diskette with batch file and strike any key when ready ['ınsət 'dıskət wıð bæʧ faıl ænd straık 'enı ki: wen 'redı] Вставте дискету с командным файлом и нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert diskette with files to compare and strike any key when ready ['ınsət 'dıskət wıð faılz tu: kəm'pɛə ænd straık 'enı ki: wen 'redı] Вставьте дискету со сравнивыемыми файлами и нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert DOS diskette in drive «...» and strike ENTER when ready ['ınsət di:'ou'es 'dıskət ın draıv ænd straık 'entə wen 'redı] Вставьте системную дискету в дисковод «...» и нажмите клавишу ENTER.

Insert DOS diskette into drive «...». Press (strike) and any key when ready ['ınsət di:'ou'es 'dıskət 'ıntə draıv pres (straık) ænd 'enı ki: wen 'redı] Вставьте дискету с операционной системой в дисковод «...». Нажмите любую клавишу для продолжения.

insert earphone [ɪn'sə:t 'ɪəfoun] миниатюрный телефон, вставленный в ушную раковину

insert editing ['ɪnsət 'edɪtɪŋ] (видео) монтаж вставкой

Insert first (second) diskette into drive «...». Press any key when ready ['ɪnsət 'fə:st ('sekənd) 'dɪskət 'ɪntə draɪv pres 'enɪ ki: wen 'redɪ] Вставьте первую (вторую) дискету в дисковод «...». Нажмите любую клавишу для продолжения.

insert into a communications link ['ɪnsət 'ɪntə ə¸kəmjunɪ'keɪʃənz] подключаться к линии связи

Insert last backup diskette in drive «...». Strike any key when ready ['ɪnsət la:st bæk'ʌp 'dɪskət ɪn draɪv straɪk 'enɪ ki: wen 'redɪ] Вставьте последнюю дискету для резервного копирования в дисковод «...». Нажмите любую клавишу для продолжения.

insert mode ['ɪnsət moud] режим вставки, раздвигающий режим.⏣ В экранных редакторах – режим, при котором вводимая с клавиатуры литера вставляется перед литерой, указываемой курсором. *Ср.* **overtype mode, overwrite mode**

Insert new diskette in drive «...» and strike ENTER when ready ['ɪnsət nju: 'dɪskət ɪn draɪv ænd straɪk 'entə wen 'redɪ] Вставьте новую дискету в дисковод «...» и нажмите клавишу ENTER для продолжения.

insert new page after current page ['ɪnsət nju: peɪʤ 'a:ftə 'kʌrənt peɪʤ] вставить новую станицу после текущей

Insert other work disk in drive «...» and press anu key ['ɪnsət 'ʌðə wə:k dɪsk ɪn draɪv ænd pres 'enɪ ki:] Вставьте другую рабочую дискету в дисковод «...» и нажмите любую клавишу.

Insert paper and press anu key ['ɪnsət 'peɪpə ænd pres 'enɪ ki:] Вставьте бумагу и нажмите любую клавишу.

Insert paper. Hit anu key when ready ['ɪnsət 'peɪpə hɪt 'enɪ ki: wen 'redɪ] Вставьте бумагу. Нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert restore target diskette into drive «...» ['ɪnsət rɪs'tɔ: 'ta:gɪt 'dɪskət 'ɪntə draɪv] Вставьте дискету, на которую будут восстанавливаться файлы, в дисковод «...».

Insert second diskette into drive «...» ['ɪnsət 'sekənd 'dɪskət 'ɪntə draɪv] Вставьте вторую дискету в дисковод «...».

insert soft hyphen ['ɪnsət sɔft 'haɪfən] определение места переноса

Insert source disk ['ɪnsət sɔ:s 'dɪsk] Вставьте исходную дискету.

Insert source diskette into drive «...» ['ɪnsət sɔ:s 'dɪskət 'ɪntə draɪv] Вставьте исходную дискету в дисковод «...».

Insert system diskette in drive «...» and strike any when ready ['ɪnsət 'sɪstɪm 'dɪskət ɪn draɪv ænd straɪk 'enɪ wen 'redɪ] Вставьте системную дискету в дисковод «...» и нажмите любую клавишу для продолжения.

Insert target diskette into drive «...» ['ɪnsət 'ta:gɪt 'dɪskət 'ɪntə draɪv] Вставте принимающую дискету в дисковод «...».

inserted ['ɪn'sə:tɪd] *adj.* введенный, установленный (в криптографическое устройство)

inserted component ['ɪn'sə:tɪd kəm'pounənt] дискретный компонент

inserted key ['ɪn'sə:tɪd ki:] введенный (установленный) (в криптографическое устройство) ключ.

inserter [ɪn'sə:tə] *n.* 1. блок ввода; 2. установка для монтажа компонентов

insertion ['ɪnsəʃən] *n.* вставка; введение

insertion character ['ɪnsəʃən 'kærɪktə] символ вставки; символ включения

insertion cursor ['ɪnsəʃən 'kə:sə] курсор вставки

insertion equipment ['ɪnsəʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование для монтажа компонентов

insertion gain ['ɪnsəʃən geɪn] вносимое усиление

insertion head ['ɪnsəʃən hed] утановочная монтажная головка (*для сборки печатных плат*)

insertion loss (IL) ['ɪnsəʃən lɔs] вносимые потери

insertion mode ['ɪnsəʃən moud] способ включения

insertion point (IP) ['ɪnsəʃən pɔɪnt] точка вставки.۞ В операциях редактирования – место в документе, где будут выполняться некоторые действия, в частности, вставка вводимого с клавиатуры текста. Обычно точка вставки отмечается мигающей вертикальной чертой. *См. тж.* **active window, insert mode**

insertion unit ['ɪnsəʃən 'ju:nɪt] вставляемый блок

inset ['ɪnset] *n.* вставка, вкладка, вклейка; *v.* 1. вставлять; 2. вкладывать

insetting ['ɪnsetɪŋ] *n.* 1. инкрустация; 2. впечатывание, вкладывание

inside [ɪn'saɪd] *adj.* внутренний; *adv.* внутри, внутрь

inside adversary [ɪn'saɪd 'ædvə:sərɪ] нарушитель внутренний

inside intrusion [ɪn'saɪd ɪn'tru:ʃən] вторжения внутренние.۞ Происходят, когда уполномоченные пользователи системы ведут себя непреднамеренным или неполномочным способом.

inside lead [ɪn'saɪd li:d] внутренний вывод катушки индуктивности

inside margin [ɪn'saɪd 'ma:ʤɪn] 1. внутренняя полоса; 2. полоса внутреннего края страницы; 3. внутреннее (корешковое) поле

insider ['ɪn'saɪdə] *n.* свой (человек)

insider cheating ['ɪn'saɪdə ʧi:tɪŋ] обман со стороны своего

insider deceit ['ɪn'saɪdə dɪ'si:t] Синоним – **insider cheating**

insight ['ɪnsaɪt] *n.* проникновение (**into**); понимание, представление; озарение.# **to gain ab insight into** проникнуть в сущность чего-л.; понять.# **to provide insight into** дать представление о

insignificant [ɪnˌsɪg'nɪfɪkənt] *n.* незначащий

insist [ɪn'sɪst] *v.* 1. настаивать (**on, upon**); 2. утверждать

in-situ instrument [ɪn'sɪtju 'ɪnstrumənt] измерительный прибор прямого действия для текущего контроля

insoluble impurity [ɪn'sɔljubl ɪm'pjuərɪtɪ] нерастворимая примесь

insomach [ɪn'soumʌʧ] *adv.* настолько …, что (**that**)

inspect [ɪn'spekt] *v.* осматривать; наблюдать; инспектировать. *См. тж.* **monitor**

inspection [ɪn'spekʃən] *n.* инспектирование; проверка; контроль; технический контроль

inspector [ɪn'spektə] *n.* средство проверки

inspire [ɪn'spaɪə] *v.* 1. вдохновлять, воодушевлять; 2. внушать (чувство и т. п.)

instability [ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] *n.* нестабильность; неустойчивость

instable [ɪn'stəbl] *adj.* нестабильный

install [ɪn'stɔ:l] *v.* 1. устанавливать, настраивать.۞ Задавать параметры и состав программной системы для работы на конкретной вычислительной машине. 2. устанавливать, включать.۞ Делать задачу доступной в данной операционной среде. 3. устанавливать, монтировать (*сменный носитель на внешнее ЗУ*); 4. устанавливать; налаживать (*вычислительную систему*); инсталлировать.۞ Например, ПО. Существуют два способа инсталляции приложений: инкрементная инсталляция и инсталяция с помощью сценариев. *См. тж.* **delta install, installer, reinstall, script**

install individual keys on computers [ɪn'stɔ:l ˌɪndɪ'vɪdjuəl ki:z ɔn kəm'pju:təz] вводить в действие индивидуальные ключи на компьютерах.

installable [ˌɪn'stəleɪbl] *adj.* устанавливаемый, инсталлируемый

installable file system [ˌɪn'stəleɪbl faɪl 'sɪstɪm] инсталлируемая файловая система

installation [ˌɪnstə'leɪʃən] *n.* 1. установка, настройка. *См. тж.* **install**; 2. ВС, ЭВМ. *См. тж.* **computer system**; 3. монтаж, ввод в строй, расположение, размещение

installation aids [ˌɪnstə'leɪʃən eɪdz] средства установки; средства инсталляции; средства обеспечения ввода в действие

installation and checkout phase [ˌɪnstəˌleɪʃən ænd 'ʧekaut 'feɪz] опытная эксплуатация

installation engineering [ˌɪnstə'leɪʃən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техника монтажа оборудования

installation inspection [ˌɪnstə'leɪʃən ɪn'spekʃən] контроль перед установкой

installation program [ˌɪnstə'leɪʃən 'prougræm] программа установки

installation time [ˌɪnstə'leɪʃən taɪm] 1. время установки; продолжительность установки; 2. дата установки; дата сборки

installation-dependent [ˌɪnstə'leɪʃən dɪ'pendənt] зависящий от системы

installation-specific [ˌɪnstə'leɪʃənˌspɪ'sɪfik] присущий конкретной системе

installation-specific settings [ˌɪnstə'leɪʃənˌspɪ'sɪfik 'setɪŋz] настройки, зависящие от конкретной системы

installator [ˌɪnstə'leɪə] *n.* лицо, осуществляющее установку (инсталляцию)

installed [ɪn'stɔ:ld] *adj.* Синоним – **inserted**

installed base [ɪn'stɔ:ld beɪs] 1. парк установленного оборудования; 2. число единиц установленного программного обеспечения

installed file system [ɪn'stɔ:ld faɪl 'sɪstɪm] установленная файловая система; инсталлированная файловая система

installed task [ɪn'stɔ:ld ta:sk] инсталлированная задача, включенная задача.۞ Задача, информация о параметрах и расположения загрузочного модуля которой занесена в таблицы операционной системы. Вызов инсталлированной задачи не требует поиска в каталогах.

installer [ɪn'stɔ:lə] *n.* установщик, инсталлятор.۞ Утилита, облегчающая установку приложения или дополнительных устройств, требующих специальных драйверов. *См. тж.* **application, hardware, utility**

INSTALLHIGH команда Novell DOS.۞ Конфигурационная команда Novell DOS, служащая для загрузки резидентских программ в верхнюю зону UMA во время обработки файла CONFIG.SYS.

instance ['ɪnstəns] *n.* 1. экземпляр (*объекта некоторого типа*); экземпляр класса (объекта).۞ **1**. Конкретный объект из набора данного класса. В системе обычно функционирует множество экземпляров разных объектов. Все экземпляры одного класса имеют одинаковый набор операций. **2**. В среде Windows может быть запущено несколько копий прикладной программы. Экземпляр позволяет однозначно охарактеризовать одну из копий прикладной программы. *См. тж.* **class, instantiation, object**; 2. пример; отдельный факт, случай; 3. требование; просьба; *v.* приводить в качестве примера.# **at the instance of** по требованию; по просьбе.# **for instance** например.# **in the first instance** сначала; прежде всего

instance handle ['ɪnstəns 'hændl] логический номер экземпляра; описатель экземпляра

instance method ['ɪnstəns 'meθəd] метод экземпляра класса.۞ Любой метод, применяемый к экземпляру класса. *См. тж.* **instance, method**

instance variable ['ɪnstəns 'vɛərɪəbl] переменная экземпляра

instant ['ɪnstənt] *n.* мгновение, момент; *adj.* 1. неотложный; немедленный; 2. текущий, текущего месяца.# **the instant** в тот момент, когда

instant access engine ['ɪnstənt 'ækses 'endʒɪn] механизм моментального доступа

instant macro ['ɪnstənt 'mækro*u*] дежурная макрокоманда

instant messaging (IM) ['ɪnstənt 'mesɪdʒɪŋ] мгновенный обмен сообщениями, средства оперативной пересылки сообщений (в Сети).۞ Системы типа ICQ для формирования виртуальных сообществ, для общения в реальном времени. *См. тж.* **peer-to-peer technology**

instant off failure (IOF) ['ɪnstənt ɔ:f 'feɪljə] момент отказа; 2. текущий; 3. мгновенный

instant track programming ['ɪnstənt træk 'prougræmɪŋ] мгновенное программирование дорожек (в CD-проигрывателе)

instantaneous [ˌɪnstən'teɪnjəs] *adj.* мгновенный

instantaneous access [ˌɪnstən'teɪnjəs 'ækses] немедленный доступ

instantaneous acoustic kinetic energy per unit [ˌɪnstən'teɪnjəs ə'ku:stɪk kaɪ'netɪk 'enədʒ pə: 'ju:nɪt] мгновенная объемная плотность акустической кинетической энергии

instantaneous acoustic potential energy per unit [ˌɪnstən'teɪnjəs ə'ku:stɪk pə'tenʃəl 'enədʒɪ pə: 'ju:nɪt] мгновенная объемная плотность акустической потенциальной энергии

instantaneous automatic gain control (**IAGC**) [ˌɪnstən'teɪnjəs ˌɔ:'təmætɪk geɪn kən'troul] мгновенная автоматическая регулировка усиления

instantaneous bandwidth [ˌɪnstən'teɪnjəs 'bændˌwɪdθ] мгновенная ширина полосы частот.۞ Полоса частот, в которой уровень мощности выходного сигнала остается постоянным в пределах 3 дБ без подстройки основных рабочих параметров.

instantaneous companding [ˌɪnstən'teɪnjəs kəm'pændɪŋ] мгновенное компандирование

instantaneous contact [ˌɪnstən'teɪnjəs 'kɔntækt] безынерционный контакт

instantaneous encipherer [ˌɪnstən'teɪnjəs en'saɪfərə] шифратор мгновенного действия

instantaneous frequency [ˌɪnstən'teɪnjəs 'fri:kwənsɪ] мгновенная частота.۞ Периодический сигнал характеризуется мгновенной частотой, являющейся скоростью изменения фазы. Фаза с физической точки зрения означает состояние объекта на данный момент времени.

instantaneous overload [ˌɪnstən'teɪnjəs ˌouvə'loud] мгновенная перегрузка

instantaneous particle velocity [ɪnstən'teɪnjəs pa:'tɪkl vɪ'lɔsɪtɪ] мгновенная колебательная скорость

instantaneous pulse amplitude [ˌɪnstən'teɪnjəs pʌls 'æmplɪtju:d] мгновенное значение амплитуды импульса

instantaneous value [ɪnstən'teɪnjəs 'vælju:] мгновенное значение

instantaneously [ˌɪnstən'teɪnjəslɪ] немедленно (декодируемый); мгновенно

instantaneously adaptive delta modulation (**IADM**) [ˌɪnstən'teɪnjəslɪ ə'dæptɪv 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с повышенной иформативностью

instantaneously companded delta modulation (**ICDM**) [ˌɪnstən'teɪnjəslɪ kəm'pændɪd 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с мгновенным компандированием

instantiate [ˌɪn'stən'teɪt] *v.* создавать экземпляр (*объекта некоторого типа*)

instantiating [ˌɪn'stən'teɪtɪŋ] *n.* реализация объекта; создание экземпляра объекта

instantiation [ˌɪn'stən'teɪʃən] *n.* 1. экземпляр, реализация (некоторого абстрактного описания); конкретизация; 2. создание экземпляра (объекта некоторого класса). *См. тж.* **class, instance, object**

instantON [ˌɪn'stəntɔn] спецификация InstantON.۞ Спецификация Intel на централизованное управление питанием и включением компьютера.

instant-start lamp ['ınstənt'sta:t læmp] лампа с зажиганием в холодном состоянии

instead (of) [ˌın'sted (ɔv)] *adv.* вместо; вместо этого; вместо того, чтобы

Institute of Computer Science and Technology ['ınstıtju:t ɔv kəm'pju:tə 'saıəns ænd tek'nɔlədʒı] Институт вычислительной техники

Institute of Electrical and Electronical Engineers (IEEE) ['ınstıtju:t ɔv ı'lektrıkəl ænd ılek'trɔnıkəl ˌen'dʒınıəz] Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике, ИИЭР

Institute of High Fidelity ['ınstıtju:t ɔv haı fı'delıtı] Институт высокой верности воспроизведения

Institute of Telecommunications Engineers ['ınstıtju:t ɔv 'telıkəˌmju:nı'keıʃəns ˌen'dʒınıərs] Институт инженеров электросвязи

institutional constraint [ın'strʌkʃənl kən'streınt] институциональное ограничение

in-stream procedure [ın'stri:m prə'si:dʒə] процедура входного потока; процедура во входном потоке

instruct [ın'strʌkt] *v.* инструктировать, обучать, отдавать приказ

instruction [ın'strʌkʃən] *n.* команда (в языках низкого уровня); оператор (в языках высокого уровня).۞ Элементарная единица программы. Оператор для распределения памяти, загрузки модулей, создания, синхронизации и организации взаимодействия процессов. *См. тж.* **dummy instruction, illegal instruction, instruction register, set, machine instruction, micro-instruction, privileged instruction**

instruction address (IA) [ın'strʌkʃən ə'dres] адрес программы или команды

instruction address change [ın'strʌkʃən ə'dres 'tʃeındʒ] модификация адреса команды

instruction address register (IAR) [ın'strʌkʃən ə'dres 'redʒıstə] 1. регистр адреса команды; 2. счетчик команд

instruction area [ın'strʌkʃən 'ɛərıə] 1. память команд; 2. участок памяти для хранения команд

instruction array [ın'strʌkʃən ə'reı] 1. поле команд; 2. массив команд; поле команды; разряды команды; 3. блок команд

Instruction Based Training [ın'strʌkʃən beıst 'treınıŋ] обучающие курсы, проводимые преподавателями

instruction buffer [ın'strʌkʃən 'bʌfə] буфер команд, буферное ЗУ для команд

instruction cache (I-cache) [ın'strʌkʃən kəʃ] кэш команд.۞ Во встраиваемых микропроцессорах, с гаравардской архитектурой, для команд и данных используются разные блоки кэш-памяти. Команды выбираются из кэша команд, декодируются и исполняются. *См. тж.* **cache, data cache, Harvard architecture**

instruction card [ın'strʌkʃən ka:d] программная карта

instruction chain [ın'strʌkʃən tʃeın] цепочка команд

instruction classification [ın'strʌkʃən ˌklæsıfı'keıʃən] классификация команд

instruction code [ɪn'strʌkʃən koud] 1. система команд. *См. тж.* **instruction set**; 2. код команды, состав команды

instruction control unit [ɪn'strʌkʃən kən'troul 'ju:nɪt] 1. блок управления командами; 2. блок обработки команд; 3. блок формирования команд; 4. устройство формирования команд; блок формирования команд

instruction counter (IC) [ɪn'strʌkʃən 'kauntə] счетчик команд. *См. тж.* **program counter**

instruction counter register [ɪn'strʌkʃən 'kauntə 'redʒɪstə] регистр счетчика команд

instruction counting register [ɪn'strʌkʃən 'kauntɪŋ 'redʒɪstə] счетчик команд. *См.* **program counter**

instruction cycle [ɪn'strʌkʃən 'saɪkl] цикл исполнения команды, командный цикл.◈ Время, затрачиваемое центральным процессором на исполнение одной команды. Зависит от быстродействия ОЗУ, тактовой частоты и архитектуры процессора. *См. тж.* **clock speed, CPU, execution time, instruction time, machine cycle**

instruction decoder [ɪn'strʌkʃən dɪ'koudə] дешифратор команд.◈ Элемент центрального процессора, определяющий действия или микропрограмму, соответствующие коду операции. *См. тж.* **CPU, fetch cycle, microprogram, operation code**

instruction execution [ɪn'strʌkʃən ˌeksɪ'kju:ʃən] выполнение команды

Instruction Execution Engine (IEE) [ɪn'strʌkʃən ˌeksɪ'kju:ʃən 'endʒɪn] блок исполнения команд.◈ Современный процессор содержит внутри себя несколько IEE. *См. тж.* **ALU**

instruction execution time [ɪn'strʌkʃən ˌeksɪ'kju:ʃən taɪm] время выполнения команды

instruction execution unit [ɪn'strʌkʃən ˌeksɪ'kju:ʃən 'ju:nɪt] блок обработки команд

instruction fetch [ɪn'strʌkʃən fetʃ] вызов команды

instruction fetch cycle [ɪn'strʌkʃən fetʃ saɪkl] цикл выборки команд

instruction field [ɪn'strʌkʃən fi:ld] поле команды, поле кода операции.◈ Часть команды (машинной или на языке ассемблера), содержащая код или мнемоническое обозначение операции.

instruction flowchart [ɪn'strʌkʃən 'floutʃa:t] блок-схема выполнения программы

instruction format [ɪn'strʌkʃən 'fɔmæt] формат команды.◈ **1**. Количество разрядов, представляющих машинную команду, и их разделение на код операции, адреса операндов. **2**. Число адресов машинной команды.

instruction frequency [ɪn'strʌkʃən 'fri:kwənsɪ] частота следования команд

instruction grouper [ɪn'strʌkʃən 'gru:pə] (аппаратный или программный) блок группмрования команд.◈ Служит для их одновременного выполнения, например, в конвейерном процессоре.

instruction index [ɪn'strʌkʃən 'ɪndeks] индекс команды

instruction interpretation [ɪn'strʌkʃən ˌɪntə:'prɪteɪʃən] интерпретация команд

instruction issue [ɪn'strʌkʃən 'ɪsju:] выдача команд

instruction issue algorithm [ɪn'strʌkʃən 'ɪsju: 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм подачи команд

instruction language [ɪn'strʌkʃən 'læŋgwɪdʒ] язык команд

instruction length [ɪn'strʌkʃən leŋθ] длина команды.۞ Число байтов или слов, занимаемых командой.

instruction length code [ɪn'strʌkʃən 'leŋθ koud] код длины команды

Instruction Level Parallelism (ILP) [ɪn'strʌkʃən 'levl 'pærəlelɪzəm] параллелизм на уровне (машинных) команд.۞ Способность процессора исполнять несколько машинных команд одновременно в рамках одного программного потока (треда). Обеспечивается суперскалярной архитектурой. *См. тж.* **Hyper-Treading, parallelism, superscalar architecture. TLP**

Instruction List (IL) [ɪn'strʌkʃən lɪst] язык IL.۞ Язык программирования для ПЛК (программируемых логических контроллеров). Является одним из самых популярных языков для ПЛК (вместе с LD). По синтаксису напоминает ассемблер.

instruction logic [ɪn'strʌkʃən 'lɔdʒɪk] командная логика

instruction look-ahead [ɪn'strʌkʃən lu:k ə'hed] предварительный просмотр команды

instruction mix [ɪn'strʌkʃən mɪks] смесь команд.۞ Программа, используемая для определения быстродействия процессора или вычислительной системы и содержащая команды различных типов в пропорции, соответствующей их применению в реальных программах. Термин обычно используется при разработке тестов оценки производительности, когда в них исполняется не само приложение, а характерная для него смесь команд. *См. тж.* **benchmark**

instruction modification [ɪn'strʌkʃən ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация команды

instruction modifier [ɪn'strʌkʃən 'mɔdɪfaɪə] модификатор команды

instruction opcode [ɪn'strʌkʃən ɔp'koud] код операции команды

instruction pointer (IP) [ɪn'strʌkʃən 'pɔɪntə] указатель команд. *См. тж* **program counter**.

instruction pool [ɪn'strʌkʃən pu:l] пул команд

instruction prefetch [ɪn'strʌkʃən 'pri:fetʃ] предвыборка команд; выборка команд с упреждением

instruction processor [ɪn'strʌkʃən 'prousesə] процессор для обработки команд

instruction queue (IQ) [ɪn'strʌkʃən kju:] очередь команд.۞ Буфер процессора, в который команды попадают после операции выборки и откуда они направляются на соответствующие исполнительные устройства. *См. тж.* **branch prediction, CPU, superscale, architecture**

instruction register (IR) [ɪn'strʌkʃən 'redʒɪstə] регистр команды.۞ Регистр процессора, содержащий исполняемую в данный момент команду. *См. тж.* **fetch cycle, instruction, register**

instruction repertory [ɪn'strʌkʃən 'repətərɪ] система команд; набор команд

instruction repertory structure [ɪn'strʌkʃən 'repətərɪ 'strʌktʃə] структура системы команд

instruction retrieval [ɪn'strʌkʃən rɪ'tri:vəl] естественная выборка данных

instruction retry [ɪn'strʌkʃən 'ri:'traɪ] повторная попытка выполнения команды

instruction sequence [ɪn'strʌkʃən 'si:kwəns] последовательность команд; последовательность инструкций

instruction sequencing [ɪn'strʌkʃən 'si:kwənsɪŋ] порядок следования команд. ◈ Порядок, в котором выполняются команды, составляющие некоторую программу.

instruction series [ɪn'strʌkʃən 'sɪəri:z] последовательность команд; последовательность инструкций

instruction set [ɪn'strʌkʃən set] система команд (процессора).◈ Совокупность выполняемых вычислительной машиной операций и правила их кодирования в программе. Типичный набор команд состоит из арифметических и логических команд, команд пересылки данных, команд переходов и ввода-вывода. Набор команд – составная часть архитектуры процессора. Существуют RISC-, CISC- и VLIW-архитектуры. *См. тж.* **microcode, MMX, SSE, SSE2**

Instruction Set Architecture (ISA) [ɪn'strʌkʃən set 'a:kɪtekʧə] архитектура набора команд, архитектура системы команд

instruction set processor (ISP) [ɪn'strʌkʃən set 'prousesə] процессор системы команд

Instruction Set Simulator (ISS) [ɪn'strʌkʃən set 'sɪmjuleɪtə] система моделирования набора команд, имитатор.◈ Программа, используемая для разработки или оценки ПО и тестов для встраиваемых систем. По степени сложности различают три типа имитаторов: а) простейшие (instruction-accurate ISS), только выполняющие команды процессора. При этом игнорируются эффекты конвейеризации и подсчет циклов, затрачиваемых на исполнение команд (*см. тж.* ICE); б) более сложные версии (timing-accurate ISS) подсчитывают и число циклов, но могут игнорировать задержки при допуске к кэш-памяти и MMU; в) сложные (cycle-accurate ISS) в точности моделируют поведение целевого процессора.

instruction source [ɪn'strʌkʃən sɔ:s] источник команды

instruction stack [ɪn'strʌkʃən stæk] стек команд

instruction stream [ɪn'strʌkʃən stri:m] поток команд.◈ Последовательность команд, получаемых процессором из памяти.

instruction suppression [ɪn'strʌkʃən sə'preʃən] подавление команды

instruction system [ɪn'strʌkʃən 'sɪstɪm] обучающая система

instruction time (i-time) [ɪn'strʌkʃən taɪm] 1. время выполнения (машинной) команды; 2. время выборки команды.◈ Время выборки машинной команды из памяти и занесения ее в регистр команд. *См. тж.* **instruction cycle, instruction register**

instruction unit [ɪn'strʌkʃən 'ju:nɪt] 1. блок обработки команд; 2. устройство обработки команд

instruction unpacking [ɪn'strʌkʃən 'ʌn'pækɪŋ] распаковка команды

instruction word [ɪn'strʌkʃən wə:d] команда, командное слово

instruction/data bus [ɪn'strʌkʃən 'deɪtə bʌs] шина команд и данных

instructional constant [ɪn'strʌkʃənl 'kɔnstənt] управляющее слово, псевдокоманда

instruction-count interrupt [ɪn'strʌkʃən'kaunt ˌintə'rʌpt] прерывание счета команд

instruction-prefetch buffer [ɪn'strʌkʃən'pri:feʧ 'bʌfə] буфер упреждающей выборки команд

instructions per cycle (IPC) [ɪn'strʌkʃən pə: saɪkl] команд за такт. ۞ Число машинных команд, выполняемых процессором за один машинный такт. Увеличение этого показателя производительности процессора обеспечивается конвейеризацией и распараллеливанием обработки команд.

instructive [ɪn'strʌktɪv] *adj.* поучительный, назидательный. *См. тж.* **informative**

instructor [ɪn'strʌktə] *n.* справочник, руководство, инструкция

instrument ['ɪnstrumənt] *n.* инструмент, прибор

instrument accuracy ['ɪnstrumənt 'ækjurəsɪ] точность измерительного прибора

instrument approach ['ɪnstrumənt ə'prouʧ] инструментальная посадка в условиях видимости посадочной полосы

instrument board ['ɪnstrumənt bɔ:d] приборная доска

instrument compensatory leads ['ɪnstrumənt 'kɔmpenseɪtərɪ li:dz] кабель для подключения измерительного прибора, не влияющий на результат измерений

instrument conditions ['ɪnstrumənt kən'dɪʃənz] режим инструментального полета

instrument correction ['ɪnstrumənt kə'rekʃən] поправка к показаниям прибора

instrument damping ['ɪnstrumənt 'dæmpɪŋ] успокоение измерительного прибора

instrument landing approach ['ɪnstrumənt 'lændɪŋ ə'prouʧ] инструменальный заход на посадку в отсутствии видимости посадочной полосы

instrument precision ['ɪnstrumənt prɪ'sɪʒən] точность прибора

Instrument Script Language (ISL) ['ɪnstrumənt skrɪpt 'læŋgwɪʤ] язык описания контрольно-измерительных приборов и устройств, язык ISL

instrument shunt leads ['ɪnstrumənt ʃʌnt li:dz] выводы измерительного прибора для подключения шунта

instrumental ['ɪnstrumənt*ə*l] *adj.* 1. инструментальный; 2. способствующий

instrumental error ['ɪnstrumənt*ə*l 'erə] инструментальная погрешность

instrumental flying ['ɪnstrumənt*ə*l 'flaɪŋ] инструментальный полет, полет по приборам

instrumental package ['ınstruməntl] инструментально-технологический пакет

instrumentation [ınstruməntеıʃən] *n*. 1. измерительные приборы; средства измерения; измерительная аппаратура; 2. измерительная техника: 3. измерения

instrumentation amplifier ['ınstruməntеıʃən 'æmplı˛faıə] измерительный усилитель

instrumentation bus ['ınstrumənʃən bΛs] инструментальная шина; шина для контрольно-измерительных приборов

instrumentation equipment ['ınstruməntеıʃən ı'kwıpmənt] контрольно-измерительная аппаратура

instrument-flight rules conditions ['ınstrumənt'flaıt ru:ls kən'dıʃənz] режим инструментального полета

instrumention ['ınstrumənʃən] *n*. аппаратура

insufficiency [˛ınsə'fıʃənsı] *n*. недостаточность

insufficient [˛ınsə'fıʃənt] *adj*. недостаточный; несоответствующий; неудовлетворительный; неполный

Insufficient conventional memory to run Windows [˛ınsə'fıʃənt kən'venʃənəl 'meməri tu: rΛn 'wındouz] Не хватает дискового пространства для запуска Windows.

Insufficient disk space (insufficient space disk) [˛ınsə'fıʃənt dısk speıs (˛ınsə'fıʃənt dısk speıs)] Не хватает дискового пространства.۞ Смените диск или сотрите ненужные файлы, чтобы освободить место.

Insufficient disk space to edit image [˛ınsə'fıʃənt dısk speıs tu: 'edıt 'ımıʤ] Для редактирования изображения недостаточно дискового пространства.

Insufficient disk space to print «...» [˛ınsə'fıʃənt dısk speıs tu: prınt] Для печати «...» недостаточно дискового пространства.

Insufficient disk space to save file [˛ınsə'fıʃənt dısk speıs tu: seıv faıl] Для сохранения файла недостаточно дискового пространства.

Insufficient disk space to write [˛ınsə'fıʃənt dısk speıs tu: raıt] Недостаточно дискового пространства для записи.

Insufficient dynamic memory to specify more directiries [˛ınsə'fıʃənt daı'næmık 'meməri tu: 'spesıfaı mɔ: ˛dı'rektərız] Недостаточно динамической памяти для увеличения количества каталогов.

Insufficient memory [˛ınsə'fıʃənt 'meməri] Недостаточно памяти.۞ В сети NetWare – на компьютере рабочей станции нет памяти в достаточном объеме.

Insufficient memory for this operation [˛ınsə'fıʃənt 'meməri fɔ: ðıs ˛ɔpə'reıʃən] Недостаточно памяти для выполнения операции.

Insufficient memory for alternate font [˛ınsə'fıʃənt 'meməri fɔ: 'ɔ:ltə:nıt fɔnt] Недостаточно памяти для дополнительного шрифта.

Insufficient memory for system transfer [˛ınsə'fıʃənt 'meməri fɔ: 'sıstım 'trænsfə] Недостаточно памяти для передачи системных файлов.

Insufficient memory to invoke DOS [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: ɪn'vouk di:'ou'es] Недостаточно памяти для вызова DOS.

Insufficient memory to print «file_name» [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: prɪnt faɪl neɪm] Недостаточно места для печати «имя_файла».

Insufficient memory to create the copy buffer [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: kri:'eɪt ðə'kɔpɪ 'bʌfə] Недостаточно памяти для отправки задания устройству печати (сообщение сети).

Insufficient memory to execute transient command [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: 'eksɪkju:t 'trænzɪənt kə'ma:nd] Недостаточно памяти для выполнения внешней (транзитной) команды (сообщение сети).

Insufficient memory to list all files [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: lɪst ɔ:l faɪlz] Недостаточно памяти для вызова списка всех файлов.

Insufficient memory to run program [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri tu: rʌn 'prougræm] Недостаточно памяти для запуска программы.

Insufficient memory. Processing cannot continue [ˌɪnsə'fɪʃənt 'meməri 'prousesɪŋ 'kænɔt kən'tɪnju:] Недостаточно памяти. Работа не может быть продолжена.

Insufficient rights to create the file «file_name» [ˌɪnsə'fɪʃənt raɪts tu: kri:'eɪt ðə'faɪl faɪl neɪm] Для открытия файла «имя_файла» не предоставлено достаточно прав (сообщение сети).

Insufficient room in root directory. Erase files from (in) root and repeat CHKDSK [ˌɪnsə'fɪʃənt ru:m frɔm (ɪn) ru:t ænd rɪ'pi:t] В корневом каталоге нет места. Удалите часть файлов и снова запустите команду CHKDSK.

Insufficient space in DOS environment to add new search mapping [ˌɪnsə'fɪʃən speɪs ɪn di:'ou'es ɪn'vaɪərənmənt tu: æd nju: sə:ʧ 'mæpɪŋ] В области переменных среды DOS рабочей станции не предоставлено дополнительной области памяти для установки пути накопителя (сообщение сети).

Insufficient space on backup disk to archive any of the selected files [ˌɪnsə'fɪʃən speɪs ɔn bæk'ʌp dɪsk tu: 'a:kaɪv 'enɪ ɔv ðə'sɪ'lektɪd faɪlz] Предпринята попытка расположения резервной копии на диске без достаточного объема дисковой памяти (сообщение сети).

insulant ['ɪnsjulænt] *n.* 1. изоляция; 2. изоляционный материал

insulate ['ɪnsjuleɪt] *v.* изолировать

insulated enclosure ['ɪnsjuleɪtɪd ɪn'klou'ʃuə] герметизирующая оболочка

insulated gate (IG) ['ɪnsjuleɪtɪd 'geɪt] изолированный затвор

insulated guide ['ɪnsjuleɪtɪd gaɪd] направляющая автостопа с изолированной верхней частью (*магнитофона*)

insulated isolation ['ɪnsjuleɪtɪd 'aɪsəleɪʃən] диэлектрическая изоляция (*микр*)

insulated wire ['ɪnsjuleɪtɪd waɪə] провод с изоляцией

insulated-gate device ['ɪnsjuleɪtɪd'geɪt dɪ'vaɪs] полевой транзистор с изолированным затвором

insulated-gate field-effect transistor (IGFET) ['ınsjuleıtıd'geıt fi:ld,ı'fekt træn-'zıstə] полевой транзистор с изолированным затвором, полевой МДП транзистор

insulated-gate fild-effect transistor (FET) bucket brigade ['ınsjuleıtıd'geıt fi:ld,ı'fekt træn'zıstə 'bʌkıt brı'geıt] прибор (с зарядовой связью) типа "пожарная цепочка" на полевых транзисторах

insulated-substrate integral circuit (IC) ['ınsjuleıtıd səb'streıt 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на диэлектрической подложке

insulating attenuator ['ınsjuleıtıŋ ə'tenjuıtə] развязывающий аттенюатор

insulating base ['ınsjuleıʃən beıs] изолирующая подложка

insulating base ['ınsjuleıtıŋ beıs] диэлектрическая подложка (*микр*)

insulating film ['ınsjuleıtıŋ film] изолирующая пленка

insulating varnish ['ınsjuleıtıŋ 'va:nıʃ] изоляционный лак

insulation ['ınsjuleıʃən] *n.* изоляция

insulation diffusion ['ınsjuleıʃən dı'fju:ʒən] разделительная диффузия, изолирующая диффузия

insulation layer ['ınsjuleıʃən 'leıə] слой изоляции

insulator ['ınsjuleıtə] *n.* изолятор

insulator barrier ['ınsjuleıtə 'bærıə] барьер на границе диэлектрика

insurance ['ınsjurəns] *n.* страхование

insure [ın'ʃuə] *v.* 1. обеспечивать; 2. страховать(ся); 3. убедиться, удостовериться

inswap [ˌın'swæp] подкачивать, загружать. *См. тж.* **swap in**

in-sync [ın'sıŋk] синхронный

In-System Programming (ISP) [ın'sıstım 'prougræmıŋ] внутрисистемное программирование.۞ Внутрисхемное программирование установленных на плату ПЛИС. *См. тж.* **CPLD, FPGA, OBP**

intact [ın'tækt] *adj.* неповрежденный, целый

intact data [ın'tækt 'deıtə] неповрежденные данные

intake ['ınteık] *n.*1. впуск, повод, всасывание; 2. поглощение, потребление; *adj.* впускной, приемный

intangible benefit [ın'tændʒıbl 'benıfıt] скрытая выгода; косвенная выгода

integer (INT) ['ıntıdʒə] *n.* 1. нечто целое; 2. целое число (целые числа).۞ В программировании – встроенный простой тип данных. Может быть со знаком (signed integer), без знака (unsigned integer), коротким (short integer) или длинным (long integer). *См. тж.* **floating point, integer variable, word**

integer algorithm ['ıntıdʒə 'ælgɔˌrıdʒəm] целочисленный алгоритм

integer arithmetic ['ıntıdʒə ə'rıθmətık] целочисленная арифметика

integer arithmetic functions ['ıntıdʒə ə'rıθmətık 'fʌŋkʃənz] функции арифметики целых чисел

integer attribute ['ıntıdʒə 'ætribju:t] 1. целочисленный атрибут; 2. атрибут целого числа

integer calculations ['ıntıdʒə 'kælkjuleıʃənz] целочисленные вычисления

integer constant ['ıntıdʒə 'kɔnstənt] целочисленная константа

integer division ['ıntıʤə dı'vıʒən] целочисленное деление

integer division with negative values ['ıntıʤə dı'vıʒən wıð 'negətıv 'vælju:s] целочисленное значение с отрицательными значениями

integer factoring problem ['ıntıʤə 'fæktərıŋ 'prɔbləm] задача факторизации чисел целых.◈ Задача разложения целого положительного числа в произведение простых чисел является классической математической задачей. В последние десятилетия интерес к ней существенно усилился в связи с синтезом шифрсистем асимметричных. Разработан ряд алгоритмов факторизации целых чисел.

integer linear programming ['ıntıʤə 'laınə 'prougræmıŋ] целочисленное линейное программирование

integer multiple ['ıntıʤə 'mΛltıpl] целое (кратное)

integer multiplication and division ['ıntıʤə 'mΛltıplıkeıʃən ænd dı'vıʒən] целочисленное умножение и деление

integer program ['ıntıʤə 'prougræm] целочисленная программа

integer programming ['ıntıʤə 'prougræmıŋ] дискретное программирование. ◈ Раздел математики, занимающийся задачами целочисленной оптимизации.

integer type ['ıntıʤə taıp] целый тип, целочисленный тип

integer type conversion ['ıntıʤə taıp kən'və:ʃən] преобразование данных целого типа

integer type number ['ıntıʤə taıp 'nΛmbə] число целого типа

Integer Unit (IU) ['ıntıʤə 'ju:nıt] блок целочисленной арифметики

integer variable ['ıntıʤə 'vɛərıəbl] целая переменная.◈ Переменная, занимающая только целочисленные значения. *См. тж.* **integer, variable**

integer zoom ['ıntıʤə zu:m] масштабирование изображения в целое число раз

integerable ['ıntıʤəbl] *adj*. поддающийся интегрированию

integer-valued ['ıntıʤə'vælju:d] целочисленный.◈ Принимающий только целые значения.

integrable ['ıntıgreıbl] *adj*. допускающий интегральное исполнение (*микр*)

integral ['ıntıgrəl] *n*. интеграл; *adj*. 1. целочисленный; 2. встроенный; неотъемлемый, существенный

integral absolute error ['ıntıgrəl 'æbsəlu:t 'erə] интегральная абсолютная ошибка

integral absorbed dose ['ıntıgrəl əb'sɔ:bd dous] интегральная доза

integral action ['ıntıgrəl 'ækʃən] интегральное действие, воздействие по интегралу

integral amplification ['ıntıgrəl 'æmplıˌfıkeıʃən] полное (общее) усиление

integral approximation ['ıntıgrəl əˌprɔksı'meıʃən] 1. интегральное приближение; 2. целочисленное приближение

integral boundary ['ıntıgrəl 'baundərı] целочисленная граница

integral calculus ['ıntıgrəl 'kælkjuləz] интегральное исчисление

integral circuit (IC) ['ıntıgrəl 'sə:kıt] интегральная схема

integral circuit (IC) artwork generation ['ıntıgrəl 'sə:kıt 'a:twə:k ˌʤenə'reıʃən] генерация оригиналов (*шаблонов*) для ИС (*микр*)

integral circuit (IC) pattern generation ['ıntıgrəl 'sə:kıt 'pætən ˌʤenə'reıʃən] генерация рисунка ИС (*микр*)

integral circuit (IC) processing equipment ['ıntıgrəl 'sə:kıt 'prousesıŋ ı'kwıpmənt] технологическое оборудование для производства ИС

integral compact glass laser ['ıntıgrəl kəm'pækt gla:s 'leısə] лазер на стекле в виде единого модуля

integral control ['ıntıgrəl kən'troul] 1. интегральное управление (регулирование); 2. управление (регулирование) по интегралу; 3. астатическое управление (регулирование)

integral convergence ['ıntıgrəl kən'və:ʤəns] сходимость интеграла

integral curve ['ıntıgrəl kə:v] интегральная кривая

integral cycle control ['ıntıgrəl saıkl kən'troul] циклическое управление

integral domain ['ıntıgrəl də'meın] область целостности

integral dose ['ıntıgrəl dous] интегральная доза

integral equation ['ıntıgrəl ı'kweıʃən] интегральное уравнение

integral extractor ['ıntıgrəl ıks'træktə] целочисленный экстрактор

integral keyboard ['ıntıgrəl 'ki:ˌbɔ:d] встроенная клавиатура

integral operator ['ıntıgrəl 'ɔpəreıtə] интегральный оператор

integral package ['ıntıgrəl 'pækıʤ] интегрированный пакет программ

integral power ['ıntıgrəl 'pauə] целевая степень

integral product ['ıntıgrəl 'prɔdəkt] внутреннее произведение

integral promotions ['ıntıgrəl 'prəmouʃənz] продвижение по шкале целочисленных типов

integral quantity ['ıntıgrəl 'kwɔntıtı] целая величина

integral table ['ıntıgrəl 'teıbl] таблица интегралов

integral type ['ıntıgrəl taıp] целочисленный тип данных. ⌬ Тип данных для представления целых чисел; в одном языке программирования может быть несколько целочисленных типов, различающихся диапазоном представимых чисел.

integral-action coefficient ['ıntıgrəl'ækʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент интегрального воздействия

integral-action time constant ['ıntıgrəl'ækʃən taım 'kɔnstənt] постоянного времени интегрального воздействия

integral-cavity klystron ['ıntıgrəl'kævıtı 'klıstrɔn] клистрон с внутренним резонатором

integral-mirror laser ['ıntıgrəl'mırə 'leısə] лазер с внутренними зеркалами

integrand ['ıntıgrənd] *n.* интегрируемое, интегрируемая функция; подынтегральное выражение

integrant ['ıntıgrənt] *adj.* интегрирующий; *n.* неотъемлемая часть целого

integrate ['ıntıgreıt] *v.* 1. интегрировать, объединять в систему; 2. интегрировать, вычислять интеграл; 3. составлять целое; объединять; *adj.* 1. составной; 2. полный, целый

integrate on variable ['ıntıgreıt ɔn 'vɛərıəbl] интегрировать по переменной

integrate-and-dump circuit ['ıntıgreıt'ænd'dʌmp 'sə:kıt] схема интегрирования со сбросом

integrated ['ıntıgreıtıd] 1. интегральный; интегрированный; 2. комплексный

integrated access node ['ıntıgreıtıd 'ækses noud] узел объединенного доступа

integrated adapter ['ıntıgreıtıd ə'dæptə] интегральный адаптер; интегрированный адаптер

integrated analytical ['ıntıgreıtıd ænə'lıtıkəl] интегрированная аналитическая система

integrated approach ['ıntıgreıtıd ə'prouʧ] интегрированный подход; комплексный подход

integrated array ['ıntıgreıtıd ə'reı] матричная ИС

integrated automation ['ıntıgreıtıd ˌɔ:tə'meıʃən] комплексная автоматизация.۞ Уровень автоматизации производства, при котором комплекс операций производственного процесса осуществляется системой автоматических машин и технологических агрегатов с помощью различных автоматических устройств, объединенных общей системой автоматизированного управления. При комплексной автоматизации за счет интеграции ряда автоматизированных систем: научных исследований (АСНИ), проектирования (САПР), технологической подготовки производства (АСТПП), управления технологическими процессами (АСУТП), транспортноскладской (АТСС), инструментального обеспечения (АСИО), контроля и диагностики (САКД), удаления отходов (ПСУО) и др. с системой автоматизации административно-хозяйственной деятельности предприятия (АСУП) решается задача оптимального управления производственным процессом. Электрической основой комплексной автоматизации являются автоматизированные электроприводы рабочих машин, обеспечивающие связь через сетевые технологии как между собой, так и с системами управления более высокого уровня.

integrated cashed disk array ['ıntıgreıtıd kæʃd dısk ə'reı] дисковая матрица со встроенной кэш-памятью

integrated cavity ['ıntıgreıtıd 'kævıtı] встроенный резонатор

integrated chopper (INCH) ['ıntıgreıtıd 'ʧɔpə] интегральный прерыватель

integrated circuit (IC) ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt] интегральная микросхема (ИС), ИС, микросхема. *См. тж.* **GSL, LSI, microelectronics, MSL, SSL, ULSI, VLSI**

integrated circuit array ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt ə'reı] матрица ИС; интегральная матрица

integrated circuit calculator ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt 'kælkjuleıtə] вычислительная машина на интегральных схемах

Integrated Circuit Description Language (ICDL) ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt dıs'kıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания интегральных схем, язык ICDL (фирмы Bell Laboratories)

integrated circuit family ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt 'fæmılı] семейство интегральных схем

integrated circuit package (ICP) ['ıntıgreıtıd 'sə:kıt 'pækıʤ] 1. интегральный модуль; 2. корпус ИС

integrated circulator ['ıntıgreıtıd ˌsə:kju'leıtə] интегральный циркулятор

integrated code ['ıntıgreıtıd koud] интегральный код.۞ Интегральный код может рассматривается как часть многофазного кода определенного основания системы счисления. Интегральные коды обладают высокой избыточностью и, аналогично многофазным кодам, позволяют исправлять ошибки определенной кратности. С увеличением основания системы счисления, которая соответствует этим кодам, возможности исправления ошибок увеличиваются.

integrated coherent infrared generator ['ıntıgreıtıd ˌkou'hıərənt ˌınfrə'red 'ʤenəreıtə] интегральный лазер ИК-диапазона

integrated communication adapter ['ıntıgreıtıd kəˌmjunı'keıʃən ə'dæptə] интегрированный адаптер связи

integrated communication network ['ıntıgreıtıd kəˌmjunı'keıʃən net'wə:k] интегральная коммуникационная сеть

integrated communication subsystem ['ıntıgreıtıd kəˌmjunı'keıʃənz sʌb'sıs-tım] интегральная коммуникационная подсистема

integrated communications provider (ICP) ['ıntıgreıtıd kəˌmjunı'keıʃəns prɔ-'vaıdə] поставщик (провайдер) интегральных коммуникационных (сетевых, связных) услуг

integrated component ['ıntıgreıtıd kəm'pounənt] интегральный компонент, компонент ИС

integrated control unit ['ıntıgreıtıd kən'troul 'ju:nıt] интегральный блок управления

integrated data base ['ıntıgreıtıd 'deıtə beıs] интегрированная БД.۞ БД, объединяющая несколько логических баз данных

Integrated Data Base Application Programming Interface (Integrated Data Base API, IDAPI) ['ıntıgreıtıd 'deıtə beıs ˌæplı'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] интегрированный API доступа к базам данных, интерфейс IDAPI.۞ Интерфейсный слой между средствами разработки Borland C++ и Delphi, с одной стороны, и механизмом баз данных (BDE) – с другой. Служит для обеспечения доступа к БД из приложений. Разработан фирмой Borland ınternational, как альтернатива интерфейсу ODBC корпорации Micrisoft.

integrated data file ['ıntıgreıtıd 'deıtə faıl] файл с укрупненными данными

integrated data processing (IDP) ['ıntıgreıtıd 'deıtə 'prousesıŋ] интегрированная обработка данных

integrated data processing system ['ıntıgreıtıd 'deıtə 'prousesıŋ 'sıstım] интегрированная система обработки данных

integrated data system ['ıntıgreıtıd 'deıtə 'sıstım] интегрированная система обработки данных

integrated database ['ıntıgreıtıd 'deıtəbeıs] интегрированная база данных; встроенный отладчик; интегрированный отладчик

Integrated Database API ['ıntıgreıtıd 'deıtəbeıs eı'pi:'aı] интегрированный API-интерфейс для доступа к базам данных

Integrated Database Application Programming Interface ['ıntıgreıtıd 'deıtəbeıs æplı'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] единый интерфейс прикладного программирования баз данных

integrated database computer ['ıntıgreıtıd 'deıtəbeıs kəm'pju:tə] интегрированная машина баз данных

integrated developer's environment ['ıntıgreıtıd dı'veləpəz ın'vaıərənmənt] интегрированная среда разработчика

Integrated Development and Debugging Environment (IDDE) ['ıntıgreıtıd dı'bʌgıŋ dı'veləpmənt ænd ın'vaıərənmənt] интегрированная среда разработки и отладки (программ).۞ Среда разработки, содержащая редактор исходных текстов программ, систему отладки, объединенная с компилятором или интерпритатором языка программирования. Позволяет ускорить процесс разработки, создания и отладки программ. *См. тж.* **VDE**

Integrated Development Environment (IDE) ['ıntıgreıtıd dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] интегрированная среда.۞ Система программных средств, включающая все необходимые пользователю средства и обеспечивающая многообразное взаимодействие с ними. *См. тж.* **IDDE**

Integrated Device Electronics (IDE) ['ıntıgreıtıd dı'vaıs ılek'trɔnıks] стандарт интерфейса жестких дисков.۞ Наиболее дешевый вариант накопителя информации подобного типа.

Integrated Digital Access (IDA) ['ıntıgreıtıd 'dıʤıtl 'ækses] интегрированный цифровой доступ (услуга сети Спринт)

integrated digital logic circuit ['ıntıgreıtıd 'dıʤıtl 'lɔʤık 'sə:kıt] интегральная цифровая логическая схема

integrated digital network (IDN) ['ıntıgreıtıd 'dıʤıtl 'netwə:k] интегральная цифровая сеть

integrated diode ['ıntıgreıtıd 'daıoud] интегральный диод

integrated disk controller ['ıntıgreıtıd dısk kən'troulə] интегрированный (встроенный) дисковый контроллер

Integrated Disk Electronics ['ıntıgreıtıd dısk ılek'trɔnıks] встроенная электроника управления диском

Integrated Drive Electronics (IDE) ['ıntıgreıtıd draıv ılek'trɔnıks] встроенный интерфейс накопителей, интерфейс IDE.۞ Интерфейс для подключения к ПК переферийных устройств.

integrated electornics (integronics) ['ıntıgreıtıd ılek'trɔnıks] интегральная электроника, микроэлектроника

integrated electron device ['ıntıgreıtıd ı'lektrən dı'vaıs] электронный прибор на ИС

integrated electronic(s) ['ıntıgreıtıd ılek'trɔnık(s)] микроэлектроника, интегральная электроника

INTegrated ELectronics (Intel) ['ıntıgreıtıd ılek'trɔnıks] фирма-изготовитель микропроцессоров

integrated electronics ['ıntıgreıtıd ılek'trɔnıks] 1. интегральная электроника; 2. интегральные схемы

integrated emulator ['ıntıgreıtıd ˌemju:'leıtə] интегрированный эмулятор

integrated environment ['ıntıgreıtıd ın'vaıərənmənt] интегрированная среда

integrated file adapter ['ıntıgreıtıd faıl ə'dæptə] интегрированный адаптер файла

integrated front end processor ['ıntıgreıtıd frɔnt end 'prousesə] интегрированный интерфейсный процессор; интегрированный фронтальный процессор; интегрированный связной процессор

integrated frontend processor ['ıntıgreıtıd frɔnt'end 'prousesə] интегрированный фронтальный процессор

integrated head ['ıntıgreıtıd hed] токопленочная головка

integrated injection device ['ıntıgreıtıd ın'ʤekʃən dı'vaıs] интегральная логическая схема с инжекционным питанием, $И^2Л$-схема

integrated injection logic (IIL, I^2L) ['ıntıgreıtıd ın'ʤəkʃən 'lɔʤık] интегральная инжекционная логика, $И^2Л$

integrated injection logic gate ['ıntıgreıtıd ın'ʤəkʃən 'lɔʤık 'geıt] элемент интегральной инжекционной логики, элемент $И^2Л$

integrated language environment ['ıntıgreıtıd 'læŋgwıʤ ın'vaıərənmənt] интегрированная языковая среда

integrated local area network ['ıntıgreıtıd 'loukəl 'ɛərıə net'wə:k] интегральная локальная сеть

integrated logic injector ['ıntıgreıtıd 'lɔʤık ın'ʤektə] инжектор логической ИС

integrated memory management unit ['ıntıgreıtıd 'meməri 'mænıʤment 'ju:nıt] интегрированный блок управления памятью

integrated modem ['ıntıgreıtıd 'moudəm] встроенный модем

integrated network ['ıntıgreıtıd 'netwə:k] интегральная схема

integrated network processor ['ıntıgreıtıd net'wə:k 'prousesə] интегрированный сетевой процессор

integrated office system ['ıntıgreıtıd 'ɔfıs 'sıstım] интегрированная учрежденческая система

integrated optic device ['ıntıgreıtıd 'ɔptık dı'vaıs] интегрально-оптическое устройство

integrated optical circuit ['ıntıgreıtıd 'ɔptıkəl 'sə:kıt] интегральная оптическая схема

integrated optoelectronic circuit ['ıntıgreıtıd 'ɔptoʊı¸lek'trənık 'sə:kıt] интегральная оптоэлектронная схема

integrated package ['ıntıgreıtıd 'pækıʤ] интегрированный пакет.۞ Пакет прикладных программ, ориентированный на решение комплекса взаимосвязанных задач. *См. тж.* **application program package, integrated system**

integrated peripheral channel ['ıntıgreıtıd pə'rıfərəl 'ʧænl] интегрированный периферийный канал

integrated printer adapter ['ıntıgreıtıd 'prıntə ə'dæptə] интегрированный адаптер печатающего устройства; интегрированный адаптер печати

Integrated Private Network-to-Network Interface (IPNNI, I-PNNI) ['ıntıgreıtıd 'praıvıt net'wə:k'tu:'netwə:k ¸ıntə'feıs] интегрированный частный межсетевой протокол.۞ Протокол маршрутизации, специализированный для управления трафиком в смешанных сетях Ethernet-ATM.

integrated processor board ['ıntıgreıtıd 'prousesə bɔ:d] объединительная процессорная плата

integrated program ['ıntıgreıtıd 'prougræm] комплексная программа

integrated project support environment (IPSE) ['ıntıgreıtıd 'prəʤekt sə'pɔ:t ın'vaıərənmənt] интегрированная система программирования.۞ ВС, предназначенная для автоматизации всех задач, связанных с проектированием аппаратно-программных средств на всех этапах осуществления проекта.

integrated query optimization algorithm ['ıntıgreıtıd 'kwıərı 'ɔptımızeıʃən 'ælgɔ¸rıʤəm] интегрированный алгоритм оптимизации обработки запросов

integrated service local area network ['ıntıgreıtıd 'sə:vıs 'loukəl 'єərıə net'wə:k] локальная сеть интегрального обслуживания

Integrated Services Digital Network (ISDN) ['ıntıgreıtıd 'sə:vısız 'dıʤıtl 'netwə:k] цифровая сеть с предоставлением комплексных услуг, технология ISDN, сеть ISDN.۞ Набор стандартов связи, обеспечивающий высокоскоростную передачу по цифровой линии различных типов данных: текстовых, цифровых, звуковых, видео и др. В стандартах на ISDN определены два типа доступа – первичный интерфейс обмена (PRI) и базовый интерфейс обмена (BRI). Оба интерфейса используют каналы двух типов – (B-channels) и (D-channels). По первым каналам передаются данные, а второй канал используется для сигнализации, например, передачи вызова и разрыва сети. *См. тж.* **ATM, BACP, B-ISDN**

integrated software ['ıntıgreıtıd 'sɔftwєə] интегрированный пакет, интегрированная система, интегрированный программный комплекс. *См. тж.* **integrated system**

integrated software package (ISP) ['ıntıgreıtıd 'sɔftwєə 'pækıʤ] интегрированный пакет прикладных программ

integrated square error ['ıntıgreıtıd skwєə 'erə] среднеквадратичная ошибка

integrated support ['ıntıgreıtıd sə'pɔ:t] интегрированная поддержка. *См. тж.* **support**

integrated system ['ıntıgreıtıd 'sıstım] интегрированная система; интегрированный пакет.⌾ Прикладная программа, обеспечивающая различные информационные и вычислительные потребности пользователя и поддерживающая единый способ взаимодействия пользователя с ее компонентами и единый способ представления данных; «пакет» иногда предполагает менее тесную связь между компонентами, чем «система». Стандартные возможности интегрированных систем на ПЭВМ включают подготовку текстов, работу с электронными таблицами, отображение и печать данных в графическом представлении, простую базу данных и средства связи через модем.

Integrated Telemarketing Gateway (ITG) ['ıntıgreıtıd 'telı'ma:ketıη 'ɡeıtweı] интегрированный шлюз для телемаркетинга, ситема ITG. (компании AT&t для связи АТС и ЭВМ)

integrated terminal controller ['ıntıgreıtıd 'tə:mınl kən'troulə] интегрированный терминальный контроллер

integrated testing ['ıntıgreıtıd 'testıη] тестирование системы в целом

integrated testing workstation ['ıntıgreıtıd 'testıη wə:k'steıʃən] рабочая станция для комплексных испытаний

integrated thin-film antenna ['ıntıgreıtıd θın'fılm æn'tenə] интегральная тонкопленочная антенна

integrated total dose ['ıntıgreıtıd toutl dous] интегральная общая доза

integrated transmission adapter ['ıntıgreıtıd træns'mıʃən ə'dæptə] интегрированный адаптер передачи данных

integrated-and-dump filter ['ıntıgreıtıd'ænd'dʌmp 'filtə] интегрирующий фильтр со сбросом

integrated-circuit amplifier ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'æmplı,faıə] интегральный усилитель, интегральная схема усилителя

integrated-circuit analyzer ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'ænəlaızə] диагностическая система для интегральных схем

integrated-circuit approach ['ıntıgreıtıd'sə:kıt ə'prouʧ] интегральня технология (*микр*)

integrated-circuit array ['ıntıgreıtıd'sə:kıt ə'reı] матричная ИС

integrated-circuit breadboarding ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'bredbɔ:dıη] макетирование ИС

integrated-circuit capacitor ['ıntıgreıtıd'sə:kıt kæ'pəsıtə] конденсатор ИС

integrated-circuit chip ['ıntıgreıtıd'sə:kıt tʃıp] кристалл ИС

integrated-circuit component ['ıntıgreıtıd'sə:kıt kəm'pounənt] интегральный компонент, компонент ИС

integrated-circuit computer ['ıntıgreıtıd'sə:kıt kəm'pju:tə] машина на интегральных схемах

integrated-circuit density ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'dens*i*tı] 1. плотность упаковки ИС; 2. степень интеграции ИС

integrated-circuit design ['ıntıgreıtıd'sə:kıt dı'zaıη] проектирование ИС

integrated-circuit die ['ıntıgreıtıd'sə:kıt daı] кристалл ИС

integrated-circuit facilities ['ıntıgreıtıd'sə:kıt fə'sılıtız] оборудование для производства ИС

integrated-circuit form ['ıntıgreıtıd'sə:kıt fɔ:m] интегральное исполнение схемы

integrated-circuit industry ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'ındʌstrı] отрасль промышленности, выпускающая ИС

integrated-circuit interconnection ['ıntıgreıtıd'sə:kıt ˌıntə'kənekʃən] межсоединение ИС

integrated-circuit layout ['ıntıgreıtıd'sə:kıt 'leıaut] топология ИС

integrating ['ıntıgreıtıŋ] *adj.* интегрирующий

integrating accelerometer ['ıntıgreıtıŋ 'ækˌselə'rɔmıtə] интегрирующий акселерометр

integrating amplifier ['ıntıgreıtıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель интегратор, интегрирующий усилитель

integrating array ['ıntıgreıtıŋ ə'reı] интегрирующая матрица (*на ПЗС-структурах*)

integrating capacitor ['ıntıgreıtıŋ kæ'pəsıtə] интегрирующий конденсатор

integrating circuit ['ıntıgreıtıŋ 'sə:kıt] интегрирующая схема; интегрирующая цепь

integrating correlator ['ıntıgreıtıŋ ˌkɔrı'leıtə] коррелятор с интегрированием

integrating device ['ıntıgreıtıŋ dı'vaıs] интегрирующее устройство (прибор)

integrating digital voltmeter (IDVM) ['ıntıgreıtıŋ 'dıʤıtl 'voult'mi:tə] интегрирующий цифровой вольтметр

integrating dosemeter ['ıntıgreıtıŋ 'dousmi:tə] интегральный дозиметр

integrating filter ['ıntıgreıtıŋ 'filtə] интегрирующий фильтр

integrating gyroscope ['ıntıgreıtıŋ 'ʤaırou'skoup] интегрирующий гироскоп

integrating instrument ['ıntıgreıtıŋ 'ınstrumənt] интегрирующий измерительный прибор

integrating ionization chamber ['ıntıgreıtıŋ ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] интегральная ионизационная камера.◈ Ионизационная камера, в которой заряд, накопленный в течение некоторого интервала времени под воздействием ионизирующего излучения, приводит к изменению разности потенциалов между электродами камеры.

integrating network ['ıntıgreıtıŋ 'netwə:k] интегрирующая схема

integrating unit ['ıntıgreıtıŋ 'ju:nıt] интегрирующий блок (прибор)

integrating-sphere densitometer ['ıntıgreıtıŋ'sfıə 'densitoumi:tə] интегрирующий денситометр

integration ['ıntıgreıʃən] *n.* 1. интегрирование; 2. интеграция, объединение в систему; компоновка, сборка. *См. тж.* **application integration, systems integration**

integration analysis ['ıntıgreıʃən ə'næləsız] анализ интеграции.◈ Исследование структуры и наполнениямежкомпонентных информационных потоков многоуровневых объектно-ориентированных систем с целью выявления узких мест

и неоптимальных решений. Анализу подвергаются интерфейсы компонент системы, также количество и содержание передаваемых сообщений,вызовов.

integration by parts ['ıntıgreıʃən baı pa:ts] интегрирование по частям

integration by substitution ['ıntıgreıʃən baı ˌsʌbstı'tju:ʃən] интегрирование подстановкой

integration definition method ['ıntıgreıʃən ˌdefı'nıʃən 'meθəd] метод описания интеграции

integration density ['ıntıgreıʃən 'densitı] степень интеграции, плотность интеграции

integration function ['ıntıgreıʃən 'fʌŋkʃən] функция интегрирования

integration ionization chamber ['ıntıgreıʃən ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] интегральная ионизационная камера.۞ Ионизационная камера, в которой заряд, накопленный в течение некоторого интервала времени под воздействием ионизирующего излучения, приводит к изменению разности потенциалов между электродами камеры.

integration level ['ıntıgreıʃən 'levl] степень интеграции (*микр*)

integration of management systems ['ıntıgreıʃən ɔv 'mænıʤment 'sıstımz] объединение административных систем

integration technique ['ıntıgreıʃən tek'ni:k] метод интегрирования

integration test ['ıntıgreıʃən test] комплексные испытания

integration testing ['ıntıgreıʃən 'testıŋ] тестирование системы в целом

integration with prediction ['ıntıgreıʃən wıð 'predıkʃən] интегрирование с предсказанием

Integrational Classification of Patents (ICP) ['ıntıgreıʃənl ˌklæsıfı'keıʃən ɔv 'peıtənts] Международная классификация патентов

integrator ['ıntıgreıtə] *n.* интегратор.۞ 1. Интегрирующее (суммирующее) устройство. 2. Средство объединения прикладных программ, позволяющее работать с несколькими окнами, управлять работой программ через меню, автоматически распределять память между программами. 3. Интегрирующее звено.۞ Звено системы автоматического регулирования, у которого выходная величина пропорциональна интегралу по времени от величины, подаваемой на вход. Если на вход интегрирующего звена подать постоянное задающее воздействие, то на его выходе получают величину, возрастающую линейно с течением времени.

integrator with prediction ['ıngreıtə wıð 'predıkʃən] интегратор с предсказанием

integrity [ın'tegrıtı] *n.* целостность, сохранность.۞ Способность противостоять изменениям при системных ошибках. *См. тж.* **data integrity**

integrity checking [ın'tegrıtı 'ʧekıŋ] проверка целостности (данных).۞ В СУБД – проверка корректности записей в БД. Приизводится при загрузке данных. *См. тж.* **data loading**

integrity constraint [ın'tegrıtı kən'streınt] ограничение целостности

integrity control [ın'tegrıtı kən'troul] обеспечение целостности

integrity of a key against substitution or alteration [ɪn'tegrɪtɪ ɔv ə'ki: ə'geɪnst ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ɔ: ˌɔltə'reɪʃən] защищенность ключа от подмены или изменения

integrity of information [ɪn'tegrɪtɪ ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] целостность (сохранность) информации

integrity protection [ɪn'tegrɪtɪ prə'tekʃən] имитозащита.۞ Защита сообщений в системе связи от навязывания ложных данных.

integrity protection algorithm [ɪn'tegrɪtɪ prə'tekʃən 'ælgɔˌrɪðəm] алгоритм кодирования имитозащищающего.۞ Алгоритм криптографический преобразования информации, обеспечивающий контроль ее целостности (как правило за счет внесения избыточности). В отличие от алгоритма формирования подписи цифровой использует криптосистемы симметричные. Примерами алгоритма кодирования имитозащищающего являются код аутентификации, некоторые автоматные преобразования и алгоритмы шифрования.

integrity system [ɪn'tegrɪtɪ 'sɪstɪm] система имитозащиты.۞ Система криптографическая, выполняющая аутентификацию сообщений и предназначенная для защиты от несанкционированного изменения информации или навязывания ложной информации. В частности, с. и. обеспечивает целостность информации. Математическая модель системы имитозащиты включает алгоритм кодирования имитозащищающего (это может быть алгоритм шифрования, код аутентификации, либо др. преобразование) и алгоритм принятия решения об истинности полученной информации, а также систему ключевую.

integro-differential equation [ɪn'tegrɔ ˌdɪfə'renʃəl ɪ'kweɪʃən] интегро-дифференциальное уравнение

Intel architecture ['ɪntel 'a:kɪtekʧə] архитектура Intel

Intel comparative microprocessor performance index ['ɪntel kəm'pærətɪv 'maɪkro*u*'prousesə pə'fɔməns 'ɪndeks] индекс сравнительной оценки производительности микропроцессоров компании Intel

Intel Processor Integrator (IPI) ['ɪntɪl 'prousesə 'ɪntɪgreɪtə] интегратор процессоров Intel.۞ Статус, присваемый Intel компаниям, собирающим небольшое количество компьютеров в месяц.

intel-based ['ɪntel'beɪst] с элементной базой Intel; с использованием оборудования Intel

intellect ['ɪntɪlekt] *n.* 1. интеллект, ум, рассудок; 2. интеллект.۞ **1**. Интеллект естественный; внутренне – способность к абстракции; внешне – способность ориентироваться в незнакомых условиях и находить решение слабо формализованных задач. **2**. Интелект искусственный – техническая имитация определенных возможностей естественного интеллекта (например, узнавания, образования понятий, принятия решений, синтеза речевых и эстетических сигналов и т. п.)

intellectual [ˌɪntɪ'lektjuəl] *adj.* 1. интеллектуальный, умственный; 2. мыслящий

intellectual assets [ˌɪntɪ'lektjuəl 'æsets] интеллектуальные активы.۞ Неосязаемая собственность, включающая: знания сотрудников, информацию о про-

цессах, экспертах, продуктах, клиентах и конкурентнах, имена и образы брэндов, патенты и др.

intellectual property (IP) [ˌɪntɪ'lektjuəl 'prɔpətɪ] интеллектуальная собственность.۞ Концепция защиты оригинальных произведений. Касается товарных знаков, патентов, авторского права.

Intellectual Property Rights (IPR) [ˌɪntɪ'lektjuəl 'prɔpətɪ raɪts] права на интеллектуальную собственность. *См. тж.* **intellectual property, WIPO**

intellectualization [ˌɪntɪ'lektjuəlɪzeɪʃən] *n.* интеллектуализация; философствование

intelligence [ɪn'telɪʤəns] *n.* 1. интеллект. *См. тж.* **artificial intelligence**; 2. «интеллект».۞ Программы, управляющие устройством. 3. сведения; 4. разведка

intelligence bandwidth [ɪn'telɪʤəns 'bændˌwɪdθ] ширина информационной полосы частот.۞ Информационные системы сетей иногда сравнивают с транспортной инфраструктурой. Из этого возникает понятие информационной емкости полосы частот канала связи, обычно измеряемая количеством данных, передаваемым в секунду.

intelligence cycle [ɪn'telɪʤəns 'saɪkl] разведывательный цикл (многоступенчатый процесс, в ходе которого производится поиск, сбор, обработка и доведение до заинтересованных лиц радиоразведывательной информации)

intelligence input-output processor [ɪn'telɪʤəns 'ɪnput'autput 'prousesə] интеллектуальный процессор ввода-вывода

intelligence link [ɪn'telɪʤəns lɪŋk] линия передачи данных, канал передачи данных

intelligence quotient (IQ) [ɪn'telɪʤəns 'kwouʃənt] коэффициент умственного развития.۞ Определяется тестированием.

Intelligent (Image) Character Recognition (ICR) [ɪn'telɪʤənt ('ɪmɪʤ) 'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən] интеллектуальное распознование символов, машинное распознование текстов.۞ Технология, обеспечивающая распознавание изображений текстов, вписаемых в специальные формы (handprinted character), либо старых машинописных текстов. *См. тж.* **character recognition, handwriting recognition, OCR**

intelligent [ɪn'telɪʤənt] *adj.* 1. интеллектуальный.۞ Представляющий большие возможности, чем другие устройства или программы того же класса; 2. использующий МП; 3. умный; 4. эрудированный; 4. умелый

intelligent agent [ɪn'telɪʤənt 'eɪʤənt] «интеллектуальный агент»

intelligent analog peripherals [ɪn'telɪʤənt 'ænəlɔg pə'rɪfərəlz] интеллектуальные аналоговые периферийные устройства

intelligent assistant [ɪn'telɪʤənt ə'sɪstent] интеллектуальный помощник; интеллектуальный консультант

Intelligent Board (IB) [ɪn'telɪʤənt bɔ:d] интеллектуальная плата.۞ Интерфейсная плата, содержащая микропроцессор, который позволяет плате самой «принимать решения» независимо от центрального процессора. Это, прежде

всего, относится к управлению запросами по обработке данных, передаваемых в сети. *См. тж.* **Network Interface Board**

intelligent board [ɪn'telɪʤənt bɔ:d] интеллектуальная плата

intelligent call processing [ɪn'telɪʤənt kɔ:l 'prousesɪŋ] интеллектуальная обработка вызовов

Intelligent Computer-Assisted Instruction (ICAI) [ɪn'telɪʤənt kəm'pju:tə ə'sɪstɪd ɪn'strʌkʃən] интеллектуальная система машинного обучения.◈ Система машинного обучения, использующая методы искусственного интеллекта.

Intelligent Console Architecture [ɪn'telɪʤənt kən'soul 'a:kɪtekʧə] архитектура интеллектуальной консоли

intelligent control [ɪn'telɪʤənt kən'troul] управление с искусственным интеллектом

intelligent controller [ɪn'telɪʤənt kən'troulə] интеллектуальный контроллер.◈ Контроллер, выполняющий, кроме непосредственного управления обменом, дополнительные функции: редактирование данных, контроль их правильности, обработку сложных команд.

intelligent copier [ɪn'telɪʤənt 'kɔpɪɛə] интеллектуальное копировальное устройство.◈ Копировальное устройство на базе лазерного печатающего устройства, обеспечивающее цифровую обработку копируемого изображения (масштабирование, увеличение контрастности, выделение контуров, объединение изображений) и прием и передачу изображений по линиям связи.

intelligent data base [ɪn'telɪʤənt 'deɪtə beɪs] интеллектуальная БД.◈ БД, в которой для ответа на запрос используются как непосредственно хранимые факты, так и факты, получаемые логическим выводом; БД с языком запросов, близким к естественному языку.

intelligent databank [ɪn'telɪʤənt 'deɪtə'bæŋk] интеллектуальный банк данных

Intelligent Device Electronics (IDE) [ɪn'telɪʤənt dɪ'vaɪs ɪlek'trɔnɪks] электроника интеллектуального устройства

intelligent drive [ɪn'telɪʤənt 'draɪv] интеллектуальный электропривод.◈ Электропривод, обладающий свойствами коммуникабельности, обучаемости, контролируемости и пр. Указанные свойства электропривод получает за счет применения интеллектуальных способов управления (см. нечеткая логика, нейронные сети, генетические алгоритмы), использования сетевых технологий (см. промышленная коммуникационная сеть).

Intelligent Drive Array (IDA) [ɪn'telɪʤənt draɪv ə'reɪ] интеллектуальный дисковый массив

Intelligent Drive Equipment [ɪn'telɪʤənt draɪv ɪ'kwɪpmənt] интеллектуальное оборудование дискового накопителя

intelligent form language [ɪn'telɪʤənt fɔ:m 'læŋgwɪʤ] язык интеллектуальных форм

intelligent front end (IFE) [ɪn'telɪʤənt frɔnt end] 1. интеллектуальная система сопряжения.◈ Программа, предназначенная для облегчения доступа к существующей системе программного обеспечения или вычислительной системе. Ее целесообразно использовать при наличии сложного и достаточно развитого

программного обеспечения, для освоения которого требуется слишком много времени. 2. интеллектуальная связная ЭВМ, связная ЭВМ с развитой логикой

intelligent graphic controller [ɪn'telɪʤənt 'græfɪk kən'troulə] интеллектуальный графический контроллер

intelligent graphical terminal [ɪn'telɪʤənt g'ræfɪkl 'tə:mɪnl] интеллектуальный графический терминал

intelligent graphics [ɪn'telɪʤənt g'ræfɪks] интеллектуальные графические средства

Intelligent Graphics Object Recognition (IGOR) [ɪn'telɪʤənt g'ræfɪks 'ɔbʤɪkt rɪ'kɔgnɪʃən] интеллектуальное распознование графических объектов, технология IGOR

intelligent information system [ɪn'telɪʤənt ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] интеллектуальная информационная система

intelligent Input/Output (I^2O, I_2O) [ɪn'telɪʤənt 'input 'autput] интеллектуальный ввод-вывод.۞ Позволяет увеличить пропускную способность ввода-вывода сервера.

intelligent interface [ɪn'telɪʤənt ˌɪntə'feɪs] интеллектуальный интерфейс

intelligent knowledge-based system [ɪn'telɪʤənt 'nɔlɪʤ'beɪst 'sɪstɪm] интеллектуальная система, основанная на использовании знаний.۞ Система с элементами искусственного интеллекта.

intelligent machine [ɪn'telɪʤənt mə'ʃi:n] «думающая» машина

Intelligent Messaging Service [ɪn'telɪʤənt 'mesɪʤɪŋ 'sə:vɪs] интеллектуальная служба передачи сообщений

Intelligent Network [ɪn'telɪʤənt net'wə:k] интеллектуальная сеть.۞ Понятие, определенное Международным союзом электросвязи. Относится к новым стандартам и способам организации предоставления дополнительных услуг, в том числе услуги трансляции адресов, на голосовой сети электросвязи.

intelligent network data base [ɪn'telɪʤənt net'wə:k 'deɪtə beɪs] база данных для интеллектуальных сетей

intelligent network processor [ɪn'telɪʤənt net'wə:k 'prousesə] интеллектуальный сетевой процессор

intelligent peripheral device [ɪn'telɪʤənt pə'rɪfərəl 'dɪ'vaɪs] интеллектуальное периферийное устройство

intelligent peripheral interface (IPI) [ɪn'telɪʤənt pə'rɪfərəl ˌɪntə'feɪs] интеллектуальный периферийный интерфейс

intelligent power management [ɪn'telɪʤənt 'pauə 'mænɪʤment] интеллектуальное управление питанием

Intelligent Printer Data System [ɪn'telɪʤənt 'prɪntə 'deɪtə 'sɪstɪm] интеллектуальная система подготовки данных для печати

intelligent programming system [ɪn'telɪʤənt 'prougræmɪŋ 'sɪstɪm] интеллектуальная система программирования

intelligent recalculation [ɪn'telɪʤənt rɪ'kælkjuleɪʃən] оптимальное выполнение повторных вычислений

intelligent robot [ɪn'telɪʤənt 'roubɔt] интеллектуальный робот. *См. тж.* **robot**

intelligent standard interface [ɪn'telɪʤənt 'stændəd ˌɪntə'feɪs] интеллектуальный стандартный интерфейс

Intelligent Storage Network (ISN) [ɪn'telɪʤənt 'stɔ:rɪʤ net'wə:k] интеллектуальная сеть хранения данных

intelligent terminal [ɪn'telɪʤənt 'tə:mɪnl] интеллектуальный терминал, «тяжелый» терминал. ۞ **1**. Терминал с собственной памятью и микропроцессором, представляюий средства редактирования и преобразования данных независимо от работы ЭВМ, к которым он подключен. **2**. МикроЭВМ или ПЭВМ, используемые в качестве терминала большой ЭВМ. *Ср.* **dumb terminal**

intelligent turntable [ɪn'telɪʤənt 'tə:nteɪbl] умный проигрыватель; проигрыватель с микроЭВМ

intelligent tutorial system [ɪn'telɪʤənt tju:'tɔ:rɪəl 'sɪstɪm] интеллектуальная обучающая система

intelligibility [ɪn'telɪʤə'bɪlɪtɪ] *n*. разборчивость; внятность; понятность

intelligibility of phrases [ɪn'telɪʤə'bɪlɪtɪ ɔv 'freɪzs] фразовая разборчивость

intelligibility threshold [ɪn'telɪʤə'bɪlɪtɪ 'θreʃhould] порог разборчивости

intelligible crosstalk [ɪn'telɪʤəbl 'krɔstɔlk] внятный телефонный разговор

intend [ɪn'tend] *v*. 1. намериваться, предполагать; иметь в виду; 2. предназначать

intend task [ɪn'tend ta:sk] заданная задача

intended [ɪn'tendɪd] *adj*. предполагаемый

intended recipient [ɪn'tendɪd rɪ'sɪpɪənt] предполагаемый адресат (сообщении)

intended target object [ɪn'tendɪd 'ta:gɪt 'ɔbʤɪkt] целевой объект

intense [ɪn'tens] *adj*. интенсивный

intensifeir anode [ɪn'tensɪfɛə 'ænoud] послеускоряющий анод

intensified image [ɪn'tensɪfaɪd 'ɪmɪʤ] полутоновое изображение

intensifier electrode [ɪn'tensɪfaɪə ɪ'lektroud] послеускоряющий электрод

intensify [ɪn'tensɪfaɪ] *v*. усиливать яркость изображения (*на экране ЭЛТ*)

intensional [ɪn'tenʃənl] *adj*. интенсивная

intensitive [ɪn'tensɪtɪv] *adj*. интенсивный

intensitometer [ɪn'tensɪto*u*mɪtə] *n*. 1. рентгенметр; 2. дозиметр

intensity [ɪn'tensɪtɪ] *n*. 1. интенсивность; напряженность; 2. сила; 3. сила света, яркость, глубина. ۞ Измерение сигнала или громкости звука или яркости источника света. *См. тж.* **intensity level**

intensity control [ɪn'tensɪtɪ kən'troul] 1. регулировка яркости; 2. регулятор яркости (*тлв*)

intensity coupling coefficient [ɪn'tensɪtɪ 'kʌplɪŋ ˌko*u*ɪ'fiʃənt] коэффициент связи по интенсивности

intensity cuing [ɪn'tensɪtɪ 'kwɪŋ] воздушная перспектива. ۞ В машинной графике – изображение близких частей изображения более яркими цветами, а дальних менее яркими.

intensity interferometer [ɪn'tensɪtɪ ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] амплитудный интерферометр

intensity interferometry [ɪn'tensɪtɪ ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] амплитудная интерферометрия

intensity level [ɪn'tensɪtɪ 'levl] уровень яркости

intensity mapping hologram [ɪn'tensɪtɪ 'mæpɪŋ 'hɔlə'græm] голограмма распределения интенсивности

intensity-modulated cathode-ray tube (CRT) display [ɪn'tensɪtɪˌmɔdjuleɪtɪd 'kæθoud'reɪ tju:b dɪs'pleɪ] индикатор на ЭЛТ с яркостной отметкой

intensity-modulated light beam [ɪn'tensɪtɪˌmɔdju'leɪtɪd laɪt bi:m] модулированный луч света, модулированный пучок света

intention [ɪn'tenʃən] *n.* намерение; цель

intentional error [ɪn'tenʃənl 'erə] преднамеренная ошибка

intentional failure [ɪn'tenʃənl 'feɪljə] умышленное повреждение

intentionally [ɪn'tenʃənlɪ] *adv.* специально; намеренно

inter- ['ɪntə-] *pref.* между-; взаимно-; *например*: **internftional** международный, **interaction** взаимодействие

inter character delay ['ɪntə 'kærɪktə dɪ'leɪ] задержка между символами

inter column space ['ɪntə 'kɔləm speɪs] средник (пробел, разделяющий колонки набора)

inter computer communication ['ɪntə kəm'pju:tə kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь между компьютерами

inter line (inter-line) ['ɪntə laɪn] интерлиньяж, междустрочный интервал

inter linear (interlinear) ['ɪntə 'laɪnə] межстрочный

inter modular (inter-modular) ['ɪntə 'mɔdju:lə] межмодульный

inter word (space) ['ɪntə wə:d (speɪs)] межсловный пробел

interact [ɪntə'ækt] *v.* взаимодействовать, влиять друг на друга

interacting p-n junctions [ɪntə'æktɪŋ pi:'en 'ʤʌŋ*k*ʃənz] взаимодействующие *p – n* переходы

interaction [ɪntə'ækʃən] *n.* 1. взаимовлияние; 2. взаимодействие; 3. взаимосвязь; 4. диалог. *См. тж.* **intercommunication, interoperability**

interaction circuit [ɪntə'ækʃən 'sə:kɪt] замедляющая система

interaction crosstalk [ɪntə'ækʃən 'krɔstɔlk] перекрестные помехи через третий канал

interaction distance [ɪntə'ækʃən 'dɪstəns] длина взаимодействия, длина области взаимодействия

interaction energy [ɪntə'ækʃən 'enəʤɪ] энергия взаимодействия

interaction fault [ɪntə'ækʃən fɔ:lt] ошибка взаимодействия

interaction gap [ɪntə'ækʃən gæp] зазор взаимодействия, пространство взаимодействия

interaction graph [ɪntə'ækʃən græf] граф взаимодействий

interaction Hamiltonian [ɪntə'ækʃən 'hæmi'ltənɪən] гамильтониан взаимодействия

interaction handling [ɪntə'ækʃən 'hændlɪŋ] интерактивная обработка

interaction impedance [ɪntə'ækʃən ɪm'pi:dəns] 1. полное взаимное сопротивление; 2. сопротивление связи (*ЛБВ*)

interaction length [ɪntə'ækʃən leŋθ] длина взаимодействия (*кв. эл*)

interaction space [ɪntə'ækʃən speɪs] пространство взаимодействия

interaction time [ɪntə'ækʃən taɪm] 1. время взаимодействия; 2. время обработки запроса

interaction unit [ɪntə'ækʃən 'ju:nɪt] блок взаимодействия

interaction-circuit phase velocity [ɪntə'ækʃən'sə:kɪt feɪz vɪ'lɔsɪtɪ] фазовая скорость волны в отсутствии электронного потока (*в ЛБВ*)

interactive [ɪntə'æktɪv] *adj*. интерактивный; диалоговый.۞ О системе, в которой пользователь задает программе команды во время ее работы. *См. тж.* **interactive content, interactive routing, interactive TV, interactive video, conversational**

interactive application [ɪntə'æktɪv ˌæplɪ'keɪʃən] 1. решение прикладных задач в интерактивном режиме; 2. прикладная интерактивная система

interactive application system [ɪntə'æktɪv ˌæplɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] прикладная интерактивная система

interactive authentication [ɪntə'æktɪv ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация интерактивная.۞ Аутентификация, осуществляемая с помощью протокола интерактивного.

interactive blend [ɪntə'æktɪv blend] интерактивное перетекание

interactive communication feature [ɪntə'æktɪv kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'fi:tʃə] интерактивное коммуникационное средство

interactive computer system [ɪntə'æktɪv kəm'pju:tə 'sɪstɪm] интерактивная вычислительная система

interactive computing [ɪntə'æktɪv kəm'pju:tɪŋ] интерактивное вычисление

interactive connector [ɪntə'æktɪv 'kənektə] интерактивная соединительная линия

interactive content [ɪntə'æktɪv 'kɔntent] интерактивный контент. *См. тж.* **active content, content, interactive TV, interactive video**

interactive contour [ɪntə'æktɪv 'kɔntuə] интерактивный ореол

interactive data [ɪntə'æktɪv 'deɪtə] данные взаимодействия

Interactive Data Language (IDL) [ɪntə'æktɪv 'deɪtə 'læŋgwɪʤ] язык IDL.۞ Язык программирования для анализа данных, используется в астрономии и медицинской визуализации. Первая версия IDL была создана в 70-х в Колорадском университете в Боулдере David Stern'ом и запускалась на компьютере PDP-12. Сейчас язык поддерживается компанией Exelis. IDL является матричным языком, и поэтому очень быстро выполняет операции с векторами, но медленно обрабатывает отдельные значения.

interactive debugger [ɪntə'æktɪv dɪ'bʌgə] диалоговый отладчик.۞ Отладчик, позволяющий отлаживать программу в диалоге с ЭВМ.

interactive design [ɪntə'æktɪv dɪ'zaɪŋ] интерактивное проектирование

interactive design system (IDS) [ɪntə'æktɪv dɪ'zaɪŋ 'sɪstɪm] интерактивная система проектирования

interactive digital media [ɪntə'æktɪv 'dɪʤɪtl 'mi:djə] интерактивная цифровая среда.۞ Понятие, включающее в себя онлайновые службы, мультмедиа-ПО и видеоигры для приставок.

interactive display [ɪntə'æktɪv dɪs'pleɪ] интерактивный дисплей

interactive distortion [ɪntə'æktɪv dɪs'tɔʃən] интерактивная деформация

interactive document [ɪntə'æktɪv ˌdɔkju'mənt] интерактивный документ; документ, создаваемый в интерактивном режиме

interactive drop shadow [ɪntə'æktɪv drɔp 'ʃædou] интерактивная тень

interactive editor [ɪntə'æktɪv 'edɪtə] диалоговый редактор

interactive envelope [ɪntə'æktɪv 'envɪloup] интерактивная огибающая

interactive environment [ɪntə'æktɪv ɪn'vaɪərənmənt] 1. диалоговый режим; 2. диалоговая система

interactive extrude [ɪntə'æktɪv eks'tru:d] интерактивная экструзия

interactive fill [ɪntə'æktɪv fɪl] интерактивная заливка

interactive graphics [ɪntə'æktɪv g'ræfɪks] интерактивная графика

interactive graphics system (IGS) [ɪntə'æktɪv g'ræfɪks 'sɪstɪm] интерактивная графическая система

interactive handling [ɪntə'æktɪv 'hændlɪŋ] интерактивная обработка

interactive interface [ɪntə'æktɪv ˌɪntə'feɪs] интерактивный интерфейс

interactive job entry [ɪntə'æktɪv ʤɔb 'entrɪ] интерактивный ввод заданий

interactive key distribution [ɪntə'æktɪv ki: dɪs'trɪbju:ʃən] интерактивное (диалоговое) распределение ключей

interactive language [ɪntə'æktɪv 'læŋgwɪʤ] интерактивный язык; диалоговый язык

Interactive Mail Access Protocol (IMAP) [ɪntə'æktɪv meɪl 'ækses 'proutəkɔl] протокол интерактивного доступа к электронной почте

interactive mode [ɪntə'æktɪv moud] интерактивный режим; диалоговый режим.۞ Режим взаимодействия человека с системой обработки информации, при котором человек и система обмениваются информацией в режиме, соизмеримом с обработкой информации человеком. *См. тж.* **interactive**

Interactive Multimedia Association (IMA) [ɪntə'æktɪv 'mʌltɪ'mi:djə əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация (изготовителей и пользователей) интерактивных мультимедиа-систем

interactive network [ɪntə'æktɪv net'wə:k] интерактивная сеть

interactive pattern analisis and classification system (IPACS) [ɪntə'æktɪv 'pætən ə'næləsɪz ænd ˌklæsɪfɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] интерактивная система анализа и классификации образов

interactive photorealistic rendering [ɪntə'æktɪv 'foutə'rɪəlɪstɪk 'rendərɪŋ] программа просчета кадров в интерактивном режиме

interactive processing [ɪntə'æktɪv 'prousesɪŋ] интерактивная обработка; диалоговая обработка

interactive program [ɪntə'æktɪv 'prougræm] интерактивная программа

interactive proof [ɪntə'æktɪv pru:f] доказательство интерактивное.⌾ Понятие теории сложности вычислений, составляющее основу понятия доказательства с разглашением нулевым. Доказательство интерактивное – доказательство путем выполнения протокола с двумя участниками, доказывающим и проверяющим, в процессе работы которых участники обмениваются сообщениями (запросы и ответы), обычно зависящими от случайных чисел, которые могут содержаться в секрете. Цель доказывающего – убедить проверяющего в истинности некоторого утверждения. Проверяющий либо принимает, либо отвергает доказательство. В отличие от обычного математического понятия доказательства в данном случае доказательство носит не абсолютный, а вероятностный характер и характеризуется двумя вероятностями. Если доказываемое утверждение верно, то доказательство должно быть верным с вероятностью, стремящейся к единице при увеличении числа циклов протокола. Если же доказываемое утверждение ложно, то при увеличении числа циклов протокола вероятность правильности доказательства должна стремиться к нулю. Криптографическое качество протокола доказательства интерактивного характеризуется свойствами полноты, корректности и разглашения нулевого.

interactive protocol [ɪntə'æktɪv 'proutəkɔl] протокол интерактивный.⌾ Протокол, выполняемый за два цикла (раунда) или более.

interactive response [ɪntə'æktɪv ris'pɔns] время реакции

interactive routing [ɪntə'æktɪv 'rautɪŋ] интерактивная трассировка.⌾ В САПР электроники – трассировка, при которой индивидуальные соединения проводятся вручную при постоянном контроле за соблюдением правил проектирования. *См. тж.* **DRC**

interactive simulation [ɪntə'æktɪv ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование в режиме диалога

interactive system [ɪntə'æktɪv 'sɪstɪm] интерактивная система; диалоговая система. *См. тж.* **interactive**

interactive technology [ɪntə'æktɪv tek'nɔlədʒɪ] интерактивная технология

Interactive Television (television TV) [ɪntə'æktɪv 'telɪˌvɪʒən] интерактивное телевидение.⌾ Предполагает непосредственную обратную связь со зрителем. *См. тж.* **interactive content, interactive video**

interactive terminal [ɪntə'æktɪv 'tə:mɪnl] интерактивный терминал

interactive terminal facility [ɪntə'æktɪv 'tə:mɪnl fə'sɪlɪtɪ] интерактивное оконечное устройство

Interactive Test Generator (ITG) [ɪntə'æktɪv test 'dʒenəreɪtə] интерактивный генератор тестов, пакет ITG (компании Hewlett-Packerd)

interactive transparency [ɪntə'æktɪv træns'pɛərənsɪ] интерактивная прозрачность

interactive user [ɪntə'æktɪv 'ju:zə] интерактивный пользователь

interactive utility [ɪntə'æktɪv ju:'tɪlɪtɪ] интерактивная сервисная программа; диалоговая сервисная программа

interactive video [ɪntə'æktɪv 'vɪdəou] интерактивное видео.۞ Интеграция видео- и компьютерной технологий. Действия пользователя, его выбор и решения непосредственно влияют на развитие сюжета. *См. тж.* **desktop video, FMV, interactive TV, live video**

interactive virtual system [ɪntə'æktɪv 'və:tjuəl 'sɪstɪm] интерактивная виртуальная система

Interactive Voice Response (IVR) [ɪntə'æktɪv vɔɪs rɪs'pɔns] интерактивный речевой ответ, интерактивное речевое взаимодействие.۞ Телефонная система автоматического ответа, предоствляющая пользователю либо речевое меню, либо ввод номера пункта меню с клавиатуры. В IVR-системах роль клавиатуры играет номеранабератель телефона, позволяя звонящему запрашивать информацию. Ответ поступает к пользователю в виде синтезированного голосового сообщения. В ряде систем используется также технология распознования речи. *См. тж.* **ACD, call center, CTI, TTS**

Interactive Voice Response System (IVRS) [ɪntə'æktɪv vɔɪs rɪs'pɔns 'sɪstɪm] интерактивная система речевой связи; интерактивная система речевого ответа на телефонные звонки.۞ В КТ – дополнение молдуля автооператора средствами работы с БД, позволяет давать справки по стандартным темам (например, по расписанию поездов, самолетов, сводкам погоды и т. д.).

interactive volume [ɪntə'æktɪv 'vɔljum] объем взаимодействия

interactive wordwrap [ɪntə'æktɪv wə:d'ræp] интерактивный перенос слов

Interapplication Communication Architecture (ICA) [ɪntə'æplɪ'keɪʃən kə'mju:nɪ'keɪʃən 'a:kɪtekʧə] Архитектура межпрограммных связей.۞ Спецификация, предусматривающая организацию эффективной работы компьютеров и тонких клиентов.

Inter-Application Communications (IAC) ['ɪntə æplɪ'keɪʃən kəˌmjunɪ'keɪʃəns] межпрограммые связи (Macintosh)

interarrival ['ɪntəˌə'raɪvəl] *n.* промежуток между двумя последовательными событиями

interarrival distribution ['ɪntəˌə'raɪvəl dɪs'trɪbju:ʃən] распределение длительности интервалов между моментами поступления требований

interarrival time ['ɪntəˌə'raɪvəl taɪm] время между регистрациями в системе; время между входами в систему

interatomic ['ɪntərə'tɔmɪk] *adj.* межатомный

interband absorption [ˌɪntəbænd əb'sɔ:pʃən] межзонное поглощение

interbase current ['ɪntəbeɪs 'kʌrənt] базовый ток (*двухбазового диода*)

inter-bit ['ɪntə'bɪt] *adj.* межбитовый

inter-bit dependency ['ɪntə'bɪt dɪ'pendənsɪ] межбитовая зависимость

interblock gap (IBG) [ɪntə'blɔk gæp] межблочный промежуток.۞ Пространство между секторами на магнитном диске. *См. тж.* **block gap**

inter-block gap ['ıntə'blɔk gæp] промежуток между блоками

interblock information [ıntə'blɔk ˌınfə'meıʃən] межблочная информация

interblock space [ˌıntə'blɔk speıs] интервал между блоками (*напр. на магнитной ленте*)

interboard interface [ıntə'bɔ:d ˌıntə'feıs] внутриплатный интерфейс

intercabinet cable [ıntə'kæbınıt 'keıbl] межстоечный кабель

INTERCAL (Compiler Language With No Pronounceable Acronym) ['kəmpaılə 'læŋgwıʤ wıð nou prə'naunsəbl ə'krɔnım] Язык INTERCAL.۞ Один из старейших эзотерических языков программирования. Он был создан в 1972 г. как пародия на языки, существующие в то время, и целенаправленно усложнялся как только возможно; чего стоит один вывод чисел в римской записи! Одна из черт, известных даже людям, которые не программировали на INTERCAL – модификатор PLEASE, не несущий никакой смысловой нагрузки и призванный исключительно вынудить программиста быть вежливым, но не слишком.

intercalation [ınˌtə:kə'leıʃən] *n.* вставка

intercard spacing [ıntə'ka:d 'speısıŋ] расстояние между модулями

intercarrier beat ['ıntə'kærıə bi:t] интерферационная картина на экране кинескопа, обусловленная прохождением звукового сигнала разностной частоты

intercarrier frequency ['ıntə'kærıə 'fri:kwənsı] разностная частота (*тлв*)

inter-carrier interface ['ıntə'kærıə ˌıntə'feıs] интерфейс связи между линиями различных телефонных компаний

intercase interface [ıntə'keıs ˌıntə'feıs] внутрикорпусный интерфейс

intercavity coupling [ˌıntə'kævıtı 'kʌplıŋ] межрезонаторная связь

intercept [ˌıntə'sept] *v.* 1. перехватить; 2. преграждать; 3. пересекать

intercept a letter, a message, a telegram [ˌıntə'sept ə'letə ə'mesıʤ ə'telıgræm] перехватить письмо (сообщение, телеграмму)

intercept bearing [ˌıntə'sept 'bɛərıŋ] пеленг радиостанции, определенный методом радиоперехвата

intercept operator [ˌıntə'sept 'ɔpəreıtə] оператор (средства) перехвата.

intercept station [ˌıntə'sept 'steıʃən] Синоним – **intercepting station**

intercept trunk [ˌıntə'sept trʌŋk] линия подслушивания

interceptability [ˌıntə'septəbılıtı] *n.* доступность для перехвата, уязвимость к перехвату.

intercepted [ˌıntə'septıd] *adj.* перехваченный

intercepted communications [ˌıntə'septıd kəˌmjunı'keıʃənz] Синоним – **intercepted traffic**

intercepted data [ˌıntə'septıd 'deıtə] перехваченные данные

intercepted message [ˌıntə'septıd 'mesıʤ] перехваченное сообщение

intercepted station [ıntə'septıd 'steıʃən] 1. станция передачи сообщений; 2. заблокированная станция

intercepted traffic [ˌıntə'septıd 'træfık] перехваченная переписка

intercepting [ˌıntə'septıŋ] *n.* перехват

intercepting equipment [ˌɪntə'septɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура перехвата

intercepting in Internet [ˌɪntə'septɪŋ ɪn ˌɪntə:'net] перехват в "Интернет".

intercepting requirements [ˌɪntə'septɪŋ rɪ'kwaɪments] требования к перехвату

intercepting station [ˌɪntə'septɪŋ 'steɪʃən] станция перехвата.

intercepting trunk [ˌɪntə'septɪŋ trʌŋk] линия подслушивания

interception [ˌɪntə'sepʃən] *n.* 1. пересечение; 2. перехват

interception program [ˌɪntə'sepʃən 'prougræm] программа перехвата

interceptor [ˌɪntə'septə] *n.* перехватчик; тот, кто осуществляет перехват; устройство перехвата

interchangable ['ɪntə'ʧeɪnʤəbl] *n.* 1. взаимозаменяемый0 заменяемый; 2. равнозначный, равноценный

interchange ['ɪntə'ʧeɪnʤ] *n.* 1. (взаимный) обмен; 2. чередование, смена; перестановка; *v.* обменивать(ся); *adj.* обменный

interchange chain ['ɪntə'ʧeɪnʤ tʃeɪn] цепь обмена

interchange graph ['ɪntə'tʃeɪnʤ græf] граф смежности ребер, смежностный граф

interchange key (IK) ['ɪntə'ʧeɪnʤ ki:] обменный ключ (предназначен для взаимного обмена сообщениями)

interchangeability ['ɪntə'ʧeɪnʤə'bɪlɪtɪ] *n.* взаимозаменяемость, заменяемость. ⌾ Возможность замены устройств с одинаковой функциональностью, полученных от разных производителей.

interchangeable ['ɪntə'ʧeɪnʤeɪbl] *adj.* взаимозаменяемый; сменный

interchangeable plug-in card ['ɪntə'ʧeɪnʤeɪbl plʌg'ɪn ka:d] заменяемая съемная карта

interchanging [ˌɪntə'tʃeɪnʤɪŋ] *n.* перекроссирование (*групп каналов*)

interchannel interference ['ɪntə'ʧænl ˌɪntə'fɪrəns] межканальные помехи

interchannel time displacement ['ɪntə'ʧænl taɪm dɪs'pleɪsmənt] межканальный временной сдвиг

inter-character (intercharacter) ['ɪntə'kærɪktə] межбуквенный, межсимвольный, между

inter-character space ['ɪntə'kærɪktə speɪs] межбуквенный пробел

inter-character spacing ['ɪntə'kærɪktə 'speɪsɪŋ] расстояние между буквами

intercharactering spaces [ɪntə'kærɪktərɪŋ 'speɪsɪs] межсимвольные промежутки

interchip delay [ˌɪntə'tʃɪp dɪ'leɪ] время задержки сигнала между кристаллами

intercity dialing ['ɪntə'sɪtɪ 'daɪəlɪŋ] автоматическое установление междугороднего соединения

intercity direct dialing ['ɪntə'sɪtɪ dɪ'rekt 'daɪəlɪŋ] автоматическое установление междугороднего соединения

intercluster bus ['ɪntə'klʌstə bʌs] межблочная шина; межгрупповая шина

intercom ['ɪntəkɔm] *n.* 1. система внутренней связи; 2. переговорное устройство

intercom call ['ıntəkɔm kɔ:l] вызов по внутренней телефонной связи

intercommunicating system [ıntə'kəmju:nı'keıʃən 'sıstım] система внутренней связи

intercommunication [ıntə'kəmju:nı'keıʃən] 1. (меж)взаимодействие, (внутренняя) связь. *См. тж.* **interaction, interoperability**; 2. система внутренней связи, бортовое переговорное устройство

intercomparison [ıntə'kəm'pærısn] *n.* взаимное сравнение

intercomputer adapter [ıntə'kəm'pju:tə ə'dæptə] адаптер каналов связи

intercomputer communication [ıntə'kəm'pju:tə kə'mju:nı'keıʃən] межмашинная связь

interconnect analysis [ıntə'kənekt ə'næləsıs] анализ соединений

interconnect board [ıntə'kənekt bɔ:d] соединительная плата

interconnect space [ıntə'kənekt speıs] область межсоединений

interconnecting ['ıntəˌkə'nektıŋ] *n.* комплексирование, объединение, например, рабочих станций и ЭВМ в информационный комплекс или сеть

interconnecting wires ['ıntəˌkə'nektıŋ waıəz] внешние соединительные провода

interconnection [ˌıntə'kənekʃən] *n.* соединение, межсоединение. ۞ В ИС – внутреннее соединение между элементами микросхемы.

interconnection channel [ˌıntə'kənekʃən 'ʧænl] соединительный канал; соединительная связь

interconnection checker [ˌıntə'kənekʃən 'tʃekə] программа проверки межсоединений (*САПР*)

interconnection conduit [ˌıntə'kənekʃən kən'dju:ıt] соединительная перемычка (*микр*)

interconnection crossover [ˌıntə'kənekʃən 'krɔsouvə] пересечение межсоединений по поверхности подложки (*в многоуровневых структурах*)

interconnection delay [ˌıntə'kənekʃən dı'leı] время задержки сигнала на межсоединениях

interconnection diagram [ˌıntə'kənekʃən 'daıəgræm] схема электрических межсоединений

interconnection formation [ˌıntə'kənekʃən 'fɔ:meıʃən] формирование межсоединений (*микр*)

interconnection network [ˌıntə'kənekʃən net'wə:k] сеть с внутрисхемной коммутацией

interconnection of peripheral equipment [ˌıntə'kənekʃən ɔv pə'rıfərəl ı'kwıpmənt] подключение внешних устройств

intercoupler [ıntə'kΛplə] *n.* устройство связи

intercoupling [ıntə'kΛplıŋ] *n.* взаимосвязь

intercourse ['ıntəkɔs] *n.* общение

intercrystalline failure [ˌıntə'krıstəlaın 'feıljə] межкристаллитное разрушение

Interdepartment Radio Advisory Committee ['ıntəˌdı'pa:tmənt 'reıdıo*u* əd'vaızərı 'kɔmıti:] Межведомственный консультативный комитет по радиосвязи

interdependence [ıntəˌdı'pendəns] *n.* взаимозависимость

inter-dependency ['ıntə dı'pendənsı] взаимозависимость

interdependent [ıntəˌdı'pendənt] *adj.* взаимозависимый; взаимосвязанный

interdevice breakdown ['ıntəˌdı'vaıs 'breıkdaun] пробой между приборами

interdiction free function [ˌıntə'dıkʃən fri: 'fʌŋkʃən] функция без запретов.۞ Функция дискретная, не имеющая запретов функции.

interdiffusion ['ıntəˌdı'fju:ʒən] *n.* взаимная диффузия

interdiffusion coefficient ['ıntəˌdı'fju:ʒən ˌko*u*ı'fiʃənt] коэффициент взаимной диффузии

interdigit time [ıntə'dıʤıt taım] интервал времени между передачей цифр

interdigital anode ['ıntə'dıʤıtl 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) встречно-штыревого типа

interdigital line ['ıntə'dıʤıtl laın] встречно-штыревая линия, встречно-гребенчатая линия

interdigital transducer (IDT) ['ıntə'dıʤıtl træns'dju:sə] встречно-штыревой (встречно-гребенчатый) преобразователь

interdigital twisted-nematic display ['ıntə'dıʤıtl 'twıstıd'nemætık dıs'pleı] дисплей на твистированных нематических жидких кристаллах с системой встречно-штыревых электродов

interdigitally loaded waveguide [ıntə'dıʤıtlı 'loudıd 'weıvˌgaıd] волновод со встречно-штыревой системой, волновод со встречно-гребенчатой системой

interdigitated capacitor [ˌıntə'dıʤıteıtıd kæ'pəsıtə] встречно-гребенчатый конденсатор, встречно-штыревой конденсатор

interdigitated geometry [ˌıntə'dıʤıteıtıd ʤı'ɔmıtrı] втречно-штыревая структура, встречно-гребенчатая структура

interdigitation [ˌıntədı'ʤıteıʃən] *n.* встречно-штыревая конструкция, встречно-гребенчатая конструкция

interdisciplinary approach [ıntə'dısıplınərı ə'prouʧ] междисциплинарный подход

interdisciplinary research [ıntə'dısıplınərı rı'sə:ʧ] междисциплинарные исследования

interelectrode ['ıntəˌı'lektroud] *adj.* межэлектродный

interelectrode capacitance ['ıntəˌı'lektroud kæ'pəsıtəns] междуэлектродная емкость

interelectrode coupling ['ıntəˌı'lektroud 'kʌplıŋ] межэлектродная связь

interelectrode doping ['ıntəˌı'lektroud 'doupıŋ] межэлектродное легирование

interelectrode leakage ['ıntəˌı'lektroud 'li:kıʤ] межэлектродная утечка

interest ['ıntrıst] *n.* 1. интерес; 2. проценты.# **to be interested** интересоваться чем-л.

interest bit ['ıntırıst bıt] бит интереса

interexchange [ɪntəˌɪksˈʧeɪnʤ] *n.* 1. медународная телефонная сеть; 2. точка отсчета тарифного пояса (*пи оплате междугородных телефонных разговоров*)

interexchange carrier [ɪntəˌɪksˈʧeɪnʤ ˈkærɪə] канал обмена информацией между телефонными сетями

interface (I/F) [ˌɪntəˈfeɪs] *n.* 1. интерфейс, стык.۞ Совокупность средств и правил, обеспечивающих логическое или физическое взаимодействие устройств иˌили программ вычислительной системы. 2. взаимодействие; 3. устройство сопряжения; 4. граница раздела. 5. совокупность унифицированных аппаратных и программных средств, предназначенных для обмена информацией как между элементами и устройствами внутри электропривода, так и с внешними устройствами, в том числе с другими электроприводами и с системой автоматического управления более высокого уровня. Обеспечивает совместимость (взаимодействие) устройств различного функционального назначения и делает электропривод интеллектуальным. Различают параллельный и последовательный интерфейс.

interface adapter [ˌɪntəˈfeɪs əˈdæptə] адаптер сопряжения; интерфейсный адаптер

interface barrier [ˌɪntəˈfeɪs ˈbærɪə] барьер на границе раздела (*двух сред*)

interface block [ˌɪntəˈfeɪs blɔk] 1. блок интерфейсов; 2. устройство ввода-вывода

interface board [ˌɪntəˈfeɪs bɔ:d] интерфейсная плата. *См. тж.* **interface device**

interface box [ˌɪntəˈfeɪs bɔks] интерфейсный аппаратные средства

interface burst mode [ˌɪntəˈfeɪs bə:st moud] монопольный режим интерфейса

interface bus [ˌɪntəˈfeɪs bʌs] интерфейсная шина, шина сопряжения

interface cable [ˌɪntəˈfeɪs keɪbl] интерфейсный кабель

interface card [ˌɪntəˈfeɪs ka:d] интерфейсная плата

interface channel [ˌɪntəˈfeɪs ˈʧænl] канал сопряжения; интерфейсный канал

interface charge [ˌɪntəˈfeɪs ʧa:ʤ] заряд на поверхности раздела (двух сред)

interface check [ˌɪntəˈfeɪs ʧek] сбой в интерфейсе; ошибка управления интерфейсом

interface circuit [ˌɪntəˈfeɪs ˈsə:kɪt] схема сопряжения; цепь сопряжения

interface compression [ˌɪntəˈfeɪs kəmˈpreʃən] межкадровое сжатие.۞ Сжатие (видеоизображений) путем удаления избыточных данных с учетом переходов от кадра к кадру. *См. тж.* **compression, video compression**

interface computer [ˌɪntəˈfeɪs kəmˈpju:tə] интерфейсная ЭВМ; сопрягающий компьютер; интерфейсный компьютер

interface connection (**connexion**) [ˌɪntəˈfeɪs kəˈnekʃən] межслойное соединение (*в печатной плате или ИС*)

interface control [ˌɪntəˈfeɪs kənˈtroul] управление интерфейсом

interface control check [ˌɪntəˈfeɪs kənˈtroul ʧek] контроль управления интерфейсом

interface control checking [ˌɪntə'feɪs kən'troul 'tʃekɪŋ] контроль управления интерфейсом

interface control information [ˌɪntə'feɪs kən'troul ˌɪnfə'meɪʃən] управляющая информация интерфейса

interface converter [ˌɪntə'feɪs kən'və:tə] интерфейсный преобразователь

interface data [ˌɪntə'feɪs 'deɪtə] интерфейсные данные

interface data signal [ˌɪntə'feɪs 'deɪtə 'sɪgnəl] сигнал управления интерфейсом

interface data unit [ˌɪntə'feɪs 'deɪtə 'ju:nɪt] интерфейсный блок данных

Interface Definition Language (IDL) [ˌɪntə'feɪs ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания интерфейса. *См. тж.* **distributed system**

interface degradation [ˌɪntə'feɪs ˌdegrə'deɪʃən] деградация поверхности раздела

interface design specification [ˌɪntə'feɪs dɪ'zaɪŋ ˌspesɪfi'keɪʃən] технические требования к аппаратуре сопряжения

interface device [ˌɪntə'feɪs dɪ'vaɪs] устройство сопряжения, УСО, интерфейс. ◈ Устройство сопряжения ЭВМ с внешним миром, сетью или другой ЭВМ.

interface effects [ˌɪntə'feɪs ɪ'fekts] граничные явления (*фтт*)

interface error [ˌɪntə'feɪs 'erə] ошибка интерфейса

interface expander [ˌɪntə'feɪs ɪks'pændə] интерфейсный расширитель; интерфейсный удлинитель

interface identifier [ˌɪntə'feɪs aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор интерфейса

interface integrated circuit [ˌɪntə'feɪs 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] интерфейсная интегральная схема

interface loop [ˌɪntə'feɪs 'lu:p] интерфейсная петля

interface message processing [ˌɪntə'feɪs 'mesɪʤ 'prousesɪŋ] сопрягающий процессор сообщений; интерфейсный процессор сообщений

interface module [ˌɪntə'feɪs 'mɔdju:l] интерфейсный модуль, описание интерфейса. *См.* **interface specification**

interface multiplex mode [ˌɪntə'feɪs 'mʌltɪpleks moud] мультиплексный режим интерфейса

interface object [ˌɪntə'feɪs 'ɔbʤɪkt] интерфейсный объект; объект интерфейса

interface part [ˌɪntə'feɪs pa:t] интерфейсная часть

interface program [ˌɪntə'feɪs 'prougræm] интерфейсная программа

interface protocol [ˌɪntə'feɪs 'proutəkɔl] протокол обмена данными

interface repeater [ˌɪntə'feɪs rɪ'pi:tə] интерфейсный повторитель

interface repository [ˌɪntə'feɪs rɪ'pɔzɪtərɪ] хранилище интерфейсов

interface specification [ˌɪntə'feɪs ˌspesɪfi'keɪʃən] описание интерфейса, интерфейсный модуль.◈ Декларативная часть модуля программы, содержащая информацию, необходимую другим модулям для взаимодействия с ним.

interface system [ˌɪntə'feɪs 'sɪstɪm] интерфейсная система

interface system architecture [ˌɪntə'feɪs 'sɪstɪm 'a:kɪtekʧə] архитектура интерфейсной системы

interface testing [ˌɪntə'feɪs 'testɪŋ] проверка интерфейсов.۞ Проверка правильности взаимодействия компонентов программной системы.

interface to operator [ˌɪntə'feɪs tu: 'ɔpəreɪtə] средство взаимодействия с оператором

interface trapping [ˌɪntə'feɪs 'træpɪŋ] захват поверхностной ловушкой

interface undercooling [ˌɪntə'feɪs ʌndə'ku:lɪŋ] переохлаждение на фронте кристаллизации

interface unit [ˌɪntə'feɪs 'ju:nɪt] 1. интерфейс; 2. устройство сопряжения.۞ Совокупность элементов (устройств) электропривода, обеспечивающая связь электропривода с системой автоматического управления более высокого уровня, с другими электроприводами технологического комплекса, с датчиками координат электропривода и технологических координат, а также между отдельными устройствами и элементами самого электропривода.

interface velocity [ˌɪntə'feɪs vɪ'lɔsɪtɪ] скорость фронта кристаллизации, скорость перемещения фронта кристаллизации

interface-shape control [ˌɪntə'feɪs'ʃeɪp kən'troul] регулировка формы межфазовой границы, регулирование формы мениска (*крист*)

interfacial angle ['ɪntə'feɪʃəl 'æŋgl] угол между гранями кристала

interfacial area ['ɪntə'feɪʃəl 'ɛərɪə] поверхстность раздела

interfacial connection (**connexion**) ['ɪntə'feɪʃəl kə'nekʃən] межслойное соединение (*в печатной плате или ИС*)

interfacial dislocation ['ɪntə'feɪʃəl dɪsˌlo*u*'keɪʃən] дислокация на границе раздела

interfacial dopant ['ɪntə'feɪʃəl 'doupænt] примесь для создания состояний на границе раздела

interfacial energy ['ɪntə'feɪʃəl 'enəʤɪ] поверхностная энергия

interfacial layer ['ɪntə'feɪʃəl 'leɪə] слой на границе разделяя (*двух сред*)

interfacial trap ['ɪntə'feɪʃəl træp] поверхностная ловушка

interfacing [ˌɪntə'feɪsɪŋ] *adj.* смежный; *n.* установление связи (между пользователем и компьютером)

interfere [ˌɪntə'fɪə] *v.* 1. мешать, быть помехой (**with**); 2 вмешивать(ся) (**in**)

interference [ˌɪntə'fɪrəns] *n.* вмешательство; взаимное влияние; интерференция; помехи

interference area [ˌɪntə'fɪrəns 'ɛərɪə] зона интерференции.۞ Область, в которую радиоволны от какого-либо принимаемого передатчика могут приходить несколькими различными путями.

interference blanker [ˌɪntə'fɪrəns 'blæŋkə] схема запирания приемника для подавления помех

interference cancellator [ˌɪntə'fɪrəns kænse'leɪtə] подавитель помех

interference channel [ˌɪntə'fɪrəns 'ʧænl] канал с помехами

interference comparator [ˌɪntə'fɪrəns kəm'pærətə] интерференционный компаратор.۞ Прибор для метрологических измерений длин мер в длинах волн света или для сравнения длин мер на основе интерференции света.

interference control [ˌɪntə'fɪrəns kən'troul] контроль помех

interference detection [ˌɪntə'fɪrəns dɪ'tekʃən] обнаружение помех

interference detector [ˌɪntə'fɪrəns dɪ'tektə] обнаружитель помех (*рлк*)

interference dilatometer [ˌɪntə'fɪrəns daɪ'leɪtɔ'mi:tə] интерференционный дилатометр.۞ Прибор основанный на точном измерении с помощью различных интерференционных оптических систем размеров и объема тел под влиянием внешних воздействий, например изменения температуры, электрического поля, магнитного поля.

interference eliminator [ˌɪntə'fɪrəns ɪˌlɪmɪ'neɪtə] 1. подавитель помех; 2. режектор несущей

interference fading [ˌɪntə'fɪrəns 'feɪdɪŋ] интерверенционное замирание

interference filter [ˌɪntə'fɪrəns 'filtə] 1. режекторный фильтр несущей, режекторный фильтр подавления несущей; 2. интерференционный светофильтр; 3. фильтр помех по цепям питания, фильтр подавления помех по цепям питания

interference fringes [ˌɪntə'fɪrəns 'frɪnʤz] интерференционные полосы

interference function [ˌɪntə'fɪrəns 'fʌŋkʃən] интерференционная функция

interference generator [ˌɪntə'fɪrəns 'ʤenəreɪtə] генератор помех

interference guard band [ˌɪntə'fɪrəns ga:d bænd] защитный интервал частот

interference immunity [ˌɪntə'fɪrəns ɪ'mju:nɪtɪ] помехоустойчивость, помехозащищенность

interference immunity of power drive system [ˌɪntə'fɪrəns ɪ'mju:nɪtɪ ɔv 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] помехоустойчивость электропривода.۞ Одна из характеристик электромагнитной совместимости электропривода, определяемая как его способность сохранять требуемый уровень функциональных показателей в присутствии электромагнитных помех. Электромагнитные помехи могут воздействовать на элементы электропривода в виде электромагнитных полей и по проводникам - в виде искажений напряжения питания и информационного сигнала. Основные нормы помехоустойчивости электропривода регламентируются национальными и международными стандартами.

interference induction [ˌɪntə'fɪrəns ɪn'dʌkʃən] наведение помех

interference inverter [ˌɪntə'fɪrəns ɪn'və:tə] подавитель помех (*тлв*)

interference level [ˌɪntə'fɪrəns 'levl] уровень помех

interference suppression equipment [ˌɪntə'fɪrəns sə'preʃən ɪ'kwɪpmənt] помехоподавляющее оборудование

interference suppression ignition cable harness [ˌɪntə'fɪrəns sə'preʃən ɪg'nɪʃən 'keɪbl 'ha:nɪs] комплект помехоподавляющих проводов системы зажигания

interference tube [ɪntə'fɪrəns tju:b] интерференционная трубка (*линейного микрофона*)

interference voltage [ɪntə'fɪrəns 'voultɪʤ] напряжение помехи

interference-suppression ignition cable [ˌɪntə'fɪrəns sə'preʃən ɪg'nɪʃən 'keɪbl] помехоподавляющий кабель системы зажигания

interferential polarizational filter [ˌɪntə'fɪrənʃəl 'pouləɪ'zeɪʃənəl 'filtə] интерференционно-поляризованный светофильтр

interferer [ˌɪntə'ferə] *n.* источник помех

interferogram [ˌɪntə'fero*u*græm] *n.* интерферограмма.۞ Явление, возникающее при сложении двух полей, называется интерференцией, а интерферограмма – это картина, наблюдаемая при интерференции.

interferometer [ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] *n.* интерферометр.۞ Измерительный прибор, в котором используется явление волн. Применяются интерферометры для звуковых и электромагнитных волн: оптических (ультрафиолетовой, видимой и инфракрасной областей спектра) и радиоволн различной длины.

interferometer antenna [ˌɪntə'fero*u*'mi:tə æn'tenə] антенна интерферометра

interferometer arm [ˌɪntə'fero*u*'mi:tə a:m] плечо интерферометра

interferometer base [ˌɪntə'fero*u*'mi:tə beɪs] база интерферометра

interferometer homing [ˌɪntə'fero*u*'mi:tə 'houmɪŋ] 1. интерферометрическое самонаведение; 2. моноимпульсное самонаведение

interferometric analyzer ['ɪntə'ferou'metrɪk 'ænəlaɪzə] интерферометр

interferometric discrimination ['ɪntə'ferou'metrɪk dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] интерферометрическая дискриминация

interferometric hologram ['ɪntə'ferou'metrɪk 'hɔlə'græm] интерферометрическая голограмма

interferometric holography ['ɪntə'ferou'metrɪk 'hɔlə'græfɪ] интерферометрическая голография, голографическая интерферометрия.۞ Получение и интерпретация интерференционных картин, образованных волнами, из которых, по крайней мере, одна записана и восстановлена голографически. Взаимодействие восстанавливающей волны со структурой, записанной на голограмме, приводит к восстановлению объектной волны.

interferometry [ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] *n.* интерферометрия.۞ Метод исследования, основанный на явлении интерференции (сложения) волн. Пространственная интерферометрия применяется в астрономии для исследования тонкой структуры космических источников излучения.

interferrometric analysis ['ɪntə'ferou'metrɪk ə'næləsɪs] интерферометрический анализ

interfiled coding ['ɪntəfaɪld 'koudɪŋ] межполевое кодироваие (*тлв*)

interfiled flicker ['ɪntəfaɪld 'flɪkə] мерцания полей (*тлв*)

interfiled video codec ['ɪntəfaɪld 'vɪdəou 'koudek] межполевой видеокодек

interfinger detector [ˌɪntə'fɪngə dɪ'tektə] межпальцевый детектор (*схвата робота*)

interflection [ˌɪntə'flekʃən] *n.* многократные отражения

interframe coder ['ɪntəfreɪm koudə] межкадровый кодер

interframe coding ['ɪntəfreɪm 'koudɪŋ] межкадровое кодирование (*тлв*)

interframe video codec ['ɪntəfreɪm 'vɪdəou 'koudek] межкадровый видеокодек

intergateway interface [ˌɪntə'geɪtweɪ ˌɪntə'feɪs] межшлюзовой интерфейс

intergranular crack [ˌɪntə'grænjulə kræk] межкристаллитная трещина

intergrated convolver ['ɪntə'greɪtɪd ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на ИС

intergrating board ['ɪntə'greɪtɪŋ bɔ:d] объединительная плата

intergroup highway [ˌɪntə'gru:p 'haɪweɪ] межгрупповой тракт передачи дискретной информации

interim computer ['ɪntərɪm kəm'pju:tə] промежуточная машина

interim language ['ɪntərɪm 'læŋgwɪʤ] язык-посредник

Interim Local Management Interface ['ɪntərɪm 'loukəl 'mænɪʤment ˌɪntə-'feɪs] промежуточный интерфейс локального управления

inter-intergrated-circuit bus ['ɪntə'ɪntə'greɪtɪd 'sə:kɪt bʌs] шина для соединении ИС

interionic interaction [ɪntə'aɪənɪk ɪntə'ækʃən] межионное взаимодействие, ион-ионное взаимодействие

interior [ɪn'tɪərɪə] *adj.* внутренний; *n.* 1. внутренняя сторона; 2. внутренняя часть

interior design [ɪn'tɪərɪə dɪ'zaɪŋ] внутреннее проектирование в САПР, связанное с реализацией сформированного технического задания.

Interior Gateway Protocol (IGP) [ɪn'tɪərɪə 'geɪtweɪ 'proutəkɔl] протокол внутренних шлюзов, протокол (маршрутизация) IGP.۞ Используется для обмена информацией о маршрутизации в Интернете.

Interior Gateway Routing Protocol (IGRP) [ɪn'tɪərɪə 'geɪtweɪ 'rautɪŋ 'proutəkɔl] внутренний протокол маршрутизации, протокол (маршрутизация) IGRP.۞ Протокол фирмы Cisco Systems. Его развитие – протокол Enhanced IGRP. *См. тж.* **OSPE, RIP, router**

interior label [ɪn'tɪərɪə 'leɪbl] внутренняя метка на самой магнитной ленте

interior label block [ɪn'tɪərɪə 'leɪbl blɔk] блок внутренних меток

interior map [ɪn'tɪərɪə mæp] внутреннее отображение

interior node [ɪn'tɪərɪə noud] внутренний узел

interior path length [ɪn'tɪərɪə pa:θ leŋθ] длина внутреннего пути (в дереве).۞ Сумма длин всех путей из корня во внутренний (нетерминальный) узел.

interlace [ˌɪntə'leɪs] *n.* чередование, поочередное сканирование линий, черезстрочная (кадровая) развертка. *См. тж.* **interlaced display, interlaced video**

interlace jitter [ˌɪntə'leɪs 'ʤɪtə] дрожание строк, обусловленное неустойчивостью черезстрочной развертки

interlaced [ˌɪntə'leɪst] *adj.* 1. с чередованием; 2. чересстрочный

interlaced codes [ˌɪntə'leɪst koudz] чередующиеся коды

interlaced display [ˌɪntə'leɪst dɪs'pleɪ] дисплей с черезстрочной разверткой. *Ср.* **noninterlaced display mode**

interlaced field [ˌɪntə'leɪst fi:ld] нечетное поле (*тлв*)

interlaced heads [ˌɪntə'leɪst hedz] шахматный узел магнитных головок

interlaced stacked rhombic array [ˌɪntə'leɪst stækt 'rɔmbɪk ə'reɪ] антенная решетка в виде двух многоярусных ромбических антенн, смещенных в направлении большой диагонали

interlaced storage [ˌɪntə'leɪst 'stɔ:rɪʤ] запоминание в несмежных равноотстоящих областях

interlaced video [ˌɪntə'leɪst 'vɪdəou] черезстрочное видео.۞ Видеоизображение, созданное с помощью черезстрочной развертки, при котором кадр передается в два приема: сначала четные строки, затем нечетные. При этом вывод изображения ускоряется, но его качество несколько снижается. *См. тж.* **ASC**

interleave (inter leave) factor ['ɪntə'li:v 'fæktə] коэффициент пропуска секторов

interleave [ˌɪntə'li:v] *v.* чередовать, перемежать

interleave factor [ˌɪntə'li:v 'fæktə] коэффициент чередования.۞ Номера секторов на диске следуют не друг за другом, а с учетом данного коэффициента, в котором учитывается скорость вращения диска. Это позволяет избежать лишних оборотов диска при последовательном считывании нескольких секторов подряд. *См. тж.* **hard disk, sector, sector interleave, track**

interleaved [ˌɪntə'li:vt] *adj.* чередующийся; перемежающийся

interleaved addresses [ˌɪntə'li:vt ə'dresi:z] чередующиеся адреса

interleaved bipolar code [ˌɪntə'li:vt baɪ'poulə koud] перемежающийся биполярный код

interleaved cache [ˌɪntə'li:vt kəʃ] кэш с чередованием адресов

interleaved coding [ˌɪntə'li:vt 'koudɪŋ] кодирование с перемежением

interleaved encoder [ˌɪntə'li:vt ɪn'koudə] кодер-перемножитель, кодер с перемножением

interleaved files [ˌɪntə'li:vt faɪlz] чередующиеся файлы

interleaved subscript [ˌɪntə'li:vt səb'skrɪpt] символ разбивки

interleaver [ˌɪntə'li:və] *n.* перемежитель

interleaving [ˌɪntə'li:vɪŋ] чередование, расслоение, интерливинг.۞ Метод организации режима мультпрограммирования в относительно простых системах без использования программы супервизора.

interlevel [ˌɪntə'levl] *adj.* межуровневый

interlevel interface [ˌɪntə'levl ˌɪntə'feɪs] межуровневый интерфейс

interline ['ɪntəlaɪn] межстрочный интервал; шаг строки; интерлиньяж

interline flicker ['ɪntəlaɪn 'flɪkə] междустрочные мерцания (*тлв*)

interlinear (inter linear) blank (space) [ˌɪntə'laɪnə blæŋk (speɪs)] интерлиньяж.۞ Пробел между нижней и верхней линиями шрифта смежных строк. Оптимальная величина равна 120% от кегля шрифта.

interling system ['ɪntəlaɪŋ 'sɪstɪm] межканальная система

interlink [ˌɪntə'lɪnk] *n.* связующее звено; *v.* связывать

INTERLNK внешняя команда MS DOS.۞ Выполняет переназначение разделяемых дисков двух компьютеров, соединенных с помощью последова-

тельных или параллельных портов и работающих в ЛВС под управлением программ INTERLNK и INTERSVR.

interlock [ˌɪntə'lɔk] *n.* 1 (взаимная) блокировка.⏣ Программные или аппаратные средства синхронизации процессов, обеспечивающие непрерывное выполнение критических секций; *v.* 1. соединять(ся), сцеплять(ся); смыкать(ся); 2. блокировать

interlock circuit [ˌɪntə'lɔk 'sə:kɪt] схема блокировки, цепь блокировки

interlock code [ˌɪntə'lɔk koud] код блокирования

interlock register [ˌɪntə'lɔk 'redʒɪstə] регистр блокировки

interlock state [ˌɪntə'lɔk steɪt] состояние взаимоблокировки; тупик

interlocked-type waveguide [ɪntə'lɔke'taɪp 'weɪvˌgaɪd] гусенечный волновод

interlocking [ˌɪntə'lɔkɪŋ] *n.* блокировка; блокирование; запирание

interlocking device [ˌɪntə'lɔkɪŋ dɪ'vaɪs] блокировочное устройство, устройство блокировки, блокиратор

interlocking-finger capacitor [ˌɪntə'lɔkɪŋ'fɪndʒə kæ'pəsɪtə] встречно-гребенчатый конденсатор, встречно-штыревой конденсатор

interloper [ˌɪntə'lɔpə] *n.* человек, вмешивающийся в чужие дела. Синоним – **interceptor.** *См. тж.* **intruder, trespasser**

interlude [ˌɪntə'lu:d] *n.* вставка

intermediary [ˌɪntə'mi:djərɪ] *n.* 1. посредник; 2. посредничество; предоставление посреднических услуг

intermediate [ˌɪntə'mi:djət] *adj.* промежуточный; средний

intermediate access store (IAS) [ˌɪntə'mi:djət 'ækses stɔ:] память с прямой адресацией

intermediate amplifier [ˌɪntə'mi:djət 'æmplɪˌfaɪə] промежуточный усилитель

intermediate assertion [ˌɪntə'mi:djət ə'sə:ʃən] промежуточные утверждения

intermediate bubble [ˌɪntə'mi:djət 'bʌbl] промежуточный ЦМД

intermediate code [ˌɪntə'mi:djət koud] промежуточный код.⏣ Код, генерируемый во время первого прохода компилятора. На стадии кодогенерации из него лучше получить объектный код для заданной целевой машины. *См. тж.* **code generator, compiler, lexical scan**

intermediate computer [ˌɪntə'mi:djət kəm'pju:tə] промежуточная машина

intermediate connector [ˌɪntə'mi:djət kə'nektə] переходный соединитель

intermediate control [ˌɪntə'mi:djət kən'troul] промежуточный контроль

intermediate control field [ˌɪntə'mi:djət kən'troul fi:ld] промежуточное контрольное поле

intermediate data set [ˌɪntə'mi:djət 'deɪtə set] промежуточный набор данных

intermediate digital interface [ˌɪntə'mi:djət 'dɪdʒɪtl ˌɪntə'feɪs] промежуточный цифровой интерфейс

intermediate energy level [ˌɪntə'mi:djət 'enədʒɪ 'levl] промежуточный энергетический уровень

intermediate file error during pipe [ˌɪntə'mi:djət faɪl 'erə 'djuərɪŋ paɪp] ошибка в промежуточном файле во время работы конвейера.⌾ Проверьте, достаточно ли места на диске и разрешена ли на него запись.

intermediate filter for during pipe [ˌɪntə'mi:djət 'filtə fɔ: 'djuərɪŋ paɪp] ошибка в промежуточном файле во время операции конвейера

intermediate frequency (IF) [ˌɪntə'mi:djət 'fri:kwənsɪ] промежточная частота

intermediate frequency (IF) filtering [ˌɪntə'mi:djət 'fri:kwənsɪ 'filtərɪŋ] фильтрация на промежуточной частоте

intermediate horizon [ˌɪntə'mi:djət hə'raɪzn] промежуточный горизонт (*для закрытых трасс*)

intermediate information [ˌɪntə'mi:djət ˌɪnfə'meɪʃən] промежуточная информация, промежуточные данные

intermediate key [ˌɪntə'mi:djət ki:] промежуточный (вспомогательный) ключ

intermediate language (IL) [ˌɪntə'mi:djət 'læŋgwɪʤ] промежуточный язык.⌾ Язык, на который переводится программа первым проходом транслятора и с которого производится трансляция следующим проходом. В многоязыковой системе программирования несколько входных языков могут транслироваться на общий промежуточный язык, исполняемый затем интерпретатором или компилируемый в машинный код. Существенно сокращает время реализации новых языков программирования и позволяет использовать одни и те же компиляторы для разных процессоров. Промежуточный язык иногда называется p-code, pseudocode, pseudo language, bytecode. *См. тж.* **code generator, compiler**

intermediate level [ˌɪntə'mi:djət 'levl] промежуточный уровень

intermediate link [ˌɪntə'mi:djət lɪnk] промежуточное звено

intermediate list [ˌɪntə'mi:djət lɪst] промежуточный список

intermediate magnetic axis [ˌɪntə'mi:djət ˌmæg'netɪk 'æksɪs] ось промежуточного намагничивания

intermediate memory (storage) [ˌɪntə'mi:djət 'meməri ('stɔ:rɪʤ)] промежуточная память.⌾ Всякая часть или разновидность памяти, используемая для хранения информации между двумя шагами обработки.

intermediate memory cell [ˌɪntə'mi:djət 'meməri si:l] ячейка промежуточной памяти

intermediate open system [ˌɪntə'mi:djət 'oupən 'sɪstɪm] открытая промежуточная система

intermediate operating cycle [ˌɪntə'mi:djət ˌɔpə'reɪtɪŋ 'saɪkl] промежуточный рабочий цикл

intermediate power amplifier (IPA) [ˌɪntə'mi:djət 'pauə 'æmplɪfaɪə] усилитель средней мощности

intermediate product [ˌɪntə'mi:djət 'prɔdəkt] промежуточное произведение

intermediate quantity [ˌɪntə'mi:djət 'kwɔntɪtɪ] промежуточная величина

intermediate region [ˌɪntə'mi:djət 'ri:ʤən] промежуточная область (*памяти*)

intermediate register [ˌɪntə'mi:djət 'reʤɪstə] промежуточный регистр

Intermediate Representation (IR) [ˌɪntə'mi:djət ˌreprɪzen'teɪʃən] промежуточное представление (проекта при работе с языком VHDL)

intermediate state [ˌɪntə'mi:djət steɪt] промежуточное состояние

intermediate storage [ˌɪntə'mi:djət 'stɔ:rɪʤ] промежуточное запоминающее устройство

Intermediate System (IS) [ˌɪntə'mi:djət 'sɪstɪm] промежуточная система. Система, исполняющая опереции сетевого уровня (согласно модели OSI).۞ Является аналогом маршрутизатора в IP.

Intermediate System to Imediate System (ISIS) [ˌɪntə'mi:djət 'sɪstɪm tu: ˌɪntə'mi:djət 'sɪstɪm] протокол обмена данными OSI между двумя промежуточными системами, по которому промежуточные системы обмениваются информацией, необходимой для маршрутизации.

Intermediate System to Intermediate System [ˌɪntə'mi:djət 'sɪstɪm ˌɪntə-'mi:djət 'sɪstɪm] «промежуточная система – промежуточная система»; «транзитная система – транзитная система»

intermediate text block [ˌɪntə'mi:djət tekst blɔk] конец промежуточного блока текста

intermediate-frequency amplification [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление на промежуточной частоте

intermediate-frequency amplifier [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель промежуточной частоты

intermediate-frequency circuit [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'sə:kɪt] 1. контур ПЧ; 2. тракт ПЧ

intermediate-frequency filter [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'filtə] фильтр промежуточной частоты, фильтр ПЧ

intermediate-frequency harmonic interference [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'ha:-mɔnɪk ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от комбинационных побочных каналов

intermediate-frequency jamming [ˌɪntə'mi:djət'fri:kwənsɪ 'ʤæmɪŋ] создание активных преднамеренных радиопомех по ПЧ

intermittent [ˌɪntə'mɪtənt] *adj.* 1. периодический; 2. перемежающийся; 3. прерывистый

intermittent connection [ˌɪntə'mɪtənt kə'nekʃən] непостоянное подключение; временное подключение

intermittent control [ˌɪntə'mɪtənt kən'troul] прерывистое регулирование

intermittent current [ˌɪntə'mɪtənt 'kʌrənt] прерывистый ток

intermittent defect [ˌɪntə'mɪtənt dɪ'fekt] временная неисправность, самоустраняющаяся неисправность

intermittent duty [ˌɪntə'mɪtənt 'dju:tɪ] режим прерывистой нагрузки

intermittent error [ˌɪntə'mɪtənt 'erə] нерегулярная ошибка, неповторяющаяся ошибка.۞ Ошибка, в появлении которой нет видимых закономерностей. Наиболее трудный для поиска и исправления вид ошибок. *Ср.* **fixed error**; *См. тж.* **error**

intermittent failure [ˌɪntə'mɪtənt 'feɪljə] перемежающая неисправность, перемежающиеся сбои

intermittent mode [ˌɪntə'mɪtənt moud] повторно-кратковременный режим работы.۞ Циклический режим работы электропривода, при котором время цикла включает время работы электродвигателя и время паузы, когда двигатель отключен и находится в неподвижном состоянии. При этом за время работы температура двигателя не достигает установившего значения, а за время паузы температура двигателя не достигает температуры окружающей среды. В результате этого при достаточно долгом повторении циклов процесс изменения температуры двигателя устанавливается, т.е. температура двигателя в начале и в конце цикла одинаковы, а колебания температуры происходят около среднего значения. Для того, чтобы отклонения температуры от среднего значения были допустимыми, время работы и время паузы должны быть существенно меньше постоянной времени нагрева двигателя.

intermittent service area [ˌɪntə'mɪtənt 'sə:vɪs 'ɛərɪə] зона неуверенного приема

intermode beat ['ɪntə'moud bi:t] межмодовые биения

intermode dispersion ['ɪntə'moud dɪs'pə:ʃən] межмодовая дисперсия

intermodular (inter modular) reference [ˌɪntə'mɔdju:lə 'refrəns] межмодульная ссылка, внешняя ссылка.۞ Использование в одном модуле имени, определенного в другом. *Ср.* **internal reference**

intermodular [ˌɪntə'mɔdju:lə] межмодульный

intermodular reference [ˌɪntə'mɔdju:lə 'refrəns] межмодульная оптимизация

intermodulation (IM) [ˌɪntə'mɔdju:lʃən] интермодуляция

intermodulation component frequency [ˌɪntə'mɔdju:lʃən kəm'pounənt 'fri:kwənsɪ] комбинационная частота.۞ Частота колебания, возникающего в результате взаимодействия в нелинейной цепи двух или более колебаний разных частот.

intermodulation distortion (IMD) [ˌɪntə'mɔdju:lʃən dɪs'tɔʃən] интермодуляционное искажение

intermodulation frequency [ˌɪntə'mɔdju:lʃən 'fri:kwənsɪ] комбинационная частота.۞ Частота колебания, возникающего в результате взаимодействия в нелинейной цепи двух или более колебаний разных частот.

intermodulation interference [ˌɪntə'mɔdju:lʃən ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от интермодуляционных побочных каналов

intermodule bus ['ɪntə'mɔdju:l bʌs] межмодульная шина

intermodule interface [ˌɪntə'mɔdju:l ˌɪntə'feɪs] межмодульный интерфейс

intermodule optimization [ˌɪntə'mɔdju:l 'ɔptɪmɪzeɪʃən] межмодульная оптимизация.۞ Оптимизация программы с учетом межмодульных связей, в частности, удаление невызываемых процедур, подстановка тела процедуры вместо ее вызова, упрощение вызовов процедур.

intern [ɪn'tə:n] *n.* молодой специалист

internal [ɪn'tə:nl] *adj.* 1. внутренний; 2. сокровенный

internal abend [ɪn'tə:nl ə'bend] внутренний аварийный останов; аварийный останов по внутренним причинам

internal absorptance [ɪn'tə:nl əb'sɔ:pt*ə*ns] коэффициент внутреннего поглощения

internal action [ɪn'tə:nl 'ækʃ*ə*n] внутреннее воздействие

internal address [ɪn'tə:nl ə'dres] внутренний адрес

internal alphabet [ɪn'tə:nl 'ælfəbɪt] внутренний алфавит

internal arithmetic [ɪn'tə:nl ə'rɪθmətɪk] внутренняя арифметика

internal balance [ɪn'tə:nl 'bæləns] внутренний баланс звучания

internal bias [ɪn'tə:nl 'baɪəs] внутреннее подмагничивание

internal block [ɪn'tə:nl blɔk] вложенный блок

internal bridge [ɪn'tə:nl 'brɪʤ] внутренний мост.۞ Программное и аппаратное обеспечение для связи однородных сетей между собой. Внутренний мост организован внутри файлового сервера и обеспечивает связь между его сетевыми интерфейсными платами и, соответственно, связь между сетями, подключенными через них к этому файловому серверу. *См. тж.* **bridge, external bridge**

internal buffer [ɪn'tə:nl 'bʌfə] внутренний буфер; внутренняя память

internal bus [ɪn'tə:n l bʌs] внутренняя шина.۞ Внутренняя шина процессора либо шина между ЦП и ОЗУ. *Ср.* **external bus**; *См. тж.* **local bus**

internal circuit (IC) engineering [ɪn'tə:nl 'sə:kɪt ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] технология ИС

internal code [ɪn'tə:nl koud] внутренний код

internal command [ɪn'tə:nl kə'ma:nd] внутренняя команда

internal connection (IC) [ɪn'tə:nl kə'nekʃ*ə*n] внутреннее соединение

internal control [ɪn'tə:nl kən'troul] внутреннее управление

internal conversion [ɪn'tə:nl kən'və:ʃ*ə*n] внутренняя конверсия (*кв. эл*)

internal correction voltage [ɪn'tə:nl kə'rekʃ*ə*n 'voultɪʤ] разность между действующим и внешним анодным напряжение (*электровакуумного диода*)

internal cycle [ɪn'tə:nl 'saɪkl] вложенный цикл

internal data integrity control [ɪn'tə:nl 'deɪtə ɪn'tegrɪtɪ kən'troul] внутренний контроль целостности данных

internal design [ɪn'tə:nl dɪ'zaɪŋ] внутренний проект

internal direct memory access [ɪn'tə:nl dɪ'rekt 'meməɪ 'ækses] внутренний прямой доступ к памяти

internal document [ɪn'tə:nl ˌdɔkju'mənt] внутренний документ

internal drive [ɪn'tə:nl draɪv] встроенный дисковод

internal error [ɪn'tə:nl 'erə] внутренняя ошибка

internal error control (IEC) for cryptosystems [ɪn'tə:nl 'erə kən'troul fɔ: 'krɪptɔ*u*'sɪstɪmɜ] внутренний контроль за ошибками в криптосистемах

internal evidence [ɪn'tə:nl 'evɪdəns] доказательство, вытекающее из существа дела

internal field [ɪn'tə:nl fi:ld] внутреннее поле

internal field emission [ɪn'tə:nl fi:ld ɪ'mɪʃən] эмиссия под воздействием внутреннего электрического поля

internal file [ɪn'tə:nl faɪl] внутренний файл. *Ср.* **external file**

internal font [ɪn'tə:nl fɔnt] встроенный шрифт

internal fragmentation [ɪn'tə:nl ˌfræmən'teɪʃən] внутренняя фрагментация.۞ Фрагментация, возникающая в системах распределения памяти, выделяющих блоки с длиной, кратной некоторой константе; при этом в большинстве случаев выделяется блок большей длины, чем запрошено, и часть выделенного блока не используется.

internal function [ɪn'tə:nl 'fʌŋkʃən] внутренняя функция.۞ Функция, определенная и оформленная в теле программы.

internal gas detector [ɪn'tə:nl gæs dɪ'tektə] детектор с внутренним газовым наполнением

internal groove side wall [ɪn'tə:nl saɪd wɔ:l] внутренняя стенка канавки записи

internal guidance [ɪn'tə:nl 'gaɪdəns] 1. автономное наведение; 2. автономное управление

internal hard disk [ɪn'tə:nl ha:d dɪsk] внутренний жесткий диск

internal heap pointer [ɪn'tə:nl hi:p 'pɔɪntə] внутренний указатель динамически распределяемой области

internal heat flux [ɪn'tə:nl hi:t flʌks] геотермальный поток

internal input impedance [ɪn'tə:nl 'ɪnput ɪm'pi:dəns] полное выходное сопротивление, импеданс источника, внутренний импеданс электронного устройства

internal interface [ɪn'tə:nl ˌɪntə'feɪs] внутренний интерфейс

internal interrupt [ɪn'tə:nl ˌɪntə'rʌpt] внутреннее прерывание.۞ Прерывание, вызванное командой прерывания (software interrupt) или ошибкой при выполнении команды (hardware interrupt). *Ср.* **external interrupt**

internal interrupt mode [ɪn'tə:nl ˌɪntə'rʌpt moud] режим обработки внутренних прерываний

internal key [ɪn'tə:nl ki:] Синоним – **inherent key**

internal label [ɪn'tə:nl 'leɪbl] внутренняя метка

internal language [ɪn'tə:nl 'læŋgwɪʤ] внутренний язык

internal logic [ɪn'tə:nl 'lɔʤɪk] внутренняя логика

internal loop gain [ɪn'tə:nl lu:p geɪn] коэффициент усиления внутреннего контура (*для системы с обратной связью*)

internal machine code [ɪn'tə:nl mə'ʃi:n koud] внутренний машинный код

internal macroinstruction [ɪn'tə:nl 'mækro*u*'ɪnstrʌkʃən] внутренняя макрокоманда

internal main memory [ɪn'tə:nl meɪn 'meməɪ] внутренняя основная память; внутренняя оперативная память

internal memory [ɪn'tə:nl 'meməɪ] 1. собственная память.۞ Оперативная память внешнего устройства. 2. оперативная память. *См. тж.* **main memory**

Internal Microprogramming Interface [ɪn'tə:nl 'maɪkro*u*'prougræmɪŋ ˌɪntə'feɪs] внутренний микропрограммный интерфейс

internal model [ɪn'tə:nl mɔdl] внутренняя модель

internal modem [ɪn'tə:nl 'moudəm] встроенный модем. *См. тж.* **modem**

internal name [ɪn'tə:nl neɪm] внутреннее имя.۞ **1**. Имя, доступное только внутри модуля, в котором оно определено. **2**. Имя, используемое внутри модуля, для именования некоторого внешнего объекта.

internal network [ɪn'tə:nl net'wə:k] внутренняя сеть.۞ Корпаративная внутренняя сеть, не имеющая выход в Интернет, либо отделенная от него межсетевым экраном. *См. тж.* **firewall, intranet, network**

Internal Network Number [ɪn'tə:nl net'wə:k 'nʌmbə] внутренний номер сети IPX.۞ Логический номер сети, идентифицирующий определенный файловый сервер. Внутренний номер сети является шестнадцатиричным числом длиною от одной до восьми цифр.

internal node grid [ɪn'tə:nl noud grɪd] внутренний узел сетки.۞В методе конечных разностей узел сетки, попавший внутрь области в процессе дискретизации последней (САПР).

internal number base [ɪn'tə:nl 'nʌmbə beɪs] основание внутренней двоичной системы счисления

internal number system [ɪn'tə:nl 'nʌmbə 'sɪstɪm] внутренняя система счисления

internal output impedance [ɪn'tə:nl 'autput ɪm'pi:dəns] 1. выходное внутреннее полное сопротивление; 2. выходное сопротивление; 3. выходное полное сопротивление, выходное полное сопротивление прибора

internal overlay [ɪn'tə:nl ˌouvə'leɪ] внутренний оверлей

internal parameters [ɪn'tə:nl pə'ræmɪtəz] внутренние параметры.۞ Величины, характеризующие свойства элементов проектируемого объекта.

internal performance [ɪn'tə:nl pə'fɔməns] быстродействие процессора.۞ Измеряется числом команд в секунду или тактовой частотой.

internal peripherals [ɪn'tə:nl pə'rɪfərəlz] внутренние периферийные устройства

internal photoelectric effect [ɪn'tə:nl 'foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] внутренний фотоэффект.۞ Фотоэффект, при котором оторванные от своих атомов или молекул электроны остаются внутри освещаемого вещества в качестве свободных. Внутренний фотоэффект в кристаллических полупроводниках и некоторых диэлектриках состоит в том, что под действием света электропроводимость этих веществ увеличивается за счет возрастания в них числа свободных носителей тока – электронов проводимости, то есть происходит переход электрона из одной энергетической зоны (валентной) в другую (проводимости).

internal procedure [ɪn'tə:nl prə'si:ʤə] вложенная процедура

internal programming [ɪn'tə:nl 'prougræmɪŋ] внутреннее программирование; встроенное программирование

internal rate of return [ɪn'tə:nl reɪt ɔv rɪ'tə:n] внутренняя норма прибыли

internal reference [ɪn'tə:nl 'refrəns] внутренняя ссылка.⌾ Использование объекта, определенного в том же модуле. *Ср.* **external reference, intermodular reference**

internal register [ɪn'tə:nl 'redʒɪstə] внутренний регистр.⌾ Специальный регистр, используемый процессором для своих целей. Обычно недоступен программисту.

internal representation [ɪn'tə:nl ˌreprɪzen'teɪʃən] внутреннее представление. ⌾ Представление данных в памяти ЭВМ в форме, удобной для хранения и обработки. *Ср.* **external representation**

Internal Resistance (IR) [ɪn'tə:nl rɪ'zɪstəns] внутреннее сопротивление

Internal Revenue Service (IRS) [ɪn'tə:nl 'revɪnju: 'sə:vɪs] Налоговое управление США

internal schema [ɪn'tə:nl ski:m] внутренняя схема.⌾ Описание физической структуры базы данных, в том числе формата хранения записей, методов доступа и распределения по внешним устройствам.

internal shield (IS) [ɪn'tə:nl 'ʃi:ld] внутренний экран

internal sort(ing) [ɪn'tə:nl sɔ:t(ɪŋ)] внутренняя сортировка.⌾ Сортировка, выполняемая в оперативной памяти. *Ср.* **external sort**

internal speaker [ɪn'tə:nl 'spi:kə] внутренний громкоговоритель

internal specification [ɪn'tə:nl ˌspesɪfi'keɪʃən] описание реализации.⌾ Описание внутренней структуры программы и способа ее работы. *См. тж.* **specification**

Internal stack overflow. System halted [ɪn'tə:nl stæk 'ouvəflou 'sɪstɪm hɔ:ltɪd] Переполнение внутреннего стека. Система остановлена.⌾ Для исправления этой ситуации необходимо перегрузить операционную систему о отредактировать команду STACKS в файле CONFIG.SYS для увеличения стекового пространства.

internal storage [ɪn'tə:nl 'stɔ:rɪdʒ] внутренняя память

internal stored program [ɪn'tə:nl stɔ:d 'prougræm] программа, хранящаяся во внутренней памяти

internal subroutine [ɪn'tə:nl səbˌru:'tɪn] внутренняя подпрограмма

Internal System Number (INS) [ɪn'tə:nl 'sɪstɪm 'nʌmbə] идентификатор объекта. *См. тж.* **entity identifier**

internal timer [ɪn'tə:nl taimə] встроенный таймер

internal transmission density [ɪn'tə:nl træns'mɪʃən 'densɪtɪ] внутренняя оптическая плотность

internal UPS [ɪn'tə:nl ju:'pi:'es] встраиваемый источник бесперебойного питания

internal variant cipher system [ɪn'tə:nl 'vɛərɪənt 'saɪfə 'sɪstɪm] внутренняя вариантная шифрсистема

internal wiring [ɪn'tə:nl 'waɪərɪŋ] внутренняя разводка

internal-channel field-effect transistor (FET) [ɪn'tə:nl'ʧænl fi:ldˌɪ'fekt træn-'zɪstə] полевой транзистор с встроенным каналом

internally [ɪn'tə:nəlɪ] *adv.* 1. внутренне; внутри; 2. по сути дела

internally coated bulb [ɪn'tə:nəlɪ 'koutɪd bʌlb] колба с внутренним покрытием, колба с внутренним рассеивающим покрытием

internally generated key [ɪn'tə:nəlɪ 'ʤenəreɪtɪd ki:] генерируемый внутри (криптографического устройства) ключ

internally stored program [ɪn'tə:nl stɔ:d 'prougræm] программа, хранимая во внутренней памяти

internals [ɪn'tə:nlz] *n.* внутренняя организация (*программной системы*)

international [ˌɪntə:'næʃənl] *adj.* международный

International Association Cryptography Research (IACR) [ˌɪntə'neɪʃənl əˌsousɪ'eɪʃən 'krɪptou*u*gra:fɪ rɪ'sə:ʧ] Международная ассоциация по криптографическим исследованиям, ассоциация IACR.۞ Спонсирует проведение конференций по криптографии.

international broadcasting [ˌɪntə:'næʃənl 'brɔdka:stɪŋ] международное вещание

International Business Machines Corporation (IBM) [ˌɪntə'neɪʃənl 'bɪznɪs mə'ʃi:nz ˌkɔ:pə'reɪʃən] корпорация IBM.۞ Одна из старейших (1911 г.) компаний в мире.

International cable code [ˌɪntə:'næʃənl 'keɪbl koud] трехэлементный код Морзе

international call letters [ˌɪntə:'næʃənl kɔ:l 'letəz] международные позывные

International Color Consortium (ICC) [ˌɪntə'neɪʃənl 'kʌləz kə'nsɔ:tjəm] международный консорциум по средствам обработки цветных изображений.۞ Предназначен для разработки, использования и прдвижения межплатформных стандартов по обмену цветными документами между приложениями и устройствами.

International Commission Electrotechnical [ˌɪntə:'næʃənl kə'mɪʃən ɪ'lektro*u*-'teknɪkəl] Международная электротехническая комиссия, МЭК

International Commission on Illumination (CIE) chromaticity diagram [ˌɪntə'neɪʃənl kə'mɪʃən ɔn ˌɪlu:mɪ'neɪʃən krə'mætɪsɪtɪ 'daɪəgræm] цветовой график Международной комиссии по освещению

International commission on Illumination (CIE) coordinated [ˌɪntə'neɪʃənl kə'mɪʃən ɔn ˌɪlu:mɪ'neɪʃən ko*u*'ɔ:dnɪtɪd] координаты цветности МКО

International Commission on Illumination [ˌɪntə:'næʃənl kə'mɪʃən ɔn ˌɪlu:mɪ'neɪʃən] Международная комиссия по освещению, МКО

International Communication Association [ˌɪntə:'næʃənl kəˌmjunɪ'keɪʃən əˌsousɪ'eɪʃən] Международная ассоциация связи

International Communication Industry Association (ICIA) [ˌɪntə'neɪʃənl kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ɪndʌstrɪ əˌsousɪ'eɪʃən] Международная ассоциация телекоммуникационной индустрии

International Communications Association [ˌɪntə:'næʃənl kəˌmjunɪ'keɪʃənz əˌsousɪ'eɪʃən] Международная ассоциация связи; ICA

International Computer Facsimile Association (ICFA) [ˌɪntə'neɪʃənl kəm'pju:tə fæk'sɪmɪlɪ əˌsousɪ'eɪʃən] Международная ассоциация компьютерной факсимильной связи.۞ Объединение фирм производителей факс-серверов, созданное для разработки стандартов.

International computers Ltd. (ICL) [ˌɪntə:'næʃənl kəm'pju:təz] крупная британская фирма по производству ЭВМ

International coordinator (IC) [ˌɪntə'neɪʃənl ko*u*'ɔ:dnɪtə] международный координатор

international coulomb [ˌɪntə:'næʃənl 'ku:lɔm] международный кулон (*0,99985 Кл*)

international Cryptography Experiment [ˌɪntə'neɪʃənl 'krɪpto*u*ˌgra:fɪ ɪks'periment] Международная криптографическая инициатива (неформальная программа, целью которой является проверка соблюдения действующих в USA экспортных ограничений на экспорт стойких криптографических средств)

international cybercrime [ˌɪntə'neɪʃənl ˌsaɪbə'kraɪm] преступность информационная международная.۞ Использование систем телекоммуникационных и информационных и ресурсов и воздействие на такие системы и ресурсы в международном информационном пространстве в противоправных целях.

International Data Encryption Algorithm (IDEA) [ˌɪntə'neɪʃənl 'deɪtə ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪdʒəm] международный алгоритм шифрования данных, алгоритм IDEA.۞ Блочный шифр, его первоначальное название Proposed Encryption Standard (PES). Разработан в 1990 г. (патент 1991 г.), более надежен, чем DES (128-битовый ключ, работает с 64-битовыми блоками открытого текста); используется в PGP и для цифровой подписи. *См. тж.* **cryptography, digital signature**

international data line [ˌɪntə:'næʃənl 'deɪtə 'laɪn] международная линия передачи данных

International Electrotechnical Commission (IEC) [ˌɪntə'neɪʃənl ɪ'lektro*u*'teknɪkəl kə'mɪʃən] Международная электротехническая комиссия, МЭК.۞ Международная организация (Женева), занимающаяся стандартами в области электроники и электротехники, в том числе по безопасности электрического и другого оборудования. Состоит из национальных комиссий более 40 стран мира. Основана в 1906 г. *См. тж.* **ANSI, IEEE, ISO, TU-Y, NISI, OSI**

international exchange [ˌɪntə:'næʃənl ɪks'ʧeɪnʤ] междугородная телефонная сеть

international farad [ˌɪntə:'næʃənl 'færəd] международная фарада (0,99950 Ф)

International Federation for Information Processing (IFIP) [ˌɪntə'neɪʃənl ˌfedə'reɪʃən fɔ: ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] Международная федерация по обработке информации, МФОИ.۞ Неправительственная Федерация под эгидой ЮНЕСКО, созданная (1960 г.) с целью объединения национальных организаций, занимающихся проблемами обработки информации. В составе IFIP работают

технические комитеты по направлениям, каждый из которых имеет свои рабочие группы. *См. тж.* **ACM, IEEE**

International Federation of Automatic Control (IFAC) [ˌɪntə'neɪʃənl ˌfedə'reɪʃən ɔv ˌɔ:'təmætɪk kən'troul] Международная федерация по автоматическому управлению

International Federation of Robotics (IFR) [ˌɪntə'neɪʃənl ˌfedə'reɪʃən ɔv 'roubɔtɪks] Международная федерация робототехники

international format [ˌɪntə:'næʃənl 'fɔ:mæt] международный формат; дата и национальный формат

International Frequency Registration Board [ˌɪntə:'næʃənl 'fri:kwənsɪ 'redʒɪsteɪʃən bɔ:d] Международный комитет по регистрации частот

International Game Developers Network (IGDN) [ˌɪntə'neɪʃənl geɪm dɪ'veləpəz net'wə:k] Международная организация разработчиков игр, ассоциация IGDN

international index of cooperation [ˌɪntə:'næʃənl 'ɪndeks ɔv ko*u*'ɔpəreɪʃən] индекс взаимодействия при барабанной развёртке, модуль взаимодействия при барабанной развёртке

International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) [ˌɪntə'neɪʃənl 'mərɪtaɪm 'sætəlaɪt ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] Международный консорциум морской спутниковой связи.⌬ Базируется на системе из четырех геостационарных спутниках связи.

International Multimedia Teleconferencing Consortium (IMTC) [ˌɪntə'neɪʃənl 'mʌltɪ'mi:djə 'telɪ'kɔnfərənsɪŋ kə'nsɔ:tjəm] Международный корсорциум по мультимедийным телеконференциям, консорциум IMTC.⌬ Некоммерческая организация, занимающаяся продвижением стандартов и обеспечением совместимости. Объединяет свыше 150 компаний.

International Network Working Group [ˌɪntə:'næʃənl net'wə:k 'wə:kɪŋ gru:p] Международная рабочая группа по информационно-вычислительным сетям; INWG

International packet swithed service [ˌɪntə:'næʃənl 'pækɪt swɪʧt 'sə:vɪs] Международная служба пакетной коммутации

international program exchange [ˌɪntə:'næʃənl 'prougræm ɪks'ʧeɪnʤ] международный обмен телевизионными программами

International Radio Consultative Committee [ˌɪntə:'næʃənl 'reɪdɪo*u* kən'sʌltətɪv 'kɔmɪti:] Международный консультативный комитет по радио, МККР

international record carrier (IRC) [ˌɪntə:'næʃənl rɪ'kɔ:d 'kærɪə] международная линия передачи документальной информации

International Space Station (ISS) [ˌɪntə'neɪʃənl speɪs 'steɪʃən] Международная космическая станция, МКС

International Special Committee on Radio Interference [ˌɪntə:'næʃənl 'speʃəl 'kɔmɪti: ɔn 'reɪdɪo*u* ˌɪntə'fɪrəns] Международный специальный комитет по радиопомехам

International Standard (IS) [ˌɪntə'neɪʃənl 'stændəd] Международный стандарт.۞ Серия стандартов, разработанная ISO. Среди них группа стандартов, связанных с управлением качеством ISO9000 (ISO9001, ISO9002, ISO9003, ISO9004, quality assurance, quality management), стандарт на формат файлов и каталога для CD-ROM – ISO9660, стандарт на язык программирования Modula-2 – ISO10154, стандарт критериев оценки безопасности информационных технологий – ISO15408, стандарт правил управления информационной безопасностью – ISO17799 (Code of Practive for ınformation Security Management).

international standard book number [ˌɪntə:'næʃənl 'stændəd bu:k 'nʌmbə] международный стандартный книжный номер; ISBN

International Standardization Organization network (ISONET) [ˌɪntə'neɪʃənl 'stændədaɪzeɪʃən ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən 'netwə:k] Сеть международной организации по стандартизации.

International Standardized Profile (ISP) [ˌɪntə'neɪʃənl 'stændədaɪzd 'proufi:l] международные функциональные стандарты

International Standards Association [ˌɪntə:'næʃənl 'stændədz əˌsousɪ'eɪʃən] Международная ассоциация стандартизации; ISA

International Standards Organization (ISO) [ˌɪntə'neɪʃənl 'stændədz ˌɔ:gənaɪ-'zeɪʃən] Международная организация по стандартизации, ИСО.۞ Некоммерческая организация (Женева), занимающаяся разработкой международных стандартов во многих областях, включая вычислительную технику и связь. Другое название этой организации – **The ınternational Organization for Standardization**. *См. тж.* **ANSI, IEC, IEEE, ITUT, NISO, OSI**

International Standards Organization (ISO) Development Environment (ISODE) [ˌɪntə'neɪʃənl 'stændədz ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən dɪ'veləpmənt ɪn'vaɪərənmənt] Среда разработки международной организации по стандартизации

international symbols [ˌɪntə:'næʃənl 'sɪmbəlz] международные символы

International Telecommunication Convention [ˌɪntə:'næʃənl 'telɪkəˌmju:nɪ-'keɪʃən kən'venʃən] Международная конвенция по электросвязи

International Telecommunication Unit [ˌɪntə:'næʃənl 'telɪkəˌmjunɪ'keɪʃən 'ju:-nɪt] Международное телекоммуникационное общество; ITU

International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) [ˌɪntə'neɪʃənl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃəns 'sætəlaɪt ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] Международная организация по спутниковой связи

International Telecommunications Union – Telecommunications sector (ITU-t) [ˌɪntə'neɪʃənl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃəns 'ju:njən 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃəns 'sektə] Международный союз электросвязи – сектор телекоммуникаций.۞ Отвечает за телекоммуникационные стандарты. *См. тж.* **ITU**

International Telecommunications Union (ITU) [ˌɪntə'neɪʃənl 'telɪkəˌmju:-nɪ'keɪʃəns 'ju:njən] Международный союз электросвязи, МСЭ.۞ Имеет статус специального агенства при ООН, занимается вопросами международной стандартизации во всех видах телекоммуникаций.

International Telegraph and Telephone Consultative Committee [ˌɪntə:-'næʃənl 'telɪgra:f ænd 'telɪˌfoun kən'sʌltətɪv 'kɔmɪti:] Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии, МККТТ

International Telegraph Consultative Committee [ˌɪntə:'næʃənl 'telɪgra:f kən-'sʌltətɪv 'kɔmɪti:] Международный консультативный комитет по телеграфии

International Telephone Consultative Committee [ˌɪntə:'næʃənl 'telɪˌfoun kən-'sʌltətɪv 'kɔmɪti:] Международный консультативный комитет по телефонии

International Trade Commission (ITC) [ˌɪntə'neɪʃənl treɪd kə'mɪʃən] Комитет по международной торговле (в правительстве США)

International Traffic in Arms Regulations (ITAR) [ˌɪntə'neɪʃənl 'træfɪk ɪn a:ms ˌregju'leɪʃəns] правила международных перевозок вооружений США.۞ Касаются, в частности, программ шифрования.

international volt [ˌɪntə:'næʃənl 'voult] международный вольт (1,00035 В)

international watt [ˌɪntə:'næʃənl wɔt] международный ватт (1,000165 Вт)

International Word Processing Organization [ˌɪntə:'næʃənl wə:d 'prousesɪŋ ˌɔ:gənaɪ-'zeɪʃən] Международная организация по обработке текста

Internationalization (I18N) [ˌɪntə'neɪlɪ'zeɪʃən] интернационализация.۞ Поддержка вывода денежных единиц, времени и даты в форматах, принятых в разных странах. Цифра 18 в аббревиатуре обозначает количество букв между первой (i) и последней (n) буквами в слове. *См. тж.* **localization**

Internet (Inet, I-net, Net) [ˌɪntə:'net] Интернет, Сеть, Всемирная паутина.۞ «Суть сетей», глобальная компьютерная сеть, использующая стандартные протоколы. Название от (ınterconnected networks) – связанные сети. *См. тж.* **IAB, IANA, ICANN, IETF, IRTF, ISOC, ISP, NGI, WAN, WWW**

internet (со строчной буквы) **(internet-work)** [ˌɪntə:'net] 1. объединенная сеть.۞ Любое соединение с помощью коммутаторов двух и более компьютерных сетей, в частности, использующих различные сетевые протоколы; 2. межсетевая связь

Internet Access Provider (IAP) [ˌɪntə:'net 'ækses prɔ'vaɪdə] провайдер доступа к Интернету, Итернет-провайдер. *См. тж.* **content provider**

Internet address [ˌɪntə:'net ə'dres] межсетевой адрес.۞ В сети NetWare – уникальный адрес каждой сети среди нескольких взаимосвязанных сетей. Сетевые интерфейсные платы файловых серверов, сетевых мостов и шлюзов, подключенные к одной и той же сети, имеют один и тот же адрес сети. Этот адрес определяется при установке сети. *См. тж.* **network address**

Internet Architecture Board (IAB) [ˌɪntə:'net 'a:kɪtekʧə bɔ:d] Совет по архитектуре Интернета, комитет IAB.۞ Один из руководящих органов **Internet**, входящих в ISOC. Утверждает новые протоколы, стандарты, проекты развития Сети, правила выдачи адресов и т. д. Работает на общественных началах, но членами могут быть только лица имеющие квалификацию и авторитет. IAB руководит комитетами (группами) IANA, IETF, IRTF.

Internet Assigned Number Authority (IANA) [ˌɪntə:'net ə'saɪŋd 'nʌmbə ɔ:'θərɪtɪ] Комиссия по константам **Internet**.۞ Центральная регистратура для установления различных параметров протоколов Internet, таких как порты, номера, опции, коды и типы.

Internet backbone [ˌɪntə:'net 'bækbound] магистраль Интернета

Internet Based Training (IBT) [ˌɪntə:'net beɪst 'treɪnɪŋ] обучающие курсы, проводимые через Интернет

Internet Cache Protocol (ICP) [ˌɪntə:'net kəʃ 'proutəkɔl] протокол ICP

internet communication [ˌɪntə:'net kəˌmjunɪ'keɪʃənz] межсетевая связь

Internet Connection Sharing (ICS) [ˌɪntə:'net kə'nekʃən 'ʃɛərɪŋ] служба ICS.۞ Позволяет всем компьютерам в небольшой сети до 10 ПК пользоваться доступом в Интернет одним Интернет-подключением.

Internet Content Adaptation Protocol (ICAP) [ˌɪntə:'net 'kɔntent ˌædæp'teɪʃən 'proutəkɔl] протокол адаптации Интернет-контента, протокол ICAP.۞ Протокол предназначен для взаимодействия между конечными устройствами и сетевыми приложениями.

Internet Content Provider (ICP) [ˌɪntə:'net 'kɔntent prɔ'vaɪdə] контент-провайдер Интернета.۞ Организация поставщик (разработчик) информационного наполнения (контента) Интернета. *См. тж.* **content provider**

Internet Control Message Protocol (ICMP) [ˌɪntə:'net kən'troul 'mesɪʤ 'proutəkɔl] протокол управляющих сообщений (сети) Интернет, протокол ICMP.۞ Расширение протокола IP для обмена сообщениями о статусе передаваемых данных.

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) [ˌɪntə:'net ˌkɔ:pə'reɪʃən fɔ: ə'saɪŋd neɪms ænd 'nʌmbəz] некоммерческая организация, министерства торговли США.۞ Контролирует выдачу доменных имен верхнего уровня, отвечает за адресное пространство Интернета, определение параметров протоколов, систему доменных имен и систему корневых серверов. *См. тж.* **domain name, Internet, TLD**

Internet Database Connector (IDC) [ˌɪntə:'net 'deɪtəbeɪs 'kənektə] коннектор Интернет с базами данных.۞ Позволяет обращаться к БД с Web-страницы.

Internet Draft (I-D) [ˌɪntə:'net dra:ft] черновик Интернет.۞ Черновики Интернет – это рабочие документы IETF, его отделений и рабочих групп.

Internet Engineering Planning Group (IEPG) [ɪn'tə:net ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'plænɪŋ gru:p] инженерная планирующая группа Интернет.۞ Задача группы – координация деятельности Интернет.

Internet Engineering Steering Group (IESG) [ˌɪntə:'net ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sti:rɪŋ gru:p] инженерная управляющая группа Интернет.۞ Состоит из руководителей подразделений и руководства **IETF**.

Internet Engineering Systems Group [ˌɪntə:'net ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'sɪstɪmz gru:p] Группа системных инженеров сети Интернет

Internet Engineering Task Force (IETF) [ˌɪntə:'net ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ta:sk 'fɔ:s] целевая группа инженерной поддержки Интернета, комитет по инженерным вопросам (проблемам) Интернета, комитет IETF.۞ Входящая в IAB общественная организация Интернета, в которой обсуждаются технические проблесы Сети и создаются рабочие группы для их решения. Разрабатываются стандарты и протоколы Интернета, выпускает RFC. *См. тж.* **IANA, IRTF, ISOC**

Internet Engineering Task Force [ˌɪntə:'net ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ta:sk fɔ:s] Рабочая группа инженеров Интернет; IETF

Internet Experiment Note (IEN) [ˌɪntə:'net ɪks'perɪmənt nout] отчеты по Интернет

Internet Federation for Information Processing (IFIP) [ˌɪntə:'net ˌfedə'reɪʃən fɔ: ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] ассоциация для обработки информации в Internet

internet fraud [ˌɪntə:'net frɔ:d] интернет-мошенничество.۞ Вид «высокотехнологической» преступности в кредитно-финансовой сфере, носит организованный и, как правило, международный характер. Для получения нелегальных доходов криминальными структурами широко применяются современные технологии, такие как атака блокировки доступа с целью получения выкупа или создание бот-сетей. С помощью последних осуществляются кражи личных данных, таких как пароли доступа, данные банковских и идентификационных карт. Получая доступ к зараженным вирусом персональным компьютерам, на которых используются системы дистанционного банковского обслуживания, преступники получают возможность распоряжаться средствами на банковских счетах своих жертв. Как правило, украденные деньги выводятся на карточные счета, оформленные на подставных лиц, и снимаются наличными в банкоматах. В настоящее время внутри организованных преступных группировок, занимающихся технологиями интернет-мошенничества, наблюдается специализация и разделение труда: администратор зараженных компьютеров – управляет бот-сетью; заливщик – скрытно управляет компьютером потерпевшего и производит платеж; поставщик трафика – обеспечивает поток новых заражений; кардселлер – снабжает картами и «буферными» счетами; организатор – управляет действиями, распределяет деньги, оперативно переставляя их с «буферного» счета на карточные для обналичивания; дроп – снимает деньги в банкомате; дроповоднальщик – управляет «дропом», организует снятие; кодеры (программисты) пишут троянцев и продают их на закрытых форумах для «своих» и т. п.

Internet Group Management Protocol (IGMP) [ˌɪntə:'net gru:p 'mænɪʤment 'proutəkɔl] протокол управления группами Интернета, протокол IGMP.۞ Позволяет отдельным пользователям регистрировать подключение к определенному каналу, чтобы получать рассылку по спецификации IP Multicasting.

Internet Imaging Protocol (IIP) [ˌɪntə:'net 'ɪmɪʤɪŋ 'proutəkɔl] Интернет-протокол передачи графики, протокол IIP

Internet Information Server (IIS) [ˌɪntə:'net ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:və] информационный сервер Интернет

Internet IP/IPX gateway [ˌɪntə:'net aɪ'pi: aɪ'pi:'eks 'geɪtweɪ] шлюз Internet IP/IPX.۞ Программный или аппаратный модуль, преобразующий пакеты IP в пакеты IPX и обратно. Позволяет сети NetWare получать доступ в Интернет.

Internet Key Exchange (IKE) [ˌɪntə:'net ki: ɪks'ʧeɪnʤ] протокол IKE. ۞ Используется для первоначального обмена данными при установке защищенного соединения, чтобы выбрать нужные криптографические алгоритмы и ключи.

Internet Mail Extensions [ˌɪntə:'net meɪl ɪks'tenʃən] многоцелевые расширения межсетевой электронной почты

Internet Message Access Protocol (IMAP) [ˌɪntə:'net 'mesiʤ rɪ'mout 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к сообщениям в сети Internet

Internet Monthly Report (IMR) [ˌɪntə:'net 'mʌnθlɪ rɪ'pɔ:t] ежемесячный отчет Интернет

Internet Network Information Center (InterNIC) [ˌɪntə:'net net'wə:k ˌɪnfə'meɪʃən 'sentə] Центр сетевой информации.۞ Организация, занимающаяся вопросами регистрации пользователей Интернета.

Internet number [ɪn'tə:net 'nʌmbə] межсетевой номер

Internet Packet Exchange (IPX) [ˌɪntə:'net 'pækɪt ɪks'ʧeɪnʤ] пакетный обмен в Internet

Internet Presence Provider (IPP) [ˌɪntə:'net 'prezns prɔ'vaɪdə] провайдер, обеспечивающий присутствие в Интернете

Internet Printing Protocol (IPP) [ˌɪntə:'net 'prɪntɪŋ 'proutəkɔl] протокол печати через Интенет, протокол IPP.۞ Позволяет посылать через Интернет или интерсеть задания на печать, используя в качестве имени принтера ссылку в формате URL.

Internet program database for user address finding (WHOIS) [ˌɪntə:'net 'prougræm 'deɪtəbeɪs fɔ: 'ju:zə ə'dres 'faɪndɪŋ] база данных сети Internet для нахождения адресов пользователей

Internet Protocol (IP) [ˌɪntə:'net 'proutəkɔl] протокол Интернета, протокол IP.۞ Протокол сетевого уровня (часть набора версий протоколов Интернет), отвечающий за передачу и маршрутизацию сообщений между узлами Интернет. *См. тж.* **network layer, packet, packet switching, protocol, routing**

Internet Protocol control Protocol (IPCP) [ˌɪntə:'net 'proutəkɔl kən'troul 'proutəkɔl] управляющий протокол для Internet

Internet protocol suite [ˌɪntə:'net 'proutəkɔl swi:t] набор протоколов Интернет

Internet Protocol version 6 (IPv6) [ˌɪntə:'net 'proutəkɔl ɪn'və:ʃən sɪks] протокол IPv6.۞ В этой версии снимается ряд ограничений, в частности, длина IP–адреса увеличивается с 32 до 128 битов (стало доступно 340 триллионов адресов), что решает проблему исчерпания адресного пространства Интернета. Для повышения производительности маршрутизаторов вводятся расширенные заголовки пакетов, улучшена защита информации (в частности, встроен алгоритм шифрования с 64-разрядным ключом), упрощен процесс конфигурирования устройств (введена функция автофигурирования). *См. тж.* **DNS, IP, IP Number**

Internet provider [ˌɪntə:'net prɔ'vaɪdə] Интернет-провайдер, поставщик услуг Internet

Internet Providers Organization (IPO) [ˌɪntə:'net prɔ'vaɪdəz ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация провайдеров (услуг) Интернета

Internet Public Library (IPL) [ˌɪntə:'net 'pʌblɪk 'laɪbrərɪ] общедоступная библиотека Интернета

Internet Registry (IR) [ɪn'tə:net 'redʒɪstrɪ] регистратура Интернет.۞ IANA выделила полномочия на назначение адресов и индентификаторов автономной системы (Autonomous System) подразделению IR.

Internet Relay Chat (IRC) [ˌɪntə:'net 'ri:leɪ ʧæt] система диалогового общения по Интернету, ретрансляция разговоров в Интернете, потокол IRC.۞ Протокол поддержания переговоров в Интернете в реальном времени. *См. тж.* **Chat, ICQ**

Internet Reliable Transaction Protocol (IRTP) [ˌɪntə:'net rɪ'laɪbl træn'zækʃən 'proutəkɔl] Протокол Internet, обеспечивающий повышенную надежность выполнения операций.

Internet Research Steering Group (IRSG) [ˌɪntə:'net rɪ'sə:ʧ 'sti:rɪŋ gru:p] Группа управления исследованиями в Интернет.۞ Управляющее подразделение IRTF.

Internet Research Task Force (IRTF) [ˌɪntə:'net rɪ'sə:ʧ 'fɔ:s] Рабочая группа Internet по исследованиям, комитет IRTF.۞ Отвечает за исследования и разработку набора протоколов Интернета, его архитектуры и технологий. *См. тж.* **IAB, IETF**

Internet Secure Protocol (IPSEC) [ɪn'tə:net sɪ'kjuə 'proutəkɔl] Защищенный протокол для подключения к "Интернет" (включает средства криптогарфической защиты и аутентификации)

Internet Server API (ISAPI) [ɪn'tə:net 'sə:və eɪ'pi:'aɪ] интерфейс прикладного программирования Интернет-сервера, интерфейс ISAPI.۞ Интерфейс программирования Web-сервера для вспомогательных прикладных систем. *См. тж.* **NS**API

Internet server application (ISA) [ˌɪntə:'net 'sə:və ˌæplɪ'keɪʃən] серверное приложение для Internet

Internet Service Provider (ISP) [ˌɪntə:'net 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик (провайдер) услуг Интернета, Интернет-провайдер.۞ Организация, предоставляющая юридическим и физическим лицам (коммерческий) доступ к службам или присутствие в Интернете. Интернет-провайдеры имеют один или несколько модемных пулов, через которые осуществляется коммутируемое или выделяемое соединение с пользователем. Провайдеры делятся на первичных, имеющих собственные магистральные каналы, и вторичных, арендующих часть полосы пропускания магистрали у первичных провайдеров. Одним из сервисов, предоставляемых ISP, является Web-хостинг. *См. тж.* **content provider, dial-up connection, hosting service, IAP, Internet, intranet**

Internet Small Computer Systems Interface (Internet SCSI, iSCSI) [ˌɪntə:-'net smɔ:l kəm'pju:tə 'sɪstɪmz ˌɪntə'feɪs] стандарт (протокол, технология) iSCSI.۞ Позволяет передавать данные по глобальным и локальным сетям, а также через Интернет.

Internet Social Task Force (ISTF) [ˌɪntə:'net 'souʃəl ta:sk fɔ:s] группа ISTF.۞ Международная группа, занимающаяся развитием Интернета в области социальных и экономических отношений.

Internet Society (ISOC) [ˌɪntə:'net sə'saɪətɪ] Сообщество Интернет, комитет ISOC.۞ Международная общественная организация, один из руководящих органов Интернета. Образовано в 1992 г., занимается контролем разработки сетевых стандартов и протоколов. В его состав входит более 150 организаций, в том числе IETF, IAB.

Internet Telephony Service Provider (ITSP) [ˌɪntə:'net 'telɪ'founɪ 'sə:vɪs prə-'vaɪdə] поставщик телефонных услуг (сети) Интернет, провайдер Интернет-телефонии

internet work operation system [ˌɪntə:'net wə:k 'ɔpəreɪʃən 'sɪstɪm] межсетевая операционная система

internet working [ˌɪntə:'net 'wə:kɪŋ] межсетевое взаимодействие

Internetting [ˌɪntə:'netɪŋ] *n.* межсетевое взаимодействие. *См. тж.* **Internetworking**

Internetwork [ˌɪntə:'netwə:k] *n.* сетевой комплекс.۞ Состоит из двух или более локальных и региональных сетей, соединяемых с помощью мостов, шлюзов иˌили маршрутизаторов.

internetwork address [ɪntə:'netwə:k ə'dres] межсетевой адрес

inter-network interface ['ɪntə'netwə:k ˌɪntə'feɪs] межсетевой интерфейс

Internetwork Packet eXchange (IPX) [ɪntə:net'wə:k 'pækɪt ɪks'ʧeɪnʤ] межсетевой пакетный обмен, протокол IPX.۞ Базовый протокол сетевого уровня Novell NetWare, используемый для пересылки и маршрутизации пакетов между сервером и рабочими станциями. Первоначально был разработан корпорацией Xerox. Пакеты IPX не соответствуют пакетам Ethernet и аналогичным ему системам. IPX соответствует сетевому уровню семиуровневой модели OSI, но включает в себя также ряд функций канального уровня. *См. тж.* **network, layer, protocol, SPX**

Internetwork Status Monitor (ISM) [ɪntə:net'wə:k 'steɪtəs 'mɔnɪtə] монитор состояния объединенной сети

internetwork system [ɪntə:'netwə:k 'sɪstɪm] межсетевая система

Internetworking [ɪn'tə:netwə:kɪŋ] *n.* межсетевое взаимодействие, межсетевой обмен.۞ В сети NetWare – связь и взаимодействие между узлами различных вычислительных сетей. Связь между сетями осуществляется с помощью внутреннего или внешнего моста. Пользователь сети может использовать ресурсы всех связанных сетей. *См. тж.* **Internet address, bridge, gateway, LAN, network, router**

Internetworking not supported. Server name ignored [ɪn'tə:netwə:kɪŋ nɔt 'səpɔ:tɪd 'sə:və neɪm ɪg'nɔ:d] межсетевое взаимодействие не поддерживается (в данной версии NetWare). Имя сервера игнорируется.

Internetworking Operating System (IOS) [ɪn'tə:netwə:kɪŋ ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система IOS.۞ ПЗУ-резидентная ОС реального времени, разработанная компанией Cisco Systems для маршрутизаторов. Содержит набор команд и функций для настройки и контроля маршрутизатора, а поддерживает выполнение различных протоколов. *См. тж.* **operating system, router**

internetworks [ɪn'tə:netwə:ks] объединение нескольких локальных сетей

InterNIC [ɪntə:'nɪk] Центр сетевой информации Интернет

interoffice trunk [ˌɪntə'ɔfɪs trʌŋk] межстанционная соединительная линия

interoperability [ɪntə:'ɔpərəɪbɪlɪtɪ] *n.* 1. функциональная совместимость.۞ Возможность взаимодействия программных и аппаратных изделий поставщиков (термин не подразумевает взаимозаменяемость изделий); 2. совместное функционирование сетей

interoperate [ɪntə:'ɔpərəɪt] *n.* взаимодействие

interoperation [ɪntə:'ɔpə'reɪʃən] совместная работа; взаимодействие; стыковка

inter-paragraph spacing ['ɪntə'pærəgra:f 'speɪsɪŋ] расстояние между абзацами

interparticle energy ['ɪntəˌpa:'tɪkl 'enədʒɪ] энергия взаимодействия между частицами

interpenetrating latticez ['ɪntə'pɪnətreɪtɪŋ 'lætɪsɪz] взаимопроникающие решетки

interpenetration [ɪntə'penɪtreɪʃən] *n.* взаимопроникновение

interpenetration twin ['ɪntə'penɪtreɪʃən twɪn] двойник срастания, контактный двойник

interpersonal message [ɪntə'pə:snl 'mesɪdʒ] межабонентское сообщение

interpersonal messaging system [ɪntə'pə:snl 'mesɪdʒɪŋ 'sɪstɪm] система межабонентского обмена сообщениями

interphone [ˌɪntə'foun] *n.* 1. система внутренней телефонной связи; 2. переговорное устройство

interpicture crosstalk [ɪntə'pɪktʃə 'krɔstɔlk] перекрестные искажения изображений

interplace [ɪntə:'pleɪs] *n.* чередование.۞ В мультимедиа – чередование полей видеоизображения (черезстрочная развертка).

interplanetary communication [ˌɪntə'plænɪtərɪ kə'mju:nɪ'keɪʃən] межпланетная связь

interpolate [ɪntə:'pə'leɪt] *v.* интерполировать

interpolating [ɪntə:'pəleɪtɪŋ] *adj.* интерполирующий, интерполяционный

interpolating aperture [ɪntə:'pəleɪtɪŋ 'æpətjuə] интерполирующая апертура

interpolating resolution [ˌɪntə:'pəleɪtɪŋ ˌrezə'lu:ʃən] максимальное (интерполированное) разрешение

interpolation [ɪntə:'pəleɪʃən] *n.* 1. интерполяция, интерполирование.۞ Вычисление промежуточных значений между двумя известными точками данных. Наиболее часто используется линейная (liner) и экспоненциальная (exponential) интерполяции. 2. вставка

interpolation filter [ɪnˌtə:pə'leɪʃən 'filtə] интерполяционный фильтр, фильтр-интерполятор.۞ Обеспечивает увеличение частоты дискретизации сигнала.

interpolation formula [ɪntə:'pəleɪʃən 'fɔ:mjulə] интерполяционная формула

interpolato [ɪntə:'pəleɪtə] *n.* интерполятор, сортировально-подборочная (раскладочная) машина

interpolator [ˌɪntə:'pəleɪtə] *n.* интерполятор

interpole [ˌɪntə:'poul] *n.* добавочный полюс (*электрической машины*)

interpose [ɪntə'pəs] *v.* вставлять; помешать между

interposition trunk [ɪntəˌpə'ziʃən trʌŋk] служебная соединительная линия

interpret [ɪntə:'prɪt] *v.* 1. объяснять, толковать, интерпретировать; понимать (как); 2. переводить (*устно*); 3. расшифровывать, дешифровать

interpretable [ˌɪntə:'prɪteɪbl] *adj.* интерпретируемый, поддающийся интерпретации

interpretable programming language [ˌɪntə:'prɪteɪbl 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] интерпретируемый язык программирования

interpretate [ˌɪntə:'prɪteɪt] *v.* интерпретировать

interpretation [ɪntə:'prɪteɪʃən] *n.* интерпретация, интерпретирование, расшифровка, дешифрирование, выполнение в режиме интерпретации, анализ

interpretative [ɪntə:'prɪteɪtɪv] *adj.* интерпретативный

interpretative program [ɪntə:'prɪteɪtɪv 'prougræm] интерпретирующая программа

interpreted code [ɪntə:'prɪtɪd koud] интерпретируемый код (программа).۞ Код программы, для исполнения которого требуется интерпретатор. *Ср.* **executable code**; *См. тж.* **interpreter**

interpreted language [ɪntə:'prɪtɪd 'læŋgwɪʤ] интерпретируемый язык.۞ Язык программирования, предназначенный для исполнения интерпретатором. *См. тж.* **Basic, interpreter, JavaScript, Logo, Perl, programming language**

interpreter [ɪntə:'prɪtə] *n.* интерпретатор.۞ Программа (иногда аппаратное средство), анализирующая команды или операторы программы и немедленно выполняющая их без получения соответствующего машинного кода. Выполнение программы интерпретатором требует значительного больше машинного времени, чем исполнение обычной программы, но при этом меньше времени тратится на разработку и отладку программ. *Ср.* **compiler**; *См. тж.* **assembler, compiler, embedded interpreter, interpretation, interpreted code, interpretive language, source code**

interpreter code [ɪntə:'prɪtə koud] код интерпретирующей программы

interpreter execution [ɪntə:'prɪtə] интерпретационное выполнение; интерпретация; выполнение в режиме интерпретации

interpreting [ɪntə:'prɪtɪ] *n.* интерпретация; интерпретирование

interpretive code [ɪntə:'prɪtɪv koud] интерпретирующий код

interpretive compiler [ɪntə:'prɪtɪv kəm'paɪlə] интерпретирующий компилятор

interpretive execution [ɪn'tə:prɪtɪv ˌeksɪ'kju:ʃən] интерпретация, выполнение в режиме интерпретации. *См. тж.* **interpreter**

interpretive instruction [ɪntə:'prɪtɪv ɪn'strʌkʃən] макрокоманда

interpretive language [ɪntə:'prɪtɪv 'læŋgwɪdʒ] интерпретируемый язык.◈ Язык программирования, приспособленный для выполнения программ в режиме интерпретации. *См. тж.* **interpreter**

interpretive mode [ɪntə:'prɪtɪv moud] режим интерпретации. *См. тж.* **interpreter**

interpretive program [ɪntə:'prɪtɪv 'prougræm] программа интерпретатора, интерпретирующая программа, программа-интерпретатор

interpretive routine [ɪntə:'prɪtɪv ru:'ti:n] программа интерпретатора, интерпретирующая программа, программа-интерпретатор

interprocess (**inter-process**) [ˌɪntə:'prouses] *adj.* межпроцессный

interprocess communication (**IPC**) [ɪntə'prouses kə'mju:nɪ'keɪʃən] взаимодействие процессов.◈ Средства языка программирования или операционной системы, обеспечивающее порождение и синхронизацию процессов и передачу данных между ними.

interprocess communication facility [ɪntə'prouses kəˌmjunɪ'keɪʃən fə'sɪlɪtɪ] средство обмена информацией между процессами

Interprocess Communications Protocol/Sequenced Packet Protocol [ɪntə'prouses kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'proutəkɔl 'si:kwənst 'pækɪt 'proutəkɔl] протокол связи между процессами/протокол упорядоченной передачи пакетов

interprocess object model [ɪntə'prouses 'ɔbdʒɪkt mɔdl] модель объектов различных процессов; модель объектов, функционирующих в разных процессах

interprocessor (**inter-processor**) [ˌɪntə:'prousesə] *adj.* межпроцессный

interprocessor buffer [ˌɪntə:'prousesə 'bʌfə] межпроцессорный буфер

interprocessor bus [ˌɪntə:'prousesə bʌs] межпроцессорная шина

Interprocessor Communications (**IPC**) ['ɪntə'prousesə kəˌmjunɪ'keɪʃənz] межпроцессорная связь; межпроцессорное взаимодействие

interprocessor interrupt (**IPI**) [ɪntə'prousesə ˌɪntə'rʌpt] межпроцессорное прерывание.◈ Прерывание, инициируемое ядром ОС для запроса выполнения другим процессором какой-либо операции. *См. тж.* **interrupt**

interprocessor link adapter [ˌɪntə:'prousesə lɪŋk ə'dæptə] адаптер межпроцессорной связи

Interprocessor Messaging System [ˌɪntə:'prousesə 'mesɪdʒɪŋ 'sɪstɪm] система обмена сообщениями между процессорами

interpulse interference [ˌɪntə'pʌls ˌɪntə'fɪrəns] межсимвольная интеференция

interquartile range [ɪntə'kwɔ:taɪl reɪndʒ] 1. вероятностное отклонение.◈ Характеристика разброса случайной величины, равная длине отрезка оси X, на концах которого характеристическая функция принимает значения 0,25 и 0,75.

См. тж. **standard deviation, variance.** 2. интерквартильная широта; интерквартильный размах

interrecord gap [ɪntə'rekɔ:d gæp] интервал между зонами на магнитной ленте

inter-record gap ['ɪntə'rekɔ:d gæp] промежуток между записями; интервал между записями

inter-reflection [ˌɪntə:'rɪflekʃən] многократные отражения

interrelation [ɪntəˌrɪ'leɪʃən] *n.* взаимосвяь, взаимозависимость

interrelationship [ɪntə:ˌrɪ'leɪʃənʃɪp] *n.* взаимозависимость; взаимосвязь

interrogate [ɪntə:'rəgeɪt] *n.* опрос; запрос; *v.* запрашивать, опрашивать

interrogate winding [ɪntə:'rəgeɪt 'wɪndɪŋ] обмотка опроса (*вчт*)

interrogated information signal [ɪntə:'rəgeɪtɪd ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪgnəl] сигнал информационного запроса

interrogating unit [ɪntə:'rəgeɪtɪŋ 'ju:nɪt] опрашивающее устройство

interrogation [ɪn'terəgeɪʃən] *n.* опрос. *См. тж.* **polling**

interrogation code [ɪn'terəgeɪʃən koud] код запроса

interrogation command [ɪn'terəgeɪʃən kə'ma:nd] команда запроса

interrogation point [ɪnˌterə'geɪʃən 'pɔɪnt] вопросительный знак

interrogation system [ɪntə:'rəgeɪʃən 'sɪstɪm] система запроса

interrogation unit [ɪn'terəgeɪʃən] 'ju:nɪt опрашивающее устройство

interrogation word [ɪn'terəgeɪʃən wə:d] опрашивающее слово

interrogative mark [ɪnˌterə'geɪtɪv ma:k] вопросительный знак

interrogator [ˌɪntə:'rəgeɪtə] *n.* передатчик запросчика (*рлк*)

interrogator-transmitter [ˌɪntə:'rəgeɪtə trænz'mɪtə] передатчик запросчика (*рлк*)

interrogatory [ɪnˌterə'geɪtərɪ] *n.* знак вопроса

interrupt (INT, NTPT) [ˌɪntə'rʌpt] *n.* прерывание.⏣ Прекращение выполнения текущей команды или текущей последовательности команд для обработки некоторого события; событие может быть вызвано командой или сигналом от внешнего устройства. Прерывание позволяет обработать возникающее событие специальной программой и вернуться к прерванной программе. Существуют различные классы прерываний: аппаратные (hardware interrupt), программные (software interrupt), ввода-вывода и от таймера. Различают прерывания маскируемые (maskable) и немаскируемые (nonmaskable), в зависимости от того, может ли быть отложено обслуживание конкретного вида прерываний. Нельзя маскировать прерывания по исчезновению напряжения питания. *См. тж.* **context switching, external interrupt, idle interrupt, interrupt controller, interrupt event, interrupt flag, interrupt handler, interrupt line, interrupt list, interrupt mask, interrupt priority, interrupt vector, IRET, IRQ**; *v.* прерывать. *v.* прерывать

interrupt (inter rupt) request package (IRP) [ˌɪntə'rʌpt rɪ'kwest 'pækɪʤ] пакет запроса прерываний

interrupt acknowledge signal [ɪntə'rʌpt ək'nɔlɪʤ 'sɪgnəl] подтверждение о прерывании; сигнал подтверждения приема

interrupt analysis [ˌintə'rʌpt ə'næləsɪs] анализ прерывания

interrupt analyzer [ˌintə'rʌpt 'ænəlaɪzə] анализатор прерываний

interrupt call [ˌintə'rʌpt kɔ:l] вызов по прерыванию

interrupt channel [ˌintə'rʌpt ʧænl] 1. канал с прерыванием; прерываемый канал; 2. канал прерывания

interrupt check routine [ˌintə'rʌpt ʧek ru:'ti:n] программа контроля прерывания

interrupt code [ˌɪntə'rʌpt koud] код прерывания. *См. тж.* **interrupt number**

interrupt control block [ˌintə'rʌpt kən'troul blɔk] блок управления прерываниями

interrupt control register [ˌɪntə'rʌpt kən'troul 'reʤɪstə] регистр прерывания управления

Interrupt Control Unit (ICU) [ˌɪntə'rʌpt kən'troul 'ju:nɪt] блок контроллера прерываний.۞ Один из блоков процессора, отвечающий за обработку сигналов прерываний. *См. тж.* **interrupt, interrupt controler**

interrupt controller [ˌɪntə'rʌpt kən'troulə] контроллер прерываний.۞ Микросхема, устанавливаемая на системной плате для управления аппаратными прерываниями. *См. тж.* **controller, hardware interrupt, ICU, IMR, interrupt line, interrupt priority**

interrupt descriptors table [ɪntə'rʌpt dɪs'krɪptəz teɪbl] таблица дескрипторов прерываний

interrupt disk [ɪntə'rʌpt dɪsk] диск прерывателя света

interrupt distributor [ˌintə'rʌpt dɪs'trɪbju:tə] распределитель прерываний

interrupt enable [ɪntə'rʌpt ɪ'neibl] разрешение прерывания

interrupt enable register [ɪntə'rʌpt ɪ'neibl 'reʤɪstə] регистр разрешения прерывания

interrupt event [ˌɪntə'rʌpt 'i:vent] событие, вызывающее прерывание

interrupt flag (IF) [ˌɪntə'rʌpt flæg] флаг прерывания.۞ Разряд в регистре состояния процессора. *См. тж.* **interrupt mask**

interrupt function [ˌintə'rʌpt 'fʌŋkʃən] функция с вызовом по прерыванию

interrupt gate [ˌintə'rʌpt geɪt] вентиль прерывания

interrupt handler (IH) [ˌɪntə'rʌpt 'hændlə] программа обработки прерывания, обработчик прерывания.۞ Процедура, получающая управление при возникновении прерывания конкретного вида. Обычно адреса обработчиков прерываний записаны в таблице векторов прерываний. *См. тж.* **interrupt priority, interrupt vector**

interrupt handling [ˌɪntə'rʌpt 'hændlɪŋ] обработка прерываний, управление прерываниями

interrupt I/O [ˌɪntə'rʌpt aɪ ou] ввод-вывод по прерываниям, обмен по прерываниям, прерывание по входу-выводу. *См. тж.* **interrupt-driven**

interrupt indicator [ˌɪntə'rʌpt 'ɪndɪkeɪtə] индикатор (указатель) прерывания

interrupt input-output [ˌintə'rʌpt 'ɪput'autput] обмен по прерываниям

interrupt instruction [ˌɪntə'rʌpt ɪn'strʌkʃən] команда (инструкция) прерывания

interrupt key [ˌintə'rʌpt ki:] клавиша прерывания; кнопка прерывания

interrupt latency [ˌintə'rʌpt 'leɪtənsɪ] задержка прерывания; обслуживание запроса на прерывание

interrupt line [ˌɪntə'rʌpt laɪn] 1. линия прерывания.◈ Проводник на печатной плате для передачи сигнала прерывания. *См. тж.* **hardware interrupt, interrupt, interrupt controller**. 2. канал прерывания.◈ **1**. Схемный канал компьютера, используемый устройствами ввода‚вывода для посылки в микропроцессор сигналов прерывания. Иногда используется абревиатура IRQ для каналов аппаратных прерываний. **2**. Один из системных параметров, устанавливаемых на сетевой интерфейсной плате и в операционной системе сети во время конфигурирования и установки сети. *См. тж.* **base I/O address, DMA, base memory address**

interrupt list [ˌɪntə'rʌpt lɪst] список прерываний.◈ Список всех известных документированных и недокументированных программных прерываний. *См. тж.* **external interrupt, hardware interrupt, interrupt number, software interrupt**

interrupt location [ˌintə'rʌpt lo*u*'keɪʃən] ячейка прерывания

interrupt mask [ˌintə'rʌpt ma:sk] маска прерываний.◈ Регистр (IMR), каждый разряд которого соответствует определенному типу прерывания; прерывание обслуживается или игнорируется в зависимости от значения соответствующего разряда маски прерываний. *См. тж.* **interrupt, interrupt flag**

Interrupt Mask Register (IMR) [ˌintə'rʌpt ma:sk 'redʒɪstə] регистр маски (маскирования) прерываний. *См. тж.* **interrupt mask**

interrupt modification [ˌintə'rʌpt ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация прерывания

interrupt number [ˌɪntə'rʌpt 'nʌmbə] номер прерывания.◈ Номер, задаваемый в команде программного прерывания или ассоциированный с конкретным уровнем аппаратного прерывания. Задает точку входа в таблицу векторов прерываний. *См. тж.* **interrupt list, interrupt vector, vectored interrupt**

interrupt priority [ˌɪntə'rʌpt praɪ'ɔrɪtɪ] приоритет прерывания.◈ Число, связанное с прерыванием данного типа; при одновременном поступлении нескольких прерываний обслуживается прерывание с большим приоритетом.

interrupt priority level [ˌintə'rʌpt praɪ'ɔrɪtɪ 'levl] уровень приоритета прерываний

Interrupt Priority Register (IPR) [ˌɪntə'rʌpt praɪ'ɔrɪtɪ 'redʒɪstə] регистр приоритетов прерываний

interrupt processing [ɪntə'rʌpt 'prousesɪŋ] обработка прерываний

interrupt register [ˌɪntə'rʌpt 'redʒɪstə] регистр прерываний

Interrupt Request (IRQ) [ˌɪntə'rʌpt rɪ'kwest] запрос прерывания, сигнал прерывания.۞ Сигнал, который вызывает прерывания выполнения компьютером текущей программы для выполнения какой-либо функции. После завершения выполнения этой функции система возвращается к прерванной программе. *См. тж.* **interrupt, interrupt line**

Interrupt Request Level (IRL) [ˌɪntə'rʌpt rɪ'kwest laɪn] уровень запроса прерывания

Interrupt Request Line (IRL) [ˌɪntə'rʌpt rɪ'kwest laɪn] запрос на прерывание, линия запроса прерывания.۞ **1**. Сигнал посылаемый процессору при возникновении прерывания; **2**. Линия для передачи сигнала прерывания процессору или контроллеру прерываний. В ПК имеется 16 линий прерываний. Каждому устройству, использующему в своей работе прерывания, должен быть назначен (например, с помощью DIP-переключателей на системной плате) один или несколько IRQ. *См. тж.* **hardware interrupt, interrupt, interrupt controller, interrupt vector**

interrupt request register [ɪntə'rʌpt rɪ'kwest 'redʒɪstə] регистр запроса прерывания

interrupt resolution [ˌintə'rʌpt ˌrezə'lu:ʃən] разрешение прерывания

Interrupt Return (IRET) [ˌɪntə'rʌpt 'rɪtə:n] возврат прерывания. *См. тж.* **interrupt**

interrupt routine [ˌɪntə'rʌpt ru:'ti:n] программа прерывания; обработчик прерывания; прерывающая программа

Interrupt Service Routine (ISR) [ˌɪntə'rʌpt 'sə:vɪs ru:'ti:n] программа обработки прерывания, обработчик прерывания. *См. тж.* **interrupt handler, interrupt vector**

interrupt software [ˌɪntə'rʌpt 'sɔftwɛə] 1. программа обработки прерывания, обработчик прерывания; 2. программа, работающая по прерываниям.

interrupt status (register) (IS) [ˌɪntə'rʌpt 'steɪtəs ('redʒɪstə)] регистр прерываний

Interrupt Status Port (ISP) [ˌɪntə'rʌpt 'steɪtəs pɔ:t] порт статуса прерывания

interrupt table [ˌintə'rʌpt teɪbl] таблица прерываний

interrupt task [ˌintə'rʌpt ta:sk] задача прерывания

interrupt technique [ˌɪntə'rʌpt tek'ni:k] техника прерывания

interrupt trap [ˌɪntə'rʌpt træp] 1. прерывание; 2. обработка прерывания; 3. внутреннее прерывание

interrupt type function [ˌintə'rʌpt taɪp 'fʌŋkʃən] функция с вызовом по прерыванию

interrupt vector [ˌɪntə'rʌpt 'vektə] вектор прерывания.۞ Одна или несколько ячеек памяти, содержащие адрес программы обработки прерывания и, возможно, слово состояния процессора, устанавливаемое при обращении к этой программе; адрес вектора прерывания состояния процессора сохраняется на стеке, и в регистры процессора загружается информация из вектора прерыва-

ния. Во многих CISC-архитектурах имеются таблицы векторов, чтобы процессор мог определять адрес передачи управления для каждой их возможных ситуаций, связанных с исключениями. *См. тж.* **interrupt handler, interrupt mask, interrupt number, vectored interrupt**

interrupt vector address [ˌintə'rʌpt 'vektə ə'dres] адрес вектора прерывания

Interrupt Vector Table (IVT) [ˌɪntə'rʌpt 'vektə teɪbl] таблица векторов прерываний

interrupt-driven [ˌɪntə'rʌpt'drɪvn] управляемый по прерываниям, управляемый прерываниями.۞ Способ организации процесса обработки асинхронный событий. *См. тж.* **data-driven, eventcue-driven, menu-driven**

interrupt-driven transfer [ˌintə'rʌpt'drɪvn 'trænsfə] передача данных по прерыванию; пересылка данных по прерыванию; переход по прерыванию

interrupted [ɪntə'rʌptɪd] *adj.* прерванный; прерывистый

interruptedly [ɪntə'rʌptɪdlɪ] *adv.* с перерывами, с промежутками; прерывисто

interrupter [ˌɪntə'rʌptə] *n.* прерыватель, выключатель

interruptibility index (II) [ˌɪntə'rʌptɪbɪlɪtɪ 'ɪndeks] индекс прерываемости

interruptible display [ˌɪntə'rʌptɪbl dɪs'pleɪ] неподвижный экран.۞ Опция в CorelDraw, позволяющая зафиксировать экран и не менять его после каждой операции.

interrupting capacity [ˌintə'rʌptɪŋ kæ'pəsɪtɪ] максимальный прерываемый ток

interruption [ˌɪntə'rʌpʃən] *n.* перерыв, пауза, прерывание, разъединение

interruption control [ˌɪntə'rʌpʃən kən'troul] управление прерываниями

interruption depth [ˌɪntə'rʌpʃən depθ] глубина прерывания

interruption handler routline [ˌɪntə'rʌpʃən 'hændlə 'rautaɪn] программа обработки прерывания

interruption key [ɪntə'rʌptʃən ki:] функциональная клавиша

interruption network [ˌɪntə'rʌpʃən net'wə:k] сеть прерываний

interruption pending [ˌɪntə'rʌpʃən 'pendɪŋ] задержка прерывания

interruption request [ˌɪntə'rʌpʃən rɪ'kwest] запрос на прерывание

interruption request block (IRB) [ˌɪntə'rʌpʃən rɪ'kwest blɔk] блок запроса прерываний

interruptions per minute (imp) [ˌɪntə'rʌpʃəns 'pə: maɪ'nju:t] число прерываний в минуту

interruptor letter [ˌɪntə'rʌptə 'letə] буква-прерыватель

interruptor letter aperiodic [ˌɪntə'rʌptə 'letə ə'pɪərɪo*u*dɪk] апериодичный шифр многоалфавитной замены с буквой-прерывателем

intersatellite link ['ɪntə'sætəlaɪt lɪŋk] межспутниковая линия связи

intersatellite transmission ['ɪntə'sætəlaɪt træns'mɪʃən] межспутниковая передача

intersect [ˌɪntə'sekt] *v.* пересекать; *n.* пересечение

intersection [ˌɪntə'sekʃən] *n.* 1. пересечение.۞ **1**. Операция над множествами: пересечению множеств A и B принадлежат те и только те элементы, которые входят и в A, и в B. **2**. Операция реляционной алгебры над отношениями с одинаковым набором атрибутов: пересечение отношений A и B состоит из кортежей, входящих в A, и в B. **3**. конъюнкция, логическое умножение. *См. тж.* **AND**

intersection method [ˌɪntə'sekʃən 'meθəd] метод поиска пересечений

intersection of events [ˌɪntə'sekʃən ɔv 'i:vents] пересечение событий; произведение событий

intersection test [ˌɪntə'sekʃən test] тест на пересечение

intersegment [ˌɪntə'segmənt] *adj.* межсегментный

intersegment link [ˌɪntə'segmənt lɪŋk] межсегментная связь

intersegment linking [ˌɪntə'segmənt 'lɪŋkɪŋ] связывание сегментов.۞ Установление связей между сегментами (большой) программы.

intersegment reference [ˌɪntə'segmənt 'refrəns] межсегментная ссылка. *См. тж.* **termodular reference**

intersept [ˌɪntə'sept] *n.* 1. перехват (сообщений, сигналов); 2. прослушивание, подслушивание; 3. пересечение

Inter-Service Components Technical Committee ['ɪntə'sə:vɪs kəm'pounənts 'teknɪkəl 'kɔmɪti:] Межведомственный технический комитет по радиокомпонентам

interspace (**inter-space**) [ˌɪntə'speɪs] *n.* промежуток; пробел между словами

interstage [ˌɪntə'steɪʤ] *adj.* межкаскадный

interstage capacitor [ˌɪntə'steɪʤ kæ'pəsɪtə] межкаскадный разделительный конденсатор

interstage coupling [ˌɪntə'steɪʤ 'kʌplɪŋ] межкаскадная связь

interstage filter [ˌɪntə'steɪʤ 'filtə] межкаскадный фильтр

interstice [ˌɪntə'staɪs] *n.* междоузлие

interstitial [ˌɪntə'stɪʃəl] *adj.* промежуточный; *n.* 1. внедренный атом; 2. дефект внедрения

interstitial atom [ˌɪntə'stɪʃəl 'ætəm] примесный атом внедрения, атом внедрения

interstitial defect [ˌɪntə'stɪʃəl dɪ'fekt] дефект внедрения

interstitial diffusant [ˌɪntə'stɪʃəl dɪ'fju:sænt] примесь внедрения

interstitial impurity [ˌɪntə'stɪʃəl ɪm'pjuərɪtɪ] примесь внедрения.۞ Если атом примеси попадает в междоузлие кристаллической решетки, то такие примеси называются примесями внедрения. Если атом примеси попадает в узел кристаллической решетки и замещает в этом узле атом основного элемента, то такие примеси называются примесями замещения. В качестве примесей могут быть не только чужеродные атомы примесей, но также избыточные по стехиометрическому составу атомы исходного элемента, а также различные сдвиги, дислокации, микротрещины в кристаллической решетке.

interstitial impurity atom [ˌɪntə'stɪʃəl ɪm'pjuərɪtɪ 'ætəm] примесный атом внедрения, атом внедрения

interstitially [ˌɪntə'stɪʃəlɪ] *adv.* промежуточно

INTERSVR внешняя команда MS DOS.۞ Выполняет запуск «сервера» сети INTERLNK. Осуществляет загрузку в память компьютера программы, позволяющей организовать на компьютере «сервер» для работы в простейшей сети INTERLNK.

interswitchboard line ['ɪntə'swɪʧbɔ:d laɪn] межкоммутаторная соединительная линия

intersymbol [ˌɪntə'sɪmbəl] *adj.* межсимвольный

intersymbol dependency [ˌɪntə'sɪmbəl dɪ'pendənsɪ] межсимвольная зависимость

intersymbol influence [ˌɪntə'sɪmbəl 'ɪnfluəns] межсимвольная интерференция.۞ Искажения сигнала за счет откликов на более ранние символы, которые могут проявлять себя как помехи.

intersymbol interference (ISI) [ˌɪntə'sɪmbəl ˌɪntə'fɪrəns] межсимвольная интерференция

intersymbol interference cancellation [ˌɪntə'sɪmbəl ˌɪntə'fɪrəns kænse'leɪʃən] компенсация межсимвольной интерференции

intersystem [ˌɪntə'sɪstɪm] *adj.* межсистемный

intersystem communication [ˌɪntə'sɪstɪm kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь между системами, межсистемная связь

intersystem crossing [ˌɪntə'sɪstɪm 'krɔsɪŋ] интеркомбиционная конверсия.۞ Процесс безызлучательного перехода между состояниями различной мультиплетности. При этом не происходит изменения полной энергии молекулы.

intersystem link [ˌɪntə'sɪstɪm lɪnk] межсистемная связь

Intersystem protocol [ˌɪntə'sɪstɪm 'proutəkɔl] межсистемный протокол

intertask [ˌɪntə'ta:sk] *adj.* межзадачный

intertask communication [ˌɪntə'ta:sk kə'mju:nɪ'keɪʃən] межзадачное взаимодействие.۞ Средства языка программирования или операционной системы, обеспечивающие запуск и синхронизацию задач и передачу данных между задачами.

intertask message [ˌɪntə'ta:sk 'mesɪʤ] межзадачное сообщение

intertoll trunk [ˌɪntə'tɔ:l trʌŋk] междугородняя линия связи

interturn capacitance ['ɪntərtə:n kæ'pəsɪtəns] межвитковая емкость

interturn insulation ['ɪntərtə:n 'ɪnsjuleɪʃən] межвитковая изоляция

inter-user [ˌɪntə'ju:zə] *adj.* межпользовательский

inter-user key [ˌɪntə'ju:zə ki:] межпользовательский ключ (предназначен для обмена сообщениями между несколькими пользователями)

interval ['ɪntəvəl] *n.* интервал, промежуток времени

interval analysis ['ɪntəvəl ə'næləsɪs] интервальный анализ

interval arithmetic ['ɪntəvəl ə'rɪθmətɪk] интервальная арифметика.۞ Математическая структура, которая для вещественных интервалов определяет операции, аналогичные обычным арифметическим. Эту область математики называют также интервальным анализом или интервальными вычислениями.

interval calibration ['ɪntəvəl 'kælɪ'breɪʃən] ступенчатая калибровка

interval estimate ['ɪntəvəl 'estɪmɪt] интервальная оценка

interval forecast ['ɪntəvəl 'fɔ:kʌst] интервальный прогноз

interval graph ['ɪntəvəl græf] граф интервалов.۞ Граф, множество вершин которого совпадает с некоторым набором интервалов вещественной прямой, и две вершины графа смежны тогда и только тогда, когда соответствующие интервалы пересекаются.

interval index ['ɪntəvəl 'ɪndeks] интервальный индекс

interval timer ['ɪntəvəl 'taɪmə] датчик временных интервалов, интервальный таймер.۞ Цифровая схема, при помощи которой задается временной интервал между импульсом запуска и последующим изменением логических состояний.

interval updating ['ɪntəvəl ʌp'deɪtɪŋ] периодическая актуализация базы данных

intervalley carrier transport [ˌɪntə'vælɪ 'kærɪə 'trænspɔ:t] междолинный перенос носителей (*nn*)

intervalometer [ɪntə'vəlo*u*mi:tə] *n.* измеритель временных интервалов

intervence [ˌɪntə'vi:n] *v.* 1. явиться помехой, помешать; 2. вмешиваться

intervening amplifier [ˌɪntə'venɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] промежуточный усилитель

intervening data [ˌɪntə'venɪŋ 'deɪtə] мусор; информация между старым концом файла и новой записью

intervening diffusion [ˌɪntə'venɪŋ dɪ'fju:ʒən] промежуточная диффузия

intervening space [ˌɪntə'venɪŋ speɪs] разделительный пробел

intervention [ˌɪntə'venʃən] *n.* 1. вмешательство; 2. аварийная кнопка

Intervision [ˌɪntə:'vɪʒən] *n.* Интервидение

inter-word [ˌɪntə'wə:d] пробел между словами

inter-word space [ˌɪntə'wə:d speɪs] 1. пробел между словами; разрядка слов; интервал между словами; 2. автоматическое задание промежутка между словами

interwork [ˌɪntə'wə:k] *v.* взаимодействовать

interworking [ˌɪntə'wə:kɪŋ] *n.* взаимодействие; *adj.* взаимодействующий

interworking function [ˌɪntə'wə:kɪŋ 'fʌŋkʃən] функция взаимодействия

interworking protocol [ˌɪntə'wə:kɪŋ 'proutəkɔl] протокол межсетевого взаимодействия

interworking unit [ˌɪntə'wə:kɪŋ 'ju:nɪt] элемент взаимодействия, блок взаимодействия

intimate ['ɪntɪmɪt] *adj.* 1. близкий; тесный; хорошо знакомый; 2. детальный

intimately ['ɪntɪmɪtlɪ] *adv.* тесно

intra- ['ɪntrə] *pref.* внутри-, *например*: **intramuscular** внутримышечный

intraband absorption ['ıntrə'bænd əb'sɔ:pʃən] внутризонное поглощение

intraband transition ['ıntrə'bænd træn'sıʒən] внутризонный переход (*nn*)

intracavity absorption ['ıntrə'kævıtı əb'sɔ:pʃən] внутрирезонаторное поглощение

intracavity coupling ['ıntrə'kævıtı 'kʌplıŋ] внутрирезонансная связь

intracavity laser frequency tuning element ['ıntrə'kævıtı 'leısə 'fri:kwənsı 'tju:nıŋ 'elımənt] внутрирезонаторный элемент для регулировки частоты лазера

intracavity laser tuning element ['ıntrə'kævıtı 'leısə 'tju:nıŋ 'elımənt] внутрирезонаторный элемент для регулировки частоты лазера

intracavity modulated laser ['ıntrə'kævıtı ˌmɔdju'leıtıd 'leısə] лазер с внутрирезонаторной модуляцией

intracavity second harmonic generation ['ıntrə'kævıtı 'sekənd 'ha:mɔnık ˌʤenə'reıʃən] внутрирезонаторная генерация второй гармоники

intracellular electrode ['ıntrə'seljulə ı'lektroud] внутриклеточный электрод (*бион*)

intracoded frame technique (**I-frame**) ['ıntrə'koudıd freım tek'ni:k] способ внутрикадрового кодирования (или сжатия) видеоданных с учетом избыточности внутри кадра (стандарт MPEG). *См. тж.* **B-frame, P-frame**

intraconnection [ın'trækə'nekʃən] *n.* внутреннее межсоединение (*микр*)

intracoupling inductance ['ıntrə'kʌplıŋ ın'dʌktəns] индуктивность внутренних межсоединений

intractability [ınˌtræktə'bılıtı] *n.* неразрешимость задачи (математической) с полиномиальном сложностью

intractable [ın'træktəblt] *adj.* 1. неразрешимый с полиномиальной сложностью (о математической задаче, для которой не существует алгоритма решения с полиномиальной сложностью); 2. стойкий

intractable cryptosystem [ın'træktəblt 'krıptou'sıstım] стойкая криптосистема.

intrafield video codec ['ıntrəfi:ld 'vıdəou 'koudek] внутриполевой видеокодек

intraframe ['ıntrə'freım] *adj.* внутрикадровый, внутрифреймовый

intraframe encoding ['ıntrəfrıem ın'koudıŋ] внутрикадровое кодирование

intraframe video codec ['ıntrəfrıem 'vıdəou 'koudek] внутрикадровый видеокодек

intramode dispersion ['ıntrəmoud dıs'pə:ʃən] внутримодовая дисперсия

intramolecular asymmetry [ın'træˌmou'lekjulə ˌæsı'metrı] внутримолекулярная асимметрия

intranet ['ıntrənet] *n.* интрасеть, интранет, внутрикорпоративный Интернет.◈ Сеть внутрикорпоративная, использующая стандарты, технологии и ПО Интернет. Интерсети могут быть изолированы от внешних пользователей с помощью брандмауэра, защищающего их от несанкционированного доступа через Интернет, или функционировать, как автономные сети, не имеющие доступа извне. Обычно компании создают интрасети для своих сотрудников, но могут также предоставлять доступ к ним деловым партнерам и другим пользо-

вателям. В этом случае сеть называется extranet. *См. тж.* **enterprise, firewall, internal network, network**

intranetwork ['ıntrənet'wə:k] *n.* интрасеть; объединение локальных сетей в пределах нескольких зданий

in-transmit buffering [ın¸trænz'mıt 'bʌfərıŋ] буферизация при передачи

intraoffice trunk ['ıntrə'ɔfıs trʌŋk] внутристанционная соединительная линия

intricate ['ıntrıkıt] *adj.* сложный

intrinsic [ın'trınsık] *adj.* 1. встроенный, предопределенный. *См. тж.* **built-in**; 2. внутренний; 3. присущий, свойственный чему-л.; собственный

intrinsic absorption [ın'trınsık əb'sɔ:pʃən] собственное (фундаментальное) поглощение

intrinsic accuracy [ın'trınsık 'ækjurəsı] внутренняя (собственная) точность

intrinsic base [ın'trınsık beıs] база с собственной электропроводностью.⌬ Равенство концентраций свободных электронов и дырок базы полупроводника обеспечивает одинаковую ее электронную и дырочную электропроводность и она обладает собственной электропроводностью.

intrinsic call [ın'trınsık kɔ:l] обращение к встроенной процедуре

intrinsic carrier [ın'trınsık 'kærıə] собственный носитель (*заряда*)

intrinsic characteristic [ın'trınsık ¸kærıktə'rıstık] собственная характеристика, характеристика беспримесного материала

intrinsic coercive force [ın'trınsık kou'ə:sıv fɔ:s] собственная коэрцитивная сила

intrinsic coercivity [ın'trınsık kou'ə:sıvıtı] максимальная собственная коэрцитивная сила

intrinsic command [ın'trınsık kə'ma:nd] резидентная команда.⌬ Команда диалогового монитора, выполняемая им самостоятельно. *Ср.* **transient command**

intrinsic conduction [ın'trınsık kən'dʌkʃən] собственная электропроводность

intrinsic conductivity [ın'trınsık kən'dʌktıvıtı] собственная удельная электропроводимость

intrinsic crystal [ın'trınsık 'krıstl] кристалл собственного полупроводника

intrinsic density [ın'trınsık 'dens*i*tı] собственная концентрация (*носителей заряда*)

intrinsic electroluminescence [ın'trınsık ı'lektro*u*¸lu:mı'nesəns] внутренняя электролюминесценция

intrinsic emission [ın'trınsık ı'mıʃən] собственное излучение

intrinsic feedback [ın'trınsık 'fi:d¸bæk] внутренняя обратная связь

intrinsic field [ın'trınsık fi:ld] внутреннее поле

intrinsic flux [ın'trınsık flʌks] собственный магнитный поток

intrinsic flux density [ın'trınsık flʌks 'dens*i*tı] собственная магнитная индукция

intrinsic function [ɪn'trɪnsɪk 'fʌŋkʃən] встроенная функция, предопределенная функция

intrinsic germanium [ɪn'trɪnsɪk ʤə:'meɪnɪəm] германий с собственной электропроводностью

intrinsic impedance [ɪn'trɪnsɪk ɪm'pi:dəns] входное полное сопротивление антенны

intrinsic induction [ɪn'trɪnsɪk ɪn'dʌkʃən] 1. собственная магнитная индукция; 2. внутренняя составляющая магнитной индукции

intrinsic layer [ɪn'trɪnsɪk 'leɪə] слой с собственной электропроводностью, *i*-слой

intrinsic layering [ɪn'trɪnsɪk 'leɪərɪŋ] разделение двух полупроводников с примесной электропроводностью слоем полупроводника с квазисобственной электропроводностью

intrinsic level [ɪn'trɪnsɪk 'levl] собственный уровень

intrinsic operator [ɪn'trɪnsɪk 'ɔpəreɪtə] встроенная операция

intrinsic photoconductive effect [ɪn'trɪnsɪk 'foutəˌkən'dʌktɪv ɪ'fekt] собственная фотопроводимость, собственный фоторезистивный эффект.۞ В нелегированных полупроводниках наблюдается собственная фотопроводимость. Если энергия фотонов равна или больше ширины запрещенной зоны, электроны могут быть переброшены из валентной зоны в зону проводимости, что приведет к появлению добавочных (неравновесных) электронов (в зоне проводимости) и дырок (в валентной зоне). Собственная фотопроводимость обусловлена как электронами, так и дырками.

intrinsic stacking fault [ɪn'trɪnsɪk 'stækɪŋ fɔ:lt] собственный дефект упаковки

intrinsic type [ɪn'trɪnsɪk taɪp] встроенный тип

intrinsic zone [ɪn'trɪnsɪk zoun] *i*-область, область собственной электропроводности

intrinsic-barrier diode [ɪn'trɪnsɪk'bærɪə 'daɪoud] *p – i – n* диод

intrinsic-carrier concentration [ɪn'trɪnsɪk'kærɪə 'kɔnsentreɪʃən] концентрация собственный носителей

intrinsic-contact potential difference [ɪn'trɪnsɪk'kɔntækt pə'tenʃəl 'dɪfrəns] внутренняя контактная разность потенциалов

intrinsics [ɪn'trɪnsɪks] встроенные средства

introduce [ˌɪntrə'dju:s] *v.* 1. вводить; ввести в действие, начать использовать; 2. представлять, знакомить

introduce a new key [ˌɪntrə'dju:s ə'nju: ki:] начать использовать новый ключ

introduce the four rotor Enigma [ˌɪntrə'dju:s ðə'fɔ: 'routə ɪ'nɪgmə] ввести в действие четырехроторный вариант "Энигмы"

introduction [ˌɪntrə'dʌkʃən] *n.* введение; предисловие

introduction of impurities [ˌɪntrə'dʌkʃən ɔv ɪm'pjuərɪtɪz] легирование, введение примесей

intrude [ɪn'tru:d] *v.* вторгаться (без разрешения); присваивать чужие права

intruder [ɪn'tru:də] *n.* «злоумышленник».۞ Пользователь (программа), пытающиеся получить несанкционированный доступ к данным. Система защиты в сети NetWare предусматривает средства для обнаружения попыток входа в файловый сервер с неверным паролем, а также блокирование счета пользователя при обнаружении присвоения прав пользователя. *См. тж.* **computer security, crucker, interloper, IP spoofing, intruder detection, security, trespaster**

intruder detection [ɪn'tru:də dɪ'tekʃən] обнаружение нарушителей.۞ Средство повышения степени защиты клиента сети. Супервизор сети может установить некоторый порог для определения случаев попыток присвоения чужих прав, т. е. попыток входа в файловый сервер с использованием чужого пароля. Этот порок определяется как число некорректных попыток входа в сервер в течение определенного времени и генерируется соответствующее сообщение, указывающее об обнаружении нарушителя. *См. тж.* **attack detection, IDS, intruder, security**

Intruder detection lockout has disable this account [ɪn'tru:də dɪ'tekʃən 'lɔkΛut hæz dɪs'eɪbl ðɪs ə'kaunt] Предпринято большее число ошибочных регистраций, чем это установлено в системе для данного пользователя.۞ Дальнейшие попытки регистрации некоторое время невозможны.

intruder detector [ɪn'tru:də dɪ'tektə] устройство защитной сигнализации (*о проникновении в помещение посторонних лиц*)

intruder model [ɪn'tru:də 'mɔdl] модель нарушителя.۞ Абстрактное (формализованное или неформализованное) описание возможностей противника или нарушителя.

intrusion [ɪn'tru:ʃən] *n.* вторжение, проникновение. *См. тж.* **computer security**

Intrusion Detection System (IDS) [ɪn'tru:ʒən dɪ'tekʃən 'sɪstɪm] система обнаружения (сетевых) атак (вторжений).۞ Различные аппаратные и программные средства, служащие для выявления атак на компьютерные системы. Используются совместно с сетевыми экранами. Традиционные IDS основаны на использование БД известных атак. Другой подход заключается в полном анализе протокола во всем потоке данных. *См. тж.* **DMZ, GIAC, IDS sensor, IDWG, instruder detection**

Intrusion Detection System sensor (IDS sensor) [ɪn'tru:ʒən dɪ'tekʃən 'sɪstɪm 'sensə] датчик (сенсор) системы выявления атак.۞ Весь трафик, проходящий через контролируемую подсеть, фиксируется и анализируется датчиком выявления атак, а также сравнивается с базой данных, хранящей известные сигнатуры атак. *См. тж.* **IDS**

Intrusion Detection Working Group (WG) [ɪn'tru:ʒən dɪ'tekʃən 'wə:kɪŋ gru:p] рабочая группа IETF по выявлению атак.۞ Занимается разработкой Интернет-стандартов в области выявления атак. *См. тж.* **IDS**

intrusion prevention [ɪn'tru:ʃən prɪ'venʃən] предотвращение вторжений.۞ Технологии, позволяющие обнаруживать и устраивать уязвимости (слабые места) системы до того, как они будут использованы для ее взлома. Для этого пре-

жде всего производится мониторинг трафика по таким протоколам, как HTTP, SNMP, TCP/IP. *См. тж.* **attack detection, intruder detection**

Intrusion Prevention System (IPS) [ɪn'tru:ʃən prɪ'venʃən 'sɪstɪm] система предотвращения вторжений.۞ Программная или аппаратная система сетевой и компьютерной безопасности, обнаруживающая вторжения или нарушения безопасности и автоматически защищающая от них. Систему предотвращения вторжений можно рассматривать как расширение систем обнаружения вторжений (IDS), так как задача отслеживания атак остается одинаковой. Однако они отличаются в том, что система предотвращения вторжений должна отслеживать активность в реальном времени и быстро реализовывать действия по предотвращению атак. Возможные меры – блокировка потоков трафика в сети, сброс соединений, выдача сигналов оператору. Также системы предотвращения вторжений могут выполнять дефрагментацию пакетов, переупорядочивание TCP-пакетов для защиты от пакетов с измененными SEQ и ACK номерами.

intrusive tools [ɪn'tru:sɪv tu:lz] инструментальные средства, меняющие основной режим работы (программ) при проведении измерений. *Ср.* **nonintrusive tools**

intuitive interface [ɪn'tju:ɪtɪv ˌɪntə'feɪs] интуитивно-понятный интерфейс

i-number [aɪ'nΛmbə] индекс файла

in-use life [ɪn'ju:s 'laɪf] эксплуатационная долговечность

Invalid environment size specified [ɪn'vælɪd ɪn'vaɪərənmənt saɪz 'spesɪfaɪd] Указан неправильно размер для области системного «окружения».۞ Размер области должен находиться в диапазоне от 160 до 32768 байт.

Invalid keybord code specified [ɪn'vælɪd ki:'bɔd koud 'spesɪfaɪd] Код клавиатуры в спецификации указан неправильно.

Invalid local path specification [ɪn'vælɪd 'loukəl pa:θ ˌspesɪfi'keɪʃən] Неправильное имя локального дисковода (сообщение сети).

Invalid margins [ɪn'vælɪd 'ma: ʤɪnz] Размеры полей указаны неправильно.

Invalid memory address (IMA) [ɪn'vælɪd 'meməɪ ə'dres] недействительный адрес памяти

Invalid path [ɪn'vælɪd pa:θ] Неправильный путь. Путь не может быть использован.۞ Проверьте диск командой CHKDSK.

Invalid path or file name [ɪn'vælɪd pa:θ ɔ: faɪl neɪm] Неправильный путь или имя файла.

Invalid path or file not found [ɪn'vælɪd pa:θ ɔ: faɪl nɔt faund] Неправильный путь или файл не существует.

Invalid path or parameter [ɪn'vælɪd pa:θ ɔ: pə'ræmɪtə] Неправильный путь или параметр.

Invalid path, not directory, or directory not empty [ɪn'vælɪd pa:θ nɔt dɪ'rektərɪ ɔ: dɪ'rektərɪ nɔt 'emptɪ] Неправильный путь, нет каталога или каталог пустой.۞ Текущий и главный каталоги, а также каталог в котором есть файлы, не могут быть удалены.

Invalid profile statement on line «...» [ɪn'vælɪd 'proufi:l 'steɪtmənt ɔn laɪn] Сообщение в строке «...» ошибочно.

Invalid right specifies [ɪn'vælɪd raɪt 'spesɪfaɪz] Предпринята попытка установления недозволенных прав (сообщение сети).

Invalid STACK parameter [ɪn'vælɪd stæk pə'ræmɪtə] Неправильный параметр в команде STACK.

invalid [ɪn'vælɪd] *adj*. недопустимый, ошибочный.۞ Логически необоснованные (ошибочные) действия, данные или результаты. *Ср.* **illegal**

invalid address error [ɪn'vælɪd ə'dres 'erə] ошибка адрессации

invalid addressing [ɪn'vælɪd ə'dresɪŋ] неправильная адресация

invalid argument [ɪn'vælɪd 'a:gjumənt] неверный аргумент (параметр)

Invalid baud rate specified [ɪn'vælɪd bɔ:d reɪt 'spesɪfaɪəd] Неправильная скорость обмена.۞ Величина скорости обмена должна быть равна одной из следующих величин: 110, 150, 300, 1200, 2400, 4800, 9600.

invalid call [ɪn'vælɪd kɔ:l] неверное обращение; неверный вызов

invalid cell address [ɪn'vælɪd si:l ə'dres] неправильно указанный адрес клетки

Invalid cell or range address [ɪn'vælɪd si:l ɔ: reɪnʤ ə'dres] Неправильно указан адрес клетки или блока.

invalid character [ɪn'vælɪd 'kærɪktə] недопустимый символ; неправильный символ

invalid character [ɪn'vælɪd 'kærɪktə] неправильный символ

Invalid characters in file name [ɪn'vælɪd 'kærɪktəz ɪn faɪl neɪm] Неправильный символ в имени файла.

Invalid characters in volume label [ɪn'vælɪd 'kærɪktəz ɪn 'vɔljum 'leɪbl] Неправильный индекс в метке тома.

invalid code [ɪn'vælɪd koud] неверный код

Invalid code page specified [ɪn'vælɪd koud peɪʤ 'spesɪfaɪəd] Неправильно указан код страницы.

Invalid column width [ɪn'vælɪd 'kɔləm wɪdθ] Ширина колонки указана неверно.

Invalid combination of parameters [ɪn'vælɪd ˌkɔmbɪ'neɪʃən ɔv pə'ræmɪtəz] Неправильная комбинация параметров.

Invalid COMMAND.COM in drive «…» [ɪn'vælɪd kə'ma:nd'kɔm ɪn draɪv] Неверный файл COMMAND. COM на дисководе «…».

Invalid COMMAND.COM. Inserpt COMMAND.COM disk in default drive and strike any key when ready [ɪn'vælɪd kə'ma:nd'kɔm ɪn'sə:t kə'ma:nd'kɔm dɪsk ɪn dɪ'fɔ:lt draɪv ænd straɪk 'enɪ ki: wen 'redɪ] Неверный файл COMMAND.COM. Вставьте дискету с файлом COMMAND. COM в текущий дисковод и нажмите любуб клавишу для продолжения.

Invalid country code [ɪn'vælɪd 'kΛntrɪ koud] Неправильный код страны.

Invalid country code or code page [ɪn'vælɪd 'kΛntrɪ koud ɔ: peɪʤ] Неверно указан код страны или страницы.

Invalid current directory [ɪn'vælɪd 'kʌrənt dɪrektərɪ] Неправильно указан текущий каталог.

Invalid data [ɪn'vælɪd 'deɪtə] Неправильный формат представления даты или неверные разделители.۞ Проверьте дату, воспользовавшись в качестве разделителей символами «-» или «/».

Invalid data/time [ɪn'vælɪd 'deɪtə taɪm] Неверный формат даты/времени.

Invalid device [ɪn'vælɪd dɪ'vaɪs] Имя устройства (дисковода) задано неправильно.

Invalid device parameters from device driver [ɪn'vælɪd dɪ'vaɪs pə'ræmɪtəz frɔm dɪ'vaɪs 'draɪvə] Установлены неверные параметры устройства в драйвере устройства.

Invalid directory [ɪn'vælɪd dɪ'rektərɪ] Неправильный каталог.

Invalid disk change [ɪn'vælɪd dɪsk ʧeɪnʤ] Недопустимая смена дискеты.۞ Вставьте обратно дискету, вынутую из дисковода, и выберите ответ «retry».

Invalid disk change reading (writing) drive «...» [ɪn'vælɪd dɪsk ʧeɪnʤ 'ri:dɪŋ ('raɪtɪŋ) draɪv] Недопустимая смена дискеты во время операции чтения (записи) на дисководе «...».۞ Повторно вставьте дискету в дисковод и выберите ответ «retry».

Invalid disk name [ɪn'vælɪd dɪsk neɪm] Неправильное имя диска.

Invalid drive in search path [ɪn'vælɪd draɪv ɪn sə:ʧ pa:θ] Неправильное имя дисковода в указанном пути поиска.۞ С помощью команды PATH исправьте путь поиска.

Invalid drive or file name [ɪn'vælɪd draɪv ɔ: faɪl neɪm] Неправильно указан дисковод или имя файла.

Invalid drive specification [ɪn'vælɪd draɪv ˌspesɪfi'keɪʃən] Неправильное имя дисковода.۞ Задайте правильное имя и не забудьте поставить двоеточие.

Invalid entry, please enter «…» [ɪn'vælɪd 'entrɪ pli:z 'entə] Неправильный ввод, пожалуйста введите «…».

Invalid entry, please press ENTER [ɪn'vælɪd 'entrɪ pli:z pres 'entə] Неправильный ввод, пожалуйста нажмите клавишу ENTER.

Invalid error [ɪn'vælɪd 'erə] Неопознанная (нераспознанная) ошибка.

invalid exclusive reference [ɪn'vælɪd ɪks'klu:sɪv 'refrəns] недействительная исключающая ссылка

Invalid extent entry [ɪn'vælɪd ɪks'tent 'entrɪ] Неправильный ввод выделения.

Invalid file/directory entry [ɪn'vælɪd faɪl dɪ'rektərɪ 'entrɪ] Введенное имя файла,каталога неверно.

Invalid font [ɪn'vælɪd fɔnt] Неправильное имя шрифта.

Invalid format file [ɪn'vælɪd 'fɔ:mæt faɪl] 1. Неправильный формат файла; 2. Ошибка в форматной строке.۞ Восстановите файл с помощью резервной копии.

Invalid formula [ɪn'vælɪd 'fɔ:mjulə] Ошибка в формуле.

invalid frame [ɪn'vælɪd 'freɪm] недействительный кадр

Invalid height [ɪn'vælɪd haɪt] Неправильно указана высота.

Invalid number input [ɪn'vælɪd 'nʌmbə 'ɪnput] Ошибка при вводе числа.

Invalid number of parameters [ɪn'vælɪd 'nʌmbə ɔv pə'ræmɪtəz] Неправильное число параметров.۞ В команде слишком много (мало) параметров.

Invalid numeric parameters [ɪn'vælɪd nju:'mərɪk pə'ræmɪtəz] Неправильные числовые параметры.۞ Параметры должны быть числами от 0 до 9.

Invalid object module [ɪn'vælɪd 'ɔbʤɪkt 'mɔdju:l] Неправильный объектный модуль.۞ Может быть поврежден диск. Перекомпилируйте файл и повторите попытку.

invalid operation [ɪn'vælɪd ˌɔpə'reɪʃən] недопустимая операция

Invalid or ambiguous parameters [ɪn'vælɪd ɔ: æm'bɪgjuəs pə'ræmɪtəz] Недействительные или повторяющиеся параметры (сообщение сети).

Invalid or undefined drive specification [ɪn'vælɪd ɔ: ʌndɪ'faɪnd draɪv ˌspesɪfi'keɪʃən] Недействительный или не определенный накопитель (сообщение сети).

Invalid output range [ɪn'vælɪd ɔ: 'autput reɪnʤ] Ошибка в блоке ввода.

invalid page [ɪn'vælɪd peɪʤ] недействительная страница

Invalid parameter (**parameter combination**) [ɪn'vælɪd pə'ræmɪtə (pə'ræmɪtə ˌkɔmbɪ'neɪʃən)] Неправильный параметр (комбинация параметров).۞ Параметры не совместимы.

Invalid parameter [ɪn'vælɪd pə'ræmɪtə] Неправильный параметр.۞ Пропущены или неправильно введены параметры «:», «/» и т. д.

Invalid partition table [ɪn'vælɪd pa:'tɪʃən 'teɪbl] Неправильная таблица деления диска.

invalid reference [ɪn'vælɪd 'refrəns] недопустимая ссылка

invalid sequence [ɪn'vælɪd 'si:kwəns] неправильная последовательность

Invalid signature in COUNTRY.SYS (**KEYBORD.SYS**) **file** [ɪn'vælɪd 'sɪgnəʧə ɪn 'kʌntrɪ sɪs (ki:'bɔd sɪs) faɪl] Ключ в файле COUNTRY.SYS (KEYBORD.SYS) указан неправильно.

invalid specification [ɪn'vælɪd ˌspesɪfi'keɪʃən] неправильная спецификация

Invalid statement [ɪn'vælɪd 'steɪtmənt] недопустимый оператор

Invalid subdirectory [ɪn'vælɪd 'sʌbdɪ'rektərɪ] Неправильный подкаталог (ошибка в подкаталоге).۞ Используйте дополнительный параметр /V для получения большей информации и параметр /F для коррекции.

Invalid subdirectory entry [ɪn'vælɪd 'entrɪ] Неверная ссылка на каталог (сообщение сети).

Invalid switch (**tipe**) [ɪn'vælɪd swɪʧ (taɪp)] 1. Неправильный ключ; 2. Неправильный параметр в командной строке.

Invalid syntax [ɪn'vælɪd 'sɪntæks] Синтаксическая ошибка (в написанной команде).

Invalid syntax on DISPLAY.SYS (**PRINTER.SYS**) **code page driver** [ɪn'vælɪd 'sɪntæks ɔn dɪs'pleɪ sɪs ('prɪntə sɪs) koud 'draɪvə] Синтаксическая ошибка в кодовой странице в файле драйвера DISPLAY.SYS (PRINTER.SYS).

Invalid time [ɪn'vælɪd taɪm] Введен неправильный формат времени (неправильное время).

Invalid volume [ɪn'vælɪd 'vɔljum] Неверная метка тома.۞ В сети NetWare предпринята попытка применения неопределенного тома файлового сервера.

Invalid volume ID [ɪn'vælɪd 'vɔljum aɪ di:] Неверная метка тома ID.

Invalid working directory. Process cannot continue [ɪn'vælɪd 'wə:kɪŋ ˌdɪ'rektərɪ 'prouses 'kænɔt kən'tɪnju:] Неверный каталог. Выполнение команды не может быть продолжено (сообщение сети).

invalidate [ɪn'vælɪdeɪt] *v.* обесценивать

invalidation [ɪn'vælɪdeɪʃən] *n.* недостоверность, ошибочность, недействительность, неправильность

invaluable [ɪn'væljuəbl] *adj.* неоценимый, бесценный

invar [ɪn'va:] *n.* инвар.۞ Сплав, состоящий из никеля (Ni, 36 %) и железа (Fe, остальное). Именуется как FeNi36, 64FeNi в США, российские аналоги именуются по ГОСТ как 36Н.

invar behavior [ɪn'va: bɪ'heɪvjə] инварные свойства (*магн*)

invar effect [ɪn'va: ɪ'fekt] инвар-эффект.۞ Явление компенсации коэффициента теплового расширения спонтанной магнитострикцией.

invariabillity [ɪnˌvɛərɪə'bɪlɪtɪ] *n.* неизменность, неизменяемость

invariable [ɪn'vɛərɪəbl] *adj.* 1. неизменный, неизменяемый; 2. постоянный; 3. устойчивый

invariably [ɪn'vɛərɪəblɪ] *adj.* 1. неизменно; 2. постоянно; 3. устойчиво

invariance [ɪn'vɛərɪəns] *n.* инвариантность

invariant [ɪn'vɛərɪənt] *n.* инвариант.۞ Логическое выражение, сохраняющее истинность на некотором участке программы; инвариант цикла – условие, выполняющееся при завершении каждого цикла; инвариант модуля – условие, выполняющееся до и после любой процедуры модуля. *adj.* инвариантный, неизменяемый

invariant color [ɪn'vɛərɪənt 'kʌlə] инвариантный цвет

invariant subsystem CAD [ɪn'vɛərɪənt sʌb'sɪstɪm sɪ:'eɪ'dɪ:] инвариантная подсистема САПР.۞ Проектирующая подсистема САПР, выпоняющая унифицируемые проектные операции и процедуры.

invasion [ɪn'veɪʒən] *n.* нарушение

invasion of privacy [ɪn'veɪʒən ɔv 'praɪvəsɪ] нарушение секретности (конфиденциальности)

invent [ɪn'vent] *v.* изобретать

invention [ɪn'venʃən] *n.* 1. изобретение, изобретательство; 2. выдумка, домысел

inventory [ɪn'ventɔrɪ] *n.* перечень, учетная запись

inventory data [ɪn'ventɔrɪ 'deɪtə] данные учета; учетные данные

Inventory record [ɪn'ventɔrɪ 'rekɔ:d] инвентарная запись; инвертаризационная запись

inverse ['ɪn'və:z] *n.* 1. инверсия, обращение; 2. обратный, перевернутый; 3. противоположный; *adj.* инверсный, обратный, противоположный

inverse and definite time lag ['ɪn'və:z ænd ˌdefɪ'nɪt taɪm læg] выдержка времени, обратно пропорциональная силе тока до достижения минимальной выдержки

inverse association ['ɪn'və:z əˌsousɪ'eɪʃən] обратная ассоциация

inverse compatibility ['ɪn'və:z kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] совместимость системы черно-белого телевидения

inverse conical scan jamming ['ɪn'və:z 'kɔnɪkəl skæn 'ʤæmɪŋ] создание имитирующих радиопомех для срыва автоматического сопровождения по азимуту путем переизлучения сигнала с обратной модуляцией

inverse current ['ɪn'və:z 'kʌrənt] обратный ток

inverse direction ['ɪn'və:z dɪ'rekʃən] 1. обратное направление, запирающее направление (*nn*); 2. обратное направление

Inverse Discrete Cosine Transform (IDCT, iDCT) ['ɪn'və:z dɪs'kri:t 'kousaɪn træns'fɔ:m] инверсное дискретное косинусное преобразование

inverse discrete Fourier transform (IDFT) ['ɪn'və:z dɪs'kri:t fɔ:rɪər træns'fɔ:m] обратное дискретное преобразование Фурье

inverse effect ['ɪn'və:z ɪ'fekt] обратный эффект

inverse feedback ['ɪn'və:z 'fi:dˌbæk] отрицательная обратная связь

inverse filter ['ɪn'və:z 'filtə] обратный фильтр

inverse filtering ['ɪn'və:z 'filtərɪŋ] обратная фильтрация

inverse function ['ɪn'və:z 'fʌŋkʃən] обратная функция

inverse gain ['ɪn'və:z geɪn] коэффициент передачи в обратном направлении

inverse image ['ɪn'və:s 'ɪmɪʤ] прообраз; обратное изображение

inverse key ['ɪn'və:s ki:] обратный ключ

inverse keys ['ɪn'və:s ki:z] взаимно обратные ключи

inverse kinematics ['ɪn'və:z ˌkaɪnɪ'meˌtɪks] инверсная кинематика

inverse limiter ['ɪn'və:z 'lɪmi:tə] 1. обратный амплитудный ограничитель; 2. огарничитель амплитуды в заданном интервале значений

inverse mapping ['ɪn'və:s 'mæpɪŋ] обратное отображение

inverse matrix ['ɪn'və:s 'meɪtrɪks] обратная матрица.۞ Квадратная матрица B, которая при умножении на данную квадратную матрицу A дает единичную матрицу.

inverse photoelectric effect ['ɪn'və:z 'foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] катодолюминисценция.۞ Физическое явление, заключающееся в свечении (люминесценции) вещества, облучаемого быстрыми электронами (катодными лучами). Является одним из многих процессов, сопровождающих бомбардировку вещества электронами.

inverse piezoelectric effect ['ɪn'və:z ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk ɪ'fekt] обратный пьезоэлектрический эффект

inverse probability ['ɪn'və:s ˌpɔbə'bɪlɪtɪ] обратная вероятность

inverse Pseudo-Hadamard transform (IPHT) ['ın'və:s '*p*sju:dou 'hædæma:d træns'fɔ:m] обратное псевдопреобразование Адамара

inverse ratio ['ın'və:s 'reıʃıou] отношение обратных величин, обратное отношение

inverse relation ['ın'və:s rı'leıʃən] обратная зависимость

inverse square law ['ın'və:z 'skwɛə lɔ:] 1. закон обратных квадратов; 2. закон Кулона.۞ Сила взаимодействия между двумя точечными электрическими зарядами пропорциональна величинам этих зарядов и обратно пропорциональна квадрату расстояния между ними.

inverse time lag ['ın'və:z taım læg] обратнозависимая выдержка времени, выдержка времени обратно пропорциональная силе тока

inverse video ['ın'və:s 'vıdəou] инверсное (негативное) изображение. *См. тж.* **highlighting, reverse video**

inverse voltage ['ın'və:z 'voultıʤ] обратное напряжение

inversed diode ['ın'və:zd 'daıoud] обращенный диод

inversed image ['ın'və:zd 'ımıʤ] инверсное изображение

inverse-feedback filter ['ın'və:z'fi:dˌbæk 'filtə] резонансный фильтр усилителя с отрицательной обратной связью

inversely ['ın'və:slı] *adv.* 1. обратно; 2. обратно пропорционально; 3. и наоборот. *См. тж.* **the other way (round)**

inverse-parallel connection (connexion) ['ın'və:z'pærəlel kə'nekʃən] встречно-параллельное включение (*электронных ламп*)

inverse-square law attraction ['ın'və:z'skwɛə lɔ: ə'trækʃən] притяжение, обратно пропорциональное квадрату расстояния

inverse-time delay ['ın'və:s'taım dı'leı] задержка, обратно пропорциональная времени

inversion [ın'və:ʃən] *n.* 1. отрицание; 2. инверсия; 3. обращение; 4. отраженное преобразование; 5. инверсирование; 6. обратное преобразование

inversion axis [ın'və:ʃən 'æksıs] инверсионная ось симметрии.۞ Инверсионная ось симметрии представляет собой сочетание оси вращения и одновременного отражения (инверсии) в центре симметрии. Инверсионной осью симметрии называется прямая линия, при повороте вокруг которой на элементарный угол с последующим отражением в центральной точке фигуры, как в центре инверсии, фигура совмещается сама с собой. Элементарным углом поворота инверсионной оси симметрии называется наименьший угол, на который надо повернуть фигуру вокруг оси, чтобы после отражения в центральной точке фигура совместилась сама с собой.

inversion channel [ın'və:ʃən 'ʧænl] инверсионный канал (*пп*)

inversion charge [ın'və:ʃən ʧa:ʤ] инверсионный заряд (*пп*)

inversion formula ['ın'və:ʃən 'fɔ:mjulə] формула обратного преобразования

inversion layer [ın'və:ʃən 'leıə] инверсионный слой

inversion level [ın'və:ʃən 'levl] 1. уровень с инверсией (*кв. эл*); 2. коэффициент инверсии.۞ Отношение показателя отрицательного поглощения в актив-

ном веществе к показателю поглощения в этом же веществе при термодинамическом равновесии.

inversion operator [ɪn'və:ʃən 'ɔpəreɪtə] оператор обращения

inversion theorem [ɪn'və:ʃən 'θɪərəm] теорема обращения

inversion-layer cutoff frequency [ɪn'və:ʃən'leɪə 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] граничная частота инверсионного слоя

invert [ɪn'və:t] *v.* 1. инвертировать; 2. опрокидывать (*фазу*); обращать; переворачивать (*фазу*); преобразовывать

invert bubble [ɪn'və:t 'bʌbl] кружок, обозначающий инвертор

invert color [ɪn'və:t 'kʌlə] инверсия цвета

invert function f [ɪn'və:t 'fʌŋkʃən ef] обратить (инвертировать) функцию f (найти функцию, обратную к f)

inverted [ɪn'və:tɪd] *adj.* инвертированный

inverted code [ɪn'və:tɪd koud] обратный код

inverted commas [ɪn'və:tɪd 'kɔməz] кавычки

inverted converter [ɪn'və:tɪd kən'və:tə] обращенный конвертор; обращенный инвертор

inverted crosstalk [ɪn'və:tɪd 'krɔstɔlk] невнятный переходный разговор

inverted exponential horn [ɪn'və:tɪd eks'pounənʃəl hɔ:n] обращенный экспоненциальный рупор

inverted file [ɪn'və:tɪd faɪl] инвертированный файл.⏣ В СУБД –файл, снабженный индексами по вторичным ключам. Каждый ключ уникальным образом индефицирует запись, а указатель показывает программе физическое размещение записи в БД. Файл инверторован в том смысле, что ключи отсортированы по порядку, а записи в БД, связанные с этим файлом указателями, могут располагаться произвольно, например, в порядке их создания. *См. тж.* **DBMS, fully inverted file, inverted list, inverted index, primary key, record**

inverted image [ɪn'və:tɪd 'ɪmɪʤ] перевернутое изображение

inverted index [ɪn'və:tɪd ɪn'deks] инвертированный индекс. *См. тж.* **inverted list**

inverted L-antenna [ɪn'və:tɪd el æn'tenə] Г-образная антенна

inverted level [ɪn'və:tɪd 'levl] уровень с инверсной заселенностью

inverted list [ɪn'və:tɪd lɪst] инвертированный список, инверсный список, индекс. *См. тж.* **inverted index**

inverted mesa diode [ɪn'və:tɪd 'meɪsə 'daɪoud] инвертированный меза-диод

inverted output [ɪn'və:tɪd 'autput] инвертированный выход

inverted population density [ɪn'və:tɪd 'pɔpjuleɪʃən 'densitɪ] инверсная заселенность

inverted reference-beam holography [ɪn'və:tɪd 'refrəns'bi:m 'hɔlə'græfɪ] получение голограмм с обращенным опорным лучом

inverted relation [ɪn'və:tɪd rɪ'leɪʃən] инверсное отношение

inverted transition [ɪn'və:tɪd træn'sɪʒən] инвертированный переход (*кв. эл*)

inverted triode [ɪn'və:tɪd 'tri:oud] обращенный триод

inverted v [ɪn'və:tɪd vi:] отметка в виде дужки (*на экране индикатора, рлк*)

inverted V-antenna [ɪn'və:tɪd vi: æn'tenə] однопроводная v-образная антенна бегущей волны

inverted-cone antenna [ɪn'və:tɪd'koun æn'tenə] ненаправленная широкополосная многопроводная конусообразная антенна

inverter [ɪn'və:tə] *n.* 1. инвертор, (обратный) преобразователь. ۞ **1**. Преобразователь постоянного тока в переменный. *См. тж.* **UPS**; **2**. Электронное устройство, преобразующее аналоговый входной сигнал в равный ему по амплитуде, но противоположный по знаку. **3**. Скремблер с инверсией частот. 2/ инвертор. ۞ Преобразователь электрической энергии постоянного тока в электрическую энергию переменного тока. Различают инверторы напряжения и инверторы тока.

inverter circuit [ɪn'və:tə 'sə:kɪt] логическая схема НЕ, схема (функции) отрицания, инвертор

inverter with series and parallel [ɪn'və:tə wɪð 'sɪəri:z ænd 'pærəlel] последовательно-параллельный инвертор

invertible [ɪn'və:tɪbl] *adj.* обратимый

invertible mapping [ɪn'və:tɪbl 'mæpɪŋ] обратимое отображение

invertible matrix [ɪn'və:tɪbl 'meɪtrɪks] обратимая матрица

invertible modulo *N*. [ɪn'və:tɪbl 'mɔdju:lɔ en] обратимый по модулю *N*.

inverting adder [ɪn'və:tɪŋ 'ædə] инвертирующий сумматор

inverting amplifier [ɪn'və:tɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] инвертирующий усилитель, усилитель-инвертор

inverting bit [ɪn'və:tɪŋ bɪt] инвертированный бит

inverting function [ɪn'və:tɪŋ 'fʌŋkʃən] функция отрицания

inverting gate [ɪn'və:tɪŋ 'gеɪt] инвертирующий вентиль

inverting input [ɪn'və:tɪŋ 'ɪnput] инвертирующий вход

inverting logic gate [ɪn'və:tɪŋ 'lɔʤɪk 'gеɪt] логический элемент НЕ, инвертор

inverting up-converter [ɪn'və:tɪŋ 'ʌp'kən'və:tə] обращающий преобразователь с повышением частоты

invest [ɪn'vəst] *v.* вкладывать; помещать капитал

investigate [ɪn'vəstɪgeɪt] *v.* исследовать

investigation [ɪnˌvəstɪ'geɪʃən] *n.* (научное) исследование

investigator [ɪn'vəstɪgeɪtə] *n.* исследователь

investment [ɪn'vəstment] *n.* финансирование; капиталовложение; вклад; инвестиция

invisible [ˌɪn'vɪzəbl] *adj.* невидимый; скрытый

invisible file [ˌɪn'vɪzəbl faɪl] *См.* **hidden file**

invister [ɪn'vɪstə] *n.* инвистор (*полевой ВЧ-транзистор*)

invitation [ɪn'vaɪteɪʃən] приглашение

invitation list [ɪn'vaɪteɪʃən lɪst] список «приглашений»

invitation to send [ɪn'vaɪteɪʃən tu: send] приглашение к передаче сообщения

invitation to transmit [ɪn'vaɪteɪʃən tu: trænz'mɪt] приглашение к передаче

invite [ɪn'vaɪt] *v.* приглашать

invocation [ˌɪnvou'keɪʃən] *n.* вызов (*процедуры, процесса*)

invocation point [ˌɪnvou'keɪʃən pɔɪnt] точка вызова

invoice [ɪn'vɔɪs] *n.* 1. расчет; вычисление; 2. счет; смета; накладная; 3. учет

invoicing [ɪn'vɔɪsɪŋ] *n.* выписка счетов

invoicing computer [ɪn'vɔɪsɪŋ kəm'pju:tə] бухгалтерская вычислительная машина

invoke [ɪn'vouk] *v.* вызывать, запучкать.۞ Активировать программу, процедуру или процесс. *См. тж.* **function, program, process**

invoked procedure [ɪn'voukt prə'si:ʤə] вызванная процедура

invoking procedure [ɪn'voukɪŋ prə'si:ʤə] вызывающая процедура

involuntary [ɪn'vɔləntərɪ] *adj.* непроизвольный

involute ['ɪnvəlu:t] *adj.* сложный; *n.* эвольвента, развертка

involute cipher ['ɪnvəlu:t 'saɪfə] сложный шифр

involution [ˌɪnvə'lu:ʃən] *n.* возведение в степень

involutive encryption algorithm ['ɪnvəlu:tɪv ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм шифрования инволютивный.۞ Алгоритм шифрования, для которого алгоритмы зашифрования и расшифрования совпадают. Другими словами, если к тексту открытому дважды применить алгоритм зашифрования, то получится тот же самый открытый текст. Исторически для таких алгоритмов употребляется название «обратимый», но правильно называть их именно «инволютивными», в соответствии с общим пониманием инволюции в математике.

involve [ɪn'vɔlv] *v.* 1. вовлекать; затрагивать; 2. включать; содержать **(in)**; 3. повлечь за собой; вызывать; требовать; предусматривать; возводить в степень.# **to be involved** происходить, иметь место; участвовать

involved [ɪn'vɔlvd] *p.p.*1. включенный; рассматриваемый, данный, участвующий, встречающийся; используемый; 2. сложный; запутанный

invulnerable ['ɪnvə'lu:ʃən] *adj.* неуязвимый

inward diffusion ['ɪnwəd dɪ'fju:ʒən] прямая диффузия, диффузия внутри объема

in-warranty failure [ɪn'wɔrəntɪ 'feɪljə] неисправность до гарантийного срока эксплуатации

Io язык Io.۞ Скриптовый прототипный язык программирования. Io был создан Steve Dekorte в марте 2002 года в целях самообразования. Язык должен был быть максимально легким.

iodine laser ['aɪədi:n 'leɪsə] лазер на иоде, иодный лазер

ion ['aɪən] *n.* ион

ion activity ['aɪən æk'tɪvɪtɪ] ионный коэффициент активности

ion avalanche ['aɪən 'ævəla:nʃ] ионная лавина

ion burn ['aɪən bə:n] ионное пятно.۞ Участок поверхности экрана, мишени или фотокатода электронно-лучевого прибора, изменивший свои свойства в результате ионной бомбардировки.

ion chamber ['aɪən 'tʃeɪmbə] ионизационная камера.۞ Прибор для регистрации и спектрометрии ионизирующих частиц методом измерения величины ионизации (числа пар ионов), производимой этими частицами в газе.

ion cloud ['aɪən klaud] ионное облако

ion concentration ['aɪən 'kɔnsentreɪʃən] концентрация ионов

ion current ['aɪən 'kʌrənt] ионный ток

ion cyclotron frequency ['aɪən 'saɪ'klɔtrɔn 'fri:kwənsɪ] ионная циклотронная частота

ion cyclotron wave ['aɪən 'saɪ'klɔtrɔn weɪv] ионно-циклотронная волна

ion drag ['aɪən dræg] ионное увлечение

ion emitter ['aɪən ɪ'mi:tə] эмиттер ионов

ion etching ['aɪən 'etʃɪŋ] ионное травление

ion exchanger ['aɪən ɪks'tʃeɪnʤə] ионно-обменная установка

ion exposure ['aɪən ɪks'pouʒə] ионно-лучевое экспонирование

ion gauge ['aɪən geɪʤ] ионизационный вакуумметр

ion gun ['aɪən gʌn] ионный инжектор ионный инжектор

ion heating ['aɪən 'hi:tɪŋ] ионный нагрев, нагрев ионной бомбардировкой

ion implanter ['aɪən ɪm'pla:ntə] установка ионной имплантации, установка ионного внедрения

ion laser ['aɪən 'leɪsə] ионный лазер

ion plasma frequency ['aɪən 'plæzmə 'fri:kwənsɪ] ионная плазменная частота

ion spot blemish ['aɪən spɔt 'blemɪʃ] ионное пятно

ion trap ['aɪən træp] ионная ловушка

ion tunneling ['aɪən 'tʌnlɪŋ] туннелирование ионов

ion whistlers ['aɪən 'wɪsləz] ионные свистящие атмосферики

ion-beam annealing ['aɪən'bi:m ə'ni:lɪŋ] ионно-лучевой отжиг

ion-beam implantation ['aɪən'bi:m ɪm'pla:nteɪʃən] ионная имплантация, ионное внедрение

ion-beam sputter etching ['aɪən'bi:m 'spjutə 'etʃɪŋ] ионное травление

ion-bombardment heating ['aɪən bɔm'ba:dmənt 'hi:tɪŋ] ионный нагрев, нагрев ионной бомбардировкой

ion-bombardment junction ['aɪən bɔm'ba:dmənt 'ʤʌŋkʃən] ионноимплантированный переход

ion-collection pulse chamber ['aɪən kə'lekʃən pʌls 'tʃeɪmbə] импульсная ионизационная камера с собиранием ионов

ion-cyclotron whistlers ['aɪən'saɪ'klɔtrɔn 'wɪsləz] ионно-циклотронные свистящие атмосферики

ion-etch apparatus ['aɪən'etʃ ˌæpə'reɪtəs] установка ионного травления

ion-exchange battery ['aɪən ɪks'tʃeɪnʤ 'bætərɪ] батарея топливных элементов с ионообменной мембраной

ion-exchange cell ['aɪən ɪks'tʃeɪnʤ si:l] топливный элемент с ионообменной мембраной

ion-exchange center ['aɪən ɪks'tʃeɪnʤ 'sentə] ионообменный центр

ion-exchange membrane cell ['aɪən ɪks'ʧeɪnʤ 'membreɪn si:l] топливный элемент с ионообменной мембраной

ion-exchange membrane electrolyte ['aɪən ɪks'ʧeɪnʤ 'membreɪn ɪ'lektro*u*laɪt] ионообменный электролит в виде мембраны

ionic ['aɪənɪk] *adj*. ионный

ionic acceleration ['aɪənɪk 'ækselə'reɪʃən] ионное ускорение

ionic bond ['aɪənɪk bɔnd] электровалентная связь, ионная связь, гетерополярная связь.۞ Вид химической связи между атомами в молекуле или твердом теле, возникающей в результате перехода валентных электронов от одного атома к другому и кулоновского взаимодействия между образовавшимися ионами.

ionic cleaning ['aɪənɪk 'kli:nɪŋ] ионная очистка, очистка ионной бомбардировкой

ionic conductance ['aɪənɪk kən'dʌktə*n*s] ионная проводимость

ionic conduction ['aɪənɪk kən'dʌkʃən] ионная электропроводность

ionic contaminant ['aɪənɪk kən'tæmɪnent] ионная примесь

ionic crystal ['aɪənɪk 'krɪstl] ионный кристал

ionic current ['aɪənɪk 'kʌrənt] ионный ток

ionic drag ['aɪənɪk dræg] ионное увлечение

ionic focusing ['aɪənɪk 'foukəsɪŋ] ионная фокусировка, газовая фокусировка

ionic impurity ['aɪənɪk ɪm'pjuərɪtɪ] ионная примесь.۞ Ионная примесь вводится ионным легированием – внедрением ионов примеси внутрь твердого тела мишени.

ionic lattice ['aɪənɪk 'lætɪs] ионная решетка

ionic-bombardment cleaning ['aɪənɪk bɔm'ba:dmənt 'kli:nɪŋ] ионная очистка, очистка ионной бомбардировкой

ionic-heated cathode ['aɪənɪk'hi:tɪd 'kæθoud] ионно-нагревный катод

ionic-heated-cathode tube ['aɪənɪk'hi:tɪd'kæθoud tju:b] лампа с ионно-нагревным катодом

ion-implantation chamber ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən 'tʃeɪmbə] камера для ионной имплантации

ion-implantation defect ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən dɪ'fekt] дефект, созданный ионной имплантацией

ion-implantation device ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən dɪ'vaɪs] ионно-имплантированный прибор

ion-implantation doping ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən 'doupɪŋ] ионное легирование, ионно-имплантационное легирование

ion-implantation equipment ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən ɪ'kwɪpmənt] установка для ионной имплантации

ion-implantation induced stress anisotropy ['aɪən ɪm'pla:nteɪʃən ɪn'dju:st stres 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия, наведенная (индуцированная) упругими напряжениями в процессе ионной имплантации

ion-implanted array ['aɪənˌɪm'pla:ntɪd ə'reɪ] ионно-имплантированная решетка

ion-implanted array filter ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd ə'reɪ 'filtə] фильтр на ионноимпланированной решетке

ion-implanted bubble device ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'bʌbl dɪ'vaɪs] ЗУ на ЦМД с ионно-имплантированными схемами продвижения

ion-implanted bubble propagation circuit ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'bʌbl ,prɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] ионно-имплантированная схема продвижения ЦМД

ion-implanted bubble-domain propagation circuit ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'bʌbl də'meɪn ,prɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] ионно-имплантированная схема продвижения ЦМД

ion-implanted channel ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'ʧænl] ионно-имплантированный канал (*nn*)

ion-implanted emitter ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd ɪ'mi:tə] ионно-имплантированный эмиттер

ion-implanted film ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd film] ионно-имплантированная пленка

ion-implanted junction ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'ʤʌŋkʃən] ионно-имплантированный переход

ion-implanted layer ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'leɪə] ионно-имплантированный слой

ion-implanted metal-oxide-semiconductor (MOS) circuit ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə 'sə:kɪt] ионно-имплантированная ИС на МОП-транзисторах

ion-implanted metal-oxide-silicon (MOS) integral circuit (IC) ['aɪən ,ɪm'pla:ntɪd metl'ɔksaɪd'sɪlɪkən 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ионно-имплантированная ИС на МОП-транзисторах

ion-implanted ohmic contact ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'oumɪk 'kɔntækt] омический контакт, изготовленный методом ионной имплантации

ion-implanted planar mesa diode ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'plænə 'meɪsə 'daɪoud] планарный мезадиод, изготовленный методом ионной имплантации

ion-implanted waveguide ['aɪən,ɪm'pla:ntɪd 'weɪv,gaɪd] ионно-имплантированный волновод (*для ПАВ*)

ion-injection electrostatic plasma confinement device ['aɪən ɪn'ʤəkʃən ɪ'lektrou'stætɪk 'plæzmə kən'faɪnmənt dɪ'vaɪs] установка для электростатического удержания плазмы с инжекцией ионов

ion-ion emission ['aɪən'aɪən ɪ'mɪʃən] ионно-ионная эмиссия

ion-ion interaction ['aɪən'aɪən ɪntə'ækʃən] межионное взаимодействие, ион-ионное взаимодействие

ionisation-assisted gas laser ['aɪənɪseɪʃən ə'sɪstɪd gæs 'leɪsə] газовый лазер с предварительной ионизацией

ionizable impurity ['aɪənaɪzəbl ɪm'pjuərɪtɪ] ионизируемая примесь

ionization [,aɪənaɪ'zeɪʃən] *n.* ионизация

ionization ball [,aɪənaɪ'zeɪʃən bɔ:l] радиолюминесцентный измеритель СВЧ-мощности (*в виде газонаполненного тонкостенного шарика*)

ionization chamber [,aɪənaɪ'zeɪʃən 'ʧeɪmbə] ионизационная камера.⌾ Газонаполненный датчик, предназначенный для измерения уровня ионизирующего

излучения. Измерение уровня излучения происходит путём измерения уровня ионизации газа в рабочем объёме камеры, который находится между двумя электродами.

ionization chamber with internal gas source [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə wɪð ɪn'tə:nl gæs sɔ:s] камера с внутренним газовым наполнением

ionization counter [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'kauntə] ионизационный счетчик

ionization current [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'kʌrənt] 1. ионизационный ток, ток ионизации; 2. ионный ток разряда

ionization detector [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən dɪ'tektə] ионизационный детектор

ionization energy [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'enədʒɪ] энергия ионизации

ionization frequency [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'fri:kwənsɪ] скорость ионизации, частота ионизации

ionization gauge [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən geɪdʒ] ионизационный вакуумметр

ionization integral [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'ɪntɪgrəl] интеграл ионизации

ionization vacuum gauge [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'vækjuəm geɪdʒ] ионизационный вакуумметр

ionization voltage [aɪənaɪ'zeɪʃən 'voultɪdʒ] ионизационный потенциал

ionization-gage tube [aɪənaɪ'zeɪʃən'geɪdʒ tju:b] ионизационный манометр

ionization-produced damage [ˌaɪənaɪ'zeɪʃən'prə'dju:st 'dæmɪdʒ] ионизационное повреждение

ionize ['aɪənaɪz] *v.* ионизировать

ionized acceptor ['aɪənaɪzd ək'septə] ионизированный акцептор

ionized atom ['aɪənaɪzd 'ætəm] ионизированный атом

ionized cloud ['aɪənaɪzd klaud] ионизированное облако

ionized donor ['aɪənaɪzd 'dounə] ионизированный донор

ionized gas ['aɪənaɪzd gæs] ионизированный газ

ionized impurity ['aɪənaɪzd ɪm'pjuərɪtɪ] ионизированная примесь

ionized laser ['aɪənaɪzd 'leɪsə] ионный лазер

ionized trap ['aɪənaɪzd træp] ионизированная ловушка

ionizer ['aɪənaɪzə] *n.* ионизатор

ionizing carrier ['aɪənaɪzɪŋ 'kærɪə] ионизирующий носитель (*заряда*)

ionizing collision ['aɪənaɪzɪŋ kə'lɪʒən] ионизирующее столкновение.◈ При столкновении ионизирующей частицы (электрона, кванта и т. д.) с молекулой происходит ее ионизация или возбуждение электронного состояния.

ion-metal-oxide-semiconductor (IMOS) ['aɪən'metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] МОП-структура, изготовленная методом ионной имплантации

ionometer ['aɪnoumi:tə] *n.* 1. ионометр, спектрометр ионов; 2. рентгенометр; 3. измеритель прозрачности ионосферы; 4. измеритель ионов

ionophone ['aɪnoufoun] *n.* ионофон.◈ Мощный безмембранный громкоговоритель.

ionoscatter communication [ˌaɪənə'skætə kə'mju:nɪ'keɪʃən] ионосферная связь

ionosonde antenna [ˌaɪənə'sound æn'tenə] антенна ионозонда

ionosonde transmitter [ˌaɪənə'sound træns'mɪtə] радиопередатчик ионосферной станции

ionosperic channel [ˌaɪənə'sferɪk 'ʧænl] ионосферный канал

ionosperic delay [ˌaɪənə'sferɪk dɪ'leɪ] задержка сигнала в ионосфере

ionosphere [aɪ'ɔnəsfɪə] *n.* ионосфера.۞ Верхняя часть атмосферы Земли, расположеная выше 50 км. и состоящая из мезосферы, мезопаузы и термосферы, сильно ионизированная вследствие облучения космическими лучами, идущими, в первую очередь, от Солнца.

ionosphere attenuation [aɪ'ɔnəsfɪə ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в ионосфере

ionosphere critical angle [aɪ'ɔnəsfɪə 'krɪtɪkəl 'æŋgl] критический угол для ионосферного распространения радиоволн

ionosphere error [aɪ'ɔnəsfɪə 'erə] ошибка (*радионавигационной системы*), обусловленная отражением от ионосферы

ionosphere irregularities [aɪ'ɔnəsfɪə ɪˌregju'lærɪtɪz] неоднородности ионосферы

ionospheric communication [ˌaɪənə'sferɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən] внутренняя связь

ionospheric dispersion [ˌaɪənə'sferɪk dɪs'pə:ʃən] дисперсия радиоволн в ионосфере

ionospheric disturbance [ˌaɪənə'sferɪk dɪs'tə:bəns] ионосферное возмущение

ionospheric duct [ˌaɪənə'sferɪk 'dʌkt] ионосферный волновод

ionospheric granularity [ˌaɪənə'sferɪk 'grænjulərɪtɪ] ионосферная неоднородность

ionospheric sounding equipment [ˌaɪənə'sferɪk 'saundɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура для ионосферного зондирования

ionospheric virtual height [ˌaɪənə'sferɪk 'və:tjuəl haɪt] действующая высота ионосферы

ionospheric waveguide [aɪənə'sferɪk 'weɪvˌgaɪd] ионосферный волновод

ionospheric wind [aɪənə'sferɪk 'wɪnd] ионосферный ветер

ionospheric window [aɪənə'sferɪk 'wɪndou] окно прозрачности ионосферы

ion-selective electrode ['aɪən sɪ'lektɪv ɪ'lektroud] ионоселективный электрод

ion-sound instability ['aɪən'saund ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] ионно-звуковая неустойчивость, ионно-звуковая неустойчивость (*в ионосфере*).۞ Неустойчивость ионосферной плазмы (*частный случай токовой неустойчивости*) относительно ионно-звуковых волн.

ion-sound turbulence ['aɪən'saund 'tə:bjuləns] ионно-звуковая турбулентность

ion-sound wave ['aɪən'saund weɪv] ионно-звуковая волна

ion-wave turbulence ['aɪən'weɪv 'tə:bjuləns] турбулентность ионных волн

IP address [aɪ'pi: ə'dres] IP адрес.۞ Сетевой адрес в Интернет – 4-байтовое (32-разрядное) число, задающее уникальный номер хост-компьютера в Интернете. *См. тж.* **IP Number**

IP Control Protocol (**IPCP**) [aı'pi: kən'troul 'proutəkɔl] управляющий протокол для IP, протокол IPCP. *См. тж.* **IP, TCP/IP**

IP Multicast [aı'pi: 'mʌltıka:st] протокол IP Multicast.۞ Спецификация IETF на одновременную передачу одного IP-пакета по нескольким адресам, являющимся членами группы одноадресной рассылки (в отличие от широковещательной рассылки всем конечным узлам). *См. тж.* **broadcasting, RTP, SMRP**

IP Number (**Internet Protocol Number**) [aı'pi: 'nʌmbə] IP-номер, IP- адрес. ۞ Уникальный номер (адрес), который имеет каждый хост-компьютер в Интернете, кроме того большинство машин имеет еще доменное имена, более легкие для запоминания. Адреса назначаются организацией InterNIC, которая передает их провайдерам. *См. тж.* **domain name, Internet, ISP, TCP/IP**

IP Security (**IPSec**) [aı'pi: sı'kjuərıtı] протокол IPSec.۞ Предложенный IETF комплект протоколов для передачи информации в виртуальных частных сетях. Обеспечивает аутентификацию, проверку целостности и шифрования IP–пакетов. *См. тж.* **DES, ESP**

IP Security Option (**IPSO**) [aı'pi: sı'kjuərıtı 'ɔpʃən] рекомендации безопасности в Internet

IP splicing [aı'pi: 'splaısıŋ] IP сплайсинг.۞ Разновидность злонамеренного проникновения, при котором взломщик вторгается в активный, уже установленный сеанс.

IP spoofing [aı'pi: 'spu:fıŋ] IP-подмена, IP-спуфинг, подмена IP-адреса.۞ Разновидность вторжения, при которой взломщик пытается замаскироваться под другую систему, используя ее IP-адрес. *См. тж.* **attacker, computer security, DNS spoofing, intruder, spoofing**

IP storage [aı'pi: 'stɔ:rıʤ] IP-система хранения.۞ Термин обозначает устройства внешней памяти, подсоединенные к серверам IP-сети.

IP Telephony [aı'pi: 'telı'founı] IP-телефония.۞ Построенная на базе протокола IP технология передачи речи по любым сетям с пакетной коммутацией. IP-телефоны подключаются к Ethernet и затем получают IP-адрес.

IPX Control Protocol [aı'pi:'eks kən'troul 'proutəkɔl] управляющий протокол IPX

IPX/SPX [aı'pi:'eks es'pi:'eks] сеть протоколов IPX/SPX.۞ транспортный протокол, используемый в сетевой ОС Novel NetWare. *См. тж.* **IPX, SPX**

ir- [ır-] *pref. со значением отрицания того, что выражается конем слова, например*: **irregular** неправильный, нерегулярный

IR drop [aı'a: drɔp] падение напряжения на сопротивлении

iraser ['aıreısə] *n.* иразер.۞ Квантово механический усилитель инфракрасных лучей.

iris couple ['aırıs kʌpl] диафрагменная связь

iris coupling ['aırıs 'kʌplıŋ] дифрагменная связь

iris scanner ['aırıs 'skænə] сканер (узора) радужной оболочки глаз.۞ Подобные сканеры используются в организациях с высокой степенью секретности. *См. тж.* **biometric identification, funger scanner, fingerprinting scanner, retinal scanner**

iris-coupled attenuator ['aɪrɪs'kʌpl ə'tenjuɪtə] аттенюатор с диафрагменной связью

iris-coupled cavity ['aɪrɪs'kʌpl 'kævɪtɪ] резонатор с диафрагменной связью

iris-loaded waveguide ['aɪrɪs'loudɪd 'weɪvˌgaɪd] диафрагмированный волновод

iron ['aɪən] *n.* железо

iron age ['aɪən eɪʤ] "железный век". ۞ Так в американской литературе именуется период истории вычислительной техники от 1961 г., когда появился первый миникомпьютер (PDP-1), до 1971 г. – времени создания первого коммерческого микропроцессора (Intel 4004). Это был период господства занимавших громадные залы мэйнфреймов. *См. тж.* **cyberage, mainframe, Stone Age**

iron circuit ['aɪən 'sə:kɪt] магнитопровод

iron garnet ['aɪən 'ga:nɪt] железосодержащий гранат, железистый гранат

iron on transfer ['aɪən ɔn 'trænsfə] печать на металлизированной поверхности

iron-coil choke ['aɪən'kɔɪl tʃouk] насыщающийся реактор, насыщающийся электрический реактор

iron-core choke ['aɪən'kɔ: tʃouk] дроссель с железным сердечником

iron-core coil ['aɪən'kɔ: kɔɪl] катушка с железным сердечником

iron-core electromagnet ['aɪən'kɔ: ɪ'lektrou'mægnɪt] электромагнит с железным сердечником

iron-core inductor ['aɪən'kɔ: ɪn'dʌktə] катушка индуктивности с магнитным сердечником

iron-dust core ['aɪən'dʌst kɔ:] сердечник из карбонального железа

irradiance [ɪˌreɪdɪ'eɪns] *n.* энергетическая освещенность; облученность

irradiate [ɪ'reɪdɪeɪt] *v.* 1. облучать; 2. излучать

irradiation [ɪˌreɪdɪ'eɪʃən] *n.* облучение

irradiation saturation current [ɪˌreɪdɪ'eɪʃən ˌsæʧə'reɪʃən 'kʌrənt] ток насыщения при облучении

irrational [ɪ'ræʃənl] *adj.* иррациональный

irrational equation [ɪ'ræʃənl ɪ'kweɪʃən] иррациональное уравнение

irrational number [ɪ'ræʃənl 'nʌmbə] иррациональное число. *См. тж.* **natural number, real number**

irrecoverable error [ɪrɪ'kʌvəreɪbl 'erə] неисправимая ошибка. ۞ Тип ошибок, при появлении которых исполнение программы не может быть продолжено. *Ср.* **recoverable error**

irreducible [ˌɪrɪ'dju:səbl] *adj.* неприводимый; несводимый

irreducible code [ˌɪrɪ'dju:səbl koud] неприводимый код

irreducible over GF2 [ˌɪrɪ'dju:səbl 'ouvə ʤi:'ef tu:] неприводимый над полем GF2

irreducible polynomial [ˌɪrɪ'dju:səbl ˌpɔlɪ'noumjəl] неприводимый многочлен

irreducible proof [ˌɪrɪ'dju:səbl pru:f] *n.* несводимое доказательство

irredundant [ˌɪrɪ'dʌndənt] *adj.* нерезервированный, безызбыточный, неизбыточный

irredundant form [ˌɪrɪ'dʌndənt fɔ:m] тупиковая форма

irreflexive relation [ɪ'ri:fleksɪv rɪ'leɪʃən] антирефлексивное отношение

irregular [ɪ'regjulə] *adj.* 1. неправильный; 2. нерегулярный. *Ср.* **regular**

irregular data flow [ɪ'regjulə 'deɪtə 'flou] нерегулярный поток данных

irregular distortion [ɪ'regjulə dɪs'tɔʃən] случайные искажения

irregular waveguide [ɪ'regjulə 'weɪvˌgaɪd] нерегулярный волновод

irregularities of electron density [ɪˌregju'lærɪtɪz ɔv ɪ'lektrɔn 'densɪtɪ] неоднородность концентарции электронов

irregularity [ɪˌregju'lærɪtɪ] *n.* 1. неправильность, нарушение нормы (*симметрии, порядка и т.п.*); 2. неровность

irrelevant [ɪ'relɪvənt] 1. неподходящий, несоответствующий; не относящийся к делу

irrelevant document [ɪ'relɪvənt ˌdɔkju'mənt] нерелевантный документ

irrelevant information [ɪ'relɪvənt ˌɪnfə'meɪʃən] нерелевантная информация

irreplaeable [ˌɪrɪ'pleɪsəbl] *adj.* невосстановимый, незаменяемый, незаменимый

irrespective [ˌɪrɪs'pektɪv] *adj.* безотносительно, независимо от (**of**)

irreversible [ˌɪrɪ'və:səbl] *adj.* 1. необратимый; 2. неопрокидывающийся; неотменяемый; нерушимый; неприложный. Синоним – **one-way**

irreversible aging [ˌɪrɪ'və:səbl 'eɪʤɪŋ] необратимое старение

irreversible breakdown [ˌɪrɪ'və:səbl 'breɪkdaun] необратимый пробой

irreversible code [ˌɪrɪ'və:səbl koud] необратимый код

irreversible encryption [ˌɪrɪ'və:səbl ɪn'krɪpʃən] необратимое кодирование.۞ Криптографический процесс заключающийся в детерминированном преобразовании данных к такому виду, по которому исходные данные нельзя восстановить несмотря на точное знание метода кодирования.

irreversible process [ˌɪrɪ'və:səbl 'prouses] необратимый процесс

irrotational field [ˌɪro*u*'teɪʃənl fi:ld] безвихревое поле

ISA [aɪ'es'eɪ] «является экземпляром».۞ В представлении знаний – отношение между конкретным объектом и понятием, экземпляром которого он является. *См. тж.* **abstract semantic network**

island ['aɪlənd] *n.* изолированный участок

island effect ['aɪlənd ɪ'fekt] островковый эффект (*в электронной лампе с термокатодом*)

ISO code [aɪ'es'ou koud] код ISO.۞ Европейский эквивалент кода ASCII.

isobar ['aɪso*u*ba:] *n.* изобара

isocandela curve ['aɪsəˌkən'dela: kə:v] изокандела; кривая равной силы света

isocandela diagram ['aɪsəˌkən'dela: 'daɪəgræm] диаграмма равных сил света

isocandela line ['aɪsəkən'dela: laɪn] изокандела, кривая равной силы света

isochromate [aɪ'sɔkrəmeɪt] *n.* изохромата

isochromatic line ['aɪsəˌkrə'mætɪk laɪn] изохромата.۞ Изохроматы**,** линии, все точки которых имеют один и тот же цвет, наблюдаемые при исследовании в поляризованном свете кристаллов (в сходящихся лучах), а также прозрачных деформированных твердых тел (в параллельных лучах).

isochronal annealing ['aɪsə'krɔnəl ə'ni:lɪŋ] изохромный отжиг

isochrone [aɪ'sɔkroun] *n.* изохрона.۞ Линия, соединяющая точки, достигнутые сейсмическими волнами за один и тот же промежуток времени В теории полей времен под изохроной понимаются уровенные поверхности поля времени.

isochronous ['aɪsou*u*krənəz] *adj.* изохронный; зависящий от времени

isochronous distortion ['aɪsou*u*krənəz dɪs'tɔʃən] изохромные искажения

isochronous transmission ['aɪsou*u*krənəz træns'mɪʃən] изохромная передача, передача изохромных сигналов (*тлв*)

isocline [ˌaɪsou*u*'klaɪn] *n.* изоклина.۞ Изокли́на дифференциального уравнения первого порядка – кривая на плоскости, вдоль которой поле, задаваемое дифференциальным уравнением, имеет один и тот же наклон.

isoclinic line [ˌaɪsou*u*'klɪnɪk laɪn] изоклина.۞ Изокли́на дифференциального уравнения первого порядка – кривая на плоскости, вдоль которой поле, задаваемое дифференциальным уравнением, имеет один и тот же наклон.

isocon [ˌaɪsou*u*'kɔn] *n.* изокон.۞ Изокон является модификацией суперортикона (*передающая телевизионная трубка с накоплением заряда, использующая перенос изображения с фотокатода на двустороннюю мишень*) и отличается от него лишь способом извлечения информации из электронного пучка после коммутации им мишени.

isodel [ˌaɪsou*u*'del] *n.* линия постоянного значения времени задержки (*рлк*)

isodop [ˌaɪsou*u*'dɔp] *n.* линия постоянного значения доплеровской частоты (*рлк*)

isodose chart ['aɪsoudous ʧa:t] диаграмма равных доз

isoelectronic impurity [ˌaɪsə'ɪlek'trɔnɪk ɪm'pjuərɪtɪ] изоэлектронная примесь

isoepitaxial film ['aɪsou*u*'epɪta:ksɪəl film] гомоэпитаксиальная пленка

isoepitaxy [ˌaɪsou*u*'epɪta:ksɪ] *n.* гомоэпитаксия, автоэпитаксия, изоэпитаксия. ۞ Процесс ориентированного нарастания вещества, не отличающегося по химическому составу от вещества подложки.

isogyre [ˌaɪsou*u*'gaɪə] *n.* изогира (*геометрическое место точек одинакового поворота линий сетки, проходящих через точку*)

isolate ['aɪsəleɪt] *v.* изолировать

isolated (**isolating**, **isolation**) **amplifier** ['aɪsəleɪtɪd ('aɪsəleɪtɪn, 'aɪsəleɪʃən) 'æmplɪˌfaɪə] развязывающий усилитель

isolated arm ['aɪsəleɪtɪd a:m] развязанное плечо

isolated bubble ['aɪsəleɪtɪd 'bʌbl] изолированный ЦМД

isolated camera ['aɪsəleɪtɪd 'kæmərə] камера для видеозаписи и повтора отдельных кадров

isolated communication networks ['aɪsəleɪtɪd kə¸mjunɪ'keɪʃən 'netwə:ks] сети связи выделенные.۞ Сети электросвязи физических и юридических лиц, не имеющие выхода на сеть связи общего пользования.

isolated domain ['aɪsəleɪtɪd də'meɪn] изолированный домен

Isolated Extension Cable (IEC) ['aɪsəleɪtɪd ɪks'tenʃən keɪbl] изолированный удлиненный кабель

isolated I/O ['aɪsəleɪtɪd aɪ'ou] изолированный ввод-вывод

isolated impedance of array element ['aɪsəleɪtɪd ɪm'pi:dəns ɔv ə'reɪ 'elɪmənt] полное сопротивление изолированного элемента антенной решётки

isolated integrated injection logic (I^2L) circuit ['aɪsəleɪtɪd 'ɪntɪgreɪtɪd ɪn'ʤək-ʃən 'lɔʤɪk 'sə:kɪt] $И^2Л$-схема с изолированными компонентами

isolated location ['aɪsəleɪtɪd lo*u*'keɪʃən] закрытая ячейка.۞ Ячейка памяти, закрытая для пользователей

isolated point ['aɪsəleɪtɪd pɔɪnt] изолированная точка

isolated vertex ['aɪsəleɪtɪd 'və:teks] изолированная вершина, изолированный узел

isolated word ['aɪsəleɪtɪd wə:d] выбранное слово.۞ Слово, найденное при обращении к ассоциативной памяти.

isolated-bubble-to-bubble-lattice transition ['aɪsəleɪtɪd'bʌbl'tu:'bʌbl'lætɪs træn-'sɪʒən] переход изолированного ЦМД в ЦМД решетки (*в ЗУ на решетках ЦМД*)

isolated-substrate solid circuit ['aɪsəleɪtɪd səb'streɪt 'sɔlɪd 'sə:kɪt] монолитная ИС на изолированной подложке

isolating channel ['aɪsəleɪtɪn 'ʧænl] изолирующий канал; изолирующая канавка (*пп*)

isolating diode ['aɪsəleɪtɪn 'daɪoud] 1. развязывающий диод; 2. изолирующий *p – n* переход

isolation ['aɪsəleɪʃən] *n.* 1. развязка.۞ Метод предназначенный для разделения частей системы или ее базы данных с целью повышения защищенности ЭВМ. 2. изолирование, изоляция; 3. изоляция – в САПР электроники.۞ Зазор между контактными площадками, переходными отверстиями, трассами проводников или областями металлизации и другими цепями сигналов.

isolation between antennas ['aɪsəleɪʃən bɪ'twi:n æn'tenəz] коэффициент развязки между антеннами

isolation between channels ['aɪsəleɪʃən bɪ'twi:n ʧænls] переходное затухание между каналами

isolation capacitance ['aɪsəleɪʃən kæ'pəsɪtəns] емкость изоляции (*ИС*)

isolation diffusion ['aɪsəleɪʃən dɪ'fju:ʒən] разделительная диффузия, изолирующая диффузия

isolation diode ['aɪsəleɪʃən 'daɪoud] 1. развязывающий диод; 2. изолирующий *p – n* переход

isolation etch ['aɪsəleɪʃən eʧ] изолирующее травление

isolation junction ['aɪsəleɪʃən 'ʤʌŋkʃən] изолирующий переход (*в ИС*)

isolation undercutting ['aɪsəleɪʃən ʌndə'kʌtɪŋ] подтравливание изоляции

isolation-substrate junction ['aɪsəleɪʃən səb'streɪt 'ʤʌŋkʃən] изолирующий переход (*в ИС*)

isolator (**isulator**) **ferrite** ['aɪsəleɪtə 'feraɪt] ферритовый вентиль.۞ СВЧ-устройство с односторонним прохождением электромагнитной волны, то есть с очень малым затуханием волны, проходящей в одном направлении и очень большим – для волны обратного направления.

isolator ['aɪsəleɪtə] *n.* изолятор

isolog ['aɪsə'lɔg] *n.* изолог (идентичный или почти идентичный открытый текст, зашифрованный на разных ключах или с помощью разных криптосистем).

isologous ['aɪsə'ləgəz] *adj.* изологовый

isologous segments ['aɪsə'ləgəz 'segmənts] изологовые сегменты (различные отрезки шифртекста, которым соответствует идентичный или почти идентичный открытый текст).

isologue ['aɪsə'ləgə] Синоним – **isolog**

isoluminance curve ['aɪsə'lu:mɪnəns kə:v] кривая равной яркости

isolux curve ['aɪsəˌlʌks kə:v] изолюкса

isolux diagram ['aɪsəˌlʌks 'daɪəgræm] диаграмма равных освещенностей

isolux line ['aɪsəˌlʌks laɪn] изолюкса.۞ Специальная изолиния, соединяющая точки равной освещённости.

isometric bar grating ['aɪsə'metrɪk ba: 'greɪtɪŋ] дифракционная решетка с изотермическими штрихами

isomorphic graph ['aɪsou'mɔ:fi:k græf] изоморфный граф

isomorphism ['aɪsə'mɔ:fizm] *n.* изоморфизм.۞ Взаимнооднозначное отображение

isophase light ['aɪsə'feɪz laɪt] равнопроблесоквый огонь

isophotometer [ˌaɪsou'foutəmi:tə] *n.* 1. денситометр с двумерным отображением данных; 2. изофотометр.۞ Прибор для построения линий равных плотностей с исследуемых негативов.

isoplanar ['aɪsə'plænə] *n.* изопланарная технология

isoplanar integral circuit (**IC**) ['aɪsə'plænə 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС, изготовленная по изопланарной технологии, изопланарная ИС

isoplanar integrated injection logic (**I^2L**) ['aɪsə'plænə 'ɪntɪgreɪtɪd ɪn'ʤəkʃən 'lɔʤɪk] изопланарная $И^2Л$-схема

isoplanar isolation ['aɪsə'plænə 'aɪsəleɪʃən] изоляция изопланарным методом (*микр*)

isoplanar-based integral circuit (**IC**) ['aɪsə'plænə'beɪst 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС, изготовленная по изопланарной технологии, изопланарная ИС

isoplane ['aɪsə'pleɪn] *n.* плоскость

isopreference curve ['aɪsə'prə'fərəns kə:v] кривая равного предпочтения

isoquant curve ['aɪsə'kwɔnt kə:v] изопараметрическая кривая количества

isosceles triangular lattice array ['aɪsous'sɪles 'traɪæŋgulə 'lætɪs ə'reɪ] 1. равнобедренная, треугольная антенная решетка; 2. антенная решетка с равнобедренной треугольной сеткой

isothermal [ˌaso*u*'θə:mə*l*] *adj*. изотермальный.

isothermal annealing ['aɪsə'θə:mə*l* ə'ni:lɪŋ] изотермический отжиг

isothermal diffusion [ˌaso*u*'θə:mə*l* dɪ'fju:ʒə*n*] изотермическая диффузия

isothermal emission [ˌaso*u*'θə:mə*l* ɪ'mɪʃə*n*] изотермическая термоэлектронная эмиссия

isothermal tunneling [ˌaso*u*'θə:mə*l* 'tʌnlɪŋ] изотермическое туннелирование

isotope ['aɪso*u*toup] *n*. изотоп

isotope effect ['aɪso*u*toup ɪ'fekt] изотопический эффект.۞ Зависимость критической температуры сверхпроводящего металла от его изотопного состава.

isotopic [ˌaɪso*u*'tɔpɪk] *adj*. изотропный

isotopic doublet [ˌaɪso*u*'tɔpɪk 'dʌblɪt] иотопический дублет

isotopically [ˌaɪso*u*'tɔpɪkə*l*ɪ] *adv*. ненаправленно

isotopically selective dissociation [ˌaɪso*u*'tɔpɪkə*l*ɪ sɪ'lektɪv dɪ'sousɪ'eɪʃə*n*] изотопическая селективная диссоциация

isotropic ['aɪsə'trɔpɪk] *n*. изотропия, изотро́пность.۞ Одинаковость физических свойств во всех направлениях, инвариантность, симметрия по отношению к выбору направления (в противоположность анизотропии; частный случай анизотропии – ортотропия).

isotropic absorption ['aɪsə'trɔpɪk əb'sɔ:pʃə*n*] изотропное поглощение

isotropic antenna ['aɪsə'trɔpɪk æn'tenə] изотропный излучатель, абсолютно ненаправленная антенна.۞ Воображаемая (идеальная) антенна, излучающая во все направления электромагнитную энергию одинаковой интенсивности. Диаграмма направленности изотропного излучателя - круговая во всех сечениях (по векторам E и H). Изотропный излучатель излучает без потерь, то есть его КПД равен 100 %.

isotropic coma ['aɪsə'trɔpɪk 'koumə] изотропная кома

isotropic dielectric ['aɪsə'trɔpɪk ˌdaɪɪ'elektrɪk] изотропный диэлектрик.۞ Изотропными диэлектриками называются вещества, проницаемость которых не зависит от толщины слоя материала или направления протекания электрического тока.

isotropic diffraction ['aɪsə'trɔpɪk dɪ'frækʃə*n*] изотропная дифракция

isotropic emitter ['aɪsə'trɔpɪk ɪ'mi:tə] изотропный излучатель.۞ Идеальный точечный источник электромагнитных волн, излучающий равномерно по всем направлениям.

isotropic etching ['aɪsə'trɔpɪk 'etʃɪŋ] изотропное травление

isotropic exchange ['aɪsə'trɔpɪk ɪks'ʧeɪnʤ] изотропное обменное взаимодействие

isotropic gain of antenna ['aɪsə'trɔpɪk geɪn ɔv æn'tenə] коэффициент усиления изотропной антенны.۞ Изотропная антенна – теоритичесчкая антенна, беско-

нечно малых размеров, излучающая одинаковой силы сигнал во всех направлениях.

isotropic growth ['aɪsə'trɔpɪk ɡrouθ] изотермический рост

isotropic waveguide ['aɪsə'trɔpɪk 'weɪvˌɡaɪd] изотропный волновод

isotype heterojunction ['aɪsoutaɪp 'hetərou'ʤʌŋkʃən] изотипный гетеропереход

isovalent impurity [ˌaɪsə'vələnt ɪm'pjuərɪtɪ] изовалентная примесь.۞ Примесь в полупроводнике, атомы которого имеют одинаковую валентность с атомами полупроводника. Изовалентные примеси не создают заряженных центров, но благодаря другому сродству к электрону, могут быть центрами локализованных состояний, ловушками для носителей заряда, центрами рекомбинации, и. т.д. Примерами изовалентних примесей могут быть кремний в германии, углерод в кремнии.

issue ['ɪsju:] *v.* 1. выходить, вытекать; 2. происходить, получаться в результате (**from**); 3. выпускать, издавать; *n.* 1. выпуск; 2. вопрос; 3. результат чего-л.; 4. проблема.# **the point at issue** предмет обсуждения (спора).# **to be at issue** быть предметом обсуждения (спора)

issue the challenge ['ɪsju: ðə'ʧælɪnʤ] ставить задачу

issuer ['ɪsju:ə] *n.* эмитент. *См. тж.* **source**

ISWIM язык ISWIM.۞ Абстрактный язык программирования (или семейство языков программирования) описанное Питером Лэндином (Peter J. Landin) в его статье «The Next 700 Programming Languages», которая была опубликована в 1966 году. ISWIM расшифровывается как «если ты видишь, что я имею в виду». Несмотря на то, что имплементаций языка, как таковых, не существует, он довольно сильно повлиял на развитие других языков программирования, а именно таких функциональных языков, как SASL, Miranda, ML, Haskell.

it follows [ɪt 'fɔlouz] из этого следует

It is now to turn off your computer [ɪt ɪz nau tu: tə:n ɔ:f jɔ: kəm'pju:tə] Теперь питание компьютера можно отключить.

it seems [ɪt si:mz] по-видимому; кажется

italic [ɪ'tælɪk] *n.* курсив; *adj.* курсивный.# **in italic** курсивом

italic type [ɪ'tælɪk taɪp] курсив

italicize [ɪ'tælɪsaɪz] *v.* выделять курсивом

item ['aɪtem] *n.* 1. элемент данных. *См. тж.* **data item**; 2. пункт, вопрос; 3. предмет; 4. статья; 5. наименование; 6. деталь

item advance ['aɪtem əd'va:ns] поэлементное продвижение

item descriptor ['aɪtem dɪs'krɪptə] дескриптор элемента

item design ['aɪtem dɪ'zaɪŋ] компоновка элементов данных с целью дальнейшей эффективной обработки

item number ['aɪtem 'nʌmbə] номер позиции; номер элемента

item processing ['aɪtem 'prousesɪŋ] поэлементная обработка данных

item selector ['aɪtem sɪ'lektə] выбор позиции

item size ['aɪtem saɪz] размер элемента данных (*в битах, байтах или цифрах*)

item value ['aɪtem 'vælju:] значение элемента данных

itemize ['aɪtemaɪz] *n.* перечисление; *adj.* перечисленный (по пунктам)

intention [ɪn'tenʃən] *n.* намерение

intentional [ɪn'tenʃənl] *adj.* умышленный, намеренный

intentionally [ɪn'tenʃənlɪ] *adv.* специально, умышленно, намеренно

iterate [ˌɪtə'reɪt] *v.* 1. повторять; итерировать; 2. выполнить цикл; 3. выполнять итерацию

iterate an operation disguising an easy knapsack [ˌɪtə'reɪt ən'ɔpə'reɪʃən ən'i:zɪ 'næpsæk] выполнять операцию сокрытия тривиального вектора ранца итеративно

iterated [ˌɪtə'reɪtɪd] *adj.* повторный

I-terated [aɪ tə'reɪtɪd] I-итеративный

iterated cipher [ˌɪtə'reɪtɪd 'saɪfə] итеративный шифр (с многократным выполнением некоторых операций процесса шифрования)

iterated cryptosystem [ˌɪtə'reɪtɪd 'krɪptou'sɪstɪm] итеративная криптосистема (с многократным выполнением некоторых криптографических операций)

iterated integral [ˌɪtə'reɪtɪd 'ɪntɪgrəl] повторный интеграл

I-terated knapsack cryptosystem [aɪ tə'reɪtɪd 'næpsæk] I-итеративная ранцевая криптосистема.۞ Ранцевая криптосистема, в которой для сокрытия тривиального вектора ранца используются і операций умножения по модулю.

iterated line digraphs [ˌɪtə'reɪtɪd laɪn 'daɪgra:fs] итерированные реберные орграфы

iteration [ˌɪtə'reɪʃən] 1. итерация.۞ Повторение преобразования, приближающего к решению; 2. шаг цикла. *См. тж.* **loop**

iteration algorithm [ˌɪtə'reɪʃən 'ælgɔˌrɪðʒəm] итеративный алгоритм

iteration body [ˌɪtə'reɪʃən 'bɔdɪ] тело цикла. *См. тж.* **loop body**

iteration depth [ˌɪtə'reɪʃən depθ] глубина итерации

iteration factor [ˌɪtə'reɪʃən 'fæktə] 1. параметр цикла; 2. глубина итерации.

iteration method [ˌɪtə'reɪʃən 'meθəd] метод последовательных приближний, итерационный метод

iteration methods for linear systems [ˌɪtə'reɪʃən 'meθədz fɔ: 'laɪnə 'sɪstɪms] итерационные методы решения систем линейных уравнений.۞ Суть итерационных методов заключаются в том, чтобы за счет последовательных приближений получить решение системы, определяемое необходимой точностью. Эти методы характеризуются большими расчетными объемами, что не мешает им быть по своей структуре достаточно простыми. За счет предыдущих приближений плучаются новые приближения, и, если система удовлетворяет условию сходимости, то эти приближения все меньше и меньше отличаются от аналитического решения.

iteration mode [ˌɪtə'reɪʃən moud] итерационный режим.۞ Режим периодизации решения, дополненный передачей машинных переменных из предыдущего решения в последующее.

iteration number [ˌɪtə'reɪʃən 'nʌmbə] число итераций

iteration procedure [ˌɪtə'reɪʃən prou'si:ʤə] метод итерации, итерация

iteration statement [ˌɪtə'reɪʃən 'steɪtmənt] команда выполнения итераций; оператор цикла

iterative [ˌɪtə'reɪtɪv] *adj*. итеративный, диалоговый.۞ Атрибут, с помощью которого указывается, что для системы или режима характерен отклик на вводимые оператором команды

iterative adaptation [ˌɪtə'reɪtiv ˌædæp'teɪʃən] итеративная адаптация

iterative addition [ˌɪtə'reɪtɪv ə'dɪʃən] итеративное сложение

iterative algorithm [ˌɪtə'reɪtɪv 'ælgəˌrɪðʒəm] итеративный алгоритм

iterative analysis [ˌɪtə'reɪtɪv ə'næləsɪs] итеративный анализ

iterative approach [ˌɪtə'reɪtɪv ə'proutʃ] итеративный метод

iterative array [ˌɪtə'reɪtiv ə'reɪ] матрица для реализации итеративной процедуры

iterative automaton [ˌɪtə'reɪtiv ɔ:'təmætən] итеративный автомат.۞ Логические сети, состоящие из одинаковых элементов – конечных автоматов, соединенных некоторым регулярным образом.

iterative cipher [ˌɪtə'reɪtɪv 'saɪfə] Синоним – **product cipher**

iterative code [ˌɪtə'reɪtiv koud] итеративный код

iterative computer [ˌɪtə'reɪtɪv kəm'pju:tə] итерационный компьютер

iterative encryption algorithm [ˌɪtə'reɪtɪv ɪn'krɪpʃən 'ælgəˌrɪðʒəm] алгоритм шифрования итеративный.۞ Алгоритм шифрования, для которого соответствующие алгоритм зашифрования и алгоритм расшифрования состоят из последовательных однотипных циклов шифрования. Подобные алгоритмы относительно просто реализуются и позволяют обеспечивать, в частности, свойство перемешивания, свойство рассеивания и свойство усложнения.

iterative filter [ˌɪtə'reɪtiv 'filtə] фильтр, согласованный с нагрузкой

iterative impedance [ˌɪtə'reɪtiv ɪm'pi:dəns] волновое сопротивление (*линии передачи*), повторный импеданс, характеристическое сопротивление (*фильтра*), повторное полное сопротивление (*пары зажимов четырёхполюсника*)

iterative instruction [ˌɪtə'reɪtɪv ɪn'strʌkʃən] 1. циклическая команда, команда организации цикла; 2. команда для выполнения последовательных приближений

iterative invariant [ˌɪtə'reɪtiv ɪn'vɛərɪənt] итерационный инвариант

iterative linear programming [ˌɪtə'reɪtɪv 'laɪnə 'prougræmɪŋ] итеративное линейное программирование

iterative loop [ˌɪtə'reɪtiv lu:p] цикл итерации; итерационный цикл

iterative master cells [ˌɪtə'reɪtiv 'ma:stə si:lz] повтряющиеся базовые ячейки (*микр*)

iterative method [ˌɪtə'reɪtɪv 'meθəd] итеративный метод

iterative methods for linear systems [ˌɪtə'reɪtɪv 'meθədz fɔ: 'laɪnə 'sɪstɪmz] итерационные методы решения системы линейных уравнений

iterative operation [ˌɪtə'reɪtɪv ˌɔpə'reɪʃən] итеративная операция

iterative process [ˌɪtə'reɪtiv 'prouses] итерационный (итеративный) процесс. *См. тж.* **iteration**

iterative routine [ˌɪtə'reɪtiv ru:'ti:n] программа реализации итеративного алгоритма

iterative solution [ˌɪtə'reɪtɪv sə'lu:ʃən] итерационное решение; решение методом итераций

iterator [ˌɪtə'reɪtə] *n.* итератор.۞ Управляющая конструкция языка программирования для задания последовательности значений параметра цикла.

iterrupt control [ˌɪntə'rʌpt kən'troul] 1. прерывистое управление; 2. управление прерываниями

i-time [aɪ'taɪm] время выполнения команды

itinerant ferromagnetic [ɪ'tɪnərənt 'ferouˌmæg'netɪk] материал с ферромагнетизмом коллективизированных электронов

itinerant ferromagnetism [ɪ'tɪnərənt 'ferouˌmæg'netɪzm] ферромагнетизм коллективизированных электронов

itself [ɪt'self] *prom. refl.* 1. сам, само, сама; 2. себя, -ся, -сь.# **by itself** само собой.# **in itself** само по себе, по своей природе.# **of itself** само по себе, без связи с другими явлениями

i-v curve [aɪ'vi: kə:v] вольт-амперная характеристика

Iverson notation ['aɪversɔn nou'teɪʃən] нотация Айверсона.۞ Набор символов, разработанный Кеннетом Айверсоном (Kenneth Iverson) для записи математических алгоритмов, а затем и операторов на языке APL.

i-zone [aɪ'zoun] *i*-область, область собственной электропроводности плантированный кристалл

J*

J [ʤeɪ] 1. имя жесткого диска; 2. язык J.۞ Язык программирования, созданный как синтез языков APL, FP и FL. Основное назначение – математический и статистический анализ данных. J был разработан в 1990 г. Кеннетом Айверсоном (Kenneth Iverson) и Роджером Хуэем (Roger Hui). Авторы языка взяли за основу APL, но существенно его переработали. Так, например, в J нет понятия переменной – язык оперирует на уровне функций и их переименования. Синтаксис языка отличается от APL отсутствием специальных символов – для записи программ используются символы 7-битного набора ASCII, каждая функция записывается одним или двумя символами.

J band [ʤeɪ bænd] диапазон J (10 – 20 ГГц)

jabber ['ʤæbə] *n.* пакет с неверной длиной и циклической контрольной суммой

jabber monitor ['ʤæbə 'mɔnɪtə] схема контроля (ограничения) длительности сеанса связи или передачи данных

jabbering ['ʤæbəɪŋ] затянувшаяся передача.۞ Ошибочное состояние узла сети Ethernet, передающего пакеты (packet), длина которых превышает максимально допустимую.

jack (**J**) [ʤæk] *n.* гнездо, разъем; штепсель. *См. тж.* **cable system, connector, horizontal cabling, socket**

jack base [ʤæk beɪs] гнездовая панель

jack box [ʤæk bɔks] 1. корпус гнездовой части электрического соединителя; 2. распределительная коробка; 3. корпус коммутатора

jack field [ʤæk fi:ld] коммутационное поле (*тлф*)

jack panel [ʤæk 'pænl] гнездовая панель гнездовая панель

jack plug [ʤæk plʌg] контактный штырек

jack plug [ʤæk plʌg] контактный штырек, штекер

jack plug-and-socket [ʤæk plʌg'ænd'sɔkɪt] штепсельный соединитель

jack spring [ʤæk sprɪŋ] контактная пружина гнезда

jacket ['ʤækɪt] *n.* джекет; конверт (для гибкого диска)

jacket cooling ['ʤækɪt 'ku:lɪŋ] циркулярная система охлаждения с водяной рубашкой

jackscrew ['ʤækskru:] *n.* винт для сочленения и расчленения электрического соединителя

Jackson method ['ʤæksɔn 'meθəd] метод Джексона.۞ Метод решает задачу распространения базовыч структур программирования (последовательность, выбор, повторение) на всю область конструирования сложных программных систем. Метод Джексона включает 6 шагов. Три шага выполняются на этапе анализа, а остальные – на этапе проектирования. 1. *Объект-действие.* Определяются объекты – источники или приемники информации и действия – события реального мира, воздействующие на объекты. 2. *Объект-структура.* Действия над объектами представляются диаграммами Джексона. 3. *Начальное моделирование.* Объекты и действия представляются как обрабатывающая модель. Определяются связи между моделью и реальным миром. 4. *Доопределение функций.* Выделяются и описываются сервисные функции. 5. *Учет системного времени.* Определяются и оцениваются характеристики планирования будущих процессов. 6. *Реализация.* Согласование с системной средой, разработка аппаратной платформы.

Jacobi matrix [ʤækɔbɪ 'meɪtrɪks] матрица Якоби.۞ Матрицей Якоби системы из функций по переменным называется матрица, составленная из всевозможных частных производных. В частном случае матрица Якоби состоит из одной строки.

jag [ʤæg] *n.* искажения факсимильной копии, обусловленные кратковременным срывом синхронизации

jagged image ['ʤægd 'ımıʤ] изображение с рваными, зазубренными (ступенчатыми) краями.۞ В растровых изображениях – искажение линий из-за большого размера элементов растра. Борьба с эти эффектом называется anti-aliasing, для этой цели используются также контурные шрифты. *См. тж.* **aliasing, image, outline font**

jaggies ['ʤægız] *n.* зазубрины, ступеньки.۞ В компьютерной графике – негативный эффект «ступенчатости», возникающий при увеличении растрированного изображения.

jagging ['ʤægıŋ] *n.* неровность, ступенчатость.۞ В растровой графике – искажение линий вследствие большого размера элементов растра.

jaggy ['ʤægı] *n.* ступенчатость.۞ Наблюдаемая на экране ступенчатость краев символов шрифта, вызываемая масштабированием растрового шрифта (bitmap font).

Jahn-Teller effect ['jan'telə ı'fekt] эффект Яна – Теллера.۞ Совокупность эффектов, связанных с взаимодействием орбитальных состояний электронов и искажений поля кристаллической решётки. Получил название по именам Г. Яна и Э. Теллера, сформулировавших в 1937 г. теорему, согласно которой любая конфигурация атомов, содержащая вырожденные состояния электронов, неустойчива по отношению к понижающим её симметрию деформациям.

jam [ʤæm] *n.* замятие (*бумаги в печатающем устройстве*), заедание

jam signal [ʤæm 'sıgnəl] сигнал о заторе.۞ В сети CSMA/CD – сигнал, посылаемый станцией при обнаружении столкновения пакетов (packet collision). По этому сигналу все узлы прекращают передачу пакетов и пытаются вновь передавать их через случайный временной интервал.

jammed channel [ʤæmd 'ʧænl] канал с активными преднамеренными помехами

jammed radar [ʤæmd 'reıdə] подавляемая РЛС

jammer ['ʤæmə] *n.* станция активных преднамеренных радиопомех, станция активного радиоэлектронного подавления

jammer band [bænd] полоса частот станции актвных преднамеренных радиопомех

jammer finder ['ʤæmə 'faındə] радиопеленгатор источника активных преднамеренных радиопомех

jammer hunter ['ʤæmə 'hʌntə] панорамный приемник поиска станций активных преднамерннных помех

jamming effectiveness ['ʤæmıŋ ı'fektıvnıs] эффективность активного радиоэлектронного подавления (*отношение помеха – сигнал*)

jamming signal ['ʤæmıŋ 'sıgnəl] активная преднамеренная помеха

jamming transmitter ['ʤæmıŋ træns'mıtə] передатчик станции активных преднамеренных радиопомех

jamper ['ʤæmpə] *n.* джампер.۞ Металлическая перемычка, замыкающая электрическую цепь.

jamproof ['ʤæmpru:f] *adj.* помехозащищенный (*рлк*)

jam-resistant communication [ʤæm rɪ'zɪstənt kə'mju:nɪ'keɪʃən] помехоустойчивая связь

jam-to-signal ratio [ʤæm'tu:'sɪgnəl 'reɪʃɪou] отношение мощностей преднамеренной помехи и сигнала

Jansky ['ʤænskɪ] *n.* 1. Янский (*10 – 26 Вт/м2.Гц*), Ян); 2. Янский (*единица плотности потока радиоизлучения*)

J-antenna [ʤeɪ æn'tenə] J-образная антенна.۞ Антенна в виде полуволнового вибратора с концевым возбуждением через четверьволновую согласующую секцию.

Janus antenna ['ʤeɪnʌs æn'tenə] бортовая двунаправленная антенна, бортовая антенна с двухлепестковой диаграммой направленности (доплеравской навигационной системы)

Janus antenna array ['ʤeɪnʌs æn'tenə ə'reɪ] бортовая двунаправленная антенная решетка, антенная решетка с двухлепестковой диаграммой направленности (*доплеровской навигационной системы*)

Japan Camera Industry Association (**JCIA**) [ʤə'pæn 'kæmərə 'ɪndʌstrɪ ə¸sousɪ'eɪʃən] Японская ассоциация производителей цифровых фотокамер. *См. тж.* **digital camera**

Japan Electronic Industry Development Association (**JEIDA**) [ʤə'pæn ɪ¸lek'trɔnɪk 'ɪndʌstrɪ dɪ'veləpmənt ə¸sousɪ'eɪʃən] Японская ассоциация развития электронной промышленности.۞ Занимается в том числе вопросами стандартизации в этой области. *См. тж.* **EIAJ, SIA, WSC**

Japan Standards Association [ʤə'pæn 'stændədz ə¸sousɪ'eɪʃən] Японская ассоциация по стандартизации; JSA

Japanese [ʤə'pænɪz] *adj.* японский

Japanese Engineering Standards Association [ʤə'pænɪz ¸en'ʤɪnɪərɪŋ 'stændədz ə¸sousɪ'eɪʃən] Японская ассоциация стандартов; JES

Japanese Navy code № 25 [ʤə'pænɪz 'neɪvɪ koud] Японский военно-морской код № 25 (вскрытие этого кода американцами помогло им провести ряд успешных военных операций на Тихом океане во время второй мировой войны)

jargon ['ʤa:gən] *n.* жаргон

Jargonut ['ʤa:gənʌt] *n.* жарогонат.۞ Человек, который создает и распространяет жаргон Internet.

Java ['ʤa:və] язык (технология) Java.۞ Интерпретируемый объектно-ориентированный язык программирования фирмы Sun Microsystems. Язык предназначен для создания небольших надежных платформо независимых Интернет-приложений с Web–сервера, а также включать в Web–страницы для их анимации. Java-программы транслируются в байт-код и исполняются виртуальной Java-машиной непосредственно под ОС. Технология Java состоит из различных платформ, предназначенных для широких областей применения. Среди них Enterprise Java, Personal Java и Embedded Java. Спецификации, ориентированные на конкретные приложения, носят название профилей (Java TV, Java-Phope и др.). *См. тж.* **applet, JavaScript, JDK, LNDI, JVM**

Java Application Environment (**JAE**) ['ʤa:və æplı'keıʃən ın'vaıərənmənt] среда Java приложений

Java Card ['ʤa:və ka:d] Java-карта.۞ В Java-технологии – "встроенный" стандарт на язык и API для систем с минимумом ресурсов, например, для смарт-карт, имеющих 16 Кбайт ПЗУ и 1 Кбайт ОЗУ. В таком объёме виртуальная Java-машина не может быть размещена полностью. Из Java Card изъяты многомерные массивы, некоторые встроенные типы данных, потоки, динамическая загрузка классов, сборка "мусора", большинство стандартных классов. *См. тж.* **Java, JVM, smart card**

Java Connector Architecture (**JCA**) ['ʤa:və 'kənektə 'a:kıtekʧə] архитектура JCA.۞ Название модели, обеспечивающей интеграцию серверных J2EE-приложений с EIS (в том числе и с унаследованными системами) с использованием коннекторов (connectors). При этом источниками информации являются ERP, CRM и другие EIS-системы.

Java Development Kit (**JDK**) ['ʤa:və dı'veləpmənt kıt] комплект разработчика для Java, пакет JDK.۞ Пакеты разных фирм, содержащие базовый набор средств, необходимых для быстрого создания, тестирования и отладки Java-аплетов в среде визуального программирования.

Java Directory Access Protocol (**JDAP**) ['ʤa:və ˌdı'rektərı 'ækses 'proutəkɔl] протокол JDAP.۞ Реализация на Java протокола LDAP.

Java Foundation Classes (**JFC**) ['ʤa:və faun'deıʃən 'kla:sız] библиотека базовых классов Java, библиотека JFC

Java Management AIP (**JMAPI**) ['ʤa:və 'mænıʤment] Java AIP для управления.۞ Набор классов интерфейсов языка Java для построения систем и приложений, управляющих сервисами.

Java Naming and Directory Interface (**JNDI**) ['ʤa:və 'neımıŋ ˌdı'rektərı ˌıntə'feıs] стандартный программный интерфейс к корпаративной служюе каталогов. *См. тж.* API**, Java, JVM**

Java Native Interface (**JNI**) ['ʤa:və 'neıtıv ˌıntə'feıs] интерфейс JNI.۞ Позволяет расширять функциональность языка Java процедурами на других языках.

Java Server Pages (**JSP**) ['ʤa:və 'sə:və peıʤs] серверные страницы Java, спецификация JSP

Java SQL (**JSQL**) ['ʤa:və] язык JSQL.۞ Реализация языка SQL для доступа к базам данных из приложений, написанных на языке Java. *См. тж.* **database application**

Java Telephony Application Programming ınterface (**JT**API) ['ʤa:və 'telı'founı æplı'keıʃən 'prougræmıŋ ˌıntə'feıs] программированный интерфейс Java-приложений телефонной связи, интерфейс JTAPI. *См. тж.* **CTI, TSAPI**

Java Virtual Machine (**JVM**) ['ʤa:və 'və:tjuəl mə'ʃi:n] виртуальная Java-машина.۞ Интерпретатор байт кода Java-программ, реализующий некоторый абстрактный компьютер. Исполняет откомпилированные в байт-код программы на языке Java. Поддерживает 226 простых команд. Больштнство Web-браузеров

содержит интерпетатор JVM, что позволяет им легко запускать на исполнение аплеты. В своей совокупности язык программирования Java и APIs определяют «интерфейсы» между разработчиком и виртуальной машиной Java. *См. тж.* **bytecode, sandbox, virtual machine**

JavaBean(s) ['ʤa:və'bi:n(z)] зерна Java.۞ Спецификация, разработанная Sun Microsystems, определяющая взаимодействие Java объектов. Объект, удовлетворяющий этой спецификации называется JavaBean и функционально сходен с ActiveX управлением. Объект этот может быть использован любым программным приложением, которое воспринимает формат JavaBeans.

JavaCPU ['ʤa:və si:'pi:'ju:] семейство процессоров фирмы SUN Microelectronics.۞ Предназначенны для прямого выполнения Java-программ. Содержат около 100 тыс. транзисторов. В семейство входит три модели: PicoJava, MicroJava и UltraJava. Разработка 1996-1998 гг. В серийное производство эти процессоры не пошли. PicoJava II представлял собой проект процессора, на основе которого делались другие микросхемы. *См. тж.* **JVM**

Javan's 's laser ['ʤavənz 'leɪsə] гелий неоновый лазер

JavaOS ['ʤa:və'ɔs] Java-ОС.۞ Небольшая, эффективная ОС, оптимизированная для поддержки Java-приложений. Существует в двух модификациях: JavaOS for Business и JavaOS for Comsumer.

JavaScript ['ʤa:və'skrɪpt] язык сценариев JavaScript.۞ Позволяет разрабатывать несложные приложения для Web, которые могут включаться в HTML-документы. Язык разработан фирмой Netscape, чтобы дать возможность программистам проектировать интерактивные Web-страницы. Хотя он содержит многие особенности и структуры языка Java, развитие этих языков происходило независимо. JavaScript может взаимодействовать с исходным текстом HTML, позволяя авторам наполнить их страницы динамическим содержанием. *См. тж.* **Dynamic HNTL, JVM, scripting language**

J-carrier system [ʤeɪ'kærɪə 'sɪstɪm] система двенадцатиканальной телефонной связи по двухпроводной линии (*в полосе частот 140 кГц*)

J-display [ʤeɪ dɪs'pleɪ] индикато J-типа.۞ Индикатор дальности с круговой разверткой и радиальным отклонением отметки цели.

Jefferson cipher wheel ['ʤefəsɔn 'saɪfə wi:l] дисковый шифр Джефферсона (шифровальное колесо Джефферсона).

jelly impregnation ['ʤelɪ ˌɪmpreg'neɪʃən] 1. твёрдая пропитка; 2. твёрдое пропитывание

jet [ʤet] *n.* 1. струя; 2. реактивный двигатель; *v.* брызгать, бить струей; *adj.* струйный

jet chamber ['ʤet 'tʃeɪmbə] распылительная камера

jet etching ['ʤet 'etʃɪŋ] струйное травление

jet plating ['ʤet 'pleɪtɪŋ] струйное осаждение

jet printer (**jetprinter, jet-printer**) [ʤet 'prɪntə] струйный принтер

jet thicking ['ʤet 'θɪkɪŋ] получение тонких слоев методом струйного травления (*микр*)

jet-etching technique ['ʤet'eʧɪŋ tek'ni:k] метод струйного травления (*микр*)

jet-solder technique ['ʤet'sɔldə tek'ni:k] метод газопламенной пайки

Jevons's number ['ʤɪvnɔsz 'nʌmbə] число Джевонса – 8616460799.۞ В своей книге "Трактат о логическом и научном методе", опубликованной им в 1870 г., Джевонс заявил о том, что вряд ли кому-то, кроме него самого, удастся разложить на множители число 8616460799.

jig [ʤɪg] *n.* 1. зажим; 2. оправка; 3. шаблон

J-indicator [ʤeɪ'ɪndɪkətə] индикатор J-типа.۞ Индикатор дальности с круговой разверткой и радиальным отклонением отметки цели.

jingles ['ʤɪŋglz] *n.* позывные

Jini technology (**Jini**) ['ʤɪnɪ tek'nɔləʤɪ] технология Jini.۞ Технология Sun Microsystems, представляющая собой расширение языка Java, благодаря которой цифровые устройства с программами на этом языке могут в компьютерной сети самоорганизовываться в сообщества без посредничества ПК. Это язык агента взаимодействия. *См. тж.* **universal plug and play**

jitter ['ʤɪtə] *n.* 1. вибрация; 2. «дрожание фазы».۞ Отклонение фазы или частоты передаваемого сигнала. При высокоскоростной передаче это явление может приводить к возникновению ошибок или потери синхронизации.

jitter compensator ['ʤɪtə 'kɔmpenseɪtə] компенсатор дрожаний

jitter noise ['ʤɪtə nɔɪz] 1. шум, обусловленный дрожанием (*частоты*); 2. шум мерцания, фликкер-шум

jitter scope ['ʤɪtə skoup] осциллограф для исследования внезапных изменений (*амплитуды или фазы*) сигнала

jittered pulse-recurrence frequency ['ʤɪtəd pʌlsrɪ'kʌrəns 'fri:kwənsɪ] хаотически изменяющаяся чатота повторения импульсов (*рлк*)

jittered sampling ['ʤɪtəd 'sa:mplɪŋ] флуктуационная выборка

J-K bistable [ʤeɪ'keɪ baɪ'steɪbl] универсальный триггер, JK-триггер

JK flip-flop [ʤeɪ'keɪ 'flɪp'flɔp] JK-триггер, универсальный триггер

J-K-R-S bistable [ʤeɪ'keɪ'a:'es baɪ'steɪbl] JKRS-триггер, комбинированный JKRS-триггер

J-K-R-S flip-flop [ʤeɪ'keɪ'a:'es 'flɪp'flɔp] JKRS-триггер, комбинированный JKRS-триггер

J-K-t **bistable** [ʤeɪ'keɪ'ti: baɪ'steɪbl] JKT-триггер, комбинированный тактируемый JKT-триггер, комбинированный синхронный JKT-триггер

J-K-t **flip-flop** [ʤeɪ'keɪ'ti: 'flɪp'flɔp] JKT-триггер, комбинированный JKT-триггер, тактируемый JK-триггер, синхронный JK-триггер

job [ʤɔb] *n.* 1. задание.۞ **1**. Совокупность программ и их данных, обрабатываемая операционной системой как единое целое; **2**. В системах управления проектами – составная часть проекта, которая может быть из него вычленена и выполнена от начала до конца. *См. тж.* **task**; 2. работа

job accounting [ʤɔb ə'kauntɪŋ] учет заданий (в системе)

job accounting interface [ʤɔb ə'kauntɪŋ ˌɪntə'feɪs] средство учета заданий

job accounting log [ʤɔb ə'kauntɪŋ lɔg] журнал учета заданий

job accounting table (**JAT**) [ʤɔb ə'kauntıŋ 'teıbl] учетная таблица заданий

job action [ʤɔb 'ækʃən] время задания

job batch [ʤɔb bætʃ] пакет заданий

job class [ʤɔb kla:s] класс задания.⯎ Код, указывающий параметры обслуживания задания системой управления заданиями: приоритет, время выполнения, объем используемой памяти.

job completion [ʤɔb kəm'pli:ʃən] завершение задания

job control [ʤɔb kən'troul] управление заданиями.⯎ **1**. Распределение ресурсов между заданиями, их загрузка и обеспечение данными. **2**. Способность операционной системы выполнять задание в фоновом режиме (background processing) без специальных команд. Пользователь может вводить другие команды, не дожидаясь окончания фонового задания.

job control byte [ʤɔb kən'troul baıt] байт управления заданием

job control language ['ʤɔb kən'troul 'læŋgwıʤ] язык управления заданиями.⯎ Язык, на котором записывается последовательность команд, управляющих выполнением задания. В отличие от обычных языков программирования, в которых объектами описания являются элементы, связанные с решением отдельной задачи, в языках управления заданиями преобразуемыми объектами являются целые программы и выходные потоки данных, обработанных этими программами. *См. тж.* **command language, JCL**

job control language [ʤɔb kən'troul 'læŋgwıʤ] язык управления заданиями

job control statement [ʤɔb kən'troul 'steıtmənt] предложение языка управления заданиями

job control task [ʤɔb kən'troul ta:sk] задача управления заданиями

job controller [ʤɔb kən'troulə] контроллер заданий

job cost accounting [ʤɔb kɔst ə'kauntıŋ] учет себестоимости работ

job deck [ʤɔb dek] пакет заданий (*на перфокартах*)

job declaration [ʤɔb ˌdeklə'reıʃən] описание задания

job definition [ʤɔb ˌdefı'nıʃən] описание задания.⯎ Последовательность операторов языка управления заданиями, описывающая задание и его параметры.

job description [ʤɔb dıs'kıpʃən] описание задания. *См. тж.* **job definition**

job description card [ʤɔb dıs'krıpʃən ka:d] карта описания задачи

job description sheet [ʤɔb dıs'krıpʃən ʃi:t] лист данных для задачи

job entry [ʤɔb 'entrı] ввод заданий

job entry central services [ʤɔb 'entrı 'sə:vısız] система централизованного обслуживания прохождения заданий

job entry file [ʤɔb 'entrı faıl] входной файл заданий

job entry peripheral services [ʤɔb 'entrı pə'rıfərəl 'sə:vısız] система периферийного обслуживания прохождения заданий

job entry subsystem [ʤɔb 'entrı sʌb'sıstım] подсистема ввода заданий

job entry system [ʤɔb 'entrı 'sıstım] система ввода заданий

job file [ʤɔb faɪl] файл задания.۞ Файл, содержащий описание готового к выполнению задания.

job file control block [ʤɔb faɪl kən'troul blɔk] блок управления файлом задания

job handle [ʤɔb 'hændl] описатель задания

job information table [ʤɔb ˌɪnfə'meɪʃən 'teɪbl] информационная таблица заданий

job input stream [ʤɔb 'input stri:m] входной поток. *См. тж.* **input stream**

job library [ʤɔb 'laɪbrərɪ] библиотека задания.۞ В языке управления заданиями JCL – набор данных, сформированный из используемых заданиями библиотек, в котором находятся загрузочные модули для выполнения шагов задания.

job load [ʤɔb loud] рабочая нагрузка.۞ Совокупность всех программ, данных и команд, вводимых в компьютер для последующего выполнения и обработки.

job management [ʤɔb 'mænɪʤment] управление заданиями. *См. тж.* **job control**

job mix [ʤɔb mɪks] загрузка, смесь задач.۞ Совокупность задач, выполняемых в некоторый момент времени.

job monitor [ʤɔb 'mɔnɪtə] монитор заданий; диспетчер

job monitoring [ʤɔb 'mɔnɪtərɪŋ] диспетчеризация заданий, мониторинг заданий

job name [ʤɔb neɪm] имя задания.۞ В языке управления заданиями JCL – имя, приписываемое заданию предложением «JOB».

job output device [ʤɔb 'autput 'dɪ'vaɪs] системный вывод.۞ Программа *системного вывода* (WTR) выполняет поиск наборов данных, определенных оператором DD задания с помощью операнда SYSOUT, и вывод их на заданное при ее запуске периферийное устройство. Запуск программы *системного вывода WTR* осуществляется по команде START. Одна программа WTR может обслуживать несколько выходных классов и один и тот же выходной класс может обслуживаться несколькими программами системного вывода. Выходные классы позволяют выбрать из выходной очереди SOUT задания определенных классов. Обслуживание производится, начиная с класса, указанного слева в формате команды.

job output stream [ʤɔb 'autput stri:m] выходной поток. *См. тж.* **output stream**

job pack area [ʤɔb pæk 'єərɪə] область пополнения задания

job priority [ʤɔb praɪ'ɔrɪtɪ] приоритет задания.۞ Для управления заданиями печати используются уведомления, *задание приоритетов* и времени печати. Чтобы задать для документа уведомление, приоритет и время печати, необходимо иметь разрешение Full Control (Полный доступ) или Manage Document (Управление документами) на доступ к соответствующем принтеру.

job processing [ʤɔb 'prousesɪŋ] обработка задания, выполнение задания

job processor [ʤɔb 'prousesə] процессор обработки заданий

job queue [ʤɔb kju:] очередь заданий.۞ Список введенных заданий, выполнение которых не начато. *См. тж.* **background queue, deque, queue**

job scheduler [ʤɔb 'ʃədju:lə] планировщик заданий

job scheduling [ʤɔb 'ʃədju:lıŋ] планирование заданий

job setup [ʤɔb set'ʌp] установка задания

job specification [ʤɔb ˌspesıfi'keıʃən] спецификация задания

job stacking [ʤɔb 'stækıŋ] формирование очереди заданий; формирование пакетов заданий

JOB statement [ʤɔb 'steıtmənt] предложение «JOB».۞ Предложение языка управления заданиями JCL, задающее начало задания и указывающее имя, учетный номер, класс и приоритет задания.

job step [ʤɔb step] шаг задания.۞ Выполнение одной программы в рамках задания.

job step initiation [ʤɔb step ı'nıʃıəıʃən] инициирование шага задания

job step task [ʤɔb step ta:sk] задача шага задания

job stream [ʤɔb stri:m] поток заданий; входной поток

job support task [ʤɔb sə'pɔ:t ta:sk] задача обслуживания заданий

job title [ʤɔb tatıl] должность (наименование)

job transfer and manipulation utility [ʤɔb 'trænsfə ænd məˌnıpju'leıʃən ju:'tılıtı] служба передачи и манипулирования данными

job-oriented [ʤɔb'ɔ:rıəntıd] специальный, проблемно-ориентированный, специиализированный,

job-oriented language [ʤɔb'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] проблемно-ориентированный язык

job-oriented terminal [ʤɔb'ɔ:rıəntıd 'tə:mınl] проблемно-ориентированный терминал, специализированный терминал; функционально-ориентированный терминал

jock [ʤɔk] *n.* джок, жокей (программист, пишущий программы нетворчески)

jog [ʤɔg] *n.* 1. соединение; 2. операция слияния, объединения

jogging ['ʤɔgıŋ] *n.* толчковый режим (*электродвигателя*)

Johnson noise ['ʤɔsən nɔız] тепловой шум, шум Джонсона

join [ʤɔın] *n.* 1. соединение.۞ Операция реляционной алгебры, позволяющая сравнивать значения двух атрибутов (столбцов) разных отношений (таблиц) и построить отношения из строк соединяемых отношений, для которых сравнение успешно. *v.* соединять(ся); присоединять(ся)

join cells [ʤɔın si:lz] соединить графы

join expression (is) not supported ['ʤɔın ıks'preʃən (ız) nɔt sə'pɔ:tıd] выражение соединения не поддерживается

join information content [ʤɔın ˌınfə'meıʃən 'kɔntents] количество совместной информации

JOIN внешняя команда DOS (Novell DOS).۞ Присваивает подкаталогу обозначение дисковода. Позволяет системе воспринимать один накопитель как подкаталог другого накопителя или его каталога.

joining ['ʤɔɪnɪŋ] *adj.* соединяющий; объединяющий

joining attribute ['ʤɔɪnɪŋ 'ætribju:t] соединяющий атрибут; атрибут соединения

joining tape ['ʤɔɪnɪŋ teɪp] липкая лента (*для сращивания магнитной ленты*)

joint (**J**) [ʤɔɪnt] *n.* соединение, стык; *adj.* 1. общий; 2. соединенный

Joint Academic Network [ʤɔɪnt ˌækə'demɪk net'wə:k] объединенная академическая сеть

joint application development ['ʤɔɪnt ˌæplɪ'keɪʃən dɪ'veləpmənt] совместная разработка приложений

joint circuit ['ʤɔɪnt 'sə:kɪt] объединенная сеть связи (*для нескольких служб*)

joint denial gate ['ʤɔɪnt dɪ'naɪəl 'geɪt] логический элемент ИЛИ НЕ

joint distribution [ʤɔɪnt dɪs'trɪbju:ʃən] совместное распределение

Joint Electron Tube Engineering Council [ʤɔɪnt ɪ'lektrɔn 'tju:b ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'kaunsl] Объединенный технический совет по электронным лампам

Joint Electronic Device Engineering Council (**JEDEC**) [ʤɔɪnt ɪˌlek'trɔnɪk dɪ'vaɪs ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'kaunsl] Объединенный инженерный совет по электронным устройствам.۞ **1**. Занимается стандартизацией в области производства полупроводниковых приборов и устройств; **2**. Стандарт на сжатие совета JEDEC. **3**. Стандартная колодка DIP для ППЗУ с 32 контактами.

joint input processing ['ʤɔɪnt 'ɪnput 'prousesɪŋ] совместная обработка входных сигналов

Joint Integrated Avionics Working Group (**JIAWG**) [ʤɔɪnt 'ɪntɪgreɪtɪd 'eɪvjənɪks 'wə:kɪŋ gru:p] Объединенная рабочая группа (по стандартизации) в области авиационной электроники

joint menu ['ʤɔɪnt 'menju:] совместное меню

joint moment [ʤɔɪnt 'mouмənt] смешанный момент

joint operator [ʤɔɪnt 'ɔpəreɪtə] оператор объединения

Joint Photographic Experts Group (**JPEG**) [ʤɔɪnt 'foutə'græfɪk 'ekspə:ts gru:p] Объединенная группа экспертов по машинной обработке фотографических изображений.۞ Рабочая группа по стандартам цифровых видео- и мультипликационных изображений. Группа создала схему сжатия изображений, позволяющая уменьшить размер файла с изображением до 20 раз. Файлы, сжатые по этой схеме, обычно имеют суффикс .jpg.

joint satisfiability [ʤɔɪnt 'sætɪsfaɪ'əbɪlɪtɪ] совместная выполнимость

joint surveillance system [ʤɔɪnt sə:'veɪləns 'sɪstɪm] объединенная система обзора воздушного пространства

Joint Test Automation Group (**JTAG**) [ʤɔɪnt test ˌɔ:tə'meɪʃən gru:p] Объединенная (рабочая) группа по (методам и средствам) автоматизации тестирования.۞ Европейская организация (Ассоциация) JTAG по стандартизации диагностических методов и встроенных средств тестирования (ИС, схемных плат и

машин). К системе отладки JTAG относится интерфейс JTAG, предназначенный для встраивания в ядро процессора средств отладки и их связи с внешними отладочными средствами. Это – пятипроводная диагностическая система, являющаяся частью стандарта IEEE 1149.1. Позволяет получить последовательность состояний выводов отлаживаемого устройства. Через имеющийся в системе порт TAP можно выполнять ограниченное число отладочных команд. Имеются две альтернативные реализации отладочных систем: улучшенный JTAG (eJTAG), предложенный компанией MIPS Technologies, и интерфейс NEXUS. *См. тж.* **OCD**

joint transform ['ʤɔɪnt træns'fɔ:m] совмещенное преобразование

joint travel ['ʤɔɪnt 'trævl] величина хода в сочленении (*робота*)

Jones chopper ['ʤounz ʧɔpə] автотрансформаторный инвертор на однооперационных триодных тиристорах

Josephson admittance ['ʤouzɪfsɔn əd'mi:təns] джозефсоновская полная проводимость

Josephson barrier ['ʤouzɪfsɔn 'bærɪə] джозефсоновский переход.۞ Твердотельный сверхпроводниковый наноэлемент, в котором через тонкую изолирующую или несверхпроводящую прослойку между двумя сверхпроводниками протекает туннельный ток.

Josephson contact ['ʤouzɪfsɔn 'kɔntækt] джозефсоновский контакт контакт *(свпр)*.۞ Эффект Джозефсона явление протекания сверхпроводящего тока через тонкий слой диэлектрика, который разделяет два сверхпроводника.

Josephson coupling ['ʤouzɪfsɔn 'kʌplɪŋ] джозефсоновская связь (*свпр*), связь через слабое сверхпроводящее звено.۞ Слабая сверхпроводящая связь – это проводящее соединение между массивными сверхпроводниками (электродами), критический ток которого значительно меньше критического тока электродов и размер которого порядка длины когерентности.

Josephson coupling energy ['ʤouzɪfsɔn 'kʌplɪŋ 'enəʤɪ] джозевсоновская энергия связи (*свпр*)

Josephson current density ['ʤouzɪfsɔn 'kʌrənt 'densitɪ] плотность джозефсоноского тока (*свпр*).۞ Эффект Джозефсона – явление протекания сверхпроводящего тока через тонкий слой диэлектрика, разделяющий два сверхпроводника. Такой ток называют джозефсоновским током, а такое соединение сверхпроводников – джозефсоновским контактом.

Josephson device ['ʤouzɪfsɔn dɪ'vaɪs] прибор на эффекте Джозефсона, джозевсоновский прибор (*свпр*)

Josephson equation ['ʤouzɪfsɔn ɪ'kweɪʃən] уравнение Джозефсона.۞ Неавтономное дифференциальное уравнение на торе (произведении пространственной и временной окружностей), происходящее из физики сверхпроводников.

Josephson frequency ['ʤouzɪfsɔn 'fri:kwənsɪ] джозефсоновская частота.۞ Частота, обусловленная эффектом Джозефсона – явление протекания сверхпроводящего тока через тонкий слой диэлектрика, разделяющий два сверхпроводника.

Josephson interferometer ['ʤouzɪfsɔn ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] сверхпроводящий квантовый интерференционный датчик, сквид.۞ В основе работы сквид лежат два физических явления: стационарный эффект Джозефсона и эффект квантования магнитного потока.

Josephson junction ['ʤouzɪfsɔn 'ʤʌŋ*k*ʃən] переход Джозефсона.۞ С помощью эффекта Джозефсона воспроизводятся напряжения как порядка милливольт, так и порядка единиц вольта. *Переход Джозефсона*, выполненный в виде криоэлектронного элемента (например, в виде интегральной схемы метрологического назначения), является мерой единицы напряжения. В зависимости от точности, такие квантовые меры могут выполнять различные функции: эталона, образцового или рабочего средства измерений. Они будут вечными, как вечны фундаментальные физические константы. В недалеком будущем вечные миниатюрные меры вольта будут встраиваться в измерительные приборы, заменив при этом используемые для калибровки гораздо менее точные нормальные элементы.

Josephson logic ['ʤouzɪfsɔn 'lɔʤɪk] логические схемы на переходах Джозефсона.۞ Переходы Джозефсона являются тонкопленочными элементами для изготовления которых используются процессы вакуумного испарения. Логические схемы Джозефсона отличаются высоким быстродействием и малым потреблением энергии.

Josephson logic gate ['ʤouzɪfsɔn 'lɔʤɪk 'geɪt] логический элемент на приборах с переходами Джозевсона

Josephson logic integrated circuit ['ʤouzɪfsɔn 'lɔʤɪk 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] логическая схема на приборах с переходами Джозефсона

Josephson memory ['ʤouzɪfsɔn 'meməri] ЗУ на переходах Джозефсона

Josephson oscillation ['ʤouzɪfsɔn ˌɔsɪ'leɪʃən] джозевсоновские колебания (*свпр*)

Josephson penetration depth ['ʤouzɪfsɔn 'penɪtreɪʃən depθ] джозевсоновская глубина проникновения (*свпр*)

Josephson plasma resonance ['ʤouzɪfsɔn 'plæzmə 'reznəns] джозефсоновский плазменный резонанс (*свпр*)

Josephson potential ['ʤouzɪfsɔn pə'tenʃəl] джозефсоновский потенциал (*свпр*)

Josephson radiation ['ʤouzɪfsɔn 'reɪdɪeɪʃən] джозефсоновское излучение (*свпр*)

Josephson source ['ʤouzɪfsɔn sɔ:s] джозефсоновский генератор (*свпр*)

Josephson technology ['ʤouzɪfsɔn tek'nɔləʤɪ] джозефсоновская технология

Josephson tunnel current ['ʤouzɪfsɔn 'tʌnl 'kʌrənt] джозефсоновский туннельный диод

Josephson tunneling ['ʤouzɪfsɔn 'tʌnlɪŋ] джозефоновское туннелирование (*свпр*)

Josephson tunneling cryotron ['ʤouzɪfsɔn 'tʌnlɪŋ kraɪə'trɔn] туннельный криотрон на основе эффекта Джозефсона.۞ Открытие эффекта Джозефсона на туннельных переходах двух слабо связанных сверхпроводников сделало воз-

можным создание сверхпроводящих систем обработки информации с высокими значениями параметров. Быстродействие криотронов достигает 10 пс.

Josephson-effect detector ['ʤouzɪfsɔnˌɪ'fekt dɪ'tektə] джозефсоновский детектор (*свпр*)

Josephson-effect device ['ʤouzɪfsɔnˌɪ'fekt dɪ'vaɪs] прибор на эффекте Джозефсона, джозевсоновский прибор (*свпр*)

Josephson-junction amplifier ['ʤouzɪfsɔn'ʤʌŋkʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на джозефсоновском переходе, джозефсоновский усилитель

Josephson-junction logic gate ['ʤouzɪfsɔn'ʤʌŋkʃən 'lɔʤɪk 'geɪt] логический элемент на приборах с переходами Джозевсона

Josephson-junction logic integrated circuit ['ʤouzɪfsɔn'ʤʌŋkʃən 'lɔʤɪk 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] логическая схема на приборах с переходами Джозефсона

Josephson-junction switch ['ʤouzɪfsɔn'ʤʌŋkʃən swɪʧ] переключатель на джозевсоновскком переходе

jot down [ʤɔt 'daun] бегло набросать

Joule (**J**) [ʤu:l] *n.* Джоуль, Дж

Joule effect [ʤu:l ɪ'fekt] 1. тепловое действие тока; 2. продольная магнитострикция

Joule heat loss [ʤu:l hi:t lɔs] тепловые потери

Joule magnetostriction [ʤu:l mæg'ni:tou'strɪʃən] положительная магнитострикция

Joule's law [ʤu:lz lɔ:] закон Джоуля – Ленца.۞ Физический закон, дающий количественную оценку теплового действия электрического тока. Установлен в 1841 г. Джеймсом Джоулем и независимо от него в 1842 г. Эмилием Ленцем.

jourmaling file system ['ʤə:meɪlɪŋ faɪl 'sɪstɪm] файловая система с ведением журнала; файловая система с протоколированием

journal ['ʤə:nl] *n.* журнал.۞ Структура данных (файл или часть базы данных), в которую заносится информация об изменениях, производимых над файлом, базой данных или текстом; по журналу можно восстанавливать предыдущее состояние данных или произвести выполненные изменения. В некоторых системах управления базами данных оперативные изменения заносятся только в журнал и переносятся в основную базу отдельной операцией.

journal file ['ʤə:nl faɪl] журнал, журнальный файл. *См. тж.* **journal**

journal file system ['ʤə:nl faɪl 'sɪstɪm] файловая система с журнализацией

journal tape ['ʤə:nl teɪp] контрольная лента

journaling ['ʤə:nlɪŋ] *n.* ведение журнала, протоколирование.۞ Отслеживание и регистрация событий в системе в журналах аудита. *См. тж.* **audit log, data logging**

journalizing ['ʤə:nəlaɪzɪŋ] *n.* журнализация.۞ Запись информации об операциях в журнал.

joyriding (**joy-riding**) [ʤɔɪ'rɪdɪŋ] *n.* использование побочных явлений для доступа к информации

joystick ['ʤɔɪstɪk] *n.* «джойстик», координатная ручка

JPIG Web-страница, которая будет грузиться вечно, потому что на ней есть ошибки с графикой, либо потому, что она содержит один или несколько больших изображений.

J-scan [ʤeɪ'skæn] индикатор J-типа (*индикатор дальности с круговой разверткой и радиальным отклонением отметки цели*)

JTM utility [ʤeɪ'ti:'em ju:'tɪlɪtɪ] служба передачи и манипулирования данными

judder ['ʤʌdə] *n.* качание развертывающего элемента факисмильного аппарата

judge [ʤʌʤ] *v.* 1. судить о чем-л. (**by, from**); 2. оценивать; 3. считать, полагать; составить себе мнение, приходить к выводу; 4. порицать, осуждать. *См. тж.* **condemn**. # **as judged by** (**from**) судя по

judgement [ʤʌʤ'ment] *n.* оценка; суждение

judicious [ʤu:'dɪʃəs] *adj.* 1. здравомыслящий, рассудительный; 2. продуманный

jukebox [ʤu:k'bɔks] *n.* автомат смены дисков (CD) или лент, дисковый автомат; автозагрузчик (дисков, лент). *См. тж.* **autochanger, CD changer**

jukebox type [ʤu:k'bɔks taɪp] с автоматической сменой дисков

jum [ʤʌm] *n.* 1 замятие, защемление (например, бумаги в принтере); 2. затор, пробка (в коммуникационной сети; *v.* зажимать, защемлять, блокировать

jum signal [ʤʌm 'sɪgnəl] сигнал затора.⏣ Выдается в случае обнаружения конфликта при передаче пакетов в ЛВС.

jumbo cell ['ʤʌmbou si:l] крупная ячейка (*микр*)

jumbo cell level ['ʤʌmbou si:l 'levl] уровень крупных ячеек

jump (**JMP**) [ʤʌmp] *n.* переход, передача управления (в программе).⏣ Переходы в программе делятся на условные, безусловные и по прерываниям. *См. тж.* **conditional branch, conditional jump, JA, jump table**; *v.* переходить, выполнять переход, передавать управление

Jump Address (**JA**) [ʤʌmp ə'dres] адрес перехода. *См. тж.* **jump**

jump condition [ʤʌmp kən'dɪʃən] условие перехода

jump distance [ʤʌmp 'dɪstəns] длина скачка (*при диффузии*)

jump footnote [ʤʌmp 'fu:tnout] переход к сноске

jump function [ʤʌmp 'fʌŋkʃən] скачкообразная функция

jump if below [ʤʌmp ɪf bɪ'lou] переход по «меньше»

jump if bot less [ʤʌmp ɪf bɔt les] переход по условию «не меньше»

jump if greater [ʤʌmp ɪf 'greɪtə] переход по «больше»

jump if not [ʤʌmp ɪf nɔt] переход при невыполнении условия, команда перехода при невыполнении условия

jump if not above [ʤʌmp ɪf nɔt ə'bʌv] переход по условию «не больше»

jump if not equal [ʤʌmp ɪf nɔt 'i:kwəl] переход по неравенству

jump if not overflow [ʤʌmp ɪf nɔt 'ouvəflou] переход по отсутствию переполнения

jump if not parity [ʤʌmp ɪf nɔt 'pærɪtɪ] переход по нарушению четности

jump if not sign [ʤʌmp ɪf nɔt sɪg] переход по неотрицательному результату

jump if parity odd [ʤʌmp ɪf 'pærɪtɪ ɔd] переход по нечетности

jump if sign [ʤʌmp ɪf sɪg] переход по знаку

jump in potential [ʤʌmp ɪn pə'tenʃəl] скачок потенциала

jump instruction [ʤʌmp ɪn'strʌkʃən] команда перехода, команда передачи управления

jump on carry (**JC**) [ʤʌmp ɔn 'kærɪ] переход по переносу

jump on minus (**JM**) [ʤʌmp ɔn 'maɪnəs] переход по знаку минус

jump on no carry (**JNC**) [ʤʌmp ɔn nou 'kærɪ] переход по отсутствию переноса

jump on overflow [ʤʌmp ɔn 'ouvəflou] переход при невыполнении

jump on parity even (**JPE**) [ʤʌmp ɔn 'pærɪtɪ 'i:vən] переход по четности

jump on parity odd (**JPO**) [ʤʌmp ɔn 'pærɪtɪ ɔd] переход по нечетности

jump on positive (**JP**) [ʤʌmp ɔn 'pɔzətiv] переход по знаку плюс

jump on zero (**JZ**) [ʤʌmp ɔn 'zɪərou] переход по нулю

jump operation [ʤʌmp ˌɔpə'reɪʃən] операция перехода

jump scan [ʤʌmp skæn] дискретное сканирование

jump statement [ʤʌmp 'steɪtmənt] команда перехода; команда передачи управления

jump table [ʤʌmp 'teɪbl] 1. таблица переходов.۞ В программировани – таблица, состоящая либо из команд безусловной передачи управления, либо из адресов переходов. 2. переключатель. *См. тж.* **switch**

jump-cut [ʤʌmp'kʌt] переворачивание грампластинки

jumper ['ʤʌmpə] *n.* (коммутационная) перемычка, переключатель (для изменения аппаратной конфигурации).۞ Небольшая штепсельная вилка, перемычка или проволока для соединения между собой штыревых контактов двух близких точек на печатной плате или различных проводников на коммутационной панели. Позволяет задавать конфигурацию или режимы работы аппаратуры на плате. Установка перемычек требует определенной квалификации и времени, что обусловило разработку ряда технологий, в частности, Plug-and-Play, существенно сокращающих количество перемычек в компьютерной системе. *См. тж.* **DIP switch, ganger switch, jumperless**

jumper block ['ʤʌmpə blɔk] блок переключателей.۞ Группа переключателей на интерфейсной плате, используемых для установки определенной конфигурации аппаратуры.

jumper setting ['ʤʌmpə 'setɪŋ] установка переключателя

jumper wire ['ʤʌmpə waɪə] навесной провод, навесной монтажный провод

jumperless ['ʤʌmpəles] *n.* без пермычек.۞ Термин подразумевает, что установка конфигурации осуществляется только программым путем. *См. тж.* **jumper**

jumping ['ʤʌmpɪŋ] *n.* пляска (*тлв*)

junction (**J, jc**) ['ʤʌŋkʃən] *n.* соединение, стык, переход

junction area ['ʤʌŋkʃən 'ɛərɪə] площадь перехода

junction battery ['ʤʌŋ*k*ʃən 'bætərɪ] ядерная батарея с p – n переходом

junction board ['ʤʌŋ*k*ʃən bɔ:d] звено В (*млф*)

junction box ['ʤʌŋ*k*ʃən bɔks] 1. распределительная коробка; 2. соединительная коробка

junction capacitance ['ʤʌŋ*k*ʃən kæ'pəsɪtəns] емкость перехода

junction capacitor ['ʤʌŋ*k*ʃən kæ'pəsɪtə] конденсатор на обратно-смещенном *p – n* переходе

junction center ['ʤʌŋ*k*ʃən 'sentə] узловая станция (*млф*)

junction circuit ['ʤʌŋkʃən 'sə:kɪt] соединительная линия

junction circulator ['ʤʌŋ*k*ʃən ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с симметричным соединением линий передачи

junction conductance ['ʤʌŋ*k*ʃən kən'dʌktə*n*s] проводимость перехода (*пп*)

junction cord plug ['ʤʌŋ*k*ʃən kɔ:d plʌg] соединительный штекер

junction coupling ['ʤʌŋ*k*ʃən 'kʌplɪŋ] непосредственная связь с проходным резонатором (*в коаксиальной линии связи*)

junction depletion region ['ʤʌŋ*k*ʃən dɪ'pli:ʃən 'ri:ʤən] обедненная область перехода

junction depletion zone ['ʤʌŋkʃən dɪ'pli:ʃən zoun] обедненная область перехода (*пп*)

junction depth ['ʤʌŋ*k*ʃən depθ] глубина залегания перехода (*пп*)

junction device ['ʤʌŋ*k*ʃən dɪ'vaɪs] прибор с *p – n* переходом

junction diode ['ʤʌŋ*k*ʃən 'daɪoud] плоскостной диод

junction edge effect ['ʤʌŋ*k*ʃən eʤ ɪ'fekt] краевой эффект в *p – n* переходе

junction field ['ʤʌŋ*k*ʃən fi:ld] поле *p – n* перехода

junction field-effect transistor (**FET**) ['ʤʌŋ*k*ʃən fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с управляющим *p – n* переходом

junction filter ['ʤʌŋ*k*ʃən 'filtə] разделительный фильтр (*млг*)

junction gate ['ʤʌŋ*k*ʃən 'geɪt] плоскостной затвор

junction isolation ['ʤʌŋ*k*ʃən 'aɪsəleɪʃən] изоляция *p – n* переходами (*микр*)

junction laser ['ʤʌŋ*k*ʃən 'leɪsə] полупроводниковый лазер

junction leakage ['ʤʌŋ*k*ʃən 'li:kɪʤ] утечка через переход

junction line ['ʤʌŋ*k*ʃən laɪn] соединительная линия

junction noise ['ʤʌŋ*k*ʃən nɔɪz] шум *p – n* перехода

junction photodiode ['ʤʌŋ*k*ʃən 'foutə'daɪoud] плоскостной фотодиод

junction plane ['ʤʌŋ*k*ʃən pleɪn] плоскость перехода

junction point ['ʤʌŋ*k*ʃən pɔɪnt] точка соединения

junction rectifier ['ʤʌŋ*k*ʃən 'rektɪfaɪə] поликристаллический выпрямитель

junction region ['ʤʌŋkʃən 'ri:ʤən] область перехода

junction resistance ['ʤʌŋ*k*ʃən rɪ'zɪstəns] сопротивление перехода (*пп*)

junction resistor ['ʤʌŋ*k*ʃən rɪ'zɪstə] резистор на *p – n* переходе

junction station ['ʤʌŋ*k*ʃən 'steɪʃən] узловая станция (*радиорелейной линии*)

junction temperature ['ʤʌŋkʃən 'temprɪʧə] температура перехода

junction tetrode ['ʤʌŋkʃən 'tetroud] плоскостной тетрод

junction transistor ['ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] плоскостной транзистор

junction triode ['ʤʌŋkʃən 'tri:oud] плоскостной транзистор

junction varactor ['ʤʌŋkʃən 'væra:ktə] плоскостной варактор

junction voltage ['ʤʌŋkʃən 'voultɪʤ] напряжение на переходе (*nn*)

junction-gate device ['ʤʌŋkʃən'geɪt dɪ'vaɪs] полевой транзистор с затвором на *p – n* переходе

junction-gate field-effect transistor (**FET**) ['ʤʌŋkʃən'geɪt fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с управляющим *p – n* переходом

junction-gate thyristor ['ʤʌŋkʃən'geɪt 'θaɪrɪstə] тиристор с *p – n* переходом в области управляющего электрода

junction-isolated structure ['ʤʌŋkʃən'aɪsəleɪtɪd 'strʌktʃə] структура с изолирующмии *p – n* переходами (*микр*)

junction-isolation integral circuit (**IC**) ['ʤʌŋkʃən'aɪsəleɪʃən 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с изоляцией *p – n* переходами

junction-type capacitor ['ʤʌŋkʃən'taɪp kæ'pəsɪtə] конденсатор на обратносмещенном *p – n* переходе

junction-type diode ['ʤʌŋkʃən'taɪp 'daɪoud] плоскостонй диод

junction-type resistor ['ʤʌŋkʃən'taɪp rɪ'zɪstə] резистор на *p – n* переходе

junctor ['ʤʌŋktə] *n.* внутристанционная соединительная линия (*тлф*)

juncture ['ʤʌŋk ʧə] *n.* соединение

juncture analyzer ['ʤʌŋktʃə 'ænəlaɪzə] анализатор сочленений (*в системе распознования слитной речи*)

junior ['ʤu:njə] *adj.* младший

junior programmer ['ʤu:njə 'prougræmə] младший программист

junior scientist ['ʤu:njə 'saɪəntɪst] младший научный сотрудник

junk [ʤʌŋkt] *n.* нефункционирующий связной ИСЗ

jury test ['ʤu:rɪ test] экспертные испытания, коллективные испытания, испытания коллективом экспертов. *См. тж.* **blind jury test**

just [ʤʌst] *adv.* 1. как раз; именно; 2. только что; 3. едва; 4. совсем, прямо, просто, совершенно; *adj.* 1. справедливый; 2. обоснованный; заслуженный; 3. верный, точный.# **just as** точно так же, как

just in time (**JIT**) [ʤʌst ɪn taɪm] своевременно, оперативно. **1**. Технология организации производства без промежуточного складирования компонентов; **2**. Термин, обозначающий, что выполнение некоторого действия происходит, как только в этом возникает необходимость.

just in time compiler (**JITter, JIT compiler**) [ʤʌst ɪn taɪm 'kəmpaɪlə] Оперативный компилятор, JIT-компилятор. Компилятор, преобразующий исходный текст в машинный код непосредственно перед исполнением программы. В частности, JIT-компилятор с языка Java преобразует Java-программу на промежуточном языке (байт-код) в машинный код. *См. тж.* **compiler, machine code, native code, source code**

just in time training (**JITT**) [ʤʌst ɪn taɪm 'treɪnɪŋ] обучение по требованию. ۞ Обучение, проводимое непосредственно перед выполнением определенной работы.

justice [ˌʤʌstɪs] *n.* 1. справедливость; 2. правосудие; юстиция.# **to do justice** отдать должное

justification [ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən] *n.* 1. выравнивание, выключка строк.۞ Размещение текста так, что все строки (кроме первых строк абзацев) имеют одинаковую длину и начинаются на одном уровне. *См. тж.* **hard space, left justification, micro-spasing, ragged right, wordwrap**; 2. оправдание; 3. обоснование; подтверждение; 4. регулировка; согласование

justification mode [ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən moud] режим выравнивания

justification ratio [ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən 'reɪʃɪou] относительный темп согласования скорости, коэффициент выравнивания скорости (*передачи символов цифрового сигнала*)

justified ['ʤʌstɪfaɪd] *adj.* выровненный по краям; *n.* выравнивание. *См. тж.* **justification**

justified alignment ['ʤʌstɪfaɪd ə'lainmənt] выключка строк. *См. тж.* **justification**

justified field entry ['ʤʌstɪfaɪd fi:ld 'entrɪ] запись, выровненная по формату поля

justified tape ['ʤʌstɪfiaɪd teɪp] юстировочная лента

justify ['ʤʌstɪfiaɪ] *v.* 1. выравнивать.۞ Например, смещать группу разрядов, хранящихся в регистре, так чтобы самый старший разряд оказался в соответствующем конце регистра. *См* **justification**; 2. оправдывать; 3. обосновывать, подтверждать

justify toggle ['ʤʌstɪfɪaɪ 'tɔgl] переключение (режимов) выравнивания

just-noticeable difference [ʤʌst'noutɪsəbl 'dɪfrəns] дифференцциальный порог

jute-protected cable [ʤu:t'prə'tektɪd 'keɪbl] кабель в джутовой оболочке

juxtapose ['ʤʌkstəpouz] *v.* располагать рядом; выводить без перекрытия; помещать рядом; сопоставлять

K*

K [keɪ] 1. имя жесткого диска; 2. K (единица емкости памяти, равная 1024 байтам,словам или битам); 3. язык K.۞ Проприетарный матричный язык программирования, предназначенный для работы с базами данных и создания финансовых приложений. K был создан Артуром Уитни (Arthur Whitney) после его ухода из Morgan Stanley в 1993 году. Для коммерческого распространения языка он создал компанию Kx Systems, которая существует до сих пор. В 1998 году была выпущена база данных kdb, написанная на K и основанная на хранении данных в оперативной памяти. 64-битная версия этой базы kdb+ была выпущена в 2003 году и включала в себя язык Q, объединяющий возможности K и

ksql – SQL-подобного языка запросов. В настоящее время распространяется только язык Q, в рамках kdb+ или нет, но фактически интерпретатор Q позволяет работать и с языком K (незадокументированной версии K4). Альтернативный вариант использования языка – свободная реализация Kona. K был создан под влиянием APL и Scheme, но сильно отличается как от обоих этих языков, так и от других вариантов APL.

K amplifier [keɪ 'æmplɪˌfaɪə] эквивалентная схема усилителя

K band [keɪ bænd] дианазон K (20 – 40 ГГц)

K rating [keɪ 'reɪtɪŋ] К-фактор.۞ **1**. Мера искажения формы испытательного сигнала, учитывающая свойство субъективного восприятия, выражаемая обычно в процентах (*тлв*); **2**. Общее название различных факторов (гены, структурные изменения хромосом и др.), подавляющих кроссинговер.

k-64 [keɪ 'sɪkstɪ fɔ:] Синоним – **key of length 64**

kallitron oscillator ['kælɪtrɔn ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с отрицательным сопротивлением на двут триодах

Kalman filter ['kalmæn 'filtə] фильтр Калмана.۞ Эффективный рекурсивный фильтр, оценивающий вектор состояния динамической системы. Назван в честь Рудольфа Калмана. Фильтр Калмана широко используется в инженерных и эконометрических приложениях: от радаров и систем технического зрения до оценок параметров макроэкономических моделей.

Kalman filtering ['kalmæn 'filtərɪŋ] фильтрация Калмана, калмановская фильтрация, фи́льтр Ка́лмана.۞ Эффективный рекурсивный фильтр, оценивающий вектор состояния динамической системы, используя ряд неполных и зашумленных измерений. Фильтр Калмана широко используется в инженерных и эконометрических приложениях: от радаров и систем технического зрения до оценок параметров макроэкономических моделей. Калмановская фильтрация является важной частью теории управления, играет большую роль в создании систем управления. Совместно с линейно-квадратичным регулятором фильтр Калмана позволяет решить задачу линейно-квадратичного гауссовского управления. Фильтр Калмана и линейно-квадратичный регулятор – возможное решение большинства фундаментальных задач в теории управления.

kalvar ['kælvə] *n.* кальвар, фотопленка с термическим проявлением и фиксированием

Kanji character set (**KCS**) ['kændʒɪ 'kærɪktə set] набор иероглифов

Kapitza-Dirac effect ['kapɪʧa'dɪrak ɪ'fekt] эффект Капицы – Дирака (*кв. эл*).۞ Вынужденное комптоновское рассеяние, происходящее вследствие группировки электронов в поле стоячей электромагнитной волны.

kappa ['kæpə] *n.* к (буква греческого алфавита)

kappa-test ['kæpə'test] к-тест

kapton film ['kæptɔn film] каптоновая пленка.۞ Каптон – плёнка из полиимида, разработан химической компанией DuPont. Хороший диэлектрик, стабилен в широком диапазоне температур от −273 до +400 °C (−459 – 752 °F / 0 – 673 K).

Karhunen-Loeve transform ['kʌhunen'lɔıvə træns'fɔ:m] преобразование Карунена – Лоэва

Karnaugh map [karnau mæp] карта Карнау.۞ Прямоугольная таблица некоторого специального вида, используемая для задания булевых функций и применяемая с целью упрощения поиска тупиковых и минимальных дизъюнктивных нормальных форм (ДНФ).

Karp circuit [ka:p 'sə:kıt] 1. схема на медленных волнах миллиметрового диапазона; 2. периодическая замедляющая система на П-образном *или* Н-образном волноводе

Kasiski method (test) [kesıskı 'meθəd] метод (тест) Казиского

Kbit (Kb) килобит, Кбит (1024 бита)

Kbyte (Kb) килобайт, Кбайт (1024 байта)

K-capture [keı'kæptʃə] К-захват (*электрона*).۞ Тип радиоактивного превращения элементов, заключающийся в захвате атомным ядром электрона с ближайшей к ядру К-оболочки, в результате чего заряд ядра (атомный номер) уменьшается на единицу, а массовое число не изменяется. К-захват всегда сопровождается испусканием рентгеновского излучения.

K-carrier system [keı'kærıə 'sıstım] система двенадцатиканальной телефонной связи по четырехпроводной линии (*в полосе частот 60 кГц*)

k-chromatic graph [keı krə'mætık grəf] *k*-хроматический граф.۞ Граф, хроматическое число которого равно *k*. То есть вершины графа можно раскрасить *k* цветами так, что у любого ребра концы будут разного цвета, но так раскрасить $k-1$ цветами – уже нельзя.

k-colorable graph [keı'kʌləbl grəf] *k*-раскрашиваеиый граф.۞ Граф, хроматическое число которого не превосходит *k*. То есть его вершины можно раскрасить *k* разными цветами так, что у любого ребра концы будут разного цвета.

k-connectivity [keı kə'nektıvıtı] k-связность

K-display [keı dıs'pleı] индикатор К-типа.۞ Индикатор дальности с двойной линейной разверткой и отображением ошибки по азимуту в виде относительного изменения амплитуд отметок.

k-edge connected graph [keı'edʒ kə'nektıd grəf] *k*-реберно-связной граф

keen [ki:n] *adj.* 1. острый; 2. проницательный

keep [ki:p] *v.* (**kept**) 1. держать, поддерживать; 2. сохранять; хранить; 3. задерживать(**down**); 4. продолжать (**on**); 5. придерживаться чего-л. (**to**); 6. поддерживать (**up**).# **in keeping with** в соответствии с.# **to keep a record** вести запись.# **to keep in mind** помнить, учитывать, иметь в виду.# **to keep in touch with** поддерживать связь с; быть в курсе (событий, действий и т. п.).# **to keep pace with** идти в ногу с; не отставать.# **to keep up with** идти в ногу с; не отставать

keep files secure [ki:p faılz sı'kjuə] сохранять файлы защищенными

keep follow [ki:p 'fɔlou] держать следование

keep frame on one page [ki:p freım ɔn wʌn peıdʒ] весь фрейм на одной странице

keep together [ki:p tə'geðə] держать вместе

keep track [ki:p 'træk] отслеживать

keep track of information [ki:p 'træk ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] отслеживать информацию

keep with next [ki:p wɪð nekst] вместе со следующей

keep-alive anode [ki:p ə'laɪv 'ænoud] анод возбуждения, вспомогательный анод (*ртутного вентиля*)

keep-alive arc [ki:p ə'laɪv a:k] дуга возбуждения (*в ртутных вентилях*)

keep-alive circuit [ki:p ə'laɪv 'sə:kɪt] схема вспомогательного разряда (*разрядника*)

keep-alive contact [ki:p ə'laɪv 'kɔntækt] удерживающий контакт

keep-alive electrode [ki:p ə'laɪv ɪ'lektroud] электрод вспомогательного разряда, поджигающий электрод (*разрядника*)

keep-alive oscillator [ki:p ə'laɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор для подмешивания вибраций (*в перьевых самописцах*)

keep-alive voltage [ki:p ə'laɪv 'voultɪʤ] напряжение предыионизации

keeper ['ki:pə] *n.* держатель, хранитель (напр, ключа)

keepout ['ki:paut] *n.* зона обзора (*рлк*)

Kell factor [kel 'fæktə] Келл-фактор, коэффициент Келла.۞ Коэффициент определяет отношение между ожидаемым и полученным разрешением изображения. Эта величина задана известным американским исследователем в честь которого и назван коэффициент и на данный момент является используемой величиной для характеристики потери качества при записи и воспроизведении видеоизображения.

Kelvin (**K**) [kelvɪn] Кельвин, К

Kelvin balance ['kelvɪn 'bæləns] токовые весы Келвина, балансный амперметр Кельвина

Kelvin bridge ['kelvɪn brɪʤ] мост Кельвина.۞ Часто называют двойным мостом Кельвина, так же известный в некоторых странах под названием Мост Томпсона является измерительным инструментом, изобретённым британским учёным Уильямом Томсоном (он же барон Кельвин). Мост Кельвина применяется для измерения неизвестных электрических сопротивлений величиной менее 1 Ома.

Kelvin law ['kelvɪn lɔ:] 1. закон Кельвина; 2. закон сохранения энергии в присутствии магнитного поля

Kennelly-Heaviside layer ['kenlɪ'hi:vɪsaɪd 'leɪə] слой E (*ионосферы*)

Kent Recursive Calculator (**KRC**) [kent ˌrɪ'kə:sɪv 'kælkjuleɪtə] язык KRC.۞ Ленивый функциональный язык, разработанный Дэвидом Тэрнером (David Turner) в 1981-ом году на базе SASL с добавлением сопоставления по образцу (pattern matching), охраняющих выражений (guards) и ZF выражений (сейчас более известных, как «списочные включения» – list comprehension. Существовало две реализации KRC: написанная Тэрнером на BCPL для EMAS; более поздняя от Саймона Крофта (Simon Croft) на C под Unix. KRC был главным языком для обучения функциональному программированию в «University of

Kent at Canterbury (UK)» с 1982-го до 1985-го. Прямым наследником KRC является Miranda, в которой также добавились полиморфные типы из ML.

Kerberos ['kə:berɔz] *n.* технология Kerberos.۞ Название технологии аутентификации и шифрования с открытым ключом, созданной в середине 1980-х годов в Массачусетском технологическом институте (MIT) на базе стандарта DES. Описана в RFC 1510. Kerberos используется в Microsoft Windows начиная с версии 2000. В русском переводе Kerberos – Цербер. Так в древнегреческой мифологии назывался трёхголовый пёс, охранявший вход в подземное царство *См. тж.* **authentication, KDC**

Kerckhoff assumption ['kə:rkhɔf ə'sʌmpʃən] допущение Керкхоффа (весь механизм шифрования, кроме значения секретного ключа, известен криптоаналитику противника)

Kerckhoff precept ['kə:rkhɔf 'pri:sept] правило Керкхоффа.۞ Стойкость шифра должна определяться только секретностью ключа.

Kerckhoff requirements ['kə:rkhɔf rɪ'kwaɪments] требования Керкхоффа (шесть условий, которым должна удовлетворять универсальная криптосистема)

Kerckhoffs assumption ['kə:rkhɔfs ə'sʌmpʃən] правило Керкгоффса.۞ Общепринятое в криптографии предположение проведения криптоанализа, впервые сформулированное голландским криптографом Н. Керкгоффсом – «компрометация системы не должна причинять неудобств корреспондентам». В современном понимании это правило означает, что описание криптосистемы (криптопротокола) может быть полностью известно противнику и/или нарушителю, а стойкость криптографическая основана только на том, что не известен ключ (секретный).

Kermit ['kə:mɪt] *n.* протокол Kermit.۞ Один из первых телекоммуникационных протоколов, разработанный Колумбийским университетом и ориентированный на передачу файлов по асинхронным линиям связи. *См. тж.* **Xmodem, Ymo-dem, Zmodem**

kern table ['kə:n teɪbl] таблица гарнитур шрифтов

kernel ['kə:nl] *n.* ядро.۞ **1.** Внутренняя резидентская часть операционной системы, управляющая процессами операционной системы и распределяющая для них физические ресурсы. *См. тж.* **microkernel, operating system, UNIX**; **2.** Необходимая часть языка программирования, в терминах которой определяются все другие конструкции.

Kernel Ada Programming Support Environment (**KAPSE**) ['kə:nl 'eɪda 'prougræmɪŋ sə'pɔ:t ɪn'vaɪərənmənt] ядро среды программирования на Аде

kernel field ['kə:nl fi:ld] базовое поле

kernel language ['kə:nl 'læŋgwɪʤ] базовый язык, язык-ядро

kernel mode ['kə:nl moud] привилегированный режим, режим ядра (*операционной системы*).۞ Режим работы процессора, в котором разрешено выполнение всех привилегированных команд.

kernel of propagation ['kə:nl ɔv ˌprɔpə'geɪʃən] ядро распространения (*при трассировке*)

kernel operation ['kə:nl ˌɔpə'reɪʃən] операция ядра.۞ Операция ядра операционной системы.

kernel-level threads (**kthreads**) ['kə:nl'levl θredz] потоки уровня ядра.۞ Объекты операционной системы (ОС) Solaris.

kerning ['kə:nɪŋ] *n.* подгонка; регулировка; кернинг.۞ Регулирование расстояния между определенными парами символов для улучшения эстетического восприятия напечатанного текста. Устанавливается вручную, либо автоматически на основе таблицы кернинговых пар. *См. тж.* **character, character spacing, font, leading, kerning table, tracking**

kerning palette ['kə:nɪŋ 'pælɪtə] таблица кернинга

kerning pare ['kə:nɪŋ pɛə] кернинг-пара

kerning strength ['kə:nɪŋ streŋθ] степень кернинга

kerning table ['kə:nɪŋ teɪbl] таблица кернинговых пар.۞ В НИС – таблица, содержащая пары символов, пробел между которыми должен быть изменен. *См. тж.* **kerning**

Kerninghan and Ritchie (**K&R**) ['kə:nɪŋhæn ænd rɪʧi:] Керниган и Ритчи.۞ Ссылка по фамилии авторов (Brian Kerninghan and Dennis Ritchie) на книгу по языу СИ (The C Programming Language, Prentice-Hall, 1978), являющуюся дефакто стандартом языка СИ.

Kerr cell [kə:r si:l] ячейка Керра.۞ Устройство, основанное на эффекте Керра – явлении возникновения под действием электрического поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления. Отличается высоким быстродействием.

Kerr constant [kə:r 'kɔnstənt] квадратичный электрооптический коэффициент, электрооптическая константа Керра.۞ Коэффициент пропорциональности между показателем двулучепреломления и произведением длины волны в вакууме на напряженность внешнего электрического поля во второй степени, вектор напряженности которого перпендикулярен направлению распространения излучения в данной среде.

Kerr effect [kə:r ɪ'fekt] 1. электрооптический эффект Керра, квадратичный электрооптический эффект Керра.۞ Явление изменения значения показателя преломления оптического материала пропорционально квадрату напряженности приложенного электрического поля. 2. магнитооптический эффект Керра.۞ Вращение плоскости поляризации части излучения в тонком поверхностном слое ферромагнитика в магнитном.

Kerr element [kə:r 'elɪmənt] элемент на эффекте Керра.۞ Эффект Керра, или квадратичный электрооптический эффект – явление изменения значения показателя преломления оптического материала пропорционально квадрату напряженности приложенного электрического поля.

Kerr ellipticity [kə:r ɪ'lɪptɪsɪtɪ] эллиптичность Керра.۞ Керра эффект – возникновение двойного лучепреломления в оптически изотропных веществах, например жидкостях и газах, под воздействием однородного электрического поля. Открыт Дж. Керром в 1875 г. Регистрируется Керра эффект по возникно-

вению эллиптичности (эллиптичность Керра) в проходящем через среду линейно поляризованном световом пучке.

Kerr field [kə:r fi:ld] поле в ячейке Керра.۞ Ячейка Керра – устройство, основанное на эффекте Керра – явлении возникновения под действием электрического поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления. Отличается высоким быстродействием (10^{-9}– 10^{-12} секунды). Состоит из среды с керроевской нелинейностью помещённой между обкладок конденсатора.

Kerr magnetooptic probe [kə:r mæg'ni:tou'ɔptık proub] магнитооптический зонд на эффекте Керра.۞ Эффект Керра – возникновение двойного лучепреломления в оптически изотропных веществах (жидкостях, стёклах, кристаллах с центром симметрии) под воздействием однородного электрич. поля. Открыт шотл. физиком Дж. Керром (J. Kerr) в 1875 г.

Kerr rotation [kə:r ro*u*'teıʃən] магнитооптический эффект Керра.۞ Частным случаем эффекта Фарадея является магнитооптический эффект Керра - при отражении под любым углом, в том числе и по нормали к поверхности, линейнополяризованного света от намагниченного ферромагнитика возникает элептическиполяризованный свет. Фактически, магнитооптический эффект Керра это вращение плоскости поляризации части излучения в тонком поверхностном слое ферромагнитика в магнитном поле.

Kerr shuter [kə:r 'ʃʌtə] 1. оптический затвор на ячейке Керра; 2. оптический модулятор на ячейке Керра.۞ Ячейка Керра – устройство, основанное на эффекте Керра –явлении возникновения под действием электрического поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления.

Kerr-cell modulation [kə:r'si:l ˌmɔdju'leıʃən] модуляция (*света*) с помощью ячейки Керра

Kerr-cell Q-switch [kə:r'si:l kju:'swıʧ] лазерный затвор на ячейке Керра, переключатель добротности на ячейке Керра (*кв. эл*)

Kerr-cell shuter [kə:r'si:l 'ʃʌtə] 1. оптический затвор на ячейке Керра; 2. оптический модулятор на ячейке Керра.۞ Ячейка Керра – устройство, основанное на эффекте Керра –явлении возникновения под действием электрического поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления.

Kerr-cell switch [kə:r'si:l swıʧ] лазерный затвор на ячейке Керра

Kerr-cell switched laser [kə:r'si:l 'swıʧt 'leısə] лазер с модуляцией добротности на ячейке Керра

Kerr-contrast microscope [kə:r'kɔntræst ˌmaıkrə'skoup] микроскоп на эффекте Керра, поляризационный микроскоп на эффекте Керра.۞ Эффект Керра, или квадратичный электрооптический эффект – явление изменения значения показателя преломления оптического материала пропорционально квадрату напряженности приложенного электрического поля.

Kerr-effect enhancement [kə:rˌı'fekt ın'ha:nsment] усиление эффекта Керра.۞ Эффект Керра, или квадратичный электрооптический эффект – явление изменения значения показателя преломления оптического материала пропорционально квадрату напряженности приложенного электрического поля.

Kerr-effect hysteresigraph [kə:rˌɪ'fekt ˌhɪstə'ri:sɪgra:f] гистерезиграф на эффекте Керра

ket [ket] *n.* вектор состояния, кет-вектор (*кв. эл*)

ket vector [ket 'vektə] кет-вектор, вектор состояния (*кв. эл*)

key [ki:] *n.* 1. ключ.⌬ Простой или составной элемент данных (поле или группа полей), однозначно идентифицирующий запись или указывающий ее местоположение. В реляционной модели данных – совокупность атрибутов, набор значений которых однозначно идентифицирует кортеж этого отношения. 2. клавиша (*клавиатуры*); 3. ключ.⌬ Параметр шифрования, определяющий один из возможных вариантов шифра; для дешифрации необходимо знать алгоритм шифра и ключ. *adj.* основной; *v.* включать, переключать, устанавливать (например, частоту спутникового телефона)

key addition [ki: ədɪ'ʃən] ключевое сложение

key address [ki: ə'dres] ключевой адрес

key agreement protocol [ki: ə'gri:mənt 'proutəkɔl] протокол согласования ключа (одноключевой криптосистемы)

key area [ki: 'ɛərɪə] область ключа

key assignment [ki: ə'saɪŋmənt] назначение (распределение) ключей

key authentication center (**KAC**) [ki: ɔ:'θentɪkeɪʃən 'sentə] центр аутентификации ключей

key backup [ki: bæk'ʌp] создание резервных копий ключей

key bank [ki: bænk] банк ключей

key bar [ki: ba:] строка подсказок

key binding [ki: 'baɪndɪŋ] настройка функциональных клавиш; назначение функциональных клавиш; привязка клавиши; задание функции клавиши

key bit [ki: bɪt] бит ключа (ключевой последовательности)

key book [ki: bu:k] книга с ключами

key box [ki: bɔks] клавишный коммутатор

key button [ki: 'bʌtn] кнопка, кнопочный переключатель

key card [ki: ka:d] ключевая перфокарта (бумажная карточка с отверстиями, используемая а качестве носителя ключевой информации)

key carrier [ki: 'kærɪə] 1. ключевой носитель; устройство транспортировки ключей; 2. владелец (держатель) ключа

key cell [ki: si:l] ключевая ячейка

key certificate [ki: ˌsə:tɪfɪ'keɪt] сертификат ключа.⌬ Структура данных заранее определенного формата, включающая ключ открытый, идентификационную информацию владельца ключа, а также другую служебную информацию (время действия и предназначение ключа, тип используемых алгоритмов криптографических и др.), заверенная подписью цифровой уполномоченного лица доверенного центра сертификации (центра удостоверяющего).

key certification [ki: ˌsə:tɪfɪ'keɪʃən] сертификация (заверение подлинности) ключей

key certification authority (**KCA**) [ki: ˌsə:tɪfɪ'keɪʃən ɔ:'θərɪtɪ] полномочие на сертификацию ключей

key certification center (**KCC**) [ki: ˌsə:tıfı'keıʃən 'sentə] центр сертификации ключей

key change [ki: 'ʧeinʤ] смена (замена) ключа

key character [ki: 'kærıktə] знак ключа

key click [ki: klık] щелчок при нажатии клавиши (*обеспечивающий слуховую обратную связь*)

key clustering [ki: 'klʌstərıŋ] группирование ключей (при криптоанализе)

key code [ki: koud] код клавиши.۞ Код, передаваемый процессору контроллером клавиатуры пр нажатии клавиши или определенных комбинациях клавиш. *См. тж.* **key, key combination, keyboard, keyboard controller**

Key code already defined. Enter a different key code [ki: koud ɔ:l'redı dı'faınd 'entə əˌdıfə'rent ki: koud] Данный код клавиши уже определен. Введите другой код клавиш. (См. таблицу с допустимыми значениями клавиш).

key combination(s) [ki: ˌkɔmbı'neıʃən(z)] комбинация клавиш.۞ Способ расширения возможностей клавиатуры, состоящий в том, что при обновременном нажатии двух или более клавиш генерируются и выполняются некоторые специальные операции. *См. тж.* **key code**

key compromise [ki: 'kɔmprəmaızd] компрометация ключа.۞ Компрометация в криптографии – факт доступа постороннего лица к защищаемой информации, а также подозрение на него. Чаще всего рассматривают компрометацию закрытого ключа, закрытого алгоритма, цифрового сертификата, учётных записей (паролей), абонентов или других защищаемых элементов, позволяющих удостоверить личность участника обмена информацией.

key concept [ki: 'kɔnsept] ключевое понятие

key creation function [ki: 'kri:eıʃən 'fʌŋkʃən] Синоним – **key generation function**

key cycle period [ki: 'saıkl 'pıərıəd] Синоним – **key period**

key data [ki: 'deıtə] ключевые данные

key decomposition [ki: dı'kɔmpə'ziʃən] декомпозиция по ключу

key definition line [ki: ˌdefı'nıʃən laın] строка кодов клавиш

key delivery [ki: dı'lıvərı] доставка (транспортировка) ключей

key dependency [ki: dı'pendənsı] 1. зависимость от ключа (зависимость битов шифртекста от битов ключа); 2. взаимозависимость ключей

key diagram [ki: 'daıəgræm] принципиальная схема, пояснительная схема

key diffusion [ki: dı'fju:ʒən] рассеивание ключа (распространение влияния ключа на множество знаков шифртекста)

key digits [ki: 'dıʤıts] цифры ключа

key directory (**KD**) [ki: dı'rektərı] справочник ключей

key disclosure [ki: ˌdıs'klouʒə] раскрытие ключа.۞ Раскрытие зашифрованной информации или ключа.

key disk [ki: dısk] 1. диск (дискета) для хранения ключей

key distribution [ki: dıs'trıbju:ʃən] распределение (доставка) ключей

Key Distribution Center (**KDC**) [ki: dıs'trıbju:ʃən 'sentə] центр распределения ключей (в криптографии службы Kerberos).۞ Обмен данными в процессе аутентификации производится именно между KDC и клиентом. *См. тж.* **authentication**

key distribution information [ki: dıs'trıbju:ʃən ˌınfə'meıʃən] информация службы распределения ключей

key distribution mechanism [ki: dıs'trıbju:ʃən 'mekənızm] механизм распределения ключей

key distribution node [ki: dıs'trıbju:ʃən noud] узловой центр распределения ключей

key distribution protocol (**KDP**) [ki: dıs'trıbju:ʃən 'proutəkɔl] протокол распределения ключей

key distribution system (**KDS**) [ki: dıs'trıbju:ʃən 'sıstım] система распределения ключей

key duplication [ki: ˌdju:plı'keıʃən] дублирование ключа

Key Enciphering Key (KEK) [ki: en'saıfəıŋ ki:] ключ шифрования ключей.۞ Элемент ключа составного, используемый для шифрования ключей разовых.

key encryption [ki: ın'krıpʃən] шифрование ключей

key encryption key [ki: ın'krıpʃən ki:] Синоним – **key encrypting key**

key entropy [ki: 'entrəpı] энтропия ключей.۞ В криптографии имеет значение не только длина ключа, но и его качество. Для лучшего понимания этого момента необходимо рассмотреть, что такое «энтропия». Энтропия – это степень беспорядка, хаоса или более конкретно в контексте криптографии, мера неопределенности. Чем больше в чем-то энтропии, тем больше неопределенности.

key entry procedure [ki: 'entrı prə'si:ʤə] процедура ввода ключа

key erasure [ki: ı'reız'ʃuə] стирание ключа (записанного в памяти)

key escrow [ki: 'eskrou] депонирование ключей (передача ключей на хранение третьим лицам)

key escrow system (**KES**) [ki: 'eskrou 'sıstım] криптосистема с депонированием ключей

key establishment system [ki: ıs'tæblıʃmənt 'sıstım] система установки ключей.۞ Подсистема системы ключевой, определяющая алгоритмы и процедуры генерации, распределения, передачи и проверки ключей.

key exchange [ki: ıks'ʧeınʤ] обмен ключами

key exchange algorithm (**KEA**) [ki: ıks'ʧeınʤ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм обмена ключами

key exchange system [ki: ıks'ʧeınʤ 'sıstım] 1. система обмена ключами; 2. система обмена информацией для выработки ключа

key exchange via third party [ki: ıks'ʧeınʤ vaıə θə:d 'pa:tı] ключевой обмен с участием третьей стороны

key exhaustion attack [ki: ɪg'zɔ:sʃən ə'tæk] атака путем перебора всех возможных вариантой ключа

key expansion [ki: ɪks'pænʃən] увеличение длины ключа

key exposure [ki: ɪks'pouʒə] раскрытие (разглашение) ключа

key extraction [ki: ɪks'trækʃən] извлечение (выделение) ключа (например, из памяти компьютера или шифратора)

key features [ki: 'fi:ʧəz] основные характеристики

key field [ki: fi:ld] 1. поле ключа; 2. ключевое поле. *См. тж.* **field**

key file [ki: faıl] картотека дескрипторов, дескрипторная картотека

key fill device [ki: fıl dı'vaıs] Синоним – **key load device**

key for partial totals [ki: fɔ: 'pa:ʃəl toutlz] клавиша промежуточной суммы

key format [ki: 'fɔmæt] формат ключа

key frame (**keyframe**) [ki: freım] ключевой кадр.⌾ Кадр файла цифрового видеофильма, содержащий полное изображение, сжатие которого осуществляется путем удаления избыточной информации внутри кадра. В эффектах анимации или движения – кадр, создаваемый при изменении атрибута, чтобы зависировать его новое состояние, например начало или конец нужной траектории перемещения, смену материала и т. п.

key function [ki: 'fʌŋkʃən] 1. назначение клавиши; 2. ключевая функция

key generation [ki: 'ʤenəreıʃən] генерация (порождение) ключей

key generation function [ki: 'ʤenəreıʃən 'fʌŋkʃən] функция генерации (порождения) ключа

key generation unit [ki: 'ʤenəreıʃən ju:nıt] устройство генерации ключей

key generator [ki: 'ʤenəreıtə] генератор ключей

key gun [ki: gʌn] загрузчик ключевой.⌾ Устройство для безопасной транспортировки и загрузки ключа (криптосистемы). Имеет физическую и логическую защиту от несанкционированного считывания.

key hashing [ki: 'hæʃıŋ] хэширование ключа.⌾ Преобразование исходного ключа в более короткий, на котором и производится шифрование.

key help [ki: help] справочная информация о назначении клавиш

key hierarchy [ki: 'haıəra:kı] иерархия ключей

key identification number (**KIN**) [ki: aı'dentıfı'keıʃən 'nʌmbə] идентификационный номер ключа

key identifier [ki: aı'dentıfaıə] идентификатор ключа.⌾ Указатель на ключ, представляющий собой системное имя ключа в программной реализации алгоритма криптографического и имеющий установленный в системе формат. Используется в качестве переменной при записи различных операций криптографических в тексте программы.

key in [ki: ın] печатать, вводить с клавиатуры

key information [ki: ˌınfə'meıʃən] ключевая информация

key injection [ki: ın'ʤəkʃən] ввод ключей

key injector [ki: ın'ʤəktə] устройство ввода ключей

key input algorithm [ki: 'ınput 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм ввода ключа

key insertion [ki: 'ınsəʃən] ввод ключа

key insertion set [ki: 'ınsəʃən set] комплект (набор) (устройств) для ввода ключа

key installation [ki: ˌın'stə'leıʃən] установка (инсталляция) ключа

key installator [ki: ˌın'stə'leıtə] лицо, осуществляющее установку (инсталляцию) ключа

key integrity [ki: ın'tegrıtı] целостность ключа

key item [ki: 'aıtem] элемент-ключ (*в базах данных*)

key length [ki: leηθ] длина (размер) ключа.۞ Длина слова в определенном алфавите, представляющего ключ. Длина ключа бинарного измеряется в битах.

key level [ki: levl] уровень клавиш

key library [ki: 'laıbrərı] библиотека ключей (собрание ключей одного пользователя или группы пользователей)

key life [ki: laıf] продолжительность действия ключа

key life period (**time**) [ki: laıf 'pıərıəd (taım)] время жизни ключа.۞ Временной интервал цикла жизненного ключа от генерации до уничтожения.

key list [ki: lıst] список (перечень) ключей (используемых в течение определенного периода времени)

key load [ki: loud] загрузка (ввод) ключей

key load button [ki: loud bʌtn] кнопка (клавиша) загрузки (ввода) ключа

key load device [ki: loud dı'vaıs] устройство загрузки ключей (предназначено для хранения электронного ключа с целью его последующей установки в криптографическое оборудование)

key load procedure [ki: loud prə'si:ʤə] процедура загрузки (ввода) ключа

key loader [ki: loudə] Синоним – **key load device**

key lock [ki: lɔk] 1. блокировка клавиши; 2. закрепление функции клавиши

key lock switch [ki: lɔk swıʧ] ключ блокировки клавиш

key locking [ki: 'lɔkıη] 1. закрепление функции клавиши; 2. блокировка клавиши

key locks witch [ki: lɔks wıʧ] ключ блокировки клавиш

key macro instruction [ki: 'mækro*u* ın'strΛkʃən] ключевая макрокоманда

key management [ki: 'mænıʤment] управление ключами

key management center (**KMC**) [ki: 'mænıʤment 'sentə] центр управления ключами

key management facilities (**KMF**) [ki: 'mænıʤment fə'sılıtız] средства управления ключами

key management information [ki: 'mænıʤment ˌınfə'meıʃən] информация службы управления ключами

key management mechanism [ki: 'mænıʤment 'mekənızm] механизм управления ключами

key management procedure [ki: 'mænıʤment prə'si:ʤə] процедура управления ключами

key management protocol (**KMP**) [ki: 'mænɪʤment 'proutəkɔl] протокол управления ключами

key management system (**KMS**) [ki: 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления ключами

key manager [ki: 'mænɪʤə] администратор (службы) управления ключами

key map [ki: mæp] схема расположения клавиш

key matrix [ki: 'meɪtrɪks] матрица ключей (ключевая матрица) (матрица, используемая в качестве ключа)

key memory [ki: 'meməri] память ключей

key menu [ki: 'menju:] меню ключей; пиктографическое меню.۞ Набор возможностей (команд, операций) программы, указываемый в одной из частей экрана дисплея.

key modulation [ki: ˌmɔdju'leɪʃən] манипуляция (*млг*)

key negotiation [ki: nɪˌgouʃɪ'eɪʃən] переговоры о выработке (общего) ключа (ключевой обмен)

key notarization [ki: 'noutraɪzeɪʃən] нотаризация ключей

key notarization system (**KNS**) [ki: 'noutraɪzeɪʃən 'sɪstɪm] система с нотаризацией ключей

key of directory [ki: ɔv dɪ'rektərɪ] ключ, содержащийся в справочнике

key of length *N*. [ki: ɔv leηθ en] ключ длины *N*

key off [ki: ɔ:f] выключить

key on [ki: ɔn] включить

key pad [ki: pæd] дополнительная, вспомогательная (специализированная) клавиатура

key pair [ki: pɛə] пара ключей (зашифрования и расшифрования)

key parameter [ki: pə'ræmɪtə] ключевой параметр (параметр ключа)

key pattern [ki: 'pætən] комбинация клавиш

key period [ki: 'pɪərɪəd] период (повторения) ключа

key phrase [ki: 'freɪz] ключевая фраза.۞ Используется в качестве ключа или для формирования ключа.

key predistribution scheme (**KPS**) [ki: pri:ˌdɪs'trɪbju:ʃən 'ski:m] схема предварительного распределения ключей

key processor (**KP**) [ki: 'prousesə] ключевой процессор

key producing unit [ki: prə'djusɪη 'ju:nɪt] Синоним – **key generation unit**

key production key (**KPK**) [ki: 'prɔdəkʃən ki:] ключ генерации ключей (используется для инициализации генератора ключевой последовательности)

key program [ki: 'prougræm] программа генерации ключей

key protection [ki: prə'tekʃən] защита ключей

key pulse [ki: pʌls] импульс кнопочного набора (*млф*)

key pulser [ki: 'pʌlsə] кнопочный номеронабиратель (*млф*)

key pulsing [ki: 'pʌlsɪη] 1. кнопочный набор; 2. манипуляция (*млг*)

key punch [ki: pʌnʧ] набивать перфокарту (перфоленту)

key purchase attack [ki: 'pə:ʧəs ə'tæk] атака с использованием купленного (например, у курьера) ключа

key receiver [ki: rɪ'si:və] получатель ключа

key recovery [ki: rɪ'kʌvərɪ] восстановление ключей

key recovery database [ki: rɪ'kʌvərɪ 'deɪtəbeɪs] база данных, используемая для восстановления ключей

key recovery system [ki: rɪ'kʌvərɪ 'sɪstɪm] система восстановления ключей

key redundancy [ki: rɪ'dʌndənsɪ] избыточность ключа

key register [ki: 'reʤɪstə] регистр для хранения ключа

key relay [ki: rɪ'leɪ] манипулярное реле

key reload [ki: ri:'loud] повторная загрузка (повторный ввод) ключа

key reload procedure [ki: ri:'loud prə'si:ʤə] процедура повторной загрузки (повторного ввода) ключа

key reloading [ki: ri:'loudɪŋ] Синоним – **key reload**

key repetition [ki: ˌrepɪ'tɪʃən] повторное использование ключа

key repository [ki: rɪ'pɔzɪtərɪ] устройство (прибор) для хранения ключей

key restoration [ki: rɪs'tɔ:reɪʃən] восстановление ключа

key retrieval [ki: rɪ'tri:vəl] поиск ключа; поиск по ключу

key safeguarding [ki: seɪf'ga:dɪŋ] Синоним – **key protection**

key scheduling [ki: 'ʃədju:lɪŋ] развертывание ключа.۞ В шифр-системах поточных – выработка, последовательности ключевой по короткому ключу. В шифрсистемах блочных – алгоритм вычисления ключей цикловых (раундовых) по ключу разовому.

key search [ki: sə:ʧ] **1.** поиск (неизвестного) ключа; 2. поиск по ключу

key secrecy [ki: 'si:krɪsɪ] секретность ключа

key security [ki: sɪ'kjuərɪtɪ] защищенность ключа

key seed [ki: si:d] начальное состояние генератора ключей

key sequence [ki: 'si:kwəns] ключевая последовательность

key sequence file [ki: 'si:kwəns faɪl] файл с клавишной последовательностью

key sequence period [ki: 'si:kwəns 'pɪərɪəd] период ключевой последовательности

key sequence replay [ki: 'si:kwəns ri:'pleɪ] заменить клавишную последовательность

key sequence too long! Hit any key to continue «...» [ki: 'si:kwəns tu: lɔŋ hɪt 'enɪ ki: tu: kən'tɪnju:] Код клавиши слишком велик! Нажмите любую клавишу для продолжения «…».

key server [ki: 'sə:və] сервер ключей

key set (of a cryptosystem) [ki: set (ɔv ə'krɪpto*u*'sɪstɪm)] множество ключевое (криптосистемы).۞ Множество всех возможных значений ключа криптосистемы.

key set [ki: set] множество (набор) ключей

key setting [ki: 'setɪŋ] установка (набор) ключа

key setup [ki: set'ʌp] подготовка ключей

key sharing [ki: 'ʃɛərɪŋ] групповое (коллективное) пользование ключом

key shortcut(s) [ki: ʃɔ:t'kʌt(s)] комбинация клавиши клавиатуры и кнопки мыши

key signature [ki: 'sɪgnətʃə] подпись, удостоверяющая ключ (подпись под ключом)

key size [ki: saɪz] размер (длина) ключа

key sortcuts [ki: 'sɔ:tkʌts] комбинация клавиши клавиатуры и кнопки мыши

key sorting [ki: 'sɔ:tɪŋ] сортировка по ключу (*в криптографии*).۞ Сортировка записей с упорядочением по значению указанного поля или группы полей.

key source [ki: sɔ:s] ключ к кодированию или раскодированию сообщений

key space [ki: speɪs] ключевое пространство (количество различных ключей для данного шифра)

key space exploration [ki: eks'plɔ:reɪʃən] поиск в пространстве ключей

key splitting [ki: 'splɪtɪŋ] деление ключа на части (ключ делится на составные части, которые распределяются между несколькими лицами так, что ключ может быть восстановлен в полном объеме только в том случае, если каждый из них предоставит для этого свою часть ключа)

key starting point [ki: 'sta:tɪŋ pɔɪnt] исходная (отсчетная) точка (используемой) ключевой последовательности

key station [ki: 'steɪʃən] радиовещательный центр

key storage [ki: 'stɔ:rɪʤ] хранение ключей (в памяти компьютера или шифратора)

key storage unit (**KSU**) [ki: 'stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] устройство хранения ключей

key stream [ki: stri:m] ключевая последовательность (ключевой поток)

key stream cipher [ki: stri:m 'saɪfə] ключевой поточный шифр

key stream generation [ki: stri:m 'ʤenəreɪʃən] генерация (порождение) ключевой последовательности (ключевого потока)

key stream generator [ki: stri:m 'ʤenəreɪtə] генератор ключевой последовательности (ключевого потока)

key stream period [ki: stri:m 'pɪərɪəd] период ключевой последовательности (ключевого потока)

key string [ki: strɪŋ] ключевая строка (строка-ключ)

key structure [ki: 'strʌkʧə] структура ключа

key switch [ki: swɪʧ] кнопочный переключатель; переключатель по ключу

key system [ki: 'sɪstɪm] 1. ключевая система; 2. дескрипторная система

key system of a public key cryptosystem [ki: 'sɪstɪm ɔv ə'pʌblɪk ki: 'krɪpto*u*-'sɪstɪm] система ключевая шифрсистемы асимметричной.۞ Система ключевая, основанная на использовании каждым участником пары, состоящей из ключа открытого и ключа секретного. Такие системы облегчают реализацию многих ключевых протоколов по сравнению с шифрсистемами симметричными. Вместе с тем, для обеспечения взаимного доверия между пользователями требуется дополнительная система, называемая инфраструктурой ключей открытых.

key system of a secret key cryptosystem [ki: 'sıstım ɔv ə'sekret ki: 'krıpto*u*'sıstım] система ключевая шифрсистемы симметричной.۞ Система ключевая, основанная на использовании только ключей секретных, что исключает необходимость механизмов доверия, свойственных шифрсистемам асимметричным, но вместе с тем, затрудняет реализацию ряда протоколов цикла жизненного ключей (например, распределения ключей).

key table [ki: 'teıbl] таблица ключей (ключевая таблица)

key tag [ki: tæg] ключевая бирка.۞ Дополнительная идентификационная информация, которой снабжаются электронные ключи.

key tape [ki: teıp] ключевая лента.۞ Перфорированная или магнитная лента, используемая в качестве носителя ключевой информации.

key text [ki: tekst] текстовая ключевая информация (представление ключа в виде текста)

key theft [ki: θeft] кража ключей

key thump [ki: θʌmp] телеграфные помехи

key to a cipher [ki: tu: ə'saıfə] ключ к шифру

key transfer device [ki: 'trænsfə dı'vaıs] устройство передачи ключей

key transfer protocol [ki: 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи ключей

key transport [ki: 'trænspɔ:t] доставка (транспортировка) ключей

key transport device [ki: 'trænspɔ:t dı'vaıs] устройство транспортировки (доставки) ключей

key trial [ki: 'traı*ə*l] проба ключа.۞ При криптоанализе методом проб и ошибок.

key tube [ki: tju:b] манипуляторная лампа

key type [ki: taıp] тип ключа

key updating [ki: ˌʌp'deıtıŋ] обновление ключа.۞ Необратимый процесс смены ключа в криптографическом оборудовании.

key variable (**KV**) [ki: 'vɛərıəbl] ключевая переменная

key wheel [ki: wi:l] ключевое колесо (шифровальной машины)

key word (**keyword**) [ki: wə:d] ключевое слово; зарезервированное слово

key word index [ki: wə:d 'ındeks] указатель ключевых слов

key word search [ki: wə:d sə:ʧ] поиск по ключевому слову

key words analyzer [ki: wə:dz 'ænəlaızə] анализатор ключевых слов

key-autokey (**КАК**) [ki:'ɔ:tou'ki:] ключ-автоключ

KEYB внешняя команда DOS (Novell DOS) – драйвер клавиатуры. Служит для замены существующей адресной таблицы клавиатуры на альтернативную. Файл KEY.COM.

keyboard (**KB, KBD**) ['ki:ˌbɔ:d] *n.* 1. клавиатура, клавишная панель, распределительный щит; 2. пульт управления, коммутатор

keyboard accelerator ['ki:ˌbɔ:d 'ækˌselə'reıtə] командная клавиша

keyboard actions ['ki:ˌbɔ:d 'ækʃ*ə*nz] манипуляции на клавиатуре; клавиатурные действия

keyboard buffer ['ki:ˌbɔ:d 'bʌfə] буфер клавиатуры.۞ Буфер, который держит сигналы нажатий клавиши, если по некоторой причине Вы вводите с клавиатуры быстрее, чем компьютер может обработать нажатия клавиш.

keyboard buffer head ['ki:ˌbɔ:d 'bʌfə hed] начало буфера клавиатуры

keyboard buffer tail ['ki:ˌbɔ:d 'bʌfə teıl] конец буфера клавиатуры

keyboard common contact ['ki:ˌbɔ:d 'kɔmən 'kɔntækt] общий контакт клавиатуры

keyboard computer ['ki:ˌbɔ:d kəm'pju:tə] клавишная вычислительная машина

keyboard condom (**condom**) ['ki:ˌbɔ:d 'kəndɔm] накладка на клавиатуру.۞ Эластичная прозрачная пластиковая накладка на клавиатуру, которая защищает клавиатуру от пыли и других нежелательных воздействий. *См. тж.* **membrane keyboard**

keyboard connector ['ki:ˌbɔ:d 'kənektə] разъем клавиатуры

keyboard control ['ki:ˌbɔ:d kən'troul] управление от клавиатуры, клавишное управление

keyboard controller ['ki:ˌbɔ:d kəntroulə] контроллер клавиатуры.۞ Однокристальный микропроцессор, обрабатывабщий сигналы нажатия клавиш и передающий процессору коды, соответствующие этим клавишам. *См. тж.* **controller, key code, keyboard**

keyboard data recorder (**KDR**) ['ki:ˌbɔ:d 'deıtə 'rekɔ:də] регистратор данных с клавиатуры

keyboard decoding ['ki:ˌbɔ:d dı'koudıŋ] декодирование данных с клавиатуры

keyboard display ['ki:ˌbɔ:d dıs'pleı] дисплей с клавиатурой

keyboard driven ['ki:ˌbɔ:d 'drıvn] управляемый с клавиатуры

keyboard editing ['ki:ˌbɔ:d 'edıtıŋ] редактирование с помощью клавиатуры

keyboard encoder ['ki:ˌbɔ:d ın'koudə] кодер клавиатуры

keyboard enhancer ['ki:ˌbɔ:d ın'ha:nsə] макроусилитель клавиатуры

keyboard entry ['ki:ˌbɔ:d 'entrı] ввода с клавиатуры

keyboard event ['ki:ˌbɔ:d ı'vent] событие от клавиатуры

keyboard flag ['ki:ˌbɔ:d flæg] флаг специальных клавиш клавиатуры

keyboard focus ['ki:ˌbɔ:d 'foukəs] фокус ввода с клавиатуры

keyboard format ['ki:ˌbɔ:d 'fɔ:mæt] компоновка клавиатуры

keyboard input ['ki:ˌbɔ:d 'ınput] 1. ввод (данных) с клавиатуры; 2. данные, введенные с клавиатуры

keyboard inquiry ['ki:ˌbɔ:d ın'kwaıə] запрос с клавиатуры; опрос клавиатуры

keyboard layout ['ki:ˌbɔ:d 'leıaut] разметка («раскладка») клавиатуры.۞ Соответствие символов клавишам и комбинациям клавиш клавиатуры. *См. тж.* **keyboard, keyboard template, membrane keyboard**

keyboard layout pattern ['ki:ˌbɔ:d 'leıaut 'pætən] схема расположения клавиш клавиатуры

keyboard locking ['ki:ˌbɔ:d 'lɔkıŋ] блокировка клавиатуры

keyboard lockout ['ki:ˌbɔ:d 'lɔkaut] блокировка клавиатуры

keyboard macros ['ki:ˌbɔ:d 'mækro*uz*] клавиатурные макрокоманды

keyboard menu ['ki:ˌbɔ:d 'menju:] клавишное меню

keyboard message ['ki:ˌbɔ:d 'mesıʤ] сообщение от клавиатуры

keyboard mode ['ki:ˌbɔ:d moud] режим ввода с клавиатуры

keyboard monitor ['ki:ˌbɔ:d 'mɔnıtə] монитор клавиатуры

keyboard navigation ['ki:ˌbɔ:d ˌnævı'geıʃən] управление клавиатурой; перемещение с помощью клавиатуры

keyboard port (KP) ['ki:ˌbɔ:d pɔ:t] порт клавиатуры

keyboard printer ['ki:ˌbɔ:d 'prıntə] принтер с клавиатурой

keyboard processor ['ki:ˌbɔ:d 'prousesə] клавиатурный процессор; процессор клавиатуры

keyboard processor ['ki:ˌbɔ:d 'prousesə] процессор клавиатуры

keyboard redefinition ['ki:ˌbɔ:d rıdə'fınıʃən] переопределение действия клавиши

keyboard responsiveness ['ki:ˌbɔ:d rıs'pɔnsıvnıs] тактильная обратная связь клавиш клавиатуры.۞ Ощущаемая пользователем-оператором реакции клавиш на нажатие. *См. тж.* **keyboard, keystroke**

keyboard selection ['ki:bɔ:d sı'lekʃən] искание при клавиатурном наборе

keyboard send receive ['ki:bɔ:d send rı'si:v] телетайп

keyboard send/receive ['ki:ˌbɔ:d send rı'si:v] клавишный приемопередатчик

keyboard shortcut ['ki:ˌbɔ:d ʃɔ:t'kΛt] командная клавиша

keyboard speed ['ki:ˌbɔ:d spi:d] 1. скорость клавиатуры; 2. частота повторения

keyboard status ['ki:ˌbɔ:d 'steıtəs] состояние клавиатуры

keyboard template ['ki:ˌbɔ:d 'templıt] накладка (шаблон) на клавиатуру.۞ Пластиковая карточка или полоска плотной бумаги (возможно с липким креплением), которая накладывается на клавиатуру и содержит дополнительную разметку (раскладку) для конкретной программы. *См. тж.* **keyboard, membrane keyboard**

keyboard time-out ['ki:ˌbɔ:d taım'aut] блокировка клавиатуры по времени

keyboarding ['ki:ˌbɔ:dıŋ] ввод данных с клавиатура, печать (набор) на клавиатуре

keyboard-select ['ki:ˌbɔ:d sı'lekt] выбираемый с помощью клавиатуры

keybord perforator [ki:'bɔd pə:fə'reıtə] клавишный перфоратор

key-breaking efforts ['ki:'breıkıŋ 'efəts] усилия по вскрытию ключа

keycap [ki:'kæp] *n.* клавишный колпачок

keycard ['ki:ka:d] ключевая плата

key-click filter [ki:'klık 'filtə] сглаживающий фильтр для срезания щелчков (*при работе телеграфным ключом*)

key-controlled algorithm ['ki:ˌkən'trould 'ælgɔˌrıʤəm] управляемый ключом алгоритм (шифрования)

key-controlled wave [ki:ˌkən'trould weıv] манипулированная волна

key-cracking computer ['ki:'krækıŋ kəm'pju:tə] компьютер для вскрытия ключей

key-dependent cryptoalgorithm ['ki:'dıpendənt krıpto*u*'ælgɔˌrıʤəm] зависящий от ключа алгоритм шифрования

key-dependent depth ['ki:'dıpendənt] мощность ключевого множества (количество ключей)

key-down [ki:'daun] клавиша нажата

key-driven [ki:'drıvn] 1. кнопочный; клавишный; с клавишным управлением; 2. приводимый в действие ключом

key-driver calculator [ki:'draıvə 'kælkjuleıtə] клавишная вычислительная машина

keyed [ki:d] *adj.* 1. с ключом; 2. заклиненный

keyed access [ki:d 'ækses] доступ по ключу, ключевой доступ.۞ Способ доступа, при котором для обращения к записи файла указывается ее ключ.

keyed Automatic Gain Control (**keyed AGC**) [ki:d ˌɔ:'təmætık gеın kən'troul] ключевая АРУ

keyed clamp [ki:d klæmp] 1. управляемая схема фиксации уровня; 2. управляемая схема восстановления постоянной составляющей (*тлв*)

keyed cryptoalgorithm [ki:d krıpto*u*'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм шифрования с ключом.

keyed file access system (**KFAS**) ['ki:d faıl 'ækses 'sıstım] система доступа к файлу по ключу

keyed organization [ki:d ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация (*ЗУ*) по ключам

keyed overlay [ki:d ˌouvə'leı] прозрачное наложение. *См. тж.* **key**

keyed sequential access method (**KSAM**) [ki:d sı'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] Общее название метода доступа, позволяющего обращаться к записям файла как последовательно, так и по ключу.

keyed transformation [ki:d ˌtrænsfə'meıʃən] перобразование, управляемое ключом

keyed transposition [ki:d 'trænspouzıʃən] перестановка, управляемая ключом

keyed-access erasable programmable read-only memory (**KEPROM**) [ki:d'ækses ı'reız'əbl 'prougræm'məbl ri:d'ounlı 'memərı] стираемое программируемое ПЗУ с доступом по ключу

key-encrow system [ki: ın'krou 'sıstım] система доверительного хранения ключа (шифра).۞ Позволяет восстанавливать утеренные пользователем ключи, чтобы расшифровать данные**.**

key-encrypting key (**KK**, **KEK**) [ki: ın'krıptıŋ ki:] ключ шифрования (других) ключей (главный ключ)

keyer ['ki:ə] модулятор, ключевая схема

keyer adapter [kıə ə'dæptə] адаптер манипулятора

keyframe animation [ki:'freım ænı'meıʃən] анимация по ключевым кадрам

key-frame features [ki: 'freımz 'fi:ʧəz] средства определения базовых кадров

key-guessing attack ['ki:'gesıŋ ə'tæk] атака с угадыванием ключа

key-guessing attack secure ['ki:'gesıŋ ə'tæk sı'kjuə] защищенный от атаки с угадыванием ключа

key-handling procedure ['ki:'hændlıŋ prə'si:ʤə] процедура работы с ключом

keying ['ki:ıŋ] *adj.* ключевой; *n.* ввод ключа

keying chirp ['ki:ıŋ ʧırp] 1. паразитная частотная модуляция несущей при работе в телеграфном режиме; 2. щелчок при работе в телеграфном режиме

keying circuit ['ki:ıŋ 'sə:kıt] схема манипулирования

keying device ['ki:ıŋ dı'vaıs] манипулятор

keying error ['ki:ıŋ 'erə] ошибка при нажатии клавиши

keying filter ['ki:ıŋ 'filtə] сглаживающий фильтр для срезания щелчков (*при работе телеграфным ключом*)

keying frequency ['ki:ıŋ 'fri:kwənsı] 1. частота минипуляции; 2. максимальная частота черного поля (*в факсимильной связи*)

keying information ['ki:dıŋ ˌınfə'meıʃən] ключевая информация

keying material ['ki:dıŋ mə'tıərıəl] ключевой материал

keying variable ['ki:dıŋ 'vɛərıəbl] ключевая переменная.

keying wave ['ki:ıŋ weıv] волна, соответствующая рабочей посылке (*в ЧМ-телеграфировании*)

keying-error rate [ki:ıŋ'erə reıt] коэффициент ошибки при работе на клавиатуре

key-key pair [ki:'ki: pɛə] Синоним – **keypair**

key-length [ki:'leŋθ] длина ключа

keyless cipher ['ki:les 'saıfə] бесключевой шифр.

keyless ringing ['ki:les 'rıŋgıŋ] бесключевая посылка вызова

keyline mode ['ki:laın moud] контурный (скелетный) режим (вид)

keylock ['ki:lɔk] *n.* замок блокировки клавиатуры

keymap ['ki:mæp] *n.* раскладка клавиатуры

key-minimal cipher ['ki:'mınıml 'saıfə] шифр с ключом минимальной длины (с минимальным числом ключей)

key-oriented storage protection scheme [ki:'ɔ:rıəntıd 'stɔ:rıʤ prə'tekʃən ski:m] схема защиты памяти по ключам

keypad ['ki:pæd] *n.* вспомогательная клавиатура, специализированная клавиатура.۞ Клавиатура с небольшим набором клавиш для ввода специальных символов; может быть частью большой клавиатуры или независимым устройством.

keypad formatter ['ki:pæd 'fɔ:mætə] клавишные средства форматирования

keypad mode ['ki:pæd moud] режим дополнительной клавиатуры

keyphrase [ki:'freız] *n.* ключевая фраза

keypress [ki:'pres] *n.* нажатие клавиши

keypresses ['ki:presız] *n.* сочетания клавиш; нажатия клавиш

keypunch ['ki:pʌnʧ] *n.* клавишный перфоратор

key-related information ['ki: rɪ'leɪtɪd ˌɪnfə'meɪʃən] Синоним – **keying information**

keys help ['ki:z help] справочная информация о назначении клавиш

Keys must be within sort range ['ki:z mʌst bi: ˌwɪ'ʤɪn sɔ:t reɪnʤ] Ключи должны быть внутри блока сортировки.

key's properties ['ki:z 'prɔpətɪz] свойства ключа

key-schedule ['ki:'ʃədju:lə] 1. ключ-расписание (в DES-алгоритме); 2. назначение (смена) ключей

key-schedule cryptanalysis ['ki:'ʃədju:lə krɪptə'næləsɪz] вскрытие ключа-расписания

key-selective network ['ki:sɪ'lektɪv net'wə:k] сеть с выбором ключа (для различных видов связи) (сеть с избирательностью по ключу)

keyset ['ki:ˌset] *n.* коммутационная панель

keysets [ki:'sets] *n.* клавиатура; ряды клавиш

keyshelf ['ki:ʃelf] *n.* ключевая панель (*млф*)

keyspace ['ki:speɪs] ключевое пространство.۞ Параметр шифра, выражаемый в битах; чем больше длина ключевого пространства, тем менее вероятен взлом шифра «лобовым» путем последовательного перебора. *См. тж.* **cipher**

keystning ['ki:stounɪŋ] *n.* трапецеидальное искажение (*млв*)

keystone ['ki:stoun] *n.* трапецеидальное искажение.۞ Геометрическое искажение изображения, вызываемое неперпендикулярностью оси проекции относительно плоскости экрана (ДГ).

keystone distortion ['ki:stoun dɪs'tɔʃən] трапецеидальные искажения (*млв*)

keystone-shaped ['ki:stoun'ʃeɪpt] трапецеидальный

keystream ['ki:stri:m] *n.* ключевой поток (*в криптографии*)

keystroke ['ki:strouk] *n.* нажатие клавиши

keystroke operation [ki:'strouk ˌɔpə'reɪʃən] операция, инициируемая нажатием клавиши

keyswitch ['ki:swɪʧ] *n.* кнопочный переключатель. *См. тж.* **DIP switch, ganged switch, jumper, switch**

keytop [ki:'tɔp] *n.* поверхность клавиши; надпись на клавише

key-up [ki:'Λp] клавиша отпущена

keyword ['ki:wə:d] *n.* ключевое слово.۞ **1**. Зарезервированное слово языка программирования или другого искусственного языка, по которому процессор распознает синтаксическую конструкцию. **2**. Слово, отражающее содержание текста. **3**. При вызове процедуры или макрокоманды – слово или символ, идентифицирующие ключевой параметр.

keyword mixed sequences ['ki:wə:d 'mɪkst 'si:kwənsɪz] смешанные с использованием ключевого слова последовательности

keyword operand ['ki:wə:d 'ɔpərənd] ключевой операнд

keyword parameter ['ki:wə:d pə'ræmıtə] ключевой параметр.۞ Параметр, значение которого задается с помощью ключевого слова. *Ср.* **positional parameter, formal parameter, keyword, parameter**

keyword table ['ki:wə:d teıbl] таблица ключевых слов

keyword-in-context index ['ki:wə:d'ın'kɔntekst 'ındeks] 1. список ключевых слов в контексте; 2. машинный список документов с указанием ключевых слов

K-factor [keı'fæktə] К-фактор.۞ Коэффициент увеличения потерь в трансформаторе за счет нелинейности нагрузки.

kick [kık] *n.* удаление; удар; *v.* удалять

kick sorter [kık 'sɔtə] амплитудный анализатор импульсов, анализатор амплитуды импульсов

kickback ['kıkbæk] *n.* выброс обратного напряжения (*на индуктивности*)

kickback voltage ['kıkbæk 'voultıʤ] напряжение обратного выброса

kicker ['kıkə] кикер.۞ Фраза перед заголовком (с ключевой информацией о статье). *См. тж.* **eyebrow, overline**

kick-sorter [kık'sɔtə] амплитудный анализатор импульсов, анализатор амплитуды импульсов

Kikuchi lines ['kıkju:ʧı laınz] Кикучи линия, линия Кикучи.۞ Пара полос, образующихся при электронной дифракции от монокристалла. Название полос по имени получившего их впервые японского физика Сэйси Кикути.

kill [kıl] *v.* 1. команда удаления файла; 2. уничтожить, «убить»; 3. вычеркивать, убирать (часть текста)

kill of process [kıl ɔv 'prouses] уничтожение процесса

killer ['kılə] *n.* ограничитель, глушитель

killer application ['kılə æplı'keıʃən] 1. «захватчик рынка», новаторский продукт, революционная новинка.۞ Товар или услуга, с появлением которых устанавливаются новые стандарты требований в конкретной области рынка, вытесняются традиционные продукты или услуги. 2. приложение-приманка (для расширения круга потенциальных заказчиков товара

killer circuit ['kılə 'sə:kıt] схема формирования запирающих импульсов (*тлв*)

killer pulse ['kılə pʌls] запирающий импульс

Kilo- (**K**) ['kılou] кило…, к, 10^3

kilo byte ['kılou baıt] килобайт, тысяча байт

kilo byte per second (**KBPS**) ['kılou baıt pə: 'sekənd] килобайт в секунду

kilo characters per second (**KCPC**) ['kılou 'kærıktə pə: 'sekənd] тысяча знаков в секунду

kilo cycles per second (**KC/S, KCPS**) ['kılou 'saıklz pə: 'sekənd] килогерц в секунду

kilo instructions per second (**KIPS**) ['kılou ın'strʌkʃənz pɔınt pə: 'sekənd] тысяча операций в секунду

kilo mega cycle ['kılou 'megə 'saıkl] гигагерц

kilo operations per second (**KOPS**) ['kılou ˌɔpə'reıʃəns pə: 'sekənd] тысяча операций в секунду

Kilobit (**Kb**) ['kılou'bıt] килобит

kilobits per second (**KBS**) ['kılou'bıts pə: 'sekənd] килобит в секунду

kilohertz ['kılou'hə:tz] килогерц, КГц

kilolines of code (**KLOC**) ['kılou'laıns ɔv koud] тысяч строк кода.۞ Единица измерения объема программы. *См. тж.* **LOC, lines of code**

kilometric waves ['kılou'metrık weıvs] километровые волны, длинные волны (10 – 1 км)

kind [kaınd] *n.* 1. род; 2. сорт; тип; вид; *adj.* добрый

kind of operation [kaınd ɔv ˌɔpə'reıʃən] вид операции

kind of storage [kaınd ɔv 'stɔ:rıʤ] вид запоминания

K-indicator [keı'ındıkətə] индикатор К-типа.۞ Индикатор дальности с двойной линейной разверткой и отображением ошибки по азимуту в виде относительного изменения амплитуд отметок.

kine [kaın] *n.* запись с экрана приемной телевизионной трубки

kine recorder [kaın 'rekɔ:də] устройство записи телевизионных программ с экрана приемной трубки

kinematic applications [ˌkaını'meˌtık ˌæplı'keıʃənz] кинематические приложения

kinematic applications in real time (**KART**) [ˌkaını'meˌtık ˌæplı'keıʃənz ın 'rıəl taım] кинематические приложения в реальном времени

kinematics [ˌkaını'meˌtıks] *n.* кинематика

kinescope ['kaınskoup] *n.* 1. кинесокоп; 2. запись с экрана приемной телевизионной трубки

kinescope bulb ['kaınskoup bʌlb] баллон кинескопа

kinescope recorder ['kaınskoup 'rekɔ:də] устройство записи телевизионных программ с экрана приемной трубки

kinescope recording ['kaınskoup 'rekɔ:dıŋ] запись телевизионных программ с экрана приеминой трубки

kinetic [kaı'netık] *adj*. кинетический

kinetic coefficient [kaı'netık ˌkouı'fiʃənt] кинетический коэффициент.۞ Кинетические коэффициенты входят в уравнения термодинамики неравновесных процессов, определяющие зависимость потоков физ. величин (теплоты, массы компонентов, импульса и др.) от вызывающих эти потоки градиентов температуры, концентрации, гидродинамич. скорости и др.

kinetic energy [kaı'netık 'enəʤı] кинетическая энергия

kinetic equilibrium [kaı'netık ˌi:kwı'lıbrıəm] кинетическое равновесие

kinetic inductance [kaı'netık ın'dʌktəns] кинетическая индуктивность (*свпр*)

kinetic instability [kaı'netık ˌın'stə'bılıtı] кинетическая неустойчивость, кинетическая неустойчивость (*в ионосфере*).۞ Неустойчивость ионосферной плазмы, связанная с особенностями функции распределения заряженных частиц по скоростям.

Kingsbury curves ['kıŋsberı kə:vs] кривые Кингсбери, кривые равной громкости

kink [kɪŋk] n. перегиб; точка излома

kink poisoning [kɪŋk 'pɔɪznɪŋ] отравление изломов

kink soliton [kɪŋk 'sɔlɪtən] солитон типа «кинк», «кинк»

kinkless ['kɪŋkles] *adj.* ровный

kinoform ['kaɪnoufəm] *n.* киноформ.۞ Тонкая фазовая синтезированная голограмма, которая несёт однозначную информацию о фазовой составляющей объектной волны и позволяет восстанавливать её при освещении опорной волной (*кв. эл*).

kiosk [kɪ'ɔsk] *n.* информационный киоск; автономная императивная система мультимедиа со свободным доступом

Kipp relay [kɪp rɪ'leɪ] бистабильный мультивибратор с внешним запуском

Kirchhoff radiation law ['kɪrhɔf 'reɪdɪeɪʃən lɔ:] закон излучения Кирхгофа.۞ Один из основных законов теплового излучения, устанавливающий зависимость между испусканием и поглощением электромагнагнитного излучения телом определенной температуры. Открыт Г. Р. Кирхгофом (G. R. Kirchhoff) в 1859 г.

Kirchhoff-Huygens integral ['kɪrhɔf'hju:ɪgenz 'ɪntɪgrəl] интеграл Кирхгофа-Гюйгенса

Kirchhoff's law ['kɪrhɔfs lɔ:z] правила Кирхгофа.۞ Регламентируют распределение постоянного тока в разветвлённых электрических цепях. Установлены Г. Р. Кирхгофом в 1847 г.

Kirk effect [kə:k ɪ'fekt] эффект Кирка (*nn*).۞ Явление увеличения толщины базы биполярного транзистора, вызываемое ростом тока коллектора выше некоторой величины при прочих неизменных условиях.

kisking coil ['kskɪŋ kɔɪl] (электрический) реактор

KISS (keep in simple stupid)-principle [kɪs'prɪnspəl] KISS-принцип.۞ Принцип, запрещающий использование более сложных средств, чем необходимо. *См. тж.* **Occam razor**

kiss" [kɪs] *n.* "поцелуй" (совпадение открытых текстов двух криптограмм, полученных с помощью различных шифров)

kit [kɪt] *n.* набор; комплект; конструктор. *См. тж.* **distribution kit, evaluation kit**

kite [kaɪt] *n.* уголковый отражатель

klistron oscillator ['klɪstrən ˌɔsɪ-'leɪtə] клистроновый генератор

klistron tube ['klɪstrən tju:b] клистрон.۞ Электровакуумный прибор, в котором преобразование постоянного потока электронов в переменный происходит путём модуляции скоростей электронов электрическим полем СВЧ (при пролёте их сквозь зазор объёмного резонатора).

klock [klɔk] *n.* блокировка клавиатуры

k-lookahead [ki:ˌlukə'hed] просмотр на k шагов вперед

kludge ['klʌʤ] *n* 1. ляп в программе; 2. вариантная запись в контроле типов

klystron ['klɪstrən] *n.* клистрон.

klystron amplifier ['klıstrən 'æmplı˛faıə] усилитель клистрона, клистроновский усилитель

klystron cavity ['klıstrən 'kævıtı] резонатор клистрона

klystron control grid ['klıstrən kən'troul grıd] управляющий электрод клистрона

klystron detector ['klıstrən dı'tektə] клистроновый детектор

klystron frequency multiplier ['klıstrən 'fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] клистронный умножитель частоты

klystron generator ['klıstrən 'ʤenəreıtə] 1. генераторный клистрон; 2. клистронный генератор

klystron repeater ['klıstrən rı'pi:tə] клистронный ретранслятор

klystron resonant cavity ['klıstrən 'reznənt 'kævıtı] резонатор клистрона

knapsack (**KN**) ['næpsæk] *n.* 1. рюкзак, ранец; 2. вектор ранца

knapsack cryptosystem ['næpsæk 'krıpto*u*'sıstım] ранцевая (рюкзачная) криптосистема

knapsack problem ['næpsæk 'prɔbləm] задача об укладке ранца (о рюкзаке).

knapsack-based cryptosystem ['næpsæk'beıst 'krıpto*u*'sıstım] Синоним – **knapsack cryptosystem**

knee [kni:] *n.* 1. кронштейн; 2. колено; 3. загиб

knee frequency [ni: ‘fri:kwənsı] частота сопряжения (*логарифмической амплитудно-частотной характеристикой*)

knee of characteristic [ni: ɔv ˛kærıktə'rıstık] излом характеристики

knife [naıf] *n.* лезвие

knife plug [naıf plʌg] ножевой штепсель

knife switch [naıf swıʧ] рубильник, переключатель с врубленным контактом

knife-edge diffraction [knaıf'eʤ dı'frækʃən] дифракция на клине

knife-edge obstacle [knaıf'eʤ 'ɔbstəkl] клиновидная неоднородность

knob [nɔb] *n.* 1. ручка; 2. кнопка

knock [nɔk] *v.* ударять(ся)

knock wave [knɔk weıv] ударная волна

knocked-on atom [knɔkt'ɔn 'ætəm] атом отдачи.⌾ Атом, получивший определённый импульс, а следовательно, и энергию в результате ядерных реакций.

knocker ['nɔkə] *n.* блок синхронизации (*в станциях управления стрельбой*)

knock-on atom [knɔk'ɔn 'ætəm] атом отдачи

knockout ['nɔkaut] *n.* 1. окно-врезка.⌾ Прямоукольник или квадрат с иллюстрацией или текстом; 2. «прозрачное окно»; команда удаления фонового цвета.⌾ Для отделения его от цвета наложения.

knot [nɔt] *n.* узел

knot graph [nɔt græf] граф узла, узловой граф.⌾ Граф, соответствующий минимальной плоской проекции узла (на бечевке); вершины его соответствуют

точкам пересечения, а ребра – дугам кривых, соединяющих пары последовательных точек пересечения.

Knowbot ['noubɔt] *n.* программа, которая отыскивает в Internet запрошенную информацию

Knowbot Information Service ['noubɔt ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪs] информационная служба Knowbot

know-how ['nouhau] *n.* умение; навыки; опыт; практические знания

knowledge ['nɔlɪʤ] *n.* 1. знание; познание; эрудиция; 2. осведомленность; 3. знакомство; 4. известие.# **to the best of our knowledge** насколько нам известно.# **to the author's knowledge** насколько известно автору.# **it is common knowledge** это общеизвестно

knowledge acquisition ['nɔlɪʤ ˌækwɪ'zɪʃən] сбор знаний; построение базы знаний.◌ При построении экспериментальной системы или базы знаний – получение информации о предметной области от специалистов и выражение ее на языке представления знаний. *См. тж.* **AL, expert system, KBS, knowledge, knowledge engineer**

Knowledge Availability System Center (**KASC**) ['nɔlɪʤ əˌveɪlə'bɪlɪtɪ 'sɪstɪm 'sentə] Центр обеспечения доступа к базам знаний (США)

Knowledge Availability System Centre ['nɔlɪʤ əˌveɪlə'bɪlɪtɪ 'sɪstɪm 'sentə] центр обеспечения доступа к базам знаний

Knowledge Base (**KB**) ['nɔlɪʤ beɪs] база знаний.◌ Совокупность правил и фактов, описывающая предметную область и вместе с механизмом вывода позволяющая ответить на вопросы об этой предметной области, ответ на которые в явном виде не присутствует в базе. *См. тж.* **expert system, knowledge representation, knowledge engineering**

Knowledge Base Management System (**KBMS**) ['nɔlɪʤ beɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления базами знаний, СУБЗ. *См. тж.* **expert system, KBS, metaknowledge**

Knowledge Based System (**KBS**) ['nɔlɪʤ beɪst 'sɪstɪm] система основанная на знаниях.◌ Система, работа которой основана на применении правил к имеющейся у нее базе знаний, а не на использовании алгоритмических или статистических методов. *См. тж.* **expert system**

knowledge deployment ['nɔlɪʤ dɪ'plɔɪmənt] использование знаний

knowledge discovery ['nɔlɪʤ dɪs'kʌvərɪ] обнаружение (выявление) знаний.◌ Нахождение скрытых структур (patterns) в хранилищах данных, которые преобразуют данные в информацию. *См. тж.* **data mining, Data Warehouse**

knowledge engineer ['nɔlɪʤ ˌen'ʤɪnɪə] инженер знаний.◌ Специалист по искусственному интеллекту, занимающийся построением конкретной экспериментальной системы или базы знаний. *См. тж.* **expert system, knowledge acquisition, knowledge base**

knowledge engineering ['nɔlɪʤ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] 1. разработка интеллектуального обеспечения; 2. инженерия знаний. *См. тж.* **AI, expert system, knowledge base**

knowledge engineering environment ['nɔlɪʤ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] среда представления и использования знаний

knowledge information processing ['nɔlɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] обработка знаний

knowledge information processing system ['nɔlɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки знаний

knowledge management ['nɔlɪʤ 'mænɪʤment] управление знаниями.◈ Совокупность средств и функций, обеспечивающих пополнение, обновление и удаление знаний в БЗ. *См. тж.* **knowledge base**

knowledge representation ['nɔlɪʤ ˌreprɪzen'teɪʃən] представление знаний.◈ Раздел искусственного интеллекта (ИИ), занимающийся средствами представления понятий, правил и фактов для построения баз знаний и экспериментальных систем. *См. тж.* **AI, knowledge base, KRL, semantic network**

Knowledge Representation Language (**KRL**) ['nɔlɪʤ ˌreprɪzen'teɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык KRL.◈ Декларативный или декларативно-процедурный язык, предназначенный для представления знаний в памяти ЭВМ (например, языки Лисп и Пролог).

knowledge representation system ['nɔlɪʤ ˌreprɪzen'teɪʃən 'sɪstɪm] система представления знаний

knowledge share system ['nɔlɪʤ ʃɛə 'sɪstɪm] система разделения знаний

knowledge system ['nɔlɪʤ 'sɪstɪm] система накопления знаний (*в искусственном интеллекте*); система знаний; система сбора, хранения и обработки знаний

knowledge worker ['nɔlɪʤ 'wə:kə] специалист, работающий с информацией

knowledgeable behaviour ['nɔlɪʤ bɪ'heɪvjə] поведение, сформированное на основе знаний

knowledge-based ['nɔlɪʤ'beɪst] интеллектуальный; использующий средства или методы искусственного интеллекта

knowledge-based system ['nɔlɪʤ'beɪst 'sɪstɪm] система с базой знаний

known [noun] *adj.* известный.# **known as** известный под именем *См. тж.* **digspeak**; *v.* владеть (*знаниями*)

known plaintext attack ['noun 'plaɪn'tekst ə'tæk] атака на криптосистему на основе известного открытого текста.◈ Атака на криптосистему, при которой противнику и/или нарушителю известен текст открытый.

known-good board [noun'gu:d bɔ:d] эталонная плата

known-good device [noun'gu:d dɪ'vaɪs] эталонный прибор

know-now ['nou'nou] опыт; уровень знаний; сумма знаний

known-plaintext [noun‚pleɪn'tekst] *adj.* основанный на знании открытого текста

known-plaintext attack [noun˛pleın'tekst ə'tæk] атака на основе знания открытого текста.

known-plaintext attack secure [noun˛pleın'tekst ə'tæk sı'kjuə] защищенный от атаки на основе знания открытого текста

known-to-be-ASCII [noun'tu:'bi: eı'es'si:'aı'aı] *adj.* основанный на знании того, что открытый текст имеет кодировку ASCII

knurling ['nə:lıŋ] *n.* накатка

Koch resistance [kɔʃ rı'zıstəns] световое сопротивление электровакуумного фотоэлемента

Kodak [kouda:k] *n.* название фирмы

Kodak Digital Science (**KDS**) [kouda:k 'dıʤıtl 'saıəns] цифровая наука фирмы «Кодак» (технология)

Kodak Precision Color Management System (**KPCMS**) [kouda:k prı'sıʒən 'kʌlə 'mænıʤment 'sıstım] точная система управления цветом фирмы Kodak

Kohlrausch law ['kourauʃ lɔ:] закон Кольрауша, закон аддитивности электропроводности при бесконечном разбавлении электролитов.۞ Закон гласит, что в бесконечно разбавленном растворе перенос электричества осуществляется всеми ионами независимо друг от друга; при этом общая молярная электропроводность раствора равна сумме молярных электропроводностей отдельных ионов.

Koomans array ['ku:mæns ə'reı] вертикальная антенная решетка горизонтальных симметричных вибраторов с рефлектором в виде полотна вибраторов

Korteweg-de Vries equation ['kɔteweg'di: vri:z ı'kweıʃən] уравнение Кортевега – де Вриза.۞ Нелинейное уравнение в частных производных третьего порядка, играющее важную роль в теории нелинейных волн, в основном гидродинамического происхождения. Впервые было получено в 1877 г. Жозефом Буссинеском, но подробный анализ был проведён уже Дидериком Кортевегом и Густавом де Фризом в 1895 г.

Korteweg-de Vries soliton ['kɔteweg'di: vri:z 'sɔlıtən] солитоновое решение уравнения Кортевега – де Вриза.۞ Нелинейное уравнение в частных производных третьего порядка, играющее важную роль в теории нелинейных волн, в основном гидродинамического происхождения.

Koster interferometer ['kɔstə ˛ıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Кестерса, интерференционный компаратор

Kramer's degeneracy ['kra:məz dı'ʤen*ə*rəsı] крамерсово вырождение

Kramer's doublet ['kra:məz 'dʌblıt] крамерсов дублет

Kromayer lamp ['ko*u*majə læmp] ультрафиолетовая ртутная лампа

Kronecker symbol ['krɔnıkə 'sımbəl] символ Кронекера, дельта Кронекера.۞ Индикатор равенства элементов, формально: функция двух целых переменных, которая равна 1, если они равны, и 0 в противном случае.

Kroning-Penney model ['krounıŋ'peni:'mɔdl] модель Кронига – Пенни.۞ Точно решаемая модель движения электронов в периодическом поле, иллюстрирующая природу возникновения энергетических зон в кристалле.

Kruger-Finke growth ['krju:gə'fınkə grouθ] выращивание методом Крюгера – Финке, выращивание методом температурного градиента

Kruger-Finke method ['krju:gə'fınkə 'meθəd] метод Крюгера – Финке, метод температурного градиента

Kruger-Finke technique ['krju:gə'fınkə tek'ni:k] метод Крюгера – Финке, метод температурного градиента

krypto- [krıptɔ] Синоним – **crypto-**

Krypton (Kr) laser ['krıptɔn 'leısə] криптоновый лазер

K-scan [keı'skæn] индикатор К-типа (*индикатор дальности с двойной линейной разверткой и отображением ошибки по азимуту в виде относительного изменения амплитуд отметок*)

kth order product [keıð ɔ:'də 'prɔdəkt] произведение порядка k (произведение k сомножителей)

Ku [ku:] Ku-диапазон.۞ Диапазон 12/14 ГГц, используемый для спутниковой связи. Числитель – Космос-Земля, знаменатель – Земля-Космос. (Другие диапазоны: С – 4,6 ГГц; Ка – 18,24 ГГц; V – 40 ГГц).

Kundt effect [kʌndt ı'fekt] эффект Кундта, эффект Кундта магнитооптический.۞ Эффект Фарадея, который в 1884 г., подтвердил Кундт: металлические пленки в сильной степени обладают способностью магнитного вращения плоскости поляризации.

Kundt law [kʌndt lɔ:] закон Кундта, закон аномальной дисперсии света

kurtosis ['kə:tɔsıs] *n.* эксцесс

Kyropoulos growth ['kaırɔpo*u*ləs grouθ] выращивание методом Киропулоса

Kyropoulos method ['kaırɔpo*u*ləs 'meθəd] метод Киропулоса.۞ Суть метода, разработанного Киропулосом, заключалась в том, что кристаллы выращивают путем плавного и медленного снижения температуры.

L*

"lobster" ['lɔbstə] *n.* "омар".۞ Состояние немецкой шифровальной машины "Энигма", в котором все ее роторы поворачиваются вместе.

«...» lines and «...» words counted [laınz ænd wə:dz 'kauntıd] Всего «...» строк и «...» слов.

«...» longer then «...» ['lɔʤə ðen] «...» длинее чем «...»

«...» lost cluster found in «...» chains. Convert lost chains to files? [lɔst 'klʌstə faund ın ʧeınz kən'və:t lɔst ʧeınz tu: faılz] В цепочках «...» найдено «...» плохих кластеров. Преобразовать их в файлы?

L band [el bænd] дианазон L (40 – 60 ГГц)

L cathode [el 'kæθoud] Л-катод, металлокапиллярный катод

L core [el kɔ:] Г-образный сердечник

L element [el 'elımənt] индуктивный элемент

L network [el net'wə:k] Г-образная схема, Г-образная цепь

L resonance [el 'reznəns] ионный циклотронный резонанс

label (**LBL**) ['leɪbl] *n.* 1. метка.۞ **1**. Идентификатор или номер, приписанный оператору программы и используемый в других частях программы для обращения к этому оператору. **2**. Файл или запись в начале тома (магнитной ленты или диска), содержащие служебную информацию: имя тома, формат, описание содержимого. *Ср.* **mark**; 2. метка, маркировка, ярлык, этикетка; *v.* помечать; маркировать; метить

label area ['leɪbl 'ɛərɪə] область меток

label block ['leɪbl blɔk] 1. блок метки.۞ Блок магнитного носителя, содержащий метку. 2. заголовок файла

label bracket ['leɪbl 'brækɪt] меточная скобка

label checking ['leɪbl 'tʃekɪŋ] проверка меток

label circuit ['leɪbl 'sə:kɪt] блок-схема с условными обозначениями

label command ['leɪbl kə'ma:nd] команда записи метки

label constant ['leɪbl 'kɔnstənt] константа типа метки

label cylinder ['leɪbl 'sɪlɪndə] цилиндр меток

label data ['leɪbl 'deɪtə] данные типа метки

label declaration ['leɪbl deklə'reɪʃən] описание меток

label definition ['leɪbl ˌdefɪ'nɪʃən] определение меток

label designer ['leɪbl dɪ'zaɪŋə] дизайнер этикеток

Label Distribution Protocol (**LDP**) ['leɪbl dɪs'trɪbju:ʃən 'proutəkɔl] протокол заспределения меток.۞ Один из протоколов, рассматриваемый IETF для технологии передачи IP-пакетов по магистральным каналам Интернета. *См. тж.* **MPLS, RSVP**

label edge router (**LER**) ['leɪbl edʒ 'rautə] краевой маршрутизатор MPLS.۞ Устройство, размещающееся на краю домена MPLS. На основе информации о маршрутизации оно назначает метки дейтаграмм, а затем направляет эти дейтаграммы в свой домен.

label field ['leɪbl fi:ld] поле метки.۞ Часть команды на языке ассемблера, представляющая метку команды.

label identifier ['leɪbl aɪ'dentɪfaɪə] метка, идентификатор метки

label included ['leɪbl ɪn'kludɪd] область меток

label indentifier ['leɪbl ɪn'dentɪfaɪə] идентификатор метки

label information ['leɪbl ˌɪnfə'meɪʃən] информация о метках

label information area ['leɪbl ˌɪnfə'meɪʃən 'ɛərɪə] область информации о метках

label information cylinder ['leɪbl ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪlɪndə] цилиндр информации о метках; цилиндр меток

label information statement ['leɪbl ˌɪnfə'meɪʃən 'steɪtmənt] оператор информации о метках

label localization ['leɪbl 'loukəlaɪzeɪʃən] локализация меток

label name ['leɪbl neɪm] имя метки

label not found ['leɪbl nɔt faund] метка не найдена

label number ['leɪbl 'nʌmbə] номер метки

label parameter ['leɪbl pə'ræmɪtə] параметр метки

label printer ['leɪbl 'prɪntə] принтер для печати этикеток

label processing ['leɪbl 'prousesɪŋ] обработка меток

label record ['leɪbl 'rekɔ:d] маркировочная запись

label sector ['leɪbl 'sektə] сектор меток; сектор маркеров

label stationery ['leɪbl 'steɪʃnərɪ] бумага для печати самоклеющихся этикеток

label switched path (**LSP**) ['leɪbl 'swɪʧt pa:θ] путь коммутации по метке.۞ Конкретный путь, по которому будет следовать по сете дейтаграмма, снабженная метками MPLS. *См. тж.* **label switching**

label switching ['leɪbl 'swɪʧɪŋ] коммутация с помощью меток признаков.۞ Предусматривает идентификацию и маркировку IP-дейтаграмм метками с последующей передачей дейтаграмм коммутатору или маршрутизатору, который анализирует их метки и благодаря этому более эффективно регулирует трафик сети. *См. тж.* **LSP, MLSP**

Label Switching Router (**LSR**) ['leɪbl 'swɪʧɪŋ 'rautə] коммутатор-маршрутизатор MPLS.۞ Устройство, обычно находящееся где-то в центре сети и обеспечивающее рассылку дейтаграмм с учетом их меток-признаков.

label type ['leɪbl taɪp] тип метки

label variable ['leɪbl 'vɛərɪəbl] переменная типа «метка»

LABEL команда DOS (Novell DOS).۞ Команда для изменения или удаления метки дискеты или жесткого диска. Файл **LABEL.COM, LABEL.EXE**

label-addressed ['leɪbl ə'drest] адресуемый меткой

label-addressed message ['leɪbl ə'drest 'mesiʤ] сообщение, адресуемое меткой

labeled block ['leɪbld blɔk] помеченный блок; блок с меткой

labeled cactus ['leɪbld 'kæktəs] помеченный кактус (*в теории графов*)

labeled common block ['leɪbld 'kɔmən blɔk] помеченный общий блок

labeled connected digraph ['leɪbld kə'nektɪd 'daɪgra:f] помеченный связный орграф

labeled descriptor ['leɪbld dɪs'krɪptə] меченый дескриптор

labeled graph ['leɪbld græf] помеченный граф

labeled key ['leɪbld ki:] маркированная клавиша

labeled semantic graph ['leɪbld sɪ'mæntɪk græf] помеченный семантический граф

labeled statement ['leɪbld 'steɪtmənt] помечаемая команда; помеченный оператор

labeling slot ['leɪblɪŋ slɔt] маркировочный интервал (*в маршрутной таблице*)

labelled ['leɪbld] *adj*. 1. меченный; 2. маркированный

labelled block ['leɪbld blɔk] помеченный блок, блок с меткой

labelled common (**block**) ['leɪbld 'kɔmən blɔk] помеченный общий блок

labelled common ['leɪbld 'kɔmən] помеченный общий блок. *См. тж.* **common block**

labelled file ['leɪbld faɪl] помеченный файл

labelled key ['leɪbld ki:] маркированная клавиша

labelled security protection (**LSP**) ['leɪbld sɪ'kjuərɪtɪ prə'tekʃən] меточная защита секретности

labelled semantic graph ['leɪbld si'mæntik græf] помеченный семантический граф

labelled statement ['leɪbld 'steɪtmənt] помеченный оператор

labelling ['leɪblɪŋ] *n.* маркирование, присвоение меток, запись меток

labelling scheme ['leɪblɪŋ ski:m] схема маркировки, схема расстановки меток

labile ['leɪbaɪl] *adj.* нестойкий; неустойчивый, лабильный

labile oscillator ['leɪbaɪl ˌɔsɪ'leɪtə] гетеродин с дистанционным управлением

labo(u)r ['leɪbə] *n.* 1. труд; работа; усилие; 2. рабочая сила

laboratory (**lab**) [lə'bɔrətərɪ] *n.* лаборатория

laboratory automation [lə'bɔrətərɪ ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация научных исследований

Laboratory Information Management System (**LIMS**) [lə'bɔrətərɪ ˌɪnfə'meɪʃən 'mænɪʤment 'sɪstɪm] лабораторная информационная система

laboratory power supply [lə'bɔrətərɪ 'pauə sə'plaɪ] лабораторный блок питания

laboratory standard microphone [lə'bɔrətərɪ 'stændəd 'maɪkrəfoun] измерительный микрофон

labour ['leɪbə] *n.* трудовой ресурс; работа; усилие; *v.* трудиться; работать; прилагать усилия

labware ['læbwɛə] *n.* лабораторное оборудование

labyrinth ['læbərɪnθ] *n.* лабиринт

labyrinth loudspeaker ['læbərɪnθ 'laudˌspi:kə] акустическая система с акустическим лабиринтом

lace punching [leɪs 'pʌnʧɪŋ] пробивка всех разрядов на карте

lacing ['leɪsɪŋ] *n.* объединение (*изолированных проводников*) в жгут

lack [læk] *n.* недостаток, отсутствие чего-л. (**of**); *v.* испытывать недостаток, не хватать; отсутствовать.# **for lack of** из-за отсутствия, из-за недостатка

lack of connectivity [læk ɔv kə'nektɪvɪtɪ] потеря связности (*в сети*)

lack of synchronization [læk ɔv ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] потеря синхронизации

lacquer disk ['lækə dɪsk] лаковый диск (*для механической записи*)

lacquer master ['lækə 'ma:stə] лаковый оригинал фонограммы

lacquer original ['lækə ə'rɪʤənl] лаковый оригинал фонограммы

lacquer recording ['lækə 'rekɔ:dɪŋ] запись на лаковый диск

lacquer-film capacitor ['lækə'fɪlm kæ'pəsɪtə] лакопленочный конденсатор

ladar ['leɪdə] *n.* лазерный локатор

ladder ['lædə] *n.* схема лестничного типа (*с чередованием последовательного и параллельного включения ветвей*), многозвенная схема лестничного типа (*с чередованием последовательного и параллельного включения ветвей*)

ladder adder ['lædə 'ædə] цепной сумматор

ladder attenuator ['lædə ə'tenjuıtə] аттенюатор лестничного типа

ladder circuit ['lædə 'sə:kıt] многозвенная схема лестничного типа (*с чередованием последовательно и параллельно включенных звеньев*)

Ladder Diagram (LAD) ['lædə 'daıəgræm] язык LAD.۞ Язык релейной логики. Предназначен для программирования ПЛК (промышленных контроллеров), например, logo!.

ladder line ['lædə laın] линия лестнечного типа, многозвенная линия лестнечного типа (*с чередованием последовательного и параллельного включения ветвей*)

ladder network ['lædə net'wə:k] многозвенная схема лестничного типа (*с чередованием последовательно и параллельно включенных звеньев*)

ladder-line slow-wave structure ['lædə'laın slou'weıv 'strʌktʃə] замедляющая система на линии лестничного типа, замедляющая система на многозвенной линии лестничного типа

ladder-type boat ['lædə'taıp bout] лодочка каркасного типа

ladder-type filter ['lædə'taıp 'filtə] многозвенный фильтр лестничного типа

laddic ['lædık] *n.* 1. логическая схема лестничного типа на многоотверстном магнитном сердечнике; 2. леддик *(магнитный элемент лестничного типа)*

lag [læg] *n.* запаздывание, отставание, отрицательный сдвиг фазы; *v.* запаздывать, отставать. *См. тж.* **delay**

lag compensation [læg 'kɔmpenseıʃən] коррекция запаздывания

lag relay [læg rı'leı] замедленное реле, реле выдержки времени

lag theorem [læg 'θıərəm] теорема запаздывания

lag time [læg taım] время задержки, время запаздывания. *См. тж.* **latency**

lagging ['lægıŋ] *n.* запаздывание, отставание

lagging circuit ['lægıŋ 'sə:kıt] фазозадерживающая схема; фазозадерживающая цепь

lagging current ['lægıŋ 'kʌrənt] запаздывающий ток, запаздывающий по фазе ток

lagging feed back ['lægıŋ fi:d bæk] запаздывающая обратная связь

lagging load ['lægıŋ loud] индуктивная нагрузка

lagging phase ['lægıŋ feız] запаздывающая фаза

Lagrange multiplier method [ləgreındʒ 'mʌltıplaıə 'meθəd] метод множителей Лагранжа.۞ Метод решения задач на условный экстремум; который заключается в сведении этих задач к задачам на безусловный экстремум вспомогательной функции – т. н. функции Лагранжа.

Lalande cell ['lalænd si:l] щелочной окси-медно-цинковый элемент Лаланда, элемент Лаланда.۞ Элемент, именуемый также элементом Эдисона и Ведекинда, состоит из цинка на отрицательном полюсе и медной окисленной пластинки или сетки на положительном полюсе.

Lamb dip [læmb dıp] лэмбовский провал, провал Лэмба.۞ Явление резонансного падения выходной мощности газового лазера в центре линии усиления. Впервые был предсказан Уиллисом Лэмбом в 1963 г.

Lamb hole [læmb houl] лэмбовский провал, провал Лэмба

Lamb wave [læmb weɪv] волна Лэмба.۞ Сложная упругая волна, распространяющаяся в упругой среде, образованная комбинацией стоячих и бегущих волн. Название происходит от имени первооткрывателя – Горация Лэмба (Horace Lamb).

lambda ['læmdə] *n.* длина волны

lambda calculus ['læmdə 'kælkjuləs] лямбда-исчисление.۞ Математический формализм для представления и определения функций, оказывающий существенное влияние на развитие языков функционального программирования.

lambda diode [ˈlæmdə 'daɪoud] лямбда-диод.۞ Многофункциональный прибор с отрицательным сопротивлением.

lambda point [ˈlæmdə pɔɪnt] лямбда-точка (*фтт*)

Lamb-dip spectroscopy [læmb'dɪp 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия лэмбловского провала (*кв. эл*)

lambert ['læmbət] *n.* Ламберт (единица яркости).۞ Внесистемная единица яркости, применяется главным образом в США. Названа по имени И. Ламберта.

Lambert albedo ['lambert æl'bi:dou] Ламберт альбедо, истинное альбедо.۞ Термин, введенный в теоретическую оптику Ламбером (Lambert) – обозначает отвлеченное число, дробь, показывающую, какая часть падающего на некоторый элемент поверхности света рассеивается равномерно во все стороны.

Lambert diffuser ['lambert dɪ'fju:zə] ламбертовский рассеиватель

Lambert surface ['lambert 'sə:fɪs] ламбертовская поверхность, равномерно рассеивающая поверхность

Lambertian source ['læmbətɪən sɔ:s] ламбертовский источник, ламбертовская поверхность.۞ Поверхность называется ламбертовским радиатором или рефлектором (в зависимости от того, является ли поверхность первичным или вторичным источником света), если она является равномерно рассеивающей поверхностью.

Lambert's absorption law ['lamberts əb'sɔ:pʃən lɔ:] закон Бугера – Ламберта – Бера.۞ Физический закон, определяющий ослабление параллельного монохроматического пучка света при распространении его в поглощающей среде.

Lambert's illumination law ['lamberts ˌɪlu:mɪ'neɪʃən lɔ:] закон Ламберта для освещённости, создаваемой точечным источником света

Lambert's law ['lamberts lɔ:] закон Ламберта.۞ Физический закон, согласно которому яркость рассеивающей свет (диффузной) поверхности одинакова во всех направлениях. Закон был сформулирован в 1760 г. И. Ламбертом.

Lame constants ['leɪm 'kɔnstənts] коэффициенты Ламе.۞ В математическом анализе – коэффициенты в выражениях для дифференциалов дуг соответствующих координатных линий, названые в честь французского математика Габриеля Ламе.

lamellar field [lə'mela: fi:ld] безвихревое поле

lamellar semiconductor [lə'mela: 'semɪkən'dʌktə] слоистый полупроводник

lament [lə'ment] *n.* утверждение.۞ Предложение программы на языке Пролог. *См. тж.* **Prolog**

lamer ['læmə] *adj.* неумный, безнадежно невежественный, беспомощный, бестолковый пользователь, «ламер». *См. тж.* **end user, luser, power user, user base**

laminar air navigation and anticollision system ['læmınə ɛə ˌnævı'geıʃən ænd 'æntıˌkə'liʒən 'sıstım] радионавигационная система с активным ответом для предупреждения столкновений самолетов

laminar crystal ['læmınə 'krıstl] слоистый кристалл

laminar diode ['læmınə 'daıoud] плоскостной диод

laminar discharge ['læmınə dıs'ʧa:ʤ] ламинарный разряд, слоистый разряд

laminar navigation anticollision system ['læmınə ˌnævı'geıʃən 'æntıˌkə'liʒən 'sıstım] радионавигационная система с активным ответом для предупреждения столкновений самолетов

laminar plasma ['læmınə 'plæzmə] ламинарная плазма

laminar transistor ['læmınə træn'zıstə] слоистый транзистор

laminated antenna ['læmıneıtıd æn'tenə] металлопластинчатая линзовая антенна

laminated discharge ['læmıneıtıd dıs'ʧa:ʤ] ламинарный разряд, слоистый разряд

laminated disk ['læmıneıtıd dısk] ламинированный диск

laminated ferrite ['læmıneıtıd 'feraıt] слоистый феррит

laminated frame ['læmıneıtıd freım] шихтованный корпус

laminated insulation ['læmıneıtıd 'ınsjuleıʃən] слоистая изоляция

laminated overlay transistor ['læmıneıtıd ˌouvə'leı træn'zıstə] слоистый многоэмиттерный транзистор

laminated record ['læmıneıtıd 'rekɔ:d] слоистая грампластинка

laminated shield ['læmıneıtıd ʃi:ld] слоистый экран

laminated transducer ['læmıneıtıd træns'dju:sə] пластинчатый преобразователь, пластинчатый магнитострикционный преобразователь

lamination ['læmı'neıʃən] *n.* 1. слоистая структура; слистая конструкция; 2. пластина (*шихтованного магнитопровода*)

lamp [læmp] *n.* лампа, индикаторная (сигнальная) лампа, индикатор

lamp cord [læmp kɔ:d] сетевой шнур

lamp display [læmp dıs'pleı] световое табло

lamp filament [læmp 'fıləmənt] нить накала

lamp holder [læmp 'houldə] патрон лампы

lampholder ['læmp'houldə] *n.* патрон лампы

lamphouse ['læmp'hauz] *n.* экран лампы

LAN access unit [el'eı'en 'ækses 'ju:nıt] блок доступа к локальной сети; устройство доступа к локальной сети

LAN Administration Architecture [el'eı'en ədˌmınıstrəʃən 'a:kıtekʧə] архитектура администрирования локальных сетей

LAN broadcast [el'eı'en 'brɔdka:st] широковещательная передача по локальной сети

LAN broadcast address [el'eı'en 'brɔdka:st ə'dres] широковещательный локальной сети

LAN Channel [el'eı'en 'ʧænl] канал локальной сети; широкополосный канал локальной сети

LAN Driver [el'eı'en 'draıvə] драйвер локальной сети (LAN)

LAN Emulation [el'eı'en ˌemju:'leıʃən] эмуляция ЛВС

LAN emulation client [el'eı'en ˌemju:'leıʃən 'klaıent] клиент эмуляции локальной сети

LAN group address [el'eı'en gru:p ə'dres] групповой адрес локальной сети

LAN Individual address [el'eı'en ˌındı'vıdjuəl ə'dres] индивидуальный адрес локальной сети

LAN interface board [el'eı'en ˌıntə'feıs bɔ:d] сетевая интерфейсная плата. *См. тж.* **Network interface board**

LAN Manager [el'eı'en 'mænıʤə] сетевая ОС, разработанная фирмой Microsoft

LAN multicast [el'eı'en 'mΛltıka:st] многопунктовая передача по локальной сети; многоадресная рассылка

LAN Network Manager [el'eı'en net'wə:k 'mænıʤə] программное обеспечение, разработанное фирмой IBM для управления сетями Token Ring

LAN outer network [el'eı'en 'autə net'wə:k] внешняя сеть; сеть, внешняя по отношению к данной локальной сети

LAN performance analyzer [el'eı'en pə'fɔməns 'ænəlaızə] анализатор производительности локальной сети; анализатор пропускной способности локальной сети

LAN Security Architecture (**LSA**) [el'eı'en sı'kjuərıtı 'a:kıtekʧə] архитектура безопасности ЛВС

LAN switching [el'eı'en 'swıʧıŋ] коммутация ЛВС. *См. тж.* **MAC layer switching, matrix switching**

lanac ['leınæk] *n.* система вертикального эшелонирования и предотвращения столкновений самолетов

land ['lænd] *n.* 1. земля; 2. страна; *v.* 1. высаживаться на берег; 2. приземляться

land area ['lænd 'єərıə] контактная площадка

land clutter [lænd 'klΛtə] мешающие отражения от земной поверхности *или* наземных предметов

Land Grid Array Package (**LGP**) ['lænd grıd ə'reı 'pækıʤ] корпус LGP.⌾ Корпус (ИС) с матрицей контактных площадок. *См. тж.* **BGA, OLGA, PGA, PPGA, PQFP, SPGA**

Land Information System (**LIS**) ['lænd ˌınfə'meıʃən 'sıstım] ИС, содержащая данные о суше и использовании земли

land line ['lænd laın] наземная линия (связи).⌾ Общее название для линий обычной телефонной сети. *См. тж.* **POTS**

land mark ['lænd] ориентир

land mobile service [lænd 'moubaıl 'sə:vıs] сухопутная подвижная служба

land returns [lænd rı'tə:nz] мешающие отражения от земной поверхности *или* земных предметов

land scape ['lænd skeıp] 1. пейзаж (расположение листа по горизонтали), альбомная ориентация страницы при печати; 2. альбомный спуск; 3. горизонтальный; ландшафтный

land scape display ['lænd skeıp dıs'pleı] дисплей с изображением, вытянутым по горизонтали, ландшафтный дисплей

land scape orientation ['lænd skeıp ˌɔ:rıen'teıʃən] альбомный спуск, альбомная ориентация

land station [lænd 'steıʃən] сухопутная станция

Landau damping ['landau 'dæmpıŋ] затухание по Ландау, бестолкновительное затухание

Landau-Lifschitz equation ['landau'lıfsʃıtz ı'kweıʃən] уравнение Ландау – Лифшица.۞ Уравнение, описывающее движение намагниченности в приближении континуальной модели в твердых телах. Впервые введено Л. Д. Ландау и Е. М. Лифшицем в 1935 г.

Landau-Lifshitz damping ['landau'lıfʃıtz 'dæmpıŋ] затухание по Ландау – Лифшицу

Landau-Lifshitz parameter ['landau'lıfʃıtz pə'ræmıtə] параметр (*затухания в уравнении*) Ландау – Лифшица

landed hole ['lændıd houl] окно с контактной площадкой (*микр*)

land-grid array ['lænd'grıd ə'reı] матрица (контактных точек для программирования) межсоединений. *См. тж.* **FPIC**

landing ['lændıŋ] *n.* площадка

landing beacon ['lændıŋ 'bi:kən] посадочный радиомаяк

landing beam ['lændıŋ bi:m] посадочный радиолуч

landing radar ['lændıŋ 'reıdə] посадочная РЛС

landing zone ['lændıŋ zoun] зона посадки головок.۞ Участок поверхности винчестерского диска, на который опускается головка диска. *См. тж.* **hard disk, head, head crash, gead parking**

landing-assist radar ['lændıŋ ə'sıst 'reıdə] посадочная РЛС

landing-direction indicator ['lændıŋ dı'rekʃən 'ındıkətə] индикатор посадочного курса

landless hole ['lændles houl] окно без контактной площадки (*микр*)

landline ['lændlaın] *n.* наземная линия связи; подземный кабель связи

landline facilities ['lændlaın fə'sılıtız] наземные линии связи

landmark ['lændma:k] *n.* ориентир

landmark beacon ['lændma:k 'bi:kən] опознавательный радиомаяк

Landolt C ['lændɔlt si:] кольцо Ландольта.۞ Чёрное на белом фоне кольцо с разрывом. Толщина линии кольца и ширина разрыва равны 1/5 его наружного диаметра. Предметом различения является положение разрыва. Оно может иметь четыре варианта (вверху, внизу, справа и слева) или восемь (теже положения плюс четыре косых).

landscape (orientation) ['lændskeɪp (ˌɔ:rɪen'teɪʃən)] альбомный спуск.۞ Размещение полос, при котором корешок издания располагается по короткой стороне полосы в отличие от обычного книжного спуска, когда корешок располагается по длинной стороне полосы. При альбомном спуске издание удленено по ширине (горизонтали).

landscape ['lændskeɪp] *adj*. горизонтальный.۞ О расположении текста или изображения на бумаге, при котором горизонтальное направление совпадает с широкой стороной листа. *Ср.* **portrait**

landscape display ['lændskeɪp dɪs'pleɪ] дисплей с вытянутым по горизонтали изображением; ландшафтный дисплей

landscape mode (orientation) ['lændskeɪp moud (ˌɔ:rɪen'teɪʃən)] ландшафтный (альбомный) режим.۞ В текстовых процессорах НИС – один из двух способов ориентации бумаги (изображения или документа на экране), при котором наиболее протяженная грань располагается горизонтально в противоположность режиму portrait mode.

landscape orientation ['lændskeɪp ˌɔ:reɪn'teɪʃən] альбомная ориентация; горизонтальная ориентация

land-transportation radio services [lænd'trænspɔ:teɪʃən 'reɪdɪo*u* 'sə:vɪsz] радиослужбы наземного транспорта

lane [leɪn] *n*. 1. дорожка (*на магнитном носителе*); 2. фазовая дорожка (*индикатора радионавигационной системы*)

lane-changing pattern [leɪn'tʃeɪnʤɪŋ 'pætən] диаграмма направленности датчика изменения полос движения (*в автомобильной радиолокации*)

lane-changing sensor [leɪn'tʃeɪnʤɪŋ 'sensə] датчик изменения движения по полосам (*в автомобильной радиолокации*)

Langevin ion ['lænʤevɪn 'aɪən] тяжелый ион (*в теории ионной мобильности Ланжевена*)

Langevin superparamagnetism ['lænʤevɪn 'sju:pərəˌmæg'netɪzm] ланжевеновский суперпарамагнетизм

Langmuir dark space ['læŋmər da:k speɪs] ленгмюрово темное пространство (*вокруг отрицательного зонда в области положительного столба тлеющего разряда*)

Langmuir film ['læŋmər film] пленка Лэнгмюра.۞ Монослоиное амфифильное соединение, образующиеся на поверхности жидкости. Метод формирования моно- и мультимолекулярных плёнок был разработан Ирвингом Ленгмюром и его ученицей Катариной Блоджетт в 1930-х годах. В настоящий время данная технология, названная методом Ленгмюра-Блоджетт, активно используется в производстве современных электронных приборов.

Langmuir isotherm ['læŋmər ˌaso*u*'θə:m] изотерм Ленгмюра

Langmuir oscillation ['læŋmər ˌɔsɪ'leɪʃən] ленгмюровские колебания.۞ Собственные электростатические колебания в плазме, возникающие под действием поля разделения зарядов

Langmuir plasma frequency ['længmər 'plæzmə 'fri:kwənsı] плазменная частота, плазменная частота Ленгмюра.⌾ Частота с которой электроны колеблются около положения равновесия, будучи смещенными относительно ионов.

Langmuir probe ['længmər proub] ленгмюровский зонд

Langmuir turbulence ['længmər 'tə:bjuləns] лэнгмюровская турбулентность

Langmuir wave ['længmər weıv] Ленгмюра волна, плазменная волна, плазменная электростатическая волна

language ['læŋgwıʤ] *n.* язык.⌾ Естественная или искусственная знаковая система для общения и передачи информации. Язык задается алфавитом, грамматикой, синтаксисом и семантикой. Языки делятся на естественные (natural language) и искусственные, среди которых большую долю составляют языки программирования (programming language). *См. тж.* **alphabet, formal language, language implementation, semantics, syntax**; *adj.* языковый

language algebra ['læŋgwıʤ 'ælʤıbrə] алгебра языков

language barrier ['læŋgwıʤ 'bærıə] языковый барьер

language binding ['læŋgwıʤ 'baındıŋ] привязка к языку.⌾ Средства языка программирования, обеспечивающие взаимодействие программ со стандартным пакетом. *См. тж.* **host language**

language characteristics ['læŋgwıʤ ˌkærıktə'rıstıks] характерные черты (особенности) языка

language construct ['læŋgwıʤ kən'strʌkt] 1. конструкция языка.⌾ Синтаксическая структура для построения сложных операторов и выражений языка из более простых. 2. языковая конструкция.⌾ Одна или несколько синтаксических структур, используемых в языке для указания узкого класса операций.

language converter ['læŋgwıʤ kən'və:tə] конвертор.⌾ Программа, выполняющая трансляцию на язык того же уровня, что и входной язык (например, с языка ФОРТРАН на БЕЙСИК).

language data ['læŋgwıʤ 'deıtə] языковые данные

language data processing ['læŋgwıʤ 'deıtə 'prousesıŋ] обработка лингвистической информации

language debugging aids ['læŋgwıʤ dı'bʌgıŋ eıdz] языковые средства отладки

language definition ['læŋgwıʤ ˌdefı'nıʃən] спецификация (описание, определение) языка программирования. *См. тж.* **language, programming language**

Language design of interactive technologies ['læŋgwıʤ dı'zaıŋ ɔv ıntə'æktıv tek'nɔləʤız] язык конструирования интерактивных технологий.⌾ В СУБД – язык, предназначенный для описания технологических процессов обработки данных с учетом разделения характера операций по их типам, а также обеспечения диалога с администратором системы.

language extension ['læŋgwıʤ ıks'tenʃən] расширение языка.⌾ Дополнение к спецификации языка программирования, сделанные при его реализации на конкретной машине. *См. тж.* **language implementation, programming language**

language formalization ['læŋgwıʤ 'fɔ:məlaı'zeıʃən] формализация языка

language guide ['læŋgwıʤ gaıd] описание языка

language hierarchy ['læŋgwɪʤ 'haɪəra:kɪ] иерархия языков

language identifier ['læŋgwɪʤ aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор языка

language implementation ['læŋgwɪʤ ˌɪmplɪmen'teɪʃən] реализация языка.۞ Реализация языка программирования на конкретной платформе в виде компилятора или интерпретатора. Реализация может не всегда в точности соответствовать спецификации языка и может также содержать различные его расширения. *См. тж.* **language extension, programming language**

language interpretation ['læŋgwɪʤ ɪnˌtə:prɪ'teɪʃən] интерпретация языка

language kit ['læŋgwɪʤ kɪt] многоязыковая поддержка

language model ['læŋgwɪʤ mɔdl] модель языка

language name ['læŋgwɪʤ neɪm] имя языка

language of the internal representation of data ['læŋgwɪʤ ɔv ðə'ɪn'tə:nl ˌreprɪzen'teɪʃən ɔv 'deɪtə] язык внутреннего представления данных.۞ Язык для представления данных, являющихся общими для группы программ.

language processor ['læŋgwɪʤ 'prousesə] транслятор или интерпретатор.۞ Программа, обрабатывающая (транслирующая или интерпретирующая) программу на языке программирования.

language selectivity ['læŋgwɪʤ sɪ'lektɪvɪtɪ] избирательность языка

language set ['læŋgwɪʤ set] подмножество языка

language specification ['læŋgwɪʤ ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация языка

language structure ['læŋgwɪʤ 'strΛktʃə] структура языка

language subset ['læŋgwɪʤ 'sΛbset] подмножество языка

language support ['læŋgwɪʤ sə'pɔ:t] языковая поддержка

language translation ['læŋgwɪʤ træns'leɪʃən] перевод с одного языка на другой

language translator ['læŋgwɪʤ træns'leɪtə] транслятор, языковый транслятор; процессор языка

language-specific ['læŋgwɪʤˌspɪ'sɪfik] отражающий специфику языка; ориентированный на конкретный язык

LANtastic ['læn'teɪstɪk] *n.* одноранговая сетевая ОС фирмы Artisoft

L-antenna [el æn'tenə] Г-образная антенна

lanyard clip ['lænjəd klɪp] петличный зажим (*микрофона*)

lanyard microphone ['lænjəd 'maɪkrəfoun] нагрудный микрофон

lap ['læp] *v.* 1. притирать; шлифовать; 2. плескаться

lap dissolve ['læp dɪ'zɔlv] переход наплывом.۞ Смена одного монтажного кадра другим с помощью наплыва (КГА).

lap joint [læp ʤɔɪnt] соединение внахлестку

lap winding [læp 'wɪndɪŋ] петлевая обмотка

lap-dissolve ['læp dɪ'zɔlv] 1. рассеивание; 2. наплыв; 3. микширование наплывом; перекрытие наплывом

lapel microphone [lə'pel 'maɪkrəfoun] петличный микрофон

Laplace criterion ['leples kraɪ'tɪərɪən] критерий Лапласа

Laplace operator ['leples 'ɔpəreɪtə] оператор Лапласа, лапласиан.۞ Дифференциальный оператор, действующий в *n*-мерном линейном пространстве гладких функций.

Laplace transform ['leples træns'fɔ:m] преобразование Лапласа

Laplace's law ['leplesɪz lɔ:] закон Био – Савара – Лапласа.۞ Физический закон для определения вектора индукции магнитного поля, порождаемого постоянным электрическим током. Был установлен экспериментально в 1820 г. Био и Саваром и сформулирован в общем виде Лапласом.

lapping ['læpɪŋ] *n.* притирка, шлифовка

laptop ['læptɔp] *adj.* дорожный (*предназначенный для работы в дороге*)

laptop computer ['læptɔp kəm'pju:tə] портативная ЭВМ. *Ср.* **portable computer**

large (capacity) memory ['la:ʤ (kæ'pəsɪtɪ) 'meməɾɪ] память большой емкости

large ['la:ʤ] *adj.* 1. большой, обширный; 2. многочисленный; значительный; 3. широкий (*о взглядах и т.п.*).# **as large as** до (*обычно перед цифрами*).# **at large** подробно; в целом, весь; широко, вообще; имеющий широкие полномочия.# **by and large** вообще говоря.# **half as large** в два раза меньше.# **in large** в большом (крупном) масштабе.# **twice as large** в два раза больше

Large Automatic Research Calculator (LARC) ['la:ʤ ˌɔ:'təmætɪk rɪ'sə:ʧ 'kælkjuleɪtə] большая ЭВМ для научных исследований

large bulk of data ['la:ʤ bʌlk ɔv 'deɪtə] большой объем данных; большое количество данных

large capacity disk store ['la:ʤ kæ'pəsɪtɪ dɪsk stɔ:] дисковая память большой емкости

large capacity storage (LCS) ['la:ʤ kæ'pəsɪtɪ 'stɔ:rɪʤ] память большой емкости

large capacity store printer ['la:ʤ kæ'pəsɪtɪ stɔ: 'prɪntə] принтер с запоминающим устройством большой емкости

large computer ['la:ʤ kəm'pju:tə] мэйнфрейм; большой компьютер

large core memory (LCM) ['la:ʤ kɔ: 'meməɾɪ] большое запоминающее устройство на магнитных сердечниках

large fixed disk ['la:ʤ fɪkst dɪsk] большой несменяемый магнитный диск

large groove [la:ʤ 'gru:v] широкая канавка записи

large hybrid ['la:ʤ 'haɪbrɪd] большая ГИС

large integer factorization ['la:ʤ 'ɪntɪʤə fæk'tɔ:rɪzeɪʃən] разложение большого целого числа на множители

large interactive surface (device) (LIS) ['la:ʤ ɪntə'æktɪv 'sə:fɪs (dɪ'vaɪs)] устройство с большой поверхностью взаимодействия (в САПР)

Large Internet Packets ['la:ʤ ˌɪntə:'net 'pækɪts] большие межсетевые пакеты

large ion [la:ʤ 'aɪən] тяжелый ион

large key space ['la:ʤ ki: speɪs] большое ключевое пространство

Large Model Visualization Extensions ['la:ʤ 'mɔdl ˌvɪzjuəlaɪ'zeɪʃən ɪks'tenʃənz] модули масштабной визуализации для больших объектов

large pumping [la:ʤ 'pʌmpɪŋ] накачка большим сигналом

Large Scale Integration (**LSI**) ['la:ʤ 'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция высокого уровня, большая интегральная схема, БИС. *См. тж.* **chip, GSI, MSI, SSI, ULSI, VLSI**

large signal [la:ʤ 'sɪgnəl] сигнал большого уровня, сильный сигнал

Large Volume Dealer (**LVD**) ['la:ʤ 'vɔljum 'di:lə] дилер, обеспечивающий большие объемы продаж

large-angle boundary [la:ʤ'æŋgl 'baundərɪ] большеугловая граница (*крист*). ⌾ Область скоплений дислокаций, а сопряжение узлов достигается в результате значительных локальных искажений решетки.

large-angle scattering [la:ʤ'æŋgl 'skætərɪŋ] рассеяние на большие углы, большеугловое рассеяние

large-aperture laser [la:ʤ'æpətjuə 'leɪsə] лазер с большой апертурой

large-aperture radio telescope [la:ʤ'æpətjuə 'reɪdɪo*u* 'telɪskoup] радиотелескоп с большой апертурой

large-area p-n junction device [la:ʤ'ɛərɪə pi:'en 'ʤʌɳ*k*ʃən dɪ'vaɪs] прибор с *p – n* переходом большой площади

large-area transistor [la:ʤ'ɛərɪə træn'zɪstə] транзистор с большой площадью переходов

large-capacity storage (**LCS**) ['la:ʤˌkæ'pəsɪtɪ 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство большой емкости

large-diameter helix [la:ʤ daɪ'æmi:tə 'hi:lɪks] спираль большого диаметра

large-grain film [la:ʤ'greɪn film] крупнозернистая пленка

large-groove record [la:ʤ'gru:v 'rekɔ:d] запись на диск с широкой канавкой

largely ['la:ʤlɪ] *adv.* 1. главным образом; в значительной степени; в основном; 2. в широком масштабе; на широкую ногу

large-optical-cavity laser [la:ʤ'ɔptɪkəl'kævɪtɪ 'leɪsə] лазер с большим оптическим резонатором

large-scale ['la:ʤ'skeɪl] 1. крупномасштабный; большой; крупный; 2. универсальный; широких возможностей; высокой степени

large-scale array [la:ʤ'skeɪl ə'reɪ] матричная БИС

large-scale computing system ['la:ʤˌskeɪl kəm'pju:tɪŋ 'sɪstɪm] большая ВС.⌾ ВС широких возможностей.

large-scale disturbance [la:ʤ'skeɪl dɪs'tə:b*ə*ns] крупномасштабное возмущение

large-scale hybrid ['la:ʤˌskeɪl 'haɪbrɪd] большая ГИС

large-scale hybrid integration (**LSHI**) ['la:ʤˌskeɪl 'haɪbrɪd 'ɪntɪgreɪʃən] гибридная БИС

large-scale hybrid integration circuit (**LSHIC**) ['la:ʤˌskeɪl 'haɪbrɪd 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] гибридная БИС

large-scale integral circuit (**IC**) [la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] большая ИС, БИС

large-scale integration [la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] 1. высокая степень интеграции (*100 бит – 16 кбит*); 2. ИС с высокой степенью интеграции, большая ИС, БИС

large-scale integration circuit (LSIC) ['la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] БИС, БИС

large-scale integration circuit metal-oxide-semiconductor (LSICMOS) ['la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt 'metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] БИС на МОП структурах

large-scale integration technology [la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən tek'nɔləʤɪ] технология БИС, технология изготовления БИС

large-scale irregularity [la:ʤ'skeɪl ɪˌregju'lærɪtɪ] крупномасштабная неоднородность

large-scale system ['la:ʤˌskeɪl 'sɪstɪm] система большая.۞ Система, для актуализации модели которой в целях управления недостает материальных ресурсов (времени, емкости памяти, иных материальных средств моделирования).

large-scale turbulence [la:ʤ'skeɪl 'tə:bjuləns] крупномасштабная турбулентность

large-screen ['la:ʤˌskri:n] с большим экраном

large-signal analysis [la:ʤ'sɪgnəl ə'næləsɪs] анализ в режиме большого сигнала

large-signal detector [la:ʤ'sɪgnəl dɪ'tektə] линейный детектор высокого уровня мощности

large-signal device model [la:ʤ'sɪgnəl dɪ'vaɪs 'mɔdl] моделирующая схема прибора при большом уровне сигнала

large-signal impedance [la:ʤ'sɪgnəl ɪm'pi:dəns] полное сопротивление в режиме большого сигнала

large-signal operation ['la:ʤ'sɪgnəl ˌɔpə'reɪʃən] работа с большими сигналами

large-signal parameter ['la:ʤ'sɪgnəl pə'ræmɪtə] параметры в режиме большого сигнала

large-signal power gain [la:ʤ'sɪgnəl 'pauə geɪn] коэффициент усиления по мощности при большом сигнале

large-signal resistance [la:ʤ'sɪgnəl rɪ'zɪstəns] сопротивление в режиме большого сигнала

large-signal theory [la:ʤ'sɪgnəl 'θɪərɪ] теория больших сигналов

Larmor frequency ['la:mə 'fri:kwənsɪ] ларморова частота.۞ Угловая частота прецессии магнитного момента, помещенного в магнитное поле.

Larmor precession ['la:mə pri:'seʃən] ларморова прецессия.۞ В физике ларморовская прецессия –прецессия магнитного момента электронов, атомного ядра и атомов вокруг вектора внешнего магнитного поля.

laryngophone [lə'rɪŋgə'foun] *n.* ларингофон.۞ Устройство, аналогичное микрофону, но использующее механические колебания кожи в области гортани, возникающие при разговоре.

laryngoscopy [lə'rɪŋgə'skɔpɪ] *n.* ларингоскопия.۞ Метод визуального исследования гортани.

lasant ['leɪsænt] *n.* лазерная среда, активное вещество лазера, вещество, генерирующее когерентное оптическое излучение

lase [leɪs] *v.* генерировать когерентное оптическое излучение

laser ['leɪsə] *n.* лазер; *adj.* лазерный

laser accelerometer ['leɪsə 'æk¸selə'rɔmɪtə] лазерный акселерометр

laser action ['leɪsə 'ækʃən] механизм работы лазера

laser amplification ['leɪsə 'æmplɪ¸fɪkeɪʃən] лазерное усиление

laser amplifier ['leɪsə 'æmplɪ¸faɪə] лазерный усилитель

laser annealing ['leɪsə ə'ni:lɪŋ] лазерный отжиг

laser annealing device ['leɪsə ə'ni:lɪŋ dɪ'vaɪs] установка лазерного отжига

laser atom ['leɪsə 'ætəm] атом активного вещества лазера

laser axis ['leɪsə 'æksɪs] ось лазера

laser beam ['leɪsə bi:m] лазерный луч

laser beam jitter ['leɪsə bi:m 'ʤɪtə] дрожание лазерного луча

laser beam printer ['leɪsə bi:m ə'prɪntə] лазерное печатающее устройство

laser beam reader ['leɪsə bi:m 'ri:də] лазерное считывающее устройство

laser beam recording ['leɪsə bi:m rɪ'kɔ:dɪŋ] запись лазерным лучом

laser bonding ['leɪsə 'bɔndɪŋ] лазерная сварка

laser calorimeter ['leɪsə ¸kælə'rɪmi:tə] лазерный калориметр

laser calorimetry ['leɪsə ¸kælə'rɪmɪtrɪ] лазерная калориметрия

laser camera ['leɪsə 'kæmərə] лазерная камера для ночной фотосъемки

laser cane ['leɪsə keɪn] лазерный «поводырь» (*для слепых*)

laser cavity ['leɪsə 'kævɪtɪ] резонатор лазера

laser ceilometer ['leɪsə 'si:lou'mi:tə] лазерный облакомер

laser communication system ['leɪsə kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система лазерной связи

laser crystal ['leɪsə 'krɪstl] лазерный кристалл

laser current transformer ['leɪsə 'kʌrənt træns'fɔ:mə] лазерный преобразователь тока

laser cutting ['leɪsə 'kʌtɪŋ] лазерная резка

laser damage ['leɪsə 'dæmɪʤ] лазерное повреждение, лазерное разрущение

laser deactivation ['leɪsə dɪ'æktɪ'veɪʃən] снятие возбуждения лазера

laser detonation wave ['leɪsə ¸detou'neɪʃən weɪv] лазерно-детонационная волна

laser device ['leɪsə dɪ'vaɪs] лазер, опти́ческий ква́нтовый генера́тор. ⌾ Устройство, преобразующее энергию накачки (световую, электрическую, тепловую, химическую и др.) в энергию когерентного, монохроматического, поляризованного и узконаправленного потока излучения.

laser diagnostics ['leɪsə ¸daɪəg'nɔstɪks] лазерная диагностика

laser diode ['leɪsə 'daɪoud] лазерный диод. *См. тж.* **diode, photodiode**

laser diode face ['leɪsə 'daɪoud feɪs] грань лазерного диода

laser disc ['leɪsə dɪsk] (аналоговый) лазерный диск. *См. тж.* **CD-ROM, compact disc**

laser discharge ['leɪsə dɪs'ʧa:ʤ] разряд в лазере

laser disk drive ['leɪsə dɪsk draɪvs] накопитель на лазерных дисках

laser display ['leɪsə dɪs'pleɪ] лазерный дисплей

laser drilling ['leɪsə 'drɪlɪŋ] лазерное сверление

laser effect ['leɪsə ɪ'fekt] лазерный эффект

laser emission ['leɪsə ɪ'mɪʃən] лазерное излучение

laser facsimile ['leɪsə fæk'sɪmɪlɪ] лазерная факсимильная связь

laser fiber ['leɪsə 'faɪbə] лазерное волокно

laser field ['leɪsə fi:ld] поле лазера, поле излучения лазера

laser firing ['leɪsə 'faɪərɪŋ] возбуждение лазера

laser flare ['leɪsə flɛə] лазерный (*млв*)

laser frequency ['leɪsə 'fri:kwənsɪ] частота излучения лазера

laser gain ['leɪsə gеɪn] коэффициент усиления лазера

laser guidance ['leɪsə 'gaɪdəns] лазерное наведение

laser gyroscope ['leɪsə 'ʤaɪrou'skoup] лазерный гироскоп

laser head ['leɪsə hed] лазерная головка

laser heterodyning ['leɪsə 'hetərou'daɪnɪŋ] лазерное гетеродирование

laser hologram ['leɪsə 'hɔlə'græm] лазерная голограмма

laser holography ['leɪsə 'hɔlə'græfɪ] лазерная голография

laser illumination ['leɪsə ˌlu:mɪ'neɪʃən] 1. облучение лазером; 2. лазерный подсвет цели

laser image generator ['leɪsə 'ɪmɪʤ 'ʤenəreɪtə] лазерный генератор изображений

laser inertial navigation system ['leɪsə ɪ'nə:ʃjəl ˌnævɪ'geɪʃən 'sɪstɪm] лазерная система инерциальной навигации

laser initiation ['leɪsə ɪ'nɪʃɪəɪʃən] 1. лазерное инициирование; 2. инициирование лазера

laser interferometer ['leɪsə ˌɪntə'feroʊ'mi:tə] лазерный интерферометр

laser interferometry ['leɪsə ˌɪntə'feroʊ'mi:trɪ] лазерная интерферометрия

laser ion ['leɪsə 'aɪən] ион активного вещества лазера

laser light ['leɪsə laɪt] лазерное излучение

laser line ['leɪsə laɪn] 1. лазерная линия связи; 2. линия излучения лазера

laser line broadening ['leɪsə 'laɪn 'brɔdnɪŋ] уширение линии излучения лазера

laser line shift ['leɪsə 'laɪn ʃɪft] смещение линии излучения лазера

laser location ['leɪsə loʊ'keɪʃən] лазерная локация

laser material ['leɪsə mə'tɪərɪəl] лазерный материал, лазерная среда

laser microprobe ['leɪsə 'maɪkrəproub] лазерный микрозонд

laser microprobe analysis ['leɪsə 'maɪkroʊ'proub ə'næləsɪs] лазерный микрозондовый анализ

laser microwelder ['leɪsə 'maɪkroʊ'wedə] лазерное устройство для микросварки

laser mirror ['leɪsə 'mɪrə] зеркало лазера

laser mixture ['leɪsə 'mɪkstʃə] лазерная смесь (*химического лазера*)

laser mode selector ['leɪsə moud sɪ'lektə] селектор лазерных мод

laser modulation ['leɪsə ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция лазера, излучение лазера

laser nephelometer ['leɪsə 'ni:fɪloumi:tə] лазерный нефелометр.⌾ Лазерный оптический прибор, предназначенный для измерения степени мутности жидкостей и газов по интенсивности рассеяния ими света.

laser optron ['leɪsə 'ɔptrɔn] лазерный оптрон

laser oscillator ['leɪsə ˌɔsɪ'leɪtə] лазер

laser output ['leɪsə 'autput] выходная мощность лазера

laser pickup ['leɪsə 'pɪkˌʌp] лазерный звукосниматель

laser p-n junction ['leɪsə pi:'en 'ʤʌŋkʃən] светоизлучающий *p – n* переход; лазерный *p – n* переход

laser pointer ['leɪsə 'pɔɪntə] лазерная указка

laser polarization ['leɪsə 'pouləɪɪ'zeɪʃən] поляризация излучения лазера

laser printer ['leɪsə 'prɪntə] лазерный принтер, лазерное печатающее устройство. *См. тж.* **corona wire, dot-matrix printer, elrctrostatic printer, inkjet printer, nonimpact printer, PCL, PLP, toner**

laser pumping ['leɪsə 'pʌmpɪŋ] 1. лазерная накачка; 2. накачка лазера, возбуждение лазера

laser Q-switch ['leɪsə kju:'swɪʧ] лазерный затвор, переключатель добротности (*кв. эл*)

laser quenching ['leɪsə 'kwenʧɪŋ] лазерная закалка

laser radar ['leɪsə 'reɪdə] 1. лазерная РЛС; 2. лазерный локатор

laser radiation ['leɪsə 'reɪdɪeɪʃən] лазерное излучение

laser radiation detector ['leɪsə 'reɪdɪeɪʃən dɪ'tektə] детектор лазерного излучения

laser radiometer ['leɪsə 'reɪdɪo*u*mɪtə] лазерный радиометр

laser range profilometer ['leɪsə reɪnʤ 'proufi:lo*u*'mɪtə] лазерный профилометр

laser ranger ['leɪsə 'reɪnʤə] лазерный локатор

laser receiver ['leɪsə rɪ'si:və] приемник с лазерным усилителем

laser recorder ['leɪsə 'rekɔ:də] лазерное устройство записи

laser resonator ['leɪsə 'rezəneɪtə] лазерный резонатор

laser rod ['leɪsə rɔd] стержень активного вещества лазера

laser scanner ['leɪsə 'skænə] лазерное сканирующее устройство.⌾ Используется для считывания штриховых кодов. *См. тж.* **bar code**

laser scanning ['leɪsə 'skænɪŋ] сканирование лазерным лучом, лазерное сканирование

laser scribimg ['leɪsə 'skraɪbɪŋ] лазерное скрайбирование

laser signal ['leɪsə 'sɪgnəl] лазерный сигнал

laser spark ['leɪsə 'spa:k] лазерная искра

laser speckle ['leɪsə 'spekl] 1. лазерный спекл; 2. лазерная спекл-структура

laser speckle interferometer ['leɪsə 'spekl ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с использованием лазерной спекл-структуры

laser speckle pattern interferometer ['leɪsə 'spekl 'pætən ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с использованием лазерной спекл-структуры

laser spectrometer ['leɪsə 'spektrou*u*mɪtə] лазерный спектрометр.۞ Лазерный оптический прибор, используемый в спектроскопических исследованиях для накопления спектра, его количественной обработки и последующего анализа с помощью различных аналитических методов.

laser spectroscopy ['leɪsə 'spektrou'skɔpɪ] лазерная спектроскопия

laser spikes ['leɪsə spaɪks] пички лазерного излучения

laser spot ['leɪsə spɔt] лазерное пятно

laser spot tracker ['leɪsə spɔt 'trækə] лазерная система подсветки цели

laser stereometer ['leɪsə 'stɪərɪəmɪtə] лазерный стереометр

laser stereometry ['leɪsə 'stɪərɪəmɪtrɪ] лазерная стереометрия

laser storage ['leɪsə 'stɔ:rɪʤ] лазерная память

laser system ['leɪsə 'sɪstɪm] лазерная система

laser target designator ['leɪsə 'ta:gɪt dəzɪg'neɪtə] лазерный целеуказатель

laser television display ['leɪsə 'telɪˌvɪʒən dɪs'pleɪ] лазерный телевизионный дисплей

laser tracker ['leɪsə 'trækə] лазерная следящая система

laser tracking ['leɪsə 'trækɪŋ] лазерное сопровождение; лазерное слежение

laser tracking system ['leɪsə 'trækɪŋ 'sɪstɪm] лазерная система слежения

laser transition ['leɪsə træn'sɪʒən] рабочий переход лазера, сигнальный переход лазера

laser transmitter ['leɪsə træns'mɪtə] лазерный передатчик

laser trimmer ['leɪsə 'trɪmə] установка для лазерной подгонки

laser trimming ['leɪsə 'trɪmɪŋ] лазерная подгонка

laser tube ['leɪsə tju:b] газоразрядная трубка лазера

laser velocimeter ['leɪsə vɪ'lɔsɪ'mɪtə] лазерный измеритель скорости

Laser Video (LV) ['leɪsə 'vɪdəou] стандарт LV.۞ Стандарт на лазерные видеодиски, поддерживаемый фирмами Sony, Philips и Pioneer.

laser vision ROM ['leɪsə 'vɪʒən rɔm] аналого-цифровой формат лазерных дисков

laser vision system ['leɪsə 'vɪʒən 'sɪstɪm] лазерная система видео-записи-воспроизведения

laser wavelength selector ['leɪsə 'weɪvleŋθ sɪ'lektə] селектор длины волны излучения лазера

laser welder ['leɪsə 'weldə] лазерный сварочный аппарат

laser welding chamber ['leɪsə weldɪŋ 'tʃeɪmbə] камера для лазерной сварки

laser welding device ['leɪsə weldɪŋ dɪ'vaɪs] установка для лазерной сварки

laser with bleaching filters ['leɪsə wɪð 'bli:tʃɪŋ 'filtəz] лазер с просветляющими фильтрами

laser writing ['leɪsə 'raɪtɪŋ] запись лазерным лучом

laser-acoustic delay ['leɪsə ə'ku:stɪk dɪ'leɪ] лазерно-управляемая акустическая линия задержки

laser-beam display ['leɪsə'bi:m dɪs'pleɪ] лазерный дисплей

laser-beam light valve ['leɪsə'bi:m laɪt vælv] лазерная светоклапанная система

laser-beam machining device ['leɪsə'bi:m mə'ʃi:nɪŋ dɪ'vaɪs] установка для обработки лазерным лучом

laser-beam micromachining ['leɪsə'bi:m 'maɪkro*u*'mə'ʃi:nɪŋ] лазерная электронно-механическая обработка

laser-damage threshold ['leɪsə'dæmɪʤ 'θre*ʃh*ould] порог лазерного разрушения

laser-deflection system ['leɪsə dɪ'flekʃən 'sɪstɪm] система отклонения лазерного луча

laser-diode radar ['leɪsə'daɪoud 'reɪdə] локатор на инжекционном лазере

laser-emission frequency ['leɪsə ɪ'mɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота излучения лазера

laser-head holder ['leɪsə'hed houldə] держатель лазерной головки

laser-heated plasma ['leɪsə'hi:tɪd 'plæzmə] плазма, нагретая лазерним излучением

laser-induced breakdown ['leɪsə ɪn'dju:st 'breɪkdaun] лазеро-индуцированный пробой

laser-induced evaporation ['leɪsə ɪn'dju:st ɪ'væpəreɪʃən] испарение лазерным лучом

laser-induced fluorescence ['leɪsə ɪn'dju:st fluə'resns] лазерная флуоресценция

laser-induced fluorescence spectroscopy ['leɪsə ɪn'dju:st fluə'resns 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия лазерно-индуцированной флуоресценции

laser-induced heating ['leɪsə ɪn'dju:st 'hi:tɪŋ] лазерный нагрев

laser-induced plasma ['leɪsə ɪn'dju:st 'plæzmə] лазерная плазма

laser-induced transition ['leɪsə ɪn'dju:st træn'sɪʒən] переход, индуцированный излучением лазера

lasering ['leɪsəɪŋ] *n.* лазерная генерация

laser-intensity stabilization ['leɪsə ɪn'tensɪtɪ ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация интенсивности излучения лазера

laser-irradiated plasma ['leɪsə ɪ'reɪdɪeɪtɪd 'plæzmə] плазма, находящаяся под действием лазерного излучения

laser-produced plasma ['leɪsə'prə'dju:st 'plæzmə] лазерная плазма

laser-pumped laser ['leɪsə'pʌmpt 'leɪsə] лазер с лазерной накачкой

laser-pumped maser ['leɪsə'pʌmpt 'meɪsə] мазер с лазерной накачкой

laser-Raman radar ['leɪsə'reɪmæn 'reɪdə] лазерный локатор на комбинационном рассеянии, лазерный локатор на рамоноском рассеянии

laser-read disk ['leɪsə'ri:d dɪsk] лазерной диск для считывания

laserscope ['leɪsə'skoup] *n.* лазерный локатор с объемным отображением целей

laser-supported detonation wave ['leɪsə'səpɔ:tɪd ˌdetou'neɪʃən weɪv] лазерно-детонационная волна

laser-triggered spark gap ['leɪsə'trɪgəd spa:k gæp] лазероуправляемый искровой разрядник

laser-triggered switch ['leɪsə'trɪgəd swɪʧ] высоковольтный переключатель, управляемый лазерным лучом

lasing discharge ['leɪsɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] разряд в лазере

lasing emitter ['leɪsɪŋ ɪ'mi:tə] лазерный излучатель

lasing mode ['leɪsɪŋ moud] лазерная мода

lasing molecule ['leɪsɪŋ mo*u*'lekjul] молекула в режиме лазерной генерации

lasing system ['leɪsɪŋ 'sɪstɪm] лазерная система; система генерации

lasing threshold ['leɪsɪŋ 'θreʃ*h*ould] порог лазерной генерации

lasing transition ['leɪsɪŋ træn'sɪʒən] рабочий переход лазера, сигнальный переход лазера

lasing wavelength ['leɪsɪŋ 'weɪvˌleŋθ] длина волны излучения лазера

lasso ['læsou] *n.* лассо (инструмент машинной графики)

last [la:st] *v.* продолжаться; *adj.* 1. последний; 2. прошлый.# **at last** наконец.# **last but one** предпоследний

last accessed data [la:st 'æksest 'deɪtə] дата последнего обращения

last address (**LAD**) [la:st ə'dres] последний адрес

last backup [la:st bæk'Λp] последнее дублирование, последняя архивация

Last backup diskette not inserted. ınsert last diskette in drive «...». Strike anu key when ready [la:st bæk'Λp 'dısk*ə*t nɔt 'ınsətıd 'ınsət 'dısk*ə*t ın draıv straık 'enı ki: wen 'redı] Не вставлена последняя дискета для сохранения резервной копии в дисковод «…». Вставте дискету и нажмите любую клавишу для продолжения.

last column (**row**) **contains data** [la:st 'kɔləm (rou) kən'teınz 'deıtə] последняя колонка (строка) содержит данные

last element [la:st 'elımənt] конечный элемент; последний элемент

last file not backed up [la:st faıl nɔt bækt Λp] последний файл на диске не сохранен.۞ Замените дискету (смените диск) и повторите попытку.

Last In, First Out (**LIFO, last-in, first-out**) [la:st ın, fə:st aut] в магазинном порядке, дисцинлина обслуживания типа «стек».۞ Об алгоритмах обслуживания запросов или рассмотрения альтернатив в порядке, обратном их поступления (последний поступивший обрабатывается первым). *См. тж.* **FIFO, FILO, LILO, queue**

last mile [la:st maıl] последняя миля.۞ **1**. В телефонии – ссылка на дистанцию между зданием местной телекоммуникационной службы и абонентом. В действительности это расстояние может быть от 0 до 4 км. *См. тж.* **local loop, POTS**; **2**. Соединение между ПК или системой конечного пользователя и ıSP. *См. тж.* **end user**

last modified [la:st 'mɔdıfaıd] последнее изменение

last modified data [la:st 'mɔdıfaıd 'deıtə] дата последнего изменения

last name [la:st neım] фамилия

last recently used [la:st 'ri:sntlı ju:zd] «наиболее давно использовавшийся»

last record indicator [la:st 'rekɔ:d 'ındıkeıtə] индикатор последней записи; указатель последней записи

last search [la:st sə:ʧ] продолжить поиск

LASTDRIVE команда DOS (Novell DOS).۞ Включается в файл CONFIG.SYS и служит для установки имен логических дисководов.

lasting diode ['la:stıŋ 'daıoud] лазерный диод, инжекционный диод

lastly ['la:stlı] *adj.* в конце концов (*при перечислении*)

last-minute changes and additions [la:st maı'nju:t 'ʧeınʤs ænd ə'dıʃənz] последние изменения и добавления

last-party release [la:st'pa:tı rı'li:z] двухсторонний отбой

last-subscriber release [la:st səb'skraibə rı'li:z] двухсторонний отбой

last-transition duration [la:st træn'sıʒən 'djuə'rəıʃən] длительность среза импульса

latch ['læʧ] *n.* (схема-)защелка.۞ Электронное устройство, которое может временно хранить один бит информации (обобщение обычного триггера). *См. тж.* **flip-flop**; *v.* защелкивать

latch lever ['læʧ 'levə] рычажок щеколды

latch register ['læʧ 'reʤıstə] регистр-фиксатор

latch wheel ['læʧ wi:l] отсекающий вентиль

latched ferrite core ['læʧt 'feraıt kɔ:] шихтованный сердечник, пластинчатый сердечник

latcher circuit ['læʧə 'sə:kıt] линия засекреченной связи

latch-in relay [læʧ'ın rı'leı] реле с механической блокировкой, реле с механической фиксацией воздействия

latching ['læʧıŋ] *n.* 1. фиксация состояния, фиксация воздействия; удержание; 2. фиксирование данных

latching circuit ['læʧıŋ 'sə:kıt] 1. ключевая схема с фиксацией созтояния *или* воздействия; 2. триггер, D-триггер, триггер задержки; 3. фиксатор

latching circulator ['læʧıŋ ˌsə:kju'leıtə] энергонезависимый циркулятор (*на феррите с остаточной намагниченностью*)

latching current ['læʧıŋ 'kʌrənt] ток фиксации

latching phase shifter ['læʧıŋ feız 'ʃıftə] фазовращатель с фиксацией состояния

latching power circuit ['læʧıŋ 'pauə 'sə:kıt] блок автоматического выключения питания

latching relay ['læʧıŋ rı'leı] реле с механической блокировкой, реле с механической фиксацией воздействия

latching transistor ['læʧıŋ træn'zıstə] транзистор, работающий в ключевом режиме с фиксацией состояния

latchup ['læʧʌp] *n.* ключевой режим с фиксацией состояния, релейный режим с фиксацией состояния

late [leıt] *adj.* 1. поздний; 2. недавний; последний; 3. покойный.# **late in** в конце.# **it the late** в конце.# **as late as** только, уже.# **of late** за последнее время

late binding [leıt 'baındıŋ] динамическое (отложенное, позднее) связывание (в ООП).۞ Связывание процедуры или объекта во время исполнения програм-

мы. *Ср.* **early binding** *См. тж.* **binding time, dynamic binding, OOP, polymorphism**

late collision [laɪt kə'lɪʒən] поздний конфликт

late finish [laɪt 'fɪnɪʃ] позднее завершение

late start [laɪt sta:t] позднее начало

lately ['leɪtlɪ] *adv.* за последнее время, недавно

latency ['leɪtənsɪ] *n.* 1. время ожидания.۞ Например, время, за которое заданный сектор диска достигает головки чтения-записи; среднее время ответа от устройства. В телекоммуникации – время, требуемое пакету для перемещения от источника к приемнику, сообщению от одной точки к другой. 2. запаздывание, задержка; латентность; 3. скрытое, латентное состояние

latency time ['leɪtənsɪ taɪm] время ожидания при обращении к памяти

latensification ['leɪtənsɪfaɪkeɪʃən] *n.* усиление скрытого изображения

latent ['leɪtənt] *adj.* скрытный (латентный).# **latent period** инкубационный период

latent image ['leɪtənt 'ɪmɪʤ] 1. скрытое изображение, латентное изображение; 2. потенциальный рельеф

latent repetition ['leɪtənt ˌrepɪ'tɪʃən] скрытое повторение (в шифр-тексте)

latent variable ['leɪtənt 'vɛərɪəbl] скрытая переменная; ненаблюдаемая переменная

latent vector ['leɪtənt 'vektə] собственный вектор

lateral ['lætərəl] *adj.* боковой; поперечный

lateral aberration ['lætərəl ˌæbə'reɪʃən] поперечная аберрация

lateral acceleration ['lætərəl 'ækselə'reɪʃən] боковое ускорение, боковое поперечное ускорение

lateral complementary transistor structure ['lætərəl 'kɔmplɪ'mentərɪ træn'zɪstə 'strʌktʃə] горизонтальная структура на комплементарных транзисторах

lateral compliance ['lætərəl kəm'plaɪəns] боковая гибкость (*звукоснимателя*)

lateral current spreading ['lætərəl 'kʌrənt 'spredɪŋ] поперечное растекание тока

lateral diffusion ['lætərəl dɪ'fju:ʒən] горизонтальная диффузия, боковая диффузия

lateral discharge ['lætərəl dɪs'ʧa:ʤ] горизонтальное рассасывание заряда (*в ИС*)

lateral field ['lætərəl fi:ld] горизонтальное поле (*в ИС*)

lateral geometry ['lætərəl ʤɪ'ɔmɪtrɪ] горизонтальная геометрия (*МОП-струкутуры*)

lateral guidance ['lætərəl 'gaɪdəns] наведение по курсу

lateral instability ['lætərəl ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] поперечная неустойчивость

lateral magnification ['lætərəl ˌmægnɪfɪ'keɪʃən] поперечное увеличение

lateral modulation ['lætərəl ˌmɔdju'leɪʃən] поперечная модуляция (в грамзаписи)

lateral photocell ['lætərəl 'foutəsel] фотодиод с продольным фотоэффектом, фотодиод с боковым фотоэффектом

lateral photoeffect ['lætərəl 'foutəı'fekt] продольный фотоэффект, боковой фотоэффект

lateral photovoltage ['lætərəl 'foutə'voultıʤ] продольная фотоэдс

lateral p-n-p ['lætərəl pi:'en'pi:] горизонтальная *p – n – p* структура

lateral recording ['lætərəl 'rekɔ:dıŋ] поперечная запись

lateral reproducer ['lætərəl ri:prə'djusə] устройство воспроизведения поперечной записи, устройство воспроизведения поперечной механической записи

lateral resistance ['lætərəl rı'zıstəns] поперечное сопротивление (*nn*)

lateral track ['lætərəl træk] поперечная дорожка (*записи*)

lateral tracking angle error ['lætərəl 'trækıŋ 'æŋgl 'erə] угловая погрешность горизонтального следования (*при воспроизведении механической звукозаписи*)

lateral transistor ['lætərəl træn'zıstə] горизонтальный транзистор

lateral wave ['lætərəl weıv] горизонтальная волна (*в ИС*)

latest improvements ['leıtest ım'pru:vmənt] последние усовершенствования

latex photoresist ['leıtekst 'foutəˌrı'zıst] фоторезист на основе латексов

lathing ['læθıŋ] *n.* 1. сетка; обрешетка; 2. построение фигуры вращения (в трехмерной машинной графике – путем поворота главного сечения вокруг оси). *См. тж.* **extrusion, profile, sweeping**

Latin ['lætın] латиница, латинский алфавит

Latin square ['lætın skwɛə] латинский квадрат.۞ Матрица размера n×n из *n* символов, в которой любой столбец и любая строка не содержат повторений.

latitude ['lætıtju:d] *n.* широта

L-attenuator [el ə'tenjuıtə] аттенюатор с Г-образной схемой

latter ['lætə] *adj.* последний (*из упомянутых выше*).# **the former … the latter** первый … последний

latter-day ['lætə'deı] современный

lattice ['lætıs] *n.* решетка.۞ Множество, на котором задано отношение порядка такое, что для любых двух элементов A и B имеется минимальная верхняя грань и максимальная нижняя грань.

lattice absorption ['lætıs əb'sɔ:pʃən] решеточное поглощение

lattice absorption band ['lætıs əb'sɔ:pʃən bænd] полоса решетчатого поглащения

lattice array ['lætıs ə'reı] решетчатая матрица

lattice atom ['lætıs 'ætəm] атом решетки, атом кристаллической решетки

lattice attenuation ['lætıs ə'tenjuıʃən] решеточное затухание

lattice basis reduction ['lætıs 'beısıs rı'dʌkʃən] (криптоаналитический) метод редукции базисов решеток

lattice bubble ['lætıs 'bʌbl] ЦМД решетки, ЦМД гексагональной решетки.۞ Гексагональная ЦМД решётка имеет три основные моды колебаний: оптическую, соответствующую синфазным радиальным колебаниям ЦМД, и две аку-

стические, соответствующие трансляционным смещениям ЦМД в двух направлениях.

lattice calculation ['lætıs 'kælkjuleıʃən] расчет решетки

lattice constant ['lætıs 'kɔnstənt] постоянная решетки, параметр решетки

lattice covering ['lætıs 'kʌfərıŋ] решетчатое покрытие

lattice damage ['lætıs 'dæmıʤ] повреждение решетки, повреждение кристаллической решетки

lattice defect ['lætıs dı'fekt] дефект кристаллической решетки, структурный дефект

lattice disorder ['lætıs dıs'ɔ:də] разупорядочение решетки, разупорядочение кристаллической решетки

lattice distance ['lætıs 'dıstəns] постоянная решетки, постоянная кристаллической решетки; параметр решетки, параметр кристаллической решетки

lattice distortion ['lætıs dıs'tɔʃən] искаженная решетка, искаженная кристаллическая решетка

lattice filter ['lætıs 'filtə] Х-образный фильтр

lattice heat capacity ['lætıs hi:t kæ'pəsıtı] решетчатая теплоемкость.⏣ Теплоёмкость твёрдого тела, обусловленная атомной подсистемой, в частности кристаллической решёткой.

lattice imperfection ['lætıs ım'pə:fıkʃən] структурный дефект, дефект кристаллической решетки

lattice instability ['lætıs ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость решетки, неустойчивость кристаллической решетки

lattice lens ['lætıs lenz] решетчатая линза

lattice matching ['lætıs 'mæʧıŋ] согласование параметров решетки, согласование постоянных параметров решетки (*при эпитаксии*)

lattice mismatch ['lætıs mıs'mæʧ] рассогласование параметров решетки, рассогласование постоянных параметров решетки (*при эпитаксии*)

lattice mode ['lætıs moud] решеточная мода

lattice modularity ['lætıs 'mɔdjulərıtı] решетчатая модульность

lattice network ['lætıs net'wə:k] Х-образный четырехполюсник

lattice parameter ['lætıs pə'ræmıtə] параметр решетки

lattice perfection ['lætıs 'pə:fıkʃən] совершенство кристаллической решетки

lattice phonon ['lætıs 'founɔn] решетчатый фанон

lattice point ['lætıs pɔınt] узел решетки (*фтт*)

lattice predictor ['lætıs prı'dıktə] решетчатый предсказатель

lattice rearrangement ['lætıs ri:ə'reınʤmənt] перестройка решетки, перестройка кристаллической решетки

lattice sampling ['lætıs 'sa:mplıŋ] решетчатая выборка

lattice site ['lætıs saıt] узел решетки, узел кристаллической решетки

lattice spacing ['lætıs 'speısıŋ] параметр кристаллической решетки, постоянная кристаллической решетки

lattice structure ['lætɪs 'strʌktʃə] 1. структура решетки, структура кристаллической решетки; 2. решетчатая структура (*вчт*)

lattice temperature ['lætɪs 'temprɪʧə] температура кристаллической решетки

lattice theory ['lætɪs 'θɪərɪ] 1. теория решеток; 2. теория структур

lattice vacancy ['lætɪs 'veɪkənsɪ] вакансия (*в кристаллической решетке*)

lattice vibration ['lætɪs vaɪ'breɪʃən] колебания кристаллической решетки

lattice vibration frequency ['lætɪs vaɪ'breɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота колебаний решетки (*фтт*)

lattice vibration quantum ['lætɪs vaɪ'breɪʃən 'kwɔntəm] фонон.۞ Квазичастица, введённая советским учёным И. Таммом. Фонон представляет собой квант колебательного движения атомов кристалла.

lattice wave ['lætɪs weɪv] волна в решетке, волна в кристаллической решетке

lattice with basis ['lætɪs wɪð 'beɪsɪs] решетка с базисом

lattice-atom scattering ['lætɪs'ætəmz 'skætərɪŋ] рассеяние на атомах решетки

lattice-electron interaction ['lætɪs ɪ'lektrɔn ɪntə'ækʃən] электрон-решеточное взаимодействие

lattice-matched ['lætɪs'mæʧt] с аналогичной кристаллической решеткой (*о кристалле*); согласованный по параметру решетки (об эпитаксиальном слое)

lattice-scattering region ['lætɪs'skætərɪŋ 'ri:ʤən] область рассеяния на колебаниях решетки

lattice-vibration scattering ['lætɪs vaɪ'breɪʃən 'skætərɪŋ] рассеяния на колебаниях решетки

lattice-wound coil ['lætɪs'wu:nd kɔɪl] дроссель индуктивности с сотовой обмоткой

Lau pattern [lau 'pætən] лауграмма.۞ Рентгенограмма, содержащая дифракционное изображение монокристалла, полученная методом Лауэ. Дифракционные максимумы на лауэграмме лежат на кривых второго порядка (*зональных кривых*), вершины которых лежат в точке пересечения прямого пучка рентгеновских лучей с фотопленкой.

Lau X-ray diffraction pattern [lau eks'reɪ dɪ'frækʃən 'pætən] лауграмма

Laue spots ['lauə spɔts] пятна Лауэ, изображение дифракционных максимумов на лауэграмме

launch [lɔ:nʧ] *v.* 1. начинать; 2. запускать (компьютерную программу).۞ Обычно в многозадачной ОС. *См. тж.* **execute, load, run**; *n.* запуск, пуск

launch amplifier [lɔ:ntʃ 'æmplɪˌfaɪə] линейный усилитель

launch pad [lɔ:nʧ pæd] панель запуска

launch power [lɔ:nʧ 'pauə] выходная мощность

launcher [lɔ:ntʃə] *n.* возбудитель (*волны*)

launching guidance ['lɔ:ntʃɪŋ 'gaɪdəns] наведение на стартовом участке траектории

launching phase guidance ['lɔ:ntʃɪŋ feɪz 'gaɪdəns] наведение на стартовом участке траектории

lavalier microphone ['lævəlɪə 'maɪkrəfoun] нагрудный микрофон

law [lɔ:] *n.* закон; правило; принцип; формула; теорема

law amplifier [lɔ: 'æmplɪˌfaɪə] функциональный усилитель

law enforcement access field (LEAF) [lɔ: ɪn'fɔ:smənt fi:ld] поле данных правоохранительных органов (в алгоритме шифрования "Скипджек")

law of double negation [lɔ: ɔv 'dʌbl nɪ'geɪʃən] закон двойного отрицания

law of absorption [lɔ: ɔv əb'sɔ:pʃən] закон поглощения

law of averages [lɔ: ɔv 'ævərɪʤs] закон больших чисел

law of conservation of energy [lɔ: ɔv 'kən'sə:vəʃən ɔv 'enəʤɪ] закон сохранения энергии

law of conservation of momentum [lɔ: ɔv 'kən'sə:vəʃən ɔv mou'məntəm] закон сохранения импульса

law of contraposition [lɔ: ɔv kɔntrəˌpə'zɪʃən] закон контра-позиции

law of cosines [lɔ: ɔv kɔ:saɪns] теорема косинусов

law of development [lɔ: ɔv dɪ'veləpmənt] закон развертывания

law of diminishing returns [lɔ: ɔv 'dɪmɪnɪʃɪŋ rɪ'tə:nz] закон убывающей доходности

law of electric charges [lɔ: ɔv ɪ'lektrɪk 'ʧa:ʤs] закон взаимодействия одноименных и разноименных электрических зарядов

law of electromagnetic induction [lɔ: ɔv ɪ'lek'trɔmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən] закон электромагнитной индукции

law of electromagnetic systems [lɔ: ɔv ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'sɪstɪmz] вариационный принцип для электромагнитных систем

law of electrostatic attraction [lɔ: ɔv ɪ'lektro*u*'stætɪk ə'trækʃən] закон Кулона. ۞ Закон, описывающий силы взаимодействия между неподвижными точечными электрическими зарядами. Был открыт Шарлем Кулоном в 1785 г.

law of excluded middle [lɔ: ɔv ɪks'klu:dɪd 'mɪdl] закон исключенного третьего

law of identity [lɔ: ɔv aɪ'dentɪtɪ] закон тождества

law of induced current [lɔ: ɔv ɪn'dju:st 'kʌrənt] закон Ленца.۞ Индукционный ток имеет такое направление, что его магнитное поле препятствует изменениям того магнитного поля, которое вызывает этот индукционный ток.

law of large numbers [lɔ: ɔv 'la:ʤ 'nʌmbəz] закон больших чисел

law of magnetism [lɔ: ɔv 'mægnetɪz*ə*m] закон взаимодействия одноименных и разноименных магнитных полюсов

law of probability [lɔ: ɔv ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятностный закон

law of reductio add absurdum [lɔ: ɔv rɪ'dʌktɪɔ æd əb'sə:dm] закон приведения к абсурду

law of small numbers [lɔ: ɔv smɔ:l 'nʌmbəz] закон малых чисел, закон распределения Пуассона

law of the De Morgan [lɔ: ɔv ðə'di: 'mɔ:gen] закон де Моргана

law of thought [lɔ: ɔv θɔ:t] закон мышления

lawnmover [lɔ:n'mu:və] предварительный усилитель приемника РЛС (*снижающий уровень шумоой дорожки на экране индикатора*)

Lawrence chromatron ['lɔ:rəns krə'mætrɔn] хроматрон Лоуренса.۞ Кинескоп, разработанный физиком Эрнстом Лоуренсом. Кинескоп, также известный как «трубка Лоуренса».

Lawrence Livermore National Laboratory (LLNL) ['lɔ:rəns 'lıvəmɔ: 'neıʃənl lə'bɔrətərı] Ливерморская национальная лаборатория им. Лоуренса.۞ Крупнейший в США ядерный центр. Широко использует суперкомпьютеры. *См. тж.* **LANL**

Lawrence tube ['lɔ:rəns tju:b] хроматрон.۞ Приемная трубка цветного изображения предложенная в 1951 г. профессором Эрнстом Лоренсом.

laws of electric networks [lɔ:z ɔv ı'lektrık 'netwə:ks] правила Киргофа.۞ Соотношения между токами и напряжениями, выполняемые на участках произвольной электрической цепи.

lawsuit [lɔ:'sju:t] судебный иск

lay ['leı] *v.* (**laid**) 1. класть, положить; 2. излагать, формулировать (**down**).# **to lay (place) emphasis** подчеркивать, выделять, придавать значение.# **to lay foundation** заложить фундамент; положить начало

layer ['leıə] *n.* 1. уровень.۞ В иерархической системе – совокупность логически связанных средств и понятий, на которых основывается следующий уровень. Каждый уровеь обслуживает вышележащий уровень и в свою очередь пользуется услунами нижележащего. *См. тж.* **OSI, protocol, protocol stack**; 2. слой.۞ В ГИС – набор пространственный данных, объединенных посемантической близости (т. е. связанных одной темой). Например, один слой (уровень) географической карты может включать все дороги, в то время как другой слой – все реки или населенные пункты. 3. прослойка, пленка

Layer 3 Switch ['leıə θri: swıʧ] коммутатор третьего уровня

Layer 3 Switching ['leıə θri: swıʧıŋ] коммутация третьего уровня

layer architecture ['leıə'a:kıtekʧə] слоеная архитектура; многоуровневая архитектура

layer cable ['leıə'keıbl] кабель повивной скрутки

layer capacitance ['leiə kæ'pəsıtəns] емкость промежуточного слоя (*катода*)

layer function ['leıə 'fʌŋkʃən] функция уровня

layer growth ['leıə grouθ] послойный рост

layer magnet ['leıə] 'mægnıt] шихтованный магнит, пластинчатый магнит

layer management ['leıə 'mænıʤment] управление уровнем

layer options ['leıə 'ɔpʃənz] параметры слоя.۞ Команда меню палитры lauers (слои).

layer winding ['leıə'wındıŋ] рядовая обмотка

layered ['leıəd] *adj.* многоуровневый; разделенный на уровни; слоеный

layered architecture ['leıəd 'a:kıtekʧə] многоуровневая архитектура

layered dielectric slab waveguide ['leiəd ˌdaıı'elektrık slæb 'weıvˌgaıd] слоистый диэлектрический световод; слоистый диэлектрический оптический волновод

layered dielectric waveguide ['leiəd ˌdaıı'elektrık 'weıvˌgaıd] слоистый диэлектрический световод; слоистый диэлектрический оптический волновод

layered document ['leıəd ˌdɔkju'mənt] многоуровневый документ

layered laser ['leıəd 'leısə] лазер на многослойной структуре

layered-substrate resistor ['leiəd səb'streıt rı'zıstə] резистор со слоистой подложкой

layering ['leıərıŋ] *n.* использование слоев, разделение на слои или уровни.۞ Например, развитие ОС путем добавление к базовому ядру дополнительных уровней.

layers off ['leıəz ɔf] слои исключения (КГА). *См. тж.* **layers on, plain layers**

layers on ['leıəz ɔn] слои включения (КГА). *См. тж.* **layers off, plain layers**

layer-to-layer adhesion ['leıə'tu:'leıə əd'hi:ʒən] слипание соседних слоев (*магнитной ленты*)

layer-to-layer signal transfer ['leıə'tu:'leıə 'sıgnəl 'trænsfə:] межслойный перенос сигнала (*на магнитной ленте*)

layer-type transistor ['leıə'taıp træn'zıstə] слоистый транзистор

laying mode ['leıŋ moud] режим наведения (*рлк*)

layman ['leımən] *n.* дилетант, неспециалист

layoff ['laıɔ:f] *n.* приостановка, прекращение

layout ['leıaut] *n.* 1. размещение, схема размещения; топологический чертеж печатной платы; компоновка; план, разбивка; 2. формат; 3. расположение (оборудования); 4. верстка.۞ В НИС и текстовых процесссорах – процесс размещения текста и графики на странице. В СУБД – размещение элементов отчета, таких как поля и заголовки. *См. тж.* **autoflow, page layout**

layout algorithm ['leıaut 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм компоновки

layout analysis ['leıaut ə'næləsıs] анализ топологии

layout AT ['leıaut eı'ti:] клавиатура IBM PC AT

layout character ['leıaut 'kærıktə] 1. символ управления положением каретки и бумаги; 2. управляющий символ размещения; символ управления форматом

layout chart ['leıaut ʧa:t] 1. схема размещения; схема расположения; 2. топологический чертеж (*микр*)

layout compaction algorithm ['leıaut kəm'pækʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм уплотнения топологической схемы

layout compiler ['leıaut kəm'paılə] компилятор топологии

layout constant ['leıaut 'kɔnstənt] постоянная расположения (*напр. разрядов в машинном слове*)

layout debugger ['leıaut dı'bʌgə] топологический отладчик.۞ Система верификации топологии интегральных схем – эффективное средство отладки топологических проектов любой степени сложности и любой технологии изготовления насчитывает много лет своей истории. Этот “отладчик топологии” (от первых двух букв слов этого термина и происходит название системы – OT_TO) поможет пользователю быстро и легко найти все ошибки в топологии

проектируемой схемы (нарушения проектных норм, ошибки реализации электрической схемы) и получить безошибочный проект.

layout design ['leɪaut dɪ'zaɪŋ] 1. проектирование схемы размещения оборудования или элементов; 2. проектирование топологии интегральной схемы; 3. проектирование печатной схемы

layout domain ['leɪaut də'meɪn] топологический домен (*САПР*)

layout drawing ['leɪaut 'drɔ:ɪŋ] 1. топологический чертеж; 2. вычерчивание топологии

layout grid ['leɪaut grɪd] 1. макет полосы.⌬ В НИС – план верстки полосы издания. Состоит из базовых линий, границ и колонок. Все эти линии появляются на экране, но не печатаются; 2. монтажная сетка.⌬ Сетка для расположения графики и текста в программах верстки Web-страниц. *См. тж.* **gutter, page layout**

layout hierarchy ['leɪaut 'haɪəra:kɪ] иерархия топологий

layout level ['leɪaut 'levl] топологический уровень

layout menu ['leɪaut 'menju:] меню разметки

layout metrics ['leɪaut 'mɪtrɪks] пропорции; характеристики схемы расположения

layout object ['leɪaut 'ɔbʤɪkt] выходной формат

layout original ['leɪaut ə'rɪʤənl] оригинал-макет.⌬ Издательский оригинал каждая страница которого совпадает со страницей будующей книги по числу строк и месторасположению иллюстраций.

layout pattern ['leɪaut 'pætən] топологический чертеж

layout plot ['leɪaut 'plɔt] топологический чертеж

layout rules ['leɪaut ru:lz] топологические нормы

layout scheme ['leɪaut ski:m] топологический чертеж (*микр*)

layout-rule check (**LRC**) ['leɪaut'ru:l ʧek] проверка соблюдения технологических норм

layout-versus-layout (**LVL**) ['leɪaut'və:səs'leɪaut] программа проверки соответствия топологий

layout-versus-layout program ['leɪaut'və:səs'leɪaut 'prougræm] программа проверки соответствия топологий

layout-versus-schematic consistency checker (**LVS**) ['leɪaut'və:səs'ski:mətɪk kən'sɪstənsɪ 'ʧekə] программа проверки соответствия топологии электрической схеме

Layton diagram ['leɪtɔn 'daɪəgræm] диаграмма Лейтона

lazy ['leɪzɪ] *adj.* отложенный, задержанный

lazy evaluation ['leɪzɪ ɪ'væljueɪʃən] «ленивое» вычисление.⌬ Способ реализации алгортимов, согласно которому оценка значения некоторого объекта производится только в тот момент и только в том объеме, которые действительно необходимы. Программный механизм, применяемый в некоторых трансляторах.

lazy H antenna ['leɪzɪ eɪʧ æn'tenə] горизонтальная синфазная многовибраторная антенна

lazy write ['leızı raıt] отложенная запись

LC oscillator [el'si: ˌɔsı'leıtə] LC- генератор

L-carrier system [el'kærıə 'sıstım] система многоканальной телефонной связи по коаксиальной линии передачи и по сети станций трапосферного рассеяния (*в полосе частот о 68 кГц до 8 МГц*)

LCD display [el'si:'di: dıs'pleı] дисплей на жидких кристаллах, жидкокристаллический дисплей

L-cell [el'si:l] L-ячейка (*при трассировке*)

L-cell processor [el'si:l 'prousesə] процессор на L-ячейках

L-display [el dıs'pleı] индикатор L-типа.⏣ Индикатор дальности с вертикальной разверткой и отображением отметки цели в виде отклонения электронного пятна в горизонтальном направлении.

Lead (**Pb**) **ion laser** [li:d 'aıən 'leısə] ионный лазер на парах свинца

lead [li:d] *v.* (**led**) 1. вести; 2. приводить, заставлять; *n.* вывод (микросхемы); шпон; *pl.* провода.# **to lead to a blind alley** завести в тупик.# **to take the lead** быть впереди, возглавлять.# **to be lead to** быть вынужденным

lead attachment [li:d ə'tætʃment] присоединение выводов

lead bender [li:d'bendə] гибочный станок для формирования выводов (*микр*)

lead bending [li:d 'bendıŋ] изгиб выводов

lead cell [li:d si:l] кислотный аккумулятор, свинцовый аккумулятор

lead color code [li:d 'kʌlə koud] цветовой код выводов, цветовая маркировка выводов

lead compensation [li:d 'kɔmpenseıʃən] коррекция опережения

lead compensator [li:d 'kɔmpenseıtə] компенсатор сопротивления выводов

lead count [li:d kaunt] число выводов (*корпуса*)

lead finger [li:d 'fındʒə] столбиковый вывод, контактный столбик

lead forming [li:d 'fɔ:mıŋ] формовка выводов

lead forming equipment [li:d 'fɔ:mıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для формовки выводов

lead frame [li:d freım] выводная рамка (*микр*)

lead germanate [li:d dʒə:'meınеıt] германат свинца

lead hole [li:d houl] монтажное отверстие

lead homing [li:d 'houmıŋ] самонаведение с упреждением

lead identification [li:d aı'dentıfıkeıʃən] маркировка выводов

lead network [li:d net'wə:k] фазоопережающая цепь

lead out ['li:d Λut] вгонка. *См. тж.* **get in, take in**

lead resistance [li:d rı'zıstəns] сопротивление выводов

lead resistance compensator [li:d rı'zıstəns 'kɔmpenseıtə] компенсатор сопротивления выводов

lead resource [li:d rı'sɔ:s] головной ресурс

lead selenide laser [li:d sı'li:naıd 'leısə] лазер на селениде свинца

lead storage battery [li:d 'stɔ:rıdʒ 'bætərı] батарея свинцовых аккумуляторов, батарея кислотных аккумуляторов

lead sulphide cell [li:d 'sʌlfaɪd si:l] фоторезистор из сульфида свинца

lead sulphide laser [li:d 'sʌlfaɪd 'leɪsə] лазер на сульфиде свинца

lead telluride laser [li:d te'lju:raɪd 'leɪsə] лазер на теллуриде свинца

lead time [li:d taɪm] время опережения

lead tin telluride laser [li:d tɪn te'lju:raɪd 'leɪsə] лазер на теллуриде свинца-олова

lead vapor laser [li:d 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах свинца

lead wire [li:d waɪə] ввод; вывод

lead zirconate titanate [li:d 'zə:kɔneɪt taɪ'teɪneɪt] цирконат – татанат свинца

lead/lag [li:d'læg] опережение/задержка

lead/lag time [li:d'læg taɪm] перекрытие/разрыв по времени между двумя зависимыми работами

lead-acid battery [li:d'æsɪd 'bætərɪ] батарея свинцовых аккумуляторов, батарея кислотных аккумуляторов

lead-acid cell [li:d'æsɪd si:l] кислотный аккумулятор, свинцовый аккумулятор

lead-calcium cell [li:d'kælsɪəm si:l] свинцово-кальциевый элемент

lead-covered cable [li:d'kʌvəd 'keɪbl] кабель в свинцовой оболочке

lead-dioxide primary cell [li:d daɪ'ɔksaɪd 'praɪmərɪ si:l] первичный элемент с электродами из диоксида свинца

leaded carrier ['li:dɪd 'kærɪə] кристаллодержатель с выводами

leaded chip carrier ['li:dɪd tʃɪp 'kærɪə] кристаллодержатель с выводами

leaded device ['li:dɪd dɪ'vaɪs] прибор с выводами

leader ['li:də] *n.* 1. начальный участок, начало; 2. заголовок; первое поле в записи данных, содержащее информацию о записи; 3. начало файла документа текстового процессора, где могут быть описаны такие детали, как используемые шрифты, размер страницы и т. п.; 4. выноска (на чертеже); 5. пунктирная линия, пунктир

leader cable ['li:də 'keɪbl] направляющий кабель, ведущий кабель (*в навигации*)

leader char ['li:də ʧa:] символ-заполнитель

leader character ['li:də 'kærɪktə] шрифт для заголовка

leader characters ['li:də 'kærɪktəz] отточия или штриховая линия (например в оглавлении)

leader spacing ['li:də 'speɪsɪŋ] межсимвольный пробел

leader stroke ['li:də strouk] лидер (*молнии*)

leader tab(s) ['li:də tæb(s)] признак табуляции с видимыми символами (например отточия)

leader tape ['li:də teɪp] ракорд, зарядный участок (*магнитной ленты*), заправочный участок (*магнитной ленты*)

lead-in [li:d'ɪn] *n.* l. начальный текст абзаца; 2. вводной провод; ввод

lead-in area [li:d'ɪn 'єərɪə] начальная дорожка

lead-in cable [li:d'ın 'keıbl] кабель снижения.۞ Для передачи сигнала от антенны к телевизору используется гибкий радиочастотный коаксиальный кабель.

lead-in code [li:d'ın koud] символ, начинающий команду

lead-in groove [li:d'ın 'gru:v] вводная канавка записи

lead-in isolator (**isulator**) [li:d'ın 'aısəleıtə] проходной изолятор

lead-in Q-channel frame [li:d'ın kju:'ʧænl 'freım] начальный кадр Q-кода

lead-in wire [li:d'ın waıə] вводной провод, ввод

leading ['li:dıŋ] *n.* межстрочный интервал, интерлиньяж.۞ Расстояние между базовыми линиями двух соседних строк (обычно 120% от размера шрифта) в НИС. Измеряется в пунктах. *См. тж.* **baseline, font, kerning, line spacing**

leading address ['li:dıŋ ə'dres] 1. начальный адрес; 2. первый адрес

leading blacks ['li:dıŋ blæks] фронтальные черные выбросы (*тлв*)

leading blanks ['li:dıŋ blæŋks] начальные пробелы.۞ Пробелы в начале текста, не относящиеся к нему.

leading current ['li:dıŋ 'kʌrənt] опережающий ток, опережающий по фазе ток

leading edge ['li:dıŋ eʤ] 1. фронт; 2. ведущий край, передний край (*перфоленты*)

leading ghost ['li:dıŋ goust] повторное изображение слева

leading load ['li:dıŋ loud] емкостная нагрузка

leading out terminal ['li:dıŋ aut 'tə:mınl] вывод, выводная клемма

leading phase ['li:dıŋ feız] опережающая фаза

leading pulley ['li:dıŋ 'pulı] ведущий шкив

leading whites ['li:dıŋ waıts] фронтальные белые выбросы (*тлв*)

leading zeros ['li:dıŋ 'zıərous] начальные нули.۞ Незначащие нули в начале записи числа, например 001.25. Их использование в качестве символов-заполнителей числовых полей и таблиц нежелательно. *См. тж.* **trailing zero**

leading-edge time ['li:dıŋ'eʤ taım] длительность фронта импульса

leadless ceramic chip carrier (**LCCC**) ['li:dles sı'ræmık ʧıp 'kærıə] керамический кристаллодержатель без выводов

leadless chip carrier (**LCC**) ['li:dles ʧıp 'kærıə] безвыводный кристаллодержатель

leadless device ['li:dles dı'vaıs] безвыводной прибор

leadness ['li:dnıs] *adj.* безвыводной

lead-out area [li:d'aut 'єərıə] конечная зона

lead-out groove [li:d'aut 'gru:v] выводная канавка записи

lead-over groove [li:d'ouvə 'gru:v] соединительная канавка записи

lead-sheathed cable [li:d'ʃi:θt 'keıbl] кабель в свинцовой оболочке

lead-sulphide photoresistor [li:d 'sʌlfaıd 'foutəˌrı'zıstə] фоторезистор на сульфиде свинца

lead-tin cryotron [li:d'tın kraıə'trɔn] свинцово-оловянный криотрон

lead-tin solder [li:d'tın 'sɔldə] свинцово-оловянный припой

lead-zirconate-titanate filter [li:d'zə:kəneɪt taɪ'teɪneɪt 'filtə] фильтр на основе цирконата-титаната свинца

leaf cell [li:f si:l] лепестковый (листовой) элемент (логического дерева)

leaf node [li:f noud] лист.۞ Вершина дерева, не имеющая дочерних вершин.

League for Programming Freedom (**LPF**) [li:g fɔ: 'prougræmɪŋ 'fri:dəm] Лига (борцов) за свободу программирования.۞ Стихийно возникшая организация, которая объединяет преподователей, студентов, пользователей, бизнесменов не желающих мириться с новыми монополиями, патентами и авторскими правами на интерфейсы.

leak [li:k] *n.* утечка (информации, тока), просачивание; *v.* протекать; просачиваться

leak check [li:k tʃek] проверка герметизации

leak circuit [li:k 'sə:kɪt] цепь утечки

leak detector [li:k dɪ'tektə] течеискатель

leak into a transmission line as a side-channel [li:k 'ɪntə eɪ træns'mɪʃən laɪn æz ə'saɪd'ʧænl] просачиваться в линию связи, превращая ее в побочный канал

leak test [li:k test] испытания на герметичность

leakage ['li:kɪʤ] *n.* утечка, просачивание

leakage admittance ['li:kɪʤ əd'mi:təns] полная проводимость утечки

leakage circuit ['li:kɪʤ 'sə:kɪt] цепь утечки

leakage conductance ['li:kɪʤ kən'dʌktəns] проводимость утечки

leakage current ['li:kɪʤ 'kʌrənt] ток утечки

leakage discharge ['li:kɪʤ dɪs'ʧa:ʤ] ползучий разряд, поверхностный разряд

leakage factor ['li:kɪʤ 'fæktə] коэффициент магнитной утечки.۞ Коэффициент определяется числом, показывающим, во сколько раз больше должен быть силовой поток для того, чтобы получить требуемый поток в данном месте на данной площади.

leakage field ['li:kɪʤ fi:ld] поле рассеяния

leakage inductance ['li:kɪʤ ɪn'dʌktəns] индуктивность рассеяния

leakage path ['li:kɪʤ pa:θ] канал утечки

leakage power ['li:kɪʤ 'pauə] просачивающая мощность разрядника

leakage radiation ['li:kɪʤ 'reɪdɪeɪʃən] паразитное излучение

leakage reactance ['li:kɪʤ ri:'æktəns] реактивное сопротивление утечки

leakage resistance ['li:kɪʤ rɪ'zɪstəns] сопротивление утечки

leakage spot displacement ['li:kɪʤ spɔt dɪs'pleɪsmənt] электрическое смещение пятна (*в ртутных вентилях*)

leakage test ['li:kɪʤ test] испытания на герметичность

leakage tube current ['li:kɪʤ 'tju:b 'kʌrənt] ток утечки между электродами

leakance [li:kəns] *n.* проводимость изоляции

leak-through [li:k'θru:] *n.* протечка

leaky ['li:kɪ] *adj.* протекающий

leaky capacitor ['li:kɪ kæ'pəsɪtə] конденсатор с утечкой

leaky feeder ['li:kı 'fi:də] линия передачи с вытесняющей волной

leaky integrator ['li:kı 'ıntıgreıtə] квазиинтегратор

leaky mode ['li:kı moud] вытекающая волна

leaky wave ['li:kı weıv] вытекающая волна

leaky waveguide ['li:kı 'weıv,gaıd] волновод с вытекающей волной

leaky-feeder communication ['li:kı'fi:də kə'mju:nı'keıʃən] связь по линии передачи с вытекающей волной

leaky-pipe antenna ['li:kı'paıp æn'tenə] антенна вытекающей волны

leaky-wave antenna ['li:kı'weıv æn'tenə] антенна вытекающей волны

leaky-waveguide antenna ['li:kı'weıv,gaıd æn'tenə] антенна вытекающей волны

leap [li:p] *n.* скачок; *v.* прыгать; перепрыгивать

leapfrog filter ['li:pfrɔg 'filtə] фильтр со стробированием по задержке

leapfrog multifeedback structure ['li:pfrɔg 'mʌltı'fi:dbæk 'strʌktʃə] схема с переззвенной обратной связью

leapfrog test ['li:pfrɔg test] текст «чехарда», тест типа «прыгающая лягушка».۞ Программа, тестирующая память, пересылая себя на непосредственно соседний участок памяти и передавая управление созданной копии; таким образом, проверяется вся память. *См. тж.* **diagnostic test, diagnostic, inconclusive test**

leapfrog test program ['li:pfrɔg test 'prougræm] программа «прыгающего» тестирования

leapfrogging ['li:pfrɔgıŋ] *n.* стробирование по задержке

learn [lə:n] *v.* (**learnt** *или* **learnd**) 1. учиться; учить что-л.; 2. узнавать

learn adresses table [lə:n ə'dresız teıbl] таблица пополняемых адресов

learn mode [lə:n moud] режим обучения

learner user ['lə:nə 'ju:zə] пользователь-ученик в обучающей системе

learning ['lə:nıŋ] *n.* обучение, освоение (нового материала). *См. тж.* **courseware, on-line tutorial**

learning algorithm ['lə:nıŋ 'ælgɔ,rıdʒəm] алгоритм обучения

learning bridge ['lə:nıŋ 'brıdʒ] (само)обучающийся мост.۞ Мост ЛВС, запоминающий и распознающий MAC-адреса, контролирующий работу сети и опознающий активные узлы, благодаря чему сокращается трафик в сети. *См. тж.* **bridge, MAC address**

learning by association ['lə:nıŋ baı ə,sousı'eıʃən] обучение по ассоциации

learning capability ['lə:nıŋ ,keıpə'bılıtı] способность к обучению; обучаемость

learning control ['lə:nıŋ kən'troul] обучающее управление

learning control system ['lə:nıŋ kən'troul 'sıstım] обучающаяся система управления

learning curve ['lə:nıŋ kə:v] 1. обучение; 2. кривая освоения производства

learning disk ['lə:nıŋ dısk] диск, содержащий обучающие программы

learning game ['lə:nıŋ geım] обучающая игра

learning machine ['lə:nıŋ mə'ʃi:n] самообучающая машина

learning program ['lə:nıŋ 'prougræm] 1. обучающая программа; 2. самообучающаяся программа

Learning Vector Quantization (**LVQ**) ['lə:nıŋ 'vektə 'kwɔntızeıʃən] квантизация векторов при обучении

lease [li:s] давать во временное пользование

leased [li:st] *adj.* выделенный; арендованный

leased channel [li:st 'ʧænl] арендованный канал

leased circuit [li:st 'sə:kıt] арендованный канал; выделенный канал

leased facility [li:st fə'sılıtı] арендуемое оборудование

leased line (**LL**) [li:st laın] арендованный канал; выделенный канал.۞ Разновидность выделенной линии связи. Высокоскоростная магистраль либо телефонная линия, круглосуточно обслуживающая конкретного пользователя. Такие линии часто используются в корпоративных сетях. *См. тж.* **DSL**

leased-line network [li:st'laın net'wə:k] сеть арендованных линий связи

least [li:st] *adj.* (*превосх. степень от* **little**) наименьший, малейший.# **at least** по крайней мере.# **not in the least** нисколько.# **to say the least** по меньшей мере

least common factor (**LCF**) [li:st 'kɔmən 'fæktə] наименьшее общее кратное

least common multiple (**LCM**) [li:st 'kɔmən 'mΛltıpl] наименьшее общее кратное

least completed first served [li:st kəm'pli:tıd 'fə:st 'sə:vt] «наименее завершенный обслуживается первым»

Least Cost Routing (**LCR**) [li:st kɔst 'rautıŋ] поиск оптимального пути (наименее дорогого маршрута по всем видам соединительных линий).۞ План сетевой коммутации, гарантирующий прохождение вызова по самому дешовому маршруту. Функция в КТ.

least frequently used [li:st 'frı:kwəntlı ju:zd] наименее часто исполь-зуемый; с наименьшей частотой использования

least frequently used algorithm [li:st 'frı:kwəntlı ju:zd 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм удаления наименее часто используемых элементов; алгоритм замещения наименее активной страницы; алгоритм замещения наименее часто используемой страницы

least frequently used removal (**LFU**) [li:st 'frı:kwəntlı ju:zd ri'mu:vəl] удаление редко используемых.۞ В системе управления виртуальной памятью – алгоритм замещения страниц (сегментов), при использовании которого откачиваются страницы, обращение к которым происходит менее часто. *Ср.* **least recently used removal**

least mean square (**LMS**) [li:st mi:n skwɛə] метод наименьших средних квадратов

least privilege [li:st 'prıvılıʤ] минимум привилегий.۞ Один из основополагающих принципов организации системы защиты, гласящий, что каждый субъект должен иметь минимально возможный набор привилегий, необходимый для решения поставленных перед ним задач. Следование этому принципу предо-

храняет от нарушений, возможных в результате злого умысла, ошибки или несанкционированного использования привилегий.

least recently used [li:st 'ri:sntlı ju:zd] «наиболее давно исполь-зовавшийся»

least recently used algorithm [li:st 'ri:sntlı ju:zd 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм замещения наиболее давней по использованию страницы; алгоритм удаления наиболее давно использованных элементов

least recently used removal (**LRU**) [li:st 'ri:sntlı ju:zd rı'mu:vəl] удаление «стариков».۞ В системе управления виртуальной памятью – алгоритм замещения страниц (сегментов), при использовании которого откачиваются страницы, к которым наиболее долго не было обращений. *Ср.* **least frequently used removal**

least significant character [li:st ˌsıg'nıfıkənt 'kærıktə] младший знак

least square estimation [li:st skwɛə ˌestı'meıʃən] опенка по методу наименьших квадратов

least time principle [li:st taım 'prınsəpl] принцип Ферма.۞ В геометрической оптике – постулат, предписывающий лучу света двигаться из начальной точки в конечную точку по пути, минимизирующему (реже – максимизирующему) время движения.

least upper bound [li:st 'Λpə 'baund] наименьшая верхняя граница

least wait programming [li:st weıt 'prougræmıŋ] программирование с минимальным временем ожидания

least-mean-square fitting [li:st'mi:n'skwɛə 'fıtıŋ] обработка (*результатов эксперимента*) методом наименьших квадратов.۞ Метод наименьших квадратов – математический метод, применяемый для решения различных задач, основанный на минимизации суммы квадратов отклонений некоторых функций от искомых переменных.

least-significant bit (**byte**) [li:stˌsıg'nıfıkənt bıt (baıt)] младший бит (байт), младший (двоичный) разряд. *См. тж.* **less significant digit**

least-significant character [li:stˌsıg'nıfıkənt 'kærıktə] самый младший знак

least-significant digit (**LSD**) [li:stˌsıg'nıfıkənt 'dıdʒıt] младший разряд

least-square estimation [li:st'skwɛə ˌestı'meıʃən] оценка по методу наименьших квадратов

least-squares approximation [li:st'skwɛə əˌprɔksı'meıʃən] аппроксимация по методу наименьших квадратов

least-squares method [li:st'skwɛəz 'meθəd] метод наименьших квадратов.۞ Математический метод, применяемый для решения различных задач, основанный на минимизации суммы квадратов некоторых функций от искомых переменных.

least-squares prediction [li:st'skwɛəz prı'dıkʃən] предсказание по методу наименьших квадратов

least-squares procedure [li:st'skwɛəz prou'si:dʒə] метод наименьших квадратов.۞ Обработка данных методом наименьших квадратов.

leave [li:v] *v.* выйти; закончить

leave search [li:v sə:ʧ] закончить поиск

leave space [li:v speıs] оставить место

Lecher line ['leʧə laın] лехеровская линия, лехеровская измерительная линия.۞ В электронике лехеровыми линиями называются пары параллельных проводов или стержней, с помощью которых измеряют длину радиоволн в основном на УВЧ и СВЧ диапазонах.

Lecher oscillator ['leʧə ˌɔsı'leıtə] СВЧ-генератор с резонансным контуром на отрезке лехеровской линии

Lecher wires ['leʧə waıəz] лехеровская линия, двухпроводная измерительная линия

Lecher-wire oscillator ['leʧə'waıə ˌɔsı'leıtə] СВЧ-генератор с резонансным контуром на отрезке лехеровской линии

Lecher-wire wavemeter ['leʧə'waıə 'weıvmıtə] частотомер с резонансным контуром на отрезке лехеровской линии.۞ В электронике Лехеровыми линиями или Лехеровой системой называются пары параллельных проводов или стержней, с помощью которых измеряют длину радиоволн в основном на УВЧ и СВЧ диапазонах.

Leclanche cell ['leklænʃ si:l] марганцево-цинковый элемент Лекланше, элемент Лекланше.۞ Первичный электрический элемент, изобретенный в 1867 г. французским инженером Жоржем Лекланше (1839-1882 гг.). Анодом был цинковый стержень, а катодом – угольная пластина, окруженная уплотненной двуокисью марганца.

led [led] *adj.* ведомый

Led InDirect Exposure (**LIDE**) [led ˌındı'rekt ıks'pouʒə] непрямое светодиодное экспонирование (система, применяемая в сканерах)

ledge [lıʤ] *n.* ступень, ступенька, уступ (*на поверхности кристалла*)

ledger (**paper**) ['leʤə ('peıpə)] формат бумаги «гроссбух» – 11 × 17 дюймов (279 × 432 мм). *См. тж.* **executive** (**size**), **legal** (**size**), **letter** (**size**), **tabloid** (**size**)

ledger ['leʤə] *n.* программа финансового учета

LED-printer [led ə'prıntə] лазерный принтер

Leduc current ['ledu:k 'kʌrənt] Ледюка ток.۞ Электрический ток в форме прямоугольных импульсов постоянной полярности при соотношении длительности импульсов и пауз 1:10; применяется при лечении некоторых болезней центральной и периферической нервной системы.

Leduc-Righi effect ['ledu:k'rıgı ı'fekt] эффект Зиги – Ледюка, поперечный термомагнитный эффект.۞ Термомагнитный эффект, состоящий в том, что при помещении проводника с градиентом температур в постоянное магнитное поле, перпендикулярное тепловому потоку, возникает вторичная разность температур, перпендикулярная магнитному полю и тепловому потоку.

Lee distance [li: 'dıstəns] расстояние Ли.۞ Мера расстояния, используемая в теории блочных кодов для обнаружения или исправления ошибок.

Lee-expansion algorithm [li:ˌıks'pænʃən 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм распространения Ли

leet [li:t] *См.* **elite**

Lee-type algorithm [li:'taıp 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм типа Ли

left (first) member [left (fə:st) 'membə] левая часть

left [left] *adj.* левый (ая); *n.* левая сторона; слева

left address [left ə'dres] левый адрес

left aligned [left ə'laind] 1. выключенный по левому краю; 2. выровненный по левому краю; выровненный слева; выровненный по левым разрядам

left alignment [left ə'lainmənt] выравнивание влево.◌ Расположение текста, при котором строки начинаются на одной линии левого поля страницы или колонки.

left angle [left 'æŋgl] знак «меньше»; символ «<»

left arrow [left 'ærou] стрелка влево

left associative operator [left əˌsousıˈeıtıv 'ɔpəreıtə] операция с ассоциативностью слева

left bracket [left 'brækıt] 1. левая скобка; 2. знак «меньше»

left digit [left dıʤıt] левый разряд; высший разряд

left front channel [feft frɔnt 'ʧænl] левый передний канал (*в квадрофонии*)

left hand adder [left 'hænd 'ædə] сумматор левого разряда

left indent [left ın'dent] отступ слева.◌ Расстояние до текста от лывого края страницы.

left justification [left 'ʤʌstıfaıeıʃən] выключка влево, выравнивание.◌ Выравнивание теста только по левой границе. *См. тж.* **alignment, justification, ragged right**

left justified [left 'ʤʌstıfaıd] выравнивание влево. *См. тж.* **left alignment**

left justify [left 'ʤʌstıfaı] выравнивать текст по левому краю. *См. тж.* **left justification**

left margin [left 'ma:ʤın] левое поле.◌ Расстояние между левым краем листа бумаги и первой колонкой печатных символов.

left mouse button (LMB) [left maus bʌtn] левая кнопка мыши. *См. тж.* **RMB**

left parenthesis [left pə'renθısaız] открывающая скобка; левая скобка

left rear channel [feft'rıə 'ʧænl] левый задний канал (*в квадрофонии*)

left scroll arrow [left 'skroul 'ærou] стрелка прокрутки влево

left shift [left ʃıft] сдвиг влево

left signal [left 'sıgnəl] сигнал левого канала, сигнал А (*в стерефонии*)

left stereo channel [feft 'stıərıə 'stıərıə 'ʧænl] левый стереоканал

left stereophonic channel [feft ˌstıərıə'founık 'ʧænl] левый стереоканал

left subtree [left sʌb'tri:] левое поддерево

left value [left 'vælju:] адресное выражение

left window border [left 'wındou 'bɔdə] левая граница окна

left-backward signal [left'bækwəd 'sıgnəl] сигнал левого заднего канала (*в квадрафонии*)

left-backward source [left'bækwəd sɔ:s] левый задний источник звука (*в квадрафонии*)

left-forward signal [left,fɔ:'wəd 'sɪgnəl] сигнал левого переднего канала (*в квадрафонии*)

left-forward source [left,fɔ:'wəd sɔ:s] левый передний источник звука (*в квадрафонии*)

left-hand antenna [left'hænd æn'tenə] антенна с левой круговой поляризацией

left-hand circularly polarized (**lhcp**) [left'hænd 'sə:kjuləlı 'pouləraızd] с левой круговой поляризацией

left-hand helix [left'hænd 'hi:lıks] спираль с левой намоткой

left-hand justification [left'hænd ˌʤʌstıfı'keıʃən] выравнивание по первому знаку

left-hand plane (**LHP**) [left'hænd pleın] левая полуплоскость

left-hand polarization [left'hænd 'pouləгı'zeıʃən] левая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением против часовой стрелки

left-hand polarization of field vector [left'hænd 'pouləгı'zeıʃən ɔv fi:ld 'vektə] левая круговая поляризация вектора напряженности поля

left-hand polarization of plane wave [left'hænd 'pouləгı'zeıʃən ɔv 'pleın weıv] левая круговая поляризация плоской волны

left-hand polarized mode [left'hænd 'pouləraızd moud] левополяризованная мода, мода с левой круговой поляризацией

left-hand reel [left'hænd ri:l] подающая катушка

left-hand row [left'hænd rou] правило левой руки

left-hand sense antenna [left'hænd sens æn'tenə] антенна с левой круговой поляризацией

left-hand taper [left'hænd 'teıpə] обратно логарифмическая функциональная характеристика переменного резистора

left-handed coordinate system [left'hænd ko*u*'ɔ:dnıt 'sıstım] левовинтовая система координат, левая система координат

left-handed mouse [left'hændıd maus] мышь для левшей

left-handed polarized mode [left'hændıd 'pouləraızd moud] левополяризованная мода, мода с левой круговой поляризацией

left-handed polarized wave [left'hænd 'pouləraızd weıv] левополяризованная волна, волна с левой круговой поляризацией

left-handed quartz [left'hænd 'kwɔ:ts] левовращательный кварц

left-handed sense [left'hænd sens] левое направление вращения, вращение проив часовой стрелки

left-handed system [left'hænd 'sıstım] левовинтовая система координат, левая система координат

left-justified [feft'ʤʌstıfıaıd] выравненный по левому краю

left-justified [left'ʤʌstıfaıd] выровненный по левому краю; выровненный по левому полю

left-linear grammar [left'laınə 'græmə] леволинейная грамматика

leftmost [left'mɔst] крайний слева; крайний левый

leftmost bit [left'mɔst bıt] самый левый разряд

leftmost character [left'mɔst 'kærıktə] левый крайний символ

leftmost position [left'mɔst pə'zıʃən] крайняя левая позиция

left-path precedence [left'pa:θ pri:'si:dəns] левосторонний приоритет

left-recursive grammar [left,rı'kə:sıv 'græmə] леворекурсивная грамматика

left-shift operator [left'ʃıft 'ɔpəreıtə] операция сдвига влево; так операции сдвига влево

leftside value (**Lvalue**) ['leftsad 'vælju:] 1. именующее выражение.⯐ Выражение, которое может стоять в левой части оператора присваивания. 2. адрес переменной.⯐ С идентификатором переменной в программе связано две величины: адрес переменной и ее значение. Адрес используется, когда переменная стоит в левой части присваивания, значение – когда переменная стоит в правой части присваивания. *Ср.* **right value**

left-to-right (**LTR**) [left'tu:'raıt] слева направо

left-to-right precedence [left'tu:'raıt pri:'si:dəns] левостороннее предшествование

left-to-right shift register [left'tu:'raıt ʃıft 'redʒıstə] (сдвиговый) регистр со сдвигом вправо

leg [leg] *n.* 1. вывод; 2. перемычка; 3. фаза

leg indentifier [leg ın'dentıfaıə] идентификатор ветви (*программы*)

leg test [leg test] тестирование ветвей

legacy ['legəsı] *adj.* унаследованный; существующий, традиционный; действующий

legacy application ['legəsı æplı'keıʃən] унаследованное приложение. *См. тж.* **legacy systems**

legacy data server ['legəsı 'deıtə 'sə:və] сервер унаследованных данных

legacy database ['legəsı 'deıtəbeız] унаследованная база данных. *См. тж.* **legacy systems**

legacy software ['legəsı 'sɔftwɛə] унаследованное ПО. *См. тж.* **legacy systems**

legacy system ['legəsı 'sıstım] старая система; унаследованная система

legacy systems ['legəsı 'sıstımz] унаследованные приложения (legacy application), унаследованные базы данных (legacy database), унаследованные ПО (legacy software), унаследованные устройства (legacy device).⯐ Системы, переставшие удовлетворять потребностям применений, но все еще находящиеся в эксплуатации из-за трудностей их замены, так как при проектировании таких систем не были заложены возможности их перестройки. *См. тж.* **application integration**

legal (**size**) (**LGL**) ['li:gəl (saız)] формат бумаги «стандарт».⯐ Стандартный размер бумаги США, равный 8,5 × 14 дюймов (216 × 355 мм). *См. тж.* **executive** (**size**)**, ledger** (**paper**)**, letter** (**size**)**, tabloid** (**size**)

legal ['li:gəl] *adj.* легальный, законный, допустимый, выполненный с учетом соответствующих ограничений

legal agreement ['li:gəl ə'gri:mənt] юридическое соглашение

legal lifetime ['li:gəl 'laıftaım] установленный срок службы

legal ohm ['li:gəl oum] международный ом (1,00050 Ом)

legal User ['li:gəl 'ju:zə] пользователь законный.۞ Официально зарегистрированный в системе пользователь.

legal-move generator ['li:gəl'mouv 'ʤenəreıtə] генератор разрешенных ходов

legend ['leʤənd] *n.* 1. легенда.۞ **1**. В ДГ – область на диаграмме или графике, где поясняется, какие данные каким цветом, штриховкой или видом линии представлены. *См. тж.* **presentation graphics**; **2**. В ГИС – объяснение условных обозначений и другой информации, расположенной на электронной карте. *См. тж.* **GıS**; 2. подпись (*под рисунком и т. п.*)

legibility [ˌleʤı'bılıtı] *n.* разборчивость

legitimate [lı'ʤıtımıt] *adj.* 1. законный; 2. допустимый; 3. правильный, разумный

legitimate user [lı'ʤıtımıt 'ju:zə] законный пользователь

legitimate value [lı'ʤıtımıt 'vælju:] допустимое значение

Leight-Upatnieks hologram ['leıt'upa:tnıeks 'hɔlə'græm] голограмма Лейта – Упатниекса, внеосевая голограмма.۞ Начало изобразительной голографии было положено работами Эмметта Лейта и Юриса Упатниекса из Мичиганского Технологического Института (США), получившими в 1962 г. первую объемную пропускающую голограмму, восстанавливаемую в лазерном свете.

Lempel-Ziv [lempel'zıv] схема сжатия данных (разработчики Лемпель и Зив)

Lempel-Ziv Haruyasu (**LZH**) [lempel'zıv hɛəruesu] стандарт сжатия информации (назван именами авторов)

Lempel-Ziv-Welch encoding (**LZW**) ['lempel'zıv'welʧ ın'koudıŋ] сжатие данных методом Лемпела – Зива – Велча, алгоритм LZW.۞ Алгоритм назван по именам его создателей (Lempel, Ziv, Welch). Используется для сжатия без потерь графических файлов, в частности, GIF. *См. тж.* **Huffman coding**

Lenard rays ['lena:d reız] Ленарда лучи, катодные лучи.۞ Поток электронов, которые срываются в результате термоэлектронной эмиссии с катода электронно-лучевой трубки.

lend [lend] *v.* (**lent**) 1. давать (взаймы); 2. придавать, сообщать.# **to lend itself** быть пригодным; поддаваться; сводиться.# **to lend** (**give**) **support** оказывать поддержку; подтверждать

lenght byte [leŋθ baıt] байт, содержащий длину строки

length [leŋθ] *n.* 1. длина.۞ Число элементов; 2. длина (протяженность), продолжительность, длительность; 3. продолжительность; 4. отрезок, кусок.# **at length** подробно; наконец

length increasing grammar [leŋθ ın'kri:sıŋ 'græmə] грамматика, увеличивающая длину

length indicator [leŋθ 'ındıkeıtə] указатель длины

length modes [leŋθ moudz] колебания по длине

length modifier [leŋθ 'mɔdɪfaɪə] модификатор длины

length modulation [leŋθ ˌmɔdju'leɪʃən] широтно-импульсная модуляция

length of a key [leŋθ ɔv ə'ki:] длина ключа

length of a shift register [leŋθ ɔv ə'ʃɪft 'redʒɪstə] длина регистра сдвига

length of chord [leŋθ ɔv kɔ:d] длина стягивающей хорды

length of page [leŋθ ɔv peɪdʒ] длина страницы

length of type page [leŋθ ɔv taɪp peɪdʒ] длина типовой страницы

length of waveguide [leŋθ ɔv 'weɪvˌgaɪd] отрезок волновода

length specification [leŋθ ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация длины

lengthen [leŋθn] *v.* удлинять, увеличивать длину

lengthen a crypto-graphic key to 256 bits [leŋθn ə'krɪptɔ'græfɪk ki: tu: bɪts] увеличивать длину криптографического ключа до 256 бит

lengthener ['leŋθenə] *n.* удлинитель; расширитель

length-increasing grammar [leŋθ ɪn'kri:sɪŋ 'græmə] грамматика, увеличивающая длину

lengthy [leŋθɪ] *adj.* 1. растянутый, очень длинный; 2. многословный

lens [lenz] *n.* 1.линза, объектив; 2. линзовая антенна

lens antenna [lenz æn'tenə] линзовая антенна.⌬ Антенна, в которой сферическая или цилиндрическая электромагнагнитная волна, создаваемая первичным излучателем (вибратор, открытый конец радиоволновода, рупор и т. п.), преобразуется в плоскую волну (или наоборот) с помощью преломляющих сред.

lens axis [lenz 'æksɪs] ось линзы, оптическая ось линзы

lens barrel [lenz 'bærəl] оправа линзы

lens disk [lenz dɪsk] развертывающий диск (*тлв*)

lens drum [lenz drʌm] линзовый барабан (*кв. эл*)

lens flare [lenz flɛə] блик

lens flare filter [lenz flɛə 'filtə] фильтр изображения, создающий эффект блика

lens guide [lenz gaɪd] линзовый волновод.⌬ Периодическая структура, образованная последовательным соединением оптических идентичных систем.

lens law [lenz lɔ:] уравнение тонкой линзы

lens medium [lenz 'mi:djəm] искусственная среда для линзовых антенн

lens microphone [lenz 'maɪkrəfoun] микрофон линзового типа

lens power [lenz 'pauə] оптическая сила линзы

lens radiator [lenz 'reɪdɪeɪtə] линзовый излучатель

lens waveguide [lenz 'weɪvˌgaɪd] линзовый волновод

lens zoning [lenz 'zounɪŋ] зонирование линзы

lens-assisted hologram [lenz ə'sɪstɪd 'hɔlə'græm] голограмма, записанная с помощью линзы

lensless hologram ['lenzles 'hɔlə'græm] безлинзовая голограмма

lensless holography ['lenzles 'hɔlə'græfɪ] безлинзовая голография.۞ Безлинзовая голография позволяет осуществить запись голограмм вне оптического диапазона (рентген, СВЧ, акустические волны).

lenslike medium ['lenzlaɪk 'mi:djəm] линзоподобная среда

lens-type radiator [lenz'taɪp 'reɪdɪeɪtə] линзовый излучатель

lenticular [len'tɪ'kjulə] *adj.* линзообразный; двояковыпуклый

lenticular color technique [len'tɪkjulə 'kʌlə tek'ni:k] линзорастровый метод получения цветных изображений

lenticular film [len'tɪkjulə film] линзорастровая пленка

lenticular imaging [len'tɪ'kjulə 'ɪmɪʤɪŋ] формирование объемных изображений с помощью линзорастровой пленки.۞ Технология создания 3D-дисплеев по принципу детских «объемных» (стерио) открыток. *См. тж.* **lenticular surface**

lenticular screen [len'tɪkjulə skri:n] растровый экран со сферическими линзами

lenticular surface [len'tɪ'kjulə 'sə:fɪs] линзорастровая поверхность (пленка). *См. тж.* **lenticular imaging**

lenticular-lens screen [len'tɪ'kjulə'lenz skri:n] растровый экран со сферическими линзами

lenticular-screen projection system [len'tɪkjulə'skri:n 'prɔʤekʃən 'sɪstɪm] проекционная система с линзорастровым экраном

lenticule [len'tɪkjulə] *n.* цилиндрическая линзе (*растровый элемент линзорастровой пленки*)

Lenz law [lenz lɔ:] правило Ленца.۞ Определяет направление индукционных токов, возникающих в результате электромагнитной индукции; является следствием закона сохранения энергии.

lepton ['leptɔn] *n.* лептон.۞ Лептонами называются элементарные частицы, не участвующие в сильном взаимодействии и имеющие спин 1/2, т. е. являющиеся фермионами.

lesion ['li:ʒən] *n.* повреждение, поражение (органа, ткани), травма

less [les] *adv.* 1. меньше; немного; 2. менее; 3. без; 4. в меньшей степени; *adj.* 1. меньший; 2. ограниченный; 3. незначительный; ничтожный

less or equal (**LE**) [les ɔ: 'i:kwəl] меньше или равно (*операция сравнения*)

less significant [les sɪg'nɪfɪkənt] менее значащий

less significant digit [les sɪg'nɪfɪkənt 'dɪʤɪt] младший разряд

less than (**LT**) [les ðæn] меньше, чем (*операция сравнения*)

lesser ['lesə] (сравнит. степень от **little**) *adj.* меньший

lest [lest] *cj.* чтобы … не (*к глаголу*)

let [let] *v.* (**let**) 1. позволять, допускать; 2. *в повелительном наклонении употребляется как вспомогательный глагол и выражает приглашение, приказание, разрешение*: **let us go** идем(те).# **let him do at once** пусть он сделает это сразу.# **let alone** не говоря уже о

let in heading [let ɪn 'hedɪŋ] форточка. *См. тж.* **cut-in heading**

let me specify my own virtual memory setting [let mi: 'spesıfaı maı oun 'və:tjuəl 'meməri 'setıŋ] параметры виртуальной памяти устанавливаются вручную

let through energy [let 'θru: 'enədʒı] защитный показатель

lethal dose ['li:θəl dous] летальная доза (смертельная доза).۞ Доза веществ, приводящая к смерти

letter (size) (LTR) ['letə (saız)] формат бумаги «письмо».۞ Стандартный размер бумаги в США, равный 8,5 × 11 дюймов (216 × 279 мм). Ближайший эквивалент – A4 ISO. *См. тж.* **executive, ledger, legal, tabloid**

letter ['letə] *n.* 1. буква; символ; элемент алфавита; 2. письмо; 3. лист бумаги размером 215.9 × 279.4 мм.# **to the letter** буквально, точно

letter chain ['letə tʃeın] 1. последовательность букв; 2. цепочка логических схем

letter code ['letə koud] буквенный код

letter distribution ['letə dıs'trıbju:ʃən] распределение символов

letter frequency count ['letə 'fri:kwənsı 'kaunt] подсчет частоты встречаемости букв (в тексте)

letter pattern ['letə 'pætən] графический шаблон символа

letter quality (LQ) ['letə 'kwɔlıtı] 1. высокое качество; 2. режим высококачественной печати; 3. высококачественный

letter shift ['letə ʃıft] переключение на регистр букв

letterbomb ['letəbɔmb] *n.* «заминированное письмо».۞ Посылаемое по электронной почте сообщение, имеющее огромный размер, содержащее вирусы либо символы, блокирующие некоторые типы терминалов. *См. тж.* **mailbomb**

letter-by-letter ['letə'baı'letə] по-буквенное шифрование (открытого текста)

letter-equivalent languages ['letə ı'kwıvələnt 'læŋgwıdʒs] посимвольноэквивалентные языки

letter-frequency distribution ['letə'fri:kwənsı dıs'trıbju:ʃən] распределение частот встречаемости (появления) букв (в тексте)

letterhead (letter head) ['letəhed] *n.* фирменный бланк

lettering ['letərıŋ] *n.* 1. буквенное обозначение; 2. присваивание буквенных обозначений; 3. занесение букв

letter-pattern cryptanalysis ['letə'pætən krıptə'næləsız] криптоанализ на основе изучения сочетания букв в тексте

letter-quality printer ['letə'kwɔlıtı 'prıntə] высококачественное печатающее устройство. *См. тж.* **printing quality**

letter-quality printing ['letə'kwɔlıtı 'prıntıŋ] печать машинописного качества

letters shift ['letəz ʃıft] переключение на регистр букв

level ['levl] *n.* 1. уровень, ступень; 2. горизонт; *adj.* ровный; *v.* выравнивать, сглаживать

level above threshold ['levl ə'bʌv 'θreʃhould] уровень звукового давления выше порога слышимости

level amplifier [levl 'æmplı,faıə] потенциальный усилитель

level CAD ['levl sı:'eı'dı:] уровень САПР.۞ Один или несколько программно-технических комплексов, объединенных в САПР по признаку общности типов используемых ЭВМ и их общесистемного программного обеспечения.

level calibrator [levl 'kælı'breıtə] калибратор уровня

level compensator [levl 'kɔmpenseıtə] компенсатор уровня; схема автоматической компенсации изменения уровня входного сигнала

level density [levl 'densitı] плотность уровней

level depopulation [levl dı'pɔpjuleıʃən] опустошение энергетического уровня

level discriminator ['levl dıs'krımıneıtə] дискриминатор уровня

level distribution [levl dıs'trıbju: ʃən] распределение уровней

level drift [levl drıft] сдвиг уровня

level identification [levl aı'dentıfıkeıʃən] идентификация уровня

level indicator ['levl 'ındıkeıtə] указатель уровня; индикатор уровня

level number ['levl 'nʌmbə] номер уровня

level of abstraction ['levl ɔv 'æbstrækʃən] уровень абстракции

level of addressing ['levl ɔv ə'dresıŋ] уровень адресации

level of authorized access to information ['levl ɔv 'ɔ:θəraızd 'ækses tu: ˌınfə'meıʃən] уровень санкционированного доступа к информации

level of confidence ['levl ɔv 'kɔnfıdəns] уровень доверия; степень уверенности

level of integration ['levl ɔv 'ıntıgreıʃən] степень интеграции

level of programming ['levl ɔv 'prougræmıŋ] уровень программирования

level of recursion ['levl ɔv rı'kə:ʃən] уровень рекурсии

level of risk [levl ɔv rısk] уровень риска.۞ Величина риска или комбинации рисков, выраженная как комбинация последствий и их возможности.

level parameter address ['levl pə'ræmıtə ə'dres] адрес параметра уровня

level population [levl 'pɔpjuleıʃən] заселенность уровня

level separation [levl 'sepəreıʃən] расстояние между энергетическими уровнями

level triggering [levl 'trıgərıŋ] тактирование (*триггера*) уровнем напряжения

level zero indicator ['levl 'zıərou 'ındıkeıtə] индикатор нулевого уровня

level-crossing spectroscopy [levl'krɔsıŋ 'spektrou'skɔpı] спектроскопия методом перечечения уровней

level-dependent gain [levlˌdı'pendənt geın] дифференциальный коэффициент усиления

level-dependent phase [levl ˌdı'pendənt feız] дифференциальная фаза

leveling ['levlıŋ] *n.* 1. установка уровня, регулировка уровня; 2. выравнивание; 3. сглаживание пульсаций

leveling delay ['levlıŋ dı'leı] задержка выравнивания

levelized graph ['levlaıt græf] ранжированный граф

levelling off ['levlıŋ ɔf] *n.* стабилизация; устойчивость

level-one cache (**L1 cache**) ['levl'wʌn kəʃ] первичная кэш-память.۞ Кэш-память, расположенная на кристале процессора, в отличие от вторичной кэш-памяти, находящейся обычно в процессорном модуле или на системерй плате. *См. тж.* **L2 cache, L3 cache**

level-sensitive scan [levl'sensıtıv skæn] сканирование при ограниченной чувствительности (*САПР*)

level-sensitive scan design (**LSSD**) ['levl'sensıtıv skæn dı'zaıŋ] проектирование методом сканирования с ограниченной чувствительностью

level-three cache (**L3 cache**) ['levl'θri: kəʃ] кэш-память третьего уровня, размещенная между вторичным КЭШем и ОЗУ. Этот тип кэш-памяти появился после того, как первичную (L1) и вторичную (L2) кэш-память производители встраивать в процессоры. *См. тж.* **L1 cache, L2 cache**

level-triggered bistable [levl'trıgəd baı'steıbl] триггер, тактируемый уровнем напряжения

level-triggered flip-flop [levl'trıgəd 'flıp'flɔp] триггер, тактируемый уровнем напряжения

level-triggered interrupt ['levl'trıgəd ıntə'rʌpt] прерывание от уровня с запоминанием

level-two cache (**L2 cache**) ['levl'tu: kəʃ] кэш-память второго уровня, вторичный кэш, внешний кэш.۞ Дополнительная кэш-память, находящаяся вне процессора между первичным кэшем и ОЗУ. Позволяет увеличить производительность системы. *См. тж.* **direct-map cache, external cache, L1 cache, L3 cache, write-back cache, write through**

lever ['levə] *n.* рычаг

lever pileup switch ['levə 'paıl,ʌp swıʧ] секционный рычажный переключатель, секционный рычажный кулачковый переключатель

lever switch ['levə swıʧ] рычажный переключатель

leverage ['li:vrıʤ] *n.* 1. средство; 2. трансляционное отношение; 3. рычаг

levitating force ['levıteıtıŋ fɔ:s] левитационная сила.۞ Левитация – явление, при котором предмет без видимой опоры пари́т в пространстве (то есть левитирует), не касаясь твёрдой или жидкой поверхности.

levitation ['levıteıʃən] *n.* левитация.۞ Явление, при котором предмет без видимой опоры пари́т в пространстве (то есть левитирует), не касаясь твёрдой или жидкой поверхности.

levitator ['levıteıtə] *n.* левитатор

levitron ['levıtrɔn] *n.* левитрон.۞ **1**. Системы удержания плазмы; **2**. Волчок, который вращаясь, способен «зависать» в воздухе над специальной коробкой, образующей магнитную подушку.

Lewis antenna ['lewiz æn'tenə] антенна со сканером Льюиса, антенна со сканером типа «улитка»

lexeme ['leksmə] *n.* лексема.۞ Минимальная единица языка, имеющая значение. Одна из фаз трансляции программы заключается в ее лексическом анализе, во время которого из текста выделяются лексемы языка (ключевые слова,

индентификаторы, литералы и т. д.), затем они передаются анализатору. *См. тж.* **grapheme, identifier, keyword, literal, parser**

lexer ['leksə] *см.* **lexical analyzer**

lexical ['leksıkəl] *adj.* лексический

lexical analysis ['leksıkəl ə'næləsıs] лексический анализ

lexical analyzer ['leksıkəl 'ænəlaızə] лексический анализатор.۞ Часть компилятора, задачей которой является разбиение входного текста на смысловые единицы. *См. тж.* **automata theory, lexical analysis, lexical scan, parsing, source code**

lexical check ['leksıkəl ʧek] лексический контроль

lexical convolution ['leksıkəl ˌkɔnvə'lu:ʃən] лексическая свертка

lexical data ['leksıkəl 'deıtə] лексические данные

lexical element ['leksıkəl 'elımənt] лексический элемент

lexical function ['leksıkəl 'fʌŋkʃən] лексическая функция

lexical scan (**analysis**) ['leksıkəl skæn ('ænəlaısıs)] лексический анализ.۞ Первый этап трансляции, во время которого распознаются и заменяются внутренними кодами служебные слова языка, идентификаторы, литералы и знаки операций. *См. тж.* **parsing, syntax analysis**

lexical unit ['leksıkəl 'ju:nıt] лексическая единица

lexicographic [ˌleksı'kɔgræfık] *adj.* лексикографический

lexicographic order [ˌleksı'kɔgræfık ɔ:'də] лексикографический порядок.۞ Порядок слов в словаре, определяемый последовательностью букв алфавита.۞ *См. тж.* **alphanumeric, lexicographic sort**

lexicographic ordering [ˌleksı'kɔgræfık ɔ:'dərıŋ] лексикографическое упорядочение

lexicographic sort [ˌleksı'kɔgræfık sɔ:t] лексикографическая сортировка.۞ Всякий алгоритм сортировки, обеспечивающий размещение кортежей в лексикографическом порядке.۞ *См. тж.* **lexicographic order, sort, sort order**

lexicon ['leksıkɔn] *n.* 1. словарь; 2. многооконный текстовый редактор для среды MS DOS

L-filter [el'filtə] фильтр с Г-образными звеньями, фильтр с Г-образными полузвеньями

liability [laıə'bılıtı] *n.* ответственность; обязательство; задолженность

liable ['laıəbl] *adj.* 1. ответственный за (**for**); 2. склонный к (**to**); подверженный чему-л. (**to**)

liason [li:eızɔ:ŋ] *n.* соединение.۞ Потенциальная возможность установления связи между двумя узлами сети передачи данных.

liberate ['lıbəreıt] *v.* 1. освобождать; 2. выделять

liberation ['lıbəreıʃən] *n.* 1. отдача; 2. освобождение

librarian ['laıbrərıən] *n.* 1. библиотекарь.۞ Программа для создания и реорганизации библиотек, добавления, исключения, замены и извлечения модулей библиотеки и для выдачи справочной информации о ней. 2. библиотекарь проекта. *См. тж.* **project librarian**

libraries of character-pattern objects ['laıbrərız ɔv 'kærıktə 'pætən 'ɔbʤıkts] библиотеки объектов шаблонов символов

library ['laıbrərı] *n.* библиотека. ۞ **1**. Специальным образом организованный файл, содержащий элементы программы (процедуры, подпрограммы, макроопределения), которые доступны по имени и могут быть извлечены для присоединения к некоторой программе. *См. тж.* **DDL**; **2**. Большое хранилище дисков или картрижей, в котором может быть несколько работающих накопителей. *См. тж.* **autoloader, RAID, robot, stacker**

library access ['laıbrərı 'ækses] библиотечный доступ; обращение к библиотеке

library allocator ['laıbrərı 'æləkeıtə] распределитель с обращением к библиотеке

library cache ['laıbrərı kəʃ] библиотечный кэш

library call ['laıbrərı kɔ:l] вызов библиотеки; вызов библиотечной подпрограммы; обращение к библиотеке

library catenation ['laıbrərı kætı'neıʃən] сцепление библиотек

library cell ['laıbrərı si:l] стандартная ячейка; стандартный элемент

library compression ['laıbrərı kəm'preʃən] сжатие библиотеки

library contents ['laıbrərı 'kɔntents] оглавление библиотеки

library contents block ['laıbrərı 'kɔntents blɔk] блок оглавления библиотеки

library element ['laıbrərı 'elımənt] библиотечный элемент

library facilities ['laıbrərı fə'sılıtız] средства работы с библиотеками; библиотечные средства

library facilitys ['laıbrərı fə'sılıtız] библиотечные средства

library file ['laıbrərı faıl] библиотечный файл

library function ['laıbrərı 'fʌŋkʃən] библиотечная функция. ۞ Функция, программа вычисления которой имеется в библиотеке и может быть присоединена компоновщиком к пользовательской программе.

library item ['laıbrərı 'aıtəmz] библиотечный элемент

library macro definition ['laıbrərı 'mækro*u* ˌdefı'nıʃən] библиотечное макроопределение

library macro instruction ['laıbrərı 'mækro*u* ın'strʌkʃən] библиотечная макрокоманда

library maintenance routine ['laıbrərı 'meıntınəns ru:'ti:n] управляющая программа организации библиотеки стандартных программ

Library of Parametrized Modules (LPM) ['laıbrərı ɔv pə'ræmıtraızd 'mɔdju:lz] библиотека параметризованных модулей, проект LPM (для проектирования ПЛИС и ППВМ)

library of subroutinness ['laıbrərı ɔv səbˌru:'tınıs] библиотека подпрограмм

library organization ['laıbrərı ˌɔ:gənaı'zeıʃən] библиотечная организация

library problem ['laıbrərı 'prɔbləm] библиотечная задача

library program ['laıbrərı 'prougræm] библиотечная программа. ۞ Программа, которая может быть вызвана из библиотеки программ.

library reference ['laıbrərı 'refrəns] справочное руководство по библиотеке

library reference system ['laıbrərı 'refrəns 'sıstım] система библиотечных ссылок

library reorganization ['laıbrərı rı¸ɔ:gənaı'zeıʃən] реорганизация библиотеки

library routine ['laıbrərı ru:'ti:n] библиотечная программа.۞ Программа, которая может быть вызвана из библиотеки программ.

library search ['laıbrərı sə:ʧ] библиотечный поиск

library server ['laıbrərı 'sə:və] библиотечный сервер

library software ['laıbrərı 'sɔftwɛə] библиотечное ПО

library subprogram ['laıbrərı 'sʌb'prougræm] библиотечная подпрограмма

library subroutine ['laıbrərı səb¸ru:'tın] библиотечная подпрограмма. *См. тж.* **library program**

library tape ['laıbrərı teıp] библиотечная лента

library track ['laıbrərı træk] библиотечная дорожка

library unit ['laıbrərı 'ju:nıt] библиотечный модуль

libron ['lıbrɔn] *n.* либрон (*фтт*)

licence agreement ['laısens ə'gri:mənt] лицензионное соглашение; лицензия

licence fee ['laısəns fi:] лицензионный платеж; плата за лицензию; плата за разрешение

licence program ['laısəns 'prougræm] лицензионная программа

licence provision ['laısəns prə'vıʒən] условия лицензионного договора

license (**licence**) ['laısəns] *n.* лицензия.۞ **1**. Разрешение на использование материалов, защищенных патентным или авторским правом. *См. тж.* **copyright banner, license agreement, metering software, software license**; **2**. В телекоммуникации – приобретенное у регулирующего органа право передачи радиоволн в заданном диапазоне. *См. тж.* **FCC**; *v.* разрешать, давать разрешение, лицензировать

license agreement ['laısəns ə'gri:mənt] лицензионное соглашение.۞ Юридическое соглашение между владельцем продукта и другой стороной, с изложением условий, на которых другая сторона может использовать данный продукт. *См. тж.* **CLA, ELA, GPL, license, metering software, MLA, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, piracy, UCC**

licensed ['laısənst] *adj.* лицензионный, закрепленный за определенным лицом

licensed program product (**LPP**) лицензионный программный продукт

licensing agreement ['laısənsıŋ ə'gri:mənt] лицензионное соглашение

licensing system ['laısənsıŋ 'sıstım] система лицензирвоания

lidar ['lıda:] *n.* лидар.۞ **1**. Метеорологический лазерный локатор ИК-диапазона; **2**. Технология получения и обработки информации об удалённых объектах с помощью активных оптических систем.

lie time [laı taım] время простоя

lieu [lju:] *n. употребляется в выражении*: **in lieu of** вместо

life ['laıf] *n.* 1. жизнь; 2. срок службы (машины и т. п.).# **life size** натуральная величина.# **still life** натюрморт

life characteristics [laıf ˌkærıktə'rıstıks] показатели долговечности

life cycle (**life-cycle**) ['laıf 'saıkl] жизненный цикл.۞ Совокупность всех стадий жизни (программного) продукта от разработки концепции до прекращения эксплуатации. *См. тж.* **life time**

life cycle of a key ['laıf 'saıkl ɔv ə'ki:] "жизненный цикл" ключа

life duration [laıf 'djuə'rəıʃən] срок службы

life expectancy ['laıf ıks'pektənsı] ожидаемый (расчетный) срок службы; номинальный ресурс

life line mail (**LLM**) [laıf laın meıl] живая линия (электронной) почты

life performance [laıf pə'fɔməns] данные о сроке службы

life span [laıf spæn] 1. долговечность; срок службы; 2. время жизни

life support [laıf sə'pɔ:t] обеспечение жизнедеятельности

life support system [laıf sə'pɔ:t 'sıstım] система обеспечения жизнедеятельности

life test [laıf test] испытания на долговечность

life time ['laıf 'taım] *n.* 1. время жизни.۞ Интервал выполнения программы, в течение которого программный объект (например, переменная) сохраняет свое значение. 2. срок службы.۞ Время наработки на полный или частичный отказ. *См. тж.* **life cycle**

life-cycle testing (**LST**) ['laıf'saıkl 'testıŋ] испытания по наработке на отказ

lifetime killing impurity ['laıf'taım 'kılıŋ ım'pjuərıtı] примесь, уменьшающая время жизни носителей (*заряда*)

lifetime modulation ['laıf'taım ˌmɔdju'leıʃən] модуляция времени жизни (*фтт*)

lifetime-killer doping ['laıf'taım'kılə 'doupıŋ] легирование примесью уменьшающей время жизни неосновных носителей заряда

LIFO processing ['lıfou 'prousesıŋ] магазинная обработка

LIFO queue ['lıfou kju:] стек, магазин. *См. тж.* **stack**

LIFO *см.* **last-in, first-out**

lift [lıft] *v.* поднимать(ся)

lift force [lıft fɔ:s] подъемная сила

lifter ['lıftə] *n.* лифтер; подъемник

liftoff ['lıftɔ:f] *n.* 1. отслаивание; 2. обратная литография; взрывная литография

lift-off etching [lıft'ɔ:f 'etʃıŋ] обратная фотолитография.۞ При использовании обратной фотолитографии слой материала наносится на слой облучѐнного и протравленного фоторезиста, после чего остатки фоторезиста удаляются, унося с собой области материала, под которыми он располагался. Используется для изготовления рисунков из материалов, не имеющих травителя, либо если травитель является слишком агрессивным.

lift-off lithography [lıft'ɔ:f ˌlı'θɔgra:fı] ионная литография, ионно-лучевая литография

ligature ['lɪgətʃə] *n.* 1. связь; 2. лигатура, вязь.۞ Печатный знак, представляющий собой комбинацию символов. *См. тж.* **double letter, tied letter**

light [laɪt] *n.* 1. свет; освещение; лампа; *adj.* 1. светлый; 2. легкий; *v.* зажигать(ся).# **to throw (cast) light on (upon)** проливать свет на что-л.

light aberration [laɪt ˌæbə'reɪʃən] аберрации света

light adaptation [laɪt ˌædæp'teɪʃən] адаптация к свету; световая адаптация

light alarm [laɪt ə'la:m] световая тревожная сигнализация

light amplification [laɪt 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление светового пучка; усиление света

light amplification by stimul at edemission of radiation (LASER) [laɪt 'æmplɪˌfɪkeɪʃən baɪ st'mul æt edɪ'mɪʃən ɔv 'reɪdɪeɪʃən] лазер (усиление света при индуцированном излучении) (*оптический квантовый генератор*)

light amplifier [laɪt 'æmplɪˌfaɪə] 1. усилитель света, оптический усилитель; 2. усилитель яркости изображения

light band pattern [laɪt bænd 'pætən] блик механической фонограммы

light beam [laɪt bi:m] луч света, пучок света

light blue (lightblue) [laɪt blu:] *adj.* ярко-синий; светло-голубой

light button [laɪt 'bʌtn] световая кнопка.۞ В машинной графике и интерактивных системах – элемент изображения, выбор которого вызывает некоторые действия системы.

light carrier injection [laɪt 'kærɪə ɪn'ʤekʃən] световая модуляция (*в факсимильной связи*)

light case [laɪt keɪs] легкий корпус; 3. высвечивать

light characteristic [laɪt ˌkærɪktə'rɪstɪk] световая характеристика

light chopper [laɪt ʧɔpə] обтюратор; модулятор света, оптический модулятор

light communication [laɪt kə'mju:nɪ'keɪʃən] оптическая связь

light current [laɪt 'kʌrənt] фототок

light cursor [laɪt 'kə:sə] световой указатель

light cyan (lightcyan) [laɪt 'saɪæn] светло-голубой; бирюзовый

light deflection [laɪt dɪ'flekʃən] 1. отклонение светового пучка; 2. преломление света

light depolarizer [laɪt dɪ'pouləraɪ'zə] оптический деполяризатор, деполяризатор света

light depth [laɪt depθ] глубина проникновения света

light detector [laɪt dɪ'tektə] фотоэлектрический приемник, фотоприемник

light diffraction [laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света

light diode [laɪt 'daɪoud] светодиод

light discrimination [laɪt dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] оптическая разрешающая способность

light display [laɪt dɪs'pleɪ] световое табло

light divider [laɪt dɪ'vaɪdə] светоделительное устройство

light doping [laıt 'doupıŋ] слабое легирование

light dots [laıt dɔts] редкие точки

light dynamics [laıt daı'næmıks] волновая оптика

light emitter [laıt ı'mi:tə] излучатель света

Light Emitting Polymers (**LEP**) [laıt ˌı'mıtıŋ 'pɔlımәs] светоизлучающий полимер. *См. тж.* **LCD, LED**

light energy [laıt 'enədʒı] световая энергия.۞ Физическая величина, одна из основных световых фотометрических величин. Характеризует способность энергии, переносимой светом, вызывать у человека зрительные ощущения.

light excitation [laıt ˌeksı'teıʃən] оптическое возбуждение, фотовозбуждение

light exposure [laıt ıks'pouʒə] 1. оптическое экспонирование; 2. экспозиция

light face [laıt feıs] светлый шрифт

light filament [laıt 'fıləmənt] световая нить (*кв. эл*)

light filter [laıt 'filtə] светофильтр, оптический фильтр

light flux [laıt flʌks] световой поток

light guide [laıt gaıd] световод, светопровод

light guiding [laıt 'gaıdıŋ] канализация света

light gun [laıt gʌn] световое перо. *См. тж.* **light pen**

light hatch [laıt hætʃ] редкая штриховка

light hole [laıt houl] легкая дырка

light hologram [laıt 'hɔlə'græm] оптическая голограмма

light holography [laıt 'hɔlə'græfı] оптическая голография

light intensifier [laıt ın'tensıfaıə] усилитель света, оптический усилитель

light ion [laıt 'aıən] легкий ион

light level [laıt 'levl] уровень освещенности

light magenta (**lightmagenta**) [laıt 'mədʒentə] малиновый

light mask [laıt ma:sk] фотошаблон

light modulation [laıt ˌmɔdju'leıʃən] 1. модуляция света; 2. световая модуляция (*в факсимильной связи*)

light modulator [laıt 'mɔdju'leıtə] 1. модулятор света, оптический модулятор; 2. модулятор звукозаписывающей лампы (*в киноаппаратуре*)

light optics [laıt 'ɔptıks] световая оптика

light output [laıt 'autput] световой выход

light panel [laıt 'pænl] световое табло

light pen [laıt pen] световое перо.۞ Светочувствительное устройство, позволяющее выбрать точку экрана дисплея, указывая на нее. Используется как устройство ввода координат и как указка.

light pen attention [laıt ə'tenʃən] прерывание от светового пера

light pen control [laıt pen kən'troul] управление световым пером

light pen interrupt [laıt ıntə'rʌpt] прерывание от светового пера

light pencil [laıt 'pensıl] световое перо, световой карандаш

light pipe [laıt paıp] световод, стекловолокно. *См. тж.* **optical fibre**

light polarization [laıt 'pouləraı'zeıʃən] поляризация света

light pumping [laıt 'pʌmpıŋ] оптическая накачка (*кв. эл*)

light quantum [laıt 'kwɔntəm] фотон.۞ Элементарная частица, квант электромагнитного излучения (в узком смысле – света). Это безмассовая частица, способная существовать в вакууме только двигаясь со скоростью света.

light radar [laıt 'reıdə] 1. оптичексая локация; 2. оптический локатор

light relay [laıt rı'leı] фотореле

light resistance [laıt rı'zıstəns] световое сопротивление (*фоторезистора*)

light sensitization [laıt 'sensıtızeıʃən] фотохимическая сенсибилизация, фотосенсибилизация

light source [laıt sɔ:s] источник света

light speed [laıt spi:d] скорость света

light stimulus [laıt 'stımjuləs] световой стимул

light stylus [laıt 'staıləs] световое перо (*вчт*)

light transmission [laıt træns'mıʃən] пропускание света

light triggering [laıt 'trıgərıŋ] фотозапуск

light valve [laıt vælv] 1. светоклапанная система; 2. оптический затвор

light valve projector [laıt vælv 'prɔʤektə] светоклапанный проектор.۞ Видеопроектор, в котором сигнал управляет мощным световым потоком встроенного источника света. Использует преимущества LCD- и CRT-технологий (ДГ).

light version [laıt 'və:ʃən] облегченная (урезанная) версия.۞ Приложение с преднамеренно уменьшенной функциональностью. *См. тж.* **application, bundled software, crippled version, version**

light wave [laıt weıv] световая волна

light waveguide [laıt 'weıv,gaıd] световод, оптический волновод

light-activated [laıt'æktıveıtıd] светочувствительный

light-activated programmable unijunction transistor (**LAPUT**) ['laıt 'æktıveıtıd 'prougræmeıbl 'juni:'ʤʌŋkʃən træn'zıstə] программируемый одноперехода фототранзистор

light-activated reverse-blocking diode thyristor [laıt'æktıveıtıd rı'və:s'blɔkıŋ 'daıoud 'θaırıstə] диодный фототиристор, фотодинистор

light-activated reverse-blocking tetrode thyristor [laıt'æktıveıtıd rı'və:s'blɔkıŋ 'tetroud 'θaırıstə] тетродный фототиристор

light-activated silicon controlled rectifier (**LASCR**) ['laıt'æktıveıtıd 'sılıkən kən'trould 'rektıfaıə] фототиристор

light-activated silicon controlled switch (**LASCS**) ['laıt'æktıveıtıd 'sılıkən kən'trould swıʧ] фототиристор

light-activated switch (**LAS**) ['laıt'æktıveıtıd swıʧ] диодный фототиристор, фотодинистор

light-activated switching relay [laıt'æktıveıtıd 'swıʧıŋ rı'leı] фотореле

light-activated thyristor [laıt'æktıveıtıd 'θaırıstə] фототиристор

light-activated transistor [laɪt'æktɪveɪtɪd træn'zɪstə] фототранзистор

light-beam instrument [laɪt'bi:m 'ɪnstrumənt] измерительный прибор со световым указателем (*шкалы*)

light-beam oscillograph [laɪt'bi:m ə'sɪləgra:f] светолучевой осциллограф

light-beam pickup [laɪt'bi:m 'pɪkˌʌp] оптический звукосниматель; оптическая головка воспроизведения (*в лазерных видеопроигрывателях*)

light-blocking layer [laɪt'blɔkɪŋ 'leɪə] светозапорный слой (*пп*)

light-by-light scattering [laɪt'baɪ'laɪt 'skætərɪŋ] рассеяние светового пучка на световом пучке

light-chopper wheel [laɪt'ʧɔpə wi:l] диск оптюратора

light-collection efficiency [laɪt kə'lekʃən ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент использования светового потока

light-dark ratio (**LDR**) ['laɪt'da:k 'reɪʃɪou] отношение длительности вспышек к длительности пауз

light-dependent resistor (**LDR**) ['laɪtˌdɪpendənt rɪ'zɪstə] фоторезистор

light-detecting device [laɪt dɪ'tektɪŋ dɪ'vaɪs] фотоэлектрический приемник, фотоприемник

light-diffusing screen [laɪt dɪ'fju:zɪŋ skri:n] светорассеивающий экран

light-dividing element [laɪt dɪ'vaɪdɪŋ 'elɪmənt] светоделительный элемент

lighted key ['laɪtɪd ki:] кнопка с подсветкой; клавиша с подсветкой

light-electricity transducer [laɪt ɪlek'trɪsɪtɪ træns'dju:sə] фотоэлектрический преобразователь

light-emiting diode [laɪt ɪ'mi:tɪŋ 'daɪoud] светоизлучающий диод

light-emitting device [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ dɪ'vaɪs] светоизлучающийся прибор

light-emitting diode (**LED**) ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светоизлучающий диод, светодиод. *См. тж.* **LCD, LED screen, power LED, speed LED indicator**

light-emitting diode array (**LEDA**) ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud ə'reɪ] светодиодная матрица

light-emitting diode coupled (**LED-coupled**) **solid-state relay** ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'kʌpld 'sɔlɪd'steɪt rɪ'leɪ] твердотельное реле со светодиодной связью

light-emitting diode display [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud dɪs'pleɪ] 1. светодиодный дисплей; 2. светодиодное индикаторное табло

light-emitting diode printer (**LED printer**) ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'prɪnə] светодиодный принтер. *См. тж.* **electrostatic printer, laser priner, printer**

light-emitting diode screen (**LED screen**) ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud skri:n] экран на светодиодах. *См. тж.* **FLCD, LCD, LED, TFT display**

light-emitting diode/photodiode optron [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'foutə'daɪoud 'ɔptrɔn] оптопара светодиод-фотодиод, диодный оптрон

light-emitting diode/photoresistor optron [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'foutəˌrɪ'zɪstə 'ɔptrɔn] оптопара светодиод-фоторезистор

light-emitting diode/photothy-ristor optron [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'foutəˌrɪ'zɪstə-'ɔptrɔn] оптопара светодиод-фототиристор

light-emitting diode/phototran-sistor optron [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'foutəˌrɪ'zɪstə 'ɔptrɔn] оптопара светодиод-фототранзистор

light-emitting film (**LEF**) [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ fɪlm] светоизлучающая пленка

light-emitting heterodiode [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'hetərou'daɪoud] светоизлучающий гетеродиод

light-emitting heterostructure [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'hetərou'strʌktʃə] светоизлучающая гетероструктура

light-emitting p-n junction [laɪtˌɪ'mɪtɪŋ pi:'en 'ʤʌŋkʃən] светоизлучающий *p – n* переход

light-emmitting diode (**LED**) ['laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод

light-faced ['laɪt'feɪst] светлый (о шрифте)

light-gathering power [laɪt'gæðərɪŋ 'pauə] светосила

light-generated carrier [laɪt'ʤenəreɪtɪd 'kærɪə] фотовозбужденный носитель (*заряда*)

light-gray [laɪt'greɪ] светло-серый

lightguide cable [laɪt'gaɪd keɪbl] световодный кабель

light-guiding film [laɪt'gaɪdɪŋ film] пленочный световод

light-guiding structure [laɪt'gaɪdɪŋ 'strʌktʃə] световодная система

light-hole band [laɪt'houl bænd] зона легких дырок.◈ Понятие дырки вводится в зонной теории для описания электронных явлений в не полностью заполненной электронами валентной зоне. В электронном спектре валентной зоны часто возникает несколько зон, различающихся величиной эффективной массы и энергетическим положением (зоны легких и тяжёлых дырок, зона спин-орбитально отщепленных дырок).

lighthouse diode [laɪt'haus 'daɪoud] маячковый диод, маячковая лампа.◈ Радиолампа (обычно триод), предназначенная для работы на частотах до 3,3 ГГц. В маячковых лампах вместо штырьевых выводов электродов используются выводы в виде плоских металлических дисков, а расстояния между самими электродами достаточно малы

lighthouse tube [laɪt'haus tju:b] маячковая лампа

lighthouse-tube amplifier [laɪt'haus'tju:b 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на маячковой лампе

lighthouse-tube oscillator [laɪt'haus'tju:b ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на маячковой лампе

light-induced barrier modulation [laɪt ɪn'dju:st 'bærɪə ˌmɔdju'leɪʃən] фотоиндуцированная модуляция барьера, фотоиндуцированная модуляция потенциального барьера

light-induced conductivity [laɪt ɪn'dju:st kən'dʌktɪvɪtɪ] фотоиндуцированная удельная электропроводность

lighting ['laɪtɪŋ] *n.* освещение

lighting effect(s) ['laɪtɪŋ ɪ'fekt(s)] эффект освещения

lighting fitting ['laɪtɪŋ 'fɪtɪŋ] светильник (*тлв*)

lighting model ['laɪtɪŋ mɔdl] модель распространения света

lightly doped ['laɪtlɪ doupt] слаболегированный

lightly doped diode ['laɪtlɪ doupt 'daɪoud] диод из слаболегированного материала

light-mass valley [laɪt'mæs 'vælɪ] долина с малой эффективной массой (*носителей*)

light-negative [laɪt'negətɪv] с отрицательной фотопроводимостью

lightning ['laɪtnɪŋ] *n.* молния, грозовой разряд

lightning arrester ['laɪtnɪŋ ə'restə] разрядник для защиты от грозовых перенапряжений

lightning conductor ['laɪtnɪŋ kən'dʌktə] молниеотвод

lightning discharge ['laɪtnɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] грозовой разряд, молния

lightning flash ['laɪtnɪŋ flæʃ] вспышка молнии

lightning protective system ['laɪtnɪŋ prə'tektɪv 'sɪstɪm] система молнезащиты

lightning recorder ['laɪtnɪŋ 'rekɔ:də] регистратор атмосферных помех

lightning storm noise ['laɪtnɪŋ stɔ:m nɔɪz] шум, обусловленный грозовыми разрядами

lightning surge ['laɪtnɪŋ 'sə:ʤə] грозовое перенапряжение

light-of-the-night-sky [laɪt'ɔv ðɪ'naɪt'skaɪ] свечение ночного неба

light-operated pickup [laɪtˌɔpə'reɪtɪd 'pɪkˌʌp] оптический звукосниматель; оптическая головка воспроизведения (*в лазерных видеопроигрывателях*)

light-pen hit [laɪt'pen hɪt] выбор световым пером

light-positive [laɪt'pɔzətɪv] с положительной фотопроводимостью

light-proof package diode [laɪt'pru:f 'pækɪʤ 'daɪoud] диод в светонепроницаемом корпусе

light-pulse integrator [laɪt'pʌls 'ɪntɪgreɪtə] интегратор световых импульсов

light-pumped laser [laɪt'pʌmpt 'leɪsə] лазер с оптической накачкой

light-scattering domain [laɪt'skætərɪŋ də'meɪn] светорассеивающий домен

light-sensitive [laɪt'sensɪtɪv] 1. светочувствительный; 2. фоточувствительный

light-sensitive cell [laɪt'sensɪtɪv si:l] фотоприемник

light-sensitive defect [laɪt'sensɪtɪv dɪ'fekt] фоточувствительный дефект

light-sensitive detector [laɪt'sensɪtɪv dɪ'tektə] фотоприемник, фотоэлектрический приемник

light-sensitive material [laɪt'sensɪtɪv mə'tɪərɪəl] фоточувствительный материал

light-sensitive resistor [laɪt'sensɪtɪv rɪ'zɪstə] фоторезистор

light-sensitive tube [laɪt'sensɪtɪv tju:b] электровакуумный фотоэлемент

light-spot operated typewriter [laɪt'spɔt ˌɔpə'reɪtɪd 'taɪpraɪtə] пишущая машина, управляемая световым пятном

light-spot scanner [laɪt'spɔt 'skænə] телекинодатчик с бегущим лучом (*тлв*)

light-transfer characteristic [laɪt'trænsfə ˌkærɪktə'rɪstɪk] световая характеристика

light-transmission optics [laɪt træns'mɪʃən 'ɔptɪks] световая оптика

light-up dial telephone [laɪt'ʌp 'daɪəl 'telɪfoun] телефонный аппарат с подсветкой номеронабирателя

light-valve display [laɪt'vælv dɪs'pleɪ] светоклапанный дисплей

light-wave communication [laɪt'weɪv kə'mju:nɪ'keɪʃən] оптическая связь

lightweight (**light weight**) ['laɪtweɪt] облегченный

lightweight (**light weight**) **presentation protocol** ['laɪtweɪt ˌprɪzen'teɪʃən 'proutəkɔl] облегченный протокол уровня представлений

lightweight (**light weight**) **protocol** ['laɪtweɪt 'proutəkɔl] упрощенный протокол (транспортного уровня для повышения эффективной скорости передачи)

Lightweight Directory Access Protocol (**LDAP**) ['laɪtweɪt ˌdɪ'rektərɪ 'ækses 'proutəkɔl] облегченный (упрощенный) протокол доступа к (сетевым) каталогам, протокол LDAP. *См. тж.* **directory service**

light-weighted process (**LWP**) ['laɪt'weɪtɪd 'prouses] «легковесный» процесс.۞ Поток организованный самим процессом, а не средствами ОС.

like [laɪk] *adj.* похожий, подобный; *prp.* подобно, как; *v.* нравиться, любить.# **and the like** и тому подобное.# **shold** (**would**) **like** + *inf.* хотелось бы + *инф.*

likelihood ['laɪklɪhud] *n.* 1. вероятность; 2. функция правдоподобия.۞ Оценка вероятности соответствия некоторой выборки распределению вероятностей.# **in all likelyhood** по всей вероятности

likelihood estimation ['laɪklɪhud ˌestɪ'meɪʃən] оценка степени вероятности

likelihood function ['laɪklɪhud 'fʌŋkʃən] функция правдоподобия

likelihood ratio ['laɪklɪhud 'reɪʃɪou] отношение правдоподобия

likely ['laɪklɪ] *adv.* вероятно; *adj.* вероятный

likely duration ['laɪklɪ 'djuə'reɪʃən] вероятная продолжительность

likeness ['laɪknɪs] 1. сходство; подобие; 2. однородность

likewise ['laɪkwaɪz] *adv.* 1. аналогично; 2. также

limb [lɪmb] *n.* 1. лимб (*прибора*); 2. ветвь (*в теории цепей*); 3. наружный магнитопровод (*трансформатора*)

Limbo ['lɪmbou] язык Limbo.۞ Язык программирования, предназначенный для написания распределенных систем. Также используется для создания приложений под ОС Inferno. Он был разработан в Bell Labs Шоном Доуардом (Sean Dorward), Филом Винтерботтомом (Phil Winterbottom) и Робом Пайком (Rob Pike). Компилятор Limbo генерирует архитектурно-независимый объектный код, который затем интерпретируется виртуальной машиной Dis или компилируется перед запуском для улучшения производительности. Все программы на Limbo с легкостью переносятся на любую платформу Inferno.

limen ['laɪmen] *n.* порог

limes per minute (**LPM, lpm**) ['laɪmz pə: maɪ'nju:t] строк в минуту (количество)

limit (lim) ['lımıt] *n.* граница; предел; *v.* ограничивать.# **within the limits** в пределах.# **to place a limit on** ограничивать

limit bridge ['lımıt brıʤ] предельный мост, предельный мост Уитстона.۞ Для точного измерения малых изменений сопротивления используются мосты Уитстона (на самом деле, изобретенные С.М. Кристи в 1883г).

limit check ['lımıt'ʧek] выход за допустимые пределы значений.۞ Сообщение об ошибке, часто возникающее при использовании Type1-шрифтов и работе с PostScript-принтерами. Может быть связано как со шрифтом, так и с программой, готовящей документ к печати.

limit check error ['lımıt 'ʧek 'erə] ошибка выхода за допустимые пределя значений.۞ Сообщение об ошибке принтера, часто возникает при использовании программ компьютерной графики при большом количестве сегментов изображения.

limit checking ['lımıt 'tʃekıŋ] проверка границ

limit consecutive ['lımıt kən'sekjutıv] 1. максимальное число; 2. ограничение последовательных величин

limit cycle ['lımıt 'saıkl] предельный цикл

limit distortion ['lımıt dıs'tɔʃən] критические искажения (*млв*)

limit in the mean ['lımıt ın ðə'mi:n] предел в среднем

limit of accuracy ['lımıt ɔv 'ækjurəsı] предел точности

limit of error ['lımıt ɔv 'erə] предел ошибки (погрешности)

limit of integration ['lımıt ɔv 'ıntıgreıʃən] предел интегрирования

limit of range ['lımıt ɔv reınʤ] граница интервала

limit of the mean ['lımıt ɔv ðə'mi:n] предел в среднем

limit of tolerance ['lımıt ɔv 'tɔlərəns] 1. граница допуска; 2. допустимый предел

limit priority ['lımıt praı'ɔrıtı] граничный приоритет

limit switch (LS) ['lımıt swıʧ] предельный выключатель

limit test ['lımıt test] контроль по диапазону значений

limitation [ˌlımı'teıʃən] *n.* 1. ограничение; оговорка; 2. недостаток

limited ['lımıtıd] *adj.* 1. ограниченный.۞ О задаче или процессе, скорость выполнения которых ограничена скоростью работы какой-либо компоненты вычислительной системы. 2. укороченный, имеющий ограниченную длину

limited accessibility ['lımıtıd 'æksesıbılıtı] ограниченная доступность

limited availability ['lımıtıd əˌveılə'bılıtı] ограниченная доступность

limited channel logout ['lımıtıd 'ʧænl 'lɔgaut] запись контрольной информации о состоянии канала

limited distance modem ['lımıtıd 'dıstəns 'moudəm] модем для линий с ограниченной дальностью

limited edition ['lımıtıd 'edıʃən] сокращенная редакция; усеченная версия

limited key ['lımıtıd ki:] ключ ограниченной длины (укороченный ключ)

limited less of information ['lımıtıd les ɔv ˌınfə'meıʃən] ограниченная потеря информации

limited license ['lımıtıd 'laısəns] ограниченные права на использование

limited signal ['lımıtıd 'sıgnəl] сигнал, ограниченный по амплитуде

limited space-charge accumulation ['lımıtıd speıs'ʧa:ʤ ə'kju:mjuleıʃən] ограниченное накопление объемного заряда

limited space-charge accumulation diode ['lımıtıd speıs'ʧa:ʤə ə'kju:mjuleıʃən 'daıoud] диод Ганна в режиме ограниченного накопления объемного

limited space-charge accumulation mode ['lımıtıd speıs'ʧa:ʤə ə'kju:mjuleıʃən moud] режим ограниченного накопления объемного заряда (*в диоде Ганна*)

limited space-charge accumulation oscillator ['lımıtıd speıs'ʧa:ʤə ə'kju:mjuleıʃən ˌɔsı'leıtə] генератор на диоде Ганна в режиме с ограниченным накоплением объемного заряда

limited stability ['lımıtıd stə'bılıtı] ограниченная устойчивость

limited use ['lımıtıd ju:s] незаконное использование

limited warranty ['lımıtıd 'wɔrəntı] ограниченная гарантия. *См. тж.* **warranty**

limited-availability group ['lımıtıd əˌveılə'bılıtı gru:p] пучок с ограниченной доступностью, неполнодоступный пучок

Limited-length Synchronous Bus (LSB) ['lımıtıd'leηθ 'sıηkrənəs] синхронная шина ограниченной длины, шина LSB фирмы DEC

limited-proportionality region ['lımıtıd prə'pɔ:ʃənlıtı 'ri:ʤən] область ограниченной пропорциональности (*в счетных трубках*)

limited-sector scan ['lımıtıd'sektə skæn] сканирование в ограниченном секторе

limiter ['lımıtə] *n.* ограничитель

limiter diode ['lımıtə 'daıoud] ограничительный диод

limiter-discriminator ['lımıtə dıs'krımıneıtə] ограничитель-дискриминатор

limiting ['lımıtıη] *n.* ограничение

limiting accuracy ['lımıtıη 'ækjurəsı] предельная точность

limiting amplifier ['lımıtıη 'æmplıˌfaıə] ограничивающий усилитель, усилитель-ограничитель

limiting condition ['lımıtıη kən'dıʃən] ограничивающее условие

limiting cycle ['lımıtıη 'saıkl] предельный цикл

limiting resolution ['lımıtıη ˌrezə'lu:ʃən] предельная разрешающая способность

limiting sensitivity ['lımıtıη 'sensıtıvıtı] предельная чувствительность

limiting slider current ['lımıtıη 'slaıdə 'kʌrənt] предельный ток подвижного контакта (*переменного резистора*)

limiting value ['lımıtıη 'vælju:] предельное значение

limiting-velocity diode ['lımıtıη vı'lɔsıtı 'daıoud] 1. диодный стабилизатор тока (на эффекте ограничения скорости носителей); 2. лавинно-пролетный диод

limit-type search ['lımıt'taıp sə:ʧ] граничный поиск.⏣ Поиск, при котором отбираются значения, лежащие в заданном диапазоне.

linage ['laınıʤ] *n.* 1. число строк в печатной странице; 2. построчная оплата; 3. малоугловая граница (*крист.*)

L-indicator [el'ındıkətə] индикатор L-типа.۞ Индикатор дальности с вертикальной линейной разверткой с отображением цели в виде отклонения электронного пятна в горизонтальном направлении.

line commutated [laın ˌkɔmju:'teıtıd] ведомый сетью

line [laın] *n.* 1. строка (*программы, текста, экрана дисплея*); 2. линия (*элемент изображения*); 3. линия связи; проводник шины; 4. серия; семейство; *v.* 1. проводить линию; 2. облицовывать.# **along the lines** в направлении; по типу, в соответствии с.# **on the lines** в направлении; по типу, в соответствии с.# **in line with** в соответствии с.# **dashed line** пунктирная линия.# **dotted line** пунктирная линия.# **solid line** сплошная линия.# **to be on the right lines** находится на правильном пути

line access [laın 'ækses] 1. доступ по линии связи; 2. доступ к линии связи

line access point [laın 'ækses pɔınt] точка доступа к линии

line adapter [laın ə'dæptə] адаптер линии

line adapter controller [laın ə'dæptə kən'troulə] контроллер адаптера линии

line adapter unit [laın ə'dæptə 'ju:nıt] адаптер линии

line address [laın ə'dres] линейный адрес

line addressing [laın ə'dresıŋ] построчная адресация

line advance [laın əd'va:ns] 1. расстояние между строками; 2. шаг развертки

line amplifier [laın 'æmplıˌfaıə] линейный усилитель

line analyzer [laın 'ænəlaızə] анализатор линии.۞ Устройство, с помощью которого осуществляется мониторинг передачи по линии связи.

line art (line-art) format [laın a:t 'fɔ:mæt] штриховой формат

line art (line-art) image [laın a:t 'ımıʤz] штриховое графическое изображение, штриховая (машинная) графика

line art [laın a:t] 1. штриховая графика; 2. штрих.۞ В компьютерной графике – черно-белая иллюстрация.

line art [laın a:t] штриховая графика; изображение из черно-белых отрезков прямых

line art format [laın a:t 'fɔmæt] штриховой формат

line at time [laın æt taım] построчно (*о передаче сигнала*)

line attribute [laın 'ætribju:t] атрибут линии.۞ В машинной графике – тип (сплошная, прерывистая, пунктирная), ширина и цвет линии. *См. тж.* **attribute**

line attributes [laın 'ætrıbju:ts] параметры линии, атрибуты линии

line balance ['laın 'bæləns] симметрирование линии передачи

line battery ['laın 'bætərı] буферная батарея

line bend ['laın bend] искривление изображения по горизонтали, искривление по строкам

line bias ['laın 'baıəs] преобладание на линии

line blanking ['laın 'blæŋkıŋ] гашение обратного хода луча строчной развертки

line blanking pulse ['laın 'blæŋkıŋ pʌls] гасящий импульс строк (*тлв*)

line bounce ['laın 'bauns] дрожание строк, подергивание строк (*тлв*)

line break [laın breık] разрыв (перенос) строки.۞ Код, обозначающий конец строки. При сохранении документа в виде ASCII-файла некоторые текстовые процессоры вставляют в конце каждой строки жесткий возврат строки (hard return). *См. тж.* **CR, LF**

line broadening ['laın 'brɔdnıŋ] уширение линии, уширение спектральной линии

line buffer [laın 'bʌfə] буфер линии связи

line buffer overflow [laın 'bʌfə 'ouvəflou] переполнение буфера строки

line buffered stream [laın 'bʌfəd stri:m] поток с буферизацией строки

line chart [laın ʧa:t] линейный график.۞ График, использующий прямые линии для соединения точек данных (data points), чтобы показать изменения переменный. *См. тж.* **area chart, bar chart, bar graph, data point, histogram, pie chart, presentation grephics**

line circuit ['laın 'sə:kıt] линейная цепь (*тлф*)

line communication ['laın kə'mju:nı'keıʃən] проводная связь

line concatenation [laın kɔn¸kætı'neıʃən] конкатенация строк

line concentrator [laın 'kɔnsentreıtə] линейный концентратор

line conditioner [laın kən'dıʃənə] стабилизатор (сетевого питающего) напряжения

line conditioning ['laın kən'dıʃənıŋ] согласование линии (*передачи данных*); выравнивание линии

line conductor ['laın kən'dʌktə] силовой провод; силовой кабель

line connectivity ['laın kə'nektıvıtı] реберная связность

line connector [laın kə'nektə] линейный соединитель

line control [laın kən'troul] управление линией

line control block (**LCB**) [laın kən'troul blɔk] блок управления каналом.۞ Структура данных, содержащая параметры канала передачи данных (например, скорость, способ синхронизации) и информацию о его текущем состоянии.

line control character [laın kən'troul 'kærıktə] символ управления каналом

line control module (**LCM**) [laın kən'troul 'mɔdju:l] модуль управления линией

line conversion [laın kən'və:ʃən] преобразование строки

line coordinates [laın ko*u*'ɔ:dnıts] линейные координаты

line cord ['laın kɔ:d] сетевой шнур

line coupling ['laın 'kʌplıŋ] схема подключения к линии

line data set ['laın 'deıtə set] набор строковых данных

line decomposition [laın dı'kɔmpə'ziʃən] разложение по строкам (*тлв*)

line definition ['laın ¸defı'nıʃən] 1. горизонтальная четкость; 2. разрешающая способность по горизонтали

line delay ['laın dı'leı] задержка на строку (*тлв*)

line difference ['laın 'dıfrəns] межстрочная разность (*тлв*)

line differential [laın ˌdıfə'renʃəl] межстрочная разность (*тлв*)

line diffuser [laın dı'fju:zə] вобулятор электронного луча (*тлв*)

line discipline [laın 'dısıplın] протокол линии передачи данных

line dislocation [laın dısˌlou'keıʃən] линейная дислокация

line distortion [laın dıs'tɔʃən] нелинейность изображения (*тлв*)

line divider [laın dı'vaıdə] делитель частоты для формирования синхронизирующих импульсов строк (*тлв*)

line draw (**linedraw**) **character** ['laın drɔ: 'kærıktə] характер начертания линии, тип линии. *См. тж.* **line attribute**

line drawing [laın 'drɔ:wıŋ] рисование линий

line driver [laın 'draıvə] драйвер линии.۞ Усилитель, используемый для согласования цифровых сигналов и надежной передачи их на большие расстояния.

line driving [laın 'draıvıŋ] рисование линий

line drop [laın drɔp] падение напряжения в линии

line eavesdropping [laın 'i:vzdrɔpıŋ] подслушивание на линии (связи)

line edge profile ['laın edʒ 'proufi:l] рельеф поверхности

line editing [laın 'edıtıŋ] редактирование строк

line editor [laın 'edıtə] редактор строк, строковый редактор.۞ Текстовый редактор, выполняющий операции в соответствии с текстовыми командами над указанными в них строками. Практически исчез из употребления.

line electric dipole [laın ı'lektrık 'daıpoul] электрический линейный диполь

line element [laın 'elımənt] элемент строки

line encryption device [laın ın'krıpʃən dı'vaıs] линейный шифратор

line end character [laın end 'kærıktə] признак конца строки

line enhancement [laın ın'ha:nsment] 1. выделение сигналов в линии из шумов; 2. горизонтальная апертурная коррекция

line enhancer [laın ın'ha:nsə] 1. схема выделения сигнала из шумов в линии; 2. горизонтальный апертурный корректор

line equalizer [laın 'i:kwəlaızə] корректор линии передачи

line equipment [laın ı'kwıpmənt] линейная аппаратура (*тлф*)

line expression [laın ıks'preʃən] строковое выражение

line feed [laın fi:d] перевод строки.۞ **1**. Перемещение бумаги в печатающем устройстве на одну троку вверх. **2**. Управляющий символ, перемещающий текущую позицию вывода на одну строку вниз. В коде ASCII представляется числом 10. *См. тж.* **carriage return, control character, form feed, newline character**

line feed character [laın fi:d 'kærıktə] знак смещения на одну строку; символ смещения строки

line feed code [laın fi:d koud] код протяжки на строку; код перевода строки

line feed pitch [laın fi:d pıʧ] шаг перевода строки

line field [laın fi:ld] поле строки

line filter [laın 'filtə] 1. фильтр в линии ВЧ-связи, линейный фильтр; 2. фильтр помех по цепям питания, фильтр подавления помех по цепям питания

line finder [laın 'faındə] 1. линейный искатель (*млф*); 2. искатель строки

line finding [laın 'faındıŋ] 1. открытие линии; 2. поиск вызывов

line flyback [laın 'flaıbæk] обратный ход по строке

line folding [laın 'fouldıŋ] перенос строк.۞ Автоматическая вставка символа перевода строки при приеме текстового сообщения длиной больше длины строки выводного устройства.

line frequency [laın 'fri:kwənsı] 1. частота строк (линий), линиатура растра.۞ Количественный показатель разрешающей способности машинной графики. *См. тж.* **halftone frequency, lpi**; 2. частота строчной (горизонтальной) развертки (монитора. *См. тж.* **monitor**

line generator [laın 'ʤenəreıtə] генератор строки

line graph [laın græf] *См.* **line chart**

line group [laın gru:p] группа линий

line hydrophone ['laın haıdro*u*'foun] линейный гидрофон

line impedance ['laın ım'pi:dəns] импеданс линии передачи, полное сопротивление ЛЭП, полное сопротивление линии электропередачи

line imperfection ['laın ım'pə:fıkʃən] 1. линейный дефект, повреждение линии передачи, повреждение разводки (*электрической*); 2. повреждение линии; 3. повреждение электрической разводки; 4. повреждение электрической разводки, повреждение ЛЭП

line injecting structure ['laın ın'ʤektıŋ 'strʌktʃə] линейная инжектирующая структура (*пп*)

line input jack ['laın 'ınput ʤæk] гнездо для подключения радиотрансляционной линии

line integral [laın 'ıntıgrəl] (криво) линейный

line intensity ['laın ın'tensıtı] интенсивность спектральной линии.۞ Мощность электромагнитного излучения, спонтанно испускаемого, поглощаемого или вынужденно испускаемого единицей объёма вещества.

line interface ['laın ˌıntə'feıs] черезстрочная развертка, скачкообразная развертка

line interfacing ['laın ˌıntə'feısıŋ] черезстрочная развертка, скачкообразная развертка

line interval [laın 'ıntəvəl] *См.* **line spacing**

line jack ['laın ʤæk] линейное гнездо (*млф*)

line jitter ['laın 'ʤıtə] дрожание строк (*млф*)

line justification [laın ˌʤʌstıfı'keıʃən] выключка строк. *См. тж.* **justification**

line keystone waveform ['laın 'ki:stoun 'weıv'fɔ:m] строчная трапеция (*тлв*)

line lamp ['laın læmp] вызывная лампа (*млф*)

line lattice ['laın 'lætıs] линейная решетка (*фтт*)

line lengthener ['laın 'leŋθenə] удлинитель линии передачи

line level ['laın 'levl] уровень сигнала на линии

line level encryption [laın levl ın'krıpʃən] шифрование на уровне линии (связи)

line loop ['laın lu:p] шлейф (*млф*)

line loop resistance ['laın lu:p rı'zıstəns] сопротивление шлейфа (*млф*)

line loss ['laın lɔs] потери в линии

line marker [laın 'ma:kə] маркер строки

line microphone ['laın 'maıkrəfoun] линейный микрофон

line multiplexing module [laın 'mʌltipleksıŋ 'mɔdju:l] мультиплексный модуль линии

line noise ['laın nɔız] шум линии, шум тракта

line number [laın 'nʌmbə] номер строки

line number clause [laın 'nʌmbə klɔ:z] оператор номера строки

line number editing [laın 'nʌmbə 'edıtıŋ] редактирование по номеру строки

line number information [laın 'nʌmbə ˌınfə'meıʃən] информация о номерах строк

Line Occupancy (**LO**) [laın 'ɔkjupənsı] коэффициент использования линии связи

line of code [laın ɔv koud] строка (текста) программы

line of communication (**LC, LOC**) [laın ɔv kə'mju:nı'keıʃən] линия связи

line of graph [laın ɔv græf] ребро графа

line of position (**LOP**) [laın ɔv pə'ziʃən] линия положения

line of reasoning [laın ɔv 'ri:znıŋ] цепь рассуждений; цепочка вывода

line of sight [laın ɔv saıt] линии положения (*в радионавигации*)

line pad ['laın pæd] фиксированный аттенюатор, постоянный аттенюатор

line parameters ['laın pə'ræmıtəz] погонные параметры (*линии передачи*)

line period ['laın 'pıərıəd] период строчной развертки (*тлв*)

line phasing ['laın 'feızıŋ] синхронизация строк (*тлв*)

line port [laın pɔt] линейный порт

line posting [laın 'poustıŋ] установка строки

LINE PRINT (**Lp.exe**) утилита Norton Utilities.۞ Выводит текстовый файл на печать в отформатированном для печати виде.

line printer (**LP**) [laın 'prıntə] построчно печатающее устройство с печатью одновременно одной строки

line printer daemon (**LPD**) [laın 'prıntə 'di:mən] демон линейного принтера.۞ Обслуживающая программа сервера печати.

line printer remote clients (**LPR**) [laın 'prıntə rı'mout "klaıents] протокол удаленных клиентов линейного принтера

line printing [laın 'prıntıŋ] построчная печать

line printing terminal (**LPT**) [laın 'prıntıŋ 'tə:mınl] терминал построчной печати.۞ Принтер или порт, через который системный блок соединяется с принтером.

line priority algorithm [laın praı'ɔrıtı 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм определения списка приоритетов

line probing [laın 'prɔbıŋ] тестирование линии

line procedure specification [laın prə'si:ʤə ˌspesıfi'keıʃən] спецификация процедур над строками

line protocol [laın 'proutəkɔl] протокол линии связи.۞ Протокол, регламентирующий формат кадра и его передачу по линиям связи. В архитектуре открытых систем соответствует протоколу канального уровня.

line quality monitoring (**LQM**) [laın 'kwɔlıtı 'mɔnıtərıŋ] контроль качества линии

line quality printer [laın 'kwɔlıtı 'prıntə] высококачественный принтер

line radio ['laın 'reıdıo*u*] проводное радиовещание

line reflection ['laın rı'flekʃən] отражение в линии передачи

line relay (**LR**) [laın 'ri:'leı] вызывное реле

line repeater ['laın rı'pi:tə] промежуточный усилитель проводной линии связи

line saturation ['laın ˌsæʧə'reıʃən] насыщение линии

line sawtooth signal ['laın 'sɔ:tu:θ 'sıgnəl] «строчная пила» (*тлв*)

line scan ['laın skæn] строчная развертка (*тлв*)

line screen [laın skri:n] линиатура растра, линейный растр

line scrolling [laın 'skroulıŋ] прокрутка строки; горизонтальный скроллинг

line segment [laın 'segmənt] линейный сегмент

line selector ['laın sı'lektə] линейный искатель

line shape ['laın ʃeıp] форма (*резонансной*) линии

line size [laın saız] 1. длина строки; 2. размер линии

line skip [laın skıp] строчный пропуск

line slip ['laın slıp] сдвиг строк (*тлв*)

line slug [laın slΛg] литерная колодка (шрифта)

line source ['laın sɔ:s] линейный источник излучения

line source corrector ['laın sɔ:s kə'rektə] облучатель (*линейной антенной решетки отражательного типа*), корректирующий аберрации рефлектора

line spacing [laın 'speisıŋ] 1. интервал строк, междустрочие.۞ Расстояние между двумя соседними строками текста. *См. тж.* **double spacing, vertical spacing**; 2. расстояние между соседними проводниками печатной платы. *См. тж.* **line width**

line spectrum ['laın 'spektrəm] линейный спктр

line speed [laın spi:d] скорость линии связи, скорость передачи (данных) по линии связи

line spreading ['laın 'spredıŋ] уширение линии

line stabilized oscillator ['laın 'steıbılaızd ˌɔsı'leıtə] СВЧ-генератор с резонансным контуром на отрезке длинной линии

line standard ['laın 'stændəd] стандарт развертки (*тлв*)

line standards converter ['laın 'stændədz kən'və:tə] преобразователь телевизионнвых стандартов

line starve [laın sta:v] возврат строки, переход на предшествующую строку

line strength ['laın streŋθ] интенсивность спектральной линии

line stretcher ['laın 'stretʃə] 1. удлинитель (*отрезок линии передачи переменной длины*); 2. линейный усилитель (*в студийной аппаратуре*)

line style [laın staıl] стиль линии (сплошная, прерывистая и т. д.). *См. тж.* **line attribute**

line switch ['laın swıʧ] 1. линейный выключатель; 2. предыскатель

line switching [laın 'swıʧıŋ] коммутация каналов. *См. тж.* **circuit switching**

line sync signal ['laın 'sıŋk 'sıgnəl] строчный синхронизирующий сигнал, строчный сигнал (*тлв*)

line synchronization [laın ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] строчная синхронизация

line tearing ['laın 'tɛərıŋ] разрывы строк

line terminal unit (LTU) [laın 'swıʧıŋ 'ju:nıt] линейный терминал

line termination equipment [laın ˌtə:mı'neıʃən ı'kwıpmənt] оконечная аппаратура линии передачи данных

Line Terminator (LT) [laın ˌtə:mı'neıtə] терминатор (согласующая оконечная схема) линии (например сети ISDN)

line tift ['laın tıft] «строчная пила» (*тлв*)

line too long [laın tu: lɔŋ] строка слишком длинна. ۞ Длина строки превышает 253 символа.

line transformer ['laın træns'fɔ:mə] линейный трансформатор

line type [laın taıp] тип линии

line up [laın Λp] выстроить (*в ряд*); сдвиг

line up icons [laın Λp 'aıkɔnz] выстроить значки

line voltage ['laın 'voultıʤ] напряжение сети

line widening ['laın 'waıdnıŋ] уширение линии, уширение спектральной линии

line width [laın wıdθ] 1. ширина линии; 2. ширина печатного проводника

line wing ['laın wıŋ] крыло линии, крыло спектральной линии

line-addressable random-access memory ['laınə'dres'eıbl 'rændəm'ækses 'meməri] ЗУ с произвольным доступом и строчной разверткой

lineage ['lınııʤ] *n.* малоугловая граница (*крист*)

linear ['laınə] *adj.* 1. линейный; 2. прямолинейный; 3. подобный линии

linear accelerometer ['laınə 'ækˌselə'rɔmi:tə] линейный акселерометр

linear address space ['laınə ə'dres speıs] линейное адресное пространство, линейная память. ۞ Схема адресации памяти, в которой все ОЗУ доступно с помощью единственного адреса, находящегося в ренистре или команде. В случае сегментированной памяти адрес формируется из смещения и базы, находящихся в разных регистрах. Использование линейной адресации упрощает программирование, но увеличивает объем программы, так как команды становятся длиннее. *См. тж.* **segmented memory**

linear algebraic equation ['laınə ældʒı'breık ı'kweıʃən] линейное алгебраическое уравнение

linear amplification ['lınıə 'æmplı¸fıkeıʃən] линейное усиление

linear amplifier ['laınə 'æmplıfaıə] линейный усилитель

linear amplifier for various application (LAVA) ['laınə 'æmplıfaıə fɔ: 'vɛərıeıs æplı'keıʃən] универсальный линейный усилитель

linear antenna ['laınə æn'tenə] линейная антенна. Антенна, полотно которой выполнено в виде провода или системы проводов, длина которых значительно (не менее 100 раз) превышает их поперечный размер. Характеристика излучения линейной антенны определяется распределением токов на проводах антенны и их взаимной ориентацией. К линейным антеннам принадлежат в основном все КВ-антенны - дипольные, штыревые, антенна Бевереджа и т.д.

linear approximation ['laınə ə¸prɔksı'meıʃən] линейное приближение

linear approximation of block ciphers ['laınə ə¸prɔksı'meıʃən ɔv blɔk 'saıfəz] линейная аппроксимация блочных шифраторов

linear array ['laınə ə'reı] линейный массив

linear array antenna ['laınə ə'reı æn'tenə] 1. линейная антенная решетка; 2. коллинеарная антенная решетка

linear attack ['laınə ə'tæk] линейная атака

linear Bayliss distribution ['laınə 'beılıs dıs'trıbju:ʃən] распределение Бейлисса для линейного излучателя

linear beam device ['laınə bi:m dı'vaıs] электронный СВЧ-прибор О-типа

linear birefringence ['laınə baı'refrındʒənsı] циркулярное двулучепреломление

linear channel ['laınə 'ʧænl] линейный канал. Канал связи, в котором информационный сигнал аддитивно смешивается с помехой и в результате образует выходной сигнал.

linear chirp ['laınə ʧırp] радиоимпульс с линейной частотоеной модуляцией

linear cipher ['laınə 'saıfə] линейный шифр

linear circuit ['laınə 'sə:kıt] 1. линейная схема; 2. аналоговая схема

linear classifier ['laınə 'klæsıfaıə] линейный классификатор

linear codes ['laınə kouds] линейные коды. В теории кодирования линейными кодами называются коды, кодирование и декодирование которых может быть сведено к линейным операциям. Часто этот термин относится к определенным кодам с исправлением ошибок, для которых кодирование осуществляется с помощью порождающей матрицы, а декодирование – с помощью матрицы проверки на четность. Поэтому линейные коды также называют кодами с проверкой на четность.

linear coding ['laınə koudıŋ] линейное кодирование

linear combination ['laınə ¸kɔmbı'neıʃən] линейная комбинация

linear complexity ['laınə 'kɔmpleksıtı] линейная сложность ключевого потока (длина самого короткого регистра сдвига с линейной обратной связью)

linear complexity profile ['laınə 'kɔmpleksıtı 'proufi:l] профиль линейной сложности (ключевого потока)

linear complexity profile test ['laınə 'kɔmpleksıtı 'proufi:l test] тест профиля сложности линейной.۞ Критерий проверки качества последовательности псевдослучайной, основанный на вычислении сложности линейной ее отрезков с помощью алгоритма Берлекемпа-Мэсси и на сравнении выборочного распределения полученных значений с их распределением для последовательности случайной идеальной.

linear congruential generator (**LCG**) ['laınə 'kɔŋgruənʃəl 'ʤenəreıtə] линейный конгруэнтный генератор

linear consistency test ['laınə ˌkən'sıstənsı test] тест на линейную согласованность (ключевого потока)

linear contact ['laınə 'kɔntækt] омический контакт

linear control ['laınə kən'troul] 1. линейное регулирование; 2. линейный регулятор

linear cryptanalysis ['laınə krıptə'næləsız] линейный криптоанализ (для описания поведения шифром использует линейные приближения)

linear defect ['laınə dı'fekt] линейный дефект

linear delta modulation (**LDM**) ['laınə 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] линейная дельта-модуляция

linear density of electric charge ['laınə 'densitı ɔv ı'lektrık ʧa:ʤə] линейная плотность электрического заряда

linear dependence ['laınə dı'pendəns] линейная зависимость

linear descendant ['laınə dı'sendənt] прямой потомок

linear detection ['laınə dı'tekʃən] линейное детектирование

linear detector ['laınə dı'tektə] 1. линейный детектор; 2. пропорциональный детектор (*излучения*)

linear dichroism ['laınə daı'krouızm] линейный дихронизм

linear dipole antenna ['laınə 'daıpoul æn'tenə] линейная симметричная антенна с центральным возбуждением

linear discharge ['laınə dıs'ʧa:ʤ] линейный разряд

linear discrete system ['laınə dıs'kri:t 'sıstım] линейная дискретная система

linear distortion ['laınə dıs'tɔʃən] линейное искажение

linear distribution ['laınə dıs'trıbju:ʃən] линейное распределение

linear dynamic analyzer ['laınə daı'næmık 'ænəlaızə] линейный динамический анализатор

linear electric current element ['laınə ı'lektrık 'kʌrənt 'elımənt] электрический диполь Герца, электрический элементарный излучатель

linear electrical parameters ['laınə ı'lektrıkəl pə'ræmıtəz] погонные параметры (*линии передачи*)

linear electrooptic effect ['laınə ılek'trɔ'ɔptık ı'fekt] линейный электрооптический эффект, эффект Поккельса, электрооптический эффект Поккельса.۞ Явление возникновения двойного лучепреломления в оптических средах при наложении постоянного или переменного электрического поля.

linear encoder ['laınə ın'koudə] линейный модулятор

linear equation ['laınə ı'kweıʃən] линейное уравнение

linear equation system ['laınə ı'kweıʃən 'sıstım] система линейных уравнений

linear expansion algorithm ['laınə ıks'pænʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм линейного распространения

linear feedback control system ['laınə 'fi:dˌbæk kən'troul 'sıstım] линейная система управления с обратной связью, линейная замкнутая система управления

linear feedback shift register (LFSR) ['laınə 'fi:dˌbæk ʃıft 'redʒıstə] регистр сдвига с линейной обратной связью

linear filter ['laınə 'filtə] линейных фильтр

linear filtering ['laınə 'filtərıŋ] линейная фильтрация

linear fit ['laınə fit] линейное приближение

linear FM pulse ['laınə ef'em pʌls] импульс с линейной частотной модуляцией, импульс с ЛЧМ

linear FM pulse compression ['laınə ef'em pʌls kəm'preʃən] сжатие импульсов с линейной частотной модуляцией

linear FM pulse compression filter ['laınə ef'em pʌls kəm'preʃən 'filtə] фильтр сжатия импульсов с линейной ЧМ

linear FM signal ['laınə ef'em 'sıgnəl] сигнал с линейной частотной модуляцией

linear Frequency Modulation (FM) ['laınə 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] линейная частотная модуляция

linear Frequency Modulation (FM) pulse ['laınə 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən pʌls] импульс с линейной частотной модуляцией

linear Frequency Modulation (FM) ramp ['lınıə 'fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən ræmp] внутриимпульсная линейная частотная модуляция

linear Frequency Modulation (FM) transient ['laınə 'fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən 'trænzıənt] импульс с линейной частотной модуляцией

linear function ['laınə 'fʌŋkʃən] линейная функция

linear function generator ['laınə 'fʌŋkʃən 'dʒenəreıtə] 1. генератор (блок) линейной функции; 2. линейный функциональный преобразователь

linear grammar ['laınə 'græmə] линейная грамматика.۞ В информатике линейная грамматика – контекстно-свободная грамматика, у которой есть самое большее одно нетерминальное в правой стороне ее производства.

linear imaging device ['laınə 'ımıdʒıŋ dı'vaıs] линейный формирователь сигналов изображения

linear independence ['laınə ˌındı'pendəns] линейная независимость.۞ Фундаментальное понятие математики.

linear integrated circuit (LIC) ['laınə 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] линейная ИС

linear integrated network (LIN) ['laınə 'ıntıgreıtıd net'wə:k] линейная ИС

linear interface module (LIM) ['laınə ˌıntə'feıs 'mɔdju:l] линейный интерфейсный модуль

linear interpolation ['laınə ınˌtə:pə'leıʃən] линейная интерполяция

linear inverter ['laınə ın'və:tə] инвертирующий усилитель, усилитель инвертор

linear ion density ['laınə 'aıən 'dens*i*tı] линейная концентрация ионов

linear ionization ['laınə ˌaıənaı'zeıʃən] линейная ионизация

linear junction ['laınə 'ʤʌŋ*k*ʃən] линейный переход

linear language ['laınə 'læŋgwıʤ] линейный язык

linear list ['laınə lıst] линейный список.۞ Список элементов данных, имеющий начало и конец. *Ср.* **circular list**; *См. тж.* **double-linked list, empty list, linked list**

linear logic ['laınə 'lɔʤık] линейная логическая схема.۞ Система из комбинационных и, возможно, последовательных схем, в которой комбинационная часть состоит только из схем «исключающее ИЛИ». Такие системы иногда называют строго линейными логическими схемами в противоположность слабо линейным логическим схемам, в состав которых входят инверторы.

linear magnetic current element ['laınə 'kʌrənt ˌmæg'netık 'elımənt] магнитный диполь Герца, магнитный элементарный излучатель

linear manifold ['laınə 'mænıfould] линейное многообразие

linear mapping ['lınıə 'mæpıŋ] линейное отображение; линейное преобразование

linear memory ['laınə 'memərı] линейная память; одномерная память

linear model ['laınə mɔdl] линейная модель

linear modulation ['laınə ˌmɔdju'leıʃən] линейная модуляция

linear modulator ['laınə 'mɔdju'leıtə] линейный модулятор

linear motor ['laınə 'moutə] линейный двигатель.۞ Электродвигатель, у которого неподвижная часть представляет собой разомкнутую магнитную систему с развернутой обмоткой, создающей бегущее магнитное поле, которое обеспечивает линейное перемещение подвижной части. Линейные двигатели могут быть постоянного и переменного тока. Многие типы линейных двигателей (асинхронные, синхронные или постоянного тока) повторяют по принципу своего действия соответствующие двигатели вращательного движения, в то время как работа других (магнитострикционных, пьезоэлектрических и др.) основана на иных физических принципах. Неподвижную часть линейного электродвигателя, получающую электроэнергию из сети, называют статором, или первичным элементом, а часть двигателя, получающая энергию от статора, называют вторичным элементом или якорем.

linear multistep methods ['laınə 'mʌltı'step 'meθəd] линейные многошаговые методы

linear network ['laınə net'wə:k] линейная схема; линейная цепь

linear operation ['laınə ˌɔpə'reıʃən] линейный режим

linear operator ['laınə 'ɔpəreıtə] линейный оператор

linear oscillator ['laınə ˌɔsı'leıtə] 1. генератор, описываемый линейным дифференциальным уравнением; 2. линейный осциллятор

linear phase progression ['laınə feız prə'greʃən] линейный набег фазы

linear pinch ['lınıə 'pıntʃ] линейный самостягивающийся разряд, линейный пинч, Z-пинч (*в плазме*)

linear pinch discharge ['laınə pıntʃ dıs'ʧa:ʤ] линейный самостягивающийся разряд, линейный пинч, Z-пинч (*в плазме*)

linear polarization ['laınə 'poulərı'zeıʃən] линейная поляризация, плоская поляризация

linear polarizer ['lınıə 'pouləraızə] линейный поляризатор

linear pot ['laınə pɔt] линейный переменный резистор

linear power drive system ['laınə 'pauə 'draıv 'sıstım] линейный электропривод.۞ Электропривод, в котором в качестве электродвигателя используется линейный двигатель. Используется в механизмах, исполнительный орган которых должен по технологии осуществлять поступательное движение (конвейеры, транспортеры, механизмы подачи станков, манипуляторы, поршневые машины, электротранспорт, микроскопы и др.). Позволяет исключить механическую передачу для преобразования вращательного движения в поступательное (винт-гайка, шариковинтовая передача, шестерня-зубчатая рейка, кривошипно-шатунная передача и др.).

linear predictive coding ['laınə prı'dıktıv 'koudıŋ] кодирование с линейным предсказанием

linear predictive encoding (**LPC**) ['laınə prı'dıktıv ın'koudıŋ] линейное кодирование с предсказанием, кодирование с линейным предсказанием.۞ Классический алгоритм сжатия речи. Представляет собой рекурсивный фильтр 10-го порядка, т. е. каждый текущий отчет на выходе синтезирующего фильтра образуется от соответствующего текущего отчета сигнала возбуждения за вычетом линейной комбинации (взвешенной суммы) предыдущих десяти выходных отсчетов фильтра. Существует множество разновидностей и вариантов этого алгоритма. *См. тж.* **vocoder**

linear predictive quantizer ['laınə prı'dıktıv 'kwɔntaızə] квантователь с линейным предсказанием

linear program ['laınə 'prougræm] линейная программа.۞ Программа, не содержащая переходов и циклов. *См. тж.* **branch, loop**

linear program part ['laınə 'prougræm pa:t] линейная часть программы; линейный участок программы

linear programming (**LP**) ['laınə 'prougræmıŋ] линейное программирование.۞ Линейное программирование – математическая дисциплина, посвящённая теории и методам решения экстремальных задач на множествах n-мерного векторного пространства, задаваемых системами линейных уравнений и неравенств. Линейное программирование является частным случаем выпуклого программирования, которое в свою очередь является частным случаем математического программирования. Одновременно оно – основа нескольких методов решения задач целочисленного и нелинейного программирования. Одним из обобщений линейного программирования является дробно-линейное программирование. Многие свойства задач линейного программирования можно ин-

терпретировать также как свойства многогранников и таким образом геометрически формулировать и доказывать их.

linear programming method ['laınə 'prougræmıŋ 'meθəd] метод линейного программирования.

linear pulse code modulation (LPCM) ['laınə pΛls koud ˌmɔdju'leıʃən] линейная импульсно-кодовая модуляция

linear quantization ['laınə 'kwɔntaızeıʃən] раномерное квантование, квантование с расномерным шагом

linear recording density ['laınə 'rekɔ:dıŋ 'densitı] 1. линейная плотность записи; 2. продольная плотность записи

linear rectification ['laınə 'rektıfı'keıʃən] линейное детектирование

linear rectifier ['laınə 'rektıfaıə] линейный выпрямитель

linear recurrence ['laınə rı'kΛrəns] линейное рекуррентное соотношение. Соотношение, задающее следующий член последовательности в виде линейной комбинации предшествующих членов последовательности.

linear region ['laınə 'ri:ʤən] линейная область (*характеристики*)

linear regression ['laınə rı'greʃən] линейная регрессия

linear regression model ['laınə rı'greʃən 'mɔdl] линейная регрессивная модель

linear relation ['laınə rı'leıʃən] линейная зависимость

linear resistance ['laınə rı'zıstəns] линейное сопротивление

linear resistor ['laınə rı'zıstə] линейный резистор

linear restricted scattering matrix (LRSM) ['laınə rıs'trıktıd 'skætərıŋ 'meıtrıks] линейно ограниченная матрица рассеяния

linear sample ['laınə 'sa:mpl] линейная дискретизация

linear scale ['laınə skeıl] 1. линейная шкала; 2. линейный масштаб

linear scan ['laınə skæn] 1. линейное сканирование; 2. линейная развертка; 3. последовательный обзор с постоянной угловой скоростью (*круговой или секторной*)

linear search ['laınə sə:ʧ] линейный поиск, последовательный перебор. Поиск, начинающийся с первого элемента и заканчивающийся, когда искомый элемент найден либо достигнут последний элемент списка. *См. тж.* **binary search, global search, heuristic search, liner list, search, sequential search**

linear select organization ['laınə sı'lekt ˌɔ:gənaı'zeıʃən] линейная организация выборки; непосредственная выборка; прямая выборка

linear sequence ['laınə 'si:kwəns] линейная последовательность

linear sequential circuit ['laınə sı'kwenʃəl 'sə:kıt] линейная последовательная схема

linear sequential network ['laınə sı'kwenʃəl nət'wə:k] линейная последовательная сеть

linear series ['laınə 'sıəri:z] арифметическая прогрессия

linear smoothing ['laınə 'smu:ðıŋ] линейное сглаживание

linear space ['laınə speıs] линейное пространство; векторное пространство

linear staircase function generator ['laınə 'stɛəkeis 'fʌŋkʃən 'ʤenəreıtə] 1. генератор линейной ступенчатой функции; 2. линейно-ступенчатый функциональный преобразователь

linear structure ['laınə 'strʌkʧə] линейная структура.۞ Совокупность элементов, упорядоченных по одному признаку, так что каждый элемент за исключением, возможно, первого или последнего, имеют единственного предка и единственного потомка.

linear sweep ['laınə swi:p] линейная развертка

linear system of equation ['laınə 'sıstım ɔv ı'kweıʃənz] линейная система уровнений

linear taper ['laınə 'teıpə] 1. линейный плавный волноводный переход; 2. линейная функциональная характеристика переменного резистора

linear tapered distribution ['laınə 'teıpəd dıs'trıbju:ʃən] линейно спадающее распределение

linear Taylor distribution ['laınə 'teılədıs'trıbju:ʃən] распределение Тейлора для линейного излучателя

linear time base ['laınə taım beıs] 1. линейная развертка; 2. генератор линейной развертки

linear time-base oscillator ['laınə 'taım'beıs ˌɔsı'leıtə] генератор линейной развертки

linear transducer ['laınə træns'dju:sə] линейный преобразователь

linear transformations based cipher ['laınə ˌtrænsfə'meıʃəns 'beıst 'saıfə] шифр на основе линейных преобразований

linear tree ['laınə tri:] дерево прямых потомков

linear varying parameter ['laınə 'vɛərıŋ pə'ræmıtə] линейно изменяющиеся параметры

linear varying parameter network ['laınə 'vɛərıŋ pə'ræmıtə net'wə:k] цепь с линейно распределенными параметрами

Linear Vector Quantization (**LVQ**) ['laınə 'vektə 'kwɔntızeıʃən] линейная квантизация векторов.۞ Алгоритм обучения нейронной сети. *См. тж.* **BPE, PNN, RBF, RCE, STLVQ**

linear wave ['laınə weıv] линейная волна

linear-beam tube ['laınə'bi:m tju:b] электронный СВЧ-прибор О-типа

linear-bound automaton ['laınə'baund ɔ:'təmætən] автомат с ограниченной памятью

linear-bounded automation (**LBA**) ['laınə'baundıd ˌɔ:tə'meıʃən] автомат с линейно ограниченной памятью.۞ Автомат (например, машина Тьюринга), которому для распознавания последовательности длины N необходима память объемом не более kN, где k – число, не зависящее от входной последовательности.

linear-bounded automaton ['laınə'baundıd ɔ:'təmætən] автомат с линейно-ограниченной памятью

linear-classifier system ['laınə'klæsıfaıə 'sıstım] система распознавания образов на соснове линейного классификатора

linear-hash file ['laınə hæʃ faıl] линейно-хешированный файл

linearity ['laınərıtı] *n.* линейность

linearity control ['laınərıtı kən'troul] 1. регулировка линейности; 2. регулятор линейности (*тлг*)

linearity deviation ['laınərıtı ˌdi:vı'eıʃən] максимальное отклонение кривой от аппрокимирующей линейной зависимости (*получение методом наименьших квадратов*)

linearity error ['laınərıtı 'erə] ошибка, обусловленная отклонением кривой от заданной

linearization ['laınəraı'zeıʃən] *n.* линеаризация.

linearize ['laınəraız] *v.* линеаризовать

linearize a system of non-linear equations ['laınəraız ə'sıstım nɔn'laınə] линеаризовать систему нелинейных уравнений.

linearizer ['lınıəraızə] *n.* линеаризатор

linearly ['laınəlı] *adv.* линейно

linearly addressed memory ['laınəlı ə'drest 'memərı] память с линейной организацией

linearly dependent ['laınəlı dı'pendənt] линейно зависимый

linearly graded junction ['laınəlı 'greıdıd 'ʤʌηkʃən] линейный переход

linearly graded plasma ['laınəlı 'greıdıd 'plæzmə] плазма с линейным градиентом концентрации

linearly polarized antenna ['laınəlı 'pouləraızd æn'tenə] антенна с линейной поляризацией

linearly polarized light ['laınəlı 'pouləraızd laıt] свет с линейной поляризацией, линейно поляризованный свет, плоскополяризованный свет

linearly polarized wave ['laınəlı 'pouləraızd weıv] линейно поляризованная волна, плоскополяризованная волна

linear-modulation-function interdigital transducer ['laınə ˌmɔdju'leıʃən 'fʌηkʃən 'ıntə'dıʤıtl træns'dju:sə] встречно-штыревой преобразователь с линейно изменяющимся шагом, встречно-гребенчатый преобразователь с линейно изменяющимся шагом

linear-movement pickup ['laınə'mu:vmənt 'pık,ʌp] лазерный преобразователь линейных перемещений, датчик линейных перемещений

linear-programming language ['laınə'prougræmıη 'læηgwıʤ] язык для описания задач линейного программирования

linear-rate pipelineability ['laınə'reıt 'paıplaınˌə'bılıtı] изохронная конвейеризуемость

linear-resistant function ['laınərı'zıstənt 'fʌηkʃən] линейностойкая функция. ◈ Функция стойкая против линейного криптоанализа.

line-art mode [laın'a:t moud] штриховой режим

line-balance converter ['laın'bæləns kən'və:tə] 1. симметрирующее устройство; 2. четвертьволновый согласующий трансформатор

line-break relay ['laın'breık rı'leı] реле сигнализации, срабатывающее при обрыве цепи

line-by-line ['laın'baı'laın] подстрочный

line-by-line assembler ['laın'baı'laın ə'semblə] построчный ассемблер

line-by-line check ['laın'baı'laın ʧek] построчная проверка

line-by-line comparison ['laın'baı'laın kəm'pærısn] построчное сравнение

line-by-line scan ['laın'baı'laın skæn] развертка по строкам (*в последовательной системе цветного телевидения*)

line-by-line scanning ['laın'baı'laın 'skænıŋ] 1. развертка по сторокам (*в последовательной системе цветного телевидения*); 2. простая строчная развертка (*тлв*)

line-cord resistor ['laın'kɔ:d rı'zıstə] гасящий резистор в шнуре питания

line-deflection coil ['laın dı'flekʃən kɔıl] строчная отклоняющая катушка (*тлв*)

line-drawing characters [laın'drɔ:wıŋ 'kærıktəz] символы псевдографики для рисования таблиц

line-focus beam ['laın'foukəs bi:m] плоский луч, ленточный луч; плоский пучок, ленточный пучок

line-focus tube ['laın'foukəs tju:b] рентгеновская трубка с штриховым фокусом

line-frequency blanking pulse ['laın'fri:kwənsı 'blæŋkıŋ pʌls] гасящий импульс строк (*тлв*)

line-frequency regulation ['laın'fri:kwənsı ˌregju'leıʃən] изменение напряжения *или* тока стабилизированного источника питания при изменении частоты сети

line-interactive UPS [laın ıntə'æktıv ju:'pi:'es] (линейно)интераутивный (динамический) ИБП.۞ При нормальных условиях питание идет от электросети и ИБП стабилизирует напряжение на выходе, а при отказе сети – питание полностью переключается на аккумуляторные батареи. При выходе напряжения питания за допустимые пределы, происходит компенсация за счет батарей.

Line-Interface Unit (**LIU**) [laınˌıntə'feıs 'ju:nıt] блок линейного интерфейса

line-numbered data set [laın 'nʌmbəd 'deıtə set] построчный набор данных

line-of-business application [laın'ɔv'bıznıs æplı'keıʃən] приложение, жизненно важное для деятельности предприятия; важное коммерческое приложение

line-of-sight (**LOS**) ['laın'ɔv'saıt] в пределах прямой видимости

line-of-sight channel ['laın'ɔv'saıt 'ʧænl] радиорелейный канал

line-of-sight coverage ['laın'ɔv 'saıt 'kʌvərıʤ] зона прямой видимости

line-of-sight distance [laın'ɔv'saıt 'dıstəns] расстояние прямой видимости

line-of-sight link ['laın'ɔv'saıt lıŋk] линия связи, работающая в пределах прямой видимости; радиорелейная линия

line-of-sight loss ['laın'ɔv'saıt lɔs] потери на трассе прямой видимости

line-of-sight path ['laɪn'ɔv'saɪt pa:θ] 1. траектория (*радиоволны*) при распространении в пределах прямой видимости; 2. траектория вдоль линии визирования (*в робототехнике*)

line-of-sight propagation ['laɪn'ɔv'saɪt ˌprɔpə'geɪʃən] распространение в пределах прямой видимости

line-of-sight radar ['laɪn'ɔv'saɪt 'reɪdə] РЛС, работающая в пределах прямой видимости

line-of-sight range ['laɪn'ɔv'saɪt reɪnʤ] дальность прямой видимости

line-of-sight repeater ['laɪn'ɔv'saɪt rɪ'pi:tə] радиорелейная станция

line-of-sight stabilization ['laɪn'ɔv'saɪt ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация антенны бортовой РЛС в горизонтальной плоскости

line-of-sight system ['laɪn'ɔv'saɪt 'sɪstɪm] радиорелейная система

line-of-sight transmission ['laɪn'ɔv'saɪt træns'mɪʃən] распространение в пределах прямой видимости

line-operated [laɪnˌɔpə'reɪtɪd] с питанием от сети, работающий от сети, сетевой

line-oriented [laɪn'ɔ:rɪəntɪd] построчно-ориентированный.۞ О программе, использующей для взаимодействия с пользователем не графический интерфейс, а командную строку. *См. тж.* **command line**

line-oriented approach [laɪn'ɔ:rɪətɪd ə'proutʃ] подход на основе анализа соединений

line-oriented editor [laɪn'ɔ:rɪətɪd 'edɪtə] строчный редактор

line-oriented output [laɪn'ɔ:rɪətɪd 'autput] строчно-ориентированный вывод

lineout line ['laɪnaut laɪn] сбой в линии

line-placing algorithm [laɪn 'pleɪsɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм прокладки линий соединения; алгоритм прокладки связей

line-printer image ['laɪn'prɪntə 'ɪmɪʤ] построчно напечатанное изображение

line-probe algorithm [laɪn'proub 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм линейного зондирования (*в САПР*)

liner ['laɪnə] *n.* лайнер (*в плазменных установках*)

liner absorption coefficient ['laɪnə əb'sɔ:pʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] линейный коэффициент поглощения.۞ Линейный коэффициент поглощения – коэффициент, характеризующий ослабление рентгеновского излучения при прохождении слоя вещества единичной толщины: μ = ln(I0/I1), где I0 – интенсивность первичного пучка, I1 – прошедшего.

liner amplifier ['laɪnə 'æmplɪˌfaɪə] линейный усилитель

liner array ['laɪnə ə'reɪ] 1. линейная антенная решетка; 2. коллинеарная антенная решетка

liner automaton ['laɪnə ɔ:'təmætən] линейный автомат

liner charge ['laɪnə ʧa:ʤ] линейный заряд

liner code ['laɪnə koud] линейный код.۞ В области математики и теории информации линейный код – это важный тип блокового кода, использующийся в схемах определения и коррекции ошибок. Линейные коды, по сравнению с

другими кодами, позволяют реализовывать более эффективные алгоритмы кодирования и декодирования информации.

liner distortion ['laınə dıs'tɔʃən] линейные искажения

liner drive ['laınə draıv] линейный привод

liner group delay ['laınə gru:p dı'leı] групповая задержка с линейной зависимостью от частоты

liner imager ['laınə 'ımıʤə] линейный формирователь сигналов изображения

liner integral circuit (**IC**) ['laınə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] линейная ИС

liner predictive coder ['laınə prı'dıktıv koudə] кодер с линейным предсказанием

liner tapered array ['laınə 'teıpəd ə'reı] антенная решетка с линейно спадающим амплитудным распределителем

liner tracking arm ['laınə 'trækıŋ a:m] прямолинейный тонарм

liner variable-differential transformer ['laınə 'vɛərıəbl dıfə'renʃəl træns'fɔ:mə] линейный дифференциальный трансформатор

liner-type magnetron amplifier ['laınə'taıp 'mægnıtrɔn 'æmplı,faıə] усилитель М-типа с плоскими электродами

lines of code (**LOC**) [laıns ɔv koud] строк программы. ⌾ Характеристика объема программы. *См. тж.* **KLOC, source code**

lines of communication (**LC**) [laınz ɔv kə,mjunı'keıʃən] линии связи

lines of force [laınz ɔv fɔ:s] силовые линии

lines per inch (**ipi, Ipi**) [laıns pə: ınʧ] (число) строк (линий) на дюйм. ⌾ Единица измерения линиатуры растра. *См. тж.* **raster**

lines per minute (**ipm, Ipm**) [laıns pə: maı'nju:t] (число) строк в минуту. ⌾ Характеристика скорости печати принтеров с подстроечным нанесением (печатью) символов. *См. тж.* **cpi, dpi, pitch**

lines per page [laınz pə: peıʤ] количество строк на странице

lines per second (**Ips** [laınz pə: 'sekənd] (количество) строк в секунду

lines to skip «...» [laınz tu: skıp] количество пропущенных строк «...»

lines witch [laınz wıʧ] линейный искатель

line-scan circuit ['laın'skæn 'sə:kıt] схема строчной развертки (*тлв*)

line-scan recording ['laın'skæn 'rekɔ:dıŋ] строчная запись

line-scanning circuit ['laın'skænıŋ 'sə:kıt] схема строчной развертки (*тлв*)

line-segment approach ['laın'segmənt ə'prouʧ] метод отрезков прямых (*САПР*)

line-segment generator [laın'segmənt 'ʤenəreıtə] генератор линейных отрезков (*в дисплее*)

line-sequential color television ['laın sı'kwenʃəl 'kʌlə 'telı,vıʒən] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по точкам *или* элементам изображения

line-sequential colors ['laın sı'kwenʃəl 'kʌləz] цвета, последовательно передаваемые по строкам

line-sequential system ['laın sı'kwenʃəl 'sıstım] система цветного телевидения с последовательной передачей цветов по строкам

line-sequential transmission ['laın sı'kwenʃəl træns'mıʃən] последовательная передача цветовых сигналов по строкам

line-symmetric graph [laın'sımetrık græf] реберно-симметричный граф.۞ Граф, у которого любая пара ребер подобна.

line-synchronizing pulse ['laın sıŋkrə'naızıŋ pʌls] синхронизирующий импульс строк (*тлв*)

line-tap [laın'tæp] подключение (устройств перехвата) к линии (связи)

linetap [laın'tæp] Синоним – **tapping**

line-tapper [laın'tæpə] перехватчик, подключающийся к линии (связи)

linetype ['laıntaıp] *n.* тип линии. *См. тж.* **line attribute, line style**

line-type modulation (**LTM**) [laın'taıp ˌmɔdju'leıʃən] линейная модуляция

line-type pulser ['laın'taıp 'pʌlsə] генератор импульсов с формирующей линией

line-up [laın'Λp] 1. лучший в серии или семействе (о продукции); 2. включение линии; переключение линии

lineup ['laınʌp] *n.* сдвиг

lineweight ['laınweıt] *n.* толщина линии

lingering period ['lıŋgrıŋ 'pıərıəd] время неопределенности (*при электронных переходах, кв. эл*)

Lingual Unit's eXpressions (**LUX**) ['lıŋgwəl 'ju:nıt ıks'preʃənz] язык LUX.۞ Универсальный язык программирования – язык лингвопроцессорных выражений со следующими свойствами: Мгновенная компиляция; Самый компактный и быстрый исполняемый код; Самые компактные линеаризованные выражения языка; Самый компактный и быстрый код функций классов объектов; Один терм – оператор транслируется в одну машинную команду; Быстрые компактные понятные, в целом и в деталях, программы; Наилучшие свойства агрегатно – структурного программирования; Любая средняя программа на языке LUX на компьютере средней мощности транслируется, практически, – мгновенно, – до миллиона операторов в секунду на мощных процессорах.

linguistic ['lıŋgwıstık] *adj.* лингвистический

linguistic analysis ['lıŋgwıstık ə'næləsıs] лингвистический анализ

linguistic attack ['lıŋgwıstık ə'tæk] лингвистическая атака (разновидность криптоаналитической атаки)

linguistic data processing ['lıŋgwıstık 'deıtə 'prousesıŋ] обработка лингвистической информации

linguistic decoding ['lıŋgwıstık dı'koudıŋ] лингвистическое декодирование

linguistic level ['lıŋgwıstık 'levl] языковый уровень

linguistic model ['lıŋgwıstık 'mɔdl] модель языковая.۞ Любая конструкция на естественном языке, рассматриваемая как описание чего-либо (например, определение как модель определяемого; имя, как обозначение называемого и т. д.)

linguistic problem ['lıŋgwıstık 'prɔbləm] лингвистическая проблема

linguistic processor ['lɪŋgwɪstɪk 'prousesə] языковый процессор

linguistic research ['lɪŋgwɪstɪk rɪ'sə:ʧ] лингвистическое исследование

linguistic research automation ['lɪŋgwɪstɪk rɪ'sə:ʧ ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация лингвистических исследований

linguistic support ['lɪŋgwɪstɪks sə'pɔ:t] лингвистическое обеспечение.۞ Лингвистическое обеспечение – это комплекс средств представления информации в виде данных и интерпретации данных в процессе функционирования информационных систем (САПР).

linguistics ['lɪŋgwɪstɪks] *n.* лингвистика

lining ['laɪnɪŋ] *n.* внутренняя обкладка

link [lɪŋk] *n.* 1. линия связи; канал связи.۞ Любой вид коммуникационного пути между получателем и отправителем данных. Обычно термин относится к глобальным сетям. *См. тж.* **WAN**; 2. адрес возврата.۞ Строить загрузочный модуль из объектных модулей. *См. тж.* **return address**; 3. указатель, ссылка.۞ **1**. Активное соединение с другой –страницей, файлом, Internet-ресурсом. Выбор ссылки переводит вас в новое место или другой ресурс. *См. тж.* **HTML, hyperlink, URL**; **2**. Указатель в связанном списке или дереве. *См. тж.* **linked list**; *v.* 1. компоновать, связывать, соединять; 2. указывать

link access procedure [lɪŋk 'ækses prou'si:ʤə] процедура доступа к линии

Link Access Procedure Balanced (LAPB) [lɪŋk 'ækses prou'si:ʤə 'bælənst] процедура сбалансированного доступа к каналу

link access protocol [lɪŋk 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к каналу

Link Access Protocol Balanced [lɪŋk 'ækses 'proutəkɔl 'bælənst] сбалансированный протокол доступа к линии связи

Link Access Protocol for Modems (LAPM) [lɪŋk 'ækses 'proutəkɔl fɔ: 'moudəmz] протокол доступа к каналу для модемов

link acknowledgement (LA) [lɪŋk ək'nɔlɪʤment] подтверждение приема

link address [lɪŋk ə'dres] адрес связи

link algebra [lɪŋk 'ælʤɪbrə] алгебра связей

link attribute [lɪŋk 'ætribju:t] атрибут связи

link bit [lɪŋk bɪt] разряд выходного переноса

link channel [lɪŋk 'ʧænl] канал связи

link circuit [lɪŋk 'sə:kɪt] схема соединения

link control segment [lɪŋk kən'troul 'segmənt] сегмент канала передачи данных

link coupling [lɪŋk 'kʌplɪŋ] петлевая связь через отрезок линии

link data unit [lɪŋk 'deɪtə 'ju:nɪt] блок данных канала передачи данных

link disconnect [lɪŋk dɪs'kənekt] разъединение канала

link edit [lɪŋk 'edɪt] компоновать, связывать

link editor [lɪŋk 'edɪtə] компоновщик, редактор связей.۞ Системная программа, строящая из объектных модулей и библиотек транслятора абсолютный или перемещаемый загрузочный модуль (исполняемую программу). Обычно это выполняется в два этапа прохода: сначала компоновщик считывает все модули, строит глобальную таблицу имен и проверяет их на непротиворечимость,

а затем производится объединение модулей и настройка адресов. *См. тж.* **linker, object module, run-time library**

link encryption [lıŋk ın'krıpʃən] канальное кодирование.۞ Способ передачи зашифрованных сообщений, при котором каждое сообщение дешифрируется и перекодируется вновь после каждого этапа его пересылки.

link encryption device [lıŋk ın'krıpʃən dı'vaıs] Синоним – **link encryptor**

link encryption key [lıŋk ın'krıpʃən ki:] ключ канального шифрования

link encryptor [lıŋk ın'krıptə] канальный шифратор

Link Error Rate (**LER**) [lıŋk 'erə reıt] частота ошибок канального уровня.۞ Число ошибок в активном канале. *См. тж.* **data link layer**

link exchange [lıŋk ıks'ʧeınʤ] замена линий

link file [lıŋk faıl] файл связей.۞ Файл, содержащий информацию для компоновщика об именах объектных модулей и библиотек, из которых строится загрузочный модуль, и другие параметры компоновки.

link frame [lıŋk freım] контактное поле (*искателя в тлф.*)

link index [lıŋk 'ındeks] индекс связи

link input processor [lıŋk 'ınput 'prousesə] связной процессор ввода

link instruction [lıŋk ın'strʌkʃən] команда связи, команда возврата

link key [lıŋk ki:] ключ для отдельного канала (связи)

link layer [lıŋk 'leıə] канальный уровень (*в сети*)

link layer if network protocol function [lıŋk 'leıə ıf net'wə:k 'proutəkɔl 'fʌŋkʃən] канальный уровень сетевого протокола

link layer of network protocol function [lıŋk 'leıə ɔv net'wə:k 'proutəkɔl 'fʌŋkʃən] канальный уровень сетевого протокола

link library [lıŋk 'laıbrərı] общая библиотека; библиотека связей; системная библиотека

link line [lıŋk laın] участок линии (передачи данных)

link line adapter [lıŋk laın ə'dæptə] адаптер передачи данных; адаптер дистанционной связи

link loader [lıŋk 'loudə] загрузчик связей

link management [lıŋk 'mænıʤment] управление каналом

link margin [lıŋk 'ma:ʤın] энергетический запас по линии связи

link neutralization [lıŋk 'nju:trəlı'zeıʃən] нейтрализация с помощью петлевой обратной связи

link of chain [lıŋk ɔv ʧeın] звено или ребро цепи

link organization [lıŋk ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация связей

link pack area [lıŋk pæk 'ɛərıə] область объединения связей; область пополнения связи

link pack area directory [lıŋk pæk 'ɛərıə dı'rektərı] справочник области объединения связей

link pack area extension [lıŋk pæk 'ɛərıə ıks'tenʃəns] расширение области объединения связей; расширение общей области

link pack area library [lıŋk pæk 'єərıə 'laıbrərı] библиотека областей объединения связей

link pack area queue [lıŋk pæk 'єərıə kju:] очередь к программам области объединения связей

link pack update area [lıŋk pæk Ʌp'deıt 'єərıə] область модулей корректировки набора реентерабельных программ

link reference [lıŋk 'refrəns] ссылка

link state [lıŋk steıt] состояние канала, анализ состояния канала.۞ Алгоритм, используемый при маршрутизации. Осуществляет широковещательную передачу пакетов с описанием своих связей с другими маршрутизаторами. *См. тж.* **distance vector, RIP**

link supervisor [lıŋk 'sju:pə'vaizə] супервизор связей

Link Support Layer (LSL) [lıŋk sə'pɔ:t 'leıə] уровень поддержки каналов (в сети).۞ Уровень реализации спецификаций открытого интерфейса каналов данных, который является промежуточным уровнем между драйверами ЛС файлового сервера и протоколами связи. LSL обеспечивает возможность обслуживания одной сетевой интерфейсной платы несколькими стеками протоколов связи. В то же время он допускает обслуживание нескольких сетевых интерфейсных плат одним и тем же стеком протокола связи. *См. тж.* **Opty Data Linl Interface**

link support level [lıŋk sə'pɔ:t 'levl] уровень поддержки канала передачи данных

link test [lıŋk test] испытание связей

link testing [lıŋk 'testıŋ] тестирование связей.۞ Проверка группы модулей с целью получения уверенности в том, что эти модули правильно работают вместе.

link to previous [lıŋk tu: 'pri:vjəs] связь с предыдущим

link voltage [lıŋk 'voultıʤ] напряжение хорды (*графа*)

linkable ['lıŋkeıbl] *adj.* пригодный для компоновки, во входном формате компоновщика

Link-Access Protocol Balanced (LAPB) ['lıŋk'ækses 'proutəkɔl 'bælənst] сбалансированный протокол доступа к звену связи, протокол LAPB. *См. тж.* **HDLC, SDLC**

Link-Access Protocol on D-channel (LAPD) ['lıŋk'ækses 'proutəkɔl ɔn di: 'ʧænl] протокол доступа к звену связи на D-канале, протокол LAPD

linkage [lıŋkıʤ] *n.* 1. потокосцепление; 2. компоновка, сборка. *См. тж.* **link 1**.

linkage address [lıŋkıʤ ə'dres] адрес связей

linkage byte [lıŋkıʤ baıt] байт связи

linkage conventions [lıŋkıʤ kən'venʃənz] соглашения о связях

linkage editing ['lıŋkıʤ 'edıtıŋ] редактирование связей, компоновка

linkage editor ['lıŋkıʤ 'edıtə] *См.* **link editor**; *См. тж.* **linker**

linkage field [lıŋkıʤ fi:ld] поле связи

linkage section [lıŋkıʤ 'sekʃən] секция связей

linkbuilder ['lıŋk'bıldə] *n.* формирователь канала

link-by-link encryption [lıŋk'baı'lıŋk ın'krıpʃən] поканальное шифрование.۞ Применение шифрования в каждом канале, соединяющем два узла сети связи, которые могут быть промежуточными на пути от отправителя к получателю сообщения.

link-by-link signaling [lıŋk'baı'lıŋk 'sıgnəlıŋ] сигнализация по участкам

linked [lıŋkt] *adj.* связанный, соединенный

linked boxes [lıŋkt 'bɔkses] связанные (текстовые) окна (в НИС)

linked edit/list box [lıŋkt 'edıt lıst bɔks] окно/список редактирования связанных файлов (в компьютерной графике)

linked file [lıŋkt faıl] связный файл

linked list [lıŋkt lıst] связной список, список с использованием указателей.۞ Список, в котором каждый элемент содержит указатель на следующий элемент или два указателя – на следующий и предыдущий. Элементы списка необязательно расположены в памяти последовательно. Доступ к следующему элементу осуществляется с помощью указателя, хранящемся в предыдкущем элементе списка. У последнего элемента указатель имеет специальное значение, по которому определяется конец списка. Список может быть двунаправленным, когда каждый его элемент содержит ссылки как на следующий, так и предыдущий элементы. *См. тж.* **circular list, double-linked list, empty list, liner list**

linked list box [lıŋkt lıst bɔks] список редактирования связанных файлов (в компьютерной графике)

linked object [lıŋkt 'ɔbʤıkt] связной объект (для Windows-приложений)

linked organization [lıŋkt ˌɔ:gənaı'zeıʃən] списочная организация (*ЗУ*)

linked projects [lıŋkt 'prəʤekts] связанные проекты

linked subroutine [lıŋkt səbˌru:'tın] 1. библиотечная подпрограмма; внешняя подпрограмма; 2. замкнутая подпрограмма

linked tables [lıŋkt 'teıblz] связанные таблицы

linked variable [lıŋkt 'vɛərıəbl] связанная переменная

linked-list data block [lıŋkt'lıst 'deıtə blɔk] блок данных в виде связанного списка

linker ['lıŋkə] *n.* компоновщик.۞ Программа, строящая загрузочный модуль из объектных модулей.

linking ['lıŋkıŋ] *n.* компоновка (программы).۞ Процесс подготовки загрузочного модуля, при котором производится связывание объектных модулей программы между собой (разрешение внешних ссылок) и с библиотеками времени исполнения. *См. тж.* **object code, object module, run-time library**

linking editing ['lıŋkıŋ 'edıtıŋ] компоновка

linking loader ['lıŋkıŋ 'loudə] компонующий загрузчик, динамический загрузчик.۞ Загрузчик, строящий задачу из объектных модулей непосредственно в памяти во время загрузки.

linking spreadsheets ['lıŋkıŋ 'spredʃi:ts] связывание электронных таблиц

link-state algorithm ['lıŋk'steıt 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм состояния канала

link-state router [lıŋk steıt 'rautə] маршрутизатор с выявлением маршрутов по состоянию связи

link-state routing ['lıŋk'steıt 'rautıŋ] маршрутизация с учетом состояния каналов. *См. тж.* **Shortest Path First**

link-to-encryption [lıŋk'tu: ın'krıpʃən] Синоним – **link-by-link encryption**

lin-log amplifier [lın'lɔg 'æmplıˌfaıə] линейно-логарифмический усилитель

lin-log receiver [lın'lɔg rı'si:və] линейно-логарифмический приемник (*плк*)

lint [lınt] *n.* программа, выполняющая проверку программного кода языка *C* на наличие в нем ошибок; *v.* контролировать стиль программирования на соответствие стандартам

Linus Unix (Linux) [lınu:s ju:nıks] ОС Linux.۞ Свободно распространяемая (некоммерческая) реализаци ОС UNIX. Название происходит от имени финского программиста Линуса Торвальдса (Linus Benedict Torvalds). *См. тж.* **GNU, operating system**

lip [lıp] *n.* выступ; край; кромка

lip microphone [lıp 'maıkrəfoun] губной микрофон

lipogram ['lıpou'græm] *n.* липограмма (содержательный текст, состоящий из слов, в которых не встречается одна или несколько букв алфавита)

Lippmann-Bragg hologram ['lıpmæn'bræg 'hɔlə'græm] 1. голограмма Липпмана – Брэгга – Денисюка; 2. трёхмерная контрголограмма 3. голограмма Брэгга –Денисюка; 4. отражательная голограмма

lipstick ['lıpstık] *n.* жарг. Синоним – **cryptoignition key (CK)**

lip-sync [lıp'sıŋk] синхронизация изображения и речевых сигналов (*при монтаже программ, тлв*)

liquid ['lıkwıd] *n.* жидкость; *adj.* жидкий

liquid brush palette ['lıkwıd brΛʃ 'pælıtə] палитра инструментов «кисти для жидких красок». *См. тж.* **palette**

liquid cooling ['lıkwıd 'ku:lıŋ] жидкостное охлаждение

liquid core ['lıkwıd kɔ:] жидкостная сердцевина (*оптического волокна*)

liquid crystal (LC) field-effect spatial light modulator (SLM) ['lıkwıd 'krıstl fi:ldıˌ'fekt 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] жидкокристаллический управляемый транспарант на полевом эффекте

liquid crystal (liquid-crystal) (LC) ['lıkwıd 'krıstl] жидкий кристалл, жидкокристаллический

liquid crystal (liquid-crystal) display (LCD) ['lıkwıd 'krıstl dıs'pleı] жидкокристаллический индикатор

liquid crystal (liquid-crystal) display panel (LCD panel) ['lıkwıd 'krıstl dıs'pleı 'pænl] ЖК-панель, просветвленный ЖК-экран

liquid crystal (liquid-crystal) display projector (LCD projector) ['lıkwıd 'krıstl dıs'pleı 'prɔdʒektə] ЖК-проектор.۞ Проектор со встроенной ЖК-панелью, управляемой от компьютера или видеоаппаратуры.

liquid crystal (liquid-crystal) light valve (LCLV) ['lıkwıd'krıstl laıt vælv] жидкокристаллическая светоклапанная система

liquid delay line ['lıkwıd dı'leı laın] жидкостная линия задержки

liquid diffraction cell ['lıkwıd dı'frækʃən si:l] жидкостная дифракционная ячейка

liquid diffusant ['lıkwıd dı'fju:sænt] жидкий диффузант

liquid electrolyte ['lıkwıd ı'lektro*u*laıt] жидкий электролит

liquid encapsulation ['lıkwıd ın'kæpsju:leıʃən] жидкостная герметизация

liquid epitaxy ['lıkwıd 'epıta:ksı] эпитаксия из жидкой фазы, жидкостная эпитаксия

liquid filter ['lıkwıd 'filtə] жидкостный светофильтр

liquid hologram ['lıkwıd 'hɔlə'græm] жидкостная голограмма, голограмма на поверхности жидкости

liquid impurity source ['lıkwıd ım'pjuərıtı sɔ:s] жидкий источник примеси

liquid inkjet plotter ['lıkwıd ıŋk'ʤet 'plɔtə] струйный графопостроитель

liquid laser ['lıkwıd 'leısə] жидкостный лазер

liquid photoresist ['lıkwıd 'foutə,rı'zıst] жидкий фоторезист

liquid rheostat ['lıkwıd 'ri:o*u*stæt] жидкостный реостат

liquid semiconductor ['lıkwıd 'semıkən'dʌktə] жидкий полупроводник

liquid storage ['lıkwıd 'stɔ:rıʤ] жидкостное ЗУ

liquid-alloy droplet ['lıkwıd'ælɔı 'drɔlıt] капля расплава

liquid-core fiber ['lıkwıd'kɔ: 'faıbə] волокно с жидким сердечником

liquid-cristal area detector ['lıkwıd'krıst*ə*l 'ɛərıə dı'tektə] жидкокристаллический двумерный детектор

liquid-cristal cell ['lıkwıd'krıst*ə*l si:l] жидкокристаллическая ячейка

liquid-cristal display cell ['lıkwıd'krıst*ə*l dıs'pleı'si:l] ячейка жидкокристаллического дисплея

liquid-cristal grating ['lıkwıd'krıst*ə*l 'greıtıŋ] дифракционная решетка на жидком кристалле

liquid-crystal display ['lıkwıd'krıstl dıs'pleı] дисплей на жидких кристаллах, жидкокристаллический дисплей

liquid-crystal film ['lıkwıd'krıstl film] жидкокристаллическая пленка

liquid-crystal hologram ['lıkwıd'krıstl 'hɔlə'græm] жидкостнокристаллическая голограмма, голограмма на жидкокристаллическом носителе

liquid-crystal layer ['lıkwıd'krıstl 'leı*ə*] жидкокристаллический слой

liquid-crystal light valve ['lıkwıd'krıstl laıt vælv] жидкокристаллическая светоклапанная система

liquid-crystal panel ['lıkwıd'krıstl 'pænl] жидкокристаллическая индикаторная панель

liquid-crystal screen ['lıkwıd'krıstl skri:n] жидкокристаллический экран

liquid-crystal spatial light modulator (**SLM**) ['lıkwıd'krıstl 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] жидкокристаллический управляемый транспарант; управляемый транспарант на жидких кристаллах

liquid-crystal thermometer ['lıkwıd'krıstl θə'mɔmıtə] жидкокристаллический термометр, ЖК-термометр

liquid-dye laser ['lıkwıd'daı 'leızə] лазер на жидком красителе

liquid-evaporation light detector ['lıkwıd ı'væpəreıʃən laıt dı'tektə] фотоприемник на испарении жидкости

liquid-filled capacitor ['lıkwıd'fıld kæ'pəsıtə] конденсатор с жидким диэлектриком

liquid-flow counter ['lıkwıd'flou 'kauntə] счетчик с проточной жидкостью

liquid-flow counter tube ['lıkwıd'flou 'kauntə tju:b] счетная трубка с проточной жидкостью

liquid-gas cell ['lıkwıd'gæs si:l] жидкостно-газовый топливный элемент

liquid-helium cooling ['lıkwıd'hi:ljəm 'ku:lıŋ] охлаждение жидким гелием

liquid-level gauge ['lıkwıd'levl geıʤ] уровнемер для жидкостей

liquid-liquid cell ['lıkwıd'lıkwıd si:l] жидкостно-жидкостный топливный элемент

liquid-metal fuel cell ['lıkwıd'metl fjuəl si:l] топливный элемент с жидкометаллическими реагентами (*и расплавленным электролитом*)

liquid-metal solvent growth ['lıkwıd'metl sɔlvənt grouθ] выращивание из растворов в жидких металлах

liquid-phase diffusant ['lıkwıd'feız dı'fju:sænt] жидкий диффузант

liquid-phase diffusion ['lıkwıd'feız dı'fju:ʒən] диффузия из жидкой фазы

liquid-phase epitaxy ['lıkwıd'feız 'epıta:ksı] эпитаксия из жидкой фазы, жидкостная эпитаксия

liquid-phase epitaxy ferrite ['lıkwıd'feız 'epıta:ksı 'feraıt] ферритовая пленка, выращенная методом жидкостной эпитаксии

liquid-phase growth ['lıkwıd'feız grouθ] выращивание из жидкой фазы

liquid-phase impurity source ['lıkwıd'feız ım'pjuərıtı sɔ:s] жидкий источник примеси

liquid-phase source diffusion ['lıkwıd'feız sɔ:s dı'fju:ʒən] диффузия из жидкой фазы

liquid-sample counter ['lıkwıd'sa:mpl 'kauntə] счетчик для жидких образцов

liquid-surface hologram ['lıkwıd'sə:fıs 'hɔlə'græm] жидкостная голограмма, голограмма на поверхности жидкости

liquidus ['lıkwıdəs] *n.* ликвидус, линия ликвидуса.⯐ На фазовых диаграммах линия полного плавления твёрдых фаз. Линия, выше которой находится только жидкость. Схожее, но противоположное, понятие – солидус.

liquidus curve ['lıkwıdəs kə:v] линия ликвидуса, ликвидус.⯐ Графическое изображение зависимости температур начала равновесной кристаллизации растворов или сплавов от их химического состава.

liquidus line ['lıkwıdəs laın] ликвидус, линия ликвидуса.⯐ На фазовых диаграммах линия полного плавления твёрдых фаз. Линия, выше которой находится только жидкость. Схожее, но противоположное, понятие – солидус.

liquidus surface ['lıkwıdəs 'sə:fıs] поверхность ликвидуса (*крист*)

liquid-vapor display ['lıkwıd'veıpə dıs'pleı] дисплей на эффекте испарения жидкости

liquid-wall ionization chamber ['lıkwıd'wɔ:l ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] жидкостенная ионизационная камера

Lisp [lısp] *n.* яык программирования Lisp, Lisp.۞ Язык функционального программирования, базирующийся на лямбла-исчислении. Программа на этом языке и большая часть структур данных представляет собой связанные списки. Базовыми операциями языка являются операции над списками. Он является первым ЯВУ, в котором при работе с динамически распределенной памятью производится автоматическая «сборка мусора» (garbage collection). Используется для задач ИИ. *См. тж.* **AL, expert system**

LISP machine [lısp mə'ʃi:n] LISP-компьютер, LISP-машина.۞ Компьютер, в системе команд которого реализованы операции со списками и основные функции языка LISP.

LISRERV list списки LISRERV.۞ Почтовые списки, использующие размножители почты и действующие как группы новостей. Сообщения, отправляемые по адресу LISRERV, передаются всем, кто подписан на список. Ответы возвращаются по даресу LISRERV.

Lissajous curves ['lısədʒə:s kə:vs] фигуры Лиссажу

Lissajous figures ['lısədʒə:s 'fıgəz] фигуры Лиссажу

Lissajous patterns ['lısədʒə:s 'pætənz] фигуры Лиссажу

list [lıst] *n.* 1. список.۞ **1**. Упорядоченная последовательность произвольных элементов, в частности, других списков. **2**. В программировании – структура данных, которая может объединять элемены разных типов и иметь произвольную длину, ограниченную только объемом памяти компьютера. Список нулевой длины называется пустым. Недостатком списка является невозможность прямого обращения к его элементу, как это делается с элементом массива. *См. тж.* **association list, circular list, data structure, double-linked list, empty list, linear list, Lisp, list head, list item, list processing, list tail**; 2. перечень; *v.* 1. печатать, распечатывать; 2. перечислять

list assembly program [lıst ə'semblı 'prougræm] программа составления списков

list box [lıst bɔks] окно списка

list box object [lıst bɔks 'ɔbdʒıkt] объект блока списка

list button [lıst 'bʌtn] кнопка раскрытия списка

list decoding [lıst dı'koudıŋ] декодирование списком

list device [lıst dı'vaıs] (логическое) устройство печати.۞ Устройство, на которое выводятся результаты работы программы; устройство, связанное по умолчанию со стандартным выводом программы.

list element (**item**) [lıst 'elımənt ('aıtem)] элемент списка

list file (**NUL.MAP**) [lıst faıl] создать файл карты памяти (NUL.MAP)

list files of type [lıst faılz ɔv taıp] список форматов файлов

list form [lıst fɔ:m] формуляр для описаний

list head [lıst hed] заголовок списка.۞ Специальные головные элементы списковых структур, добавляемые к списку, а возможно, и к подспискам с це-

лью упрощения алгоритмов управления вычислительным процессом и просмотра позиций списка. *Ср.* **list tail**

list header [lɪst 'hedə] заголовок списка

list insertion sort [lɪst 'ɪnsəʃən sɔ:t] сортировка списка методом вставок

List is empty [lɪst ɪz 'emptɪ] Список пуст.

list language [lɪst 'læŋgwɪʤ] Язык обработки списков.۞ Специализированный язык, предназначенный для описания процессов обработки данных, представленных в виде списков объектов.

list of abbreviations [lɪst ɔv ə¸bri:vɪ'eɪʃənz] список сокращений

list of actual parameters [lɪst ɔv 'æktjuəl pə'ræmɪtəz] список фактических параметров

list of contents [lɪst ɔv 'kɔntent] оглавление, содержание. *См. тж.* **contents**

list of formal parameters [lɪst ɔv 'fɔ:məl pə'ræmɪtəz] список формальных параметров

list of heading [lɪst ɔv 'hedɪŋ] рубрикатор

list of instructions [lɪst ɔv ɪn'strʌkʃənz] список команд

list of modifications [lɪst ɔv ¸mɔdɪfɪ'keɪʃənz] список исправлений (изменений)

list of prices [lɪst ɔv praɪsɪz] прейскурант

list of stylus [lɪst ɔv 'staɪləs] поперечный наклон резца *или* воспроизводящей иглы

List output is not assigned to a device [lɪst autput ɪz nɔt ə'saɪŋt tu: ə'dɪ'vaɪs] Не назначено устройство для печати.

list pointer [lɪst 'pɔɪntə] указатель списка

list price [lɪst praɪs] цена, рекомендуемая изготовителем; цена по каталогу; прейскурантная цена. *См. тж.* **street price**

list process [lɪst 'prouses] процесс обработки списков

list processing [lɪst 'prousesɪŋ] обработка списков.۞ Программные или (редко) аппаратные средства обработки списочных структур данных, обеспечивающие динамическое распределение памяти со сборкой мусора и операции построения и анализа списков. *См. тж.* **association list, double-linked list, empty list, linear list, Lisp, list head, list item, list processing, list tail**;

list processing language [lɪst 'prousesɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык обработки списков

list processor [lɪst 'prousesə] процессор обработки списков

list program generator [lɪst 'prougræm 'ʤenəreɪtə] генератор списковых программ

list query [lɪst 'kwɪərɪ] списковый запрос

list representation [lɪst ¸reprɪzen'teɪʃən] списочное представление, представление (*данных*) в виде списка

list server [lɪst 'sə:və] списковый сервер.۞ Автоматизированная распределенная система отправки почты. Списковый сервер управляет списками рассылки почты, добавляя или удаляя получателей из списка.

list sorting [lɪst 'sɔ:tɪŋ] сортировка списков.۞ Форма сортировки, при которой используется поле указателя, присутствующего в каждой записи. Сорти-

ровка методом вставок с использованием указателей – это и есть способ сортировки списков.

list squares [lɪst skwɛəs] метод наименьших квадратов.۞ Метод оценки параметров модели путем минимизации суммы квадратов разностей наблюдаемых и истинных значений.

list squares approximations [lɪst skwɛəs əˌprɔksɪ'meɪʃən] аппроксимация по методу наименьших квадратов

list structure [lɪst 'strʌkʧə] списковая структура

list synonyms [lɪst 'sɪnənɪmz] список синонимов

list tail [lɪst teɪl] конец (хвост) списка, последний (оконечный элемент списка. *Ср.* **list head**

list view [lɪst vju:] поле (окно) списка

list viewer [lɪst 'vju:wə] 1. область просмотра списка; окно просмотра списка; 2. средство просмотра списка

list-controlled [lɪstˌkən'trould] управляемый списком

list-directed [lɪst dɪ'rektɪd] управляемый списком

list-directed I/O [lɪst dɪ'rektɪd aɪ'ou] ввод-вывод, управляемый списком

list-driven input-output [lɪst'drɪvn 'ɪnput'autput] ввод-вывод, управляемый списком

listen [lɪstn] *v.* ждать сигнала; анализировать состояние линии связи или шины

listener [lɪstnə] *n.* приемник; прослушивающий процесс

listener address [lɪstnə ə'dres] адрес приемника; адрес приемного устройства

listener process [lɪstnə 'prouses] процесс, ожидающий сигнала; прослушивающий процесс

listening ['lɪstnɪŋ] *adj.* перехватывающий, подслушивающий

listening angle ['lɪstnɪŋ 'æŋgl] базовый угол (*в стерефонии*)

listening jack ['lɪstnɪŋ ʤæk] гнездо местного поля

listening on prefade ['lɪstnɪŋ ɔn pri:'feɪd] прослушивание (*звукозаписи*) с плавным увеличением уровня в начале дорожки

listening post ['lɪstnɪŋ pɔst] пост (пункт, станция) перехвата (подслушивания).

listening sonar ['lɪstnɪŋ 'souna:] шумопеленгаторная гидроакустическая станция, шумопеленгатор

listening station ['lɪstnɪŋ 'steɪʃən] 1. станция перехвата; 2. устройство подслушивания (*млф*)

listening station ['lɪstnɪŋ 'steɪʃən] Синоним – **listening post**

listening watch ['lɪstnɪŋ wɔʧ] радионаблюдение, дежурство в эфире

listening-and-speaking key ['lɪstnɪŋ'ænd'spi:kɪŋ ki:] опросный ключ (*млф*)

list-form of macroinstruction [lɪst fɔ:m ɔv 'mækro*u*'ɪnstrʌkʃən] описательная форма макрокоманды

listing ['lıstıŋ] *n.* распечатка; листинг.۞ Выходные результаты, представленные в текстовом виде. *v.* составлять список, распечатка. *См. тж.* **hard copy, printout, source code**

listing control instruction ['lıstıŋ kən'troul ın'strʌkʃən] оператор управления распечаткой; инструкция управления листингом

listing-file format ['lıstıŋ faıl 'fɔ:mæt] формат распечатки файла

list-processing language [lıst'prousesıŋ 'læŋgwıʤ] язык обработки списков

listserv ['lıstsəv] *n.* 1. почтовый реестр; 2. список рассылки. *См. тж.* **mailing list**

listserver ['lıstsəvə] *n.* сервер рассылки. *См. тж.* **mailing list**

lite [laıt] *adj.* упрощенный; облегченный

lite version [laıt 'və:ʃən] «облегченная» версия

literacy ['lıtərəlsı] *n.* грамотность

literal (lit) ['lıtərəl] *n.* литерал, буквальная (литеральная) константа.۞ Слово или символ в программе, определяющие свое собственное значение, а не имя какого-то другого элемента. Примером может служить объект, значение которого определяется самим его видом. Числа – это всегда литералы.

literal comparison ['lıtərəl kəm'pærısn] литерное сравнение

literal constant ['lıtərəl 'kɔnstənt] литеральная константа

literal data ['lıtərəl 'deıtə] литеральные данные; литерные данные

literal equation ['lıtərəl ı'kweıʃən] уравнение с буквенными коэффициентами

literal expression ['lıtərəl ıks'preʃən] литеральное выражение

literal key ['lıtərəl ki:] буквенный ключ

literal pool ['lıtərəl pu:l] область литералов; зона литералов

literal string ['lıtərəl strıŋ] текстовая строка

literal table ['lıtərəl teıbl] таблица литералов

literally ['lıtərəlı] *adv.* буквально, в буквальном смысле

lithium ['lıθjəm] *n.* литий

lithium cell ['lıθjəm si:l] элемент с литиевым анодом

lithium niobate ['lıθjəm 'njəbaıt] ниобат лития.۞ Является химическим веществом, которое состоит из лития, необия и кислорода. Обладает двойным лучепреломлением, а по показателю преломления он близок к алмазу.

lithium-antimony photocathode ['lıθjəm'æntımɔnı 'foutə'kæθoud] сурьмяно-литиевый фотокатод

lithium-coated semiconductor detector ['lıθjəm'koutıd 'semıkən'dʌktə dı'tektə] полупроводниковый детектор с покрытием из лития

lithium-drifted semiconductor detector ['lıθjəm¸drıftıd 'semıkən'dʌktə dı'tektə] литий–дрейфовый полупроводниковый детектор

lithium-iron sulphide secondary cell ['lıθjəm'aıən 'sʌlfaıd 'sekəndərı si:l] хлорид-железно-литиевый аккумулятор

lithium-silver chromate cell ['lıθjəm'sılvə krə'meıt si:l] хромато-серебряно-литиевый элемент

lithium-water cell ['lıθjəm'wɔ:tə si:l] водно-литиевый элемент

lithographic equipment [ˌlı'θɔgra:fık ı'kwıpmənt] оборудование для литографии

lithographic method [ˌlı'θɔgra:fık 'meθəd] метод литографии (*микр*)

lithographic printing [ˌlı'θɔgra:fık 'prıntıŋ] литография.۞ Способ печати, при котором краска под давлением переносится с плоской печатной формы на бумагу. В основе литографии лежит физико-химический принцип, подразумевающий получение оттиска с совершенно гладкой поверхности (*камня*), которая, благодаря соответствующей обработке, приобретает свойство на отдельных своих участках принимать специальную литографскую краску.

lithography equipment [ˌlı'θɔgra:fı ı'kwıpmənt] оборудование для литографии

lithography system [ˌlı'θɔgra:fı 'sıstım] установка литографии, система литографии

lithosphere ['lıθɔsfıə] *n.* литосфера.۞ Твёрдая оболочка Земли. Состоит из земной коры и верхней части мантии, до астеносферы, где скорости сейсмических волн понижаются, свидетельствуя об изменении пластичности пород.

litre (**liter**) ['lıtə] *n.* литр

little [lıtl] *adj.* маленький; *adv.* мало.# **little by little** мало-помалу, постепенно.# **little more than** лишь. # **little or no** почти или совсем не.# **a little** немного.# **as little as** только; до (*обычно перед цифрами*)

little-endien (**endian**) **format** [lıtl'edjən 'fɔmæt] формат с порядком следования байтов, начиная с младшего. *См. тж.* **big-endien** (**endian**) **format, byte-ordering**

little-endien [lıtl'edjən] термин для указания следования байтов при запоминании в памяти компьютера

litz wire ['lıtz waıə] высокочастотный обмоточный провод, высокочастотный многожильный обмоточный провод, литцендрат

litzendraht wire ['lıtzendra:s waıə] высокочастотный обмоточный провод, высокочастотный многожильный обмоточный провод, литцендрат

live [laıv] *adj.* 1. живой, энергичный, деятельный; 2. жизненный, реальный; 3. «живые» объекты.۞ В гипертексте – активные фразы (выделенные цветом), изображения или кнопки, имеющие соответствующие гиперссылки.

live [lıv] *v.* жить

live broadcast [laıv 'brɔdka:st] прямая передача

live camera [laıv 'kæmərə] камера для прямой передачи

live chassis [laıv 'ʃæsız] шасси под напряжением

live circuit [laıv 'sə:kıt] схема, подключенная к источнику питания

live data [laıv 'deıtə] оперативные данные (в отличие от текстовых данных)

live end [laıv end] 1. гулкая часть (*студии*); 2. подключенная часть катушки индуктивности с отводами

live graph [laıv græf] активный график

Live Insertion Module (**LIM**) [laıv 'ınsəʃən 'mɔdju:l] модуль, предусматривающий его установку/удаление без отключения питания

live keyboard [laıv 'ki:bɔ:d] активная клавиатура

live reference [laıv 'refrəns] активная ссылка

live room [laıv ru:m] помещение с малым звукопоглощением

live status bar [laıv 'steıtəs ba:] строка текущего состояния. *См. тж.* **status line**

live transmission [laıv træns'mıʃən] прямая передача (*тлв*)

live video [laıv 'vıdəou] «реальное видео», «живое видео», видео в реальном масштабе времени.۞ Характеризует способность мультимедиа-системы работать в реальном времени. *См. тж.* **desktop video, FMV, interactive video**

live-insertion capability [laıv'ınsəʃən ˌkeıpə'bılıtı] возможность установки¸вынимания плат без отключения питания, возможность «горячей» замены плат

liveness ['laıvnıs] жизнеспособность, живучесть.۞ Способность системы к продолжительному выполнению своего полезного назначения. К случаям потери жизнеспособности относятся тупиковые ситуации и «зависания» процесса.

live-studio transmission [laıv'stju:dıou træns'mıʃən] студийная передача (*тлв*)

liveware ['laıwɛə] *См.* **wetware**

LL parsing [el'el 'pa:zıŋ] левокурсивный синтаксический анализ

LL(k) grammar [el'el (keı) 'græmə] грамматика с ограниченным правым контекстом, LL(k)-грамматика

l-multiple error [el'mʌltıpl 'erə] l-кратная ошибка (*в АПД*)

load [loud] *n.* 1. загрузка (*оборудования, системы*).۞ Совокупность выполняемых работ. 2. нагрузка; *v.* 1. загружать (*программу*).۞ Считывать и настраивать загрузочный модуль или сегмент перекрытий. 2. загружать (*в регистр*).۞ Заносить в регистр процессора данные из оперативной памяти. 3. загружать (*в память*).۞ Считывать в оперативную память данные из внешней памяти. 4. загружать, заполнять (*базу данных*).۞ Записывать в базу данных предназначенную для нее информацию. 5. устанавливать (*магнитную ленту или диск на соответствующее устройство*).# **dead load** собственный вес; вес конструкции.# **pay load** полезная нагрузка

load a search from disk [loud ə'sə:ʧ frɔm dısk] загрузить условия поиска с диска

load action [loud 'ækʃən] действие по нагрузке

load address [loud ə'dres] адрес загрузки.۞ Адрес ОЗУ, начиная с которого программа размещается в памяти. У абсолютный программ адрес загрузки фиксирован и задается программистом, у перемещаемых – в момент загрузки (в компьютерах с линейной памятью) производится так называемая настройка адресов, заключающаяся в увеличении всех перемещаемых адресов на константу, раную адресу загрузки. *См. тж.* **loader**

load aging [loud 'eıʤıŋ] 1. старение под нагрузкой; 2. приработка под нагрузкой

load and store [loud ænd stɔ:] загрузка с запоминанием

load angle characteristic [loud 'æŋgl ˌkærıktə'rıstık] угловая характеристика

load balance [loud 'bæləns] симметрирование нагрузки

load balancing [loud 'bælənsıŋ] балансировка загрузки. ۞ **1**. Возможность распределения нагрузки в кластере путем назначения первичных серверов для различных ресурсов (баз данных, дисков и т. д.) и определение правил отработки отказа (failover) и обратного перехода (failback). Позволяет добиться максимально эффективного использования серверов кластера; **2**. Характеристика распределения объема вычислительных операций между клиентами и сервером (в системе клиент – сервер). *См. тж.* **transaction-processing monitor**

load buffer memory [loud 'bʌfə 'meməri] память буфера загрузки

load button [loud 'bʌtn] кнопка ввода, кнопка загрузки (старта)

load capacitance [loud kæ'pəsıtəns] емкость нагрузки

load cell [loud si:l] тензодатчик, тензочувствительный измерительный преобразователь

load cell [loud si:l] ячейка (клетка) загрузки

load characteristic [loud ˌkærıktə'rıstık] 1. динамическая характеристика; 2. нагрузочная характеристика

load chart [loud ʧa:t] диаграмма распределения нагрузки

load circuit [loud 'sə:kıt] цепь нагрузки

load circuit power [loud 'sə:kıt 'pauə] мощность, выделяемая на нагрузке схемы

load coil [loud kɔıl] 1. индуктор электронагревателя; 2. нагрузочная катушка

load conditions [loud kən'dıʃənz] режим нагрузки

load core [loud kɔ:] нагрузочный сердечник

load coupling [loud 'kʌplıŋ] связь с нагрузкой

load current [loud 'kʌrənt] ток нагрузки

load curve [loud kə:v] нагрузочная характеристика

load diagram [loud 'daıəgræm] нагрузочная диаграмма. ۞ Зависимость момента (силы) от времени. Различают нагрузочнкю диаграмму электродвигателя и нагрузочнкю диаграмму рабочей машины. Нагрузочная диаграмма электродвигателя с вращательным движением представляет собой зависимость электромагнитного момента двигателя от времени. Нагрузочная диаграмма рабочей машины представляет собой зависимость момента нагрузки на исполнительном органе рабочей машины от времени. Чаще всего используется приведенный момент нагрузки. Момент, обусловленный потерями в двигателе, относят к моменту нагрузки электропривода.

load different style [loud dıfə'rent staıl] загрузить другой стиль

load different width table [loud dıfə'rent wıdθ teıbl] загрузить другую таблицу ширин

load divider [loud dı'vaıdə] распределитель нагрузки

load division [loud dı'vıʒən] раздел данных

load equivalent [loud ɪ'kwɪvələnt] эквивалент нагрузки, поглощающая нагрузка

load factor [loud 'fæktə] коэффициент использования мощности; коэффициент нагрузки

load from [loud frɔm] загрузить

load impedance [loud ɪm'pi:dəns] полное сопротивление нагрузки

load impedance diagram [loud ɪm'pi:dəns 'daɪəgræm] диаграмма Рике

load index register instruction [loud 'ɪndeks 'redʒɪstə ɪn'strʌkʃən] команда заполнения индексного регистра, команда записи в регистр, команда заполнения регистра индекса

load indicator [loud 'ɪndɪkeɪtə] индикатор нагрузки

load instruction [loud ɪn'strʌkʃən] команда загрузки

load isolator (**isulator**) [loud 'aɪsəleɪtə] вентиль

load leads [loud li:dz] выводы для подключения нагрузки

load life [loud 'laɪf] долговечность при полной нагрузке

load line (**LL**) [loud laɪn] линия нагрузки, нагрузочная линия

load map [loud mæp] карта (распределения) памяти.◈ Выдаваемая компоновщиком таблица, указывающая расположение и длины сегментов программы в памяти.

load matching [loud 'mætʃɪŋ] согласование нагрузки

load mismatch [loud mɪs'mætʃ] рассогласование нагрузки

load mode [loud moud] режим загрузки

load module [loud 'mɔdju:l] загрузочный модуль.◈ Программа в виде, пригодном для загрузки и выполнения; содержит программу в машинном коде и информацию для настройки адресов.

load module library [loud 'mɔdju:l 'laɪbrərɪ] библиотека загрузочных модулей

load multiple [loud 'mʌltɪpl] групповая загрузка (команда Ассемблера)

load on [loud ɔn] нагрузка включена

load on call [loud ɔn kɔ:l] динамическая загрузка. *См. тж.* **dynamic program loading**

load point [loud pɔɪnt] 1. точка подключения нагрузки; 2. маркер начала записи (*на магнитной ленте*)

load point [loud pɔɪnt] начало ленты, точка загрузки.◈ Начало информационной части магнитной ленты, указываемое маркером начала ленты.

load program [loud 'prougræm] программа загрузки

load ratio [loud 'reɪʃɪou] коэффициент использования, загрузка

load regulation [loud ˌregju'leɪʃən] изменение напряжения *или* тока стабилизированного источника питания при изменении наргузки (*в рабочих пределах*)

load resistance [loud rɪ'zɪstəns] сопротивление нагрузки

load selection [loud sɪ'lekʃən] загрузить область

load server (**LS**) [loud 'sə:və] сервер загрузки, загрузочный сервер. *См. тж.* **server**

load setup file [loud set'Λp faıl] загрузка файла настройки

load sharing (**splitting**) [loud 'ʃɛərıŋ ('splıtıŋ)] распределение (разделение) нагрузки.◈ Предполагает разнесение исполнения приложений или их частей по разным компьютерам.

load test [loud test] тест на загрузку

load time [loud taım] время загрузки

load torque of electric drive [loud tɔ:k ɔv ı'lektrık draıv] момент нагрузки электропривода.◈ Суммарный момент нагрузки, создаваемый исполнительным органом рабочей машины с учетом потерь мощности в передаточном устройстве и механических потерь в электродвигателе, после приведения его к элементу приведения (чаще всего валу электродвигателя).

load transducer [loud træns'dju:sə] датчик нагрузки

load voltage [loud 'voultıʤ] напряжение на нагрузке

load/store unit (**LSU**) [loud stɔ: 'ju:nıt] блок загрузки/хранения

loadable ['loudeıbl] *adj.* загружаемый, нерезидентский

loadable driver ['loudeıbl 'draıvə] загружаемый драйвер, нерезидентный драйвер.◈ Драйвер, который не входит в тело операционной системы и должен быть загружен специальной командой. *См. тж.* **device driver**

loadable font ['loudeıbl fɔnt] загружаемый шрифт.◈ Изображение литер (обычно в виде растровых матриц), загружаемые в память печатающего устройства или знакогенератора дисплея. *Ср.* **built-in-font, internal font**; *См. тж.* **downloadable font, font cattridge, raster font, screen font**

Loadable Module Interface ['loudeıbl 'mɔdju:l ˌıntə'feıs] интерфейс загружаемых модулей. Набор процндур сервера, через которые модули NLM (NetWare Loadable Module) имеют непосредственный доступ к операционной системе NetWare.

load-and-go [loud'ænd'gou] загрузка с последующим выполнением; исполнение по загрузке; немедленное выполнение

load-and-go program [loud'ænd'gou 'prougræm] программа с запуском по загрузке

load-balancing task [loud'bælənsıŋ ta:sk] задача балансирования нагрузки; задача распределения нагрузки

load-distance network [loud'dıstəns net'wə:k] сеть междугородних линий

loaded [loudıd] *adj.* загруженный; заполненный

loaded antenna ['loudıd æn'tenə] нагруженная антенна, антенна с нагрузкой

loaded board ['loudıd bɔ:d] плата с монтажем

loaded cavity ['loudıd 'kævıtı] нагруженный резонатор

loaded data base ['loudıd 'deıtə beıs] заполненная БД.◈ БД, в которую введены все необходимые данные.

loaded impedance ['loudıd ım'pi:dəns] 1. входное полное сопротивление нагруженного электромеханического преобразователя; 2. полное входное сопротивление при нормальной нагрузке; 3. входное полное сопротивление нагру-

женного преобразователя, нагруженное полное сопротивление; 4. полное сопротивление нагруженного преобразователя

loaded line ['loudıd laın] 1. пупинизированная линия.۞ Пупинизированная линия представляет собой Электрический фильтр нижних частот с ограничительной полосой пропускания (обычно 300 – 3400 Гц).; 2. нагруженная линия

loaded program queue [loudıd 'prougræm kju:] очередь загруженных программ

loaded Q ['loudıd kju:] ненагруженная добротность

loaded reserve ['loudıd rı'zə:v] нагруженный резерв, горячий резерв

loaded resonator ['loudıd 'rezəneıtə] нагруженный резонатор

loaded text icon ['loudıd tekst 'aıkɔn] пиктограмма загружаемого текста

loaded waveguide ['loudıd 'weıv¸gaıd] нагруженный волновод; волновод со вставками

loader ['loudə] *n.* загрузчик, программа загрузки, программа-загрузчик.۞ Программа (часть операционной системы или системы программирования), считывающая загрузочные модули в оперативную память, настраивающая и, возможно, запускающая их. Различают начальный загрузчик, находящийся в (0 и загружающий операционную систему и передающий ей управление, а также загрузчик, имеющийся в САмой ОС. *См. тж.* **absolute loader, bootstrap loader, load address, operating system**

LOADFIX внешняя команда MS DOS.۞ Команда обеспечивает загрузку программы в первые 64 Кбайта основной памяти с последующим запуском. Файл LOADFIX.COM.

LOADHIGH (**LH**) внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда обеспечивает загрузку резидентских программ в область старшей памяти, что позволяет увеличить объем основной памяти, доступной другим программам. Файл LOADHIGH.COM.

loading ['loudıŋ] *n.* 1. загрузка (*оборудования, системы*).۞ Совокупность выполняемых работ. 2. нагрузка. Синоним – **load**

loading coil ['loudıŋ kɔıl] 1. удлинительная катушка (*антенны*); 2. пупиновская катушка (*тлф*).۞ Катушка Пупина – катушка индуктивности, применяемая на заре развития телефонной связи в медных кабелях и линиях связи для увеличения дальности голосовой связи.

loading control program [loudıŋ kən'troul 'prougræm] программа управления загрузкой

loading disk ['loudıŋ dısk] нагрузочный диск (*в верхней части вертикальной антенны*)

loading error ['loudıŋ 'erə] ошибка, обусловленная нагрузкой

loading factor ['loudıŋ 'fæktə] коэффициент загрузки.۞ В базах данных – отношение объема полезной информации к общему объему занимаемой физической памяти.

loading high ['loudıŋ haı] загрузка в верхнюю память

loading operation ['loudıŋ ¸ɔpə'reıʃən] ввод данных в память ЭВМ

loading order ['loudıŋ ɔ:'də] команда ввода

loading procedure ['loudıŋ prə'si:ʤə] процедура загрузки; процедура ввода

loading process ['loudıŋ 'prouses] процесс загрузки

loading program ['loudıŋ 'prougræm] программа загрузки

loading routine ['loudıŋ ru:'ti:n] программа загрузки

loading-coil spacing ['loudıŋ'kɔıl 'speısıŋ] шаг пупинизации.◈ Расстояние между двумя соседними катушками получило название шага пупинизации.

load-matching network [loud'mæʧıŋ net'wə:k] согласующая схема; согласующая цепь

loaner service ['lounə 'sə:vıs] предоставление «подменной» машины (на время ремонта основной).◈ Один из видов дополнитнльных услуг, предусматриваемых в контракте или в гарантийных обязательствах поставшика.

lobe [loub] *n.* абонентский кабель

lobe frequency [loub 'fri:kwənsı] частота переключения положения лепестков (*диаграммы направленности антенны*)

lobe half-power width [loub ha:f'pauə wıdθ] ширина главного лепестка диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

lobe orientation [loub ˌɔ:reın'teıʃən] ориентация лепестка (*диаграммы направленности антенны*), угловое положение лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

lobe switching [loub 'swıʧıŋ] переключение на линии, коммутация на линии

lobe switching method [loub 'swıʧıŋ 'meθəd] метод измерения угловых координат посредством переключения лепестков диаграммы направленности антенны на два положения

lobed pattern ['lɔbıd 'pætən] многолепестковая диаграмма направленности антенны

lobewidth ['loubˌwıdθ] *n.* ширина лепестка (*диаграмма направленности антенны*)

lobing ['loubıŋ] *n.* пеленгация цели равносигнальным методом

lobing antenna ['loubıŋ æn'tenə] антенна с переключением положения лепестков диаграммы направленности

lobing rate ['loubıŋ reıt] частота коммутации положения лепестков (*диаграммы направленности антенны*), частота переключения положения лепестков (*диаграммы направленности антенны*)

Local number expected ['loukəl 'nΛmbə ıks'pæktıd] Ожидался номер локального устройства печати (сообщение сети).

Local printer number (1, 2 or 3) expected ['loukəl 'prıntə 'nΛmbə (vΛn tu: θri:) ıks'pæktıd] Не установлен номер устройства печати (сообщение сети).

Local printer number is invalid. It should be 1, 2 or 3 ['loukəl 'prıntə 'nΛmbə ız ın'vælıd ıt ʃuld bi: wΛn tu: θri:] Задан неправильный номер сетевого устройства печати. Номер должен быть 1, 2 или 3 (сообщение сети).

local ['loukəl] *adj.* 1. локальный.◈ **1**. Об объекте программы – определенный и доступный только в текущем блоке (модуле, процедуре) программы. *Ср.* **global**; **2**. О методе – применяемый к ограниченному участку; **3**. Об устройст-

ве – подключенный непосредственно к ЭВМ, в отличии от доступного по сети. 2. местный; 3. частный

local access ['loukəl 'ækses] местный доступ

local access area ['loukəl 'ækses 'єərıə] область местного доступа

local action ['loukəl 'ækʃən] саморазряд, саморазряд батареи

local address table ['loukəl ə'dres 'teıbl] таблица локальных адресов.۞ Используется прокси-сервером. *См. тж.* **proxy server**

local approximation ['loukəl ə,prɔksı'meıʃən] локальное приближение

local area computer network (**LACN**) ['loukəl 'єərıə kəm'pju:tə net'wə:k] локальная вычислительная сеть (ЛВС)

local area data transport ['loukəl 'єərıə 'deıtə 'trænspɔ:t] передача данных в локальной сети

local area network (**LAN**) ['loukəl 'єərıə net'wə:k] локальная (вычислительная) сеть, ЛВС.۞ Коммуникационная система, поддерживающая в пределах одного здания или некоторой ограниченной территории один или несколько высокоскоростных каналов передачи цифровой информации, предоставляемых подключаемым устройствам для кратковременного монопольного использования. Локальные сети могут иметь шлюзы в коммутируемые сети общего пользования или другие локальные сети. ЛВС характеризуются топологией сети (bus topology, star topology), используемыми сетевыми протоколами и средой передачи (проводные и безпроводные сети). *См. тж.* **CAN, Ethenet, FDDI, Internet, MAN, peer-to-peer network, TokenRing, WAN**

local area network adapter ['loukəl 'єərıə net'wə:k ə'dæptə] адаптер локальной вычислительной сети

local area network aware (**LANaware**) ['loukəl 'єərıə net'wə:k ə'wєə] проверка окружения.۞ Состояние, в котором приложение или устройство может проверять, работает ли оно автономно или в локальной сети.

Local Area Network Directory ['loukəl 'єərıə net'wə:k dı'rektərı] каталог локальной сети

local area network Driver (**LAN Driver**) ['loukəl 'єərıə net'wə:k 'draıvə] драйвер ЛВС.۞ Специальная программа, которая компонуется с ОС и обеспечивает связь конкретной ЛВС с определенным типом сетевой интерфейсной платы. Для сети NetWare – специальная системная программа, которая компонуется с сетевой ОС или Shell NetWare, чтобы обеспечить связь между NetWare и определенным типом сетевой интерфейсной платы. *См. тж.* **device driver**

local area network emulation (**LANE**) ['loukəl 'єərıə net'wə:k ˌemju:'leıʃən] эмуляция ЛВС.۞ Техногия, разрабатываемая Форумом ATM. Позволяет прзрачно связывать виртуальные сегменты сети ATM с виртуальными сетями Ethernet, FDDI, Token Ring. *См. тж.* **LAN, MPOA, VLAN**

local area network emulation server (**LAN emulation server, LES**) ['loukəl 'єərıə net'wə:k ˌemju:'leıʃən 'sə:və] сервер эмуляции локальных сетей (в ATM)

local area network switching (**LAN switching**) ['loukəl 'ɛərıə net'wə:k 'swıʧıŋ] коммутация ЛВС.۞ Технология, по которой пакеты направляются только их получателям. Существуют два основных метода коммутации ЛВС: матричная (на физическом уровне) и коммутация на уровне MAC. *См. тж.* **MAClayer, switching, matrix switching**

local area network tastic (**LAN tastic**) ['loukəl 'ɛərıə net'wə:k 'teıstık] одноранговая сеть фирмы Artsoft. *См. тж.* **peer LAN**

Local Area Transport (**LAT**) ['loukəl 'ɛərıə 'trænspɔ:t] протокол LAT.۞ Сетевой протокол корпорации Digital, используемый в сети DECnet для обмена небольшими пакетами данных между хост-компьютерами и терминальными серверами. *См. тж.* **DNA**

Local Area Wireless Network (**LAWN**) ['loukəl 'ɛərıə 'waıəlıs net'wə:k] локальная беспроводная сеть, ЛБВС.۞ Небольшая ЛВС, в которой для соединения компьютеров используются радиоволны высокочастотного диапазона. *См. тж.* **LAN, MAN, WAN**

local assertion ['loukəl ə'sə:ʃən] локальное утверждение

local autonomy ['loukəl 'ɔ:tounəmı] *n.* локальная автономия (*в иерархических САПР*)

local batch ['loukəl bæʧ] локальный пакет

local battery ['loukəl 'bætərı] местная батарея (*тлф*)

local battery system ['loukəl 'bætərı 'sıstım] система местной батареи, система МБ (*тлф*)

local buffer store ['loukəl 'bʌfə stɔ:] местное буферное запоминающее устройство

local bus ['loukəl bʌs] локальная шина.۞ Дополнительная высокоскоростная шина, соединяющая ЦП с внешней кэш-памятью. Трактовка назначения локальной шины в разных платформах часто различаются. Иногда как синонимы используются термины system bus, internal bus. *См. тж.* **expansion bus, EISA, ISA, MCA, PCI, processor, VL-bus**

local bus master ['loukəl bʌs 'ma:stə] ведущее устройство локальной шины

local bus slot ['loukəl bʌs sɔlt] гнездо (разъем) локальной шины. *См. тж.* **local bus, slot**

local bus target ['loukəl bʌs 'ta:gıt] целевое устройство локальной шины

local bus video ['loukəl bʌs 'vıdəou] локальная видеошина. *См. тж.* **bus, local bus, VESA**

local call ['loukəl kɔ:l] локальный вызов.۞ Телефонный вызов, исходящий и заканчивающийся в рамках одной телефонной сети, в общем случае – в рамках одного региона. Этот вызов не требует дополнительной оплаты за дальнюю связь. *Ср.* **long distance**

local carry ['loukəl 'kærı] поразрядный перенос

local central office ['loukəl 'sentrel 'ɔfıs] коммутационная телефонная станция на 10 000 номеров

local channel ['loukəl 'ʧænl] канал местного радиовещания

local circuit ['loukəl 'sə:kıt] цепь местной батареи (*тлф*)

local communication area ['loukəl kəˌmjunı'keıʃənz 'єərıə] зона местной связи

local communication complex ['loukəl kəˌmjunı'keıʃənz 'kɔmpleks] комплекс местной связи

local computer ['loukəl kəm'pju:tə] локальный компьютер

local console ['loukəl kən'soul] местный пульт

local content rules ['loukəl 'kɔntent ru:ls] обязательность применения местных комплектующих и материалов.۞ Для фирм-изготовителей в странах Европейского сообщества.

local control ['loukəl kən'troul] локальное управление

local control unit ['loukəl kən'troul 'ju:nıt] местное устройство управления

Local Craft Access Panel (**LCAP**) ['loukəl kra:ft 'ækses 'pænl] локальная операторская панель доступа

local current ['loukəl 'kʌrənt] 1. локальный ток (*ХИТ*); 2. вихревые токи

local databank ['loukəl 'deıtə'bæŋk] локальный банк данных

local database ['loukəl 'deıtəbeıs] местная база данных

local decoder ['loukəl 'di:'koudə] демодулятор в цепи обратной связи (*дельта-модулятора*)

Local Descriptor Table (**LDT**) ['loukəl dıs'krıptə 'teıbl] локальная таблица дескрипторов

local descriptor table register ['loukəl dıs'krıptə teıbl 'redʒıstə] регистр таблицы локальных дескрипторов

local directive ['loukəl dı'rektıv] локальная директива

local discretization error ['loukəl dıs'krezeıʃən 'erə] локальная (местная) ошибка дискретизации

local disk ['loukəl dısk] локальный диск.۞ В ЛВС – диск, присоединенный к рабочей станции, а не к файлу-серверу. *См. тж.* **file server, workstation**

Local Distributed Data Interface ['loukəl dıs'trıbju:tıd 'deıtə ˌıntə'feıs] локальный распределенный интерфейс передачи данных

local distributed network ['loukəl dıs'trıbju:tıd net'wə:k] локальная распределенная сеть; локальный распределенный интерфейс для сетей передачи данных

local echo ['loukəl 'ekou] локальное эхо

local end ['loukəl end] оконечная станция локальной сети

local error ['loukəl 'erə] локальная ошибка.۞ Мера точности, используемая на каждом шаге отыскания численного решения обыкновенного дифференциального уравнения.

local exchange ['loukəl ıks'ʧeındʒ] местная телефонная сеть

Local Exchange Carrier (**LEC**) ['loukəl ıks'ʧeındʒ 'kærıə] местная телекоммуникационная (телефонная) компания, местный поставщик телефонных услуг. *См. тж.* **CLEC, DLEC, ILEC, IXC**

local extremum of the function ['loukəl eks'trəmʌm ɔv ðə'fʌŋkʃən] локальный экстремум функции

local feedback ['loukəl 'fi:dˌbæk] местная обратная связь

local field ['loukəl fi:ld] локальное поле

local file ['loukəl faıl] файл локального узла сети

local group ['loukəl gru:p] локальная группа

local highway ['loukəl 'haıweı] локальная магистраль

local identifier ['loukəl aı'dentıfaıə] локальный идентификатор, локальное имя. *Ср.* **global identifier**

local indicator ['loukəl 'ındıkətə] индикатор оператора РЛС, встроенный индикатор

local interconnection ['loukəl ˌıntə'kənekʃən] локальная связь

local ion implantation ['loukəl 'aıən ım'pla:nteıʃən] локальная ионная имплантация

local jack ['loukəl ʤæk] гнездо местного поля

local key ['loukəl ki:] локальный ключ (предназначен для отдельного конкретного устройства шифрования)

local key load ['loukəl ki: loud] местная загрузка (местный ввод) ключей

local label ['loukəl 'leıbl] локальная метка

local length ['loukəl leηθ] фокусное расстояние

local level ['loukəl 'levl] локальный уровень

local light source ['loukəl laıt sɔ:s] локальный источник освещения

local line ['loukəl laın] местная линия связи

local lock ['loukəl lɔk] локальная блокировка

local loop ['loukəl lu:p] абонентская линия, абонентский шлейф.۞ Телефонная линия, соединяющая абонента с местным узлом связи. Такие линии именуются «последней милей». *См. тж.* **last mile**

local management interface ['loukəl 'mænıʤment ˌıntə'feıs] интерфейс локального управления

local master key (**LMK**) ['loukəl 'ma:stə ki:] локальный главный ключ (мастер-ключ)

local memory ['loukəl 'meməгı] локальная память.۞ **1**. В многопроцессорных системах (например, в кластерах) – ОЗУ, относящееся к конкретному процессору (обычно оно расположено на одной с ним плате). *См. тж.* **claster, NUMA, symmetric multiprocessing**; **2**. В программировании – ОЗУ, выделенное некоторой программе или функции.

local menu ['loukəl 'menju:] локальное меню

local mode ['loukəl moud] автономный режим. *См. тж.* **off-line mode**

Local Multipoint Distribution Service (**LMDS**) ['loukəl 'mʌltıpɔınt dıs'trıbju:-ʃən 'sə:vıs] местная (локальная) многоточечная распределенная служба (связи).۞ Беспроводная система связи, или беспроводная модемная служба, функционирующая в диапазоне сверхвысоких частот 26-30 ГГц. При построении инфраструктуры LMDS используются соты размером 5-15 км, причем передающая и принимающая антены должны находиться в зоне прямой видимости. *См. тж.* **MMDS**

local name ['loukəl neım] локальное имя

local network ['loukəl nət'wə:k] локальная сеть

local networking ['loukəl 'netwə:kıŋ] объединение в локальную сеть; построение локальной сети

local operational network (LON) ['loukəl ˌɔpə'reıʃənl nət'wə:k] локальная операционная сеть

local optimization ['loukəl 'ɔptımızeıʃən] локальная оптимизация. ۞ **1**. Оптимизация программы на уровне выбора машинных команд. **2**. Нахождение локального минимума или максимума целевой функции. *Ср.* **global optimization**

local oscillator (LO) ['loukəl ˌɔsı'leıtə] гетеродин. ۞ Маломощный генератор, применяемый для возбуждения вспомогательных незатухающих колебаний при гетеродинном приеме.

local oxidation on silicon technology ['loukəl ˌɔksı'deıʃən ɔn 'sılıkən tek'nɔlədʒı] технология локального оксидирования кремния

local parameter ['loukəl pə'ræmıtə] локальный параметр

local periodic structure (LPS) ['loukəl ˌpırıə'ɔdık 'strʌktʃə] локально-периодическая структура

local peripheral equipment ['loukəl pə'rıfərəl ı'kwıpmənt] локальное периферийное оборудование

local plant ['loukəl pla:nt] местная телефонная станция

local printer ['loukəl 'prıntə] локальный принтер. ۞ Принтер, присоединенной к рабочей станции, а не принт-серверу. *См. тж.* **network printer, print server, workstation**

Local Procedure Call (LPC) ['loukəl prou'si:dʒə kɔ:l] локальный вызов процедуры. *Ср.* **RPC**

local processor ['loukəl 'prousesə] локальный процессор

local quantity ['loukəl 'kwɔntıtı] локализованная величина

local randomness ['loukəl 'rændəmni:z] локальная случайность. ۞ Случайность короткой подпоследовательности, являющейся частью очень длинной последовательности.

local replication server ['loukəl ˌreplı'keıʃən 'sə:və] локальный сервер тиражирования

local resources ['loukəl rı'sɔ:sız] локальные ресурсы

local routing ['loukəl 'rautıŋ] локальная маршрутизация

local scope ['loukəl skoup] локальный контекст

Local Security Authority (LSA) ['loukəl sı'kjuərıtı ɔ:'θərıtı] локальный администратор безопасности. ۞ Подсистема защиты в Windows NT.

local selection ['loukəl sı'lekʃən] искание при наборе по местной линии

local semaphore ['loukəl 'seməfɔ:] локальный семафор

local sensor ['loukəl 'sensə] измерительный преобразователь локальной информации, датчик локальной информации

local session identifier ['loukəl 'seʃən aı'dentıfaıə] локальный идентификатор сеанса

local station ['loukəl 'steıʃən] местная абонентская станция; местный абонентский пункт; локальный абонентский пункт

local storage (**LS, LSTOR**) ['loukəl 'stɔ:rɪʤ] местная память (ЗУ)

local storage address register (**LSAR**) ['loukəl 'stɔ:rɪʤ ə'dres 'reʤɪstə] регистр адреса местного ЗУ

local switch ['loukəl swɪʧ] переключатель «местный прием» (*в радиоприемнике*)

local switchboard ['loukəl swɪʧ'bɔ:d] местный коммутатор

local symbol ['loukəl 'sɪmbəl] локальный идентификатор

local symmetry axis ['loukəl 'sɪmetrɪ 'æksɪs] локальная ось симметрии

local system queue area ['loukəl 'sɪstɪm kju: 'ɛərɪə] местная область системной очереди

local tandem ['loukəl 'tændəm] узловая станция локальной сети

local terminal ['loukəl 'tə:mɪnl] локальный терминал

local title ['loukəl 'taɪtl] локальный заголовок

local traffic ['loukəl 'træfɪk] местная нагрузка

local turbulence ['loukəl 'tə:bjuləns] локальная турбулентность

Local User Group ['loukəl 'ju:zə gru:p] локальная группа пользователей

local user terminal ['loukəl 'ju:zə 'tə:mɪnl] абонентский пункт локальной связи

local variable ['loukəl 'vɛərɪəbl] локальная переменная.◌ Переменная, описываемая в данном блоке или модуле и недоступная вне его. *Ср.* **global variable**; *См. тж.* **scope, side effect, variable**

local variable symbol ['loukəl 'vɛərɪəbl 'sɪmbəl] символ локальной переменной

local virtual protocol ['loukəl 'və:tjuəl 'proutəkɔl] локальный виртуальный протокол

Local/Global Descriptor Table ['loukəl 'gloubəl dɪs'krɪptə teɪbl] таблица локальных/глобальных дескрипторов

local-battery area ['loukəl'bætərɪ 'ɛərɪə] телефонная сеть местной батареи

local-battery circuit ['loukəl'bætərɪ 'sə:kɪt] цепь местной батареи (*тлф*)

local-battery subset ['loukəl'bætərɪ 'sʌbset] телефонный аппарат местной батареи

local-battery telephone set ['loukəl'bætərɪ 'telɪfoun set] телефонный аппарат системы местной батареи

locale information [lo*u*'keɪl ˌɪnfə'meɪʃən] информация о локализации

local-echo mode ['loukəl'ekou moud] режим локального отображения

localhost ['loukəlhɔst] предопределеннное локальное название компьютера

localization ['loukəlaɪzeɪʃən] *v.* локализация. (Цифра 10 в аббревиатуре обозначает количество букв между первой (l) и последней (n) буквами в слове).◌ **1**. Приспособление приложения к языку страны, где оно будет продаваться или использоваться. Включает в себя перевод документации, меню, сообщений, файлов, изменение цветов пользовательского интерфейса в соответствии с культурными традициями народа, изменение алгоритмов адфавитной сортировки и т. д. *См. тж.* **internationalization**; **2**. Определение или установление ме-

стонахождения искомого объекта, например, определение местонахождения ошибки (error localization).

localization rule ['loukəlaızeıʃən ru:l] правило локализации (*вчт*)

localize ['loukəlaız] *v*. локализовать

localized charge ['loukəlaızd ʧa:ʤ] локализованный заряд

localized diffusion ['loukəlaızd dı'fju:ʒən] локальная диффузия

localized field ['loukəlaızd fi:ld] локализованное поле

localized interconnection ['loukəlaızd ˌıntə'kənekʃən] локализованная связь

localized reflector ['loukəlaızd rı'flektə] сосредоточенный отражатель

localized switching ['loukəlaızd 'swıʧıŋ] локальное переключение

localizer ['louklaızə] *n*. курсовой посадочный радиомаяк

localizer antenna ['loukəlaızə æn'tenə] курсовая антенна

localizer on-course line ['loukəlaızə ɔn'kɔ:s laın] равносигнальная линия курсового посадочного маяка

localizer station ['louklaızə 'steıʃən] курсовой посадочный маяк

locally ['loukəlı] *adv*. локально

locally administered address ['loukəlı əd'mınıstred ə'dres] локально администрируемый адрес

locally defined ['loukəlı dı'faınd] локально определенный

locally finite graph ['loukəlı 'faınaıt græf] локально конечный граф

locally restricted graph ['loukəlı ˌrıs'trıktıd græf] локально ограниченный граф

locally-assigned key ['loukəlı ə'saıŋd ki:] локально назначаемый ключ

local-oscillator frequency ['loukəl ˌɔsı'leıtə 'fri:kwənsı] частота гетеродина. ۞ Гетероди́н – маломощный генератор электрических колебаний, применяемый для преобразования частот сигнала в супергетеродинных радиоприёмниках, приёмниках прямого преобразования.

local-oscillator injection ['loukəlˌɔsı'leıtə ın'ʤekʃən] регулировка амплитуды сигнала гетеродина

local-oscillator radiation ['loukəlˌɔsı'leıtə 'reıdıeıʃən] излучение гетеродина

local-oscillator tube ['loukəlˌɔsı'leıtə tju:b] гетеродинная лампа

LocalTalk ['loukəltɔlk] кабельная система на основе экранированной витой пары, разработанная фирмой Apple Computer. *См. тж.* **Shielded Twisted Pair**

locat [lo*u*'kət] *v*. определять (обнаруживать) место или местоположение, назначать место, быть расположенным

locate [lo*u*'keıt] *v*. 1. находить (*местоположение данных*); 2. размещать, располагать; 3. устанавливать (*позицию курсора на экране дисплея, головки магнитного диска*); 4. обнаруживать, определять место

locate a transmitter [lo*u*'keıt ə'trænz'mıtə] определять местоположение передатчика

locate button [lo*u*'keıt 'bΛtn] кнопка местоположения

locate data [lo*u*'keıt 'deıtə] локализованные данные

locate mode [lo*u*'keıt moud] режим указания; режим локализации

located [lo*u*'keıtıd] *adj*. размещенный

locate-mode buffering [lo*u*'keıt'moud 'bΛfərıŋ] буферизация без перемещения

locating [lo*u*'keıtıŋ] *n*. определение (обнаружение) места или местоположения

location (**loc**) [lo*u*'keıʃən] *n*. 1. положение, местоположение, размещение, расположение; «микрорайон» (сети).۞ Для идентификации положения данных, ресурсов или оборудования используются адреса. 2. ячейка памяти, адрес ячейки

location address [lo*u*'keıʃən ə'dres] адрес местоположения

location counter [lo*u*'keıʃən 'kauntə] счетчик ячеек, счетчик команд

location finder [lo*u*'keıʃən 'faındə] радиопеленгатор

location hole [lo*u*'keıʃən houl] фиксирующее отверстие (*печатной платы*)

location login script [lo*u*'keıʃən 'lɔgıŋ skrıpt] местный сценарий регистрации

location mode [lo*u*'keıʃən moud] способ размещения

location of viewer [lo*u*'keıʃən ɔv 'vju:wə] точка обзора

location operator [lo*u*'keıʃən 'ɔpə'reıtə] оператор размещения.۞ Оператор в языке программирования, который выдает адрес операнда.

location script [lo*u*'keıʃən skrıpt] локальный сценарий

location service [lo*u*'keıʃən 'sə:vıs] средства адресации

location statement [lo*u*'keıʃən 'steıtmənt] оператор размещения

location transparency [lo*u*'keıʃən træns'pɛərənsı] прозрачность расположения

location variable [lo*u*'keıʃən 'vɛərıəbl] переменная местонахождения

Location-Based Services (**LBS**) [lo*u*'keıʃən'beıst end 'sə:vısız] услуги на базе информации о местоположении.۞ Бизнес, связанный с предоставлением клиенту услуг и продуктов на основе данных о его текущем местоположении.

location-independent [lo*u*'keıʃənˌındı'pendənt] независимый от местонахождения.۞ Например, используемых программых ресурсов.

locative domain name [lo*u*'keıtıv də'meın neım] имя домена, определяющее его местонахождение

locator [lo*u*'keıtə] *n*. 1. локатор, устройство ввода позиций; 2. искатель, обнаружитель; 3. адрес документа (*в информационной системе*)

loci ['lousaı] *pl. от* **locus**

lock [lɔk] *n*. 1. замок.۞ Код, структура данных или программа, используемые для управления доступом к информационному объекту и синхронизации процессов. *См. тж.* **memory lock**; 2. захватывать.۞ Делать информационный объект (например, файл) недоступным другим процессам. *См. тж.* **file locking**. **monitor**; 3. закрывать (**up**); 4. запирать (*клавиатуру*).۞ Игнорировать все поступающие от клавиатуры сигналы; некоторые типы клавиатур позволяют также сделать невозможным физическое нажатие.

lock application memory [lɔk æplı'keıʃən ˌmemərı] зарезервированная область памяти

lock byte [lɔk baıt] байт запрета

lock columns [lɔk 'kɔləmz] фиксированное положение колонок

lock down [lɔk 'daun] ограничивать возможности, функциональность

lock for annotation [lɔk fɔ: ˌænoʊ'teɪʃən] закрыть для аннотаций

lock lever [lɔk 'levə] стопорный рычаг

lock manager [lɔk 'mænɪʤə] менеджер блокировок

lock mode [lɔk moud] 1. локализованная мода; 2. режим блокировки

lock option [lɔk 'ɔpʃən] выбор блокировки

lock pin [lɔk pɪn] стопорный штифт

lock range [lɔk reɪnʤ] 1. полоса синхронизации; 2. полоса захватывания частоты

lock release [lɔk rɪ'li:z] снятие блокировки

lock request [lɔk rɪ'kwest] запрос на блокировку

lock violation [lɔk 'vaɪələɪʃən] нарушение блокировки

Lock violation reading (writing) drive «…» [lɔk ˌvaɪə'leɪʃən 'ri:dɪŋ ('raɪtɪŋ) draɪv] Запрет чтения (записи) на дисководе «…».۞ Необходимо выбрать ответ «retry» – повторить или «abort» – завершить.

lock Workstation [lɔk wə:k'steɪʃən] блокировка рабочей станции

LOCK команда Novell DOS.۞ Внешняя команда Novell DOS, обеспечивающая блокировку системы для посторонних лиц.

lock/unlock facility [lɔk 'ʌn'lɔk fə'sɪlɪtɪ] средство обработки страничных прерываний

lockable keyboard [lɔk'eɪbl 'ki:bɔ:d] клавиатура с блокировкой

locked ['lɔkɪd] *adj.* 1. защищамый объект; 2. заблокированный, закрытый

locked file ['lɔkɪd faɪl] 1. блокированный файл; заблокированный файл; 2. захваченный файл; перехваченный файл

locked groove [lɔkt 'gru:v] заключительная канавка записи

locked oscillator [lɔkt ˌɔsɪ'leɪtə] гетеродин.۞ Маломощный генератор электрических колебаний, применяемый для преобразования частот сигнала в супергетеродинных радиоприёмниках, приёмниках прямого преобразования.

locked resources [lɔkt rɪ'sɔ:sɪz] блокированные ресурсы

locked titles [lɔkt 'taɪtlz] блокированные заголовки; фиксированные заголовки

locked-in [lɔkɪd'ɪn] не поддающийся изменениям

locked-in line [lɔkt'ɪn laɪn] телефонная линия с фиксацией вызова

locked-in oscillator [lɔkt'ɪn ˌɔsɪ'leɪtə] синхронизированный генератор

locked-oscillator detector [lɔktˌɔsɪ'leɪtə dɪ'tektə] трехконтурный частотный детектор, нечувствительный к амплитудной модуляции

locked-pair logic [lɔkt'pɛə 'lɔʤɪk] логические схемы на спаренных элементах

locked-rotor current [lɔkt'routə 'kʌrənt] ток при заторможенном роторе

lock-in [lɔk'ɪn] 1. установление синхронизма; 2. синхронизация двух генераторов (*на одной или кратных частотах*); 3. захват цели на автоматическое сопровождение

lock-in amplifier [lɔk'ın 'æmplı˛faıə] синхронный усилитель

lock-in mixer [lɔk'ın 'mıksə] синхронный смеситель

locking ['lɔkıŋ] *n.* блокировка.۞ В многопользовательских компьютерных системах – метод организации контролируемого доступа нескольких пользователей или процессов к одному ресурсу (файлу, записи БД и т. д.). Заключается во временном запрещении операций определенного типа (чтение, запись и т. д.) всем процессам (пользователям) за исключением одного. *См. тж.* **file locking, multiuser system, record locking**

locking band ['lɔkıŋ bænd] полоса синхронизации

locking circuit ['lɔkıŋ 'sə:kıt] 1. схема синхронизации; 2. схема блокировки

locking contact ['lɔkıŋ 'kɔntækt] фиксирующий контакт

locking device ['lɔkıŋ dı'vaıs] замково-стопорное устройство

locking escape ['lɔkıŋ ıs'keıp] переход с блокировкой.۞ Изменение интерпретации передаваемых кодов, действующие до управляющего символа возврата к исходной интерпретации. *Ср.* **nonlocking escape**.

locking frequency ['lɔkıŋ 'fri:kwənsı] частота синхронизации

locking key ['lɔkıŋ ki:] 1. клавиша, защищенная от переключения; 2. ключ с арретиром (*тлф*)

locking or toggle key ['lɔkıŋ ɔ: 'tɔgl ki:] заблокированная или защищенная от переключения клавиша

locking phase ['lɔkıŋ 'feız] фаза захвата, фаза синхронизации

locking range ['lɔkıŋ reınʤ] 1. полоса синхронизации; 2. полоса захватывания частоты

locking relay ['lɔkıŋ rı'leı] реле блокировки

locking shift character ['lɔkıŋ ʃıft 'kærıktə] знак смены регистра с блокировкой

locking signal ['lɔkıŋ 'sıgnəl] синхронизирующий сигнал, синхросигнал

locking tab ['lɔkıŋ tæb] пластина фиксатора

locking time ['lɔkıŋ taım] время вхождения в синхронизм

locking unit ['lɔkıŋ 'ju:nıt] область блокирования

locking-in ['lɔkıŋ'ın] 1. установление синхронизма; 2. захват цели на автоматическое сопровождение

lock-on [lɔk'ɔn] захват цели на автоматическое сопровождение

lock-on guidance [lɔk'ɔn 'gaıdəns] самонаведение

lock-on range [lɔkɔn reınʤ] дальность действия системы захвата цели на автоматическом сопровождении

lock-on time [lɔk'ɔn taım] время вхождения в синхронизм

lockout ['lɔkΛut] *n.* захват, монопольное использование.۞ **1**. Использование ресурса одним процессом с запрещением обращений к нему от других процессов. **2**. Механизм организации контролируемого доступа к совместно используемогу ресурсу. *См. тж.* **critical section**. *v.* не впускать, блокировать

lockout bit ['lɔkΛut bıt] двоичный разряд блокировки

lockout pulse ['lɔkʌut pʌls] блокирующий импульс

lockout relay [lɔk'ʌut rɪ'leɪ] реле блокировки

locks and keys [lɔks ænd ki:s] система замков и ключей.۞ Система защиты памяти, в которой сегментам присвоены идентификационные номера – «замки», а зарегистрированным пользователям – числовые коды – «ключи».

lock-up [lɔk'Λp] тупик, тупиковая ситуация.۞ Состояние системы, в котором она не может выполнять всей или большей части полезной работы и из которого она не может выйти самостоятельно. *См. тж.* **deadlock**

lock-up relay [lɔk'Λp rɪ'leɪ] реле с магнитной *или* электрической самоблокировкой, реле с магнитной *или* электрической фиксацией воздействия

loctal base ['lɔktæl beɪs] восьмиштырьковый цоколь замкового типа, локтальный цоколь

locus ['loukəs] *n.* место, местоположение

locus of marginal legibility ['loukəs ɔv 'ma:ʤɪnl ˌleʤɪ'bɪlɪtɪ] геометрическое место точек предельной различимости

lodestone ['loudstoun] *n.* магнетит, магнитный железняк.۞ Широко распространённый минерал чёрного цвета из класса оксидов ($FeO \cdot Fe_2O_3$). Название минерала от античного города Магнесия в Малой Азии.

Loftin-White circuit ['lɔftɪn'waɪt 'sə:kɪt] схема усилителя с непосредственной связью

log [lɔg] *n.* 1. журнал, файл регистрации; протокол; 2. регистрировать.۞ Записывать информацию о некотором событии в специальный файл (журнал)

log command [lɔg kə'ma:nd] команда управления журналом

log data [lɔg 'deɪtə] регистрировать данные

log file [lɔg faɪl] журнал регистрации (событий).۞ Системный журнал, необходимый администратору сети для анализа предыстории возникшей ситуации. *См. тж.* **network administrator**

log handlier [lɔg 'hændlaɪə] устройство управления регистрацией

log in [lɔg ɪn] 1. входить (*в систему*).۞ Начинать работу с диалоговой системой или системой разделения времени, сообщая ей имя и пароль. 2. регистрироваться; 3. автоматически проверять входной пароль

log key [lɔg ki:] ключ регистрации

log message [lɔg 'mesɪʤ] журнальное сообщение

log off [lɔg ɔ:f] *v.* выходить (*из системы*). *См. тж.* **log out**. *n.* 1. выход из системы (сети); 2. конец сеанса

log on [lɔg ɔn] *v.* входить (*в систему*). *См. тж.* **log in**

log out [lɔg aut] *v.* выходить (*из системы*).۞ Заканчивать работу с диалоговой системой или системой разделения времени.

log printing [lɔg 'prɪntɪŋ] распечатка регистрационной информации

log queue [lɔg kju:] очередь регистрации

log receiver [lɔg rɪ'si:və] логарифмический приемник

log record [lɔg 'rekɔ:d] блокирующая запись.۞ В сети NetWare – запись, включенная в набор для блокирования. Станция включает такую запись в список записей, которые блокируются как отдельный набор записей.

log report [lɔg 'rɪpɔ:t] протокол работы системы.۞ В сети NetWare – распечатка в определнном формате из журнала работ. *См. тж.* **Log**

log server [lɔg 'sə:və] сервер регистрации

log spectrum [lɔg 'spektrəm] логарифмический спектр

log transfer manager [lɔg 'trænsfə 'mænɪʤə] администратор регистрации и рассылки изменений

log transformation [lɔg ˌtrænsfə'meɪʃən] логарифмическое преобразование

logarithm (log) ['lɔgərɪθəm] *n.* логарифм.۞ Функция, входящая в набор встроенных функций практически любого языка программирования.

logarithm integral (li) ['lɔgərɪθəm 'ɪntɪgrəl] интегральный логарифм

logarithm natural (ln) 'lɔgərɪθəm 'nætʃrəl] натуральный логарифм

logarithmic ['lɔgərɪθəmɪk] *adj.* логарифмический

logarithmic amplifier (logafier, logamp) ['lɔgərɪθəmɪk 'æmplɪfaɪə] логарифмический усилитель

logarithmic base ['lɔgərɪθəmɪk beɪs] основание логарифмов

logarithmic calculator ['lɔgərɪθəmɪk 'kælkjuleɪtə] логарифмическое счетное устройство

logarithmic companding ['lɔgərɪθəmɪk kəm'pændɪŋ] компандирование по логарифмическому закону

logarithmic computing instrument (LOCI) ['lɔgərɪθəmɪk kəm'pju:tɪŋ 'ɪnstrumənt] логарифмический вычислительный прибор

logarithmic decrement ['lɔgərɪθəmɪk 'dekrɪmənt] логарифмический декремент

logarithmic equation ['lɔgərɪθəmɪk ɪ'kweɪʃən] логарифмическое уравнение

logarithmic functions ['lɔgərɪθəmɪk 'fʌŋkʃənz] логарифмические функции

logarithmic gain ['lɔgərɪθəmɪk geɪn] 1. логарифмическое усиление; логарифмический коэффициент усиления 2. затухание передачи фильтра; 3. логарифмическая амплитудно-частотная характеристика

logarithmic horn ['lɔgərɪθəmɪk hɔ:n] логарифмический рупор

logarithmic multiplier ['lɔgərɪθəmɪk 'mʌltɪplaɪə] логарифмическое множительное устройство

logarithmic narrow-band amplifier (LNA) ['lɔgərɪθəmɪk 'nærou'bænd 'æmplɪfaɪə] узкополосный логарифмический усилитель

logarithmic operation ['lɔgərɪθəmɪk ˌɔpə'reɪʃən] логарифмическая операция

logarithmic paper ['lɔgərɪθəmɪk 'peɪpə] логарифмическая бумага

logarithmic phase modulation ['lɔgərɪθəmɪk feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] логарифмическая фазовая модуляция

logarithmic potential ['lɔgərɪθəmɪk pə'tenʃəl] логарифмический потенциал

logarithmic Pulse Code Modulation (PCM) ['lɔgərɪθəmɪk pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-кодовая модуляция с логарифмическим компандированием

logarithmic quantizer ['lɔgərɪθəmɪk 'kwɔntaɪzə] логарифмический квантователь

logarithmic sample ['lɔgərɪθəmɪk 'sa:mpl] логарифмическая дискретизация

logarithmic scale ['lɔgərıθəmık skeıl] логарифмическая шкала, логарифмический масштаб

logarithmic search ['lɔgərıθəmık sə:ʧ] 1. логарифмический поиск; 2. двоичный поиск, поиск делением пополам. *См. тж.* **binary search**

logarithmic search algorithm ['lɔgərıθəmık sə:ʧ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм двоичного поиска

logarithmic search method ['lɔgərıθəmık sə:ʧ 'meθəd] метод логарифмического поиска; логарифмический метод поиска

logarithmic time base ['lɔgərıθəmık taım beıs] 1. логарифмическая развертка; 2. генератор логарифмической развертки

logarithmic-normal distribution ['lɔgərıθəmık'nɔ:məl dıs'trıbju:ʃən] логарифмическое нормальное распределение

logarithmics ['ælgɔˌrıʤmıks] *n.* логарифметика

logged [lɔgd] создание протокола

logged data [lɔgd 'deıtə] регистрируемые данные

logged record [lɔgd 'rekɔ:d] запись, включенная в набор для блокировки. Станция включает такую запись в набор записей, которые блокируются как отдельный набор записей. *См. тж.* **Record Locking**

logged task manager [lɔgd ta:sk 'mænıʤə] диспетчер задач

logged-on time [lɔgd ɔn taım] время сеанса

logger ['lɔgə] *n.* регистратор, регистрирующее устройство

loggin on to drive ['lɔgıη ɔn tu: draıv] переход на другой диск

logging ['lɔgıη] *n.* 1. регистрация; 2. запись (сообщения)

logging in ['lɔgıη ın] вход (*в систему*). *См. тж.* **login**

logging of message ['lɔgıη ɔv 'mesıʤ] занесение сообщения в журнал; регистрация сообщения

logging off ['lɔgıη ɔ:f] 1. отключение; завершение сеанса; разрыв удаленного соединения; 2. регистрация выключений

logging out ['lɔgıη aut] выход (*из системы*). *См. тж.* **logout**

Logging to file «file_name» ['lɔgıη tu: faıl faıl neım] Регистрация в файле «имя_файла».

logic ['lɔʤık] *n.* 1. логика, логические схемы; 2. алгоритм; *adj.* логический

logic access path ['lɔʤık 'ækses pa:θ] логическая схема путей доступа

logic adder ['lɔʤık 'ædə] логический сумматор

logic analysis ['lɔʤık ə'næləsıs ə'næləsıs] логический анализ

logic analysis system ['lɔʤık ə'næləsıs 'sıstım] система анализа логических схем

logic analyzer ['lɔʤık 'ænəlaızə] логический анализатор, ЛА. ۞ Устройство отладки цифровых электронных устройств, позволяющее отслеживать и записывать состояния сигналов и логических элементов цифровых устройств, анализировать и визуализировать их. Характеризуется числом каналов для съема сигналов, объемом быстродействующего ОЗУ на канал, частотой записи, а также способами синхронизации и запуска. Используются 32-, 48-, 64-канальные

логические анализаторы. Для доступа к к цифровому устройству ЛА снабжаются щупами, пробниками и зажимами. Современные ЛА имеют встроенные дизассемблеры, показывающие мнемонику выбираемых процессором команд. ПО функциональному назначению ЛА бывают двух типов: анализаторы логических состояний и анализаторы временных соотношений. *См. тж.* **in-circuit emulator, signal tracing**

logic analyzer ['lɔʤɪk 'ænəlaɪzə] логический анализатор.۞ Устройство отладки цифровых электронных устройств, позволяющее отслеживать и записывать состояния сигналов и логических элементов.

logic array ['lɔʤɪk ə'reɪ] логическая матрица

Logic Automation Development Language (**LADL**) ['lɔʤɪk ˌɔ:tə'meɪʃən dɪ'veləpmənt 'læŋgwɪʤ] язык LADL, язык проектирования (моделей языка VHDL) фирмы Logic Automation.

logic bomb ['lɔʤɪk bɔm] «логическая бомба».۞ Код, тайно вставленный в приложение или ОС, вызывающий выполнение деструктивных действий при совпадении некоторых условий или в установленное время. *См. тж.* **back door, infection, information warfare, operation system, virus**

logic card ['lɔʤɪk ka:d] печатная плата с логичесими элементами

logic cell ['lɔʤɪk si:l] логическая ячейка

logic channel ['lɔʤɪk 'ʧænl] логический канал

logic chart ['lɔʤɪk ʧa:t] логическая блок-схема

logic elements ['lɔʤɪk 'elɪmənts] (число) логических элементов

logic error ['lɔʤɪk 'erə] логическая (смысловая) ошибка.۞ Ошибка, заставляющая программу вести себя не так, как от нее требуется при ошибке. Обычно при этом не появляется сообщение об ошибке или не прекращается выполнение программы. *См. тж.* **fatal error, reciveable error, semantic error, syntax error**

logic family ['lɔʤɪk 'fæmɪlɪ] семейство логических элементов

logic inverse ['lɔʤɪk 'ɪn'və:z] логическая инверсия

logic operation ['lɔʤɪk ˌɔpə'reɪʃən] логическая операция.۞ Операция, аргументы которой принимают логические значения. *См. тж.* **Boolean algebra, logic(al) circuit, logical operation**

logic research ['lɔʤɪk rɪ'sə:ʧ] исследование в области логики

logic symbols ['lɔʤɪk 'sɪmbəlz] логические символы.۞ Набор символов, которые обозначают функции определенных логических вентилей в логических принципиальных схемах.

logic synthesis ['lɔʤɪk 'sɪnθɪsɪs] синтез логических схем.۞ Один из этапов проектирования микросхемы, заключающийся в преобразовании ее описания на ЯВУ в список логических вентилей и их соединений. Любая программа логического синтеза понимает описание на языках VHDL, Verilog или их подмножествах. *См. тж.* **HDL, netlist**

logic(al) ['lɔʤɪk(əl)] *adj*. логический

logic(al) circuit ['lɔʤɪkəl 'sə:kɪt] логическая схема. *См. тж.* **logic gate, logic operation, logical addition**

logic(al) computer ['lɔʤɪk(əl) kəm'pju:tə] вычислительная машина для решения логических задач, логическая вычислительная машина

logic(al) design ['lɔʤɪk(əl) dɪ'zaɪŋ] 1. логическая схема; 2. синтез логической схемы; 3. логический синтез

logic(al) diagram ['lɔʤɪk(əl) 'daɪəgræm] 1. логическая схема, схема выполнения логических операций; 2. логическая блок-схема, блок-схема

logic(al) element ['lɔʤɪk(əl) 'elɪmənt] логический элемент, логическая ячейка

logic(al) flowchart ['lɔʤɪk(əl) 'floutʃa:t] логическая блок-схема

logic(al) function ['lɔʤɪk(əl) 'fʌŋkʃən] логическая функция

logic(al) gain ['lɔʤɪk(əl) geɪn] нагрузочный множитель.۞ Измеряется числом схем, на которое может быть одновременно нагружен выход данной (логической) схемы

logic(al) gate ['lɔʤɪk(əl) 'geɪt] логический вентиль

logic(al) instruction ['lɔʤɪk(əl) ɪn'strʌkʃən] 1. машинная команда; 2. логическая команда

logic(al) level ['lɔʤɪk(əl) 'levl] логический уровень

logic(al) machine ['lɔʤɪk(əl) mə'ʃi:n] логическая машина

logic(al) probe ['lɔʤɪkəl proub] логический пробник

logical ['lɔʤɪkəl] *adj*. 1. логический.۞ **1**. Относящийся к логическим значениям. *См. тж.* **Boolean**; **2**. Рассматриваемый с точки зрения возможных операций, а не с точки зрения реальной организации; под термином «виртуальный» – обычно понимают большую степень абстракции; термины «концептуальный» и «абстрактный» относятся больше к рассуждениям и проектированию, чем к функционированию программы. 2. логичный, логический.۞ Правильный с точки зрения логики.

logical action ['lɔʤɪkəl 'ækʃən] логическое действие, логическая операция

logical addition ['lɔʤɪkəl ə'dɪʃən] логическое сложение, дизъюнкция. *См. тж.* **OR**

logical addition function ['lɔʤɪkəl ə'dɪʃən 'fʌŋkʃən] функция логического сложения

logical address ['lɔʤɪkəl ə'dres] логический адрес.۞ Символический или условный адрес ячейки или области памяти, устройства или узла сети, который переводится в физический адрес соответствующим программным или аппаратным обеспечением. *Ср.* **absplute address, physical address, real address**; *См. тж.* **effective address, Email address, IP address, relative address, URL, viryual address, Web address**

Logical Algorithmic Language (**LOGOL, LOGALGOL**) ['lɔʤɪkəl 'ælgɔrɪʤmɪk 'læŋgwɪʤ] логический алгоритмический язык

Logical AND ['lɔʤɪkəl ænd] логическое И, логическое умножение, конъюнкция

logical axiom ['lɔʤɪkəl 'æksɪəm] логическая аксиома

logical block ['lɔʤɪkəl blɔk] логический блок

logical block addressing (LBA) ['lɔʤɪkəl blɔk ə'dresɪŋ] логическая адресация блоков

logical block number ['lɔʤɪkəl blɔk 'nʌmbə] логический номер блока. *См. тж.* **block number**

Logical Channel Identifier (LCI) ['lɔʤɪkəl 'ʧænl aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор логического канала

Logical Channel Number (LCN) ['lɔʤɪkəl 'ʧænl 'nʌmbə] номер логического канала.۞ Идентификатор виртуального канала, используемый в пакетном интерфейсе, определенном рекомендацией X.25 МККТТ, позволяющий нескольким виртуальным каналам одновременно использовать один физический интерфейс. *См. тж.* **VCN**

logical check ['lɔʤɪkəl ʧek] логическая проверка

Logical Cluster Number (LCN) ['lɔʤɪkəl 'klʌstə 'nʌmbə] логический номер кластера.۞ Номер, присваиваемый кластеру в файловой системе NTFS. *См. тж.* **cluster, FAT, MFT, NTFS, VCN**

logical command ['lɔʤɪkəl kə'ma:nd] логическая команда

logical component ['lɔʤɪkəl kəm'pounənt] логический элемент

logical connective ['lɔʤɪkəl kə'nektɪv] логическая связка

logical consistency ['lɔʤɪkəl ˌkən'sɪstənsɪ] логическая стойкость (связность). ۞ Объяснение правильности отношений в наборе данных и используемых тестах. *См. тж.* **metadata**

logical constant ['lɔʤɪkəl 'kɔnstənt] логическая константа

logical data base ['lɔʤɪkəl 'deɪtə beɪs] логическая БД.۞ БД с точки зрения прикладной программы или пользователя. *См. тж.* **subschema**

logical data type ['lɔʤɪkəl 'deɪtə taɪp] логический тип данных

logical device ['lɔʤɪkəl dɪ'vaɪs] логическое устройство.۞ Системная программа (драйвер), выполняющая операции ввода-вывода по запросам прикладных программ. Одному физическому устройству может соответствовать несколько физических или одно физическое устройство может использоваться как несколько логических. Соответствие между логическими и физическими устройствами может меняться во время работы системы.

logical device name ['lɔʤɪkəl dɪ'vaɪs neɪm] логическое имя устройства, имя логического устройства.۞ Строка символов, используемая в программе для обозначения устройства ввода-вывода. Связь с конкретным внешним устройством осуществляется во время выполнения программы.

logical difference [ɔʤɪkəl 'dɪfrəns] логическая разность

logical dimensions ['lɔʤɪkəl 'dɪmenʃənz] логические размеры

logical disk ['lɔʤɪkəl dɪsk] логический диск

Logical DOS drive created, drive letters or added ['lɔʤɪkəl di:'ou'es draɪv 'kri:tɪd draɪv 'letəz ɔ: 'ædɪd] Логическое дисковое устройство создано, имена дисководов изменяются или добавляются.

logical drive ['lɔʤɪkəl draɪv] логический диск, логический накопитель.۞ Для удобства один большой физический жесткий диск может быть программно разделен на несколько логических дисков меньшего размера. Логический диск

воспринимается ОС как отдельное устройство, имеит собственное имя, каталог и т. д. *См. тж.* **dual boot, partition**

logical equivalence [ɔʤɪkəl ɪ'kwɪvələns] логическая эквивалентность

logical expression ['lɔʤɪkəl ɪks'preʃən] логическое выражение.۞ Выражение, состоящее из элементарных утверждений, объединенных логическими связками. Обычно используется для проверки выполнения различных условий. *См. тж.* **expression, logical operator**

logical extension [ɔʤɪkəl ɪks'tenʃən] логическое расширение

logical file ['lɔʤɪkəl faɪl] логический файл.۞ Файл с точки зрения программы; логический файл может быть связан с физическим файлом или внешним устройством.

logical font ['lɔʤɪkəl fɔnt] логический шрифт.۞ Шрифт, созданный прикладной программой на основе одного из физических шрифтов, известных в система (предопределенных в среде).

logical formating ['lɔʤɪkəl 'fɔmætɪŋ] логическое форматирование.۞ Форматирование, при котором на диске формируются служебные секторы, каталоги и таблицы, используемые ОС. *См. тж.* **high-level formating**

logical independence ['lɔʤɪkəl ˌɪndɪ'pendəns] логическая независимость.۞ В СУБД – неизменность выполнения приложений и запросов к БД после изменения взаимосвязей между таблицами, столбцами и строками. *См. тж.* **DBMS**

logical inferences per second (**lips**) ['lɔʤɪkəl 'ɪnfərənsɪs pə: 'sekənd] логических выводов в секунду.۞ Единица измерения скорости редукционных машин и машин с аппаратной поддержкой языков логического программирования.

logical input device ['lɔʤɪkəl 'ɪnput dɪ'vaɪs] логическое устройство ввода.۞ В интерактивной графике – совокупность процедур, с помощью которых прикладная программа взаимодействует с пользователем. Процедуры различных логических вводных устройств обеспечивают ввод координат одной или нескольких позиций, ввод числового значения, ввод текстовой строки, выбор сегмента изображения или пункта меню. В конкретной графической системе логическое устройство может использовать различные физические устройства.

logical input/output (**input-output**) **control system** (**LIOCS**) ['lɔʤɪkəl 'ɪnput 'autput kən'troul 'sɪstɪm] логическая система управления вводом/выводом

logical interchange format ['lɔʤɪkəl 'ɪntə'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] формат графического обмена

logical interface [ɔʤɪkəl ˌɪntə'feɪs] логический интерфейс

logical interferences per second (**LIPS**) ['lɔʤɪkəl ˌɪntə'fɪrənsɪz pə: 'sekənd] логических выводов в секунду (*количество*)

logical language (**LOGAN**) ['lɔʤɪkəl 'læŋgwɪʤ] логический язык

Logical Link Control (**LLC**) ['lɔʤɪkəl lɪnk kən'troul] управление логическим каналом (связью).۞ Верхний подуровень канального уровня в семиуровневой модели ISO/OSI. *См. тж.* **data link layer**

logical memory ['lɔʤɪkəl 'meməɪ] логическая память

logical memory manager ['lɔʤɪkəl 'meməri 'mænɪʤə] диспетчер логической памяти

logical modeling ['lɔʤɪkəl 'mɔdlɪŋ] логическое моделирование.۞ Получение математической модели объекта в виде системы логических уравнений и ее использование в проектных процедурах (САПР).

logical multiplication ['lɔʤɪkəl ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] логическое умножение, конъюнкция. *См. тж.* **AND**

logical multiplication function ['lɔʤɪkəl ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'fʌŋkʃən] функция логического умножения

logical name ['lɔʤɪkəl neɪm] логическое имя.۞ **1**. Имя, присвоенное объекту на время выполнения программы и используемое внутри этой программы. **2**. Имя, присваемое ОС некоторому устройству или классу устройств для того, чтобы прикладное ПО не зависело от конструкции устройства. Например логические имена дисков – A; B; C; и т. д. *См. тж.* **symbolic name**

logical operation ['lɔʤɪkəl ˌɔpə'reɪʃən] 1. логическая операция; 2. логическое действие

logical operation character ['lɔʤɪkəl ˌɔpə'reɪʃən 'kærɪktə] знак логической операции

logical operations ['lɔʤɪkəl ˌɔpə'reɪʃənz] логические или булевы операции

logical operations per second (**LOPS**) ['lɔʤɪkəl ˌɔpə'reɪʃənz pə: 'sekənd] логических операций в секунду

logical operator ['lɔʤɪkəl 'ɔpəreɪtə] знак логической операции. *См. тж.* **AND, logic operation, NOT, OR, XOR**

logical OR ['lɔʤɪkəl ɔ:] логическое сложение, логическое ИЛИ, дизъюнкция

logical page ['lɔʤɪkəl peɪʤ] логическая страница

Logical page «...» mapped to physical page «...» ['lɔʤɪkəl peɪʤ mæpt tu: 'fɪzɪkəl peɪʤ] Логическая страница «...» приведена в соответствие с физической страницей «...».

logical paradox ['lɔʤɪkəl 'pærədɔks] логический парадокс

logical pel [ɔʤɪkəl pel] логический элемент изображения

logical point ['lɔʤɪkəl pɔɪnt] логическая точка

logical product ['lɔʤɪkəl 'prɔdəkt] логическое произведение. *См. тж.* **AND**

logical program ['lɔʤɪkəl 'prougræm] логическая программа

logical programming ['lɔʤɪkəl 'prougræmɪŋ] логическое программирование. *См. тж.* **programming, Prolog**

logical programming language ['lɔʤɪkəl 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] логические языки программирования.۞ Класс языков программирования и подкласс декларативных языков, которые основаны на символической логике.

logical record ['lɔʤɪkəl 'rekɔ:d] логическая запись.۞ Запись с точки зрения ее содержимого, Одна логическая запись может состоять из нескольких физических или быть частью физической записи. Она может храниться в разных файлах.

logical section ['lɔʤɪkəl 'sekʃən] логический узел вычислительной машины

logical shift ['lɔʤɪkəl ʃɪft] логический сдвиг.۞ Операция сдвига двоичного слова вправо с заполнением освобождающихся разрядов нулями; логический сдвиг влево совпадает с арифметическим сдвигом. *См. тж.* **arithmetic shift, syclical shift, register, shift**

logical sum [ɔʤɪkəl sʌm] логическая сумма

logical symbol ['lɔʤɪkəl 'sɪmbəl] логический символ (знак)

logical test ['lɔʤɪkəl test] логическая проверка, логический контроль

logical type ['lɔʤɪkəl taɪp] логический тип

logical unit (**LU**) ['lɔʤɪkəl 'ju:nɪt] логическое устройство, логический элемент

logical unit number (**LUN**) ['lɔʤɪkəl 'ju:nɪt 'nʌmbə] логический номер устройства, номер логического устройства.۞ В ряде систем программирования – число, используемое в качестве имени логического устройства.

logical value ['lɔʤɪkəl 'vælju:] логическое значение. *См. тж.* **Boolean value**, **fuzzy logic, multivalued logic**

logical variable ['lɔʤɪkəl 'vɛərɪəbl] логическая переменная

logical-active function ['lɔʤɪkəl'æktɪv 'fʌŋkʃən] логически активная функция

logically ['lɔʤɪkəlɪ] *adv.* логически

logically contiguous segments ['lɔʤɪkəlɪ kən'tɪgjuəs 'segmənts] логически смежные сегменты

logically passive function ['lɔʤɪkəlɪ 'pa:sɪv 'fʌŋkʃən] логически пассивная функция

logical-threshold voltage [ɔʤɪkəl'θreʃhould 'voultɪʤ] напряжение логического порога

logic-compatible ['lɔʤɪkˌkəm'pætəbl] *adj.* логически совместимый

logic-function table ['lɔʤɪk'fʌŋkʃən 'teɪbl] таблица логических функций

logic-level translator ['lɔʤɪk'levl træns'leɪtə] преобразователь логического уровня

login ['lɔgɪŋ] *n.* 1. вход, начало сеанса; 2. регистрация.۞ **1.** Процесс входа пользователя в систему (сеть). **2**. Открытое учетное имя, используемое для получения доступа в компьютерную стстему. *См. тж.* **access code, password**; 3. команда сетевой ОС, запускающая процедуру идентификации пользователя. *См. тж.* **logout**; *v.* зарегестрироваться

login directory ['lɔgɪŋ dɪ'rektərɪ] регистрационный каталог

log-in file [lɔg'ɪŋ faɪl] файл регистрации

login form ['lɔgɪŋ fɔ:m] экранный бланк регистрации (пользователя при вхождении в систему)

login name ['lɔgɪŋ neɪm] регистрационное имя; имя регистрации пользователя; имя регистрации в системе; имя пользователя

login procedure ['lɔgɪŋ prə'si:ʤə] процедура регистрации

login restriction ['lɔgɪŋ rɪs'trɪkʃən] ограничение входа в сеть.۞ Средство усиление защиты системы в файловом сервере. Установление ограничений на вход в файловый сервер усложняет доступ к нему пользователей, не имеющих

таких прав. Применяются три типа ограничений входа в сеть: ограничения на среду пользователя, включая ограничения пароля, ограничения на время входа и ограничения на станцию. *См. тж.* **account restriction, time restriction, station restriction**

login restrictions ['lɔgɪŋ rɪs'trɪkʃənz] ограничения регистрации

login script ['lɔgɪŋ skrɪpt] 1. сценарий регистрации (в сети); 2. входной командный файл пользователя.۞ Пакет команд, выполняемый сетевой ОС во время процедуры входа пользователя в сеть (во время выполнения команды LOGIN). Супервизор сети может создать входной командный файл системя (System Login Script), который выполняется для каждой рабочей станции, входящей в сеть. После него выполняется индивидуальный входной командный файл пользователя (User Login Script). *См. тж.* **logon script**

login security ['lɔgɪŋ sɪ'kjuərɪtɪ] защита при регистрации в системе

login shell ['lɔgɪŋ ʃel] исходный командный процессор

login/logout ['lɔgɪŋ 'lɔgaut] процедура входа‚выхода. В сети NetWare – процедура входа/выхода через сеть, выполняемая сетевой ОС по команде пользователя для организации работы в сети. *См. тж.* **Session**

logistic ['lo*u*'dʒɪstɪk] *adj.* логистический

logistical ['lo*u*'dʒɪstɪkəl] *adj.* тыловой

logistical number ['lo*u*'dʒɪstɪkəl 'nʌmbə] присваиваемый номер

logistical support ['lo*u*'dʒɪstɪkəl sə'pɔ:t] материально-техническое обеспечение

logistics ['lo*u*'dʒɪstɪks] *n.* 1. логистика, математическая логика; 2. логистика; система поставок, система материально-технического обеспечения, снабжения

logistics delay ['lo*u*'dʒɪstɪks dɪ'leɪ] задержка технического обеспечения

log-linear companding [lɔg'laɪnə kəm'pændɪŋ] логарифмически-линейное компандирование

log-linear preamplifier [lɔg'laɪnə pri:'æmplɪfaɪə] линейно-логарифмический предусилитель

log-log plot [lɔg'lɔg 'plɔt] график в двойном логарифмическом масштабе

log-log scale [lɔg'lɔg skeɪl] двойной логарифмический масштаб

log-normal distribution [lɔg'nɔ:məl dɪs'trɪbju:ʃən] логарифмическое нормальное распределение

log-normal generator [lɔg'nɔ:məl 'dʒenəreɪtə] генератор случайных чисел с логарифмическим нормальным распределением

logo ['lɔgɔ] *n.* знак фирмы, лого; эмблема (графический символ)

Logo ['lɔgɔ] *n.* язык программирования Лого.۞ ЯВУ, предложен в 1968 г. профессором математики и педагогики Сеймуром Пейпертом (Seymour Papert) и его коллегами (W. Feurzeig, M. Bloom, R. Grant и C. Solomon) из Массачусетского технологического института (МТИ). Название происходит от греческого logos – слово. Реализован на большинстве ПК и широко используется в обучении. *См. тж.* **high-level language, interpretive language, programing language**

logo type ['lɔgɔ taɪp] эмблема (*графический символ*)

logo window ['lɔgɔ 'wɪndou] окно логотипа; окно эмблемы

logoff (log off) ['lɔgɔ:f] *n.* выход, конец сеанса; выход из системы

log-off procedure [lɔg'ɔ:f prə'si:ʤə] процедура отключения

logogram [lɔgɔ'græm] *n.* логограмма

logon (log on) ['lɔgɔn] *n.* 1. регистрация; 2. идентификатор, используемый для входа в систему; условное имя; 3. вход, вход в систему; 4. начало сеанса; *v.* 1. регистрироваться (*в сети*); 2. входить (в сеть); зарегистрироваться

log-on attempts to allow [lɔg'ɔn ə'tempts tu: 'ælau] допустимое число попыток регистрации

log-on procedure [lɔg'ɔn prə'si:ʤə] процедура регистрации

logon script ['lɔgɔn skrɪpt] сценарий регистрации.۞ Небольшая программа, командный файл или макрос, назначенный пользователю администратором сети и выполняемый при регистрации пользователя в системе. Может включать в себя подключение к сетевым устройствам, конфигурирование среды пользователя и запуск приложений.

logon to network ['lɔgɔn tu: net'wə:k] 1. зарегистрироваться в сети; 2. войти в сеть

logout (log out) ['lɔgaut] *n.* выход, конец сеанса

logout character ['lɔgaut 'kærɪktə] символ размещения

log-periodic antenna [lɔg'pɪərɪədɪk æn'tenə] логопериодическая антенна

log-periodic dipole array [lɔg'pɪərɪədɪk 'daɪpoul ə'reɪ] логопериодическая антенная решетка петлевых симметричных вибраторов

log-periodic folded-diopole array [lɔg'pɪərɪədɪk 'fouldɪd 'daɪpoul ə'reɪ] логопериодическая антенная решетка петлевых симметричных вибраторов

log-periodic folded-monopole array [lɔg'pɪərɪədɪk 'fouldɪd'mɔnəpoul ə'reɪ] логопериодическая антенная решетка петлевых несимметричных вибраторов

log-periodic folded-slot array [lɔg'pɪərɪədɪk 'fouldɪd'slɔt ə'reɪ] логопериодическая щелевая рещетка с петлеобразными излучающими отверстиями

log-periodic monopole [lɔg'pɪərɪədɪk 'mɔnəpoul] логопериодическая антенна с несимметричными вибраторами

log-periodic structure [lɔg'pɪərɪədɪk 'strʌktʃə] логопериодическая структура

log-periodic transducer [lɔg'pɪərɪədɪk træns'dju:sə] логопериодический преобразователь

log-periodically coupled modes [lɔg'pɪərɪədɪkəlɪ 'kʌpl moudz] логопериодически связанные моды

LOLCODE [lɔl'koud] язык LOLCODE.۞ Эзотерический язык программирования, созданный под влиянием интернет-мема lolcat. Язык создан в 2007 году Адамом Линдсеем (Adam Lindsay). Исходное описание языка было достаточно расплывчатым, поэтому существующие реализации значительно отличаются. Для нескольких вариантов языка, например, LOLCode.NET и loljs, доказана Тьюринг-полнота методом написания интерпретатора Brainfuck. Язык использует элементы англоязычного интернет-сленга, поэтому человек, знакомый

с этим сленгом, может разобраться в коде программ даже без знания синтаксиса языка.

London penetration depth ['lɔndɔn 'penıtreıʃən depθ] лондоновская глубина проникновения (*свпр*)

London superconductor ['lɔndɔn 'sju:pəkən'dʌktə] уравнение Лондона, лондоновский сверхпроводник.۞ Сверхпроводник, где уравнение Лондонов устанавливает связь между током и магнитным полем. Впервые уравнение было получено в 1935 г. братьями Фрицем и Хайнцем Лондонами.

Londons' equations ['lɔndɔnz ı'kweıʃənz] уравнение Лондонов.۞ Устанавливает связь между током и магнитным полем в сверхпроводниках. Впервые оно было получено в 1935 г. братьями Фрицем и Хайнцем Лондонами.

Londons model of superconductivity ['lɔndɔnz 'mɔdl ɔv 'sju:pəkən'dʌktıvıtı] двухжидкостная модель сверхпроводимости Лондонов.۞ Первую феноменологическую теорию «сверхпроводимости» предложили в 1935 г. братья Ф. Лондон и Г. Лондон. Считается, что в своей теории Лондоны предерживались «двухжидкостной» модели «сверхпроводника».

lone electron [loun ı'lektrɔn] одиночный электрон (*на энергетическом уровне*)

lone-electron pair [loun ı'lektrɔn pɛə] неподеленная пара электронов

long [lɔŋ] *adj.* 1. длинный; 2. долгий; длительный; *adv.* давно.# **long before** задолго до (того как).# **an hour long** продолжающийся один час.# **mile long** длиною в одну память.# **any (no) longer** больше не.# **as long ago as** пока; поскольку.# **at long range** еще, уже.# **before long** вскоре, скоро.# **for long** надолго.# **in the long run** в конце концов.# **in long stading** длительный, давнишний, застарелый

long afterglow [lɔŋ 'a:ftəglou] длительное послесвечение

long base-line system [lɔŋ beıs'laın 'sıstım] система (*траекторный измерений*) с большой базой

Long Binary [lɔŋ 'baınərı] длинное двоичное.۞ Тип данных в языке Visual Basic, позволяющий хранить объекты размером до 1,2 Гбайт.

long constant [lɔŋ 'kɔnstənt] длинная константа

long distance [lɔŋ 'dıstəns] дальняя связь, международная (междугоролная) связь

long file names [lɔŋ faıl neımz] длинные имена файлов

long key cipher [lɔŋ ki: 'saıfə] шифр с длинным ключом

long lamp [lɔŋ læmp] лампа с длинной дугой

long line [lɔŋ laın] длинная линия

Long Machine Type [lɔŋ mə'ʃi:n taıp] полный тип машины (в сети).۞ Имя, состоящие из 6 букв и представляющее тип машины рабочей станции. Оно используется во входном командном файле системы для автоматического размещения на сетевой каталог, где находится версия DOS, соответствующая определенной рабочей станции.

long name [lɔŋ neım] длинное имя

long period [lɔŋ 'pɪərɪəd] большой период (рекуррентной последовательности)

long persistence [lɔŋ ˌpə'sɪstəns] длительное послесвечение

long pulse [lɔŋ pʌls] длительный импульс, имульс большой длительности

long reference [lɔŋ 'refrəns] длинная ссылка

long space disconnect [lɔŋ speɪs dɪs'kənekt] разъединение при длительном отсутствии сигнала

long waves [lɔŋ weɪvs] километровые волны, длинные волны (10 – 1 км)

long wet-stand life battery [lɔŋ wet'stænd laɪf 'bætərɪ] батарея аккумуляторов с длительным сроком сохранности в залитом состоянии

long whistlers [lɔŋ 'wɪsləz] длинные свистящие атмосферики

long word [lɔŋ wə:d] длинное слово; двойное слово

long-base diode [lɔŋ'beɪs 'daɪoud] диод с длинной базой

long-baseline interferometer [lɔŋbeɪs'laɪn ˌɪntə'ferou'mi:tə] интерферометр с длинной базой

long-beam frequency standard [lɔŋ'bi:m 'fri:kwənsɪ 'stændəd] атомно-лучевой эталон частоты с пучком большой длины

long-channel device [lɔŋ'ʧænl dɪ'vaɪs] прибор с длинным каналом

long-delayed echo [lɔŋ dɪ'leɪd 'ekou] дальнее радиоэхо (*с задержкой от 2 до 30 с*)

long-distance [lɔŋ'dɪstəns] 1. дальний, удаленный; 2. по магистральному кабелю; 3. магистральный

long-distance aids [lɔŋ'dɪstəns eɪdz] средства дальней радиолокации

long-distance board [lɔŋ'dɪstəns bɔ:d] межгородской коммутатор, коммутатор междугородней линии связи

long-distance bridge [lɔŋ'dɪstəns brɪʤ] длинный мост

long-distance call [lɔŋ'dɪstəns kɔ:l] междугородний телефонный разговор

long-distance carrier [lɔŋ'dɪstəns 'kærɪə] поставщик услуг дальней связи. *См. тж.* **common carrier**

long-distance circuit [lɔŋ'dɪstəns 'sə:kɪt] междугородняя телефонная линия

long-distance dialing [lɔŋ'dɪstəns 'daɪəlɪŋ] установление междугороднего соединения

long-distance ionospheric-scatter communication [lɔŋ'dɪstəns ˌaɪənə'sferɪk 'skætə kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальняя ионосферная радиосвязь, радиосвязь за счет ионосферного рассеяния

long-distance line [lɔŋ'dɪstəns laɪn] междугородняя линия связи

long-distance message transport service [lɔŋ'dɪstəns 'mesɪʤ 'trænspɔ:t 'sə:vɪs] служба передачи сообщений на большие расстояния

long-distance office [lɔŋ'dɪstəns 'ɔfɪs] международная телефонная станция

long-distance selection [lɔŋ'dɪstəns sɪ'lekʃən] искание при наборе по международной линии

long-distance service [lɔŋ'dɪstəns 'sə:vɪs] служба международной линии связи

long-distance station [lɔŋ'dıstəns 'steıʃən] международная телефонная станция

long-distance switchboard [lɔŋ'dıstəns swıʧ'bɔ:d] междугородний коммутатор

long-distance switching center [lɔŋ'dıstəns 'swıʧıŋ 'sentə] узел автоматической коммутации междугородней телефонной станции

long-distance traffic [lɔŋ'dıstəns 'træfık] междугородная телефонная нагрузка

long-distance tropospheric propagation [lɔŋ'dıstəns 'trɔpə'sferık ˌprɔpə'geıʃən] дальнее трапосферное распространение

longer ['lɔʤə] *adj.* долгий, длинный

longevity [lɔ'ʤevıtı] *n.* срок службы, долговечность

longevity test ['lɔʤəvıtı test] испытания на долговечность

long-haul communication [lɔŋ'hɔ:l kə'mju:nı'keıʃən] дальняя связь

long-haul device [lɔŋ'hɔ:l dı'vaıs] устройство дальней связи.۞ Модем или другое коммутационное устройство, которое может пересылать информацию на большие расстояния.

long-haul link [lɔŋ'hɔ:l lıŋk] линия дальней связи

long-haul network [lɔŋ'hɔ:l net'wə:k] сеть данной связи

long-haul radio [lɔŋ'hɔ:l reıdıo*u*] дальняя радиосвязь

long-haul system [lɔŋ'hɔ:l 'sıstım] система дальней связи

long-haul trunk [lɔŋ'hɔ:l trʌŋk] линия дальней связи

long-indexed addressing [lɔŋ'ındekst ə'dresıŋ] длинная индексная адресация

longitudinal [ˌlɔnʤı'tju:dınl] *adj.* 1. осевой; 2. долготный; 3. продольный

longitudinal aberration [ˌlɔnʤı'tju:dınəl ˌæbə'reıʃən] продольная аберрация

longitudinal acceleration [ˌlɔnʤı'tju:dınl 'ækselə'reıʃən] продольное ускорение

longitudinal axis [ˌlɔnʤı'tju:dınl 'æksız] продольная ось

longitudinal byte [ˌlɔnʤı'tju:dınəl baıt] продольный байт, байт продольного контроля.۞ Байт продольного контроля образуется путем поразрядного сложения по модулю 2 всех информационных **байтов**.

longitudinal check [ˌlɔnʤı'tju:dınl ʧek] продольный контроль; контроль вдоль дорожек

longitudinal circuit [ˌlɔnʤı'tju:dınl 'sə:kıt] однопроводная телефонная линия с возвратом через землю

longitudinal current [ˌlɔnʤı'tju:dınəl 'kʌrənt] продольный ток

longitudinal curvature [ˌlɔnʤı'tju:dınəl 'kə:vəʧə] сабильность (*магнитной ленты*)

longitudinal electrooptic modulator [ˌlɔnʤı'tju:dınl ılek'trɔ'ɔptık 'mɔdju'leıtə] модулятор света на продольном электрооптическом эффекте

longitudinal fuze [ˌlɔnʤı'tju:dınəl fju:z] радиовзрыватель на эффекте Доплера

longitudinal galvanothermomagnetic effect [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl ˌgælvə'nɔ'θə:mou'mægnetɪk ɪ'fekt] продольный гальванотермомагнитный эффект, эффект Нернста, Нернста – Эттингсхаузена эффект.۞ Эффект возникновение электрического поля в металлах и полупроводниках при наличии градиента (перепада) температуры и перпендикулярного к нему внешнего магнитного поля.

longitudinal Kerr effect [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl kə:r ɪ'fekt] продольный эффект Керра, продольный магнитооптический эффект Керра, меридиональный эффект Керра, меридиональный магнитооптический эффект Керра.۞ Эффект, проявляющийся в повороте плоскости поляризации луча, отраженного от намагниченной среды.

longitudinal magnetisation [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'mægnetɪzeɪʃən] 1. продольная намагниченность; 2. продольное намагничивание

longitudinal magnetoresistance [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl mæg'ni:touˌrɪ'zɪstəns] продольный магниторезистивный эффект

longitudinal magnetostriction [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl mæg'ni:tou'strɪʃən] продольная магнитостроикция

longitudinal magnification [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl ˌmægnɪfɪ'keɪʃən] продольное увеличение

longitudinal mass [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl mæs] продольная эффективная масса

longitudinal mode [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl moud] продольная мода

longitudinal permeability [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] продольная магнитная проницаемость

longitudinal permittivity [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl pə'mi:tɪvɪtɪ] продольная диэлектрическая проницаемость

longitudinal phonon [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'founɔn] продольный фонон.۞ Фоно́н – квазичастица, введённая советским учёным Игорем Таммом. Фонон представляет собой квант колебательного движения атомов кристалла. Причем, продольной моде соответствует продольный фонон, а поперечной моде – поперечный фонон.

longitudinal photocell [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'foutəsel] фотодиод с продольным фотоэффектом, фотодиод с боковым фотоэффектом

longitudinal photoeffect [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'foutəɪ'fekt] продольный фотоэффект, боковой фотоэффект

longitudinal photovoltage [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'foutə'voultɪdʒ] продольная фотоэдс

longitudinal piezoresistive constant [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪv 'kɔnstənt] продольный пьезорезистивный коэффициент, продольный тензорезистивный коэффициент

longitudinal polarization [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'poulərɪ'zeɪʃən] продольная поляризация

longitudinal propagation [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ˌprɔpə'geɪʃən] продольное распространение

longitudinal propagation number [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ˌprɔpə'geɪʃən 'nʌmbə] продольное волновое число

longitudinal pumping [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'pʌmpɪŋ] продольная накачка

longitudinal recording [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl 'rekɔ:dɪŋ] продольная запись

longitudinal redundancy check (**LRC**) [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl rɪ'dʌndənsɪ ʧek] продольный контроль, продольный контроль по избыточности. *См. тж.* **vertical redundancy check**

longitudinal redundancy check character [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ˌrɪ'dʌndənsɪ ʧek 'kærɪktə] символ продольного контроля

longitudinal relaxation [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl ˌri:læk'seɪʃən] продольная релаксация

longitudinal relaxation time [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl ri:læk'seɪʃən taɪm] продольное время релаксации (*кв. эл*)

longitudinal resistance [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl rɪ'zɪstəns] продольное сопротивление (*пп*)

longitudinal track [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl træk] продольная дорожка (*записи*)

longitudinal video recording system [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'vɪdəou 'rekɔ:dɪŋ 'sɪstɪm] система продольной видеозаписи

longitudinal video tape recorder [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl 'vɪdəou teɪp 'rekɔ:də] видеомагнитофон с продольной записью

longitudinal wave [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl weɪv] продольная волна

longitudinal-beam amplifier [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnl'bi:m 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с продольным пучком

longitudinal-flow laser [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl'flou 'leɪsə] лазер с продольной прокачкой

longitudinally magnetized plasma [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnlɪ ˌmæg'netɪzed 'plæzmə] продольно-намагниченная плазма

longitudinal-mode selector [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl'moud sɪ'lektə] селектор продольных мод

longitudinal-pumped laser [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl'pʌmpt 'leɪsə] лазер с продольной накачкой

longitudinal-slot array [ˌlɔndʒɪ'tju:dɪnəl'slɔt ə'reɪ] антенная решетка с продольными щелевыми излучателями

long-lag phosphor [lɔŋ'læg 'fɔsfə] люминофор с длительным послесвечением

long-line effect [lɔŋ'laɪn ɪ'fekt] эффект длинной линии.⌬ Скачкообразные изменения частоты генератора, нагруженного на длинную линию.

long-lines engineering [lɔŋ'laɪnz ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техника линий передачи

long-lived key [lɔŋ'lɪvt ki:] Синоним – **long-term key**

long-lived transaction [lɔŋ'lɪvt træn'zækʃən] продолжительная транзакция; «долгоживущая» транзакция

long-long curve [lɔŋ'lɔŋ kə:v] кривая в двойном логарифмическом масштабе

long-period superlattice [lɔŋ'pɪərɪəd 'sju:pə'lætɪs] длиннопериодическая свехрешетка

long-periodic dipole [lɔŋ'pɪərɪədɪk 'daɪpoul] логопериодическая антенна с симметричными вибраторами

long-persistence phosphor [lɔŋˌpə'sɪstəns 'fɔsfə] люминофор с длительным послесвечением

long-persistence screen [lɔŋˌpə'sɪstəns skri:n] экран с длительным послесвечением

long-pitch winding [lɔŋ'pɪtʃ 'wɪndɪŋ] обмотка с удлиненным шагом

long-play disk [lɔŋ'pleɪ dɪsk] долгоиграющая пластинка

long-play record [lɔŋ'pleɪ 'rekɔ:d] долгоиграющая грампластинка

long-play tape [lɔŋ'pleɪ teɪp] магнитная лента с полуторной длительностью звучания

long-pulse radar [lɔŋ'pʌls 'reɪdə] РЛС с импульсами большой длительности

long-range coherence [lɔŋ'reɪnʤ ko*u*'hɪə*r*əns] когерентность дальнего порядка

long-range communication [lɔŋ'reɪnʤ kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальняя связь

long-range control [lɔŋ'reɪnʤ kən'troul] дистанционное управление, телеуправление

long-range data [lɔŋ'reɪnʤ 'deɪtə] данные, поступающие от РЛС к командному центру

long-range energy beaming [lɔŋreɪnʤ 'enəʤɪ 'bi:mɪŋ] дальняя направленная передача энергии

long-range holography [lɔŋ'reɪnʤ 'hɔlə'ɡræfɪ] голография удаленных объектов

long-range navigation [lɔŋ'reɪnʤ ˌnævɪ'ɡeɪʃən] дальняя навигация

long-range radar [lɔŋ'reɪnʤ 'reɪdə] РЛС с большой дальностью действия

long-range search system [lɔŋ'reɪnʤ sə:tʃ 'sɪstɪm] система дальнего обнаружения

long-slot coupler [lɔŋ'slɔt 'kʌplə] ответвитель с длинной щелью

long-tail pair [lɔŋ'teɪl pɛə] дифференциальный усилитель с питанием через общий резистор

long-tailed pair [lɔŋ'teɪld pɛə] дифференциальный усилитель с питанием через общий резистор

long-term [lɔŋ'tə:m] *adj.* 1. длительный; долгосрочный; 2. перспективный

long-term aging ['lɔŋtə:m 'eɪʤɪŋ] досговременное старение

long-term damage ['lɔŋ'tə:m 'dæmɪʤ] долговременное повреждение

long-term fading ['lɔŋ'tə:m 'feɪdɪŋ] медленное замирание

long-term fixing [lɔŋ'tə:m 'fɪksɪŋ] долгосрочное закрепление

long-term fluctuation ['lɔŋtə:m ˌflʌktju'eɪʃən] долговременные флуктации

long-term forecasting ['lɔŋtə:m 'fɔ:kʌstɪŋ] долгосрочное прогнозирование

long-term frequency drift ['lɔŋ'tə:m 'fri:kwənsı drıft] долговременный уход частоты

long-term instability ['lɔŋ'tə:m ˌın'stə'bılıtı] долговременная нестабильность (*частоты*)

long-term key [lɔŋ'tə:m ki:] долговременный ключ

long-term memory pool [lɔŋ'tə:m 'meməгı pu:l] пул долгосрочного выделения памяти

long-term perturbation [lɔŋ'tə:m ˌpə:tə:'beıʃən] долговременное возмущение

long-term project [lɔŋ'tə:m 'prədʒekt] долгосрочное планирование

long-term reliability ['lɔŋtə:m 'rıˌlaıə'bılıtı] долговременная надежность

long-term stability [lɔŋ'tə:m stə'bılıtı] долговременная устойчивость

long-term test ['lɔŋ'tə:m test] долговременные испытания

long-term usage ['lɔŋtə:m 'ju:zıdʒ] продолжительная эксплуатация

long-term use [lɔŋ'tə:m ju:s] долгосрочное использование

long-time average [lɔŋ'taım 'ævəгıdʒ] долговременное среднее

long-time Fourier transform [lɔŋ'taım 'fɔ:гıə træns'fɔ:m] медленное преобразование Фурье

long-time memory [lɔŋ'taım 'meməгı] долговременная память

long-time stability [lɔŋ'taım stə'bılıtı] долговременная устойчивость

long-time test [lɔŋ'taım test] долговременные испытания

long-time-average power [lɔŋ'taım 'ævəгıdʒ 'pauə] досговременное среднее значение мощности

long-transmission line [lɔŋ'træns'mıʃən laın] длинная линия передачи

long-wave hologram [lɔŋ'weıv 'hɔlə'græm] радиоголограмма

long-wave holography [lɔŋ'weıv 'hɔlə'græfı] радиоголография.۞ Метод записи, восстановления и преобразования волнового фронта электромагнитных волн радиодиапазона, в частности диапазона СВЧ. Методы радиоголографии – прямые аналоги методов оптической голографии. Как и там, голографический процесс сводится к получению (регистрации) голограммы и восстановлению (реконструкции) изображения.

long-wave vacancion [lɔŋ'weıv 'veıkənsıɔn] длинноволновый вакансион

long-wavelength cutoff [lɔŋ'weıvleŋθ 'kʌtɔ:f] длинноволновая граница спектральной чувствительности, красная граница спектральной чувствительности (*фотоприемника*)

long-wavelength cutoff filter [lɔŋ'weıvleŋθ 'kʌtɔ:f 'filtə] светофильтр, задерживающий длинноволновое излучение

long-wavelength laser [lɔŋ'weıvleŋθ 'leısə] лазер субмиллиметрового диапазона

long-wavelength limit [lɔŋ'weıvleŋθ 'lımıt] длинноволновая граница спектральной чувствительности, красная граница спектральной чувствительности

long-wavelength phonon [lɔŋ'weıvleŋθ 'founɔn] длинноволновый фонон

long-wavelength threshold of photoeffect [lɔŋ'weıvleŋθ 'θreʃhould ɔv 'foutəı-'fekt] длинноволновая граница фотоэффекта, красная граница фотоэффекта

long-wire antenna [lɔŋ'waıə æn'tenə] антенна с электрической длиной, значительно превышающей рабочую длину волны

look [luk] *v.* 1. смотреть (**at**); 2. следить (**after**); 3. предвидеть, предусматривать (**ahead**); 4. искать (**for**); 5. ожидать, предвкушать (**forward**); 6. считать, рассматривать (**on, upon**); 7. зайти, заглянуть (**in**)

look ahead [luk ə'hed] 1. упреждение.⯐ Предоставление программе или устройству ресурса до его запроса (например, большего числа блоков, чем запрошено; выборка в сверхоперативную память команд линейного участка раньше, чем программа дойдет до них). 2. просмотр вперед.⯐ При генерации кода – использование при выборе команды информации о последующих действиях транслируемой программы.

look into a cipher [li:k 'ıntə ə'saıfə] исследовать шифр

look like [lu:k laık] быть похожим на; выглядеть как

lookahead [ˌlukə'hed] предварительный просмотр

look-ahead buffer [lu:k ə'hed 'bΛfə] буфер предвыборки; опережающий буфер; буфер упреждающей выборки

look-ahead carry [lu:k ə'hed 'kærı] ускоренный перенос

look-ahead carry adder [lu:k ə'hed 'kærı 'ædə] сумматор с ускоренным переносом

look-ahead carry logic [lu:k ə'hed 'kærı 'lɔʤık] логические схемы с предсказанием переносов

Look-Ahead Left Right (**LALR**) [luk ə'hed left raıt] (контекстно-свободная) грамматика LALR.⯐ Грамматика с упреждающим просмотром левых – правых частей продукций или порождающих правил.

look-ahead processor [lu:k ə'hed 'prousesə] процессор с предвыполнением операций

look-ahead unit [lu:k ə'hed 'ju:nıt] блок предварительного просмотра

look-alike [luk ə'laık] имитация.⯐ Программа или ЭВМ, обеспечивающие те же возможности и тот же интерфейс, что и прототип, но разработанные независимо и имеющие иную внутреннюю структуру. *См. тж.* **clone**

look-and-feel [luk'ænd'fi:l] 1. сценарий диалога с пользователем; 2. вид и функции, принципы построения, особенности

look-aside buffer [lu:k ə'saıd 'bΛfə] буфер предыстории; сохраняющий буфер

look-aside registers [lu:kˌə'saıd 'reʤıstəz] ассоциативная таблица страниц.⯐ Часть системы управления виртуальной памятью, отражающая соответствие физических и виртуальных страниц и выдающая номер физической страницы по заданному виртуальному адресу.

look-at table [lu:k'ət teıbl] справочная таблица; просмотровая таблица; таблица преобразования; таблица поиска; таблица перекодировки; таблица соответствия

look-down radar [lu:k'daun 'reıdə] бортовая самолетная РЛС нижнего обзора

lookin (**look-in**) [luk'ın] короткое посещение

looking ['lu:kıŋ] *n.* обзор (*рлк*); поиск

lookout [luk'Λut] *n.* наблюдение; наблюдатель, дозорный

look-see [luk'si:] беглый просмотр

look-through ['lu:k'θru:] 1. кратковременный перерыв в работе станции активных радиопомех для контроля эффективности радиоэлектронного подавления; 2. наблюдение полезного сигнала во время перерыва в работе станции активных преднамеренных радиопомех противника

lookup (**look-up**) ['lu:kΛp] *n.* наведение справки; поиск; *adj.* справочный; *v.* смотреть вверх

lookup (**look-up**) **table** ['lu:kΛp teıbl] таблица перекодировки, таблица преобразования; справочная таблица.⌾ Задание отображения в виде таблицы (массива), в которой i-й элемент указывает значение, соответствующее i.

look-up instruction [lu:k'Λp ın'strΛkʃən] команда поиска

look-up operation ['lu:kΛp ˌɔpə'reıʃən] операция поиска

look-up value ['lu:kΛp 'vælju:] справочное значение

lookup-table model ['lu:kΛp'teıbl 'mɔdl] модель просмотровых таблиц

loom [lu:m] *n.* гибкая защитная изоляция (*проводника*)

loop [lu:p] *n.* 1. цикл.⌾ Конструкция программы, обеспечивающая повторение группы операций. Число повторений цикла задается указанием множества значений параметра цикла, условием продолжения или условием завершения. *Ср.* **recursion**; *См. тж.* **empty loop, endless loop, infinite loop, iteration, loop boby, loop counter, loop header, nested loop, wait loop**; 2. петля, контур, замкнутая цепь; 3. петля гистерезиса; *v.* делать петлю

loop actuating signal [lu:p 'æktjueıtıŋ 'sıgnəl] управляющий сигнал (*системы управления с обратной связью*)

loop amplifier [lu:p 'æmplıfaıə] контурный усилитель (канала связи)

loop analogy [lu:p ə'nælədʒı] контурная аналогия

loop antenna [lu:p æn'tenə] рамочная антенна

loop body [lu:p 'bɔdı] тело цикла.⌾ Совокупность выполняющихся в цикле операторов, расположенных между операторами начала и конца цикла. *См. тж.* **loop, loop body, loop header**

loop box [lu:p bɔks] блок реализации цикла

loop break [lu:p breık] разрыв замкнутой цепи

loop bug [lu:p bΛg] ошибка в цикле

loop check [lu:p ʧek] контроль методом обратной передачи

loop checking [lu:p 'tʃekıŋ] обнаружение ошибок передачи методом сравнения с сигналами возвращаемыми на передающую станцию

loop control [lu:p kən'troul] управление циклом

loop count [lu:p kaunt] счетчик цикла; переменная цикла

loop counter [lu:p 'kauntə] счетчик цикла.⌾ Параметр, (константа, переменная или выражение), задающий число повторений заданного цикла. *См. тж.* **loop, loop body, loop header**

loop coupling [lu:p 'kΛplıŋ] связь с помощью петли, петлевая связь

loop delay [lu:p dı'leı] задержка в контуре

loop device [lu:p dı'vaıs] петлевое устройство

loop dialing [lu:p 'daıəlıŋ] набор по шлейфовой системе

loop difference signal [lu:p 'dıfrəns 'sıgnəl] управляющий сигнал (*системы управления с обратной связью*)

loop direction finder [lu:p dı'rekʃən 'faındə] радиопеленгатор с рамочной антенной, рамочный радиопеленгатор

loop direction finding [lu:p dı'rekʃən 'faındıŋ] радиопеленгация с использованием рамочной антенны

loop drift [lu:p drıft] дрейф петли гистерезиса

loop error [lu:p 'erə] ошибка управления в системе с обратной связью

loop error signal [lu:p 'erə 'sıgnəl] сигнал ошибки в цикле

loop exit [lu:p 'eksıt] выход из цикла

loop feedback signal [lu:p 'fi:dˌbæk 'sıgnəl] сигнал обратной связи (*системы управления с обратной связью*)

loop feeder [lu:p 'fi:də] линия передачи с цепочечной структурой

loop filter [lu:p 'filtə] контурный фильтр (канала связи)

loop freezing [lu:p 'fri:zıŋ] замораживание цикла

loop gain ['lu:p geın] усиление при замкнутой цепи (обратной связи)

loop header [lu:p 'hedə] заголовок цикла.⌬ Часть оператора цикла, задающая начальные значения параметров цикла, шаг цикла и условие продолжения или завершения. *См. тж.* **loop, loop body, loop counter**

loop hole [lu:p houl] зацикливание

loop input signal [lu:p 'ınput 'sıgnəl] входной сигнал (*системы управления с обратной связью*)

loop instability [lu:p ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость замкнутой системы автоматического управления

loop instruction [lu:p ın'strʌkʃən] команда цикла

loop invariant [lu:p ın'vɛərıənt] инвариант цикла. *См. тж.* **invariant**

loop invariant analysis [lu:p ın'vɛərıənt ə'næləsıs] анализ инвариантов цикла

loop network [lu:p net'wə:k] сеть с петлевой структурой

loop output signal [lu:p 'autput 'sıgnəl] выходной сигнал (*системы управления с обратной связью*)

loop plant [lu:p pla:nt] оборудование петлевой линии связи

loop radiator [lu:p 'reıdıeıtə] рамочный излучатель

loop resistance [lu:p rı'zıstəns] сопротивление шлейфа (*тлф*)

loop return signal [lu:p rı'tə:n 'sıgnəl] входной сигнал (*системы управления с обратной связью*)

loop rotator [lu:p rou'teıtə] поворотное устройство рамки (*радиопеленгатора*)

loop statement [lu:p 'steıtmənt] оператор цикла

loop structure [lu:p 'strʌktʃə] 1. структура цикла (*вчт*); 2. петлевая структура

loop termination [lu:p ˌtə:mı'neıʃən] выход из цикла, завершение цикла. *См. тж.* **endless loop, loop, loop counter**

loop test [lu:p test] проверка конца цикла

loop transmission [lu:p træns'mıʃən] передача по кольцу

loop unrolling [lu:p ʌn'roulıŋ] развертывание циклов

loop variable [lu:p 'vɛərıəbl] параметр цикла. *См. тж.* **loop counter, variable**

Loop Wiring Connector (**LWC**) ['lu:p 'waıərıŋ 'kənektə] соединитель-заглушка, разъем с согласующей или лклнечной шлейфовой цепочкой

loopback ['lu:pˌbæk] *n.* 1. контур обратной связи; 2. шлейф (для кольцевой тестовой проверки).۞ Процедура тестирования, при которой передаваемый сигнал возвращается передающему устройству.

loopback mode ['lu:pˌbæk moud] режим кольцевой проверки абонентской линии

loopback test ['lu:pˌbæk test] петлевой метод определения повреждения

loop-coupled attenuator [lu:p'kʌpl ə'tenjuıtə] аттенюатор с петлевой связью

loop-coupled cavity [lu:p'kʌpl 'kævıtı] резонатор с петлевой связью

loop-excited cavity [lu:p ık'saıtıd 'kævıtı] резонатор с петлевым возбуждением

loop-free (**loopfree**) [lu:p'fri:] нециклический, без петель, без циклов

loophole (**loop-hole**) ['lu:phoul] дыра, лазейка (например, security loopholes – дыры в защите компьютерной системы)

loop-impedance matrix [lu:p ım'pi:dəns 'meıtrıks] матрица контурных полных сопротивлений

looping ['lu:pıŋ] *n.* 1. выполнение цикла; 2. петлевание, устройство параллельных сетей; 3. образование (нежелательных) контуров сетевых путей.۞ Приводит к циркуляции пакетов данных между сегментами ЛВС. *См. тж.* **data storm**

looping statement ['lu:pıŋ 'steıtmənt] оператор организации циклов

loop-shaped defect [lu:p'ʃeıpt dı'fekt] петлеобразный дефект (*крист*)

loopstick antenna ['lu:pstık æn'tenə] ферритовая стержневая антенна

loop-type coupler [lu:p'taıp 'kʌplə] кольцевой направленный ответвитель

loop-type directional coupler [lu:p'taıp dı'rekʃənl 'kʌplə] кольцевой направленный ответвитель

loop-type radio range [lu:p'taıp 'reıdıo*u* reınʤ] курсовой радиомаяк с двумя рамочными антеннами (*с четырехлепестковой диаграммой направленности с излучением посылок A – N по коду Морзе*)

loop-within-loop ['lu:pˌwı'ʤın'lu:p] цикл в цикле, сложный цикл

loose ['lu:s] *adj.* 1. свободный; 2. неплотный; рыхлый; 3. неточный.# **in a loose sense** в широком смысле

loose consistency [lu:s kən'sıstənsı] свободное согласование

loose coupled interface [lu:s'kʌpld ˌıntə'feıs] слабо связанный интерфейс; слабая связь

loose coupling [lu:s 'kʌplıŋ] слабая связь, докритическая связь

loose layout [lu:s 'leıaut] свободная схема расположения

loose lines ['lu:s laınz] жидкие строки; редкие строки

loose list ['lu:s lıst] свободный список

loose placement [lu:s 'pleısment] свободное размещение

loose-braid cable [lu:s'breıd 'keıbl] кабель в свободной оболочке

loosely ['lu:slı] *adv.* 1. свободно; широко; 2. неточно; примерно; в общих чертах, в широком смысле

loosely coupled ['lu:slı 'kʌpld] слабосвязанный. *Ср.* **tightly coupled**

loosely coupled network ['lu:slı 'kʌpld net'wə:k] сеть со слабыми связями, слабосвязанная сеть. *См. тж.* **loosely coupled system**

loosely coupled system ['lu:slı 'kʌpld 'sıstım] система со слабыми связями, слабосвязанная система.۞ Например многомашинная система или сеть – в отличии от многопроцессорной системы с общим полем оперативной памяти. *Ср.* **tightly coupled system**; *См. тж.* **computing fabric, distributed computing, distributed system, multimachine system, multiprocessor**

loosely-coupled interface ['lu:slı'kʌpld ˌıntə'feıs] слабая связь

loosely-coupled multiprocessor system [lu:slı'kʌpld 'mʌltı'prousesə 'sıstım] многопроцессорная система со слабой связью; слабо связанная многопроцессорная система

looser font [lu:sə fɔnt] делать шрифт свободнее

lopback test ['lɔpbæk test] кольцевая проверка (*линии связи*)

lorad ['louræd] *n.* радиопеленгатор системы «Лоран» с компенсацией ночного эффекта

loran ['lɔræn] *n.* система «Лоран».۞ Радионавигационная система наземного базирования. Система «Лоран» была разработана Альфредом Лумисом и широко использовалась кораблями ВМС США и Великобритании в годы Второй мировой войны.

Loran absolute delay ['lɔræn 'æbsəlu:t dı'leı] заданное время задержки между импульсами излучения ведущей и ведомой системы «Лоран»

loran baseline ['lɔræn beıs'laın] базовая линия радионавигационной системы «Лоран»

Loran C ['lɔræn si:] прецизионная система «Лоран», работающая в диапазоне 90 – 110 кГц

Loran chain ['lɔræn tʃeın] сеть станций системы «Лоран»

Loran D ['lɔræn di:] тактическая система «Лоран», работающая в сочетании с бортовыми инерционными навигационными приборами

Loran fix ['lɔræn fıks] местоположение, определённое с помощью системы "Лоран".۞ Система была разработана Альфредом Лумисом и широко использовалась кораблями ВМС США и Великобритании в годы Второй мировой.

loran guidance ['lɔræn 'gaıdəns] наведение с помощью системы «Лоран» (*США*)

loran indicator ['lɔræn 'ındıkətə] бортовой индикатор отображения сигналов станций системы "Лоран" (LORAN – Long Range)

loran line ['lɔræn laɪn] линия положения на навигационной карте системы «Лоран»

loran set ['lɔræn set] приемник или индикатор навигационной системы «Лоран» (*США*)

loran station ['lɔræn 'steɪʃən] станция радионавигационной системы «Лоран»

loran table ['lɔræn 'teɪbl] таблица линий положения для радиолокационнной системы «Лоран»

loran triplet ['lɔræn 'trɪplet] система трех станций радионавигационной системы «Лоран»

Lorentz effect ['lɔrentʃ ɪ'fekt] эффект Лоренца.۞ Отклонение электронов под действием силы Лоренца.

Lorentz equation ['lɔrentʃ ɪ'kweɪʃən] формула для силы Лоренца.۞ Названа в честь голландского физика Хендрика Лоренца, впервые получившего верное и полное выражение для этой силы , действующейся на заряженную частицу, движущуюся в электромагнитном поле.

Lorentz force equation ['lɔrentʃ fɔ:s ɪ'kweɪʃən] формула для силы Лоренца

Lorentz hole ['lɔrentʃ houl] провал лоренцовой формы (*кв. эл*)

Lorentz ionization ['lɔrentʃ ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] лоренцева ионизация

Lorentz line shape ['lɔrentʃ 'laɪn ʃeɪp] лоренцова форма (*резонансной*) линии

Lorentz number ['lɔrentʃ 'nʌmbə] число Лоренца

Lorentz plasma ['lɔrentʃ 'plæzmə] лоренцева плазма

Lorentz transform ['lɔrentʃ træns'fɔ:m] преобразование Лоренца

Lorentzian curve ['lɔrentʃɪan kə:v] лоренцева кривая

Lorentzian-shaped hole ['lɔrentʃɪan'ʃeɪpt houl] провал лоренцовой формы (*кв. эл*)

Lorenz attractor ['lourenz ə'trækə] аттрактор Лоренца.۞ Компактное инвариантное множество ***L*** в трехмерном фазовом пространстве гладкого потока, которое имеет определённую сложную топологическую структуру и является асимптотически устойчивым, оно устойчиво по Ляпунову и все траектории из некоторой окрестности ***L*** стремятся к ***L*** при $t \to \infty$ (отсюда название).

Lorenz curve ['lourenz kə:v] кривая Лоренца

Lorenz instrumental landing system ['lourenz 'ɪnstrumənt*ə*l 'lændɪŋ 'sɪstɪm] система инструментальной посадки непрерывного излучения

Lorenz-Lorentz law ['lɔrentʃ'lɔrentʃ lɔ:] формула Лоренц – Лоренца

Los Alamos National Laboratory (**LANL**) [lɔs ə'leɪmɔs 'neɪʃ*ə*nl lə'bɔrət*ə*rɪ] Лос-Аламовская национальная лаборатория.۞ Научный ядерный центр США. С*м. тж.* **LLNL**

lose [lu:z] *v.* (**lost**) 1. терять, лишаться; утрачивать; 2. упустить, не воспользоваться.# **to lose sight of** потерять из виду; упустить из виду

lose changes [lous 'ʧeɪnʤs] без сохранения изменений

loss [lɔs] *n.* 1. потеря, потери, утрата; 2. урон, проигрыш; 3. убыток, ущерб

loss cone [lɔs koun] конус потерь

loss factor [lɔs 'fæktə] коэффициент потерь

loss function [lɔs 'fʌŋkʃən] функция потерь.⌾ Функция, выражающая потери, которые вынужден нести пользователь статистического решения, отличающегося от истинного суждения.

loss index [lɔs 'ındeks] индекс потерь, коэффициени потерь

loss less [lɔs les] без потерь (часто – о способе сжатия данных, при котором уменьшается размер файла без потерь исходных данных)

loss less compression [lɔs les kəm'preʃən] компрессия без потерь

loss modulation [lɔs ˌmɔdju'leıʃən] амплитудная модуляция с использованием поглощения

loss of accuracy [lɔs ɔv 'ækjurəsı] потеря точности

loss of connection [lɔs ɔv kə'nekʃən] потеря связи

loss of contact [lɔs ɔv 'kɔntækt] потеря контакта

loss of frame alignment [lɔs ɔv freım ə'laınmənt] потеря цикловой синхронизации (*в цифровых сигналах данных*)

loss of gate control [lɔs ɔv geıt kən'troul] потеря управления по управляющему электроду (*в тиристорах*)

loss of information [lɔs ɔv ˌınfə'meıʃən] потеря информации

loss of lock rate [lɔs ɔv lɔk reıt] нарушение синхронизации

Loss Of Pointer (**LOP**) [lɔs ɔv 'pɔıntə] потеря указателя. *См. тж.* **pointer**

loss of significant figures [lɔs ɔv sıg'nıfıkənt 'fıgəs] потеря значащих цифр

loss per pass [lɔs pə: pa:s] потери за один проход

loss per transit [lɔs pə: 'trænsıt] потери за один проход

loss per unit length [lɔs pə: 'ju:nıt leŋθ] потери на единицу длины, погонные потери

loss prevention [lɔs prı'venʃən] предотвращение потерь.⌾ В компьютерной безопасности – совокупность мер, предотвращающая вывод корпоративной сети из строя и потерб ценной информации. *См. тж.* **risk assessment**

loss tangent [lɔs 'tændʒənt] тангенс угла потерь

losser ['lɔsə] *n.* 1. элемент или компонент с потерями; 2. материал с потерями

losser circuit ['lɔsə 'sə:kıt] апериодический контур

losses [lɔsız] *n.* коэффициент потерь

Lossev effect ['lɔsev ı'fekt] эффект Лосева.⌾ Инжекционная электролюминесценция прямосмещенного *p – n* перехода.

loss-free line [lɔs'fri: laın] линия передачи без потерь

loss-free medium [lɔs'fri: 'mi:djəm] среда без потерь

lossless ['lɔsles] без потерь (информации).⌾ Обычно об алгоритме сжатия данных, например изображения. *См. тж.* **lossy**

lossless channel ['lɔsles 'ʧænl] канал без потерь

lossless compression ['lɔsles kəm'preʃən] сжатие без потерь, обратимое сжатие.⌾ Позволяет восстановить сжатый файл до первоначального состояния без потерь. Используется для файлов программ, документов, баз данных, обеспечи-

вая сжатие до 10 раз. Все существующие алгоритмы обратимого сжатия основаны на снижения избыточности в сжимаемом файле: повторяющаеся последовательность заменяется кодом этой последовательности. *См. тж.* **compression, compression engine, compression ratio, compression techniques, decompression**

lossless differentiator ['lɔsles ˌdɪfərənʃɪ'eɪtə] дифференцирующая цепь без потерь

lossless filter ['lɔsles 'filtə] фильтр без помех

lossless grating ['lɔsles 'ɡreɪtɪŋ] дифракционная решетка без потерь

lossless line ['lɔsles laɪn] линия передачи без потерь

lossless medium ['lɔsles 'mi:djəm] среда без потерь

lossless system ['lɔsles 'sɪstɪm] система без потерь

lossless waveguide ['lɔsles 'weɪvˌgaɪd] волновод без потерь

loss-of-clock rate [lɔs'ɔv'klɔk reɪt] вероятность выпадания из синхронизма

lossy ['lɔsɪ] с потерями (частичной потерей) информации.۞ Обычно об алгоритме сжатия данных. *См. тж.* **lossless**

lossy attenuator ['lɔsɪ ə'tenjuɪtə] поглощающий аттенюатор

lossy circulator ['lɔsɪ ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с потерями

lossy compression [lɔsɪ kəm'preʃən] сжатие с потерей данных, необратимое сжатие.۞ Применяется для видеоизображений и аудиозаписей. После декомпрессии качество восстановленного изображения несколько ухудшается, хотя это может быть внешне и незаметно. *См. тж.* **data compression, compression, compression ratio, compression techniques, decompression, JPEG, MPEG, video compression, voice compression**

lossy grating ['lɔsɪ 'ɡreɪtɪŋ] дифракционная решетка с потерями

lossy gyrator ['lɔsɪ ʤɪ'reɪtə] гиратор с потерями

lossy image compression [lɔsɪ 'ɪmɪʤ kəm'preʃən] сжатие (кодирование) изображения с частичной потерей информации. *См. тж.* **compression**

lossy line ['lɔsɪ laɪn] линия передачи с большими потерями

lossy medium ['lɔsɪ 'mi:djəm] среда с потерями

lossy resonator ['lɔsɪ 'rezəneɪtə] резонатор с потерями

lossy system ['lɔsɪ 'sɪstɪm] система с потерями

lossy waveguide ['lɔsɪ 'weɪvˌgaɪd] волновод с потерями

lost [lɔst] *adj.* потерянный

lost allocation unit [lɔst 'æləkeɪʃən 'ju:nɪt] *См.* **lost cluster**

lost call [lɔst kɔ:l] потерянный вызов.۞ Телефонный вызов, незавершенный или прерванный из-за отсутствия переключательной способности (switching facilities), либо из-за несовместимости оборудования**.**

lost chain [lɔst ʧeɪn] цепочка потерянных кластеров

lost circuit time [lɔst 'sə:kɪt taɪm] время простоя канала

lost cluster [lɔst 'klʌstə] потеренный кластер.۞ Ситуация, когда в результате системных ошибок или некоторых действий пользователя (например, выключения машины при незакрытом приложении) происходит "потеря" элементов дисковой памяти, т. е. части файла с данными (см. cluster). Потерянные кла-

стеры уменьшают для пользователя объём доступной памяти. Для обнаружения таких кластеров и возвращения их в пул распределяемой памяти используются программы типа Disk Doctor из пакета Norton Utilities. Синоним – **lost allocation unit**. *См. тж.* **cluster**

lost count [lɔst kaunt] потерянный счет

lost data [lɔst 'deıtə] потерянные данные, потерянная информация

lost in noise [lɔst ın nɔız] «сигнал, теряющийся в шуме»; пренебрежительно малая величина; за пределами точности измерения

lost in the underflow [lɔst ın ði:'Λndə¸flou] *См.* **lost in noise**

lost key [lɔst ki:] утраченный (потерянный) ключ

lost motion time [lɔst 'mouʃən taım] время холостого хода номеронабирателя

lot [lɔt] *n.* 1. для; 2. участок; 3. масса; 4. партия (изделий).# **a lot of** много.# **lots of** много

lot size [lɔt saız] число приборов в партии

lot tolerance percent defective [lɔt 'tɔlərəns pə'sent dı'fektıv] допустимый процент брака в партии

lot-by-lot test [lɔt'baı'lɔt test] испытания каждой партии (*изделий*)

Lotus-Intel-Microsoft (LIM) ['loutəs'ıntel'maıkro*u*'sɔft] Спецификация отражаемой памяти (стандарт EMS).۞ Разработана четырьмя фирмами Lotus, Intel, Microsoft и AST Research

loud [laud] *adj.* громкий; *adv.* громко

loudhailer ['laud¸heılə] *n.* мегафон

loudness ['laudnıs] *n.* громкость (*звука*)

loudness analyzer ['laudnıs 'ænəlaızə] бортовой самолетный анализатор спектра акустических помех

loudness contours ['laudnıs 'kɔntuəz] кривые равной громкости; границы зон приема (*телевизионного центра*)

loudness control ['laudnıs kən'troul] 1. тонкокомпенсированная регулировка громкости; 2. тонкокомпенсированный регулятор громкости

loudness level ['laudnıs 'levl] уровень грамкости

loudness switch ['laudnıs swıʧ] переключатель уровня громкости

loudness-level contours ['laudnıs'levl 'kɔntuəz] кривые равной громкости

loudspeaker ['laud¸spi:kə] *n.* громкоговоритель, акустическая система

loudspeaker baffle ['laud¸spi:kə 'bæfl] акустический экран громкоговорителя; ящик громкоговорителя

loudspeaker cone ['laud¸spi:kə koun] диффузор громкоговорителя

loudspeaker diaphragm ['laud'spi:kə 'daıəfræm] диафрагма громкоговорителя

loudspeaker dividing network ['laud¸spi:kə dı'vaıdıŋ net'wə:k] разделительный фильтр громкоговорителлля

loudspeaker enclosure ['laud'spi:kə ın'klou'ʃuə] акустический экран громкоговорителя; ящик громкоговорителя

loudspeaker enclosure with transmission line loading ['laud'spi:kə ın'klou'ʃuə wıð træns'mıʃən laın 'loudıŋ] фазоинвертор со связью через отрезок длинной лямбда /8

loudspeaker impedance ['laud'spi:kə ım'pi:dəns] номинальное сопротивление звуковой катушки громкоговорителя

loudspeaker suspension ['laud,spi:kə səs'penʃən] подвеска громкоговорителя

loudspeaker system ['laud,spi:kə 'sıstım] акустическая система

loudspeaker voice coil ['laud'spi:kə vɔıs kɔıl] звуковая катушка громкоговорителя

loudspeaking telephone [laud'spi:kıŋ 'telıfoun] громкоговорящий телефонный аппарат

louver ['lauvə] *n.* 1. защитная *или* декоративная решетка громкоговорителя; 2. вентиляционная решетка; 3. экранирующая решетка

louvered dome ['lu:vəd doum] обтекатель с жалюзи

Love wave [lʌv weıv] волна Лява.◌ Упругая волна с горизонтальной поляризацией. Может быть как объёмной, так и поверхностной. Названа в честь Лява, исследовавшего этот тип волн в приложении к сейсмологии в 1911 г.

low [lou] *adj.* 1. младший.◌ **1**. О разряде или байте – самый правый, представляющий младшую цифру числа. **2**. Об области памяти – имеющий меньший адрес. 2. низкий; нижний; 3. низший; 4. тихий; 5 незначительный; 6. недостаточный; *adv.* редко

low band [lou bænd] полоса частот 2 – 6 телевизионных каналов (54 – 88 МГц)

low battery indication [lou 'bætərı 'ındıkeıʃən] индикация подсадки батареи

low bit [lou bıt] нулевой бит, нулевой разряд. *См. тж.* **off-bit** *Ср.* **high bit, on-bit**

low bound [lou 'baund] нижняя граница (*массива*)

low burst rate [lou bə:st reıt] низкая скорость передачи (*пакетов*)

low byte [lou baıt] младший байт

low capacity memory [lou kæ'pəsıtı 'memərı] память малой емкости

low data rate [lou 'deıtə reıt] низкая скорость поступления данных

low definition [lou ˌdefı'nıʃən] 1. низкая четкость; 2. низкая разрешающая способность, низкое разрешение

low density attack [lou 'densıtı ə'tæk] попытка вскрытия по линии малой плотности

low Doppler target [lou 'dɔplə 'ta:gıt] малоподвижная цель

Low Earth Orbit (**LEO**) [lou ə:θ ɔ:'bıt] низкая околоземная орбита.◌ Круговая орбита спутника связи высотой до 1500 км и периодом обращения 50 – 100 мин. Спутники этого класса подразделяются на три категории: lttel LEO, big LEO и mega LEO. *См. тж.* **GEO, MEO, NGSO**

Low Earth-Orbit Satellite (**LEOS**) [lou ə:θ ɔ:'bɪt 'sætəlaɪt] нестационарный спутник с низкой околоземной орбитой, низкоорбитный спутник.۞ Используется в телекоммуникационных службах. *См. тж.* **LEO, MEOS**

low end [lou end] 1. младшие модели; 2. программные средства с ограниченными возможностями

low filter [lou 'filtə] фильтр НЧ-помех, фильтр подавления НЧ-помех

low frequency (**LF**) [lou 'fri:kwənsɪ] низкая частота.۞ Частоы в лиапазоне от 30 до 300 Кгц. *См. тж.* **electromagnetic spectrum**

low frequency letter [lou 'fri:kwənsɪ 'letə] редко встречающаяся буква

low frequency window (**LFW**) [lou 'fri:kwənsɪ 'wɪndou] низкочастотное окно

low grade cipher [lou greɪd 'saɪfə] шифр низкой стойкости (легко вскрываемый шифр)

low graphics [lou g'ræfɪks] графика низкого разрешения

Low Insertion Force (**connector**) (**LIF**) [lou 'ɪnsəʃən fɔ:s ('kənektə)] соединитель с малым усилием сочленения.۞ О конструкции разъемов для установки интегральных схем. *См. тж.* **high-force socket, SAZ, ZıF socket**

low level [lou 'levl] низкий уровень (напряжения, тока и т.д.)

low level format [lou 'levl 'fɔ:mæt] форматирование на низком уровне.۞ Процесс форматирования для жестких дисков, при котором происходит разметка диска на низком уровне, поиск испорченных блоков. Этот тип форматирования производится еще производителем. Обычное форматирование (например, под DOS) просматривает уже сделанную разметку и ставит в начало каждого блока «флажок», говорящий о том, что блок свободен.

low level logic (**LLL**) [lou 'levl 'lɔʤɪk] логические схемы с низкими логическими уровнями

low level scheduler [lou 'levl 'ʃədju:lə] планировщик нижнего уровня

low level signal operation [lou 'levl 'sɪgnəl ˌɔpə'reɪʃən] работа с малыми сигналами

low light-level television [lou laɪt 'levl 'telɪˌvɪʒən] ночное телевидение

low line-width ferrite [lou laɪn'wɪdθ 'feraɪt] феррит с узкой шириной линии ферромагнитного резонанса

low logic level [lou 'lɔʤɪk 'levl] низкий логический уровень

low memory [lou 'memərɪ] 1. младшие адреса памяти; 2. мало памяти

Low on memory [lou ɔn 'memərɪ] Недостаточно памяти.

low order (**LO**) [lou ɔ:'də] младший разряд (числа, регистра); низкого порядка. *См. тж.* **least significant**

low output [lou 'autput] низкий уровень сигнала на выходе

low priority [lou praɪ'ɔrɪtɪ] низкоприоритетный; имеющий низкий приоритет

low program address [lou 'prougræm ə'dres] нижний адрес программы

low pumping [lou'pʌmpɪŋ] накачка малым сигналом

low radiation (**LR**) [lou 'reɪdɪeɪʃən] с низким уровнем излучения, малоизлучающие (мониторы)

low reliability [lou rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] низкая надежность

low resolution (lo-res) [lou ˌrezə'lu:ʃən] низкого разрешения, с низким разрешением

low resolution mode [lou ˌrezə'lu:ʃən moud] графический режим с низким разрешением

low saturation [lou ˌsætʃə'reıʃən] низкая насыщенность (*цвета*)

low signal rate [lou 'sıgnəl reıt] низкое состояние сигнала

low speed [lou spi:d] 1. низкая скорость; 2. низкоскоростной

low speed modem (LSM) [lou spi:d 'moudəm] низкоскоростной модем

low speed printer [lou spi:d 'prıntə] низкоскоростной принтер

low tension [lou 'tenʃən] 1. низкое напряжение; 2. напряжение накала; 3. напряжение подогревателя

low value [lou 'vælju:] младшее значение; нижнее значение; минимальное значение; наименьшее значение

Low Voltage Differential (LVD) [lou 'voultıdʒ dıfə'renʃəl] низковольтная дифференциальная схема SCSI-3. ⌾ С напряжением питания 3,3 В.

low-accuracy [lou'ækjurəsı] с низкой точностью

low-accuracy data [lou'ækjurəsı 'deıtə] данные с низкой точностью

low-altitude beam [lou'æltıtju:d bi:m] главный лепесток диаграммы антенны, прижатый к земле

low-altitude satellite [lou'æltıtju:d 'sætəlaıt] низкоорбитальный спутник

low-and-high-pass filter [lou'ænd'haı'pa:s 'filtə] режекторный фильтр, заграждающий фильтр. ⌾ Электронный фильтр, не пропускающий колебания некоторой определённой полосы частот, и пропускающий колебания с частотами, выходящими за пределы этой полосы.

low-angle boundary [lou'æŋgl 'baundərı] малоугловая граница (*крист*) . ⌾ Совокупность дислокаций, которые образуются при сращивании различным образом ориентированных монокристаллических блоков с малым углом разориентировки.

low-angle radiation [lou'æŋgl 'reıdıeıʃən] излучение под малым углом (*к земной поверхности*)

low-angle scattering [lou'æŋgl 'skætərıŋ] рассеяние на малые углы, малоугловое рассеяние

low-angle tracking [lou'æŋgl 'trækıŋ] сопровождение при малых углах

low-bandwidth computations [lou'bænd ˌwıdθ ˌkəmpju:'teıʃənz] вычисления, не требующие высокой производительности

low-barrier diode [lou'bærıə 'daıoud] низкобарьерный диод

low-barrier hot-carrier diode [lou'bærıə hɔt'kærıə 'daıoud] низкобарьерный диод на горячих носителях

low-beta plasma [lou'bıtə 'plæzmə] плазма с низким значением бета

low-birefringent orthoferrite [lou baıə'frınʤənt ɔ:'θə'feraıt] ортоферрит с малым двулучевым преломлением

low-bit-rate coder [lou'bıt'reıt koudə] низкоскоростной кодер

low-capacitance contacts [lou kæ'pəsɪtəns 'kɔntækts] контакты с малой межконтактной емкостью

low-capacitance probe [lou kæ'pəsɪtəns proub] пробник с малой емкостью

low-coercivity permalloy [lou kou'ə:sɪvɪtɪ 'pə:məlɔɪ] низкокоэрцитивный пермаллой

low-coherent source [lou¸ko*u*'hɪərənt sɔ:s] источник с малой степенью когерентности

low-cost [lou'kɔst] недорогой; дешевый

low-cost automation [lou'kɔst ¸ɔ:tə'meɪʃən] автоматизация с использование недорогих средств

low-current discharge [lou'kʌrənt dɪs'ʧa:ʤ] слаботочный разряд

low-cut filter [lou'kʌt 'filtə] фильтр верхних частот

low-definition television [lou defɪ'nɪʃən 'telɪ¸vɪʒən] телевидение малой четкости, телевизионная система с малым числом строк (*менее 200*)

low-density meteor trail [lou'densɪtɪ 'mi:tjə'treɪl] метеорный след с низкой концентрацией электронов

low-density plasma [lou'densɪtɪ 'plæzmə] плазма малой плотности

low-distortion limiter [lou dɪs'tɔʃən 'lɪmi:tə] ограничитель, вносящий малые искажения

low-distortion modulator [lou dɪs'tɔʃən 'mɔdju'leɪtə] модулятор с малыми искажениями

low-divergence beam [lou¸daɪ'və:ʤns bi:m] луч с малой расходимостью

low-drag radome [lou'dræg 'reɪdoum] обтекатель с малым аэродинамическим сопротивлением

low-electron-velocity camera tube [lou ɪ'lektrən vɪ'lɔsɪtɪ 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с разверткой пучком медленных электронов

low-end [lou'end] 1. младший; минимальный; 2. низкопроизводительный

low-end computer [lou end kəm'pju:tə] машина младшей модели

low-end mainframe [lou end 'meɪnfreɪm] универсальный компьютер младшей модели; мэйнфрейм младшей модели

low-energy circuit [lou'enəʤɪ 'sə:kɪt] схема с малым потреблением энергии

low-energy electron diffraction (**LEED**) [lou'enəʤɪ ɪ'lektrən dɪ'frækʃən] дифракция медленных электронов

low-energy gap semiconductor [lou'enəʤɪ gæp 'semɪkən'dʌktə] узкозонный полупроводник, полупроводник с узкой запрещенной зоной

low-energy material [lou'enəʤɪ mə'tɪərɪəl] материал с низким энергетическим произведением, магнитный материал с низким энергетическим произведением

low-energy photon [lou'enəʤɪ 'foutən] фотон малой энергии

low-energy-product material [lou'enəʤɪ'prɔdəkt mə'tɪərɪəl] материал с низким энергетическим произведением, магнитный материал с низким энергетическим произведением

lower ['lo*u*ə] *v*. понижать; *adj*. 1. нижний; 2. низший

lower an icon/window ['lo*u*ə ən 'aɪkɔn 'wɪndou] перевести пиктограмму/окно на задний план. *См. тж.* **raise an icon/window**

lower atmosphere ['lo*u*ə 'ætməsfɪə] нижняя атмосфера, тропосфера.۞ До 80% всей массы атмосферы составляет тропосфера – нижний приземный слой атмосферы. Тропосфера в полярных поясах расположена на уровне до 8-10 км над земной поверхностью, в тропическом поясе - максимально до 16-18 км. Между тропосферой и вышележащим слоем стратосферой находится тропопауза – переходный слой.

lower bound ['lo*u*ə baund] нижняя граница (*массива*)

lower boundary class [lo*u*ə 'baund*ə*rɪ kla:s] нижняя граница интервала

lower case (**lowercase**) ['lo*u*ə keɪs] 1. строчные буквы; 2. нижний регистр; 3. режим набора в нижнем регистре, строчными буквами

lower case character ['lo*u*ə keɪs 'kærɪktə] символ нижнего регистра

lower energy level ['lo*u*ə 'enədʒɪ 'levl] нижний энергетический уровень

lower fixed contact ['lo*u*ə fɪkst 'kɔntækt] нижний неподвижный контакт (*реле*)

lower hemispherical flux ['lo*u*ə hemɪ'sferɪk*ə*l flʌks] нижний полусферический световой поток

lower hemispherical luminous flux ['lo*u*ə hemɪ'sferɪk*ə*l 'lu:mɪnəs flʌks] нижний полусферический световой поток

lower ionosphere ['lo*u*ə aɪ'ɔnəsfɪə] нижнии слои ионосферы

lower left corner ['lo*u*ə left 'kɔ:nə] левый нижний угол

lower level ['lo*u*ə 'levl] нижний уровень

lower level subroutine ['lo*u*ə levl səb¸ru:'tɪn] подпрограмма более низкого уровня

lower limit ['louə 'lɪmɪt] нижний предел

lower magnetosphere ['lo*u*ə mæg'ni:tou'sfɪə] нижняя магнитосфера

lower radical ['lo*u*ə 'rædɪk*ə*l] нижний радикал

lower range limit ['lo*u*ə reɪndʒ 'lɪmɪt] нижняя граница диапазона

Lower right corner of window «...» ['lo*u*ə raɪt 'kɔ:nə ɔv 'wɪndou] Правый нижний угол окна номер «...».

lower side frequency ['lo*u*ə saɪd 'fri:kwənsɪ] нижняя боковая частота

lower sideband (**LSB**) ['lo*u*ə 'saɪd'bænd] нижняя боковая частота

lower sideband (**LSB**) **parametric amplifier** ['lo*u*ə 'saɪd'bænd ¸pə'ræmɪtrɪk 'æmplɪ¸faɪə] параметрический усилитель с выходом на нижней боковой полосе

lower sideband generator ['lo*u*ə 'saɪdbænd 'dʒenəreɪtə] генератор нижней боковой полосы

lower sublevel ['lo*u*ə 'sʌb'levl] нижний полуровень

lower tolerance ['lo*u*ə 'tɔlərəns] низняя граница допуска

lower troposphere ['lo*u*ə 'trɔpəsfɪə] нижняя тропосфера.۞ Самые нижние десятки метров в тропосфере образуют приземный слой, нижние (1 – 2 км) – пограничный слой, или слой трения.

lower turntable ['lo*u*ə 'tə:nteıbl] нижний диск проигрывателя с быстрым пуском

lower valley ['lo*u*ə 'vælı] нижняя долина

lower window edge ['lo*u*ə 'wındou edʒ] 1. подстрочный индекс: 2. нижняя граница окна

lower-bit-rate channel ['lo*u*ə'bıt reıt 'ʧænl] низкоскоростной канал

lowercase alphabet ['lo*u*əkeıs 'ælfəbıt] алфавит нижнего регистра

lowercase character ['lo*u*əkeıs] символ нижнего регистра; строчная буква

lowercase letter ['lo*u*əkeıs 'letə] строчная буква, буква нижнего регистра. *Ср.* **uppercase letter**

lowercase shift ['lo*u*əkeıs ʃıft] переключение на нижний регистр

lowercase tools ['lo*u*əkeıs tu:lz] инструментальные средства нижнего уровня (для автоматизации последних этапов разработки ПО)

lowered ['louəd] подстрочный индекс

lower-frequency limit ['lo*u*ə'fri: kwənsı 'lımıt] нижняя граничная частота

lower-hybrid resonance heating ['lo*u*ə'haıbrıd 'reznəns 'hi:tıŋ] нагрев (*плазмы*) методом гибридного резонанса

lower-level intelligent control ['lo*u*ə'levl ın'telıʤənt kən'troul] интеллектуальное управление нижнего уровня

lower-priority device ['lo*u*ə,praı'ɔrıtı dı'vaıs] устройство с более низким приоритетом

lower-sideband up-converter ['lo*u*ə'saıdbænd 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преобразователь с выходом нга разностной частоте

lowest [lo*u*st] *adj*. наименьший

Lowest «...» -axis value [lo*u*st 'æksıs 'vælju:] Наименьшее значение по оси «...».

lowest available segment [lo*u*st ə'veıləbl 'segmənt] доступный сегмент с наименьшим адресом

lowest common denominator [lo*u*st 'kɔmən dı'nɔmıneıtə] наименьший общий знаменатель

lowest common multiple [lo*u*st 'kɔmən 'mʌltıpl] наименьшее общее кратное

lowest energy level [lo*u*st 'enəʤı 'levl] наинизший энергетический уровень

lowest frequency letter [lo*u*st 'fri:kwənsı 'letə] буква с наименьшей частотой встречаемости (в тексте)

lowest level [lo*u*st 'levl] наинизший уровень

lowest mode [lo*u*st moud] мода низшего порядка

lowest useful frequency [lo*u*st 'ju:sful 'fri:kwənsı] наименьшая принимаемая частота

lowest useful high frequency [lo*u*st 'ju:sful haı 'fri:kwənsı] наименьшая принимаемая частота

lowest value [lo*u*st 'vælju:] минимальное значение

lowest-order mode [lo*u*st ɔ:'də moud] мода низшего порядка

low-field domain [lou'fi:ld də'meɪn] домен слабого поля, домен слабого электрического поля

low-field level [lou'fi:ld 'levl] уровень в слабом поле, энергетический уровень в слабом поле

low-field loss [lou'fi:ld lɔs] потери в слабом поле

low-field magnetron [lou'fi:ld 'mægnɪtrən] магнетрон со слабыми полями

low-field mobility [lou'fi:ld mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность в слабых полях (*nn*)

low-field permeability [lou'fi:ld ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] магнитная проницаемость в слабых полях

low-frequency amplifier [lou'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель низкой частоты

low-frequency band [lou'fri:kwənsɪ bænd] диапазон низких частот (30 – 300 кГц); диапазон километровых волн, диапазон длинных волн (10 – 1 км)

low-frequency capacitance [lou'fri:kwənsɪ kæ'pəsɪtəns] низкочастотная емкость

low-frequency channel [lou'fri:kwənsɪ 'ʧænl] низкочастотный канал, НЧ-канал

low-frequency choke [lou'fri:kwənsɪ tʃouk] низкочастотный дроссель

low-frequency compensation [lou'fri:kwənsɪ 'kɔmpenseɪʃən] 1. низкочастотная коррекция; 2. подъем низких частот, подъем частотной характеристики в области низких частот

low-frequency cut [lou'fri:kwənsɪ kʌt] завал низких частот, завал частотной характеристики в области низких частот

low-frequency cutoff [lou'fri:kwənsɪ 'kʌtɔ:f] подавление НЧ-составляющих

low-frequency dielectric bridge [lou'fri:kwənsɪ ˌdaɪɪ'elektrɪk brɪʤ] Нч-мост для измерния параметров диэлектрика

low-frequency flutter [lou'fri:kwənsɪ 'flʌtə] низкочастотная детонация

low-frequency heater [lou'fri:kwənsɪ 'hi:tə] низкочастотный индукционный нагреватель

low-frequency induction furnace [lou'fri:kwənsɪ ɪn'dʌkʃən 'fə:nɪs] низкочастотная индукционная печь

low-frequency loran [lou'fri:kwənsɪ 'lɔræn] система «Лоран», работающая в диапазоне 100 – 200 кГц

low-frequency loss [lou'fri:kwənsɪ lɔs] потери воспроизведения на низких частотах

low-frequency noise [lou'fri:kwənsɪ nɔɪz] низкочастотный шум

low-frequency oscilloscope [lou'fri:kwənsɪ ə'sɪləskoup] низкочастотный осциллограф

low-frequency padder [lou'fri:kwənsɪ 'pædə] сопрягающий конденсатор низких частот

low-frequency region [lou'fri:kwənsɪ 'ri:ʤən] область низких частот

low-frequency signal [lou'fri:kwənsɪ 'sɪgnəl] низкочастотный сигнал

low-frequency telegraph [lou'fri:kwənsı 'telıgra:f] подтональное телеграфирование; низкочастотный телеграф

low-frequency waves [lou'fri:kwənsı weıvs] километровые волны, длинные волны (10 – 1 км)

low-gain operation [lou'geın ˌɔpə'reıʃən] 1. режим малого усиления; 2. режим малого сигнала

low-gain photoconductor [lou'geın 'foutəˌkən'dʌktə] материал с низкой фотопроводимостью

low-hybrid resonance [lou'haıbrıd 'reznəns] нижнегибридный резонанс (*в плазме*)

low-impedance microphone [lou ım'pi:dəns 'maıkrəfoun] микрофон с малым полным сопротивлением

low-impendance contact [lou ım'pi:dəns 'kɔntækt] низкоомный контакт

low-inductance coaxial lamp [lou ın'dʌktəns 'kou'æksjəl læmp] малоиндуктивная коаксиальная лампа (*кв. эл*)

low-insertion-force connector [lou'ınsəʃən fɔ:s kə'nektə] соединитель с малым усилием соединения

low-latitude ionosphere [lou'lætıtju:d aı'ɔnəsfıə] низкоширотная ионосфера

low-latityde whistlers [lou'lætıtju:d 'wısləz] низкоширотные свистящие атмосферики

low-level [lou'levl] низкоуровневый

low-level activity [lou'levl æk'tıvıtı] аппаратный уровень

low-level cell [lou'levl si:l] элементарная ячейка

low-level contact [lou'levl 'kɔntækt] слаботочный контакт

low-level current gain [lou'levl 'kʌrənt geın] коэффициент усиления по току при малом уровне сигнала

low-level descriptor [lou'levl dıs'krıptə] нижестоящий дескриптор; подчиненный дескриптор

low-level detector [lou'levl dı'tektə] дитектор слабых сигналов

low-level format [lou'levl 'fɔmæt] *См.* **low-level formatting**

low-level formatting [lou'levl 'fɔmætıŋ] низкоуровневое форматирование. Процесс создания начальной, исходной разметки секторов и дорожек на чистом диске или их полное переформатирование; иногда называется физическим форматированием. *См. тж.* **format disk, high-level formatting, physical format**

low-level implementation [lou'levl ˌımplımen'teıʃən] реализация средствами низкого уровня

low-level injection [lou levl ın'ʤekʃən] слабая инжекция

low-level language (**LLL**) [lou'levl 'læŋgwıʤ] язык низкого уровня, ЯНУ. Язык типа ассемблера, предназначенный для прямого управления аппаратурой компьютера. Особенность ЯНУ – преобразование каждой инструкции языка в одну соответствующую ей машинную команду. Программы на ЯНУ являются машинно-зависимыми (machine-dependent), а по этому трудно переносимыми

на другие платформы. *См.тж.* **assembler, computer-orien-ted language, high-level language**

low-level lifetime [lou'levl 'laıftıam] время жизни носителей при малом уровне сигнала

low-level logic [lou'levl 'lɔʤık] низкоуровневые логические

low-level modulation [lou'levl ˌmɔdju'leıʃən] модуляция входного каскада передатчика, модуляция промежуточного каскада передатчика

low-level network [lou'levl net'wə:k] сеть низкого уровня

low-level programming [lou'levl 'prougræmıŋ] низкоуровневое программирование.⌾ Программирование с использованием аппаратных возможностей компьютера и/или языков низкого уровня. *См. тж.* **low-level language**

low-level radio-frequency signal [lou'levl 'reıdıo*u* 'fri:kwənsı 'sıgnəl] 1. радиочастотный сигнал низкого уровня; 2. радиочастотный сигнал с уровнем, недостаточным для срабатывания защитного разрядника

low-level scheduler [lou'levl 'ʃədju:lə] планировщик нижнего уровня; диспетчер нижнего уровня

low-level signal [lou'levl 'sıgnəl] сигнал низкого уровня

low-level stuff [lou'levl stʌf] работа низкого уровня

low-level subroutine [lou'levl səbˌru:'tın] подпрограмма нижнего уровня

low-level television [lou'levl 'telıˌvıʒən] низкоуровневое телевидение

low-level window [lou'levl 'wındou] окно нижнего уровня

low-line lockout [lou'laın 'lɔkaut] отключение при опасном понижении питания

low-loss fiber [lou'lɔs 'faıbə] волокно с малыми потерями

low-loss isolator (isulator) [lou'lɔs 'aısəleıtə] диэлектрик с малыми потерями

low-loss line [lou'lɔs laın] линия передачи с малыми потерями

low-luminosity image [louˌlumı'nɔsıtı 'ımıʤ] бледное изображение

low-medium rate LAN [lou'mi:djəm reıt el'eı'en] локальная сеть малого и среднего быстродействия

low-mobility bubble [lou mo*u*'bılıtı 'bʌbl] ЦМД с низкой подвижность.

low-mobility garnet [lou mo*u*'bılıtı 'ga:nıt] гранат с низкой подвижностью доменных границ

low-mobility subband [lou'mo*u*'bılıtı 'sʌbænd] подзона с малой подвижностью (*носителей заряда*)

low-mobility valley [lou mo*u*'bılıtı 'vælı] долина с низкой подвижностью (*носителей*)

low-moment magnetic material [lou'mouмənt ˌmæg'netık mə'tıərıəl] материал с малой намагниченностью насыщения, магнитный материал с малой намагниченностью насыщения

low-mu permeameter [lou'mju: ˌpə:mjə'mıtə] пермеаметр для измерения малой магнитной проницаемости

low-noise amplifier (LNA) [lou'nɔız 'æmplıfaıə] малошумящий усилитель

low-noise antenna [lou'nɔɪz æn'tenə] остронаправленная антенна с низким уровнем шумов

low-noise hologram [lou'nɔɪz 'hɔlə'græm] голограмма с низким уровнем шума

low-noise mixer [lou'nɔɪz 'mɪksə] малошумный смеситель

low-orbit satellite [lou ɔ:'bɪt 'sætəlaɪt] низкоорбитальный спутник

low-order digit [lou¸ɔ:'də 'dɪʤɪt] младший разряд

low-order position [louɔ:'də pə'zɪʃən] младший разряд

low-order(ed) add circuit [lou¸ɔ:'də(t) 'æd 'sə:kɪt] схема сложения младших разрядов

low-pass filter (LPF) [lou'pa:s 'filtə] фильтр нижних частот

low-pass filtering [lou'pa:s 'filtərɪŋ] фильтрация нижних частот

low-pass response [lou'pa:s rɪs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика в области низких частот

lowpass t-section ['loupa:s ti:'sekʃən] Т-образное звено фильтра нижних частот

low-permittivity medium [lou pə'mi:tɪvɪtɪ 'mi:djəm] среда с малой диэлектрической проницаемостью

low-potential nuclear battery [lou¸pə'tenʃəl 'nju:klɪə 'bætərɪ] низковольтная ядерная батарея

low-power [lou'pauə] маломощный

low-power capacitor [lou'pauə kæ'pəsɪtə] конденсатор малой мощности

low-power diode [lou'pauə 'daɪoud] диод малой мощности, маломощный диод

low-power diode-transistor logic (LPDTL) [lou'pauə 'daɪoud'træn'zɪstə lɔʤ-ɪk] маломощные диодно-транзисторные логические схемы

low-power diode-transistor micrologic (LPDμL) [lou'pauə 'daɪoud'træn'zɪstə 'maɪkro*u*'lɔʤɪk] маломощные диодно-транзисторные микрологические схемы

low-power laser [lou'pauə 'leɪsə] маломощный лазер

low-power logic [lou'pauə 'lɔʤɪk] маломощные логические схемы

low-power magnification [lou'pauə ¸mægnɪfɪ'keɪʃən] малое увеличение

low-power mode [lou'pauə moud] режим работы с низким энергопотреблением; режим работы с низким потреблением мощности

low-power resistor-transistor logic (LPRTL) [lou'pauə rɪ'zɪstə'træn'zɪstə 'lɔʤɪk] маломощные резисторно-транзисторные логические схемы

low-power Schottky (LS) [lou'pauə 'ʃɔtkɪ] маломощная микросхема Шоттки

low-power Schottky transistor-transistor logic (LSTTL) [lou'pauə sʃɔtkɪ 'træn'zɪstə'træn'zɪstə 'lɔʤɪk] маломощная ТТЛ с диодами Шоттки

low-power transistor [lou'pauə træn'zɪstə] транзистор малой мощности, маломощный транзистор

low-power transmission [lou'pauə træns'mɪʃən] передача с пониженной мощностью

low-pressure cloud chamber [lou'preʃə klaud 'tʃeımbə] расширительная камера низкого давления, расширительная диффузионная камера низкого давления, камера Вильсона низкого давления

low-pressure dc sputtering [lou'preʃə di:'si: 'spjutərıŋ] распыление на постоянном токе при низком давлении

low-pressure discharge [lou'preʃə dıs'ʧa:ʤ] разряд низкого давления, разряд при низком давлении

low-pressure lamp [lou'preʃə læmp] лампа низкого давления

low-pressure laser [lou'preʃə 'leısə] газовый лазер низкого давления

low-pressure oxidation [lou'preʃə ˌɔksı'deıʃən] оксидирование при низком давлении

low-pressure plasma [lou'preʃə 'plæzmə] плазма низкого давления

low-priority [lou'praı'ɔrıtı] низкоприоритетный, имеющий низкий приоритет

low-priority user [lou praı'ɔrıtı 'ju:zə] пользователь с низким приоритетом

low-profile [lou'proufi:l] плоский

low-profile keyboard [lou'proufi:l 'ki:bɔ:d] плоская клавиатура

low-range radar [lou'reınʤ 'reıdə] РЛС с малой дальностью действия

low-rated analyst [lou'reıtıd æ'nælıst] неквалифицированный исследователь

low-resistance load [lou rı'zıstəns loud] низкоомная нагрузка

low-resistance semiconductor [lou rı'zıstəns 'semıkən'dʌktə] низкоомный полупроводник

low-resistivity semiconductor [lou ri:zıs'tıvıtı 'semıkən'dʌktə] низкоомный полупроводник

low-resolution mode [louˌrezə'lu:ʃən moud] графический режим с низким разрешением. *См. тж.* **graphics mode**

low-sidelobe array [lou'saıdloub ə'reı] антенная решетка с низким уровнем боковых лепестков

low-signal current gain [lou'sıgnəl 'kʌrənt geın] коэффициент усиления по току при малом уровне сигнала

low-signal device model [lou'sıgnəl dı'vaıs 'mɔdl] моделирующая схема прибора при малом уровне сигнала

low-signal impedance [lou'sıgnəl ım'pi:dəns] малосигнальное полное сопротивление, полное сопротивление в режиме малого сигнала

low-signal parameters [lou'sıgnəl pə'ræmıtəz] параметры в режиме малого сигнала, малосигнальные параметры

low-speed computer [lou'spi:d kəm'pju:tə] машина с малым быстродействием

low-speed encryption [lou'spi:d ın'krıpʃən] низкоскоростное шифрование

low-speed storage [lou'spi:d 'stɔ:rıʤ] медленнодействующее запоминающее устройство

low-spurious mixer [lou'spjuərəıs 'mıksə] смеситель с малым уровнем комбинационных частот

low-technology (**low-tech**) [lou tek'nɔlədʒɪ] низкотехнологичный. *Ср.* **high-technology**

low-temperature annealing [lou'temprɪtʃə ə'ni:lɪŋ] низкотемпературный отжиг.۞ Характеризуется нагревом до температуры ниже Alt выдержкой и медленным охлаждением.

low-temperature fuel cell [lou'temprɪtʃə fjuəl si:l] низкотемпературный топливный элемент

low-temperature growth [lou'temprɪtʃə grouθ] 1. низкотемпературный рост; 2. низкотемпературное выращивание

low-temperature memory [lou'temprɪtʃə 'meməri] криогенное ЗУ

low-temperature passivation [lou'temprɪtʃə 'pa:sɪveɪʃən] низкотемпературная пассивация

low-temperature phase (**LTP**) [lou'temprɪʧə 'feɪz] низкотемпературная фаза

low-temperature plasma [lou'temprɪtʃə 'plæzmə] низкотемпературная плазма

low-temperature solder [lou'temprɪtʃə 'sɔldə] легкоплавкий припой

low-threshold device [lou'θreʃhould dɪ'vaɪs] прибор с низким пороговым напряжением

low-threshold laser [lou'θreʃhould 'leɪsə] лазер с низким порогом генерации

low-threshold logic [lou'θreʃhould 'lɔʤɪk] логические схемы с низкими логическими уровнями

low-velocity camera [lou vɪ'lɔsɪtɪ 'kæmərə] камера на трубке с разверткой пучком медленных электронов

low-velocity scanning [lou vɪ'lɔsɪtɪ 'skænɪŋ] развертка пучком медленных электронов (*в запоминающей ЭЛТ*)

low-voltage capacitor [lou'voultɪʤ kæ'pəsɪtə] низковольтовый конденсатор

low-voltage diode [lou'voultɪʤ 'daɪoud] низковольтный диод

low-voltage electronic crosspoint (**LVEXP**) [lou'voultɪʤ ɪˌlek'trɔnɪk krɔs'pɔɪnt] низковольтный электронный коммутационный

low-voltage junction [lou'voultɪʤ 'ʤʌŋkʃən] низковольтный переход

low-voltage protection [lou'voultɪʤ prə'tekʃən] защита от пониженного напряжения

low-voltage transistor [lou'voultɪʤ træn'zɪstə] низковольтовый транзистор

low-voltage winding [lou'voultɪʤ 'wɪndɪŋ] низковольтная обмотка

low-volume application [lou'vɔljum æplɪ'keɪʃən] прикладная система малой производительности

low-wattage [lou'wɔteɪʤ] с малым потреблением мощности

loxodromic bearing ['lɔksoudrɔmɪk 'bɛərɪŋ] локсодромический пеленг.۞ Визуальный пеленг, измеренный на какой-либо ориентир, представляет на навигационной карте изолинию в виде прямой, пересекающей все меридианы под постоянным углом, равным измеренному пеленгу, и проходящей через место судна и ориентира.

loxodromic distance ['lɔksoudrɔmɪk 'dɪstəns] расстояние по локсодромии.۞ Локсодрома или локсодромия – кривая на поверхности вращения, пересекаю-

щая все меридианы под постоянным углом, называемым локсодромическим путевым углом.

L-pad [el'pæd] фиксированный аттенюатор с Г-образной схемой

LPT Имя, которое часто используется ОС для указания принтера.۞ Изначально термин «LPT» имел значение оконечное устройство построковой печати (line printer terminal), а в настоящее время используется для указания любого типа принтера.

LPT1 порт на рабочей станции (в сети) или в ПК. Это основной параллельный порт для подключения принтера на персональном компьютере. *См. тж.* **parallel port**

LR parsing [el'a: 'pa:zıŋ] синтаксический анализ LR-типа

L-S coupling [el'es 'kʌplıŋ] связь Рассела – Саундерса, LS-связь.۞ Правило Рассела – Саундерса состоит а утверждении, что полный орбитальный момент атома формируется как сумма полных орбитальных моментов и полных спинов электронов.

L-S interaction [el'es ıntər'ækʃən] L-S взаимодействие, спин-орбитальное взаимодействие.۞ В квантовой физике взаимодействие между движущейся частицей и её собственным магнитным моментом, обусловленным спином частицы.

L-scan [el'skæn] индикатор K-типа (*индикатор дальности с вертикальной линейной разверткой и отображением отметки цели в виде отклонения электронного луча в горизонтальном направлении*)

L-section [el'sekʃən] Г-образное звено (*фильтра*), Г-образное полузвено (*фильтра*)

L-section circuit [el'sə:kıt] Г-образная схема, Г-образная цепь

L-section filter [el'sekʃən 'filtə] фильтр с Г-образными звеньями, фильтр с Г-образными полузвеньями

L-type cathode [el'taıp 'kæθoud] Л-катод, металлокапиллярный катод

L-type filter [el'taıp 'filtə] фильтр с Г-образными звеньями, фильтр с Г-образными полузвеньями

LU decomposition method [el'ju: dı'kɔmpə'ziʃən 'meθəd] метод LU-разложения.۞ **LU**-разложение – представление матрицы **A** в виде произведения двух матриц, **A** = **LU**, где **L** – нижняя треугольная матрица, а **U** – верхняя треугольная матрица. **LU**-разложение еще называют **LU**-факторизацией. **LU**-разложение используется для решения систем линейных уравнений, обращения матриц и вычисления определителя. Этот метод является одной из разновидностей метода Гаусса.

Lua (от португальского "луна") [ljue] язык Lua.۞ Облегченный скриптовый язык с расширяемой семантикой. Lua был создан и поддерживается представителями Pontifical Catholic University (Рио-де-Жанейро). У него нет официального стандарта, и стандартом считается описание в руководстве пользователя. В настоящее время Lua является самым популярным скриптовым языком в индустрии игр и используется в ряде приложений в других предметных областях.

lubricated tape ['lu:brıkeıtd teıp] магнитная лента со смазкой

lubrication roller [lu:brı'keıʃən 'roulə] смазывающий ролик (*для нанесения антистатического покрытия в ЭПУ*)

lucid ['lu:sıd] *adj.* 1. ясный; прозрачный; светлый; 2. понятный

luck [lʌk] *n* 1. удача; успех; 2. случай

lucrative ['lu:krətıv] *adj.* доходный; прибыльный

lug [lʌg] *n.* 1. наконечник (*проводника*); 2. монтажный лепесток

Lukasiewicz notation ['ljukasıewıkz nou'teıʃən] польская запись. *См. тж.* **prefix notation**

lumen ['lu:men] *n.* люмен. ⌾ Единица СИ светового потока; 1 лм – световой поток, испускаемый точечным источником в телесном угле 1 стерадиан при силе света 1 кандела.

luminance ['lu:mınəns] *n.* люминенсценция

luminance adaptation ['lu:mınəns ˌædæp'teıʃən] адаптация яркости; яркостная адаптация

luminance carrier ['lu:mınəns 'kærıə] несущая сигнала яркости

luminance channel ['lu:mınəns 'ʧænl] канал сигнала яркости (*тлв*)

luminance coding ['lu:mınəns 'koudıŋ] яркостное кодирование (*в дисплеях*)

luminance coefficients ['lu:mınəns ˌkouı'fiʃənts] цветовые модули

luminance component ['lu:mınəns kəm'pounənt] составляющая яркости сигнала

luminance contrast ['lu:mınəns 'kɔntræst] яркостный контраст

luminance difference ['lu:mınəns 'dıfrəns] яркостный контраст

luminance difference threshold ['lu:mınəns 'dıfrəns 'θreʃhould] пороговая разность яркостей

luminance distribution lobe ['lu:mınəns dıs'trıbju:ʃən loub] диаграмма распределения яркости

luminance flicker ['lu:mınəns 'flıkə] яркостные мерцания (*тлв*)

luminance meter ['lu:mınəns 'mi:tə] яркомер

luminance modulation ['lu:mınəns ˌmɔdju'leıʃən] модуляция яркости, модуляция по яркости

luminance primary ['lu:mınəns 'praımərı] исходный сигнал яркости (*тлв*)

luminance signal ['lu:mınəns 'sıgnəl] сигнал яркости (*тлв*)

luminance temperature ['lu:mınəns 'temprıʧə] яркостная температура

Luminance, Chroma, Hue (LCH) ['lu:mınəns krə'mæ hju:] яркость, насыщенность, цветовой фон, система цветопередачи LCH. *См. тж.* **CMYB, CMYK, HLS, HSB, RGB, YIQ**

lumination ['lu:mıneıʃən] *n.* экспозиция

luminescence [ˌlu:mı'nesəns] *adj.* люминесцентный

luminescence branching [ˌlu:mı'nesəns bra:ntʃıŋ] ветвление люминесценции

luminescence decay [ˌlu:mı'nesəns dı'keı] затухание люминесценции

luminescence initiation [ˌlu:mı'nesəns ı'nıʃıəıʃən] инициирование люминесценции

luminescence killer [ˌlu:mı'nesəns 'kılə] тушитель люминесценции

luminescence line [ˌlu:mı'nesəns laın] линия люминесценции (*кв. эл*)

luminescence threshold [lu:mı'nesəns 'θre∫*h*ould] порог люминесценции

luminescent [ˌlu:mı'nesənt] *adj.* люминесцентный, люминесцирующий

luminescent diode [ˌlu:mı'nesent 'daıoud] люминесцентный диод

luminescent efficiency [ˌlu:mı'nesent ı'fi∫ənsı] выход люминесценции; квантовая эффективность (люминесценции)

luminescent emission [ˌlu:mı'nesent ı'mı∫ən] люминесцентное излучение

luminescent image [ˌlu:mı'nesent 'ımıʤ] люминесцентное изображение

luminescent indicator [ˌlu:mı'nesent 'ındıkətə] люминесцентный индикатор

luminescent ink [ˌlu:mı'nesent ıŋk] люминесцентные чернила

luminescent level [ˌlu:mı'nesent 'levl] излучательный уровень

luminescent light [ˌlu:mı'nesent laıt] люминисцентное излучение

luminescent logic analysis [ˌlu:mı'nesent 'lɔʤık ə'næləsıs] люминисцентный анализ

luminescent material [ˌlu:mı'nesent mə'tıərıəl] люминофор

luminescent pattern [lu:mı'nesent 'pætən] картина люминесценции

luminescent plasma [ˌlu:mı'nesənt 'plæzmə] люминисцирующая плазма

luminescent screen [lu:mı'nesent skri:n] люминесцентный экран

luminescent-emission spectrum [lu:mı'nesent ı'mı∫ən 'spektrəm] спектр люминесценции

luminescent-screen tube [lu:mı'nesent'skri:n tju:b] ЭЛТ с люминесцентным экраном

luminophor [ˌlu:mı'nɔfɔ] *n.* люминофор.۞ Вещество, способное преобразовывать поглощаемую им энергию в световое излучение (люминесцировать).

luminophor poisoning [lu:mı'nɔfɔ 'pɔızınıŋ] отравление люминофора

luminosity (**LU**) [ˌlumı'nɔsıtı] *n.* 1. освещенность; 2. яркость, интенсивность

luminosity coefficients [ˌlumı'nɔsıtı ˌko*u*ı'fi∫ənts] цветовые модули

luminosity curve [ˌlumı'nɔsıtı kə:v] кривая относительной спектральной световой эффективности

luminosity factor [ˌlumı'nɔsıtı 'fæktə] спектральная световая эффективность, спектральная световая эффективность монохроматического излучения (устаревшое название – видность).۞ Отношение светового потока монохроматического излучения на длине волны к соответствующему потоку излучения.

luminosity function [ˌlumı'nɔsıtı 'fʌŋk∫ən] функция относительной спектральной световой эффективности

luminous ['lu:mınəs] *adj.* 1. светящийся, световой; 2. блестящий; 3. светлый

luminous characteristic ['lu:mınəs ˌkærıktə'rıstık] люкс-омическая характеристика

luminous coefficient ['lu:mınəs ˌko*u*ı'fi∫ənt] относительная световая эффективность

luminous density ['lu:mınəs 'densitı] объемная плотность световой энергии; световая плотность

luminous efficacy ['lu:mınəs 'efıkəsı] 1. световая эффективность (*излучения*); 2. световая отдача (*источника*)

luminous efficiency ['lu:mınəs ı'fıʃənsı] 1. относительная световая эффективность (*излучения*); 2. световая отдача (*источника*)

luminous element ['lu:mınəs 'elımənt] светящееся тело

luminous emittance ['lu:mınəs ı'mi:təns] светимость.۞ Термин, используемый для именования некоторых физических величин. В фотометрии, светимость – это световая величина, представляющая собой световой поток излучения, испускаемого с малого участка светящейся поверхности единичной площади.

luminous energy ['lu:mınəs 'enədʒı] световая энергия.۞ Физическая величина, одна из основных световых фотометрических величин. Характеризует способность энергии, переносимой светом, вызывать у человека зрительные ощущения.

luminous environment ['lu:mınəs ın'vaıərənmənt] световая обстановка (*тлв*)

luminous exitance ['lu:mınəs 'eksıtəns] светимость

luminous factor ['lu:mınəs 'fæktə] коэффициент яркости

luminous flux ['lu:mınəs flʌks] световой поток

luminous flux density ['lu:mınəs flʌks 'densitı] поверхостная плотность светового потока

luminous gain ['lu:mınəs geın] коэффициент усиления светового потока

luminous intensity ['lu:mınəs ın'tensıtı] сила света

luminous intensity distribution curve ['lu:mınəs ın'tensıtı dıs'trıbju:ʃən kə:v] кривая распределения силы света

luminous plasma ['lu:mınəs 'plæzmə] люминисцирующая плазма

luminous sector flux ['lu:mınəs 'sektə flʌks] двухгранно-угловая плотность светового потока

luminous sensitivity ['lu:mınəs 'sensıtıvıtı] интегральная чувствительность к световому потоку, световая чувствительность

luminous-resistance characteristic slope ['lu:mınəs rı'zıstəns kærıktə'rıstık sloup] наклон люкс-омической характеристики (*фоторезистора*)

lump [lʌmp] *n.* глыба; большое количество; куча

lumped [lʌmpt] *adj.* сосредоточенный

lumped capacitance [lʌmpt kæ'pəsıtəns] сосредоточенная емкость

lumped circuit [lʌmpt 'sə:kıt] схема с сосредоточенными параметрами

lumped constant [lʌmpt 'kɔnstənt] состредоточенный параметр

lumped element [lʌmpt 'elımənt] элемент с сосредоточенными параметрами

lumped impedance [lʌmpt ım'pi:dəns] сосредоточенное полное сопротивление, сосредоточенный импеданс

lumped inductance [lʌmpt ın'dʌktəns] сосредоточенная индуктивность

lumped loading [lʌmpt 'loudıŋ] пупинизация.۞ Пупинизация – способ повышения дальности передачи сообщений по линиям проводной связи (в 3 – 5

раз) искусственным увеличением их индуктивности. предложен М. Пупином (США, 1900 г.). Используется на низкочастотных линиях телефонной связи.

lumped network [lʌmpt net'wə:k] схема с сосредоточенными параметрами

lumped parameters [lʌmpt pə'ræmɪtəz] сосредоточенные параметры

lumped parameters system [lʌmpt pə'ræmɪtəz 'sɪstɪm] система с сосредоточенными параметрами

lumped resistance [lʌmpt rɪ'zɪstəns] сосредоточенное сопротивление

lumped-constant circuit [lʌmpt'kɔnstənt 'sə:kɪt] схема с сосредоточенными параметрами

lumped-constant circulator [lʌmpt'kɔnstənt ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с сосредоточенными параметрами

lumped-constant element [lʌmpt'kɔnstənt 'elɪmənt] элемент с сосредоточенными параметрами

lumped-constant filter [lʌmpt'kɔnstənt 'filtə] фильтр на элементах с сосредоточенными параметрами

lumped-constant line [lʌmpt'kɔnstənt laɪn] линия со средоточенными параметрами

lumped-constant network [lʌmpt'kɔnstənt net'wə:k] схема с сосредоточенными параметрами

lumped-distributed network [lʌmpt dɪs'trɪbju:tɪd net'wə:k] схема с сосредоточенно-распределенными параметрами

lumped-element circulator [lʌmpt'elɪmənt ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор с сосредоточенными параметрами

lumped-parameter system [lʌmpt pə'ræmɪtə 'sɪstɪm] система сосредоточенными параметрами

lunar radar ['lu:nə 'reɪdə] 1. радиолокация Луны; 2. РЛС обзора поверхности луны

Lundquist number ['lʌndkwest 'nʌmbə] число Лундквиста, магнитное число Рейнольдса.۞ Критерий подобия в магнитной гидродинамике, равный отношению воздействия альфвеновских волн на жидкость к вязкому трению.

Luneberg antenna ['lu:nebə:g æn'tenə] линзовая антенна Люнеберга

Luneberg lens ['lu:nebə:g lenz] линза Люнеберга.۞ Линза, в которой коэффициент преломления не является постоянным, а изменяется по некоторому закону в зависимости от расстояния от центра в сферических или от оси в цилиндрических линзах.

Luneberg lens antenna ['lu:nebə:g lenz æn'tenə] линзовая антенна Люнеберга

lurker ['lə:kə] *n.* «наблюдатель».۞ Лицо, читающее письма в BBS, но не принимающее никакого участия в обсуждениях и не отправляющее туда свои письма. *См. тж.* **hurking**

lurking ['lə:kɪŋ] *n.* наблюдение, просмотр, отслеживание.۞ Чтение группы новостей без их участии в их обсуждении.

luser ['lʌsə] *n.* неопытный пользователь

lux (lx) [lʌks] люкс, лк

Luxemburg effect ['lʌksəmbə:g ɪ'fekt] Люксембург-Горьковский эффект.۞ Перекрёстная модуляция, кросс-модуляция, явление, заключающееся в том, что при приёме радиоволн передающей радиостанции, работающей на несущей частоте f_1, прослушивается передача другой мощной радиостанции, расположенной на трассе и работающей на несущей частоте f_2, существенно отличной от f_1.

luxmeter [lʌks'mi:tə] *n.* люксметр.۞ Переносной прибор для измерения освещённости, один из видов фотометров.

L-value [el'vælju:] левая часть оператора присваивания (в языке СИ)

L-vertex connected graph [el'və:teks kə'nektɪd græf] l-вершинносвязный граф

Lyapunov stability ['lɪapunɔv stə'bɪlɪtɪ] устойчивость по Ляпунову

Lyman series ['laɪmæn 'sɪəri:z] серия Лаймана, спектральная серия Лаймана

Lyot ['li:ɔt] *n.* фильтр Ли (*опт*)

Lyot filter ['li:ɔt 'filtə] фильтр Лио.۞ Интерференционный фильтр с очень узкой полосой пропускаемых длин волн, применяемый для наблюдений Солнца. Изобретен французским астрономом Б.Ф. Лио в 1938 г. Фильтр представляет собой ряд плоских поляризаторов, разделенных пластинами кварца. Выбирая толщину и количество элементов в фильтре, можно выделять нужные диапазоны волн в спектре.

lyotropic liquid crystal [laɪ'trəpɪk 'lɪkwɪd 'krɪstl] лиотропный жидкий кристалл.۞ Лиотропные жидкие кристаллы образуются при смешении двух или не скольких соединений, одно из которых – вода или какой-нибудь другой полярный растворитель.

lyotropic structure [laɪ'trəpɪk 'strʌktʃə] лиотропная структура (*фмм*)

M*

"mole" [moul] *n.* "крот", "двойной" агент (перевербованный сотрудник спецслужбы)

M [em] 1. М (единица емкости памяти, равная 1024 байтам, словам или битам); 2. мега- (приставка в единицах измерения, обозначающая 10 в шестой степени или 2 в двадцатой степени)

M band [em bænd] диапазон М (60 – 100 ГГц)

M channel [em 'ʧænl] канал обслуживания, М канал (сети ISDN)

M element [em 'elɪmənt] элемент взаимной индуктивности

M language [em 'læŋgwɪʤ] язык М.۞ Расширение языка СИ для поведенческого моделирования цифровых и аналоговых схем.

MAC layer [em'eɪ'si: 'leɪə] подуровень управления доступом к физическому носителю; подуровень контроля доступа к среде

MacAdam ellipses ['mæk'ædem ɪ'lɪps] пороги цветоразличения, пороги цветоразличения Мак Адама

Mach [məʃ] ОС Mach.۞ Вариант ядра операционной системы UNIX. *См. тж.* **microkernel, multiprocessing, multitasking, OSF, UNIX**

Mach wave ['mæx weɪv] волна Маха

machinable [mə'ʃi:n'eɪbl] 1. обрабатываемый машиной; 2. в пригодной для ввода в ЭВМ форме. *См. тж.* **machine readable**

machine [mə'ʃi:n] *n.* 1. (вычислительная) машина, ЭВМ, сетевая станция.◈ **1**. Общий термин для слова «компьютер», когда последний рассматривался на аппаратном уровне или на уровне идеи. *См. тж.* **database machine, LISP machine, Turing machine, virtual machine**; **2**. Рабочая станция в локальной сети. *См. тж.* **computer**; **3**. Устройство (средство) для выполнения некоторой функции или задачи. Может быть реализовано на аппаратном, программно-аппаратном или программном уровне. 2. автомат. *См. тж.* **automaton**; *adj.* машинный

machine accounting [mə'ʃi:n ə'kauntɪŋ] машинная бухгалтерия

machine address [mə'ʃi:n ə'dres] 1. машинный адрес.◈ Адрес в числовом виде. 2. физический адрес. *См. тж.* **absolute address, physical address, storage address**

machine addressing [mə'ʃi:n ə'dresɪŋ] машинная адресация

machine aided [mə'ʃi:n 'eɪdɪd] с помощью машины, с помощью компьютера

machine aided cognition (**MACproject**) [mə'ʃi:n 'eɪdɪd 'kɔgnɪʃən] комплексная научно-исследовательская программа в области искусственного интеллекта и интерактивных систем

machine answering device (**MAD**) [mə'ʃi:n 'a:nsərɪŋ dɪ'vaɪs] устройство голосового ответа

machine arithmetic [mə'ʃi:n ə'rɪθmətɪk] машинная арифметика

machine attendance [mə'ʃi:n ə'tendəns] уход за машиной; техническое обслуживание машины

machine charges [mə'ʃi:n 'ʧa:ʤs] расходы на обслуживание машины

machine check [mə'ʃi:n ʧek] машинный контроль

machine check analysis and recording [mə'ʃi:n ʧek ə'næləsɪs ænd 'rekɔ:dɪŋ] средство регистрации и анализа машинных сбоев

machine check error indicator [mə'ʃi:n ʧek 'erə 'ɪndɪkeɪtə] индикатор машинной ошибки; индикатор машинных сбоев

machine check handler [mə'ʃi:n ʧek 'hændlə] обработчик машинных сбоев; программа обработки машинных ошибок; программа регистрации и обработки машинных сбоев

machine check interruption [mə'ʃi:n tʃek ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание по сигналу аппаратного контроля ЭВМ

machine check recording and recovery [mə'ʃi:n ʧek 'rekɔ:dɪŋ ænd rɪ'kʌvərɪ] средство регистрации машинных сбоев и восстановления

machine code [mə'ʃi:n koud] 1. машинный код, язык машины.◈ Система команд конкретной ЭВМ. 2. машинный код.◈ Программа, записанная на языке машины. Машинный код состоит из последовательности машинных команд, которые считываются процессором из оперативной или постоянной памяти и

исполняются. *См. тж.* **dead code, instruction set, machine language, native code, object code, RISC**

machine computation [mə'ʃi:n ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление на машине

machine configuration [mə'ʃi:n kənˌfɪgju'reɪʃən] конфигурация машины

machine cryptography [mə'ʃi:n 'krɪptoʊˌgra:fɪ] машинная криптография

machine cycle [mə'ʃi:n 'saɪkl] машинный цикл. **1**. Цикл выполнения каждой машинной команды, состоящий из набора элементарных операций: выборки команды (fetch), декодирования (decode), исполнения (execute) и запоминание результата. *См. тж.* **fetch cycle, instruction cycle, instruction decoder, machine language, microcode**; 2. машинный такт. Наименьшее время выполнения процессором одной элементарной операции; может занимать несколько периодов внутренней частоты процессора или частоты синхронизации. *См. тж.* **clock, CPU**

machine equivalence [mə'ʃi:n ɪ'kwɪvələns] машинная эквивалентность

machine error [mə'ʃi:n 'erə] машинная ошибка. Ошибка из-за неправильной работы машины

machine failure [mə'ʃi:n 'feɪljə] машинный сбой

machine fault [mə'ʃi:n fɔ:lt] машинная ошибка; сбой машины

machine glazed (**MG**) [mə'ʃi:n gleɪzd] глянцевая бумага; бумага, глянцированная с одной стороны

machine group [mə'ʃi:n gru:p] машинный комплекс; группа компьютеров

machine hardware [mə'ʃi:n 'ha:dwɛə] аппаратное обеспечение ЭВМ

machine hours authorized [mə'ʃi:n 'auəz 'ɔ:θəraɪzd] разрешенное для пользователей машинное время

machine instruction [mə'ʃi:n ɪn'strʌkʃən] машинная команда, команда машины

machine instruction processor (**MIP**) [mə'ʃi:n ɪn'strʌkʃən 'prousesə] процессор обработки команд

machine intelligence [mə'ʃi:n ɪn'telɪʤəns] искусственный интеллект. *См. тж.* **artificial intelligence**

machine interface [mə'ʃi:n ˌɪntə'feɪs] машинный интерфейс

machine internal function [mə'ʃi:n ɪn'tə:nl 'fʌŋkʃən] внутренняя функция

machine language [mə'ʃi:n 'læŋgwɪʤ] машинный язык, язык машины. Система команд – набор инструкций (машинных команд), которые компьютер может выполнять непосредственно. Набор команд процессора может содержать от нескольких десятков до нескольких сотен инструкций. При разработке нового процессора набор команд подбирается таким образом, чтобы эффективно решались наиболее типичные задачи из области его применения. Инструкции записываются в двоичном или шестнадцатеричном коде. Программмы, записанные на языках высокого уровня, перед их исполнением транслируются в машинные команды. Кодирование на машинном языке, применявшееся на машинах первого поколения, сейчас встречается крайне редко. Однако, програм-

мирование на машинном языке позволяет делать такие программы, о возможноти которых ранее нельзя было даже подумать.

machine language instruction [mə'ʃi:n 'læŋgwɪʤ ɪn'strʌkʃən] команда на машинном языке

machine learning [mə'ʃi:n 'lə:nɪŋ] машинное (само)обучение, устройство со средствами самообучения. *См. тж.* **incremental learning, robotics**

machine logic [mə'ʃi:n 'lɔʤɪk] 1. логика ЭВМ; 2. логические схемы ЭВМ; 3. машинная логика

machine operation [mə'ʃi:n ˌɔpə'reɪʃən] машинная операция

machine operation bug [mə'ʃi:n ˌɔpə'reɪʃən bʌg] ошибка при выполнении машинной операции

machine processible form [mə'ʃi:n 'prousesɪbl fɔ:m] форма данных, пригодная для обработки на вычислительной машине

machine processing [mə'ʃi:n 'prousesɪŋ] машинная обработка

machine program [mə'ʃi:n 'prougræm] машинная программа

machine program system [mə'ʃi:n 'prougræm 'sɪstɪm] система автоматического программирования

machine recognition [mə'ʃi:n rɪ'kɔgnɪʃən] машинное распознавание

machine reconversion [mə'ʃi:n rɪ'kən'və:ʃən] перестройка машины

machine register [mə'ʃi:n 'reʤɪstə] аппаратный регистр, регистр машины

machine reliability [mə'ʃi:n rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность машины

machine retrieval system (**MARS**) [mə'ʃi:n rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] автоматизированная информационно-поисковая система

machine ringing [mə'ʃi:n 'rɪŋgɪŋ] автоматическая посылка вызова, периодическая посылка вызова

machine run [mə'ʃi:n rʌn] 1. машинный прогон; 2. работа машины, эксплуатация машины

machine script [mə'ʃi:n skrɪpt] машинный документ

machine search [mə'ʃi:n sə:ʧ] машинный поиск

machine set-up time [mə'ʃi:n set'ʌp taɪm] время подготовки машины к работе

machine simulation [mə'ʃi:n ˌsɪmju'leɪʃən] машинное моделирование. ⌾ Процесс, в котором одна машина может воспроизводить поведение второй машины.

machine sorting [mə'ʃi:n 'sɔ:tɪŋ] машинная сортировка

machine state error [mə'ʃi:n steɪt 'erə] ошибка состояния машины

machine state register [mə'ʃi:n steɪt 'reʤɪstə] регистр состояния машины

machine switching [mə'ʃi:n 'swɪʧɪŋ] коммутация в электрической машине

machine system [mə'ʃi:n 'sɪstɪm] машинный комплекс

machine time [mə'ʃi:n taɪm] машинное время. ⌾ **1**. Время счета, время центрального процессора. *См. тж.* **CPU time. 2**. Интервал времени, в течение которого ВС или терминал в системе разделения времени используются данным пользователем.

machine time logging [mə'ʃi:n taım 'lɔgıŋ] регистрация машинного времени; учет машинного времени

machine translation [mə'ʃi:n træns'leıʃən] машинный перевод

machine vision [mə'ʃi:n 'vıʒən] машинное зрение

machine word [mə'ʃi:n wə:d] машинное слово.۞ Группа разрядов оперативной памяти, выбираемая процессором за одно обращение или обрабатываемая им как единая группа, обычно содержит 16, 32 или 64 разряда. Разрядность машинного слова называется его длиной. *См. тж.* **computer word, word**

machine-aided cognition (**MAC**) [mə'ʃi:n'eıdıd 'kɔgnıʃən] познание с помощью машины (программа создания искусственного интеллекта)

machine-aided indexing [mə'ʃi:n'eıdıd 'ındeksıŋ] индексирование с помощью ЭВМ

machine-associated [mə'ʃi:n ə'souʃıeıtıd] машинозависимый

machine-check interrupt [mə'ʃi:n'ʧek ˌintə'rʌpt] прерывание по машинному сбою, прерывание от схем контроля

machine-created halt [mə'ʃi:n'kri:tıd hɔ:lt] автоматический останов

machine-dependent [mə'ʃi:nˌdı'pendənt] машинно-зависимый.۞ О программе, языке программирования или методе, которые учитывают особенности архитектуры ЭВМ и могут быть использованы только на ЭВМ определенного типа.

machine-dependent capabilities [mə'ʃi:nˌdı'pendənt ˌkeıpə'bılıtız] возможности, зависящие от используемой машины

machine-dependent code [mə'ʃi:nˌdı'pendənt koud] машинозависимый код

machine-dependent optimization [mə'ʃi:nˌdı'pendənt 'ɔptımızeıʃən] машинозависимая оптимизация

machine-dependent program [mə'ʃi:nˌdı'pendənt 'prougræm] машинно-зависимая программа

machine-gun microphone [mə'ʃi:n'gʌn 'maıkrəfoun] линейный микрофон

machine-independent [mə'ʃi:nˌındı'pendənt] машинно-независимый.۞ О программе, языке программирования или методе, не зависящих от особенностей конкретной ЭВМ и пригодных для применения на ЭВМ различных типов.

machine-independent language [mə'ʃi:nˌındı'pendənt 'læŋgwıʤ] машинно-независимый язык

machine-independent program [mə'ʃi:nˌındı'pendənt 'prougræm] машинно-независимая программа; переносимая программа

machine-instraction set [mə'ʃi:n ın'strækʃən set] система машинных команд

machine-level layout description [mə'ʃi:n'levl 'leıaut dıs'krıpʃən] машинное описание топологии

machine-limited system [mə'ʃi:n'lımıtıd 'sıstım] система, ограниченная возможностями машины

machine-oriented [mə'ʃi:n'ɔ:rıətıd] машинно-ориентированный

machine-oriented high-level language [mə'ʃi:n'ɔ:rıəntıd haı'levl 'læŋgwıʤ] машинно-ориентированный язык программирования высокого уровня.◈ Язык программирования со структурами управляющей логики типичного языка высокого уровня, типы и структуры данных которого накладываются на архитектуру машины.

machine-oriented language [mə'ʃi:n'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] машинно-ориентированный язык. *См. тж.* **computer-oriented language**

machine-readable [mə'ʃi:n'ri:deıbl] в пригодной для ввода в ЭВМ форме, машинно-считываемый. *См. тж.* **softcopy**

machine-readable carrier [mə'ʃi:n'ri:deıbl 'kærıə] машиночитаемый носитель

machine-readable cataloging [mə'ʃi:n'ri:deıbl 'kætəlɔgıŋ] каталогизация с использованием машинно-читаемых документов

machine-readable character [mə'ʃi:n'ri:deıbl 'kærıktə] машинно-читаемый символ

machine-readable code [mə'ʃi:n'ri:deıbl koud] машинно-читаемый код

machine-readable data [mə'ʃi:n'ri:deıbl 'deıtə] машиночитаемые данные

machine-readable data carrier [mə'ʃi:n'ri:deıbl 'deıtə 'kærıə] носитель информации, воспринимаемый машиной

machinery [mə'ʃi:nərı] *n.* оборудование; техника; механизмы; машинное оборудование; машины

machines reliability [mə'ʃi:nz rı¸laıə'bılıtı] надежность машин

machine-sensible [mə'i:n'sensəbl] в пригодной для ввода в ЭВМ форме

machine-sensible information [mə'ʃi:n'sensəbl ¸ınfə'meıʃən] машинно-считываемая информация; машинно-воспринимаемая информация

machine-specific software [mə'ʃi:n¸spı'sıfik 'sɔftwɛə] машинно-зависимое программное обеспечение

machine-to-machine data communication [mə'ʃi:n'tu:'mə'ʃi:n 'deıtə kə'mju:nı'keıʃən] межмашинная передача данных

machine-treatable [mə'ʃi:n'tri:teıbl] 1. машинно-считываемый; 2. интерпретируемый с помощью компьютера

Mach-Zehnder interferometer ['mæx'zındə ¸ıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Маха – Цендера.◈ Модификация интерферометра Жамена, двухлучевой интерферометр, применяемый для анализа плазмы и газовых потоков в дискретном исполнении (с помощью зеркал и линз). Интерферóметр Жамéна (интерференционный рефрактометр) – двухлучевой интерферометр, использовавшийся для измерения малых показателей преломления газов, предложенный Жюлем Жаменом в 1856 г.

Macintosh (**Mac**) ['mækıntɔʃ] *n.* ПК Macintosh.◈ Семейство компьютеров фирмы Apple Computer. В современных компьютерах Macintosh ипользуются RICS-процессоры Power PC. *См. тж.* **Apple Talk, Hypertalk, NuBus, QuickTime**

Macintosh Operating System (**Mac OS**) ['mækıntɔʃ ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] название операционной системы фирмы Apple Computer для ПК Power Macintosh

macro ['mækro*u*] *n.* 1. макрокоманда, макрос.۞ Последовательность команд и,или нажатий клавиш, записанная макрорегистратором под уникальным именем. *См. тж.* **macro command, macro instruction, macro recorder**; 2. макроопределение, макрос.۞ Блок команд, ассоциированный с некоторым уникальным именем. *См. тж.* **macro declaration, macro definition, script**; 3. макроассемблер. *См. тж.* **macro assembler**

macro assembler (**macroassembler**) ['mækro*u* ə'semblə] макроассемблер.۞ Транслятор с языка ассемблера, включающий средства определения и использования микрокоманд т. е. средства для программирования макросов и макрогенератор, создающий макрорасширения при ассемблировании макрокоманд. *См. тж.* **assembler, cross-assembler, macro, macro definition, macro generator, macro substitution**

macro body ['mækro*u* 'bɔdı] макротело; тело макрокоманды; тело макроопределения

macro button ['mækro*u* 'bΛtn] макрокнопка; командная кнопка, выполняющая макрокоманду

macro call ['mækro*u* kɔ:l] обращение к макрокоманде, макрокоманда, макровызов.۞ Использование имени макроса в качестве кода операции. *См. тж.* **macro expansion, macro instruction, macro substitution**

macro cell ['mækro*u*] макроячейка

Macro Cell Array (**MCA**) ['mækro*u* si:l ə'reı] матрица макроэлементов (ИС)

macro cellar ray ['mækro*u* 'si:lə reı] матрица макроэлементов

macro code ['mækro*u* koud] макровызов, макрокоманда

macro command ['mækro*u* kə'ma:nd] макрокоманда.۞ В интерактивной системе – команда, вызывающая выполнение последовательности других команд.

macro declaration ['mækro*u* ˌdeklə'reıʃən] макроопределение, определение макрокоманды.۞ Описание образца и поставляемого вместо него текста. В языках программирования образец макрокоманды обычно состоит из имени макрокоманды и позиционных или ключевых параметров.

macro declaration body ['mækro*u* ˌdeklə'reıʃən 'bɔdı] тело макроопределения

macro definition ['mækro*u* ˌdefı'nıʃən] макроопределение, определение макрокоманды.۞ Запись тела макрокоманды на языке программирования. *См. тж.* **macro call, macro declaration, macro expansion, macro recorder, macro substitution**

macro definition library ['mækro*u* ˌdefı'nıʃən 'laıbrərı] библиотека макроопределений, макробиблиотека

macro expander ['mækro*u* ıks'pændə] макрорасширитель

macro expanding ['mækro*u* ıks'pændıŋ] расширение макрокоманды

macro expansion ['mækro*u* ıks'pænʃən] 1. макрорасширение.۞ Текст, подставляемый ассемблером или компилятором вместо вызова макрокоманды. 2.

макроподстановка. *См. тж.* **macro call, macro definition, macro generation, macro substitution**

macro facilities ['mækro*u* fə'sılıtız] средства макроязыка; макросредства

macro facility ['mækro*u* fə'sılıtı] макро средства

macro form ['mækro*u* fɔ:m] форма макрокоманды

macro generation ['mækro*u* 'ʤenəreıʃən] макроподстановка.◈ Замена обращений к макрокомандам текстами, соответствующими их определениям. *См. тж.* **macro call, macro expansion, macro generator, macro substitution**

macro generator ['mækro*u* 'ʤenəreıtə] макрогенератор, макропроцессор.◈ Программа, обрабатывающая текст и выполняющая макроподстановки. *См. тж.* **macro call, macro substitution**

macro instruction ['mækro*u* ın'strʌkʃən] макрокоманда.◈ **1**. Выражение программы, вместо которого подставляется текст, задаваемый макроопределением. **2**. Команда языка ассемблера, транслируемая в несколько машинных команд. *См. тж.* **built-in macro instruction**

macro invocation ['mækro*u* ˌınvou'keıʃən] вызов макрокоманды

macro language ['mækro*u* 'læŋgwıʤ] макроязык.◈ Язык, включающий средства определения и использования макрокоманд.

macro learn mode ['mækro*u* lə:n moud] режим формирования макрокоманд

macro level ['mækro*u* 'levl] макроуровень.◈Иерархический уровень в описании сложных объектов, характерной особенностью которого является рассмотрение физических процессов, протекающих в непрерывном времени, но дискретизированном пространстве.

macro level model ['mækro*u* 'levl 'mɔdl] макромодель.◈ Математическая модель более простая, чем полная математическая модель, с точки зрения затрат на ее реализацию.

macro library ['mækro*u* 'laıbrərı] макробиблиотека, библиотека макроопределений

macro library catalog ['mækro*u* 'laıbrərı 'kætəlɔg] каталог макробиблиотеки

macro model ['mækro*u* mɔdl] макромодель

macro module ['mækro*u* 'mɔdju:l] макромодуль

macro name ['mækro*u* neım] имя макрокоманды; макроимя

macro package ['mækro*u*] макропакет

macro parameter ['mækro*u* pə'ræmıtə] параметр макрокоманды

macro pipeline ['mækro*u* 'paıp'laın] макроконвейер

macro processing unit ['mækro*u* 'prousesıŋ 'ju:nıt] команда макрообработки

macro processor ['mækro*u* 'prou sesə] макропроцессор. *См. тж.* **macro generator**

macro program ['mækro*u* 'prougræm] макропрограмма

macro programming ['mækro*u* 'prougræmıŋ] макропрограммирование

macro prototype ['mækro*u* ˌproutə'taıp] образец макрокоманды; макроопределение

macro prototype statement ['mækro*u* ˌproutə'taıp 'steıtmənt] оператор прототипа макрокоманды

macro recorder ['mækro*u* 'rekɔ:də] макрорегистратор.۞ Подпрограмма записи, формирования и сохранения в виде макрокоманды некоторой последовательности действий (нажатия клавиш) пользователя. *См. тж.* **macro, macro definition**

macro replacement ['mækro*u* rı'plesmənt] макроподстановка

macro replacement list ['mækro*u* rı'plesmənt lıst] список замещений макрокоманды

macro string ['mækro*u* strıŋ] макрострока; строка макрокоманды

macro substitution ['mækro*u* ˌsʌbstı'tju:ʃən] макроподстановка, макрогенерация.۞ Процесс замены макрокоманды в исходном тексте соответствующим ей макрорасширением. *См. тж.* **macro call, macro expansion, macro generation, source code**

macro virus ['mækro*u* 'vaıərəs] макрокомандный вирус.۞ Класс вирусов, заражающий файлы документов в текстовом процессоре Word for Windows. *См. тж.* **file infector, macro, virus**

macro viruses ['mækro*u* 'vaıərəsız] макровирусы.۞ Программы на языках (макроязыках), встроенных в некоторые системы обработки данных (текстовые редакторы, электронные таблицы и так далее).

macroaction ['mækro*u*ækʃən] *n.* макродействие

macrocell ['mækro*u*si:l] *n.* макроячейка, макроэлемент

macrocell approach ['mækro*u*si:l ə'proutʃ] метод макроячеек (САПР)

macrocell technique ['mækro*u*si:l tek'ni:k] метод макроячеек (*САПР*)

macrocode ['mækro*u*koud] *n.* макрокоманда. *См. тж.* **macro instruction**

macrocoding ['mækro*u*koudıŋ] макропрограммирование

macroexerciser ['mækro*u*'eksəsaizə] *n.* программа комплексного тестирования.۞ Программа, циклически выполняющая группу тестов для проверки правильности работы компонентов вычислительной системы.

macroinstruction ['mækro*u*'ınstrʌkʃən] *n.* макрокоманда; макроинструкция

macroinstruction language ['mækro*u*'ınstrʌkʃən 'læŋgwıʤ] язык макрокоманд

macroinstruction operand ['mækro*u*'ınstrʌkʃən 'ɔpərənd] операнд макрокоманды

macroorder ['mækro*u*'ɔ:də] макрокоманда

macroprocessor ['mækro*u*'prousesə] макропроцессор. *См.* **macro generator**

macroprogramming ['mækro*u*'prougræmıŋ] *n.* программирование с использованием макрокоманд

macroprogramming language ['mækro*u*'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык макропрограммирования

macrorules ['mækro*u*'ru:lz] *n.* правила записи макрокоманд

macros (**MAC**) ['mækrou̯z] *n.* 1. макрос; макрокоманда; 2. средство замены одной последовательности символов другой; 3. цепочка макрокоманд; 4. последовательность команд, запускаемая одним нажатием клавиши или кнопки

macroscopic [mækrou̯'skɔpɪk] *adj*. макроскопический

macroscopic field [mækrou̯'skɔpɪk fi:ld] макроскопическое поле

macroscopic freeway simulation [mækrou̯'skɔpɪk 'fri:weɪ ˌsɪmju'leɪʃən] макромоделирование по скорстной магистрали (*в автомобильной радиолокации*)

macroscopic magnetisation [mækrou̯'skɔpɪk 'mægnetɪzeɪʃən] макроскопическая намагниченность

macroscopic magnetization vector [mækrou̯'skɔpɪk ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃn 'vektə] вектор макроскопической намагниченности

macroscopic polarization [mækrou̯'skɔpɪk 'poulərɪ'zeɪʃən] макроскопическая поляризация

macroscopic step [mækrou̯'skɔpɪk step] макроступеь (*на поверхности кристалла*)

macrosonics ['mækrou̯'sɔnɪks] *n*. нелинейная оптика

macrosystem *n.* ['mækrou̯'sɪstɪm] макросистема

made-to-order ['meɪd'tu:'ɔ:də] сделанный на заказ, специальный

made-to-order circuit ['meɪd'tu:'ɔ:də 'sə:kɪt] заказная схема

made-up ['meɪd'ʌp] составной, сборный

madistor ['meɪdɪstɔ] *n*. мадистор.۞ Полупроводниковый прибор, управляемый магнитным полем

madre ['mʌdrə] *n*. загоризонтная РЛС обратного рассеяния с записью сигналов на магнитном барабане

magazine [mægə'zi:n] *n.* журнал

magazine assembly [mægə'zi:n ə'semblɪ] блок магазинов

magazine base [mægə'zi:n beɪs] «дно» магазина

magenta ['mədʒentə] *n.* малиновый; пурпурный (цвет). *См. тж.* **photo magenta**

Maggi-Righhi-Leduc effect ['madʒɪ'raɪgaɪ'ledu:k ɪ'fekt] эффект Маджи – Риги – Ледюка, продольный термомагнитный эффект.۞ Изменение теплопроводности проводника (металла, полупроводника, полуметалла) под действием магнитного поля.

magic ear ['mædʒɪk ɪə] автоматическая регулировка уровня записи

magic eye ['mædʒɪk aɪ] электронный индикатор настройки

Magic intercepts ['mædʒɪk ˌɪntə'septs] перехваты "Магии"

magic number ['mædʒɪk 'nʌmbə] магическое число

magic stretch ['mædʒɪk 'streʧ] «волшебное» растяжение.۞ Способ изменения масштаба растрового изображения с учетом разрешения принтера (для исключения муара).

magic t ['mædʒɪk ti:] гибридное соединение в виде двойного волноводного тройника; мостовое соединение в виде двойного волноводного тройника, двойной волноводный тройник

magic tee ['mædʒɪk ti:] гибридное соединение в виде двойного волноводного тройника, мостовое соединение в виде двойного волноводного тройника, двойной волноводный тройник

magic wand ['mædʒɪk wɔnd] инструмент «волшебная палочка» (КГА)

magic-t filter ['mædʒɪk'ti: 'filtə] фильтр на основе двойного тройника, фильтр на основе двойного волноводного тройника

magistral interface ['mædʒɪstrəl ˌɪntə'feɪs] магистральный интерфейс

maglev ['mʌglev] *n.* магнитная левитация.۞ Технология, метод подъёма объекта с помощью одного только магнитного поля. Магнитное давление используется для компенсации ускорения свободного падения или любых других ускорений.

maglev suspension ['mʌglev səs'penʃən] магнитная подвеска

magnal base ['mænəl beɪs] одиннадцатиштырьковый цоколь

magnal socket ['mænəl 'sɔkɪt] ламповая панель с одиночностью гнездами

magnesium [mæg'ni:zjəm] *n.* магний

magnesium cell [mæg'ni:zjəm si:l] первичный элемент с магниевым анодом

magnesium oxide photocathode [mæg'ni:zjəm 'ɔksaɪd 'foutə'kæθoud] оксидо-магниевый фотокатод

magnesium-copper sulphide rectifier [mæg'ni:zjəm'kɔpə 'sʌlfaɪd 'rektɪfaɪə] сульфид-медно-магниевый выпрямитель

magnesium-cuprous chloride cell [mæg'ni:zjəm'kju:prəs 'klɔraɪd si:l] хлорид-медно-магниевый элемент

magnesium-manganese spinel [mæg'ni:zjəm mæŋgə'ni:z spɪ'nel] магний-марганцевая шпинель

magnesium-mercuric oxide battery [mæg'ni:zjəm'mə:kju:rɪk 'ɔksaɪd 'bætərɪ] магнитно-оксид-ртутная батарея

magnesium-oxide emitter [mæg'ni:zjəm'ɔksaɪd ɪ'mi:tə] оксидно-магниевый холодный катод

magnesium-silver chloride cell [mæg'ni:zjəm'sɪlvə 'klɔraɪd si:l] хлорид-серебряно-магниевый элемент

magnesium-water cell [mæg'ni:zjəm'wɔ:tə si:l] водно-магниевый элемент

magnesyn ['mʌgnesɪn] *n.* магнесин.۞ Индукционная электрическая машина, представляет собой бесконтактный сельсин с постоянными магнитами. Применяется для синхронной передачи вращения на небольшое расстояние, требующей незначительной мощности.

magnet ['mægnɪt] *n.* магнит

magnet armature [mæg'ni:t 'a:mətjuə] магниный якорь

magnet bore [mæg'ni:t bɔ:] зазор магнита

magnet conductor [mæg'ni:t kən'dʌktə] провод для намотки электромагнитов; провод для намотки соленоидов

magnet gap [mæg'ni:t gæp] зазор магнитопровода, зазор в магнитопроводе

magnet keeper [mæg'ni:t 'ki:pə] якорь постоянного магнита

magnet meter [mæg'ni:t 'mi:tə] магнитометр для постоянных магнитов

magnet wire [mæg'ni:t waıə] обмоточный провод (*электромагнита*)

magnet yoke [mæg'ni:t jouk] ярмо магнита

magnetic [mæg'netık] *adj*. 1. магнитный; 2. притягивающий, привлекательный; магнетический

magnetic absorber [ˌmæg'netık əb'sɔ:bə] магнитный поглотитель

magnetic acceleration [mæg'netık 'ækselə'reıʃən] магнитное ускорение

magnetic adhesion [mæg'netık əd'hi:ʒən] сила магнитного притяжения

magnetic aftereffect [mæg'netık 'a:ftəˌı'fekt] *n.* магнитное последствие; магнитная вязкость

magnetic aging [mæg'netık 'eıʤıŋ] магнитное старение

magnetic alloy [mæg'netık 'ælɔı] магнитный сплав

magnetic amplifier (**magamp**) [mæg'netık 'æmplıfaıə] магнитный усилитель

magnetic anisotropy [ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı] магнитная анизотропия

magnetic anisotropy energy [ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı 'enəʤı] энергия магнитной анизотропии

magnetic anneal [ˌmæg'netık ə'ni:l] магнитный отжиг

magnetic armature speaker [ˌmæg'netık 'a:mətjuə 'spi:kə] электромагнитный громкоговоритель

magnetic atom [ˌmæg'netık 'ætəm] магнитный атом

magnetic attenuator [ˌmæg'netık ə'tenjuıtə] ферритовый аттенюатор

magnetic attraction [ˌmæg'netık ə'trækʃən] магнитное притяжение

magnetic azimuth [ˌmæg'netık 'æzıməθ] магнитный азимут

magnetic balance [ˌmæg'netık 'bæləns] магнитные весы.◈ Приборы, действующие по принципу маятниковых, крутильных или рычажных весов и применяемые для измерения магнитной восприимчивости тел, анизотропии восприимчивости, реже вертикальной и горизонтальной составляющих напряжённости магнитного поля Земли.

magnetic bearing [ˌmæg'netık 'bɛərıŋ] 1. магнитный пеленг; 2. магнитный азимут, азимут

magnetic belt [mæg'netık belt] петля магнитной ленты

magnetic bias [mæg'netık 'baıəs] подмагничивание

magnetic bias field [ˌmæg'netık 'baıəs fi:ld] подмагничивающее поле

magnetic biasing [ˌmæg'netık 'baıəsıŋ] подмагничивание

magnetic biasing coil [ˌmæg'netık 'baıəsıŋ kɔıl] обмотка подмагничивания

magnetic blowing [ˌmæg'netık 'blouıŋ] магнитное дутье (*в выключателях*)

magnetic bottle [ˌmæg'netık 'bɔtl] зеркальная магнитная ловушка

magnetic brake [ˌmæg'netık breık] электромагнитный тормоз

magnetic breakdown [ˌmæg'netık 'breıkdaun] магнитный пробой (*свпр*).◈ Туннельный переход электронов проводимости в металле с одной классической орбиты в магнитном поле на другую.

magnetic bridge [ˌmæg'netık brıʤ] мост для измерния магнитной проницаемости

magnetic bubble [ˌmæg'netɪk 'bʌbl] цилиндрический магнитный домен, ЦМД

magnetic bubble detection [ˌmæg'netɪk 'bʌbl dɪ'tekʃən] детектирование ЦМД, считывание ЦМД

magnetic bubble device [ˌmæg'netɪk 'bʌbl dɪ'vaɪs] устройство ЦМД

magnetic bubble garnet [ˌmæg'netɪk 'bʌbl 'ga:nɪt] гранат с ЦМД

magnetic bubble material [ˌmæg'netɪk 'bʌbl mə'tɪərɪəl] материал с ЦМД

magnetic bubble memory (**MBM**) [mæg'netɪk 'bʌbl 'meməɪ] память на цилиндрических магнитных доменах

magnetic bubble mobility [ˌmæg'netɪk 'bʌbl mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность ЦМД

magnetic card [ˌmæg'netɪk ka:d] 1. магнитная карта; 2. магнитная карточка (*кредитная*)

magnetic card [mæg'netɪk ka:d] магнитная карта.◈ Карта, с нанесенной на ее поверхность одной или несколькими магнитными полосками, на которые могут быть записаны и считаны данные. Достоинство магнитных карт – их дешивизна, недостаток – слабая защищенность от внешних воздействий. *См. тж.* **plastic card, smart card**

magnetic card key [ˌmæg'netɪk ka:d ki:] ключ на магнитной карте (*при криптографической защите*)

magnetic card storage [mæg'netɪk ka:d 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство на магнитных картах; накопитель на магнитных картах

magnetic card system [mæg'netɪk ka:d 'sɪstɪm] система на магнитных картах; устройство для обработки магнитных карт

magnetic carrier [mæg'netɪk 'kærɪə] магнитодержатель, опора магнита, ферромагнитный носитель (информации)

magnetic cartridge [ˌmæg'netɪk 'ka:trɪʤ] 1. магнитная головка звукоснимателя; 2. кассета с бесконечным рулоном ленты

magnetic cell [mæg'netɪk si:l] магнитная ячейка, магнитный элемент

magnetic ceramics [ˌmæg'netɪk ˌsɪ'ræmɪks] магнитная керамика

magnetic character [ˌmæg'netɪk 'kærɪktə] магнитный знак (*нанесенный с помощью магнитных чернил*)

magnetic character printer [mæg'netɪk 'kærɪktə 'prɪntə] магнитографическое печатающее устройство

magnetic character recognition [ˌmæg'netɪk 'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən] магнитное распознавание символов

magnetic charge [ˌmæg'netɪk ʧa:ʤ] магнитный заряд.◈ Вспомогательное понятие, вводимое при расчётах статических магнитных полей (по аналогии с электрическим зарядом, создающим электростатическое поле). Магнитный заряд, в отличие от электрических зарядов, реально не существуют, так как магнитное поле не имеет особых источников, помимо электрических токов. Гипотеза П. Дирака (1931) о существовании в природе магнитных зарядов (магнитных монополей) экспериментально не подтверждена, хотя попытки обнаружить магнитные заряды продолжаются.

magnetic charger [ˌmæg'netɪk ʧa:ʤə] агрегат для намагничивания постоянных магнитов

magnetic circuit [ˌmæg'netɪk 'sə:kɪt] магнитная цепь

magnetic circuit breaker [ˌmæg'netɪk 'sə:kɪt 'breɪkə] электромагнитный выключатель

magnetic circular dichroism [ˌmæg'netɪk 'sə:kjulə daɪ'krouɪzm] магнитный циркулярный дихронизм

magnetic clutch [ˌmæg'netɪk klʌtʃ] электромагнитная муфта

magnetic coil [ˌmæg'netɪk kɔɪl] 1. соленоид; 2. обмотка электромагнита

magnetic colloid [ˌmæg'netɪk 'kɔlɔɪd] магнитный коллоид, магнитные жидкости. ⏣ Ультрадисперсные устойчивые коллоиды ферро- *или* ферримагнитных однодоменных частиц, диспергированных в различных жидкостях и совершающих интенсивное броуновское движение.

magnetic component [ˌmæg'netɪk kəm'pounənt] 1. магнитная составляющая (*поля*); 2. магнитный элемент (*схемы*)

magnetic conductor [ˌmæg'netɪk kən'dʌktə] магнитный проводник

magnetic constant [ˌmæg'netɪk 'kɔnstənt] магнитная постоянная, магнитная проницаемость вакуума

magnetic contactor [ˌmæg'netɪk 'kɔntæktə] электромагнитный контактор, магнитный контактор

magnetic controler [ˌmæg'netɪk kən'troulə] электромагнитный контроллер

magnetic convergence [ˌmæg'netɪk kən'və:ʤəns] магнитное сведение лучей

magnetic convergence circuit [ˌmæg'netɪk kən'və:ʤəns 'sə:kɪt] схема магнитного сведения лучей (*тлв*)

magnetic convergence coil [ˌmæg'netɪk kən'və:ʤəns kɔɪl] катушка сведения лучей

magnetic cooling [ˌmæg'netɪk 'ku:lɪŋ] магнитное охлаждение. ⏣ Метод получения температур ниже 1 К путём адиабатического размагничивания парамагнитных веществ. Предложен П. Дебаем и американским физиком У. Джиоком (1926); впервые осуществлен в 1933.

magnetic core [mæg'netɪk kɔ:] магнитный сердечник

magnetic coupling [ˌmæg'netɪk 'kʌplɪŋ] магнитное взаимодействие

magnetic course [ˌmæg'netɪk kɔ:s] магнитный курс

magnetic creep [ˌmæg'netɪk kri:p] магнитная вязкость; магнитное последействие

magnetic cutter [ˌmæg'netɪk 'kʌtə] магнитный рекордер

magnetic cutter head [ˌmæg'netɪk 'kʌtə hed] магнитный рекордер

magnetic damping [ˌmæg'netɪk 'dæmpɪŋ] 1. магнитное затухание; 2. магнитоиндукционное успокоение

magnetic declination [ˌmæg'netɪk dɪ'klɪneɪʃən] 1. магнитное склонение; 2. магнитное отклонение

magnetic decoder [ˌmæg'netɪk dɪ'koudə] магнитный декодер

magnetic deflection [ˌmæg'netɪk dɪ'flekʃən] магнитное отклонение

magnetic deflector [ˌmæg'netɪk dɪ'flektə] магнитный дефлектор; магнитная отклоняющая система

magnetic delay [ˌmæg'netɪk dɪ'leɪ] магнитная задержка

magnetic delay line [ˌmæg'netɪk dɪ'leɪ laɪn] магнитная линия задержки

magnetic detecting device [ˌmæg'netɪk dɪ'tektɪŋ dɪ'vaɪs] магнитный дефектоскоп

magnetic deviation [ˌmæg'netɪk ˌdi:vɪ'eɪʃən] девиация магнитной стрелки

magnetic device [ˌmæg'netɪk dɪ'vaɪs] магнитный прибор; магнитное устройство

magnetic dielectric [ˌmæg'netɪk ˌdaɪɪ'elektrɪk] магнитодиэлектрик, магнитный диэлектрик.۞ Магнитные диэлектрики – магнитоупорядоченные вещества (ферро-, ферри- и антиферромагнетики), обладающие очень низкой электропроводностью.

magnetic diffusivity [ˌmæg'netɪk dɪ'fju:sɪvɪtɪ] коэффициент магнитной диффузии (*свпр*)

magnetic diode [ˌmæg'netɪk 'daɪoud] магнитодиод.۞ Магнитодиоды представляют собой полупроводниковые диоды, у которых вольт-амперная характеристика изменяется под действием магнитного поля.

magnetic dip [ˌmæg'netɪk dɪp] магнитное наклонение

magnetic dipole [ˌmæg'netɪk 'daɪpoul] 1. магнитный диполь; 2. щелевой симметричный вибратор; 3. магнитный диполь Герца, магнитный элементарный излучатель

magnetic dipole antenna [ˌmæg'netɪk 'daɪpoul æn'tenə] 1. рамочная антенна; 2. щелевая симметричная вибраторная антенна

magnetic dipole transition [ˌmæg'netɪk 'daɪpoul træn'sɪʒən] магнитный дипольный переход (*кв. эл*)

magnetic discriminator [ˌmæg'netɪk dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] магнитный дискриминатор; дискриминатор на реверсивном магнитном усилителе

magnetic disk [mæg'netɪk dɪsk] магнитный диск.۞ **1**. Носитель данных в виде диска с магнитным покрытием. **2**. ЗУ на магнитных дисках.

magnetic displacement [ˌmæg'netɪk dɪs'pleɪsmənt] 1. магнитное смещение; 2. магнитная индукция

magnetic dissipation factor [ˌmæg'netɪk ˌdɪsɪ'peɪʃən 'fæktə] тангенс угла магнитных потерь

magnetic disturbance [ˌmæg'netɪk dɪs'tə:bəns] 1. магнитное возмущение; 2. геомагнитное возмущение; магнитная буря

magnetic domain [ˌmæg'netɪk də'meɪn] магнитный домен

magnetic domain light diffraction [ˌmæg'netɪk də'meɪn laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света на магнитных доменах

magnetic domain storage (**mados**) [mæg'netɪk də'meɪn 'stɔ:rɪʤ] память на магнитных сердечниках

magnetic domain-wall logic [ˌmæg'netık də'meın'wɔ:l 'lɔʤık] логические схемы на границах доменов

magnetic domain-wall storage [ˌmæg'netık də'meın'wɔ:l 'stɔ:rıʤ] ЗУ на магнитных доменных границах

magnetic doublet [ˌmæg'netık 'dʌblıt] магнитный диполь

magnetic drift [ˌmæg'netık drıft] магнитное последствие, магнитная вязкость

magnetic drive [ˌmæg'netık draıv] электромагнитный привод

magnetic drum [mæg'netık drʌm] магнитный барабан

magnetic drum storage [mæg'netık drʌm 'stɔ:rıʤ] накопитель на магнитном барабане

magnetic easy direction [ˌmæg'netık 'i:zı dı'rekʃən] направление легкого намагничивания; ось легкого намагничивания

magnetic electron microscope [ˌmæg'netık ı'lektrɔn ˌmaıkrə'skoup] магнитный электронный микроскоп

magnetic encoding [mæg'netık ın'koudıŋ] магнитное кодирование.۞ Способ записи двоичной информации на магнитной среде.

magnetic energy [ˌmæg'netık 'enəʤı] магнитная энергия

magnetic energy product [ˌmæg'netık 'enəʤı 'prɔdəkt] энергетическое произведение (*магн*)

magnetic field [ˌmæg'netık fi:ld] магнитное поле

magnetic field energy density [ˌmæg'netık fi:ld 'enəʤı 'densıtı] плотность энергии магнитостатического поля

magnetic field lines [ˌmæg'netık fi:ld laınz] магнитные силовые линии

magnetic figure of merit [ˌmæg-'netık 'fıgə ɔv merıt] магнитооптическая добротность

magnetic figures [ˌmæg'netık 'fıgəz] магнитные фигуры, фигуры Акулова – Биттера.۞ Фигуры доменной структуры, наблюдаемые методом магнитной суспензии, получили название фигур Акулова – Биттера.

magnetic film [ˌmæg'netık film] магнитная пленка

magnetic flaw detector [ˌmæg'netık flɔ: dı'tektə] магнитный дефектоскоп

magnetic flip-flop [ˌmæg'netık 'flıp'flɔp] бистабильный магнитный усилитель

magnetic flow [ˌmæg'netık 'flou] магнитный поток

magnetic fluid [ˌmæg'netık 'flu:ıd] магнитная жидкость

magnetic fluid clutch [ˌmæg'netık 'flu:ıd klʌtʃ] порошковая магнитная муфта с жидким наполнителем

magnetic flux [ˌmæg'netık flʌks] 1. магнитный поток; 2. магнитные силовые линии

magnetic flux density [ˌmæg'netık flʌks 'densıtı] магнитная индукция

magnetic flux lines [ˌmæg'netık flʌks laınz] линии магнитной индукции

magnetic flux quantum [ˌmæg'netık flʌks 'kwɔntəm] квант магнитного потока (*свпр*)

magnetic focusing [ˌmæg'netɪk 'foukəsɪŋ] магнитная фокусировка

magnetic force [ˌmæg'netɪk fɔ:s] 1. магнитная сила; 2. напряженность магнитного поля

magnetic form factor [ˌmæg'netɪk fɔ:m 'fæktə] магнитный формфактор.⏣ Функция, характеризующая распределение магнитного момента внутри какой-либо микросистемы (атома, атомного ядра) или элементарной частицы.

magnetic freezing [ˌmæg'netɪk 'fri:zɪŋ] залипание якоря реле, «магнитное замораживания»

magnetic frequency multiplier [ˌmæg'netɪk 'fri:kwənsɪ 'mʌltɪplaɪə] магнитный умножитель частоты

magnetic friction clutch [ˌmæg'netɪk 'frɪkʃən klʌtʃ] фрикционная электромагнитная муфта

magnetic gap [ˌmæg'netɪk gæp] 1. зазор в магнитопроводе; 2. рабочий зазор магнитной головки

magnetic garnet [ˌmæg'netɪk 'ga:nɪt] магнитный гранат

magnetic gate [ˌmæg'netɪk 'geɪt] магнитный логический элемент

magnetic gradient sensor [ˌmæg'netɪk 'greɪdjənt 'sensə] измерительный преобразователь градиента магнитного поля, датчик градиента магнитного поля, градиентометр

magnetic guidance [ˌmæg'netɪk 'gaɪdəns] наведение по магнитному полю цели

magnetic hard direction [ˌmæg'netɪk ha:d dɪ'rekʃən] направление трудного намагничивания; ось трудного намагничивания

magnetic hardening [ˌmæg'netɪk 'ha:dnɪŋ] магнитное твердение

magnetic head [mæg'netɪk hed] магнитная головка

magnetic heading [ˌmæg'netɪk 'hedɪŋ] магнитный курс

magnetic hologram [ˌmæg'netɪk 'hɔlə'græm] магнитная голограмма

magnetic holography [ˌmæg'netɪk 'hɔlə'græfɪ] магнитная голография

magnetic hysteresis [ˌmæg'netɪk ˌhɪstə'ri:sɪs] магнитный гистерезис

magnetic hysteresis loss [ˌmæg'netɪk ˌhɪstə'ri:sɪs lɔs] магнитные потери на гистерезис

magnetic image [ˌmæg'netɪk 'ɪmɪʤ] магнитное изображение

magnetic impedance [ˌmæg'netɪk ɪm'pi:dəns] магнитное полное сопротивление, магнитный импеданс

magnetic impurity [ˌmæg'netɪk ɪm'pjuərɪtɪ] магнитная примесь

magnetic inclination [ˌmæg'netɪk ˌɪnklɪ'neɪʃən] магнитное наклонение.⏣ Разница между направлением, указываемым магнитным компасом, и истинным направлением на север.

magnetic inclusion [ˌmæg'netɪk ɪn'klu:ʒən] магнитное включение

magnetic induction [ˌmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən] 1. магнитная индукция; 2. электромагнитная индукция

magnetic inductive capacity [ˌmæg'netık ın'dʌktıv kæ'pəsıtı] магнитная проницаемость.۞ Физическая величина, коэффициент (зависящий от свойств среды), характеризующий связь между магнитной индукцией и напряжённостью магнитного поля в веществе.

magnetic ink [ˌmæg'netık ıŋk] 1. магнитные чернила; 2. краска для магнитной печати

Magnetic Ink Character Recognition (**MICR**) [mæg'netık ınk 'kærıktə rı'kɔgnıʃən] распознавание символов, написанных магнитными чернилами (красителем).

magnetic instability [ˌmæg'netık ˌın'stə'bılıtı] магнитная неустойчивость

magnetic integral circuit (**IC**) [ˌmæg'netık 'ıntıgrəl 'sə:kıt] магнитная ИС

magnetic intensity [ˌmæg'netık ın'tensıtı] напряженность магнитного поля

magnetic interaction [ˌmæg'netık ıntə'ækʃən] магнитное взаимодействие

magnetic intermediate direction [ˌmæg'netık ˌıntə'mi:djət dı'rekʃən] направление промежуточного намагничивания; ось промежуточного намагничивания

magnetic isolator (**isulator**) [ˌmæg'netık 'aısəleıtə] магнитный диэлектрик, магнитодиэлектрик.۞ Магнитодиэлектрик – состоят из мелких зерен магнитномягкого материала диаметром от долей микрона и выше, электрически и магнитоизолированных друг от друга тонкими прослойками диэлектрика и механически скрепленных между собой с помощью этого диэлектрика.

magnetic lag [ˌmæg'netık læg] магнитное последействие

magnetic leakage [ˌmæg'netık 'li:kıʤ] рассеяние магнитного потока

magnetic leakage factor [ˌmæg'netık 'li:kıʤ 'fæktə] коэффициент магнитной утечки.۞ Коэффициент определяется числом, показывающим, во сколько раз больше должен быть силовой поток для того, чтобы получить требуемый поток в данном месте на данной площади.

magnetic lens [ˌmæg'netık lenz] магнитная линза

magnetic levitation [ˌmæg'netık 'levıteıʃən] магнитная левитация

magnetic line splitting [ˌmæg'netık 'laın 'splıtıŋ] магнитное расщепление линии (*кв. эл*)

magnetic lines of force [ˌmæg'netık laınz ɔv fɔ:s] магнитные силовые линии

magnetic loss [ˌmæg'netık lɔs] магнитные потери

magnetic loss angle [mæg'netık lɔs 'æŋgl] угол магнитных потерь

magnetic loss factor [ˌmæg'netık lɔs 'fæktə] коэффициент магнитных потерь

magnetic loss index [ˌmæg'netık lɔs 'ındeks] коэффициент магнитных потерь

magnetic loudspeaker [ˌmæg'netık 'laudˌspi:kə] электромагнитный громкоговоритель

magnetic material [ˌmæg'netık mə'tıərıəl] магнитный материал

magnetic media [mæg'netık 'mi:djə] магнитная среда

magnetic medium [ˌmæg'netık 'mi:djəm] магнитная среда

magnetic memory [mæg'netık 'memərı] запоминающее устройство на магнитных элементах

magnetic metering [ˌmæg'netık 'mi:tərıŋ] магнитные измерения

magnetic microelectronics [ˌmæg'netık 'maıkro*u*'ıˌlek'trɔnıks] магнитная микроэлектроника

magnetic microphone [ˌmæg'netık 'maıkrəfoun] электромагнитный микрофон

magnetic mirror [ˌmæg'netık 'mırə] 1. магнитное зеркало; 2. пробкотрон. ۞ Установка удержания плазмы с помощью магнитных зеркал

magnetic mirror field [ˌmæg'netık 'mırə fi:ld] поле магнитного зеркала

magnetic mode [ˌmæg'netık moud] магнитная мода

magnetic modulator [ˌmæg'netık 'mɔdju'leıtə] магнитный модулятор на насыщающемся реакторе

magnetic moment [ˌmæg'netık 'moumənt] магнитный момент

magnetic moment density [ˌmæg'netık 'moumənt 'dens*i*tı] намагниченность; плотность магнитного момента

magnetic multipole [ˌmæg'netık 'mʌltıpoul] магнитный мультиполь

magnetic needle [ˌmæg'netık ni:dl] магнитная стрелка (*компаса*)

magnetic node [ˌmæg'netık noud] 1. узел магнитного поля; 2. магнитной узел

magnetic ohm [ˌmæg'netık oum] магнитный ом (79,5775 10^6 А/Вб)

magnetic ordering [ˌmæg'netık ɔ:'dərıŋ] магнитное упорядочение (*фmm*)

magnetic overlay [ˌmæg'netık ˌouvə'leı] ферромагнитные апликации

magnetic particle [ˌmæg'netık pa:'tıkl] магнитная частица

magnetic pendulum [ˌmæg'netık 'pendjuləm] магнитный маятник

magnetic permeability [ˌmæg'netık ˌpə:mjə'bılıtı] магнитная проницаемость

magnetic permeability dispersion [ˌmæg'netık ˌpə:mjə'bılıtı dıs'pə:ʃ*ə*n] дисперсия магнитной проницаемости

magnetic perovskite [ˌmæg'netık 'pər]vskaıt] магнитный перовскит

magnetic perturbation [ˌmæg'netık ˌpə:tə:'beıʃən] магнитное возмущение

magnetic phase transition [ˌmæg'netık feız træn'sıʒ*ə*n] магнитный фазовый переход

magnetic pickup [ˌmæg'netık 'pık ˌʌp] магнитный звукосниматель

magnetic pinch [ˌmæg'netık 'pıntʃ] самостягивающийся разряд, пинч-эффект. ۞ Эффект сжатия, стягивания сильноточного газового разряда (*плазменного образования*).

magnetic piston [ˌmæg'netık 'pıstɔn] магнитный поршень

magnetic plasma confinement [ˌmæg'netık 'plæzmə kən'faınmənt] магнитное удержание плазмы

magnetic polarity [ˌmæg'netık 'poulərıtı] магнитная полярность, тип магнитного полюса

magnetic polarizability [ˌmæg'netık 'pouləra'zeıbılıtı] магнитная поляризуемость

magnetic polarization [ˌmæg'netık 'pouləra'zeıʃən] намагниченность

magnetic polaron [ˌmæg'netık 'poulərn] магнитный полярон

magnetic pole [ˌmæg'netɪk poul] магнитный полюс

magnetic potential [ˌmæg'netɪk pə'tenʃəl] магнитный потенциал

magnetic potential difference [ˌmæg'netɪk pə'tenʃəl 'dɪfrəns] разность магнитных потенциалов, магнитное напряжение.۞ Магнитное напряжение на прямолинейном участке контура есть произведение длины участка и проекции вектора магнитной напряженности на этот прямолинейный участок.

magnetic power dissipation [ˌmæg'netɪk 'pauə ˌdɪsɪ'peɪʃən] диссипация энергии магнитного поля, рассеяние энергии магнитного поля

magnetic power factor [ˌmæg'netɪk 'pauə 'fæktə] 1. магнитный коэффициент мощности; 2. синус угла магнитных потерь

magnetic precession [ˌmæg'netɪk prɪ'seʃən] магнитная прецессия

magnetic printing [ˌmæg'netɪk 'prɪntɪŋ] 1. магнитное копирование (*сигнализации*); 2. копирэффект (*в звукозаписи*)

magnetic product [ˌmæg'netɪk 'prɔdəkt] энергетическое произведение (*магн*)

magnetic pull [ˌmæg'netɪk pul] магнитное притяжение

magnetic pumping [ˌmæg'netɪk 'pʌmpɪŋ] магнитная накачка

magnetic Q [ˌmæg'netɪk kju:] магнитная добротность (*кв. эл*)

magnetic quadrupole [ˌmæg'netɪk 'kwɔdrupoul] квадропульная магнитная линза

magnetic quadrupole lens [ˌmæg'netɪk 'kwɔdrupoul lenz] магнитная квадрапольная линза

magnetic quantum number [ˌmæg'netɪk 'kwɔntəm 'nʌmbə] магнитное квантовое число.۞ Квантовое число, параметр, который вводится при решении уравнения Шрёдингера для электрона в водородоподобном атоме (и вообще для любого движения заряженной частицы).

magnetic radio bearing [ˌmæg'netɪk ɪreɪdɪo*u* 'bɛərɪŋ] магнитный радиопеленг

magnetic reaction analyzer [mæg'netɪk ri:'ækʃən 'ænəlaɪzə] магнитный дефектоскоп на эффекте Холла

magnetic reading head [ˌmæg'netɪk 'ri:dɪŋ hed] магнитная головка воспроизведения

magnetic record development [ˌmæg'netɪk 'rekɔ:d dɪ'veləpmənt] визуализация магнитной записи

magnetic recorder [ˌmæg'netɪk 'rekɔ:də] магнитофон

magnetic recording [ˌmæg'netɪk 'rekɔ:dɪŋ] магнитная запись

magnetic recording head [ˌmæg'netɪk 'rekɔ:dɪŋ hed] 1. магнитная головка записи; 2. магнитный рекордер

magnetic reed relay [ˌmæg'netɪk ri:d rɪ'leɪ] язычковое реле

magnetic reed switch [ˌmæg'netɪk ri:d swɪʧ] магнитоуправляемый контакт

magnetic reluctance [ˌmæg'netɪk rɪ'lʌktəns] магнитное сопротивление

magnetic reproducer [ˌmæg'netɪk ri:prə'djusə] магнитофон; устройство воспроизведения магнитной записи

magnetic reproducing head [ˌmæg'netɪk ˌri:prə'djusɪŋ hed] магнитная головка воспроизведения

magnetic resonance linewidth [ˌmæg'netɪk 'reznəns 'laɪnwɪdθ] ширина линии магнитного резонанса, ширина кривой магнитного резонанса

magnetic resonance transition [ˌmæg'netɪk 'reznəns træn'sɪʒən] магнитный резонансный переход (*кв. эл*)

magnetic reverberator [ˌmæg'netɪk rɪ'və:bəreɪtə] магнитный ревербератор

magnetic reversal center [ˌmæg'netɪk rɪ'və:səl 'sentə] зародыш перемагничивания

magnetic Reynolds number [ˌmæg'netɪk 'renɔlds 'nʌmbə] число Лундквиста, магнитное число Рейнольдса.۞ Критерий подобия в магнитной гидродинамике, равный отношению воздействия альфвеновских волн на жидкость к вязкому трению.

magnetic rotation [ˌmæg'netɪk ro*u*'teɪʃən] эффект Фарадея, продольный электрооптический эффект Фарадея.۞ Магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка $10^{11} – 10^{12}$ Гс.

magnetic saturation [ˌmæg'netɪk ˌsætʃə'reɪʃən] насыщение магнитного материала

magnetic scalar potential [ˌmæg'netɪk 'skeɪlə pə'tenʃəl] скалярный магнитный потенциал

magnetic screen [ˌmæg'netɪk skri:n] магнитный экран

magnetic screening [ˌmæg'netɪk 'skri:nɪŋ] магнитное экранирование

magnetic semiconductor [ˌmæg'netɪk 'semɪkən'dʌktə] магнитный полупроводник.۞ Магнитные полупроводники – материалы проявляющие как свойства ферромагнетиков, так и свойства полупроводников.

magnetic separation [ˌmæg'netɪk 'sepəreɪʃən] магнитное разделение

magnetic shear [ˌmæg'netɪk ʃɪə] магнитный шир (*в системе удержания плазмы*)

magnetic shell [ˌmæg'netɪk ʃel] дробный магнитный слой

magnetic shield [ˌmæg'netɪk ʃi:ld] магнитный экран

magnetic shielding [ˌmæg'netɪk 'ʃi:ldɪŋ] магнитное экранирование

magnetic shim [ˌmæg'netɪk ʃɪm] магнитная прокладка, магнитная прослойка

magnetic shiming [ˌmæg'netɪk 'ʃɪmɪŋ] магнитное шиммирование

magnetic shunt [ˌmæg'netɪk ʃʌnt] магнитный шунт

magnetic slaving [ˌmæg'netɪk 'sleɪvɪŋ] магитная коррекция (*гирокомпаса*)

magnetic slit [ˌmæg'netɪk slɪt] магнитная щель

magnetic soliton [ˌmæg'netɪk 'sɔlɪtən] магнитный солитон (*уединенная волна намагниченности*), H-солитон

magnetic speaker [ˌmæg'netɪk 'spi:kə] электромагнитный громкоговоритель

magnetic splitting [ˌmæg'netık 'splıtıŋ] магнитное расщепление линии (*кв. эл*)

magnetic starter [ˌmæg'netık 'sta:tə] магнитный пускатель

magnetic sticker [mæg'netık 'stıkə] магнитная метка

magnetic storage [ˌmæg'netık 'stɔ:rıʤ] магнитное ЗУ

magnetic storm [ˌmæg'netık stɔ:m] магнитная буря

magnetic stripe [mæg'netık straıp] магнитная полоска

magnetic sublattice [ˌmæg'netık sʌb'lætıs] магнитная подрешетка

magnetic sublattice rotation [ˌmæg'netık səb'lætıs ro*u*'teıʃən] вращение намагниченности магнитных подрешеток, вращение векторов намагниченности магнитных подрешеток

magnetic sublevel [ˌmæg'netık 'sʌb'levl] магнитный подуровень

magnetic susceptibility [ˌmæg'netık səˌseptə'bılıtı] магнитная восприимчивость

magnetic tagging [ˌmæg'netık 'tægıŋ] магнитная маркировка

magnetic tape (**magnetic-tape**) **group** [mæg'netık teıp gru:p] блок лентопротяжных устройств

magnetic tape (**magnetic-tape**) **head** [mæg'netık teıp hed] головка запоминающего устройства

magnetic tape (**magnetic-tape**) **storage** [mæg'netık teıp 'stɔ:rıʤ] накопитель на магнитной ленте (НМЛ)

magnetic tape (**magnetic-tape**) **transfer** [mæg'netık teıp 'trænsfə] 1. передача с магнитной ленты; 2. передача на магнитную ленту

magnetic tape (**magtape, MT**) [mæg'netık 'teıp] магнитная лента. *См. тж.* **AIT, DAT, DLT, QIC, tape backup, tape deck**

magnetic tape access [mæg'netık teıp 'ækses] 1. выборка данных с магнитной ленты; 2. обращение к ленте

magnetic tape archives [mæg'netık teıp 'a:kaıvs] архив магнитных лент; архив на магнитных лентах

magnetic tape cartridge [mæg'netık teıp 'ka:trıʤ] кассета магнитной ленты

magnetic tape cassette [ˌmæg'netık teıp 'kæsətə] кассета, двухкатушечная касета

magnetic tape cassette unit [mæg'netık teıp 'kæsətə 'ju:nıt] блок кассет с магнитной лентой

magnetic tape data [mæg'netık teıp 'deıtə] данные на магнитной ленте

magnetic tape data memory [mæg'netık teıp 'deıtə 'memərı] запоминающее устройство на магнитной ленте

magnetic tape deck [mæg'netık teıp dek] комплект магнитных лент

magnetic tape file [mæg'netık teıp faıl] файл на магнитной ленте

magnetic tape input [mæg'netık teıp 'ınput] ввод с магнитной ленты

magnetic tape label [mæg'netık teıp 'leıbl] метка магнитной ленты; метка на магнитной ленте

magnetic tape organization [mæg'netık teıp ˌɔ:gənaı'zeıʃən] организация данных на магнитных лентах

magnetic tape program library [mæg'netık teıp 'prougræm 'laıbrərı] библиотека программ на магнитной ленте

magnetic tape reader [mæg'netık teıp 'ri:də] устройство для считывания с магнитной ленты

magnetic tape sorting problem [mæg'netık teıp 'sɔ:tıŋ 'prɔbləm] задача сортировки данных с использованием магнитных лент

magnetic tape subsystem [mæg'netık teıp sʌb'sıstım] подсистема накопителей на магнитной ленте; подсистема записи на магнитную ленту; подсистема магнитных лент

magnetic tape transport [mæg'netık teıp 'trænspɔ:t] лентопротяжное устройство

magnetic tape unit [mæg'netık teıp 'ju:nıt] блок магнитной ленты

magnetic tape-oriented data acquisition system [mæg'netık teıp'ɔ:rıətıd 'deıtə ˌækwı'zıʃən 'sıstım] система сбора данных на магнитной ленте

magnetic test coil [ˌmæg'netık test kɔıl] измерительная катушка

magnetic thin film [mæg'netık θın fılm] тонкая магнитная пленка

magnetic thin-film memory [ˌmæg'netık θın'fılm 'meməri] ЗУ на тонких магнитных пленках

magnetic track [ˌmæg'netık træk] магнитная дорожка

magnetic transducer [ˌmæg'netık træns'dju:sə] магнитный преобразователь

magnetic transfer [ˌmæg'netık 'trænsfə:] перенос информации с магнитной ленты

magnetic transition point [ˌmæg'netık træn'sıʒən pɔınt] 1. точка магнитного фазового перехода, температура магнитного фазового перехода; 2. точка Кюри, температура Кюри.⌬ Температура фазового перехода II рода, связанного со скачкообразным изменением свойств симметрии вещества (например, магнитной – в ферромагнетиках, электрической – в сегнетоэлектриках, кристаллохимической – в упорядоченных сплавах).

magnetic tube of force [ˌmæg'netık tju:b ɔv fɔ:s] трубка магнитных силовых линий

magnetic tunable detector [ˌmæg'netık 'tju:nəbl dı'tektə] детектор с магнитной настройкой

magnetic unit cell [ˌmæg'netık 'ju:nıt si:l] магнитная элементарная ячейка, магнитно-структурная элементарная ячейка

magnetic variable-reluctance pickup head [ˌmæg'netık 'vɛərıəbl rı'lʌktəns 'pıkˌʌp hed] магнитная головка звукоснимателя с переменным магнитным сопротивлением

magnetic variation [ˌmæg'netık ˌvɛərı'eıʃən] магнитное склонение

magnetic variometer [ˌmæg'netık ˌvɛərıɔ'mıtə] ферровариометр, вариометр с ферромагнитным сердечником.⏣ Применяется в качестве элементов настройки колебательных контуров.

magnetic vector [ˌmæg'netık 'vektə] вектор напряженности магнитного поля

magnetic vector potential [ˌmæg'netık 'vektə pə'tenʃəl] векторный магнитный потенциал

magnetic wave [ˌmæg'netık weıv] 1. магнитостатическая волна, безобменная спиновая волна; 2. спиновая волна

magnetic well depth [ˌmæg'netık wel depθ] глубина магнитной ямы

magnetically [mæg'netıklı] *adv*. 1. в магнитном отношении; 2. магнитным путем

magnetically beamed triode [mæg'netıklı bi:md 'tri:oud] триод с магнитной фокусировкой

magnetically beamed tube [mæg'netıklı bi:md tju:b] ЭЛТ с магнитной фокусировкой

magnetically confined ion gas laser [mæg'netıklı kən'faınd 'aıən gæs 'leısə] газовый лазер с магнитным удержанием ионов

magnetically confined plasma [mæg'netıklı kən'faınd 'plæzmə] плазма, удерживаемая магнитным полем

magnetically connected [mæg'netıklı kə'nektıd] с магнитной связью

magnetically controlled switch [mæg'netıklı kən'trould swıʧ] электромагнитный выключатель

magnetically focused photomultiplier [mæg'netıklı 'foukəst 'foutə'mʌltıplaıə] фотоумножитель с магнитной фокусировкой

magnetically levitated vehicle [mæg'netıklı 'levıteıtıd 'vi:ıkl] транспортное средство на магнитной подвеске

magnetically suspended vehicle [mæg'netıklı səs'pendıd 'vi:ıkl] транспортное средство на магнитной подвеске

magnetically tuned filter [mæg'netıklı tju:nd 'filtə] фильтр с магнитной перестройкой

magnetically-controlled attenuator [mæg'netıklı kən'trould ə'tenjuıtə] плавный аттенюатор с магнитной регулировкой, плавно-переменный аттенюатор с магнитной регулировкой

magnetic-armature loudspeaker [ˌmæg'netık'a:mətjuə 'laudˌspi:kə] электромагнитный громкоговоритель

magnetic-armature microphone [ˌmæg'netık'a:mətjuə 'maıkrəfoun] электромагнитный микрофон с подвижным якорем

magnetic-bubble detector [ˌmæg'netık'bʌbl dı'tektə] детектор ЦМД

magnetic-bubble domain technology [ˌmæg'netık'bʌbl də'meın tek'nɔləʤı] технология устройств на ЦМД, технология изготовления устройств на ЦМД

magnetic-bubble film [ˌmæg'netık'bʌbl film] пленка с ЦДМ

magnetic-bubble spatial light modulator (SLM) [ˌmæg'netık'bʌbl 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант на ЦМД

magnetic-card storage [ˌmæg'netɪk'ka:d 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных картах

magnetic-compression heating [ˌmæg'netɪk kəm'preʃən 'hi:tɪŋ] магнитокомпресионный нагрев

magnetic-compression wave [ˌmæg'netɪk kəm'preʃən weɪv] волна магнитного сжатия

magnetic-core circuit [mæg'netɪk'kɔ: 'sə:kɪt] схема на магнитных сердечниках

magnetic-core delay line [ˌmæg'netɪk'kɔ: dɪ'leɪ laɪn] линия задержания с магнитными сердечниками

magnetic-core inductor [ˌmæg'netɪk'kɔ: ɪn'dʌktə] катушка индуктивности с магнитным сердечником

magnetic-core storage [ˌmæg'netɪk'kɔ: 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных сердечниках

magnetic-core storage unit [ˌmæg'netɪk'kɔ: 'stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] ЗУ на магнитных сердечниках

magnetic-deflection mass spectrometer [ˌmæg'netɪk dɪ'flekʃən mæs 'spektrou-mɪtə] масс-спектрометр с магнитным отклонением, магнитный масс-спектрометр.۞ Является наиболее распространенным прибором, используемым для органического анализа.

magnetic-dipole coupling [ˌmæg'netɪk'daɪpoul 'kʌplɪŋ] магнитное дипольное взаимодействие

magnetic-disk storage [ˌmæg'netɪk'dɪsk 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных дисках

magnetic-domain trapping [mæ-g'netɪk də'meɪn 'træpɪŋ] захват магнитного домена

magnetic-drum storage [ˌmæg'netɪk'drʌm 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных барабанах

magnetic-field cooling [ˌmæg'netɪk 'fi:ld 'ku:lɪŋ] магнитное охлаждение.۞ Метод получения температур ниже 1 К путём адиабатического размагничивания парамагнитных веществ. Предложен П. Дебаем и американским физиком У. Джиоком (1926 г.); впервые осуществлен в 1933 г.

magnetic-field coupling [ˌmæg'netɪk'fi:ld 'kʌplɪŋ] связь по магнитному полю

magnetic-field intensity [ˌmæg'netɪk'fi:ld ɪn'tensɪtɪ] напряженность магнитного поля

magnetic-field pattern [ˌmæg'netɪk'fi:ld 'pætən] картина силовых линий магнитного поля

magnetic-field sensitivity [ˌmæg'netɪk'fi:ld 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность к магнитному полю

magnetic-field strength [ˌmæg'netɪk'fi:ld streŋθ] напряженность магнитного поля

magnetic-field vector [ˌmæg'netɪk'fi:ld 'vektə] вектор напряженности магнитного поля

magnetic-field-tuned maser [ˌmæg'netɪk'fi:ld 'tju:nd 'meɪsə] мазер, перестраиваемый магнитным полем

magnetic-film amplifier [ˌmæg'netɪk'fɪlm 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на магнитной пленке

magnetic-film attenuator [ˌmæg'netɪk'fɪlm ə'tenjuɪtə] аттенюатор на магнитной пленке

magnetic-film parametron [ˌmæg'netɪk'fɪlm pə'ræmɪtrɔn] параметрон на магнитной пленке

magnetic-head assembly [mæg'netɪk'hed ə'semblɪ] блок магнитных головок

magnetic-head core [ˌmæg'netɪk'hed kɔ:] сердечник магнитной головки

magnetic-head guide assembly [ˌmæg'netɪk'hed gaɪd ə'semblɪ] блок магнитных головок

magnetic-hysteresis loop [ˌmæg'netɪkˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] петля магнитного гистерезиса

magnetic-induction gyroscope [ˌmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən 'ʤaɪrou'skoup] гироскоп на эффекте магнитного резонанса

magnetic-ink character recognition [ˌmæg'netɪk'ɪŋk 'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание символов, нанесенных магнитными чернилами

magnetic-ink character-recognition terminal [ˌmæg'netɪk'ɪŋk 'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən 'tə:mɪnl] терминал с разпознованием образов, записанных магнитными чернилами

magnetic-lens collector [ˌmæg'netɪk'lenz kə'lektə] коллектор с магнитной ловушкой

magnetic-levitation system [ˌmæg'netɪk'levɪteɪʃən 'sɪstɪm] система с магнитной левитацией.۞ Магнитная левитация – технология, метод подъёма объекта с помощью одного только магнитного поля.

magnetic-memory plate [ˌmæg'netɪk'meməɪ pleɪt] пластина магнитного ЗУ

magnetic-mirror plasma trap [ˌmæg'netɪk'mɪrə 'plæzmə træp] ловушка с магнитным зеркалом, плазменная ловушка с магнитным зеркалом

magnetic-mirror trap [ˌmæg'netɪk'mɪrə træp] ловушка с магнитным зеркалом, плазменная ловушка с магнитным зеркалом

magnetic-ordering crystal [ˌmæg'netɪk ɔ:'dərɪŋ 'krɪstl] магнитоупорядоченный кристалл

magnetic-ordering point [ˌmæg'netɪk ɔ:'dərɪŋ pɔɪnt] точка магнитного упорядочения, температура магнитного упорядочения.۞ Магнитное упорядочение характеризуется упорядоченным расположением магнитных моментов атомов, которое возникает при $T < T_C$ даже при отсутствии внешнего магнитного поля.

magnetic-ordering temperature [ˌmæg'netɪk ɔ:'dərɪŋ 'tempɪrɪʧə] температура магнитного упорядочения, точка магнитного упорядочения

magnetic-peg storage [ˌmæg'netɪk'peg 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных стержнях

magnetic-permeability spectrum [ˌmæg'netɪkˌpə:mjə'bɪlɪtɪ 'spektrəm] спектр магнитной проницаемости

magnetic-plate storage [ˌmæg'netɪk'pleɪt 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных платах

magnetic-plated wire [ˌmæg'netɪk'pleɪtɪd waɪə] цилиндрическая магнитная пленка, ЦМП

magnetic-pole volume density [ˌmæg'netɪk'poul 'vɔljum 'dens*i*tɪ] плотность магнитных полюсов

magnetic-powder-coated tape [ˌmæg'netɪk'paudə'koutɪd teɪp] магнитная лента с порошковым рабочим слоем

magnetic-product curve [ˌmæg'netɪk'prɔdəkt kə:v] кривая зависимости энергетического произведения от размагничивающего магнитного поля

magnetic-pumping heating [ˌmæg'netɪk'pʌmpɪŋ 'hi:tɪŋ] нагрев (*плазмы*) методом магнитной накачки

magnetic-recording amplifier [ˌmæg'netɪk'rekɔ:dɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель магнитной записи

magnetic-recording medium [ˌmæg'netɪk'rekɔ:dɪŋ 'mi:djəm] носитель магнитной записи

magnetic-reproducing amplifier [ˌmæg'netɪkˌri:prə'djusɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель воспроизведения

magnetic-resonance maser [ˌmæg'netɪk'reznəns 'meɪsə] мазер на магнитном резонансе

magnetics [mæg'netɪks] *n.* магнетизм.۞ Форма взаимодействия движущихся электрических зарядов, осуществляемая на расстоянии посредством магнитного поля. Наряду с электричеством, магнетизм – одно из проявлений электромагнитного взаимодействия.

magnetic-stripe credit card [ˌmæg'netɪk'straɪp 'kredɪt ka:d] магнитная кредитная карта со штриховым кодом

magnetic-surface destruction [ˌmæg'netɪk'sə:fɪs dɪs'trʌkʃən] разрушение магнитных поверхностей

magnetic-tape core [ˌmæg'netɪk'teɪp kɔ:] ленточный сердечник

magnetic-tape filing cabinet [mæg'netɪk teɪp 'faɪlɪŋ 'kæbɪnɪt] шкаф для хранения магнитных лент

magnetic-tape handlier [ˌmæg'netɪk'teɪp 'hændlaɪə] лентопротяжный механизм

magnetic-tape library [mæg'netɪk'teɪp 'laɪbrərɪ] библиотека на магнитных лентах

magnetic-tape reader [mæg'netɪk'teɪp 'ri:də] устройство считывания с магнитной ленты

magnetic-tape recorder [ˌmæg'netɪk'teɪp 'rekɔ:də] магнитофон

magnetic-tape storage [ˌmæg'netɪk'teɪp 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных лентах

magnetic-tape subsystem [mæg'netɪk'teɪp sʌb'sɪstɪm] 1. ЗУ на магнитной ленте; 2. подсистема магнитных лент.۞ Подсистема, состоящая из одного или нескольких лентопротяжных устройств и предназначенная для того чтобы обеспечить доступ к данным на магнитной ленте из центального процессора.

magnetic-tape transport [mæg'netɪk'teɪp 'trænspɔ:t] лентопротяжное устройство

magnetic-tape unit (**MTU**) [mæg'netɪk'teɪp 'ju:nɪt] лентопротяжное устройство

magnetic-transition temperture [ˌmæg'netɪk træn'sɪʒən 'temprɪʧə] 1. температура магнитного перехода, температура фазового магнитного перехода; точка магнитного перехода, точка фазового магнитного перехода; 2. температура Кюри, точка Кюри

magnetic-vane meter [ˌmæg'netɪk'veɪn 'mi:tə] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижным магнитом в форме лопасти

magnetic-wave device [ˌmæg'netɪk'weɪv dɪ'vaɪs] устройство на магнитных волнах

magnetic-wire recorder [ˌmæg'netɪk'waɪə 'rekɔ:də] устройство записи на магнитную проволоку

magnetic-wire storage [ˌmæg'netɪk'waɪə 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на магнитных проволоках

magnetization [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən] *n.* 1. намагничивание; 2. намагниченность

magnetization creeping [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'kri:pɪŋ] магнитная вязкость; магнитное последействие

magnetization current [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'kʌrənt] ток намагничивания

magnetization curve [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən kə:v] кривая намагничивания

magnetization intensity [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən ɪn'tensɪtɪ] намагниченность

magnetization jump [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən ʤʌmp] скачок намагниченности, скачок Баркгаузена.۞ Скачкообразное изменение ферромагнитного вещества при монотонном, непрерывном изменении внешних условий, приводящих к изменению доменной структуры материала.

magnetization nutation [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən nju:'teɪʃən] нутация намагниченности

magnetization pattern [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'pætən] распределение намагниченности

magnetization reversal [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən rɪ'və:səl] перемагничивание

magnetization ripple [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'rɪpl] рябь намагниченности

magnetization transfer characteristic [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'trænsfə ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика намагничивания магнитной ленты

magnetization vector [ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən 'vektə] вектор намагниченности

magnetize [mæg'netɪz] *v.* намагничивать

magnetized area [ˌmæg'netɪzed 'ɛərɪə] намагниченная область

magnetized plasma [ˌmæg'netɪzed 'plæzmə] намагниченная плазма, замагниченная плазма

magnetizing current [ˌmæg'netɪzɪŋ 'kʌrənt] ток намагнитчивания

magnetizing field [ˌmæg'netɪzɪŋ fi:ld] намагничивающее поле

magnetizing force [ˌmæg'netɪzɪŋ fɔ:s] напряженность магнитного поля

magnetless magnetron ['mægnıtles 'mægnıtrɔn] магнетрон без постоянного магнита

magneto [mæg'ni:tou] *n.* магнето; индуктор (*млф*)

magneto bell [mæg'ni:tou bel] звонок переменного тока (*млф*)

magneto exchange [mæg'ni:tou ıks'ʧeınʤ] станция с индукторным вызовом

magneto optical (**MO**) [mæg'ni:tou 'ɔptıkəl] магнитооптический

magneto optics [mæg'ni:tou 'ɔptıks] магнитооптика.◈ Раздел оптики, изучающий явления, возникающие в результате взаимодействия оптического излучения с веществом, находящимся в магн. поле.

magneto phone [mæg'ni:tou foun] телефонный аппарат с индуктором

magneto ringing [mæg'ni:tou 'rıŋgıŋ] индукторный вызов

magneto telephone [mæg'ni:tou 'telıfoun] телефонный аппарат с индуктором

magneto telephone set [mæg'ni:tou 'telıfoun set] телефонный аппарат с индуктором

magnetoacoustic attenuation [mæg'ni:touˌə'ku:stık ə'tenjuıʃən] магнитоакустическое затухание

magnetoacoustic delay line [mæg'ni:touˌə'ku:stık dı'leı laın] магнитоакустическая линия задержки, линия задержки на магнитоакустичечких волнах, магнитоупругая линия задержки, линия задержки на магнитоупругих волнах

magnetoacoustic instability [mæg'ni:touˌə'ku:stık ˌın'stə'bılıtı] магнитоакустическая неустойчивость

magnetoacoustic perturbation [mæg'ni:touˌə'ku:stık ˌpə:tə:'beıʃən] магнитоакустическое возмущение

magnetoacoustic pumping [mæg'ni:touˌə'ku:stık 'pʌmpıŋ] магнитоупругая накачка

magnetoacoustic resonance [mæg'ni:touˌə'ku:stık 'reznəns] магнитоакустический резонанс

magnetoacoustic wave [mæg'ni:touˌə'ku:stık weıv] 1. магнитозвуковая волна; 2. магнитоупругая волна

magnetoactive plasma [mæg'ni:tou'æktıv 'plæzmə] магнитоактивная плазма

magnetoconductivity [mæg'ni:touˌkən'dʌktıvıtı] *n.* магнитопроводимость

magnetoconductor [mæg'ni:touˌkən'dʌktə] *n.* магнитопровод

magnetocrystaline anisotropy [mæg'ni:tou'krıstəlaın 'ænaı'sɔtrəpı] магнитокристалическая анизотропия

magnetocrystalline anisotropy energy [ˌmæg'netouı'krıstəlaın 'ænaı'sɔtrəpı 'enəʤı] энергия магнитокристаллической анизотропии.◈ Магнитокристаллическая анизотропия возникает вследствие спин-орбитального взаимодействия электронов и приводит к предпочтительному повороту вектора намагниченности вдоль определенных кристаллографических направлений (оси легкого намагничивания). Энергия магнитокристаллической анизотропии пропорциональна области между кривыми намагничения вдоль осей легкого и трудного намагничения.

magnetodielectric [mæg'ni:tou¸daıı'elektrık] *n.* магнитодиэлектрик.۞ Магнитодиэлектрики – состоят из мелких зерен магнитномягкого материала диаметром от долей микрона и выше, электрически и магнитоизолированных друг от друга тонкими прослойками диэлектрика и механически скрепленных между собой с помощью этого диэлектрика.

magnetodielectric material [mæg'ni:tou¸daıı'elektrık mə'tıərıəl] магнитодиэлектрический материал

magnetodiode mæg'ni:tou'daıoud] *n.* магнитодиод.۞ Полупроводниковый прибор с *p – n* переходом и невыпрямляющими контактами, между которыми находится область высокоомного полупроводника. Действие прибора основано на магнитодиодном эффекте.

magnetodynamic pickup head [mæg'ni:tou¸daı'næmık 'pık¸ʌp hed] магнитная головка звукоснимателя с подвижным магнитом

magnetodynamical mode [mæg'ni:tou¸daı'næmıkl moud] магнитодинамическая мода

magnetodynamics [mæg'ni:tou¸daı'næmıks] *n.* магнитодинамика.۞ Раздел учения о магнетизме, в котором рассматриваются процессы намагничивания в изменяющихся во времени полях.

magnetoelastic coupling [¸mæg'netouı'læstık 'kʌplıŋ] магнитоупругая связь

magnetoelastic crossover [¸mæg'netouı'læstık 'krɔsouvə] точка пересечения фононной и магнонной ветвей спектра

magnetoelastic delay [¸mæg'netouı'læstık dı'leı] магнитоупругая задержка

magnetoelastic delay line [¸mæg'netouı'læstık dı'leı laın] магнитоакустическая линия задержки, линия задержки на магнитоакустичечких волнах, магнитоупругая линия задержки, линия задержки на магнитоупругих волнах

magnetoelastic echo [¸mæg'netouı'læstık 'ekou] магнитоупругое эхо

magnetoelastic effect [¸mæg'netouı'læstık ı'fekt] эффект Виллари, магнитоупругий эффект.۞ Явление обратное магнитострикции, заключающееся в изменении намагниченности магнетика под действием механических деформаций. Назван по имени открывшего его в 1865 г. итальянского физика Э. Виллари.

magnetoelastic energy [¸mæg'netouı'læstık 'enədʒı] магнитоупругая энергия

magnetoelastic interaction [¸mæg'netouı'læstık ıntə'ækʃən] магнитоупругое взаимодействие

magnetoelastic mode [¸mæg'netouı'læstık moud] магнитоупругая мода

magnetoelastic nonlinearity [¸mæg'netouı'læstık 'nɔn'laınərıtı] магнитоупругая нелинейность

magnetoelastic propagation [¸mæg'netouı'læstık ¸prɔpə'geıʃən] распространение магнитоупругих волн

magnetoelastic pumping [¸mæg'netouı'læstık 'pʌmpıŋ] магнитоупругая накачка

magnetoelastic resonance [¸mæg'netouı'læstık 'reznəns] магнитоупругий резонанс

magnetoelastic soliton [ˌmæg'netouɪ'læstɪk 'sɔlɪtən] магнитоупругий солитон

magnetoelastic vibration [ˌmæg'netouɪ'læstɪk vaɪ'breɪʃən] магнитоупругие колебания

magnetoelastic wave [ˌmæg'netouɪ'læstɪk weɪv] магнитоупругая волна

magnetoelastic-coupling coefficient [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'kʌplɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент магнитоупругой связи

magnetoelasticity [mæg'ni:tou ˌɪ'læstɪsɪtɪ] *n.* магнитоупругость.۞ Явление, противоположное магнитострикции. Магнитостри́кция – явление, заключающееся в том, что при изменении состояния намагниченности тела его объём и линейные размеры изменяются.

magnetoelastic-wave amplifier [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель магнитоупругих волн

magnetoelastic-wave device [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'weɪv dɪ'vaɪs] устройство на магнитоупругих волнах

magnetoelastic-wave instability [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'weɪv ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] неустойчивость магнитоупругих волн

magnetoelastic-wave light diffraction [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'weɪv laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света на магнитоупругих волнах

magnetoelastic-wave propagation [ˌmæg'netouɪ'læstɪk'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] распространение магнитоупругих волн

magnetoelectric constant [ˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk 'kɔnstənt] магнитоэлектрический коэффициент

magnetoelectric effect [ˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] 1. магнитоэлектрический эффект (*в магнитоупорядоченных кристаллах*); 2. гальваномагнитные явления; 3. гальванотермомагнитные явления; термогальваномагнитные явления

magnetoelectric generator [ˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk 'ʤenəreɪtə] 1. магнитоэлектрический генератор; 2. магннето; 3. индуктор (*тлф*)

magnetoelectric transducer [ˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk træns'dju:sə] магнитоэлектрический преобразователь

magnetofluidmechanics [mæg'ni:tou'flu:ɪdˌmɪ'kænɪks] *n.* магнитоэлектрический эффект.۞ Индуцированная магнитным полем электрическая поляризация и индуцированная электрическим полем намагниченность.

magnetograph [mæg'ni:tougræf] *n.* магнитограф.۞ **1**. Прибор для непрерывного измерения и записи параметров магнитного поля (Земли, Солнца); **2**. Аналоговое регистрирующее устройство принцип действия которого основан на магнитной записи. По принципу действия магнитографы схожи с магнитофонами, однако, в отличие от магнитофонов, предназначены для записи не звуковых колебаний, а результатов измерений, снимаемых с датчиков или измерительных приборов; **3**. «Магнитограф» – название программно-аппаратной информационно-измерительной системы для испытаний турбин

magnetographic printer [mæg'ni:toug'ræfɪk 'prɪntə] магнитографический принтер

magnetographic printing [mæg'ni:tou¸g'ræfık 'prıntıŋ] магнитографическая печать

magnetohydrodynamic (**MHD**) **interaction** [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık ıntə'ækʃən] магнитогидродинамическое взаимодействие.۞ Эффект изменения гидродинамического течения (*полей гидродинамических параметров*) проводящей среды при наложении магнитного поля.

magnetohydrodynamic discontinuity [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'dıs¸kɔn'tınju:ıtı] магнитогидродинамический разрыв.۞ Тонкая переходная область, в корой происходит резкое изменение (скачок) магнитогидродинамических параметров (давления, энтропии, плотности, скорости течения магнитного поля) или их производных.

magnetohydrodynamic duct [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'dʌkt] магнитогидродинамический канал, МГД-канал

magnetohydrodynamic frequency [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'fri:kwənsı] магнитогидродинамическая частота.۞ Частота магнитодинамического генератора, в котором за счёт явления электромагнитной индукции в канале с наложенным магнитным полем внутренняя , тепловая или (и) кинетическая и потенциальная энергии потока электропроводящей среды преобразуются в электрическую энергию.

magnetohydrodynamic generator (**MHDG**) [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'ʤenəreıtə] магнитогидродинамический генератор, МГД-генератор

magnetohydrodynamic laser [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'leısə] магнитогидродинамический лазер, МГД-лазер

magnetohydrodynamic plasma model [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'plæzmə 'mɔdl] магнтогидродинамическая модель плазмы

magnetohydrodynamic power generation (**MHDP**) [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık 'pauə ¸ʤenə'reıʃən] магнитогидродинамическое генерирование энергии

magnetohydrodynamic wave [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmık weıv] магнитогидродинамическая волна

magnetohydrodynamics [mæg'ni:to*u*'hadrodaı'næmıks] *n.* магнитная гидродинамика.۞ **1**. Физическая дисциплина, возникшая на пересечении гидродинамики и электродинамики сплошной среды. **2**. Наука о движении электропроводящих газов и жидкостей во взаимодействии с магн. полем.

magnetointernal field emission [mæg'ni:tou¸ın'tə:nl fi:ld ı'mıʃən] эмиссия под действием внутреннего магнитного поля (*в магнитных полупроводниках*)

magnetoionic duct [mæg'ni:tou'aıənık 'dʌkt] магнитоионный волновод

magnetoionic plasma [mæg'ni:tou'aıənık 'plæzmə] магнитоионная плазма

magnetomechanical stress [mæg'ni:tou¸mı'kænıkəl stres] магнитомеханическое напряжение

magnetometer [mæg'ni:tou'mi:tə] *n.* магнитомер.۞ Прибор для измерения характеристик магнитного поля и магнитных свойств материалов. В зависимости от измеряемой величины различают приборы для измерения напряжённости поля (эрстедметры), направления поля (инклинаторы и деклинаторы), гра-

диента поля (градиентометры), магнитной индукции (тесламетры), магнитного потока (веберметры, или флюксметры), коэрцитивной силы (коэрцитиметры), магнитной проницаемости (мюметры), магнитной восприимчивости (каппаметры), магнитного момента. В зависимости от природы измеряемой величины магнитометры градуируются в тех или иных единицах (напряжённости магнитного поля, единицах магнитной индукции, направления магнитного поля и др.).

magnetomotive force (**mmf**) [mæg'ni:tou'moutıv] магнитодвижущая сила

magneton ['mægni:tɔn] *n.* магнетон.⯐ Единица магнитного момента, принятая в атомной и ядерной физике, физике твердого тела, элементарных частиц и т. д.

magnetooptic [mæg'ni:tou'ɔptık] *n.* магнитооптика.⯐ Раздел оптики, изучающий явления, возникающие в результате взаимодействия оптического излучения с веществом, находящимся в магнитном поле.

magnetooptic ammeter [mæg'ni:tou'ɔptık 'æmmi:tə] магнитооптическая амперметр

magnetooptic bubble-domain device [mæg'ni:tou'ɔptık 'bʌbl də'meın dı'vaıs] магнитооптическое устройство на ЦМД

magnetooptic coefficient [mæg'ni:tou'ɔptık ˌkoʊı'fiʃənt] магнитооптический коэффициент

magnetooptic conversion [mæg'ni:tou'ɔptık kən'və:ʃən] магнтооптическое преобразование

magnetooptic converter [mæg'ni:tou'ɔptık kən'və:tə] магнитооптический преобразователь

magnetooptic deflection [mæg'ni:tou'ɔptık dı'flekʃən] магнитооптическое отклонение

magnetooptic development [mæg'ni:tou'ɔptık dı'veləpmənt] магнитооптическая визулизация

magnetooptic diffraction [mæg'ni:tou'ɔptık dı'frækʃən] магнитооптическая дифракция

magnetooptic display [mæg'ni:tou'ɔptık dıs'pleı] магнитооптический дисплей

magnetooptic grating [mæg'ni:tou'ɔptık 'greıtıŋ] магнитооптическая дифракционная решетка

magnetooptic holography [mæg'ni:tou'ɔptık 'hɔlə'græfı] магнитооптическая голография.⯐ Использование магнитооптических методов в голографии позволяет осуществить магнитооптическую визуализацию доменной структуры магнитных материалов с малой величиной магнитооптического эффекта.

magnetooptic material [mæg'ni:tou'ɔptık mə'tıərıəl] магнитооптический материал

magnetooptic microwave hologram [mæg'ni:tou'ɔptık 'maıkroʊ'weıv 'hɔlə'græm] магнитооптическая голограмма, голограмма на магнитооптическом носителе

magnetooptic modulation [mæg'ni:tou'ɔptık ˌmɔdju'leıʃən] магнитооптическая модуляция

magnetooptic pickup [mæg'ni:tou'ɔptık 'pık͵ʌp] магнитооптический измерительный преобразователь, магнитооптический датчик

magnetooptic readout [mæg'ni:tou'ɔptık 'ri:daut] магнитооптическое считывание

magnetooptic resonance [mæg'ni:tou'ɔptık 'reznəns] магнитооптический резонанс

magnetooptic rotation [mæg'ni:tou'ɔptık ro*u*'teıʃən] магнитооптический эффект Фарадея, эффект Фарадея.۞ Магнитооптический эффект, который заключается в том, что при распространении линейно поляризованного света через оптически неактивное вещество, находящееся в магнитном поле, наблюдается вращение плоскости поляризации света. Теоретически, эффект Фарадея может проявляться и в вакууме в магнитных полях порядка 10^{11}—10^{12} Гс.

magnetooptic sensing [mæg'ni:tou'ɔptık 'sensıŋ] магнитооптическое считывание

magnetooptic spatial light modulator (**SLM**) [mæg'ni:tou'ɔptık 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] магнитооптический управляемый транспарант

magneto-optic tape storage [mæg'ni:tou'ɔptık teıp 'stɔ:rıʤ] накопитель на магнитооптических дисках

magneto-optical (**MO**) [mæg'ni:tou'ɔptıkəl] магнитооптический

magnetooptical bubble detector [mæg'ni:tou'ɔptık 'bʌbl dı'tektə] магнитооптический детектор ЦМД

magneto-optical crosspoint [mæg'ni:tou'ɔptıkəl krɔs'pɔınt] магнитооптический координатный переключатель

magnetooptical deflector [mæg'ni:tou'ɔptık dı'flektə] магнитооптический дефлектор; магнитооптическая отклоняющая система

magneto-optical disk [mæg'ni:tou'ɔptıkəl dısk] магнитооптический диск, магнитооптика.۞ Диски, использующие магнитооптическую технологию записи. Наиболее распространены два стандартных размера: 5,25 дюйма (130 мм) и 3,5-дюймовые (90 мм). Первые имеют ёмкость носителя до 9,1 Гбайт, вторые – до 1,3 Гбайт. Длина волны лазера – 660 нм. Магнитооптические носители выдерживают более 100 млн. циклов перезаписи и нечувствительны к радиации и внешним магнитным полям. По быстродействию (скорость передачи данных 3 – 6 Мбайт/с) и надёжности хранения данных магнитооптические диски превосходят DVD. Широко применяются в устройствах для надёжного хранения данных – магнитооптических библиотеках.

magneto-optical drive [mæg'ni:tou'ɔptıkəl draıv] магнитооптический дисковод; магнитооптический накопитель; дисковод для магнитооптических дисков

magnetooptical filter [mæg'ni:tou'ɔptık 'filtə] магнитооптический фильтр

magnetooptical hysteresigraph [mæg'ni:tou'ɔptık ˌhıstə'ri:sıgra:f] магнитооптический гистерезиграф

magnetooptical Kerr effect [mæg'ni:tou'ɔptık kə:r ı'fekt] магнитооптический эффект Керра.۞ Изменение оптических свойств вещества в зависимости от его намагниченности или от силы приложенного к нему магнитного поля.

magnetooptical laser [mæg'ni:tou'ɔptık 'leısə] магнитооптический лазер

magnetooptical logic [mæg'ni:tou'ɔptık 'lɔʤık] магнитооптические логические схемы

magnetooptical storage [mæg'ni:tou'ɔptık 'stɔ:rıʤ] магнитооптическое ЗУ

magnetopause [mæg'ni:toupɔ:z] *n.* магнитопауза.◈ Граница магнитосферы небесного тела, на которой давление магнитного поля равно давлению окружающей магнитосферу плазмы.

magnetophone [mæg'ni:toufoun] *n.* магнитофон

magnetophotoreflectivity [mæg'ni:tou'foutəˌrı'flektıvıtı] *n.* магнитофотоиндуцированная отражательная способность

magnetoplasma [mæg'ni:tou'plæzmə] *n.* магнитоплазма, магнитоактивная плазма.◈ Плазма, помещённая во внешнее магнитное поле. Поскольку плазма представляет собой ионизированный газ, состоящий из заряженных частиц, наличие магнитного поля оказывает значительное влияние на все процессы, происходящие в плазме.

magnetoplasma frequency [mæg'ni:tou'plæzmə 'fri:kwənsı] магнитоплазменная частота, частота магнитной плазмы

magnetoplasma wave [mæg'ni:tou'plæzmə weıv] магнитоплазменная волна

magnetoplasmadynamics [mæg'ni:tou'plæzməˌdaı'næmıks] *n.* генерирование электрического тока при движении плазмы в поперечном магнитном поле

magnetoplasmaguide [mæg'ni:tou'plæzməgaıd] *n.* магнитоплазменный волновод

magnetoplumbite [mæg'ni:tou'plʌmbaıt] *n.* магнитоплюмбит (*магнитная керамика*)

magnetoresistance [mæg'ni:tourı'zıstəns] *n.* магнитосопротивление, магниторезистивный эффект

magnetoresistance bubble readout element [mæg'ni:tourı'zıstəns 'bʌbl 'ri:daut 'elımənt] магниторезистивный детектор ЦМД

magnetoresistance coefficient [mæg'ni:tourı'zıstəns ˌkouı'fiʃənt] коэффициент магнитосопротивления, магниторезистивный коэффициент

magnetoresistive amplifier [ˌmæg'netouˌrı'zıstıv 'æmplıˌfaıə] магниторезистивный усилитель

magnetoresistive bubble detector [ˌmæg'netouˌrı'zıstıv 'bʌbl dı'tektə] магниторезистивный детектор ЦМД

magnetoresistive constant [ˌmæg'netouˌrı'zıstıv 'kɔnstənt] коэффициент магнитосопротивления, магниторезистивный коэффициент

magnetoresistive effect [ˌmæg'netouˌrı'zıstıv ı'fekt] магниторезистивный эффект, магнетосопротивление.◈ Изменение электрического сопротивления материала в магнитном поле. Впервые эффект был обнаружен в 1856 г. Уильямом Томсоном. В общем случае можно говорить о любом изменении тока через образец при том же приложенном напряжении и изменении магнитного поля. Все вещества в той или иной мере обладают магнетосопротивлением. Для сверхпроводников, способных без сопротивления проводить электрический ток, су-

ществует критическое магнитное поле, которое разрушает этот эффект и вещество переходит в нормальное состояние, в котором наблюдается сопротивление. В нормальных металлах эффект магнетосопротивления выражен слабее. В полупроводниках относительное изменение сопротивления может быть в 100 – 10 000 раз больше, чем в металлах, и может достигать сотен тысяч процентов.

magnetoresistive readout [ˌmæg'netouˌrɪ'zɪstɪv 'ri:daut] магниторезистивное считывание

magnetoresistive sensor [ˌmæg'netouˌrɪ'zɪstɪv 'sensə] магниторезистивный измерительный преобразователь, магниторезистивный датчик

magnetoresistive transducer [ˌmæg'netouˌrɪ'zɪstɪv træns'dju:sə] магниторезистивный преобразователь

magnetoresistor (**MR**) [mæg'ni:tourɪ'zɪstə] магниторезистор

magnetosonic mode [ˌmæg'netou'sɔnɪk moud] магнитозвуковая мода

magnetosonic wave [ˌmæg'netou'sɔnɪk weɪv] магнитозвуковая волна

magnetosound heating [mæg'ni:tou'saund 'hi:tɪŋ] магнитозвуковой нагрев (*плазмы*)

magnetosound wave [mæg'ni:tou'saund weɪv] магнитозвуковая волна

magnetosphere [mæg'ni:tou'sfɪə] *n.* магнитосфера. ◌ **1.** Область пространства вокруг небесного тела, в которой поведение окружающей тело плазмы определяется магнитным полем этого тела. **2.** Область пространства вокруг планеты или другого намагниченного небесного тела, которая образуется, когда поток заряженных частиц, например, солнечного ветра, отклоняется от своей первоначальной траектории под воздействием внутреннего магнитного поля этого тела.

magnetostatic backward volume wave [ˌmæg'netou'stætɪk bækwəd 'vɔljum weɪv] магнитостатическая обратная объемная волна

magnetostatic delay [ˌmæg'netou'stætɪk dɪ'leɪ] магнитостатическая задержка

magnetostatic delay line [ˌmæg'netou'stætɪk dɪ'leɪ laɪn] магнитостатическая линия задержки, линия задержки на магнитостатических волнах

magnetostatic echo [ˌmæg'netou'stætɪk 'ekou] магнитостатическое эхо

magnetostatic energy [ˌmæg'netou'stætɪk 'enədʒɪ] магнитостатическая энергия

magnetostatic ferrite amplifier [ˌmæg'netou'stætɪk 'feraɪt 'æmplɪˌfaɪə] магнитостатический ферритовый усилитель

magnetostatic field [ˌmæg'netou'stætɪk fi:ld] магнитостатическое поле

magnetostatic forward volume wave [ˌmæg'netou'stætɪk ˌfɔ:'wəd 'vɔljum weɪv] магнитостатическая прямая объемная волна

magnetostatic interaction [ˌmæg'netou'stætɪk ɪntə'ækʃən] магнитостатическое взаимодействие. ◌ Взаимное влияние магнитных полей намагниченных тел, в частности, зерен магнитных минералов, частей магнитных минералов (доменов), тем большее, чем меньше расстояние между намагниченными телами и чем больше их магнитный момент.

magnetostatic magnetometer [ˌmæg'netou'stætɪk mæg'ni:tou'mi:tə] магнитостатический магнитометр

magnetostatic mode [ˌmæg'netou'stætık moud] 1. магнитостатическая мода; 2. магнитостатический режим (*ферритового усилителя*)

magnetostatic operation [ˌmæg'netou'stætık ˌɔpə'reıʃən] магнитостатический режим (*ферритового усилителя*)

magnetostatic pumping [ˌmæg'netou'stætık 'pʌmpıŋ] магнитостатическая накачка

magnetostatic recording [ˌmæg'netou'stætık 'rekɔ:dıŋ] магнитостатическая запись

magnetostatic surface wave [ˌmæg'netou'stætık 'sə:fıs weıv] магнитостатическая поверхностная волна

magnetostatic trap [ˌmæg'netou'stætık træp] магнитостатическая ловушка

magnetostatic vibration [ˌmæg'netou'stætık vaı'breıʃən] магнитостатические колебания

magnetostatic wave [ˌmæg'netou'stætık weıv] магнитостатическая волна, безобменная спиновая волна

magnetostatically coupled films ['mæg'ni:tou'stætıkkəlı 'kʌpl filmz] магнитостатически связанные пленки

magnetostatic-field density [ˌmæg'netou'stætık'fi:ld 'densitı] плотность энергии магнитостатического поля

magnetostatics [mæg'ni:tou'stætıks] *n.* магнитостатика.۞ Раздел классической электродинамики, изучающий взаимодействие постоянных токов посредством создаваемого ими постоянного магнитного поля и способы расчета магнитного поля в этом случае.

magnetostatic-wave amplifier [ˌmæg'netou'stætık'weıv 'æmplıˌfaıə] усилитель магнитостатических волн

magnetostatic-wave beam spreading [ˌmæg'netou'stætık'weıv bi:m 'spredıŋ] уширение пучка магнитостатических волн

magnetostatic-wave correlator [ˌmæg'netou'stætık'weıv ˌkɔrı'leıtə] коррелятор на магнитостатических волнах

magnetostatic-wave device [ˌmæg'netou'stætık'weıv dı'vaıs] устройство на магнитостатических волнах

magnetostatic-wave filter [ˌmæg'netou'stætık'weıv 'filtə] фильтр магнитостатических волн

magnetostatic-wave light diffraction [ˌmæg'netou'stætık'weıv laıt dı'frækʃən] дифракция света на магнитостатических волнах

magnetostatic-wave reflecting array [ˌmæg'netoustætık'weıv rı'flektıŋ ə'reı] отражательная решетка для магнитостатических волн

magnetostatic-wave termination [ˌmæg'netou'stætık'weıv ˌtə:mı'neıʃən] согласованная нагрузка для магнитостатических волн

magnetostatic-wave transducer [ˌmæg'netou'stætık'weıv træns'dju:sə] преобразователь для возбуждения магнитостатических волн

magnetostriction [mæg'ni:toustrıʃən] *n.* магнитострикция.۞ Явление, заключающееся в том, что при изменении состояния намагниченности тела его объём и линейные размеры изменяются.

magnetostriction anisotropy [mæg'ni:toustrıʃən 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия, обусловленная магнитострикцией

magnetostriction coefficient [mæg'ni:toustrıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] константа магнитострикции.۞ Константа магнитострикции не является постоянной величиной для дан ного ферромагнетика, она изменяется (и даже меняет знак) с изменением напряженности намагничивающего поля. В монокристаллах ферромагнетиков наблюдается анизотропия магнитострикции.

magnetostriction constant [mæg'ni:toustrıʃən 'kɔnstənt] константа магнитострикции.۞ Константа магнитострикции не является постоянной величиной для данного ферромагнетика, она изменяется (и даже меняет знак) с изменением напряженности намагничивающего поля. В монокристаллах ферромагнетиков наблюдается анизотропия магнитострикции.

magnetostriction hydrophone [mæg'ni:toustrıʃən 'haıdrəfoun] магнитострикционный гидрофон

magnetostriction loudspeaker [mæg'ni:toustrıʃən 'laudˌspi:kə] магнитострикционный громкоговоритель

magnetostriction microphone [mæg'ni:toustrıʃən 'maıkrəfoun] магнитострикционный микрофон

magnetostriction oscillator [mæg'ni:toustrıʃən ˌɔsı'leıtə] генератор с магнитострикционной стабилизацией частоты

magnetostriction speaker [mæg'ni:toustrıʃən 'spi:kə] магнитострикционный громкоговоритель

magnetostriction transducer [mæg'ni:toustrıʃən træns'dju:sə] магнитострикционный преобразователь

magnetostriction vibrator [mæg'ni:toustrıʃən vaı'breıtə] магнитострикционный вибратор

magnetostrictive alignment [mæg'ni:tou'strıktıv ə'laınmənt] магнитострикционная юстировка

magnetostrictive converter [mæg'ni:tou'strıktıv kən'və:tə] магнитострикционный преобразователь

magnetostrictive delay line [mæg'ni:tou'strıktıv dı'leı laın] магнитострикционная линия задержки

magnetostrictive device [mæg'ni:tou'strıktıv dı'vaıs] магнитострикционный прибор

magnetostrictive effect [mæg'ni:tou'strıktıv ı'fekt] магнитострикция.۞ Явление, заключающееся в том, что при изменении состояния намагниченности тела его объём и линейные размеры изменяются.

magnetostrictive filter [mæg'ni:tou'strıktıv 'filtə] магнитострикционный фильтр

magnetostrictive material [mæg'ni:tou'strıktıv mə'tıərıəl] магнитострикционный материал

magnetostrictive modulator [mæg'ni:tou'strıktıv 'mɔdju'leıtə] магнитострикционный модулятор

magnetostrictive motor [mæg'ni:tou'strıktıv 'moutə] магнитострикционный двигатель.⌬ Электродвигатель, принцип действия которого основан на физическом эффекте Джоуля и Видемана, т.е. деформации ферромагнитного рабочего элемента, помещенного в магнитное поле, при изменениях последнего (см. электромеханическое преобразование энергии). Магнитострикционный двигатель. состоит из матнитопровода, устройства возбуждения и рабочего ферромагнитного элемента.

magnetostrictive oscillator [mæg'ni:tou'strıktıv ˌɔsı'leıtə] генератор с магнитострикционной стабилизацией частоты

magnetostrictive pickup [mæg'ni:tou'strıktıv 'pıkˌʌp] магнитострикционный измерительный преобразователь, магнитострикционный датчик

magnetostrictive power drive system [mæg'ni:tou'strıktıv 'pauə 'draıv 'sıstım] магнитострикционный электропривод. ⌬ Электропривод с применением магни- тострикционного двигателя. Для магнитострикционного электропривода характерны малые перемещения (от долей до десятков микрометров). Магнитострикционный электропривод может воздействовать на исполнительный орган рабочей машины усилиями от единиц до десятков тысяч ньютонов. Полоса пропускания магнитострикционного электропривода может составлять сотни герц. Магнитострикционный электропривод применяется в приборостроении, приводах подачи шлифовальных станков, в нажимных устройствах прокатных станов и т.д.

magnetostrictive relay [mæg'ni:tou'strıktıv rı'leı] магнитострикционное реле

magnetostrictive resonator [mæg'ni:tou'strıktıv 'rezəneıtə] магнитострикционный резонатор

magnetostrictive saturation [mæg'ni:tou'strıktıv ˌsætʃə'reıʃən] насыщение магнитостракции, магнитострикционное насыщение

magnetostrictive sensor [mæg'ni:tou'strıktıv 'sensə] магнитострикционный измерительный преобразователь, магнитострикционный датчик

magnetostrictive strain [mæg'ni:tou'strıktıv streın] магнитострикционная деформация

magnetostrictive stress [mæg'ni:tou'strıktıv stres] магнитострикционное напряжение

magnetostrictive transducer [mæg'ni:tou'strıktıv træns'dju:sə] магнитострикционный преобразователь

magnetostrictively scanned interferometer [mæg'ni:tou'strıktıvlı 'skæned ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с магнитострикционным сканированием

magnetostrictive-piezoelectric bubble detector [mæg'ni:tou'strıktıvˌpaı'i:zouı-'lektrık 'bʌbl dı'tektə] магнитострикционно-пьезоэлектрический детектор ЦМД

magnetostrictor [mæg'ni:tou'strıtə] *n.* магнитострикционный преобразователь

magnetotelluric sounding [mæg'ni:tou¸tə'lju:rık 'saundıŋ] магнитотеллурическое зондирование

magnetothermoelectric single crystal ['mæg'ni:tou'θə:mo*u*ı'lektrık sıŋgl'krıstl] монокристалл, обладающий термогальваномагнитным эффектом

magnetothermopower [mæg'ni:tou'θə:mo*u*'pauə] *n.* магнитотермоэлектродвижущая сила

magnetoturbidity [mæg'ni:tou'tə:bıdıtı] *n.* магнитное помутнение

magnetron ['mægnıtrɔn] *n.* магнетрон

magnetron amplifier ['mægnıtrɔn 'æmplı¸faıə] усилитель магнетронного типа, усилитель М-типа

magnetron arcing ['mægnıtrɔn 'a:kıŋ] искрение в магнетроне

magnetron critical field ['mægnıtrɔn 'krıtıkəl fi:ld] критическое поле магнетрона.◈ Магнетроны работают при напряженности поля, несколько большей критической.

magnetron critical voltage ['mægnıtrɔn 'krıtıkəl 'voultıʤ] критическое анодное напряжение магнетрона

magnetron cyclotron-frequency oscillation ['mægnıtrɔn 'saı'klɔtrɔn'fri:kwənsı ¸ɔsı'leıʃən] колебания в магнетроне на циклотронной частоте

magnetron effect ['mægnıtrɔn ı'fekt] магнетронный эффект.◈ Отклонение электронов, эмитированных из прямой нитевидный или тонкой трубчатым термокатодом и ускоренное к коаксиальному цилиндрическому аноду, отклонение в результате применения осевого магнитного поля.

magnetron injection gun ['mægnıtrɔn ın'ʤəkʃən gʌn] магнетронный инжекционный прожектор

magnetron mode ['mægnıtrɔn moud] 1. вид колебаний магнетрона; 2. режим магнетронного

magnetron oscillator ['mægnıtrɔn ¸ɔsı'leıtə] магнетронный генератор

magnetron oven ['mægnıtrɔn 'ʌvn] магнетронная печь

magnetron performance chart ['mægnıtrɔn pə'fɔməns ʧa:t] диаграмма Рике. ◈ В наиболее общей диаграмме Рике величина и фаза коэфициента отражения используются в качестве полярных координат и характеризуют плоскость нагрузки, на которой наносятся контуры постоянных характеристик генератора.

magnetron pulling ['mægnıtrɔn 'pulıŋ] затягивание частоты магнетрона

magnetron pushing ['mægnıtrɔn 'puʃıŋ] смещение частоты магнетрона

magnetron sputtering ['mægnıtrɔn 'spjutərıŋ] магнетронное распыление.◈ Технология нанесения тонких плёнок на подложку с помощью катодного распыления мишени в плазме магнетронного разряда – диодного разряда в скрещенных полях.

magnetron strap ['mægnıtrɔn stræp] связка в магнетроне

magnetron traveling-wave oscillation ['mægnıtrɔn 'trævlıŋ'weıv ¸ɔsı'leıʃən] колебания в магнетроне, обусловленные взаимодействием с бегущей волной

magnetron vacuum gauge ['mægnıtrɔn 'vækjuəm geıʤ] магнетронный вакуумметр, ионизационный вакуумметр

magnetron with continuous catode ['mægnıtrɔn wıð kən'tınjuəs 'kæθoud] магнетрон с распределенной эмиссией, магнетрон с катодом в пространстве взаимодействия

magnetron with space-charge control ['mægnıtrɔn wıð 'speıs'ʧa:ʤə kən'troul] магнетрон с регулируемым пространственным зарядом

magnettor ['mægnıtɔ] *n.* 1. магнитный инвертор; 2. магнитный умножитель частоты

magnification [ˌmægnıfı'keıʃən] *n.* увеличение, усиление

magnifier ['mægnıfaıə] *n.* масштаб

magnify ['mægnıfaı] *v.* 1. увеличивать; 2. преувеличивать

magnifying ['mægnıfaıŋ] *adj.* увеличительный, увеличивающий

magnifying power ['mægnıfaıŋ 'pauə] увеличение оптического инструмента

magnistor ['mægnıstə] *n.* 1. магнистор; 2. многоответстный сердечник с прямоугольной петлей гистерезиса

magnitude ['mægnıtu:d] *n.* 1. величина; 2. важность

magnitude comparison ['mægnıtu:d kəm'pærısn] сравнение по величине

magnitude display ['mægnıtu:d dıs'pleı] индикация величин

magnitude factor ['mægnıtu:d 'fæktə] амплитудный множитель

magnitude of propagation vector ['mægnıtu:d ɔv ˌprɔpə'geıʃən 'vektə] волновое число, модуль волнового вектора.۞ Волновой вектор – вектор, направление которого перпендикулярно фазовому фронту бегущей волны, а абсолютное значение равно волновому числу.

magnitude-controlled rectifier ['mægnıtu:d kən'trould 'rektıfaıə] тиратронный выпрямитель

magnon ['mægnɔn] *n.* магнон.۞ Квазичастица, соответствующая элементарному возбуждению системы взаимодействующих спинов. В кристаллах с несколькими магнитными подрешётками (антиферромагнетиках) могут существовать несколько сортов магнонов.

magnon drag ['mægnɔn dræg] увлечение магнонами, увлечение носителей магнонами

magnon wave ['mægnɔn weıv] спиновая волна

magnon-phonon absorption ['mægnɔn'fɔnɔn əb'sɔ:pʃən] магнон-фононное поглощение

magnon-phonon interaction ['mægnɔn'fɔnɔn ıntə'ækʃən] магнон-фоновое взаимодействие.۞ Взаимодействие упругих и спиновых волн в твёрдом теле.

magnon-phonon relaxation ['mægnɔn'fɔnɔn ˌri:læk'seıʃən] магнон-фононная релаксация

mag-slip ['mæg'slıp] сельсин

magtape handlier ['mægteıp 'hændlaıə] лентопротяжный механизм

mail [meıl] *n.* почта, почтовая корреспонденция, письмо, сообщение; *v.* посылать по почте

mail bomb (**mailbomb**) [meɪl bɔmb] почтовая атака.۞ Посылка (или побуждение к этому других) громадного количества сообщений или больших объемов данных по адресу электронной почты с целью переполнить диск, замедлить работу или даже разрушить почтовую программу получателя. Часто применяется в качестве возмездия к нарушителям сетевого этикета. *См. тж.* **electronic mail, flame, letterbomb, nastygram, netiquette, spam**

mail box (**mailbox, MBX**) [meɪl bɔks] «почтовый ящик».۞ **1**. Средство межзадачной связи, представляющее параллельно выполняющимся процессам поименованные буфера, через которые они обмениваются сообщениями. *См. тж.* **message**; **2**. В системах электронной почты – файл или каталог, или область на диске, в которую помещаются пришедшие по электронной почте сообщения конкретному пользователю. Это может быть просто адрес электронной почты, по которому сообщения обрабатываются автоматически, например рассылаются по адресному списку. *См. тж.* **mail server, mailing list, voice mail**

mail box service [meɪl bɔks 'sə:vɪs] служба почтовых ящиков

mail box system [meɪl bɔks 'sɪstɪm] система почтовых ящиков

mail bridge [meɪl 'brɪʤ] почтовый мост (фильтр).۞ Устройство, соединяющее несколько компьютерных сетей и обеспечивающее возможность пересылки электронной почты между ними, а фильтрующее её по заданным критериям. *См. тж.* **mail gateway, mail server**

mail directory [meɪl dɪ'rektərɪ] каталог почты

Mail Exchange Record (**MX Record**) [meɪl ɪks'ʧeɪnʤ 'rekɔ:d] запись обмена почты.۞ Тип «запись ресурса» системы DNS, указывающий какой хост может обрабатывать почту для заданной области домена.

mail exchanger record (**MX-record**) ['meɪl ɪks'ʧeɪnʤə 'rekɔ:d] имя пункта обработки почтовых сообщений

mail exploder [meɪl ɪks'ploudə] размножитель (взрыватель) почты.۞ Часть электронной системы доставки почты, которая доставляет сообщение по списку адресов.

mail facility [meɪl fə'sɪlɪtɪ] средства электронной почты

mail filter [meɪl 'filtə] почтовый фильтр.۞ Программа сортировки и обработки входящих почтовых сообщений на основе содержимого их заголовков. *См. тж.* **e-mail, filter**

mail gateway [meɪl 'geɪtweɪ] почтовый шлюз.۞ Машина, которая соединяет две или больше электронных систем доставки почты (включая разные системы доставки) и передает сообщения между ними.

mail group [meɪl gru:p] группа электронной почты

mail merge [meɪl 'mə:ʤə] почтовая этикетка.۞ Проставление реквизитов на конвертах, карточках в системе подготовки почтовой корреспонденции.

mail merge using ['meɪl 'mə:ʤə 'ju:sɪŋ] количество пропущенных строк

mail merging [meɪl 'mə:ʤɪŋ] формирование стандартных писем слиянием, слияние писем.۞ Функция подготовки персонализированных стандартных писем, например в текстовых процессорах, используя для этого либо списки рассылки, либо информацию из БД. *См. тж.* **merge**

mail path [meɪl pa:θ] почтовый маршрут.۞ Последовательность машинных имен, используемая, чтобы направить электронную почту от одного пользователя к другому.

mail program [meɪl 'prougræm] программа электронной почты

mail reflector [meɪl rɪ'flektə] размножитель почты.۞ Почтовый адрес, который воспринимает сообщения электронной почты, а затем передает их по неопределенному списку адресов.

mail server [meɪl 'sə:və] почтовый сервер.۞ **1**. Синоним – mail hub. Компьютер, управляющий перенаправлением электронной почты между пользователями сети и/или хранящий эту почту. *См. тж.* **e-mail, specialized server**; **2**. Программа, которая по запросам рассылает по электронной почте файлы или информацию.

mail service [meɪl 'sə:vɪs] почтовая служба; служба электронной почты

mail slot file system ['meɪl slɔt faɪl 'sɪstɪm] файловая система почтовых слотов

mail system [meɪl 'sɪstɪm] система электронной почты

mail user agent [meɪl 'ju:zə 'eɪʤənt] пользовательский программный агент электронной почты

mailbot (**mail bot**) ['meɪlbɔt] *n.* почтовый робот.۞ Программа, автоматически отвечающая на сообщения, пришедшие по электронной почте, или выполняющая определенные действия по ключевым словам внутри этих сообщений.

mail-enabled application [meɪl ɪ'neɪbld æplɪ'keɪʃən] приложение, поддерживающее электронную почту

mailer ['meɪlə] *n.* мэйлер, почтальон.۞ Программа работы с электронной почтой. *См. тж.* **e-mail, remailer**

mail-forwarding software [meɪlˌfɔ:wədɪŋ 'sɔftwɛə] программное обеспечение передачи сообщений средствами электронной почты

mailing ['meɪlɪŋ] *adj.* 1. почтовый; 2. пересылающий по почте

mailing address ['meɪlɪŋ ə'dres] адрес электронной почты; почтовый адрес

mailing device ['meɪlɪŋ 'dɪ'vaɪs] почтовое устройство

mailing instructions ['meɪlɪŋ ɪn'strʌkʃənz] команды для автоматического впечатывания инструкций по рассылке документа

mailing labels ['meɪlɪŋ 'leɪblz] почтовые наклейки

mailing list (**mailist**) ['meɪlɪŋ lɪst] список (почтовой) рассылки.۞ Список постоянных адресатов (подписчиков), по которому программа автоматически рассылает письма. *См. тж.* **spam**

mailing sorting device ['meɪlɪŋ 'sɔ:tɪŋ 'dɪ'vaɪs] почтовое сортирующее устройство

mailing-list database ['meɪlɪŋ'lɪst 'deɪtəbeɪs] база данных списков рассылки электронной почты

MAILNET ['meɪlnet] *n.* сеть электронной почты

mailslot ['meɪlslɔt] *n.* почтовая ячейка.۞ Такие ячейки служат для связи одного процесса со многими на автономном ПК или в локальной сети.

Mailslot File System (**MSFS**) ['meɪlslɔt faɪl 'sɪstɪm] файловая система MSFS.۞ Поддерживается Windows NT.

main [meɪn] *adj.* главный; основной.# **in the main** в основном

main amplifier [meɪn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель мощности

main anode [meɪn 'ænoud] главный анод (*ртутного вентиля*)

main bang [meɪn bæŋg] зондирующий радиолокационный сигнал

main beam [meɪn bi:m] главный лепесток, радиолуч

main beam clutter [meɪn bi:m 'klʌtə] мешающие эхо-сигналы, принимаемые по главному лепестку диаграммы направленности антенны

main cable [meɪn 'keɪbl] магистральный кабель (*тлф*)

main carrier [meɪn 'kærɪə] несущая (*в системе стереофонического радиовещания с поднесущей*)

main command menu [meɪn kə'ma:nd 'menju:] главное командное меню

main conduction band [meɪn kən'dʌkʃən bænd] основная зона проводимости

main control [meɪn kən'troul] главное (центральное) управление

main control unit [meɪn kən'troul 'ju:nɪt] основной блок управления

main core [meɪn kɔ:] процессорное ядро, ядро процессора. *См. тж.* **ARM, processor**

main diagonal [meɪn daɪ'ægnəl] главная диагональ (*матрицы, определителя*)

main electrode [meɪn ɪ'lektroud] рабочий электрод

main exciter [meɪn ɪk'saɪtə] главный возбудитель

main feeder cable [meɪn 'fi:də 'keɪbl] кабель первичной сети связи (*тлф*)

main frame facility ['meɪn freɪm fə'sɪlɪtɪ] центральная ЭВМ

main frame memory [meɪn freɪm 'meməɪ] 1. основная память; 2. оперативная память

main function [meɪn 'fʌŋkʃən] главная функция

main gap [meɪn gæp] 1. основной разрядный промежуток; 2. промежуток катод – анод

main heading [meɪn 'hedɪŋ] основной заголовок

main index [meɪn 'ɪndeks] главный индекс, первичный индекс. *См. тж.* **master index**

main laser beam [meɪn 'leɪsə bi:m] основной лазерный луч

main lead [meɪn li:d] магистральный провод (*тлф*)

main line [meɪn laɪn] питающая сеть

main lobe [meɪn loub] главный лепесток

main logic board (**MLB**) ['meɪn 'lɔʤɪk bɔ:d] главный логический модуль (плата)

main loop [meɪn lu:p] основной цикл.۞ Самый внешний цикл программы.

main memory [meɪn 'meməɪ] основная память, оперативная память, ОЗУ. ۞ Память из которой процессор выбирает команды на исполнение. Хотя этот термин чаще всего ассоциируется с ОЗУ, но основная память может быть и на ППЗУ/ПЗУ/ОЗУ и их комбинациях. *См. тж.* **cache, embedded memory, system memory, virtual memory**

main memory address [meɪn 'meməɾɪ ə'dres] адрес основной памяти

main memory address register (**MMAR**) [meɪn 'meməɾɪ ə'dres 'redʒɪstə] адресный регистр основного ЗУ

main memory dump [meɪn 'meməɾɪ dʌmp] дамп содержимого основной памяти

main memory hierarchy [meɪn 'meməɾɪ 'haɪəra:kɪ] иерархия основной памяти

main memory register (**MMR**) [meɪn 'meməɾɪ 'redʒɪstə] регистр основного ЗУ

main menu [meɪn 'menju:] главное (основное) меню

main mode [meɪn moud] 1. основная мода; 2. основной режим

main page frame [meɪn peɪdʒ 'freɪm] главный страничный пул

main part [meɪn pa:t] основная часть

main power [meɪn 'pauə] мощность, потребляемая из сети

main procedure [meɪn prə'si:dʒə] основная процедура

main processor [meɪn 'prosesə] главный процессор

main program [meɪn 'prougræm] основная программа. ۞ Часть программы, получающая управление при запуске и вызывающая другие подпрограммы.

main program beginning [meɪn 'prougræm bɪ'gɪnɪŋ] начало основной программы

main program end [meɪn 'prougræm end] конец основной программы

main program path [meɪn 'prougræm pa:θ] основной канал передачи (*в системе Долби*)

main protection [meɪn prə'tekʃən] основная защита

main quantum number [meɪn 'kwɔntəm 'nʌmbə] главное квантовое число. ۞ Целое число, обозначающее номер энергетического уровня. Характеризует энергию электронов, занимающих данный энергетический уровень.

main receiver [meɪn rɪ'si:və] основной приемник

main reflector [meɪn rɪ'flektə] основной отражатель, основное зеркало (*двухзеркальной антенны*)

main resonance [meɪn 'reznəns] основной резонанс

main routine [meɪn ru:'ti:n] основная программа. ۞ Часть программы, получающая управление при запуске и вызывающая другие подпрограммы (процедуры). *См. тж.* **procedure, routine, subroutine**

main screen [meɪn srri:n] основной экран

main stalk of dendrite [meɪn 'stɔ:k ɔv 'dendraɪt] центральный ствол дендрида

main storage (**store**) [meɪn 'stɔ:rɪdʒ (stɔ:)] оперативная память, ОЗУ, основная память. ۞ Обычно термин применяется к ОЗУ мэйнфреймов и суперкомпьютеров, по отношению к миникопьютерам и более маленьким машинам используется термин memory или main memory. *Ср.* **secondary storage**

main storage data register (**MDR**) [meɪn 'stɔ:rɪdʒ 'deɪtə 'redʒɪstə] регистр данных основного ЗУ

main storage dump [meɪn 'stɔ:rɪdʒ dʌmp] дамп оперативной памяти

main storage hierarchy support [meɪn 'stɔ:rɪʤ 'haɪəra:kɪ sə'pɔ:t] система иерархического разделения оперативной памяти

main storage partition [meɪn 'stɔ:rɪʤ pa:'tɪʃən] раздел оперативной памяти

main storage region [meɪn 'stɔ:rɪʤ 'ri:ʤən] зона оперативной памяти

main store allocation [meɪn stɔ: 'æləkeɪʃən] распределение основной памяти

main store management [meɪn stɔ: 'mænɪʤment] управление основной памятью

main task [meɪn ta:sk] главная задача

main terminals [meɪn 'tə:mɪnlz] основные выводы (*тиристора*)

main theorem [meɪn 'θɪərəm] основная теорема

main transmitter [meɪn træns'mɪtə] основной передатчик

main unit [meɪn 'ju:nɪt] основной блок; центральный процессор

main updating [meɪn ʌp'deɪtɪŋ] оперативная актуализация базы данных

main variable [meɪn 'vɛərɪəbl] главная (основная) переменная

main window [meɪn 'wɪndou] главное окно.◈ Окно, служащее в качестве первичного (основного) интерфейса между пользователем и приложением.

main-audio track [meɪn'ɔ:dɪou træk] дорожка звукового канала, дорожка звукозаписи

mainboard ['meɪnbɔ:d] *n. См.* **motherboard**

mainframe computer (**mainframe**) ['meɪnfreɪm kəm'pju:tə] *n.* 1. главный компьютер вычислительного центра, большая ЭВМ.◈ Любая ВС, не являющаяся микро- или мини-ЭВМ или встроенной ЭВМ. Большая многопользовательская ЭВМ, как правило, используется в режиме разделения времени, для научных расчетов или для управления распределенной системой. 2. ЦП.◈ Центральная часть вычислительной системы, в которую входят оперативная память и собственно процессор.

mainframe facility ['meɪnfreɪm fə'sɪlɪtɪ] центральный компьютер; мэйнфрейм

mainframe system networking ['meɪnfreɪm 'sɪstɪm 'netwə:kɪŋ] сетевые средства больших вычислительных систем

main-lobe width [meɪn'loub wɪdθ] ширина главного лепестка диаграммы направленности антенны (*по уровню половинной мощности*)

mainly ['meɪnlɪ] *adv.* 1. главным образом; 2. большей частью

Main-Memory DataBase (**MMDB**) [meɪn'meməɪ 'deɪtəbeɪs] базы данных, поддерживаемые в ОЗУ.◈ Снижение стоимости и рост емкости ОЗУ позволил полностью или частично размещать БД в оперативной памяти. Такое решение обеспечивает по сравнению с БД, размещаемыми на дисках, более высокую производительность. Для отката транзакций и восстановления данных в случае отказа системы в MMDB ведется журналирование в энергонезависимой памяти, либо сохранение БД в контрольных точках на диске, возможно, с помощью специального процессора. *См. тж.* **DBMS**

main-program cycle [meɪn'prougræm 'saɪkl] цикл основной программы

mains cord ['meɪnz kɔ:d] сетевой шнур

mains decoupling factor ['meɪnz dɪ'kʌplɪŋ 'fæktə] коэффициент переноса помех

mains frequency ['meɪnz 'fri:kwənsɪ] промышленная частота

mains hum ['meɪnz hʌm] фон от сети переменного тока

mains socket ['meɪnz 'sɔkɪt] сетевая розетка

mains supply ['meɪnz sə'plaɪ] питание от сети

mains unit ['meɪnz 'ju:nɪt] блок питания от сети

mains-energized loudspeaker ['meɪnz'enʤaɪzd 'laudˌspi:kə] громкоговоритель с подмагничиванием, электромагнитный громкоговоритель с подмагничиванием

mains-interference immunity factor ['meɪnzˌɪntə'fɪrəns 'fæktə] сетевой коэффициент помехозащищенности

mains-operated ['meɪnzˌɔpə'reɪtɪd] работающий от сети, с питанием от сети

mains-operated radio ['meɪnzˌɔpə'reɪtɪd 'reɪdɪo*u*] радиоприемник с сетевым питанием

mainstream ['meɪnstri:m] *n.* 1. основное направление, главная линия; 2. основной поток, главный поток

mainstream device ['meɪnstri:m dɪ'vaɪs] серийно выпускаемый, широко распространенный (прибор или ИС)

mainstream network management ['meɪnstri:m net'wə:k 'mænɪʤment] управление большими сетями передачи данных

maintain [men'teɪn] *v.* 1. поддерживать; сохранять; 2. содержать; эксплуатировать; 3. утверждать

maintainability [men'teɪnə'bɪlɪtɪ] *n.* 1. ремонтопригодность.۞ Выражается вероятностью восстановления системы за заданное время. 2. удобство обслуживания, сопровождения; принципиальная возможность ремонта

maintained [men'teɪnd] *adj.* сохраняемый; поддерживаемый

maintained contact switch [men'teɪnd kɔntækt swɪʧ] переключатель с сохраняющимся положением контактов

maintained wave [men'teɪnd weɪv] незатухающая волна

maintaining [men'teɪnɪŋ] *n.* 1. поддержка; 2. обслуживание; 3. обслуживающий

maintaining voltage [men'teɪnɪŋ 'voultɪʤ] напряжение поддержания разряда (*газоразрядного прибора*)

maintenance ['meɪntɪnəns] *n.* 1. сопровождение, поддержка, эксплуатация, техническое обслуживание.۞ Поддержание работоспособности системы и ее модификация в соответствии с изменением предъявляемых к ней требований. В том числе модификация программного продукта после поставки для исправления ошибок, увеличения производительности и для адаптации к изменениям оборудования. Увеличивает жизненный цикл ПО. 2. содержание; 3. уход; ремонт; 4. эксплуатация. *См. тж.* **field engineer, maintenance guide, maintenance programming, operational testing, software engineering, software life-cycle**

maintenance administration ['meɪntɪnəns əd'mɪnɪstrəʃən] административное управление сопровождением

maintenance bit ['meɪntɪnəns bɪt] служебный (дополнительный) двоичный разряд

maintenance charges ['meɪntɪnəns 'ʧa:ʤs] эксплуатационные расходы; затраты на сопровождение; расходы по текущему обслуживанию

maintenance costs ['meɪntɪnəns kɔsts] затраты на сопровождение; расходы на текущее обслуживание

maintenance cycle ['meɪntɪnəns 'saɪkl] цикл обслуживания

maintenance department ['meɪntɪnəns dɪ'pa:tmənt] служба сопровождения; отдел техобслуживания

maintenance documentation ['meɪntɪnəns ˌdɔkjumən'teɪʃən] эксплуатационная документация

maintenance facilities ['meɪntɪnəns fə'sɪlɪtɪz] средства технического обслуживания

maintenance function ['meɪntɪnəns 'fʌŋkʃən] функция обслуживания

maintenance group ['meɪntɪnəns gru:p] 1. группа обслуживания; 2. руководство по технической эксплуатации

maintenance guide ['meɪntɪnəns gaɪd] руководство по технической эксплуатации. *См. тж.* **technical manual**

maintenance inspection ['meɪntɪnəns ɪn'spekʃən] профилактический осмотр. *См. тж.* **maintenance**

maintenance instruction ['meɪntɪnəns ɪn'strʌkʃən] инструкция по техническому обслуживанию

maintenance key ['meɪntɪnəns ki:] эксплуатационный ключ (используется для проведения профилактических работ с криптографическим оборудованием)

maintenance mode ['meɪntɪnəns moud] профилактический режим. *См. тж.* **maintenance**

maintenance operation ['meɪntɪnəns ˌɔpə'reɪʃən] техническое обслуживание и технический ремонт

maintenance programming ['meɪntɪnəns 'prougræmɪŋ] эксплуатационное программирование.⌬ Изменение программы после внедрения ее у заказчика. Может выполняться для добавления новых функциональных возможностей, исправления ошибок или повышения удобства пользования. *См. тж.* **maintenance, programming**

maintenance routine ['meɪntɪəns ru:'ti:n] программа профилактического обслуживания. *См. тж.* **maintenance, routine**

maintenance staff ['meɪntɪnəns sta:f] сотрудники технического обслуживания; обслуживающий персонал

maintenance standby ['meɪntɪnəns 'stænd*d*baɪ] дежурство. *См. тж.* **maintenance, standby**

maintenance support ['meɪntɪnəns sə'pɔ:t] средства технического обслуживания и текущего ремонта

maintenance time ['meɪntɪnəns taɪm] время обслуживания

maintenance work ['meɪntɪnəns wə:k] работы по техническому обслуживанию; техническое сопровождение

major ['meɪʤe] *adj.* 1. главный; основной; 2. более важный; 3. старший

major apex face ['meɪʤe 'eɪpeks feɪs] большая околовершинная грань, грань типа (1011) (*кристалла кварца*)

major attribute ['meɪʤe 'ætribju:t] основной атрибут

major bend ['meɪʤe bend] изгиб в плоскости H

major computer center ['meɪʤe kəm'pju:tə 'sentə] главный вычислительный центр

major control change ['meɪʤe kən'troul 'tʃeɪnʤ] большая смена операции

major control data ['meɪʤe kən'troul 'deɪtə] управляющие данные высшего уровня

major control field ['meɪʤe kən'troul fi:ld] главное управляющее поле

major cycle ['meɪʤe 'saɪkl] главный цикл работы машины

major face ['meɪʤe feɪs] большая грань, главная грань, грань типа (1010) (*кристалла кварца*)

major failure ['meɪʤe 'feɪljə] существенная неисправность

major grid lines ['meɪʤe grɪd 'laɪnz] основная сетка

major heading ['meɪʤe 'hedɪŋ] основной заголовок

major hysteresis loop ['meɪʤe ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] предельная петля гистерезиса

major key ['meɪʤe ki:] 1. главный ключ.۞ При сортировке по нескольким ключам – ключ, по которому записи упорядочиваются в первую очередь. 2. первичный ключ. *См. тж.* **primary key**

major lobe ['meɪʤe loub] главный лепесток

major loop ['meɪʤe lu:p] 1. основной контур системы автоматического управления; 2. кольцевой регистр связи

major node ['meɪʤe noud] узел (*электрической цепи*)

major product ['meɪʤe 'prɔdəkt] старшие разряды произведения

major queue ['meɪʤe kju:] основная очередь

major release ['meɪʤe rɪ'li:z] главная версия, основной (главный) релиз.۞ Версия программного продукта, в которой сделаны значительные изменения по сравнении. с предыдущими версиями. Обычно они нумеруются как X.0, например Word 9.0, в отличие от версий (bug fix release), в которых исправляются обнаруженные ошибки и вводятся незначительные улучшения. *См. тж.* **release, version, release control**

major structure ['meɪʤe 'strʌktʃə] главная структура

major task ['meɪʤe ta:sk] главная задача; основная задача; ведущая задача

major time slice ['meɪʤe taɪm 'slaɪs] большой временной промежуток; основной временной интервал

major tone ['meɪʤe toun] большой тон (*интервал частот 9:8*)

major version ['meɪʤe 'və:ʃən] старшая версия

major-deflection electromagnetic system ['meɪʤe dɪ'flekʃən ɪ'lek'trɔmæg'netɪk 'sɪstɪm] основная электромагнитная отклоняющая система

Majordomo ['meɪʤe'dəmɔ] Мажордом (домашний сервер).۞ Программа, обслуживающая список рассылки (заносит и удаляет адреса из списка рассылки).

majority ['meɪʤerɪtɪ] *n.* большинство

majority carrier ['meɪʤerɪtɪ 'kærɪə] основной носитель (*заряда*)

majority circuit ['meɪʤerɪtɪ 'sə:kɪt] мажоритарная схема

majority conduction ['meɪʤerɪtɪ kən'dʌkʃən] примесная электропроводность

majority current ['meɪʤerɪtɪ 'kʌrənt] ток основных носителей

majority decision ['meɪʤerɪtɪ dɪ'sɪʒən] мажоритарное решение

majority decoding ['meɪʤerɪtɪ dɪ'koudɪŋ] мажоритарное декодирование

majority element (gate) ['meɪʤerɪtɪ 'elɪmənt (deɪt)] мажоритарный элемент. ⌾ Логический элемент с нечетным числом входов, выход которого согласуется с большинством входов.

majority emitter ['meɪʤerɪtɪ ɪ'mi:tə] эмиттер основных носителей

majority function ['meɪʤerɪtɪ 'fʌŋkʃən] мажоритарная функция, функция «большинства»

majority gate ['meɪʤerɪtɪ 'geɪt] мажоритарный логический элемент

majority impurity ['meɪʤerɪtɪ ɪm'pjuərɪtɪ] основная примесь

majority logic ['meɪʤerɪtɪ 'lɔʤɪk] маджоритарная логика

majority principle ['meɪʤerɪtɪ 'prɪnspəl] мажоритарный принцип, принцип большинства

majority rule ['meɪʤerɪtɪ ru:l] правило большинства

majority-carrier diode ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'daɪoud] диод с переносом тока основными носителями

majority-carrier absorption ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə əb'sɔ:pʃən] поглощение основными носителями

majority-carrier charge ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə ʧa:ʤ] заряд основных носителей

majority-carrier charge-coupled device (CCD) ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС на основных носителях

majority-carrier concentration ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'kɔnsentreɪʃən] концентрация основных носителей

majority-carrier contact ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'kɔntækt] омический контакт для основных носителей

majority-carrier current ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'kʌrənt] ток основных носителей

majority-carrier density ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'densɪtɪ] концентрация основных носителей

majority-carrier device ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə dɪ'vaɪs] прибор на основных носителях

majority-carrier lifetime ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə 'laɪf'taɪm] время жизни основных носителей

majority-carrier transistor ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə træn'zɪstə] транзистор с переносом тока основными носителями

majority-carrier trap ['meɪʤerɪtɪ'kærɪə træp] центр захвата основных носителей

majority-decodable code ['meɪʤerɪtɪ dɪ'coudeɪbl koud] код с мажоритарным декодированием

major-lobe angle ['meɪʤe'loub 'æŋgl] угловое положение главного лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

major-minor loop chip ['meɪʤe'maɪnə lu:p tʃɪp] кристалл с последовательно-параллельной организацией (*в ЗУ на ЦМД*)

major-minor loop memory structure ['meɪʤe'maɪnə lu:p 'meməri 'strʌktʃə] схема организации ЗУ на ЦМД типа «регистр связи – накопительные регистры»

major-minor loop organization ['meɪʤe'maɪnə lu:p ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация по схеме регистр связи – накопительные регистры (*в ЗУ на ЦМД*)

make ['meɪk] *v.* (**made**) 1. делать; 2. заставлять; 3. способствовать (**for**); 4. компенсировать (**up for**); 5. составлять (**up**); *n.* конструкция; сборка (программы с перекомпиляцией измененных модулей).# **in the making** в процессе создания (становления, развития).# **it makes all the difference** (**in the word**) это существенно меняет дело; это очень важно.# **to make allowance for** учитывать; делать допуск (поправку) на что-л..# **to make a long story short** короче говоря.# **to makes itself felt** это дает о себе знать, проявляться.# **to make appearance** появляться.# **to make certain** удостовериться, убедиться.# **to make sure** удостовериться, убедиться.# **to make comparisons** проводить аналогию.# **to make mention of** упоминать о.# **to make provision for** предусматривать; обеспечивать; принимать меры.# **to make sense** иметь смысл.# **to make the best of** использовать что-л. наилучшим образом.# **to make use of** использовать

make a code ['meɪk ə'koud] создавать код

Make all directories the same as the first ['meɪk ɔ:l ˌdɪ'rektərɪz ðə'seɪm æz ðə'fə:st] Сделать все каталоги, как первый.

make an attack of a cipher ['meɪk æn ə'tæk ɔv ə'saɪfə] подвергать шифр криптоанализу

make contact ['meɪk 'kɔntækt] замыкающий контакт

make directory ['meɪk ˌdɪ'rektərɪ] создать каталог

make file ['meɪk faɪl] формирующий файл; файл сборки

make pulse [meɪk pʌls] импульс замыкания (*цепи*)

make single (**MKS**) ['meɪk 'sɪŋgl] представить число с обычной точностью

make sure ['meɪk ʃuə] убедиться; быть уверенным; удостовериться

Make sure the printer is property configured and selected ['meɪk ʃuə ðə'prɪntə ɪz 'prɔpətɪ kənˌfɪgjud ænd sɪ'lektɪd] Проверьте конфигурацию и выбор принтера.

make up (**make-up**) **display** ['meɪk ʌp dɪspleɪ] верстальный дисплей

make up (**make-up**) **editing** ['meɪk ʌp 'edɪtɪŋ] техническое редактирование

make up (**make-up**) **galley** ['meɪk ʌp 'gælɪ] вгонка. Процесс формирования полос набора изданий определенного формата. *См. тж.* **making up**

make/break ratio ['meɪk breɪk 'reɪʃɪou] отношение длительности сигналов ответа абонента/отбоя

make-and-break ['meɪk'ænd'breɪk] устройство для периодического замыкания и размыкания сети

make-and-break current [meɪk'ænd'breɪk 'kʌrənt] прерывистый ток

make-and-break device [meɪk'ænd'breɪk dɪ'vaɪs] прерыватель

make-before-break contact [meɪk'bɪ'fɔ:'breɪk 'kɔntækt] перекрывающий контакт

make-before-break contactor [meɪk'bɪ'fɔ:'breɪk 'kɔntæktə] контактор с перекрывающимися контактами

make-before-break switch [meɪk'bɪ'fɔ:'breɪk swɪʧ] переключатель с перекрывающими контактами

make-before-break switching [meɪk bɪ'fɔ:'breɪk 'swɪʧɪŋ] коммутация (переключение) по принципу «замыкание-разрыв» (переключаемых цепей)

make-break contact [meɪk'breɪk 'kɔntækt] перекрывающий контакт

make-break contactor [meɪk'breɪk 'kɔntæktə] контактор с перекрывающимися контактами

make-break electrode [meɪk'breɪk ɪ'lektroud] переключающий электрод

make-contact unit [meɪk'kɔntækt 'ju:nɪt] группа замыкающих контактов

maker ['meɪkə] *n.* изготовитель

make-time ['meɪk'taɪm] время включения

make-up ['meɪk'ʌp] *n.* макет; план

makeup ['meɪkʌp] *n.* состав; *v.* составлять

makeup time ['meɪkʌp taɪm] время повторных прогонов

making ['meɪkɪŋ] *n.* создание; формирование программы

making current ['meɪkɪŋ 'kʌrənt] ток включения (*одного полюса коммутатора*)

making up (**making-up**) ['meɪkɪŋ ʌp] вгонка (формирование полос набора изданий определенного формата)

mal- [məl] *pref. со значением* «плохой», «неправильный»

maladjustment ['mælə'ʤʌstmənt] *n.* несоответствие

Malbolge язык Malbolge (назван в честь восьмого круга ада «Божественной комедии» Данте, предназначенного для обманщиков).⛒ Эзотерический язык программирования. Язык разработан Беном Олмстедом (Ben Olmstead) в 1998 г.

male connector [meɪl 'kənektə] разъем-вилка, штекер. *Ср.* **female connector**; *См. тж.* **connector, plug**

male contact [meɪl 'kɔntækt] штырь контакта

male malfunction [meɪl məl'fʌŋkʃən] сбой; неправильное функционирование; нарушение работоспособности

malfunction [məl'fʌŋkʃən] *n.* сбой (*оборудования*), неисправность, неправильное срабатывание; ошибка (*в программе*). *См. тж.* **diagnostics, failure, fault, glitch**; *v.* искажать

malfunction analysis [məl'fʌŋkʃən ə'næləsɪs] анализ неисправностей

malfunction detection system (**MDS**) [məl'fʌŋkʃən dɪ'tekʃən 'sɪstɪm] система обнаружения неисправностей

malfunction diagnosis [mə'fʌŋkʃən ˌdaɪəg'nousɪs] диагностика (обнаружение) сбоев (ошибок)

malfunction rate [mə'fʌŋkʃən reɪt] частота сбоев

malfunction routine [mə'fʌŋkʃən ru:'ti:n] программа контроля неисправностей

maliciouns interference [mə'lɪʃəs ˌɪntə'fɪrəns] преднамеренная радиопомеха

malicious software (**malware**) [mə'lɪʃəs 'sɔftwɛə ('mælwɛə)] обеспечение программное вредоносное. **1**. Программа, предназначенная для осуществления доступа несанкционированного к информации и (или) воздействия на информацию или ресурс системы информационной. **2**. Обеспечение программное, целенаправленно приводящее к нарушению законных прав абонента и (или) пользователя, в том числе к сбору, обработке или передаче с абонентского терминала информации без согласия абонента и (или) пользователя, либо к ухудшению параметров функционирования абонентского терминала или сети связи. **3**. Любое обеспечение программное, предназначенное для получения несанкционированного доступа к вычислительным ресурсам самой ЭВМ или к информации, хранимой на ЭВМ, с целью несанкционированного владельцем использования ресурсов ЭВМ или причинения вреда (нанесения ущерба) владельцу информации, и/или владельцу ЭВМ, и/или владельцу сети ЭВМ, путем копирования, искажения, удаления или подмены информации. **4**. Программы созданные специально для несанкционированного пользователем уничтожения, блокирования, модификации или копирования информации, нарушения работы компьютеров или компьютерных сетей. К данной категории относятся вирусы и черви, троянские программы и иной инструментарий, созданный для автоматизации деятельности злоумышленников (инструменты взлома, конструкторы полиморфного вредоносного кода и т. д.). **5**. Программа, скрытно устанавливаемая на компьютер и выполняющая некоторые операции без разрешения пользователя. Может выступать в форме исполняемого кода, скриптов, активного контента и др. Для скрытой установки могут использоваться троянские программы, эксплойты, социальная инженерия (провоцируется запуск вредоносной программы самим пользователем), маскировка под другого субъекта (spoofing) и др. В процессе функционирования может использовать такие технологии, как размножение (вирус), распространение («червь»), отложенная активация (логическая «бомба»), сокрытие следов (руткит), полиморфизм, реализовать функции живучести (создание «неубиваемых» процессов), самозащиты (противодействие антивирусным программам), а также выполнять скрытную несанкционированную загрузку и установку обеспечения программного (обновлений, дополнений, модулей расширения или иного обеспечения программного). Целью устанавливаемого вредоносного программного обеспечения может быть мониторинг информации о работе сети (sniffer), сбор и передача информации о работе системы (spyware), модификация системных настроек (hijacking), создание помех в работе, вплоть до полной блокировки процессов и уничтожения данных (teardrop attacks), установка скрытых точек входа (backdoors, trapdoors), сбор и передача личной информации пользователя (паролей, номеров банковских

карт) (crimeware), блокировка доступа с целью выкупа (ransomware), получение доступа, использование дорогостоящего ресурса, скрытое удаленное управление и создание bot-сети, а также нежелательная реклама и рассылка спама, накрутка результатов голосования, скрытое неосознанное воздействие на человека и др.

malignant [mə'lɪgnənt] *adj.* 1. злобный; 2. пагубный; 3. злокачественный; вредный

Malter effect ['mɔltə ɪ'fekt] эффект Молтера.◈ Эмиссия электронов в вакуум из тонкого диэлектрич. слоя на проводящей подложке при наличии сильного электрического поля (106 В/см) в слое. Открыт американским радиоинженером Л. Молтером в 1936 г.

malticavity magnetron ['mʌltɪ'kævɪtɪ 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон

maltiple-gate MOS transistor ['mʌltɪpl'geɪt em'ou'si: træn'zɪstə] многозатворный МОП-транзистор

man [mæn] *n.* (*pl.* **men**) человек

man machine (**man-machine**) **communication** [mæn mə'ʃi:n kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь человек-машина

man machine (**man-machine**) **dialogue** [mæn mə'ʃi:n 'daɪəlɔg] диалог человека с машиной

man machine (**man-machine**) **interface** (**MMI**) [mæn mə'ʃi:n ˌɪntə'feɪs] человеко-машинный интерфейс.◈ Программные и аппаратные средства взаимодействия оператора или пользователя с программой или ЭВМ.

man machine (**man-machine**) **system** [mæn mə'ʃi:n 'sɪstɪm] система человек-машина.◈ Система диалога человека с вычислительной машиной.

man years [mæn jə:z] человеко-годы

manage ['mænɪʤ] *v.* 1. руководить; управлять; 2. справляться; 3. удаваться

manageability ['mænɪʤə'bɪlɪtɪ] *n* управляемость; обслуживаемость

Manageability, Availability, Performance (**MAP**) ['mænɪʤə'bɪlɪtɪ əˌveɪlə'bɪlɪtɪ pə'fɔməns] «Управляемость, Надежность, Производительность».◈ Концепция компании Hewlett Packard.

managed ['mænɪʤd] *adj.* управляемый

managed application ['mænɪʤd æplɪ'keɪʃən] управляемые приложения.◈ В терминологии Microsoft – программы, созданные в соответствии со спецификациями и с использование средств разработки .NET. *См. тж.* **application, managed code**

managed code ['mænɪʤd koud] управляющий код.◈ Код на промежуточном языке, который может быть проанализирован другими программами, например, на отсутствие потенциально опасных действий. Свойство, необходимое для обмена исполняемыми файлами через Internet. Термин широко используется Microsoft в рамках платформы .NET. *См. тж.* **managed application**

managed mode ['mænɪʤd moud] режим автоматического управления, комплексный режим. *См. тж.* **upmanaged mode**

Managed Security Services Provider (**MSSP**) ['mænɪʤd sɪ'kjuərɪtɪ 'sə:vɪsɪz prɔ'vaɪdə] провайдер управляемых услуг защиты.۞ Предлагает клиентам аутсорсинг услуг выявления вторжений. *См.тж.* **DDoS, DoS, IDS**

management ['mænɪʤment] *n*. управление, руководство

management activity ['mænɪʤment æk'tɪvɪtɪ] управленческая деятельность

management application layer ['mænɪʤment æplɪ'keɪʃən 'leɪə] уровень административных приложений

management control ['mænɪʤment kən'troul] управление, руководство

management game ['mænɪʤment ɡeɪm] деловая игра; управленческая игра

management graphics ['mænɪʤment ɡ'ræfɪks] управленческая графика

Management Information Base (**MIB**) ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən beɪs] база управляющей информации.۞ Корпоративная база данных, содержащая информацию о контролируемых и управляемых параметрах сетевых устройств. Используется администратами сетей.

Management Information File (**MIF**) ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən faɪl] файл управляющей информации (*спецификация*)

Management Information System (**MIS**) ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] административная информационная система.۞ Автоматизированная информационная система для руководителей предприятий и организаций и административных работников. Разрабатывается системным аналитиком и обеспечивает оперативный доступ к текущей информации. Развивается новый класс административных информационных систем – информационные модели.

management information system (**MIS**) **device** ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm dɪ'vaɪs] прибор на структуре металл – диэлектрик – полупроводник, МДП прибор

management information system ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] информационно-управляющая система

Management Information Systems (**MIS**) ['mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪmz] 1. отдел информационных систем.۞ Название корпаративного подразделения, отвечающего за подержку вычислительных песурсов. Иногда сокращается до ınformation Systems (MIS); 2. управление информационными системами.۞ Предмет, изучающий эффективные системы для разработки и использования информации в организации. 3. управленческая (административная) система.۞ Класс корпоративных приложений для управленческого учета. *См. тж.* **information system**

management interface ['mænɪʤment ˌɪntə'feɪs] интерфейс управления

management planning ['mænɪʤment 'plænɪŋ] планирование и управление

management sciences ['mænɪʤment 'saɪənsɪz] методы управления

Management Service Provider (**MSP**) ['mænɪʤment 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] провайдер IT-менеджмента.۞ Провайдер, специализирующийся на удаленном управлении корпаративными IT-системами.

management software ['mænɪʤment 'sɔftwɛə] управляющее программное обеспечение

management system ['mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления; управляющая система

management team ['mænɪʤment ti:m] команда сопровождения; группа сопровождения

management technology ['mænɪʤment tek'nɔləʤɪ] методы управления; технология управления

management work automation ['mænɪʤment wə:k ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация управленческого труда

manager ['mænɪʤə] *n.* 1. администратор, программа управления (*устройством или ресурсом*); 2. администратор, руководитель

managerial ['mænɪʤərɪəl] *adj.* административный

managerial application ['mænɪʤərɪəl æplɪ'keɪʃən] применение компьютера в управленческой деятельности

managerial praxis ['mænɪʤərɪəl 'prærsɪz] практика управления

managerial system ['mænɪʤərɪəl 'sɪstɪm] система управления

managing ['mænɪʤərɪŋ] *adj.* руководящий; ведущий

man-borne radar [mæn'bɔ:n 'reɪdə] портативная РЛС, переносная РЛС

Manchester code ['mænʃəstə koud] манчестерский код.۞ Код, используемый при фазовом кодировании.

Manchester encoding ['mænʃəstə ɪn'koudɪŋ] манчестерское кодирование

man-computer communication [mænˌkəm'pju:tə kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь человек – машина

man-computer graphical conversation [mæn kəm'pju:tə 'græfɪkəl kən'və:ʃən] графический диалог человек – ЭВМ

man-computer interaction [mæn kəm'pju:tə ɪntə'ækʃən] человеко-машинное взаимодействие

man-computer interface [mæn kəm'pju:tə ˌɪntə'feɪs] человеко-машинный интерфейс

man-computer relationship [mænˌkəm'pju:tə rɪ'leɪʃənʃɪp] взаимоотношения человека и компьютера

man-computer system [mæn kəm'pju:tə 'sɪstɪm] система человек –машина

mandatory ['mændətərɪ] *adj.* обязательный. *См. тж.* **required**

mandatory access control (**MAC**) ['mændətərɪ 'ækses kən'troul] обязательный контроль доступа; полномочное управление доступом

mandatory attribute ['mændətərɪ 'ætribju:t] обязательный атрибут

mandatory field ['mændətərɪ fi:ld] обязательное поле; поле, требующее заполнения

mandatory member ['mændətərɪ 'membə] обязательный член набора

mandatory retention ['mændətərɪ rɪ'tenʃən] обязательное членство. *См. тж.* **retention**

mandrel ['mændrəl] *n.* 1. сердечние; 2. пробойник

mandrel test ['mændrəl test] испытания (*изоляции*) на стойкость к изгибу

Manganese (Mn) vapor laser [ˌmæŋgə'ni:z 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах марганца

manganese vapor laser [ˌmæŋgə'ni:z 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах марганца

manganese-magnesium cell [ˌmæŋgə'ni:z mæg'ni:zjəm si:l] марганцево-магниевый элемент

manganin ['mængənɪn] *n.* манганин.۞ Термостабильный сплав на основе меди (Cu) (около 85 %) с добавкой марганца (Mn) (11,5—13,5 %) и никеля (Ni) (2,5—3,5 %). Характеризуется чрезвычайно малым изменением электрического сопротивления в области комнатных температур.

mangled name ['mængld neɪm] скорректированное имя

mangling ['mæŋglɪŋ] *n.* правка; подгонка имени функции

Manhattan geometry ['mænhætən ʤɪ'ɔmɪtrɪ] геометрия Манхэттена.۞ Геометрические фигуры, образованные отрезками прямых.

man-hour [mæn'auə] человеко-час; трудозатраты

manifest ['mænɪfest] *v.* проявлять(ся); *adj.* явный; очевидный

manifest constant ['mænɪfest 'kɔnstənt] константа, литерал

manifold ['mænɪfould] *n.* 1. многообразие; многозначность; 2. копия; 3. трубопровод; *adj.* разнообразный, разнородный; *adv.* во много раз

manifold of class C^n ['mænɪfould ɔv kla:s si: en] многообразие класса C^n

manifolding ['mænɪfouldɪŋ] *n.* многоэкземплярная печать

manipulate [məˌnɪpju'leɪt] *v.* манипулировать

manipulating device [məˌnɪpju'leɪtɪŋ dɪ'vaɪs] манипулятор

manipulating equipment [məˌnɪpju'leɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] 1 манипулирующее устройство, манипулятор; 2. манипуляторы, манипуляционные устройства, транспортно загрузочное оборудование

manipulating robot [mənɪpju'leɪtɪŋ 'roubɔt] робот-манипулятор

manipulation [məˌnɪpju'leɪʃən] *n.* 1. обработка; операции; 2. манипуляция

manipulation detection [məˌnɪpju'leɪʃən 'detection] 1. обнаружение манипуляции.۞ Механизм, используемый для обнаружения возможной модификации блока данных (случайной или преднамеренной). 2. установление целостности.۞ Процедура, позволяющая выявить, подвергалось ли сообщение или блок данных воздействиям случайным или преднамеренным.

manipulator ['mənɪpjuleɪtə] *n.* 1. манипулятор; 2. манипулятор; телеграфный ключ; 3. управляемое устройство или машина для выполнения двигательных функций, аналогичных функциям руки человека; 4. манипулятор (в программировании) – функция, включаемая в цепочку операций помещения и извлечения для форматирования данных.

manipulator arm ['mənɪpjuleɪtə a:m] манипулятор

manipulator clamp ['mənɪpjuleɪtə klæmp] схват манипулятора; захватное устройство манипулятора

manipulator finger ['mənɪpjuleɪtə 'fɪnʤə] палец манипулятора

manipulator with six degrees of freedom ['mənɪpjuleɪtə wɪð sɪks dɪ'gri:z ɔv 'fri:dɔm] манипулятор с шестью степенями подвижности

manipulator work head ['mənıpjuleıtə wə:k hed] рабочая головка минипулятора

manipulator's reach ['mənıpjuleıtəz 'ri:ʧ] оперативная зона робота, оперативная зона манипулятора

manipulatory task ['mənıpjuleıtərı ta:sk] задача манипулирования (*роботом*)

man-machine communication [mæn'mə'ʃi:n kə'mju:nı'keıʃən] связь человек – мащина

man-machine control system [mæn'mə'ʃi:n kən'troul 'sıstım] система управления человек – машина

man-machine controller manipulator [mæn'mə'ʃi:n kən'troulə 'mənıpjuleıtə] манипулятор с человеко-машинным управлением

man-machine controller remote manipulator [mæn'mə'ʃi:n kən'troulə rı'mout 'mənıpjuleıtə] манипулятор с человеко-машинным управлением

man-machine design [mæn'mə'ʃi:n dı'zaıŋ] автоматизированное проектирование

man-machine interaction [mæn'mə'ʃi:n ıntə'ækʃən] человеко-машинное взаимодействие

man-machine interface [mæn'mə'ʃi:n ˌıntə'feıs] человеко-машинный интерфейс

man-machine interfacing [mæn'mə'ʃi:n ˌıntə'feısıŋ] организация сопряжения «человек-машина»

man-machine mode [mæn'mə'ʃi:n moud] режим диалога «человек-машина»

man-machine relation [mæn'mə'ʃi:n rı'leıʃən] связь человек – машина

man-made [mæn'meıd] *adj.* искусственный

man-made crystal [mæn'meıd 'krıstl] выращенный кристалл

man-made failure [mæn'meıd 'feıljə] внесенный отказ

man-made fault [mæn'meıd fɔ:lt] внесенная неисправность

man-made interference [mæn'meıd ˌıntə'fırəns] 1. индустриальная помеха; 2. индустриальная радиопомеха

man-made noise [mæn'meıd nɔız] индустриальный шум

man-made static [mæn'meıd 'stætık] индустриальная импульсная помеха электростатического происхождения

man-made system [mæn'meıd 'sıstım] система искусственная.⌬ Система, созданная человеком как средство достижения поставленной цели.

manned control system [mænt kən'troul 'sıstım] неавтоматическая система управления

manner ['mænə] *n.* 1. способ, метод; образ действий; 2. стиль; манера; 3. *pl.* обычаи, нравы.# **after** (**in**) **the manner** по способу.# **all manner of** всевозможные.# **in a manner** в некотором смысле; до известной степени.# **in a broad manner** вообще.# **in such a manner** таким образом; так, чтобы

manoeurvre (**manoeurver**) ['mənu:və] *n.* маневр

manometer [mə'nəmi:tə] *n.* манометр, вакуумметр

manpack ['mænpæk] *n.* портативная дуплексная радиостанция

manpower resources [mæn'pauə rı'sɔ:sız] трудовые ресурсы; людские ресурсы

man-rated [mæn'reıtıd] приспособленный для использования человеком

mansbridge capacitor ['mænsbrıʤ kæ'pəsıtə] самовосстанавливающийся конденсатор

mantissa ['mæntısə] *n.* мантисса. *См. тж.* **exponent, floating-point representation**

man-to-machine (computer) language [mæn'tu:'mə'ʃi:n (kəm'pju:tə) 'læŋgwıʤ] диалоговый язык.◈ Язык для общения человека с вычислительной машиной.

manual ['mænjuəl] *n.* 1. руководство, описание; справочник. *См. тж.* **guide, reference manual, spiral-bound manual, technical manual, User Manual**; *adj.* ручной; физический

Manual «...» axis scaling ['mænjuəl 'æksıs 'skeılıŋ] Ручное масштабирование по оси «...».

manual advance ['mænjuəl əd'va:ns] продвижение вручную

manual aperiodic polyalphabetic substitution cipher ['mænjuəl ə'pıərıo*u*dık ˌpɔlı'ælfəbetık ˌsʌbstı'tju: ʃən 'saıfə] ручной апериодичный шифр многоалфавитной замены

manual backup ['mænjuəl bæk'ʌp] ручной резерв

manual board ['mænjuəl bɔ:d] ручной коммутатор

manual call ['mænjuəl kɔ:l] ручной вызов

manual computation ['mænjuəl ˌkəmpju:'teıʃən] ручное вычисление

manual control ['mænjuəl kən'troul] ручное управление.◈ Управление вычислительной системой, осуществляемое человеком, который может вмешаться в работу в любой момент или в моменты, предусмотренные программой.

manual controler ['mænjuəl kən'troulə] ручной контроллер

manual count ['mænjuəl kaunt] ручной счет

manual cryptosystem ['mænjuəl 'krıpto*u*'sıstım] ручная криптосистема (все операции по зашифрованию и расшифрованию выполняются вручную)

manual design with computer aids ['mænjuəl dı'zaın wıð kəm'pju:tə eıdz] автоматизированное проектирование

manual direction finder ['mænjuəl dı'rekʃən 'faındə] полуавтоматический радиокомпас, самолетный полуавтоматический радиокомпас

manual dropping ['mænjuəl 'drɔpıŋ] ручное опускание (*тонарма*)

manual editing ['mænjuəl 'edıtıŋ] ручное редактирование

manual encryption ['mænjuəl ın'krıpʃən] ручное шифрование

manual entry ['mænjuəl 'entrı] ручной ввод

manual facsimile phasing ['mænjuəl fæk'sımılı 'feızıŋ] ручное фазирование факсимильных аппаратов

manual feed ['mænjuəl fi:d] ручная подача (бумаги)

manual gain control (**MGC**) ['mænjuəl gein kən'troul] ручная регулировка усиления

manual input ['mænjuəl 'ınput] ручной ввод (данных)

manual input device ['mænjuəl 'ınput 'dı'vaıs] устройство ручного ввода

manual input facility ['mænjuəl 'ınput fə'sılıtı] средство ручного ввода

manual intervention ['mænjuəl ˌınfə'venʃən] ручное вмешательство

manual kerning ['mænjuəl 'kə:nıŋ] ручной кернинг.◈ Избирательное ручное изменение интервала при наборе текста между буквами в зависимости от их формы.

manual key distribution ['mænjuəl ki: dıs'trıbju:ʃən] распределение ключей вручную

manual member ['mænjuəl 'membə] неавтоматический член набора

manual metallic crosspoint exchange ['mænjuəl mı'tælık krɔs'pɔınt ıks'ʧeınʤ] ручная телефонная станция

manual mode ['mænjuəl moud] ручной режим.◈ Режим работы устройства или приложения, требующий каких-либо действий оператора или ручного ввода данных. *См. тж.* **manual input**

manual of cryptography ['mænjuəl ɔv 'krıptoˌgra:fı] руководство по криптографии

manual operation ['mænjuəl ˌɔpə'reıʃən] ручное обслуживание; ручной режим; ручная операция

manual paystation ['mænjuəl 'peı'steıʃən] таксофон ручной телефонной станции

manual perforator ['mænjuəl pə:fə'reıtə] ручной перфоратор

manual performance ['mænjuəl pə'fɔməns] работа в режиме ручного управления

manual program input ['mænjuəl 'prougræm 'ınput] ручной ввод программы

manual programming ['mænjuəl 'prougræmıŋ] ручное программирование

manual punching ['mænjuəl 'pʌnʧıŋ] ручная пробивка

manual remote rekeying ['mænjuəl rı'mout rı'ki:ıŋ] ручной удаленный ввод ключа (процедура, применяемая для смены ключа в расположенном на удалении криптографическом оборудовании и требующая участия в ней местного обслуживающего персонала)

manual reset ['mænjuəl ri:'set] ручной возврат (*реле*)

manual retransmission ['mænjuəl rı'træns'mıʃən] ручной переприем

manual ringing ['mænjuəl 'rıŋgıŋ] ручная посылка вызова

manual routing ['mænjuəl 'rautıŋ] ручная трассировка

manual scaling ['mænjuəl 'skeılıŋ] ручное масштабирование. *См. тж.* **scaling**

manual scanner ['mænjuəl 'skænə] сканер с ручным управлением

manual sorting ['mænjuəl 'sɔ:tıŋ] ручная сортировка

manual substation ['mænjuəl 'sʌb'steıʃən] ручная подстанция (*тлф*)

manual switchboard ['mænjuəl swıʧ'bɔ:d] ручной коммутатор

manual telegraphy ['mænjuəl 'telıgrəfı] ручная телеграфия

manual telephone ['mænjuəl 'telıfoun] телефонный аппарат ручной телефонной станции, телефонный аппарат РТС

manual telephone set ['mænjuəl 'telıfoun set] телефонный аппарат, ручной телефонный аппарат, телефонный аппарат РТС

manual testing ['mænjuəl testıŋ] неавтоматическое (ручное) тестирование.⌾ Часть тестирования ПО, которая требует ручного ввода чего-либо, анализа или оценки. *См. тж.* **exhaustive testing, final testing, operational testing**

manual text flow ['mænjuəl tekst flou] размещение текста вручную

manual time ['mænjuəl taım] время, затрачиваемое на ручную работу

manual tuning ['mænjuəl 'tju:nıŋ] ручная настройка

manual word generator ['mænjuəl wə:d 'ʤenəreıtə] устройство задания слов в ручную

manual-automatic relay ['mænjuəl ɔ:'təmætık rı'leı] реле переключения режима работы с ручного на автоматический

manually ['mænjuəlı] *adv*. вручную

manufactory [ˌmænju'fæktərı] *n*. цех

manufacture [ˌmænju'fæʧə] *v*. производить; изготовлять; *n*. 1. производство; изготовление; 2. изделие

manufacturer [ˌmænju'fæʧərə] *n*. (фирма) производитель, изготовитель. *См. тж.* **OEM, vendor**

manufacturer suggested list price [ˌmænju'fæʧərə sə'ʤestıd lıst praıs] прейскурантная цена, предлагаемая производителем

manufacturer-installed key [ˌmænju'fæʧərə ın'stɔ:ld ki:] ключ изготовителя (производителя) (шифраппаратуры).

manufacturer's key [ˌmænju'fæʧərəz ki:] Синоним – **manufacturer-installed key**

Manufacturing Automation Protocol (**MAP**) [ˌmænju'fæʧərıŋ ˌɔ:təmeıʃən 'proutəkɔl] протокол автоматизации производства, протокол MAP.⌾ Набор протоколов и технология ЛВС, разработанная фирмой General Motors, базирующаяся на стандартах OSI. Использует метод доступа с передачей маркера в сети с шинной топологией и дает предсказуемое время отклика. Аналогична стандарту IEEE 802.4. *См. тж.* **real-time, Token Bus**

manufacturing cost [ˌmænju'fæʧərıŋ kɔst] стоимость производства

Manufacturing Enterprise Solution (**MES**) [ˌmænju'fæʧərıŋ 'entəpraız sə'lu:-ʃən] решения для производственных предприятий.⌾ Класс корпоративных систем, представляющих собой автоматизированную систему контроля и оптимизации производственной деятельности, которая в режиме реального времени инициирует, отслеживает, оптимизирует и документирует производственные процессы от начала выполнения заказа до выпуска готовой продукции. Занимает промежуточный уровень между ERP-системами и АСУ ТП. *См. тж.* **ERP**

Manufacturing Execution Systems (**MES**) [ˌmænju'fæʧərıŋ ˌeksı'kju:ʃən 'sıstımz] системы управления производством, производственные исполнительные системы

manufacturing fault [ˌmænju'fæʧərıŋ fɔ:lt] ошибка изготовления

manufacturing flexibility [ˌmænju'fækʃərıŋ ˌfleksı'bılıtı] гибкость производства

manufacturing learning curve [ˌmænju'fækʃərıŋ 'lə:nıŋ kə:v] кривая освоения производства

manufacturing order [ˌmænju'fæʧərıŋ ɔ:'də] производственный заказ

manufacturing testing [ˌmænju'fæʧərıŋ 'testıŋ] производственные испытания

manufacturing tolerance [ˌmænju'fækʃərıŋ 'tɔlərəns] допуск на изготовление

manuscript (**MS**) ['mænjuskrıpt] *n.* рукопись

manuscript marking out ['mænjuskrıpt 'ma:kıŋ aut] техническая разметка оригинала.۞ Один из процессов технического редактирования (указание формата, вида набора, гарнитуры и кегля шрифта, выделений текста, отбивка и т. п.).

many ['mænı] *adj.* (**more, most**) многие, многочисленные, много; *n.* множество, многие.# **a good many** порядочное количество.# **a greal many** громадное количество, множество.# **as many as** столько же, сколько; до (*обычно перед инф.*).# **not so many as** меньше, чем

man-years [mæn'jə:z] человеко-лет.۞ В человеко-годах измеряется трудоемкость разработки сложного продукта.

many-electron approximation ['mænı'ı'lektrɔn əˌprɔksı'meıʃən] многоэлектронное приближение

many-element laser ['mænı'elımənt 'leısə] лазер с составным стержнем

many-energy-level system ['mænı'enədʒı'levl 'sıstım] многоуровневая энергетическая система, система многих энергетических уровней (*кв. эл*)

many-fold ['mænı'fould] многократный

many-level system ['mænı'levl 'sıstım] многоуровневая система

many-one-function switch ['mænı'wʌn'fʌŋkʃən swıʧ] переключатель функций с многофункциональным выходом

many-reel file ['mænı'ri:l faıl] многоленточный файл. *См. тж.* **multivolume file**

many-to-many relation ['mænı'tu:'mænı rı'leıʃən] отношение «многие ко многим»

many-to-one relation ['mænı'tu:'wʌn rı'leıʃən] отношение «многие к одному»

many-valley semiconductor ['mænı'vælı 'semıkən'dʌktə] многодолинный полупроводник

many-valued ['mænı'vælju:d] многозначный

many-valued logic ['mænı'vælju:d 'lɔdʒık] многозначная логика

many-wave mixing ['mænı'weıv 'mıksıŋ] многоволновое смешение (*кв. эл*)

map [mæp] *n.* карта, таблица; *v.* 1. отображать; устанавливать соответствие; 2. наносить на карту; 3. планировать, распределять (**out**)

map buffer [mæp 'bʌfə] буферное ЗУ данных о карте дефектов

map bus [mæp bʌs] шина отображения

map cipher [mæp 'saɪfə] картографический шифр (разновидность шифра замены, в котором в качестве букв шифралфавита используются символы, обычно применяемые для условных обозначений на географических картах)

map disk usage [mæp dɪsk 'ju:zɪʤ] карта распределения диска

map file [mæp faɪl] файл распределения памяти

map image [mæp 'ɪmɪʤ] изображение карты (*на экране индикатора*)

map Network drive [mæp net'wə:k draɪv] подключить сетевой диск

map of main store [mæp ɔv meɪn stɔ:] карта распределения основной памяти

map of set [mæp ɔv set] отбражение множества

map out [mæp aut] составлять план, планировать

map view [mæp vju:] просмотр с отображением

map-matching guidance [mæp'mæʧɪŋ 'gaɪdəns] самонаведение по радиолокационной карте местности

mapped buffer [mæpt 'bʌfə] буфер поэлементного отображения; отображаемый буфер

mapped disk [mæpt dɪsk] назначенный диск; отображенный диск

mapped memory [mæpt 'memərɪ] расширенная память

mapped system [mæpt 'sɪstɪm] система с управлением памятью.◈ **1**. ЭВМ, имеющая аппаратные средства управления памятью. **2**. ОС, использующая средства управления памятью. *См. тж.* **memory mapping**

mapper ['mæpə] *n.* 1. преобразователь; 2. картопостроитель

mapping ['mæpɪŋ] *n.* 1. отображение; соответствие; 2. преобразование; 3. управление памятью; 4. нанесение на карту, топографическая съемка; 5. процесс пометки буквами сетевых дисков в локальных сетях; 5. установление соответствия.◈ В сети NetWare – установление соответствия определенного по каталогу и сетевого дискового указателя. Это выполняется с помощью командной утилиты MAP. *См. тж.* **LAN**

mapping application ['mæpɪŋ æplɪ'keɪʃən] приложения для построения схем; приложение работы с географической картой, картографическое приложение; картографический пакет

mapping delta modulation (MDM) ['mæpɪŋ 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с логическим преобразованием импульсной последовательности

mapping domain ['mæpɪŋ də'meɪn] область значений отображения

mapping free of error propagation ['mæpɪŋ fri: ɔv 'erə ˌprɔpə'geɪʃən] отображение, не размножающее (не распространяющее) искажений.◈ Отображение множества всех слов конечных длин в алфавите X в множество всех слов конечных длин в алфавите Y, сохраняющее длины слов, для которого расстояние Хемминга между образами любых слов одинаковой длины не превосходит расстояния Хемминга между исходными словами. Вместе с описанными искажениями типа замены букв, иногда рассматривают искажения типа пропуска букв, вставки букв и др. (с соответствующей заменой метрики).

mapping mode ['mæpıŋ moud] режим с управлением памятью. *См. тж.* **memory mapping**

mapping program ['mæpıŋ 'prougræm] картографическая программа

mapping radar ['mæpıŋ 'reıdə] бортовая самолетная РЛС картографирования земной поверхности

mapping rate ['mæpıŋ reıt] скорость отображения

mapping software ['mæpıŋ 'sɔftwɛə] программа для составления карт

mapping time ['mæpıŋ taım] время подкачки страничной памяти

mapping/demapping ['mæpıŋ dı'mæpıŋ] упаковка, распаковка.۞ Преобразование данных при передаче.

mapping/multiplexing ['mæpıŋ 'mʌltıpleksıŋ] преобразование-уплотнение/мультиплексирование (*уплотнение*). *См. тж.* **demapping/demultiplexing**

Marconi antenna ['ma:kounı æn'tenə] Маркони антенна, ненаправленная вертикальная проволочная несимметричная антенна (*радиовещательного приемника или передатчика)*

Marconi vertical-wire antenna ['ma:kounı 'və:tıkəl'waıə æn'tenə] Маркони антенна, ненаправленная вертикальная проволочная несимметричная антенна (*радиовещательного приемника или передатчика*)

Marconi-Franklin antenna array ['ma:kounı'fra:nklın æn'tenə ə'reı] Маркони – Франклина антенная решетка.۞ Плоская антенная решетка вертикальных симметричных вибраторов с рефлектором.

Margie-Righi-Leduc constant ['ma:ʤi:'rıgı'ledu:k 'kɔnstənt] коэффициент Маджи – Риги – Ледюка.۞ Коэффициент изменения теплопроводности проводника (металла, полупроводника, полуметалла) под действием магнитного поля. Эффект открыт Дж. А. Маджи, А. Риги и независимо от них С. А. Ледюком.

margin ['ma:ʤın] *n.* 1. запас регулирования, пределы рабочего режима; 2. край, грань, поле печатной страницы вне текста. *См. тж.***right margin**; 3. допуск, запас; 5. маржа (*разница между ценами, курсами, ставками*)

margin guides ['ma:ʤın ˌgaıdz] указатели полей

margin information ['ma:ʤın ˌınfə'meıʃən] информация, размещенная на полях

margin of error ['ma:ʤın ɔv 'erə] пределы погрешности

margin of safety ['ma:ʤın ɔv 'seıftı] 1. надежность; 2. коэффициент безопасности; 3. запас прочности

margin release ['ma:ʤın rı'li:s] табулятор полей

margin setting ['ma:ʤın 'setıŋ] установка полей

margin wide ['ma:ʤın waıd] по формату

marginal ['ma:ʤınl] *adj.* 1. написанный на полях; 2. находящийся на краю (чего-л.); 3. близкий к пределу; предельный; решающий; 4. почти убыточный; мало доходный

marginal analysis ['ma:ʤınl ə'næləsıs] предельный анализ

marginal check (test) ['ma:ʤınl ʧek (test)] граничная проверка; граничные испытания; проверка при граничных условиях

marginal checking ['ma:ʤınl 'tʃekıŋ] граничные испытания, матричные испытания

marginal coefficient ['ma:ʤınl ˌkoʊı'fiʃənt] предельный коэффициент

marginal component ['ma:ʤınl kəm'pounənt] 1. элемент, работоспособность которого находится на пределе; 2. элемент требующий профилактической замены

marginal conditions ['ma:ʤınl kən'dıʃənz] граничный режим

marginal cost ['ma:ʤınl kɔst] предельная стоимость; предельные издержки; максимальная себестоимость

marginal device ['ma:ʤınl dı'vaıs] прибор с предельно допустимыми отклонениями параметров от оптимальных

marginal discharge ['ma:ʤınl dıs'ʧa:ʤ] краевой разряд, разряд с острия

marginal distribution ['ma:ʤınl dıs'trıbju:ʃən] безусловное распределение компоненты многомерной случайной величины

marginal error ['ma:ʤınl 'erə] краевая ошибка, граничная ошибка.◌ Ошибка вследствие выхода за пределы рабочего диапазона.

marginal groove ['ma:ʤınl 'gru:v] немодулированная канавка записи

marginal operation ['ma:ʤınl ˌɔpə'reıʃən] работа в граничном режиме

marginal perforation ['ma:ʤınl 'pə:fəreıʃən] краевая перфорация

marginal relay ['ma:ʤınl rı'leı] реле с коэффициентом возврата, близким к 100 %

marginal revenue ['ma:ʤınl 'revınju:] маргинальный доход; предельный доход.◌ Разница между выручкой от реализации продукции и переменной себестоимостью, рассчитанной в системе директ- костинг.

marginal test ['ma:ʤınl test] матричные испытания, граничные испытания

marginal utility ['ma:ʤınl ju:'tılıtı] маргинальная полезность,

marginally-punched card ['ma:ʤınlı'pʌnʧt ka:d] перфокарта с краевой перфорацией

marginate ['ma:ʤıneıt] *v.* устанавливать поля

margins ['ma:ʤınz] *pl. n.* поля (страницы).◌ Незапечатанные участки вокруг полосы на каждой странице, размеры которых определяются площадью страницы и площадью полосы. Каждая страница в издании имеет четыре поля: верхнее (top margin), нижнее (bottom margin), наружное (outside margin) и внутреннее (inside margin).

margins equal or exceed page length ['ma:ʤınz 'i:kwəl ɔ: ık'si:d peıʤ leηθ] поля превышают длину страницы

margin-wide ['ma:ʤın'waıd] по формату

marine band [mə'ri:n bænd] полоса частот отведенная для морской (подвижной) службы

marine broadcast station [mə'ri:n 'brɔdka:st 'steıʃən] береговая станция радиогидрометеологической службы и службы точного времени

marine communication [mə'ri:n kə'mju:nı'keıʃən] судовая радиосвязь

marine radio-beacon station [mə'ri:n 'reıdıo*u*'bi:kən 'steıʃən] береговой радиомаяк

marine-vehicle communication [mə'ri:n'vi:ıkl kə'mju:nı'keıʃən] судовая радиосвязь

maritime mobile service ['mərıtaım 'moubaıl 'sə:vıs] подвижная приморская служба

mark [ma:k] *n.* метка, маркер (*обычно подразумевается физическая метка*). *Ср.* **label**; *v.* отмечать, обозначать

mark an accent [ma:k ən'æks*ə*nt] ставить ударение (знак ударения); отмечать, обозначать

mark as read [ma:k æz ri:d] метить как прочитанное

mark as unread [ma:k æz ʌn'ri:d] отметить как непрочитанное

mark break [ma:k breık] измерительная метка в виде разрыва линии развертки (*на индикаторе А-типа*)

mark brightness [ma:k 'braıtnıs] яркость отметки

mark impulse [ma:k 'ımʌpls] импульс посылки, импульс токовой посылки (*тлг*)

mark of accent [ma:k ɔv 'æks*ə*nt] ударение, знак ударения

mark of interrogation [ma:k ɔv ın'terəgeıʃən] вопросительный знак

mark off [ma:k ɔ:f] 1. отделять, разграничивать; 2. отмечать, ставить «галочку»

mark offset [ma:k 'ɔ:fset] сдвиг отметки (*рлк*)

mark out [ma:k aut] 1. размечать; 2. выделять

mark reading (**scanning**) [ma:k ri:dıŋ ('skænıŋ)] считывание метки; поиск метки

mark recognition [ma:k rı'kɔgnıʃən] распознавание меток

mark scan [ma:k skæn] поиск метки (*при оптическом вводе текстов*)

mark scanning [ma:k 'skænıŋ] считывание меток

mark sensing [ma:k 'sensıŋ] распознавание метки; считывание метки

mark signal [ma:k 'sıgnəl] рабочая посылка, токовая посылка (*тлг*)

marked [ma:kt] *adj.* 1. заметный; 2. размеченный; 3. отмеченный

marked column [ma:kt 'kɔləm] помеченный столбец; помеченная колонка

marked points graph [ma:kt pɔınts græf] график, помеченный точками

marker ['ma:kə] *n.* 1. графический маркер.⌾ Символ, используемый для обозначения позиции. *См. тж.* **cursor**; 2. метка, маркер.⌾ Физическая метка на магнитной ленте.

marker beacon ['ma:kə 'bi:kən] маркерный радиомаяк

marker break ['ma:kə breık] измерительная метка в виде разрыва линии развертки (*на индикаторе А-типа*)

marker brightness ['ma:kə 'braıtnıs] яркость отметки

marker current ['ma:kə 'kʌrənt] синхронизирующий ток (*тлг*)

marker for note ['ma:kə ɔ: nout] знак ссылки на сноску

marker generator ['ma:kə 'ʤenəreɪtə] 1. генератор временных меток; 2. генератор масштабных меток

marker offset ['ma:kə 'ɔ:fset] сдвиг отметки (*рлк*)

marker pip ['ma:kə pɪp] 1. маркировочная отметка; калибровочная отметка; 2. отметка опознования (*рлк*)

marker pulse ['ma:kə pʌls] маркерный импульс

marker space ['ma:kə speɪs] разделительный промежуток (*механической сигналограммы*)

marker thread ['ma:kə θred] маркерная нить

markers graph ['ma:kəz græf] маркерный график

market ['ma:kɪt] *n.* рынок (сбыта)

market for cryptography ['ma:kɪt fɔ: 'krɪptoʊˌgra:fɪ] рынок криптографических средств

marketed version ['ma:kɪtɪd 'və:ʃən] продаваемая версия; распространяемая версия

marketing ['ma:kɪtɪŋ] *n.* маркетинг.۞ Совокупность всех видов предпринимательской деятельности, обеспечивающей продвижение товаров и услуг от производителей к потребителям.

marketing rights ['ma:kɪtɪŋ raɪts] право на продажу

mark-hold [ma:k'hould] сигнал отсутствия графика

marking [ma:kɪŋ] *v.* размечать

marking bias ['ma:kɪŋ 'baɪəs] преобладание рабочик посылок, преобладание токовых посылок

marking contact ['ma:kɪŋ 'kɔntækt] рабочий контакт (*телеграфного реле*)

marking current ['ma:kɪŋ 'kʌrənt] значный ток, рабочий ток (*тлг*)

marking element ['ma:kɪŋ 'elɪmənt] рабочая посылка, токовая посылка (*тлг*)

marking interval ['ma:kɪŋ 'ɪntəvəl] длительность рабочей посылки, длительность токовой посылки (*тлг*)

marking pencil ['ma:kɪŋ 'pensɪl] карандаш для нанесения меток

marking pulse ['ma:kɪŋ pʌls] рабочая посылка, токовая посылка (*тлг*)

marking signal ['ma:kɪŋ 'sɪgnəl] рабочая посылка, токовая посылка (*тлг*)

marking wave ['ma:kɪŋ weɪv] волна, соответствующая рабочей посылке (*в ЧМ-телеграфировании*)

Markov analysis ['markɔv ə'næləsɪs] анализ Маркова

Markov chain ['markɔv ʧeɪn] цепь Маркова, марковская цепь.۞ Последовательность дисретных значений случайных переменных, в которых каждый член последовательности зависит только от предыдущих.

Markov cipher ['markɔv 'saɪfə] шифр Маркова

Markov source ['markɔv sɔ:s] марковский источник.۞ Цепь Маркова, в которой случайные переменные рассматриваются как внутренние состояния, отображаемые в символы некоторого внешнего алфавита.

Markovian network ['ma:rkɔvɪən net'wə:k] цепь Маркова, марковская цепь

Markovian noise ['ma:rkɔvɪən nɔɪz] марковский шум

Markovian process ['markəv 'prouses] марковский процесс.۞ Случайный процесс, эволюция которого после любого заданного значения временно́го параметра t не зависит от эволюции, предшествовавшей t, при условии, что значение процесса в этот момент фиксировано («будущее» процесса не зависит от «прошлого» при известном «настоящем»).

marks punctuation [ma:ks ˌpʌŋktju'eɪʃən] знаки препинания

mark-sense [ma:k'sens] наносить метки

mark-space ratio [ma:k'speɪs 'reɪʃɪou] коэффициент заполнения (*тлг*); отношение длительности

mark-space ratio ['ma:k'speɪs 'reɪʃɪou] отношение длительности разноименных импульсов; коэффициент заполнения

mark-to-space ratio [ma:k'tu:'speɪs 'reɪʃɪou] коэффициент заполнения (*тлг*)

mark-to-space transition [ma:k'tu:'speɪs træn'sɪʒən] переход от рабочей посылки к бестоковой посылке, переход от токовой посылки к бестоковой посылке (*тлг*)

markup ['ma:kʌp] *n.* разметка (*текста, документа*).۞ Добавление меток, идентифицирующих логические части документа, или указаний для верстки текста на странице, или другой информации, которую сможет интерпритировать автоматическая система подготовки документов. *См. тж.* **HTML, XML**

markup language ['ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык разметки

marphological ['ma:rfɔ'lɔʤɪkəl] *adj.* морфологический

marquee [ma:'ki:] *n.* 1. инструмент «выделение прямоугольником» (КГА); 2. прямоугольная область, охватывающая выделенные объекты или выделенные части изображения (КГА); 3. бегущая строка; 4. выделение (области), выбор объектов

Marshall gun ['ma:ʃəl gʌn] пушка Маршалла, коаксиальная плазменная пушка

marshalling ['ma:ʃəlɪŋ] трансляция и передача параметров и возврат результатов при передаче вызова в другое адресное пространство

martensite phase ['ma:tensaɪt feɪz] мартенситная фаза (*крист*)

Martian ['ma:tən] «Мартиан».۞ Юмористический термин, относящийся к пакетам, которые неожиданно попадают не в ту сеть из-за неверных элементов в таблице маршрутизации. Также используются для именования пакета, который имеет полностью неверный (незарегистрированный или плохо оформленный) межсетевой адрес.

marvellows ['ma:vɪləs] *adj.* изумительный, удивительный, прекрасный. *См. тж.* **extraordinary**

maser ['meɪsə] *n.* мазер.۞ Квантомеханический генератор оптического диапазона волн.

maser action ['meɪsə 'ækʃən] механизм работы мазера

maser amplification ['meɪsə 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] мазерное усиление

maser amplifier ['meɪsə 'æmplɪˌfaɪə] мазер, квантовый усилитель СВЧ-диапазона

maser cavity ['meɪsə 'kævɪtɪ] резонатор мазера

maser communication system ['meɪsə kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] мазерная система связи

maser crystal ['meɪsə 'krɪstl] мазерный кристалл

maser detector ['meɪsə dɪ'tektə] мазерный детектор

maser device ['meɪsə dɪ'vaɪs] мазер, квантовый усилитель. ⌾ Прибор, в котором используются искусственно удерживаемые в возбужденном энергетическом состоянии атомы, посредством чего достигается усиление радиосигналов.

maser frequency ['meɪsə 'fri:kwənsɪ] частота излучений мазера

maser frequency standard ['meɪsə 'fri:kwənsɪ 'stændəd] эталон частоты на мазере

maser interferometer ['meɪsə ˌɪntə'ferɒ*u*'mi:tə] мазерный интерферометр

maser ion ['meɪsə 'aɪən] ион активного вещества мазера

maser line shift ['meɪsə 'laɪn ʃɪft] смещение линии излучения лазера

maser material ['meɪsə mə'tɪərɪəl] мазерный материал, мазерная среда

maser oscillator ['meɪsə ˌɔsɪ'leɪtə] мазер. ⌾ Квантовый генератор, излучающий когерентные электромагнитные волны сантиметрового диапазона (микроволны).

maser polarization ['meɪsə 'poulərɪ'zeɪʃən] поляризация излучения мазера

maser radiation ['meɪsə 'reɪdɪeɪʃən] излучение мазера

maser receiver ['meɪsə rɪ'si:və] приемник с мазером

maser refrigerator ['meɪsə rɪˌfrɪʤə'reɪtə] криостат мазера

maser relaxation ['meɪsə ˌri:læk'seɪʃən] релаксация в мазере

maser saturation protection switch ['meɪsə ˌsæʧə'reɪʃən prə'tekʃən swɪʧ] переключатель для защиты мазера от насыщения

maser transition ['meɪsə træn'sɪʒən] рабочий переход мазера, сигнальный переход мазера

maser transmitter ['meɪsə træns'mɪtə] мазерный передатчик

maser-emission frequency ['meɪsə ɪ'mɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота излучений мазера. ⌾ В мазерах незатухающие электромагнитные колебания поддерживаются за счет вынужденного излучения атомов и молекул. Частота этих колебаний задается резонансными частотами атомов и молекул, поэтому стабильность генерируемых колебаний оказывается чрезвычайно высокой, а влияние внешних факторов на стабильность незначительным.

masing mode ['mæzɪŋ moud] 1. мазерная мода; 2. режим мазера

mask [ma:sk] *n.* 1. маска, комбинация разрядов; 2. маскировать, налагать маску. *См. тж.* **masking**

mask aligner [ma:sk ə'lainə] установка совмещения, установка экспонирования; установка фотолитографии; установка литографии

mask alignment instrument [ma:sk ə'laɪnmənt 'ɪnstrumənt] установка совмещения фотошаблона с пластиной, установка совмещения фотошаблона с пластиной экспанирования

mask artwork [ma:sk 'a:twə:k] оригинал шаблона

mask bit [ma:sk bɪt] бит маски

mask contents [ma:sk 'kɔntents] содержимое маски

mask deposition [ma:sk dɪ'pɔzɪʃən] осаждение через маску

mask design [ma:sk dɪ'zaɪŋ] 1. разработка фотошаблона; 2. чертеж фотошаблона

mask edge detector [ma:sk edʒ dɪ'tektə] детектор контуров с маской (*в распознавании образов*)

mask etching [ma:sk 'etʃɪŋ] травление через маску

mask exposure [ma:sk ɪks'pouʒə] экспонирование через фотошаблон, экспонирование резиста через фотошаблон, экспонирование маски

mask fabrication [ma:sk 'fæbrɪkeɪʃən] изготовление шаблонов

mask generator [ma:sk 'dʒenəreɪtə] генератор шаблонов

mask hole [ma:sk houl] окно в маскирующем слое, окно в маске

mask image [ma:sk 'ɪmɪdʒ] рисунок шаблона; рисунок маски

mask layout [ma:sk 'leɪaut] топология маски

mask level [ma:sk 'levl] уровень масок (*САПР*)

mask making [ma:sk 'meɪkɪŋ] изготовление шаблона (*микр*)

mask matching [ma:sk 'mætʃɪŋ] сравнение с маской (*в распознавании образов*)

mask microphone [ma:sk 'maɪkrəfoun] микрофон респираторной маски

mask opening [ma:sk 'oupənɪŋ] окно в маске

mask potential [ma:sk pə'tenʃəl] потенциал маски (*тлв*)

mask realignment [ma:sk rɪə'lainmənt] повторное совмещение фотошаблона

mask recording [ma:sk 'rekɔ:dɪŋ] запись маски

mask register [ma:sk 'redʒɪstə] регистр маски

mask removal [ma:sk rɪ'mu:vəl] удаление маски (*микр*)

mask resolution [ma:sk ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность маски (*микр*)

mask search [ma:sk sə:tʃ] поиск по маске; маскированный поиск. Поиск данных путем сравнения их формата и значения с маской, заданной в условиях поиска.

mask set [ma:sk set] комплект фотошаблонов (*микр*)

mask set enable bit [ma:sk set ɪ'neɪbl bɪt] бит разрешения установки маски

mask value [ma:sk 'vælju:] значение маски

mask voltage [ma:sk 'voultɪdʒ] потенциал маски (*тлв*)

maskable interrupt ['ma:keɪbl ˌintə'rʌpt] маскируемое прерывание. ۞ Аппаратное прерывание (hardware interrupt), которому соответствует разряд в маске прерываний и которое можно заблокировать (или разрешить) с помощью установки в специальном регистре процессора или контроллера прерываний (interrupt controller) маски прерываний для выполнения процессором более важной работы. *Ср.* **nonmaskable interrupt**

masked area [ma:skt 'eərɪə] маскируемая поверхность

masked bit [ma:skt bɪt] маскированный разряд

masked deposition [ma:skt dı'pɔzıʃən] осаждение через маску

masked diffusion [ma:skt dı'fju:ʒən] масочная диффузия

masked etching [ma:skt 'etʃıŋ] травление через маску

masked exception [ma:skt ık'sepʃən] замаскированное прерывание; маскированное прерывание

masked interrupt [ma:skt ˌintə'rʌpt] заблокированное прерывание, маскированное прерывание. *См. тж.* **disable interrupt**

masked ion implantation [ma:skt 'aıən ım'pla:nteıʃən] ионная имплантация через маску

masked segment [ma:skt 'segmənt] маскируемый сегмент

masking ['ma:skıŋ] *n.* маскирование. **1**. Выделение или удаление (mask off) разрядов слова, соответствующих единичным разрядам маски с помощью логической операции с разрядами маски. *См. тж.* **mask**; **2**. В графических редакторах – построение временного или постоянного альфа-канала в изображении, описывающего защищенные от редактирования или прозрачные (в случае т. н. маски прозрачности – transparency mask) области изображения.

masking audiogram ['ma:skıŋ 'ɔ:dıou'græm] маскирующая аудиограмма

masking camera ['ma:skıŋ 'kæmərə] установка для изготовления фотошаблонов

masking check period ['ma:skıŋ ʧek 'pıərıəd] контрольный период маскирования (*тревожных сообщений*). *См. тж.* **computer security**

masking cipher ['ma:skıŋ 'saıfə] маскирующий шифр

masking effect ['ma:skıŋ ı'fekt] эффект маскировки

masking extension period ['ma:skıŋ ık's'tenʃən 'pıərıəd] расширенный период маскирования (*тревожных сообщений*)

masking method ['ma:skıŋ 'meθəd] метод маскирования (*микр*)

masking parameter print out [ma:kıŋ pə'ræmıtə prınt aut] вывод на печать маскирующих параметров

masking technique ['ma:skıŋ tek'ni:k] 1. метод масок, метод трафаретов; 2. техника масок, трафаретная техника; 3. технология изготовления масок или трафаретов

masking tolerance ['ma:skıŋ 'tɔlərəns] допуск на точность изготовления фотошаблона

mask-making engineering [ma:sk'meıkıŋ ˌen'ʤınıərıŋ] технология изготовления шаблонов

mask-making equipment [ma:sk'meıkıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для изготовления шаблонов

mask-making facilities [ma:sk'meıkıŋ fə'sılıtız] оборудование для изготовления шаблонов

mask-programmable ['ma:sk'prougræm'əbl] с масочным программированием

mask-programmable chip [ma:sk'prougræmeıbl tʃıp] масочный кристалл, кристалл с масочным программированием

mask-programmable device ['ma:sk'prougræmeıbl dı'vaıs] устройство с масочным программированием

mask-programmable logic array [ma:sk'prougræmeıbl 'lɔʤık ə'reı] логическая матрица с масочным программированием

mask-programmable read-only memory [ma:sk'prougræmeıbl ri:d'ounlı 'meməгı] ПЗУ с масочным программированием

mason-jar technique ['mesən'ʤa: tek'ni:k] метод закрытой трубы (*крист*)

masquerade [ˌmæskə'reıd] *n.* маскировка, подмена (поведение нарушителя, пытающегося выдать себя за законного пользователя); *v.* маскироваться, выдавать себя за

masquerade as a legitimate user [ˌmæskə'reıd æz ə'lı'ʤıtımıt 'ju:zə] выдавать себя за легального пользователя

masquerade attack [ˌmæskə'reıd ə'tæk] атака с маскировкой (подменой).

masquerader [ˌmæskə'reıdə] *n.* имитатор действий законного пользователя

masquerading [ˌmæskə'reıdıŋ] *n.* маскировка (*имен*), сокрытие (*источника сообщений*); нелегальное проникновение

mass [mæs] *n.* масса, большая часть, груда

mass absorption coefficient [mæs əb'sɔ:pʃən ˌkouı'fiʃənt] массовый коэффициент поглощения.۞ Коэффицие́нт поглоще́ния – безразмерная физическая величина, характеризующая способность тела поглощать падающее на него излучение. Численно коэффициент поглощения равен отношению потока излучения Ф, поглощенного телом, к потоку излучения $Ф_0$, упавшего на тело.

mass analyzer [mæs 'ænəlaızə] масс-спектрометр

mass bus [mæs bʌs] многоабонентская шина

mass conductivity [mæs kən'dʌktıvıtı] массовая удельная электропроводность

mass data [mæs 'deıtə] большой массив данных

mass defect [mæs dı'fekt] дефект массы

mass memory [mæs 'meməгı] оперативная память сверхбольшой емкости

mass memory system [mæs 'meməгı 'sıstım] система со сверхбольшой памятью

mass molding [mæs 'mouldıŋ] групповая опресовка

mass soldering [mæs 'sɔldəгıŋ] групповая пайка

mass spectrograph [mæs 'spektro*u*gra:f] масс-спектограф.۞ Прибор для отделения ионов по их массе (или, точнее, по отношению их заряда к массе).

mass spectrometry [mæs 'spektro*u*mıtrı] масс-спектрометрии (метод).۞ Метод исследования вещества, основанный на определении отношения массы к заряду ионов

mass spectroscopy [mæs 'spektro*u*'skɔpı] масс спектроскопия.۞ Метод исследования вещества путём определения массы *m* (чаще, отношения массы к заряду *m/e*) и относительно, количествава ионов, образующихся (или имеющихся) в веществе.

mass spectrum [mæs 'spektrəm] спектр масс

mass storage [mæs 'stɔ:rɪʤ] массовая память.۞ Внешнее ЗУ большой емкости. *См. тж.* **secondary storage**

Mass Storage Device (**MSD**) [mæs 'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] устройство массовой памяти

mass storage facility (**MSF**) [mæs 'stɔ:rɪʤ fə'sɪlɪtɪ] массовое ЗУ

mass storage system [mæs 'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] массовое запоминающее устройство

mass storage volume control (**MSVC**) [mæs 'stɔ:rɪʤ 'vɔljum kən'troul] управление томами массового ЗУ

Massachusetts Institute of Technology (**MIT**) [ˌmæsə'ʧusets 'ɪnstɪtju:t ɔv tek'nɔləʤɪ] Массачусетский технологический институт, MIT.۞ В исследовательских центрах MIT (Artificial Intelligence Lab, Lab for Computer Siience и др.) было выполнено множество проектов, окзавших большое влияние на развитие компьютерных технологий.

massage processing program ['mæsa:ʒ 'prousesɪŋ 'prougræm] программа обработки сообщений

massage routing ['mæsa:ʒ 'rautɪŋ] маршрутизация сообщений

mass-energy equation [mæs'enəʤɪ ɪ'kweɪʃən] соотношение Эйнштейна.۞ В физике (главным образом в молекулярно кинетической теории) называется выражение, связывающее подвижность молекулы (*молекулярный параметр*) с коэффициентом диффузии и температурой (*макро параметры*).

massive ['mæsɪv] *adj*. массивный

massive parallelism ['mæsɪv 'pærəlelɪzm] полный параллелизм операций

massive storage device ['mæsɪv 'stɔ:rɪʤ 'dɪ'vaɪs] запоминающее устройство большой емкости

massively parallel ['mæsɪvlɪ 'pærəlel] с массовым параллелизмом

massively parallel architecture ['mæsɪvlɪ 'pærəlel 'a:kɪtekʧə] архитектура с массовым параллелизмом

Massively Parallel Processing (**MPP**) ['mæsɪvlɪ 'pærəlel 'prousesɪŋ] вычисления с массовым параллелизмом.۞ Архитектура многопроцессорной системы, в которой каждый из процессоров имеет собственное ОЗУ и копию ОС, приложения и обрабатывает данные независимо от других процессоров. *См. тж.* **MP system, parallel computer, SSP**

massively parallel processor (**MPP**) ['mæsɪvlɪ 'pærəlel 'prousesə] процессор с полным параллелизмом (*операций*)

massively parallel system (**MP system**) ['mæsɪvlɪ 'pærəlel 'sɪstɪm] вычислительная система (компьютер) с массовым параллелизмом (*операций*). *См. тж.* **MPP, parallel computer, SMP, SSP**

mass-parallel machine [mæs'pærəlel mə'ʃi:n] массово-параллельная машина

mass-parallel supercomputer [mæs'pærəlel 'sju:pəkəm'pju:tə] массово-параллельный суперкомпьютер

mass-storage system [mæs'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] система массовой памяти

mass-transport buried heterostructure laser [mæs'trænspɔ:t 'berıd 'hetərou-'strʌktʃə 'leısə] лазер со скрытой гетероструктурой, полученной методом массообмена

mass-volume [mæs'vəljum] массовый

mast [ma:st] *n.* мачта (*антенны*); *v.* ставить мачту

MAST ['ma:st] *n.* язык MAST.۞ Язык моделирования фирмы Analogy Inc.

master ['ma:stə] *n.* 1. хозяин; глава; 2. великий художник, мастер; 3. мастер, квалифицированный рабочий; 4. магистр (ученая степень); *v.* овладевать

master alphabet ['ma:stə 'ælfəbıt] основной алфавит

master antenna ['ma:stə æn'tenə] коллективная антенна

master antenna television ['ma:stə æn'tenə 'telı,vıʒən] кабельное телевидение с коллективным приемом

Master Boot Record (**MBR**) ['ma:stə bu:t 'rekɔ:d] главная загрузочная запись.۞ Таблица в первом секторе загрузочного диска ПК, хранящая данные о физической и логической организации диска. Если эта запись испорчена, загрузка ОС становится невозможной. *См. тж.* **boot, boot disk, partition table**

master brightness control ['ma:stə 'braıtnıs kən'troul] регулятор яркости (*тлв*)

master cam ['ma:stə kæm] копир

master card ['ma:stə ka:d] индекс-карта; основная карта; управляющая карта; паспортная карта; ведущая карта

master catalogue ['ma:stə 'kætəlɔg] сводный каталог

master cell ['ma:stə si:l] базовая ячейка (*микр*)

master character ['ma:stə 'kærıktə] базовый кегль

master chip ['ma:stə tʃıp] базовый кристалл

master clear flip-flop ['ma:stə klıə 'flıp'flɔp] главный триггер сброса

master clock ['ma:stə klɔk] генератор синхроимпульсов; задающий генератор

master clock frequency ['ma:stə klɔk 'fri:kwənsı] 1. частота тактовых (синхронизирующих) импульсов; 2. частота задающего генератора

master clock-pulse generator ['ma:stə 'kɔlk'pʌls 'ʤenəreıtə] 1. генератор главных импульсов; 2. главный генератор тактовых (синхронизирующих) импульсов

master computer ['ma:stə kəm'pju:tə] главная ЭВМ

master console ['ma:stə kən'soul] основная консоль

master control ['ma:stə kən'troul] 1. главное управление; 2. центральный пульт управления

master control center (**MCC**) ['ma:stə kən'troul 'sentə] главный центр управления

master control program ['ma:stə kən'troul 'prougræm] главная управляющая программа

master control room ['ma:stə kən'troul ru:m] центральная аппаратная (*тлв*)

master control routine ['ma:stə kən'troul ru:'ti:n] 1. главная управляющая программа; 2. основная часть программы управления

master controller ['ma:stə kən'troulə] контролер управления

master copy ['ma:stə 'kɔpɪ] главная копия; основной экземпляр

master cryptoignition key ['ma:stə 'krɪptoˌɪg'nɪʃən ki:] главный ключ инициирования криптографических операций.۞ Электронное устройство для добавления новых ключей в набор ключей, используемых для инициирования криптографических операций.

master data ['ma:stə 'deɪtə] основные данные

master data record ['ma:stə 'deɪtə 'rekɔ:d] главная запись данных

master data set ['ma:stə 'deɪtə set] основной набор данных

master database ['ma:stə 'deɪtəbeɪs] основная база данных

master die ['ma:stə daɪ] базовый кристалл

master directory ['ma:stə dɪ'rektərɪ] главный каталог, корневой каталог

master disk ['ma:stə dɪsk] оригинал диска; мастер-диск; эталонный диск

master document ['ma:stə 'dɔkjumənt] обработать документ, дополнительно оформить документ

master drawing ['ma:stə 'drɔ:ɪŋ] рисунок (чертеж)-прототип

master element ['ma:stə 'elɪmənt] задающий элемент

master equalizer ['ma:stə 'i:kwəlaɪzə] общий корректор (*видеомагнитофона*)

master erase head ['ma:stə ɪ'reɪz hed] основная головка стирания

master fader ['ma:stə 'feɪdə] общий регулятор уровня сигнала

master file ['ma:stə faɪl] основной файл.۞ Файл, содержащий относительно постоянную информацию о предметной области. *См. тж.* **file updating**

Master File Table (**MFT**) ['ma:stə faɪl teɪbl] главная таблица файлов.۞ Реляционная база данных, в которой файловая система NTFS хранит информацию о содержимом тома. *См. тж.* **cluster, FAT, LCN, VCN**

master form ['ma:stə fɔ:m] главная форма

master frequency ['ma:stə 'fri:kwənsɪ] 1. задающая частота; 2. главная частота

master gain control ['ma:stə geɪn kən'troul] 1. общий регулятор громкости стереоканалов; 2. регулятор усиления студийного пульта

master group ['ma:stə gru:p] третичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*)

master hand ['ma:stə hænd] мастер, специалист

master hood ['ma:stə hu:d] мастерство, высокая степень умения

master index ['ma:stə 'ɪndeks] главный индекс, первичный индекс.۞ В системе двухуровневой индеексации элементы главного индекса указывают, в каком вторичном индексе содержатся ключи соответствующего диапазона.

master instruction tape ['ma:stə ɪn'strʌkʃən teɪp] главная програмная магнитная лента; управляющая магнитная лента

master interrupt ['ma:stə ˌintə'rʌpt] прерывание от главной управляющей программы

master items ['ma:stə 'aɪtemz] элементы шаблона

master key (**M-key**, **MK**) ['ma:stə ki:] мастер-ключ, главный ключ

master lock ['ma:stə lɔk] главный тактовый генератор

master mask ['ma:stə ma:sk] эталонный фотошаблон; оригинал фотошаблона

master mask set ['ma:stə ma:sk set] комплект оригиналов фотошаблонов (*микр*)

master mode ['ma:stə moud] 1. привилегированный режим. *См. тж.* **privileged instruction**. 2. режим работы с использованием мастер-ключа (главного ключа)

master monitor ['ma:stə 'mɔnɪtə] линейный монитор, программный монитор

master multivibrator ['ma:stə 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] задающий мультивибратор

master negative ['ma:stə 'negətɪv] первый металлический оригинал фонограммы

Master of Business Administration (**MBA**) ['ma:stə ɔv 'bɪznɪs əd'mɪnɪstrəʃən] магистр управления бизнесом (*делового администрирования*) – звание выпускника бизнес-школы

Master of Philosophy (**MPhil**) ['ma:stə ɔv fɪ'lɔsəfɪ] 1. магистерская диссертация; 2. ученая степень. *См. тж.* **DPhil**

master original ['ma:stə ə'rɪʤənl] первый металлический оргинал фонограммы

master oscillate-power amplifier ['ma:stə ˌɔsɪ'leɪt'pauə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель мощности с задающим генератором

master oscillator (**MO**) ['ma:stə ˌɔsɪ'leɪtə] задающий генератор

master oscillator-power amplifier (**mopa**) ['ma:stə ˌɔsɪ'leɪtə'pauə 'æmplɪfaɪə] (каскадно включенные) задающий генератор – усилитель мощности

master page ['ma:stə peɪʤ] шаблон страницы (в НИС)

master partition ['ma:stə pa:'tɪʃən] основной раздел

master password ['ma:stə 'pa:swə:d] главный пароль

master pattern ['ma:stə 'pætən] эталонный фотошаблон, оригинал фотошаблона (*микр*)

master phonograph record ['ma:stə 'founo*u*græf 'rekɔ:d] первый металлический оригинал фонограммы, первый оригинал

master photomask ['ma:stə 'foutə'ma:sk] оригинал фотошаблона, эталонный фотошаблон

master plan ['ma:stə plæn] генеральный план

master port ['ma:stə pɔ:t] главный порт.⌾ Порт концентратора FDDI, к которому подсоединяется рабочая станция FDDI с подключением. *См. тж.* **slave port, SAS**

master positive ['ma:stə 'pɔzətɪv] позитивная копия оригинала (*микр*)

master print ['ma:stə prɪnt] контрольная копия

master program ['ma:stə 'prougræm] главная программа

master program file ['ma:stə 'prougræm] основная программа

master programmer ['ma:stə 'prougræmə] главный программист

master pump ['ma:stə pʌmp] генератор накачки

master record ['ma:stə 'rekɔ:d] главная запись; основная запись

master recording ['ma:stə 'rekɔ:dıŋ] оригинал записи

master reel ['ma:stə ri:l] приемная катушка

master replica ['ma:stə 'replıkə] основная копия; главная копия

master replication server ['ma:stə ˌreplı'keıʃən 'sə:və] основной сервер тиражирования

master request ['ma:stə rı'kwest] запрос главного абонента шины

master reset code ['ma:stə ri:'set koud] код главного сброса

master robot ['ma:stə 'roubɔt] ведущий робот

master routine ['ma:stə ru:'ti:n] главная программа, организующая программа

master scheduler ['ma:stə 'ʃədju:lə] главный планировщик

master scheduler task ['ma:stə 'ʃədju:lə ta:sk] задача главного планировщика

master slice ['ma:stə slaıs] пластина с базовыми кристаллами (*микр*)

master stamper ['ma:stə 'stæmpə] прессовый оригинал

master station ['ma:stə 'steıʃən] 1. воздушная станция (*в радионавигации*); 2. центральная станция (*в спутниковой связи*)

master summary sheet ['ma:stə 'sʌmərı ʃi:t] формуляр производственного учета

master switch ['ma:stə swıʧ] главное коммутационное устройство

Master System Drive Table ['ma:stə 'sıstım draıv teıbl] главная системная таблица дисковых устройств.۞ В сети NetWare – содержит основную информацию о сетевых жестких дисковых устройств файлового сервера. Если конфигурация дисковых устройств файлового сервера изменяется, следует обновить информацию в этой таблице в программе установки сети NETGEN.

master table ['ma:stə teıbl] основная таблица

master tape ['ma:stə teıp] 1. основная лента.۞ Магнитная лента, на которой записан основной файл или его часть. *См. тж.* **master file**; 2. эталонная лента.۞ Магнитная лента, на которой записан эталонный вариант программы или данных и с которой делаются копии для распространения или модификации.

master task ['ma:stə ta:sk] основная задача

master terminal ['ma:stə 'tə:mınl] главный терминал

master trigger ['ma:stə 'trıgə] модулятор синхронизатора (*рлк*)

master videodisk ['ma:stə 'vıdəoudısk] основной видеодиск, мастер-видеодиск.۞ Оригинал диска, изготовленного на первой стадии промышленного производства; покрыт никелем и используется для изготовления материнского диска. *См. тж.* **mother disk**

master workstation ['ma:stə wə:k'steıʃən] основная рабочая станция

master Workstation Diskette ['ma:stə wə:k'steɪʃən 'dɪskət] главная дискета рабоей станции.۞ Дискета, на которую помещаются ситемные файлы NeyWare, необходимые для начальной загрузки рабочей станции. Она используется для установки в сети большого количества однотипных рабочих станций.

master/slave arrangement ['ma:stə 'sleɪv ə'reɪnʤmənt] схема с главным и подчиненным устройствами

master/slave mode ['ma:stə sleɪv moud] режим работы с основной и подчиненными программами

master-circuit layout ['ma:stə'sə:kɪt 'leɪaut] топологтия фотошаблона

master-disk ['ma:stə'dɪsk] мастер-диск, оригинал-диск, стеклянный диск

mastergroup ['ma:stə'gru:p] *n.* третичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*)

mastergroup link ['ma:stə'gru:p lɪŋk] третичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*)

mastergroup translator ['ma:stə'gru:p træns'leɪtə] преобразователь третичных групп каналов (*при частотном уплотнении*)

mastering ['ma:stərɪŋ] запись (изготовление) оригинала, или мастер-диска (мастер-CD), «мастеринг».۞ По оригиналу затем изготавляются матрицы (stamper), материнские диски (mother disk) и/или тираж.

master-slave ['ma:stə'sleɪv] главный - подчиненный; ведущий - подчиненный

master-slave accumulator ['ma:stə'sleɪv ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор на MS-триггерах

master-slave bistable ['ma:stə'sleɪv baɪ'steɪbl] MS-триггер, тактируемый двухступенчатый триггер, синхронный двухступенчатый триггер

master-slave flip-flop ['ma:stə'sleɪv 'flɪp'flɔp] MS-триггер, тактируемый двухступенчатый триггер, синхронный двухступенчатый триггер

master-slave synchronization ['ma:stə'sleɪv ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] принудительная синхронизация

master-slave system ['ma:stə'sleɪv 'sɪstɪm] несимметричная система; конфигурация «главный – подчиненный»

master-slice approach ['ma:stə'slaɪs ə'prouʧ] метод изготовления ИС на основе базового кристалла

master-slice chip ['ma:stə'slaɪs tʃɪp] базовый кристалл

master-slice integral circuit (**IC**) ['ma:stə'slaɪs 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС на основе базового кристалла

master-slice technology ['ma:stə'slaɪs tek'nɔləʤɪ] технология ИС на основе базового кристалла, технология изготовления ИС на основе базового кристалла

masthead (**mast-head**) ['ma:sthed] *n.* титульные данные.۞ Список сотрудников редакции, издательстваи информация для подписчиков.

mat [mæt] *adj.* матовый; *v.* матировать

mat margins [mæt 'ma:ʤɪnz] внешние поля

match [mætʃ] *v.* 1. сравнивать; 2. сопоставлять (отождествлять).۞ В языках обработки списков и языках логического программирования – сравнивать образец с данными; образец может включать элементы, которые должны точно совпадать с соответствующими компонентами данных, элементы, задающие условия, которым должны удовлетворять соответствующие компоненты данных, и элементы, указывающие переменные, которым присваиваются соответствующие компоненты данных при успешном отождествлении. *См. тж.* **unification**; 3. совпадать, соответствовать; отождествляться; 4. подбирать под пару; *n.* 1. пара; ровня; 2. соответствие; 3. состязание, матч; 4. равносильный, достойный противник

match banding [mætʃ bændıŋ] иллюзия равномерно освещенной поверхности

match bit [mætʃ bıt] 1. разряд совпадения; 2. разряд проверки

match case [mætʃ keıs] учитывать регистр; соответствовать регистру

match coprocessor socket [mætʃ kɔ'prousesə 'sɔkıt] гнездо математического сопроцессора

match gate [mætʃ 'geıt] логический элемент эквивалентности, логический элемент равнозначности

match indicator [mætʃ 'ındıkeıtə] индикатор совпадения

match merge operation [mætʃ mə:ʤ ˌɔpə'reıʃən] операция выборочного слияния данных

match mode [mætʃ moud] математический режим

match screen colors [mætʃ skri:n 'kʌləz] соответствовать экранным цветам

match upper/lowercase [mætʃ 'ʌpə 'lo*u*əkeıs keıs] с учетом строчных/прописных

match(ed) condition [mætʃ(t) kən'dıʃən] 1. условие согласования; 2. условие соответствия; 3. условие совпадения в ассоциативном запоминающем устройстве

match/mismatch register [mætʃ mıs'mætʃ 'reʤıstə] регистр совпадения/несовпадения

matchable [mætʃəbl] *adj.* соответствующий

match-all pattern [mætʃ'ɔ:l 'pætən] универсальный образец.۞ Элемент образца, отождествляющийся с любой составляющей данных. *См. тж.* **wildcard matching**

match-all symbol [mætʃ'ɔ:l 'sımbəl] универсальный образец.۞ Элемент образца, отождествляющийся с любым символом.

matched [mætʃt] согласованный

matched attenuator [mætʃt ə'tenjuıtə] согласованный аттенюатор

matched cavity [mætʃt 'kævıtı] согласованный резонатор

matched diodes [mætʃt 'daıoudz] согласованные диоды, слгласованные по параметрам диоды

matched filter (**MF**) [mætʃt 'filtə] согласованный фильтр

matched filtering [mætʃt 'filtərıŋ] согласованная фильтрация

matched impedance [mætʃt ɪm'pi:dəns] согласованное полное сопротивление

matched joint [mætʃt ʤɔɪnt] согласованное (*по коэффициенту теплоаого расширения*) паянное соединение

matched junction [mætʃt 'ʤʌŋkʃən] согласованное соединение

matched load [mætʃt loud] согласованная нагрузка

matched microstrip [mætʃt 'maɪkrə'strɪp] согласованная микрополосковая линия

matched momentum states [mætʃt mou'məntəm steɪts] уровни с разрещенным по импульсу переходом

matched pair [mætʃt pɛə] пара (*элементов*) с согласованными характеристиками, согласованная пара (*элементов*)

matched power gain [mætʃt 'pauə geɪn] согласованный коэффициент усиления по мощности

matched spatial filter (**MSF**) [mætʃt 'speɪʃəl 'filtə] согласованный пространственный фильтр

matched termination [mætʃt ˌtə:mɪ'neɪʃən] согласованная нагрузка

matched transmission line [mætʃt træns'mɪʃən laɪn] согласованная линия передачи

matched waveguide [mætʃt 'weɪvˌgaɪd] согласованный волновод

matched-filter processing [mætʃt'filtə 'prousesɪŋ] обработка сигналов с помощью согласованного фильтра

matched-filter reception [mætʃt'filtə rɪ'sepʃən] прием сигналов с обработкой в согласованном фильтре

matching ['mætʃɪŋ] *n.* 1. сравнение; 2. сопоставление; отождествление; 3. совпадение, соответствие; 4. согласование, приведение в соответствие (ключей) *adj.* согласованный; соответствующий

matching circuit ['mætʃɪŋ 'sə:kɪt] согласующая схема; согласующая цепь

matching components ['mætʃɪŋ kəm'pounənts] соответствующие компоненты

matching device ['mætʃɪŋ dɪ'vaɪs] согласующее устройство, согласующий трансформатор

matching diaphragm ['mætʃɪŋ 'daɪəfræm] согласующая диафрагма

matching discontinuity ['mætʃɪŋ 'dɪsˌkən'tɪnju:ɪtɪ] согласующая неоднородность

matching error ['mætʃɪŋ 'erə] сбой ЭВМ

matching exercise ['mætʃɪŋ 'eksəsaɪz] контрольное упражнение

matching field ['mætʃɪŋ fi:ld] контрольное поле; поле соответствия; поле проверки на соответствие

matching filter ['mætʃɪŋ 'filtə] согласующий фильтр

matching impedance ['mætʃɪŋ ɪm'pi:dəns] согласующее полное сопротивление

matching key ['mætʃɪŋ ki:] согласованный ключ (например, ключ расшифрования, соответствующий ключу шифрования)

matching key pair ['mætʃɪŋ ki: pɛə] пара согласованных ключей (для зашифрования и расшифрования сообщений)

matching lens ['mætʃɪŋ lenz] согласующая линза

matching network ['mætʃɪŋ net'wə:k] согласующая схема, согласующая цепь

matching obstacle ['mætʃɪŋ 'ɔbstəkl] согласующая неоднородность

matching operation ['mætʃɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция согласования

matching parentheses ['mætʃɪŋ pə'renθɪsɪs] парные скобки. *См. тж.* **angle brackets, braces, brackets, parentheses**

matching parenthesis ['mætʃɪŋ pə'renθɪsaɪz] парные круглые скобки

matching pillar ['mætʃɪŋ 'pɪlə] согласующий штырь (*в волноводе*)

matching pin ['mætʃɪŋ pɪn] согласующий штырь в волноводе

matching plate ['mætʃɪŋ pleɪt] согласующая пластина (*в волноводе*)

matching plug ['mætʃɪŋ plʌg] согласующий штырь (*в волноводе*)

matching section ['mætʃɪŋ 'sekʃən] согласующая секция (*линии передачи*)

matching stimulus ['mætʃɪŋ 'stɪmjuləs] инструментальный стимул (*аддитивного визуального колориметра*)

matching stub ['mætʃɪŋ stʌb] согласующий шлейф

matching transformer ['mætʃɪŋ træns'fɔ:mə] согласующий трансформатор

matching unit ['mætʃɪŋ 'ju:nɪt] согласующее устройство

matching word ['mætʃɪŋ wə:d] слово с совпадающим признаком (*при обращении к ассоциативной памяти*)

match-terminated waveguide [mætʃˌtə:mɪ'neɪtɪd 'weɪvˌgaɪd] волновод с согласованной нагрузкой

matchword triggering ['mætʃwə:d 'trɪgərɪŋ] запуск (*диагностическое прерывание*) по слову совпадения (событию)

material [mə'tɪərɪəl] *adj.* 1. материальный; 2. существенный; *n.* материал

material allocation [mə'tɪərɪəl 'æləkeɪʃən] распределение материальных ресурсов

material code [mə'tɪərɪəl koud] код материала

material dispersion [mə'tɪərɪəl dɪs'pə:ʃən] 1. дисперсия среды; 2. диспергирование.۞ Тонкое измельчение твёрдых тел или жидкостей, в результате чего получают порошки, суспензии, эмульсии.

material flow diagram [mə'tɪərɪəl 'flou 'daɪəgræm] блок-схема материальных потоков

material gap control [mə'tɪərɪəl gæp kən'troul] регулирование громкости в паузах передачи

material implication [mə'tɪərɪəl ˌɪmplɪ'keɪʃən] материальная импликация

material Q [mə'tɪərɪəl kju:] фактор качества материала с ЦМД

materialize [mə'tɪərɪəlaɪz] *v.* осуществлять(ся)

math [mæθ] *n.* 1. математика; 2. математический

math coprocessor [mæθ kɔ'prousesə] математический сопроцессор.۞ Специализированный процессор, выполняющий над данными математические операции. *См. тж.* **coprocessor, NPU, numeric coprocessor**

math instruction [mæʧ ɪn'strʌkʃən] команда выполнения математической операции

math processor [mæθ 'prousesə] математический процессор. *См. тж.* **floating-point processor**

mathematical [ˌmæθɪ'mætɪkəl] *adj.* математический

mathematical address [ˌmæθɪ'mætɪkəl ə'dres] математический адрес

mathematical analysis [ˌmæθɪ'mætɪkəl ə'næləsɪs] математический анализ

mathematical approach [ˌmæθɪ'mætɪkəl ə'prouʧ] математическое моделирование

mathematical approximation [ˌmæθɪ'mætɪkəl əˌprɔksɪ'meɪʃən] 1. математическое приближение; 2. приближенное математическое выражение

mathematical argument [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'a:gjumənt] математическое доказательство

mathematical check [ˌmæθɪ'mætɪkəl ʧek] математический контроль; арифметическая проверка

mathematical checking [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'tʃekɪŋ] арифметическая проверка; математический контроль; арифметическая проверка

mathematical coprocessor [ˌmæθɪ'mætɪkəl kɔ'prousesə] математический сопроцессор

mathematical cryptanalysis [ˌmæθɪ'mætɪkəl krɪptə'næləsɪz] математический криптоанализ

mathematical cryptography [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'krɪpto*u*ˌgra:fɪ] математическая криптография.۞ Для шифрования сообщений использует сложные математические операции, напр, такие как возведение очень больших чисел в чрезвычайно высокие степени по модулю произведения двух простых чисел.

mathematical equipment [ˌmæθɪ'mætɪkəl ɪ'kwɪpmənt] вычислительные машины и приборы

mathematical expectation [ˌmæθɪ'mætɪkəl ˌekspek'teɪʃən] математическое ожидание

mathematical induction [ˌmæθɪ'mætɪkəl ɪn'dʌkʃən] математическая индукция

mathematical linguistics [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'lɪŋgwɪstɪks] математическая лингвистика.۞ Математическая дисциплина, предметом которой является разработка и изучение понятий, образующих основу формального аппарата для описания строения естественных языков (т. е. метаязыка лингвистики).

mathematical logic [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'lɔʤɪk] математическая логика (теоретическая логика, символическая логика).۞ Раздел математики, изучающий математические обозначения, формальные системы, доказуемость математических суждений, природу математического доказательства в целом, вычислимость и прочие аспекты оснований математики. В более широком смысле рассматривается как математизированная ветвь формальной логики – «логика по предмету, математика по методу», «логика, развиваемая с помощью математических методов».

mathematical memory [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'meməɾɪ] математическая память

mathematical model [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'mɔdl] математическая модель.۞ Абстрактная или знаковая модель, построенная средствами математики (например, в виде системы уравнений, графа, логической формулы, картинной логики и т. п.)

mathematical problem [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'prɔbləm] математическая задача (проблема)

mathematical program [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'prougræm] математическое программирование.۞ Область математики, разрабатывающая теорию, численные методы решения многомерных задач с ограничениями.

mathematical programming [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'prougræmɪŋ] математическое программирование

mathematical simulation [ˌmæθɪ'mætɪkəl ˌsɪmju'leɪʃən] математическое моделирование

mathematical statistics [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'stætɪks] математическая статистика.۞ Наука, разрабатывающая математические методы систематизации и использования статистических данных для научных и практических выводов.

mathematical subprogram [ˌmæθɪ'mætɪkəl 'sʌb'prougræm] математическая подпрограмма

mathematical subroutine [ˌmæθɪ'mætɪkəl səbˌru:'tɪn] математическая подпрограмма

mathematical support [ˌmæθɪ'mætɪkəl sə'pɔ:t] математическое обеспечение

mathematical support documentation [ˌmæθɪ'mætɪkəl sə'pɔ:t ˌdɔkjumən'teɪʃən] документация математического обеспечения

mathematical tool [ˌmæθɪ'mætɪkəl tu:l] математический аппарат

mathematically [ˌmæθɪ'mætɪkəlɪ] *adv*. математически

mathematical-related keys [ˌmæθɪ'mætɪkəl rɪ'leɪtɪd ki:z] математически связанные ключи.

mathematician [ˌmæθɪ'mætɪʃən] *n*. математик

mathematics [ˌmæθɪ'mætɪks] *n.* математика

mathemetically intensive algorithm [ˌmæθɪ'mætɪkəl ɪn'tensɪv 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм с большим объемом математических операций

mating connector ['meɪtɪŋ 'kənektə] сочленяющийся разъем; ответная часть соединителя (разъема). *См. тж.* **connector, female connector, male connector, plug**

mating contact ['meɪtɪŋ 'kɔntækt] встречный контакт

matrix (phisical-layer) switching ['meɪtrɪks ('fɪzɪkəl'leɪə) 'swɪʧɪŋ] матричная коммутация

matrix ['meɪtrɪks] *n*. 1. матрица.۞ Двумерная таблица, двумерный массив. 2. дешифратор; 3. сетка из регистров; 4. трафарет; 5. кристалическая решетка; *adj*. матричный

matrix adder ['meɪtrɪks 'ædə] матричный сумматор

matrix address selection system ['meɪtrɪks ə'dres sɪ'lekʃən 'sɪstɪm] матричная система выборки адреса

matrix addressed light valve ['meɪtrɪks ə'drest laɪt vælv] светоклапанная система с матричной адресацией

matrix algebra ['meɪtrɪks 'ældʒɪbrə] алгебра матриц, матричная алгебра

matrix analysis ['meɪtrɪks ə'næləsɪs] матричный анализ.۞ Метод исследования взаимосвязей между экономическими объектами с помощью матричных моделей.

matrix approach ['meɪtrɪks ə'proutʃ] матричный метод (*микр*)

matrix arithmetic ['meɪtrɪks ə'rɪθmətɪk] матричная арифметика

matrix associative processor ['meɪtrɪks ə,sousɪ'eɪtɪv 'prousesə] матричный ассоциативный процессор

matrix block ['meɪtrɪks blɔk] матричный блок

matrix calculation ['meɪtrɪks 'kælkjuleɪʃən] вычисление матриц, матричное вычисление. *См. тж.* **matrix computation**

matrix calculus ['meɪtrɪks 'kælkjuləs] матричное исчисление

matrix computation ['meɪtrɪks ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисление матриц

matrix computer ['meɪtrɪks kəm'pju:tə] ЭВМ с матричной архитектурой.۞ Суть матричной структуры заключается в том, что имеется множество процессорных элементов, исполняющих одну и ту же команду над различными элементами вектора (потоков данных), объединенных коммутатором. Каждый процессорный элемент включает схемы местного управления, операционную часть, схемы связи и собственную оперативную память.

matrix contours and cross-sections ['meɪtrɪks 'kɔntuəz ænd krɔs'sekʃənz] матрица контуров и сечений (М-матрица).۞ Матрица, хранящая информацию о структуре графа при условии, что в графе выделено фундаментальное дерево.

matrix decoder ['meɪtrɪks dɪ'koudə] матричный декодер; матричный дешифратор

matrix display ['meɪtrɪks dɪs'pleɪ] матричный дисплей

matrix electrolyte ['meɪtrɪks ɪ'lektro*u*laɪt] матричный электролит.۞ Растворы или расплавы электролитов, находящиеся в порах матрицы (электролитоносителя). В качестве матриц используют пористые мембраны на основе асбеста, гидратцеллюлозы, оксида магния, алюмината лития, титаната калия и др.

matrix element ['meɪtrɪks 'elɪmənt] 1. матричный элемент; 2. компонент матрицы; 3. ячейка матричной ИС

matrix flat ['meɪtrɪks flæt] матрица разряженная.۞ Матрица, имеющая нулевые элементы.

matrix font ['meɪtrɪks fɔnt] матричный шрифт

matrix format ['meɪtrɪks 'fɔ:mæt] табличная форма

matrix formula ['meɪtrɪks 'fɔ:mjulə] формула матричного преобразования

matrix formulation ['meɪtrɪks 'fɔ:mjuleɪʃən] матричное представление

matrix frequency converter ['meɪtrɪks 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] матричный преобразователь частоты.۞ Преобразователь частоты непосредственный, реализо-

ванный на полностью управляемых вентилях (ключах). Его топология позволяет осуществлять преобразование электроэнергии без промежуточного звена постоянного тока.

matrix gate ['meɪtrɪks 'ɡeɪt] дешифратор

matrix grammar ['meɪtrɪks 'ɡræmə] матричная грамматика.۞ Формальная грамматика, в которой правила вывода группируются в конечные последовательности. Правила вывода не могут применяться по отдельности, а только в последовательности.

matrix integral circuit (**IC**) ['meɪtrɪks 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] матричная ИС

matrix inversion ['meɪtrɪks ɪn'və:ʃən] обращение матрицы.۞ Нахождение обратной матрицы. *См. тж.* **inverse matrix**

matrix iteration ['meɪtrɪks ˌɪtə'reɪʃən] итерации матрицы

matrix key distribution scheme ['meɪtrɪks ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'ski:m] матричная схема распределения ключей

Matrix Laboratory (**MATLAB**) ['meɪtrɪks lə'bɔrətərɪ] язык MATLAB.۞ Интерпретируемый язык программмирования, предназначенный для решения вычислительных задач. Особенностями языка являются ориентация на работу с матрицами (отсюда неофициальный лозунг языка – Think vectorized, т. е. Думай векторами), готовые реализации ряда полезных алгоритмов, богатые возможности визуализации данных и взаимодействия с другими языками. Язык MATLAB был создан в конце 1970-ых годов; он предназначался для работы с библиотеками численных методов, написанными на FORTRAN, не зная самого языка. Язык быстро обрел популярность среди людей, занимающихся прикладной математикой.

matrix laboratory ['meɪtrɪks lə'bɔrətərɪ] матричная лаборатория (программное средство)

matrix life test ['meɪtrɪks laɪf test] матричные испытания на долговечность, граничные испытания на долговечность

matrix memory ['meɪtrɪks 'meməɾɪ] матричная память

matrix method ['meɪtrɪks 'meθəd] матричный метод

matrix multiplication ['meɪtrɪks ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] перемножение матриц

matrix norm ['meɪtrɪks nɔ:m] норма матрицы

matrix notation ['meɪtrɪks nou'teɪʃən] матричная запись

matrix of coupling ['meɪtrɪks ɔv 'kʌplɪŋ] матрица соединений (связей)

matrix of technology ['meɪtrɪks ɔv tek'nɔlədʒɪ] матрица технологических коэффициентов

matrix of the coefficient ['meɪtrɪks ɔv ðə'kouɪ'fiʃənt] матрица коэффициентов

matrix operation ['meɪtrɪks ˌɔpə'reɪʃən] матричная операция

matrix panel display ['meɪtrɪks 'pænl dɪs'pleɪ] матричная индикаторная панель

matrix parameters ['meɪtrɪks pə'ræmɪtəz] матричные параметры

matrix point ['meɪtrɪks pɔɪnt] ячейка матрицы

matrix power converter (**MPC**) ['meɪtrɪks 'pauə kən'və:tə] матричный преобразователь

matrix printer ['meɪtrɪks 'prɪntə] матричное печатающее устройство

matrix printing ['meɪtrɪks 'prɪntɪŋ] матричная печать

matrix procedure ['meɪtrɪks prə'si:ʤə] процедура преобразования матрицы

matrix rank ['meɪtrɪks ræŋk] ранг матрицы

matrix record ['meɪtrɪks 'rekɔ:d] матричная грампластинка

matrix recording ['meɪtrɪks 'rekɔ:dɪŋ] квадрафоническая запись матрияным методом

matrix representation ['meɪtrɪks ˌreprɪzen'teɪʃən] матричное представление, матричное выражение

matrix representation ['meɪtrɪks ˌreprɪzen'teɪʃən] матричное представление

matrix row ['meɪtrɪks rou] строка матрицы

matrix sensor ['meɪtrɪks 'sensə] матричный измерительный преобразователь, матничный датчик

matrix sound system ['meɪtrɪks saund 'sɪstɪm] матричная система квазиквадратичного радиовещания, система 4 – 2 – 4

matrix stack ['meɪtrɪks stæk] стек матриц

matrix stereo ['meɪtrɪks 'stɪərɪə] матричная стереофоническая система

matrix storage ['meɪtrɪks 'stɔ:rɪʤ] матричное ЗУ

matrix structure ['meɪtrɪks 'strʌktʃə] матричная структура

matrix switch ['meɪtrɪks 'swɪʧ] матричный коммутатор.۞ Коммутатор, в котором каждый входной канал соединяется с заранее выбранным выходным. *См. тж.* **switch**

matrix table ['meɪtrɪks teɪbl] матрица данных

matrix technique ['meɪtrɪks tek'ni:k] матричный метод

matrix trace ['meɪtrɪks treɪs] след матрицы, шнур матрицы.۞ Сумма элементов главной диагонали квадратной матрицы.

matrix unit ['meɪtrɪks 'ju:nɪt] 1. кодер системы цветного телевидения; 2. декодер системы цветного телевидения

matrix variable ['meɪtrɪks 'vɛərɪəbl] матричная переменная

matrix wire ['meɪtrɪks waɪə] провод матрицы

matrix-addressed display ['meɪtrɪks ə'drest dɪs'pleɪ] дисплей с матричной адресацией

matrix-addressing flat panel ['meɪtrɪks ə'dresɪŋ flæt 'pænl] плоская индикаторная панель с матричной адресацией

matrix-controlled display ['meɪtrɪks kən'trould dɪs'pleɪ] дисплей с матричным управлением

matrixer ['meɪtrɪksə] *n.* матричная схема

matrix-fed array ['meɪtrɪks'fed ə'reɪ] антенная решетка с возбуждением от диаграммообразующей матрицы

matrixing ['meɪtrɪksɪŋ] *n.* кодирование с помощью матричной схемы, матрицирование

matrix-like arrangement ['meɪtrɪks'laɪk ə'reɪnʤmənt] матричное расположение; расположение в виде матрицы

matrix-readout memory ['meɪtrɪks'ri:daut 'meməri] ЗУ с матричным считыванием

matrix-updating methods ['meɪtrɪksˌʌp'deɪtɪŋ 'meθədz] методы матричных преобразований

matt art [mæt a:t] матовая бумага (*для типографской печати*)

matte ['mætə] *n.* связанная часть экрана дисплея

matte dip ['mætə dɪp] матирующий раствор

matte object ['mætə 'ɔbʤɪkt] черный графический объект, резервирующий место для вставки

matted-density track ['mætɪd'densɪtɪ træk] дорожка сжатой звукозаписи, дорожка записи переменной ширины и плотности

matter ['mætə] *n.* 1. вещество; 2. материя (*филос.*); 3. предмет, вопрос, дело; *v.* иметь значение.# **as a matter of convenience** для удобства.# **as a matter of course** как нечто само собой разумеющееся.# **as a matter of exerience** исходя из опыта.# **as a matter of fact** фактически, на самом деле.# **as a matter of record** на сосновании полученных данных.# **as matters stand** при существующем положении (дел).# **for that matter** что касается этого, в этом отношении; в связи с этим.# **in a matter of seconds** (**minutes**) за несколько секунд (минут).# **it is a matter of common knowledge** это общеизвестно.# **no matter** независимо от того, безразлично.# **subject matter** сущность, содержание; предмет (обсуждения и т. п.).# **to put the matter anather way** другими словами

matterless ['mætəles] *adj.* бессодержательный, не имеющий смысла

mattin ['mætɪn] *n.* матирование; обработка краев.۞ Процесс затенения частей фона изображения при появлении на переднем плане какого-либо объекта.

matting ['mætɪŋ] 1. матирование; 2. обработка краев

Mattis-Bardeen theory ['mætɪs'ba:rdɪn 'θɪərɪ] теория Матисса – Бардина (*свпр*)

mattress array ['mætrɪs ə'reɪ] плоская синфазная антенная решетка вибраторов с плоским отражателем, двумерная синфазная антенная решетка вибраторов с плоским отражателем

mattress reflector ['mætrɪs rɪ'flektə] двумерная решетка рефлекторов

mature [mə'tjuə] *adj.* 1. зрелый; 2. хорошо обдуманный; *v.* 1. созревать; 2. доводить до совершенства

mature domain [mə'tjuə də'meɪn] сформированный домен

Maurer universal test ['maurə ˌju:nɪ'və:səl test] тест универсальный Маурера. ۞ Критерий проверки качества последовательности псевдослучайной, основанный на вычислении сумм логарифмов от длин промежутков между повторными появлениями мулътиграмм заданной длины и сравнении этой суммы с ее распределением для последовательности случайной идеальной. Универсальность теста состоит в том, что при неограниченном увеличении длин мультиграмм последовательности он обнаруживает отличие любой неидеальной стационарной случайной последовательности от идеальной.

mavar ['meɪvɛə] *n.* параметрический усилитель СВЧ-диапазона

maxi ['mæksɪ] *n.* 1. макси; 2. большого размера

maximal ['mæksɪməl] *adj.* максимальный

maximal length sequence (**ML-sequence**) ['mæksɪməl leŋθ 'si:kwəns] последовательность максимальной длины

maximal length shift register (**MLSR**) ['mæksɪməl leŋθ ʃɪft 'redʒɪstə] регистр сдвига максимальной длины

maximal period generator ['mæksɪməl 'pɪərɪəd 'dʒenəreɪtə] генератор псевдослучайной последовательности с максимальным периодом

maximal strongly singular graph ['mæksɪməl 'strɔŋlɪ 'sɪŋgjulə græf] максимальный сильносингулярный граф.۞ Максимальный сингулярный граф, у которого никакая запрещенная составляющая (*сумма некоторого числа запрещенных графов из заданного семейства*), определяемая двумя добавляемыми к графу ребрами, не может быть ликвидирована удалением одного ребра.

maximal time between faults (**MTBF**) ['mæksɪməl taɪm bɪ'twi:n fɔ:lts] максимальное время безотказной работы

maximally ['mæksɪməlɪ] *adv.* максимально

maximally correlation-immune combiner ['mæksɪməlɪ ˌkɔrɪ'leɪʃən ɪ'mju:n kəm'baɪnə] максимально корреляционностойкий смеситель

maximally flat amplitude response ['mæksɪməlɪ flæt 'æmplɪtju:d rɪs'pɔns] максимально плоская амплитудно-частотная характеристка

maximand ['mæksɪmænd] *adj.* максимизируемая величина

maximax ['mæksɪmæks] *n.* максимакс

maximax criterion ['mæksɪmæks kraɪ'tɪərɪən] критерий максимакса

maximin ['mæksɪmɪn] *n.* максимин

maximin criterion ['mæksɪmɪn kraɪ'tɪərɪən] максиминный критерий.۞ Один из критериев принятия решений в условиях неопределённости. Условиями неопределённости считается ситуация, когда последствия принимаемых решений неизвестны, и можно лишь приблизительно их оценить. Для принятия решения используются различные критерии, задача которых – найти наилучшее решение максимизирующее возможную прибыль и минимизирующее возможный убыток.

maximization ['mæksɪmɪzeɪʃən] *n.* максимизация

maximize ['mæksɪmaɪz] *v.* 1. максимизировать; 2. развернуть (в системном меню); 3. максимально увеличивать

maximize box ['mæksɪmaɪz bɔks] увеличитель.۞ Экранная кнопка в Windows, предназначенная для увеличения окна до размера экрана.

maximize button ['mæksɪmaɪz bΛtn] кнопка «развернуть».۞ Развертывает пиктограмму в окно или расширяет окно до размеров экрана.

maximum (**is**) **exceeded** ['mæksɪməm (ɪz) ɪk'si:dɪd] максимум превышен; максимальное значение

maximum ['mæksɪməm] *n.* максимум, наибольшее значение, максимальное количество; *adj.* максимальный

maximum a posteriori probability estimation ['mæksıməm əˌprɔbə'bılıtı ˌestı'meıʃən] оценка по методу максимальной апостериорной вероятности

maximum access time ['mæksıməm 'ækses 'taım] максимальное время доступа

maximum angle ['mæksıməm 'æŋgl] угловое положение максимума (*диаграммы направленности антенны*)

Maximum available space for partition is «...» cylinders ['mæksıməm ə'veıləbl speıs fɔ: pa:'tıʃən ız 'sılındəz] Максимально доступное пространство для разделов составляет «...» цилиндров.

Maximum Burst Rate (**MBR**) ['mæksıməm bə:st reıt] максимальная скорость передачи.۞ Количество ячеек, которое отправитель может передать по сети ATM с пиковой скоростью. *См. тж.* **PCR**

Maximum Burst Size (**MBS**) ['mæksıməm bə:st saız] максимальный размер пакета

Maximum Cell Delay Variance (**MCDV**) ['mæksıməm si:l dı'leı 'vɛərıəns] максимальная вариация задержки ячеек.۞ В сетях ATM – максимальная для данной категории сервиса разница между минимальной и максимальной задержками при пересылке ячеек от отправителя к получателю через канал или узел. *См. тж.* **CDV**

maximum deflection angle ['mæksıməm dı'flekʃən 'æŋgl] максимальный угол отклонения луча (*тлв.*)

maximum deviation sensitivity ['mæksıməm di:vı'eıʃən 'sensıtıvıtı] чувствительность к максимальной девиации частоты

maximum entropy method ['mæksıməm 'entrəpı 'meθəd] метод максимальной энтропии

maximum entropy processing ['mæksıməm 'entrəpı 'prousesıŋ] обработка (*данных*) методом максимума энтропии

maximum frequency of oscillation ['mæksıməm 'fri:kwənsı ɔv ˌɔsı'leıʃən] максимальная частота генерации

maximum key value ['mæksıməm ki: 'vælju:] максимальное значение ключа

maximum keying frequency ['mæksıməm 'ki:ıŋ 'fri:kwənsı] максимальная частота черного поля (*в факсимильной связи*)

maximum likehood classifier ['mæksıməm 'laıkhu:d 'klæsıfaıə] классификатор по критерию максимального правдоподобия

maximum likelihood ['mæksıməm 'laıklıˌhu:d] максимальное правдоподобие; наибольшее правдоподобие

maximum likelihood estimate (**MLE**) ['mæksıməm 'laıklıˌhu:d 'estımıt] оценка методом максимального правдоподобия

maximum likelihood method ['mæksıməm 'laıklıˌhu:d 'meθəd] метод максимального правдоподобия

maximum mathing algorithm ['mæksıməm 'mæθıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм нахождения максимального покрытия

maximum modulating frequency ['mæksıməm ˌmɔdju'leıtıŋ 'fri:kwənsı] максимальная частота факсимильного видеосигнала

Maximum number of logical DOS drives installed ['mæksıməm 'nʌmbə ɔv 'lɔʤıkəl di:'ou'es draıvs ın'stɔ:ld] Установлено максимальное количество логических дисковых устройств DOS.

Maximum number of printers already installed ['mæksıməm 'nʌmbə ɔv 'prıntəz ɔ:l'redı ın'stɔ:ld] Максимальное количество принтеров уже установлено.

maximum order complexity of a pseudo-random sequence ['mæksıməm 'ɔ:də 'kɔmpleksıtı ɔv ə'*p*sju:dou'rændəm 'si:kwəns] сложность максимального порядка псевдослучайной последовательности

maximum particle velocity ['mæksıməm pa:'tıkl vı'lɔsıtı] максимальная колебательная скорость

maximum percentage modulation ['mæksıməm pə'sentıʤ ˌmɔdju'leıʃən] максимально допустимый коэффициент модуляции

maximum permeability ['mæksıməm ˌpə:mjə'bılıtı] максимальная магнитная проницаемость

maximum permissible dose ['mæksıməm pə'mısəbl dous] максимально допустимая доза

Maximum Permissible Exposure (**MPE**) ['mæksıməm pə'mısəbl ıks'pouʒə] максимально допустимое воздействие (*облучение*)

maximum power output ['mæksıməm 'pauə 'autput] максимальная выходная мощность

maximum power transfer ['mæksıməm 'pauə 'trænsfə:] максимальная передача энергии, передача энергии в режиме согласования

maximum principle ['mæksıməm 'prınspəl] принцип максимума

maximum record level ['mæksıməm 'rekɔ:d 'levl] максимальный уровень записи сигнала

maximum record size ['mæksıməm 'rekɔ:d saız] максимальная длина записи

maximum relative side-lobe level ['mæksıməm 'relətıv saıd'loub 'levl] относительный уровень наибольшего бокового лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

maximum retention time ['mæksıməm rı'tenʃən taım] максимальное время памяти (*запоминающей ЭЛТ*)

maximum rights mask ['mæksıməm raıts ma:sk] маска максимальных прав доступа.۞ В сети NetWare – средство защиты файлов каталога. Она присваивается каждому каталогу и определяет максимальные права, которые могут иметь пользователи при обращении к файлам определенного каталога. Эффективные права доступа пользователя определяются как логическое произведение его опекунских (trustee) прав доступа к файлам каталога и маски максимальных прав.

maximum rotated height ['mæksıməm ro*u*'teıtıd haıt] максимальная высота вращения

maximum sensitivity ['mæksıməm 'sensıtıvıtı] максимальная чувствительность

maximum space width ['mæksıməm speıs wıdθ] максимальный пробел

maximum system frequency deviation ['mæksıməm 'sıstım 'fri:kwənsı ˌdi:vı'eıʃən] максимальная девиация частоты системы, максимальная девиация частоты радиопередающей системы

maximum transient deviation ['mæksıməm 'trænzıəntz ˌdi:vı'eıʃən] динамический перепад скорости.۞ Разность между значением скорости в установившемся режиме до переходного процесса и минимальным значением скорости в переходном процессе при ударном приложении нагрузки.

Maximum Transmission Unit ['mæksıməm træns'mıʃən 'ju:nıt] максимальный размер передаваемого блока данных.۞ Наибольший размер пакета (фрейма), который может быть передан по данной физической среде передачи, например в сетях Ethernet эта величина ограничена числом 1518 байт. *См. тж.* **frame, node, segment**

maximum undistorted output ['mæksıməm 'ʌnˌdıs'tɔtıd 'autput] максимальный выходной неискаженный сигнал (*усилителя мощности*)

maximum usable frequency (**MUF**) ['mæksıməm 'ju:zəbl 'fri:kwənsı] максимальная применимая частота

maximum usable read number ['mæksıməm 'ju:zəbl ri:d 'nʌmbə] максимально допустимое число циклов считывания (*в запоминающей ЭЛТ*)

maximum usable reading time ['mæksıməm 'ju:zəbl 'ri:dıŋ taım] максимальное время считывания (*запоминающей ЭЛТ*)

maximum usable viewing time ['mæksıməm 'ju:zəbl 'vju:ıŋ taım] максимальное время воспроизведения (*запоминающей ЭЛТ*)

maximum useful output ['mæksıməm ′gæmə 'autput] максимальный выходной неискаженный сигнал (*усилителя мощности*)

maximum-entropy processor ['mæksıməm'entrəpı 'prousesə] процессор, реализующий метод максимальной энтропии.۞ Метод максимальной энтропии предложен Дж. П. Бургом в 1967 г. и является лучшим методом спектрального анализа временных рядов.

maximum-entropy spectrum ['mæksıməm'entrəpı 'spektrəm] спектр максимальной энтропии

maximum-gain pattern ['mæksıməm'geın 'pætən] диаграмма направленности, соответствующая максимальному коэффициенту усиления антенны

maximum-length sequence ['mæksıməm'leŋθ 'si:kwəns] последовательность максимальной длины

maximum-length shift register ['mæksıməm'leŋθ ʃıft 'reʤıstə] регистр сдвига, формирующий псевдослучайные последовательности максимальной длины

maximum-likehood detection ['mæksıməm'laıkhu:d dı'tekʃən] обнаружение по методу максимального правдоподобия

maximum-likelihood decoder ['mæksıməm'laıklıhud 'di:'koudə] декодер максимального правдоподобия.۞ Если все входные последовательности сообще-

ний равновероятны, минимальная вероятность ошибки получается при использовании декодера, который сравнивает условные вероятности и выбирает максимальную.

maximum-likelihood detector ['mæksıməm'laıklıhud dı'tektə] приемник максимального правдоподобия

maximum-likelihood estimation ['mæksıməm'laıklıhud ˌestı'meıʃən] оценивание методом максимального правдоподобия

maximum-likelihood predictor ['mæksıməm'laıklıhud prı'dıktə] предсказатель по критерию максимума правдоподобия

maximum-likelyhood decoding ['mæksıməm 'laıklıˌhu:d dı'koudıŋ] декодирование по максимальной вероятности

maximum-usable writing speed ['mæksıməm'ju:zəbl 'raıtıŋ spi:d] максимальная скорость записи (*в запоминающей ЭЛТ*)

maxiterm ['mæksıtəm] *n.* макситерм; элементарная дизъюнктивная форма

maxterm (**standard sum term**) [mæk'tə:m ('stændəd sʌm tə:m)] макситерм, элементарная дизъюнктивная форма

Maxwell (**MX**) [mæk'wel] *n.* Максвелл, Мкс

Maxwell bridge [mæk'wel brıʤ] мост Максвелла.۞ Так же известный как мост Максвелла – Вина (Maxwell-Wien), это одна из разновидностей измерительного моста Уинстона, который предназначен для измерения индуктивности (обычно низкодобротной) неизвестной величины с помощью калиброванных переменных резистора и конденсатора.

Maxwell dc commutator bridge [mæk'wel di:'si: ˌkɔmju:'teıtə brıʤ] мост Максвелла для измерения емкости (*с периодической коммутацией постоянного напряжения*)

Maxwell inductance bridge [mæk'wel ın'dʌktəns brıʤ] мост Максвелла для измерения индуктивности

Maxwell mutual-inductance bridge [mæk'wel 'mju:tjuəl ın'dʌktəns brıʤ] мост Максвелла для измерения взаимной индуктивности

Maxwell triangle [mæk'wel 'traiæŋgl] треугольник Максвелла.۞ Впервые в истории цветовой график на плоскости составил физик шотландский физик Джеймс Максвелл. Он математически упорядочил цветовую модель и в 1872 году предложил схему в виде равностороннего треугольника, предположив, что все видимые цвета находятся внутри него. В треугольнике Максвелла три основных цвета, красный, зеленый и синий, расположены по углам. Это те самые цвета, что легли в основу цветовой системы телевидения и компьютерных мониторов.

Maxwell velocity distribution [mæk'wel vı'lɔsıtı dıs'trıbju:ʃən] распределение Максвелла.۞ Распределение вероятности, встречающееся в физике и химии. Оно лежит в основании кинетической теории газов, которая объясняет многие фундаментальные свойства газов, включая давление и диффузию.

Maxwell's equations [mæk'welz ı'kweıʃənz] уравнения Максвелла.۞ Система уравнений в дифференциальной или интегральной форме, описывающих

электромагнитное поле и его связь с электрическими зарядами и токами в вакууме и сплошных средах.

Maxwell-Boltzmann law [mæk'wel 'bɔltzmæn lɔ:] распределение Максвелла, распределение Максвелла – Больцмана, закон Максвелла – Больцмана.۞ Распределение молекул газа по координатам и скоростям при наличии произвольного потенциального силового поля; открыто Л. Больцманом в 1871 г.

Maxwell-Boltzmann statistics [mæk'wel'bɔltzmæn 'stætıks] статистика Максвелла – Больцмана.۞ Статистический метод описания физических систем, содержащих большое число невзаимодействующих частиц, движущихся по законам классической механики; предложена в 1871 г. австрийским физиком Л. Больцманом.

Maxwellian distribution [mæk'welıən dıs'trıbju:ʃən] распределение Максвелла.۞ Распределение вероятности, встречающееся в физике и химии. Оно лежит в основании кинетической теории газов, которая объясняет многие фундаментальные свойства газов, включая давление и диффузию.

maxwellmeter [mæk'welmi:tə] *n.* измеритель магнитного потока

Maxwell's law [mæk'welz lɔ:] уравнения Максвелла.۞ Система уравнений в дифференциальной или интегральной форме, описывающих электромагнитное поле и его связь с электрическими зарядами и токами в вакууме и сплошных средах.

Maxwell's rule [mæk'welz ru:l] правило Максвелла, правило буравчика.۞ Выражает связь между направлениями тока в проводнике и направлением вектора индукции магнитного поля.

mayday ['meıdeı] *n.* международный радиотелефонный сигнал бедствия

maze routing [maız 'rautıŋ] трассировка методом поиска в лабиринте

McNally tube ['mkneılı tju:b] маломощный отражательный клистрон с широким диапазоном электронной перестройки частоты

M-code [mi:'koud] М-код.۞ Псевдокод для Модула-машины. *См. тж.* **P-code**

m-derived filter [em dı'raıvd 'filtə] производный фильтр типа m

M-display [em dıs'pleı] индикатор М-типа.۞ Индикатор дальности с линейной разверткой и измерением расстояния путем совмещения перемещения опорного импульса с отметкой цели.

Meacham bridge oscillator ['mi:ʧəm brıʤ ˌɔsı'leıtə] кварцевый генератор с мостовой терморезисторной схемой стабилизации частоы

meaconing ['mi:kounıŋ] *n.* активное радиоэлектронное подавление радионавигационных средств путем приема и переизлучения сигналов радиомаяка противника

meagre ['mi:gə] *adj.* 1. скудный, бедный содержанием; 2. недостаточный, ограниченный

Mealy machine ['mi:lı mə'ʃi:n] автомат Мили.۞ Конечный автомат, выходная последовательность которого (в отличие от автомата Мура) зависит от состояния автомата и входных сигналов.

mean [mi:n] *v.* (**meant**) 1. значить, означать; 2. иметь в виду, намериваться; 3. предназначать(ся); 4. подразумевать(ся); *n.* 1. среднее значение, средняя величина; 2. *pl.* средство, средства; *adj.* средний.# **by means of** посредством.# **by all means** во что бы то ни стало; безусловно.# **by any means** каким бы то ни было образом.# **by no means** никоим образом, ни в коем случае.# **by some means or other** тем или иным образом.# **by which means** посредством чего

mean accuracy [mi:n 'ækjurəsı] средняя точность; точность в среднем

mean brightness [mi:n 'braıtnıs] средняя яркость

mean configuration [mi:n kən¸fıgju'reıʃən] средняя конфигурация

mean deviation [mi:n ¸di:vı'eıʃən] среднее отклонение.۞ Характеристика разброса случайной величины, равная среднему значению абсолютных величин ее отклонений от среднего значения.

mean failure rate [mi:n 'feıljə reıt] средняя интенсивность отказов

mean free ionizing path [mi:n fri: 'aıənaızıŋ pa:θ] длина свободного пробега при ионизации

mean free path [mi:n fri: pa:θ] средняя длина свободного пробега

mean horizontal candlepower [mi:n ¸hɔrı'zɔntl kændl'pauə] средняя горизонтальная сила света

mean integrated circuit [mi:n 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] средняя интегральная микросхема

mean life [mi:n 'laıf] 1. технический ресурс; 2. средняя наработка на отказ; 3. время жизни

Mean Loads Between Failures (**MLBF**) [mi:n loudz bı'twi:n 'feıljəs] среднее число загрузок диска в привод между отказами.۞ Характеристика надежности привода компакт-диска в роботизированных CD-библиотеках. *См. тж.* **MSBF, MTBF**

mean longevity [mi:n 'lɔʤəvıtı] средняя долговечность

mean power (**MP**) [mi:n 'pauə] средняя мощность

mean proportional [mi:n prə'pɔ:ʃənl] среднее пропорциональное

mean spherical candlepower [mi:n 'sferıkəl kændl'pauə] средняя сферическая сила света

Mean Swaps Between Failures (**MSBF**) [mi:n swɔp bı'twi:n 'feıljəs] среднее число смен дисков между отказами.۞ Характеристика надежности устройств автоматической смены компакт-дисков. *См. тж.* **MLBF, MTBF**

mean time [mi:n 'taım] промежуток времени; среднее время

mean time between coincidences (**MTBC**) [mi:n taım bı'twi:n ko*u*'ısıdənsız] среднее время между совпадениями

mean time between data loss (**MTBDL**) [mi:n taım bı'twi:n 'deıtə lɔs] среднее время между потерей данных

mean time between data losses [mi:n taım bı'twi:n 'deıtə 'lɔsız] среднее время между потерями данных

mean time between errors (**MTBE**) [mi:n taım bı'twi:n 'erəz] среднее время между ошибками

mean time between failures (**MTBF**) [mi:n taım bı'twi:n 'feıljəs] среднее время безотказной работы, наработка на отказ, среднее время наработки на отказ, среднее время между отказами.۞ Характеристик надежности – средний интервал времени между отказами ремонтопригодного продукта. *См. тж.* **fault, MSBF, MTTR**

mean time between incidents (**MTBI**) [mi:n 'taım bı'twi:n 'ısıdənts] средняя наработка на сбой

mean time to catastrophic failure (**MTCF**) [mi:n taım tu: ˌkætə'strɔfik 'feıljə] среднее время до катастрофического отказа

mean time to failures (**MTTF**) [mi:n taım tu: 'feıljəs] средняя наработка до отказа

mean time to first failures (**MTTFF**) [mi:n taım tu: fə:st 'feıljəs] средняя наработка до первого отказа

mean time to repair (**MTTR**) [mi:n taım tu rı'pɛə] среднее наработка до ремонта, среднее время восстановления (*работоспособности*).۞ Время между моментом обнаружения неисправности и моментом возврата системы к полноценному функционированию. *См. тж.* **MTBF**

mean time to restore (**MTR**) [mi:n 'taım tu: rıs'tɔ:] среднее время до восстановления

mean value [mi:n 'vælju:] математическое ожидание, среднее значение

mean value theorem [mi:n 'vælju: 'θıərəm] теорема о среднем

mean zonal candlepower [mi:n 'zounəl kændl'pauə] средняя зональная сила света

mean-charge characteristic [mi:n'ʧa:ʤə ˌkærıktə'rıstık] кривая зависимости среднего заряда от напряжения (*для нелинейной емкости*)

meander line [mı'ændə laın] меандровая линия

meander-line slow-wave structure [mı'ændə'laın slou'weıv 'strʌktʃə] замедляющая система на меандровой линии

meander-shaped domain wall [mı'ændə'ʃeıpt də'meın wɔ:l] доменная граница в форме меандра

meander-shaped wall [mı'ændə'ʃeıpt wɔ:l] доменная граница в форме меандра

meaning ['mi:nıŋ] *n.* смысл; значение.# **with meaning** многозначительно

meaningful ['mi:nıŋful] *adj.* 1. осмысленный; 2. значительный; существенный, важный

meaningful decryption ['mi:nıŋful 'dekrıpʃən] дешифрование, дающее содержательный текст

meaningful unit of text ['mi:nıŋful 'ju:nıt ɔv tekst] значащая единица текста

meaningless ['mi:nıŋləs] *adj.* бессмысленный

meaningless data ['mi:nıŋləs 'deıtə] незначащая информация

means [mi:nz] *n.* средство, способ

means and ends [mi:nz ænd ends] средства и цели

means of communication [mi:nz ɔv kəˌmjunı'keıʃən] средства связи

means of identification [mi:nz ɔv aɪ'dentɪfi'keɪʃən] средства опознавания, средства идентификации

means-aids analysis [mi:nz'eɪdz ə'næləsɪs] анализ целей и средств

mean-square [mi:n'skwɛə] среднеквадратический

mean-square approximation [mi:n'skwɛə əˌprɔksɪ'meɪʃən] среднеквадратичное приближение

mean-square error [mi:n'skwɛə 'erə] среднеквадратическая ошибка

mean-square root [mi:n'skwɛə ru:t] среднеквадратическое значение

mean-square value [mi:n'skwɛə 'vælju:] среднеквадратичное значение

meantime ['mi:n'taɪm] *adv.* тем временем.# **in the meantime** тем временем

meantime-to-failure meter ['mi:n'taɪm'tu:'feɪljə 'mi:tə] измеритель наработки на отказ

meanwhile ['mi:n'waɪl] *adv.* тем временем, между тем

measurable ['meʒərabl] *adj.* 1. измеримый; 2. заметный, ощутимый

measurand ['meʒərend] *n.* измеряемая величина

measure ['meʒə] *n.* 1. мера, масштаб; 2. делитель; 3. критерий; *v.* 1. мерить, измерять; 2. оценивать, определять; 3. иметь размеры.# **in a (some) measure** отчасти, до некоторой степени.# **to take measures** принимать меры

measure of uncertainty ['meʒə ɔv Λn'sə:təntɪ] мера неопределенности. *См. тж.* **entropy**

measure out ['meʒəʃuə aut] распределять; отмерять

measure up ['meʒəʃuə Λp] 1. достигать; 2. соотвествовать требованиям

measured ['meʒəʃuəd] *adj.* измеренный; рассчитанный

measured value ['meʒəd 'vælju:] измеренная величина; измеренное значение

measurement (MEAS) ['meʒəment] *n.* измерение.۞ Действие по сопоставлению определенного состояния наблюдаемого явления или объекта с выбранной для регистрации этого состояния шкалой; результатом измерения является символ (принадлежащий выбранной шкале), обозначающий наблюдающееся состояние.

measurement accuracy ['meʒəment 'ækjurəsɪ] точность измерения

measurement component ['meʒəment kəm'pounənt] компонент измерительного прибора

measurement device ['meʒəment dɪ'vaɪs] измерительный трансформатор

measurement inverter ['meʒəment ɪn'və:tə] модулятор (*УПТ*)

measurement method ['meʒəment 'meθəd] метод измерения

measurement modulator ['meʒəment 'mɔdju'leɪtə] модулятор УПТ

measurement range ['meʒəment reɪnʤ] диапазон измерений (*измерительного прибора*)

measurement scales ['meʒəment skeɪls] шкалы измерительные.۞ Множество обозначений, используемых для регистрации состояния наблюдаемого объекта; в зависимости от введенных отношений на этом множестве, шкалы различаются по их силе; сила измерительной шкалы должна согласовываться с природой наблюдаемого явления.

measurement system ['meʒəʃuəment 'sɪstɪm] система единиц

measurement technology ['meʒəment tek'nɔlədʒɪ] измерительная техника

measurement unit (**MU**) ['meʒəment 'ju:nɪt] 1. единица (физической) величины; 2. измерительная установка; измерительный прибор. *См. тж.* **unit**

measurement voltage divider ['meʒəment 'voultɪdʒ dɪ'vaɪdə] измерительный делитель напряжения

measures of location ['meʒəs ɔv lo*u*'keɪʃən] характеристики положения.۞ Величины, которые представляют собой усредненные стандартные значения случайной переменной.

measures of locations ['meʒəz ɔv lo*u*'keɪʃənz] характеристики положения

measures of variation ['meʒəs ɔv ˌvɛəri'eɪʃən] характеристики рассеяния.۞ Величины, которые характеризуют степень изменчивости случайной переменной.

measures of variations ['meʒəz ɔv ˌvɛərɪ'eɪʃənz] характеристики рассеяния

measuring ['meʒəʃuərɪŋ] *n.* 1. измерение; 2. мера

measuring apparatus ['meʒərɪŋ ˌæpə'reɪtəs] измерительный прибор

measuring bridge ['meʒərɪŋ brɪdʒ] измерительный мост

measuring lag ['meʒərɪŋ læg] запаздывание измерения

measuring microphone ['meʒərɪŋ 'maɪkrəfoun] измерительный микрофон

measuring modulator ['meʒərɪŋ 'mɔdju'leɪtə] модулятор УПТ

measuring point ['meʒərɪŋ pɔɪnt] точка измерения

measuring waveguide section ['meʒərɪŋ 'weɪvˌgaɪd 'sekʃən] измерительная волноводная линия

mechanical [mɪ'kænɪkəl] *adj.* 1. автоматический; 2. механический; технический 3. оригинал-макет; монтаж, готовый к репродуцированию; фотоформа. *См. тж.* **camera-ready page, keyline, paste-up**

mechanical analog [mɪ'kænɪkəl 'ænəlɔg] механический аналог

mechanical arm [mɪ'kænɪkəl a:m] механическая рука

mechanical axis [mɪ'kænɪkəl 'æksɪs] механическая ось; ось Y (*кристалла кварца*)

mechanical bandspread [mɪ'kænɪkəl 'bændspred] механическое растягивание диапазона

mechanical braking of electric drive [ˌmɪ'kænɪkəl 'breɪkɪŋ ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] торможение электропривода механическое.۞ Снижение (частичное или до нуля) скорости исполнительного органа рабочей машины за счет момента нагрузки электропривода, в том числе и создаваемого тормозным устройством, применяемым в ряде случаев. Электродвигатель при этом может иметь электромагнитный момент, равный нулю (двигатель отключен от источника энергии), или иметь движущий момент, действующий в направлении движения, по величине меньший момента нагрузки электропривода. Темп снижения скорости определяется значением момента нагрузки электропривода, значением электромагнитного момента двигателя и моментом инерции электропривода в соответствии с уравнением движения.

mechanical calculator [mı'kænıkəl 'kælkjuleıtə] механический вычислитель; механическое вычислительное устройство

mechanical compliance [mı'kænıkəl kəm'plaıəns] упругая податливость

Mechanical Computer-Aided Design (**Mechanical CAD**) [mı'kænıkəl kəm'pju:tə'eıdıd dı'zaıŋ] САПР механики.⏣ САПР проектирования механических устройств. *См. тж.* **EDA, FEA**

mechanical counter [mı'kænıkəl 'kauntə] механический счетчик

Mechanical Desing Automation (**MDA**) [mı'kænıkəl dı'zaıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация проектирования механики (механических устройств).⏣ Приложения, помогающие автоматизировать конструирование изделий и их инженерную подготовку к производству. *См. тж.* **CAD/CAM**

mechanical digital disk [mı'kænıkəl 'dıʤıtl dısk] цифровая грампластинка с механичесим звукоснимателем

mechanical display system [mı'kænıkəl dıs'pleı 'sıstım] механическая система отображения, механическая система индикации

mechanical equivalent [mı'kænıkəl ı'kwıvələnt] механический эквивалент

mechanical fader control [mı'kænıkəl 'feıdə kən'troul] механическое управление регулятором уровня

mechanical failure [mı'kænıkəl 'feıljə] механическое повреждение

mechanical fault [mı'kænıkəl fɔ:lt] механическая неисправность

mechanical filter [mı'kænıkəl 'filtə] механический фильтр

mechanical governor [mı'kænıkəl 'gʌvənə] механический регулятор скорости ленты, электронный регулятор скорости движения ленты

mechanical impedance [mı'kænıkəl ım'pi:dəns] механическое сопротивление, механический импеданс

mechanical jamming [mı'kænıkəl 'ʤæmıŋ] создание пассивных преднамеренных радиопомех

mechanical joint [mı'kænıkəl ʤɔınt] механическое соединение

mechanical locking relay [mı'kænıkəl 'lɔkıŋ rı'leı] реле с механической самоблокировкой, реле с механической фиксацией воздействия

mechanical modulator [mı'kænıkəl 'mɔdju'leıtə] механический модулятор

mechanical ohm [mı'kænıkəl oum] механический ом, мехом (10^{-3} Нс/м)

mechanical oscillograph [mı'kænıkəl ə'sıləgra:f] осциллограф прямого действия

mechanical phonograph [mı'kænıkəl 'founo*u*græf] граммофон

mechanical polisher [mı'kænıkəl 'pɔlıʃə] 1. полировальный станок; 2. материал для механической полировки

mechanical polishing [mı'kænıkəl 'pɔlıʃıŋ] механическое полирование

mechanical recorder [mı'kænıkəl 'rekɔ:də] 1. электромеханический счетчик; 2. электромеханическое устройство записи

mechanical recording [mı'kænıkəl 'rekɔ:dıŋ] диск для механической записи

mechanical recording disk [mı'kænıkəl 'rekɔ:dıŋ dısk] диск для механической записи

mechanical recording head [mɪ'kænɪkəl 'rekɔ:dɪŋ hed] рекордер, механическая головка записи

mechanical rectifier [mɪ'kænɪkəl 'rektɪfaɪə] механический выпрямитель.۞ Устройство для преобразования переменного тока в постоянный ток посредством механически-управляемых переключателей. Наиболее известным видом является коллектор, который является составной частью электродвигателей постоянного тока.

mechanical register [mɪ'kænɪkəl 'redʒɪstə] электромеханический счетчик, механический счетчик

mechanical reproducer [mɪ'kænɪkəl ri:prə'djusə] звукосниматель граммофона

mechanical rotational subsystem [mɪ'kænɪkəl ro*u*'teɪʃənl sʌb'sɪstɪm] механическая вращательная подсистема.۞ Подсистема технической системы, отражающая механическое вращательное движение деталей симтемы вокруг некоторой общей оси (*САПР*).

mechanical rumble [mɪ'kænɪkəl 'rʌmbl] рокот воспроизведения

mechanical scanning [mɪ'kænɪkəl 'skænɪŋ] 1. механическое сканирование; 2. механическая развертка

mechanical shock [mɪ'kænɪkəl ʃɔk] механический удар

mechanical storage [mɪ'kænɪkəl 'stɔ:rɪdʒ] механическое ЗУ

mechanical switching device [mɪ'kænɪkəl 'swɪʧɪŋ dɪ'vaɪs] контактный коммутационный аппарат

mechanical television system [mɪ'kænɪkəl 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm] механическая система телевидения

mechanical tift [mɪ'kænɪkəl tɪft] угол места механической оси антенны

mechanical tracking [mɪ'kænɪkəl 'trækɪŋ] механическое следование (*воспроизводящей иглы*)

mechanical transducer [mɪ'kænɪkəl træns'dju:sə] механический преобразователь

mechanical tuning [mɪ'kænɪkəl 'tju:nɪŋ] механическая настройка

mechanical tuning range [mɪ'kænɪkəl 'tju:nɪŋ reɪnʤ] диапазон механической настройки частоты (*клистрона*)

mechanical tuning rate [mɪ'kænɪkəl 'tju:nɪŋ reɪt] крутизна механической перестройки частоты

mechanical turntable [mɪ'kænɪkəl 'tə:nteɪbl] проигрыватель с механическим управлением

mechanical verifier [mɪ'kænɪkəl 'verɪfaɪə] автоматический верификатор.۞ Система автоматического обеспечения доказательства правильности программы.

mechanical waveform synthesizer [mɪ'kænɪkəl weɪv'fɔ:m 'sɪnθɪsaɪzə] механический синтезатор формы сигнала

mechanically [mɪ'kænɪkəlɪ] *adv*. 1. автоматически; 2. механически

mechanically controlled tube [mɪ'kænɪkəlɪ kən'trould tju:b] механотрон.۞ Электровакуумный или газоразрядный прибор, в котором силой электронного или ионного тока можно управлять изменяя положение внутренних частей (*электродов)* механическим воздействием снаружи.

mechanically scanned reflector [mɪ'kænɪkəlɪ 'skæned rɪ'flektə] отражатель с механическим сканированием

mechanically swept klystron [mɪ'kænɪkəlɪ swept 'klɪstrən] клистрон с механической перестройкой частоты

mechanically tuned klystron [mɪ'kænɪkəlɪ tju:nd 'klɪstrən] клистрон с механической перестройкой частоты

mechanically-scanned array [mɪ'kænɪkəlɪ'skæned ə'reɪ] антенная решетка с механическим сканированием

mechanical-wave filter [mɪ'kænɪkəl'weɪv 'filtə] механический фильтр

mechanics [mɪ'kænɪks] *n.* механика

mechanism ['mekənɪzm] *n.* 1. механизм (физическое устройство); 2. механизм (логическая концепция машины, которая может быть реализована на практике как физическое устройство или как последовательность логических команд, выполняемых физическим устройством).

mechanistic ['mekənɪstɪk] *adj.* механический

mechanistic cryptography ['mekənɪstɪk 'krɪptou,gra:fɪ] механическая криптография (для шифрования сообщений использует машины или механизмы, собранные из многих относительно простых компонентов и узлов, которые в совокупности реализуют очень сложное шифрующее преобразование)

mechanization [ˌmekənaɪ'zeɪʃən] *n.* механизация

mechanization of accounting [ˌmekənaɪ'zeɪʃən ɔv ə'kauntɪŋ] механизация обработки счетов

mechanize ['mekənaɪz] *v.* механизировать

mechanized ['mekənaɪzd] *adj.* механизированный

mechanized assembly ['mekənaɪzd ə'semblɪ] полуавтоматическая сборка

mechanized retrieval ['mekənaɪz rɪ'tri:vəl] механизированный поиск информации

mechanoelectret ['mekənou'lektret] *n.* механоэлектрет.۞ Электрет, получаемый под действием механических напряжений. Термин «электрет» был впервые предложен в 1892 г. английским физиком О. Хевисайдом для обозначения веществ, являющихся электрическим аналогом постоянных магнитов

mechatronic unit [mɪ'kætronɪk 'ju:nɪt] мехатронный модуль.۞ Интегрированное управляемое электротехническое устройство, базирующееся на функциональном и конструктивном объединении исполнительного органа рабочей машины, электродвигателя, преобразователя электрической энергии и управляющего устройства. Может быть в определенных ситуациях эквивалентен термину сервопривод. Мехатронный модуль представляет собой специальный комплектный электропривод, встраиваемый в узел рабочей машины: электрошпиндель, мотор- колесо, привод линейного перемещения, поворотный стол и т.п. В мехатронном модуле наилучшим образом согласуются естественные

свойства отдельных компонентов с требованиями соответствующей задачи управления. Они применяются в авиакосмической промышленности, приборостроении, робототехнике, автомобилестроении и других отраслях промышленности.

mechatronics [mɪ'kætronɪks] мехатроника.۞ Область науки, изучающая функциональное и конструктивное объединение узлов механики с электронными, электротехническими и компьютерными компонентами с целью проектирования и производства качественно новых модулей - мехатронных модулей, и использования их в машинах и комплексах машин с интеллектуальным управлением их движениями.

meddle-proof ['medl'pru:f] защищенный от неправильного (неумелого) обращения

media player ['mi:djə 'pleɪə] универсальный проигрыватель

Media ['mi:djə] 1. среда; 2. объект для запоминания данных; 3. носители; 4. среды; 5. каналы; средства пространственного сообщения

Media Access Control (**MAC**) ['mi:djə 'ækses kən'troul] управление доступом к среде передачи (данных), УДС.۞ **1**. Общий термин для описания метода доступа сетевых устройств к среде передачи. Чаще всего употребляется применительно к ЛВС. **2**. В сети ЭВМ или сети передачи данных – способ совместного использования логической шины, определяющий очередность использования шины (среды передачи данных) станциями сети и порядок разрешения конфликтов. Управление доступом к среде передачи является подуровнем протокола канального уровня в семиуровневой модели ISO/OSI. Специфицирует методы доступа к среде, формат кадров, адресацию. Поддерживает множественный доступ к каналу связи, осуществляет прием и передачу информационных и управляющих кадров, обнаруживает ошибки передачи. *См. тж.* **date link layer, Ethernet, LLC, MAC address, physical layer**

Media Access Control address (**MAC address**) ['mi:djə 'ækses kən'troul ə'dres] MAC-адрес.۞ Аппаратный адрес устройства, присоединенного к сетевой среде. 48-битовое число, используемое системой доступа к среде, позволяющее однозначно идентифицировать устройство в локальной сети. *См. тж.* **Ethernet, LAN, learning bridge, MAC, network**

Media Access Unit (**MAU**) ['mi:djə 'ækses 'ju:nɪt] устройство доступа к среде (*передачи*), модуль множественного доступа, модуль MAU.۞ **1**. Название концентратора в сетях Token Ring. **2**. Приемопередатчик сети Ethernet. *См. тж.***transcelver**

Media Attachment Unit (**MAU**) ['mi:djə ə'tætʃment 'ju:nɪt] устройство подключения к среде (*передачи данных*).۞ Приемопередатчик сети Ethernet. *См. тж.* **transceiver**

media changer ['mi:djə 'ʧeɪnʤə] устройство смены носителей. *См. тж.* **autochanger, CD changer, juke-box**

Media Control Archtecture (**MCA**) ['mi:djə kən'troul 'a:kɪtekʧə] архитектура управления средой.۞ Спецификация системного уровня фирмы Apple Comput-

er Inc. для адресации различных устройств мультимедиа в компьютерах Macintosh.

Media Control Interface (**MCI**) ['mi:djə kən'troul ˌɪntə'feɪs] интерфейс управления средой, спецификация MCI.۞ ПО верхнего уровня, обеспечивающее независимый от устройств интерфейс управления мультимедиа-устройствами и мультимедиа-файлами. Имеет развитый язык сценариев. Этот интерфейс поддерживается как корпорацией Microsoft, так и IBM.

media conversion ['mi:djə kən'və:ʃən] 1. преобразователь среды; 2. перезапись

media conversion buffer ['mi:djə kən'və:ʃən 'bʌfə] буфер перезаписи информации с одного носителя на другой

media defect list ['mi:djə dɪ'fekt lɪst] таблица плохих блоков

media descriptor byte ['mi:djə dɪs'krɪptə baɪt] байт дескриптора носителя

media engine ['mi:djə 'endʒɪn] (*однокристальный*) «процессор среды» 96002 фирмы Motorola (с гарвардской архитектурой)

media event ['mi:djə ɪ'vent] медиа-событие

media gateway (**MG**) ['mi:djə 'geɪtweɪ] шлюз среды.۞ Устройство на стыке коммутируемой телефонной сети и пакетной сети, осушествляющее преобразование пакетов (например, IP) в телефонный сигнал и наоборот, согласуя таким образом модемные вызовы и голос, передаваемый поверх IP.

Media Gateway Control Protocol (**MGCP**) ['mi:djə 'geɪtweɪ kən'troul 'proutəkɔl] протокол MGCP.۞ Стандарт для IP-телефонии. Стандарт поддерживает взаимодействие между программой управления соединениями и шлюзами.

media object ['mi:djə 'ɔbdʒɪkt] медиа-объект

media player [mi:djə 'pleɪə] универсальный проигрыватель

media processor (**MP**) ['mi:djə 'prousesə] медиапроцессор.۞ Однокристальный мультипроцессор, предназначенный для обработки потокового видео иˌили аудио. *См. тж.* **ASIC, CPU, DSP, processor, SIMD, VLIW**

media recovery ['mi:djə rɪ'kʌvərɪ] восстановление носителя

media stream ['mi:djə stri:m] поток видео- или аудио- данных. *См. тж.* **audio, data stream, video**

media type ['mi:djə taɪp] носитель

Media User Interface ['mi:djə 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] интерфейс пользователя для доступа к среде передачи данных

medialess ['mi:djəles] *n.* бездисковая.۞ Сетевая станция без жесткого диска или дисковода гибких дисков.

Media-Link ['mi:djə'lɪnk] канал взаимодействия типа ML.۞ Служит для объединения микропроцессоров и ЦПС в сетевую систему. *См. тж.* **MLC**

median ['mi:djən] *n.* медиана.۞ Характеристика случайной величины, равная такому значению x, что ровно половина элементов выборки имеют значение, большие x.

media-resident software ['mi:djə'rezidənt 'sɔftwɛə] программное обеспечение на машинном носителе

mediatate ['medɪteɪt] *v.* размышлять, обдумывать (**on, upon**)

mediate ['mi:dɪeɪt] *v.* 1. служить связью, посредством; 2. занимать промежуточное положение

medical data ['medɪkəl 'deɪtə] медицинские данные

medical diagnostic automation ['medɪkəl ˌdaɪəg'nɔstɪks ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация медицинской диагностики

medical electronics ['medɪkəl ɪlek'trɔnɪks] 1. медицинская электроника; 2. медицинская электронная аппаратура

medium ['mi:djəm] *n.* 1. носитель (данных). *См. тж.* **data medium**; 2. среда передачи данных; 3. среднее число; 4. средство, способ; 5. атмосфера; *adj.* средний, промежуточный.# **through the medium** через, посредством

Medium Access Control Protocol ['mi:djəm 'ækses kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления доступом к среде

medium access control sublayer ['mi:djəm 'ækses kən'troul 'sʌb'leɪə] подуровень управления доступом к среде

medium area network ['mi:djəm 'ɛərɪə net'wə:k] региональная сеть; зональная сеть

medium attachment unit ['mi:djəm ə'tæʧment 'ju:nɪt] блок доступа к среде передачи данных

medium computer ['mi:djəm kəm'pju:tə] компьютер со средней производительностью

Medium Control Interface ['mi:djəm kən'troul ˌɪntə'feɪs] интерфейс управления средой передачи данных

medium dependent interface ['mi:djəm dɪ'pendənt ˌɪntə'feɪs] интерфейс, зависящий от среды передачи данных

medium Earth orbit (**MEO**) ['mi:djəm ə:θ ɔ:'bɪt] средняя околоземная орбита, средневысотная орбита.۞ Орбита спутника связи в диапазоне высот 5 – 20 тыс. км. *См. тж.* **GEO, LEO, NGSO**

Medium Earth Orbiting Satellites (**MEOS**) ['mi:djəm ə:θ ɔ:'bɪtɪŋ 'sætəlaɪts] среднеорбитальный спутник. *См. тж.* **LEOS, MEO**

medium frequency (**MF**) ['mi:djəm 'fri:kwənsɪ] средняя частота, средние волны, СЧ.۞ Диапзон радиочастот от 300 до 3000 кГц. *См. тж.* **electromagnetic spectrum**

medium high-frequency wave ['mi:djəm haɪ'fri:kwənsɪ weɪv] промежуточные волны (200 – 50 м)

medium interface cable ['mi:djəm ˌɪntə'feɪs keɪbl] абонентский отвод

Medium Interface Connector (**MIC**) ['mi:djəm ˌɪntə'feɪs kə'nektə] интерфейчный соединитель со средой

medium memory model ['mi:djəm 'meməɪ mɔdl] средняя модель памяти

medium rate LAN ['mi:djəm reɪt el'eɪ'en] локальная сеть среднего быстродействия

medium speed ['mi:djəm spi:d] средняя скорость

medium strength of function ['mi:djəm streŋθ ɔv 'fʌŋkʃən] стойкость функции безопасности средняя.۞ Уровень стойкости функции безопасности объекта оценки, на котором, как показывает анализ, функция предоставляет адекватную защиту от прямого или умышленного нарушения безопасности объекта оценки нарушителями с умеренным потенциалом нападения.

medium vacuum ['mi:djəm 'vækjuəm] средний вакуум

medium voltage drive ['mi:djəm 'voultɪʤ 'draɪv] высоковольтный электропривод.۞ Электропривод, в котором используется высоковольтный (6-10 кВ) электродвигатель. При ограниченных возможностях применяемых силовых ключей в высоковольтном электроприводе используют или многоуровневый преобразователь частоты, или преобразователь частоты с трансформаторами на его входе и выходе.

medium weight italic ['mi:djəm weɪt ɪ'tælɪk] курсив средней плотности

medium weight italics ['mi:djəm weɪt ɪ'tælɪks] курсив средней плотности

medium-access control ['mi:djəm'ækses kən'troul] управление доступом к среде передачи данных

medium-frequency band ['mi:djəm'fri:kwənsɪ bænd] диапазон средних частот (300 – 3000кГц); диапазон средних волн, диапазон гектометровых волн (1 – 0,1 км)

medium-frequency waves ['mi:djəm'fri:kwənsɪ weɪvs] гектометровые волны, средние волны (1 – 0,1 км)

medium-grain film ['mi:djəm'ɡreɪn film] пленки со средним размером зерен

medium-highrate LAN ['mi:djəm'haɪreɪt el'eɪ'en] локальная сеть среднего и высокого быстродействия

medium-persistence phosphor ['mi:djəm¸pə'sɪstəns 'fɔsfə] люминофор со средним послесвечением

medium-persistence screen ['mi:djəm¸pə'sɪstəns skri:n] экран со средним послесвечением

medium-range radar ['mi:djəm'reɪnʤ 'reɪdə] РЛС со средней дальностью действия

medium-scale ['mi:djəm¸skeɪl] среднего уровня; среднего масштаба

medium-scale computer ['mi:djəm¸skeɪl kəm'pju:tə] машина средних возможностей

medium-scale integration (MSI) ['mi:djəm¸skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] 1. интеграция среднего уровня; 2. со средним уровнем интеграции.۞ Микросхемы со степенью интеграции в несколько тысяч транзисторов. *См. тж.* **GSL, integrated circuit, LSI, SSI, ULSI, VLSI**

medium-scale integration circuit (MSIC) ['mi:djəm¸skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] ИС со средней степенью интеграции

medium-speed ['mi:djəm'spi:d] *adj.* среднескоростной

medium-speed encryptor ['mi:djəm'spi:d ɪn'krɪptə] среднескоростной шифратор

medium-term project ['mi:djəm'tə:m 'prəʤekt] среднесрочное планирование

medium-to-large-scale computer ['mi:djəm'tu:'la:ʤ 'skeıl kəm'pju:tə] машина с возможностями выше средних

meet [mi:t] *v.* (**met**) 1. встречать(ся); 2. удовлетворять (требование, желание); 3. преодолевать (трудности); 4. пересекать.# **to meet the case** отвечать предъявленным требованиям

meet operation [mi:t ˌɔpə'reıʃən] операция логического умножения (операция И)

meet the challenge [mi:t ðə'ʧælınʤ] удовлетворять требованию; решать задачу

meeting electronic ['mi:tıŋ ılek'trɔnık] конференц-связь

meet-in-the-middle (**MITM**) [mi:t'ınˌðə'mıdl] сведение к середине

meet-in-the-middle attack (**MITMA**) [mi:t'ınˌðə'mıdl ə'tæk] атака методом сведения к середине.۞ Предложенный американскими криптологами Р. Мерклем, М. Хеллманом метод вскрытия суперпозиций шифров.

mega- (**M**) [ˌmegə] мега…, М, 10^6

megabit (**Mb, Mbit**) [ˌmegə'bıt] *n.* мегабит, Мбит (2^{20} бит = 1048576 бит)

megabit data encryption [ˌmegə'bıt 'deıtə ın'krıpʃən] шифрование данных со скоростью мегабит в секунду

megabits per second (**Mb/s, Mbit/s**) [ˌmegə'bıts pə: 'sekənd] мегабит в секунду, Мбит/с

megabyte (**Mbyte**) [ˌmegə'baıt] *n.* мегабайт, Мбайт (2^{20} байт = 1048576 байт)

megabyte data encryption [ˌmegə'baıt 'deıtə ın'krıpʃən] шифрование данных со скоростью … мегабайт в секунду

megabytes per second (**MBps**) [ˌmegə'baıts pə: 'sekənd] мегабайт в секунду, Мбайт/с

megacycle [ˌmegə'saıkl] *n.* мегагерц

megahertz (**MHz**) [ˌmegə'hə:tz] мегагерц, МГц.۞ Единица измерения частоты, равная 1000 кГц. *См. тж.* **GHz, Hz, kHz**

megametric waves ['megə'metrık weıvs] мегаметровые волны (10 000 – 1000 км)

megaphone [ˌmegə'foun] *n.* мегафон

megatron [ˌmegə'trɔn] *n.* маячковая лампа

megger ['megə] *n.* мегаомметр

megohm ['megoum] *n.* мегом

megohmmeter ['megoummi:tə] *n.* мегаомметр

Meisner effect ['maıznə ı'fekt] эффект Мейснера.۞ Полное вытеснение магнитного поля из объёма проводника при его переходе в сверхпроводящее состояние. Впервые явление наблюдалось в 1933 г. немецкими физиками Мейснером и Оксенфельдом.

Meissner curve ['meısnə kə:v] кривая Мейснера, кривая намагничивания для сверхпроводников первого рода (*свпр*)

Meissner oscillator ['meɪsnə ˌɔsɪ'leɪtə] генератор Мейснера.۞ Генератор с индуктивной *или* трансформаторной связью через автономный резонансный контур.

melodean ['meloudi:n] *n.* широкополосный панорамный приемник (*системы радиотехнической разведки*)

melt [melt] *n.* расплав; *v.* 1. плавить(ся), растапливать(ся)

melt growth [melt grouθ] выращивание из расплавов

meltback ['meltbæk] *n.* метод обратного оплавления

meltback method ['meltbæk 'meθəd] метод обратного оплавления (*nn*)

meltback point ['meltbæk pɔɪnt] точка обратного плавления, температура обратного плавления

meltback process ['meltbæk 'prouses] метод обратного оплавления (*nn*)

meltback technique ['meltbæk tek'ni:k] метод обратного оплавления (*nn*)

meltback transistor ['meltbæk træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом обратного оплавления

melt-freeze method [melt'fri:z 'meθəd] метод плавления – охлаждения (*крист*)

melt-grown crystal [melt'groun 'krɪstl] кристалл, выращенный из расплава

melting ['meltɪŋ] *n.* 1. плавка, плавление,расплавление; 2. метод извлечения файла из архива

melting channel [meltɪŋ 'ʧdʒnl] канал тепловыделения (*индукционной печи*)

melting ingot [meltɪŋ 'ɪŋgət] плавящийся слиток

melt-quench [melt'kwenʧ] метод обратного оплавления (*nn*)

melt-quench method [melt'kwenʧ 'meθəd] метод плавления – закалки (*крист*)

melt-quench technique [melt'kwenʧ tek'ni:k] метод плавления – закалки

melt-quench transistor [melt'kwenʧ træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом обратного оплавления – закалки

MEM команда DOS (Novell DOS).۞ Внешняя команда DOS (Novell DOS), предоставляющая информацию об использовании оперативной памяти. Файл MEM.EXE.

member ['membə] *n.* 1. элемент (множества, массива); член (набора); 2. член уравнения; 3. элемент конструкции, деталь.# **corresponding member** член-корреспондент

member computer ['membə kəm'pju:tə] абонентская ЭВМ

member data ['membə 'deɪtə] компонентные данные; членыданные; данные элемента; элемент данных

member function ['membə 'fʌŋkʃən] компонентная функция; функция-элемент; функция-член

member function ['membə 'fʌŋkʃən] принадлежащая функция (языка Си++)

member list ['membə lɪst] список членов (группы пользователей сети)

member object ['membə 'ɔbʤɪkt] компонентный объект

member of class ['membə ɔv kla:s] элемент класса

member operator ['membə 'ɔpəreɪtə] компонентная операция

member selection operator ['membə sɪ'lekʃən 'ɔpəreɪtə] знак операции выбора элемента

member type ['membə taɪp] тип члена.۞ В сетевых базах данных – часть описания набора, задающая тип его членов.

member type ['membə taɪp] тип члена; тип элемента

membership ['membəʃɪp] *n.* членство; принадлежность

membership function ['membəʃɪp 'fʌŋkʃən] функция принадлежности.۞ Функция, характеризующая расплывчатое множество и принимающая для каждой альтернативы значение из интервала [0, 1], выражающее степень принадлежности данного элемента этому расплывчатому множеству.

membership operator ['membəʃɪp 'ɔpəreɪtə] операция принадлежности

membrane absorber ['membreɪn əb'sɔ:bə] мембранный поглотитель

membrane depolarization ['membreɪn dɪ'poulərɪ'zeɪʃən] деполяризация мембраны (*биол*)

membrane diffusion ['membreɪn dɪ'fju:ʒən] диффузия через мембрану

membrane keyboard ['membreɪn 'ki:bɔ:d] мембранная клавиатура.۞ Плоская, покрытая устойчивыми к пыли и грязи пластиком клавиатура, без механических клавиш. На их месте нанесены контуры клавиш, под которыми находятся сенсорные зоны. *См. тж.* **keyboard**

membrane potential ['membreɪn pə'tenʃəl] мембранный потенциал (*биол*)

membrane spatial light modulator (**SLM**) ['membreɪn 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] мембранный управляемый транспарант

membrane switch ['membreɪn swɪʧ] мембранный переключатель

memistor ['memɪstə] *n.* мемистор.۞ Электрохимический прибор с управляемым сопротивлением.

MEMMAKER внешняя команда DOS.۞ Обеспечивает автоматическую оптимизацию использования оперативной памяти, занятой системными и прикладными программами, размещенными резидентно в основной и мтаршей памяти. Файл MEMMAKER.EXE.

MEMMAX 1. внешняя команда Novell DOS.۞ Осуществляет блокировку зон памяти для прикладных программ. 2. запоминающее устройство.۞ Устройство предназначено для хранения данных и команд во время выполнения программы центральным процессором.

memo ['memə] *n.* комментарий; примечание; уведомление; памятка

memo field ['memə fi:ld] мемо-поле; сопроводительная информация; поле комментария.۞ Текстовое поле в базе данных, которое может содержать неструктурированный текст большой длины. *См. тж.* **DBMS, field**

memo updating ['memə ʌp'deɪtɪŋ] директивное обновление

memo-post application ['memə'poust æplɪ'keɪʃən] прикладная система хранения и рассылки информации

memorization ['memərɪzeɪʃən] *n.* запоминание (информации); введение в запоминающее устройство

memorize ['meməraız] *v.* 1. запоминать, хранить, передавать в ЗУ; 2. увековечисвать память

memorize a key ['meməraız ə'ki:] помещать ключ в память (в запоминающее устройство).

memorized ['meməraızd] *adj.* запоминаемый, хранимый в памяти (в запоминающем устройстве) (компьютера или шифратора)

memorized key ['meməraızd ki:] запоминаемый (хранимый и памяти) ключ

memory ['meməri] *n.* память; оперативная память; ЗУ.۞ Общий термин, обозначабщий электронное устройство для оперативного (временного) или постоянного хранения данных. Этот вид памяти часто называют основной, или первичной памятью, в отличие отвторичной (внешней) памяти, например жестких дисков. *Ср.* **storage**; *См. тж.* **EPROM, memory allocation, memory bank, memory capacity, memory chip, memory management, memory pool, memory protection, memory-resident, PROM, RAM, semiconductor memory**

memory access ['meməri 'ækses] доступ к памяти

memory access controller (**MAC**) ['meməri 'ækses kən'troulə] контроллер доступа к памяти

memory access director ['meməri 'ækses di'rektə] устройство управления доступом к памяти

memory access layer (**MAL**) ['meməri 'ækses leiə] слой доступа к памяти (ОЗУ)

memory access multiplexer ['meməri 'ækses 'mΛltipleksə] мультиплексер доступа к памяти

memory access protection ['meməri 'ækses prə'tekʃən] защита памяти (от несанкционированного доступа)

memory address ['meməri ə'dres] адрес запоминающего устройства

memory address enable ['meməri ə'dres i'neibl] разрешение адреса памяти

memory address register ['meməri ə'dres 'redʒistə] регистр адреса памяти

memory address test (**MAT**) ['meməri ə'dres test] проверка адреса ЗУ

memory allocation ['meməri 'æləkeiʃən] распределение памяти.۞ Действия транслятора или исполняющей системы для выделения областей памяти объектам (переменным) программы во время ее трансляции (обычно на этапе генерации промежуточного или целевого кода) или на этапе исполнения. Различают статическое (в ОЗУ и ПЗУ) и динамическое (только в ОЗУ) распределение памяти. *См. тж.* **dynamic memory allocation, memory pool, storage memory**

memory allocation error ['meməri 'æləkeiʃən 'erə] ошибка распределения памяти

Memory allocation error. Cannot load MS DOS, system halted ['meməri 'æləkeiʃən 'erə 'kænət loud em es di: ou 'sistim 'hɔ:ltid] Ошибка распределения памяти. Невозможно загрузить операционную систему, система остановлена.

Memory allocation error. Cannot load COMMAND, system halted ['meməri 'æləkeiʃən 'erə 'kænət loud kə'ma:nd 'sistim 'hɔ:ltid] Ошибка распределения памяти. Невозможно загрузить командный файл, система остановлена.۞ Опе-

рационная система частично повреждена в памяти компьютера. Перезагрузите операционную систему.

memory allocation map ['meməri 'æləkeiʃən mæp] карта распределения данных

memory allocation program ['meməri 'æləkeiʃən 'prougræm] программа распределения памяти

memory allotment ['meməri ə'lɔtmənt] выделение памяти; распределение памяти

memory array ['meməri ə'rei] массив памяти, область памяти.۞ Массив, размещаемый в оперативной памяти. *См. тж.* **array**

memory availability formula ['meməri ə¸veilə'bilити 'fɔ:mjulə] формула распределения памяти

memory bandwidth ['meməri 'bænd¸widθ] 1. число каналов обращения к памяти; 2. пропускная способность памяти

memory bank ['meməri bæŋk] 1. банк памяти.۞ Плата, выполняющая функции запоминающего устройства. 2. группа блоков памяти ЭВМ

memory block ['meməri blɔk] блок памяти

memory board ['meməri bɔ:d] плата памяти.۞ Дополнительная плата памяти для увеличения оперативной памяти компьютера.

memory buffer ['meməri 'bʌfə] буфер запоминающего устройства

memory buffering ['meməri 'bʌfəriŋ] буферизация в памяти; организация буферов в памяти

memory bus ['meməri bʌs] шина памяти; шина запоминающего устройства

memory capacity ['meməri kæ'pəsiti] объем памяти.۞ Измеряется в килобайтах, мегабайтах, гигабайтах и терабайтах. *См. тж.* **capacity**

memory card ['meməri ka:d] плата памяти

memory cathode-ray tube (CRT) display ['meməri 'kæθoud'rei tju:b dis'plei] дисплей на запоминающей ЭЛТ

memory cathode-ray tube ['meməri 'kæθoud'rei tju:b] запоминающая ЭЛТ

memory cell ['meməri si:l] 1. ячейка памяти. *См. тж.* **cell**; 2. запоминающий элемент

memory channel ['meməri 'ʧænl] канал с памятью

memory characteristics ['meməri ¸kæriktə'ristiks] характеристики запоминающего устройства

memory chip ['meməri ʧip] микросхема памяти, микросхема ОЗУ. *См. тж.* **chip, memory**

memory circuit ['meməri 'sə:kit] микросхема памяти

memory cleaning ['meməri 'kli:niŋ] чистка памяти, сборка мусора

memory collision ['meməri kə'liʒən] конфликт при обращении к памяти

memory compaction ['meməri 'kɔmpækʃən] уплотнение памяти.۞ При динамическом распределении памяти – перемещение занятых блоков для объединения мелких свободных блоков в крупные. *См. тж.* **compacting garbage collection**

memory contents ['meməri 'kɔntents] содержимое ЗУ

Memory Control Block (**MCB**) ['meməri kən'troul blɔk] блок управления памятью. *См. тж.* **address space, CPU**

Memory Control Center (**MCC**) ['meməri kən'troul 'sentə] центр управления полетами, ЦУП

memory control circuit ['meməri kən'troul 'sə:kit] схема управления памятью

memory controller ['meməri kən'troulə] контроллер запоминающего устройства

memory cycle ['meməri 'saikl] цикл памяти, цикл обращения к памяти

memory cycle stealing ['meməri 'saikl 'sti:liŋ] занятие цикла памяти. ۞ Приостановка обработки команды процессором на один или несколько тактов для обращения к памяти при обмене или регенерации.

memory cycle time ['meməri 'saikl taim] время цикла запоминающего устройства

memory data register (**MDR**) ['meməri 'deitə 'redʒistə] регистр данных запоминающего устройства

memory deallocation ['meməri di'æləkeiʃən] освобождение памяти

memory device ['meməri di'vais] накопитель, ЗУ

memory driver ['meməri 'draivə] драйвер ЗУ

memory dump ['meməri dʌmp] распечатка памяти; дамп памяти

memory element ['meməri 'elimənt] элемент памяти, запоминающий элемент, элемент запоминающего устройства

memory enhancement technology (**MET**) ['meməri in'ha:nsment tek'nɔlədʒi] технология расширения памяти (в принтерах)

memory error ['meməri 'erə] ошибка доступа к оперативной памяти

memory expansion ['meməri iks'pænʃən] расширение памяти

memory expansion board ['meməri iks'pænʃən bɔ:d] плата расширения памяти

memory expansion card ['meməri iks'pænʃən ka:d] плата расширения памяти, дополнительная плата памяти. С переходом на модули SINN применяемость плат расширения резко уменьшелась. *См. тж.* **expansion card**

memory expansion granularity ['meməri iks'pænʃən 'grænjuləriti] модульность, размер модуля (*при расширении основной памяти*)

memory field contents ['meməri fi:ld 'kɔntents] содержимое поля памяти

memory fill ['meməri fil] 1. заполнение памяти, роспись памяти. *См. тж.* **character fill**. **zero fill** 2. память заполнена

memory filling ['meməri 'filiŋ] заполнение оперативной памяти

memory fragmentation ['meməri ˌfræmən'teiʃən] фрагментация памяти

memory guard ['meməri ga:d] защита памяти. *См. тж.* **memory protection**

memory hierarchy ['meməri 'haiəra:ki] иерархия памяти. *См. тж.* **hierarchical storage**

memory image ['meməri 'imidʒ] отображение в памяти; копия содержимого памяти

memory in cassette ['meməri ɪn 'kæsətə] встроенная в картридж память

memory interface (**MI**) ['meməri ˌɪntə'feɪs] интерфейс ЗУ

memory interleaving ['meməri ˌɪntə'li:vɪŋ] расслоение памяти.۞ Размещение элементов памяти с последовательными адресами в физически разных блоках памяти.

memory key ['meməri ki:] ключ (защиты) памяти.

memory kit ['meməri kɪt] комплект ЗУ

memory layout ['meməri 'leɪaut] схема распределения памяти; схема памяти

memory leak ['meməri li:k] регулярное неосвобождение программной области памяти

memory limitation ['meməri ˌlɪmɪ'teɪʃən] ограничение по памяти

memory load unit ['meməri 'loud 'ju:nɪt] блок загрузки запоминающего устройства

memory location ['meməri lo*u*'keɪʃən] 1. ячейка памяти. *См. тж.* **cell**; 2. адрес ячейки памяти. *См. тж.* **source address**

memory lock ['meməri lɔk] замок памяти.۞ Код в дескрипторе сегмента или страницы виртуальной памяти, используемый системой защиты памяти для ограничения доступа; к сегменту могут обращаться только процессы, имеющие в дескрипторе соответствующий ключ.

memory lockout register ['meməri 'lɔkaut 'redʒɪstə] регистр блокировки обращений к памяти

memory management ['meməri 'mænɪdʒment] 1. распределение памяти. *См. тж.* **dynamic memory allocation**; 2. управление памятью.۞ Общий термин для различных стратегий распределения памяти и борьбы с ее дефрагментацией. *См. тж.* **memory mapping, MMU, virtual memory**

memory management functions ['meməri 'mænɪdʒment 'fʌŋkʃənz] функции управления памятью

Memory Management Unit (**MMU**) ['meməri 'mænɪdʒment 'ju:nɪt] диспетчер памяти, устройство управления памятью, блок управления памятью, блок MMU.۞ Один из блоков процессора, обеспечивающий работу с виртуальной памятью. Осуществляет, в частности, с помощью TLB трансляцию виртуальных адресов в физические. Все запросы к данным посылаются в MMU, где определяется находятся они в ОЗУ или необходима подкачка страницы с диска. Если данные не в ОЗУ, то генерируется аппаратное прерывание (page fault interrupt). *См. тж.* **CPU, physical address, virtual address, virtual memory**

memory manager ['meməri 'mænɪdʒə] диспетчер памяти

memory map ['meməri mæp] карта (распределения) памяти. *См. тж.* **load map**

memory mapped files ['meməri 'mæpt faɪlz] файлы, отображенные на память

memory mapped input-output ['meməri mæpt 'ɪnput'autput] ввод-вывод с распределением памяти

memory mapping ['meməri mæpɪŋ] управление памятью.۞ В архитектуре ЭВМ с оперативной памятью, большей адресного пространства, – средства ап-

паратного отображения адресного пространства на различные области физической оперативной памяти; средства отображения могут программно включаться и отключаться.

memory matrix ['meməri 'meitriks] матрица памяти, матрица запоминающего устройства

memory mechanism ['meməri 'mekənizm] механизм памяти

memory model ['meməri mɔdl] модель памяти

memory module ['meməri 'mɔdju:l] модуль (куб) памяти

memory multiplexer ['meməri 'mʌltipleksə] мультиплексор памяти

memory operand ['meməri 'ɔpərənd] операнд команды обращения к запоминающему устройству

memory operation ['meməri ˌɔpə'reiʃən] операция в памяти машины или накопителе

memory options ['meməri 'ɔpʃənz] параметры памяти

memory organization ['meməri ˌɔ:gənai'zeiʃən] организация памяти

memory overflow ['meməri 'ouvəflou] память переполнена

memory overrun ['meməri 'ouvərʌn] переполнение пямяти

memory page ['meməri peidʒ] страница памяти, лист памяти. *См. тж.* **page**

memory page organization ['meməri peidʒ ˌɔ:gənai'zeiʃən] страничная организация памяти

memory paging ['meməri 'peidʒiŋ] страничная организация памяти.◈ Организация памяти ЭВМ, при которой все поле оперативной памяти, а также программы и данные разбиваются на части фиксированного размера – страницы.

memory pair ['meməri pɛə] запоминающая пара

memory paragraph ['meməri 'pærəgra:f] параграф памяти.◈ Единица адресации и управления памятью меньшая, чем страница; обычно параграф равен 16 байт.

memory partitioning ['meməri pa:'tiʃəniŋ] разбиение ЗУ

memory passing ['meməri 'pa:siŋ] передача памяти

memory plane ['meməri plein] матрица запоминающего устройства

memory pool ['meməri pu:l] пул памяти.◈ Область ОЗУ, из которой производится динамическое выделение блоков памяти. *См. тж.* **memory allocation**

memory print ['meməri print] распечатка памяти, распечатка содержимого памяти

memory printing ['meməri 'printiŋ] распечатка памяти

memory printout ['meməri 'printaut] распечатка содержимого памяти

memory protection ['meməri prə'tekʃən] защита памяти.◈ При обращении к памяти – проверка принадлежности слова к адресному пространству задачи. *См. тж.* **address space**

memory protection fault ['meməri prə'tekʃən fɔ:lt] прерывание по защите памяти

memory protection interrupt ['meməri prə'tekʃən ˌintə'rʌpt] прерывание по защите памяти

memory protection key ['meməri prə'tekʃən ki:] ключ защиты памяти

memory protection register ['meməri prə'tekʃən 'redʒistə] регистр защиты памяти

memory protection unit (**MPU**) ['meməri prə'tekʃən 'ju:nit] блок защиты памяти.⌬ Один из блоков процессора. *См. тж.* **CPU**

memory protection violation ['meməri prə'tekʃən 'vaiələiʃən] нарушение защиты памяти

memory read ['meməri ri:d] чтение из памяти

memory read command ['meməri ri:d kə'ma:nd] команда чтения из памяти

memory reclaimer ['meməri 'riklaimə] модуль восстановления памяти

memory reference (**memoryre-ference**) **instruction** ['meməri 'refrəns in'strʌkʃən] команда обращения к памяти

memory referenced variable ['meməri 'refrənst 'vɛəriəbl] переменная, ссылающаяся на память

memory refresh ['meməri ri'freʃ] регенерация памяти

memory regeneration ['meməri ri'dʒenə'reiʃən] регенерация памяти

memory register ['meməri 'redʒistə] регистр памяти

memory relay ['meməri ri'lei] реле с самоблокировкой, реле с фиксацией воздействия

memory requirements ['meməri ri'kwaiments] требуемые объем и конфигурация памяти; требования к памяти

memory reservation ['meməri ˌreze'veiʃən] резервирование памяти

memory resident (**memory-resident**) ['meməri 'rezidənt] резидентный в памяти, резидентный в ОЗУ. *См. тж.* **resident**

memory resistor ['meməri ri'zistə] запоминающий резистор

memory rewind switch ['meməri 'ri'waind switʃ] переключатель перемотки с памятью

memory segment ['meməri 'segmənt] сегмент памяти

memory select ['meməri si'lekt] выборка ЗУ

memory selection register ['meməri si'lekʃən 'redʒistə] 1. регистр выбора блока (модуля) памяти; 2. регистр адреса памяти

memory setup ['meməri set'Ap] сброс памяти; установка памяти

memory sharing ['meməri 'ʃɛəriŋ] совместное использование памяти

memory shortage ['meməri 'ʃɔ:tidʒ] нехватка памяти

memory size ['meməri saiz] емкость ЗУ

memory source ['meməri sɔ:s] источник с памятью

memory space ['meməri speis] область памяти

memory speed ['meməri spi:d] быстродействие памяти

memory stack ['meməri stæk] стек памяти; куб памяти

memory store ['meməri stɔ:] запоминающее устройство

memory stored control ['meməri stɔ:d kən'troul] управление при помощи программы, хранимой в памяти

memory subsystem ['meməri ˌsʌb'sistim] подсистема памяти.۞ Обычно о подсистеме ОЗУ.

memory supervisor ['meməri 'sju:pə'vaizə] супервизор оперативной памяти

memory switching ['meməri 'switʃiŋ] переключение с памятью

memory system ['meməri 'sistim] система памяти

memory test computer (**MTC**) ['meməri test kəm'pju:tə] ЭВМ для проверки памяти (ЗУ)

memory tester ['meməri 'testə] тестер для запоминающих устройств

Memory too full print graph ['meməri tu: ful print græf] Недостаточно памяти для печати диаграммы.

memory transistor ['meməri træn'zistə] транзистор с памятью, запоминающий транзистор

memory unit ['meməri 'ju:nit] 1. ЗУ; 2. ячейка памяти; 3. блок памяти

memory upgrade ['meməri ʌp'greid] дополнительная память

memory uplocked ['meməri ʌp'lɔkt] разблокированная память память

memory using attack ['meməri 'ju:ziŋ ə'tæk] атака опробованием с использованием памяти.۞ Атака на криптосистему, основанная на методе, существенно использующем память.

memory using cryptanalysis ['meməri 'ju:ziŋ kriptə'næləsiz] метод, существенно использующий память.۞ Метод анализа криптографического, основанный на использовании массива памяти, значительно превосходящего по объему память, необходимую для записи исходной задачи.

memory utilization ['meməri ˌju:tilai'zeiʃən] использование памяти

memory variable ['meməri 'vɛəriəbl] переменная в памяти

memory width ['meməri widθ] разрядность памяти

memory write ['meməri rait] запись в память

memory write command ['meməri rait kə'ma:nd] команда записи в память

memory-array board ['meməri ə'rei bɔ:d] плата с матрицей ЗУ

memory-block handle ['meməri'blɔk 'hændl] описатель блока памяти

memory-hungry ['meməri'hʌngri] пожирающий память; требующий много памяти

memoryless ['meməriles] *adj*. без запоминания

memoryless channel ['meməriles 'tʃænl] канал без памяти

memoryless nonlinearity ['meməriles 'nɔn'lainəriti] безынерционная нелинейность

memoryless source ['meməriles sɔ:s] источник без памяти

memory-limited ['meməri'limitid] ограниченный возможностями памяти

memory-map list ['meməriˌmæp list] список распределения памяти

memory-mapped ['meməri mæpt] с распределением памяти; отображаемый в памяти

memory-mapped file ['meməri mæpt fail] файл отображаемой памяти

memory-mapped I/O device ['meməri mæpt ai'ou 'di'vais] устройство ввода-вывода с отображением в оперативной памяти

memory-resident part ['meməri'rezidənt pa:t] часть, резидентная в памяти; резидентная часть

memory-to-memory arithmetic ['meməri'tu:'meməri ə'riθmətik] арифметические операции над числами в памяти

memory-to-memory instruction ['meməri'tu:'meməri in'strʌkʃən] команда типа «память – память». *См. тж.* **storage-to-storage instruction**

memory-to-memory move instruction (**MOV**) ['meməri'tu:'meməri mu:v in'strʌkʃən] команда пересылки данных из памяти в память

memory-used search attack ['meməri'ju:z sə:tʃ ə'tæk] *См.* **memory using attack**

memristor ['memristə] *n.* мемристор.◈ Пассивный элемент в микроэлектронике, способный изменять своё сопротивление в зависимости от протекавшего через него заряда...

meniscus lens [mi'niskes lenz] мениск

mental [mentl] *adj.* 1. умственный; 2. мысленный

mentality ['mentliti] *n.* 1. ментальность, менталитет.◈ Образ мыслей, совокупность умственных навыков, мировосприятие; уровень сознания, характерный для определенной общественной группы. *См. тж.* **culture**; 2. интеллект, рассудок, разум

mention [menʃən] *n.* упоминание; ссылка; *v.* упоминать; упоминать о; ссылаться на что-л..# **not to mention** не говоря уже о.# **to mention** (**name**) **only** (**but**) **a few** не говоря уже о многих других.# **to make mention of** упоминать о

menu ['menju:] *n.* меню.◈ В интерактивных системах – изображаемый на экране дисплея список команд или вариантов ответа, из которого пользователь выбирает необходимый вариант, вводя номер или букву или указывая на пункт меню курсором. Меню бывают вложенными и различаются по способу организации и представления на экране. *См. тж.* **cacading menu, control menu, drop-down menu, hierachucal menu, pop-up menu, preference menu, pulldown menu, roll-up menu, submenu**

menu and prompt (**menu-and-prompt**) ['menju: ænd prɔmpt] режим меню с подсказками

menu bar (**menubar**) ['menju: ba:] линейка меню.◈ В системах непосредственного взаимодействия – строка окна или экрана дисплея, в которой перечислены пункты меню. *См. тж.* **menu item, pulldown menu, scroll bar, title bar**.

menu builder ['menju: 'bildə] средство построения меню

menu choice ['menju: ʧɔis] элемент меню; пункт меню; выбор пункта меню

menu color ['menju: 'kʌlə] цвет меню

menu command ['menju: kə'ma:nd] команда меню

menu definition file ['menju: ˌdefi'niʃən fail] файл определения меню

menu descriptor ['menju: dis'kriptə] дескриптор меню

menu dialog ['menju: daıə'lɔg] диалог типа меню

menu driven (**menu-driven**) ['menju: 'drıvn] управляемый с помощью меню.۞ О программе, пользовательский интерфейс которой базируется на использовании меню, в отличии от программ, управляемых командами пользователя. *См. тж.* **data-driven, event-cue-driven, interrupt driven**

menu driven (**menu-driven**) **program** ['menju: 'drıvn 'prougræm] программа, управляемая с помощью меню.۞ Программа, которая получает данные от пользователя, руководствующегося списком предполагаемых системой вариантов выбора из меню и сообщающего о своем выборе.

menu driver (**menu-driver**) ['menju: 'draıvə] управляемый в режиме меню

menu item ['menju: 'aıtem] пункт меню

menu language ['menju: 'læŋgwıʤ] язык меню.۞ Язык диалога пользователя с системой, основанный на использовании меню.

menu maker ['menju: 'meıkə] интерактивное средство проектирования меню

menu on demand ['menju: ɔn dı'ma:nd] меню по требованию

menu option ['menju: 'ɔpʃən] пункт меню

menu reset ['menju: ri:'set] восстановление меню

menu resource ['menju: rı'sɔ:s] ресурс меню

menu selection ['menju: sı'lekʃən] выбор команды меню; выбор пункта меню

menu system ['menju: 'sıstım] система меню

menu title ['menju: 'taıtl] заголовок меню

menu tree ['menju: tri:] дерево меню

menu utilities ['menju: ju:'tılıtız] утилиты, управляемые с помощью меню

Menu Utility ['menju: ju:'tılıtı] меню-утилита.۞ Системная служебная программа, работающая в режиме диалога и предоставляющая пользователю меню операций для ее выполнения. В NetWare это ряд мощных утилит, которые позволяют пользователю выполнять основные служебные функции в системе.

menu-based ['menju:'beıst] на основе меню

menu-driven access ['menju:'drıvn 'ækses] доступ в режиме меню

menu-driven key ['menju:'drıvn ki:] функциональная клавиша с заданием функций через меню

menu-driven program ['menju:'drıvn 'prougræm] программа, управляемая с помощью меню

menu-equivalent command ['menju: ı'kwıvələnt kə'ma:nd] команды, эквивалентные пунктам меню

Merced ['mə:st] кодовое название процессора P7, разработанного корпорацией Intel

Mercereau-Notarys bridge ['mə:serıjuə'noutərıs brıʤ] мостик Мерсеро – Нотариса (*свпр*)

merciry battery ['mə:kju:rı 'bætərı] батарея ртутно-цинковых элементов, батарея сухих ртутно-цинковых элементов

merciry-arc inverter ['mə:kju:rı'a:k ın'və:tə] инвертор на ртутном вентиле

Mercury (**Hg**) **laser** ['mə:kjurı 'leısə] лазер на парах ртути

MERCURY ['mə:kjurı] 1. язык MERCURY.⌾ Функционально-логический язык программирования, предназначенный для создания прикладных программ. Mercury разрабатывается в Мельбурнском университете на кафедре теории вычислительных систем. Первая версия была разработана Фергюсом Хендерсоном, Томасом Конвеем и Золтаном Сомоги и выпущена 8 апреля 1995 года; 2. Синоним – **CHALET**

mercury ['mə:kjurı] *n.* ртуть

mercury arc ['mə:kjurı a:k] дуга в ртутных парах

mercury breaker ['mə:kjurı 'breıkə] ртутный выключатель

mercury cell ['mə:kjurı si:l] (сухой) ртутно-цинковый элемент

mercury contact ['mə:kjurı 'kɔntækt] ртутный магнитоуправляемый контакт

mercury delay line ['mə:kjurı dı'leı laın] ртутная линия задержки

mercury lamp ['mə:kjurı læmp] ртутная лампа

mercury memory ['mə:kjurı 'memərı] ЗУ на ртутных линиях задержки, ртутное ЗУ

mercury relay ['mə:kjurı rı'leı] ртутное реле

mercury seal ['mə:kjurı si:l] ртутный затвор

mercury storage ['mə:kjurı 'stɔ:rıʤ] ЗУ на ртутных линиях задержки, ртутное ЗУ

mercury switch ['mə:kjurı swıʧ] ртутный выключатель

mercury tube ['mə:kjurı tju:b] ртутный вентиль

mercury vapor laser ['mə:kjurı 'veıpə 'leısə] лазер на парах ртути

mercury-arc power converter ['mə:kjurı'a:k 'pauə kən'və:tə] мощный игнитронный преобразователь частоты переменного напряжения

mercury-arc rectifier ['mə:kjurı'a:k 'rektıfaıə] ртутный выпрямитель с сеточным управлением

mercury-arc rectifier ['mə:kjurı'a:k 'rektıfaıə] ртутный выпрямитель

mercury-arc tube ['mə:kjurı'a:k tju:b] ртутный вентиль

mercury-contact relay ['mə:kjurı'kɔntækt rı'leı] ртутное реле

mercury-hydrogen spark-gap converter ['mə:kjurı'haıdrıʤən spa:k'gæp kən'və:tə] искровой генератор на пароргутном водородном тиратроне

mercury-jet commutator ['mə:kjurı'ʤet ˌkɔmju:'teıtə] ртутно-стройный коммутатор

mercury-pool arc ['mə:kjurı'pu:l a:k] дуга в ртутных парах

mercury-pool cathode ['mə:kjurı'pu:l 'kæθoud] ртутный катод

mercury-pool tube ['mə:kjurı'pu:l tju:b] газоразрядная лампа с ртутным катодом

mercury-switch pulser ['mə:kjurı'swıʧ 'pʌlsə] импульсный генератор с ртутным реле

mercury-vapor discharge ['mə:kjurı'veıpə dıs'ʧa:ʤ] разряд в парах ртути

mercury-vapor lamp ['mə:kjurı'veıpə læmp] ртутная лампа

mercury-vapor rectifier ['mə:kjurı'veıpə 'rektıfaıə] ртутный выпрямитель

mercury-vapor tube ['mə:kjurı'veıpə tju:b] пароргутная лампа

mercury-wetted contact ['mə:kjurı'wetıd 'kɔntækt] смачиваемый ртутный магнитоуправляемый контакт

mercury-wetted reed relay ['mə:kjurı'wetıd ri:d rı'leı] язычковое реле с ртутным магнитоуправляемым контактом

mercury-wetted reed switch ['mə:kjurı'wetıd ri:d swıʧ] ртутный магнитоуправляемый контакт

mere [mıe] *adj.* сущий; явный; простой.# **the mere** (**fat etc**.) один лишь (*факт и т. п.*)

merely ['mıelı] *adv.* просто, только; единственно

merge [mə:ʤ] *n.*слияние, объединение. *См. тж.* **merge sort, merge purge**; *v.* 1. сливать, объединять (*последовательности*). *См. тж.* **collate**; 2. поглощать

merge exchange sort [mə:ʤ ıks'ʧeınʤ sɔ:t] сортировка Батчера.۞ Алгоритм внутренней сортировки, работающей за время O (Nlog(N)).

merge expansion sort [mə:ʤ ıks'pænʃən sɔ:t] сортировка Батчера

merge layers [mə:ʤ 'leıəz] выполнить сведение.۞ Команда меню палитры layers (слои).

merge order [mə:ʤ ɔ:'də] порядок слияния; порядок объединения

merge pass [mə:ʤ pa:s] фаза слияния

merge phase [mə:ʤ feız] фаза объединения

merge purge [mə:ʤ pə:ʤ] очистка слиянием.۞ Слияние двух и более списков с одновременным удалением по определенным критериям нежелательных элементов, например повторяющихся имен.

merge sort [mə:ʤ sɔ:t] сортировка слиянием.۞ Внешняя сортировка, при которой на первом этапе группы записей сортируются в оперативной памяти и записываются на несколько лент; на втором этапе упорядоченные группы сливаются с нескольких лент на одну. *См. тж.* **ascending sort, balanced merge sort, bubble sort, descending sort, external sort, internal sort, lexicographic sort, sort**

merge sorting [mə:ʤ 'sɔ:tıŋ] сортировка слиянием

merge technique [mə:ʤ tek'ni:k] метод объединения

mergeable heap ['mə:ʤəbl hi:p] сортируемая «куча».۞ Любая структура данных в виде упорядоченного набора, допускающего вставку и исключение элементов наряду с операциями объединения и нахождения минимального элемента множества.

merged transistor logic (**MTL**) [mə:ʤd træn'zıstə 'lɔʤık] интегральные логические схемы с инжекционным питанием, интегральная инжекционная логика, $И^2Л$-схема

mergency [ı'mə:ʤənsı] *n.* 1. аварийная ситуация, авария; 2. крайняя необходимость; экстренный случай

merger ['mə:ʤə] *n.* слияние, объединение

merget structure ['mə:ʤə 'strʌktʃə] интегральная структура с совмещенными областями

merging ['mə:ʤıŋ] *v.* объединяю, соединяю; *n.* слияние; *adj.* соединяющий, объединяющий

merging bits [mə:ʤɪŋ bɪts] биты смещения

merging of attributes [mə:ʤɪŋ ɔv 'ætrɪbju:ts] объединение атрибутов

meridional aberration ['merɪ'dɪo*u*nəl ˌæbə'reɪʃən] меридиональная аберрация

meridional coma ['merɪ'dɪo*u*nəl 'koumə] меридиональная кома

merit ['merɪt] *n.* 1. достоинство; 2. заслуга (*обычно pl.*); 3. качество; *v.* заслуживать.# **the figure merit** критерий (качества)

merit function ['merɪt 'fʌŋkʃən] оценочная функция. *См. тж.* **evaluation function**

Merkle's channels ['mə:klz 'ʧænlz] каналы Меркля (множество открытых каналов связи: телефонных, телексных, радиовещательных, телевизионных, почтовых и т.д.).

Merkle's puzzle ['mə:klz pʌzl] "шарада" Меркля.۞ Оригинальный протокол обмена ключами был предложен американским криптологом Р. Мерклем (R.-Merkle) в 1974 г. Данный протокол основывается на так называемых "шарадах", которые требуется решить для получения ключа.

Mersenne prime ['mə:sen praɪm] простое число Мерсена (простое число вида 2^{n-1})

mesa ['meɪsə] *n.* мезаструктура.۞ Структура, имеющая форму выступа, образованного удалением периферийных участков кристалла полупроводника либо наращиванием.

Mesa ['meɪsə] язык Mesa.۞ Язык программирования, разработанный в Xerox PARC. Был одним из языков для разработки приложений для компьютеров Xerox Alto и Xerox Star. Имел ALGOL подобный синтаксис.

mesa area ['meɪsə 'ɛərɪə] площадь мезы

mesa construction ['meɪsə kən'strʌkʃən] меза-структура.۞ Структура, имеющая форму выступа, образованного удалением периферийных участков кристалла полупроводника либо наращиванием.

mesa diffusion ['meɪsə dɪ'fju:ʒən] мезатехнология

mesa diode ['meɪsə 'daɪoud] мезадиод, микроплоскостной диод

mesa emitter ['meɪsə ɪ'mi:tə] мезаэмиттер

mesa etching ['meɪsə 'eʧɪŋ] вытравлевание мезаструктур (*nn*)

mesa isolation ['meɪsə 'aɪsəleɪʃən] изоляция мезаструктурами

mesa isolation process ['meɪsə 'aɪsəleɪʃən 'prouses] изоляция мезаструктурами

mesa junction ['meɪsə 'ʤʌŋkʃən] мезаструктурный переход

mesa laser ['meɪsə 'leɪsə] меза лазер

mesa structure ['meɪsə 'strʌktʃə] мезаструктура

mesa technique ['meɪsə tek'ni:k] мезатехнология (*nn*)

mesa transistor ['meɪsə træn'zɪstə] мезатранзистор

mesa-type diode ['meɪsə'taɪp 'daɪoud] мезадиод, микроплоскостной диод

mesa-type varactor ['meɪsə'taɪp 'væra:ktə] мезаварактор

mesh [meʃ] *n.* 1. ячейка; 2. меш.۞ Число ячеек на один дюйм

mesh analysis [meʃ ə'næləsɪs] анализ цепей методом контурных токов

mesh connection (**connexion**) [meʃ kə'nekʃən] соединение треугольником

mesh contour [meʃ 'kɔntuə] контур сетки

mesh current [meʃ 'kʌrənt] контурный ток

mesh emitter [meʃ ı'mi:tə] эмиттер ячеичного типа

mesh geometry [meʃ ʤı'ɔmıtrı] ячеистая структура

mesh grounding [meʃ 'graundıŋ] система заземления

mesh network [meʃ net'wə:k] ячеистая (смешанная) сеть.۞ Сеть передачи данных, в которой по крайней мере между двумя узлами имеется несколько путей. Сущестуют две топологии ячеистых путей: full mesh, когда каждый узел имеет канал, соединяющий его с каждым другим узлом сети и partial mesh, где некоторые узлы могут иметь связь лишь с одним или двумя другими узлами. *См. тж.* **hierarchical network**

mesh ratio [meʃ 'reıʃıou] отношение размеров ячейки

mesh structure [meʃ 'strʌktʃə] ячеистая структура

mesh topology [meʃ tə'pɔlɔʤı] ячеистая топология. *См. тж.* **mesh network**

mesh-connected array [meʃ'kə'nektıd ə'reı] сотовая матрица

meshed gate [meʃt 'geıt] сетчатый затвор (*полевого транзистора*)

meshed network [meʃt net'wə:k] узловая сеть

mesh-emitter transistor [meʃ ı'mıtə træn'zıstə] транзистор с эмиттером ячеистого типа

Mesny circuit ['mesnı 'sə:kıt] схема генератора на двух электронных лампах с индуктивностью в анодной и сеточной цепях

mesochronous digital signals [mesɔ'krənəz 'dıʤıtl 'sıgnəlz] мезохромные цифровые сигналы.۞ Цифровые сигналы электросвязи, у которых значащие моменты появляются с одинаковой средней скоростью.

meson ['mi:zɔn] *n.* мезон

mesophase ['mesɔfeız] *n.* мезофаза.۞ Равновесное фазовое состояние полимера, занимающее промежуточное положение между аморфным и кристаллическим состоянием.

mesoplasma breakdown ['mi:zɔ'plæzmə 'breıkdaun] мезоплазменный пробой (*nn*)

mesoptic response ['mesɔptık rıs'pɔns] кривая спектральной световой эффективноти для сумеричного зрения, кривая видимости сумеричного зрения

mesosphere ['mesɔsfıə] *n.* мезосфера.۞ Слой атмосферы, расположенный между стратосферой и термосферой на высотах примерно от 50 до 80 - 90 км.

mess [mes] проблематика.۞ Сплетение, клубок проблем, которые неразрывно связаны с проблемой, подлежащей разрешению. Необходимость рассмотрения проблематики вместо отдельной проблемы вытекает из того, что проблемосодержащая система сама состоит из подсистем и входит в надсистему, а устранение поставленной проблемы требует учета последствий для всех них

message (**MSG**) ['mesıʤ] *n.* 1. сообщение.۞ Блок данных, представляющий для пользователя единое целое. 2. запрос.۞ В объектно-ориентированном про-

граммировании – имя операции и список фактических параметров; соответствует вызову процедуры в процедурном программировании. 3. посылка, сигнал

message authenticating code (**MAC**) ['mesɪʤ ˌɔ:'θentɪkeɪtɪŋ koud] код аутентификации сообщения

message authenticating code key ['mesɪʤ ɔ:'θentɪkeɪtɪŋ koud ki:] ключ с кодом аутентификации сообщения

message authentication ['mesɪʤ ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация сообщения. ⌾ Проверка того, что сообщение было получено неповрежденным, неизмененным (с момента отправления), то есть проверка целостности. Если стороны доверяют друг другу, то аутентификация сообщения осуществляется применением системы имитозащиты. Для не доверяющих друг другу сторон необходимо использовать систему подписи цифровой.

message authentication code (**MAC**) ['mesɪʤ ɔ:'θentɪkeɪʃən koud] код сообщения с паролем

message authentication code mode ['mesɪʤ ɔ:'θentɪkeɪʃən koud moud] режим выработки имитовставки

message authentication protocol ['mesɪʤ ɔ:'θentɪkeɪʃən 'proutəkɔl] протокол аутентификации сообщений.⌾ Протокол криптографиический, предназначенный для обеспечения целостности сообщений, под которой понимается гарантируемая получателю возможность удостовериться, что сообщение поступило от заявленного отправителя и в неискаженном виде. В случае, когда участники протокола доверяют друг другу и защищаются от противника, протоколы аутентификации сообщений строятся на основе кодов аутентичности сообщений. Если же участники друг другу не доверяют, то для аутентификации сообщений используется схема подписи цифровой

message band ['mesɪʤ bænd] полоса частот сообщения

message bar (**line**) ['mesɪʤ ba: (laɪn)] строка сообщений

message beginning character ['mesɪʤ bɪ'gɪnɪŋ 'kærɪktə] признак начала сообщения

message block ['mesɪʤ blɔk] 1. блок вывода сообщений; 2. блок сообщений

message box ['mesɪʤ bɔks] окно (панель) сообщений

message breakpoint ['mesɪʤ breɪk'pɔɪnt] точка останова по сообщению

message center ['mesɪʤ 'sentə] узел коммутации сообщений

message circuit ['mesɪʤ 'sə:kɪt] междугородняя линия связи; магистральная линия связи

message class ['mesɪʤ kla:s] класс сообщения

message code ['mesɪʤ koud] код сообщения

message comprehension ['mesɪʤ ˌkɔmprɪ'henʃən] информативность сообщения

message concentrator ['mesɪʤ 'kɔnsentreɪtə] концентратор сообщений

message confirmation ['mesɪʤ kɔnfə'meɪʃən] сигнал подтверждения сообщения

message control processor ['mesɪʤ kən'troul 'prousesə] процессор управления сообщениями

message control program ['mesɪʤ kən'troul 'prougræm] программа управления сообщениями

message cracking ['mesɪʤ 'krækɪŋ] обработка сообщений; анализ сообщений

Message Digest (**MD**) ['mesɪʤ 'daɪʤest] алгоритм MD.۞ Серия алгоритмов (MD2, MD3, MD4), разработанная одним из основателей фирмы RSA Data Security Рональдом Равестом (Ronald L. Rivest) для приложений, использующих цифровую подпись. MD4 используется в системе безопасности Windows NT, чтобы из битовой последовательности произвольной длины получить уникальную битовую последовательность конечной длины. *См. тж.* **DES, PGP**

message digest (**MD**) ['mesɪʤ 'daɪʤest] свертка (профиль) сообщения.۞ Сжатая текстовая строка, полученная из текста сообщения применением односторонней хэш-функции (one-way hash function). Используется для создания цифровой подписи. *См. тж.* **digital signature, hash collision, hash function, hash table**

message digit ['mesɪʤ 'dɪʤɪt] разряд (место) в сообщении, символ в сообщении

message driven architecture ['mesɪʤ 'drɪvn 'a:kɪtekʧə] архитектура, управляемая событиями.۞ Программы, работающие в среде с такой архитектурой, имеют модуль обработки событий и соответственно цикл обработки сообщений.

message ensemble ['mesɪʤ ɪn'sembl] ансамбль сообщений

message entropy ['mesɪʤ 'entrəpɪ] энтропия сообщений

message events ['mesɪʤ 'i:vents] события, связанные с сообщениями

message exchange ['mesɪʤ ɪks'ʧeɪnʤ] 1. аппаратура обмена сообщениями; 2. аппаратура сопряжения

message exhaustion attack ['mesɪʤ ɪg'zɔ:sʃən ə'tæk] атака путем перебора всех возможных вариантов сообщения

message expansion ['mesɪʤ ɪks'pænʃən] расширение сообщения (при зашифровании)

message format ['mesɪʤ 'fɔ:mæt] формат сообщения

message handler ['mesɪʤ 'hændlə] манипулятор сообщений; диспетчер сообщений; обработчик сообщений

message handling command ['mesɪʤ 'hændlɪŋ kə'ma:nd] команда обработки сообщений

Message Handling Service (**MHS**) ['mesɪʤ 'hændlɪŋ 'sə:vɪs] служба обработки сообщений.۞ Стандарт де-факто, разработанный фирмой Novell для создания приложений, поддерживающих функции электронной почты. Обеспечивает взаимодействие в среде разнородных операционных систем и связных протоколов.

Message Handling System (**MHS**) ['mesɪʤ 'hændlɪŋ 'sɪstɪm] система управления сообщениями, служба MHS.۞ Включает в себя набор сетевых протоколов обработки сообщений в сетях X.400. Фактический стандарт для систем

электронной почты, разработанный фирмой Action Technologies. *См. тж.* **MTA, UA**

message handling utility ['mesɪʤ 'hændlɪŋ ju:'tɪlɪtɪ] служба обмена сообщениями

message head ['mesɪʤ hed] заголовок сообщения

message header ['mesɪʤ 'hedə] заголовок сообщения.◈ Начальная часть сообщения, содержащая его описание: коды адреса и источника, длину, время отправления.

message indicator ['mesɪʤ 'ɪndɪkeɪtə] индикатор сообщения (битовый набор, передаваемый по каналу связи для синхронизации работы криптографического оборудования)

message insertion unit ['mesɪʤ 'ɪnsəʃən 'ju:nɪt] блок сообщений

message integrity ['mesɪʤ ɪn'tegrɪtɪ] целостность сообщения.◈ Свойство защищенности сообщения в процессе его хранения, обработки и передачи от несанкционированного изменения, несанкционированного повтора и несанкционированного изменения порядка следования последовательности сообщений.

message key (MK) ['mesɪʤ ki:] разовый ключ

message keying element ['mesɪʤ ki:ɪŋ 'elɪmənt] элемент ключа, изменяемый для каждого сообщения

message label ['mesɪʤ 'leɪbl] метка сообщения

message line ['mesɪʤ laɪn] строка сообщений

message log ['mesɪʤ lɔg] журнал сообщений; протокол регистрации сообщений

message loop ['mesɪʤ lu:p] цикл обработки сообщений.◈ Цикл, выполняющий прием сообщения, его трансляцию и передачу процедуре обработки сообщений.

message manual ['mesɪʤ 'mænjuəl] указатель системы сообщений

message of the day ['mesɪʤ ɔv ðə'deɪ] новость дня

message packet ['mesɪʤ 'pækɪt] пакет сообщений (в сети)

message passing ['mesɪʤ 'pa:sɪŋ] передача сообщений, обмен сообщениями.◈ Один из способов организации взаимодействия между параллельными процессами. *См. тж.* **shared memory**

Message Passing Interface (MPI) ['mesɪʤ 'pa:sɪŋ ˌɪntə'feɪs] интерфейс передачи сообщений, стандарт MPI.◈ Технология программирования для параллельных компьютеров, поддерживающая языки Fortran и СИ. Для взаимодействия параллельных процессов используется обмен сообщениями, прудставляющими набор данных определенного типа.

message pipe ['mesɪʤ paɪp] конвейер сообщений; конвейер обработки сообщений

message preparation for encryption ['mesɪʤ 'prepə'reɪʃən fɔ: ɪn'krɪpʃən] подготовка сообщения к зашифрованию

message priority ['mesɪʤ praɪ'ɔrɪtɪ] приоритет сообщения

message processing module ['mesɪʤ 'prousesɪŋ 'mɔdju:l] модуль обработки сообщений

message processor ['mesɪʤ 'prousesə] процессор сообщений

message queue ['mesɪʤ 'kju:] очередь сообщений.۞ Тип межплатформного ПО. Позволяет в отличие от технологии вызовов удаленных процедур организовать асинхронную работу клиента и сервера. Клиент, передавший сообщение на сервер, может продолжать работу, не дожидаясь ответа. *См. тж.* **middleware, queue, RPC**

message queue interface ['mesɪʤ kju: ˌɪntə'feɪs] интерфейс очередей сообщений

message queuing ['mesɪʤ 'kju:ɪŋ] организация очередей сообщений.۞ Процесс хранения сообщения в сетевом узле коммутации сообщений в период занятости имеющихся ресурсов на передаче другого сообщения следующему узлу по маршруту к пункту назначения.

message redundancy ['mesɪʤ ˌrɪ'dʌndənsɪ] избыточность сообщения

message reference block ['mesɪʤ 'refrəns blɔk] последовательность сигналов, содержащих информацию о начале и конце сообщения

message reordering attack ['mesɪʤ ri:ˌɔ:'dərɪŋ ə'tæk] Синоним – **ordering attack**

message residue class ['mesɪʤ 'rezɪdju:] класс вычетов сообщений

message response function ['mesɪʤ ris'pɔns 'fʌŋkʃən] функция-обработчик сообщений; функция реакции на сообщение

message response method ['mesɪʤ ris'pɔns 'meθəd] метод, отвечающий на сообщения; метод реакции на сообщение

message router ['mesɪʤ 'rautə] маршрутизатор сообщения

message routing ['mesɪʤ 'rautɪŋ] маршрутизация сообщений

message Security Protocol (MSP) ['mesɪʤ sɪ'kjuərɪtɪ 'proutəkɔl] Протокол безопасности сообщений

message segment ['mesɪʤ 'segmənt] сегмент сообщения

message signal ['mesɪʤ 'sɪgnəl] информационный сигнал, сигнал сообщения

message signal source ['mesɪʤ 'sɪgnəl sɔ:s] источник сообщения

message source ['mesɪʤ sɔ:s] источник сообщений

message source code ['mesɪʤ sɔ:s koud] код источника сообщения

message space ['mesɪʤ speɪs] пространство сообщений

message spassing ['mesɪʤ 'speɪsɪŋ] передача сообщений

message store ['mesɪʤ stɔ:] хранилище сообщений

message subject ['mesɪʤ səb'ʤəkt] тема сообщения

message substitution ['mesɪʤ ˌsʌbstɪ'tju:ʃən] подмена сообщений (тип угрозы в теории аутентификации информации)

message switched communication ['mesɪʤ 'swɪʧt kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с коммутационным уплотнением канала

message switching ['mesɪʤ 'swɪʧɪŋ] коммутация сообщений, метод переключения каналов.۞ Метод переключения каналов передачи данных, который

не требует физических каналов между отправителем и получателем до того как установится связь.

message switching channel ['mesɪʤ 'swɪʧɪŋ 'ʧænl] узел коммутации сообщений; центр коммутации сообщений; коммутатор сообщений

Message System (MS) ['mesɪʤ 'sɪstɪm] система сообщений (в сети).۞ Протокол связи, работающий над протоколом IPX. Он обеспечивает средство, позволяющее одному узлу сети рассылать сообщения другим узлам. С помощью интерфейса прикладного программиста API-программы могут иметь доступ к системе сообщений.

message tail ['mesɪʤ teɪl] конец сообщения

message text ['mesɪʤ tekst] текст сообщения

message tracking ['mesɪʤ 'trækɪŋ] отслеживание сообщений

message trailer ['mesɪʤ 'treɪlə] завершитель сообщения.۞ Часть сообщения, указывающая на его окончание и содержащая контрольную информацию (например, контрольную сумму)

Message Transfer Agent (MTA) ['mesɪʤ 'trænsfə 'eɪʤənt] агент пересылки сообщений.۞ В системе электронной почты в стандарте X.400 – объект приложения, обеспечивающий выполнение функций пересылки сообщений. Использует протокол PI. *См. тж.* **MHS, UA**

message transfer network ['mesɪʤ 'trænsfə net'wə:k] сеть передачи сообщений

Message Transfer System (MTS) ['mesɪʤ 'trænsfə 'sɪstɪm] служба передачи сообщений, служба MTS.۞ В системе электронной почты MHS.

message transmission rate ['mesɪʤ træns'mɪʃən reɪt] скорость передачи информации

message type ['mesɪʤ taɪp] тип сообщения

message type code ['mesɪʤ taɪp koud] код типа сообщения

message waiting (MSG/WTG) ['mesɪʤ 'weɪtɪŋ] ожидание сообщения

message watcher ['mesɪʤ 'wɔʧə] средство отслеживания сообщений

message window ['mesɪʤ 'wɪndou] информационное окно; окно сообщений

message wiretapping ['mesɪʤ 'waɪətæpɪŋ] перехват сообщений с подключением к проводной линии связи (перехват сообщений по отводному каналу).

message-based MCM (MultiChip Module) ['mesɪʤ'beɪst em'si:'em] многокристальный модуль с ориентацией на передачу сообщений; многокристальный модуль с управлением посредством механизма сообщений

message-bearing signal ['mesɪʤ'bɛərɪŋ 'sɪgnəl] информационный сигнал, сигнал сообщения

message-beginning character ['mesɪʤ bɪ'gɪnɪŋ 'kærɪktə] признак начала сообщения

message-composition system ['mesɪʤ'kɔmpə'ziʃən 'sɪstɪm] система формирования сообщения

messaged digest ['mesɪʤd 'daɪʤest] профиль сообщения

message-driven ['mesɪʤ'drɪvn] управляемый сообщениями

message-ending character ['mesɪʤ'endɪŋ 'kærɪktə] признак конца сообщения

message-mode system ['mesɪʤ'moud 'sɪstɪm] система с режимом передачи сообщений

message-passing communication ['mesɪʤ'pa:sɪŋ kə¸mjunɪ'keɪʃən] связь через передачу сообщений

message-passing system ['mesɪʤ'pa:sɪŋ 'sɪstɪm] система с передачей сообщений

message-quality objective ['mesɪʤ'kwɔlɪtɪ ɔb'ʤektɪv] показатель качества сообщения

message-queuing controler ['mesɪʤ'kju:ɪŋ kən'troulə] контроллер очередности сообщений

message-rate subscriber ['mesɪʤ'reɪt səb'skraɪbə] абонент с поразговорной оплатой (*млф*)

message-stream modification ['mesɪʤ'stri:m ¸mɔdɪfɪ'keɪʃən] изменение структуры потока сообщений (*в криптографии*)

message-switched communication system ['mesɪʤ'swɪʧt kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система связи с коммутацией сообщений

message-switched network ['mesɪʤ'swɪʧt net'wə:k] сеть с коммутацией сообщений

message-tracking menu ['mesɪʤ 'trækɪŋ 'menju:] меню трассировки сообщений

messaging ['mesɪʤɪŋ] *n.* работа с сообщениями, обмен сообщениями.۞ Одна из функций телекоммуникационный и онлайновых систем. *См. тж.* **messaging software**

Messaging Application Program Interface (**Messaging API, MAPI**) ['mesɪʤɪŋ æplɪ'keɪʃən 'prougræm ¸ɪntə'feɪs] интерфейс прикладного программирования систем передачи сообщений (*электронной почты*).۞ Набор вызовов, разработанных Microsoft для создания Windows-приложений, использующих электронную почту.

messaging application program(**ming**) ['mesɪʤɪŋ æplɪ'keɪʃən 'prougræm(ɪŋ)] прикладное программирование

Messaging Application Programming Interface ['mesɪʤɪŋ æplɪ'keɪʃən 'prougræmɪŋ ¸ɪntə'feɪs] интерфейс программирования приложений электронной почты

Messaging Handling Service (**MHS**) ['mesɪʤɪŋ 'hændlɪn 'sə:vɪs] служба обработки сообщений

messaging server ['mesɪʤɪŋ 'sə:və] сервер обмена сообщениями

messaging software ['mesɪʤɪŋ 'sɔftwɛə] ПО для работы с сообщениями.۞ Общий термин, обозначающий любую программу, помогающую пользователю получать, просматривать или выполнять любые другие действия с сообщениями. *См. тж.* **BBC, e-mail, messaging**

messaging system ['mesɪʤɪŋ 'sɪstɪm] система обмена сообщениями; система передачи сообщений

messaging-oriented middleware (**MOM**) ['mesɪʤɪŋ'ɔ:rɪəntɪd 'mɪdlwɛə] связующее ПО, ориентированное на сообщения. *См. тж.* **message queue, OLE DB, ORB, RPC**

messege switching center ['mesɪʤ 'swɪʧɪŋ 'sentə] узел коммутации сообщений

messenger ['mesɪʤə] *n.* курьер, посыльный

messenger cable ['mesɪʤə 'keɪbl] несущий трос (*тлф*)

meta database ['metə 'deɪtəbeɪs] база данных верхнего уровня

meta instruction [ˌmetə ɪn'strʌkʃən] метакоманда

meta-application ['metə æplɪ'keɪʃən] метаприложение.۞ Фиктивное приложение, создаваемое для упрощения управления или интеграции других приложений, введения бизнес-процессов, использующих функциональность других приложений. *См. тж.* **cross-application**

metaassembler [ˌmetə'əsemblə] метаассемблер.۞ Программа, которая на основе использования синтаксического и семантического описаний языка ассемблера генерирует программу-ассемблер.

metaball [ˌmetə'bɔ:l] *n.* метабол; поверхность, преобразованная из сферы

metacharacter [ˌmetə'kærɪktə] метасимвол

metaclass [ˌmetə'kla:s] *n.* метакласс.۞ В объектно-ориентированном программировании это класс, экземпляры которого в свою очередь являются классами.

metacode [ˌmetə'koud] *n.* метакод.۞ Термин поэта и философа К. А. Кедрова. Впервые опубликован в 1982 году в журнале «Новый мир» (№ 11) в программной статье К. Кедрова «Звездная книга». Метакод есть генетический код мироздания и культуры.

metacompiler [ˌmetə'kəmpaɪlə] *n.* транслятор метаязыка. *См. тж.* **compiler-compiler**

metacomputer [ˌmetə'kəm'pju:tə] метакомпьютер (компьютер большой мощности)

metacomputing [ˌmetə'kəm'pju:tɪŋ] метакомпьютинг.۞ Использование компьютерных сетей, соединяющих компьютеры большой мощности.

metaconstant [ˌmetə'kɔnstənt] *n.* метаконстанта

metadata [ˌmetə'deɪtə] *n.* метаданные.۞ Данные, являющиеся описанием других данных (например, схема базы данных по отношению к содержимому базы данных). В СУБД – описания характеристик данных в хранилище данных. Используются для просмотра данных, их трансформации, а также необходимы средствам инструментальных пакетов, имеющихся у пользователя. *См. тж.* **data dictionary, database scheme, logical consistency, metarule**

metadata modeler [ˌmetə'deɪtə 'mɔdlə] (*подсистема*) моделирования метаданных

metadyne ['metədaɪn] *n.* электромашинный усилитель, ЭМУ

metaequilibrium state ['metəˌi:kwɪ'lɪbrɪəm steɪt] метастабильное состояние, метастабильный уровень

metafile [ˌmetə'faɪl] *n.* мета-файл.۞ **1**. Независимый от устройства формат файла, используемый для хранения изображения. Кроме самого изображения в таком файле обычно хранится информация о том, как это изображение должно выводиться на экран. Существуют два формата метафайлов: enhanced format и Windows format (с расширением .WMF). **2**. В СУБД MS Access – это файл, содержащий команды для создания графики.

metafile context [ˌmetə'faɪl 'kɔntekst] контекст метафайла

metafile device context [ˌmetə'faɪl 'dɪ'vaɪs 'kɔntekst] контекст устройства «метафайл»; контекст устройства типа «метафайл»

metafile spooling [ˌmetə'faɪl 'spu:lɪŋ] буферизаци метафайла (при печати)

meta-game analysis [ˌmetə'gеɪm ə'næləsɪs] мета-игровой анализ

metagrammar [ˌmetə'græmə] метаграмматика

metainformation [metəˌɪnfə'meɪʃən] *n.* метаинформация

metaknowledge [ˌmetə'nɔlɪʤ] *n.* метазнания.۞ В ИИ – часть базы знаний, описывающая ее структуру или содержащая знания об использующей ее системе. *См. тж.* **artificial interlligence, expert system, KBMS**

metal [metl] *n.* металл; *adj.* металлический

metal capsulation [metl 'kæpsju:leɪʃən] металлическая герметизация

metal ceramics [metl ˌsɪ'ræmɪks] металлокерамика, кермет

metal emitter [metl ɪ'mi:tə] металлический эмиттер

metal film [metl film] металлическая пленка

metal gate [metl 'gеɪt] металлический затвор (*МОП-структуры*)

metal halide lamp [metl 'hælaɪd læmp] металлогалогенная лампа

metal interconnection [metl ˌɪntə'kənekʃən] металлизированное межсоединение

metal layer [metl 'leɪə] металлический слой

metal master [metl 'ma:stə] первый металлический оригинал фонограммы

metal negative [metl 'negətɪv] первый металлический оригинал фонограммы

metal optics [metl 'ɔptɪks] металлооптика.۞ Раздел оптики, в котором изучается взаимодействие металлов с электромагнитными волнами.

metal package diode [metl 'pækɪʤ 'daɪoud] диод в металличеком корпусе

metal positive [metl 'pɔzətɪv] второй металлический оригинал (*фонограммы*)

metal ribbon finger [metl 'rɪbɔn 'fɪnʤə] металлический ленточный вывод

metal tape [metl teɪp] металлическая магнитная лента

metal thickness gauge [metl 'θɪknɪs gеɪʤ] толщинометр для металлических пленок

metal tube [metl tju:b] лампа в металлическом баллоне

metal vapor laser [metl 'veɪpə 'leɪsə] лазер на парах металла

metal-(silicon)-nitride-semicon-ductor field-effect transistor (**MNSFET**) [metl ('sɪlɪkən) 'naɪtraɪd'semɪkən'dʌktə fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор со структурой металл – нитрид (кремния) – полупроводник

metal/normal tape selector [metl 'nɔ:mәl teıp sı'lektә] переключатель типа магнитной ленты

metal-air storage cell [metl'εә 'stɔ:rıʤ si:l] воздушно-металлический аккумулятор

metal-alumina-oxide-semicondactor (MAOS) [metlˌә'lju:mınә'ɔksaıd'semıkәn'dΛktә] структура метал – оксид алюминия – оксид полупроводник

metal-alumina-semicondactor (MAS) [metlˌә'lju:mınә'semıkәn'dΛktә] структура металл – оксид алюминия – полупроводник

metal-alumina-semiconductor structure [metlˌә'lju:mınә'semıkәn'dΛktә 'strΛktʃә] структура металл – оксид алюминия – полупроводник

metalanguage [ˌmetә'læŋgwıʤ] метаязык. ۞ Язык для описания языков.

metal-backed screen [metl'bækt skri:n] металлизированный экран

metal-base transistor (MBT) ['metl'beıs træn'zıstә] транзистор с металлической базой

metal-based composite [metl'beıst 'kɔmpәzıt] композит с металлической матрицей

metal-ceramic disk tube [metl sı'ræmık dısk tju:b] металлокерамическая лампа с дисковыми выводами

metal-dielectric medium [metlˌdaıı'elektrık 'mi:djәm] металлодиэлектрическая среда

metal-dielectric-semiconductor circuit [metlˌdaıı'elektrık'semıkәn'dΛktә 'sә:kıt] ИС на транзисторах со структурой металл-диэлектрик-полупроводник, ИС на МДП-транзисторах

metal-disk dielectric [metl'dısk ˌdaıı'elektrık] искусственный диэлектрик на металлических дисках, диалектрик на металлических дисках

metal-disk medium [metl'dısk 'mi:djәm] металлодиэлектрическая среда с дисковыми металлическими элементами

metal-etch resist [metl'eʧ 'rezıst] резист для литогафии по металлической пленке (*микр*)

metal-ferroelectric-semiconductor structure [metlˌferouˌı'lektrık'semıkәn'dΛktә'strΛktʃә] структура металл – сегнетоэлектрик – полупроводник

metal-ferroelectric-semiconductor transistor (MFST) [metl'ferouˌı'lektrık 'semıkәn'dΛktә træn'zıstә] транзистор со структурой металл – сегнетоэлектрик – полупроводник

metal-film resistor [metl'fılm rı'zıstә] 1. металлопленочный резистор; 2. металлооксидный резистор

metal-film semiconductor diode [metl'fılm 'semıkәn'dΛktә 'daıoud] диод Шотки

metal-flake artificial dielectric [metl'fleık ˌa:tı'fıʃәl ˌdaıı'elektrık] искусственный металлопластический диэлектрик

metal-foil cueing [metl'fɔıl 'kju:ıŋ] управление сменой дорожек из металлтческой фольги

metal-gate device [metl'geɪt dɪ'vaɪs] МОП-транзистор с металлическим затвором

metal-gate field-effect transistor (**FET**) [metl'geɪt fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с металлическим затвором

metal-gate transistor (**MGT**) ['metl'geɪt træn'zɪstə] полевой транзистор с металлическим затвором

metal-glaze resistor [metl'gleɪz rɪ'zɪstə] керметный резистор.۞ Резистор, выполненный в виде керамического основания (*подложки*) с нанесённым на него методом трафаретной печати (*с последующим обжигом*) тонким слоем резистивной пасты из мелкодисперсных порошков металла и их оксидов с органическими связующими.

metalinguistic formula [ˌmetə'lɪŋgwɪstɪk 'fɔ:mjulə] металингвистическая формула.۞ Аппарат металингвистических формул позволяет определить синтаксис языка Алгол-60, последовательно усложняя вводимые понятия и переходя ко все более крупным понятиям до тех пор, пока не придем к понятию Алгол-программы.

metalinguistic variable [ˌmetə'lɪŋgwɪstɪk 'vɛərɪəbl] металингвистическая переменная.۞ Переменная используемая при описании грамматики.

metal-insolator-piezoelectric semiconductor device [metl'ɪnsjuleɪtəˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'semɪkən'dʌktə dɪ'vaɪs] прибор на структуре металл –диэлектрик – полупроводник

metal-insulation transition [metl'ɪnsjuleɪʃən træn'sɪʒən] переход типа « металл – диэлектрик»

metal-insulator semiconductor [metl'ɪnsjuleɪtə 'semɪkən'dʌktə] структура металл – диэлектрик – полупроводник, МДП-структура

metal-insulator-metal (**MIM**) [metl'ɪnsjuleɪtə'metl] структура металл – диалектрик – металл

metal-insulator-metal (**MIM**) **diode** [metl'ɪnsjuleɪtə'metl 'daɪoud] диод со структурой металл – диэлектрик – металл

metal-insulator-metal device [metl'ɪnsjuleɪtə'metl dɪ'vaɪs] прибор на структуре металл – диэлектрик – металл, МДМ-прибор

metal-insulator-metal structure [metl'ɪnsjuleɪtə 'metl 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – металл, МДМ-структура

metal-insulator-metal-insolator-metal structure [metl'ɪnsjuleɪtə'metl'ɪnsjuleɪtə 'metl 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – металл – диэлектрик – металл, МДМДМ-структура

metal-insulator-metal-insulator semiconductor (**MIMIS**) [metl'ɪnsjuleɪtə 'metl'ɪnsjuleɪtə 'semɪkən'dʌktə] структура металл – диалектрик – металл – диалектрик – полупроводник

metal-insulator-metal-insulator-semiconductor structure [metl'ɪnsjuleɪtə 'metl'ɪnsjuleɪtə'semɪkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – металл – диэлектрик – полупроводник, МДМДП-структура

metal-insulator-oxide-semiconductor structure [metl'ınsjuleıtə'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – оксид – полупроводник, МДОП-структура

metal-insulator-piezoelectric semicondactor transistor [metl'ınsjuleıtə ˌpaı'i:zouı'lektrık 'semıkən'dʌktə træn'zıstə] транзистор со структурой металл – диэлектрик – пьезополупроводник

metal-insulator-piezoelectric semiconductor (**MIPS**) [metl'ınsjuleıtəˌpaı'i:zouıˌlektrık 'semıkən'dʌktə] структура металл – диалектрик – пьезополупроводник

metal-insulator-piezoelectric semiconductor transducer [metl'ınsjuleıtəˌpaı'i:zouı'lektrık 'semıkən'dʌktə træns'dju:sə] преобразователь со структурой металл – диэлектрик – полупроводник

metal-insulator-piezoelectric semiconductor transduser microphone [metl'ınsjuleıtəˌpaı'i:zouı'lektrık 'semıkən'dʌktə træns'dju:sə 'maıkrəfoun] микрофон с преобразователем МДП-типа

metal-insulator-semicondactor transistor [metl'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə træn'zıstə] транзистор со структурой металл – диэлектрик –полупроводник. МДП-транзистор

metal-insulator-semiconductor annular structure [metl'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə ə'nʌlə 'strʌktʃə] кольцевая МДП-структура

metal-insulator-semiconductor field-effect transistor (**MISFET**) [metl 'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с изолированным затвором, (полевой) МДП транзистор

metal-insulator-semiconductor structure [metl 'ınsjuleıtə 'semıkən-'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – полупроводник, МДП-структура

metal-insulator-semiconductor varactor [metl'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə 'væra:ktə] варактор с МДП-структурой, МДП-варактор

metal-insulator-semiconductor-insulator-semiconductor (**MISIS**) [metl 'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə] структура металл – диалектрик – полупроводник – диалектрик – полупроводник

metal-insulator-semiconductor-insulator-semiconductor structure [metl 'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə'ınsjuleıtə'semıkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – диэлектрик – полупроводник – диэлектрик – полупроводник, МДПДП-структура

metal-insulator-silicon capacitor [metl'ınsjuleıtə'sılıkən kæ'pəsıtə] МДП-конденсатор, конденсатор со структурой металл-диэлектрик-полупроводник

metallic [mı'tælık] *adj*. металлический. *Cp.* **nonmetallic**

metallic antenna [mı'tælık æn'tenə] эквивалент щелевой антенны, полученной металлизацией отверстия и введением магнитных токов

metallic antenna lens [mı'tælık æn'tenə lenz] металловоздушная линзовая антенна

metallic bar grating [mı'tælık ba: 'ɡreıtıŋ] дифракционная решетка из металлических полос

metallic bond [mı'tælık bɔnd] металлическая связь

metallic circuit [mɪ'tælɪk 'sə:kɪt] 1 (симметричная) двухпроводная линия; 2. незаземленная схема

metallic crosspoint (**MXP**) [mɪ'tælɪk krɔs'pɔɪnt] контактный коммутационный элемент. *Ср.* **nonmetallic crosspoint**

metallic ferromagnetic [mɪ'tælɪk 'ferouˌmæg'netɪk] металлический ферромагнетизм

metallic film [mɪ'tælɪk film] металлическая пленка

metallic header [mɪ'tælɪk 'hedə] металлическое основание

metallic isolator (**isulator**) [mɪ'tælɪk 'aɪsəleɪtə] металлический изолятор, четвертьволновый механический изолятор.⏣ Жесткий короткозамкнутый четвертьволновой отрезок двухпроводной или коаксиальной линии, входное сопротивление которого на резонансной частоте стремится к бесконечности и не шунтирует линию, а также практически не снижает электрической прочности.

metallic lens antenna [mɪ'tælɪk lenz æn'tenə] металловоздушная линзовая антенна

metallic rectifier [mɪ'tælɪk 'rektɪfaɪə] поликристаллический выпрямитель

metallic rectifier cell [mɪ'tælɪk 'rektɪfaɪə si:l] ячейка поликристаллического выпрямителя

metallic varicap [mɪ'tælɪk ˌvɛərɪ'kæp] варикап в металлическом корпусе

metallic-delay dielectric [mɪ'tælɪk dɪ'leɪ ˌdaɪɪ'elektrɪk] искусственный диэлектрик на замедляющих металлических структурах, диэлектрик на замедляющих металлических структурах

metallic-tape core [mɪ'tælɪk'teɪp kɔ:] ленточный сердечник, кольцевой ленточный сердечник

metallization ['metəlɪzeɪʃən] *n.* металлизация

metallization pattern ['metəlɪzeɪʃən 'pætən] рисунок металлизации (*микр*)

metallization system ['metəlɪzeɪʃən 'sɪstɪm] система металлизации (*в ИС*)

metallize ['metəlaɪz] *v.* металлизировать

metallized bulb [ˌmɪ'tælaɪzd bʌlb] 1. металлизированный баллон; 2. зеркальная колба

metallized capacitor [ˌmɪ'tælaɪzd kæ'pəsɪtə] конденсатор с металлизированными обкладками

metallized film [ˌmɪ'tælaɪzd film] film] металлизированная пленка

metallized paper capacitor [ˌmɪ'tælaɪzd 'peɪpə kæ'pəsɪtə] бумажный конденсатор с металлизированными обкладками

metallized phosphor [ˌmɪ'tælaɪzd 'fɔsfə] металлизированный люменофор

metallized resistor [ˌmɪ'tælaɪzd rɪ'zɪstə] металлопленочный резистор

metallized screen [ˌmɪ'tælaɪzd skri:n] металлизированный экран

metallographic polishing ['metlɔ'gra:fɪk 'pɔlɪʃɪŋ] металлографическое полирование

metallo-organic chemical vapor deposition ['metlɔ:'gænɪk 'kemɪkəl 'veɪpə dɪ'pɔzɪʃən] химическое осаждение из паровой фазы методом разложения металлоорганических соединений

metallurgical compatibility [ˌmetə'lə:ʤɪkəl kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] металлургическая совместимость.۞ Мера взаимного растворения металлов в твердой фазе.

metallurgical grade silicon [ˌmetə'lə:ʤɪkəl greɪd 'sɪlɪkən] кремний металлургической чистоты

metallurgical junction [ˌmetə'lə:ʤɪkəl 'ʤʌŋkʃən] металлургический переход

metal-nitride-oxide-semiconductor (**MNOS**) [metl'naɪtraɪd'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] структура металл – нитрид – оксид – полупроводник

metal-nitride-oxide-semiconductor structure [metl'naɪtraɪd'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – нитрид – оксид – полупрводник, МНОП-структура

metal-nitride-oxide-semiconductor transistor (**MNOS**) [metl'naɪtraɪd'ɔksaɪd 'semɪkən'dʌktə træn'zɪstə] транзистор со структурой металл – нитрид – оксид – полупроводник

metal-nitride-semiconductor (**MNS**) [metl'naɪtraɪd'semɪkən'dʌktə] структура металл – нитрид – полупроводник

metal-nitride-semiconductor (**MNS**) **diode** [metl'naɪtraɪd'semɪkən'dʌktə 'daɪoud] диод со структурой металл – нитрид – полупроводник

metal-nitride-semiconductor structure [metl'naɪtraɪd'semɪkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – нитрид – полупрводник, МНП-структура

metal-oxide barrier [metl'ɔksaɪd 'bærɪə] переход металл - оксид

metal-oxide resistor [metl'ɔksaɪd rɪ'zɪstə] металлооксидный резистор

metal-oxide-metal (**MOM**) [metl'ɔksaɪd'metl] структура – металл – оксид – металл

metal-oxide-metal (**MOM**) **diode** [metl'ɔksaɪd'metl 'daɪoud] диод со структурой металл – оксид – металл

metal-oxide-metal structure [metl'ɔksaɪd'metl 'strʌktʃə] структура металл – оксид – металл, МОМ-структура

metal-oxide-semiconductor (**MOS**) [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə] структура – металл – оксид – полупроводник

metal-oxide--semiconductor (**MOS**) **array** [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə ə'reɪ] матрица на МОП-структурах

metal-oxide-semiconductor (**MOS**) **chip** [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə tʃɪp] кристалл с МОП-структурой

metal-oxide-semiconductor (**MOS**) **integrated circuit** [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] 1. ИС на транзисторах со структурой металл-оксид-полупроводник, ИС на МОП-транзисторах, МОП ИС; 2. ИС на транзисторах со структурой металл-оксид-кремний

metal-oxide-semiconductor (**MOS**) **microprocessor** [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə 'maɪkro*u*'prousesə] микропроцессор с МОП-структурой, МРП-микропроцессор

metal-oxide-semiconductor (**MOS**) **neuristor line** [metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə 'nəjurɪstə laɪn] нейристорная линия на МОП-транзисторах

metal-oxide-semiconductor (MOS) on sapphire circuit [metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə ɔn 'sæfaıə 'sə:kıt] МОП ИС на структуре «кремний на сапфире»

metal-oxide-semiconductor and bipolar (MOSbip) [metl'ɔksaıd'semıkən-'dʌktə ænd baı'poulə] комбинированная технология изготовления ИС на биполярных и МОП-транзисторах

metal-oxide-semiconductor capacitor (MOSC) [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə kæ'pəsıtı] конденсатор со структурой металл – оксид – полупроводник, МОП-конденсатор

metal-oxide-semiconductor capacitor [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə kæ'pəsıtə] МНОП-конденсатор, конденсатор со структурой метал-нитрид кремния-оксид-полупровод-ник

metal-oxide-semiconductor cell [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə si:l] ячейка на МОП-структурах

metal-oxide-semiconductor configuration ['metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə kən-ˌfıgju'reıʃən] МОП-структура

metal-oxide-semiconductor electrically-alterable read-only memory (MOS EAROM) ['metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə ı'lektrıkəlı'ɔ:ltəbl ri:d'ounlı 'memərı] электрически программируемое ПЗУ на МОП-структурах

metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (MOSFET) [metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с изолированным затвором

metal-oxide-semiconductor gate [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'geıt] 1. логический элемент на МОП-транзисторах; 2. затвор МОП-структуры

metal-oxide-semiconductor integral circuit (IC) [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на МОП-транзисторах, МОП ИС

metal-oxide-semiconductor integrated circuit (MOSIC) [metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] ИС на структурах металл – оксид – полупроводник, ИС на МОП структурах

metal-oxide-semiconductor integrated large-scale circuit (MOSLSIC) [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'ıntıgreıtıd la:ʤ'skeıl 'sə:kıt] БИС на структурах металл – оксид – полупроводник, БИС на МОП структурах

metal-oxide-semiconductor resistor [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə rı'zıstə] металлооксидный полупроводниковый резистор, резистор на МОП структуре

metal-oxide-semiconductor structure [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура металл – оксид – полупроводник, МОП-структура

metal-oxide-semiconductor tetrode [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə 'tetroud] тетрод с МОП-структурой, МОП-тетрод

metal-oxide-semiconductor transistor (MOST) [metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə træn'zıstə] транзистор со структурой металл – оксид – полупроводник, МОП транзистор

metal-oxide-semiconductor transistor logic (MOSTL) [metl'ɔksaıd'semı-kən'dʌktə træn'zıstə 'lɔʤık] логические схемы на МОП-транзисторах

metal-oxide-silicon (MOS) [metl'ɔksaıd'sılıkən] структура – металл – оксид – кремний

metal-oxide-silicon device [metl'ɔksaıd'sılıkən dı'vaıs] прибор на структуре металл – оксид - полупроводник, МОП-прибор

metal-oxide-silicon field-effect transistor (FET) [metl'ɔksaıd'sılıkən fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с изолированным затвором, полевой МОП-транзистор

metal-oxide-silicon integral circuit (IC) [metl'ɔksaıd'sılıkən 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС на МОП-транзисторах, МОП ИС

metal-oxide-silicon structure [metl'ɔksaıd'sılıkən 'strʌktʃə] структура металл – оксид – кремний

metal-oxid-silicon transistor [metl'ɔksaıd'sılıkən træn'zıstə] транзистор со структурой металл – оксид – кремний

metal-plasma arc opening switch [metl'plæzmə a:k 'oupənıŋ swıʧ] размыкатель с дугой в металлической плазме

metal-plate lens [metl'pleıt lenz] металлопластинчатая линза

metal-plate medium [metl'pleıt 'mi:djəm] металлопластическая среда

metal-plate termination [metl'pleıt ˌtə:mı'neıʃən] согласованная нагрузка в виде металлической пластины с четвертьволновым трансформатором

metal-Schottky gate field-effect transistor (MBT) [metl'ʃɔtkı 'geıt fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с затвором Шоттки

metal-semiconductor barrier [metl'semıkən'dʌktə 'bærıə] переход металл – полупроводник

metal-semiconductor barrier diode [metl'semıkən'dʌktə 'bærıə 'daıoud] диод со структурой металл – полупроводник

metal-semiconductor contact [metl'semıkən'dʌktə 'kɔntækt] контакт металл – полупроводник

metal-semiconductor device [metl'semıkən'dʌktə dı'vaıs] прибор с переходом металл – полупроводник

metal-semiconductor diode [metl'semıkən'dʌktə 'daıoud] диод со структурой металл – полупроводник

metal-semiconductor junction [metl'semıkən'dʌktə 'ʤʌŋkʃən] переход металл – полупроводник; барьер Шоттки

metal-semiconductor photodiode [metl'semıkən'dʌktə 'foutə'daıoud] фотодиод с барьером Шоттки

metal-semiconductor-metal (MSM) diode [metl'semıkən'dʌktə'metl 'daıoud] диод со структурой металл – полупроводник – металл

metal-silicon nitride-oxide-semiconductor capacitor [metl'sılıkən 'naıtraıd 'ɔksaıd'semıkən'dʌktə kæ'pəsıtə] МНОП-конденсатор, конденсатор со структурой метал – нитрид кремния – оксид – полупроводник

metal-silicon nitride-silicon-capacitor [metl'sılıkən 'naıtraıd'sılıkən kæ'pəsıtə] МНП-конденсатор, конденсатор со структурой металл – нитрид кремния – полупроводник

metal-silicon nitride-sillicon oxide-silicon structure [metl 'sılıkən 'naıtraıd 'sılıkən 'ɔksaıd 'strʌktʃə] структура металл – нитрид кремния – оксид кремния – кремний

metal-sphere medium [metl'sfıə 'mi:djəm] металлодиэлектрическая среда со сферическими металлическими элементами

metal-thick oxide sillicon structure [metl'θık 'ɔksaıd 'sılıkən 'strʌktʃə] структура металл – оксид кремния – кремний столстым слоем оксида

metal-thick oxide-nitride-sillicon structure [metl'θık 'ɔksaıd'naıtraıd'sılıkən 'strʌktʃə] структура металл – оксид – нитрид кремния – кремний столстым слоем оксида

metal-to-ceramic case [metl'tu: sı'ræmık keıs] металлокерамический корпус

metal-to-semiconductor junction [metl'tu:'semıkən'dʌktə 'ʤʌŋkʃən] переход металл – полупроводник; барьер Шоттки

metal-tube medium [metl'tju:b 'mi:djəm] металловоздушная среда с цилиндрическими металлическими воздушными элементами

metal-vapor arc [metl'veıpə a:k] дуга в парах металла

metamagnetic semiconductor ['metəˌmæg'netık 'semıkən'dʌktə] метамагнитный полупроводник

metamagnetic transition ['metəˌmæg'netık træn'sıʒən] метамагнитный переход

metamathematics [ˌmetə'mæθı'mætıks] Метаматематика.◈ Теория доказательств, теория доказательства, в широком смысле слова - Метатеория математики, не предполагающая никаких специальных ограничений на характер используемых метатеоретических методов, на способ задания и объём исследуемой в Метаматематике.

metameric color [ˌmetə'merık 'kʌlə] метамерный цвет.◈ Метамерные цвета.◈ Излучения, которые имеют одинаковый цвет, но различный спектральный состав, называются метамерными. Метамерия цветов это способность нашего зрения видеть.

metameric color stimulus [metə'merık 'kʌlə 'stımjuləs] метамерный цветовой стимул, метамер

metamodel [ˌmetə'mɔdl] *n.* метамодель

metamorphosing (morphing) [ˌmetə'mɔ:fɔsıŋ] трансформация, «морфинг». ◈ Методы моделирования изменением формы объекта. В компьютерной анимации – плавное преобразование одного изображения в другое с помощью геометрических операций и цветовой интерполяции. *См. тж.* **animation, tweening**

metaphore ['metəfə] *n.* метафора.◈ Соответствие между логическими компонентами языка программирования или интерактивной системы и привычными человеку понятиями.

metaprogram [ˌmetə'prougræm] *n.* метапрограмма

metarule [ˌmetə'ru:l] *n.* метаправило.◈ Правило, управляющее применением других правил.

metascheduling [ˌmetə'ʃədju:lıŋ] *n.* метапланирование

metastable [ˌmetə'steɪbl] *n.* метастабильное состояние; *adj.* метастабильный

metastable alloy [ˌmetə'steɪbl 'ælɔɪ] метастабильной сплав

metastable atom [ˌmetə'steɪbl 'ætəm] метастабильный атом.۞ Метастабильные атомы представляют собой атомы, находящиеся в возбужденном состоянии, переход из которого в основное и другие состояния посредством излучения запрещен. Поэтому метастабильные состояния являются долгоживущими. Время жизни метастабильных атомов определяется их столкновениями с атомами и электронами.

metastable Bloch line [ˌmetə'steɪbl blɔklaɪn] метастабильная блоховская линия

metastable decay [ˌmetə'steɪbl dɪ'keɪ] распад метастабильного состояния (*кв. эл*)

metastable equilibrium [ˌmetə'steɪbl ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] метастабильное состояние равновесия

metastable level [ˌmetə'steɪbl 'levl] метастабильный уровень (*кв. эл*)

metastable level deexcitation [ˌmetə'steɪbl levl dɪˌeksɪ'teɪʃən] высвечивание метастабильных уровней

metastable persistent-current loop [ˌmetə'steɪbl ˌpə'sɪstənt'kʌrənt lu:p] метастабильный незатухающий ток (*свпр*)

metastable state [metə'steɪbl steɪt] метастабильное состояние, метастабильный уровень

metastable-atom beam [ˌmetə'steɪbl'ætəmz bi:m] пучок метастабильных атомов

metasymbol [ˌmetə'sɪmbəl] *n.* метасимвол; символ языка

metasyntax language [ˌmetə'sɪntæks 'læŋgwɪʤ] метасинтаксический язык

metatask [ˌmetə'ta:sk] *n.* метазадача

metavariable [ˌmetə'vɛərɪəbl] *n.* метапеременная.۞ Метасинтаксическая переменная, Метаперемéнные - это слова-заменители, которые применяются в технических текстах для обозначения чего-либо, что может стоять на их месте, метапеременные часто используются в программировании.

metel-insulator-metal film [metl'ɪnsjuleɪtə'metl film] пленка соструктурой металл – диэлектрик – металл, МДМ-пленка

meteor burst propagation ['mi:tjər bə:st ˌprɔpə'geɪʃən] распространение за счет рассеяния метеоритными следами, метеоритное распространение

meteor ionization ['mi:tjəˌaɪənaɪ'zeɪʃən] метеорная ионизация

meteor propagation ['mi:tjəˌprɔpə'geɪʃən] распространение за счет рассеяния метеоритными следами, метеоритное распространение

meteor radiant ['mi:tjə 'reɪdjənt] метеорный радиант.۞ Область небесной сферы, кажущаяся источником метеоров, которые наблюдаются при встрече Земли с роем метеорных тел, движущихся вокруг Солнца по общей орбите.

meteor returns ['mi:tjərɪ'tə:nz] отражения от метеорных следов

meteor trail attenuation ['mi:tjə treıl ə'tenjuıʃən] затухание (*радио-волн*) в метеорных следах

meteor-burst channel ['mi:tjə'bə:st 'ʧænl] метеорный канал

meteor-burst communication ['mi:tjə'bə:st kə'mju:nı'keıʃən] метеорная радиосвязь

meteor-burst communication system ['mi:tjə'bə:st kəmjunı'keıʃən 'sıstım] система метеорной радиосвязи

meteor-caused ionization ['mi: tjər'kɔ:zd ˌaıənaı'zeıʃən] метеорная ионизация

meteoritic propagation ['mi:tjərıtık ˌprɔpə'geıʃən] распространение за счет рассеяния метеоритными следами, метеоритное распространение

meteorological [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl] *adj.* метеорологический

meteorological aids service [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl eıdz 'sə:vıs] вспомогательная метеорогическая служба

meteorological band [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl bænd] полоса частот, отведенная радиометрической службе

meteorological code [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl koud] метеорологический код (применяется специально для кодирования сводок и прогнозов погоды)

meteorological precipitation attenuation [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl prı'sıpıteıʃən ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в атмосферных осадках

meteorological radar [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl 'reıdə] метеорологическая РЛС

meteorological station [ˌmi:tjərə'lɔʤıkəl 'steıʃən] метеорологическая станция, радиометеорологическая станция

meteor-scatter system ['mi:tjə'skætə 'sıstım] система метеорной радиосвязи

meteor-trail echo ['mi:tjə'treıl 'ekou] эхо-сигнал от метеорных следов

meteor-trail reflection ['mi:tjə'treıl rı'flekʃən] отражение от метеорных следов, отражение радиоволн от метеорных следов

meteour-burst link ['mi:tjə'bə:st lıŋk] линия метеорной связи.۞ Вид радиосвязи, использующий отражение радиосигнала от ионизированных следов метеоров, сгорающих в атмосфере Земли. Обычно используемый частотный диапазон – от 20 МГц до 500 МГц, дальность связи до 2250 км.

meter ['mi:tə] *n.* 1. измерительный прибор; 2. счетчик; 3. метр

meter dial ['mi:tə 'daıəl] шкала измерительного прибора, круговая *или* секторная шкала измерительного прибора

meter display ['mi:tə dıs'pleı] приборная панель

meter register ['mi:tə 'reʤıstə] счетчик электроизмерительного прибора

meter registration ['mi:tə 'reʤısteıʃən] показания электрического счетчика

meter scale ['mi:tə skeıl] шкала измерительного прибора

meter, kilogram, second (**MKS**) ['mi:tə 'kıləgræm 'sekənd] МКС система

meter-candle ['mi:tə'kændl] люкс.۞ Единица измерения освещённости в Международной системе единиц (СИ). Люкс равен освещённости поверхности площадью 1 м² при световом потоке падающего на неё излучения, равном 1 лм.

meter-current circuit ['mi:tə'kʌrənt 'sə:kıt] схема измерения тока (*измерительного прибора*)

metering ['mi:tərıŋ] *n.* 1. учет лицензий. *См. тж.* **metering software**; 2. измеренное количество показателей

metering relay ['mi:tərıŋ rı'leı] измерительное реле

metering software ['mi:tərıŋ 'sɔftwɛə] учетное ПО.۞ ПО, с помощью которого в ЛВС осуществляется учет использования лицензий. *См. тж.* **license,**

meter-type relay ['mi:tə'taıp rı'leı] измерительное реле

meter-voltage circuit ['mi:tə'voultıʤ 'sə:kıt] схема измерения напряжения (*измерительного прибора*)

method ['meθəd] *n.* 1. метод; 2. правило.۞ В языке Smalltalk и в объективно-ориентированном программировании – описание действия, выполняемого при реакции на запрос. 3. система, порядок; 4. способ

method based on backward differentiation formulas ['meθəd 'beıst ɔn 'bækwəd ˌdıfərenʃı'eıʃən 'fɔ:mjuləz] метод, основанный на формулах дифференцирования назад.

method for solving a system of linear algebraic equations ['meθəd fɔ: 'sɔlvıŋ ə'sıstım ɔv 'laınə 'ælʤı'breıık ı'kweıʃənz] метод решения системы линейных алгебраических уравнений.۞Метод решения системы уравнений вида **AX** = **B**, где **A** – матрица не зависящих от **X** коэффициентов размером (n × n); **X** – n-мерный вектор неизвестных; **B** – n-мерный вектор свободных членов.

method for solving algebraic equations ['meθəd fɔ: 'sɔlvıŋ 'ælʤı'breıık ı'kweıʃənz] метод решения системы алгебраических уравнений.۞ Метод определения неизвестных систем алгебраических уравнений общего вида **F**(**X**) = 0, где **X** – вектор неизвестных; **F** – вектор-функция системы.

method implementation ['meθəd ˌımplımen'teıʃən] реализация правила; реализация метода

method of calculating the coefficients of sensitivity ['meθəd ɔv 'kælkjuleıtıŋ ðə'kouı'fıʃənts ɔv 'sensıtıvıtı] метод расчета коэфициентов чувствительности (анализа чувствительности).۞ Наиболее универсальным численным методом анализа чувствительности является метод приращений, применимый для оценки чувствительности любых выходных параметров объекта.

method of comparison ['meθəd ɔv kəm'pærısn] способ (метод) сравнения

method of decision tables ['meθəd ɔv dı'sıʒən 'teıblz] метод таблиц решений.۞Метод управления ходом вычислительного процесса в программе с помощью данных, структурированных в виде таблицы, называемой таблицей решений.

method of deformed polyhedron ['meθəd ɔv dı'fɔ:md ˌpɔlı'hi:drɔn] метод деформированного многогранника (метод Нелдера и Мида).۞ Один из эффективных методов оптимизации нулевого порядка, являющийся модификацией симплексного метода.

method of dichotomy ['meθəd ɔv dı'kɔtəmı] метод дихотомии.۞ Применяется для нахождения значений действительнозначной функции, определяемому по какому-либо критерию (это может быть сравнение на минимум, максимум или конкретное число).

method of differentiation in the parameter ['meθəd ɔv ˌdɪfərenʃɪ'eɪʃən ɪn ðə'pə'ræmɪtə] метод дифференцирования по параметру.۞ Метод решения системы алгебраических уравнений вида **F(X)** = 0 путем сведения алгебраической задачи к дифференциальной.

method of elimination ['meθəd ɔv ɪˌlɪmɪ'neɪʃən] способ исключения неизвестных

method of encipherment ['meθəd ɔv en'saɪfəment] метод шифрования

method of encryption ['meθəd ɔv ɪn'krɪpʃən] Синоним – **method of encipherment**

method of equivalent currents (**MEC**) ['meθəd ɔv ɪ'kwɪvələnt 'kʌrənts] метод эквивалентных токов

method of establishing ['meθəd ɔv ɪs'tæblɪʃɪŋ] метод установления.۞ Метод определения статистических режимов моделируемого объекта путем интегрирования системы с ОДУ.

method of finite state machine ['meθəd ɔv 'faɪnaɪt steɪt mə'ʃi:n] метод конечного автомата.۞Метод управления ходом вычислительного процесса в программе с помощью данных

method of forming a mathematical model of the system at the macro level ['meθəd ɔv 'fɔ:mɪŋ ə'mæθɪ'mætɪkəl 'mɔdl ɔv ðə'sɪstɪm 'mækrou 'levl] метод формирования математической модели системы на макроуровне.۞Формальный метод получения системы ОДУ, характеризующих поведение технического объекта.

method of images ['meθəd ɔv 'ɪmɪʤz] метод изображений (метод зеркальных отображений).۞ Один из методов математической физики, применяемый для решения краевых задач для уравнения Гельмгольца, уравнения Пуассона, волнового уравнения и некоторых других.

method of increments ['meθəd ɔv 'ɪnkrɪmənts] метод приращений.۞ Метод анализа чувствительности, основанный на численном дифференцировании выходных параметров от внутренних или внешних параметров.

method of interface equations ['meθəd ɔv ˌɪntə'feɪs ɪ'kweɪʃənz] метод сопряжения уравнений.۞ Один из наиболее известных итерационных методов решения систем линейных уравнений. *См.* **variational sensitivity analysis**

method of least squares ['meθəd ɔv li:st skwɛəs] метод наименьших квадратов.۞ Математический метод, применяемый для решения различных задач, основанный на минимизации суммы квадратов отклонений некоторых функций от искомых переменных.

method of matrix factorization ['meθəd ɔv 'meɪtrɪks fæk'tɔ:rɪzeɪʃən] метод матричной прогонки.۞ Метод решения систем линейных алгебраических уравнений вида **AX** = **B**, у которых матрица коэффициентов имеет k-диагональный вид (k > 3).

method of operation ['meθəd ɔv ˌɔpə'reɪʃən] режим работы

method of selected point ['meθəd ɔv sɪ'lektɪd pɔɪnt] метод выборочных точек.۞ Метод построения кривых по выборочным точкам.

method of small parameter ['meθəd ɔv smɔ:l pə'ræmıtə] метод малого параметра.۞ В теории дифференциальных уравнений – приемы построения приближенных решений дифференциальных уравнений и систем, зависящих от параметра.

method of sparse matrix ['meθəd ɔv spa:s 'meıtrıks] метод разряженных матриц.۞ Метод решения систем линейных алгебраических уравнений, в котором учитывается свойство разряженных матриц коэффициентов системы.

method of state variables ['meθəd ɔv steıt 'vɛərıəblz] метод переменных состояния.۞ Метод формирования математической модели системы, в базис которого входят переменные состояния и их производные по времени.

method of steepest descent ['meθəd ɔv sti:pıst dı'sent] метод скорейшего спуска.۞ Метод нахождения локального минимума (максимума) функции с помощью движения вдоль градиента.

method of structural synthesis ['meθəd ɔv 'strΛktʃərəl 'sınθısıs] метод структурного синтеза

method of successive approximations ['meθəd ɔv sək'sesıv ə¸prɔksı'meıʃənz] метод последовательных приближений, итерационный метод

method of successive correction ['meθəd ɔv sək'sesıv kə'rekʃən] метод (способ) последовательных поправок

method of successive substitutions ['meθəd ɔv sək'sesıv ¸sΛbstı'tju:ʃənz] метод последовательных подстановок

method of syntax information ['meθəd ɔv 'sıntæks ¸ınfə'meıʃən] метод синтаксической информации

method of syntax subroutine ['meθəd ɔv 'sıntæks səb¸ru:'tın] метод синтаксических программ

method of the first approximation ['meθəd ɔv ðə'fə:st ə¸prɔksı'meıʃən] метод первого приближения

method of undetermined coefficients ['meθəd ɔv Λn'dıtə:mınd ¸kou'fıʃənts] метод неопределенных коэффициентов.۞ Метод, используемый в математике для нахождения искомой функции в виде точной или приближённой линейной комбинации конечного или бесконечного набора базовых функций.

method parameter continuation ['meθəd pə'ræmıtə kən'tınju:eıʃən] метод продолжения решения по параметру.۞ Модификация метода Ньютона для решения системы алгебраических уравнений вида **F**(**X**) = 0.

method table ['meθəd teıbl] таблицы методов

method worst case ['meθəd wə:st keıs] метод наихудшего случая.۞ Метод статисчического анализа, по которому рассчитываются отклонения выходных параметров при максимально возможных отклонения внутренних и внешних параметров.

methodize ['meθədaız] *v.* приводить в систему, систематизировать

methodless ['meθədles] *adj.* бессистемный

methodological support for CAD ['meθəd'lɔʤɪkəl sə'pɔ:t fɔ: sɪ:'eɪ'dɪ:] методическое обеспечение САПР.۞ Документы, в которых отражены состав, правила отбора и эксплуатации средств автоматизированного проектирования.

methodological tool ['meθəd'lɔʤɪkəl tu:l] методологическое средство

methodology [ˌmeθə'dɔləʤɪ] *n.* методология

methylene blue ['meθɪlɪn blu:] метиленовый голубой (*краситель*)

methylene green ['meθɪlɪn gri:n] метиловый зеленый (*краситель*)

metric ['metrɪk] *n.* метрика.۞ Количественная информация о размерах отображаемых объектов.

metric sabin ['metrɪk 'seɪbɪn] метрический сэбин (1 м^2)

metric waves ['metrɪk weɪvs] метровые волны, ультракороткие волны (10 – 1 м)

metrology [ˌmetrə'ləʤɪ] *n.* метрология.۞ Наука об измерениях, методах и средствах обеспечения их единства и способах достижения требуемой точности.

Metropolitan Access Exchange (**MAE**) [ˌmetrə'pɔlɪtən 'ækses ɪks'ʧeɪnʤ] пункт регионального обмена доступом. *См. тж.* **FIX, GIX, ISV, peering**

metropolitian area network (**MAN**) [ˌmetrə'pɔlɪtən 'ɛərɪə 'netwə:k] городская (*вычислительная*) сеть, ГВС; мегаполисная цифровая (*компьютерная*) сеть, МЦС.۞ Высокоскоростная коммуникационная сеть, промежуточная по масштабу между ЛВС и глобальной (WAN) сетью. Протоколы и кабельная система для ГВС описываются в стандартах IEEE 802.6. *См. тж.* **LAN, WAN**

mezzanine board ['mezəni:n bɔ:d] дополнительная (*схемная*) плата расширения, плата второго уровня.۞ В частности используется для связи высокоскоростного устройства с системной шиной. Иногда говорят о мезонинной архитектуре (mezzanine architecture). *См. тж.* **system bus**

mezzanine bus ['mezəni:n bʌs] дополнительная, промежуточная локальная шина; шина расширения; шина второго уровня

mezzanine module ['mezəni:n 'mɔdju:l] дополнительный модуль. *См. тж* **mezzanine board, mezzanine bus**

mezzonit ['mezo*u*nɪt] *n.* гравюра

MH beacon [em'eɪʧ 'bi:kən] ненаправленный приводной радиомаяк с выходной мощностью менее 50 Вт

mho [mou] *n.* сименс, См.۞ Единица измерения электрической проводимости в Международной системе единиц (СИ), величина обратная ому.

mhometer ['moumi:tə] *n.* измеритель электрических проводимостей

mica capacitor ['maɪkə kæ'pəsɪtə] слюдяной конденсатор

mica insulation ['maɪkə 'ɪnsjuleɪʃən] слюдяная изоляция

mica window ['maɪkə 'wɪndou] слюдяное волноводное окно

mica-substrate photoresistor ['maɪkə səb'streɪt 'foutəˌrɪ'zɪstə] фоторезистор на слюдяной подложке

Michelson interferometer ['mɪkelsɔn ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Майкельсона.۞ Двухлучевой интерферометр, изобретённый Альбертом Майкель-

соном. Данный прибор позволил впервые измерить длину волны света. В опыте Майкельсона интерферометр был использован Майкельсоном для проверки гипотезы о светоносном эфире.[

mickey ['mıki:] *n.* единица перемещения мыши, «микки».⌾ Один микки соответствует примерно 1/200 дюйма.

mickey count ['mıki: kaunt] число шагов

micro- (**μ**) ['maıkro*u*] микро …, мк, 10^{-6}

micro B-display ['maıkro*u* bi: dıs'pleı] индикатор B-типа с крупным масштабом изображения, микроплановый индикатор B-типа

Micro Channel Architecture ['maıkro' 'ʧænl 'a:kıtekʧə] микроканальная архитектура; стандарт MCA

micro code engine (**MCE**) ['maıkro*u* 'koud 'enʤın] микрокомандное УУ (МКУ)

micro disk transistor ['maıkro*u* dısk træn'zıstə] дисковый микротранзистор

micro glass electrode ['maıkro*u* gla:s ı'lektroud] стеклянный микроэлектрод (*бион*)

micro instruction ['maıkro*u* ın'strʌkʃən] микрокоманда.⌾ Микрокоманда представляет собой совокупность кодов микроопераций, управляющих схемами в течение одного машинного такта, и содержит информацию, обеспечивающую формирование адреса следующей микрокоманды.

micro nudge ['maıkro*u* nʌʤ] микросдвиг

micro(**-**)**centre** ['maıkro*u*'sentə] вычислительный центр, оборудованный микрокомпьютерами

microalloy technique ['maıkro*u*ə'lɔı tek'ni:k] метод микроплавления (*nn*)

microalloy transistor ['maıkro*u*ə'lɔı træn'zıstə] микросплавной транзистор

microalloy(ed) junction ['maıkro*u*'ælɔı(d) 'ʤʌη*k*ʃən] микросплавной переход

microampere (**microamp**) [ˌmaıkro*u*'æmpɛə] *n.* микроампер. *См. тж.* **Ampere**

microarray ['maıkro*u*ə'reı] *n.* микроматрица (*микр*)

microassembler ['maıkro*u*ə'semblə] *n.* микроассемблер.⌾ Транслятор с языка написания микропрограмм.

microassembly ['maıkro*u*ə'semblı] *n.* микросборка

micro-based ['maıkro*u*'beıst] 1. основанный на микроэлектронике; 2. с (встроенным) микропроцессором

microblock symbolism ['maıkro*u*'blɔk 'sımbəlızm] символика микроблоков

microbridge ['maıkro*u*'brıʤ] *n.* микромостик (*микр*)

microbrowser ['maıkro*u*'brauzə] *n.* микробраузер.⌾ Internet-браузер, специализированный для интеллектуальных телефонов (smart phone), PDA или аналогтчных устройств. *См. тж.* **browser, WAP**

microcalculator ['maıkro*u*'kælkjuleıtə] *n.* микрокалькулятор

microcamera ['maıkro*u*'kæmərə] *n.* аппарат для микрофильмирования

microcard ['maıkro*u*'ka:d] *n.* микрокарта

microcard edition ['maıkro*u*'ka:d 'edıʃən] издание на микрокартах

microcard reader ['maıkro*u*'ka:d 'ri:də] аппарат для чтения микрокарт

microcassette ['maıkro*u*'kæsətə] *n.* микрокассета

microcell ['maıkro*u*'si:l] *n.* микроячейка.۞ Приемо-передатчик беспроводной службы связи.

microchannel ['maıkro*u*'ʧænl] *n.* 1. микроканал (*шина*); 2. микроканальный

microchannel architecture ['maıkro*u*'ʧænl 'a:kıtekʧə] микроканальная архитектура

microchannel image intensifier ['maıkro*u*'ʧænl 'ımıʤ ın'tensıfaıə] электронно-оптический преобразователь с микроканальной пластиной

microchannel plate ['maıkro*u*'ʧænl pleıt] микроканальная пластина (*ЭОП*)

microchip ['maıkro*u*'ʧıp] *См.* **chip**

microchip card ['maıkro*u*'tʃıp ka:d] карточка с микропроцессором

microchip resistor ['maıkro*u*'ʧıp rı'zıstə] безкорпусной микрорезистор

microcircuit (**MC**) ['maıkro*u*'sə:kıt] ИС, ИС

microcircuit carrier (**MCC**) ['maıkro*u*'sə:kıt 'kærıə] плата для установки микросхем

microcircuit module ['maıkro*u*'sə:kıt 'mɔdju:l] интегральный модуль

microcircuit package ['maıkro*u*'sə:kıt 'pækıʤ] 1. интегральный модуль; 2. копус ИС

microcircuit transistor ['maıkro*u*'sə:kıt træn'zıstə] интегральный транзистор, транзистор ИС

microcircuit wafer ['maıkro*u*'sə:kıt 'weıfə] пластина с ИС

microcircuitry ['maıkro*u*'sə:kıtrı] *n.* 1. интегральные схемы; микросхемы; 2. микросхемотехника

microcircuity ['maıkro*u*'sə:kıtı] *n.* микросхемотехника

microcode ['maıkro*u*'koud] *n.* 1. микропрограмма. *См. тж.* **microprogram**; 2. микрокод, микрокоманда; код микрокоманды.۞ Последовательность микрокоманд (микроинструкций), составляющих микропрограмму в устройстве микропрограммного управления процессора. Каждой машинной команде процессора соответствует своя микропрограма. *См. тж.* **microinstruction, microprogramming**

microcode assistance ['maıkro*u*'koud ə'sıstəns] микропрограммная поддержка

microcode instruction sequencer (**MIS**) ['maıkro*u*'koud ın'strʌkʃən 'si:kwənsə] планировщик последовательности команд

microcoded assembler ['maıkro*u*'koudıd ə'semblə] микропрограммный ассемблер

microcoding ['maıkro*u*'koudıŋ] *n.* микропрограммирование, программирование в микрокоде. *См. тж.* **microprogramming**

Microcom Networking Protocol (**MNP**) ['maıkro*u*kɔm net'wə:kıŋ 'proutəkɔl] набор протоколов передачи сообщений по телефонным сетям.۞ Использует самокорректирующие коды и является не коммерческим (freeware). Существует несколько классов протоколов с исправлением либо коррекцией ошибок: MNP 1 – для модемов, передающих информацию в асинхронном режиме, обеспечивает коррекцию ошибок. Современные модемы его не используют из-за низкой

эффективности; MNP 2 – поддерживает асинхронный дуплексный режим передачи данных с коррекцией ошибок; MNP 3 – в отличие от MNP 2 поддерживает передачу данных в синхронном режиме; MNP 4 – поддерживает передачу данных в синхронном дуплексном режиме. Более эффективен, чем MNP 2 и MNP 3; MNP 5 – название статистического алгоритма сжатия данных фирмы Microcom, в два раза увеличивающего скорость передачи данных. Может быть реализован программно. Широко используется с MNP 4 в современных модемах; протоколы от MNP 5 до MNP 10 используются различными производителями для специальных моделей модемов и в сотовой сети.

microcomponent ['maɪkro*u*ˌkəm'pounənt] *n.* микрокомпонент

microcomputer ['maɪkro*u*kəm'pju:tə] *n.* микроЭВМ

microcomputer architecture ['maɪkro*u*kəm'pju:tə 'a:kɪtekʧə] архитектура миникомпьютера

microcomputer control ['maɪkro*u*kəm'pju:tə kən'troul] микрокомпьютерное управление

microcomputer controler ['maɪkro*u*kəm'pju:tə kən'troulə] контроллер на основе микроЭВМ

microcomputer development kit ['maɪkro*u*kəm'pju:tə dɪ'veləpmənt kɪt] средства автоматизированного проектирования микроЭВМ

microcomputer device ['maɪkro*u*ˌkəm'pju:tə dɪ'vaɪs] микроЭВМ

microcomputer integral circuit (IC) ['maɪkro*u*kəm'pju:tə 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС для микроЭВМ

microcomputer integration ['maɪkro*u*kəm'pju:tə 'ɪntɪgreɪʃən] ИС микроЭВМ

microcomputer interfacing kit ['maɪkro*u*kəm'pju:tə ˌɪntə'feɪsɪŋ kɪt] комплект интерфейсов для микроЭВМ

microcomputer kit ['maɪkro*u*kəm'pju:tə kɪt] комплект для микроЭВМ

microcomputer software ['maɪkro*u*kəm'pju:tə 'sɔftwɛə] программное обеспечение микроЭВМ

microcomputer system ['maɪkro*u*kəm'pju:tə 'sɪstɪm] микрокомпьютерная система

microcomputer-based ['maɪkro*u*kəm'pju:tə'beɪst] со встроенным микрокомпьютер; микрокомпьютерный

microcomputer-based design ['maɪkro*u*kəm'pju:tə'beɪst dɪ'zaɪŋ] проектирование с использованием микроЭВМ

microcomputer-development system ['maɪkro*u*kəm'pju:tə dɪ'veləpmənt 'sɪstɪm] система разработка микроЭВМ

microcomputing ['maɪkro*u*' kəm'pju:tɪŋ] *n.* использование микрокомпьютеров; вычисления и расчеты с помощью микрокомпьютера

microconnector ['maɪkro*u*'kə'nektə] *n.* электрический микросоединитель

microcontrol logic ['maɪkro*u*ˌkən'troul 'lɔʤɪk] логика микроуправления (*для режима микроуправления*)

microcontrol unit ['maɪkro*u*ˌkən'troul 'ju:nɪt] устройство микроуправления

microcontroller ['maıkro*u*'kən'troulə] *n.* микроконтроллер.۞ **1**. Специализированный МП для использования в контроллерах внешних устройств или приборов. **2**. Контроллер на базе микропроцессора.۞ Однокристальный микропроцессор, разработанный для систем управления технологическими, периферийными, коммуникационными, бытовыми приборами и другими устройствами. Обычно имеет небольшой объем ОЗУ, ППЗУ/ПЗУ и порты ввода-вывода. **3.** Микроконтроллер в электроприводе.۞ Микропроцессорная система обработки информации в цифровом виде, реализованная в виде одной большой интегральной схемы. Микроконтроллер содержит в своем составе основные функциональные устройства управляющей микропроцессорной системы: центральный процессор, постоянное запоминающее устройство, различные устройства сопряжения с объектом (устройства для ввода и вывода дискретных сигналов, аналого-цифровые и цифро-аналоговые преобразователи для ввода и вывода аналоговых сигналов, контроллеры последовательного интерфейса для связи с промышленной коммуникационной сетью, контроллеры индикаторов различного типа для отображения режимов работы и др.), генераторы импульсных последовательностей, различного типа таймеры и т.д.*См. тж.* **controller, CPU, embedded syetem, microprocessor, PROM, RAM**

Microcontroller memory Chip Select (**MCS**) ['maıkro*u*'kən'troulə 'meməri ʧıp sı'lekt] выбор ИС памяти микроконтроллера

MicroController Unit (**MCU**) ['maıkro*u*'kən'troulə 'ju:nıt] модуль микроконтроллера. *См. тж.* **microcontroller**

microcoping ['maıkro*u*'koupıŋ] *n.* микрокопирование, микрофильмирование

microcopy ['maıkro*u*'koupı] *n.* микрофотокопия; микрофильм

microcoulombmeter ['maıkro*u*'ku:lɔmi:tə] *n.* микрокулометр, микрокулонометр, Е-элемент (*хронирующий элемент*)

microdensitometer ['maıkro*u*'densıto*u*mıtə] *n.* микроденситометр, микрофотометр.۞ Прибор для измерения оптических плотностей на малых участках фотографических изображений – спектрограмм, рентгенограмм, астрономических фотографий.

microdensitometer trace ['maıkro*u*'densi*t*o*u*mi:tə treıs] микроденситограмма.۞ Кривая оптических плотностей на малых участках фотографических изображений – спектрограмм, рентгенограмм, астрономических фотографий.

microdevice ['maıkro*u*'dı'vaıs] *n.* очень маленький, миниатюрный прибор

microdiffusion ['maıkro*u*dı'fju:ʒən] *n.* микродиффузия

microdiode ['maıkro*u*'daıoud] *n.* микродиод

microdiscrete device ['maıkro*u*ˌdıs'kri:t dı'vaıs] прибор на микродискретных элементах

microdisk ['maıkro*u*'dısk] 35-дюймовая дискета

microdot ['maıkro*u*'dɔt] *n.* микроточка (многократно уменьшенная фотокопия документа)

microelectronic ['maıkro*u*'ılek'trɔnık] микроэлектронный

microelectronic circuit ['maıkro*u*'ılek'trɔnık 'sə:kıt] интегральная схема, ИС; микросхема

microelectronic circuit ['maıkro*u*'ılek'trɔnık 'sə:kıt] интегральная схема, ИС; микросхема

microelectronic circuitry ['maıkro*u*'ılek'trɔnık 'sə:kıtrı] микросхемотехника

microelectronic modular assembly ['maıkro*u*'ılek'trɔnık 'mɔdju:lə ə'semblı] микромодульный блок

microelectronic module ['maıkro*u*'ılek'trɔnık 'mɔdju:lə] микроэлектронный модуль

microelectronic-modular assembly (MEMA, MMA) ['maıkro*u*'ı¸lek'trɔnık 'mɔdjulə ə'semblı] микромодульный блок

microelectronics ['maıkro*u*'ı¸lek'trɔnıks] микроэлектроника.۞ Раздел электроники, занимающийся разработкой и применением микросхем. *См. тж.* **integrated circuit**

microelement ['maıkro*u*'elımənt] *n.* микроэлемент; микрокомпонент

microelement wafer ['maıkro*u*'elımənt 'weıfə] пластина с интегральными компонентами

microeletrode ['maıkro*u*ı'lektroud] *n.* микроэлектрод

microenergy logic circuit ['maıkro*u*'enədʒı 'lɔdʒık 'sə:kıt] микромощная логическая схема

microenergy switch ['maıkro*u*'enədʒı swıʧ] микромощный переключатель

microepoxy package ['maıkro*u*'epouksı 'pækıdʒ] микромодуль с заливкой эпоксидным компаудом

microfabrication ['maıkro*u*'fæbrıkeıʃən] *n.* микротехнология.۞ Процесс изготовления структур, характерный масштаб которых – микрон или менее.

microfiche ['maıkro*u*'fıʧə] *n.* микрофиша (карточка с несколькими кадрами микрофильма)

microfilm ['maıkro*u*'fılm] *n.* 1. пленка для микрофотокопирования; 2. микрофильм; микрофотокопия

microfilm edition ['maıkro*u*'fılm 'edıʃən] 1. микрофильмированное издание; 2. аппарат для чтения микрофильмов

microfilm reader ['maıkro*u*'fılm 'ri:də] аппарат для чтения микрофильмов

microfilmer ['maıkro*u*'fılmə] *n.* камера для микрофильмирования

microfilming ['maıkro*u*'fılmıŋ] микрофильмирование

microfloppy ['maıkro*u*'flɔpı] *n.* гибкий микродиск

microfloppy disk ['maıkro*u*'flɔpı dısk] трехдюймовая дискета

microform ['maıkro*u*'fɔ:m] *n.* микроформа, микроноситель информации

microform reader ['maıkro*u*'fɔ:m 'ri:də] читальный аппарат (*для микроформ*)

microframe ['maıkro*u*'freım] *n.* супермикрокомпьютер

MicroFuel Cell ['maıkro*u*'fjuəl si:l] микротопливный элемент.۞ Электрохимический прибор, генерирующий электричество как результат реакции смеси воды и метанола. По своей эффективности превосходит ионно-литиевые батареи.

microglass diode ['maıkro*u*'gla:s 'daıoud] микродиод в стеклянном корпусе

micrograph ['maıkro*u*'græf] *n.* 1. микроснимок; 2. микрограф

micrographics ['maɪkro*u*'græfɪks] *n.* микрография, микрофотография, микрофотокопирование, микрофильмирование

micrography ['maɪkro*u*'græfɪ] *n.* 1. микрография; 2. микрофильмирование

microgroove ['maɪkro*u*'gru:v] *n.* микроканавка, узкая канавка (*записи*)

microgroove disk ['maɪkro*u*'gru:v dɪsk] долгоиграющая пластинка

microgroove record ['maɪkro*u*'gru:v 'rekɔ:d] 1. запись на диск с узкой канавкой; 2. долгоиграющая грампластинка

microgroove reproducing head ['maɪkro*u*'gru:v ˌri:prə'djusɪŋ hed] головка звукоснимателя для микроканавки, головка звукоснимателя для узкой канавки

microhologram ['maɪkro*u*'hɔləgræm] *n.* микроголограмма

microholography ['maɪkro*u*'hɔlə'græfɪ] *n.* микроголография

microimage ['maɪkro*u*'ɪmɪʤ] *n.* 1. микроскопическое изображение; 2. кадр микрофильма

microimage technique ['maɪkro*u*'ɪmɪʤ tek'ni:k] техника микроизображений

microinch ['maɪkro*u*'ɪnʧ] *n.* микродюйм, одна миллионная дюйма

microinstruction ['maɪkro*u*ˌɪn'strʌkʃən] *n.* микрокоманда.۞ Команда из набора команд микрокода. Микрокоманды размещабтся в сверхбыстой памяти и работают на уровне отдельных разрядов регистра и других устройств процессора. Исполнение процессором одной обычной машинной команды на внутреннем уровне состоит из выполнения последовательности микрокоманд. Микрокод разрабатывается создателями конкретного процессора и не доступен другим программистам и тем более пользователям системы. Существуют процессоры, в которых микрокод можно изменять или перегружать. *См. тж.* **microcode, microprogram**

microinstruction address holder ['maɪkro*u*ˌɪn'strʌkʃən ə'dres '*h*ouldə] блок хранения адресов микрокоманд

microinstruction pipelining ['maɪkro*u*ˌɪn'strʌkʃən 'paɪplaɪnɪŋ] конвейерная обработка микрокоманд

microkernel ['maɪkro*u*'kə:nl] *n.* микроядро.۞ Подход, используемый при разработке операционных систем – первоначально создается небольшое ядро, содержащее только основные функции для модулей расширения.

microkernel technology ['maɪkro*u*'kə:nl tek'nɔləʤɪ] технология микроядра. ۞ Микроядерная архитектура – альтернатива классическому способу построения ОС. Суть микроядерной архитектуры состоит в следующем. В привилегированном режиме остается работать только очень небольшая часть ОС, называемая микроядром. Все остальные более высокоуровневые функции ядра оформляются в виде приложений, работающих в пользовательском режиме.

microlaser ['maɪkro*u*'leɪsə] *n.* микролазер

microlayer transistor ['maɪkro*u*'leɪə træn'zɪstə] слоистый микротранзистор

micro-level (**micro level**, **microlevel**) ['maɪkro*u*'levl] микроуровень.۞ Иерархический уровень в опи-саниях сложных объектах, характерной особенностью которого является рассмотрение физических процессов, протекающих в сплошных средах и непрерывном времени.

microlevel model ['maıkro*u*'levl 'mɔdl] микроуровневая модель, микромодель

microlithographic equipment ['maıkro*u*ˌlı'θɔgra:fık ı'kwıpmənt] оборудование для литографии микронного разрешения

microlithography ['maıkro*u*lı'θɔgrəfı] *n.* литография с микронным разрешением

microlock ['maıkro*u*'lɔk] *n.* спутниковая телеметрическая система с фазовой синхронизацией

micrologic card ['maıkro*u*'lɔʤık ka:d] плата с ИС

micrologic circuit ['maıkro*u*'lɔʤık 'sə:kıt] логическая микросхема

micrologic circuits (µLC) ['maıkro*u*'lɔʤık 'sə:kıts] логические микросхемы

micromachining ['maıkro*u*'mə'ʃi:nıŋ] *n.* обработка элементов микросхем

micromagnetic ['maıkro*u*'mægnetık] микромагнетик

micromagnetic equation ['maıkro*u*'mæg'netık ı'kweıʃən] микромагнитное уравнение

micromagnetics ['maıkro*u*'mæg'netıks] *n.* микромагнетизм.۞ В основе микромагнетизма лежит классическая феноменологическая макроскопическая теория.

micromagnetism ['maıkro*u*'mægni:tızm] *n.* микромагнетизм, магнетизм кластерных стёкол.۞ Совокупность магнитных свойств некоторых неупорядоченных твёрдых растворов, обусловленная наличием случайных конкурирующих (знакопеременных) обменных взаимодействий между локализованными магнитными моментами и неоднородностью распределения концентрации компонентов раствора.

micromainframe ['maıkro*u*'meınfreım] *n.* супер-микро ЭВМ.۞ ЭВМ, относящаяся по архитектуре, размерам и стоимости к большим ЭВМ или полностью программно-совместимая с некоторой большой ЭВМ. *См. тж.* **mainframe**

micro-mainframe connection ['maıkro*u*'meınfreım kə'nekʃən] сопряжение микрокомпьютера с мэйнфреймом

micromation ['maıkro*u*'meıʃən] *n.* вывод данных на микрофильм

micromedia storage ['maıkro*u*'mi:djə 'stɔ:rıʤ] запоминающее устройство на микроносителях

micromemory ['maıkro*u*'memərı] *n.* микропамять

micrometer (µm) [maı'krɔmıtə] микрон. *См. тж.* **nanometer, picometer**

microminiature circuitry ['maıkro*u*'mınjətʃə 'sə:kıtrı] микросхемотехника

microminiature electronics ['maıkro*u*'mınjətʃə ılek'trɔnıks] микроэлектроника

microminiature lamp ['maıkro*u*mınjətʃə læmp] микроминиатюрная лампа накаливания

microminiature module ['maıkro*u*'mınjətʃə 'mɔdju:l] микромодуль

microminiaturization (micro-min) ['maıkro*u*ˌmınjəʧəraı'zeıʃən] микроминиатюризация

micromodule ['maıkro*u*'mɔdju:l] *n.* микромодуль

micromodule electronics ['maıkro*u*'mɔdju:l ılek'trɔnıks] микромодульная электроника

micromodule stack ['maıkro*u*'mɔdju:l stæk] микромодульная этажерка

micron ['maıkrɔn] *n*. микрон. *См. тж.* **nanometer, picometer**

microohm (**μΩ**) ['maıkroum] микроом, мкОм

micro-opaque ['maıkro*u* ou'peık] *n.* эпимикрокарта

micro-operation ['maıkro*u*ˌɔpə'reıʃən] микрооперация; микрокоманда

microperipherals ['maıkro*u*ˌpərıərəls] микропериферия, микропериферийные устройства (оборудование).۞ **1**. Общее название специализированных микросхем и/или контроллеров (модем и т. д.) в микропроцессорных системах; **2**. Миниатюрное периферийное устройство. *См. тж.* **peripheral device**

microphone (**mic**) ['maıkrəfoun] *n*. микрофон

microphone amplifier ['maıkrəfoun 'æmplıˌfaıə] микрофонный усилитель

microphone boom ['maıkrəfoun bu:m] микрофонный журавль, стрела микрофонного журавля

microphone button ['maıkrəfoun 'bʌtn] 1. тангента (*на микротелефонной трубке*); 2. капсюль (*угольного микрофона*)

microphone cable ['maıkrəfoun 'keıbl] микрофонный кабель

microphone diaphragm ['maıkrəfoun 'daıəfræm] мембрана микрофона

microphone dome ['maıkrəfoun doum] защитный кожух микрофона

microphone fishing rod ['maıkrəfoun 'fıʃıŋ rɔd] микрофонная удочка

microphone hiss ['maıkrəfoun hıs] шипение микрофона

microphone hummer ['maıkrəfoun 'hʌmə] микрофонный зуммер

microphone mixer ['maıkrəfoun 'mıksə] микрофонный микшерный пульт

microphone preamplifier ['maıkrəfoun pri:'æmplıfaıə] микрофонный предусилитель

microphone ribbon ['maıkrəfoun 'rıbɔn] ленточка микрофона

microphone socket ['maıkrəfoun 'sɔkıt] гнездо для подключения микрофона, гнездо для подключения внешнего микрофона

microphone stand with boom ['maıkrəfoun stænd wıð bu:m] микрофонная стойка с поворотной телескопической стрелой, микрофонная стойка типа «журавль»

microphone testing with orchestral instruments ['maıkrəfoun 'testıŋ wıð ɔ:'kestrəl 'ınstrumənts] испытания микрофонов с оркестровыми инструментами

microphone transformer ['maıkrəfoun træns'fɔ:mə] микрофонный трансформатор

microphonic ['maıkrəfounık] *n*. микрофонный эффект

microphonic effect ['maıkrəfounık ı'fekt] микрофонный эффект.۞ Нежелательное явление, при котором некоторая часть электрической цепи воспринимает звуковые колебания и вибрацию подобно микрофону. Является источником помех.

microphonic noise ['maıkrəfounık nɔız] шум, обусловленный микрофонным эффектом

microphonism ['maɪkrəfounɪsm] *n.* микрофонный эффект

microphony ['maɪkrəfounɪ] *n.* микрофонный эффект

microphoto cell ['maɪkro*u*'foutə si:l] микрофотопреобразователь

microphotograph ['maɪkro*u*'foutə'græf] *n.* микрофотография; микрофотоснимок

microphotography ['maɪkro*u*'foutɔ'græfɪ] *n.* 1. микрофотография; 2. микрокопирование, микрофильмирование

microphotometer ['maɪkro*u*'foutə'mɪtə] *n.* микрофотометр

microphotometry ['maɪkro*u*'foutəmɪtrɪ] *n.* микрофотометрия

microplanar resistor ['maɪkro*u*'plænə rɪ'zɪstə] планарный микрорезистор

microplasma filament ['maɪkro*u*'plæzmə 'fɪləmənt] микроплазменный шнур

microplasma free diode ['maɪkro*u*'plæzmə fri: 'daɪoud] диод без микроплазмы

microplasma noise ['maɪkro*u*'plæzmə nɔɪz] микроплазменный шум

micropower circuit ['maɪkro*u*'pauə 'sə:kɪt] микромощная схема

micropower logic ['maɪkro*u*'pauə 'lɔʤɪk] микромощные логические схемы

micropower transistor ['maɪkro*u*'pauə træn'zɪstə] транзистор микроваттной мощности, микромощный транзистор

microprint ['maɪkro*u*'prɪnt] *n.* микропечать; микротекст

microprinted circuit ['maɪkro*u*'prɪntɪd 'sə:kɪt] печатная микросхема

microprobe ['maɪkrəproub] *n.* микрозонд

microprobe analysis ['maɪkro*u*'proub ə'næləsɪs] микрозондовый анализ

microprocessing unit ['maɪkro*u*'prousesɪŋ 'ju:nɪt] микропроцессор

microprocessor (**unit**) (**MPU, μP**) ['maɪkro*u*'prousesə ('ju:nɪt)] *n.* микропроцессор.⌬ Центральный процессор, реализованный в виде одной микросхемы. Существуют три основных вида микропроцессорных архитектур – CISC, RISC и VLIW. *См. тж.* **ALU, CPU, ULSI, VLSI**

microprocessor address range ['maɪkro*u*'prousesə ə'dres reɪnʤ] адресный диапазон микропроцессора

microprocessor analysis package ['maɪkro*u*'prousesə ə'næləsɪs 'pækɪʤ] пакет для анализа микропроцессора

microprocessor analyzer ['maɪkro*u*'prousesə 'ænəlaɪzə] 1. анализатор для контроля микропроцессора; 2. микропроцессорный анализатор

microprocessor based robotics ['maɪkro*u*'prousesə beɪst 'roubɔtɪks] микропроцессорные робототехнические системы

microprocessor board ['maɪkro*u*'prousesə bɔ:d] микропроцессорная плата

microprocessor box ['maɪkro*u*'prousesə bɔks] микропроцессорный блок

microprocessor chip ['maɪkro*u*'prousesə tʃɪp] ИС микропроцессора, микропроцессорная ИС

microprocessor control ['maɪkro*u*'prousesə kən'troul] микропрограммное управление

microprocessor control store ['maɪkro*u*'prousesə kən'troul stɔ:] управляющее ЗУ микропроцессора

microprocessor control unit (**MCU**) ['maıkro*u*'prousesə kən'troul 'ju:nıt] микропрограммное устройство управления

microprocessor controler ['maıkro*u*'prousesə kən'troulə] микропроцессорный контроллер

microprocessor datapath ['maıkro*u*'prousesə 'deıtəpa:θ] магистральный канал микропроцессора

microprocessor delay system ['maıkro*u*'prousesə dı'leı 'sıstım] микропроцессорная система задержки (*для создания искусственной реверберации*)

microprocessor development system (**MDS**) ['maıkro*u*'prousesə dı'veləpmənt 'sıstım] система автоматического проектирования (САПР) микропроцессоров

microprocessor engineering ['maıkro*u*'prousesə ˌen'ʤınıərıŋ] микропроцессорная техника

microprocessor integral circuit (**IC**) ['maıkro*u*'prousesə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС микропроцессора, микропроцессорная ИС

microprocessor kit ['maıkro*u*'prousesə kıt] микропроцессорный комплект

microprocessor language assembler ['maıkro*u*'prousesə 'læŋgwıʤ ə'semblə] микропроцессорный ассемблер

microprocessor language editor ['maıkro*u*'prousesə 'læŋgwıʤ 'edıtə] языковый редактор микропроцессора

microprocessor logic-support circuit ['maıkro*u*'prousesə 'lɔʤık sə'pɔ:t 'sə:kıt] поддерживающая логическая ИС микропроцессора

microprocessor sensing and automatic regulation (**MISAR**) ['maıkro*u*-'prousesə 'sensıŋ ænd ˌɔ:'təmætık ˌregju'leıʃən] микропроцессорная система считывания данных и автоматического регулирования

microprocessor set ['maıkro*u*'prousesə set] микропроцессорный комплект

microprocessor simulator ['maıkro*u*'prousesə 'sımjuleıtə] микропроцессорный имитатор, микропроцессорная симулятор

microprocessor system ['maıkro*u*'prousesə 'sıstım] микропроцессорная система; микропроцессорная система в электроприводе.۞ Совокупность устройств с электронными компонентами, осуществляющая сбор, преобразование информации и передачу ее в цифровом виде с целью управления (регулирования) координатами электропривода и технологическими координатами средствами электропривода. Типовая микропроцессорная система содержит центральный процессор, постоянное запоминающее устройство, оперативное запоминающее устройство, устройство ввода/вывода информации и др.

microprocessor unit ['maıkro*u*'prousesə 'ju:nıt] микропроцессорное устройство; микропроцессорный блок; блок микропроцессора; микросхема процессора

Microprocessor without Interlocked Pipeline Stages (**MIPS**) ['maıkro*u*-'prousesə wıð'aut ıntə'lɔkt 'paıplaın steıʤz] микропросеccор без (*аппаратных*) блокировок между (*пятью*) ступенями контейнера, MIPS-процессор.۞ Проект Стэнфордского университета и коммерческий вариант процессора.

microprocessor-based controler ['maıkro*u*'prousesə'beıst kən'troulə] микропроцессорный контроллер

microprocessor-based cryptosystem ['maıkro*u*'prousesə'beıst 'krıpto*u*'sıstım] криптосистема с микропроцессором (для выполнения криптографических преобразований)

microprocessor-based spatial-locating system ['maıkro*u*'prousesə'beıst 'speı-ʃəl lo*u*'keıtıŋ 'sıstım] микропроцессорная система пространственной локации

microprocessor-based unit ['maıkro*u*'prousesə'beıst 'ju:nıt] микропроцессорный блок

microprocessor-controlled system ['maıkro*u*'prousesə kən'trould 'sıstım] система с микропроцессорным управлением

microprocessor-controlled unit ['maıkro*u*'prousesə kən'trould 'ju:nıt] устройство с микропроцессорным управлением

microprocessors ['maıkro*u*'prousesəz] микропроцессорные средства. Внешние или встроенные в отдельные компоненты электропривода микропроцессорные устройства, обеспечивающие сбор, обработку и передачу данных о координатах электропривода и технологического процесса, регулирование координат электропривода или технологических координат средствами электропривода, автоматическую настройку регуляторов, решение задач защиты и диагностики, визуализацию и связь с системой верхнего уровня и другими исполнительными устройствами технологической установки. Микропроцессорные средства лежат в основе таких устройств, как программируемые логические контроллеры, промышленные контроллеры и промышленные компьютеры. Основным микропроцессорным элементом, используемым в электроприводе, является микроконтроллер, составляющий основу встраиваемого промышленного контроллера.

microprogram ['maıkro*u*'prougræm] *n.* микропрограмма. Последовательность микрокоманд (операций над внутренними регистрами процессора). Каждой машинной команде соответствует своя выполняющая ее микропрограмма. *См. тж.* **control unit, instruction decoder, micro instruction, microprogramming**

microprogram automaton ['maıkro*u*'prougræm ɔ:'təmætən] микропрограммный автомат

microprogram checking ['maıkro*u*'prougræm 'tʃekıŋ] проверка микропрограммы

Microprogram Control Unit (**MCU**) ['maıkro*u*'prougræm kən'troul 'ju:nıt] блок микропрограммного управления. *См. тж.* **microprogram**

microprogram exit decision ['maıkro*u*'prougræm 'eksıt dı'sıʒən] решение о выходе из микропрограммы

microprogram logic ['maıkro*u*'prougræm 'lɔdʒık] микропрограммная логика

microprogram memory ['maıkro*u*'prougræm 'meməri] микропрограммное ЗУ

microprogram search operation ['maıkro*u*'prougræm sə:ʧ ˌɔpə'reıʃən] операция поиска микропрограммы

microprogram sense operation ['maıkro*u*'prougræm sens ˌɔpə'reıʃən] операция считывания микропрограммы

microprogram sequencer ['maıkro*u*'prougræm 'si:kwənsə] микропрограммный задатчик последовательности.◈ Часть микропрограммного блока управления, эквивалентная счетчику команд, но на микропрограммном уровне. *См. тж.* **microprogram**

microprogram set ['maıkro*u*'prougræm set] набор микропрограмм

microprogram step ['maıkro*u*'prougræm step] шаг микропрограммы

microprogram store ['maıkro*u*'prougræm stɔ:] управляющая память, память микропрограмм. *См. тж.* **microprogram**

microprogram unit ['maıkro*u*'prougræm 'ju:nıt] устройство микропрограммного управления

microprograming ['maıkro*u*'prougræmıŋ] *n.* микропрограммирование

microprogrammable architecture ['maıkro*u*'prougræməbl 'a:kıtekʧə] микропрограммируемая архитектура

microprogrammable microprocessor ['maıkro*u*'prougræməbl 'maıkro*u*'prousesə] микропроцессор с микропрограммным управлением

microprogrammed circuit ['maıro*u*'prougræmd 'sə:kıt] схема с микропрограммным управлением

microprogrammed computer ['maıkro*u*'prougræmd kəm'pju:tə] компьютер с микропрограммированием

microprogrammed control ['maıkro*u*'prougræmd kən'troul] микропрограммное управление

microprogrammed controler ['maıkro*u*'prougræmd kən'troulə] микропрогаммный контроллер

microprogrammed processor ['maıkro*u*'prougræmd 'prousesə] процессор с микропрограммым управлением

microprogrammed unit ['maıkro*u*'prougræmd 'ju:nıt] устройство с микропрограммым управлением

microprogramming ['maıkro*u*'prougræmıŋ] *n.* микропрограммирование.◈ **1**. Способ реализации процессора, при котором каждая команда ЭВМ описывается микропрограммой. **2**. Написание микропрограмм. *См. тж.* **microcode, microprogramming language**

microprogramming element ['maıkro*u*'prougræmıŋ 'elımənt] элемент микропрограммирования

microprogramming language ['maıkro*u*'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык микропрограммирования.◈ Совокупность микрокоманд, используемых при разработке микропрограмм. *См. тж.* **microprogram**

microprogramming system ['maıkro*u*'prougræmıŋ 'sıstım] система с мультипрограммированием

microprogramming technique ['maıkro*u*'prougræmıŋ tek'ni:k] техника микропрограммирования.◈ Техника микропрограммирования широко используется для проблемной ориентации микропроцессорных устройств и систем при помощи специализированного набора команд, обеспечивающего наиболее эффективное решение определенных задач пользователя.

micropublication ['maıkro*u*'pΛblıkeıʃən] *n.* микропубликация, микроиздание

micropublish ['maıkro*u*'pʌblıʃ] *n.* выпускать издания на микроносителе

micropulse ['maıkro*u*'pʌls] *n.* микроимпульс

microradiography ['maıkro*u*'reıdıo*u*'grəfı] *n.* микрорадиография

microradiometer ['maıkro*u*'reıdıo*u*mi:tə] *n.* микрорадиометр

microrecording ['maıkro*u*rı'kɔ:dıŋ] *n.* микрозапись

microreflectometer ['maıkro*u*rı'flektəmıtə] *n.* микрорефлектометр

microrobotics *n.* ['maıkro*u*'roubɔtıks] микроробототехника.۞ Занимается разработкой сверхминиатюрных робототехнических устройств. *См. тж.* **robotics**

microscopic [ˌmaıkrə'skɔpık] *n.* микроскоп

microscopic field [ˌmaıkrə'skɔpık fi:ld] микроскопическое поле

microscopic holography [ˌmaıkrə'skɔpık 'hɔlə'grəfı] микроголография

microscopy [ˌmaıkrə'skɔpı] *n.* микроскопия.۞ Существует несколько видов микроскопии: оптическая микроскопия, электронная микроскопия, рентгеновская микроскопия, лазерная микроскопия**.**

microsecond ['maıkrəˌsek*ə*nd] *n.* микросекунда, мкс (10^{-6}с). *См. тж.* **femtosecond, millisecond, nanosecond, picosecond**

microsegmentation ['maıkrə'segməntеıʃ*ə*n] *n.* микросегментация.۞ Разбиение каждого полученного сегмента рынка (в результате проведения макросегментации) на части в зависимости от типа потребителей. *См. тж.* **matrix switching**

microsensor['maıkrəˌsensə] *n.* микродатчик. *См. тж.* **sensor**

microshort defect ['maıkrouʃɔ:t dı'fekt] микрозамыкание

Microsoft (**MS**) ['maıkro*u*'sɔft] корпорация Microsoft.۞ Крупнейший в мире разработчик ПО. Основана в 1975 г. Биллом Гейтсом (Bill Gates) и Полом Аленом (Paul Allen).

Microsoft (**MS**) **Challenge Handshake Authentication Protocol** (**MS CHAP**) ['maıkro*u*sɔft 'ʧælınʤ 'hændʃeık ɔ:'θentıkeıʃ*ə*n 'proutəkɔl] Протокол аутентификации типа вызов-рукопожатие корпорации "Майкрософт".

Microsoft BackOffice ['makro*u*sɔft ˌbæk'ɔfıs] система для управления сетью масштаба предприятия

Microsoft Certified System Engineer (**MCSE**) ['maıkro*u*sɔft sə:tı'faıd 'sıstım ˌen'ʤınıər] сертификационный системный инженер по продуктам Microsoft

Microsoft Certified Trainer (**MCT**) ['maıkro*u*sɔft sə:tı'faıd 'treınə] сертификационный тренер Microsoft.۞ Звание преподавателя в учебных центрах Microsoft. *См. тж.* **CTEC, MCSE**

Microsoft Development Network (**MSDN**) ['maıkro*u*sɔft dı'veləpmənt 'netwə:k] сеть разработчиков, использующих платформу Microsoft; сеть MSDN.۞ Название программы Microsoft по поддержке разработчиков.

Microsoft Disk Operating System (**MS DOS**) ['maıkro*u*sɔft dısk 'ɔpəreitıŋ 'sıstım] дисковая операционная система Microsoft

Microsoft Excel ['maıkro*u*sɔft ık'sel] электронные таблицы Эксель

Microsoft Foundation Classes (**MFC**) ['maıkro*u*sɔft faun'deıʃən 'kla:sız] библиотека базовых классов (объектов) корпорации Microsoft, библиотека MFC.۞ Используется в MS Visual C++ в качестве высокоуровневых интерфейсов к Windows API. Содержит 250 классов. *См. тж.* **FCL, IFC**

Microsoft Foundation Classes Extensions (**MFC Extensions**) ['maıkro*u*sɔft faun'deıʃən 'kla:sız ıks'tenʃənz] расширения MFC.۞ Программые модули в MS Windows, расширяющие MFC за счет создания новых классов на базе уже существующих. Среди них, в частности, библиотеки для создания клент-серверных приложений.

Microsoft Interactive TV (**MITV**) ['maıkro*u*sɔft ıntə'æktıv ti:'vi:] ОС MITV.۞ Операционная система корпорации Microsoft для интерактивного телевидения.

Microsoft Interface Definition Language (**MIDL**) ['maıkro*u*sɔft ˌıntə'feıs ˌdefı'nıʃən 'læŋgwıʤ] язык MIDL.۞ Используется для описания интерфейсов объектов. *См. тж.* **ActiveX, COM, DCOM, ob]ject, OLE**

Microsoft Intermediate Language (**MSIL**) ['maıkro*u*sɔft ˌıntə'mi:djət 'læŋgwıʤ] язык MSIL.۞ В технологии Microsoft.NET – язык промежуточного уровня, в который компиляторы, совместимые с CLS, компилируют исходные тексты программ. В отличии от Java, MSIL не является интерпритируемым языком – программа на нем компилируется в код целевой платформы либо целиком перед запуском, либо метод за методом по мере их вызова. *См. тж.* **CLS**

Microsoft Macro Assembler (**MASM**) ['makro*u*sɔft 'maıkro*u* ə'semblə] (макро)ассемблер MASM

Microsoft Office ['maıkro*u*sɔft 'ɔfıs] пакет прикладных программ

Microsoft Open License Pack (**MOLP**) ['maıkro*u*sɔft 'oupən 'laısəns pæk] пакет многопользовательских лицензий, соглашение MOLP.۞ Дает группе право пользования программным продуктом корпорации Microsoft. *См. тж.* **CLA, ELA, GPL, license, MLA, MLP, nondisclosure agreement, UCC**

Microsoft Point to Point Encryption (**MPPE**) ['maıkro*u*sɔft pɔınt'tu:'pɔınt ın'krıpʃən] криптографический протокол корпорации "Майкрософт" для одноранговых сетей, протокол MPPE.۞ Протокол шифрования «точка-точка», который может быть использован с протоколом PPTP для получения защищенного соединения.

Microsoft Real – Time Compression Interface (**MRTCI**) ['maıkro*u*sɔft rıəl taım kəm'preʃən ˌıntə'feıs] стандарт (формат) MRTCI.۞ Стандарт на сжатие, используемый в программе SuperStor фирмы Addstor.

Microsoft Research (**MSR**) ['maıkro*u*sɔft rı'sə:ʧ] исследовательский центр MSR.۞ Корпоративный НИИ корпорации Microsoft. Ведет работы во многих областях, таких как распознование речи, разработка пользовательских интерфейсов, техническое зрение и т. д.

Microsoft Windows ['maıkro*u*sɔft 'wındouz] официальное название операционной системы, разработанной Mi**c**rosoft

Microsoft Word ['maıkro*u*sɔft wə:d] текстовый процессор (редактор)

microsoldering ['maɪkro*u*'sɔldə ɪŋ] *n.* микропайка

microsonics ['maɪkro*u*'sɔnɪks] *n.* СВЧ-акустика

microspacing ['maɪkrə'speɪsɪŋ] *n.* микроинтервал, микропромежуток. ۞ Переменной длины интервал, добавляемый к расстоянию между символами для выравнивания текста. *См. тж.* **alignment, character spasing, justification**

microstatement ['maɪkro*u*'steɪtmənt] *n.* микрооператор

microstrip ['maɪkrə'strɪp] *n.* несимметричная открытая линия

microstrip antenna ['maɪkrə'strɪp æn'tenə] микрополосковая антенна

microstrip array ['maɪkrə'strɪp ə'reɪ] микрополосковая антенная решетка

microstrip attenuator ['maɪkrə'strɪp ə'tenjuɪtə] микрополосковый аттенюатор, аттенюатор на несимметричной полосковой линии

microstrip circulator ['maɪkrə'strɪp ˌsə:kju'leɪtə] микрополосковый циркулятор

microstrip coupler ['maɪkrə'strɪp 'kʌplə] ответвитель на несиммтричной полосковой линии, микрополосковый ответвитель

microstrip dipole ['maɪkrə'strɪp 'daɪpoul] микрополосковый симметричный вибратор

microstrip line ['maɪkrə'strɪp laɪn] микрополосковая линия задержки, несимметричная полосковая линия задержки

microstrip technique ['maɪkrə'strɪp tek'ni:k] технология изготовления микрополосковых схем, технология изготовления несимметричных полосковых схем

microstrip transmission line ['maɪkrə'strɪp træns'mɪʃən laɪn] микрополосковая линия задержки, несимметричная полосковая линия задержки

microstuctural anisotropy ['maɪkro*u*'strʌkʃətrəl 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] микроструктурная анизотропия

microswitch ['maɪkrə'swɪʧ] *n.* миниатюрный переключатель мгновенного действия

microsyn ['maɪkrəsɪn] *n.* микросин (*прецизионный сельстн*)

microsystem electronics ['maɪkro*u*'sɪstɪm ɪlek'trɔnɪks] микроэлектроника

microtechnology ['maɪkro*u*'tek'nɔlədʒɪ] *n.* микротехнология, технология (изготовления) микроэлектроники

microterminal ['maɪkro*u*'tə:mɪnl] *n.* микротерминал, малогабаритный терминал

microtransistor ['maɪkrə'træn'zɪstə] *n.* микротранзистор

microtwin ['maɪkrə'twɪn] *n.* микродвойник (*крист*)

microtwinned layer ['maɪkro*u*'twɪnd 'leɪə] микродвойниковый слой (*крист*)

microvision ['maɪkrə'vɪʒən] *n.* изображение взлетно-посадочной полосы на экране бортового индикатора (*системы инструментальной посадки*)

microvolter ['maɪkrə'voultə] *n.* микровольтметр

microware amplification ['maɪkro*u*wɛə 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление в СВЧ-диапазоне

microwatt circuit ['maɪkro*u*'wɔt 'sə:kɪt] микроватная схема

microwatt logic ['maɪkro*u*'wɔt 'lɔʤɪk] микроватные логические схемы

microwave (**MW**) ['maɪkro*u*'weɪv] *adj*. сверхвычокочастотный; *n*. сантиметровая волна

microwave absorber ['maɪkro*u*'weɪv əb'sɔ:bə] СВЧ поглотитель

microwave absorption ['maɪkro*u*'weɪv əb'sɔ:pʃən] поглощение в СВЧ диапазоне

microwave acoustic delay line ['maɪkro*u*'weɪv dɪ'leɪ ə'ku:stɪk laɪn] акустическая линия задержки СВЧ-диапазона

microwave acoustic wave ['maɪkro*u*'weɪv ə'ku:stɪk weɪv] гиперзвуковая волна СВЧ-диапазона

microwave acoustics ['maɪkro*u*'weɪv ə'ku:stɪks] СВЧ акустика

microwave antenna ['maɪkro*u*'weɪv æn'tenə] СВЧ антенна

microwave array ['maɪkro*u*'weɪv ə'reɪ] антенная решетка СВЧ-диапазона

microwave atomic amplifier ['maɪkro*u*'weɪv ə'tɔmɪk 'æmplɪˌfaɪə] мазер, квантовый усилитель СВЧ-диапазона

microwave attenuation ['maɪkro*u*'weɪv ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в СВЧ-диапазоне

microwave attenuator ['maɪkro*u*'weɪv ə'tenjuɪtə] СВЧ- аттенюатор

microwave biological effect ['maɪkro*u*'weɪv ˌbaɪə'lɔʤɪkəl ɪ'fekt] биологические действия СВЧ-излучения

microwave bolometer ['maɪkro*u*'weɪv bo*u*'lɔmi:tə] СВЧ-болометр

microwave cable ['maɪkro*u*'weɪv 'keɪbl] СВЧ-кабель, сверхвысокочастотный кабель

microwave calorimeter ['maɪkro*u*'weɪv ˌkælə'rɪmi:tə] СВЧ-калориметр

microwave calorimetry ['maɪkro*u*'weɪv ˌkælə'rɪmɪtrɪ] СВЧ-калоритмия

microwave carrier ['maɪkro*u*'weɪv 'kærɪə] СВЧ-несущая

microwave cavity ['maɪkro*u*'weɪv 'kævɪtɪ] СВЧ-резонатор

microwave circuit ['maɪkro*u*'weɪv 'sə:kɪt] СВЧ-схема

microwave circulator ['maɪkro*u*'weɪv ˌsə:kju'leɪtə] СВЧ-циркулятор

microwave communication ['maɪkro*u*'weɪv kə'mju:nɪ'keɪʃən] СВЧ-связь

Microwave Communications, Inc. (**MCI**) ['maɪkro*u*'weɪv kə'mju:nɪ'keɪʃənz] имя происходит от первоначального названия одного из ведущих операторов телефонной связи США, позже эта фирма стала корпорацией

microwave counter ['maɪkro*u*'weɪv 'kauntə] СВЧ-частотомер, работающий на счете периодов

microwave detector ['maɪkro*u*'weɪv dɪ'tektə] СВЧ-детектор

microwave diagnostics ['maɪkro*u*'weɪv ˌdaɪəg'nɔstɪks] СВЧ-диагностика

microwave diffraction ['maɪkro*u*'weɪv dɪ'frækʃən] дифракция электромагнитных волн СВЧ-диапазона

microwave digital radio ['maɪkro*u*'weɪv 'dɪʤɪtl 'reɪdɪo*u*] цифровая СВЧ-связь

microwave diode ['maɪkro*u*'weɪv 'daɪoud] СВЧ-диод

microwave discharge ['maɪkro*u*'weɪv dɪs'ʧa:ʤ] СВЧ-разряд

microwave dissociator ['maɪkro*u*'weɪv dɪ'sousɪ'ɪetə] СВЧ-диссоциатор

microwave electronics ['maɪkro*u*'weɪv ɪlek'trɔnɪks] СВЧ-электроника

microwave enhancement of superconductivity ['maɪkro*u*'weɪv ɪn'ha:nsment ɔv 'sju:pəkən'dʌktɪvɪtɪ] усиление сверхпроводимости под действием СВЧ-излучения

microwave ferrite ['maɪkro*u*'weɪv 'feraɪt] СВЧ-феррит

microwave field-effect transistor (FET) ['maɪkro*u*'weɪv fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой СВЧ-транзистор

microwave filter ['maɪkro*u*'weɪv 'filtə] СВЧ-фильтр

microwave frequency ['maɪkro*u*'weɪv 'fri:kwənsɪ] сверхвысокая частота, СВЧ

microwave gyrator ['maɪkro*u*'weɪv ʤɪ'reɪtə] СВЧ-гиратор

microwave heating ['maɪkro*u*'weɪv 'hi:tɪŋ] СВЧ-нагрев

microwave hologram recording ['maɪkro*u*'weɪv 'hɔlə'græm 'rekɔ:dɪŋ] запись СВЧ-голограмм

microwave holography ['maɪkro*u*'weɪv 'hɔlə'grəfɪ] СВЧ-голография

microwave imaging ['maɪkro*u*'weɪv 'ɪmɪʤɪŋ] СВЧ-радиовидение

microwave instrumentation ['maɪkro*u*'weɪv 'ɪnstruməntеɪʃən] 1. измерительная СВЧ-аппаратура; СВЧ-измерения

microwave integral circuit (IC) ['maɪkro*u*'weɪv 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС СВЧ-диапазона, СВЧ ИС

microwave interference ['maɪkro*u*'weɪv ˌɪntə'fɪrəns] СВЧ-радиопомеха (*от систем спутниковой связи*)

microwave interferometer ['maɪkro*u*'weɪv ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] СВЧ-интерферометр

microwave isolator (isulator) ['maɪkro*u*'weɪv 'aɪsəleɪtə] СВЧ-вентиль

microwave klystron ['maɪkro*u*'weɪv 'klɪstrɔn] СВЧ-клистрон

microwave lens ['maɪkro*u*'weɪv lenz] линзовая СВЧ-антенна

microwave light modulator ['maɪkro*u*'weɪv laɪt 'mɔdju'leɪtə] СВЧ-модулятор света

microwave limiter ['maɪkro*u*'weɪv 'lɪmi:tə] ограничитель мощности СВЧ-диапазона

microwave logic ['maɪkro*u*'weɪv 'lɔʤɪk] логические схемы СВЧ-диапазона

microwave magnetometer ['maɪkro*u*'weɪv mæg'ni:tou'mi:tə] СВЧ-магнитометр

microwave magnetron ['maɪkro*u*'weɪv 'mægnɪtrɔn] СВЧ-магнетрон

microwave metering ['maɪkro*u*'weɪv 'mi:tərɪŋ] СВЧ-измерения

microwave noise ['maɪkro*u*'weɪv nɔɪz] СВЧ-шум

microwave optics ['maɪkro*u*'weɪv 'ɔptɪks] оптика СВЧ-диапазона

microwave oscillation ['maɪkro*u*'weɪv ˌɔsɪ'leɪʃən] СВЧ-колебания

microwave oscillator ['maɪkro*u*'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] СВЧ-генератор

microwave oven ['maɪkro*u*'weɪv 'ʌvn] СВЧ-печь

microwave package ['maɪkro*u*'weɪv 'pækɪʤ] сверхвысокочастотный блок

microwave phase shifter ['maɪkro*u*'weɪv feɪz 'ʃɪftə] СВЧ-фазовращатель

microwave phaser ['maɪkro*u*'weɪv 'feɪzə] СВЧ-фазовращатель

microwave photon ['maɪkro*u*'weɪv 'foutən] сверхвысокочастотный фотон, СВЧ-фотон

microwave plasma ['maɪkro*u*'weɪv 'plæzmə] плазма СВЧ-разряда

microwave polarimeter ['maɪkro*u*'weɪv pou'lærɪmɪtə] СВЧ-поляриметр

microwave pulse ['maɪkro*u*'weɪv pʌls] СВЧ-импульс

microwave radar ['maɪkro*u*'weɪv 'reɪdə] РЛС СВЧ-диапазона

microwave radiation ['maɪkro*u*'weɪv 'reɪdɪeɪʃən] СВЧ-излучение

microwave radiometer ['maɪkro*u*'weɪv 'reɪdɪo*u*mɪtə] СВЧ-радиометр

microwave radiometery ['maɪkro*u*'weɪv 'reɪdɪo*u*mɪtrɪ] СВЧ-радиометрия

microwave range ['maɪkro*u*'weɪv reɪnʤ] СВЧ-диапазон

microwave receiver ['maɪkro*u*'weɪv rɪ'si:və] приемник СВЧ-диапозона

microwave reconstruction ['maɪkro*u*'weɪv rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта в СВЧ-диапазоне

microwave reflectometer ['maɪkro*u*'weɪv rɪ'flektəmɪtə] СВЧ-рефлектометр

microwave relay ['maɪkro*u*'weɪv rɪ'leɪ] радиорелейная линия

microwave relay line ['maɪkro*u*'weɪv 'ri:leɪ laɪn] радиорелейная линия СВЧ-диапазона

microwave relay station ['maɪkro*u*'weɪv 'ri:leɪ 'steɪʃən] радиорелейная станция

microwave relay system ['maɪkro*u*'weɪv 'ri:leɪ 'sɪstɪm] радиорелейная система СВЧ-диапазона

microwave repeater ['maɪkro*u*'weɪv rɪ'pi:tə] радиорелейная станция

microwave resonator ['maɪkro*u*'weɪv 'rezəneɪtə] СВЧ-резонатор

microwave sensor ['maɪkro*u*'weɪv 'sensə] детектор СВЧ-излучения

microwave signal ['maɪkro*u*'weɪv 'sɪgnəl] СВЧ-сигнал

microwave silicon window ['maɪkro*u*'weɪv 'sɪlɪkən 'wɪndou] кремниевое волноводное окно для СВЧ-диапазона

microwave spectrometer ['maɪkro*u*'weɪv 'spektro*u*mɪtə] СВЧ-спектрометр, радиоспектрометр

microwave spectroscopy ['maɪkro*u*'weɪv 'spektro*u*'skɔpɪ] СВЧ-спектроскопия

microwave spectrum ['maɪkro*u*'weɪv 'spektrəm] СВЧ-спектр

microwave structure ['maɪkro*u*'weɪv 'strʌktʃə] СВЧ-система

microwave switching matrix ['maɪkro*u*'weɪv 'swɪʧɪŋ 'meɪtrɪks] коммутационная матрица СВЧ-диапазона, переключающая матрица СВЧ-диапазона

microwave technique ['maɪkro*u*'weɪv tek'ni:k] СВЧ-технология

microwave technology ['maɪkro*u*'weɪv tek'nɔləʤɪ] техника СВЧ

microwave theory ['maɪkro*u*'weɪv 'θɪərɪ] теория электромагнитных волн СВЧ-диапазона

microwave transistor ['maɪkro*u*'weɪv træn'zɪstə] СВЧ-транзистор

microwave tube ['maɪkro*u*'weɪv tju:b] электронный СВЧ-прибор

microwave ultrasonics ['maɪkro*u*'weɪv ʌltrə'sɔnɪks] акустика гиперзвука

microwave warning ['maɪkro*u*'weɪv 'wɔ:nɪŋ] дальнее обнаружение в СВЧ-диапазоне

microwave-absorbing material ['maıkro*u*'weıv əb'sɔ:bıŋ mə'tıərıəl] материал, поглощающий СВЧ-излучение

microwave-beam power transfer system ['maıkro*u*'weıv'bi:m 'pauə 'trænsfə 'sıstım] система передачи энергии СВЧ-лучем

microwave-discharge plasma ['maıkro*u*'weıv dıs'ʧa:ʤ 'plæzmə] плазма СВЧ-разряда

microwave-frequency acoustic wave ['maıkro*u*'weıv'fri:kwənsı ə'ku:stık weıv] гиперзвуковая волна СВЧ-диапазона

microwave-frequency light modulator ['maıkro*u*'weıv'fri:kwənsı laıt 'mɔdju-'leıtə] СВЧ-модулятор света

microwave-heated plasma ['maıkro*u*'weıv'hi:tıd 'plæzmə] плазма, нагретая СВЧ-излучением

microwave-hologram recording system ['maıkro*u*'weıv'hɔlə'græm 'rekɔ:dıŋ 'sıstım] система записи СВЧ-голограмм

microwave-modulator optical radar ['maıkro*u*'weıv'mɔdju'leıtə 'ɔptıkəl 'reıdə] оптический локатор с СВЧ-модулятором

microwave-plasma interaction ['maıkro*u*'weıv'plæzmə ıntə'ækʃ*ə*n] взаимодействие плазмы с СВЧ-полем

microwave-power combiner ['maıkro*u*'weıv'pauə kəm'baınə] СВЧ-сумматор мощностей

microwave-power transmission ['maıkro*u*'weıv'pauə træns'mıʃ*ə*n] передача энергии на СВЧ

microwave-pumped laser ['maıkro*u*'weıv'pʌmpt 'leısə] лазер с СВЧ-накачкой

microwave-radio relay ['maıkro*u*'weıv'reıdıo*u* rı'leı] радиорелейная линия

microwelder ['maıkro*u*'wedə] *n.* устройство для микросварки

microwire ['maıkro*u*'waıə] *n.* печатная плата с высокой плотностью монтажа

mid level network [mıd levl net'wə:k] сеть среднего уровня. ۞ Сети среднего уровня (региональные) образуют второй уровень иерархии **Internet**.

mid troposphere [mıd 'trɔpəsfıə] средняя тропосфера

mid-array chip [mıd ə'reı tʃıp] внутренний кристалл (*СБИС*)

midband frequency ['mıdba:nd 'fri:kwənsı] присвоенная частота

mid-course change [mıd'kɔ:z 'tʃeınʤ] промежуточная доработка; промежуточное изменение

midcourse guidance ['mıdkɔ:z 'gaıd*ə*ns] наведение на среднем участке траектории

middle ['mıdl] *n.* середина; *adj.* средний; *v.* поместить в середину

middle button ['mıdl 'bʌtn] средняя кнопка мыши

middle control ['mıdl kən'troul] регулятор средних (звуковых) частот, регулятор тембра в области средних (звуковых) частот

middle infrared ['mıdl ˌınfrə'red] средняя ИК-область спектра (3 – 30 мкм)

middle marker ['mıdl 'ma:kə] средний маркерный радиомаяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

middle marker beacon ['mɪdl 'ma:kə 'bi:kən] средний маркерный маяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

middle person ['mɪdl 'pə:snl] Синоним – **meet-in-the-middle**

middle wheel ['mɪdl wi:l] средний шифрдиск (второй по счету шифрдиск в трехдисковой модификации "Энигмы")

middle-infrared detector ['mɪdl,ɪnfrə'red dɪ'tektə] приемник излучения для средней ИК-области спектра

middle-infrared radiation ['mɪdl,ɪnfrə'red 'reɪdɪeɪʃən] излучение в средней области ИК-спектра

middle-side system ['mɪdl'saɪd 'sɪstɪm] система стереофонического радиовещания с модуляцией несущей и поднесущей соответственно суммой и разностью сигналов леовго и правого каналов

middleware ['mɪdlwɛə] *n.* 1. программы или микропрограммы, записанные в ПЗУ. *См. тж.* **firmware**; 2. межплатформенное ПО, связующее ПО.۞ ПО, обеспечивающее прозрачную работу приложений в неоднородной сетевой среде. Предоставляет услуги (API) по объединению частей приложения, распределенных по разным машинам сети. Основные типы связующих ПО – вызов удаленных процедур, передачи сообщений, посредники запросов к объектам. *См. тж.* **JDBC, messsge queue, MOM, ODBC, OLE DB, ORB, RMI, RPC**

midgap ['mɪdgæp] *n.* середина запрещенной зоны, середина запрещенной энергетической зоны

midgap state ['mɪdgæp steɪt] уровень в центре запрещенной зоны

midget card ['mɪʤɪt ka:d] миниатюрная карта

midget microphone ['mɪʤɪt 'maɪkrəfoun] миниатюрный микрофон

midi ['mɪdɪ] *n.* миди, средний по величине

midinfrared (**MIF**) ['mɪd,ɪnfrə'red] средняя инфракрасная область спектра

mid-latitude ionospheric duct [mɪd'lætɪtju:d ˌaɪənə'sferɪk 'dʌkt] среднеширотный ионосферный волновод

mid-market [mɪd'ma:ket] среднего размера (*о компаниях*)

midpoint ['mɪd,pɔɪnt] *n.* средняя точка; середина

mid-range amplifier [mɪd'reɪnʤ 'æmplɪ,faɪə] усилитель средних (звуковых) частот

mid-range bubble radius [mɪd'reɪnʤ 'bʌbl 'reɪdjəs] радиус ЦМД в центре интервала устойчивости

mid-range computer [mɪd'reɪnʤ kəm'pju:tə] машина средней мощности

mid-range equalization [mɪd'reɪnʤ 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] коррекция средних частот, коррекция средних звуковых частот

mid-range equalizer [mɪd'reɪnʤ 'i:kwəlaɪzə] эквалайзер средних частот, эквалайзер средних звуковых частот

mid-range radius [mɪd'reɪnʤ 'reɪdjəs] радиус ЦМД в центре интервала устойчивости

mid-riser quantizer [mɪd'raɪzə 'kwɔntaɪzə] квантователь с ненулевой ступенью (*на границе шага квантования*)

mid-tread quantizer [mɪd'tred 'kwɔntaɪzə] квантователь с нулевой ступенью (*на границе квантования*)

midway ['mɪdˌweɪ] *adj*. нейтральный

Mie backscattering [maɪ bæk'skætərɪŋ] обратное рассеяние по Ми (*рассеивается в виде лучей света сферическими частицами*)

might-have-been ['maɪ'hæv'bi:n] упущенная возможность

migrate [maɪ'greɪt] *v*. мигрировать; переселяться

migrating atom [maɪ'greɪtɪŋ 'ætəm] мигрирующий атом

migration [maɪ'greɪʃən] *n*. миграция.۞ **1**. Перераспределение данных в иерархической памяти в результате перемещения частот используемых данных в ее быстродействующей части, а редко используемых – на внешнее ЗУ. *См. тж.* **hierarchical storage**; **2**. Переход со старой аппаратной платформы иˌили операционной системы иˌили ПО на новые версии. *См. тж.* **portability**

migration decay [maɪ'greɪʃən dɪ'keɪ] миграционный распад (*кв. эл*)

migration rate [maɪ'greɪʃən reɪt] скорость миграции

migration utility [maɪ'greɪʃən ju:'tɪlɪtɪ] утилита переноса; утилита перехода

mil [mɪl] *n*. 1. тысяча; 2. мил, одна тысячная дюйма.۞ **1**. Единица длины, равная 0,025 мм. **2**. Угловая единица равная 1/6400 от 360 град.

mile [maɪl] *n*. миля

milestone ['maɪlstoun] *n*. 1. промежуточный отчет; 2. промежуточный срок; 3. веха; 4. контрольная точка

military (**MIL**) ['mɪlɪtərɪ] *adj*. 1. военный, воинский; 2. стандартный индекс для документов, разработанных в МО США

military cryptanalysis ['mɪlɪtərɪ krɪptə'næləsɪz] военный криптоанализ

Military expantion bus (**Mbus**) ['mɪlɪtərɪ ɪks'pænʃən bʌs] шина Mbus.۞ Микропроцесссорная шина расширения, применяемая в военной аппаратуре, шина микропроцессоров SPARC

military specifications ['mɪlɪtərɪ spesɪfi'keɪʃənz] военные техничекие условия

Miller bridge ['mɪlə brɪʤ] мост Миллера.۞ Служит для измерения коэффициента усиления электронных ламп.

Miller code ['mɪlə koud] код Миллера.۞ Двуполярный двухуровневый код, в котором каждый информационный бит кодируется комбинацией из двух битов (00, 01,10,11).

Miller effect ['mɪlə ɪ'fekt] эффект Миллера.۞ Увеличение эквивалентной ёмкости инвертирующего усилительного элемента, обусловленное обратной связью с выхода на вход данного элемента при его выключении.

Miller integrator ['mɪlə 'ɪntɪgreɪtə] интегратор Миллера, интегратор на операционном усилителе, использующий эффект Миллера.۞ Эффект Миллера – увеличение эквивалентной ёмкости инвертирующего усилительного элемента, обусловленное обратной связью с выхода на вход данного элемента при его выключении.

Miller integrator amplifier ['mɪlə 'ɪntɪgreɪtə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с интегратором Миллера

Miller oscillator ['mılə ˌɔsı'leıtə] генератор Миллера.۞ Емкостной трехточечный кварцевый генератор

Miller timebase ['mılə 'taımbeıs] интегратор Миллера (*разновидность интегрирующего усилителя*)

Miller-Ebers diode ['mılə'ıbə:z 'daıoud] диод Миллера – Эберса, лавинный транзистор с закороченными базой и эмиттером

milli- (m) ['mılı] милли …, м, 10^3

milliammeter ['mılı'æmi:tə] *n.* миллиамперметр

milliampere (ma, mA) ['mılı'æmpɛə] *n.* миллиампер

millimeter ['mılı'mıtə] *n.* миллиметр

millimeter laser ['mılı'mi:tə 'leısə] лазер миллиметрового диапазона

millimeter waves (MMW) ['mılı'mıtə weıvs] миллиметровые волны.۞ Электромагнитные волны в диапазоне от 300 до 3000 ГГц (т. е. с длиной волны от 0,1 до 1 мм). *См. тж.* **electromagnetic spectrum**

Millimeter-Hour (mAH) ['mılı'mıtə'auə] миллиампер/час, мА/ч

millimeter-wave amplifier ['mılı'mi:tə weıv 'æmplıˌfaıə] усилитель миллиметрового диапазона

millimeter-wave band ['mılı'mi:tə'weıv bænd] диапазон крайне высоких частот (30 – 300 ГГц); диапазон миллиметровых волн (10 – 1 мм)

millimeter-wave laser ['mılı'mi:tə'weıv 'leısə] лазер миллиметрового диапазона

millimeter-wave technology ['mılı'mi:tə'weıv tek'nɔlədʒı] техника миллиметровых волн

millimetric waves ['mılı'metrık weıvs] миллиметровые волны (10 – 1 мм)

million electronvolt (Mev) ['mıljən ı'lektrən'voult] *n.* мегаэлектронвольт (Мэв)

million equivalent adds per second (MEAPS) ['mıljən ı'kwıvələnt ædz pə: 'sekənd] миллион эквивалентных сложений в секунду

Million Floating-Point Operation Per Second (MFLOPS) ['mıljən 'floutıŋ 'pɔınt ˌɔpə'reıʃən pə: 'sekənd] миллион операций в секунду.۞ Единица быстродействия процессора или компьютера. *См. тж.* **FLOPS, GFLOPS, MIPS, MOPS, TFLOPS**

Million Instructions Per Second (MIPS) ['mıljən ın'strΛkʃənz pɔınt pə: 'sekənd] миллионов операций в секунду.۞ Единица быстродействия процессора. В MIPS приближенно измеряется число машинных команд, которое процессор может исполнить за одну секунду. Однако в прцессорах со стандартной архитектурой разные команды имеют различные времена исполнения, поэтому часто говорят о быстродействии на стандартной для какого-либо класса приложений смеси команд. Кроме того, стандартизованного метода для определения быстродействия в MIPS не существует. Критики называют ее «бессмысленный показатель скорости процессора» либо «скорость процессора как маркентинговый показатель». Следует отметить, что высокая скорость процессора в MIPS еще не означает высокой производительности компьютера, так как на нее влия-

ет и скорость системной шины, и время доступа к ОЗУ, и реализация подсистемы ввода-вывода. *См. тж.* **MFLOPS, MORS**

Millions of Theoretical Operations Per Second (**MTOPS**) ['mılјənz ɔv θıə'retıkəl ˌɔpə'reıʃənz pə: 'sekənd] миллионов теоретических операций в секунду.۞ Способ измерения производительности (*проектируемого*) компьютера.

millisecond (**ms, msec**) ['mılı'sekənd] *n.* миллисекунда (10^{-3}с). *См. тж.* **femtosecond, microsecond, nanosecond, picosecond**

millivolt (**mV**) ['mılı'voult] *n.* милливольт

milliwatt ['mılı'wɔt] *n.* милливатт

Mills antenna [mılz æn'tenə] антенна радиотелескопа типа «крест Миллса». Миллс Бернард Ярнтон (р. 1920), австралийский астроном. Предложил (1951) крестообразную систему радиотелескопа («крест Миллса»), состоящую из двух линий антенн, расположенных по направлениям север – юг и запад – восток.

Mills cross [mılz krɔs] радиотелескоп «крест Миллса

Mills cross antenna [mılz krɔs æn'tenə] антенна радиотелескопа типа «крест Миллса»

Mills-cross radio telescope [mılz'krɔs 'reıdıo*u* 'telıskoup] радиотелескоп «крест Миллса»

mimic ['mımık] *v.* имитировать; *adj.* имитирующий

mimic resistance ['mımık rı'zıstəns] имитостойкость

mimic the action of a cipher machine ['mımık ði:'ækʃən ɔv ə'saıfə mə'ʃi:n] имитировать работу шифратора

min-cut algorithm [mın'kʌt 'ælgɔˌrıdʒəm] алгортм сечений (минимизации загруженности)

min-cut placement [mın'kʌt 'pleısment] размещение методом сечений, размещение методом минимизации загруженности сечений (*САПР*)

min-cut placement algorithm [mın'kʌt 'pleısmənt 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм минимизации числа пересечений

mind [maınd] *n.* 1. ум; 2. память; 3. мнение; *v.* возражать.# **to bear** (**to have, to keep**) **in mind** помнить, учитывать, иметь в виду.# **to my mind** по моему мнению.# **with this in mind** имея это в виду

minder ['maındə] *adj.* ответственный (за что-либо)

M-indicator [em'ındıkətə] индикатор М-типа.۞ Индикатор дальности с линейной разверткой и измерением расстояния путем совмещения опорного импульса с отметкой цели.

mineral insulation ['mınərəl 'ınsjuleıʃən] минеральная изоляция

mineralizer ['mınərəlaızə] *n.* минерализатор.۞ Вещество, вводимое в небольших количествах в сырьевую смесь для ускорения процессов образования различных химических соединений.

mini ['mını] *n.* мини-ЭВМ. *См. тж.* **minicomputer**

mini driver ['mını 'draıvə] мини-драйвер

miniassembler ['mınıə'semblə] *n.* миниассемблер.۞ Ассемблер, являющийся частью другого программного средства (например, отладчика).

miniature ['mɪnjətʃə] *adj*. миниатюрный

miniature command unit ['mɪnjətʃə kə'ma:nd 'ju:nɪt] миниатюрный командный блок

miniature component ['mɪnjətʃə kəm'pounənt] миниатюрный компонент (деталь, элемент)

miniature radar ['mɪnjətʃə 'reɪdə] портативная РЛС, переносная РЛС

miniature tube ['mɪnjətʃə tju:b] пальчиковая лампа; миниатюрная лампа

minicomputer ['mɪnɪˌkəm'pju:tə] *n*. миникомпьютер, мини-ЭВМ.۞ Компьютер промежуточного класса между мэйнфреймами и рабочими станциями. В связи с появлением понятия «сервер» термин используется все реже. *См. тж.* **computer, mainframe, PDP, VAX, workstation**

minicomputer system ['mɪnɪˌkəm'pju:tə 'sɪstɪm] система с миниЭВМ

minidiode [mɪnɪ'daɪoud] *n*. миниатюрный диод

minifloppy controller ['mɪnɪ'flɔpɪ kən'troulə] контроллер запоминающего устройства

minifloppy dick ['mɪnɪ'flɔpɪ dɪsk] пятидюймовая дискета

minimal ['mɪnɪməl] *adj*. минимальный

minimal access program(ming) ['mɪnɪməl 'ækses 'prougræm(ɪŋ)] программа с минимальным временем выборки

minimal cover time ['mɪnɪməl 'kʌvə taɪm] минимальное время защиты (минимальное время, которое шифрсистема противостоит попыткам ее вскрыть для всех возможных атак против нее)

minimal key-length ['mɪnɪməl ki:'leŋθ] минимальная длина ключа

minimal polynomial ['mɪnɪməl ˌpɔlɪ'noumjəl] минимальный полином

minimax ['mɪnɪmæks] минимакс.۞ Базисный алгоритм искусственного интеллекта, в частности, для игровых задач.

minimax approximation ['mɪnɪmæks əˌprɔksɪ'meɪʃən] минимаксная аппроксимация, минимаксное приближение

minimax procedure ['mɪnɪmæks prou'si:ʤə] минимаксная процедура.۞ Процедура, используемая в теории апроксимации с целью нахождения апроксимирующей функции (часто полиноминальной), которая обладает наименьшей максимальной ошибкой, накопленной в данном интервале.

minimax theorem ['mɪnɪmæks 'θɪərəm] теорема минимакса

minimization ['mɪnɪmeɪʃən] *n*. минимизация, исследование функций на минимум

minimize ['mɪnɪmaɪz] *v*. 1. доводить до минимума, минимизировать; 2. «свернуть» (в системном меню).۞ В ГИП – опция, позволяющая без остановки программы преобразовать ее окно в пиктограмму. *См. тж.* **GUI, icon**

minimize all Windowz ['mɪnɪmaɪz ɔ:l 'wɪndouz] свернуть все

minimize box ['mɪnɪmaɪz bɔks] уменьшитель.۞ Экранная кнопка в Windows, предназначенная для преобразования окна в пиктограмму (икону).

minimize for use ['mɪnɪmaɪz fɔ: ju:s] сворачивать при работе

minimizer ['mɪnɪmaɪzə] *n*. программа минимизации

minimum ['mınıməm] *n*. минимум, наименьшее значение, минимальность; *adj*. минимальный

minimum space width ['mınıməm spıes wıdθ] минимальный пробел

minimum abbreviation ['mınıməm ə¸bri:vı'eıʃən] допустимое максимальное сокращение

minimum angle ['mınıməm 'æŋgl] угловое положение минимума (*диаграммы направленности антенны*)

Minimum Cell Rate (**MCR**) ['mınıməm si:l reıt] минимальная скорость передачи.۞ Минимальное количество ячеек, которое в сетях ATM отправитель может передать за единицу времени. *См. тж.* **PCR, SCR**

minimum configuration ['mınıməm kən¸fıgju'reıʃən] минимальная конфигурация

minimum contrast ['mınıməm 'kɔntræst] минимальный контраст; пороговый контраст

minimum detectable signal (**MDS**) ['mınıməm 'dıtekteıbl 'sıgnəl] минимально обнаруживаемый сигнал

minimum disclosure proof ['mınıməm ¸dıs'klouʒə pru:f] Синоним – **zero knowledge proof**

minimum distance code ['mınıməm 'dıstəns koud] код с минимальным расстоянием.۞ Избыточный код, в котором переход от одного допустимого значения к следующему сопровождается минимальным изменением в кодовой комбинации. Позволяет обнаруживать в передаваемых данных только одиночные ошибки

minimum error decoding ['mınıməm 'erə dı'koudıŋ] декодирование по критерию минимизации ошибок

minimum firing power ['mınıməm 'faıərıŋ 'pauə] минимальная мощность зажигания (*резонансного разрядника*)

minimum instruction set computer (**MISC**) ['mınıməm ın'strʌkʃən set kəm'pju:tə] компьютер с минимальным набором инструкций

minimum latency program (**ming**) ['mınıməm 'leıtənsı 'prougræm(ıŋ)] программа с минимальным временем ожидания

minimum loss attenuator ['mınıməm lɔs ə'tenjuıtə] аттенюатор с минимальными потерями

minimum mean square error estimation ['mınıməm mi:n skwɛə 'erə ¸estı'meıʃən] оценка по минимуму среднеквадратичной ошибки.

minimum off-state voltage ['mınıməm ɔ:f'steıt 'voultıʤ] минимальное напряжение в закрытом состоянии (*тиристора*)

minimum path-length algorithm ['mınıməm pa:θ leŋθ 'ælgɔ¸rıʤəm] алгоритм построения минимального маршрута

minimum program ['mınıməm 'prougræm] минимальная программа

minimum redundance code ['mınıməm ¸rı'dʌndəns koud] код с минимальной избыточностью

minimum row height ['mınıməm rou haıt] минимальная высота клетки

minimum shift keying (**MSK**) ['mınıməm 'ʃıft ki:η] манипуляция минимальным фазовым сдвигом

minimum system requirements ['mınıməm 'sıstım rı'kwaıments] минимальные потребности в системных ресурсах

minimum time ['mınıməm taım] минимальное время

minimum uncertainty state ['mınıməm ʌn'sə:tənty steıt] состояние с минимальной неопределенностью (*кв. эл*)

minimum usable erasing time ['mınıməm 'ju:zəbl ı'reızıη taım] минимальное время стирания (*запоминающей ЭЛТ*)

minimum usable writing time ['mınıməm 'ju:zəbl 'raıtıη taım] минимальное время записи (*запоминающей ЭЛТ*)

minimum-access code ['mınıməm'ækses koud] программирование с минимизацией задержки.◌ Размещение команд, обеспечивающее минимальную задержку между окончанием выполнения одной команды и началом считывания следующей. Применялось в 50-х годах для ЭВМ с оперативной памятью на магнитных барабанах.

minimum-access coding ['mınıməm'ækses 'koudıη] кодирование с минимизацией времени доступа

minimum-access programming ['mınıməm'ækses 'prougræmıη] программирование с минимизацией задержки. *См. тж.* **minimum-access code**

minimum-delay filter ['mınıməm dı'leı 'filtə] минимально-фазовый фильтр

minimum-distance code ['mınıməm'dıstəns koud] код с минимальным расстоянием

minimum-error decoding ['mınıməm'erə 'di:'koudıη] декодирование по критерию минимизации ошибок.◌ Способ декодирования кода с исправлением ошибок, при котором на приемном конце выбирается кодовое слово, вероятность передачи которого при данном принятом слове максимальна. Эта стратегия отличается от стратегии декодирования по критерию максимального правдоподобия, однако обе стратегии становятся идентичными, если все кодовые слова равновероятны.

minimum-length tree ['mınıməm'leηθ tri:] кратчайшее дерево, дерево минимальной протяженности

minimum-likelihood decoding ['mınıməm'laıklıhud 'di:'koudıη] декодирование по максимальной вероятности.◌ Способ декодирования кода с исправлением ошибок, при котором на приемном конусе выбирается кодовое слово, имеющее наибольшую вероятность среди всех возможных

minimum-mean-square error (**MMSE**) ['mınıməm'mi:n'skwɛə 'erə] минимальная среднеквадратичная ошибка

minimum-phase filter ['mınıməm'feız 'filtə] минимально-фазовый фильтр

minimum-phase network ['mınıməm'feız net'wə:k] минимально-фазовая цепь

minimum-redundance code ['mınıməm¸rı'dʌndəns koud] код с минимальной избыточностью

minimum-usable reading speed ['mınıməm'ju:zəbl 'ri:dıŋ spi:d] минимальная скорость считывания (*в запоминающей ЭЛТ*)

miniphase operator ['mını'feız 'ɔpəreıtə] минимально-фазовый оператор

miniport driver ['mınıpɔ:t 'draıvə] драйвер мини-порта

mini-save (**mini save**) ['mını'seıv] минисохранение

miniscope ['mınıskoup] *n.* портативный осциллограф, переносной осциллограф

mini-tower (**minitower**) ['mını'tauə] минибашня.⯐ Одна из модификаций корпуса ПК. *См. тж.* **desktop, space saver, tower**

MINIX упрощенная бесплатная версия UNIX, служащая для обучения пользователей

Minkowski electrodynamics ['mınkɔwskı ı'lektrou*d*aı'næmıks] электродинамика Минковского, электродинамика движущихся сред.⯐ Раздел электродинамики, в котором изучаются электромагнитные явления, в частности законы распространения электромагнитных волн, в движущихся средах.

minor ['maınə] *adj.* 1. незначительный, второстепенный; 2. меньший из двух

minor apex face ['maınə 'eıpeks feıs] малая околовершинная грань, грань типа (1021) (*кристалла кварца*)

minor bend ['maınə bend] изгиб в плоскости E

minor control change ['maınə kən'troul 'tʃeınʤ] малая смена операции

minor control field ['maınə kən'troul fi:ld] вспомогательное управляющее поле; младшее управляющее поле

minor cycle ['maınə 'saıkl] подцикл, малый цикл работы машины

minor data group ['maınə 'deıtə gru:p] подгруппа данных

minor definite matrix ['maınə ˌdefı'nıt 'meıtrıks] дефинитная по минорам матрица

minor deflection plates ['maınə dı'flekʃən pleıts] дополнительные отклоняющие пластины

minor error ['maınə 'erə] незначительная ошибка; несущественная ошибка

minor exchange ['maınə ıks'ʧeınʤ] АТС с контактными коммутационными элементами

minor failure ['maınə 'feıljə] несущественная неисправность

minor grid lines ['maınə grıd 'laınz] вспомогательная сетка

minor hysteresis loop ['maınə ˌhıstə'ri:sıs lu:p] частная петля гистерезиса

minor key ['maınə ki:] младший ключ

minor lobe ['maınə loub] боковой лепесток

minor loop ['maınə lu:p] 1. вспомогательный контур системы автоматического управления; 2. накопительный кольцевой регистр

minor product ['maınə 'prɔdəkt] младшие разряды произведения

minor resource name ['maınə rı'sɔ:s neım] вспомогательное имя ресурса

minor structure ['maınə 'strʌktʃə] подструктура

minor switch ['maınə swıʧ] малый искатель

minor switching ['maɪnə 'swɪʧɪŋ] неосновное переключение (*пп*)

minor time slice ['maɪnə taɪm 'slaɪs] 1. вспомогательный интервал времени; 2. наименьший квант времени; 3. малый временной промежуток

minor tone ['maɪnə toun] малый тон (*интервал частот 10:9*)

minority ['maɪnɔrɪtɪ] *n.* меньшинство

minority carrier ['maɪnɔrɪtɪ 'kærɪə] неосновной носитель (*заряда*)

minority current ['maɪnɔrɪtɪ 'kʌrənt] ток неосновных носителей

minority electron ['maɪnɔrɪtɪ ɪ'lektrɔn] неосновной электрон

minority emitter ['maɪnɔrɪtɪ ɪ'mi:tə] эмиттер неосновных носителей

minority hole ['maɪnɔrɪtɪ houl] неосновная дырка

minority impurity ['maɪnɔrɪtɪ ɪm'pjuərɪtɪ] неосновная примесь; безвредная примесь

minority injection ['maɪnɔrɪtɪ ɪn'ʤekʃən] инжекция неосновных носителей заряда

minority-carrier absorption ['maɪnɔrɪtɪ 'kærɪə əb'sɔ:pʃən] поглощение неосновными носителями

minority-carrier charge ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə ʧa:ʤ] заряд неосновных носителей

minority-carrier concentration ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'kɔnsentreɪʃən] концентрация неосновных носителей

minority-carrier conduction ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə kən'dʌkʃən] электропроводность за счет основных носителей

minority-carrier current ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'kʌrənt] ток неосновных носителей

minority-carrier density ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'densɪtɪ] концентрация неосновных носителей

minority-carrier device ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə dɪ'vaɪs] прибор на неосновных носителях

minority-carrier diode ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'daɪoud] диод с переносом тока неосновными носителями

minority-carrier injection ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə ɪn'ʤekʃən] инжекция неосновных носителей заряда

minority-carrier injection ratio ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə ɪn'ʤəkʃən 'reɪʃɪou] относительный коэффициент инжекции неосновных носителей

minority-carrier injection transistor ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə ɪn'ʤəkʃən træn'zɪstə] транзистор с инжекцией неосновных носителей

minority-carrier lifetime ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'laɪf'taɪm] время жизни неосновных носителей

minority-carrier recombination ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация неосновных носителей

minority-carrier storage ['maɪnɔrɪtɪ'kærɪə 'stɔ:rɪʤ] накопление неосновных носителей

minor-lobe angle ['maɪnə'loub 'æŋgl] угловое положение бокового лепестка (*диаграммы направленности антенны*)

minterm (**standard product term**) [mın'tə:m ('stændəd 'prɔdəkt tə:m)] минитерм.۞ Логическое произведение n булевых переменных с отрицанием или без отрицания, но не повторяющихся. При наличии n переменных возможно 2^n минитермов. Дополнением любого минитерма является макситерм.

minuend ['mınjuend] *n.* уменьшаемое

minuend cryptosystem ['mınjuend 'krıpto*u*'sıstım] Синоним – **subtractive cryptosystem**

minus ['maınəs] *n.* минус

minus angle ['maınəs 'æŋgl] угол наклона (*цели в плк.*)

minus sing ['maınəs sıŋ] знак минус. *См.* **negative sing**

minus zero ['maınəs 'zıərou] отрицательный машинный нуль.۞ Числовое значение с таким отрицательным порядком, которое воспринимается машиной как нуль.

minute [maı'nju:t] *adj.* 1. мельчайший; 2. подробный; 3. незначительный; 4. точный

Minutes between temporary save [maı'nju:ts bı'twi:n 'temp*ə*rərı seıv] Подождите – записываю рабочую копию файла.

minutiae ['maınju:taıə] *n.* шаблон отпечатка пальца, детальный протокол ввода отпечатка пальца.۞ Атрибут пользователя в базе данных для биометрического контроля. *См. тж.* **authenfication, biometric, identification**

miran ['mıræn] *n.* импульсная СВЧ-система слежения за целью

Miranda язык Miranda.۞ Нестрогий чисто функциональный язык программирования со строгой полиморфной типизацией и развитой системой модулей, разработанный профессором Дэвидом Тэрнером (David Turner) на базе его более ранних языков SASL и KRC с использованием некоторых концепций из ML и Hope.

mirror ['mırə] *n.* зеркало; рефлектор

mirror alignment ['mırə ə'laınmənt] юстировка зеркала

mirror antenna ['mırə æn'tenə] зеркальная антенна

mirror backup ['mırə bæk'Λp] зеркальное, полное копирование (*при резервном копировании*). *См. тж.* **backup device, backup system, file backup**

mirror beam waveguide ['mırə bi:m 'weıv,gaıd] зеркальный лучевод, зеркальный лучевой волновод

mirror coil ['mırə kɔıl] пробочная катушка

mirror conduction loss ['mırə kən'dΛkʃ*ə*n lɔs] потери за счет электропроводности зеркала

mirror display ['mırə dıs'pleı] отражательный дисплей

mirror drum ['mırə drΛm] зеркальный барабан (*кв. эл*)

mirror electron microscope ['mırə ı'lektrɔn ,maıkrə'skoup] зеркальный электронный микроскоп

mirror field ['mırə fi:ld] 1. поле зеркального изображения (*заряда или тока*); 2. поле магнитного зеркала

mirror fill ['mırə fıl] зеркальная заливка

mirror galvanometer ['mırə ˌgælvə'nɔmi:tə] зеркальный гальванометр

mirror illumination ['mırə ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] распределение поля по зеркалу (*лазера*)

mirror image ['mırə 'ımıʤ] зеркальное изображение

mirror interferometer ['mırə ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с использованием зеркального отражения радиоволн от морской поверхности

mirror loss cone ['mırə lɔs koun] конус потерь пробкотрона.۞ Пробкотрон в физике плазмы один из видов открытых линейных плазменных ловушек с магнитными зеркалами или пробками.

mirror machine ['mırə mə'ʃi:n] пробконтрон.۞ Установка удержания плазмы с помощью магнитных зеркал

mirror margins ['mırə 'ma:ʤınz] зеркальные отступы (поля).۞ Чередование полей для четных и нечетных страниц.

mirror misalignment ['mırə 'mısˌə'lainmənt] разъюстеровка зеркала

mirror plane ['mırə pleın] плоскость симметрии

mirror reflection ['mırə rı'flekʃən] зеркальное отражение

mirror server ['mırə 'sə:və] зеркальный сервер, «зеркало».۞ Сервер, предоставляющий услуги и информацию, дублирубщий популярные в сети серверы, к которым не все пользователи могут получить доступ из-за недостаточной пропускной способности каналов связи либо производительности сервера. «Зеркала», расположенные в разных местах и выступающие как представители, сниают эту проблему. Все изменения на первичном сервере рассылаются на зеркальные серверы. *См. тж.* **server**

mirror set ['mırə set] зеркальный набор

mirror site ['mırə saıt] зеркальный сайт, «зеркало».۞ FTP или Web-сайт, содержащий копию другого сайта в целях приближения его к географически удаленным пользователям (*других стран или регионов большой страны*) и ускорения загрузки контента. *См. тж.* **Web site**

mirror spacing ['mırə 'speısıŋ] расстояние между зеркалами (*оптического резонатора*)

mirror substrate ['mırə səb'streıt] подложка зеркала

mirror transmission loss ['mırə træns'mıʃən lɔs] потери за счет пропускания зеркала

mirror voltmeter ['mırə 'voultmi:tə] зеркальный вольтметр

MIRROR команда ОС.۞ Создает и поддерживает специальный файл отслеживания процесса удаления данных и повышает вероятность восстановления файлов программой UNDERLETE. Файл MIRROR.COM.

mirror-angle tuned laser ['mırə'æŋgl tju:nd 'leısə] лазер, перестраиваемый изменением углового положения зеркал

mirror-backed screen ['mırə'bækt skri:n] металлизированный экран

mirrored ['mırəd] *adj.* отображаемый; зеркально отображаемый; дублируемый

Mirrored Disk Array (**MDA**) ['mɪrəd dɪsk ə'reɪ] RAID-матрица (уровня 1) с дублированием данных на «зеркальном» дисковом накопители. *См. тж.* **RAID**

Mirrored Server Link (**MSL**) ['mɪrəd 'sə:və lɪnk] для соединения зеркальных серверов

mirroring ['mɪrərɪŋ] *n.* 1. (зеркальное) отражение (*в машинной графике*); 2. зеркальное копирование, «зеркалирование». ۞ Схема организации дискового пространства (массива), известная как RAID 1, или дупликсирование (*когда используется более двух дисковых адаптеров*). При этом запись одних и тех же данных (*их дублирование*) производится для повышения отказоустойчивости системы сразу на несколько дисков или лент. *См. тж.* **fault tolerance**

mirrorless laser ['mɪrəles 'leɪsə] беззеркальный лазер

mirror-reflection echo ['mɪrə rɪ'flekʃən 'ekou] эхо сигнал, обусловленный последовательным отражением от плоской поверхности и цели

mis- [mɪs] *pref.* 1. *со значением* «неправильный», «ложный», *например*: **misprint** опечатка; 2. *со значением отрицания, например*: **mistrust** недоверие

misaddress [mɪsə'dres] *v.* неправильно адресовать

misadjustment ['mɪsˌə'ʤʌstmənt] *n.* неправильная регулировка; неправильная установка

misalignment [mɪsə'lainmənt] *n.* 1. расположение на неправильной границе. *См. тж.* **address alignment**. 2. рассогласование

misapplication [mɪs'æplɪ'keɪʃən] *n.* неправильное использование (применение)

misapply [mɪs'əplaɪ] *v.* неправильно использовать

misarrange [mɪsˌə'reɪnʤ] *v.* неправильно располагать или размещать

misarrangement [mɪsˌə'reɪnʤment] *n.* неправильное расположение

Misawa diode ['mɪsva: 'daɪoud] Мисава диод, лавинно-пролетный диод с однородным умножением носителей

misbug [mɪs'bʌg] «думали – ошибка, оказалась – (полезная) функция», непредусмотренное свойство программы. *См. тж.* **misfeature**

miscalculation [mɪs'kælkjuleɪʃən] *n.* ошибка в вычислении

miscellanea ['mɪsɪ'leɪnɪə] *n. pl.* 1. разное; 2. собрание разных заметок, сборник

miscellaneous [ˌmɪsɪ'leɪnjəs] *adj.* смешанный; разнообразный

miscellaneous kit (**MK**) [ˌmɪsɪ'leɪnjəs kɪt] смешанный набор

miscode [mɪs'koud] неправильно кодировать

miscount [mɪs'kaunt] 1. ошибка при подсчете; 2. ошибаться при подсчете

misentery [mɪs'entərɪ] *n.* неверный ввод; ошибка ввода

misfeature [mɪs'fi:ʧə] *n.* ошибка, непредусмотренная (нежелательная) функция. *См. тж.* **misbug**

misfeed [mɪs'fi:d] *n.* неправильная подача

misfire [mɪs'faɪə] *n.* пропуск зажигания (*в ртутном вентиле*)

misfit ['mɪsfɪt] *n.* несоответствие. *См. тж.* **mismatch**

misfit dislocation ['mɪsfɪt dɪsˌlo*u*'keɪʃən] дислокация несоответствия

misframe indication [mɪs'freɪm 'ɪndɪkeɪʃən] индикация ложной цикловой синхронизации

mishap ['mɪshæp] *n.* 1. неудача, несчастье; 2. авария

misinformation [mɪsˌɪnfə'meɪʃən] *n.* дезинформация

misinteretation ['mɪsɪnˌtə:prɪ'teɪʃən] *n.* неправильное истолкование

misinterpret ['mɪsɪntə:prɪt] *v.* неправильно истолковывать

mislead [mɪs'li:d] *v.* вводить в заблуждение

mismatch [mɪs'mætʃ] *n.* 1. несоответствие; 2. несовпадение.۞ Отрицательный результат сравнения данных с образцом. *См. тж.* **match**; *v.* не совпадать, не соответствовать, не подходить, не сочетаться.۞ Несовнадение чего-либо с образцом, например несоответствие типов данных (type mismatch).

Mismatch between DOS environment and network [mɪs'mætʃ 'bɪtwi:n di:'ou'es ɪn'vaɪərənmənt ænd 'netwə:k] Существует несоответствие между назначением дисков в DOS и в оболочке NetWare (сообщение сети).

mismatch condition [mɪs'mætʃ kən'dɪʃən] 1. условие несогласования; 2. условие несоответствия; 3. условие несовпадения в ассоциативном запоминающем устройстве

mismatch loss [mɪs'mætʃ lɔs] потери на рассогласование

mismatch operation [mɪs'mætʃ ˌɔpə'reɪʃən] операция обнаружения несоответствия

mismatched filter [mɪs'mætʃt 'filtə] несогласованный фильтр

mismatching factor [mɪs'mætʃɪŋ 'fæktə] коэффициент рассогласования

mismatching obstacle [mɪs'mætʃɪŋ 'ɔbstəkl] рассогласующая неоднородность

misname [mɪs'neɪm] *v.* неверно именовать

misoperation ['mɪsˌɔpə'reɪʃən] *n.* ложное срабатывание

misoriented face [mɪs'ɔ:rɪəntɪd feɪs] винициальная грань

misphasing [mɪs'feɪzɪŋ] *n.* расфазирование, расфазировка

misplaced [mɪs'pleɪst] *adj.* неправильно расположенный

misprint [mɪs'prɪnt] *n.* опечатка, ошибка при печати; *v.* сделать опечатку

misrecognition ['mɪsˌrɪ'kɔgnɪʃən] *n.* неправильное распознавание образов

misregistration [mɪs'redʒɪsteɪʃən] *n.* 1. неточное совмещение; 2. цветная окантовка (*тлв*)

misrouting [mɪs'rautɪŋ] *n.* неправильный выбор маршрута, ложная маршрутизация (*тлф*)

miss [mɪs] *n.* 1. пропадание; 2. промах; неудача; 3. несовпадение; неудача при поиске; *v.* недоставать, не хватать

miss out [mɪs aut] пропускать

miss penalty [mɪs 'penltɪ] накладные расходы (*на доступ к ОЗУ*) в случае отсутствия нужных данных в кэш-памяти. *См. тж.* **cache hit, cache memory**

miss rate [mɪs reɪt] коэффициент «несовпадений» (*при обращении к кэш-памяти*). *См. тж.* **cache hit, cache memory, miss penalty**

missed [mɪst] *adj.* пропущенный

missile ['mɪsaɪl] *n.* снаряд; ракета

missile acquisition ['mısaıl ˌækwı'zıʃən] фазовая система траекторных измеренмй при сопровождении ракет

missile decoy ['mısaıl dı'kɔı] ложная цель, «ракета манок»

missile-track radar ['mısaıl'træk 'reıdə] РЛС сопровождения ракет

missile-tracking radar ['mısaıl'trækıŋ 'reıdə] РЛС сопровождения ракет

Missin(g) comma in data record ['mısın 'kəmə ın 'deıtə 'rekɔ:d] Отсутствует запятая в записи данных.

Missin(g) command name ['mısın kə'ma:nd neım] Отсутствие имени команды (сообщение сети).۞ Предпринята попытка исполнения внешней команды, несмотря на то, что команда не указана.

Missin(g) operand ['mısın 'ɔpərənd] Отсутствует операнд.

Missin(g) or invalid command interpreter file name ['mısın ɔ: ın'vælıd kə'ma:nd ın'tə:prıtə faıl neım] Отсутствие имени интепретатора команд или неверное имя интерпретатора команд (сообщение сети).

Missin(g) or invalid configuration file ['mısın ɔ: ın'vælıd kənˌfıgju'reıʃən faıl] Файл конфигурации отсутствует или в нем имеется ошибка.

Missin(g) pathˌfile specification in the file list ['mısın pa:θ faıl ˌspesıfikeıʃən ın ðə'faıl lıst] Отсутствие пути к файлу (сообщение сети).۞ Предпринята попытка воздействия на данные без указания маршрута (пути) их нахождения.

missing ['mısıŋ] *n.* отсутствие; *adj.* 1. пропущенный; недостающий; отсутствующий; 2. пропускающий

missing fragment list ['mısıŋ 'fræmənt lıst] список пропущенных фрагментов

missing ion ['mısıŋ 'aıən] ионная вакансия

missing page ['mısıŋ peıʤ] отсутствующая страница; пропущенная страница

missing picture ['mısıŋ 'pıkʧə] 1. отсутствующий рисунок; 2. изображение сломанной картинки; 3. пиктограмма, которая занимает место отсутствующего рисунка

missing pulse ['mısıŋ pʌls] пропущенный сигнал

missing segment magnetron ['mısıŋ 'segmənt 'mægnıtrɔn] магнетрон с пропуском сегмента

missing-pulse detector ['mısıŋ'pʌls dı'tektə] обнаружитель пропуска импульсов

mission ['mıʃən] *n.* 1. поручение, задание; задача, миссия; 2. функциональный

mission critical application [mıʃən 'krıtıkəl æplı'keıʃən] *См.* **mission critical systems**

mission critical systems [mıʃən 'krıtıkəl 'sıstımz] системы непрерывного действия, системы с непрерывным доступом к данным, системы для решения критически важных (боевых), ответственных задач.۞ Сбой в таких системах выводит из стоя или парализует работу всего комплекса или установки, либо оказывает существенное влияние на работу компании. *См. тж.* **hard realtime system**

mission operational controller ['mɪʃən ˌɔpə'reɪʃənl kən'troulə] функциональный контроллер

mission success rate [mɪʃən sək'ses reɪt] частота отказов

mission time ['mɪʃən taɪm] 1. заданная наработка (*т. над*); 2. продолжительность выполенния задачи (*вчт*)

mission-critical application ['mɪʃən'krɪtɪkəl æplɪ'keɪʃən] ответственное приложение

mission-oriented ['mɪʃən'ɔ:rɪətɪd] занимающийся выполнением программ

misspell (**mis-spell**) ['mɪs'spel] *v.* писать с орфографическими ошибками

misspellin [mɪ'spelɪŋ] *n.* орфографическая ошибка

misspelling ['mɪs'spelɪŋ] *n.* 1. написание с орфографическими ошибками; 2. орфографическая ошибка

mist attenuation [mɪst ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в тумане

mist recording [mɪst 'rekɔ:dɪŋ] синтез факсимильного изображения методом пульвиризации

mistake [mɪs'teɪk] *n.* ошибка; *v.* 1. ошибаться; 2. принимать за (**for**).# **to be mistaken** ошибаться

mistaken [mɪs'teɪkən] *adj.* ошибочный

mistermination ['mɪsˌtə:mɪ'neɪʃən] *n.* рассогласование оконечной нагрузки

mistrack [mɪs'træk] *n.* ошибка следования (*воспроизводящей иглы*)

mistracking [mɪs'trækɪŋ] *n.* срыв слежения (*рлк*)

mistrust [mɪs'trʌst] подозрение. *Ср.* **trust**

mistype [mɪs'taɪp] *n.* опечатка; *v.* неверно набирать на клавиатуре

misure ['mɪʃuə] *n.* 1. неправильное применение 2. злоупотребление

misuse error ['mɪs'ju:s 'erə] ошибка из-за неправильного обращения

misuse failure ['mɪs'ju:s 'feɪljə] отказ при ускоренных испытаниях

mitron ['mɪtrɔn] *n.* магнетрон, настраиваемый напряжением

mix [mɪks] *v.* 1. мещать; смешивать(ся); 2. соединяться.# **to mix up** перемешивать; спутать, перепутать

mix gate [mɪks 'gеɪt] логический элемент ИЛИ

mix-down [mɪks'daun] микширование звука после записи

mix-down bus [mɪks'daun bʌs] шина микширования звука после записи

mixed ['mɪkst] *adj.* смешанный

mixed base ['mɪkst beɪs] основание смешанной системы счисления

mixed base notation (**system**) ['mɪkst beɪs nou'teɪʃən ('sɪstɪm)] позиционная система счисления со смешанным основанием, позиционная система счисления с различными основаниями в разных разрядах числа

mixed cipher alphabets ['mɪkst 'saɪfə 'ælfəbets] смешанные шифр-алфавиты

mixed cipher alphabets recovery ['mɪkst 'saɪfə 'ælfəbets rɪ'kʌvərɪ] восстановление смешанных алфавитов

mixed connection ['mɪkst kə'nekʃən] смешанное соединение

mixed dislocation ['mɪkst dɪsˌlo*u*'keɪʃən] смешанная дислокация

mixed double bond ['mɪkst dʌbl bɔnd] координатная связь, донорно-акцепторная связь, семиполярная связь.۞ Химической связь, образованная в результате донорно-акцепторного взаимодействия.

mixed environment ['mɪkst ɪn'vaɪərənmənt] смешанная среда

mixed ferrite ['mɪkst 'feraɪt] смешанный феррит

mixed garnet ['mɪkst 'gaːnɪt] смешанный гранат

mixed graph ['mɪkst græf] смешанный граф.۞ Граф, имеющий ориентированные и неориентированные ребра.

mixed harmonic ['mɪkst 'haːmɔnɪk] комбинационная гармоника

mixed highs ['mɪkst haɪz] сигнал яркости, полученный смешением высокочастотных компонент трёх сигналов основных цветов

mixed integer programming ['mɪkst 'ɪntɪʤə 'prougræmɪŋ] частично-целочисленное программирование

mixed logic ['mɪkst 'lɔʤɪk] смешанная логика.۞ Цифровая система, построенная как на положительной, так и отрицательной логике.

mixed macro instruction ['mɪkst 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] смешанная макрокоманда

mixed media ['mɪkst 'miːdjə] *См.* **multimedia**

mixed mode ['mɪkst moud] смешанный режим

Mixed Mode CD ['mɪkst moud siː diː] мультимедиа-CD (*компакт-диск со смешанной мультимедийной информацией*)

mixed mode of operation ['mɪkst moud ɔv ˌɔpə'reɪʃən] смешанный режим работы

mixed network ['mɪkst net'wəːk] смешанная сеть

mixed notation system ['mɪkst nou'teɪʃən 'sɪstɪm] смешанная индексация

mixed number ['mɪkst 'nʌmbə] смешанное число

mixed path ['mɪkst paːθ] траектория (*радиоволны*) при распространении на смешенной трассе (*суша - море*)

mixed radix ['mɪkst 'reɪdɪks] смешанное основание системы счисления

mixed radix notation (system) ['mɪkst 'reɪdɪks nou'teɪʃən ('sɪstɪm)] позиционная система счисления со смешанным основанием, позиционная система счисления с различными основаниями в разных разрядах числа

mixed reflection ['mɪkst rɪ'flekʃən] смешанное отражение

mixed semiconductor ['mɪkst 'semɪkən'dʌktə] смешанный полупроводник

mixed state ['mɪkst steɪt] смешанное состояние (*свпр*)

mixed strategy ['mɪkst 'strætɪʤɪ] смешанная стратегия

mixed technology ['mɪkst tek'nɔləʤɪ] комбинированная технология (*микр*)

mixed transmission ['mɪkst træns'mɪʃən] 1. смешанное пропускание; 2. распространение на смешанной трассе (*суша – море*)

mixed-level (mixed level) analysis ['mɪkst'levl ə'næləsɪs] многоуровневый (комбинированный) анализ (*в САПР*)

mixed-mode analysis ['mɪkst'moud ə'næləsɪs] анализ смешанного типа, смешанный анализ (*в САПР*)

mixed-mode macrodefinition ['mıkst'moud 'mækrou,defı'nıʃən] смешанное макроопределение

mixed-mode simulation ['mıkst'moud ˌsımju'leıʃən] смешанное моделирование (*САПР*)

mixed-numerical procedure ['mıkst'nju:mərıkəl prou'si:ʤə] действия с комбинированными величинами, представленными в аналоговой форме

mixed-path propagation ['mıkst'pa:θ ˌprɔpə'geıʃən] распространение на смешанной фазе (*суша - море*)

mixed-vendor environment ['mıkst'vendə ın'vaıərənmənt] неоднородная конфигурация

mixed-vendor network ['mıkst'vendə net'wə:k] неоднородная сеть; разнородная сеть; смешанная сеть

mixer ['mıksə] *n.* смеситель.۞ Устройство для микширования (суммирования) сигналов из нескольких источников в один. Может производиться микширование как аналоговых, так и цифровых сигналов.

mixer board ['mıksə bɔ:d] микшерный пульт.۞ Электронное устройство, предназначенное для сведения звуковых сигналов: суммирования нескольких источников в один или более выходов.

mixer detector ['mıksə dı'tektə] смеситель

mixer diode ['mıksə 'daıoud] смесительный диод

mixer mount ['mıksə 'maunt] смесительная головка

mixer tube ['mıksə tju:b] частотопреобразовательная лампа

mixer valve ['mıksə vælv] частотопреобразовательная лампа

mixer-first detector ['mıksə'fə:st dı'tektə] смеситель

mixing ['mıksıŋ] *n.* 1. объединение; смешивание; 2. смешение; *adj.* смешивающий

mixing amplifier ['mıksıŋ 'æmplıˌfaıə] 1. групповой усилитель; 2. микшерный усилитель

mixing chamber ['mıksıŋ 'tʃeınbə] смеситель, смесительная камера

mixing circuit ['mıksıŋ 'sə:kıt] 1. смесительная схема, смеситель; 2. схема преобразования частоты, преобразователь частоты; 3. микшерная схема, микшер

mixing console ['mıksıŋ kən'soul] микшерный пульт.۞ Электронное устройство, предназначенное для сведения звуковых сигналов: суммирования нескольких источников в один или более выходов. Также при помощи микшерного пульта осуществляется маршрутизация сигналов.

mixing of primaries ['mıksıŋ ɔv 'praımərız] смешение основных частот (*тлв*)

mixing point ['mıksıŋ pɔınt] точка смешения (*сигналов*)

mixing property ['mıksıŋ 'prɔpətı] свойство перемешивания.۞ Строго не формализуемое свойство функции зашифрования, выражающееся, в современном понимании, в существенном усложнении взаимосвязи статистических и аналитических характеристик элементов текста шифрованного по сравнению с

подобными взаимосвязями элементов текста открытого. Термин «перемешивание» перенесен в криптографию К. Шенноном из теории вероятностей.

mixing transform ['mıksıŋ træns'fɔ:m] преобразование перемешивания.۞ Преобразование, с помощью которого разработчики криптосистем стремятся обеспечить свойство перемешивания.

mixing-key cryptoalgorithm ['mıksıŋ'ki: krıpto*u*'ælgɔˌrıʤəm] криптоалгоритм смешения ключевого и информационного потока

mixture ['mıkstʃə] *n.* 1. смещение; 2. смесь

mixture of states ['mıkstʃə ɔv steıts] смесь состояний (*кв. эл*)

MKDIR (**MD**) внутренняя команда MS DOS.۞ Команда предназначена для создания подкаталогов.

MKS rationalized system [em 'keı'es 'ræʃnəlaızəd 'sıstım] рационализированная система МКС, рацианализированная система единиц МКС

MKS system [em'keı'es 'sıstım] система МКС, система единиц МКС

MKS units [em'keı'es 'ju:nıts] единицы системы МКС

ML (диалекты: CAML, Standard ML) [em'el] язык ML.۞ Функциональный язык программирования общего назначения, разработанный Робином Милнером (Robin Milner) и другими в поздних 1970-ых в Университете Эдинбурга; синтаксис этого языка создан под влиянием ISWIM. Исторически ML расшифровывается как MetaLanguage (метаязык), т. к. он был использован для разработки тактики вывода автоматических доказательств теорем LCF (язык, для которого ML был метаязыком – plambda, комбинация исчисления предикатов первого порядка и полиморфного λ-исчисления с простой типизацией). Известен благодаря использованию алгоритма вывода типов Хиндли-Милнера (Hindley-Milner type inference algorithm), который может вычислять тип большинства значений без потребности в экстенсивной аннотации типов, часто критикуемой в таких языках, как Java.

M-law [em'lɔ:] закон компандирования с М-характеристикой, М-характеристика

mm-wave [em'em'weıv 'daıoud] диод миллиметрового диапазона

mnemonic [nı:'mɔnık] *n.* 1. мнемоника; символика; 2. мнемонический выбор; 3. оперативная клавиша выбора; *adj.* мнемонический; символический

mnemonic aid [nı:'mɔnık eıd] мнемоническое правило

mnemonic assembler [nı:'mɔnık ə'semblə] ассемблер символического адреса

mnemonic code [nı:'mɔnık koud] мнемонический код

mnemonic diagram [nı:'mɔnık 'daıəgræm] мнемоническая (графическая) схема

mnemonic indicator [nı:'mɔnık 'ındıkətə] мнемонический индикатор

mnemonic key [nı:'mɔnık ki:] легко запоминаемый ключ

mnemonic name [nı:'mɔnık neım] мнемоническое имя

mnemonic operation code [nı:'mɔnık ˌɔpə'reıʃən koud] мнемонический код операции

mnemonic symbol [nı:'mɔnık 'sımbəl] мнемонический знак (символ)

MNOS device [em'en'ou'si: dı'vaıs] прибор на структуре металл – нитрид – оксид – полупроводник, МНОП-прибор

moat etched charge-coupled device (**CCD**) [mout etʃt ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с вытравленными каналами

mobilance ['moubaıləns] *n*. элемент эквивалентной схемы, описывающий подвижность носителей

mobile ['moubaıl] *adj*. подвижный, мобильный (*от лат. mobilis*)

mobile broadcast station ['moubaıl 'brɔdka:st 'steıʃən] подвижная станции вещания

mobile bubble ['moubaıl 'bʌbl] подвижной ЦМД

mobile carrier ['moubaıl 'kærıə] подвижный носитель (*заряда*)

mobile charge ['moubaıl ʧa:ʤ] подвижный заряд

mobile commerce (**m-commerce**) ['moubaıl kə'mə:s] м-коммерция, коммерция (торговля) с использованием сотовой связи. *См. тж.* **e-business, e-cash, e-commerce, EDL, e-money, t-commerce**

mobile communication ['moubaıl kə'mju:nı'keıʃən] мобильная связь; радиосвязь с подвижными объектами

mobile computer ['moubaıl kəm'pju:tə] портативный, блокнотный или карманный компьютер. *См. тж.* **computer, mobile computing, portable computer**

mobile computing ['moubaıl kəm'pju:tıŋ] мобильные вычисления, мобильные среды.۞ Базируются на карманных ПК, устройствах с рукописным вводом (handhold, PDA) и беспроводных системах телекоммуникации (*сотовой связи*). Используются в различных областях для ведения бизнеса. *См. тж.* **cellular communication**, **co-operative computing, mobile comerce, mobile e-services**

Mobile Device Management (MDM) ['moubaıl dı'vaıs 'mænıʤment] управление мобильными устройствами.۞ Технология управления, мониторинга и поддержки мобильных устройств, развернутых мобильными операторами, провайдерами и производителями. Обычно MDM включает over-the-air распределение приложений и данных, установку конфигураций для всех типов мобильных устройств, с целью обеспечения единой функциональности, повышения безопасности коммуникаций и уменьшения временных и ресурсных затрат на поддержку.

mobile electron ['moubaıl ı'lektrɔn] подвижной электрон

mobile e-services ['moubaıl i:'sə:vısız] электронные услуги для мобильных пользователей. *См. тж.* **mobile computing**

mobile hole ['moubaıl houl] подвижная дырка

mobile IPX ['moubaıl aı'pi:'eks] мобильный IPX.۞ Версия протокола IPX, разработанная фирмой Novell для применения в беспроводных ЛВС.

mobile module ['moubaıl 'mɔdju:l] мобильный модуль

mobile phone ['moubaıl foun] мобильный (*сотовый*) телефон. *См.* **cellular telephone**

mobile radio service ['moubaıl 'reıdıo*u* 'sə:vıs] подвижная радиослужба

mobile receiver ['moubaıl rı'si:və] приемник подвижного объекта

mobile robot ['moubaıl 'roubɔt] мобильный (подвижный) робот. *См. тж.* **artificial life, embedded intelligence, legged robot, robotics**

Mobile Station (MS) ['moubaıl 'steıʃən] мобильная (передвижная) станция

mobile substituent ['moubaıl 'sʌb'stıtjuənt] подвижной заместитель

Mobile Switching Center (MSC) ['moubaıl 'swıʧıŋ 'sentə] центр комутации подвижной связи

mobile telemetry ['moubaıl tı'lemıtrı] телеметрия подвижных объектов

mobile telephone equipment ['moubaıl 'telıˌfoun ı'kwıpmənt] аппаратура подвижной радиотелефонной станции

mobile telephone system ['moubaıl 'telıfoun 'sıstım] система подвижной радиотелефонной связи

mobile transmitter ['moubaıl træns'mıtə] радиопередатчик подвижной станции

mobile TV unit ['moubaıl ti:'vi: 'ju:nıt] передвижная телевизионная станция

mobile unit ['moubaıl 'ju:nıt] мобильное устройство

mobile user ['moubaıl 'ju:zə] мобильный пользователь; путешествующий пользователь

mobile worker ['moubaıl 'wə:kə] мобильные работники. *См. тж.* **virtual office**

mobility [mo*u*'bılıtı] *n.* подвижность

mobility software [mo*u*'bılıtı 'sɔftwɛə] мобильность программного обеспечения.۞Свойство программого обеспечения, позволяющее переводить его из одной среды функционирования в другую с минимальными затаратами.

mobillity [mo*u*'bılıtı] *n.* подвижность

mock up (mock-up) [mɔk'Λp] оригинал-макет. *См. тж.* **lay out original**

mockup ['mɔkʌp] *n.* макет

mock-up test [mɔk'Λp test] модельные испытания

mod [mɔd] *n.* модуль, операция вычисления остатка.۞ Например, 15 mod 4 равняется 3.

mod N check [mɔd en ʧek] проверка по модулю N

modal ['moudl] *adj.* модальный

modal analysis ['moudl ə'næləsıs] анализ цепи методом узловых потенциалов

modal approach ['moudl ə'prouʧ] метод разложения по собственным модам

modal capacity ['moudl kæ'pəsıtı] условная емкость

modal control ['moudl kən'troul] модальное управление.۞ Управление, при котором для регулирования координат электропривода в качестве управляющего устройства используется модальный регулятор. Модальный регулятор представляет собой устройство с характеристикой суммирующего усилителя, на вход которого подаются обратные связи с соответствующими коэффициентами передачи как по выходной, так и по всем промежуточным координатам электропривода. Коэффициенты передачи выбираются из условия получения переходной функции с желаемыми показателями (быстродействие, перерегулирование, время переходного процесса и т.д.).

modal dialo(g) [moudl daɪə'lɔ(g)] модальная панель диалога.⌾ Диалоговая панель, которая получает информацию о всех событиях, происходящих в системе, даже если они не являются адресатом этого события.

modal dialog block ['moudl daɪə'lɔg blɔk] модальный блок диалога

modal dialog box ['moudl daɪə'lɔg bɔks] режимное диалоговое окно; модальное диалогового окно

modal impedance ['moudl ɪm'pi:dəns] 1. характеристическое сопротивление моды; 2. модовое характеристическое сопротивление

modal interference ['moudl ˌɪntə'fɪrəns] интерференция мод

modal logic ['moudl 'lɔʤɪk] модальная логика

modal noise ['moudl nɔɪz] модовый шум.⌾ Модовый шум возникает при наличии одновременно трех факторов: источника когерентного света с малой спектральной шириной излучения, модовых или пространственных возмущений в среде, временных возмущений в среде.

modal power ['moudl 'pauə] мощность моды

modal status ['moudl 'steɪtəs] статус модальности

modal value ['moudl 'vælju:] наиболее вероятное значение

modal view ['moudl vju:] модальный отображаемый элемент

modal window [moudl 'wɪndou] модальное окно.⌾ Поддерживает действия, которые необходимо завершить перед закрытием окна.

Mode 6Ah [moud] режим 6Ah.⌾ Стандарт ассоциации VESA на воспроизведение 16-цветных изображений SuperVGA с разрешением 800 × 600.

mode [moud] *n.* 1. режим (*работы*); состояние. *См. тж.* **amimation mode, asynchronous mode, background mode, batch mode, burst mode, command mode, edit mode, offline mode, overwrite mode, portrait mode, posttrigger mode, protected mode, real mode, real-time mode, sleep mode, user mode**; 2. мода, модовый.⌾ Характеристика дискретной случайной величины, равная наиболее часто применяемому значению. 3. метод, способ, *См. тж.* **access mode, addressing mode**; 4. форма, вид; 5. вид колебаний.⌾ Тип колебаний (нормальные колебания) в распределенных колебательных системах или тип волн (нормальные волны) в волноводных системах и волновых пучках (см. Волновод, Квазиоптика). Термин "мода" стал употребляться также для любого волнового поля (вне его источников), обладающего определенной пространственной структурой (симметрией). Так появились понятия моды излучения лазера, "утекающей" моды, поверхностной моды, моды "шепчущей галереи", экспоненциально спадающей моды, связанных мод, селекции моды и т. д.

Mode «...» code page function complete [moud koud peɪʤ 'fʌŋkʃən kəm'pli:t] Режим «...» кодовой страницы полностью функционирует.

mode center [moud 'sentə] центр зоны колебаний

mode change ['moud 'ʧeɪnʤ] изменение режима

mode changer [moud 'tʃeɪnʤə] 1. преобразователь мод; 2. трансформатор типа волн (*в волноводах*)

mode chart [moud ʧa:t] диаграмма мод

mode competition [moud ˌkɔmpɪ'tɪʃən] конкуренция мод (*кв. эл*)

mode control [moud kən'troul] селекция мод

mode control iris [moud kən'troul 'aıərıs] диафрагма селекции мод

mode conversion [moud kən'və:ʃən] преобразование мод

mode converter [moud kən'və:tə] 1. преобразователь мод; 2. трансформатор типа волн (*в волноводах*).⌬ Трансформатор СВЧ, трансформатор полного сопротивления, устройство для преобразования полного электрического сопротивления СВЧ линии передачи (полого или диэлектрического радиоволновода, коаксиальной длинной линии, полосковой линии) с целью согласования её с нагрузкой либо, наоборот, для получения требуемого их рассогласования.

mode correlation [moud ˌkɔrı'leıʃən] корреляция мод

mode coupling [moud 'kʌplıŋ] 1. связь мод; 2. взаимодействие мод

mode degeneracy [moud dı'ʤenərəsı] вырождение моды

mode density [moud 'densitı] плотность мод

mode depression [moud dı'preʃən] подавление моды

mode discrimination [moud dısˌkrımı'neıʃən] 1. дискриминация мод; 2. селекция мод.⌬ Прорежение спектра мод (собственных колебаний и волн) в системах с большим числом степеней свободы.

mode filter [moud 'filtə] фильтр мод, модовый фильтр; фильтр типов мод

mode frequency [moud 'fri:kwənsı] частота моды

mode guidance [moud 'gaıdəns] канализация моды

mode hopping [moud 'hɔpıŋ] перескок мод

mode index [moud 'ındeks] индекс моды

mode instability [moud ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость мод

mode jump [moud ʤʌmp] перескок с одного вида колебаний на другой (*в магнетроне*)

mode locking [moud 'lɔkıŋ] синхронизация мод

mode matching [moud 'mæʧıŋ] согласование мод

mode of exitation [moud ɔv eksı'teıʃən] способ возбуждения

mode of operation [moud ɔv ˌɔpə'reıʃən] режим работы (шифратора)

mode of payment [moud ɔv 'peımənt] способ платежа

mode of processing [moud ɔv 'prousesıŋ] метод обработки; режим обработки

mode order [moud ɔ:'də] индекс моды, порядок моды

mode overlap [moud 'ouvəlæp] перекрытие мод

mode pattern [moud 'pætən] структура моды, структура поля моды

mode purity [moud 'pjuərıtı] модовая чистота

mode range [moud reınʤ] диапазон режимов; диапазон номеров режимов

mode rate ['moud reıt] средний, умеренный

mode selection [moud sı'lekʃən] селекция мод

mode selective resonator [moud sı'lektıv 'rezəneıtə] резонатор с селекцией мод

mode selector [moud sı'lektə] селектор мод; фильтр типов волн

mode separation [moud 'sepəreıʃən] разделение мод

mode setting [moud 'setıŋ] установки режима

mode shift [moud ʃıft] изменение моды магнетрона (*в течении обного имульса*)

mode shifting plug [moud 'ʃıftıŋ plʌg] штыревой трансформатор типов волн; штыревой преобразователь мод

mode skip [moud skıp] пропуск высокочастотного импульса (*магнетрона*)

mode softening [moud 'sɔftenıŋ] размягчение моды

mode solution [moud sə'lu:ʃən] собственное решение, модовое решение

mode spacing [moud 'speısıŋ] разнесение мод

mode splitting [moud 'splıtıŋ] расщепление моды

mode suppression [moud sə'preʃən] подавление мод

mode suppressor [moud sə'presə] 1. подавитель мод; 2. фильтр нежелательных типов волн (*в волноводе*)

mode transducer [moud træns'dju:sə] 1. преобразователь мод; 2. трансформатор типов волн (*в волноводе*)

mode transformation [moud ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование мод

mode transformer [moud træns'fɔ:mə] 1. преобразователь мод; 2. трансформатор типов волн (*в волноводе*)

mode uncoupling [moud ʌn'kʌplıŋ] развязка мод

mode video ['moud 'vıdəou] режим видео

MODE команда DOS (Novell DOS).۞ Служит для задания установочных параметров (конфигурации) принтера, и последовательных портов. Файл MODE.COM.

mode-controlled laser [moud kən'trould 'leısə] лазер с селекцией мод

mode-converting system [moud kən'və:tıŋ 'sıstım] система преобразования мод; система трансформации типов мод

mode-coupled laser [moud'kʌpl 'leısə] лазер с синхронизацией мод

mode-dependent loss [moudˌdı'pendənt lɔs] потери, зависящие от структуры моды

mode-dependent retardation [moudˌdı'pendənt rıta:'deıʃən] модовая задержка

model ['mɔdl] *n.* 1. образец, модель.۞ **1**. Отображение: целевое; абстрактное или реальное, статическое или динамическое; ингерентное; конечное, упрощенное, приближенное; имеющее наряду с безусловно истинным условно-истинное, предположительно-истинное и ложное содержание; реализующееся и развивающееся в процессе его практического использования. **2**. Математическое или иное представление устройства, системы или процесса, используемое для обучения, анализа упраления или планирования. *См. тж.* **color model, conceptual model, essential model, information model**; 2. тип или разновидность устройства; *adj.* модельный; *v.* моделировать

model adequacy [mɔdl 'ædıkwısı] адекватность модели

model hierarchy ['mɔdl 'haıəra:kı] иерархия моделей

model making ['mɔdl 'meıkıŋ] построение модели

model O attenuator ['mɔdl ou ə'tenjuıtə] предельный аттенюатор с дифрагментной связью с короткозамкнутой коаксиальной линией

model of calculation ['mɔdl ɔv 'kælkjuleɪʃən] схема вычислений. *См. тж.* **computational scheme**

model of economy ['mɔdl ɔv i:'kɔnəmɪ] модель хозяйства

model of formal system [mɔdl ɔv 'fɔ:məl 'sɪstɪm] модель формальной системы

model of functioning ['mɔdl ɔv 'fʌŋkʃənɪŋ] модель функциональная.◈ Модель, описывающая процессы, которые характеризуют систему как часть более общей, охватывающей ее системы, т. е. связаны с назначением данной системы

model of language ['mɔdl ɔv 'læŋgwɪʤ] модель языка

model of models ['mɔdl ɔv 'mɔdls] модель моделей.◈ Иерархия моделей; многоуровневая абстракция; число уровней в иерархии моделей моделей предположительно связывается с развитостью интеллекта.

model perturbation ['mɔdl ˌpə:tə:'beɪʃən] нарушение (ошибка) в работе модели

model reference adaptive system (**MRAS**) ['mɔdl 'refrəns ə'dæptɪv 'sɪstɪm] адаптивная система с эталонной моделью

model reference adaptive system ['mɔdl 'refrəns ə'dæptɪv 'sɪstɪm] адаптивная система с эталонной моделью

model run [mɔdl rʌn] выполнение модели; проверка модели

model S attenuator ['mɔdl es ə'tenjuɪtə] предельный аттенюатор с дифрагментной связью через высокодобротный резонатор

model set ['mɔdl set] макет; модель набора

model statement ['moudl 'steɪtmənt] оператор модели; модельный оператор

model t attenuator ['mɔdl ti: ə'tenjuɪtə] предельный аттенюатор с дифрагментной связью с короткозамкнутой коаксиальной линией большого поперечного сечения

model test ['mɔdl test] модельные испытания

model-based [mɔdl'beɪst] основанный на модели

model-based analysis [mɔdl'beɪst ə'næləsɪs] анализ на основе использования модели; исследования по модели

modeled animation [mɔdld ænɪ'meɪʃən] моделируемая анимация

modeler ['moudlə] *n.* разработчик модели

modeless ['moudles] *adj.* 1. внережимный; 2. немодальный

modeless command ['moudles kə'ma:nd] команда, независящая от режима.◈ Команда интерактивной системы, имеющая один и тот же смысл во всех состояниях (при всех режимах) системы.

modeless dialo(g) box ['moudles daɪə'lɔ(g) bɔks] немодальная панель диалога

modeless dialog block ['moudles daɪə'lɔg blɔk] немодальный блок диалога

modeless dialog box ['moudles daɪə'lɔg bɔks] безрежимное диалоговое окно; немодальное диалоговое окно

modeless editing ['moudles 'edɪtɪŋ] безрежимное редактирование

modeless system ['moudles 'sıstım] система с однородным интерфейсом.۞ Интерактивная система, в которой смысл команды, с точки зрения пользователя, не зависит от состояния системы.

modeless window ['moudles 'wındou] внережимное (немодальное) окно.۞ Поддерживает действия, которые можно прервать в любой момент их выполнения.

mode-limited laser [moud'lımıtıd 'leısə] лазер с ограничеснием числа мод

modeling ['mɔdlıŋ] *n.* моделирование.۞ В машинной графике – формирование и изменение изображаемого объекта.

Modeling For Testability (MFT) ['mɔdlıŋ fɔ: 'testəbılıtı] моделирование для обеспечения тестируемости

model-language [mɔdl'læŋgwıʤ] язык-модель

modelling aids ['mɔdlıŋ eıdz] средства моделирования

modelling algorithm ['mɔdlıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] моделирующий алгоритм

modelling coordinates ['mɔdlıŋ ko*u*'ɔ:dnıts] координаты модели

modelling technique ['mɔdlıŋ tek'ni:k] техника моделирования

modelling transformation ['mɔdlıŋ ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование модели

mode-locked laser [moud'lɔkt 'leısə] лазер с синхронизацией мод

modelview transformation ['mɔdlvju: ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование представления модели

modem (modulator and demodulator) ['moudəm ('mɔdju'leıtə ænd di:'mɔdju'leıtə]) *n.* модем, модулятор-демодулятор.۞ Устройство, преобразующее цифровые сигналы в аналоговую форму и обратно для передачи их по линии связи аналогового типа, например, по телефону. Наиболее распространено использование модемов для соединения с Internet-провайдерами. *См. тж.* **AFE, baud, cable modem, direct-dial modem connection, high-speed modem, internal modem, modem eliminator, modem pool, null modem, om-board modem, soft modem**

modem communication ['moudəm kəˌmjunı'keıʃən] модемная связь

modem database ['moudəm 'deıtəbeıs] база данных по модемам

modem eliminator ['moudəm ı'lımıneıtə] заменитель модема.۞ Устройство, используемое для соединения двух DTE-устройств без посредством модема. *См. тж.* **DTE, modem**

modem pool ['moudəm pu:l] модемный пул.۞ Группа модемов, на которые пользователи выходят по одному телефонному номеру. Модемные пулы используются Internet-провайдерами. Чем больше у провайдера пул, тем, в общем случае, легче пользователю дозвониться и получить доступ в Internet. *См. тж.* **ISP, modem**

modem poopback ['moudəm 'lu:pbæk] кольцевая проверка с замыканием через модем

modem ready ['moudəm 'redı] готовность модема (сигнал)

modem server ['moudəm 'sə:və] модемный сервер.۞ Сетевая ЭВМ с одним или группой модемов, позволяющая пользователям сети совместно использо-

вать модемы для исходящих вызовов. *См. тж.* **communication server, modem, server**

modem sharing unit ['moudəm 'ʃɛərıŋ 'ju:nıt] устройство разделения модема

modem status register ['moudəm 'steıtəs 'redʒıstə] регистр состояния модема

modem-based network ['moudəm'beıst net'wə:k] сеть передачи данных с помощью модема

modem-encryptor ['moudəm ın'krıptə] модем с шифратором

moder ['moudə] *n.* кодер последовательности импульсов

moderate ['mɔdərıt] *adj.* 1. умеренный; 2. средний, посредственный; небольшой

moderated mailing list ['mɔdərıtıd 'meılıŋ lıst] регулируемая группа электронной почты

moderator ['mɔdəreıtə] *n.* арбитр; посредник; модератор.۞ Администратор телеконференции или онлайнового форума, следящий за соответствием публикаций ее тематике и правилам. *См. тж.* **discussion group, forum**

modern ['mɔdən] *adj.* современный; новый

modern cryptanalysis ['mɔdən krıptə'næləsız] современный криптоанализ

mode-selected laser [moud sı'lektıd 'leısə] лазер с селекцией мод

modest ['mɔdest] *adj.* умеренный; скромный

modifiability software ['mɔdıfaıə'bılıtı 'sɔftwɛə] модифицируемость программного обеспечения.۞ Качество программого обеспечения, характеризующее затраты на улучшение программого обеспечения и его адаптацию к новым условиям применения.

modifiable ['mɔdıfaıəbl] *adj.* поддающийся изменениям, модифицируемый

modifiable leftside value (Lvalue) expression ['mɔdıfaıəbl 'leftsad 'vælju: ıks'preʃən] модифицируемое именующее выражение

modification [ˌmɔdıfı'keıʃən] *n.* изменение (модификация), определение, видоизменение.۞ Любые изменения, не меняющие сущности объекта.

modification attack [ˌmɔdıfı'keıʃən ə'tæk] атака с целью изменения (содержания) сообщения

modification detection encryption algorithm [ˌmɔdıfı'keıʃən dı'tekʃən ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıðʒəm] алгоритм шифрования с обнаружением изменений (в шифртексте)

modification of a cipher machine [ˌmɔdıfı'keıʃən ɔv ə'saıfə mə'ʃi:n] модификация шифратора

modificative [ˌmɔdıfı'keıtıv] *n.* 1. модификатор; 2. модифицирующий

modificatory [ˌmɔdıfı'keıtərı] *adj.* модифицирующий

modified ['mɔdıfaıd] *adj.* модифицированный, измененный

modified battery constant-voltage charge ['mɔdıfaıd 'bætərı 'kɔnstənt'voultıdʒ ʧa:dʒ] модифицированный заряд батареи аккумуляторов при постоянном (зарядном) напряжении

modified Bessel function ['mɔdıfaıd 'besel 'fʌŋkʃən] модифицированная функция Бесселя.۞ Функции Бесселя от чисто мнимого аргумента.

modified binary code ['mɔdıfaıd 'baınərı koud] модифицированный двоичный код

modified dependency matrix ['mɔdıfaıd dı'pendənsı 'meıtrıks] модифицированная матрица зависимостей

modified frequency modulation (**MFM**) ['mɔdıfaıd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] модифицированная частотная модуляция.◌ Метод цифровой записи на магнитные диски и ленты. *См. тж.* **PCM, AM, CAP, CCK, MORS, modulation, NRZ, RLL**

modified index of refraction ['mɔdıfaıd 'ındeks ɔv rı'frækʃən] модифицированный показатель преломления (*учитывающий рефракцию радиоволн в тропосфере*)

modified Luneberg lens ['mɔdıfaıd 'lu:nebə:g lenz] модифицированная линза Люнберга, линза Гутмана

modified modified frequency modulation (**M^{2}FM**) ['mɔdıfaıd 'mɔdıfaıd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] двойная модифицированная частотная модуляция

modified nodal analysis ['mɔdıfaıd 'nɔdl ə'næləsıs] анализ цепей модифицированным методом узловых потенциалов

modified nodal method ['mɔdıfaıd 'nɔdl 'meθəd] узловой модифицированный метод.◌ Метод формирования математической модели системы, в котором снято ограничение на типы ветвей, присущее узловому методу, за счет соответствующего расширения базиса переменными типа потока особых ветвей.

modified one-time key (**mot-key**) ['mɔdıfaıd vʌn'taım kı:] модифицированный одноразовый ключ

modified semistatic ferrite amplifier ['mɔdıfaıd 'semı'stætık 'feraıt 'æmplıˌfaıə] модифицированный полустатический ферритовый усилитель

modified semistatic mode ['mɔdıfaıd 'semı'stætık moud] модифицированный полустатический режим (*ферритового усилителя*)

modified semistatic operation ['mɔdıfaıd 'semı'stætık ˌɔpə'reıʃən] модифицированный полустатический режим (*ферритового усилителя*)

Modified, Exclusive, Shared and Invalid (**multiprocessor protocol**) (**MESI**) ['mɔdıfaıd ıks'klu:sıv ʃɛəd ænd ın'vælıd] протокол MESI для многопроцессорного ВК (с кэш-памятью).◌ Предусматривает возможность изменения, монопольного и коллективного использования и установки признаков недействительности данных кэш-памяти.

modifier ['mɔdıfaıə] *n.* 1. индексный регистр. *См. тж.* **index register**; 2. модификатор, управляющий параметр (*команды командного языка*); 3. константа переадресации

modifier bits ['mɔdıfaıə bıts] модифицирующие разряды.◌ Группа битов (разрядных позиций) в командном слове, используемая для задания некоторой дополнительной характеристики способа, в соответсвии с которым должны использоваться или интерпретироваться коды операций и адреса операндов.

modifier register ['mɔdıfaıə 'redʒıstə] 1. индексный регистр. *См. тж.* **index register**; 2. модификатор, управляющий параметр (*команды командного языка*)

modify ['mɔdıfaı] *v.* изменять (модифицировать), переадресовать

modify messages from a legitimate transmitter ['mɔdıfaı 'mesıʤs frɔm ə'lı-'ʤıtımıt 'trænz'mıtə] изменять сообщения законного передатчика

Modify Right ['mɔdıfaı raıt] право модификации (в сети).۞ Право, которое позволяет пользователю сети переименовывать файл (каталог) и изменять его атрибуты.

mod-N counter [mɔd'en 'kauntə] счетчик по модулю N

modul parity check ['mɔdjul 'pærıtı ʧek] проверка на четность блока данных

Modula-2 ['mɔdjulə tu:] язык Модула-2.۞ Процедурный ЯВУ, развитие языков Паскаль и Модула. Достоинство – поддержка многозадачности и мультипроцессорных систем. Развитие языка – Модула-3. *См. тж.* **Oberton**

Modula-3 ['mɔdjulə θri:] ЯВУ Модула-3

modular ['mɔdjulə] *adj.* модульный

modular acoustic processor ['mɔdju:lə ə'ku:stık 'prousesə] модульный акустический процессор

modular additions ['mɔdjulə ə'dıʃənz] модульное наращивание

modular analysis ['mɔdjulə ə'næləsıs] модульный анализ

modular approach ['mɔdjulə ə'prouʧ] модульный принцип

modular architecture ['mɔdjulə 'a:kıtekʧə] модульная архитектура; модульная структура

modular arithmetic ['mɔdjulə ə'rıθmətık] арифметика в остаточных классах.۞ Арифметика системы остаточных классов дает возможность эффективно распараллелить арифметические операции, которые называются модульными. Кроме модульных операций часто выполняются и операции, носящие позиционный характер.

modular arithmetic cipher ['mɔdjulə ə'rıθmətık 'saıfə] шифр на основе модульной арифметики

modular assembly ['mɔdjulə ə'semblı] модульный блок; модульная конструкция; модульное построение

modular automation controller ['mɔdju:lə ˌɔ:tə'meıʃən kən'troulə] модульное автоматическое управляющее устройство

modular block (MB) ['mɔdjulə blɔk] модульный блок; модуль

modular breadboarding system ['mɔdjulə 'bredbɔ:dıŋ 'sıstım] система макетирования модульных устройств

modular capacity ['mɔdjulə kæ'pəsıtı] модульная емкость

modular component ['mɔdjulə kəm'pounənt] модульный компонент

modular concept ['mɔdjulə 'kɔnsept] 1. модульный принцип (способ) конструирования; 2. модульный счетчик

modular construction ['mɔdjulə kən'strʌkʃən] модульная конструкция

modular counter ['mɔdjulə 'kauntə] модульный счетчик

modular design ['mɔdjulə dı'zaıŋ] модульная (блочная) конструкция

modular desing ['mɔdjulə dı'zaıŋ] модульная конструкция; блочная конструкция

modular expandability ['mɔdjulə ɪks'pændə'bɪlɪtɪ] модульная расширяемость

modular exponentiation ['mɔdjulə eks'pountɪeɪʃən] модульное возведение в степень

modular hardware ['mɔdjulə 'ha:dwɛə] 1. модульная конструкция; 2. модульная аппаратура

modular hub ['mɔdju:lə hʌb] модульный концентратор

Modular Interface Extension (MIX) ['mɔdjulə ˌɪntə'feɪs ɪks'tenʃən] модульное расширение интерфейса, шина MIX (фирмы Intel).◈ 32-разрядная асинхронная шина (Multibus II).

modular jack ['mɔdjulə ʤæk] модульное гнездо

modular kit ['mɔdjulə kɪt] модульный комплект

modular memory ['mɔdjulə 'memərɪ] модульная память

modular packaging ['mɔdjulə 'pækɪʤɪŋ] модульная компоновка

modular programming ['mɔdjulə 'prougræmɪŋ] модульное программирование.◈ Организация программы в виде совокупности модулей со строгим соблюдением правил их взаимодействия; описание модуля состоит из описания интерфейса и описания реализации. Вся программа разбивается на модули, каждый из которых выполняет одну функцию и содержит в себе весь необходимый для этого код и переменные, что позволяет программировать и отлаживать его отдельно. Затем модули постепенно собираются вместе, пока не будет реализована вся система. Этот подход позволил уменьшить сложность разработки и отладки больших программ. Принципы модульного программирования стали составной частью ООП. *См. тж.* **OOP, programming methodology, structured programming**

modular software ['mɔdjulə 'sɔftwɛə] модульное программное обеспечение

modular structure ['mɔdjulə 'strʌktʃə] модульная конструкция

modular system ['mɔdjulə 'sɪstɪm] модульная система

modular unit ['mɔdjulə 'ju:nɪt] модуль; модульное устройство

modularity [ˌmɔdjulə'rɪtɪ] *n.* модульность.◈ **1**. Организация программы в виде относительно независимых частей – модулей; чем больше независимость модулей, тем больше модульность. **2**. Характеристика способа построения системы. *См. тж.* **modular programming**

modularity principle ['mɔdjulərɪtɪ 'prɪnspəl] принцип модульности

modularization ['mɔdjulərɪ'zeɪʃən] *n.* разбиение на модули

modulate [ˌmɔdju'leɪt] *v.* модулировать

modulated ['mɔdjuleɪtɪd] *adj.* модулированный

modulated air-flow loudspeaker [ˌmɔdju'leɪtɪd ɛə'flou 'laudˌspi:kə] пневматический громкоговоритель

modulated amplifier [ˌmɔdjuleɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель модуляторной ступени передатчика; модулированный усилитель

modulated beam [ˌmdjuleɪtɪd bi:m] модулированный луч, модулированный пучок

modulated carrier [ˌmɔdju'leɪtɪd 'kærɪə] модулированная несущая

modulated continuous wave [ˌmɔdju'leɪtɪd kən'tɪnjuəs weɪv] незатухающая модулированная гармоническая волна

modulated crystal [ˌmɔdju'leɪtɪd 'krɪstl] кристалл с модулированной структурой

modulated groove [ˌmɔdju'leɪtɪd 'gru:v] модулированная канавка записи

modulated oscillator [ˌmɔdjuleɪtɪd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор модулированных колебаний

modulated quantity [ˌmɔdju'leɪtɪd 'kwɔntɪtɪ] модулированная величина

modulated signal generator [ˌmɔdju'leɪtɪd 'sɪgnəl 'ʤenəreɪtə] генератор модулированных сигналов

modulated stage [ˌmɔdju'leɪtɪd steɪʤ] модуляторная ступень передатчика

modulated structure [ˌmɔdjuleɪtɪd 'strʌktʃə] модулированная структура

modulated structure crystal [ˌmɔdju'leɪtɪd 'strʌktʃə 'krɪstl] кристалл с модулированной структурой

modulated transit-time mode [ˌmɔdju'leɪtɪd 'trænsɪt'taɪm moud] модулированный пролетный режим (*пп*)

modulated wave [ˌmɔdju'leɪtɪd weɪv] модулированная волна

modulating electrode [ˌmɔdju'leɪtɪŋ ɪ'lektroud] модулятор (*ЭЛТ*)

modulating field [ˌmɔdju'leɪtɪŋ fi:ld] модулирующее поле

modulating function [ˌmɔdju'leɪɪŋ 'fʌŋkʃən] 1. модуляционная передаточная функция (*оптического прибора*); 2. частотно-контрастная характеристика (*ЭЛТ*)

modulating signal [ˌmɔdju'leɪtɪŋ 'sɪgnəl] модулирующий сигнал

modulating wave [ˌmɔdju'leɪtɪŋ weɪv] модулирующая волна

modulating-anode klystron [ˌmɔdju'leɪtɪŋ'ænoud 'klɪstrɔn] клистрон с трубой дрейфа и модулирующим электродом

modulation [ˌmɔdju'leɪʃən] *n.* модуляция.⌾ Процесс изменения одного сигнала, называемого несущей, в соответствии с формой другого сигнала. Для модуляции обычно используется амплитуда (AM), фаза или частота сигнала (FM). *См. тж.* **ADPCM, AM, CAP, CCK, MFM, modulator, PAM, PCM, PHM, RAM-5**

modulation amplitude [ˌmɔdjuleɪʃən 'æmplɪtju:d] амплитуда модулирующего сигнала

Modulation Analyzer (**MAO**) [ˌmɔdju'leɪʃən 'ænəlaɪzə] анализатор модуляции

modulation capability [ˌmɔdju'leɪʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] максимально допустимый коэффициент модуляции

modulation distortion [ˌmɔdju'leɪʃən dɪs'tɔʃən] модуляционные искажения

modulation doped field-effect transistor (**FET**) [ˌmɔdju'leɪʃən doupt fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с модулированным легированием

modulation envelope [ˌmɔdju'leɪʃən 'envɪloup] огибающая модулированного сигнала

modulation factor [ˌmɔdju'leɪʃən 'fæktə] коэффициент модуляции

modulation field [ˌmɔdju'leɪʃən fi:ld] модулирующее поле

modulation filter [ˌmɔdju'leɪʃən 'filtə] модуляционный фильтр

modulation format [ˌmɔdju'leɪʃən 'fɔ:mæt] вид модуляции

modulation frequency [ˌmɔdju'leɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота модуляции

modulation index [ˌmɔdju'leɪʃən 'ɪndeks] 1. индекс модуляции (*для ЧМ-колебаний*): 2. коэффициент модуляции (*для АМ-колебаний*)

modulation meter [ˌmɔdju'leɪʃən 'mi:tə] измеритель коэффициента модуляции, модулометр

modulation monitor [ˌmɔdju'leɪʃən 'mɔnɪtə] измеритель коэффициента модуляции, модулометр

modulation noise [ˌmɔdju'leɪʃən nɔɪz] модуляционный шум

modulation patterns [ˌmɔdju'leɪʃən 'pætənz] изображения в виде трапеции на экране индикатора модулометра

modulation products [ˌmɔdju'leɪʃən 'prɔdəkts] модуляционные составляющие

modulation rate [ˌmɔdju'leɪʃən reɪt] частота модуляции

modulation spectroscopy [ˌmɔdju'leɪʃən 'spektro*u*'skɔpɪ] модуляционная спектроскопия

modulation speed [ˌmɔdju'leɪʃən spi:d] скорость модуляции.۞ Физическая скорость передачи данных без учета исправления ошибок и сжатия данных.

modulation techniques [ˌmɔdju'leɪʃən tek'ni:ks] 1. технология модификации; 2. способы модуляции

modulation transfer [ˌmɔdju'leɪʃən 'trænsfə:] преобразование модуляции

modulation transfer characteristic [ˌmɔdju'leɪʃən 'trænsfə ˌkærɪktə'rɪstɪk] 1. модуляционная передаточная функция (*оптического прибора*); 2. частотно-контрастная характеристика (*ЭЛТ*)

modulation transfer function (**MTF**) [ˌmɔdju'leɪʃən 'trænsfə 'fʌŋkʃən] 1. модуляционная передаточная функция (*оптического прибора*); 2. частотно-контраст-ная характеристика

modulation wipeoff [ˌmɔdju'leɪʃən 'waɪpɔ:f] снятие модуляции

modulation-demodulation [ˌmɔdju'leɪʃən di:ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция – демодуляция

Modulation-Domain Analysis (**MDA**) [ˌmɔdju'leɪʃən də'meɪn ə'næləsɪz] анализ (*сигналов*) в области модуляции.۞ Представление изменений частоты, фазы или временных интервалов во времени.

modulator (**MOD**) ['mɔdju'leɪtə] *n.* модулятор.۞ Функциональное устройство, которое осуществляет модуляцию сигнала для его передачи.

modulator array ['mɔdju'leɪtə ə'reɪ] модуляторная матрица

modulator divider ['mɔdju'leɪtə dɪ'vaɪdə] регенеративный делитель частоты

modulator driver ['mɔdju'leɪtə 'draɪvə] подмодулятор

modulator stage ['mɔdju'leɪtə steɪʤ] выходной каскад модулятора

modulator transformer ['mɔdju'leɪtə træns'fɔ:mə] входной трансформатор модулятора (*передатчика*)

modulator-demodulator (**modem**) ['mɔdju'leɪtə¸di:'mɔdju'leɪtə] модем, модулятор - демодулятор

module (**unit**) **testing** ['mɔdju:l ('ju:nɪt) testɪŋ] тестирование модулей

module ['mɔdju:l] *adv*. по модулю; *n*. модуль. **1**. В программировании – относительно независимая часть программы. Оформленный специальным образом функционально самостоятельный блок кода. Разбиение программы на модули существенно облегчает ее разработку, документирование, отладку, модификацию и сопровождение. *См. тж.* **modular programming**; **2**. Секция внешнего запоминающего устройства, содержащая один том данных.

module binding ['mɔdju:l 'baɪndɪŋ] компоновка модуля; увязка модулей; связывание модулей

module board ['mɔdju:l bɔ:d] плата объединения модулей

module definition file ['mɔdju:l ¸defɪ'nɪʃən faɪl] файл определения модуля

module dissipation ['mɔdju:l ¸dɪsɪ'peɪʃən] мощность, рассеиваемая модулем

module interchangeability ['mɔdju:l ¸ɪntə'tʃeɪnʤə'bɪlɪtɪ] взаимозаменяемость модулей

module invariant ['mɔdju:l ɪn'vɛərɪənt] инвариант модуля. *См. тж.* **invariant**

module map ['mɔdju:l mæp] схема модуля

module object ['mɔdju:l 'ɔbʤɪkt] объект модуля

module specification ['mɔdju:l ¸spesɪfi'keɪʃən] точное определение результатов, достижение которых требуется от программного модуля; спецификация модуля

module stab ['mɔdjul stæb] заглушка

module strength ['mɔdju:l streŋθ] прочность модуля

module stub ['mɔdju:l stʌb] «заглушка»; фиктивный модуль

module test mode (**MTM**) ['mɔdju:l test moud] режим испытаний на уровне модуля

module testing ['mɔdju:l 'testɪŋ] тестирование модулей

module under test (**MUT**) ['mɔdju:l 'ʌndə test] испытуемый модуль

module-by-module approach ['mɔdju:l'baɪ'mɔdjul ə'prouʧ] принцип последовательной разработки модулей

module-parity check ['mɔdju:l'pærɪtɪ ʧek] контроль по четности блока данных

moduli ['mɔdjulɪ] *n*. модули

modulized integrated-circuit TV set ['mɔdjulaɪt 'ɪntɪgreɪtɪd'sə:kɪt ti:'vi: set] интегрально-модульный телевизор

modulo ['mɔdju:lɔ] *n*. 1. модуль, по модулю; 2. арифметический оператор, возвращающий остаток от деления двух целых чисел. *См. тж.* **ABS**

modulo 2 adder ['mɔdju:lɔ tu: 'ædə] сумматор по модулю 2

modulo 2 multiplier ['mɔdju:lɔ tu: 'mʌltɪplaɪə] умножитель по модулю 2

modulo N addition ['mɔdju:lɔ en ə'dɪʃən] сложение по модулю N

modulo n arithmetic ['mɔdju:lɔ en ə'rɪθmətɪk] арифметика по модулю n

modulo n check ['mɔdju:lɔ en ʧek] контроль по модулю n

modulo n counter ['mɔdju:lɔ en 'kauntə] счетчик по модулю n

modulo n divider ['mɔdju:lɔ en dɪ'vaɪdə] схема пересчета по модулю n

modulo N sum ['mɔdju:lɔ en sʌm] сумма по модулю N

modulo operation ['mɔdju:lɔ ˌɔpə'reɪʃən] операция по модулю.۞ Арифметическая операция, в которой результатом является остаток от деления одного целого числа на другое.

modulo product ['mɔdju:lɔ 'prɔdəkt] произведение по модулю

modulo-adding ['mɔdju:lɔ'ædɪŋ] суммирование по модулю

modulo-exponentiation ['mɔdju:lɔ eks'pountɪeɪʃən] возведение в степень по модулю

modulo-L Vernam system ['mɔdju:lɔ'el 'və:næm 'sɪstɪm] система Вернама по модулю L (одноразовый шифровальный блокнот)

modulo-N arithmetic ['mɔdju:lɔ'en ə'rɪθmətɪk] арифметические операции по модулю N

modulo-N counter ['mɔdju:lɔ'en 'kauntə] счетчик по модулю N

modulo-two adder ['mɔdju:lɔ'tu: 'ædə] сумматор по модулю **2**

modulus ['mɔdju:ləs] *n.* модуль, основание системы счисления, показатель степени, коэффициент

modulus of a complex number ['mɔdju:ləs ɔv ə'kɔmpleks 'nʌmbə] модуль комплексного числа

modulus of a congruence ['mɔdju:ləs ɔv ə'kɔŋgruəns] модуль сравнения

modulus of congruence ['mɔdju: ləs ɔv 'kɔŋgruəns] модуль конгруэнтности

modulus of continuity ['mɔdju:ləs ɔv ˌkɔntɪ'nju:ɪtɪ] модуль непрерывности

modulus of elasticity ['mɔdju:ləs ɔv ˌelæs'tɪsɪtɪ] модуль Юнга

modulus of natural logarithms ['mɔdju:ləs ɔv 'nætʃrəl 'lɔgərɪθəms] модуль натуральных логарифмов

modus operandi ['mɔdju:s 'ɔpərəndɪ] способ действия (*лат.*)

moire ['mwa:] *n.* муар (*тлв*)

moire ['mwa:reɪ] *adj.* муаровый, с муаровой отделкой

moiré calibrator [mwa: 'kælɪ'breɪtə] «муаровый» калибратор (*для мессубауровских спекирометров*)

moiré contours [mwa: 'kɔntuəz] муаровые фигуры

moiré effects [mwa: ɪ'fekts] муар (*тлв*)

moiré fringe [mwa: 'frɪnʤ] муаровые интерференционные полосы

moire pattern ['mwa: 'pætən] муар (*тлв*)

moisture ['mɔɪsʧə] *n.* влажность, сырость; влага

moisture absorption ['mɔɪstʃə əb'sɔ:pʃən] влагопоглощение

moisture resistance ['mɔɪstʃə rɪ'zɪstəns] влагостойкость.۞ Степень сопротивляемости материалов, покрытий и изделий воздействию воды. Материалы с высокой влагостойкостью сохраняют свои механические (*прочность*), электри-

ческие (*удельное сопротивление, напряжение пробоя*) и прочие (*например, цвет*) свойства в условиях интенсивного увлажнения.

moisture resistance test ['mɔɪstʃə rɪ'zɪstəns test] испытания на влагоустойчивость

molar ['moulə] *adj*. мольный, молярный

molar enthalpy ['moulə en'θælpɪ] молярная энтальпия

molded capacitor ['mouldɪd kæ'pəsɪtə] опресованный конденсатор

molded core [mouldɪd kɔ:] прессованный сердечник

molded transformer ['mouldɪd træns'fɔ:mə] опрессованный трансформатор

molectronics [mo*u*'lektrɔnɪks] *n*. молекулярная электроника, молектроника

molecular [mo*u*'lekjulə] *adj*. молекулярный

molecular absorption cross section [mo*u*'lekjulə əb'sɔ:pʃən krɔs 'sekʃən] эффективное сечение молекулярного поглощения (*кв. эл*)

molecular amplification [mo*u*'lekjulə 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] молекулярное усиление

molecular bond [mo*u*'lekjulə bɔnd] молекулярная связь

molecular clock [mo*u*'lekjulə klɔk] квантовые часы

molecular cluster [mo*u*'lekjulə 'klʌstə] молекулярный кластер (*кв. эл*)

molecular computer [mo*u*'lekjulə kəm'pju:tə] молекулярная вычислительная машина, вычислительная машина на молекулярных схемах

molecular conductivity [mo*u*'lekjulə kən'dʌktɪvɪtɪ] мольная удельная электропроводность

molecular dispersion [mo*u*'lekjulə dɪs'pə:ʃən] молекулярная дисперсия

molecular dissociation [mo*u*'lekjulə dɪ'sousɪ'ɪeʃən] молекулярная диссоциация

molecular electronics [mo*u*'lekjulə ɪlek'trɔnɪks] молекулярная электроника. ۞ Любая система с электронными устройствами, выполненными на молекулярном уровне. *См. тж.* **nanotechology**

molecular epitaxy [mo*u*'lekjulə 'epɪta:ksɪ] молекулярная эпитаксия

molecular field approximation [mo*u*'lekjulə fi:ld əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение молекулярного поля.۞ Приближение молекулярного поля эквивалентно приближению, в котором энтропия системы принимается равной энтропии смешения ее компонент, а энергия получается усреднением по всем возможным конфигурациям.

molecular frequency standard [mo*u*'lekjulə 'fri:kwənsɪ 'stændəd] молекулярный эталон частоты

molecular generation [mo*u*'lekjulə ˌʤenə'reɪʃən] молекулярная генерация (*кв. эл*)

molecular generator [mo*u*'lekjulə 'ʤenəreɪtə] молекулярный генератор.۞ Первый квантовый генератор, в котором электромагнитные колебания СВЧ генерировались за счёт вынужденных квантовых переходов

molecular integral circuit (IC) [mo*u*'lekjulə 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] молекулярная ИС

molecular laser [mo*u*'lekjulə 'leɪsə] молекулярный лазер

molecular light scattering [mo*u*'lekjulə laıt 'skætərıŋ] молекулярное рассеяние света

molecular luminescence [mo*u*'lekjulə ˌlu:mı'nesəns] молекулярная люминесценция

molecular maser [mo*u*'lekjulə 'meısə] молекулярный мазер

molecular nitrogen discharge laser [mo*u*'lekjulə 'naıtrəʤən dıs'ʧa:ʤ 'leısə] электроразрядный лазер на молекулярном азоте

molecular optics [mo*u*'lekjulə 'ɔptıks] молекулярная оптика.۞ Раздел оптики, изучающий связь оптических свойств вещества со свойствами его атомов и молекул.

molecular oscillator [mo*u*'lekjulə ˌɔsı'leıtə] молекулярный генератор

molecular polarizability [mo*u*'lekjulə 'poulərı'zeıbılıtı] молекулярная поляризуемость

molecular statement [mo*u*'lekjulə 'steıtmənt] 1. сложный оператор; 2. сложное утверждение

molecular vacuum manometer [mo*u*'lekjulə 'vækjuəm mə'nəmi:tə] молекулярный вакуумметр

molecular-beam deposition [mo*u*'lekjulə'bi:m dı'pɔzıʃən] молекулярно-пучковое осаждение

molecular-beam epitaxy [mo*u*'lekjulə'bi:m 'epıta:ksı] молекулярно-пучковая эпитаксия

molecular-beam frequency standard [mo*u*'lekjulə'bi:m 'fri:kwənsı 'stændəd] молекулярный эталон частоты

molecular-field coefficient [mo*u*'lekjulə'i:ld ˌko*u*ı'fiʃənt] постоянная молекулярного поля

molecular-field constant [mo*u*'lekjulə'fi:ld 'kɔnstənt] постоянная молекулярного поля (*магн*)

molecule ['mɔlıkju:l] *n.* молекула

molecylar microwave amplifier [mou'lekjulə 'maıkro*u*'weıv 'æmplıˌfaıə] 1. мазер, квантовый усилитель СВЧ-диапазона; 2. параметрический усилитель СВЧ-диапазона

Moll diode [mɔl 'daıoud] диод Молла, диод с накоплением заряда

molten electrolyte ['mɔlten ı'lektro*u*laıt] расплавленный электролит

molten puddle ['mɔlten pʌdl] наплав расплава (*крист*)

molten region ['mɔlten 'ri:ʤən] расплавленная зона, зона расплава

molten zone ['mɔlten zoun] расплавленная зона, зона расплава (*пп*)

molten-carbonate fuel cell ['mɔlten'ka:bənıt fjuəl si:l] топливный элемент с расплавленным карбонатом

molten-electrolyte fuel cell ['mɔlten ı'lektro*u*laıt fjuəl si:l] топливный элемент с расплавленным электролитом

molten-salt crystallization ['mɔlten'sɔ:lt 'krıstlızeıʃən] кристаллизация из раствора в расплаве солей

molten-salt growth ['mɔlten'sɔ:lt grouθ] выращивание из расплавленных солей

molybdenum permalloy [mə'lıbdınəm 'pə:məlɔı] молибденовый пермаллой

molybdenum [mə'lıbdınəm] *n.* молибден

molybdenum gate [mə'lıbdınəm 'geıt] молибденовый затвор (*МОП-структуры*)

moment ['mouмənt] *n.* 1. момент, миг; 2. важность, значение.# **of great moment** имеющий большое значение; важный.# **of little moment** имеющий небольшое значение; неважный.# **the moment** в тот момент, когда

moment of a force ['mouмənt ɔv ə'fɔ:s] момент силы

moment of a frequency distribution ['mouмənt ɔv ə'fri:kwənsı dıs'trıbju:ʃən] момент распределения

moment of momentum ['mouмənt ɔv mou'мəntəm] момент импульса

momentary ['mouмəntərı] *adj.* кратковременный

momentary charge ['mouмəntərı ʧa:ʤ] мгновенный заряд

momentary switch ['mouмəntərı swıʧ] переключатель мгновенного действия

momentous [mou'мəntəs] *adj.* имеющий большое значение; важный

momentum [mou'мəntəm] *n.* (*pl.* **momenta**) 1. скорость движения; 2. толчок; импульс; движущая сила; 3. движущая сила; 4. инерция (движения тела); 5. кинетическая энергия.# **becase of momentum** по инерции; по привычке.# **to gain momentum** развивать скорость; усиливаться.# **to gtow in momentum** развивать скорость; усиливаться

momentum balance [mou'мəntəm 'bæləns] сохранение импульса (*фмм*)

momentum boundary layer [mou'мəntəm 'baundərı 'leıə] гидродинамический пограничный слой (*крист*)

momentum density [mou'мəntəm 'dens*i*tı] плотность импульса

momentum exchange [mou'мəntəm ıks'ʧeınʤ] обмен импульсами (*фмм*)

momentum flow density [mou'мəntəm flou 'dens*i*tı] плотность потока импульса

momentum space [mou'мəntəm speıs] пространство импульсов

momentum term [mou'мəntəm tə:m] терм количества движения, импульсный терм (*возмущения*).۞ Предотвращает преждевременное прекращение процесса самообучения нейронной сети, реализуется БИХ-фильтром.

momentum vector [mou'мəntəm 'vektə] вектор импульса

monadic ['mɔnædık] унарный.۞ Имеюший один операнд.

monadic operation ['mɔnædık ˌɔpə'reıʃən] унарная операция, одноместная операция. *См. тж.* **unary operation**

monalphabetic [ˌmɔnə'ælfəbetık] *adj.* Синоним – **monoalphabetic**

monatomic [mɔnə'tɔmık] *adj.* одноатомный

monaural receiver ['mɔno*u*rəl rı'si:və] монофомический радиоприемник

monaural record ['mɔno*u*rəl 'rekɔ:d] монофоничекая запись

monaural recorder ['mɔno*u*rəl 'rekɔ:də] монофонический магнитофон

monaural reproduction ['mɔno*u*rəl ˌri:prə'dʌkʃən] монофоническое воспроизведение

monetary symbol ['mʌnɪtərɪ 'sɪmbəl] символ денежной единицы

monetary telephone ['mʌnɪtərɪ 'telɪfoun] таксофон

monetary value ['mʌnɪtərɪ 'vælju:] денежная величина

money-back guarantee ['mʌnɪ'bæk 'gærənti:] гарантия возврата денег

monic polynomial ['mɔnɪk ˌpɔlɪ'noumjəl] нормированный многочлен

moniker ['mɔnɪkə] *n.* ярлык; имя, прозвище, условное название

moniputer [ˌmɔnɪ'pju:tə] *n.* монипьютер.۞ Название устройства происходит от слов «monitor» и «computer», так как оно представляет их гибрид.

monitor ['mɔnɪtə] *n.* 1. Монитор.۞ Устройство для отображения на экране выводимой компьютером информации. *См. тж.* **CRT, flat screen, VDT, VDU**; 2. дисплей; 3. монитор.۞ В языках программирования – высокоуровневый механизм взаимодействия и синхронизации процессов, обеспечивающий организацию доступа к неразделенным ресурсам. Монитор состоит из процедур доступа к ресурсу, каждая из которых может быть вызвана только из одного процесса одновременно. Процесс, пытающийся обратиться к процедуре монитора, когда монитор обслуживает другой процесс, ставится в очередь ожидания. *v.* наблюдать, следить

monitor amplifier ['mɔnɪtə 'æmplɪˌfaɪə] 1. контрольный усилитель; 2. усилитель видеоконтрольного устройства

monitor call ['mɔnɪtə kɔ:l] вызов монитора

monitor communications ['mɔnɪtə kəˌmjunɪ'keɪʃənz] наблюдать за сообщениями

monitor control ['mɔnɪtə kən'troul] управление работой при помощи монитора

monitor counter ['mɔnɪtə 'kauntə] контрольный счетчик

monitor display ['mɔnɪtə dɪs'pleɪ] контрольный дисплей; монитор

monitor filter ['mɔnɪtə 'filtə] экранный фильтр

monitor gamma ['mɔnɪtə 'gæmə] цветовая гамма монитора (КГА)

monitor head ['mɔnɪtə hed] контрольная головка

monitor ionization chamber ['mɔnɪtə ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] 1. ионизационная камера для дозиметрического контроля; 2. ионизационная камера для контроля выходной мощности рентгеновской трубки

monitor kinescope ['mɔnɪtə 'kaɪnskoup] контрольный кинескоп

monitor loudspeaker ['mɔnɪtə 'laudˌspi:kə] контрольный громкоговоритель

monitor printer ['mɔnɪtə 'prɪntə] контрольное печатающее устройство

monitor program ['mɔnɪtə 'prougræm] управляющая программа

monitor real time activity ['mɔnɪtə 'rɪəl'taɪm æk'tɪvɪtɪ] мониторинг активности в реальном времени

monitor receiver ['mɔnɪtə rɪ'si:və] контрольный приемник

monitor setup ['mɔnɪtə set'ʌp] настройка монитора

monitor switch ['mɔnɪtə swɪʧ] переключатель контроля записи

monitor system ['mɔnɪtə 'sɪstɪm] система диспетчерского управления; система контроля

monitor system of CAD ['mɔnɪtə 'sɪstɪm ɔv sɪ:'eɪ'dɪ:] мониторная система САПР.⏣Обслуживающая система САПР, предназначенная для организации и оптимизации управления процессом автоматического проектирования.

monitor unit ['mɔnɪtə 'ju:nɪt] монитор; блок диспетчерского управления

monitor-controlled operation ['mɔnɪtəˌkən'trould ˌɔpə'reɪʃən] работа под управление монитора

monitored instruction ['mɔnɪtərəd ɪn'strʌkʃən] команда обращения к программе-монитору

monitored mode ['mɔnɪtərəd moud] режим мониторинга; режим вывода

monitoring ['mɔnɪtərɪŋ] *n.* слежение, контроль, мониторинг

monitoring antenna ['mɔnɪtərɪŋ æn'tenə] мониторинг антенна.⏣ Антенна, принимающая сигналы передатчика в месте его расположения в целях контроля работоспособности.

monitoring electrode ['mɔnɪtərɪŋ ɪ'lektroud] контрольный электрод

monitoring jack ['mɔnɪtərɪŋ ʤæk] гнездо прослушивания

monitoring key ['mɔnɪtərɪŋ ki:] контрольный ключ; ключ прослушивания (*млф*)

monitoring receiver ['mɔnɪtərɪŋ rɪ'si:və] контрольный приемник

monkey chatter ['mʌŋkɪ 'ʧætə] радиопомеха от соседнего канала

mono ['mɔnə] одно-, моно-

mono amplifier ['mɔnə 'æmplɪˌfaɪə] одноканальный усилитель

mono disk ['mɔnə dɪsk] монофоническая грампластинка

mono display adapter ['mɔnə dɪs'pleɪ ə'dæptə] монохромный дисплейный адаптер

mono recording ['mɔnə 'rekɔ:dɪŋ] монофоническая запись

mono sound ['mɔnə saund] монофонический звук

mono speaker ['mɔnə 'spi:kə] монофонический громкоговоритель

monoalkali antimonide photocathode ['mɔnə'ælkəlaɪ 'æntɪ'mo*u*naɪd 'foutə'kæθo*u*d] фотокатод на основе однощелочных антимонидов

monoalphabetic [ˌmɔnə'ælfəbetɪk] *adj.* моноалфавитный

monoalphabetic cipher [ˌmɔnə'ælfəbetɪk 'saɪfə] моноалфавитный шифр

mono-and-stereo compatibility ['mɔnə'ænd'stɪərɪə kəmˌpætə'bɪlɪtɪ] совместимость системы стереофонического радиовещания

monoatomic spiral [ˌmɔno*u*ə'tɔmɪk 'spaɪərəl] моноатомная спираль (*крист*)

monobath development ['mɔnəba:θ dɪ'veləpmənt] однорастворное проявление

monoboard ['mɔnəbɔ:d] *n.* одноплатный

monobrid integral circuit (IC) ['mɔno*u*brɪd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] однокристальная ГИС

monochannel ['mɔnə'ʧænl] *n.* моноканал

monochromatic [ˌmɔnəkrо*u*'mætık] *adj.* монохроматический. *См. тж.* **monochrome**

monochromatic beam [ˌmɔnəkrо*u*'mætık bi:m] 1. монохроматический пучок; 2. моноэнергетический пучок

monochromatic cathode-ray tube [ˌmɔnəkrо*u*'mætık 'kæθoud'reı tju:b] монохромная ЭЛТ

monochromatic field [ˌmɔnəkrо*u*'mætık fi:ld] монохроматическое поле

monochromatic light [ˌmɔnəkrо*u*'mætık laıt] монохроматический свет

monochromatic pump [ˌmɔnəkrо*u*'mætık pʌmp] монохраматическая накачка

monochromatic radiation [ˌmɔnəkrо*u*'mætık 'reıdıeıʃən] монохроматическое излучение

monochromatic wave [ˌmɔnəkrо*u*'mætık weıv] монохроматическая волна

monochromatic-electron plasma [ˌmɔnəkrо*u*'mætık ı'lektrɔn 'plæzmə] плазма моноэнергетических электронов

monochromaticism [ˌmɔnəkrо*u*'mætısısm] *n.* монохромность

monochromaticity [ˌmɔnəkrо*u*'mætıksıtı] *n.* монохроматичность

monochromator [ˌmɔnəkrо*u*'mætə] *n.* монохроматор

monochrome ['mɔnəkroum] *adj.* монохромный, однотонный

monochrome camera ['mɔnəkroum 'kæmərə] камера черно-белого телевидения

monochrome carrier ['mɔnəkroum 'kærıə] монохромный носитель, несущая изображения системы черно-белого изображения

monochrome channel ['mɔnəkroum 'ʧænl] 1. канал сигнала черно-белого телевидения; 2. канал сигнала яркости (*в цветном телевидении*)

monochrome channel bandwidth ['mɔnəkroum 'ʧænl 'bændˌwıdθ] 1. ширина полосы пропускания видеоканала (*в черно-белом телевидении*); 2. ширина пропускания канала сигнала яркости (*в цветном телевидении*)

Monochrome Display (**MD**) ['mɔnəkroum dıs'pleı] монохромный дисплей

Monochrome Display Adapter (**MDA**) ['mɔnəkroum dıs'pleı ə'dæptə] текстовый монохромный адаптер

monochrome graphics system ['mɔnəkroum g'ræfıks 'sıstım] монохромная графическая система

monochrome hologram ['mɔnəkroum 'hɔlə'græm] монохромная монограмма, одноцветная голограмма

monochrome image ['mɔnəkroum 'ımıʤ] монохромное изображение

monochrome kinescope ['mɔnəkroum 'kaınskoup] 1. монохромный кинескоп; 2. черно-белый кинескоп

monochrome picture ['mɔnəkroum 'pıkʧə] 1. монохромное изображение; 2. черно белое изображение

monochrome receiver ['mɔnəkroum rı'si:və] телевизор черно-белого изображения

monochrome signal ['mɔnəkroum 'sɪgnəl] 1. видеосигнал (*в черно-белом телевидении*); 2. сигнал яркости (*в цветном телевидении*)

monochrome signal bandwidth ['mɔnəkroum 'sɪgnəl 'bænd,wɪdθ] 1. ширина полосы частот видеоканала (*в черно-белом телевидении*); 2. ширина полосы частот сигнала яркости (*в цветном телевидении*)

monochrome telecasting ['mɔnəkroum 'telɪ'ka:stɪŋ] черно-белое телевизионное вещание

monochrome television ['mɔnəkroum 'telɪ,vɪʒən] черно-белое телевидение

monochrome transmission ['mɔnəkroum træns'mɪʃən] передача сигнала яркости

monoclinic ['mɔnə'klɪnɪk] *adj*. моноклинный

monoclinic crystal ['mɔnə'klɪnɪk 'krɪstl] моноклинный кристалл

monoclinic crystal system ['mɔnə'klɪnɪk 'krɪstl 'sɪstɪm] моноклинная кристаллографическая система

monoclinic phase ['mɔnə'klɪnɪk feɪz] моноклинная фаза (*крист*)

monoclinic structure ['mɔnə'klɪnɪk 'strʌktʃə] моноклинная структура (*крист*)

monocomponent crystallization [mɔnou,kəm'pounənt 'krɪstlɪzeɪʃən] однокомпонентная кристаллизация

monocomponent growth [mɔnou,kəm'pounənt grouθ] выращивание в монокомпонентной системе

monocomponent plasma [mɔnou,kəm'pounənt 'plæzmə] однокомпонентная плазма

monocrystal ['mɔnə'krɪsl] *n*. монокристалл

monocrystaline ['mɔnə'krɪslaɪn] *adj*. монокристаллический

monocrystalline ingot [,mɔnou'krɪstəlaɪn 'ɪŋgət] монокристаллический слиток

monocrystalline semiconductor [,mɔnou'krɪstəlaɪn 'semɪkən'dʌktə] монокристаллический полупроводник

monoenergetic beam [,mɔnə,enə'ʤetɪk bi:m] моноэнергетический пучок

monofier [,mɔnə'faɪə] *n*. задающий генератор с усилителем мощности, конструктивно объединенные в одном баллоне

monofigure [,mɔnə'fɪgə] *n*. одна цифра

monofigure-dinome [,mɔnə'fɪgə dɪ'noum] Синоним – **monofiguredi-nome cipher system**

monofigure-dinome cipher system [,mɔnə'fɪgə dɪ'noum 'saɪfə 'sɪstɪm] одно-двухцифровая шифрсистема.۞ При зашифровании одна часть символов открытого текста заменяется на одну цифру, а другая – на две.

monofilamentary superconductor ['mɔnə'fɪlə'mentərɪ 'sju:pəkən'dʌktə] одножильный нитевидный сверхпроводник

monoformer [,mɔnə'fɔ:mə] *n*. монофункциональный преобразователь на ЭЛТ с вторичной электронной эмиссией

monographic [,mɔnə'ɡræfɪk] *adj*. монографический, однобуквенный

monographic cipher [ˌmɔnə'græfɪk 'saɪfə] монографический шифр (осуществляет побуквенное преобразование открытого текста в шифрованный)

monographic Phi test [ˌmɔnə'græfɪk fi: test] однобуквенный ф-тест

monogroove stereo ['mɔnəgru:v 'stɪərɪə] стереофоническая запись на одну канавку

monoid ['mɔnəɪd] *n.* моноид.۞ Полугруппа с единичным элементом.

monolayer [ˌmɔnə'leɪə] *n.* монослой; мономолекулярный слой; моноатомный слой

monolayer film [ˌmɔnə'leɪə film] монослойная пленка

monolithic ['mɔnoulɪθɪk] *adj.* монолитный; однокристальный

monolithic amplifier ['mɔnoulɪθɪk 'æmplɪˌfaɪə] интегральный усилитель, интегральная схема усилителя, монолитный усилитель

monolithic ceramic capacitor ['mɔnoulɪθɪk sɪ'ræmɪk kæ'pəsɪtə] монолитный керамический конденсатор

monolithic chip ['mɔnoulɪθɪk tʃɪp] монолитная ИС

monolithic circuit ['mɔnoulɪθɪk 'sə:kɪt] интегральная схема, ИС

monolithic delay line ['mɔnoulɪθɪk dɪ'leɪ laɪn] монолитная линия задержки

monolithic element ['mɔnoulɪθɪk 'elɪmənt] монолитный элемент (*микр*)

monolithic field-effect transistor (**FET**) ['mɔnoulɪθɪk fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] монолитный полевой транзистор

monolithic integral circuit (**IC**) ['mɔnoulɪθɪk 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] монолитная ИС

monolithic integrated circuit ['mɔnoulɪθɪk 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] монолитная микросхема

monolithic integration ['mɔnoulɪθɪk 'ɪntɪgreɪʃən] монолитная ИС

monolithic processor ['mɔnoulɪθɪk 'prousesə] однокристальный процессор

monolithic semiconductor display ['mɔnoulɪθɪk 'semɪkən'dʌktə dɪs'pleɪ] матричный светодиодный дисплей на монолитной ИС

monolithic storage ['mɔnoulɪθɪk 'stɔ:rɪʤ] память на интегральных схемах

monolithic structure ['mɔnoulɪθɪk 'strʌktʃə] монолитная структура

monolithic transistor ['mɔnoulɪθɪk træn'zɪstə] монолитный транзистор

monolithic transistor with buried layer ['mɔnoulɪθɪk træn'zɪstə wɪð 'berɪd 'leɪə] монолитный транзистор со скрытым слоем

monolitic crosspoint [ˌmɔnoulɪtk krɔs'pɔɪnt] монолитный координатный переключатель

monolitic technology [ˌmɔnoulɪtk tek'nɔləʤɪ] технология монолитных ИС, технология изготовления монолитных ИС

monolog ['mɔnou'lɔg] *n.* монолог

monomark ['mɔnoumɑ:k] *n.* условный знак

monomer ['mounəmə] *n.* мономер.۞ **1**. Низкомолекулярное вещество, образующее полимер в реакции полимеризации. Мономерами также называют повторяющиеся звенья (структурные единицы) в составе полимерных молекул. **2**. Химическое соединение, состоящее из простых молекул, в отличие от полимера, который состоит из цепочки повторяющихся мономеров.

monomer band ['mounəmə bænd] мономерная полоса (*поглощения*)

monomer molecule ['mounəmə mo*u*'lekjul] мономерная молекула, мономер

monomial [mɔ'no*u*mıəl] 1. одночлен; 2. одночленный

monomode fiber ['mɔnəmoud 'faıbə] одномодовое волокно

monomode waveguide ['mɔnəmoud 'weıv͵gaıd] одномодовый волновод

monomolecular film [͵mɔnə'mo*u*'lekjulə film] мономолекулярная пленка

monomolecular recombination [͵mɔnə'mo*u*'lekjulə rıkɔmbı'neıʃən] мономолекулярная рекомбинация

monomorphism ['mɔno*u*'məfızm] *n.* мономорфизм или одноформенность

monophase integral circuit (IC) ['mɔno*u*'feız 'ıntıgrəl 'sə:kıt] однофазная ИС

monophonic ['mɔnəfounık] *adj.* монофонический

monophonic equipment ['mɔnəfounık ı'kwıpmənt] монофоническая аппаратура

monophonic pickup ['mɔnəfounık 'pık͵ʌp] монофонический звукосниматель

monophonic pickup head ['mɔnəfounık 'pık͵ʌp hed] монофоническая головка звукоснимателя

monophonic recorder ['mɔnəfounık 'rekɔ:də] монофонический магнитофон

monophonic reproduction ['mɔnəfounık ͵ri:prə'dʌkʃən] монофоническое воспроизведение

monophonic signal ['mɔnəfounık 'sıgnəl] монофонический сигнал, суммирующий сигнал, сигнал М (*в стерефонии*)

monophonic sound ['mɔnəfounık saund] монофонический звук

monophony ['mɔnəfounı] *n.* монофоническая запись и воспроизведение (*звука*)

monopolar electrode ['mɔnə'poulə ı'lektroud] монополярный электрод

monopole ['mɔnəpoul] *n.* 1. несимметричный вибратор; 2. магнитный монополь (Дирака); 3. несимметричная вибраторная антенна, антенна в виде несимметричного вибратора

monopole antenna ['mɔnəpoul æn'tenə] монополь антенна, несимметричная вибраторная антенна, антенна в виде несимметричного вибратора

monopole array ['mɔnəpoul ə'reı] антенная решетка несимметричных вибраторов

monoprocessor computer ['mɔno*u*'prousesə kəm'pju:tə] однопроцессорный компьютер

monoptera ['mɔnəptera] *n.* моноптера, однолопастная крыловидная аберрация

monopulse ['mɔnəpʌls] *n.* моноимпульс; *adj.* моноимпульсный

monopulse antenna ['mɔnə'pʌls æn'tenə] моноимпульсная антенна

monopulse array ['mɔnə'pʌls ə'reı] моноимпульсная антенная решетка

monopulse generation ['mɔnə'pʌls ͵ʤenə'reıʃən] генерация моноимпульсов

monopulse interpolative-null tracking ['mɔnə'pʌls ͵intəpo*u*'lətıv'nʌl 'trækıŋ] моноимпульсное сопровождение методом интерполяции по нулевым значениям

monopulse lidar ['mɔnə'pʌls 'lıda:] моноимпульсный лидар

monopulse null axis ['mɔnə'pʌls nʌl 'æksɪs] равносигнальное направление (*в многоимпульсных РЛС*)

monopulse radar ['mɔnə'pʌls 'reɪdə] моноимпульсная РЛС

monopulse receiver ['mɔnə'pʌls rɪ'si:və] приемник монопульсной РЛС

monopulse tracking ['mɔnə'pʌls 'trækɪŋ] моноимпульсное сопровождение

monopulse tracking system ['mɔnə'pʌls 'trækɪŋ 'sɪstɪm] многоимпульсная система слежения

monoscope ['mɔnəskoup] *n.* моноскоп (*тлв*)

monoscope cathode-ray tube ['mɔnəskoup 'kæθoud'reɪ tju:b] моноскоп.۞ Телевизионная трубка для передачи одного неподвижного изображения.

monospace ['mɔnəspeɪs] *См.* **monospaced font**

monospace font ['mɔnə'speɪst fɔnt] моноширинный шрифт

monospaced character ['mɔnə'speɪst 'kærɪktə] распознаваемый символ с единственной пустой областью

monospaced font ['mɔnəspeɪst fɔnt] равноширенный шрифт.۞ Шрифт с одинаковой фиксированной шириной символов, т. е. шрифт, в котором каждый символ занимает одинаковую ширину по горизонтали независимо от собственной ширины знака. Такие шрифты, например Courier, часто используется в матричных и лепестковых принтерах. *См. тж.* **font, proportional font**

monospacing ['mɔnə'speɪsɪŋ] *n.* моноширинные интервалы между буквами

monospased ['mɔnə'speɪst] *adj.* фиксированный; равноширинный

monostable (**one-stop**) ['mɔnəsteɪbl (wʌn'stɔp)] моностабильный, с одним устойчивым состоянием

monostable circuit ['mɔnəsteɪbl 'sə:kɪt] схема с одним устойчивым состоянием

monostable display ['mɔnəsteɪbl dɪs'pleɪ] моностабильный дисплей

monostable multivibrator (**MSMV**) ['mɔnəsteɪbl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] ждущий (моностабильный) мультивибратор, одновибратор

monostable operation ['mɔnəsteɪbl ˌɔpə'reɪʃən] моностабильный режим

monostable phantastron ['mɔnəsteɪbl 'fæntastrɔn] фантастрон.۞ Релаксационный генератор линейно изменяющегося напряжения с малым коэффициентом нелинейности, работающий в ждущем или автоколебательных режимах.

monostable switch ['mɔnəsteɪbl swɪʧ] выключатель с самовозвратом

monostatic cross section ['mɔnə'stætɪk krɔs 'sekʃən] моностатическая эффективная площадь отражения

monostatic radar ['mɔnə'stætɪk 'reɪdə] моностатическая РЛС

monostatic reflectivity ['mɔnə'stætɪk rɪ'flektɪvɪtɪ] моностатическая отражательная способность (*рлк*)

monostatic reflector ['mɔnə'stætɪk rɪ'flektə] уголковый отражатель, моностатическим отражатель

monostatic scattering ['mɔnə'stætɪk 'skætərɪŋ] обратное рассеяние

monotone convergence ['mɔnətoun kən'və:ʤəns] монотонная сходимость

monotonic [mə'nɔtnɪk] *adj.* монотонный

monotonic reasoning [mə'nɔtnık 'ri:znıŋ] монотонный вывод.۞ Способ логического вывода, при котором истинность выведенных высказываний не уменьшается в процессе вывода. *Ср.* **nonmonotonic reasoning**

monotonically [mə'nɔtnıkəlı] *adv*. монотонно

monotron ['mɔnətrɔn] *n*. моноскоп (*тлв*)

monotron oscillator ['mɔnətrɔn ˌɔsı'leıtə] монотронный генератор

monotropism ['mɔnətrɔpızm] *n*. монотропия.۞ Один из видов полиморфизма, при котором возможен переход из нестабильной полиморфной модификации к стабильной, но обратный переход не возможен.

montage [mɔn'ta:ʒ] *n*. монтаж

Monte Carlo calculation [mɔntə ka:rlɔ 'kælkjuleıʃən] расчет методом Монте-Карло, расчет методом статистических испытаний

Monte Carlo method (**MCM**) [mɔntə ka:rlɔ 'meθəd] метод Монте-Карло

Monte Carlo modeling [mɔntə ka:rlɔ 'mɔdlıŋ] Ме́тод Мо́нте-Ка́рло.۞ Общее название группы численных методов, основанных на получении большого числа реализаций стохастического (случайного) процесса, который формируется таким образом, чтобы его вероятностные характеристики совпадали с аналогичными величинами решаемой задачи.

Month, Day, Year (**MDY**) [mΛnθ deı jə:] месяц, день, год

monthly ['mΛnθlı] *adv*. ежемесячно

monthly calendar ['mΛnθlı 'kælındə] календарь с разбивкой по месяцам

moon reflection relaying [mu:n rı'flekʃən rı'leıŋ] радиорелейная связь с использованием отражения от Лупы

moonbounce ['mu:n'bauns] *n*. моноптера, однолопастная крыловидная аберрация

Moore code ['mɔ:ə koud] код Мура

more [mɔ:] *adj*. (*сравнит. степень от* **much, many**) 1. большой; 2. еще; *adv*. 1. более; 2. еще.# **more often that got** нередко.# **more recently** совсем недавно.# **more than once** не раз, неоднократно.# **all the more** тем более.# **any** (**no**) **more** больше не.# **once more** еще раз.# (**all**) **the more so** тем более (что).# **so much the more** тем более (что)

More conversion? [mɔ: kənvə:ʃən] Продолжить преобразования?

more data bit (**M-bit**) [mɔ: 'deıtə bıt] бит дополнительных данных

more detailed information [mɔ: 'di:teıld ˌınfə'meıʃən] более подробная информация

More then 14 characters given in EXIT target specification [mɔ: ðen 'fɔ:ti:n 'kærıktəz gıvn ın 'eksıt 'ta:gıt ˌspesıfi'keıʃən] В имени выходного файла для команды задано более 14 знаков (сообщение сети).

more windows [mɔ: 'wındouz] дополнительные окна

MORE команда DOS (Novell DOS.۞ Служит для вывода на экран информации, занимающей одну экранную страницу с последующей паузой. Файл MORE.COM.

moreover [mɔ:'rouvə] *adv*. кроме того

Morin temperature ['mo*u*rn 'temprɪʧə] температура Морина, точка Морина.۞ Температура, при которой в магнитоупорядоченных кристаллах происходит переориентация спинов магнитно-активных ионов от одной кристаллической оси к другой, сопровождаемая переходом кристалла из слабоферромагнитного в антиферромагнитное состояние.

morphic constant ['mɔ:fɪk 'kɔnstənt] морфическая константа, коэффициент упругости третьего порядка

morphological analysis [ˌmɔ:fə'lɔʤɪkəl ə'næləsɪz] морфологический анализ. ۞ Формальный метод генерирования альтернатив с помощью перечисления всех возможных сочетаний значений заданных параметров альтернативы

morphological analyzer [ˌmɔ:fə'lɔʤɪkəl 'ænəlaɪzə'ænəlaɪzə] морфологический анализатор

morphological stability [ˌmɔ:fə'lɔʤɪkəl stə'bɪlɪtɪ] морфологическая устойчивость (*крист*)

morphology [ˌmɔ:fə'lɔʤɪ] *n.* морфология

Morse cable code [mɔ:s 'keɪbl koud] трехэлементный код Морзе

Morse code [mɔ:s koud] код Морзе

Morse sounder [mɔ:s 'saundə] клопфер.۞ Простейший телеграфный аппарат для приема на слух знаков кода Морзе.

Morse telegraphy [mɔ:s 'telɪgrəfɪ] телеграфия кодом Морзе

Morto wave current ['mɔ:to*u* weɪv 'kʌrənt] ток Мортона (*биол*)

MOS bucket brigade [em'ou'si: 'bʌkɪt brɪ'geɪt] прибор (с зарядовой связью) типа "пожарная цепочка" на МОП-структурах

MOS color imaging device [em'ou'si: 'kʌlə 'ɪmɪʤɪŋ dɪ'vaɪs] формирователь сигналов цветного изображения на МОП-структуре

MOS device [em'ou'si: dɪ'vaɪs] прибор на структуре металл – оксид – полупроводник, МОП-прибор

MOS insulated-gate transistor [em'ou'si: 'ɪnsjuleɪtɪd'geɪt træn'zɪstə] МОП-транзистор с изолированным затвором

MOS ion implantation [em'ou'si: 'aɪən ɪm'pla:nteɪʃən] ионная имплантация для формирования МОП структур

MOS memory device [em'ou'si: 'meməɪ dɪ'vaɪs] ЗУ на МОП-структуре

Mosaic [mə'zeɪɪk] 1. мозаика; 2. программа с унифицированным графическим интерфейсом, объединяющая возможности информационных служб сети Internet. *См. тж.* **browser**

mosaic array [mə'zeɪɪk ə'reɪ] мозаичная матрица

mosaic blocks [mə'zeɪɪk blɔks] мозаичные блоки (*крист*)

mosaic detector [mə'zeɪɪk dɪ'tektə] мозаичный детектор

mosaic display [mə'zeɪɪk dɪs'pleɪ] растровый дисплей.۞ Дисплей, в котором каждый знак отображается множеством точечных элементов (светящихся точек), образующих растр.

mosaic faceplate [mə'zeɪɪk feɪs'pleɪt] мозаика, мозаичная мишень (*тлв*)

mosaic indication [mə'zeɪɪk 'ɪndɪkeɪʃən] мозаичная индикация

mosaic photocathode [mə'zeıık 'foutə'kæθo*u*d] мозаичный фотокатод, мозаика

mosaic printer [mə'zeıık 'prıntə] матричный принтер

mosaic printing head [mə'zeıık 'prıntıŋ hed] знакопечатающая головка

mosaic transducer [mə'zeıık træns'dju:sə] мозаичный преобразователь

mosaic transistor [mə'zeıık træn'zıstə] мозаичный транзистор

mosic crystal ['mousık 'krıstl] мозаичный кристалл

Mossbauer spectrometer ['mɔsbauə 'spektro*u*mıtə] месебауровский спектрометр.۞ Использует эффект Мёссба́уэра, который заключается в резонансном поглощении без отдачи атомным ядром монохроматического γ-излучения

Mossbauer spectrometry ['mɔsbauə 'spektro*u*mıtrı] мессбаурская спектроскопия, метод я́дерного га́мма-резона́нса.۞ Метод основан на эффекте Мёссба́уэра, который заключается в резонансном поглощении без отдачи атомным ядром монохроматического γ-излучения.

Mossbauer spectrum ['mɔsbauə 'spektrəm] мессбауэрский спектр.۞ Мёссбауэровская спектроскопия основан на эффекте Мёссба́уэра, который заключается в резонансном поглощении без отдачи атомным ядром монохроматического γ-излучения, испускаемого радиоактивным источником.

Mossbauer-effect velocity sensor ['mɔsbauəˌı'fekt vı'lɔsıtı 'sensə] измерительный преобразователь скорости на эффекте Мессбаура, датчик скорости на эффекте Мессбаура.۞ Мессбауэра эффект – физический процесс, в котором ядра атомов, связанные в твердом теле, испускают и поглощают g-кванты (коротковолновое рентгеновское излучение) без изменения внутренней энергии (т.е. без отдачи).

most [moust] *adj.* (*превосх. степень от* **much, many**) наибольший; *adv.* больше всего; очень; *n.* большинство; большая часть.# **most directly** сразу.# **most probably** по всей вероятности.# **a most interesting book** очень (весьма) интересная книга.# **at most** самое большее; в лучшем случае

most frequently occurring letter in a language [moust 'fri:kwəntlı ə'kə:rıŋ 'letə ın ə'læŋgwıʤ] наиболее часто встречаемая буква языка

most likely [moust 'laıklı] по всей вероятности

most probably [moust 'prɔbəblı] по всей вероятности

most recently used [moust 'ri:sntlı ju:zd] наименее давно используемый; использовавшийся последним

most significant bit (**MSB**) [moust sıg'nıfıkənt bıt] старший бит, старший (двоичный) разряд.۞ Расположение разряда зависит от формата записи числа. *См. тж.* **high-order bit, MSD**

most significant byte [moust sıg'nıfıkənt baıt] наибольший занчащий байт; старший байт

most significant character [moust sıg'nıfıkənt 'kærıktə] самый старший знак

most significant digit (**MSD**) [moust sıg'nıfıkənt 'dıʤıt] наибольшая значащая цифра; старший разряд.۞ Самая старшая цифра записи числа.

Most Valuable Program (**MVP**) [moust 'vælju:əbl 'prougræm] наиболее значимая программа

mostly ['moustlı] *adv.* большей частью

mostly curves ['moustlı kə:vs] обычно кривая

mostly lines ['moustlı laıns] обычно прямая

mothballing ['mɔθbɔ:lıŋ] *n.* консервация (*оборудования*)

mother ['mʌðə] *n.* второй металлический оригинал фонограммы

mother aircraft ['mʌðə ɛə'kra:ft] самолет, осушествляющий радиоуправление беспилотным самолетом

mother board (**motherboard, mother-board**) ['mʌðə bɔ:d] объединительная плата, системная плата, «материнская плата».۞ Основная плата ПК, на которой обычно размещается процессор, ОЗУ, основные порты ввода-вывода и разъемы шины расширения. Иногда называется mainboard, system board. *См. тж.* **backplane, expansion slot, parallel port, serial port, system unit**

mother board cache ['mʌðə bɔ:d kəʃ] кэш системной платы

mother card ['mʌðə ka:d] объединительная плата; плата более высокого уровня; системная плата; «материнская» плата

mother crystal ['mʌðə 'krıstl] 1. природный кристалл; 2. синтетический кристалл

mother disk ['mʌðə dısk] материнский диск.۞ Диск, изготовленный на второй стадии промышленного производства видеодисков. Создается копированием с покрытого никелем основного диска. Также покрывается никелем и служит основой для изготовления нескольких дочерних дисков, используемых при прессовании. *См. тж.* **master videodisk**

mother node ['mʌðə noud] родительская вершина. *См. тж.* **parent node**

Motif [mou'tıf] *n.* стандарт на графический интерфейс пользователя для ОС UNIX

motion ['mouʃən] *n.* 1. движение; 2. побуждение; 3. предложение (*на собрании*).# **to bring** (**put**) **forward a motion** вносить предложение.# **to earry the motion** принять предложение.# **to reject the motion** отклонить предложение

motion blur ['mouʃən blə:] размытость изображения движущегося объекта.۞ Кинематический эффект в трехмерной графике.

motion capture ['mouʃən 'kæptʃə] «захват движения», (*автоматический*) ввод данных о движении.۞ В КГА – техника, использующая запись сигналов с датчиков, установленных на живых актерах. Затем эти записи используются при подготовке анимированного вильма.

motion compensated prediction (**MCP**) ['mouʃən 'kɔmpənseıtıd 'predıkʃən] компенсированное предсказание движения (способ сжатия данных)

motion detection ['mouʃən dı'tekʃən] регистрация движения (*тлв*)

motion equation ['mouʃən ı'kweıʃən] уравнения движения электропривода.۞ Дифференциальные уравнения поступательного и вращательного движения системы тел механической части электропривода, устанавливающие связь между действующими на них силами или моментами сил, их инерционными массами или моментами инерции и ускорениями (линейными или угловыми) с учетом действующих внешних сил и моментов сил, уравнений кинематических связей между подвижными телами механической части электропривода. В об-

щем случае для решения уравнений движения электропривода используются методы теоретической механики, основанные на уравнениях Лагранжа, принципе наименьшего действия, уравнении Гамильтона-Якоби и др. В простейшем случае для одномассовой расчетной схемы механической части электропривода уравнения движения электропривода в левой части содержит алгебраическую сумму электромагнитного момента, развиваемого двигателем, и приведенного момента нагрузки электропривода, а в правой -: сумму моментов инерции двигателя и приведенного момента инерции нагрузки, умноженную на угловое ускорение. Уравнения движения электропривода используется при анализе переходных процессов в электроприводе.

motion estimator ['mouʃən ˌestɪ'meɪtə] блок анализа (*параметров*) движения (*видеоизображения*)

Motion Pictures Expert Group (**MPEG**) ['mouʃən 'pɪktʧəz 'ekspə:t gru:p] 1. экспертная группа по кинематографии, группа MPEG.۞ Занимется алгоритмами сжатия видеоизображений. 2. стандарт MPEG, кодек MPEG, формат MPEG.۞ Открытый стандарт (*т. е. не требующий выплат за использование*) на сжатие и воспроизведение движущихся изображений, разработанный MPEG, а также формат хранения сжатого (до 1:200) файла. Стандарт MPEG содержит четыре варианта от MPEG-1 до MPEG-4, которые различаются требованиями к качеству цифрового видео (*при сжатии допускается потеря качества изображения*) и шириной полосы пропускания. *См. тж.* **JPEG**

motion scripting ['mouʃən 'skrɪptɪŋ] задание сценария движения

motion-adaptive frame interpolation ['mouʃən ə'dæptɪv freɪm ˌɪntə:'pəleɪʃən] кадровая интерполяция с адаптпцией к движению

motion-adaptive processing ['mouʃən ə'dæptɪv 'prousesɪŋ] обработка с адаптацией к движению (*для видеосистем*)

motional feedback ['mouʃənəl 'fi:dˌbæk] механическая обратная связь (*в акустических системах*)

motional feedback loudspeaker ['mouʃənəl 'fi:dˌbæk 'laudˌspi:kə] активный громкоговоритель

motional impedance ['mouʃənəl ɪm'pi:dəns] 1. кинетическое полное сопротивление; 2. внесенное полное сопротивление электромеханического проебразователя

motional narrowing ['mouʃənəl 'na:rwɪŋ] динамическое сужение

motional resistance ['mouʃənəl rɪ'zɪstəns] внесенное сопротивление электромеханического преобразователя

motional stability ['mouʃənəl stə'bɪlɪtɪ] коэффициент колебания скорости движения (*магнитной*) ленты

motion-compensated noise reducer ['mouʃən'kɔmpənseɪtɪd nɔɪz ri:'dju:sə] система шумопонижения с компенсацией движения (*для видеосистем*)

motion-compensated prediction ['mouʃən'kɔmpənseɪtɪd prɪ'dɪkʃən] предсказание с компенсацией движения (*для видеосистем*)

motion-compensated processing ['mouʃən'kɔmpənseɪtɪd 'prousesɪŋ] 'prousesɪŋ] обработка с компенсацией движения (*для видеосистем*)

motion-compensation (**estimation**) **algorithm** ['mouʃən'kɔmpenseɪʃən (ˌestɪ-'meɪʃən) 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм анализа и оценки (*параметров*) движения (*видеоизображения*); алгоритм (*дифференциальный*) компенсации, или восстановления движения, или перемещения (*объекта*).۞ Сравнение кадра видеоизображения с предыдущим и вввод только изменившейся части данных.

Motion-JPEG (**M-JPEG**) ['mouʃən'dʒpeg] кодек M-JPEG.۞ Стандартный алгоритм сжатия потока данных (*движущихся изображений*), предложенный группой MJPEG. *См. тж.* **JPEG, MPEG**

motion-picture pickup ['mouʃən'pɪktʃə 'pɪkˌʌp] телекинопроектор

motivation ['moutɪveɪʃən] *n.* мотивация, побуждение

motor ['moutə] *n.* мотор, двигатель

motor control ['moutə kən'troul] регулятор скорости вращения электродвигателя

motor effect ['moutə ɪ'fekt] мотор эффект.۞ Эффект отталкивания параллельных проводников с противоположно направленными токами.

motor element ['moutə 'elɪmənt] элетромеханический преобразователь

motor meter ['moutə 'mi:tə] индукционный электрический счетчик

motor neuron ['moutə 'njuərɔn] двигательный нейрон, мотонейрон

motor pulley ['moutə 'pulɪ] шкив двигателя (*магнитофона*)

motorboating ['moutə'boutɪŋ] *n.* рокот (*воспроизведения*)

motor-concatenation control ['moutə kɔnˌkætɪ'neɪʃən kən'troul] регулирование скорости вращения двигателя путем переключения числа пар полюсов

motor-drive punch ['moutə'draɪv pʌntʃ] автоматический перфоратор

motor-driven iris ['moutə'drɪvn 'aɪərɪs] диафрагма с сервоприводом

motor-field control ['moutə'fi:ld kən'troul] регулирование скорости вращения двигателя путем изменения тока в обмотке возбуждения

motor-field failure relay ['moutə'fi:ld 'feɪljə rɪ'leɪ] реле потери возбуждения

motor-generator set ['moutə'dʒenəreɪtə set] мотор-генератор

motorized keyboard ['moutəraɪzd 'ki:ˌbɔ:d] клавиатура с механическим приводом

motory ['moutərɪ] *adj.* вызывающий движение

Mott barrier [mɔt 'bærɪə] барьер Мотта.۞ Барьером Мотта называется контакт металл – полупроводник в котором эпитаксиальный слой полупроводника очень слабо легирован, а его толщина значительно меньше толщины, требуемой для формирования обедненного слоя.

Mott diode [mɔt 'daɪoud] диод Мотта.۞ Наибольшую рабочую частоту имеют диоды с барьером Мотта и Шоттки. Диоды Мотта обладают лучшими по сравнению с диодами Шоттки характеристиками быстродействия.

Mott-Gurney contact [mɔt'gəni: 'kɔntækt] Мотт-Герни контакт, омический контакт

mount [maunt] *v.* 1. подниматься; 2. монтировать.۞ Относится к дисковому тому на файловом сервере. Установка дискового тома выполняется с помощью консольной команды MOUNT, в результате выполнения которой система выделяет ресурсы файлового сервера для работы тома, после чего пользователь сети может иметь доступ к этому тому. *n.* 1. установка; монтирование; 2. крепление, опора; 3. предметное стекло

mount a cryptanalytic attack [maunt ə'krıptə'nælıtık ə'tæk] предпринимать (организовывать) крипто-аналитическую атаку

mount attribute [maunt æ'trıbju:t] атрибут установки

mountain diffraction path ['mauntеın dı'frækʃən pa:θ] траектория (*радиоволны*) при дифракционном распространении в горах

Mounte Carlo simulation ['mauntə 'ka:lə ˌsımju'leıʃən] моделирование методом Монте – Карло.۞ Численный метод решения различных задач при помощи моделирования случайных событий.

mounting ['mauntıŋ] *n.* 1. установка; монтаж; 2 шасси

mounting dimension ['mauntıŋ dı'menʃən] монтажный размер, установочный размер

mounting hole ['mauntıŋ houl] крепежное отверстие (*печатной платы*)

mounting rack ['mauntıŋ ræk] монтажная стойка

mouse [maus] *n.* «мышь».۞ По способу подключения к ПК различают три основные типа: шинные, PS/2 и обычные. Шинная присоединяется к собственной плате, PS/2 – к специальному круглому разъему, обычная – к COM порту.

mouse button [maus bΛtn] кнопка мыши

mouse capture [maus 'kæptʃə] перехват сообщений от мыши

mouse click [maus klık] щелчок кнопкой мыши; нажатие кнопки мыши

mouse cursor ['maus 'kə:sə] указатель мыши; курсор мыши

mouse drag [maus dræg] буксировка с помощью мыши

mouse driver [maus 'draıvə] драйвер мыши

mouse event [maus ı'vent] событие от мыши

mouse message [maus 'mesıʤ] сообщение от мыши

mouse pad (**mousepad**) [maus pæd] коврик для мыши

mouse pocket [maus 'pɔkıt] держатель для мыши

mouse pointer [maus 'pɔıntə] курсор мыши

mouse pointing control [maus 'pɔıntıŋ kən'troul] манипулятор типа «мышь»

mouse port [maus pɔ:t] порт мыши. *См. тж.* **COM port, FıR port, Parallel port, port, port expander, replicator, serial port**

mouse support [maus sə'pɔ:t] обеспечение работы с мышью; поддержка мыши

mouse-based graphics [maus'beıst g'ræfıks] графические устройства с мышью; графика с мышью

mouse-sensitive object [maus'sensıtıv 'ɔbʤıkt] объект, чувствительный к перемещению мыши

mouth [mauθ] *n.* раскрыв

movable (**moveable**) ['mu:vəbl] *adj*. подвижный

movable antenna ['mu:vəbl æn'tenə] передвижная антенна

movable contact ['mu:vəbl 'kɔntækt] 1. подвижный контакт; 2. подвижная пружина, подвижная контактная пружина; подвижной якорь (*реле*)

movable object block ['mu:vəbl 'ɔbʤɪkt blɔk] перемещаемый фрагмент объекта

movable point ['mu:vəbl pɔɪnt] плавающая запятая

movable robot ['mu:vəbl 'roubɔt] подвижной робот

move [mu:v] *v*. 1. пересылать (*данные*).⌾ Перемещать данные из одной области памяти в другую. *См. тж.* **transfer**; 2. двигать(ся), передвигаться; 2. побуждать; 3. вносить предложение. *См. тж.* **to bring** (**put**) **forward a motion**

move mode [mu:v moud] режим пересылки.⌾ Организация обмена, при которой данные пересылаются системой ввода-вывода в буфер прикладной программы.

move operation [mu:v ˌɔpə'reɪʃən] операция пересылки

move statement [mu:v 'steɪtmənt] оператор пересылки

MOVE внешняя команда MS DOS (Novell DOS).⌾ Служит для задания перемещения файла в указанное на диске место и переименование каталогов. Файл MOVE.EXE.

Move/copy from where? [mu:v 'kɔpɪ frɔm wɛə] Откуда переместить/скопировать?

Move/copy to where? [mu:v 'kɔpɪ tu: wɛə] Куда переместить/скопировать?

moveable carriage ['mu:vəbl 'kærɪʤ] подвижная каретка

moveable head ['mu:vəbl hed] подвижная головка

moveable memory segment [mu:v'eɪbl 'meməɪ 'segmənt] перемещаемый сегмент памяти

moveable windows [mu:v'eɪbl 'wɪndouz] перемещаемое окно

moved [mu:vd] *adj*. перемещенный

Moved to safe area [mu:vd tu: seɪf 'ɛərɪə] Перемещен в безопасное место.

movement (**transaction**) **file** ['mu:vmənt (træn'zækʃən) faɪl] файл транзакций; файл оперативной информации

movement ['mu:vmənt] *n*. 1. движение; перемещение; 2. ход (машины, механизма)

movement control device ['mu:vmənt kən'troul 'dɪ'vaɪs] устройство управления подачей

movement detector ['mu:vmənt dɪ'tektə] детектор движения

movement file ['mu:vmənt faɪl] файл транзакций; файл оперативной информации

move-mode buffering [mu:v'moud 'bʌfərɪŋ] буферизация с перемещением данных

movie camera ['mu:vɪ 'kæmərə] кинокамера

movie editor ['mu:vɪ 'edɪtə] редактор фильмов. *См. тж.* **movie toolbox**

movie toolbox ['mu:vɪ 'tu:lbɔks] киноинструментарий.⌾ Набор инструментальных средств для создания, редактирования и воспроизведения видеоизображений. *См. тж.* **movie editor**

moving ['mu:vɪŋ] *n.* движение; перемещение; *adj.* перемещающийся; движущийся

moving about ['mu:vɪŋ ə'baut] переход; перенос

moving armature ['mu:vɪŋ 'a:mətjuə] подвижная система звукоснимателя

moving average ['mu:vɪŋ 'ævərɪʤ] скользящее среднее; смещенное среднее

moving average disturbance ['mu:vɪŋ 'ævərɪʤ dɪs'tə:bəns] скользящее среднее возмущение

moving average estimator ['mu:vɪŋ 'ævərɪʤ ˌestɪ'meɪtə] алгоритм оценивания на основе скользящего усреднения

moving average method [mu:vɪŋ 'ævərɪʤ 'meθəd] метод скользящих средних

moving average representation ['mu:vɪŋ 'ævərɪʤ ˌreprɪzen'teɪʃən] представление соскользящим усреднением

moving boundary ['mu:vɪŋ 'baundərɪ] подвижная граница

moving coil ['mu:vɪŋ kɔɪl] звуковая катушка (*громкоговорителя*)

moving frame ['mu:vɪŋ freɪm] движущаяся система координат

moving mask ['mu:vɪŋ ma:sk] подвижная маска; подвижной фотошаблон

moving meter element ['mu:vɪŋ 'mi:tə 'elɪmənt] подвижной элемент измерительного прибора

moving microwave discharge ['mu:vɪŋ 'maɪkro*u*'weɪv dɪs'ʧa:ʤ] движущийся СВЧ-разряд

moving mirror ['mu:vɪŋ 'mɪrə] движущееся зеркало

moving of data set ['mu:vɪŋ ɔv 'deɪtə set] перемещение набора данных

moving pages around [mu:vɪŋ peɪʤs ˌə'raund] листание страниц

moving probable word attack ['mu:vɪŋ 'prɔbəbl wə:d ə'tæk] атака протяжкой слова вероятного.⌾ Атака на криптосистему, основанная на методе протяжки слова вероятного.

moving probable word cryptanalysis ['mu:vɪŋ 'prɔbəbl wə:d krɪptə'næləsɪz] метод протяжки слова вероятного.⌾ Метод анализа криптографического, состоящий в последовательном опробовании места в тексте шифрованном, соответствующего вероятному фрагменту текста открытого. При истинном варианте опробования возможно составление и решение уравнений относительно неизвестного ключа.

moving target simulator ['mu:vɪŋ 'ta:gɪt 'sɪmjuleɪtə] имитатор движущейся цели, доплеровский имитатор

moving-armature loudspeaker ['mu:vɪŋ'a:mətjuə 'laudˌspi:kə] электромагнитный громкоговоритель

moving-average process ['mu:vɪŋ'ævərɪʤ 'prouses] процесс со сколзящим усреднением

moving-coil galvanometer ['mu:vɪŋ'kɔɪl ˌgælvə'nɔmi:tə] магнитоэлектрический гальванометр с подвижной катушкой

moving-coil hydrophone ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'haɪdrəfoun] гидрофон с подвижной катушкой; катущечный электродинамический гидрофон

moving-coil loudspeaker ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'laudˌspi:kə] электродинамический громкоговоритель

moving-coil magnetometer ['mu:vɪŋ'kɔɪl mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вращающейся катушкой

moving-coil meter ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'mi:tə] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижной катушкой

moving-coil microphone ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'maɪkrəfoun] катушечный электродинамический микрофон, электродинамический микрофон с подвижной катушкой

moving-coil pickup ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с подвижной катушкой

moving-coil speaker ['mu:vɪŋ'kɔɪl 'spi:kə] электродинамический громкоговоритель

moving-conductor hydrophone ['mu:vɪŋ kən'dʌktə 'haɪdrəfoun] электродинамический гидрофон

moving-conductor loudspeaker ['mu:vɪŋ kən'dʌktə 'laudˌspi:kə] электродинамический громкоговоритель

moving-conductor microphone ['mu:vɪŋ kən'dʌktə 'maɪkrəfoun] электродинамический микрофон

moving-conductor speaker ['mu:vɪŋ kən'dʌktə 'spi:kə] электродинамический громкоговоритель

moving-film insert ['mu:vɪŋ'fɪlm ɪn'sə:t] киновставка

moving-frame variable ['mu:vɪŋ'freɪm 'vɛərɪəbl] переменные в движущейся системе отсчета

moving-image camera ['mu:vɪŋ'ɪmɪʤ 'kæmərə] фотохронограф.⏣ Прибор для исследования временных характеристик излучения путём перевода их в пространственную картину с линейной, круговой или другой развёрткой.

moving-iron instrument ['mu:vɪŋ'aɪən 'ɪnstrumənt] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижным магнитом

moving-iron microphone ['mu:vɪŋ'aɪən 'maɪkrəfoun] электромагнитный микрофон

moving-iron pickup ['mu:vɪŋ'aɪən 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с подвижным магнитом

moving-iron voltmeter ['mu:vɪŋ'aɪən 'vɔltmi:tə] магнитоэлектрический вольтметр с подвижным магнитом

moving-magnet instrument ['mu:vɪŋ mæg'ni:t 'ɪnstrumənt] магнитоэлектрический измерительный прибор с внутрирамочным подвижным магнитом

moving-magnet magnetometer ['mu:vɪŋ mæg'ni:t mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с подвижным магнитом

moving-magnet pickup ['mu:vɪŋ mæg'ni:t 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с подвижным магнитом

moving-mask technique ['mu:vɪŋ'ma:sk tek'ni:k] метод подвижной маски

moving-target detector ['mu:vɪŋ'ta:gɪt dɪ'tektə] селектор движущихся целей

moving-target hologram ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'hɔlə'græm] кинематическая голограмма

moving-target holography ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'hɔlə'græfɪ] 1. голографирование движущихся объектов, голография движущихся объектов; 2. кинематическая голография

moving-target indication (MTI) ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'ɪndɪkeɪʃən] селекция движущихся целей (*рлк*)

moving-target indication radar ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'ɪndɪkeɪʃən 'reɪdə] РЛС с селекцией движущихся целей

moving-target indicator ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'ɪndɪkətə] селектор движущихся целей

moving-target indicator radar ['mu:vɪŋ'ta:gɪt 'ɪndɪkətə 'reɪdə] РЛС с селекцией движущихся целей

moving-vane display ['mu:vɪŋ'veɪn dɪs'pleɪ] дисплей с движущимся визиром

moving-vane meter ['mu:vɪŋ'veɪn 'mi:tə] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижным магнитом в форме лопасти

moving-window detector ['mu:vɪŋ'wɪndou dɪ'tektə] обнаружитель со следящим окном

moving-window integrator ['mu:vɪŋ'wɪndou 'ɪntɪgreɪtə] интегратор со скользящим окном

m-partite graph [em'pa:taɪt græf] *m*-дольный граф.۞ Этим *m* – дольным графом называется неориентированный граф, каждая вершина которого окрашена в m цветов, причем все ребра имеют разноцветные концы.

MPR II шведский стандарт, определяющий допустимый уровень электромагнитного излучения компьютерных мониторов

MS DOS операционная система фирмы Microsoft Corp.۞ Операционная система персональных компьютеров, аналогичная операционной системе PC DOS фирмы IBM.

M-S stereo system [em'es 'stɪərɪə 'sɪstɪm] система стереофонического радиовещания с модуляцией несущей и поднесущей соответственно суммой и разностью сигналов леовго и правого каналов

MSAV внешняя команда MS DOS.۞ Обеспечивает сканирование компьютера на вирусы. Файл MSAV.EXE.

MSBACKUP внешняя команда MS DOS.۞ Обеспечивает резервное копирование или восстановление одного или несколько файлов с одного диска на другой. Файл MSBACKUP.EXE.

M-scan [em'skæn] индикатор М-типа (*индикатор дальности с линейной разверткой и измерением расстояния путем совмещения опорного импульса с отметкой цели*)

MSCDEX внешняя команда MS DOS.۞ Обеспечивает работу DOS с дисками CD-ROM. Файл MSCDEX. EXE.

MSD внешняя команда MS DOS.۞ Обеспечивает получение подробной технической информации о компьютере. Файл MSD. EXE.

m-sequence generator [em'si:kwəns 'ʤenəreɪtə] генератор m-последовательности

mth order correlation immunity [emð ɔ:'də ˌkɔrɪ'leɪʃən ɪ'mju:nɪtɪ] корреляционная стойкость порядка **m** (отсутствие статистической зависимости между выходной последовательностью и любыми т элементами входной последовательности)

M-tipe focusing [em'taɪp 'foukəsɪŋ] фокусировка М-типа

M-type amplifier [em'taɪp 'æmplɪˌfaɪə] усилитель М-типа, магнетронный усилитель

M-type backward-wave oscillator [em'taɪp bækwəd'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] лампа обратной волны М-типа

M-type device [em'taɪp dɪ'vaɪs] электронный СВЧ-прибор магнетронного типа

M-type tube [em'taɪp tju:b] электронный СВЧ-прибор магнетронного типа

mu (μ) **factor** [mju: 'fæktə] статический коэффициент усиления (*многоэлектродной лампы*)

mu [mju:] *n.* 1. коэффициент усиления (*электронной лампы*); 2. магнитная проницаемость

mu circuit [mju: 'sə:kɪt] цепь прямой передачи (*в петле обратной связи*)

mu feedback circuit [mju: 'fi:dˌbæk 'sə:kɪt] цепь прямой передачи (*в петле обратной связи*)

mu operator ['mju: 'ɔpəreɪtə] оператор минимизации, оператор μ

much [mʌʧ] *adj.* (**more**; **most**) много; *adv.* 1. очень много, значительно; 2. почти.# **much** (**about**) **the same** почти одно и то же; почти такой же.# **much as** как бы много … ни; почти так же ... как.# **much of** большая (значительная часть) чего-л..# **much of a size** (**a hight etc**.) почти такого же размера (той же высоты и т. п.).# **much more likely** по всей вероятности.# **as much** столько же.# **as much as** до (*обычно перед цифрами*); столько же, сколько.# **as much as to say** равносильно тому, что сказать.# **however much** сколько бы ни.# **in as much as** поскольку; ввиду того, что.# **so much for** (**the theory**) это все, что касается (теории).# **so much the better** тем лучше.# **so much the more** тем более (что).# **so much the worse** тем хуже

Mueller bridge ['mju:lə brɪʤ] 1. мост Мюллера (*для прецизионных измерений сопротивления многоотводных резисторов*) 2. терморезисторный мост Мюллера

muffin-tin potential ['mʌfɪn'tɪn pə'tenʃəl] ячеечный потенциал (*фтт*)

muffle furnace ['mæfl 'fə:nɪs] муфельная печь

mu-law encoding ['mju: lɔ: ɪn'koudɪŋ] кодирование путем модуляции

muldem ['mʌldem] *n.* мульдем, мультиплексор-демультиплексор

muldex ['mʌldeks] *n.* мульдем, мультиплексор-демультиплексор

multi- ['mʌltɪ] в сложных и сложносоставных словах имеет значение много-; мульти-

multi cast ['mʌltɪ ka:st] групповая (многоадресная) передача

multi chapter ['mʌltɪ 'ʧæptə] связь глав

multi color graphics adapter (**MCGA**) ['mʌltɪ 'kʌlə ɡ'ræfɪks ə'dæptə] многоцветный графический адаптер

multi declaration ['mʌltɪ ˌdekləreɪʃən] повторное определение. *См. тж.* **multiple definition**

multi drop ['mʌltɪ drɔp] многоабонентская линия. *См. тж.* **polling**

multi emitter transistor logic (**METL**) ['mʌltɪ 'kʌlə ɡ'ræfɪks ə'dæptə] логические схемы с многоэмиттерными транзисторами

multi- equilibria behaviour ['mʌltɪˌi:kwɪ'lɪbrɪa bɪ'heɪvjə] многоравновесное поведение

Multi Finder ['mʌltɪ 'faɪndə] версия операционной системы для компьютеров Macintosh.۞ Система, которая обеспечивает одновременную работу нескольких программ и позволяет свободно переключаться между ними.

multi licence agreement (**MLA**) ['mʌltɪ 'laɪsens ə'gri:mənt] многопользовательское лицензионное соглашение

Multi License Agreement (**MLA**) ['mʌltɪ 'laɪsəns ə'gri:mənt] многопользовательское соглашение.۞ Схема поставки программного обеспечения корпоративным заказчикам. *См. тж.* **CLA, ELA, GPL, license agreement, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, UCC**

Multi License Pack (**MLP**) ['mʌltɪ 'laɪsəns pæk] пакет многопользовательских лицензий.۞ Включает одну копию продукта и лицензию, разрешающую его установку на указанном числе компьютеров. MLP обычно предназначены для небольших групп разработчиков. *См. тж.* **CLA, ELA, EULA, GPL, license agreement, MLP, MOLP, nondisclosure agreement, UCC**

Multi Media Extension (**MMX**) ['mʌltɪ 'mi:djə ɪks'tenʃən] мультимедийное расширение.۞ Технология, которая была разработана с целью ускорения работы мультемедийных и коммутационных программных приложений.

Multi Memorandum Distribution Facility (**MMDF**) ['mʌltɪ ˌmemə'rændəm fə'sɪlɪtɪ] технология пересылки электронной почты (в среде ОС UNIX для сетевых систем).۞ Противостоит стандарту SD (Super Density).

Multi Processor Specification (**MPS**) ['mʌltɪ 'prousesə ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация многопроцессорной системы, спецификация MPS.۞ Спецификация корпорации Intel, определяющая механизм совместного использования ОЗУ и подсистем ввода-вывода несколькими однородными процессорами. *См. тж.* **SMP**

multi purpose automatic analysis machine (**MADAM**) ['mʌltɪ 'pə:pəs ˌɔ:'tə-mætɪk ə'næləsɪz mə'ʃi:n] универсальная автоматическая машина для анализа данных

Multi Station Access Unit (**MSA**) ['mʌltɪ 'steɪʃn 'ækses 'ju:nɪt] модуль множественного (многостационного) доступа.۞ Название концентратора в сети Token Ring – устройство, от которого к рабочим станциям по радиусам идут кабели.

multi systems network facility ['mʌltı 'sıstımz net'wə:k fə'sılıtı] многосистемный сетевой комплекс

multi user ['mʌltı 'ju:zə] многопользовательский.◈ Термин относится к компьютерной системе, которая поддерживает два или более одновременно работающих пользователей.

Multi User Dungeon (**MUD**) ['mʌltı 'ju:zə 'dʌʤən] многопользовательский замок.◈ Приключенческие, ролевые игры, или симуляторы, в которых играют по Internet.

multi word direct memory access (**MDMA**) ['mʌltı wə:d dı'rekt 'meməгı 'ækses] множественный прямой доступ к печати

multi-access (**multi-access**) **system** ['mʌltı'ækses 'sıstım] система коллективного доступа.◈ Система разделения времени с ограниченными возможностями. В такой системе пользователь, как правило, не может взаимодействовать с запускаемой задачей, а может работать с ее выходными файлами после завершения счета. *См. тж.* **time sharing**

multiaccess ['mʌltıækses] *n.* коллективный доступ.◈ Способность вычислительной системы обслуживать нескольких пользователей одновременно. *См. тж.* **multiaccess system**

multiaccess broadcast channel ['mʌltıækses 'brɔdka:st 'ʧænl] широковещательный канал с коллективным доступом

multiaccess computer ['mʌltıækses kəm'pju:tə] вычислительная машина коллективного пользования

multiaccess network ['mʌltıækses net'wə:k] сеть с многостанционным доступом

multiaccess system ['mʌltıækses 'sıstım] система коллективного доступа; система с многими возможностями выборки; система с мультидоступом

multi-address (**multiaddress**) **calling** ['mʌltıˌə'dres 'kɔ:lıŋ] многоадресный вызов

multiaddress (**multi-address**) **routing** ['mʌltıə'dres 'rautıŋ] многоадресная маршрутизация

multiaddress ['mʌltıˌə'dres] *adj.* многоадресный

multiaddress asynchronous communication system (**MAACS**) ['mʌltıˌə'dres eı'sıŋkrənəs kə'mju:nı'keıʃən 'sıstım] многоадресная асинхронная система связи

multiaddress computer ['mʌltıˌə'dres kəm'pju:tə] многоадресная вычислительная машина

multiaddress control transfer ['mʌltıˌə'dres kən'troul 'trænsfə] циркулярная передача сообщений

multiaddress instruction ['mʌltıˌə'dres ın'strʌkʃən] многоадресная команда.◈ Команда, в которой указано несколько операндов.

multiaddress space ['mʌltıˌə'dres speıs] многоадресное пространство

multialgorithmic (**multi-algorithmic**) ['mʌltı 'ælgɔˌrıʤəmık] мультиалгоритмический

multialgorithmic (**multi-algorithmic**) **encryption** ['mʌltı'ælgɔˌrıʤəmık ın'krıp-ʃən] мультиалгоритмическое шифрование (с использованием нескольких алгоритмов)

multialkali antimonide photocathode ['mʌltı'ælkəlaı 'æntı'mo*u*naıd 'foutə-'kæθo*u*d] фотокатод на основе многощелочных антимонидов

multially connected graph ['mʌltıəlı kə'nektıd græf] бисвязный граф

multiampere ion source ['mʌltı'æmpɛə 'aıən sɔ:s] сильноточный источник ионов

multianode tank ['mʌltı'ænoud tæŋk] многоанодный ртутный вентиль

multianode tube ['mʌltı'ænoud tju:b] 1. многоанодная лампа; 2. многоанодный ртутный вентиль

multiaperture core ['mʌltı'æpətjuə kɔ:] многоотверстный сердечник

multiaperture device ['mʌltı'æpətjuə dı'vaıs] многоотверстный элемент, магнитный элемент

multiaperture-core magnetic amplifier ['mʌltı'æpətjuə'kɔ: ˌmæg'netık 'æmplı-ˌfaıə] магнитный усилитель на многоотверстном сердечнике

multiaperture-device logic ['mʌltı'æpətjuə dı'vaıs 'lɔʤık] логические схемы на многоотверстных сердечниках, логические схемы на многоотверстных магнитных сердечниках

multiapplication (**multi-application**) ['mʌltıˌæplı'keıʃən] многоцелевой

multiapplication (**multi-application**) **computer** ['mʌltıˌæplı'keıʃən kəm'pju:tə] многоцелевая ЭВМ

multi-arm robot ['mʌltı'a:m 'roubɔt] многорукий робот

multiarm spiral antenna ['mʌltıa:m 'spaıərəl æn'tenə] многозахватная спиральная антенна

multiaspect indexing ['mʌltıˌæ'spekt 'ındeksıŋ] многоаспектное индексирование

multiaspect request ['mʌltıˌæ'spekt rı'kwest] многоаспектный запрос; сложный запрос

multiaspect search ['mʌltıˌæ'spekt sə:ʧ] многоаспектный поиск

multiassociative ['mʌltıəˌsousı'eıtıv] *adj.* мультиассоциативный

multiassociative processor ['mʌltıəˌsousı'eıtıv 'prousesə] мультиассоциативный процессор

multi-attribute ['mʌltı'ætribju:t] многокритериальный

multi-attribute utility ['mʌltı'ætribju:t ju:'tılıtı] маргинальная полезность; многомерная полезность

multiaxial ferroelectric ['mʌltı'æksıəl 'ferouˌı'lektrık] многоосный сегнетоэлектрик

multiband antenna ['mʌltıbænd æn'tenə] многодиапазонная антенна

multiband receiver ['mʌltıbænd rı'si:və] многодиапазонный радиоприемник

multibar display ['mʌltıba: dıs'pleı] гистограммный дисплей

multibeam antenna ['mʌltıbi:m æn'tenə] многолучевая антенна

multibeam array ['mʌltıbi:m ə'reı] многолучевая антенная решетка

multibeam field ['mʌltıbi:m fi:ld] многолучевое поле

multibeam oscilloscope ['mʌltıbi:m ə'sıləskoup] многолучевой осциллограф

multibeam satellite ['mʌltıbi:m 'sætəlaıt] спутник связи с многолучевой антенной

multibeam scanning ['mʌltıbi:m 'skænıŋ] многолучевое сканирование

multibeam transmission ['mʌltıbi:m træns'mıʃən] многолучевое распространение

multibeam waveguide ['mʌltıbi:m 'weıv¸gaıd] многолучевой волновод

multi-bit adder ['mʌltı'bıt 'ædə] многоразрядный сумматор

multibit quantizer ['mʌltı'bıt 'kwɔntaızə] многоразрядный квантователь

multi-boot system ['mʌltı'bu:t 'sıstım] система с альтернативной загрузкой ОС

multibranch coupler ['mʌltı'bra:ntʃ 'kʌplə] многошлейфовый ответвитель

multibrid integrated circuit ['mʌltı'brıd 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] многокристальная ГИС

Multibus ['mʌltıbʌs].◈ Предложенная фирмой Intel организация шины микроЭВМ, обеспечивающая подключение 8- и 16-разрядных процессоров и позволяющая адресовать до 1 Мбайта памяти.

multibus architecture ['mʌltıbʌs 'a:kıtekʧə] многошинная архитектура

Multibus II Peripheral Interface (MPI) ['mʌltıbʌs tu:'aı pə'rıfərəl ¸ıntə'feıs] периферийный интерфейс шины Multibus II

multibutton mouse ['mʌltı'bʌtnz maus] многокнопочная мышь

multibyte ['mʌltıbaıt] мультибайт; многобайтовый

multibyte character ['mʌltıbaıt 'kærıktə] символ горизонтальной табуляции

multibyte string ['mʌltıbaıt strıŋ] многобайтовая строка; строка многобайтовых символов

multibyte string function ['mʌltıbaıt strıŋ 'fʌŋkʃən] функции многобайтовых строк

multicard ['mʌltıka:d] *n.* многофункциональная плата; многофункциональная сменная плата

multicarrier environment ['mʌltı'kærıə ın'vaıərənmənt] режим работы с несколькими несущими

multicarrier modulation (MCM) ['mʌltı'kærıə ¸mɔdju'leıʃən] модуляция с несколькими несущими.◈ Разновидность частотного уплотнения. *См. тж.* **FDM, modulation**

multicarrier operation ['mʌltı'kærıə ¸ɔpə'reıʃən] режим работы с несколькими несущими

multicarrier time-division multiple access (TDMA) ['mʌltı'kærıə taım dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением каналов и передачей на нескольких несущих

multicarrier transmission ['mʌltı'kærıə træns'mıʃən] передача с несколькими несущими

multicarrier transponder ['mʌltɪ'kærɪə træns'pɔndə] ретранслятор для передачи на нескольких несущих

multicast ['mʌltɪka:st] *n.* 1. групповая (многоадресная) передача.۞ Форма широковещания, при которой передача сообщения производится от одного отправителя конкретной группе сетевых устройств. *См. тж.* **broadcast, point-to-point, unicast**

multicast address ['mʌltɪka:st ə'dres] групповой адрес.۞ В локальных сетях – адрес, определяющий группу станций данной локальной сети. *См. тж.* **LAN, multicasting, unicast address**

Multicast Backbone ['mʌltɪka:st 'bækboun] магистраль многоадресной передачи.۞ Части Интернета, поддерживающие аудио- и видеоконференции.

multicast communication ['mʌltɪka:st kə'mju:nɪ'keɪʃən] многопунктовая связь

multicast packet ['mʌltɪka:st 'pækɪt] пакет, передаваемый по многим адресам

multicasting ['mʌltɪka:stɪŋ] *n.* мультивещание, групповое вещание, групповая адресация.۞ Передача пакетов данных из одной точки нескольким компьютерам (группе компьютеров) сети, в отличие от широковещательного режима (broadcasting), когда пересылка информации ведется всем узлам сразу.

multicathode sputtering ['mʌltɪ'kæθoud 'spjutərɪŋ] многокатодное распыление

multicavity-klystron amplifier ['mʌltɪ'kævɪtɪ'klɪstrɔn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на многорезонансном клистроне

multicellular horn ['mʌltɪ'seljulə hɔ:n] 1. решетка рупорных излучателей; 2. многосекционный рупор

multicellular speaker ['mʌltɪ'seljulə 'spi:kə] многосекционный электродинамический громкоговоритель

multi-channel (**multichannel**) ['mʌltɪ'ʧænl] многоканальный

multi-channel (**multichannel**) **analyzer** (**MCA**) ['mʌltɪ'ʧænl 'ænəlaɪzə] 1. многоканальный амплитудный анализатор импульсов, многоканальный анализатор амплитуды импульсов; 2. анализатор спектра, спектроанализатор

multi-channel (**multichannel**) **communication** ['mʌltɪ'ʧænl kə'mju:nɪ'keɪʃən] многоканальная связь

multi-channel (**multichannel**) **encryption** ['mʌltɪ'ʧænl ɪn'krɪpʃən] многоканальное шифрование

multi-channel (**multichannel**) **field-effect transistor** (**MUCH FET**) ['mʌltɪ-'ʧænl fi:ldɪ'fekt træn'zɪstə] многоканальный полевой транзистор

multichannel analyzer ['mʌltɪ'ʧænl 'ænəlaɪzə] многоканальный анализатор; многоканальный амплитудный анализатор импульсов; многоканальный анализатор амплитуды импульсов

multichannel communication ['mʌltɪ'ʧænl kə'mju:nɪ'keɪʃən] многоканальная связь

multichannel field-effect transistor (**FET**) ['mʌltɪ'ʧænl fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] многоканальный полевой транзистор

multichannel load ['mʌltɪ'ʧænl loud] информационная нагрузка многоканальной системы

multichannel logger ['mʌltɪ'ʧænl 'lɔgə] многоканальный регистратор

multichannel magnetic tape ['mʌltɪ'ʧænl ˌmæg'netɪk teɪp] магнитная лента с многоканальной записью

Multichannel Multipoint Distribution Service (**MMDS**) ['mʌltɪ'ʧænl 'mʌltɪpɔɪnt dɪs'trɪbju:ʃən 'sə:vɪs] многоканальная многоточечная служба (*связи*).⏣ Беспроводная система связи, функционирующая в диапазоне частот 2,5 – 2,7 ГГц. *См. тж.* **LMDS, WLL**

Multichannel Multipoint Distribution Systems (**MMDS**) ['mʌltɪ'ʧænl 'mʌltɪpɔɪnt dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪmz] многоканальная многоточечная распределительная система.⏣ Беспроводная система связи, функционирующая в диапазоне частот 2 ГГц. *См. тж.* **LMDS**

multichannel radio transmitter ['mʌltɪ'ʧænl 'reɪdɪo*u* træns'mɪtə] многоканальный радиопередатчик

multichannel radiometer ['mʌltɪ'ʧænl 'reɪdɪo*u*mɪtə] многоканальный радиометр

multichannel receiver ['mʌltɪ'ʧænl rɪ'si:və] многоканальный радиоприемник

multichannel recorder ['mʌltɪ'ʧænl 'rekɔ:də] многоканальное устройство записи

multichannel speaker ['mʌltɪ'ʧænl 'spi:kə] многоканальный электродинамический громкоговоритель

multichannel stereo ['mʌltɪ'ʧænl 'stɪərɪə] многоканальная стереофоническая запись

multichannel transmission ['mʌltɪ'ʧænl træns'mɪʃən] многоканальная передача

multichannel transponder ['mʌltɪ'ʧænl træns'pɔndə] многоканальный ретранслятор

multichannel voice-frequency telegraphy ['mʌltɪ'ʧænl vɔɪs'fri:kwənsɪ 'telɪgrəfɪ] многоканальная тональная телеграфия

multichapter (**multi-chapter**) ['mʌltɪ'ʧæptə] связь глав

multichip ['mʌltɪ'ʧɪp] *adj.* многокристальный

multichip approach ['mʌltɪ'tʃɪp ə'prouʧ] метод многокристальной ИС

multichip array ['mʌltɪ'tʃɪp ə'reɪ] многокристальная БИС

multichip assembly ['mʌltɪ'tʃɪp ə'semblɪ] многокристальная сборка

multichip design ['mʌltɪ'tʃɪp dɪ'zaɪŋ] модульная конструкция

multichip hybrid ['mʌltɪ'tʃɪp 'haɪbrɪd] многокристальная ГИС

multichip integral circuit (**IC**) ['mʌltɪ'tʃɪp 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] многокристальная ИС

multichip microprocessor ['mʌltɪ'tʃɪp 'maɪkro*u*'prousesə] многокристальный микропроцессор

MultiChip Module (**MCM**) ['mʌltɪ'ʧɪp 'mɔdju:l] многокристальный модуль. ⌬ Реализация технологии совмещения в одной схеме аналоговых и цифровых компонент. Синонимы – hybrid microcircuit, microcircuit.

multichip module ['mʌltɪ'tʃɪp 'mɔdju:l] многокристальный модуль

multichip package ['mʌltɪ'tʃɪp 'pækɪʤ] многокристальный модуль, многокристальный интегральный модуль

MultiChip Unit (**MCU**) ['mʌltɪ'ʧɪp 'ju:nɪt] многокристальный модуль, многокристальное устройство

multicolo(u)r ['mʌltɪ'kʌlə] *n.* многокрасочность, многоцветность; *adj.* цветной, многокрасочный

multicolo(u)r graphics adapter (**MCGA**) ['mʌltɪ'kʌlə g'ræfɪks ə'dæptə] многоцветный графический адаптер

multicolor catode-ray tube ['mʌltɪ'kʌlə 'kæθoud'reɪ tju:b] цветная знакопечатающая ЭЛТ с многослойным экраном

multicolor display ['mʌltɪ'kʌlə dɪs'pleɪ] цветной дисплей, дисплей с цветным изображением

multicolor display adapter ['mʌltɪ'kʌlə dɪs'pleɪ ə'dæptə] многоцветный графический адаптер

multicolor graphics adapter ['mʌltɪ'kʌlə g'ræfɪks ə'dæptə] многоцветный графический адаптер

multicolor hologram ['mʌltɪ'kʌlə 'hɔlə'græm] цветная голограмма

multicolor holography ['mʌltɪ'kʌlə 'hɔlə'græfɪ] цветная голография

multicolor laser ['mʌltɪ'kʌlə 'leɪsə] многочастотный лазер

multicolor light emitting diode (**LED**) ['mʌltɪ'kʌlə laɪt ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] многоцветный светодиод

multicolor printer ['mʌltɪ'kʌlə 'prɪntə] многоцветный принтер

multicolor wavefront reconstruction ['mʌltɪ'kʌlə 'weɪvfrənt rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление многоцветного волнового фронта

multicommodity flow for partitioning ['mʌltɪ'kɔmədɪtɪ flou fɔ: pa: 'tɪʃənɪŋ] параллельное выполнение многовариантной декомпозиции (*проекта*)

multicomponent ['mʌltɪˌkəm'pounənt] *adj.* многокомпонентный

multicomponent circuit ['mʌltɪˌkəm'pounənt 'sə:kɪt] многокомпонентная схема

multicomponent order parameter ['mʌltɪˌkəm'pounənt ɔ:'də pə'ræmɪtə] многокомпонентный параметр порядка (*фтт*)

multicomponent plasma ['mʌltɪkəm'pounənt 'plæzmə] многокомпонетная плазма

multicomputer ['mʌltɪ'kəm'pju: tə] *См.* **cluster** 5

multicomputer system ['mʌltɪ'kəm'pju:tə 'sɪstɪm] многомашинная ВС

multiconductor transmission line ['mʌltɪˌkən'dʌktə træns'mɪʃən laɪn] многопроводная линия передачи

multi-coordinate control ['mʌltɪ ko*u*'ɔ:dnɪt kən'troul] многокоординатное управление

multicoordinate power drive system ['mʌltɪˌkou'ɔ:dnɪt 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] многокоординатный электропривод.۞ Электропривод, обеспечивающий независимые перемещения исполнительного органа рабочей машины по различным пространственным координатам. Известны двухкоординатные электроприводы - планарные, линейно-пово-ротные и поворотные. С использованием композиций указанных электроприводов строятся многокоординатные электроприводы, обеспечивающие сложные движения исполнительного органа рабочей машины в пространстве.

multicore cable ['mʌltɪ'kɔ: keɪbl] многожильный кабель

multicore-fiber cable ['mʌltɪ'kɔ:'faɪbə keɪbl] многоволоконный кабель

multicriterial ['mʌltɪ'kraɪ'tərɪəl] многокритериальный

multicritical point ['mʌltɪ'krɪtɪkəl pɔɪnt] мультикритическая точка (*фтт*)

Multics ['mʌltɪks] *n.* одна из ранних операционных систем

multicurrent-range diode ['mʌltɪ'kʌrənt'reɪnʤ 'daɪoud] диод с большим динамическим диапазоном

multi-data carrier file ['mʌltɪ'deɪtə 'kærɪə faɪl] многотомный файл

multi-device controller ['mʌltɪ'dɪ'vaɪs kən'troulə] контроллер нескольких периферийных устройств

multidial ['mʌltɪdaɪəl] *n.* многошкальный, многопредельный

multidial display ['mʌltɪdaɪəl dɪs'pleɪ] многошкальный индикатор

multidigit ['mʌltɪ'dɪʤɪt] *adj.* многоразрядный, многозначный

multidigit shift ['mʌltɪ'dɪʤɪt ʃɪft] многоразрядный сдвиг.۞ Сдвиг на несколько разрядов сразу

multidimensional (**multi-dimensional**) ['mʌltɪˌdi'menʃənl] *adj.* многомерный

multidimensional (**multi-dimensional**) **array** ['mʌltɪˌdi'menʃənl ə'reɪ] многомерный массив.۞ Массив, имеющий несколько параметров размерности.

multidimensional (**multi-dimensional**) **data** ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'deɪtə] многомерные данные.۞ Агрегированные данные, представляющие собой перечисление многих «направлений» (например заказчики, продукты, время, географическое положение и т. д.). *См. тж.* **DBMS, field, record, table**

multidimensional (**multi-dimensional**) **database** ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'deɪtəbes] *См.* **Multi-Dimensional Database** (**MDDB**)

multidimensional (**multi-dimensional**) **encryption** ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl ɪn'krɪpʃən] шифрование с многомерными преобразованиями

multidimensional (**multi-dimensional**) **modeling** ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'mɔdlɪŋ] многомерное моделирование

Multi-Dimensional Database (**MDDB**) ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'deɪtəbeɪs] многомерная СУБД.۞ Технология, представляющая многомерные данные как агрегаты данных в ячейках, где данные по разным направлениям по разным направлениям пересекаются

multidimensional filtering ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'filtərɪŋ] многомерная фильтрация

multidimensional graph ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl græf] многомерный граф

multidimensional network ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl net'wə:k] многомерная цепь

Multidimensional OLAP (**M OLAP**) ['mʌltɪˌdɪ'menʃənl] многомерный OLAP. ۞ Вид систем оперативного анализа данных (OLAP), в которых исходные и агрегатные данные хранятся в многомерной БД или многомерном локальном массиве (кубе). *См. тж.* **HOLAP, ROLAP**

multidimensional sequence ['mʌltɪdɪ'menʃənl 'si:kwəns] многомерная последовательность

multidimensionality ['mʌltɪˌdɪ'menʃənlɪtɪ] *n.* 1. многомерность; 2. многоаспектность

multidirectory (**multi-directory**) **device** ['mʌltɪˌdɪ'rektərɪ dɪ'vaɪs] устройство с несколькими каталогами. *См. тж.* **directory device**

multidisciplinary access ['mʌltɪ'dɪsɪplɪnərɪ 'ækses] многопротокольный доступ

multidisciplinary database ['mʌltɪ'dɪsɪplɪnərɪ 'deɪtəbes] многопрофильная база данных.۞ База данных САПР с проектной информацией для специалистов различного профиля.

multidiscipline design environment ['mʌltɪ'dɪsɪplɪn dɪ'zaɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] комплексная среда проектирования.۞ Обеспечивает совместную работу специалистов различных дисциплин: электроники, механики, программирования и т. д.

multidomain ['mʌltɪˌdə'meɪn] *adj.* многодоменный

multidomain particle ['mʌltɪˌdə'meɪn pa:'tɪkl] многодоменная частица

multidomain single crystal ['mʌltɪˌdə'meɪn sɪŋgl'krɪstl] многодоменный монокристалл

multidomain structure ['mʌltɪˌdə'meɪn 'strʌktʃə] многодоменная структура

multidrive ['mʌltɪ'draɪv] с несколькими дисководами

multidrop (**multi-drop**) ['mʌltɪdrɔp] многоабонентская (*линия*).۞ Однопроводная линия связи, соединяющая хост-машину с несколькими терминалами и периферийными устройствами.

multidrop (**multi-drop**) **line** ['mʌltɪdrɔp laɪn] многоточечная линия; моноканал.۞ Одна линия связи или среда передачи данных, связывающая несколько узлов сети. При использовании моноканала необходим протокол, обеспечивающий разрешение конфликтов при одновременном обращении к моноканалу нескольких узлов. *См. тж.* **medium access control**

multidrop bus ['mʌltɪdrɔp bʌs] многоточечная шина

multidrop circuit ['mʌltɪ'drɔp 'sə:kɪt] многопунктовая линия связи

multidrop network ['mʌltɪ'drɔp net'wə:k] многопунктовая сеть связи (*тлф*)

multielectrode tube ['mʌltɪˌɪ'lektroud tju:b] многоэлектродная лампа

multielectron atom ['mʌltɪˌɪ'lektrɔn 'ætəm] многоэлектронный атом

multielement antenna ['mʌltɪ'elɪmənt æn'tenə] многоэлементная антенна

multielement array ['mʌltɪ'elɪmənt ə'reɪ] многоэлементная антенная решетка

multielement detector array ['mʌltɪ'elɪmənt dɪ'tektə ə'reɪ] многоэлементная детекторная матрица

multielement diode ['mʌltɪ'elɪmənt 'daɪoud] диодная матрица

multielement feed ['mʌltɪ'elɪmənt fi:d] многоэлементный облучатель

multielement photodetector ['mʌltɪ'elɪmənt 'foutədɪ'tektə] многоэлементный фотоприемник

multiemitter gate ['mʌltɪ'mɪtə 'geɪt] логический элемент на многоэмиттерном транзисторе

multiemitter structure ['mʌltɪ'mɪtə' 'strʌktʃə] многоэмиттерная структура

multiemitter transistor logic ['mʌltɪ'mɪtə træn'zɪstə 'lɔʤɪk] логические схемы на многоэмиттерных транзисторах

multi-encryption ['mʌltɪ ɪn'krɪpʃən] многократное шифрование (на разных ключах)

multienergy-level system ['mʌltɪ'enəʤɪ'levl 'sɪstɪm] многоуровневая система (*кв. эл*)

multiepitaxial wafer ['mʌltɪ'epɪta:ksɪəl 'weɪfə] подложка с многослойной эпитаксиальной структурой

multierror correction ['mʌltɪ'erə kə'rekʃən] исправление многократных ошибок

multi-extent file ['mʌltɪ ɪks'tent faɪl] файл с несколькими областями; многосекционный файл

multiextremal function [ˌmʌltɪeks'trəmel 'fʌŋkʃən] многоэкстремальная функ-ция.۞ Функция, имеющая более одного экстремума в области ее определения.

multi-factor authentication ['mʌltɪ'fæktə ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация многофакторная.۞ Аутентификация пользователя на основе нескольких независимых факторов (биометрические данные, того, что он знает, и того, чем он владеет, и т. п.). Представляет гибкий подход, позволяющий организации реализовать устойчивую систему управления доступом на основе использования различных методов аутентификации. Технологии а. м. включают: одноразовые пароли, аутентификацию на основе сертификатов, аутентификацию на основе контекста и др.

multifiber cable ['mʌltɪ'faɪbə 'keɪbl] многоволоконный (оптический) кабель. *См. тж.* **optical cable**

multifilamentary conductor ['mʌltɪ'fɪlə'mentərɪ kən'dʌktə] многожильный провод; многожильный кабель; многопроволочная жила

multifilamentary superconductor ['mʌltɪ'fɪlə'mentərɪ 'sju:pəkən'dʌktə] мгожильный нитевидный сверхпроводник

multifilar helix [ˌmʌltɪ'fi:lə 'hilɪks] многозаходовая спираль

multi-file volume ['mʌltɪ'faɪl 'vəljum] многофайловый том

multifont ['mʌltɪ'fɔnt] *adj.* многошрифтовый (о печатающем устройстве)

multiform ['mʌltɪ'fɔ:m] *adj.* многообразный

multiframe ['mʌltɪ'freɪm] *n.* многокадровый объект, группа кадров

MultiFrame Synchronization (MFS) ['mʌltɪ'freɪm ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] многокадровая синхронизация

multiframing ['mʌltɪ'freɪmɪŋ] *n.* сверхцикловая синхронизация

multifrequency ['mΛltɪ'fri:kwənsɪ] *adj.* многочастотный

multifrequency analyzer ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ 'ænəlaɪzə] многоканальный анализатор частотных характеристик

multifrequency antenna ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ æn'tenə] многочастотная антенна (*на несколько фиксированных частот*)

multifrequency atmospheric probing ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ ætməs'ferɪk 'prɔbɪŋ] зондирование атмосферы на нескольких частотах

multifrequency excitation ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ ˌeksɪ'teɪʃən] многочастотное возбуждение

multi-frequency key pulsing (**MFKP**) ['mΛltɪ'fri:kwənsɪ ki: 'pΛlsɪŋ] многочастотная манипуляция

multifrequency laser ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ 'leɪsə] многочастотный лазер

multifrequency oscillator ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ ˌɔsɪ'leɪtə] многочастотный генератор

multifrequency radar ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ 'reɪdə] многочастотная РЛС

multifrequency receiver ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ rɪ'si:və] многочастотный приемник

multifrequency selection ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ sɪ'lekʃən] многочастотное искание

multi-frequency signaling ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ 'sɪgnəlɪŋ] многочастотная сигнализация

multifrequency transmitter ['mʌltɪ'fri:kwənsɪ træns'mɪtə] многочастотный радиопередатчик

multifuction card ['mΛltɪ'fΛŋkʃən ka:d] многофункциональная плата; комбинированная плата

multifunction (**multi-function**) ['mʌltɪ'fʌŋkʃən] *adj.* многофункциональный

multifunction array radar ['mʌltɪ'fʌŋkʃən ə'reɪ 'reɪdə] многофункциональная РЛС с фазированной антенной решеткой

multifunction board ['mΛltɪ'fΛŋkʃən bɔ:d] комбинированная плата, многофункциональная плата.◈ Плата расширения ПЭВМ, объединяющая несколько функциональных узлов: дополнительную память, адаптеры последовательного и параллельного интерфейсов, часы.

Multifunction Card ['mΛltɪ'fΛŋkʃən ka:d] многофункциональная карта.◈ PC-карта, поддерживающая более одной функции, например адаптер ЛВС с модемом, звуковая карта с ОЗУ и т. д. Такие карты важны для систем, в которых только одно PCMCIA-гнездо (разъем), так как не требуют тратить время на установку нужной карты.

multifunction encryptor ['mʌltɪ'fʌŋkʃən ɪn'krɪptə] многофункциональный шифратор

multifunction package ['mΛltɪ'fΛŋkʃən 'pækɪʤ] многофункциональный пакет

multifunction printer ['mΛltɪ'fΛŋkʃən 'prɪntə] многофункциональный принтер

multifunction workstation ['mʌltɪ'fʌŋkʃən wə:k'steɪʃən] многофункциональная рабочая станция; многофункциональное автоматизированное рабочее место

multifunctional ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl] *adj.* многофункциональный

multifunctional integral circuit (IC) ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] многофункциональная ИС

multifunctional module (MFM) ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl 'mɔdju:l] многофункциональный модуль

multifunctional module interface ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl 'mɔdju:l ˌɪntə'feɪs] интерфейс многофункциональных устройств

Multifunctional Peripheral devices (MFP) ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl pə'rɪfərəl dɪ'vaɪsɪz] многофункциональное переферийное устройство

Multifunctional Printer (MFP) ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl 'prɪntə] многофункциональный принтер.۞ Печатающее устройство, работающее в режимах факса, сканера и принтера.

multifunctional robot ['mʌltɪ'fʌŋkʃənl 'rəubɔt] многофункциональный робот

multifunctionality ['mʌltɪ'fʌŋkʃənəlɪtɪ] *n.* многофункциональность

multigang switch ['mʌltɪgæŋ swɪʧ] многопозиционный галетный переключатель

multigrade equation ['mʌltɪ'greɪd ɪ'kweɪʃən] многостепенное уравнение

multigraph ['mʌltɪ'grɑ:f] *n.* мультиграф

multigrid methods ['mʌltɪ'grɪd 'meθədz] многосеточные методы.۞ Класс численных методов решения некоторых дифференциальных уравнений в частных производных.

multigun cathode-ray tube ['mʌltɪ'gʌn 'kæθoud'reɪ tju:b] многопрожекторная ЭЛТ

multigun tube ['mʌltɪ'gʌn tju:b] многопрожекторная ЭЛТ

multiheaded video tape recorder ['mʌltɪ'hedɪd 'vɪdəou teɪp 'rekɔ:də] многоголовочный видеомагнитофон

multihole coupler ['mʌltɪ'houl 'kʌplə] многоотверстный направленный ответвитель

multihomed ['mʌltɪhoumd] *См.* **multihomed system**

multihomed computer ['mʌltɪ'houmd kəm'pju:tə] многосетевой компьютер.۞ Система (компьютер) с несколькими сетевыми адаптерами, присоединенными к разным физическим компьютерным сетям. Если адаптеров несколько, но они подключены к одной сети, то этот термин неприменим. *См. тж.* **computer, LAN, network, network adapter, NIC**

multihomed host ['mʌltɪ'houmd hɔst] многосетевой хост(-*компьютер*). *См.* **multihomed computer**

multihomed system ['mʌltɪ'houmd 'sɪstɪm] *См.* **multihomed computer**

multihoming ['mʌltɪ'houmɪŋ] *n.* множественная адресация

multihop path ['mʌltɪhɔp pa:θ] траектория (*радиоволны*) при многоскачковом распространении

multihop propagation ['mʌltɪ'hɔp ˌprɔpə'geɪʃən] многоскачковое распространение

multihop reflections ['mʌltɪhɔp rɪ'flekʃənz] отражение при многоскачковом распространении (*радиоволн*)

multi-hop repeating ['mʌltɪ'hɔp rɪ'pi:tɪŋ] ретрансляция с многократным переприемом

multihorn feed ['mʌltɪhɔ:n fi:d] многорупорный облучатель

multi-image ['mʌltɪ'ɪmɪʤ] состоящий из многих изображений

Multi-Image Network Graphics (MNG) ['mʌltɪ'ɪmɪʤ net'wə:k g'ræfɪks] многокадровая сетевая графика, протокол MNG.⌾ Формат, разработанный для передачи через Internet анимированных изображений. *См. тж.* **PNG**

multi-inherited class ['mʌltɪ ɪn'herɪtɪd kla:s] класс с множественным наследованием

multi-input ['mʌltɪ'ɪnput] *adj.* многовходовой

multi-input multi-output transfer function ['mʌltɪ'ɪnput 'mʌltɪ'autput 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция цепи со многими входами и выходами

multi-instance form ['mʌltɪ'ɪnstəns fɔ:m] многоэкземплярная форма

multi-job operation ['mʌltɪ'ʤɔb ˌɔpə'reɪʃən] работа с несколькими заданиями; мультиобработка заданий

multijunction device [ˌmʌltɪ'ʤʌŋkʃən dɪ'vaɪs] многопереходный прибор

multijunction epitaxial technique [mʌltɪ'ʤʌŋkʃən 'epɪta:ksɪəl tek'ni:k] эпитаксиальный метод создания многопереходных структур

multijunction scanistor [mʌltɪ'ʤʌŋkʃən 'skænɪstə] многопереходный сканистор

multijunction solar cell [ˌmʌltɪ'ʤʌŋkʃən 'soulə si:l] многопереходный солнечный элемент

multijunction structure [mʌltɪ'ʤʌŋkʃən 'strʌktʃə] многопереходная структура

multi-key ['mʌltɪ'ki:] многоключевой

multikey algorithm ['mʌltɪ'ki: 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм поиска по многим ключам; алгоритм многомерного поиска

multi-key memory ['mʌltɪ'ki: 'memərɪ] память для хранения ключей различного назначения

multilateral ['mʌltɪ'lætərəl] *adj.* 1. многосторонний; 2. многопрофильный

multilayer ['mʌltɪ'leɪə] *adj.* 1. многослойный; 2. многоуровневый; *n.* полислой

multilayer absorber ['mʌltɪ'leiə əb'sɔ:bə] многослойный поглотитель

multilayer actuator head ['mʌltɪ'leɪə 'æktjueɪtə hed] головка с многоуровневым исполнительным механизмом

multilayer board ['mʌltɪ'leɪə bɔ:d] многослойная печатная плата

multilayer card ['mʌltɪ'leɪə ka:d] многослойная печатная плата

multilayer circuit ['mʌltɪ'leɪə 'sə:kɪt] многослойная схема; многоуровневая схема

multilayer delay line ['mʌltɪ'leɪə dɪ'leɪ laɪn] многослойная линия задержки

multilayer device ['mʌltɪ'leɪə dɪ'vaɪs] многослойный полупроводниковый прибор

multilayer film ['mʌltɪ'leiə film] многослойная пленка

multilayer insulation ['mʌltɪ'leɪə 'ɪnsjuleɪʃən] многослойная изоляция

multilayer interconnections ['mʌltɪ'leɪə ˌɪntə'kənekʃənz] 1. многоуровневые межсоединения; 2. многоуровневая разводка

multilayer metal process ['mʌltɪ'leiə metl 'prouses] многослойная металлизация (*микр*)

multilayer metallization ['mʌltɪ'leɪə 'metəlɪzeɪʃən] многоуровневая металлизация, многослойная металлизация

multilayer printed circuit board ['mʌltɪ'leɪə 'sə:kɪt bɔ:d] многослойная печатная плата

multilayer printed-wiring board ['mʌltɪ'leɪə 'prɪntɪd'waɪərɪŋ bɔ:d] многослойная печатная плата

multilayer punch-through phenomenon ['mʌltɪ'leiə pʌnʧ'θru: fɪ'nɔmɪnən] явление смыкания в многослойных структурах

multilayer semiconductor switch ['mʌltɪ'leiə 'semɪkən'dʌktə swɪʧ] тиристор

multilayer testing ['mʌltɪ'leɪə 'testɪŋ] многоуровневое тестирование

multilayer wiring ['mʌltɪ'leiə 'waɪərɪŋ] 1. многослойная разводка; 2. многослойная трассировка

multilayered intraconnections [ˌmʌltɪ'leɪəd ɪn'trækə'nekʃənz] многоуровневые внутренние межсоединения

multilayered memory device [ˌmʌltɪ'leɪəd 'meməɪ dɪ'vaɪs] ЗУ на многослойной структуре

multilayer-gate field-effect transistor (FET) ['mʌltɪ'leɪə'geɪt fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с многослойным затвором

multilength arithmetic ['mʌltɪ'leŋθ ə'rɪθmətɪk] 1. арифметика повышенной точности; арифметические операции над словами многократной длины; арифметические операции с многократно увеличенной точностью; 2. арифметическое устройство для работы со словами многократной длинны

multilength word ['mʌltɪ'leŋθ wə:d] слово многократной длины

multilevel (multi-level) ['mʌltɪ'levl] *adj.* многоуровневый

multilevel (multi-level) addressing ['mʌltɪ'levl ə'dresɪŋ] многоуровневая (косвенная) адресация. ⌬ Способ адресации, при котором для доступа к фактическому адресу или адресуемому значению необходимо пройти по цепочке указателей.

multilevel (multi-level) channel ['mʌltɪ'levl 'ʧænl] многоуровневый канал

multilevel (multi-level) encryption ['mʌltɪ'levl ɪn'krɪpʃən] многоуровневое шифрование

multilevel (multi-level) frequency shift keying (MFSK) ['mʌltɪ'levl 'fri:kwənsɪ 'ʃɪft ki:ŋ] многоуровневая частотная модуляция

multilevel (multi-level) key distribution ['mʌltı'levl ki: dıs'trıbju:ʃən] многоуровневое распределение ключей

multilevel (multi-level) key management ['mʌltı'levl ki: 'mænıʤment] многоуровневое управление ключами

multilevel (multi-level) memory ['mʌltı'levl 'memərı] многоуровневая память .۞ Запоминающая система, состоящая по меньшей мере из двух запоминающий подсистем с различной емкостью и с различным временем доступа.

multilevel (multi-level) phase-shift keying (MPSK) ['mʌltı'levl 'feız'ʃıft ki:ŋ] многоуровневая фазовая модуляция

multilevel (multi-level) programming ['mʌltılevl 'prougræmıŋ] иерархическое (многоуровневое) программирование

multilevel (multi-level) security ['mʌltı'levl sı'kjuərıtı] многоуровневая защита.۞ Режим защиты при обработке данных, когда пользователи с различным статусом в части обеспечения секретности имеют ограниченные возможности обращения к базе данных, содержащей информацию с разными грифами.

multilevel address ['mʌltı'levl ə'dres] многоуровневый адрес; косвенный адрес

multilevel addressing ['mʌltı'levl ə'dresıŋ] многоуровневая адресация

multilevel charge-coupled device (CCD) ['mʌltı'levl ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] многослойный ПЗС, многоуровневый ПЗС

multilevel coding ['mʌltı'levl 'koudıŋ] многопозиционное кодирование

multilevel coincidence correlator ['mʌltı'levl ko*u*'ısıdəns ˌkərı'leıtə] коррелятор со сравнением уровней

multilevel control hierarchy ['mʌltı'levl kən'troul 'haıəra:kı] многоуровневая иеррархия управления

multi-level delta modulation (MLDM) ['mʌltı'levl 'deltə ˌmɔdjuleıʃən] многоуровневая дельта-модуляция

multilevel impurity ['mʌltı'levl ım'pjuərıtı] многоуровневая примесь; примесь, создающая несколько уровней.۞ Такие примеси способны образовывать несколько примесных уровней, соответствующих различным зарядовым состояниям, например, атомы меди в германии создают три примесных уровня, соответствующих ионам Cu^{1-}, Cu^{2-} и Cu^{3-}. Глубокие примесные уровни, отвечающие разным ионам, могут иметь различный характер (одни могут быть донорными, другие − акцепторными).

multilevel index ['mʌltı'levl 'ındeks] многоуровневый индекс

multilevel inheritance ['mʌltı'levl ın'herıtəns] многоуровневое наследование

multilevel logic ['mʌltı'levl 'lɔʤık] 1. многоуровневая логика; многозначная логика; 2. многоуровневые логические схемы; многозначные логические схемы

multilevel memory ['mʌltı'levl 'memərı] многоуровневая память

multilevel metallization ['mʌltı'levl 'metəlızeıʃən] многоуровневая металлизация, многослойная металлизация

multi-level Pulse Code Modulation (PCM) ['mʌltı'levl pʌls koud ˌmɔdju'leıʃən] многоуровневая импульсно-кодовая модуляция

multilevel pumping ['mʌltɪ'levl 'pʌmpɪŋ] многоуровневая накачка (*кв. эл*)

multilevel quantizer ['mʌltɪ'levl 'kwɔntaɪzə] многоуровневый квантователь

multilevel security ['mʌltɪ'levl sɪ'kjuərɪtɪ] 1. безопасность многоуровневая. 2. защита многоуровневая. ۞ **1**. Защита, обеспечивающая разграничение доступа субъектов с различными правами доступа к объектам различных уровней конфиденциальности. **2**. Защита, построенная с использованием нескольких различных методов, основанных на несхожих между собой принципах, с целью повышения степени защищенности.

multilevel simulation ['mʌltɪ'levl ˌsɪmju'leɪʃən] многоуровневое моделирование

multilevel storage device ['mʌltɪ'levl 'stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] многопозиционный запоминающий элемент

multilevel storage machine ['mʌltɪ'levl 'stɔ:rɪʤ mə'ʃi:n] машина с многоуровневым запоминанием

multilevel structure ['mʌltɪ'levl 'strʌktʃə] многослойная структура, многоуровневая структура

multilevel system ['mʌltɪ'levl 'sɪstɪm] многоуровневая система

multilevel voltage inverter ['mʌltɪ'voultɪʤ ɪn'və:tə] многоуровневый инвертор напряжения.۞ Инвертор напряжения, состоящий из силовых полупроводниковых приборов, соединенных последовательно в каждом вентильном плече для снижения напряжения на каждом из приборов. В многоуровневом инверторе напряжения к методу широтно-импульсной модуляции добавляется еще и метод амплитудной модуляции, что улучшает условия формирования выходного напряжения инвертора. Последнее возможно при наличии нескольких уровней напряжения у входного источника питания.

multilevel-interconnection generator ['mʌltɪ'levlˌɪntə'kənekʃən 'ʤenəreɪtə] генератор многоуровневых межсоединений

multilevel-metallized integral circuit (IC) ['mʌltɪ'levlˌmɪ'tælaɪzd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с многоуровневой металлизацией

multilevel-metallized structure ['mʌltɪ'levlˌmɪ'tælaɪzd 'strʌktʃə] структура с многослойной металлизацией, структура с многоуровневой металлизацией

multilevel-mode simulation ['mʌltɪ'levl'moud ˌsɪmju'leɪʃən] многоуровневое моделирование

multiline ['mʌltɪ'laɪn] *adj.* многоканальный

multiline communication processor ['mʌltɪ'laɪn kə'mju:nɪ'keɪʃən 'prousesə] многоканальный коммуникационный процессор

multiline controller ['mʌltɪ'laɪn kən'troulə] многоканальный контроллер

multiline digital voice-response system ['mʌltɪ'laɪn 'dɪʤɪtl vɔɪs rɪs'pɔns 'sɪstɪm] многоканальная цифровая система речевого ответа

multiline laser ['mʌltɪ'laɪn 'leɪsə] многомодовый лазер

multilinear form ['mʌltɪ'laɪnə fɔ:m] полилинейная форма

multilines ['mʌltɪ'laɪnz] *n.* полилинии

multilingual (**multi-lingual**) ['mʌltɪ'lɪŋgwəl] многоязычный

multilingual approach ['mʌltɪ'lɪŋgwəl ə'prouʧ] многоязычный принцип

multilink channel aggregation ['mʌltɪ'lɪŋk 'ʧænl ˌægrɪ'geɪʃən] многосвязное объединение каналов

Multi-Link Point to Point Protocol (**MLPPP**) ['mʌltɪ'lɪŋk pɔɪnt lɪnk tu: pɔɪnt 'proutəkɔl] протокол MLPPP.۞ Протокол для высокоскоростного доступа в Internet.

Multilink PPP (**MPPP**) ['mʌltɪlɪŋk θri: pi:] многоканальный протокол PPP («точка-точка»).۞ Стандарт IETF на способ объединения нескольких B-каналов ISDN на основе синхронной покадровой передачи по протоколу PPP.

multi-link procedure ['mʌltɪ'lɪŋk prə'si:ʤə] многозвенная процедура

multilinked ['mʌltɪlɪŋkt] многосвязанный.۞ Имеющий связи с другими структурами данных.

multi-linked arm ['mʌltɪ'lɪŋkt a:m] многозвенная рука

multilist ['mʌltɪlɪst] *n.* мультисписок.۞ Структура данных, используемая для представления множества объектов, на котором задано несколько упорядочений (например, множество людей, независимо упорядоченное по фамилиям и по датам рождения). Мультисписок состоит из элементов, содержащих информационные поля и несколько указателей на следующие элементы.

multiliteral ['mʌltɪ'litərəl] *adj.* многозначный, многобуквенный

multiliteral cipher alphabet ['mʌltɪ'litərəl 'saɪfə 'ælfəbɪt] многозначный шифралфавит.۞ Служит для замены одного знака открытого текста на несколько знаков шифрованного.

multiliteral cipher system ['mʌltɪ'litərəl 'saɪfə 'sɪstɪm] многобуквенная шифросистема.۞ При зашифровании каждый символ открытого текста заменяется на несколько символов шифрованного.

multilobe antenna ['mʌltɪloub æn'tenə] многолепестковая антенна.۞ Антенна с многолепестковой диаграмммой направленности

multilobe pattern ['mʌltɪloub 'pætən] многолепестковая диаграмма направленности антенны

multilobed beam ['mʌltɪloubed bi:m] многолепестковая диаграмма направленности антенны

multilogic ['mʌltɪ'lɔʤɪk] *n.* 1. многофункциональный; 2. с разветвленном логикой

multilongitudinal-mode laser ['mʌltɪˌlɔnʤɪ'tju:dɪnl'moud 'leɪsə] лазер с несколькими продольными модами

multilook correlation ['mʌltɪlu:k ˌkɔrɪ'leɪʃən] многовыборочная корреляция

multilook processing ['mʌltɪlu:k 'prousesɪŋ] многовыборочная обработка

multiloop ['mʌltɪlu:p] *adj.* многоконтурный

multiloop phase-locked loop (**PLL**) ['mʌltɪlu:p feɪz'lɔkt lu:p] многопетлевая система ФАПЧ

multimachine system ['mʌltɪˌmə'ʃi:n 'sɪstɪm] многомашинная (*вычислительная*) система. *См. тж.* **computting fabric, distributed computting, distributed system, loosely coupled system, multiprocessor, tighly coupled system**

multimass power drive system ['mʌltımæs 'pauə 'draıv 'sıstım] многомассовая система электропривода.⌾ Система, в которой двигатель, передаточное устройство и исполнительный орган рабочей машины представлены в виде элементов с сосредоточенными параметрами, т.е. когда ротор двигателя и отдельные элементы механизма (исполнительный орган рабочей машины, зубчатые колеса, муфты и т.п.) представляются в виде материальных точек, обладающих определенными массами или моментами инерции, а идеализированные безынерционные связи между ними не обладают массой и характеризуются только упругостью с постоянными коэффициентами жесткости. Внешние силы или моменты приложены к сосредоточенным массам. Неразветвленные расчетные механические схемы в большинстве случаев за счет выделения главных масс и жесткостей сводятся к двухмассовой или одномассовой системам электропривода.

multimaster bus ['mΛltı'ma:stə bΛs] многоабонентская шина

multimaster group ['mʌltı'ma:stə gru:p] четвертичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*)

Multi-Master Serial Bus (**MMSB**) ['mΛltı'ma:stə 'sıərıəl bΛs] последовательная шина с несколькими главными абонентами

multimatchword triggering ['mΛltı'mætʃwə:d 'trıgərıŋ] запуск (*диагностическое прерывание*) по многим словам совпадениям (событиям). *См. тж.* **matchword triggering**

multimedia (**M-media, MM**) ['mΛltı'mi:djə] *adj*. мультимедийный; *n*. мультимедиа.⌾ Технологии, позволяющие с помощью компьютера интегрировать, обрабатывать и синхронно воспроизводить различные типы сигналов, различные среды, средства и способы обмена информацией. Обеспечивают возможность хранения огромных массивов данных, произвольного интерактивного доступа к их элементам и воспроизведения на экране ПК видеосюжетов со звуковым сопровождением. *См. тж.* **audio streaming, cyberarts, graphics accelerator, video streaming**

multimedia application ['mΛltı'mi:djə æplı'keıʃən] мультимедийное приложение.⌾ Приложение, базирующееся на использовании технологий мультимедиа. *См. тж.* **application, multimedia**

multimedia authoring tool ['mΛltı'mi:djə ɔ:'θərıŋ tu:l] инструментальное средство для творческих работ с мультимедиа

multimedia communication ['mʌltı'mi:djə kə'mju:nı'keıʃən] универсальная связь (*передача речевых сигналов, данных и изображений*)

Multimedia Communications Community of Interest (**MCCOI**) ['mΛltı-'mi:djə kə'mju:nı'keıʃəns kə'mju:nıtı ɔv 'ıntırıst] организация по стандартизации в области мультимедиа

Multimedia Communications Forum (**MCF**) ['mΛltı'mi:djə kə'mju:nı'keıʃəns 'fɔrəm] организация по выработке стандартов в области мультимедиа

multimedia computer-based training ['mΛltı'mi:djə kəm'pju:tə'beıst 'treınıŋ] обучение с помощью компьютерных систем мультимедиа

multimedia databases ['mʌltɪ'mi:djə 'deɪtəbeɪsɪz] мультимедиа-СУБД, ММ-базы, МСУБД.۞ Позволяет хранить факсимильные изображения, программы, оцифрованные видео и звук.

multimedia development kit ['mʌltɪ'mi:djə dɪ'veləpmənt k dɪ'veləpmənt t] инструментальная система мультимедиа

multimedia extension (**MMX**) ['mʌltɪ'mi:djə ɪks'tenʃən] мультимедийное расширение

Multimedia Graphics Architecture (**MGA**) ['mʌltɪ'mi:djə g'ræfɪks 'a:kɪtekʧə] архитектура подсистемы графики для (*среды*) мультимедиа

Multimedia Graphics Architecture ['mʌltɪ'mi:djə g'ræfɪks 'a:kɪtekʧə] графическая архитектура мультимедиа

multimedia interface ['mʌltɪ'mi:djə ˌɪntə'feɪs] универсальный интерфейс; мультимедийный интерфейс

multimedia mail ['mʌltɪ'mi:djə meɪl] многоформатная электронная почта, почтовые средства с многообразными носителями информации

Multimedia Message Service (**MMS**) ['mʌltɪ'mi:djə 'mesɪʤ 'sə:vɪs] служба передачи мультимедиа-сообщений, служба MMS. *См. тж.* **SMS**

multimedia move file format ['mʌltɪ'mi:djə mu:v faɪl 'fɔ:mæt] формат перемещения файлов мультимедиа

Multimedia PC (**MPC**) ['mʌltɪ'mi:djə pi:'si:] мультимедиа-ПК, МПК.۞ Стандарт Microsoft на этот тип машин, определяющий характеристики процессора, ОЗУ, компакт-диска, монитора и звуковой платы.

multimedia server ['mʌltɪ'mi:djə 'sə:və] мультимедиа-сервер.۞ Сервер для локальных мультимедийных сетей. *См. тж.* **server**

Multimedia Signal Processor (**MSP**) ['mʌltɪ'mi:djə 'sɪgnəl 'prousesə)] процессор цифровой обработки мультимедийных сигналов, процессор MSP.۞ Специализированный мультимедиа-процессор для встраивания систем (фирмы Samsung Semicondactor). Соответствует архитектуре Talisman корпорации Microsoft.

multimedia software ['mʌltɪ'mi:djə 'sɔftwɛə] программное обеспечение мультимедиа; мультимедийное программное обеспечение

multimedia system ['mʌltɪ'mi:djə 'sɪstɪm] мультимедиа-система; система мультимедиа; мультимедийная система

Multimedia Telecommunication Association (**MMTA**) ['mʌltɪ'mi:djə 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən əˌsousɪ'eɪʃən] мультимедийная телекоммуникационная ассоциация, ассоциация ММТА

multimedia upgrade kit ['mʌltɪ'mi:djə ʌp'greɪd kɪt] комплект мультимедиа-модернизации.۞ Аудиоплаты, устройства CD-ROM и прогрммное обеспечение мультимедиа, превоащающее персональный компьютер в мультимедиа-систему.

multimedia-based interactive kit ['mʌltɪ'mi:djə'beɪst ɪntə'æktɪv kɪt] интерактивный инструментальный комплект на основе средств мультимедиа

multimember set ['mʌltɪ'membə set] многочленный набор

multimeter ['mʌltımi:tə] *n.* универсальный измерительный прибор, мультиметр

multimicrophone technique ['mʌltı'maıkrəfoun tek'ni:k] метод нескольких микрофонов (*в звукозаписи*)

multimicroprocessor ['mʌltı'maıkro*u*'prousesə] *n.* мультимикропроцессор

multimicroprocessor architecture ['mʌltı'maıkro*u*'prousesə 'a:kıtekʧə] мультимикропроцессорная архитектура

multi-microprocessor system ['mʌltı'maıkro*u*'prousesə 'sıstım] мультимикропроцессорная система

multi-mips computer ['mʌltı'mıps kəm'pju:tə] сверхбыстродействующий компьютер

multimirror resonator ['mʌltı'mırə 'rezəneıtə] многозеркальный резонатор

multimissile guidance ['mʌltı'mısaıl 'gaıd*ə*ns] наведение нескольких ракет, одновременное наведение нескольких ракет

multimodal laser ['mʌltımoudl 'leısə] многомодовый лазер

multimodal radiation ['mʌltımoud*ə*l 'reıdıeıʃ*ə*n] многомодовое излучение

multimode ['mʌltı'moud] *adj.* многорежимный

multimode antenna ['mʌltımoud æn'tenə] 1. многомодовая антенна; 2. антенна, работающая в нескольких режимах

multimode application ['mʌltı'moud æplı'keıʃən] приложения с комбинированным вводом данных, многомодальные приложения.۞ Объединяют распознование речи с другими формами ввода (ввод с клавиатуры, перьевой ввод). *См. тж.* **application, speech recognition**

multimode counter ['mʌltı'moud 'kauntə] многорежимный счетчик

multimode coupler ['mʌltımoud 'kʌplə] многомодовый ответвитель

multimode fiber ['mʌltı'moud 'faıbə] многомодовый волоконно-оптический кабель.۞ Позволяет передавать информацию на расстояние до 2 км. без применения промежуточных повторителей (усилителей). В каждый момент времени по кабелю могут передаваться несколько (в отличие от singlemode fiber) мод (*световых лучей*).

multimode laser ['mʌltımoud 'leısə] многомодовый лазер

multimode lasing ['mʌltımoud 'leısıŋ] многомодная лазерная генерация

multimode maser ['mʌltımoud 'meısə] многомодовый мазер

multimode operation ['mʌltımoud ˌɔpə'reıʃən] многомодовый режим

multimode propagation ['mʌltımoud ˌprɔpə'geıʃən] многомодовое распространение, многоволновое распространение

multimode property ['mʌltımoud 'prɔpətı] многомодовость

multimode pumping ['mʌltımoud 'pʌmpıŋ] многомодовая накачка

multimode radar ['mʌltı'moud 'reıdə] многорежимная РЛС

multimode radiation ['mʌltımoud 'reıdıeıʃən] многомодовое излучение

multimode resonator ['mʌltımoud 'rezəneıtə] многомодовый резонатор

multimode signal ['mʌltımoud 'sıgnəl] групповой сигнал (*в многоканальной связи*)

multimode simulation ['mʌltɪmoud ˌsɪmju'leɪʃən] смешанное моделирование (*САПР*)

multimode structure ['mʌltɪmoud 'strʌktʃə] многомодовая система

multimode transmitter ['mʌltɪmoud træns'mɪtə] передатчик, работающий в нескольких режимах

multimode waveguide ['mʌltɪmoud 'weɪvˌgaɪd] многомодовый волновод

multi-moded ['mʌltɪ'moudɪd] многорежимный

multi-moded system ['mʌltɪ'moudɪd 'sɪstɪm] многорежимная система

multimoding ['mʌltɪ'moudɪŋ] *n.* сдвиг частоты магнетрона (*из-за перехода с рабочего на другие виды колебаний*)

multi-monitor splitter ['mʌltɪ'mɔnɪtə 'splɪtə] экранный разветвитель

multimotor power drive system ['mʌltɪ'moutə 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] многодвигательный электропривод.◈ 1. Электропривод, в котором два или несколько двигателей работают на один вал. 2. Совокупность индивидуальных электроприводов с механической связью через исполнительный орган рабочей машины. 3. Совокупность индивидуальных электроприводов, связанных между собой через обрабатываемый материал. 4. Совокупность индивидуальных электроприводов одной рабочей машины, объединенных ее общим технологическим назначением.

multinomial (**multi-nomial**) ['mʌltɪ'noumjəl] *n.* многочлен, полином; *adj.* 1. многочленный; 2. полиноминальный

multinomial distribution ['mʌltɪ'noumjəl dɪs'trɪbju:ʃən] мультиномиáльное (полиномиáльное) распределéние.◈ В теории вероятностей – обобщение биномиального распределения на случай независимых испытаний случайного эксперимента с несколькими возможными исходами.

multinput-multioutput network ['mʌltɪ'ɪnput 'mʌltɪ'autput net'wə:k] схема с несколькими входами и выходами

multi-objective ['mʌltɪ' ɔb'ʤəktɪv] многоцелевой

multi-objective problem ['mʌltɪ ɔb'ʤəktɪv 'prɔbləm] многоцелевая задача, многокритериальная задача.◈ Задача, требующая оптимизации по нескольким независимым критериям.

multi-objective programming ['mʌltɪ ɔb'ʤəktɪv 'prougræmɪŋ] многоцелевое программирование

multi-operating system ['mʌltɪˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система с мультипрограммированием

multioscillation ['mʌltɪˌɔsɪ'leɪʃən] *n.* многомодовая генерация

multipactor ['mʌltɪ'pæktə] *n.* резонансный СВЧ-разрядник

multipactor breakdown ['mʌltɪpæktə 'breɪkdaun] мультипакторный пробой

multipactor effect ['mʌltɪpæktə ɪ'fekt] мультипликаторный эффект

multipactor electron gun ['mʌltɪ'pæktə ɪ'lektrɔn gʌn] мультипликаторный электронный инжектор

multipactor gap loading ['mʌltɪ'pæktə gæp 'loudɪŋ] мультипакторная полная проводимость зазора

multipactoring ['mʌltɪpæktəɪŋ] *n.* резонансный высокочастотный разряд, резонансный СВЧ-разряд

multipactoring electron gun ['mʌltɪ'pæktəɪŋ ɪ'lektrɔn gʌn] мультипликаторный электронный инжектор

multipactoring plasma ['mʌltɪpæktəɪŋ 'plæzmə] плазма резонансного ВЧ-разряда

multipactoring process ['mʌltɪpæktəɪŋ 'prouses] резонансный высокочастотный разряд

multipage form ['mʌltɪ'peɪʤ fɔ:m] многостраничная форма

multipage signal ['mʌltɪ'peɪʤ 'sɪgnəl] многостраничный сигнал

multipane ['mʌltɪ'peɪn] с несколькими областями

multipart paper ['mʌltɪ'pa:t 'peɪpə] многослойная бумага

multipart stationery ['mʌltɪ'pa:t 'steɪʃnərɪ] бумага печатающих устройств, разделенная на листы

multiparticle tunneling ['mʌltɪˌpa:'tɪkl 'tʌnlɪŋ] многочастичное туннелирование

multipartite [ˌmʌltɪ'pa:taɪt] *adj.* разделенный на много частей

multiparty (**multi-party**) ['mʌltɪ'pa:tɪ] состоящий из нескольких участников

multiparty (**multi-party**) **protocol** ['mʌltɪ'pa:tɪ 'proutəkɔl] протокол обмена сообщениями между несколькими абонентами

multipass (**multi-pass**) ['mʌltɪpa:s] *adj.* многопроходной. ⌾ О программе сортировки или трансляторе, обрабатывающих данные за несколько проходов. *Ср.* **single-pass**

multipass algorithm ['mʌltɪ'pa:s 'ælgɔˌrɪʤəm] многопроходный алгоритм

multipass compiler ['mʌltɪpa:s kəm'paɪlə] многопроходной компилятор. *См. тж.* **compiler**

multipass translator ['mʌltɪ'pa:s træns'leɪtə] многопроходный транслятор

multipath ['mʌltɪpa:θ] *n.* многолучевое распространение

multipath cancellation ['mʌltɪpa:θ kænse'leɪʃən] подавление полезного сигнала, обусловленное многолучевым распространением

multipath channel ['mʌltɪpa:θ 'ʧænl] канал с многолучевым распространением

multipath core ['mʌltɪpa:θ kɔ:] многоотверстный сердечник

multipath delay ['mʌltɪpa:θ dɪ'leɪ] задержка при многолучевом распространении

multipath dispersion ['mʌltɪpa:θ dɪs'pə:ʃən] дисперсия, обусловленная многолучевым распространением

multipath distortion ['mʌltɪpa:θ dɪs'tɔʃən] искажения, обусловленные многолучевым распространением

multipath echoes ['mʌltɪpa:θ 'ekouɪz] эхо-сигналы, обусловленные многолучевым распространением волн

multipath effect ['mʌltɪpa:θ ɪ'fekt] многолучевое распространение, многолучевость (*радиоволн*)

multipath environment ['mʌltıpa:θ ın'vaıərənmənt] условия многолучевого распространения

multipath fading ['mʌltıpa:θ 'feıdıŋ] замирание, обусловленное многолучевым распространением

multipath interference ['mʌltıpa:θ ˌıntə'fırəns] многолучевая интерференция

multipath outage ['mʌltıpa:θ 'outıʤ] нарушение радиосвязи, обусловленное многолучевым распространением

multipath profile ['mʌltıpa:θ 'proufi:l] рельеф, допускающий многолучевое распространение

multipath propagation ['mʌltıpa:θ ˌprɔpə'geıʃən] многолучевое распространение

multipath reception ['mʌltıpa:θ rı'sepʃən] прием в условиях многолучевого распространения, многолучевой прием

multipath switch ['mʌltıpa:θ swıʧ] многопозиционный переключатель

multipath transmission ['mʌltıpa:θ træns'mıʃən] многоскачковое распространение

multipath wave cancellation ['mʌltıpa:θ weıv kænse'leıʃən] подавление полезного сигнала, обусловленное многолучевым распространением

multipen recorder ['mʌltıpen 'rekɔ:də] многоперьевой самописец

multiphase ['mΛltı'feız] *adj*. многофазный

multiphase clocking ['mʌltı'feız 'klɔkıŋ] многофазное тактирование

multiphase code ['mΛltı'feız koud] многофазный код. ۞ Является естественным кодом целого ряда устройств, где используются многофазные напряжения. Имеются многочисленные формы представления многофазного кода («*многофазный код*», «*код Либау-Крейга*», «*код лента Мебиуса*» и т. д.). Многофазные коды позволяют выполнять всю известную машинную арифметику, обнаруживать, а также исправлять большое количество различных типов ошибок без применения каких-либо математических операций в режиме реального времени. С увеличением фазности возрастает контролеспособность многофазных кодов. *См. тж.* **perfect codes, perfect multiphase code, systematic code, systematic multiphase code**

multiphase integral circuit (IC) ['mʌltı'feız 'ıntıgrəl 'sə:kıt] многофазная ИС

multiphase logic ['mʌltı'feız 'lɔʤık] многофазные логические схемы

multiphonon ['mΛltı'fɔnɔn] *adj*. многофонный

multiphonon process ['mʌltı'fɔnɔn 'prouses] многофоновый процесс

multiphoton absorption ['mʌltı'foutən əb'sɔ:pʃən] многофотонное поглощение

multiphoton excitation ['mʌltı'foutən ˌeksı'teıʃən] многофотонное возбуждение

multiphoton laser ['mʌltı'foutən 'leısə] многофотонный лазер

multiphoton spectroscopy ['mʌltı'foutən 'spektro*u*'skɔpı] модуляционная спектроскопия

multiphoton-absorption spectroscopy ['mʌltɪ'foutən əb'sɔ:pʃən 'spektrou'skɔpɪ] спектроскопия многофотонного поглощения

multipin connector ['mʌltɪ'pɪn kə'nektə] многоконтактный разъем

multiplanar circuit ['mʌltɪ'plænə 'sə:kɪt] многослойная схема; многоуровневая схема

multiplatform ['mʌltɪ'plætfɔ:m] многоплатформный

multiple ['mʌltɪpl] *n.* кратное (число); *adj.* 1. многочисленный; 2. многократный; 3. множественный; 4. сложный; составной; 5. кратный

multiple acceleration ['mʌltɪpl 'ækselə'reɪʃən] многократного ускорения

multiple access ['mʌltɪpl 'ækses] 1. коллективный доступ. *См. тж.* **multi-access**; 2. многостанционный доступ (*к среде передачи данных или устройству*)

multiple access computer ['mʌltɪpl ækses kəm'pju:tə] ЭВМ с коллективным доступом

multiple access interface ['mʌltɪpl ækses ˌɪntə'feɪs] интерфейс множественного доступа

multiple address (**multiple-address**) ['mʌltɪpl ə'dres] многоадресный

multiple address code ['mʌltɪpl ə'dres koud] многоадресный код

multiple address instruction ['mʌltɪpl ə'dres ɪn'strʌkʃən] многоадресная команда

multiple address machine ['mʌltɪpl ə'dres mə'ʃi:n] многоадресная вычислительная машина.⌾ ЭВМ, формат команд которой (или несколько команд) имеет более одного адреса операнд.

multiple analog-to-digital encoder (**MADE**) ['mʌltɪpl 'ænəlɔg'tu:'dɪʤɪtl ɪn'koudə] многоканальный аналого-цифровой кодер данных

multiple and add (**MAD**) ['mʌltɪpl ænd æd] умножить и сложить

multiple application ['mʌltɪpl æplɪ'keɪʃən] многократное применение

multiple arithmetic ['mʌltɪpl ə'rɪθmətɪk] мультиарифметика

multiple articulated arm ['mʌltɪpl ˌa:tɪ'kjuleɪtɪd a:m] многосуставная рука

multiple assignment ['mʌltɪpl ə'saɪnmənt] множественное присваивание.⌾ Конструкция языка программирования, позволяющая присвоить одно и то же значение нескольким переменным одновременно (например, в АЛГОЛЕ операция a: = b: = c: = 0).

multiple axis accelerometer ['mʌltɪpl 'æksɪs 'ækˌselə'rɔmɪtə] многокомпонентный акселерометр

multiple bar chart ['mʌltɪpl ba: ʧa:t] многоаспектная столбиковая диаграмма

multiple boot configuration ['mʌltɪpl bu:t kənˌfɪgju'reɪʃən] множественная загрузка

multiple branch prediction ['mʌltɪpl bra:nʧ 'predɪkʃən] множественное предсказание переходов

multiple caches ['mʌltɪpl kəʃs] кэш с чередованием адресов; система кэшей; система кэш-буферов

multiple card ['mʌltɪpl ka:d] комбинированная перфокарта

multiple chain ['mʌltɪpl ʧeɪn] кратная цепь

multiple circuit ['mʌltɪpl 'sə:kɪt] схема объединения с параллельным включением

multiple computer ['mʌltɪpl kəm'pju:tə] многомашинный

multiple computer complex ['mʌltɪpl kəm'pju:tə 'kɔmpleks] многомашинный вычислительный комплекс

multiple connected ['mʌltɪpl kə'nektɪd] многоячейковый

multiple console support ['mʌltɪpl kən'soul sə'pɔ:t] работа с многими пультами

multiple control ['mʌltɪpl kən'troul] сложное управление; многократное управление

multiple copy database ['mʌltɪpl 'kɔpɪ 'deɪtəbeɪs] многоэкземплярная база данных

multiple course ['mʌltɪpl kɔ:s] многозначный курс (*в радионавигации*)

multiple data streams ['mʌltɪpl 'deɪtə stri:mz] множество потоков данных

multiple declaration ['mʌltɪpl ˌdeklə'reɪʃən] повторное определение

multiple definition ['mʌltɪpl ˌdefɪ'nɪʃən] повторное определение.۞ Ошибка в описании программы или структуры данных, заключающаяся в повторном (многократном) задании определения одного имени.

multiple diffraction ['mʌltɪpl dɪ'frækʃən] многократная дифракция

multiple digital signature ['mʌltɪpl 'dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə] подпись цифровая многократная.۞ Подпись цифровая, сформированная с использованием схемы подписи цифровой, и не являющаяся подписью цифровой одноразовой.

multiple dislocation ['mʌltɪpl dɪsˌlo*u*'keɪʃən] кратная дислокация

multiple document interface (**MDI**) ['mʌltɪpl ˌdɔkju'mənt ˌɪntə'feɪs] многодокументальный интерфейс, интерфейс составных документов, архитектура MDI.۞ Спецификация, определяющая интерфейс пользователя с Windows-приложениями. Позволяет ему работать с несколькими документами одновременно, каждый из которых выводится на экран в отдельном порожденном (дочернем) окне главного окна приложения. *См. тж.* **child window**

multiple echo ['mʌltɪpl 'ekou] 1. многократное эхо; 2. повторное изображение (*тлв*)

multiple edges ['mʌltɪpl eʤz] кратные ребра.۞ Несколько ребер между одной парой вершин.

multiple electrode ['mʌltɪpl ɪ'lektroud] блок электродов, полиэлектрод

multiple encryption method ['mʌltɪpl ɪn'krɪpʃən 'meθəd] метод многократного шифрования (на различных ключах)

multiple error correcting code ['mʌltɪpl 'erə 'kərektɪŋ koud] код с исправлением многократных ошибок

multiple failure ['mʌltɪpl 'feɪljə] зависимый отказ

multiple feedback ['mʌltɪpl 'fi:dˌbæk] многократная обратная связь

multiple feedforward ['mʌltɪpl 'fi:dˌfɔ:'wəd] многократная прямая связь

multiple frequency ['mʌltɪpl 'fri:kwənsɪ] кратная частота

multiple hops ['mʌltɪpl hɔps] многократный скачок, многократное отражение радиоволн

multiple image ['mʌltɪpl 'ɪmɪʤ] повторное изображение (*тлв*)

multiple incarnations approach ['mʌltɪpl ɪn'ka:neʃənz ə'prouʧ] метод многократных копий

multiple inheritance ['mʌltɪpl ɪn'herɪtəns] множественное наследование

multiple input ['mʌltɪpl 'input] многоканальный вход

Multiple Instruction – Multiple Data (**stream**) (**MIMD**) ['mʌltɪpl ɪn'strʌkʃən 'mʌltɪpl 'deɪtə (stri:m)] «много потоков команд, много потоков данных», архитектура MIMD. Одна из четырех возможных архитектур параллельного компьютера в классификации М. Флинна (Michael Flynn). В этой архитектуре набор процессоров независимо выполняет различные наборы команд, обрабатывающие различные наборы данных. Системы в архитектуре MIMD делятся на системы с распределенной памятью (слабо связанные системы), к которым относятся кластеры, и системы с совместно используемой памятью (shared-memory multiprocessors). К последним, в частности, относятся симметричные мультипроцессорные системы. *См. тж.* **MISD, SIMD, SISD, SMP**

Multiple Instruction Single Data (**stream**) (**MISD**) ['mʌltɪpl ɪn'strʌkʃən 'sɪŋgl 'deɪtə (stri:m)] «много потоков команд, один поток данных», архитектура MISD. Одна из четырех архитектур параллельного компьютера в классификации М. Флинна (Michael Flynn). В этой архитектуре данные отдаются на набор процессоров, каждый из которых исполняет свою программу. Необходимо заметить, что подобная архитектура еще не бала реализована. *См. тж.* **MIMD, SIMD, SISD, SMP**

multiple interfacing ['mʌltɪpl ˌɪntə'feɪsɪŋ] скачковая развертка с большой кратностью

multiple interference ['mʌltɪpl ˌɪntə'fɪrəns] многократная радиопомеха

multiple iterated integral ['mʌltɪpl ˌɪtə'reɪtɪd 'ɪntɪgrəl] (много)кратный интеграл

multiple iterated knapsack cryptosystem ['mʌltɪpl ˌɪtə'reɪtɪd 'næpsæk 'krɪptou-'sɪstɪm] ранцевая криптосистема с многократными итерациями

multiple jack ['mʌltɪpl ʤæk] 1. гнездо многократного поля (*тлф*); 2. параллельное гнездо

multiple job processing ['mʌltɪpl ʤɔb 'prousesɪŋ] мультиобработка заданий

multiple length ['mʌltɪpl leŋθ] многократная длина

multiple light emitting diode (**LED**) **tuning indicator** ['mʌltɪpl laɪt ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'tju:nɪŋ 'ɪndɪkətə] светодиодный индикатор настройки

Multiple Link Interface Driver (**MLID**) ['mʌltɪpl lɪnk ˌɪntə'feɪs 'draɪvə] многоканальный интерфейсный драйвер

multiple mapping ['mʌltɪpl 'mæpɪŋ] многократное отображение

multiple microphone ['mʌltɪpl 'maɪkrəfoun] группа микрофонов

multiple mode ['mʌltɪpl moud] совместное выполнение заданий

multiple modulation ['mʌltɪpl ˌmɔdju'leɪʃən] многократная модуляция

multiple module access ['mʌltɪpl 'mɔdju:l 'ækses] параллельный доступ к модулю

Multiple Network File Server ['mʌltɪpl 'netwə:k faɪl 'sə:və] многосетевой файловый сервер, файловый сервер нескольких сетей. ۞ Отдельный файловый сервер с несколькими сетевыми платами, относящимися к различным сетям передачи данных. Взаимодействие этих сетей осуществляется с помощью внутреннего моста данного файлового сервера.

multiple number ['mʌltɪpl 'nʌmbə] многозначный номер

multiple or multilevel FSK (**MFSK**) ['mʌltɪpl ɔ: 'mʌltɪ'levl ef'es'kei] многократная или многоуровневая частотная манипуляция

multiple oscillation ['mʌltɪpl ˌɔsɪ'leɪʃən] колебания на нескольких частотах

multiple output ['mʌltɪpl 'autput] многоканальный вывод (выход)

multiple output circuit ['mʌltɪpl 'autput 'sə:kɪt] схема с несколькими выходами

multiple passes ['mʌltɪpl pa:sɪz] многократный проход, многократное прохождение (*сигнала*)

multiple pattern ['mʌltɪpl 'pætən] мультиплицированное изображение

multiple pileup ['mʌltɪpl 'paɪlˌʌp] контактная группа

multiple plug ['mʌltɪpl plʌg] многополюсная вилка

Multiple Ports Multiple Memorices (**MPMM**) ['mʌltɪpl pɔ:ts 'mʌltɪpl 'memərɪsɪs] «много портов – много модулей (банков) памяти», многопортовая память с перекрестной организацией. *См. тж.* **MPSM, SPMM, SPSM, XPXM**

Multiple Ports Single Memory (**MPSM**) ['mʌltɪpl pɔ:ts 'sɪŋgl 'meməɪ] «много портов – одна память». **MPMM, SPMM, SPSM, XPXM**

multiple position shift ['mʌltɪpl pə'zɪʃən ʃɪft] многоразрядный сдвиг. ۞ Сдвиг на несколько разрядов сразу.

multiple precision (**multiprecision**) ['mʌltɪpl prɪ'sɪʒən ('mʌltɪprɪ'sɪʒən)] многократная точность

multiple precision arithmetic ['mʌltɪpl prɪ'sɪʒən ə'rɪθmətɪk] 1. арифметические операции с многократно увеличенной точностью; 2. арифметическое устройство для работы с многократно увеличенной точностью

multiple processing ['mʌltɪpl 'prousesɪŋ] мультипрограммирование, многозадачный режим. *См. тж.* **multitasking**

multiple projector ['mʌltɪpl 'prɔdʒektə] многоканальный проектор

multiple propagation ['mʌltɪpl ˌprɔpə'geɪʃən] многолучевое распространение

multiple PSK (**MPSK**) ['mʌltɪ'levl] многократная фазовая манипуляция

multiple reflection ['mʌltɪpl rɪ'flekʃən] многократное отражение

multiple reflection echo ['mʌltɪpl rɪ'flekʃən 'ekou] 1. многократное эхо; 2. повторное изображение (*тлв*)

multiple registration ['mʌltɪpl 'redʒɪsteɪʃən] многократный отсчет (*тлф*)

multiple regression model ['mʌltɪpl rɪ'greʃən 'mɔdl] модель множественной регрессии

multiple repeated reference ['mʌltɪpl rɪ'pi:tɪd 'refrəns] 1. многократное обращение; 2. многократные ссылки (*вчт*)

multiple resource ['mʌltɪpl rɪ'sɔ:s] многократный резонанс

multiple robot collaboration (**robot collaboration**) ['mʌltɪpl 'roubɔt kə'lebəreɪʃən] совместная (групповая) работа роботов, взаимодействие (взаимопомощь) роботов.◌ Одно из направлений разработок военных роботов, роботов спасателей, спортивных команд из роботов и т. д., в котором для достижения общей цели объединяются действия нескольких роботов. *См. тж.* **autonomous robot, mobile robot, robot**

multiple root ['mʌltɪpl ru:t] кратные корни, множественные корни

multiple sampling ['mʌltɪpl 'sa:mplɪŋ] многоступенчатый выборочный контроль

multiple scanning ['mʌltɪpl 'skænɪŋ] многократная развертка

multiple scattering ['mʌltɪpl 'skætərɪŋ] многократное рассеяние

multiple shock ['mʌltɪpl ʃɔk] многократная ударная нагрузка

multiple spin-flip transition ['mʌltɪpl spɪn'flɪp træn'sɪʒən] переход с переворотом нескольких спинов (*кв. эл*)

multiple stack ['mʌltɪpl stæk] контактная группа

multiple substitution (**multisubstitution**) ['mʌltɪpl ˌsʌbstɪ'tju:ʃən] многократная замена.

multiple substitution cipher ['mʌltɪpl ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] шифр многократной замены

multiple surface acoustic waves ['mʌltɪpl 'sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪvz] набор ПАВ

multiple target ['mʌltɪpl 'ta:gɪt] групповая цель

multiple terminal access ['mʌltɪpl 'tə:mɪnl 'ækses] многотерминальный доступ

multiple transfer ['mʌltɪpl 'trænsfə] многократная передача

multiple transition ['mʌltɪpl træn'sɪʒən] многократный переход

multiple tube counts ['mʌltɪpl 'tju:b kaunts] повторные ложные импульсы в счетной трубке

multiple twin ['mʌltɪpl twɪn] сложный двойник

multiple unit ['mʌltɪpl 'ju:nɪt] сложный нейрон

multiple use ['mʌltɪpl ju:s] многократное использование

multiple user lease ['mʌltɪpl 'ju:zə li:s] коллективная аренда каналов абонентами

multiple valued logic ['mʌltɪpl 'vælju:d 'lɔʤɪk] многозначная (недвоичная) логика.◌ Дискретная логика, используемая в логических схемах, рассчитанных на работу с сигналами более чем двух уровней.

multiple valve ['mʌltɪpl vælv] комбинированная лампа.◌ Электронная лампа, в одном баллоне которой совмещены две или несколько отдельных ламп.

multiple virtual storage ['mʌltɪpl 'və:tjuəl 'stɔ:rɪʤ] многосегментная виртуальная память

multiple volume archive ['mʌltɪpl 'vɔljum 'a:kaɪv] архив на нескольких дискетах

multiple wait ['mʌltɪpl weɪt] ожидание нескольких событий

multiple x-y recorder ['mʌltɪpl eks'waɪ 'rekɔ:də] многоканальный двухкоординатный самописец

multiple-['mʌltɪpl] в сложных и сложносоставных словах имеет значение много-, мульти-

multiple-access channel ['mʌltɪpl'ækses 'ʧænl] канал с многостанционным доступом

multiple-access communication ['mʌltɪpl'ækses kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с многостанционным доступом

multiple-access computer project (**Macproject**) ['mʌltɪpl'ækses kəm'pju:tə 'prəʤekt] комплексная научно-исследовательская программа в области искусственного интеллекта и интерактивных систем

multiple-access discrete-address system (**MADA**) ['mʌltɪpl'ækses dɪs'kri:t ˌə'dres 'sɪstɪm] дискретно-адресная система связи с многостанционным доступом

multiple-access modem ['mʌltɪpl'ækses 'moudəm] модем с многостанционным доступом

multiple-access station ['mʌltɪpl'ækses 'steɪʃən] станция с многостанционным доступом

multiple-access technique ['mʌltɪpl'ækses tek'ni:k] метод многостанционного доступа

multiple-address code ['mʌltɪpl ə'dres koud] код многоадресной команды

multiple-address machine ['mʌltɪpl ə'dres mə'ʃi:n] многоадресная вычислительная машина

multiple-aerial interferometer ['mʌltɪpl'ɛrɪəl ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с несколькими антенными

Multiple-Array Programmable Logic (**MAPL**) ['mʌltɪpl ə'reɪ 'prougræmeɪbl 'lɔʤɪk] программируемые логические ИС многоматричной архитектуры

multiple-band interferer ['mʌltɪpl'bænd ˌɪntə'ferə] многолучевая интерферограмма

multiple-bandpass filter ['mʌltɪpl'bændˌpa:s 'filtə] многополосный фильтр, фильтр с несколькими полосами пропускания

multiple-base structure ['mʌltɪpl 'beɪs 'strʌktʃə] многобазовая система

multiple-beam antenna ['mʌltɪpl'bi:m æn'tenə] многолучевая антенна

multiple-beam cluster ['mʌltɪpl'bi:m 'klʌstə] пучок лучей

multiple-beam feed ['mʌltɪpl'bi:m fi:d] многолучевой облучатель

multiple-beam interference ['mʌltɪpl'bi:m ˌɪntə'fɪrəns] многолучевая интерференция

multiple-beam interferogram ['mʌltɪpl'bi:m ˌɪntə'fero*u*græm] многолучевая интерферограмма

multiple-beam interferometer ['mʌltɪpl'bi:m ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] многолучевой интерферометр

multiple-beam interferometry ['mʌltɪpl'bi:m ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] многолучевая интерферометрия

multiple-beam klystron ['mʌltɪpl'bi:m 'klɪstrɔn] многолучевой клистрон

multiple-beam-forming matrix ['mʌltɪpl'bi:m'fɔ:mɪŋ 'meɪtrɪks] матрица многолучевой диаграммы направленности антенны

multiple-branch coupler ['mʌltɪpl'bra:ntʃ 'kʌplə] многошлейфный ответвитель

multiple-break contacts ['mʌltɪpl'breɪk 'kɔntækts] контакты для многократного размыкания цепи

multiple-break switch ['mʌltɪpl'breɪk swɪʧ] выключатель с многкратным размыканием

multiple-cavity ['mʌltɪpl'kævɪtɪ] многорезонаторный

multiple-cavity maser ['mʌltɪpl 'kævɪtɪ 'meɪsə] многорезонаторный мазер

multiple-cavity resonator ['mʌltɪpl'kævɪtɪ 'rezəneɪtə] многорезонаторная система (*магнетрона*)

multiple-chip circuit ['mʌltɪpl'tʃɪp 'sə:kɪt] многокристальная ИС

multiple-choice path ['mʌltɪpl'tʃɔɪs pa:θ] многоальтернативный маршрут (*в робототехнике*)

multiple-choice selection ['mʌltɪpl'ʧɔɪs sɪ'lekʃən] выбор с множественными вариантами

multiple-circuit magnetron ['mʌltɪpl'sə:kɪt 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон

multiple-collector traveling-wave tube ['mʌltɪpl kə'lektə 'trævlɪŋ'weɪv tju:b] многоколлекторная ЛБВ

multiple-color-filters technique ['mʌltɪpl'kʌlə'filtəz tek'ni:k] метод цветных светофильтров, метод получения цветных изображений с помощью светофильтров

multiple-conductor cable ['mʌltɪpl kən'dʌktə 'keɪbl] многожильный кабель

multiple-cone loudspeaker ['mʌltɪpl'koun 'laudˌspi:kə] многосекционный конусный громкоговоритель

multiple-contact connector ['mʌltɪpl'kɔntækt kə'nektə] многоштыревой соединитель

multiple-contact switch ['mʌltɪpl'kɔntækt swɪʧ] ручной многопозиционный переключатель

multiple-conversion transmitter ['mʌltɪpl kən'və:ʃən træns'mɪtə] передатчик с многократным преобразованием частоты

multiple-dip process ['mʌltɪpl'dɪp 'prouses] метод многократного погружения (*микр*)

multiple-display ['mΛltɪpl dɪs'pleɪ] многодисплейный

multiple-display indicator ['mΛltɪpl dɪs'pleɪ 'ɪndɪkeɪtə] многодисплейное устройство отображения

multiple-dye laser ['mʌltɪpl'daɪ 'leɪsə] лазер на смеси красителей

multiple-emitter transistor ['mʌltɪpl ɪ'mi:tə træn'zɪstə] многоэмиттерный транзистор

multiple-energy level impurity center ['mʌltɪpl'enədʒɪ levl ɪm'pjuərɪtɪ 'sentə] многоуровневый примесный центр (*nn*)

multiple-error correction code ['mʌltɪpl'erə kə'rekʃən koud] код с многократным исправлением ошибок

multiple-exposed hologram ['mʌltɪpl ɪks'pouzd 'hɔlə'græm] совмещенная голограмма

multiple-exposed holography ['mʌltɪpl ɪks'pouzd 'hɔlə'græfɪ] получение совмещенных голограмм

multiple-exposure hologram ['mʌltɪpl ɪks'pouʒə 'hɔlə'græm] совмещенная голограмма

multiple-frequency pumping ['mʌltɪpl'fri:kwənsɪ 'pʌmpɪŋ] многочастотная накачка

multiple-hop wave ['mʌltɪpl'hɔp weɪv] многоскачковая ионосферная волна, многоскачковая ионосферная радиоволна

multiple-input multiple-output system ['mʌltɪpl'ɪnput 'mʌltɪpl'autput 'sɪstɪm] многомерная система (*САПР*)

multiple-instruction (**multiple-data**) (**MIMD**) ['mʌltɪpl ɪn'strʌkʃən ('mʌltɪpl 'deɪtə)] характеризующийся наличием многих потоков команд (многих потоков данных) в компьютерной архитектуре

multiple-junction structure ['mʌltɪpl'dʒʌŋkʃən 'strʌktʃə] многопереходная структура

multiple-key ['mʌltɪpl'ki:] многоключевой; имеющий несколько ключей

multiple-key cipher ['mʌltɪpl'ki: 'saɪfə] многоключевой шифр

multiple-key encryption ['mʌltɪpl'ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование на нескольких ключах

multiple-key retrieval ['mʌltɪpl'ki: rɪ'tri:vəl] выборка по нескольким ключам, поиск по нескольким ключам

multiple-launch instruction computer (**MLIC**) ['mʌltɪpl'lɔ:ntʃ ɪn'strʌkʃən kəm'pju:tə] компьютер с запуском многих команд

multiple-layer heterostructure ['mʌltɪpl'leiə 'hetərou'strʌktʃə] многослойная гетероструктура

multiple-level gate ['mʌltɪpl'levl 'geɪt] многоуровневый логический элемент

multiple-level logic gate ['mʌltɪpl'levl 'lɔdʒɪk 'geɪt] многоуровневый логический элемент

multiple-level recombination ['mʌltɪpl'levl rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация при участии многих уровней

multiple-level trap ['mʌltɪpl'levl træp] многоуровневая ловушка

multiple-loop feedback ['mʌltɪpl'lu:p 'fi:dˌbæk] многоконтурная обратная связь

multiple-meaning association ['mʌltɪpl'mi:nɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] многозначная ассоциация

multiple-object beam hologram ['mʌltɪpl'ɔbʤɪkt bi:m 'hɔlə'græm] многоракурсная голограмма

multiple-path whistlers ['mʌltɪpl'pa:θ 'wɪsləz] многокомпонентные свистящие атмосферики

multiple-platform support ['mʌltɪpl'plætfɔ:m sə'pɔ:t] многоплатформенная поддержка

multiple-polynomial ['mʌltɪpl,pɔlɪ'noumjəl] мультиполиномиальный

multiple-polynomial Quadratic Sieve (MPQS) ['mʌltɪpl,pɔlɪ'noumjəl 'kwɔ,drætɪk sɪv] квадратичное решето. ۞ Один из алгоритмов разложения целого числа на множители.

multiple-processor system ['mʌltɪpl'prousesə 'sɪstɪm] мультипроцессорная система, многопроцессорная система

multiple-pulse exposure ['mʌltɪpl'pʌls ɪks'pouʒə] многократное экспонирование

multiple-pulse laser ['mʌltɪpl'pʌls 'leɪsə] лазер, генерирующий последовательность импульсов

multiple-quantum-plus-multiple-spin-jump transition ['mʌltɪpl'kwɔntəm'plʌs'mʌltɪpl'spɪn'ʤʌmp træn'sɪʒən] многоквантовый переход с участием нескольких спинов (*кв. эл*)

multiple-reflection filter ['mʌltɪpl rɪ'flekʃən 'filtə] светофильтр на эффекте многократного отражения

multiple-reflection path ['mʌltɪpl rɪ'flekʃən pa:θ] траектория (*радиоволны*) при многоскачковом распространении

multiple-resonant-circuit filter ['mʌltɪpl'reznənt'sə:kɪt 'filtə] фильтр многорезонаторный

multiple-response receiver ['mʌltɪpl rɪs'pɔns rɪ'si:və] многоканальный радиоприемник

multiple-section circulator ['mʌltɪpl'sekʃən ˌsə:kju'leɪtə] многосекционный циркулятор

multiple-sound track ['mʌltɪpl'saund træk] дорожка многоканальной звукозаписи

multiple-speed floating action ['mʌltɪpl'spi:d 'floutɪŋ 'ækʃən] многоскоростное астатическое действие (*системы автоматического управления*)

multiple-spot scanning ['mʌltɪpl'spɔt 'skænɪŋ] анализ факсимильного изображения несколькими развертывающими элементами

multiple-stage (multiple stage) ['mʌltɪpl'steɪʤ] многоступенчатый

multiple-stage (multiple stage) encryption ['mʌltɪpl'steɪʤ ɪn'krɪpʃən] многоступенчатое шифрование

multiple-step inference ['mʌltɪpl'step 'ɪnfərəns] сложное умозаключение; многоступенчатый вывод

multiple-stroke lightning ['mʌltɪpl'strouk 'laɪtnɪŋ] многократная молния

multiple-stroke lightning flash ['mʌltɪpl'strouk 'laɪtnɪŋ flæʃ] вспышка многократной молнии

multiple-styli recorder ['mʌltıpl'staılaı 'rekɔ:də] устойство записи с блоком записывающих игл

multiple-substrate solid circuit ['mʌltıpl səb'streıt 'sɔlıd 'sə:kıt] многокристальная ИС

multiplet ['mʌltıplet] *n.* мультиплет. **1**. В спектроскопии - ряд близко расположенных друг к другу спектральных линий, появляющихся в результате расщепления одной - к примеру, под воздействием спина электронов. **2**. Мультиплеты частиц – группы элементарных частиц (дублеты, триплеты, октеты, декуплеты и другие объединения частиц с большим числом составляющих), обладающих одинаковым спином, а в случае, когда они образованы адронами, также и одинаковой внутренней чётностью.

multiplet level ['mʌltıplet 'levl] мультиплектный уровень (*кв. эл*)

multiplet splitting ['mʌltıplet 'splıtıŋ] мультиплетное расщепление магнитное расщепление линии (*кв. эл*)

multiple-tap bucket-brigate device ['mʌltıpl'tæp 'bʌkıt brı'gıed dı'vaıs] многоответный ПЗС типа «пожарная цепочка»

multiple-tap charge-coupled device (**CCD**) ['mʌltıpl'tæp ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] многоотводной ПЗС

multiple-target simulator ['mʌltıpl'ta:gıt 'sımjuleıtə] имитатор групповой цели

multiple-task management ['mʌltıpl ta:sk 'mænıʤment] управление многозадачной работой

multiple-tilted surface acoustic waves ['mʌltıpl'tıltıd 'sə:fıs ə'ku:stık weıvz] многократно скрещивающиеся ПАВ

multiple-tone telegraphy ['mʌltıpl'toun 'telıgrəfı] многократная тональная телеграфия

multiple-track range ['mʌltıpl'træk reınʤ] гиперболическая радионавигационная система с регулируемой задержкой одного из сигналов в бортовом устройстве

multiple-track recorder ['mʌltıpl'træk 'rekɔ:də] многодорожечный магнитофон

multiple-trip echo ['mʌltıpl'trıp 'ekou] эхо-сигнал с временем запаздывания, превышающим несколько периодов повторения зондирующих импульов

multiple-tuned antenna ['mʌltıpl'tju:nd æn'tenə] антенна с многократным снижением и настраиваемыми индуктивными элементами

multiple-twin quad ['mʌltıpl' twın kwɔd] двойная – парная четверка

multiple-unit semiconductor device ['mʌltıpl'ju:nıt 'semıkən'dʌktə dı'vaıs] многофункциональный полупроводниковый прибор

multiple-unit steerable antenna ['mʌltıpl'ju:nıt 'sti:reıbl æn'tenə] многоэлементная антенна с управлением диаграммы направленности

multiple-unit tube ['mʌltıpl'ju:nıt tju:b] комбинированная лампа

multiple-valued ['mʌltıpl'vælju:d] многозначный, неоднозначный

multiple-valued attribute ['mʌltıpl'vælju:d 'ætribju:t] атрибут, содержащий сразу несколько значений; многозначный атрибут

multiple-valued logic ['mʌltɪpl'vælju:d] многозначная логика

multiple-valued relationship ['mʌltɪpl'vælju:d rɪ'leɪʃənʃɪp] отношение по нескольким значениям; связь по нескольким значениям

multiple-wave interferometer ['mʌltɪpl'weɪv ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] многолучевой интерферометр

multiple-wavelength laser ['mʌltɪpl'weɪvleŋθ 'leɪsə] многочастотный лазер

multiple-way (**multiple way**) **partitioning algorithm** ['mʌltɪpl'weɪ pa:'tɪʃənɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] многокритериальный алгоритм декомпозиции (разбиения) проекта

multiplex (**MPX, Mux, mux**) ['mʌltɪpleks] *n*. 1. объединение (*сигналов, каналов*); уплотнение (*каналов*); *v*. 1. объединять (*каналы*, *сигналы*); уплотнять (*каналы*, *сигналы*); разделять (*каналы*, *сигналы*); *adj*. мультиплексный

multiplex bridge ['mʌltɪpleks brɪʤ] многоканальное устройство сопряжения

multiplex channel ['mʌltɪpleks 'ʧænl] мультиплексный канал.۞ Канал, допускающий одновременную передачу данных для нескольких устройств.

multiplex code ['mʌltɪpleks koud] мультиплексный режим

multiplex code transmission ['mʌltɪpleks koud træns'mɪʃən] передача кодированных данных с уплотнением каналов

multiplex communication ['mʌltɪpleks kə'mju:nɪ'keɪʃən] система связи с уплотнение каналов

multiplex element ['mʌltɪpleks 'elɪmənt] мультиплекс-элемент.۞ Конечный элемент, в пределах которого искомая функция апроксимируется полиномом, содержащим константу, линейные члены, а также члены более высоких порядков, а границы мультиплекс-элементов параллельны координатным осям.

multiplex equipment ['mʌltɪpleks ɪ'kwɪpmənt] аппаратура уплотнения (*линии связи*); аппаратура объединения (*сигналов*)

multiplex Frequency Modulation (**FM**) ['mʌltɪpleks 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] система уплотнения сигналов с использованием частотной модуляции

multiplex imaging ['mʌltɪpleks 'ɪmɪʤɪŋ] формирование сигналов изображения с разделением

multiplex jitters ['mʌltɪpleks 'ʤɪtəz] фазовые дрожания в системе с объединением сигналов

multiplex lap winding ['mʌltɪpleks læp 'wɪndɪŋ] множественно-петлевая обмотка

multiplex message processor ['mʌltɪpleks 'mesiʤ 'prousesə] многоканальный процессор сообщений

multiplex mode ['mʌltɪpleks moud] режим мультиплексирования

multiplex modulator ['mʌltɪpleks 'mɔdju'leɪtə] модулятор линии связи с уплотнением

multiplex operation ['mʌltɪpleks ˌɔpə'reɪʃən] 1. мультиплексный режим; 2. режим с уплотнением (*линии связи*)

multiplex receiver ['mʌltɪpleks rɪ'si:və] многоканальный радиоприемник

multiplex relaying ['mʌltɪpleks rɪ'leɪŋ] радиорелейная связь с уплотнением

multiplex section terminations ['mʌltɪpleks 'sekʃən ˌtə:mɪ'neɪʃənz] конечные устройства (элементы) секции с мультиплексированием

multiplex share routine ['mʌltɪpleks ʃɛə ru:'ti:n] программа распределения работ в мультиплексном режиме

multiplex stereo ['mʌltɪpleks 'stɪərɪə] 1. стереофоническая система с уплотнением каналов; 2. стереофоническое радиовещание с уплотнением каналов

multiplex system ['mʌltɪpleks 'sɪstɪm] система с уплотнением канлов

multiplex telegraphy ['mʌltɪpleks 'telɪgrəfɪ] телеграфная связь с уплотнением каналов

multiplex telephony ['mʌltɪpleks tɪ'lefənɪ] телефония с уплотнением каналов

multiplex transmission ['mʌltɪpleks træns'mɪʃən] мультиплексная передача

multiplex transmission ['mʌltɪpleks træns'mɪʃən] передача с уплотнением каналов

multiplex wave winding ['mʌltɪpleks weɪv 'wɪndɪŋ] множественно-волновая обмотка

multiplexed asynchronous protocol ['mʌltɪplekst eɪ'sɪŋkrənəs 'proutəkɔl] мультиплексированный асинхронный протокол

multiplexed bus ['mʌltɪplekst bʌs] мультиплексная шина.۞ Шина, в которой одни и те же линии используются для передачи как адресов, так и данных.

multiplexed hologram ['mʌltɪplekst 'hɔlə'græm] многоракурсная голограмма

multiplexed line ['mʌltɪplekst laɪn] линия связи с уплотнением

multiplexed load ['mʌltɪplekst loud] информационная нагрузка многоканальной системы

multiplexed pulse stream ['mʌltɪplekst pʌls stri:m] уплотненная импульсная последовательность

multiplexed signal ['mʌltɪplekst 'sɪgnəl] уплотненный сигнал

multiplexed synchronous protocol ['mʌltɪplekst 'sɪŋkrənəs 'proutəkɔl] мультиплексированный синхронный протокол

multiplexer (**MUX, mux, MPX**) ['mʌltɪpleksə] *n.* мультиплексор; концентратор.۞ Устройство, обеспечивающее одновременную работу нескольких абонентов (устройств) по одному каналу, группируя сигналы нескольких подканалов и посылая их в один канал с более высокой пропускной способностью. На другом конце происходит «демультиплексирование», для выделения сигналов отдельных каналов. «Концентратор» обычно подразумевает использование для подключения нескольких терминалов по одному физическому каналу. *См. тж.* **demultiplexer**

multiplexer channel ['mʌltɪpleksə 'ʧænl] мультиплексный канал. *См. тж.* **multiplexer**

multiplexer technique ['mʌltɪpleksə tek'ni:k] метод мультиплексора (*САПР*)

multiplexer type of channel ['mʌltɪpleksə taɪp ɔv 'ʧænl] мультиплексный канал

multiplexer/demultiplexer (**mul-dem**) ['mʌltɪpleksə di:'mʌltɪpleksə] мультиплексор/демультиплексор

multiplexing ['mʌltɪpleksɪŋ] *n.* мультиплексирование, уплотнение.۞ Передача данных для нескольких устройств (подканалов) по одному физическому каналу методом временного (TDM) или частотного (FDM) его разделения на подканалы. *См. тж.* **time multiplexing**

multiplexing equipment ['mʌltɪpleksɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура уплотнения (*линии связи*); аппаратура объединения (*сигналов*)

multiplexing terminal ['mʌltɪpleksɪŋ 'tə:mɪnl] аппаратура уплотнения; аппаратура объединения (*сигналов*)

multipliable ['mʌltɪ'plaɪəbl] *adj.* способный увеличиваться

multiplicand [ˌmʌltɪplɪ'kænd] *n.* множимое, сомножитель. *См. тж.* **multiplier**

multiplicand gate [ˌmʌltɪplɪ'kænd 'geɪt] вентиль множимого

multiplicand register [ˌmʌltɪplɪ'kænd 'redʒɪstə] регистр множимого

multiplicate ['mʌltɪ'plɪkeɪt] *n.* один из экземпляров, копия

multiplication [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] *n.* 1. умножение; 2. усиление

multiplication algebra of an algebra [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'ældʒɪbrə ɔv ən 'ældʒɪbrə] алгебра умножений алгебры

multiplication algorithm [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм умножения

multiplication assignment operator [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən ə'saɪnmənt 'ɔpəreɪtə] операция умножения и присваивания

multiplication by constant [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən baɪ 'kɔnstənt] умножение на постоянную величину

multiplication factor [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'fæktə] 1. коэффициент усиления; 2. коэффициент умножения

multiplication of series [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən ɔv 'sɪəri:z] умножение рядов

multiplication operator [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'ɔpəreɪtə] операция умножения; знак операции умножения

multiplication point [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən pɔɪnt] точка перемножения (*сигналов*)

multiplication process [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'prouses] 1. умножение (*носителей заряда*); 2. газовое усиление, ионное усиление

multiplication region [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən 'ri:dʒən] область умножения (*пп*)

multiplication table [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən teɪbl] таблица умножения

multiplication time [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən taɪm] время умножения.۞ Время, за которое процессор выполняет команду умножения.

multiplicative ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv] *adj.* 1. мультипликативный; 2. увеличивающийся

multiplicative array antenna system ['mʌltɪplɪ'keɪtɪv ə'reɪ æn'tenə 'sɪstɪm] антенная система с перемножением диаграмм направленности антенн

multiplicative cipher ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv 'saɪfə] мультипликативный шифр

multiplicative criterion ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv kraɪ'tɪərɪən] мультипликативный критерий.۞ Критерий оптимальности, сформулированный путем умножения выходных параметров исследуемого объекта.

multiplicative inverse element ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv ˌɪn'və:z 'elɪmənt] обратный элемент по умножению

multiplicative knapsack cryptosystem ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv 'næpsæk 'krɪptoʊ-'sɪstɪm] мультипликативная ранцевая криптосистема

multiplicative mixing ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv 'mɪksɪŋ] мультикативное смешение

multiplicative noise ['mʌltɪˌplɪ'keɪtɪv nɔɪz] мультиплекативный шум

multiplicator [ˌmʌltɪplɪ'keɪtə] *n.* мультипликатор

multiplicity [ˌmʌltɪ'plɪsɪtɪ] *n.* кратность, разнообразие, многообразие, многочисленность

multiplied photocurrent ['mʌltɪplaɪd 'foutə'kʌrənt] умноженный фототок

multiplier ['mʌltɪplaɪə] *n.* 1. множитель, сомножитель; 2. устройство умножения

multiplier klystron ['mʌltɪplaɪə 'klɪstrɔn] частотно-умножительный клистрон

multiplier orthicon ['mʌltɪplaɪə ɔ:'θɪkɔn] суперортикон.◈ Передающая телевизионная трубка с мозаичным фотокатодом, в которой световое изображение преобразуется в электрическое, считываемое пучком медленных электронов.

multiplier photocell ['mʌltɪplaɪə 'foutəsel] фотоэлектронный умножитель, фотоумножитель

multiplier phototube ['mʌltɪplaɪə 'foutə'tju:b] фотоэлектронный умножитель

multiplier quotient register ['mʌltɪplaɪə 'kwouʃənt 'redʒɪstə] регистр множителя частного

multiplier register ['mʌltɪplaɪə 'redʒɪstə] регистр множителя; регистр множимого

multiplier resistor ['mʌltɪplaɪə rɪ'zɪstə] добавочный резистор (*вольт-метра*)

multiplier traveling-wave photodiode ['mʌltɪplaɪə 'trævlɪŋ'weɪv 'foutə'daɪoud] фотолампа бегущей волны, фото-ЛБВ

multiplier traveling-wave phototube ['mʌltɪplaɪə 'trævlɪŋ'weɪv 'foutə'tju:b] фотолампа бегущей волны, фото-ЛБВ

multiplier tube ['mʌltɪplaɪə tju:b] вторично-электронный умножитель.◈ Электронное устройство для усиления (умножения) потока электронов на основе вторичной электронной эмиссии.

multiplier unit ['mʌltɪplaɪə 'ju:nɪt] блок умножения

multiplier/accumulator (**MAC**) ['mʌltɪplaɪə ə'kju:mjuleɪtə] умножитель/сумматор.◈ Один из блоков процессора.

multiplier-quotient register ['mʌltɪplaɪə'kwouʃənt 'redʒɪstə] регистр множителя – частного

multiply ['mʌltɪplaɪ] *v.* 1. множить, умножить; 2. увеличивать; 3. умножать (**by**)

multiply and round (**MLR**) ['mʌltɪ'plaɪ ænd 'raund] умножить с округлением

multiply connected ['mʌltɪplaɪ kə'nektɪd] многосвязанный.◈ Свойство узла сети связи, который имеет линии цепи или каналы, соединяющие его с ближайшими узлами (одним или несколькими). Если происходит какое-либо на-

рушение одного соединения, узел остается работоспособным благодаря возможности связи по другим каналам.

multiply defined identifier ['mʌltɪplaɪ dɪ'faɪnd aɪ'dentɪfaɪə] многократно описанный идентификатор. *См. тж.* **multiply definition multipoint line**

Multiply Step Register (**MSR**) ['mʌltɪplaɪ step 'redʒɪstə] регистр управления умножением, регистр MSR (RISC-процессора SPARC)

multiply-add module ['mʌltɪplaɪ'æd 'mɔdju:l] модуль умножения сложения

multiply-and-accumulate operations per second (**MACs/s**) ['mʌltɪplaɪ'ænd ə¸kju:mjuleɪt ¸ɔpə'reɪʃənz pə: 'sekənd] (*число*) операций умножения-накопления в секунду.۞ Показатель быстродействия ЦПС. Производные единицы: gigaMACs, tera-MACs. *См. тж.* **DSP**

multiply-connected network ['mʌltɪplaɪ kə'nektɪd kə'nektɪd net'wə:k] многосвязная сеть

multiplying ['mʌltɪplaɪŋ] *n.* умножение; *adj.* множительный, умножающий

multiplying circuit ['mʌltɪplaɪŋ 'sə:kɪt] схема умножения

multiplying digital-to-analog converter (**Multiplying D-A Converter, MDAC**) ['mʌltɪplaɪŋ 'dɪdʒɪtl'tu:'ænəlɔg kən'və:tə] перемножающий цифро-аналоговый преобразователь

multiplying factor ['mʌltɪplaɪŋ 'fæktə] коэффициент умножения, коэффициент лавинного умножения (*nn*)

multiplying instruction ['mʌltɪplaɪŋ ɪn'strʌkʃən] команда умножения

multiplying junction ['mʌltɪplaɪŋ 'dʒʌŋkʃən] умножающий переход

multiplying order ['mʌltɪplaɪŋ ɔ:'də] команда умножения

multipoint ['mʌltɪpɔɪnt] *adj.* многоточечный

multipoint circuit ['mʌltɪ'pɔɪnt 'sə:kɪt] многопунктовая линия связи

multipoint communication ['mʌltɪpɔɪnt kə'mju:nɪ'keɪʃən] многопунктовая связь

multipoint connection ['mʌltɪpɔɪnt kə'nekʃən] многоточечное соединение.۞ Параллельное соединение нескольких терминалов.

Multipoint Control (**Conferencing**) **Unit** (**MCU**) ['mʌltɪpɔɪnt kən'troul ('kɔnfərənsɪŋ) 'ju:nɪt] устройство управления многосторонней связью.۞ Много портовое устройство, которое связывает три или более систем двусторонний видеоконференций, обеспечивая многостороннюю конференцию.

multipoint data link ['mʌltɪ'pɔɪnt 'deɪtə lɪŋk] многопунктовое звено данных (*при телеобработке*)

multipoint line ['mʌltɪpɔɪnt laɪn] многоточечная линия, моноканал. *См. тж.* **multidrop line**.۞ Линия передач данных, которая соединяет более двух точек (станций, узлов).

multipoint network ['mʌltɪ'pɔɪnt net'wə:k] многопунктовая сеть связи (*тлф*)

multipoint predictor ['mʌltɪ'pɔɪnt prɪ'dɪktə] многоэлементный предсказатель

multi-point target ['mʌltɪ'pɔɪnt 'ta:gɪt] групповая цель

multipoint teleconference ['mʌltɪpɔɪnt 'telɪ'kɔnfərəns] многосторонняя телеконференция.۞ Телеконференция, в которой соединяются три или более узла.

multipole ['mʌltıpoul] *adj.* многополюсный; *n.* мультиполь.۞ Мультипóли – определённые конфигурации точечных источников (зарядов). Простейшими примерами мультиполя служат точечный заряд – мультиполь нулевого порядка.

multipole absorption ['mʌltı'poul əb'sɔ:pʃən] мультипольное поглощения

multipole coil ['mʌltı'poul kɔıl] мультипольная катушка

multipole focuser ['mʌltı'poul 'foukəsə] мультипольное сортирующее устройство, мультипольный конденсатор

multipole radiation ['mʌltı'poul 'reıdıeıʃən] мультипольное излучение

multipole structure ['mʌltıpoul 'strʌktʃə] мультипольная структура; мультипольный конденсатор

multipole system ['mʌltı'poul 'sıstım] мультипольная система (*удержания плазмы*)

multipole transition ['mʌltı'poul træn'sıʒən] мультипольный переход

multiport ['mΛltı'pɔ:t] *adj.* многопортовый, с многими портами

Multiport Access Unit (**MAU**) ['mΛltıpɔ:t 'ækses 'ju:nıt] многопортовое устройство доступа (концентратор Token Ring)

multiport bridge ['mΛltı'pɔ:t brıʤ] многопортовый мост

multiport converter ['mʌltı'pɔ:t kən'və:tə] многополюсный преобразователь

multiport device ['mʌltı'pɔ:t dı'vaıs] многополюсник

multiport inverter ['mʌltı'pɔ:t ın'və:tə] многоплечий инвертор

multiport memory ['mΛltı'pɔ:t 'meməri] многовходовая память; многопортовая память

multiport memory multiplexer ['mΛltı'pɔ:t 'meməri 'mΛltıpleksə] мультиплексор многопортовой памяти

multiport memory system ['mΛltı'pɔ:t 'meməri 'sıstım] многопортовое запоминающее устройство

multiport network ['mʌltı'pɔ:t net'wə:k] многополюсник

multiport radiator ['mʌltı'pɔ:t 'reıdıeıtə] многоплечный излучатель

multiport storage ['mΛltı'pɔ:t 'stɔ:rıʤ] многопортовое запоминающее устройство

multiport transducer ['mʌltı'pɔ:t træns'dju:sə] многопленочный преобразователь

multiposition action ['mʌltıpə'ziʃən 'ækʃən] многопозиционное действие (*системы автоматического управления*)

multiposition relay ['mʌltıpə'ziʃən rı'leı] многопозиционное реле

multiposition switch ['mʌltıpə'ziʃən swıʧ] многопозиционный переключатель

multipriority queue ['mʌltıpraı'ɔrıtı kju:] многоприоритетная очередь

multiprism laser ['mʌltı'prızm 'leısə] многопризменный лазер

multiprocessing ['mΛltı'prousesıŋ] *adj.* 1. многопроцессорная (*обработка*). *См. тж.* **parallel computer, SMP**. 2. мультипроцессорный, многопроцессорный

multiprocessing system ['mΛltı'prousesıŋ 'sıstım] 1. многомашинная ВС; 2. мультипроцессорная вычислительная машина

multiprocessing efficiency ['mʌltı'prousesıŋ ı'fıʃənsı] эффективность многопроцессорной обработки данных

multiprocessing platform ['mʌltı'prousesıŋ 'plætfɔ:m] мультипроцессионная платформа

multiprocessing system (**miltiprocessor**) ['mʌltı'prousesıŋ 'sıstım ('mʌltı'prousesə)] многопроцессорная система

multiprocessor (**MP**) ['mʌltı'prousesə] *n.* многопроцессорная система с совместно используемой памятью, мультипроцессор.۞ Компьютер, в котором два или более процессоров тмеют доступ к общему ОЗУб через которое между ними может происходить обмен данными. *См. тж.* **parallel computer, SMP**; *adj.* многопроцессорный

multiprocessor architecture ['mʌltı'prousesə 'a:kıtekʧə] многопроцессорная архитектура

multiprocessor complex ['mʌltı'prousesə 'kɔmpleks] многопроцессорный комплекс

multiprocessor computer ['mʌltı'prousesə kəm'pju:tə] многопроцессорная ЭВМ, мультипроцессорная ЭВМ

multiprocessor development system ['mʌltı'prousesə dı'veləpmənt 'sıstım] система разработки микропроцессоров

multiprocessor net ['mʌltı'prousesə net] многопроцессорная сеть

multiprocessor support ['mʌltı'prousesə sə'pɔ:t] поддержка многопроцессорности. *См. тж.* **multiprocessor**

multiprocessor system ['mʌltı'prousesə 'sıstım] мультипроцессорная система, многопроцессорная система

multiprocessor system switch ['mʌltı'prousesə 'sıstım swıʧ] коммутатор многопроцессорной системы

multiprogram antenna ['mʌltı'prougræm æn'tenə] многопрограммная антенна

multiprogramming ['mʌltı'prougræmıŋ] *n.* 1. мультипрограммирование, многозадачный режим.۞ Многозадачный режим работы на однопроцессорной системе, при котором несколько программ, находящихся в ОЗУ, делят между собой процессорное время на основе той или иной дисциплины обслуживания. *См. тж.* **multitasking, multithreading**; 2. мультипрограммирование.۞ Организация программы в виде нескольких взаимодействующих процессов, каждый из которых является последовательной программой.

multiprogramming efficiency ['mʌltı'prougræmıŋ ı'fıʃənsı] эффективность мультипрограммирования

multiprogramming operation ['mʌltı'prougræmıŋ ˌɔpə'reıʃən] многопрограммная работа

multiprogramming system ['mʌltı'prougræmıŋ 'sıstım] мультипрограммная система (система, работающая в многопрограммном режиме).۞ Система, в которой одновременно могут быть задействованы несколько независимых программ.

multiprogramming with a fixed number of tasks ['mʌltɪ'prougræmɪŋ wɪð ə'fɪkst 'nʌmbə ɔv ta:sk] мультипрограммирование с фиксированным числом задач

multiprogramming with a variable number of tasks ['mʌltɪ'prougræmɪŋ ə'vɛərɪəbl 'nʌmbə ɔv ta:sks] мультипрограммирование с переменных числом задач

multiprogramming with fixed number of tasks ['mʌltɪ'prougræmɪŋ wɪð fɪkst 'nʌmbə ɔv ta:sks] мультипрограммирование с переменным числом задач

multiprogramming with variable tasks (**MVS**) ['mʌltɪ'prougræmɪŋ wɪð 'vɛərɪəbl ta:sks] микропрограммирование с переменным числом заданий

multiprogramming with virtual storage (**MVS**) ['mʌltɪ'prougræmɪŋ wɪð 'və:-tjuəl 'stɔ:rɪʤ] микропрограммирование с виртуальной памятью

multiprotocol ['mʌltɪ'proutəkɔl] *adj.* многопротокольный

Multiprotocol Communication Adapter ['mʌltɪ'proutəkɔl kə'mju:nɪ'keɪʃən ə'dæptə] многопротокольный связной адаптер

Multiprotocol Label Switching (**MPLS**) ['mʌltɪ'proutəkɔl 'leɪbl 'swɪʧɪŋ] многопротокольная коммутация на основе признаков, спецификация MPLS.۞ Спецификация, которая имеет возможность направлять сетевой трафик по определенным виртуальным каналам, коммутируя **IP**-пакеты. *См. тж.* **label switching, LDP, MPOA, QoS, RSVP**

Multi-Protocol Over ATM (**MPOA**) ['mʌltɪ'proutəkɔl 'ouvə] многопротокольная передача по сети ATM, спецификация MPOA

multiprotocol router ['mʌltɪ'proutəkɔl 'rautə] многопротокольный маршрутизатор; маршрутизатор MPR

Multiprotocol Routing (**MPR**) ['mʌltɪ'proutəkɔl 'rautɪŋ] многопротокольная маршрутизация

multiprotocol transport network ['mʌltɪ'proutəkɔl 'trænspɔ:t net'wə:k] многопротокольная сеть передачи данных

multipurpose ['mʌltɪ'pə:pəs] *adj.* многоцелевой, универсальный

multipurpose communications ['mʌltɪ'pə:pəs kə¸mjunɪ'keɪʃənz] многоцелевые коммуникации; многоцелевая система связи

Multipurpose Internet Mail Extensions (**MIME**) ['mʌltɪ'pə:pəs ¸ɪntə:'net meɪl ɪks'tenʃənz] многоцелевые расширения почтовой службы в Интернете, стандарт MIME.۞ Почтовый стандарт Internet, изложен в REC 1344, 1521, 1522, 1563, 1740 и 1741.

multipurpose logic block ['mʌltɪ'pə:pəs 'lɔʤɪk blɔk] универсальный логический блок

multipurpose robot ['mʌltɪ'pə:pəs 'roubɔt] многоцелевой робот

multipurpose signal computing ['mʌltɪ'pə:pəs 'sɪgnəl kəm'pju:tɪŋ] многоцелевая компьютерная обработка сигнала

multiradial stylus ['mʌltɪ'reɪdjəl 'staɪləs] многорадиальная воспроизводящая игла

multirange ['mʌltɪ'reɪnʤ] *n.* многоопределенный; многошкальный

Multirate Single pair DSL (**MSDSL**) ['mʌltɪreɪt 'sɪŋgl pɛə di: es el] многоскоростная технология передачи цифровых потоков по одной витой пане, технология MSDSL

multirate systolic array ['mʌltɪreɪt 'sɪstəlɪk ə'reɪ] многоскоростная систолическая матрица.۞ Многоскоростная систолическая матрица представляет собой обобщенную систолическую матрицу, в которой различные потоки данных могут передаваться через матрицу с различной скоростью, что позволяет выполнять различные основные операции за различное время.

multirate Z transform ['mʌltɪreɪt zed træns'fɔ:m] многократное Z-преобразование

multi-record block ['mʌltɪ'rekɔ:d blɔk] блок с несколькими записями; блок, содержащий несколько записей

multi-record object ['mʌltɪ'rekɔ:d 'ɔbʤɪkt] 1. объект из нескольких записей; 2. объект с множественной записью

multi-record region ['mʌltɪ'rekɔ:d 'ri:ʤən] область из нескольких записей

multireel file ['mʌltɪri:l faɪl] многоленточный файл. *См. тж.* **multivolume file**

multireflection ['mʌltɪ'rɪflekʃən] *n.* многократное отражение

multireflector resonator ['mʌltɪˌrɪ'flektə 'rezəneɪtə] многозеркальный резонатор

multiregister ['mʌltɪ'reʤɪstə] *adj.* многорегистровый

multiregister generator ['mʌltɪ'reʤɪstə 'ʤenəreɪtə] многорегистровый генератор (ключевой/шифрующей последовательности)

multirelaxation ['mʌltɪ'ri:læk'seɪʃən] *n.* многоступенчатая релаксация

multirelaxation process ['mʌltɪri:læk'seɪʃən 'prouses] многоступенчатый релаксационный процесс

multiresonator filter ['mʌltɪ'rezəneɪtə 'filtə] фильтр многорезонаторный

multiresonator klystron ['mʌltɪ'rezəneɪtə 'klɪstrɔn] многорезонаторный клистрон

multiresonator magnetron ['mʌltɪ'rezəneɪtə 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон

multi-RF-channel transmitter ['mʌltɪ'a:'ef 'ʧænl træns'mɪtə] многоканальный РЧ-передатчик

multiring network ['mʌltɪrɪŋ net'wə:k] многокольцевая сеть

multi-row query ['mʌltɪ'rou 'kwɪərɪ] многострочный запрос; запрос, возвращающий несколько строк

multisatellite link ['mʌltɪ'sætəlaɪt lɪŋk] межспутниковая линия связи

multiscale ['mʌltɪ'skeɪl] *n.* многошкальный; многоопределенный

multiscan ['mʌltɪ'skæn] *adj.* мультисканирующий, многочастотный монитор

multiscreen ['mʌltɪ'skri:n] *adj.* полиэкранный, многоэкранный

multiscreen display ['mʌltɪ'skri:n dɪs'pleɪ] многоэкранный дисплей

multisection coil ['mʌltɪ'sekʃən kɔɪl] многосекционная катушка

multisection filter ['mʌltɪ'sekʃən 'filtə] многосекционный фильтр

multisectional magnetron ['mʌltɪ'sekʃənl 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон

multisegment anode ['mʌltɪ'segmənt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) лопаточного типа

multisegment magnetron ['mʌltɪ'segmənt 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон с анодным блоком лопаточного типа

multi-sequence shift register ['mʌltɪ'si:kwəns ʃɪft 'redʒɪstə] регистр сдвига, порождающий несколько последовательностей

multiserver ['mʌltɪ'sə:və] *adj.* многосерверный

Multiserver Network ['mʌltɪ'sə:və 'netwə:k] многосерверная сеть.۞ Отдельная сеть, которая имеет два или более сервера. В этой сети пользователи могут иметь доступ к файлам любого файлового сервера, к которому они подключены (при еаличии соответствующего права доступа к файлам).

multiservice local area network ['mʌltɪ'sə:vɪs 'loukəl 'єərɪə net'wə:k] многофункциональная локальная сеть

multiservice network ['mʌltɪ'sə:vɪs net'wə:k] многофункциональная сеть (*с передачей разных видов информации*)

Multi-Services Hub (MSH) ['mʌltɪ'sə:vɪsɪz hʌb] концентратор MSH.۞ Многоцелевой формирователь каналов фирмы 3COM, поддерживающий как Ethernet, так и Token Ring.

multisession disk ['mʌltɪ'seʃən dɪsk] многосессионный (многосеансовый) диск.۞ CD-диск, запись на который можно производить не за один раз, а за несколько (*каждая процедура записи – сессия*).

multisession recording ['mʌltɪ'seʃən 'rekɔ:dɪŋ] многосессионная (многосеансновая) запись.۞ Создание компакт диска за несколько сеансов записи. *См. тж.* **disk-at-once recording, session, single-session recording, track-at-once recording**

multiset ['mʌltɪset] *n.* мультимножество. *См. тж.* **bag**

multisite transaction ['mʌltɪ'saɪt træn'zækʃən] многостанционная транзакция; транзакция, выполняемая из нескольких пунктов

multislit magnetron ['mʌltɪ'slɪt 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон с анодным блоком щелевого типа

multislot anode ['mʌltɪ'slɔt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) щелевого типа

multislot magnetron ['mʌltɪ'slɔt 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон с анодным блоком щелевого типа

multispectral scanner subsystem (MSS) ['mʌltɪ'spektrəl 'skænə sʌb'sɪstɪm] многополосная сканирующая подсистема

multisplit anode ['mʌltɪ'splɪt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) щелевого типа

multistability ['mʌltɪstə'bɪlɪtɪ] *n.* мультиустойчивость

multistable circuit ['mʌltɪsteɪbl 'sə:kɪt] схема с многими устойчивыми состояниями, многоустойчивая схема

multistable device ['mʌltɪsteɪbl dɪ'vaɪs] прибор с несколькими устойчивыми состояниями

multistack mirror ['mʌltɪ'stæk 'mɪrə] многослойное зеркало

multistage ['mʌltɪ'steɪʤ] *n.* многоступенчатый; многокаскадный

multistage circuit ['mʌltɪsteɪʤ 'sə:kɪt] многокаскадная схема

multistage depressed collector ['mʌltɪsteɪʤ dɪ'prest kə'lektə] многоступенчатый коллектор с пониженным напряжением (*в ЛБИ*)

multistage feedback ['mʌltɪsteɪʤ 'fi:dˌbæk] многокаскадная обратная связь

multistage filter ['mʌltɪsteɪʤ 'filtə] многокаскадный фильтр

multistage sample (**sampling**) ['mʌltɪsteɪʤ 'sa:mpl ('sa:mplɪŋ)] многоступенчатая выборка. *См. тж.* **sample 2**.

multistage switching network ['mʌltɪsteɪʤ 'swɪʧɪŋ net'wə:k] многосвязная схема коммутации

multistage tube ['mʌltɪsteɪʤ tju:b] многокаскадная рентгеновская трубка

multistate amplifier ['mʌltɪsteɪt 'æmplɪˌfaɪə] многокаскадный усилитель

multistatic radar ['mʌltɪ'stætɪk 'reɪdə] мультистатическая РЛС

Multistation Access Unit ['mʌltɪ'steɪʃn 'ækses 'ju:nɪt] модуль множественного (многостационного) доступа.۞ Название концентратора в сети Token Ring – устройство, от которого к рабочим станциям по радиусам идут кабели.

multistation network ['mʌltɪ'steɪʃən net'wə:k] многостанционная сеть

multistation party line ['mʌltɪ'steɪʃən 'pa:tɪ laɪn] групповая абонентская линия (*тлф*)

multistep ['mʌltɪ'step] *adj.* многошаговый

multistep accessible data ['mʌltɪ'step æk'sesɪbl 'deɪtə] данные, доступные для многих пользователей сети

multistep action ['mʌltɪ'step 'ækʃən] многопозиционное (многошаговое) действие (*системы автоматического управления*)

multistep deposition ['mʌltɪ'step dɪ'pɔzɪʃən] многократное осаждение

multistep key generator ['mʌltɪ'step ki: 'ʤenəreɪtə] многошаговый генератор ключей

multistep predictor ['mʌltɪ'step prɪ'dɪktə] многошаговый предсказатель

multistrand cable ['mʌltɪstrænd 'keɪbl] многожильный кабель

multistrip surface-acoustic-wave coupler ['mʌltɪ'strɪp 'sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv 'kʌplə] многополосковый преобразователь для возбуждения

multisync ['mʌltɪ'sɪŋk] *n.* мультисинк (многочастотный монитор)

multisystem ['mʌltɪ'sɪstɪm] *n.* мультисистема

multisystem mode ['mʌltɪ'sɪstɪm moud] мультисистемный режим

multi-table crosstab ['mʌltɪ'teɪbl krɔs'tæb] многотабличная перекрестная таблица

multi-table data clusters ['mʌltɪ'teɪbl 'deɪtə 'klʌstəz] многотабличные кластеры данных

multi-table form ['mʌltɪ'teɪbl fɔ:m] многотабличная форма

multi-table report ['mʌltɪ'teɪbl rɪ'pɔ:t] многотабличный отчет

multitapped ['mʌltɪ'teɪpt] *n.* многоотводный

multitapped delay line ['mʌltɪ'teɪpt dɪ'leɪ laɪn] линия задержки с отводами

multitarget acquisition [ˌmʌltɪ'ta:gɪt ˌækwɪ'zɪʃən] захват многих целей на их автоматическое сопровождение

multitarget acquisition logic [ˌmʌltɪ'ta:gɪt ˌækwɪ'zɪʃən 'lɔʤɪk] логика устройства захвата нескольких целей на автоматическое сопровождение

multitarget sputterer [ˌmʌltɪ'ta:gɪt 'spjutərə] установка для распыления с несколькими мишенями

multitarget sputtering system [ˌmʌltɪ'ta:gɪt 'spjutərɪŋ 'sɪstɪm] установка распыления с несколькими мишенями

multitarget track [ˌmʌltɪ'ta:gɪt træk] сопровождение нескольких целей (*плк*)

multitask operation ['mʌltɪ'ta:sk ˌɔpə'reɪʃən] мультизадачная работа; многозадачная операция

multitasking ['mʌltɪ'ta:skɪŋ] *n.* многозадачный режим, мультипрограммирование, многозадачность.۞ Режим работы вычислительной системы, при котором одновременно выполняются несколько процессов, попеременно использующих один или несколько процессоров. Планировщик многозадачного режима делит время исполнения на единицы, называемые системными интервалами. *См. тж.* **background, context switching, cooperative multitasking, nonpreemptive multitasking, preemptive multitasking, session. thread**; *adj.* многозадачный

Multitasking Access Unit ['mʌltɪ'ta:skɪŋ 'ækses 'ju:nɪt] модуль устройства обслуживания доступа

multitasking capabilities ['mʌltɪ'ta:skɪŋ ˌkeɪpə'bɪlɪtɪz] средства многозадачности

multitasking operating system ['mʌltɪ'ta:skɪŋ 'ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm] многозадачная операционная система

multitasking options ['mʌltɪta:skɪŋ 'ɔpʃənz] 1. мультипрограммный (многозадачный) режим; 2. параметры многозадачности

multitasking software ['mʌltɪ'ta:skɪŋ 'sɔftwɛə] многозадачное программное обеспечение; программное обеспечение многозадачного режима

multitasking support ['mʌltɪta:skɪŋ sə'pɔ:t] средства многозадачности

multitasking swither ['mʌltɪ'ta:skɪŋ swɪʧə] переключатель задач в многозадачном режиме

multitasking system ['mʌltɪta:skɪŋ 'sɪstɪm] многозадачная система

multiterm ['mʌltɪ'tə:m] *n.* мультитерм

multiterminal addressing ['mʌltɪ'tə:mɪnl ə'dresɪŋ] многотерминальная адресация

multiterminal ['mʌltɪ'tə:mɪnl] *n.* 1. многополюсный; 2. многотерминальный

multiterminal device ['mʌltɪ'tə:mɪnl dɪ'vaɪs] многополюсник

multiterminal gyrator ['mʌltɪ'tə:mɪnl ʤɪ'reɪtə] многополюсный гиратор

multiterminal network ['mʌltɪ'tə:mɪnl net'wə:k] многополюсник; многотерминальная сеть

multiterminal-pair network ['mʌltɪ'tə:mɪnl pɛənet'wə:k] многополюсник

multithread architecture ['mʌltɪ'θred 'a:kɪtekʧə] 1. мультинитевая архитектура; многопоточная архитектура; 2. многошинная архитектура

multithreaded ['mʌltɪ'θredɪd] *adj.* многопотоковый

multithreaded list ['mʌltɪ'θredɪd lɪst] мультисписок. *См. тж.* **multilist**

multithreading ['mʌltɪ'θredɪŋ] многопоточная обработка, многопотоковый режим, многопотоковость. **1**. С точки зрения архитектуры процессора – способность процессора исполнять насколько задач (потоков) параллельно. Цель введения этого режима – снижение времени ожидания процессором завершения операций, например записи в память. В это время он исполняет команду из другого потока. **2**. В программировании – параллельное выполнение нескольких потоков в рамках одного процесса. *См. тж.* **context switching, multitasking, process, thread**

multithreading operating system ['mʌltɪ'θredɪŋ ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] мультинитевая операционная система

multithreads ['mʌltɪ'θredz] *adj.* многопотковый, «мульттредовый». *См. тж.* **thread**

multithrow switch ['mʌltɪ'θrou swɪʧ] многопозиционный переключатель

multitier antenna ['mʌltɪ'taɪə æn'tenə] многоярусная антенна

multitier application ['mʌltɪ'taɪə æplɪ'keɪʃən] приложение, построенное по многозвенной модели, многозвенное приложение. *См. тж.* **threetier model, twotier model**

multi-tiered architecture ['mʌltɪ'tjəd 'a:kɪtekʧə] многоуровневая архитектура приложения

multitone interference ['mʌltɪ'toun ˌɪntə'fɪrəns] многочастотная помеха

multitone modem ['mʌltɪ'toun 'moudəm] многочастотный модем

Multitone modulation (**discrete Multitone**) (**DMT**) ['mʌltɪ'toun ˌmɔdju'leɪʃən (dɪs'kri:t 'mʌltɪ'toun)] многотоновая модуляция (дискретный мультитон)

multitrace ['mʌltɪ'treɪs] *n.* многолучевой

multitrace oscilloscope ['mʌltɪ'treɪs ə'sɪləskoup] многоканальный осциллограф

multitrack record head ['mʌltɪ'træk 'rekɔ:d hed] головка многодорожечной записи

multitrack head ['mʌltɪ'træk hed] многодорожечная операция; работа с несколькими головками

multitrack magnetic tape ['mʌltɪ'træk ˌmæg'netɪk teɪp] магнитная лента с многодорожечой записью

multitrack operation ['mʌltɪ'træk ˌɔpə'reɪʃən] многодорожечная операция

multitrack recorder ['mʌltɪ'træk 'rekɔ:də] многодорожечный магнитофон

multitrack recording ['mʌltɪ'træk 'rekɔ:dɪŋ] многодорожечная запись

multitrack recording system ['mʌltɪ'træk 'rekɔ:dɪŋ 'sɪstɪm] многодорожечная система записи

multi-tracking ['mʌltɪ'trækɪŋ] многодорожечная магнитная запись

multitube burner ['mʌltɪtju:b 'bə:nə] многотрубная горелка

multitude ['mʌltɪtju:d] *n.* множество.۞ Одно из ключевых понятий математики, в частности, теории множеств и логики. Понятие множества обычно принимается за одно из исходных (аксиоматических) понятий, то есть несводимое к другим понятиям, а значит, и не имеющее определения; для его объяснения используются описательные формулировки, характеризующие множество как совокупность различных элементов, мыслимую как единое целое. Также возможно косвенное определение через аксиомы теории множеств. Множество может быть пустым и непустым, упорядоченным и неупорядоченным, конечным и бесконечным, бесконечное множество может быть счётным или несчётным. Более того, как в наивной, так и в аксиоматической теориях множеств любой объект обычно считается множеством.

multiturn ['mʌltɪ'tə:n] *n.* 1. многовитковый; 2. многооборотный (*о переменном резисторе*)

multiturn loop ['mʌltɪ'tə:n lu:p] многовитковый контур

multiturn potentiometer ['mʌltɪ'tə:n pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] многооборотный переменный резистор

multiturn trimmer ['mʌltɪ'tə:n 'trɪmə] многооборотный подстроечный резистор

multi-unit call ['mʌltɪ'ju:nɪt kɔ:l] срочный вызов (*с оплатой по повышенному тарифу*)

multi-unit loudspeaker ['mʌltɪ'ju:nɪt 'laud¸spi:kə] многоэлементный громкоговоритель

multi-unit message ['mʌltɪ'ju:nɪt 'mesɪʤ] пакетное сообщение

multiunit processor ['mʌltɪju:nɪt 'prousesə] мультипроцессорная ВС

multiunit tube ['mʌltɪju:nɪt tju:b] комбинированная лампа.۞ Электронная лампа, в одном баллоне которой совмещены две или несколько отдельных ламп.

multiuser (**multi-user**) ['mʌltɪ'ju:zə] *adj.* многопользовательский.۞ Способность компьютера и¸или ПО поддерживать одновременную работу многих пользователей, предоставляя им весь спектр возможностей. *Ср.* **single-user**

multiuser application ['mʌltɪ'ju:zə æplɪ'keɪʃən] многопользовательское приложение

multiuser architecture ['mʌltɪ'ju:zə 'a:kɪtekʧə] многопользовательская архитектура

multiuser channel ['mʌltɪju:zə 'ʧænl] канал коллективного пользования

multi-user computer ['mʌltɪ'ju:zə kəm'pju:tə] многопользовательская ЭВМ

multiuser cryptographic techniques ['mʌltɪju:zə 'krɪptou¸græfɪk tek'ni:k] многопользовательские криптографические методы

multiuser operating system ['mʌltɪ'ju:zə ¸ɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] многопользовательская операционная система; операционная система режима мультидоступа

multiuser system ['mʌltɪ'ju:zə 'sɪstɪm] многопользовательская система. *См. тж.* **time-sharing system**

multivalley ['mʌltɪ'vælɪ] *n.* многодолинный (*полупроводник*).۞ Полупроводник, энергия электронов (дырок) которого имеет несколько минимумов (максимумов).

multivalley conduction band ['mʌltɪ'vælɪ kən'dʌkʃən bænd] многодолинная зона проводимости

multivalley energy surface ['mʌltɪ'vælɪ 'enədʒɪ 'sə:fɪs] многодолинная изоэнергетическая поверхность

multivalley interaction ['mʌltɪ'vælɪ ɪntə'ækʃən] многодолинное взаимодействие (*nn*)

multivalley semiconductor ['mʌltɪ'vælɪ 'semɪkən'dʌktə] многодолинный полупроводник

multivalued ['mʌltɪ'vælju:d] многозначный

multivalued dependence ['mʌltɪ'vælju:d dɪ'pendəns] многозначная зависимость

multivalued field ['mʌltɪ'vælju:d fi:ld] многозначное поле; поле с несколькими значениями

multivalued fileds ['mʌltɪ'vælju:d fi:ldz] многозначные поля записей

multivalued logic ['mʌltɪ'vælju:d 'lɔdʒɪk] многозначная логика, n-значная логика

multivariable control ['mʌltɪ'vɛərɪəbl kən'troul] многомерное управление

multivariable feedback ['mʌltɪ'vɛərɪəbl 'fi:dˌbæk] многомерная обратная связь

multivariable system ['mʌltɪ'vɛərɪəbl 'sɪstɪm] система с многими переменными, многомерная система

multivariate analysis ['mʌltɪ'vɛərɪeɪt ə'næləsɪz] многомерный анализ.۞ Анализ множественных результатов измерений свойств случайной выборки, в рамках которого используется множество методов решения целого спектра задач.

multivariate distribution ['mʌltɪ'vɛərɪeɪt dɪs'trɪbju:ʃən] многомерное распределение

multivariate moment ['mʌltɪ'vɛərɪeɪt 'moumənt] смешанный момент

multivariate process ['mʌltɪ'vɛərɪeɪt 'prouses] многопеременный процесс

multivariate regression analysis ['mʌltɪ'vɛərɪeɪt rɪ'greʃən ə'næləsɪs] многомерный регрессионный анализ

Multivendor (**Multi-vendor**) **Integration Protocol** (**MVIP**) ['mʌltɪ'vendə 'ɪntɪgreɪʃən 'proutəkɔl] протокол интеграции оборудования разных поставщиков или разнородного оборудования

multivendor architecture ['mʌltɪ'vendə 'a:kɪtekʧə] многоплатформенная архитектура

multivendor networking ['mʌltɪ'vendə 'netwə:kɪŋ] построение сетей из аппаратуры различных производителей

Multivendor Standard Architecture (**MIA**) ['mʌltɪ'vendə 'stændəd 'a:kɪtekʧə] стандартная архитектура разнородных (гетерогенных) систем, стандарт MIA.۞ Разработан корпорацией Nippon Telegraph and Telephone.

multivibrator ['mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] *n.* мультивибратор

multivibrator oscillator ['mʌltɪˌvaɪ'breɪtə ˌɔsɪ'leɪtə] мультивибратор

multivolume file ['mʌltɪ'vɔljum faɪl] многотомный файл.۞ Файл физически расположенный на нескольких отдельных носителях (томах).

multiwafer switch ['mʌltɪ'weɪfə swɪʧ] многопозиционный галетный переключатель

multiwater film growth ['mʌltɪ'wɔ:tə fɪlm ɡrouθ] одновременное выращивание пленок на нескольких подложках

multiwave ['mʌltɪweɪv] *adj.* многоволновый

multiway ['mʌltɪ'weɪ] *adj.* многоканальный; многопозиционный

multiway branch ['mʌltɪ'weɪ bra:nʧ] ветвление на несколько ветвей

multiway jump ['mʌltɪ'weɪ ʤʌmp] переход при множественном ветвлении

multiway search tree ['mʌltɪ'weɪ sə:ʧ tri:] дерево многоканального поиска.۞ Обобщение понятия «дерево двоичного поиска» со степени 2 на степень n.

multiwindow ['mʌltɪ'wɪndou] *adj.* многооконный

multiwindow editor ['mʌltɪ'wɪndou 'edɪtə] многооконный редактор

multiwindow interface ['mʌltɪ'wɪndou ˌɪntə'feɪs] многооконный интерфейс

multiwire board ['mʌltɪ'waɪə bɔ:d] плата с большим числом соединений

multi-wire element ['mʌltɪ'waɪə 'elɪmənt] излучатель в виде системы тонких проводов, расположенных по образующим цилиндра *или* конуса (*диполь Наденко*)

multpass ['mʌltpa:s] *adj.* многопроходный

mumetal shield [mju:'metl ʃi:ld] экран из муметалла

munch ['mʌnʧ] *v.* 1. перемалывать (информацию в процессе длительных вычислений); 2. прослеживать структуру данных (сверху вниз)

mundane tasks ['mʌdeɪn ta:sk] рутинные задачи

munge ['mʌnʤ] *v.* 1. вносить (необратимые) изменения в файл; случайно изменять файл; 2. портить

Munsell Book of Color ['mʌnsel bu:k ɔv 'kʌlə] атлас цветов Манселла.۞ Содержит 1325 образцов с матовой поверхностью и 1600 образцов с блестящей поверхностью.

Munsell chroma ['mʌnsel krə'mæ] насыщенность цвета в системе Манселла.۞ Система была предложена в 1905 г. американским ученым Манселлом (A. H. Munsell) и была пересмотрена в 1943г. Она определяет три атрибута цвета: H (hue - цветовой тон), C (chroma - цветность) и V (value - величина = яркость). Цветовой тон делится на пять основных цветов: красный (R), желтый (Y), зеленый (G), синий (B), и пурпурный (P). Кроме того, каждый цвет имеет 10 градаций. Величина, т.е. мера яркости или темноты цвета, определяется в 11 шагов от белого до черного. Цветность, т.е. мера насыщенности (или чистоты) разбита на 15 степеней. Видимость света в системе Манселла описывается набором из трех компонент: цветовой тон/ яркость/ цветность.

Munsell color solid ['mʌnsel 'kʌlə 'sɔlɪd] тело системы Манселла, цветовое тело системы Манселла.۞ Цветовая система Манселла – цветовое пространство, разработанное профессором Альбертом Манселлом в начале XX века. Цвет

в нем описывается с помощью трех чисел – цветового тона, значения (светлоты), и хромы (насыщенности). Цветовое тело можно представить как цилиндр в трехмерном пространстве.

Munsell hue designation ['mʌnsel hju: dəzɪg'neɪʃən] обозначение цветовых тонов по Манселлу.۞ Цветовое пространство, разработанное профессором Альбертом Манселлом в начале XX века. Цвет в нем описывается с помощью трех чисел – цветового тона, значения (светлоты), и хромы (насыщенности).

Munsell solid ['mʌnsel 'sɔlɪd] тело системы Манселла, цветовое тело системы Манселла

Munsell system ['mʌnsel 'sɪstɪm] цифровая система Манселла.۞ Цветовое пространство, разработанное профессором Альбертом Манселлом в начале XX века. Цвет в нем описывается с помощью трех чисел – цветового тона, значения (светлоты), и хромы (насыщенности).

Munsell value ['mʌnsel 'vælju:] светлота по Манселлу.۞ Цветовая система Манселла – цветовое пространство, разработанное профессором Альбертом Манселлом в начале XX века. Цвет в нем описывается с помощью трех чисел – цветового тона, значения (светлоты), и хромы (насыщенности).

Murray loop ['mʌreɪ lu:p] мостовая схема для определения места замыкания на землю (*в линии связи*)

musa ['mju:seɪ] *n.* многоэлементная антенна с управлением положением диаграммы направленности

musa reception ['mju:seɪ rɪ'sepʃən] прием сигналов с помощью многоэлементной антенны с управлением положением диаграммы направленности

muscle ['mʌsl] *n.* мускул; мышца

muscle fiber ['mʌsl 'faɪbə] мышечное волокно (*биол*)

mush area [mʌʃ 'ɛərɪə] зона неуверенного приема

music program ['mju:zɪk 'prougræm] музыкальная (радио *или* телевизионная) программа

musical ['mju:zɪkəl] *adj.* музыкальный

musical echo ['mju:zɪkəl 'ekou] музыкальное эхо

musical instrument digital interface (**MIDI**) ['mju:zɪkəl 'ınstrumənt 'dıʤıtl ˌıntə'feıs] цифровой интерфейс музыкальных инструментов

musical production ['mju:zɪkəl 'prɔdəkʃən] производство музыкальных программ

musical quality ['mju:zɪkəl 'kwɔlıtı] тембр

music-controlled lamp ['mju:zɪk kən'trould læmp] лампа для контроля уровня громкости

music-pickup microphone ['mju:zɪk'pɪkˌʌp 'maɪkrəfoun] концертный микрофон

Must be declares in passel ['mʌst bi: ˌdekləz ın 'pa:sel] Должно быть описано в первом прогоне.

Must enter both /t **and** /**N parameters** ['mʌst 'entə bouθ ti: ænd en pə'ræmıtəz] Необходимо ввести параметы /t и /N.

must finish ['mʌst 'fɪnɪʃ] принудительное окончание

Must specify COM1, COM2, COM3 or COM4 ['mʌst 'spesɪfaɪ] Необходимо указать имена последовательных портов COM1, COM2, COM3 или COM4.

Must specify destination line number ['mʌst 'spesɪfaɪ ˌdestɪ'neɪʃən laɪn 'nʌmbə] Должен быть указан номер адресуемой строки.

Must specify ON or OFF ['mʌst 'spesɪfaɪ ɔn ɔ: ɔ:f] Необходимо указать аргумент **ON** или **OFF**.

must start ['mʌst sta:t] принудительное начало

mutal effect ['mju:tjuəl ɪ'fekt] взаимодействие

mutated program ['mju:teɪtɪd 'prougræm] видоизмененная программа

mutation engine [ˌmju:'teɪʃən 'endʒɪn] механизм мутации; алгоритм реализации полиморфных вирусов

mutation virus [ˌmju:'teɪʃən 'vaɪərəs] мутирующий вирус

mutatis mutandis [ˌmju:'teɪtɪs ˌmju:'təndɪs] с необходимыми изменениями

mute [mju:t] *adj.*немой; *n.* отключение микрофона (в телефонии)

mute object [mju:t 'ɔbdʒɪkt] невидимый объект или элемент (системы Turbo Vision). *См. тж.* **view**

mutimedia messaging ['mʌltɪ'mi:djə 'mesɪdʒɪŋ] передача мультимедиа-сообщений, обмен мультимедиа-сообщениями. *См. тж.* **MMS**

muting ['miu:tɪŋ] *n.* 1. бесшумная настройка; 2. приглушение звука

muting circuit ['miu:tɪŋ 'sə:kɪt] приглушение цепи.۞ **1**. схема бесшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке; **2**. схема отключения выхода приемника (*на время действия шумов*)

muting switch ['miu:tɪŋ swɪʧ] 1. переключатель бесшумной настройки; 2. переключатель схемы шумоподавления при смене грампластинок (в проигрывателе-автомате)

muttiscan monitor ['mʌltɪ'skæn 'mɔnɪtə] многорежимный монитор; универсальный дисплей

mutual ['mju:tjuəl] *adj.* взаимный

mutual access ['mju:tjuəl 'ækses] коллективный доступ; параллельная выборка

mutual attraction ['mju:tjuəl ə'trækʃən] взаимное притяжение

mutual authentication ['mju:tjuəl ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация взаимная. ۞ Вариант аутентификации сторон, при котором каждая из сторон проверяет, что взаимодействующая с ней сторона – именно та, за которую себя выдает. Аутентификация взаимная реализуется таким протоколом идентификации, в котором каждый из участников является одновременно и доказывающим, и проверяющим. Это позволяет за один сеанс выполнения протокола каждым из участников доказать другому участнику свою идентичность

mutual broadcasting system ['mju:tjuəl 'brɔdka:stɪŋ 'sɪstɪm] система вещания с международным обменом программами

mutual capacitance ['mju:tjuəl kæ'pəsɪtəns] взаимная емкость

mutual characteristic ['mju:tjuəl ˌkærıktə'rıstık] переходная характеристика

mutual coherence ['mju:tjuəl kou'hıərəns] взаимная когерентность

mutual coherence function ['mju:tjuəl kou'hıərəns 'fʌŋkʃən] функция взаимной когенрентности

mutual conductance ['mju:tjuəl kən'dʌktəns] крутизна (*электронной лампы*)

mutual coupling effect on input impedance ['mju:tjuəl 'kʌplıŋ ı'fekt ɔn 'ınput ım'pi:dəns] эффект взаимного влияния излучателей антенной решеткой на полное входное сопротивление

mutual coupling effect on radiation pattern ['mju:tjuəl 'kʌplıŋ ı'fekt ɔn 'reıdıeıʃən 'pætən] эффект взаимного влияния излучателей антенной решетки на диаграмму направленности

mutual elastance ['mju:tjuəl ı'læstəns] взаимная электрическая жесткость (*взаимная обратная емкость*)

mutual exclusion (**mutex**) ['mju:tjuəl ıks'klu:ʒən] взаимное исключение. Отношение между процессами, характеризуемое тем, что определенная часть каждого из них называемая критической секцией, не должна выполняться, пока выполняется критическая секция другого процесса. В Windows – механизм, используемый для синхронизации доступа (т. е. предотвращения одновременного доступа) к общему ресурсу.

mutual impedance ['mju:tjuəl ım'pi:dəns] 1. передаточное полное сопротивление, передаточный импеданс; 2. передаточное полное сопротивление холостого хода, передаточный импеданс холостого хода

mutual inductance ['mju:tjuəl ın'dʌktəns] взаимная индуктивность

mutual induction ['mju:tjuəl ın'dʌkʃən] взаимная индукция

mutual inductor ['mju:tjuəl ın'dʌktə] вариометр с регулировкой взаимной индуктивности

mutual interference ['mju:tjuəl ˌıntə'fırəns] взаимные помехи; взаимовлияние

mutual recursion ['mju:tjuəl rı'kə:ʃən] взаимная рекурсия

mutual resistance ['mju:tjuəl rı'zıstəns] передаточное сопротивление холостого хода

mutual-capacitance attenuator ['mju:tjuəl kæ'pəsıtəns ə'tenjuıtə] емкостной аттенюатор

mutual-conductance meter ['mju:tjuəl kən'dʌktəns 'mi:tə] измеритель крутизны (*электронных ламп*)

mutual-conductance tube tester ['mju:tjuəl kən'dʌktəns 'tju:b 'testə] измеритель крутизны электронных ламп

mutual-coupling coefficient ['mju:tjuəl'kʌplıŋ ˌkouı'fiʃənt] коэффициент связи

mutual-inductance attenuator ['mju:tjuəl ın'dʌktəns ə'tenjuıtə] индуктивный аттенюатор

mutual-inductance bridge ['mju:tjuəl ın'dʌktəns brıʤ] мост измерения взаимной индуктивности

mutual-inductance coupling ['mju:tjuəl ın'dʌktəns 'kʌplıŋ] трансформаторная связь, индуктивная связь

mutual-inductance differentiator ['mju:tjuəl ın'dʌktəns ˌdıfərənʃı'eıtə] дифференцирующая цепь на взаимной индуктивности

mutual-interference modulation ['mju:tjuəl ˌıntə'fırəns ˌmɔdju'leıʃən] перекрестная модуляция, кросс-модуляция

mutually dependant ['mju:tjuəlı dı'pendənt] взаимозависимый

mutually exclusive ['mju:tjuəlı ıks'klu:sıv] взаимоисключающий

mutually pumped injection laser ['mju:tjuəlı pʌmpt ın'ʤəkʃən 'leısə] инжекционный лазер с взаимной накачкой

mylar ['maılə] *n.* лавсан

mylar capacitor ['maılə kæ'pəsıtə] лавсановый пленочный конденсатор

mylar film ['maılə film] лавсановая пленка

mylar spacer ['maılə 'speısə] лавсановая прокладка

myoelectric signal [maıɔˌı'lektrık 'sıgnəl] миоэлектрический сигнал.۞ Нервный импульс, идущий к мышечным клеткам.

myriametric waves [mırıə'metrık weıvs] мириаметровые волны, сверхдлинные волны (100 – 10 км)

N*

"nut file" [nʌt faıl] "файл для помешанных".۞ Жаргонное название специального файла NSA USA, в котором хранятся сведения о шифр-системах представленных их авторами на рассмотрение американского правительства.

(**n, k**) **code** [en keı koud] n, k – код; код с исправлением ошибок; блочный код; систематический код

(**non**)**slack inequality** [nɔn'slæk ˌıni:'kwɔlıtı] нежесткое (слабое) неравенство

«…» not available on drive «…» [nɔt ə'veıləbl ɔn draıv] Команда (файл) «…» не допустима на дисководе «…».

n germanium [en ʤə:'meınıəm] германий *n*-типа, германий с электропроводностью *n*-типа

n layer [en 'leıə] слой с электронной электропроводностью, *n*-слой

n on p structure [en ɔn pi: 'strʌktʃə] структура типа «n на p» (слой *n-типа на подложке p-типа*)

n on p substrate structure [en ɔn pi: səb'streıt 'strʌktʃə] структура типа «n на p» (слой *n-типа на подложке p-типа*)

N pole [en poul] северный магнитный полюс

N quadrant [en 'kwɔdrent] квадрант диаграммы направленности антенны курсового радиомаяка с излучением посылки N по коду Морзе

N signal [en 'sıgnəl] посылка N по коду Морзе (*курсового радиомаяка*)

n^+-type semiconductor [en'plʌs'taıp 'semıkən'dʌktə] полупроводник n^+-типа, сильнолегированный электронный полупроводник

Na/S cell ['soudjəm 'sʌlfə si:l] серно-натриевый аккумулятор

N-address code [en ə'dres koud] код N-адресной команды

nail-head bond [neɪl'hed bɔnd] соединение, полученное методом шариковой термокомпрессии

nail-headed lead [neɪl'hedɪd li:d] штыревой вывод

naive [na:'i:v] *adj.* 1. простой, безыскусственный; 2. наивный

naive implementation [na:'i:v ˌɪmplɪmen'teɪʃən] нулевое приближение

naive simulation [na:'i:v ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование по простому методу, моделирование без усложнений

naive user [na:'i:v 'ju:zə] начинающий пользователь, новичок. *См. тж.* **end user, lamer, newbie, power user, user**

naked chip [neɪkt tʃɪp] бескорпусная ИС

naked machine ['neɪkɪd mə'ʃi:n] «голая машина». *См. тж.* **bare machine**

name [neɪm] *n.* 1. имя.۞ Строка символов, идентифицирующая: адрес, файл, программу, переменную, тип, константу, устройство, пользователя или другой объект. 2. имя, название, наименование. *См. тж.* **computer name, variable name, volume name**; *v.* называть.# **to name** (**mention**) **only a few** не говоря уже о других

name already exist [neɪm ɔ:l'redɪ ɪg'zɪst] данное имя уже существует

name association [neɪm əˌsousɪ'eɪʃən] ассоциация имени

name binding [neɪm 'baɪndɪŋ] связывание имен

name call [neɪm kɔ:l] вызов имени

name clash [neɪm klæʃ] конфликт по именам, конфликт на уровне имен

name classifier [neɪm 'klæsɪfaɪə] классификатор имени

name condition [neɪm kən'dɪʃən] условие имени

name conflict [neɪm 'kɔnflɪkt] конфликт по именам, конфликт имен (ситуация, когда разные части программы или другой системы используют одно и то же имя для обозначения разных объектов)

name daemon [neɪm 'di:mən] программа, выполняющая конвертирование имен в Internet-адреса

name field [neɪm fi:ld] поле имени, поле названия

name for capture file [neɪm fɔ: 'kæptʃə faɪl] имя принимаемого файла

name generation [neɪm ˌʤenə'reɪʃən] генерация имен

name lookup (**look up**) [neɪm luk'Λp] поиск по имени

name mangling [neɪm 'mæŋglɪŋ] искажение имен

name of header [neɪm ɔv 'hedə] имя заголовка

name of list device [neɪm ɔv lɪst dɪ'vaɪs] имя устройства для печати в списке

name of print file [neɪm ɔv prɪnt faɪl] имя файла для печати

name pointer [neɪm 'pɔɪntə] указатель имени

name resolution [neɪm ˌrezə'lu:ʃən] разрешение (нахождение) имени.۞ Процесс отображения имени в соответствующий адрес.

name server (**nameserver**) [neɪm 'sə:və] сервер (*преобразования*) имен.۞ Входящий в систему DSN компьютер (обычно сервер с ОС Unix), осуществляющий во взаимодействиями с другими серверами имен преобразование имен

хост-компьютеров в их IP-адреса. На сервере имен имеется база данных системы DSN, содержащая указатели на другие серверы DSN.

Name Service (**NS**) [neɪm 'sə:vɪs] Служба имен (сетевой протокол высокого уровня)

name space [neɪm speɪs] пространство имен

name space module [neɪm speɪs 'mɔdju:l] модуль поддержки пространства имен

name the enemy ciphers after sea creatures [neɪm ði:'enɪmɪ 'saɪfəz 'a:ftə si: 'kri:ʧəz] давать шифрам противника имена морских тварей

name(s) conflict [neɪm(s) 'kɔnflɪkt] конфликт имен, конфликт по именам. Ситуация (*ошибка*), когда разные части программы или другой системы используют одно и то же имя для обозначения разных объектов.

name-address assignment [neɪm ə'dres ə'saɪŋmənt] присваивание адресов именам

name-address table [neɪm ə'dres teɪbl] таблица адресов имен

named [neɪmd] *adj*. 1. *амер*. безномерной; 2. назначенный; именованный

named argument [neɪmd 'a:gjumənt] именованный аргумент

named association [neɪmd əˌsousɪ'eɪʃən] именованное сопоставление

named buffer [neɪmd 'bʌfə] именованный буфер

named command [neɪmd kə'ma:nd] именованная команда (в отличие от односимвольной)

named constant [neɪmd 'kɔnstənt] именованная константа; именуемая константа

named database [neɪmd 'deɪtəbeɪs] именованная база данных

named disk file [neɪmd dɪsk faɪl] указанный файл на диске

named graph [neɪmd græf] именованный график; график с присвоенным именем

named key [neɪmd ki:] безномерной ключ (предназначен для отдельной криптографической операции или для конкретного узла шифратора)

named library [neɪmd 'laɪbrərɪ] озаглавленная библиотека

named pipe [neɪmd paɪp] именованный канал. Механизм IPC (*высокоуровневый протокол*), обеспечивающий прямую связь между двумя отдельными процессами на одном компьютере либо в компьютерной сети для пересылки данных. *См. тж.* **anonymous pipe**

Named Pipes File System (**NPFS**) [neɪmd paɪps faɪl 'sɪstɪm] файловая система NPFS

named range not found is work-sheet [neɪmd reɪnʤ nɔt faund ɪz 'wə:k'ʃi:t] диапазон имен отсутствует в файле рабочей таблицы

nameless [neɪmles] безымянный

namelist [neɪm'lɪst] список имен

namely ['neɪmlɪ] *adj*. а именно

nameplate ['neɪmpleɪt] (*типографская*) плашка (марка) с названием (*для обложки*); шильдик. *См. тж.* **headline**

names conflict ['neɪmz 'kɔnflɪkt] конфликт имен

names nonunique [neɪmz 'nɔnju:'nɪ:k] неуникальность имен

names table ['neɪmz 'teɪbl] таблица имен.⯐ Структура данных транслятора, содержащая информацию об использованных в программе идентификаторах.

namespace ['neɪmspeɪs] пространство имен.⯐ Набор правил именования, регулирующий видимость объектов в программе.

naming ['neɪmɪŋ] *n.* присваивание имени

naming class ['neɪmɪŋ kla:s] класс идентификатора.⯐ Класс идентификатора определяет способ его связи со значением и способ его использования; например, идентификатор переменной, идентификатор поля записи, идентификатор константы.

naming convention ['neɪmɪŋ kən'venʃən] соглашение об именах

naming mechanism ['neɪmɪŋ 'mekənɪzm] механизм имен

naming service ['neɪmɪŋ 'sə:vɪs] система идентификации имен, служба имен. ⯐ Позволяет пользователям получать доступ к данным и системным ресурсам в сети (предприятия), не зная их физического расположения. Обеспечивает защиту данных.

NAND И-НЕ.⯐ Логическая операция.

nano- (**n**) ['nænou] нано-.⯐ **1**. Префикс, означающий одну миллиардную часть основной единицы измерения (10^{-9}). **2**. В составных словах обозначает «базовый уровень» или «очень маленький».

nanocomputer ['nænouˌkəm'pju:tə] *n.* нанокомпьютер.⯐ **1**. Компьютер, построенный с использованием нанотехнологий. *См. тж.* **computer, nanotechnology**; **2**. Компьютер, построенный из частей, имеющих размеры, сопоставимые с размерами молекул.

nanoelectromechanical systems (**NEMS**) ['nænouˌɪ'lektrəmɪ'kænɪkəl 'sɪstɪmz] наноэлектромеханические системы, технология NEMS.⯐ Термин, применяемый для описания электромеханических устройств, изготовленных с использованием нанотехнологий. *См. тж.* **MEMS, nanotechnology**

nanoinstraction ['nænou'ɪnstrækʃən] *n.* нанокоманда

nanolithography ['nænouˌlɪ'θɔgrəfɪ] *n.* нанолитография

nanomachine ['nænouˌmə'ʃi:n] *n.* наномашина.⯐ Искусственная молекулярная машина, изготовленная с использованием нанотехнологии. *См. тж.* **nanocomputer, nanorobot, nanotechnology**

nanometer (**nm**) ['nænou'mi:tə] *n.* нанометр, нм.⯐ Одна миллиардная доля метра. *См. тж.* **angstrom, micron, picometer**

nanoprogram store ['nænou'prougræm stɔ:] память нанопрограмм

nanoprogramming ['nænou'prougræmɪŋ] *n.* нанопрограммирование.⯐ Сочетания вертикального и горизонтального микропрограммирования называют нанопрограммированием.

nanorobot (**nano-robot**) ['nænou'roubɔt] наноробот.⯐ Устройство размером в единицы и десятки нанометров, которое сможет самостоятельно манипулировать атомами вещества. Нанороботов условно разделяют на два вида: ассембле-

ры – способные конструировать что-либо, в том числе и новых нанороботов, и дизассемблеры – способные разбирать молекулярные структуры. *См. тж.* **nanomachine, nanotechnology**

Nanorod-Polymer Solar Cell (**NPSC**) ['nænou'rɔd'pɔlımə 'soulə si:l] наностержневой полимерный солнечный элемент

nanoscope ['nænouskoup] *n.* осциллограф с наносекундным разрешением, наносекундный осциллограф

nanosecond (**ns**) ['nænou'sekənd] *n.* наносекунда, нс.۞ В наносекундах измеряется время выполнения машинной команды процессора и время выборки байта или слова данных из ОЗУ. *См. тж.* **femtosecond, microsecond, millisecond, picosecond**

nanosecond logic ['nænou'sekənd 'lɔʤık] наносекундные логические схемы

nanosecond pulse ['nænou'sekənd pʌls] наносекундный импульс

nanosecond pulse amplifier ['nænou'sekənd pʌls 'æmplıˌfaıə] усилитель наносекундных импульсов

nanosecond read cycle ['nænou'sekənd ri:d 'saıkl] цикл считывания в наносекундах

nanotechnology ['nænouˌtek'nɔləʤı] *n.* нанотехнология.۞ Общий термин для обозначения методов создания устройств размерами менее сотен нанометров, среди которых и новая элементная база для компьютеров (*наноэлектроника*). Нанотехнология характризуется работой с материалами на молекулярном или атомном уровне. Идея наноконструирования была выдвинута в 1985 г. американским ученым Эриком Дрекслером. Компании, работающие с наноматериалами, делятся на шесть категорий: получение и обработка наноматериалов, нанобиотехнология, программное обеспечение, нонофотоника, наноэлектроника и наноприборостроение. *См. тж.* **carbon nanotube, cell surgery, nanocomputer, nanorobot, quantum computer**

naphthalene green ['næfθəli:n gri:n] нафталиновый зеленый (*краситель*)

narrative ['na:reıtıv] *n.* словесное описание; комментарий; примечание

narrow ['nærou] *adj.* 1. узкий; 2. ограниченный; 3. тщательный, подробный, строгий

narrow band ['nærou bænd] 1. узкая полоса частот, узкий диапазон частот; 2. узкая зона

narrow band channel ['nærou bænd 'ʧænl] канал с узкой полосой частот; узкополосый канал

narrow band-gap layer ['nærou bænd'gæp 'leıə] слой с узкой запрещенной зоной, слой с узкой запрещенной энергетической зоной

narrow base ['nærou beıs] короткая база

narrow beam ['nærou bi:m] 1. узкий луч, узкий пучок; 2. игольчатый главный лепесток

narrow control ['nærou kən'troul] узкая управляющая пленка (*криотрона*)

narrow gap material ['nærou gæp mə'tıərıəl] узкозонный материал, материал с узкой запрещенной зоной, материал с узкой запрещенной энергетической зоной

narrow pulse ['nærou pʌls] узкий импульс

narrow resonance ['nærou 'reznəns] узкий резонанс (*кв. эл*)

narrow type ['nærou taıp] узкий тип

narrow-angle diffusion ['nærou'æŋgl dı'fju:ʒən] малоугловое рассеяние

narrow-angle microphone ['nærou'æŋgl 'maıkrəfoun] остронаправленный микрофон

narrow-band (narrowband) ['nærou'bænd] *adj.* узкополосный канал.◈ Канал (*радио-канал*) с шириной полосы пропускания от 50 бит/с до 64 кбит/с. *Ср.* **broadband network**

narrow-band amplifier ['nærou'bænd 'æmplı,faıə] узкополостный усилитель

narrow-band axis ['nærou'bænd 'æksıs] узкополосная ось

narrow-band channel ['nærou'bænd 'ʧænl] узкополосный канал

narrow-band circulator ['nærou'bænd ˌsə:kju'leıtə] узкополосный циркулятор

narrow-band data line (NBDL) ['nærou'bænd 'deıtə 'laın] узкополосная линия передачи данных

narrow-band detector ['nærou'bænd dı'tektə] узкополосный обнаружитель

narrow-band filter ['nærou'bænd 'filtə] узкополосный фильтр

narrow-band filter sampling ['nærou'bænd 'filtə 'sa:mplıŋ] выборка с помощью узкополосного фильтра

narrow-band FM adapter ['nærou'bænd ef'em ə'dæptə] узкополосный адаптер FM

narrow-band frequency modulation (NBFM, NFM) ['nærou'bænd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] узкополосная частотная модуляция

narrow-band gap material ['nærou'bænd gæp mə'tıərıəl] узкозонный материал, материал с узкой запрещенной зоной, материал с узкой запрещенной энергетической зоной

narrow-band interference ['nærou'bænd ˌıntə'fırəns] узкополосная радиопомеха

narrow-band jamming ['nærou'bænd 'ʤæmıŋ] создание активных прицельных радиопомех

narrow-band maser ['nærou'bænd 'meısə] узкополосный мазер

narrow-band noise ['nærou'bænd nɔız] узкополосный шум

Narrowband Personal Communications Services (NBPCS, NPCS) ['nærou'bænd 'pə:snl kə'mju:nı'keıʃəns 'sə:vısız] Служба узкополосной двусторонней персональной связи.◈ Тип пейджеровой связи в США.

narrow-band scrambling ['nærou'bænd 'skræmblıŋ] узкополосное скремблирование

narrow-band signal ['nærou'bænd 'sıgnəl] узкополосный сигнал

narrow-band transformation ['nærou'bænd ˌtrænsfə'meıʃən] узкополосное преобразование

narrow-band-gap semiconductor ['nærou'bænd'gæp 'semıkən'dʌktə] узкозонный полупроводник, полупроводник с узкой запрещенной зоной

narrow-base diode ['nærou'beıs 'daıoud] диод с короткой базой

narrow-base junction ['nærou 'beɪs 'ʤʌŋkʃən] переход с короткой базой

narrow-base transistor ['nærou'beɪs træn'zɪstə] транзистор с короткой базой

narrow-beam antenna ['nærou'bi:m æn'tenə] антенна с игольчатой диаграммой направленности

narrow-beam pattern ['nærou'bi:m 'pætən] игольчатая диаграмма направленности антенны

narrowcast ['nærou'ka:st] *n.* узкая рассылка.⌬ Рассылка ограниченному числу получателей. *Ср.* **broadcast**

narrowcasting ['nærou'ka:stɪŋ] *n.* телевизионное вещание по заказу (*для ограниченной аудитории*)

narrow-channel transistor ['nærou'ʧænl træn'zɪstə] транзистор с узким каналом

narrow-cut filter ['nærou'kʌt 'filtə] селективный светофильтр с резкими границами пропускания

narrow-dap semiconductor ['nærou'dæp 'semɪkən'dʌktə] узкозонный полупроводник, полупроводник с узкой запрещенной зоной

narrow-field detector ['nærou'fi:ld dɪ'tektə] фотоприемник с малым полем зрения

narrow-gap spark chamber ['nærou'gæp spa:k 'tʃeɪmbə] узкозазорная искровая камера

narrow-gap structure ['nærou'gæp 'strʌktʃə] схема с узкими зазорами (*микр*)

narrowing ['na:rwɪŋ] *n.* сужение; ограничение

narrowness ['na:rwnɪs] *n.* малая расходимость (*пучка*)

N-ary code [en'ərɪ koud] N-ричный код

N-ary Pulse Code Modulation (**PCM**) [en'ərɪ pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] n-ричная импульсно-кодовая модуляция

NASA Science Internet (**NSI**) [na:sa: 'saɪəns ˌɪntə:'net] научная сеть Internet НАСА

nastygram ['nastɪ'græm] *n.* мерзограмма (сообщение, которое используется для взлома криптографического протокола)

national ['neɪʃənl] *adj.* национальный.

National Aeronautics and Space Agency (**Administration**) (**NASA**) ['neɪʃənl ˌɛərə'nɔ:tɪks ænd speɪs 'eɪʤənsɪ (əd'mɪnɪstrəʃən)] Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства, НАСА. *См. тж.* **ESA, NASDA**

national alphabet ['neɪʃənl 'ælfəbɪt] национальный алфавит

national area network (**NAN**) ['neɪʃənl 'ɛərɪə 'netwə:k] общенациональная сеть связи

National Association of Broadcasters ['neɪʃənl əˌsousɪ'eɪʃən ɔv 'brɔdka:stəz] Национальная ассоциация вещательных организаций (*США*)

National Association of Radio and Television Broadcasters ['neɪʃənl əˌsousɪ'eɪʃən ɔv 'reɪdɪou ænd 'telɪˌvɪʒən 'brɔdka:stəz] Национальная ассоциация электротехнической промышленности (*США*)

National Attachment Point (**NAT**) ['neɪʃənl ə'tætʧment pɔɪnt] национальная точка подключения.۞ Одна из точек обмена трафиком американского Интернета, спонсируемая Национальным научным фондом (NSE).

National Broadcasting Company ['neɪʃənl 'brɔdka:stɪŋ 'kʌmpənɪ] Национальная радиовещательная компания, Эн-би-си (*США*)

National Bureau of Standards (**NBS**) ['neɪʃənl bjuə'rou ɔv 'stændədz] Национальное бюро стандартов (США).

National Center for Supercomputing Applications (**NCSA**) ['neɪʃənl 'sentə fɔ: 'sju:pə¸kəm'pju:tɪŋ æplɪ'keɪʃəns] Национальный центр по приложениям для суперкомпьютеров

national character set ['neɪʃənl 'kærɪktə set] национальный набор символов

national characters ['neɪʃənl 'kærɪktəz] национальнык символы.۞ В некоторых кодовых таблицах, например ISO-7, символы, вид которых изменяется от страны к стране (например, знак денежной единицы).

National Computer Security Center (**NCSC**) ['neɪʃənl kəm'pju:tə sɪ'kjuərɪtɪ 'sentə] Национальный центр защиты компьютеров.۞ Американское государственное ведомство, занимающееся внедрением защищенных компьютерных систем в правительственных учреждениях США, а также координирующее разработку и анализ таких систем.

National Electrical Code (**NAC**) ['neɪʃənl ɪ'lektrɪkəl koud] национальные электротехнические нормативы

National Electronics Manufacturing Initiative (**NEMI**) ['neɪʃənl ɪlek'trɔnɪks ¸mænju'fækʧərɪŋ ɪ'nɪʃɪətɪv] ассоциация NEMI.۞ Ассоциация североамериканских фирм полупроводниковой индустрии.

National Information Infrastructure (**NII**) ['neɪʃənl ¸ɪnfə'meɪʃən 'ɪnfrə'strʌkʧə] Национальная информационная инфраструктура.۞ Программа правительства США по созданию высокоскоростной широкополосной глобальной сети для передачи данных и видео по территории США.

National Information Standards-Organization (**NISO**) ['neɪʃənl ¸ɪnfə'meɪʃən 'stændədz¸ɔ:gənaɪ'zeɪʃən] институт NISO.۞ Подразделение ANSI, разрабатывающее протоколы и стандарты, например для поиска библиографической информации.

National Infrastructure Protection Center (**NIPC**) ['neɪʃənl 'ɪnfrə'strʌkʧə prə'tekʃən 'sentə] Национальный центр защиты инфраструктуры США. *См. тж.* **FBI, IDS**

National Institute of Standards and Technology (**NIST**) ['neɪʃənl 'ɪnstɪtju:t ɔv 'stændədz ænd tek'nɔlədʒɪ] Национальный институт стандартов и технологий.۞ Правительственная организация США, отвечающая за поддержку науки и технологий, установление стандартов FIPS, в частности, стандартов шифрования и электронной подписи для данных, не составляющих государственную тайну. NIST – член ISO. *См. тж.* **ANSI, IEEE, ITU-t, NISO**

National Intelligence Council (**NIC**) ['neɪʃənl ɪn'telɪʤəns 'kaunsl] Национальный совет по разведке

national keyboard layout ['neɪʃənl 'ki:bɔ:d 'leɪaut] схема клавиатуры с выбранным языком

National Language Support (**NLS**) ['neɪʃənl 'læŋgwɪʤ sə'pɔ:t] поддержка национальных языков.۞ Метод реконструкции раскладки клавиатуры и других системных компонентов для поддержки более чем одного языка путем использования кодовых страниц (code page). NLS не меняет язык для вывода на экран системных сообщений.

National Partnership for Advanced Computational Infrastructure (**NPACI**) ['neɪʃənl 'pa:tnəʃɪp fɔ: əd'va:nst ˌkəmpju:'teɪʃənl 'ɪnfrə'strʌkʧə] ассоциация NPACI.۞ Проводит конференции по высокопроизводительным вычислениям. *См. тж.* **SDSC, UCLA**

National Research and Education NetWork (**NREN**) ['neɪʃənl rɪ'sə:ʧ ænd ˌedju:'keɪʃən 'netwə:k] Национальная исследовательская и общеобразовательная сеть.

National Science Foundation (**NSF**) ['neɪʃənl 'saɪəns faun'deɪʃən] Национальный (правительственный) научный фонд США.۞ Организация, финансирующая крупные научные проекты, в частности, в области информационных технологий.

National Security Agency (**NSA**) ['neɪʃənl sɪ'kjuərɪtɪ 'eɪʤənsɪ] Агентство национальной безопасности (Национальное агентство безопасности) (правительственное ведомство USA, занимающееся перехватом и дешифрованием сообщений)

National Security Agency Scientific Advisory Board (**NSASAB**) ['neɪʃənl sɪ'kjuərɪtɪ 'eɪʤənsɪ ˌsaɪən'tɪfɪk əd'vaɪzərɪ bɔ:d] Научно-консультационный совет Агентства национальной безопасности (США).

National Software Testing Laboratory (**NSTL**) ['neɪʃənl 'sɔftwɛə testɪŋ lə'bɔrətərɪ] Национальная лаборатория (США) по тестированию программного обеспечения, организация NSTL

National Space Development Agency of Japan (**NASDA**) ['neɪʃənl spɪes dɪ'veləpmənt 'eɪʤənsɪ ɔv ʤə'pæn] Национальное космическое агенство Японии. *См. тж.* **ESA, NASA**

National Television Standards Committee (**NTSC**) ['neɪʃənl 'telɪˌvɪʒən 'stændədz 'kɔmɪti:] 1. Национальный комитет по телевидению Ассоциации электронной промышленности (EIA); 2. стандарт NTSC.۞ Формат цветного телевидения в США и Японии: 29,97 кадров в секунду, 525 строк в кадре, YIQ-цвет. *См. тж.* **fps, HDTY, PAL, SECAM**

National Television Standards Committee format (**NTSC format**) ['neɪʃənl 'telɪˌvɪʒən 'stændədz 'kɔmɪti: 'fɔmæt] цветной телевизионный формат.۞ Использует 525 линий разложения изображения, частоту смены полей 60 Гц, полосу пропускания канала 4 МГц, частоту строк 15,75 кГц, длительность кадра 1/30 с, частоту цветовой поднесущей 3,58 МГц.

National Television System Committee ['neɪʃənl 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm 'kɔmɪti:] Национальный комитет по телевизионным системам, НТСЦ (*США*)

national toll dialing ['neɪʃənl tɔ:l 'daɪəlɪŋ] автоматическое установление соединения внутри страны

National Cryptologic Museum ['neɪʃənl 'krɪptou'lɔʤɪk mju: 'zɪəm] Национальный музей криптологии (USA).

nationality of keyboard ['neɪʃənlɪtɪ ɔv 'ki:bɔ:d] язык клавиатуры

natiral ferromagnetic resonance ['nætʃrəl 'ferouˌmæg'netɪk 'reznəns] естественный ферромагнитный резонанс

native ['neɪtɪv] *adj.* местный, частный, «родной», собственный, присущий данной ситуации. **1**. Предназначенный для конкретной (исходной) аппаратной или программной среды; **2**. Состоящий преимущественно из машинных команд, а не кодов, интепретируемых программой.

native application ['neɪtɪv æplɪ'keɪʃənz] *См.* **native software**

native code ['neɪtɪv koud] собственный код. Программы для конкретного типа процессоров. *См. тж.* **machine code, native software**

native compiler ['neɪtɪv kəm'paɪlə] «родной», собственный компилятор. Компилятор, исполняющийся на той же машине, для которой он генерирует исполняемый код. *См. тж.* **compiler, code generator, object code, resident compiler, silicon compiler**

native file format ['neɪtɪv faɪl 'fɔ:mæt] собственный (частный) формат файлов. Собственный формат файлов какого-либо приложения. Используется для хранения документов, рисунков и т. п. Приложение преобразует в него файлы, импортируемые из других программ или имеющие общедоступные (стандартные) форматы. *См. тж.* **file format, format**

native format ['neɪtɪv 'fɔ:mæt] собственный формат

native key ['neɪtɪv kɪ] внутренний (для криптографического устройства) ключ

native mode ['neɪtɪv moud] режим работы в собственной системе команд. *Ср.* **compatibility mode**

Native Signal Processing (**NSP**) ['neɪtɪv 'sɪgnəl 'prousesɪŋ] обработка сигналов средствами [центрального] процессора, досл. естественная обработка сигналов. Технология, разработанная лабораторией IAL корпорации Intel и включающая технологии 3DR, DCI, DMI, Indeo Video, InstantON, Native Audio и P&P.

native software ['neɪtɪv 'sɔftwɛə] собственное ПО. Программное обеспечение, специально написанное, откомпилированное или ассемблированное для исполнения на конкретной аппаратной системе, совместимое с ней на уровне двоичных кодов и, возможно, использующее ее особенности. *См. тж.* **native application, native code**

native-grown crystal ['neɪtɪv'groun 'krɪstl] природный кристалл

native-mode compiler ['neɪtɪv'moud kəm'paɪlə] «родной» транслятор. Транслятор, порождающий объектный код в собственной системе команд той машины, на которой выполняется трансляция. *Ср.* **cross compiler**

native-mode language ['neɪtɪv'moud 'læŋgwɪʤ] язык, транслируемый в собственную систему команд

natural ['nætʃrəl] *adj.* 1. естественный, природный; 2. натуральный, настоящий.# **natural enouhg** вполне естественно

natural binary code ['nætʃrəl 'baınərı koud] обычный двоичный код

natural binary coded decimal (**NBCD**) ['nætʃrəl 'baınərı 'koudıd 'desıməl] двоично-десятичное число

natural cleavage ['nætʃrəl 'kli:vıʤ] естественная спайность

natural cleavage face ['nætʃrəl 'kli:vıʤ feıs] плоскость естественной спайности

natural decomposition ['nætʃrəl dı'kɔmpə'ziʃən] естественная декомпозиция, естественное разбиение

natural flat ['nætʃrəl flæt] естественный (натуральный) плоский (экран монитора)

natural frequency ['nætʃrəl 'fri:kwənsı] собственная частота

natural input ['nætʃrəl 'ınput] естественный ввод.۞ Рукописный или речевой ввод команд и данных в компьютер. *См. тж.* **natural language, handwriting recognition**

natural interference ['nætʃrəl ˌıntə'fırəns] естественная помеха

natural join of relation ['nætʃrəl ʤɔın ɔv rı'leıʃən] естественное соединение отношений

natural language ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ] естественный язык.۞ Язык, используемый при общении людей. Некоторые подмножества естественного языка распознаются и обрабатываются программами распознования речи.

natural language front-end ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ frɔnt'end] естественно-языковый интерфейс

natural language frontend ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ frɔnt'end] естественно-языковой интерфейс. *См. тж.* **natural language interface**

natural language interaction ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ ıntə'ækʃən] 1. общение на естественном языке; 2. интерфейс на естественном языке; естественно-языковый интерфейс

natural language interface ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ ˌıntə'feıs] естественно-языковой интерфейс.۞ Средства взаимодействия с программой или устройством на естественном языке.

Natural Language Processing (**NLP**) ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ 'prousesıŋ] обработка текстов на естественном языке. *См. тж.* **natural language, speech recognition**

Natural Language Support (**Software**) (**NLS**) ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ sə'pɔ:t ('sɔftwɛə)] система распознования речи, позволяющая пользователю управлять компьютером речевыми командами на своем родном языке. *См. тж.* **natural language**

natural language understanding ['nætʃrəl 'læŋgwıʤ ˌʌndə'stændıŋ] понимание естественного языка.۞ Раздел искусственного интеллекта, занимающийся описанием грамматики и семантики естественного языка.

natural length ['nætʃrəl leŋθ] естественная длина

natural logarithm ['nætʃrəl 'lɔgərıθəm] натуральный логарифм

natural media ['nætʃrəl 'mi:djə] средства для (*рисования*) естественной среды.۞ Вид программирования рисования, который позволяет точно имитировать эффекты использования материалов, применяемых художниками, таких как различные виды бумаги, холста и картона. Эти программы предъявляют повышенные требования к конфигурации компьютера, поскольку создают очень большие файлы.

natural mode ['nætʃrəl moud] нормальная мода, собственная мода

natural noise ['nætʃrəl nɔɪz] естественный шум

natural number ['nætʃrəl 'nʌmbə] натуральное число. *См. тж.* **integer, irrational number**

natural oscillation ['nætʃrəl ˌɔsɪ'leɪʃən] собственные колебания, свободные колебания

natural pen ['nætʃrəl pen] естественное перо (инструмент)

natural period ['nætʃrəl 'pɪərɪəd] период собственных колебаний, период свободных колебаний

natural quartz ['nætʃrəl 'kwɔ:ts] природный кварц

natural radiation ['nætʃrəl 'reɪdɪeɪʃən] фоновое излучение

natural resonance ['nætʃrəl 'reznəns] собственный резонанс

natural sampling ['nætʃrəl 'sa:mplɪŋ] естественные выборки

Natural Screen Match ['nætʃrəl skri:n mætʃ] естественный (соответствующий изображению на экране монитора)

natural selection ['nætʃrəl sɪ'lekʃən] естественный отбор

natural system ['nætʃrəl 'sɪstɪm] система естественная.۞ Система (т. е. многокомпонентный объект, обладающий всеми признаками системы), возникающая в результате естественных процессов

natural target ['nætʃrəl 'ta:gɪt] местный объект, приводящий к появлению мешающих отражений (*рлк*)

natural unit ['nætʃrəl 'ju:nɪt] натуральная единица

natural vibration ['nætʃrəl vaɪ'breɪʃən] свободные колебания, собственные колебания

natural wavelength ['nætʃrəl 'weɪvˌleŋθ] длина волны собственной моды

natural whistlers ['nætʃrəl 'wɪsləz] естественные свистящие атмосферики

natural-gas fueled generator ['nætʃrəl'gæs 'fjuəld 'ʤenəreɪtə] топливный генератор на природном газе

naturally ['nætʃrəlɪ] *adv.* 1. естественно; 2. конечно

naturally commutating inverter ['nætʃrəlɪ ˌkɔmju:'teɪtɪŋ ɪn'və:tə] зависимый инвертор

nature ['neɪʧə] *n.* 1. природа; 2. сущность; 3. характер; 4. натура; 5. род, сорт, тип.# **by nature** по природе; по натуре.# **in (of) the nature** напоминающий, такого же рода, как; имеющий характер.# **in the nature of things** в силу природы вещей; естественно, неизбежно.# **in the coutse of nature** при естественном ходе вещей.# **true to nature** реалистический; как живой.# **to be of a similar nature** носить одинаковый характер

nature recording ['neɪʧə 'rekɔ:dɪŋ] запись прямой передачи

naught check [nɔ:t ʧek] проверка на нуль

naught signal [nɔ:t 'sɪgnəl] сигнал нуля

nautical ['nɔ:tɪkəl] *adj.* морской

Navaglide ['neɪveɪglaɪd] *n.* курсовой и глиссадный приёмники системы посадки с радиомаяками

Navaglobe ['neɪveɪgloub] *n.* низкочастотная угломерная радиопеленгационная система дальней навигации.

Navaho ['neɪveɪhɔ] *n.* Синоним – **Navajo**

Navajo ['neɪveɪɔ] *n.* навахо (североамериканские индейцы)

Navajo code ['neɪveɪɔ koud] код навахо (использование вооруженными силами USA языка индейского племени навахо для засекречивания военных радиопередач во время первой и второй мировых войн).

naval ['neɪvəl] *adj.* военно-морской

naval cipher ['neɪvəl 'saɪfə] военно-морской шифр

Navar (**navigation and ranging**) ['neɪva:] *n.* угломерно-дальномерная система дальней навигации и управления воздушным движением.

Navascreen ['neɪveɪskri:n] *n.* система обработки и индикации радиолокационных данных в системе управления воздушным движением

navigate [ˌnævɪ'geɪt] *v.* передвигаться, перемещаться (в сети)

navigation [ˌnævɪ'geɪʃən] навигация, передвижение, перемещение.۞ Процесс или метод нахождения в сложной системе меню, справочных файлов или каких-либо других объектов пользовательского интерфейса; перемещение по объектам Сети. *См. тж.* **browser, hypertext, Internet, navigation bar, navigation satellite**

navigation bar [ˌnævɪ'geɪʃən] навигационная панель

navigation beacon [ˌnævɪ'geɪʃən 'bi:kən] навигационный радиомаяк

navigation computer [ˌnævɪ'geɪʃən kəm'pju:tə] навигационный вычислитель

navigation coordinates [ˌnævɪ'geɪʃən kou'ɔ:dnɪts] навигационные координаты

navigation electronics [ˌnævɪ'geɪʃən ɪlek'trɔnɪks] навигационная электроника

navigation instrument [ˌnævɪ'geɪʃən 'ɪnstrumənt] навигационный прибор

navigation operation [ˌnævɪ'geɪʃən ˌɔpə'reɪʃən] навигационная операция; операция перемещения

navigation reference [ˌnævɪ'geɪʃən 'refrəns] навигационный ориентир

navigation satellite [ˌnævɪ'geɪʃən 'sætəlaɪt] навигационный спутник.۞ Спутник, используемый для автоматического определения координат и скорости различных объектов на поверхности Земли и в воздушном пространстве. *См. тж.* **AVL, GIS, GNSS, GPS**

navigation satellite [ˌnævɪ'geɪʃən 'sætəlaɪt] навигационный спутник.۞ Спутник, используемый для автоматического определения координат и скорости различных объектов на поверхности Земли и в воздушном пространстве. *См. тж.* **AVL, GIS, GNSS, GPS**

navigation system [ˌnævɪ'geɪʃən 'sɪstɪm] навигационная система

navigational countermeasures [ˌnævɪ'geɪʃənl 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление радионавигационных средств

navigational discriminator [ˌnævɪ'geɪʃənl dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] навигационный дискриминатор

navigational parameter [ˌnævɪ'geɪʃənl pə'ræmɪtə] навигационный параметр

navigational radar [ˌnævɪ'geɪʃənl 'reɪdə] навигационная РЛС

navigational request [ˌnævɪ'geɪʃənl rɪ'kwest] навигационный запрос

navigator [ˌnævɪ'geɪtə] *n.* 1. навигатор, навигационное устройство; 2. навигационная система

Navigator [ˌnævɪ'geɪtə] *n.* навигатор (штурман).۞ Программа, которая помогает плавать в сложных электронных бюллетенях. Экономит средства. позволяя выполнить многие операции, подготовку почтового сообщения без соединения (офлайн), а затем быстро соединиться (онлайн) и выполнить операции автоматически.

n-base [en'beɪs] n-база, база n-типа, база с электропроводностью n-типа

N-bit adder [en'bɪt 'ædə] N-разрядный сумматор

n-bit sequence [en'bɪt 'si:kwəns] *n*-разрядная последовательность (*вчт*)

N-bit word [en'bɪt wə:d] N-разрядное слово, N-битовое слово

n-blade shuter [en'bleɪd 'ʃʌtə] *n*-лопастный обтюратор

N-bounded wait [en'baundɪd weɪt] ожидание не более чем N-шагов

N-byte word [en'baɪt wə:d] N-байтовое слово

N-card chassis [en'ka:d 'ʃæsɪz] блок на N плат

n-channel charge-coupled device (**CCD**) [en'ʧænl ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] n-канальный ПЗС, ПЗС с каналом n-типа

n-channel device [en'ʧænl dɪ'vaɪs] *n*-канальный прибор, прибор с каналом *n*-типа

n-channel field-effect transistor (**FET**) [en'ʧænl fi:ldɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с каналом *n*-типа

N-column card [en'kɔləm ka:d] N-колонная перфокарта

N-conductor concentric cable [en kən'dʌktə 'kɔn'sentrɪk 'keɪbl] N-проводной коаксиальный кабель, N-аксиальный кабель

Nd-doped yttrium-aluminum-garnet laser [ˌni:o*u*'dɪmɪəm 'doupt 'ɪtrɪəmˌæljumɪnjəm'ga:nɪt 'leɪsə] лазер на алюмоиттриевом гранате, легированном неодимом

Nd-glass laser [ˌni:o*u*'dɪmɪəm gla:s 'leɪsə] лазер на неодимовом стекле

n-diagonal matrix [enˌdaɪ'ægnəl 'meɪtrɪks] *n*-диагональная матрица

N-digit word [en'dɪʤɪt wə:d] N-разрядное слово, N-разрядное число, N-разрядная кодовая группа

N-dimensional array [en di'menʃənl ə'reɪ] массив размерности N, N-мерный массив.۞ Массив, элементы которого идентифицируются N-индексами.

n-dimensional domain [en dɪ'menʃənl də'meɪn] *n*-мерная область

N-display [en dɪs'pleɪ] индикатор N-типа.۞ Индикатор с линейной развёрткой, со ступенчатым электронным визиром дальности и с отображением отклонения цели по азимуту в виде двух отметок, не равных по амплитуде.

Ne laser ['ni:ən 'leɪsə] неоновый лазер

near [nɪə] *adv., prp.* близко, около; *adj.* близкий.# **near by** рядом, близко

near address [nɪə ə'dres] ближний адрес

near call (**nearcall**) [nɪə kɔ:l] внутригментный вызов

near end [nɪə end] ближний конец, передающий конец (*линии связи*)

near field [nɪə fi:ld] 1. поле в ближней зоне, поле в зоне индукции; 2. поле в промежуточной зоне

near heap [nɪə hi:p] ближняя динамически распределяемая область памяти

near infrared [nɪə ˌɪnfrə'red] ближняя ИК-область спектра (30 – 3000 мкм)

near instantaneous compression [nɪə ˌɪnstən'teɪnjəs kəm'preʃən] почти мгновенное сжатие

near instruction [nɪə ɪn'strʌkʃən] команда типа NEAR

near jump [nɪə ʤʌmp] ближний переход

Near Letter Quality (**NLQ**) [nɪə 'letə 'kwɔlɪtɪ] качественная печать, режим качественной печати, режим NLQ (*матричных принтеров*)

near letter quality mode [nɪə 'letə 'kwɔlɪtɪ moud] режим качественной печати

near plane [nɪə plaɪn] передняя плоскость.۞ В машинной графике – плоскость, ограничивающая отображаемый объем со стороны точки наблюдения и обычно совпадающая с плоскостью отображения. *Ср.* **far plane**

near pointer [nɪə 'pɔɪntə] ближняя ссылка; ближний указатель

near real-time update [nɪə 'rɪəl'taɪm ʌp'deɪt] обновление в близком к реальному масштабе времени

near region [nɪə 'ri:ʤən] 1. ближняя зона, зона индукции; 2. промежуточная зона

near routine [nɪə ru:'ti:n] ближняя подпрограмма

near segment-relative reference [nɪə 'segmənt'relətɪv 'refrəns] ближняя ссылка относительно заданного сегментного регистра

near self-relative reference [nɪə self'relətɪv 'refrəns] ближняя ссылка в пределах данного сегмента или группы

near ultravaiolet [nɪə ˌʌltrə'vaɪəlɪt] ближний ультрафиолет, ближняя УФ-область спектра

near zone [nɪə zoun] 1. ближняя зона, зона индукции; 2. промежуточная зона

near-end cross talk [nɪə'end krɔs tɔlk] перекрестные наводки на ближнем конце линии связи

near-end crosstalk [nɪə'end 'krɔstɔlk] переходный разговор на ближнем конце, переходный разговор на ближнем передающем конце

near-end crosstalk attenuation [nɪə'end 'krɔstɔlk ə'tenjuɪʃən] ослабление переходных разговоров на передающем конце

near-end fed dipole [nɪə'end 'daɪpoul] симметричный вибратор с концевым возбуждением

near-equilibrium [nɪəˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] квазиравновесный

nearest integer functions ['nɪərest 'ɪntɪʤə 'fʌŋkʃənz] функции ближайшего целого

nearest neighbor classifier ['nɪərest 'neɪbə 'klæsɪfaɪə] классификатор ближайщего соседа (*в распознавании образов*)

nearest-neighbor classifier system ['nɪərest'neɪbə 'klæsɪfaɪə 'sɪstɪm] система распознавания образов на основе классификации ближайшего соседа

nearest-neighbor interpolation ['nɪərest'neɪbə ˌɪntə:'pəleɪʃən] интерполяция по ближайшим соседним элементам

nearest-neighbor pair ['nɪərest'neɪbə pɛə] пара ближайщих соседей (*фmm*)

near-field [nɪə'fi:ld] 1. в ближней зоне, в зоне индукции; 2. в промежуточной зоне

near-field pattern [nɪə'fi:ld 'pætən] диаграмма направленности антенны в промежуточной зоне

near-field point [nɪə'fi:ld pɔɪnt] 1. точка в ближней зоне; точка в зоне индукции; 2. точка в промежуточной зоне

near-field radiation pattern [nɪə'fi:ld 'reɪdɪeɪʃən 'pætən] диаграмма направленности антенны в промежуточной зоне

near-field region [nɪə'fi:ld 'ri:ʤən] 1. ближняя зона, зона индукции; 2. промежуточная зона

near-field scanning [nɪə'fi:ld 'skænɪŋ] 1. сканирование в юлижней зоне, сканирование в зоне индукции; 2. сканирование в промежуточной зоне

near-field technique [nɪə'fi:ld tek'ni:k] метод ближней зоны (*onm*)

near-field zone [nɪə'fi:ld zoun] 1. ближняя зона, зона индукции; 2. промежуточная зона

near-in sidelobes [nɪə'ɪn 'saɪdloubz] ближние боковые лепестки

near-infrared [nɪəˌɪnfrə'red] ближайшая инфракрасная часть спектра

near-infrared radiation [nɪə ɪnfrə'red 'reɪdɪeɪʃən] ближнее ИК-излучение

near-infrared region [nɪə ɪnfrə'red 'ri:ʤən] ближняя ИК-область спектра

near-intrinsic region [nɪə ɪn'trɪnsɪk 'ri:ʤən] область квазисобственной электропроводности

near-intrinsic semiconductor [nɪə ɪn'trɪnsɪk 'semɪkən'dʌktə] квазисобственный полупроводник

near-intrinsik layer [nɪə ɪn'trɪnsɪk 'leɪə] слой с квазисобственной электропроводностью

near-IR laser [nɪə'aɪ'a: 'leɪsə] лазер, работающий в ближней ИК-области спектра

near-line tape [nɪə laɪn teɪp] автоматически устанавливаемая магнитная лента

nearly ['nɪəlɪ] *adv.* приблизительно, почти

nearly-degenerate semiconductor ['nɪəlɪ dɪ'ʤenərəɪt 'semɪkən'dʌktə] квазивырожденный полупроводник

near-polar orbit [nɪə'poulə ɔ:'bɪt] низкая околоземная орбита

near-surface wave [nɪə'sə:fɪs weɪv] поверхностная волна

near-term [nɪə'tə:m] ближайший, краткосрочный (*прогноз*), тактический

near-threshold amplification [nɪə'θreʃhould 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] около-пороговое усиление

near-to-far transform [nɪə'tu:'fa: træns'fɔ:m] пересчет поля из ближней зоны в дальнюю

near-ultraviolet (**near-UV**) **radiation** [nɪə'ʌltrə'vaɪəlɪt 'reɪdɪeɪʃən] ближнее УФ-излучение

near-vertical incidence [nɪə'və:tɪkəl 'ɪnsɪdəns] почти вертикальное падение; квазинормальное падение

near-zone field [nɪə'zoun fi:ld] 1. поле в ближней зоне, поле в зоне индукции; 2. поле в промежуточной зоне

neat [ni:t] *adj.* 1. четкий, ясный; 2. лаконичный; 3. аккуратный, опрятный

necessarily ['nesɪsərɪlɪ] *adv.* обязательно, неизбежно

necessary ['nesɪsərɪ] *adj.* 1. необходимый, нужный; 2. неизбежный; 3. вынужденный

necessitate [nɪ'sesɪteɪt] *v.* 1. делать необходимым, обуславливать; 2. вынуждать

necessity [nɪ'sesɪtɪ] *n.* 1. необходимость; 2. неизбежность.# **of necessity** неизбежно, обязательно; по необходимости

neck [nek] *n.* горловина баллона

need [ni:d] *n.* 1. нужда, надобность; 2. потребность; *v.* нуждаться; 2. требоваться

needed ['ni:dɪd] *adj.* нужный; необходимый

needle [ni:dl] *n.* 1. стрелка; 2. игла; 3. игольчатый диполь; 4. штырек, ножка (*микросхемы*)

needle chatter [ni:dl 'ʧætə] вибрация иглы

needle crosstalk [ni:dl 'krɔstɔlk] перекрестные искажения при воспроизведении стереофонической грампластинки

needle crystal [ni:dl 'krɪstl] игольчатый кристалл

needle dipole [ni:dl 'daɪpoul] 1. тонкий симметричный вибратор; 2. дипольный отражатель

needle drag [ni:dl dræg] сила тяги (*звукоснимателя*)

needle force [ni:dl fɔ:s] прижимная сила

needle indicator [ni:dl 'ɪndɪkətə] стрелочный индикатор

needle noise [ni:dl nɔɪz] шум, вызываемый движением иглы (*в ЭПУ*)

needle printer [ni:dl 'prɪntə] игольчатый принтер

needle printing [ni:dl 'prɪntɪŋ] знакосинтезирующая печать

needle radiator [ni:dl 'reɪdɪeɪtə] иглообразный излучатель

needle shank [ni:dl ʃæŋk] основание воспроизводящей иглы

needlenose pliers ['ni:dlnouz 'plaɪəz] плоскозубцы для выравнивания погнутых ножек микросхемы. *См. тж.* **high-force socket, ZIF socket**

needless ['ni:dles] *adj.* бесполезный; ненужный

needs ['ni:dz] *n.* нужды; потребности; требования

needs updating ['ni:dz ˌʌp'deɪtɪŋ] требует обновления

Neel domain wall [ni:l də'meɪn wɔ:l] доменная граница Нееля, неелевская доменная граница

Neel line [ni:l laɪn] неелевская линия (*магн*)

Neel point [ni:l pɔɪnt] точка Нееля, температура Нееля.۞ Антиферромагнитная точка Кюри, температура, выше которой антиферромагнетик теряет свои специфические магнитные свойства и превращается в парамагнетик (фазовый переход II рода).

Neel temperature [ni:l 'temprɪʧə] температура Нееля, точка Нееля.۞ Антиферромагнитная точка Кюри, температура, выше которой антиферромагнетик теряет свои специфические магнитные свойства и превращается в парамагнетик (*фазовый переход II рода*). Вблизи этой точки достигают максимального значения аномалии немагнитных свойств антиферромагнетиков (*теплоёмкости, коэффициент теплового расширения, температурного коэффициента электропроводности и т. д.*). Названа по имени французского физика лауреата Нобелевской премии по физике в 1970 г. Луи Нееля.

Neel wall [ni:l wɔ:l] доменная граница Нееля, неелевская доменная граница

negate ['ni:geɪt] *v.* выполнять логическую операцию НЕ

negated symbol [nɪ'geɪtɪd 'sɪmbəl] символ с отрицанием

negater (**negator**) ['ni:geɪtə] *n.* схема НЕ, функция отрицания

negation [nɪ'geɪʃən] *n.* 1. отрицание. *См. тж.* **NOT**; 2. изменение знака числа; 3. инверсия. *См. тж.* **logical operator**

negation gate [nɪ'geɪʃən 'geɪt] логический элемент НЕ, инвертор

negative ['negətɪv] *adj.* 1. отрицательный.۞ О числах меньших нуля. 2. негативный; *n.* негативное изображение, выворотка (в компьютерной графике)

negative absorption ['negətɪv əb'sɔ:pʃən] отрицательное поглощение

negative acknowledge character ['negətɪv ək'nɔlɪʤd 'kærɪktə] символ отрицания

negative acknowledgement (**NASK**) ['negətɪv ək'nɔlɪʤmənt] отрицание квантирования, неподтверждение приема, отрицательная квитанция.۞ Управляющее сообщение или сигнал, которые указывают на наличие ошибок в принятом сообщении. *Ср.* **positive acknowledgement**; *См. тж.* **not acknowledged**

negative afterimage ['negətɪv 'a:ftə'ɪmɪʤ] негативный последовательный образ

negative AND gate ['negətɪv ænd 'geɪt] логический элемент И НЕ

negative anisotropy ['negətɪv 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] отрицательная анизотропия (*опт*)

negative balance ['negətɪv 'bæləns] отрицательный итог, отрицательный остаток

negative base ['negətɪv beɪs] отрицательное основание системы счисления

negative bias ['negətɪv 'baɪəs] отрицательное напряжение смещения, отрицательное смещение

negative bias instability ['negətɪv 'baɪəs ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость при отрицательном смещении

negative bias-heat treatment ['negətɪv 'baɪəs'hi:t 'tri:tmənt] термообработка при отрицательном смещении (*пп*)

negative bit ['negətıv bıt] разряд знака отрицательного результата

negative capacitance ['negətıv kæ'pəsıtəns] отрицательная емкость (*nn*).۞ Емкость двойного слоя электрода, эквивалентная увеличению отрицательного скачка потенциала в дипольном слое.

negative carrier ['negətıv 'kærıə] носитель отрицательного заряда

negative carry ['negətıv 'kærı] отрицательный перенос

Negative Channel Metal-Oxide Semiconductor (**N-channel NOS, NMOS**) ['negətıv 'ʧænl 'metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə] n-канальный МОП-прибор, технология NMOS.۞ Распространенная технология изготовления микросхем памяти. *См. тж.* **MOS**

Negative Channel Metal-Oxide Semiconductor (**NMOS**) **silicon gate** ['negətıv 'ʧænl 'metl'ɔksaıd 'semıkən'dʌktə 'sılıkən 'geıt] кремниевый затвор МОП-структуры с каналом *n*-типа

negative charge ['negətıv ʧa:ʤ] отрицательный заряд

negative check ['negətıv ʧek] проверка на отрицательное значение

negative circular polarization ['negətıv 'sə:kjulə 'pouləra'zeıʃən] левая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением против часовой стрелки

negative computer zero ['negətıv kəm'pju:tə 'zıərou] отрицательный машинный нуль

negative conductance ['negətıv kən'dʌktəns] отрицательная проводимость.۞ Явление, при котором постоянный электрический ток в полупроводнике течёт против внешнего постоянного электрического поля.

negative coupling ['negətıv 'kʌplıŋ] индуктивная связь с отрицательной взаимной индуктивностью, трансформаторная связь с отрицательной взаимной индуктивностью

negative crystal ['negətıv 'krıstl] отрицательный кристалл, оптический отрицательный кристалл.۞ Кристалл, у которого коэффициент преломления необыкновенного луча меньше коэффициента преломления обыкновенного луча.

negative diamagnetic susceptibility ['negətıv [daıəmæg'netık sə¸septə'bılıtı] отрицательная диамагнитная восприимчивость

negative dictionary ['negətıv 'dıkʃənrı] список запретных слов (при индексировании ключевыми словами)

negative differential conductivity (**NDC**) ['negətıv dıfə'renʃəl kən'dʌktıvıtı] отрицательная электропроводность

negative dispersion ['negətıv dıs'pə:ʃən] отрицательная дисперсия

negative effective mass ['negətıv ı'fektıv mæs] отрицательная эффективная масса

negative electricity ['negətıv ılek'trısıtı] отрицательное электричество.۞ В металлах подвижностью обладает только отрицательное электричество, носителями которого являются электроны

negative electrode ['negətıv ı'lektroud] 1. отрицательный электрод (*ХИТ*); 2. катод (*электронной лампы*)

negative electron ['negətıv ı'lektrɔn] электрон

negative electron affinity (NEA) ['negətıv ı'lektrən ə'fınıtı] отрицательное электронное сродство

negative electron affinity material ['negətıv ı'lektrən ə'fınıtı mə'tıərıəl] материал с отрицательным электронным сродством

negative emulsion ['negətıv ı'mʌlʃən] негативная фотоэмульсия

negative entropy ['negətıv 'entrəpı] негэнтропия, отрицательная энтропия. ۞ Философский термин, образованный добавлением отрицательной приставки нег- (от negative) к понятию энтропия, и обозначающий его противоположность. В самом общем смысле противоположен по смыслу энтропии и означает меру упорядоченности и организованности системы или качество имеющейся в системе энергии.

negative exchange ['negətıv ıks'ʧeınʤ] отрицательное обменное взаимодействие

negative exponential generator ['negətıv eks'pounənʃəl 'ʤenəreıtə] отрицательно-зкспоненциальное распределение

negative facsimile modulation ['negətıv fæk'sımılı ˌmɔdju'leıʃən] негативная модуляция факсимильного видеосигнала

negative feedback (NFB) ['negətıv 'fi:dˌbæk] отрицательная обратная связь

negative float ['negətıv 'flout] отрицательный допуск

negative frequency shift ['negətıv 'fri:kwənsı ʃıft] отричательный сдвиг частоты

negative ghost ['negətıv goust] негативное повторное изображение

negative ghost image ['negətıv goust 'ımıʤ] негативное повторное изображение (*тлв*)

negative glow ['negətıv glou] отрицательное тлеющее свечение, второе катодное свечение (*тлеющего разряда*)

negative image ['negətıv 'ımıʤ] негативное изображение, инверсное изображение. *См. тж.* **reverse video**

negative impedance ['negətıv ım'pi:dəns] 1. импеданс с отрицательной вещественной частью, полное сопротивление с отрицательной вещественной частью; 2. отрицательное полное сопротивление

negative input, positive output (NIPO) ['negətıv 'ınput 'pɔzətiv 'autput] (*устройство*) с отрицательным входным и положительным выходным сигналами

negative integer ['negətıv 'ıntıʤə] отрицательное целое число

negative ion ['negətıv 'aıən] отрицательный ион, анион. ۞ Атом, или молекула, электрический заряд которой отрицателен, что обусловлено избытком электронов по сравнению с количеством положительных элементарных зарядов.

negative ion blemish ['negətıv 'aıən 'blemıʃ] ионное пятно

negative jump ['negətıv ʤʌmp] переход по знаку минус

negative lens ['negətıv lenz] рассеивающая линза, отрицательная линза

negative loading ['negətıv 'loudıŋ] отрицательная нагрузка, обусловленная электронным пучком

negative logic ['negətıv 'lɔʤık] «отрицательная» логика.۞ Использование сигнала высокого уровня для представления значения 0 и низкого – для 1. *Ср.* **positive logic**

negative logic circuit (**NLC**) ['negətıv 'lɔʤık 'sə:kıt] схема отрицательной логики

negative magnetostriction ['negətıv mæg'ni:tou'strıʃən] отрицательная магнитострикция

negative mask ['negətıv ma:sk] негативный фотошаблон

negative meniscus lens ['negətıv mı'nıskes lenz] отрицательный мениск, выпукло-вогнутая линза

negative mobility ['negətıv mo*u*'bılıtı] отрицательная подвижность

negative modulation ['negətıv ˌmɔdju'leıʃən] негативная модуляция

negative number representation ['negətıv 'nʌmbə ˌreprızen'teıʃən] представление отрицательных чисел

negative number treated ['negətıv 'nʌmbə tri:tıd] отрицательные числа рассматриваются как нули

negative photoresist ['negətıv 'foutəˌrı'zıst] негативный фоторезист

negative picture ['negətıv 'pıkʧə] негативное изображение

negative picture phase ['negətıv 'pıkʧə feız] фаза полного телевизионного сигнала при негативной модуляции

negative plate ['negətıv pleıt] выворотка (в издательских системах).۞ Оттиск с белым изображением на черном (цветном) фоне.

negative population difference ['negətıv 'pɔpjuleıʃən 'dıfrəns] отрицательная разность заселенностей (*кв. эл*)

negative remainder ['negətıv rı'meındə] отрицательный остаток

negative remanence ['negətıv rı'mənəns] отрицательная остаточная магнитная индукция

negative resist ['negətıv 'rezıst] негативный резист (*микр*)

negative resistance (**NR**) ['negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление

negative resistance characteristic ['negətıv rı'zıstəns ˌkærıktə'rıstık] вольтамперная характеристика с отрицательным сопротивлением

negative resistance diode (**NRD**) ['negətıv rı'zıstəns 'daıoud] 1. диод с отрицательным сопротивлением; 2. туннельный диод

negative resistance effect (**NRE**) ['negətıv rı'zıstəns ı'fekt] эффект отрицательного сопротивления

negative resistance element (**NRE**) ['negətıv rı'zıstəns 'elımənt] элемент с отрицательным сопротивлением

negative resistor ['negətıv rı'zıstə] резистор с отрицательным сопротивлением.۞ В электронике, отрицательное сопротивление (NR) является свойством некоторых электрических цепей и устройств, в которых увеличение напряжения на клеммах ведет к снижению через него электрического тока.

negative response ['negətıv ris'pɔns] отрицательный ответ

negative sign ['negətıv sıg] отрицательный знак

negative sing ['negətıv sıŋ] отрицательный знак числа, знак минус

negative substituent ['negətıv 'sʌb'stıtjuənt] отрицательный заместитель

negative sub-total ['negətıv sʌb'toutl] отрицательная промежуточная сумма

negative temperature coefficient (NTC) ['negətıv 'temprıʧə ˌkoʊı'fiʃənt] отрицательный температурный коэффициент

negative temperature-coefficient resistor ['negətıv 'temprıtʃəˌkoʊı'fiʃənt rı'zıstə] резистор с отрицаткльным температурным коэффициентом сопротивления

negative terminal ['negətıv 'tə:mınl] отрицательный вывод (*аккумулятора*)

negative thermocompression thermistor ['negətıv 'θə:moʊˌkəm'preʃən 'θə:mıstə] терморезистор с отрицательным температурным коэффициентом сопротивления

negative transmission ['negətıv træns'mıʃən] 1. факсимильная передача в негативном режиме; 2. передача с негативной модуляцией несущей

negative tube ['negətıv tju:b] тиратрон дугового разряда с левой пусковой характеристикой

negative unate ['negətıv 'ju:neıt] отрицающее множество (*логических элементов*)

negative unite gate ['negətıv 'ju:nıt 'geıt] логический элемент отрицающего множества

negative valence ['negətıv 'veıləns ı] отрицательная валентность

negative vectors ['negətıv 'vektəz] антипараллельные векторы

negative zero ['negətıv 'zıərou] отрицательный нуль.۞ При некоторых способах представления отрицательных чисел (например, в прямом коде со знаковым разрядом или в дополнительном коде с дополнением до нуля) нуль имеет два представления: одно из них называется положительным нулем, другое – отрицательным.

negative-acting photoresist ['negətıv'æktıŋ 'foutəˌrı'zıst] негативный фоторезист

negative-acting photoresist process ['negətıv'æktıŋ 'foutəˌrı'zıst 'prouses] фотолитография с негативным резистом

negative-acting resist ['negətıv'æktıŋ 'rezıst] негативный резист (*микр*)

negative-admittance converter ['negətıv əd'mi:təns kən'və:tə] преобразователь отрицательных проводимостей (*тлф*)

negative-conductance amplifier ['negətıv kən'dʌktəns 'æmplıˌfaıə] усилитель с отрицательной проводимостью

negative-effective-mass amplifier ['negətıv ı'fektıv'mæs'æmplıˌfaıə] усилитель на носителях с отрицательной эффективной массой

negative-effective-mass generator ['negətıv ı'fektıv'mæs 'ʤenəreıtə] генератор на носителях с отрицательной эффективной массой

negative-electron-affinity photocathode ['negətıv ı'lektrɔnə'fınıtı 'foutə'kæθoud] фотокатод с отрицательным сродством к электрону, фотокатод с отрицательным электронным сродством

negative-feedback amplifier ['negətıv'fi:dˌbæk 'æmplıˌfaıə] усилитель с отрицательной обратной связью

negative-feedback damping ['negətıv'fi:dˌbæk 'dæmpıŋ] успокоение с отрицательной обратной связью

negative-going edge ['negətıv'gouıŋ edʒ] отрицательный перепад

negative-going signal ['negətıv'gouıŋ 'sıgnəl] убывающий сигнал

negative-grid generator ['negətıv'grıd 'dʒenəreıtə] генератор с отрицательной сеткой

negative-grid thyratron ['negətıv'grıd 'θaırətrɔn] тиратрон с отрицательной сеткой

negative-image-producing material ['negətıv'ımıdʒ prə'djusıŋ mə'tıərıəl] негативный материал

negative-immittance converter ['negətıv'ımıt*ə*ns kən'və:tə] преобразователь отрицательных иммитансов (*млф*)

negative-impedance converter ['negətıv ım'pi:dəns kən'və:tə] преобразователь отрицательных сопротивлений (*млф*)

negative-peak clipping ['negətıv'pi:k 'klıpıŋ] нелинейные искажения (*в амплитудном детекторе*) при малой постоянной времени

negative-resist photolithography ['negətıv rı'zıst 'foutəˌlı'θɔgra:fı] фотолитография с негативным резистом

negative-resist resin ['negətıv rı'zıst 'rezın] смола для негативного резиста (*микр*)

negative-resistance amplifier ['negətıv rı'zıst*ə*ns 'æmplıˌfaıə] усилитель с отрицательным сопротивлением

negative-resistance device ['negətıv rı'zıstəns dı'vaıs] прибор с отрицательным сопротивлением

negative-resistance magnetron ['negətıv rı'zıstəns 'mægnıtrɔn] магнетрон с отрицательным сопротивлением

negative-resistance oscillator ['negətıv rı'zıstəns ˌɔsı'leıtə] генератор с отрицательным сопротивлением

negative-resistance parametric amplifier ['negətıv rı'zıst*ə*ns ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] 1. регенеративный параметрический усилитель; 2. регенеративный усилитель-преобразователь

negative-resistance region ['negətıv rı'zıstəns 'ri:dʒ*ə*n] область отрицательного сопротивления

negative-resistance repeater ['negətıv rı'zıstəns rı'pi:tə] промежуточный усилитель проводной линии связи с отрицательным сопротивлением

negative-transconductance oscillator ['negətıv træns¡kən'dʌktə*n*s ˌɔsı'leıtə] генератор на лампе с отрицательной крутизной и с непосредственной обратной связью (*транзитронный генератор*)

negative-working diazo ['negətıv'wə:kıŋ 'daı*ə*zou] диазокраситель, дающий негативное изображение

negative-working photoresist ['negətɪv'wə:kɪŋ 'foutəˌrɪ'zɪst] негативный фоторезист

negative-working resist ['negətɪv'wə:kɪŋ 'rezɪst] негативный резист (*микр*)

negatron ['negətrɔn] *n.* схема НЕ, схема функции отрицания

negentropy [neg'entrəpɪ] *n.* негэтропия.۞ **1**. Философский термин, образованный добавлением отрицательной приставки нег- (от negative) к понятию энтропия, и обозначающий его противоположность. **2**. Отрицательная энтропия, или синтропия (syntropy) живой системы – энтропия, которую живая система экспортирует, чтобы снизить уровень собственной энтропии.

neglect [nɪ'glekt] *v.* пренебрегать, не учитывать; *n.* отбрасывание

neglected [nɪ'glektɪd] *adj.* то, что не принимают во внимание, что не учитывают

neglectful [nɪ'glekful] *adj.* невнимательный, небрежный

negligence ['neglɪʤəns] *n.* небрежность; халатность

negligent ['neglɪʤənt] *adj.* небрежный

negligible ['neglɪʤəbl] *adj.* незначительный, ничтожный

negligible error ['neglɪʤəbl 'erə] пренебрежимо малая ошибка; незначительная ошибка

negligible probability ['neglɪʤəbl ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] пренебрежимо малая вероятность

negligibly ['neglɪʤəblɪ] *adv.* незначительно

negotiate [nɪ'gouʃɪeɪt] *v.* договариваться

negotiate separate keys [nɪ'gouʃɪeɪt 'sepəreɪt ki:z] договариваться об использовании различных ключей

negotiated [nɪ'gouʃɪeɪtɪd] *adj.* Синоним – **agreed-upon**

negotiating window size [nɪ'gouʃɪeɪtɪŋ 'wɪndou saɪz] согласование размера окна

negotiation [nɪˌgouʃɪ'eɪʃən] *n.* согласование.۞ Диалог между двумя виртуальными терминалами сети передачи данных для согласования параметров, которые будут использоваться в дальнейшей работе.

neighbor(u)r ['neɪbə] *n.* сосед

neighbor(u)ring ['neɪbərɪŋ] *adj.* соседний

neighborhood ['neɪbəhu:d] *n.* (сетевое) окружение

neighborhood n-level logic ['neɪbəhu:d en'levl 'lɔʤɪk] 1. клеточная логика; 2. клеточные логические схемы

neighboring optimal control ['neɪbərɪŋ 'ɔptɪmel kən'troul] квазиоптимальное управление

neighbour ['neɪbə] *adj.* соседний; смежный; прилегающий; *v.* граничить

neighboured ['neɪbəd] *adj.* граничащий, расположенный рядом

neighbourhood ['neɪbəhud] *n.* соседство, близость, окрестность; (сетевое) окружение.# **in the neigh-bourhood of** приблизительно, около

neighbourhood of zero ['neɪbəhud ɔv 'zɪərou] окрестность нуля

neighbouring ['neɪbərɪŋ] *adj.* соседний, смежный

neither ['naıðə] *adj.* никакой, ни один (из); ни тот, ни другой; *adv.* а также не.# **neither … nor** ни … ни

nematic ['nemætık] *n.* нематик, жидкий кристалл.۞ Состояние вещества между кристаллическим и жидкостью. *adj.* нематический

nematic liquid crystal ['nemætık 'lıkwıd 'krıstl] нематический жидкий кристалл

nematic mesophase ['nemætık 'mesɔfeız] нематическая мезафаза

nematic phase ['nemætık feız] нематическая фаза (*жидкого кристалла*)

nematic structure ['nemætık 'strʌktʃə] нематическая структура (*жидкого кристалла*)

Nemerle [ne'mə:l] язык Nemerle.۞ Высокоуровневый язык программирования, предоставляющий возможности функционального, императивного и объектно-ориентированного программирования. Синтаксис языка похож на синтаксис C#.

nemo ['ni:mou] *n.* внестудийная передача (*тлв*)

neodymium amplifier [ˌni:ou'dımıəm 'æmplıˌfaıə] лазерный усилитель на неодиме

neodymium gallium garnet [ˌni:ou'dımıəm 'gæljəm 'ga:nıt] неодим-галлиевый гранат

neodymium glass laser [ˌni:ou'dımıəm gla:s 'leısə] лазер на неодимовом стекле

neodymium liquid laser [ˌni:ou'dımıəm 'lıkwıd 'leısə] лазер на неорганической жидкости с растволренным неодимом

neodymium-doped phosphorus chloride laser [ˌni:ou'dımıəm 'doupt 'fɔsfərəs 'klɔraıd 'leısə] лазер на хлориде фосфора с растворенным неодимом

neodymium-selenium oxychloride laser [ˌni:ou'dımıəm sı'li:njəm 'ɔksı'klɔraıd 'leısə] лазер на оксихлориде селена с растворенным неодимом

neodymium-ytterbium glass laser [ˌni:ou'dımıəm'ıtə:bıəm gla:s 'leısə] лазер на неодим-иттербиевом стекле

neodymium-yttrium-erbium glass laser [ˌni:ou'dımıəm'ıtə:bıəm'ə:bıəm gla:s 'leısə] лазер на неодим-итрий-эрбиевом стекле

neon ['ni:ən] *n.* неон

neon bulb ['ni:ən bʌlb] неоновая лампа

neon glow lamp ['ni:ən glou læmp] неоновая лампа

neon indicating light (**NIIL**) ['ni:ən 'ındıkeıtıŋ laıt] неоновая индикаторная лампа

neon indicator ['ni:ən 'ındıkətə] индикатор на неоновой лампе

neon indicator tube (**NIT**) ['ni:ən 'ındıkeıtə tju:b] неоновая индикаторная лампа

neon lamp ['ni:ən læmp] неоновая лампа

neon laser ['ni:ən 'leısə] неоновый лазер

neon-bulb limiter ['ni:ən'bʌlb 'lımi:tə] амплитудный ограничитель на неоновой лампе

neper (**Np**) ['ni:pə] непер (8,686 дБ)

nerd [nə:d] *n.* (*досл. болван, тупица*) компьютерный фанат; свихнувшийся на «компе»

nerdspeak ['nə:dspi:k] *См.* **geek-speak**

Nernst bridge ['nə:nst brıʤ] мост Нернета (*для измерения ёмкости на высоких частотах*)

Nernst effect ['nə:nst ı'fekt] эффект Нернста, продольный гальванотермомагнитный эффект

Nernst lamp ['nə:nst læmp] Нернста лампа.۞ Разновидность электрической лампочки накаливания, где в качестве накаливающегося тела употребляется тугоплавкий стерженек, главная масса которого состоит из окиси магния.

Nernst-Ettingshausen constants ['nə:nst'etıŋʃausen 'kɔnstənts] коэффициенты Нернста - Эттингсхаузена

Nernst-Ettingshausen effect ['nə:nst'etıŋʃausen ı'fekt] эффект Нернста – Эттингсхаузена.۞ Термомагнитный эффект, наблюдаемый при помещении полупроводника, в котором имеется градиент температуры, в магнитное поле.

Nerode equivalence [nıroud ı'kwıv*ə*lə*n*s] эквивалентность по Нероду

nerve cell [nə:v si:l] нервная клетка, нейрон

nerve fiber [nə:v 'faıbə] нервное волокно (*биол*)

nerve unit [nə:v 'ju:nıt] нейрон

nerve-action current [nə:v'ækʃ*ə*n 'kʌr*ə*nt] биоток

nervous system ['nə:vəs 'sıstım] нервная система

nesistor [ni:'zıstə] *n.* биполярный полевой транзистор с отрицательным сопротивлением

Nesla язык Nesla.۞ Парсер конфигурационных файлов с простой и универсальной моделью хранения данных, небольшим набором команд, автоматическим управлением памятью и API для удобного взаимодействия с языком C. Парсер является полноценным скриптовым языком. Синтаксис Nesla больше всего напоминает синтаксис языка JavaScript.

nest ['nest] *n.* вложение

nest list [nest lıst] гнездовой список

nest-down store [nest'daun stɔ:] ЗУ магазинного типа, стековое ЗУ

nested [nestıd] *adj.* вложенный

nested block ['nestıd blɔk] вложенный блок. *См. тж.* **nesting depth**

nested calls [nestıd kɔlz] вложенные вызовы

Nested command not allowed ['nestıd kə'ma:nd nɔt 'ælaud] Вставленная команда не разрешена.

nested comment [nestıd 'kɔment] вложенные комментарии

nested indent ['nestıd ın'dent] вложенный отступ

nested iteration [nestıd ˌıtə'reıʃ*ə*n] вложенный цикл.۞ Цикл называется вложенным, если он размещается внутри другого цикла. На первом проходе, внешний цикл вызывает внутренний, который исполняется до своего завершения, после чего управление передается в тело внешнего цикла. На втором проходе внешний цикл опять вызывает внутренний. И так до тех пор, пока не за-

вершится внешний цикл. Само собой, как внешний, так и внутренний циклы могут быть прерваны командой **break**.

nested loop ['nestɪd lu:p] вложенные цикл, кратный цикл.۞ В программировании – цикл, выполняющийся внутри другого цикла. Вложенные циклы не должны пересекаться друг с другом. Уровень возможной вложенности циклов обычно ограничивается компилятором. *См. тж.* **empty loop, infinite loop**

nested macros ['nestɪd 'mækro*u*s] вложенные макрокоопределения.۞ Использование в определении макрокоманды внутренних макрокоманд.

nested menu [nestɪd 'menju:] вложенное меню

nested procedure [nestɪd prə'si:ʤə] вложенная процедура; встроенная процедура

nested scopes ['nestɪd skoups] вложенные области

nested sort ['nestɪd sɔ:t] вложенная сортировка.۞ Сортировка внутри другой сортировки. *См. тж.* **sort**

nested structure [nestɪd 'strʌktʃə] вложенная структура; гнездовая структура

nested task ['nestɪd ta:sk] вложенная задача

nested-loops join [nestɪd'lu:ps ʤɔɪn] объединение с помощью вложенных циклов

nesting ['nestɪŋ] 1. вложенность.۞ **1**. Свойство языка, конструкции которого могут быть вложены сами в себя. **2**. Размещение одной структуры внутри другой, например вложенные циклы. 2. компоновка крупного изображения из фрагментов или верстка макета страницы; *v.* вставлять

nesting depth ['nestɪŋ depθ] число уровней вложенности, глубина вложенности. *См.* **nesting level**

nesting hierarchy ['nestɪŋ 'haɪəra:kɪ] иерархия вложений

nesting level ['nestɪŋ 'levl] уровень вложенности, глубина вложенности. *См.* **nesting depth**

nesting loop ['nestɪŋ lu:p] вложенные циклы

nesting memory ['nestɪŋ 'memərɪ] гнездовая память

nesting procedures ['nestɪŋ prou'si:ʤəz] вложенность процедур.۞ Вхождение одной процедуры (вложенной) в тело другой процедуры (внешней).

nesting storage ['nestɪŋ 'stɔ:rɪʤ] аппаратный стек. *См. тж.* **stack**

nesting store ['nestɪŋ 'stɔ:] ЗУ магазинного типа

nesting subroutine ['nestɪŋ səbˌru:'tɪn] вложенные подпрограммы

Net [net] *n.* Сеть.۞ Internet или другая большая компьютерная Сеть, например Usenet (в отличие от network).

net [net] *n.* сеть; сетка; *adj.* 1. чистый (*о весе, доходе*); 2. общий

net address [net ə'dres] 1. сетевой адрес; 2. почтовый адрес; 3. DNS-имя; 4. **IP**-адрес

net amplification [net 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] полное усиление, общее усиление

net amplitude [net 'æmplɪtju:d] результирующая амплитуда

net authentication [net 'θentɪkeɪʃən] аутентификация сети (*станций*)

net balance [net 'bæləns] прямой баланс; прямое сальдирование

net box [net bɔks] сетевой компьютер, СК. *См. тж.* **network computer**

net call sign [net kɔ:l sıg] позывные сети станций

net current [net 'kʌrənt] полный ток

Net Detect agent [net dı'tekt 'eıʤənt] агент для обнаружения сетевой связи

net doping [net 'doupıŋ] полная концентрация примесей

net effect [net ı'fekt] результирующее влияние

net efficiency [net ı'fıʃənsı] результирующий коэффициент полезного действия

net gain [net gaın] коэффициент усиления разомкнутой цепи обратной связи

net income [net ın'kʌm] чистая прибыль.۞ Все доходы компании за вычетом всех расходов.

net list [net lıst] таблица связей (*базовых модулей*)

net loss [net lɔs] полные потери, общие потери

net magnetisation [net 'mægnetızeıʃən] результирующая намагниченность

net method [net 'meθəd] метод сеток

net node computer [net noud kəm'pju:tə] ЭВМ узла связи

net pay [net peı] чистый доход

net phone [net foun] сетевая (*компьютерная*) телефония

net profit [net 'prɔfit] *См.* **net income**

net sum [net sʌm] чистая сумма

Net surfing [net 'səfıŋ] сетевой серфинг.۞ Блуждание по Сети без определенной цели. *См. тж.* **egosurfing, Internet**

net watcher [net 'wɔʧə] ревизор сети

NET внешняя команда Novell DOS.۞ Обеспечивает запуск программы управления сетью (взаимодействие) и выполнение команд сети (командная строка).

NetBIOS Extended User Interface (**NetBEUI**) [net'bi:ouz ıks'tendıd 'ju:zə ˌıntə'feıs] транспортный протокол фирмы IBM

netcoordinator ['netko*u*'ɔ:dnıtə] *n.* координатор сети

Netfind ['netfaınd] *n.* сетевой поиск. Прототип «белых страниц».۞ Разработан в университете штата Колорадо.

Netherlands Normalisatie-institut (**NNI**) ['neðələns 'nɔ:məlıseıtı'ınstıtju:t] Нидерландский институт стандартов

Netiquette ['netı'ket] *n.* сетевой этикет.۞ Корректная форма поведения при работе в Internet и Usenet.

netlist ['netlıst] *n.* список соединений.۞ В САПР электроники.

netmail ['netmeıl] *n.* сетевая почта

netname [net'neım] *n.* сетевое имя

NetNews (**Netnews**) ['netnju:z] служба сетевых новостей Internet.۞ Основана на архитектуре клиент-сервер. Позволяет пользователям возможность пересылать свои статьи и принимать участие в электронных конференциях по различным темам. *См. тж.* **Usenet**

NetPC спецификация NetPC.۞ Определяет необходимый набор компонентов и характеристик, которые должен иметь ПК для работы в локальных се-

тях и Интернете под управлением ОС Windows NT Server. *См. тж.* **network computer, thin client**

NetScape ['netskeıp] браузер NetScape Navigator

NetScape Communications Corporation (**NetScape**) ['netskeıp kə¸mjunı-'keıʃənsˌkɔ:pə'reıʃən] корпорация NetScape

NetScape Server API (**NSAPI**) ['netskeıp 'sə:və eı pi: aı] интерфейс прикладного программирования сервера NetScape, спецификация NetScape.۞ Спецификация программирования для Web-серверов NetScape, обеспечивающая доступ к прикладным системам через Web-сервер с помощью браузера. *См. тж.* **browser, CGI, ISAPI**

Netsearch (**net search**) [net'sə:ʧ] поиск в сети

netter ['netə] *adj.* каждый имеющий сетевой адрес. *См. тж.* **net address**

netting [netıŋ] *n.* организация сети связи; вход в связь

net-to-net relay [net'tu:'net rı'leı] межсетевая ретрансляция

NetView ['netvju:] система сетевого управления в SNA, разработанная фирмой IBM.۞ Использует протокол SNMP.

NetWare ['netwɛə] *n.* сетевое обеспечение NetWare фирмы Novell. ۞ Сетевые продукты, созданные фирмой Novell. Их основой является сетевая операционная система, которая предназначена для работы на файловом сервере локальной сети, построенной на базе персональных компьютеров. Фирма также разработала сетевой продукт NetWare Lite, в котором использован подход, отличающийся от основных продуктов фирмы. Продукт NetWare Lite создан для небольших сетей с ограниченными возможностями. Ядром этого продукта не является сетевая операционная система, работающая на файловом сервере.

netware ['netwɛə] *n.*сетевое программное обеспечение, сетевое ПО

NetWare Bridge ['netwɛə brıʤ] мост NetWare фирмы Novell.۞ Функциональный блок сети NetWare, обеспечивающий прозрачный обмен пакетами между сетями, которые используют одни и те же протоколы связи. В NetWare мост больше соответствует маршрутизатору, чем традиционному мосту. Он является более интеллектуальным и не только передает пакеты данных между различными кабельными системами, но также осуществляет маршрутизацию пакетов по наиболее оптимальному пути. Мост NetWare также соединяет кабельные системы с различной средой передачи и различной системой адресации. Различают внутренний и внешний мосты. Внутренний мост обеспечивает связь между сетевыми интерфейсными платами разных сетей внутри файлового сервера. Внешний мост формируется в специальной системной станции. Мост может быть совмещенным (т.е. одновременно может быть мостом и рабочей станцией) и несовмещенным, локальным и удаленным. Мост может работать как в реальном, так и в защищенном режиме.

NetWare Core Protocol (**NCP**) ['netwɛə kɔ: 'proutəkɔl] протокол ядра NetWare.۞ Используется сервером для предоставления сетевых услуг клиентам NetWare.

NetWare Distributed Management Services (**NDMS**) ['netwɛə dıs'trıbju:tıd 'mænıʤment 'sə:vısız] служба (услуги, технология) распределенного управления в среде NetWare

NetWare Distributed Print Services (**NDPS**) ['netwɛə dıs'trıbju:tıd prınt 'sə:vısız] служба (услуги, технология) распределенной печати в среде NetWare. ۞ Технология, разработанная фирмой Novell и реализуемая ею совместно с корпорацией Xerox.

NetWare Global MHS (**NGM**) ['netwɛə 'gloubəl] глобальная служба обработки сообщений NetWare.۞ Расширение стандарта MHS для сетей масштаба предприятия. Поддерживает иерархические домены управления, расширенную адресацию и автоматическую синхронизацию справочников. Позволяет объединять разнородные компьютерные платформы в единую почтовую систему.

NetWare Link Services (**State**) **Protocol** (**NLSP**) ['netwɛə lınk 'sə:vısız (steıt) 'proutəkɔl] протокол коммутационных услуг в среде NetWare.۞ Предназначен для повышения пропускной способности линий связи. *См. тж.* **IPX, protocol**

NetWare Loadable Module (**NLM**) ['netwɛə 'loudeıbl 'mɔdju:l] подгружаемый (загружаемый) модуль NetWare, NLM-модуль.۞ Прикладная программа, выполняемая на файл-сервере под управлением операционной системы NetWare. NLM-модуль можно динамически загружать и выгружать из ОЗУ.

NetWare Operating System ['netwɛə ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] сетевая ОС фирмы Novell.۞ ОС локальной сети на базе персональных компьютеров, которая загружается в файловый сервер и управляет всеми системными ресурсами сети. Обеспечивает передачу данных в сети и взаимодействие с другими сетями. *См. тж.* **NetWare**

NetWare Partition ['netwɛə pa:'tıʃən] сетевой раздел.۞ Раздел диска файлового сервера сети, используемый системой NetWare. Создается во время установки сети. В случае создания совмещенного файлового сервера этот раздел доступен только сетевой ОС, в то время как для работы DOS рабочей станции создаются разделы DOS. *См. тж.* **Partition, Nondedicated File Server**

NetWare Remote ['netwɛə rı'mout] удаленный доступ NetWare.۞ Сетевое программное обеспечение NetWare в комбинации с соответствующим оборудованием (включающим модемы) плзволяет удаленным рабочим станциям связываться с локальной сетью по телефонным каналам связи в том случае, когда расстояние превышает установленную длину кабеля локальной сети. *См. тж.* **Remote Bridge, Remote Workstation**

NetWare Shell ['netwɛə ʃel] сетевое программное обеспечение NetWare Shell рабочей станции.۞ NetWare Shell загружается в рабочую станцию и сохраняется резидентно в ее оперативной памяти. Это сетевое программное обеспечение включает управление передачей пакетов данных между рабочей станцией и другими станциями сети и собственно программу оболочки. Название программы объясняется тем, что она образует как бы оболочку вокруг DOS. Оболочка (Shell) перехватывает запросы-команды пользователя до того, как они еще достигают DOS рабочей станции, и если это запросы к сети, то она переправляет их в файловый сервер. Каждая рабочая станция может иметь раз-

личный Shell NetWare, в зависимости от типа персонального компьютера, типа сетевой интерфейсной платы и версии DOS.

NetWare Shell not loaded ['netwɛə ʃel nɔt 'loudɪd] Не загружена оболочка NetWare Shell.۞ Предпринята попытка входа в файловый сервер в ситуации, когда оболочка NetWare не загружена на рабочей станции.

NETWARS внешняя команда Novell DOS, обеспечивающая запуск сетевой космической игры

network (**NET, net**) [net'wə:k] *n.* 1. сеть (*вычислительная, компьютерная*).۞ **1**. Сеть ЭВМ, сеть передачи данных. Выбор термина «сеть ЭВМ» или «сеть передачи данных» зависит от рассматриваемых функций сети, а не от свойств сети. Это совокупность рабочих станций, соединенных между собой с помошью сетевого оборудования и среды передачи данных, в качестве которой может использоваться кабель, телефонные линии или беспроводная сеть. Сеть предназначена для совместного использования вычислительных ресурсов, переферийных устройств, приложений и данных. Сети классифицируются по географическому принципу (локальные, кампусные, городские, региональные, глобальные), по топологии, по передающей среде и т. д. *См. тж.* **backbone, CAN, LAN, MAN, segment, subnetwork, transport network, WAN**; **2**. Сеть NetWare на базе персональных компьютеров состоит из одного или более файловых серверов, рабочих станций, внешних устройств и может включать различные типы сетей передачи данных (в терминологии NetWare – кабельных сетей). Пользователи такой сети могут совместно использовать сетевые ресурсы (диски большой емкости, печатающие устройства и др.), которые размещаются в файловых серверах. NetWare предоставляет многоуровневые средства защиты системы и данных пользователей. **3**. Связной ориентированный граф. 2. схема

network (**system**) **administrator** [net'wə:k ('sɪstɪm) əd'mɪnɪstreɪtə] администратор сети.۞ Отвечает за работоспособность компьютерной сети, добавление рабочих станций и сетевой переферии, авторизацию пользователей, процедуры архивации и восстановления файлов и многое другое. *См. тж.* **access control, administrator, log file, network configuration**

network abonent ['netwə:k ə'bɔnent] абонент сети

network access [net'wə:k 'ækses] сетевой доступ, доступ к компьютерной сети. *См. тж.* **access, access method, access point, broadband access, dial-up access**

network access control method [net'wə:k 'ækses kən'troul 'meθəd] метод управления сетевым доступом

network access controller ['netwə:k 'ækses kən'troulə] контроллер доступа к сети

network access device ['netwə:k 'ækses dɪ'vaɪs] устройство доступа к сети

network access facility ['netwə:k 'ækses fə'sɪlɪtɪ] средства доступа к сети

Network Access Machine (**NAM**) [net'wə:k 'ækses mə'ʃi:n] механизм доступа к сети

network access mechanism ['netwə:k 'ækses 'mekənɪzm] механизм доступа к сети

network access method ['netwə:k 'ækses 'meθəd] метод доступа к сети

Network Access Point (**NAP**) [net'wə:k 'ækses pɔınt] точка (пункт) лоступа к сети.۞ Позволяет объединять сети Internet-провайдеров.

network adapter [net'wə:k ə'dæptə] сетевой адаптер, сетевой контроллер.۞ Оборудование, обычно в виде платы расширения (expansion board), для соединения компьютера с ЛВС. *См. тж.* **LAN, multihomed system, network, NIC**

Network Adapter Card (**NAC**) [net'wə:k ə'dæptə ka:d] сетевой адаптер. *См. тж.* **network interface card**

network address [net'wə:k ə'dres] сетевой адрес.۞ Адрес (идентификатор) узла, станции или другой единицы оборудования в сети. Сеть NetWare может состоять из нескольких взаимосвязанных сетей, каждая из которых имеет свой уникальный адрес – адрес сети (шестрадцатиричный номер). Все станции, подключаемые к одной и той же сети (включая другие файловые серверы и мосты), имеют один и тот же адрес сети. Файловый сервер сети NetWare поддерживает функции внутраннего моста, что позволяет подключать к нему несколько интерфейсных плат, каждая из которых входит в свою кабельную сеть со своим уникальным адресом сети. Адрес сети назначается для каждой сетевой интерфейсной платы во время установки системы на файловом сервере. *См. тж.* **Internet address, LAN, network, node address**

network address translation (**NAT**) [net'wə:k ə'dres træns'leıʃən] трансляция сетевых адресов.۞ Технология, позволяющая смягчить проблему нехватки 32-разрядных IP-адресов в Интернете. Позволяет применить для внутренней сети (*интрасеть или локальная сеть*) любые IP-адреса, при этом снаружи виден только один IP-адрес, обычно контролируемый межсетевым экраном. *См. тж.* **Internet, intranet, IP address**

network administration system (**NAS**) ['netwə:k əd'mınıstrəʃən 'sıstım] система сетевого администрирования

network administrator [net'wə:k əd'mınıstreıtə] администратор сети

network analog [net'wə:k 'ænəlɔg] моделирующая сеть; моделирующая сетка

network analysis ['netwə:k ə'næləsıs] 1. схемотехнический анализ; 2. теория цепей; 3. анализ сетей; сетевой анализ; 4. анализ схем; 5. анализ с помощью сеток; 6. сетевое планирование

network analyzer [net'wə:k 'ænəlaızə] сетевой анализатор. *См. тж.* **protocol analyzer**

network application [net'wə:k æplı'keıʃən] сетевое приложения. *См. тж.* **application**

network application support [net'wə:k æplı'keıʃən sə'pɔ:t] поддержка сетевых приложений

network applications platform ['netwə:k ˌæplı'keıʃənz 'plætfɔ:m] платформа сетевых приложений

network approach [net'wə:k ə'proutʃ] сетевой подход

network architecture [net'wə:k 'a:kıtekʧə] архитектура сети ЭВМ; архитектура сети передачи данных.۞ Общее описание сети, включающее топологию

сети, способ кодирования и передачи информации, методы адресации, совокупность сетевых аппаратных и программных решений, методов доступа и используемых протоколов. *См. тж.* **Ethernet, network topology, networkcentric architecture, platform, system architecture**

network arm ['netwə:k a:m] ветвь цепи

network attached storage (**MAS**) [net'wə:k ə'tætʧt 'stɔ:rɪʤ] подключаемый (подключенный) к сети накопитель или кластер накопителя; сетевая подсистема памяти, сетевая подсистема хранения данных. *См. тж.* **IP storage, SAN**

network attack [net'wə:k ə'tæk] сетевая атака.۞ Для вскрытия ключа шифра используются вычислительные ресурсы распределенной компьютерной сети.

network attack cryptosystem [net'wə:k ə'tæk 'krɪptou'sɪstɪm] сетевая криптосистема

network attack subscriber [net'wə:k ə'tæk səb'skraɪbə] абонент сети

network attack-based cryptosystem [net'wə:k ə'tæk'beɪst 'krɪptou'sɪstɪm] Синоним – **network attack cryptosystem**

network attenuation ['netwə:k ə'tenjuɪʃən] затухание в кабельной сети

network attenuation constant ['netwə:k ə'tenjuɪʃən 'kɔnstənt] постоянная потерь схемы

network availability ['netwə:k əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] доступность сети

network awareness [net'wə:k ə'wɛənɪs] 1. осведомленность о состоянии сети; 2. наличие сетевых средств; возможность работы в сети

network backbone [net'wə:k 'bækboun] сетевая магистраль, магистраль сети. *См. тж.* **backbone**

network bandwidth [net'wə:k 'bændˌwɪdθ] пропускная способность сети

NetWork Basic Input-Output System (**NetBIOS**) [net'wə:k 'beɪsɪk 'ɪnput 'autput'sɪstɪm] сетевая базовая истема ввода¸вывода.۞ Программный интерфейс фирмы IBM для предоставления компьютеру доступа к ресурсам сети.

network board ['netwə:k bɔ:d] сетевая карта, сетевая плата, сетевой адаптер

network bus [net'wə:k bʌs] сетевая шина.۞ Основной сетевой кабель или линия, связывающая сетевые станции.

network calculator [net'wə:k 'kælkjuleɪtə] схемный анализатор

network call distributor ['netwə:k kɔ:l dɪs'trɪbju:tə] механизм распределения вызовов в сети

network capacity [net'wə:k kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность сети

network capacity planner [net'wə:k kæ'pəsɪtɪ 'pleɪnə] планировщик пропускной способности в сети

network card [net'wə:k ka:d] сетевая карта, сетевой адаптер, сетевая плата

network chat mode [net'wə:k ʧæt moud] режим сетевого диалога

network circuit [net'wə:k 'sə:kɪt] сложная сеть; разветвленная сеть

network code ['netwə:k koud] код сети

network communication [net'wə:k kə'mju:nɪ'keɪʃən] передача данных в сети. ۞ Передача данных в сети от одной станции к другой.

network computer (**NC**) [net'wə:k kəm'pju:tə] сетевой компьютер, СК. ۞ Дешевый (*настольный*) офисный компьютер, имеющий ограниченные собственные ресурсы и работающий с приложениями и данными, хранящимися на сервере, либо предназначенный для работы в Интернете. Преимущества СК в том, что они не требуют усилий по поддержанию ПО и файлов данных на каждом индивидуальном рабочем месте. Идея NC была предложена фирмой Sun Microsystem. *См. тж.* **computer, diskless workstation, dumb terminal, net box, NetPC, thin client**

network configuration [net'wə:k kənˌfɪgju'reɪʃən] конфигурация (*локальной*) сети. ۞ Включает в себя конкретный состав оборудования ЛВС, схему его соединения и сетевое ПО. Конфигурированием сети обычно занимается системный администратор. *См. тж.* **administrator, network administrator, network architecture**

Network Connect (**NC**) [net'wə:k 'kənekt] сигнал подключения к Сети, сигнал NC

network connection ['netwə:k kə'nekʃən] соединение сетевого уровня

network connectivity ['netwə:k kə'nektɪvɪtɪ] связность сети

network console [net'wə:k kən'soul] сетевая консоль

network constants ['netwə:k 'kɔnstənts] параметры схемы

network control ['netwə:k kən'troul] сетевое управление

Network Control Center (**NCC**) [net'wə:k kən'troul 'sentə] центр управления Сетью

network control facility ['netwə:k kən'troul fə'sılıtı] средства управления сетями

Network control Language (**NCL**) ['netwə:k kən'troul 'læŋgwıʤ] язык управления сетью

network control processor ['netwə:k kən'troul 'prousesə] процессор управления сетью

network control program ['netwə:k kən'troul 'prougræm] программа управления сетью

network control protocol [net'wə:k kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления сетью

network control terminal ['netwə:k kən'troul 'tə:mınl] терминал управления сетями

network control unit ['netwə:k kən'troul 'ju:nıt] устройство управления сетью

network controller [net'wə:k kən'troulə] сетевой контроллер (адаптер). *См. тж.* **controller, network interface card**

network coordination ['netwə:k ko*u*'ɔ:dnıʃən] сетевая координация, координация в сети

network coordination station ['netwə:k ko*u*'ɔ:dnıʃən 'steıʃən] сетевая координационная станция

network coordinator (**NC**) [net'wə:k ko*u*'ɔ:dnıtə**]** координатор сети

network data base (**database**) **system** [net'wə:k 'deɪtə beɪs 'sɪstɪm] сетевая СУБД.⏣ СУБВ, поддерживающая работу в распределенной вычислительной сети.

network data base (**database**) [net'wə:k 'deɪtə beɪs] 1. сетевая БД.⏣ БД, основным понятием которой является связь типа «один-ко-многим», причем один и тот же объект может участвовать в произвольном числе таких связей. Сетевая БД состоит из записей, объединенных в наборы. *Ср.* **relational data base**; 2. СУБД с сетевой архитектурой.⏣ СУБД, использующая одну из основных архитектур баз данных, в которой записи могут связываться друг с другом многими способами, в частности одна запись может указывать на несколько следующих. *См. тж.* **hierarchical database, relational database**

Network Data Management Protocol (**NDMP**) [net'wə:k 'deɪtə 'mænɪʤment 'proutəkɔl] протокол управления сетевыми данными, протокол NDMP.⏣ Позволяет контролировать копирование и восстановление данных на серверах, поддерживающих этот протокол. *См. тж.* **backup, protocol**

network data model ['netwə:k 'deɪtə 'mɔdl] сетевая модель данных.⏣ Модель данных, в которой для подчиненной записи может существовать более одной исходной.

network data mover ['netwə:k 'deɪtə 'mu:və] программа управления передачей данных в сети

Network Data Representation (**NDR**) [net'wə:k 'deɪtə ˌreprɪzen'teɪʃən] представление данных в сети, протокол NDR.⏣ Используется в протоколе RPC для пересылки параметров удаленного вызова процедуры и его результата.

network data structure [net'wə:k 'deɪtə 'strʌktʃə] сетевая структура данных

network database [net'wə:k 'deɪtəbeɪs] сетевая база данных

network database system [net'wə:k 'deɪtəbeɪs 'sɪstɪm] сетевая СУБД

network degradation [net'wə:k ˌdegrə'deɪʃən] ухудшение работы сети; снижение производительности сети

network delay [net'wə:k dɪ'leɪ] сетевая задержка.⏣ Время передачи по сети.

network description language (**NDL**) [net'wə:k dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания схем

network determinant ['netwə:k dɪ'tə:mɪnənt] детерминант матрицы контурных сопротивлений; детерминант матрицы сопротивлений холостого хода *или* проводимостей (*в теории цепей*)

network device interface specification (**NDIS**) ['netwə:k ˌdɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация интерфейсов сетевых устройств

network diagram [net'wə:k 'daɪəgræm] сетевой график

network directory [net'wə:k dɪ'rektərɪ] сетевой каталог. *См. тж.* **shared directory**

Network Directory Services [net'wə:k dɪ'rektərɪ 'sə:vɪsɪz] Служба справочника NetWare

network disk [net'wə:k dɪsk] сетевой диск.⏣ Диск, размещенный на файловом сервере и доступный рабочим станциям сети.

network disk drive [net'wə:k dısk draıv] удаленный диск в локальной сети

network drive [net'wə:k draıv] сетевой диск

Network drive specification too high [net'wə:k draıv ˌspesıfi'keıʃən tu: haı] Спецификация сетевого накопителя оказалась слишком длинной (превышает 26 символов).

Network Driver Interface Specification (**NDIS**) [net'wə:k 'draıvə ˌıntə'feıs ˌspesıfi'keıʃən] спецификация интерфейса сетевых драйверов, сетевой стандарт NDIS.۞ Спецификация сетевого интерфейса уровня MAC, разработанная совместно (Microsoft и 3Com) для драйверов ЛВС.

Network Dynamic Date Exchange (**NDDE**) [net'wə:k daı'næmık 'deıtə ıks'ʧeınʤ] сетевой динамический обмен данными

network echomail coordinator (**NEC**) [net'wə:k 'ekoumeıl ko*u*'ɔ:dnıtə] координатор конференции в сети

Network Element (**NE**) ['netwə:k 'elımənt] сетевой элемент

network engineer [net'wə:k ˌen'ʤınıə] сетевой инженер; инженер по сети

network entry point [net'wə:k 'entrı pɔınt] точка входа в сеть

network environment [net'wə:k ın'vaıərənmənt] сетевая среда

Network Equipment Vendor (**NEV**) [net'wə:k ı'kwıpmənt 'vendə] поставщик сетевого оборудования. *См. тж.* **vendor**

network etiquette (**netiquette**) [net'wə:k ˌetı'ket] сетевой этикет.۞ Правила поведения (*неписанные*) при электронной переписке. *См. тж.* **ethics, flame**

network file ['netwə:k faıl] сетевой файл

Network File full [net'wə:k faıl ful] Сетевой файл полон.۞ Предпринята попытка создания файла, когда имеющийся в распоряжении объем памяти недостаточен (сообщение сети).

Network File Service [net'wə:k faıl 'sə:vıs] сетевая файловая служба

Network File Standard [net'wə:k faıl 'stændəd] стандартный протокол сетевых файлов

Network File System (**NFS**) [net'wə:k faıl 'sıstım] сетевая файловая система.۞ Набор протоколов для доступа к файловой системе, основанных на транспортном протоколе UDP.NFS позволяет UNIX-машинам. PC (под Windows NT) и ПК Macintosh (т. е. машинам, работающим под различными ОС) совместно использовать файлы в локальной сети, избавляя от необходимости держать многочисленные копии файлов на локальных дисках отдельных компьютеров. *См. тж.* **file system, protocol, RPC**

network filter ['netwə:k 'filtə] сетевой фильтр

network front end ['netwə:k frɔnt end] сетевой процессор

network front-end (**processor**) [net'wə:k 'frɔnt'end ('prousesə)] сетевой процессор.۞ Вспомогательный процессор или ЭВМ, обеспечивающие связь вычислительной системы с сетью ЭВМ.

network generation [net'wə:k 'ʤenəreıʃən] генерация сетевых средств (*при генерации операционной системы*)

network geometry ['netwə:k ʤı'ɔmıtrı] геометрия схемы

network graphic protocol [net'wə:k 'græfık 'proutəkɔl] сетевой графический протокол

network ID [net'wə:k aı'di:] идентификатор сети.۞ Часть IP-адреса, идентифицирующая группу компьютеров и устройств, размещенных в одной локальной сети. *См. тж.* **IP address, IP Namber**

network identification ['netwə:k aı'dentıfı'keıʃən] идентификация сети

network identification code ['netwə:k aı'dentıfı'keıʃən koud] код идентификации сети

network independed file transfer protocol [net'wə:k ınˌdı'pendıd faıl 'trænsfə 'proutəkɔl] независимый от сети протокол передачи файлов

Network Information Center (**NIC**) [net'wə:k ˌınfə'meıʃən 'sentə] информационный центр сети.۞ Отдел, предоставляющий и обрабатывающий информацию о сети. Содержит FTP-архивы, документы RFC, руководства по использованию Интернета и другие документы.

network information processor [net'wə:k ˌınfə'meıʃən 'prousesə] информационный процессор сети

Network Information Service (**NIS**) [net'wə:k ˌınfə'meıʃən 'sə:vıs] информационная служба сети.۞ Служба администрирования распределенной компьютерной системы, обеспечивающая распределенную базу данных для общих конфигурированных файлов.

Network Information Service Plus (**NIS+**) [net'wə:k ˌınfə'meıʃən 'sə:vıs plʌs] информационная служба сети.۞ Служба распределенного справочника. Разработана фирмой SUN Microsystems.

network infrastructure management system [net'wə:k 'ınfrə'strʌkʧə 'mænıʤment 'sıstım] управленческая система с сетевой инфраструктурой; система администрирования с сетевой инфраструктурой

network integration ['netwə:k 'ıntıgreıʃən] интеграция на уровне цепей

network interconnection ['netwə:k ˌıntə'kənekʃən] объединение сетей

network interconnections [net'wə:k ˌıntə'kənekʃənz] объединение сетей

network interface [net'wə:k ˌıntə'feıs] сетевой интерфейс.۞ Интерфейс подключения компьютера к локальной сети. *См. тж.* **LAN, network**

network interface adapter ['netwə:k ˌıntə'feıs ə'dæptə] адаптер сетевого интерфейса

Network Interface Board [net'wə:k ˌıntə'feıs bɔ:d] сетевая интерфейсная плата.۞ Устанавливается в сетевой станции. Через эту плату осуществляется обмен данными с другими станциями в сети.

network interface card ['netwə:k ˌıntə'feıs ka:d] сетевая интерфейсная карта

Network Interface card/controller (**NIC**) ['netwə:k ˌıntə'feıs ka:d kən'troulə] сетевой адаптер/контроллер

network interface controller (**card**) (**NIC**) [net'wə:k ˌıntə'feıs kən'troulə (ka:d)] сетевая интерфейсная плата, сетевой контроллер (адаптер).۞ Специальная плата расширения, предназначенная для приема и передачи данных при работе

в локальной сети. *См. тж.* **Ethenet, expansion board, LAN, NAC, netword adapter**

network interface device [net'wə:k ˌɪntə'feɪs 'dɪ'vaɪs] устройство сопряжения с сетью

network interface unit ['netwə:k ˌɪntə'feɪs 'ju:nɪt] сетевое интерфейсное устройство

Network Intrusion Detection System (**NIDS**) [net'wə:k ɪn'tru:ʃən dɪ'tekʃən 'sɪstɪm] система обнаружения сетевых атак. *См. тж.* **IDS**

network language [net'wə:k 'læŋgwɪʤ] язык управления сетью

network latency [net'wə:k 'leɪtənsɪ] сетевая задержка.۞ Время, необходимое дляпересылки данных между двумя компьютерами в сети.

network layer [net'wə:k 'leiə] сетевой уровень.۞ Основной (*третий снизу из семи уровней в эталонной модели* OSI) уровень взаимодействия в сети передачи данных, реализующий обмен порциями данных (пакетами) между двумя станциями сети. Размер пакета ограничен надежностью и составляет, как правило, от 100 до 150 байтов. На сетевом уровне происходит маршрутизация, обеспечивающая передачу пакетов через несколько каналов по одной или нескольким сетям. Сетевой уровень выполняет обработку адресов, а также мультиплексирование. Самые известные протоколы этого уровня: IPX (в сетях NetWare), IP (в сетях TCP/IP) и X.25 (в сетях с коммутацией пакетов). *См тж.* **application layer, data link layer, open system interconnection, packet, physical layer, presentation layer, session layer, transport layer**

network layer cryptographic mechanisms [net'wə:k 'leɪə 'krɪptouˌgræfɪk 'mekənɪzəmz] средства криптографические сетевого уровня.۞ Средства криптографические программные, реализованные таким образом, что модули, выполняющие функции криптографические, расположены только на сетевом уровне без каких бы то ни было модификаций для программных модулей и интерфейсов для уровня канала передачи данных и прикладного уровня

Network Layer Protocol (**NLP**) [net'wə:k 'leɪə 'proutəkɔl] протокол сетевого уровня, сетевой протокол.۞ Уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий обмен порциями данных (пакетами) между двумя станциями сети. *См. тж.* **network layer, open system interconnection**

network layer protocol data unit [net'wə:k 'leɪə 'proutəkɔl 'deɪtə 'ju:nɪt] блок протокольных данных сетевого уровня

network level [net'wə:k 'levl] уровень сети

network license server [net'wə:k 'laɪsəns 'sə:və] сервер контроля лицензий

Network Loadable Module (**NLM**) [net'wə:k 'loudeɪbl 'mɔdju:l] сетевой загрузочный модуль

network loading ['netwə:k 'loudɪŋ] загрузка сети

network log [net'wə:k lɔg] сетевой журнал

network logical structure [net'wə:k 'lɔʤɪkəl 'strʌktʃə] логическая структура вычислительной сети

network management [net'wə:k 'mænɪʤment] сетевое управление, управление сетью.۞ Процесс управления сетью с целью повышения ее эффективности и производительности, а также аппаратно-программные средства мониторинга и управления сетевыми устройствами, например (SNMP) (часть набора протоколов TCP/IP). По определению ISO управление сетью включает в себя управление восстановлением работоспособности (fault management), управлением учетом сетевых ресурсов (accounting management), управление конфигурацией (configuration management), управление безопасностью (security management) и управление производительностью (performance management). *См. тж.* **NMS**

Network Management Forum (**NMF**) [net'wə:k 'mænɪʤment 'fɔrəm] Форум по сетевому планированию, организация NMF (OSI/NMF).۞ Организация по стандартизации сетевого управления в соответствии с требованиями OSI/ISO.

network management option [net'wə:k 'mænɪʤment 'ɔpʃən] средства сетевого управления

Network Management System (**NMS**) [net'wə:k 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления сетью. *См. тж.* **network management**

network manager [net'wə:k 'mænɪʤə] администратор сети

network mask [netwə:k ma:sk] сетевая маска

network master relay [net'wə:k 'ma:stə rɪ'leɪ] сетевое ведущее реле

network message ['netwə:k 'mesɪʤ] сетевое сообщение

network model ['netwə:k 'mɔdl] модель сети

network module [net'wə:k 'mɔdju:l] сетевой модуль

network monitor ['netwə:k 'mɔnɪtə] сетевой монитор, монитор сети

network neighborhood [net'wə:k 'neɪbəhu:d] сетевое окружение

network neighbourhood [netwə:k 'neɪbəhud] сетевое огружение

Network News Reading Protocol [net'wə:k 'nju:z 'ri:dɪŋ 'proutəkɔl] протокол для чтения сетевых новостей

Network News Transfer Protocol (**NNTP**) [net'wə:k nju:z 'trænsfə: 'proutəkɔl] протокол передачи сетевых новостей, протокол NNTP.۞ Базовый протокол для интерактивного обмена новостями в сети **Internet**. Разработан фирмой Netscape и ее партнерами. *См. тж.* **newsgroup, TCP/IP, Usenet**

Network News Transfer Protocol Server (**NNTP Server**) [net'wə:k nju:z 'trænsfə: 'proutəkɔl 'sə:və] сервер новостей. *См. тж.* **server**

Network News Transport Protocol [net'wə:k 'nju:z 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] протокол передачи новостей по сети

network node [net'wə:k noud] узел сети.۞ Файловые серверы, сетевые мосты и шлюзы, рабочие станции являются узлами сети NetWare. Каждый узел имеет свой адрес, который присваивается системой динамически. *См. тж.* **NetWare Station, Node Address**

network node control point [net'wə:k noud kən'troul pɔɪnt] пункт управления узлами сети

Network Node Manager [net'wə:k noud 'mænɪʤə] программа управления узлами сети

network noise temperature [net'wə:k nɔız 'temprıʧə] шумовая температура схемы

Network OLE [net'wə:k ou'el'i:] сетевая OLE.۞ Технология, позволяющая программным компонентам взаимодействовать друг с другом в сети, поддерживает создание и использование клиент-серверных приложений. Переименована в DCOM.

network operater [net'wə:k 'ɔpəreıtə] оператор сети.۞ Пользователь сети, выполняющий функции оперативного управления сетью. Оператор выполняет текущую эксплуатационную работу в сети, управляет сетевой печатью заданий пользователей, осуществляет архивирование информации. Следует различать оператора консоли файлового сервера, оператора сервера печати и оператора очереди печати.

network operating system (**NOS, Network OS**) [net'wə:k 'ɔpəreıtıŋ 'sıstım] сетевая операционная система, сетевая ОС.۞ Серверная ОС, включающая в себя средства для работы с другими компьютерами локальной сети, средства администрирования и защиты сети. Сетева ОС может быть одноранговой (одноуровневой) или серверной (централизованной). В одноранговой ОС составляющие ее программы распределены по различным узлам сети. *См. тж.* **LAN, NetWare, network, operaring system, peer-to-peer LAN**

Network Operation Center (**NOC**) [net'wə:k 'ɔpəreıʃən 'sentə] центр управления сетью.۞ Решает текущие задачи по поддержанию функционирования сети и ее управлению, включая мониторинг, безопасность, поддержку пользователей и т. п.

network operational protocol [net'wə:k ˌɔpə'reıʃənl 'proutəkɔl] рабочий протокол обслуживания сети

network path check ['netwə:k pa:θ tʃek] проверка трактов поля (*тлф*)

network path name [net'wə:k pa:θ neım] имя сетевого маршрута

network performance optimization [net'wə:k pə'fɔməns 'ɔptımızeıʃən] оптимизация производительности сети

network performance ['netwə:k pə'fɔməns] характеристика сети

network personal computer (**NPC**) ['netwə:k 'pə:snl kəm'pju:tə] сетевой компьютер

network phase constant ['netwə:k feız 'kɔnstənt] постоянная распространения схемы

network phasing relay [net'wə:k 'feızıŋ rı'leı] сетевое фазирующее реле

network pipe [net'wə:k paıp] сетевая магистраль

network planning optimization [net'wə:k 'plænıŋ 'ɔptımızeıʃən] оптимизация сетевого планирования

network power [net'wə:k 'pauə] мощность сети

network printer [net'wə:k 'prıntə] сетевой принтер.۞ Высокоскоростной принтер с одним или несколькими сетевыми интерфейсами, предназначенный для обслуживания многтх пользователей в локальной сети. *См. тж.* **local printer, print server**

Network printer number expected [net'wə:k 'prıntə 'nΛmbə ıks'pektıd] Номер сетевого устройства печати заранее не задан (сообщение сети).

network printing service [net'wə:k 'prıntıŋ 'sə:vıs] сетевая служба печати

network processing [net'wə:k 'prousesıŋ] сетевые вычисления

network processor (**NP**) ['netwə:k 'prousesə] сетевой процессор.۞ Программируемый процессор, архитектура которого оптимизирована для использования в сетевых устройствах для обеспечения устойчивого режима обработки пакетов. *См. тж.* **packet processing, network front-end**

network protection device [net'wə:k prə'tekʃən dı'vaıs] устройство защиты сети

network protocol [net'wə:k 'proutəkɔl] сетевой протокол.۞ Совокупность правил, регламентирующих передачу информации в сети. *См. тж.***network** (**layer**) **protocol**

network provider [net'wə:k prɔ'vaıdə] оператор сети электросвязи

network recovery [net'wə:k rı'kΛvərı] восстановление сети

network redundancy [net'wə:k ˌrı'dΛndənsı] избыточность сети

network relay [net'wə:k rı'leı] сетевое реле

network resource server [net'wə:k rı'sɔ:s 'sə:və] сервер сетевых ресурсов; сервер по распределению ресурсов сети

network resources [net'wə:k rı'sɔ:sız] ресурсы сети; сетевые ресурсы; ресурсы вычислительной сети

network ring [net'wə:k rıŋ] кольцевая локальная сеть

network scanner [net'wə:k 'skænə] сканер сетевой.۞ Программа, которая осуществляет сбор информации о сети для нахождения компьютеров и программ, потенциально уязвимых к атакам.

Network Scanning Tools (**NEST**) ['netwə:k 'skænıŋ tu:lz] инструменты сетевого сканирования (*программа*)

network schedule [net'wə:k 'ʃədju:l] сетевая таблица; сетевой график

network scheduler [net'wə:k 'ʃədju:lə] сетевой программный распределитель

network scheduling application [net'wə:k 'ʃədju:lıŋ æplı'keıʃən] сетевое приложение для решения задач планирования

network secondary storage [net'wə:k 'sekəndərı 'stɔ:rıʤ] внешнее ЗУ сети

network security [net'wə:k sı'kjuərıtı] сетевая безопасность.۞ Совокупность программых и технических средств, а также организационных мероприятий, предохраняющих сеть от несанкционированного доступа. *См. тж.* **data security, DSO, security, security administrator, security audit, security management**

Network Security Center [net'wə:k sı'kjuərıtı 'sentə] Центр по защите сетей

network security scanner [net'wə:k 'sı'kjuərıtı 'skænə] сканер уязвимости программ.۞ Программа, которая осуществляет проверку больших групп компьютеров в Интернете в поисках машин, уязвимых к тому или иному конкретному виду атаки.

network segment [net'wə:k 'segmənt] сегмент сети.⏣ Участок локальной сети, отделенный от других участков активным сетевым устройством (*повторителем или маршрутизатором*). *См. тж.* **repeater, router**

network semaphore [net'wə:k 'seməfɔ:] сетевой семафор

network server [net'wə:k 'sə:və] узел обслуживания сети; сетевой сервер

Network Service Provider (**NSP**) [net'wə:k 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик (организация) сетевых услуг

Network Service/Virtual Terminal (**NS/VT**) [net'wə:k 'sə:vɪs 'və:tjuəl 'tə:mɪnl] сетевой протокол компании Hewlett Packard

network services [net'wə:k 'sə:vɪsɪz] сетевые службы (услуги)

Network Services Protocol [net'wə:k 'sə:vɪsɪz 'proutəkɔl] протокол сетевого обслуживания; протокол обслуживания сети вычислительных систем

network settings ['netwə:k 'setɪŋz] параметры сети

network shared-modem pool [net'wə:k ʃɛəd'moudəm pu:l] сетевой многомодемный пул

network software [net'wə:k 'sɔftwɛə] сетевое программное обеспечение

network station [net'wə:k 'steɪʃən] сетевая станция.⏣ Любая рабочая станция, мост или файловый сервер, подключаемые к сети передачи данных.

network structure [net'wə:k 'strʌktʃə] сетевая структура.⏣ Организация записей, при которой на одну порожденную запись может ссылаться несколько исходных.

Network Supervisor [net'wə:k 'sju:pə'vaɪzə] Супервизор сети.⏣ Особый пользователь сети, выполняющий системные и административные функции в сети. Для выполнения этих функций Network Supervisor входит в файловый сервер род именем SYPERVISOR, получая при этом неограниченные права в нем. Он может устанавливать сеть, обеспечивая поддержку сети, выполняет ее реконфигурацию, вносит в нее дополнения, а также устанавливает новые версии системы.

network support [net'wə:k sə'pɔ:t] сетевая поддержка

Network Support Encyclopedia [net'wə:k sə'pɔ:t en¸saɪklou'pi:djə] энциклопедия сетевой поддержки

network switching center [net'wə:k 'swɪtʃɪŋ 'sentə] коммутационный центр сети

network synchronization [net'wə:k ¸sɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] сетевая синхронизация

network synthesis [net'wə:k 'sɪnθɪsɪz] синтез цепей

network system [net'wə:k 'sɪstɪm] сетевая система

network technique [net'wə:k tek'ni:k] техника создания вычислительных сетей

network terminal ['netwə:k 'tə:mɪnl] сетевой терминал

Network Termination (**NT**) [net'wə:k ¸tə:mɪ'neɪʃən] оконечное оборудование. ⏣ В сетях ISDN может быть двух типов: NT1 и NT2. NT1 располагается между сетью ISDN и терминальным оборудованием, допуская до 8 терминальных устройств. *См. тж.* **TA, TE**

Network Termination Type 1 (NT-1) [net'wə:k ˌtə:mı'neıʃən taıp wΛn] сетевой терминатор, терминатор NT-1.۞ Сетевое соединительное устройство, обеспечивающее переход с двухпроводных линий ISDN на четырехпроводные для подключения к компьютерам и терминалам.

network termination unit [net'wə:k ˌtə:mı'neıʃən 'ju:nıt] оконечное устройство сети

Network Time Protocol (NTP) [net'wə:k taım 'proutəkɔl] протокол сетевого времени, протокол NTP.۞ Протокол, с помощью которого в Интернете производится синхрониизация системного времени компьютера пользователя с системным временем сервера.

Network to Network Interface (NNI) [net'wə:k tu: net'wə:k ˌıntə'feıs] межсетевой интерфейс.۞ Определяет взаимодействие между двумя сетевыми устройствами (ATM-коммутаторами).

network topology [net'wə:k tə'pɔlɔʤı] топология сети, конфигурация сети.۞ Схема связей между узлами передачи данных. *См. тж.* **topology**

network topology information [net'wə:k tə'pɔlɔʤı ˌınfə'meıʃən] информация о топологии сети; топологическая информация

network traffic [net'wə:k 'træfık] трафик сетевой.۞ Совокупность сообщений, передаваемых по сети компьютерной.

network transfer constant ['netwə:k 'trænsfə 'kɔnstənt] постоянная передачи схемы

network transformer [net'wə:k træns'fɔ:mə] сетевой трансформатор питания

network transparency [net'wə:k træns'pɛərənsı] прозрачность сети.۞ Свойство ОС или другой службы, позволяющее пользователю обращаться по компьютерной сети к удаленному ресурсу без необходимости знать, локальный он или удаленный. *См. тж.* **NFS, transparency**

network transport [net'wə:k 'trænspɔ:t] сетевой транспорт.۞ Механизм передачи данных в сети на самом нижнем уровне. *См. тж.* **driver**

network trending [net'wə:k 'trendıŋ] анализ (выявление) тенденций в функционировании сети.۞ Одна из функций и целей сетевого мониторинга – сбор данных определенных видов и/или за определенные периоды времени с последующей статистической обработкой. *См. тж.* **network management**

Network User [net'wə:k 'ju:zə] пользователь сети.۞ В сети NetWare имеются три типа пользователей сети: Супервизор сети, оператор сети и рядовые пользователи сети. Каждый пользователь сети должен имя пользователя и пароль для входа и работы в сети. Пользователи сети могут быть объединены в группы. Структуру пользователей сети на файловом уровне создает Супервизор сети. Оперативное же управление сетью выполняет оператор сети. Рядовые пользователи сети могут использовать только те ресурсы сети, которые предоставлены им Супервизором сети.

network user address (NUA) ['netwə:k 'ju:zə ə'dres] сетевой адрес пользователя

network user identificator (NUI) ['netwə:k 'ju:zə aı'dentıfı'keıtə] идентификатор сетевого пользователя

network video architecture (**NVA**) ['netwə:k 'vıdəou 'a:kıtekʧə] сетевая видеоархитектура

network virtual [net'wə:k 'və:tjuəl] виртуальный терминал сети

Network Virtual Terminal (**NVT**) [net'wə:k 'və:tjuəl 'tə:mınl] сетевой виртуальный терминал, протокол NVT.۞ Определен в протоколе Telnet. Абстрагирует аппаратную реализацию сервера и клиента.

network workstation [net'wə:k wə:k'steıʃən] сетевая рабочая станция

network worm [net'wə:k wə:m] червь сетевой.۞ **1**. Разновидность программы вредоносной, самостоятельно распространяющейся через локальные и глобальные компьютерные сети; **2**. Разновидность программы вредоносной, обладающая способностью к несанкционированному пользователем саморазмножению в сетях компьютерных через сетевые ресурсы. При распространении «червь» ищет в сети компьютеры, на которых используется обеспечение программное, содержащее критические уязвимости. Для заражения уязвимых компьютеров «червь» может использовать следующие возможности:а) отправить либо свою копию, либо ссылку на свой файл, расположенный на каком-либо сетевом ресурсе, в виде вложения в электронное письмо, по каналам мгновенных сообщений, через Internet Relay Chats и т. п.; б) копировать себя в каталоги, открытые на чтение и запись (если таковые обнаружены), и ждать пока пользователь его активизирует; в) послать специально сформированный сетевой пакет (эксплойт), в результате чего код (или часть кода) червя проникает на компьютер-жертву и активируется; г) копировать себя в каталог обмена файлами для распространения по каналам файлообменных пиринговых P2P-сетей, который обычно расположен на локальной машине. Если в результате на компьютер будет установлена только часть кода «червя», то после проникновения в уязвимый компьютер он скачивает основной файл и запускает его на исполнение. Сетевые «черви» могут использовать сразу несколько эксплойтов для своего распространения, что увеличивает скорость нахождения ими компьютера-жертвы.

network-based storage ['netwə:k'beıst 'stɔ:rıʤ] хранение в сети

network-centric [net'wə:k'sentrık] сетецентрический

network-centric architecture [net'wə:k'sentrık] сетецинтричная архитектура. *См. тж.* **architecture, network management**

network-direct device [net'wə:k dı'rekt 'dı'vaıs] устройство, подключаемое непосредственно к сети

networked ['netwə:kt] *adj.* сетевой, связанный в общую сеть

networked application [net'wə:kt æplı'keıʃən] сетевое приложение

networked computer [net'wə:kt kəm'pju:tə] сетевая машина; машина сети

networked information service ['netwə:kt ˌınfə'meıʃən 'sə:vıs] информационное обслуживание в режиме сети

networked servers [net'wə:kt 'sə:vəz] сетевые серверы; серверы, объединенные в сеть

network-enabled [net'wə:k ı'neıbld] поддерживающий работу в сети; сетевой; с сетевыми средствами

networking ['netwə:kıŋ] 1. создание, построение сети. *См. тж.* **networking equipment, networking solution**; 2. работа в сети; 3. подключение к сет; объединение в сеть

networking capabilities ['netwə:kıŋ ˌkeıpə'bılıtız] возможности организации сети

networking compatibility ['netwə:kıŋ kəmˌpætə'bılıtı] сетевая совместимость

networking equipment ['netwə:kıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для построения сети.◈ В оборудование входит все, начиная с сетевых адаптеров и заканчивая маршрутизаторами для магистральных сетей. *См. тж.* **network adapter, networking, router**

networking functionality ['netwə:kıŋ 'fʌŋkʃənlıtı] сетевая функциональность. ◈ Набор сетевых функций, обеспечиваемый устройством или сетевой топологией.

networking product ['netwə:kıŋ 'prɔdəkt] сетевой программный продукт

networking professional ['netwə:kıŋ prə'feʃənl] профессионалы-сетевики; специалисты по сетям

networking protocol ['netwə:kıŋ 'proutəkɔl] сетевой протокол

networking solution ['netwə:kıŋ sə'lu:ʃən] решение по построению сети. *См. тж.* **networking, solution provider**

networking technology ['netwə:kıŋ tek'nɔlədʒı] сетевая технология

network-interface ['netwə:k ıntə'feıs] с сетевым интерфейсом

network-interface printer ['netwə:k ıntə'feıs 'prıntə] принтер с сетевым интерфейсом

network-node interface [net'wə:k noud ˌıntə'feıs] интерфейс «сеть-узел»

networks of general equivalence [net'wə:ks ɔv 'dʒenərəl ı'kwıvələns] полностью эквивалентный цепи

networks of limited equivalence [net'wə:ks ɔv 'lımıtıd ı'kwıvələns] цепи с ограниченной эквивалентностью

networks of microcomputer [net'wə:ks ɔv 'maıkrou*u*kəm'pju:tə] сеть микроЭВМ

network-to-network interface [net'wə:k'tu:ˌnet'wə:k ˌıntə'feıs] межсетевой интерфейс

network-wide [net'wə:k'waıd] в масштабе сети

neural computer (**neuralcomputer**) ['nəjurəl kəm'pju:tə] нейрокомпьютер.◈ Компьютерная система, базирующаяся на нейронной сети. Идея использовать нейронные сети для вычислительных систем (автоматов) принадлежит Дж. фон Нейману, который всегда старался использовать идеи, возникшие в биологии, для обогащения теории автоматов.

neural controller ['nəjurəl kən'troulə] нейроконтроллер.◈ Контроллер, в архитектуре которого используются нейронные сети. *См. тж.* **controller, FLC, neural computer**

neural integrator ['nəjurəl 'ıntıgreıtə] нейроинтегратор (*бион*)

neural loop ['nəjurəl lu:p] замкнутая нервная цепь

neural nets ['nəjurəl nets] *См.* **neural network**

neural network (**NN**) ['nəjurəl 'netwə:k] нейронная сеть, НС.۞ НС делятся на аналоговые, цифровые (дискретные) и клеточные (однородные). Обычно нейронные сети состоят из двух и более слоев, или групп обрабатывающих элементов, называемых нейронами (neuron). *См. тж.* **artifical neural network, CNN**

neural network agent (**neugent**) ['nəjurəl net'wə:k 'eɪʤənt] нейроагент.۞ Технология использования методов искусственного интеллекта при управлении компьютерными сетями. Разработана фирмой AI Ware. Нейроагенты сомообучаются в ходе мониторинга и могут прогнозировать развитие тех или иных ситуаций. *См. тж.* **agent**

neural networks ['nəjurəl net'wə:k] нейронные сети в электроприводе.۞ Управление координатами электропривода, при котором управляющее устройство представляет собой совокупность определенным образом соединенных нейроподобных элементов (нейронов), образующих искусственную нейронную сеть, называемую в этом случае нейроконтроллером. Используется, когда при разработке алгоритма управления не известна точная модель объекта управления или когда объект управления характеризуется сложной математической моделью с нелинейностями и неопределенностью параметров, что не позволяет решить задачу управления или приводит к сложным решениям при использовании традиционных регуляторов.

neural workstation ['nəjurəl wə:k'steɪʃən] нейрокомпьютерная рабочая станция

neuristor ['nəjurıstə] *n.* нейристор (аналог нейрона)

neurocomputing ['nəjuərɔˌkəm'pju:tıŋ] *n.* нейрокомпьютинг.۞ Вычисления с помощью нейроновых сетей. *См. тж.* **neural network**

neurocybernetics ['nəjuərɔˌsaıbə'netıks] *n.* нейрокибернентика.۞ Научное направление, изучающее основные закономерности организации и функционирования нейронов и нейронных образований. Основным методом нейрокибернетики является математическое моделирование.

neuroelectric signal [nju:'rouˌı'lektrık 'sıgnəl] нейроэлектрический сигнал

neuroelectricity ['nəjuərɔˌılek'trısıtı] *n.* нейроэлектричество.۞ Обеспечивает передачу нейроимпульсов к мышцам и суставам.

neuromorphic systems ['nəjuərɔ'mɔ:fi:k 'sıstımz] нейроморфические системы.۞ Системы, архитектура которых базируется не нейробиологии (*дисциплина, изучающая физиологию, строение, развитие мозга и нервной системы*). *См. тж.* **artificial life**

neuromotor unit [nju:rə'moutə 'ju:nıt] мотонейрон.۞ Крупная нервная клетка в передних рогах спинного мозга. Мотонейроны обеспечивают моторную координацию и поддержание мышечного тонуса.

neuromuscular control ['nəjuərɔ'mʌskjulə kən'troul] нервномышечное управление (*бион*)

neuron ['nəjuərɔn] *n.* нейрон.⏣ Элемент (узел) нейронной сети, которые соединены друг с другом таким образом, что выход одного нейрона является входом одного или нескольких других нейронов. *См. тж.* **neural network**

neuron ensemble [nju:'roun ın'sembl] нейтронный ансамбль (*бион*)

neuron net [nju:'roun net] нейронная сеть (*бион*)

neutral ['nju:trəl] *n.* нейтраль; *adj*. нейтральный

neutral ambient ['nju:trəl æm'bıət] нейтральная среда; нейтральная атмосфера

neutral axis ['nju:trəl 'æksıs] ось нейтральных цветов

neutral beam splitter ['nju:trəl bi:m 'splıtə] нейтральный светоделительный элемент

neutral bulk ['nju:trəl bʌlk] нейтральная подложка

neutral collision ['nju:trəl kə'lıʒən] столкновение нейтральных частиц

neutral conductor ['nju:trəl kən'dʌktə] нейтральный провод, нейтраль

neutral contact ['nju:trəl 'kɔntækt] нейтральный контакт

neutral density ['nju:trəl 'densıtı] концентрация нейтральных частиц

neutral filter ['nju:trəl 'filtə] нейтральный светофильтр, неселективный светофильтр

neutral gas laser ['nju:trəl gæs 'leısə] атомарный газовый лазер

neutral gray filter ['nju:trəl greı 'filtə] нейтральный светофильтр, неселективный светофильтр

neutral injection ['nju:trəl ın'ʤekʃən] инжекция нейтральных атомов

neutral injector ['nju:trəl ın'ʤektə] инжектор нейтральных атомов

neutral level ['nju:trəl 'levl] нейтральный уровень

neutral particle density ['nju:trəl pa:'tıkl 'densitı] концентрация нейтральных частиц

neutral plasma ['nju:trəl 'plæzmə] нейтральная плазма

neutral point ['nju:trəl pɔınt] нейтральная точка, нулевая точка, нейтраль

neutral relay ['nju:trəl rı'leı] неполяризованное реле, нейтральное реле

neutral system ['nju:trəl 'sıstım] нейтральная система

neutral transmission ['nju:trəl træns'mıʃən] однополярная передача

neutral trap ['nju:trəl træp] нейтральная ловушка

neutral wedge ['nju:trəl weʤ] градационный клин, серый клин (*тлв*)

neutral zone ['nju:trəl zoun] 1. нейтральная зона (*в системе автоматического управления*); 2. мертвая зона, зона нечувствительности

neutral-density (filter) (ND) ['nju:trəl'densıtı ('filtə)] нейтральный (неселективный) фильтр

neutral-density faceplate ['nju:trəl'densıtı feıs'pleıt] экран с нейтральным светофильтром (*тлв*)

neutral-density filter ['nju:trəl'densıtı 'filtə] нейтральный светофильтр, неселективный светофильтр

neutral-impurity scattering ['nju:trəl ım'pjuərıtı 'skætərıŋ] рассеяние на нейтральных примесях

neutrality ['nju:trəlıtı] *n.* нейтральность

neutralization ['nju:trəlaı'zeıʃən] *n.* нейтрализация

neutralize ['nju:trəlaız] *v.* нейтрализовать

neutralized amplifier ['nju:trəlaızd 'æmplıˌfaıə] усилитель с нейтрализацией обратной связи

neutralized radio-frequency stage ['nju:trəlaızd 'reıdıo*u*'fri:kwənsı steıʤ] каскад УПЧ с нейтарлизацией обратной связи

neutralized stable gain ['nju:trəlaızd steıbl geın] коэффициент усиления при полной нейтрализации обратной связи

neutralizing capacitor ['nju:trəlaızıŋ kæ'pəsıtə] конденсатор для нейтрализации обратной связи

neutralizing circuit ['nju:trəlaızıŋ 'sə:kıt] цепь нейтрализации (*обратной связи*)

neutralizing emitter ['nju:trəlaızıŋ ı'mi:tə] нейтрализующий эмиттер

neutralizing indicator ['nju:trəlaızıŋ 'ındıkətə] индикатор степени нейстрализации обратной связи

neutralizing tool ['nju:trəlaızıŋ tu:l] отвертка из немагнитного материала (*для регулировки подстроечных конденсаторов и сердечников катушек индуктивности*)

neutralizing voltage ['nju:trəlaızıŋ 'voultıʤ] напряжение нейтрализации (*обратной связи*)

neutral-mass spectrometer ['nju:trəl'mæs 'spektro*u*mıtə] масс-спектрометр нейтральных частиц

neutrodyne ['nju:trɔdaın] *n.* нейтродин, нейтродинная схема.◈ Ламповый радиоприёмник, имеющий несколько каскадов усиления по высокой частоте, в котором для компенсации ёмкости «анод-сетка» включался нейтрализующий конденсатор.

neutrodynization ['nju:trɔdaınaı'zeıʃən] *n.* нейтродинирование

neutron ['nju:trɔn] *n.* нейтрон.◈ Тяжёлая элементарная частица, не имеющая электрического заряда. Нейтрон является фермионом и принадлежит к классу барионов.

neutron converter ['nju:trɔn kən'və:tə] нейтронный генератор

neutron crystallography ['nju:trɔn krıstə'lɔgræfı] нейтроная кристаллография; структурная нейтронография.◈ Метод изучения строения молекул, кристаллов и жидкостей с помощью рассеяния нейтронов.

neutron curtain ['nju:trɔn 'kə:tn] тонкий экран для нейтронов

neutron diffraction ['nju:trɔn dı'frækʃən] дифракция нейтронов.◈ Явление рассеяния нейтронов, в кором определяющую роль играют волновые свойства нейтрона.

neutron diffractometer ['nju:trɔn dıfrækto*u*'mi:tə] нейтронный дифрагтометр.◈ Используется для исследования атомной структуры монокристаллов.

neutron scattering ['nju:trɔn 'skætərıŋ] рассеяние нейтронов

neutron source ['nju:trɔn sɔ:s] источник нейтронов

neutron topography ['nju:trɔn tə'pɔgra:fɪ] нейтронная топография

neutron transmutation doping ['nju:trɔn 'trans‚mju:'teɪʃən 'doupɪŋ] легирование с использованием радиоактивных превращений под действием нейтронов

neutron-producting plasma ['nju:trɔn'prɔdəktɪŋ 'plæzmə] плазма, выделяющая нейтроны

never ['nevə] *adv.* никогда.# **never before** никогда еще.# **never more** никогда

nevertheless [‚nevəðə'les] *adv.* тем не менее, однако

new [nju:] *adj.* 1. новый; 2. иной, другой; *adv.* ново-, свеже-, вновь, недавно (*обычно в сложных словах*).# **new-born** возрожденный; новорожденный.# **new-built** вновь выстроенный

new branding strategy [nju: 'brændɪŋ 'strætɪʤɪ] новая стратегия именования

new DES [nju: di:'i:'es] обновленный DES-алгоритм

New Extended Standard Architecture (NESA) [nju: ɪks'tendɪd 'stændəd 'a:kɪtekʧə] новая расширенная стандартная архитектура.۞ 32-разрядная шинная архитектура NESA корпорации NEC.

New Information Services Architecture [nju: ‚ɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪsɪz 'a:kɪ-tekʧə] новая архитектура информационных услуг

new layer [nju: 'leɪə] новый слой.۞ Команда меню палитры Layers (слои).

New page number «...» [nju: peɪʤ 'nʌmbə] Номер страницы «...».

New password is too short [nju: 'pa:swə:d ɪz tu: ʃɔ:t] Новый пароль слишком короткий (сообщение сети).۞ Предпринята попытка применения пароля, количество символов в котором не соответствует минимальному количеству символов пароля, определенному в сети.

new rotation angle [nju: ro*u*'teɪʃən 'æŋgl] новый угол наклона (поворота)

New Technology (NT) [nju: tek'nɔləʤɪ] «новая технология».۞ Кратное название 32-разрядной ОС Windows NT корпорации Microsoft.

New Technology File System (NTFS, NT File System) [nju: tek'nɔləʤɪ faɪl 'sɪstɪm] файловая система NTFS.۞ Файловая система Windows NT и Windows 2000, поддерживающая объектно-ориентированные приложения, рассматривая файлы как объекты с атрибутами, определенными пользователями или системой. Подразумевает также метод логической разметки диска, управления памятью и организации доступа к файлам. NTFS обеспечивает все возможности файловых систем (FAT и HPFS без их ограничений. *См. тж.* **CDFS, file system, VFAT**

New York University ['nju: 'jɔ:k ‚ju:nɪ'vəsɪtɪ] Нью-Йоркский университет

newadays ['nauədeɪz] *adv.* в настоящее время, в наши дни

newbie['nju:baɪ] *n.* новичок, начинающий пользователь в киберпространстве. *Ср.* **oldbie**

newer [nju:ə] новее

newest [nju:est] *adj.* новейший; последний

newicon [‚nju:'aɪkɔn] *n.* ньювикон.۞ Видикон с мишенью на основе соединений цинка и кадмия, близкий по свойствам к кадмикону.

newline character (**soft return, NL**) ['nju:laın 'kærıktə] символ перевода строки, символ «мягкого» возврата каретки.۞ Символ или последовательность символов, обозначающая конец текстовой строки и вызывающая перевод курсора на экране или печатающей головки принтера на начало (*левый край*) следующей строки. *См. тж.* **carriage return, EOL, line feed**

new-line character [nju:'laın 'kærıktə] символ «новая строка»; символ новой строки

new-line escape sequence [nju:'laın ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность «новая строка»

newly formatted disk ['nju:lı 'fɔmætıd dısk] заново отформатированный диск

newsgroup ['nju:zgru:p] *n.* тематическая (теле)конференция в сети Internet. *См. тж.* **discussion group, NNTP**

newsletter ['nju:zletə] *n.* бюллетень. *См. тж.* **e-zine, webzine**

newsprint ['nju:zprınt] *n.* газетная бумага

newsreader (**news reader**) ['nju:z 'ri:də] программа чтения конференций.۞ Программа-клиент, которая мозволяет читать сообщения телеконференций в Internet и отправлять собственные сообщения. Программа помогает ориентироваться в сообщениях группы нвовстей.

newtape ['nju:teıp] *n.* новая лента; чистая лента

Newton (**N**) ['nju:tɔn] Ньютон, Н

Newton's method ['nju:tɔnz 'meθəd] метод Ньютона, метод касательных.۞ Итерационный метод численного решения нелинейных уравнений или систем нелинейных уравнений.

next [nekst] *adj.* следующий, ближайший; *adv.* затем; *prp.* около.# **next but one** предыдущий.# **next to nothing** почти ничего.# **next to the last** предпоследний

next bit test (predictor) [nekst bıt tekst ('predıktə)] тест бита следующего (предсказатель).۞ Критерий проверки качества двоичной последовательности псевдослучайной, основанный на оценке качества наилучшего прогноза бита по значениям всех предыдущих битов. Для последовательности случайной идеальной вероятность совпадения бита с любым его прогнозом равна.

next entry table [nekst 'entrı teıbl] таблица очередных вводов

next free [nekst 'fri:] следующий свободный

Next Generation Internet (**NGI, Internet 2**) [nekst 'ʤenəreıʃən ˌıntə:'net] Internet следующего поколения.۞ Проект развития Сети с внедрением 1-Гбит/с каналов (США).

Next Generation Networks (**NGN**) [nekst 'ʤenəreıʃən 'netwə:ks] сети следующего поколения (*концепция развития сетей связи*)

next probable cluster [nekst 'prɔbəbl 'klʌstə] следующий вероятный кластер

next record [nekst 'rekɔ:d] следующая запись

Next record right or left, next field UP or Down, cancel RETURN [nekst rı'kɔ:d raıt ɔ: left nekst fi:ld ʌp ɔ: 'daun 'kænsəl rı'tə:n] Следующая запись вправо или влево, следующее поле вверх или вниз, отмена RETURN.

NeXT компьютерная компания, созданная Стивеном Джобсом

next-generation [nekst'ʤenəreɪʃən] следующего поколения, перспективный

nexus ['neksəs] *n.* связь; связующее звено; соединение

n-fold convolution [en'fould ˌkɔnvə'lu:ʃən] *n*-кратная свертка

n-fold degeneracy [en'fould dɪ'ʤenərəsɪ] *n*-кратное вырождение

n-fold diversity [en'fould daɪ'və:sɪtɪ] *n*-кратное разнесение

N-fold multiple integral [en'fould 'mʌltɪpl 'ɪntɪgrəl] N-кратный интеграл

n-fold rotation axis [en'fould ro*u*'teɪʃən 'æksɪs] поворотная ось симметрии n-го порядка

n-fold splitting [en'fould 'splɪtɪŋ] *n*-кратное расщепление (*кв. эл*)

n-gate thyristor [en'geɪt 'θaɪrɪstə] тиристор с *n*-управляющим электродом

N-gram probability [ən'græm ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность появления N-символов

n-hop propagation [en'hɔp ˌprɔpə'geɪʃən] *n*-скачковое распространение

n-i junction [en'aɪ 'ʤʌŋ*k*ʃən] *n* – *i* переход

nibble ['nɪbl] *n.* полубайт, полбайта.۞ Четыре бита, занимающие левую или правую половину байта.

nicaloi ['nɪk**e**lɔɪ] *n.* никалой.۞ Сплав на никелевой основе с высокой магнитной проницаемостью.

nice number [naɪs 'nʌmbə] номер приоритета процесса

nichrom [ni:'kroum] *n.* нихром, хромоникель

nichrome ['nɪkroum] *n.* нихром.۞ Общее название группы сплавов, состоящих, в зависимости от марки сплава, из 55—78 % никеля, 15—23 % хрома, с добавками марганца, кремния, железа, алюминия.

nick [nɪk] *n. См.* **nickname**

nick name (**nickname**) ['nɪkneɪm] *n.* краткое имя, псевдоним. *См. тж.* **alias**

nickel [nɪkl] *n.* никель; *v.* никелировать

nickel cadmium [nɪkl 'kædmɪəm] никель-кадмиевый

nickel cadmium battery (**pack**) (**NiCad**) [nɪkl 'kædmɪəm 'bætərɪ (pæk)] никель-кадмиевая батарея питания.۞ Перезаряжаемая низкокачественная аккумуляторная батарея питания. Поскольку кадмий – высокотаксичное вещество, такие батареи представляют опасность для окружающей среды. *См. тж.* **NiMH battery**

nickel-cadmium cell [nɪkl'kædmɪəm si:l] никель-кадмиевый аккумулятор

nickeline ['nɪkelaɪn] *n.* никелин.۞ **1**. сплав меди с никелем с примесями марганца, железа и цинка. **2**. Красный никелевый колчедан

nickel-iron battery [nɪkl'aɪən 'bætərɪ] батарея никель-железных аккумуляторов

nickel-iron cell [nɪkl'aɪən si:l] никель-железный аккумулятор

nickel-matrix cathode [nɪkl 'meɪtrɪks 'kæθoud] катод с матрицей из никеля

nickel-metal hydride [nɪkl'metl 'haɪdraɪd] никель-металлгидридный

nicol ['nɪkɔl] *n.* николь, призма Николя.۞ Поляризационное устройство, в основе принципа действия которого лежат эффекты двойного лучепреломления и полного внутреннего отражения.

night blindness [naɪt 'blaɪndnɪs] эффект сумеречного зрения, «куриная слепота» (*тлв*)

night coverage [naɪt 'kʌvərɪʤ] зона обзора в ночных условиях

night effect [naɪt ɪ'fekt] поляризационная ошибка (*радиопеленгатора*), возникающее в ночное время суток

night time visual range [naɪt taɪm 'vɪzɪuəl reɪnʤ] дальность ночной видимости

night viewing [naɪt 'vju:ɪŋ] ночное видение

night viewing device [naɪt 'vju:ɪŋ dɪ'vaɪs] прибор ночного видения

night vision [naɪt 'vɪʒən] ночное видение

night visual range [naɪt 'vɪzɪuəl reɪnʤ] дальность ночной видимости

night-sky light [naɪt'skaɪ laɪt] свечение ночного неба

night-sky luminescence [naɪt'skaɪ ˌlu:mɪ'nesəns] свечение ночного неба

night-vision binoculars [naɪt'vɪʒən bɪ'nɔkjuləz] бинокль ночного видения

nil [nɪl] *n.* пустой указатель; нуль

nil radical [nɪl 'rædɪkəl] ниль радикал

nimonic ['nɪmɔnɪk] *n.* нимоник.⯐ Общее название группы жаропрочных сплавов на основе никеля, содержащих Cr, Ti, Al.

Nimrod язык Nimrod.⯐ Язык программирования, поддерживающий несколько парадигм. Nimrod был создан в 2004 году Андреасом Рампфом (Andreas Rumpf). В дизайне языка сделан акцент на эффективность, выразительность и элегантность (именно в таком порядке).

N-indicator [en'ɪndɪkətə] индикатор N-типа.⯐ Индикатор с с линейной развертkой, со ступенчатым электронным визиром дальности и с отображением отклонения по азимуту в виде двух отметок, не равных по смплитуде.

nine's complement [naɪnz 'kɔmplɪmənt] поразрядное дополнение в десятичной системе

nine's compliment [naɪnz 'kɔmplɪmənt] (поразрядное) дополнение в десятичной системе счисления. *См. тж.* **radixminus-one compliment**

nine's compliment representation [naɪnz 'kɔmplɪmənt ˌreprɪzen'teɪʃən] представление дополнением до десяти, представление десятичных чисел обратным кодом

nine-track magnetic tape [naɪn'træk ˌmæg'netɪk teɪp] девятидорожечная магнитная лента

nine-track tape [naɪn'træk teɪp] девятидорожечная лента

N-input gate [en'ɪnput 'geɪt] логический элемент с N-входами

niobate ['njəbaɪt] *n.* ниобиевокислый; соль метаниобиевой кислоты; соль ниобиевой кислоты; соль ортониобиевой кислоты; соль пириониобиевой кислоты; ниобат *(соль нобиевой кислоты)*

Nipkow disk ['nɪpkɔw dɪsk] диск Нипкова.⯐ Механическое устройство для сканирования изображений, изобретённое Паулем Нипковым в 1884 г. Этот диск являлся неотъемлемой частью многих систем механического телевидения вплоть до 1930-х годов.

nispan ['nɪspæn] *n.* ниспан (*магнитный сплав*)

nitride gate ['naɪtraɪd 'ɡeɪt] затвор с изолирующим слоем из нитрида кремния

nitride passivation ['naɪtraɪd 'pa:sɪveɪʃən] нитридная пассивация

nitrogen ['naɪtrədʒən] *n.* азот

nitrogen container ['naɪtrədʒən kən'teɪnə] сосуд Дьюара для жидкого азота

nitrogen cryostat ['naɪtrədʒən kraɪə'stæt] азотный криостат

nitrogen laser ['naɪtrədʒən 'leɪsə] азотный лазер

nitrogen-carbon dioxide laser ['naɪtrədʒən ka:'bən daɪ'ɔksaɪd 'leɪsə] лазер на смеси азота с углекислым газом

nitrogen-temperature maser ['naɪtrədʒən'temprɪtʃə 'meɪsə] мазер, работающий на температуре жидкого азота

n-layer capacitor [en'leɪə kæ'pəsɪtə] конденсатор с n-слойным диэлектриком

N-level packaging [en'levl 'pækɪdʒɪŋ] упаковка N-го уровня

N-level program [ən'levl 'prougræm] программа из N-уровней, программа N-уровня

NLSFUNS резидентская программа MS DOS (Novell DOS).۞ Программа служит для изменения кодовой таблицы и обеспечивает поддержку запускаемых программ различными национальными алфавитами. Файл NLSFUNS.EXE.

n-n heterojunction [en'en 'hetərou'dʒʌη*k*ʃən 'hetərou'dʒʌη*k*ʃən] электронно-электронный гетеропереход, *n*-*n*-гетеропереход

n-n heterojunction device [en'en 'hetərou'dʒʌη*k*ʃən dɪ'vaɪs] прибор на *n* – *n* гетеропереходах

n-n junction [en'en 'dʒʌη*k*ʃən] *n* – *n* переход

no [nou] *adj.* никакой.# **no longer** больше не.# **no more** больше не.# **no matter** безразлично, неважно.# **no sooner … than** как только

no adjust (**no-adjust**) [nou ə'dʒʌst] не модифицировать

no append [nou ə'pend] нет добавления

No appended directories [nou ə'pendɪd dɪ'rektərɪz] Не указаны каталоги (для просмотра).

No COM: port [nou kɔm pɔt] Нет последовательных портов.

no connection (**connexion**) [nou kə'nekʃən] свободный штырек цоколя (*электронной лампы*)

no connection (**NC**) [nou 'kənekʃən] свободный вывод

No connection found to specified server [nou 'kənekʃən faund tu: 'spesɪfaɪd 'sə:və] Не найдена связь с определяемым сервером (сообщение сети).۞ Предпринята попытка входа в файловый сервер, с которым не установлено связи.

No connection to server «name_server» [nou 'kənekʃən tu: 'sə:və neɪm 'sə:və] Нет связи с сервером «имя_сервера» (сообщение сети).۞ Предпринята попытка воздействия на файловый сервер, с которым не установлено связи.

No connection to specified File Server [nou 'kənekʃən tu: 'spesɪfaɪd faɪl 'sə:və] Нет никакой связи с определяемым сервером (сообщение сети).۞ Предпринята

попытка воздействия на файловый сервер, с которым не установлено никакой связи.

No connection to specified File Server «name_server» [nou 'kənekʃən tu: 'spesıfaıd faıl 'sə:və neım 'sə:və] Нет связи с определяемым сервером «имя_сервера» (сообщение сети).۞ Предпринята попытка применения команды WHOAMI для файлового сервера «имя_сервера», с которым не установлено связи.

No default queue name can found [nou dı'fɔ:lt kju: neım kæn faund] Не определена очередь к устройству печати (сообщение сети).۞ Предпринята попытка посылки задания для устройства печати в очередь, которая еще не определена.

No default queue name can found on server «name_server» [nou dı'fɔ:lt kju: neım kæn faund ɔn 'sə:və neım 'sə:və] Не определена очередь к устройству печати для файлового сервера «имя_сервера» (сообщение сети).۞ Предпринята попытка посылки задания для устройства печати на файловый сервер , для которого еще не определена очередь к устройству печати.

No deletion right [nou dı'li:ʃən raıt] Нет прав на удаление (сообщение сети).۞ Предпринята попытка удаления файла в каталоге без наличия на это прав.

no detect (**ND**) [nou dı'tekt] необнаруженный

No differences encounted [nou 'dıfrənsız ın'kauntıd] Различий не найдено.

No drive specified [nou draıv 'spesıfaıd] Неправильно указан дисковод.

No edit to undo [nou edıt tu: 'ʌn'du:] Не редактировать отмену.

No entries found [nou 'entrız faund] Нет в фонде (на диске).

No extended DOS partition to delete [nou ıks'tendıd di:'ou'es pa:'tıʃən tu: dı'li:t] Не указана таблица DOS деления для удаления.

No extended information available for local drive [nou ıks'tendıd ˌınfə'meıʃən ə'veıləbl fɔ: 'loukəl draıv] Нет внешней информации, доступной для данного локального диска (сообщение сети).۞ Предпринята попытка установки флага для файла на локальном диске, который недействителен для локального диска.

No extended memory available [nou ıks'tendıd 'meməri ə'veıləbl] Раширенная память недоступна.

No File Server found [nou faıl 'sə:və faund] Не найден файловый сервер (сообщение сети).۞ Предпринята попытка входа в систему файлового сервера, который не существует.

No files added (**replaced**) [nou faılz 'ædıd (rı'pleıst)] Никаких файлов не добавлено (не замещено).

No files found «file_name» [nou faılz faund faıl neım] Файл «имя_файла» не найден.

No fonts installed [nou fɔnts ın'stɔ:ld] Шрифты не установлены.

no foreigners (**NOFORN**) [nou 'fɔrınəz] иностранцам вход воспрещен.۞ Применяется в США для ограничения доступа иностранных граждан в секретные зоны на американских станциях перехвата, расположенных за рубежом.

No free file handles. Cannot start COMMAND.COM, exiting [nou fri: faıl hændlz 'kænɔt sta:t kə'ma:nd kɔm] Нет свободных файлов. Невозможно старто-

вать COMMAND.COM, вынужденный выход.۞ Не хватает открытых файлов, заданных в CONFIG.SIS. Увеличьте их число в команде FILES=.

no grid [nou grɪd] без координатной сетки (решетки)

no hard in system[nou ha:d ɪn 'sɪstɪm] компьютер без жесткого диска

No incorrect word found [nou ɪn'kərekt wə:d faund] Обнаружено слово, отсутствующее в словаре.

no inspection verification (**NIV**) [nou ɪn'spekʃən ˌverɪfɪ'keɪʃən] контроль без приемочных испытаний

No logical DOS drive to delete [nou 'lɔʤɪkəl di:'ou'es draɪv tu: dɪ'li:t] Не могу удалить логический дисковод DOS.

No logical drives defined [nou 'lɔʤɪkəl draɪvz dɪ'faɪnd] Логические дисководы не существуют.

No mapping for search «disk_name» has been defined [nou 'mæpɪŋ fɔ: sə:ʧ dɪsk neɪm hæz bi:n dɪ'faɪnd] Диск «имя_диска» не определен (сообщение сети).۞ Предпринята попытка обращения к не определенному соответствующим образом диску.

No marked files in list [nou ma:kt faɪlz ɪn lɪst] Файл в списке не отмечен.

No matching record found [nou 'mæʧɪŋ rɪ'kɔ:d faund] Поисковая запись не найдена.

no message (**NM**) [nou 'mesɪʤ] отсутствие сигнала

No more free Space on the File Server, program has to exit System [nou mɔ: fri: speɪs ɔn ðə'faɪl 'sə:və 'prougræm hæz tu: 'eksɪt 'sɪstɪm] Нет свободной дисковой памяти на файловом сервере, программа завершается (сообщение сети).۞ Предпринята попытка записи файлов в архив на файловый сервер, на котором отсутствует свободная дисковая память.

No more matching records [nou mɔ: 'mæʧɪŋ 'rekɔ:dz] Поисковых записей нет.

No object modules specified [nou 'ɔbʤɪkt 'mɔdju:lz 'spesɪfaɪd] Не указаны объектные модули.۞ Укажите имена необходимых объектных модулей.

no operation (**NOP**) [nou ˌɔpə'reɪʃən] в нерабочем состоянии

No paper [nou 'peɪpə] Нет бумаги (в принтере).

No paper error writing device DEV [nou 'peɪpə 'erə 'raɪtɪŋ dɪ'vaɪs] Ошибка из-за отсутствия бумаги на устройстве DEV.

No path [nou pa:θ] Нет маршрута, не указан путь.

No points to plot [nou pɔɪnts tu: plɔt] Нет точек для вывода диаграмм.

No primary DOS partition to delete [nou 'praɪmərɪ di:'ou'es pa:'tɪʃən tu: 'dɪli:t] Основной раздел DOS не существует.

No printer driver loaded. Enter Y to print or ESC to cancel [nou 'prɪntə 'draɪvə 'loudɪd 'entə waɪ tu: prɪnt ɔ: esk tu: 'kænsəl] Шрифты в принтер не загружены. Нажмите клавишу Y для печати или клавишу ESC для отмена печати.

No privileges to restore files to that network directory [nou 'prɪvɪlɪʤɪz tu: rɪs'tɔ: faɪlz tu: ðæt 'netwə:k dɪ'rektərɪ] У сетевого каталога не определены права для восстановления файлов (сообщение сети).۞ Предпринята попытка восста-

новления архивных файлов в каталоге, для которого отсутствуют соответствующие права.

no report [nou rɪ'pɔ:t] без отчета

No response from given server [nou rɪs'pɔns frɔm gɪvn 'sə:və] Нет отклика от данного сервера (сообщение сети).۞ Предпринята попытка воздействия на файловый сервер, на которую принимающий файловый сервер не реагирует.

No response from server «server_name» [nou rɪs'pɔns frɔm 'sə:və 'sə:və neɪm] Нет отклика от сервера «имя_сервера»(сообщение сети).۞ Предпринята попытка воздействия на файловый сервер «имя_сервера», на которую файловый сервер не реагирует.

no rewind [nou rɪ'waɪnd] без перемотки

No room (at edge) to display window [nou ru:m (æt edʒ) tu: dɪs'pleɪ 'wɪndou] Нет места (по краю) для вывода окна.

No room for report [nou ru:m fɔ: rɪ'pɔ:t] Нет места для отчета.

No room for system on destination disk [nou ru:m fɔ: 'sɪstɪm ɔn ˌdestɪ'neɪʃən dɪsk] Нет места для операционной системы на диске.۞ Отформатируйте новый диск с параметром ˌS или скопируйте на этот диск файлы ОС с командой SYS.

No room in directory for file [nou ru:m ɪn ˌdɪ'rektərɪ fɔ: faɪl] В каталоге нет места для файлов.۞ Освободите место или измените дисковод и повторите операцию.

No room in root directory [nou ru:m ɪn ru:t ˌdɪ'rektərɪ] Нет места в корневом каталоге.

No source drive specified [nou sɔ:s draɪv 'spesɪfaɪəd] Не указан дисковод.

No space left on device [nou speɪs left ɔn dɪ'vaɪs] Нет места на устройстве.

No space to create logical drive [nou speɪs tu: kri:'eɪt 'lɔdʒɪkəl draɪv] Нет места для создания логического дисковода.

No subdirectories exit [nou 'sʌbdɪ'rektərɪz 'eksɪt] Подкаталоги не существуют.

No such file or directory [nou sʌʧ faɪl ɔ: dɪ'rektərɪ] Файл или каталог не существует.

No such page [nou sʌʧ peɪdʒ] Страница не существует.

No system files [nou 'sɪstɪm faɪlz] Нет системных файлов.

No system on default drive [nou 'sɪstɪm ɔn dɪ'fɔ:lt draɪv] На стандартном дисководе нет системных файлов.

No system volumes on line [nou 'sɪstɪm 'vɔljumz ɔn laɪn] Нет данного тома на линии (сообщение сети).۞ Предпринята попытка обращения к тому, которого нет в наличии.

No target drive specified [nou 'ta:gɪt draɪv 'spesɪfaɪd] Не указан дисковод на котором будут сохранены файлы.

no text printer loaded [nou tekst 'prɪntə 'loudɪd] текст в принтер не загружен

no-address computer [nouˌə'dres kəm'pju:tə] безадресная (нуль-адресная) вычислительная машина

no-address instruction [nouˌə'dres ɪn'strʌkʃən] безадресная команда

no-address search [nouˌə'dres sə:ʧ] безадресный поиск

noble-gas laser ['noubl'gæs 'leɪsə] лазер на благородном газе.۞ Благоро́дные газы (также инертные или редкие газы) – группа химических элементов со схожими свойствами: при нормальных условиях они представляют собой одноатомные газы без цвета и запаха с очень низкой химической реактивностью.

no-charge time [nou'ʧa:ʤ taɪm] не оплачиваемое время

nocoherent amplitude shift keying (**NCASK**) [noukoʊ'hɪərənt 'æmplɪtju:d ʃɪft ki:ɪŋ] некогерентая амплитудная манипуляция

noctovision [ˌnɔktə'vɪʒən] *n*. ночное видение

noctovisor [ˌnɔktə'vaɪzə] *n*. прибор ночного видения

nocurrentpoint [nou'kʌrənt'pɔɪnt] не описана текущая точка.۞ Сообщение об ошибке, возникающее при использовании Type1-шрифтов на PostScript-принтерах.

nodal ['nɔdl] *adj*. узловой

nodal analogy ['nɔdl ə'nælədʒɪ] узловая аналогия

nodal analysis ['nɔdl ə'næləsɪs] анализ цепей методом узловых потенциалов

nodal diagram ['nɔdl 'daɪəgræm] диаграмма мод

nodal method ['nɔdl 'meθəd] узловой метод.۞ Метод формирования математической системы, в базис которого входят переменные типа потенциала всех узлов эквивалентной схемы, кроме одного, принятого за базовый.

nodal network ['nɔdl net'wə:k] узловая сеть

nodal point ['nɔdl pɔɪnt] узел; узловая точка

nodal state ['nɔdl steɪt] состояние узла

Nodal Switching System (**NSS**) ['nɔdl 'swɪʧɪŋ 'sɪstɪm] Узловая система переключения.۞ Главные узлы маршрутизации в базовой сети NSFnet.

nodal-point keying ['nɔdl'pɔɪnt 'ki:ɪŋ] манипуляция в узле напряжения анодного контура (*передатчика с искровым генератором*)

node [noud] *n*. 1. вершина (*дерева или графа*); 2. узел (*сети передачи данных или сети ЭВМ*).۞ **1**. Устройство, подключенное к компьютерной сети (компьютер, файл-сервер, принтер и т. д.), имеющее сетевой адрес, иногда – точка присоединения к ЛВС. *См. тж.* **Iternet. LAN, network, WAN**; **2**. Точка соединения (например, в структуре данных); **3**. точка, образованная пересечением линий (КГА); **4**. В ГИС – начальное и конечное местоположение дуги или линии. Узел топологически связан со всеми дугами, которые в нем соединяюся. *См. тж.* **pseudo node**

node address [noud ə'dres] адрес узла

node collapsing [noud kə'læpsɪŋ] исключение избыточности (*схемных*) узлов.۞ Способ оптимизации при логическом синтезе ИС.

node computer [noud kəm'pju: tə] ЭВМ – узел сети; узловой компьютер

node degree [noud dɪ'gri:] степень вершины, степень узла (*графа*)

node edit [noud 'edɪt] редактор узлов (свиток)

node encryption [noud ɪn'krɪpʃən] шифрование в узлах (сети связи)

node handle [noud 'hændl] опорная точка

node information frame [noud ˌɪnfə'meɪʃən 'freɪm] фрейм информации об узле

node key [noud ki:] узловой ключ

node list [noud lɪst] список узлов сети; узловой список

node number [noud 'nʌmbə] индекс моды

node point [noud pɔɪnt] узловая точка

node processor [noud 'prousesə] узловой процессор

node splitting [noud 'splɪtɪŋ] расщепление узлов

node station [noud 'steɪʃən] узловая станция (*радиорелейной линии*)

node voltage [noud 'voultɪʤ] узловой потенциал

nodes [noudz] *pl. n.* узелки (в компьютерной графике

node-to-datum voltage [noud'tu:'deɪtəm 'voultɪʤ] узловой потенциал относительно опорного узла

node-to-node capacitance [noud 'tu:'noud kæ'pəsɪtəns] межузловая емкость

node-to-node encryption [noud'tu:'noud ɪn'krɪpʃən] межузловое шифрование

nodule ['nɔdjul] *n.* узел, узелок

no-failure operation [nou'feɪljə ˌɔpə'reɪʃən] безотказность в работе

no-former coil [nou'fɔmə kɔɪl] бескаркасная катушка

noise [nɔɪz] *n.* 1. шум, помехи.۞ Любой сигнал, который возникает в системе и не является передаваемым полезным сигналом. *См. тж.* **additive noise, noise immunity**. 2. искажения (*изображения*); 3. электрический шум.۞ Множество колебаний различных частот, накладывающихся на передаваемый сигнал. Различают низкочастотные шумы (EMI) и радиочастотные шумы (RFI). Существует множество источников шумов, таких как генераторы, промышленное оборудование, включение и отключение электропитания и др. *См. тж.* **crosstalk, EM neural computer, impulse noise, inband noise, NOG, random noise, SNR, spike, whitw noise**

noise analyzer [nɔɪz 'ænəlaɪzə] анализатор (спектра) шума

noise audiogram [nɔɪz 'ɔ:dɪou'græm] шумовая аудиограмма

noise background [nɔɪz bæk'graund] шумовой фон

noise banding [nɔɪz 'bændɪŋ] шумовая полосатость

noise bandwidth [nɔɪz 'bændˌwɪdθ] шумовая полоса частот

noise bar [nɔɪz ba:] зашумленная полоса частот

noise burst [nɔɪz bə:st] шумовой выброс

noise burst signal [nɔɪz bə:st 'sɪgnəl] сигнал шума

noise cancellation [nɔɪz kænse'leɪʃən] шумоподавление, подавление шумов

noise carrier [nɔɪz 'kærɪə] шумовая несущая

noise characteristic [nɔɪz ˌkærɪktə'rɪstɪk] шумовая характеристика

noise clipper [nɔɪz 'klɪpə] ограничитель шумов; ограничитель помех

noise clipping [nɔɪz 'klɪpɪŋ] подавление шума, шумоподавление

noise current [nɔɪz 'kʌrənt] шумовой ток

noise current generator [nɔɪz 'kʌrənt 'ʤenəreɪtə] генератор шумового тока

noise damper [nɔɪz 'dæmpə] схема шумопонижения

noise digit [nɔɪz 'dɪʤɪt] цифра в освобождающемся при сдвиге разряде

noise diode (**NODE**) [nɔɪz daɪoud] шумовой диод

noise dosemeter [nɔɪz 'dousmi:tə] измеритель суточной дозы акустических шумов

noise electronic countermeasures [nɔɪz ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление путем создания шумовых помех

noise elimination [nɔɪz ɪˌlɪmɪ'neɪʃən] подавление шумов, шумоподавление; подавленгие помех; помехоподавление

noise envelope [nɔɪz 'envɪloup] шумовая огибающая

noise equivalent [nɔɪz ɪ'kwɪvələnt] шумовая эквивалентная схема

noise equivalent circuit [nɔɪz ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] шумовая эквивалентная схема

noise factor (**NF**) [nɔɪz 'fæktə] коэффициент шума

noise field [nɔɪz fi:ld] шумовое поле, поле шумов

noise figure [nɔɪz 'fɪgə] коэффициент шума (*в децибелах*)

noise filter [nɔɪz 'filtə] фильтр помех по цепям питания, фильтр подавления помех по цепям питания

noise filtering [nɔɪz 'filtərɪŋ] фильтрация шума

noise floor [nɔɪz flɔ:] минимальный уровень шума

noise function [nɔɪz 'fʌŋkʃən] шумовая функция; функция шума

noise gain control [nɔɪz geɪn kən'troul] шумовая регулировка усиления

noise gate [nɔɪz 'geɪt] пороговый шумоподавитель

noise generator (**NSGN**) [nɔɪz 'ʤenəreɪtə] шумовой генератор

noise immunity [nɔɪz ɪ'mju:nɪtɪ] помехоустойчивость, помехозащищенность

noise improvement factor [nɔɪz ɪm'pru:vmənt 'fæktə] выигрыш в отношении сигнал – шум

noise induction [nɔɪz ɪn'dʌkʃən] наведение шумов

noise intensity [nɔɪz ɪn'tensɪtɪ] напряженность шумового поля, напряженность поля шумов

noise interference [nɔɪz ˌɪntə'fɪrəns] шумовая помеха

noise jamming [nɔɪz 'ʤæmɪŋ] создание активных преднамеренных шумовых радиопомех

noise killer [nɔɪz 'kɪlə] шумоподавитель

noise level [nɔɪz 'levl] уровень шумов; уровень помех

noise limiter (**NL, NLT**) [nɔɪz 'lɪmɪtə] ограничитель шумов

noise margin ['nɔɪz 'ma:ʤɪn] запас помехоустойчивости

noise meter [nɔɪz 'mi:tə] измеритель относительного уровня шумов

noise meter (**NM**) [nɔɪz 'mi:tə] измеритель относительного уровня шумов

noise method [nɔɪz 'meθəd] шумовой метод

noise mode ['nɔɪz moud] шумовой метод.⌬ Режим работы, который иногда применяется при нормализации чисел с плавающей запятой.

noise modulation [nɔɪz ˌmɔdju'leɪʃən] шумовая модуляция

noise origin [nɔɪz 'ɔrɪʤɪn] источник шума

noise pattern [nɔɪz 'pætən] картина шумов

noise pedestal [nɔɪz 'pedɪstl] уровень шума

noise performance [nɔɪz pə'fɔməns] шумовая характеристика

noise perturbation [nɔɪz ˌpə:tə:'beɪʃən] шумовое возмущение

noise pickup [nɔɪz 'pɪkˌʌp] шумовая перекрестная помеха

noise power [nɔɪz 'pauə] мощность шума

noise power ratio (**NPR**) ['nɔɪz 'pauə 'reɪʃɪou] относительный уровень собственных шумов канала

noise protection [nɔɪz prə'tekʃən] помехозащищенность

noise pulse [nɔɪz pʌls] шумовой импульс

noise radar [nɔɪz 'reɪdə] РЛС с шумовой модуляцией

noise ratio [nɔɪz 'reɪʃɪou] коэффициент шума

noise reducer [nɔɪz ri:'dju:sə] система шумопонижения

noise reduction (**NR**) ['nɔɪz rɪ'dʌkʃən] шумопонижение

noise reduction system (**NRS**) ['nɔɪz rɪ'dʌkʃən 'sɪstɪm] система шумопонижения

noise rejection [nɔɪz rɪ'ʤekʃən] подавление шумов

noise sample [nɔɪz 'sa:mpl] шумовая выборка

noise sequence ['nɔɪz 'si:kwəns] шумовая последовательность; случайная последовательность

noise sideband [nɔɪz 'saɪdbænd] шумовая боковая полоса

noise signal [nɔɪz 'sɪgnəl] шумовой сигнал

noise source ['nɔɪz sɔ:s] источник помех

noise spectral density [nɔɪz 'spektrəl 'densɪtɪ] спектральная плотность шума

noise stability of a cipher [nɔɪz stə'bɪlɪtɪ ɔv ə'saɪfə] помехоустойчивость шифра.⯐ Способность шифра противостоять действию случайных помех (в отличие от целенаправленных действий противника), возникающих при передаче сообщения шифрованного по каналу связи.

noise suppression [nɔɪz sə'preʃən] подавление шумов, шумоподавление

noise suppression circuit (**NSC**) ['nɔɪz sə'preʃən 'sə:kɪt] схема шумоподавления

noise suppressor [nɔɪz sə'presə] 1. схема бесшумной настройки; схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке; 2. схема подавления поверхностного шума (*при воспроизведении грамзаписи*)

noise supression [nɔɪz sə'preʃən] шумоподавление; защита от помех

noise temperature [nɔɪz 'temprɪʧə] шумовая температура

noise thermometer [nɔɪz θə'mɔmɪtə] прибор для измерения шумовой температуры

noise threshold [nɔɪz 'θreʃhould] шумовой порог

noise thresholder [nɔɪz 'θreʃ'houldə] ограничитель шумов, ограничитель помех

noise voltage [nɔɪz 'voultɪʤ] шумовое напряжение

noise-canceling microphone [nɔɪz'kænsəlɪŋ 'maɪkrəfoun] 1. микрофон с шумоподавлением; 2. локальный микрофон

noise-equivalent power (**NEP**) [nɔɪzˌɪ'kwɪvələnt 'pauə] эквивалентная мощность шума

noise-equivalent temperature (**NET**) [nɔɪzˌɪ'kwɪvələnt 'temprɪʧə] эквивалентная шумовая температура

noise-free signal [nɔɪz'fri: 'sɪgnəl] сигнал без шумов

noise-generator diode [nɔɪz'ʤenəreɪtə 'daɪoud] шумовой генераторный диод

noise-generator tube [nɔɪz'ʤenəreɪtə tju:b] лампа, используемая в качестве генератора шума

noiseless channel ['nɔɪzles 'ʧænl] канал без помех

noiseless coding ['nɔɪzles 'koudɪŋ] помехоустойчивое кодирование

noiseless encoding ['nɔɪzles ɪn'koudɪŋ] бесшумное кодирование

noise-like signal [nɔɪz'laɪk 'sɪgnəl] шумоподобный сигнал

noise-modulated radar [nɔɪzˌmɔdjuleɪtɪd 'reɪdə] РЛС с шумовой модуляцией

noise-reducing antenna system [nɔɪz rɪ'dju:sɪŋ æn'tenə 'sɪstɪm] антенная система с шупопонижением

noise-rejection device [nɔɪz rɪ'ʤekʃən dɪ'vaɪs] устройство подавления шума, шумоподавитель

noise-to-signal ratio (**NSR**) ['nɔɪz'tu:'sɪgnəl 'reɪʃɪou] отношение шум-сигнал

noise-voltage generator [nɔɪz'voultɪʤ 'ʤenəreɪtə] генератор шумового напряжения

noisy amplifier ['nɔɪzɪ 'æmplɪˌfaɪə] шумящий усилитель

noisy channel ['nɔɪzɪ 'ʧænl] канал с помехами

noisy reference ['nɔɪzɪ 'refrəns] зашумленный опорный сигнал

noisy signal ['nɔɪzɪ 'sɪgnəl] сигнал с шумами, зашумленный сигнал

noisy speech ['nɔɪzɪ spi:ʧ] речевой сигнал с шумами

noisy subpicture ['nɔɪzɪ 'sʌb'pɪkʧə] фрагмент изображения с шумами

no-load characteristic [nou'loud ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика холостого хода

no-load current [nou'loud 'kʌrənt] ток холостого хода (*трансформатора*)

no-load loss [nou'loud lɔs] потери в режиме холостого хода

nomenclator ['noumenˌkleɪtə] *n.* номенклатор (гибридная криптографическая система, являющаяся наполовину кодом, наполовину шифром)

nomenclature (**nomen**) [no*u*'menkləʧə] 1. система условных обозначений; 2. номенклатура; спецификация; 3. терминология

nominal ['nɔmɪnəl] *n.* номинал: *adj.* номинальный

nominal biasing ['nɔmɪnəl 'baɪəsɪŋ] номинальное подмагничивание

nominal definition ['nɔmɪnəl ˌdefɪ'nɪʃən] номинальное определение

nominal frequency ['nɔmɪnəl 'fri:kwənsɪ] номинальная частота, номинальная резонансная частота (*пьезоэлетрического резонатора*)

nominal impedance ['nɔmınəl ım'pi:dəns] номинальное полное сопротивление

nominal key ['nɔmınəl ki:] номинальный ключ

nominal magnetic biasing ['nɔmınəl ˌmæg'netık 'baıəsıŋ] номинальное подмагничивание

nominal speed ['nɔmınəl spi:d] номинальное быстродействие; номинальная скорость

nominal value ['nɔmınəl 'vælju:] заданная величина; номинальная величина; номинальное значение

nominal voltage ['nɔmınəl 'voultıʤ] номинальное напряжение

nominal-line width ['nɔmınəl'laın wıdθ] номинальная ширина строки (*тлв*)

nominally ['nɔmınəlı] *adv*. номинально

nomogram ['nɔməgræm] номограмма.۞ Специальный график, отображающий функциональную зависимость между какими-либо величинами и предназначенный для решения определенного типа задач.

nomograph ['nɔməgræf] *n*. номограмма.۞ Графическое представление функции от нескольких переменных, позволяющее с помощью простых геометрических операций исследовать функциональные зависимости без вычислений.

non- ['nɔn-] *pref. обозначает отрицание, например*: **non-conductor** непроводник

non configuration free space area ['nɔn kənˌfıgju'reıʃən fri: speıs 'ɛərıə] неконфигурированная свободная область

Non DOS disk error reading (writing) drive «…» ['nɔn di:'ou'es 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Неправильный формат диска. Ошибка при чтении (записи) на дисководе «…».۞ Необходимо воспользоваться командой CHKDSK и, если это не поможет, переформатировать диск.

non- overloadable operator ['nɔnˌɔvəloudeıbl 'ɔpəreıtə] непереопределяемая операция

Non Return to Zero (NRZ) ['nɔn 'rıtə:n tu: 'zıərou] Кодирование без возврата к нулю.

Non Return to Zero Inverted (NRZI) ['nɔn 'rıtə:n tu: 'zıərou ın'və:tıd] Кодирование без возврата к нулю с инверсией.

Non shareable attribute ['nɔn 'ʃɛəeıbl 'ætribju:t] Атрибут «Неразделимый» (в сети).

Non system disk or disk error. Replace and strike any key when ready [nɔn 'sıstım dısk ɔ: dısk 'erə rı'pleıs ænd straık 'enı ki: wen 'redı] Несистемный диск или ошибка на диске. Замените диск и нажмите любую клавишу.

non von Neumann architecture [nɔn vɔn nemıan 'a:kıtekʧə] нефоннеймановская архитектура.۞ Любой способ организации ЭВМ, принципиально отличающийся от классической фон-неймановской архитектуры. Предлагаемые варианты нефоннеймановской архитектуры включают: организацию ЭВМ либо без счетчика команд и с непосредственным выполнением команд, либо без памяти с многократной записью. *См. тж.* **dataflow machine, reduction machine**

non von Neumann computer [nɔn vɔn nemıan kəm'pju:tə] нефон-неймановская ЭВМ. *См. тж.* **non von Neumann architecture**

non windows (non-windows) applications [nɔn 'wındouz æplı'keıʃənz] неоконное применение (обращение)

nonactive queue ['nɔn'æktıv kju:] очередь неактивных программ

nonadaptive behaviour ['nɔnə'dæptıv bı'heıvjə] неадаптивное поведение

nonadaptive predictor ['nɔnˌə'dæptıv prı'dıktə] неадаптивное прогназирующее устройство, неадаптивный экстраполятор

non-address instruction system ['nɔn ə'dres ın'strʌkʃən 'sıstım] безадресная система команд

non-addressable register ['nɔn ə'dres'eıbl 'redʒıstə] неадресуемый регистр

nonalgebraic adder ['nɔnˌældʒı'breıık 'ædə] арифметический сумматор

nonalgorithmic language [nɔn'ælgɔrıdʒmık 'læŋgwıdʒ] Неалгоритмический язык.۞ Язык программирования, тексты которого не содержат указаний на порядок выполнения операций и служат лишь исходным материалом для синтеза алгоритма решения задачи.

non-alphanumeric [nɔn'ælfənju'merık] небуквенно-цифровой

nonannealed film [nɔnˌə'ni:ld film] неотожженная пленка

nonaqueous electrolyte ['nɔn'eıkwıəs ı'lektro*u*laıt] безводный электролит

non-arithmetic data ['nɔnə'rıθmətık 'deıtə] неарифметические данные

non-arithmetic shift ['nɔnˌə'rıθmətık ʃıft] логический сдвиг

non-arithmetic statement ['nɔnˌə'rıθmətık 'steıtmənt] неарифметический оператор

non-associated signaling [nɔn ə'souʃıeıtıd 'sıgnəlıŋ] сигнализация по разделенным каналам

non-associative algebra ['nɔn əˌsousı'eıtıv 'ældʒıbrə] неассоциативная алгебра

non-autonomous ['nɔn ɔ:'tɔnəməs] неавтономный

nonaverage envelope ['nɔn'ævərıdʒ'envıloup] несглаженная огибающая

non-binary error correction ['nɔn'baınərı 'erə kə'rekʃən] недвоичное исправление ошибок

nonbinary logic [nɔn'baınərı 'lɔdʒık] недвоичная логика, многозначная логика

nonblank character ['nɔn'blæŋk 'kærıktə] непробельный символ; непустой символ

nonbleaching F center [nɔn'bli:tʃıŋ ef 'sentə] необесцвечивающийся F-центр (*кв. эл*)

nonblocking [nɔn'blɔkıŋ] *adj.* неблокируемый.۞ Позволяющий выполнять последующие операции, даже если выполнение предыдущей операции не может быть полностью завершено.

nonblocking mode ['nɔn'blɔkıŋ moud] режим без блокировки; неблокирующий режим

nonblocking shift character [nɔn'blɔkıŋ ʃıft 'kærıktə] символ смены регистра без блокировки

nonblocking space [nɔn'blɔkıŋ speıs] неразрывный пробел. *См.* **fixed space**

nonbridging ['nɔn'brıʤıŋ] *adj*. неперекрывающий

nonbrowning laser glass ['nɔn'braunıŋ 'leısə gla:s] стекло, не темнеющее под действием электронной бомбардировки (*в ЭЛТ*)

non-buffered ['nɔn'bʌfəd] небуферизованный

nonburst device [nɔn'bə:st dı'vaıs] немонопольное устройство

non-calculating key ['nɔn'kælkjuleıtıŋ ki:] клавиша вычисления полсчета

noncavity laser ['nɔn'kævıtı 'leısə] безрезонаторный лазер

noncentral-circuit switching ['nɔn'sentrel'sə:kıt 'swıʧıŋ] децентрализованная коммутация

noncentralized system ['nɔn'sentrelaızd 'sıstım] децентрализованная система

nonchromatic aberration [nɔn¸krə'mætık ¸æbə'reıʃən] нехроматическая аберрация

noncircuital field ['nɔn'sə:kıtəl fi:ld] безвихревое поле

non-client area ['nɔn'klaıent 'єərıə] неклиентская область

noncoherent ['nɔn¸ko*u*'hıərent] *adj*. некогерентный

noncoherent demodulator ['nɔn¸ko*u*'hıərent dı'mɔdju'leıtə] некогерентный демодулятор

noncoherent frequency-shift keying (**NCFSK]** ['nɔn¸ko*u*'hıərent 'fri:kwənsı'ʃıft ki:ŋ] некогерентная частотная манипуляция

noncoherent moving-target indicator ['nɔn¸ko*u*'hıərent 'mu:vıŋ'ta:gıt 'ındıkətə] селектор движущихся целей с использованием отражения радиоволн от поверхности Земли

noncoherent pulse radar ['nɔn¸ko*u*'hıərent pʌls 'reıdə] некогерентная импульсная РЛС

noncoherent radiation ['nɔn¸ko*u*'hıərent 'reıdıeıʃən] некогерентное излучение

non-coherent reception [nɔn¸ko*u*'hıərənt rı'sepʃən] некогерентный прием

noncoherent-to-coherent converter spatial light modulator (**SLM**) ['nɔn¸ko*u*-'hıərent'tu:¸ko*u*'hıərənt kən'və:tə 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант с преобразованием некогерентного излучения в когерентное

noncoherent-to-coherent image conversion ['nɔn¸ko*u*'hıərent'tu:¸ko*u*'hıərənt 'ımıʤ kən'və:ʃən] преобразование некогерентного изображения в когерентное изображение

noncoherent-to-coherent spatial light modulator (**SLM**) ['nɔn¸ko*u*'hıərent'tu:¸ko*u*'hıərənt 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант типа свет – свет с преобразованием некогерентного излучения в когерентное

noncollapsing bubble [nɔn¸kə'læpsıŋ 'bʌbl] неколлапсирующий цилиндрический магнитный домен (ЦМД)

noncollinear ferrimagnetic ['nɔn¸kə'laınə 'ferı'mæg'netık] неколлинарный ферримагнетик

noncollinear interaction ['nɔnˌkə'laınə ıntə'ækʃən] неколлинеарное взаимодействие

noncollinear phase ['nɔnˌkə'laınə feız] неколинарная фаза, угловая фаза (*магн*)

noncollinear spin state ['nɔnˌkə'laınə spın steıt] состояние с неколлинеарными спинами (*кв. эл*)

noncollinear structure ['nɔnˌkə'laınə 'strʌktʃə] неколлинеарная структура (*магн*)

noncommercial use ['nɔnˌkə'mə:ʃəl ju:s] некоммерческое использование

noncompelled signal ['nɔnkəm'peld 'sıgnəl] неквитируемый сигнал, непринудительный сигнал (*млф*)

noncompensated impurity [nɔn'kɔmpənseıtıd ım'pjuərıtı] 1. нескомпенсированная примесь; 2. некомпенсированная примесь

noncomplementing amplifier [nɔn'kɔmplımentıŋ 'æmplıˌfaıə] неинвертирующий усилитель

noncomposite signal ['nɔn'kɔmpəzıt 'sıgnəl] сигнал изображения

nonconducting ['nɔnˌkən'dʌktıŋ] *adj*. непроводящий

nonconductor ['nɔnˌkən'dʌktə] *n*. изолятор

nonconfocal beam waveguide ['nɔnˌkɔn'foukəl bi:m 'weıvˌgaıd] нефокальный лучевод, нефокальный лучевой волновод

nonconjunction ['nɔnˌkən'ʤʌŋkʃən] *n.* отрицание конъюнкции

nonconjunction gate [nɔnˌkən'ʤʌŋkʃən 'geıt] логический элемент И НЕ

nonconservative growth ['nɔnˌkən'sə:vətıv grouθ] неконсервативное выращивание

nonconsistently based code ['nɔnkən'sıstəntlı beıst koud] числовой код с разными основаниями

noncontact printing [nɔn'kɔntækt 'prıntıŋ] проекционная печать

non-contiguous ['nɔnˌkən'tıgjuəs] состоящий из нескольких несмежных участков. *Ср.* **contiguous**

non-cooperative remote rekeying ['nɔnˌkou'ɔpərətıv rı'mout rı'ki:ıŋ] Синоним – **automatic remote rekeying**

non-cryptographic ['nɔn'krıptouˌgræfık] некриптографический

noncrystalline semiconductor ['nɔn'krıstəlaın 'semıkən'dʌktə] аморфный полупроводник, некристаллический полупроводник

noncubic magnetic anisotropy [nɔn'kju:bık ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı] некубическая анизотропия

noncubic yttrium iron garnet (YIG) [nɔn'kju:bık 'ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] некубический ЖИГ

nondata operation ['nɔn'deıtə ˌɔpə'reıʃən] операция, не связанная с обработкой данных

Nondedicated ['nɔn'dedɪkeɪtɪd] *adj.* совмещенный.۞ Режим работы сетевой операционной системы NetWare, при которой в компьютере функции файлового сервера или сетевого моста совмещаются с функциями рабочей станции.

Nondedicated File Server ['nɔn'dedɪkeɪtɪd faɪl 'sə:və] совмещенный файловый сервер.۞ Файловый сервер, работающий в режиме, при котором компьютер совмещает функции файлового сервера и рабочей станции одновременно.

non-dedicated server ['nɔn'dedɪkeɪtɪd 'sə:və] невыделенный сервер

nondeformed ['nɔnˌdɪ'fɔ:md] *adj*. неденформированный

nondegenerate ['nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt] *adj*. невырожденный

nondegenerate function ['nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt 'fʌŋkʃən] функция невырожденная. ۞ Функция, существенно зависящая от всех своих переменных.

nondegenerate gas [nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt gæs] невырожденный электронный газ

nondegenerate material [nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt mə'tɪərɪəl] невырожденный материал

nondegenerate parametric amplifier [nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] невырожденный параметрический усилитель

nondegenerate plasma [nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt 'plæzmə] невырожденная плазма

nondegenerate state [nɔnˌdɪ'ʤenərəɪt steɪt] невырожденное состояние

nondegenerated mode ['nɔnˌdɪ'ʤenərəɪtɪd moud] 1. невырожденная мода; 2. невырожденный режим

nondegenerated semiconductor ['nɔnˌdɪ'ʤenərəɪtɪd 'semɪkən'dʌktə] невырожденный полупроводник

non-delay (**nondelay**) (**ND**) ['nɔnˌdɪ'leɪ] без задержки

nondense index ['nɔndens 'ɪndeks] неплотный индекс

nondestructive ['nɔn'dɪstrʌktɪv] *n*. неразрушающий

nondestructive addition ['nɔn'dɪstrʌktɪv ə'dɪʃən] сложение без уничтожения первого слагаемого

nondestructive backspace ['nɔndɪstrʌktɪv 'bækspeɪs] возврат без удаления.۞ В выводных устройствах и системах подготовки текстов – управляющий символ или операция возврата текущей позиции на один символ без стирания предыдущего символа. *Ср.* **destructive backspace**

nondestructive breakdown [nɔndɪs'trʌktɪv 'breɪkdaun] недеструктивный пробой, неразрушающий пробой

nondestructive check ['nɔndɪstrʌktɪv ʧek] неразрушимый контроль

nondestructive cursor ['nɔn'dɪstrʌktɪv 'kə:sə] неразрушающий курсор; нестирающий курсор

nondestructive memory ['nɔndɪstrʌktɪv 'meməɪ] память со считыванием информации без разрушения

nondestructive method [nɔndɪs'trʌktɪv 'meθəd] неразрушающий метод (*контроля*)

nondestructive read(ing) ['nɔndɪstrʌktɪv ri:d(ɪŋ)] считывание без разрушения.۞ Способ организации или режим работы запоминающего устройства, при котором считывание данных не вызывает их стирания. *Ср.* **destructive read**

nondestructive read-out (**NDRO**) ['nɔndıstrΛktıv 'ri:d'Λut] считывание без разрушения

nondestructive readout element ['nɔndıs'trΛktıv 'ri:daut 'elımənt] считывающий элемент без разрушения информации

nondestructive storage ['nɔn'dıstrΛktıv 'stɔ:rıʤ] память без разрушения информации

nondestructive test (**NDT**) ['nɔndıstrΛktıv test] неразрушающий контроль; неразрушающие испытания

nondestructive test instrument ['nɔndıs'trΛktıv test 'ınstrumənt] прибор для неразрушимого контроля

nondestructive testing ['nɔn'dıstrΛktıv 'testıŋ] неразрушающее испытание

nondeterminism ['nɔndı'tə:mınızəm] *n.* недетерминизм.◈ Режим вычислений, при котором в определенных точках процесса осуществляется выбор варианта его продолжения. Расчет может задаваться произвольным выбором из нескольких вариантов или разделением процесса на отдельные этапы в целях одновременной реализации всех альтернатив.

nondeterministic ['nɔnˌdı'tə:mınıstık] недетерминированный

nondeterministic algorithm ['nɔnˌdı'tə:mınıstık 'ælgɔˌrıʤəm] недетерминированный алгоритм

nondeterministic automaton ['nɔnˌdı'tə:mınıstık ɔ:'təmætən] недетерминированный автомат

nondeterministic Turing machine ['nɔnˌdı'tə:mınıstık tju:rıŋ mə'ʃi:n] недетерминированная машина Тьюринга.◈ Машина, функция перехода которой представляет собой недетерминированный конечный автомат.

nondeviative absorption [nɔn'di:vıeıtıv əb'sɔ:pʃən] неотклоняющее поглощение

non-differential optimization ['nɔnˌdıfə'renʃəl 'ɔptımızeıʃən] недифференциальная оптимизация

nondiffused hologram ['nɔnˌdı'fju:zd 'hɔlə'græm] голограмма, полученная при недиффузном освещении (*объекта*)

nondiffused illumination hologram ['nɔnˌdı'fju:zd ˌılu:mı'neıʃən 'hɔlə'græm] голограмма, полученная при недиффузном освещении (*объекта*)

nondiffused transistor [nɔnˌdı'fju:zd træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

nondiffused-base transistor [nɔnˌdı'fju:zd'beıs træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

non-digital information ['nɔn'dıʤıtl ˌınfə'meıʃən] нецифровая информация

non-dimensional parameter ['nɔnˌdı'menʃənl pə'ræmıtə] безразмерный параметр

nondirect address ['nɔnˌdı'rekt ə'dres] непрямой адрес

nondirect addressing ['nɔnˌdı'rekt ə'dresıŋ] непрямая адресация

nondirectional (**ND**) ['nɔnˌdı'rekʃənl] ненаправленный

nondirectional antenna ['nɔnˌdı'rekʃənl æn'tenə] ненаправленная антенна

nondirectional beacon ['nɔnˌdɪ'rekʃənl 'bi:kən] ненаправленный радиомаяк

nondirectional microphone ['nɔnˌdɪ'rekʃənl 'maɪkrəfoun] ненаправленный микрофон

nondirectional screen ['nɔnˌdɪ'rekʃənl skri:n] ненаправленный экран

nondisclosure (**non-disclosure**) ['nɔnˌdɪs'klouʒə] неразглашение (секретной информации); невозможность вскрытия (шифра)

nondisclosure (**non-disclosure**) **agreement** ['nɔnˌdɪs'klouʒə ə'gri:mənt] соглашение о неразглашаемости (нераспространении, нераскрытии) сведений. *См. тж.* **CLA, ELA, GPL, license, MLA, MLP, MOLP, UCC**

nondisclosure agreement ['nɔnˌdɪs'kloudʒə ə'gri:mənt] договор на условиях неразглашения

nondisjunction ['nɔnˌdɪs'dʒʌŋkʃən] отрицание дизъюнкции

nondisjunction gate [nɔnˌdɪs'dʒʌŋkʃən 'geɪt] логический элемент ИЛИ НЕ

nondispersive delay line ['nɔnˌdɪs'pə:sɪv ˌdɪ'leɪ laɪn] бездисперсионная линия задержки

nondispersive mirror ['nɔnˌdɪs'pə:sɪv 'mɪrə] недиспергирующее зеркало

nondissipative attenuator [nɔn'dɪsɪpeɪtɪv ə'tenjuɪtə] предельный аттенюатор

nondissipative stub [nɔn'dɪsɪpeɪtɪv stʌb] реактивный шлейф

nondissipative supercurrent [nɔn'dɪsɪpeɪtɪv ˌsju:pə'kʌrənt] незатухающий сверхпроводящий ток

nondistinct image ['nɔnˌdɪs'tɪŋkt 'ɪmɪdʒ] нерезкое изображение

none [nʌn] *pron.* никто, ничто; ни один; *adj.* никакой; *adv.* нисколько, совсем не.# **none but** никто кроме.# **none the less** тем не менее

non-editable ['nɔn'edɪtəbl] нередактируемый

nonempty ['nɔn'emptɪ] не пустой

nonequal-duration symbol ['nɔn'i:kwəl'djuə'reɪʃən 'sɪmbəl] символ с переменной длительностью

nonequality gate ['nɔn'i:kwəlɪtɪ 'geɪt] логический элемент исключающее ИЛИ

nonequilibrium ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] *adj.* неравновесный

nonequilibrium carrier ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'kærɪə] неравновесный носитель (*заряда*)

nonequilibrium density ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'densitɪ] неравновесная концентрация

nonequilibrium distribution ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm dɪs'trɪbju:ʃən] неравновесное распределение

nonequilibrium electron ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm ɪ'lektrɔn] неравновесный электрон

nonequilibrium excitation ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm ˌeksɪ'teɪʃən] неравновесное возбуждение

nonequilibrium magnetohydrodynamic generator (**NMHDG**) ['nɔnˌi:kwɪ-'lɪbrɪəm mæg'ni:to*u*'hadrodaɪ'næmɪk 'dʒenəreɪtə] неравновесный МГД-генератор

nonequilibrium plasma ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'plæzmə] неравновесная плазма

nonequilibrium population ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'pɔpjuleɪʃən] неравновесная заселенность

nonequilibrium potential ['nɔnˌi:kwɪ'lɪbrɪəm pə'tenʃəl] неравновесный потенциал

nonequivalence ['nɔnˌɪ'kwɪvələns] *n.* неэквивалентность, неравнозначность. *См. тж.* **XOR**

nonequivalence gate [nɔnˌɪ'kwɪvələns 'geɪt] логический элемент исключающее ИЛИ

nonerasable storage ['nɔnˌɪ'reɪzəbl 'stɔ:rɪʤ] ЗУ с нестираемой информацией

non-error expanding cipher ['nɔn'erə ɪks'pændɪŋ 'saɪfə] шифр без размножения ошибок

non-error propagating cipher ['nɔn'erə 'prɔpəgeɪtɪŋ 'saɪfə] Синоним – **non-error expanding cipher**

nonessential data ['nɔn'ɪsenʃəl 'deɪtə] несущественные данные.۞ Данные, отсутствие которых в течение длительного времени не скажется на выполнение критически важных функций организаций. *См. тж.* **vital record**

nonessential singular point ['nɔn'ɪsenʃəl 'sɪŋgjulə pɔɪnt] 1. несущественно особая точка; 2. полюс

non-executable statement ['nɔn'eksɪkju:teɪbl 'steɪtmənt] невыполняемый оператор

non-expanding ['nɔnˌɪks'pændɪŋ] не расширяющий

non-expanding encipherer ['nɔnˌɪks'pændɪŋ en'saɪfərə] не расширяющий шифратор (не увеличивает объем текста при шифровании)

nonexpert user ['nɔn'ekspə:t 'ju:zə] неквалифицированный пользователь

non-failure operating time [nɔn'feɪljə ˌɔpə'reɪtɪŋ taɪm] рабочее время без отказа

nonfaulty ['nɔn'fɔ:ltɪ] исправный

non-fluorescing dimer [nɔn'fluəresɪŋ 'daɪmə] нефлуоресцирующий димер

nonforbidden transition ['nɔnˌfə'bɪdn træn'sɪʒən] разрешенный переход (*фтт*)

nonformatted [nɔn'fɔ:mætɪd] *adj.* неформатированный

nonforward scattering ['nɔnˌfɔ:'wəd 'skætərɪŋ] рассеяние с отклонением

Non-Geostationary Orbit (NGSO) [nɔnˌʤɪɔ'steɪʃəneri ɔ:'bɪt] негеостационарная орбита.۞ К ним относятся орбиты классов LEO, MEO и HEO.

non-glare ['nɔnˌglɛə] не дающий бликов; безбликовый

non-glare screen ['nɔnˌglɛə srri:n] безбликовый экран

Non-Governmental Organisation (NGO) [nɔn'gʌvənmentəl ɔ:'gænɪzeɪʃən] неправительственная организация

non-graphic output ['nɔn'græfɪk 'autput] неграфический вывод

non-great-circle propagation ['nɔn'greɪt'sə:kl ˌprɔpə'geɪʃən] многоскачковое распространение по траектории, отличающейся от дуги большого круга

non-heuristic program ['nɔnˌhju'rıstık 'prougræm] неэвристическая программа

nonhierarchical cluster analysis ['nɔn'haıəra:kıkəl 'klʌstə ə'næləsıs] неиерархический кластерный анализ

nonhomogeneous base [nɔnˌhɔmə'ʤi:njəs beıs] неоднородная база (*транзистора*).۞ Транзистор с неоднородной базой – это планарный транзистор, в котором между базой и коллектором располагается г-слой собственного полупроводника. При этом уменьшается область, обедненная носителями (вблизи перехода коллектор – база) при обратном смещении коллектора, сокращается время пролета носителей на участке база – коллектор и тем самым достигается увеличение максимальной частоты транзистора.

nonhomogeneous wave [nɔnˌhɔmə'ʤi:njəs weıv] неоднородная волна

nonhomogeneous waveguide ['nɔnˌhɔmə'ʤi:njəs 'weıvˌgaıd] неоднородный волновод

non-homogeneous-differential equation [nɔnˌhɔmə'ʤi:njəsˌdıfə'renʃəl ı'kweı-ʃən] неоднородное дифференциальное уравнение

non-human resources ['nɔn'hju:mən rı'sɔ:sız] материальные ресурсы

nonimage screen luminance [nɔn'ımıʤ skri:n 'lu:mınəns] яркость экрана в отсутствии изображения

non-impact (**nonimpact**) **printer** [nɔn'impækt 'prıntə] устройство бесконтактной печати, бесконтактное печатающее устройство. *См. тж.* **inkjet printer, laser printer, thermal printer**

nonimpact printing ['nɔn'impækt 'prıntıŋ] безударная печать

nonimplication ['nɔnˌımplı'keıʃən] отрицание импликации

non-indexed command ['nɔn'ındekst kə'ma:nd] немодифицируемая (неиндексируемая) команда

nonindexing part ['nɔn'ındeksıŋ pa:t] неиндексируемая часть (*команды*)

noninductive (**NI**) ['nɔnˌın'dʌktıv] безындуктивный

noninductive capacitor ['nɔnˌın'dʌktıv kæ'pəsıtə] безындукционный конденсатор

noninductive circuit ['nɔnˌın'dʌktıv 'sə:kıt] безындуктивная цепь

noninductive load ['nɔnˌın'dʌktıv loud] безындуктивная нагрузка

noninductive resistor ['nɔnˌın'dʌktıv rı'zıstə] безындуктивный резистор

noninductive winding ['nɔnˌın'dʌktıv 'wındıŋ] безындуктивная обмотка

noninductively-wound tube furnace ['nɔnˌın'dʌktıvlı'wu:nd 'tju:b 'fə:nıs] трубчатая печь с безындукционной спиралью

noninjecting contact [nɔn'ınʤəktıŋ 'kɔntækt] неинжектирующий контакт (*nn*)

noninteracting *n.* ['nɔnˌıntər'æktıŋ] *adj.* невзаимодействующий

noninteractive call ['nɔnˌıntə'æktıv kɔ:l] вызов для односторонней связи; вызов для неинтерактивной связи

noninteractive program ['nɔnˌɪntə'æktɪv 'prougræm] неинтерактивная программа

noninteractive zero-knowledge proof ['nɔnˌɪntə'æktɪv 'zɪərou'nɔlɪʤ pru:f] доказательство не интерактивное с разглашением нулевым.۞ Доказательство с разглашением нулевым, выполняемое за один цикл (протокола): доказывающий посылает сообщение проверяющему, который на основе анализа этого сообщения либо принимает, либо отвергает доказательство.

non-interceptible ['nɔnˌɪntə'septɪbl] исключающий перехват; неподдающийся перехвату

non-interlaced ['nɔnˌɪntə'leɪst] без чередования строк

non-interlaced color monitor ['nɔnˌɪntə'leɪst 'kʌlə 'mɔnɪtə] цветной монитор со сплошной разверткой

noninterlaced display mode ['nɔnˌɪntər'leɪsɪd dɪs'pleɪ moud] режим прогрессивной строчной развертки (*монитора*).۞ В этом режиме за один проход экрана электронный луч высвечивает все строки изображения, при чересстрочной развертке – только половину строк. *Ср.* **interlace**

noninterlaced scanning [nɔnɪntə'leɪst 'skænɪŋ] простая строчная разверстка (*тлв*)

noninterrupt driven ['nɔnˌɪntə'rʌpt 'drɪvn] без управления от прерываний; управляемый без прерываний

nonintersecting *n.* ['nɔnˌɪntər'sektɪŋ] непересекающийся

non-intrusive tools ['nɔnˌɪn'tru:sɪv tu:lz] инструментальные средства, не меняющие основной режим работы (программ) при проведении измерений. *См. тж.* **intrusive tools**

non-invasive ['nɔnˌɪn'veɪsɪv] 1. неагрессивный; 2. бесконтактный (*биометрический способ идентификации*)

non-invasive probing ['nɔnˌɪn'veɪsɪv 'prɔbɪŋ] бесконтактное измерение

non-invertible ['nɔnˌɪn'və:tɪbl] Синоним – **one-way**

noninverting adder [nɔnˌɪn'və:tɪŋ 'ædə] неинвертирующий сумматор

noninverting amplifier [nɔnˌɪn'və:tɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] неинвертирующий усилитель

noninverting input [nɔnˌɪn'və:tɪŋ 'ɪnput] неинвертирующий вход

noninverting parametric converter [nɔnˌɪn'və:tɪŋ ˌpə'ræmɪtrɪk kən'və:tə] необращающий параметрический преобразователь

noninverting parametric device [nɔnˌɪn'və:tɪŋ ˌpə'ræmɪtrɪk dɪ'vaɪs] необращающийся параметрический прибор

noninverting terminal [nɔnˌɪn'və:tɪŋ 'tə:mɪnl] неинвертируемый вход (*операционного усилителя*)

noninverting up-converter [nɔnˌɪn'və:tɪŋ 'ʌp'kən'və:tə] необращающий преобразователь с повышением частоты

nonionic surfactant [nɔn'aɪənɪk 'sə:fæktent] неионное поверхностно-активное вещество

nonionic wetting agent [nɔn'aɪənɪk 'wetɪŋ 'eɪdʒənt] неионный смачивающий агент

nonionizing radiation ['nɔn'aɪənaɪzɪŋ 'reɪdɪeɪʃən] неионизирующее излучение

nonisothermal plasma ['nɔnˌasoʊ'θə:məl 'plæzmə] неизотермическая плазма

non-iterative ['nɔnˌɪtə'reɪtɪv] неитеративный

non-iterative zero-knowledge proof (**NIZK**) ['nɔnˌɪtə'reɪtɪv 'zɪərou'nɔlɪdʒ pru:f] неитеративное доказательство с нулевым разглашением (конфиденциальной информации)

non-linear (**nonlinear**) ['nɔnˌlaɪnə] нелинейный

nonlinear algorithm ['nɔnˌlaɪnə 'ælgɔˌrɪdʒəm] нелинейный алгоритм

nonlinear amplifier [nɔnˌlaɪnə 'æmplɪˌfaɪə] нелинейный усилитель

nonlinear approximation ['nɔnˌlaɪnə əˌprɔksɪ'meɪʃən] нелинейное приближение; нелинейная аппроксимация

nonlinear capacitance (**NC**) ['nɔn'laɪnə kæ'pəsɪtəns] нелинейная емкость

nonlinear capacitance [nɔnˌlaɪnə kæ'pəsɪtəns] нелинейная емкость

nonlinear capacitance diode [nɔnˌlaɪnə kæ'pəsɪtəns 'daɪoud] 1. варикап; 2. варактор

nonlinear capacitance multiplier [nɔnˌlaɪnə kæ'pəsɪtəns 'mʌltɪplaɪə] варакторный умножитель частоты. Варакторные умножители частоты используют для двух- или трехкратного умножения частоты.

nonlinear capacitor (**NLC**) ['nɔn'laɪnə kə'pæsɪtə] конденсатор с нелинейной емкостью

nonlinear charge-storage element (**NLCSE**) ['nɔn'laɪnə ʧa:dʒə'stɔ:rɪdʒ 'elɪmənt] нелинейный элемент с накоплением заряда

nonlinear circuit [nɔnˌlaɪnə 'sə:kɪt] нелинейная схема

nonlinear coil [nɔnˌlaɪnə kɔɪl] катушка с насыщением

nonlinear dependence [nɔnˌlaɪnə dɪ'pendəns] нелинейная зависимость

nonlinear detection [nɔnˌlaɪnə dɪ'tekʃən] нелинейное детектирование

nonlinear detector [nɔnˌlaɪnə dɪ'tektə] 1. нелинейный детектор; 2. непропорциональный детектор (*излучения*)

nonlinear distortion [nɔnˌlaɪnə dɪs'tɔʃən] 1. нелинейные искажения, гармонические искажения; 2. интермодуляционные искажения

nonlinear distortion factor (**NDF**) ['nɔn'laɪnə dɪs'tɔʃən 'fæktə] коэффициент нелинейных искажений

non-linear edit ['nɔn'laɪnə 'edɪt] нелинейный видеомонтаж (КГА)

nonlinear element (**NLE**) ['nɔn'laɪnə 'elɪmənt] нелинейный элемент

nonlinear equation ['nɔn'laɪnə ɪ'kweɪʃən] система нелинейных уравнений

nonlinear feedback ['nɔn'laɪnə 'fi:dˌbæk] нелинейная обратная связь

nonlinear feedback control system ['nɔn'laɪnə 'fi:dˌbæk kən'troul 'sɪstɪm] нелинейная система управления с обратной связью, замкнутая нелинейная система управления

nonlinear feedback shift register (**NLFSR**) ['nɔn'laınə 'fi:dˌbæk ʃıft 'redʒıstə] регистр сдвига с нелинейной обратной связью

nonlinear filter ['nɔn'laınə 'filtə] нелинейный фильтр

nonlinear filtering ['nɔn'laınə 'filtərıŋ] нелинейная фильтрация

nonlinear function ['nɔnˌlaınə 'fʌŋkʃən] нелинейная функция

nonlinear interaction ['nɔn'laınə ıntə'ækʃən] нелинейное взаимодействие

nonlinear interpolating (**NLI**) ['nɔn'laınə ınˌtə:pə'leıtıŋ] нелинейная интерполяция

nonlinear interpolator (**NLI**) ['nɔn'laınə ınˌtə:pə'leıtə] нелинейный интерполятор

nonlinear mapping ['nɔn'laınə 'mæpıŋ] нелинейное отображение

nonlinear network ['nɔn'laınə net'wə:k] нелинейные схемы; нелинейная цепь

nonlinear optical phase conjugation ['nɔn'laınə 'ɔptıkəl feız 'kɔndʒugeıʃən] нелинейное обращение волнового фронта

nonlinear optics ['nɔn'laınə 'ɔptıks] нелинейная оптика.۞ Раздел оптики, в котором исследуется совокупность оптических явлений, наблюдающихся при взаимодействии световых полей с веществом.

nonlinear optimization ['nɔn'laınə 'ɔptımızeıʃən] нелинейная оптимизация

nonlinear order of a function ['nɔn'laınə ɔ:'də ɔv ə'fʌŋkʃən] степень нелинейности функции

nonlinear parameter ['nɔn'laınə pə'ræmıtə] нелинейный параметр

nonlinear polarizability ['nɔn'laınə 'pouləraı'zeıbılıtı] нелинейная поляризуемость

nonlinear polarization ['nɔn'laınə 'pouləraı'zeıʃən] нелинейная поляризация

nonlinear program ['nɔn'laınə 'prougræm] нелинейная программа

nonlinear programming (**NLP**) ['nɔn'laınə 'prougræmıŋ] нелинейное программирование

nonlinear quantization ['nɔn'laınə 'kwɔntaızeıʃən] нераномерное квантование, квантование с неравномерным шагом

nonlinear regression model ['nɔn'laınə rı'greʃən 'mɔdl] нелинейная регрессивная модель

nonlinear resistance (**NLR, NR**) ['nɔn'laınə rı'zıstəns] нелинейное сопротивление

nonlinear resistor (**NLR**) ['nɔn'laınə rı'zıstə] нелинейный резистор

nonlinear Schrodinger equation ['nɔn'laınə 'ʃroudngə ı'kweıʃən] нелинейное уравнение Шредингера, куби́ческое уравне́ние.۞ Нелинейное уравнение в частных производных второго порядка, играющее важную роль в теории нелинейных волн, в частности, в нелинейной оптике и физике плазмы.

nonlinear system (**NLS**) ['nɔn'laınə 'sıstım] нелинейная система

nonlinear taper ['nɔn'laınə 'teıpə] нелинейная функциональная характеристика переменного резистора

nonlinear transconductance ['nɔn'laınə træns‚kən'dʌktəns] нелинейная крутизна; нелинейная междуэлектродная проводимость

nonlinear wave [nɔnˌlaɪnə weɪv] нелинейная волна

nonlinearity (**non-linearity**) ['nɔn'laɪnərɪtɪ] *n.* нелинейность

non-linearity criteria for cryptographic functions ['nɔnˌlaɪnərɪtɪ kraɪ'təɪrɪə fɔ: 'krɪptoʊˌgræfɪk 'fʌŋkʃənz] критерий нелинейности криптографических функций

nonlinearly recorded hologram ['nɔn'laɪnəlɪ rɪ'kɔ:dɪd 'hɔlə'græm] нелинейно записанная голограмма

nonlinear-susceptance amplifier ['nɔn'laɪnə sə'septəns 'æmplɪˌfaɪə] параметрический усилитель

nonloaded Q ['nɔn'loudɪd kju:] собственная добротность, ненагруженная добротность

nonloading ['nɔn'laudɪŋ] *adj.* ненагруженный

nonlocal ['nɔn'loukəl] *adj.* глобальный; нелокальный

nonlocal entity ['nɔn'loukəl 'entɪtɪ] нелокализованный объект

nonlocal identifier ['nɔn'loukəl aɪ'dentɪfaɪə] нелокальный индефикатор

nonlocal information ['nɔn'loukəl ˌɪnfə'meɪʃən] нелокальная информация

nonlocking contact [nɔn'lɔkɪŋ 'kɔntækt] нефиксируемый контакт

nonlocking escape ['nɔn'lɔkɪŋ ɪs'keɪp] переход без блокировки.۞ Изменение интерпретации передаваемых кодов, действующее на определенное число следующих символов. *Ср.* **locking escape**

nonlocking key [nɔn'lɔkɪŋ ki:] ключ без арретира (*млф*)

nonlocking shift character ['nɔn'lɔkɪŋ ʃɪft 'kærɪktə] знак замены регистра без блокировки

nonmagnetic (**NM,nomag**) ['nɔn'mæg'netɪk] *adj.* немагнитный

nonmagnetic garnet ['nɔn'mæg'netɪk 'ga:nɪt] немагнитный гранат

non-magnetic pickup [nɔnˌmæg'netɪk 'pɪkˌʌp] немагнитный звукосниматель

nonmaskable (**non-maskable**) **interrupt** (**NMI**) ['nɔn'ma:keibl ˌintə'rʌpt] немаскированное прерывание.۞ Аппаратное прерывание, которое нельзя запретить (например прерывание по исчезновению напряжения питания). *Ср.* **maskable interrupt**

nonmasked diffusion ['nɔn'ma:skt dɪ'fju:ʒən] безмасочная диффузия

nonmasked interrupt ['nɔn'ma:skt ɪntə'rʌpt] немаскированное прерывание

non-master request ['nɔn'ma:stə rɪ'kwest] запрос от исполнителя

non-means for data transmission ['nɔnˌmi:nz fɔ: 'deɪtə træns'mɪʃən] средства передачи данных, исключающие их перехват

non-mechanical line printer ['nɔnˌmɪ'kænɪkəl laɪn 'prɪntə] механическое построчно-печатающее устройство

non-member ['nɔn'membə] некомпетентный

nonmemory (**non-memory**) **reference instruction** ['nɔn'meməɪ 'refrəns ɪn'strʌkʃən] команда, не требующая обращения к памяти.۞ Команда, которая может быть выполнена без получения операнда из памяти или без возвращения в память результата. Примерами являются команды с непосредственной адресацией и команды ветвления.

nonmemory automaton ['nɔn'meməri ɔ:'təmætən] автомат без памяти

nonmemory-reference instruction ['nɔn'meməri 'refrəns ɪn'strʌkʃən] команда, не требующая обращения к памяти

nonmetallic ['nɔnˌmɪ'tælɪk] *adj*. неметаллический

nonmetallic sheathed cable ['nɔnˌmɪ'tælɪk ʃi:θt 'keɪbl] кабель с неметаллическим защитным покровом

nonmicrophonic ['nɔn'maɪkro*u*ˌfounɪk] *adj*. не подверженный микрофонному эффекту

nonmodal dialog box ['nɔn'moudl daɪə'lɔg bɔks] нережимное диалоговое окно; немодальный блок диалога

nonmode-selected laser ['nɔn'moud sɪ'lektɪd 'leɪsə] лазер без селекции мод

non-modifiable leftside value (Lvalue) expression ['nɔn'mɔdɪfaɪəbl 'leftsad 'vælju: ɪks'preʃən] немодифицируемое именующее выражение

nonmonotonic reasoning ['nɔnmə'nɔtnɪk 'ri:znɪŋ] немонотонный вывод. Способ вывода, при котором истинность высказываний может уменьшаться (например, утверждения, признанные истинными на одном этапе, могут быть отвергнуты в дальнейшем). *Ср.* **monotonic reasoning**

non-mouse program ['nɔn'maus 'prougræm] программа, не поддерживающая работу с мышью

non-multiplexed asynchronous protocol ['nɔn'mʌltɪplekst eɪ'sɪŋkrənəs 'proutəkɔl] немультиплексированный асинхронный протокол

non-native environment ['nɔnˌneɪtɪv ɪn'vaɪərənmənt] чужеродная среда; «неродная» среда

non-negative integer ['nɔnˌnegətɪv 'ɪntɪʤə] неотрицательное целое, натуральное число (natural number). *См. тж.* **integer, irrational namber**

nonneutral plasma ['nɔn'nju:trəl 'plæzmə] заряженная плазма

nonnumeric character ['nɔn'nju:mərɪk 'kærɪktə] нецифровой знак

nonnumeric item ['nɔn'nju:mərɪk 'aɪtəm] нечисловой терм; нечисловое слово данных

non-numerical calculations ['nɔnˌnju:'mərɪkəl 'kælkjuleɪʃənz] нечисловые расчеты

non-numerical character ['nɔnˌnju:'mərɪkəl 'kærɪktə] нецифровой символ

non-numerical information ['nɔnˌnju:'mərɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən] нечисловая информация

non-numerical literal ['nɔnˌnju:'mərɪkəl 'litərəl] нецифровой литерал

non-object color [nɔn'ɔbʤɪkt 'kʌlə] нелокализованный цвет, нелокализованный воспринимаемый цвет; цвет в отверстии, воспринимаемый цвет в отверстии

non-object perceived color [nɔn'ɔbʤɪkt pə'si:vt 'kʌlə] нелокализованный цвет, нелокализованный воспринимаемый цвет; цвет в отверстии, воспринимаемый цвет в отверстии

nonode ['nɔnoud] *n.* нонод.۞ Электронная лампа с девятью электродами – анодом, катодом, и семью сетками. Подобные лампы создавались под конкретную схему, с целью уменьшить количество «баллонов» в устройстве.

nonohmic conduction [nɔn'oumık kən'dʌkʃən] электропроводность за счет неосновных носителей

nonohmic contact [nɔn'oumık 'kɔntækt] неомический контакт

nonohmic heating [nɔn'oumık 'hi:tıŋ] неомический нагрев (*плазмы*)

no-nonsense license agreement [nou'nɔnsens 'laısəns ə'gri:mənt] серьезное лицензионное соглашение

nonoptical hologram ['nɔn'ɔptıkəl 'hɔlə'græm] неоптическая голограмма

nonoscillatory ['nɔn,ɔsı'leıtərı] *adj*. апериодический

non-overlaid unit ['nɔn,ɔvəleıd 'ju:nıt] неоверлейный модуль

nonoxidizing dopant ['nɔn'ɔksıdaızıŋ 'doupænt] неокисляющаяся примесь

n-on-p solar cell [en'ɔn'pi: soulə si:l] солнечный элемент *n* на *p*

nonpageable dynamic area ['nɔn,pa:ʤəbl daı'næmık 'єərıə] динамическая область памяти без страничной организации

nonpageable partition ['nɔn,pa:ʤəbl pa:'tıʃən] раздел без страничной организации; бесстраничный раздел

nonpageable region ['nɔn,pa:ʤəbl 'ri:ʤən] зона без страничной организации

nonparametric techniques ['nɔn,pə'ræmıtrık tek'ni:ks] непараметрические методы.۞ Статистические методы, которые реализуются без каких-либо предположений об истинном виде частотного распределения значений генеральной совокупности, из которой осуществлена выборка данных.

nonperiodic ['nɔn'perıɔdık] *adj*. апериодический

non-periodical function ['nɔn'pıərıədıkəl 'fʌŋkʃən] непериодическая функция

nonphantomed circuits [nɔn'fæntɔmt 'sə:kıts] основные линии связи (*используемые для организации искусственной линии*)

nonphysical color ['nɔn'fızıkəl 'kʌlə] нереальный цвет

nonphysical primaries ['nɔn'fızıkəl 'praımərız] нереальные основные цвета

nonplanar network [nɔn'plænə net'wə:k] непланарная цепь

nonpolar modulation [nɔn'poulə ,mɔdju'leıʃən] неполярная модуляция

nonpolar semiconductor [nɔn'poulə 'semıkən'dʌktə] неполярный полупроводник

nonpolar solvent [nɔn'poulə 'sɔlvənt] неполярный растворитель

nonpolarized electrolytic capacitor [nɔn'pouləraızd ılek'trɔnık kæ'pəsıtə] неполярный оксидный конденсатор

nonpolarized radiation ['nɔn'pouləraızd 'reıdıeıʃən] неполяризованное излучение

nonpolarized relay [nɔn'pouləraızd rı'leı] неполяризованное реле, нейтральное реле

non-polarized return-to-zero recording ['nɔn'pouləraızd rı'tə:n'tu:'zıərou 'rekɔ:dıŋ] неполяризованная запись с возвращением к нулю

nonpolarized wave [nɔn'pouləraızd weıv] неполяризованная волна

Nonpositive numbers ignored ['nɔn'pɔzətiv 'nʌmbəz ıg'nɔ:d] Неположительные числа игнорируются.

nonpreemptive (cooperative) multitasking ['nɔn'pri:'em*p*tıv (ko*u*'ɔpərətıv) 'mʌltıta:skıŋ] невытесняющая многозадачность. ۞ «Кооперативный» или демократический, бесприоритетный режим многозадачности (управление планировщику передается самой задачей). *См. тж.* **preemptive multitasking**

nonpreemptive allocation ['nɔn'pri:'em*p*tıv 'æləkeıʃən] распределение ресурсов без прерывания обслуживания. ۞ Способ распределения системных ресурсов, при котором никакой ресурс, выделенный ранее, не «отнимается».

nonpreemptive multitasking ['nɔn'pri:'em*p*tıv 'mʌltı'ta:skıŋ] многозадачный режим без вытеснения

nonpreemptive scheduling ['nɔn'pri:'em*p*tıv 'ʃədju:lıŋ] невытесняющее планирование; неприоритетное планирование; планирование без выгрузки; планирование без выбрасывания

nonpreemptive system ['nɔn'pri:'em*p*tıv 'sıstım] система без вытеснения

nonpresent key ['nɔn'prızent ki:] отсутствующий ключ

non-prime ['nɔn,praım] непростой

non-prime number ['nɔn,praım 'nʌmbə] непростое число

nonprint code ['nɔn'prınt koud] 1. служебный управляющий код (*тлг*); 2. код запрета печати

nonprint run ['nɔn'prınt rʌn] прогон программы без печати

nonprintable character ['nɔn'prınteıbl 'kærıktə] непечатаемый (служебный) символ

nonprinting character ['nɔn'prıntıŋ 'kærıktə] непечатный символ. ۞ Символ, не входящий в набор символов устройства. *См. тж.* **control character, hexadecimal format**

nonprinting guides ['nɔn'prıntıŋ gaıdz] непечатаемые указатели

nonprinting master items ['nɔn'prıntıŋ 'ma:stə 'aıtemz] непечатаемые элементы шаблона

non-privileged instruction ['nɔn'prıvılıʤd ın'strʌkʃən] непривилегированная команда

nonprivileged mode [,nɔn'prıvılıʤd moud] непривилегированный режим

nonprocedural (declararative) language ['nɔnprə'sıʤərəl 'læŋgwıʤ] непроцедурный язык. ۞ Декларативные языки программирования типа Пролог, базирующиеся не на последовательно исполняемых операторах, управляющих структурах и т. д., а на описании набора (базы) фактов и отношений (правил), по которым выводится ответ на поставленный вопрос. *См. тж.* **declarative language, Prolog**

nonprocedural ['nɔnprə'sıʤərəl] *n.* непроцедурный

nonprocedural data access ['nɔnprə'sɪʤərəl 'deɪtə 'ækses] непроцедурный доступ к данным

nonprocedural program ['nɔnprə'sɪʤərəl 'prougræm] непроцедурная программа

nonprocess run ['nɔn'prouses rʌn] холостой прогон без обработки данных

nonprofit ['nɔn'prɔfit] *adj.* бесприбыльный, некомерческий

nonprofit organization ['nɔn'prɔfit ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] некоммерческая организация

non-programmable decision ['nɔn'prougræm'əbl dɪ'sɪʒən] непрограммируемое решение

non-programmed halt ['nɔn'prougræmd hɔ:lt] непрограммируемый останов; незапрограммированный останов

non-programmer user ['nɔn'prougræmə 'ju:zə] пользователь-непрограммист

nonpropagating mode [ˌnɔn'prɔpəgeɪtɪŋ moud] 1. нераспространяющаяся мода; 2. нераспространяющийся режим

nonqualified electronic signature ['nɔn'kwɔlfaɪd ɪlek'trɔnɪk 'sɪgnəʧə] подпись электронная неквалифицированная (подпись электронная усиленная неквалифицированная).۞ В Диретиве 1999/93/EC определяется как усиленная подпись, не являющаяся квалифицированной.

nonradiative ['nɔn'reɪdɪeɪtɪv] *adj.* безызлучательный

nonradiative capture [nɔn'reɪdɪeɪtɪv 'kæptʃə] безызлучательный захват

nonradiative process [nɔn'reɪdɪeɪtɪv 'prouses] безызлучательный процесс

nonradiative recombination [nɔn'reɪdɪeɪtɪv rɪkɔmbɪ'neɪʃən] безызлучательная рекомбинация

nonradiative relaxation [nɔn'reɪdɪeɪtɪv ˌri:læk'seɪʃən] безызлучательная релаксация

nonradiative transfer [nɔn'reɪdɪeɪtɪv 'trænsfə:] безызлучательный перенос

nonradiative transition [nɔn'reɪdɪeɪtɪv træn'sɪʒən] безызлучательный переход (*кв. эл*)

nonradiative-recombination center [nɔn'reɪdɪeɪtɪv rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'sentə] центр безызлучательной рекомбинации (*nn*)

nonradiative-relaxation time [nɔn'reɪdɪeɪtɪv ri:læk'seɪʃən taɪm] время безызлучательной релаксации

non-random access ['nɔnˌrændəm 'ækses] жесткая выборка

nonreactive (**NR**) ['nɔnˌri:'æktɪv] нереактивный

non-real-time holography [nɔn'rɪəl'taɪm 'hɔlə'græfɪ] голография с восстановлением в реальном масштабе времени

non-recallable ['nɔnˌrɪ'kɔləbl] неизвлекаемый (из криптографического устройства)

non-recallable key ['nɔnˌrɪ'kɔləbl ki:] неизвлекаемый (из криптографического устройства) ключ

nonreciprocal [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl] *adj.* невзаимный

nonreciprocal amplifier [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'æmplɪˌfaɪə] невзаимный усилитель

nonreciprocal attenuator [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl ə'tenjuɪtə] невзаимный аттенюатор

nonreciprocal field displacement [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl fi:ld dɪs'pleɪsmənt] взаимное смещение поля

nonreciprocal field displacement device [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl fi:ld dɪs'pleɪsmənt dɪ'vaɪs] невзаимное устройство на эффекте смещения поля

nonreciprocal gain [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl geɪn] невзаимное усиление (*кв. эл*)

nonreciprocal helix [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'hi:lɪks] невзаимная спираль

nonreciprocal interaction [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl ɪntə'ækʃən] невзаимное взаимодействие

nonreciprocal junction [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'ʤʌŋkʃən] невзаимное соединение

nonreciprocal limiter [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'lɪmi:tə] невзаимный ограничитель

nonreciprocal maser [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'meɪsə] невзаимный мазер

nonreciprocal medium [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'mi:djəm] невзаимная среда

nonreciprocal network [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl net'wə:k] невзаимная схема; невзаимная цепь

nonreciprocal phase shift [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl feɪz ʃɪft] невзаимный фазовый сдвиг

nonreciprocal phase shifter [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl feɪz 'ʃɪftə] невзаимный фазовращатель.⏣ Пассивный фазовращатель, в котором изменение фазы при передаче сигнала в одном направлении отличается от изменения фазы сигнала, передаваемого в противоположном направлении.

nonreciprocal transducer [nɔnˌrɪ'sɪprəkəl træns'dju:sə] невзаимный преобразователь

nonreciprocal waveguide ['nɔnˌrɪ'sɪprəkəl 'weɪvˌgaɪd] невзаимный волновод

nonreciprocity ['nɔnˌrɪ'sɪprəsɪtɪ] *n.* невзаимность

nonrecombining trap ['nɔnrɪ'kɔmbɪnɪŋ træp] нерекомбинированная ловушка

nonrecoverable *adj.* ['nɔnˌrɪ'kʌvəreɪbl] неустранимый, невостанавливаемый

nonrectangular array [nɔnˌrek'tæŋgɪulə ə'reɪ] 1. косоугольная антенная решетка; 2. антенная решетка с косоугольной сеткой

nonrectifying contact [nɔn'rektɪfaɪŋ 'kɔntækt] омический контакт

nonrectifying junction [nɔn'rektɪfaɪŋ 'ʤʌŋkʃən] невыпряиляющий переход, омический переход

non-recurring cost ['nɔnˌrɪ'kə:rɪŋ kɔst] единовременные издержки; разовые затраты

Non-Recurring Engineering cost (**NRE**) ['nɔnˌrɪ'kə:rɪŋ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ kɔst] неповторяющиеся (разовые) расходы на проектировние и внедрение в производство (например, одноразовые затраты на разработку фотомаски, тестирование и др. инструменты при создании нового тпа БИС)

nonrecursive filter ['nɔnˌrɪ'kə:sɪv 'filtə] нерекурсивный фильтр

non-redundancy ['nɔnˌ rɪ'dʌndənsɪ] безызбыточность; отсутствие избыточности

nonredundant (**non-redundant**) ['nɔnˌrɪ'dʌndənt] *adj.* безизбыточный, неизбыточный

nonredundant error correction ['nɔnˌrɪ'dʌndənt 'erə kə'rekʃən] исправление ошибок без введения избыточности

nonredundant integral circuit (**IC**) ['nɔnˌrɪ'dʌndənt 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС без резервирования

non-redundant source of messages ['nɔnˌrɪ'dʌndənt sɔ:s ɔv 'mesɪʤs] безызбыточный источник сообщений

nonredundant system ['nɔnˌrɪ'dʌndənt 'sɪstɪm] система без резервирования

non-reentrant ['nɔnˌrɪ'entrənt] нереентерабельный

nonreentrant crossed-field forward wave amplifier [nɔnˌrɪ'entrənt krɔst'fi:ldˌfɔ:'wəd weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на дематроне, усилитель М-типа прямой волны с разомкнутым электронным потоком

nonreflecting absorber [nɔnˌrɪ'flektɪŋ əb'sɔ:bə] неотражающий поглотитель

nonreflecting load [nɔnˌrɪ'flektɪŋ loud] согласованная нагрузка

nonreflective ink ['nɔnˌrɪ'flektɪv ɪŋk] неотражающие чернила

nonregenerative ['nɔnˌrɪ'ʤenərɪtɪv] *adj.* нерегенеративный

nonregenerative fuel cell ['nɔnˌrɪ'ʤenərɪtɪv fjuəl si:l] нерегенерируемый топливный элемент

nonrelativistic ['nɔnˌrelətɪ'vɪstɪk] *n.* нерелятивистский

nonrelativistic approximation ['nɔnˌrelətɪ'vɪstɪk əˌprɔksɪ'meɪʃən] нерелятивисткое приближение

nonrelativistic particle ['nɔnˌrelətɪ'vɪstɪk pa:'tɪkl] нерелятивисткая частица

nonrelativistic plasma ['nɔnˌrelətɪ'vɪstɪk 'plæzmə] нерелятивистская плазма

nonrepairable system ['nɔnˌrɪ'pɛəeɪbl 'sɪstɪm] неремонтопригодная система

nonrepeatable runout (**NRR**) ['nɔnˌrɪ'pi:teɪbl 'rʌnˌaut] неповторяющееся отклонения (от окружности при вращении диска).۞ Увеличение NRR уменьшает число дорожек на дюйм и, следовательно, емкость диска.

non-repeating ['nɔnˌrɪ'pi:tɪŋ] Синоним – **non-repetitive**

non-repetitive ['nɔnˌrepɪ'tɪtɪv] неповторяющийся

non-repetitive cipher ['nɔnˌrepɪ'tɪtɪv 'saɪfə] неповторяющийся шифр

non-repetitive key ['nɔnˌrepɪ'tɪtɪv ki:] неповторяющийся ключ

non-repetitive pseudo-random number (**PRN**) **generator** ['nɔnˌrepɪ'tɪtɪv '*p*sju:dou'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор неповторяющихся псевдослучайных чисел

nonreproducing code ['nɔnˌri:prə'djusɪŋ koud] невоспроизводимый код

non-repudiation ['nɔnˌrɪpju:dɪ'eɪʃən] с невозможностью отказаться от авторства.۞ Когда невозможно заявить, что вы не посылали какое-либо сообщение. *См. тж.* **digital signature**

non-repudiation of origin ['nɔnˌrɪpju:dɪ'eɪʃən ɔv əˌrɪ'ʤɪn] невозможность отказа от авторства.۞ Сервис, предназначенный для защиты от отрицания автором факта создания или отправления им сообщения.

non-repudiation service ['nɔnrɪpju:dɪ'eɪʃən 'sə:vɪs] Функция-сервис обеспечения невозможности отказа.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая невозможность отказа одной из сторон от факта участия в информационном обмене (полностью или в какой либо его части).

non-repudiation service with proof of delivery ['nɔnˌrɪpju:dɪ'eɪʃən 'sə:vɪs wɪð pru:f ɔv dɪ'lɪvərɪ] функция-сервис обеспечения невозможности отказа с доказательством источника.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая невозможность отказа отправителя от факта отправления сообщения.

non-repudiation service with proof of origin ['nɔnˌrɪpju:dɪ'eɪʃən 'sə:vɪs wɪð ɔv 'ɔrɪʤɪn] функция-сервис обеспечения невозможности отказа с доказательством источника.۞ Функция-сервис безопасности, обеспечивающая невозможность отказа отправителя от факта отправления сообщения.

non-reserved word ['nɔnˌrɪ'zə:vd 'wə:d] нерезервируемое слово; незарезервированное слово

nonresident ['nɔn'rezɪdənt] *n.* нерезидентный

nonresident data set ['nɔn'rezɪdənt 'deɪtə set] нерезидентный набор данных

nonresident part ['nɔn'rezɪdənt pa:t] нерезидентная часть

nonresident portion ['nɔn'rezɪdənt 'pɔ:ʃən] нерезидентная часть

nonresident routine ['nɔn'rezɪdənt ru:'ti:n] нерезидентная программа.۞ Программа не сохраняющаяся постоянно в памяти.

nonresident volume ['nɔn'rezɪdənt 'vɔljum] нерезидентный том

nonresonant antenna [ˌnɔn'reznənt æn'tenə] 1. частотно-независимая антенна; 2. антенна бегущей волны; 3. нерезонансная антенна

nonresonant line [ˌnɔn'reznənt laɪn] линия передачи с бегущей волной; согласованная линия

nonresonant mode [ˌnɔn'reznənt moud] 1. нерезонансная мода; 2. нерезонансный режим

nonresonant scattering [ˌnɔn'reznənt 'skætərɪŋ] нерезонансное рассеяние

nonresonant window [ˌnɔn'reznənt 'wɪndou] нерезонансное окно

NonReturn to Zero (NRZ) [nɔn'rɪtə:n tu: 'zɪərou] без возвращения к нулю.۞ **1**. Метод кодирования двоичных сигналов, позволяющий достигать максимально возможных скоростей передачи данных в определенной полосе частот. **2.** Метод кодирования данных при записи на диск и при передаче по последовательной шине. В NRZ единичные биты представляются положительным значением напряжения, а нулевые – отрицательным, т. е. после кодирования каждого бита не происходит возврата сигнала к нулю (*нейтральному положению*). Для различения при приеме одинаковых последовательных битов каждый импульс имеет определенную длительность. *См. тж.* **MFM, RLL**

nonreturn to zero inverted (NRZI) ['nɔn'rɪtə:n tu: 'zɪərou ɪn'və:tɪd] без возвращения к нулю с инверсией

nonreturn to zero mark ['nɔn'rıtə:n tu: 'zıərou ma:k] метка записи без возвращения к нулю

nonreturn-to-reference recording ['nɔn'rıtə:n'tu:'refrəns 'rekɔ:dıŋ] потенциальный способ записи без возвращения к начальному состоянию

nonreturn-to-zero «mark» recording ['nɔn'rıtə:n tu: 'zıərou ma:k 'rekɔ:dıŋ] потенциальный модифицированный способ записи без возвращения к начальному состоянию

nonreturn-to-zero change on ones recording ['nɔn'rıtə:n'tu:'zıərou 'tʃeındʒ ɔn wʌnz 'rekɔ:dıŋ] запись без возвращения к начальному состоянию с инверсией

nonreturn-to-zero recording [nɔn'rıtə:n'tu:'zıərou 'rekɔ:dıŋ] запись без возвращения к нулю

nonreversible (NR) ['nɔnˌrı'və:sıbl] необратимый

nonscalar value ['nɔn'skeılə 'vælju:] нескалярная величина

nonscheduled maintenance time ['nɔnˌ 'meıntınəns taım] время внепланового профилактического обслуживания

non-secret encryption ['nɔnˌsekret ın'krıpʃən] Синоним – **public-key encryption**

nonselected ['nɔnsı'lektid] *adj.* невыбранный

nonselective ['nɔnˌsı'lektıv] *adj.* неизбирательный, неселективный

nonselective filter ['nɔnˌsı'lektıv 'filtə] нейтральный светофильтр, неселективный светофильтр

nonselective radiator ['nɔnˌsı'lektıv 'reıdıeıtə] неселективный излучатель

non-self-luminous color [nɔn'self'lu:mınəs 'kʌlə] цвет несамосветящегося объекта, воспринимаемый цвет несамосветящегося объекта

non-self-luminous perceived color [nɔn'self'lu:mınəs pə'si:vt 'kʌlə] цвет несамосветящегося объекта, воспринимаемый цвет несамосветящегося объекта

non-self-maintained discharge [nɔn'selfˌmen'teınd dıs'ʧa:ʤ] полностью несамостоятельный разряд, полностью несамоподдерживающийся разряд

non-self-sustained discharge [nɔn'selfˌsəs'teınd dıs'ʧa:ʤ] полностью несамостоятельный разряд, полностью несамоподдерживающийся разряд

nonsense ['nɔnˌsens] *n.* бессмыслица; абсурд; *adj.* бессмысленный

nonseparable graph ['nɔn'sepərəbl græf] неразложимый граф

nonsequential computer ['nɔn'sıkwənʃəl sı'kwenʃəl kəm'pju:tə] компьютер с принудительным порядком выполнения операции

nonserial ['nɔn'sıərıəl] *adj.* несерийный

nonshared ['nɔn'ʃɛəd] *n.* неразделяемый; не используемый совместно

non-shorting switch [nɔn'ʃɔ:tıŋ swıʧ] переключатель с неперекрывающими контактами

non-shorting-contact switch [nɔn'ʃɔ:tıŋ'kɔntækt swıʧ] переключатель с неперекрывающими контактами

nonsignaled event ['nɔn'sıgnəld ı'vent] несигнализирующее событие

nonsignificant digit ['nɔnsɪg'nɪfɪkənt 'dɪʤɪt] незначащий разряд, незначащая цифра. ۞ **1**. Нули, расположенные левее первой ненулевой цифры левой части или правее последней ненулевой цифры дробной части. **2**. Разряды, представляющие величины, меньшие заданной погрешности. *Ср.* **significant digit**

nonsignificant zero ['nɔnsɪg'nɪfɪkənt 'zɪərou] незначащий нуль

nonsimultaneous transmission ['nɔn'sɪməl'teɪnjəs træns'mɪʃən] неодновременная передача

nonsingular matrix ['nɔn,sɪŋgjulə 'meɪtrɪks] невырожденная (обратная) матрица

nonsingular surface [nɔn'sɪŋgjulə 'sə:fɪs] несингулярная поверхность. ۞ Диффузная, или несингулярная, поверхность характеризуется тем, что ее поверхностная энергия плавно изменяется с изменением ориентировки. (*крист*)

nonsinusoidal oscillator [nɔn'saɪnə'sɔɪdl ˌɔsɪ'leɪtə] генератор несинусоидальных колебаний

nonsinusoidal wave [nɔn'saɪnə'sɔɪdl weɪv] негармоническая волна

nonsinusoidally pumped up-converter [nɔn'saɪnə'sɔɪdl pʌmpt 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преобразователь с несинусоидальной накачкой

nonslotted anode [nɔn'slɔtɪd 'ænoud] сплошной анодный блок (*магнитрона*); неразрезной анодный блок (*магнитрона*)

nonslotted magnetron [nɔn'slɔtɪd 'mægnɪtrɔn] магнетрон со сплошным анодным блоком, магнетрон со сплошным неразрезным анодным блоком

nonspecific volume request ['nɔn,spɪ'sɪfik 'vɔljum rɪ'kwest] потенциальный запрос тома

nonspectral color [nɔn'spektrəl 'kʌlə] неспектральный цвет

nonspectral line [nɔn'spektrəl laɪn] линия неспектральных цветов (*на цветном графике*)

nonspectrum color [nɔn'spektrəm 'kʌlə] неспектральный цвет

nonspecular reflection ['nɔn'spekjulə rɪ'flekʃən] незеркальное отражение; диффузное отраженние

nonspiking laser ['nɔn'spaɪkɪŋ 'leɪsə] лазер, работающий в беспичковом режиме

nonspread function ['nɔn,spred 'fʌŋkʃən] специальная форма

nonstandard access method ['nɔn'stændəd 'ækses 'meθəd] нестандартный метод доступа

nonstationary ['nɔn'steɪʃənerɪ] *adj*. нестационарный, неустановившийся

nonstationary field ['nɔn'steɪʃənerɪ fi:ld] нестационарное поле, переходное поле

nonsteady ['nɔn'stedɪ] *adj*. нестационарный, неустановившийся

nonstop computer ['nɔn'stɔp kəm'pju:tə] невыключаемый компьютер

non-stop system ['nɔn,stɔp 'sɪstɪm] система круглосуточной бесперебойной работы. *См. тж.* **fault-tolerant computer, high-availability system, SFT**

nonstorage camera tube [nɔn'stɔ:rɪʤ 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ мгновенного действия (*диссектор*)

nonstorage display [nɔn'stɔ:rɪʤ dɪs'pleɪ] отображение незапоминаемой информации (*без разрушения информации, хранящейся в памяти*).

nonswappable ['nɔn'swɔpeɪbl] *adj*. невыгружаемый.۞ О программе или процессе, которые не могут быть выгружены из оперативной памяти. Обычно это относится к высокоприоритетным программам или программам реального времени. *См. тж.* **swapping**

nonswitching operating quadrant ['nɔn'swɪʧɪŋ ˌɔpə'retɪŋ 'kwɔdrent] непереключающий рабочий квадрант (*вольт-амперной характеристики тиристора*)

nonsymmetrical junction ['nɔnˌsɪ'metrɪkəl 'ʤʌŋkʃən] несимметричный переход

nonsymmetrical transducer ['nɔnˌsɪ'metrɪkəl træns'dju:sə] несимметричный

nonsynchronous ['nɔn'sɪŋkrənəs] *adj*. несинхронный, асинхронный

nonterminal node [nɔn'tə:mɪnl noud] нетерминальный узел древовидной схемы

nonterminal node [nɔn'tə:mɪnl noud] нетерминальный узел древовидной схемы.۞ Узел, который не является терминальным (т.е. не представляет собой листа дерева) и поэтому имеет один или более дочерних узлов.

nonterminal symbol [nɔn'tə:mɪnl 'sɪmbəl] нетерминальный символ.۞ Вспомогательный символ грамматики.

non-text cell ['nɔntekst si:l] нетекстовая ячейка

nontransparent mode ['nɔnˌtræns'pərənt 'moud] непрозрачный режим

non-truncated ['nɔn'trʌŋkeɪtɪd] неусеченный

non-truncated congruential generator ['nɔn'trʌŋkeɪtɪd kɔŋgruənʃəl 'ʤenəreɪtə] неусеченный конгруэнтный генератор

nonunate ['nɔn'ju:neɪt] *n*. неотрицающее множество (*логических элементов*)

nonunate gate ['nɔn'ju:neɪt 'geɪt] логический элемент неотрицательного множества

nonuniform (**non-uniform**) ['nɔn'ju:nɪfɔ:m] 1. неравномерный; 2. неоднородный

nonuniform (**non-uniform**) **CA** ['nɔn'ju:nɪfɔ:m ci:'eɪ] неоднородный клеточный автомат

nonuniform (**non-uniform**) **convergence** ['nɔn'ju:nɪfɔ:m kən'və:ʤəns] неравномерная сходимость

nonuniform (**non-uniform**) **diplomatic communications** (**NDC**) ['nɔn'ju:-nɪfɔ:m ˌdɪplə'mætɪk kəˌmjunɪ'keɪʃənz] неамериканские дипломатические каналы связи

nonuniform (**non-uniform**) **distribution** ['nɔn'ju:nɪfɔ:m dɪs'trɪbju:ʃən] неравномерное распределение

nonuniform (**non-uniform**) **grid** ['nɔn'ju:nɪfɔ:m grɪd] нерегулярная координатная сетка.۞ Сетка с различными расстояниями между узлами, через которые трассируются проводники. Образуется дополнением основной регулярной сетки несколькими вспомогательными сетками, смещенные от основной на различные расстояния. *См. тж.* **uniform grid**

nonuniform (non-uniform) transmission line (NTL, NUTL) [nɔn'ju:nıfɔ:m træns'mıʃən laın] неоднородная линия передачи

Non-Uniform Architecture (Access) (NUMA) ['nɔnju:nıfɔ:m 'a:kıtekʧə ('ækses)] архитектура неоднородного доступа к памяти, архитектура NUMA, архитектура с распределенной разделяемой памятью.⌬ Архитектура памяти многопроцессорной системы, в которой время доступа в намять зависит от ее расположения (доступ процессора к локальному ОЗУ быстрее, чем к нелокальному). Для этого процессоры организуются в небольшие группы, каждая из которых имеет собственный общий пул ОЗУ. Данная архитектура позволяет значительно увеличить число процессоров SMP-системе. *См. тж.* **local memory, symmetric multiprocessing**

nonuniform axon [nɔn'ju:nıfɔ:m 'æxɔn] неоднородный (*бион*)

nonuniform diffusion ['nɔn'ju:nıfɔ:m dı'fju:ʒən] 1. неоднородная диффузия: 2. неравномерное рассеяние

nonuniform field [nɔn'ju:nıfɔ:m fi:ld] неоднородное поле

nonuniform inversion [nɔn'ju:nıfɔ:m ın'və:ʃən] неоднородная инверсия (*кв. эл*)

nonuniform junction [nɔn'ju:nıfɔ:m 'ʤʌηkʃən] неоднородный переход

nonuniform medium [nɔn'ju:nıfɔ:m 'mi:djəm] неоднородная среда

nonuniform precession [nɔn'ju:nıfɔ:m pri:'seʃən] неоднородная прецессия

nonuniform precessional mode [nɔn'ju:nıfɔ:m prı'seʃənl moud] неоднородный тип прецессии

nonuniform quantization [nɔn'ju:nıfɔ:m 'kwɔntaızeıʃən] нераномерное квантование, квантование с нерасномерным шагом

nonuniform quantizer [nɔn'ju:nıfɔ:m 'kwɔntaızə] квантователь с неравномерным шагом

nonuniform reflector [nɔn'ju:nıfɔ:m rı'flektə] неоднородный отражатель

nonuniform sampler [nɔn'ju:nıfɔ:m 'sa:mplə] неравномерный дискритизатор

nonuniform sampling [nɔn'ju:nıfɔ:m 'sa:mplıη] неравномерная дискретизация

nonuniform transmission line [nɔn'ju:nıfɔ:m træns'mıʃən laın] неоднородная линия передачи

nonuniform waveguide ['nɔn'ju:nıfɔ:m 'weıvˌgaıd] неоднородный волновод

nonuniform-base structure [nɔn'ju:nıfɔ:m'beıs 'strʌktʃə] структура с неоднократно легированной базой

nonuniform-base transistor [nɔn'ju:nıfɔ:m'beıs træn'zıstə] дрейфовый транзистор

nonuniformly distributed network [nɔn'ju:nıfɔ:mlı dıs'trıbju:tıd net'wə:k] схема с неравномерно распределенными параметрами

nonuniformly spaced array [nɔn'ju:nıfɔ:mlı speıst ə'reı] неэквидистантная антенная решетка.⌬ Линейная антенная решетка с неодинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами

nonuniformly wound coil [nɔn'ju:nɪfɔ:mlɪ wu:nd kɔɪl] катушка с неравномерной намоткой

nonunique ['nɔnˌju:'nɪ:k] *n.* неуникальность

nonunique key ['nɔnˌju:'nɪ:k ki:] неуникальный ключ

non-US [nɔn'ju:'es] неамериканский

nonvanishing [nɔn'vænɪʃɪŋ] *adj*. 1. неисчезающий; 2. ненулевой

non-verbal ['nɔn'və:bəl] неречевой

non-verbal traffic ['nɔn'və:bəl 'træfɪk] неречевой трафик

nonvertical propagation ['nɔn'və:tɪkəl ˌprɔpə'geɪʃən] наклонное распространение

nonverting-type parametric converter [nɔn'və:tɪŋ taɪp ˌpə'ræmɪtrɪk kən'və:tə] необращающий параметрический преобразователь

non-void ['nɔnˌvɔɪd] непустой

nonvolatile ['nɔn'vɔlətaɪl] *adj.* хранимый в энергонезависимой памяти; неразрушающийся

non-volatile ['nɔn'vɔlətaɪl] долговременный; неразрушающийся

nonvolatile data memory ['nɔn'vɔlətaɪl 'deɪtə 'meməɪ] постоянная память; нестираемая память данных

nonvolatile key ['nɔn'vɔlətaɪl ki:] ключ, хранимый в энергонезависимой памяти

nonvolatile medium ['nɔn'vɔlətaɪl 'mi:djəm] энергонезависимая среда, запоимнающая среда

nonvolatile memory ['nɔn'vɔlətaɪl 'meməɪ] энергонезависимое ЗУ.۞ ЗУ, содержимое которого сохраняется при отключении (электро)питания. *Ср.* **volatile memory**

nonvolatile object ['nɔn'vɔlətaɪl 'ɔbʤɪkt] объект в памяти, изменяемый только программой

nonvolatile storage ['nɔn'vɔlətaɪl 'stɔ:rɪʤ] энергонезависимое ЗУ

nonworkday ['nɔnˌwə:k'deɪ] *n.* нерабочий день

nonwrap mode ['nɔn'ræp moud] режим без автоматического перевода строки.۞ Режим работы видеотерминала или печатающего устройства, при котором переход на новую строку производится только при поступлении соответствующего управляющего символа.

nonzero ['nɔn'zɪərou] *n.* не нуль; *adj*. ненулевой

nonzero digit ['nɔn'zɪərou 'dɪʤɪt] ненулевая цифра

nonzero initial conditions ['nɔn'zɪərou ɪ'nɪʃəl kən'dɪʃənz] ненулевые начальные условия

no-op [nou'ɔp] холостая команда

no-op instruction [nou'ɔp ɪn'strΛkʃən] пустая команда; холостая команда; пустая операция

no-operation (**no operation**) [nouˌɔpə'reɪʃən] 1. в нерабочем состоянии; 2. пустая команда

no-operation instruction (NOP) [nouˌɔpə'reɪʃən 'strʌkʃən] пустая команда, нет операции, НОП.۞ Машинная команда, не выполняющая никаких действий. Управление передается следующей за ней команде. Используется для программирования задержек, выравнивания кода по границе слова и др. целей. Синонимы – dummy instruction, null instruction.

no-paging (no paging) [nou'peɪʤɪŋ] без указания страниц

nor [nɔ:] *cj.* 1. ни; 2. и … не, также … не (*к глаголу*).# **neither … nor** ни … ни

NOR [nɔ:] ИЛИ-НЕ.۞ Логическая операция

n-order coupling [en ɔ:'də 'kʌplɪŋ] взаимодействие n-го порядка

N-order logic [enˌɔ:'də 'lɔʤɪk] исчисление предикатов N-го порядка.۞ Исчисление предикатов, в котором аргументы предикатов и кванторов могут обозначать предикаты порядка от нуля до N – 1. Предикатами нулевого порядка считаются выражения, состоящие из термов и констант.

no-response status [nou ris'pɔns 'steɪtəs] состояние бездействия

NOR-gate phase shifter [nɔ:'geɪt feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель на логических элементах ИЛИ-НЕ

norm [nɔ:m] *n.* норма; *v.* нормировать

norm axiom [nɔ:m 'æksɪəm] аксиома нормы

norm of vector [nɔ:m ɔv 'vektə] норма вектора

normal ['nɔ:məl] *adj.* нормальный, перпендикулярный; *n.* нормаль, перпендикуляр

normal algorithm ['nɔ:məl 'ælgɔˌrɪʤəm] нормальный алгоритм

normal atom ['nɔ:məl 'ætəm] атом в основном состоянии

normal band ['nɔ:məl bænd] валентная зона

normal binary ['nɔ:məl 'baɪnərɪ] чисто двоичный

normal bubble ['nɔ:məl 'bʌbl] мягкий ЦМД

normal coarsening ['nɔ:məl 'kɔsenɪŋ] нормальное укрупнение (*зерен*)

normal conditions ['nɔ:məl kən'dɪʃənz] 1. нормальные условия; 2. нормальный режим

normal contact ['nɔ:məl 'kɔntækt] нормальный контакт

normal direction flow ['nɔ:məl dɪ'rekʃən 'flou] нормальное направление потока

normal disconnected mode ['nɔ:məl dɪs'kənektɪd moud] нормальный разъединенный режим

normal dispersion ['nɔ:məl dɪs'pə:ʃən] нормальная дисперсия, отрицательная дисперсия (волн)

normal distribution ['nɔ:məl dɪs'trɪbju:ʃən] нормальное распределение, распределение Гаусса

normal distribution curve ['nɔ:məl dɪs'trɪbju:ʃən kə:v] кривая нормального распределения, кривая Гаусса

normal domain wall ['nɔ:məl də'meɪn wɔ:l] мягкая доменная граница

normal electrode ['nɔ:məl ɪ'lektroud] нормальный электрод

normal electron ['nɔ:mәl ɪ'lektrɔn] нормальный электрон (*свпр*)

normal film ['nɔ:mәl film] пленка в нормальной фазе (*свпр*)

normal font ['nɔ:mәl fɔnt] нормальный шрифт

normal form ['nɔ:mәl fɔ:m] нормальная форма

normal glow discharge ['nɔ:mәl glou dɪs'ʧa:ʤ] нормальный тлеющий разряд

normal grain growth ['nɔ:mәl greɪn grouθ] нормальный рост зерен

normal graph tree ['nɔ:mәl græf tri:] нормальное дерево графа.۞ Фундаментальное дерево, в котором ветви включаются в соответствии с приоритетом E, C, R, L, I. Нормальное дерево графа используется при моделировании на микроуровне в методе переменных состояния.

normal Hall effect ['nɔ:mәl hɔl ɪ'fekt] нормальный эффект Холла, ква́нтовый эффе́кт Хо́лла.۞ Эффект квантования холловского сопротивления или проводимости двумерного электронного газа в сильных магнитных полях и при низких температурах. Квантовый эффект Холла (КЭХ) был открыт Клаусом фон Клитцингом (совместно с Г. Дордой и М. Пеппером) в 1980 г., за что впоследствии, в 1985 г. он получил Нобелевскую премию.

normal impedance ['nɔ:mәl ɪm'pi:dәns] 1. входное полное сопротивление электромеханического преобразователя; 2. входное полное сопротивление свободного электромеханического преобразователя; 3. нормальное полное сопротивление, полное сопротивление ненагруженного преобразователя

normal incidence ['nɔ:mәl 'ɪnsɪdәns] нормальное падение

normal incidence deposition ['nɔ:mәl 'ɪnsɪdәns dɪ'pɔzɪʃәn] нормальное осаждение

normal index ['nɔ:mәl 'ɪndeks] нормальный индекс

normal induction curve ['nɔ:mәl ɪn'dʌkʃәn kə:v] нормальная кривая намагничивания

normal inogram ['nɔ:mәl 'aɪno*u*græm] иониграмма вертикального зондирования

normal magnetization curve ['nɔ:mәl ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃәn kə:v] 1. нормальная кривая намагничивания; 2. коммутационная кривая

normal metal-barrier-supercon-ductor junction ['nɔ:mәl metl'bærɪə'sju:pə-kən'dʌktə 'ʤʌη*k*ʃәn] переход нормальный металл – барьер – сверхпроводник

normal metal-insulator-superconductor sandwich ['nɔ:mәl metl'ɪnsjuleɪtə 'sju:pəkən'dʌktə 'sænd*w*ɪʤ] трехслойная структура нормальный метал – диэлектрик – сверхпроводник

normal mode ['nɔ:mәl moud] нормальная мода, собственная мода

normal mode helical antenna ['nɔ:mәl moud 'helɪkl æn'tenə] спиральная антенна бокового излучения

normal multiplet ['nɔ:mәl 'mʌltɪplet] нормальный мультиплет

normal operating life ['nɔ:mәl ˌɔpə'reɪtɪη 'laɪf] стандартный срок службы

normal operating period ['nɔ:mәl ˌɔpə'reɪtɪη 'pɪәrɪәd] период постоянной интенсивности отказов, период нормальной работы

normal oscillation ['nɔ:mәl ˌɔsɪ'leɪʃәn] нормальные колебания

normal paramagnetic susceptibility ['nɔ:mәl 'pærә¸mæg'netık sә¸septә'bılıtı] парамагнитная восприимчивость в нормальном состоянии (*свпр*)

normal permeability ['nɔ:mәl ¸pə:mjə'bılıtı] нормальная магнитная проницаемость

normal phase ['nɔ:mәl feız] нормальная фаза (*фтт*)

normal processing run ['nɔ:mәl 'prousesıŋ rΛn] нормальный процесс обработки

normal program termination ['nɔ:mәl 'prougræm ¸tə:mı'neıʃәn] нормальное завершение работы программы

normal propagation ['nɔ:mәl ¸prɔpə'geıʃən] распространение волн в нормальных условиях

normal region in fluxoid core ['nɔ:mәl 'ri:dʒәn ın 'flΛksɔıd kɔ:] нормальная область в сердцевине флюксоида, нормальная область в сердцевине квантованного вихря потока (*свпр*)

normal response mode ['nɔ:mәl ris'pɔns moud] режим нормального ответа

normal service area ['nɔ:mәl 'sə:vıs 'єәrıə] зона уверенного приема

normal shutdown ['nɔ:mәl 'ʃΛt¸daun] нормальное завершение

normal spacing font ['nɔ:mәl 'speısıŋ fɔnt] обычный шрифт; непропорциональный шрифт

normal state ['nɔ:mәl steıt] нормальное состояние (*свпр*)

normal stream ['nɔ:mәl stri:m] нормальный поток

normal surface resistance ['nɔ:mәl 'sə:fıs rı'zıstәns] нормальное поверхностное сопротивление, поверхностное сопротивление в нормальном состоянии (*свпр*)

normal termination ['nɔ:mәl ¸tə:mı'neıʃәn] нормальное завершение

normal transport service data unit ['nɔ:mәl 'trænspɔ:t 'sə:vıs 'deıtə 'ju:nıt] нормальный сервисный блок данных транспортного уровня

normal tree ['nɔ:mәl tri:] нормальное дерево

normal view ['nɔ:mәl vju:] нормальный вид.۞ Реальный масштаб представления документации на экране дисплея.

normal wall ['nɔ:mәl wɔ:l] мягкая доменная граница

normal-failure period ['nɔ:mәl'feıljə 'pıərıəd] период постоянной интенсивности отказов, период нормальной работы

normal-freezing technique ['nɔ:mәl'fri:zıŋ tek'ni:k] метод кристальной кристаллизации

normal-incidence mode ['nɔ:mәl'ınsıdәns moud] режим нормального падения (*волны*)

normality ['nɔ:mәlıtı] *n.* нормальность

normalization [¸nɔmәlaı'zeıʃәn] *n.* 1. нормализация.۞ **1**. В реляционных базах данных – представление сложных связей в виде совокупности отношений (прямоугольных таблиц). **2**. Преобразование действительного числа, представленного в виде мантиссы и порядка к виду, при котором старший разряд мантиссы отличен от нуля. 2. нормализация, стандартизация, нормирование

normalization of frequency function [ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən ɔv 'fri:kwənsɪ 'fʌŋkʃən] преобразование плотности распределения в нормальную

normalization parameters [ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən pə'ræmɪtəz] нормализация параметров.۞ Преобразование параметров, имеющих в общем случае различную физическую размерность (выраженную в различных единицах), к безразмерному виду с целью их сопоставления и сравнительной оценки.

normalization principle [ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən 'prɪnspəl] принцип нормирования; метод нормирования

normalization transformation [ˌnɔ:məlaɪ'zeɪʃən ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование для просмотра. *См. тж.* **viewing transformation**

normalize ['nɔ:məlaɪz] *v.* нормализовать

normalized ['nɔ:məlaɪzd] *adj.* нормализованный

normalized admittance ['nɔ:məlaɪzd əd'mi:təns] нормированная полная проводимость

normalized bandwidth ['nɔ:məlaɪzd 'bændˌwɪdθ] 1. нормированная ширина полосы частот; 2. нормированная ширина полосы пропускания

normalized cross section ['nɔ:məlaɪzd krɔs 'sekʃən] удельная эффективная площадь отражения (*рлк*)

normalized data ['nɔ:məlaɪzd 'deɪtə] нормализованные данные

normalized database ['nɔ:məlaɪzd 'deɪtəbeɪs] нормализованная база данных

normalized device coordinates ['nɔ:məlaɪzd dɪ'vaɪs ko*u*'ɔ:dɪnɪts] нормализованные координаты устройства.۞ Промежуточная независимая система координат, в которой значения координат принадлежат фиксированному диапазону, обычно от 0 до 1. Изображение, заданное в нормализованных координатах, располагается в одних и тех же относительных позициях при отображении на любое устройство.

normalized filename ['nɔ:məlaɪzd faɪl'neɪm] стандартная запись имени файла

normalized form ['nɔ:məlaɪzd fɔ:m] 1. нормализованная форма; 2. нормализованный вид числа

normalized impedance ['nɔ:məlaɪzd ɪm'pi:dəns] 1. нормализованное полное сопротивление, нормализованный импеданс, нормированное полное сопротивление, нормированный импеданс; 2. нормированное сопротивление

normalized information rate ['nɔ:məlaɪzd ˌɪnfə'meɪʃən reɪt] стандартизованная скорость передачи информации

normalized instruction ['nɔ:məlaɪzd ɪn'strʌkʃən] команда нормализации

normalized number ['nɔ:məlaɪzd 'nʌmbə] нормализованное число

normalized operation ['nɔ:məlaɪzd ˌɔpə'reɪʃən] операция с нормализацией

normalized plateau slope ['nɔ:məlaɪzd 'plætou sloup] нормированный наклон плато (*в счетных трубках*)

normalized Q ['nɔ:məlaɪzd kju:] отношение реактивной и активной компонент полного сопротивления звена фильтра

normalized quality ration ['nɔ:məlaɪzd 'kwɔlɪtɪ 'reɪʃən] нормализованный показатель качества

normalized relation ['nɔ:məlaızd rı'leıʃən] нормализованное отношение

normalized representation ['nɔ:məlaızd ˌreprızen'teıʃən] нормализованное представление

normalized throughput ['nɔ:məlaızd 'θru:put] нормализованная пропускная способность

normalized wave number ['nɔ:məlaızd weıv 'nʌmbə] нормированное волновое число

normalized wave-function amplitude ['nɔ:məlaızd weıv'fʌŋkʃən 'æmplıtju:d] нормированная амплитуда волновой функции

normally [nɔ:məlı] *adv*. обычно

normally closed (**NC**) [nɔ:məlı klouzd] размыкающий, нормальноразомкнутый (*контакт*)

normally closed contact ['nɔ:məlı klouzd 'kɔntækt] размыкающий контакт

normally closed switch ['nɔ:məlı klouzd swıʧ] переключатель с размыкающими контактами

normally open (**NO**) ['nɔ:məlı 'oupən] замыкающий

normally open ['nɔ:məlı 'oupən] замыкающий (*о контакте*)

normally open contact (**NOC**) ['nɔ:məlı 'oupən 'kɔntækt] замыкающий контакт

normally open switch ['nɔ:məlı 'oupən swıʧ] переключатель с замыкающими контактами

normally-closed relay ['nɔ:məlı'klouzd rı'leı] реле с размыканием контактов

normally-open relay ['nɔ:məlı'oupən rı'leı] реле с замыканием контактов

normal-mode field ['nɔ:məl'moud fi:ld] поле нормальной моды; поле собственной моды

normal-mode rejection ratio (**NMRR**) ['nɔ:məl'moud rı'ʤekʃən 'reıʃıou] коэффициент подавления помех от сети питания

normal-superconducting boun-dary ['nɔ:məl'sju:pəkəndʌkıŋ 'baundərı] граница раздела между нормальной и сверхпроводящей фазами

normal-superconducting transition ['nɔ:məl'sju:pəkəndʌkıŋ træn'sıʒən] переход из нормального состояния в сверхпроводящее

normal-superconducting transition time ['nɔ:məl'sju:pəkəndʌkıŋ træn'sıʒən taım] время перехода из нормального состояния в сверхпроводящее

normative document ['nɔ:'meıtıv ˌdɔkju'mənt] нормативный документ

North American Presentation Level Protocol Syntax (**NAPLS**) ['nɔ:θ ə'merıkən 'prızenteıʃən levl 'proutəkɔl 'sıntæks] стандарт NAPLS, протокол NAPLS.۞ Протокол для сжатия видеотекста (videotext) и телетекста (teletext), стандарт **ANSI**.

North Atlantic Treaty Organisation, Atlantic Alliance (**NATO**) ['nɔ:θ ət'læntık 'tri:tı ɔ:'gænızeıʃən ət'læntık ə'laıəns] Североатлантический союз, НАТО

north pole ['nɔ:θ poul] северный магнитный полюс

northbridge chip (**northbridge**) ['nɔ:θ'brıʤ ʧıp] «северный мост».۞ Одна из двух частей чипсета, управляющая обменом между процессором, системной

памятью, внешним КЭШем и шиной AGP. Другая микросхема называется «южным мостом». *См. тж.* **external cache, processor, southbridge, system memory**

Northern cross ['nɔ:ðən krɔs] радиотелескоп «Северный крест».۞ Место расположения – Италия, Медичина. Тип антенны – «Т» из двух параболических цилиндров.

north-seeking pole ['nɔ:θ'si:kıŋ poul] северный магнитный полюс

north-stabilized plan-position indicator (**PPI**) ['nɔ:θ'steıbılaızd 'plæn,pə'zıʃən 'ındıkeıtə] индикатор кругового обзора, стабилизированный по магнитному азимуту

Norton Cache (**NCASHE2.EXE**) [nɔ:tn kəʃ] утилита Norton Utilities.۞ Ускоряет обращение к жесткому диску за счет создания в ОЗУ буфера пересылки данных.

Norton Change Directory (**NCD**) [nɔ:tn ʧeınʤ dı'rektərı] утилита Norton Utilities «Обслуживание древовидной структуры каталогов».۞ Дает возможность перейти в любой каталог диска без указания пути к нему. Программа позволяет также создавать, удалять и переименовывать каталоги, выдавать на экран графические представления всей структуры каталогов диска. Файл NCD.EXE.

Norton Commander (**NC**) [nɔ:tn kə'ma:ndə] программа-оболочка, разработанная фирмой Peter Norton Computing.۞ Одна из наиболее популярных программ-оболочек для работы с операционной системой MS DOS.

Norton Control Center (**NCC**) [nɔ:tn kən'troul 'sentə] утилита Norton Utilities «Управление аппаратными средствами компьютера» .۞ Позволяет контролировать многие аппаратные функции компьютера, включая видеорежим, цвета экрана и скорость автоповтора клавиатуры. Файл NCC.EXE.

Norton Disk Doctor (**NDD**) [nɔ:tn dısk 'dɔktə] утилита Norton Utilities – «Обнаружение и устранение дисковых ошибок».۞ Обнаруживает и устраняет логические или физические неполадки на жестких и гибких дисках.

Norton Utilities (**NU**) [nɔ:tn ju:'tılıtız] пакет программ Нортон Утилиты.۞ Представляют собой пакет программ, позволяющих восстановить данные, определить конфигурацию и производительность компьютера, повысить эффективность его работы, защитить данные и наиболее производительно работать с файловой системой, а также использовать нортоновский командный процессор, заменяющий стандартную программу MS DOS – COMMAND.COM. *См. тж.* **Diagnostics, Dick editor, Disk tools, File Fix, Image, Rescue Disk, Smartcan, UnErase, UnFormat, Disk Monitor, Diskreet, Wipeinfo, Calibrate, Norton Cache, Speed Disk, BE, Norton Configuration, NDOS, NCC, NCD, File Find, Safe Format, System Info, Dup Disk, Directory Sort, File Attributes, File Data, File Locate, File Size, Line Print, Text Search**

nose dome [nouz doum] носовой обтекатель

nose tube [nouz tju:b] лампа, используемая в качестве генератора шума

nose-cone antenna [nouz'koun æn'tenə] антенна, размещаемая в носовом обтекателе ЛА

no-step metallization [nou'step 'metəlızeıʃən] бесступенчатая металлизация

NOT [nɔt] НЕ.۞ Одноместная логическая операция

Not a enough memory to print [nɔt ə'ınΛf 'meməгı tu: prınt] Недостаточно памяти для печати.

Not a enough room to merge (**the entire**) **file** [nɔt ə'ınΛf ru:m tu: mə:ʤ (ði: ın'taıə) faıl] Нет места для соединения (ввода) файла.۞ Необходимо уменьшить размер файла или освободить диск.

not a number (**NaN**) [nɔt ə'nΛmbə] не число.۞ Ошибка, диагностируемая блоком (сопроцессором) арифметики с плавающей точкой (запятой).

not a square matrix [nɔt ə'skwɛə 'meıtrıks] не квадратная матрица

Not a valid action for column selection [nɔt ə'vælıd 'ækʃən fɔ: 'kɔləm sı'lekʃən] Недопустимое деление на колонки.

Not a valid action for footnotes or annotation [nɔt ə'vælıd 'ækʃən fɔ: 'fu:tnouts ɔ: ˌænou'teıʃən] Недопустимое выделение сносок или аннотаций.

Not a valid data format [nɔt ə'vælıd 'deıtə 'fɔ:mæt] Недопустимый формат данных.

Not a valid directory or file specification [nɔt ə'vælıd dı'rektərı ɔ: faıl ˌspesıfi'keıʃən] Недопустимое имя каталога или списка файлов.

Not a valid drive or directory [nɔt ə'vælıd draıv ɔ: dı'rektərı] Неправильно указан дисковод или каталог.

not a valid expression [nɔt ə'vælıd ıks'preʃən] недопустимое выражение

not a valid filename [nɔt ə'vælıd 'faıl'neım] недопустимое имя файла

not a valid font name [nɔt ə'vælıd fɔnt neım] недопустимое имя гарнитуры шрифта

not a valid graphics file format [nɔt ə'vælıd g'ræfıks faıl 'fɔmæt] недопустимый формат графического файла

not a valid measurement [nɔt ə'vælıd 'meʒəment] недопустимый размер

not a word dictionary [nɔt ə'wə:d 'dıkʃənrı] слова нет в словаре

Not able to back up (**restore**) **file** [nɔt eıbl tu: bæk Λp (rıs'tɔ:) faıl] Не могу сохранить (восстановить) файл.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK для проверки структуры диска.

not acknowledged (**NAK**) [nɔt ək'nɔlıʤd] *См.* **negative acknowledgment**

not applicable (**N/A, n/a, NA**) [nɔt 'æplıkəbl] не имеет отношения, не применяется, неприменимо; неприменимый, несоответствующий

Not archives. File was user by another station [nɔt 'a:kaıvs faıl wɔz 'ju:zə baı ə'nΛðə 'steıʃən] Нет возможности заархивировать. Файл использован другой станцией (сообщение сети).۞ Предпринята попытка архивирования файла, который заблокирован запросом другого пользователя.

not available (**N/A, n/a, NA**) [nɔt ə'veıləbl] 1. нет данных; 2. недоступный

Not Copy Protected (**NCP**) [nɔt 'kɔpı prə'tektıd] не защищено от копирования.۞ ПО, копию которого можно легко сделать.

not enough memory [nɔt 'ınΛf 'meməгı] недостаточно памяти

Not Equal to (**NE**) [nɔt 'i:kwəl tu:] не равно.۞ В программировании – оператор отношения. *См. тж.* **relational operator**

not known (**NK**) [nɔt noun] неизвестный

not monospaced font [nɔt 'mɔnəspeɪst fɔnt] пропорциональный шрифт

not on purpose (**NOP**) [nɔt ɔn 'pə:pəs] ненарочные ошибки; пустая команда

not operating properly (**NOP**) [nɔt 'ɔpəreitɪŋ 'prɔpəlɪ] некорректно работающая программа

not printable character (**NPC**) [nɔt 'prɪnteɪbl 'kærɪktə] непечатаемый знак

not provided for [nɔt prə'vaɪdɪd fɔ:] не предусмотрено

not ready [nɔt 'redɪ] неготовность

not ready error [nɔt 'redɪ 'erə] ошибка из-за неготовности

not reusable module [nɔt rɪ'ju:zəbl 'mɔdju:l] однократно используемый модуль

notable ['noutəbl] *adj.* 1. замечательный; значительный, выдающийся (о человеке); 2. заметный (*о количестве*)

notably ['noutəblɪ] *adv.* особенно

notarization ['noutraɪzeɪʃən] *n.* нотаризация (заверение открытых ключей пользователя цифровой подписью администратора безопасности).

notarized ['noutraɪzeɪd] *adj.* заверенный

notarized key ['noutraɪzeɪd ki:] заверенный ключ

Notarys bridge ['noutərɪs brɪʤ] мостик Нотариса (*свпр*)

notation [nou'teɪʃən] *n.* 1. система счисления. *См. тж.* **number representation**; 2. обозначение, запись, представление, система обозначений, нотация.⌬ Набор символов и правил для записи синтаксиса. Например в языке UML поддерживается широкий набор элементов графической системы обозначений. *См. тж.* **BNF, EBNF, infix notation, postfix notation, prefix notation, RPN, syntax**

notation conventions [nou'teɪʃən] условные обозначения

notation radix [nou'teɪʃən 'reɪdɪks] основание системы счисления

notational conventions [nou'teɪʃəl kən'venʃənz] условные обозначения

notationally [nou'teɪʃəlɪ] *adv.* в обозначениях

not-busy interrupt [nɔt'bɪzɪ ˌɪntə'rʌpt] прерывание при незанятости

notch [nɔʧ] *n.* метка, зазубрина; *v.* 1. делать метку; 2. прорезать

notch antenna [nɔʧ æn'tenə] 1. пазовая антенна; 2. щелевая антенна

notch depth [nɔʧ depθ] глубина канавки (*при механической записи*)

notch filter [nɔʧ 'filtə] узкополосный режекторный фильтр

notch frequency [nɔʧ 'fri:kwənsɪ] частота настройки фильтра-пробки

notch network [nɔʧ net'wə:k] узкополосный режекторный фильтр, фильтр пробка

notch response [nɔʧ rɪs'pɔns] узкая полосно-задерживающая амплитудно-частотная характеристика

notching relay ['nɔʧɪŋ rɪ'leɪ] реле числа импульсов

note [nout] *v.* 1. делать заметки; записывать; 2. отмечать; упоминать.# **of note** выдающийся, известный.# **it will be noted** следует отметить.# **worthy of note** заслуживающий внимания.# **to be noted for** быть известным чем-л..# **to take note of** обращать внимание на что-л.

note frequency [noud 'fri:kwənsı] частота биений

note text ['nout tekst] текст примечания

notebook ['noutbu:k] *n. См.* **note-book computer**

notebook computer ['noutbu:k kəm'pju:tə] «ноутбук», блокнотный компьютер, блокнотный ПК. *См. тж.* **handheld computer, notepad computer, portable computer, subnotebook, trip computer**

notebook control ['noutbu:k kəntroul] управляющий блкнот

notebook pad conventions ['noutbu:k pæd kən'venʃənz] ярлычок блокнота; блокнотный ярлык

notebook printer ['noutbu:k 'prıntə] принтер в формате блокнота

notebook-style interface ['noutbu:k'staıl ˌıntə'feıs] блокнотный интерфейс; интерфейс в виде блокнота

note-off ['nout'ɔ:f] запирающий сигнал

note-on ['nout'ɔn] инициирующий сигнал

notepad ['noutˌpæd] *n.* компьютер в виде записной книжки. *См. тж.* **handheld computer, PDA**

notes [nouts] *n.* примечания

noteworthy ['noutˌwə:ðı] *adj.* заслуживающий внимания

nothing ['nʌθıŋ] *pron.* ничто, ничего.# **nothing but** только лишь.# **nothing else than** не что иное как.# **to have nothing to do with** не иметь ничего общего с

notice ['noutıs] *v.* замечать; отмечать; обращать внимание; *n.* извещение, уведомление; объявление; предупреждение.# **on a shjrt notice** сразу, без применения.# **to bring to one's notice** доводить до сведения.# **to take notice of** обращать внимание на что-л.

noticeable ['noutısəbl] *adj.* достойный внимания

notification [ˌnoutıfı'keıʃən] *n.* оповещение; уведомление; уведомляющее сообщение

notification application [ˌnoutıfı'keıʃən æplı'keıʃən] уведомляющее приложение.۞ Приложение, использующее технологию доставки контента (push technology). Основные требования к любому уведомляющему приложению – способность собирать события, сравнивать их с предпочтением подписчика, генерировать и формотировать уведомления и доставлять сообщения на устройства подписчика.

notion ['nouʃən] *n.* понятие, представление, идея

Nottingham effect ['nɔtıngæm ı'fekt] эффект Ноттингема.۞ Выделение тепла на катоде при автоэлектронной эмиссии и поглощение тепла при термоэлектронной эмиссии, обусловленные разницей между средней энергией электронов, подходящих к поверхности катода и покидающих его.

not-well-thought-out change [nɔt'wel'θɔ:t'aut 'tʃeınʤ] плохо продуманное изменение

notwithstanding [ˌnɔtwıθ'stændıŋ] *prp.* несмотря на, вопреки

notwork [ˌnɔt'wə:k] «неработающая сеть»

nought [nɔ:t] *n.* ничто, ноль

nought = naught

nought check [nɔ:t ʧek] проверка на нуль

noughts complement [nɔ:ts 'kɔmplımənt] точное дополнение. *См. тж.* **radix complement**

novar ['nouva:] *n.* лучевая многоэлектродная лампа с девятиштырьковым цоколем

novel ['nɔvəl] *adj.* новый, неизведанный

novel base ['nɔvəl beıs] пальчиковый девятиштырьковый цоколь

Novell Directory Services (**NDS**) ['nɔvəl dı'rektərı 'sə:vısız] Служба каталогов Novell.۞ Масштабируемая управления каталогами в ОС NetWare; распределенный каталог сетевых объектов. Предоставляет унифицированный доступ к ресурсам многосерверной сети. Объекты могут быть объектами-контейнерами и объектами-листами (терминальными листами). Имеется три вида объектов-контейнеров: страна, организация и подразделение. Объекты-листы включают пользователей, группы, принтеры и компьютеры. NDS поддерживает единую регистрацию пользователя в сети и упрощает её администрирование. *См. тж.* **directory, LDAP**

Novell Netware (**Netware**) ['nɔvəl 'netwɛə] Распространенная на многих платформах многозадачная сетевая операционная система для ЛВС фирмы Novell. *См. тж.* **CNE, CNI, IPX¸SPX, NDS, NLM, NLSP, NOS, VAP, VLM**)

Novell компания, специализирующаяся на выпуске сетевых операционных систем

novice ['nɔvıs] *n.* 1. начинающий, новичок; 2. начинающий, новый

novice mode ['nɔvıs moud] обучающий режим; режим для неопытных пользователей; учебный режим; режим с выводом пояснений

novice user ['nɔvıs 'ju:zə] начинающий пользователь

novolak ['nouvo*u*læk] *n.* новолак, новолачная смола.۞ Термопластичная феноло-формальдегидная смола; твердое вещество от светло-желтого до темно-коричневого цвета. Отверждается только в присутствии отвердителей.

now [nau] *adv.* 1. теперь, сейчас; 2. и так; *cj.* когда, раз.# **now and again** иногда, время от времени.# **now and then** иногда, время от времени.# **now that** теперь, когда.# **by nowb on** в дальнейшем.# **just now** только что.# **up to now** до сих пор.# **up till now** до сих пор

no-wait algorithm [nou'weıt 'ælgɔ¸rıdʒəm] алгоритм без ожидания

no-wait mode [nou'weıt moud] режим без ожидания

no-write-allocate policy [nou'raıt'ələkeıt 'pɔlısı] алгоритм записи без выделения (*строк в кэш-памяти*)

n-p heterojunction [en'pi: 'hetərou'dʒʌη*k*ʃən] электронно-дырочный гетеропереход, *n – p* гетеропереход

n-p junction [en pi: 'dʒʌη*k*ʃən] *n – p* переход

n-phase charge-coupled device (**CCD**) [en'feız ʧa:dʒ'kʌpl dı'vaıs] n-фазный ПЗС

N-phases pulse-shift keying (**N-PSK**) [ən'feɪzɪs 'pʌls'ʃɪft ki:ŋ] N-фазная импульсная манипуляция

n-photon annihilation [en'foutən əˌnaɪə'leɪʃən] n-фотонная аннигиляция

n-photon process [en'foutən 'prouses] *n*-фотонный процесс

n-p-i-n transistor [en'pi:'aɪ'en træn'zɪstə] *n – p – i – n* транзистор

n-p-i-p transistor [en'pi:'aɪ'pi: træn'zɪstə] *n – p – i – p* транзистор

N-plus-a-half loop [en'pʌls'ə'ha:f lu:p] цикл типа «N плюс одна вторая», цикл с выходом из середины тела. Цикл, в котором условие завершения проверяется в середине тела цикла; при этом часть тела до условия выполняется на один раз больше, чем часть после условия.

n-p-n phototransistor [en'pi:'en 'foutəˌtræn'zɪstə] *n – p – n* фототранзистор

n-p-n structure [en'pi:'en 'strʌktʃə] n – p – n структура

n-p-n transistor [en'pi:'en træn'zɪstə] *n – p – n* транзистор

n-p-n-p transistor [en'pi:'en'pi: træn'zɪstə] *n – p – n – p* транзистор

n-pole network [en'poul net'wə:k] *n*-полюсник

n-port circulator [en'pɔ:t ˌsə:kju'leɪtə] *n*-плечный циркулятор

n-port network [en'pɔ:t net'wə:k] *n*-полюсник, *n*-плечная схема

n-quantum annihilation [en'kwɔntəm əˌnaɪə'leɪʃən] n-квантовая аннигиляция

N-ray detection [en'reɪ dɪ'tekʃən] *N*-позиционное обнаружение

n-region [en'ri:ʤən] область электропроводности, *n*-область

NSA cryptographer [en'es'eɪ 'krɪptou̯ˌgræfə] криптограф из NSA

NSA domestic intelligence activity [en'es'eɪ də'mestɪk ɪn'telɪʤəns æk'tɪvɪtɪ] разведывательная деятельность NSA внутри USA

NSA employee [en'es'eɪ ˌɪmplɔɪ'i:] сотрудник NSA

NSA Research Group [en'es'eɪ rɪ'sə:ʧ gru:p] Исследовательская группа NSA

NSA staff [en'es'eɪ sta:f] штат служащих NSA

NSA supplier [en'es'eɪ sə'plaɪə] поставщик NSA

NSA-provided algorithm [en'es'eɪ prə'vaɪdɪd 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм, предоставленный NSA

NSA-sponsored [en'es'eɪ'spɔnsəd] финансируемый NSA

N-scan [en'skæn] индикатор N-типа (*индикатор с линейной разверткой со ступенчатым электронным визиром дальности и с отображением отклонения цели по азимуту в виде двух меток, не равных по амплитуде*)

n-section filter [en'sekʃən 'filtə] *n*-звенный фильтр

n-segment display [en'segmənt dɪs'pleɪ] n-сегментный индикатор (дисплей)

n-segment numeric display moule [en'segmənt nju:'mərɪk dɪs'pleɪ 'mɔdju:l] n-сегментный модуль для визуального вывода цифр

N-slot back board [en'slɔt bæk bɔ:d] N-гнездовая обьединительная плата

N-slot case [en'slɔt 'keɪs] каркас с N гнездами

N-slot chassis [en'slɔt 'ʃæsɪz] блок с N гнездами, N-гнездовой блок

N-sloten closure [en'slɔten 'klouʒə] N-гнездовой корпус

N-space [en'speɪs] *N*-мерное пространство

N-space indention [en'speıs ın'denʃən] расположение текста с N-пробельными отступами

n-stage sequence [en'steıʤ 'si:kwəns] *n*-разрядная последовательность

n-stage shift register [en'steıʤ ʃıft 'reʤıstə] *n*-разрядный регистр сдвига

n-terminal device [en'tə:mınl dı'vaıs] *n*-полюсник

n-terminal network [en'tə:mınl net'wə:k] *n*-полюсник

n-terminal pair network [en'tə:mınl pɛə net'wə:k] 2*n*-полюсник, *n*-плечная схема

n-terminal switch [en'tə:mınl swıʧ] *n*-контактный переключатель

n-th harmonic [en'ʧ 'ha:mɔnık] *n*-я гармоника

n-th order gradient microphone [enʧ ɔ:'də 'ɡreıdjənt 'maıkrəfoun] микрофон-приемник градиента давления *n*-го порядка

n-th order grating lobe [enʧ ɔ:'də 'ɡreıtıŋ loub] дифракционный максимум решетки *n*-го порядка

n-th order holographic image [enʧ ɔ:'də 'hɔlə'ɡræfık 'ımıʤ] голографическое изображение *n*-го порядка

n-th order polarizability [enʧ ɔ:'də 'poulərı'zeıbılıtı] поляризуемость *n*-го порядка

n-th subharmonic [enʧ 'sʌb'ha:mɔnık] *n*-я субгармоника

n-th-order coherence [enʧ ɔ:'də ko*u*'hıə*r*əns] когерентность *n*-го порядка

n-th-order diffracted beam [enʧ dı'fræktıd ɔ:'də bi:m] дифрагированный пучок n-го порядка

N-tier model [en'taıə 'mɔdl] N –звенная модель, многозвенная модель. Клиент-серверная система, использующая разделение вычислительной нагрузки среди нескольких серверов приложений. Позволяет увеличить число возможных клиентских мест по сравнению с двузвенной моделью. *См. тж.* **three-tier model, twotier model**

n-tuple [en'tʌpl] 1. кортеж из n элементов; 2. N-кратный

n-type alloy [en'taıp 'ælɔı] сплав *n*-типа, сплав с электропроводностью *n*-типа

n-type base [en'taıp beıs] n-база, база *n*-типа, база с электропроводностью *n*-типа

n-type channel [en'taıp 'ʧænl] канал *n*-типа, *n*-канал

n-type conductivity [en'taıp kən'dʌktıvıtı] электронная удельная электропроводность, электропроводность *n*-типа

n-type crystal [en'taıp 'krıstl] кристалл с электронной электропроводностью, кристалл *n*-типа

n-type crystal rectifier [en'taıp 'krıstl 'rektıfaıə] поликристаллический выпрямитель с полупроводником *n*-типа

n-type diffusion [en'taıp dı'fju:ʒən] диффузия примеси *n*-типа, диффузия *n*-типа

n-type doping [en'taıp 'doupıŋ] метод легирования донорной примесью

N-type element [en'taıp 'elımənt] элемент, устойчивый по напряжению, элемент N-типа, элемент с характеристикой N-типа

n-type germanium [en'taıp ʤə:'meınıəm] германий *n*-типа, германий с электропроводностью *n*-типа

n-type impurity [en'taıp ım'pjuərıtı] донор, донорная примесь; донорная примесь *n*-типа

n-type ion implantation [en'taıp 'aıən ım'pla:nteıʃən] имплантация примеси *n*–типа, имплантация донорной примеси; имплантация ионов донорной ипримеси

n-type material [en'taıp mə'tıərıəl] материал с электронной проводимостью, материал *n*-типа, материал с электропроводимостью *n*-типа

n-type mesa [en'taıp 'meısə] мезаструктура с электронной проводимостью, мезаструктура с электропроводностью *n*-типа, мезаструктура *n*-типа

N-type negative resistance [en'taıp 'negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление, регулируемое напряжением; отрицательное сопротивление *N*-типа

n-type photocathode [en'taıp 'foutə'kæθoud] фотокадод *n*-типа

n-type semiconductor [en'taıp 'semıkən'dʌktə] полупроводник *n*-типа, электронный полупроводник

n-type silicon [en'taıp 'sılıkən] кремний с электронной проводимостью, кремний *n*-типа

n-type surface [en'taıp 'sə:fıs] поверхность с электронной проводимостью, поверхность *n*-типа, поверхность с электропроводностью *n*-типа

nu wave [nju: weıv] ню-волна (*медленная ритмическая волна с частотой 4 – 7 Гц, бион*)

nubble [nʌbl] *n.* полубайт

NUBus ['nju:bʌs] *n.* шина расширения для версий компьютеров Macintosh

nuclear ['nju:klıə] *adj.* ядерный

nuclear battery ['nju:klıə 'bætərı] ядерная батерея

nuclear cell ['nju:klıə si:l] элемент ядерной батареи

nuclear charge ['nju:klıə ʧa:ʤ] заряд ядра, ядерный заряд

nuclear cooling ['nju:klıə 'ku:lıŋ] ядерное охлаждение.۞ Охлаждение методом адиабатического размагничивания системы ядерных спинов.

nuclear dimension ['nju:klıə dı'menʃən] размеры ядра

nuclear electronics ['nju:klıə ılek'trɔnıks] ядерная электроника

nuclear emulsion ['nju:klıə ı'mʌlʃən] ядерная фотоэмульсия, ядерная фотографическая эмульсия.۞ Специальная фотографическая пластина с достаточно толстым фотоэмульсионным слоем и максимально однородной зернистостью.

nuclear environment ['nju:klıə ın'vaıərənmənt] радиационная обстановка

nuclear hardening ['nju:klıə 'ha:dnıŋ] повышение радиационной стойкости

nuclear induction ['nju:klıə ın'dʌkʃən] ядерная индукция, ядерная магнитная индукция

nuclear initialization program ['nju:klıə ı'nıʃıəlızeıʃən 'prougræm] программа инициализации ядра

nuclear laser ['nju:klıə 'leısə] ядерный лазер

nuclear level control ['nju:klıə levl kən'troul] радиоизотопный следящий уравнометр

nuclear magnetic resonance ['nju:klıə ˌmæg'netık 'reznəns] ядерный магнитный резонанс.۞ Избирательное поглощение электромагнитной энергии веществом, обусловленное ядерным парамагнетизмом.

nuclear magnetic resonance absorption ['nju:klıə ˌmæg'netık 'reznəns əb'sɔ:pʃən] поглощение при ядерно магнитном резонансе

nuclear magnetic resonance maser ['nju:klıə ˌmæg'netık 'reznəns 'meısə] мазер на ядерном магнитном резонансе

nuclear magnetometer ['nju:klıə mæg'ni:tou'mi:tə] ядерный магнитометр, протонный магнитометр.۞ Разработан в 1953 г. М. Паккардом и Р. Варианом (США).

nuclear magneton ['nju:klıə 'mægni:tɔn] ядерный магнетон.۞ В ядерной физике магнитные моменты измеряются в ядерных магнетонах, отличающихся от μБ заменой массы электрона me на массу протона mp.

nuclear paramagnetic material ['nju:klıə 'pærəˌmæg'netık mə'tıərıəl] материал с ядерным парамагнетизмом.۞ Ядерный парамагнетизм – парамагнетизм веществ, обусловленный магнитными моментами атомных ядер.

nuclear polarization ['nju:klıə 'poulərı'zeıʃən] ядерная поляризация

nuclear pumping ['nju:klıə 'pʌmpıŋ] ядерная накачка, ядерное возбуждение (*кв. эл*)

nuclear quadrupole resonance ['nju:klıə 'kwɔdrupoul 'reznəns] ядерный квадрупольный резонанс.۞ Резонансное поглощение радиоволн, обусловленное квантовыми переходами ядер между энергетическими состояниями с различной ориентацией электрического квадрупольного момента ядра в связи с наличием градиентов электрического поля в кристаллах.

nuclear quadrupole resonance maser ['nju:klıə 'kwɔdrupoul 'reznəns 'meısə] мазер на ядерном квадропульном резонансе.۞ Я́дерный квадру́польный резона́нс – резонансное поглощение радиоволн, обусловленное квантовыми переходами ядер между энергетическими состояниями с различной ориентацией электрического квадрупольного момента ядра в связи

nuclear radiation ['nju:klıə 'reıdıeıʃən] ядерное излучение

nuclear spin ['nju:klıə spın] ядерный спин

nuclear spin maser ['nju:klıə spın 'meısə] мазер на ядерном спиновом резонансе

nuclear Zeeman splitting ['nju:klıə 'zi:mæn 'splıtıŋ] ядерное зеемановское расщепление (*кв. эл*)

nuclear-charget self-sustaining laser ['nju:klıə'ʧa:ʤt selfˌsəs'teınıŋ 'leısə] самоподдерживающийся лазер с ядерным возбуждением

nuclearor ['nju:klıətə] *n*. генератор ЦМД

nuclear-paramagnetic-resonance spectrometer ['nju:klıə'pærəˌmæg'netık 'reznəns 'spektrou*u*mıtə] спекторметр ядерного парамагнитного резонанса, ЯПР-спектрометр

nuclearpumped laser ['nju:klıə'pʌmpt 'leısə] лазер с ядерной накачкой

nuclear-quadrupole-resonance spectrometer ['nju:klıə'kwɔdrupoul 'reznəns 'spektro*u*mıtə] спектрометр ядерного квадрупольного резонанса, ЯКР-спектрометр

nuclear-quadrupole-resonance spectroscopy ['nju:klıə'kwɔdrupoul'reznəns 'spektro*u*'skɔpı] модуляционная спектроскопия ядерного квадропольного резонанса, ЯКР-спектроскопия

nucleating center ['nju:klıətıŋ 'sentə] центр зародышеобразования, зародыш (*фтт*)

nucleation center ['nju:klıeıʃən 'sentə] центр зародышеобразования, зародыш (*фтт*)

nucleation field ['nju:klı'eıʃən fi:ld] поле зародышеобразования (*фтт*)

nucleation point ['nju:klı'eıʃən pɔınt] точка зародышеобразования

nucleation rate ['nju:klı'eıʃən reıt] вероятность зародышеобразования (*крист*)

nucleation site ['nju:klı'eıʃən saıt] центр зародышеобразования

nuclei ['nju:klıaı] *pl. от* **nucleus**

nuclei coalescence ['nju:klıaı ˌkouə'lesns] слияние зародышей

nucleon ['nju:klɔn] *n.* нуклон

nucleus ['nju:klıəs] *n.* 1. ядро.⌾ Ядро операционной системы (возможно, с микропрограммной поддержкой). *См. тж.* **kernel**; 2. ячейка

nucleus initialization ['nju:klıəz ı'nıʃıəlızeıʃən] инициализация ядра

nucleus library ['nju:klıəs 'laıbrərı] библиотека ядра

nudge [nʌʤ] *n.* 1. легкий толчок (*локтем*); 2. подталкивание.⌾ Перемещение выбранного объекта маленькими шагами (приращениями) с помощью клавиш со стрелками вместо буксировки мышью.

nuisance ['nju:sns] *n.* 1. неприятность, досада; 2. помеха, неудобство

nuke ['nju:k] *v.* «убить», уничтожить, удалить (файл или процесс)

null (**empty**) **list** [nʌl ('emptı) lıst] пустой список

null (**zero**) **matrix** [nʌl ('zıərou) 'meıtrıks] нулевая матрица.⌾ Квадратная матрица, все элементы которой равны нулю

null [nʌl] *adj.* 1. пустой, фиктивный; 2. пустой указатель.⌾ В языке Си – зарезервированное значение ссылочного типа, обозначающее, что указатель не ссылается ни на какой объект.

null argument [nʌl 'a:gjumənt] пустой аргумент

null attribute [nʌl 'ætribju:t] неопределенный атрибут; атрибут неопределенного значения

null case [nʌl keıs] пустой пример

null character [nʌl 'kærıktə] символ пробела; символ отсутствия информации; нулевой символ; нуль-символ

null cipher [nʌl 'saıfə] пустышечный шифр

null circuit [nʌl 'sə:kıt] нулевая схема

null comparator [nʌl kəm'pærætə] нуль-индикатор

null data set [nΛl 'deıtə set] пустой набор данных

null detection [nʌl dı'tekʃən] индикация нуля

null detector [nʌl dı'tektə] нуль-индикатор

null device [nΛl dı'vaıs] фиктивное устройство.۞ Логическое устройство, которому в компьютерной системе не соответствует ни одно физическое устройство. Используется как «мусорная корзина», а также при тестировании ПО и аппаратных средств.

null direction [nʌl dı'rekʃən] 1. направление, соответствующее нулю диаграммы направленности антенны; 2. направление, соответствующее нулевой вероятности перехода (*кв. эл*)

null hypothesis [nʌl 'haı'pɔθısıs] "нулевая" (основная) гипотеза

null indicator [nʌl 'ındıkətə] нуль-индикатор

null information [nΛl ˌınfə'meıʃən] отсутствие информации

null instruction [nΛl ın'strΛkʃən] нулевая (фиктивная) команда

null key [nΛl ki:] пустой ключ

null link [nΛl lınk] фиктивная связь, нулевая связь

null list [nΛl lıst] пустой список

null method [nʌl 'meθəd] компенсационный метод (*измерения*), нулевой метод (*измерения*)

null modem (**cable**) [nΛl 'moudəm (keıbl)] нуль-модем.۞ Специальный кабель, соединяющий по интерфейсу RS-232 два рядом стоящих ПК для перекачки файлов между ними без модема.

null pointer [nΛl 'pɔıntə] пустой указатель.۞ В программировании – ссылка на ноль. Такое значение указателя может, например, означать неудачный результат работы функции. Это значение часто присваивается указателю в качестве начального значения по умолчанию. *См. тж.* **pointer**

null pointer constant [nΛl 'pɔıntə 'kɔnstənt] нуль-указатель

null pointer indicator [nΛl 'pɔıntə 'ındıkeıtə] индикатор нулевого указателя

null process [nΛl 'prouses] фиктивный процесс

null processing directive [nΛl 'prousesıŋ dı'rektıv] нуль-директива

null relation [nΛl rı'leıʃən] нуль-отношение

null representation [nΛl ˌreprızen'teıʃən] машинное представление нуля

null sequence [nʌl 'si:kwəns] нулевая последовательное n., двоичная последовательность из нулей

null set [nΛl set] пустое множество; множество меры

null statement [nΛl 'steıtmənt] пустой оператор

null steering [nʌl 'sti:rıŋ] управление положением нуля диаграммы направленности антенны

null string [nΛl strıŋ] пустая строка.۞ Строка нулевой длины. Синоним – **empty string**. *См. тж.* **string**

null supression [nΛl sə'preʃən] подавление незначащих нулей; подавление незначащей информации; подавление нулей

null-astatic magnetometer [nʌl eɪ'stætɪk mæg'ni:tou'mi:tə] астатический магнитометр

Null-Attached Concentrator (NAC) [nʌlˌə'tætʧt 'kɔnsentreɪtə] автономный концентартор FDDI, не подключенный к распределительной магистрали. *См. тж.* **DAC**

null-coil pendulum magnetometer [nʌl'kɔɪl 'pendjuləm mæg'ni:tou'mi:tə] маятниковый магнитометр с нулевой катушкой

nulled pattern [nʌld 'pætən] диаграмма направленности антенны с нулями

nullification ['nʌlɪfɪkeɪʃən] *n.* приведение к нулю; нуллификация

nullify ['nʌlɪfaɪ] *v.* аннулировать; сводить к нулю; делать что-либо неэффективным, объявлять недействительным

nullity ['nʌlɪtɪ] *n.* число независимых контуров схемы

nullity of a graph ['nʌlɪtɪ ɔv ə'græf] циклический ранг графа

null-point detector [nʌl'pɔɪnt dɪ'tektə] нуль-индикатор

null-sreerable antenna [nʌl'sri:'reɪbl æn'tenə] антенна с управлением нуля диаграммы направленности

null-steering array [nʌl'sti:rɪŋ ə'reɪ] антенная решетка с управлением нуля диаграммы направленности

null-terminated string [nʌlˌtə:mɪ'neɪtɪd strɪŋ] строка с завершающим нулем

null-to-null bandwidth [nʌl'tu:'nʌl 'bændˌwɪdθ] ширина спектра по первым нулям.۞ Ширина спектра по первым нулям для систем ограниченной полосой пропускания – диапазон частот между первыми нулями выше и ниже центральной частоты.

null-zone decision [nʌl'zoun dɪ'sɪʒən] решение с нулевой зоной

null-zone detection [nʌl'zoun dɪ'tekʃən] обнаружение ошибок при приеме с нулевой зоной

num lock [nʌm lɔk] «Цифра».۞ Клавиша переключения и фиксации регистра вспомогательной клавиатуры.

number ['nʌmbə] *n.* 1. число, количество; 2. номер; *v.* нумеровать.# **a number of** ряд (некоторое количество); целый ряд.# **the number of** число, количество.# **quite a number** значительное количество

number adder ['nʌmbə 'ædə] сумматор чисел

number address code ['nʌmbə ə'dres koud] код адреса числа

number attribute ['nʌmbə æ'trɪbju:t] атрибут количества; описатель количества

number code ['nʌmbə koud] код числа

number coding ['nʌmbə 'koudɪŋ] кодирование чисел

number converter ['nʌmbə kən'və:tə] преобразователь чисел из одной системы счисления в другую

number cruncher ['nʌmbə 'krʌnʧə] сверхбыстродействующая ЭВМ, супер-ЭВМ

number crunching ['nʌmbə 'krʌnhɪŋ] *См.* **number cruncher**

number designation ['nʌmbə dəzɪg'neɪʃən] запись числа.۞ Буквальная числовая константа, записываемая в виде последовательности цифр; одно и то же число может быть записано в программе различными способами.

number format ['nʌmbə 'fɔ:mæt] тип нумерации

number generator ['nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор чисел

number group ['nʌmbə gru:p] группа чисел; массив чисел

number language ['nʌmbə 'læŋgɪʤ] числовой язык программирования с нумерованными строками

number line ['nʌmbə laɪn] числовая ось

number lock ['nʌmbə lɔk] блокировка цифр

number mantissa ['nʌmbə 'mæntɪsə] мантисса числа

number module ['nʌmbə 'mɔdju:l] модуль числа

number normalization ['nʌmbə ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən] нормализация числа

Number of columns «...» ['nʌmbə ɔv 'kɔləmz] Количество колонок «...».

Number of copies «...» ['nʌmbə ɔv 'kɔpɪz] Количество копий «...».

number of divisions for axis ['nʌmbə ɔv dɪ'vɪʒənz fɔ: 'æksɪs] число делений для оси

number of items ['nʌmbə ɔv 'aɪtemz] число элементов

number of iterations ['nʌmbə ɔv ˌɪtə'reɪʃənz] число итераций

number of possible keys ['nʌmbə ɔv 'pɔsəbl ki:z] количество возможных ключей

number of primary turns (**NP**) ['nʌmbə ɔv 'praɪmərɪ 'tə:nz] число витков первичной обмотки

number of quantizing levels ['nʌmbə ɔv 'kwɔntaɪzɪŋ] число уровней квантвания

number of revolutions ['nʌmbə ɔv 'revə'lu:ʃənz] число оборотов

number of rows ['nʌmbə ɔv rouz] количество строк, количество рядов

number of secondary turns (**NS**) ['nʌmbə ɔv 'sekəndərɪ 'tə:ns] число витков вторичной обмотки

number of states ['nʌmbə ɔv steɪts] число состояний, число энергетических состояний (*кв. эл*)

number of turns (**NOT, not**) ['nʌmbə ɔv 'tə:nz] число витков

number of words ['nʌmbə ɔv wə:dz] число (количество) слов

number one ['nʌmbə vʌn] главный, основной

number position ['nʌmbə pə'zɪʃən] разряд числа

number prefix ['nʌmbə 'pri:fɪks] код зоны (*млф*)

number range ['nʌmbə reɪnʤ] диапазон чисел

number received signal ['nʌmbə rɪ'si:vt 'sɪgnəl] сигнал приема полного номера (*млф*)

number register ['nʌmbə 'reʤɪstə] регистр числа

number representation ['nʌmbə ˌreprɪzen'teɪʃən] система счисления, система представление чисел

number representation system ['nʌmbə ˌreprɪzen'teɪʃən 'sɪstɪm] система представления чисел

number selector ['nʌmbə sɪ'lektə] селектор номера

number sequence ['nʌmbə 'si:kwəns] числовая последовательность

number sign ['nʌmbə sɪg] знак числа; знак номера

number sing ['nʌmbə sɪŋ] знак числа, знак #. *См.* **hash sing**

number system ['nʌmbə 'sɪstɪm] система счисления. ۞ Способ записи чисел в виде последовательности цифр.

number system base ['nʌmbə 'sɪstɪm beɪs] основание системы счисления

number theory ['nʌmbə 'θɪərɪ] теория чисел

number to frequency converter ['nʌmbə tu: 'fri:kwənsɪ kən'və:tə] преобразователь кода в частоту

number to position converter ['nʌmbə tu: pə'ziʃən kən'və:tə] преобразователь кода в положение

number transfer bus ['nʌmbə 'trænsfə bʌs] числовая шина; шина передачи данных

number variable ['nʌmbə 'vɛərɪəbl] числовая переменная

number wheel ['nʌmbə wi:l] счетное колесо, цифровое колесо (*счетчика*)

number-controlled oscillator ['nʌmbə kən'trould ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с цифровым управлением

numbered ['nʌmbəd] *adj.* нумерованный

numbered key ['nʌmbəd ki:] кнопка кнопочного номеронабирателя (*тлф*)

numbered message ['nʌmbəd 'mesɪʤ] нумерованное сообщение

numbered undirected graph ['nʌmbəd ʌndɪ'rektɪd græf] нумерованный неориентрованный граф

numbering ['nʌmbərɪŋ] *n.* нумерация

numbering area ['nʌmbərɪŋ 'ɛərɪə] зона нумерации

numbering plan ['nʌmbərɪŋ plæn] схема присвоения номеров (*абонентам*)

numbering-plane area ['nʌmbərɪŋ'pleɪn 'ɛərɪə] зона нумерации (*для автоматической связи*)

numberless ['nʌmbəlɪs] *adj.* неисчислимый

number-plane area ['nʌmbə'pleɪn 'ɛərɪə] зона нумерации (*для автоматической связи*)

numbers ['nʌmbəz] *n.* индекс. *См.* **index**

number-theoretic cryptoalgorithm ['nʌmbə θɪə'retɪk krɪptou'ælgɔˌrɪʤəm] криптоалгоритм на основе теории чисел

number-to-frequency converter ['nʌmbə'tu:'fri:kwənsɪ kən'və:tə] преобразователь код – частота

number-to-time converter ['nʌmbə'tu:'taɪm kən'və:tə] преобразователь код – время

number-to-time-to-voltage converter ['nʌmbə'tu:'taɪm'tu:'voultɪʤ kən'və:tə] преобразователь код – время – напряжение

number-to-voltage converter ['nʌmbə'tu:'voultɪʤ kən'və:tə] преобразователь код – напряжение

number-unobtainable tone ['nʌmbə ʌn¸əb'teɪnəbl toun] тональный сигнал о неправильном наборе номера

numerable ['nju:mərəbl] *adj.* 1. исчислимый, счетный; 2. нумеруемый

numeral ['nju:mərəl] *n.* 1. запись числа; 2. (десятичная) цифра; *adj.* числовой; цифровой

numeral analysis ['nju:mərəl ə'næəsɪz] численный анализ.۞ Область математики, относящаяся к численным методам задач, поставленных и изучаемых другими областями

numeral system ['nju:mərəl 'sɪstɪm] цифровая система (*напр. арабская*)

numerate ['nju:məreɪt] *v.* вычислять, подсчитывать

numeration [¸nju:mə'reɪʃən] *n.* 1. исчисление; 2. нумерация

numeration system [¸nju:mə'reɪʃən 'sɪstɪm] система счисления. *См. тж.* **number system**

numerative ['nju:məreɪtɪv] *adj.* отосящийся к счету, исчислению или нумерации

numerator ['nju:məreɪtə] *n.* 1. нумератор, счетчик; 2. числитель дроби

numerator register ['nju:məreɪtə 'reʤɪstə] регистр делимого

numeric [nju:'mərɪk] *adj.* числовой, цифровой. Синоним – **numerical**

numeric character [nju:'mərɪk 'kærɪktə] цифра; числовой знак

numeric code [nju:'mərɪk koud] цифровой код

numeric code alphabet [nju:'mərɪk koud 'ælfəbɪt] алфавит кода с цифровыми знаками

numeric coding [nju:'mərɪk 'koudɪŋ] цифровое кодирование

numeric comparison [nju:'mərɪk kəm'pærɪsn] сравнение числовых данных

numeric concept [nju:'mərɪk 'kɔsept] 1. выражаемое числителем; 2. числовое понятие

numeric constant [nju:'mərɪk 'kɔnstənt] числовая константа

numeric coprocessor [nju:'mərɪk kɔ'prousesə] *См.* **math coprocessor**

numeric coprocessor socket [nju:'mərɪk kɔ'prousesə 'sɔkɪt] разъем для установки арифметического сопроцессора

numeric coprocessor unit [nju'merɪk kɔ'prousesə 'ju:nɪt] числовой сопроцессор

numeric display [nju:'mərɪk dɪs'pleɪ] цифровой дисплей

numeric field [nju:'mərɪk fi:ld] числовое поле.۞ Тип поля в записи БД и в выходной форме отчета, таблицы. *См. тж.* **DBMS, field, record**

numeric hand printing [nju:'mərɪk 'hænd 'prɪntɪŋ] рукописный цифры

numeric indicator [nju:'mərɪk 'ɪndɪkətə] цифровой индикатор

numeric instruction [nju:'mərɪk ɪn'strʌkʃən] арифметическая команда

numeric keyboard [nju:'mərɪk 'ki:bɔ:d] цифровая клавиатура

numeric keypad [nju:'mərık 'ki:pæd] малая цифровая клавиатура, цифровая клавиатура.۞ Небольшая клавиатура или специальная часть клавиатуры для ввода цифр. *См. тж.* **external numeric keypad**

numeric literal [nju:'mərık 'litərəl] числовой литерал

numeric move [nju:'mərık mouv] числовая пересылка

numeric parameter [nju:'mərık pə'ræmıtə] числовой параметр

numeric picture [nju:'mərık 'pıkʧə] накладной шаблон

numeric printer [nju:'mərık 'prıntə] цифровой принтер

Numeric Processor Unit (**NPU**) [nju:'mərık 'prousesə 'ju:nıt] математический сопроцессор. *См. тж.* **coprocessor, FPU**

numeric representation [nju:'mərık ˌreprızen'teıʃən] представление в числовой форме; цифровое представление

numeric shift [nju:'mərık ʃıft] клавиша установки регистра цифр

numeric sort [nju:'mərık sɔ:t] сортировка по номерам

numeric technology [nju:'mərık tek'nɔləʤı] технология числовой обработки

numeric word [nju:'mərık wə:d] 1. машинное слово, представляющее число; 2. цифровое слово

numeric(al) data [nju:'mərık(əl) 'deıtə] числовые данные.۞ Термин используется для того, чтобы отличить их от строковых или символьных данных. *См. тж.* **character, string**

numerical [nju:'mərıkəl] *adj.* численный.۞ О методе решения математической задачи, как правило, приближенных вычислений. *Ср.* **analytical**

numerical analysis [nju:'mərıkəl ə'næləsız] численный анализ.۞ Область математики, относящаяся к численным методам решения задач, поставленных и изучаемых другими областями математики. В практическом плане численный анализ предполагает создание эффективных и надежных стандартных программ для решения широкого круга задач.

numerical analysis research ['nju:mərıkəl ə'næləsız rı'sə:ʧ] исследование с помощью численного анализа

numerical aperture (**NA**) [nju:'mərıkəl 'æpətjuə] 1. числовая апертура; 2. окно цифровой индикации

numerical aperture ['nju:mərıkəl 'æpətjuə] числовая апертура

numerical approximation [nju:'mərıkəl əˌprɔksı'meıʃən] численная аппроксимация; приближение

numerical argument [nju:'mərıkəl 'a:gjumənt] численный аргумент

numerical code [nju:'mərıkəl koud] числовой код.۞ Код, алфавит которого содержит только цифры или наборы цифр.

numerical computation [nju:'mərıkəl ˌkəmpju:'teıʃən] вычисление численными методами

numerical constant [nju:'mərıkəl 'kɔnstənt] числовая постоянная

numerical control (**NC**) [nju:'mərıkəl kən'troul] числовое программное управление

numerical control program ['nju:mərıkəl kən'troul 'prougræm] программа цифрового управления

numerical control system ['nju:mərıkəl kən'troul 'sıstım] цифровая система управления

numerical data [nju:'mərıkəl 'deıtə] числовые данные

numerical data code ['nju:mərıkəl 'deıtə koud] код числовых данных

numerical decrement ['nju:mərıkəl 'dekrımənt] коэффициент затухания, декремент

numerical differentiation [nju:'mərıkəl ˌdıfərenʃı'eıʃən] численное дифференцирование

numerical information [nju:'mərıkəl ˌınfə'meıʃən] цифровая числовая информация

numerical information storage [nju:'mərıkəl ˌınfə'meıʃən 'stɔ:rıʤ] запись цифровой информации

numerical integration [nju:'mərıkəl 'ıntıgreıʃən] численное интегрирование

numerical key ['nju:mərıkəl ki:] 1. цифровой ключ (*для сортировки*); 2. цифровая клавиша

numerical key [nju:'mərıkəl ki:] цифровой ключ

numerical limits [nju:'mərıkəl 'lımıts] ограничения на представление числовых данных; ограничения числовых значений

numerical linear algebra [nju:'mərıkəl 'laınə 'ælʤıbrə] численные методы линейной алгебры

numerical linear algebra [nju:'mərıkəl 'laınə 'ælʤıbrə] численные методы линейной алгебры

numerical literal [nju:'mərıkəl 'litərəl] цифровой литерал

numerical message [nju:'mərıkəl 'mesıʤ] цифровое сообщение

numerical method [nju:'mərıkəl 'meθəd] численный метод

numerical position [nju:'mərıkəl pə'ziʃən] позиция числа

numerical representation [nju:'mərıkəl ˌreprızen'teıʃən] представление в числовой форме

numerical solution [nju:'mərıkəl sə'lu:ʃən] численное решение

numerical sorting [nju:'mərıkəl 'sɔ:tıŋ] цифровая сортировка; числовая сортировка

numerical stability [nju:'mərıkəl stə'bılıtı] устойчивость численного решения

numerical symbols ['nju:mərıkəl 'sımbəlz] цифры (шрифт)

numerical system [nju:'mərıkəl 'sıstım] цифровая система (*напр. арабская*)

numerical value [nju:'mərıkəl 'vælju:] численное значение

numerical variable [nju:'mərıkəl 'vɛərıəbl] числовая переменная

numerically [nju:'mərıkəlı] *adv.* в цифровом выражении

numerically controlled optical pattern generating machine [nju:'mərıkəlı kən'trould 'ɔptıkəl 'pætən 'ʤenəreıtıŋ mə'ʃi:n] фотонаборная установка с числовым программным управлением

numerically controlled robot [nju:'mərıkəlı kən'trould 'roubɔt] робот с числовым программным управлением, робот с ЧПУ

numerical-readout tube ['nju:mərıkəl'ri:daut tju:b] цифровой индикатор

numerics [nju'merıks] *n.* численные данные

numering [nju:'mərıŋ] *n.* нумерация

numerous ['nju:mərəs] *adj.* многочисленный

numerously ['nju:mərəslı] *adv.* в большом количестве

n-unit code [en'ju:nıt koud] n-разрядный код

n-unit space [en'ju:nıt speıs] пробел в n-интервалах

Nusselt number ['nu:selt 'nʌmbə] число Нуссельта.۞ Один из основных критериев подобия тепловых процессов, характеризующий соотношение между интенсивностью теплообмена за счёт конвекции и интенсивностью теплообмена за счёт теплопроводности (*крист*).

nut [nʌt] *n.* помешанный

nutating antenna [nju:'teıtıŋ æn'tenə] антенна с коническим сканированием

nutating feed [nju:'teıtıŋ fi:d] облучатель антенны с коническим сканированием

nutation [nju:'teıʃən] *n.* 1. нутация.۞ Слабое нерегулярное движение вращающегося твёрдого тела, совершающего прецессию. Напоминает «подрагивание» оси вращения и заключается в слабом изменении так называемого *угла нутации* между осями собственного и прецессионного вращения тела. 2. коническое сканирование (*рлк*)

nutation angle [nju:'teıʃən 'æŋgl] 1. угол конического сканирования (*диаграммы направленности антенны*); 2. угол нутации

nutation field [nju:'teıʃən fi:ld] поле антенны при коническом сканировании

nutator [nju:'teıtə] *n.* устройство для конического сканирования (*рлк*)

nutrient zone ['nju:trıənt zoun] зона шихты, зона расположения шихты (*пп*)

nuvistor [nju:'vıstə] *n.* нувистор.۞ Сверхминиатюрная металлокерамическая приемно-усилительная радиолампа. Разработана корпорацией RCA (США) в 1959 г. для применения в жёстких температурных и вибрационных условиях, например, в аэрокосмическом оборудовании и для военного применения. Используется в малогабаритной радиоэлектронной аппаратуре повышенной надёжности.

n-v-n transistor [en'vi:'en træn'zıstə] *n – v – n* транзистор

N-way divider [en'weı dı'vaıdə] N-канальный делитель мощности

NWCACHE внешняя команда Novell DOS.۞ Команда обеспечивает настройку и управление промежуточной памятью (кэш) для доступа к винчестеру.

NWCDEX внешняя команда Novell DOS.۞ Команда обеспечивает загрузку в оперативную память информации для управления дисководом компакт-дисков.

Nyquist bandwidth ['naıkvıst 'bændˌwıdθ] ширина полосы частот по Найквисту

Nyquist criterion ['naıkvıst kraı'tıərıən] критерий Найквиста

Nyquist diagram ['naɪkvɪst 'daɪəgræm] диаграмма Найквиста.۞ Амплитудно-фазовая частотная характеристика (АФЧХ) – удобное представление частотного отклика линейной стационарной динамической системы в виде графика в комплексных координатах. На таком графике частота выступает в качестве параметра кривой, фаза и амплитуда системы на заданной частоте представляется углом и длиной радиус-вектора каждой точки характеристики. По сути такой график объединяет на одной плоскости амплитудно-частотную и фазо-частотную характеристики.

Nyquist formula ['naɪkvɪst 'fɔ:mjulə] формула Найквиста, теорема Найквиста.۞ Соотношение, определяющее величину тепловых флуктуаций тока или напряжения в электрической цепи. Получена американским физиком Х. Найквистом (H. Nyquist) в 1928 г.

Nyquist frequency ['naɪkvɪst 'fri:kwənsɪ] частота Найквиста.۞ В цифровой обработке сигналов частота, равная половине частоты дискретизации. Из теоремы Котельникова следует, что при дискретизации аналогового сигнала потерь информации не будет только в том случае, если (спектральная плотность) наивысшая частота полезного сигнала равна половине или меньше частоты дискретизации. В противном случае при восстановлении аналогового сигнала будет иметь место наложение спектральных «хвостов» (подмена частот, маскировка частот), и форма восстановленного сигнала будет искажена. Если спектр сигнала не имеет составляющих выше частоты Найквиста, то он может быть (теоретически) продискретизирован и затем восстановлен без искажений. Фактически «оцифровка» сигнала сопряжена с квантованием отсчётов – каждый отсчёт записывается в виде цифрового кода конечной разрядности, в результате чего к отсчетам добавляются ошибки квантования, при определенных условиях рассматриваемые как «шум квантования».

Nyquist interval ['naɪkvɪst 'ɪntəv*ə*l] интервал Найквиста, интервал дискретизации

Nyquist locus ['naɪkvɪst 'loukəs] годограф Найквиста, амплитудно-фазовая частотная характеристика (АФЧХ).۞ Представление частотного отклика линейной стационарной динамической системы в виде графика в комплексных координатах. АФЧХ называют диаграммой Найквиста, годографом Найквиста, по имени выдающегося инженера Гарри Найквиста.

Nyquist plot ['naɪkvɪst 'plɔt] диаграмма Найквиста.۞ Амплитудно фазовую частотную характеристику (*АФЧХ*) называют диаграммой Найквиста или годографом Найквиста, по имени выдающегося инженера Гарри Найквиста.

Nyquist pulse ['naɪkvɪst pʌls] найквистовский импульс, сигнальный импульс минимальной необходимой ширины, обеспечивающей беспомеховую связь

Nyquist rate ['naɪkvɪst reɪt] пропускная способность (*канала*), максимальная скорость передачи информации

Nyquist signaling rate ['naɪkvɪst 'sɪgn*ə*lɪŋ reɪt] пропускная способность (*канала*), максимальная скорость передачи информации

Nyquist stability criterion ['naɪkvɪst stə'bɪlɪtɪ kraɪ'tɪərɪən] критерий устойчивости Найквиста.۞ Один из способов судить об устойчивости замкнутой сис-

темы управления по амплитудно-фазовой частотной характеристике её разомкнутого состояния.

Nyquist's theorem ['naɪkvɪsts 'θɪərəm] теорема Найквиста.۞ Фундаментальная теорема в теории связи, известная также как теорема отсчетов, устанавливающая важные для практики условия приема сигналов без межсимвольных искажений. Устранение взаимного влияния коротких входных импульсов с частотой следования F достигается за счет того, что отсчеты берутся с частотой f = F/2 в те моменты времени, когда значение отклика на другие импульсы входной последовательности равно нулю.

n-zone [en'zoun] область электронной проводимости, *n*-область

O*

O [ou] 1. нуль, ноль (в номерах телефонов, в обозначении дат и т.д.); 2. ничто

O attenuator [ou ə'tenjuɪtə] аттенюатор О-образной схемой

O focusing [ou 'foukəsɪŋ] фокусировка О-типа

O guide [ou gaɪd] линия передачи поверхностных волн на полом цилиндре из диэлектрической пленке

obelisk ['ɔbɪlɪsk] n. обелиск, крестик (*знак сноски*)

Oberon ['ɔberɔn] *n.* язык Oberon (Оберон).۞ Язык ООП, разработан Н. Виртом (Niklaus Wirth) после Модулы-2 и имеет сходный с Паскалем синтаксис. В Обероне отсутствует часть конструкций, присутствующих в Модуле-2. Одной из целей разработки являлось упрощение языка, исключение ситуаций, когда близкие по смыслу возможности реализовывались одновременно несколькими способами. Развитием языка является Oberon-2. Помимо собственно языка программирования Оберон, существует операционная система Oberon, предназначенная как для установки на "голую" машину, так и поверх ОС и реализованная под различные платформы (Win32, DOS, Linux). *См. тж.* **Modula-2, OOP**

obey [ə'beɪ] *v.* 1. подчиняться, повиноваться; 2. удовлетворять условиям уравнения

Objeck язык Objeck.۞ Объектно-ориентированный язык с некоторыми функциональными элементами (функции высшего порядка). Язык был разработан Randy Hollines. Современный вид язык обрел в конце 2008 г.

object (**OBJ**) ['ɔbʤɪkt] *n.* 1. объект.۞ **1**. Одно из базовых понятий объектноориентированного программирования. Сложная структура данных, обладающая свойствами наследования, инкапсуляции и полиморфизма. Объединяет в себе данные и операции над ними (*методы*). Объекты взаимодействуют между собой, посылая друг другу сообщения. *См. тж.* **class, encapsulation, inheritance, instance, object conversion, object interface, object-oriented language, polymorphism**; **2**. Одна из составных частей компьютерного графического изображения. **3**. В сети NetWare – сетевой элемент, который представляет интерес с точки зрения его связи с другими элементами. Объекты классифицируются по

типам (пользователи, группы, файловые серверы, принтерные серверы и др.) и определяются в базе данных объектов сети файлового сервера (Bindery). 2. объектный, целевой. *См. тж.* **target**; 3. объектный, выходной. *Ср.* **source**; 4. предмет; 5. цель.# **the object in view** поставленная цель; *v*. возражать

object adapter ['ɔbʤɪkt ə'dæptə] объектный адаптер

object adapter interface ['ɔbʤɪkt ə'dæptə ˌɪntə'feɪs] интерфейс объектного адаптера

object address register ['ɔbʤɪkt ə'dres 'reʤɪstə] регистр объектных адресов

object architecture ['ɔbʤɪkt 'a:kɪtekʧə] объектная архитектура

object beam ['ɔbʤɪkt bi:m] объектный луч; объектный пучок

object broker ['ɔbʤɪkt 'broukə] брокер объектных запросов; посредник объектных запросов

object code ['ɔbʤɪkt koud] 1. объектный код, объектная программа.۞ Программа в машинном коде, полученная в результате трансляции компилятором или ассемблером ее исходного текста. Обычно для получения исполняемой программы требуется последующая компоновка объектных модулей с подпрограммами из библиотек компилятора. Под этим часто понимается машинный код, который может быть выполнен процессором. *См. тж.* **assembler, code, compiler, linking, machine code, native code, object code, source code** 2. конечная команда, команда на выходном языке

Object Code ınsertion (**OCI**) ['ɔbʤɪkt koud 'ɪnsəʃən] технология вставки объектного кода.۞ Позволяет собирать данные о приложении, также как использование стека и памяти.

object coding ['ɔbʤɪkt 'koudɪŋ] программирование в машинных кодах

object color ['ɔbʤɪkt 'kʌlə] цвет объекта, воспринимаемый цвет объекта

object command ['ɔbʤɪkt kə'ma:nd] объектная команда

Object Component Framework ['ɔbʤɪkt kəm'pounənt 'freɪmwə:k] библиотека объектных компонентов; структура объектных компонентов; объектная компонентная среда

object computer ['ɔbʤɪkt kəm'pju:tə] целевая ЭВМ, объектная ЭВМ. *См. тж.* **target computer**

object configuration ['ɔbʤɪkt kənˌfɪgju'reɪʃən] объектная конфигурация

object constructor ['ɔbʤɪkt kən'strʌktə] конструктор объекта

object conversion ['ɔbʤɪkt kənvə:ʃən] конверсия (преобразование) объекта.۞ Изменение формата и свойств объекта, созданного одним приложением, на формат и свойства, используемые другим приложением. При этом обычно данные перемещаются из одного приложения в другое без потери форматирования.

object converter ['ɔbʤɪkt kən'və:tə] конвертер объектов

object data ['ɔbʤɪkt 'deɪtə] данные об объекте; объектные данные

object database ['ɔbʤɪkt 'deɪtəbeɪs] объектная база данных; объектно-ориентированная база данных

Object Database Management Group (**ODMG**) ['ɔbʤɪkt 'deɪtəbeɪs 'mænɪʤment gru:p] группа по объектным базам данных

Object Definition Language (**ODL**) ['ɔbʤɪkt ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык определения объектов.۞ Применяется для описания объектно-ориентированных БД.

Object Description Language (**ODL**) ['ɔbʤɪkt dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания объектов

object display ['ɔbʤɪkt dɪs'pleɪ] визуализация объекта

object distance ['ɔbʤɪkt 'dɪstəns] расстояние до объекта

object engineering workbench (**OEW**) ['ɔbʤɪkt ˌen'ʤɪnɪərɪŋ 'wə:kbenʧ] средство разработки программных проектов

Object Exchange (**OBEX**) ['ɔbʤɪkt ɪks'ʧeɪnʤ] технология OBEX.۞ Технология обмена объектами внутри группы.

object exchange ['ɔbʤɪkt ɪks'ʧeɪnʤ] обмен объектами

object field ['ɔbʤɪkt fi:ld] поле объекта, предметное поле (*onm*)

object file ['ɔbʤɪkt faɪl] объектный файл.۞ Выходной файл транслятора, содержащий один или несколько объектных модулей.

object file system ['ɔbʤɪkt faɪl 'sɪstɪm] объектная файловая система

object focal plane ['ɔbʤɪkt 'foukəl pleɪn] передняя фокальная плоскость, первая фокальная плоскость

object focus ['ɔbʤɪkt 'foukəs] передний фокус, первый фокус

object hierarchy ['ɔbʤɪkt 'haɪəra:kɪ] иерархия объектов

object identification ['ɔbʤɪkt aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] распознавание образов

object identifier ['ɔbʤɪkt aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор объекта

object instance ['ɔbʤɪkt 'ɪnstəns] экземпляр объекта

object interface ['ɔbʤɪkt ˌɪntə'feɪs] интерфейс объекта.۞ В ООП – типы сообщений, которые объет может принимать. *См. тж.* **object, OOP**

object isolation ['ɔbʤɪkt 'aɪsəleɪʃən] выделение объекта (*в распознавании образов*)

object language ['ɔbʤɪkt 'læŋgwɪʤ] объектный язык, выходной язык.۞ Язык, на который производится трансляция. *Ср.* **source language**

object library ['ɔbʤɪkt 'laɪbrərɪ] библиотека объектных модулей, объектная библиотека

Object Linking Embedding (**OLE**) ['ɔbʤɪkt 'lɪnkɪŋ ɪm'bedɪŋ] связывание и встраивание объектов.۞ Набор протоколов Wicrosoft для обмена данными между отдельными приложениями. Версии – OLE 1.0, OLE 2.0. Определяют, как одно приложение может использовать данные, подготовленные другим приложением. OLE поддерживает концепцию составного (compound) документа (включающего в себя текст, графику, фрагменты электронных таблиц, звуковые сообщения и т. д.), когда он размещен не на одном файле и изменение каждого компонента изменяет итоговый документ. Документ, в который производится вставка материала называется «клиент», а документ или приложение, поставившие этот материал – «сервер». OLE может действовать двумя способами.

Встраиваемый объект (embedded object) становится частью того документа, в который он встраивается. Связываемый объект (linked object) живет своей «самостоятельной» жизнью в отдельном файле. Версия 2.0 содержит средства для управления связью между объектами, распределенными по сети.

Object Linking Embedding custom control (**OLE custom control, OCX**) ['ɔbʤɪkt 'lɪnkɪŋ ɪm'bedɪŋ 'kʌstəm kən'troul] настраевоемое управление для OLE.◈ Программа специального назначения, которая может быть создана для использования приложениями, выполняющимися в системе Mirosoft Windows. Программа обеспечивает такие функции, как обработка перемещения полосы прокрутки и изменения размеров окна.

object machine ['ɔbʤɪkt mə'ʃi:n] целевая машина (для которой предназначается оттранслированная программа)

object management architecture ['ɔbʤɪkt 'mænɪʤment 'a:kɪtekʧə] архитектура управления объектами

object management facility ['ɔbʤɪkt 'mænɪʤment fə'sɪlɪtɪ] средство управления объектами

Object Management Group (**OMG**) ['ɔbʤɪkt 'mænɪʤment gru:p] группа по управлению объектами.◈ Консорциум по технологии манипулирования объектами (Windows, сети), в том числе многих распространителей продукции под Unix. *См. тж.* **CORBA, ORB**

object manager ['ɔbʤɪkt 'mænɪʤə] диспетчер объектов

object module ['ɔbʤɪkt 'mɔdju:l] объектный модуль.◈ Программный модуль после обработки ассемблером или компилятором, пригодный для обработки компоновщиком или загрузчиком или для помещения в библиотеку объектных модулей. *См. тж.* **linker, object code, source code**

object module format ['ɔbʤɪkt 'mɔdju:l] формат объектных модулей

object module library ['ɔbʤɪkt 'mɔdju:l 'laɪbrərɪ] библиотека объектных модулей

object of classification ['ɔbʤɪkt ɔv ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] объект классификации

object perceived color ['ɔbʤɪkt pə'si:vt 'kʌlə] цвет объекта, воспринимаемый цвет объекта

object plane ['ɔbʤɪkt pleɪn] плоскость объекта, предметная плоскость

object point ['ɔbʤɪkt pɔɪnt] точка предмета, точка объекта (*опт*)

object program ['ɔbʤɪkt 'prougræm] объектная программа.◈ Программа на выходе компилятора. *См. тж.* **object code**

object program instruction ['ɔbʤɪkt 'prougræm ɪn'strʌkʃən] команда объектной программы

object query ['ɔbʤɪkt 'kwɪərɪ] объектный запрос

Object Query Language (**OQL**) ['ɔbʤɪkt 'kwɪərɪ 'læŋgwɪʤ] язык объектных запросов.◈ Обеспечивает поддержку декларативных запросов к объектам ООБД. Разработан ODMG.

Object Relational Database Management System ['ɔbʤɪkt rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления объектноориентированной реляционной базой данных

object repository ['ɔbʤɪkt rɪ'pɔzɪtərɪ] хранилище объектов; библиотека объектов

Object Request Broker (**ORB**) ['ɔbʤɪkt rɪ'kwest 'broukə] посредник запросов к объектам.۞ Система, обеспечивающая объектам взаимодействие с другими объектами через компьютерную сеть, часть стандарта OMG. Анолагично RPC и MOM, ORB скрывает от пользователя процесс доступа к удаленным объектам. Запрашивающий объект должен знать имя активизируемого объекта и передать ему некоторые параметры. *См. тж.* **COM, CORBA, middleware, OOP, RPC**

object reuse ['ɔbʤɪkt 'ri:ju:z] использование объекта повторное.۞ Повторное использование пространства памяти, которое может содержать фрагменты данных от объекта, содержавшегося на этом месте ранее. Для обеспечения безопасности пространство, выделяемое под объекты, должно быть после использования очищено специальными мерами.

object rights ['ɔbʤɪkt raɪts] полномочия объекта; права объекта.۞ Полномочия объекта определяют основной уровень доступа пользователей для создания, чтения, редактирования и удаления записей каждого объекта.

object server ['ɔbʤɪkt 'sə:və] объектный сервер

object signing ['ɔbʤɪkt 'sɪgɪŋ] (*цифровая*) подпись объекта. *См.* **code signing**

object snap ['ɔbʤɪkt snæp] фиксация объекта; привязка объекта

object space ['ɔbʤɪkt speɪs] пространство объектов; объектное пространство

object storage ['ɔbʤɪkt 'stɔ:rɪʤ] объектно-ориентированная память

object store ['ɔbʤɪkt stɔ:] объектно-ориентированная память

object subsystem CAD ['ɔbʤɪkt sʌb'sɪstɪm sɪ:'eɪ'dɪ:] объектная подсистема САПР.۞ Проектирующая подсистема, выполняющая одну или несколько проектных процедур или операций, непосредственно зависящих от конкретного объекта проектирования.

object technology ['ɔbʤɪkt tek'nɔləʤɪ] объектная технология

Object Transaction Monitor (**OTM**) ['ɔbʤɪkt 'transaktɪon 'mɔnɪtə] объектный монитор транзакций. *См. тж.* **transaction monitor**

object type ['ɔbʤɪkt taɪp] объектный тип

object types ['ɔbʤɪkt taɪps] типы объектов

object variable ['ɔbʤɪkt 'vɛərɪəbl] объект-переменная; объектная переменная; предметная переменная

object wave ['ɔbʤɪkt weɪv] объектная волна (*в голографии*)

Object Windows Library (**OWL**) ['ɔbʤɪkt 'wɪndouz 'laɪbrərɪ] библиотека объектов Windows, библиотека OWL.۞ Библиотека фрагментов для прикладных программ. Входит в Borland C++ 4.5.

object-based language ['ɔbʤɪkt'beɪst 'læŋgwɪʤ] объектно-базирующийся язык

objection [əb'ʤəkʃən] *n.* возражение.# **open to objection** сомнительный; уязвимый

objectionable [əb'ʤəkʃnəbl] *adj.* нежелательный

objective [ɔb'ʤəktɪv] *n.* цель, стремление; назначение

objective aperture [ɔb'ʤəktıv 'æpətjuə] 1. апертурная диафрагма; 2. диафрагма объектива

objective function [ɔb'ʤəktıv 'fʌŋkʃən] целевая функция

objective lens [ɔb'ʤəktıv lenz] объектив

objective parameter [ɔb'ʤəktıv pə'ræmıtə] реальная характеристика

objective probability distribution [ɔb'ʤəktıv ˌprɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən] функции распределения объективных вероятностей

objective tree [ɔb'ʤəktıv tri:] дерево целей

Objective-C [ɔb'ʤəktıv'si:] язык Objective-C.۞ Язык является надмножеством языка C (любой C код компилируется Objective-C компилятором). В язык добавлены: поддержка объектно-ориентированного программирования в стиле Smalltalk (посылка сообщения вместо вызова метода), строки, логический тип (BOOL, значения YES или NO), и др. Язык отличается от C++ большей гибкостью и количеством метаинформации.

object-language ['ɔbʤıkt'læŋgwıʤ] язык-объект

object-oriented (**OO, O2**) ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd] объектно-ориентированный.۞ Операционная система (ОС), язык программирования, среда разработки, СУБД или приложения, поддерживающие использование объектов. *См. тж.* **object, OOP**

Object-Oriented Analysis (**OOA**) ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd ə'næləsız] объектно-ориентированный анализ

object-oriented architecture ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd 'a:kıtekʧə] объектно-ориентированная архитектура ЭВМ.۞ Организация ЭВМ, обеспечивающая аппаратное распределение и защиту памяти, способы адресации и механизм вызова процедур, удобные для объектно-ориентированного программирования.

object-oriented concepts ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd 'kɔnsepts] объектно-ориентированные концепции; принципы объектно-ориентированного программирования

Object-Oriented Database (**OODB**) ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd 'deıtəbeıs] объектно-ориентированная база данных

Object-Oriented Database Management System (**OODBMS**) ['ɔbʤıkt 'ɔ:rıəntıd 'deıtəbeıs 'mænıʤment 'sıstım] объектно-ориентированная СУБД, ООСУБД. *См. тж.* **ORDBMS, RDBMS**

object-oriented design ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd dı'zaıŋ] объектно-ориентирован-ное проектирование

Object-Oriented Desing (**OOD**) ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd dı'zaıŋ] объектно-ориентированное проектирование.۞ Следующая после объектно-ориентированного анализа стадия разработки проекта приложения. На ней происходит выделение задач, программных объектов и определение их функциональной нагрузки. *См. тж.* **architectural desing, functional desing, OOP, UML**

Object-Oriented Desing Language (**OODLE**) ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd dı'zaıŋ 'læŋgwıʤ] язык объектно-ориентирования проектирования, язык и потация OODLE

object-oriented development technology ['ɔbʤıkt'ɔ:rıəntıd dı'veləpmənt tek'nɔləʤı] объектно-ориентированная технология разработки

object-oriented extensions ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd ɪks'tenʃəns] объектно-ориентированные расширения

object-oriented features ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'fi:ʧəz] объектно-ориентированные свойства

Object-Oriented File System (**OOFS**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd faɪl 'sɪstɪm] объектно-ориентированная файловая система

object-oriented graphic ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'græfɪk] векторная графика

object-oriented language (**OOL**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] объектно-ориентированный язык (*программирования*).۞ Язык, поддерживающий ООП. *См. тж.* **object-oriented programming, Simula, Smalltalk**

object-oriented library ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'laɪbrərɪ] объектно-ориентированная библиотека

object-oriented memory ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'meməɪ] объектно-ориентированная память

Object-Oriented Operating System (**OOOS**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] объектно-ориентированная ОС

object-oriented paradigm ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'pærədaɪm] объектно-ориентированная парадигма; парадигма объектно-ориентированного программирования

object-oriented programming (**OOP**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'prougræmɪŋ] объектно-ориентированное программирование, ООП.۞ Популярное направление в развитии программирования, заключающееся в представлении данных в виде объектов, обладающих определенными свойствами и содержащих внутри себя как структуры данных, так и процедуры для работы с ними. ООП имеет развитый аппарат и поддерживается большинством современных языков программирования. Достоинство использования объектной модели в том, что она уменьшает семантический разрыв между предметной областью и программой, а также позволяет писать программы, содержащие на 30% меньше строк исходного текста, что повышает возврат инвестиций. Недостаток – высокая стоимость обучения объектно-ориентированным методам разработки, таким как UML. *См. тж.* **C++, class, constructor, encapsulation, inheritance, Oberon, object, polimorphism, programming, RO**ı

object-oriented programming ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'prougræmɪŋ] объектно-ориентированное программирование. *См. тж.* **object-oriented language**

Object-Oriented Programming Language (**OOPL**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] *См.* **object-oriented language**

Object-Oriented Systems (**OOS**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'sɪstɪmz] объектно-ориентированная система. *См. тж.* **OOOS**

object-oriented technology (**OOT**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd tek'nɔlәʤɪ] объектно-ориентированная технология. *См. тж.* **OOP**

Object-Oriented User Interface (**OOUI**) ['ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] объектно-ориентированный интерфейс пользователя. *См. тж.* **GU**ı

Object-Relational Database Management System (**ORDBMS**) ['ɔbʤɪkt rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления объектно-реляцион-

ными базами данных, объектно-реляционная СУБД, ОРСУБД. *См. тж.* **OODBMS, RDBMS**

object-side focus ['ɔbʤɪkt'saɪd 'foukəs] передний фокус, первый фокус

object-space methods ['ɔbʤɪkt'speɪs 'meθədz] класс алгоритмов удаления невидимых поверхностей.⌾ В машинной графике – класс алгоритмов удаления невидимых поверхностей, основанных на анализе взаиморасположения компонентов изображаемого объекта и точки наблюдения.

object-store ['ɔbʤɪkt'stɔ:] объектно-ориентированная память.⌾ Система управления памятью, ориентированная на хранение объектов; каждый объект характеризуется размером и типом.

object-time ['ɔbʤɪkt'taɪm] обрабатываемый во время выполнения программы

object-time system ['ɔbʤɪkt taɪm 'sɪstɪm] библиотека процедур исполняющей системы

object-to-be-tested (**OtbT**) ['ɔbʤɪkt'tu:'bi:'testɪd] испытуемый объект

object-token ['ɔbʤɪkt'toukən] символическое обозначение объекта (в мнемосхеме на экране дисплея)

object-type declaration ['ɔbʤɪkt'taɪp ˌdeklə'reɪʃən] объявление объектного типа

object-verb syntax ['ɔbʤɪkt'və:b 'sɪntæks] синтаксис типа «объект-действие».⌾ Способ задания команд, при котором имя команды следует за спецификациями параметров. Такой способ задания команд используется в системах непосредственного взаимодействия, в которых пользователь сначала указывает курсором на изображение объекта, а затем нажимает на клавишу или выбирает пиктограмму, задающую операцию. *Ср.* **verb-object syntax**

oblate spheroidal antenna [ɔb'leɪt sfɪə'rɔɪdl æn'tenə] антенна в виде сплюснутого сфероида

oblateness ['ɔbleɪtnɪs] *n.* сплюснотость (*вдоль оси вращения тела*)

obligation [ˌɔblɪ'getəɪʃən] *n.* обязательство

obligatory [ɔ'blɪgətərɪ] *adj.* 1. обязательный; 2. обязывающий

oblique [ə'bli:k] *adj.* наклонный.⌾ Наклонное начертание шрифта для имитации курсива, если его настоящий курсивный шрифт отсутствует. В частности, это можно делать с PostScript-шрифтами. *См. тж.* **italic, PostScript**

oblique coordinate(**s**) [ə'bli:k ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] косоугольные координаты

oblique incidence [ə'bli:k 'ɪnsɪdəns] 1. наклонное падение; 2. наклонное просвечивание (*в методе фотоупругости*)

oblique inogram [ə'bli:k 'aɪno*u*græm] ионограмма наклонного зондирования

oblique propagation [ə'bli:k ˌprɔpə'geɪʃən] наклонное распростанение

oblique shock [ə'bli:k ʃɔk] ударная волна, распространяющаяся под углом к вектору поля (*в плазме*)

oblique sounder [ə'bli:k 'saundə] станция наклонного зондирования ионосферы

oblique sounding [ə'bli:k 'saundɪŋ] наклонное зондирование ионосферы

oblique triangular lattice array [ə'bli:k 'traıæŋgulə 'lætıs ə'reı] 1. антенная решетка в форме косоугольного треугольника; 2. антенная решетка с сеткой из косоугольных треугольников

oblique wave [ə'bli:k weıv] наклонная волна, волна наклонного падения

oblique-incidence sounder [ə'bli:k'ınsıdəns 'saundə] станция наклонного зондирования ионосферы

oblique-incidence transmission [ə'bli:k'ınsıdəns træns'mıʃən] передача за счет ионосферных волн наклонного падения

obliquing factor [ə'bli:kıŋ 'fæktə] коэффициент наклона

obliquity [ə'blıkwıtı] *n.* 1. перекос; скос; 2. наклон, угол наклона

obliterate [ə'blıtəreıt] *v.* уничтожать, стирать

obliteration [əˌblıtə'reıʃən] *n.* уничтожение, стирание

oblong ['ɔblɔŋ] *adj.* 1. продолжительный; 2. продолговатый, удлиненный

oblongness ['ɔblɔŋnıs] *n.* вытянутость диффузионно отражающий объект

obscure [əb'skjuə] *adj.* 1. мрачный; 2. неясный; неполный; *v.* 1. затемнять; 2. делать неясным

obscure command [əb'skjuə kə'ma:nd] сложная команда; неясная команда

obscurity [əb'sjuərıtı] *n.* неясность

observability [əb'zə:veıbılıtı] *n.* наблюдаемость (характеристика системы)

observable [əb'zə:veıbl] *adj.* измеримый

observance [əb'zə:vəns] *n.* соблюдение (правил)

observation [ˌəbzə:'veıʃən] *n.* 1. наблюдение; 2. наблюдательность; 3. замечание, высказывание

observation Service [ˌɔbzə:'veıʃən 'sə:vıs] Синоним – **B-Dienst**

observe [əb'zə:v] *v.* 1. наблюдать, замечать; 2. отмечать; 3. соблюдать (законы и т. п.)

observed failure rate [əb'zə:vt 'feıljə reıt] наблюдаемая интенсивность отказов

observed life [əb'zə:vt 'laıf] наблюдаемая наработка на отказ

observed mean life [əb'zə:vt mi:n 'laıf] наблюдаемая средняя наработка на отказ

observer [əb'zə:və] *v.* наблюдатель

obsolescence [ˌɔbsə'lesns] *n.* устаревание

obsolescent [ˌɔbsə'lesnt] *adj.* выходящий из употребления, отживающий

obsolete ['ɔbsəli:t] *adj.* 1. устарелый, вышедший из употребления; атрофированный

obstacle ['ɔbstəkl] *n.* препятствие

obstacle gain ['ɔbstəkl gеın] усиление на препятствии (*при распространении радиоволн*)

obstacle-type dielectric ['ɔbstəkl'taıp ˌdaıı'elektrık] искусственный диэлектрик на решетке препятствий, диэлектрик на решетке препятствий

obstruct [əb'strʌkt] *v.* 1. препятствовать; 2. затруднять

obstruction [əb'strʌkʃən] *n.* препятствие

obtain [əb'teɪn] *v.* 1. получать; добывать; 2. иметь место, существовать; 3. достигать

obtain access [əb'teɪn 'ækses] получать доступ

obtainable [əb'teɪnəbl] *adj.* доступный, достижимый

obturator ['ɔbtjureɪtə] *n.* обтюратор.۞ Механическое устройство для периодического перекрывания светового потока.

obviate ['ɔbvɪeɪt] *v.* устранять

obvious ['ɔbvɪəs] *adj.* очевидный, явный, ясный

occam ['ɔkəm].۞ Язык параллельного программирования, разработанный фирмой INMOS, в первую очередь для применения на вычислительных машинах с большим числом процессоров. В этом языке все операции трактуются как отдельные процессы, взаимодействующие посредством входных и выходных каналов. Язык назван в честь философа-схоласта и логика XıY века Уильяма Оккама (William Occam), сформулировавшим филосовский принцип, названный принципом Оккама (лезвием Оккама): если для описания неизвестного феномена существуют две конкурирующие теории, то предпочтение нужно отдавать той из них, чье обяснение проще (т. е. сущности не следует преумножать без необходимости). Развитие языка – occam 2. Это единственный язык программирования, название которого пишется со строчной буквы. *См. тж.* **transputer**

Occam razor ['ɔkəm 'reɪzə] «бритва Оккама».۞ Принцип построения теорий или систем, требующий минимального числа понятий.

occasion [ə'keɪʒən] *n.* 1. случай; 2. обстоятельство; 3. событие.# **on occasion** иногда.# **on the occasion of** по случаю

occasional [ə'keɪʒənl] *adj.* 1. периодический; 2. случайный, несистематический, редкий; 3. приуроченный к определенному моменту или событию

occasional irregularity [ə'keɪʒənl ɪˌregju'lærɪtɪ] случайный сбой

occasionally [ə'keɪʒənlɪ] *adv.* иногда, эпизодически

occlude [ɔ'klu:d] *v.* 1. преграждать, закрывать; 2. поглощать (*газы*)

occluded gas [ɔ'klu:dɪd gæs] окклюдированный газ.۞ Окклюдированный – содержащийся, скрытый в твёрдом теле (о металле, о газе).

occlusion ['ɔklu:ʒən] *n.* преобразование сцены

occlusion mask ['ɔklu:ʒən ma:sk] растровый шаблон, определяющий перекрытие изображений

occulting beacon [ɔ'kʌltɪŋ 'bi:kən] маяк с затмевающимся огнем

occupancy ['ɔkjupənsɪ] *n.* занятость

occupancy bit ['ɔkjupənsɪ bɪt] двоичный разряд занятости

occupation [ˌɔkju'peɪʃən] *n.* занятие, заполнение

occupation code [ˌɔkju'peɪʃən koud] код заполнения

occupation density [ˌɔkju'peɪʃən 'densitɪ] степень заполнения; заселенность (*энергетических уровней*)

occupation number [ˌɔkju'peɪʃən 'nʌmbə] число заполнения.۞ Числа заполнения в квантовой механике и квантовой статистике – числа, указывающие степень заполнения квантовых состояний частицами (*кв. эл*).

occupational [ˌɔkju'peɪʃənl] *adj.* профессиональный

occupied ['ɔkjupaɪd] *adj.* занятый; заполненный; захваченный

occupied band ['ɔkjupaɪd bænd] запоненая зона

occupied bandwidth (**OB**) ['ɔkjupaɪd 'bændwɪdθ] ширина занимаемой полосы (частот)

occupied bandwidth ['ɔkjupaɪd 'bændˌwɪdθ] ширина занимаемой полосы частот

occupied circuit ['ɔkjupaɪd 'sə:kɪt] занятый канал

occupied energy level ['ɔkjupaɪd 'enədʒɪ 'levl] заполненный энергетический уровень

occupied state ['ɔkjupaɪd steɪt] заполненный уровень

occupy ['ɔkjupaɪ] *v.* 1. занимать, окупировать; 2. заниматься чем-л.

occur [ə'kə:] *v.* 1. происходить, случаться; 2. встречаться; иметь место; 3. приходить на ум

occurrence [ə'kʌrəns] *n.* 1. вхождение; экземпляр; 2. случай; 3. событие; 4. наличие; 5. местонахождение; распространение; 6. проявление

occurrence of bigrams in English [ə'kʌrəns ɔv bɪ'græmz ɪn 'ɪŋglɪʃ] встречаемость биграмм в английском языке

occurs clause [ə'kə:z klɔ:z] оператор индекса

ocean cable ['ouʃən 'keɪbl] трансокеанский кабель

octagonal [ɔtægənl] *adj.* восьмиугольный

octahedral bond arrangement [ˌɔktə'hedrəl bɔnd ə'reɪnʤmənt] октаэдрическое (восьмигранное) расположение связей

octahedral reflector [ɔktə'hedrəl rɪ'flektə] октаэдрический уголковый отражатель

octahedral site [ɔktə'hedrəl saɪt] октаэдрическая координация, октаэдрическая позиция

octahedron ['ɔktə'hedrən] *n.* октаэдр.۞ Один из пяти выпуклых правильных многогранников, так называемых Платоновых тел. Октаэдр имеет 8 треугольных граней, 12 рёбер, 6 вершин, в каждой его вершине сходятся 4 ребра.

octal (**oct**) ['ɔktəl] *adj.* 1. восьмеричный.۞ Представленный в позиционной восьмиричной системе счисления. *См. тж.* **binary, decimal, hexadecimal**; 2. восьмиугольный

octal addition ['ɔktəl ə'dɪʃən] восьмеричное сложение; сложение в восьмеричной системе

octal address ['ɔktəl ə'dres] восьмеричный адрес

octal base ['ɔktəl beɪs] восьмиштырьковый цоколь

octal constant ['ɔktəl 'kɔnstənt] восьмеричная константа

octal digit ['ɔktəl 'dɪʤɪt] восьмиричная цифра

octal escape sequence ['ɔktəl ɪs'keɪp 'si:kwəns] «символ в восьмеричной форме»

octal multiplication ['ɔktəl ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] умножение в восьмеричной системе счисления (восьмеричное умножение)

octal notation ['ɔktəl nou'teɪʃən] восьмеричная запись.۞ Запись числа в восьмеричной системе счисления.

octal number ['ɔktəl 'nʌmbə] восьмеричное число

octal number system ['ɔktəl 'nʌmbə 'sɪstɪm] восьмеричная система счисления

octal representation ['ɔktəl ˌreprɪzen'teɪʃən] восьмеричное представление

octal socket ['ɔktəl 'sɔkɪt] ламповая панель с восьмью гнездами

octal system ['ɔktəl 'sɪstɪm] восьмеричная система

octant ['ɔktənt] *n.* октант

octantal error ['ɔktəntəl 'erə] октановая ошибка (*в радионавигационных системах*)

octave (**oct**) ['ɔktɪv] октава

octave analyzer ['ɔktɪv 'ænəlaɪzə] октавный анализатор спектра

octave band ['ɔktɪv bænd] октавная полоса частот

octave bandwidth ['ɔktɪv 'bændˌwɪdθ] октавная ширина полосы частот

octave equalizer ['ɔktɪv 'i:kwəlaɪzə] октавный эквалайзер

octave-band noise analyzer ['ɔktɪv'bænd nɔɪz 'ænəlaɪzə] измеритель уровня шума по звуковому давлению в октавных полосах частот

octave-band pressure level ['ɔktɪv'bænd 'preʃə 'levl] уровень звукового давления в октавной полосе частот

octave-frequency range ['ɔktɪv'fri:kwənsɪ reɪnʤ] диапазон частот, равный октаве, октавный диапазон частот

octet [ɔk'tet] *n.* октет.۞ В передаче данных – группа из восьми битов. Обычно октет представляет байт данных. Синоним – **byte**

octet alignment [ɔk'tet ə'lainmənt] синхронизация по октету

octet byte [ɔk'tet baɪt] восьмиразрядный байт; октет

octets ['ɔktets] *n.* октеты (название цифрового ınternet-адреса)

octode ['ɔktoud] *n.* 1. восьмеричный; 2. октальный (о цоколе)

octonary [ˌɔkto*u*'nɛərɪ] *n.* восьмеричный

octonary system (**of counting**) восьмеричная система счисления

octophony ['ɔktoufo*u*nɪ] *n.* октава (*интервал частот 2 : 1*)

octopolar interaction ['ɔktə'poulə ɪntə'ækʃən] октупольное взаимодействие

octothorpe ['ɔktəθɔ:pə] знак числа, символ #

octree [ɔk'tri:] *n.* дерево октантов, 8-дерево.۞ Способ задания трехмерных изображений в виде дерева, аналогичный использованию дерева квадрантов для двумерных изображений. *См. тж.* **quadtree**

octuple ['ɔktju:pl] *adj.* восьмеричный

octupole ['ɔktjupoul] *n.* октуполь.۞ Мультипóли – определённые конфигурации точечных источников (зарядов). Простейшими примерами мультиполя служат точечный заряд – мультиполь нулевого порядка; два противоположных

по знаку заряда, равных по абсолютной величине – диполь, или мультиполь 1-го порядка; 4 одинаковых по абсолютной величине заряда, размещённых в вершинах параллелограмма, так что каждая его сторона соединяет заряды противоположного знака (или два одинаковых, но противоположно направленных диполя) – квадруполь, или мультиполь 2-го порядка. Название мультиполь включает обозначение числа зарядов, образующих мультиполь, например, октуполь (окту – 8) означает, что в состав мультиполя входит 8 зарядов.

ocular ['ɔktjulə] *n.* окуляр.⌾ Элемент оптической системы, обращённый к глазу наблюдателя, часть оптического прибора (видоискателя, дальномера, бинокля, микроскопа, телескопа), предназначенная для рассматривания изображения

ocular hologram ['ɔktjulə 'hɔlə'græm] окулярная голограмма

odd [ɔd] *adj.* 1. нечетный; 2. странный; 3. лишний, сверх нормы; 4. неспаренный; 5. случайный.# **oddly to say** как ни странно.# **twenty odd** двадцать с лишним

odd discrete Fourier transform (**ODFT**) [ɔd dɪs'kri:t fɔ:rɪər træns'fɔ:m] нечетное дискретное преобразование Фурье

odd exciton [ɔd ˌeksɪ'tɔn] нечетный экситон

odd face [ɔd feɪs] нечетная грань кости с нечетным числом очков

odd field [ɔd fi:ld] нечетное поле (*тлв*)

odd function [ɔd 'fʌŋkʃən] нечетная функция

odd harmonic [ɔd 'ha:mɔnɪk] нечетная гармоника

odd integer [ɔd 'ɪntɪʤə] нечетное целое число

odd mode [ɔd moud] нечетная мода

odd node [ɔd noud] нечетная вершина, нечетный узел

odd page [ɔd peɪʤ] нечетная (правая) страница

odd parity [ɔd 'pærɪtɪ] проверка на нечетность.⌾ Контроль нечетности. *Ср.* **even parity**

odd register [ɔd 'reʤɪstə] нечетный регистр

odd state [ɔd steɪt] нечетное состояние

odd subharmonic [ɔd ˌsʌb'ha:mɔnɪk] нечетная субгармоника

odd vertex [ɔd 'və:teks] нечетная вершина, нечетный узел

odd-even check [ɔd'i:vən ʧek] проверка на четность-нечетность

odd-frequency Fourier transform [ɔd'fri:kwənsɪ 'fɔ:rɪə træns'fɔ:m] нечетно-частотное преобразование Фурье

odd-line interfacing [ɔd'laɪn ˌɪntə'feɪsɪŋ] черезстрочная развертка с нечетным числом строк

odd-order mode [ɔd ɔ:'də moud] нечетная мода

odd-symmetrical aberration [ɔd sɪ'metrɪkəl ˌæbə'reɪʃən] нечетно-симметричная аберрация

odd-symmetrical mode [ɔd sɪ'metrɪkəl moud] нечетно-симметричная мода

odd-time Fourier transform [ɔd'taɪm 'fɔ:rɪə træns'fɔ:m] нечетно-временное преобразование Фурье

odd-time odd-frequency discrete Fourier transform (**O^{2}DFT**) [ɔd'taım ɔd'fri:kwənsı dıs'kri:t fɔ:rıər træns'fɔ:m] нечетно-временное нечетно-частотное дискретное преобразование Фурье

Odin coil ['oudın kɔıl] миниатюрная индукционная катушка

odograph ['oudəgræf] *n.* автопрокладчик

odometer ['oudəmi:tə] *n.* автопрокладчик

odoriferous homing [ˌoudə'rıfərəs 'houmıŋ] самонаведение по запаху (*отработанных газов подводных лодок*)

oersted ['ə:sted] *n.* эрстед, Э.۞ Единица измерения напряжённости магнитного поля в системе СГС. Введена в 1930 году Международной электротехнической комиссией.

of [ɔv, əv] *prp.* 1. *часто передается существительным в родительном падеже*; 2. из; 3. о, об, относительно; 4. от; из-за; в результате; по причине.# **to be of** (**importance, interest etc**.) иметь, представлять (значение, интерес и т. п.)

off (**on**) **period of the clock** [ɔ:f (ɔn) 'pıərıəd ɔv ðə'klɔk] неактивный (активный) период или уровень сигнала

off [ɔ:f] *adj.* выключенный, отключенный; *adv. указывает на удаление, отделение, отклонение от нормы, расстояние, прекращение действия и т. п., например*: **some distance off** на некотором расстоянии.# **off and on** время от времени, нерегулярно.# **off hand** без подготовки, сразу.# **off the point** не по существу.# **far off** отдаленный.# **to give off** выделять.# **to put off** откладывать.# **to read off** отсчитывать.# **to take off** снимать.# **to turn** (**switch**) **off** выключать

OFF condition [ɔ:f kən'dıʃən] состояние «выключено»

OFF grid routing [ɔ:f grıd 'rautıŋ] трассировка вне линии координатной сетки

off hook [ɔ:f hu:k] «трубка поднята» (*индикатор модема*)

off impedance [ɔ:f ım'pi:dəns] полное сопротивление (импеданс) в закрытом состоянии, дифференциальное полное сопротивление (импеданс) полупроводникового прибора в закрытом состоянии; сопротивление (*тиристора*) в закрытом состоянии

off line [ɔ:f laın] 1. автономный; выключенный (об устройстве); 2. режим «off line» (линия выключена).۞ Прием и передача информации без участия пользователя.

off line mode [ɔ:f laın moud] автономный режим

off mode [ɔ:f moud] режим квазивыключения. *См. тж.* **hibernation mode, idle mode, inactivity mode, sleep mode, standby mode, suspend mode**

off period [ɔ:f 'pıərıəd] 1. период нахождения прибора в закрытом состоянии; 2. пауза, бестоковая посылка (*тлг*)

off position [ɔ:f pə'ziʃən] положение выключения

off set from left [ɔ:f set frɔm left] отступ от левого края листа

off state [ɔ:f steıt] закрытое состояние (*тиристора, транзистора*)

off threshold [ɔ:f 'θreʃhould] порог выключения

off time [ɔ:f taım] время, в течение которого ВС выключена

off transistor [ɔ:f træn'zıstə] запертый транзистор

off unit [ɔ:f 'ju:nıt] выключенное устройство

off-axial mode [ɔ:f'æksıəl moud] неосесимметричная мода

off-axis beam [ɔ:f'æksıs bi:m] внеосевой луч, непараксиальный луч; внеосевой пучок, непараксиальный пучок

off-axis gain [ɔ:f'æksıs geın] 1. коэффициент усиления антенны в направлении не совпадающей с осью главного лепестка диаграммы направленности; 2. внеосевое усилие (*кв. эл*)

off-axis hologram [ɔ:f'æksıs 'hɔlə'græm] голограмма Лейта

off-axis holography [ɔ:f'æksıs 'hɔlə'græfı] получение голограмм Лейта

off-axis illumination [ɔ:f'æksıs ˌlu:mı'neıʃən] освещенность на краях поля изображения

off-axis reference-beam hologram [ɔ:f'æksıs 'refrəns'bi:m 'hɔlə'græm] голограмма Лейта

off-beam incidence [ɔ:f'bi:m 'ınsıdəns] 1. непродольное падение, падение луча под углом к оси главного лепестка диаграммы направленности антенны, падение луча под углом к оси главного лепестка диаграммы направленности *(антенны)*; 2. направление приходящей волны, не попадающей в ДНА; 3. приход луча под углом к оси главного лепестка диаграммы направленности приемной антенны

off-bit [ɔ:f'bıt] нулевой бит, нулевой разряд. *Ср.* **on-bit**

off-board [ɔ:f'bɔ:d] вне платы

off-board access [ɔ:f'bɔ:d 'ækses] обращение к памяти вне платы; обращение к устройству вне платы

off-boresight [ɔ:f'bɔ:saıt] 1. смещенный относительно опорного направления; 2. смещенный относительно равносигнального направления

off-boresight radar [ɔ:f'bɔ:saıt 'reıdə] РЛС с пеленгацией вне равносигнального направления

off-by-one error [ɔ:f'baı'wʌn 'erə] ошибка диапазона.⌬ В программировании – ошибка, возникающая при занижении или завышении на единицу числа выполнения каких-либо действий. Синоним – **fencepost error**

off-center (PPı) display [ɔ:f'sentə dıs'pleı] индикатор кругового обзора со смещенным центром

off-center dipole [ɔ:f'sentə 'daıpoul] смещенный облучатель в виде симметричного вибратора, смещенный с оси облучатель в виде симметричного вибратора (*в параболических зеркальных антеннах с коническим сканированием*)

off-center plan-position indicator (**PPI**) [ɔ:f'sentə 'plæn ˌpə'zıʃən'ındıkeıtə] индикатор кругового обзора со смещенным центром

off-chip amplifier [ɔ:f'tʃıp 'æmplıˌfaıə] навесной (внешний) усилитель

off-desing [ɔ:f dı'zaıη] нерасчетный

off-diagonal cell [ɔ:f daı'ægnəl si:l] ячейка вне главной диагонали

off-diagonal tensor element [ɔ:f daı'ægnəl 'tensə 'elımənt] недиоганальная компонента тензора

off-duty [ɔ:f'dju:tı] невключенный; резервный

off-duty factor [ɔ:f'dju:tı 'fæktə] скважность.۞ Один из квалификационных признаков импульсных систем, определяющий отношение длительности периода следования импульсов к длительности импульса. Величина, обратная скважности, называется коэффициентом заполнения (Duty cycle). В электроприводе понятие скважности используется для характеристики преобразовательных устройств с широтноимпульсной модуляцией.

offending line [ɔ:f'endıŋ laın] строка, содержащая ошибку

offer ['ɔfə] *n.* ассортимент, спектр (*продукции*); предложение; *v.* 1. предлагать; давать; представлять; 2. оказывать (*сопротивление и т. п.*)

offer the challenge ['ɔfə ðə'ʧælınʤ] ставить задачу; открывать перспективу

offering ['ɔfərıŋ] *n. См.* **offer**

offering signal ['ɔfərıŋ 'sıgnəl] сигнал для подключения к занятой линии (*млф*)

off-frequency emission [ɔ:f'fri:kwənsı ı'mıʃən] внеполосное излучение

off-frequency operation [ɔ:f 'fri:kwənsı ˌɔpə'reıʃən] работа (*станций*) на несовпадающих частотах

off-frequency resonance [ɔ:f'fri:kwənsı 'reznəns] паразитный резонанс

off-grid option [ɔ:f'grıd 'ɔpʃən] вариант выхода за пределы сети

off-ground [ɔ:f'graund] незаземленный

off-hook channel [ɔ:f'hu:k 'ʧænl] занятый канал

off-hook signal [ɔ:f'hu:k 'sıgnəl] сигнал «занято» (*млф*)

off-hook status [ɔ:f'hu:k 'steıtəs] состояние ответа абонента (*млф*)

office ['ɔfıs] *n.* 1. контора; канцелярия; бюро; 2. управление; учреждение; министерство

office application ['ɔfıs ˌæplı'keıʃən] офисное приложение

office automation ['ɔfıs ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация делопроизводства, бюротика, автоматизация канцелярских работ.۞ Использование компьютеров и локальных сетей для интеграций функций обработки текстов, экономических и финансовых данных, электронной и голосовой почты, факсов, подготовки деловой графики и отчетов. *См. тж.* **office equipment, workflow automation**

office automation system ['ɔfıs ˌɔ:tə'meıʃən 'sıstım] система автоматизации учрежденческой деятельности; автоматизация учрежденческой деятельности; учрежденческая автоматизированная система; автоматизация делопроизводства

Office Communication & Information System (**OCIS**) ['ɔfıs kə'mju:nı'keıʃən ænd ˌınfə'meıʃən 'sıstım] офисная информационно-коммуникационная система

office communication manager ['ɔfıs kə'mju:nı'keıʃən 'mænıʤə] администратор средств связи учреждения

office communication system ['ɔfıs kə'mju:nı'keıʃən 'sıstım] учрежденческая система связи

office computer ['ɔfıs kəm'pju:tə] конторский компьютер; учрежденческий компьютер

office document architecture ['ɔfɪs 'dɔkjumənt 'a:kɪtekʧə] структура учрежденческого документа; архитектура, ориентированная на обработку учрежденческих документов; архитектура документов учреждения; стандарт ODA

Office Document Interchange Format ['ɔfɪs 'dɔkjumənt 'ɪntə'ʧeɪnʤ 'fɔ:mæt] формат взаимного обмена учрежденческими документами

office equipment ['ɔfɪs ɪ'kwɪpmənt] офисное оборудование. *См. тж.* **office automation**

office information network ['ɔfɪs ˌɪnfə'meɪʃən net'wə:k] учрежденческая сеть передачи информации

office information system ['ɔfɪs ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] учрежденческая информационная система

office integrated system ['ɔfɪs 'ɪntɪgreɪtɪd 'sɪstɪm] интегрированная учрежденческая система

office network exchange ['ɔfɪs net'wə:k ɪks'ʧeɪnʤ] станция учрежденческой сети связи

Office of Naval Research (**ONR**) ['ɔfɪs ɔv 'neɪvəl rɪ'sə:ʧ] Управление военно-морских исследований ВМФ США.۞ Координирует разработки компьютерных и робототехнических систем для ВМФ. *См. тж.* **DAARPA**

office organisation ['ɔfɪs ɔ:'gænɪzeɪʃən] организация конторы; структура офиса

office printer ['ɔfɪs 'prɪntə] канцелярское печатающее устройство

office processor ['ɔfɪs 'prousesə] офисный процессор

office terminal ['ɔfɪs 'tə:mɪnl] учрежденческий терминал

office wire ['ɔfɪs waɪə] стационапный провод, кроссовый провод (*тлф*)

official [ə'fɪsʃəl] *adj.* официальный; служебный

Official Production System, Version 5 (**OPS5**) [ə'fɪsʃəl 'prɔdəkʃən 'sɪstɪm 'və:ʃən faɪv] язык OPS5.۞ Язык ИИ как альтернатива Лиспу, Прологу и Смолтоку. Разработка университета Карнеги-Меллона. *См. тж.* **A1, Lisp, Prolog**

official standard [ə'fɪsʃəl 'stændəd] стандарт официальный.۞ Стандарт, спецификация которого одобрена официальным национальным или международным органом стандартизации и опубликована под его эгидой.

official telephone [ə'fɪsʃəl 'telɪfoun] служебный телефонный аппарат

off-limit contacts [ɔ:f'lɪmɪt 'kɔntækts] ограничительные контакты (*шагового реле*)

off-limits [ɔ:f'lɪmɪts] запрещенный, неразрешенный

off-line (**offline**) [ɔ:f'laɪn] 1. автономный.۞ **1**. Не подключенный к вычислительной системе. **2**. Вне Интернета. *Ср.* **on-line**; 2. выключенный (*об устройстве*)

off-line application [ɔ:f'laɪn æplɪ'keɪʃən] прикладная система, работающая в автономном режиме

offline backup [ɔ:f'laɪn bæk'Λp] автономное страховое копирование.۞ Создание страховой копии во время бездействия системы.

off-line cipher device [ɔ:f'laın 'saıfə dı'vaıs] Синоним – **off-line encryption device**

off-line circuit analysis [ɔ:f'laın 'sə:kıt ə'næləsıs] групповой анализ цепей

off-line computer [ɔ:f'laın kəm'pju:tə] компьютер, работающий в автономном режиме

off-line computing [ɔ:f'laın kəm'pju:tıŋ] автономные вычисления

off-line control [ɔ:f'laın kən'troul] автономное управление

off-line converter [ɔ:f'laın kən'və:tə] автономный преобразователь

off-line cryptanalysis [ɔ:f'laın krıptə'næləsız] автономный криптоанализ (не в реальном масштабе времени)

off-line cryptosystem [ɔ:f'laın 'krıpto*u*'sıstım] автономная криптосистема.◈ Шифрование и расшифрование сообщений производится независимо от их передачи по каналам связи.

off-line data acquisition system [ɔ:f'laın 'deıtə ˌækwı'zıʃən 'sıstım] автономная система сбора данных

off-line data processing [ɔ:f'laın 'deıtə 'prousesıŋ] автономная обработка данных

off-line database backup [ɔ:f'laın 'deıtəbeıs bæk'Λp] архивация базы данных в автономном режиме

off-line debugging [ɔ:f'laın dı'bΛgıŋ] автономная отладка

off-line drive [ɔ:f'laın 'draıv] автономный электропривод.◈ Электропривод, получающий питание от автономного источника энергии (дизельная электростанция, аккумулятор и т.п.), а не от энергетической компании, предоставляющей право пользования электрической энергией. Используется на транспорте, установках для геологоразведочных работ и других объектах.

off-line duplication [ɔ:f'laın ˌdju:plı'keıʃən] автономное дублирование

off-line e-cash system [ɔ:f'laın i:'kæʃ 'sıstım] система платежей электронных автономная.◈ Система платежей электронных, в которой транзакцию платежа выполняют покупатель и продавец, без участия банка-эмитента. В такой системе требуется дополнительная транзакция депозита, с помощью которой продавец может положить полученные деньги электронные на свой счет в банке.

off-line edit [ɔ:f'laın 'edıt] 1. черновой монтаж; 2. дублированный монтаж, дублированный электронный монтаж

off-line electronic editing [ɔ:f'laın ılek'trɔnık 'edıtıŋ] дублированный электронный монтаж

off-line encryption device [ɔ:f'laın ın'krıpʃən dı'vaıs] прибор предварительного (автономного) шифрования

off-line equipment [ɔ:f'laın ı'kwıpmənt] автономное оборудование, неподключенное оборудование

off-line input [ɔ:f'laın 'ınput] независимый ввод; автономный ввод

off-line mode [ɔ:f'laın moud] автономный режим.◈ Режим работы устройства без связи с главной ЭВМ.

off-line operation [ɔ:f'laın ˌɔpə'reıʃən] автономный режим работы

off-line organization [ɔ:f'laın ˌɔ:gənaı'zeıʃən] несвязная организация; автономная организация; независимая организация

off-line printer [ɔ:f'laın 'prıntə] автономное печатающее устройство

off-line printing [ɔ:f'laın 'prıntıŋ] автономная печать

off-line processing [ɔ:f'laın 'prousesıŋ] автономная обработка

off-line processor [ɔ:f'laın 'prousesə] автономный процессор, автономная вычислительная машина для обработки данных

off-line programming [ɔ:f'laın 'prougræmıŋ] программирование в автономнои режиме

off-line shelf storage [ɔ:f'laın ʃelf 'stɔ:rıʤ] автономное ЗУ

off-line state [ɔ:f'laın steıt] отключенное состояние

off-line storage [ɔ:f'laın 'stɔ:rıʤ] автономное хранилище (*данных*).۞ Носители данных, не установленные на устройства ввода-вывода.

off-line supervision [ɔ:f'laın 'sju:pə'vıʒən] автономное управление

off-line system [ɔ:f'laın 'sıstım] автономная система (*вчт*)

off-line test [ɔ:f'laın test] автономные испытания

off-line unit [ɔ:f'laın 'ju:nıt] автономное устройство

off-line UPS [ɔ:f'laın ju:'pi:'es] резервный источник бесперебойного питания

off-line working [ɔ:f'laın 'wə:kıŋ] автономная работа

off-load [ɔ:f'loud] сбрасывать; переписывать; разгружать

off-load tap changer [ɔ:f'loud tæp 'tʃeınʤə] переключатель выходных обмоток трансформатора без нагрузки

off-network [ɔ:f net'wə:k] Синоним – **off-line**

off-nominal test [ɔ:f'nɔmınəl test] испытания в неноминальных режимах

off-normal incidence [ɔ:f'nɔ:məl 'ınsıdəns] наклонное падение

off-path irregularity [ɔ:f'pa:θ ıˌregju'lærıtı] препятствие вне трассы

off-peak hours [ɔ:f'pi:k 'auəz] часы наименьшей загрузки; непиковый период

off-position [ɔ:f'laın pə'ziʃən] положение выключения

off-screen [ɔ:f'sri:n] вне экрана; за экраном

off-screen buffer [ɔ:f'sri:n 'bʌfə] неотображаемый буфер

off-screen positioning [ɔ:f'sri:n pə'zıʃənıŋ] размещение за пределами экрана

offset ['ɔ:fset] *n.* 1. смещение, сдвиг. *См. тж.* **displacement**; 2. смещение.۞ **1**. Величина, показывающая при относительном методе адресации смещение ячейки памяти относительно базового адреса, т. е. число адресуемых ячеек (расстояние) между двумя ячейками памяти. *См. тж.* **absolute address, base address, relative address**. **2**. Смещение ячейки памяти относительно начала блока. *См. тж.* **displacement, segment**; *v.* 1. возмещать, компенсировать; 2. смещать; противопоставлять

offset address ['ɔ:fset ə'dres] относительный адрес; адрес с указанием смещения

offset angle ['ɔ:fset 'æŋgl] горизонтальный угол коррекции тонарма

offset beam ['ɔ:fset bi:m] смещенный луч; смещенный пучок

offset binary ['ɔ:fset 'baınərı] двоичный код на выходе устройства

offset carrier ['ɔ:fset 'kærıə] смещенная несущая, сдвинутая несущая

offset carrier method ['ɔ:fset 'kærıə 'meθəd] метод смещения несущей

offset current ['ɔ:fset 'kʌrənt] входной ток смещения (*операционного усилителя*)

offset detection ['ɔ:fset dı'tekʃən] смещенное детектирование (*в оптических процессорах*)

offset Doppler ['ɔ:fset 'dɔplə] доплеровская РЛС со сдвигом частоты

offset Doppler radar ['ɔ:fset 'dɔplə 'reıdə] доплеровская РЛС со сдвигом частоты

offset gun ['ɔ:fset gʌn] электронный прожектор, смещенный относительно оси ЭЛТ

offset hologram ['ɔ:fset 'hɔlə'græm] голограмма Лейта

offset lithography ['ɔ:fset ˌlı'θɔgra:fı] офсетная литография

offset loss ['ɔ:fset lɔs] потери из-за смещения оптических волокон (*в соединителе*)

offset machine program ['ɔ:fset mə'ʃi:n 'prougræm] программа для офсетной машины

offset mask ['ɔ:fset ma:sk] смещенная маска

offset paraboloidal reflector antenna ['ɔ:fset pə'ræbə'lɔıdl rı'flektə æn'tenə] зеркальная антенна с несимметрично-усеченным параболоидом

offset phase-shift keying ['ɔ:fset feız'ʃıft 'ki:ıŋ] фазовая манипуляция со сдвигом

offset QPSK (OQPSK) ['ɔ:fset] квадратурно-фазовая манипуляция со сдвигом (частоты)

offset ratio ['ɔ:fset 'reıʃıou] коэффициент смещения

offset reference hologram ['ɔ:fset 'refrəns 'hɔlə'græm] голограмма Лейта

offset shadow ['ɔ:fset 'ʃædou] отбрасываемая тень (КГА)

offset stacker ['ɔ:fset 'stækə] приемник со смещенной выдачей

offset subcarrier method ['ɔ:fset 'sʌb'kærıə 'meθəd] метод смещения поднесущей

offset value ['ɔ:fset 'vælju:] значение смещения

offset voltage ['ɔ:fset 'voultıʤ] входное напряжение смещения нуля (*операционного усилителя*)

offset-course computer ['ɔ:fset'kɔ:s kəm'pju:tə] вычислитель курса

offset-fed reflector ['ɔ:fset'fed rı'flektə] отражатель со смешанным облучателем, зеркало со смешанным облучателем

offset-fed reflector antenna ['ɔ:fset'fed rı'flektə æn'tenə] зеркальная антенна со смещенным обтекателем

offset-mask charge-coupled device (CCD) ['ɔ:fset'ma:sk ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС, изготовленный методом смещенной маски

offset-to-noise ratio ['ɔ:fset'tu:'nɔɪz 'reɪʃɪou] отношените напряжения смещения к шуму (*в ограничителе*)

off-site user [ɔ:f'saɪt 'ju:zə] удаленный пользователь

off-sized waveguide [ɔ:f'saɪzd 'weɪvˌgaɪd] волновод нестандартного сечения

offspring ['ɔ:fsprɪŋ] *n.* 1. потомок, отпрыск; 2. продукт, результат

offspring task ['ɔ:fsprɪŋ ta:sk] подчиненная задача, подзадача.۞ Задача, вызванная другой задачей и выполняемая под некоторым контролем с ее стороны.

off-state current [ɔ:f'steɪt 'kʌrənt] ток тиристора в закрытом состоянии

off-state voltage [ɔ:f'steɪt 'voultɪʤ] напряжение в закрытом состоянии (*тиристора, транзистора*)

off-target jamming [ɔ:f'ta:gɪt 'ʤæmɪŋ] создание активных преднамеренных радиопомех станций, удаленной от места расположения основных собственных средств

off-the-shelf [ɔ:fˌðə'ʃelf] 1. имеющийся в наличии; 2. не требующий доработок пользователем; готовое к использованию (относится как к аппаратным средствам, так и к ПО).

off-the-shelf availability [ɔ:fˌðə'ʃelf əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] 1. коэффициент готовности при хранении; 2. наличие в готовом виде; доступность для приобретения

off-the-shelf computer [ɔ:fˌðə'ʃelf kəm'pju:tə] серийная машина; компьютер, имеющийся в продаже

off-the-shelf integral circuit (**IC**) [ɔ:f ðɪ'ʃelf 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] стандартная ИС, серийная ИС

off-the-shelf software [ɔ:fˌðə'ʃelf 'sɔftwɛə] массовое (*покупное*) ПО.۞ Общий термин для пакетов коммерческого ПО, которые можно купить в магазине программного обеспечения или получить по почте. *См. тж.* **canned software, custom software, packaged software**

off-track position [ɔ:f'træk pə'zɪʃən] смещение головки со считываемой дорожки

off-tuned [ɔ:f'tju:nd] расстроенный (*о контуре*)

often ['ɔ:fn] *adv.* часто, много раз

ogive dome ['ouʤaɪv doum] оживальный обтекатель

ogive radome ['ouʤaɪv 'reɪdoum] оживальный обтекатель

ohm [oum] *n.* Ом.۞ Единица электрического сопротивления

ohmage ['oumeɪʤ] *n.* сопротивление в омах

ohmic ['oumɪk] *adj.* омический

ohmic bridge ['oumɪk brɪʤ] омический мостик, проводящий мостик (*микр*)

ohmic contact ['oumɪk 'kɔntækt] омический контакт

ohmic coupling ['oumɪk 'kʌplɪŋ] резистивная связь

ohmic junction ['oumɪk 'ʤʌŋkʃən] омический переход, невыпрямленный переход

ohmic loss ['oumɪk lɔs] активные потери, омические потери

ohmic region ['oumɪk 'ri:ʤən] омическая область (*пп*)

ohmic resistance ['oumık rı'zıstəns] активное сопротивление, омическое сопротивление

ohmmeter ['oumıtə] *n.* омметр

Ohm's law ['oumz lɔ:] закон Ома

oil ['ɔıl] *n.* масло, нефть

oil capacitor ['ɔıl kæ'pəsıtə] маслянный конденсатор

oil circuit breaker ['ɔıl'sə:kıt 'breıkə] масляный выключатель

oil grooves ['ɔıl 'gru:vz] смазочные канавки

oil switch ['ɔıl swıʧ] масляный выключатель

oil-control-layer light valve ['ɔıl kən'troul'leı*ə* laıt vælv] светоклапанная система со светофильтром переменной плотности на масленой пленке

oil-filled cable ['ɔıl'fıld 'keıbl] маслонаполненный кабель

oil-filled capacitor ['ɔıl'fıld kæ'pəsıtə] масляный конденсатор

oil-filled spark gap ['ɔıl'fıld spa:k gæp] разрядник с масляным заполнением

Ok (**O.K**) [ou keı] да; хорошо; согласен.۞ Одобрение (выполнения команды программы пользователем).

Ok, except «…» [ou keı ık'sept] Да, но «…».

old apps [ɔld æps] старые приложения; имеющееся прикладное программное обеспечение

old balance [ɔld 'bæləns] старое сальдо

oldbie ['ouldbaı] старожил.۞ Давний пользователь сети. *См. тж.* **newbie**

Omgrofl язык Omgrofl.۞ Эзотерический язык программирования, команды которого являются словами интернет-сленга (название языка происходит от двух таких слов – omg и rofl). Omgrofl был создан в 2006 г. Юраем Борза (Juraj Borza) и не пользуется большой известностью.

omission [o*u*'mıʃ*ə*n] *n.* пропуск

omission error [o*u*'mıʃ*ə*n 'erə] ошибка от пропуска сигнала

omit [o*u*'mıt] *v.* пропускать, не включать

omnibearing ['ɔmnı'bɛərıŋ] *n.* пеленг относительно направления на всенаправленный радиомаяк

omnibearing converter ['ɔmnı'bɛərıŋ kən'və:tə] бортовое устройство преобразования сигналов пеленгового радиомаяка

omnibearing indicator ['ɔmnı'bɛərıŋ 'ındıkətə] индикатор пеленга относительно всенаправленного радиомаяка

omnibearing line ['ɔmnı'bɛərıŋ laın] направление на всенаправленный маяк

omnibearing selector ['ɔmnı'bɛərıŋ sı'lektə] селектор пеленга относительно всенаправленного маяка

omnibearing signal ['ɔmnı'bɛərıŋ 'sıgnəl] сигнал всенаправленного радиомаяка

omnibearing-distance facility ['ɔmnı'bɛərıŋ 'dıstəns fə'sılıtı] всенаправленный дальномерный радиомаяк.۞ Вид радионавигационной системы, обеспечивающей определение расстояния от наземной станции до воздушного судна.

omnibus approach ['ɔmnıbəs ə'prouʧ] обобщенный подход

omnidirectional antenna ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl æn'tenə] всенаправленная антенна

omnidirectional beacon ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'bi:kən] всенаправленный радиомаяк

omnidirectional coverage ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'kʌvərɪʤ] всенаправленный обзор

omnidirectional diffusion ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl dɪ'fju:ʒən] изотропная диффузия

omnidirectional hydrophone ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'haɪdrəfoun] всенаправленный гидрофон

omnidirectional microphone ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'maɪkrəfoun] ненаправленный микрофон

omnidirectional pattern ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'pætən] всенаправленная диаграмма направленности (*антенны*)

omnidirectional radiation ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'reɪdɪeɪʃən] ненаправленное излучение

omnidirectional radiator ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'reɪdɪeɪtə] всенаправленный излучатель

omnidirectional radio range ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'reɪdɪo*u* reɪnʤ] всенаправленный курсовой радиомаяк

omnidirectional radio-range station ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'reɪdɪo*u*'reɪnʤ 'steɪʃən] всенаправленный курсовой радиомаяк

omnidirectional range transmitter ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl reɪnʤ træns'mɪtə] передатчик всенаправленного радиомаяка

omnidirectional scanning ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'skænɪŋ] круговое сканирование

omnidirectional speaker system ['ɔmnɪˌdɪ'rekʃənl 'spi:kə 'sɪstɪm] всенаправленная акустическая система

omnidistance ['ɔmnɪ'dɪstəns] *n.* расстояние до всенаправленного радиомаяка

omnigraph ['ɔmnɪgræf] *n.* омниграф (*тлг*)

omnipole antenna ['ɔmnɪpoul æn'tenə] всенаправленная антенна

omnirange ['ɔmnɪreɪnʤ] *n.* всенаправленный радиомаяк

omnirange antenna ['ɔmnɪreɪnʤ æn'tenə] антенна всенаправленного радиомаяка

omnirange radar ['ɔmnɪreɪnʤ 'reɪdə] РЛС кругового обзора

on card [ɔn ka:d] расположенный на плате

on condition [ɔn kən'dɪʃən] при условии

ON condition [ɔn kən'dɪʃən] состояние «включено»

on default [ɔn dɪ'fɔ:lt] по умолчанию

on demand [ɔn dɪ'ma:nd] по требованию; по запросу

on fly [ɔn flaɪ] «на лету»; оперативно

ON grid routing [ɔn grɪd 'rautɪŋ] трассировка по линии координатной сетки

on hand [ɔn 'hænd] имеющийся; рассматриваемый

on impedance [ɔn ɪm'pi:dəns] полное сопротивление (импеданс) в открытом состоянии, дифференциальное полное сопротивление (импеданс) полупровод-

никового прибора в открытом состоянии; сопротивление (*тиристора*) в открытом состоянии

on period [ɔn 'piərɪəd] 1. период нахождения прибора в открытом состоянии; 2. рабочая посылка, токовая посылка (*тлг*)

on position [ɔn pə'ziʃən] положение включения

on request [ɔn rɪ'kwest] по запросу

on state [ɔn steɪt] включено; открытое состояние (*тиристора, транзистора*)

on tap [ɔn tæp] готовый к применению

on the air [ɔn ðɪ'ɛə] 1. «в эфире»; 2. «в режиме излучения» (*о системе*)

on threshold [ɔn 'θreʃhould] порог включения

on time [ɔn taɪm] время пребывания машины во включенном состоянии, время включения

on top [ɔn tɔp] поверх

on transistor [ɔn træn'zɪstə] открытый транзистор

on/on ambiguities [ɔn'ɔn æm'bɪgjuɪtɪz] неоднозначность распознавания из-за взаимного перекрытия объектов

on-axis beam [ɔn'æksɪs bi:m] осевой луч, аксиальный луч; осевой пучок, аксиальный пучок

on-axis gain [ɔn'æksɪs geɪn] 1. максимальный коэффициент усиления антенны; 2. усиление при прохождении оси (*кв. эл*)

on-axis hologram [ɔn'æksɪs 'hɔlə'græm] голограмма Габора

on-axis holography [ɔn'æksɪs 'hɔlə'græfɪ] получение голограмм Габора

on-axis reference-beam hologram [ɔn'æksɪs 'refrəns'bi:m 'hɔlə'græm] голограмма Габора

on-bit [ɔn'bɪt] *n.* единичный бит, единичный разряд. *Ср.* **off-bit**

on-board [ɔn'bɔ:d] 1. встроенный (*в оборудование*), расположенный на плате (*внутриплатный*) или на кристалле ИС. *См. тж.* **expansion board, motherboard, on-board modem, PCB**; 2. бортовой, расположенный на транспортном средстве

on-board computer [ɔn'bɔ:d kəm'pju:tə] бортовой компьютер

on-board main memory [ɔn'bɔ:d meɪn 'meməɪ] оперативная память, расположенная на плате

on-board modem [ɔn'bɔ:d 'moudəm] модем на системной плате

on-board processing [ɔn'bɔ:d 'prousesɪŋ] бортовая обработка данных

on-board programming (**OBP**) [ɔn'bɔ:d 'prougræmɪŋ] внутрисхемное программирование.⏣ Программирование флэш-памяти, ЭСПЗУ и ПЛИС. Программирование последних называют также внутрисистемным программированием (ISP). *См. тж.* **EEPROM, flash memory**

on-board scheduler [ɔn'bɔ:d 'ʃədju:lə] бортовой программный распределитель

on-boresight [ɔn'bɔ:saɪt] 1. на опорном направлении; 2. на равносигнальном направлении

on-call maintenance [ɔn'kɔ:l 'meɪntɪnəns] обслуживание по вызову

once [wʌns] *cj.* раз, раз уж, если; как только; если только; *adv.* 1. (один) раз; 2. некогда, когда-то; однажды.# **once again** еще раз, снова.# **once and again** несколько раз, неоднократно; иногда.# **once (and) for all** раз (и) навсегда.# **once in a while (way)** редко, изредка.# **once more** еще раз.# **all at once** неожиданно.# **at once** сразу, немедленно.# **for once** на этот раз.# **more than once** не раз, неоднократно

once-only key [wʌns'ounlɪ ki:] ключ разовый.۞ Ключ, однократно используемый для шифрования в цикле (жизненном ключей). Обычно не подлежит хранению и является элементом ключа составного.

on-chip [ɔn'ʧɪp] находящийся в микросхеме, расположенный на кристале, внутрипроцессорный

on-chip amplifier [ɔn'tʃɪp 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на кристалле

on-chip buffer [ɔn'tʃɪp 'bʌfə] буфер на кристалле

on-chip cache [ɔn'ʧɪp kəʃ] внутренняя кэш-память, внутренний кэш

on-chip debugging [ɔn'ʧɪp dɪ'bʌgɪŋ] встраиваемые (*в процессор*) средства отладки. *См. тж.* **eJTAG, JTAG**

on-chip decoder [ɔn'ʧɪp] встроенный дешифратор

on-chip filtering [ɔn'tʃɪp 'filtərɪŋ] поэлементная фильтрация

on-chip memory [ɔn'ʧɪp 'meməɪ] внутрикристальная память

on-circuit emulation (ONCE) [wʌn'sə:kɪt ˌemju:'leɪʃən] внутрисхемная эмуляция

oncoming-wave competition [ˌɔn'kʌmɪŋ'weɪv ˌkɔmpɪ'tɪʃən] конкуренция встречных волн (*кв. эл*)

on-course beacon [ɔn'kɔ:s 'bi: kən] курсовой радиомаяк

on-course curvature [ɔn'kɔ:s 'kə:vəʧə] кривизна курсовой линии

on-course receiver [ɔn'kɔ:s rɪ'si: və] курсовой радиоприемник

on-course signal [ɔn'kɔ:s 'sɪgnəl] курсовой радиосигнал

on-demand system [ɔn dɪ'ma:nd 'sɪstɪm] система, обслуживаемая по запросам (*вчт*)

on-demand test [ɔn dɪ'ma:nd test] проверка по запросам (*тлф*)

ondograph ['ɔndo*u*græf] *n.* ондограф.۞ Электрический прибор для записи колебаний напряжения *или* тока, установившегося в цепи.

ondometer ['ɔndo*u*mɪtə] *n.* частотомер; волномер

ondometer with resistive fins ['ɔndo*u*mɪtə wɪð rɪ'zɪstɪv fɪnz] частотомер с резистивными пластинами

ondoscope['ɔndo*u*skoup] *n.* ондоскоп.۞ Световой индикатор тлеющего разряда для обнаружения излучения передатчика

one [wʌn] *num.* один; *pron. употребляется в неопределенно-личных предложениях. Например*: One must jbserve rules. Следует соблюдать правила; *n. заменяет ранее упомянутое существительное*.# **one another** друг друга.# **one of** один из.# **for one** например.# **for one thing** во-первых, прежде всего.# **to be at one** быть заодно, действовать единодушно

one- [wʌn] в сложных и сложносоставных словах имеет значение одно-

one at a time [wʌn æt ə'taım] по одному; поочередно

one column adder [wʌn 'kɔləm 'ædə] одноразрядный сумматор

one complement [wʌn 'kɔmplımənt] дополнение до единицы

one digit adder [wʌn 'dıʤıt 'ædə] одноразрядный сумматор

one digit delay [wʌn 'dıʤıt dı'leı] задержка на один разряд

one frequency dialing [wʌn 'fri:kwənsı 'daıəlıŋ] набор по одночастотной системе

one output [wʌn 'autput] единичный выход

one state [wʌn'steıt] состояние «1» («единица»)

one task [wʌn ta:sk] однозадачный

one task operation system [wʌn ta:sk ˌɔpə'reıʃən 'sıstım] однозадачная операционная система

one's complement [wʌnz 'kɔmplıment] дополнение до 1, обратный код двоичного числа

one-action translator [wʌn'ækʃən træns'leıtə] транслятор одностороннего действия

one-address [wʌn'ədres] одноадресный

one-address code [wʌn'ədres koud] одноадресный код

one-address computer [wʌn'ədres kəm'pju:tə] одноадресный компьютер

one-address instruction [wʌn'ədres ın'strʌkʃən] одноадресная команда

one-address system [wʌn'ədres 'sıstım] одноадресная система

one-ahead addressing [wʌn ə'hed ə'dresıŋ] повторная адресация

one-aspect request [wʌn' æ'spekt rı'kwest] одноаспектный запрос

one-byte command [wʌn'baıt kə'ma:nd] однобайтовая команда

one-carrier current [wʌn'kærıə 'kʌrənt] ток монополярной инжекции

one-carrier injection [wʌn'kærıə ın'ʤekʃən] монополярная инжекция

one-carrier plasma [wʌn'kærıə 'plæzmə] плазма с одним типом носителей

one-chip amplifier [wʌn'tʃıp 'æmplıˌfaıə] однокристальный усилитель

one-chip integral circuit (IC) [wʌn'tʃıp 'ıntıgrəl 'sə:kıt] однокристальная ИС

one-chip microprocessor [ɔn'ʧıp 'maıkro*u*'prousesə] однокристалльный микропроцессор

one-chip modem [wʌn'tʃıp 'moudəm] однокристальный модем

one-chipper [wʌn'tʃıpə] однокристальная ИС

one-clock [wʌn'klɔk] однотактовый. *См. тж.* **clock**

one-colored [wʌn'kʌləd] одноцветный

one-column adder [wʌn'kɔləm 'ædə] одноразрядный сумматор

one-cycle multivibrator [wʌn 'saıkl 'mʌltıˌvaı'breıtə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

one-digit adder [wʌn'dıʤıt 'ædə] одноразрядный сумматор

one-dimensional [wʌn ˌdı'menʃənl] одномерный; линейный

one-dimensional array [wʌnˌdı'menʃənl ə'reı] одномерный массив; вектор

one-dimensional attractor [wʌn dɪ'menʃənl ə'trækə] одномерный аттрактор. ۞ В одномерном аттракторе динамичность, обусловленная аккомодацией, вызывает движение в одном из двух возможных направлений.

one-dimensional filtering [wʌn dɪ'menʃənl 'filtərɪŋ] одномерная фильтрация

one-dimensional model [wʌn di'menʃənl 'mɔdl] одномерная модель

one-dimensional search [wʌnˌdɪ'menʃənl 'sə:ʧ] одномерный поиск.۞ Процедура поиска экстремума функции одного аргумента F(x).

one-dimensional simple wave [wʌn dɪ'menʃənl 'sɪmpl weɪv] одномерная простая волна, риманова волна

one-dimensional soliton [wʌn dɪ'menʃənl 'sɔlɪtən] одномерный солитон

one-electron approximation [wʌn ɪ'lektrɔn əˌprɔksɪ'meɪʃən] одноэлектронное приближение.۞ Приближенный метод нахождения волновых функций и энергетических состояний квантовой системы со многими электронами.

one-electron atom [wʌn ɪ'lektrɔn 'ætəm] одноэлектронный атом, одноводородный атом

one-element failure permissible structure [wʌn'elɪmənt 'feɪljə pə'mɪsəbl 'strʌktʃə] система, допускющая отказ одного элемента

one-fluid equation [wʌn'flu:ɪd ɪ'kweɪʃən] уравнение одножидкостной теории (*плазмы*)

one-fluid magnetoplasma [wʌn'flu:ɪd mæg'ni:tou'plæzmə] одножидкостная магнитоплазма

one-fluid plasma [wʌn'flu:ɪd 'plæzmə] одножидкостная плазма

one-fluid plasma model [wʌn'flu:ɪd 'plæzmə 'mɔdl] одножидкостная модель плазмы

one-fluid plasma theory [wʌn'flu:ɪd 'plæzmə 'θɪərɪ] одножидкостная теория плазмы

one-fluid variables [wʌn'flu:ɪd 'vɛərɪəblz] параметры одножидкостной теории плазмы

one-for-one [wʌn'fɔ:'wʌn] взаимно однозначный, однозначный

one-for-one translation [wʌn'fɔ:'wʌn træns'leɪʃən] перевод «один-в-один», трансляция «один-в-один»

one-gun kinescope [wʌn'gʌn 'kaɪnskoup] однопрожекторный кинескоп

one-half peak divergence [wʌn'ha:f pi:k daɪ'və:ʤns] угловая ширина пучка по уровню половинной силы света

one-half period [wʌn'ha:f 'pɪərɪəd] полупериод

one-half power width [wʌn'ha:f 'pauə wɪdθ] ширина (*диаграммы направленности антенны*) по уровню половинной мощности

one-half-amplitude width [wʌn'ha:f'æmplɪtju:d wɪdθ] ширина (*диаграммы направленности антенны*) по уровню половинной амплитуды

one-hook dialing [wʌn'huk 'daɪəlɪŋ] (*автоматический*) набор телефонного номера без снятия трубки

one-hop [wʌn'hɔp] 1. скачок, однократное отражение радиоволн (*при атмосферном распространении*); 2. одноинтервальная (*о линии связи*)

one-hot encoding (**OHE**) [wʌn'hɔt ɪn'koudɪŋ] прямое кодирование (отображение).۞ Представление каждого состояния автомата с помощью одного своего триггера; в каждый конкретный момент времени активным (hɔt) может быть только один триггер состояния.

one-key [wʌn'ki:] Синоним – **single-key**

one-level address [wʌn'levl ə'dres] прямой адрес. *См. тж.* **direct address**

one-level code [wʌn'levl koud] 1. программа в абсолютных адресах; 2. программа в машинном коде, машинный код

one-level store [wʌn'levl stɔ:] одноуровневая память.۞ Термин, используемый применительно к виртуальной памяти.

one-level subroutine [wʌn'levl səb,ru:'tɪn] одноуровневая программа

one-line [wʌn'laɪn] 1. неавтономный, работающий от основного оборудования; 2. работающий в темпе поступления информации; работающий в реальном масштабе времени

one-line assembler [wʌn'laɪn ə'semblə] построчный ассемблер

one-line delay logic [wʌn'laɪn dɪ'leɪ 'lɔʤɪk] логические схемы включения задержки на строку (*в магнитной видеозаписи*)

one-line text box ['wʌn'laɪn tekst bɔks] поле с одной строкой, в которой пользователь может набирать текст

one-many function switch [wʌn'mænɪ 'fʌŋkʃən swɪʧ] переключатель функция с многофункциональным входом

one-multiple error [wʌn'mʌltɪpl 'erə] однократная ошибка (*в АПД*)

one-nanosecond gate [wʌn'nænou'sekənd 'geɪt] логический элемент с задержкой на 1 нс

one-of-eight decoder [wʌn'ɔv'eɪt 'di:'koudə] восьмивероятный декодер

one-one [wʌn'wʌn] взаимно-однозначный

one-one electrolyte [wʌn'wʌn ɪ'lektro*u*laɪt] одновалентный электролит.۞ Электролиты называются вещества, растворы которых проводят электрический ток ионами, образующимися в результате электролитической диссоциации. Одновалентный электролит определяется по количеству ионов, на которые диссоциирует в растворе одна молекула.

one-part [wʌn'pa:t] состоящий из одной части, одночастевой

one-part cipher [wʌn'pa:t 'saɪfə] одноразовый шифр

one-part code [wʌn'pa:t coud] одночастевой код.۞ Код, в котором элементы открытого текста и соответствующие им кодовые группы упорядочены по алфавиту или каким-либо другим образом, чтобы их перечисление могло служить одновременно и для кодирования, и для раскодирования.

one-part crypto-system [wʌn'pa:t krɪptɔ'sɪstɪm] одноразовая криптосистема

one-part ecryption [wʌn'pa:t ɪn'krɪpʃən] одноразовое шифрование

one-part hash [wʌn'pa:t hæʃ] Синоним – **message digest** (**MD**)

one-part key [wʌn'pa:t ki:] одноразовый ключ

one-part key encryption [wʌn'pa:t ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование на ключе одноразового использования

one-part pad [wʌn'pa:t pæd] одноразовый шифровальный блокнот

one-part signature scheme [wʌn'pa:t 'sɪgnətʃə 'ski:m] схема одноразовой цифровой подписи

one-part tape [wʌn'pa:t teɪp] одноразовая перфолента.۞ Перфорированная бумажная лента, используемая в качестве носителя ключевой информации и предназначенная для однократного применения.

one-pass compiler [wʌn'pa:s kəm'paɪlə] однопроходной компилятор

one-pass computer [wʌn'pa:s kəm'pju:tə] однопроходной транслятор.۞ Транслятор, просматривающий последовательно программу только один раз. В языках, пригодных для однопроходной трансляции, описание любого объекта должно располагаться в программе раньше, чем его использование.

one-pass gain [wʌn'pa:s gеɪn] усиление за проход (*кв. эл*)

one-pass operation [wʌn'pa:s ˌɔpə'reɪʃən] 1. однопроходный режим (*кв. эл*); 2. операция за один проход

one-pass program [wʌn'pa:s 'prougræm] однопроходная программа.۞ Программа, которая требует только одного просмотра введенных данных.

one-pass translator [wʌn'pa:s træns'leɪtə] однопроходный транслятор

one-piece dial-in handset [wʌn'pi:s daɪəl'ɪn 'hændset] микротелефонная трубка с номеронабирателем

one-plus-one-address [wʌn'plʌs'wʌnˌə'dres] двухадресная команда

one-port [wʌn'pɔt] 1. одноплечий, двухполюсный; 2. однопортовый

one-port amplification [wʌn'pɔ:t 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление в режиме «на отражение»

one-port amplifier [wʌn'pɔt 'æmplɪˌfaɪə] отражательный усилитель, усилитель отражательного типа

one-port cavity maser [wʌn'pɔ:t 'kævɪtɪ 'meɪsə] одноплечный резонаторный мазер

one-port delay line [wʌn'pɔ:t dɪ'leɪ laɪn] одноплечная линия задержки

one-port device [wʌn'pɔ:t dɪ'vaɪs] двухполюсник

one-port network [wʌn'pɔ:t net'wə:k] двухполюсник

one-port ondometer [wʌn'pɔ:t 'ɔndo*u*mɪtə] одноплечий частотомер

one-probe technique [wʌn'proub tek'ni:k] однозонный метод (*nn*)

one-programmer-per-program [wʌn'prougræmə'pə: 'prougræm] назначение одного программиста на программу

one-pulse time delay [wʌn'pʌls taɪm dɪ'leɪ] задержка на длительность одного импульса

one's complement [wʌnz 'kɔmplɪmənt] обратный код.۞ Поразрядное дополнение в двоичной системе. *См. тж.* **radix-minus-one complement**

oneself [wʌn'self] *pron.* 1. себя; себе; 2. сам (самому), себе; (самому) себя

one-shot [wʌn'ʃɔt] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

one-shot jobs [wʌn'ʃɔt ʤɔbz] разовые задания; однократные задания

one-shot multivibrator [wʌn'ʃɔt 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

one-shot operation [wʌn'ʃɔt ˌɔpə'reɪʃən] одношаговая работа

one-side clipping [wʌn'saɪd 'klɪpɪŋ] одностороннее ограничение

one-side interpolation [wʌn'saɪd ˌɪntə:'pəleɪʃən] односторонняя интерполяция

one-sided disk [wʌn'saɪdɪd dɪsk] односторонний диск

one-sided junction [wʌn'saɪdɪd 'ʤʌŋkʃən] несимметричный переход

one-sided printed-circuit board [wʌn'saɪdɪd 'prɪntɪd'sə:kɪt bɔ:d] односторонняя печатная плата

one-sigma value [wʌn'sɪgmə 'vælju:] среднеквадратичное отклонение

one-stage ondometer [wʌn'steɪʤ 'ɔndoumɪtə] однокаскадный частотомер

one-state encoding [wʌn'steɪt ɪn'koudɪŋ] *См.* **one-hot encoding**

one-stop buy [wʌn'stɔp baɪ] 1. покупка, не допускающая вариантов (докупок, опций); приобретение сразу «все», «или-или»; 2. комплексное решение от одного поставщика

one-task monitor [wʌn'ta:sk 'mɔnɪtə] однозадачный монитор

one-tenth peak divergence [wʌn'tenθ pi:k daɪ'və:ʤns] угловая ширина пучка по уровню 10% -ной силы света

one-third-octave band [wʌn'θə:d'ɔktɪv bænd] третьеоктавная полоса частот

one-third-octave equalizer [wʌn'θə:d'ɔktɪv 'i:kwəlaɪzə] третьоктавный эквалайзер

one-time [wʌn'taɪm] одноразовый; однократный

one-time digital signature [wʌn'taɪm 'dɪʤɪtl 'sɪgnəʧə] подпись цифровая одноразовая.◈ Подпись цифровая, сформированная с использованием схемы подписи цифровой, в которой после проведения процедуры проверки правильности подписи цифровой необходимо осуществить смену ключей.

one-time discount [wʌn'taɪm 'dɪskaunt] разовая скидка

one-time fee [wʌn'taɪm fi:] единовременная выплата; разовый сбор

one-time pad [wʌn'taɪm pæd] блокнот одноразовый.◈ Записанный на некотором материальном носителе (например, в специальных бумажных блокнотах) набор данных, используемых для получения последовательностей управляющих для однократного шифрования. Этот набор данных, обладающий определенными свойствами, должен обеспечивать стойкость (шифрсистемы) совершенную при однократном применении.

One-Time Password (**OTP**) [wʌn'taɪm 'pa:swə:d] пароль одноразовый.◈ Пароль, действительный только для одного сеанса или транзакции. Наряду с многофакторной аутентификацией п. о. уменьшает риск подключения к системе с незащищенной рабочей станции (например, с установленным кейлоггером).

one-time password [wʌn'taɪm 'pa:swə:d] одноразовый пароль, динамический пароль. *См. тж.* **password**

One-Time Password authentication (**OTP authentication**) [wʌn'taɪm 'pa:swə:d ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация на основе паролей одноразовых.◈ Техно-

логия аутентификации с помощью паролей одноразовых, для получения которых могут использоваться: алгоритм генерации на основе односторонней функции, специальные устройства – токены, либо технология OOB (out of band), основанная на передаче пароля одноразового с использованием дополнительного канала, отличного от того, по которому пользователь осуществляет доступ к прикладной системе.

One-Time Passwords Out-Of-Band (**OTP OOB**) [wʌn'taım 'pa:swə:dz aut'ɔv 'bænd] пароль одноразовый по дополнительному каналу. ◈ Технология усиления аутентификации, основанная на передаче пароля одноразового с использованием канала, отличного от того, по которому пользователь осуществляет доступ к прикладной системе, например, с помощью службы коротких сообщений SMS, электронной почты и т. п. Применяется для защиты от атак «противник в середине», создание подложного сайта и др.

one-time programmable (**OTP**) ['wʌn'taım 'prougræmeıbl] с возможностью однократного программирования

One-Time Programmable memory (**OTP**) [wʌn'taım 'prougræmeıbl 'memərı] однократно программируемая память. ◈ Разновидность ПЗУ, используемая в микроконтроллерах.

One-Time Programmable ROM (**OTPROM**) [wʌn'taım 'prougræmeıbl rɔm] однократно программируемое ПЗУ

one-time tape [wʌn'taım teıp] магнитная лента однократного пользования (*в криптографии*)

one-token opportunity [wʌn'toukən 'ɔpə'tjunıtı] период, в течение которого станция (сети FDDı) владеет маркером доступа (и может передавать последовательность кадров)ю *См. тж.* **access method**

one-to-many [wʌn'tu:'mænı] неоднозначный, многозначный

one-to-many dependence [wʌn'tu:'mænı dı'pendəns] зависимость «один ко многим»

one-to-many mapping [wʌn'tu:'mænı 'mæpıŋ] неоднозначное (многозначное) отображение

one-to-many relation [wʌn'tu:'mænı rı'leıʃən] отношение «один-ко-многим». ◈ Бинарное отношение R(x, y) является отношением «один-ко-многим», если для одного x_0 имеется несколько y_1, …, y_n, таких, что выполнены $R(x_0, y_1)$, $R(x_0, y_2)$, … , $R(x_0, y_n)$.

one-to-one [wʌn'tu:'wʌn] взаимнооднозначный

one-to-one assembler [wʌn'tu:'wʌn ə'semblə] 1. автокод «один-один». ◈ Простейший ассемблер, каждая операция которого соответствует ровно одной машинной команде. 2. однозначная компилирующая программа

one-to-one correspondence [wʌn'tu: 'wʌn ˌkɔrıs'pɔndəns] взаимно-однозначное соответствие

one-to-one mapping [wʌn'tu:'wʌn 'mæpıŋ] взаимно однозначное отображение

one-to-one relation [wʌn'tu:'wʌn rı'leıʃən] взаимно однозначное отношение, изоморфизм

one-to-one substitution cipher [wʌn'tu:'wʌn ˌsʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр простой замены

one-touch access [wʌn'tʌʧ 'ækses] доступ по одному нажатию клавиши

one-to-zero ratio [wʌn'tu:'zıərou 'reıʃıou] отношение сигнала единицы к сигналу нуля

O-network [ou'net'wə:k] О-образная схема; О-образная цепь

one-valued [wʌn'vælju:d] однозначный

one-way (**oneway**) [wʌn'weı] односторонний

one-way amplifier [wʌn'weı 'æmplıˌfaıə] однонаправленный усилитель

one-way attenuator [wʌn'weı ə'tenjuıtə] однонаправленный аттенюатор, вентиль

one-way authentication [wʌn'weı ɔ:'θentıkeıʃən] аутентификация односторонняя.۞ Аутентификация сторон, при которой одна из сторон проверяет, что взаимодействующая с ней сторона – именно та, за которую себя выдает. Аутентификация односторонняя реализуется протоколом идентификации с двумя участниками – доказывающим и проверяющим.

one-way channel [wʌn'weı 'ʧænl] симплексный канал, односторонний канал

one-way cipher [wʌn'weı 'saıfə] односторонний шифр (шифр на основе односторонней функции)

one-way classification [wʌn'weı ˌklæsıfı'keıʃən] классификация по одному признаку

one-way communication [wʌn'weı kə'mju:nı'keıʃən] симплексная связь, односторонняя связь

one-way communication device [wʌn'weı kə'mju:nı'keıʃən 'dı'vaıs] коммуникационное устройство, передающее данные в одном направлении

one-way connection (**connexion**) [wʌn'weı kə'nekʃən] исходящее соединение (*млф*)

one-way function (**OWF**) [wʌn'weı 'fʌŋkʃən] односторонняя функция

One-Way Function (**OWF**) [wʌn'weı 'fʌŋkʃən] односторонняя функция.۞ Функция, обратное значение которой очень трудно вычислить. Широко используется в схеме шифрования с открытым ключом. *См. тж.* **PKı, public key**

one-way graph [wʌn'weı græf] однонаправленный граф.۞ В однонаправленных графах, если между двумя узлами есть дуга, то она "указывает" только в одну сторону.

one-way hash function (**OWHF**) [wʌn'weı hæʃ 'fʌŋkʃən] односторонняя хэш-функция (функция хэширования) (вычислительно невозможно найти два разных аргумента, для которых ее значения совпадают)

one-way interaction [wʌn'weı ıntə'ækʃən] однонаправленное взаимодействие

one-way interaction [wʌn'weı ıntə'ækʃən] одностороннее взаимодействие

one-way interface [wʌn'weı ˌıntə'feıs] однонаправленный интерфейс

one-way key [wʌn'weı ki:] ключ только для зашифрования или расшифрования

one-way link [wʌn'weɪ lɪnk] односторонняя связь

one-way list [wʌn'weɪ lɪst] односвязный список; однонаправленный список

one-way only channel [wʌn'weɪ 'ounlɪ 'ʧænl] однонаправленный канал

one-way only operation [wʌn'weɪ 'ounlɪ ˌɔpə'reɪʃən] однонаправленная передача; передача в одном направлении

one-way permutation [wʌn'weɪ ˌpə:mju:'teɪʃən] подстановка односторонняя. ۞ Взаимно однозначная функция односторонняя.

one-way radio [wʌn'weɪ 'reɪdɪo*u*] симплексная радиосвязь, односторонняя радиосвязь

one-way relaying [wʌn'weɪ rɪ'leɪŋ] симплексная радиорелейная связь, односторонняя радиорелейная связь

one-way repeater [wʌn'weɪ rɪ'pi:tə] симплексный ретранслятор

one-way reversible operation [wʌn'weɪ rɪ'və:sɪbl ˌɔpə'reɪʃən] односторонний поочередный режим

one-way scheduling [wʌn'weɪ 'ʃədju:lɪŋ] однонаправленное планирование (*САПР*)

one-way scheduling technique [wʌn'weɪ 'ʃədju:lɪŋ tek'ni:k] метод однонаправленного планирования (*САПР*)

one-way translator [wʌn'weɪ træns'leɪtə] транслятор одностороннего действия

one-way trunk [wʌn'weɪ trʌŋk] односторонняя соединительная линия; односторонняя магистраль

one-wire circuit [wʌn'waɪə 'sə:kɪt] однопроводная схема защитной сигнализации

one-word [wʌn'wə:d] состоящий из одного слова

one-word command [wʌn'wə:d kə'ma:nd] команда, состоящая из одного слова

one-word key [wʌn'wə:d ki:] ключ из одного слова (ключ-слово)

one-word key encryption [wʌn'wə:d ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование на ключе из одного слова

one-zone furnace [wʌn'zoun 'fə:nɪs] однозонная печь, печь с одной зоной

on-hook channel [ɔn'hu:k 'ʧænl] свободный канал, незанятый канал

on-hook dialing [ɔn'hu:k 'daɪəlɪŋ] (автоматический) набор телефонного номера без снятия трубки

on-hook signal [ɔn'hu:k 'sɪgnəl] сигнал отбоя; сигнал «свободно» (*млф*)

on-hook status [ɔn'hu:k 'steɪtəs] состояние отбоя (*млф*)

onion skin (**onionskin**) ['ɔnjən skɪn] «восковка».۞ Полупрозрачная калька предыдущего кадра при анимации, помещаемая вверху текущего кадра для целей отладки. *См. тж.* **blue frame, ghosting**

onion skin architecture ['ɔnjən skɪn 'a:kɪtekʧə] слоистая архитектура; многослойная архитектура

onionskin phosphor ['ɔnjənskɪn 'fɔsfə] многослойный люминофор

on-key delivery [ɔn'ki: dɪ'lɪvərɪ] поставка «под ключ»

online book store (**OBS**) [ɔn'laın bu:k stɔ:] электронная библиотека

online cipher device [ɔn'laın 'saıfə dı'vaıs] Синоним – **on-line encryption device**

online (**OL**) [ɔn'laın] 1. интерактивный; диалоговый; оперативный.۞ Об информации или программе, доступной или обрабатываемой в интерактивном режиме. 2. подключенный.۞ О внешнем устройстве, работающем под управлением вычислительной системы. *Ср.***off-line.** 3. неавтономный. 4. (работающий) в реальном масштабе времени (в темпе поступления информации); оперативный; линейный

online (**virtual**) **community** [ɔn'laın ('və:tjuəl) kə'mju:nıtı] онлайновое (виртуальное) сообщество.۞ Группа людей (*с общностью интересов*), которые общаются друг с другом через Сеть, BBS, (видео) конференции или любым другим электронным способом.

online acquisition [ɔn'laın ˌækwı'zıʃən] сбор данных в интерактивном режиме

online analysis [ɔn'laın ə'næləsıs] диалоговый анализ

Online Analytical Processing (**OLP**) [ɔn'laın ænə'lıtıkəl 'prousesıŋ] оперативный анализ (*данных*), онлайновая обработка (*данных*).۞ Оперативный анализ данных для поддержки принятия важных решений. Исходные данные для анализа представляются в виде многомерного куба, по которому можно получить нужные разрезы – отчеты. Выполнение операций над данными осуществляется OLAP-машиной. По способу хранения данных различают MOLAP, ROLAP, HOLAP. По месту размещения OLAP-машины различают OLAP-клиенты и OLAP-серверы. OLAP-клиент производит построение многомерного куба и вычисления на клиентском ПК, а OLAP-серверы получают запрос, вычисляют и хранят агрегатные данные на сервере, выдавая только результаты. Термин OLAP был предложен Е. Коддом (E.F.Codd). *См. тж.* **analytical processing, DSS, historical data, MDAPI, OLAP Council, read-only database, time series**

online analytical processing [ɔn'laın ænə'lıtıkəl 'prousesıŋ] оперативная аналитическая обработка, аналитическая обработка в реальном времени

Online Analytical Processing Council (**OLP Council**) [ɔn'laın ænə'lıtıkəl 'prousesıŋ 'kaunsl] Совет по онлайновой аналитической обработке данных.۞ Некоммерческая организация, занимающаяся разработкой стандартов OLAP.

online assistance system [ɔn'laın ə'sıstəns 'sıstım] оперативно-доступная консультативная система

online backup [ɔn'laın bæk'Λp] оперативное страховое копиро-вание.۞ Создание страховой копии во время работы системы. *Ср* .**offline backup**; *См. тж.* **backup**

online bucks [ɔn'laın bΛsks] «сетевые деньги». *См. тж.* **digital cash**

online certificate status protocol (**OCSP**) [ɔn'laın ˌsə:tıfı'keıt 'steıtəs 'proutəkɔl] линейный протокол статуса сертификата

online chat [ɔn'laın ʃæt] переговоры в онлайновом режиме

online circuit analysis (**OLCA**) [ɔn'laın 'sə:kıt ə'næləsız] анализ схем в реальном масштабе времени

online circuit design [ɔn'laın 'sə:kıt dı'zaıŋ] оперативное проектирование схем

on-line circuit-analysis system [ɔn'laın 'sə:kıt ə'næləsıs 'sıstım] система анализа в реальном масштабе времени

on-line circuit-desing system [ɔn'laın 'sə:kıt dı'zaıŋ 'sıstım] система проектирования схем в реальном масштабе времени

On-Line Complex Processing [ɔn'laın 'kɔmpleks 'prousesıŋ] оперативная обработка сложных транзакций, опративная комплексная обработка (*данных*).◈ Интегрированный класс обработки данных, объединяющий OLTP и интерактивные системы принятия решений.

online computation [ɔn'laın ˌkəmpju:'teıʃən] машинное вычисление в реальном масштабе времени

on-line computer [ɔn'laın kəm'pju:tə] подключенная ЭВМ

Online Computer Library Catalog (**OCLC**) [ɔn'laın kəm'pju:tə 'laıbrərı 'kætəlɔg] Интерактивный компьютерный библиотечный каталог.◈ Некомерческая организация, предоставляющая компьютерные услуги библиотекам, образовательным организациям и их пользователям.

on-line computer system [ɔn'laın kəm'pju:tə 'sıstım] вычислительная система, работающая в реальном масштабе времени

online computing [ɔn'laın kəm'pju:tıŋ] вычисления в темпе поступления данных

online control [ɔn'laın kən'troul] 1. управление от основного оборудования; 2. управление в истинном масштабе времени, управление в темпе поступления информации

on-line control [ɔn'laın kən'troul] управление в реальном масштабе времени

on-line correction [ɔn'laın kə'rekʃən] коррекция в реальном масштабе времени

online cryptanalysis [ɔn'laın krıptə'næləsız] криптоанализ в реальном масштабе времени

online cryptography configuration [ɔn'laın 'krıpto*u*ˌgra:fı kən-ˌfıgju'reıʃən] конфигурация, предусматривающая одновременное включение криптографического оборудования на обоих концах канала связи

online cryptosystem [ɔn'laın 'krıpto*u*'sıstım] линейная криптосистема.◈ Шифрование и расшифрование сообщений производится согласованно с их передачей по каналам связи.

online data [ɔn'laın 'deıtə] данные в памяти вычислительной системы; данные, доступные в интерактивном режиме

online data base [ɔn'laın 'deıtə beıs] интерактивная БД

online data input [ɔn'laın 'deıtə 'ınput] ввод данных в оперативном режиме

online data manager [ɔn'laın 'deıtə 'mænıʤə] интерактивный менеджер данных

online data processing [ɔn'laın 'deıtə 'prousesıŋ] неавтономная обработка данных, обработка данных с управлением от внешнего устройства

online data set [ɔn'laın 'deıtə set] оперативный набор данных

online database backup [ɔn'laın 'deıtəbeıs bæk'Λp] оперативная архивация базы данных; архивация информации базы данных без перевода ее в автономный режим

online design [ɔn'laın dı'zaıŋ] оперативное проектирование в режиме взаимодействия человек – машина

online diagnostics [ɔn'laın ˌdaıəg'nɔstıks] диалоговая система диагностики, диалоговая тестовая система. *См. тж.* **diagnostics**

online document [ɔn'laın 'dɔkjumənt] электронный, онлайновый, экранный документ. *См. тж.* **document**

online documentation [ɔn'laın ˌdɔkjumən'teıʃən] оперативная документация; оперативно-доступная документация; электронная документация; диалоговая документация

on-line documentation [ɔn'laın 'dɔkjumənteıʃən] оперативное документирование

on-line e-cash system [ɔn'laın i:'kæʃ 'sıstım] система платежей электронных централизованная. Система платежей электронных, в которой транзакция платежа выполняется с участием банка-эмитента денег электронных.

on-line electronic editing [ɔn'laın ılek'trɔnık 'edıtıŋ] прямой электронный монтаж

online encryption device [ɔn'laın ın'krıpʃən dı'vaıs] устройство линейного (оперативного) шифрования

online entry [ɔn'laın 'entrı] диалоговый ввод (данных)

on-line equipment [ɔn'laın ı'kwıpmənt] 1. оборудование, работающее с центральным процессором; 2. оборудование, работающее в реальном масштабе времени

online font [ɔn'laın fɔnt] контурные шрифты

online guidance utility [ɔn'laın 'gaıdəns ju:'tılıtı] диалоговое обучающее средство; справочная утилита

on-line gun [ɔn'laın gΛn] электронный прожектор, расположенный на оси ЭЛТ

online help [ɔn'laın help] встроенная (часто контекстно-зависимая) компьютерная система подсказок,помощи пользователю.

online help system [ɔn'laın help 'sıstım] диалоговая справочная система

on-line information [ɔn'laın ˌınfə'meıʃən] информация, поступающая в реальном масштабе времени

online input [ɔn'laın 'ınput] 1. ввод данных параллельно с их обработкой; 2. прямой ввод данных; 3. ввод в реальном масштабе времени

online key management [ɔn'laın ki: 'mænıʤment] управление ключами в реальном масштабе времени

online layout [ɔn'laın 'leıaut] диалоговое расположение

online maintenance [ɔn'laın 'meıntınəns] оперативное техническое обслуживание

online mode [ɔn'laın moud] неавтономный режим; оперативный режим

on-line modeling [ɔn'laın 'mɔdlıŋ] моделирование в реальном масштабе времени

online operation [ɔn'laın ˌɔpə'reıʃən] 1. работа в истинном масштабе времени; 2. совместная работа; 3. немедленный ввод данных в ЭВМ

on-line optimization [ɔn'laın 'ɔptımızeıʃən] оптимизация в реальном масштабе времени

online order entry [ɔn'laın ɔ:'də 'entrı] оперативный ввод заказа

online organization [ɔn'laın ˌɔ:gənaı'zeıʃən] неавтономная организация; связная организация; зависимая организация

online output [ɔn'laın 'autput] вывод данных в оперативном режиме; вывод данных в реальном масштабе времени

on-line plotter [ɔn'laın 'plɔtə] графопостроитель с управлением от ЭВМ

online printer [ɔn'laın 'prıntə] неавтономное печатающее устройство

on-line printing [ɔn'laın 'prıntıŋ] неавтономная печать

online problem solution [ɔn'laın 'prɔbləm sə'lu:ʃən] оперативное решение задач

online processing [ɔn'laın 'prousesıŋ] 1. (оперативная) обработка данных, поступающих от подключенного к ЭВМ оборудования; 2. диалоговая обработка

on-line processing system [ɔn'laın 'prousesıŋ 'sıstım] система обработки данных в реальном масштабе времени

online processor [ɔn'laın 'prousesə] неавтономный процессор; вычислительная машина для обработки данных; управляемое от других устройств

online programming [ɔn'laın 'prougræmıŋ] программирование в диалоговом режиме

on-line radar [ɔn'laın 'reıdə] РЛС, работающая в реальном масштабе времени

online real time [ɔn'laın 'rıəl taım] неавтономный в реальном времени (о режиме работы)

on-line reference [ɔn'laın 'refrəns] оперативный справочник

online service [ɔn'laın 'sə:vıs] онлайновая служба, (сетевая) оперативная информационная служба.◌ Компании, обслуживающие частные сети и предоставляющие такие услуги, как электронная почта, форумы, распространение ПО, а также доступ к базам данных, новостям и т. д. Наиболее известные службы: America OnLine, CompuServe, ınterchange, MSN, NETCOM, Pipeline, Prodogy.

online services [ɔn'laın 'sə:vısız] 1. интерактивная поддержка программного продукта; 2. диалоговая служба

online session [ɔn'laın 'seʃən] сеанс оперативной связи; интерактивный сеанс

online state [ɔn'laın steıt] подключенное состояние

online storage [ɔn'laın 'stɔ:rıʤ] непосредственно управляемая память; оперативно доступная память; неавтономное запоминающее устройство

on-line supervision [ɔn'laın 'sju:pə'vıʒən] управление в реальном масштабе времени

on-line system [ɔn'laın 'sıstım] система, работающая в реальном масштабе времени

online system [ɔn'laın 'sıstım] оперативная система

online systematization [ɔn'laın ˌsıstı'mætızeıʃən] коэффициент системности

on-line test [ɔn'laın test] неавтономные испытания

online test executive program [ɔn'laın test ˌeksı'kjutıv 'prougræm] программа выполнения неавтономных тестов

online test system [ɔn'laın test 'sıstım] система неавтономных тестов

online testing [ɔn'laın 'testıŋ] неавтономное тестирование; тестирование в оперативном режиме

Online Transaction Processing (**OLTP**) [ɔn'laın 'transaktıon 'prousesıŋ] оперативная обработка транзакций.⌬ Вид управления базами данных под UNıX, связанный с выполнением транзакций в режиме реального времени. *См. тж.* **transaction**

online transaction processing [ɔn'laın træn'zækʃən 'prousesıŋ] оперативная обработка транзакций

online tutorial [ɔn'laın tju:'tɔ:rıəl] обучающая программа, диалоговое руководство.⌬ Часть документации программного продукта в виде программы, которая моделирует его работу и предлагает обучающемуся пользователю типичные ситуации, возникающие при работе, контролирует его действия и исправляет ошибки.

online unit [ɔn'laın 'ju:nıt] оперативно-доступное устройство; подключенное устройство

online UPS [ɔn'laın ju:'pi:'es] постоянно действующий ИБП, ИБП с двойным преобразованием

online word [ɔn'laın wə:d] онлайновый (*сетевой*) мир, онлайновое (*сетевое*) пространство

on-line working [ɔn'laın 'wə:kıŋ] 1. работа с управлением от основного оборудования; 2. работа в реальном масштабе времени

on-link mode [ɔn'lıŋk 'moud] режим соединений

on-load tap changer [ɔn'loud tæp 'tʃeındʒə] переключатель выходных обмоток трансформатора под нагрузкой

only ['ounlı] *adj.* единственный; *adv.* только, исключительно; *cj.* но.# **only that** если бы не то, что.# **if only** хотя бы

Only non bootable partitiions exist ['ounlı nɔn bu:teıbl pa:'tıʃənz ıg'zıst] Существуют только незагруженные разделы.

Only optimize directories ['ounlı 'ɔptımız dı'rektərız] Оптимизация только каталогов.

Only partitiions on drive1 can be made active ['ounlı pa:'tıʃənz ɔn draıv vʌn kæn bi: meıd 'æktıv] Только на первом дисководе (винчестерский диск) могут быть активные разделы.

on-off [ɔn'ɔ:f] двухпозиционный; релейный

on-off action [ɔn'ɔ:f 'ækʃən] действие по принципу «включено-выключено»

on-off code [ɔn'ɔ:f koud] двоичный код

on-off control [ɔn'ɔ:f kən'troul] автономное управление

on-off controler [ɔn'ɔ:f kən'troulə] двухпозиционный контроллер

on-off feedback [ɔn'ɔ:f 'fi:dˌbæk] релейная обратная связь

on-off keying [ɔn'ɔ:f 'ki:ıŋ] амплитудная манипуляция

on-off modulation [ɔn'ɔ:f ˌmɔdju'leıʃən] амплитудная манипуляция (*тлг*)

on-off ratio [ɔn'ɔ:f 'reıʃıou] отношение сигналов времени работы к времени простоя

on-off signaling [ɔn'ɔ:f 'sıgnəlıŋ] двухпозиционная сигнализация

on-off switch [ɔn'ɔ:f swıʧ] выключатель питания, выключатель электропитания, выключатель сети

on-off system [ɔn'ɔ:f 'sıstım] система двухпозиционного регулирования

on-off telegraph [ɔn'ɔ:f 'telıgra:f] однополюсное телеграфирование.۞ Телеграфирование постоянным электрическим током, при котором передаваемые по линии связи кодовые комбинации состоят из посылок тока (*одной полярности*).

on-off telegraph system [ɔn'ɔ:f 'telıgra:f 'sıstım] система однополюсного телеграфирования

on-off test [ɔn'ɔ:f test] идентификация источников помех методом выключения и включения

on-parameter [ɔn pə'ræmıtə] параметр включения

on-path irregularity [ɔn'pa:θ ıˌregju'lærıtı] препятствие на трассе

on-position [ɔn pə'zıʃən] рабочее положение

on-screen [ɔn'skri:n] на экране

on-screen button [ɔn'skri:n 'bʌtn] экранная кнопка

on-screen formatting [ɔn'skri:n 'fɔ:mætıŋ] непосредственное форматирование, немедленное форматирование.۞ В системах подготовки текстов – форматирование текста, выполняемое одновременно с его вводом и редактированием и отображаемое на экране дисплея. *См. тж.* **text formatting**

on-screen graphics [ɔn'skri:n gˈræfıks] экранная графика.۞ Машинная графика, ориентированная на использование графических дисплеев.

on-screen menu [ɔn'skri:n 'menju:] экранное меню

onset ['ɔnset] *n.* 1. начало; 2. наступление.# **at the first onset** сразу же

onset point ['ɔnset pɔınt] порог срабатывания схемы автоматической регулировки громкости

on-site programmer [ɔn'saıt 'prougræmə] местный программист

on-site service [ɔn'saıt 'sə:vıs] обслуживание по месту установки

on-stage mixer [ɔn'steıʤ 'mıksə] сценический микшер

on-state voltage [ɔn'steıt 'voultıʤ] напряжение в открытом состоянии (*тиристора, транзистора*)

on-the-air [ɔn'ði:'ɛə] по радио

on-the-air key load [ɔn'ði:'ɛə ki: loud] загрузка (ввод) ключей по радио

on-the-fly [ɔn¸ðə'flaı] немедленный, непрерывный, «на лету», в процессе работы, в реальном времени.۞ О действиях, выполняемых без видимого прерывания основной работы.

on-the-fly encryption [ɔn¸ðə'flaı ın'krıpʃən] оперативное (линейное) шифрование

on-the-fly error recovery [ɔn¸ðə'flaı 'erə rı'kʌvərı] оперативное устранение ошибок

on-the-fly garbage collection [ɔn¸ðə'flaı 'ga:bıʤ kə'lekʃən] параллельная чистка памяти, параллельная сборка мусора. *См. тж.* **incremental garbage collection**

on-the-fly printer [ɔn¸ðə'flaı 'prıntə] печатающее устройство с непрерывной печатью.۞ Цепное или ленточное печатающее устройство, в котором шрифтоноситель не останавливается для удара печатающих молоточков.

on-the-fly recording [ɔn¸ðə'flaı 'rekɔ:dıŋ] запись «на ходу».۞ Пересылка данных непосредственно с жесткого диска на устройство записи CD-R без предварительного формирования файла физического образа.

on-the-fly switching [ɔn¸ðə'flaı 'swıʧıŋ] коммутация без буферизации (*пакетов сети*); коммутация «на лету»

on-wafer chip testing [ɔn'weıfə tʃıp 'testıŋ] испытания кристаллов на пластине (*микр*)

onwards ['ɔnwɔdz] *adv.* вперед. *См. тж.* **ahead**

Onyx язык Onyx.۞ Интерпретируемый стековый язык программирования. Может быть встроен как язык создания расширений.

Opa язык Opa.۞ Веб-ориентированная платформа разработки, состоящая из языка программирования (со средой исполнения), веб-сервера и СУБД. На одном и том же языке Opa пишется клиентская, и серверная части веб-приложения (клиентский код компилируется в Java-Script). Компилятор и библиотеки Opa написаны на Objective CAML. Платформа Opa – свободное программное обеспечение (код открыт в 2011 г.), разрабатывается компанией MLstate.

opacimeter [o*u*'pæsımıtə] *n.* турбидиметр.۞ Анализатор жидкости, основанный на измерениях излучения световых лучей, прошедших через исследуемую жидкость с содержанием взвешенных частиц.

opacity [o*u*'pæsıtı] *n.* непрозрачность. Способность материала закрывать объекты, лежащие на заднем плане.

opaque [ou'peık] *adj.* непрозрачный, светонепроницаемый

opaque gate [ou'peık 'geıt] непрозрачный затвор

opaque photocathode [ou'peık 'foutə'kæθo*u*d] непрозрачный фотокатод

opaque plasma [ou'peık 'plæzmə] непрозрачная плазма

opaque projector [ou'peık 'prɔʤektə] эпископический проектор, эпипроектор

opaque region [ou'peık 'ri:ʤən] плоса ослабления; полоса затухания

opcode [ɔp'koud] *n.* код операции

opcode bit [ɔp'koud bıt] разряд кода операции

opcode decoder [ɔp'koud di:'koudə] дешифратор кода операции

opdar ['ɔpda:] *n.* оптический локатор

open ['oupən] *v.* 1. открывать (файл); 2. открывать(ся); *adj.* расширяемый, открытый. *См. тж.* **extensible**. *n.* разрыв.# **to be open to criticism** (**question, speculation**) вызывать сомнения; быть спорным, быть сомнительным

open a file ['oupən ə'faıl] открывать файл.۞ Операция, связывающая переменную типа файл или номер логического канала с конкретным файлом файловой системы. Файл должен быть открыт, прежде чем к нему можно обращаться операциям записи и чтения. *Ср.* **close a file**

open all ['oupən ɔ:l] открыть все

open antenna ['oupən æn'tenə] антенна стоячей волны

open architecture (**OA**) ['oupən 'a:kıtekʧə] открытая архитектура.۞ Компьютерная архитектура, построенная на открытых стандартах и доступная (целиком или покомпонентно) для производства и¸или расширения третьим фирмам. *См. тж.* **clone, system architecture**

open architecture CAD system (**OACS**) ['oupən 'a:kıtekʧə sı:'eı'dı: 'sıstım] система автоматизированного проектирования с открытой архитектурой

open as ['oupən æz] открыть как

open boat ['oupən bout] открытая лодочка (*крист*)

open circuit (**OC**) ['oupən 'sə:kıt] разомкнутый контур; разомкнутая цепь

open circuit current ['oupən 'sə:kıt 'kʌrənt] ток холостого хода

open code ['oupən koud] открытый код

Open Collaboration Environment ['oupən kə'lebəreıʃən ın'vaıərənmənt] среда открытого сотрудничества

open contact ['oupən 'kɔntækt] разомкнутый контакт

open core ['oupən kɔ:] 1. сердечник с незамкнутым магнитопроводом; 2. незамкнутая магнитная цепь

open cycle ['oupən 'saıkl] открытый цикл

open data link ['oupən 'deıtə lınk] открытый сетевой интерфейс

Open Data Link Interface (**ODI**) ['oupən 'deıtə lınk ¸ıntə'feıs] открытый интерфейс связи, интерфейс ODI.۞ Стандартный интерфейс ОС Netware для транспортных протоколов, позволяющий им бесконфликтно разделять одну и ту же сеть. Содержит драйверы для различных сетей. Спецификация, разработанная фирмами Novell и Apple Computer соответствует канальному уровню в семиуровневой модели OSı.

open database ['oupən 'deıtəbeıs] открытая база данных

Open Database Application Programming Interface (**ODAPI**) ['oupən 'deıtəbeıs æplı'keıʃən 'prougræmıŋ ¸ıntə'feıs] открытый интерфейс прикладного программирования для доступа к базам данных, открытый интерфейс баз данных.۞ Разработан фирмой Borland International. *См. тж.* **ODBCI**

Open Database Connectivity (**ODBC**) ['oupən 'deıtəbeıs kə'nektıvıtı] открытая связь с базами данных, открытые средства связи с базами данных

Open Database Connectivity Interface (**ODBCI**) ['oupən 'deıtəbeıs kə'nektıvıtı ˌıntə'feıs] открытый интерфейс взаимодействия с базами данных.۞ Стандартный API, разработанный Microsoft. Прозволяет приложениям, работающим по Windows или другими ОС, общаться с различными серверами реляционных БД. Этот интерфейс поддерживает запросы на языке SQL и базируется на спецификации Call Level ınterface Specification, разработанной консорциумом SQL Access Droup. Служит для ускорения разработок приложений. *См. тж.* **JDBC, middleware, OLEDB**

open dataset ['oupən 'deıtəset] открытие набора данных.۞Комплекс мероприятий, выполняемых операционной системой по подготовке набора данных к работе.

Open Distributed Computing Structure ['oupən dıs'trıbju:tıd kəm'pju:tıŋ 'strΛktʃə] открытая структура распределенных вычислений

open distributed processing ['oupən dıs'trıbju:tıd 'prousesıŋ] открытая распределенная обработка

Open Document Architecture (**ODA**) ['oupən 'dɔkjumənt 'a:kıtekʧə] открытая архитектура (*систем*) документооборота

Open Document Interchange Format (**ODIF**) ['oupən 'dɔkjumənt 'ıntə'ʧeınʤ 'fɔmæt] открытый формат обмена документами (*в делопроизводстве*).۞ Часть стандарта ODA.

Open Document Management API (**ODMA**) ['oupən 'dɔkjumənt 'mænıʤment eı'pi:'aı] открытый API управления документами (документооборотом).۞ Промышленный стандарт для связи прикладных программ с системой управления документами и другим групповым ПО.

open failure ['oupən 'feıljə] отказ, обусловленный обрывом (*электрической*) цепи

open figure ['oupən 'fıgə] незамкнутая фигура

Open Financial Connectivity (**OFC**) ['oupən faı'nænʃəl kə'nektıvıtı] открытое взамодействие финансовых систем, протокол OFC.۞ Спецификация Microsoft.

open function ['oupən 'fΛηkʃən] «открытая» функция.۞ Функция, вычисляемая по открытой подпрограмме.

Open GL ['oupən ʤi:'el] Интерфейс трехмерной графики OpenGL.۞ Независимый от платформы стандарт, основанный на графической системе компании Silicon Graphics (SGı).

Open Graphics Library (**Open-GL**) ['oupən g'ræfıks 'laıbrərı] спецификация OpenGL.۞ Свободно распространяемая библиотека стандартизированных подпрограмм и функций трехмерной графики и спецификация компании SGı (Silicon Graphics).

open jumper ['oupən 'ʤΛmpə] неустановленная перемычка

open key enciphering ['oupən ki: en'saıfəıŋ] шифрование с открытым ключом, несимметричное шифрование

open key encryption ['oupən ki: ın'krıpʃən] шифрование с открытым ключом, несимметричное шифрование

open loop (**OL**) ['oupən lu:p] 1. разомкнутый цикл.۞ Организация обработки данных, при которой обратная связь идет через оператора или пользователя. 2. разомкнутая петля; разомкнутый контур; 3. разомкнутая система

open loop control ['oupən lu:p kən'troul] управление (регулирование) по разомкнутому циклу

open loop transfer function (**OLTF**) ['oupən lu:p 'trænsfə: 'fʌŋkʃən] передаточная функция разомкнутой системы

open magnetic circuit ['oupən ˌmæg'netık 'sə:kıt] разомкнутая цепь; разомкнутый контур

open media frame work ['oupən 'mi:djə freım wə:k] формат открытой среды

Open Message ınterface (**OMI**) ['oupən 'mesıʤ ˌıntə'feıs] открытый интерфейс (*передачи*) сообщений.۞ API корпорации Lotus для систем электронной почты.

open messaging environment ['oupən 'mesıʤıŋ ın'vaıərənmənt] открытая среда обмена сообщениями

open messaging interface ['oupən 'mesıʤıŋ ˌıntə'feıs] открытый интерфейс сообщений

Open Network Architecture (**ONA**) ['oupən net'wə:k 'a:kıtekʧə] открытая сетевая архитектура

Open Network Computing (**ONC**) ['oupən net'wə:k kəm'pju:tıŋ] открытые сетевые вычисления (обработка).۞ Сеть фирмы SunSoft.

Open Network Management Architecture ['oupən net'wə:k 'mænıʤment 'a:kıtekʧə] открытая архитектура управления сетью

open numbering ['oupən 'nʌmbəıŋ] открытая нумерация

open parameter ['oupən pə'ræmıtə] открытый параметр

open plasma trap ['oupən 'plæzmə træp] открытая плазменная ловушка

open plug ['oupən plʌg] размыкающий штепсель (*млф*)

Open Prepress Interface (**OPI**) ['oupən pri:'pres ˌıntə'feıs] открытый интерфейс (*систем*) допечатной подготовки, стандарт OPI.۞ Расширение языка PostScript, поддерживающее цветоотделение (color separation).

open prepress interface (**OPI**) ['oupən pri:'pres ˌıntə'feıs] открытый интерфейс подготовки к печати

open region ['oupən 'ri:ʤən] открытая область

open relay ['oupən rı'leı] реле без корпуса

open resonator ['oupən 'rezəneıtə] открытый резонатор

open security ['oupən sı'kjuərıtı] безопасность на основе открытости.۞ Деятельность, направленая на достижение безопасности приложений, основанная на философии и методологии использования обеспечения программного с открытыми исходными кодами. Позволяет проводить независимую верификацию и тестирование исходных кодов, а также объединить усилия разработчиков на создании общих шаблонов и решений для различных технологий защиты.

open select alternative ['oupən sı'lekt 'ɔltə:neıtıv] открытая выбираемая альтернатива

open shop ['oupən ʃɔp] вычислительный центр с доступом пользователей к ЭВМ. *Ср.* **closed shop**

Open Shortest Path First (**OSPF**) ['oupən 'ʃɔ:test pa:θ fə:st] «первыми открываются кратчайшие маршруты», протокол предпочтения кратчайшего пути, протокол OSPF.۞ Протокол маршрутизации, по которому на основе поддерживаемой OSPF топологической базы данных для передачи пакета первыми открываются кратчайшие маршруты. Стандартный сетевой протокол для маршрутизации сети ınternet. Основан на алгоритме SPF. *См. тж.* **BGP**

open shortest path first protocol ['oupən 'ʃɔ:test pa:θ 'fə:st 'proutəkɔl] протокол маршрутизации с определением кратчайшего маршрута; протокол OSPF

Open Signal Processing Architecture (**OSPA**) ['oupən 'sıgnəl 'prousesıŋ 'a:kıtekʧə] открытая архитектура (*средств цифровой*) обработки сигналов, архитектура OSPA

Open Software Foundation (**OSF**) ['oupən 'sɔftwɛə faun'deıʃən] Фонд открытого программного обеспечения.۞ Занимается формированием стандартов для открытых систем.

open source ['oupən sɔ:s] код открытый.۞ Подход к проектированию, разработке и распространению обеспечения программного, предполагающий свободную доступность исходного кода. Полноценная лицензия для распространения обеспечения программного с открытым кодом должна удовлетворять таким условиям как: свободное последующее распространение; доступный исходный код; возможность модификации; сохранение целостности оригинального исходного кода и возможность свободного распространения производного кода; отсутствие дискриминационных ограничений по отношению к физическим или юридическим лицам; отсутствие дискриминационных ограничений по отношению к сферам использования; применяться ко всем пользователям без необходимости заключения дополнительных соглашений; не быть привязана к конкретному продукту; не ограничивать другое обеспечение программное; быть технологически нейтральной.

open source code ['oupən sɔ:s koud] открытые исходные тексты, открытые исходники.۞ Принцип, заключающийся в том, что исходный код разрабатываемой системы должен свободно и бесплатно предоставляться всем желающим его усовершенствовать. Полученные усовершенствования должны быть доступны также всем бесплатно. *См. тж.* **FSF, Linux, source code**

open source software ['oupən sɔ:s 'sɔftwɛə] открытость программного обеспечения.۞ Свойство программного обеспечения, определяющее затраты на его расширение новыми компонентами.

open standard ['oupən 'stændəd] стандарт открытый.۞ Стандарт, обладающий общедоступной спецификацией, допускающий безвозмездное использование и свободную реализацию всеми желающими. Стандарты открытые охватывают различные элементы технологий информационно-коммуникацион-ных – форматы представления данных, протоколы обмена данными, языки программирования, архитектурные аспекты программных систем и технических средств и т. д. Стандарты открытые обеспечивают интероперабельность, мо-

бильность и масштабируемость соответствующих им систем компьютерных и/или обеспечения программного.

open statement ['oupən 'steɪtmənt] оператор открытия

open string parameter ['oupən strɪŋ pə'ræmɪtə] открытый строковый параметр

open subroutine ['oupən səb¸ru:'tɪn] открытая подпрограмма, подставляемая подпрограмма. *См. тж.* **in-line subroutine**

open system ['oupən 'sɪstɪm] открытая система; расширяемая система. *См. тж.* **extensible open systems interconnection**

open system architecture ['oupən 'sɪstɪm 'a:kɪtekʧə] архитектура открытых систем

Open System Interconnect ['oupən 'sɪstɪm ¸ɪntə'kənekt] протокол взаимодействия открытых систем; протокол OSI; соединение открытых систем

Open System Interconnection Internet Management (**OSI Internet Management, OIM**) ['oupən 'sɪstɪm¸ɪntə'kənekʃən ¸ɪntə:'net 'mænɪʤment] OSI-управление ınternet

open system local area network ['oupən 'sɪstɪm 'loukəl 'єərɪə net'wə:k] локальная сеть, взаимодействующая с открытыми системами

Open System Philosophy ['oupən 'sɪstɪm fɪ'lɔsəfɪ] философия открытых систем

Open System(s) Interconnection (**OSI**) ['oupən 'sɪstɪm(z) ¸ɪntə'kənekʃən] 1. взаимодействие открытых систем.۞ Предложенный ISO проект стандарта сетевого и межсетевого взаимодействия, определяющий семь уровней взаимодействия компонентов сети: физический, канальный, сетевой, транспортный, сеансовый, уровень представления данных и прикладной. Для каждого уровня разрабатывается один или несколько протоколов, которые обеспечат сетевое взаимодействие широкого класса устройств. 2. комитет OSI.۞ Международная организация под спонсорством OSI, занимающаяся разработкой международных стандартов в области передачи данных.

open systems ['oupən 'sɪstɪmz] «открытые» системы.۞ Независимые от изготовителей информационные системы, удовлетворяющие требованиям ряда стандартов IEEE, ISO, NIST, OSF, X/Open и др. организаций.

open systems architecture (**OSA**) ['oupən 'sɪstɪmz 'a:kɪtekʧə] архитектура открытых систем. *См. тж.* **open systems interconnection**

Open Systems Cabling Architecture (**OSCA**) ['oupən 'sɪstɪmz 'keɪblɪŋ 'a:kɪtekʧə] кабельная архитектура открытых систем. *См. тж.* **strictured cabling system**

Open Systems Interconnection/Reference Model ['oupən 'sɪstɪmz ¸ɪntə'kənekʃən 'refrəns mɔdl] эталонная модель OSI

open systems interconnections ['oupən 'sɪstɪmz ¸ɪntə'kənekʃənz] соединение открытых систем

open systems standards ['oupən 'sɪstɪmz 'stændədz] стандарты открытых систем

Open Tape Format ['oupən teıp 'fɔ:mæt] открытый формат лент; стандарт OTF

open to dept ['oupən tu: dept] открыть до уровня

Open View (**OV**) ['oupən vju:] система сетевого управления корпорации Hewlett-Packard

open waveguide ['oupən 'weıv,gaıd] открытый волновод

open wire ['oupən waıə] провод воздушной линии передачи

open wiring ['oupən 'waıərıŋ] открытая проводка

open with ['oupən wıð] открыть при помощи

open working ['oupən 'wə:kıŋ] открытая работа

open-air ionization chamber ['oupən'ɛə ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] ионизационная камера со свободным газом

open-center (PPI) display ['oupən'sentə dıs'pleı] индикатор кругового обзора с открытым центром

open-center plan-position indicator (**PPI**) ['oupən'sentə 'plæn,pə'zıʃən 'ındı-keıtə] индикатор кругового обзора с открытым центром

open-circuit ['oupən'sə:kıt] разомкнутый, незамкнутый; работающий в режиме холостого хода

open-circuit admittance ['oupən'sə:kıt əd'mi:təns] полная проводимость в режиме холостого хода

open-circuit characteristic ['oupən'sə:kıt ˌkærıktə'rıstık] характеристика холостого хода

open-circuit cooling ['oupən'sə:kıt 'ku:lıŋ] разомкнутая система охлаждения

open-circuit forward-transfer impedance ['oupən'sə:kıt ˌfɔ:'wəd'trænsfə ım-'pi:dəns] полное сопротивление прямой передачи в режиме холостого на выходе

open-circuit immittance ['oupən'sə:kıt 'ımıt*ən*s] иммитанс холостого хода

open-circuit impedance ['oupən'sə:kıt ım'pi:dəns] 1. импеданс холостого хода, полное сопротивление при разомкнутой на выходе цепи, полное сопротивление холостого хода (*в теории цепей)*; 2. сопротивление холостого хода

open-circuit input impedance ['oupən'sə:kıt 'ınput ım'pi:dəns] 1. входное полное сопротивление в режиме холостого хода на выходе; 2. входное полное сопротивление в режиме холостого хода

open-circuit jack ['oupən'sə:kıt ʤæk] гнездо разомкнутого типа

open-circuit output admittance ['oupən'sə:kıt 'autput əd'mi:təns] выходная полная проводимость в режиме холостого хода

open-circuit output impedance ['oupən'sə:kıt 'autput ım'pi:dəns] 1. выходное полное сопротивление в режиме холостого хода на входе; 2. выходное полное сопротивление в режиме холостого хода

open-circuit parameters ['oupən'sə:kıt pə'ræmıtəz] параметры холостого хода, параметры в режиме холостого хода

open-circuit photovoltage ['oupən'sə:kıt 'foutə'voultıʤ] фотоэдс холостого хода

open-circuit reverse-transfer impedance ['oupən'sə:kıt rı'və:s'trænsfə ım'pi:-dəns] полное сопротивление обратной передачи в режиме холостого хода на входе

open-circuit reverse-voltage transfer ratio ['oupən'sə:kıt rı'və:s'voultıʤ 'trænsfə 'reıʃıou] коэффициент обратной передачи напряжения в режиме холостого хода на входе

open-circuit signaling ['oupən'sə:kıt 'sıgnəlıŋ] система сигнализации разомкнутого типа

open-circuit stable negative resistance ['oupən'sə:kıt steıbl 'negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление, регулируемое током; отрицательное сопротивление *S*-типа

open-circuit termination ['oupən'sə:kıt ˌtə:mı'neıʃən] разомкнутый вывод

open-circuit transadmittance ['oupən'sə:kıt træn'zædmıtən*s*] полная междуэлектродная проводимость в режиме холостого хода

open-circuit values ['oupən'sə:kıt 'vælju:z] параметры хода, параметры в режиме холостого хода

open-circuit voltage ['oupən'sə:kıt 'voultıʤ] напряжение холостого хода, напряжение в режиме холостого хода

open-circuit voltage gain ['oupən'sə:kıt 'voultıʤ geın] коэффициент усиления по напряжению в режиме холостого хода

open-circuited ['oupən'sə:kıtıd] разомкнутый, незамкнутый; работающий в режиме холостого хода

open-circuited microstrip magnetostatic-wave transducer ['oupən'sə:kıtıd 'maıkrə'strıp ˌmæg'netou'stætık 'weıv træns'dju:sə] преобразователь для возбуждения магнитостатических волн на разомкнутой микрополосковой линии

open-collector device ['oupənˌkə'lektə dı'vaıs] логический элемент с открытым коллектором.۞ Конкретная реализация электронного логического устройства, в которой выходной сигнал формируется на разомкнутом коллекторном выходе выходного транзистора.

open-collector driver ['oupənˌkə'lektə 'draıvə] транзисторно-транзисторная логическая схема с открытым коллектором, ТТЛ-схема с открытым коллектором

OpenDoc ['oupən'dɔk] технология OpenDoc.۞ Технология создания составных документов, предложенная ассоциацией CIL (Component ıntegration Laboratories), в которую входят Aplle, IBM, Sun и WordPerfect. *См. тж.* **compound document, OLE**

OpenDoc part ['oupən'dɔk pa:t] фрагмент OpenDoc

opened impedance ['oupənd ım'pi:dəns] 1. полное сопротивление в открытом состоянии (*тиристора*); 2. сопротивление в открытом состоянии; 3. полное сопротивление тиристора в открытом состоянии

open-ended ['oupən'endıd] не ограниченный временем, открытый, расширяемый.۞ О системе, для которой определены и описаны используемые фор-

маты данных и процедурный интерфейс, что позволяет подключать к ней независимо разработанные компоненты.

open-ended coil ['oupən'endɪd kɔɪl] разомкнутая катушка

open-ended library ['oupən'endɪd 'laɪbrərɪ] открытая библиотека

open-ended waveguide ['oupən'endɪd 'weɪvˌgaɪd] волновод с открытым концом

opening ['oupənɪŋ] *n.* 1. отверстие; 2. начало; 3. открытие, открывание

opening angle ['oupənɪŋ 'æŋgl] угол раскрыва

opening aspect ratio ['oupənɪŋ æ'spekt 'reɪʃɪou] формат окна (*микр*)

opening brace ['oupənɪŋ breɪs] открывающая фигурная скобка

opening bracket ['oupənɪŋ 'brækɪt] левая квадратная скобка; открывающая квадратная скобка

opening operation ['oupənɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] размыкание (*цепи*)

opening parenthesis ['oupənɪŋ pə'renθɪsaɪz] левая круглая скобка; открывающая круглая скобка

opening switch ['oupənɪŋ swɪʧ] размыкатель

open-loop ['oupən'lu:p] без обратной связи; разомкнутый цикл

open-loop bandwidth ['oupən'lu:p 'bændˌwɪdθ] ширина полосы пропускания при разомкнутой цепи обратной связи

open-loop control ['oupən'lu:p kən'troul] 1. управление без обратной связи; 2. разомкнутая система управления

open-loop control robot ['oupən'lu:p kən'troul 'roubɔt] робот с системой управления без обратной связи

open-loop gain ['oupən'lu:p geɪn] коэффициент усиления при разомкнутой цепи обратной связи; коэффициент усиления разомкнуцтой системы

open-loop output impedance ['oupən'lu:p 'autput ɪm'pi:dəns] выходное полное сопротивление операционного усилителя без обратной связи

open-loop output resistance ['oupən'lu:p 'autput rɪ'zɪstəns] выходное сопротивление операционного услителя без обратной связи

open-loop stability ['oupən'lu:p stə'bɪlɪtɪ] устойчивость системы без обратной связи, устойчивость разомкнутой системы автоматического регулирования

open-loop system ['oupən'lu:p 'sɪstɪm] система без обратной связи, разомкнутая система

open-loop test ['oupən'lu:p test] испытания разомкнутой системы, испытание системы без обратной связи

OpenMP ['oupən em'pi:] технология, стандарт OpenMP.۞ Стандарт позволяет из последовательной программы сделать программу для параллельного SMP-компьютера. Технология разработана для языков программирования Fortran, C++ и Си. Поддерживается всеми основными производителями суперкомпьютеров.

open-phase relay ['oupən'feɪz rɪ'leɪ] реле защиты, срабатывающее при обрыве фазы

open-size prefix ['oupən'saɪz 'pri:fɪks] префикс размера операнда

open-to-by system ['oupən'tu:'baı 'sıstım] система обеспечения наличия товаров в продаже

open-tube diffusion ['oupən'tju:b dı'fju:ʒən] диффузия методом открытой трубы

open-tube system ['oupən'tju:b 'sıstım] система с открытой трубой (*крист*)

open-tube technique ['oupən'tju:b tek'ni:k] метод открытой трубы (*крист*); метод открытой трубки, метод проточной системы

open-via chip carrier ['oupən'vaıə ʧıp 'kærıə] кристаллодержатель со сквозными металлизированными отверстиями

OpenVMS (**VMS**) ['oupən vi:'em 'es] операционная система VMS.۞ Разработана корпорацией Digital Rquipment для Alpha-серверов. *См. тж.* **operating system**

open-ware software ['oupən'wɛə 'sɔftwɛə] открытые программные средства

open-wire circuit ['oupən'waıə 'sə:kıt] двухпроводная воздушная линия передачи

open-wire feeder ['oupən'waıə 'fi:də] двухпроводная воздушная линия передачи

open-wire loop ['oupən'waıə lu:p] ответвление от основной воздушной линии; абонентская воздушная линия передачи

open-wire stub ['oupən'waıə stʌb] шлейф воздушной линии

open-wire transmission line ['oupən'waıə træns'mıʃən laın] однонаправленная линия передачи

operability ['ɔpərеı'bılıtı] *n.* 1. работоспособность; 2. простота использования

operable ['ɔpərеıbl] рабочий; действующий

operable time ['ɔpərеıbl taım] время готовности

operand (**OPND, OPD**) ['ɔpərənd] *n.* операнд.۞ Объект, над которым выполняется машинная команда или оператор языка программирования, где каждый операнд задает адрес либо в стеке исполняющейся процедуры, либо в глобальных данных его модуля. *См. тж.* **argument, immediate operand, machine language, operator**

operand address ['ɔpərənd ə'dres] адрес компонента операции, адрес операнда

operand field ['ɔpərənd fi:ld] поле операнда. *См. тж.* **argument field**

operand mnemonics ['ɔpərənd nı:'mɔnıks] пнемоника операндов

operand register ['ɔpərənd 'reʤıstə] регистр операнда

operand specifier ['ɔpərənd 'spesıfaıə] спецификатор операнда

operand word ['ɔpərənd wə:d] слово-операнд

operand-size prefix ['ɔpərənd'saız 'pri:fıks] префикс размера операнда

operate [ˌɔpə'reıt] *v.* 1. действовать; производить операции; эксплуатировать; работать, разрабатывать; 2. управлять; 3. эксплуатировать

operate level of echo suppressor [ˌɔpə'reıt 'levl ɔv 'ekou sə'presə] порог срабатывания эхо-заградителя

operated [ˌɔpə'reɪtɪd] *adj*. управляемый, приводимый в действие

operated circuit [ˌɔpə'reɪtɪd 'sə:kɪt] управляемая схема

operating [ˌɔpə'reɪtɪŋ] *adj*. 1. операционный, операторный; 2. рабочий, эксплуатационный; действующий

operating angle [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'æŋgl] угол прохождения тока; рабочий угол

operating band [ˌɔpə'reɪtɪŋ bænd] рабочий диапазон частот

operating benefits [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'benɪfɪts] эффективность функционирования; выгоды от эксплуатации

operating calculus [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'kælkjuləs] операционное исчисление

operating characteristic ['ɔpəreitɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪk] эксплуатационная (рабочая) характеристика

operating chart [ˌɔpə'reɪtɪŋ ʧa:t] графическая схема программы; рабочая диаграмма; блок-схема программы

operating circuit [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sə:kɪt] управляемая схема

operating conditions [ˌɔpə'reɪtɪŋ kən'dɪʃənz] режим работы, условия функционирования

operating constraint [ˌɔpə'reɪtɪŋ kən'streɪnt] эксплуатационные ограничения

operating costs [ˌɔpə'reɪtɪŋ kɔsts] эксплуатационные расходы

operating current [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'kʌrənt] 1. рабочий ток; 2. ток срабатывания

operating curve [ˌɔpə'reɪtɪŋ kə:v] рабочая характеристика

operating cycle [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'saɪkl] коммутационный цикл (*коммутационного устройства*)

operating data [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'deɪtə] технические данные

operating delay ['ɔpəreitɪŋ dɪ'leɪ] операционная задержка; задержка в обратных данных

operating duty [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'dju:tɪ] рабочий режим

operating environment [ˌɔpə'reɪtɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] условия эксплуатации

operating error [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'erə] неправильное управление; ошибка управления

operating frequency [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'fri:kwənsɪ] рабочая частота

operating function [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] оперативная функция

operating key [ˌɔpə'reɪtɪŋ ki:] телеграфный ключ; рабочая клавиша; оперативная клавиша

operating level ['ɔpəreitɪŋ 'levl] рабочий уровень (сигналов)

operating life [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'laɪf] 1. эксплуатационная долговечность; 2. эксплуатационный ресурс

operating line [ˌɔpə'reɪtɪŋ laɪn] нагрузочная линия, линия нагрузки

operating loss [ˌɔpə'reɪtɪŋ lɔs] эксплуатационные убытки

operating manual [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'mænjuəl] руководство по эксплуатации

operating mechanism [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'mekənɪzm] рабочий механизм

operating memory cycle [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'memərɪ 'saɪkl] рабочий цикл памяти

operating mode [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'moud] рабочий режим

operating personnel ['ɔpəreitɪŋ 'pə:snl] технический персонал

operating point [ˌɔpə'reɪtɪŋ pɔɪnt] рабочая точка

operating potential [ˌɔpə'reɪtɪŋ pə'tenʃəl] рабочее напряжение

operating power [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'pauə] рабочая мощность

operating program [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'prougræm] действующая программа; рабочая программа

operating range (**OR**) ['ɔpəreitɪŋ reɪnʤ] рабочий диапазон

operating rate ['ɔpəreitɪŋ reɪt] рабочая скорость, рабочая частота

operating ratio [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'reɪʃɪou] 1. коэффициент готовности; 2 коэффициент использования

operating ratio ['ɔpəreitɪŋ 'reɪʃɪou] коэффициент эффективной работы.۞ Отношение времени эффективной работы к общему времени работы

operating repair [ˌɔpə'reɪtɪŋ rɪ'pɛə] текущий ремонт

operating requirements [ˌɔpə'reɪtɪŋ rɪ'kwaɪments] требования к функционированию

operating shell [ˌɔpə'reɪtɪŋ ʃel] операционная оболочка

operating speed ['ɔpəreitɪŋ spi:d] 1. рабочая скорость; 2. быстродействие

operating system (**OS**) ['ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm] операционная система, ОС.۞ Совокупность программных средств, обеспечивающих управление аппаратными ресурсами вычислительной системы и взаимодействие программных процессов с аппаратурой, другими процессами и пользователем. ОС выполняет следующие действия: управление памятью, управление вводом-выводом, управление файловой системой, управление взаимодействием процессов, диспетчеризацию процессов, защиту, учет использования ресурсов, обработку командного языка. Во многих случаях системные сервисные программы, трансляторы и другие средства разработки программ также считаются частью операционной системы. Таким образом, компьютер работает под управлением ОС, однако при начальном запуске, отладке он может работать под управлением встроенного ПО, именуемого монитором (monitor) или базовой системой ввода-вывода (BIOS). Термин (operating system) происходит от того, что первые ОС были предназначены, чтобы автоматизировать работу оператора ЭВМ. *См. тж.* **application, BIOS, configuration, dual boot, GUI, kernel, Linux, OS/2, real-time system, resource, RTOS, software, system call, system disk, system software, task switching, time sharing, UNIX, Windows**

operating system configuration [ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm kənˌfɪgju'reɪʃən] конфигурация операционной системы

operating system generation ['ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm 'ʤenəreɪʃən] генерация операционной системы. *См. тж.* **system generation**

operating system kernel ['ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm 'kə:nl] ядро операционной системы.۞ Постоянно находящаяся в памяти часть операционной системы, управляющая всеми другими процессами операционной системы и распределяющая для них ресурсы.

operating system loading ['ɔpəreitıŋ 'sıstım 'loudıŋ] загрузка операционной системы

operating system reconfigurating [ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım rı'kənˌfıgju'reıtıŋ] изменение конфигурации операционной системы

operating system resident ['ɔpəreitıŋ 'sıstım 'rezidənt] резидент операционной системы.◈ Часть операционной системы, постоянно находящаяся в оперативной памяти.

operating system simulation language [ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım 'læŋgwıʤ] язык моделирования операционных систем

operating system subsystem [ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım sʌb'sıstım] подсистема операционной системы

Operating System/Virtual Storage [ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım 'və:tjuəl 'stɔ:rıʤ] операционная система/виртуальная память

operating temperature [ˌɔpə'reıtıŋ 'temprıtʃə] рабочая температура

operating time ['ɔpəreitıŋ taım] время срабатывания, рабочее время машины.◈ Часть рабочего времени, в течение которого устройство было работоспособно. *См. тж.* **downtime, idle time, unavailable time**

operating torque [ˌɔpə'reıtıŋ tɔ:k] момент вращения (*подвижной системы переменного резистора*)

operating trouble [ˌɔpə'reıtıŋ 'trʌbl] нарушение работы; нарушение режима работы

operating vacuum [ˌɔpə'reıtıŋ 'vækjuəm] рабочий вакуум

operating value [ˌɔpə'reıtıŋ 'vælju:] параметр срабатывания (*реле*)

operating voltage ['ɔpəreitıŋ 'voultıʤ] рабочее напряжение

operating wavelength [ˌɔpə'reıtıŋ 'weıvˌleŋθ] рабочая длина волны

operating-life test [ˌɔpə'reıtıŋ'laıf test] испытания на долговечность в условиях эксплуатации

operating-temperature range [ˌɔpə'reıtıŋ'temprıtʃə reınʤ] диапазон рабочих температур

operation [ˌɔpə'reıʃən] *n.* 1. операция (вычислительной системы), команда.◈ Действия, в совокупности составляющие выполнение команды процессора. 2. операция. *Ср.* **operator** ; 3. действие; функционирование; режим работы

operation abstraction [ˌɔpə'reıʃən 'æbstrækʃən] абстракция операций

operation analysis [ˌɔpə'reıʃən ə'næləsıs] 1. операционный анализ; 2. анализ операций

operation and maintenance [ˌɔpə'reıʃən ænd 'meıntınəns] эксплуатация и техническое обслуживание

operation and maintenance phase [ˌɔpə'reıʃən ænd 'meıntınəns 'feız] промышленная эксплуатация

operation automaton [ˌɔpə'reıʃən ɔ:'təmætən] операционный автомат

operation blank [ˌɔpə'reıʃən blæŋk] пустое поле кода операции

operation code (**Op Cd**) [ˌɔpə'reɪʃən koud] код операции; код команды, состав команды. ۞ **1**. Часть командного слова, определяющая какая операция должна быть выполнена по данной команде. **2**. Набор частей командных слов конкретной ЭВМ и определяющий множество операций, которые способна выполнять эта ЭВМ. *См. тж.* **address field, instruction decoder, instruction set, machine code, operand**

operation code field [ˌɔpə'reɪʃən koud fi:ld] поле кода операции

operation complete (**OPC**) [ˌɔpə'reɪʃən kəm'pli:t] операция завершена

operation conditions [ˌɔpə'reɪʃən kən'dɪʃənz] условия эксплуатации; условия работы; рабочие условия; эксплуатационный режим; рабочий режим

operation cycle [ˌɔpə'reɪʃən 'saɪkl] цикл операции, цикл выполнения операции

operation declaration [ˌɔpə'reɪʃən ˌdeklə'reɪʃən] описание операции

operation decoder [ˌɔpə'reɪʃən dɪ'koudə] дешифратор команд. *См. тж.* **instruction decoder**

operation factor [ˌɔpə'reɪʃən 'fæktə] коэффициент использования (*оборудования*)

operation field [ˌɔpə'reɪʃən fi:ld] поле команды, поле кода команды. *См. тж.* **instruction field**

operation instruction [ˌɔpə'reɪʃən ɪn'strʌkʃən] действующая команда

operation interface [ˌɔpə'reɪʃən ˌɪntə'feɪs] операционный интерфейс

operation keyboard [ˌɔpə'reɪʃən 'ki:bɔ:d] рабочая клавиатура

operation life [ˌɔpə'reɪʃən laɪf] срок эксплуатации, эксплуатационный ресурс

operation logic [ˌɔpə'reɪʃən 'lɔdʒɪk] операционная логика

operation method [ˌɔpə'reɪʃən 'meθəd] операционный метод

operation number [ˌɔpə'reɪʃən 'nʌmbə] номер операции

operation of decryption [ˌɔpə'reɪʃən ɔv 'dekrɪpʃən] операция расшифрования

operation of encryption [ˌɔpə'reɪʃən ɔv ɪn'krɪpʃən] операция зашифрования

operation on sets [ˌɔpə'reɪʃən ɔn sets] операции на множествах. ۞ Простейшие операции, которые могут быть выполнены на множествах: объединение, пересечение, образование дополнения, разность множеств.

operation part [ˌɔpə'reɪʃən pa:t] операционная часть; код операции

operation per minute (**OPM**) [ˌɔpə'reɪʃən pə: maɪ'nju:t] число операций в минуту

operation principle [ˌɔpə'reɪʃən 'prɪnspəl] принцип работы

operation register [ˌɔpə'reɪʃən 'redʒɪstə] 1. регистр операции; 2. регистр команд, командный регистр

operation research [ˌɔpə'reɪʃən rɪ'sə:ʧ] исследование операций. ۞ Научная дисциплина, исследующая методами математического моделирования такие проявления человеческой активности, как военные операции.

operation system [ɔpə'reɪʃən 'sɪstɪm] операционная система (*вчт*)

operation testing [ˌɔpə'reɪʃən testɪŋ] испытания в реальных условиях; опытная эксплуатация

operation threshold [ˌɔpə'reɪʃən 'θreʃhould] порог срабатывания

operation time [ˌɔpə'reɪʃən taɪm] время выполнения операции; время выполнения команды

operation type [ˌɔpə'reɪʃən taɪp] тип операции

operation(al) table [ˌɔpə'reɪʃən(l) 'teɪbl] операционная таблица; таблица операций

operation, administration and maintenance (**OAM**) [ˌɔpə'reɪʃən əd'mɪnɪstrəʃən ænd 'meɪntɪnəns] эксплуатация, управление и техническое обслуживание

operation-address register [ˌɔpəreɪʃənˌə'dres 'redʒɪstə] регистр адреса команды

operational [ˌɔpə'reɪʃənl] *adj.* 1. работающий; сданный в эксплуатацию; 2. операционный

operational actionality [ˌɔpə'reɪʃənl 'ækʃənəlɪtɪ] эксплуатационные возможности

operational amplifier (**op-amp, OA**) [ˌɔpə'reɪʃənl 'æmplɪfaɪə] операционный усилитель

operational approach [ˌɔpə'reɪʃənl ə'proutʃ] операционный подход

operational attack [ˌɔpə'reɪʃənl ə'tæk] практическая атака.⯐ Криптоаналитическая атака, которая может быть успешно осуществлена на практике.

operational calculus [ˌɔpə'reɪʃənl 'kælkjuləs] операционное исчисление

operational character [ˌɔpə'reɪʃənl 'kærɪktə] операционный символ

operational characteristics [ˌɔpə'reɪʃənl ˌkærɪktə'rɪstɪks] рабочие параметры; рабочие параметры

operational cipher [ˌɔpə'reɪʃənl 'saɪfə] действующий шифр

operational computer [ˌɔpə'reɪʃənl kəm'pju:tə] функционирующий компьютер

operational condition [ˌɔpə'reɪʃənl kən'dɪʃən] работоспособное состояние

operational cryptanalyst [ˌɔpə'reɪʃənl krɪptə'nælɪst] криптоаналитик-практик

operational cycle [ˌɔpə'reɪʃənl 'saɪkl] рабочий цикл

operational data [ˌɔpə'reɪʃənl 'deɪtə] эксплуатационные параметры

operational decoder [ˌɔpə'reɪʃənl 'di:'koudə] дешифратор операции

operational development [ˌɔpə'reɪʃənl dɪ'veləpmənt] эксплуатационная доводка

operational environment [ˌɔpə'reɪʃənl ɪn'vaɪərənmənt] операционная среда

operational factor [ˌɔpə'reɪʃənl 'fæktə] эксплуатационные (рабочие) параметры (характеристики), действующие параметры

operational failure [ˌɔpə'reɪʃənl 'feɪljə] эксплуатационный отказ

operational grammar [ˌɔpə'reɪʃənl 'græmə] операционная грамматика

operational key [ˌɔpə'reɪʃənl ki:] 1. рабочий ключ.۞ Используется для шифрования служебной информации передаваемой по каналам связи. 2. оперативная клавиша; функциональная клавиша

operational label [ˌɔpə'reɪʃənl 'leɪbl] маркировочная метка, маркировочный знак для идентификации файла на магнитной ленте

operational line [ˌɔpə'reɪʃənl laɪn] функциональная шина

operational maintenance [ˌɔpə'reɪʃənl 'meɪntɪnəns] текущее обслуживание и ремонт

operational management [ˌɔpə'reɪʃənl 'mænɪʤment] оперативное управление

operational manager [ˌɔpə'reɪʃənl 'mænɪʤə] руководитель оперативного подразделения; управляющий текущими операциями

operational method [ˌɔpə'reɪʃənl 'meθəd] операторный метод

operational microprogram [ˌɔpə'reɪʃənl 'maɪkro*u*'prougræm] рабочая микропрограмма

operational modes [ˌɔpə'reɪʃənl moudz] зоны регулирования.۞ Области регулирования скорости электродвигателя, в которых регулирование осуществляется либо при постоянном магнитном потоке при скоростях, меньших номинальной скорости двигателя, либо с уменьшением потока при постоянном напряжении (ЭДС) при скоростях выше номинальной. Регулирование в первой зоне принято называть регулированием с постоянным моментом, а во второй - регулированием с постоянной мощностью, при этом имеются в виду длительно допустимые значения (с весьма сильными допущениями) переменных двигателя.

operational multiplier [ˌɔpə'reɪʃənl 'mʌltɪplaɪə] операционный умножитель

operational order [ˌɔpə'reɪʃənl ɔ:'də] операционная команда

operational pack [ˌɔpə'reɪʃənl pæk] рабочий пакет

operational performance analysis language [ˌɔpə'reɪʃənl pə'fɔməns ə'næləsɪs 'læŋgwɪʤ] язык программирования для решения задач исследования операций

operational processing [ˌɔpə'reɪʃənl 'prousesɪŋ] оперативная обработка.۞ Обработка данных в системах реального времени и системах, ориентированных на обработку транзакций. *Ср.* **analytical processing**; **OLTP**

operational profile [ˌɔpə'reɪʃənl 'proufi:l] функциональный разрез

operational readiness [ˌɔpə'reɪʃənl 'redɪnɪs] оперативная готовность

operational readiness and reliability test (**ORRT**) [ˌɔpə'reɪʃənl 'redɪnɪs ænd rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ test] проверка эксплуатационной готовности и надежности

operational reliability [ˌɔpə'reɪʃənl rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность работы; надежность функционирования

operational research [ˌɔpə'reɪʃənl rɪ'sə:ʧ] исследование операций. *См. тж.* **operations research**

operational safe [ˌɔpə'reɪʃənl seɪf] надежность функционирования

operational safety [ˌɔpə'reɪʃənl 'seɪftɪ] безопасность в эксплуатации

operational semantics [ˌɔpə'reɪʃənl si'mæntiks] операционная семантика.◈ Способ задания семантики языка с помощью описания абстрактной машины, интерпретирующий его.

operational simulation [ˌɔpə'reɪʃənl ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование условий эксплуатации

operational symbol [ˌɔpə'reɪʃənl 'sɪmbəl] операционный символ

operational system (**OS**) [ˌɔpə'reɪʃənl 'sɪstɪm] операционная система, ОС

operational testing [ˌɔpə'reɪʃənl 'testɪŋ] 1. испытания в реальных условиях. *См. тж.* **benchmark testing, boumdary testing, compatibility testing, conformance testing, exhaustive testing, final testing, functional testing, manual testing, stress testing**; 2. опытная эксплуатация. *См. тж.* **maintenance, OAM**

operational unit [ˌɔpə'reɪʃənl 'ju:nɪt] 1. операционный блок; функциональный блок; 2. работоспособное устройство

operational-address instruction [ˌɔpə'reɪʃənl ə'dres ɪn'strʌkʃən] операционно-адресная команда

operations (**ops**) [ˌɔpə'reɪʃənlz] операции

operations analysis [ˌɔpə'reɪʃənz ə'næləsɪz] 1. исследование операций. *См. тж.* **operations research**. 2. системный анализ

operations analyst [ˌɔpə'reɪʃənz æ'nælɪst] специалист по исследованию операций; аналитик по операциям; операционист

Operations and Maintenance (**O&M**) [ˌɔpə'reɪʃənz ænd 'meɪntɪnəns] работа (эксплуатация) и техническое обслуживание. *См. тж.* **field engineer**

operations flow [ˌɔpə'reɪʃənz 'flou] выполнение операций

operations manager [ˌɔpə'reɪʃənz 'mænɪʤə] начальник (вычислительной) машины; руководитель группы сопровождения

operations on sets [ˌɔpə'reɪʃənz ɔn sets] операции на множествах.◈ Простейшие операции, которые могут быть выполнены на множествах: объединение, пересечение, образование дополнения и разность множеств.

operations research [ˌɔpə'reɪʃənz rɪ'sə:ʧ] исследование операций.◈ Математическая дисциплина, исследующая методы и системы использования ресурсов.

operations staff [ˌɔpə'reɪʃənz sta:f] обслуживающий персонал

Operations, Administration and Maintenance (**OAM**) [ˌɔpə'reɪʃənz əd'mɪnɪstrəʃən ænd 'meɪntɪnəns] эксплуатация, администрирование, сопровождение (обслуживание). *См. тж.* **maintenance**

operative [ˌɔpə'reɪtɪv] *adj.* 1. действующий; действительный; 2. оперативный

operative algorithm [ˌɔpə'reɪtɪv 'ælgəˌrɪʤəm] рабочий алгоритм

operative task [ˌɔpə'reɪtɪv ta:sk] оперативная задача

operativeness [ˌɔpə'reɪtɪvnes] *n.* оперативность

operator (**op**) ['ɔpəreɪtə] *n.* 1. знак операции; операция.◈ Подразумевает не столько действия для выполнения операции, сколько обозначение операции в тексте. 2. оператор.◈ Человек, обслуживающий или использующий ЭВМ. 3. оператор. *См. тж.* **statement**

operator accessability ['ɔpəreɪtə 'æksesə'bɪlɪtɪ] операторская доступность; доступность со стороны оператора

operator arity ['ɔpəreɪtə ə'raɪtɪ] арность оператора.۞ Максимальное число операндов, которые должны быть связаны с оператором.

operator command ['ɔpəreɪtə kə'ma:nd] команда оператора.۞ Команда операционной системе, введенная с операторского терминала.

operator communication ['ɔpəreɪtə kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с оператором

operator console ['ɔpəreɪtə kən'soul] пульт оператора

operator control station ['ɔpəreɪtə kən'troul 'steɪʃən] станция управления оператора

operator equality ['ɔpəreɪtə 'i:kwəlɪtɪ] оператор тождества; такт операции тождества

operator error ['ɔpəreɪtə 'erə] ошибка оператора

operator external interrupt processor ['ɔpəreɪtə eks'tənl ɪntə'rʌpt 'prousesə] процессор внешних прерываний оператора

operator facility ['ɔpəreɪtə fə'sɪlɪtɪ] средства оператора

operator format ['ɔpəreɪtə 'fɔ:mæt] операторная форма записи

operator grammar ['ɔpəreɪtə 'græmə] операторная грамматика

operator guide ['ɔpəreɪtə gaɪd] 1. указание оператора; 2. руководство оператора

operator intervention ['ɔpəreɪtə ˌɪnfə'venʃən] вмешательство оператора

operator manual ['ɔpəreɪtə 'mænjuəl] руководство оператора

operator manuel ['ɔpəreɪtə 'mænjuəl] руководство оператора

operator message ['ɔpəreɪtə 'mesɪʤ] сообщение оператору

operator number identification ['ɔpəreɪtə 'nʌmbə aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] опознавание номера оператора

operator oriented language ['ɔpəreɪtə 'ɔ:rɪətɪd 'læŋgwɪʤ] язык, ориентированный на оператора

operator overloading ['ɔpəreɪtə ˌouvə'loudɪŋ] перегрузка оператора.۞ В программировании – возможность использования одного оператора для выполнения различных операций. *См. тж.* **overloading**

operator precedence ['ɔpəreɪtə pri:'si:dənts] старшинство операций.۞ В программировании – правила предшествования, определяющие последовательность вычисления арифметических и/или логических выражений. Обычно в первую очередь вычисляются выражения в нутри круглых скобок, умножение и деление выполняются раньше сложения и вычитания, операторы с одинаковым приоритетом выполняются с лева на право. *См. тж.* **operator, precedence**

operator programming method (OPM) ['ɔpəreɪtə 'prougræmɪŋ 'meθəd] операторный метод программирования

operator response ['ɔpəreɪtə ris'pɔns] ответ оператора

operator routine ['ɔpəreɪtə ru:'ti:n] служебная программа, выполняемая оператором

operator switchboard ['ɔpəreɪtə swɪʧ'bɔ:d] ручной коммутатор

operator talk key ['ɔpəreɪtə tɔlk ki:] разговорный ключ телефонистки

operator variable ['ɔpəreɪtə 'vɛərɪəbl] операторная переменная

operator's telephone jack ['ɔpəreɪtəz 'telɪˌfoun ʤæk] гнездо гарнитуры телефонистки

operator-indicator light ['ɔpəreɪtə'ɪndɪkətə laɪt] сигнальная (индикаторная) лампа на пульте оператора

operator-oriented ['ɔpəreɪtə'ɔ:rɪəntɪd] ориентированный на оператора

operator-oriented language ['ɔpəreɪtə'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] язык, ориентированный на оператора

operator's head set ['ɔpəreɪtəz hed set] гарнитура телефонистки

operator-trunk dialing ['ɔpəreɪtə'trʌŋk 'daɪəlɪŋ] полуавтоматическое установление междугороднего соединения

opinion [ə'pɪnjən] *n.* мнение

opponent [ə'pounənt] *n.* противник; оппонент.

opponent chromatic induction [ə'pounənt krə'mætɪk ɪn'dʌkʃən] цветовая противоиндукция

opponent cryptanalyst [ə'pounənt krɪptə'nælɪst] Синоним – **enemy cryptanalyst**

opportunity ['ɔpə'tjunɪtɪ] *n.* возможность; удобный случай.# **to take the opportunity** воспользоваться случаем

opportunity cost ['ɔpə'tjunɪtɪ kɔst] альтернативные издержки; стоимость упущенной возможности

oppose [ə'pouz] *v.* 1. противопоставлять (**with, against**); 2. возражать; 3. оказывать сопротивление, сопротивляться, противиться; 4. мешать, препятствовать.# **as opposed to** в противоположность

opposed [ə'pouzd] *adj.* 1. противоположный, противный; 2. встречающий сопротивление

opposing [ə'pouzɪŋ] *adj.* противоположный

opposing coils [ə'pouzɪŋ kɔɪlz] встречно-включенные обмотки

opposing connection [ə'pouzɪŋ kə'nekʃən] встречное соединение

opposite ['ɔpəzɪt] *adj.* противоположный, расположенный напротив

opposite color difference ['ɔpəzɪt 'kʌlə 'dɪfrəns] обратный цветовой контраст

opposite phase ['ɔpəzɪt feɪz] противофаза

opposite poles ['ɔpəzɪt poulz] разноименные магнитные полюсы

opposite spins ['ɔpəzɪt spɪnz] антипараллельные спины

opposition ['ɔpəzɪʃən] *adj.* оппозиция; сопротивление; противодействие; противоположность; возражение; противоположение; сопротивление; противодействие; противоположность; возражение

opt [ɔpt] *v.* выбирать; делать выбор

optic (**opt**) ['ɔptɪk] *n.* оптика; *adj.* оптический

optic angle ['ɔptɪk 'æŋgl] 1. угол между оптическими осями первого рода (*двухосного кристалла*); 2. кажущийся угол между оптическими осями первого рода (*двухосного кристалла*)

optic axis dispersion ['ɔptık 'æksıs dıs'pə:ʃən] дисперсия оптичесих осей, дисперсия угла оптичесих осей

optic coupling display unit ['ɔptık 'kʌplıŋ dıs'pleı 'ju:nıt] дисплей, подключаемый с помощью волоконно-оптической линии

optic disk ['ɔptık dısk] оптический диск

optical ['ɔptıkəl] *adj*. оптический

optical activator ['ɔptıkəl 'æktı'veıtə] оптический активатор

optical activity ['ɔptıkəl æk'tıvıtı] оптическая активность

optical algebra ['ɔptıkəl 'ældʒıbrə] оптические алгебраические операции

optical alignment ['ɔptıkəl ə'laınmənt] оптическая юстировка

optical ammeter ['ɔptıkəl 'æmmi:tə] оптический амперметр

optical amplifier ['ɔptıkəl 'æmplı,faıə] 1. оптический усилитель, усилитель света; 2. оптоэлектронный усилитель с электрическим входом и выходом

optical anisotropy ['ɔptıkəl 'ænaı'sɔtrəpı] оптическая анизотропия, анизотропия оптических свойств

optical antenna ['ɔptıkəl æn'tenə] антенна оптического типа.◈ К антеннам оптического типа относятся зеркальные и линзовые антенны, имеющие много общего с зеркалами и линзами, применяемыми в оптике.

optical array ['ɔptıkəl ə'reı] массив дисковых оптических накопителей

optical aurora ['ɔptıkəl ɔ:'rɔ:rə] полярное сияние

optical autocorrelator ['ɔptıkəl ˌɔ:tou'krı'leıtə] оптический автокоррелятор.◈ Оптические автокорреляторы используются в различных целях, в особенности для измерения длительности ультракоротких импульсов с пикосекундной или фемтосекундной длительностью, где электронный прибор был бы слишком медленным.

optical avalanche ['ɔptıkəl 'ævəla:nʃ] оптическая лавина

optical axis ['ɔptıkəl 'æksıs] 1. оптическая ось (*системы*); 2. оптическая ось второго порядка, бинормаль; 3. ось Z (*кристалла*)

optical beam ['ɔptıkəl bi:m] луч света; пучок света

optical bench ['ɔptıkəl bentʃ] оптическая скамья

optical bistability ['ɔptıkəl baı'stəbılıtı] оптическая бистабильность

optical branch ['ɔptıkəl bra:ntʃ] оптическая ветвь (*фтт*)

optical bypass switch ['ɔptıkəl 'baıpa:s swıʧ] оптический шунтирующий (обходной) коммутатор (переключатель).◈ Используется в сетях FDD1 для прокладки резервных связей. *См. тж.* **switch**

optical cable ['ɔptıkəl 'keıbl] волоконно-оптический кабель.◈ Состоит из одного или нескольких (multifiber cable) волокон, буферной оболочки, силовых элементов (*обеспечивают требуемую механическую прочность, принимая на себя растягивающие нагрузки*) и внешней оболочки. *См. тж.* **OLTS, optical fibre**

optical carrier ['ɔptıkəl 'kærıə] оптическая несущая; оптоволоконная линия связи

optical cavity ['ɔptıkəl 'kævıtı] оптический резонатор

optical channel ['ɔptıkəl 'ʧænl] оптический канал

optical character ['ɔptıkəl 'kærıktə] оптический знак

optical character Reader (**OCR**) ['ɔptıkəl 'kærıktə 'ri:də] устройство оптического распознования символов, или автоматического чтения текста

optical character recognition (**OCR**) ['ɔptıkəl 'kærıktə rı'kɔgnıʃən] оптическое распознавание символов.۞ Ввод в компьютер с помощью специальных программ графических изображений символов печатного текста и преобразование их в формат, пригодный для обработки текстовыми процессорами, редакторами текстов и т. д. *См. тж.* **character recognition, handwriting recognition, ıCR, scanner**

optical character-recognition terminal ['ɔptıkəl 'kærıktə rı'kɔgnıʃən 'tə:mınl] терминал с оптическим распознованием образов

optical characters reader ['ɔptıkəl 'kærıktəz 'ri:də] устройство оптического считывания знаков

optical check ['ɔptıkəl ʧek] оптический контроль

optical checking ['ɔptıkəl 'ʧekıŋ] оптический контроль; визуальный контроль

optical chopper ['ɔptıkəl ʧɔpə] обтюратор; модулятор света, оптический модулятор

optical circulator ['ɔptıkəl ˌsə:kju'leıtə] оптический циркулятор

optical code reader ['ɔptıkəl koud 'ri:də] устройство оптического считывания кодов

optical coherence ['ɔptıkəl ko*u*'hıə*r*ənsˌ] оптическая когерентность

optical coherence measure pattern recognition ['ɔptıkəl ko*u*'hıə*r*ənsˌ 'meʒə 'pætən rı'kɔgnıʃən] распознавание образов с измерением степени когерентности

optical communication (**opcom**) ['ɔptıkəl kə'mju:nı'keıʃən] оптическая связь

optical communication channel ['ɔptıkəl kəˌmjunı'keıʃən 'ʧænl] оптический канал связи

optical communication link ['ɔptıkəl kəˌmjunı'keıʃən lıŋk] оптическая линия связи

optical communication system ['ɔptıkəl kəmjunı'keıʃən 'sıstım] оптическая система связи

optical comparator ['ɔptıkəl kəm'pærətə] оптический компаратор.۞ Оптический прибор, предназначенный для одновременного наблюдения объекта контроля и контрольного образца.

optical computer ['ɔptıkəl kəm'pju:tə] оптичекий компьютер.۞ Компьютер, в котором для передачи сигналов используются как электроника, так и оптика.

optical computer-aided image deblurring ['ɔptıkəl kəm'pju:tə'eıdıd 'ımıʤ dı'blə:rıŋ] устранение потери четкости изображения с помощью оптической вычислительной машины

optical conductor ['ɔptıkəl kən'dʌktə] световод, светопровод

optical confinement ['ɔptıkəl kən'faınmənt] волноводный оптический эффект

optical connector ['ɔptɪkəl 'kənektə] волоконно-оптический соединитель (гнездо). *См. тж.* **connector, optical interface**

optical contact ['ɔptɪkəl 'kɔntækt] оптический контакт

optical correlator ['ɔptɪkəl ˌkɔrɪ'leɪtə] оптический коррелятор

optical coupler ['ɔptɪkəl 'kʌplə] волоконно-оптический элемент связи, оптрон

optical coupling ['ɔptɪkəl 'kʌplɪŋ] 1. оптическая связь: 2. фотонная связь (*в оптронах*)

optical crosstalk ['ɔptɪkəl 'krɔstɔlk] оптические перекрестные помехи

optical data card ['ɔptɪkəl 'deɪtə ka:d] оптические информационные карты.⏣ Тип оптического ЗУ, в котором запоминающая среда напоминает кредитную карточку, но имеет гораздо большую емкость памяти.

optical data collecting station ['ɔptɪkəl 'deɪtə kə'lektɪŋ 'steɪʃən] оптическое устройство сбора данных

optical data converter (**OPDAC**) ['ɔptɪkəl 'deɪtə kən'və:tə] оптический преобразователь данных

optical data disk (**ODD**) ['ɔptɪkəl 'deɪtə dɪsk] оптический диск

optical data link ['ɔptɪkəl 'deɪtə lɪnk] оптическая линия передачи данных

optical data reader ['ɔptɪkəl 'deɪtə 'ri:də] оптическое считывающее устройство

optical data-processing system ['ɔptɪkəl 'deɪtə'prousesɪŋ 'sɪstɪm] оптическая система обработки данных

optical delay line (**ODL**) ['ɔptɪkəl dɪ'leɪ laɪn] оптическая линия задержки

optical demodulation ['ɔptɪkəl dɪ'mɔdju'leɪʃən] оптическое детектирование

optical density (**OD**) ['ɔptɪkəl 'densɪtɪ] оптическая плотность

optical depth ['ɔptɪkəl depθ] оптическая толщина

optical detection ['ɔptɪkəl dɪ'tekʃən] 1. оптическое обнаружение; 2. оптическая локация; 3. оптическое детектирование; 4. прием оптических сигналов

optical detection and ranging system ['ɔptɪkəl dɪ'tekʃən ænd 'reɪnʤɪŋ 'sɪstɪm] система оптической локации

optical detector ['ɔptɪkəl dɪ'tektə] фотоэлектрический приемник, фотоприемник

optical diffraction ['ɔptɪkəl dɪ'frækʃən] дифракция света

optical digital disk reproducer ['ɔptɪkəl 'dɪʤɪtl dɪsk ri:prə'djusə] оптическое звуковоспроизводящее устройство (*в кинопроекторе*)

Optical Digital Image (**ODI**) ['ɔptɪkəl 'dɪʤɪtl 'ɪmɪʤ] оптическое цифровое изображение

optical diode ['ɔptɪkəl 'daɪoud] 1. оптрон, оптопара; 2. фотодиод; 3. светодиод, светоизлучающий диод

optical discharge ['ɔptɪkəl dɪs'ʧa:ʤ] оптический разряд

optical discriminator ['ɔptɪkəl dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] оптический дискриминатор

optical disk (**drive**) (**ODD**) ['ɔptɪkəl dɪsk (draɪv)] оптический диск

optical disk data system (**ODDS**) ['ɔptɪkəl dɪsk 'deɪtə 'sɪstɪm] система на оптических дисках

optical disk drive (**ODD**) ['ɔptɪkəl dɪsk 'draɪv] накопитель на оптическх дисках

optical disk recording system ['ɔptɪkəl dɪsk 'rekɔ:dɪŋ 'sɪstɪm] система оптической записи на диск

optical disk storage ['ɔptɪkəl dɪsk 'stɔ:rɪʤ] накопитель на оптических дисках

optical disk-based system ['ɔptɪkəl dɪsk'beɪst 'sɪstɪm] система на оптических дисках

optical dispersion ['ɔptɪkəl dɪs'pə:ʃən] дисперсия света

optical display system ['ɔptɪkəl dɪs'pleɪ 'sɪstɪm] система оптического вывода

optical distance ['ɔptɪkəl 'dɪstəns] оптическая длина (*кв. эл*)

optical distortion ['ɔptɪkəl dɪs'tɔʃən] оптические искажения

optical drive ['ɔptɪkəl draɪv] накопитель на оптических дисках

optical encoder ['ɔptɪkəl ɪn'koudə] оптический кодер

optical energy ['ɔptɪkəl 'enəʤɪ] световая энергия

optical engineering ['ɔptɪkəl ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техническая оптика

optical entry ['ɔptɪkəl 'entrɪ] оптический ввод

optical excitation ['ɔptɪkəl ˌeksɪ'teɪʃən] оптическое возбуждение, фотовозбуждение

optical extent ['ɔptɪkəl ɪks'tent] оптический фактор (*пучка*)

optical feed ['ɔptɪkəl fi:d] 1. оптический канал; 2. пространственное возбуждение (*антенной решетки*).⯐ Возбуждение антенной решетки путем ее облучения первичным облучателем.

optical feedback ['ɔptɪkəl 'fi:dˌbæk] оптическая обратная связь

optical feedback amplifier ['ɔptɪkəl 'fi:dˌbæk 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с оптической обратной связью

optical fiber ['ɔptɪkəl 'faɪbə] волоконно-оптический

optical fiber bundle ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'bʌndl] волоконно-оптический жгут

optical fiber cable ['ɔptɪkəl 'faɪbə keɪbl] волоконно-оптический кабель

optical fiber communication ['ɔptɪkəl 'faɪbə kəˌmjunɪ'keɪʃən] волоконно-оптическая связь

optical fiber drawing ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'drɔ:ɪŋ] вытягивание оптического волокна

optical fiber element ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'elɪmənt] волоконно-оптический элемент

optical fiber laser ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'leɪsə] волоконный лазер

optical fiber laser amplifier ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'leɪsə 'æmplɪˌfaɪə] волоконно оптический лазерный усилитель

optical fiber link ['ɔptɪkəl 'faɪbə lɪŋk] волоконно-оптическая линия связи

optical fiber repeater ['ɔptɪkəl 'faɪbə rɪ'pi:tə] волоконно-оптический повторитель

optical fiber ribbon ['ɔptɪkəl 'faɪbə 'rɪbɔn] плоский волоконно-оптический кабель

optical fiber technology ['ɔptıkəl 'faıbə tek'nɔlədʒı] волоконно-оптическая технология

optical fiber transmission line (**OFTL**) ['ɔptıkəl 'faıbə træns'mıʃən laın] волоконно-оптическая линия связи

optical fiber transmission system (**OFTS**) ['ɔptıkəl 'faıbə træns'mıʃən 'sıstım] система передачи данных по волоконно-оптическому каналу

optical fibre ['ɔptıkəl 'faıbə] оптоволокно. ⌬ Элемент волоконно-оптического кабеля, непосредственно передающий оптические сигналы. *См. тж.* **fibre optic, multifiber cable, optical cable**

optical filter ['ɔptıkəl 'filtə] светофильтр, оптический фильтр

optical filtering ['ɔptıkəl 'filtərıŋ] оптическая фильтрация

optical finishing ['ɔptıkəl 'fınıʃıŋ] оптическая полировка (*микр*)

optical font ['ɔptıkəl fɔnt] шрифт для оптического распознавания

optical frequency ['ɔptıkəl 'fri:kwənsı] оптическая частота

optical gain ['ɔptıkəl gein] оптическое усиление

optical gate ['ɔptıkəl 'geıt] 1. оптический логический элемент; 2. оптический затвор

optical gate array ['ɔptıkəl geıt ə'reı] матрица оптических логических элементов

optical groove locating indicator ['ɔptıkəl gru:v lo*u*'keıtıŋ 'ındıkətə] оптический индикатор расположения дорожек записи

optical guidance ['ɔptıkəl 'gaıdəns] лазерное наведение

optical gyroscope ['ɔptıkəl 'dʒaırou'skoup] лазерный гироскоп

optical hard drive (**OHD**) ['ɔptıkəl ha:d draıv] дисковод для жестких оптических дисков

optical head ['ɔptıkəl hed] оптическая головка

optical heterodyne detection ['ɔptıkəl 'hetərou'daın dı'tekʃən] прием методом оптического гетеродинирования, гетеродинный прием оптических сигналов

optical heterodyne detector ['ɔptıkəl 'hetərou'daın dı'tektə] фотоприемник с оптическим гетеродинированием

optical heterodyne technique ['ɔptıkəl 'hetərou'daın tek'ni:k] метод оптического гетеродинирования

optical heterodyning ['ɔptıkəl 'hetərou'daınıŋ] оптическое гетеродирование

optical hologram ['ɔptıkəl 'hɔlə'græm] оптическая голограмма

optical holography ['ɔptıkəl 'hɔlə'græfı] оптическая голография

optical homodyne ['ɔptıkəl ˌhɔmə'daın] преобразование оптического сигнала на нулевую частоту биений

optical horizon ['ɔptıkəl hə'raızn] оптический горизонт

optical hysteresis ['ɔptıkəl ˌhıstə'ri:sıs] оптический гистерезис

optical image recognition ['ɔptıkəl 'ımıdʒ rı'kɔgnıʃən] оптическое распознавание образов

optical imaging ['ɔptıkəl 'ımıdʒıŋ] 1. формирование оптических изображений; 2. формирование рисунка методом фотолитографии (*микр*)

optical indicatrix ['ɔptıkəl 'ındıkeıtrıks] оптическая индикатриса.⏣ Векторная диаграмма, изображающая зависимость характеристик светового поля (яркости, поляризации) или оптических характеристик среды (*показателей преломления, отражательной способности*) от направления.

optical information store ['ɔptıkəl ˌınfə'meıʃən stɔ:] оптическое хранение информации

optical inhomogeneity ['ɔptıkəl ınˌhɔmouʤe'ni:ıtı] оптическая неоднородность

optical injection ['ɔptıkəl ın'ʤekʃən] фотоинжекция

optical integral circuit (**ıC**) ['ɔptıkəl 'ıntıgrəl 'sə:kıt] оптическая ОС

optical interaction ['ɔptıkəl ıntər'ækʃən] оптическое взаимодействие

optical interconnection ['ɔptıkəl ˌıntə'kənekʃən] оптронная связь

optical interface ['ɔptıkəl ˌıntə'feıs] оптический интерфейс.⏣ В волоконно-оптической связи – точка, в которой оптический сигнал передается от оборудования или среды другому оборудованию без преобразования в электрический сигнал. *См. тж.* **optical connector**

optical interference ['ɔptıkəl ˌıntə'fırəns] оптическая интерференция

optical interferometer ['ɔptıkəl ˌıntə'feroʊ'mi:tə] оптический интерферометр

optical isolation ['ɔptıkəl 'aısəleıʃən] оптическая развязка

optical isolator (**isulator**) ['ɔptıkəl 'aısəleıtə] 1. оптический вентиль; 2. оптопара, оптрон

optical klystron ['ɔptıkəl 'klıstrən] клистрон оптического диапазона

optical label ['ɔptıkəl 'leıbl] оптическая метка

optical line ['ɔptıkəl laın] оптическая линия связи

optical line interface ['ɔptıkəl laın ˌıntə'feıs] интерфейс оптических линий связи

optical location ['ɔptıkəl loʊ'keıʃən] оптическая локация

optical logic ['ɔptıkəl 'lɔʤık] оптические логические схемы

optical magnification ['ɔptıkəl ˌmægnıfı'keıʃən] оптическое увеличение

optical mark reader ['ɔptıkəl ma:k 'ri:də] устройство для оптическою считывания меток

optical mark reading ['ɔptıkəl ma:k ri:dıŋ] оптическое считывание меток

optical mark recognition (**OMR**) ['ɔptıkəl ma:k rı'kɔgnıʃən] оптическое распознавание меток (знаков). *См. тж.* **OCR**

optical mark scanning ['ɔptıkəl ma:k 'skænıŋ] оптическое считывание меток

optical maser ['ɔptıkəl 'meısə] мазер

optical mask ['ɔptıkəl ma:sk] фотошаблон

optical masking ['ɔptıkəl 'ma:skıŋ] фотомаскирование

optical mass store ['ɔptıkəl mæs stɔ:] оптическая память большого объема

optical material ['ɔptıkəl mə'tıərıəl] оптический материал

optical media ['ɔptıkəl 'mi:djə] оптический носитель

Optical Memory Driver Recorder ['ɔptɪkəl 'meməɾɪ 'draɪvə 'rekɔ:də] устройство записи дисков оптической памяти

optical memory system ['ɔptɪkəl 'meməɾɪ 'sɪstɪm] оптическое запоминающее устройство

optical micrograph ['ɔptɪkəl 'maɪkroʊ'gɾæf] оптическая микрофотография

optical mixer ['ɔptɪkəl 'mɪksə] смеситель оптического диапазона

optical mode ['ɔptɪkəl moud] оптическая мода

optical modulator ['ɔptɪkəl 'mɔdju'leɪtə] модулятор света, оптический модулятор

optical mouse ['ɔptɪkəl maus] оптичексая мышь. *См. тж.* **pen mouse, wireless mouse**

optical negative ['ɔptɪkəl 'negətɪv] негатив

optical network ['ɔptɪkəl net'wə:k] волоконно-оптическая сеть

optical network unit ['ɔptɪkəl 'netwə:k 'ju:nɪt] оптическое сетевое устройство

optical nutation ['ɔptɪkəl nju:'teɪʃən] оптическая нутация. Колебательное поведение процессов поглощения и испускания оптического излучения, обусловленное колебаниями разности населённостей уровней энергии вещества при его взаимодействии с сильным резонансным электромагнагнитным полем. (*кв. эл*)

optical page reader (**OPR**) ['ɔptɪkəl peɪʤ 'ri:də] оптическое считывающее устройство

optical parametric oscillator (**OPO**) ['ɔptɪkəl pə'ræmɪtrɪk ˌɔsɪ'leɪtə] оптический параметрический генератор

optical path ['ɔptɪkəl pa:θ] оптическая длина пути

optical path length ['ɔptɪkəl pa:θ leŋθ] оптическая длина пути

optical pattern ['ɔptɪkəl 'pætən] блик механической фонограммы

optical phase conjugation ['ɔptɪkəl feɪz 'kɔnʤugeɪʃən] обращение волнового фронта

optical phonon ['ɔptɪkəl 'founɔn] оптический фонон

optical phonon branch ['ɔptɪkəl 'fɔnɔn bra:ntʃ] оптическая фоновая ветвь

optical photodiode receiver ['ɔptɪkəl 'foutə'daɪoud rɪ'si:və] фотодиодный фотоприемник

optical pickup ['ɔptɪkəl 'pɪkˌʌp] оптический звукосниматель, оптическая головк воспроизведения (*в лазерных видеопроигрывателях*)

optical pick-up unit ['ɔptɪkəl 'pɪk'ʌp 'ju:nɪt] блок оптической головки считывания с компакт-диска

optical plug ['ɔptɪkəl plʌg] волоконно-оптический штукер. *См. тж.* **plug**

optical polarization ['ɔptɪkəl 'poulərɪ'zeɪʃən] поляризация света

optical power efficiency ['ɔptɪkəl 'pauə ɪ'fɪʃənsɪ] световой кпд

optical pump ['ɔptɪkəl pʌmp] оптическая накачка (*кв. эл*)

optical pumping ['ɔptɪkəl 'pʌmpɪŋ] оптическая накачка (*кв. эл*)

optical pyrometer ['ɔptɪkəl paɪroʊ'mɪtə] оптический пирометр

optical radar ['ɔptɪkəl 'reɪdə] 1. оптическая локация; 2. оптический локатор

optical radiation ['ɔptıkəl 'reıdıeıʃən] оптическое излучение

optical range finder ['ɔptıkəl reındʒ 'faındə] оптический дальномер

optical reader ['ɔptıkəl 'ri:də] оптическое считывающее устройство

optical reading ['ɔptıkəl ri:dıŋ] оптическое считывание

optical read-only memory ['ɔptıkəl ri:d'ounlı 'meməru] оптическое ПЗУ

optical receiver ['ɔptıkəl rı'si:və] фотоприемник

optical reconstruction ['ɔptıkəl rı¸kən'strʌkʃən] оптическое восстановление волнового фронта

optical recording ['ɔptıkəl 'rekɔ:dıŋ] оптическая запись

optical rectification ['ɔptıkəl 'rektıfı'keıʃən] оптическое детектирование

optical resolution ['ɔptıkəl ¸rezə'lu:ʃən] оптическое разрешение.۞ Максимальное разрешение, обеспечиваемое сканером без применения интерполяции. Измеряется в dpi. *См. тж.* **resolution, scanner**

optical resonance ['ɔptıkəl 'reznəns] 1. резонансная люминесценция; 2. оптический резонанс

optical resonator ['ɔptıkəl 'rezəneıtə] оптический резонатор

optical retarder ['ɔptıkəl rı'ta:də] оптическая фазовая пластинка

optical rotation ['ɔptıkəl ro*u*'teıʃən] вращение плоскости поляризации света

optical rotator ['ɔptıkəl ro*u*'teıtə] вращатель плоскости поляризации света, устройство поворота плоскости поляризации света

optical scanner ['ɔptıkəl 'skænə] оптический сканер, оптическое сканирующее устройство

optical scanning device ['ɔptıkəl 'skænıŋ dı'vaıs] оптическое сканирующее устройство

optical scanning service (**OSS**) ['ɔptıkəl 'skænıŋ 'sə:vıs] система оптического сканирования

optical scatter channel ['ɔptıkəl 'skætə 'ʧænl] оптический канал с рассеянием

optical sensor ['ɔptıkəl 'sensə] оптический измерительный преобразователь, оптический датчик

optical series ['ɔptıkəl 'sıəri:z] спектральная серия.۞ Группа спектральных линий *в* атомных спектрах, частоты которых подчиняются определенным закономерностям.

optical signal ['ɔptıkəl 'sıgnəl] оптический сигнал

optical soliton ['ɔptıkəl 'sɔlıtən] оптический солитон

optical sound recorder ['ɔptıkəl saund 'rekɔ:də] устройство оптической звукозаписи, оптический диктофон

optical sound reproducer ['ɔptıkəl saund ri:prə'djusə] оптическое звуковоспроизводящее устройство (*в кинопроекторе*)

optical source ['ɔptıkəl sɔ:s] источник света

optical spectrum analyzer ['ɔptıkəl 'spektrəm 'ænəlaızə] оптический спектрометр

optical storage ['ɔptıkəl 'stɔ:rıʤ] оптическое ЗУ

optical storage and retrieval ['ɔptɪkəl 'stɔ:rɪʤ ænd rɪ'tri:vəl] хранение и поиск на оптических дисках

Optical Storage Technology Association ['ɔptɪkəl 'stɔ:rɪʤ tek'nɔləʤɪ əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация по технологиям оптического хранения данных.◌ Разрабатывает форматы хранения данных на компакт-дисках.

optical store ['ɔptɪkəl stɔ:] оптическое ЗУ

optical stripline ['ɔptɪkəl 'straɪplaɪn] полосковый оптический волновод

optical stylus ['ɔptɪkəl 'staɪləs] оптическое перо

optical subtraction ['ɔptɪkəl səb'trækʃən] оптическое вычитание

optical synthesis ['ɔptɪkəl 'sɪnθɪsɪz] синтез оптических избражений

optical tape ['ɔptɪkəl teɪp] оптическая лента, накопитель на оптической ленте.◌ Управляется механизмом, похожим на НМЛ (tape drive), но чтение и запись производится как у лазерных дисков. *См. тж.* **magnetic tape, tape drive**

optical tape reader ['ɔptɪkəl teɪp 'ri:də] оптическое устройство считывания с перфоленты

optical track command guidance ['ɔptɪkəl træk kə'ma:nd 'gaɪdəns] командное наведение с оптическим сопровождением ЛА

optical tracker ['ɔptɪkəl 'trækə] оптическая следящая система

optical tracking system ['ɔptɪkəl 'trækɪŋ 'sɪstɪm] оптическая система слежения

optical transfer function (OTF) ['ɔptɪkəl 'trænsfə: 'fʌŋkʃən] оптическая передаточная функция

optical transformer ['ɔptɪkəl træns'fɔ:mə] оптический корректор (*волновода*); оптический преобразователь

optical transistor ['ɔptɪkəl træn'zɪstə] оптотранзистор

optical transition ['ɔptɪkəl træn'sɪʒən] оптический переход

optical transmission ['ɔptɪkəl træns'mɪʃən] оптическая передача

optical transmission coefficient ['ɔptɪkəl træns'mɪʃən ˌkouɪ'fiʃənt] оптический коэффициент прохождения, оптический коэффициент пропускания.◌ Безразмерная физическая величина, равная отношению потока излучения, прошедшего через среду, к потоку излучения, упавшего на её поверхность

optical transmission line ['ɔptɪkəl træns'mɪʃən laɪn] оптическая линия передачи

optical transparency ['ɔptɪkəl træns'pɛərənsɪ] оптический транспарант

optical tunneling ['ɔptɪkəl 'tʌnlɪŋ] оптическое туннелирование

optical TV communication system ['ɔptɪkəl ti:'vi: kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] оптическая система связи для передачи телевизионных сигналов

optical twinning ['ɔptɪkəl 'twɪnɪŋ] бразильское двойникование, оптическое двойникование

optical type of lattice vibration ['ɔptɪkəl taɪp ɔv 'lætɪs vaɪ'breɪʃən] оптическая ветвь колебаний решетки

optical vibration ['ɔptɪkəl vaɪ'breɪʃən] 1. световые колебания; 2. оптические колебания, колебания оптической ветви спектра

optical wand ['ɔptɪkəl wɔnd] световой карандаш

optical wave ['ɔptɪkəl weɪv] 1. световая волна; 2. оптическая волна, волна оптической области спектра

optical waveguide power divider ['ɔptɪkəl 'weɪvˌgaɪd 'pauə dɪ'vaɪdə] световодный делитель мощности

optical waveguiding layer ['ɔptɪkəl 'weɪvgaɪdɪŋ 'leɪə] световодный слой

optical wavelength ['ɔptɪkəl 'weɪvˌleŋθ] длина волны света

optical window ['ɔptɪkəl 'wɪndou] оптическое окно прозрачности

optical-avalanche laser ['ɔptɪkəl'ævəla:nʃ 'leɪsə] лазер на оптической лавине

optical-beam self-trapping ['ɔptɪkəl'bi:m self'træpɪŋ] самофокусировка оптического пучка

optical-character-recognition reader ['ɔptɪkəl'kærɪktə rɪ'kɔgnɪʃən 'ri:də] устройство оптического распознавания символов

optical-contact bond ['ɔptɪkəl'kɔntækt bɔnd] соединение, полученное методом оптического контакта

optical-contact bonding ['ɔptɪkəl'kɔntækt 'bɔndɪŋ] соединение при помощи оптического контакта

optical-coupling coefficient ['ɔptɪkəl'kʌplɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент оптической связи

optical-distance difference ['ɔptɪkəl'dɪstəns'dɪfrəns] оптическая разность хода

optical-feedback panel ['ɔptɪkəl'fi:dˌbæk 'pænl] индикаторная панель с оптической обратной связью, электролюминесцентная индикаторная панель с оптической обратной связью

optical-fiber communication ['ɔptɪkəl'faɪbə kə'mju:nɪ'keɪʃən] волоконно-оптическая связь

optical-fiber connector ['ɔptɪkəl'faɪbə kə'nektə] волоконно-оптический соединитель

optical-fiber displacement sensor ['ɔptɪkəl'faɪbə dɪs'pleɪsmənt 'sensə] волоконно-оптический измерительный преобразователь перемещения, волоконно-оптический датчик перемещения

optical-fiber splicing ['ɔptɪkəl'faɪbə 'splaɪsɪŋ] сращивание оптических волокон

optical-fiber switch ['ɔptɪkəl'faɪbə swɪʧ] волоконно-оптический переключатель

optical-fiber termination ['ɔptɪkəl'faɪbə ˌtə:mɪ'neɪʃən] нагрузка волоконно-оптической линии связи

optical-fiber transmission system ['ɔptɪkəl'faɪbə træns'mɪʃən 'sɪstɪm] волоконно-оптическая система передачи

optical-frequency transition ['ɔptɪkəl'fri:kwənsɪ træn'sɪʒən] оптический переход

optical-length difference ['ɔptɪkəl'leŋθ 'dɪfrəns] оптическая разность хода

Optical-loss Test Sets (**OLTS**) ['ɔptɪkəl'lɔs test sets] оптический тестер. Приборный тестер, состоящий из измерителя мощности и источника оптиче-

ского излучения. Предназначен для определения потерь в оптических кабелях, соединителях и т. п. Помогает провести тестирование оптоволоконной сети и убедиться в том, что данные могут передаваться по ней без лишних потерь и искажений. *См. тж.* **optical cable, optical connector, optical fibre**

optically ['ɔptɪkəlɪ] *adv.* оптически

optically active compensator ['ɔptɪkəlɪ 'æktɪv 'kɔmpenseɪtə] компенсатор из оптически активного кристалла

optically active crystal ['ɔptɪkəlɪ 'æktɪv 'krɪstl] оптически активный кристалл

optically active substance ['ɔptɪkəlɪ 'æktɪv 'sʌbstəns] оптически активное вещество

optically addressed light modulator ['ɔptɪkəlɪ ə'drest laɪt 'mɔdju'leɪtə] модулятор света с оптической адресацией

optically addressed spatial light modulator (SLM) ['ɔptɪkəlɪ ə'drest 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант с оптической адресацией

optically connected ['ɔptɪkəlɪ kə'nektɪd] с оптической связью

optically coupled circuit ['ɔptɪkəlɪ 'kʌpl 'sə:kɪt] схема с фотоновой связью

optically coupled device ['ɔptɪkəlɪ 'kʌpl dɪ'vaɪs] оптопара, оптрон

optically detected magnetic resonance ['ɔptɪkəlɪ dɪ'tektɪd ˌmæg'netɪk 'reznəns] оптически детектируемый магнитный резонанс

optically excited electron ['ɔptɪkəlɪ ɪk'saɪtɪd ɪ'lektrɔn] фотовозбужденный электрон, фотоэлектрон

optically excited plasma ['ɔptɪkəlɪ ɪk'saɪtɪd 'plæzmə] оптически возбужденная плазма

optically fed array ['ɔptɪkəlɪ fed ə'reɪ] антенная решетка с оптическим возбуждением, антенная решетка с пространственным возбуждением

optically generated hologram ['ɔptɪkəlɪ 'ʤenəreɪtɪd 'hɔlə'græm] оптическая голограмма

optically pumped device ['ɔptɪkəlɪ pʌmpt dɪ'vaɪs] прибор с оптической накачкой

optically pumped laser ['ɔptɪkəlɪ pʌmpt 'leɪsə] лазер с оптической накачкой

optically pumped maser ['ɔptɪkəlɪ pʌmpt 'meɪsə] мазер с оптической накачкой

optically sensed document ['ɔptɪkəlɪ 'senst 'dɔkjumənt] документ с оптическим считыванием

optically-coupled isolator (isulator) ['ɔptɪkəlɪ'kʌpl 'aɪsəleɪtə] оптопара, оптрон

optical-mechanical scanner ['ɔptɪkəl mɪ'kænɪkəl 'skænə] оптико-механический сканер

optical-mixing spectroscopy ['ɔptɪkəl'mɪksɪŋ 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия методом оптического смещения

optical-mode scattering ['ɔptɪkəl'moud 'skætərɪŋ] рассеяние на оптических модах

optical-path difference ['ɔptɪkəl'pa:θ 'dɪfrəns] оптическая разность хода

optical-phonon scattering ['ɔptıkəl'fɔnɔn 'skætərıŋ] рассеяние на оптичеких фононах

optical-phonon scattering mobility ['ɔptıkəl'fɔnɔn 'skætərıŋ mo*u*'bılıtı] подвижность, ограниченная процессами рассеяния на оптических фононах

optical-radar system ['ɔptıkəl'reıdə 'sıstım] система оптической локации

optical-radio-frequency double resonance ['ɔptıkəl'reıdıo*u*'fri:kwənsı dʌbl 'reznəns] радиооптический двойной резонанс

optical-relay tube ['ɔptıkəl'ri:leı tju:b] светоклапанная ЭЛТ

opticals ['ɔptıkəl] *n.* оптика

optical-scatter radio communication ['ɔptıkəl'skætə 'reıdıo*u* kə'mju:nı'keıʃən] радиосвязь с помощью пояса из орбитальный дипольных отражателей

Optical-to-Electrical Converter (**OEC**) ['ɔptıkəl'tu: ı'lektrıkəl kən'və:tə] оптико-электронный преобразователь. *См. тж.* **converter**

optical-to-optical converter spatial light modulator (**SLM**) ['ɔptıkəl'tu: 'ɔptıkəl kən'və:tə 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант типа свет – свет

optical-to-optical spatial light modulator (**SLM**) ['ɔptıkəl'tu:'ɔptıkəl 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант типа свет – свет

optical-transition selection rules ['ɔptıkəl træn'sıʒən sı'lekʃən ru:lz] правило отбора при оптических переходах

optical-waveguide coupler ['ɔptıkəl'weıv͵gaıd 'kʌplə] волоконно-оптический соединитель; элемент связи с оптическим волокном

optical-waveguide modulator ['ɔptıkəl'weıv͵gaıd 'mɔdju'leıtə] световой модулятор

optical-waveguide structure ['ɔptıkəl'weıv͵gaıd 'strʌktʃə] световодная система

optical-waveguide switch ['ɔptıkəl'weıv͵gaıd swıʧ] световодный переключатель

optical-waveguide transmission ['ɔptıkəl'weıv͵gaıd træns'mıʃən] передача по световоду, световодная передача

optic-axial angle ['ɔptık'æksıəl 'æŋgl] 1. угол между оптическими осями первого рода (*двухосного кристала*); 2. кажущийся угол между оптическими осями первого рода (*двухосного кристала*)

optics coupling display unit (**OCDU**) ['ɔptıks 'kʌplıŋ dıs'pleı 'ju:nıt] дисплей, подключаемый с использованием волоконно-оптической линии

optic-to-electronic transduction ['ɔptık'tu: ılek'trɔnık træns'dəkʃən] оптоэлектронное преобразование

optimal ['ɔptıməl] *adj.* оптимальный.⌾ Наилучший в заданных условиях. Качество оценивается с помощью критерия оптимальности, а условия задаются в виде ограничения на дополнительные критерии. Оптимизация – центральная идея кибернетики

optimal assignment algorithm ['ɔptıməl ə'saınmənt 'ælgɔ͵rıʤəm] алгоритм оптимальных назначений

optimal biasing ['ɔptıməl 'baıəsıŋ] оптимальное подмагничивание (*обеспечивающее наибольший уровень записи*)

optimal binary search tree ['ɔptıməl 'baınərı sə:ʧ tri:] оптимальное двоичное дерево поиска.۞ Двоичное дерево поиска, построенное в расчете на обеспечение максимальной производительности при заданном распределении вероятностей местоположения требуемых данных.

optimal coding ['ɔptıməl 'koudıŋ] оптимальное кодирование

optimal control ['ɔptıməl kən'troul] оптимальное управление

optimal control problems ['ɔptıməl kən'troul 'prɔbləmz] задачи оптимального управления

optimal cutting algorithm ['ɔptıməl 'kʌtıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм оптимального раскроя

optimal design ['ɔptıməl dı'zaıŋ] оптимальное проектирование

optimal magnetic biasing ['ɔptıməl ˌmæg'netık 'baıəsıŋ] оптимальное подмагничивание (*обеспечивающее наибольший уровень записи*)

optimal mode ['ɔptıməl 'moud] оптимальный режим

optimal parameter ['ɔptıməl pə'ræmıtə] оптимальный параметр

optimal process ['ɔptıməl 'prouses] оптимальный процесс

optimal programming ['ɔptıməl 'prougræmıŋ] оптимальное программирование

optimal transient ['ɔptıməl 'trænzıənts] оптимальный переходный процесс.۞ Переходный процесс, переводящий электропривод из одного установившегося режима в другой, наилучшим образом удовлетворяющий критерию оптимальности при выполнении ограничений, накладываемых на координаты электропривода. В качестве критериев оптимальности могут быть: максимальное быстродействие, минимальные потери электрической энергии, минимальная колебательность переходного процесса и др. Ограничения в электроприводе могут накладываться на скорость, момент (ток), ускорение, рывок, нагрев двигателя и др.

optimality criterion [kraı'tıərıən 'ɔptımelıtı] критерий оптимальности.۞ Мера, правило предпочтения сравнивыемых вариантов. Нередко критерий оптимальности отождествляется с целевой функцией.

optimally Doppler-resolvent wavefront ['ɔptımelı 'dɔplə rı'sɔlvənt 'weıvfrɔnt] волновой фронт, обеспечивающий оптимальное разрешение по доплеровскому сдвигу

optimistic duration ['ɔptımıstık 'djuə'reıʃən] оптимистическая продолжительность

optimization ['ɔptımızeıʃən] *n.* оптимизация.۞ **1**. Преобразование программы, сохраняющее ее семантику, но уменьшающее ее размер или время выполнения. *См. тж.* **code removal, common subexpressions**. **2**. Поиск значения параметров, оптимизирующих значение заданного функционала. **3**. Один из этапов компиляции, во время которого выполняется преобразование программы сохраняющее ее семантику, но уменьшает размер кода и.или время выполнения. *См. тж.* **optimizing compiler**

optimization condition ['ɔptımızeıʃən kən'dıʃən] условие оптимизации

optimization method ['ɔptımızeıʃən 'meθəd] метод оптимизации

optimization method of the first order ['ɔptımızeıʃən 'meθəd ɔv ðə' fə:st ɔ:'də] метод оптимизации первого порядка (градиентный метод).⌾ Метод безусловной поисковой оптимизации, в котором для определения направления поиска используются значения целевой функции и ее первых частных производных по управляемым параметрам в точках траектории поиска.

optimization method of the second order ['ɔptımızeıʃən 'meθəd ɔv ðə' ɔ:'də] метод оптимизации второго порядка.⌾ Метод безусловной поисковой оптимизации, в котором для определения направления поиска используются значения целевой функции, ее первых и вторых частных производных по управляемым параметрам в точках траектории поиска (САПР).

optimization model ['ɔptımızeıʃən mɔdl] оптимизационная модель

optimization problem ['ɔptımızeıʃən 'prɔbləm] задача оптимизации

optimization strategy ['ɔptımızeıʃən 'strætıʤı] методы оптимизации; стратегия оптимизации

optimization techniques ['ɔptımızeıʃən tek'ni:ks] методы оптимизации

optimization-based design ['ɔptımızeıʃən'beıst dı'zaıŋ] оптимальное проектирование

optimize (**optimise**) ['ɔptımız] *v.* оптимизировать

optimized code ['ɔptımızd koud] оптимизированная программа, оптимизированный код

optimized data coding ['ɔptımızd 'deıtə 'koudıŋ] оптимизированное кодирование данных

optimized machine code ['ɔptımızd mə'ʃi:n koud] оптимизированный машинный код

Optimized Network Evolution (**ONE**) ['ɔptımızd net'wə:k ˌi:və'lu:ʃən] оптимизированная эволюция сетей.⌾ Концепция развития общедоступных сетей связи, разработанная фирмами (Siemens и GPT). Базируется на цифровой коммутационной системе EWSD.

optimizer ['ɔptımızə] *n.* 1. оптимизатор.⌾ Оптимизирующий транслятор *См. тж.* **optimizing computer**; 2. оптимизатор, блок оптимизации.⌾ Компонент транслятора, выполняющий оптимизацию.

optimizing ['ɔptımızıŋ] *adj.* оптимизирующий

optimizing compiler ['ɔptımızıŋ kəm'paılə] оптимизирующий компилятор.⌾ Компилятор, выполняющий эквивалентные преобразования программы, приводящие к получению более быстрой или более компактной программы. Оптимизация включает однократное вычисление общих подвыражений, вынос из цикла не зависящих от повторения операций, уничтожение лишних присваиваний или проверок и другие преобразования.

optimizing control system ['ɔptımızıŋ kən'troul 'sıstım] оптимизирующая система управления

optimum (**opt**) ['ɔptıməm] *n.* наиболее благоприятные условия; *adj.* оптимальный

optimum allocation ['ɔptıməm 'æləkeıʃən] оптимальное распределение объектов в выборке

optimum bunching ['ɔptıməm 'bʌnʧıŋ] оптимальное группирование

optimum code ['ɔptıməm koud] оптимальный код

optimum coupling ['ɔptıməm 'kʌplıŋ] 1. критическая связь; 2. оптимальное сцепление

optimum filtering ['ɔptıməm 'filtərıŋ] оптимальная фильтрация

optimum gain ['ɔptıməm gein] оптимальное усиление

optimum load ['ɔptıməm loud] согласованная нагрузка

optimum picture control (**OPC**) ['ɔptıməm 'pıkʧə kən'troul] оптимальное управление изображением

optimum programming ['ɔptıməm 'prougræmıŋ] оптимальное программирование

optimum scale integration ['ɔptıməm¸skeıl 'ıntıgreıʃən] 1. интеграция оптимального уровня; 2. с оптимальным уровнем интеграции

optimum value ['ɔptıməm 'vælju:] оптимальное значение

optimum working frequency ['ɔptıməm 'wə:kıŋ 'fri:kwənsı] оптимальная рабочая частота (*для слоя F_2*)

optinal ['ɔptınəl] *n.* необязательный

option ['ɔpʃən] *n.* 1. опция, необязательный параметр, необязательная возможность *См. тж.* **default option, compuler option**; 2. вариант выбора, команда или пункт меню. *См. тж.* **check box**; 3. средство; 4. право выбора (замены)

option button ['ɔpʃən bʌtn] *См.* **radio button**

option list ['ɔpʃən lıst] список дополнений

option of error action ['ɔpʃən ɔv 'erə 'ækʃən] действие по ошибке

option sheet ['ɔpʃən ʃi:t] перечень вариантов

optional ['ɔpʃənl] *adj.* необязательный; произвольный; факультативный

optional attribute ['ɔpʃənl 'ætribju:t] необязательный атрибут

optional cash memory ['ɔpʃənl kæʃ 'meərı] факультативная кэш-память

optional character set ['ɔpʃənl 'kærıktə set] дополнительный набор символов

optional equipment ['ɔpʃənl ı'kwıpmənt] дополнительное оборудование; необязательное оборудование

optional halt ['ɔpʃənl hɔ:lt] останов по выбору

optional hyphen ['ɔpʃənl 'haıfən] необязательный дефис (соединительная черточка, перенос)

optional information ['ɔpʃənl ¸ınfə'meıʃən] факультативная (необязательная) информация

optional instruction ['ɔpʃənl ın'strʌkʃən] команда условного останова

optional interrupt ['ɔpʃənl ¸ıntə'rʌpt] необязательное прерывание

optional label ['ɔpʃənl 'leıbl] необязательная метка

optional member ['ɔpʃənl 'membə] необязательный член набора

optional membership ['ɔpʃənl 'membəʃıp] необязательное членство, факультативное, добровольное членство

optional modification ['ɔpʃənl ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] дополнительная модификация (одобренная NSA USA модификация криптографического оборудования, которая может производиться по требованию пользователей этого оборудования)

optional parameter ['ɔpʃənl pə'ræmɪtə] 1. необязательный параметр.◈ Если параметр процедуры, макрокоманды или функции не задан, то его значение устанавливается по умолчанию. *См. тж.* **default value, parameter, procedure**; 2. дополнительный параметр

optional product ['ɔpʃənl 'prɔdəkt] факультативное произведение

optional retention ['ɔpʃənl rɪ'tenʃən] необязательное членство

optional stop ['ɔpʃənl stɔp] условный останов

optional unit ['ɔpʃənl 'ju:nɪt] 1. факультативный компонент; необязательный элемент; 2. необязательный модуль; 3. дополнительный блок

optional word ['ɔpʃənl wə:d] необязательное ключевое слово (в языке КОБОЛ)

options ['ɔpʃənz] *n.* параметры, режимы

options for recall ['ɔpʃənz fɔ: rɪ'kɔ:l] параметры (режимы) пересчета

optoacoustic spectroscopy ['ɔptoʊˌə'ku:stɪk 'spektroʊ'skɔpɪ] акустооптическая спектроскопия

optocoupler ['ɔptoʊ'kʌplə] *n.* оптопара, оптрон

optoelectronic ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk] *adj.* оптоэлектронный

optoelectronic adder ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'ædə] оптоэлектронный сумматор

optoelectronic amplifier ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'æmplɪˌfaɪə] оптоэлектронный усилитель

optoelectronic device ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk dɪ'vaɪs] оптоэлектронное устройство. ◈ Устройство, излучающее или изменяющее световые волны.

optoelectronic display ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk dɪs'pleɪ] оптоэлектронный дисплей

optoelectronic element ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'elɪmənt] оптоэлектронный элемент

optoelectronic integral circuit (IC) ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] оптоэлектронная ИС

optoelectronic integrated circuit (OEIC) ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] оптоэлектронная интегральная схема

optoelectronic logic ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'lɔʤɪk] оптоэлектронные логические схемы

optoelectronic multiplex switch (OMS) ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'mʌltɪpleks swɪʧ] оптоэлектронный переключатель каналов

optoelectronic pulse amplifier (OPA) ['ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk 'pʌls 'æmplɪfaɪə] оптоэлектронный импульсный усилитель

optoelectronic switch ['ɔptoʊɪlek'trɔnɪk swɪʧ] оптоэлектронный переключатель

optoelectronic system ['ɔptoʊɪlek'trɔnɪk 'sɪstɪm] оптоэлектронная система

optoelectronic transistor ['ɔptoʊɪlek'trɔnɪk træn'zɪstə] оптотранзистор

optoelectronics ['ɔptoʊˌlek'trɔnıks] оптоэлектроника.۞ Раздел техники, занимающийся созданием оптоэлектронных устройств. *См. тж.* **optoelectronic device**

optogalvanic spectroscopy ['ɔptoʊˌgæl'vænık 'spektroʊ'skɔpı] оптогальваническая спектроскопия

optogalvanic spectrum ['ɔptoʊˌgæl'vænık 'spektrəm] оптогальванический спектр

optophone ['ɔptoʊ'foun] *n.* оптофон, оптоакустический преобразователь

optosolator ['ɔptoʊ'səleıtə] *n.* оптопара, оптрон

optron integral circuit (IC) ['ɔptrɔn 'ıntıgrəl 'sə:kıt] оптронная ИС

optron pair ['ɔptrɔn pɛə] оптронная пара

optronics ['ɔptrɔnıks] *n.* оптоэлектроника.۞ Раздел электроники, связанный с преобразованием электромагнитного излучения оптического диапазона в электрический ток и обратно.

or [ɔ:] *cj.* или; в противном случае, иначе; и (*после отрицания*); то есть (*после запятой*).# **or else** или же.# **or so** около того.# **and‚or** по отдельности или оба вместе

OR [ɔ:] ИЛИ.۞ Логическая операция

orange ['ɔrınʤ] *adj.* оранжевый

Orange Book ['ɔ:rınʤ bu:k] «Оранжевая книга».۞ **1**. Формат, представляющий собой расширение «Желтой книги» и предусматривающий возможность многосеансовой записи на компакт-диски. *См. тж.* **Green Book, Red Book, White Book, Yellow Book**; **2**. Стандарт Национального совета по компьютерной безопасности (*подразделения национальной безопасности США*), устанавливающий соответствующие критерии пригодности компьютерных продуктов. Стандартом предусматриваются четыре уровня защищенности: D – незащищенная система; C1 – требует соблюдения процедуры вхождения в систему, но допускает использование группового идентификатора; C2 – требует соблюдения процедуры вхождения в систему с индивидуальным паролем и соответствующим механизмом контроля (аудита); B1 – требует наличия допуска (clearance) Министерства обороны США; B2 – гарантирует безопасный канал связи между пользователем и защищенной системой, обеспечивает возможность тестирования системы и невозможность несанкционированного доступа (при пониженных уровнях допуска); B3 – требует, чтобы система характеризовалась математической моделью, которая должна быть устойчивой и жизнеспособной; A1 – требует, чтобы система характеризовалась математической моделью, устойчивость которой можно доказать.

orange machine ['ɔ:rınʤ mə'ʃi:n] "оранжевая" машина (условное наименование, данное американскими криптоаналитиками японской шифровальной машине)

orange peel ['ɔrınʤ pi:l] поверхность типа «апельсиновая кожура», поверхность с дефектами типа «апельсиновая кожура»; шагреневая поверхность

orange peel antenna ['ɔrɪnʤ pi:l æn'tenə] параболическая зеркальная антенна

orange-peel paraboloid ['ɔrɪnʤ'pi:l pɔ'ræbəlɔɪd] параболическое зеркало типа «апельсиновая долька», параболический отражатель типа «апельсиновая долька»

orbit [ɔ:'bɪt] *n.* орбита

orbital [ɔ:'bɪtl] *n.* орбиталь; *adj.* орбитальный

orbital angular momentum degeneracy [ɔ:'bɪtl 'æŋgjulə mou'məntəm dɪ'ʤenərəsɪ] орбитальное вырождение, вырождение по орбитальному моменту

orbital degeneracy [ɔ:'bɪtl dɪ'ʤenərəsɪ] орбитальное вырождение, вырождение по орбитальному моменту

orbital doublet [ɔ:'bɪtl 'dʌblɪt] орбитальный дуплет

orbital electron [ɔ:'bɪtl ɪ'lektrɔn] орбитальный электрон

orbital energy level [ɔ:'bɪtl 'enəʤɪ 'levl] орбитальный энергетический уровень

orbital magnetism [ɔ:'bɪtl 'mægnetɪzəm] орбитальный магнетизм.۞ Количественной характеристикой магнетизма частиц является их орбитальный и спиновый магнитные моменты.

orbital position [ɔ:'bɪtl pə'ziʃən] орбитальная позиция.۞ Местонахождение (*точка стояния*) спутника связи на геостационарной орбите. *См. тж.* **GEO**

orbital quantum number [ɔ:'bɪtl 'kwɔntəm 'nʌmbə] орбитальное квантовое число, азимутальное квантовое число.۞ В квантовой физике квантовое число, определяющее форму распределения амплитуды волновой функции электрона в атоме, то есть форму электронного облака.

orbital rendezvous radar [ɔ:'bɪtl 'rɔndɪvu:z 'reɪdə] РЛС обеспечения стыковки космических кораблей на орбите

orbital scatter transmission [ɔ:'bɪtl 'skætə træns'mɪʃən] передача за счет рассеяния в поясе орбитальных диполей

orbital susceptibility [ɔ:'bɪtl sə¸septə'bɪlɪtɪ] орбитальная восприимчивость

orbital triplet [ɔ:'bɪtl 'trɪplet] орбитальный триплет

orbital-bell density [ɔ:'bɪtl'bel 'densitɪ] плотность орбитального пояса (*из дипольных отражателей*)

orbiting dipole belt [ɔ:'bɪtɪŋ 'daɪpoul belt] орбитальный пояс из дипольных отражателей

orbiting observatoty [ɔ:'bɪtɪŋ ə'bzə:vətrɪ] орбитальная обсерватория

orbiting-dipole radio communication [ɔ:'bɪtɪŋ'daɪpoul 'reɪdɪo*u* kə'mju:nɪ'keɪʃən] радиосвязь с помощью пояса из орбитальный дипольных отражателей

orchestral mixer board [ɔ:'kestrəl 'mɪksə bɔ:d] оркестровый микшерный пульт

order [ɔ:'də] *n.* 1. порядок, упорядоченность; способ упорядочения; 2. порядок, степень; 3. разряд; 4. порядок чисел; 5. порядок действий; 6. машинная команда; 7. команда; 8. кратность; 9. степень; 11. директива; заказ; 12. инструкция; 13. ордер; 14. очередность; 15. расстановка; 16. последовательность; 17.

регламент; 18. упорядоченность; *v.* 1. командовать; 2. предписывать; 3. распоряжаться; 4. упорядочивать.۞ Расставлять в соответствие с заданным отношением порядка.# **in order** для того, чтобы.# **in order that** для того, чтобы.# **in order to** для того, чтобы.# **to be in order** быть в порядке; быть уместным

order approximation of the difference scheme [ɔ:'də ə,prɔksı'meıʃən ɔv ðə'ski:m 'dıfrənsız ski:m] порядок аппроксимации разностной схемы.۞ В методе конечных разностей порядок погрешности аппроксимации дифференциального оператора L_φ разностным оператором L_h относительно шага сетки h.

order code [ɔ:'də koud] код команды, код операции

order index [ɔ:'də 'ındeks] индекс команды

order modification [ɔ:'də ˌmɔdıfı'keıʃən] модификация команды, переадресация команды

order of accuracy [ɔ:'də ɔv 'ækjurəsı] степень точности

order of accuracy of the difference scheme [ɔ:'də ɔv ðə'dıfrənsız 'ski:m] порядок точности разностной схемы.۞ В методе конечных разностей порядок погрешности приближенного решения краевой задачи относительно шага сетки h.

order of accuracy of the method of integration of ODE [ɔ:'də ɔv ðə'meθəd ɔv 'ıntıgreıʃən ɔv ou'di:'i:] порядок точности метода интегрирования ОДУ.۞ Порядок производной в том члена ряда Тейлора, до которого формула интегрирования аппроксимирует ряд, при условии разложения в ряд точного решения системы ОДУ на интервале малых значений шага интегрирования.

order of convergence [ɔ:'də ɔv kən'və:ʤəns] порядок сходимости

order of differential equation [ɔ:'də ɔv ˌdıfə'renʃəl ı'kweıʃən] порядок дифференциального уравнения

order of magnitude [ɔ:'də ɔv 'mægnıtu:d] порядок величины

order of pole [ɔ:'də ɔv poul] порядок полюса

order of precedence [ɔ:'də ɔv pri:'si:dənts] порядок предшествования

order of priority [ɔ:'də ɔv praı'ɔrıtı] очередность приоритетов

order of reflection [ɔ:'də ɔv rı'flekʃən] порядок отражения

order of stationarity [ɔ:'də ɔv 'steıʃnərıtı] порядок стационарности

order packing [ɔ:'də 'pækıŋ] объединение команд, уплотнение команд

order parameter [ɔ:'də pə'ræmıtə] параметр порядка (*фmm*)

order range [ɔ:'də reınʤ] диапазон порядков

order register [ɔ:'də 'reʤıstə] регистр команд

order selection [ɔ:'də sı'lekʃən] выборка команды

order sequence [ɔ:'də 'si:kwəns] последовательность команд; последовательность инструкций

order statistics [ɔ:'də 'stætıks] статистика рангов.۞ Область статистики, в которой используются не численные значения наблюдаемых величин, а их отношения порядка с другими наблюдениями.

order system [ɔ:'də 'sıstım] система команд

order ticket [ɔ:'də 'tıkıt] бланк заказа; бланк задания

order wire [ɔ:'də waıə] заказной (*служебный*) канал

order-disorder antiferroelectric [ɔ:'də dıs'ɔ:də æntı'ferouı'lekrık] дипольный антисегнетоэлектрик, антисегнетоэлектрик типа порядок-беспорядок

order-disorder crystal [ɔ:'də dıs'ɔ:də 'krıstl] кристалл типа порядок – беспорядок, дипольный кристалл

order-disorder ferroelectric [ɔ:'də dıs'ɔ:də 'ferouˌı'lektrık] дипольный сегнетоэлектрик, сегнетоэлектрик типа порядок – беспорядок

order-disorder phase change [ɔ:'də dıs'ɔ:də feız 'tʃeındʒ] фазовый переход «порядок-беспорядок»

order-disorder transition [ɔ:'də dıs'ɔ:də træn'sıʒən] переход типа «порядок – беспорядок» (*фmm*)

ordered [ɔ:'dəd] *adj.* упорядоченный

ordered alloy [ɔ:'dəd 'ælɔı] упорядоченный сплав

ordered arrangement [ɔ:'dəd ə'reındʒmənt] упорядоченная структура

ordered assignment [ɔ:'dəd ə'saıŋmənt] упорядоченное предоставление каналов

ordered list [ɔ:'dəd lıst] упорядоченный список

ordered pair [ɔ:'dəd pɛə] упорядоченная пара.◌ Пара объектов, находящихся в определенном отношении порядка.

ordered phase [ɔ:'dəd feız] упорядоченная фаза (*фmm*)

ordered retrieval [ɔ:'dəd rı'tri:vəl] упорядоченный поиск

ordered search [ɔ:'dəd sə:tʃ] упорядоченный поиск

ordered seek queuing [ɔ:'dəd si:k 'kju:ıŋ] упорядоченная очередность поиска

ordered set [ɔ:'dəd set] упорядоченное множество

ordered sublattice [ɔ:'dəd sʌb'lætıs] упорядоченная подрешетка

ordering [ɔ:'dərıŋ] *n.* определение порядка следования, упорядочение, упорядочивание, упорядоченое расположение, порядок, расстановка

ordering algorithm [ɔ:'dərıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм упорядочения

ordering bias [ɔ:'dərıŋ 'baıəs] упорядочивающее смещение

ordering criterion [ɔ:'dərıŋ kraı'tıərıən] критерий упорядоченности

ordering information [ɔ:'dərıŋ ˌınfə'meıʃən] служебная информация

ordering register (**OR**) [ɔ:'dərıŋ 'redʒıstə] регистр команд

ordering relation [ɔ:'dədrıŋ rı'leıʃən] способ упорядочения; отношение порядка.◌ Отношение, обладающее свойствами рефлексности, антисимметричности и транзитивности.

orderly [ɔ:'dəlı] *adj.* 1. упорядоченный; 2. регулярный; правильный; 3. организованный

orderly closedown [ɔ:'dəlı klous'daun] нормальное завершение работы; правильное завершение работы; правильный останов

orderly close-down ['ɔ:dəlı klouz'daun] нормальное завершение работы

order-order phase change [ɔ:'də ɔ:'də feız 'tʃeındʒ] фазовый переход «порядок-порядок»

orderwire [ɔ:'də'waıə] *n.* служебный канал, служебная линия

order-wire line [ɔ:'də'waıə laın] служебная линия

orderwire unit [ɔ:'də'waıə 'ju:nıt] аппаратра сужбного канала

ordibary-wave resonance ['ɔ:dnrı'weıv 'reznəns] резонанс обыкновенной волны

ordinal ['ɔ:dınl] *adj.* порядковый; *n.* порядковое или трансфинитное число

ordinal number ['ɔ:dınl 'nʌmbə] 1. порядковое числительное; 2. номер по порядку; порядковый номер

ordinal relation ['ɔ:dınl rı'leıʃən] прямая зависимость

ordinal type ['ɔdınl taıp] перечисленный тип.۞ К таким типам относятся данные, у которых каждое значение, кроме первого, имеет уникального предшественника, а каждое значение, кроме последнего, имеет уникального преемника, в частности, этот тип может описать и беззнаковые целые числа. *См. тж.* **data type, enumerated type**

ordinal value ['ɔ:dınl 'vælju:] порядковое значение

ordinary ['ɔ:dnrı] *adj.* обычный, заурядный

ordinary channel ['ɔ:dnrı 'ʧænl] канал телеграфной связи без регенеративной трансляции

ordinary differential equation ['ɔ:dnrı ˌdıfə'renʃəl ı'kweıʃən] обыкновенное дифференциальное уравнение

ordinary mode ['ɔ:dnrı moud] обыкновенная волна

ordinary ray ['ɔ:dnrı reı] обыкновенный луч

ordinary resonance ['ɔ:dnrı 'reznəns] резонанс обыкновенной волны

ordinary symbol ['ɔ:dnrı 'sımbəl] простое символическое имя

ordinary wave ['ɔ:dnrı weıv] обыкновенная волна

ordinary-wave component ['ɔ:dnrı'weıv kəm'pounənt] обыкновенная компонента волны

ordinary-wave cutoff ['ɔ:dnrı'weıv 'kʌtɔ:f] отсечка обыкновенной волны

ordinate ['ɔ:dnıt] *n.* ордината

ordinatory index [ˌɔ:'dınеıtɔrı 'ındeks] показатель преломления обыкновенной волны

ordinatory refraction index [ˌɔ:'dınеıtɔrı rı'frækʃən 'ındeks] показатель преломления обыкновенной волны

ORG (**origin**) ['ɔrıʤın] директива ассемблера, указывающая адрес начала программы или чисти программы

organ ['ɔ:gən] *n.* 1. элемент, блок, устройство; 2. орган

organic [ɔ:'gænık] *adj.* органический

organic electret [ɔ:'gænık 'ılektret] органический электрет

organic film [ɔ:'gænık film] органическая пленка

organic isolator (**isulator**) [ɔ:'gænık 'aısəleıtə] органический диэлектрик

Organic Land Grid Array (**OLGA**) **[**ɔ:'gænık 'lænd grıd ə'reı**]** корпус OLGA.۞ Корпус для процессоров Pentium II с тактовой частотой 350 МГц и выше. *См. тж.* **BGA, LGA, PGA, PPGA, PQFP, SPGA**

organic laser [ɔ:'gænık 'leısə] лазер на органическом соединении

organic light-emitting diode (**OLED**) [ɔ:'gænık laıtˌı'mıtıŋ 'daıoud] органический светодиод

organic phosphor [ɔ:'gænık 'fɔsfə] органический люминофор

organic semiconductor [ɔ:'gænık 'semıkən'dʌktə] органический полупроводник

organic-dye laser [ɔ:'gænık'daı 'leısə] лазер на органическом красителе

organic-quenched counter tube [ɔ:'gænık'kwentʃt 'kauntə tju:b] счетная трубка с органическим гашением

organic-semiconductor solar cell [ɔ:'gænık'semıkən'dʌktə 'soulə si:l] солнечный элемент на органическом полупроводнике

organigram ['ɔ:gənıgræm] *n.* блок-схема организации системы, органиграмма

organisation breakdown structure [ˌɔ:gənaı'zeıʃən 'breıkdaun 'strʌktʃə] организационная структура разделения работ

organization [ˌɔ:gənaı'zeıʃən] *n.* организация; *adj.* организационный

Organization for the Advancement of Structured Information Standards (**OASIS**) [ˌɔ:gənaı'zeıʃən fɔ: ði: əd'va:nsment ɔv 'strʌktʃəd ˌınfə'meıʃən 'stændədz] организация по продвижению стандартов для структурированной информации, группа OASIS.۞ Занимается, в частности, разработкой языков разметки.

organization problem [ˌɔ:gənaı'zeıʃən 'prɔbləm] задача организации

organization support [ˌɔ:gənaı'zeıʃən sə'pɔ:t] организационное обеспечение

organization support documentation [ˌɔ:gənaı'zeıʃən sə'pɔ:t ˌdɔkjumən-'teıʃən] документация организационного обеспечения

organizational chart [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl tʃa:t] организационная схема.۞ Схема взаимодействия сотрудников, отделов и т. п.; структура организационных, функциональных связей.

organizational charting [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl 'tʃa:tıŋ] построение организационных графиков

organizational information security policies [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl ˌınfə'meıʃən sı'kjuərıtı 'pɔlısız] политика безопасности информационной (организации).۞ Формальное изложение правил поведения, процедур, практических приемов или руководящих принципов в области безопасности информационной, которыми руководствуется организация в своей деятельности.

organizational information system [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl ˌınfə'meıʃən 'sıstım] организационная информационная система

organizational instruction [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl ın'strʌkʃən] организующая команда

organizational role object [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl roul 'ɔbdʒıkt] организационный ролевой объект

organizational security policies [ˌɔ:gənaı'zeıʃənəl sı'kjuərıtı 'pɔlısız] политика безопасности (информации в организации).۞ **1**. Совокупность документированных правил, процедур, практических приемов или руководящих принципов в области безопасности информации, которыми руководствуется организация в

своей деятельности. **2**. Одно или несколько правил, процедур, практических приемов или руководящих принципов в области безопасности, которыми руководствуется организация в своей деятельности.

organizational structure [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃənəl 'strʌktʃə] организационная структура

organizational support for CAD [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃənəl 'səpɔ:t fɔ: sɪ:'eɪ'dɪ:] организационное обеспечение САПР.◈Положения, инструкции, приказы, штатные расписания, квалификационные требования и другие документы, регламентирующие организационную структуру подразделений проектной организации и их взаимодействия с комплексом устройств автоматизированного проектирования.

organizational unit [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃənəl 'ju:nɪt] подразделение организации; отдел

organize [ˌɔ:'gənaɪz] *v*. организовывать

organized ['ɔ:gənaɪzd] *adj*. организованный

organizer [ˌɔ:'gənaɪzə] *n*. оргтехнический компьютер, средство (*персональной*) оргтехники, «оргнайзер».◈ Карманный компьютер с функциями рабочего дневнека-календаря, телефонного справочника и т. д.

orgatron ['ɔ:gətrɔn] *n*. электронный орган

orient ['ɔ:rɪənt] *v*. ориентировать

orientation ['ɔ:rɪən'teɪʃən] *n*. ориентация

orientation dependence [ˌɔ:rɪen'teɪʃən dɪ'pendəns] ориентационная зависимость

orientation dependent etch [ˌɔ:rɪen'teɪʃən ˌdɪ'pendənt etʃ] 1. анизотропное травление; 2. анизотропный травитель

orientation polarizability [ɔ:rɪen'teɪʃən 'poulərɪ'zeɪbɪlɪtɪ] дипольная поляризуемость

orientational polarization [ɔ:rɪen'teɪʃənl 'poulərɪ'zeɪʃən] дипольная поляризация

oriented ['ɔ:rɪəntɪd] *adj*. занимающийся чем-либо; ориентированный на что-либо; пригодный для чего-либо

oriented branch ['ɔ:rɪəntɪd bra:nʧ] ориентированная ветвь

oriented graph ['ɔ:rɪəntɪd græf] ориентированный граф, орграф.◈ Граф, рёбрам которого присвоено направление. Направленные рёбра именуются также дугами, а в некоторых источниках и просто рёбрами.

oriented growth ['ɔ:rɪəntɪd grouθ] 1. упорядоченный рост; 2. упорядоченное выращивание

oriented lenticular screen ['ɔ:rɪəntɪd len'tɪkjulə skri:n] растровый экран с цилиндрическими линзами

oriented nucleus ['ɔ:rɪəntɪd 'nju:klɪəs] ориентированный зародыш

oriented tree ['ɔ:rɪəntɪd tri:] ориентированное дерево

orienting substituent ['ɔ:rɪəntɪŋ 'sʌb'stɪtjuənt] ориентирующий заместитель

orifice ['ɔrɪfɪs] *n*. 1. волноводное окно; 2. сопло

origin ['ɔrɪʤɪn] *n.* 1. начальный адрес (*программы или программной секции*); 2. источник.۞ В сети передачи данных – станция сети или процесс, посылающие сообщение. 3. корень дерева. *См. тж.* **root**; 4. происхождение; 5. начало координат, исходная точка, нуль шкалы; 6. начало

origin address ['ɔrɪʤɪn ə'dres] начальный адрес

origin coordinate(s) ['ɔrɪʤɪn ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] 1. неполные координаты; 2. начальные координаты

origin distortion [ə,rɪ'ʤɪn dɪs'tɔʃən] нелинейные искажения при малом отклонении луча (*в трубках с ионной фокусировкой*)

origin of coordinates ['ɔrɪʤɪn ɔv ko*u*'ɔ:dnɪts] начало координат

origin size ['ɔrɪʤɪn saɪz] размер оригинала

origin specifies ['ɔrɪʤɪn 'spesɪfaɪz] указатель оригиналов

original [ə'rɪʤənl] *n.* оригинал, прообраз; *adj.* первоначальный; подлинный; исходный; оригинальный

original computer [ə'rɪʤənl kəm'pju:tə] базовый компьютер; оригинальный компьютер

original copy [ə'rɪʤənl 'kɔpɪ] оригинал

Original Design Manufacturer (**ODM**) [ə'rɪʤənl dɪ'zaɪn ˌmænju'fæktʃərə] изготовитель оригинального изделия, изготовитель изделия по оригинальному проекту. *См. тж.* **OEM, TEM**

original disk [ə'rɪʤənl dɪsk] исходный диск

original document [ə'rɪʤənl ˌdɔkju'mənt] исходный документ

Original Equipment Manufacturer (**OEM**) [ə'rɪʤənl ɪ'kwɪpmənt ˌmænju'fæktʃərə] 1. изготовитель комплектного оборудования.۞ Предприятие, изготавливающее законченные изделия из комплектующих. 2. производитель ПО

Original Equipment Manufacturer product (**OEM product**) [ə'rɪʤənl ɪ'kwɪpmənt ˌmænju'fæktʃərə 'prɔdəkt] продукт для OEM, OEM-изделие (продукт).۞ ПО или комплектующие, продаваемые фирмой только производителям. *См. тж.* **ODM**

original feature [ə'rɪʤənl 'fi:tʃə] исходный признак

original hologram [ə'rɪʤənl 'hɔlə'græm] голограмма-оригинал

original key [ə'rɪʤənl ki:] исходный (первоначальный) ключ

original mask [ə'rɪʤənl ma:sk] оригинал фотошаблона

original master [ə'rɪʤənl 'ma:stə] первый металлический оригинал фонограммы

original material [ə'rɪʤənl mə'tɪərɪəl] исходный материал

original mode [ə'rɪʤənl moud] 1. основная мода; 2. основной режим

original plaintext [ə'rɪʤənl ˌpleɪn'tekst] исходный открытый текст

original programmer [ə'rɪʤənl 'prougræmə] местный программист

original size [ə'rɪʤənl saɪz] размер оригинала; первоначальный размер

original version (**ORI**) [ə'rɪʤənl 'və:ʃən] исходная версия

original wax disk [ə'rɪʤənl wæks dɪsk] восковой оригинал (*в механической записи*)

originally [ə'rıʤənəlı] *adv.* первоначально

originate [ə'rıʤıneıt] *v.* 1. инициировать передачу данных; отправлять (сообщение); 2. порождать, давать начало; 3. происходить; брать начало; возникать (**from, in, with**)

originate tone [ə'rıʤıneıt toun] сигнал вызова

originating [ə'rıʤıneıtıŋ] *adj.* исходящий

originating office [ə'rıʤıneıtıŋ 'ɔfıs] телефонная станция исходящего сообщения

originating point code (**OPC**) [ə'rıʤıneıtıŋ pɔınt koud] код исходящего пункта

originating switching network [ə'rıʤıneıtıŋ 'swıʧıŋ net'wə:k] местное поле коммутации (*млф*)

origination subscriber [əˌrı'ʤıneıʃən səb'skraıbə] вызывающий абонент (*млф*)

originator [ə'rıʤıneıtə] *n.* отправитель (сообщения).۞ **originator's key** ключ отправителя (сообщения).

originator detection pattern (**ODP**) [ə'rıʤıneıtə dı'tekʃən 'pætən] шаблон обнаружения инициатора (сигнал модема)

Originator/Recipient [ə'rıʤıneıtə rı'sıpıənt] отправитель/получатель

orphan ['ɔ:fən] *n.* 1. висячая строка.۞ В системах подготовки текстов – последняя строка главы, раздела, таблицы и пр., оказавшаяся вследствие неудачного форматирования единственной строкой на странице. *Ср.* **window**; 2. «сирота».۞ Продукт, который не поддерживается производителем или производитель которого вышел из бизнеса.

orphan window control ['ɔ:fən 'wındou kən'troul] управление висячей строкой.۞ Программые средства, позволяющие автоматически устранять наличие висячих строк на странице.

orthicon [ɔ:'θıkɔn] *n.* ортикон.۞ Передающая телевизионная трубка с мозаичным фотокатодом.

orthiconoscope [ɔ:'θıkɔnoʊskoup] *n.* супероритикон.۞ Передающая телевизионная трубка с мозаичным фотокатодом, в которой световое изображение преобразуется в электрическое, считываемое пучком медленных электронов.

ortho symmetric (**Al**) [ɔ:'θɔ 'sımetrık] ортосимметричный

orthocoupler [ɔ:'θə'kʌplə] *n.* дуплексер.۞ Устройство, предназначенное для организации дуплексной радиосвязи с использованием одной общей антенны как для приема, так и для передачи.

orthoferrite [ɔ:'θə'feraıt] *n.* ортоферрит.۞ Ортоферриты – ферриты редкоземельных элементов, кристаллизующиеся в структурном типе перовскита с общей формулой MFeO3, где M – Y, GD, TB, DY, HO, ER, SM или EU.

orthogonal [ɔ:'θɔgənəl] *adj.* ортогональный, прямоугольный

orthogonal antenna [ɔ:'θɔgənəl æn'tenə] антенна с ортогональной поляризацией

orthogonal erase gap [ɔ:'θɔgənəl ı'reız gæp] ортогональный зазор стирающей магнитной головки

Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) [ɔ:'θɔgənəl 'fri:k-wənsı dı'vıʒən 'mΛltıpleksıŋ] мультиплексирование с ортогональным частотным разделением сигналов, канал OFDM.۞ Схема модуляции и тип физического канала для высокоскоростной передачи данных в диапазоне 5 ГГц. Предложена компанией ıntersil.

orthogonal list [ɔ:'θɔgənəl lıst] прямоугольная таблица.۞ Двумерный список, элементы которого симметрично связаны слева и справа с горизонтальными соседними элементами и сверху и снизу – вертикально расположенными соседями. Такой принцип может быть обобщен на случай таблиц большой размерности и дает эффективный способ представления разреженных матриц.

orthogonal matrix [ɔ:'θɔgənəl 'meıtrıks] ортогональная матрица

orthogonal memory [ɔ:'θɔgənəl 'meməru] ортогональная матрица памяти

orthogonal modes [ɔ:'θɔgənəl moudz] ортогональные моды

orthogonal polarization [ɔ:'θɔgənəl 'pouləru'zeıʃən] ортогональная поляризация

orthogonality [ɔ:'θɔgənəlıtı] *n.* ортогональность.۞ Организация системы на основе небольшого числа понятий, каждое из которых может быть понято независимо от других.

orthogonalized plane wave [ɔ:'θɔgənlaızd pleın weıv] ортогонализированная плоская волна

orthogonalized plane wave method [ɔ:'θɔgənlaızd 'pleın weıv 'meθəd] метод ортогонализированных плоских волн

orthomode transducer [ɔ:'θɔmoud træns'dju:sə] преобразователь для возбуждения ортогональных мод

orthonormal analysis [ɔ'θɔ'nɔ:məl ə'næləsız] ортонормированный анализ

orthonormal basis [ɔ'θɔ'nɔ:məl 'beısıs] ортонормированный базис.۞ Множество ортонормированных функций, используемых при вычислении членов, входящих в выражение некоторого преобразования типа преобразований Фурье и Уолша.

orthonormal functions [ɔ'θɔ'nɔ:məl 'fΛηkʃənz] ортонормированные функции

orthoprojector [ɔ:'θə'prɔʤektə] *n.* ортогональный оператор проектирования

orthorhombic [ɔ:'θɔ'rombık] *adj.* ромбический

orthorhombic anisotropy [ɔ:'θɔ'rombık 'ænaı'sɔtrəpı] ромбическая анизотропия

orthorhombic antiferromagnetic [ɔ:'θɔ'rombık æntı'ferouˌmæg'netık] ромбический антиферромагнетик

orthorhombic crystal [ɔ:'θɔ'rombık 'krıstl] ромбический кристалл

orthorhombic structure [ɔ:'θɔ'rombık 'strΛktʃə] ромбическая структура (*крист*)

orthorombic phase [ɔ:'θɔrɔmbık feız] ромбическая фаза (*крист*)

ortograph [ɔ:'θɔgræf] *n.* ортографическая проекция

OS generation [ou'si: 'ʤenəreıʃən] генерация (конфигурирование) операционной системы

OS/2 операционная система OS/2.۞ 32-разрядная многозадачная ОС для PC-совместимых компьютеров. Разработана корпорацией IBM. *См. тж.* **operating system**

OS-9 ۞ Операционная система реального времени, разработанная Microware Corporation. *См. тж.* **operating system, real time**

oscillate [ˌɔsɪ'leɪt] *v.* 1. колебаться; 2. вибрировать

oscillating current [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ 'kʌrənt] колебательный ток

oscillating dipole [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ 'daɪpoul] активный симмтричный вибратор

oscillating doublet antenna [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ 'dʌblɪt æn'tenə] диполь Герца, элементарный излучатель.۞ Электрический диполь, дипольный момент которого быстро изменяется во времени. Представляет собой развёрнутый колебательный контур с минимальной ёмкостью и индуктивностью. Технический эквивалент – небольшая антенна, размер которой много меньше длины волны. Первые опыты с этим вибратором были осуществлены Герцем в 1888 г.

oscillating klystron ['ɔsɪleɪtɪŋ 'klɪstrɔn] генераторный клистрон

oscillating limiter ['ɔsɪleɪtɪŋ 'lɪmi:tə] генератор-ограничитель

oscillating line ['ɔsɪleɪtɪŋ laɪn] линия генерации (*кв. эл*)

oscillating loop [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ lu:p] колебательный контур

oscillating maser [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ 'meɪsə] мазер, квантовый генератор СВЧ-диапазона

oscillating multivibrator ['ɔsɪleɪtɪŋ 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] несинхронизированный мультивибратор

oscillating quantity ['ɔsɪleɪtɪŋ 'kwɔntɪtɪ] осциллирующая величина

oscillating relay [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ rɪ'leɪ] вибрационное реле, виброреле

oscillating soliton ['ɔsɪleɪtɪŋ 'sɔlɪtən] осциллирующий солитон

oscillating tube [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ tju:b] генераторная лампа

oscillating voltage [ˌɔsɪ'leɪtɪŋ 'voultɪʤ] 1. осциллирующее напряжение; 2. колебательное напряжение, напряжение колебаний

oscillating-specimen magnetometer ['ɔsɪleɪtɪŋ'spesɪmɪn mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вибрирующим образцом

oscillation (**osc**) [ˌɔsɪ'leɪʃən] *n.* колебание, генерация, генерирование

oscillation of a function [ˌɔsɪ'leɪʃən ɔv ə'fʌŋkʃən] колебание функции

oscillation spikes [ˌɔsɪ'leɪʃən spaɪks] пички генерации

oscillation suppression [ˌɔsɪ'leɪʃən sə'preʃən] подавление колебаний

oscillation threshold [ˌɔsɪ'leɪʃən 'θreʃhould] порог генерации

oscillator (**osc**) [ˌɔsɪ'leɪtə] *n.* 1. генератор; 2. задающий генератор; 3. гетеродин; 4. вибратор, элементарный излучатель

oscillator blocking [ˌɔsɪ'leɪtə 'blɔkɪŋ] перегрузка генератора

oscillator capacitor [ˌɔsɪ'leɪtə kæ'pəsɪtə] сопрягающий конденсатор (*гетеродина*)

oscillator circuit [ˌɔsɪ'leɪtə 'sə:kɪt] генераторная схема, генератор

oscillator coil [ˌɔsɪ'leɪtə kɔɪl] 1. катушка генератора; 2. катушка обратной связи (*автогенератора*)

oscillator diode [ˌɔsɪ'leɪtə 'daɪoud] генераторный диод

oscillator harmonic interference [ˌɔsɪ'leɪtə 'ha:mɔnɪk ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха от комбинационных побочных каналов

oscillator instability [ˌɔsɪ'leɪtə ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] нестабильность генератора

oscillator klystron ['ɔsɪleɪtə 'klɪstrɔn] генераторный клистрон

oscillator padder [ˌɔsɪ'leɪtə 'pædə] сопрягающий конденсатор гетеродина

oscillator padding [ˌɔsɪ'leɪtə 'pædɪŋ] сопряжение контура гетеродина

oscillator pulling [ˌɔsɪ'leɪtə 'pulɪŋ] затягивание частоты генератора

oscillator radiation [ˌɔsɪ'leɪtə 'reɪdɪeɪʃən] излучение гетеродина

oscillator stability [ˌɔsɪ'leɪtə stə'bɪlɪtɪ] стабильность генератора

oscillator strength [ˌɔsɪ'leɪtə streŋθ] сила осциллятора (*фmm*)

oscillator-mixer-first detector [ˌɔsɪ'leɪtə'mɪksə'fə:st dɪ'tektə] 1. преобразователь частоы; 2. каскад супергетеродинного радиоприёмника, изменяющий (преобразующий) частоту принимаемых колебаний в промежуточную частоту, обычно меньшую принимаемой.

oscillator-mixer-first-detector [ˌɔsɪ'leɪtə'mɪksə'fə:st dɪ'tektə] каскад преобразования частоты (*супергетеративного радиоприемника*)

oscillatory [ˌɔsɪ'leɪtərɪ] *adj.* колебательный

oscillatory circuit [ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'sə:kɪt] 1. колебательный контур; 2. генераторная схема, генератор

oscillatory current [ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'kʌrənt] колебательный ток

oscillatory discharge [ˌɔsɪ'leɪtərɪ dɪs'ʧa:ʤ] 1. колебательный разряд; 2. разряд Пеннинга, газовый разряд Пеннинга.⏣ Снижение потенциала зажигания разряда в газе, обусловленное присутствием примеси другого газа, потенциал ионизации которого ниже энергии возбуждения метастабильного уровня основного газа.

oscillatory link [ˌɔsɪ'leɪtərɪ lɪnk] колебательное звено.⏣ Звено системы автоматического регулирования, передаточная функция которого имеет характеристическое уравнение второго порядка с комплексными корнями, а числитель представляет собой или коэффициент передачи, или коэффициент усиления.

oscillatory surge [ˌɔsɪ'leɪtərɪ 'sə:ʤə] колебательное перенапряжение

oscillogram [ə'sɪləga:m] *n.* осциллограмма

oscillograph (**oscilloscope**) (**osc**) [ə'sɪləgra:f (ə'sɪləskoup)] *n.* осциллограф

oscillograph tube [ə'sɪləgra:f tju:b] осциллографическая ЭЛТ

oscillographic [ə'sɪləgra:fɪk] *adj.* осциллографический

oscillorecord camera [ə'sɪlə'rekɔ:d 'kæmərə] камера для съемки осциллограмм

oscilloscope [ə'sɪləskoup] *n.* осциллограф

oscilloscope display [ə'sɪləskoup dɪs'pleɪ] экран осциллографа, экран электронно-лучевого осциллографа

oscilloscope monitor [ə'sıləskoup 'mɔnıtə] контрольный осциллограф

oscilloscope pattern [ə'sıləskoup 'pætən] осциллограмма

oscilloscope picture [ə'sıləskoup 'pıktʃə] осциллограмма.◈ Построенная с помощью осциллографа кривая, отражающая параметры какого-либо колебательного процесса.

oscilloscope trace [ə'sıləskoup treıs] осциллограмма

oscilloscope triggering [ə'sıləskoup 'trıgərıŋ] 1. запуск развертки осциллографа; 2. синхронизация осциллографа

oscilloscope tube [ə'sıləskoup tju:b] осциллографическая ЭЛТ

osculating interpolation [ˌskju'leıtıŋ ˌıntə'pəleıʃən] краткая информация

other ['ʌðə] *adj.* другой, иной; *pron.* другой; *adv.* иначе.# **other than** помимо, кроме; а не; любой кроме; кроме как.# **other things** (**conditions**) **being equal** при прочих равных условиях.# **the other way** (**round**) и наоборот.# **each other** друг друга.# **on the other hand** с другой стороны.# **somehow or other** так или иначе.# **some time or other** когда-нибудь, рано или поздно

otherwise ['ʌðəwaız] *adv.* 1. иначе, иначе говоря; 2. или же, в противном случае; 3. в остальном, в других отношениях, в других случаях; 4. *переводится значением, противоположным только что высказанному, например*: **the presence or otherwise of** присутствие или отсутствие.# **except when otherwise stade** (**specified, indicated etc**.) за исключением тех случаев, когда это оговорено особо.# **unless** (**if**) **otherwise stated** (**indicated, mentioned, noted, specified**) если не указано (оговорено) особо.# **under otherwise equel** (**identical**) **conditions** при прочих равных условиях

O-type backward-wave oscillator [ou'taıp bækwəd'weıv ˌɔsı'leıtə] лампа обратной волны О-типа

O-type device [ou'taıp dı'vaıs] электронный СВЧ-прибор О-типа

O-type focusing [ou'taıp 'foukəsıŋ] фокусировка О-типа

O-type tube [ou'taıp tju:b] электронный СВЧ-прибор О-типа.◈ В приборах О-типа постоянное магнитное поле отсутствует или применяется только для фокусировки электронного потока.

ought [ɔ:t] *v.* модальный глагол со значением должествования

ounce [auns] *n.* унция (28.3 грамма)

out [aut] *adv.* вне, снаружи; *pref.* 1. *придает глаголам значение превосходства и соответствует русскому* пере-, *например*: **outrun** перегнать; 2. *именам существительным и прилагательным придает значение завершенности или отдаленности, например*: **output** выпуск (продукции); **outlying** отдаленный

out device [aut dı'vaıs] выводное устройство, устройство вывода; внешнее устройство

out directory [aut dı'rektərı] выходной каталог

out of band management [aut ɔv bænd 'mænıʤment] управление (сетью) по дополнительному (вспомогательному) каналу, внешнее управление сетью. *Ср.* **inband management**

out of band signaling [aut ɔv bænd 'sıgnəlıŋ] управление по внешнему сигналу

Out of data [aut ɔv 'deɪtə] Не хватает данных.

Out of dynamic memory setting up [aut ɔv daɪ'næmɪk 'meməɾɪ 'setɪŋ ʌp] Недостаточно динамической памяти для исполнения (сообщение сети).۞ Предпринята попытка исполнения команды без предоставления для этих целей достаточного объема памяти.

Out of environment space [aut ɔv ɪn'vaɪərənmənt speɪs] Нет места для контекста.۞ Для увеличения размера необходимо запустить командный процессор COMMAND. COM с параметром /E или удалить некоторые переменные с помощью команды SET.

Out Of Limits (**OOL**) [aut ɔv 'lɪmɪts] выход (*за указанные*) пределы

Out of memory [aut ɔv 'meməɾɪ] Недостаточно памяти.

out of memory error [aut ɔv 'meməɾɪ 'erə] ошибка из-за нехватки памяти

out of order (**OOO**) [aut ɔv ɔ:'də] неисправный

Out of paper [aut ɔv 'peɪpə] Нет бумаги (в принтере).

out of range [aut ɔv reɪnʤ] выход из допустимого диапазона

Out of space on list file [aut ɔv speɪs ɔn lɪst faɪl] Нет места в списке файлов.۞ Удалите ненужные файлы или замените диск.

Out of space on run file [aut ɔv speɪs ɔn rʌn faɪl] Нет места для исполняемого файла.۞ Удалите ненужные файлы или используйте другой диск.

Out of space on VM.TNP [aut ɔv speɪs ɔn] Нет места для временного файла (VM.TNP).

Out of string space [aut ɔv strɪŋ speɪs] Нет места в страховой переменной.

out of synch [aut ɔv sɪŋk] рассихронизированный; не синхронизированный; не согласованный

out parameter [aut pə'ræmɪtə] выходной параметр; параметр-результат

out window [aut 'wɪndou] окно экспорта

outage ['outɪʤ] *n.* простой, перебой в работе, выход из строя.۞ Неработоспособность системы из-за отказа аппаратного и/или программного обеспечения либо средств связи. *v.* выходить из строя

outage monitor ['outɪʤ 'mɔnɪtə] регистратор перерывов связи

outage time ['outɪʤ taɪm] длительность перерыва (*в канале связи*)

outboard error recorder ['autbɔ:d 'erə 'rekɔ:də] программа записи ошибок в оборудовании

outboard recorder ['autbɔ:d 'rekɔ:də] регистратор ввода-вывода

outbound edge [aut'baund eʤ] исходящее ребро (*графа*)

outbound message [aut'baund 'mesɪʤ] сообщение с плохим качеством (*подлежащее повторной передаче*)

outbox [aut'bɔks] *n.* исходящая корреспонденция

outburst ['outˌbə:st] *n.* всплеск

outcome ['autkʌm] *n.* 1. результат, исход; 2. выход (*продукции*)

outcome array ['autkʌm ə'reɪ] матрица исходов

outcome description ['autkʌm dɪs'krɪpʃən] способ описания исхода

outcoming group ['autˌkʌmɪŋ gru:p] группа вывода

outcoming signal ['aut,kʌmıŋ 'sıgnəl] передаваемый сигнал

outconnector [aut,kə'nektə] *n.* выходной соединитель, выходной электрический соединитель

outdate [aut'deıt] *v.* устаревать

outdated [aut'deıtıd] *adj.* устарелый, устаревший

outdegree [aut'dıgri:] *n.* полустепень исхода

outdent [aut'dent] *n.* выступ.۞ Смещение первой строки абзаца влево относительно остального текста. *Ср.* **indent**; *См. тж.* **hanging indent**

out-diffused region [aut dı'fju:zd 'ri:ʤən] область, сформированная методом обратной диффузии

out-diffused transistor [aut'dı'fju:zd træn'zıstə] транзистор, изготовленный методом обратной диффузии

out-diffused waveguide [aut dı'fju:zd 'weıv,gaıd] волновод, изготовленный методом обратной диффузии (*для ПАВ*)

out-diffusion [aut dı'fju:ʒən] обратная диффузия, диффузия изнутри объема

outdoor antenna ['autdɔ: æn'tenə] наружная антенна

outdoor broadcast ['autdɔ: 'brɔdka:st] внестудийная передача

outdoor recording ['autdɔ: 'rekɔ:dıŋ] внестудийная запись

outer ['autə] *adj.* внешний, наружный

outer code ['autə koud] внешний код

outer diameter of recorded surface ['autə daı'æmi:tə ɔv rı'kɔ:dıd 'sə:fıs] начальный диаметр зоны записи

outer gate ['autə 'geıt] внешний затвор

outer loop ['autə lu:p] внешний цикл

outer macro instruction ['autə 'mækro*u* ın'strʌkʃən] внешняя макрокоманда

outer marker beacon ['autə 'ma:kə 'bi:kən] дальний маркерный радиомаяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

outer marker ['autə 'ma:kə] дальний маркерный радиомаяк (*в системе инструментальной посадки самолетов*)

outer mast ['autəma:st] *n.* наружная шриховка

outer most ['autə mɔst] самый дальний

outer permeability ['autə ,pə:mjə'bılıtı] внешняя магнитная проницаемость

outer space ['autə speıs] космическое пространство

outer syntax ['autə 'sıntæks] внешний синтаксис

outer valley ['autə 'vælı] боковая долина

outermost ionosphere ['autəmɔst aı'ɔnəsfıə] внешняя ионосфера

outer-shell electron ['autə'ʃel ı'lektrən] валентный электрон

outgoing [aut'gouıŋ] *adj.* 1. направленный наружу; 2. уходящий; отбывающий; 3. отработанный; *n.* издержки

outgoing call [aut'gouıŋ kɔ:l] входящий вызов (*тлф*)

outgoing data [aut'gouıŋ 'deıtə] выходные данные

outgoing group [aut'gouıŋ gru:p] исходящая группа

outgoing line [aut'gouıŋ laın] исходящая линия (*тлф*)

outgoing message [aut'gouıŋ 'mesıʤ] исходящее сообщение

outgoing register [aut'gouıŋ 'reʤıstə] исходящий регистр (*млф*)

outgoing selector [aut'gouıŋ sı'lektə] исходящий групповой искатель

outgoing trunk [aut'gouıŋ trʌŋk] исходящая соединительная линия

outgoing wave [aut'gouıŋ weıv] излучаемая волна

outgrowth ['autgrouθ] *n.* 1. отросток; отпрыск; 2. результат

outlays [aut'leız] *n.* расходы; издержки; затраты

outlet ['autlet] *n.* 1. выход; 2. вывод, розетка

outline ['autlaın] *n.* 1. схема текста, план.۞ Иерархическая структура теста (членение на части, главы, параграфы) и перекрестные ссылки между его отдельными частями. *См. тж.* **outline processor**; 2. очертание, контур (*часто pl.*); *v.* описывать (в общих чертах).# **in outline** в общих чертах

outline dimension ['autlaın dı'menʃən] габаритный размер

outline flowchart ['autlaın 'floutʃa:t] укрупненная блок-схема

outline font ['autlaın fɔnt] контурный шрифт.۞ Разновидность масштабируемых векторных шрифтов. *См. тж.* **bitmapped font, vector font**

outline function ['autlaın 'fʌŋkʃən] обычная функция; не подставляемая функция

outline map ['autlaın mæp] контурное радиолокационное изображение поверхности

outline of the hierarchy ['autlaın ɔv ðə'haıəra:kı] иерархическая схема

outline organize ['autlaın ˌɔ:'gənaız] построение контура завершено

outline processor ['autlaın 'prousesə] система обработки структурированных текстов.۞ Система подготовки текстов, включающая средства компоновки отдельных фрагментов (заметок) в связной текст с иерархической структурой, поиск фрагментов по ключевым словам, поддержку нескольких вариантов фрагментов.

outline tracing ['autlaın 'treısıŋ] распознование контурных рисунков. *См. тж.* **center-line tracing**

outline view ['autlaın vju:] просмотр эскиза текста (программы, документа)

outliner ['autlaınə] *n.* 1. система (программа) оконтуривания (*построение контура изображения*); 2. планировщик (средство создания оглавления документа)

outlining ['autlaınıŋ] *n.* 1. задание схемы; определение структуры; построение схемы; 2. автоматическое преобразование недопустимых в подставляемых функциях конструкций в обычные функции

outlook ['autluk] *n.* 1. точка зрения, мировозрение; 2. перспектива, вид

outlying ['autlaıŋ] *adj.* периферийный

outmatch [aut'mæʧ] *v.* превосходить

outnear [aut'nıə] *adj.* контурный, схематичный

outnumber [aut'nʌmbə] *v.* превосходить численно

out-of service time [aut'ɔv 'sə:vıs taım] время простоя

out-of-balance batch [aut'ɔv'bæləns bæʧ] пакет данных с неверной контрольной суммой

out-of-balance bridge [aut'ɔv'bæləns brıʤ] неуравновешенный мост

out-of-balance voltages [aut'ɔv'bæləns 'voultıʤz] неуравновешенные напряжения, неуравновешенные противофазные напряжения

out-of-band [aut'ɔv'bænd] внеполосной

out-of-band attenuation [aut'ɔv'bænd ə'tenjuıʃən] затухание вне полосы пропускания

out-of-band emission [aut'ɔv'bænd ı'mıʃən] внеполосное излучение

out-of-band harmonic [aut'ɔv'bænd 'ha:mənık] внеполосная гармоника

out-of-band interference [aut'ɔv'bænd ˌıntə'fırəns] внеполосная помеха

out-of-band management [aut'ɔv'bænd 'mænıʤment] управление сетью по дополнительному (вспомогательному) каналу, внешнее управление

out-of-band noise [aut'ɔv'bænd nɔız] внеполосный шум

out-of-band power [aut'ɔv'bænd 'pauə] внеполосная мощность

out-of-band radiation [aut'ɔv'bænd 'reıdıeıʃən] внеполосное излучение

out-of-band response [aut'ɔv'bænd rıs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика вне полосы пропускания

out-of-band signaling [aut'ɔv'ænd 'sıgnəlıŋ] управление по внешнему каналу

out-of-date [aut'ɔv'deıt] *adj.* устарелый; устаревший

out-of-date key [aut'ɔv'deıt ki:] устаревший или недействительный ключ (с истекшим сроком годности).

out-of-date module [aut'ɔv'deıt 'mɔdju:l] модуль, измененный ко времени последней компиляции

out-of-focus [aut'ɔv'foukəs] расфокусированный, несфокусированный

out-of-focus image [aut'ɔv'foukəs 'ımıʤ] нерезкое изображение; нечеткое изображение

out-of-line coding [aut'ɔv'laın 'koudıŋ] подпрограммная часть программы

out-of-lock indication [aut'ɔv'lɔk 'ındıkeıʃən] индикация срыва автоматического сопровождения

out-of-operation [aut'ɔvˌɔpə'reıʃən] бездействующий

out-of-order [aut'ɔvˌɔ:'də] нестандартный, вне очереди, с изменением последовательности

out-of-order execution [aut'ɔvˌɔ:'də ˌeksı'kju:ʃən] исполнение с изменением последовательности (*команд*).۞ Совокупность методов, позволяющих передавать команды в исполнительные блоки в порядке, отличном от предписываеого программой. После завершения исполнения команды вновь располагаются в первоначальном порядке. Это делается для повышения производительности процессора, так как позволяет уменьшить зависимость соседних команд по данным (data dependency) и исполнять несколько команд параллельно.

out-of-phase [aut'ɔv'feız] *adj.* несовпадающий по фазе

out-of-phase autocorrelation [aut'ɔv'feız 'ɔ:tou'kɔrı'leıʃən] несовпадающая по фазе автокорреляция.

out-of-phase combiner [aut'ɔv'feız kəm'baınə] некогерентная схема сложения

out-of-phase component [aut'ɔv'feɪz kəm'pounənt] противофазная составляющая

out-of-phase voltage [aut'ɔvfeɪz 'voultɪʤ] несинфазное напряжение

out-of-range [aut'ɔv'reɪnʤ] вне диапазона

out-of-range address [aut'ɔv'reɪnʤ ə'dres] адрес за пределами адресного пространства; адрес вне диапазона адресов

out-of-range number [aut'ɔv'reɪnʤ 'nʌmbə] число, превышающее диапазон представления

out-of-service jack [aut'ɔv'sə:vɪs ʤæk] гнездо блокировки

out-of-service measurement [aut'ɔv'sə:vɪs 'meʒəment] измерение в нерабочем режиме (*с перерывом связи*)

out-of-service plug [aut'ɔv'sə:vɪs plʌg] блокирующий штепсель (*млф*)

outperform [ˌautpə:'fɔm] 1. иметь большее быстродействие; 2. делать лучше, чем другой; 3. превосходить

outphasing [aut'feɪzɪŋ] *n.* дефазирование

outphasing modulation [aut'feɪzɪŋ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция дефазированием

output ['autput] *n.* 1. вывод данных; 2. выходные данные, результаты; 3. выводное устройство, устройство вывода; 4. выходной сигнал; 5. выводить данные.۞ Отображать данные на экране дисплея или бумаге, записывать их в файл или передавать по линии связи.

output admittance ['autput əd'mɪtəns] выходная полная проводимость

output alphabet ['autput 'ælfəbɪt] выходной алфавит

output amplifier ['autput 'æmplɪˌfaɪə] 1. выходной усилитель; 2. усилитель мощности

Output and criterion range overlap ['autput kraɪ'tɪərɪən reɪnʤ 'ouvəlæp] Перекрытие блоков вывода и критериев.

Output and input range overlap ['autput 'ɪnput reɪnʤ 'ouvəlæp] Перекрытие блоков вывода и ввода.

output area ['autput 'ɛərɪə] буфер вывода

Output area full ['autput 'ɛərɪə ful] Область вывода переполнена.

output arm ['autput a:m] выходное плечо

output assertion ['autput ə'sə:ʃən] выходное утверждение

output backoff (**OBO**) ['autput bæk'ɔf] потери выходной мощности

output bin ['autput bɪn] выходной лоток

output block ['autput blɔk] выходное устройство

output block feedback (**OBFB**) ['autput blɔk 'fi:dˌbæk] обратная связь по выходному блоку.۞ Один из режимов использования DES-алгоритма.

output blocking factor ['autput 'blɔkɪŋ 'fæktə] емкость выводного блока

output buffer (**OB**) ['autput 'bʌfə] буфер вывода

output buffer register ['autput 'bʌfə 'reʤɪstə] регистр выходного буфера, выходной буферный регистр

output buffering ['autput 'bʌfərɪŋ] буферизация на выходе

output bus ['autput bʌs] выходная шина

output capabilities ['autput ˌkeɪpə'bɪlɪtɪz] нагрузочная способность

output capacitance ['autput kæ'pəsɪtəns] выходная емкость

output capacity ['autput kæ'pəsɪtɪ] 1. нагрузочная емкость; 2. коэффициент разветвления по выходу

output carry ['autput 'kærɪ] выходной сигнал переноса

output cavity ['autput 'kævɪtɪ] выходной резонатор

output channel ['autput 'ʧænl] выходной канал; канал вывода

output chopper ['autput ʧɔpə] демодулятор (*УПТ*)

output circuit ['autput 'sə:kɪt] выходная схема; выходная цепь; выходной контур

output class ['autput kla:s] класс выводных данных; выходной класс

output control ['autput kən'troul] выходное устройство; устройство вывода

output coupler ['autput 'kʌplə] входное устройство связи

output data ['autput 'deɪtə] выходные данные, результаты

output data bulk ['autput 'deɪtə bʌlk] количество выводимых данных

output data set ['autput 'deɪtə set] выходной набор данных

output device ['autput dɪ'vaɪs] устройство вывода

output electrode ['autput ɪ'lektroud] вывод, выходной электрод

output equipment ['autput ɪ'kwɪpmənt] выходное устройство, устройство вывода; выходная аппаратура

output factor ['autput 'fæktə] коэффициент отдачи

output feedback (**OFB**) ['autput 'fi:dˌbæk] обратная связь по выходу (один из режимов использования DES-алгоритма)

output file ['autput faɪl] выходной файл, файл результата

output format ['autput 'fɔmæt] выходной формат.۞ Формат результата работы программы.

output gap ['autput gæp] зазор выходного резонатора (*клистрона*)

output generator (**OG**) ['autput 'ʤenəreɪtə] выходной генератор

output highway (**OHW**) ['autput 'haɪweɪ] выходной тракт дискретной информации

output hopper ['autput 'hɔpə] выходной накопитель; буфер вывода

output immittance ['autput 'ɪmɪtəns] выходной эммитанс

output indicator ['autput 'ɪndɪkətə] индикатор выхода (*радиоприемника*)

output information ['autput ˌɪnfə'meɪʃən] выходная информация, выходные данные

output instruction ['autput ɪn'strʌkʃən] команда вывода

output limit ['autput 'lɪmɪt] 1. максимальный выходной сигнал; 2. предельный возможный уровень производства

output limiting facility ['autput 'lɪmɪtɪŋ fə'sɪlɪtɪ] средство ограничения вывода

output list ['autput lɪst] список вывода

output listing ['autput 'lɪstɪŋ] распечатка, контрольная печать программы

output magazine ['autput mægə'zi:n] выходной карман, укладчик (*перфокарт*)

output medium ['autput 'mi:djəm] 1. среда для записи выходных данных; 2. способ вывода данных

output meter ['autput 'mi:tə] измеритель выхода

output method ['autput 'meθəd] метод вывода, способ вывода

output monitor ['autput 'mɔnıtə] линейный монитор, программый монитор

output multiplexer ['autput 'mʌltıpleksə] мультиплексор вывода

output noise ['autput nɔız] выходной шум, шум на выходе

output offset voltage ['autput 'ɔ:fset 'voultıʤ] выходное напряжение смещения нуля (*операционного усилителя*)

output operation ['autput ˌɔpə'reıʃən] операция вывода

output options ['autput 'ɔpʃənz] параметры вывода

output order ['autput ɔ:'də] выходная команда

output parameter ['autput pə'ræmıtə] выходной параметр, параметр-результат

output parameters ['autput pə'ræmıtəz] выходные параметры.۞ Величины, характеризующие свойства проектируемого объекта.

output parameters are functionals ['autput pə'ræmıtəz a: 'fʌŋkʃənlz] выходные параметры-функционалы.۞ Выходные параметры, являющиеся функционалами зависимостей фазовых переменных от времени или частоты.

output peripheral ['autput pə'rıfərəl] периферийное устройство вывода

output pin ['autput pın] штырь выходного электрического соединителя

output polarity ['autput 'poulərıtı] выходная полярность

output port ['autput pɔ:t] 1. выходное плечо; 2. выходной порт

output potential ['autput pə'tenʃəl] выходной потенциал

output primitive ['autput 'prımıtıv] графический примитив, элемент отображения, выходной примитив. *См. тж.* **graphical output primitive**

output printer ['autput 'prıntə] выходное печатающее устройство

output process ['autput 'prouses] процесс вывода

output processor (**OP**) ['autput 'prousesə] выходной процессор

output program ['autput 'prougræm] программа вывода

output pulse ['autput pʌls] выходной импульс

output punch ['autput pʌnʧ] выходной перфоратор

output quantity ['autput 'kwɔntıtı] выходная величина

output queue ['autput kju:] очередь вывода.۞ Список выходных файлов, подлежащих печати.

Output range cannot be single row ['autput reınʤ 'kænɔt bi: sıŋgl rɔ:] Выходной блок не может состоять из одной строки.

Output range not defined ['autput reınʤ nɔt dı'faınd] Не задан выходной блок.

output register ['autput 'reʤıstə] выходной регистр

output register address ['autput 'reʤıstə ə'dres] адрес выходного регистра

output resistance ['autput rı'zıstəns] выходное сопротивление

output resolution ['autput ˌrezə'lu:ʃən] выходная разрешающая способность

output resonator ['autput 'rezəneɪtə] выходной резонатор

output routine ['autput ru:'ti:n] программа вывода

output section ['autput 'sekʃən] выходная область памяти

output sequence ['autput 'si:kwəns] выходная последовательность

output signal ['autput 'sɪgnəl] выходной сигнал

output space ['autput speɪs] выходное пространство (*клистрона*)

output speed ['autput spi:d] скорость вывода

output spy ['autput spaɪ] программа слежения за выводом

output stability ['autput stə'bɪlɪtɪ] устойчивость по выходу

output stage ['autput steɪʤ] выходной каскад

output state ['autput steɪt] состояние вывода

output statement ['autput 'steɪtmənt] оператор вывода

output stream ['autput stri:m] выходной поток.۞ Файл или устройство, куда направляются выходные данные заданий пакета.

output subroutine ['autput səbˌru:'tɪn] подпрограмма вывода.۞ Подпрограмма подготовки выходных данных

output terminal ['autput 'tə:mɪnl] выходной терминал

output termination ['autput ˌtə:mɪ'neɪʃən] выходная нагрузка

output text ['autput tekst] синтезируемый текст (в машинном переводе)

output to ['autput tu:] по страницу

output transformation ['autput trænsfə'meɪʃən] выходное преобразование

output transformer ['autput træns'fɔ:mə] выходной трансформатор

output tube ['autput tju:b] мощная усилительная лампа для оконечных каскадов

output unit ['autput 'ju:nɪt] выводное устройство, устройство вывода

output variable ['autput 'vɛərɪəbl] выходная переменная

output voltage ['autput 'voultɪʤ] выходное напряжение

output wave ['autput weɪv] волна на выходе

output winding ['autput 'wɪndɪŋ] выходная обмотка

output work queue ['autput wə:k kju:] очередь вывода

output writer ['autput 'raɪtə] выходной регистратор; программа-регистра-тор вывода

output-bound task ['autput'baund ta:sk] задача, скорость выполнения которой ограничена скоростью вывода данных

output-limited process ['autput'lɪmɪtɪd 'prouses] ограниченный по выводу процесс.۞ Процесс, скорость выполнения которого лимитируется скоростью вывода данных.

output-test vector ['autput'test 'vektə] выходной тестовый вектор (*вчт*)

output-until-busy mode ['autputˌən'tɪl'bɪzɪ moud] режим передачи по готовности устройства

outscriber ['aut'skraɪbə] *n.* выходное устройство воспроизведения данных

outset ['autset] *n.* отправление, начало.# **at the outset** в начале.# **from the outset** с самого начала

outside ['autsaɪd] *adj.* 1. наружный, внешний; наружная часть или сторона; 2. внешний мир; объективная реальность; *adv.* 1. снаружи, извне, вне; наружу 2. помимо

outside adversary ['autsaɪd 'ædvə:sərɪ] нарушитель внешний

outside broadcast ['autsaɪd 'brɔdka:st] внестудийная передача

outside broadcast van ['autsaɪd 'brɔdka:st væn] передвижная телевизионная станция

outside lead ['autsaɪd li:d] наружный вывод катушки индуктивности

outside margin ['autsaɪd 'ma:ʤɪn] наружное поле. *См. тж.* **margin**

outsider ['autsaɪdə] *n.* посторонний, чужой (человек).

outsize ['autsaɪz] больше стандартного размера

outsourcing ['autsɔ:sɪŋ] *n.* привлечение соисполнителей, «аутсорсинг». Привлечение, когда это выгодно, к выполнению контрактной работы внешних соисполнителей. По этому предмету существует целая наука и соответствующий институт в США.

outstanding [aut'stændɪŋ] *adj.* 1. ожидающий обработки (*о прерывании или запросе*); 2. выдающийся

outstanding frame [aut'stændɪŋ 'freɪm] неподтвержденный кадр

outstanding session [aut'stændɪŋ 'seʃən] незавершенный сеанс

outswap ['autswæp] *v.* выгружать, откачивать. *См. тж.* **swap out**

outward ['autwəd] *adj.* 1. внешний, наружный; направленный наружу; 2. видимый

outward iffusion ['autwəd dɪ'fju:ʒən] обратная диффузия, диффузия изнутри объема

outward line ['autwəd laɪn] исходящая линия (*тлф*)

outwardly ['autwədlɪ] *adv.* 1. внешне, по виду; 2. наглядно

outweigh [aut'weɪ] *v.* 1. быть тяжелее; 2. перевешивать; быть более важным и т. п.

oval ['ouvəl] *n.* овал; *adj.* овальный (наприм, о типе вырезки)

oven ['ʌvn] *n.* печь (*для выращивания кристаллов*)

over ['ouvə] *pref. передается приставками* сверх-, над-, пере-; *prep.* 1. над, через; по; 2. свыше; 3. в пределах; в течение; 4. по сравнению; *adv.* 1. через; 2. повсюду, кругом; 3. слишком; 4. снова.# **over and above** сверх, в добавлении; к тому же.# **over much of** на протяжении большей части чего-л..# **over and over again** много раз, повторно, неоднократно.# **over** (**within**) **the range** в пределах, в диапазоне.# **well over** значительно выше (больше).# **to be over** заканчивается

over and out (**OO**) ['ouvə ænd aut] завершение и выход

over capacity ['ouvə kæ'pəsɪtɪ] избыточная емкость

over coupling ['ouvə 'kʌplɪŋ] сильная связь, сверхкритическая связь

over crowded ['ouvə 'kraudɪd] переполненный

over crowding ['ouvə 'kraudɪŋ] переполнение

over current ['ouvə 'kʌrənt] сверхток, экстраток

overall ['ouvərɔ:l] *adj.* полный, общий

overall accuracy ['ouvərɔ:l 'ækjurəsı] общая точность, общая результирующая точность

overall amplification ['ouvərɔ:l 'æmplıˌfıkeıʃən] полное (общее) усиление

overall diffusion ['ouvərɔ:l dı'fju:ʒən] полная диффузия.۞Любой бит блока на выходе блочного шифра является функцией каждого бита соответствующего входного блока, при этом изменение одного бита на входе приводит к изменению всех выходных бит с вероятностью 05.

overall dimension ['ouvərɔ:l dı'menʃən] габаритный размер

overall efficiency ['ouvərɔ:l ı'fıʃənsı] общий коэффициент полезного действия; общая эффективность

overall height ['ouvərɔ:l haıt] общая высота

overall index ['ouvərɔ:l 'ındeks] обобщенный показатель

overall length ['ouvərɔ:l leŋθ] полная длина

overall noise figure ['ouvərɔ:l nɔız 'fıgə] общий коэффициент шума

overall processing speed ['ouvərɔ:l 'prousesıŋ spi:d] полная скорость обработки; общая скорость обработки

overall processing time ['ouvərɔ:l 'prousesıŋ taım] полное время обработки; общее время обработки

overall resistance (**OR**) ['ouvərɔ:l] полное сопротивление

overall score ['ouvərɔ:l skɔ:] общая оценка

overall system attenuation (**OSA**) ['ouvərɔ:l 'sıstım ə'tenjuıʃən] полное затухание в системе

overall width ['ouvərɔ:l wıdθ] полная ширина, на всю ширину

overamplification [ˌouvə'æmplıˌfıkeıʃən] *n.* избыточное усиление

overassigned ['ouvə'saıŋd] *adj.* переназначенный

overbading ['ouvə'bædıŋ] *n.* (чрезмерная) многофункциональность

overbalance [ˌouvə'bæləns] *v.* 1. вывести из равновесия; 2. превосходить, перевешивать

overbanding ['ouvə'bændıŋ] *n.* чрезмерная функциональность

overbiasing [ˌouvə'baıəsıŋ] *n.* избыточное подмагничивание (*в магнитной записи*)

overbound [ˌouvə'baund] *n.* верхняя граница; *v.* устанавливать верхнию границу

overbunching [ˌouvə'bʌnʧıŋ] *n.* избыточное группирование, перегруппирование (*в приборах с модуляцией электронов по скорости*)

overcharge [ˌouvə'ʧa:ʤə] *n.* 1. перезарядка; 2. избыточный электрический заряд; 3. перегрузка; *v.* 1. перезаряжать; 2. перегружать

overclocking (**over-clocking**) [ˌouvə'klɔkıŋ] *n.* разгон.۞ Режим работы процессора или другого устройства на более высоких частотах, чем это предусмотрено в его рабочих характеристиках, с целью повышения производлительности. *См. тж.* **clock chipping, clock frequency**

overclocking machine [ˌouvə'klɔkıŋ mə'ʃi:n] дублирующая установка (*для изготовления магнитных дисков*)

overcome [ˌouvə'kʌm] *v.* (**overcame, overcome**) 1. преодолевать, побороть; 2. охватить, обуять (**by**)

overcompensated method ['ouvə'kɔmpənseɪtɪd 'meθəd] метод перекомпенсации

overcompensation [ˌouvə'kɔmpenseɪʃən] *n.* перекомпенсация

overcorrection [ˌouvəkə'rekʃən] *n.* избыточная коррекция

overcoupled circuits ['ouvə'kʌpld 'sə:kɪts] сильно связанные резонансные контуры; резонансные контуры с сильной связью, резонансные контуры со сверхкритичекой связью

overcoupling [ˌouvə'kʌplɪŋ] *n.* сильная связь, сверкритическая связь

overcritical damping ['ouvə'krɪtɪkəl 'dæmpɪŋ] сильное затухание; сверхкритическое затухание

overcritically doped diode [ˌouvə'krɪtɪkəlɪ doupt 'daɪoud] диод из материала со сверхкритичесим уровнем легирования

overcurrent ['ouvəˌkʌrənt] *n.* сверхток

overcurrent offset protection ['ouvəˌkʌrənt 'ɔ:fset prə'tekʃən] защита от перегрузки

overcurrent relay ['ouvəˌkʌrənt rɪ'leɪ] реле максимального тока

overcutting [ˌouvə'kʌtɪŋ] *n.* перерезание (*дефект механической сигнало-граммы*)

overdamped mode ['ouvədæmpt moud] мода со сверхкритическим затуханием

overdamping [ˌouvə'dæmpɪŋ] *n.* 1. сверхкритическое затухание; 2. избыточное демфирование, передемфирование

overdamping loop ['ouvə'dæmpɪŋ lu:p] контур со сверхкритическим затуханием

overdense meteor trail ['ouvədens 'mi:tjə treɪl] метеорный след с повышенной концентрацией электронов

overdense plasma ['ouvədens 'plæzmə] сверхплотная плазма.۞ Плазма высокой плотности, в которой существенны эффекты неидеальности, реализуется во многих природных явлениях и технических устройствах. Это плазма электронов в твердых и жидких металлах, полупроводниках и электролитах, сверхплотная плазма вещества белых карликов, Солнца, глубинных слоев планет-гигантов Солнечной системы и космофизических объектов, для которых свойства плазмы определяют их структуру и эволюцию.

overdense trail ['ouvədens treɪl] метеорный след с повышенной концентрацией электронов

overdeviated carrier ['ouvə'di:vɪeɪtɪd 'kærɪə] частотно-модулированная несущая с избыточной девиацией

overdeviation [ˌouvəˌdi:vɪ'eɪʃən] *n.* избыточная девиация

overdoping [ˌouvə'doupɪŋ] *n.* избыточное легирование (*nn*)

overdraft ['ouvədra:ft] *n.* превышение ограничений

overdraw ['ouvədrɔ:] *v.* превышать ограничения

overdrive [ˌouvədraıv] *n.* перевозбуждение; перегрузка; *v.* перевозбуждать; перегружать

overdrive processor (**ODP**) [ˌouvədraıv 'prousesə] процессор для замены с целью модернизации

overdriven tube ['ouvə'drıvn tju:b] перегруженная лампа

overdriving ['ouvə'draıvıŋ] *n.* (принудительное) задание уровня (или состояния) узла схемы (*при диагностическом тестировании*). *См. тж.* **backdriving**

overdue [ˌouvə'dju:] *adj.* 1. просроченный, запоздалый; 2. с опозданием

overestimate ['ouvə'estımeıt] *n.* завышенная оценка; *v.* переоценивать

overexcitation [ˌouvəˌeksı'teıʃən] *n.* перевозбуждение

overexcite ['ouvəˌık'saıt] *n.* перевозбуждение

overexposed photoresist ['ouvəˌıks'pouzd 'foutəˌrı'zıst] переэкспонированный фоторезист

overexposure [ˌouvəıks'pouʒə] *n.* передержка (*опт*)

overfall ['ouvəfɔ:l] *n.* перепад

overfilling [ˌouvə'fılıŋ] *n.* переполнение

overflow ['ouvəflou] *n.* переполнение. ⌾ **1**. Выход значения результата арифметической операции за пределы представимых чисел. **2**. Попытка поместить запись в область, в которой для нее нет места. **3**. Выход указателя вершины стека за пределы отведенной для стека области. *v.* переполнять(ся)

overflow alarm ['ouvəflou ə'la:m] сигнал переполнения

overflow area ['ouvəflou 'ɛərıə] область переполнения. ⌾ При реализации индексно-последовательного метода доступа – непрерывный участок памяти, предназначенный для размещения данных, не помещается в основную область. Обычно одна область переполнения используется для нескольких основных областей и располагается на смежном с ними участке носителя. *Ср.* **home location**

overflow attribute ['ouvəflou 'ætribju:t] признак переполнения

overflow bit ['ouvəflou bıt] бит переполнения

overflow bucket ['ouvəflou 'bʌkıt] область памяти для размещения переполняющих данных

overflow check ['ouvəflou ʧek] контроль переполнения

overflow cylinder ['ouvəflou 'sılındə] цилиндр переполнения

overflow data ['ouvəflou 'deıtə] данные переполнения

overflow digit position ['ouvəflou 'dıʤıt pə'ziʃən] разряд переполнения

overflow error [ˌouvə'flou 'erə] ошибка переполнения

overflow exit address ['ouvəflou 'eksıt ə'dres] адрес выхода по переполнению

Overflow Flag (**OF**) ['ouvəflou flæg] флаг переполнения (*регистра*)

overflow in addition ['ouvəflou ın ə'dıʃən] переполнение при сложении

overflow in shifting ['ouvəflou ın 'ʃıftıŋ] переполнение при сдвиге

overflow indicator ['ouvəflou 'ındıkeıtə] индикатор переполнения

overflow jump instruction ['ouvəflou ʤʌmp ɪn'strʌkʃən] команда перехода при переполнении

overflow page ['ouvəflou peɪʤ] страница переполнения

overflow pointer ['ouvəflou 'pɔɪntə] указатель области переполнения

overflow pulse ['ouvəflou pʌls] импульс переполнения (*вчт*)

overflow record ['ouvəflou 'rekɔ:d] запись, помещаемая в область переполнения

overflow register ['ouvəflou 'reʤɪstə] регистр переполнения

overflow route ['ouvəflou raut] маршрут для разгрузки основного пути

overflow track ['ouvəflou træk] дорожка переполнения

overflow traffic ['ouvəflou 'træfɪk] перегруженный трафик

overflow trigger ['ouvəflou 'trɪgə] триггер переполнения

overflow wires ['ouvəflou waɪəz] избыточные межсоединения, незадействованные межсоединения (*при автоматической трассировке*)

overfocusing [ˌouvə'foukəsɪŋ] *n.* перефокусировка

overfrequency relay ['ouvə'fri:kwənsɪ rɪ'leɪ] реле максимальной частоты

overgraph [ˌouvə'græf] *n.* надграф

overhang [ˌouvə'hæng] *n.* 1. заход (*воспроизводящей иглы*); 2. нависание (*печатного проводника*)

overhaul life ['ouvəhɔ:l 'laɪf] срок службы до капитального ремонта

Overhauser polarization ['overhausə 'pouləɪrɪ'zeɪʃən] ортогональная поляризация вследствие эффекта Оверхаузера.◈ Эффект Оверхаузера – увеличение поляризации ядерной магнитной системы и, как следствие, ядерного магнитного резонанса при насыщении электронного парамагнитного резонанса (*кв. эл*).

Overhauser-enhanced absorption ['overhausə ɪn'ha:nst əb'sɔ:pʃən] поглощение, усиленное за счет эффекта Оверхаузера

overhead ['ouvəhəd] *adj.* 1. верхний, наземный; 2. накладной (*о расходах*); 3. служебные, протокольные сигналы или данные.◈ Дополняют передаваемую полезную информацию. *adv.* наверху

overhead bit ['ouvəhəd bɪt] дополнительный разряд

OverHead Bus (**OHB**) ['ouvəhəd bʌs] дополнительная служебная шина

overhead cost ['ouvəhəd kɔst] непроизводительные затраты; издержки

overhead information ['ouvəhəd ˌɪnfə'meɪʃən] дополнительная служебная информация; данные о накладных расходах; сведения о непроизводительных затратах

overhead message ['ouvəhəd 'mesɪʤ] служебное сообщение

overhead multiplier ['ouvəhəd 'mʌltɪplaɪə] коэффициент непроизводительных затрат

overhead operation ['ouvəhəd ˌɔpə'reɪʃən] служебная операция; вспомогательная операция

overhead presentation ['ouvəhəd ˌprɪzen'teɪʃən] воспроизведение демонстрационного материала с помощью проектора (ДГ)

overhead projection ['ouvəhəd 'prɔʤekʃən] проецирование в отраженном свете (ДГ)

overhead projector (**OHP**) ['ouvəhəd 'prɔʤektə] кодоскоп, «оверхед-проектор», OHP-проектор (ДГ)

overhead transmission line ['ouvəhəd træns'mɪʃən laɪn] воздушная линия передачи

overhorizon path ['ouvə'hə'raɪzn pa:θ] траектория (*радиоволны*) при загоризонтном распространении

overkill ['ouvəki:l] *n.* «из пушки по воробьям». ⌾ Использование специалистов высокой кваливикации для выполнения простых работ или дорогой сверхмощной техники для решения несложной задачи.

overlaid unit ['ouvəleɪd 'ju:nɪt] оверлейный модуль

overlap ['ouvəlæp] *v.* 1. перекрывать(ся); накладывать(ся) (*в пространстве или во времени*); 2. частично совпадать; 3. дублировать; *n.* наложение, перекрытие, перекрывание, нахлестка, перекрышка

overlap angle ['ouvəlæp 'æŋgl] угол перекрытия

overlap integral ['ouvəlæp 'ɪntɪgrəl] интеграл перекрытия (*волновых функций*)

overlap radar ['ouvəlæp 'reɪdə] РЛС с перекрывающимися секторами обзора

overlap telling circuit ['ouvəlæp 'telɪŋ 'sə:kɪt] дополнительный речевой канал связи между станциями обзора воздушного пространства и дальнего обнаружения

overlapped access [ˌouvə'la:pt 'ækses] выборка с перекрытием; доступ с перекрытием

overlapped functions [ˌouvə'la:pt 'fʌŋkʃənz] передаточная функция разомкнутой системы

overlapped seeks [ˌouvə'la:pt si:ks] совмещенные операции установки головок

overlapping ['ouvəlæpɪŋ] *n.* совмещение; перекрытие; работа с перекрытием

overlapping activities ['ouvəlæpɪŋ æk'tɪvɪtɪz] совмещаемые операции; неперекрывающиеся функции

overlapping bands ['ouvəlæpɪŋ bændz] 1. перекрывающиеся диапазоны частот; 2. перекрывающиеся зоны

overlapping channel spacing ['ouvəlæpɪŋ 'ʧænl 'speɪsɪŋ] расстановка каналов с перекрытием по спектру

overlapping clocks ['ouvəlæpɪŋ klɔks] перекрывающиеся тактовые импульсы

overlapping contact ['ouvəlæpɪŋ 'kɔntækt] перекрывающий контакт

overlapping data ['ouvəlæpɪŋ 'deɪtə] перекрывающиеся данные (*в дисплеях*)

overlapping events ['ouvəlæpɪŋ 'i:vents] перекрывающиеся события. ⌾ События A и B, упорядоченные следующим образом: A начинается раньше, чем кончается B, и A кончается позже, чем начинается B.

overlapping fields ['ouvəlæpɪŋ fi:ldz] перекрывающиеся поля

overlapping gates ['ouvəlæpɪŋ 'geɪts] перекрывающиеся затворы

overlapping in energy of bands ['ouvəlæpɪŋ ɔv ɪn 'enədʒɪ bændz] 1. перекрытие, наложение; 2. соединение внахлестку

overlapping of additions ['ouvəlæpɪŋ ɔv ə'dɪʃənz] совмещение операции сложения

overlapping of lines ['ouvəlæpɪŋ ɔv laɪnz] наложение строк; слияние строк (*тлв*)

overlapping windows ['ouvəlæpɪŋ 'wɪndouz] перекрывающиеся окна

overlapping-gate charge-coup-led device (CCD) ['ouvəlæpɪŋ'geɪt ʧa:ʤ 'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с перекрывающимися затворами

overlapping-gate structure ['ouvəlæpɪŋ'geɪt 'strʌktʃə] структура с перекрывающимися затворами (*в ПЗС*)

overlay [ˌouvə'leɪ] *n.* 1. перекрытие, оверлей.◌ Способ организации большой программы, уменьшающий объем оперативной памяти, необходимой для выполнения. При оверлейной организации программа разбивается на более или менее независимые части (сегменты перекрытий), которые попеременно загружаются в одну и ту же область оперативной памяти. 2. сегмент перекрытий, оверлейный сегмент; 3. накладываемое изображение; 4. аппликация

overlay access code [ˌouvə'leɪ 'ækses koud] код доступа к оверлею

overlay area [ˌouvə'leɪ 'ɛərɪə] оверлейная область

overlay buffer [ˌouvə'leɪ 'bʌfə] оверлейный буфер

overlay device [ˌouvə'leɪ dɪ'vaɪs] многоэмиттерный прибор, многоэмиттерный транзистор

overlay file [ˌouvə'leɪ faɪl] оверлей, оверлейный файл

overlay geometry [ˌouvə'leɪ ʤɪ'ɔmɪtrɪ] многоэмиттерная структура

overlay method [ˌouvə'leɪ 'meθəd] оверлейный метод; метод наложения

overlay module [ˌouvə'leɪ 'mɔdju:l] оверлейный модуль

overlay modules allocation [ˌouvə'leɪ 'mɔdju:lz 'æləkeɪʃən] оверлейное размещение модулей

overlay path [ˌouvə'leɪ pa:θ] оверлейный путь

overlay plane [ˌouvə'leɪ pleɪn] плоскость перекрытия

overlay program [ˌouvə'leɪ 'prougræm] программа с перекрытиями, оверлейная программа

overlay region [ˌouvə'leɪ 'ri:ʤən] оверлейная зона

overlay segment [ˌouvə'leɪ segmənt] сегмент перекрытий, оверлейный сегмент. *См. тж.* **overlay**

overlay structure [ˌouvə'leɪ 'strʌkʧə] оверлейная структура, структура с перекрытием

overlay structure of the load module [ˌouvə'leɪ 'strʌkʧə ɔv ðə' 'loud 'mɔdju:l] оверлейная структура загрузочного модуля (структура с перекрытиями).◌ Структура загрузочного модуля, формируемого программой редактора или по-

строителя задач в условиях ограничений на доступный объем оперативной памяти ЭВМ.

overlay supervisor [ˌouvə'leı 'sju:pə'vaizə] программа управления перекрытиями.⌬ Программа исполняющей системы, обеспечивающая смену сегментов перекрытия при выполнении оверлейной программы.

overlay template [ˌouvə'leı 'templıt] накладной шаблон

overlay transistor (**OT**) [ˌouvə'leı træn'zıstə] многоэмиттерный транзистор

overlay trashing [ˌouvə'leı 'træʃıŋ] пробуксовка оверлейной системы; издержки из-за подкачки оверлеев

overlay tree [ˌouvə'leı tri:] дерево перекрытий, оверлейное дерево

overlay unit [ˌouvə'leı 'ju:nıt] оверлейный модуль

overlayable storage [ˌouvə'leıbl 'stɔ:rıʤ] оверейная память, память оверлейной структуры

overlayer [ˌouvə'leıə] *n.* верхний слой; покрытие (*микр*)

overlaying [ˌouvə'leıŋ] *n.* наложение

overlaying graph [ˌouvə'leıŋ græf] график наложения; график перекрытия

overleaf [ˌouvə'li:f] на обратной стороне страницы

overline [ˌouvə'laın] *n.* черта сверху, надчеркивание.⌬ Используется в качестве оператора NOT в логических выражениях. Отсутствует в коде ASCıı. *См. тж.* **underline**

overload (**OL, ovld**) [ˌouvə'loud] *n.* перегрузка; *v.* перегружать

overload bug [ˌouvə'loud bʌg] ошибка из-за перегрузки системы

overload capacity [ˌouvə'loud kæ'pəsıtı] предельно допустимое значение (*тока, напряжения, мощности*)

overload characteristic [ˌouvə'loud ˌkærıktə'rıstık] перегрузочная характеристика (*канала с дельта-модуляцией*)

overload condition [ˌouvə'loud kən'dıʃən] условие перегрузки по наклону (*в канале с дельта-модуляцией*)

overload factor [ˌouvə'loud 'fæktə] коэффициент перегрузки; перегрузочная способность.⌬ Способность выдерживать кратковременные, превышающие номинальное значение пики нагрузки, которые могут возникать в процессе эксплуатации электропривода. Обычно перегрузочная способность определяется применительно к электродвигателю. Преобразователь электрической энергии, от которого питается двигатель (двигатели), должен быть рассчитан на работу при длительно допустимых для двигателя нагрузках и регламентируемых перегрузках. Перегрузочная способность электродвигателя постоянного тока ограничивается условиями коммутации в щеточно-коллекторном узле. Перегрузочная способность по моменту асинхронного двигателя ограничивается значением его критического момента, синхронного двигателя - максимальным моментом на угловой характеристике.

overload indicator [ˌouvə'loud 'ındıkətə] индикатор перегрузки

overload level [ˌouvə'loud 'levl] уровень перегрузки

overload light [ˌouvə'loud laɪt] световой индикатор перегрузки

overload margin [ˌouvə'loud 'ma:ʤɪn] запас по перегрузке

overload noise [ˌouvə'loud nɔɪz] шум перегрузки

overload performance [ˌouvə'loud pə'fɔməns] работа в режиме перегрузки

overload protection [ˌouvə'loud prə'tekʃən] защита от перегрузки

overload recovery time [ˌouvə'loud rɪ'kʌvərɪ taɪm] время восстановления при перегрузках

overload relay (OR) [ˌouvə'loud 'ri:'leɪ] реле максимального тока

overloaded member function [ˌouvə'loudɪd 'membə 'fʌŋkʃən] переопределенная компонентная функция

overloaded operator [ˌouvə'loudɪd 'ɔpəreɪtə] переопределенная операция; совмещенная операция

overloading [ˌouvə'loudɪŋ] *n.* перезагрузка.۞ В языках программирования – использование одного и того же идентификатора для обозначения различных процедур. Транслятор выбирает необходимую процедуру на основании числа и типов параметров. *См. тж.* **function overloading, HLL, OOP, operator overloading, procedure**

overload-proof ['ouvəloud'pru:f] защищенный от перегрузки

overlook [ˌouvə'luk] *v.* 1. не заметить, проглядеть; не учитывать; 2. возвышаться (над местностью)

overmoding [ˌouvə'moudɪŋ] *n.* возбуждение мод высшего порядка

overmodulation ['ouvəˌmɔdju'leɪʃən] *n.* перемодуляция

overnight [ˌouvə'naɪt] *adv.* 1. с вечера (и всю ночь); накануне (вечером); 2. очень быстро; сразу (*амер.*)

overpatching [ˌouvə'pæʧɪŋ] *n.* доработки, изменения, исправления (*вносимые в аппаратные или программные средства*)

overpotential ['ouvəˌpə'tenʃəl] *n.* перенапряжение

overpower relay ['ouvə'pauə rɪ'leɪ] реле максимальной мощности

overprint(in) [ˌouvə'prɪnt(ɪŋ)] надпечатка, печать (*возможно, разным цветом*) поверх ранее напечатонного текста или изображения. *См. тж.* **surprint**

overrange indicator ['ouvə'reɪnʤ 'ɪndɪkətə] идикатор неправильной установки диапазона

over-reach interference ['ouvə'ri:ʧ ˌɪntə'fɪrəns] помеха от соседних станций (*в радиорелейной линии*)

override ['ouvə'raɪd] *n.* отмена

override ['ouvəraɪd] *v.*(**overrode, overridden**) 1. отменять; замещать.۞ Задавать значения параметров, отличные от принимаемых по умолчанию. 2. преобладать; подавлять; 3. отвергать, не принимать во внимание.# **to be overridden with difficulties** представлять большие трудности

overriden function [ˌouvə'rɪdn 'fʌŋkʃən] переопределенная функция

overriding [ˌouvə'raɪdɪŋ] *adj.* преобладающий, основной

overrun ['ouvə'rʌn] *v.* выходить за границы (*области, массива*)

overrun bit ['ouvə'rʌn bɪt] признак выхода за допустимые границы

overrun error ['ouvə'rʌn 'erə] ошибка переполнения

oversampling [ˌouvə'sa:mplɪŋ] *n.* избыточная дискретизация

oversampling index ['ouvə'sa:mplɪŋ 'ɪndeks] показатель избыточности при дискретизации

overscan [ˌouvə'skæn] *n.* каемка экрана

overscanning [ˌouvə'skænɪŋ] *n.* заход развертки за пределы полезной площади экрана (*тлв*)

overscore ['ouvə'skɔ:] *n.* надчеркивание; шрифт с надчеркиванием

overshoot ['ouvəʃu:t] *n.* 1. избыточный отклик на ступенчатое воздействие; последействие; 2. выброс на фронте импульса; 3. перерегулирование регулируемой величины.۞ Наибольшая ошибка регулирования (по отношению к заданному значению, соответствующему новому установившемуся состоянию) во время переходного процесса после изменения задающего или возмущающего воздействия. Один из прямых показателей качества процесса управления, определяемый по переходной функции.

overshoot clipper ['ouvəʃu:t 'klɪpə] ограничитель выбросов

overshoot distortion ['ouvəʃu:t dɪs'tɔʃən] искажения формы импульса в виде выброса на вершине

overshoot period ['ouvəʃu:t 'pɪərɪəd] время перерегулирования

overshoot suppressor ['ouvəʃu:t sə'presə] подавитель выбросов (*при ограничении*)

overstaggered amplifier [ˌouvə'stægəd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с расстроенными одноконтурными каскадами и двухгорбой частотной характеристикой

overstrike ['ouvə'straɪk] *n.* наложение.۞ Вывод или печать одного символа поверх другого для получения знака на экране или странице, представляющего собой их комбинацию.

overt ['ouvət] *adj.* явный, открытый

overtemperature control [ˌouvə'temprɪtʃə kən'troul] максимальный терморегулятор

over-the-air ['ouvəˌði:'ɛə] *adj.* эфирный

over-the-air key distribution (**OTAD**) ['ouvəˌði:'ɛə ki: dɪs'trɪbju:ʃən] эфирное распределение ключей.۞ Ключ, посылаемый по каналу связи, шифруется с помощью того же самого ключа, который используется для шифрования сообщений, передаваемых по этому каналу.

over-the-air key transfer (**OTK**) ['ouvəˌði:'ɛə ki: 'trænsfə] эфирная передача ключей

over-the-air rekeying (**OTAR**) ['ouvəˌði:'ɛə rɪ'ki:ɪŋ] эфирный ввод ключа (процедура, применяемая для смены ключа в расположенном на удалении криптографическом оборудовании, при этом новый ключ пересылается по тому же самому каналу связи, что и сообщения, которые предполагается шифровать при помощи этого ключа).

over-the-air teletext ['ouvə ðɪ'ɛə 'telɪtekst] телетекст с использованием радиосвязи

over-the-counter user ['ouvə ðɪ'kauntə 'ju:zə] пользователь с непосредственным доступом (*к ЭВМ*)

over-the-horizon ['ouvə ði:hə'raɪzn] загоризонтный

over-the-horizon communication ['ouvə ðɪˌhə'raɪzn kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальняя радиосвязь, дальняя ионосфернная *или* тропосферная радиосвязь, радиосвяь за счет рассеяния, радиосвяь за счет ионосферного *или* трапосферного рассеяния

over-the-horizon detection ['ouvə ðɪˌhə'raɪzn dɪ'tekʃən] загоризонтное обнаружение (*рлк*)

over-the-horizon link ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn lɪŋk] линия загоризонтной связи

over-the-horizon location ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn lo*u*'keɪʃən] загоризонтное обнаружение

over-the-horizon propagation ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn ˌprɔpə'geɪʃən] загоризонтное распространение, распространение за счет рассеяния

over-the-horizon radar ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn 'reɪdə] 1. загоризонтная радиолокация; 2. загоризонтная РЛС

over-the-horizon surveillance ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn sə:'veɪləns] загоризонтный обзор

over-the-horizon transmission ['ouvə ðɪ'hə'raɪzn træns'mɪʃən] загоризнотное распространение, распространение за счет рассеяния

overthrow ['ouvə'θrou] *n.* 1. опрокидывание; 2. переброс; 3. выброс на фронте импульса; *v.* опрокидывать

overthrow distortion ['ouvə'θrou dɪs'tɔʃən] искажения формы импульса в виде выброса на вершине

overtime cost ['ouvətaɪm kɔst] сверхурочные затраты; дополнительные затраты

overtime hours ['ouvətaɪm 'auəz] сверхурочные часы

overtime multiplier ['ouvətaɪm 'mʌltɪplaɪə] коэффициент сверхурочных работ

overtone ['ouvətoun] *n.* обертон.⌾ Синусоидальная составляющая периодического колебания сложной формы с частотой, более высокой, чем основной тон.

overtone laser ['ouvətoun 'leɪsə] лазер с умножением частоты

overtravel [ˌouvə'trævl] *n.* последействие (*для переключателя*)

overtype ['ouvə'taɪp] *v.* заменить. *См. тж.* **overtype mode**

overtype mode ['ouvə'taɪp moud] режим замены, заменяющий режим.⌾ В экранных редакторах – режим, при котором вводимая с клавиатуры литера замещает литеру, указываемую курсором. *Ср.* **insert mode**

over-under probe method ['ouvə'ʌndə proub 'meθəd] метод встречных зондов (*пп*)

overvalue ['ouvə'vælju:] *n.* переоценка; *v.* переоценивать, слишком высоко оценивать; придавать слишком большое значение

overview [ˌouvə'vju:] *n.* обзор

overvoltage (**ovv**) ['ouvə'voultɪʤ] перенапряжение; бросок питания; превышение напряжения

overvoltage crowbar ['ouvə'voultɪʤ 'krouba:] схема автоматичсекого шунтирования выхода источника питания при превышении максимально допустимого уровня напряжения

over-voltage damage ['ouvə'voultɪʤ 'dæmɪʤ] повреждение, обусловленное перенапряжением

overvoltage protection ['ouvə'voultɪʤ prə'tekʃən] защита от перенапряжения

overvoltage relay ['ouvə'voultɪʤ rɪ'leɪ] реле максимального напряжения

overvoltage tripping circuit breaker ['ouvə'voultɪʤ 'trɪpɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] максимальный выключатель с расцеплением параллельно включенной катушкой

overwater propagation ['ouvə'wɔ:tə ˌprɔpə'geɪʃən] распространение земной волны над водной поверхностью, распространение земной радиоволны над водной поверхностью

overwrite ['ouvəraɪt] *v.* затирать, перезаписывать.۞ Записывать данные в область носителя, занятую другими данными.

overwrite mode ['ouvəraɪt moud] режим перезаписи (наложения) # один из двух режимов редактирования при вводе текста, когда новый текст затирает (замещает) символы, находящиеся справа от курсора (ср. insert mode) или под курсором (в старых редакторах). Синонимы – **overtype mode**, **typeover mode**

overwriting ['ouvəraɪtɪŋ] *n.* перезапись

ovonic [ɔ'vounɪk] *n.* переключатель Овшинского (*на аморфных халькогенидных пленках*)

ovonic memory [ɔ'vounɪk 'meməɪ] ЗУ на элементах Овшинского

ovonic memory switch [ɔ'vounɪk 'meməɪ swɪʧ] переключатель с памятью на элементах Овшинского

ovonic threshold switch [ɔ'vounɪk 'θreʃhould swɪʧ] пороговый переключатель с памятью на элементах Овшинского

ovonics [ɔ'vounɪks] *n.* техника применения переключателей Овшинского

Ovshinsky effect ['ɔvʃɪnskɪ ɪ'fekt] эффект Овшинского (*nn*).۞ Эффект перехода вещества из одного фазового состояния в другое.

owe [ou] *v.* быть должным, быть обязанным

Owen bridge ['ouwen brɪʤ] резистивно-емкостной мост Оуэна (*измерения собственной индуктивности*)

owing to ['ouɪŋ tu] *prp.* вследствие, благодаря, из-за

own [oun] *adj.* собственный; *v.* владеть, обладать.# **in one's own** (**right**) в своем праве; по праву.# **on one's own** (**account**) самостоятельно; сам по себе.# **it stands on its own** это говорит само за себя.# **to come into one's** (**right**) вступить в права

own bit [oun bɪt] бит принадлежности

own code [oun koud] собственная подпрограмма; собственный код

own coding [oun 'koudɪŋ] прикладная часть стандартной программы

own control [oun kən'troul] управление пользователем.۞ Пользователь сам определяет начертание и поведение такого элемента управления.

owned [ound] *adj.* собственный; принадлежащий

owner ['ounə] *n.* 1. владелец.۞ При защите данных и контроле доступа – пользователь, имеющий неограниченные права по отношению к файлу или другой информации. 2. владелец набора. *См. тж.* **set 1**.

owner key ['ounə ki:] ключ владельца (криптографического устройства).

owner of information ['ounə ɔv ınfə'meıʃən] обладатель информацией.۞ Лицо, самостоятельно создавшее информацию либо получившее на основании закона или договора право разрешать или ограничивать доступ к информации, определяемой по каким-либо признакам.

owner of signature verification key certificate ['ounə ɔv 'sıgnətʃə ˌverıfı'keıʃən ki: ˌsə:tıfı'keıt] владелец сертификата ключа проверки электронной подписи

owner process ['ounə 'prouses] процесс-владелец

owner type ['ounə taıp] тип владельца.۞ В сетевых базах данных – часть описания набора, задающая тип владельца набора.

owner window ['ounə 'wındou] окно-владелец

owner-drawn ['ounə drɔ:n] нарисованный пользователем

owner-member chain ['ounə 'membə tʃeın] цепочка подчинения

ownership ['ounəʃıp] *n.* принадлежность; право собственности; монополизация; монопольное использование

oxazine laser ['ɔksəzın 'leısə] лазер на оксазине.۞ Оксазины –химические соединения, строение которых представляется в форме кольца.

oxid step ['ɔksaıd step] ступенька оксида (*микр*)

oxidant lectrode ['ɔksıdent ı'lektroud] окислительный электрод (*топливного элемента*)

oxidation [ˌɔksı'deıʃən] *n.* окисление

oxidation furnace [ˌɔksı'deıʃən 'fə:nıs] печь оксидирования, печь для термического оксидирования

oxidation rate [ˌɔksı'deıʃən reıt] скорость оксидирования

oxide ['ɔksaıd] *n.* окись

oxide capacitor ['ɔksaıd kæ'pəsıtə] оксидный конденсатор

oxide cathode ['ɔksaıd 'kæθoud] оксидный катод

oxide etching ['ɔksaıd 'etʃıŋ] травление оксида

oxide growth ['ɔksaıd grouθ] создание пленки оксида

oxide isolation ['ɔksaıd 'aısəleıʃən] изоляция оксидом (*микр*)

oxide layer ['ɔksaıd 'leıə] слой оксида, оксидный слой

oxide leak ['ɔksaıd li:k] утечка через слой оксида (*микр*)

oxide masking ['ɔksaıd 'ma:skıŋ] маскирование оксидом

oxide passivation ['ɔksaıd 'pa:sıveıʃən] оксидная пассивация

oxide phosphor ['ɔksaıd 'fɔsfə] оксидный люминофор

oxide protection ['ɔksaıd prə'tekʃən] защита оксидом (*микр*)

oxide resist ['ɔksaɪd 'rezɪst] оксидный резист (*микр*)

oxide resist method ['ɔksaɪd rɪ'zɪst 'meθəd] метод защиты пленкой оксида (*микр*)

oxide window ['ɔksaɪd 'wɪndou] окно в слое оксида (*микр*)

oxide-barrier tunnel junction ['ɔksaɪd'bærɪə 'tʌnl 'ʤʌŋkʃən] туннельный переход со слоем оксида

oxide-coated cathode ['ɔksaɪd'koutɪd 'kæθoud] оксидный катод

oxide-in wind ['ɔksaɪd'ɪn 'wɪnd] А-намотка магнитной ленты рабочим слоем вовнутрь

oxide-isolated integral circuit (**IC**) ['ɔksaɪd'aɪsəleɪtɪd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с оксидной изоляцией

oxide-isolated monolith (**OXIM**) ['ɔksaɪd'aɪsəleɪtɪd ˌmɔnoulɪθ] монолитная ИС с изоляцией оксидом

oxide-isolated monolithic ['ɔksaɪd'aɪsəleɪtɪd 'mɔnoulɪθɪk] монолитная ИС с изоляцией оксидом

oxide-mask opening ['ɔksaɪd'ma:sk 'oupənɪŋ] окно в оксидной маске

oxide-masked diffusion ['ɔksaɪd'ma:skt dɪ'fju:ʒən] диффузия через оксидную маску

oxide-out wind ['ɔksaɪd'aut 'wɪnd] В-намотка магнитной ленты рабочим слоем вонаружу

oxide-passivated device ['ɔksaɪdˌpæsɪ'veɪtɪd dɪ'vaɪs] пассивированный оксидом прибор

oxide-skin conduction ['ɔksaɪd'skɪn kən'dʌkʃən] электропроводность в поверхостном слое оксида

oxidize ['ɔksɪdaɪz] *м.* окислять(ся)

oxidizing agent ['ɔksɪdaɪzɪŋ 'eɪʤənt] окислитель

oxigen ['ɔksɪʤən] *n.* кислород

Oxygen (**O**) **laser** ['ɔksɪʤən 'leɪsə] лазер на кислороде

oxygen concentration cell ['ɔksɪʤənt 'kɔnsentreɪʃən si:l] кислородный концентрационный элемент

oxygen discharge ['ɔksɪʤənt dɪs'ʧa:ʤ] разряд в кислороде

oxygen electrode ['ɔksɪʤənt ɪ'lektroud] кислородный электрод (*топливного элемента*)

oxygen laser ['ɔksɪʤənt 'leɪsə] лазер на кислороде

oxygen vacancy ['ɔksɪʤənt 'veɪkənsɪ] кислородная вакансия

oxygen-hydrogen cell ['ɔksɪʤənt'haɪdrɪʤən si:l] водородно-кислородный топливный элемент

oxyluminescence ['ɔksaɪˌlu:mɪ'nesəns] *n.* оксилюминесценция

Oz язык Oz (диалекты: Mozart).۞ Мультипарадигменный язык программирования. Включает в себя поддержку большинства распространенных концепций: процедурное (императивное) программирование, функциональное, логическое, объектно-ориентированное, параллельное и распределенное. При

этом имеет простую семантику и синтаксис. Наиболее развитый транслятор и среда выполнения – Mozart. Разработан в 1991 году.

ozoun ['ouzoun] *n.* озон.۞ Состоящая из трёхатомных молекул O_3 аллотропная модификация кислорода. При нормальных условиях – голубой газ. При сжижении превращается в жидкость цвета индиго. В твёрдом виде представляет собой тёмно-синие, практически чёрные кристаллы.

O notation [ou nou'teɪʃən] О-нотация.۞ Математические обозначения для сравнения асимптотического поведения функций. Используются в различных разделах математики, в математическом анализе, теории чисел и комбинаторике.

overall [ˌouvə'ɔ;l] *adj.* 1. общий; 2. предельный; полный

P*

p germanium [pi: ʤə:'meɪnɪəm] германий *p*-типа, германий с электропроводностью *p*-типа

p layer [pi: 'leɪə] слой с дырочной электропроводностью, *p*-слой

p on n structure [pi: ɔn en 'strʌktʃə] структура типа «*p* на *n*» (слой *p-типа на подложке n-типа*)

p on n substrate structure [pi: ɔn en səb'streɪt 'strʌktʃə] структура типа «*p* на *n*» (слой *p-типа на подложке n-типа*)

P operation [pi: ˌɔpə'reɪʃən] операция занятия семафора; семафорная операция P

p^+-type semiconductor [pi:'plʌs'taɪp 'semɪkən'dʌktə] полупроводник p^+-типа, сильнолегированный дырочный полупроводник

pace [peɪs] *n.* 1. шаг; 2. скорость, темп.# **to keep pace with** идти в ногу с; не отставать от

Pacific Standard Time [pə'sɪfɪk 'stændəd taɪm] стандартное тихоокеанское время.۞ Временной пояс тихоокеанского побережья США. 08 часов от Гринвича. *См. тж.* **GMT**

pacing ['peɪsɪŋ] *n.* пошаговое продвижение; *adj.* шаговый, пошаговый

pacing factor ['peɪsɪŋ 'fæktə] основной фактор; определяющее условие

pack [pæk] *n.* пакет, пачка; *v.* упаковывать, уплотнять, сжимать.۞ Преобразовывать данные в компактное представление, удобное для хранения или пересылки; в упакованном представлении для каждого элемента данных выделяется минимальное необходимое для его представления число битов. *См. тж.* **compress, data compression, decompression, file compression**

package ['pækɪʤ] *n.* 1. пакет.۞ **1**. Совокупность программ, объединенных общим приложением. **2**. В Linux – дистрибутив программы, готовый к установке. **3**. В LaTex – подключаемый стилевой файл, расширяющий возможности и добавляющий новые возможности. 2. корпус; 3. блок; 4. модуль; 5. сверток; 6. упаковка; *v.* упаковывать. *См. тж.* **squeeze**

package body ['pækɪʤ 'bɔdɪ] тело пакета.⌬ Описание реализации пакета. *См. тж.* **implementation specification**

package capacitance ['pækɪʤ kæ'pəsɪtəns] емкость корпуса

package generator ['pækɪʤ 'ʤenəreɪtə] генератор пакетов прикладных программ.⌬ Программа, настраивающая пакет прикладных программ на конкретный класс задач.

package header ['pækɪʤ 'hedə] основание корпуса

package lead ['pækɪʤ li:d] вывод корпуса

package specification ['pækɪʤ ˌspesɪfi'keɪʃən] описание пакета, спецификация пакета.⌬ Описание интерфейса пакета. *Ср. тж.* **interface specification**

packaged ['pækɪʤt] *adj.* 1. объединенный в пакет. *См. тж.* **packaged software**; 2. помещенный в корпус; 3. упакованный

packaged amplifier ['pækɪʤd 'æmplɪˌfaɪə] пакетированный усилитель, усилитель пакетированной конструкции

packaged circuit ['pækɪʤd 'sə:kɪt] схема в корпусе

packaged diode ['pækɪʤd 'daɪoud] диод в корпусе

packaged electronic circuit (**PEC**) ['pækɪʤt ɪlek'trɔnɪk 'sə:kɪt] герметизированная электронная схема

packaged magnetron ['pækɪʤd 'mægnɪtrɔn] пакетированный магнетрон

packaged programs ['pækɪʤd 'prougræmz] пакет программ

packaged software ['pækɪʤt 'sɔftwɛə] коробочный софт, коробочное ПО.⌬ ПО, продаваемое через розничную сеть. *См. тж.* **canned software, custom software, OEM**

packaged transistor ['pækɪʤd træn'zɪstə] транзистор в корпусе

packageless component ['pækɪʤles kəm'pounənt] бескорпусной элемент

packageless diode ['pækɪʤles 'daɪoud] бескорпусной диод

packager ['pækɪʤə] *n.* упаковщик

packaging ['pækɪʤɪŋ] *n.* 1. создание пакетов программ; 2. компоновка программ из готовых модулей

packaging concentration ['pækɪʤɪŋ 'kɔnsentreɪʃən] плотность упаковки

packaging density ['pækɪʤɪŋ 'densɪtɪ] плотность упаковки

packed ['pækt] *adj.* упакованный.⌬ О типе данных, для переменных которого транслятор выполняет оптимизацию по памяти.

packed array ['pækt ə'reɪ] упакованный массив

packed chip ['pækt tʃɪp] ИС в корпусе

packed data ['pækt 'deɪtə] упакованные данные, данные в упакованном формате

packed decimal ['pækt 'desɪməl] упакованное десятичное (число).⌬ О представлении чисел в двоично-десятичной системе, при котором в каждом байте хранится две десятичные цифры.

packed decimal constant ['pækt 'desɪməl 'kɔnstənt] упакованная десятичная константа

packed format ['pækt 'fɔ:mæt] упакованный формат

packed number ['pækt 'nʌmbə] упакованное число

packed switched data service ['pækt 'swɪʧt 'deɪtə 'sə:vɪs] служба коммутации пакетов данных

packed TU format ['pækt ti:'ju: 'fɔ:mæt] упакованный формат TU

packed word ['pækt wə:d] упакованное слово

Packet Internet Groper (PING) ['pækɪt ˌɪntə'net 'ɡroupə] отправитель пакетов ınternet, утилита (команда) PING.۞ Утилита (инструментальное средство), посылающая информационные пакеты заданному компьютеру в сети. Может определять, находится ли на связи в данный момент узел по указанному адресу в Интернете.

packet ['pækɪt] *n.* 1. пакет.۞ Блок данных в сети передачи данных, имеющий строго определенную структуру, включающую заголовок и поле данных. Сообщение может быть разбито на несколько пакетов. Размер пакета составляет 100 – 500 байтов. *См. тж.* **frame, packet buffer, packet filtering, packet processing, packet sniffer, packet switching**; 2. пучок; 3. микросгусток

Packet Assembler/Disassembler (PAD) ['pækɪt ə'semblə ˌdɪs'æsemblə] устройство сборки – разборки пакетов, СПР.۞ Устройство доступа абонентов в сеть с коммутацией пакетов. Перед отправкой разбивает потоки данных на пакеты, а при получении восстанавливает из пакетов потоки данных. *См. тж.* **packet assembly, packet switching network**

packet assembly ['pækɪt ə'semblı] формирование пакета. *См. тж.* **packet switching network**

packet assembly and disassembly (PAD) формирование и разборка пакетов. *См. тж.* **packet switching network**

packet assembly/disassembly ['pækɪt ə'semblı ˌdɪs'æsemblaı] формирование и разборка пакетов

packet buffer ['pækɪt 'bʌfə] буфер пакетов. *См. тж.* **buffer**

packet burst ['pækɪt bə:st] 1. блок пакетов; 2. высокоскоростная пакетная передача данных

Packet Burst Protocol ['pækɪt bə:st 'proutəkɔl] протокол с группой пакетов; протокол PBP

packet commutation network ['pækɪt ˌkɔmju:'teıʃən net'wə:k] сеть коммутации пакетов

packet delay ['pækɪt dı'leı] задержка пакета, задержка при передаче пакета

packet disassembly ['pækɪt ˌdɪs'æsemblaı] разборка пакета. *См. тж.* **packet switching network**

packet encoding protocol ['pækt ın'koudıŋ 'proutəkɔl] протокол пакетного кодирования

packet encryption ['pækɪt ın'krıpʃən] пакетное шифрование, шифрование пакетов (текста).

packet exchange protocol (PXP) ['pækt ıks'ʧeınʤ 'proutəkɔl] протокол обмена пакетами

packet filter ['pækɪt 'filtə] фильтр пакетов.۞ Любое средство, фильтрующее сетевой трафик на основе адресов отправителя и получателя в заголовке пакета, а также типа протокола. *См. тж.* **packet filtering, packet header**

packet filtering ['pækɪt 'filtərɪŋ] фильтрация пакетов.۞ Процесс контроля сетевого доступа, базирующегося на – адресации. Используется в частных и корпоративных сетях в целях безопасности для ограничения возможности пользователям входить и выходить из локальной сети. *См. тж.* **datagram, firewall, ıP address, packet, packet filter, packet sniffer, private network**

packet format ['pækt 'fɔ:mæt] формат пакета

packet forwarding ['pækɪt ˌfɔ:wədɪŋ] пересылка пакетов

packet handler ['pækt 'hændlə] устройство обработки пакетов

packet header ['pækɪt 'hedə] заголовок пакета.۞ Часть пакета, предшествующая данным. Содержит адреса отправителя и получателя, контрольные суммы для проверки правильности пересылки и т. д. *См. тж.* **packet, packet switching**

packet interleaving ['pækɪt ˌɪntə'li:vɪŋ] частота пакетов; чередование пакетов (способ передачи данных)

packet interleaving ['pækɪt ˌɪntə'li:vɪŋ] чередование пакетов.۞ Способ передачи данных, при котором по одному физическому каналу последовательно передаются пакеты разных сообщений.

packet length ['pækɪt leŋθ] длина пакета

packet level logical interface ['pækɪt 'levl 'lɔʤɪkəl ˌɪntə'feɪs] логический интерфейс пакетного уровня

packet loss ['pækɪt lɔs] потеря пакетов.۞ Процент пакетов, потерянных при передачи по сети.

packet mode ['pækt moud] пакетный режим

packet net (PNET) ['pækt net] пакетная сеть

packet of encrypted data ['pækɪt ɔv ˌɪn'krɪptɪd 'deɪtə] пакет с шифрованными данными

packet parser ['pækɪt 'pa:zə] программа поиска формата пакетов; анализатор пакетов

packet processing ['pækɪt 'prousesɪŋ] обработка пакетов.۞ К обработке относится: сборка, маршрутизация, фильтрация и разборка пакетов, а также обеспечение качества обслуживания. *См. тж.* **network processor, packet, packet assembly, packet filtering**

packet radio ['pækɪt 'reɪdɪo*u*] пакетная радиосвязь

packet receive buffer ['pækɪt rɪ'si:v 'bʌfə] буфер приема пакетов

packet satellite network ['pækɪt 'sætəlaɪt net'wə:k] спутниковая сеть с коммутацией пакетов

packet signature ['pækɪt 'sɪgnəʧə] сигнатура пакета

packet sniffer ['pækɪt 'snɪfə] разработчик (анализатор) пакетов (*передаваемых по сети данных*), средство мониторинга, (*программа*) монитор пакетов. *См. тж.* **packet switching, sniffer**

packet specification ['pækıt ˌspesıfi'keıʃən] описание пакета; спецификация пакета

packet switch ['pækıt 'swıʧ] коммутатор пакетов.۞ Устройство, позволяющее организовать несколько соединений по одному каналу связи. *См. тж.* **packet switching**

Packet Switch Node (PSN) ['pækıt 'swıʧ noud] узел коммутации пакетов.۞ Компьютер, управляющий маршрутизацией пакетов в сети с коммутацией пакетов. *См. тж.* **packet switching**

packet switch stream ['pækıt swıʧ stri:m] сеть передачи данных с коммутацией пакетов

packet switched data service ['pækıt 'swıʧt 'deıtə 'sə:vıs] служба коммутации пакетов данных

packet switching ['pækıt 'swıʧıŋ] коммутация пакетов, пакетная коммутация.۞ Метод динамического распределения коммутационных ресурсов между многочисленными взаимодействующими объектами. Все сообщения разбиваются на небольшие фрагменты, пакеты, каждый из которых последовательно один за другим пересылается по коммутационным каналам самостоятельно, возможно, по разным путям. В пункте назначения присходит сборка пакетов. Пакетная коммутация позволяет занимать канал только на время передачи пакета, после чего он освобождается для передачи других пакетов. *См. тж.* **cell switching, circuit switching, datagram, frame switching, packet, packet assembly, packet filtering, PSN**

packet switching carrier ['pækt 'swıʧıŋ 'kærıə] владелец сети с коммутацией пакетов

packet switching center ['pækıt 'swıʧıŋ 'sentə] центр коммутации пакетов

packet switching exchange ['pækıt 'swıʧıŋ ıks'ʧeınʤ] станция коммутации пакетов

packet switching network (PSN) ['pækıt 'swıʧıŋ 'netwə:k] сеть коммутации пакетов.۞ Сеть передачи данных, в которой передаваемое сообщение разбивается на несколько специально оформленных порций – пакетов, каждый из которых передается независимо.

packet switching network line ['pækıt 'swıʧıŋ net'wə:k laın] канал сети связи с коммутацией пакетов

packet switching unit ['pækıt 'swıʧıŋ 'ju:nıt] коммутатор пакетов

packet synchronization ['pækıt ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] пакетная синхронизация

packet transfer mode ['pækıt 'trænsfə moud] режим пакетной передачи

packet transmission channel ['pækıt træns'mıʃən 'ʧænl] канал пакетной передачи; канал передачи пакетов

packet voice ['pækıt vɔıs] речь, преобразованная в пакетный сигнал

Packet Voice Protocol (PVP) ['pækıt vɔıs 'proutəkɔl] протокол установки речи

packet-burst mode ['pækıt'bə:st moud] пакетный режим

Packet-Data FıFO (first-in, first-out) buffer (PDF) ['pækıt'deıtə (fə:st'ın, fə:st'aut) 'bʌfə] буфер FıFO пакета данных (шины Futurebus++)

packetize ['pækıtız] *v.* оформлять в виде пакетов; передавать в виде пакетов; разбивать на пакеты

Packetized Circuit Multiplication Equipment (PCME) ['pækıtızd 'sə:kıt ˌmʌltıplı'keıʃən ı'kwıpmənt] оборудование мультиплексирования с коммутацией пакетов

packetizing ['pækıtaızıŋ] *n.* образование пакетов, пакетирование

packet-mode terminal ['pækıt'moud 'tə:mınl] пакетный терминал.۞ Терминал, взаимодействующий с ЭВМ через сеть коммутации пакетов.

packets per second (pps) ['pækıts pə: 'sekənd] пакетов в секунду.۞ Характеристика производительности коммуникационного оборудования.

packet-speech reassembly ['pækıt'spi:ʧ ri:ə'semblı] перекомпоновка речевых пакетов

packet-switched backbone ['pækıt'swıʧt 'bækboun] магистральная линия связи с коммутацией пакетов

packet-switched communication ['pækıt'swıʧt kə'mju:nı'keıʃən] связь с коммутацией пакетов

packet-switched data transmission system ['pækıt'swıʧt 'deıtə træns'mıʃən 'sıstım] система передачи данных методом коммутации пакетов

packet-switching network ['pækıt'swıʧıŋ net'wə:k] сеть коммутации пакетов

packet-timing ['pækıt'taımıŋ] хронометрирование пакетов

packing ['pækıŋ] *n.* уплотнение; упаковка

packing density ['pækıŋ 'densıtı] 1. плотность компонентов.۞ Количество электронных устройств на единицу площади интегральной схемы. 2. плотность размещения.۞ Количество информации на единицу емкости запоминающей среды.

packing factor ['pækıŋ 'fæktə] плотность упаковки информации. *См. тж.* **information density**

packing process ['pækıŋ 'prouses] упаковка; компоновка; монтаж

packing rate ['pækıŋ reıt] скорость уплотнения данных; скорость сжатия данных

p-action [pi:'ækʃən] релейное действие (*системы автоматического управления*)

pad [pæd] *n.* 1. вспомогательная клавиатура. *См. тж.* **keypad**; 2. (графический) планшет. *См. тж.* **graphics pad**; *v.* дополнять.۞ Заполнять поля записи, не содержащие полезной информации, пустыми кодами (например, пробелами).

pad character [pæd 'kærıktə] символ-заполнитель.۞ Символ, дополняющий поле записи или управляющую последовательность до требуемого формата. *См. тж.* **fill character, pad**

pad electrode [pæd ı'lektroud] электрод рабочего конденсатора (*для диэлектрического нагрева*)

padded [pædıd] *adj.* дополненный холостым заполнением

padded message [pædıd 'mesıʤ] сообщение, дополненное холостым заполнением (ничего не значащей или фальшивой информацией).

padder ['pædə] *n.* сопрягающий конденсатор (*в супергетеродинном радиоприемнике*)

padding ['pædıŋ] *n.* знак заполнитель.۞ Символ, используемый для увеличения длины строки или записи до некоторой обусловленной величины.

padding capacitor ['pædıŋ kæ'pəsıtə] сопрягающий конденсатор (*гетеродина*)

padding character ['pædıŋ 'kærıktə] знак (символ)-заполнитель.

paddle ['pædl] *n.* развертываемая панель солнечных батарей ИСЗ

pafallel-fed array ['pærəlel'fed ə'reı] антенная решетка с параллельным возбуждением

page [peıʤ] *n.* 1. страница памяти, лист памяти.۞ Совокупность ячеек памяти с одинаковыми старшими разрядами адреса, являющейся единицей, с которой работает система управления памятью. 2. страница.۞ Лист бумаги или элемент описания формата документа. *v.* нумеровать страницу

page address [peıʤ ə'dres] адрес страницы

page band [peıʤ bænd] поле страницы

page break [peıʤ breık] разрыв страницы, разделитель страниц, переход на новую страницу.۞ Управляющий символ (знак), указывающий принтеру начало новой страницы в распечатываемом документе, отчете или форме. Разрыв страницы может устанавливаться автоматически или вручную. Соответственно различают мягкий (soft) и жесткий (forced, hard) разрыв страницы. Жесткий разрыв страницы никогда не меняет своего местоположения, а мягкий – автоматически перемещается при удалении или вставке текста. *См. тж.* **control character, pagination**

page breaking [peıʤ breıkıŋ] разбивка на страницы

page check [peıʤ ʧek] групповой страничный контроль

page communication [peıʤ kəˌmjunı'keıʃən] страничный обмен

page composer [peıʤ kəm'pouzə] составитель страниц

page control block [peıʤ kən'troul blɔk] блок управления страницами

page data set [peıʤ 'deıtə set] страничный набор данных

Page Description Language (**PDL**) [peıʤ dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания страниц.۞ Сообщает принтеру, как должен выглядеть печатаемый документ (*границы страницы, позиции каждого элемента, кегель и гарнитура шрифта и т. п.*). Основные языки этого типа: **PostScript, Interpress, CCS – Image**

page dimension [peıʤ 'dımenʃən] тип бумаги

page directory [peıʤ dı'rektərı] каталог страниц

page directory base register [peıʤ dı'rektərı beıs 'reʤıstə] базовый регистр каталога страниц

page directory entry [peıʤ dı'rektərı 'entrı] запись каталога страниц

page directory table [peıʤ dı'rektərı teıbl] таблица каталога страниц

page down [peıʤ 'daun] на страницу вниз

page end (**PE**) [peɪʤ end] конец страницы

page entry [peɪʤ 'entrɪ] страничный вход

page exit [peɪʤ 'eksɪt] страничный выход

page fault [peɪʤ fɔ:lt] отсутствие страницы, обращение к отсутствующей странице. *См. тж.* **page fault interrupt**

page fault interrupt [peɪʤ fɔ:lt ˌintə'rʌpt] прерывание по отсутствию страницы.۞ В системах с виртуальной памятью – аппаратное прерывание, вызванное обращением к ячейке виртуальной памяти, расположенной на странице, отсутствующей в данный момент в физической оперативной памяти.

page fixing [peɪʤ 'fɪksɪŋ] закрепление страницы

page footer [peɪʤ 'futə] нижний колонтитул.۞ Текст, повторяющийся в нижней части каждой страницы текста. *Ср.***page header**

page frame [peɪʤ freɪm] страничный блок, страница.۞ Страница памяти с точки зрения системы управления виртуальной памятью. «Страничный блок» означает либо сегмент физической оперативной памяти, в котором может быть размещена страница виртуальной памяти, либо копию содержимого страницы виртуальной памяти на внешнем запоминающем устройстве.

page frame starts at [peɪʤ freɪm sta:ts æt] страницу фрейма начать с

page frame table [peɪʤ 'freɪm teɪbl] таблица страничных блоков

page granular [peɪʤ 'ɡrænjulə] разбитый на страницы

page header [peɪʤ 'hedə] колонтитул, шапка (*страницы*).۞ Текст, повторяющийся в верхней части каждой страницы текста. *Ср.* **page footer**

page heading [peɪʤ 'hedɪŋ] заголовок страницы

page hits [peɪʤ hɪts] посещаемость узла (страницы) Web.۞ Число страниц узла, к которым были обращения или число обращений к одной странице.

page icon [peɪʤ 'aɪkɔn] пиктограмма страницы

page in [peɪʤ ɪn] загрузка страницы

page input [peɪʤ 'ɪnput] ввод страницы

page inset [peɪʤ 'ɪnset] вкладка

page interrupt [peɪʤ ɪntə'rʌpt] страничное прерывание

page layout [peɪʤ 'leɪaut] 1. процесс верстки полосы; 2. оригинал-макет страницы (НИС)

page layout program [peɪʤ 'leɪaut 'prougræm] программа верстки. *См. тж.***electronic full page makeup system**

page left [peɪʤ left] на страницу влево

page length [peɪʤ leŋθ] длина страницы; длина листа бумаги

page locking [peɪʤ 'lɔkɪŋ] фиксация страницы.۞ Запрещение откачки страницы виртуальной памяти.

page makeup [peɪʤ 'meɪkʌp] верстка страниц

page memory [peɪʤ 'meməɪ] страничная память

page migration [peɪʤ maɪ'ɡreɪʃən] перенос страниц

page mode [peɪʤ moud] страничный режим

page number [peɪʤ 'nʌmbə] номер страницы; колонцифра.۞ Элемент аппарата издания, который представляет собой цифру (цифры), обозначающие порядковый номер страницы или колонки и помещаемую вверху или внизу полосы, редко на боковом поле страницы. *См. тж.* **folio**

page number font [peɪʤ 'nʌmbə fɔnt] шрифт для колонцифры

page number marker [peɪʤ 'nʌmbə 'ma:kə] маркер колонцифры

page numbering [peɪʤ 'nʌmbəɪŋ] пагинация.۞ В издательском деле – порядковая нумерация страниц, обозначаемая колонцифрами, располагаемыми внизу, вверху или сбоку страницы.

page numbers [peɪʤ 'nʌmbəz] нумерация страниц

page offset [peɪʤ 'ɔ:fset] смещение на странице

page organization [peɪʤ ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] постраничная организация (*ЗУ*)

page orientation [peɪʤ ˌɔ:rɪen'teɪʃən] ориентация страниц

page out [peɪʤ aut] удалять страницу

page overlapping [peɪʤ 'ouvəlæpɪŋ] перекрытие страниц. *См. тж.* **page fault, virtual memory**

page pool [peɪʤ pu:l] множество свободных страниц; страничный пул

page printer [peɪʤ 'prɪntə] постранично печатающее устройство с печатью одновременно целой страницы

page printing apparatus [peɪʤ 'prɪntɪŋ ˌæpə'reɪtəs] рулонный буквопечатающий аппарат (*тлг*)

page proof [peɪʤ 'pru:f] страничная корректура

page reader [peɪʤ 'ri:də] устройство считывания страниц

page reclamation [peɪʤ rɪ'klæmeɪʃən] восстановление адресации к странице; рекламация страниц

page reclaming [peɪʤ rɪ'klæmɪŋ] восстановление страниц

page replacement [peɪʤ rɪ'plesmənt] замещение страниц

page return [peɪʤ rɪ'tə:n] возврат страниц

page right [peɪʤ raɪt] на страницу вправо

page scanner [peɪʤ 'skænə] страничный сканер.۞ Сканер для ввода текстов и изображений с носителей формата letter и меньших. *См. тж.* **flatbed scanner, scanner**

page selector [peɪʤ sɪ'lektə] селектор страниц (*вчт*)

page send receive [peɪʤ send rɪ'si:v] телетайп

Page Setup [peɪʤ set'ʌp] параметры страницы.۞ Меню, в котором устанавливаются размеры бумаги и границы области печати.

page size [peɪʤ saɪz] размер страницы

page sorter view [peɪʤ 'sɔtə vju:] раскладка страниц

page stealing [peɪʤ 'sti:lɪŋ] изъятие страницы

page supervisor [peɪʤ 'sju:pə'vaizə] супервизор страничного обмена

page switch [peɪʤ swɪʧ] переключатель «поиск» (*системы поискового вызова*)

page system [peɪʤ 'sɪstɪm] страничная система, система со страничной организацией (виртуальной) памяти. *См. тж.* **virtual storage**

page table [peɪʤ 'teɪbl] таблица страниц.۞ Структура данных операционной системы, связывающая виртуальные адреса с номерами страниц и указывающая, какие страницы виртуальной памяти находятся в оперативной памяти.

page table entry [peɪʤ teɪbl 'entrɪ] элемент таблицы страниц

page transformation [peɪʤ ˌtrænsfə'meɪʃən] страничное преобразование (*вчт*)

page translation exception [peɪʤ træns'leɪʃən ɪk'sepʃən] особый случай использования страницы

page up [peɪʤ ʌp] вверх на страницу

page view [peɪʤ vju:] вид (представление) страницы на экране (*с окружающим «монтажным полем»*)

page wait [peɪʤ weɪt] ожидание страницы

page width [peɪʤ wɪdθ] ширина листа бумаги

page zero [peɪʤ 'zɪərou] нулевая страница

pageable [peɪʤeɪbl] *adj.* страничный; листаемый; со страничной организацией

pageable dynamic area [peɪʤeɪbl daɪ'næmɪk 'ɛərɪə] динамическая область памяти с замещением страниц; динамическая область памяти со страничной организацией

pageable nucleus [peɪʤeɪbl 'nju:klɪəs] ядро со страничной организацией

pageable partition [peɪʤeɪbl pa:'tɪʃən] раздел со страничной организацией

pageable region [peɪʤeɪbl 'ri:ʤən] тона со страничной организацией

page-a-time printing [peɪʤ ə'taɪm 'prɪntɪŋ] постраничная печать

paged memory [peɪʤd 'meməɪ] страничная организация памяти; память со страничной организацией

paged memory management unit (**PMMU**) [peɪʤ 'meməɪ 'mænɪʤment 'ju:nɪt] устройство управления памятью со страничной организацией

paged out [peɪʤd aut] вытеснение страницы (*из ОЗУ*)

paged pool [peɪʤ pu:l] нерезидентный пул

paged RAM [peɪʤd a:'eɪ'em] оперативная память с постраничным отображением

paged system [peɪʤd 'sɪstɪm] система со страничной организацией памяти

page-in ['peɪʤ'ɪn] *n.* загрузка страницы

pagemaster system ['peɪʤ'ma:stə 'sɪstɪm] система поискового вызова

page-oriented access [peɪʤ'ɔ:rɪəntɪd 'ækses] постраничный доступ

page-out ['peɪʤ'ʌp] *n.* удаление страницы

pager ['peɪʤə] *n.* пейджер.۞ Индивидуальное устройство приема алфавитно-цифровой информации.

pager Identification and Message Extraction System ['peɪʤə aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən ænd 'mesɪʤ ɪks'trækʃən 'sɪstɪm] Система перехвата пейджинговых сообщений.

pager phone ['peɪʤə foun] телефонный аппарат системы поискового вызова

pager-phone system ['peɪʤə'foun 'sɪstɪm] система поискового вызова

pages available for expanded memory ['peɪʤs ə'veɪləbl fɔ: ɪks'pændɪd 'memərɪ] страницы доступны для верхней памяти

pages per minute ['peɪʤs pə: maɪ'nju:t] страниц в минуту, стр./мин

page-switching [peɪʤ'swɪʧɪŋ] подкачка; отображение страниц в оперативной памяти

page-table entries [peɪʤ teɪbl 'entrɪz] таблица страниц

page-up key [peɪʤ'ʌp ki:] клавиша расширения страницы, клавиша расширения формата страницы

page-width printer [peɪʤ'wɪdθ 'prɪntə] постранично-печатающее устройство

paginal ['peɪʤɪnl] *adj*. постраничный

paginal reference ['peɪʤɪnl 'refrəns] ссылка на страницу

paginate ['peɪʤɪneɪt] *v*. разбивать текст на страницы

pagination ['peɪʤɪneɪʃən] *n*. 1. нумерация страниц; 2. пагинация, разбиение на страницы. *См. тж.* **page break**

pagination is required ['peɪʤɪneɪʃən ɪz rɪ'kwaɪd] затребована пагинация

paging ['peɪʤɪŋ] *n*. 1. замещение страниц, подкачка.۞ Перемещение активных страниц виртуальной памяти и с диска в оперативную память и пассивных – из оперативной памяти на диск. *См. тж.* **swapping**; 2. пейджинговая связь, персональный радиовызов.۞ Телекоммуникационная услуга, обеспечивающая беспроводную одностороннюю связь в пределах обслуживаемой зоны.

paging activity indexes ['peɪʤɪŋ æk'tɪvɪtɪ 'ɪndeksɪz] показатели интенсивности страничного обмена

paging algorithm ['peɪʤɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм замещения страниц; алгоритм листания

paging amplifier ['peɪʤɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель системы поискового вызова

paging antenna ['peɪʤɪŋ æn'tenə] антенна системы поискового вызова

paging area ['peɪʤɪŋ 'ɛərɪə] область страничного обмена

paging cluster ['peɪʤɪŋ 'klʌstə] страничный кластер

paging device ['peɪʤɪŋ 'dɪ'vaɪs] устройство страничной памяти

paging drum ['peɪʤɪŋ drʌm] барабан со страничной организацией

paging file [peɪʤɪŋ faɪl] файл подкачки; файл замещения страниц

paging hardware ['peɪʤɪŋ 'ha:dwɛə] аппаратные средства страничной организации

paging link ['peɪʤɪŋ lɪŋk] пейджинговая связь

paging loop ['peɪʤɪŋ lu:p] рамочная антенна системы поискового вызова

paging loudspeaker ['peɪʤɪŋ 'laudˌspi:kə] громкоговоритель системы поискового вызова (*млф*)

paging message ['peɪʤɪŋ 'mesɪʤ] сообщение, передаваемое по системме поискового вызова

paging policy ['peɪʤɪŋ 'pɔlɪsɪ] алгоритм замещения страниц, алгоритм подкачки.۞ Алгоритм системы управления виртуальной памятью, определяющий,

какие страницы оперативной памяти следует освободить и какие страницы виртуальной памяти следует загрузить. *См. тж.* **least frequently used removal, least recently used removal**

paging program ['peɪʤɪŋ 'prougræm] программа постраничного вывода; программа листания

paging rate ['peɪʤɪŋ reɪt] интенсивность страничного обмена

paging receiver ['peɪʤɪŋ rɪ'si:və] приемник сигналов поискового вызова

paging request ['peɪʤɪŋ rɪ'kwest] страничный запрос

paging signals ['peɪʤɪŋ 'sɪgnəlz] пейджинговые сигналы.

paging supervisor ['peɪʤɪŋ 'sju:pə'vaizə] супервизор переноса страниц

paging system ['peɪʤɪŋ 'sɪstɪm] система поискового вызова

paging telephone set ['peɪʤɪŋ 'telɪfoun set] телефонный аппарат системы поискового вызова

paging unit [peɪʤɪŋ 'ju:nɪt] устройство управления страницами

paging-in ['peɪʤɪŋ'ɪn] загрузка страницы; подкачка страниц в память

paging-type phone ['peɪʤɪŋ'taɪp foun] телефонный аппарат системы поискового вызова

pain ['peɪn] *n.* 1. боль; 2. *pl.* старания, усилия.# **to take pains** стараться.# **to be at pains** стараться

painful ['peɪnful] *adj.* 1. болезненный; мучительный; 2. тягостный, тяжелый; 3. трудный

painstaking ['peɪnz'staɪkɪŋ] *adj.* старательный, усердный; 2. тщательный, кропотливый

paint ['pəɪnt] *n.* раскраска, расцветка; *v.* раскрашивать, расцвечивать, заполнять краской

paint bucket ['pəɪnt 'bʌkɪt] заливка

paint in ['pəɪnt ɪn] вписывать, дополнять

paint on ['pəɪnt ɔn] рисовать

paint out ['pəɪnt aut] закрашивать, зарисовывать

paint program ['pəɪnt 'prougræm] программа раскраски; программа для подготовки иллюстрации; рисующая программа

paint roller ['pəɪnt 'roulə] кисть для закрашивания

paint type graphic ['pəɪnt taɪp g'ræfɪk] растровая графика. *См. тж.* **raster graphics**

paint with pattern ['pəɪnt wɪð 'pætən] периодический арнамент (КГА)

paint-box ['pəɪnt'bɔks] набор красок

paintbrush (**paint-brush**) ['pəɪntbrʌʃ] *n.* 1. кисть; 2. название программы для рисования

paintbrush program ['pəɪnt'brʌʃ 'prougræm] программа рисования.۞ Программа, позволяющая рисовать произвольные картинки на экране дисплея, используя «мышь» в качестве карандаша, кисти или аэрографа. В отличие от систем машинной графики, программы рисования работают над графическими примитивами и сегментами.

painted ['pəıntıd] *adj*. 1. нарисованный; 2. раскрашенный

painted printed circuit ['pəıntıd 'prıntıd 'sə:kıt] печатная плата, изготовленная с применением проводящей жидкости

painter's algorithm ['pəıntəz 'ælgɔˌrıdʒəm] «алгоритм живописца», упорядочение по глубине. *См. тж.* **depth sorting**

painting ['pəıntıŋ] *n.* 1. закрашивание, закраска; 2. изображение. *См. тж.* **fill 2**.

painting program ['pəıntıŋ 'prougræm] программа художественного редактирования

paint-type graphics ['pəınt'taıp g'ræfıks] растровая графика. *См. тж.* **bit mapped**

pair [pɛə] *n.* пара; *adj*. парный.# **pairwise** попарно

pair collision [pɛə kə'lıʒən] кулоновское столкновение

pair creation [pɛə kri:'eıʃən] рождение пар (*фтт*)

pair density [pɛə 'densitı] концентрация пар

pair emission [pɛə ı'mıʃən] межпримесное излучение (*пп*)

pair kerning [pɛə 'kə:nıŋ] кернинг пар (*букв*); регулировка пробелов между символами. *См. тж.* **kerning**

pair of bits [pɛə ɔv bıts] пара двоичных разрядов; битовая пара

pair potential [pɛə pə'tenʃəl] потенциал пар (*свпр*)

pair velocity [pɛə vı'lɔsıtı] скорость пары (*свпр*)

paired cable [pɛəd 'keıbl] кабель парной скрутки

paired collision [pɛəd kə'lıʒən] кулоновское столкновение

paired dislocation [pɛəd dısˌlou'keıʃən] парная дислокация

paired electrons [pɛəd ı'lektrɔnz] спаренные электроны

paired spins [pɛəd spınz] спаренные спины

paired-electron current [pɛəd ı'lektrɔn 'kʌrənt] сверхпроводящий ток (*свпр*)

pair-exchange method [pɛə ıks'ʧeınʤ 'meθəd] метод парной перестановки (*САПР*)

pairing ['pɛərıŋ] *n.* спаривание

pairing effect ['pɛərıŋ ı'fekt] спаривание, образование пар (*свпр*)

pair-selected ternary [pɛəˌsı'lektıd 'tə:nərı] троичное кодирование пар

pairwise interactions ['pɛəwaız ıntə'ækʃənz] парные взаимодействия

pairwise key ['pɛəwaız ki:] 1. парный ключ (в криптосистеме с открытым ключом); 2. ключ, назначенный двум пользователям (недоступный для других пользователей)

pairwise traffic encryption keys ['pɛəwaız 'træfık ın'krıpʃən ki:z] парный трафик ключей шифрования.

palette ['pælıtə] *n.* 1. палитра, цветовая палитра.۞ **1**. совокупность оттенков, доступных в данной графической системе. **2**. указания видеоадаптеру по генерации аналогового сигнала (и др.) сигнала, соответствующего коду цвета. 2. количество цветов, глубина цвета.۞ В цифровом видео – общее число цветов, доступных для представления изображений на экране дисплея. Глубина 16

бит на пиксел (65536 цветов) получила название High Color, а 24 бита на пиксел (16,7 млн. цветов) – True Color. *См. тж.* **raster**

palette index ['pælıtə 'ındeks] индекс палитры

palette swapping ['pælıtə 'swɔpıŋ] переключение палитры

palladium *n.* палладий

Palladium gate (**Pd-gate**) **MOS transistor** [pə'leıdjəm geıt træn'zıstə] МОП-транзистор с палладиевым затвором

palm top (**palmtop**) [pa:m tɔp] карманный, очень маленький (размером с ладонь) компьютер

Palmer scan ['pa:lmə skæn] комбинация кругового и конического сканирования

pan [pæn] *n.* 1. чашка; 2. кювета; 3. панорама; 4. панорамирование; выбор отображаемого участка; перемещение; плавное смещение *v.* сдвинуть

pan and zoom [pæn ænd zu:m] панорама и масштаб; 2. сдвигать

pan head [pæn hed] панорамная головка (*тлв*)

pan pot [pæn pɔt] регулятор панорамирования (*в звуковоспроизведении*)

pan potentiometer [pæn pə'tenʃı'ɔmıtə] регулятор панорамирования (*в звуковоспроизведения*)

pan scrolling [pæn 'skroulıŋ] плавная прокрутка

panacea ['pænæsıə] *n.* универсальное средство; панацея

panadapter ['pæn¸ə'dæptə] *n.* панорамная приставка (*к приемнику станции радиотехнической разведки*)

pancake coil ['pænseık kɔıl] спиральная катушка индуктивности

pancake loudspeaker ['pænseık 'laud¸spi:kə] плоский громкоговоритель

pancake package ['pænseık 'pækıʤ] плоский корпус с копланарными выводами

panchromatic ['pæn¸krə'mætık] *n.* панхроматический.۞ Имеющий повышенную чувствительность к красным лучам (о фотоплёнке, фотопластинках).

Pandora box ['pændɔrə bɔks] «ящик» Пандоры.۞ Панд*о́*ра, в древнегреческой мифологии - первая женщина, создана по велению Зевса в наказание людям за похищение для них Прометеем огня. Любопытная, она открыла полученный от Зевса сосуд (ящик Пандоры), из которого тут же по миру разлетелись все несчастья и бедствия, а под захлопнутой крышкой осталась на донышке одна надежда. В новое время стала крылатой фраза «Открыть ящик Пандоры», что означает совершить действие с необратимыми последствиями (обычно, негативными).

pane [peın] *n.* подокно, «форточка».۞ Часть окна, имеющая специальное назначение. Способ разделения рабочего окна, при котором можно одновременно просматривать различные части одного и того же файла. При данном разделении окна изменения, внесенные в одном окне, автоматически дублируются в другом. *См. тж.* **window**

panel ['pænl] *n.* панель, пульт управления, шит распределительный, приборная доска, плата; *adj.* 1. панельный; 2. панельная дискуссия.۞ Обсуждение важного вопроса группой специалистов.

panel board ['pænl bɔ:d] приборная доска

panel display ['pænl dɪs'pleɪ] индикаторная панель

panel lamp ['pænl læmp] приборная лампа

panel mounting ['pænl 'mauntɪŋ] монтаж на панели

panel off ['pænl ɔ:f] панель закрыта

panel on ['pænl ɔn] панель открыта

panel tapping ['pænl 'tæpɪŋ] простукивание платы

panic button ['pænɪk 'bΛtn] аварийная кнопка

panning ['peɪnɪŋ] *n.* панорамирование, горизонтальная прокрутка.۞ Непрерывный сдвиг всего изображения в окне или на экране дисплея, создающий ощущение движения изображения. *См. тж.* **scrolling**

panoram [ˌpænə'ra:mə] *n.* 1. панорама; *v.* панорамировать

panoramic adapter [pænə'ræmɪk ə'dæptə] панорамный адаптер

panoramic comparator [ˌpænə'ræmɪk kəm'pærətə] панорамный компаратор

panoramic display [ˌpænə'ræmɪk dɪs'pleɪ] панорамный индикатор

panoramic holography [ˌpænə'ræmɪk 'hɔlə'græfɪ] панорамная голография

panoramic presentation [ˌpænə'ræmɪk ˌprɪzen'teɪʃən] панорамное представление

panoramic radar [ˌpænə'ræmɪk 'reɪdə] панорамная РЛС

panoramic receiver [ˌpænə'ræmɪk rɪ'si:və] панорамный приемник

panoramic spectrum analyzer [ˌpænə'ræmɪk 'spektrəm 'ænəlaɪzə] панорамный анализатор спектра

pantograph ['pæntoʊgræf] *n.* устройство для передачи и автоматической записи отображаемой информации

pantograph inserter ['pæntoʊgræf ɪn'sə:tə] пантографическая установка

Pantone Matching System (**PMS**) ['pæntoun mætʃɪŋ 'sɪstɪm] цветовая модель Pantone, система PMS.۞ Стандартная система цветовой калибровки (подбора, соответствия) цветов Pantone. Использует цифровую идентификацию цветов изображения для профессиональной печати. Эталонные пронумерованные цвета напечатаны в специальной книге, страницы которой веерообразно раскладываются. ществует десяток образцов цветов Pantone, каждый для своих целей. *См. тж.* **color separation, POCE**

Pantone Open Color Environment (**POCE**) ['pæntoun 'oupən 'kΛlə ɪn'vaɪərənmənt] открытая среда цветов системы Pantone. *См. тж.* **PMS**

paper ['peɪpə] *adj.* бумажный; *n.* 1. статья; 2. работа; научный доклад; 3. бумага

paper bail ['peɪpə beɪl] прижимная планка

paper capacitor ['peɪpə kæ'pəsɪtə] бумажный конденсатор

paper carriage ['peɪpə 'kærɪʤ] каретка для бумажной ленты

paper curl ['peɪpə] скручивание бумаги

paper cutter ['peɪpə] линейка, по которой отрывается бумага

paper deformation ['peɪpə] деформация бумаги

paper end detector ['peɪpə end dɪ'tektə] датчик конца бумаги

paper feed ['peɪpə fi:d] подача бумаги; прогон бумаги (*в печатающем устройстве*). *См. тж.* **form feed, friction feed, paper skip**

paper guide ['peɪpə gaɪd] механизм направления бумаги

paper handling ['peɪpə 'hændlɪŋ] средства подачи и укладки бумаги (*в принтере*). *См. тж.* **form feed, friction feed, paper skip**

paper holding rod ['peɪpə] бумагоприжимная шина

paper injector ['peɪpə] рычаг подачи бумаги

paper insulation ['peɪpə 'ɪnsjuleɪʃən] бумажная изоляция

paper jam ['peɪpə ʤæm] замятие бумаги

paper movement ['peɪpə 'mu:vmənt] подача бумаги; протяжка бумаги

paper out ['peɪpə aut] нет бумаги (в печатающем устройстве)

paper print guide ['peɪpə prɪnt gaɪd] направление подачи бумаги

paper release lever ['peɪpə rɪ'li:z 'levə] рычаг освобождения бумаги

paper roll holder ['peɪpə roul 'houldə] держатель бумажного рулона

paper sheet ['peɪpə ʃi:t] лист бумаги, бумажный лист; бумажный формуляр; бумажный бланк

paper size ['peɪpə saɪz] размер бумаги.۞ Американский стандарт бумаги ANSI: формат A – 8.5×11" (215,9×279,4 мм); формат B – 11×17" (279,4×432,2 мм). Европейский стандарт ISO/DIN: формат A4 – 8.3×11.7" (210×297 мм); формат A3 – 11.7×18.5" (297×420 мм).

paper skip ['peɪpə skɪp] прогон бумаги.۞ В принтерах с построчной подачей бумаги – перемещение листа без печати на несколько строк вверх. *См. тж.* **paper feed**

paper slew ['peɪpə slu:] прогон бумаги (*в печатающем устройстве*)

paper space ['peɪpə speɪs] пространство (*чертежного*) листа (в системе AutoCAD)

paper support ['peɪpə sə'pɔ:t] стойка для бумаги

paper table ['peɪpə teɪbl] щиток для приема бумаги

paper tape ['peɪpə teɪp] (бумажная) перфолента

paper tape punch ['peɪpə teɪp pʌnʧ] ленточный перфоратор.۞ **1**. Устройство вывода на перфоленту. **2**. Устройство подготовки данных на перфоленте.

paper tape reader ['peɪpə teɪp 'ri:də] считыватель перфоленты, перфосчитыватель.۞ Устройство ввода информации с перфоленты.

paper throw ['peɪpə θrou] подача бумаги (*в печатающем устройстве*)

paper throw character ['peɪpə 'kærɪktə] знак прогона бумаги; символ прогона бумаги

paper type ['peɪpə taɪp] тип бумаги

paper white ['peɪpə waɪt] белый экран.۞ Тип монохромного дисплея, в котором по умолчанию выводится черный текст на белом фоне.

paperless office ['peɪpəles 'ɔfɪs] безбумажное делопроизводство

paperless programming ['peɪpəles 'prougræmɪŋ] безбумажное программирование

paperless technology ['peɪpəles tek'nɔləʤɪ] безбумажная технология

paper-moving control ['peɪpə'mouvɪŋ kən'troul] устройство протяжки бумаги

paper-tape key ['peɪpə'teɪp ki:] ключ, записанный на бумажной перфоленте.

Pappus' graph ['pæpəs græf] граф Паппа.۞ В теории графов графом Паппа называется двудольный трехрегулярный неориентированный граф с 18 вершинами и 27 рёбрами, являющийся графом Леви конфигурации Паппа. Он назван в честь Паппа Александрийского, математика Древней Греции, который верил, что доказал «теорему о шестиугольнике», в которой описывал конфигурацию Паппа. Все кубические дистанционно-регулярные графы известны. Граф Паппа – один из тринадцати таких графов.

par [pa:] *n.* равенство.# **at par** по номинальной стоимости.# **on a par with** наравне, на равных началах.# **par example** например.# **par excellence** по преимуществу, преимущественно

parabola [pə'ræbələ] *n.* парабола

parabolic [pɔ'ræbəlɪk] *adj.* параболический

parabolic antenna [pɔ'ræbəlɪk æn'tenə] параболическая зеркальная антенна

parabolic aperture [pɔ'ræbəlɪk 'æpətjuə] апертура с параболическим амплитудным распределением, раскрыв с параболическим амплитудным распределением

parabolic band [pɔ'ræbəlɪk bænd] параболическая зона

parabolic caustic [pɔ'ræbəlɪk 'kɔ:stɪk] параболическая каустика.۞ Каустики в оптике – это особые линии (в двухмерном случае, например параболические) и особые поверхности, вблизи которых резко возрастает интенсивность светового поля.

parabolic companding [pɔ'ræbəlɪk kəm'pændɪŋ] пораболическое компандирование, компандирование по пароболическому закону

parabolic dish [pɔ'ræbəlɪk dɪʃ] параболическое зеркало

parabolic fiber [pɔ'ræbəlɪk 'faɪbə] волокно с изменением показателя преломления по параболическому закону

parabolic Frequency Modulation (FM) [pɔ'ræbəlɪk 'fri:kwənsɪ ˌmɔdjuleɪʃən] параболическая частотная модуляция

parabolic group delay [pɔ'ræbəlɪk gru:p dɪ'leɪ] групповая задержка с параболичесокй зависимостью от частоты

parabolic index distribution [pɔ'ræbəlɪk 'ɪndeks dɪs'trɪbju:ʃən] параболическое распределение показателя преломления (*опт*)

parabolic mirror [pɔ'ræbəlɪk 'mɪrə] параболическое зеркало

parabolic potential barrier [pɔ'ræbəlɪk pə'tenʃəl 'bærɪə] параболический потенциальный барьер, потенциальный барьер пораболической формы

parabolic reflector [pɔ'ræbəlɪk rɪ'flektə] параболический отражатель, параболическое зеркало

parabolic smoothing [pɔ'ræbəlɪk 'smu:ðɪŋ] параболическое запаздывание

parabolic waveguide [pɔ'ræbəlɪk 'weɪvˌgaɪd] параболический волновод

parabolic-cylinder antenna [pɔ'ræbəlık'sılındə æn'tenə] параболоцилиндрическая зеркальная антенна

parabolic-cylinder reflector [pɔ'ræbəlık'sılındə rı'flektə] параболицилиндрический отражатель, параболицилиндрическое зеркало

parabolic-index fiber [pɔ'ræbəlık'ındeks 'faıbə] волокно с изменением показателя преломления по параболическому закону

parabolic-ionosphere model [pɔ'ræbəlık aı'ɔnəsfıə 'mɔdl] модель параболической ионосферы

parabolic-partial differential equation [pɔ'ræbəlık'pa:ʃəl ˌdıfə'renʃəl ı'kweıʃən] параболическое дифференциальное уравнение в частных производных

parabolic-reflector antenna [pɔ'ræbəlık rı'flektə æn'tenə] параболическая зеркальная антенна

parabolic-reflector microphone [pɔ'ræbəlık rı'flektə 'maıkrəfoun] микрофон с параболическим отражателем

parabolic-torus reflector [pɔ'ræbəlık'tourəs rı'flektə] тороидально-параболический отражатель, тороидально-параболическое зеркало

parabolize [pɔ'ræbəlız] *v.* придавать параболическую форму

paraboloid [pɔ'ræbəlɔıd] *n.* параболоид

paraboloid antenna [pɔ'ræbəlɔıd æn'tenə] параболическая зеркальная антенна

paraboloidal dendrite [pə'ræbə'lɔıdl 'dendraıt] параболический дендрит

paraboloidal reflector [pə'ræbə'lɔıdl rı'flektə] параболический отражатель, параболическое зеркало

paraconductivity [pɔ'ræˌkən'dʌktıvıtı] *n.* парапроводимость (*свпр*)

paradigm ['pærədaım] *n.* парадигма, принцип, система понятий.۞ Признанные всеми научные достижение, которые в течение определенного времени дают научному сообществу модель постановки проблем и их решений. Парадигмой является любая исходная концептуальная схема, модель постановки проблем и их решения. Это значение слова «парадигма» принято в философских и социологических кругах.

paradox ['pærədɔks] *n.* парадокс

paradox algorithmic language (**PAL**) ['pærədɔks 'ælgərıʤmık 'læŋgwıʤ] алоритмический язык программирования в среде Paradox

Paradox Application Language ['pærədɔks æplı'keıʃən 'læŋgwıʤ] язык PAL

paradox pair ['pærədɔks pɛə] комплементарная пара (*транзисторов*)

paradoxical ['pærədɔksıkəl] *adj.* парадоксальный

paraelectric phase ['pærəˌı'lektrık feız] параэлектрическая фаза

paragraph (**para**) ['pærəgra:f] *n.* абзац, параграф.۞ Часть документа, состоящая из нескольких предложений и выделенная маркерами конца абзаца, т. е. часть текста от одного отступа до следующего. *См. тж.* **indent, orphan, undent, widow**

paragraph assembly ['pærəgra:f ə'semblı] компоновка текста из фрагментов

paragraph boundary ['pærəgra:f 'baundərı] граница параграфа

paragraph break ['pærəgra:f breık] абзацный отступ. *См. тж.* **indentation**

paragraph indent ['pærəgra:f ın'dent] отступ (выступ) абзаца

paragraph mark ['pærəgra:f ma:k] выделение абзаца; знак конца абзаца

paragraph name ['pærəgra:f neım] имя параграфа

paragraph specification ['pærəgra:f ˌspesıfi'keıʃən] спецификация параграфа

paragraph text ['pærəgra:f tekst] простой текст

paragraph typography ['pærəgra:f taı'pɔgræfı] абзац полиграфический

paragraph width ['pærəgra:f wıdθ] ширина абзаца

paragraphing ['pærəgra:fıŋ] *n.* структурирование текста

paralleing reactor ['pærəlıŋ 'ri:æktə] делительный реактор

parallel ['pærəlel] *adj.* 1. параллельный.⌾ **1**. О независимых процессах, выполняемых одновременно. *Ср.* **concurrent**; **2**. О передаче данных, при которой несколько двоичных разрядов передаются одновременно. *v.* 1. дублировать.⌾ В системах с повышенной надежностью – выполнять один и тот же процесс на нескольких устройствах одновременно. 2. соответствовать; 3. проводить параллель; сравнивать (**with**)

parallel access ['pərəlel 'ækses] 1. параллельный доступ; 2. параллельная выборка

parallel accumulator ['pərəlel ə'kju:mjuleıtə] накапливающий сумматор параллельного действия, параллельный накапливающий сумматор

parallel adder ['pərəlel æ'də] параллельный сумматор.⌾ Сумматор, обрабатывающий все разряды слагаемых одновременно.

parallel addition ['pərəlel ə'dıʃən] параллельное сложение

parallel addition ['pərəlel ə'dıʃən] параллельное сложение

parallel algorithm ['pərəlel 'ælgɔrıʤəm] параллельный алгоритм.⌾ Алгоритм, предназначенный для «эффективной» реализации на параллельных машинах.

parallel alignment ['pərəlel ə'laınmənt] параллельная ориентация

parallel architecture ['pərəlel 'a:kıtekʧə] параллельная архитектура

parallel arithmetic ['pərəlel ə'rıθmətık] параллельная арифметика.⌾ Операции, предусматривающие одновременное манипулирование несколькими битами информации или несколькими разрядами числа.

parallel arithmetic unit ['pərəlel ə'rıθmətık 'ju:nıt] быстродействующее арифметическое устройство параллельного типа

parallel array ['pərəlel ə'reı] параллельная матрица; матрица параллельных процессорных элементов

parallel behavior ['pərəlel bı'heıvjə] параллельный режим работы

parallel calculation process ['pərəlel 'kælkjuleıʃən 'prouses] параллельный вычислительный процесс

parallel calculations ['pərəlel 'kælkjuleıʃənz] параллельные вычисления

parallel carry ['pərəlel 'kærı] параллельный перенос

parallel charge transfer ['pərəlel ʧa:ʤə 'trænsfə:] параллельный перенос заряда

parallel circuit ['pærəlel 'sə:kıt] схема параллельного действия, параллельная схема

parallel communication link (**PCL**) ['pærəlel kə'mju:nı'keıʃən lınk] цепь параллельной связи

parallel computer ['pærəlel kəm'pju:tə] параллельный компьютер.⌾ Вычислительная система с распараллеливанием выполнения операций на множестве арифметических и логических блоков (процессоров). Различают системы с общей и рапределенной оперативной памятью, многопроцессорные и много компьютерные системы. *См. тж.* **MIMD architecture, SIMD architecture, SMP, SSP**

parallel computing ['pærəlel kəm'pju:tıŋ] параллельные вычисления, параллельная обработка. *См. тж.* **parallel processing**

parallel connection ['pærəlel kə'nekʃən] параллельное соединение, параллельное включение

parallel control ['pærəlel kən'troul] параллельное управление

parallel coordinates ['pærəlel kou'ɔ:dnıts] параллельные координаты

parallel correction ['pærəlel kə'rekʃən] параллельная коррекция.⌾ Способ включения корректирующих звеньев в системе автоматического регулирования электропривода в местные (внутренние) обратные связи, охватывающие часть функционально необходимых элементов системы. Основными недостатками параллельной коррекции являются относительная сложность расчета системы и большая трудоемкость настройки. В большинстве случаев изменение одного из параметров требует перерасчета и перестройки всей схемы.

parallel cut ['pærəlel kʌt] Y-срез (*кварца*)

parallel data controller (**PDC**) ['pærəlel 'deıtə kən'troulə] параллельный контроллер данных

parallel data output ['pærəlel 'deıtə 'autput] параллельная выдача данных; параллельный вывод данных

parallel data query ['pærəlel 'deıtə kwıərı] параллельный запрос данных

parallel device ['pærəlel 'dı'vaıs] устройство с параллельным интерфейсом

parallel digital computer ['pærəlel 'dıʤıtl kəm'pju:tə] ЦВМ параллельного действия

parallel diode detector ['pærəlel 'daıoud dı'tektə] диодный детектор с параллельным включением диода

Parallel Disk Array (**PDA**) ['pærəlel dısk ə'reı] дисковый массив (RAID-матрица) уровня 3 с параллельно работающими дисковыми накопителями и одним избыточным накопителем для контроля четности

parallel emitter-collector junction diode ['pærəlel ı'mi:tə kə'lektə 'ʤʌŋkʃən 'daıoud] транзистор в диодном включении

parallel excitation ['pærəlel ˌeksı'teıʃən] параллельное возбуждение

parallel feed ['pærəlel fi:d] 1. параллельное возбуждение (*антенной решетки*); 2. подача (*перфокарт*) узкой полосой

parallel highway ['pærəlel 'haıweı] параллельная магистраль

parallel in parallel out (**PIPO**) ['pærəlel ın 'pærəlel aut] с параллельным вводом и параллельным выводом.۞ Термин, характеризующий сдвиговый регистр, который можно загружать параллельно и параллельно разгружать. При этом, разумеется, не исключается возможность последовательного ввода и вывода.

parallel in serial out (**PıSO**) ['pærəlel ın 'sıərıəl aut] с параллельным вводом и последовательным выводом.۞ Термин, используемый для описания класса цифровых устройств, которые могут принимать параллельно n-битовые слова данных и преобразовывать их в n-битовые последовательности.

parallel information ['pærəlel ˌınfə'meıʃən] параллельная информация

parallel injection ['pærəlel ın'ʤekʃən] параллельная инжекция

parallel input ['pærəlel 'ınput] параллельный ввод

parallel input/parallel output ['pærəlel 'ınput 'autput] параллельный ввод-вывод; параллельный ввод/параллельный вывод

parallel input/serial output ['pærəlel 'ınput 'sıərıəl 'autput] параллельный ввод/последовательный вывод

parallel input-output (**PIO**) ['pærəlel 'ınput'autput] параллельный ввод-вывод

parallel instruction execution ['pærəlel ın'strʌkʃən ˌeksı'kju:ʃən] параллельное выполнение команд

parallel interactive executive (**PIX**) ['pærəlel ıntə'æktıv ˌeksı'kjutıv] параллельная диалоговая исполнительная программа

parallel interface ['pærəlel ˌıntə'feıs] параллельный интерфейс.۞ Интерфейс, обеспечивающий обмен данными параллельным кодом, при котором все его разряды передаются одновременно по необходимому числу линий связи. Например, при обмене 8-разрядным параллельным кодом одновременно по восьми линиям связи передаются все восемь разрядов цифрового кода.

parallel machine ['pærəlel mə'ʃi:n] ЭВМ параллельного действия, параллельная ЭВМ

parallel magnetic anisotropy ['pærəlel ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı] параллельная магнитная анизотропия (*в пленках*)

parallel memory ['pærəlel 'meməru] параллельное запоминающее устройство

parallel multiplier ['pærəlel 'mʌltıplaıə] умножитель параллельного действия

Parallel Multiprocessing (**PMP**) ['pærəlel 'mʌltı'prousesıŋ] параллельная многопроцессорная обработка

parallel network ['pærəlel net'wə:k] схема с параллельным включением (*компонентов*)

Parallel Object (**PO**) ['pærəlel 'ɔbʤıkt] параллельный объект

parallel operating system ['pærəlel ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstım] операционная система со средствами параллельной обработки

parallel operation ['pærəlel ˌɔpə'reıʃən] параллельная операция; параллельная работа; параллельное действие

parallel output ['pærəlel 'autput] параллельный вывод

parallel pattern processor (**PPP**) ['pærəlel 'pætən 'prousesə] параллельный процессор обработки изображений

parallel port (**PP**) ['pærəlel pɔ:t] параллельный порт.۞ 25-штырьковый однонаправленный порт (интерфейс), по которому одновременно передается байт данных; обычно используется для связи с принтером или сканером. *См. тж.* **Centronics, ECP, EPP, port, port expander, PP1, scanner, serial port**

parallel port adapter ['pærəlel pɔ:t ə'dæptə] адаптер параллельного порта

parallel printer ['pærəlel 'prıntə] параллельный принтер

parallel process ['pærəlel 'prouses] параллельный процесс

parallel processing ['pærəlel 'prousesıŋ] параллельная обработка; параллельное выполнение.۞ Способ выполнения задачи на многопроцессорном компьютере, когда отдельные ее блоки (процессы) распределяются по всем доступным процессорам. *См. тж.* **parallel computer, parallel programming, parallel software**

parallel processing system ['pærəlel 'prousesıŋ 'sıstım] система параллельной обработки

parallel program ['pærəlel 'prougræm] параллельная программа.۞ Программа, предназначенная для параллельного выполнения. *См. тж.* **parallel processing, parallel software**

parallel programing ['pærəlel 'prougræmıŋ] параллельное программирование.۞ Методы и инструментарий разработки параллельного ПО. *См. тж.* **parallel computer, parallel software**

parallel pumped instability ['pærəlel pʌmpt ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость (*спиновых волн*) при параллельной накачке

parallel pumping ['pærəlel 'pʌmpıŋ] продольная накачка

parallel pumping instability effect ['pærəlel 'pʌmpıŋ ˌın'stə'bılıtı ı'fekt] явление неустойчивости при параллельной накачке, явление неустойчивостиспиновых волн при параллельной накачке

parallel pumping spin wave instability effect ['pærəlel 'pʌmpıŋ spın weıv ˌın'stə'bılıtı ı'fekt] явление неустойчивости при параллельной накачке, явление неустойчивости спиновых волн при параллельной накачке

Parallel Query Option (**PQO**) ['pærəlel 'kwıərı 'ɔpʃən] средство обработки параллельных запросов

parallel redundancy ['pærəlel ˌrı'dʌndənsı] постоянное резервирование; параллельное резервирование

parallel representation ['pærəlel ˌreprızen'teıʃən] параллельное представление

parallel resistor ['pærəlel rı'zıstə] параллельный резистор, шунтирующий резистор

parallel resonance ['pærəlel 'reznəns] параллельный резонанс, резонанс токов

parallel resonant wave trap ['pærəlel 'reznənt weıv træp] параллельный резонансный контур схемы режекции (*на входе приемника*)

parallel rewriting system ['pærəlel rı'raıtıŋ 'sıstım] система параллельной перезаписи

parallel running ['pærəlel 'rʌnıŋ] параллельный прогон

parallel search ['pærəlel sə:ʧ] параллельный поиск.۞ **1**. Поиск данных, удовлетворяющих одному из нескольких указанных критериев. **2**. Поиск, при котором все элементы области поиска анализируются одновременно. *Ср.* **serial search**

parallel search storage ['pærəlel sə:ʧ 'stɔ:rıʤ] память с параллельным поиском

parallel software ['pærəlel 'sɔftwɛə] ПО для параллельных вычислений. *См. тж.* **parallel programing**

parallel storage ['pærəlel 'stɔ:rıʤ] ЗУ параллельного действия, параллельное ЗУ

parallel stripe array ['pærəlel straıp ə'reı] решетка параллельных полосовых доменов

parallel substraction ['pærəlel səb'trækʃən] параллельное вычитание

parallel system ['pærəlel 'sıstım] параллельная система

parallel system bus ['pærəlel 'sıstım bʌs] параллельная системная магистраль; параллельная системная шина

parallel testing ['pærəlel 'testıŋ] сравнительное тестирование

parallel transaction server ['pærəlel træn'zækʃən 'sə:və] сервер параллельной обработки транзакций

parallel transfer ['pærəlel 'trænsfə] параллельная передача

parallel transmission ['pærəlel 'træns'mıʃən] параллельная передача.۞ Передача символа, адреса или данных по нескольким раздельным линиям. *См. тж.* **parallel port, transmission**

parallel two-terminal pair networks ['pærəlel tu:'tə:mınl pɛə net'wə:ks] параллельно включенные четырехполюсники

parallel users ['pærəlel 'ju:zəz] параллельно работающие пользователи; одновременно работающие пользователи

Parallel Virtual Machine (**PVM**) ['pærəlel 'və:tjuəl mə'ʃi:n] параллельная виртуальная машина

parallel winding ['pærəlel 'wındıŋ] параллельная обмотка

parallel wires ['pærəlel waıəz] двухпроводная воздушная линия

parallel word transmission ['pærəlel wə:d træns'mıʃən] параллельная передача слов

parallel/series (**P/S**) ['pærəlel 'sıəri:z] параллельно-последовательный

parallel-by-bit ['pærəlel'baı'bıt] параллельным двоичным кодом; параллельно по битам

parallel-enabled database ['pærəlel ı'neıbld 'deıtəbeıs] база данных со средствами параллельной обработки

parallel-fed antenna array ['pærəlel'fed æn'tenə ə'reı] антенная решетка с параллельным возбуждением

parallel-feed amplifier ['pærəlel'fi:d 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с параллельным питанием

parallel-in/serial-out shift register ['pærəlel'ın 'sıərıəl'aut ʃıft 'redʒıstə] регистр сдвига с параллельным вводом и параллельным выводом

paralleling ['pærəlelıŋ] *adj.* 1. уравнительный; 2. параллельный; 3. распараллеливание (*потока команд между процессорами*); 4. параллельное включение. *См. тж.* **parallel computer, parallel processing**

parallelism ['pærəlelızm] *n.* параллелизм, параллельность.⏣ Одновременное исполнение команд, задач или обработка данных. *См. тж.* **ıPL, parallel processing**

parallelize ['pærəlelaız] *v.* распараллеливать

parallel-movement piezoelectric transducer ['pærəlel'mu:vmənt ˌpaı'i:zouı-'lektrık træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь для получения поступательных перемещений

parallelogram [ˌpærə'leləgræm] *n.* параллелограмм

parallelogram distortion [ˌpærə'leləgræm dıs'tɔʃən] перкос (*растра*)

parallel-plate capacitor ['pærəlel'pleıt kæ'pəsıtə] плоский конденсатор

parallel-plate cavity resonator ['pærəlel'pleıt 'kævıtı 'rezəneıtə] плоскопараллельный резонатор

parallel-plate counter chamber ['pærəlel'pleıt 'kauntə 'tʃeımbə] импульсная ионизационная камера с плоскопараллельными электродами

parallel-plate medium ['pærəlel'pleıt 'mi:djəm] металлопластическая среда

parallel-plate resonator ['pærəlel'pleıt 'rezəneıtə] плоскопараллельный резонатор

parallel-plate waveguide ['pærəlel'pleıt 'weıvˌgaıd] плоскопараллельный волновод

parallel-redundant system ['pærəlel rı'dʌndənt 'sıstım] система с нагруженным резервом

parallel-resonant circuit ['pærəlel'reznənt 'sə:kıt] параллельный резонансный контур

parallel-search storage ['pærəlel'sə:tʃ 'stɔ:rıdʒ] ЗУ с параллельным поиском, ассоциативное ЗУ с параллельным поиском

parallel-serial arithmetic ['pærəlel'sıərıəl ə'rıθmətık] арифметическое устройство параллельно-последовательного действия

parallel-series circuit ['pærəlel'sıəri:z 'sə:kıt] параллельно-последовательная схема, схема с параллельно-последовательным включением (*компонентов*)

parallel-series conversion ['pærəlel'sıəri:z kən'və:ʃən] параллельно-последовательное преобразование

parallel-strand conductor ['pærəlel'strænd kən'dʌktə] 1. кабель с параллельными жилами; 2. прядь (*нити или проволоки*)

parallel-t **network** ['pærəlel'ti: net'wə:k] двойная Т-образная мостовая схема

parallel-t **notch filter** ['pærəlel'ti: nɔʧ 'filtə] узкополосный режекторный фильтр на основе двойного Т-образного моста

parallel-to-serial converter ['pærəlel'tu:'sıərıəl kən'və:tə] преобразователь из параллельного в последовательный

parallel-to-series converter ['pærəlel'tu:'sıəri:z kən'və:tə] параллельно-последовательный преобразователь

parallel-to-voltage converter ['pærəlel'tu:'voultıʤ kən'və:tə] параллельный преобразователь код – напряжение

parallel-transfer charge-coupled device (**CCD**) ['pærəlel'trænsfə ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с параллельным переносом

parallel-wire line ['pærəlel'waıə laın] двухпроводная линия передачи

parallel-wire resonator ['pærəlel'waıə 'rezəneıtə] резонатор в виде секции двухпроводной линии

paralysis ['pærəlaısız] *n*. перегрузка электронной схемы сильным сигналом

paralysis time ['pærəlaısız taım] мертвое время.۞ Промежуток времени, следующий после возникновения разряда, в течение которого счетчик (*Гейгера*) не способен регистрировать новые частицы.

paramagnetic ['pærəˌmæg'netık] *adj*. парамагнитный

paramagnetic amplifier [pəræˌmæg'netık 'æmplıˌfaıə] квантовый парамагнитный усилитель

paramagnetic centers accumulation ['pærəˌmæg'netık 'sentəz ə'kju:mjuleıʃən] накопление паромагнитных центров

paramagnetic crystal ['pærəˌmæg'netık 'krıstl] парамагнитный кристалл.۞ Характеризуется тем, что слагающие его атомы имеют некомпенсированные электроны; наружные электронные слои атомов не заполнены.

paramagnetic maser ['pærəˌmæg'netık 'meısə] параметрический мазер

paramagnetic material ['pærəˌmæg'netık mə'tıərıəl] парамагнитный материал

paramagnetic phase ['pærəˌmæg'netık feız] парамагнитная фаза

paramagnetic polarization ['pærəˌmæg'netık 'poulərı'zeıʃən] парамагнитная поляризация

paramagnetic resonance ['pærəˌmæg'netık 'reznəns] парамагнитный резонанс

paramagnetic resonance absorption ['pærəˌmæg'netık 'reznəns əb'sɔ:pʃən] поглощение при парамагнитном резонансе

paramagnetic solid ['pærəˌmæg'netık 'sɔlıd] твердый парамагнетик

paramagnetic susceptibility ['pærəˌmæg'netık səˌseptə'bılıtı] парамагнитная восприимчивость

paramagnetic-antiferromagnetic transition ['pærəˌmæg'netık æntı'ferouˌmæg'netık træn'sıʒən] переход типа «парамагнетик – антиферромагнетик» (*фмм*)

paramagnetic-resonance spectrum ['pærəˌmæg'netık'reznəns 'spektrəm] спектр парамагнитного резонанса

paramagnon ['pærə'mægnɔn] *n*. парамагнон (*долгоживущие флуктуации спиновой плоскости*)

parameter (**param**) [pə'ræmıtə] *n*. 1. параметр.۞ Объект, над которым выполняется процедура или от которого зависит ее выполнение. 2. параметр, ха-

рактеристика, аргумент.۞ Значения, передаваемые процедуре, подпрограмме, функции или возвращенное имя. В программировании различают входные (input parameters) и выходные (output parameters) аргументы процедуры или функции. *См. тж.* **actual argument, argument, default parameter, formal parameter, keyword parameter, optimal parameter, parameter list, parameter mismatch, parameter passing, positional parameter, procedure, required parameter**

parameter acceptance [pə'ræmıtə ək'septəns] прием параметров

parameter access control [pə'ræmıtə 'ækses kən'troul] управление выборкой параметров

parameter association [pə'ræmıtə ə¸sousı'eıʃən] связь параметров

parameter block [pə'ræmıtə blɔk] блок параметров

parameter call [pə'ræmıtə kɔ:l] вызов фактических параметров

parameter change [pə'ræmıtə 'tʃeınʤ] изменение параметра

parameter checkout [pə'ræmıtə 'ʧekaut] контроль параметра

parameter delimiter [pə'ræmıtə dı'lımi:tə] ограничитель параметра

parameter dependent [pə'ræmıtə dı'pendənt] зависящий от параметров

parameter dependent instruction [pə'ræmıtə dı'pendənt ın'strΛkʃən] зависящая от параметров команда

parameter descriptor [pə'ræmıtə dıs'krıptə] описатель параметра

parameter differentiation [pə'ræmıtə ¸dıfərenʃı'eıʃən] дифференцирование по параметру

parameter directive [pə'ræmıtə dı'rektıv] директива-параметр

parameter identification [pə'ræmıtə aı'dentıfı'keıʃən] идентификация параметров

parameter limit [pə'ræmıtə 'lımıt] предельное значение параметра

parameter list [pə'ræmıtə lıst] список параметров.۞ Перечисление формальных параметров в объявлении функции или процедуры. *См. тж.* **formal parameter, parameter passing**

parameter matrix decomposition [pə'ræmıtə 'meıtrıks dı'kɔmpə'ziʃən] параметрическое разложение матрицы

parameter mismatch [pə'ræmıtə mıs'mæʧ] несоответствие параметров.۞ При обращении к подпрограмме – несоответствие числа или типов фактических параметров числу или типам формальных параметров. *См. тж.* **actual argument, formal parameter, parameter passing**

parameter passing [pə'ræmıtə 'pa:sıŋ] передача параметров.۞ Операции и структуры данных, используемые вызывающей программой для указания вызываемой процедуре объектов и значений, над которыми должны выполняться соответствующие действия. В программировании существуют несколько основных способов передачи параметров вызываемой функции, подпрограмме или процедуре, важнейшие из которых передача по ссылке (call by reference) и передача по значению (call by value). Число передаваемых параметров и их типы должны соответствовать объявлениям, сделанным в описании функции или процедуры. В противном случае возникает параметрическая ошибка (parameter

mismatch). *См. тж.* **actual argument, argument passing, default parameter, formal parameter, parameter list**

parameter passing by name [pə'ræmıtə 'pa:sıŋ baı neım] передача параметров по наименованию.۞ Способ передачи параметров, при котором выражение задающее фактический параметр, вычисляются заново при каждом обращении к параметру в теле процедуры так, как если бы текст фактического параметра подставлялся вместо каждого вхождения соответствующего формального параметра.

parameter passing by reference [pə'ræmıtə 'pa:sıŋ baı 'refrəns] передача параметров по ссылке.۞ Способ передачи параметров, при котором вызываемой процедуре передается адрес объекта; выполняемые процедурой действия воздействуют на объект в вызвавшей программе. Передача по ссылке соответствует изменяемым параметрам.

parameter passing by value [pə'ræmıtə 'pa:sıŋ baı 'vælju:] передача параметров по значению.۞ Способ передачи параметров, при котором вызываемой процедуре передается только копия значения объектов; производимые подпрограммой изменения не отражаются на объекте в вызвавшей программе. Передача по значению соответствует входным параметрам.

parameter processing [pə'ræmıtə 'prousesıŋ] обработка параметров

parameter qualifier [pə'ræmıtə 'kwɔlıfaıə] ключ параметра.

parameter register [pə'ræmıtə 'redʒıstə] регистр параметра

parameter representation [pə'ræmıtə ˌreprızen'teıʃən] 1. параметрическое представление; 2. представление параметра

parameter setting [pə'ræmıtə 'setıŋ] задание параметров; подстановка параметров

parameter setting instruction [pə'ræmıtə 'setıŋ ın'strʌkʃən] команда привязки

parameter specification [pə'ræmıtə ˌspesıfi'keıʃən] описание параметров, спецификации параметров.۞ Описание типа и способа передачи параметров и, возможно, ограничений, которым они должны удовлетворять.

Parameter syntax or value error [pə'ræmıtə 'sıntæks ɔ: 'vælju: 'erə] Синтаксическая ошибка в параметре или значении.

parameter tolerance [pə'ræmıtə 'tɔlərəns] допуск на параметр

parameter type list [pə'ræmıtə taıp lıst] параметр в виде списка типов

parameter value [pə'ræmıtə 'vælju:] значение параметра

parameter value not in allowed range [pə'ræmıtə 'vælju: nɔt ın 'ælaud reındʒ] неверные значения параметров

parameter word [pə'ræmıtə wə:d] параметрическое слово

parameter-dependent operator [pə'ræmıtə dı'pendənt 'ɔpəreıtə] оператор, зависящий от параметров

parameterized subroutine [pə'ræmıtəraızd səbˌru:'tın] параметризованная подпрограмма

parameters not compatible [pə'ræmıtəz nɔt kəm'pætəbl] несовместимые параметры

Parameters not compatible with fixed disk [pə'ræmıtəz nɔt kəm'pætəbl wıð fıkst dısk] Параметры несовместимы с данным типом винчестерского диска.

Parameters not supported [pə'ræmıtəz nɔt 'səpɔ:tıd] Параметры не поддерживаются.

Parameters not supported by drive [pə'ræmıtəz nɔt 'səpɔ:tıd baı draıv] Параметры на данном дисководе не поддерживаются.

parameters of electric drive [pə'ræmıtəz ɔv ı'lektrık draıv] параметры электропривода.۞ Величины, которые существенным образом характеризуют как отдельные компоненты электропривода, так и его в целом (электрические сопротивления, индуктивности, постоянные времени, моменты инерции, коэффициенты полезного действия, значения номинальных токов, моментов, напряжений и т.д.). Параметры электропривода могут быть постоянными и переменными (зависят от времени, температуры или координат электропривода).

parametric [pə'ræmıtrık] *adj*. параметрический

parametric action [ˌpə'ræmıtrık 'ækʃən] параметрический механизм

parametric amplification [pə'ræmıtrık 'æmplıˌfıkeıʃən] параметрическое усиление

parametric amplifier (**PA, paramp**) [pə'ræmıtrık 'æmplıfaıə] параметрический усилитель

parametric analysis [pə'ræmıtrık ə'næləsıs] параметрический анализ

parametric array [ˌpə'ræmıtrık ə'reı] параметрическая антенная решетка (*в гидроакустике*)

parametric coding [ˌpə'ræmıtrık 'koudıŋ] параметрическое кодирование

parametric control [ˌpə'ræmıtrık kən'troul] параметрическое регулирование скорости электропривода.۞ Регулирование скорости, связанное с изменением каких-либо параметров электроп ривода: сопротивления в якорной цепи электродвигателя постоянного тока, активных или активно-индуктивных сопротивлений в цепи статора или ротора асинхронного двигателя. В электроприводе с асинхронным двигателем параметрическое регулирование скорости возможно за счет изменения числа пар полюсов.

parametric conversion [ˌpə'ræmıtrık kən'və:ʃən] параметрическое преобразование

parametric converter [ˌpə'ræmıtrık kən'və:tə] параметричесий преобразователь

parametric device [pə'ræmıtrık dı'vaıs] параметрический элемент

parametric diode [ˌpə'ræmıtrık 'daıoud] параметрический диод, параметрический полупроводниковый диод

parametric down converter [ˌpə'ræmıtrık daun kən'və:tə] параметрический преобразователь с понижением частоы, понижающий параметрический преобразователь

parametric electronics [ˌpə'ræmıtrık ılek'trɔnıks] параметрическая электроника

parametric emission [ˌpə'ræmıtrık ı'mıʃən] параметрическое излучение

parametric equalizer [ˌpə'ræmıtrık 'i:kwəlaızə] параметрический эквалайзер

parametric equation [pə'ræmıtrık ı'kweıʃən] параметрическое уравнение

parametric excitation [ˌpə'ræmıtrık ˌeksı'teıʃən] параметрическое возбуждение

parametric filter [ˌpə'ræmıtrık 'filtə] параметрический фильтр

parametric frequency converter [ˌpə'ræmıtrık 'fri:kwənsı kən'və:tə] параметрический преобразователь частоты

parametric gain [ˌpə'ræmıtrık geın] параметрическое усиление

parametric generation [ˌpə'ræmıtrık ˌʤenə'reıʃən] параметрическая генерация

parametric instability [ˌpə'ræmıtrık ˌın'stə'bılıtı] параметрическая неустойчивость

parametric interaction [ˌpə'ræmıtrık ıntə'ækʃən] параметрическое взаимодействие

parametric keyframe animation [pə'ræmıtrık ki:'freım ænı'meıʃən] параметрическая анимация по ключевым кадрам

parametric light scattering [ˌpə'ræmıtrık laıt 'skætərıŋ] параметрическое рассеяние света

parametric limiter [ˌpə'ræmıtrık 'lımi:tə] параметрический ограничитель

parametric limiting [ˌpə'ræmıtrık 'lımıtıŋ] параметрическое ограничение

parametric luminescence [ˌpə'ræmıtrık ˌlu:mı'nesəns] параметрическая люминесценция

parametric mode [ˌpə'ræmıtrık moud] 1. параметрические колебания; 2. параметрический режим

parametric optics [ˌpə'ræmıtrık 'ɔptıks] параметрическая оптика

parametric optimization [pə'ræmıtrık 'ɔptımızeıʃən] параметрическая оптимизация.۞Проектная процедура, направленная на выбор критерия оптимальности и определения значений параметров элементов проектируемого объекта, наилучших с позиций выбранного критерия, при условии соблюдения всех ограничений и при заданной структуре объекта (САПР).

parametric oscillation [ˌpə'ræmıtrık ˌɔsı'leıʃən] параметрические колебания

parametric oscillator [ˌpə'ræmıtrık ˌɔsı'leıtə] параметрический генератор

parametric phase-locked oscillator [ˌpə'ræmıtrık feız'lɔkt ˌɔsı'leıtə] параметрон.۞ Элемент логических схем, изобретённый японским инженером Эйити Гото в 1954 г. Параметрон является резонансной схемой с нелинейными реактивным элементом, который поддерживает колебания с частотой, равной половине основной частоты. Эти колебания могут представлять двоичный символ путём выбора между двумя стационарными фазами, отстоящими друг от друга на π радиан (180°).

parametric programming [pə'ræmıtrık 'prougræmıŋ] параметрическое программирование

parametric pumping [ˌpə'ræmıtrık 'pʌmpıŋ] параметрическая накачка

parametric representation [pə'ræmıtrık ˌreprızen'teıʃən] параметрическое представление

parametric resonance [ˌpə'ræmıtrık 'reznəns] параметрический резонанс.۞ Явление раскачки колебаний при периодическом изменении параметров тех элементов колебательной системы, в которых сосредоточивается энергия колебаний (*реактивные или энергоёмкие параметры*).

parametric subharmonic oscillator (PSO) [pə'ræmıtrık səb'ha:mənık ˌɔsı'leıtə] параметрон

parametric superluminescence [ˌpə'ræmıtrık 'sju:pəlu:mı'nesəns] параметрическая сверхлюминесценция, параметрическая суперлюминесценция

parametric surface [pə'ræmıtrık 'sə:fıs] параметрическая поверхность

parametric switching [ˌpə'ræmıtrık 'swıʧıŋ] параметрическое переключение

parametric synthesis [pə'ræmıtrık 'sınθısıs] параметрический синтез.۞Синтез, цель которого – определение числовых значений параметров проектируемого объекта при заданной его структуре. Частным случаем параметрического синтеза является параметрическая оптимизация(САПР).

parametric system [ˌpə'ræmıtrık 'sıstım] параметрическая система

parametric techniques [pə'ræmıtrık tek'ni:ks] параметрические методы

parametric uncertainty [ˌpə'ræmıtrık ʌn'sə:təntı] параметрическая неопределенность

parametric up-converter [ˌpə'ræmıtrık 'ʌp'kən'və:tə] параметрический преобразователь с повышением частоты, повышающий параметрический преобразователь

parametric vibration [ˌpə'ræmıtrık vaı'breıʃən] параметрические колебания

parametrically [pə'ræmıtrıkəlı] *adv*. параметрически

parametrically excited nonlinear resonator [pə'ræmıtrıkəlı ık'saıtıd nɔnˌlaınə 'rezəneıtə] параметрон.۞ Элемент логических схем, изобретённый японским инженером Эйити Гото в 1954 г. Параметрон по сути является резонансной схемой с нелинейными реактивным элементом, который поддерживает колебания с частотой, равной половине основной частоты. Эти колебания могут представлять двоичный символ путём выбора между двумя стационарными фазами, отстоящими друг от друга на π радиан (180 °).

parametrically Extensible Algorithmic Key (PEAK) [pə'ræmıtrıkəlı ıks'tensəbl 'ælgɔˌrıʤəmık ki:] Параметрически расширяемый алгоритмический ключ (название криптосистемы).

parametric-amplifier refrigerator [ˌpə'ræmıtrık'æmplıˌfaıə rıˌfrıʤə'reıtə] криостат параметрического усилителя

parametrized cell [pə'ræmıtraızd si:l] параметризованная ячейка

parametrized class [pə'ræmıtraızd kla:s] параметризованный класс

parametrized function [pə'ræmıtraızd 'fʌŋkʃən] параметризованная функция

parametrized object [pə'ræmıtraızd 'ɔbʤıkt] параметрический объект

parametrized test [pə'ræmıtraızd test] параметризованный тест

parametron [pə'ræmıtrɔn] *n*. параметрон

parametron principle [pə'ræmıtrən 'prınspəl] принцип параметрона

paramount ['pærəmaunt] *adj.* первостепенный; преобладающий; верховный; высший

parant ['pærənt] *n.* антенна – параметрический усилитель

paraphasing ['pærəfeızıŋ] *n.* метод инвертирования фазы (*в параметрических усилителях*)

paraphrase amplifier [pəræ'freız 'æmplı¸faıə] парафазный усилитель

paraphrasing ['pærəfreızıŋ] *n.* перефразирование (*в криптографии*)

paraprocess ['pærəprouses] *n.* парапроцесс, истинное намагничивание

parasite ['pærəsaıt] *n.* 1. паразитный элемент; паразитный компонент; 2. паразитный сигнал; 3. пассивный элемент антенны

parasitic [¸pærə'sıtık] *n.* 1. паразитный элемент; паразитный компонент; 2. паразитный сигнал; 3. пассивный элемент антенны

parasitic analysis [¸pærə'sıtık ə'næləsıs] анализ паразитных эффектов

parasitic antenna [¸pærə'sıtık æn'tenə] 1. пассивная антенна; 2. пассивный элемент антенны (*директор, рефректор*)

parasitic array [¸pærə'sıtık ə'reı] пассивная антенная решетка.⏣ Антенная решетка, не содержащая активных устройств

parasitic capacitance [¸pærə'sıtık kæ'pəsıtəns] паразитная емкость.⏣ Нежелательная ёмкостная связь, возникающая между проводниками или элементами электронных схем.

parasitic component [¸pærə'sıtık kəm'pounənt] 1. пассивный компонент; 2. паразитный компонент; 3. паразитная составляющая

parasitic curtain [¸pærə'sıtık 'kə:tn] пассивное полотно антенны

parasitic depopulation [¸pærə'sıtık dı'pɔpjuleıʃən] бесполезное опустошение

parasitic element [¸pærə'sıtık 'elımənt] 1. паразитный элемент; 2. пассивный вибратор (*многоэлементной антенны*)

parasitic impedance [¸pærə'sıtık ım'pi:dəns] паразитное полное сопротивление, паразитный импеданс

parasitic mode [¸pærə'sıtık moud] паразитная мода

parasitic oscillation [¸pærə'sıtık ¸ɔsı'leıʃən] паразитные колебания

parasitic reflector [¸pærə'sıtık rı'flektə] пассивный рефлектор

parasitic resistance [¸pærə'sıtık rı'zıstəns] паразитное сопротивление

parasitic stopper [¸pærə'sıtık 'stɔpə] схема подавления паразитных колебаний

parasitic transistor [¸pærə'sıtık træn'zıstə] паразитный транзистор

parasol-like reflector [¸pærə'sɔl'laık rı'flektə] зонтикообразный отражатель, зонтикообразное зеркало

paraxial approximation ['pærəksıəl ə¸prɔksı'meıʃən] параксиальное приближение.⏣ В геометрической оптике – рассмотрение только параксиальных лучей, то есть лучей идущих под малыми углами к главной оптической оси. Пара-

ксиальное приближение применимо во многих оптических приборах и существенно упрощает теоретические расчеты.

paraxial beam ['pærəksɪəl bi:m] приосевой луч, параксиальный луч; приосевой пучок, параксиальный пучок

paraxial path ['pærəksɪəl pa:θ] параксиальная траектория

paraxial ray ['pærəksɪəl reɪ] параксиальный луч.۞ Одно из основных понятий так называемой параксиальной оптики (или, как её часто называют, оптики Гаусса). Нулевыми, или параксиальными, лучами называются лучи, лежащие бесконечно близко к оптической оси центрированной оптической системы, или под весьма малыми углами к ней, и образующие на всех оптических поверхностях бесконечно малые углы падения и преломления. То есть, можно сказать, что параксиальным лучом будет луч, проходящий внутри бесконечно узкого цилиндра, окружающего оптическую ось системы.

parcel ['pa:sl] *n.* набор графических примитивов

parent ['pɛərənt] *n.* 1. владелец; *adj.* 1. материнский; родительский; 2. исходный, первичный; 3. основной

parent directory ['pɛərənt dɪ'rektərɪ] родительский каталог.۞ Узел в дереве каталогов диска (directory tree), к которому присоединены нижележащие ветви, называемые дочерними каталогами (child directory). Родительский каталог находится на один уровень выше текущего каталога (current directory), в DOS и Windows он обозначается двумя точками (..). Корневой каталог (root directory), с которого начинается дерево каталогов, не имеет родительского каталога. *См. тж.* **directory**

parent exchange ['pɛərənt ɪks'ʧeɪnʤ] центральная станция (*в спутниковой связи*)

parent group ['pɛərənt gru:p] родительская группа

parent node ['pɛərənt noud] родительская вершина.۞ Вершина дерева, ссылающаяся на данную вершину. *Ср.* **child node**

parent process ['pɛərənt 'prouses] родительский процесс.۞ Процесс, породивший другой процесс или процессы. *См. тж.* **multitasking, spawned process**

parent program ['pɛərənt 'prougræm] порождающая программа

parent record ['pɛərənt 'rekɔ:d] родительская запись

parent window ['pɛərənt 'wɪndou] порождающее окно; родительское окно

parent windows ['pɛərənt 'wɪndouz] родительское окно.۞ Окно, создающее текущее окно и управляющее им. Например, окно Microsoft Word является родительским для текущих окон документа.

parental ['pɛərəntl] *adj.* родительский

parental rights ['pɛərəntl raɪts] родительские права.۞ Права, которые может иметь пользователь сети в каталоге. Эти права позволяют ему иметь возможность создавать подкаталоги и определять права пользователей и маску максимальных прав в них. *См. тж.* **Access Control Right**

parent-child association ['pɛərənt ə¸sousɪ'eɪʃən] группа из родительской и дочерней записей

parentheses [pə'renθısız] *n.* (*pl. от* **parenthesis**) круглые скобки.# **parenthetically** между прочим

parentheses punctuator [pə'renθısız] круглые скобки (как знак препинания)

parentheses-free notation [pə'renθısız'fri: nou'teıʃən] бесскобочная запись. *См. тж.* **postfix notation, prefix notation**

parenthesis [pə'renθısaız] *n.* круглая скобка (круглые скобки)

parenthesis-free expression [pə'renθısaız'fri: ıks'preʃən] бесскобочное выражение

parenthesis-free notation [pə'renθısaız'fri: nou'teıʃən] бесскобочная запись

parenthesize [pə'renθısaız] *v.* заключать в скобки

parenthesized expression [pə'renθısaızd ıks'preʃən] выражение, заключаемое в круглые скобки

parent-offspring tasking ['pɛərənt'ɔ:fsprıŋ 'ta:skıŋ] аппарат подчиненных задач. *См. тж.* **offspring task**

Pareto optimum ['pɛəretɔ 'ɔptıməm] оптимум Парето.۞ Формулировка максимума благосостояния, выведенная В.Парето в учебнике политической экономии (1906 г.).

Parikh's theorem ['pɛərıks 'θıərəm] теорема Парика.۞ Теорема в теории формальных языков, которая касается свойств бесконтекстных языков при игнорировании порядка символов.

parity ['pærıtı] *n.* 1. четность; 2. контроль четности; 3. четкость; 4. равенство; сравнимость

parity bit ['pærıtı bıt] 1. бит четности, разряд четности; 2. контрольный двоичный разряд при проверке на четность

parity check ['pærıtı ʧek] контроль четности.۞ Использование четности для проверки правильности передаваемых данных. Проверка по нечетности (odd parity) стандартно используется при синхронной передачи данных, а проверка по четности (even parity) – при асинхронной. *См. тж.* **even parity, odd parity, parity, parity bit**

parity check alphabet ['pærıtı ʧek 'ælfəbıt] алфавит с контролем по четности

parity check bit ['pærıtı ʧek bıt] контрольный разряд четности

parity check internal memory ['pærıtı ʧek ın'tə:nl 'memərı] внутренняя память с проверкой на четность

parity check(ing) code ['pærıtı 'ʧek(ıŋ) koud] код с контролем по четности

parity checking ['pærıtı 'tʃekıŋ] контроль (по) четности

parity code ['pærıtı koud] код с контролем (по) четности

parity code scheme ['pærıtı koud ski:m] схема четности кода (*вчт*)

parity control (**PC**) ['pærıtı kən'troul] контроль по четности

parity digit ['pærıtı 'dıʤıt] разряд четности

parity error ['pærıtı 'erə] ошибка четности.۞ Ошибка передачи или хранения данных с контролем четности. *См. тж.* **hardware error, parity, parity bit**

parity existence (**PE**) ['pærıtı ıg'zıstəns] четная сумма битов

parity failure ['pærıtı 'feıljə] 1. отказ по несовпадению четности; 2. несовпадение четности

parity flag (PF) ['pærıtı flæg] флаг четности, флаг PF.۞ Разряд в регистре состояния процессора, указывающий, что результат операции обладает свойством четности. Значение этого разряда используется в ряде команд условного перехода. *См. тж.* **AF, CF, parity, SF, ZF**

parity formation (PF) ['pærıtı fə'meıʃən] формирование четности

parity interrupt ['pærıtı ˌıntə'rʌpt] прерывание по сигналу контроля по четности

parity line ['pærıtı laın] шина контроля четности

parity out ['pærıtı aut] нечетная сумма битов

parity-check alphabet ['pærıtı ʧek 'ælfəbıt] алфавит с контролем по четности

parity-check code ['pærıtı ʧek koud] код с контролем на четность

parity-check matrix ['pærıtı'tʃek 'meıtrıks] матрица контроля четности, матрица контроля по четности

parity-checking code ['pærıtı'tʃekıŋ koud] код с контролем (по) четности

parity-forbidden transition ['pærıtı fə'bıdn træn'sıʒən] переход, запрещенный по четности (*фтт*)

park [pa:k] *v.* парковать

parking ['pa:kıŋ] *n.* 1. режим ожидания.۞ При распределенном арбитраже в многопроцессорном вычислительном комплексе с модулями кэш-памяти в каждом процессоре. 2. парковка (*головок*). *См. тж.* **head crash, head parking, landing zone**

parking orbit ['pa:kıŋ ɔ:'bıt] промежуточная орбита

parking subscriber ['pa:kıŋ səb'skraıbə] абонент, ожидающий установления связи (*тлф*)

Parks bridge [pa:ks brıʤ] мостик Паркса (*свпр*)

parole [pə'roul] *n.* пароль

parse ['pa:z] *n.* анализ, разбор; *v.* разбирать предложение

parse command ['pa:z kə'ma:nd] команда разбора

parse tree ['pa:z tri:] дерево (*синтаксического*) разбора. *См. тж.* **parsing, tree**

parser ['pa:zə] *n.* синтаксический анализатор; анализатор. *См. тж.* **parsing**

parser generator ['pa:zə 'ʤenəreıtə] генератор грамматического разбора.۞ Программа, которая воспринимает синтаксическое описание языка программирования и генерирует синтаксический анализатор для этого языка.

parsing ['pa:zıŋ] *n.* синтаксический анализ; анализ, разбор, «парсинг».۞ Разбор предложения на языке программирования высокого уровня во время его компиляции. *См. тж.* **code generator, compiler, hierachical analysis, lexical scan, parse tree, parser**

parsing automaton ['pa:zıŋ ɔ:'təmætən] анализирующий автомат; автомат синтаксического анализа

part [pa:t] *n.* 1. часть; участок; 2. участие, доля в работе; роль; *v.* разделять(ся).# **in part** частично; отчасти.# **in large part** в значительной степени.# **on the part of** со стороны кого-л..# **to play part** играть роль.# **to take part** принимать участие

part handler [pa:t 'hændlə] обработчик фрагмента

part number [pa:t 'nʌmbə] номер части; номер детали

part of fraction [pa:t ɔv 'frækʃən] доля дроби

part of the graph [pa:t ɔv ðə'græf] часть графа.۞ Граф, образованный из исходного удалением некоторых вершин или ребер.

part reliability [pa:t rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность частей системы

partake ['pa:teɪk] *v.* (**partook, partaken**) принимать участие

parted [pa:tɪd] *adj.* разделенный (*на части*)

partial ['pa:ʃəl] *adj.* 1. частичный; частный; неполный; парциальный; 2. пристрастный; 3. неравнодушный.# **partial equation** уравнение в частных производных

partial address ['pa:ʃəl ə'dres] отдельный адрес

partial answer ['pa:ʃəl 'a:nsə] частный ответ

partial automatization ['pa:ʃəl ˌɔ:tə'meɪtɪzeɪʃən] частичная автоматизация

partial carry ['pa:ʃəl 'kærɪ] частичный перенос

partial coherence ['pa:ʃəl ko*u*'hiə*r*əns] частичная когерентность

partial column ['pa:ʃəl 'kɔləm] неполная колонка

Partial Constant Angular Velocity (**Partial CAV, P-CAV**) ['pa:ʃəl 'kɔnstənt 'æŋgjulə vɪ'lɔsɪtɪ] комбинированный режим вращения диска, режим P-CAV.۞ Для повышения скорости чтения в приводах CD-ROM в центральной части диска используется режим вращения с постоянной угловой скоростью (CAV), а для периферийной – режим с постоянной линейной скоростью (CLV).

partial correctness ['pa:ʃəl kə'rektnɪs] частичная правильность

partial correlation ['pa:ʃəl ˌkɔrɪ'leɪʃən] частичная корреляция

partial criterion ['pa:ʃəl kraɪ'tɪərɪən] частный критерий.۞ Критерий оптимальности, в котором в качестве целевой функции принимается один из выходных параметорв, наиболее полно отражающий качество исследуемого объекта. При этом условия работоспособности остальных выходных параметров входят в ограничения задачи оптимизации.

partial dependency ['pa:ʃəl dɪ'pendənsɪ] частичная зависимость

partial derivative ['pa:ʃəl dɪ'rɪvətɪv] частная производная

partial differential ['pa:ʃəl ˌdɪfə'renʃəl] частный дифференциал

partial differential equation ['pa:ʃəl ˌdɪfə'renʃəl ɪ'kweɪʃən] дифференциальное уравнение в частных производных

partial diffusion ['pa:ʃəl dɪ'fju: ʒən] неполное рассеяние

partial directivity ['pa:ʃəl dɪ'rektɪvɪtɪ] парциальный коэффициент направленного действия (*антенны для данной полярности*)

partial dislocation ['pa:ʃəl dɪsˌlo*u*'keɪʃən] частичная дислокация

partial divident ['pa:ʃəl dɪ'vɪdent] частичное делимое

partial divident-remainder ['pa:ʃəl dɪ'vɪdent rɪ'meɪndə] частичный остаток делимого

partial effective area ['pa:ʃəl ɪ'fektɪv 'ɛərɪə] парциальная эффективная площадь антенны (*в данном направлении для данной поляризации*)

partial enthalpy ['pa:ʃəl en'θælpɪ] парциальная энтальпия

partial equation ['pa:ʃəl ɪ'kweɪʃən] уравнение в частных производных

partial evaluation ['pa:ʃəl ɪ'væljueɪʃən] смешанные вычисления.۞ Выполнение не зависящих от входных данных операций программы во время трансляции.

partial failure ['pa:ʃəl 'feɪljə] частичный отказ

partial field amplitude ['pa:ʃəl fi:ld 'æmplɪtju:d] амплитуда поля парциальной волны

partial fraction ['pa:ʃəl 'frækʃən] элементарная дробь

partial function ['pa:ʃəl 'fʌŋkʃən] частичная функция

partial gain of antenna ['pa:ʃəl geɪn ɔv æn'tenə] парциальный коэффициент усиления антенны (*для данной поляризации*)

partial image ['pa:ʃəl 'ɪmɪʤ] фрагмент изображения

partial key recovery ['pa:ʃəl ki: rɪ'kʌvərɪ] частичное восстановление ключа

partial matching ['pa:ʃəl mæʧɪŋ] частичное совпадение; частичное отождествление

partial node ['pa:ʃəl noud] 1. неполный узел; 2. узел смешанной волны; 3. точка с наименьшей амплитудой колебаний; 4. частичный узел

partial order ['pa:ʃəl ɔ:'də] частичный порядок; частичная упорядоченность

partial order(ing) ['pa:ʃəlɪ ɔ:'də (rɪŋ)] частичное упорядочение; частичный порядок.۞ Отношение между элементами некоторого множества, удовлетворяющее определенным свойствам.

partial ordering ['pa:ʃəl ɔ:'dərɪŋ] частичное упорядочение; частичный порядок

partial pathname ['pa:ʃəl pa:θ'neɪm] относительное составное имя, относительный путь. *См. тж.* **relative pathname**

partial polarization ['pa:ʃəl 'poulərɪ'zeɪʃən] частичная поляризация

partial quenching ['pa:ʃəl 'kwenʧɪŋ] частичное замораживание (*орбитального момета импульса*)

partial realized gain of antenna ['pa:ʃəl 'rɪəlaɪzd geɪn ɔv æn'tenə] парциальный коэффициент усиления антенны (*для данной поляризации*) с учетом потерь на рассогласование

partial recursive function ['pa:ʃəl rɪ'kə:sɪv 'fʌŋkʃən] частично рекусивная функция.۞ Функция, которая может быть получена из некоторых исходных функций путем ряда преобразований: композиции, рекурсии и минимизации.

partial recursive scheme ['pa:ʃəl rɪ'kə:sɪv ski:m] частично рекурсивная схема

partial response ['pa:ʃəl rɪs'pɔns] частичный отклик (*в виде весовой функции*)

partial result ['pa:ʃəl rɪ'zʌlt] частичный результат

partial row ['pa:ʃəl rɔ:] неполная строка

partial solution ['pa:ʃəl sə'lu:ʃən] частное решение

partial sum ['pa:ʃəl sʌm] частичная сумма

partial sum register ['pa:ʃəl sʌm 'redʒɪstə] регистр частичной суммы

partial verification ['pa:ʃəl ˌverɪfɪ'keɪʃən] частичная верификация

partial wave ['pa:ʃəl weɪv] парциональная волна

partial window ['pa:ʃəl 'wɪndou] окно частичной прозрачности

partial-band interference ['pa:ʃəl'bænd ˌɪntə'fɪrəns] помеха с частичным перекрытием по полосе (*с сигналом*)

partial-dislocation loop ['pa:ʃəl dɪsˌlo*u*'keɪʃən lu:p] частичная дислокационная петля

partial-drive pulse ['pa:ʃəl'draɪv pʌls] импульс частичной выборки (*вчт*)

partially ['pa:ʃəlɪ] *adv*. частично

partially clamped crystal ['pa:ʃəlɪ klæmpt 'krɪstl] частично зажатый кристалл

partially coherent light ['pa:ʃəlɪ ˌko*u*'hɪərənt laɪt] частично когерентный свет

partially coherent reception ['pa:ʃəlɪ ˌko*u*'hɪərənt rɪ'sepʃən] квазикогерентный прием

partially compensated semiconductor ['pa:ʃəlɪ 'kɔmpənseɪtɪd 'semɪkən'dʌktə] частично компенсированный полупроводник

partially completed ['pa:ʃəlɪ kəm'pli:tɪd] незавершенный; неполностью завершенный

partially filled level ['pa:ʃəlɪ fɪld 'levl] частично заполненный уровень, частично заполненный энергетический уровень

partially ionized plasma ['pa:ʃəlɪ 'aɪənaɪzd 'plæzmə] частично ионизированная плазма

partially linear ['pa:ʃəlɪ 'laɪnə] частично линейный

partially occupied band ['pa:ʃəlɪ 'ɔkjupaɪd bænd] частично заполненная зона

partially occupied level ['pa:ʃəlɪ 'ɔkjupaɪd 'levl] частично заполненный уровень, частично заполненный энергетический уровень

partially ordered set ['pa:ʃəlɪ ɔ:'dət set] частично упорядоченное множество

partially regular spiking ['pa:ʃəlɪ 'regjulə 'spaɪkɪŋ] квазипериодический пичковый режим

partially selected cell ['pa:ʃəlɪ sɪ'lektɪd si:l] выбранная ячейка памяти; частично выбранная ячейка

partially selected output ['pa:ʃəlɪ sɪ'lektɪd 'autput] выходной сигнал частичной выборки

partially-known plaintext cryptanalysis ['pa:ʃəlɪ'noun ˌpleɪn'tekst krɪptə'nælə-sɪz] криптоанализ с использованием частично известного открытого текста

partial-match retrieval ['pa:ʃəl'mætʃ rɪ'tri:vəl] поиск по частичному совпадению

partial-read pulse ['pa:ʃəl'ri:d pʌls] импульс считывания при частичной выборке (*вчт*)

partial-reading pulse ['pa:ʃəl'ri:dıŋ pʌls] импульс считывания при частичной выборке (*вчт*)

partial-response code ['pa:ʃəl rıs'pɔns koud] код с частичным откликом

partial-response coder ['pa:ʃəl rıs'pɔns koudə] кодер с частичным откликом

partial-response coding ['pa:ʃəl rıs'pɔns 'koudıŋ] кодирование с частичным откликом

partial-response signal ['pa:ʃəl rıs'pɔns 'sıgnəl] сигнал в виде весового отклика

partial-response signaling ['pa:ʃəl rıs'pɔns 'sıgnəlıŋ] передача сигналов с весовым откликом

partial-select pulse ['pa:ʃəl sı'lekt pʌls] импульс частичной выборки (*вчт*)

partial-write pulse ['pa:ʃəl'raıt pʌls] импульс записи при частичной выборке (*вчт*)

partibility ['pa:tıbılıtı] *n.* делимость, разделимость

partible ['pa:tıbl] *adj.* делимый

partical differential equation ['pa:ʃəl ˌdıfə'renʃəl ı'kweıʃən] дифференциальное уравнение в частных производных

participant [pa:'tısıpənt] *n.* 1. пользователь; 2. участник

participate [pa'tısıpeıt] *v.* 1. участвовать; принимать участие (**in**); 2. разделять (**in, with**)

particle [pa:'tıkl] *n.* частица

particle current [pa:'tıkl 'kʌrənt] поток частиц

particle diffusion [pa:'tıkl dı'fju:ʒən] диффузия частиц

particle emission [pa:'tıkl ı'mıʃən] корпускулярное излучение

particle energy [pa:'tıkl 'enədʒı] энергия частицы

particle escape [pa:'tıkl ıs'keıp] уход частицы (*из плазмы*)

particle fluence [pa:'tıkl 'flu:əns] интегральная плотность потока частиц

particle flux [pa:'tıkl flʌks] поток частиц

particle flux density [pa:'tıkl flʌks 'densitı] плотность потока частиц

particle switching field [pa:'tıkl 'swıʧıŋ fi:ld] поле перемагничивания частиц

particle system ['pa:ʃəl 'sıstım] система частиц

particle velocity [pa:'tıkl vı'lɔsıtı] колебательная скорость.۞ Величина, равная произведению амплитуды колебаний частиц среды, через которую проходит периодическая звуковая волна, на угловую частоту.

particle-containment time [pa:'tıkl kən'teınmənt taım] время удержания частиц

particular [pə'tıkjulə] *adj.* 1. особый; особенный; 2. отдельный, частный; данный; именно; *pl.* 1. подробности; 2. обстоятельства.# **in particular** в особенности, в частности.# **to go into particulars** вдаваться в подробности

particular solution [pə'tıkjulə sə'lu:ʃən] частное решение

particular value [pə'tıkjulə 'vælju:] частное значение

particularly [pə'tıkjuləlı] *adv.* 1. в частности; 2. в особенности

particulate [pə'tıkjuleıt] *adj.* частный; конкретный

parting ['pa:tɪŋ] *n.* 1. разъем; 2. разделение

partition [pa:'tɪʃən] *n.* 1. перегородка; 2. разделение; 3. раздел.۞ Область памяти, выделенная для определенного использования. 4. раздел (диска).۞ В операционных системах Microsoft разделы возникают при делении физического жесткого диска большой емкости на несколько логических дисков (logical drive). Деление диска на разделы выполняется, в частности, при установке на него нескольких операционных систем, когда для каждой ОС должен быть выделен отдельный раздел. На жестком диске может быть несколько первичных разделов (primary partition). *См. тж.* **active partition, dual boot, extended partition, partition table**; *v.* выделять разделы

partition control block [pa:'tɪʃən kən'troul blɔk] блок управления разделом

partition deletion [pa:'tɪʃən dɪ'li:ʃən] удаление раздела

partition manager [pa:'tɪʃən 'mænɪʤə] администратор разделов

partition model [pa:'tɪʃən 'mɔdl] модель состава системы.۞ Модель, описывающая, из каких подсистем и элементов состоит система.

partition noise [pa:'tɪʃən nɔɪz] шум токораспределения

partition of graph [pa:'tɪʃən ɔv ɡræf] разбиение графа

partition of load [pa:'tɪʃən ɔv loud] распределение нагрузки

partition of tree [pa:'tɪʃən ɔv tri:] разбиение дерева

partition queue element [pa:'tɪʃən kju: 'elɪmənt] элемент очереди разделов

partition root [pa:'tɪʃən ru:t] корень раздела

partition root object [pa:'tɪʃən ru:t 'ɔbʤɪkt] корневой объект раздела; объект-корень раздела

Partition selected «...» is not bootable, active partition «...» not changed [pa:'tɪʃən sɪ'lektɪd ɪz nɔt 'bu:teɪbl 'æktɪv pa:'tɪʃən nɔt ʧeɪnʤd] Выбранный раздел «...» не является загружаемым, активный раздел «...» не изменяется.

partition standard label area [pa:'tɪʃən 'stændəd 'leɪbl 'ɛərɪə] область стандартных меток разделов

partition table [pa:'tɪʃən 'teɪbl] таблица разделов (*диска*).۞ Часть главной загрузочной записи (MBR). Содержит информацию о всех разделах диска. *См. тж.* **active partition, primary partition**

partition vector [pa:'tɪʃən 'vektə] вектор раздела (*вчт*)

partitioned access method (**PAM**) [pa:'tiʃənd 'ækses 'meθəd] библиотечный метод доступа. *См. тж.* **basic partitioned access method**

partitioned adaptive control (**PAC**) [pa:'tiʃənd ə'dæptɪv kən'troul] разделенное адаптивное управление

partitioned adaptive filter [pa:'tiʃənd ə'dæptɪv 'filtə] разделенный адаптивный фильтр

partitioned data set [pa:'tiʃənd 'deɪtə set] библиотечный набор данных

partitioned database [pa:'tiʃənd 'deɪtəbeɪs] секционированная база данных.۞ БД, содержимое которой физически разделено между различными компьютерами. *См. тж.* **DBMS**

partitioned mode [pa:'tɪʃənd moud] режим разделения ресурсов

partitioned-type memory allocation system [pa:'tiʃənd'taıp 'meməгı 'æləkeı-ʃən 'sıstım] система с разбиением памяти

partitioning [pa:'tıʃənıŋ] 1. выделение разделов, разбиение на разделы. *См. тж.* **partition**; 2. разбиение, разделение, расчленение, декомпозиция

partitioning algorithm [pa:'tıʃənıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм разбиения; алгоритм декомпозиции

partitioning approach [pa:'tıʃənıŋ ə'proutʃ] метод разделения (*для адаптивного управления*)

partitioning attribute [pa:'tıʃənıŋ 'ætribju:t] атрибут фрагментации

partitioning hierarchy [pa:'tıʃənıŋ 'haıəra:kı] декомпозиционная иерархия

partity [pa:'tıtı] *n.* проверка

partner ['pa:tnə] *n.* партнер

parts per million [pa:ts pə: 'mıljən] число частей на миллион, промилле

parts redundancy [pa:ts ˌrı'dʌndənsı] раздельное резервирование

party ['pa:tı] *n.* участник (протокола).۞ Субъект, участвующий в той или иной форме в выполнении протокола.

party line ['pa:tı laın] 1. групповая абонентская линия (*тлф*); 2. линия селективной связи (*тлф*)

party line ringing key ['pa:tı 'laın 'rıŋgıŋ ki:] ключ избирательного вызова по абонентсткой линии (*тлф*)

party-line communication ['pa:tı'laın kə'mju:nı'keıʃən] селекторная связь

party-line ringing ['pa:tı'laın 'rıŋgıŋ] избирательный вызов по групповой абонентской линии

Pascal (**Pa**) [pa:s'ka:l] язык программирования Паскаль, Па.۞ Создан профессором Швейцарского федерального технического института Никлаусом Виртом (Niklaus Wirth). Назван в честь французского математика и философа Блеза Паскаля (1623-1662 гг.). Процедурный ЯВУ, который широко используется для обучения программированию студентов во многих странах. Оказал большое влияние на разработку новых языков программирования, в частности, Delphi.

Pascal calling convention [pa:s'ka:l 'kɔ:lıŋ kən'venʃən] соглашение о вызовах Паскаля

Paschen bolometer ['pa:ʃən bo*u*'lɔmi:tə] болометр Пашена

Paschen series ['pa:ʃən 'sıəri:z] серия Пашена, спектральная серия Пашена

Pashen-Back effect ['pa:ʃen'bæk ı'fekt] эффект Пашена – Бака.۞ Эффект состоит в том, что в сильных магнитных полях сложное зеемановское расщепление переходит в простое. Открыт Ф. Пашеном и Э. Баком в 1912 г.

pass [pa:s] *n.* проход.۞ При многопроходной обработке каждый проход последовательно обрабатывает входной файл; выходной файл одного прохода обрабатывается следующим проходом. *v.* 1. передавать (*управление, параметры*). *См. тж.* **parameter passing**; 2. проходить; 2. переходить; 3. пропускать; 4. передавать (**on**); 5. принимать (закон, резолюцию и т. п.).# **in passing** мимохо-

дом; между прочим.# **it is a matter of passing interest** между прочим, можно отметить

pass band [pa:s bænd] полоса пропускания

pass by reference [pa:s baı 'refrəns] передача по ссылке

pass by value [pa:s baı 'vælju:] передача по значению

pass count [pa:s kaunt] счетчик проходов

pass count breakpoint [pa:s 'kaunt 'breıkpɔınt] контрольная точка (*программы*) с подсчетом числа проходов. ⌾ *См. тж.* **breakpoint, checkpoint**

pass element [pa:s 'elımənt] последующий регулирующий элемент (*стабилизатора постоянного напряжения*)

pass in the clear [pa:s ın ðə'klıə] передавать (сообщение) открытым текстом

pass instruction [pa:s ın'strʌkʃən] холостая команда

pass key [pa:s ki:] пароль. *См. тж.* **password**

pass keying information to an enemy [pa:s ki:ıŋ ˌınfə'meıʃən tu: æn 'enımı] передавать ключевую информацию противнику

pass muster [pa:s 'mʌstə] выдержать испытания; пройти осмотр

pass through [pa:s 'θru:] внутренний сквозной (разъем)

passage ['pæsıʤ] *n.* прохождение, проход; переход

passage of cards ['pæsıʤ ɔv ka:dz] поток перфокарт

passband [pa:s'bænd] полоса пропускания

passband loss [pa:s'bænd lɔs] потери в полосе пропускания

passband ripple [pa:s'bænd 'rıpl] неравномерность (*характеристики*) в полосе пропускания

passband width [pa:s'bænd wıdθ] ширина полосы пропускания

passed data set [pa:st 'deıtə set] передаваемый набор данных

passing ['pa:sıŋ] *n.* прохождение

passing by address ['pa:sıŋ baı ə'dres] передача по адресу

passing by name ['pa:sıŋ baı neım] передача по имени

passing by reference ['pa:sıŋ baı 'refrəns] передача по ссылке

passing by value ['pa:sıŋ baı 'vælju:] передача по значению

passing-wave power ['pa:sıŋ'weıv 'pauə] мощность проходящей волны

passivated device [ˌpæsı'veıtıd dı'vaıs] пассивированный прибор

passivated integral circuit (IC) [ˌpæsı'veıtıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] пассивированная ИС

passivated metal-semiconductor diode [ˌpæsı'veıtıd metl'semıkən'dʌktə 'daıoud] пассивированный диод Шоттки

passivated silicon [ˌpæsı'veıtıd 'sılıkən] пассивированный кремний

passivated surface [ˌpæsı'veıtıd 'sə:fis] пассивированная поверхность

passivated transistor [ˌpæsı'veıtıd træn'zıstə] пассивированный транзистор

passivating film ['pa:sıveıtıŋ film] пассивирующая пленка

passivating oxide ['pa:sıveıtıŋ 'ɔksaıd] пассивирующий оксид (*микр*)

passivation layer ['pa:sıveıʃən 'leıə] пассивирующий слой (*микр*)

passivator ['pa:sıveıtə] *n.* пассиватор

passive ['pa:sɪv] *adj*. пассивный, инертный; бездеятельный

passive acoustic imaging ['pa:sɪv ə'ku:stɪk 'ɪmɪʤɪŋ] пассивная акустоскопия

passive adversary ['pa:sɪv 'ædvə:sərɪ] 1. нарушитель пассивный.۞ Нарушитель, который ограничивается сбором и анализом информации о ходе выполнения протокола криптографического, но не вмешивается в него. Полный анализ результатов неоднократного выполнения криптографического протокола не позволяет обнаружить присутствие нарушителя пассивного. 2. противник пассивный.۞ Противник, который может получать некоторую информацию о выполнении протокола криптографического или работы системы криптографической, но не вмешивается в их работу. В случае протоколов полный анализ результатов неоднократного их выполнения не позволяет обнаружить присутствие противника пассивного.

passive antenna ['pa:sɪv æn'tenə] 1. пассивная антенна; 2. пассивный элемент антенны (*директор, рефректор*)

passive array ['pa:sɪv ə'reɪ] пассивная антенная решетка.۞ Антенная решетка, не содержащая активных устройств

passive attack ['pa:sɪv ə'tæk] атака пассивная.۞ Атака на криптосистему или протокол криптографический, при которой противник и/или нарушитель наблюдает и использует передаваемые сообщения шифрованные, но не влияет на действия пользователей законных.

passive backplane ['pa:sɪv 'bækpleɪn] *n.* пассивная (задняя) объединительная панель или плата. *См. тж.* **backplane**

passive branch ['pa:sɪv bra:nʧ] пассивная ветвь (*цепи*)

passive bubble detector ['pa:sɪv 'bʌbl dɪ'tektə] пассивный детектор ЦМД

passive chaff ['pa:sɪv ʧa:f] пассивные дипольные противорадиционные отражатели

passive communications satellite ['pa:sɪv kəmju:nɪ'keɪʃənz 'sætəlaɪt] пассивный спутник связи

passive component ['pa:sɪv kəm'pounənt] пассивный компонент.۞ **1**. Конструктивная составляющая кабельной системы, не вносящая изменений в передаваемые по ней информационные сигналы. *См. тж.* **SCS**; **2**. Устройство, не оказывающее никакого влияния на электрические сигналы или передаваемые данные. *См. тж.* **active component**

passive controler ['pa:sɪv kən'troulə] пассивный контроллер

passive curtain ['pa:sɪv 'kə:tn] пассивное полотно антенны

passive decoy ['pa:sɪv dɪ'kɔɪ] пассивная ложная цель

passive detection ['pa:sɪv dɪ'tekʃən] пассивная локация, локация звуковая.۞ Определение направления на объект и местоположения объекта по создаваемому им звуковому полю.

passive device ['pa:sɪv dɪ'vaɪs] пассивное устройство

passive discrete ['pa:sɪv dɪs'kri:t] пассивный дискретный компонент

passive eavesdropping ['pa:sɪv 'i:vzdrɔpɪŋ] пассивный перехват.۞ У противника имеется возможность только наблюдать за обменом сообщениями, не оказывая на него никакого влияния.

passive electronic countermeasures ['pa:sɪv ɪlek'trɔnɪk 'kauntə'meʒəz] пассивное радиоэлектронное подавление

passive element ['pa:sɪv 'elɪmənt] 1. пассивный элемент; 2. пассивный вибратор (*многоэлементной антенны*)

passive encapsulation ['pa:sɪv ɪn'kæpsju:leɪʃən] герметизация пассивным веществом

passive feedback ['pa:sɪv 'fi:dˌbæk] пассивная обратная связь

passive filter ['pa:sɪv 'filtə] пассивный фильтр

passive graphics ['pa:sɪv ɡ'ræfɪks] пассивная графика.◈ Организация работы графической системы, при которой дисплей используется только для вывода изображений под управлением программы без вмешательства пользователя. *Ср.* **interactive graphics**

passive guidance ['pa:sɪv 'ɡaɪdəns] 1. пассивное наведение; 2. пассивная система наведения.◈ Пассивные радиолокационные системы наведения имеют функцию «запоминания» местоположения источника цели.

passive homing ['pa:sɪv 'houmɪŋ] пассивное самонаведение

passive homing guidance ['pa:sɪv ho*u*'mɪŋ 'ɡaɪdəns] пассивное самонаведение.◈ Система наведения, при помощи которой ракета ориентируется на созданный целью радиосигнал.

passive homing system ['pa:sɪv ho*u*'mɪŋ 'sɪstɪm] пассивная система самонаведения

passive hub ['pa:sɪv hʌb] пассивный сетевой расширитель.◈ Сетевое устройство, используемое в кабельной сети определенных сетевых топологий для подключения к ней дополнительных рабочих станций. Устройство не используется для усиления передаваемых сигналов.

passive interferometer ['pa:sɪv ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] пассивный интерферометр

passive jamming ['pa:sɪv 'ʤæmɪŋ] создание пассивных преднамеренных радиопомех

passive location ['pa:sɪv lo*u*'keɪʃən] пассивная локация

passive maser ['pa:sɪv 'meɪsə] мазер, квантовый генератор СВЧ-диапазона

passive matrix ['pa:sɪv 'meɪtrɪks] 1. пассивная матрица; 2. с пассивной матрицей (тип жидкокристаллических дисплеев)

passive microcircuit ['pa:sɪv 'maɪkro*u*'sə:kɪt] ИС с пассивной подложкой

passive mode locking ['pa:sɪv moud 'lɔkɪŋ] пассивная синхронизация мод

passive network ['pa:sɪv 'netwə:k] пассивная сеть.◈ Сеть не требующая для своей работы источника питания. *См. тж.* **LAN, network**

passive optical network ['pa:sɪv 'ɔptɪkəl 'netwə:k] пассивная оптическая сеть.◈ Передает оптические сигналы на участке «последней мили» от АТС до клиента на расстоянии до 20 км.

passive Q switch ['pa:sɪv kju: swɪʧ] пассивный лазерный затвор, пассивный переключатель добротности

passive Q switching ['pa:sɪv kju: 'swɪʧɪŋ] пассивная модуляция добротности, пассивное переключение добротности

passive radar ['pa:sɪv 'reɪdə] 1. пассивная радиолокация; 2. пассивная РЛС

passive radiometer ['pa:sıv 'reıdıo*u*mıtə] пассивный радиометр

passive radiometery ['pa:sıv 'reıdıo*u*mıtrı] пассивная радиометрия.۞ Пассивную радиометрию называют радиотеплолокацией или радиометрией. Радиометры работают в инфракрасной, миллиметровой и сантиметровой областях электромагнитного спектра. .

passive redundancy ['pa:sıv ˌrı'dʌndənsı] 1. постоянное резервирование; пассивное резервирование; 2. состояние нагруженного резерва

passive reflector ['pa:sıv rı'flektə] пассивный отражатель

passive remote sensing ['pa:sıv rı'mout 'sensıŋ] пассивное дистанционное зондирование

passive shuter ['pa:sıv 'ʃʌtə] пассивный оптический затвор

passive sonar ['pa:sıv 'souna:] пассивная гидроакустическая станция, пассивный гидролокатор

passive speakers ['pa:sıv spi:kəz] пассивные (акустические) колонки, громкоговорители.۞ В отличие от активных колонок (active speakers) в них нельзя изменить окраску звучания (*отсутствуют встроенные усилители*).

passive star ['pa:sıv sta:] (*топология*) пассивная звезда.۞ Звездообразная топология сети ЭВМ, в которой центральный узел выполняет только ретрансляцию сигналов и, возможно, коммутацию. *Ср.* **active star**; *См. тж.* **LAN, star topology**

passive station ['pa:sıv 'steıʃən] пассивная станция

passive substrate ['pa:sıv səb'streıt] пассивная подложка

passive threat ['pa:sıv θret] угроза пассивная.۞ Угроза несанкционированного раскрытия информации без изменения состояния системы.

passive tracking system ['pa:sıv 'trækıŋ 'sıstım] пассивная система слежения

passive transducer ['pa:sıv træns'dju:sə] пассивный преобразователь

passive wiretap ['pa:sıv 'waıətæp] Синоним – **passive eavesdropping**

passive wiretapping ['pa:sıv 'waıə'tæpıŋ] пассивный перехват

passive-base microcircuit ['pa:sıv'beıs 'maıkro*u*'sə:kıt] ИС с пассивной подложкой

passive-circuit chip ['pa:sıv'sə:kıt tʃıp] кристалл пассивной ИС

passive-element array ['pa:sıv'elımənt ə'reı] сетка массивных элементов

passively adaptive control ['pa:sıvlı ə'dæptıv kən'troul] пассивное адаптивное управление

passively mode-locked laser ['pa:sıvlı moud'lɔkt 'leısə] лазер с пассивной синхронизацией мод

passively Q-switched laser ['pa:sıvlı kju:'swıʧt 'leısə] лазер с пассивной модуляцией добротности

passively tapped data bus ['pa:sıvlı teıpt 'deıtə bʌs] информационная шина с пассивными ответвлениями

passphrase ['pa:sfreız] *n.* парольная фраза, фраза-пароль (в отличие от пароля, состоит из нескольких слов).

pass-through authentication [pa:s'θru: ɔ:'θentɪkeɪʃən] сквозная проверка подлинности.۞ Метод, используемый для проверки пользователя. *См. тж.* **LSA**

pass-through mode [pa:s'θru: moud] режим ретрансляции

password (PW) ['pa:swə:d] *n.* пароль.۞ Последовательность символов, которую должен выдавать пользователь или программа для получения доступа к какому-либо ресурсу. *См. тж.* **access code, authentication, brute-force attack, cleartext password, login, one-time password, password equivalence, password protection, PIN**

password attack ['pa:swə:d ə'tæk] атака со словарем паролей.۞ Атака на криптосистему, основанная на переборе значений пароля.

password authentication ['pa:swə:d ɔ:'θentɪkeɪʃən] идентификация пароля; проверка пароля

password authentification ['pa:swə:d ɔ:'θentɪkeɪʃən] проверка пароля; аутентификация пользователя по паролю. *См. тж.* **authentification of user**

Password Authentification Protocol (PAP) ['pa:swə:d ɔ:'θentɪkeɪʃən 'proutəkɔl] протокол аутентификации по паролю.۞ Метод аутентификации, реализуемый путем обмена парами идентификаторов,паролей между двумя устройствами. *См. тж.* **CHAP**

password caching ['pa:swə:d 'kəʃɪŋ] кэширование паролей

password cracker ['pa:swə:d 'krækə] вскрыватель паролей.۞ Программа компьютерная, которая осуществляет подбор или похищение паролей.

password cracking ['pa:swə:d 'krækɪŋ] взламывание пароля.۞ Техника (способ) тайно получать доступ к системе (сети) информационной, в которой нападающая сторона с помощью вскрывателя паролей пробует угадать (подобрать) или украсть пароли.

password encryption ['pa:swə:d ɪn'krɪpʃən] шифрование паролей

password encryption key (PEK) ['pa:swə:d ɪn'krɪpʃən ki:] ключ шифрования паролей.۞ Используется для дополнительного шифрования информации о пользовательских паролях в операционной системе Windows NT 40 американской корпорации "Майкрософт".

password equivalence ['pa:swə:d ɪ'kwɪvələns] равнозначность паролей.۞ Возможность использования вместо тестового пароля его хешированного представления для установления сетевого сеанса с другим компьютером и доступа к его ресурсам. *См. тж.* **password**

password file ['pa:swə:d faɪl] файл паролей

Password has expired ['pa:swə:d hæz iks'paɪəd] Пароль исчерпан (сообщение сети).۞ Счет заблокирован из-за окончания срока действия пароля.

Password has unidue ['pa:swə:d hæz ju:'nɪ:k] Пароль используется (сообщение сети).۞ Предпринята попытка выбора использованного пароля.

password identification ['pa:swə:d aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] идентификация пароля

password protected ['pa:swə:d prə'tektɪd] защищенный паролем

password protection ['pa:swə:d prə'tekʃən] защита с использованием пароля. ۞ В сети NetWare защита системы при помощи пароля обеспечивает доступ к

файловому серверу только санкционированным пользователям, которые во время процедуры входа в сеть могут вводить свой пароль. *См. тж.* **password**

password security ['pa:swə:d sı'kjuərıtı] защита с помощью паролей; сохранность паролей

PASSWORD внешняя команда Novell DOS.۞ Задает пароли для файлов и путей доступа.

password-protected (password protected) key ['pa:swə:d prə'tektıd ki:] защищенный паролем ключ

past [pa:st] *prp.* 1. за, после; 2. мимо; *adj.* прошлый; истекший

paste [peıst] *n.* вставка.۞ Операция при редактировании текста или изображения, заключающаяся в перемещении вырезанной или скопированной в буфер обмена области (фрагмента) текста (изображения) в документ на место, определенное точкой вставки. *См. тж.* **Clipboard, insertion point**; *v.* 1. вставлять.۞ В текстовых редакторах и системах подготовки текстов – операция вставки ранее удаленного текста; 2. склеивать; *n*. паста

paste board [peıst bɔ:d] рабочая поверхность

paste buffer [peıst 'bΛfə] буфер вставки.۞ Область памяти, в которой временно хранится удаленный текст. *Ср.* **clipboard**. *См. тж.* **buffer**

paste electrolyte [peıst ı'lektro*u*laıt] загущенный электролит

paste into «...» [peıst 'ıntə] вклеить в «...»

paste Layer [peıst 'leiə] вклеить слой

paste special [peıst 'speʃəl] специальная вставка

paste up [peıst Λp] вставка

pasteboard ['peıstbɔ:d] *n.* область монтажа, монтажное поле, «монтажный стол».۞ Рабочая область на экране вне полосы набора, использующаяся при компьютерной верстке (в НИС).

pasted plate ['peıstıd pleıt] пастированная пластина (*ХИТ*)

paste-up [peıst'Λp] 1. процедура монтажа (компоновки) оригинал-макета страницы; 2. вставка

pasting ['pa:stıŋ] *n.* склеивание; вставка

patch [pætʃ] *n.* 1. «заплата».۞ Исправление, вносимое в объектную программу в виде набора машинных команд, а не в текст на языке программирования. 2. фрагмент (кривой) поверхности изображений (в КГА). 3. временное соединение (электронных цепей). *См. тж.* **patch cord**; *v.* ставить «заплату»

patch bay [pætʃ beı] коммутационная панель

patch board [pætʃ bɔ:d] коммутационная панель

patch cord [pætʃ kɔ:d] коммутационный шнур

patch error [pætʃ 'erə] ошибка в исправлении; ошибка в результате корректировки

patch panel [pætʃ pænl] коммутационная панель

patchboard ['pætʃbɔ:d] *n.* коммутационная панель; наборное поле

patched [pætʃt] *adj.* исправленный, измененный с помощью «заплаты» (вставки)

patched program [pætʃt 'prougræm] программа с корректировками; «штопаная» программа

patcher ['pætʃə] тот, кто делает вставку в программу

patchhole ['pætʃhoul] *n*. коммутационное гнездо штепсельного соединителя

patching ['pætʃɪŋ] *n.* 1. корректировка; 2. изменять программу с помощью корректировок; 3. склеивание (ленты, пленки и т. п.)

patching jack ['pætʃɪŋ ʤæk] коммутационное гнездо

patching panel ['pætʃɪŋ 'pænl] коммутационная панель, наборное поле

patchping ['pætʃpɪŋ] *n.* коммутационный штепсель, коммутационный штекер

patchword ['pætʃwə:d] *n.* слово-связка

patchy ['pætʃɪ] *adj*. неоднородный

patchy emitter ['pætʃɪ ɪ'mi:tə] необнородный эмиттер

patent ['peɪtənt] *adj.* 1. явный, очевидный; 2. патентованный; *n*. патент

patent repetition ['peɪtənt ˌrepɪ'tɪʃən] явное повторение (в шифртексте).

path [pa:θ] *n*. 1. путь доступа. *См. тж.* **access path**; 2. префикс имени файла.۞ В иерархической файловой системе – часть имени файла, задающая полное имя каталога, в котором он расположен. Префикс имени файла указывает последовательность каталогов, через которые надо пройти от текущего каталога или корневого каталога. *См. тж.* **pathname**; 3. путь доступа.۞ Список каталогов, в которых следует искать файл. 4. маршрут.۞ В сети передачи данных – последовательность узлов, через которые проходит передаваемое сообщение. 5. траектория, путь, дорожка, канал, цепь, длина пробега; 6. ветвь.۞ Логическая последовательность операторов программы, исполненных процессором или предполагаемых, что они будут исполнены. *См. тж.* **branch prediction, linear program**

Path not found [pa:θ nɔt faund] Путь не найден (сообщение сети).

Path (pathname) too lon [pa:θ (pa:θ'neɪm) tu: lɔn] Указана слишком большая длина маршрута (сообщение сети).

Path «…» not found [pa:θ nɔt faund] Путь «…» не найден (сообщение сети).

path access error [pa:θ 'ækses 'erə] ошибка доступа пути

path attenuation [pa:θ ə'tenjuɪʃən] затухание на трассе (*распространения радиоволн*)

path between nodes [pa:θ bɪ'twi:n noudz] путь между вершинами, путь между узлами (*в графе*)

path clearance [pa:θ 'klɪərəns] просвет трассы (распространения радиоволны)

path coefficient [pa:θ ˌkouɪ'fiʃənt] множитель ослабления, обусловленный выбором трассы (*распространения радиоволн*)

path delay [pa:θ dɪ'leɪ] задержка на трассе (*распространения*)

path difference [pa:θ 'dɪfrəns] разность хода

path diversity [pa:θ daɪ'və:sɪtɪ] разнесение трасс

path hunting [pa:θ 'hʌntɪŋ] свободное искание пути (*при коммутации*)

path information [pa:θ ˌɪnfə'meɪʃən] информация о маршруте; информация о траектории; траекторные данные

path length [pa:θ leŋθ] 1. длина трассы; 2. длина тракта; 3. длина пробега (*частицы*); 4. длина магнитной силовой линии

Path list full, entry «…» ignored [pa:θ lɪst ful 'entrɪ ɪg'nɔ:d] Список путей полон, значение «…» игнорируется (сообщение сети).

path loss [pa:θ lɔs] потери на трассе

path of integration [pa:θ ɔv 'ɪntɪgreɪʃən] путь интегрирования

path of operation [pa:θ ɔv ˌɔpə'reɪʃən] рабочий участок нагрузочной прямой (*транзистора или лампы*)

path originator [pa:θ əˌrɪ'ʤɪneɪtə] источник (*сигнала для данного*) пути

Path Overhead [pa:θ 'ouvəhed] служебная информация маршрута (пути)

path profile [pa:θ 'proufi:l] рельеф трассы

path prompt [pa:θ prɔm*p*t] подсказка маршрута

path searching [pa:θ 'sə:tʃɪŋ] поиск соединительного пути

path sensitizing method [pa:θ 'sensɪtaɪzɪŋ 'meθəd] метод активизации пути (*САПР*)

path setting [pa:θ 'setɪŋ] установка соединения в линии передачи

path swapping [pa:θ 'swɔpɪŋ] перекоммутация маршрутов

path terminating status [pa:θ ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ 'steɪtəs] информация о состоянии (*режимов*) терминального элемента пути

path test [pa:θ test] тестирование ветвей

path tracing [pa:θ 'treɪsɪŋ] 1. трассировка (маркировка) пути или маршрута; 2. присвоение трассировочных меток путям

path visibility [pa:θ ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ] видимость на трассе (*распространения волн*)

PATH внутренняя команда DOS (Novell DOS).۞ Команда используется для задания или отображения пути поиска выполняемых команд (файлов) DOS (Novell DOS).

Path/file access error [pa:θ faɪl 'ækses 'erə] Ошибка доступа пути/файла.

path-data [pa:θ'deɪtə] информация о траектории; траекторные данные

path-independent routing [pa:θˌɪndɪ'pendənt 'rautɪŋ] маршрутизация, не зависящая от пути прохождения входной информации

path-length lens [pa:θ'leŋθ lenz] геодезическая линза

pathname [pa:θ'neɪm] *n.* составное имя, имя пути.۞ В иерархической файловой системе – имя файла или каталога, состоящее из префикса, указывающего путь по дереву каталогов, и собственно имени, которое является элементом каталога, заданного префиксом.

pathname separator [pa:θ'neɪm 'sepəreɪtə] разделитель имен пути.۞ В качестве разделителя используется обратная косая черта. *См. тж.* **backslash, pathname**

path-tracing algorithm [pa:θ'treɪsɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] 1. алгоритм выбора пути; селективный алгоритм; 2. алгоритм прокладки маршрута; алгоритм трассировки

pathway [pa:θ'weı] *n.* магистраль

patient ['peıʃənt] *n.* пациент; *adj.* 1. терпеливый; 2. настойчивый

patrol [pə'troul] *n.* наблюдение

pattern ['pætən] *n.* 1. образец, шаблон; изображение; текстура.۞ **1**. Набор символов, включающих и обозначающие символы «*», «?», которые «описывают» некоторое множество имен файлов или каталогов, что может использоваться для включения или исключения группы каталогов или файлов в список, предоставляемый пользователю. Например, шаблон «*.*» означает «все файлы», «файлы с любыми именами». **2**. Заготовка документа в текстовом роцессоре WORD (деловое письмо, календарь и др.), который можно использовать для создания своего конкретного документа. *См. тж.* **match**; 2. образ, изображение; диаграмма; 3. копия, рисунок, картина, узор (*напр. в электростатических запоминающих трубках*); 4. структура; схема; 5. характер, стиль; 6. кристаллическая решетка. 7. закономерность.۞ Например как результат аналитической обработки собранных «сырых» данных для выявления тенденций, взаимозависимостей, корреляций и пр. *См. тж.* **data mining**

pattern analysis ['pætən ə'næləsız] анализ образцов

pattern bitmap ['pætən 'bıtmæp] битовая матрица шаблона

pattern brush ['pætən 'brΛʃ] шаблонная кисть

pattern classification algorithm ['pætən ˌklæsıfı'keıʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм классификации образов

pattern classifier ['pætən 'klæsıfaıə] классификатор образов

pattern comparison ['pætən kəm'pærısn] сравнение образцов

pattern control ['pætən kən'troul] управление формой направленности антенны

pattern database ['pætən 'deıtəbeıs] база структур (*микр*)

pattern digitization ['pætən 'dıdʒıtızeıʃən] цифровое кодирование образов

pattern fill ['pætən fıl] заполнение трафарета

pattern formation ['pætən 'fɔ:meıʃən] 1. формирование рисунка (*микр*); 2. формирование диаграммы направленности антенны

pattern generation ['pætən ˌdʒenə'reıʃən] 1. формирование изображений; 2. генерация рисунка (*ИС, микр.*)

pattern generator ['pætən 'dʒenəreıtə] 1. генератор рисунков (*ИС*); 2. генератор испытателтных сигналов (*тлв*)

pattern identification ['pætən aı'dentıfıkeıʃən] распознавание образов

pattern in the difference method ['pætən ın ðə'dıfrənsız 'meθəd] шаблон в разностном методе.۞ Геометрическое изображение схем построения разностных производных.

pattern information ['pætən ˌınfə'meıʃən] информация в виде образов

pattern inventory ['pætən ın'ventərı] опись конфигураций; ряд, перечисляющий конфигурации

pattern lobe ['pætən loub] лепесток диаграммы направленности антенны

pattern mask ['pætən ma:sk] фотошаблон для формирования рисунка

pattern matcher ['pætən 'mætʃə] сопоставитель, анализатор (*соответствия*).۞ Компонент, осуществляющий в системе ИИ операцию сопоставления поступающих на его вход данных с имеющимися образцами с целью распознавания входных данных. *См. тж.* **AI, pattern matching**

pattern matching ['pætən 'mætʃɪŋ] сопоставление с образцом, отождествление.۞ Операция, широко применяемая в языках ИИ. *См. тж.* **AI, pattern, pattern matcher, Prolog**

pattern minimum ['pætən 'mɪnɪməm] минимум диаграммы направленности антенны

pattern noise ['pætən nɔɪz] 1. структурный шум; 2. шум пространственного распределения заряда

pattern null ['pætən nʌl] нуль диаграммы направленности антенны

pattern processing language ['pætən 'prousesɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык обработки шаблонов

pattern recognition ['pætən rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание образов.۞ Процесс обнаружения определенной конфигурации в сигнале или приписывания ей вероятности появления с помощью компьютерных технологий. Используется, например, в биометрических методах контроля доступа для распознования голоса, отпечатков пальцев, фотографий и т. п. *См. тж.* **APRP, centerline tracing, image recognition**

pattern recognition algorithm ['pætən rɪ'kɔgnɪʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм распознавания образов

pattern recognition and image processing (PRIP) ['pætən rɪ'kɔgnɪʃən ænd 'ɪmɪʤ 'prousesɪŋ] распознавание образов и обработка изображений

pattern recognition programming ['pætən rɪ'kɔgnɪʃən 'prougræmɪŋ] программирование опознаванием образов

pattern recognition system ['pætən rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] система распознавания образов

pattern search ['pætən sə:ʧ] с поиском по образцу (шаблону)

pattern sensitive fault ['pætən 'sensɪtɪv fɔ:lt] кодочувствительный отказ

pattern zero ['pætən 'zɪərou] нуль диаграммы направленности антенны

pattern-diffusion dither ['pætən dɪ'fju:ʒən 'dɪðə] упорядоченное псевдосмешение цветов

patterned ['pætənd] *adj.* сделанный по образцу

patterned film ['pætənd film] структурированная пленка

patterning ['pætənɪŋ] *n.* 1. литографическая операция, литографическое формирование рисунка; 2. нанесение рисунка

patternless ['pætənles] *adj.* бессистемный

pattern-matching search ['pætən'mætʃɪŋ sə:ʧ] поиск по образцу (шаблону)

pattern-matching vocoder ['pætən'mætʃɪŋ 'vɔkoudə] вокодер со сравнением с эталонным спектром

paucity ['pɔ:sɪtɪ] *n.* малочисленность, малое количество; недостаточность

Pauli exclusion principle ['pɔlı ıks'klu:ʒən 'prınsəpl] принцип Паули.۞ Один из фундаментальных принципов квантовой механики, согласно которому два и более тождественных фермиона (*частиц с полуцелым спином*) не могут одновременно находиться в одном квантовом состоянии.

Pauli paramagnetism ['pɔlı 'pærə'mægni:tızm] парамагнитизм свободных электронов, парамагнетизм Паули

pause [pɔ:z] *n.* пауза, перерыв; *v.* делать паузу

pause button [pɔ:z 'bʌtn] кнопка «пауза»

pause instruction [pɔ:z ın'strʌkʃən] команда паузы

pause statement [pɔ:z 'steıtmənt] оператор паузы

pause switch [pɔ:z swıʧ] кнопка временной остановки (*лентопротяжного механизма*)

pay [peı] *v.* (**paid**) 1. платить; 2. окупаться, быть выгодным; *n.* оплата.# **it pays** стоит, имеет смысл.# **to pay** (**turn**) **attention to** обращать внимание на

pay actual computer time [peı 'æktjuəl kəm'pju:tə taım] система оплаты за фактически использованное рабочее время

Pay by E-Mail (**PBEM**) [peı baı e'meıl] игра по электронной почте

pay cable [peı 'keıbl] система кабельного телевидения с показом специальных программ за дополнительную плату, платное кабельное телевидение

pay out [peı aut] расплачиваться; выплачивать

pay television [peı 'telı,vızən] система телевидения с оплатой через монетоприемник

payable ['peıəbl] *adj.* 1. подлежащий уплате; 2. стоящий; рентабельный, выгодный

payback period ['peıbæk 'pıərıəd] срок окупаемости

pay-cable [peı'keıbl] канал кабельного телевидения с вещанием за дополнительную плату

payload ['peıloud] *n.* 1. полезная нагрузка; 2. оружие, вооружение. *См. тж.* **HPM payload**

payload and general support computer ['peıloud ænd 'ʤenərəl sə'pɔ:t kəm'pju:tə] компьютер обшей поддержки

payload manager ['peıloud 'mænıʤə] менеджер полезной нагрузки (*программный и,или аппаратный блок*)

payload type indicator (**PTI**) [peı'loud taıp 'ındıkeıtə] индикатор типа полезной информации

payment ['peımənt] *n.* уплата; выплата; платеж

payment matrix ['peımənt 'meıtrıks] матрица платежей

payment order ['peımənt ɔ:də] платежное поручение

payment transaction (protocol) ['peımənt 'transaction ('proutəkɔl)] транзакция (протокол) платежа.۞ Протокол криптографический, компонент системы платежей электронных. В случае системы платежей электронных централизованной в транзакции платежа три участника – покупатель, продавец и банк. Покупатель передает деньги электронные продавцу, который, в свою очередь, пересылает их в банк. Последний проверяет подлинность денег электронных, а

также выясняет, не были ли они уже потрачены ранее. Если все корректно, банк кладет деньги электронные на счет продавца и уведомляет его об этом. В системах платежей электронных автономных в транзакции платежа два участника – покупатель и продавец. Продавец может проверить только подлинность полученных денег электронных, которые он в дальнейшем в любой момент времени может положить на свой счет помощью транзакции депозита. Поскольку банк не участвует в транзакции платежа, существует угроза повторной траты денег электронных.

payoff ['peɪɔ:f] *n.* выигрыш

pay-off function ['peɪ'ɔf 'fʌŋkʃən] математическое ожидание выигрыша (платежная функция)

pay-off matrix ['peɪ'ɔf 'meɪtrɪks] платежная матрица

pay-per-view [peɪ'pə:'vju:] повременная оплата (*например за просмотр видео*)

payroll [peɪ'roul] *n.* платежная ведомость

payroll accounting [peɪ'roul ə'kauntɪŋ] расчет заработной платы; начисление зарплаты

paystation ['peɪ'steɪʃən] *n.* таксофон

p-base [pi:'beɪs] *p*-база, база n-типа, база с электропроводностью p-типа

PC server [pi:'si: 'sə:və] PC-сервер.۞ Сервер на платформе процессоров ıntel. *См. тж.* **server**

PC DOS операционная система фирмы ınternational Business Corp. (ıBM)

PC modular connector [pi:'si: 'mɔdjulə kə'nektə] унифицированный соединитель для печатных плат

PC mouse mode [pi:'si: maus moud] трехкнопочный режим работы мыши

PC-104 (**PC/104**) стандарт PC-104.۞ Стандарт на промышленные PC (ıEEE P996.1) для жестких условий эксплуатации. *См. тж.* **Compact PCı, embedded system, industrial PC**

PC133 тип динамического ОЗУ. *См. тж.* **SDRAM**

PC-compatible [pi:'si:ˌkəm'pætəbl] PC-совместимый.۞ Компьютер, функционально совместимый с ıBM PC. Под этим терином понимают компьютер на платформе Wintel

p-channel charge-coupled device (**CCD**) [pi:'ʧænl ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] p-канальный ПЗС, ПЗС с каналом p-типа

p-channel device [pi:'ʧænl dı'vaıs] *p*-канальный прибор, прибор *p*-типа

p-channel field-effect transistor (**FET**) [pi:'ʧænl fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с каналом *p*-типа

p-channel logic metal-oxide-silicon integral circuit (**ıC**) [pi:'ʧænl 'lɔʤık metl'ɔksaıd'sılıkən 'ıntıgrəl 'sə:kıt] логическая МОП ИС с кналами *p*-типа

p-channel MNS transistor [pi:'ʧænl em'en'es træn'zıstə] МНП-транзистор с каналом *p*-типа

p-channel MOS device [pi:'ʧænl em'ou'si: dı'vaıs] *p*-канальный прибор на МОП-структуре

p-channel MOS transistor [pi:'ʧænl em'ou'si: træn'zıstə] МОП-транзистор с каналом *p*-типа

p-channel silicon gate [pi:'ʧænl 'sılıkən 'geıt] кремниевый затвор МОП-структуры с каналом *p*-типа

P-code [pi:'koud] 1. псевдокод, П-код.۞ Система команд абстрактной машины. 2. П-код.۞ **1**. Псевдо-код Паскаль-машины. **2**. Технология программирование, при которой для написания сложной программы разрабатывается абстрактная машина, в командах которой удобно выразить эту программу. Абстрактная машина реализуется с помощью программного интерпретатора.

PC-relative address [pi:'si:'relətıv ə'dres] адрес относительно счетчика команд. *См. тж.* **PC-relative addressing**

PC-relative addressing [pi:'si:'relətıv ə'dresıŋ] адресация относительно счетчика команд.۞ Способ адресации, при котором в команде указывается значение, равное разности исполнительного адреса и адреса выполняемой команды; такой способ адресации не требует настройки.

P-display [pi: dıs'pleı] индикатор кругового обзора

pea lamp [pi: læmp] сверхминиатюрная лампа накаливания

peak [pi:k] *n*. пик; *v*. обострять импульс

peak absorption susceptibility [pi:k əb'sɔ:pʃən sə˛septə'bılıtı] максимальная восприимчивость при поглощении (*кв. эл*)

peak amplitude [pi:k 'æmplıtju:d] максимальная амплитуда

peak black [pi:k blæk] пик черного

peak busy hour [pi:k 'bızı 'auə] час наибольшей нагрузки, час наибольшей телефонной нагрузки

peak clipper [pi:k 'klıpə] ограничитель сверху, ограничитель по максимуму

peak clipping [pi:k 'klıpıŋ] ограничитель сверху, ограничитель по максимуму

peak current [pi:k 'kʌrənt] пиковое значение тока, максимальный ток. *См. тж.* **standby current**

peak data transfer rate [pi:k 'deıtə 'trænsfə reıt] максимальная скорость передачи данных

peak distortion [pi:k dıs'tɔʃən] максимальные общие искажения

peak energy density [pi:k 'enəʤı 'densitı] максимальная плотность энергии

peak envelope power (**PEP**) [pi:k 'envıloup 'pauə] максимальное значение мощности огибающей

peak factor [pi:k 'fæktə] коэффициент амплитуды

peak flux density [pi:k flʌks 'densitı] пиковое значение плотности магнитного потока

peak holding [pi:k 'houldıŋ] пиковое детектирование

peak hour analysis [pi:k 'auə ə'næləsıs] анализ пикового периода

peak inverse anode current [pi:k 'ın'və:z 'ænoud 'kʌrənt] максимальный обратный ток анода

peak inverse voltage (**PIV**) [pi:k ˛ın'və:z 'voultıʤ] максимальное обратное напряжение

peak limiter [pi:k 'lımi:tə] ограничитель по макисмуму, ограничитель сверху

peak load [pi:k loud] пиковая (максимальная) нагрузка

peak magnetizing force [pi:k ˌmæg'netızıŋ fɔ:s] максимальная напряженность магнитного поля

Peak Music Power Output (**PMPO**) [pi:k 'mju:zık 'pauə 'autput] пиковая мощность выходного (*звукового*) музыкального сигнала

peak of traffic [pi:k ɔv 'træfık] час наибольшей нагрузки

peak particle velocity [pi:k pa:'tıkl vı'lɔsıtı] максимальная колебательная скорость

peak performance [pi:k pə'fɔməns] пиковая призводительность.۞ Максимальная расчетная производительность вычислительной системы. *См. тж.* **performance**

peak plate current [pi:k pleıt 'kʌrənt] максимальный ток анода

peak point [pi:k pɔınt] 1. точка пика, точка включения (*характеристики двухбазового диода*); 2. точка (*характеристики туннельного диода*)

peak power [pi:k 'pauə] максимальная мощность, пиковая мощность

peak power output [pi:k 'pauə 'autput] максимальная выходная мощность

peak program meter (**PPM**) [pi:k 'prougræm mıtə] пиковый измеритель уровня передачи

peak pulse power (**PPP**) [pi:k pʌls 'pauə] максимальная мощность импульса

peak radar power [pi:k 'reıdə 'pauə] максимальное значение мощности импульса РЛС

peak rectified current (**PRC**) [pi:k 'rektıfaıəd 'kʌrənt] максимальный выпрямленный ток

peak region [pi:k 'ri:ʤən] область максимума

peak response [pi:k rıs'pɔns] максимальный отклик (*на входное воздействие*)

peak reverse voltage (**PRV**) [pi:k rı'və:s 'voultıʤ] максимальное обратное напряжение

peak signal level [pi:k 'sıgnəl 'levl] максимальный уровень сигнала

peak sound-pressure level [pi:k saund'preʃə 'levl] пиковый уровень звукового давления

peak value [pi:k 'vælju:] амплитуда, максимальное (пиковое) значение

peak voltmeter [pi:k 'vɔltmi:tə] амплитудный вольтметр, пиковый вольтметр

peaked amplifier ['pi:kıd 'æmplıˌfaıə] усилитель со схемой высокочастотной коррекции

peaker ['pi:kə] *n.* катушка схемы высокочастотной коррекции

peaker strip ['pi:kə strıp] индукционный измерительный преобразователь нулевого уровня магнитного поля (*в виде одновитковой катушки с пермалоевым сердечником*)

peak-holding circuit [pi:k'houldıŋ 'sə:kıt] схема пикового детектирования

peak-holding system [pi:k'houldıŋ 'sıstım] оптимизирующая система

peaking ['pi:kıŋ] *n.* высокочастотная коррекция, подъем частотной характеристики в области высоких частот

peaking circuit ['pi:kıŋ 'sə:kıt] 1. схема высокочастотной коррекции (*видеоусилителя*); 2. схема обострения импульсов

peaking coil ['pi:kıŋ kɔıl] катушка индуктивности цепи высокочастотной коррекции

peaking control ['pi:kıŋ kən'troul] схема регулирования линейности генератора горизонтальной развертки

peaking network ['pi:kıŋ net'wə:k] схема высокочастотной коррекции

peaking strip ['pi:kıŋ strıp] индукционный измерительный преобразователь нулевого уровня магнитного поля (*в виде одновитковой катушки с пермалоевым сердечником*)

peaking transformer ['pi:kıŋ træns'fɔ:mə] трансформатор, преобразующий синусоидальное напряжение в последовательность коротких импульсов высокого напряжения (*для схем зажигания ртутных вентилей*)

peak-limiting amplifier [pi:k'lımıtıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель с автоматическим ограничением громкости

peak-point current [pi:k'pɔınt 'kʌrənt] 1. ток пика, ток включения (*двухбазового диода*); 2. пиковый ток (*туннельного диода*)

peak-point voltage [pi:k'pɔınt 'voultıʤ] 1. напряжение пика, напряжение включения (*двухбазового диода*); 2. напряжение пика (*туннельного диода*)

peak-power-output adjustment [pi:k'pauə'autput ə'ʤʌstmənt] регулировка выходной мощности передатчика

peak-reading voltmeter [pi:k'ri:dıŋ 'vɔltmi:tə] амплитудный вольтметр, пиковый вольтметр

peak-riding clipper [pi:k'ri:dıŋ 'klıpə] ограничитель сверху со следящим порогом, ограничитель по максимуму со следящим порогом

peak-riding clipping circuit [pi:k'ri:dıŋ 'klıpıŋ 'sə:kıt] схема ограничения сверху со следящим порогом, схема ограничения по максимуму со следящим порогом

peak-switching current [pi:k'swıʧıŋ 'kʌrənt] пиковое значение тока при включении

peak-to-average ratio [pi:k'tu:'ævərıʤ 'reıʃıou] отношение максимальной мощности (*передатчика*) к средней

peak-to-peak (**p-p**) [pi:k'tu:'pi:k] размах, двойная амплитуда

peak-to-peak amplitude [pi:k'tu:'pi:k 'æmplıtju:d] размах, удвоенная амплитуда (*сигнала*)

peak-to-peak excursion [pi:k'tu:'pi:k ıks'kə:ʃn] размах, двойная амплитуда

peak-to-peak signal input [pi:k'tu:'pi:k 'sıgnəl 'ınput] размах входного сигнала, удвоенная амплитуда входного сигнала

peak-to-peak value [pi:k'tu:'pi:k 'vælju:] размах, удвоенная амплитуда

peak-to-valley current ratio [pi:k'tu:'vælı 'kʌrənt 'reıʃıou] отношение пикового тока к току впадины (*туннельного или двухбазового диода*)

peak-withstand current [pi:k wɪð'stænd 'kʌrənt] пиковое значение допустимого сквозного тока

peanut tube ['pi:nʌt tju:b] миниатюрная лампа

pearsonian skewness coefficient ['pɪəsounɪən 'skju:nɪs ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент асимметрии Пирсона

pecking motor ['pekɪŋ 'moutə] шаговый двигатель

pecularities [pɪˌkju:lɪ'ærɪtɪz] *n.* особенности

peculiar [pɪ'kju:lɪə] *adj.* 1. особый; специфический; своеобразный; 2. свойственный (**to**).# **to be peculiar** быть характерным

peculiarity [pɪˌkju:lɪ'ærɪtɪ] *n.* 1. особенность, специфичность; 2. характерная черта, свойство, личное качество; 3. своеобразие, странность

pedestal ['pedɪstl] *n.* 1. основание; база; пьедестал; 2. опорный импульс; 3. защитный интервал (*тлв*); 4. контактный вывод, столбиковый вывод (*тлв*)

pedestal current ['pedɪstl 'kʌrənt] опорный сигнал

pedestal cursor ['pedɪstl 'kə:sə] маркир типа «пьедестал»

pedestal growth ['pedɪstl grouθ] выращивание методом пьдесталла; выращивание методом выталкивания

pedestal level ['pedɪstl 'levl] уровень гашения (*тлв*)

pedestal method ['pedɪstl 'meθəd] метод пьедестал, метод выталкивания кристалла

pedestal technique ['pedɪstl tek'ni:k] метод выталкивания кристалла, метод пьедестала

pedestal-current stabilized mode ['pedɪstl'kʌrənt 'steɪbɪlaɪzd moud] режим стабилизации тока пьедестала (*в пириконе*)

peek [pi:k] «прочесть информацию по машинному адресу»

Peek Cell Rate [pi:k si:l reɪt] пиковая скорость передачи.۞ Максимальное количество ячеек, которое отправитель может передать за единицу времени. В сетях ATM – характеристика обоих вариантов службы VBR. *См. тж.* **MBR, MCR, SCR**

peek-a-boo system [pi:k'eɪ'bju: 'sɪstɪm] поисковая система со слежением перфокарт на просвет

peek-a-boot system [pi:kˌə'bu:t 'sɪstɪm] картотека с визуальным поиском

peel-apart resist [pi:l ə'pa:t 'rezɪst] отслаиваемый резист (*микр*)

peeling [pi:lɪŋ] *n.* образование дефектов поверхности типа «апельсиновая кожура»

peep-hole optimization ['pi:p'houl 'ɔptɪmɪzeɪʃən] локальная оптимизация (*программ*). *См. тж.* **local optimization**

peer [pɪə] *n.* 1. ровня, равный; равноправный участник (пользователь) сети.۞ Сетевое устройство, напрямую взаимодействующее с другими устройствами в ЛВС. 2. сетевой принтер; *v.* 1. равняться (*с кем-либо*); 2. быть равным

peer code review [pɪə koud rɪ'vju:] экспертная оценка программы

peer entity authentication service [pɪə 'entɪtɪ ɔ:'θentɪkeɪʃən 'sə:vɪs] функция-сервис аутентифиации сторон.۞ Функция-сервис безпасности, обеспечиваю-

щая возможность проверки того, что одна из сторон информационного взаимодействия действительно является той, за которую она себя выдает. Применяется с целью защиты от атаки типа имитация и от атаки на протокол с передачей повторной.

peer LAN [pɪə læn] одноранговая ЛВС

peer local area network (**peer LAN**) [pɪə 'loukəl 'ɛərɪə 'netwə:k] пиринговая ЛВС. *См.* **peer-to-peer LAN**

peer network [pɪə 'netwə:k] одноранговая сеть

peer to peer (**peer-to-peer**) [pɪə tu: pɪə] равноправная связь

peer view instances [pɪə vju: 'ɪnstənsɪz] равноправные экземпляры видимого элемента

peering [pɪərɪŋ] *n.* пиринг, соседство.۞ Договор между провайдерами о взаимном обмене трафиком и предоставлении клиентам ресурсов своих сетей. *См. тж.* **MAE**

peers [pɪəz] *n.* одноранговые узлы

peer-to-peer (**P2P**) [pɪə'tu:'pɪə] одноранговый. *См.* **peer-to-peer LAN**

peer-to-peer architecture [pɪə'tu:'pɪə 'a:kɪtekʧə] одноранговая структура; архитектура равноправных компьютеров

peer-to-peer LAN [pɪə'tu:'pɪə læn] одноранговая сеть, одноранговая ЛВС, сеть одноранговых объектов.۞ Метод соединения узлов в ЛВС «узел к узлу», отличается отсутствием выделенного сервера. Любая станция в такой ЛВС может выполнять функции как сервера (*предоставлять ресурсы*), так и клиента (*запрашивать ресурсы*) в зависимости от способа разделения ресурсов между станцией и сетью. Число компьютеров в одноранговой сети обычно не более 10. Такие сети просты , поддерживаются современными ОС и часто используются рабочими группами. *Ср.* **server-based network**

peer-to-peer network [pɪə'tu:'pɪə 'netwə:k] ЛВС с распределенными одноранговыми объектами (*без централизованного управления*)

peer-to-peer networking [pɪə'tu:'pɪə 'netwə:kɪŋ] 1. передача от узла к узлу; 2. построение одноранговой сети

peer-to-peer NOS [pɪə'tu:'pɪə en'ou'es] одноранговая сетевая ОС.۞ Предусматривает распределение функций (*сетевого*) управления между одноранговыми элементами.

peer-to-peer technology (**P2P technology**) [pɪə'tu:'pɪə tek'nɔləʤɪ] технология одноранговой (прямой) связи, P2P-технология.۞ Технология, позволяющая многим пользователям совместно работать с одними и теми же файлами (проектами) в реальном режиме времени с отображением результатов своих действий на экране, который видят все участники процесса.

peg board [peg bɔ:d] 1. коммутационная панель; наборное поле (аналоговой вычислительной машины); 2. штекерная панель; штепсельная панель

pel [pel] *n.* элемент изображения

pellet component ['pelet kəm'pounənt] пассивный компонент

pellet module ['pelet 'mɔdju:l] модуль на элементах в таблеточном исполнении

pel-recursive estimation algorithm [pelˌrɪ'kə:sɪv ˌestɪ'meɪʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] поэлементный рекурсивный алгоритм оценивания

Pelter coefficient ['peltə ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент Пельтье.۞ Коэффициент Пельтье, являющийся важной технической характеристикой материалов, как правило, не измеряется, а вычисляется через коэффициент Томсона: П = aT, где П – коэффициент Пельтье, а – коэффициент Томсона, Т– абсолютная температура.

Pelter constant ['peltə 'kɔnstənt] коэффициент Пельтье

Peltier effect ['peltjə ɪ'fekt] явление Пельтье, электротермический эффект Пельтье.۞ Явление изменения температуры в контакте (спае) двух проводников, где электрический ток проходит от одного вида металла к другому.

pen [pen] *n.* перо

pen arm [pen a:m] пишущий рычаг (*самописца*)

pen attribute [pen 'ætribju:t] атрибут пера

pen carriage [pen 'kærɪʤ] перьевая каретка

pen computer [pen kəm'pju:tə] компьютер с рукописным вводом

pen handle [pen 'hændl] логический номер пера

pen object [pen 'ɔbʤɪkt] объект пера; перьевой объект

pen operating system [pen ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система для рукописного ввода

pen plotter [pen 'plɔtə] перьевой графопостроитель

pen recorder [pen 'rekɔ:də] перьевой самописец

pen size [pen saɪz] размер пера

pen tablet [pen 'tæblɪt] перьевой планшет

penalty ['penltɪ] *n.* потери; штраф; ухудшение

penalty function ['penltɪ 'fʌŋkʃən] штрафная функция

penalty function method ['penltɪ 'fʌŋkʃən 'meθəd] метод штрафных функций.۞ Метод сведения задач условной оптимизации к безусловной путем такого преобразования первоначальной целевой функции, при котором условные экстремумы становятся безусловными экстремумами преобразованной целевой функции.

pen-based computer [pen'beɪst kəm'pju:tə] перьевой компьютер, компьютер с рукописным вводом.۞ Компьютер,в котором ввод данных осуществляется с помощью специального пера (карандаша) и ПО распознавания рукописного текста. *См. тж.* **handwriting recognition, PDA**

pen-based computing [pen'beɪst kəm'pju:tɪŋ] «рукописные» приложения.۞ Стиль использования компьютера «от руки», т. е. на основе бесклавиатурных устройств ввода, управляемых движением руки (перо, сенсорный планшет).

pen-based notebook [pen'beɪst 'noutbu:k] перьевая записная книжка; компьютер, ориентированный на ввод с пера

pencil ['pensɪl] *n.* 1. карандаш; 2. тонкий электронный луч; пучок лучей

pencil beam ['pensɪl bi:m] 1. узкий луч; узкий пучок; 2. игольчатый главный лепесток

pencil pen ['pensɪl pen] карандаш; пишущий элемент

pencil plotter ['pensıl 'plɔtə] графопостроитель с грифельными пишущими узлами

pencil triode ['pensıl 'tri:oud] стержневой триод

pencil tube ['pensıl tju:b] маячковая лампа удлиненной формы

pencil/pen ['pensıl pen] перо (КГА)

pencil-beam antenna ['pensıl'bi:m æn'tenə] антенна с игольчатой диаграммой направленности

pencil-beam pattern ['pensıl'bi:m 'pætən] игольчатая диаграмма направленности антенны

pencil-beam radar ['pensıl'bi:m 'reıdə] РЛС с игольчатой диаграммой направленности

pencomputer ['penkəm'pju:tə] *n.* перьевой компьютер, пен-компьютер

pendant ['pendənt] *n.* электрический соединитель с удлинителем

pending ['pendıŋ] *adj.* нерешенный, ожидающий решения; *prp.* 1. в продолжение, в течение; 2. до, в ожидании

pending input ['pendıŋ 'ınput] подвешенный ввод

pending input-output operations ['pendıŋ 'ınput'autput ˌɔpə'reıʃənz] операции ввода-вывода с ожиданием

pending interrupt ['pendıŋ ˌintə'rʌpt] отложенное прерывание.⌬ Прерывание, прохождение которого по тем или иным причинам задержано, например из-за обработки прерывания с более высоким приоритетом. *См. тж.* **interrupt**

pending interruption ['pendıŋ ˌıntə'rʌpʃən] прерывание с ожиданием

pending job ['pendıŋ ʤɔb] повисшее задание, повисшая задача.⌬ Задание, процесс или задача, ждущие наступления события, которое не может произойти в результате ошибки в программе или в вычислительной системе (например, задача может повиснуть в результате обращения к выключенному устройству). *См. тж.* **deadlock**

pending key ['pendıŋ ki:] очередной ключ (предназначенный для замены действующего ключа)

pending request ['pendıŋ rı'kwest] ждущий запрос; отложенный запрос.⌬ Необработанное обращение к операционной системе.

pendulum ['pendjuləm] *n.* маятник

pendulum rectifier ['pendjuləm 'rektıfaıə] вибрационный выпрямитель

penetrability ['penıtreıbılıtı] *n.* проникающая способность (*излучения*)

penetrate ['penıtreıt] *v.* проникать; преодолевать защиту

penetrate diplomatic codes ['penıtreıt ˌdıplə'mætık koudz] вскрывать дипломатические коды

penetrate KDC ['penıtreıt keı'di:'si:] проникать в KDC.

penetrating power ['penıtreıtıŋ 'pauə] проникающая способность

penetrating radiation ['penıtreıtıŋ 'reıdıeıʃən] проникающее излучение, радиоактивное излучение

penetration ['penɪtreɪʃən] 1. проникновение; преодоление защиты. *См. тж.* **cracker, intruder, security** 2. проницаемость; 3. преодоление защиты.۞ Способ оценки степени защищенности

penetration depth ['penɪtreɪʃən depθ] 1. глубина проникновения поля, толщина скин-слоев; 2. глубина проникновения (*свпр*)

penetration factor ['penɪtreɪʃən 'fæktə] проницаемость (*электронной лампы*)

penetration frequency ['penɪtreɪʃən 'fri:kwənsɪ] критическая частота (*для ионосферного распространения радиоволн*)

penetration mode ['penɪtreɪʃən moud] проникающая мода

penetration range ['penɪtreɪʃən reɪnʤ] дальность ночной видимости

penetration test ['penɪtreɪʃən test] испытание на проникновение

penetration twin ['penɪtreɪʃən twɪn] двойник прорастания

penetration-control color tube ['penɪtreɪʃən kən'troul 'kʌlə tju:b] цветная знакопечатающая ЭЛТ с многослойным экраном

penetration-type thickness gauge ['penɪtreɪʃən'taɪp 'θɪknɪs geɪʤ] радиоизотопный толщиномер на эффекте поглощения ионизирующего излучения

penetrometer ['penɪtro*u*mɪtə] *n.* пенетрометр.۞ **1**. Прибор для измерения проникающей способности (*излучения*); **2**. Прибор для измерения проницаемости вязких тел, установления степени мягкости битуминозных веществ, малярных красок, жиров, мазей, пластических масс, замазок.

Penning cell ['penɪŋ si:l] ячейка с разрядом Пеннинга

Penning discharge ['penɪŋ dɪs'ʧa:ʤ] разряд Пеннинга, газовый разряд Пеннинга.۞ Снижение потенциала зажигания разряда в газе, обусловленное присутствием примеси другого газа, потенциал ионизации которого ниже энергии возбуждения метастабильного уровня основного газа.

Penning engine ['penɪŋ 'enʤɪn] ионный двигатель на разряде Пеннинга

Penning gas discharge ['penɪŋ gæs dɪs'ʧa:ʤ] разряд Пеннинга, газовый разряд Пеннинга

Penning ion-gage discharge ['penɪŋ 'aɪən'geɪʤ dɪs'ʧa:ʤ] разряд Пеннинга, газовый разряд Пеннинга

Penning ionization ['penɪŋ ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] ионизация Пеннинга.۞ Связана с эффектом Пеннинга – снижением потенциала зажигания разряда в газе, обусловленное присутствием примеси другого газа, потенциал ионизации которого ниже энергии возбуждения метастабильного уровня основного газа. Объяснение этого эффекта дано физиком Пеннингом в 1928 г.

Penning-type ion source ['penɪŋ'taɪp 'aɪən sɔ:s] источник ионов с разрядом Пеннинга

Penning-type source ['penɪŋ'taɪp sɔ:s] источник ионов с разрядом Пеннинга

pentad ['pentæd] *n.* пентада.۞ Группа из пяти элементов

pentagon ['pentəgən] *n.* пятиугольник

pentagram ['pentəgræm] *n.* пентаграмма (пять символов текста)

pentagram count ['pentəgræm 'kaunt] маркировка пентаграмм

pentagram counting ['pentəgræm 'kauntɪŋ] Синоним – **count**

pentagram frequency ['pentəgræm 'fri:kwənsı] частота встречаемости (появления) пентаграмм (в тексте)

pentagraph ['pentəgræf] *n.* Синоним – **pentagram**

pentagrid [ˌpentə'grıd] *n.* пентагрид, гептод

pentagrid converter [ˌpentə'grıd kən'və:tə] преобразователь частоты на пентагриде, преобразователь частоты на гептоде.۞ Пентагрид, гептод – электронная лампа с семью электродами: катод, анод и пять сеток. Основное предназначение – преобразователь частоты в супергетеродинном радиоприёмнике.

pentagrid tube [ˌpentə'grıd tju:b] пентагрид.۞ Электронная лампа, имеющая 7 электродов: анод, катод и 5 сеток.

pentaprism [ˌpentə'prızm] *n.* гептод, пентагрид.۞ Электронная лампа с семью электродами: катод, анод и пять сеток. Основное предназначение – преобразователь частоты в супергетеродинном радиоприёмнике.

pentatron [ˌpentə'trɔn] *n.* двойной триод с общим катодом

Pentium ['pentıum] *n.* марка микропроцессора фирмы ıntel

pentode ['pentoud] *n.* пентод

pentode field-effect transistor ['pentoud fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] полевой пентод

pentode transistor ['pentoud træn'zıstə] полупроводниковый пентод

pentop (**computer**) ['pentɔp kəm'pju:tə] компьютер с рукописным вводом, перьевой компьютер. *См. тж.* **pen-based computer, tablet computer**

pentriode amplifier [pen'tri:oud 'æmplıˌfaıə] видеоусилитель на пентоде в триодном включении

penumbra [pı'nʌbrə] *n.* полутень; «мягкое» затенение

penumbra field [pı'nʌbrə fi:ld] область полутени

peon ['pi:ən] *n.* обычный пользователь.۞ Пользователь без специальных привелегий. *См. тж.* **newbie**

per [pə:] *prp.* в, на, за.# **per annum** в год.# **per capita** на человека, на душу населения.# **per centum** процент, на сотню.# **per hour** в час.# **per se** сам по себе, по существу.# **as per** согласно

per page [pə: peıʤ] на каждой странице

per second (**PS**) [pə: 'sekənd] в секунду

percall ['pri:'kɔ:l] сеансовый (предназначенный для одного сеанса связи)

percall key ['pri:'kɔ:l ki:] сеансовый ключ

perceive [pə'si:v] *v.* замечать; воспринимать

perceived noise decibel (**PndB**) [pə'si:vt nɔız 'desıbel] воспринимаемый уровень звуковых шумов в децибелах

perceived noise level [pə'si:vt nɔız 'levl] воспринимаемый уровень шумов

perceived resolution [pə'si:vt ˌrezə'lu:ʃən] (*субъективно*) воспринимаемое, видимое разрешение, псевдоразрешение. *См. тж.* **resolution**

percent (**per cent**) [pə'sent] *n.* процент

percent consonant articulation [pə'sent 'kɔnsənənt a:ˌtıkju'leıʃən] артикуляция согласных

percent file fragmentation factor [pə'sent faıl ˌfræmən'teıʃən 'fæktə] процентный фактор фрагментации файлов

percent fill factor [pə'sent fıl 'fæktə] коэффициент начальной загрузки

percent harmonic distortion [pə'sent 'ha:mɔnık dıs'tɔʃən] коэффициент гармоник, полный коэффициент гармоник (*в процентах*)

percent intelligibility [pə'sent ın'telıʤə'bılıtı] разборчивость (*речи*)

percent modulation [pə'sent ˌmɔdju'leıʃən] коэффициент модуляции

percent of harmonic distortion [pə'sent ɔv 'ha:mɔnık dıs'tɔʃən] коэффициент нелинейных искажений

percent of ripple voltage [pə'sent ɔv 'rıpl 'voultıʤ] коэффициент пульсаций

percent of syllabic articulation [pə'sent ɔv sı'læbık a:ˌtıkju'leıʃən] слоговая артикуляция

percent sign [pə'sent sıg] знак процента, %

percent syllable articulation [pə'sent 'sılbəl a:ˌtıkju'leıʃən] слоговая артикуляция

percent uptime [pə'sent Λp'taım] относительный период работоспособного состояния; коэффициент использования

percent vowel articulation [pə'sent 'vauəl a:ˌtıkju'leıʃən] артикуляция гласных

percentage [pə'sentıʤ] *n.* 1. процент; 2. процентное содержание; 3. процентное отношение

percentage of modulation [pə'sentıʤ ɔv ˌmɔdju'leıʃən] коэффициент модуляции

percentage ripple [pə'sentıʤ 'rıpl] коэффициент пульсаций

percentage test [pə'sentıʤ test] выборочные испытания

percentage-differential relay [pə'sentıʤ dıfə'renʃəl rı'leı] дифференциальное реле с заданным относительным параметром срабатывания

percent-modulation meter [pə'sentˌmɔdju'leıʃən 'mi:tə] измеритель коэффициента модуляции, модулометр

perceptibility of impairment [pə'septıbılıtı ɔv ım'pɛəment] заметность искажений (*при передаче или воспроизведении сигнала*)

perceptible [pə'septəbl] *adj.* заметный, ощутимый

perceptible, but not annoying impairment [pə'septəbl bΛt nɔt ə'nɔıŋ ım'pɛəment] слаборазличимые искажения

perceptible, slightly annoying impairment [pə'septəbl 'slaıtlı ə'nɔıŋ ım'pɛəment] критические искажения

perception space [pə'sepʃən speıs] пространство восприятия (*бион*)

perconnection ['pri:kə'nekʃən] предназначенный для одного соединения

perconnection key ['pri:kə'nekʃən ki:] ключ для одного соединения

perfect ['pə:fıkt] *adj.* 1. совершенный, идеальный; 2. законченный; *v.* 1. совершенствовать; усовершенствовать; 2. завершать; заканчивать; 3. формализовать

perfect authenticity ['pə:fıkt ˌɔ:θen'tısıtı] совершенная аутентичность

perfect chip ['pə:fıkt tʃıp] идеальный кристалл

perfect cipher ['pə:fɪkt 'saɪfə] шфр совершенный.۞ Шифр, при использовании которого текст шифрованный не дает противнику, не знающему ключа секретного, никакой информации о тексте открытом, т. е. условное распределение на множестве текстов открытых при заданном тексте шифрованном совпадает с безусловным распределением на множестве текстов открытых.

perfect codes ['pə:fɪkt koudz] совершенные коды.۞ **1**. По Хеммингу это коды с исправлением ошибок, в которых шары Хемминга с центром в кодовых словах заполняют все пространство Хемминга, не пересекаясь. Все эти шары имеют радиус *e* (т. е. код способен исправлять ***e*** ошибок), а их центры (кодовые слова) отделены один от другого расстоянием (2*e* + 1); при этом шары не соприкасаются между собой (т. е. не имеют общих слов), их поверхности находятся на минимальном расстоянии друг от друга, и этот промежуток не содержит других точек. **2**. В теории многомерных цифро-векторных множеств совершенные коды это систематические коды со 100% исправлением, например всех одиночных ошибок, которые содержат информационную и контрольную части кода, а во всех ячейках многомерного цифрового пространства этого кода располагаются только штатные цифры и соответствующие им цифры с одной ошибкой в информационной или контрольной его частях. Причем в каждой из ячеек располагается только одна цифра.

perfect crystal ['pə:fɪkt 'krɪstl] идеальный кристалл

perfect dielectric ['pə:fɪkt ˌdaɪ'elektrɪk] идеальный диэлектрик

perfect diffusion ['pə:fɪkt dɪ'fju: ʒən] идеальное рассеяние

perfect dislocation ['pə:fɪkt dɪsˌlo*u*'keɪʃən] полная дислокация

perfect forward secrecy ['pə:fɪkt 'fɔ:wəd 'si:krɪsɪ] совершенная форвардная стойкость (про криптосистему говорят, что она обладает совершенной форвардной стойкостью, если сгенерированный с ее помощью шифртекст не позволяет противнику получить какую-либо информацию о соответствующем открытом тексте, кроме, может быть, длины последнего)

perfect lattice ['pə:fɪkt 'lætɪs] идеальная решетка (*фmm*)

perfect multiphase code ['pə:fɪkt 'mʌltɪ'feɪz koud] совершенный многофазный код.۞ Необходимость распространить понятие совершенного на систематический код, где информационная часть представлена многофазным кодом, связана с тем, что многофазные коды обладают значительной избыточностью, но позволяют исправлять только определенные типы ошибок. Причем возможность исправления большего количества различных типов ошибок и даже пачек ошибок возрастает с увеличением числа фаз, но исправить, например, все одиночные ошибки только в многофазных кодах невозможно. По этой причине к информационным разрядам для исправления всех одиночных ошибок в многофазном коде добавляются три контрольных разряда. Это введение позволяет получить кодовое расстояние не менее трех между любыми кодовыми комбинациями, что является достаточным для исправления всех одиночных ошибок. Такой многофазный код называется совершенным многофазным кодом.

perfect nonlinear function ['pə:fɪkt 'nɔnˌlaɪnə 'fʌŋkʃən] совершенная нелинейная функция.۞ Двоичная функция от n входных переменных, которая ме-

няет свой выход с вероятностью 1/2 всякий раз, когда ее i входов, $1 < i < n$, изменяют свои значения на противоположные.

perfect polarization ['pə:fıkt 'pouləru'zeıʃən] полная поляризация азимутальная поляризация (*излучения антенны*)

perfect protection ['pə:fıkt prə'tekʃən] совершенная защита

perfect radiator ['pə:fıkt 'reıdıeıtə] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка

perfect reflecting diffuser ['pə:fıkt rı'flektıŋ dı'fju:zə] идеальный отражающий рассеиватель

perfect secrecy ['pə:fıkt 'si:krısı] Синоним – **perfect security**

perfect secret sharing scheme ['pə:fıkt 'secret 'ʃɛərıŋ ski:m] схема разделения секрета совершенная.۞ Схема разделения секрета, в которой доли секрета любой неправломочной коалиции не позволяет получить никакой информации о значении секрета. Такие схемы называют совершенными, чтобы отличить их от тех схем разделения секрета, в которых неправомочные коалиции могут получить частичную информацию о секрете.

perfect security ['pə:fıkt 'sı'kjuərıtı] совершенная стойкость

perfect shape ['pə:fıkt ʃeıp] автофигуры

perfect shuffle ['pə:fıkt 'ʃʌfl] совершенное тасование.۞ Разновидность перестановки.

perfect square ['pə:fıkt skwɛə] квадрат простого числа

perfect tape feeding ['pə:fıkt teıp 'fi:dıŋ] безупречная подача ленты

perfect transmission ['pə:fıkt træns'mıʃən] идеальная передача

perfect transmitting diffuser ['pə:fıkt træns'mıtıŋ dı'fju:zə] идеальный пропускающий рассеиватель

perfect zero-knowledge proof ['pə:fıkt 'zıərou'nɔlıʤ pru:f] доказательство с разглашением нулевым совершенное.۞ Предельный случай доказательства с разглашением нулевым, в котором количество дополнительной информации, которую может получить проверяющий в результате выполнения протокола, равно нулю.

perfection of means ['pə:fıkʃən ɔv mi:nz] совершенство средств

perfectly ['pə:fıktlı] *adv*. совершенно

perfectly conducting surface ['pə:fıktlı kən'dʌktıŋ 'sə:fıs] идеально проводящая поверхность

perfectly random key ['pə:fıktlı 'rændəm ki:] совершенно случайный ключ

perfectly reflecting surface ['pə:fıktlı rı'flektıŋ 'sə:fıs] идеально отражающая поверхность

perforate ['pə:fəreıt] *v*. перфорировать

perforated ['pə:fəreıtıd] *adj*. перфорированный

perforated absorber ['pə:fəreıtıd əb'sɔ:bə] перфорированный звукопоглотитель

perforated backplate ['pə:fəreıtıd bæk'pleıt] перфорированный неподвижный электрод

perforated bubble propagation circuit ['pə:fəreɪtɪd 'bʌbl ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] перфорированная схема продвижения ЦМД

perforated bubble-domain propagation circuit ['pə:fəreɪtɪd 'bʌbl də'meɪn ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] перфорированная схема продвижения ЦМД

perforated cursor ['pə:fəreɪtɪd 'kə:sə] визир в виде отвертки

perforated magnetic tape ['pə:fəreɪtɪd ˌmæg'netɪk teɪp] перфорированная магнитная лента

perforated magnetic-tape player ['pə:fəreɪtɪd ˌmæg'netɪk'teɪp 'pleɪə] устройство воспроизведение записи с перфорированной магнитной ленты (*для синхронизации с телекинопроектором*)

perforated paper ['pə:fəreɪtɪd 'peɪpə] фальцованная бумага

perforated tape ['pə:fəreɪtɪd teɪp] перфорированная лента, перфолента

perforation ['pə:fəreɪʃən] *n.* перфорация

perforation skip ['pə:fə'reɪʃən skɪp] переход к началу следующей страницы фальцованной бумаги

perforator [pə:fə'reɪtə] *n.* перфоратор (обычно ручной)

perform [pə'fɔm] *v.* 1. выполнять, осуществлять; 2. производить

perform system security check before dialing [pə'fɔm 'sɪstɪm sɪ'kjuərɪtɪ ʧek bɪ'fɔ: 'daɪəlɪŋ] проверить безопасность системы перед началом телефонной связи

performability [pə'fɔmə'bɪlɪtɪ] *n.* качество обслуживания

performance [pə'fɔməns] *n.* 1. эффективность; 2. производительность. *См. тж.* **computing power, peak performance, performance monitoring, performance testing**; 3. исполнение; выполнение; 4. характеристика; 5. работа.

performance analysis [pə'fɔməns ə'næləsɪs] анализ рабочих характеристик; анализ производительности

performance analysis and evaluation [pə'fɔməns ə'næləsɪz ænd ɪ'væljueɪʃən] анализ и оценка производительности.◈ Регистрация и анализ информации о динамичеком поведении системы.

performance capability [pə'fɔməns ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] рабочая характеристика

performance characteristic [pə'fɔməns ˌkærɪktə'rɪstɪk] рабочая характеристика

performance characteristics [pə'fɔməns ˌkærɪktə'rɪstɪk] функциональные характеристики.◈ Эксплуатационные свойства электропривода или его элементов, заложенные при их проектировании и производстве. К ним относятся взаимосвязи между входными и/или выходными переменными, энергетические характеристики (например, потери, коэффициенты полезного действия и мощности), показатели точности, факторы эмиссии тепла, электромагнитного возмущения, вибрации и шума в окружающую среду.

performance criterion [pə'fɔməns kraɪ'tɪərɪən] критерий эффективности функционирования

performance degradation [pə'fɔməns ˌdegrə'deɪʃən] ухудшение характеристики

performance degraded equipment [pə'fɔməns ˌde'greɪdɪd ɪ'kwɪpmənt] аппаратура с ухудшенными характеристиками

performance evaluation tools [pə'fɔməns ɪˌvælju'eɪʃən tu:lz] средства для оценки характеристик; средства анализа производительности

performance feedback [pə'fɔməns 'fi:dˌbæk] характеристическая обратная связь

performance index [pə'fɔməns 'ɪndeks] коэффициент производительности; показатель производительности

performance log [pə'fɔməns lɔg] журнал (*регистрации*) характеристик

performance management [pə'fɔməns 'mænɪʤment] контроль производительности (*системы*), управление производительностью (*системы*).⌾ Обобщающее понятие из области сетевого управления, включающее в себя оценку пропускной способности сети, производительности компьютеров, числа одновременно поддерживаемых пользователей, время реакции системы, накопление и анализ статистики использования ресурсов. *См. тж.* **network administrator, network management, performance testing, policy management**

performance monitor [pə'fɔməns 'mɔnɪtə] монитор производительности.⌾ Утилита мониторинга производительности системы в некоторых ОС. Собирает и отображает статистику об активности компьютеров (*например, число отправленных и полученных пакетов*), загрузку процессора, объем данных, отправленных сервером и т. д. *См. тж.* **packet, performance monitoring, performance testing**

performance monitoring [pə'fɔməns 'mɔnɪtərɪŋ] контроль за функционированием, мониторинг производительности.⌾ Контроль за ходом событий в различных узлах системы в целях выявления «узких мест» и задержек, выполняемый непосредственным наблюдением или программными средствами. Результаты мониторинга используются при переконфигурации системы для повышения ее общей производительности. *См. тж.* **performance testing, policy management, ZAW**

Performance Monitoring Point (**PMP**) [pə'fɔməns 'mɔnɪtərɪŋ pɔɪnt] точка контроля или мониторинга (*рабочих*) характеристик, параметров; контрольная точка

performance objectives [pə'fɔməns ɔb'ʤəktɪvz] требуемые рабочие характеристики

performance option [pə'fɔməns 'ɔpʃən] выбранный вариант функциональных характеристик

performance parameter [pə'fɔməns pə'ræmɪtə] рабочий параметр

performance requirements [pə'fɔməns rɪ'kwaɪments] требования к производительности; требования к рабочим характеристикам

performance specification [pə'fɔməns ˌspesɪfi'keɪʃən] требования к эффективности (*работы*). *См. тж.* **specification**

performance specifications [pə'fɔməns spesɪfi'keɪʃənz] технические условия, ТУ

performance support [pə'fɔməns sə'pɔ:t] поддержка исполнения

performance test [pə'fɔməns test] эксплуатационные испытания

performance testing [pə'fɔməns 'testɪŋ] *См.* **benchmark testing**

performance tuning [pə'fɔməns 'tju:nɪŋ] настройка производительности

performance unit [pə'fɔməns 'ju:nɪt] единица производительности

performer [pə'fɔmə] *n.* исполнитель

perhaps [pə'hæps] *adv.* может быть, возможно

peridyne reception [perɪ'daɪn rɪ'sepʃən] радиоприем с настройкой переменной катушкой индуктивности

perimeter [pə'rɪmɪtə] *n.* периметр; внешняя граница

period ['pɪərɪəd] *n.* период, точка (*знак препинания*)

period average losses method ['pɪərɪəd 'ævərɪʤ 'lɔsɪz 'meθəd] метод средних потерь.۞ Приближенный метод проверки электродвигателя, работающего в продолжительном или повторно-кратковременном режиме с циклической нагрузочной диаграммой. Основан на предположении, что за все время цикла теплоотдача двигателя остается такой же, как при номинальном режиме работы двигателя, а само время цикла невелико (не более 10 мин.) и существенно меньше постоянной времени нагрева двигателя, за счет чего отклонения температуры двигателя от средней за время цикла незначительны. Считается, что двигатель удовлетворяет условиям нагрева, если средние потери мощности за цикл меньше номинальных потерь мощности в электродвигателе.

period determination ['pɪərɪəd dɪ'tə:rmɪnənʃən] определение периода

period of grating ['pɪərɪəd ɔv 'greɪtɪŋ] период дифракционной решетки, шаг дифракционной решетки

period of group element ['pɪərɪəd ɔv gru:p 'elɪmənt] порядок элемента группы

period of repeating decimal ['pɪərɪəd ɔv rɪ'pi:tɪŋ 'desɪməl] период дроби

period resonance ['pɪərɪəd 'reznəns] собственный резонанс

periodic disturbance ['pɪərɪədɪk dɪs'tə:bəns] периодическое возмущение

periodic ['pɪərɪədɪk] *n.* Синоним – **periodic polyalphabetic substitution cipher**

periodic antenna ['pɪərɪədɪk æn'tenə] антенна с периодической структурой

periodic cipher ['pɪərɪədɪk 'saɪfə] периодический шифр

periodic circuit ['pɪərɪədɪk 'sə:kɪt] периодическая структура

periodic current ['pɪərɪədɪk 'kʌrənt] периодический сигнал

periodic damping ['pɪərɪədɪk 'dæmpɪŋ] 1. периодическое затухание; 2. слабое затухание, докритическое затухание

periodic decimal ['pɪərɪədɪk 'desɪməl] периодическая десятичная дробь; 2. десятичный знак; 3. десятичное число; 4. десятичный; децимальный

periodic domain structure ['pɪərɪədɪk də'meɪn 'strʌktʃə] периодическая доменная структура

periodic duty ['pɪərɪədɪk 'dju:tɪ] режим периодической нагрузки

periodic electromagnetic wave ['pɪərɪədɪk ɪ'lek'trɔmæg'netɪk weɪv] 1. периодическая электромагнитная волна; 2. гармоническая электромагнитная волна

periodic handlier ['pıərıədık 'hændlaıə] устройство периодической обработки данных

periodic key ['pıərıədık ki:] периодически сменяемый ключ

periodic line ['pıərıədık laın] линия связи с периодически изменяющимися параметрами

periodic magnetic focusing structure ['pıərıədık ˌmæg'netık 'foukəsıŋ 'strʌktʃə] периодическая магнитная фокусирующая система

periodic permanent magnet ['pıərıədık 'pə:mənənt 'mægnıt] периодическая структура из постоянных магнитов

periodic permanent magnet focusing device ['pıərıədık 'pə:mənənt mæg'ni:t 'foukəsıŋ dı'vaıs] фокусирующее устройство на периодической структуре постоянных магнитов

periodic permanent-magnet focusing ['pıərıədık 'pə:mənənt mæg'ni:t 'foukəsıŋ] фокусировка периодической структурой постоянных магнитов

periodic permanent-magnet structure ['pıərıədık 'pə:mənənt mæg'ni:t 'strʌktʃə] периодическая магнитная система на постоянных магнитах, периодическая магнитная фокусирующая система на постоянных магнитах

periodic polyalphabetic substitution cipher ['pıərıədık ˌpɔlı'ælfəbetık ˌsʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр периодической многоалфавитной замены

periodic pulse train ['pıərıədık pʌls treın] периодическая последовательность импульсов, периодическая импульсная последовательность

periodic quantity ['pıərıədık 'kwɔntıtı] периодическая величина

periodic rating ['pıərıədık 'reıtıŋ] номинальные *или* максимально допустимые значения параметров для режима периодического функционирования

periodic sequence ['pıərıədık 'si:kwəns] периодическая последовательность

periodic shifted alphabet cipher ['pıərıədık 'ʃıftıd 'ælfəbıt 'saıfə] шифр (замены) с периодическим смещением алфавита.

periodic solution ['pıərıədık sə'lu:ʃən] периодическое решение

periodic table ['pıərıədık 'teıbl] периодическая таблица элементов

periodic vibration ['pıərıədık vaı'breıʃən] периодические колебания

periodic voltage ['pıərıədık 'voultıʤ] периодическое напряжение

periodic wave ['pıərıədık weıv] 1. периодическая волна; 2. гармоническая волна

periodic waveguide ['pıərıədık 'weıvˌgaıd] периодический волновод

periodic(al) ['pıərıədık(əl)] *adj.* периодический

periodically ['pıərıədıkəlı] *adv.* периодически

periodically distributed amplifier ['pıərıədıkəlı dıs'trıbju:tıd 'æmplıˌfaıə] усилитель с периодически распределенными параметрами

periodically distributed obstacles ['pıərıədıkəlı dıs'trıbju:tıd 'ɔbstəklz] периодически распределенная неоднородность

periodically disturbed waveguide ['pıərıədıkəlı dıs'tə:bd 'weıvˌgaıd] волновод с периодически распределенными неоднородностями

periodically loaded waveguide ['pɪərɪədɪkəlɪ 'loudɪd 'weɪvˌgaɪd] периодически нагруженный волновод; волновод с периодическими вставками

periodicity [ˌpɪrɪə'ɔdɪsɪtɪ] *n.* периодичность

periodicity of a sequence [ˌpɪrɪə'ɔdɪsɪtɪ ɔv ə'si:kwəns] периодичность последовательности.

peripheral [pə'rɪfərəl] *n.* внешнее устройство, периферийное устройство; *adj*. периферический

peripheral adapter [pə'rɪfərəl ə'dæptə] адаптер периферийных устройств; периферийный адаптер

peripheral buffer [pə'rɪfərəl 'bʌfə] буфер внешних устройств, буферное ЗУ для внешних устройств

peripheral bus [pə'rɪfərəl bʌs] периферийная шина.۞ Общее название шин ввода-вывода, соединяющих переферийные устройства с компьютером, например EıSA и PCı.

peripheral cell [pə'rɪfərəl si:l] периферийный элемент

Peripheral Chip Select (**PCS**) [pə'rɪfərəl ʧɪp sɪ'lekt] выбор переферийной ИС

peripheral chipping [pə'rɪfərəl 'tʃɪpɪŋ] обкалывание по периферии

Peripheral Component Interconnect (**PCI**) [pə'rɪfərəl kəm'pounənt ˌɪntə'kənekt] Стандарт локальной шины фирмы ıntel Corporation (32-разрядная системная шина с возможностью расширения до 64-х разрядов).

Peripheral Component Interface [pə'rɪfərəl kəm'pounənt ˌɪntə'feɪs] интерфейс периферийных устройств; стандарт PCI

peripheral computer [pə'rɪfərəl kəm'pju:tə] периферийная вычислительная машина, вычислительная машина для управления внешним оборудованием

Peripheral Connect (**Component**) **Interconnect** (**PCI**) [pə'rɪfərəl 'kənekt (kəm'pounənt) ɪntə'kənekt] межсоединение периферийных компоненнтов, шина PCı.۞ Спецификация на высокопроизводительную локальную шину для пересылки данных между ЦП и переферийными устройствами. Шина PCı может использоваться как один из стандартов, однако это не исключает применение и фирменных интерфейсов. *См. тж.* **Compact PCI, expansion bus, Mini PCI, PMC**

peripheral control [pə'rɪfərəl kən'troul] управление периферийным оборудованием

peripheral control unit (**PCU**) [pə'rɪfərəl kən'troul 'ju:nɪt] контроллер внешнего устройства, контроллер ввода-вывода. *См. тж.* **peripheral controller**

peripheral controller (**PC**) [pə'rɪfərəl kən'troulə] контроллер внешнего устройства, контроллер ввода-вывода.۞ Процессор, управляющий обменом между внешним устройством и памятью ЭВМ.

peripheral data acquisition [pə'rɪfərəl 'deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən] сбор данных с помощью внешних устройств

peripheral device [pə'rɪfərəl dɪ'vaɪs] внешнее устройство, периферийное устройство. *См. тж.* **peripheral**

peripheral device controller [pə'rıfərəl dı'vaıs kən'troulə] контроллер периферийного устройства

peripheral devices allocation [pə'rıfərəl dı'vaısız 'æləkeıʃən] размещение внешних устройств

peripheral electron [pə'rıfərəl ı'lektrɔn] внешний электрон

peripheral equipment [pə'rıfərəl ı'kwıpmənt] периферийное оборудование. *См. тж.* **peripheral device**

peripheral facilities [pə'rıfərəl fə'sılıtız] периферийное оборудование

peripheral input-output [pə'rıfərəl 'ınput'autput] внешний ввод-вывод

peripheral integral circuit (**IC**) [pə'rıfərəl 'ıntıgrəl 'sə:kıt] периферийная ИС

peripheral interchange program (**PIP**) [pə'rıfərəl 'ıntə'ʧeındʒ 'prougræm] программа работы с файлами внешних устройств

peripheral interface [pə'rıfərəl ˌıntə'feıs] перферийный интерфейс; интерфейс периферийных устройств

peripheral interface adapter [pə'rıfərəl ˌıntə'feıs ə'dæptə] адаптер связи с периферийными устройствами; периферийный интерфейсный адаптер

peripheral interface channel [pə'rıfərəl ˌıntə'feıs 'ʧænl] канал связи с периферийными устройствами

Peripheral ınterface Controller (**PIC**) [pə'rıfərəl ˌıntə'feıs kən'troulə] микроконтроллер семейства PıC фирмы Microchip

peripheral interrupt [pə'rıfərəl ˌıntə'rʌpt] прерывание от внешнего устройства, прерывание ввода-вывода

peripheral interruption [pə'rıfərəl ˌıntə'rʌpʃən] прерывание от периферийного устройства

peripheral limited [pə'rıfərəl 'lımıtıd] ограниченный быстродействием внешних устройств. *См. тж.* **peripheral-bound program**

peripheral operation [pə'rıfərəl ˌɔpə'reıʃən] периферийная операция

peripheral oriented architecture [pə'rıfərəl 'ɔ:rıətıd 'a:kıtekʧə] архитектура, ориентированная на подключение периферийных устройств

peripheral part [pə'rıfərəl pa:t] периферийная часть компьютера

peripheral plotter [pə'rıfərəl 'plɔtə] периферийный графопостроитель

peripheral processor [pə'rıfərəl 'prousesə] периферийный процессор

peripheral processor unit (**PPU**) [pə'rıfərəl 'prousesə 'ju:nıt] периферийный процессор, периферийное устройство, выполняющее команды

peripheral routine [pə'rıfərəl ru:'ti:n] программа для внешних устройств

peripheral storage [pə'rıfərəl 'stɔ:rıdʒ] внешняя память, внешнее ЗУ. *См. тж.* **backing storage**

peripheral transaction server (**PTS**) [pə'rıfərəl 'transaction 'sə:və] переферийный сервер обмена

peripheral transfer [pə'rıfərəl 'trænsfə] обмен информацией с внешним устройством, программа обмена информацией с внешним устройством

peripheral unit [pə'rıfərəl 'ju:nıt] внешнее устройство, периферийное устройство. *См. тж.* **peripheral**

peripheral units [pə'rıfərəl 'ju:nıts] периферийные внешние устройства

peripheral-bound program [pə'rıfərəl'baund 'prougræm] программа, скорость выполнения которой определяется быстродействием внешних устройств

peripheral-oriented microcomputer system [pə'rıfərəl'ɔ:rıəntıd 'maıkrou*u*kəm-'pju:tə 'sıstım] система с микроЭВМ, ориетированная на управление периферийными устройствами

peripherals [pə'rıfərəlz] *n.* периферия; периферийное оборудование; внешние устройства

peripherical interface adapter (**PIA**) [pə'rıfərıkəl ˌıntə'feıs ə'dæptə] адаптер связи с периферийными устройствами, периферийный интерфейсный адаптер.۞ Набор электронных цепей, которым должны снабжаться процессор или периферийные устройства с целью обеспечения совместимости их интерфейсов.

peripherical interface channel (**PIC**) [pə'rıfərıkəl ˌıntə'feıs 'ʧænl] канал связи процессора с внешними устройствами

peripherical interface unit (**PIU**) [pə'rıfərıkəl ˌıntə'feıs 'ju:nıt] периферийный интерфейс

periphery [pə'rıfərı] *n.* 1. периферия; периферийное оборудование; 2. контур; границы фигуры; границы тела

periphonic [pə'rıfɔnık] *adj.* относящийся к многоканальной передаче звука

periscope antenna ['pıərıskoup æn'tenə] перископическая антенна

perish ['perıʃ] *v.* погибать

perisphere ['pərısfıə] *n.* 1. область обнаружения электромагнитного поля объекта; 2. область обнаружения гравитационного поля объекта

peristaltic pump [ˌperı'stæltık pʌmp] перистальтический насос.۞ Насос для перекачки жидкостей, текущих по гибким трубкам. Принцип действия основан на том, что ролики передавливают трубку с жидкостью, и двигаясь вдоль трубки, проталкивают жидкость вперёд.

peristaltic charge-coupled device (**CCD**) [ˌperı'stæltık ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] перистальтический ПЗС

peritectic point ['perıtektık pɔınt] перитектическая точка.۞ Перитектика существует при постоянной температуре, называемой перитектической точкой, которая является промежуточной между температурами плавления чистых веществ A и B.

permalloy ['pə:məlɔı] *n.* пермаллой.۞ Сплав с магнитно-мягкими свойствами, состоящий из железа и никеля (45–82 % Ni). Может быть дополнительно легирован несколькими другими компонентами.

permalloy bar ['pə:məlɔı ba:] пермаллоевая прямоугольная аппликация

permalloy circuit ['pə:məlɔı 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на пермаллоевых аппликациях

permalloy overlay ['pə:məlɔı ˌouvə'leı] пермаллоевые аппликации

permalloy pattern ['pə:məlɔı 'pætən] пермаллоевые аппликации (*в схеме продвижения ЦМД*)

permalloy sensor ['pə:məlɔı 'sensə] пермаллоевый измерительный преобразователь, пермаллоевый датчик

permalloy shield ['pə:məlɔı ʃi:ld] пермаллоевый экран

permalloy track ['pə:məlɔı træk] схема продвижения ЦМД на пермаллоевых аппликациях

permalloy wedge ['pə:məlɔı wedʒ] пермаллоевый клин (*схемы продвижения ЦМД*)

permalloy-bar file ['pə:məlɔı'ba: faıl] файл со схемой продвижения ЦМД на пермаллоевых аппликациях

permalloy-film attenuator ['pə:məlɔı'fılm ə'tenjuıtə] аттенюатор на пермаллоевой пленке

permament menu ['pə:mənənt 'menju:] статическое меню

permanence ['pə:mənəns] *n.* 1. неизменность; 2. прочность; 3. постоянство

permanence relation ['pə:mənəns rı'leıʃən] соотношения постоянства

permanent ['pə:mənənt] *adj.*1. постоянный; неизменный; 2. монументальный

permanent aurora ['pə:mənənt ɔ:'rɔ:rə] свечение неба

permanent connection ['pə:mənənt kə'nekʃənz] постоянное соединение.۞ Соединение с сетью ınternet. Компьютер с соединением действует в ınternet как хост-компьютер. Данное обслуживание часто называется прямым (direct), постоянным прямым (permanent direct) или выделенным (dedicated) обслуживанием.

permanent damage ['pə:mənənt 'dæmıdʒ] стойкое повреждение

permanent echo ['pə:mənənt 'ekou] эхо-сигнал от неподвижного предмета

permanent error ['pə:mənənt'erə] постоянная ошибка; систематическая ошибка

permanent failure ['pə:mənənt 'feıljə] устойчивый отказ

permanent file ['pə:mənənt faıl] постоянный файл

permanent font ['pə:mənənt fɔnt] резидентный шрифт

permanent magnet (PM) ['pə:mənənt mæg'net] постоянный магнит

permanent magnet centering ['pə:mənənt mæg'ni:t 'sentəıŋ] центровка с помощью постоянного магнита

permanent mask ['pə:mənənt ma:sk] неудаляемая маска

permanent memory ['pə:mənənt 'memərı] постоянная память, ПЗУ. *См.* **ROM**

permanent pool ['pə:mənənt pu:l] пул распределения постоянной памяти.۞ Пул динамического распеределения памяти, используемой длительное время, например, для буферов кэширования каталога и буферов приема пакетов данных. *См. тж.* **Memory Pool**

permanent read-write error ['pə:mənənt ri:d'raıt 'erə] постоянная ошибка считывания-записи

permanent repair ['pə:mənənt rı'pɛə] текущий ремонт

permanent request ['pə:mənənt rɪ'kwest] перманентный запрос; постоянный запрос

permanent segment ['pə:mənənt 'segmənt] постоянный сегмент

permanent signal ['pə:mənənt 'sɪgnəl] сигнал отсутствия набора (*млф*)

permanent storage ['pə:mənənt 'stɔ:rɪʤ] постоянное ЗУ, ПЗУ

permanent storage area ['pə:mənənt 'stɔ:rɪʤ 'ɛərɪə] область постоянного хранения

permanent storage unit ['pə:mənənt 'stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] постоянное запоминающее устройство, ПЗУ

Permanent Virtual Circuit (**PVC**) ['pə:mənənt 'və:tjuəl 'sə:kɪt] постоянный виртуальный канал.۞ Тип логического соединения для организации виртуальных каналов в технологии frame relay и ATM. *См. тж.* **SPVC, SVC**

permanent virtual connection (**PVC**) ['pə:mənənt 'və:tjuəl kə'nekʃənz] постоянное виртуальное соединение

permanently ['pə:mənəntlɪ] *adv.* постоянно

permanently allocated memory ['pə:mənəntlɪ 'æləkeɪtɪd 'meməɪ] постоянное ЗУ, ПЗУ

permanent-magnet erasing head ['pə:mənənt mæg'ni:t ɪ'reɪzɪŋ hed] головка стирания на постоянных магнитах

permanent-magnet focusing ['pə:mənənt mæg'ni:t 'foukəsɪŋ] фокусировка постоянными магнитами

permanent-magnet loudspeaker ['pə:mənənt mæg'ni:t 'laud,spi:kə] электродинамический громкоговоритель

permanent-magnet movable-coil ammeter ['pə:mənənt mæg'ni:t 'mu:vəbl'kɔɪl 'æmi:tə] магнитоэлектрический амперметр с подвижной катушкой

permanent-magnet moving-coil instrument ['pə:mənənt mæg'ni:t 'mouvɪŋ'kɔɪl 'ɪnstrumənt] магнитоэлектрический измерительный прибор с подвижной катушкой

permanent-magnet moving-iron instrument ['pə:mənənt mæg'ni:t 'mouvɪŋ 'aɪən 'ɪnstrumənt] магнитоэлектрический измерительный прибор подвижным магнитом

permanent-magnet speaker ['pə:mənənt mæg'ni:t 'spi:kə] электродинамический громкоговоритель

permatron ['pə:mətrɔn] *n.* перматрон.۞ Газотрон с управлением внешним магнитным полем.

permeability [ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] *n.* проницаемость

permeability bridge [ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ brɪʤ] мост для измерения магнитной проницаемости

permeability factor [ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ 'fæktə] коэффициент возрастания магнитной проницаемости

permeability matrix [ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ 'meɪtrɪks] тензор магнитной проницаемости

permeability of free space [ˌpə:mjə'bılıtı ɔv fri: speıs] магнитная постоянная, магнитная проницаемость вакуума

permeability tensor [ˌpə:mjə'bılıtı 'tensə] тензор магнитной проницаемости

permeability tuning [ˌpə:mjə'bılıtı 'tju:nıŋ] настройка с помощью переменной катушки индуктивности с магнитным сердечником

permeameter [ˌpə:mjə'mıtə] *n.* пермеаметр.۞ Устройство для измерения магнитных характеристик (*обычно кривой намагничивания и петли гистерезиса*)

permeance (**P**) ['pə:mıəns] магнитная проводимость

permeance tester ['pə:mıəns 'testə] измеритель магнитной проводимости (*магнитных пленок*)

permeandur ['pə:mıəndju:ə] *n.* пермендюр.۞ Сплав железа (47-50 %) с кобальтом (48-50 %), с небольшой добавкой ванадия (1.5-2 %). Сплав разработан в США в 1920-х годах. Обладает свойством насыщения магнитной проницаемости при очень высоких значениях индукции.

permeanorm ['pə:mıənɔ:m] *n.* перменорм.۞ Низконикелевый пермаллой (примерно 50% Ni и 50% Fe), характеризующийся повышенными значениями намагниченности насыщения и магнитной проницаемости.

permissibility [pə'mısəbılıtı] *n.* допустимость

permissible [pə'mısəbl] *adj.* позволительный, допустимый

permissible error [pə'mısəbl 'erə] допустимая ошибка

permissible limit [pə'mısəbl 'lımıt] допустимый предел

permissible overload [pə'mısəbl 'ouvəloud] допустимая перегрузка

permissible overloading [pə'mısəbl 'ouvəloud(ıŋ)] допустимая перегрузка

permissible parameter spread [pə'mısəbl pə'ræmıtə spred] допустимый разброс значений параметров

permissible switching per hour [pə'mısəbl 'swıʧıŋ pə: 'auə] допустимое число включений в час.۞ Количество включений в час, не приводящее к перегреву или выходу из строя электродвигателя, работающего в повторно-кратковременном режиме с частыми пусками.

permission (**is**) **denied** [pə'mıʃən (ız) dı'naıd] отказано, разрешение не получено

permission [pə'mıʃənz] *n.* позволение, разрешение

permissions [pə'mıʃənz] права доступа, полномочия. *См. тж.* **access permission**

permissive [pə'mısıv] *adj.* допускающий, позволяющий

permit [pə'mıt] *v.* 1. позволить, разрешать; 2. допускать (**of**); *n.* разрешение, пропуск

permittance [pə'mi:təns] *n.* емкость, электрическая емкость

permitted [pə'mıtıd] *adj.* дозволенный, разрешенный

permitted area [pə'mıtıd 'ɛərıə] разрешенная область.۞ Область в пространстве управляемых параметров k-го иерархического уровня, в пределах ко-

торой должны выпоняться все условия работоспособности следующего нижнего иерархического уровня.

permitted band [pə'mɪtɪd bænd] запрещенная зона

permitted value [pə'mɪtɪd 'vælju:] разрешенное значение; допустимое значение

permittivity [pə'mi:tɪvɪtɪ] *n.* диэлектрическая проницаемость.۞ Величина, характеризующая поляризацию диэлектриков под действием электрического поля E. Диэлектрическая проницаемость входит в Кулона закон как величина, показывающая, во сколько раз сила взаимордействия двух свободных зарядов в диэлектрике меньше, чем в вакууме.

permittivity matrix [pə'mi:tɪvɪtɪ 'meɪtrɪks] тензор диэлектрической проницаемости

permittivity of free space [pə'mi:tɪvɪtɪ ɔv fri: speɪs] электрическая постоянная, диэлектрическая проницаемость вакуума

permut [ˌpə:'mju:t] *v.* переставлять, менять порядок

permutable [pə'mju:təbl] *adj.* 1. взаимозаменяемый; 2. перестановочный

permutation [ˌpə:mju:'teɪʃən] перестановка, подстановка.۞ Перегруппировка элементов множества, изменяющая порядок следования компонентов заданного вектора)

permutation box (**P-box**) [ˌpə:mju:'teɪʃən bɔks] блок перестановок

permutation cipher [ˌpə:mju:'teɪʃən 'saɪfə] шифр перестановки.۞ Шифр, в котором текст (сообщение) шифрованный получается из текста (сообщения) открытого перестановкой блоков текста (сообщения) открытого.

permutation code [ˌpə:mju:'teɪʃən koud] перестановочный код

permutation group [ˌpə:mju:'teɪʃən gru:p] группа перестановок.۞ Подгруппа группы, которая сформирована из множества S_n всех подстановок n отдельных элементов и на которых определена операция композиции функций.

permutation matrix [ˌpə:mju:'teɪʃən 'meɪtrɪks] матрица перестановок

permutation modulation [ˌpə:mju:'teɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] перестановочная модуляция

permutation table [ˌpə:mju:'teɪʃən 'teɪbl] таблица перестановок

permutation-modulation code [ˌpə:mju:'teɪʃənˌmɔdju'leɪʃən koud] код перестановочной модуляции

permute [pə'mju:t] *v.* переставлять, производить перестановку.

permuted alphabet [pə'mju:tɪd 'ælfəbɪt] перестановочный алфавит (*в криптологии*)

permuted code [ˌpə:'mju:tɪd koud] перестановочный код

permuter [pə'mju:tə] *n.* 1. блок перестановок; 2. пермутатор.۞ Специализированный криптографический узел, используемый для изменения порядка, в котором содержимое регистра сдвига подается на вход других криптографических узлов.

perovskite ['pər]vskaɪt] *n.* перовскит.۞ Сравнительно редкий для поверхности Земли минерал, титанат кальция.

perpendicular [ˌpə:pən'dıkjulə] *adj.* перпендикулярный; *n.* перпендикуляр

perpendicular critical field [ˌpə:pən'dıkjulə 'krıtıkəl fi:ld] поперечное критическое поле (*свпр*)

perpendicular diffraction delay line [ˌpə:pən'dıkjulə dı'frækʃən dı'leı laın] дифференциальная линия задержки с перпендикулярными решетками, дифференциальная линия задержки с перпендикулярными дифракционными решетками

perpendicular incidence [ˌpə:pən'dıkjulə 'ınsıdəns] нормальное падение, падение по нормам

perpendicular line tool [ˌpə:pən'dıkjulə laın tu:l] инструмент перпендикулярных линий в графических пакетах

perpendicular magnetic anisotropy [ˌpə:pən'dıkjulə ˌmæg'netık 'ænaı'sɔtrəpı] перпендикулярная магнитная анизотропия (*в пленках*)

perpendicular magnetisation [ˌpə:pən'dıkjulə 'mægnetızeıʃən] 1. поперечная намагниченность; 2. поперечное намагничивание

perpendicular pumping [ˌpə:pən'dıkjulə 'pʌmpıŋ] поперечная накачка (*кв. эл*)

perpendicular susceptibility [ˌpə:pən'dıkjulə səˌseptə'bılıtı] перпендикулярная восприимчивость, поперечная восприимчивость

perpendicular-illuminated heterojunction [ˌpə:pən'dıkjulə ı'lju:mıneıtıd 'hetərou'dʒʌηkʃən] гетеропереход, освещаемый перпендикулярно поверхности раздела

perpendicularity [pə:pən'dıkjulərıtı] *n.* перпендикулярность

perpetual inventory file [pə'petuəl ın'ventɔrı faıl] текущий инвентарный список

Pers Z [pə:z zed] "Отделение Z".۞ Криптоаналитическое бюро МИД Германии в 20-е – 40-е годы.

per-seat license [ˌpə:'si:t 'laısəns] лицензия, хранящаяся на клиенте.۞ Один из двух видов лицензий для Windows NT. Позволяет клиенту пользоваться ресурсами любоко сервера. *Ср.* **per-server license**; *См. тж.* **software license**

per-server license [ˌpə:'sə:və 'laısəns] лицензия, хранящаяся на клиенте.۞ Один из двух видов лицензий для Windows NT. Определяет, сколько клиентов из числа имеющихся могут одновременно подключаться к серверу. *Ср.* **per-seat license**

per-session [ˌpə:'seʃən] *adj.* сеансовый

per-session key [ˌpə:'seʃən ki:] сеансовый ключ.

persist [ˌpə'sıst] *v.* 1. упорствовать, настаивать (**in**); 2. сохраняться, продолжать существовать, оставаться

persistence [ˌpə'sıstəns] *n.* 1. постоянство; 2. длительность; 3. живучесть, сохраняемость, постоянство существования (*свойство объектов в* ООП).۞ *См. тж.* **object, OOP**; 4. послесвечение.۞ Свойство люминесцентной поверхности ЭЛТ светиться некоторое время после попадания на нее луча электронной пушки. *См. тж.* **CRT**

persistence characteristic [ˌpə'sɪstəns ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика после свечения (*люминесцентного экрана*)

persistence of screen [ˌpə'sɪstəns ɔv 'skri:n] послесвечение (экрана)

persistence of vision [ˌpə'sɪstəns ɔv 'vɪʒən] последовательные образы

persistence time [ˌpə'sɪstəns taɪm] 1. время выдержки, выдержка времени; 2. время послесвечения

persistent [ˌpə'sɪstənt] *adj.* 1. упорный; 2. настойчивый, стойкий; 3. постоянный

persistent afterglow [ˌpə'sɪstənt 'a:ftəglou] устойчивое послесвечение

persistent current [ˌpə'sɪstənt 'kʌrənt] незатухающий сигнал (*свпр*)

persistent current device [ˌpə'sɪstənt 'kʌrənt dɪ'vaɪs] прибор с незатухающим током

persistent wave [ˌpə'sɪstənt weɪv] незатухающая волна

persistent-current mode [pə'sɪstənt'kʌrənt moud] режим незатухающего тока (*свпр*)

persistent-image device [pə'sɪstənt'ɪmɪdʒ dɪ'vaɪs] устройство с сохранением изображения

persistent-image panel [ˌpə'sɪstənt'ɪmɪdʒ 'pænl] запоминающая индикаторная панель

persistor [ˌpə'sɪstə] *n.* персистор.۞ Криогенный элемент с двумя устойчивыми состояниями, применяемый в вычислительных устройствах в качестве запоминающего элемента.

persistron [ˌpə'sɪstr]n] *n.* персистрон.۞ Твердотельная электролюминесцентная индикаторная панель.

person [pə:sn] *n.* человек, особа, лицо; личность

personal ['pə:snl] *adj.* персональный

personal address book ['pə:snl ə'dres bu:k] личная адресная книга

Personal Air Communication Technology (**PACT**) ['pə:snl ɛə kəˌmjunɪ'keɪʃən tek'nɔlədʒɪ] технология персональных радиокоммуникаций.۞ Технология беспроводной передачи данных класса PSC с узкой полосой пропускания, разрабатываемая AT&t. *См. тж.* **CDPD**

personal analog computer (**PAC**) ['pə:snl 'ænəlɔg kəm'pju:tə] персональный аналоговый компьютер

personal application manager ['pə:snl æplɪ'keɪʃən 'mænɪdʒə] администратор приложений для персонального компьютера

personal applications manager (**PAM**) ['pə:snl æplɪ'keɪʃəns 'mænɪdʒə] администратор прикладных программ для персональных ЭВМ

Personal Area Network (**PAN**) ['pə:snl 'ɛərɪə 'netwə:k] персональная сеть

personal call system ['pə:snl kɔ:l 'sɪstɪm] система поискового вызова

personal communication device (**PCD**) ['pə:snl kəˌmjunɪ'keɪʃən dɪ'vaɪs] персональное устройство связи, «коммуникатор».۞ Класс мобильных портативных ПК, предоставляющих пользователю средства телекоммуникационной связи.

personal communication electronics ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃən ılek'trɔnıks] электронные устройства для индивидуальной связи

Personal Communication Number (**PCN**) ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃən 'nʌmbə] персональный коммутационный номер.۞ Телефонный номер, присваиваемый пользователю в Службе персональной связи, с помощью которого он может получать телефонные звонки и электронную почту по всему миру.

personal communication system ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃən 'sıstım] персональная система связи

Personal Communications Industry Association (**PCIA**) ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃənz 'ındʌstrı ə¸sousı'eıʃən] Ассоциация производителей персональной связи

Personal Communications Network (**PCN**) ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃənz 'netwə:k] персональная сеть связи.۞ Тип беспроводной телефонной системы

Personal Communications Services (**PCS**) ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃənz 'sə:vısız] Служба персональной связи.۞ Термин, используемый FCC для обозначения набора технологий цифровой мобильной связи. *См. тж.* **cellular communication, PSN**

personal communications system ['pə:snl kə¸mjunı'keıʃənz 'sıstım] система персональной связи (включает мобильные телефоны, пейджеры и беспроводные линии сити персональных компьютеров)

personal communicator ['pə:snl kə¸mjunı'keıtə] *См.* **personal communication device**

personal computer (**PC**) ['pə:snl kəm'pju:tə] персональный компьютер, ПК. *См. тж.* **home computer, workstation**

personal computer architecture ['pə:snl kəm'pju:tə 'a:kıtekʧə] архитектура персонального компьютера

personal computer compatibility ['pə:snl kəm'pju:tə kəm¸pætə'bılıtı] совместимость персонального компьютера

personal computer family ['pə:snl kəm'pju:tə 'fæmılı] семейство персональных компьютеров

personal computer line ['pə:snl kəm'pju:tə laın] линия персональных компьютеров

Personal Computer Memory Card International Association (**PCMCIA**) ['pə:snl kəm'pju:tə 'memərı ka:d ¸ıntə'neıʃənl ə¸sousı'eıʃən] Международная ассоциация производителей карт памяти для персональных компьютеров

personal computer model ['pə:snl kəm'pju:tə mɔdl] модель персонального компьютера

Personal Computer Network (**PCN**) ['pə:snl kəm'pju:tə 'netwə:k] сеть персональных компьютеров. *См. тж.* **local area network**

personal computer performance ['pə:snl kəm'pju:tə pə'fɔməns] производительность персонального компьютера

personal computer series ['pə:snl kəm'pju:tə 'sıəri:z] серия персональных компьютеров

personal computer support system ['pə:snl kəm'pju:tə sə'pɔ:t 'sıstım] система поддержки персональных компьютеров

personal computer system ['pə:snl kəm'pju:tə 'sıstım] система персонального компьютера

personal computer tape ['pə:snl kəm'pju:tə teıp] лента для персональных компьютеров

personal computer world benchmark ['pə:snl kəm'pju:tə wə:ld 'bentʃma:k] тестовая программа PCW; стандартная программа оценки производительности персонального компьютера

personal computer-disk operating system (**PC-DOS**) ['pə:snl kəm'pju:tə'dısk 'ɔpəreitıŋ 'sıstım] дисковая операционная система персонального компьютера

personal computing ['pə:snl kəm'pju:tıŋ] вычисления на персональном компьютере

personal computing systems architecture ['pə:snl kəm'pju:tıŋ 'sıstımz 'a:kı-tekʧə] архитектура систем на основе персонального компьютера

Personal Conferencing Specification (**PCS**) ['pə:snl 'kɔnfərənsıŋ ˌspesıfi-'keıʃən] стандарт для персональных видеоконференций

personal data ['pə:snl 'deıtə] данные персональные.۞ Любая информация, относящаяся к определенному или определяемому на основании такой информации физическому лицу (субъекту персональных данных), в том числе его фамилия, имя, отчество, год, месяц, дата и место рождения, адрес, семейное, социальное, имущественное положение, образование, профессия, доходы, другая информация.

personal data base ['pə:snl 'deıtə beıs] личная БД.۞ БД, обслуживающая одного пользователя и содержащая его личную информацию. *Ср.* **private data base**

personal data dissemination ['pə:snl 'deıtə dı'semınеıʃən] распространение данных персональных.۞ Действия, направленные на передачу данных персональных определенному кругу лиц (передача персональных данных) или на ознакомление с данными персональными неограниченного круга лиц, в том числе обнародование данных персональных в средствах массовой информации, размещение в сетях информационно-телекоммуникационных или предоставление доступа к данным персональным каким-либо иным способом.

personal data processing ['pə:snl 'deıtə 'prousesıŋ] обработка персональных данных.۞ Действия (операции) с персональными данными, включая сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение (в том числе передачу), обезличивание, блокирование, уничтожение персональных данных.

personal data protection ['pə:snl 'deıtə prə'tekʃən] безопасность данных персональных.۞ Достигается путем исключения доступа несанкционированного, в том числе случайного, к данным персональным, результатом которого может стать уничтожение, изменение, блокирование, копирование, распространение данных персональных, а также иных несанкционированных действий.

personal data system ['pə:snl 'deıtə 'sıstım] система с банком личных данных

personal data transborder transmission ['pə:snl 'deıtə træns'bɔdə træns'mıʃən] трансграничная передача персональных данных

personal database ['pə:snl 'deıtəbeıs] персональная база данных; личная база данных

Personal Digital Assistant (PDA) ['pə:snl 'dıʤıtl ə'sıstent] персональный цифровой секретарь.۞ Тип миниатюрного ПК с ЖК-экраном, клавиатурой и¡или рукописным вводом.

personal display ['pə:snl dıs'pleı] персональный дисплей

personal dosemeter ['pə:snl 'dousmi:tə] индивидуальный дозиметр

personal file ['pə:snl faıl] картотека данных о персонале; файл данных о сотрудниках

Personal Hadly-Phone System (PHS) ['pə:snl 'hædlı'foun 'sıstım] система для персональных мобильных телефонов.۞ Японская система цифровой сотовой связи. *См. тж.* **GSM**

Personal Home Page (PHP) ['pə:snl houm peıʤ] «персональная базовая страница», язык программирования PHP

personal identification number (PIN) ['pə:snl aı'dentıfı'keıʃən 'nʌmbə] личный идентификационный номер, PıN код

personal image processing system ['pə:snl 'ımıʤ 'prousesıŋ 'sıstım] персональная система обработки изображения

Personal ınformation Manager (PIM) ['pə:snl ¡ınfə'meıʃən 'mænıʤə] личная (персональная) информационная система, электронная записная книжка, организатор личной информации

personal information system ['pə:snl ¡ınfə'meıʃən 'sıstım] персональная информационная система; личная информационная система

Personal LAN (PLAN) ['pə:snl læn] персональные беспроводные сети, ПЛВС.۞ Маломощная беспроводная сеть, узлы которой представляют собой интегрированные в другие устройства радиоэлектронные средства, и которая обеспечивает сетевыми возможностями конечного пользователя. *См. тж.* **Bluetooth, LAN, WLAN**

Personal Laser Printer (PLP) ['pə:snl 'leısə 'prıntə] персональный лазерный принтер. *См. тж.* **laser printer**

personal library ['pə:snl 'laıbrərı] личная библиотека, библиотека пользователя

personal locator beacon ['pə:snl lo*u*'keıtə 'bi:k*ə*n] персональный приводной радиомаяк

personal manager ['pə:snl 'mænıʤə] администратор прикладных программ для персональных ЭВМ

personal measuring system ['pə:snl 'meʒərıŋ 'sıstım] персональная измерительная система

personal number ['pə:snl 'nʌmbə] личный номер

personal organizer ['pə:snl ¡ɔ:'gənaızə] персональный организатор

personal productivity applications ['pə:snl 'prɔdəktıvıtı æplı'keıʃənz] приложения для повышения персональной производительности; средства повышения личной продуктивности

personal professional-orienter computer ['pə:snl prə'feʃənl 'ɔ:rıəntə kəm'pju:tə] профессиональный персональный компьютер

personal publishing system ['pə:snl 'pʌblıʃıŋ 'sıstım] персональная издательская система

personal software products ['pə:snl 'sɔftwɛə 'prɔdəkts] программное обеспечение для персональных компьютеров

personal system ['pə:snl 'sıstım] персональная система

personal terminal ['pə:snl 'tə:mınl] персональный терминал

personal video recorder ['pə:snl 'vıdəou 'rekɔ:də] персональное видеозаписывающее устройство

personality card ['pə:snlıtı ka:d] идентификационная карта

personalization ['pə:sənəlaızeıʃən] *n.* персонализация.۞ Например, настройка приложения на требования конкретного пользователя. Обычно выполняется самим пользователем, либо автоматически. *Ср.* **customization**

personal-radio service ['pə:snl'reıdıo*u* 'sə:vıs] служба персональной радиосвязи

person's identity [pə:snz aı'dentıtı] идентификация личности

perspective [pə'spektıv] *n.* 1. перспектива; 2. вид; 3. аксонометрическое представление объемных объектов на плоскости

perspective coordinate [pə'spektıv ko*u*'ɔ:dnıt] координата перспективы

perspective correction [pə'spektıv kə'rekʃən] 1. коррекция при отображении в перспективе; 2. поворот текстурных карт с целью более полного ощущения сходимости объектов

perspective foreshortening [pə'spektıv fɔ'ʃɔ:tənıŋ] перспективное уменьшение

perspective-correct [pə'spektıv kə'rekt] правильный с точки зрения перспективы.۞ В КГА – обычно о правильной передачи графической подсистемой цветов и текстур. *См. тж.* **color, texture**

persuade [pə'sweıd] *v.* 1. убеждать (**of, that**); 2. уговорить (**into**); 3. отговорить (**from, out of**)

persue [pə'sju:] *v.* 1. преследовать; 2. следовать; 3. продолжать

PERT network [pə:t 'netwə:k] сетевой график

pertain [pə:'teın] *v.* относиться, иметь отношение к чему-л.; принадлежать (**to**)

pertaining [pə:'teınıŋ] *prp.* относительно, в отношении, о

pertinence [pə'tınens] *n.* релевантность; уместность

pertinent ['pə:tınənt] *adj.* 1. уместный; подходящий; 2. имеющий отношение, относящийся к (**to**); соответствующий.# **to be pertinent to** иметь отношение к; являться существенным для

perturb [ˌpə:'tə:b] *v.* 1. беспокоить, волноваться; 2. возмущать; нарушать; деформировать

perturbated mode [ˌpə:tə:'beɪtɪd moud] 1. возмущенная мода; 2. возмущенный режим

perturbation [ˌpə:tə:'beɪʃən] *n.* возмущение; нарушение; отклонение; помеха

perturbation action [ˌpə:tə:'beɪʃən 'ækʃən] возмущающее воздействие

perturbation method [ˌpə:tə:'beɪʃən 'meθəd] метод возмущений (*фмм*)

perturbation of band edge [ˌpə:tə:'beɪʃən ɔv bænd edʒ] возмущение края зоны, возмущение возмущение края энергетической зоны

perturbation of energy-level system [ˌpə:tə:'beɪʃən ɔv 'enədʒɪ'levl 'sɪstɪm] возмущение системы энергетических уровней

perturbation theory [ˌpə:tə:'beɪʃən 'θɪərɪ] теория возмущений

perturbed energy level [pə'tə:bt 'enədʒɪ 'levl] возмущенный энергетический уровень

perturbed field [pə'tə:bt fi:ld] возмущенное поле

perturbed level [pə'tə:bt 'levl] возмущенный уровень

pervade [pə:'veɪd] *v.* распространяться; наполнять; пропитывать

pervasive computing [ˌpə:'veɪsɪv kəm'pju:tɪŋ] всепроникающая вычислительная техника; всеобъемлющие вычисления; полная информатизация

per-word error probability [pə:'wə:d 'erə ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность ошибки в слове

peta- [pəta] *n.* пета, П, 10^{15}.۞ Приставка для образования десятичных кратных единиц

Petabyte (**PByte**) [ˌpetə'baɪt] петабайт.۞ Единица измерения емкости памяти, равная одному миллиону Гигабайтов. *См. тж.* **byte, gigabyte, kilobyte, megabyte, terabyte, zettabyte**

petal printer ['petl 'prɪntə] лепестковое печатающее устройство

Petersen graph ['pi:təsen græf] граф Петерсена.۞ Является неориентированным кубическим графом. Назван в честь Юлиуса Петерсена, датского математика.

petrographic microscope [petrou̯ˌg'ræfɪk ˌmaɪkrə'skoup] поляризационный микроскоп.۞ Специализированный тип оптического микроскопа, предназначенный для исследования анизотропных объектов (биологических препаратов, минералов, полимеров и др..

Petry-net (**Petry net**) ['petrɪˌnet] сеть Петри.۞ Абстрактный автомат для описания асинхронных алгоритмов в виде ориентированного графа, вершины которого соответствуют действиям, а дуги – значениям. Графическая модель системы с высокой степенью распараллеливания вычислений, используемая для анализа ее свойств.

Pfund series ['pɪfnʌd 'sɪəri:z] серия Пфунда, спектральная серия Пфунда.۞ Спектральная серия в спектре атома водорода, названная в честь американского физика Августа Пфунда, открывшего эту серию в 1924 г. Данная серия образуется при переходах электронов с возбужденных энергетических уровней на пя-

тый в спектре излучения и с пятого уровня на все вышележащие уровни при поглощении.

p-gate thyristor [pi:'geɪt 'θaɪrɪstə] тиристор с *p*-управляющим электродом

phage [feɪʤ] *n.* «фаг».⏣ Программа, неавторизованно модифицирующая другие программы или базы данных. *См. тж.* **file infector, virus, worm**

phanotron ['fænoutr]n] *n.* газотрон.⏣ Газотрон представляет собой стеклянный баллон, наполненный парами ртути или инертными газами под низким давлением (от тысячных долей до нескольких мм рт. ст.), с двумя электродами: анодом и накаливаемым катодом.

phantastran ['fæntastren] *n.* твердотельный фантастрон

phantastron ['fæntastrɔn] *n.* фантастрон.⏣ Релаксационный генератор линейно изменяющегося напряжения с малым коэффициентом нелинейности, работающий в ждущем или автоколебательных режимах.

phantom ['fæntɔm] иллюзия; фантом

phantom antenna ['fæntɔm æn'tenə] эквивалент антенны

phantom branch ['fæntɔm bra:nʧ] фиктивное ветвление

phantom circuit ['fæntɔm 'sə:kɪt] симметричная искусственнпя линия связи

phantom current ['fæntɔm 'kʌrənt] фантомный ток.⏣ Электрический сигнал, посылаемый станцией Token Ring, готовой подсоединиться к кольцу.

phantom drive ['fæntɔm draıv] «фантомный» дисковод

phantom image ['fæntɔm 'ımıʤ] 1. паразитное изображение; 2. паразитный отраженный сигнал, «духи» (*рлк*)

phantom signal ['fæntɔm 'sıgnəl] паразитный сигнал; ложный сигнал

phantom target ['fæntɔm 'ta:gıt] искусственная радиолокационная цель

phase [feɪz] *n.* 1. фаза. *См. тж.* **phase detector, phase jitter;** 2. период, стадия. *См. тж.* **time**.# **phasing out** постепенное прекращение серийного производства

phase aberration [feɪz ˌæbə'reɪʃən] фазовое искажение

phase alignment ['feɪz ə'laınənt] фазовая синхронизация

phase alternating sampling [feɪz 'ɔltə:neɪtıŋ 'sa:mplıŋ] дискретизация с чередованием фаз

Phase Alternation by Line (**PAL**) [feɪz 'ɔ:ltə'neɪʃən baı laın] построчное изменение фазы, телевизионный стандарт ПАЛ.⏣ Формат вещания цветного аналогового телевидения, принятый в странах Европы, в Австралии, Китае и частично в Южной Америке. *См. тж.* **HDTV, NTSC, SECAM**

phase ambiguity [feɪz æm'bıgjuıtı] фазовая неоднозначность

phase amplitude modulation, pulse-amplitude modulation (**PAM**) [feɪz 'æmplıtju:d ˌmɔdju'leɪʃən pʌls 'æmplıtju:d ˌmɔdju'leɪʃən] амплитудно-фазовая модуляция, амплитудно-импульсная модуляция АИМ

phase angle [feɪz 'æŋgl] фазовый угол, угол сдвига фаз, фаза

phase bandwidth [feɪz 'bændˌwıdθ] диапазон рабочих частот, определяемый по фазочастотной характеристике

phase bunching [feɪz 'bʌnʧıŋ] фазовое группирование

phase calibration [feɪz 'kælɪ'breɪʃən] калибровка фазы

phase center [feɪz 'sentə] фазовый центр

phase change [feɪz 'tʃeɪnʤ] 1. изменеие фазы; 2. фазовый переход, фазовое превращение.۞ Переход вещества из одной термодинамической фазы в другую при изменении внешних условий.

phase changer [feɪz 'tʃeɪnʤə] фазовращатель

phase characteristic [feɪz ˌkærɪktə'rɪstɪk] фазочастотная характеристика

phase coefficient [feɪz ˌkoʊɪ'fiʃənt] 1. фазовая постоянная; коэффициент фазы.۞ Мнимая часть коэффициента распространения, характеризующая изменение фазы напряжения или тока бегущей волны; 2. постоянная распространения (*четырехполюсника*)

phase coherence [feɪz koʊ'hɪərəns] фазовая когерентность

phase comparator [feɪz kəm'pærətə] фазовый компаратор

phase compensation [feɪz 'kɔmpenseɪʃən] фазовая коррекция

phase compensator [feɪz 'kɔmpenseɪtə] фазокомпенсатор

phase conjugacy [feɪz 'kɔnʤugeɪsɪ] условие обращения волнового фронта

phase conjugation [feɪz 'kɔnʤugeɪʃən] обращение волнового фронта

phase conjugator [feɪz 'kɔnʤugeɪtə] устройство (для) обращения волнового фронта

phase constant [feɪz 'kɔnstənt] 1. фазовая постоянная; коэффициент фазы; 2. постоянная распространения (*четырехполюсника*)

phase contact area [feɪz 'kɔntækt 'єərɪə] межфазная поверхность

phase contacting area [feɪz 'kɔntæktɪŋ 'єərɪə] межфазная поверхность

phase contrast [feɪz 'kɔntræst] фазовый контраст

phase control [feɪz kən'troul] 1. регулировка фазы; 2. регулятор фазы; 3. регулировка цветного тона; 4. регулятор цветного тона; 5. регулировка фазы или тока в строчных катушках динамического сведения; 6. регулятор фазы или тока в строчных катушках динамического сведения

phase converter [feɪz kən'və:tə] преобразователь фаз

phase correction [feɪz kə'rekʃən] 1. фазовая коррекция; 2. фазирование (*тлг*); синхронизация

phase corrector [feɪz kə'rektə] фазовый корректор

phase delay [feɪz dɪ'leɪ] задержка по фазе

phase demodulation [feɪz dɪ'mɔdju'leɪʃən] фазовая демодуляция

phase demodulator [feɪz dɪ'mɔdju'leɪtə] фазовый демодулятор

phase dependence [feɪz dɪ'pendəns] фазовая зависимость

phase detection [feɪz dɪ'tekʃən] фазовое детектирование

phase detector (**PD**) [feɪz dɪ'tektə] фазовый дитектор.۞ Схема, производящая сравнение двух частотных сигналов и формирующая выходной сигнал, пропорциональный их фазовой разности. *См. тж.* **phase, PLL**

phase deviation [feɪz ˌdi:vɪ'eɪʃən] индекс фазовой модуляции

phase diagram [feɪz 'daɪəgræm] фазовая диаграмма

phase difference [feɪz 'dɪfrəns] разность (сдвиг) фаз

phase difference modulation (**PHDM**) [feɪz 'dɪfrəns ˌmɔdju'leɪʃən] фазо-разностная модуляция

phase diffusion [feɪz dɪ'fju:ʒən] диффузия фазы

phase discrimination [feɪz dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] фазовая дискриминация

phase discriminator [feɪz dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] фазовый дискриминатор

phase dispersion [feɪz dɪs'pə:ʃən] дисперсия фазы

phase displacement [feɪz dɪs'pleɪsmənt] сдвиг фаз

phase distortion [feɪz dɪs'tɔʃən] фазовое искажение

phase distribution [feɪz dɪs'trɪbju:ʃən] фазовое распределение

phase down [feɪz 'daun] прекращать; закрывать; сворачивать

phase eigenstate [feɪz 'ədʒen'steɪt] фазовое собственное состояние

phase electrodes [feɪz ɪ'lektroudz] электроды фазы (*в ПЗС*), электроды одной фазы (*в ПЗС*)

phase encoding (**PE**) [feɪz ɪn'koudɪŋ] фазовое кодирование

phase entry point [feɪz 'entrɪ pɔɪnt] адрес входа в фазу

phase equalization [feɪz 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] фазовая коррекция

phase equalizer [feɪz 'i:kwəlaɪzə] фазовый эквалайзер; фазовый корректор; фазовыравниватель

phase error [feɪz 'erə] фазовая ошибка

phase estimator [feɪz ˌestɪ'meɪtə] фазовый компаратор

phase factor [feɪz 'fæktə] фазовая постоянная

phase focusing [feɪz 'foukəsɪŋ] фазовая фокусировка (*в магнитроне*)

phase frequency shift keying (**PFSK**) [feɪz 'fri:kwənsɪ ʃɪft ki:ɪŋ] частотно-фазовая манипуляция

phase front [feɪz frɔnt] фазовый фронт

phase generator [feɪz 'dʒenəreɪtə] активный калиброванный фазовращатель

phase granularity [feɪz 'grænjulərɪtɪ] фазовая неоднородность

phase grating [feɪz 'greɪtɪŋ] фазовая дифракционная решетка

phase hologram [feɪz 'hɔlə'græm] фазовая голограмма

phase holography [feɪz 'hɔlə'grəfɪ] 1. фазовая голография; 2. получение фазовых галограмм

phase in [feɪz ɪn] вводить в строй; включать

phase increment [feɪz 'ɪnkrɪmənt] приращение фазы

phase incursion [feɪz ɪn'kə:ʃn] набег фазы

phase instability [feɪz ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] 1. неустойчивость фазы (*фтт*); 2. нестабильность фазы

phase integral [feɪz 'ɪntɪgrəl] 1. фазовый интеграл; 2. интеграл по фазовому пространству; 3. действие

phase interferometer [feɪz ˌɪntə'feroʊ'mi:tə] фазовый интерферометр

phase inversion [feɪz ɪn'və:ʃən] инверсия фазы

phase inverter [feɪz ɪn'və:tə] 1. инвертор фазы; 2. фазоинвертер

phase jitter [feɪz 'dʒɪtə] дрожание фазы

phase jump [feɪz dʒʌmp] скачок фазы

phase lag [feɪz læg] запаздывание по фазе; отставание фазы

phase lead [feɪz li:d] опережение по фазе

phase length [feɪz leŋθ] электрическая длина в градусах *или* радианах

phase linearizer [feɪz 'lɪnɪəraɪzə] линеаризатор фазовой характеристики

phase localizer [feɪz 'louklaɪzə] фазовый посадочный радиомаяк

phase lock [feɪz lɔk] фазовая автоматическая подстройка частоты

phase magnet [feɪz 'mægnɪt] магнит фазирующего устройства (*факсимильного аппарата*)

phase manager [feɪz 'mænɪʤə] блок управления фазой

phase margin [feɪz 'ma:ʤɪn] запас по фазе

phase mask [feɪz ma:sk] фазовая маска (*опт*)

phase meter [feɪz 'mi:tə] фазометр, измеритель фазового сдвига

phase mismatch [feɪz mɪs'mæʧ] фазовое рассогласование, рассогласование по фазе

phase modulation (**PM**) [feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] фазовая модуляция. *См. тж.* **modulation**

phase modulator [feɪz 'mɔdju'leɪtə] фазовый модулятор

phase monitor [feɪz 'mɔnɪtə] контрольное устройство для проверки фазирования в остронаправленных антеннах

phase monopulse antenna [feɪz 'mɔnə'pʌls æn'tenə] фазовая многоимпульсная антенна

phase noise [feɪz nɔɪz] фазовый шум

phase normal [feɪz 'nɔ:məl] фазовая нормаль

phase object [feɪz 'ɔbʤɪkt] фазовый объект

phase of state [feɪz ɔv steɪt] фаза функции состояния (*фтт*)

phase opposition [feɪz 'ɔpəzɪʃən] противофазность

phase out [feɪz aut] прекращать

phase path [feɪz pa:θ] 1. фазовая траектория, траектоия на фазовой плоскости; 2. электрическая длина пути

phase pattern [feɪz 'pætən] фазовая диаграмма направленности (*антенны*)

phase performance [feɪz pə'fɔməns] фазовая характеристика

phase plane [feɪz pleɪn] фазовая плоскость

phase polar [feɪz 'poulə] фазовая поляра

phase polarimeter [feɪz pou'lærɪmɪtə] фазовый поляриметр

phase quadrature [feɪz 'kwɔdrətʃə] квадратура, сдвиг по фазе на 90°

phase qualification [feɪz ˌkwɔlɪfɪkeɪʃən] характеристика фазы

phase rate [feɪz reɪt] угловая скорость, угловая частота, круговая частота

phase reference [feɪz 'refrəns] опорная фаза

phase resolution [feɪz ˌrezə'lu: ʃən] разрешающая способность по фазе

phase resonance [feɪz 'reznəns] резонанс фаз

phase resource [feɪz rɪ'sɔ:s] фазовый резонанс

phase response [feɪz rɪs'pɔns] фазочастотная характеристика

phase reversal [feɪz rɪ'və:səl] опрокидывание фазы, обращение фазы, изменение фазы на 180°

phase ripple [feɪz 'rɪpl] пульсации фазы

phase scanning [feɪz 'skænɪŋ] фазовое сканирование

phase selection [feɪz sɪ'lekʃən] фазовая селекция

phase separation [feɪz 'sepəreɪʃən] фазовое разнесение

phase shift [feɪz ʃɪft] 1. фазовый сдвиг; 2. временной сдвиг (*кода*)

phase shift keying (**PSK**) [feɪz ʃɪft ki:ŋ] фазовая манипуляция.۞ Способ передачи цифровых данных с помощью несущего аналогового сигнала путем представления цифровой информации изменением его фазы.

phase shifter [feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель

phase shifter bank [feɪz 'ʃɪftə bæŋk] блок фазовращателей

phase simulator [feɪz 'sɪmjuleɪtə] имитатор фазового сдвига

phase slip [feɪz slɪp] проскальзывание фазы

phase slip junction [feɪz slɪp 'ʤʌŋkʃən] переход с проскальзыванием фазы

phase slip structure [feɪz slɪp 'strʌktʃə] структура с проскальзыванием фазы

phase space [feɪz speɪs] фазовое пространство

phase splitter [feɪz 'splɪtə] расщепитель фаз

phase splitting [feɪz 'splɪtɪŋ] расщепление фазы

phase stability [feɪz stə'bɪlɪtɪ] 1. устойчивость фазы (*фтт*); 2. стабильность фазы

phase start address [feɪz sta:t ə'dres] адрес входа в фазу

phase step [feɪz step] скачок фазы

phase stochastization [feɪz 'stɔka:stɪzeɪʃən] стохастизация фаз

phase switching [feɪz 'swɪʧɪŋ] коммутация фазы

phase telegraphy [feɪz 'telɪgrəfɪ] фазовая телеграфия

phase tracking [feɪz 'trækɪŋ] отслеживание фазы

phase transfer function [feɪz 'trænsfə 'fʌŋkʃən] фазочастотная характеристика

phase transformation [feɪz ˌtrænsfə'meɪʃən] фазовый переход, фазовое превращение

phase transition [feɪz træn'sɪʒən] фазовый переход, фазовое превращение

phase uncertainty [feɪz ʌn'sə:tənty] неопределенность фазы

phase unwrapping [feɪz 'ʌn'ræpɪŋ] развертывание фазы

phase vector [feɪz 'vektə] волновой вектор; фазовый вектор

phase vector voltmeter [feɪz 'vektə 'vɔltmi:tə] измеритель амплитуды и фазы напряжения; вектометр

phase velocity [feɪz vɪ'lɔsɪtɪ] фазовая скорость.۞ Скорость перемещения фазы волны в определенном направлении.

phase vocoder [feɪz 'vɔkoudə] фазовый вокодер.۞ Устройство обработки сигналов, основанное на преобразовании спектрограммы. Фазовые вокодеры позволяют сравнительно легко реализовывать такие эффекты как изменение темпа или высоты речевого сигнала.

phase weighting [feɪz 'weɪtɪŋ] фазовое взвешивание

phase wrapping [feɪz 'ræpɪŋ] свертывание фазы

phase/frequency variation [feɪz 'fri:kwənsɪ ˌvɛərɪ'eɪʃən] фазочастотная характеристика

phase-advance circuit [feɪz əd'va:ns 'sə:kɪt] фазоопережающая схема; фазоопережающая цепь

phase-advance network [feɪz əd'va:ns net'wə:k] фазоопережающая цепь

phase-angle meter [feɪz'æŋgl 'mi:tə] фазометр, измеритель фазового сдвига

phase-angle Q [feɪz'æŋgl kju:] добротность (*последовательного резонансного контура*), выраженная через угол сдвига фаз между током и напряжением

phase-balance relay [feɪz'bæləns rɪ'leɪ] реле баланса фаз

phase-boundary potential [feɪz'baundərɪ pə'tenʃəl] межфазный потенциал

phase-change coefficient [feɪz'ʧeɪnʤ ˌkoʊɪ'fiʃənt] 1. фазовая постоянная; коэффициент фазы.۞ Мнимая часть коэффициента распространения, характеризующая изменение фазы напряжения или тока бегущей волны; 2. постоянная распространения (*четырехполюсника*)

phase-change constant [feɪz'ʧeɪnʤ 'kɔnstənt] 1. фазовая постоянная; коэффициент фазы; 2. постоянная распространения (*четырехполюсника*)

phase-change printing [feɪz'ʧeɪnʤ 'prɪntɪŋ] печать с изменением фазы.۞ Технология печати с изменением фазового состояния красителя, например возгонкой.

phase-change recording [feɪz'ʧeɪnʤ 'rekɔ:dɪŋ] запись с изменением фазы.۞ Технология записи на оптический диск изменением фазового состояния вещества (перехода из аморфного неструктуированного в структуированное кристаллическое состояние).

phase-coherent [feɪzˌkoʊ'hɪərənt] фазово-когерентный

phase-coherent degenerate amplifier [feɪzˌkoʊ'hɪərənt dɪ'ʤenərəɪt 'æmplɪˌfaɪə] вырожденный параметрический усилитель в синхронном режиме

phase-comparison circuit [feɪz kəm'pærɪsn 'sə:kɪt] фазосравнивающая схема, фазовый компаратор

phase-comparison loop [feɪz kəm'pærɪsn lu:p] фазосравнивающая цепь

phase-comparison radar [feɪz kəm'pærɪsn 'reɪdə] фазовая РЛС

phase-compensating circuit [feɪz'kɔmpenseɪtɪŋ 'sə:kɪt] фазокомпенсатор, схема фазовой компенсации; цепь фазовой компенсации

phase-conjugate mirror [feɪz'kɔnʤugɪt 'mɪrə] зеркало, обращающее волновой фронт

phase-conjugate reflection [feɪz'kɔnʤugɪt rɪ'flekʃən] отражение с обращением волнового фронта

phase-contrast hologram [feɪz'kɔntræst 'hɔlə'græm] фазо-контрастная голограмма

phase-contrast image [feɪz'kɔntræst 'ɪmɪʤ] изображение, полученное методом фазового контраста

phase-contrast method [feɪz'kɔntræst 'meθəd] метод фазового контраста

phase-contrast microscopy [feɪz'kɔntræst ˌmaɪkrə'skoupɪ] фазоконтрастная микроскопия.۞ Метод получения изображений в оптических микроскопах, при котором сдвиг фаз электромагнитной волны трансформируется в контраст интенсивности.

phase-corrected reflector [feɪz kə'rektɪd rɪ'flektə] рефлектор с фазовой коррекцией

phase-correcting loop [feɪz'kərektɪŋ lu:p] цепь фазовой коррекции

phase-correcting plate [feɪz 'kərektɪŋ pleɪt] фазокорректирующая пластина

phased [feɪzd] *adj.* синхронизированный

phased antenna [feɪzd æn'tenə] фазированная антенная решетка, ФАР

phased array [feɪzd ə'reɪ] 1. фазированная антенная решетка.۞ Тип антенн, в виде группы антенных излучателей, в которых относительные фазы сигналов изменяются комплексно, так, что эффективное излучение антенны усиливается в каком-то одном, желаемом направлении и подавляется во всех остальных направлениях. 2. фазовая дифракционная решетка (*опт*)

phased surface acoustic waves [feɪzd 'sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪvz] фазированные ПАВ

phased-array antenna [feɪzd ə'reɪ æn'tenə] фазированная антенная решетка, ФАР

phased-array radar [feɪzd ə'reɪ 'reɪdə] РЛС с фазированной антенной решеткой

phase-delay circuit [feɪz dɪ'leɪ 'sə:kɪt] фазозадерживающая схема; фазозадерживающая цепь

phase-delay distortion [feɪz dɪ'leɪ dɪs'tɔʃən] фазочастотные искажения

phase-differential circulator [feɪzˌdɪfə'renʃəl ˌsə:kju'leɪtə] фазовый циркулятор

phase-discriminating detector [feɪz dɪs'krɪmɪneɪtɪŋ dɪ'tektə] фазочувствительный детектор

phase-distortionless limiting [feɪz dɪs'tɔʃənles 'lɪmɪtɪŋ] ограничение, не вносящее фазовых искажений

phase-encoded recording [feɪz ɪn'koudɪd 'rekɔ:dɪŋ] запись с фазовым кодированием

phase-equalizing circuit [feɪz'i:kwəlaɪzɪŋ 'sə:kɪt] фазовыравнивающая схема; фазовыравнивающая цепь

phase-focusing action [feɪz'foukəsɪŋ 'ækʃən] механизм фазовой фокусировки

phase-focusing mechanism [feɪz'foukəsɪŋ 'mekənɪzm] механизм фазовой фокусировки

phase-frequency characteristic (**PFC**) [feɪz'fri:kwənsɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] фазочастотная характеристика

phase-frequency detector [feɪz'fri:kwənsɪ dɪ'tektə] фазочастотный детектор

phase-frequency distortion [feɪz'fri:kwənsɪ dɪs'tɔʃən] фазочастотные искажения

phase-inverting circuit [feɪz ɪn'və:tɪŋ 'sə:kɪt] 1. фазоинвертирующая схема, инвертор фазы; фозоинвертирующая цепь; 2. фозоинвертор

phase-lag circuit [feɪz'læg 'sə:kɪt] фазозадерживающая схема; фазозадерживающая цепь

phase-lock demodulator [feɪz'lɔk dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор с фазовой синхронизацией

phase-lock detector [feɪz'lɔk dɪ'tektə] синхронный детектор

phase-lock loop receiver [feɪz'lɔk lu:p rɪ'si:və] приемник с фазовой атоматической подстройкой частоты

phase-locked ['feɪz'lɔkt] с фазовой автоматической подстройкой частоты

phase-locked demodulator (**PLD**) [feɪz'lɔkt dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор с фазовой автоподстройкой частоты

phase-locked generator [feɪz'lɔkt 'ʤenəreɪtə] генератор с фазовой автоподстройкой частоты

phase-locked laser [feɪz'lɔkt 'leɪsə] лазер с фазовой синхронизацией

phase-locked loop (**PLL**) [feɪz'lɔkt lu:p] система фазовой подстройки частоты, фазовая автоматическая подстройка частоты, ФАПЧ.۞ Используется в некоторых переферийных устройствах, в составе различной аппаратуре связи, систем спутникового вещания и передачи данных. Первая система ФАПЧ была разработана в 1930 г. французким инженером Беллизом. Широкое применение таких систем стало возможным только с появлением интегральных схем. *См. тж.* **phase detector**

phase-locked loop system [feɪz'lɔkt lu:p 'sɪstɪm] система фазовой автоподстройки частоты, система ФАПЧ

phase-locked oscillator (**PLO**) ['feɪz'lɔkt ˌɔsɪ'leɪtə] параметрон.۞ Элемент логических схем, изобретённый японским инженером Эйити Гото в 1954 г. Параметрон по сути является резонансной схемой с нелинейными реактивным элементом, который поддерживает колебания с частотой, равной половине основной частоты. Эти колебания могут представлять двоичный символ путём выбора между двумя стационарными фазами, отстоящими друг от друга на π радиан.

phase-locked system [feɪz'lɔkt 'sɪstɪm] система фазовой автоподстройки частоты, система ФАПЧ

phasemeter ['feɪz'mɪtə] *n.* фазометр

phase-modulated carrier [feɪzˌmɔdju'leɪtɪd 'kærɪə] фазомодулированная несущая

phase-modulated signal [feɪzˌmɔdju'leɪtɪd 'sɪgnəl] фазомодулированный сигнал

phase-modulated transmitter [feɪzˌmɔdju'leɪtɪd træns'mɪtə] передатчик ФМ-сигналов, ФМ-передатчик

phase-modulated wave [feɪzˌmɔdju'leɪtɪd weɪv] фазово-модулированная волна

phase-modulated waveform [feɪzˌmɔdju'leɪtɪd 'weɪv'fɔ:m] фазомодулированный сигнал, ФМ-сигнал

phase-modulation (PM) receiver [feɪzˌmɔdju'leɪʃən rɪ'si:və] приемник с ФМ-сигналов

phase-object holography [feɪz'ɔbʤɪkt 'hɔlə'græfɪ] 1. голография фазовых объектов; 2. получение голограмм фазовых объектов

phase-only hologram [feɪz'ounlɪ 'hɔlə'græm] чистофазовая голограмма

phase-path length [feɪz'pa:θ leηθ] электрическая длина в градусах *или* радианах

phase-plane analysis [feɪz'pleɪn ə'næləsɪs] анализ методом фазовой плоскости

phase-plane method [feɪz'pleɪn 'meθəd] метод фазовой плоскости.۞ Метод фазовой плоскости впервые был применен для исследования нелинейных систем французским ученым Анри Пуанкаре.

phase-preserving amplifier [feɪzˌpre'sə:vɪη 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с идеальной фазовой характеристикой

phaser ['feɪzə] *n.* 1. фазовращатель; 2. фазирующее устройство (*факсимильного аппарата*)

phase-recovery time [feɪz rɪ'kʌvərɪ taɪm] время восстановления фазы (*резонансного разрядника*)

phase-reversal keying (PRK) [feɪzˌrɪ'və:səl ki:η] двухкратная относительная фазовая манипуляция

phase-reversal relay [feɪz ˌrɪ'və:səl rɪ'leɪ] реле последовательности фаз, реле симметричный составляющих

phase-reversal switch [feɪz rɪ'və:səl swɪʧ] фазоинвертирующий переключатель

phase-reversing anode [feɪz rɪ'və:sɪη 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) встречно-штыревого типа с колебаниями π -вида

phase-reversing anode magnetron [feɪz rɪ'və:sɪη 'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон с анодным блоком встречно-штыревого типа с колебаниями π-типа

phase-roll rate [feɪz'roul reɪt] частота качания фазы

phase-rotation relay [feɪz ro*u*'teɪʃən rɪ'leɪ] реле последовательности фаз, реле симметричный составляющих

phases of translation ['feɪzɪz ɔv træns'leɪʃən] фазы трансляции

phase-scanned array [feɪz'skæned ə'reɪ] антенная решетка с фазовым сканированием.۞ Фазированная антенная решётка, в которой сканирование (управление диаграммой направленности) осуществляется посредством управления фазовым распределением токов или полей на излучающих элементах.

phase-sensing monopulse radar [feɪz'sensɪη 'mɔnə'pʌls 'reɪdə] фазовая моноимпульсная РЛС

phase-sensitive amplifier [feɪz'sensɪtɪv 'æmplɪˌfaɪə] фазочувствительный усилитель

phase-sensitive demodulator [feɪz'sensɪtɪv dɪ'mɔdju'leɪtə] фазочувствительный демодулятор

phase-sensitive detector (**PSD**) [feɪz'sensɪtɪv dɪ'tektə] фазочувствительный детектор

phase-sensitive interferometer [feɪz'sensɪtɪv ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] фазочувствительный интерферометр

phase-sequence relay [feɪz'si:kwəns rɪ'leɪ] реле последовательности фаз, реле симметричных составляющих

phase-shaped antenna [feɪz'ʃeɪpt æn'tenə] антенна с профилированной диаграммой направленности

phase-shift bridge [feɪz'ʃɪft brɪʤ] фазосдвигающий мост

phase-shift carrier [feɪz'ʃɪft 'kærɪə] фазоманипулированная несущая.⏣ В фазовой модуляции, когда фаза несущего колебания меняется скачкообразно в зависимости от информационного сообщения.

phase-shift circuit [feɪz'ʃɪft 'sə:kɪt] фазосдвигающая схема, фазовращатель; фазозжвигающая цепь

phase-shift circulator [feɪz'ʃɪft ˌsə:kju'leɪtə] фазовый циркулятор

phase-shift control [feɪz'ʃɪft kən'troul] 1. регулировка фазы; 2. регулятор фазы

phase-shift discriminator [feɪz'ʃɪft dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] фазовый дискриминатор

phase-shift keyed signal [feɪz'ʃɪft ki:d 'sɪgnəl] фазоманимулированный сигнал

phase-shift microphone [feɪz'ʃɪft 'maɪkrəfoun] микрофон с фазосдвигающей цепочкой

phase-shift modulator [feɪz'ʃɪft 'mɔdju'leɪtə] фазовый манипулятор (*тлг*)

phase-shift oscillator [feɪz'ʃɪft ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с фазосдвигающей цепью обратной связи

phase-shift relay [feɪz'ʃɪft rɪ'leɪ] реле сдвига фаз

phase-shift signal [feɪz'ʃɪft 'sɪgnəl] фазоманимулированный сигнал

phase-shifted replica [feɪz'ʃɪftɪd 'replɪkə] опорный сигнал, получаемый путем циклического сдвига

phase-shifter waveguide [feɪz'ʃɪftə 'weɪvˌgaɪd] волноводный фазовращатель

phase-shifting multiplication [feɪz'ʃɪftɪŋ ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] перемножение сдвинутых по фазе сигналов

phase-shifting network [feɪz'ʃɪftɪŋ net'wə:k] фазосдвигающая цепь

phase-shifting plate [feɪz'ʃɪftɪŋ pleɪt] фазосдвигающая пластина

phase-shifting transformer [feɪz'ʃɪftɪŋ træns'fɔ:mə] фазорегулирующий трансформатор

phase-space cell [feɪz'speɪs si:l] ячейка фазового пространства

phase-space volume [feɪz'speɪs 'vɔljum] объем в фазовом пространстве (*кв. эл*)

phase-splitting amplifier [feɪz'splɪtɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] фазорасщепляющий усилитель

phase-splitting network [feɪz'splɪtɪŋ net'wə:k] фазорасщепляющая цепь

phase-stabilized oscillator [feɪz'steɪbɪlaɪzd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с ФАПЧ

phase-sweeping interferometer [feɪz'swi:pɪŋ ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с плавным изменением фазы

phase-switching interferometer [feɪz'swɪʧɪŋ ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с коммутацией фазы

phase-tolerant amplifier [feɪz'tɔlərənt 'æmplɪˌfaɪə] усилитель нечувствительный к фазовым искажениям

phase-to-voltage converter [feɪz 'tu:'voultɪʤ kən'və:tə] фазовый детектор, фазовый дискриминатор

phase-tracking interferometer [feɪz'trækɪŋ ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр со слежением за фазой

phase-transition point [feɪz træn'sɪʒən pɔɪnt] точка фазового перехода, температура фазового перехода

phase-transition temperature [feɪz træn'sɪʒən 'temprɪʧə] температура фазового перехода, точка фазового перехода

phase-tuned tube [feɪz'tju:nd tju:b] резонансный разрядник

phase-velocity modulation [feɪz vɪ'lɔsɪtɪ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция фазовой скорости

phase-weighted transducer [feɪz'weɪtɪd træns'dju:sə] преобразователь с взвешиванием фазы

phasigram ['feɪzɪgræm] *n.* фазовая голограмма

phasing capacitor ['feɪzɪŋ kæ'pəsɪtə] конденсатор, компенсирующий емкость кристаллодержателя

phasing line ['feɪzɪŋ laɪn] фазированный участок строки (*факсимильного изображения*)

phasing method of single-sideband signals generation ['feɪzɪŋ 'meθəd ɔv sɪŋgl'saɪdbænd sɪŋglz 'ʤenəreɪʃən] многофазный метод получения сигналов с одной боковой полосой

phasing network ['feɪzɪŋ net'wə:k] фазирующая цепь

phasing obstacle ['feɪzɪŋ 'ɔbstəkl] фазирующая неоднородность

phasing pulse ['feɪzɪŋ pʌls] фазирующий импульс

phasing section ['feɪzɪŋ 'sekʃən] фазирующая секция

phasing signal ['feɪzɪŋ 'sɪgnəl] сигнал фазирования (*факсимильного аппарата*)

phasing stub ['feɪzɪŋ stʌb] фазирующий шлейф

phasing transformer ['feɪzɪŋ træns'fɔ:mə] фазорегулирующий трансформатор

phasitron ['feɪzɪtrɔn] *n.* фазитрон

phasmajector ['feɪzmeʤektə] *n.* моноскоп.⯐ Передающий электронно-лучевой прибор, преобразующий в электрический сигнал единственное изображение (отсюда название), выполненное на мишени за счет неоднородности её физических свойств.

phasometer ['feɪzoumɪtə] *n.* фазометр, измеритель фазового сдвига

phasor ['feɪzə] *n.* вектор (*на комплексной плоскости*), фазор

phasor admittance ['feɪzə əd'mɪtəns] полная проводимость

phasor current ['feɪzə 'kʌrənt] комплексный ток

phasor diagram ['feɪzə 'daɪəgræm] фазовая диаграмма, диагшрамма состояний (*фmm*)

phasor power ['feɪzə 'pauə] полная мощность

phenomena [fɪ'nɔmɪnə] *n. pl. от* **phenomenon**

phenomenological [fɪ'nɔmɪnɔ'lɔʤɪkəl] *adj.* феноменологический

phenomenological approach [fɪ'nɔmɪnɔ'lɔʤɪkəl ə'prouʧ] феноменологический подход.۞ Феноменологический подход в науке – это подход, по которому создается теория для наблюдаемых явлений, в которой не обращают внимание на действительно происходящие процессы более "низкого" уровня (эти процессы могут быть просто неизвестны).

phenomenological approach [fɪ'nɔmɪnɔ'lɔʤɪkəl ə'prouʧ] феноменологический подход.۞ Феноменологический подход в науке – это подход, по которому создается теория для наблюдаемых явлений, в которой не обращают внимание на действительно происходящие процессы более "низкого" уровня (эти процессы могут быть просто неизвестны).

phenomenologically [fɪ'nɔmɪnɔ'lɔʤɪkəlɪ] *adv.* феноменологически

phenomenon [fɪ'nɔmɪnən] *n.* 1. явление; 2. необыкновенное явление, феномен

phi [faɪ] *n.* фита (буква греческого алфавита Ф)

phi function [faɪ 'fʌŋkʃən] Синоним – **Euler function**

phi polarization [faɪ 'poulərɪ'zeɪʃən] азимутальная поляризация (*излучения антенны*)

phi test [faɪ test] фита-тест.

Phillips dynamic noise-limiter system ['fɪlɪps daɪ'næmɪk nɔɪz'lɪmɪtə 'sɪstɪm] система шумопонижения фирмы «Филипс»

philologist [fɪ'lɔləʤɪst] *n.* филолог, языковед

philology [fɪ'lɔləʤɪ] *n.* филология

philosopher [fɪ'lɔsəfə] *n.* философ

philosophy [fɪ'lɔsəfɪ] *n.* 1. философия; 2. основные принципы, характерные особенности; 3. естественные науки

philosophy of measurement [fɪ'lɔsəfɪ ɔv 'meʒəment] методика измерений

phishing ['fɪʃɪŋ] *n.* фишинг.۞ Технология интернет-мошенничества, заключающаяся в краже личных конфиденциальных данных, таких как пароли доступа, данные банковских и идентификационных карт и т. д., основана на использовании спамерских рассылок или почтовых «червей», при помощи которых потенциальным жертвам рассылаются подложные письма, отправленные якобы от имени легальных организаций. Текст письма предлагает зайти на сайт такого учреждения и подтвердить пароли, PIN-коды и другую личную информацию. По предложенным ссылкам пользователь вместо официального сайта

попадает на сайт, подделанный преступниками. Собранная информация используется впоследствии злоумышленниками для кражи денег со счета жертвы и для совершения других преступлений.

phisical limits ['fızıkəl 'lımıts] физические ограничения (*на работу прибора*)

phon [fɔn] *n.* фон (*единица громкости звука*)

phone [foun] *n.* телефон

phone activities manager [foun æk'tıvıtız 'mænıʤə] руководитель отдела телефонии (*секции Американской лиги радиосвязи*)

phone company [foun 'kʌmpənı] частная компания, предоставляющая телекоммунификационные услуги обществу. *См. тж.* **common carrier**

phone conversation [foun kən'və:ʃən] телефонный разговор

phone dialer [foun 'daıələ] 1. номеронабиратель; 2. набор номера телефона

phone jack [foun ʤæk] телефонное гнездо

phone line [foun laın] телефонная линия

phone list [foun lıst] список телефонов

phone number [foun 'nʌmbə] телефонный номер

phone patch [foun pætʃ] устройство для подключения любительской дуплексной радиостанции к телефонной сети

phone plug [foun plʌg] телефонный штекер

phone system [foun 'sıstım] телефонная сеть

phone-in [foun'ın] сигнал вызова (по связи)

phone-tapping [foun'tæpıŋ] перехват разговоров по телефону путем подключения к телефонной линии.

phonetic [founetık] *adj.* фонетический

phoney ['founı] Синоним – **phony**

Phong shading [fɔng 'ʃeıdıŋ] закраска по методу Фонга

phonic call ['founık kɔ:l] зуммерный вызов

phono cartridge ['fɔnɔ 'ka:trıʤ] головка звукоснимателя

phono jack ['fɔnɔ ʤæk] гнездо для подключения электропроигрывающего устройства

phono plug ['fɔnɔ plʌg] вилка выходного кабеля электропроигрывателя

phonocard ['founoukа:d] *n.* кредитная карточка

phonocard system ['founoukа:d 'sıstım] телефонная система с кредитными карточками

phonogram ['founougræm] *n.* 1. фонограмма; 2. телефонограмма

phonograph ['founougræf] *n.* 1. граммофон; 2. электропроигрывающее устройство

phonograph connection (**connexion**) ['founougræf kə'nekʃən] гнездо для подключения электропроигрывающего устройства

phonograph pickup ['founougræf 'pık͵ʌp] звукосниматель

phonometer ['founoumıtə] *n.* фонометр, аудиометр.۞ Прибор для измерения уровня громкости звука или шума.

phonon ['founɔn] *n.* фонон.۞ Квазичастица, введённая советским учёным И. Е. Таммом. Фонон представляет собой квант колебательного движения атомов кристалла.

phonon attenuation ['fɔnɔn ə'tenjuıʃən] затухание фононов

phonon bottle-neck ['fɔnɔn 'bɔtl'nek] фоновое «узкое горло»

phonon collision ['fɔnɔn kə'lıʒən] столкновение фононов

phonon drag ['fɔnɔn dræg] увлечение фононами, увлечение носителей фононами

phonon echo ['fɔnɔn 'ekou] фононное эхо, электроакустическое эхо

phonon gas ['fɔnɔn gæs] фононный газ.۞ Совокупность фононов образует фононный газ, свойства которого адэкватно описывают свойства колебаний решетки.

phonon level ['fɔnɔn 'levl] фононный уровень

phonon maser ['fɔnɔn 'meısə] фононный мазер

phonon mode ['fɔnɔn moud] фононная мода

phonon noise ['fɔnɔn nɔız] фоновый шум

phonon parametric amplifier ['founɔn ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] параметрический усилитель фононов

phonon pumping ['fɔnɔn 'pʌmpıŋ] фоновая накачка (*кв. эл*)

phonon recombination ['fɔnɔn rıkɔmbı'neıʃən] фононная рекомбинация

phonon spectrum ['fɔnɔn 'spektrəm] фоновый спектр

phonon turbulence ['fɔnɔn 'tə:bjuləns] фононная турбулентность

phonon wave ['fɔnɔn weıv] упруговая волна, акустичечкая\ волна

phonon-assisted transition ['fɔnɔn ə'sıstıd træn'sıʒən] переход с учатием фононов (*кв. эл*)

phonon-assisted tunneling ['fɔnɔn ə'sıstıd 'tʌnlıŋ] туннелирование, стимулированное фононами

phonon-electron interaction ['fɔnɔn ı'lektrɔn ıntə'ækʃən] фонон-электронное взаимодействие.۞ Взаимодействие электронов с фононами (квантами колебаний кристаллической решётки). Причиной фонон-электронного взаимодействия является изменение электрического поля из-за деформации решётки.

phonon-induced tunneling ['fɔnɔn ın'dju:st 'tʌnlıŋ] туннелирование, стимулированное фононами

phonon-phonon interaction ['fɔnɔn'fɔnɔn ıntə'ækʃən] фонон-фононное взаимодействие

phonon-phonon relaxation ['fɔnɔn'fɔnɔn ˌri:læk'seıʃən] фонон-фононавая релаксация

phonon-phonon scattering ['fɔnɔn'fɔnɔn 'skætərıŋ] фонон-фононовое рассеяние

phonon-spin interaction ['fɔnɔn'spın ıntə'ækʃən] спин-фононовое взаимодействие.۞ Взаимодействие электронных и ядерных спинов атомов твёрдого тела с упругими колебаниями кристаллической решётки.

phonon-stimulated transition ['fɔnɔn'stɪmjuleɪtɪd træn'sɪʒən] переход, индуцированный фононами (*кв. эл*)

phonoplex telegraphy ['founəpleks 'telɪgrəfɪ] многократная тональная телеграфия

phony ['founɪ] *adj.* ложный, фальшивый

phony public-key ['founɪ 'pʌblɪk'ki:] фальшивый открытый ключ.

phosphate glass ['fɔsfeɪt gla:s] фосфатное стекло

phosphate-glass dosemeter ['fɔsfeɪt'gla:s 'dousmi:tə] дозиметр на фосфатном стекле

phosphor ['fɔsfə] *n.* люминофор

phosphor activation ['fɔsfə 'æktɪ'veɪʃən] активации люминофора

phosphor activator ['fɔsfə 'æktɪ'veɪtə] активатор люминофора

phosphor base ['fɔsfə beɪs] основа люминофора

phosphor building-up ['fɔsfə 'bɪldɪŋ'ʌp] разгорание люминофора

phosphor decay ['fɔsfə dɪ'keɪ] послесвечение люминофора

phosphor dot ['fɔsfə dɔt] точка люминофора, люминофорная точка

phosphor flux ['fɔsfə flʌks] флюс люминофора

phosphor layer ['fɔsfə 'leɪə] слой люминофора (*тлв*)

phosphor material ['fɔsfə mə'tɪərɪəl] кристаллофосфор.◈ Вещество, обладающее фосфоресценцией. Как правило это диэлектрик или полупроводник.

phosphor persistence ['fɔsfə ˌpə'sɪstəns] послесвечение люминофора

phosphor plate ['fɔsfə pleɪt] 1. люминесцентный экран, люминофорный экран; 2. дно баллона с люминесцентным экраном; 3. экран, покрытый люминофором

phosphor printing ['fɔsfə 'prɪntɪŋ] нанесение люминофора методом печатания

phosphor screen ['fɔsfə skri:n] люминесцентный экран

phosphor trio ['fɔsfə 'tri:ou] триада экрана.◈ Совокупность трех элементов экрана электронно-лучевого прибора разного цвета свечения, соответствующих одному элементу цвето-делительного или цвето-управляющего устройства. (*тлв*)

phosphor-coated anode ['fɔsfə'koutɪd 'ænoud] анод с люминофорным покрытием

phosphor-coated electroluminescent diode ['fɔsfə'koutɪd ɪ'lektrouˌlu:mɪ'nesənt 'daɪoud] светодиод с люминесцентным покрытием

phosphor-dot faceplate ['fɔsfə'dɔt feɪs'pleɪt] точечный люминофорный экран (*в цветном кинескопе*)

phosphor-dot pattern ['fɔsfə'dɔt 'pætən] структура мозаичного экрана (*тлв*)

phosphorescence [ˌfɔsfə'resns] *n.* фосфоресценция

phosphorescence band [ˌfɔsfə'resns bænd] полоса фосфоресценции

phosphorescence decay [ˌfɔsfə'resns dɪ'keɪ] затухание фосфоресценции

phosphorescence emission [ˌfɔsfə'resns ɪ'mɪʃən] фосфоресцентное излучение

phosphorescent ink [ˌfɔsfə'resent ɪŋk] люминесцентные чернила

phosphor-fall time ['fɔsfə'fɔ:l taım] время высвечивание люминофора

phosphorogen ['fɔsfərou̯gen] *n.* фосфоросценция

phosphor-rise time ['fɔsfə'raız taım] время возгорания люминофора

Phosphorus (P) laser ['fɔsfərəs 'leısə] лазер на парах фосфора

phosphorus ['fɔsfərəs] *n.* фосфор

phosphorus ion implantation ['fɔsfərəs 'aıən ım'pla:nteıʃən] имплантация ионов фосфора

phosphorus junction ['fɔsfərəs 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом диффузии фосфора

phosphorus vapor laser ['fɔsfərəs 'veıpə 'leısə] лазер на парах фосфора

phosphorus-diffused junction ['fɔsfərəs dı'fju:zd 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом диффузии фосфора

phot [fɔt] *n.* фот, ф (10^4 лк).۞ Единица освещенности

photicon ['foutıkɔn] *n.* фотикон.۞ Телевизионная передающая трубка с накоплением заряда и переносом изображения с фотокатода на диэлектрическую мишень с дополнительным фотокатодом.

photo ['foutə] *n.* фото; *adj.* фотографический

photo CD ['foutə si: di:] фотографический компакт-диск

photo cell ['foutə sil] фотоэлемент

photo detector ['foutə dı'tektə] фотодетектор, фотодатчик. *См. тж.* **optoelectronic device**

photo erasable trace cathode-ray storage tube ['foutə ı'reızəbl treıs 'kæθoud 'reı 'stɔ:rıʤ tju:b] скиатрон с оптическим стиранием

photo erasable trace storage tube ['foutə ı'reızəbl treıs 'stɔ:rıʤ tju:b] скиатрон с оптическим стиранием

photo magenta ['foutə 'məʤentə] светло-пурпурный

photoacoustic cavitation ['foutə'kɔ:stık 'kævıteıʃən] фотоакустическая кавитация

photoacoustic microscopy ['foutə'kɔ:stık ˌmaıkrə'skoupı] фотоакустическая микроскопия.۞ Метод неразрушающего контроля, использующий термоупругий эффект. Акустические колебания в объекте контроля возбуждают модулированным световым потоком (например, импульсным лазером), принимают пьезоэлементом или иным способом. Область использования – контроль элементов электронной техники, небольших деталей.

photoactor ['foutə'æktə] *n.* источник света, используемый для управления переключателем на фотогальваническом элементе

photoassociative transition ['foutəsousı'eıtıv træn'sıʒən] фотоассоциативный переход (*кв. эл*)

photocapacitor effect ['foutəˌkə'pæsıtə ı'fekt] фотоемкостной эффект

photocarrier ['foutə'kærıə] *n.* фотовозбуждаемый носитнль (*заряда*)

photocathode ['foutə'kæθoud] *n.* фотокатод

photocathode luminous sensitivity ['foutə'kæθoud 'lu:mınəs 'sensıtıvıtı] интегральная чувствительность фотокатода к световому потоку, световая чувствительность фотокатода

photocathode photocurrent ['foutə'kæθoud 'foutə'kʌrənt] ток фотокатода, фототок фотокатода

photocathode radiant sensitivity ['foutə'kæθoud 'reıdjənt 'sensıtıvıtı] интегральная чувствительность фотокатода к лучистому потоку

PhotoCD ['foutou si:'di:] стандарт (формат) PhotoCD.۞ Стандарт на хранение фотоизображений высокого разрешения на компакт-диске. Обеспечивает хранение на CD до 100 35-мм слайдов с максимальным разрешением до 3072 × 2048 точек и их сохранность в течение 100 лет. Разработан совместно фирмами (Kodak и Philips).

PhotoCD master ['foutou si:'di: 'ma:stə] оригинал диска PhotoCD.۞ При его создании система PhotoCD сканирует изображение с 35-мм пленки и записывает на диск до 100 изображений. Каждое изображение записывается в формате файла ımage Pack, содержащего пять вариантов изображения с разными уровнями разрешения (в порядке возрастания изображения они записываются Base/16, Base/4, Base, Base*4, Base*16). Самый грубый вариант имеет объем 72 Кбайт, самый детальный – 18 Мбайт.

photocell ['foutəsel] *n.* 1. фотогальванический элемент; 2. фотодиод; 3. фоторезистор; 4. фототранзистор; 5. фотоэлемент, электровакуумный фотоэлемент

photochemical cell ['foutə'kemıkəl si:l] электролитический фотоэлемент

photochemical decomposition ['foutə'kemıkəl dı'kɔmpə'ziʃən] фотохимическое разложение

photochemical dissociation ['foutə'kemıkəl dı'sousı'ıeʃən] фотохимическая диссоциация

photochemical laser ['foutə'kemıkəl 'leısə] фотохимический лазер

photochemical oxidation ['foutə'kemıkəl ˌɔksı'deıʃən] фотохимическое окисдирование

photochemical stability ['foutə'kemıkəl stə'bılıtı] фотохимическая устойчивость (*кв. эл*)

photochemiluminescence ['foutə'kemılu:mı'nesəns] *n.* фотохемилюминесценция.۞ Излучение тел в видимом диапазоне при протекании химической реакции. Основывается данный эффект на том, что в результате некоторых химических взаимодействий может выделяться энергия, причем выделяется она в виде света.

photochromatic ['foutəkrə'mætık] *adj.* фотохромный

photochromatism ['foutəkrəmætızm] *n.* фотохраматизм, тенебресценция.۞ Явление обратимого изменения окраски вещества под действием видимого света, ультрафиолета. Воздействие света вызывает в фотохромном веществе атомарные перестройки, изменение заселённости электронных уровней.

photochromic compound [ˌfoutə'krɔnık 'kɔmpaund] фотохромное соединение

photochromic display [ˌfoutə'krɔnık dıs'pleı] фотохромный дисплей

photochromic film [ˌfoutə'krɔnık film] фотохромная пленка

photochromic glass [ˌfoutə'krɔnık gla:s] фотохромное стекло.۞ Неорганическое стекло, способное обратимо изменять светопропускание в видимой области спектра при воздействии ультрафиолетового или коротковолнового видимого излучения.

photochromic hologram [ˌfoutə'krɔnık 'hɔlə'græm] фотохромная голограмма, голограмма на фотохромном носителе

photochromic interval [ˌfoutə'krɔnık ıntəv*ə*l] фотохромный интервал

photochromic material [ˌfoutə'krɔnık mə'tıərıəl] фотохромный материал.۞ Материал, в котором используется явление фотохромизма органических и неорганических ве ществ, применяемые для регистрации, хранения, обработки и передачи оптич. информации и для модуляции оптич. излучения.

photochromic memory [ˌfoutə'krɔnık 'memərı] ЗУ на фотохромной пленке

photochromic transformation [ˌfoutə'krɔnık ˌtrænsfə'meı*ʃə*n] фотохромное превращение (*кв. эл*)

photocolorimeter ['foutə'kʌlərımıtə] *n.* фотоэлектрический колориметр.۞ Оптический прибор для измерения концентрации веществ в растворах.

photoconducting cell ['foutəˌkən'dʌktıη si:l] фоторезистор

photoconduction ['foutəkən'dʌk*ʃə*n] *n.* фотопроводимость, фоторезистивный эффект.۞ Эффкт состоит в изменении электропроводности среды (ярко выражена в полупроводниках и диэлектриках).

photoconduction device ['foutəˌkən'dʌk*ʃə*n dı'vaıs] фоторезистор

photoconductive ['foutəˌkən'dΛktıv] *adj.* фотопроводящий

photoconductive cell ['foutəˌkən'dʌktıv si:l] фоторезистор

photoconductive control layer ['foutəˌkən'dʌktıv kən'troul 'leı*ə*] слой с управляемой фотопроводимостью (*индикаторной панели*)

photoconductive decay method ['foutəˌkən'dʌktıv dı'keı 'meθəd] метод затухания фотопроводимости (*пп*)

photoconductive detector ['foutəˌkən'dʌktıv dı'tektə] фотоприемник на сопротивлении

photoconductive effect ['foutəˌkən'dʌktıv ı'fekt] фоторезистивный эффект, фотопроводимость

photoconductive heterodyning ['foutəˌkən'dʌktıv 'hetərou'daınıη] гетеродирование на фоторезисторе

photoconductive material ['foutəˌkən'dʌktıv mə'tıərıəl] фотопроводящий материал

photoconductive medium ['foutəˌkən'dʌktıv 'mi:djəm] фотопроводящая среда

photoconductive relay ['foutəˌkən'dΛktıv 'ri:'leı] фотореле

photoconductive response ['foutəˌkən'dʌktıv rıs'pɔns] фотосигнал

photoconductive sensitivity ['foutəˌkən'dʌktıv 'sensıtıvıtı] чувствительность к лучистому потоку при внутреннем фотоэффекте

photoconductive storage tube ['foutəˌkən'dʌktɪv 'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ с записью возбужденной проводимостью (*графекон*)

photoconductive threshold wavelength ['foutəˌkən'dʌktɪv 'θreʃhould 'weɪvˌleηθ] пороговая длина волны фотоэффекта

photoconductivity ['foutəˌkən'dʌktɪvɪtɪ] *n.* фотопроводимость

photoconductivity gain ['foutəˌkən'dʌktɪvɪtɪ geɪn] фоторезистивное усиление

photoconductor ['foutəˌkən'dʌktə] *n.* материал с фотопроводимостью

photo-conductor ['foutəˌkən'dʌktə] фотопроводник; фоторезистор

photoconductor drum ['foutəˌkən'dʌktə drʌm] фотокопировальный (или светочувствительный) барабан

photoconductor-elastomer structure ['foutəˌkən'dʌktə ɪ'læstɔmə 'strʌktʃə] структура проводник – эластомер

photoconverter ['foutəˌkən'və:tə] *n.* фотоэлектрический преобразователь свет – сигнал

photocopied resistor ['foutou'kɔpɪd rɪ'zɪstə] резистор, изготовленный методом фотолитографии

photocopier ['foutə'koupɪə] *n.* фотокопировальное устройство, копировальная машина

photocopy ['foutə'koupɪ] *n.* 1. фотокопия; 2. фотокопировать, делать фотокопию

photocopying machine ['foutə'koupɪη mə'ʃi:n] фотокопировальное устройство; ксерокс

photocoupler ['foutə'kʌplə] *n.* оптопара, оптрон

photocurrent ['foutə'kʌrənt] *n.* фототок

photocurrent coefficient ['foutə'kʌrənt ˌkouɪ'fiʃənt] токовая чувствительность фотоприемника к световому потоку

photocurrent noise ['foutə'kʌrənt nɔɪz] шум фототока

photocurrent per absorbed photon ['foutə'kʌrənt pə: əb'sɔ:bd 'foutən] квантовый выход (*фотоэффекта*)

photodarlington ['foutə'da:lɪngtən] *n.* пара Дарлингтона с выходным фототранзистором

photodegradation ['foutədegrə'deɪʃən] *n.* фоторазложение

photodepolymerization ['foutə-ˌdɪpɔlɪ'merɪzeɪʃən] *n.* фотодеполимеризация. ◈ Существуют фотополимеры, которые при определенном световом воздействии способны перейти из твердого состояния в жидкое. Данный процесс называют фотодеполимеризацией.

photodetachment ['foutədɪ'tætʃmənt] *n.* фотоионизация; фотоотщепление (*кв. эл*)

photodetachment of electron ['foutədɪ'tætʃmənt ɔv ɪ'lektrən] фотоотщепление электрона

photodetachment threshold ['foutəˌdɪ'tætʃmənt 'θreʃhould] порог фотоотщепления

photodetector ['foutədɪ'tektə] *n.* фотоприемник

photodetector array ['foutəˌdɪ'tektə ə'reɪ] матрица фотоприемников

photodevice ['foutədɪ'vaɪs] *n.* фотоэлектрический прибор

photodichroic spatial light modulator (**SLM**) ['foutə'dɪakrɔɪk 'speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] фотодихроичный управляемый транспарант

photodielectric detector ['foutəˌdaɪı'elektrık dɪ'tektə] фотодиэлектрический детектор

photodielectric effect ['foutəˌdaɪ'elektrık ɪ'fekt] фотодиэлектрический эффект

photodiffusion effect ['foutəˌdɪ'fju:ʒən ɪ'fekt] эффект Дембера, кристалл-фотоэффект.۞ В физике твёрдого тела гальванооптический эффект, состоящий в возникновении электрического поля и ЭДС в однородном полупроводнике при его неравномерном освещении. В физике полупроводников это явление, которое препятствует расслоению электронного и дырочного "облаков" при внесении в полупроводник примеси.

photodimer ['foutə'daɪmə] *n.* фотодиметр (*кв. эл*)

photodiode (**PD**) ['foutə'daɪoud] фотодиод

photodiode parametric amplifier ['foutə'daɪoud ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaɪə] фотопараметрический усилитель

photo-direct method ['foutə dɪ'rekt 'meθəd] метод прямой фотографии

photodisaggregation ['foutə'dısægrɪ'geɪʃən] *n.* фотодегазация

photodissociation ['foutədɪ'sousɪ'ɪeʃən] *n.* фотохимическая диссоциация, фотолиз.۞ Разрыв связи в молекуле в результате поглощения фотона. (*кв. эл*)

photodissociation laser ['foutəˌdɪ'sousɪ'ɪeʃən 'leɪsə] фотодиссоционный лазер

photodissociative transition ['foutədɪ'souʃjətıv træn'sɪʒən] фотодиассоциативный переход (*кв. эл*)

photodynamic action ['foutəˌdaɪ'næmık 'ækʃən] фотодинамическое действие

photoeffect ['foutəɪ'fekt] *n.* фотоэффект, фотоэлектрический эффект.۞ Испускание электронов веществом под действием света (или любого другого электромагнитного излучения). В конденсированных (*твёрдых и жидких*) веществах выделяют внешний и внутренний фотоэффект.

photoelastic effect ['foutəˌɪ'læstık ɪ'fekt] пьезооптический эффект, фотоупругость, эластооптический эффект.۞ Возникновение оптической анизотропии в первоначально изотропных твёрдых телах (в т. ч. полимерах) под действием механических напряжений.

photoelastic material ['foutəˌɪ'læstık mə'tıərıəl] фотоупругий материал

photoelastic scattering ['foutəˌɪ'læstık 'skætərıŋ] фотоупругое рассеяние

photoelasticity ['foutəelæs'tısıtı] *n.* фотоупругость, пьезооптический эффект, упругооптический эффект.۞ Изменение показателя преломления (или ориентации Френеля эллипсоида) кристалла под действием механическог напряжения.

photoelectret ['foutəɪ'lektret] *n.* фотоэлектрет.۞ Электрет, получаемый одновременным воздействием на диэлектрик электромагнитного излучения и электрического поля.

photoelectret effect ['foutəˌɪ'lektret ɪ'fekt] фотоэлектретный эффект

photoelectric (**PE**) ['foutəˌɪ'lektrɪk] *adj*. фотоэлектрический

photoelectric absorption ['foutəˌɪ'lektrɪk əb'sɔ:pʃən] фотоэлектрическе поглощение

photoelectric amplification ['foutəˌɪ'lektrɪk 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] фотоэлектрическое усиление

photoelectric cartridge ['foutəˌɪ'lektrɪk 'ka:trɪʤ] фотоэлектрическая головка звукоснимателя

photoelectric cathode ['foutəˌɪ'lektrɪk 'kæθoud] фотокатод

photoelectric cell (**PEC**) ['foutəɪ'lektrɪk si:l] 1. фотодиод; 2. фотогальванический элемент; 3. фоторезистор; 4. фототранзистор; 5. (электровакуумный) фотоэлемент

photoelectric cell ['foutəˌɪ'lektrɪk si:l] 1. фотодиод; 2. фотогальванический элемент; 3. фоторезистор; 4. фототранзистор; 4. фотоэлемент, электровакуумный фотоэлемент

photoelectric color comparator ['foutəˌɪ'lektrɪk 'kʌlə kəm'pærətə] фотоэлектрический компаратор света

photoelectric constant ['foutəˌɪ'lektrɪk 'kɔnstənt] фотоэлектрическая постоянная.۞ Отношение постоянной Планка к заряду электрона.

photoelectric control ['foutəˌɪ'lektrɪk kən'troul] 1. фотоэлектрическая система контроля; 2. фотоэлектрический регулятор

photoelectric counter ['foutəˌɪ'lektrɪk 'kauntə] фотоэлектрический счетчик; фотоэлектрический счетчик (*числа пересечений светового луча*)

photoelectric current ['foutəˌɪ'lektrɪk 'kʌrənt] фототок

photoelectric densitometer ['foutəˌɪ'lektrɪk 'densitoumi:tə] *n*. фотоэлектрический денситометр

photoelectric detector ['foutəˌɪ'lektrɪk dɪ'tektə] фотоэлектрический приемник, фотопремник

photoelectric device ['foutəˌɪ'lektrɪk dɪ'vaɪs] фотоэлектрический прибор

photoelectric directional counter ['foutəˌɪ'lektrɪk dɪ'rekʃənl 'kauntə] однонаправленный фотоэлектрический счетчик (*числа пересечений светового луча*)

photoelectric door opener ['foutəˌɪ'lektrɪk dɔ: 'oupənə] фотоэлектрическое устройство для открывания и закрывания дверей

photoelectric effect ['foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] фотоэлектронная эмиссия, внешний фотоэффект.۞ Испускание электронов твердыми телами и жидкостями под действием электромагнтитного излучения в вакуум или др. среду.

photoelectric electron-multiplier tube ['foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'lektrən'mʌltɪplaɪə tju:b] фотоэлектронный умножитель, фотоумножитель, ФЭУ

photoelectric emission ['foutəˌɪ'lektrɪk ɪ'mɪʃən] фотоэлектронная эмиссия, внешний фотоэффект.۞ Сопровождается эмиссией электронов с поверхности материала, из которого изготовлен фотокатод фотоэлемента.

photoelectric guidance ['foutəˌı'lektrık 'gaıdəns] фотоэлектрическое самонаведение

photoelectric head ['foutəˌı'lektrık hed] фотоэлектрическая головка звукоснимателя

photoelectric ionization ['foutəˌı'lektrık ˌaıənaı'zeıʃən] фотоионизация

photoelectric lighting controler ['foutəˌı'lektrık 'laıtıŋ kən'troulə] фотоэлектрический регулятор освещенности

photoelectric loop control ['foutəˌı'lektrık lu:p kən'troul] фотоэлектрический регулятор скорости движения конвейера

photoelectric material ['foutəˌı'lektrık mə'tıərıəl] фотоэмиссионный материал

photoelectric memory (PEM) ['foutəˌı'lektrık 'memərı] *adj*. фотоэлектрическая память

photoelectric microphotometer ['foutəˌı'lektrık 'maıkro*u*'foutəmıtə] фотоэлектрический микрофотометр

photoelectric multiplier ['foutəˌı'lektrık 'mʌltıplaıə] фотоэлектрический умножитель, фотоумножитель

photoelectric phonograph pick-up ['foutəˌı'lektrık 'founo*u*græf 'pık'ʌp] фотоэлектрический звукосниматель

photoelectric photometer ['foutəˌı'lektrık 'foutə'mıtə] фотоэлектрический фотометр

photoelectric pickup head ['foutəˌı'lektrık 'pıkˌʌp hed] фотоэлектрическая головка звукоснимателя

photoelectric pulse generator ['foutəˌı'lektrık pʌls 'ʤenəreıtə] фотоэлектрический генератор импульсов

photoelectric reader ['foutəˌı'lektrık 'ri:də] фотоэлектрическое устройство считывания

photoelectric recorder ['foutəˌı'lektrık 'rekɔ:də] устройство фотоэлектрической записи

photoelectric register control ['foutəˌı'lektrık 'reʤıstə kən'troul] фотоэлектрическая система контроля совмещения на движущемся материале

photoelectric relay ['foutəˌı'lektrık rı'leı] фотореле

photoelectric response ['foutəˌı'lektrık rıs'pɔns] фотосигнал

photoelectric scanner ['foutəˌı'lektrık 'skænə] фотоэлектрическое сканирующее устройство

photoelectric sensitivity ['foutəˌı'lektrık 'sensıtıvıtı] чувствительность к лучистому потоку при внешнем фотоэффекте

photoelectric sorter ['foutəˌı'lektrık 'sɔtə] фотоэлектрическое устройство для сортировки

photoelectric spectroscopy ['foutəˌı'lektrık 'spektro*u*'skɔpı] фотоэлектрическая спектроскопия

photoelectric tape reader ['foutɔˌı'lektrık teıp 'ri:də] фотоэлектрическое устройство считывания с ленты

photoelectric threshold ['foutəˌɪ'lektrɪk 'θreʃhould] длинноволновая граница внешнего фотоэффекта, красная граница внешнего фотоэффекта

photoelectric threshold frequency ['foutəˌɪ'lektrɪk 'θreʃhould 'fri:kwənsɪ] длинноволновая граница спектральной чувствительности (*фотоприемника*), красная граница спектральной чувствительности (*фотоприемника*)

photoelectric timer ['foutəˌɪ'lektrɪk 'taɪmə] фотореле времени

photoelectric transducer ['foutəˌɪ'lektrɪk træns'dju:sə] фотоэлектрический преобразователь

photoelectric tristimulus colorimeter ['foutəˌɪ'lektrɪk 'trɪstɪmju:ləs 'kʌlərɪ'mi:tə] фотоэлектрический трехцветный колориметр

photoelectric tube ['foutəˌɪ'lektrɪk tju:b] электровакуумный фотоэлемент

photoelectric turbidimeter ['foutəˌɪ'lektrɪk 'tə:bɪdɪmɪtə] фотоэлектрический нефелометр.◈ Фотоэлектрический прибор, предназначенный для измерения степени мутности жидкостей и газов по интенсивности рассеяния ими света.

photoelectric voltage ['foutəˌɪ'lektrɪk 'voultɪʤ] напряжение фотосигнала

photoelectric work function ['foutəˌɪ'lektrɪk wə:k 'fʌηkʃən] фотоэлектронная работа выхода

photoelectric yield ['foutəˌɪ'lektrɪk ji:ld] спектральная чувствительность фотокатода

photoelectric-guidance system ['foutəˌɪ'lektrɪk'gaɪdəns 'sɪstɪm] система фотоэлектрического наведения

photoelectricity ['foutəˌɪlek'trɪsɪtɪ] *n.* фотоэлектрическое явление.◈ Электрические явления, происходящие в веществах под действием электромагнитного излучения.

photoelectroluminescence ['foutə'ɪlektrəlu:mɪ'nesəns] *n.* фотоэлектролюминесценция.◈ Люминесценция при одновременном возбуждении светом и электрическим полем. В общем случае оба явления присутствуют одновременно, при одних и тех же напряжениях, поэтому в дальнейшем эти явления обозначаются термином «фотоэлектролюминесценция».

photoelectrolytic cell ['foutəɪˌlektro*u*'lɪtɪk si:l] фотоэлектролитический элемент

photoelectromagnetic (PEM) ['foutə'ɪlektrəˌmæg'netɪk] фотоэлектромагнитный

photoelectromagnetic detector ['foutə'ɪlektrəˌmæg'netɪk dɪ'tektə] фотоэлектромагнитный детектор

photoelectromagnetic effect ['foutə'ɪlektrəˌmæg'netɪk ɪ'fekt] эффект Киконна – Носкова, фотомагнитоэлектрический эффект.◈ Фотомагнитноэлектрический эффект, возникновение электрического поля в освещенном полупроводнике, помещенном в магнитное поле.

photoelectromotive force ['foutəˌɪ'lektrə'moutɪv fɔ:s] фотоэдс, фотоэлектродвижущая сила

photoelectron ['foutəı'lektrən] *n.* фотоэлектрон.۞ Электрон, который выделился из атома под воздействием световой энергии.

photoelectron emission ['foutəˌı'lektrən ı'mıʃən] фотоэлектронная эмиссия, внешний фотоэффект.۞ Сопровождается эмиссией электронов с поверхности материала, из которого изготовлен фотокатод фотоэлемента.

photoelectron-initiated avalanche ['foutəˌı'lektrən ˌı'nıʃıeıtıd 'ævəla:nʃ] лавина, инициированная фотоэлектронами

photoemission ['foutəˌı'mıʃən] *n.* фотоэмиссия

photoemissive ['foutəˌı'mısıv] *adj.* фотоэмиссионный

photoemissive cathode ['foutəˌı'mısıv 'kæθoud] фотокатод

photoemissive cell ['foutəˌı'mısıv si:l] фотоэлемент, электровакуумный фотоэлемент

photoemissive characteristics ['foutəˌı'mısıv ˌkærıktə'rıstıks] фотоэмиссионные свойства

photoemissive detector ['foutəˌı'mısıv dı'tektə] фотопремник на фотоэлементе, фотоприемник на электровакуумном фотоэлементе

photoemissive device ['foutəˌı'mısıv dı'vaıs] электровакуумный фотоэлемент, фотоэлемент

photoemissive diode ['foutəˌı'mısıv 'daıoud] фотоэлемент, электровакуумный фотоэлемент

photoemissive effect ['foutəˌı'mısıv ı'fekt] фотоэлектронная эмиссия, внешний фотоэффект фотоэлектронная эмиссия, внешний фотоэффект.۞ Испускание электронов твердыми телами и жидкостями под действием электромагнтитного излучения в вакуум или др. среду.

photoemissive material ['foutəˌı'mısıv mə'tıərıəl] фотоэмиссионный материал

photoemissivity ['foutəˌı'mısıvıtı] *n.* внешний фотоэффект, фотоэлектронная эмиссия, фотоэмиссия.۞ Испускание электронов поверхностью твёрдого тела или жидкости под действием света.

photoemitter ['foutəˌı'mıtə] *n.* фотоэмиттер

photoemitter cathode ['foutəˌı'mıtə 'kæθoud] фотокатод

photoengraving ['foutəˌın'greıvıŋ] *n.* фотолитография.۞ Метод получения определённого рисунка на поверхности материала, широко используемый в микроэлектронике и полиграфии. Один из основных и самых дорогостоящих приёмов планарной технологии.

photoetched hologram ['foutə'etʃt 'hɔlə'græm] голограмма, полученная методом фототравления

photoetched pattern ['foutə'etʃt 'pætən] модель фототравления

photoetching ['foutəetʃıŋ] *n.* фототравление (*микр*)

photoetching process ['foutə'etʃıŋ 'prouses] фотолитография.۞ Метод получения определённого рисунка на поверхности материала, широко используемый в микроэлектронике и полиграфии. Один из основных и самых дорогостоящих приёмов планарной технологии.

photoexcitation ['foutəˌeksɪ'teɪʃən] *n.* фотовозбуждение.◈ Первая стадия фотохимического процесса, когда реагирующее вещество переходит в состояние с повышенной энергией.

photoexcitation laser ['foutəˌeksɪ'teɪʃən 'leɪsə] лазер с фотовозбуждением

photoexcited carrier ['foutəˌɪk'saɪtɪd 'kærɪə] фотовозбужденный носитель (*заряда*)

photoexited electron ['foutə'eksɪtɪd ɪ'lektrɔn] фотовозбужденный электрон, фотоэлектрон

photofiber ['foutə'faɪbə] *n.* стекловолокно

photoflash ['foutə'flæʃ] *n.* импульсная лампа

photoflash bulb ['foutə'flæʃ bʌlb] фотовспышка, лампа-вспышка

photoflash lamp ['foutə'flæʃ læmp] лампа вспышка

photoflash tube ['foutə'flæʃ tju:b] импульсная лампа

photoflood lamp ['foutə'flʌd læmp] фотолампа

photoformer ['foutə'fɔ:mə] *n.* функциональный преобразователь на ЭЛТ и ФЭУ, фотоформирователь

photogeneration ['foutəˈʤenəreɪʃən] *n.* фотогенерация, фотоэлектрическая генерация (*носителей заряда*)

photogenerator ['foutəˈʤenəreɪtə] *n.* 1. светоизлучающий диод; 2. полупроводниковый лазер

photoglow tube ['foutəglou tju:b] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

photograph ['foutə'græf] *n.* фотоснимок; *v.* фотографировать

photographic ['foutə'græfɪk] *adj.* фотографический

photographic density ['foutə'græfɪk 'densɪtɪ] оптическая плотность фотоматериала

photographic emulsion ['foutə'græfɪk ɪ'mʌlʃən] 1. фотографическая эмульсия, фотоэмульсия.◈ Светочувствительное покрытие фотоматериалов (бумаги, пластинок и т. п.), состоящее из коллоидного раствора, который содержит микрокристаллы соединений серебра. 2. Фотоэмульсионный – относящийся к фотоэмульсии.

photographic exposure meter ['foutə'græfɪk ɪks'pouʒə 'mi:tə] фотоэкспонометр

photographic hologram ['foutə'græfɪk 'hɔlə'græm] 1. фотографическая голограмма, голограмма на фотоматериале; 2. галогенидосеребряная голограмма, голограмма на галогенидосеребряном носителе

photographic imagery ['foutə'græfɪk 'ɪmɪʤrɪ] фотографическое формирование изображения

photographic mask ['foutə'græfɪk ma:sk] фотошаблон

photographic photometry ['foutə'græfɪk 'foutə'mɪtrɪ] фотографическая фотометрия

photographic projection system ['foutə'græfɪk 'prɔʤekʃən 'sɪstɪm] фотографическая проекционная система

photographic recording ['foutə'græfık 'rekɔ:dıŋ] фотографическая запись

photographic sound recorder ['foutə'græfık saund 'rekɔ:də] фотографический диктофон, устройство фотографической звукозаписи

photographic sound reproducer ['foutə'græfık saund ri:prə'djusə] оптическое звуковоспроизводящее устройство (*в кинопроекторе*)

photographic-transmission density ['foutə'græfık træns'mıʃən 'densitı] оптическая плотность фотоматериала

photography ['foutə'græfı] *n.* фотография

photohead ['foutəhed] *n.* фотоэлектрическая головка

photoinduced anisotropy ['foutəın'dju:st 'ænaı'sɔtrəpı] фотоиндуцированная анизотропия

photo-induced carrier ['foutə ın'dju:st 'kærıə] фотовозбужденный носитель (*заряда*)

photoinduced dichroism ['foutəın'dju:st daı'krouızm] фотоиндуцированный дихронизм

photoinduced reflectivity ['foutəın'dju:st rı'flektıvıtı] фотоиндуцированная отражательная способность

photoinitiated discharge ['foutəˌı'nıʃıeıtıd dıs'ʧa:ʤ] фотоинициированный разряд

photoinitiated laser ['foutəˌı'nıʃıeıtıd 'leısə] фотоинициируемый лазер

photoinitiator['foutəı'nıʃıeıtə] *n.* фотовозбуждение.۞ Первая стадия фотохимического процесса, когда реагирующее вещество переходит в состояние с повышенной энергией.

photoinjection ['foutəın'ʤekʃən] *n.* фотоинжекция

photointiated avalanche ['foutəˌı'nıʃıtıd 'ævəla:nʃ] фотоинициированная лавина

photoionization ['foutəaıənaı'zeıʃən] *n.* фотоионизация.۞ Ионизация молекул и атомов под действием света., фотоотщепление (*кв. эл*)

photoionization density ['foutəˌaıənaı'zeıʃən 'densitı] концентрация фотовозбужденный носителей

photoionization laser ['foutəˌaıənaı'zeıʃən 'leısə] фотоионизационный лазер

photoionized laser ['foutə'aıənaızd 'leısə] фотоионизационный лазер

photo-island grid ['foutə'aıləndgrıd] мозаичный фотоэкран

photoisolator ['foutə'aısəleıtə] *n.* оптопара, оптрон

photojunction battery ['foutə'ʤʌŋkʃən 'bætərı] фотогальваническая ядерная батарея

photojunction structure ['foutə'ʤʌŋkʃən 'strʌktʃə] структура с фоточувствительным переходом

photolayer ['foutə'leıə] *n.* фотослой, фоточувствительный слой, светочувствительный слой

photolithographic delineation ['foutəˌlı'θɔgra:fık dı'laıneıʃən] формирование рисунка методом фотолитографии

photolithographic equipment ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪk ɪ'kwɪpmənt] оборудование для фотолитографии

photolithographic masking ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪk 'ma:skɪŋ] фотолитографическое маскирование

photolithographic method ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪk 'meθəd] метод фотолитографии (*микр*)

photolithographic process ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪk 'prouses] фотолитография.۞ Метод получения определённого рисунка на поверхности материала, широко используемый в микроэлектронике и полиграфии. Один из основных и самых дорогостоящих приёмов планарной технологии.

photolithographic technique ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪk tek'ni:k] метод фотолитографии (*микр*)

photolithography ['foutəˌlɪ'θɔgra: fɪ] *n.* фотолитография

photolithography equipment ['foutəˌlɪ'θɔgra:fɪ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для фотолитографии

photoluminescence ['foutəlu:mɪ'nesəns] *n.* фотолюминесценция.۞ Люминесценция, возбуждаемая светом.

photoluminescence detector ['foutəˌlu:mɪ'nesəns dɪ'tektə] фотолюминесцентный детектор

photoluminescent personal dosemeter ['foutəˌlu:mɪ'nesənt 'pə:snl 'dousmi:tə] радиофотолюминесцентный индивидуальный дозиметр

photoluminescent phosphor ['foutəˌlu:mɪ'nesənt 'fɔsfə] фотолюминофор

photolysis ['foutə'**l**əsɪz] *n.* фотодиссоциация, фотолиз.۞ Химическая реакция, при которой химические соединения разлагаются под действием фотонов электромагнитного излучения.

photolytic decomposition ['foutə'lɪtɪk dɪ'kɔmpə'ziʃən] фотолитическое разложение

photolytic initiation ['foutə'lɪtɪk ɪ'nɪʃɪəɪʃən] фотолитичекое инициирование

photolytical dissociation ['foutə'lɪtɪk*ə*l dɪ'sousɪ'ɪeʃən] фотолитическая диссоциация

photolyze ['foutə'laɪz] *v.* подвергать фотолизу, вызывать фотохимическую диссоциацию

photomagnetism ['foutə'mægni:tɪzm] *n.* фотомагнетизм, фотомагнитные явления.۞ Люминесценция, возбуждаемая электромагнитным излучением

photomagnetoelectric (**PME**) ['foutə'mæg'ni:touˌɪ'lektrɪk] *adj.* фотомагнитоэлектрический

photomagnetoelectric effect ['foutəˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] эффект Киконна – Носкова, фотомагнитоэлектрический эффект.۞ Фотомагнитноэлектрический эффект, возникновение электрического поля в освещенном полупроводнике, помещенном в магнитное поле.

photomask ['foutə'ma:sk] *n.* фотошаблон, фотомаска.۞ Используется при изготовлении печатных плат. *См. тж.* **photoresist**

photomask copy ['foutə'ma:sk 'kɔpɪ] рабочий фотошаблон; копия эталонного фотошаблона (*микр*)

photomask generator ['foutə'ma:sk 'ʤenəreɪtə] генератор фотошаблонов (*микр*)

photomask grating ['foutə'ma:sk 'greɪtɪŋ] решетка на фотощаблоне

photomask pattern generator ['foutə'ma:sk 'pætən 'ʤenəreɪtə] генератор фотошаблонов (*микр*)

photomasking ['foutə'ma:skɪŋ] *n.* 1. фотомаскирование; 2. фотолитография

photomasking system ['foutə'ma:skɪŋ 'sɪstɪm] установка для изготовления фотошаблона

photomasking technology ['foutə'ma:skɪŋ tek'nɔləʤɪ] фотолитография

photomask-making engineering ['foutə'ma:sk'meɪkɪŋ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] технология изготовления фотошаблонов

photomask-making equipment ['foutə'ma:sk'meɪkɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для изготовления фотошаблонов

photomaster ['foutə'ma:stə] *n.* 1. фотооригинал; 2. оригинал фотошаблона; эталонный фотошаблон

photometer ['foutə'mɪtə] *n.* фотометр.⌬ Прибор для измерения каких-либо из фотометрических величин, чаще других – одной или нескольких световых величин. При использовании фотометра осуществляют определённое пространственное ограничение потока излучения.

photometer bench ['foutə'mɪtə bentʃ] фотометрическая скамья

photometer head ['foutə'mɪtə hed] фотометрическая головка

photometric brightness ['foutə'metrɪk 'braɪtnɪs] яркость

photometric brightness contrast ['foutə'metrɪk 'braɪtnɪs 'kɔntræst] яркостный контраст, относительный яркостный контраст

photometric brightness difference ['foutə'metrɪk 'braɪtnɪs 'dɪfrəns] абсолютный разностный контраст

photometric intensity ['foutə'metrɪk ɪn'tensɪtɪ] 1. фотометрическая сила света; 2. интенсивность освещения, сила света

photometric standard color temperature ['foutə'metrɪk 'stændəd 'kʌlə 'temprɪʧə] фотометрическая стандартная цветовая температура

photometry ['foutə'mɪtrɪ] *n.* фотометрия.⌬ Общая для всех разделов прикладной оптики научная дисциплина, на основании которой производятся количественные измерения энергетических характеристик поля излучения.

photomicrography ['foutəmaɪkrɔ*u*'græfɪ] *n.* микрофотосъемка, микрофотографирование

photomission threshold ['foutə'mɪʃən 'θreʃ*h*ould] длинноволновая граница внешнего фотоэффекта, красная граница внешнего фотоэффекта

photomixer diode ['foutə'mɪksə 'daɪoud] фотосмесительный диод

photomixer image tube ['foutə'mɪksə 'ɪmɪʤ tju:b] фотосмесительный прибор

photomixing ['foutə'mɪksɪŋ] *n.* фотосмещение

photomultiplication ['foutəˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] *n.* фотоумножение

photomultiplication factor ['foutə¸mʌltıplı'keıʃən 'fæktə] коэффициент фотоумножения

photomultiplier ['foutə'mʌltıplaıə] *n.* фотоэлектронный умножитель, фотоумножитель.۞ Электровакуумный прибор, в котором поток электронов, излучаемый фотокатодом под действием оптического излучения (фототок), усиливается в умножительной системе в результате вторичной электронной эмиссии.

photomultiplier counter ['foutə'mʌltıplaıə 'kauntə] сцинтилляционный счетчик с фотоумножителем

photomultiplier image dissector ['foutə'mʌltıplaıə 'ımıʤ dıs'sektə] диссектор с фотоумножителем

photomultiplier light pen ['foutə'mʌltıplaıə laıt pen] световое перо с электронным умножителем

photomultiplier tube (**PMT**) ['foutə'mΛltıplaıə tju:b] фотоэлектронный умножитель

photon ['foutən] *n.* фотон

photon analysis ['foutən ə'næləsıs] фотонный анализ, анализ «на языке фотонов»

photon coupling ['foutən 'kʌplıŋ] фотонная связь (*в оптронах*)

photon description ['foutən dıs'krıpʃən] квантовое описание

photon detector ['foutən dı'tektə] детектор фотонов, счетчик фотонов

photon echo ['foutən 'ekou] фотонное эхо.۞ Когерентное излучение среды в виде короткого импульса, обусловленное восстановлением фазового согласования отдельных излучателей после воздействия на среду последовательности двух или более коротких импульсов резонансного излучения.

photon emission ['foutən ı'mıʃən] излучение фотонов

photon emission curve ['foutən ı'mıʃən kə:v] кривая высвечивания (*сцинтиллятора*)

photon energy ['foutən 'enəʤı] энергия фотона

photon engine ['foutən 'enʤın] фотонный двигатель.۞ Реактивный двигатель, тяга которого создается за счет истечения квантов электромагнитного излучения или фотонов.

photon gas ['foutən gæs] фотонный газ, свет

photon noise ['foutən nɔız] фотонный шум

photon source ['foutən sɔ:s] источник фотонов

photon-activated switch ['foutən'æktıveıtıd swıʧ] оптоэлектронный переключатель

photon-counting Raman spectrometer ['foutən'kauntıŋ 'reımæn 'spektrou*u*mıtə] спектрометр комбинационного рассеяния со счетом фотонов, спектрометр рамановского рассеяния со счетом фотонов

photon-coupled isolator (**PCI**) ['foutən'kΛpld 'aısəleıtə] оптопара, оптрон

photon-coupled transistor (**PCT**) ['foutən'kΛpld træn'zıstə] оптотранзистор

photonegative ['foutə'negətıv] *n.* фотоотрицательный, с отрицательной фотопроводимостью

photonegativity ['foutə'negətɪvɪtɪ] *n.* отрицательная фотопроводимость

photon-enhanced diffusion (PED) ['foutən ɪn'ha:nst dɪ'fju:ʒən] диффузия, ускоренная протонами

photon-generated carrier ['foutən'ʤenəreɪtɪd 'kærɪə] фотовозбужденный носитель (*заряда*)

photon-induced charge transfer ['foutən ɪn'dju:st ʧa:ʤə'trænsfə:] перенос заряда под действием фотонов

photon-induced current ['foutən ɪn'dju:st 'kʌrənt] фототок

photon-induced transition ['foutən ɪn'dju:st træn'sɪʒən] переход, индуцированный фотонами (*кв. эл*)

photon-stimulated transition ['foutən'stɪmjuleɪtɪd træn'sɪʒən] переход, индуцированный фотонами (*кв. эл*)

photoparametric amplifier ['foutəˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] фотопараметрический усилитель

photoparametric detector ['foutəˌpə'ræmɪtrɪk dɪ'tektə] фотопараметрический детектор

photoparametric diode ['foutəˌpə'ræmɪtrɪk 'daɪoud] фотопараметрический диод

photoparamp ['foutəˌpə'ræm] *n.* фотопараметрический усилитель

photopic adaptation ['foutəpɪk ˌædæp'teɪʃən] световая адаптация

photopic filter ['foutəpɪk 'filtə] корректирующий светофильтр (*для дневного света*)

photopic response ['foutəpɪk rɪs'pɔns] кривая относительной спектральной световой эффективности для дневного зрения, кривая видимости для дневного зрения

photopic response function ['foutəpɪk rɪs'pɔns 'fʌŋkʃən] функция относительной спектральной эффективности

photopically adapted observer ['foutə'pɪkəlɪ ə'dæptɪd əb'zə:və] наблюдатель, адаптированный к дневному свету

photopiezoelectric effect ['foutəˌpaɪ'i:zouɪˌlektrɪk ɪ'fekt] фотопьезоэлектрический эффект. ⯐ Возникновение фотоэдс в однородном полупроводнике при одновременном его одноосном сжатии и освещении.

photopolymer film ['foutə'pɔlɪmə film] фотополимерная пленка

photopolymer hologram ['foutə'pɔlɪmə 'hɔlə'ɡræm] фотополимерная голограмма, голограмма на фотополимерном носителе

photopolymerization ['foutəpɔlɪ'merɪzeɪʃən] *n.* фотополимеризация

photopositive ['foutə'pɔzətɪv] *n.* фотоположительный, с положительной фотопроводимостью

photopositivity ['foutə'pɔzətɪvɪtɪ] *n.* продолжительная фотопроводимость

photopredissociation ['foutəˌprɪdɪ'sousɪ'eɪʃən] *n.* фотохимическая предиссоциация (*кв. эл*)

photopro ['foutə'prɔ] *n.* фотографическое качество (*при печати*)

photoprocessing technique ['foutə'prousesıŋ tek'ni:k] метод фотолитографии (*микр*)

photoproduced ['foutə'prə'dju:st] *adj*. фоторожденный

photo-produced charge ['foutə'prə'dju:st ʧa:ʤ] фотовозбужденный заряд

photoproduction ['foutə'prɔdəkʃən] *n*. фоторождение

photoreader ['foutə'ri:də] *n*. фотоэлектрическое считывающее устройство

photorealism (**photorealizm**) ['foutə'rıəlızəm] фотореализм.۞ Цифровое представления изображения, сравниваемое по качеству с изображением, получаемым фотографическим путем (КГА)

photo-realistic graphics ['foutə'rıəlıstık g'ræfıks] фотореалистическая графика

photo-realistic quality ['foutə'rıəlıstık 'kwɔlıtı] фотореалистическое качество

photo-realistic rendering ['foutə'rıəlıstık 'rendərıŋ] фотореалистическое отображение

photoreceptor neuron ['foutəˌrı'septə 'nəjuərɔn] фоторецепторный нейрон, фоторецептор.۞ Фоторецепторы – светочувствительные сенсорные нейроны сетчатки глаза. Фоторецепторы содержатся во внешнем зернистом слое сетчатки. Фоторецепторы отвечают гиперполяризацией (а не деполяризацией, как другие нейроны).

photorecombination laser ['foutə'rıˌkɔmbı'neıʃən 'leısə] 1. рекомбинационный лазер, 2. фоторекомбинационный лазер

photoreflectivity ['foutəˌrı'flektıvıtı] *n*. фотоиндуцированная отражающая способность

photorefractive medium ['foutəˌrı'fræktıv 'mi:djəm] среда с фотоиндукцированным двупреломлением, среда с фотоиндукцированным двулучепреломлением

photorelay ['foutəˌri:'leı] *n*. фотореле

photoresist ['foutəˌrı'zıst] *n*. фоторезист.۞ Светочувствительный материал, затвердевающий под воздействием светового потока. Используется при изготовлении печатных плат. *См. тж.* **PCB, photomask**

photoresist adhesion ['foutəˌrı'zıst əd'hi:ʒən] адгезия фоторезиста

photoresist coating ['foutəˌrı'zıst 'koutıŋ] нанесение фоторезиста

photoresist coupler ['foutəˌrı'zıst 'kʌplə] устройство связи на дифракционной решетке из феррорезиста (*для оптических волноводов*)

photoresist developing equipment ['foutəˌrı'zıst dı'veləpıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для проявления фоторезиста

photoresist film ['foutəˌrı'zıst film] пленка фоторезиста

photoresist mask ['foutəˌrı'zıst ma:sk] маска из фоторезиста

photoresist masking ['foutəˌrı'zıst 'ma:skıŋ] маскирование фоторезистом

photoresist removal ['foutəˌrı'zıst rı'mu:vəl] удаление фоторезиста (*микр*)

photoresist resin ['foutəˌrı'zıst 'rezın] смола для фоторезиста (*микр*)

photoresist sensitivity zone ['foutəˌrɪ'zɪst 'sensɪtɪvɪtɪ zoun] область чувствительности фоторезиста (*микр*)

photoresist sensitometry ['foutəˌrɪ'zɪst 'sensɪto*u*mɪtrɪ] сенситометрия фоторезистов.۞ Сенситоме́трия – учение об измерении свойств светочувствительных материалов. Является одним из разделов метрологии.

photoresist solvent ['foutəˌrɪ'zɪst 'sɔlvənt] растворитель фоторезиста (*микр*)

photoresist stripping ['foutəˌrɪ'zɪst 'strɪpɪŋ] удаление фоторезиста

photoresist swelling ['foutəˌrɪ'zɪst 'swelɪŋ] разбухание фоторезиста (*микр*)

photoresist technology ['foutəˌrɪ'zɪst tek'nɔlədʒɪ] технология, основанная на использовании фоторезистров (*микр*)

photoresistance ['foutəˌrɪ'zɪstəns] *n.* фотопроводимость, фоторезистивный эффект.۞ Увеличение электропроводности полупроводника под действием электромагнитного излучения

photoresist-coated substrate ['foutəˌrɪ'zɪst'koutɪd səb'streɪt] подложка, покрытая фоторезистом

photoresist-mask etching ['foutəˌrɪ'zɪst'ma:sk 'etʃɪŋ] травление через маску из фоторезиста

photoresistor ['foutəˌrɪ'zɪstə] *n.* фоторезистор, фотосопротивление.۞ Резистор, сопротивление которого меняется при воздействии света. *См. тж.* **resistor, variable resistor**

photoresponse ['foutəˌrɪs'p]ns] *n.* 1. квантовый выход; 2. фотосигнал

photoresponse per incident photon ['foutəˌrɪs'p]ns pə: 'ɪnsɪdənt 'foutən] квантовый выход

photoresponse time ['foutərɪs'pɔns taɪm] постоянная времени фотоприемника

photoscanner ['foutə'skænə] *n.* сканирующее устройство для получения изображения объекта в гамма-лучах

photosensitive device ['foutə'sensɪtɪv dɪ'vaɪs] фоточувствительный прибор

photosensitive diazo ['foutə'sensɪtɪv 'daɪəzou] фоточувствительное диазосоединение

photosensitive diode ['foutə'sensɪtɪv 'daɪoud] фотодиод

photosensitive field-effect transistor (FET) ['foutə'sensɪtɪv fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой фототранзистор

photosensitive lacquer ['foutə'sensɪtɪv 'lækə] фоточувствительный лак, фотолак (*микр*)

photosensitive material ['foutə'sensɪtɪv mə'tɪərɪəl] фоточувствительный материал

photosensitive mosaic ['foutə'sensɪtɪv mə'zeɪɪk] фоточувствительная мозаика

photosensitive recording ['foutə'sensɪtɪv 'rekɔ:dɪŋ] 1. фотографическая звукозапись (*фильма*); 2. фотографическа запись

photosensitive resist ['foutə'sensɪtɪv 'rezɪst] фоторезист (*микр*)

photosensitive semiconductor ['foutə'sensɪtɪv 'semɪkən'dʌktə] фоточувствительный полупроводник

photosensitive tube ['foutə'sensıtıv tju:b] электровакуумный фотоэлемент

photosensitized luminescence ['foutə'sensıtızd ˌlu:mı'nesəns] фотосенсибилизированная люминесценция

photosensitizer ['foutə'sensıtaızə] *n.* 1. оптический сенсибилизатор; 2. вещество, усиливающее фотосинтез; 3. фотосенсибилизатор 4. фотосенсибилизирующее средство

photosensor ['foutə'sensə] *n.* фотодатчик, фотодетектор. *См. тж.* **sensor**

Photoshop ['foutə'ʃɔp] *n.* мощная программа воспроизведения и обработки графических изображений

photosphere ['foutə'sfıə] *n.* фотосфера.⏣ Излучающий слой звёздной атмосферы, в котором формируется непрерывный спектр излучения. Фотосфера даёт основную часть излучения звезды.

photostimulated exoelectron emission ['foutə'stımjuleıtıd 'eksoʊı'lektrən ı'mıʃən] фотоиндуцированная экзоэлектронная эмиссия

photoswitch ['foutə'swıʧ] *n.* 1. фотореле; 2. фототиристор

phototelegraphy ['foutə'telıgrəfı] *n.* факсимильная связь

photothermoelectric analysis ['foutə'θə:moʊı'lektrık ə'næləsıs] фототермоэлектрический анализ

photothermoelectric effect ['foutə'θə:moʊı'lektrık ı'fekt] фототермоэлектрический эффект

photothyristor ['foutə'θaırıstə] *n.* фототиристор

phototile ['foutə'taıl] *n.* фигура для многократного неперекрывающегося заполнения плоскости

phototransistor ['foutəˌtræn'zıstə] *n.* фототранзистор

phototronic cell ['foutə'trɔnık si:l] фотогальванический элемент

phototube ['foutə'tju:b] *n.* фотоэлемент

phototube characteristic ['foutə'tju:b ˌkærıktə'rıstık] 1. световая характеристика фотоэлемента; 2. спектральная характеристика фотоэлемента

phototube static sensitivity ['foutə'tju:b 'stætık 'sensıtıvıtı] статическая чувствительность электровакуумного фотоэлемента

phototypesetter ['foutə'taıpsetə] *n.* фотонаборная машина

photovaristor ['foutə'vɛərıstə] *n.* фотовaристор

photovoltage ['foutə'voultıʤ] *n.* фотонапряжение

photovoltaic ['foutə'voulteıık] *adj.* фотогальванический

photovoltaic cell ['foutə'voulteıık si:l] фотогальванический элемент

photovoltaic conversion ['foutə'voulteıık kən'və:ʃən] фотогальвоническое преобразование

photovoltaic converter ['foutə'voulteıık kən'və:tə] фотогальванический преобразователь

photovoltaic detector ['foutə'voulteıık dı'tektə] фотоприемник на фотогальваническом элементе

photovoltaic device ['foutə'voulteıık dı'vaıs] фотогальванический элемент

photovoltaic effect ['foutə'voulteıık ı'fekt] фотогальванический эффект, фотовольтаический эффект.۞ Заключается в возникновении ЭДС под действием света в результате пространственного разделения возбужденных носителей заряда электрическим.

photovoltaic power system ['foutə'voulteıık 'pauə 'sıstım] фотогальваническая система питания

photovoltaic solar array ['foutə'voulteıık 'soulə ə'reı] панель солнечных батерей

photovoltaic transduction ['foutə'voulteıık træns'dəkʃən] фотогальвоническое преобразование

photran [fɔtræn] *n.* *n – p – n* фототиристор

phrase ['freız] *n.* фраза.

phrase-structure grammar [freız'strʌktʃə 'græmə] грамматика непосредственных составляющих, НС-грамматика.۞ Грамматика НС оперирует единицами, которые называются непосредственно составляющими (НС). Под НС понимается каждая из двух конструкций максимального объема, которые можно выделить в составе предложения и далее в составе каждой НС. Пределом такого членения в грамматике НС является морфема – наименьшая единица языка, имеющая некоторый смысл (по определению, данному американским лингвистом Леонардом Блумфилдом в 1933 г.). Термин введён И. А. Бодуэном де Куртене.

phrase-structure language [freız'strʌktʃə 'læŋgwıʤ] язык непосредственно составляющих, НС-язык

phreak ['fri:k] *n.* фрик (специалист в области фриканья)

phreaker ['freıkə] *n.* взломщик телефонных сетей, фрикер.۞ Взлом телефонных сетей может осуществляться с различными целями, в частности, для скрытия своего местонахождения при проведении несанкционированных действий в Интернете. *См. тж.* **cracker, hacker, phreaking**

phreaking ['freıkıŋ] *n.* фриканье, фрикинг (наука и искусство несанкционированного подключения к телефонным и другим сетям).۞ Незаконный способ делать бесплатные междугородние и международные звонки за счет знания функционирования телефонной сети.

physical (layer) protocol ['fızıkəl ('leiə) 'proutəkɔl] физический протокол.۞ Уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий механические, электрические, функциональные и процедурные характеристики интерфейса между вычислительной машиной, участвующей во взаимодействии, и средой передачи сигналов.

physical ['fızıkəl] *adj.* физический.۞ Имеющий отражение в структуре устройства, в отличие от логического или виртуального.

physical address ['fızıkəl ə'dres] физический адрес.۞ **1**. Число, идентифицирующее ячейку или область физической памяти. **2**. Код, задающий физическое положение данных на внешнем устройстве. Для диска физический адрес имеет вид (номер поверхности, номер дорожки, номер сектора).

physical address space ['fızıkəl ə'dres speıs] пространство физических адресов

physical addressing ['fızıkəl ə'dresıŋ] физическая адресация

physical adsorption ['fızıkəl əb'sɔ:pʃən] физическая адсорбция

physical analog ['fızıkəl 'ænəlɔg] физический аналог; физическая модель

physical and data layer crypto-graphic mechanisms ['fızıkəl ænd 'deıtə 'leıə 'krıptou̯ˌgræfık 'mekənızmz] средства криптографические физического и канального уровня.۞ Средства криптографические аппаратные, осуществляющие шифрование трафика (соединения) на физическом или канальном уровне, исполненные в виде скремблеров, шифрующих модемов, специализированных канальных адаптеров и т. п.

physical atmosphere ['fızıkəl 'ætməsfıə] физическая атмосфера, атм (101325 Па)

physical benchmark ['fızıkəl 'benʧma:k] метод эталонной программы

physical block ['fızıkəl blɔk] физический блок.۞ Порция физического обмена с внешним устройством (обычно диском); участок носителя, на котором размещается порция обмена.

physical block number ['fızıkəl blɔk 'nʌmbə] физический номер блока. *См. тж.* **block number, physical address**

physical blocking ['fızıkəl 'blɔkıŋ] физическое блокирование

physical circuits ['fızıkəl 'sə:kıts] основные линии связи (*используемые для организации искусственной линии*)

physical color ['fızıkəl 'kʌlə] реальный цвет

physical colorimeter ['fızıkəl 'kʌlərı'mi:tə] физический колориметр

physical data base ['fızıkəl 'deıtə beıs] физическая БД.۞ БД с точки зрения ее представления на физических запоминающих устройствах (обычно дисках).

physical data model ['fızıkəl 'deıtə 'mɔdl] физическая модель данных

physical database ['fızıkəl 'deıtəbeıs] физическая база данных

physical date organization ['fızıkəl deıt ˌɔ:gənaı'zeıʃən] физическая организация данных

physical design ['fızıkəl dı'zaıŋ] физическое проектирование

Physical Desing Exchange Format (**PDEF**) ['fızıkəl dı'zaıŋ ıks'ʧeınʤ 'fɔ:mæt] формат обмена (*данными*) физического проектирования

physical device ['fızıkəl dı'vaıs] физическое устройство. *См. тж.* **logical device**

physical drive ['fızıkəl draıv] физический диск, физический накопитель.۞ Реальное аппаратное устройство – НМД или НМЛ. *Ср.* **logica drive**

physical editing ['fızıkəl 'edıtıŋ] механический монтаж

physical electronics ['fızıkəl ılek'trɔnıks] физическая электроника.۞ Представляет собой раздел физики, который занимается изучением явлений, связанных с движением заряженных частиц и, в первую очередь, электронов (отсюда и само название «электроника») в различных материальных средах, включая физический вакуум.

physical environment ['fızıkəl ın'vaıərənmənt] физическая среда, условия работы.۞ Температура, влажность, давление (*высота над уровнем моря*), вибрация, излучения и т. д.

physical font ['fızıkəl fɔnt] физический шрифт

physical format ['fızıkəl 'fɔ:mæt] физический формат, физическое форматирование.۞ *См.* **low-level format**

physical height ['fızıkəl haıt] геометрическая высота, геометрическая пространственная высота

physical imperfection ['fızıkəl ım'pə:fıkʃən] 1. физический дефект; 2. дефект физической природы; 3. физический дефект *(кристалла)*

physical independence ['fızıkəl] физическая независимость

physical input-output control system (**physical IOCS**) ['fızıkəl 'ınput'autput kən'troul sıstım] физическая система управления вводом-выводом

physical interface ['fızıkəl ˌıntə'feıs] 1. физический интерфейс. *См. тж.* **interface**; 2. сопряжение, физическое подключение.۞ Наличие и способ физической связи.

physical layer ['fızıkəl 'leiə] физический уровень.۞ Уровень взаимодействия в сети передачи данных, обеспечивающий интерфейс между вычислительной машиной, участвующей во взаимодействии, и средой передачи сигналов. Первый из семи уровней в модели OSI. Определяет требования к механическим свойствам кабелей и разъемов, электрические характеристики сигналов, топологию сети и некоторые другие особенности. *См. тж.* **application layer, data link layer, LLC, network layer, open systems interconnection, presentation layer, session layer, transport layer**

Physical layer Medium Dependent (**PMD**) ['fızıkəl 'leiə 'mi:djəm dı'pendənt] подуровень среды передачи.۞ **1**. Подуровень физического уровня, зависящий от среды передачи данных; **2**. составная часть стандарта , определяющая характеристики волоконно-оптического кабеля. *См. тж.* **PHY**

Physical layer protocol (**PHY**) ['fızıkəl 'leiə 'proutəkɔl] физический протокол, протокол физического уровня.۞ Уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий механические, электрические, функциональные и процедурные характеристики интерфейса между вычислительной машиной, участвующей во взаимодействии, и средой передачи сигналов. Компонент ATM и FDDı. Определяет часть физического уровня, не зависящую от среды передачи, В ATM состоит из двух подуровней: подготовки ячеек (TC) и среды передачи (PMD). *См. тж.* **SAR**

Physical Layer Signalling (**PHS**) ['fızıkəl 'leiə 'sıgnəlıŋ] сигналы физического уровня

physical layout ['fızıkəl 'leıaut] физическое размещение

physical length ['fızıkəl leŋθ] геометрическая длина

physical line ['fızıkəl laın] 1. физическая линия; физический канал передачи данных; 2. физическая строка исходного текста

physical medium dependent ['fızıkəl 'mi:djəm dı'pendənt] зависимый от физического носителя

physical memory ['fızıkəl 'meməri] доступная оперативная (физическая) память

physical optics field ['fızıkəl 'ɔptıks fi:ld] поле в приближении физической оптики

physical page ['fızıkəl peıʤ] физическая страница

physical photometer ['fızıkəl 'foutə'mıtə] физический фотометр.۞ Фотометр, в котором приемником измеряемых излучений служит какой либо физический прибор.

physical photometry ['fızıkəl 'foutə'mıtrı] физическая фотометрия

physical protocol ['fızıkəl 'proutəkɔl] физический протокол

physical record ['fızıkəl 'rekɔ:d] физическая запись.۞ Порция обмена с внешним устройством. Физическая запись может содержать одну логическую запись, несколько логических записей или часть логической записи. *См. тж.* **block**.

physical recording density ['fızıkəl 'rekɔ:dıŋ 'densitı] физическая плотность записи

physical reorganization ['fızıkəl rı¸ɔ:gənaı'zeıʃən] физическая реорганизация

physical ring segment ['fızıkəl rıŋ 'segmənt] физический сегмент кольца

physical security ['fızıkəl sı'kjuərıtı] физическая защита.۞ Защита оборудования, помещения и территории на уровне организации физического доступа к вычислительной среде и носителям информации. *См. тж.* **security**

physical shock ['fızıkəl ʃɔk] механический удар

physical signaling sublayer ['fızıkəl 'sıgnəlıŋ 'sʌb'leıə] физический подуровень передачи сигналов

physical simulation ['fızıkəl ¸sımju'leıʃən] физическое моделирование

physical storage ['fızıkəl 'stɔ:rıʤ] физическая память.۞ Внешняя или оперативная память вычислительной системы, реализуемая определенным запоминающим устройством. *Ср.* **virtual storage**

physical theory of diffraction (**PTD**) ['fızıkəl 'θıərı ɔv dı'frækʃən] физическая теория дифракции

Physical Unit (**PU**) ['fızıkəl 'ju: nıt] физическое устройство

physically ['fızıkəlı] *adv*. физически

physically interleaved files ['fızıkəlı ¸ıntə'li:vt faılz] физически перемежаемые файлы

physically random sequence ['fızıkəlı 'rændəm 'si:kwəns] физически случайная последовательность (получена с помощью генератора, в основе работы которого лежит некое физическое явление)

physically secure key ['fızıkəlı sı'kjuə ki:] физически защищенный ключ.

physician [fı'zıʃən] *n.* врач, доктор

physicist [fı'zısıst] *n.* физик

physics ['fızıks] *n.* физика

physics of failure ['fızıks ɔv 'feıljə] природа отказа; механизм отказа

pi attenuator [pi: ə'tenjuıtə] аттенюатор с П-образной схемой

pi layer [paı 'leıə] π – слой, высокоомный *p*-слой (*nn*)

pica ['paıkə] пика. ۞ **1**. В издательских системах – единица измерения горизонтальной и вертикальной разметки страницы. Ее точное значение – 0,166 дюйма, но во многих пакетах верстки принято приближенное значение 1/6 дюйма. *См. тж.* **point**; **2**. В печатающих устройствах с равномерным шрифтом пика означает шрифт размером 12 пунктов и плотностью печати 10 знаков на дюйм.

pica face ['paıkə feıs] печать с плотностью 11 символов на дюйм

pica type ['paıkə taıp] тип печати «пика»

Picat язык Picat. ۞ Язык, совмещающий в себе черты логических, функциональных и скриптовых языков. Picat создан Neng-Fa Zhou и Jonathan Fruhman.

pick [pık] *n.* фрагмент; *v.* 1. отбирать; 2. захватывать (**up**); 3. выбирать, отбирать (**on**)

pick aperture [pık 'æpətjuə] зона толерантности; выбор диафрагмы

pick color [pık 'kʌlə] выбор цвета

pick device [pık dı'vaıs] указка, устройство указания. ۞ В интерактивной графике – логическое устройство ввода для указания элемента изображения или сегмента. Реализуется с помощью «мыши», светового пера, шара трассировки, графического планшета или клавиш управления курсором.

pick identifier [pık aı'dentıfaıə] идентификатор указки, идентификатор указания

pick list [pık lıst] отборочный список, список выбора (*строк символов на экране*)

pick off [pık ɔ:f] датчик

pick tool [pık tu:l] резак

pick-and-place robot [pık'ænd'pleıs 'roubɔt] подъмно-транспортный робот

pickax bubble propagation circuit ['pıkæks 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на элементах типа «кирка»

pickax bubble propagation pattern ['pıkæks 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'pætən] амплификация схемы продвижения ЦМД на элементах типа «мотыга»

pickax bubble-domain propagation circuit ['pıkæks 'bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на элементах типа «кирка»

pickax(e) ['pıka:ks] *n.* элемент типа «мотыга» (*схемы продвижения ЦМД*)

picket fence cipher ['pıkıt fens 'saıfə] шифр с раздельным шифрованием четных и нечетных букв алфавита.

picket-fence effect ['pıkıt'fens ı'fekt] эффект «частокола». ۞ Паразитная амплитудная модуляция спектра.

picking [pıkıŋ] *n.* 1. процесс указания объектов на экране; 2. сортировка; выборка

picking device [pıkıŋ 'dı'vaıs] устройство указания

pickoff ['pɪkˌɔ:f] *n.* тензочувствительный измерительный преобразователь, тензочувствительный первичный измерительный преобразователь, тензодатчик

pick-off diode [pɪk'ɔ:f 'daɪoud] переключательный диод

pick-to-pick amplitude [pɪk'tu:'pɪk 'æmplɪtju:d] двойная амплитуда

pickup ['pɪkˌʌp] *n.* 1. датчик; 2. чувствительный элемент; 3. съем (*сигнала*); 4. адаптер; 5. телекамера

pickup antenna ['pɪkˌʌp æn'tenə] приемная антенна

pickup arm ['pɪkˌʌp a:m] тонарм

pickup cartridge ['pɪkˌʌp 'ka:trɪʤ] головка звукоснимателя

pickup coil ['pɪkˌʌp kɔɪl] измерительная катушка

pickup compliance ['pɪkˌʌp kəm'plaɪəns] гибкость (*звукоснимателя*)

pick-up current [pɪk'ʌp 'kʌrənt] ток срабатывания

pickup dipole ['pɪkˌʌp 'daɪpoul] приемный симметричный вибратор

pick-up dropping [pɪk'ʌp 'drɔpɪŋ] опускание головки звукоснимателя

pickup electrode ['pɪkˌʌp ɪ'lektroud] отводящий электрод (*бион*)

pickup fulcrum ['pɪkˌʌp 'fʌlkrəm] поворотная ножка тонарма

pickup head ['pɪkˌʌp hed] головка звукоснимателя

pickup loop ['pɪkˌʌp lu:p] петля связи

pickup lowering ['pɪkˌʌp 'louərɪŋ] опускание звукоснимателя

pickup signal ['pɪkˌʌp 'sɪgnəl] 1. выходной сигнал измерительного преобразователя, выходной сигнал датчика; 2. исхолный сигнал (*тлв*)

pickup spectral characteristic ['pɪkˌʌp 'spektrəl ˌkærɪktə'rɪstɪk] спектральная характеристика передающей телевизионной камеры

pickup tube ['pɪkˌʌp tju:b] передающая ЭЛТ

pickup value ['pɪkˌʌp 'vælju:] ток *или* напряжение срабатывания (*реле*)

pickup voltage ['pɪkˌʌp 'voultɪʤ] напряжение срабатывания (*реле*)

pico- (**p**) ['pɪkɔ] пико-. ⏣ Префикс, обозначающий одну миллионную одной миллионной части основной единицы измерения (10^{-12}).

picosecond pulse ['pɪkɔ'sekənd pʌls] пикосекундный импульс

picosecond spectroscopy ['pɪkɔ'sekənd 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия пикосекундных импульсов

pictogram ['pɪktɔ:græm] пиктограмма. *См. тж.* **icon, thumbnail**

pictorial [pɪk'tɔ:rɪəl] *n.* 1. иллюстрированный, наглядный; 2. живописный; изобразительный; 3. яркий, живой (*о стиле*); 4. графический

pictorial database [pɪk'tɔ:rɪəl 'deɪtəbeɪs] база видеоданных

pictorial diagram [pɪk'tɔ:rɪəl 'daɪəgræm] наглядная диаграмма

pictorial display [pɪk'tɔ:rɪəl dɪs'pleɪ] панорамный индикатор

pictorial element [pɪk'tɔ:rɪəl 'elɪmənt] графический элемент

pictorial information [pɪk'tɔ:rɪəl ˌɪnfə'meɪʃən] наглядная (графическая) информация

pictorial wiring diagram [pɪk'tɔ:rɪəl 'waɪərɪŋ 'daɪəgræm] наглядная монтажная схема

pictorial-pattern recognition [pɪk'tɔ:rɪəl'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание графических изображений

picture (image) processing ['pɪkʧə ('ɪmɪʤ) 'prousesɪŋ] обработка изображений.۞ Анализ обычно путем цифровой обработки сигналов – информации, содержащейся в графическом представлении или изображении.

picture ['pɪkʧə] *n.* 1. изображение, картина; 2. шаблон.۞ Описание формата переменной. 3. картина, рисунок; *v.* 1. описывать; 2. представлять себе

picture and audio information retrieval system ['pɪkʧə ænd 'ɔ:dɪou ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] система поиска видео и звуковой информации

Picture Archival Communication system ['pɪkʧə 'a:kaɪv kə'mju:nɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] Система архивации и передачи изображений.۞ Система разработана для архивации изображений в области медицины.

picture area ['pɪkʧə 'ɛərɪə] площадь изображения

picture black ['pɪkʧə blæk] сигнал черного поля

picture blemish ['pɪkʧə 'blemɪʃ] дефект изображения

picture bounce ['pɪkʧə 'bauns] дрожание изображения, подергивание изображения

picture box ['pɪkʧə bɔks] 1. окно рисунка; 2. графическая кнопка

picture brightness ['pɪkʧə 'braɪtnɪs] яркость изображения

picture camera ['pɪkʧə 'kæmərə] кинокамера

picture carrier ['pɪkʧə 'kærɪə] несущая изображения

picture channel ['pɪkʧə 'ʧænl] канал изображения (*тлв*)

picture character ['pɪkʧə 'kærɪktə] символ шаблона

picture charge ['pɪkʧə ʧa:ʤ] потенциальный рельеф

picture clause ['pɪkʧə klɔ:z] оператор маски; оператор шаблона

picture coding ['pɪkʧə 'koudɪŋ] кодирование изображений

picture coding system ['pɪkʧə 'koudɪŋ 'sɪstɪm] система кодирования изображений

picture compression ['pɪkʧə kəm'preʃən] вытянуть изображение по полю (*тлв*)

picture contrast ['pɪkʧə 'kɔntræst] контраст изображения

picture contrast range ['pɪkʧə 'kɔntræst reɪnʤ] контраст изображения, максимальный контраст изображения (*тлв*)

picture control coil ['pɪkʧə kən'troul kɔɪl] центрирующая катушка

picture detail ['pɪkʧə 'di:teɪl] 1. среднее геометрическое значение линейной плотности элементов разложения; 2. число строк *или* элементов разложения (*тлв*); 3. деталь изображения

picture dot ['pɪkʧə dɔt] точечный элемент изображения

picture element (pel, pixel) ['pɪkʧə 'elɪmənt] элемент изображения

picture field ['pɪkʧə fi:ld] поле изображения

picture file (PıCT) ['pɪkʧə faɪl] формат PıCT.۞ Формат графических файлов, наиболее распространенный на платформе Macintosh. *См. тж.* **DCS, GıF, file format, PCX, TıFF**

picture frequency ['pɪkʧə 'fri:kwənsɪ] 1. частота кадров (*тлв*); 2. частота видеосигнала, частота факсимильного видеосигнала

picture generation ['pɪkʧə 'ʤenəreɪʃən] формирование изображения

Picture Image Compression (**PIC**) ['pɪkʧə 'ɪmɪʤ kəm'preʃən] 1. формат графических файлов, допускающих сжатие данных; 2. специальный алгоритм сжатия изображений. *См. тж.* **PLV, RTV**

picture information ['pɪkʧə ˌɪnfə'meɪʃən] графическая информация

picture information capacity ['pɪkʧə ˌɪnfə'meɪʃən kæ'pəsɪtɪ] информационная емкость изображения

picture inversion ['pɪkʧə ɪn'və:ʃən] инверсия изображения

picture level benchmark ['pɪkʧə 'levl 'benʧma:k] контрольные задачи визуальной оценки характеристик графики

picture list ['pɪkʧə lɪst] список изображений

picture monitor (**PM**) ['pɪkʧə 'mɔnɪtə] видеомонитор

picture monitor ['pɪkʧə 'mɔnɪtə] видеоконтрольное устройство

picture period ['pɪkʧə 'pɪərɪəd] период кадровой развертки (*тлв*)

picture phone ['pɪkʧə foun] видеотелефон

picture plane ['pɪkʧə pleɪn] плоскость изображения

picture position ['pɪkʧə pə'zɪʃən] расположение рисунка

picture processing ['pɪkʧə 'prousesɪŋ] обработка изображений

picture processor ['pɪkʧə 'prousesə] видеопроцессор

picture quality ['pɪkʧə 'kwɔlɪtɪ] качество изображения

picture query by example ['pɪkʧə 'kwɪərɪ baɪ ɪg'za:mpl] ассоциативный видеозапрос

picture query language ['pɪkʧə 'kwɪərɪ 'læŋgwɪʤ] язык видеозапросов

picture range ['pɪkʧə reɪnʤ] контраст изображения, максимальный контраст изображения (*тлв*)

picture roll ['pɪkʧə roul] скольжение изображения по полю (*тлв*)

picture scaling ['pɪkʧə 'skeɪlɪŋ] масштабирование

picture segmentation ['pɪkʧə 'segməntеɪʃən] сегментация изображения

picture signal ['pɪkʧə 'sɪgnəl] сигнал изображения (*тлв*)

picture signal polarity ['pɪkʧə 'sɪgnəl 'poulərɪtɪ] полярность сигнала изображения

picture size ['pɪkʧə saɪz] размер рисунка

picture slip ['pɪkʧə slɪp] сдвиг полей (*тлв*)

picture specification ['pɪkʧə ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация шаблона

picture storage ['pɪkʧə 'stɔ:rɪʤ] запоминание изображений

picture synthesis ['pɪkʧə 'sɪnθɪsɪz] синтез изображений

picture telegraphy ['pɪkʧə 'telɪgrəfɪ] фототелеграфия

picture transmission ['pɪkʧə træns'mɪʃən] передача изображений

picture transmitter ['pɪkʧə træns'mɪtə] передатчик сигналов изображения (*тлв*)

picture tube ['pɪkʧə tju:b] кинескоп

picture validator ['pɪkʧə 'vælɪdeɪtə] средство проверки допустимости по шаблону

picture white ['pɪkʧə waɪt] сигнал белого поля

picture-line-amplifier output ['pɪkʧə'laɪn'æmplɪˌfaɪə 'autput] выход линейного усилителя (*тлв*)

picturephone ['pɪkʧəfoun] *n.* видеотелефон

picture-phone signal ['pɪkʧə'foun 'sɪgnəl] видеотелефонный сигнал

pictures per second (pps) ['pɪkʧəz pə: 'sekənd] число кадров в секунду

picture-shading signal ['pɪkʧə'ʃeɪdɪŋ 'sɪgnəl] сигнал черного пятна (*тлв*)

picture-signal amplitude ['pɪkʧə'sɪgnəl 'æmplɪtju:d] размах сигнала изображения

picture-synchronizing pulse ['pɪkʧə sɪŋkrə'naɪzɪŋ pʌls] синхронизирующий импульс полей (*тлв*)

picture-tube gamma ['pɪkʧə'tju:b 'gæmə] гамма кинескопа, показатель гамма кинескопа

pie [paɪ] *n.* галета (*катушка индуктивности*)

pie chart [paɪ ʧa:t] круговая диаграмма; секторная диаграмма

pie graph [paɪ græf] круговая диаграмма

pie slice [paɪ slaɪs] «кусок пирога», сектор.⌬ Часть круговой диаграммы. *См. тж.* **pie chart (graph)**

pie wedge [paɪ weʤ] сектор геометрической фигуры

pie winding [paɪ 'wɪndɪŋ] галетная обмотка

piece [pi:s] *n.* 1. кусок; часть; участок; 2. отдельный предмет; штука; 3. произведение, пьеса, картина; 4. деталь.# **piece by piece** по кускам; постепенно.# **all of a piece** сходный, одного качества.# **to be of a piece** образовать единое целое

piece linear function [pi:s 'laɪnə 'fʌŋkʃən] кусочно-линейная функция

piece of hardware [pi:s ɔv 'ha:dwɛə] устройство; часть оборудования

piece of information [pi:s ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] порция информации

piece register [pi:s 'reʤɪstə] список предметов

piece register explosion [pi:s 'reʤɪstə ɪks'plouʒən] развертывание ведомостей спецификации

piece regular function [pi:s 'regjulə 'fʌŋkʃən] кусочно-регулярная функция

piece work [pi:s] сдельная работа

piece-linear network [pi:s'laɪnə net'wə:k] кусочно-линейная цепь

piecemeal ['pi:smi:l] *adv.* 1. по частям, постепенно; 2. поштучно; 3. сдельно

piecewise ['pi:swaɪz] *adj.* кусочно-непрерывный

piecewise automaton ['pi:swaɪz ɔ:'təmætən] кусочно-линейный автомат

piecewise continuous function ['pi:swaɪz kən'tɪnjuəs 'fʌŋkʃən] кусочно-непрерывная функция

piecewise linear approximation ['pi:swaɪz 'laɪnə əˌprɔksɪ'meɪʃən] кусочно-линейная аппроксимация

piece-wise linear compandor [pi:s'waız 'laınə kəm'pændə] компандер с кусочно-линейной характеристикой

piecewise linear limiter ['pi:swaız 'laınə 'lımi:tə] ограничитель с кусочно-линейной характеристикой

piecewise-linear function generator ['pi:swaız'laınə 'fʌŋkʃən 'ʤenəreıtə] 1. генератор кусочно-линейной функции; 2. кусочно-линейный функциональный преобразователь

piecewise-linear interpolator (**PLI**) ['pi:swaız'laınə ınˌtə:pə'leıtə] кусочно-линейный интерполятор

piechart (**graph**) (**pie**) [paı ʧa:t (græf)] круговая (секторная) диаграмма.۞ Вид диаграмм, часто используемый в презентационной графике, когда круг делится на секторы, пропорциональные значениям данных. Каждый сектор раскрашивается своим цветом, либо оттенком серого цвета, или различной штриховкой. *См. тж.* **area chart, bar graph, business graphics, column chart, diagram, line chart, presentation graphics, pyramid diagram, ribbon graph, stick diagram**

pierce [pıəs] *v.* 1. пронизывать; 2. проникать; 3. пробивать

Pierce gun ['pıəs gʌn] электронный прожектор Пирса, однопотенциальный электронный прожектор, электронная пушка типа Пирса.۞ Отличается тем, что она способна отделять источник генерирования луча и атмосферу вакуума, включающую в себя мишень для облучения, и способна поддерживать стабильный источник генерирования луча.

Pierce operation [pıərs ˌɔpə'reıʃən] стрелка Пирса, ИЛИ-НЕ. *См. тж.* **NOR**

Pierce oscillator ['pıəs ˌɔsı'leıtə] генератор Пирса.۞ Кварцевый емкостной генератор с дроссельным выходом.

Piet язык Piet (назван в честь художника Пита Мондриана).۞ Один из известнейших эзотерических языков программирования, использующих изображения в качестве исходного кода. В языке используется 20 цветов, и команды задаются переходами между цветами. Piet был создан Дейвидом Морган-Маром (David Morgan-Mar) с целью создания языка, код на котором выглядел бы как абстрактные картины. Язык не породил диалектов; существует ряд реализаций, несколько отличающихся в нюансах обработки цветов.

piezoceramic deflector [ˌpaıi:'zouˌsı'ræmık dı'flektə] пьезокерамический дефлектор

piezocrystal [ˌpaı'i:zou'krıstl] *n.* пьезоэлектрический кристалл, пьезокристалл

piezodielectric [ˌpaı'i:zouˌdaıı'elektrık] *n.* пьезодиэлектрик; *adj.* пьезодиэлектрический

piezodiode [ˌpaı'i:zou'daıoud] *n.* тензодиод

piezoelectric [ˌpaı'i:zouı'lektrık] *adj.* пьезоэлектрический.۞ Термин ссылается на свойство некоторых кристаллов изменять свои электрические свойства при механических воздействиях на них или под воздействием электрического

тока изменять свои физические параметы. Эти свойства использубтся в конструкции печатающих головок струйных принтеров. *См. тж.* **inkjet printer**

piezoelectric amplification [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] пьезоэлектрическое усиление

piezoelectric axis [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'æksɪs] пьезоэлектрическая ось (*кристалла*)

piezoelectric cell [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk si:l] пьезоэлемент

piezoelectric ceramics [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk ˌsɪ'ræmɪks] пьезокерамика

piezoelectric ceramics filter [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk ˌsɪ'ræmɪks 'filtə] резокерамический фильтр

piezoelectric charge [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk ʧa:ʤ] пьезоэлектрический заряд

piezoelectric coefficient [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk ˌkoʊɪ'fiʃənt] пьезоэлектрический коэффициент

piezoelectric constant [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'kɔnstənt] пьезоэлектрический коэффициент

piezoelectric converter [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk kən'və:tə] пьезоэлектрический преобразователь, пьезопреобразователь

piezoelectric coupling [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'kʌplɪŋ] 1. электромеханическая связь в пьезоэлектрике; 2. пьезоэлектрическая связь

piezoelectric coupling factor [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'kʌplɪŋ 'fæktə] коэффициент электромеханической связи пьезоэлектрического преобразователя

piezoelectric crystal [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'krɪstl] пьезокристал, пьезоэлектрический кристалл

piezoelectric crystal antiresonant frequency [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'krɪstl æntɪ'reznənt 'fri:kwənsɪ] антирезонансная частота пьезоэлектрического резонатора

piezoelectric crystal filter [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'krɪstl 'filtə] пьезокристаллический фильтр

piezoelectric crystal resonant frequency [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'krɪstl 'reznənt 'fri:kwənsɪ] резонансная частота пьезоэлектрического резонатора

piezoelectric current [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'kʌrənt] пьезоэлектрический ток

piezoelectric cutter [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk 'kʌtə] пьезоэлектрический рекордер

piezoelectric device [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk dɪ'vaɪs] пьезоэлектрический прибор

piezoelectric drive [ˌpaɪ'i:zoʊɪ'lektrɪk draɪv] пьезоэлектрический привод. Электропривод на основе пьезоэлектрического двигателя. В зависимости от конструкции двигателя Пьезоэлектрический привод обеспечивает перемещения от нанометров до миллиметра и передает усилия от единиц до тысяч ньютонов. Верхняя частота полосы пропускания пьезоэлектрический привод может достигать тысяч и более герц и ограничена только конструкцией механической системы, включающей пьезоэлектрический привод. Известны применения в лазерной и видеотехнике, в атомной микроскопии, в металлорежущих станках, в станках для производства микросхем и для обработки оптических изделий.

piezoelectric element [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'elɪmənt] пьезоэлектрический элемент

piezoelectric field [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk fi:ld] пьезоэлектрическое поле

piezoelectric film [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk film] пьезоэлектрическая пленка

piezoelectric film transducer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk fɪlm træns'dju:sə] пленочный пьезоэлектрический преобразователь

piezoelectric filter [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'filtə] пьезоэлектрический фильтр

piezoelectric flexure transducer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'flekʃə træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь с изгибными колебаниями

piezoelectric gauge [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk geɪʤ] пьезоэлектрический измерительный преобразователь, пьезоэлектрический первичный измерительный преобразователь, пьезоэлектрический датчик

piezoelectric loss [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk lɔs] пьезоэлектрические потери

piezoelectric loudspeaker [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'laudˌspi:kə] пьезоэлектрический громкоговоритель

piezoelectric material [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk mə'tɪərɪəl] пьезоэлектрический материал

piezoelectric microphone [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'maɪkrəfoun] пьезоэлектрический микрофон

piezoelectric modulator [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'mɔdju'leɪtə] пьезоэлектрический модулятор

piezoelectric motor [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'moutə] пьезоэлектрический двигатель.۞ Электродвигатель, в котором используется обратный пьезоэффект - физическое явление, заключающееся в способности некоторых кристаллических материалов деформироваться при изменении внешнего электрического поля (см. электромеханическое преобразование энергии).

piezoelectric oscillator [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

piezoelectric pickup [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'pɪkˌʌp] пьезоэлектрический звукосниматель

piezoelectric polarization [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'poulərɪ'zeɪʃən] пьезоэлектрическая поляризация

piezoelectric receiver [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk rɪ'si:və] пьезоэлектрический телефон.۞ Телефон, действие которого основано на деформации связанных с мембраной элементов из пьезоэлектрического материала.

piezoelectric resonator [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'rezəneɪtə] пьезоэлектрический резонатор

piezoelectric scattering mobility [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'skætərɪŋ mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность, ограниченная процессами рассеяния за счет пьезоэлектрического эффекта (*nn*)

piezoelectric semiconductor [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrɪk 'semɪkən'dʌktə] пьезоэлектрический полупроводник, пьезополупроводник

piezoelectric sensor [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'sensə] пьезоэлектрический измерительный преобразователь, пьезоэлектрический датчик

piezoelectric shear transducer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık ʃıə træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь со сдвиговыми колебаниями

piezoelectric solid [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'sɔlıd] твердый пьезоэлектрик

piezoelectric speaker [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'spi:kə] пьезоэлектрический громкоговоритель

piezoelectric substrate [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık səb'streıt] пьезоэлектрическая подложка

piezoelectric thickness transducer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'θıknıs træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь с колебаниями по толщине

piezoelectric transducer (**PZT**) [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь

piezoelectric transducer ceramics [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık træns'dju:sə ˌsɪ'ræmıks] керамика на основе цирконата-титаната свинца

piezoelectric vacuum manometer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'vækjuəm mə'nəmi:tə] пьезоэлектрический вакуумметр

piezoelectric vibrator [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık vaɪ'breıtə] пьезоэлектрический вибратор

piezoelectric waveguide [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık 'weıvˌgaıd] пьезоэлектрический волновод

piezoelectric width transducer [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık wıdθ træns'dju:sə] пьезоэлектрический преобразователь с колебаниями по ширине

piezoelectrical drive [ˌpaɪ'i:zouˌlektrıkl draıv] пьезоэлектрический привод

piezoelectrically induced polarization [ˌpaɪ'i:zouˌlektrıklı ın'dju:st 'poulərı'zeıʃən] пьезоэлектрическая поляризация

piezoelectric-coupling coefficient [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'kʌplıŋ ˌko*u*ı'fiʃənt] коэффициент электромеханичесой связи.۞ Параметр, показывающий, какая часть общей энергии W пьезоэлектрика преобразуется в механическую Wм или электрическую We.

piezoelectric-crystal element [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'krıstl 'elımənt] пьезоэлектрический элемент

piezoelectric-crystal equivalent circuit [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'krıstl ı'kwıvələnt 'sə:kıt] эквивалентная схема пьезоэлектрического кристалла

piezoelectric-crystal plate [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'krıstl pleıt] пьезоэлектрическая пластина, пьезопластина

piezoelectric-crystal unit [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'krıstl 'ju:nıt] пьезоэлектрический резонатор

piezoelectricity [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrısıtı] *n.* пьезоэлектричество

piezoelectric-semiconductor ultra-sonic amplifier [ˌpaɪ'i:zouɪ'lektrık'semıkən'dʌktə 'ʌltrə'sɔnık 'æmplıˌfaıə] усилитель ультразвука на пьезополупроводнике

piezoelectrooptic light modulation [ˌpaɪ'i:zouˌlektrə'ɔptɪk laɪt ˌmɔdju'leɪʃən] пьезоэлектрооптическая модуляция света

piezoelectrooptic modulator [ˌpaɪ'i:zouˌlektrə'ɔptɪk 'mɔdju'leɪtə] пьезоэлектрооптический модулятор

piezoid [ˌpaɪ'i:zouɪd] *n.* пьезоэлектрический элемент, пьезоэлемент

piezojunction transistor [ˌpaɪ'i:zou'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] пьезотранзистор

piezomagnetic [ˌpaɪ'i:zou'mæg'netɪk] *n.* пьезомагнетик; *adj.* пьезомагнитный

piezomagnetic constant [ˌpaɪ'i:zouˌmæg'netɪk 'kɔnstənt] пьезомагнитный коэффициент

piezomagnetic crystal [ˌpaɪ'i:zouˌmæg'netɪk 'krɪstl] пьезомагнитный кристалл

piezomagnetic device [ˌpaɪ'i:zouˌmæg'netɪk dɪ'vaɪs] пьезомагнитный прибор

piezomagnetic material [ˌpaɪ'i:zouˌmæg'netɪk mə'tɪərɪəl] пьезомагнитный материал

piezomagnetism [ˌpaɪ'i:zou'mæg'netɪzm] *n.* пьезомагнетизм.۞ Возникновение в веществе спонтанного магнитного момента при наложении упругих напряжений.

piezomagnetoelectric effect [paɪ'i:zouˌmæg'netouˌɪ'lektrɪk ɪ'fekt] пьезомагнитоэлектрический эффект

piezooptic constant [ˌpaɪ'i:zou'ɔptɪk 'kɔnstənt] пьезооптический коэффициент

piezooptical effect [ˌpaɪ'i:zou'ɔptɪkl ɪ'fekt] пьезооптический эффект, фотоупругость

piezoresistance [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstəns] *n.* пьезосопротивление

piezoresistance effect [ˌpaɪ'i:zourɪ'zɪstəns ɪ'fekt] пьезорезистивный эффект, тензорезистивный эффект.۞ Изменение сопротивления кристаллов под действием всестороннего сжатия или одноосной деформации.

piezoresistive [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪv] *n.* пьезосопротивление

piezoresistive constant [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪv 'kɔnstənt] пьезорезистивный коэффициент, тензорезистивный коэффициент

piezoresistive effect [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪv ɪ'fekt] пьезорезистивный эффект, тензорезистивный эффект.۞ Изменение сопротивления кристаллов под действием всестороннего сжатия или одноосной деформации.

piezoresistive sensor [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪv 'sensə] пьезорезистивный измерительный преобразователь, пьезорезистивный датчик

piezoresistivity [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstɪvɪtɪ] *adj.* пьезорезистивный, тензорезистивный

piezoresistor [ˌpaɪ'i:zouˌrɪ'zɪstə] *n.* тензорезистор

piezothermal [ˌpaɪ'i:zou'θə:məl] *adj.* пьезотермический

piggy backing ['pɪgɪ 'bækɪŋ] размещение одной ИС на другой (*микр*)

piggyback ['pɪgɪbæk] *v.* располагать микросхемы ярусами.۞ Монтировать две микросхемы одну над другой для экономии места на плате.

piggyback ACK ['pɪgɪbæk eɪ'si:'keɪ] вложенное подтверждение приема

piggyback acknowledgement ['pɪgɪbæk ək'nɔlɪʤmənt] вложенное подтверждение.۞ Подтверждение приема, передаваемое как часть другого информационного сообщения, а не оформленное как отдельное сообщение или сигнал.

piggyback card ['pɪgɪbæk ka:d] дополнительная плата расширения.۞ Плата, подключаемая в специальный разъем на основной плате и расположенная в параллельной ей плоскости.

piggyback twistor ['pɪgɪbæk 'twɪstɔ] твистор с двойной намоткой

piggyback-twistor semipermanent memory ['pɪgɪbæk'twɪstɔ semɪ'pə:mənənt 'memərɪ] электрически программируемое ЗУ на твисторах с двойной намоткой

pigtail ['pɪgteɪl] *n.* символ удаления (*элемента текста при редакторской или корректорской правке*)

pigtail resistor ['pɪgteɪl rɪ'zɪstə] резистор с гибкими выводами

pigtail splice ['pɪgteɪl 'splaɪs] соединение (*проводников*) накруткой

Pike [paɪk] язык Pike.۞ Динамический интерпретируемый язык с C-подобным синтаксисом. Pike был создан в 1994 г. как GPL-версия языка LPC, который нельзя было использовать в коммерческих целях. Изначально он назывался μLPC (микро-LPC), но позднее был переименован. Pike – объектно-ориентированный язык, со встроенным сборщиком мусора и гибкой системой типов. Он считается одним из самых быстрых существующих скриптовых языков.

pile [paɪl] *n.* 1. куча, скопление; 2. котел; реактор

piled-up Bloch lines ['paɪld'ʌp blɔklaɪnz] сгруппированные блоховские линии (*магн*)

pileup ['paɪlˌʌp] *n.* 1. контактная группа; 2. наложение (*в счетных приборах*)

pill [pɪl] *n.* нагрузка полосковой линии передачи

pill case [pɪl keɪs] корпус таблеточного типа

pill diode [pɪl 'daɪoud] диод в таблеточном корпусе

pill package [pɪl 'pækɪʤ] корпус таблеточного вида

pillar ['pɪlə] *n.* 1. штырь; 2. столбиковый вывод, контактный столбик (*микр*)

pillbox ['pɪlbɔks] *n.* сегментно-параболическая антенна, антенна типа «сыр»

pill-box antenna [pɪl'bɔks æn'tenə] сегментно-параболическая одномодовая антенна

pillow distortion ['pɪlou dɪs'tɔʃən] 1. подушкообразные искажения (*тлв*); 2. подушкообразная дисторсия, положительная дисторсия

pilot ['paɪlət] *adj.* предварительный, экспериментальный; вспомогательный; контрольный; *n.* 1. пилот; 2. лоцман; *v.* вести, управлять

pilot arm ['paɪlət a:m] поворотный тонарм

pilot carrier ['paɪlət 'kærɪə] 1. пилот-сигнал на несущей частоте; высокочастотный пилот-сигнал; 2. подавленная несущая, используемая при приеме

pilot cell ['paɪlət si:l] контрольный аккумулятор батареи

pilot channel ['paɪlət 'ʧænl] 1. канал пилот-сигнала; канал управляющего сигнала; канал контрольного сигнала; 2. канал тональной тревожной сигнализации

pilot chart ['paɪlət ʧa:t] 1. контрольная карта; 2. аэронавигационная карта

pilot circuit ['paılət 'sə:kıt] цепь пилот-сигнала ; цепь управляющего сигнала; цепь контрольного сигнала

pilot code ['paılət koud] код пилот-сигнала

pilot copy ['paılət 'kɔpı] опытный экземпляр

pilot exciter ['paılət ık'saıtə] подвозбудитель, возбудитель возбудителя

pilot holes ['paılət houlz] поляризующие отверстия (*соединителя*)

pilot lamp ['paılət læmp] контрольная (сигнальная) лампа

pilot light ['paılət laıt] сигнальная лампа

pilot model ['paılət 'mɔdl] экспериментальная модель, опытный образец

pilot oscillator ['paılət ˌɔsı'leıtə] генератор пилот-сигнала

pilot program ['paılət 'prougræm] опытная программа

pilot project ['paılət 'prəʤekt] пилотный проект; экспериментальный проект

pilot regulator ['paılət 'regjulaıtə] автоматический регулятор усиления в канале связи с контрольным проводом

pilot signal ['paılət 'sıgnəl] пилот сигнал; управляющий сигнал; контрольный сигнал

pilot spark ['paılət 'spa:k] подготовительный разряд (*в газоразрядных приборах*)

pilot standard ['paılət 'stændəd] опытная (первая) редакция стандарта. *См. тж.* **draft standard, proposed standard, RFC, standard**

pilot statement ['paılət 'steıtmənt] оператор прототипа

pilot study ['paılət 'stʌdı] первоначальный этап исследований; экспериментальное исследование; испытательное наблюдение

pilot system ['paılət 'sıstım] 1. экспериментальная версия системы; прототип; 2. пилотная система.⌾ Минимальная версия системы, используемая для генерации или разработки полной версии.

pilot tone ['paılət toun] пилот-сигнал; управляющий сигнал, контрольный сигнал

pilot wave ['paılət weıv] волна пилот-сигнала

pilot wire controlled network ['paılət waıə ˌkən'trould net'wə:k] схема, управляемая по каналу пилот-сигнала

piloting ['paılətıŋ] *n.* разработка прототипа, макетирование

pilot-tone velocity compensation ['paılət'toun vı'lɔsıtı 'kɔmpenseıʃən] коррекция ошибок по скорости с помощью пилот-сигнала (*в видеозаписи*)

pilot-wire regulator ['paılət'waıə 'regjulaıtə] автоматический регулятор усиления в канале связи с контрольным проводом

pi-mode oscillation [paı'moud ˌɔsı'leıʃən] колебания □–вида (*в магнетроне*)

pin [pın] *n.* 1. штырь, контакт. *См. тж.* **bidirectional pin, jumper, lead, male connector, pin compatible, pin count, pinout**; 2. вывод; 3. пуансон; 4. персональный идентификационный код

pin assignment [pın ə'saıŋmənt] разводка контактов (*электрического соединителя*)

pin base [pın beıs] штырьковый цоколь

pin board [pɪn bɔ:d] 1. коммутационная панель; наборное поле (аналоговой вычислительной машины); 2. штекерная панель; штепсельная панель

pin cap [pɪn kæp] штырьковый цоколь

pin carriage [pɪn 'kærɪʤ] каретка

pin compatible [pɪn ˌkəm'pætəbl] совместимые по выводам.۞ О корпусах микросхем. *См. тж.* **pin, pin count, pinout**

pin connection (**connexion**) [pɪn kə'nekʃən] цоколевка (*электронной лампы*); расположение выводов (*транзистора*, ИС)

pin connector [pɪn kə'nektə] штыревой соединитель

pin contact [pɪn 'kɔntækt] 1. штырь контакта; 2. штырьковый вывод

pin count [pɪn 'kaunt] число выводов (ножек) микросхемы. *См. тж.* **pin, pin compatible**

p-i-n diode phase shifter [pi:'aɪ'en 'daɪoud feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель на *p – i – n* диодах

pin feed [pɪn fi:d] игольчатая подача (способ подачи бумаги в принтер)

pin feed mode [pɪn fi:d 'moud] режим подачи фальцованной бумаги

Pin Grid Array (**PGA**) [pɪn gɪd ə'reɪ] корпус PGA.۞ Тип керамического корпуса микросхемы; корпус с матрицей (расположенных в виде концентрических прямоугольников) штырьковых выводов, число которых может достигать 600. *См. тж.* **BGA, ceramic package, LGA, OLGA, PGA slot, PPGA, PQFP, SPGA**

Pin Grid Array slot (**PGA slot**) [pɪn gɪd ə'reɪ slɔt] гнездо PGA.۞ Разъем для установки процессора, исполненного в корпусе PGA.

pin hole [pɪn houl] микроотверстие

p-i-n isolation [pi:'aɪ'en 'aɪsəleɪʃən] изоляция *p – i – n* структурами (*микр*)

pin jack [pɪn ʤæk] однополюсное гнездо миниатюрного штепсельного соединителя

p-i-n junction [pi:'aɪ'en 'ʤʌη*k*-ʃən] *p – i – n* переход

p-i-n photodiode [pi:'aɪ'en 'foutə'daɪoud] p – i – n фотодиод

pinacoid [pɪnəkɔɪd] *n.* пинакоид.۞ Понятие в кристаллографии, обозначающие симметрично расположенные грани кристалла, параллельные двум его осям (в прямоугольной системе координат; в гексагональной – трём)...

pinch ['pɪnʧ] *n.* 1. любой украденный у противника объект, который помогает при вскрытии вражеской криптосистемы; 2. дисторсия; *v.* похищать криптографические материалы (ключи, описания шифровальных алгоритмов, схемы шифраторов)

pinch column ['pɪnʧ 'kɔləm] плазменный шнур пинч-разряда.۞ Возникает при Пинч-эффекте – сжатии плазмы под действием протекающего по ней тока. Пинч-эффект проявляется при достаточно больших силах тока. В простейшей форме это явление наблюдается при исследовании электрических разрядов с большой силой тока в прямых разрядных трубках. Ток, текущий по такому газообразному проводнику (ионизированному газу) окружает себя кольцевыми силовыми линиями магнитного поля. Взаимодействие тока с его собственным

магнитным полем создает силу, сжимающую разрядный столб. В результате такого сжатия разряд сжимается в узкий шнур.

pinch current [pɪntʃ 'kʌrənt] 1. ток пинч-разряда; 2. ток отсечки (*полевого транзистора*)

pinch density [pɪntʃ 'densitɪ] плотность плазменного шнура

pinch discharge [pɪntʃ dɪs'ʧa:ʤ] самостягивающийся разряд, пинч

pinch effect [pɪntʃ ɪ'fekt] пинч-эффект. ⌾ **1**. Самостягивание разряда; **2**. Паразитные колебания воспроизводящей иглы вследствие сужения канавки записи.

pinch instability [pɪntʃ ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость относительно образования самостягивающегося разряда

pinch oscillation [pɪntʃ ˌɔsɪ'leɪʃən] колебания в пинче

pinch pinwheel ['pɪnʧ 'pɪnwi:l цевочное колесо

pinch pinwheel rotor ['pɪnʧ 'pɪnwi:l 'routə] цевочный ротор

pinch resistor [pɪntʃ rɪ'zɪstə] высокоомный диффузионный резистор с суженным проводящим каналом

pinch roller [pɪntʃ 'roulə] прижимной ролик (*магнитофона*)

pinch stability [pɪntʃ stə'bɪlɪtɪ] устойчивость относительно образования самостягивающегося разряда

pinch wheel [pɪntʃ wi:l] прижимной валик (*магнитофона*)

pinched streamer ['pɪntʃt 'stri:mə] самостягивающийся стример

pinched-base field-effect transistor (**FET**) ['pɪntʃt'beɪs fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор со смыканием

pinched-base transistor ['pɪntʃt'beɪs træn'zɪstə] транзистор с проколом базы

pinched-plasma column ['pɪntʃt'plæzmə 'kɔləm] плазменный шнур пинч-разряда. ⌾ Возникает при Пинч-эффекте – сжатии плазмы под действием протекающего по ней тока. Пинч-эффект проявляется при достаточно больших силах тока. В простейшей форме это явление наблюдается при исследовании электрических разрядов с большой силой тока в прямых разрядных трубках. Ток, текущий по такому газообразному проводнику (ионизированному газу) окружает себя кольцевыми силовыми линиями магнитного поля. Взаимодействие тока с его собственным магнитным полем создает силу, сжимающую разрядный столб. В результате такого сжатия разряд сжимается в узкий шнур.

pinched-plasma laser ['pɪntʃt'plæzmə 'leɪsə] лазер с накачой самосдвигающимся разрядом в плазме

pinch-effect discharge [pɪntʃˌɪ'fekt dɪs'ʧa:ʤ] самостягивающийся разряд, пинч

pinch-in [pɪntʃ'ɪn] стягивание (*токового шнура*)

pinch-in effect [pɪntʃ'ɪn ɪ'fekt] эффект стягивания (*токового шнура*)

pinch-off ['pɪnʧˌɔ:f] *n.* отсечка, смыкание

pinch-off condition [pɪntʃ'ɔ:f kən'dɪʃən] условие отсечки у стока (*полевого транзистора*)

pinch-off current [pɪntʃ'ɔ:f 'kʌrənt] ток отсечки (*полевого транзистора*)

pinch-off point [pɪntʃ'ɔ:f pɔɪnt] точка отсечки (*полевого транзистора*)

pinch-off region [pɪntʃ'ɔ:f 'ri:ʤən] область отсечки (*полевого транзистора*)

pinch-off voltage [pɪntʃ'ɔ:f 'voultɪʤ] напряжение отсечки (*полевого транзистора*)

pinchwheel ['pɪntʃwi:l] *n.* прижимной ролик (*магнитофона*)

pincushion corrector [pɪn'kuʃən kə'rektə] корректор подушкообразных искажений

pincushion distortion [pɪn'kuʃən dɪs'tɔʃən] 1. подушкообразные искажения (*тлв*); 2. подушкообразная дисторсия, положительная дисторсия

P-indicator [pi:'ɪndɪkətə] индикатор кругового обзора

pine [paɪn] *n.* 1. «сосна».۞ Программа электронной почты. 2. канал; абстрактный файл.۞ Особый файл, который служит для обмена информацией между различными процессами, но визически не присутствующий на диске.

pine-tree array [paɪn'tri: ə'reɪ] «массив сосны».۞ Вертикальная антенная решетка горизонтальных симметричных вибраторов в виде полотна вибраторов.

pin-fin heat sink [pɪn'fɪn hi:t sɪnk] радиатор-теплосъемник игольчатого типа

ping [pɪŋ] *v.* перебрасывать информацию (из одной программы или сети в другую)

ping analyzer [pɪŋ 'ænəlaɪzə] анализатор отраженных звуковых (ультразвуковых) импульсов (*в гидролокации*)

ping length [pɪŋ leŋθ] пространственная протяженность звукового или ультразвукового импульса (*гидролокатора*)

ping ponging [pɪŋ 'pɔŋɪŋ] переключение страниц экранной памяти

pinging ['pɪŋɪŋ] тестирование по методу «запрос-ответ»; эхо-тестирова-ние

ping-pong [pɪŋ'pɔŋ] метод временного разделения (*при передаче цифровых сигналов по двухпроводной линии*)

ping-pong buffers [pɪŋ'pɔŋ 'bʌfəz] буферы с попеременным переключением

ping-pong transmission [pɪŋ'pɔŋ træns'mɪʃən] передача с временным уплотнением (*по двухпроводной линии*)

pinhead diode ['pɪnhed 'daɪoud] сверхминиатюрный диод

pinhole ['pɪn,houl] *n.* 1. прокол; 2. гнездо

pinhole density ['pɪn,houl 'densɪtɪ] плотность микроотверстий (*пп*)

pink-ruby laser [pɪnk'ru:bɪ 'leɪsə] лазер на кристалле розового рубина

pinned flux bundle ['pɪnɪd flʌks 'bʌndl] закрепленная связка вихрей (*свпр*)

pinned fluxoid ['pɪnɪd 'flʌksɔɪd] захваченный флюксоид (*свпр*)

pinning ['pɪnɪŋ] *n.* захват, пиннинг.۞ **1**. зацепление или закрепление вихрей магнитного потока на неоднородностях полупроводника; **2.** зацепление или закрепление вихрей магнитного потока на неоднородностях сверхпроводника.

pinning agent ['pɪnɪŋ 'eɪʤənt] пиннинг-агент; агент, создающий центры пиннинга

pinning barrier ['pɪnɪŋ 'bærɪə] барьер пиннинга (*свпр*)

pinning force ['pɪnɪŋ fɔ:s] сила пиннинга

pinning potential ['pɪnɪŋ pə'tenʃəl] потенциал захвата, потенциал пиннинга (*свпр*)

pinning site ['pɪnɪŋ saɪt] центр захвата, центр пиннинга (*свпр*)

pinning strength ['pɪnɪŋ streŋθ] сила пиннинга.۞ Под силой пиннинга понимают силу, которая вызывает зацепление (пиннинг) вихревых нитей магнитного поля в сверхпроводнике.

pinout ['pɪnʌut] *n.* схема расположения выводов, цоколевка.۞ Схема или таблица, содержащая описание всех выводов (контактов, ножек) микросхенмы, вместе с их назначением и сигналами.

pinout configuration ['pɪnʌut kən¸fɪgju'reɪʃən] расположение выводов

pinouts ['pɪnʌuts] штыри выходного электрического соединителя

pinpoint ['pɪnpɔɪnt] *v.* засекать, точно определять (*нахождение*); *n.* 1. большая точность; 2. очень точный

pinpoint accuracy ['pɪnpɔɪnt 'ækjurəsɪ] высокая точность

pip [pɪp] *n.* 1. отметка цели (*на экране индикатора РЛС*); 2. отпай (*на баллоне лампы*); 3. ключ (*цоколя лампы*)

pip amplifier [pɪp 'æmplɪ¸faɪə] импульсный усилитель

p-i-p diode [pi:'aɪ'pi: 'daɪoud] *p – i – p* диод

pipe [paɪp] *n.* канал, абстрактный файл.۞ Тип данных операционной системы. Процесс может читать данные из канала и писать в канал, как при работе с файлами. Каналы могут связываться с файлами, физическими устройствами или использоваться для обмена данными между процессами. Канал является базовым понятием операционной системы UNıX и используется для организации конвейера и взаимодействия процессов.

piped program [paɪpt 'prougræm] программа, переданная по телефонной сети, радиопрограмма, переданная по телефонной сети

piped television [paɪpt 'telɪ¸vɪʒən] кабельное телевидение, КТВ

pipeline ['paɪplaɪn] *n.* конвейер.۞ Цепочка параллельно работающих процессов или процессоров, взаимодействующих так, что выход одного члена цепочки поступает на вход другого. В архитектуре ЭВМ конвейерный процессор состоит из нескольких последовательных элементов, каждый из которых выполняет часть обработки команды (выборку команды, дешифрацию кода операции, адресную арифметику, выборку операндов, выполнение операции); при этом следующая команда начинает выполняться раньше, чем завершится предыдущая. В операционных системах конвейер образуется несколькими задачами, выходной поток каждой из которых является входным потоком следующей. *См. тж.* **branch prediction, machine language, pipeline processing, pipeline processor, pipeline scheduling, stage, super-pipelined, superscalar architecture**

pipeline adder ['paɪplaɪn 'ædə] конвейерный сумматор

pipeline break ['paɪplaɪn breɪk] приостановка, перезагрузка конвеера.۞ При перадаче управления в программе подготовленные к выполнению загружаемые команды удаляются и загружаются команды новой ветви программы. *См. тж.* **branch prediction, pipeline**

pipeline error ['paɪplaɪn 'erə] сбой синхронизации конвеера (конвеерной обработки), ошибка временной диаграммы. *См. тж.* **pipeline**

pipeline mode ['paɪplaɪn 'moud] конвейерный режим; режим поточной обработки

pipeline processing ['paɪplaɪn 'prousesɪŋ] конвейерная обработка. *См. тж.* **pipeline**

pipeline processor ['paɪplaɪn 'prouse] конвеерный процессор, процессор с конвеерной обработкой данных. *См. тж.* **pipeline**

pipeline scheduling ['paɪplaɪn 'ʃədju:lɪŋ] планирование потока команд или загрузка конвеера. *См. тж.* **pipeline**

pipeline system ['paɪplaɪn 'sɪstɪm] конвейерная система

pipelineability ['paɪplaɪnˌə'bɪlɪtɪ] *n.* конвейеризуемость

pipelined ['paɪplaɪnd] *n.* конвейерный

pipelined architecture ['paɪplaɪnd 'a:kɪtekʧə] конвейерная архитектура

pipelined arithmetic ['paɪplaɪnd ə'rɪθmətɪk] конвейерное арифметическое устройство

pipelined array ['paɪplaɪnd ə'reɪ] процессорная матрица с конвейерной структурой

pipelined block ['paɪplaɪnd blɔk] блок конвйерной обработки

pipelined burst cache ['paɪplaɪnd bə:st kəʃ] пакетно-конвеерный кэш, конвеерная кэш-память с групповым режимом обмена. *См. тж.* **cache memory**

pipelined computer ['paɪplaɪnd kəm'pju:tə] периферийная ЭВМ

pipelined microprocessor ['paɪplaɪnd 'maɪkro*u*'prousesə] микропроцессор с конвеерной обработкой данных

pipelined style ['paɪplaɪnd staɪl] конвейерный метод (*САПР*)

pipelining ['paɪplaɪnɪŋ] *n.* организация конвейера, конвейерная обработка.۞ Метод, используемый в архитектуре современных микропроцессоров, состоящий в том, что каждая следующая инструкция (команда) процессора начинает выполняться еще до того, как было завершено выполнение предыдущей.

pipelining of the data packets ['paɪplaɪnɪŋ ɔv ðə'deɪtə 'pækɪts] сцепление (конвейризация) пакетов передаваемых данных

pipe-type waveguide [paɪp'taɪp 'weɪvˌgaɪd] трубчатый волновод

piping ['paɪpɪŋ] *n.* конвейерная обработка

piping of data ['paɪpɪŋ ɔv 'deɪtə] конвейерная пересылка данных

pip-matching display [pɪp'mæʧɪŋ dɪs'pleɪ] индикатор навигационной системы с парной отметкой сигнала

pi-point [paɪ'pɔɪnt] значение частоты, соответствующее фазовому сдвигу, кратному 180° (*в фазовращателях*)

Pippard coherence distance ['pɪnpa:d ko*u*'hɪə*r*ənsˈ 'dɪstəns] пиппардовская длина когерентности (*свпр*)

Pippard nonlocal model ['pɪnpa:d 'nɔn'louk*ə*l 'mɔdl] нелокальная модель Пиппарда.۞ Пиппард Альфред Бриан впервые ввел в 1953 г. понятие о дальнем порядке электронов в сверхпроводниках и длину когерентности, модифи-

цировал лондонскую модель сверхпроводимости, разработав нелокальную теорию сверхпроводимости.

Pippard nonlocal theory ['pɪnpa:d 'nɔn'loukəl 'θɪərɪ] нелокальная теория Пиппарда (*свпр*)

Pippard superconductor ['pɪnpa:d 'sju:pəkən'dʌktə] пиппардовский сверхпроводник.۞ Сверхпроводник, в котором уравнение пиппарда связывает плотность тока в сверхпроводнике с магнитным полем.

Pippard theory ['pɪnpa:d 'θɪərɪ] теория Пиппарда (*свпр*)

pip-pip tone [pɪp'pɪp toun] тональный сигнал (*тлф*)

piracy ['paɪərəsɪ] *n.* пиратство.۞ Незаконное использование, копирование и‚или распространение ПО. *См. тж.* **BSA, software audit, software piracy**

Pirani gauge ['pɪranɪ geɪʤ] вакуумметр Пирани.۞ Устройство для измерения давления в вакуумных системах. Было изобретено Марцелло Пирани в 1906 г. Принцип работы вакуумметра Пирани основан на том, что коэффициент теплопроводности убывает с уменьшением давления, а сопротивление металлов прямо пропорционально температуре.

pi-section [paɪ'sekʃən] П-образное звено (*фильтра*)

pi-section filter [pai'sekʃən 'filtə] фильтр с П-образными звеньями

pistol grip microphone ['pɪstɔl grɪp 'maɪkrəfoun] линейный микрофон с пистолетной рукояткой

piston ['pɪstən] *n.* пистон; плунжер

piston attenuator ['pɪstən ə'tenjuɪtə] 1. поршневой аттенюатор, поршневой волновой аттенюатор, волновой аттенюатор поршневого типа; 2. предельный аттенюатор с дифрагменной связью через высокодобротный резонатор

piston-crucible technique ['pɪstən'krusɪbl tek'ni:k] метод выращивания кристалла в тигле с поршнем

pistonphone ['pɪstən'foun] *n.* акустический резонатор с поршнем для проверки микрофонов

pit [pɪt] *n.* впадина, «кратер», ямка, «пит».۞ Темное, неотражающее пятно (микроуглубление) на поверхности компакт-диска, представляющее обычно двоичную цифру 0.

pitch [pɪʧ] *n.* 1. шаг.۞ Число знаков, печатаемых или перфорируемых на единицу длины. 2. высота (*тона, звука и т. п.*); уровень, степень, сила; 3. угол наклона; 4. шаг между проводниками.۞ В САПР электроники – номинальное расстояние между осями соседних проводников.

pitch algorithm [pɪʧ 'ælgɔ‚rɪʤəm] алгоритм расчета длительности и высоты основного тона

pitch angle [pɪtʃ 'æŋgl] угол тангажа

pitch attitude [pɪtʃ 'ætɪtju:d] угол наклона траектории (*ЛА*)

pitch bending [pɪʧ 'bendɪŋ] изменение высоты генерируемого звука

pitch detector [pɪtʃ dɪ'tektə] детектор высоты тона (*в вокодере*)

pitch excited vocoder [pɪtʃ ɪk'saɪtɪd 'vɔkoudə] вокодер с возбуждением основным тоном

pitch extended [pɪʧ ɪks'tendɪd] уточнение ширины символов

pitch extractor [pɪtʃ ɪks'træktə] выделитель основного тона (*в вокодере*)

pitch factor [pɪtʃ 'fæktə] коэффициент удлинения или сокращения шага (*намотки*)

pitch of grooves [pɪtʃ ɔv gru:vs] шаг канавок (*механической записи*)

pitch of magnetic-field lines [pɪtʃ ɔv ˌmæg'netɪk'fi:ld laɪnz] угол кручения силовых линий магнитного поля

pitch of strand [pɪtʃ ɔv 'strænd] шаг скрутки (*кабеля*)

pitch-companded delta modulation (**PCDM**) [pɪtʃ kəm'pændɪd 'deltə ˌmɔdju-'leɪʃən] дельта-модуляция с компандированием по высоте тона

pitch-off ['pɪʧˌɔ:f] *n.* отсечка, смыкание

pitch-synchronous approach [pɪʧ'sɪŋkrənəs ə'prouʧ] метод синхронизации частоты основного тона

pitfall ['pɪtfɔ:l] *n.* ловушка

pit-forming recording [pɪt'fɔ:mɪŋ 'rekɔ:dɪŋ] (*однократная*) запись (*данных на стеклянный оптический диск*) путем формирования впадин, «кратеров» (*на поверхности*)

pivot ['pɪvət] *n.* 1. точка вращения, точка опоры; 2. стержень, короткая ось; шкворень

pivot antenna ['pɪvət æn'tenə] стержневая антенна

pivot iron armature ['pɪvət 'aɪən 'a:mətjuə] передвижной железный якорь (*реле*)

pivot table ['pɪvət teɪbl] сводная таблица

pix carrier [pɪks 'kærɪə] несущая изображения

pixel (**picture element**) ['pɪksəl] элемент растра, точка растра. ⌬ В растровой графике – минимальная единица изображения, цвет и яркость которой можно задавать независимо от остального изображения. *См. тж.* **color depth, pixel depth, resolution, voxel**

pixel adapter ['pɪksəl ə'dæptə] пиксельный процессор (мультимедиа); пиксельный адаптер

pixel array ['pɪksəl ə'reɪ] матрица элементов изображения

pixel aspect ratio ['pɪksəl æ'spekt 'reɪʃɪou] соотношение размеров элемента изображения

pixel cache ['pɪksəl kəʃ] кэш элементов изображения

pixel centered coordinated ['pɪksəl 'sentəd ko*u*'ɔ:dnɪtɪd] координатная сетка с узлами в центрах элементов растра

pixel data format ['pɪksəl 'deɪtə 'fɔ:mæt] формат данных элемента изображения

pixel depth ['pɪksəl depθ] глубина цвета, разрядов на пиксел. *См. тж.* **color depth**

pixel graphics ['pɪksəl 'græfɪks] графика со световым пером; растровая графика; графика с поэлементным формированием изображения

pixel grid ['pɪksəl grɪd] сетка элементов растра

pixel processor ['pıksəl 'prousesə] процессор обработки элементов изображения

pixelate ['pıksəleıt] *n.* оформление

pixel-by-pixel processing ['pıksəl'baı'pıksəl 'prousesıŋ] поэлементная обработка данных

pixelization ['pıksəlaızeıʃən] *n.* 1. укрупнение пикселов (*в результате снижения разрешения изображения*); 2. пикселизация.۞ Появление в растровых изображениях нежелательного геометрического узора. 3. ряд фильтров (художественных эффектов) пикселизвции (КГА)

pixellation ['pıksəleıʃən] *n.* гранулированное изображение

pixel-level operation ['pıksəl'levl ˌɔpə'reıʃən] операция уровня обработки элементов изображения; операция на уровне растра

pixelmap ['pıksəlmæp] *n.* изображение; растровое изображение, растр; битовый массив. *См. тж.* **bitmap**

pixel-oriented output ['pıksəl'ɔ:rıətıd 'autput] вывод по точкам

pixels per inch (ppi) ['pıksəls pə: ınʧ] пикселов на дюйм.۞ Единица измерения разрешающей способности – как правило, мониторов, сканеров, цифровых фото- или видеокамер.

pix-lock [pıks'lɔk] автоматическая синхронизация в видеозаписи

pixmap ['pıkmæp] *n.* карта элементов изображения

PL/0 язык PL/0.۞ Учебный язык программирования, использующийся в качестве примера разработки компилятора. Язык был представлен Никлаусом Виртом в 1975 году в книге «Algorithms + Data Structures = Programs». В книге 1976 года «Compilerbau» («Разработка компиляторов») был приведен код компилятора PL/0, написанный на Pascal.

PL/65 язык PL/65.۞ Язык программирования для компьютера A1M-65. Создан компанией Rockwell ınternational в 1978 г.

PL/C язык PL/C.۞ Язык программирования, созданный в Корнелльском университете в ранних 1970-х , базируется на PL/1 .

PL/1 язык PL/1.۞ Разработан в 1964-1965 годах фирмой IBM. PL/1 относится к числу универсальных языков, т. е. позволяет решать задачи из разных областей: численные расчеты, текстовая обработка, экономические задачи и т. д. По своим возможностям он перекрывает такие языки, как FORTRAN, ALGOL (созданный для численных расчетов), COBOL (для экономических задач), хотя в силу ряда причин вытеснить эти языки PL/1 не смог. PL/1 содержит все основные конструкции, характерные для так называемых языков высокого уровня, а также ряд специфичных средств, удобных для практического программирования.

PL-11 язык PL-11.۞ Машинно-ориентированный язык программирования для компьютера DEC PDP-11, созданный в лаборатории CERN в 1971 году. Написан на FORTRAN IV. PL-11 служил в качестве основного языка программирования в проекте Omega , где система сбора данных состояла из ряда компьютеров PDP-11.

PL-516 язык PL-516.⌾ ALGOL похожий язык программирования для компьютера DDP-516. Основная идея PL-516 в обеспечении механизма для написания машинного кода на понятном и простом algol-подобном языке. Поскольку не существует технических средств для чисел с плавающей точкой для DDP-516, PL-516 использует только целые числа. В дополнение к Algol-подобным объектам в ассемблере можно написать обычный машинный код (например, для связи с периферией).

place ['pleɪs] *n.* место; *v.* помещать.# **in place of** вместо.# **in the first** (**second etc**.) **place** во-первых (во-вторых и т. д.).# **in the next place** затем.# **out of place** неуместный, неподходящий.# **to place** (**lay**) **emphasis on** выделять, придавать значение, подчеркивать.# **to place hope on** возлагать надежду на.# **to place** (**set**) **the limit** установить предел; положить конец.# **to place** (**put**) **a premium** поощрять.# **to place reliance on**(**upon**) полагаться на.# **to place restriction** ограничивать, налагать ограничения.# **to give place to** уступать место.# **to take place** иметь место

place holder ['pleɪs 'houldə] 1. метка-заполнитель; указатель места заполнения; 2. буквенный знак или знак вопроса на месте неизвестной цифры

place value ['pleɪs 'vælju:] вес разряда

placed ['pleɪst] *adj.* размещенный

placeholder ['pleɪshouldə] *n.* метка-заполнитель, указатель места заполнения.⌾ Текст в поле шаблона, указывающий тип значения поля или значение по умолчанию. *См. тж.* **for position only**

placement ['pleɪsment] *n.* 1. размещение, расположение, расстановка; 2. размещение элементов на печатной плате (в САПР)

placement algorithm ['pleɪsment 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм размещения (*САПР*)

placement equipment ['pleɪsment ɪ'kwɪpmənt] оборудование для монтажа компонентов

placement of elements ['pleɪsment]ɔv 'elɪmənts] размещение элементов.⌾ Проектная процедура, заключающаяся в определенном расположении заданного множества элементов в заданной пространственной области (САПР).

placer ['pleɪsə] *n.* программа размещения (*САПР*)

placing ['pleɪsɪŋ] *n.* размещение

plagiarism ['pleɪʤjərɪzəm] *n.* плагиат, (назаконное) заимствование

plagiarize ['pleɪʤjəraɪz] *v.* (незаконно) заимствовать

plain [pleɪn] *adj.* 1. ясный, явный, очевидный; 2. простой; 3. ровный; 4. незашифрованный, открытый

plain code (**placode**) [pleɪn koud] код без перешифровки

plain conductor [pleɪn kən'dʌktə] неизолированный провод

plain groove [pleɪn 'gru:v] немодулированная канавка записи

plain language [pleɪn 'læŋgwɪʤ] Синоним – **plaintext** (**P**)

plain language message [pleɪn 'læŋgwɪʤ 'mesɪʤ] сообщение открытым текстом, нешифрованное сообщение

plain layers [pleɪn 'leɪəz] простые слои (КГА). *См. тж.* **layers off, layers on**

plain old telephone service (**POTS**) [pleɪn ɔld 'telɪ'foun 'sə:vɪs] «старая добрая телефонная служба» (обычная коммутируемая телефонная линия)

Plain Paper [pleɪn 'peɪpə] простая бумага

plain text (**plaintext**) [pleɪn tekst] открытый текст.۞ Сообщение в незашифрованной форме.

plain text model [plaɪn tekst 'mɔdl] модель текста открытого.۞ Математическая модель, описывающая свойства реальных текстов открытых, вырабатываемых определенными источниками, либо естественными (осмысленный текст на каком-то языке), либо искусственными (межмашинный обмен, телеметрия и др.). Простейшими моделями текста открытого являются последовательность независимых испытаний и цепь Маркова. Модели текста открытого лежат в основе различных подходов к определению стойкости криптографической, а также методов анализа криптографического**.**

plain-crypto changeover [pleɪn'krɪptou 'ʧeɪnʤ'ouvə] переключение с открытой на шифрованную связь

plaindress [plaɪ'dres] текст с открытым адресом (*в криптографии*)

plaintext (**P**) ['pleɪntekst] открытый текст.۞ Сообщение в незашифрованной форме

plaintext alphabet ['pleɪntekst 'ælfəbɪt] алфавит открытого текста

plaintext attack ['pleɪntekst ə'tæk] атака на основе знания открытого текста

plaintext attack secure ['pleɪntekst ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе знания открытого текста

plaintext block chaining (**PBC**) ['pleɪntekst blɔk 'ʧeɪŋɪŋ] сцепление блоков открытого текста

plaintext character ['pleɪntekst 'kærɪktə] знак открытого текста

plaintext cryptanalysis ['pleɪntekst krɪptə'næləsɪz] криптоанализ на основе знания открытого текста

plaintext cryptanalysis secure ['pleɪntekst krɪptə'næləsɪz sɪ'kjuə] защищенный от криптоанализа на основе знания открытого текста

plaintext feedback (**PFB**) ['pleɪntekst 'fi:dˌbæk] обратная связь по открытому тексту

plaintext letter ['pleɪntekst 'letə] буква (буквенный знак) открытого текста

plaintext letter frequencies ['pleɪntekst 'letə 'fri:kwənsɪz] частоты встречаемости букв в открытом тексте

plaintext message ['pleɪntekst 'mesɪʤ] открытое (незашифрованное) сообщение

plaintext recognition ['pleɪntekst rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание открытого текста

plaintext restoration ['pleɪntekst rɪs'tɔ:reɪʃən] восстановление открытого текста (по имеющемуся шифртексту)

plaintext telegram ['pleɪntekst 'telɪgræm] незашифрованная телеграмма

plaintext unit ['pleɪntekst 'ju:nɪt] отрезок открытого текста

plaintext-cipher-text pair пара ['pleɪntekst'saɪfə'tekst 'pɛə] открытый шифрованный текст

plaintext-cipher-text relation ['pleıntekst'saıfə'tekst rı'leıʃən зависимость между открытым и шифрованным текстом.

plain-to-crypto [pleın'tu:'krıptɔ] 1. преобразование открытого текста в шифрованный; 2. Синоним – **plain-crypto changeover**

plan [plæn] *n.* план, схема; *v.* планировать (выбирать объекты и цели радиоразведывательной деятельности).

plan floor computer [plæn flɔ: kəm'pju:tə] цеховая ЭВМ, ЭВМ в цеху

plan position indicator repeater [plæn pə'zıʃən 'ındıkətə rı'pi:tə] выносной индикатор кругового обзора (*рлк*)

planar ['plænə] *adj.* планарный (плоский).⏣ О типе корпуса микросхемы, предназначенных для монтажа на поверхность.

planar anisotropy ['plænə 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия типа «легкая плоскость»

planar approach ['plænə ə'prouʧ] планарная технология.⏣ Совокупность технологических операций, используемая при изготовлении планарных (плоских, поверхностных) полупроводниковых приборов и интегральных микросхем

planar array ['plænə ə'reı] 1. плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка; 2. плоская антенная решетка гидроакустических преобразователей, двумерная антенная решетка гидроакустических преобразователей

planar board ['plænə bɔ:d] плоская плата, системная плата

planar bubble memory ['plænə 'bʌbl 'memərı] планарное ЗУ на ЦМД

planar ceramic tube ['plænə sı'ræmık tju:b] металлокерамическая лампа с плоскими электродами

planar contact ['plænə 'kɔntækt] планарный контакт

planar cryotron ['plænə kraıə'trɔn] планарный криотрон

planar crystallization ['plænə 'krıstlızeıʃən] направленная кристаллизация

planar defect ['plænə dı'fekt] двумерный дефект, плоский дефект

planar device ['plænə dı'vaıs] планарный прибор

planar dielectric waveguide ['plænə ˌdaıı'elektrık 'weıvˌgaıd] плоский диэлектрический волновод

planar diode ['plænə 'daıoud] планарный диод

planar dipole ['plænə 'daıpoul] плоский симметричный вибратор

planar domain ['plænə də'meın] плоский домен

planar domain wall ['plænə də'meın wɔ:l] плоская доменная граница

planar epitaxial deposition ['plænə 'epıta:ksıəl dı'pɔzıʃən] планарное эпитаксиальное наращивание

planar epitaxial passivated diode ['plænə 'epıta:ksıəl ˌpæsı'veıtıd 'daıoud] пассивированный эритаксиальный планарный диод.⏣ Диод изготовленный по планарной технологии, где используют монокристаллические полупроводниковые подложки определенного типа электропроводности, а при эпитаксиально-планарной – на такие подложки дополнительно наращивают эпитаксиальный слой противоположного типа электропроводности толщиной 2,5-10 мкм.

planar epitaxial transistor ['plænə 'epıta:ksıəl træn'zıstə] планарно-эпитаксиальный транзистор

planar ferromagnetic ['plænə 'ferouˌmæg'netık] двумерный ферромагнетик

planar field-effect transistor (**FET**) ['plænə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] планарный полевой транзистор

planar freezing ['plænə 'fri:zıŋ] направленная кристализация

planar geometry ['plænə ʤı'ɔmıtrı] планарная структура (*микр*)

planar graph ['plænə græf] планарный (плоский) граф

planar grating ['plænə 'greıtıŋ] плоская дифракционная решетка

planar Hall-effect bubble readout element ['plænə hɔlˌı'fekt 'bʌbl 'ri:daut 'elımənt] детектор ЦМД на планарном эффекте Холла

planar hologram ['plænə 'hɔlə'græm] двумерная голограмма, плоская голограмма

planar integral circuit (**IC**) ['plænə 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС, изготовленная по планарной технологии, планарная ИС

planar interface ['plænə ˌıntə'feıs] плоская граница раздела

planar junction ['plænə 'ʤʌŋkʃən] планарный переход

planar magnetron ['plænə 'mægnıtrɔn] плоский магнетрон, планотрон

planar mask ['plænə ma:sk] планарная маска, плоская маска

planar module ['plænə 'mɔdju:l] плоский модуль

planar multichannel field-effect transistor ['plænə 'mʌltı'ʧænl fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] планарный многоканальный полевой транзистор

planar network ['plænə net'wə:k] планарная цепь

planar optical waveguide ['plænə 'ɔptıkəl 'weıvˌgaıd] планарный оптический волновод

planar packaging ['plænə 'pækıʤıŋ] планарная упаковка

planar passivated chip ['plænə ˌpæsı'veıtıd tʃıp] пассивированный кристалл, изготовленный по планарной технологии

planar phase shifter ['plænə feız 'ʃıftə] планарный фазовращатель

planar photodiode ['plænə 'foutə'daıoud] планарный фотодиод

planar piezoelectric convolver ['plænə ˌpaı'i:zouı'lektrık ˌkɔn'vəlvə] планарный конвольвер на пьезоэлектрическом кристалле

planar process ['plænə 'prouses] планарная технология.۞ Совокупность технологических операций, используемая при изготовлении планарных (*плоских, поверхностных*) полупроводниковых приборов и интегральных микросхем.

planar radiator ['plænə 'reıdıeıtə] плоский излучатель

planar resistor ['plænə rı'zıstə] планарный резистор

planar screen ['plænə skri:n] плоский экран

planar silicon-controlled rectifier ['plænə 'sılıkən kən'trould 'rektıfaıə] планарный однооперационный триодный тиристор, планарный однооперационный тринистор

planar solar cell ['plænə 'soulə si:l] планарный солнечный элемент

planar spiral antenna ['plænə 'spaıərəl æn'tenə] плоская спиральная антенна

planar stratified plasma ['plænə 'strætıfaıt 'plæzmə] плоскослоистая плазма

planar stripe laser ['plænə straıp 'leısə] планарный полосковый лазер

planar structure ['plænə 'strʌktʃə] планарная структура (*nn*)

planar surface ['plænə 'sə:fıs] плоская поверхность

planar transistor ['plænə træn'zıstə] планарный транзистор

planar varactor ['plænə 'væra:ktə] планарный варактор

planar wall ['plænə wɔ:l] плоская доменная граница

planar-array antenna ['plænə ə'reı æn'tenə] плоская антенная решетка, двумерная антенная решетка

planar-epitaxial technique ['plænə'epıta:ksıəl tek'ni:k] планарно-эпитаксиальная технология

planarizing lap ['plænarızıŋ 'læp] выравнивающая шлифовка

planar-junction field-effect transistor ['plænə'ʤʌŋkʃən fi:ldı'fekt træn'zıstə] планарный полевой транзистор с управляющим *p – n* переходом

planar-source diffusion ['plænə'sɔ:s dı'fju:ʒən] диффузия из плоскопараллельного источника

Planck constant ['plænk 'kɔnstənt] постоянная Планка. ۞ Одна из универсальных числовых констант природы, входящая во многие формулы и физические законы, описывающие поведение материи и энергии в масштабах микромира. Постоянная Планка: $\hbar = 1{,}054572 \cdot 10^{-27}$ эрг·с

Planckian locus ['plænkıan 'loukəs] линия цветности черного тела

Planckian radiator ['plænkıan 'reıdıeıtə] черное тело, полный излучатель, излучатель Планка

Planck's radiation law ['plænks 'reıdıeıʃən lɔ:] закон излучения Планка, формула Планка. ۞ Выражение для спектральной плотности мощности излучения (спектральной плотности энергетической светимости) абсолютно чёрного тела, которое было получено Максом Планком.

plane [pleın] *n.* 1. плоскость, матрица, плата запоминающего устройства; 2. самолет

plane albedo [pleın æl'bi:dou] истинное альбедо

plane angle [pleın 'æŋgl] острый угол

plane antenna ['pleın æn'tenə] плоская антенна

plane capacitor ['pleın kæ'pəsıtə] плоский конденсатор

plane curve [pleın kə:v] плоская кривая

plane cylindrical junction ['pleın sı'lındrıkəl 'ʤʌŋkʃən] плоскоцилиндрический переход

plane diaphragm ['pleın 'daıəfræm] плоская диафрагма

plane Earth ['pleın ə:θ] плоская Земля (*в распространении радиоволны*)

plane graph ['pleın græf] плоский граф, планарный граф

plane grating ['pleın 'greıtıŋ] плоская дифракционная решетка

plane junction ['pleın 'ʤʌŋkʃən] планарный переход

plane magnetron ['pleın 'mægnıtrən] плоский магнетрон, планотрон

plane mode ['pleɪn moud] плоская волна

plane of antenna [pleɪn ɔv æn'tenə] плоскость раскрыва антенны

plane of diffraction [pleɪn ɔv dɪ'frækʃən] плоскость дифракции

plane of incidence [pleɪn ɔv 'ɪnsɪdəns] плоскость падения

plane of polarization [pleɪn ɔv 'pouləɾɪ'zeɪʃən] плоскость поляризации

plane of scan [pleɪn ɔv skæn] плоскость сканирования

plane of scanning [pleɪn ɔv 'skænɪŋ] плоскость сканирования

plane parallel Fabry-Perot system ['pleɪn 'pærəlel 'fæbrɪ'pɪrɔt 'sɪstɪm] 1. резонатор Фабри – Перо.⯐ Является основным видом оптического резонатора и представляет собой два соосных, параллельно расположенных и обращенных друг к другу зеркала. 2. интерферометр Фабри – Перо.⯐ Многолучевой интерференц. спектральный прибор с двумерной дисперсией, обладающий высокой разрешающей способностью.

plane parallel junction ['pleɪn 'pærəlel 'ʤʌŋkʃən] плоскопараллельный переход

plane polarization ['pleɪn 'pouləɾɪ'zeɪʃən] линейная поляризация, плоская поляризация

plane polarized mode ['pleɪn 'pouləraɪzd moud] плоскополяризованная мода, линейно поляризованная мода

plane reflector ['pleɪn rɪ'flektə] плоский отражатель, плоское зеркало

plane shock ['pleɪn ʃɔk] плоская ударная волна

plane transparency [pleɪn træns'pɛərənsɪ] плоский транспарант

plane tree [pleɪn tri:] дерево грамматического разбора (*САПР*)

plane wave [pleɪn 'weɪv] плоская волна

plane wavefront [pleɪn 'weɪvfrɔnt] плоский волновой фронт

plane-earth attenuation ['pleɪn'ə:θ ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) над плоской земной поверхностью

plane-earth factor ['pleɪn'ə:θ 'fæktə] множитель ослабления для плоской Земли (*при распространении радиоволн*)

plane-injection structure [pleɪn ɪn'ʤəkʃən 'strʌktʃə] структура с плоской инжекцией

plane-of-polarization rotation ['pleɪn'ɔv'pouləɾɪ'zeɪʃən rou'teɪʃən] вращение плоскости поляризации

plane-parallel magnetron ['pleɪn'pærəlel 'mægnɪtrɔn] плоский магнетрон, планотрон

plane-parallel mirror interferometer ['pleɪn'pærəlel 'mɪrə ˌɪntə'ferou'mi:tə] интерферометр с плоскопараллельными зеркалами

plane-polarized light ['pleɪn'pouləraɪzd laɪt] свет с линейной поляризацией, линейно поляризованный свет, плоскополяризованный свет

plane-polarized wave [pleɪn'pouləraɪzd weɪv] плоскополяризованная волна, линейно поляризованная волна

plane-reflector antenna ['pleɪn rɪ'flektə æn'tenə] антенна с плоским зеркалом

plane-resonator laser ['pleɪn'rezəneɪtə 'leɪsə] лазер с плоским резонатором

plane-stratified ionosphere ['pleɪn'strætɪfaɪt aɪ'ɔnəsfɪə] плоскослоистая ионосфера

planetary albedo ['plænɪtərɪ æl'bi:dou] планетарное альбедо

planetary electron ['plænɪtərɪ ɪ'lektrɔn] орбитальный электрон

planetary radar ['plænɪtərɪ 'reɪdə] 1. радиолокация планет; 2. РЛС исследования планет

plane-to-plane communication ['pleɪn'tu:'pleɪn kə'mju:nɪ'keɪʃən] межсамолетная радиосвязь

planex integral circuit (IC) ['plæneks 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС, изготовленная по планарно-эпитаксиальной технологии, планарно-эпитаксиальная ИС

planex process ['plæneks 'prouses] планарно-эпитаксиальный процесс (*микр*)

planigraphy ['pleɪnɪgra:fɪ] *n.* томография.۞ Метод послойного исследования органов человеческого тела с помощью средств лучевой диагностики.

Plankalkül (нем.) язык Plankalkül.۞ Первый в мире высокоуровневый язык программирования, созданный Конрадом Цузе в нацисткой Германии в 1945 году как средство для программирования компьютера Z4. Работы над языком были закончены около 1946 года, однако развития язык не получил и написанное руководство увидело свет только в 1972 году. Планкалкюль поддерживал операции назначения, подпрограммы, условные операторы, арифметику с плавающей запятой, массивы, итерационные циклы, иерархию данных, классы, списки и другие вполне современные средства. Сам Цузе описал возможности языка в отдельной брошюре и написал 49 страниц кода программы для оценки шахматных позиций. При создании языка Цузе собрал множество проблем, которые были поставлены инженерами и учёными. Для демонстрации того, что язык действительно способен решать эти проблемы, было написано огромное количество примеров программ (в частности, около 60 страниц примеров для программы, играющей в шахматы).

planner ['pleɪnə] *n.* планировщик, плановик

planning [plænɪŋ] n. планирование (выбор объектов и целей радиоразведывательной деятельности).

planning department [plænɪŋ dɪ'pa:tmənt] плановый отдел

planning horizon [plænɪŋ hə'raɪzn] интервал планирования

planning objective ['pleɪnɪŋ ɔb'ʤəktɪv] плановое задание

plano wiring [ˌpleɪno*u* 'waɪərɪŋ] монтаж неизолированным проводом

plano-concave lens [ˌpleɪno*u*'kɔn'keɪv lenz] плосковогнутая линза

planoconcave resonator [ˌpleɪno*u*'kɔn'keɪv 'rezəneɪtə] плосковогнутый резонатор

plano-convex lens [ˌpleɪno*u*'kɔn'veks lenz] плосковыпуклая линза

planoconvex resonator [ˌpleɪno*u*'kɔn'veks 'rezəneɪtə] плосковыпуклый резонатор

planographic method [ˌpleɪno*u*'græfɪk 'meθəd] метод литографии (*микр*)

planox ['pleɪnɔks] *n.* технология «Планокс» (*формирование маскирующего слоя ИС из нитрида кремния*)

plan-position indicator (**PPI**) ['plæn,pə'zɪʃən 'ɪndɪkeɪtə] индикатор кругового обзора

plan-position indicator display [plæn pə'zɪʃən 'ɪndɪkətə dɪs'pleɪ] индикатор кругового обзора

plan-position indicator map [plæn pə'zɪʃən 'ɪndɪkətə mæp] радиолокационное изображение на экране ИКО

plan-position-indicator radar [plæn pə'zɪʃən'ɪndɪkətə 'reɪdə] РЛС с индикатором кругового обзора

plant [pla:nt] *n.* 1. самомодификация программы; 2. завод; 3. объект; 4. лаборатория; 5. установка оборудования 6. растение; *v.* встраивать, внедрять, вмонтировать

plant collection device [pla:nt kə'lekʃən dɪ'vaɪs] встраивать (внедрять, вмонтировать) устройство для сбора информации.

plant model [pla:nt 'mɔdl] модель объекта (*САПР*)

plant uncertainty [pla:nt ʌn'sə:tənti] неопределенность параметров объекта (*САПР*)

Plante cell [pla:nt si:l] свинцовый аккумулятор с полотняным сепаратором, кислотный аккумулятор с полотняным сепаратором

plasma ['plæzmə] *n.* плазма

plasma absorption ['plæzmə əbsɔ:pʃən] плазменное поглощение

plasma acceleration ['plæzmə 'ækselə'reɪʃən] ускорение плазмы

plasma afterglow ['plæzmə 'a:ftəglou] послесвечение плазмы

plasma amplifier ['plæzmə 'æmplɪ,faɪə] плазменный усилитель

plasma anode ['plæzmə 'ænoud] плазменный анод

plasma anodization ['plæzmə ənɔ,dɪ'zeɪʃən] плазменное анодирование

plasma approximation ['plæzmə ə,prɔksɪ'meɪʃən] плазменное приближение

plasma arc ['plæzmə a:k] плазменная дуга

plasma arc coating ['plæzmə a:k 'koutɪŋ] покрытие, полученное методом распыления в плазме дугового разряда

plasma ashing ['plæzmə 'æʃɪŋ] плазменное травление

plasma belt ['plæzmə belt] плазменный пояс

plasma blanket ['plæzmə 'blæŋkɪt] плазменная оболочка

plasma blob ['plæzmə blɔb] сгусток плазмы, плазмоид.⏣ Плазменный сгусток, ограниченная конфигурация магнитных полей и плазмы.

plasma bottle ['plæzmə 'bɔtl] плазменная зеркальная магнитная ловушка

plasma boundary ['plæzmə 'baundərɪ] граница плазмы

plasma bunch ['plæzmə bʌnʧ] плазменный сгусток

plasma burner ['plæzmə 'bə:nə] плазменная горелка

plasma capacitor ['plæzmə kæ'pəsɪtə] плазменный конденсатор

plasma cathode ['plæzmə 'kæθoud] плазменный катод

plasma cell ['plæzmə si:l] плазменный элемент

plasma channel ['plæzmə 'ʧænl] плазменный канал

plasma column resonance ['plæzmə 'kɔləm 'reznəns] резонанс плазменного столба

plasma compression ['plæzmə kəm'preʃən] сжатие плазмы

plasma confinement machine ['plæzmə kən'faınmənt mə'ʃi:n] установка удержания плазмы

plasma containment ['plæzmə kən'teınmənt] удержание плазмы

plasma converter ['plæzmə kən'və:tə] плазменный преобразователь

plasma core ['plæzmə kɔ:] ядро плазмы

plasma cylinder ['plæzmə 'sılındə] плазменный цилиндр

plasma decay ['plæzmə dı'keı] распад плазмы

plasma density ['plæzmə 'densitı] плотность плазмы

plasma deposition ['plæzmə dı'pɔzıʃən] осаждение методом плазменного распыления

plasma device ['plæzmə dı'vaıs] плазменный прибор

plasma diffusion ['plæzmə dı'fju:ʒən] диффузия плазмы

plasma diode ['plæzmə 'daıoud] плазменный диод

plasma discharge ['plæzmə dıs'ʧa:ʤ] плазменный разряд

plasma display ['plæzmə dıs'pleı] 1. плазменный дисплей; 2. плазменная индикаторная панель

plasma display panel ['plæzmə dıs'pleı pænl] плазменная индикаторная панель

plasma dynamics ['plæzmə daı'næmıks] динамика плазмы

plasma echo ['plæzmə 'ekou] плазменное эхо.◈ Эффект появления самопроизвольного когерентного отклика плазмы в ответ на внешний электромагнитный сигнал, связанный с бесстолкновительной релаксацией волновых возбуждений за счёт нелинейности или неоднородности плазмы.

plasma edge ['plæzmə eʤ] плазменная граница

plasma electroacoustic resonance filter ['plæzmə ı'lektrou̯ə'ku:stık 'reznəns 'filtə] фильтр на основе электроакустического резонанса в плазме

plasma electrolytic anodization ['plæzmə ılek'trɔnık ənɔ̯dı'zeıʃə] плазменно-электролитическое анодирование.◈ Один из новых перспективных методов создания на поверхности металлов качественных оксидных пленок.

plasma electron ['plæzmə ı'lektrɔn] электрон плазмы

plasma emitter ['plæzmə ı'mi:tə] плазменный эмиттер

plasma engine ['plæzmə 'enʤın] плазменный двигатель.◈ Ракетный двигатель, рабочее тело которого приобретает ускорение, находясь в состоянии плазмы.

plasma entropy ['plæzmə 'entrəpı] энтропия плазмы

plasma etching ['plæzmə 'eʧıŋ] плазменное травление

plasma etching reactor ['plæzmə 'eʧıŋ 'ri:æktə] реактор для плазменного травления (*микр*)

plasma expansion ['plæzmə ıks'pænʃən] расширение плазмы

plasma filament ['plæzmə 'fıləmənt] плазменный шнур

plasma flame ['plæzmə fleɪm] плазменный факел

plasma flow ['plæzmə 'flou] течение плазмы

plasma focus ['plæzmə 'foukəs] плазменный фокус

plasma frequency ['plæzmə 'fri:kwənsɪ] плазменная частота

plasma generator ['plæzmə 'ʤenəreɪtə] плазменный генератор, плазмотро́н. ⌬ Техническое устройство, в котором при протекании электрического тока через разрядный промежуток образуется плазма, используемая для обработки материалов или как источник света и тепла.

plasma gun ['plæzmə gʌn] плазменная пушка

plasma heater ['plæzmə 'hi:tə] плазменный нагреватель

plasma heating ['plæzmə 'hi:tɪŋ] нагрев плазмы

plasma inductance ['plæzmə ɪn'dʌktəns] индуктивность плазмы

plasma instability ['plæzmə ˌɪnstə'bɪlɪtɪ] неустойчивость плазмы

plasma ion ['plæzmə 'aɪən] ион плазмы

plasma kink ['plæzmə kɪŋk] излом плазменного шнура

plasma laser ['plæzmə 'leɪsə] плазменный лазер

plasma length ['plæzmə leŋθ] дебаевский радиус экранирования.⌬ Характерный пространственный масштаб в плазме, электролитах или полупроводниках, на котором экранируется поле заряженной частицы за счёт накапливающегося вокруг неё облака зарядов противоположного знака. Этот термин впервые был введён в 1923 г. П. Дебаем (P. Debye) в развитой им теории сильных электролитов.

plasma magnetron ['plæzmə 'mægnɪtrɔn] плазменный магнетрон

plasma microinstability ['plæzmə 'maɪkrou̯ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] микроустойчивость плазмы

plasma mode ['plæzmə moud] плазменная мода

plasma noise ['plæzmə nɔɪz] плазменный шум

plasma oscillation ['plæzmə ˌɔsɪ'leɪʃən] плазменные колебания, ленгмюровские колебания плазмы

plasma oscillator ['plæzmə ˌɔsɪ'leɪtə] плазменный генератор

plasma panel ['plæzmə 'pænl] плазменная индикаторная панель

plasma permittivity ['plæzmə pə'mi:tɪvɪtɪ] диэлектрическая проницаемость плазмы

plasma photoresist stripper ['plæzmə 'foutəˌrɪ'zɪst 'strɪpə] плазменная установка для удаления резиста

plasma polarizability ['plæzmə 'pouləɪrɪ'zeɪbɪlɪtɪ] поляризуемость плазмы

plasma potential ['plæzmə pə'tenʃəl] плазменный потенциал

plasma processing ['plæzmə 'prousesɪŋ] плазменная обработка (*микр*)

plasma reactor ['plæzmə 'ri:ækt*ə*] реактор для плазменного травления (*микр*)

plasma recombination ['plæzmə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация плазмы

plasma resonance ['plæzmə 'reznəns] плазменный резонанс; гибридный резонанс (*в плазме*)

plasma resonator ['plæzmə 'rezəneɪtə] плазменный резонатор

plasma ring ['plæzmə rɪŋ] плазменное кольцо

plasma shift ['plæzmə ʃɪft] сдвиг плазмы; сдвиг в плазме

plasma slab ['plæzmə slæb] плазменный слой

plasma source ['plæzmə sɔ:s] источник плазмы

plasma sphere ['plæzmə sfɪə] сферическое плазменное образование

plasma spread ['plæzmə spred] разлет плазмы

plasma state ['plæzmə steɪt] плазма, четвертое состояние (*вещества*)

plasma stream ['plæzmə stri:m] поток плазмы

plasma stripper ['plæzmə 'strɪpə] плазменная установка для удаления резиста

plasma stripping ['plæzmə 'strɪpɪŋ] плазменная очистка

plasma target ['plæzmə 'ta:gɪt] плазменная мишень

plasma thread ['plæzmə θred] плазменный шнур

plasma trap ['plæzmə træp] плазменная ловушка

plasma turbulence ['plæzmə 'tə:bjuləns] турбулентность плазмы

plasma under gravity ['plæzmə ʌndə 'grævɪtɪ] плазма в поле силы тяжести

plasma wave ['plæzmə weɪv] плазменная волна, электростатическая ленгмюровская волна

plasma wave echo ['plæzmə weɪv 'ekou] плазменно-волновое эхо

plasma waveguide ['plæzmə 'weɪvˌgaɪd] плазменный волновод

plasma wavelength ['plæzmə 'weɪvˌleŋθ] плазменная длина волны

plasma-address liquid crystal (**PALC**) ['plæzmə ə'dres 'lɪkwɪd 'krɪstl] жидкий кристалл с плазменной адресацией

plasma-addressed ['plæzmə ə'drest] с плазменной адресацией

plasma-anodized film ['plæzmə'ænoudaɪzd film] пленка, полученная методом анодирования в плазме

plasma-cathode electron gun ['plæzmə'kæθoud ɪ'lektrɔn gʌn] электронный прожектор с плазменным катодом

plasma-cathode gun ['plæzmə'kæθoud gʌn] электронный прожектор с плазменным катодом

plasma-cathode traveling-wave tube ['plæzmə'kæθoud 'trævlɪŋ'weɪv tju:b] ЛБВ с плазменным катодом

plasma-column sheath ['plæzmə'kɔləm ʃi:θ] оболочка плазменного шнура

plasma-containment time ['plæzmə kən'teɪnmənt taɪm] время удержания плазмы

plasma-coupled semiconductor device ['plæzmə'kʌpl 'semɪkən'dʌktə dɪ'vaɪs] полупроводниковый прибор с плазменной связью

plasma-current density ['plæzmə'kʌrənt 'densitɪ] плотность тока плазмы

plasma-deposition system ['plæzmə dɪ'pɔzɪʃən 'sɪstɪm] система плазменного напыления пленок (*микр*)

plasma-discharge time ['plæzmə dɪs'ʧa:ʤ taɪm] время рассасывания плазмы

plasma-extraction time ['plæzmə ɪks'trækʃən taɪm] время экстракции плазмы

plasmaguide ['plæzməgaıd] *n.* плазменный волновод.⌾ Искусственное или естественное плазменное образование с неоднородным профилем диэлектрической проницаемости, один из размеров которого значительно больше других.

plasma-guide mode ['plæzmə'gaıd moud] мода плазменного волновода

plasma-panel display ['plæzmə'pænl dıs'pleı] плазменный дисплей

plasma-refraction index ['plæzmə rı'frækʃən 'ındeks] показатель преломления плазмы

plasmatron ['plæzməgtrən] *n.* 1. плазмотрон.⌾ Газоразрядное устройство для получения «низкотемпературной» (t » 104 К) плазмы.; 2. газотрон с подготовительным разрядом

plasmoid ['pla:smɔıd] *n.* плазмоид, сгусток плазмы

plasmon ['plæzmɔn] *n.* плазмон

plasmon creation ['plæzmɔn kri:'eıʃən] образование плазмонов.⌾ Образование квазичастиц, отвечающих квантованию плазменных колебаний, которые представляют собой коллективные колебания свободного электронного газа.

plasmon energy ['plæzmɔn 'enədʒı] энергия плазмона

plasmon interaction ['plæzmɔn ıntə'ækʃən] плазмонное взаимодействие

plastic ['plæstık] *n.* пластик

plastic base ['plæstık beıs] пластмассовая подложка

plastic bead ['plæstık bi:d] пластмассовая шайба

plastic capsulation ['plæstık 'kæpsju:leıʃən] герметизация пластмассой

plastic card ['plæstık ka:d] пластиковая карточка. *См. тж.* **bar code, identification system, magnetic card, smart card**

plastic dome ['plæstık doum] пластмассовый обтекатель

plastic embedded circuit ['plæstık ım'bedıd 'sə:kıt] схема, запрессованная в пластмассу

plastic encapsulation ['plæstık ın'kæpsju:leıʃən] герметизация пластмассой

plastic insulated cable ['plæstık 'ınsjuleıtıd keıbl] кабель с пластиковой изоляцией

plastic insulation ['plæstık 'ınsjuleıʃən] пластмассовая изоляция

plastic integral circuit (IC) ['plæstık 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС в пластмассовом корпусе

plastic jacket ['plæstık 'dʒækıt] пластиковый конверт

Plastic Leaded Chip Carrier (PLCC) ['plæstık 'li:dıd ʧıp 'kærıə] корпус PLCC.⌾ Пластиковый квадратный корпус с контактами, расположенными по всем его сторонам, для монтажа на поверхность. *См. тж.* **BGA, LGA, OLGA, PGA, PPGA, PQFP, SPGA, surface mount**

plastic overlay ['plæstık ˌouvə'leı] пластиковая накладка

Plastic Pin Grid Array (PPGA) ['plæstık pın grıd ə'reı] корпус PPGA.⌾ Термоустойчивый пластмассовый корпус ИС. *См. тж.* **BGA, LGA, OLGA, PLCC, PGA, PQFP, SPGA**

Plastic Quad Flat Pack (PQFP) ['plæstık kwɔd flæt pæk] корпус PQFP.۞ Тип пластмассового корпуса, у которого ножки располагаются по всем четырем сторонам. *См. тж.* **BGA, LGA, OLGA, PGA, PPGA, SPGA**

plastic substrate ['plæstık səb'streıt] пластмассовая подложка

plastic template ['plæstık 'templıt] пластиковый шаблон

plastic transistor ['plæstık træn'zıstə] транзистор в пластмассовом корпусе

plastic trim shield ['plæstık trıp ʃi:ld] пластиковый защитный слой

plastic-board support ['plæstık'bɔ:d sə'pɔ:t] пластмассовая основа (*печатной платы*)

plastic-core inductor ['plæstık'kɔ: ın'dʌktə] катушка индуктивности с пластмассовым сердечником

plastic-encapsulated diode ['plæstık ın'kæpsju:leıtıd 'daıoud] диод в пластмассовом корпусе

plastic-encapsulated integral circuit (IC) ['plæstık ın'kæpsju:leıtıd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] ИС в пластмассовом корпусе

plastic-encased floppy ['plæstık ın'keıst 'flɔpı] дискета в пластиковом конверте

plastic-film capacitor ['plæstık'fılm kæ'pəsıtə] пленочный конденсатор

plastic-film loudspeaker ['plæstık'fılm 'laud¸spi:kə] электростатический громкоговоритель на металлизированной пластмассовой пленке

plasticizer ['plæstısaızə] *n.* пластификатор.۞ Пластификаторы –вещества, которые вводят в состав полимерных материалов для придания (или повышения) эластичности и (или) пластичности при переработке и эксплуатации.

plasticizing ['plæstısaızıŋ] *n.* пластифицирование (*микр*)

plasticizing agent ['plæstıkızıŋ 'eıdʒənt] пластификатор

plastics filter ['plæstıks 'filtə] пластмассовый светофильтр

plastic-to-metal seal ['plæstık'tu:'metl si:l] спай металла с пластмассой

plat file [plæt faıl] плоский файл.۞ Файлы в двоичном или упакованном виде, позволяющем быстрее осуществлять операции извлечения, удаления и редактирования записей при помощи стандартного набора функций, избавляя программиста от забот о создании собственных библиотек для работы с текстовыми файлами.

plate (p) [pleıt] *n.* 1. анод; 2. плата; 3. пластина; 4. иллюстрация; рисунок; чертеж; снимок; карта; *v.* анодировать

plate battery [pleıt 'bætərı] анодная батарея

plate circuit [pleıt 'sə:kıt] анодная цепь; анодный контур

plate conductance [pleıt kən'dʌktəns] выходная проводимость (*электронной лампы*)

plate current [pleıt 'kʌrənt] ток анода, анодный ток

plate detection [pleıt dı'tekʃən] анодное детектирование

plate detector [pleıt dı'tektə] анодный детектор

plate dissipation [pleıt ¸dısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая анодом

plate distributor [pleıt dıs'trıbju:tə] дисковый распределитель

plate efficiency [pleɪt ɪ'fɪʃənsɪ] кпд анодной цепи

plate impedance [pleɪt ɪm'pi:dəns] 1. полное сопротивление анодной нагрузки; 2. анодный импеданс

plate inductor [pleɪt ɪn'dʌktə] катушка индуктивности анодной цепи, анодный дроссель

plate input power [pleɪt 'ɪnput 'pauə] мощность питания анода

plate keying [pleɪt 'ki:ɪŋ] анодная манипуляция

plate load [pleɪt loud] анодная нагрузка

plate modulation [pleɪt ˌmɔdju'leɪʃən] анодная модуляция

plate neutralization [pleɪt 'nju:trəlɪ'zeɪʃən] анодная нейтрализация

plate power input [pleɪt 'pauə 'ɪnput] мощность, рассеиваемая анодом

plate power supply [pleɪt 'pauə sə'plaɪ] источник анодного питания

plate saturation [pleɪt ˌsætʃə'reɪʃən] режим насыщения электронной лампы

plate voltage [pleɪt 'voultɪʤ] напряжение анода, анодное напряжение

plate winding [pleɪt 'wɪndɪŋ] анодная обмотка

plate-and-screen-grid modulation [pleɪt'ænd'skri:n'grɪd ˌmɔdju'leɪʃən] анодно-экранная модуляция

plateau ['plætou] *n.* плоская возвышенность

plateau characteristic ['plætou ˌkærɪktə'rɪstɪk] *n.* счетная характеристика

plateau characteristic curve ['plætou ˌkærɪktə'rɪstɪk kə:v] счетная характеристика (*счетчика излучения*)

plateau coding ['plætou 'koudɪŋ] кодирование по участкам

plateau length ['plætou leŋθ] протяженность плато (*в счетных трубках*)

plate-bypass capacitor [pleɪt'baɪpa:s kæ'pəsɪtə] конденсатор анодного развязывающего фильтра

plate-cathode capacitance [pleɪt'kæθoud kæ'pəsɪtəns] емкость анод-катод, выходная емкость (*триода*)

plate-circuit detector [pleɪt'sə:kɪt dɪ'tektə] анодный детектор

plate-current angle of flow [pleɪt'kʌrənt 'æŋgl ɔv flou] угол прохождения анодного тока

plate-current clipping [pleɪt'kʌrənt 'klɪpɪŋ] ограничение анодного тока в режиме отсечки

plated circuit ['pleɪtɪd 'sə:kɪt] печатная плата, изготовленная методом электролитического осаждения

plated contact ['pleɪtɪd 'kɔntækt] электроосажденный контакт

plated crystal ['pleɪtɪd 'krɪstl] кварцевая пластинка с нанесенными металлическими электродами

plated printed circuit ['pleɪtɪd 'prɪntɪd 'sə:kɪt] печатная плата, изготовленная методом электролитического осаждения

plated resist ['pleɪtɪd 'rezɪst] осажденный резист, электроосажденный резист (*микр*)

plated wire ['pleɪtɪd waɪə] цилиндрическая магнитная пленка

plated wiring ['pleɪtɪd 'waɪərɪŋ] монтаж, выполненный электролитическим методом

plated-through hole (**PTH**) ['pleɪtɪd'θru: houl] металлизированное отверстие

plated-wire memory ['pleɪtɪd'waɪə 'meməri] ЗУ на циклических магнитных пленках, ЗУ на ЦМП

plated-wire register ['pleɪtɪd'waɪə 'reʤɪstə] регистр на цилиндрических магнитных пленках

plate-filament capacitance [pleɪt'fɪləmənt kæ'pəsɪtəns] емкость анод-нить накала

plate-load impedance [pleɪt'loud ɪm'pi:dəns] 1. полное сопротивление анодной нагрузки; 2. анодный импеданс

plate-modulated amplifier [pleɪtˌmɔdju'leɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с анодной модуляцией (*в передатчиках*)

platen ['pleɪten] *n.* 1. (бумагоопорный) валик.۞ В контактных принтерах – валик, поддерживающий бумагу во время печати сзади. 2. иллюстрация; 3. пластина

platen release lever ['pleɪten rɪ'li:z 'levə] выключатель валика

platen release mechanism ['pleɪten rɪ'li:z 'mekənɪzm] механизм свободного хода валика

platen roller ['pleɪten 'roulə] валик

plate-pulse modulation [pleɪt'pʌls ˌmɔdju'leɪʃən] анодная импульсная модуляция

plate-return triode limiter [pleɪt rɪ'tə:n tri:oud 'lɪmi:tə] триодный усилитель-ограничитель

plate-to-plate impedance [pleɪt'tu:'pleɪt ɪm'pi:dəns] полное сопротивление между анодами

plate-wire storage [pleɪt'waɪə 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на цилиндрических магнитных пленках, ЗУ на ЦМП

platform ['plætfɔ:m] *n.* платформа.۞ Общий термин, обозначающий программную, аппаратную и/или сетевую среду, в/на которой выполняется или строится, например, прикладная система (приложение). *См. тж.* **architecture**

platform independence ['plætfɔ:m ˌɪndɪ'pendəns] платформная независимость, межплатформность

platform support module ['plætfɔ:m sə'pɔ:t 'mɔdju:l] модуль поддержки платформы

plating ['pleɪtɪŋ] *n.* покрытие, нанесенное покрытие; осаждение

platinotron ['plætɪnɔtrɔn] *n.* платинотрон, усилитель со скрещёнными полями.۞ Специализированная радиолампа, появившаяся в середине 1950-х годов и часто используемая для усиления микроволн в сверхмощных передатчиках.

platinum ['plætɪnəm] *n.* платина

platinum/platinum-rhodium thermocouple ['plætɪnəm 'plætɪnəm'roudjəm 'θə:mo*u*'kʌpl] платино-родиевая термопара

platter ['plætə] *n.* тарелка диска.۞ Один из магнитных дисков (*их может быть до 11*). Обычно изготавливается из специального алюминиевого сплава. *См. тж.* **hard disk**

platter spindl ['plætə spɪndl] шпиндель диска (*ЭПУ*)

plausible ['plɔ:zɪbl] *adj.* возможный

play [pleɪ] *v.* 1. играть; 2. действовать, приходить в движение; 3. исполнять; *n.* 1. игра; 2. пьеса.# **to bring** (**call**) **into play** приводить в действие, осуществлять.# **to came into play** начать действовать

play a sound [pleɪ ə'saund] включить звуковое сопровождение

play and advance spindl [pleɪ ænd əd'va:ns spɪndl] шпиндель приемного подкатушника

Play Control Block [pleɪ kən'troul blɔk] блок управления воспроизведением

play down [pleɪ 'daun] преуменьшать, преуменьшить

play macro [pleɪ 'mækro*u*] выполнять макрокоманду

play-and-advance drive assembly [pleɪ'ænd əd'va:ns draɪv ə'semblɪ] узел протяжки ленты при воспроизведении и прямой перемотки

playback ['pleɪbæk] *n.* 1. воспроизведение записи; 2. обратный ход луча

playback broadcast ['pleɪbæk 'brɔdka:st] передача под фонограмму

playback button ['pleɪbæk 'bʌtn] кнопка «воспроизведения»

playback chain ['pleɪbæk tʃeɪn] канал воспроизведения

playback head ['pleɪbæk hed] головка воспроизведения

playback loss ['pleɪbæk lɔs] частотные потери воспроизведения

playback mode ['pleɪbæk moud] режим воспроизведения

playback phasing ['pleɪbæk 'feɪzɪŋ] фазирование (*видеосигнала*) в режиме воспроизведения

playback preamplifier ['pleɪbæk pri:'æmplɪfaɪə] предусилитель воспроизведения

playback robot ['pleɪbæk 'roubɔt] робот с программым управлением, жесткопрограммируемый робот

playback signal ['pleɪbæk 'sɪgnəl] сигнал воспроизведения

playback waveform ['pleɪbæk 'weɪv'fɔ:m] форма воспроизводимого сигнала

player ['pleɪə] *n.* проигрыватель, плейер

Playfair cipher ['pleɪfə 'saɪfə] шифр Плейфейера.

playing ['pleɪɪŋ] *n.* 1. воспроизведение (*записи*); 2. прогон (*магнитной ленты*)

playing automaton ['pleɪɪŋ ɔ:'təmætən] игровой автомат

playing time per track ['pleɪnɪŋ taɪm pə: træk] время звучания на одну дорожку записи

Please replace original diskette in drive letter and press ENTER ['pli:z rɪ'pleɪs ə'rɪdʒənl 'dɪskət ɪn draɪv 'letə ænd pres 'entə] Пожалуйста, вставте обратно вынутую из дисковода дискету и нажмите клавишу ENTER.

Please select one of following commands ['pli:z sɪ'lekt vʌn ɔv 'fɔlouɪŋ kə'ma:ndz] Пожалуйста, выберите одну из перечисленных команд.

plenty ['plentɪ] *n.* изобилие; множество.# **plenty of** много

plenum ['pli:nəm] *n.* 1. пленум; 2. полнота; 3. приточная вентиляция воздуха.۞ В ВЦ – пространство между потолком и фальшпотолком. Часто используется как вентиляционный канал для нагревания и кондиционирования воздуха, а также прокладки кабелей.

plesiochronous ['pləsıəkrənəs] *adj.* плезиохронный

Plesiochronous Digital Hierarchy (PDH) ['pləsıəkrənəs 'dıʤıtl 'haıəra:kı] плезнохронная иерархия цифровых систем.۞ Европейский стандарт для волоконно-оптических сетей. Плезиохронность означает «почти синхронность» – частоты собственных генераторов, от которых синхронизируется аппаратура узлов, соединенных цифровыми каналами, имеют незначительные отклонения друг от друга. Для согласования скоростей в битовые потоки каналов вводятся выравнивающие биты. *См. тж.* **SDH, SPDH**

plesiochronous digital signals ['pləsıəkrənəs 'dıʤıtl 'sıgnəlz] плезиохронные цифровые сигналы.۞ Цифровые сигналы электросвязи, у которых значащие моменты появляются с номинально одинаковой скоростью, причем любые изменения скорости ограничены установленными пределами.

plex [pleks] *n.* 1. сеть; сплетение; 2. фрагмент диска

plexiglass ['pleksıgla:s] *n.* плексиглас

pliable ['plaıəbl] *adj.* гибкий

pliodynatron ['plaıəˌdaı'nætrɔn] *n.* тразитрон.۞ Тетрод с падающей характеристикой.

pliotron ['plaıətrɔn] *n.* многоэлектродная лампа с термокатодом

plot ['plɔt] *n.* 1. график, кривая, диаграмма (план игры); 2. график; 3. содержание; замысел; 4. заговор; 5. участок; *v.* чертить, наносить (на план), составлять план

plot complete ['plɔt kəm'pli:t] вычерчивание закончено

plot drawing ['plɔt 'drɔ:ıŋ] вывести чертеж на графопостроитель

plot origin ['plɔt 'ɔrıʤın] начало координат

ploting ['plɔtıŋ] *n.* черчение, рисование, работа графопостроителя

plotomat ['plɔtɔmæt] *n.* прибор для автоматического вычерчивания кривых

plotted ['plɔtıd] *adj.* нанесенный на график; построенный (*о графике*)

plotter ['plɔtə] *n.* графопостроитель, плоттер. *См. тж.* **drum plotter, pen plotter, X-Y plotter**

plotter drawing ['plɔtə 'drɔ:ıŋ] кривая графопостроителя

Plotter not ready, correct and press any key ['plɔtə nɔt 'redı kə'rekt ænd pres 'enı ki:] Плоттер не готов. Исправьте и нажмите любую клавишу.

plotter output ['plɔtə 'autput] данные, выводимые на графопостроитель

plotter step size ['plɔtə step saız] шаг графопостроителя, размер шага графопостроителя

plotting ['plɔtıŋ] *n.* построение графика

plotting area ['plɔtıŋ 'ɛərıə] площадь изображения

plotting board ['plɔtıŋ bɔ:d] устройство для автоматического вычерчивания кривых

plotting control ['plɔtıŋ kən'troul] графопостроитель; графический регистратор

plotting device ['plɔtıŋ dı'vaıs] построитель кривых, прибор для построения кривых

plotting paper ['plɔtıŋ 'peıpə] миллиметровая бумага, клетчатая бумага для диаграмм

plotting speed ['plɔtıŋ spi:d] скорость черчения (рисования)

plotting table ['plɔtıŋ 'teıbl] планшетный графопостроитель, планшетный стол графопостроителя

plug [plʌg] *n.* разъем, штеасельная вилка. *См. тж.* **connector, jack, male connector, optical plig**; *v.* вставлять в разъем, подключать. *См. тж.* **plug-compatible, plug-in**

Plug and Play (**Plug-and-Play, plug and play, plug-and-play, P&P, PnP**) [plʌg ænd pleı] «подключай и работай». ۞ Принцип и спецификация быстрого подключения к компьютеру дополнительного оборудования и самоконфигурирования системы, поддерживаемая современными BıOS, ОС и аппаратными средствами. ОС обнаруживает вновь подключенное устройство, опрашивает его, оценивает предъявляемые им требования к системе, определяет и выполняет оптимальные установки для каждого подключаемого устройства. *См. тж.* **hot plugging**

plug board [plʌg bɔ:d] коммутационная панель

plug braking [plʌg 'breıkıŋ] торможение за счет изменения порядка следования фаз

plug bridge [plʌg brıʤ] магазинный мост

plug commutator [plʌg ˌkɔmju:'teıtə] штепсельный коммутатор, штепсельный переключатель

plug compatible [plʌg ˌkəm'pætəbl] совместимый по разъему. ۞ Способный заменить другое изделие (программу) без каких-либо изменений. Два устройства считаются совместимыми по разъему, если любое их них можно вставить а тот же самый интерфейс. Термин часто применяется к программным модулям, имеющим одинаковый интерфейс с прикладной программой.

plug connection [plʌg kə'nekʃən] штепсельное соединение; штепсельный контакт; разъем

plug connector [plʌg kə'nektə] вилочная часть соединителя; вилка; штырь

plug fuse [plʌg fju:z] плавкий предохраниетль с ламповым цоколем, «пробка»

plug in [plʌg ın] 1. дополнение. ۞ Аппаратный или программный модуль, добавляющий некоторую возможность большой системе. *v.* включать, включить (*в сеть*), подключать к (*сети*)

plug switch [plʌg swıʧ] аппаратный переключатель; схемный переключатель

plug switchboard [plʌg swıʧ'bɔ:d] штепсельный коммутатор

plug up [plʌg ʌp] *v.* блокировать

plug wire [plʌg waıə] проволочная перемычка

plugable ['plʌgəbl] *adj.* блочный, сменный

plug-and-jack technology [plʌg'ænd'ʤæk tek'nɔləʤɪ] техника шнуровой коммутации (*млф*)

plug-and-play configuration manager [plʌg'ænd'pleɪ kən¸fɪgju'reɪʃən 'mænɪʤə] администратор динамической настройки конфигурации

plug-and-socket [plʌg'ænd'sɔkɪt] штепсельный соединитель

plug-board (**PB**) ['plʌg¸bɔ:d] *n.* коммутатор, штепсельная панель (один из основных узлов немецкой шифровальной машины "Энигма")

plugboard ['plʌgbɔ:d] *n.* 1. коммутационная панель; наборное поле; 2. штекерная панель; штепсельная панель

plugboard chart ['plʌgbɔ:d ʧa:t] схема коммутации

plugboard computer ['plʌgbɔ:d kəm'pju:tə] ЭВМ с коммутационной панелью

plug-board connections ['plʌg¸bɔ:d kə'nekʃənz] соединения коммутатора

plug-board less Enigma ['plʌg¸bɔ:d les ɪ'nɪgmə] бескоммутаторная "Энигма"

plug-board settings ['plʌg¸bɔ:d 'setɪŋz] установки коммутатора (в "Энигме").

plug-compatible [plʌg¸kəm'pætəbl] совместимый по разъемам. *См. тж.* **plug**

plug-compatible computer [plʌg kəm'pætəbl kəm'pju:tə] полностью совместимый компьютер

plug-compatible hardware [plʌg kəm'pætəbl 'ha:dwɛə] полностью совместимое оборудование

plug-compatible manufacturer [plʌg kəm'pætəbl ¸mænju'fæʧərə] изготовитель совместимых персональных компьютеров

pluggable unit [plʌg'gеɪbl 'ju:nɪt] съемный блок, сменный блок

plugged control [plʌgd kən'troul] коммутационное управление

plugged program [plʌgd 'prougræm] наборная программа

plugged program computer [plʌgd 'prougræm kəm'pju:tə] вычислительная машина с наборной программой

plugging ['plʌgɪŋ] *n.* торможение противовключением. ۞ Режим работы электропривода, при котором механическая энергия (в том числе и кинетическая энергия движущихся элементов электропривода) через исполнительный орган рабочей машины передается на вал двигателя, преобразуется в электрическую и, совместно с электрической энергией, потребляемой двигателем от источника питания, определяет создание тормозного электромагнитного момента. Суммарная электрическая энергия выделяется в виде тепловой энергии в резисторах, включаемых на время торможения в цепи обмоток якоря (ротора). Характер движения (разгон, установившийся режим, снижение скорости) в этом режиме определяется соотношением момента нагрузки электропривода и электромагнитного момента двигателя в соответствии с уравнением движения. В электроприводах постоянного тока торможение противовключением получают или за счет изменения полярности подаваемого на якорь напряжения питания на противоположную или за счет принудительного вращения двигате-

ля в противоположную сторону. В обоих случаях в цепь якоря включают дополнительный резистор. В электроприводе с асинхронным двигателем торможение противовключением получают или при вращении ротора в сторону, противоположную вращению поля статора, или за счет изменения чередования фаз на статоре. В случае двигателя с фазным ротором последовательно с обмотками ротора при торможении противовключением включают дополнительные резисторы

plugging chart ['plʌgıŋ ʧa:t] схема коммутации

plug-in [plʌg'ın] 1. вставлять, подключать; 2. встраивать; 3. подключаемая программа.۞ Вспомогательная программа, выполняющая дополнительные функциив главной программе. Может быть загружена одновременно с приложением и видна как опция в соответствующем меню. Например, программа перевода, подключенная к Word для Windows.

plug-in assembly [plʌg'ın ə'semblı] съемный узел; съемный блок

plug-in battery [plʌg'ın 'bætərı] сменная батарея

plug-in board [plʌg'ın 'bɔ:d] сменная плата; съемная плата; сменная панель

plug-in card [plʌg'ın ka:d] плата расширения, вставляемая в разъем на основной плате; сменная плата

plug-in coil [plʌg'ın kɔıl] сменная катушка

plug-in component [plʌg'ın kəm'pounənt] сменный компонент

plug-in device [plʌg'ın dı'vaıs] сменный прибор, съемный прибор

plug-in electronics (**PıE**) [plʌg'ın ılek'trɔnıks] блочная электроника

plug-in element [plʌg'ın 'elımənt] сменный элемент

plug-in head [plʌg'ın hed] съемная головка звукоснимателя

plug-in inductor [plʌg'ın ın'dʌktə] сменная катушка индуктивности

plug-in klystron [plʌg'ın 'klıstrɔn] клистрон со штепсельными контактами

plug-in modular system [plʌg'ın 'mɔdjulə 'sıstım] система со сменными модулями

plug-in module [plʌg'ın 'mɔdju:l] сменный модуль

plug-in package [plʌg'ın 'pækıʤ] съемный блок, вставной блок

Plug-ın Unit (**PıU**) [plʌg'ın 'ju: nıt] сменный блок

plug-in unit [plʌg'ın 'ju:nıt] съемный блок, сменный блок

plugins [plʌg'ınz] *n.* дополнения

pluginz [plʌg'ınz] *pl. n.* дополнения

plug-to-plug compatible unit [plʌg'tu:'plʌg kəm'pætəbl 'ju:nıt] устройство, совместимое по разъему; совместимое устройство

plug-wire [plʌg'waıə] коммутационный шнур

plumb [plʌmb] *adv.* 1. вертикально; 2.точно; *v.* 1. измерять, измерить глубину; 2. проникать

plumbicon ['plʌmbıkɔn] *n.* плюмбикон.۞ Передающая телевизионная трубка, разновидность видикона, отличающаяся устройством светочувствительной мишени.

plumbicon tube ['plʌmbɪkɔn tju:b] плюмбикон.⏣ Видикон, мишень которого представляет собой слой оксида свинца.

plump (for) [plʌmp (fɔ:)] выбирать, выбрать

plunger ['plʌnʤə] *n.* 1. плунжер. Вытеснитель цилиндрической формы, длина которого намного больше диаметра. В отличие от поршня уплотнитель располагается на цилиндре и при совершении плунжером возвратно-поступательного движения движется; 2. сердечник (*электромагнита*)

plunger electromagnet ['plʌnʤə ɪ'lektrou'mægnɪt] втяжной электромагнит

plunger matching ['plʌnʤə 'mæʧɪŋ] согласование с помощью короткозамкнутой секции с плунжером

plunger relay ['plʌnʤə rɪ'leɪ] реле с втяжным сердечником

plunger resonator ['plʌnʤə 'rezəneɪtə] резонатор с плунжером

plunger shank ['plʌnʤə ʃæŋk] хвостовик плунжера

plus [plʌs] *n.* плюс

plus sign [plʌs sɪgn] знак плюс, «+». *См.* **positive sign**

plus zero [plʌs 'zɪərou] положительный машинный нуль

plus zone [plʌs zoun] позиция знака плюс

p-n boundary [pi:'en 'baundərɪ] p-n переход

p-n heterojunction [pi 'en 'hetərou'ʤʌŋkʃən] дырочно-электронный гетеропереход, *p – n* -гетеропереход

p-n homojunction [pi:'en ˌhɔmə'ʤʌŋkʃən] гомоструктурный *p – n* переход

p-n hook transistor [pi:'en træn'zɪstə] транзистор с коллекторной ловушкой

p-n interface [pi:'en ˌɪntə'feɪs] *p – n* переход

p-n junction [pi:'en 'ʤʌŋkʃən] *p – n* переход

p-n junction barrier [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'bærɪə] *p – n* переход

p-n junction capacitance [pi:'en 'ʤʌŋkʃən kæ'pəsɪtəns] емкость *p – n* перехода

p-n junction capacitor [pi:'en 'ʤʌŋkʃən kæ'pəsɪtə] конденсатор на обратносмещенном *p – n* переходе

p-n junction device [pi:'en 'ʤʌŋkʃən dɪ'vaɪs] прибор с *p – n* переходом

p-n junction diode [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'daɪoud] плоскостной диод с *p – n* переходом

p-n junction interface [pi:'en 'ʤʌŋkʃən ˌɪntə'feɪs] *p – n* переход

p-n junction isolated integral circuit (IC) [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'aɪsəleɪtɪd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с изоляцией *p – n* переходами

p-n junction isolated substrate [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'aɪsəleɪtɪd səb'streɪt] подложка с изоляцтей *p – n* переходом

p-n junction isolation [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'aɪsəleɪʃən] изоляция *p – n* переходами (*микр*)

p-n junction laser [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'leɪsə] инжекционный лазер

p-n junction light modulator [pi:'en 'ʤʌŋkʃən laɪt 'mɔdju'leɪtə] модулятор света на *p – n* переходе

p-n junction photocell [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'foutəsel] плоскостной фотодиод с *p* – *n* переходом

p-n junction photodiode [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'foutə'daıoud] плоскостной фотодиод с *p* – *n* переходом

p-n junction phototransistor [pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'foutəˌtræn'zıstə] плоскостной фототранзистор с *n* – *p* переходом

p-n junction transducer [pi:'en 'ʤʌŋkʃən træns'dju:sə] преобразователь на *p* – *n* переходе

p-n laser [pi:'en 'leısə] инжекционный лазер

p-n semiconductor [pi:'en 'semıkən'dʌktə] *p* – *n* переход

PN sequence [pi:'en 'si:kwəns] PN-последовательность; псевдошумовая последовательность

p-n structure [pi:'en 'strʌktʃə] *p* – *n* структура

p-n transducer [pi:'en træns'dju:sə] преобразователь на *p* – *n* переходе

pneumatic [nju:'mætık] *adj*. пневматический

pneumatic detector [nju:'mætık dı'tektə] пневматический детектор

pneumatic diode [nju:'mætık 'daıoud] тензодиод.۞ Полупроводниковый диод, в котором используется изменение вольт-амперной характеристики под действием механических деформаций.

pneumatic rheostat [nju:'mætık 'ri:o*u*stæt] реостат с электропневматическим преобразователем

pneumatic speaker [nju:'mætık 'spi:kə] пневматический громкоговоритель

pneumatically driven robot [nju:'mætıkəlı 'drıvn 'roubɔt] робот с пневматическим приводом, робот с пневмоприводом

p-n-i-n structure [pi:'en'aı'en 'strʌktʃə] *p* – *n* – *i* – *n* структура

p-n-junction array [pi:'en'ʤʌŋkʃən ə'reı] матрица *p* – *n* переходов

p-n-junction battery [pi:'en'ʤʌŋkʃən 'bætərı] ядерная батарея с *p* – *n* переходом

p-n-junction field effect transistor (FET) [pi:'en'ʤʌŋkʃən fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с управляющим *p* – *n* переходом

p-n-junction thermal breakdown [pi:'en'ʤʌŋkʃən 'θə:məl 'breıkdaun] тепловой пробой *p* – *n* перехода

p-n-p [pi:'en'pi:] *p* – *n* – *p* структура

p-n-p construction [pi:'en'pi: kən'strʌkʃən] *p* – *n* – *p* структура

p-n-p device [pi:'en'pi: dı'vaıs] прибор с *p* – *n* – *p* структурой

p-n-p structure [pi:'en'pi: 'strʌktʃə] *p* – *n* – *p* структура

p-n-p-n device [pi:'en'pi:'en dı'vaıs] прибор с *p* – *n* – *p* – *n* структурой

p-n-p-n switch [pi:'en'pi:'en swıʧ] тиристор

PNUNPACK внешняя команда NovellDOS.۞ Команда пердназначена для распаковки уплотненных файлов на дискетах NovellDOS.

Pockels effect ['pɔkelz ı'fekt] эффект Поккельса, линейный электрооптический эффект, электрооптический эффект Поккельса.۞ Явление возникновения

двойного лучепреломления в оптических средах при наложении постоянного или переменного электрического поля.

Pockels modulator ['pɔkelz 'mɔdju'leıtə] модулятор на ячейке Поккельсона

Pockels readout memory ['pɔkelz 'ri:daut 'meməri] ЗУ со считыванием на эффекте Поккельса.۞ Эффект Поккельса (электрооптический эффект Поккельса) – явление возникновения двойного лучепреломления в оптических средах при наложении постоянного или переменного электрического поля.

Pockels tube ['pɔkelz tju:b] оптический затвор на эффекте Поккельса, ячейка Поккельса

Pockers spatial light modulator (**SLM**) ['pɔkəz 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант на эффекте Поккельса

pocket ['pɔkıt] *n.* карман; *adj.* карманный

pocket antenna ['pɔkıt æn'tenə] самолетная щелевая антенна

pocket bell ['pɔkıt bel] портативная система поискового вызова

pocket calculator ['pɔkıt 'kælkjuleıtə] карманный калькулятор

pocket computer ['pɔkıt kəm'pju:tə] карманный компьютер. *См. тж.* **handheld computer, notyebook, tablet computer, trip, computer**

Pockets cell ['pɔkıts si:l] ячейка Поккельса.۞ Кристалл без центра симметрии, который обладает наведенным двулучепреломлением линейно зависящим от внешнего электрического поля.

pocket-sized calculator ['pɔkıt'saızd 'kælkjuleıtə] карманный калькулятор

Poincare polarization sphere ['pɔınka: 'pouləri'zeıʃən sfıə] сфера Пуанкаре, поляризационная сфера Пуанкаре.۞ Пример гомологической трёхмерной сферы, то есть, трёхмерное многообразие, все гомологические группы которого совпадают с гомологическими группами трёхмерной сферы.

Poincare sphere ['pɔınka: sfıə] сфера Пуанкаре, поляризационная сфера Пуанкаре

point (**pt.**) [pɔınt] *n.* 1. точка, пункт, запятая; 2. пункт.۞ Единица определения размера шрифта в типографической системе мер. 1 пунк равен 0,353 мм. В одном дюйме содержится 72,27 пункта, однако в последнее время в НИС для удобства расчетов полагают 1 пункт = 1,72 дюйма. *См. тж.* **point size**; 3. вопрос, дело, момент; 4. смысл; 5. точка зрения; 6. острие; *v.* указывать, ссылаться, отмечать (**out**).# **point by point** постепенный, последовательный.# **point of view** точка зрения.# **the point at issue** предмет обсуждения (спора).# **the point is** дело в том, что.# **at all points** во всех отношениях.# **at this point** на данном этапе; здесь.# **from the point of view of** с точки зрения.# **in point** рассматриваемый.# **in point of** в отношении.# **in point of fact** фактически, действительно.# **off the point** не на тему, не по существу.# **on the point of** близкий к чему-л..# **to the point** по существу.# **to the point of** до такой степени, что.# **to the point that** до такой степени, что.# **up to this point** до сих пор.# **yield point** предел текучести.# **to be on the point of** + *герундий* собираться сделать что-л..# **to make a point of** + *герундий* настаивать на чем-л.; брать себе за правило.# **to serve one's point** выполнять свое назначение

point alignment [pɔınt ə'lainmənt] установка десятичной точки (запятой)

Point and select [pɔınt ænd sı'lekt] Укажи и выбери.

point assignments [pɔınt ə'saıŋmənts] пункт задания.۞ Один из процессов САПР, которые в строгой последовательности порождаются и завершаются управляющим механизмом вычислительной системы и в совокупности составляют выполнение некоторого задания.

point branch ['pɔınt bra:ntʃ] узел схемы, узел цепи

point charge ['pɔınt ʧa:ʤ] точечный заряд

point chart [pɔınt ʧa:t] точечный график (диаграмма). *См. тж.* **scatter diagram**

point conditions [pɔınt kən'dıʃənz] условия в выбранной точке

point defect ['pɔınt dı'fekt] точечный дефект

point diagram [pɔınt 'daıəgræm] *См.* **scatter diagram**

point diode ['pɔınt 'daıoud] точечный диод

point discharge ['pɔınt dıs'ʧa:ʤ] точечный разряд

point estimate [pɔınt 'estımıt] точечная оценка

point feed ['pɔınt fi:d] точечный облучатель

point forecast ['pɔınt 'fɔ:kʌst] точечный прогноз

point gamma ['pɔınt 'gæmə] 1. дифференциальное значение гамма, дифференциальное значение показателя гамма; 2. градиент контарста

point hologram ['pɔınt 'hɔlə'græm] безлинзовая Фурье-голограмма.۞ При записи голограммы Фурье предмет и опорный источник располагают обычно в фокусе линзы. В случае безлинзовой фурье-голограммы опорный источник располагают в плоскости предмета.

point imperfection ['pɔınt ım'pə:fıkʃən] точечный дефект

point junction ['pɔınt 'ʤʌŋkʃən] узел схемы, узел цепи

point labels [pɔınt 'leıblz] метки-указатели

point lattice ['pɔınt 'lætıs] точечная решетка (*фтт*)

Point Of Purchase (**POP**) [pɔınt ɔv 'pə:ʧəs] точка продажи

point of accumulation [pɔınt ɔv ə'kju:mjuleıʃən] 1. точка накопления; 2. предельная точка

point of control and observation [pɔınt ɔv kən'troul ænd ˌəbzə:'veıʃən] точка контроля и наблюдения

point of digraph [pɔınt ɔv 'daıgra:f] вершина орграфа

point of discontinuity [pɔınt ɔv dısˌkɔn'tınju:ıtı] точка разрыва

point of entry (**POE**) [pɔınt ɔv 'entrı] место входа; точка ввода

point of graph [pɔınt ɔv græf] вершина графа

point of infinity [pɔınt ɔv ın'fınıtı] бесконечно удаленная точка, точка в бесконечности

point of inflection [pɔınt ɔv ın'flekʃən] точка перегиба

point of intersection [pɔınt ɔv ˌıntə'sekʃən] точка пересечения

point of invocation [pɔınt ɔv ˌınvou'keıʃən] точка вызова

point of natural commutation [pɔınt ɔv 'næʧrəl ˌkɔmju:'teıʃən] точка естественной коммутации

Point Of Presence (**POP**) [pɔınt ɔv 'prezns] точка доступа (*к глобальной сети*), точка присутствия.◈ Место подключения к сети постовщика услуг по коммутируемым каналам. Локальный номер телефона, соединеннного через модем с сетью сервис-провайдера, что позволяет входить в ınternet, не пользуясь услугами оператора дальней связи. *См. тж.* ı**SP**

Point of Sale system (**POS**) [pɔınt ɔv seıl 'sıstım] терминал (система) для розничной торговли, компьютеризированный кассовый терминал

point of tree [pɔınt ɔv tri:] вершина дерева (*графа*)

Point of View (**POV**) [pɔınt ɔv vju:] точка зрения

point projection electron microscope ['pɔınt 'prɔʤekʃən ı'lektrɔn ˌmaıkrə'skoup] теневой электронный микроскоп

point scatterer ['pɔınt 'skætərə] точечный рассеивающий элемент

point size [pɔınt saız] 1. размер точки; 2. кегль.◈ В НИС – высота литер в пунктах (1 пункт равен 1/72 дюйма). Пункт равен 1/48 квадрата, квадрат равен 48 пунктов, нонпарель равен 6 пунктов, петит равен 8 пунктов, корпус равен 10 пунктов, цицеро равен 12 пунктов. *См. тж.* **character height**

point source ['pɔınt sɔ:s] точечный источник излучения, точечный излучатель

point target ['pɔınt 'ta:gıt] точечная цель

Point to Point Protocol (**PPP**) [pɔınt tu: 'pɔınt 'proutəkɔl] протокол канала связи с непосредственным соединением, протокол соединения «точка-точка», протокол PPP.◈ Протокол из набора TCP/IP, предназначенный для передачи пакетов по коммутируемым и выделенным телефонным каналам. Заменяет протокол SLIP, в сравнении с которым имеет ряд преимуществ: обеспечивает динамическую настройку канала, автоматическую аутентификацию по протоколам PAP и CHAP, автоматическое сжатие заголовков и одновременную передачу пакетов нескольких протоколов, в частности, IPX. Использует протокол управления каналом LCP и семейство протоколов управления сетью NCP. Помимо IP, PPP обеспечивает поддержку также и других протоколов, в том числе IPX, DECnet. *См. тж.* **IPaddress, Internet**

point tool [pɔınt tu:] инструмент указателя

point transistor ['pɔınt træn'zıstə] точечный транзистор

point transposition ['pɔınt 'trænspouzıʃən] скрещивание (*проводов*) на опоре

point-and-click (**point and click**) [pɔınt'ænd'klık] «указал и щелкнул».◈ Общий метод работы мышью с программами в OS/2, Windows и других ОС. *См. тж.* **drap and drop**

point-and-shoot [pɔınt'ænd'ʃu:t] графический интерфейс для работы с пиктограммами

point-blank [pɔınt'blæŋk] прямой; прямо; горизонтальный

point-by-point addressed spatial light modulator (**SLM**) ['pɔınt'baı'pɔınt ə'drest 'speıʃəl laıt 'mɔdju'leıtə] управляемый транспарант с поэлементной адресацией

point-contact diode ['pɔınt'kɔntækt 'daıoud] точечный диод

point-contact junction ['pɔint'kɔntækt 'ʤʌŋkʃən] точечный переход

point-contact magnetic flux sensor ['pɔint'kɔntækt ˌmæg'netık flʌks 'sensə] точечный измерительный преобразователь магнитного потока, точечный датчик магнитного потока

point-contact photocell ['pɔint'kɔntækt 'foutəsel] точечный фотодиод

point-contact photodiode ['pɔint'kɔntækt 'foutə'daıoud] точечный фотодиод

point-contact rectifier ['pɔint'kɔntækt 'rektıfaıə] точечный диод

point-contact superconducting device ['pɔint'kɔntækt 'sju:pəkəndʌkıŋ dı'vaıs] точечный сверхпроводящий прибор

point-contact transistor tetrode ['pɔint'kɔntækt træn'zıstə 'tetroud] точечный полупроводниковый тетрод

point-contact varactor ['pɔint'kɔntækt 'væra:ktə] точечный варактор

point-contact weak link ['pɔint'kɔntækt wi:k lıŋk] точечное слабое звено (*свпр*)

point-defect loop ['pɔint dı'fekt lu:p] петля точечных дефектов

pointed ['pɔıntıd] *adj.* указанный

pointed waveguide ['pɔıntıd 'weıvˌgaıd] двухсторонне-скошенный волновод

pointer (**PTR**) ['pɔıntə] *n.* 1. указатель, ссылка, стрелка. *См. тж.* **laser pointer**; 2. (адресная) ссылка, указатель. ⌾ В программировании – специальный тип данных. Значением переменной или элемента данных этого типаявляется адрес, котрый может указывать на другие данные (прямая адресация), в том числе и на другой указатель (косвенная адресация). Обычно указатели используют при работе с записями, пердаче параметров процедурам и организации связанных списков. *См. тж.* **linked list, null pointer, pointer arithmetic, pointer array**

pointer address ['pɔıntə ə'dres] 1. адрес указателя; 2. адрес-указатель

pointer addressable value ['pɔıntə ə'dres'eıbl 'vælju:] значение, адресуемое указателем

pointer arithmetic ['pɔıntə ə'rıθmətık] арифметические операции над указателями, адресная арифметика с указателями. ⌾ Широко используется в языках Си и Си++ .

pointer array ['pɔıntə ə'reı] массив указателей. ⌾ Массив, элементами которого являются указатели.

pointer conversion ['pɔıntə kən'və:ʃən] преобразование указателя

pointer field ['pɔıntə fi:ld] поле типа «указатель»

pointer list ['pɔıntə lıst] список указателей

pointer operation ['pɔıntə ˌɔpə'reıʃən] операция «указатель»

pointer qualification ['pɔıntə ˌkwɔlıfıkeıʃən] описание указателя

pointer qualification symbol ['pɔıntə ˌkwɔlıfıkeıʃən 'sımbəl] символ описания указателя

pointer qualifier ['pɔıntə 'kwɔlıfaıə] описатель указателя

pointer register ['pɔıntə 'reʤıstə] регистр-указатель

pointer set ['pɔıntə set] набор указателей

pointer subtraction ['pɔɪntə səb'trækʃən] вычитание указателей

pointer to function ['pɔɪntə tu: 'fʌŋkʃən] указатель на функцию

pointer trail ['pɔɪntə treɪl] шлейф за указателем

pointer type ['pɔɪntə taɪp] ссылочный тип.۞ Тип данных, определяющий переменные, называющиеся указателями. Эти переменные содержат адрес памяти, где хранится значение соответствующего типа. Использование указателей, с одной стороны, ускоряет работу программы, а с другой – затрудняет контроль правильности программы. Синоним – reference type. *См. тж.* **data type**

pointer variable ['pɔɪntə 'vɛərɪəbl] переменная-указатель. *См. тж.* **pointer, variable**

pointers method ['pɔɪntəz 'meθəd] метод указателей

pointer-threaded code ['pɔɪntə'θredɪd koud] шитый код. *См. тж.* **threaded code**

pointing ['pɔɪntɪŋ] *n.* 1. указывание; позиционирование; *adj.* указывающий; указательный

pointing device ['pɔɪntɪŋ dɪ'vaɪs] координатно-указательное устройство, позиционирующее устройство, указывающее устройство, манипулятор.۞ Класс периферийных устройств, применяемый для перемещения курсора на экране монитора (мышь, трекбол, джойстик, световое перо, лазерная указка, графический или сенсорный планшет и т. п.). *См. тж.* **joystick, mouse, pointing stick, trackball**

pointing error ['pɔɪntɪŋ 'erə] ошибка в наведении антенны, ошибка выставления главного лепестка диаграммы направленности антенны

pointing key ['pɔɪntɪŋ ki:] клавишный манипулятор.۞ Манипулятор в виде клавиши, воспринимающий направления нажатия.

pointing loss ['pɔɪntɪŋ lɔs] потери целеуказания (*рлк*)

pointing stick ['pɔɪntɪŋ stɪk] манипулятор-указка, манипулятор рычажного типа, джойстик. *См. тж.* **joystick, pointing device**

point-junction transistor ['pɔɪnt'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] точечно-плоскостной транзистор

pointless ['pɔɪntles] *adj.* бессмысленный; бесцельный

point-of-sale [pɔɪnt'ɔv'seɪl] 1. электронный кассовый автомат 2. торговый терминал

point-of-sale encryption [pɔɪnt'ɔv'seɪl ɪn'krɪpʃən] шифрование для обеспечения защиты торговых автоматов

point-of-sale system [pɔɪnt'ɔv'seɪl 'sɪstɪm] система кассовых терминалов; система торговых автоматов

point-of-sale terminal (**POS terminal**) [pɔɪnt'ɔv'seɪl 'tə:mɪnl] кассовый терминал

point-of-service [pɔɪnt'ɔv'sə:vɪs] пункт обслуживания

points per inch (**ppi**) [pɔɪnts pə: ɪnʧ] точек на дюйм.۞ Единица измерения разрешающей способности устройств, формирующих изображение из точек, например лазерных принтеров.

point-source array ['pɔınt'sɔ:s ə'reı] решетка точечных излучателей

point-source feed ['pɔınt'sɔ:s fi:d] точечный облучатель

point-source hologram ['pɔınt'sɔ:s 'hɔlə'græm] безлинзовая Фурье-голограмма.۞ При записи голограммы Фурье предмет и опорный источник располагают обычно в фокусе линзы. В случае безлинзовой фурье-голограммы опорный источник располагают в плоскости предмета.

point-source lamp ['pɔınt'sɔ:s læmp] точечная лампа

point-spread function (**PSF**) [pɔınt'spred 'fʌŋkʃən] аппаратная функция оптического прибора

point-symmetric digraph ['pɔınt'sımetrık 'daıgra:f] вершинно-симметричный орграф

point-symmetric graph ['pɔınt'sımetrık græf] вершинно-симметричный граф

point-to-multipoint [pɔınt'tu:'mʌltıpɔınt] многоточечное соединение.۞ Коммутационная сеть, предоставляющая из данного узла несколько путей к другому узлу. *Ср.* **point-to-point**(**line**)

point-to-multipoint communication ['pɔınt'tu:'mʌltıpɔınt kə'mju:nı'keıʃən] радиально-узловая многопунктовая связь

point-to-plane discharge ['pɔınt'tu:'pleın dıs'ʧa:ʤ] разряд между острием и плоскостью

point-to-point (**line**) [pɔınt'tu:'pɔınt (laın)] двухточечная линия связи, двухточечное соединение, «точка-точка».۞ Тип связи между устройствами в сети передачи данных, при котором каждые две точки соединены одним путем или напрямую (без посредников) взаимодействуют друг с другом. Синоним – **monocast**. *См. тж.* **multipoint line**

point-to-point [pɔınt'tu:'pɔınt] двухточечный

point-to-point circuit ['pɔınt'tu:'pɔınt 'sə:kıt] двухпунктовая линия связи; линия прямой связи

point-to-point communication ['pɔınt'tu:'pɔınt kə'mju:nı'keıʃən] двухпунктовая связь, прямая связь

point-to-point connection (**connexion**) ['pɔınt'tu:'pɔınt kə'nekʃən] прямое соединение

point-to-point control ['pɔınt'tu:'pɔınt kən'troul] позиционное управление (*роботом*)

point-to-point data link ['pɔınt'tu:'pɔınt 'deıtə lıŋk] двухпунктовое звено данных (*при телеобработке*)

point-to-point line [pɔınt'tu:'pɔınt laın] двухточечная линия

point-to-point protocol (**PPP**) [pɔınt'tu:'pɔınt 'proutəkɔl] протокол «точка-точка», протокол двухточеченой связи

point-to-point robot ['pɔınt'tu:'pɔınt 'roubɔt] робот с позиционным управлением

point-to-point teleconference [pɔınt'tu:'pɔınt 'telı'kɔnfərəns] двусторонняя телеконференция.۞ Телеконференция, в которой соединяются два узла.

point-to-point topology [pɔınt'tu:'pɔınt tə'pɔlɔʤı] двухточечная топология

point-to-point transistor ['pɔɪnt'tu:'pɔɪnt træn'zɪstə] точечный транзистор

point-to-point transmission ['pɔɪnt'tu:'pɔɪnt træns'mɪʃən] двухпунктовая передача; прямая передача

Point-to-Point Tunneling Protocol (PPTP) [pɔɪnt'tu:'pɔɪnt 'tʌnlɪŋ 'proutəkɔl] протокол туннелирования между узлами (точка-точка), протокол PPTP.۞ Один из четырех протоколов (PPTP, L2TP, RSVP, VPN), используемых в виртуальных частных сетях. Обеспечивает создание криптографически защищенных соединений путем инкапсуляции пакетов PPP, зашифрованных с помощью открытых ключей, также управление потоками данных и многопротокольное туннелирование на базе IP.

point-to-point videoconferencing [pɔɪnt'tu:'pɔɪnt 'vɪdəou'kɔnfərənsɪŋ] организация двусторонних видеоконференций

point-to-point wiring ['pɔɪnt'tu:'pɔɪnt 'waɪərɪŋ] навесной монтаж

point-to-point wiring element ['pɔɪnt'tu:'pɔɪnt 'waɪərɪŋ 'elɪmənt] навесной элемент; навесной компонент

pointwise ['pɔɪntwaɪz] *adv.* точечно

poise [pɔɪz] *n.* уравновешенность; *v.* уравновешивать

poised [pɔɪzd] *adj.* уравновешенный

poised to [pɔɪzd tu:] готовый к

poison ['pɔɪzn] *n.* примесь

poisoning ['pɔɪznɪŋ] *n.* 1. отравление; загрезнение; 2. выжигание (*экрана*)

Poisson generator ['pou*u*sɔn 'ʤenəreɪtə] генератор случайных чисел с распределением Пуассона

Poisson stream ['pou*u*sɔn stri:m] пуассоновский поток.۞ Ординарный поток однородных событий, для которого число событий в интервале A не зависит от чисел событий в любых интервалах.

Poisson transform ['pou*u*sɔn træns'fɔ:m] преобразование Пуассона

Poisson's equation ['pou*u*sɔnz ɪ'kweɪʃən] уравнение Пуассона.۞ Эллиптическое дифференциальное уравнение в частных производных, которое описывает. электростатическое поле, стационарное поле температуры, поле давления, поле потенциала скорости в гидродинамике.

Poisson's distribution ['pou*u*sɔn z dɪs'trɪbju:ʃən] распределение Пуансона

Poisson's distribution law [ˌpwa:'sɔnz dɪs'trɪbju:ʃən lɔ:] закон распределения Пуансона

poke [pouk] *v.* записывать (*в память*); *n.* запись элемента данных

poker ['poukə] *n.* покер (карточная игра)

poker test ['poukə test] покерный тест (используется для проверки случайности двоичной последовательности).

poket-size calculator ['pɔkɪt'saɪz 'kælkjuleɪtə] карманный калькулятор

polar ['poulə] *adj.* полярный

polar aurora ['poulə ɔ:'rɔ:rə] полярное сияние

polar axis ['poulər 'æksɪs] полярная ось

polar belt ['poulə belt] полярный пояс (*из дипольных отражателей*)

polar bond ['poulə bɔnd] полярная связь

polar cap absorption ['poulə kæp əb'sɔ:pʃən] поглощение в области полярных шапок

polar chart ['poulə ʧa:t] полярная диаграмма

polar circuit ['poulə 'sə:kɪt] цепь двухполюсной телетайпной связи

polar coding ['poulə 'koudɪŋ] полярное кодирование

polar coordinates ['poulə ko*u*'ɔ:dnɪtz] полярные координаты. *См. тж.* **absolute coordinates, relative coordinates**

polar crystal ['poulə 'krɪstl] полярный кристалл

polar diagram ['poulə 'daɪəgræm] полярная диаграмма

polar dielectric ['poulə ˌdaɪ'elektrɪk] полярный диэлектрик

polar Faraday rotation ['poulə 'færədeɪ ro*u*'teɪʃən] полярный эффект Фарадея

polar grid ['poulə grɪd] 1. север градусной сетки; 2. полярная сетка

polar grid generation ['poulə grɪd ˌʤenə'reɪʃən] генерация полярной сетки

polar grid generation routine ['poulə grɪd ˌʤenə'reɪʃən ru:'ti:n] программа генерации полярной сетки

polar impendance chart ['poulə ɪm'pi:dəns ʧa:t] круговая диаграмма полных сопротивлений

polar keying ['poulə 'ki:ɪŋ] полярная манипуляция

polar modulation ['poulə ˌmɔdju'leɪʃən] полярная модуляция

polar phase ['poulə feɪz] полярная фаза (*фтт*)

polar phonon ['poulə 'founɔn] полярный фонон

polar propagation ['poulə ˌprɔpə'geɪʃən] рспространение в полярной области

polar radiation pattern ['poulə 'reɪdɪeɪʃən 'pætən] полярная диаграмма направленности антенны

polar relay ['poulə rɪ'leɪ] поляризованное реле

polar response ['poulə rɪs'pɔns] 1. диаграмма направленности антенны в полярных координатах; 2. характристика направленности (микрофона или громкоговорителя) в полярных координатах

polar response curve ['poulə rɪs'pɔns kə:v] характеристика направленности (*микрофона*)

polar semiconductor ['poulə 'semɪkən'dʌktə] полярный полупроводник

polar signal ['poulə 'sɪgnəl] двухпозиционный сигнал

polar solvent ['poulə 'sɔlvənt] полярный растворитель

polar tensor ['poulə 'tensə] полярный тензор

polar transmission ['poulə træns'mɪʃən] биполярная передача (*вчт*)

polar type manipulator ['poulə taɪp 'mənɪpjuleɪtə] манипулятор с перемещением в полярной система координат

polar vector ['poulə 'vektə] полярный вектор

polarimeter [pou'lærɪmɪtə] *n.* поляриметр.۞ Прибор для измерения угла вращения плоскости поляризации монохроматического света в веществах, обладающих еетественной или наведённой магнитным полем оптической активностью.

polariscope [pou'lærıskoup] *n.* поляриско́п.⏣ Оптический прибор для определения поляризации света, основанный на явлении интерференции поляризованных лучей.

polarition scattering ['poulərıʃən 'skætərıŋ] рассеяние на поляритонах

polariton ['poulərıtɔn] *n.* поляри́тон.⏣ Составная квазичастица, возникающая при взаимодействии фотонов и элементарных возбуждений среды.

polarity ['poulərıtı] *n.* полярность

polarity coincidence correlator ['poulərıtı ko*u*'ısıdəns ˌkɔrı'leıtə] коррелятор со сравнением полярности

polarity inversion ['poulərıtı ın'və:ʃən] инверсия полярности (*сигнала*)

polarity of conductivity ['poulərıtı ɔv kən'dʌktıvıtı] тип удельной электропроводности

polarity reversal ['poulərıtı rı'və:səl] изменение полярности

polarizability ['pouləraı'zeıbılıtı] *n.* поляризуемость.⏣ Свойство (*физическое*) веществ приобретать электрический или магнитный дипольный момент (поляризацию) во внешнем электромагнитном поле.

polarizability ellipsoid ['pouləraı'zeıbılıtı ı'lıpsɔıd] эллипсоид поляризуемости

polarizable chromophore ['pouləraızəbl 'kroumoufə] поляризующая хромофора

polarizable impurity ['pouləraızəbl ım'pjuərıtı] поляризующая примесь

polarization ['pouləraı'zeıʃən] *n.* поляризация

polarization adjustment ['pouləraı'zeıʃən ə'ʤʌstmənt] регулировка поляризации; поляризационная настройка

polarization angle ['pouləraı'zeıʃən 'æŋgl] угол полной поляризации

polarization attenuator ['pouləraı'zeıʃən ə'tenjuıtə] поляризационный аттенюатор

polarization axis ['pouləraı'zeıʃən 'æksız] ось поляризации

polarization by reflection ['pouləraı'zeıʃən baı rı'flekʃən] поляризация при отражениях

polarization changer ['pouləraı'zeıʃən 'tʃeınʤə] поляризатор

polarization charge ['pouləraı'zeıʃən ʧa:ʤ] поляризационный заряд

polarization conversion ['pouləraı'zeıʃən kən'və:ʃən] преобразование поляризации

polarization converter ['pouləraı'zeıʃən kən'və:tə] поляризатор

polarization dependence ['pouləraı'zeıʃən dı'pendəns] поляризационная зависимость

polarization determining element ['pouləraı'zeıʃən 'dıtə:mınıŋ 'elımənt] анализатор (*опт*)

polarization discrimination ['pouləraı'zeıʃən dısˌkrımı'neıʃən] поляризационная селекция

polarization distribution ['pouləraı'zeıʃən dıs'trıbju:ʃən] поляризационное распределение

polarization diversity ['pouləri'zeiʃən dai'və:sitі] поляризационное разнесение

polarization efficiency ['pouləri'zeiʃən і'fiʃənsі] коэффициент поляризационной согласованности (*антенны*)

polarization ellipse ['pouləri'zeiʃən і'lips] эллипс поляризации

polarization error ['pouləri'zeiʃən 'erə] ошибка, обусловленная изменением поляризации принимаемого сигнала (*в радиопеленгаторах*)

polarization fading ['pouləri'zeiʃən 'feidiŋ] поляризационное замирание

polarization field ['pouləri'zeiʃən fi:ld] поляризующее поле

polarization holography ['pouləri'zeiʃən 'hɔlə'ɡræfi] поляризационная голография.◈ Метод записи, воспроизведения и преобразования состояния и степени поляризации поля когерентных электромагнитных волн.

polarization in dielectric ['pouləri'zeiʃən in ˌdaii'elektrik] поляризации диэлектрика

polarization inclination ['pouləri'zeiʃən ˌinkli'neiʃən] наклон поляризационного эллипса

polarization interference filter ['pouləri'zeiʃən ˌintə'firəns 'filtə] поляризационно-интерференционный светофор

polarization interferometer ['pouləri'zeiʃən ˌintə'fero*u*'mi:tə] поляризационный интерферометр

polarization ionic selectivity ['pouləri'zeiʃən 'aiənik si'lektiviti] поляризационная избирательность, избирательность по поляризации

polarization matching ['pouləri'zeiʃən 'mætʃiŋ] согласование поляризации, согласование по поляризации

polarization matching network ['pouləri'zeiʃən 'mætʃiŋ net'wə:k] схема согласования поляризации

polarization matrix ['pouləri'zeiʃən 'meitriks] поляризационная матрица

polarization mismatch factor ['pouləri'zeiʃən mis'mætʃ 'fæktə] коэффициент поляризационной согласованности антенны

polarization mismatch loss ['pouləri'zeiʃən mis'mætʃ lɔs] потери за счет поляризационного рассогласования

polarization modulation ['pouləri'zeiʃən ˌmɔdju'leiʃən] модуляция поляризации, модуляция по поляризации, поляризационная модуляция.◈ Модуляция в оптическом диапазоне частот, основанная на изменении угла плоскости поляризации света.

polarization multiplexing ['pouləri'zeiʃən 'mʌltipleksiŋ] поляризованное уплотнение

polarization of antenna ['pouləri'zeiʃən ɔv æn'tenə] поляризация волны, излучаемой антенной (*в данном направлении*); 2. поляризация волны, излучаемой антенной в направлении максимума диаграммы направленности

polarization of wave ['pouləri'zeiʃən ɔv weiv] поляризация волны, излучаемой антенной в определенном направлении в дальней зоне

polarization optics ['pouləri'zeiʃən 'ɔptiks] поляризационная оптика

polarization orientation ['pouləri'zeɪʃən ˌɔ:reɪn'teɪʃən] направление поляризации

polarization pattern ['pouləri'zeɪʃən 'pætən] 1. поляризационная диаграмма направленности антенны; 2. поляризационная характеристика (*приемной антенны*)

polarization phasor ['pouləri'zeɪʃən 'feɪzə] вектор поляризации

polarization purity ['pouləri'zeɪʃən 'pjuərɪtɪ] чистота поляризации

polarization ratio ['pouləri'zeɪʃən 'reɪʃɪou] модуль отношения коэффициента разложения вектора напряженности поля по поляризационному базису

polarization receiving factor ['pouləri'zeɪʃən rɪ'si:vɪŋ 'fæktə] коэффициент поляризационной согласованности приемной антенны

polarization reversal ['pouləri'zeɪʃən rɪ'və:səl] изменение поляризации (*волны*)

polarization scanning ['pouləri'zeɪʃən 'skænɪŋ] сканирование поляризации

polarization scanning transmitter ['pouləri'zeɪʃən 'skænɪŋ træns'mɪtə] передатчик со сканированием поляризации

polarization scattering ['pouləri'zeɪʃən 'skætərɪŋ] поляризационное рассеяние

polarization scattering matrix ['pouləri'zeɪʃən 'skætərɪŋ 'meɪtrɪks] поляризационная матрица рассеяния

polarization selector ['pouləri'zeɪʃən sɪ'lektə] поляризационный селектор

polarization sense ['pouləri'zeɪʃən sens] 1. направление вращения плоскости поляризации; 2. направление вращения для круговой *или* эллиптической поляризации

polarization sensitive phaser ['pouləri'zeɪʃən 'sensɪtɪv 'feɪzə] поляризационно-чувствительный фазовращатель

polarization separation ['pouləri 'zeɪʃən 'sepəreɪʃən] поляризационное разнесение

polarization separator ['pouləri'zeɪʃən 'sepəreitə] схема выделения сигналов по поляризации, схема разделения сигналов по поляризации; поляризационный селектор

polarization spectrofluorimeter ['pouləri'zeɪʃən 'spektro*u*'fluərɪmɪtə] поляризованный спектрофлуориметр.۞ Спектрофлуориметр для измерений поляризованной флуоресценции.

polarization state ['pouləri'zeɪʃən steɪt] тип поляризации

polarization state for field vector ['pouləri'zeɪʃən steɪt fɔ: fi:ld 'vektə] тип поляризации вектора напряженности поля

polarization switch ['pouləri'zeɪʃən swɪʧ] переключатель поляризации

polarization unit vector ['pouləri'zeɪʃən 'ju:nɪt 'vektə] единичный вектор поляризации волны

polarization vector ['pouləri'zeɪʃən 'vektə] 1. вектор поляризации, вектор диэлектрической поляризации; 2. вектор поляризации волны

polarization vector for field vector ['pouləri'zeɪʃən 'vektə fɔ: fi:ld 'vektə] единичный вектор поляризации вектора напряженности поля

polarization-diversity antennas ['pouləri'zeiʃən dai'və:sitі æn'tenəz] антенны с поляризационным разнесением

polarization-diversity reception ['pouləri'zeiʃən dai'və:sitі ri'sepʃən] прием с поляризационным разнесением

polarization-rotating reflector ['pouləri'zeiʃən ro*u*'teitiŋ ri'flektə] отражатель с поворотом плоскости поляризации, зеркало с поворотом плоскости поляризации

polarization-sensitive coupler ['pouləri'zeiʃən'sensitiv 'kʌplə] поляризационно-чувствительный элемент связи

polarization-sensitive reflector ['pouləri'zeiʃən'sensitiv ri'flektə] поляризационно-чувствительный отражатель, поляризационно-чувствительное зеркало

polarize ['pouləraiz] *v*. поляризовать(ся)

polarized area ['pouləraizd 'єəriə] поляризованная область

polarized beam ['pouləraizd bi:m] поляризованный луч; поляризованный пучок.۞ Пучок света состоит из множества квантов. Если их колебания различны, такой свет не поляризован, если же все кванты имеют абсолютно одинаковую ориентацию, свет называют полностью поляризованным.

polarized crystal ['pouləraizd 'kristl] 1. поляризованный кристалл; 2. кристалл, намагниченный до насыщения

polarized electrolytic capacitor ['pouləraizd i'lek'trɔnik kæ'pəsitə] полярный оксидный конденсатор

polarized emission ['pouləraizd i'miʃən] поляризованное излучение

polarized ferromagnetic ['pouləraizd 'ferou¸mæg'netik] поляризованный ферромагнетик; насыщенный ферромагнетик

polarized ferromagnetic material ['pouləraizd 'ferou¸mæg'netik mə'tiəriəl] насыщенный ферромагнитный материал

polarized illumination ['pouləraizd i¸lu:mi'neiʃən] освещенность поляризованным светом

polarized impurity ['pouləraizd im'pjuəritі] поляризованная примесь

polarized light ['pouləraizd lait] поляризованный свет

polarized mode ['pouləraizd moud] поляризованная мода

polarized neutron diffraction ['pouləraizd 'nju:trɔn di'frækʃən] дифракция поляризованных нейтронов

polarized plug ['pouləraizd plʌg] полярная вилка

polarized radiation ['pouləraizd 'reidieiʃən] поляризованное излучение

polarized receptacle ['pouləraizd ri'septəkl] полярная розетка

polarized recording ['pouləraizd 'rekɔ:diŋ] полярная запись

polarized relay (**PR**) ['pouləraizd 'ri:'lei] поляризованное реле

polarized wave ['pouləraizd weiv] поляризованная волна

polarized-light analyzer ['pouləraizd'lait 'ænəlaizə] анализатор поляризованного света

polarized-vane ammeter ['pouləraizd vein 'æmi:tə] магнитоэлектрический амперметр с подвижным магнитом в форме лопасти

polarized-vane instrument ['poulәraızd'veın 'ınstrumәnt] магнитоэлектрический измерительный прибор подвижным магнитом в форме лопасти

polarizer axis ['poulәraızә 'æksıs] ось поляризатора, ось пропускания поляризатора.۞ Ось устройства, предназначенного для получения полностью или частично поляризованного оптического излучения из излучения с произвольным состоянием поляризации.

polarizing beam splitter ['poulәraızıŋ bi:m 'splıtә] 1. поляризованный расщепитель пучка; 2. поляризованный светоделительный элемент

polarizing filter ['poulәraızıŋ 'filtә] поляризационный светофильтр, поляроид

polarizing groove ['poulәraızıŋ 'gru:v] поляризующий паз (*электрического соединителя*)

polarizing microscope ['poulәraızıŋ ˌmaıkrә'skoup] поляризационный микроскоп.۞ Специализированный тип оптического микроскопа, предназначенный для исследования анизотропных объектов (биологических препаратов, минералов, полимеров и др..

polarizing photometer ['poulәraızıŋ 'foutә'mıtә] поляризационный фотометр

polarizing potential ['poulәraızıŋ pә'tenʃәl] поляризующее напряжение (*конденсаторного микрофона*)

polarizing prism ['poulәraızıŋ 'prızәm] поляризационная призма

polarizing slot ['poulәraızıŋ slɔt] ориентирующий паз (*печатной платы*)

polarizing target ['poulәraızıŋ 'ta:gıt] поляризующая цель

polarizing voltage ['poulәraızıŋ 'voultıʤ] поляризующее напряжение (*конденсаторного микрофона*)

polarizing voltage supply ['poulәraızıŋ 'voultıʤ sә'plaı] источник поляризирующего напряжения (*конденсаторного микрофона*)

polarogram ['poulәrɔgræm] *n*. полярограмма.۞ Кривая зависимостей силы тока от приложенного к электрохимической ячейке напряжения.

polarograph ['poulә'rɔgræf] *n*. полярограф.۞ Прибор для проведения электрохимического анализа растворов методами полярографии.

polaroid ['poulә'rɔıd] *n*. поляризованный светофильтр

Polaroid filter ['poulә'rɔıd 'filtә] поляризационный светофильтр, поляроид

polaroid sheet ['poulә'rɔıd ʃi:t] поляроидная пленка

polaron ['poulәrn] *n*. полярон.۞ Квазичастица в кристалле, состоящая из электрона и сопровождающего его поля поляризации.

polar-type robot ['poulә'taıp 'roubɔt] робот с перемещением в полярной системе координат

polary-inverting amplifier ['pouleriˌın'və:tıŋ 'æmplıˌfaıә] усилитель-инвертор, инвертирующий усилитель

Polder's tensor ['pɔldәz 'tensә] тензор Полдера.۞ Тензор магнитной проницаемости материала с намагниченностью технического насыщения вдоль одной из осей координат.

pole [poul] *n*. полюс

pole body [poul 'bɔdı] сердечник полюса

pole face [poul feıs] поверхность полюса

pole line [poul laın] воздушная линия на опорах

pole pitch [poul pıtʃ] полюсный шаг

pole taper [poul 'teıpə] конусный полюсный наконечник

pole tip [poul tıp] полюсный наконечник

poled crystal [pould 'krıstl] поляризованный кристалл

poled state [pould steıt] поляризованное состояние

pole-zero filter [poul'zıərou 'filtə] фильтр с полюсами и нулями, фильтр с передаточной характеристикой с полюсами и нулями

pole-zero pattern [poul'zıərou 'pætən] диаграмма полюсов и нулей

police (**P**) [pə'li:s] *n.* полицейский

police channel [pə'li:s 'ʧænl] полицейский канал связи.

policing ['pɔlısıŋ] *n.* контроль соблюдения правил

policy ['pɔlısı] *n.* 1. политика, стратегия; методика, правила; поведение, образ действий; 2. алгоритм распределения ресурса

policy design ['pɔlısı dı'zaın] разработка политики

policy management ['pɔlısı 'mænıʤment] интеллектуальное (алгоритмическое) централизованное управление (*сетевыми настольными* ПК).۞ Концепция так называемого нуль-администрирования, направленная на снижение эксплуатационных расходов и повышения эффективности. *См. тж.* **TCO, ZAW**

polimer crystal ['pɔlımə 'krıstl] кристаллический полимер

poling ['poulıŋ] *n.* поляризация сегнетоэлектрика

poling character ['poulıŋ 'kærıktə] символ опроса

poling figure ['poulıŋ 'fıgə] коэффициент затягивания частоты

poling process ['poulıŋ 'prouses] процесс поляризации

poling voltage ['poulıŋ 'voultıʤ] поляризующее напряжение

polish ['pɔlıʃ] *v.* полировать

polish accumulator technique ['pɔlıʃ ə'kju:mjuleıtə tek'ni:k] метод польских аккумуляторов

Polish notation ['pɔlıʃ nou'teıʃən] польская запись, префиксная запись. *См. тж.* **prefix notation**.۞ Вид записи, предложенный польским математиком Я. Лукасевичем, в которой каждый оператор предшествует операнду. Синоним – **prefix notation**. *Ср.* **RPN, postfix notation**

polished heat sink ['pɔlıʃt hi:t sınk] полированный радиатор

polisher ['pɔlıʃə] *n.* 1. полирование; 2. полировальный материал; *v.* полировать

polishing ['pɔlıʃıŋ] *n.* полирование

polishing etch ['pɔlıʃıŋ eʧ] 1. полирующее травление; 2. полирующий травитель

polishing mark ['pɔlıʃıŋ ma:k] риска от полировки (*микр*)

polishing plate ['pɔlıʃıŋ pleıt] полированная плита (*микр*)

polka-dot raster ['pɔlkə'dɔt 'ra:stə] точечный растр

poll [poul] *v.* 1. опрашивать, проводить голосование; 2. объединять в общий фонд; *n.* 1. объединение; 2. опрос, голосование.# **to poll the experience** делиться опытом, обобщать опыт.# **to poll (the) interests** действовать, сообщать

polled bus [pould bʌs] шина с последовательным опросом

polled interface [pould ˌɪntə'feɪs] интерфейс, использующий метод опроса абонентов

polled network [pould 'netwə:k] сеть с опросом.۞ Сеть передачи данных, в которой для доступа к передающей среде используется опрос.

polled terminal [pould 'tə:mɪnl] опрашиваемый терминал

polling ['poulɪŋ] *n.* опрос.۞ В сети ЭВМ или сети передачи данных – способ управления доступом к среде передачи, при котором центральная станция сети посылает периферийным станциям запрос, предлагающий передать имеющиеся данные. В ответ на приглашение периферийная станция начинает передачу или сообщает об отсутствии данных.

polling character ['poulɪŋ 'kærɪktə] символ опроса

polling circuit ['poulɪŋ 'sə:kɪt] опросная цепь (*млф*)

polling communication ['poulɪŋ kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь по запросу

polling interrupt ['poulɪŋ ɪntə'rʌpt] прерывание по вызову

polling interrupt routine ['poulɪŋ ɪntə'rʌpt ru:'ti:n] программа прерывания по вызову

polling interrupt sequence ['poulɪŋ ɪntə'rʌpt 'si:kwəns] последовательность прерываний по вызову

polling interval ['poulɪŋ 'ɪntəvəl] интервал опроса.۞ Промежуток времени между двумя последовательными опросами станции. *См. тж.* **polling**

polling list ['poulɪŋ lɪst] опросный список; список опроса

polling monitoring ['poulɪŋ 'mɔnɪtərɪŋ] контроль с опросом

polling multiplexer ['poulɪŋ 'mʌltɪpleksə] мультиплексор с опросом

polling operation ['poulɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция опроса; процедура опроса; метод опроса

polling process ['poulɪŋ 'prouses] процесс опроса

polling program ['poulɪŋ 'prougræm] программа опроса

polling signal ['poulɪŋ 'sɪgnəl] опрашивающий сигнал

polling table ['poulɪŋ teɪbl] опросная таблица

polling technique ['poulɪŋ tek'ni:k] техника опроса; метод опроса

poloidal angle ['poulouɪdl 'æŋgl] полоидальный угол

poloidal current ['poulouɪdl 'kʌrənt] полоидальный ток

poloidal plane ['poulouɪdl pleɪn] полоидальная плоскость

poly ['pɔlɪ] *в сложных словах означает* много-, поли-

poly growth [pɔlɪ grouθ] выращивание поликристаллического материала

poly material [pɔlɪ mə'tɪərɪəl] поликристаллический материал

polyadic operation ['pɔlɪeɪdɪk ˌɔpə'reɪʃən] операция с множеством операндов

polyalphabetic [ˌpɔlɪ'ælfəbetɪk] *adj.* многоалфавитный. Синоним – **polyalphabetic substitution cipher**

polyalphabetic substitution cipher [ˌpɔlı'ælfəbetık ˌsʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр многоалфавитной замены

polycarbonate-film capacitor [ˌpɔlı'ka:bənıtfılm kæ'pəsıtə] поликарбонадный пленочный конденсатор

polychromatic beam ['pɔlıˌkrə'mætık bi:m] полихроматический пучок

polychromatic radar ['pɔlıˌkrə'mætık 'reıdə] многочастотная РЛС

polychromatic wave ['pɔlıˌkrə'mætık weıv] полихроматическая волна

polychrome ['pɔlıkroum] *adj.* многоцветный, полихроматический, цветной

polychrome display ['pɔlıkroum dıs'pleı] цветной дисплей, дисплей с цветным изображением

polycipher [ˌpɔlı'saıfə] Синоним – **polyalphabetic substitution cipher**

polycomponent crystallization [ˌpɔlıˌkəm'pounənt 'krıstlızeıʃən] многокомпонентная кристаллизация

polycomponent plasma [pɔlıˌkəm'pounənt 'plæzmə] многокомпонентная плазма

polycristalline photoresistor [pɔlı'krıstəlaın 'foutəˌrı'zıstə] поликристаллический фоторезистор

polycrystal ['pɔlı'krıstl] *n.* поликристалл.⏣ Агрегат мелких кристаллов какого-либо вещества, иногда называемых из-за неправильной формы кристаллитами или кристаллическими зёрнами.

polycrystal isolation (**PCI**) ['pɔlı'krıstl 'aısəleıʃən] изоляция поликристаллическим кремнием

polycrystalline ['pɔlı'krıstllaın] *adj.* поликристаллический

polycrystalline aggregate ['pɔlı'krıstllaın ˌægrı'geıt] поликристаллический агрегат

polycrystalline ferrite ['pɔlı'krıstllaın 'feraıt] поликристаллический феррит

polycrystalline garnet ['pɔlı'krıstllaın 'ga:nıt] поликристаллический гранат

polycrystalline ingot ['pɔlı'krıstllaın 'ıŋgət] поликристаллический слиток

polycrystalline laser ['pɔlı'krıstllaın 'leısə] лазер на полукристалле

polycrystalline material ['pɔlı'krıstllaın mə'tıərıəl] поликристаллический материал

polycrystalline silicon ['pɔlı'krıstllaın 'sılıkən] поликристаллический кремний

polycrystalline structure ['pɔlı'krıstllaın 'strʌktʃə] поликристаллическая структура

polycrystalline substrate ['pɔlı'krıstllaın səb'streıt] поликристаллическая подложка

polycrystalline wafer ['pɔlı'krıstllaın 'weıfə] поликристаллическая пластина

polycrystalline-film photocell ['pɔlı'krıstllaın'fılm 'foutəsel] фоторезистор на поликристаллической пленке

polycrystalline-film photoconducting cell ['pɔlı'krıstllaın'fılm 'foutəˌkən'dʌktıŋ si:l] фоторезистор на поликристаллической пленке

polydirectional microphone ['pɔlɪˌdɪ'rekʃənl 'maɪkrəfoun] микрофон с управляемой характеристикой направленности

polyene ['pɔlɪ'i:n] *n.* полиен (*кв. эл*)

polyester-film capacitor [ˌpɔlɪ'estə'fɪlm kæ'pəsɪtə] полиэфирный пленочный конденсатор

polyflop ['pɔlɪflɔp] *n.* мультистабильная схема, схема с несколькими устойчивыми состояниями

poly-gate transistor [pɔlɪ'geɪt træn'zɪstə] транзистор с затвором из поликристаллического кремния

polyglot ['pɔlɪglɔt] *adj.* многоязычный; полиглот

polygon (**polys**) ['pɔlɪgən ('pɔlɪs)] 1. многоугольник; 2. полигон.۞ В ГИС – класс пространственных объектов с ненулевой площадью и периметром, представляющих собой замкнутый регион с однородными характеристиками; 3. примитив, полигон.۞ В КГА – элементарный многоугольник (*обычно треугольник*), используемый для разбиения объектов 3D-сцены. Производительность графических ускорителей часто выражается в полигонах в секунду.

polygon scanner ['pɔlɪgən 'skænə] призменный сканер

polygon surface ['pɔlɪgən 'sə:fɪs] поверхность, составленная из многоугольников

polygonal current loop [pɔ'lɪgənl 'kʌrənt lu:p] многоугольная рамка с током

polygonal delay line [pɔ'lɪgənl dɪ'leɪ laɪn] многоугольная линия задержки

polygonization ['pɔlɪgə'naɪzeɪʃən] *n.* полигонизация

polygonized crystal [pɔ'lɪgənaɪzd 'krɪstl] призматический кристалл

polygons (**polys**) **per second** (**pps**) ['pɔlɪgəns ('pɔlɪs) pə: 'sekənd] полигонов в секунду.۞ Единица измерения производительности графических 3D-ускорителей. *См. тж.* **polygon**

polygram [ˌpɔlɪ'græm] *n.* полиграмма (набор из двух и более символов)

polygram substitution cipher [ˌpɔlɪ'græm ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] шифр полиграммной замены (производит замену полиграмм открытого текста на полиграммы шифрованного текста)

polygraph ['pɔlɪgræf] *n.* 1. детектор лжи; 2. многоканальный самописец

polygraphic [ˌpɔlɪg'ræfɪk] *adj.* полиграфический

polygraphic cipher [ˌpɔlɪg'ræfɪk 'saɪfə] полиграфический шифр (осуществляет одновременное преобразование сразу нескольких букв открытое текста в шифрованный)

polygraphic substitution cipher system [ˌpɔlɪg'ræfɪk ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] полиграфический шифр замены

polyhedral crystal [pɔlɪ'hegrəl 'krɪstl] кристаллический многогранник

polyline ['pɔlɪlaɪn] *n.* ломаная линия.۞ В машинной графике – графический примитив, состоящий из одного или нескольких смежных отрезков прямой.

polymarker ['pɔlɪ'ma:kə] *n.* последовательность точек.۞ В машинной графике – графический примитив, состоящий из нескольких точек.

polymer ['pɔlımə] *n.* полимер

polymer-based composite ['pɔlımə'beıst 'kɔmpəzıt] композит с полимерной матрицей

polymodal ['pɔlı'moudl] *adj*. многомодовый

polymorph ['pɔlı'mɔrf] *n*. полиморфная модификация, полиморф (*крист*)

polymorphic function ['pɔlımɔ:fi:k 'fʌŋkʃən] полиморфная функция.◈ Функция, допускающая обращение с параметрами различных типов и выполняющаяся различным образом в зависимости от типов параметров.

polymorphic objects ['pɔlımɔ:fi:k 'ɔbʤıkts] полиморфные объекты; полиморфические объекты

polymorphic operation ['pɔlımɔ:fi:k ˌɔpə'reıʃən] полиморфная операция

polymorphic operator ['pɔlımɔ:fi:k 'ɔpəreıtə] знак полиморфной операции.◈ Знак, обозначающий различные операции в зависимости от типов аргументов.

polymorphic phase change ['pɔlımɔ:fi:k feız 'tʃeınʤ] полиморфное фазовое превращение.◈ Полиморфные фазовые превращения аналогично плавлению или кипению обусловлены изменением свободной энергии. Полиморфные превращения испытывают не только чистые металлы, но и сплавы.

polymorphic system ['pɔlımɔ:fi:k 'sıstım] полиморфная система

polymorphic transition ['pɔlımɔ:fi:k træn'sıʒən] полиморфный переход, полиморфный фазовый переход

polymorphic virus ['pɔlımɔ:fi:k 'vaıərəs] полиморфный вирус, самоизменяющийся вирус.◈ Класс компьютерных вирусов, в которых при размножении (например при заражении другого файла) за счет специальных мер, таких как шифрование тела вируса и модификации программы его развертывания, достигается отсутствие постоянной сигнатуры – участка кода или контрольной суммы, по которой антивирусная программа (virus scanner) может его обнаружить. *См. тж.* **file inector, stealth virus, virus**

polymorphic viruses ['pɔlımɔ:fi:k 'vaıərəsız] вирусы полиморфные (зашифрованные).◈ Полиморфные вирусы или вирусы с самомодифицирующимися расшифровщиками представляют собой вид программ вредоносных, которые после очередного «заражения» ПК жертвы образуют свой новый алгоритм, т. е. полностью перевоплощаются в «новую версию» самих себя. Поэтому данный вид из-за этого своего свойства получил такое наименование, заимствованное из химической терминологии, и поэтому данный вид вирусов стал очень трудным для обнаружения для многих антивирусных систем и программных продуктов. Полиморфные вирусы используют помимо шифрования кода специальную процедуру расшифровки, изменяющую саму себя в каждом новом экземпляре вируса, что ведет к отсутствию у него байтовых сигнатур. Расшифровщик не является постоянным – он уникален для каждого экземпляра вируса. Для этого может применяться специальный генератор полиморфизма, представляющий собой специальный алгоритм, который отвечает за функции шифрования / расшифрования и генерацию расшифровщиков и присоединяется к любому объектному коду вируса. Такой расшифровщик не имеет ни одного посто-

янного бита, длина его всегда разная. Чтобы эффективно бороться с такими вирусами у антивирусных средств должны быть некоторые эмуляторы и специальные алгоритмы, написанные специально под эти вирусы и ограничивающие их действия.

polymorphism ['pɔlımɔ:fızm] *n.* полиморфизм.۞ В ОПП – способность объекта выбирать правильный метод (*внутреннюю процедуру объекта*) в зависимости от тпа данных в сообщении. Благодаря полиморфизму объект выполняет нужные действия, даже если содержимое сообщения было неизвестно во время написания программы. Другими словами – это использование под одним именем различных процедур, связанных с обработкой данных разного типа. *См. тж.* **encapsulation, inheritance, OOP**

polymorphous ['pɔlımɔ:fəs] *n.* полиморфный.۞ Способный кристаллизоваться в различных формах.

polymorphy ['pɔlımɔ:fı] *n.* полиморфизм.۞ В языках программирования и теории типов полиморфизмом называется способность функции обрабатывать данные разных типов.

polynomial [ˌpɔlı'noumjəl] *n.* полином, многочлен; *adj.* полиноминальный, многочленный

polynomial approximation [ˌpɔlı'noumjəl əˌprɔksı'meıʃən] аппроксимация при помощи полиномов; полиномиальная аппроксимация; полиномиальное приближение

polynomial codes [ˌpɔlı'noumjəl koud] полиномиальные коды.۞ **1**. Коды с обнаружением ошибок, в которых контрольные разряды являются остатком от деления передаваемых разрядов на фиксированное число. **2**. Семейство линейных кодов с исправлением или обнаружением ошибок, алгоритмы кодирования и декодирования которых могут быть выражены соотвествующим образом в терминах полиномов над базовым полеми и быть реализованы в понятиях регистров сдвига с комбинационной линейной логикой.

polynomial computer [ˌpɔlı'noumjəl kəm'pju:tə] машина для вычисления многочленов

polynomial equation [ˌpɔlı'noumjəl ı'kweıʃən] полиноминальное уравнение; алгебраическое уравнение

polynomial interpolation [ˌpɔlı'noumjəl ınˌtə:pə'leıʃən] интерполирование многочленами, алгебраическое интерполирование

polynomial matrix equations [ˌpɔlı'noumjəl 'meıtrıks ı'kweıʃənz] полиномиальное матричное уравнение

polynomial multiplication [ˌpɔlı'noumjəl ˌmʌltıplı'keıʃən] умножение полиномов

polynomial number [ˌpɔlı'noumjəl 'nʌmbə] алгебраическое число

polynomial over GF2 [ˌpɔlı'noumjəl 'ouvə ʤi: ef tu:] полином над полем GF2

polynomial ring [ˌpɔlı'noumjəl rıŋ] кольцо полиномов

polynomial space [ˌpɔlı'noumjəl speıs] полиноминальное пространство.۞ Характеристика сложности алгоритма.

polynomial time [ˌpɔlɪ'noumjəl taɪm] полиноминальное время.۞ Характеристика сложности алгоритма.

polynomial transformation of degree n [ˌpɔlɪ'noumjəl trænsfə'meɪʃən ɔv dɪ'gri: en] полиномиальное преобразование степени n.

polyphase [ˌpɔlɪ'feɪz] *n.* многофазный

polyphase antenna [ˌpɔlɪ'feɪz æn'tenə] многоэлементная антенна с несинфазным возбуждением

polyphase circuit [ˌpɔlɪ'feɪz 'sə:kɪt] многофазная схема

polyphase merge [ˌpɔlɪ'feɪz mə:ʤ] многофазное объединение

polyphase relay [ˌpɔlɪ'feɪz rɪ'leɪ] многофазное реле

polyphase supply [ˌpɔlɪ'feɪz sə'plaɪ] 1. многофазное питание; 2. многофазный источник питания

polyphase system [ˌpɔlɪ'feɪz 'sɪstɪm] многофазная система

polyphase transformer [ˌpɔlɪ'feɪz træns'fɔ:mə] многофазный трансформатор

polyplexer [ˌpɔlɪ'pleksə] *n.* многоканальный антенный переключатель (*рлк*)

polyprocessor [ˌpɔlɪ'prousesə] *n.* многопроцессорная система

polyrod [ˌpɔlɪ'rɔd] *n.* полистероловая стержневая антенна

polyrod antenna [ˌpɔlɪ'rɔd æn'tenə] полистироловая стержневая антенна

polyrod radiator [ˌpɔlɪ'rɔd 'reɪdɪeɪtə] полистироловый стержневой излучатель

polysilicon (**p-Si**) [ˌpɔlɪ'sɪlɪkən] поликристалический кремний

polysilicon gate [ˌpɔlɪ'sɪlɪkən 'geɪt] поликристаллический кремниевый затвор

polysilicon interconnection [ˌpɔlɪ'sɪlɪkən ˌɪntə'kənekʃən] межсоединение из поликристаллического кремния

polysilicon-gate charge-coupled device (**CCD**) [ˌpɔlɪ'sɪlɪkən'geɪt ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с поликристаллическими кремниевыми затворами

polysilicon-gate technology [ˌpɔlɪ'sɪlɪkən'geɪt tek'nɔləʤɪ] технология ИС на полевых транзисторах с поликристаллическими затворами, технология изготовления ИС на полевых транзисторах с поликристаллическими затворами

polystyrene bead [ˌpɔlɪ'staɪri:n bi:d] полистироловая шайба

polystyrene-film capacitor [ˌpɔlɪ'staɪri:n fɪlm kæ'pəsɪtə] полистерольный пленочный конденсатор

polysynthetic twin [pɔlɪsɪn'θetɪk twɪn] полисинтетический двойник

polytype ['pɔlɪtaɪp] *n.* политивная модификация, политип

polytypism [ˌpɔlɪ'taɪpɪzm] *n.* поллитипия, политипизм.۞ Явление, характерное для некоторых плотно упакованных и слоистых кристаллических структур, частный случай полиморфизма.

Polyvinyl chloride (**PVC**) **tape** ['pɔlɪvaɪnɪl 'klɔraɪd teɪp] магнитная лента на поливинилхлоридной основе

polyvinyl cinnamate photoresist ['pɔlɪvaɪnl 'sɪnəmeɪt 'foutəˌrɪ'zɪst] фоторезист на основе поливинилциннаматов

polyvinyl cinnamate resin photoresist ['pɔlıvaınl 'sınəmeıt 'rezın 'foutəˌrı'zıst] фоторезист на основе поливинилциннаматов

polyvinyl cinnamate resist ['pɔlıvaınl 'sınəmeıt 'rezıst] резист на основе поливинилциннаматов (*микр*)

ponderomotive force [ˌpɔndərɔ'moutıv fɔ:s] пондемоторная сила.۞ **1**. Пондеромоторные силы в электродинамике – силы, действующие на тела в электрических и магнитных полях. Термин "пондемоторные силы" введён во времена, когда наряду с весомыми телами признавалось существование невесомых субстанций (эфир, электрич. жидкость и т. п.); в современном лексиконе говорят просто об электромагнитных силах. **2**. Пондеромоторные силы в звуковом поле – совокупность сил, действующих на вещество или тело, помещённое в звуковом поле.

ponderomotive force wattmeter [ˌpɔndərɔ'moutıv fɔ:s 'wɔtmıtə] пондеромоторный ваттметр.۞ Действие поддемоторного (механического) измерителя основано на использовании светового давления.

p-on-n solar cell [pi:'ɔn'en 'soulə si:l] солнечный элемент типа *p* на *n*

pool [pu:l] *n.* 1. динамическая область, динамически распределенная область, пул.۞ Обычно подразумевается совокупность однородных динамически распределенных объектов: блоков памяти одинаковой длины, элементарных процессоров. *См. тж.* **dynamic area, dynamic memory allocation**; 2. резервуар

pool cathode [pu:l 'kæθoud] жидкометаллический катод

pool tube [pu:l tju:b] газоразрядная лампа с ртутным катодом

pool-cathode mercury-arc rectifier [pu:l'kæθoud 'mə:kjurı'a:k 'rektıfaıə] ртутный выпрямитель на лампе с жидким катодом

pool-cathode tube [pu:l'kæθoud tju:b] газоразрядная лампа с ртутным катодом

Poole-Frenkel conduction [pul'frenkel kən'dʌkʃən] электропроводность Пула – Френкеля.۞ В области отрицательных напряжений основным механизмом электропроводности является механизм Пула-Френкеля. Наблюдается при достаточно больших напряженностях поля, когда становится заметным понижение потенциального барьера препятствующего термическому возбуждению электронов с ловушек в зону проводимости.

Poole-Frenkel effect [pu:l'frenkel ı'fekt] эффект Пуля, Френкеля.۞ Эффект заключается в термической ионизации примесных уровней, увеличенной электрическим полем.

pooling block ['pu:lıŋ blɔk] накопительный блок, пул.۞ Область памяти, используемая для запоминания множества коротких записей, подлежащих передаче на устройство или из устройства, для которого время доступа велико по сравнению с действительным временем передачи данных.

poop [pu:p] *v.* «тонуть» (не справляться с потоком информации)

poopback ['lu:pbæk] *n.* кольцевая проверка (*линии связи*)

poor [puə] *adj.* 1. бедный; 2. плохой; нестойкий

poor accuracy [puə 'ækjurəsı] 1. низкая точность; 2. недостаточная точность

poor approximation [puə ə˛prɔksı'meıʃən] плохая аппроксимация; неудовлетворительное приближение

poor key [puə ki:] нестойкий ключ.

poorly-selected [puə sı'lektıd] Синоним – **poor**

pop [pɔp] *v.* выталкивать, снимать со стека.۞ Операция выборки верхнего элемента стека с уменьшением указателя вершины стека. *Ср.* **push**

pop filter [pɔp 'filtə] фильтр для защиты от дыхания исполнителя (*в микрофоне*)

pop noise [pɔp nɔız] хлопок в микрофоне (*помеха от ветра или дыхания исполнителя*)

POP-11 язык POP-11.۞ Инкрементально компилируемый язык программирования. POP-11 используется преимущественно для исследований в области искусственного интеллекта и изучения техники символьного программирования.

popcorn noise [pɔp'kɔ:n nɔız] шум, обусловленный флуктациями напряжения смещения

pop-down menu [pɔp'daun 'menju:] спускающееся меню. *См. тж.* **pull-down menu**

P-operation [pi:˛ɔpə'reıʃən] операция «занять», занятие (*семафора*). *См. тж.* **semaphore**

poping [pɔpıŋ] *n.* хлопок в микрофоне (*от ветра или дыхания исполнителя*)

popping ['pɔpıŋ] *n.* выталкивание; нежелательное деформирование объектов при смене кадров

popular ['pɔpjulə] *adj.* 1. народный; 2. популярный; 3. общедоступный; общераспространенный

popularly ['pɔpjuləlı] *adv.* популярно

populate ['pɔpjuleıt] *v.* заполнять

populated ['pɔpjuleıtıd] *adj.* заполненный

populated board ['pɔpjuleıtıd 'bɔ:d] плата с интегральными схемами; плата с микросхемами

populated database (**data base**) ['pɔpjuleıtıd 'deıtə beıs] заполненная БД. *См. тж.* **loaded data base**

populating ['pɔpjuleıtıŋ] начальная загрузка (*данных в базу данных*)

population ['pɔpjuleıʃən] *n.* 1. (генеральная) совокупность; 2. население; жители; 3. населенность;

population density ['pɔpjuleıʃən 'densitı] степень заполнения; заселенность (*энергетических уровней*)

population depletion ['pɔpjuleıʃən dı'pli:ʃən] опустошение, уменьшение заселенности (*энергетического уровня*)

population difference ['pɔpjuleıʃən 'dıfrəns] разность заселенностей (*кв. эл*)

population distribution ['pɔpjuleıʃən dıs'trıbju:ʃən] распределение заселенностей (*кв. эл*)

population inversion ['pɔpjuleıʃən ın'və:ʃən] инверсия заселенности (*кв. эл*)

population mean ['pɔpjuleɪʃən mi:n] математическое ожидание, среднее значение

pop-up [pɔp'Λp] всплывающий

pop-up button [pɔp'Λp 'bΛtn] кнопка вызова

pop-up list [pɔp'Λp lɪst] очередь

pop-up menu [pɔp'Λp 'menju:] всплывающее меню.۞ Меню, которое невидимо на экране и появляется только если пользователь выполнит действие, заставляющее программу вывести его на экран. *См. тж.* **menu, menu bar**

popup menu must have at least one submenu [pɔp'Λp 'menju: mΛst æt li:st wΛn sΛb'menju:] всплывающее меню должно иметь хотя бы одно подменю

pop-up note [pɔp'Λp nout] всплывающее примечание

pop-up program [pɔp'Λp 'prougræm] активизируемая программа

pop-up tower [pɔp'ʌp 'tauə] выдвижная антенная мачта

pop-up window [pɔp'Λp 'wɪndou] всплывающее окно, временное рабочее окно

porcelain capacitor ['pɔ:slɪn kæ'pəsɪtə] фарфоровый конденсатор, керамический конденсатор из ультрафарфора

porcelain crucible ['pɔ:slɪn 'krusɪbl] фарфоровый тигель

porch [pɔ:ʧ] *n.* площадка гасящего импульса (*тлв*)

porosity broadening [pɔ:'rɔsɪtɪ 'brɔdnɪŋ] уширение в следствии пористости

porous electrode ['pɔrəs ɪ'lektroud] пористый электрод (*в ХИТ*)

port [pɔ:t] *n.* 1. порт.۞ **1**. Точка подключения внешнего устройства к внутренней шине микропроцессора; программа может посылать данные в порты или получать их из портов. *См. тж.* **AGP, COM port, ECP, EPP, FıR port, mouse port, parallel port, port expander, port replicator, serial**; **2**. Уникальный номер, используемый для идентификации устройства ввода-вывода или его регистров; **3**. Логический номер, идентифицирующий тип соединения, запрашиваемого удаленным компьютером в Интернете. Протокол HTTP использует порт 80. *См. тж.* **port switching**; 2. проход, вход; 3. пара полюсов; *v.* переносить.۞ Адаптировать программы с компьютеров одного вида (платформы) для работы на другом. *См. тж.* **code, program**

port driver (**PD**) [pɔ:t 'draɪvə] драйвер порта

port expander [pɔ:t peɪʤ ɪks'pændə] расширитель порта.۞ Устройство, которое соединяет несколько (последовательных) линий с одним потом компьютера. *См. тж.* **parallel port, port, serial port**

port page [pɔ:t peɪʤ] страница портов.۞ Интервал адресов памяти, соответствующих портам ввода-вывода. Используется в ЭВМ с процессором, применяющим для обращения к портам команды пересылки, а не специальные команды обмена.

port radar installation [pɔ:t 'reɪdə ˌɪn'stə'leɪʃən] РЛС, обеспечивающая вход – выход и маневрирование кораблей в порту

port rait orientation ['pɔ: treɪt ˌɔ:rɪen'teɪʃən] книжный спуск (способ размещения полос)

port replicator [pɔ:t 'replɪkeɪtə] «удлинитель» (повторитель) порта, репликатор, «переходка».۞ Приспособление для дублирование порта. *См. тж.* **parallel port, port expander, serial port**

port sharing unit [pɔ:t 'ʃɛərɪŋ 'ju:nɪt] устройство разделения порта

port switching [pɔ:t 'swɪʧɪŋ] коммутация портов.۞ Одна из технологий коммутации в телекоммуникации. *См. тж.* **cell switching, frame switching, packet switching**

Porta Table cipher ['pɔ:tə 'saɪfə 'teɪbl] табличный шифр Порта

portability [ˌpɔ:tə'bɪlɪtɪ] *n.* переносимость, мобильность.۞ Возможность переноса программы с одной платформы на другую с минимальными переделками. *См. тж.* **binary compatibility, machine-independent, migration, software compatibility**

portable ['pɔ:təbl] 1. мобильный.۞ **1**. синоним термина «машинонезависимый». **2**. Определение, характеризующее программные средства, которые могут быть переведены на другие машины, хотя они и не всегда в полной мере машинонезависимы. 2. портативный, переносной ПК, ноутбук.۞ Класс малогабаритных компьютеров, расположенный между настольными (desktop) и карманными ПК.

portable battery ['pɔ:təbl 'bætərɪ] перносная батарея

portable code ['pɔ:təbl koud] переносимый код, переносимое (импортируемое) ПО.۞ Машино-независимая программа (приложение), которая может использоваться на более чем одном типе компьютеров либо может быть перенесена на другую платформу с минимальными переделками. Синоним – **machine-in-dependent code**

portable computer ['pɔ:təbl kəm'pju:tə] портативный сомпьютер. *Ср.* **desktop computer, laptop computer**

portable data collection terminal ['pɔ:təbl 'deɪtə kə'lekʃən 'tə:mɪnl] портативный терминал для ввода сбора данных

portable data file ['pɔ:təbl 'deɪtə faɪl] компактный файл данных

portable data medium ['pɔ:təbl 'deɪtə 'mi:djəm] съемный носитель данных

portable desktop computer ['pɔ:təbl 'desktɔp kəm'pju:tə] портативный настольный компьютер

Portable Distributed Objects (**PDO**) ['pɔ:təbl dɪs'trɪbju:tɪd 'ɔbʤɪkts] объектная модель фирмы NeXT

portable distributed objects ['pɔ:təbl dɪs'trɪbju:tɪd 'ɔbʤɪkts] переносимые распределенные объекты

portable document file ['pɔ:təbl 'dɔkjumət faɪl] переносимый файл документа

Portable Document Format (**PDF**) ['pɔ:təbl 'dɔkjumənt 'fɔ:mæt] формат переносимого документа, PDF-формат, PDF-файл.۞ Межплатформенный формат электронных документов, разработанный фирмой Adobe Systems с использованием ряда возможностей языка PostScript. В первую очередь предназначен для представления полиграфической продукции в электронном виде. Значительное количество современного профессионального печатного оборудования имеет аппаратную поддержку формата PDF, что позволяет производить печать доку-

ментов в данном формате без использования какого-либо программного обеспечения. Традиционным способом создания PDF-документов является виртуальный принтер, то есть документ как таковой готовится в своей специализированной программе – графической программе или текстовом редакторе, САПР и т. д., а затем экспортируется в формат PDF для распространения в электронном виде, передачи в типографию и т. п. PDF с 1 июля 2008 года является открытым стандартом ISO 32000. Формат PDF позволяет внедрять необходимые шрифты (построчный текст), векторные и растровые изображения, формы и мультимедиа-вставки. Поддерживает RGB, CMYK, Grayscale, Lab, Duotone, Bitmap, несколько типов сжатия растровой информации. Имеет собственные технические форматы для полиграфии: PDF/X-1, PDF/X-3. Включает механизм электронных подписей для защиты и проверки подлинности документов. В этом формате распространяется большое количество сопутствующей документации. *См. тж.* **Post-Script**

portable executable ['pɔ:təbl 'eksıkju:teıbl] перемещаемый исполняемый (формат файла)

Portable Job Ticket Format (**PJTF**) ['pɔ:təbl ʤɔb 'tıkıt 'fɔ:mæt] переносимый формат билетов заданий, формат PJTF.۞ Формат фирмы Adobe для задания информации, сопровождающий документ, отправляемый на печать.

Portable Network Graphics (**PNG**) ['pɔ:təbl net'wə:k ʛræfıks] переносимая сетевая графика, графический формат PNG.۞ Формат, используемый для графических файлов в Интернете, аналогичный формату GıF, но с заметно лучшим сжатием. Относится к свободно распространяемому ПО и поддерживается многими браузерами.

portable network graphics ['pɔ:təbl net'wə:k ʛræfıks] переносимая сетевая графика

Portable Operating System ınterface for Computer Environment (**POSıX**) ['pɔ:təbl 'ɔpəreitıŋ 'sıstım ˌıntə'feıs fɔ: kəm'pju:tə ın'vaıərənmənt] интерфейс переносимой операционной системы, стандарт POSIX.۞ Разработанный IEEE набор стандартов для UNIX, описывающий интерфейсы для этой ОС. Стандарты POSıX – это подробнейшие правила для каждого из сотен системных вызовов в UNıX. *См. тж.* **application, real-time, SVID**

Portable Operating Systems Interface ['pɔ:təbl ˌɔpə'reıtıŋ 'sıstımz ˌıntə'feıs] переносимый интерфейс для операционных систем; интерфейс переносимых операционных систем

portable program ['pɔ:təbl 'prougræm] мобильная программа

portable software ['pɔ:təbl 'sɔftwɛə] переносимое программное обеспечение, мобильное ПО. *См. тж.* **portability**

portable system ['pɔ:təbl 'sıstım] мобильная система

portable tape recorder ['pɔ:təbl teıp 'rekɔ:də] портативный магнитофон

portable tape strobe ['pɔ:təbl teıp 'stroub] миниатюрный стробоскопический измеритель скорости движения ленты

portable telephone ['pɔ:təbl 'telıfoun] переносной телефонный аппарат

portable terminal ['pɔ:təbl 'tə:mınl] портативный терминал

portable transmitter ['pɔ:təbl træns'mıtə] портативный передатчик, переносной передатчик

portable workstation ['pɔ:təbl wə:k'steıʃən] портативная рабочая станция

portal ['pɔ:tl] *n.* портал.۞ Портал (ınternet portal), представляет собой Web-сайт, предназначенный для предоставления интегрированной информации. Обычно содержит ссылки на другие сайты, содержание которых отвечает интересам посетителя портала.

port-a-punch [pɔ:t'eı'pʌnʧ] пробойник, ручной пробойник

port-assignment module [pɔ:t ə'saıŋmənt 'mɔdju:l] модуль назначения портов

portfolio computer [pɔ:t'fɔlıə kəm'pju:tə] карманный компьютер с носителем на магнитных картах

portfolio of orders [pɔ:t'fɔlıə ɔv ɔ:'dəz] портфель заказов

portfolio selection [pɔ:t'fɔlıə sı'lekʃən] выбор лиц на данную должность

porthole ['pɔ:thoul] *n.* искажения (*в передающих телевизионных трубках*), обусловленные искажением чувствительности на краях поля изображения

portrait (**orientation**) ['pɔ:trıt (ˌɔ:rıen'teıʃən)] *adj.* вертикальный, портретный, книжный, книжный спуск.۞ О расположении текста или изображения на бумаге, при котором горизонтальное направление совпадает с узкой стороной листа. *Ср.* **landscape**; *См. тж.* **portrait mode**

portrait ['pɔ:trıt] *n.* 1. портрет, расположение листа по вертикали, книжная ориентация листа при печати; 2. изображение; *v.* изображать

portrait display ['pɔ:trıt dıs'pleı] дисплей с вытянутым по вертикали изображением; портретный дисплей

portrait mode ['pɔ:trıt moud] «книжная», «портретная», вертикальная ориентация (*листа или экрана*)

portrait orientation ['pɔ:trıt ˌɔ:reın'teıʃən] вертикальная ориентация

portray [pə:'treı] *v.* 1. описывать; 2. изображать

portrayal [pɔ:'treiəl] *n.* 1. изображение; описание; 2. рисование

pose [pouz] *v.* ставить (*вопрос и т. п.*)

pose to pose [pouz tu: pouz] от позиции к позиции

poset [pə'set] частично упорядоченное множество

posistor [pou'zıstə] *n.* позистор.۞ Терморезистор с высоким положительным температурным коэффициентом сопротивления

posit ['pɔzıt] *v.* постулировать; утверждать; ставить

position [pə'zıʃən] *n.* 1. позиция, место цифры, разряд числа; 2. положение; состояние; *v.* 1. ставить на место; 2. определять местоположение.# **to be in a position** иметь возможность; быть в состоянии

position code [pə'ziʃən koud] позиционный код

position control system [pə'zıʃən kən'troul 'sıstım] система управления положением

position data [pə'zıʃən 'deıtə] координаты цели (*плк*)

position dependent [pə'zıʃən dı'pendənt] позиционно-зависимый

position dependent code [pə'zɪʃən dɪ'pendənt koud] позиционно-зависимый код

position feedback [pə'zɪʃən 'fi:dˌbæk] обратная связь по положению, позиционная обратная связь

position finder [pə'zɪʃən 'faɪndə] радиопеленгатор

position fix [pə'zɪʃən fɪks] определение местоположения

position grammar [pə'zɪʃən 'græmə] позиционная грамматика

position independent [pə'zɪʃən ˌɪndɪ'pendənt] переместимый; перемещаемый

position indicator (**PI**) [pə'ziʃən 'ɪndɪkeɪtə] индикатор положения

position measurement [pə'zɪʃən 'meʒəment] определение местоположения

position modulation [pə'zɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция.۞ Один из трёх основных способов цифрового модулирования информации в последовательность импульсов.

position of number [pə'ziʃən ɔv 'nʌmbə] позиция (положение) цифры

position of storage class keyword [pə'zɪʃən ɔv 'stɔ:rɪʤ kla:s ki:'wə:d] местоположение ключевого класса памяти

Position paper in printer [pə'ziʃən 'peɪpə ɪn 'prɪntə] Установите бумагу в печатающее устройство.

position radar [pə'zɪʃən 'reɪdə] РЛС координатора

position sensor [pə'zɪʃən 'sensə] измерительный преобразователь положения, датчик положения

position setting [pə'zɪʃən 'setɪŋ] регулировка положения

position tree [pə'zɪʃən tri:] дерево положений

positional [pə'zɪʃənl] *adj.* позиционный

positional accuracy [pə'zɪʃənl 'ækjurəsɪ] точность позиционирования.۞ Разность между координатами пространственный объектов в геоинформационной базе данных и их истинными координатами. *См. тж.* **GıS**

positional association [pə'zɪʃənl əˌsousɪ'eɪʃən] позиционное сопоставление

positional code [pə'zɪʃənl koud] позиционный код

positional coding [pə'zɪʃənl 'koudɪŋ] позиционное кодирование.۞ Способ кодирования реакции, при котором для любого стимула в состоянии «включено» может находиться только один вариант реакции.

positional crosstalk [pə'zɪʃənl 'krɔstɔlk] позиционные перекрестные искажения (*в многолучевых ЭЛТ*)

positional error [pə'zɪʃənl 'erə] позиционная погрешность (*рлк*)

positional event [pə'zɪʃənl ɪ'vent] событие позиционирования

positional light [pə'zɪʃənl laɪt] локальное освещение

positional macro instruction [pə'zɪʃənl 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] позиционная макрокоманда

positional macrodefinition [pə'zɪʃənl 'mækro*u*ˌdefɪ'nɪʃən] позиционное макроопределение

positional notation [pə'ziʃənl nou'teɪʃən] позиционная нотация, позиционная запись, позиционная система счисления, позиционное представление (числа).۞

Представление чисел , при котором значение цифры зависит от ее положения в числе.

positional number system [pə'ziʃənl 'nʌmbə 'sɪstɪm] позиционная система счисления

positional operand [pə'zɪʃənl 'ɔpərənd] позиционный операнд

positional parameter [pə'zɪʃənl pə'ræmɪtə] позиционный параметр.۞ Параметр, значение которого задается в определенной позиции списка параметров. *Ср.* **keyword parameter**; *См. тж.* **parameter**

positional power drive system [pə'zɪʃənl 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] электропривод позиционный.۞ Электропривод, обеспечивающий автоматическое регулирование положения исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ). В зависимости от требований технологического процесса электропривод позиционный может осуществлять: - точную остановку электропривода в заданных точках положения ИОРМ по дискретным сигналам путевых датчиков; - непрерывное автоматическое регулирование положения по отклонению от заданного в целях осуществления дозированных перемещений ИОРМ, при этом значения дозированных перемещений могут задаваться оператором, программно или системой автоматического управления; - непрерывное автоматическое регулирование по отклонению положения ИОРМ от заданного в целях осуществления слежения за контролируемым объектом, произвольно изменяющим свое положение (следящий электропривод). Для электропривода позиционного, как правило, применяют параболический регулятор положения, чтобы получить максимальное быстродействие при отработке различных перемещений.

positional representation [pə'zɪʃənʃəl ˌreprɪzen'teɪʃən] позиционное представление

positional representation system [pə'ziʃənl ˌreprɪzen'teɪʃən 'sɪstɪm] позиционная система представления

positional system [pə'zɪʃənʃəl 'sɪstɪm] позиционная система счисления

positional-independent [pə'zɪʃənlˌɪndɪ'pendənt] переместимый.۞ О программе или структуре данных, которая может быть размещена в любом месте памяти без настройки адресов. *Ср.* **relocatable**

positional-independent code [pə'zɪʃənlˌɪndɪ'pendənt koud] 1. программа в относительных адресах.۞ Программа, которая может быть размещена в любой области памяти, так как все ссылки на ячейки памяти сделаны относительно счетчика команд. 2. непозиционный код.۞ Код, в котором местоположение разряда числа не определяет его вес.

positionally [pə'zɪʃənlɪ] *adv*. позиционно

positionally dependent cipher [pə'zɪʃənlɪ dɪ'pendənt 'saɪfə] шифр, зависящий от положения знаков (текста).

position-dependent code [pə'zɪʃən dɪ'pendənt koud] позиционно-зависимый программный код

position-dependent zone structure [pə'zɪʃənˌdɪ'pendənt zoun 'strʌktʃə] пространственно-зависимая зонная структура

positioner [pə'zɪʃənə] *n.* 1. позиционер; 2. дефлектор (*опт*)

position-finding element [pə'zɪʃən'faɪndɪŋ 'elɪmənt] элемент системы определения местоположения

position-independent [pə'zɪʃənˌɪndɪ'pendənt] позиционно-независимый

position-independent code [pə'zɪʃənˌɪndɪ'pendənt koud] позиционно-независимый код

positioning [pə'zɪʃənɪŋ] *n.* расположение, позиционирование.۞ Установка указателя на соотвествующую запись в базе данных. При этом запись становится текущей.

positioning accuracy [pə'zɪʃənɪŋ 'ækjurəsɪ] точность позиционирования

positioning action [pə'zɪʃənɪŋ 'ækʃən] позиционное действие (*системы автоматического управления*)

positioning circuit [pə'zɪʃənɪŋ 'sə:kɪt] схема центрирования (*кадра*)

positioning control [pə'zɪʃənɪŋ kən'troul] контроль позиционирования (*робота*)

positioning device [pə'zɪʃənɪŋ dɪ'vaɪs] устройство указания позиции, УУ курсором.

positioning element [pə'zɪʃənɪŋ 'elɪmənt] элемент системы позиционирования робота

positioning error [pə'zɪʃənɪŋ 'erə] ошибка позиционирования

positioning error compensation [pə'zɪʃənɪŋ 'erə 'kɔmpenseɪʃən] компенсация ошибок позиционирования

positioning servo [pə'zɪʃənɪŋ 'sə:vo*u*] серводвигатель юстировки (*антенны*)

positioning system [pə'zɪʃənɪŋ 'sɪstɪm] система позиционирования

positioning time [pə'zɪʃənɪŋ taɪm] время позиционирования; время установки

position-sensitive detector (**PSD**) [pə'zɪʃən'sensɪtɪv dɪ'tektə] позиционно-чувствительный детектор

position-to-number converter [pə'zɪʃən'tu:'nʌmbə kən'və:tə] преобразователь положение - код, аналого-цифровой преобразователь положения

positive (**pos**) ['pɔzətɪv] *adj.* положительный

positive acknowledgement ['pɔzətɪv ək'nɔlɪʤmənt] подтверждение приема, положительное квитирование.۞ Управляющее сообщение или сигнал, указывающие, что сообщение успешно принято. *Ср.* **negative acknowledgement**

positive acknowledgement and retransmission ['pɔzətiv ək'nɔlɪʤmənt ænd rɪ'træns'mɪʃən] подтверждение приема с повторной передачей

positive acknowledgement and retransmission ['pɔzətɪv ək'nɔlɪʤment ænd rɪˌtræns'mɪʃən] подтверждение приема с повторной передачей

positive acknowledgment ['pɔzətɪv ək'nɔlɪʤdment] подтверждение приема

positive afterimage ['pɔzətɪv 'a:ftə'ɪmɪʤ] позитивный последовательный образ

positive anisotropy ['pɔzətɪv 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] положительная анизотрония (*опт*)

positive balance ['pɔzətiv 'bæləns] положительный итог, положительный остаток

positive bias ['pɔzətɪv 'baɪəs] положительное напряжения смещения, положительное смещение

positive bias-heat treatment ['pɔzətɪv 'baɪəs'hi:t 'tri:tmənt] термообработка при положительном смещении (*nn*)

positive carrier ['pɔzətɪv 'kærɪə] носитель положительного заряда

positive charge ['pɔzətɪv ʧa:ʤ] положительный заряд

positive circular polarization ['pɔzətɪv 'sə:kjulə 'pouləraı'zeıʃən] правая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением по часовой стрелке

positive column ['pɔzətɪv 'kɔləm] положительный столб (*тлеющего разряда*), положительное тлеющее свечение

positive column discharge ['pɔzətɪv 'kɔləm dɪs'ʧa:ʤ] разряд типа положительного столба

positive computer zero ['pɔzətiv kəm'pju:tə 'zɪərou] положительный машинный нуль. *См. тж.* **negative zero**

positive coupling ['pɔzətɪv 'kʌplɪŋ] 1. положительная связь; 2. трансформаторная связь с положительной взаимной индуктивностью.

positive dispersion ['pɔzətɪv dɪs'pə:ʃən] аномальная дисперсия, положительная дисперсия

positive electricity ['pɔzətɪv ɪlek'trɪsɪtɪ] положительное электричество. Существует два рода электричества. Одно получается при натирании мехом стекла, драгоценных камней и некоторых других материалов – этот род электричества назвали стеклянным. Другой род электричества получается натиранием янтаря, смолы и ряда других веществ – это электричество назвали смоляным. Теперь для стеклянного и смоляного электричества приняты в науке другие названия. Электричество первого рода (стеклянное) называется положительным, а второго рода (смоляное) – отрицательным. В науке принято положительное электричество обозначать знаком «+», а отрицательное знаком «–».

positive electrode ['pɔzətɪv ɪ'lektroud] 1. положительный электрод (*ХИТ*); 2. анод (электронной лампы)

positive electron ['pɔzətɪv ɪ'lektrɔn] позитрон

positive electron affinity (PEA) ['pɔzətiv ɪ'lektrɔn ə'fɪnɪtɪ] положительное электронное сродство

positive electron affinity material ['pɔzətɪv ɪ'lektrɔn ə'fɪnɪtɪ mə'tɪərɪəl] материал с положительным электронным сродством

positive emission ['pɔzətɪv ɪ'mɪʃən] анодная эмиссия

positive emulsion ['pɔzətɪv ɪ'mʌlʃən] позитивная фотоэмульсия

positive exchange ['pɔzətɪv ɪks'ʧeɪnʤ] положительное обменное взаимодействие

positive facsimile modulation ['pɔzətɪv fæk'sɪmɪlɪ ˌmɔdju'leɪʃən] позитивная модуляция факсимильного видеосигнала

positive feedback ['pɔzətɪv 'fi:dˌbæk] положительная обратная связь

positive frequency shift ['pɔzətɪv 'fri:kwənsɪ ʃɪft] положительный сдвиг частоты

positive ghost ['pɔzətɪv goust] позитивное повторное изображение

positive ghost image ['pɔzətɪv goust 'ɪmɪʤ] позитивное повторное изображение

positive glow ['pɔzətɪv glou] положительное тлеющее свечение, положительный столб (*тлеющего разряда*)

positive image ['pɔzətɪv 'ɪmɪʤ] позитивное изображение

positive input, negative output (**PINO**) ['pɔzətɪv 'ɪnput 'negətɪv 'autput] с положительным входным и отрицательным выходным сигналами

positive integer ['pɔzətiv 'ɪntɪʤə] положительное целое число

positive ion ['pɔzətɪv 'aɪən] положительный ион, катион

positive jump ['pɔzətiv ʤʌmp] переход по знаку плюс

positive lens ['pɔzətɪv lenz] собирающая линза, положительная линза

positive level ['pɔzətɪv 'levl] положительный уровень

positive logic ['pɔzətiv 'lɔʤɪk] позитивная логика.۞ **1**. Логическая система, в которой логические переменные и логические функции ведут себя в соответствии с их описанием; **2**. Использование сигнала высокого уровня для представления значения 1 и низкого уровня – для 0. *Ср.* **negative logic**

positive magnetostriction ['pɔzətɪv mæg'ni:tou'strɪʃən] положительная магнитострикция

positive mask ['pɔzətɪv ma:sk] позитивный фотошаблон

positive meniscus lens ['pɔzətɪv mɪ'nɪskes lenz] положительный мениск, вогнуто-выпуклая линза

positive modulation ['pɔzətɪv ˌmɔdju'leɪʃən] позитивная модуляция.۞ Амплитудная модуляция несущей изображения телевизионным видеосигналом

positive mother ['pɔzətɪv 'mʌðə] второй металлический оригинал фонограммы

positive nonconducting period ['pɔzətɪv 'nɔnˌkən'dʌktɪŋ 'pɪərɪəd] непроводящая часть периода действия прямого напряжения (*в выпрямителе*)

positive number ['pɔzətiv 'nʌmbə] положительное число

positive paramagnetic susceptibility ['pɔzətɪv 'pærəˌmæg'netɪk səˌseptə'bɪlɪtɪ] положительная парамагнитная восприимчивость

positive photoresist ['pɔzətɪv 'foutəˌrɪ'zɪst] позитивный фоторезист

positive picture ['pɔzətɪv 'pɪkʧə] позитивное изображение

positive picture phase ['pɔzətɪv 'pɪkʧə feɪz] фаза полного телевизионного сигнала при позитивной модуляции

positive plate ['pɔzətɪv pleɪt] положительная пластина (*ХИТ*)

positive ray ['pɔzətɪv reɪ] анодные лучи.۞ Поток положительных ионов, исходящих от анода разрядной или электронной трубки.

positive remainder ['pɔzətɪv rɪ'meɪndə] положительный остаток

positive remanence ['pɔzətɪv rɪ'mənəns] положительная остаточная магнитная индукция

positive resist ['pɔzətɪv 'rezɪst] позитивный резист (*микр*)

positive substituent ['pɔzətɪv 'sʌb'stɪtjuənt] положительный заместитель

positive temperature coefficient (**PTC**) ['pɔzətɪv 'temprɪʧə ˌkoʊɪ'fiʃənt] положительный температурный коэффициент

positive temperature-coefficient resistor ['pɔzətɪv 'temprɪtʃəˌkoʊɪ'fiʃənt rɪ'zɪstə] резистор с положительным температурным коэффициентом сопротивления

positive terminal ['pɔzətɪv 'tə:mɪnl] положительный вывод (*аккумулятора*)

positive thermocompression thermistor ['pɔzətɪv 'θə:moʊˌkəm'preʃən 'θə:mɪstə] терморезистор с положительным температурным коэффициентом сопротивления

positive transmission ['pɔzətɪv træns'mɪʃən] 1. факсимильная передача в позитивнои режиме; 2. передача с позитивной модуляции несущей (*тлв*)

positive tube ['pɔzətɪv tju:b] тиратрон дугового разряда с правой пусковой характеристикой

positive unate ['pɔzətɪv 'ju:neɪt] позитивное множество (*логических элементов*)

positive unite gate ['pɔzətɪv 'ju:nɪt 'geɪt] логический элемент позитивного множества

positive valence ['pɔzətɪv 'veɪləns ɪ] положительная валентность

positive value ['pɔzətɪv 'vælju:] положительное значение

positive zero ['pɔzətɪv 'zɪərou] положительный нуль. *См. тж.* **negative zero**

positive-acting photoresist ['pɔzətɪv'æktɪŋ 'foutəˌrɪ'zɪst] позитивный фоторезист

positive-acting photoresist process ['pɔzətɪv'æktɪŋ 'foutəˌrɪ'zɪst 'prouses] фотолитография с позитивным резистом

positive-acting resist ['pɔzətɪv'æktɪŋ 'rezɪst] позитивный резист (*микр*)

positive-column-discharge laser ['pɔzətɪv'kɔləm dɪs'ʧa:ʤ 'leɪsə] лазер на разряде с положительным столбом

positive-feedback amplifier ['pɔzətiv'fi:dˌbæk 'æmplɪˌfaɪə] регенеративный усилитель, усилитель с положительной обратной связью

positive-going edge ['pɔzətɪv'gouɪŋ eʤ] положительный перепад

positive-going signal ['pɔzətɪv'gouɪŋ 'sɪgnəl] возрастающий сигнал

positive-grid oscillator ['pɔzətɪv'grɪd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на лампе с тормозящем полем, генератор на лампе с положительным смещением на сетке

positive-grid oscillator tube ['pɔzətɪv'grɪd ˌɔsɪ'leɪtə tju:b] триод с тормозящим полем

positive-image-producing material ['pɔzətɪv'ɪmɪʤ prə'djusɪŋ mə'tɪərɪəl] позитивный материал

positive-ion emission ['pɔzətɪv'aɪən ɪ'mɪʃən] анодная эмиссия

positive-ion sheath ['pɔzətɪv'aɪən ʃi:θ] оболочка из положительных ионов

positive-negative action ['pɔzətiv'negətɪv 'ækʃən] двузначное действие (*системы автоматического управления*)

positive-negative three-step action ['pɔzətiv'negətɪv 'θri:'step 'ækʃən] двузначное трехпозиционное действие (*системы автоматического управления*)

positive-resist photolithography ['pɔzətɪv rɪ'zɪst 'foutəˌlɪ'θɔgra:fɪ] фотолитография с позитивным резистом

positive-working diazo ['pɔzətɪv'wə:kɪŋ 'daɪəzou] фоточувствительное диазосоединение

positive-working photoresist ['pɔzətɪv'wə:kɪŋ 'foutəˌrɪ'zɪst] позитивный фоторезист

positive-working resist ['pɔzətɪv'wə:kɪŋ 'rezɪst] позитивный резист (*микр*)

positron ['pɔzɪtrɔn] *n.* позитрон. античастица электрона.◈ Относится к антивеществу, имеет электрический заряд +1, спин 1/2, лептонный заряд −1 и массу, равную массе электрона.

positron chamber ['pɔzɪtrɔn 'tʃeɪmbə] позитронная сцинтилляционная камера

positron emission ['pɔzɪtrɔn ɪ'mɪʃən] позитронное излучение

positron tomography ['pɔzɪtrɔn 'toumougra:fɪ] позитронная томография

possess [pə'zəs] *v.* обладать, владеть; содержать

possession [pə'zeʃən] *n.* владение, собственность

possessor [pə'zesə] *n.* владелец

possibility [ˌpɔsə'bɪlɪtɪ] *n.* вероятность, возможность

possible ['pɔsəbl] *adj.* возможный, вероятный

possible multiplexer ['pɔsəbl 'mʌltɪpleksə] подозреваемый (*в наличии неисправности*) мультиплексор

possibly ['pɔsəblɪ] *adv.* возможно

post [poust] *n.* 1. штырь, клемма; 2. пост, станция, пункт (перехвата)

post- [poust] *pref.* после-, по-

post accelerating electrode [poust 'ækˌselə'reɪtɪŋ ɪ'lektroud] послеускоряющий электрод

post echo [poust'ekou] запаздывающее эхо (*в механической записи*)

post gap [poust gæp] конечный промежуток

post isolator (**isulator**) [poust 'aɪsəleɪtə] штыревой изолятор

post office [poust 'ɔfɪs] почтовая станция

Post Office Protocol (**POP**) [poust 'ɔfɪs 'proutəkɔl] Протокол почтового отделения.◈ Протокол, разработанный для того, чтобы однопользовательские ЭВМ могли читать электронную посту с сервера.

post routine [poust ru:'ti:n] программа сообщения

post tuner [poust 'tju:nə] согласующий штырь

Post, Telegraph and Telephone (**PTT**) [poust 'telɪgræf ænd 'telɪˌfoun] почта, телеграф и телефон.◈ Национальная администрация (правительственная организация), регулирующая вопросы представления услуг.

postaccelerating anode [poust'ækˌselə'reɪtɪŋ 'ænoud] послеускоряющий электрод

postacceleration [poust'ækselə'reɪʃən] *n.* послеускорение

postal ['pɔstəl] *adj.* почтовый

postal code ['poustəl koud] почтовый индекс. *См. тж.* Zip Code

postal-code number reader ['pɔstəl'koud 'nʌmbə 'ri:də] устройство чтения почтовых индексов

post-alloy diffused junction [poust'ælɔı dı'fju:zd 'ʤʌŋkʃən] переход полученный методом послесплавной диффузии

post-alloy diffusion [poust'ælɔı dı'fju:ʒən] послесплавная диффузия

post-alloy-diffused transistor [poust'ælɔı dı'fju:zd træn'zıstə] транзистор, полученный методом послеславной диффузии

post-alloy-diffusion technique [poust'ælɔı dı'fju:ʒən tek'ni:k] метод послесплавной диффузии (*nn*)

post-amplifier [poust'æmplıfaıə] *n.* послеусилитель

post-arc current [poust'a:k 'kʌrənt] послеразрядный ток

postassembly listing ['poustə'semblı 'lıstıŋ] листинг программы после ассемблирования

postcondition [poust'kəndiʃən] постусловие; выходное условие.۞ В доказательстве правильности программ и аксиоматической семантике языков программирования – логическое выражение, которое должно быть истинно после выполнения некоторого действия, если перед выполнением этого действия было истинно соответствующее предусловие. *См. тж.* **invariant**

post-condition *См.* **postcondition**

postconversion bandwidth [pɔstkən'və:ʃən 'bænd,wıdθ] ширина полосы частот после детектирования

postdecrement addressing [poust'dekrımənt ə'dresıŋ] постдекрементная адресация.۞ Автоинкрементная адресация, при которой вычитание производится после выборки операнда. *Ср.* **predecrement addressing**

postdecremental addressing ['poust'dekrıməntl ə'dresıŋ] постдекрементальная адресация

post-deflection accelerating electrode [pɔstdı'flekʃən 'ækselə'reıtıŋ ı'lektroud] послеускоряющий электрод

postdeflection acceleration [pɔstdı'flekʃən 'ækselə'reıʃən] послеускорение

post-deflection acceleration factor [poustdı'flekʃən 'ækselə'reıʃən 'fæktə] показатель послеускорения

post-deflection acceleration mesh [poustdı'flekʃən 'ækselə'reıʃən meʃ] послеускоряющая сетка

postdeflection acceleration tube [pɔstdı'flekʃən 'ækselə'reıʃən tju:b] ЭЛТ с послеускорением пучка

postdeflection focus [pɔstdı'flekʃən 'foukəs] фокусировка после отклонения луча (*в хроматроне*)

postdeposition heat treatment ['postdı'pɔzıʃən hi:t 'tri:tmənt] термообработка после осаждения (*микр*)

postdetection bandwidth [pɔstdı'tekʃən 'bænd,wıdθ] ширина полосы частот после детектирования

postdetection filtering [pɔstdı'tekʃən 'filtərıŋ] последетекторная фильтрация

postdetection integration [pɔstˌdɪ'tekʃən 'ɪntɪgreɪʃən] последетекторное накопление.⌾ Метод приема разнесенных сигналов, состоящий из двух последовательных операций: демодуляции и совместной обработки на низкой частоте.

postdevelopment bake [pɔstˌdɪ'veləpmənt beɪk] отжиг (*резиста*) после проявления

post-dubbing [poust'dʌbɪŋ] перезапись

post-echo [poust'ekou] запаздывающее эхо (*в механической звукозаписи*)

postedit(ing) [poust'edɪt(ɪŋ)] *n.* постредактирование.⌾ Внесение исправлений в обработанный ЭВМ текст (например, в системах машинного перевода).

postemphasis [poust'emfəsɪz] *n.* коррекция предыскажений

postemphasis filter [poust'emfəsɪz 'filtə] фильтр коррекции предыскажений

post-encryptor [pɔstˌɪn'krɪptə] устройство оконечного шифрования.

postequalization [poust'i:kwəlɪzeɪʃən] *n.* коррекция предыскажений

postequalization filter [poust'i:kwəlɪzeɪʃən 'filtə] фильтр коррекции предыскажений

poster ['pɔstə] *n.* афиша

posterior [pɔs'tɪərɪə] *adj.* 1. задний; 2. последующий; позднейший

posterior probability [pɔs'tɪərɪə ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] апостериорная вероятность

posterization [pɔsˌtɪə'zeɪʃən] *n.* 1. огрубление; 2. придание «плакатного стиля».⌾ Стиль с резкими цветовыми переходами вместо градиентной закраски. В КГА – специальный эффект, при котором изображение обрабатывается с целью уменьшения количества цветов или тонов.

postexplosion whistlers [pɔstˌɪks'plouʒən 'wɪsləz] свистящие атмосферики после ядерного взрыва

post-filter ['poust'filtə] постфильтр

post-filtering ['poust'filtərɪŋ] постфильтрация

postfix ['poustfɪks] *n.* слово или буква, написанная после другой буквы

postfix expression ['poustfɪks ɪks'preʃən] постфиксное выражение.⌾ Выражение, записанное с помощью постфиксной нотации. *См. тж.* **expression, postfix notation**

postfix notation ['poustfɪks nou'teɪʃən] постфиксная запись, польская инверсная запись, полиз.⌾ Бесскобочная запись арифметических выражений, при которой символ операции ставится после операндов; используется в трансляторах и стековых языках. Известна также как обратная польская запись, при которой операция записывается после операндов, например (2+5)×6 в постфиксной нотации будет выглядеть так: 25 + 6×. Такая запись используется, в частности, в языке (Forth). *Ср.* **prefix notation**; *См. тж.* **infix notation, notation, postfix expression, prefix notation, RPN**

postfix operation ['poustfɪks ˌɔpə'reɪʃən] постфиксная операция

postfix operator ['poustfɪks 'ɔpəreɪtə] постфиксная операция.⌾ Операция, знак которой записывается после операнда. *Ср.* **infix operator, prefix operator**

postgraduate [poust'grædjuɪt] *n.* аспирант

postgrowth heat treatment ['post'grouθ hi:t 'tri:tmənt] послеростовая обработка (*кристаллов*)

postimplantation annealing [pɔstɪm'pla:nteɪʃən ə'ni:lɪŋ] послеимплантационный отжиг

posting ['poustɪŋ] *n.* 1. почтовое отправление, сообщение. *См. тж.* **newsgroup**; 2. отправка сообщения по (*электронной*) почте. *См. тж.* **e-mail**

post-it-stale notes [poust'ɪt'steɪl nouts] пояснительные заметки (*на чертеже*)

postmaster ['poustma:stə] *n.* администратор узла электронной почты или конкретной подсистемы Интернета.۞ Стандарт RFC 822 требует, чтобы на каждой почтовой машине был адрес (postmaster домен). *См. тж.* **admin, e-mail, Internet, webmaster**

postmortem ['poustmɔ:təm] *adj.* аварийный; «посмертный».۞ Распределение, характеризующее анализ причин возникновения нежелательных систуаций в работе системы, основанные на информации, записанной в момент обнаружения нежелательной ситуации.

postmortem check ['poustmɔ:təm ʧek] постконтроль

postmortem dump (**PMD**) ['poustmɔ:təm dʌmp] аварийный дамп, «посмертный» дамп.۞ Распечатка содержимого памяти и регистров после аварийного завершения задачи.

postmortem program ['poustmɔ:təm 'prougræm] отладочная программа вывода после останова

postmortem routine ['poustmɔ:təm ru:'ti:n] постпрограмма, подпрограмма обработки аварийного завершения

post-negative [poust'negətɪv] матрица (*для прессования грампластинок*)

postnormalization ['poust'nɔməlaɪ'zeɪʃən] постнормализация; нормализация результата

post-office bridge [poust'ɔfɪs brɪʤ] магазинный мост

postorder traversal [poust'ɔ:də 'trævə:sl] обход в глубину.۞ Обход узлов двоичного дерева, построенный с использованием определенного рекурсивного алгоритма.

postorder tree search [poust'ɔ:də tri: sə:ʧ] поиск в глубину, перебор в глубину. *См. тж.* **depth-first search**

postorder walk [poust'ɔ:də wɔ:k] обратный обход; обход снизу

post-oxidation doping [poustˌɔksɪ'deɪʃən 'doupɪŋ] легирование после оксидирования

postpone [poust'poun] *v.* откладывать, отсрочивать

postponed result ['poust'pound rɪ'zʌlt] отсроченный результат

postponement ['pɔstpounment] *n.* отсрочка, откладывание

post-processing [poust'prousesɪŋ] последующая обработка

postprocessor [poust'prousesə] *n.* постпроцессор.۞ **1**. Программа, приводящая результат работы другой программы к необходимому формату. **2**. Микропроцессор, обрабатывающий данные после другого устройства.

postproduction change [pɔst'prɔdəkʃən 'tʃeɪnʤ] доработка на этапе серийного производства

Post-production system [pɔst'prɔdəkʃən 'sıstım] система продукций Поста; порождаемость по Посту

postproduction tuning [pɔst'prɔdəkʃən 'tju:nıŋ] эксплуатационная настройка

PostScript [poust'skrıpt] язык PostScript.⌬ Язык описания страниц, используемый для вывода на печатающее устройства текста, изображений и графики. Стандарт де-факто для устройств фотовывода и бюро предпечатной подготовки изданий, поддерживается в принтерах большинства ведущих производителей. Каждый принтер, поддерживающий этот язык, имеет встроенный интерпритатор PostScript, который выполняет включенные в текст команды PostScript.

PostScript printer [poust'skrıpt 'prıntə] PostScript-принтер.⌬ Принтер со встроенным интерпретатором языка PostScript. *См. тж.* **PostScript, printer**

PostScript Printer Description files (**PPD**) [poust'skrıpt 'prıntə dıs'krıpʃən faıls] файлы описания принтеров в PostScript

postscriptum ['pɔst'skrıptəm] *n.* постскриптум

postsynaptic potential [pɔst'sınæptık pə'tenʃəl] постсинаптический потенциал (*биол*)

postthreshold amplification [poust'θreʃhould 'æmplı¸fıkeıʃən] послепороговое усиление; запороговое усиление

postthreshold conductance [poust'θreʃhould kən'dʌktəns] запороговая проводимость (*пп*)

posttrigger mode [poust'trıgə moud] режим постзапуска.⌬ Производится сбор данных после сигнала или события запуска. *См. тж.* **pretrigger mode**

post-type isolator (**isulator**) [poust'taıp 'aısəleıtə] штыревой изолятор

postulate ['pɔstjulıt] *v.* 1. принимать без доказательства; 2. утверждать; 3. предполагать, допускать

postwrite disturb pulse ['pɔst'raıt dıs'tə:b pʌls] импульс разрушения (*вчт*)

pot [pɔt] *n.* переменный резистор, резистор переменного сопротивления; 2. ванна; *v.* герметизировать; заливать (*компаундом*)

pot core [pɔt kɔ:] броневой сердечник

potassium [pə'tæsjəm] *n.* калий

potassium bromide laser [pə'tæsjəm 'broumaıd 'leısə] лазер на бромиде калия

potassium dihydrogen phosphate [pə'tæsjəm daı'haıdrıʤən 'fɔsfeıt] дигидрофосфат калия, первичный кислый фосфат калия

potassium-antimony photocathode [pə'tæsjəm'æntımənı 'foutə'kæθoud] сурьмино-калиевый фотокатод

potassium-dihydrogen phosphate crystal [pə'tæsjəm daı'haıdrıʤən 'fɔsfeıt 'krıstl] кристалл дигидрофосфата калия; кристалл первичного кислого фосфорно-кислого калия

potent ['poutənt] *adj.* 1. могущественный; мощный; 2. сильнодействующий; 3. убедительный

potential (**pot**) [pə'tenʃəl] *n.* напряжение, потенциал; *adj.* потенциальный

potential asymmetry [pə'tenʃəl ¸æsı'metrı] скачок потенциала на двойном разряженном слое

potential barrier [pə'tenʃəl 'bærıə] потенциальный барьер.۞ Область пространства, разделяющая две другие области с различными или одинаковыми потенциальными энергиями. Характеризуется «высотой» – минимальной энергией классической частицы, необходимой для преодоления барьера.

potential bias [pə'tenʃəl 'baıəs] напряжение смещения, электрическое смещение, смещение

potential clamp [pə'tenʃəl klæmp] схема фиксации уровня, фиксатор уровня

potential coefficients [pə'tenʃəl ˌkoʊı'fiʃənts] потенциальные коэффициенты. ۞ Компоненты тензора, обратного тензору коэффициентов электростатической индукции.

potential curve [pə'tenʃəl kə:v] потенциальный рельеф

potential diagram [pə'tenʃəl 'daıəgræm] диаграмма распределения потенциаля; график эквипотенциальных кривых

potential difference (**PD**) [pə'tenʃəl 'dıfrəns] разность (электрических) потенциалов, (электрическое) напряжение

potential distribution [pə'tenʃəl dıs'trıbju:ʃən] распределение потенциала

potential divider [pə'tenʃəl dı'vaıdə] делитель напряжения

potential drift [pə'tenʃəl drıft] дрейф потенциала

potential energy [pə'tenʃəl 'enədʒı] потенциальная энергия

potential fall [pə'tenʃəl fɔ:l] падение напряжения

potential field [pə'tenʃəl fi:ld] потенциальное поле

potential galvanometer [pə'tenʃəl ˌgælvə'nɔmi:tə] гальванометр с большим внутренним сопротивлением

potential gradient [pə'tenʃəl 'greıdjənt] градиент потенциала

potential hill [pə'tenʃəl hıl] потенциальный барьер

potential minimum [pə'tenʃəl 'mınıməm] минимум потенциала

potential pattern [pə'tenʃəl 'pætən] потенциальный рельеф (*тлв*)

potential pit [pə'tenʃəl pıt] потенциальная яма

potential profile [pə'tenʃəl 'proufi:l] профиль распределения потенциала

potential theory [pə'tenʃəl 'θıərı] теория потенциала

potential well [pə'tenʃəl wel] потенциальная яма

potentiality [pə'tenʃælıtı] *n.* возможность; потенциальность

Potentially Unwanted Programs (PUPs) [ˌpə'tenʃəlı 'ʌn'wɔntıd 'prougræmz] программы потенциально нежелательные.۞ Общее название для программ, которые способны выполнять нежелательные для пользователя действия, но, как правило, сами являются открытыми и не носят деструктивного характера. К таким действиям может относиться отправка информации о работе системы разработчику, сбор информации об интересах пользователя и предоставление целевой рекламной информации и т. п. Предупреждение о выполняемых ими действиях может содержаться в лицензионном соглашении, но, обычно, пропускается пользователем при быстром прочтении. Термин введен специально для того, чтобы отличать их от программ вредоносных, которые выполняют свои действия без уведомления пользователя. По классификации лаборатории Каспер-

ского к этой категории относится рекламное обеспечение программное, предназначенное для показа рекламных сообщений (Adware), программы, которые так или иначе связаны с показом пользователю информации порнографического характера (Pornware), а также обычные программы (утилиты удаленного администрирования, программы-клиенты IRC, программы дозвона, программы для загрузки («скачивания») файлов, мониторы активности компьютерных систем, утилиты для работы с паролями, а также многочисленные интернет-серверы служб FTP, Web, Proxy и Telnet), которые, тем не менее, в руках злоумышленника способны причинить вред пользователю (вызвать уничтожение, блокирование, модификацию или копирование информации, нарушить работу компьютеров или сетей компьютерных) (Riskware).

potential-transformer phase angle [pə'tenʃəl træns'fɔ:mə 'feɪz 'æŋgl] угол сдвига фаз между обмотками (измерительного) трансформатора напряжения

potentiometer (**pot**) [pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] 1. потенциометр; 2. переменный резистор

potentiometer circuit [pə'tenʃɪ'ɔmi:tə 'sə:kɪt] потенциометрическая схема

potentiometer multiplier [pə'tenʃɪ'ɔmɪtə 'mʌltɪplaɪə] потенциометрический умножитель

potentiometer-type voltage divider [pə'tenʃɪ'ɔmɪtə'taɪp 'voultɪʤ dɪ'vaɪdə] резистивный делитель напряжения

potentiometric controler [pə'tenʃɪɔ'metrɪk kən'troulə] потенциометрический регулятор

potentiometric pickup [pə'tenʃɪɔ'metrɪk 'pɪkˌʌp] потенциометрический измерительный преобразователь, потенциометрический датчик

potentiometric transducer [pə'tenʃɪɔ'metrɪk træns'dju:sə] потенциометрический преобразователь

pothead ['pɔthed] *n.* оконечная муфта (*кабеля*)

potogalvanic cell ['foutəˌgæl'vænɪk si:l] фотогальванический элемент

potted ['pɔtɪd] *n.* герметизированный, залитый (*компаундом*)

potted circuit ['pɔtɪd 'sə:kɪt] схема, герметизированная компаундом

potted component ['pɔtɪd kəm'pounənt] герметизированный компонент

potted line ['pɔtɪd laɪn] 1. схема формирования импульсов с масляной ванной; 2. герметизированная линия задержки

potted module ['pɔtɪd 'mɔdju:l] герметизированный модуль

Potter horn ['pɔtə hɔ:n] 1. многомодовый конический рупор с ослабленными боковыми лепестками ДНА; 2. многомодовый конический рупор с многократным ступенчатым изменением диаметра

potting compound ['pɔtɪŋ 'kɔmpaund] герметизирующий компаунд

potting material ['pɔtɪŋ mə'tɪəriəl] компаунд

pound (**lb**) [paund] *n.* фунт. *См. тж.* **pound sign**

pound [paund] *n.* фунт

pound sign [paund sɪg] знак фунта

pound sign [paund sıg] знак фунта (*часто так ошибочно называют знак* #). Синонимы – **hash mark, hash sign, number sign**

pour [pɔ:] *v.* лить(ся). *См. тж.* **shed**

powder ['paudə] *n.* порошок; *v.* размалывать

powder camera ['paudə 'kæmərə] порошковая рентгеновская камера

powder charge ['paudə ʧa:ʤ] порошкообразная шихта

powder development ['paudə dı'veləpmənt] визуализация с помощью порошка

powder diffraction camera ['paudə dı'frækʃən 'kæmərə] порошковая рентгеновская камера

powder filter ['paudə 'filtə] порошковый светофильтр

powder image ['paudə 'ımıʤ] порошковое изображение (*в электрофотографии*)

powder maser ['paudə 'meısə] мазер на порошке

powder method ['paudə 'meθəd] порошковый метод (*рентгеноструктурного анализа*)

powder pattern ['paudə 'pætən] дебаеграмма.۞ Рентгенограмма, снятая по Дебая – Шеррера методу. Представляет собой дифракционное изображение поликристалического образца в монохроматическом рентгеновском излучении.

powder phosphor ['paudə 'fɔsfə] поршковый люминофор

powdered crystal ['paudəd 'krıstl] кристаллический порошок

powdered recording medium ['paudəd 'rekɔ:dıŋ 'mi:djəm] порошковый носитель записи, порошковый носитель магнитной записи

powdered-iron core ['paudəd'aıən kɔ:] сердечник из карбонильного железа

powder-pattern technique ['paudə'pætən tek'ni:k] метод порошковых фигур, метод Акулова – Биттера.۞ Метод состоит в том, что отполированную электрическим способом поверхность размагниченного образца покрывают коллоидным раствором тонкого ферромагнитного порошка и наблюдают под микроскопом образующиеся при этом фигуры (*фигуры Акулова – Биттера*), являющиеся границами доменов.

power ['pauə] *n.* 1. степень, показатель степени; 2. (**p, pwr**) мощность, энергия; 3. способность, возможность; 4. власть; 5. держава; 6. полномочие; 7. степень (*мат.*); *adj.* силовой, энергетический; *v.* снабжать энергией.# **to the ninth** (**tenth etc**.) **power** в девятой (десятой и т. д.) степени.# **to the power nine** (**tenth etc**.) в девятой (десятой и т. д.) степени.# **resolving power** разрешающая способность.# **to raise to the power** возводить в степень

power adder circuit ['pauə 'ædə 'sə:kıt] схема суммирования мощностей

power amplification ['pauə 'æmplıfıkeıʃən] 1. усиления мощности; 2. коэффициент усиления по мощности

power amplifier (**PA**) ['pauə 'æmplıfaıə] усилитель мощности

power analysis ['pauə ə'næləsız] анализ потребляемой мощности. *См. тж.* **power consumption**

power array ['pauə ə'reı] массив (устройств) электропитания, массив ИБП. ۞ Набор взаимосвязанных ИБП, архитектура которого обеспечивает масшта-

бируемость (*возможность наращивания мощности по мере роста потребностей*) и избыточность (*горячее резервирование с целью повышения надежности и отказоустойчивости*). *См. тж.* **power supply, UPS**

power attenuation ['pauə ə'tenjuıʃən] вносимое затухание

power bandwidth ['pauə 'bænd¸wıdθ] номинальный диапазон воспроизводимых частот УЗЧ

power box ['pauə bɔks] источник питания

power brownout ['pauə 'braunaut] длительное повышение/понижение напряжения

power bus ['pauə bʌs] шина питания.۞ Состоит из линий питания и общего провода. Обычно в микропроцессорной системе используется либо одно напряжение (чаще всего +5 В или 3,3 В), либо несколько (+5 В, -5 В, +12 В и -12 В). Каждому напряжению питания соответствует своя линия. Все устройства подключаются к шине питания параллельно.

power cable ['pauə keıbl] силовой кабель

power capability ['pauə ¸keıpə'bılıtı] допустимая мощность

power clip inside ['pauə klıp ın'saıd] фигурная обрезка внутри

power combiner ['pauə kəm'baınə] сумматор мощностей

power comparator ['pauə kəm'pærætə] компаратор мощностей

power conditioner ['pauə kən'dıʃənə] стабилизатор напряжения

power conditioners/regulators ['pauə kən'dıʃənəz 'regjulaıtəz] источники стабилизированного питания

power connection ['pauə kə'nekʃən] подача питания; подключение к сети

power connector ['pauə kə'nektə] разъем питания

power consumption ['pauə kən'sʌmpʃən] потребляемая мощность. *См. тж.* **power ayalysis, power supply, UPS**

power control ['pauə kən'troul] включение/выключение питания; регулирование мощности

power converter ['pauə kən'və:tə] инвертор

power cord ['pauə kɔ:d] сетевой кабель. *См. тж.* **power cable**

power cut ['pauə kʌt] перерыв электропитания

power density ['pauə 'densıtı] 1. плотность мощности; 2. плотность потока энергии

power dependence ['pauə dı'pendəns] 1. зависимость от мощности; 2. степенная зависимость

power detector ['pauə dı'tektə] детектор на высокий уровень мощности

power dissipation ['pauə ¸dısı'peıʃən] 1. диссипация мощности, рассеяние мощности; диссипация энергии, рассеяние энергии; 2. рассеиваемая мощность

power dissipation rating ['pauə dısı'peıʃən 'reıtıŋ] максимальная рассеиваемая мощность

power distribution control ['pauə dıs'trıbju:ʃən kən'troul] управление распределением мощности (питания)

power distribution network ['pauə dıs'trıbju:ʃən net'wə:k] схема разводки питания

Power Distribution Unit (**PDU**) ['pauə dıs'trıbju:ʃən 'ju:nıt] блок распределения памяти

power divider ['pauə dı'vaıdə] делитель мощности; разветвитель

power divider attenuator ['pauə dı'vaıdə ə'tenjuıtə] аттенюатор-делитель мощности

power dividing iris ['pauə dı'vaıdıŋ 'aıərıs] диафрагма деления мощности

power down ['pauə daun] выключение питания

power drain ['pauə dreın] потребление мощности

power drive control system ['pauə 'draıv kən'troul 'sıstım] система управления электропривода.۞ Совокупность управляющих и информационных устройств, устройств сопряжения и программного обеспечения электропривода, осуществляющих управление потоком энергии в силовом канале электропривода с целью обеспечения алгоритма функционирования для выполнения требуемого технологического процесса рабочей машины, обслуживаемой электроприводом. Система управления электропривода в общем случае обеспечивает включение и отключение электродвигателя, выбор направления движения и значения скоростей электропривода, формирование переходных процессов при пуске, торможении и ударном приложении нагрузки, создание временных пауз в движении, регулирование координат электропривода и поддержание (стабилизацию) той или иной координаты на требуемом уровне (см. система автоматического регулирования, следящий электропривод), диагностику (см. диагностика техническая), отображение информации и защиту электропривода, защитное отключение электродвигателя и остановку исполнительного органа рабочей машины.

power drive system ['pauə 'draıv 'sıstım]**, electric drive, PDS** [ı'lektrık draıv] электропривод.۞ 1. Техническая система, состоящая в общем случае из подключенного к источнику электрической энергии преобразователя электрической энергии, электрического двигателя, передаточного устройства, управляющего устройства, устройств сопряжения, предназначенная для приведения в движение исполнительного органа рабочей машины и управления этим движением в целях осуществления требуемого технологического процесса. 2 Прикладная наука, формирующая на основе теоретических и прикладных сведений из механики, электротехники, электромеханики, электроники, автоматики, информатики, принципы создания и использования электропривода как технической системы, обеспечивающей требуемый характер технологического процесса рабочей машины (см. Теория электропривода).

power drive system efficiency ['pauə 'draıv 'sıstım ı'fıʃənsı] коэффициент полезного действия электропривода.۞ Безразмерная величина, характеризующая степень совершенства электропривода в отношении использования электрической энергии в процессе ее преобразования в механическую для приведения в движение исполнительного органа рабочей машины. Коэффициент полезного действия электропривода показывает, какая часть суммарной подводимой элек-

трической энергии за заданный интервал времени полезно используется электроприводом за этот же интервал времени, т.е. превращается в полезную механическую работу.

power drive system protection ['pauə 'draıv 'sıstım prə'tekʃən] защита электропривода.۞ Совокупность устройств, обеспечивающих защиту как самого электропривода (его электрической и механической частей), так и рабочей машины от аварийных режимов. Задача защиты электропривода - отключить двигатель от источника питания и остановить исполнительный орган рабочей машины при возникновении аварийных режимов.

power drive system variable ['pauə 'draıv 'sıstım] координаты электропривода.۞ Любая электрическая, механическая, магнитная, тепловая переменная, принятая для описания состояния электропривода и его элементов, а также управляемого технологического процесса. Различают координаты, непосредственно связанные с состоянием электропривода, и координаты, связанные с регулированием технологических переменных средствами электропривода. Среди первых наиболее часто используются переменные: напряжение (ЭДС), ток, магнитный поток, момент, скорость, линейное перемещение, угол поворота. К технологическим координатам относятся температура, натяжение, геометрические размеры обрабатываемого материала, давление, расход жидкости и т.д.

power drive system variable observer ['pauə 'draıv 'sıstım 'vɛərıəbl əb'sə:və] наблюдатель координат электропривода.۞ Модель (математическая, физическая и т.д.) в составе системы автоматического управления для косвенной оценки недоступных для прямого измерения координат электропривода (например, электромагнитного момента, скорости при отсутствии тахогенератора), которые в данном случае являются объектами наблюдения. Наблюдатель координат электропривода работает в режиме реального времени, имеет в качестве входных переменных доступные для измерения физические переменные объекта наблюдения и обратные связи по разности между истинными значениями доступных для измерения координат и их значениями, полученными при косвенной оценке, для автоматической подстройки коэффициентов модели с целью минимизации ошибок измерения восстанавливаемых координат.

power dump ['pauə dʌmp] отключение напряжения питания

power equipment ['pauə ı'kwıpmənt] силовой канал электропривода.۞ Совокупность устройств, осуществляющих передачу и преобразование энергии от источника энергии к исполнительному органу рабочей машины, обслуживаемой электроприводом, и в некоторых случаях - в обратном направлении. В качестве источника энергии может быть или промышленная электрическая сеть, или, в случае автономного электропривода, - автономный источник (аккумуляторная батарея, дизель-генератор и пр.). Обязательными элементами силового (энергетического) канала являются электродвигатель, преобразующий электрическую энергию в механическую, устройства коммутации, защиты и сигнализации. В силовой канал электропривода могут входить передаточное устройство и преобразователь электрической энергии.

power exchange ['pauə ıks'ʧeınʤ] энергообмен

power expansion ['pauə ɪks'pænʃən] разложение по степени

power factor ['pauə 'fæktə] коэффициент мощности.۞ Коэффициент, характеризующий энергетическую эффективность работы электропривода как потребителя энергии и определяемый как отношение активной мощности к полной. При синусоидальных токах и напряжениях коэффициент мощности определяется как косинус угла между потребляемым током и напряжением. При несинусоидальности токов и напряжений коэффициент мощности определяется как произведение косинуса угла между потребляемым током и напряжением первой гармоники на отношение коэффициента нелинейных искажений к коэффициенту гармонических искажений.

power factor corrector (**PFC**) ['pauə 'fæktə kə'rektə] корректор коэффициента мощности

power factor Q ['pauə 'fæktə kju:] добротность (*последовательного резонансного контура*), выраженная через коэффициент мощности

power failure ['pauə 'feɪljə] отказ источника питания

power flow ['pauə 'flou] поток энергии

power flow density ['pauə flou 'densɪtɪ] плотность потока энергии

power flux density (**PFD**) ['pauə flʌks 'densɪtɪ] плотность тока энергии

power frame ['pauə freɪm] стойка питания

power frequency ['pauə 'fri:kwənsɪ] частота сети

power functions ['pauə 'fʌŋkʃənz] степенные функции

power gain (**PG**) ['pauə geɪn] 1. усиление по мощности; 2. коэффициент усиления по мощности

power glove ['pauə glouv] (*сенсорная*) управляющая перчатка.۞ Игровой контроллер телевизора или дисплея.

power interface ['pauə ˌɪntə'feɪs] интерфейс с блоком питания

power interruption ['pauə ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание питания

power isolation ['pauə 'aɪsəleɪʃən] развязка по цепям питания

power LED ['pauə el i: di:] индикатор питания. *См. тж.* **battery gauge, LED**

power level ['pauə 'levl] уровень мощности

power limiter ['pauə 'lɪmi:tə] ограничитель мощности

power limiting ['pauə 'lɪmɪtɪŋ] ограничение мощности

power line ['pauə laɪn] шина питания

power loss ['pauə lɔs] 1. вносимое затухание; 2. потери мощности

power management (**PM**) ['pauə 'mænɪʤment] управление (электро) питанием

power management features ['pauə 'mænɪʤment 'fi:ʧəz] средства управления энергопотреблением (*компьютера*). *См. тж.* **power-conservation features**

Power Management Unit (**PMU**) ['pauə 'mænɪʤment 'ju:nɪt] блок управлениямя питанием.۞ Блок процессора, управляющий его энергопотреблением.

power manager ['pauə 'mænɪʤə] управление питанием

power mean ['pauə mi:n] среднее степенное

power meter ['pauə 'mi:tə] ваттметр

power module ['pauə 'mɔdju:l] блок питания

power on ['pauə ɔn] включать, включить

power on self test (**POST**) ['pauə ɔn self test] программа тестирования после включения питания компьютера

power on/off sequence ['pauə ɔn ɔn 'si:kwəns] последовательность действий при включении/выключении питания

power outages ['pauə 'autɪʤs] прекращение подачи электроэнергии, нарушение энергоснабжения. *См. тж.* **power array, UPS**

power output (**PO**) ['pauə 'autput] выходная мощность

Power over Ethenet (**PoE**) ['pauə 'ouvə 'i:ðɪnet] питание через Ethenet.۞ Питание беспроводных адаптеров (узлов доступа) через стандартный кабель категории 5.

power pack ['pauə pæk] 1. портативный источник питания; 2. вторичный источник электропитания

power pattern ['pauə 'pætən] диаграмма направленности антенны по мощности

Power Performance Chip (**PowerPC, PPC**) ['pauə pə'fɔməns ʧɪp] процессор PowerPC.۞ Семейство 32- и 64-разрядных микропроцессоров, разработанных альянсом (IBM, Votorola и Apple Computer). Применяются в компьютерах PowerMac. Базируются на RICC-архитектуре. *См. тж.* **CPU**

power radar ['pauə 'reɪdə] мощная РЛС

power rating ['pauə 'reɪtɪŋ] номинальная мощность

power reflectance of radome ['pauə rɪ'flektəns ɔv 'reɪdoum] коэффициент отражения обтекателя (*антенны*) по мощности

power relay ['pauə rɪ'leɪ] реле мощности

power requirement ['pauə rɪ'kwaɪment] номинальная мощность

power robbing ['pauə 'rɔbɪŋ] отбор мощности (*в нелинейном ретрансляторе при воздействии сильных мешающих сигналов*)

power routing ['pauə 'rautɪŋ] разводка питающих цепей, разводка питания

power scattering matrix ['pauə 'skætərɪŋ 'meɪtrɪks] энергетическая матрица рассеяния

power search ['pauə sə:ʧ] сложный поиск.۞ Один из алгоритмов работы поисковых Web-серверов. *См. тж.* **advanced search, search, simple search**

power semiconductor ['pauə 'semɪkən'dʌktə] мощный полупрводниковый прибор, мощный полупроводник

power sensitive ['pauə 'sensɪtɪv] с ограничениями по электропитанию

power series ['pauə 'sɪəri:z] степенной ряд

power servo drive system ['pauə 'sə:vo*u* 'draɪv 'sɪstɪm] следящий электропривод.۞ Электропривод, обеспечивающий непрерывное автоматическое регулирование по отклонению положения исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ) с требуемой точностью от произвольно изменяющегося положения контролируемого объекта - объекта слежения. Следящий электропривод содержит датчики положения ИОРМ и объекта слежения, измеритель рассогласования между положением ИОРМ и объектом слежения, регулятор положения,

систему автоматического регулирования скорости (скоростную подсистему). Регулятор положения по заданному закону вырабатывает задающее воздействие на скоростную подсистему. В ряде случаев следящий электропривод должен обеспечить не только отсутствие рассогласования между положением ИОРМ и объекта слежения, но и синхронизацию скоростей.

power set ['pauə set] показательное множество.۞ Совокупность всех подмножеств множества S, где число элементов в совокупности множества равно 2^N (N – число элементов в множестве S).

power signal-to-noise ratio (**PSNR**) ['pauə 'sɪgnəl'tu:'nɔɪz 'reɪʃɪou] отношение сигнал - шум по мощности

power socket ['pauə 'sɔkɪt] гнездо электропитания

power source ['pauə sɔ:s] источник питания

power spectrum ['pauə 'spektrəm] энергетический спектр

power spectrum density (**PSD**) ['pauə 'spektrəm 'densɪtɪ] спектральная плотность мощности

power spectrum level ['pauə 'spektrəm 'levl] спектральная плотность звуковой мощности

power spectrum subtraction ['pauə 'spektrəm səb'trækʃən] вычитание спектров мощности

power splitter ['pauə 'splɪtə] делитель мощности

power standby ['pauə 'stænd*d*baɪ] резервирование электропитания.۞ Режим работы ИБП. *См. тж.* **standby UPS**

power standing-wave ratio ['pauə 'stændɪŋ'weɪv 'reɪʃɪou] коэффицент стоячей волны по мощности

power supply (**PS**) ['pauə sə'plaɪ] 1. (электро)питание, подвод электрической энергии; 2. источник (электро)питания; блок (электро)питания

power supply cord ['pauə sə'plaɪ kɔ:d] сетевой шнур

power supply overload ['pauə sə'plaɪ 'ouvəloud] перегрузка источника питания

power supply overloading ['pauə sə'plaɪ 'ouvəloudɪŋ] перегрузка источника питания

power supply unit (**PSU**) ['pauə sə'plaɪ 'ju:nɪt] блок (электро)питания. *См. тж.* **system unit, UPS**

power surge ['pauə sə:ʤ] скачок напряжения

power switch ['pauə swɪʧ] выключатель питания, выключатель электропитания, выключатель сети

power switchboard ['pauə swɪʧ'bɔ:d] силовой распределительный щит

power system ['pauə 'sɪstɪm] система питания, система электропитания

power tools ['pauə tu:lz] фильтры

power transformer ['pauə træns'fɔ:mə] сетевой трансформатор питания

power transistor ['pauə træn'zɪstə] мощный транзистор, транзистор большой мощности

power transmission ['pauə træns'mɪʃən] передача энергии

power transmittance of radome ['pauə træns'mıtəns ɔv 'reıdoum] коэффициент пропускания обтекателя (*антенны*) по мощности

power tube [pauə tju:b] мощная лампа

power up ['pauə ʌp] включение питания. *Ср.* **power down**

power up/down control ['pauə ʌp daun kən'troul] стабилизация мощности

power user ['pauə 'ju:zə] искушенный пользователь, квалифицированный, маститый пользователь; пользователь с повышенными требованиями к производительности компьютера. *См. тж.* **end user, highrez, naïve user, oldbie, user base, superuser**

power winding ['pauə 'wındıŋ] сетевая обмотка

power wiring ['pauə 'waıərıŋ] разводка питания

POWER внешняя команда DOS.۞ Специальная программа для управления питанием устройств компьютера, вывода на дисплей отчета об управлении питанием и установки уровней сохранения энергии источника питания компьютера.

power-absorbing attenuator ['pauə əb'sɔ:bıŋ ə'tenjuıtə] поглощающий аттенюатор

power-amplifier stage ['pauə'æmplı,faıə steıʤ] 1. каскад усилителя мощности; 2. выходной каскад передатчика

power-amplifier tube ['pauə'æmplı,faıə tju:b] мощная усилительная лампа для оконечных каскадов

power-cable splitter ['pauə'keıbl 'splıtə] разветвитель (тройник) для (*подключения*) кабелей питания

PowerChip ['pauəʧıp] процессор PowerChip.۞ Семейство микропроцессоров, разрабатываемых и изготовляемых фирмой IBM. *См. тж.* **CPU**

powerclip ['pauəklıp] *n.* обрезка

power-conservation features ['pauə'kən'sə:vəʃən 'fi:ʧəz] средства экономии энергопотребления, средства энергосбережения. *См. тж.* **power-management features**

power-delay product ['pauə dı'leı 'prɔdəkt] произведение времени задержки сигнала на рассеиваемую мощность

power-density spectrum ['pauə'densıtı 'spektrəm] спектр плотности энергии

power-dissipation capability ['pauə,dısı'peıʃən ˌkeıpə'bılıtı] рассеиваемая мощность

power-down ['pauə'daun] выключение питания

powered speaker ['pauəred 'spi:kə] звуковая колонка (громкоговоритель) со встроенным усилителем. *См. тж.* **active speaker, passive speaker**

power-factor correction ['pauə'fæktə kə'rekʃən] увеличение коэффициента мощности; коррекция коэффициента мощности

power-factor meter ['pauə'fæktə 'mi:tə] измеритель коэффициента мощности

power-factor regulator ['pauə'fæktə 'regjulaıtə] регулятор коэффициента мощности

power-fail interrupt ['pauə'feıl ˌıntə'rʌpt] прерывание по сбою (электро) питания

power-fail recovery ['pauə'feıl rı'kʌvərı] восстановление при исчезновении питающего напряжения

power-failure control ['pauə'feıljə kən'troul] контроль напряжения питания

powerful ['pauəful] *adj.* стойкий

powerful encryption ['pauəful ın'krıpʃən] стойкое шифрование

powerful program ['pauəful 'prougræm] эффективная программа

power-handling capacity ['pauə'hændlıŋ kæ'pəsıtı] предельно допустимая мощность

power-handling capacity of tube ['pauə'hændlıŋ kæ'pəsıtı ɔv 'tju:b] предельно допустимая мощность, рассеиваемая анодом

power-hungry ['pauə'hʌnrgı] энергоемкий

power-hungry application ['pauə'hʌnrgı æplı'keıʃən] энергоемкая прикладная система

powering ['pauərıŋ] *n.* подача питания, «запитка»

power-law series ['pauə'lɔ: 'sıəri:z] экспоненциальный ряд

power-level indicator ['pauə'levl 'ındıkətə] измеритель выхода

power-line carrier ['pauə'laın 'kærıə] несущая, используемая в ВЧ-связи по линии электропередачи

powerline communication (**PLC**) ['pauəlaın kəˌmju:nı'keıʃən] связь по линиям электросети.۞ Технология передачи данных по электросети.

power-line filter ['pauə'laın 'filtə] фильтр помех по цепям питания, фильтр подавления помех по цепям питания

power-line frequency ['pauə'laın 'fri:kwənsı] частота сети

power-line interference ['pauə'laın ˌıntə'fırəns] помеха от линии электропередачи

power-off ['pauə 'ɔ:f] выключение питания

power-on ['pauə'ɔn] включение

power-on indicator ['pauə'ɔn 'ındıkeıtə] индикатор включения питания

Power-ON Self Test (**POST**) ['pauə'ɔn self test] внутренний начальный тест, самотестирование при включении питания, процедура начального самотестирования, процедура POST.۞ Набор диагностических процедур, автоматически выполняющихся при инициализации системы после включения компьютера, т. е. при холодном старте или рестарте (нажатие кнопки RESET). POST определяет также объем ОЗУ и готовность необходимых для работы периферийных устройств. *См. тж.* **boot, cold start, diagnostic board, diagnostic, warm boot**

powerpack filter ['pauəpæk 'filtə] фильтр вторичного источника питания

power-paste ['pauə'peıst] «наклейка» копии (текста, изображения) поверх оригинала (*при верстке*)

PowerPC Reference Platform ['pauə pi:'si: 'refrəns 'plætfɔ:m] эталонная платформа PowerPC

power-saving features ['pauə'seıvıŋ 'fi:ʧəz] *См.* **power-conservation features**

power-supply decoupling ['pauə sə'plaı dı'kʌplıŋ] развязка по цепи питания

power-supply rack ['pauə sə'plaı ræk] стойка питания, силовая стойка

power-supply variation ['pauə sə'plaı ˌvɛərı'eıʃən] изменение напряжения источника питания

power-up ['pauə'ʌp] выключение питания

power-up time ['pauə'ʌp taım] момент включения питания

pox [pɔks] *n.* пустулы (*крист*)

Poynting's theorem ['pɔıntıŋs 'θıərəm] теорема Умова – Пойнтинга

Poynting's vector ['pɔıntıŋs 'vektə] вектор Пойтинга, вектор Умова – Пойтинга

p-p heterojunction [pi:'pi: 'hetərou'ʤʌŋkʃən] дырочно-дырочный гетеропереход, *p – p* -гетеропереход

p-p heterojunction device [pi:'pi: 'hetərou'ʤʌŋkʃən dı'vaıs] прибор на *p – p* гетеропереходах

p-p junction [pi:'pi: 'ʤʌŋkʃən] *p – p* переход

p-p-n-n laser [pi:'pi:'en'en 'leısə] лазер на p – p – n – n гетеропереходе

practicable ['præktıkəbl] *adj.* 1. осуществимый; 2. возможный

practical ['præktıkəl] *adj.* 1. практический, основанный на опыте; 2. практичный; целесообразный; 3. действительный; фактический.# **by practical consideration** путем эксперимента, опытным путем

Practical Extraction and Report Language (PERL, Perl) ['præktıkəl ıks'trækʃən ænd rı'pɔ:t 'læŋgwıʤ] язык Perl.۞ Свободно распространяемый интерпретируемый язык. Используется системными администраторами и Web-мастерами для работы и изменения текстов, файлов и процессов. *См. тж.* **interpretive language**

practical security (of the cryptosystem) ['præktıkəl sı'kjuərıtı (ɔv ðə'krıptou'sıstım)] стойкость (криптосистемы) практическая.۞ Вычислительная сложность алгоритма (см. сложность алгоритма временная, сложность алгоритма емкостная, сложность коммуникационная), реализующего наилучшую в определенном смысле атаку на криптосистему. Чаще всего под стойкостью практической понимают временную сложность выполнения успешной атаки на криптосистему наиболее быстрым из известных алгоритмов при реальных предположениях о свойствах криптосистемы и ее применении, а также о вычислительных машинах, на которых она будет реализовываться. Такой подход, с учетом перспектив развития вычислительных машин, позволяет оценить время, в течение которого данная криптосистема будет обеспечивать защищенность информации.

practical security ['præktıkəl sı'kjuərıtı] практическая стойкость

practically ['præktıkəlı] *adv.* 1. практически; 2. фактически; 3. почти

practically unbreakable cipher ['præktıkəlı 'ʌnˌbreık'eıbl 'saıfə] практически невскрываемый шифр.

practice ['præktıs] *n.* 1. практика; практическая деятельность; применение; действие; 2. привычка; обыкновение; установившийся порядок.# **in practice** на практике; на деле.# **to put into practice** осуществлять; применять

practise ['præktıs] *v.* 1. применять; действовать; 2. заниматься чем-л., практиковать

practised ['præktısıd] *adj.* опытный

praetersonic ['pri:tə'sɔnık] *adj.* акустоэлектронный

praetersonics ['pri:tə'sɔnıks] *n.* акустоэлектроника.۞ Область науки и техники, изучающая и использующая взаимодействие высокочастотных (*с частотой выше 20 кГц*) акустических волн с электрическим полем и электронами в твёрдых телах.

pragma ['præmə] *n.* псевдокомментарий, указания транслятору

pragmatic model ['præmətık 'mɔdl] модель прагматическая.۞ Средство управления, организации практических действий; образец, эталон правильных действий (например, алгоритм) или их результата (например, модель цели)

pragmatics ['præmətıks] *n* прагматика

Pramanik stylus ['pra:mænık 'staıləs] игла для квадрафонического звукоснимателя

Prandtl number ['prandtl 'nʌmbə] число Прандля.۞ Один из критериев подобия тепловых процессов в жидкостях и газах, учитывает влияние физических свойств теплоносителя на теплоотдачу. Названо в честь немецкого физика Людвига Прандтля.

P-Rating [pi:'reıtıŋ] Р-рейтинг.۞ Индекс для сравнения и позиционирования процессоров разных типов. Предложен фирмами (AMD, Cyrix, IBM Microelectronic, SGS Thomson). Значение этого индекса равно тактовой частоте процессора Pentium, обеспечивающего такую же производительность, что и данный процессор. Сравнение основывается на тестах Winstone 97, 98 ..., измеряющих скорость выполнения наиболее распространенных Windows-приложений.

pre- [pri:] *pref. придает значение предшествования во времени и т. п. т соответствует русским* до-, пред-, заранее, *например*: **predetermine** заранее определять, **prehistoric** доисторический

preacaution [prı'kɔ:ʃən] *n.* предосторожность, мера предосторожности

preadaptive illuminance [prıˌə'dæptıv ı'lu:mınəns] освещенность до адаптации

preage ['pri:eıʤ] *n.* приработка (*рэл*)

preaging ['pri:eıʤıŋ] *n.* приработка (*рэл*)

prealignment ['pri:ə'lainmənt] *n.* предварительная настройка, грубая настройка

preamble [pri:'æmbl] 1. предисловие, вступление; 2. преамбула (специальный заголовок, предваряющий текст сообщения).۞ Последовательность байтов с информацией, идентифицирубщей начало кадра. *См. тж.* **frame**

preamplifier [pri:'æmplıfaıə] *n.* предусилитель

preanalysis [pri:ə'næləsız] *n.* предварительный анализ, преданализ

pre-arrange ['pri:ˌə'reɪnʤ] (заранее) организовывать

prearranged [pri:ˌə'reɪnʤd] *adj.* заранее (предварительно) согласованный

prearranged key [pri:ˌə'reɪnʤd ki:] заранее (предварительно) согласованный ключ.

pre-assembly time [pri:ə'semblı taım] время макрогенерации

preassigned [pri:ə'saıŋd] *adj.* стандартный; заранее присвоенный

preassigned network [pri:ə'saıŋd net'wə:k] сеть связи с закрепленными каналами

preassigned orderwire [pri:ə'saıŋd ɔ:'də'waıə] закрепленный служебный канал

preassignment [pri:ˌə'saıŋmənt] *n.* жесткое закрепление каналов

preboosted wordline-driveline [pri:'bu:stıd 'wə:dlaın'dravlaın] условная управляющая линия с предкомпенсацией (в 64-Мбит динамическом ЗУПВ)

prebreakdown [prı'breıkdaun] *n.* предпробой

prebreakdown current [prı'breıkdaun 'kʌrənt] предбойный ток

prebunching [pri:'bʌnʧıŋ] *n.* предварительное группирование, предварительная группировка

precanned program [pri:ə'saıŋd 'prougræm] фирменная программа

precarious ['pri:'kɛərıəs] *n.* опасный

precaution ['pri:'kɔ:ʃən] *n.* предосторожность

precede [pri:'si:d] *v.* предшествовать

precedence [pri:'si:dəns] *n.* старшинство операций, приоритет операций. Приоритет операций определяет порядок выполнения операций для выражений в инфиксной записи: при отсутствии скобок операции (*скобки как оператор всегда имеют наивысший приоритет*) с большим приоритетом выполняются раньше операций с меньшим приоритетом. *См. тж.* **expression, infix notation, operator, prefix notation**

precedence conflict [pri:'si:dəns 'kɔnflıkt] конфликт предшествования

precedence grammar [pri:'si:dəns 'græmə] грамматика предшествования. Контекстно-свободная грамматика, на символах которой заданы отношения, позволяющие определить во входной строке возможные границы синтаксических конструкций, рассматривая лишь пары соседних конструкций.

precedence level [pri:'si:dənts 'levl] уровень приоритета

precedence matrix [pri:'si:dəns 'meıtrıks] матрица предшествования

precedence parsing [pri:'si:dəns 'pa:zıŋ] анализ предшествований. Способ восходящего синтаксического анализа, при котором используются отношения предшествования применительно к символам грамматического выражения в целях принятия решения, когда именно строка символов может образовывать простую фразу.

precedence relation [pri:'si:dəns rı'leıʃən] отношение предшествования

precedence row [pri:'si:dəns rou] 1. правило предшествования; 2. порядок действия

precedence rule [pri:'si:dəns ru:l] правило старшинства

precedence table [pri:'si:dəns teıbl] таблица старшинства; таблица предшествования; таблица приоритетов

precedent ['pri:'si:dənt] *n.* прецедент, предшествующий аналогичный случай

preceding [pri:'si:dıŋ] *adj.* предшествующий

preceding column [pri:'si:dıŋ 'kɔləm] предыдущая колонка

preceptron [pri:'septrɔn] *n.* слуховой аппарат

precessed information [prı'sest ˌınfə'meıʃən] обработанная информация, обработанные данные

precessing magnetized torque [prı'sesıŋ ˌmæg'netızed tɔ:k] прецессирующий магнитный момент

precession [prı'seʃən] *n.* прецессия

precession angle [prı'seʃən 'æŋgl] угол прецессии

precession camera [prı'seʃən 'kæmərə] прецессионная камера, прецессионная рентгеновская камера

precession frequency [prı'seʃən 'fri:kwənsı] частота прецессии

precession phase [prı'seʃən feız] фаза прецессии (*кв. эл*)

preciphering ['pri:'saıfərıŋ] предварительное шифрование

precipitate [pri:'sıpıteıt] *n.* осадок; выпадающая фаза, выпавшая фаза; *v.* осаждать(ся)

precipitation [pri:'sıpıteıʃən] *n.* 1. осаждение; 2. пылеулавливание

precipitation attenuation [prı'sıpıteıʃən ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в атмосферных осадках

precipitation clutter [prı'sıpıteıʃən 'klʌtə] мешающие отражения от атмосфепных осадков

precipitation hardening [prı'sıpıteıʃən 'ha:dnıŋ] дисперсионное твердение

precipitation noise [prı'sıpıteıʃən nɔız] шум, обусловленный осадками

precipitation static [prı'sıpıteıʃən 'stætık] импульсная помеха электростатического происхождения, обусловленная осадками

precipitation-hardnet alloy [prı'sıpıteıʃən'ha:dnet 'ælɔı] сплав дисперсионного твердения

precipitator [pri:'sıpıteıtə] *n.* пылеуловитель

precipitron [pri:'sıpıtrɔn] *n.* пылеуловитель

precis ['preısi:] *n.* конспект; краткое изложение; *v.* составлять конспект

precise [prı'saıs] *adj.* 1. точный; прецизионный; 2. определенный

precise information [prı'saıs ˌınfə'meıʃən] точная информация, точные данные

precisely ['prı'saıslı] *adj.* точно

precision [prı'sıʒən] *n.* точность; точность представления.⏣ Количество цифр в представлении числа. *Ср.* **accuracy**; *См. тж.* **double-precision, extended-precision, single-precision**. *adj.* точный, прецизионный.# **to a precision of** с точностью до

precision approach radar [prı'sıʒən ə'proutʃ 'reıdə] РЛС управления заходом на посадку

precision architecture [prɪ'sɪʒən 'a:kɪtekʧə] точная архитектура

Precision Architecture Reduced Instruction Set Computing (**PARISC**) [prɪ'sɪʒən 'a:kɪtekʧə rɪ'dju:st ɪn'strʌkʃən set kəm'pju:tɪŋ] точная RISC-архитектура, процессор PARISC. ۞ Семейство 64-разрядных RISC-процессоров компании Hewlett-Packard.

precision artwork generation [prɪ'sɪʒən 'a:twə:k ˌʤenə'reɪʃən] генерация прецизионных оригиналов (*шаблонов*)

precision attenuator [prɪ'sɪʒən ə'tenjuɪtə] прецизионный аттенюатор

precision calibration [prɪ'sɪʒən 'kælɪ'breɪʃən] прецизионная калибровка

precision drawing machine [prɪ'sɪʒən 'drɔ:ɪŋ mə'ʃi:n] прецизионный графопостроитель

Precision Graphics Markup Language (**PGML**) [prɪ'sɪʒən ɡ'ræfɪks 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык для представлени столбчатых диаграмм, логотипов и элементов интерфейса. *См. тж.* **HTML**

precision loss [prɪ'sɪʒən lɔs] потеря точности

precision mask [prɪ'sɪʒən ma:sk] прецизионная маска

precision plan-position indicator [prɪ'sɪʒən plæn pə'zɪʃən 'ɪndɪkətə] индикатор кругового обзора с индикатором B-типа для точного указания координат

precision sweep [prɪ'sɪʒən swi:p] точная развертка (*рлк*)

precision waveguide [prɪ'sɪʒən 'weɪvˌgaɪd] прецизионный волновод

precision-alloy transistor [prɪ'sɪʒən'ælɔɪ træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом прецизионного сплавления

preclude [prɪ'klu:d] *v.* 1. устраивать, предотвращать; 2. мешать (**from**)

precompensation [pri:'kɔmpenseɪʃən] *n.* предварительная компенсация, предкомпенсация; предварительная коррекция, предкоррекция

precompiler [prɪˌkəm'paɪlə] *n.* предкомпилятор; предтранслятор

precomputation [pri:ˌkəmpju:'teɪʃən] *n.* предварительные вычисления, предвычисления.

precomputed [pri:ˌkəm'pju:tɪd] *adj.* заранее вычисленный

precomputed trial encryption [pri:ˌkəm'pju:tɪd 'traɪəl ɪn'krɪpʃən] заранее выполненное пробное шифрование

precomputer [pri:ˌkəm'pju:tə] *adj.* докомпьютерный

precomputer cryptography [pri:ˌkəm'pju:tə 'krɪptoʊˌgra:fɪ] докомпьютерная криптография.

preconceived level [prɪˌkən'si:vt 'levl] заранее заданный уровень

precondition (**precondition**) [pri:ˌkən'dɪʃən] *n.* предусловие; входное условие. *Ср.* **postcondition**

preconduction current [prɪˌkən'dʌkʃən 'kʌrənt] ток несамостоятельного разряда (*газоразрядного прибора*)

preconfigured [pri:'kənˌfɪgjurɪd] предварительно сконфигурированный. *См. тж.* **configuration, reconfiguration**

pre-coordinate indexing [prı'ko*u*'ɔ:dnıt 'ındeksıŋ] прекоординатное индексирование

precorrection [pri:ˌkə'rekʃən] *n.* предварительная коррекция, предкоррекция

precursor [pri:'kə:sə] *n.* 1. предшественник; 2. предвестник; 3. исходное вещество

precursor arc [pri:'kə:sə a:k] дуга-предвестник (*в ударной трубе лазера*)

predecessor ['pri:dısesə] *n.* 1. предшественник; 2. предок

predecessor edge ['pri:dısesə edʒ] предшедствующее ребро (*графа*)

predeclared [prıˌdı'klɛəd] предопределенный

predeclared function [prıˌdı'klɛəd 'fʌŋkʃən] встроенная функция

predeclared variable [prıˌdı'klɛəd 'vɛərıəbl] предописанная переменная

predecrement addressing [pri:'dekrımənt ə'dresıŋ] предекрементная адресация.⌾ Автоинкрементная адресация, при которой вычитание производится до выборки операнда. *Ср.* **postdecrement addressing**

predecremental addressing [prı'dekrıməntl ə'dresıŋ] предекрементальная адресация

predefined [pri:dı'faınd] *n.* предопределенный, встроенный. *См. тж.* **built-in**

predefined cursor [pri:dı'faınd 'kə:sə] стандартный курсор

predefined declaration [pri:dı'faınd ˌdeklə'reıʃən] неявное объявление; неявное описание

predefined function [pri:dı'faınd 'fʌŋkʃən] стандартная функция; предопределенная функция

predefined macro [pri:dı'faınd 'mækro*u*] предопределенная макрокоманда; встроенная макрокоманда

predefined numeric constant [pri:dı'faınd nju'merık 'kɔnstənt] предопределенная числовая константа

predefined type [pri:dı'faınd taıp] предопределенный тип, встроенный тип. Синоним **built-in type**.

predeposition [pri:ˌdı'pɔzıʃən] *n.* загонка примеси (*первая стадия двухстадийной диффузии*)

predeposition cycle [prıˌdı'pɔzıʃən 'saıkl] цикл загонки примеси (*микр*)

predeposition diffusion [prıˌdı'pɔzıʃən dı'fju:ʒən] загонка примеси (*первая стадия двухстадийной диффузии*)

predeposition diffusion cycle [prıˌdı'pɔzıʃən dı'fju:ʒən 'saıkl] цикл загонки примеси (*микр*)

predeposition diffusion process [prıdı'pɔzıʃən dı'fju:ʒən 'prouses] загонка примеси (*первая стадия двухстадийной диффузии*)

predeposition process [prıdı'pɔzıʃən 'prouses] загонка примеси (*первая стадия двухстадийной диффузии*)

predeposition step of diffusion [prıdı'pɔzıʃən step ɔv dı'fju:ʒən] загонка примеси (*первая стадия двухстудийной диффузии*)

predetection bandwidth [pri:ˌdɪ'tekʃən 'bændˌwɪdθ] ширина полосы частот до детектирования

predetection filtering [pri:ˌdɪ'tekʃən 'filtərɪŋ] додетекторная фильтрация

predetermine [pri:ˌdɪ'tə:rmɪn] заранее определять

predetermined [pri:ˌdɪ'tə:mɪnt] *adj.* предварительно назначенный, заранее определенный; предопределенный

predetermined key [pri:ˌdɪ'tə:mɪnt ki:] предварительно назначенный (заранее определенный) ключ

predicament ['predɪkeɪtnent] *n.* трудность, затруднительное положение, трудная ситуация

predicate ['predɪkɪt] *n.* предикат.۞ **1**. Логическое условие; **2**. Функция, возвращающая логическое значение. *См. тж.* **logical programming, Prolog**

predicate calculus ['predɪkɪt 'kælkjuləs] исчисление предикатов.۞ Система логического вывода, которая является обобщением квантифицированного или расширенного исчисления высказываний и получена путем введения обобщенных функций и предикатов.

predicate constant ['predɪkɪt 'kɔnstənt] предикатная константа

predicate logic ['predɪkɪt 'lɔʤɪk] логика предикатов

predicate transformer ['predɪkɪt træns'fɔ:mə] преобразователь предикатов.۞ Функция которая преобразует предикаты в предикаты.

predicate variable ['predɪkɪt 'vɛərɪəbl] предикатная переменная

predicative aid ['predɪkɪtɪv eɪd] средство прогнозирования

predicative arithmetic ['predɪkətɪv ə'rɪθmətɪk] логическая предикатная арифметика; арифметика предикатов

predicative calculus ['predɪkɪtɪv 'kælkjuləs] исчисление предикатов

predicative pulse code modulation (**PCM**) ['predɪkətɪv pΛls koud ˌmɔdju'leɪʃən] кодоимпульсная модуляция с предсказанием

Predicative-Frame (**P-Frame**) ['predɪkətɪv'freɪm] способ предикативного кодирования, или сжатия с учетом избыточности для последовательных кадров, P-кодирование (стандарт MPEG). *См. тж.* **B-frame, I-frame**

predict ['predɪkt] *v.* предсказывать, предсказать

predictability ['predɪktə'bɪlɪtɪ] *n.* предсказуемость

predictable ['predɪkteɪbl] *adj.* предсказуемый

predictable loss of information ['predɪkteɪbl lɔs ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] предсказуемая потеря информации

predicted [prɪ'dɪktɪd] *adj.* предсказанный, прогнозированный

predicted data [prɪ'dɪktɪd 'deɪtə] 1. данные прогнозирования; 2. упрежденные координаты

predicted reliability [prɪ'dɪktɪd rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] расчетная надежность

predicted value ['predɪktɪd 'vælju:] предсказанное значение

prediction ['predɪkʃən] *n.* прогноз, предсказание; прогнозирование.۞ Предсказание будущего характера переходных процессов в системе автоматического

регулирования на основе информации, имеющейся об их протекании в прошлом и настоящем.

prediction algorithm ['predıkʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм прогнозирования; прогнозирующий алгоритм

prediction differential code [prı'dıkʃən ˌdıfə'renʃəl koud] дифференциальный код с предсказанием ошибок

prediction error ['predıkʃən 'erə] ошибка в прогнозе

prediction filter ['predıkʃən 'filtə] фильтр с предсказанием, фильтр прогнозирования

prediction operator ['predıkʃən 'ɔpəreıtə] оператор предсказания

prediction window ['predıkʃən 'wındou] интервал предсказания

prediction-correction method ['predıkʃənˌkə'rekʃən 'meθəd] метод предсказаний и поправок, метод «предиктор – корректор»

prediction-error filter (**PEF**) ['predıkʃən'erə 'filtə] фильтр ошибки предсказания (прогнозирования)

predictive [prı'dıktıv] *n.* предсказание

predictive analysis ['predıkıtıv ə'næləsıs] упреждающий анализ

predictive coding [prı'dıktıv 'koudıŋ] кодирование с предсказанием

predictive coding delta modulation (**PCDM**) [prı'dıktıv 'koudıŋ 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с предиктивным кодированием

predictive deconvolution [prı'dıktıv dı'kɔnve'lu:ʃən] обращение свертки с предсказанием

predictive encoding [prı'dıktıv ın'koudıŋ] кодирование с предсказанием

predictive model [prı'dıktıv 'mɔdl] прогнозирующая модель

predictive quantizer [prı'dıktıv 'kwɔntaızə] квантователь с предсказанием

predictor ['predıktə] *n.* 1. экстраполятор; прогнозирующее устройство; 2. упреждающее устройство; 3. независимая переменная; прогнозирующий параметр

predictor course [prı'dıktə kɔ:z] предвычислитель курса

predictor-corrector methods ['predıktəˌkə'rektə 'meθədz] методы предсказаний и поправок, методы с предикатором и корректором.۞ Широко распространенное применение линейных многошаговых процедур для решения обыкновенных дифференциальных уравнений.

predictor-correlator indentifier ['predıktəˌkɔrı'leıtə ın'dentıfaıə] корреляционное прогнозирующее устройство распознавания

prediffusion [pri:ˌdı'fju:ʒən] *n.* предварительная диффузия

predissociating state [prıˌdı'souʃjətıŋ steıt] преддиссоциативное состояние

predissociation [pri:ˌdı'sousı'eıʃən] *n.* преддиссоциация

predistortion [pri:ˌdıs'tɔʃən] *n.* предыскажения

predistortion linearization ['pri:ˌdıs'tɔʃən 'lınıəraı'zeıʃən] линеаризация с предискажением

predominance [pri:'dɔmınəs] *n.* преобладание; превосходство; господство

predominant [prı'dɔmınənt] *adj.* преобладающий, господствующий

predominantly [prɪ'dɔmɪnəntlɪ] *adv.* преимущественно

predominate [prɪ'dɔmɪnəɪt] *v.* преобладать, превалировать

predoping [pri:'doupɪŋ] *n.* предварительное легирование

preecho [pri:'ekou] *n.* опережающее эхо

pre-echo [pri:'ekou] опережающее эхо (*в механической записи*)

pre-eminence (**preeminence**) [pri:'emɪnəns] *n.* превосходство

pre-eminent (**preeminent**) [pri:'emɪnənt] *adj.* превосходный, превосходящий, выдающийся

preemphasis [pri:'emfəsɪz] *n.* предыскажения

preemphasis circuit [pri:'emfəsɪz 'sə:kɪt] частотный корректор (*в схеме предыскажений*)

preemphasis compression [pri:'emfəsɪz kəm'preʃən] компрессия с предыскажением

preemphasis filter [pri:'emfəsɪz 'filtə] фильтр коррекции предыскажений

preemphasis network [pri:'emfəsɪz net'wə:k] частотный корректор (*в схеме введения предыскажений*)

preemphasize [pri:'emfəsaɪz] *v.* вводить предыскажения

pre-emphasized microphone [pri:'emfəsaɪzd 'maɪkrəfoun] микрофон со схемой введения предыскажений

preempt (**pre-empt**) ['pri:'em*p*t] *v.* 1. выгружать, откачивать. *См. тж.* **preemption**; 2. вытеснять; 3. резервировать

preempted instructed ['pri:'em*p*tɪd ˌɪn'strΛktid] прерванная команда

preemptible ['pri:'em*p*taɪbl] *adj.* вытесняемая, допускающая вытеснение (*о программе*)

preemptible program ['pri:'em*p*taɪbl 'prougræm] выгружаемая программа.۞ Программа, которая может быть откачена. *Ср.* **nonswappable**. *См. тж.* **swapping**

preemption ['pri:'em*p*ʃən] *n.* выгрузка, откачка.۞ В многозадачных системах – перемещение задачи из оперативной памяти на диск для освобождения места работы задач с более высоким приоритетом. *См. тж.* **swapping, swap out, checkpointing**

preemptive (**pre-emptive**) ['pri:'em*p*tɪv] *adj.* 1. с вытеснением (*о режиме*), вытесняющая (*о программе*); 2. преимущественный, приоритетный; 3. упреждающий

preemptive (**pre-emptive**) **allocation** ['pri:'em*p*tɪv 'æləkeɪʃən] приоритетное распределение.۞ Дисциплина обслуживания, при которой ресурс переключается с обслуживания одного процесса на обслуживание другого.

preemptive (**pre-emptive**) **multitasking** ['pri:'em*p*tɪv 'mΛltɪta:skɪŋ] вытесняющая многозадачность.۞ Характеристика диспетчеризации задач в многопотоковых ОС и ОС реального времени. Решение о переключении задач принимает планировщик на основе их приоритетов. *См. тж.* **cooperative multitasking, nonpreemptive multitasking**

preemptive (**pre-emptive**) **program** ['pri:'em*p*tɪv 'prougræm] вытесняющая программа.۞ Программа более высокого приоритета, для запуска или возоб-

новления которой прерывается и выгружается на диск менее приоритетная программа.

preemptive allocation ['pri:'em*p*tıv 'æləkeıʃən] приоритетное распределение

preemptive multitasking ['pri:'em*p*tıv 'mΛltı'ta:skıŋ] многозадачная система с вытеснением

preemptive program ['pri:'em*p*tıv 'prougræm] вытесняющая программа

preemptive release ['pri:'em*p*tıv rı'li:z] приоритетное разъединение линии связи

preemptive scheduling ['pri:'em*p*tıv 'ʃədju:lıŋ] планирование с вытеснением; планирование с выгрузкой; планирование с выбрасыванием

preemptive system ['pri:'em*p*tıv 'sıstım] система с вытеснением

preemptory call ['pri:'em*p*tourı kɔ:l] приоритетный вызов

preencrypt ['pri:ın'krıpt] шифровать предварительно

preencryptor ['pri:ın'krıptə] устройство предварительного шифрования

preequalization [pri:'i:kwəlaı'zeıʃən] *n.* внеочередное занятие линии, приоритетное занятие линии (*млф*)

preequalization filter [pri:'i:kwəlaı'zeıʃən 'filtə] фильтр коррекции предыскажений

prefabricated [ˌpri:'fæbrıkeıtıd] *adj.* изготовленный заранее; готовый; стандартный

prefabricated form [ˌpri:'fæbrıkeıtıd fɔ:m] готовая форма

preface ['pefıs] *n.* предисловие

prefer [prı'fə:] *v.* предпочитать

preferable ['prefərəbl] *adj.* предпочтительный

Prefered Products List (PPL) [prı'fə:red 'prɔdəkts lıst] перечень предпочтительных (*разрешенных к применению*) изделий

preference ['prə'fərəns] *n.* 1. предпочтение; 2. преимущество; 3. льгота.# **in preference to** вместо

preference menu ['prə'fərəns 'menju:] меню предпочтений.۞ Меню для задания индивидуальных параметров пользователя. *См. тж.* **menu**

preference options ['prə'fərəns 'ɔpʃənz] привилегированные параметры

preference pattern ['prə'fərəns 'pætən] граф предпочтений

preference theory ['prə'fərəns 'θıərı] теория предпочтений

preferences ['prə'fərənsız] *n.* установки

preferential diffusion [ˌprefə'renʃəl dı'fju:ʒən] 1. селективная диффузия, избирательная диффузия; 2. анизотропная диффузия

preferential growth [ˌprefə'renʃəl grouθ] избирательное выращивание, селективное выращивание

preferential occupation [ˌprefə'renʃəl ˌɔkju'peıʃən] предпочтительное заполнение (*позиций в кристаллической решетке*)

preferential precipitation [prefə'renʃəl pri:'sıpıteıʃən] избирательное осаждение

preferential sputtering [prefə'renʃəl 'spjutərıŋ] избирательное распыление

preferred [prɪ'fə:d] *adj.* предпочитаемый; привилегированный

preferred axis of magnetization [prɪ'fə:d 'æksɪz ɔv ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən] ось предпочтительного намагничивания

preferred mode [prɪ'fə:d moud] предпочтительный режим

preferred types [prɪ'fə:d taɪps] рекомендуемые типы ламп (*для разработчиков электронной аппаратуры*)

preferred value [prɪ'fə:d 'vælju:] предсказанное значение

preferred values table [prɪ'fə:d 'vælju:s 'teɪbl] таблица номиналов

prefetch ['pri:fetʃ] *n.* 1. выборка с упреждением.۞ Режим работы процессора, при котором данные или команды считываются из памяти во внутренние регистры раньше, чем к ним происходит обращение из программы. 2. предварительная выборка. *См. тж.* **prefetcher**

Prefetch Unit ['pri:fetʃ 'ju:nɪt] устройство упреждающий выборки (процессора Pentium)

prefetcher ['pri:fetʃə] *n.* устройство предвыборки.۞ В микропроцессорах – устройство упреждающей (опережающей) выборки команд, осуществляемой в свободные такты шины. Это повышает производительность процессора, так как выборка команд занимает достаточно много времени, поэтому кроме упреждающей выборки используется кэширование команд и данных. *См. тж.* **external cache, fetch cycle**

prefilter [pri:'filtə] *n.* предварительный фильтр

prefilter amplitude [pri:'filtə 'æmplɪtju:d] амплитуда сигнала на входе фильтра

prefiltering [pri:'filtɪŋ] *n.* предварительная фильтрация

prefix ['pri:fɪks] *n.* префикс.۞ **1**. приставка, начальная часть имени, указывающая на принадлежность к той или иной программе; **2**. содержимое специального регистра, которое используется при автоматическом вычислении абсолютных адресов

prefix code ['pri:fɪks koud] префиксный код.۞ Код, состоящий из слов различной длины, причем никакой более короткий код не является началом (префиксом) более длинного.

prefix label ['pri:fɪks 'leɪbl] приставка-метка

prefix notation ['pri:fɪks nou'teɪʃən] префиксная запись, польская запись.۞ Бесскобочная запись арифметических выражений, при которой символ операции ставится перед операндами. *Ср.* **infix notation, notation, operand, postfix notation, RPN**

prefix operator ['pri:fɪks 'ɔpəreɪtə] префиксная операция.۞ Операция, знак которой записывается перед операндом. *Ср.* **postfix operator, infix operator**

prefix property ['pri:fɪks 'prɔpətɪ] префиксное свойство.۞ Свойство, заключающееся в том, что никакое кодовое слово не является префиксом любого другого слова.

prefix register ['pri:fɪks 'redʒɪstə] регистр префикса

prefix storage area ['pri:fɪks 'stɔ:rɪdʒ 'εərɪə] префиксная область памяти

prefocus base [prɪ'foukəs beɪs] фокусирующий цоколь

prefocus cap [prɪ'foukəs kæp] фокусирующий цоколь

prefocusing [pri:'foukəsɪŋ] *n.* предварительная фокусировка

preform [pri:'fɔ:m] *n.* заготовка (*микр*)

preformatted [pri:'fɔmætɪd] фабрично отформатированный

preformed winding [pri:'fɔ:md 'wɪndɪŋ] шаблонная намотка

p-region [pi:'ri:ʤən] область дырочной электропроводности, *p*-область

preheat fluorescent lamp [pri:'hi:t fluə'resnt læmp] ртутная люминесцентная лампа с зажиганием в горячем состоянии

preheating time [pri:'hi:tɪŋ taɪm] время разогрева электронной лампы

preincrement addressing [pri:'inkrɪmənt ə'dresɪŋ] преинкрементная адресация.⏣ Автоинкрементная адресация, при которой прибавление производится до выборки операнда.

preincremental addressing [pri:'ɪnkrɪməntəl ə'dresɪŋ] преинкрементальная адресация

pre-installation routine [pri:ˌɪn'stə'leɪʃən ru:'ti:n] предустановочная процедура

preionization [pri:aɪənaɪ'zeɪʃən] *n.* предыонизация

preionization current [prɪˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'kʌrənt] ток предварительной ионизации

preionization discharge [pri:ˌaɪənaɪ'zeɪʃən dɪs'ʧa:ʤ] разряд предварительной ионизации

preionization laser [pri:ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'leɪsə] лазер с предварительной ионизацией

preionized discharge [pri:ˌaɪə'naɪzd dɪs'ʧa:ʤ] разряд с предварительной ионизацией

preionized laser [pri:ˌaɪə'naɪzd 'leɪsə] лазер с предварительной ионизацией

preionized plasma [pri:aɪə'naɪzd 'plæzmə] предварительно ионизированная плазма

preionizer [pri:'aɪənaɪzə] *n.* предварительный ионизатор

prejudice ['predʒudɪs] *n.* 1. предубеждение; предрассудок; 2. ущерб

preliminary [pri:'lɪmɪnərɪ] *adj.* предварительный.# **preliminary to** до.# **to be a preliminary to** предшествовать

preliminary amplifier [pri:'lɪmɪnərɪ 'æmplɪˌfaɪə] предварительный усилитель

preliminary control [pri:'lɪmɪnərɪ kən'troul] предуправление.⏣ Управление, при котором управляющее воздействие на входе регулятора представляет собой отклонение регулируемой координаты от задающего воздействия, а выходное напряжение регулятора суммируется с сигналом, являющимся определенной функцией задающего воздействия. Вид функции определяется требованиями к системе автоматического регулирования. Суммарный сигнал подается на управляемый объект.

preliminary design [pri:'lɪmɪnərɪ dɪ'zaɪŋ] эскизный проект

preliminary dosing [pri:'lɪmɪnərɪ 'dousɪŋ] технический проект

preliminary journal [pri:'lɪmɪnərɪ 'ʤə:nl] технический журнал

preliminary key distribution scheme [pri:'lımınərı ki: ˌdıs'trıbju:ʃən 'ski:m] схема предварительного распределения ключей. ⏣ Схема разделения секрета, применяемая в сети связи для уменьшения объема хранимой информации о ключах. Суть схемы предварительного распределения ключей состоит в том, что предварительно распределяются не ключи, а сгенерированные в центре распределения ключей секретные данные меньшего объема, по которым каждый пользователь самостоятельно вычисляет по оговоренному алгоритму необходимый для связи ключ. Схема предварительного распределения ключей должна быть устойчивой относительно компрометации части ключей, в том числе, вследствие обмана или сговора некоторых пользователей, и гибкой, т. е. быстро восстанавливаться как после частичной компрометации, так и после подключения новых пользователей.

preliminary program [pri:'lımınərı 'prougræm] предварительная программа

preliminary system design [pri:'lımınərı 'sıstım dı'zaın] техническое проектирование систем; предварительная разработка проекта

pre-linked library [pri:'lıŋkt 'laıbrərı] библиотека динамической компоновки

pre-linking [pri:'lıŋkıŋ] прекомпоновка

preload [prı'loud] *v.* 1. предварительно загрузить; 2. установить известное исходное состояние; 3. инициировать

preload segment [prı'loud 'segmənt] предварительно загруженный сегмент

preloadable programmable logic device (**preloadable PLD**) [pri: 'loudeıbl 'prougræm'əbl 'lɔʤık dı'vaıs] ПЛИС с возможностью предварительной загрузки (инициализации) или установления известного исходного состояния (*для тестирования*)

preloaded [pri:'loudıd] *adj.* заранее (предварительно) загруженный (введенный)

preloaded key [pri:'loudıd ki:] заранее (предварительно) загруженный (введенный) ключ.

preloading [pri:'loudıŋ] *n.* предварительный ввод (ключа); ввод (ключа) до начала работы.

preloading of registers [prı'loudıŋ ɔv 'reʤıstəz] предварительная загрузка регистров

premagnetization [pri:ˌmægnaıtı'zeıʃən] *n.* предварительное намагничивание

premastering [pri:'ma:stəıŋ] *n.* подготовка данных для изготовления мастер-образцов (первых оригиналов) CD-ROM. *См. тж.* **mastering**

premastering/mastering software [pri:'ma:stəıŋ 'ma:stəıŋ 'sɔftwɛə] программы предварительной подготовки и управления изготовлением CD-ROM

premature [ˌpremə'tjuə] *adj.* преждевременный

premature breakdown [ˌpremə'tjuə 'breıkdaun] преждевременный пробой

premature disconnection [ˌpremə'tjuə dıs'kənekʃən] преждевременный отбой

premediated [pri:'mi:dıeıtıd] *adj.* преднамеренный

premier ['prəmjə] *adj.* первый

premigration [pri:ˌmaɪ'reɪʃən] подготовка к миграции (файлов).۞ Формирование списка файлов, ждущих очереди на миграцию, и копирование их в память более низкого уровня. *См. тж.* **file migration**

premise ['premɪs] *n.* 1. предпосылка; предположение; 2. *pl.* вышеупомянутое; 3. *pl.* помещение

premium ['pri:mjəm] *n.* награда.# **to be at premium** находиться в выгодном положении; быть в большом спросе.# **to place (put) a premium on** поощрять

premium television ['pri:mjəm 'telɪˌvɪʒən] платное телевидение

premixed chemical laser [pri:'mɪkst 'kemɪkəl 'leɪsə] химический лазер с предварительным смещением

premodel test [pri:'moudl test] предварительные модельные испытания

premodulation [pri:ˌmɔdju'leɪʃən] *n.* предварительная модуляция, предмодуляция

prenormalization [prɪ'nɔməlaɪ'zeɪʃən] *n.* преднормализация

prenormalize [pri:'nɔ:məlaɪz] *v.* предварительно нормализовать.۞ Выполнять нормализацию числа перед выполнении операции над ним. *См. тж.* **Normalization**

preorder traversal [pri:ɔ:'də 'trævə:sl] обход в ширину.۞ Обход узлов двоичного дерева, построенный с использованием рекурсивного определенного алгоритма.

preorder tree search [pri:ɔ:'də tri: sə:ʧ] поиск в ширину, перебор в ширину. *См. тж.* **breadth-first search**

preorder walk [pri:ɔ:'də wɔ:k] прямой обход; упорядоченный обход

preoscillation current [prɪˌɔsɪ'leɪʃən 'kʌrənt] стартовый ток (*ЛОВ*)

Prepaid Calling Card (PCC) ['pri:'peɪd 'kɔ:lɪŋ ka:d] вызов по предоплаченной карте (*услуга в телефонии*)

preparation ['prepə'reɪʃən] *n.* 1. приготовление; подготовка; составление; 2. препарат

preparation center ['prepə'reɪʃən 'sentə] центр подготовки данных; центр предварительной обработки

preparative [prɪ'pærətɪv] *adj.* подготовительный; приготовительный; подготавливающий

preparatory [prɪ'pærətərɪ] *adj.* подготовительный; предварительный; прежде чем, до того как (**to**)

preparatory program [prɪ'pærətərɪ 'prougræm] подготовительная программа

prepare [prɪ'pɛə] *v.* 1. готовить, приготавливать; 2. готовиться, подготавливаться

prepared [prɪ'pɛəd] *adj.* готовый, подготовленный

prepared code page [prɪ'pɛəd koud peɪʤ] стандартная кодовая страница

prepend [prɪ'pend] *n.* добавлять к началу

preplanned allocation [prɪ'plænd 'æləkeɪʃən] выполненное заранее распределение

preponderance [prɪ'pɔndərəns] *n.* перевес, превосходство, преобладание, преимущество

prepositional algebra [prə'pɔ:ʃənl 'ældʒɪbrə] алгебра высказываний.⏣ Алгебру логики иначе называют алгеброй высказываний. В математической логике суждения называются высказываниями.

prepositional calculus [prə'pɔ:ʃənl 'kælkjuləs] исчисление высказываний; пропозициональное исчисление

prepositional variable [prə'pɔ:ʃənl 'vɛərɪəbl] пропозициональная переменная

preprinted [prɪ'pɪntɪd] 1. предварительно отпечатанный; 2. предмашинный

preprinted form [pri:'prɪntɪd fɔ:m] предмашинный формат, форма для ввода данных в ЭВМ

preprocess [pri:'prouses] *v.* предварительно обрабатывать

preprocessing [pri:'prousesɪŋ] *n.* предварительная обработка

preprocessing directive [pri:'prousesɪŋ dɪ'rektɪv] директива препроцессора

preprocessing token [pri:'prousesɪŋ 'toukən] препроцессорная лексема

preprocessor [pri:'prousesə] *n.* препроцессор.⏣ Программа, выполняющая предварительную обработку входных данных для другой программы, например перед компиляцией. У компилятора может быть несколько разных предпроцессоров, например макропроцессор, препроцессор добавления файлов, препроцессор обработки расширений языка. *См. тж.* **postprocessor, conditional compilation**

preprocessor expression [pri:'prousesə ɪks'preʃən] препроцессорное выражение

preprocessor facilities [pri:'prousesə fə'sɪlɪtɪz] препроцессорные средства

preprocessor function [pri:'prousesə 'fʌŋkʃən] препроцессорная функция

preprocessor processing [pri:'prousesə 'prousesɪŋ] препроцессорная обработка

preprocessor statement [pri:'prousesə 'steɪtmənt] препроцессорный оператор; оператор препроцессора

preprocessor symbol [pri:'prousesə 'sɪmbəl] переменная препроцессора

preprocessor text [pri:'prousesə tekst] препроцессорный текст

preprocessor variable [pri:'prousesə 'vɛərɪəbl] переменная препроцессора

preproduction model [prɪ'prɔdəkʃən 'mɔdl] опытно-конструкторская модель

preproduction test [prɪ'prɔdəkʃən test] *См.* **preproduction testing**

preproduction testing [prɪ'prɔdəkʃən testɪŋ] лабораторные испытания

preprogram [pri:'prougræm] *v.* осуществлять предварительное программирование

preprogrammed [pri:'prougræmd] *adj.* заданный заранее; предварительно, заранее запрограммированный

preprogrammed number [pri:'prougræmd 'nʌmbə] программируемый номер (*млф*)

preprogrammed switching [pri:'prougræmd 'swɪʧɪŋ] коммутация с программным управлением

preprogramming [pri:'prougræmıŋ] *n.* предварительное программирование

prepumping [pri:'pʌmpıŋ] *n.* предварительная накачка

preread disturb pulse [pri:'ri:d dıs'tə:b pʌls] импульс разрушения перед считыванием (*вчт*)

preread head [pri:'ri:d hed] головка предварительного воспроизведения

prerecord [pri:'rekɔ:d] *n.* предварительная запись

preregistered ['pri:'redʒıstəd] заранее запрограммированный

preregulator [pri:'regjulaıtə] *n.* предварительный регулятор

prerelease [pri:'rıli:s] *n.* предварительный выпуск, начальная версия

prerelease version [pri:'rıli:s 'və:ʃən] предварительная версия, пробная версия; финальная бета-версия

prerequisite ['pri:'rekwızıt] *n.* предпосылка

presaturation [pri:ˌsætʃə'reıʃən] *n.* предварительное насыщение

prescaler [prı'skeılə] (предварительный) делитель частоты

prescientific [pri:ˌsaıən'tıfık] *adj.* донаучный

prescientific cryptology [pri:ˌsaıən'tıfık 'krıptoˌlədʒı] донаучная криптология

prescribe [prıs'kraıb] *v.* 1. предписывать; 2. прописывать; 3. задавать

prescribed [prıs'kraıbd] *n.* заданный; предписанный

prescribed accuracy [prıs'kraıbd 'ækjurəsı] заданная точность

prescript [prıs'krıpt] *n.* предписание

prescription [prıs'krıpʃən] *n.* 1. предписание; 2. рецепт

pre-second breakdown current distribution [pri:'sekənd 'breıkdaun 'kʌrənt dıs'trıbju:ʃən] распределение тока перед вторичным пробоем (*пп*)

preselect [pri:'sılekt] *v.* предварительно отбирать

preselected value [prıˌsı'lektıd 'vælju:] заранее выбранное значение

preselection [pri:'seleıʃən] *n.* предварительный отбор

preselection switch [pri:'seleıʃən swıtʃ] предыскатель

preselector [pri:ˌsı'lektə] *n.* 1. преселектор; 2. предыскатель (*тлф*)

preselector stage [pri:ˌsı'lektə steıdʒ] каскад предварительной селекции, преселектор (*в супергетерадинном радиоприемнике*)

presence ['prezns] *n.* присутствие, наличие

presence bit ['prezns bıt] бит наличия, признак наличия. ⌾ В системах управления виртуальной памятью – управляющий разряд дескриптора страницы или сегмента виртуальной памяти, указывающий на наличие данной страницы или сегмента в оперативной памяти

presence control ['prezns kən'troul] регулировка эффекта присутствия (*при звуковоспроизведения*)

presence cut ['prezns kʌt] завал для создания эффекта присутствия, завал частотной характеристики для создания эффекта присутствия (*при звукопроизведении*)

presence detector ['prezns dı'tektə] детектор присутствия (*автомобиля на магистрали*)

presence equalizer ['prezns 'i:kwəlaızə] эквалайзер для создания эффекта присутствия

presence lift ['prezns lıft] подъем частотной характеристики для создания эффекта присутствия

presence peaking ['prezns 'pi:kıŋ] подъем частотной характеристики для создание эффекта присутствия

present [prə'zent] *adj.* 1. присутствующий; 2. настоящий; современный; 3. имеющийся; данный.# **present-day** современный.# **at present** в настоящее время.# **for the present** на этот раз; пока.# **to be present** присутствовать

present [prı'zent] *v.* 1. преподносить, дарить (**with**); 2. представлять; давать

present next digit (**PND**) [prə'zent nekst 'dıʤıt] есть следующая цифра

present parameter [prə'zent pə'ræmıtə] предварительно установленный параметр

present value [prə'zent 'vælju:] текущее значение

presentable graphics [ˌprızen'teıbl ɡ'ræfıks] сопроводительная графика

presentation (**layer**) **protocol** [ˌprızen'teıʃən ('leiə) 'proutəkɔl] протокол представления данных.۞ Уровень протокола сети передачи данных, определяющий способ представления осмысленных для операционной системы структур данных. К этому уровню относится способ кодирования текстовых и управляющих символов, представления изображений, команды управления терминалом. *См. тж.* **open system interconnection**

presentation [ˌprızen'teıʃən] *n.* 1. презентация, представление (**to** – *кому-л.*); доклад, выступление 2. изображение; изложение; описание; 3. подарок; 4. презентационные материалы

presentation conference [ˌprızen'teıʃən 'kɔnfərəns] презентация в сети, с задействованием более чем одного компьютера

presentation graphics [ˌprızen'teıʃən] демонстрационная (презентационная) компьютерная графика, деловая графика.۞ Программы для подготовки слайдов компьютерных презентаций. *См. тж.* **bar graph, legend, line graph, pie graph**

presentation layer [ˌprızen'teıʃən 'leiə] уровень представления данных.۞ Шестой уровень в семиуровневой модели OSı взаимодействия в сети передачи данных, на котором осуществляется интерпретация передаваемых данных. *См. тж.* **application layer, data link layer, network layer, physical layer, session layer, transport layer, presentation** (**layer**) **protocol**

presentation layer protocol [ˌprızen'teıʃən 'leıə 'proutəkɔl] протокол уровня представления данных

presentation level protocol [ˌprızen'teıʃən 'levl 'proutəkɔl] протокол уровня представления данных

presentation management [ˌprızen'teıʃən 'mænıʤment] администратор представлений

Presentation Manager (**PM**) [ˌprızen'teıʃən 'mænıʤə] многооконная графическая оболочка в OS/2

presentation medium [ˌprɪzen'teɪʃən 'mi:djəm] способ представления информации

presentation model [ˌprɪzen'teɪʃən mɔdl] модель представления данных

presentation of number [ˌprɪzen'teɪʃən ɔv 'nʌmbə] представление числа.۞ Машинным изображением числа называют его представление в разрядой сетке ЭВМ. В вычислительных машинах применяются: естественная форма или форма с фиксированной запятой (точкой); нормальная форма или форма с плавающей запятой (точкой).

presentation product [ˌprɪzen'teɪʃən 'prɔdəkt] программный продукт для представления информации

presentation protocol [ˌprɪzen'teɪʃən 'proutəkɔl] протокол представления данных

presentation protocol machine [ˌprɪzen'teɪʃən 'proutəkɔl mə'ʃi:n] протокольный автомат уровня представлений

presentation service [ˌprɪzen'teɪʃən 'sə:vɪs] презентационная служба

presentation unit [ˌprɪzen'teɪʃən 'ju:nɪt] компонент представления

presenter [ˌprɪ'zentə] 1. предъявитель; 2. ведущий программу, презентацию

presently ['prezntlɪ] *adv.* 1. вскоре; 2. теперь, сейчас

present-position data [prə'zent pə'zɪʃən 'deɪtə] текущие координаты цели (*рлк*)

preserve [prɪ'zə:v] *v.* 1. консервировать; 2. сохранять; предохранять; оберегать

preserved bit [prɪ'zə:vt bɪt] «консервированный» разряд.۞ Постоянный по значению разряд индекс-регистра XGA для обеспечения совместимости изделий XGA разных поставщиков. *См. тж.* **reserved bit**

preset [pri:'set] *n.* предварительная установка; *v.* инициализировать. *См. тж.* **initialization 2**; задавать; *adj.* предварительно заданный; стандартный

preset address [pri:'set ə'dres] предварительно установленный адрес

preset capacitor [pri:'set kæ'pəsɪtə] подстроечный конденсатор

preset counter [pri:'set 'kauntə] счетчик с предварительной установкой

preset guidance [ˌprɪ'set 'gaɪdəns] программированное управление

preset interval counter [ɪŋ 'ɪntəvəl 'kauntə] счетчик с предварительной установкой интервала

preset interval timer [pri:'set 'ɪntəvəl 'taɪmə] реле времени

preset parameter [pri:'set pə'ræmɪtə] предварительно введенный параметр

preset threshold [pri:'set 'θreʃhould] заданный порог

preset time [pri:'set taɪm] заданное время

presetting circuit [pri:'setɪŋ 'sə:kɪt] схема предварительной установки

preshoot [pri:'ʃu:t] *v.* предварительно устанавливать

presorting [prɪ'sɔ:tɪŋ] *n.* предварительная сортировка

press gain correction [pres geɪn kə'rekʃən] коррекция насыщенности цвета (*изменением размера растра*), «растискивание» (НИС)

press [pres] *v.* нажимать (*клавишу*)

Press any key to begin adding (replacing) files [pres 'enı ki: tu: bı'gın 'ædıŋ (rı'plesıŋ) faılz] Нажмите любую клавишу для начала добавления (замещения) файлов.

Press any key to begin coping file [pres 'enı ki: tu: bı'gın 'kəpıŋ faıl] Нажмите любую клавишу для начала копирования файла.

press button [pres 'bʌtn] нажимная кнопка

press fit [pres fıt] монтаж методом прессования

press lead [pres li:d] впай

press RETURN to continue [res rı'tə:n tu: kən'tınju:] нажмите клавишу «RETURN» для продолжения

pressed cathode [prest 'kæθoud] прессованный катод

pressed contact [prest 'kɔntækt] прижимной контакт

press-fit connection [pres'fıt kə'nekʃən] прессовое соединение, монтаж (*установка обжимом без пайки*)

press-fit thyristor [pres'fıt 'θaırıstə] тиристор в прессованном корпусе

pressing ['presıŋ] *adj.* 1. неотложный, спешный; 2. настоятельный

press-to-talk button [pres'tu:'tɔlk 'bʌtn] тангента. Кнопка или клавиша переключения с приема на передачу на переговорном устройстве, телефонном аппарате *или* радиостанции. В простейшем случае тангента может просто отключать звук микрофона. Конструктивно тангента размещается на корпусе микрофона.

press-to-talk switch [pres'tu:'tɔlk swıʧ] нажимная кнопка включения микрофона

pressure ['preʃə] *n.* 1. давление; 2. сжатие, напряжение

pressure cell ['preʃə si:l] измерительныq преобразователь давления

pressure connector ['preʃə kə'nektə] соединитель нажимного действия

pressure contact ['preʃə 'kɔntækt] прижимной контакт

pressure equalizing ['preʃə 'i:kwəlaızıŋ] выравнивание давлений (*в звуковой колонне*)

pressure hydrophone ['preʃə 'haıdrəfoun] гидрофон-приемник давления

pressure microphone ['preʃə 'maıkrəfoun] микрофон-приемник давления

pressure pad ['preʃə pæd] прижим (*для обеспечения механического контакта ленты магнитной головкой в магнитофоне*)

pressure pen ['preʃə pen] перо с нажимом

pressure relay ['preʃə rı'leı] реле давления

pressure response ['preʃə rıs'pɔns] чувствительность (*микрофона*) по звуковому давлению

pressure roller ['preʃə 'roulə] прижимной ролик (*магнитофона*)

pressure sensitivity ['preʃə 'sensıtıvıtı] чувствительность (*микрофона*) по давлению

pressure spectrum level ['preʃə 'spektrəm 'levl] спектральная плотность звукового давления

pressure switch ['preʃə swıʧ] мембранный выключатель

pressure transducer ['preʃə træns'dju:sə] измерительный преобразователь давления

pressure wave ['preʃə weɪv] волна сжатия

pressure wheel ['preʃə wi:l] прижимной валик (*магнитофона*)

pressure-actuated ribbon microphone ['preʃə'æktjueɪtɪd 'rɪbɔn 'maɪkrəfoun] ленточный микрофон

pressure-equalizing aperture ['preʃə'i:kwəlaɪzɪŋ 'æpətjuə] отверстие для выравнивания давления (*в микрофоне*)

pressure-equalizing tube ['preʃə'i:kwəlaɪzɪŋ tju:b] трубка для выравнивания давления (*в микрофоне*)

pressure-gradient microphone ['preʃə'greɪdjənt 'maɪkrəfoun] микрофон-приемник давления

pressure-reading diaphragm ['preʃə'ri:dɪŋ 'daɪəfræm] мембрама микрофона – приемника давления

pressure-sensitive diode ['preʃə'sensɪtɪv 'daɪoud] тензодиод.⯐ Полупроводниковый диод, в котором используется изменение вольт-амперной характеристики под действием механических деформаций.

pressure-sintered ferrite ['preʃə'sɪntəd 'feraɪt] феррит, изготовленный методом горячего прессования

pressure-type capacitor ['preʃə'taɪp kæ'pəsɪtə] газонаполненный конденсатор

pressurization ['preʃərɪ'zeɪʃən] *n.* заполнение (*волновода*) инертным газом *или* сухим воздухом под повышенным давлением (*с целью предотвращения пробоя и коррозии*)

pressurize ['preʃərɪz] *v.* 1. повышать давление; 2. сжимать; 3. герметизировать

pressurized component ['preʃərɪzd kəm'pounənt] герметизированный компонент

pressurized spark gap ['preʃərɪzd spa:k gæp] искровой разрядник с повышенным давлением

pressurized waveguide ['preʃərɪzd 'weɪv,gaɪd] газонаполненный волновод с избыточным внутренним давлением

prestore [prɪs'tɔ:] предварительно запоминать.⯐ Заранее запоминать данные, необходимые для программы.

presumably [prɪ'zju:məblɪ] *adv.* вероятно, предположительно, повидимому

presume [prɪ'zju:m] *v.* 1. предполагать; полагать; допускать; 2. осмелиться; позволить себе

presumption [ˌprɪ'zʌmptjuəs] *n.* 1. предположение; 2. основание для предположения; вероятность

presumptive [prɪ'zʌmptɪv] *adj.* предполагаемый; предположительный

presumptive address [prɪ'zʌmptɪv ə'dres] 1. исходный адрес.⯐ Адрес операнда в той форме, как он записан в команде. *См. тж.* **address computation**; 2. базовый адрес. *См. тж.* **base address**

presumptive instruction [prɪ'zʌmptɪv ɪn'strʌkʃən] исходная команда

presuppose [ˌpri:sə'pouz] *v.* предполагать

pretersonic ['prıtə'sɔnık] *adj*. акустоэлектронный

pretersonics ['prıtə'sɔnıks] *n*. акустоэлектроника.۞ Раздел акустики, на стыке акустики твердого тела, физики полупроводников и радиоэлектроники.

prethreshold conductance [pre'θreʃhould kən'dʌktəns] допороговая проводимость (*nn*)

pre-TR tube [pri:'ti:'a: tju:b] разрядник передварительной защиты приемника

pretravel [prı'trævl] *n*. ход контакта (*электрической цепи*)

pretrigger mode [prı'trıgə moud] режим предзапуска.۞ Режим, при котором производится, например, сбор данных, предшестующих сигналу или событию запуска. *См. тж.* **posttrigger mode**

pretty ['prıtı] *adj.* 1. привлекательный; 2. значительный, изрядный; *adv*. вполне, довольно, достаточно.# **pretty much** очень; в большой степени; почти

Pretty Good Privacy (**PDP**) ['prıtı gu:d 'praıvəsı] программа шифрования PDP, «вполне шорошая секретность».۞ Общедоступная программа шифрования, использующая схему с открытыми ключами. Автор Филипп Циммерман (Philip Zimmermann). *См. тж.* **cryptography, DES, encryption, ıDEA, MD, public key, RSA**

pretty print ['prıtı prınt] структурная распечатка программы.۞ Распечатка текста программы в удобном для чтения и анализа виде: каждый оператор размещается на отдельной строке, вложенность блоков, операторов и описаний отмечается сдвигом вправо.

pretty printer ['prıtı 'prıntə] программа структурированной распечатки.۞ Программа, которая принимает текстовый файл и готовит листинг или копию этого файла в формате, удовлетворяющем некоторому набору условий, предъявляемому к внешнему виду текста. *См. тж.* **source code**

pretuning [prı'tju:nıŋ] *n*. предварительная настройка

prevail [prı'veıl] *v.* 1. преобладать; господствовать; 2. существовать; быть распространенным

prevailing [prı'veılıŋ] *adj.* преобладающий, превалирующий

prevalence (**prevalency**) ['prevələns] *n.* 1. преобладание; 2. распространение

prevent [prı'vent] *v.* 1. предотвращать, предупреждать; 2. мешать, препятствовать (**from**)

prevent an attack [prı'vent ən ə'tæk] предотвращать атаку

prevent fill lock [prı'vent fıl lɔk] предохраняющая полная блокировка

prevention [prı'venʃən] *n.* профилактика

preventive [prı'ventıv] *adj*. профилактический; предупредительный

preventive maintenance (**PM**) [prı'ventıv 'meıntınəns] профилактика, профилактическое обслуживание.۞ Составная часть регламента технического обслуживания, направленная на поддержание работоспособности оборудования и ранее выявленных неисправностей. Включает осмотр, тестирование, инспекцию ПО и другие действия. *См. тж.* **field engineer**

preventive maintenence time [prı'ventıv 'meıntınəns taım] время профилактического обслуживания

preventive repair [prı'ventıv rı'pɛə] профилактический ремонт

preview [pri:'vju:] *n.* предварительный просмотр. *См. тж.* **WYSIWYG**

preview board [pri:'vju: 'bɔ:d] плата с предварительным просмотром

preview mode [pri:'vju: moud] режим предварительного просмотра

preview pane [pri:'vju: peın] область предварительного просмотра; панель предварительного просмотра

PREVIEW внешняя команда Novell DOS.۞ Используется для отображения возможного коэффициента сжатия при использовании программы Stacker.

previous ['pri:vjəs] *adj.* 1. предыдущий; 2. предшествующий (**to**); 3. предварительный; *adv.* до, прежде, ранее (**to**)

previous carry ['pri:vjəs 'kærı] перенос из предыдущего разряда

Previous code page «…» ['pri: vjəs koud peıʤ] Предыдущая кодовая страница «…».

previous key ['pri:vjəs ki:] предыдущий ключ.

previous page ['pri:vjəs peıʤ] предыдущая страница

Previous version of «…» ['pri:vjəs 'və:ʃən ɔv] Предыдущая версия «…».

previously ['pri:vjəslı] *adv.* предварительно, заранее

Previously prepared code page replaced ['pri:vjəslı prı'pɛəd koud peıʤ rı'pleıst] Заменить предыдущую кодовую страницу.

prewhitening filter [prı'waıtnıŋ 'filtə] отбеливающий фильтр.۞ Фильтр, преобразующий шум или смесь сигнала с шумом с неравномерной спектральной плотностью в белый шум.

price [praıs] *n.* цена.# **at the price** за счет

price list [praıs lıst] прейскурант, ценник, прайс-лист

price/performance [praıs pə'fɔməns] соотношение цена/производительность

price-learning curve [praıs'lə:nıŋ kə:v] кривая освоения производства

primacord ['praıməkɔ:d] *n.* самоуничтожающееся устройство, устройство с радиовзрывателем

primality ['praımlıtı] *n.* простота (числа)

primality problem ['praımlıtı 'prɔbləm] задача проверки простоты числа

primality test ['praımlıtı test] проверка простоты числа.

primarily ['praımərılı] *adv.* 1. главным образом, первым делом; 2. первоначально, сначала, сперва

primary ['praımərı] *adj.* 1. главный, основной, имеющий первостепенное значение; 2. первичный, первоначальный; *n.* 1. что-л. имеющее первостепенное значение; 2. (**pri**) первичная обмотка

primary algorithm ['praımərı 'ælgɔˌrıʤəm] элементарный алгоритм

primary alphabet ['praımərı 'ælfəbıt] первичный (исходный) алфавит

primary antenna ['praımərı æn'tenə] облучатель антенны

primary area ['praımərı 'ɛərıə] основная область

primary base ['praımərı beıs] первичная база

primary battery ['praɪmərɪ 'bætərɪ] батарея элементов, батарея первичных элементов

primary breakdown ['praɪmərɪ 'breɪkdaun] первичный пробой *p – n* перехода, туннельный пробой *p – n* перехода, лавинный пробой *p – n* перехода

primary cache ['praɪmərɪ kəʃ] певичная кэш-память

primary carrier flow ['praɪmərɪ 'kærɪə 'flou] поток основных носителей (*nn*)

primary cell ['praɪmərɪ si:l] (первичный) элемент

primary center ['praɪmərɪ 'sentə] первичный центр

primary channel ['praɪmərɪ 'ʧænl] основной канал

primary circuit ['praɪmərɪ 'sə:kɪt] первичная цепь

primary coil ['praɪmərɪ kɔɪl] первичная обмотка

primary collecting ['praɪmərɪ kə'lektɪŋ] получение первичных данных; сбор исходных данных

primary color channel ['praɪmərɪ 'kʌlə 'ʧænl] канал сигнала основного цвета (*тлв*)

primary color field ['praɪmərɪ 'kʌlə fi:ld] поле основных цветов (*тлв*)

primary colors ['praɪmərɪ 'kʌləz] основные цвета

primary console ['praɪmərɪ kən'soul] главная консоль

primary control program (**PCP**) ['praɪmərɪ kən'troul 'prougræm] первичная управляющая программа; главная управляющая программа

primary control program nucleus ['praɪmərɪ kən'troul 'prougræm 'nju:klɪəs] ядро первичной управляющей программы

primary core characteristic ['praɪmərɪ kɔ: ˌkærɪktə'rɪstɪk] первичная характеристика магнитного сердечника

primary current ['praɪmərɪ 'kʌrənt] ток первичной обмотки (*трансформатора*)

primary data ['praɪmərɪ 'deɪtə] первоначальные данные; первичные данные

primary data management ['praɪmərɪ 'deɪtə 'mænɪʤment] управление первичными данными

primary data processing ['praɪmərɪ 'deɪtə 'prousesɪŋ] первичная обработка данных

primary defect ['praɪmərɪ dɪ'fekt] первичный дефект

primary detector ['praɪmərɪ dɪ'tektə] первичный измерительный преобразователь, измерительный преобразователь, датчик

primary digital carrier ['praɪmərɪ 'dɪʤɪtl 'kærɪə] первичный цифровой поток

primary disk ['praɪmərɪ dɪsk] первичный диск. ⌾ В системе SFT NetWare для организации дублирования информации образуется пара дисков, которые являются, с точки зрения пользователя, как бы одним диском. Один диск в этой паре является основным (первичным), а другой – вторичным. *См. тж.* **secondary disk, SFT**

primary document ['praɪmərɪ ˌdɔkju'mənt] первичный документ

primary document file ['praɪmərɪ ˌdɔkju'mənt faɪl] файл первичных документов

Primary Domain Controller (**PDC**) ['praımərı də'meın kən'troulə] 1. главный (первичный) контроллер домена.۞ В Windows NT Server – компьютер, на котором хранится главная копия базы учетных записей всего домена. Каждый домен обязательно включает только один PDC, который может выступать и как сервер файлов, печати, приложений. *См. тж.* **BDC**; 2. Стандарт беспроводной связи в Японии.۞ Основан на многостанционном доступе с временным разделением каналов. *См. тж.* **CDMA, D-AMPS, GSM, NMT-450, TDNA**

primary DOS partition ['praımərı di:'ou'es pa:'tıʃən] основной раздел DOS

Primary DOS partition already exists ['praımərı di:'ou'es pa:'tıʃən ɔ:l'redı ıg'zısts] Основной раздел DOS уже существует.

Primary DOS partition created ['praımərı di:'ou'es pa:'tıʃən kri:'eıtıd] Основной раздел DOS создан.

Primary DOS partition deleted ['praımərı di:'ou'es pa:'tıʃən dı'li:tıd] Основной раздел DOS удален.

primary electron ['praımərı ı'lektrɔn] первичный электрон

primary electron emission ['praımərı ı'lektrɔn ı'mıʃən] первичная эмиссия, первичная электронная эмиссия

primary element ['praımərı 'elımənt] первичный измерительный преобразователь, датчик

primary emission ['praımərı ı'mıʃən] первичная эмиссия, первичная электронная эмиссия

primary entry point ['praımərı 'entrı pɔınt] основная точка входа

primary expression ['praımərı ıks'preʃən] первичное выражение

primary failure ['praımərı 'feıljə] независимый отказ

primary feedback ['praımərı 'fi:dˌbæk] основная обратная связь; сигнал управления, поступающий по цепи обратной связи

primary file ['praımərı faıl] основной файл

primary flow ['praımərı 'flou] поток основных носителей (*nn*)

primary focal plane ['praımərı 'foukəl pleın] передняя фокальная плоскость, первая фокальная плоскость

primary focus ['praımərı 'foukəs] передний фокус, первый фокус

primary frequency ['praımərı 'fri:kwənsı] частота, отведенная первичной службе

primary fuel cell ['praımərı fjuəl si:l] топливный элемент одноразового действия

primary grid emission ['praımərı grıd ı'mıʃən] первичная эмиссия сетки, термоэлектронная эмиссия сетки

primary implicant ['praımərı 'ımlıkent] простая импликанта

primary index ['praımərı 'ındeks] основной индекс, первичный индекс. *См. тж.* **secondary index**

primary inductance ['praımərı ın'dʌktəns] индуктивность первичной обмотки

Primary ınput (**PI**) ['praımərı 'ınput] главный, первичный вход

primary ionization ['praɪmərɪ ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] первичная ионизация

primary ionizing event ['praɪmərɪ 'aɪənaɪzɪŋ ɪ'vent] первичный акт ионизации, начальный акт ионизации

primary key ['praɪmərɪ ki:] первичный ключ, основной ключ.۞ **1**. В базах данных – ключ**,** о котором в схеме базы данных указано, что он является первичным для данного типа записи. Как правило, система управления базой данных обеспечивает эффективный доступ к записям по первичному ключу. **2**. В методах доступа – поле записи, по которому определяется ее положение в файле. *Ср.* **secondary key**

primary light source ['praɪmərɪ laɪt sɔ:s] первичный источник света

primary memory (**main**) ['praɪmərɪ 'meməri ('meɪn)] первичная память, основная память.۞ Оперативная память, та ее часть, которая используется в качестве среды для хранения команд и данных, необходимых для текущего процесса в процессоре.

primary Network Logon ['praɪmərɪ net'wə:k 'lɔgɔn] способ входа в сеть

primary operation ['praɪmərɪ ˌɔpə'reɪʃən] первичная операция

primary operator console station ['praɪmərɪ 'ɔpəreɪtə kən'soul 'steɪʃən] основной абонентский пульт

Primary Output (**PO**) ['praɪmərɪ 'autput] главный, первичный выход

primary paging device ['praɪmərɪ 'peɪʤɪŋ 'dɪ'vaɪs] первичное устройство страничной памяти

primary partition ['praɪmərɪ pa:'tɪʃən] первичный раздел.۞ В ПК – раздел десткого диска, из которого загружается ОС. *См. тж.* **active partition, extended partition, partition, partition table**

primary pattern ['praɪmərɪ 'pætən] диаграмма направленности облучателя антенны

primary photocurrent ['praɪmərɪ 'foutə'kʌrənt] первичный фототок

primary power supply ['praɪmərɪ 'pauə sə'plaɪ] первичный источник питания, первичный источник электропитания

primary prompt symbol ['praɪmərɪ prɔm*p*t 'sɪmbəl] основной символ приглашения системы

primary pyroelectricity ['praɪmərɪ paɪrou'ɪlektrɪsɪtɪ] первичный пироэлектрический эффект, истинный пироэлектрический эффект, пироэлектричество при постоянной деформации

primary radar ['praɪmərɪ 'reɪdə] 1. активная радиолокация; 2. активная РЛС

primary radiation ['praɪmərɪ 'reɪdɪeɪʃən] первичное излучение

primary radiator ['praɪmərɪ 'reɪdɪeɪtə] 1. первичный излучатель; 2. первичный источник, облучатель (*зеркальной или линзовой антенны*)

Primary Rate Interface (**PRI**) ['praɪmərɪ reɪt ˌɪntə'feɪs] интерфейс основного доступа к сети ISDN

primary record ['praɪmərɪ 'rekɔ:d] первичная запись.۞ Запись, ссылка на которую имеется в индексе и через которую осуществляется доступ к записям расширения.

primary ring ['praɪmərɪ rɪŋ] первичное кольцо

primary series circuit ['praɪmərɪ 'sɪəri:z 'sə:kɪt] главная цепь

primary service area ['praɪmərɪ 'sə:vɪs 'ɛərɪə] зона уверенного приема

primary site replication ['praɪmərɪ saɪt ˌreplɪ'keɪʃən] тиражирование из основного узла

primary skip zone ['praɪmərɪ skɪp zoun] зона молчания, мертвая зона

primary spreadsheet ['praɪmərɪ 'spredʃi:t] основная электронная таблица

primary standard ['praɪmərɪ 'stændəd] первичный эталон

primary station ['praɪmərɪ 'steɪʃən] первичная станция.۞ Станция HDLC, формирующая команды и интерпретирующая ответы одной или нескольких вторичных станций. *Ср.* **secondary station**

primary storage ['praɪmərɪ 'stɔ:ɪʤ] 1. основная память.۞ В системе управления виртуальной памятью – оперативная память, в которую отображаются блоки виртуальной памяти. *См. тж.* **virtual storage**; 2. оперативная память. *См. тж.* **main memory**

primary store capacity ['praɪmərɪ stɔ: kæ'pəsɪtɪ] емкость основной памяти

primary system operator ['praɪmərɪ 'sɪstɪm 'ɔpəreɪtə] главный оператор системы

primary time server ['praɪmərɪ taɪm 'sə:və] основной сервер времени

primary track ['praɪmərɪ træk] основная дорожка; рабочая дорожка

primary transit-angle gap loading ['praɪmərɪ 'trænsɪt'æŋgl gæp 'loudɪŋ] проводимость зазора, обусловленная немодулированным электронным потоком

primary type ['praɪmərɪ taɪp] 1. простой тип. *См. тж.* **primitive type**; 2. встроенный простой тип. *См. тж.* **built-in type**

primary user disk ['praɪmərɪ 'ju:zə dɪsk] основной диск пользователя

primary voltage ['praɪmərɪ 'voultɪʤ] 1. первичное напряжение, напряжение на первичной обмотке (*трансформатора*); 2. эдс первичной обмотки

primary wave ['praɪmərɪ weɪv] первичная волна

primary winding ['praɪmərɪ 'wɪndɪŋ] 1. первичная обмотка; 2. главная обмотка

primary window ['praɪmərɪ 'wɪndou] основное окно.۞ Окно на экране дисплея, в котором размещаются объекты и определяются действия, поддерживаемые программой.

primary-breakdown region ['praɪmərɪ'breɪkdaun 'ri:ʤən] область первичного пробоя

primary-color coordinates ['praɪmərɪ'kʌlə ko*u*'ɔ:dnɪts] координаты цветности основных цветов

primary-color dots ['praɪmərɪ'kʌlə dɔts] триада экрана, точки люминофора основных цветов

prime [praɪm] *adj.* 1. первичный; 2. основной; 3. превосходный, лучший

prime about 1000 bits in length [praɪm ə'baut 'θauzənd bɪts ɪn leŋθ] простое число длиной около 1000 бит

prime amplifier [praɪm 'æmplɪˌfaɪə] предусилитель

prime attribute [praɪm 'ætribju:t] основной атрибут; первичный атрибут

prime field GF(p) [praɪm fi:ld] простое поле GF(p) (поле GF(p) называется простым, если число p - простое)

prime formula [praɪm 'fɔ:mjulə] элементарная формула

prime generation [praɪm 'ʤenəreɪʃən] генерация (порождение) простых чисел

prime number [praɪm 'nʌmbə] простое число.۞ Целое число, которое делится без остатка на себя и на 1.

prime number generation [praɪm 'nʌmbə 'ʤenəreɪʃən] Синоним – **prime generation**

prime product ring [praɪm 'prɔdəkt rɪŋ] кольцо по модулю произведения простых чисел.

prime shift [praɪm ʃɪft] основная смена.۞ Работа машины в рабочие часы данного предприятия.

primeness ['praɪmnɪs] *n.* Синоним – **primality**

primer electrode ['praɪmə ɪ'lektroud] поджигающий электрод (тригатрона).۞ Тригатро́н –разновидность управляемого искрового разрядника с холодным катодом для управления высокими напряжениями и большими токами (обычно 10 - 100 кВ, 20 - 100 кА и вплоть до мегаамперов).

primer ignition ['praɪmə ɪg'nɪʃən] возникновение вспомогательного разряда

primer noise ['praɪmə nɔɪz] шум вспомогательного разряда

priming ['praɪmɪŋ] *adj.* первичный, начальный

priming key ['praɪmɪŋ ki:] первичный (начальный) ключ

priming pulse ['praɪmɪŋ pʌls] импульс подготовки (*вчт*)

priming rate ['praɪmɪŋ reɪt] скорость подготовки мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

priming speed ['praɪmɪŋ spi:d] скорость перезаписи (*в запоминающей ЭЛТ*)

primitive ['prɪmɪtɪv] *adj.* 1. первобытный; 2. простой, несложный; грубый; примитивный; базовый элемент, примитив.۞ **1**. Элемент, который нельзя разложить на простые формы. **2**. Функция или оператор, встроенный в язык программирования для повышения скорости выполнения программ. *См. тж.* **function, operator**; **3**. Базовый элемент, используемый для построения программы. Обычно создается целая библиотека примитивов.

primitive attribute ['prɪmɪtɪv 'ætribju:t] элементарный атрибут

primitive block ['prɪmɪtɪv blɔk] элементарный компонент; примитив

primitive component ['prɪmɪtɪv kəm'pounənt] базисный элемент; примитив

primitive cryptographic protocol ['prɪmɪtɪv ə'krɪptou͵græfɪk 'proutəkɔl] протокол криптографический примитивный.۞ Протокол криптографический, который не имеет самостоятельного прикладного значения, но используется как базовый компонент при построении протоколов криптографических прикладных. Как правило, п. к. п. решает какую-либо одну абстрактную задачу. Примеры: протокол обмена секретами, протокол привязки к биту, протокол подбрасывания монеты (по телефону).

primitive data type ['prımıtıv 'deıtə taıp] базисный тип данных.⯎ Тип данных (например, целые, вещественные, логические и символьные числа), которые может использовать пользователь какого-либо конкретного типа вычислительного оборудования.

primitive description ['prımıtıv dıs'krıpʃən] первичное описание (*в распознавании образов*)

primitive element ['prımıtıv 'elıənt] простейший элемент; примитив

primitive element mod p ['prımıtıv 'elıənt mɔd pi:] примитивный элемент по модулю p

primitive element of the finite field GF(p) ['prımıtıv 'elıənt ɔv ðə'faınaıt fi:ld] примитивный элемент конечного поля GF(p)

primitive instruction ['prımıtıv ın'strʌkʃən] элементарная команда

primitive objects ['prımıtıv 'ɔbʤıkts] примитивные объекты; простые объекты

primitive operation ['prımıtıv ˌɔpə'reıʃən] простейшая операция; базовая операция; примитив

primitive period ['prımıtıv 'pıərıəd] 1. основной период; 2. период примитивной ячейки (*крист*)

primitive polynomial ['prımıtıv ˌpɔlı'noumjəl] примитивный многочлен.⯎ Многочлен, где R - ассоциативно-коммутативное кольцо с однозначным разложением на множители, коэффициенты которого не имеют нетривиальных общих делителей.

primitive recursive function ['prımıtıv rı'kə:sıv 'fʌŋkʃən] примитивно рекурсивная функция.⯎ Фунция, которая может быть получена из определенных исходных функций конечным числом применений операций композиций и рекурсии.

primitive recursive scheme ['prımıtıv rı'kə:sıv ski:m] примитивно рекурсивная схема

primitive root ['prımıtıv ru:t] первообразный корень

primitive symbol ['prımıtıv 'sımbəl] исходный символ

primitive translation ['prımıtıv træns'leıʃən] примитивная трансляция (*фтт*)

primitive type ['prımıtıv taıp] простой тип.⯎ Тип данных, значения которого не содержат компонент(например, целое или символ, в отличие от массива или записи)

primitive value ['prımıtıv 'vælju:] элементарное значение

primitive vector ['prımıtıv 'vektə] вектор примитивной трансляции, вектор примитивной ячейки

principal ['prınsəpəl] *adj.* главный; основной (*часто об устройстве в составе системы*)

principal angle of incidence ['prınsəpəl 'æŋgl ɔv 'ınsıdəns] главный угол падения (*в металлооптике*)

principal azimuth angle ['prınsəpəl 'æzıməθ 'æŋgl] главный азимутальный угол (*в металлооптике*)

principal colors ['prınsəpəl 'kʌləz] основные цвета

principal component analysis ['prɪnsəpəl kəm'pounənt ə'næləsɪz] анализ главных компонент

principal cut ['prɪnsəpəl kʌt] основной вид среза

principal diagonal ['prɪnsəpəl daɪ'ægnəl] главная диагональ (*матрицы, определителя*)

principal E plane ['prɪnsəpəl ɪ: pleɪn] плоскость E диаграммы направленности антенны

principal focal plane ['prɪnsəpəl 'foukəl pleɪn] главная фокальная плоскость

principal focus ['prɪnsəpəl 'foukəs] главный фокус

principal group ['prɪnsəpəl gru:p] главная группа

principal H plane ['prɪnsəpəl eɪʧ 'pleɪn] плоскость H диаграммы направленности антенны

principal half-power beamwidth ['prɪnsəpəl ha:f'pauə bi:m'wɪdθ] ширина диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности в главной поскости

principal item ['prɪnsəpəl 'aɪtəm] главный элемент

principal mode ['prɪnsəpəl moud] 1. основная мода; 2. основной режим

principal quantum number ['prɪnsəpəl 'kwɔntəm 'nʌmbə] главное квантовое число.◈ Целое число, обозначающее номер энергетического уровня. Характеризует энергию электронов, занимающих данный энергетический уровень.

principal user ['prɪnsəpəl 'ju:zə] главный пользователь. *См. тж.* **end user, user base**

principal voltage ['prɪnsəpəl 'voultɪʤ] основное напряжение (*тиристора*)

principlally ['prɪnsəpəlɪ] *adv.* главным образом; в основном

principle ['prɪnsəpl] *n.* 1. аксиома; 2. закон, правило; 3. принцип.# **in principle** в принципе; по существу.# **of principle** принципиальный

principle of duality ['prɪnsəpl ɔv 'dju:əlɪtɪ] принцип двойственности

principle of localization information ['prɪnspəl ɔv 'loukəlaɪzeɪʃən ˌɪnfə'meɪʃən] принцип информационной локализованности.◈ Принцип, используемый при проектировании программного обеспечения САПР для достижения его легкой модифицируемости, заключающийся в том, что вся информация о структуре данных сосредотачивается в одном модуле, доступ к данным осуществляется только через этот модуль, т. е. конкретное представление структур данных скрывается от всех модулей пользователей.

principle of reflection ['prɪnsəpl ɔv rɪ'flekʃən] принцип зеркальной симметрии

principle of simultaneous operations ['prɪnsəpl ɔv 'sɪməl'teɪnjəs ˌɔpə'reɪʃənz] принцип одновременной работы

principle of superposition ['prɪsəpl ɔv ˌsju:pə'pəzɪʃən] принцип суперпозиции

principle value ['prɪnsəpl 'vælju:] главное значение

principle wave ['prɪnsəpl weɪv] волна основного типа, основная волна

print [prɪnt] *n.* 1. печать; 2. оттиск; отпечаток; 3. шрифт; *v.* печатать

print alpha numerically [prınt 'ælfə nju:'mərıkəlı] печать буквенно-цифровой информации

print appearance [prınt ə'pıərəns] расположение текста при печати. *См. тж.* **printer display**

print area [prınt 'єərıə] область печати

print bar [prınt ba:] печатающая штанга

print barrel [prınt 'bærəl] печатающая шарообразная головка

print buffer [prınt 'bΛfə] буфер печати

print chain [prınt tʃeın] печатающая цепь, литерная цепь

print character matrix [prınt 'kærıktə 'meıtrıks] матрица печатных знаков

print client [prınt "klaıent] клиент печати

print contrast signal (PCS) [prınt 'kɔntræst 'sıgnəl] сигнал контрастности печати

print control [prınt kən'troul] управление печатью

print control character [prınt kən'troul 'kærıktə] знак управления печатью; символ управления печатью

print control unit [prınt kən'troul 'ju:nıt] блок контроля печати

print darkness [prınt 'da:knıs] насыщенность печати

print definition file [prınt ˌdefı'nıʃən faıl] файл определения принтера

print density [prınt 'densıtı] плотность печати.۞ Отношение площади напечатанного текста к площади страницы.

print destinations [prınt ˌdestı'neıʃənz] назначение печати

print device [prınt dı'vaıs] устройство печати.۞ В сети NetWare – печатающее устройство, определенное на файловом сервере с помощью сетевой меню-утилиты PRıNTDEF. Определяетя название устройства (например, Epson FX100), режимы работы устройства (например, Letter Quality) и связанные с ними функции печати. *См. тж.* **Print Mode, Print Function**

print drive file [prınt draıv faıl] файл, содержащий драйвер принтера

print engine [prınt 'endʒın] механизм печати; средство печати; процессор печати

print file [prınt faıl] файл печати

print format [prınt 'fɔ:mæt] формат данных для печати

print frame labels [prınt freım 'leıblz] печать меток фреймов

print function [prınt 'fΛηkʃən] функция печати.۞ Управляющая последовательность или строка управляющих символов, которая позволяет управлять характеристиками печати на принтере.

print gateway [prınt 'gеıtweı] шлюз печати

print head [prınt hed] печатающая головка

Print Image Matching (PIM) [prınt 'ımıdʒ mætʃıη] калибровка (согласование) печатаемых изображений (фотоснимков), технология PIM.۞ Технология калибровки и согласования параметров изображения, выдаваемых цифровой фотокамерой и распечатываемых на принтере; основана на передаче метаинформации с оптимальными параметрами камеры и условиями съемки, чтобы

принтер соответственно скорректировал свои настройки. Разработана корпорацией Seiko Epson.

print intensive program [prınt ın'tensıv 'prougræm] программа с большим объемом печати

print job [prınt ʤɔb] задание печати

print job configuration [prınt ʤɔb kən¸fıgju'reıʃən] конфигурация задания печати

print job data type [prınt ʤɔb 'deıtə taıp] тип данных задания на печать

print labels using [prınt 'leıblz 'ju:sıŋ] печать почтовых этикеток

print layout page [prınt 'leıaut] страница схемы печати

print line [prınt laın] печатная строка; отпечатанная строка

Print Manager [prınt 'mænıʤə] Диспетчер печати.۞ Название фоновой печати а английской версии Windows.

Print Manager has been disable [prınt 'mænıʤə hæz bi:n dıs'eıbl] Диспетчер (менеджер) печати отключен.

Print Manager is out of memory [prınt 'mænıʤə ız aut ɔv 'meməri] Для менеджера печати не хватает места.

print member [prınt 'membə] печатающий элемент

print mode [prınt moud] режим печати.۞ Группа функций, которая конфигурирует печатающее устройство для определенного задания печати. *См. тж.* **print function**

print needle [prınt ni:dl] печатающая игла. *См. тж.* **print wire**

print numerically [prınt nju:'mərıkəlı] печатать цифровую информацию

print octal ['prınt 'ɔktəl] печатать в виде восьмеричных чисел

print on the screen [prınt ɔn ðə'skri:n] выводить (информацию) на экран

print operator [prınt 'ɔpəreıtə] оператор печати

print options [prınt 'ɔpʃənz] режимы печати

print order [prınt ɔ:'də] команда печати

print out [prınt aut] распечатывать (данные) на печатающем утсройстве

Print PhotoCD [prınt 'foutou si:'di:] система Print PhotoCD.۞ Система в ряду изделий PhotoCD фирмы Kodak, подключаемая к издательскому оборудованию высокого класса. Позволяет записывать на диск PhotoCD изображения из любых файлов или со сканера в формате CMYK.

print position [prınt pə'zıʃən] позиция печати

print preview [prınt pri:'vju:] предварительный просмотр, принтерское представление

print quality [prınt 'kwɔlıtı] качество печати

Print Quality Enhancement Technology (**PQET**) [prınt 'kwɔlıtı ın'ha:nsment tek'nɔləʤı] технология повышения качества печати.۞ Технология, применяемая в принтерах IBM. Повышает качество печати за счет сглаживания ступенек с помощью динамического выбора разного размера точек. *См. тж.* **ART, EET, RET**

print queue [prınt kju:] очередь (заданий) печати, очередь на печать.۞ Очередь заданий (*список файлов, который ведет* ОС), ждущих готовности

принтера или завершения принтером текущей работы. *См. тж.* **job queue, printer**

Print queue is empty [prınt kju: ız 'emptı] Очередь печати пуста.

Print queue is full [prınt kju: ız ful] Очередь печати переполнена.۞ Подождите пока не распечатается какой-либо файл из очереди. Либо измените длину очереди, запустив команду PRıNT с параметром ¸q. Максимальная длина очереди не должна превышать 32 файла.

print queue object [prınt kju: 'ɔbʤıkt] объект очереди печати

print reader [prınt 'ri:də] устройство считывания печатного текста

print repaginate [prınt rı'pæʤıneıt] перепангинация (разбивка текста на страницы). *См. тж.* **repaginate**

print restore [prınt rıs'tɔ:] возобнавлять печать

print routine [prınt ru:'ti:n] программа печати

print screen [prınt skri:n] печать с экрана

Print Screen key [prınt sri:n ki:] клавиша распечатки экрана

print server [prınt 'sə:və] станция печати, процессор печати, принт-сервер. ۞ Специализированный узел (компьютер) локальной сети, управляющий одним или несколькими печатающими устройствами и печатающий файлы, указанные или переданные другими узлами. *См. тж.* **file server, network printer, specialized server**

print server object [prınt 'sə:və 'ɔbʤıkt] объект сервера печати

print service [prınt 'sə:vıs] служба печати; средства печати

print spooler [prınt 'spu:lə] спулер печати.۞ Программа буферизации данных печати на сервере, которая управляет совместным использованием сетевых принтеров несколькими рабочими станциями сети. *См. тж.* **print job**

print style [prınt staıl] стиль печати

print stylesheet [prınt 'staılʃi:t] печать стилевого файла

print subroutine [prınt səb¸ru:'tın] подпрограмма печати

print suppression [prınt sə'preʃən] отмена печати

print through [prınt θru:] эхо-эффект

print tuning [prınt 'tju:nıŋ] настройка печати

print unit [prınt 'ju:nıt] печатающее устройство

print wheel [prınt wi:l] печать с оборотом

print winding [prınt 'wındıŋ] печатная обмотка

print wire [prınt waıə] печатающая игла (*печатающей головки матричного печатающего устройства*)

print working directory [prınt 'wə:kıŋ dı'rektərı] вывод рабочего каталога

PRıNT внешняя команда DOS (Novell DOS) – печатать.۞ Позволяет печатать тестовые файлы в фоновом режиме.

print(ing) speed ['prınt(ıŋ) spi:d] скорость печати

print(ing) cycle [prınt(ıŋ) 'saıkl] цикл печати

print(ing) position ['prınt(ıŋ) pə'ziʃən] позиция печатного знака

print(ing) quality ['prınt(ıŋ) 'kwɔlıtı] качество печати

printable ['prıntеıbl] *adj.* могущий быть напечатанным, годный к печатанью

printable character ['prıntеıbl 'kærıktə] печатный знак, печатаемый символ

printable field ['prıntеıbl fi:ld] поле для печати

printed ['prıntıd] *adj.* представленный в печатном виде

printed capacitor ['prıntıd kæ'pəsıtə] печатный конденсатор

printed character ['prıntıd 'kærıktə] печатный знак

printed circuit (**PC**) ['prıntıd 'sə:kıt] печатная схема. *См. тж.* **PCB**

printed circuit backboard ['prıntıd 'sə:kıt 'bækbɔd] объединительная печатная плата

printed circuit board (**PCB**) ['prıntıd 'sə:kıt bɔ:d] печатная плата

printed circuit card ['prıntıd 'sə:kıt ka:d] печатная плата

printed coil ['prıntıd kɔıl] печчатная обмотка индуктивности

printed component ['prıntıd kəm'pounənt] печатный компонент

printed connection (**connexion**) ['prıntıd kə'nekʃən] печатное соединение

printed contact ['prıntıd 'kɔntækt] печатный контакт

printed document ['prıntıd ˌdɔkju'mənt] печатный документ

printed element ['prıntıd 'elımənt] печатный элемент; печатный компонент

printed glass crossover ['prıntıd gla:s 'krɔsouvə] пересечение разводок печатной схемы со стеклянной изоляцией

printed inductor ['prıntıd ın'dʌktə] печатная катушка индуктивности

printed key ['prıntıd ki:] ключ, представленный в печатном виде.

printed program ['prıntıd 'prougræm] 1. напечатанная программа; 2. изданная программа

printed reactor ['prıntıd 'ri:ækt*ə*] печатная катушка индуктивности

printed resistor ['prıntıd rı'zıstə] печатный резистор

printed resistor circuit (**PRC**) ['prıntıd rı'zıstə 'sə:kıt] схема с печатными резисторами

printed wiring (**PW**) ['prıntıd 'waıərıŋ] печатный монтаж

printed wiring circuit ['prıntıd 'waıərıŋ 'sə:kıt] печатная схема

printed-circuit amplifier ['prıntıd'sə:kıt 'æmplıˌfaıə] усилитель на печатной плате

printed-circuit antenna ['prıntıd'sə:kıt æn'tenə] антенна на печатных схемах

printed-circuit assembly ['prıntıd'sə:kıt ə'semblı] печатный узел

printed-circuit board ['prıntıd'sə:kıt bɔ:d] печатная плата

printed-circuit card ['prıntıd'sə:kıt ka:d] печатная плата

printed-circuit component ['prıntıd'sə:kıt kəm'pounənt] печатный компонент

printed-circuit fabrication ['prıntıd'sə:kıt 'fæbrıkeıʃən] изготовление печатных схем

printed-circuit hole ['prıntıd'sə:kıt houl] монтажное отверстие (*печатной платы*)

printed-circuit rack ['prıntıd'sə:kıt ræk] стойка для монтажа печатных схем

printed-circuit switch ['prıntıd'sə:kıt swıʧ] печатный переключатель

printed-circuit technique ['prıntıd'sə:kıt tek'ni:k] технология изготовления печатных схем

printed-circuit wiring ['prıntıd'sə:kıt 'waıərıŋ] печатный монтаж

printed-component assembly ['prıntıd kəm'pounənt ə'semblı] печатный узел

printed-component board ['prıntıd kəm'pounənt bɔ:d] печатная плата

printed-component circuit ['prıntıd kəm'pounənt 'sə:kıt] печатная схема

printed-wiring board ['prıntıd'waıərıŋ bɔ:d] печатная плата

printed-wiring connector ['prıntıd'waıərıŋ kə'nektə] соединитель для печатных плат

printed-wiring substrate ['prıntıd'waıərıŋ səb'streıt] основа печатной платы

printed-writing assembly ['prıntıd ə'semblı] печатный узел

printer (is) not ready ['prıntə (ız) nɔt 'redı] принтер не готов

printer ['prıntə] *n.* печатающее устройство, устройство печати, принтер. По типу взаимодействия с носителем принтеры делятся на контактные (inpact printer) и бесконтактные (nonipact printer). По технологии получения изображения принтеры делятся на ромашковые (daisy wheel printer), матричные (matrix printer), лазерные (laser printer), струйные (inkjet printer), с термопереносом (thermal printer) и др. *См. тж.* **ball printer, bubble jet printer, duplex printer, electrostatic printer, font cartridge, label printer, local printer, multifunction printer, network printer, page printer, PostScript printer, ppm, printer server, solidink printer**

Printer «...» does not exist on server «server_name» ['prıntə 'dΛz nɔt ıg'zıst ɔn 'sə:və 'sə:və neım] Принтер «...» не существует в файловом сервере «имя_сервера» (сообщение сети). Предпринята попытка работы с номером устройства печати «...», которого нет в файловом сервере «имя_сервера».

Printer «...» does not installed on server «server_name» ['prıntə 'dΛz nɔt ın'stɔ:ld ɔn 'sə:və 'sə:və neım] Принтер «...» не установлен в файловом сервере «имя_сервера» (сообщение сети). Предпринята попытка работы с номером устройства печати «...», который не установлен в файловом сервере «имя_сервера».

printer access protocol ['prıntə 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к принтеру

printer bound ['prıntə 'baund] ограничение по печати; ограничение по скорости печати

printer commands ['prıntə kə'ma:ndz] команды принтера

Printer Control Language (**PCL**) ['prıntə kən'troul 'læŋgwıʤ] язык управления принтерами, язык PCL. Язык описания страниц, разработанный компанией Hewlett Packard. Его развитие – PCL5. *См. тж.* **escape sequence, HPGL, Laser printer, PDL, Post-Script, True Type**

Printer Description File (**PDF**) ['prıntə dıs'krıpʃən faıl] файл описания принтера

printer description language (**PDL**) ['prıntə dıs'krıpʃən 'læŋgwıʤ] язык описания принтеров

printer direct ['prıntə dı'rekt] прямая печать. Режим пишущей машинки.

printer display ['prıntə dıs'pleı] принтерское представление.۞ Изображение документа на экране дисплея в том виде, в каком он будет отпечатан на бумаге.

printer driver ['prıntə 'draıvə] драйвер печатающего устройства

printer driver doesn't **support specified properties** ['prıntə 'draıvə 'dΛznt sə'pɔ:t 'spesıfaıəd 'prɔpətız] драйвер принтера не поддерживает указанные свойства

printer dual mode ['prıntə 'dju:əl moud] принтер с двойным режимом печати

printer dump ['prıntə dΛmp] вывод на печатающее устройство

printer error ['prıntə 'erə] ошибка на печатающем устройстве

printer fault ['prıntə fɔ:lt] ошибка печати

printer file ['prıntə faıl] печать в файл.۞ Команда записывает принтерскую версию документа в файл на диске и дает возможность распечатать документ без программы, в которой производился ее набор.

printer font ['prıntə fɔnt] набор литер принтера

printer graphics ['prıntə g'ræfıks] набор символов принтера

printer is setup correctly ['prıntə ız set'Λp 'kərektlı] принтер установлен правильно

printer keyboard ['prıntə 'ki:bɔ:d] клавиатура печатающего устройства

printer layout ['prıntə 'leıaut] формат печати; макет печати

printer line ['prıntə laın] линия телетайпной связи

printer lines per inch set ['prıntə laınz pə: ınʧ set] установить количество строк печати на дюйм

printer mapping ['prıntə 'mæpıŋ] распределение печати.۞ В сети – соответствие очередей печати заданий определенным принтерам и назначение программы буферизации печати (спулера) для определения очередей. Устанавливается с помощью консольных команд.

printer memory ['prıntə 'meməı] память принтера; буфер ОЗУ принтера

Printer not ready ['prıntə nɔt 'redı] Принтер не готов.

Printer not ready or out of paper. Correct and press any key ['prıntə nɔt 'redı ɔ: aut ɔv 'peıpə kə'rekt ænd pres 'enı ki:] Принтер не готов или нет бумаги. Исправьте и нажмите любую клавишу.

printer number ['prıntə 'nΛmbə] номер принтера

Printer number and queue name conflict ['prıntə 'nΛmbə ænd kju: neım 'kɔnflıkt] Номер принтера и имени очереди не существует (сообщение сети).

printer object ['prıntə 'ɔbʤıkt] объект принтера

printer open ['prıntə 'oupən] принтер открыт (для печати)

printer option ['prıntə 'ɔpʃən] вариант выбора принтера

printer output ['prıntə 'autput] вывода на печать; распечатанные данные

printer plot a drawing ['prıntə 'plɔt ə'drɔ:ıŋ] вывести чертеж на печать

printer plotter ['prıntə 'plɔtə] устройство графической печати, графический принтер

printer port ['prıntə pɔ:t] порт принтера

printer quality ['prıntə 'kwɔlıtı] качественная печать. *См. тж.* **correspondence quality printing, quality print**

printer sheet capacity ['prıntə ʃi:t kæ'pəsıtı] емкость печатного листа

printer spacing chart ['prıntə 'speısıŋ ʧa:t] схема формата печати

printer type ['prıntə taıp] тип принтера

Printer type not in GRAPHICS profile ['prıntə taıp nɔt ın ɡ'ræfıks 'proufi:l] Команда GRAPHıCS не поддерживает данный тип принтера.

Printer's default ['prıntəz dı'fɔ:lt] Параметры принтера по умолчанию.

printers error ['prıntəz 'erə] ошибка принтера

printer-telegraph code ['prıntə'telıgra:f koud] код для телеграфных буквопечатающих аппаратов

printhead ['prınthed] печатающая головка. *См. тж.* **daisy wheel**

printhrough level ['prınt'θru: 'levl] относительный уровень копирэффекта

printing ['prıntıŋ] *n.* 1. печать; 2. печатание; 3. распечатка

printing calculator ['prıntıŋ 'kælkjuleıtə] калькулятор с выходом на печать

printing calculator ['prıntıŋ 'kælkjuleıtə] печатающая счетная машина

printing density ['prıntıŋ 'densıtı] плотность печати

printing device ['prıntıŋ dı'vaıs] печатающее устройство

Printing document «…» ['prıntıŋ ˌdɔkju'mənt] Печатается документ «…».

Printing Inks Setup['prıntıŋ ınks set'Λp] Краски для печати.

printing master ['prıntıŋ 'ma:stə] печатаемые элементы шаблона

printing master items ['prıntıŋ 'ma:stə 'aıtemz] печатаемые элементы шаблона

printing media ['prıntıŋ 'mi:djə] средняя печать

Printing on Demand (POD) ['prıntıŋ ɔn dı'ma:nd] печать по запросу

printing punch ['prıntıŋ pΛnʧ] печатающий перфоратор

printing quality ['prıntıŋ 'kwɔlıtı] качественная печать

printing subsystem ['prıntıŋ sΛb'sıstım] подсистема печати

printing telegraphy ['prıntıŋ 'telıgrəfı] телеграфия с использованием буквопечатающих телеграфных аппаратов

printing test ['prıntıŋ test] распечатка текста

printing type ['prıntıŋ taıp] литера

printing-telegraph code ['prıntıŋ'telıgra:f koud] код для телеграфных буквопечатающих аппаратов

printout ['prınt'aut] *n.* 1. распечатка с ЭВМ; листинг; вывод (данных на печатающее устройство); 2. табуляграмма результатов или выходных данных. *См. тж.* **hard copy, listing**

print-out counter ['prınt'aut 'kauntə] счетчик с выводом данных на печать

printout object ['prınt'aut 'ɔbʤıkt] объект распечатки

print-out rate ['prınt'aut reıt] скорость печати

print-recognition machine [prınt rı'kɔgnıʃən mə'ʃi:n] устройство распознования шрифтов, устройство распознования печатных шрифтов

printthorough ['prınt'θΛrə] *n.* копирэффект (*в звукозаписи*)

print-through effect [prınt'θru: ı'fekt] копирэффект (*в звукозаписи*)

print-to-file [prınt'tu:'faıl] печать в файл

print-to-fit [prınt'tu:'fıt] печать с подбором размера; печать с размещением

prionotron ['praınoutrən] *n.* приотрон.۞ СВЧ-прибор с модуляцией электронов по скорости.

prior ['praıə] *adj.* 1. прежний; предшествующий; 2. предварительный; 3. более важный, веский ; *adv.* раньше, до.# **prior** (**to**) до

prior beliefs ['praıə bı'li:fs] предпосылочные убеждения

prior probability ['praıə ˌprɔbə'bılıtı] априорная вероятность

prior uncertainty ['praıə ʌn'sə:tənti] априорная неопределенность

priorities system [praı'ɔrıtı 'sıstım] система приоритетов

prioritization [praı'ɔrıtı'zeıʃən] установление приоритетов (очередности)

prioritize [praı'ɔrıtız] *v.* назначить приоритеты

prioritizer [praı'ɔrıtızə] *n.* блок присваивания приоритетов

priority [praı'ɔrıtı] *n.* приоритет.۞ Число, приписанное задаче, процессу или операции и определяющее очередность их выполнения или обслуживания. *См. тж.* **interrupt priority, task queue**

priority arbitration [praı'ɔrıtı 'a:bıtrəıʃən] разрешение конфликтов на основе приоритетов

priority chain input [praı'ɔrıtı ʧeın 'ınput] приоритетный последовательный ввод

priority class of traffic [praı'ɔrıtı kla:s ɔv 'træfık] класс приоритета трафика

priority control [praı'ɔrıtı kən'troul] приоритетное управление

priority data reduction [praı'ɔrıtı 'deıtə rı'dʌkʃən] преобразование данных с приоритетом

priority declaration [praı'ɔrıtı ˌdeklə'reıʃən] описание приоритета

priority encoder [praı'ɔrıtı ın'koudə] приоритетный шифратор

priority grading [praı'ɔrıtı 'greıdıŋ] классификация уровней приоритета

priority indicator [praı'ɔrıtı 'ındıkeıtə] индикатор (указатель) приоритета, приоритетный номер

priority interrupt [praı'ɔrıtı ˌıntə'rʌpt] приоритетное прерывание

priority interrupt control [praı'ɔrıtı ˌıntə'rʌpt kən'troul] приоритетное управление прерываниями

priority interrupt encoder (**PIE**) [praı'ɔrıtı ˌıntə'rʌpt ın'koudə] кодер приоритетного прерывания

priority interrupten coder (**PIE**) [praı'ɔrıtı ˌıntə'rʌptn 'koudə] кодер приоритетного прерывания

priority inversion [praı'ɔrıtı 'ın'və:ʃən] инверсия (смена) приоритетов (задач). ۞ Когда разделяемым ресурсом владеет задача с низким приоритетом, а его освобождения ждет задача с высоким приоритетом, то, если не поднять приоритет первой задачи (обычно до приоритета ждущей задачи), вторая задача может прождать освобождения ресурса слишком долго.

priority level [praı'ɔrıtı 'levl] уровень приоритета

priority message [praɪ'ɔrɪtɪ 'mesɪʤ] сообщение с высокой степенью приоритета, сообщение с приоритетом

priority mode [praɪ'ɔrɪtɪ moud] режим приоритета; приоритетный режим

priority number [praɪ'ɔrɪtɪ 'nʌmbə] номер приоритета

priority of the task [praɪ'ɔrɪtɪ ɔv ðə'ta:sk] приоритет задачи.۞ Характеристики задачи, определяющие ее значимость т. е. привилегированность.

priority ordering [praɪ'ɔrɪtɪ ɔ:'dərɪŋ] упорядочение по приоритетам

priority performance option [praɪ'ɔrɪtɪ pə'fɔməns 'ɔpʃən] приоритет виртуальной машины

priority printing system [praɪ'ɔrɪtɪ 'prɪntɪŋ 'sɪstɪm] приоритетная система обработки

priority processing [praɪ'ɔrɪtɪ 'prousesɪŋ] обработка по приоритетам

priority program [praɪ'ɔrɪtɪ 'prougræm] приоритетная программа

priority queue [praɪ'ɔrɪtɪ kju:] очередь по приоритету.۞ Линейный список, в котором каждая вставка определяет номер приоритета, а также элемент, который должен быть вставлен.

priority resolution [praɪ'ɔrɪtɪ ˌrezə'lu:ʃən] определение приоритета

priority scheduler [praɪ'ɔrɪtɪ 'ʃədju:lə] диспетчер с планированием по приоритетам; приоритетный планировщик

priority scheduling system [praɪ'ɔrɪtɪ 'ʃədju:lɪŋ 'sɪstɪm] система планирования по приоритетам

priority scheme [praɪ'ɔrɪtɪ ski:m] схема приоритета

priority system [praɪ'ɔrɪtɪ 'sɪstɪm] система приоритета

priority-based queue [praɪ'ɔrɪtɪ'beɪst kju:] очередь с приоритетами

priority-oriented demand assignment [praɪ'ɔrɪtɪ'ɔ:rɪəntɪd dɪ'ma:nd ə'saɪŋmənt] предоставление каналов в порядке приоритетов

priorization [praɪ'ɔrɪzeɪʃən] *n.* нумерация объектов по положению относительно наблюдателя

prism ['prɪzm] *n.* призма

prism attenuator [prɪzm ə'tenjuɪtə] призменный аттенюатор

prism beam waveguide [prɪzm bi:m 'weɪvˌgaɪd] призменный лучевод, применнный лучевой волновод

prism coupler [prɪzm 'kʌplə] призменный элемент связи (*для оптических волноводов*)

prism polarizer [prɪzm 'pouləraɪzə] призменный поляризатор

prism-array deflector [prɪzm ə'reɪ dɪ'flektə] дефлектор на решетке призм

prismatic dislocation [prɪz'mætɪk dɪsˌlo*u*'keɪʃən] призматическая дислокация

prismatic ocular [prɪz'mætɪk 'ɔktjulə] призматический окуляр

privacy ['praɪvəsɪ] *n.* 1. личная тайна, конфиденциальность; 2. право на частную жизнь (неприкосновенность частной жизни граждан); 3. защита персональной информации

Privacy Act and Fair Credit Reporting Act ['praɪvəsɪ ækt ænd fɛə 'kredɪt rɪ'pɔ:tɪŋ ækt] закон о праве личности на частную тайну

privacy check ['praɪvəsɪ ʧek] проверка конфиденциальности; проверка степени секретности

Privacy Enhanced Mail (PEM) ['praɪvəsɪ ɪn'ha:nst meɪl] (*электронная*) почта с повышенной защитой.۞ Почта, использующая шифрование для обеспечения конфиденциальности и целостности сообщений. *См. тж.* **authentication, electronic mail, encryption, Internet, PGP**

privacy homomorphism ['praɪvəsɪ ˌhɔmə'mɔ:fɪzm] обеспечивающий секретность гомоморфизм (функция зашифрования, которая предоставляет возможность выполнения ряда требуемых операций над открытым текстом путем выполнения соответствующих операций над шифртекстом)

privacy key ['praɪvəsɪ ki:] ключ секретности

privacy lock ['praɪvəsɪ lɔk] замок секретности.۞ В базах данных – код, связанный с набором, областью или другой группой данных для ограничения доступа к ним.

privacy problem ['praɪvɪt 'prɔbləm] проблема сохранения тайны

privacy system ['praɪvəsɪ 'sɪstɪm] система секретной связи

private ['praɪvɪt] *adj* 1. приватный, закрытый. *См. тж.* **private type**; 2. частный, закрытый.۞ Об информации или информационной системе, доступ к которой открыто только ограниченной группе пользователей (обычно ее владельцу). *Ср.* **public**

private address space ['praɪvɪt ə'dres speɪs]

private automatic branch exchange ['praɪvɪt ˌɔ:'təmætɪk bra:nʧ ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая АТС с исходящей и входящей связью

private automatic exchange ['praɪvɪt ˌɔ:'təmætɪk ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая АТС (*без исходящей и входящей связи*)

Private Branch Exchange (PBX) ['praɪvɪt bra:nʧ ɪks'ʧeɪnʤ] офисная (местная, учрежденческая) телефонная станция, офисная АТС.۞ Цифровая или аналоговая АТС, устанавливаемая в компании для коммутации ее внутренней телефонной сети. Позволяет также через некоторое количество внешних линий соединяться с другими частными или общедоступными телефонными сетями. *См. тж.* **POTS, WPBX**

private branch exchange ['praɪvɪt bra:nʧ ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая телефонная станция с исходящей и входящей связью

private circuit ['praɪvɪt 'sə:kɪt] частный канал; выделенный канал

private class method ['praɪvɪt kla:s 'meθəd] закрытый метод класса

private class property ['praɪvɪt kla:s 'prɔpətɪ] закрытое свойство класса

private communication channel ['praɪvɪt kə'mju:nɪ'keɪʃən 'ʧænl] канал связи защищенный.۞ Канал связи, обеспечивающий недоступность пересылаемой по нему информации противнику пассивному. Канал связи защищенный моделируется протоколом конфиденциальной передачи сообщений. Для других типов протоколов криптографических канал связи защищенный может служить примитивом криптографическим.

Private Communications Technology ['praɪvɪt kəˌmju:nɪ'keɪʃəns tek'nɔlədʒɪ] технология конфиденциальной связи (криптографический протокол, разработанный американской корпорацией Майкрософт для обеспечения конфиденциальности сообщений, передаваемых по компьютерной сети ınternet).۞ Протокол (спецификация) Microsoft, обеспечивающая надежную аутетификацию, отделенную от процесса шифрования.

private cryptographic algorithm ['praɪvɪt 'krɪptoˌgræfɪk 'ælgəˌrɪdʒəm] частный криптоалгоритм (алгоритм, принадлежащий частному лицу или фирме)

private data ['praɪvɪt 'deɪtə] 1. приватные данные, закрытые данные. *См. тж.* **private type**; 2. частные данные, частная информация; личные данные, личная информация.۞ Данные, доступные только их владельцу. *Ср.* **public data**

private data base ['praɪvɪt 'deɪtə beɪs] частная БД, закрытая БД. *Ср.* **personal data base, public data base**

private exchange ['praɪvɪt ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая телефонная станция

private exponent ['praɪvɪt eks'pounənt] секретный показатель степени

private key ['praɪvɪt ki:] личный ключ (отдельного пользователя); секретный ключ.۞ В ассиметричной криптографической схеме RSA – пользовательский ключ для декодирования получаемых сообщений, защифрованных с помощью открытого ключа и шифрования (подписи) исходящих сообщений. *Ср.* **public key**; *См. тж.* **digital certificate, one-way function**

private key cryptosystem ['praɪvɪt ki: 'krɪptou'sɪstɪm] Синоним – **secret-key cryptosystem**

private key distribution ['praɪvɪt ki: dɪs'trɪbju:ʃən] распределение секретных ключей

private key encryption ['praɪvɪt ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование с помощью секретных ключей

private key operation ['praɪvɪt ki: ˌɔpə'reɪʃən] операция с открытым ключом

private library ['praɪvɪt 'laɪbrərɪ] личная библиотека, библиотека пользователя

private line ['praɪvɪt laɪn] частая линия (*связи*). *Ср.* **dedicated line**

private manual branch exchange ['praɪvɪt 'mænjuəl bra:ntʃ ɪks'ʧeɪnʤ] учрежденческая РТС с исходящей и входящей связью

private method ['praɪvɪt 'meθəd] закрытый метод

private network ['praɪvɪt 'netwə:k] частная сеть. *См. тж.* **network**

Private Network-to-Network Interface (**PNNI**) ['praɪvɪt net'wə:k'tu:'net'wə:k ˌɪntə'feɪs] межсетевой интерфейс частных сетей.۞ Спецификация Форума ATM, определяющая методы маршрутизации. *См. тж.* **NNI, UNI**

private poles ['praɪvɪt poulz] собственные полюса (передаточной функции)

private property ['praɪvɪt 'prɔpətɪ] закрытое свойство

private session key ['praɪvɪt 'seʃən ki:] личный сеансовый ключ (отдельного пользователя).

private type ['praɪvɪt taɪp] приватный тип.۞ Тип данных, представление которого скрыто от пользователя и с переменными которого можно работать только экспортируемыми процедурами. *См. тж.* **abstract data type, restricted type**

private view data system (PVS) ['praɪvɪt vju: 'deɪtə 'sɪstɪm] частная видеотекстная система

Private Virtual Network (PVN) ['praɪvɪt 'və:tjuəl 'netwə:k] частная виртуальная сеть. *См. тж.* **VLAN**

private-aircraft station ['praɪvɪt ɛə'kra:ft 'steɪʃən] бортовая станция частного самолета

private-key cryptosystem ['praɪvɪt'ki: 'krɪptou'sɪstɪm] шифрсистема с ключом секретным

private-line intercity network ['praɪvɪt'laɪn 'ɪntə'sɪtɪ net'wə:k] сеть частных линий междугородной связи

private-line service ['praɪvɪt'laɪn 'sə:vɪs] служба частной линии связи

priviledge ['prɪvɪlɪʤ] *n.* привилегия, преимущество, права.۞ Указания доступности данному пользователю или программе определенных действий или определенных объектов.

priviledge violation ['prɪvɪlɪʤ ˌvaɪə'leɪʃən] нарушение полномочий.۞ Попытка пользователя или программы выполнить неразрешенную операцию.

priviledged ['prɪvɪlɪʤd] *adj.* привилегированный.۞ О пользователе или программе, имеющих доступ к данным и операциям, не предоставляемым другим пользователям или программам.

priviledged information ['prɪvɪlɪʤd ˌɪnfə'meɪʃən] конфиденциальная (служебная) информация, информация для ограниченного круга лиц.۞ Информация в компьютерной системе, для доступа к которой пользователю необходимо иметь соответствующие права. *См. тж.* **confidential information, sensitive information**

priviledged instruction ['prɪvɪlɪʤd ɪn'strʌkʃən] привилегированная команда.۞ Команда, выполнение которой разрешено только в привилегированном режиме; в режиме задачи попытка выполнить такую команду вызывает внутреннее прерывание. В некоторых системах имеется несколько уровней привилегированности; например, в режиме супервизора может выполняться только часть привилегированных команд, все команды могут выполняться только в режиме ядра операционной системы. *См. тж.* **instruction, machine code, memory management**

priviledged user ['prɪvɪlɪʤd 'ju:zə] привилегированный пользователь

priviledges ['prɪvɪlɪʤs] *n.* права, полномочия, привилегии.۞ Набор каталогов и системных ресурсов, над которыми пользователю разрешено выполнять какие-либо действия. Синонимы: **access priviledges, rights**

privilege ['prɪvɪlɪʤ] *n.* привилегия

privilege class ['prɪvɪlɪʤ kla:s] класс привилегий

privilege level ['prɪvɪlɪʤ 'levl] уровень привилегий

privilege matrix ['prɪvɪlɪʤ 'meɪtrɪks] список полномочий.۞ Строка, элементы которой определяют права (полномочия, привилегии) определенного субъекта относительно защищаемых данных.

privilege sharing ['prɪvɪlɪʤ 'ʃɛərɪŋ] разделение привилегий

privilege violation ['prɪvɪlɪʤ 'vaɪələɪʃən] нарушение полномочий.۞ Попытка пользователя или программы выполнить неразрешенную операцию.

privileged ['prɪvɪlɪʤd] *adj.* привелигированный

privileged instruction ['prɪvɪlɪʤd ɪn'strʌkʃən] привеллигированная команда

privileged mode ['prɪvɪlɪʤd moud] привилегированный режим, режим операционной системы, режим ядра

privileged user ['prɪvɪlɪʤd 'ju:zə] привилегированный пользователь

prize [praɪz] *n.* приз

pro- [prou] *pref. со значением* за, про-; замещающий, вместо.# **pro and con** (**pro et contra**) (*лат.*) за и против.# **pro forma** (*лат.*) проформа, ради формы, для вида.# **pro rate** (*лат.*) пропорциональный, пропорционально.# **pro rector** (*лат.*) проректор, заместитель ректора

proactive [ˌprɔ'æktɪv] *adj.* упреждающее, проактивное (*действие*).۞ Выполняемое с целью избежать возникновение (*нежелательного*) события

proactive control [ˌprɔ'æktɪv] упреждающее управление.۞ В системах сетевого управления – возможность планировать и моделировать изменение и развитие сети, а также заранее оценить ее будущие потребности и узкие места. Противоположность данному подходу является управление (reactive control), когда проблемы в системе устраняются в системе по мере их возникновения.

probabilistic [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk] *adj.* вероятностный

probabilistic approach [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk ə'prouʧ] вероятностный подход

probabilistic automaton [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk ɔ:'təmætən] вероятностный автомат.۞ Устройство или система, в которых переход из одного состояния в другое происходит в зависимости от случайных входных сигналов или в зависимости от последовательности предыдущих состояний.

probabilistic behaviour [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk bɪ'heɪvjə] вероятностное поведение

probabilistic coding [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk 'koudɪŋ] вероятностное кодирование

probabilistic correlation attack [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk ˌkɔrɪ'leɪʃən ə'tæk] вероятностная корреляционная атака

probabilistic decoding [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk dɪ'koudɪŋ] вероятностное декодирование

probabilistic encryption [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk ɪn'krɪpʃən] вероятностное шифрование (открытому тексту сообщения ставится в соответствие множество шифртекстов и делается это таким образом, что получение даже частичной информации об открытом тексте этого сообщения противником, при условии наличия у него одного только шифрованного текста, является труднорешаемой задачей)

probabilistic key generation [ˌprɔbə'bɪlɪstɪk ki: 'ʤenəreɪʃən] вероятностная генерация ключей

probabilistic logic [ˌprɔbə'bılıstık 'lɔʤık] вероятностная логика.۞ Логика, в которой истинностные значения представляются вероятностями.

probabilistic method [ˌprɔbə'bılıstık 'meθəd] вероятностный метод

probabilistic model [ˌprɔbə'bılıstık mɔdl] вероятностная модель

Probabilistic Neural Network (PNN) [ˌprɔbə'bılıstık 'nəjurəl 'netwə:k] вероятностная нейронная сеть.۞ Алгоритм обучения нейронной сети. *См. тж.* **BPE, LVO, RBF, RCE, STLVO**

probabilistic potential theory (PPT) [ˌprɔbə'bılıstık pə'tenʃəl 'θıərı] теория вероятностных потенциалов

probabilistic proof [ˌprɔbə'bılıstık pru:f] вероятностное доказательство

probabilistic relaxation [ˌprɔbə'bılıstık ri:læk'seıʃən] вероятностная релаксация (метод вскрытия шифра многоалфавитной замены).

probabilistic system [ˌprɔbə'bılıstık 'sıstım] вероятностная система

probability [ˌprɔbə'bılıtı] *n.* вероятность

probability algorithm [ˌprɔbə'bılıtı 'ælgɔˌrıʤəm] вероятностный алгоритм

probability bound [ˌprɔbə'bılıtı 'baund] предельная вероятность

probability calculation [ˌprɔbə'bılıtı 'kælkjuleıʃən] теория вероятностей; исчисление вероятностей

probability calculus [ˌprɔbə'bılıtı 'kælkjuləs] исчисление вероятностей

probability computer [ˌprɔbə'bılıtı kəm'pju:tə] вероятностная вычислительная машина

probability current [ˌprɔbə'bılıtı 'kʌrənt] ток вероятности.۞ В квантовой механике, ток вероятности (или поток вероятности) описывает изменение функции плотности вероятности.

probability density [ˌprɔbə'bılıtı 'densıtı] плотность вероятности

probability density function [ˌprɔbə'bılıtı 'densıtı 'fʌŋkʃən] функция плотности вероятностей

probability distribution [ˌprɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən] распределение вероятностей.۞ Теоретическая формула для вероятности того, что наблюдаемая величина примет какое-то конкретное значение или попадет в определенный диапазон значений.

probability distribution analyzer [ˌprɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən 'ænəlaızə] анализатор распределения вероятностей

probability distribution function [ˌprɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən 'fʌŋkʃən] функция распределения вероятностей

probability function [ˌprɔbə'bılıtı 'fʌŋkʃən] функция вероятности.۞ В теории вероятностей – наиболее часто используемый способ охарактеризовать дискретное распределение.

probability limit [ˌprɔbə'bılıtı 'lımıt] вероятностный предел

probability of error [ˌprɔbə'bılıtı ɔv 'erə] вероятность ошибки

probability of deception [ˌprɔbə'bılıtı ɔv dı'sepʃən] вероятность обмана (введения в заблуждение)

probability of failure [ˌprɔbə'bılıtı ɔv 'feıljə] вероятность сбоя

probability of successful attack [ˌprɔbə'bılıtı ɔv sək'sesful ə'tæk] вероятность успешной атаки

probability of survival [ˌprɔbə'bılıtı ɔv sə'vaıvəl] вероятность безотказной работы

probability theory [ˌprɔbə'bılıtı 'θıərı] теория вероятности

probability tree [ˌprɔbə'bılıtı tri:] вероятностное дерево

probability value [ˌprɔbə'bılıtı 'vælju:] вероятность

probability vector [ˌprɔbə'bılıtı 'vektə] вектор вероятностей

probability-distribution entropy [ˌprɔbə'bılıtı dıs'trıbju:ʃən 'entrəpı] энтропия распределения вероятностей

probable ['prɔbəbl] *adj.* вероятный; возможный

probable error ['prɔbəbl 'erə] возможная ошибка

probable key ['prɔbəbl ki:] вероятный ключ (при криптоанализе)

probable message cryptanalysis ['prɔbəbl 'mesıʤ krıptə'næləsız] криптоанализ с использованием вероятного сообщения

Probable non DOS disk. Continue? ['prɔbəbl nɔn di:'ou'es dısk kən'tınju:] Возможно, диск не в формате DOS. Продолжить?

probable word cryptanalysis ['prɔbəbl wə:d krıptə'næləsız] криптоанализ с использованием вероятных слов

probably ['prɔbəblı] *adv.* вероятно

probation ['prɔbeıʃən] *n.* опробация; испытательный срок

probation area ['prɔbeıʃən 'єərıə] область испытаний

probationary ['prɔbeıʃənərı] *adj.* испытательный

probe [proub] *v.* 1. исследовать, изучать; 2. зондировать; *n.* 1. зонд; 2. датчик; 3. проба; 4. тестовое сообщение.◈ Пустое сообщение, отправляемое для проверки адресата. 5. приставка

probe antenna [proub æn'tenə] антенна-зонд, зонд антенна

probe card [proub ka:d] зондовая плата

probe contact [proub 'kɔntækt] зондовый контакт

probe coupling [proub 'kʌplıŋ] штыревая связь

probe current [proub 'kʌrənt] зондовый ток

probe electrode [proub ı'lektroud] электрод зонда, электрод пробника, электрод щуп, зонд

probe handle [proub hændl] ручка щупа; ручка пробника

probe method [proub 'meθəd] зондовый метод (*nn*)

probe microphone [proub 'maıkrəfoun] микрофонный зонд

probe spacing [proub 'speısıŋ] межзондовое расстояние

probing ['prɔbıŋ] *n.* зондирование

probing laser beam ['prɔbıŋ 'leısə bi:m] зондирующий лазерный луч

probing signal ['prɔbıŋ 'sıgnəl] зондирующий сигнал

probkotron ['prɔbkɔtrɔn] *n.* пробкотрон.◈ **1**. В физике плазмы один из видов открытых линейных плазменных ловушек с магнитными зеркалами или

пробками. **2**. В жаргоне пробкотроном называют любой мощный электрический прибор, создающий помехи в сети или приводящий к срабатыванию предохранителей («пробок»). Также термином «пробкотрон» в шутку обозначают любую неработающую, плохо работающую или крупногабаритную установку.

problem ['prɔbləm] *n*. 1. проблема.۞ **1**. Проблема развития – неудовлетворительное состояние системы, изменение которого к лучшему является непростым делом. **2**. Проблема функционирования – удовлетворительное состояние системы, сохранение которого требует постоянных и непростых усилий (например, проблема выживания). 2. задача, вопрос; 3. трудность; *adj*. прикладной.# **to attack the problem** приступить к разрешению проблемы.# **to face the problem** столкнуться с проблемой.# **go get around the problem** разрешить вопрос (проблему).# **to solve** (**tackle**) **the problem** разрешить вопрос (проблему)

problem algorithm ['prɔbləm 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм задачи

problem area ['prɔbləm 'ɛərɪə] проблемная область; область памяти для размещения проблемных программ

problem board ['prɔbləm] коммутационная доска; наборное поле

problem check ['prɔbləm tʃek] динамический контроль

problem data ['prɔbləm 'deɪtə] данные задачи; проблемные данные

problem definition ['prɔbləm ˌdefɪ'nɪʃən] описание задачи, постановка задачи.۞ Точная формулировка подлежащей решению задачи, с особым вниманием к обеспечению полного и однозначного ее определения, а не поверхностного представления.

problem description ['prɔbləm dɪs'krɪpʃən] содержательная постановка задачи, описание задачи.۞ Анализ некоторой задачи, подлежащей решению, сопровождаемый при необходимости информацией об ограничениях, которым должно удовлетворять это решение, о возможных подходах к решению и др.

problem determination ['prɔbləm dɪ'tə:rmɪnənʃən] выявление отказа

problem determination aids ['prɔbləm dɪ'tə:rmɪnənʃən eɪdz] средства выявления отказов

problem diagnosis ['prɔbləm ˌdaɪəg'nousɪs] диагностика неисправностей; диагностика отказов

problem domain ['prɔbləm də'meɪn] проблемная область.۞ Решаемая задача с учетом ее терминологии, сложности, подходов к решению и т. п. *См. тж.* **problem-oriented language**

problem file ['prɔbləm faɪl] файл задачи; проблемный файл

problem frame ['prɔbləm freɪm] фрейм задачи.۞ Фрейм – способ представления знаний в искусственном интеллекте, представляющий собой схему действий в реальной ситуации.

problem getting printer information from the system ['prɔbləm 'getɪŋ 'prɪntə ˌɪnfə'meɪʃən frɔm ðə'sɪstɪm] проблема связана с получением из системы информации для принтера

problem program ['prɔbləm 'prougræm] проблемная программа; программа задачи

problem programmer ['prɔbləm 'prougræmə] прикладной программист. *См. тж.* **application programmer**

problem reformulation ['prɔbləm rifɔ:'mjulaıʃən] преобразование постановки задачи

problem setting ['prɔbləm 'setıŋ] условия задачи

problem situation ['prɔbləm ˌsıtju'eıʃən] проблемная ситуация.◈ Такая ситуация, когда неудовлетворительность существующего положения осознана, но неясно, что следует сделать для его изменения.

problem solver ['prɔbləm 'sɔlvə] решатель

problem solving ['prɔbləm 'sɔlvıŋ] решение задачи

problem solving ability ['prɔbləm 'sɔlvıŋ ə'bılıtı] 1. способность к самостоятельному решению задач; 2. способность к автоматическому решению задач

problem solving environment ['prɔbləm 'sɔlvıŋ ın'vaıərənmənt] проблемная среда

problem space ['prɔbləm speıs] пространство состояний

problem specification ['prɔbləm ˌspesıfi'keıʃən] условия задачи; спецификация задачи

problem state ['prɔbləm steıt] состояние «задача»; режим задачи

problem statement ['prɔbləm 'steıtmənt] постановка задачи

problem statement language (**problem statement analyzer**) (**PSL/PSA**) ['prɔbləm 'steıtmənt 'læŋgwıʤ ('prɔbləm 'steıtmənt 'ænəlaızə)] система языка постановки задач (анализатор постановки задач).◈ Автоматизированная система, которая может использоваться для разработки и анализа спецификаций требований, а также служить инструментальным средством проектирования систем.

problem time ['prɔbləm taım] время решения задачи

problem tracking ['prɔbləm 'trækıŋ] отслеживание проблемы

problematic ['prɔbləmætık] *adj.* проблематичный

problem-containing system ['prɔbləm'kən'teınıŋ 'sıstım] проблемосодержащая система.◈ Система, в которой возникла проблема, подлежащая решению; обычно эта система является инициатором и заказчиком проведения системного анализа.

problem-oriented ['prɔbləm'ɔ:rıəntıd] *adj.* проблемно-ориентированный

problem-oriented language (**POL**) ['prɔbləm'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] проблемно-ориентированный язык.◈ Язык программирования, предназначенный для решения задач определенного класса. *См. тж.* **declarative language, problem domine, procedure language, programming language**

problem-oriented package ['prɔbləm'ɔ:rıətıd] проблемно-ориентирован-ный пакет

problem-oriented program ['prɔbləm'ɔ:rıətıd 'prougræm] проблемно-ориентированная программа

problem-oriented programming language ['prɔbləm'ɔ:rıətıd 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] проблемно-ориентированный язык программирования

problem-oriented software ['prɔbləm'ɔ:rıətıd 'sɔftwɛə] проблемно-ориентированное программное обеспечение

problem-solving system ['prɔbləm'sɔlvıŋ 'sıstım] проблеморазрешающая система.۞ Система, обладающая возможностями (ресурсами, компетенцией и пр.), необходимыми для ликвидации проблемы; обязательный участник системного анализа; проблеморазрещающая и проблемосодержащая системы могут не совпадать.

problem-specific representation ['prɔbləm spı'sıfik ˌreprızen'teıʃən] проблемно-ориетированное представление

procedural [prə'sıʤərəl] *adj.* процедурный

procedural abstraction [prə'sıʤərəl 'æbstrækʃən] процедурная абстракция.۞ Методология программирования, при которой программа описывается как совокупность процедур; каждая процедура описывает некоторое законченное действие посредством элементарных операций или действий, определенных другими процедурами. *Ср.* **data abstraction**

procedural animation [prə'sıʤərəl ænı'meıʃən] алгоритмическая анимация; процедурная анимация

procedural application [prə'sıʤərəl ˌæplı'keıʃən] процедурное приложение

procedural approach [prə'sıʤərəl ə'prouʧ] процедурный подход.۞ Процедурное программирование – программирование на императивном языке, при котором последовательно выполняемые операторы можно собрать в подпрограммы, то есть более крупные целостные единицы кода, с помощью механизмов самого языка. Процедурное программирование – программирование на императивном языке, при котором последовательно выполняемые операторы можно собрать в подпрограммы, то есть более крупные целостные единицы кода, с помощью механизмов самого языка.

procedural cohesion [prə'sıʤərəl kou'hi:ʒən] процедурная сцепленность

procedural construction [prə'sıʤərəl kən'strʌkʃən] процедурное конструирование

procedural depth [prə'sıʤərəl depθ] процедурная глубина (количество вложенных друг в друга процедур в программе)

procedural description [prə'sıʤərəl dıs'krıpʃən] процедурное описание

procedural design [prə'sıʤərəl dı'zaıŋ] процедурное проектирование

procedural generation [prə'sıʤərəl ˌʤenə'reıʃən] процедурная генерация (*САПР*)

Procedural ınterface (**PI**) [prə'sıʤərəl ˌıntə'feıs] процедурный интерфейс.۞ Используется для обеспечения совместной работы инструментальных средств САПР различных поставщиков.

procedural interface [prə'sıʤərəl ˌıntə'feıs] процедурный интерфейс

procedural interrupt negative [prə'sıʤərəl ıntə'rʌpt 'negətıv] сигнал негативного прерывания процедуры

procedural interrupt positive [prə'sıʤərəl ıntə'rʌpt 'pɔzətıv] сигнал позитивного прерывания процедуры

procedural language [prə'sɪʤərəl 'læŋgwɪʤ] процедурный (императивный) язык.۞ Язык программирования, с помощью которого программист описывает явным образом последовательность шагов (алгоритм решения), которые должны быть выполнены для получения результата. Процедурными языками являются, например, Ada, PL/1, Бейсик, Паскаль, Си, Фортран и многие др. *См. тж.* **procedure-oriented language**

procedural parameter [prə'sɪʤərəl pə'ræmɪtə] процедурный параметр

procedural program [prə'sɪʤərəl 'prougræm] процедурная программа

procedural programming [prə'sɪʤərəl 'prougræmɪŋ] процедурное программирование

procedural representation [prə'sɪʤərəl ˌreprɪzen'teɪʃən] процедурное представление.۞ Способ представления знаний или описания алгоритма, при которой единицей описания является процедура.

procedural type [prə'sɪʤərəl taɪp] процедурный тип

procedural variable [prə'sɪʤərəl 'vɛərɪəbl] процедурная переменная

procedure [prou'si:ʤə] *n.* 1. методика проведения, процедура.۞ В программировании – оформленный специальным образом именованный набор команд, выполняющий некоторые действия. Процедура может быть вызвана из разных точек программы, может получать данные, передаваемые в виде параметров, и возвращать результаты своей работы. Синонимы – **subroutine, routine**. *См. тж.* **function, parameter, return code**; 2. процесс; 3. алгоритм; метод, способ; 4. методика

procedure abstraction [prou'si:ʤə 'æbstrækʃən] процедурная абстракция

procedure analysis [prou'si:ʤə ə'næləsɪs] 1. анализ процесса; 2. анализ алгоритма; 3. исследование процедур

procedure base [prou'si:ʤə beɪs] база процедуры

procedure block [prou'si:ʤə blɔk] процедурный блок

procedure body [prə'si:ʤə 'bɔdɪ] тело процедуры.۞ Исполнительная часть процедуры; описание реализуемого процедурой алгоритма. *См. тж.* **procedure declaration**

procedure call [prə'si:ʤə kɔ:l] вызов процедуры, обращение к подпрограмме.۞ Подразумевается оператор или действия вызывающей программы. *Ср.* **procedure invocation**

procedure call model [prou'si:ʤə kɔ:l mɔdl] модель вызова процедуры

procedure caller [prou'si:ʤə 'kɔ:lə] оператор, обратившийся к процедуре

procedure chart [prou'si:ʤə ʧa:t] блок-схема процедуры

procedure declaration [prə'si: ʤə ˌdeklə'reɪʃən] описание процедуры.۞ Описание процедуры состоит из заголовка процедуры, задающего ее имя и список формальных параметров с их типами, и тела процедуры, определяющего выполняемые при вызове процедуры действия.

procedure definition language (**PDL**) [prə'sɪʤə ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык определения процедуры

procedure descriptor [prə'sɪʤə dɪs'krɪptə] идентификатор процедуры

procedure division [prə'si:ʤə dɪ'vɪʒən] раздел процедур.۞ Часть программы, содержащая описания исполняемой части программы.

procedure for key generation [prə'si:ʤə fɔ ki: 'ʤenəreɪʃən] процедура генерации ключей

procedure head(er) [prə'si:ʤə 'hed(ə)] заголовок процедуры.۞ Часть описания процедуры, задающая имя процедуры и определяющая число, тип, форму задания и способ передачи параметров. *См. тж.* **procedure declaration**

procedure header [prou'si:ʤə 'hedə] заголовок процедуры

procedure heading [prə'si:ʤə 'hedɪŋ] заголовок процедуры

procedure identifier [prə'si:ʤə aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор процедуры

procedure interrupt – end of procedure [prou'si:ʤə ɪntə'rʌpt end ɔv prou'si:ʤə] прерывание процедуры – конец процедур

procedure interrupt – multipage signal [prou'si:ʤə ɪntə'rʌpt 'mʌltɪ'peɪʤ 'sɪgnəl] прерывание процедуры – многостраничный сигнал

procedure invocation [prə'si:ʤə ˌɪnvou'keɪʃən] вызов процедуры.۞ Действия и данные, связанные с конкретным обращением к подпрограмме. *Ср.* **procedure call**

procedure library [prou'si:ʤə 'laɪbrərɪ] библиотека процедур

procedure modification [prou'si:ʤə ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация процедуры

procedure name [prou'si:ʤə neɪm] имя процедуры

procedure parameter [prə'si:ʤə pə'ræmɪtə] параметр процедуры

procedure prototype [prə'si:ʤə 'proutə'taɪp] прототип процедуры. *См.* **function prototype**

procedure statement [prə'si:ʤə 'steɪtmənt] оператор процедуры, вызов процедуры, обращение к процедуре

procedure step [prou'si:ʤə step] шаг процедуры

procedure synchronous action [prou'si:ʤə 'sɪŋkrənəs 'ækʃən] синхронное время процедур

procedure variable [prou'si:ʤə 'vɛərɪəbl] переменная процедурного типа

procedure-oriented [prə'sɪʤə'ɔ:rɪəntɪd] процедурно-ориентированный

procedure-oriented language [prə'si:ʤə'ɔ:rɪəntɪd 'læŋgwɪʤ] процедурный язык.۞ Императивный язык программирования, основанный на понятиях процедуры и переменной. Процедура выполняет некоторое действие, используя и изменяя значения переменных, являющихся ее параметрами, а также глобальных и локальных переменных. Действия процедуры описываются последовательностью более простых действий, выполняемых обращениями к другим процедурам и базовыми операторами языка. Процедурными языками являются Паскаль, Ада и др. *Ср.* **functional language, object-oriented language, rule-oriented language**

procedure-oriented programming [prə'si:ʤə'ɔ:rɪəntɪd 'prougræmɪŋ] процедурное программирование. *См. тж.* **procedure-oriented language**

procedure-orinted language [prou'si:ʤ'ɔrıntıd 'læŋgwıʤ] Процедурный (процедурно-ориентированный) язык.۞ Проблемно-ориентированный язык, который облегчает выражение процедуры, как точного алгоритма.

proceed [prə'si:d] *v.* 1. продолжать(ся); 2. протекать; происходить, исходить (**from**); 3. переходить, приступать к чему-л. (**to, with**); 4. действовать, поступать

proceed from [prə'si:d frɔm] исходить из

Proceed with format? [prə'si:d wıð 'fɔ:mæt] Форматировать еще?

proceedings [prə'si:dıŋz] *n.* труды (ученого общества); протоколы; записки

process ['prouses] *n.* 1. процесс.۞ **1**. Последовательность операций при выполнении программы или части программы и данные, используемые этими операциями. «Процесс» является единицей диспетчеризации и потребления ресурсов системы. *См. тж.* **task**; **2**. В ОС – набор из одного и более тредов (потоков) и ассоциированных с ними системных ресурсов. *См. тж.* **daemon, detached process, parent process, spawned process, thread**; 2. технологический прием; 3. состояние; *v.* 1. обрабатывать; 2. выполнять

process address space ['prouses ə'dres 'speıs] адресное пространство задачи

process algorithm ['prouses 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм процесса

Process and Experiment oriented Programming Language (**Pearl**) ['prouses ænd ıks'periment 'ɔ:rıəntıd 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык Pearl.۞ Язык автоматизации технологических процессов (ФРГ).

process black ['prouses blæk] составной черный цвет (при печати по способу CMYK). *См. тж.* **pocess printing**

process branch indicator ['prouses bra:nʧ 'ındıkeıtə] индикатор ветвления процесса

process chart ['prouses ʧa:t] диаграмма потоков данных через машину или систему, блок-схема процесса

process chart ['prouses ʧa:t] схема технологического процесса, технологическая карта

process colors ['prouses 'kʌləz] четыре основных цвета печати модели CMYK (в отличие от цветов Pantone) *См. тж.* **spot color**

process communications ['prouses kəˌmjunı'keıʃənz] обрабатывать сообщения (преобразовывать в форму, пригодную для получения разведывательной информации)

process computer ['prouses kəm'pju:tə] управляющая вычислительная машина

process control ['prouses kən'troul] управление (технологическим) процессом

process control block ['prouses kən'troul blɔk] блок управления процессом

process control computer ['prouses kən'troul kəm'pju:tə] вычислительная машина управления производственными процессами

process control engineering ['prouses kən'troul ˌen'ʤınıərıŋ] техника систем автоматического управления процессами

process control system ['prouses kən'troul 'sıstım] система управления производственными процессами

process data ['prouses 'deɪtə] обрабатывать данные; данные процесса

process database ['prouses 'deɪtəbeɪs] база данных о процессах; база данных процесса

process descriptor ['prouses dɪs'krɪptə] описатель процесса; дискриптор процесса.۞ Совокупность сведений, определяющих состояние ресурсов, предоставленных процессу.

process engineering ['prouses ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] технология

Process Fieldbus (**Profibus**) ['prouses 'fi:ldbʌs] спецификация (шина, сеть) Profibus.۞ Спецификация открытой высокоскоростной шины для цифрового технологического оборудования (стандарты DɪN 19245, EN 50170). Интерфейсы шины реализованы в виде заказных микросхем (ASɪC), которые выпускаются множеством поставщиков. Имеется три совместимые версии этой шины (Profibas DP, Profibas PA, Profibas FMS), поддерживаемые консорциумом Profibas Trade Association. *См. тж.* **CAN**

process gain ['prouses ɡeɪn] выигрыш в отношении сигнал – шум при обработке сигналов

process identifier ['prouses aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор процесса

process identlficator ['prouses aɪ'dentɪfɪ'keɪtə] идентификатор процесса

process image ['prouses 'ɪmɪʤ] образ процесса.۞ Содержимое оперативной памяти, относящейся к процессу, записываемое на диск при выгрузке процесса.

process input-output control electronics ['prouses 'ɪnput'autput kən'troul ɪlek'trɔnɪks] аппаратура управления процессом ввода-вывода

process instruction ['prouses ɪn'strʌkʃən] команда обработки

process line ['prouses laɪn] производственная (технологическая) линия (линейка)

process management ['prouses 'mænɪʤment] управление процессами

process model ['prouses mɔdl] модель процессов

process operator console (**POC**) ['prouses 'ɔpəreɪtə kən'soul] пульт управления процессором

process owner ['prouses 'ounə] владелец процесса

process panel ['prouses 'pænl] окно процесса

process pool ['prouses pu:l] пул процессов

process printing ['prouses 'prɪntɪŋ] печать цветоотделенных CMYK - оргиналов

process queue ['prouses kju:] очередь процессов; очередь на обработку

process sequence ['prouses 'si:kwəns] последовательность действий

process sheet ['prouses ʃi:t] бланк описания процесса

process state ['prouses steɪt] состояние процессора. *См. тж.* **task stale**

process status word (**PSW**) ['prouses 'steɪtəs wə:d] слово состояния процессора. *См. тж.* **status word**

process table ['prouses teɪbl] таблица процессов

process variable ['prouses 'vɛərɪəbl] регулируемый параметр процесса

process word ['prouses wə:d] слово состояния процесса

processability ['prousesəbılıtı] *n.* пригодность (данных) для обработки

processed ['prousest] *adj.* обработанный

processed information ['prousest ˌınfə'meıʃən] обработанная информация

processed speech ['prousest spi:ʧ] обработанный речевой сигнал

process-handling procedure ['prouses'hændlıŋ prə'si:ʤə] процедура управления процессом

process-induced defect ['prouses ın'dju:st dı'fekt] дефект, созданный в процессе обработки

processing ['prousesıŋ] *n.* 1. обработка (преобразование перехваченных сообщений в форму, пригодную для получения разведывательной информации); 2. выполнение 3. технологический процесс.۞ Совокупность последовательных действий и методов обработки, изготовления, изменения состояния, свойств и положения предмета труда.

Processing ['prousesıŋ] язык Processing.۞ Открытый язык программирования, созданный в 2001 г. (авторы Casey Reas и Benjamin Fry), основан на Java. Программа на языке Processing называется скетч. В основном используется художниками и дизайнерами для программирования графики.

processing and control element ['prousesıŋ ænd kən'troul 'elımənt] микропроцессор на одном кристалле

processing array ['prousesıŋ ə'reı] процессорная матрица

processing bandwidth ['prousesıŋ 'bændˌwıdθ] производительность системы обработки данных

processing block ['prousesıŋ blɔk] блок обработки; операторный блок

Processing cannot continue ['prousesıŋ 'kænɔt kən'tınju:] Работа не может быть продолжена.۞ Очевидно, не хватает памяти для продолжения работы.

processing capacity ['prousesıŋ kæ'pəsıtı] обрабатывающая способность; производительность обработки

processing cell ['prousesıŋ si:l] процессорная ячейка

processing center ['prousesıŋ 'sentə] центр обработки данных

processing compatibility ['prousesıŋ kəmˌpætə'bılıtı] технологическая совместимость

processing complexity ['prousesıŋ 'kɔmpleksıtı] трудоемкость обработки

processing context ['prousesıŋ 'kɔntekst] контекст обработки

processing costs ['prousesıŋ kɔsts] затраты на обработку

processing element ['prousesıŋ 'elımənt] элементарный процессор (*многопроцессорной ЭВМ*)

processing element memory ['prousesıŋ 'elımənt 'meməri] память процессорного элемента

processing equipment ['prousesıŋ ı'kwıpmənt] технологическое оборудование

processing function ['prousesıŋ 'fʌŋkʃən] функция обработки; вычислительная функция

processing gain (**PG**) ['prousesıŋ geın] усиление в процессе обработки сигналов

processing information ['prousesıŋ ˌınfə'meıʃən] обрабатываемая информация

processing interrupt ['prousesıŋ ˌıntə'rʌpt] прерывание отработки

processing loss ['prousesıŋ lɔs] потери времени при обработке данных; потери при обработки данных

Processing Node (**PN**) ['prousesıŋ noud] процессорный узел

processing period ['prousesıŋ 'pıərıəd] период обработки

processing priority ['prousesıŋ praı'ɔrıtı] приоритет обработки данных

processing program ['prousesıŋ 'prougræm] обрабатывающая программа

processing queue ['prousesıŋ kju:] очередь обработки информации

processing speed ['prousesıŋ spi:d] скорость обработки; быстродействие

processing system ['prousesıŋ 'sıstım] система обработки данных

processing terminal ['prousesıŋ 'tə:mınl] обрабатывающий терминал

processing time ['prousesıŋ taım] время обработки

processing transponder ['prousesıŋ træns'pɔndə] ретранслятор с обработкой сигналов

processing unit ['prousesıŋ 'ju:nıt] 1. процессор; устройство обработки данных; 2. блок обработки

processor ['prousesə] *n*. процессор. ۞ **1**. Устройство, выполняющее команды; ЦП. Термин часто используется как синоним CPU. *См. тж.* **array processor, coprocessor, digital signal processor, graphics processor, I/O processor, main core, media processor, network processor, processor core, scalar processor, superscale processor, vector processor**; **2**. Программа, обрабатывающая данные определенного типа. *См. тж.* **command processor, language processor, word processor**

processor allocation ['prousesə 'æləkeıʃən] распределение процессорных ресурсов. ۞ Определение объемов ресурсов процессора, необходимых каждому процессу.

processor anonymity ['prousesə ˌænə'nımıtı] анонимность процессоров

processor array ['prousesə ə'reı] матрица процессоров; процессорная матрица

processor bound ['prousesə 'baund] ограниченное быстродействие процессора

processor bus ['prousesə bʌs] процессорная шина

processor chip ['prousesə ʧıp] микросхема процессора

processor command ['prousesə kə'ma:nd] команда процессора

processor control program ['prousesə kən'troul 'prougræm] программа управления процессором

processor controller ['prousesə kən'troulə] контроллер процессора

processor core ['prousesə kɔ:] ядро процессора, процессорное ядро. ۞ Часть ЦП, содержащая устройство управления и блоком, такие как АЛУ, исполняющие команды. В ядро не входит кэш-память. *См. тж.* **ALU, control unit**

processor cycle time ['prousesə 'saıkl taım] время цикла процессора

processor defined function ['prousesə dı'faınd 'fʌŋkʃən] встроенная машинно-зависимая функция, предопределенная машинно-зависимая функция.۞ Функция, которая имеется во всех вариантах системы программирования для разных ЭВМ, но работа которой зависит от конкретной используемой ЭВМ.

Processor Direct Slot (**PDS**) ['prousesə 'dırekt slt] плата PDS.۞ Плата расширения компьютера Power Macintosh фирмы Apple Computer, на которую устанавливается процессор. Позволяет в дальнейшем легко модернизировать ПК. *См. тж.* **expansion board**

processor element ['prousesə 'elımənt] процессорный элемент; обрабатывающий элемент

processor extension bus ['prousesə ıks'tenʃən bʌs] процессорная шина расширения

processor flags ['prousesə flægs] флаги процессора.۞ Разряды слова состояния процессора, описывающие результат выполнения последней команды и режим работы процессора.

processor independent bus ['prousesə ˌındı'pendənt bʌs] независимая процессорная шина

Processor Input/Output (**PIO**) ['prousesə 'ınput 'autput] процессор ввода-вывода

processor interface ['prousesə ˌıntə'feıs] интерфейс процессора

processor interrupt ['prousesə ˌintə'rʌpt] 1. прерывание процессора; 2. прерывание от процессора

processor module ['prousesə 'mɔdju:l] процессорный модуль

processor register ['prousesə 'redʒıstə] регистр процессора

Processor Serial Number (**PSN**) ['prousesə 'sıərıəl 'nʌmbə] серийный номер процессора.۞ Аппаратный 6-байтовый встроенный номер процессора, введенный корпорацией ıntel в процессорах Pentium ııı. Его можно использовать для идентификации машины пользователя.

processor speed ['prousesə spi:d] быстродействие процессора

processor state ['prousesə steıt] состояние процессора

processor status register ['prousesə 'steıtəs 'redʒıstə] регистр состояния процессора

Processor Status Word (**PSW**) ['prousesə 'steıtəs wə:d] слово состояния процессора.۞ Регистр процессора, содержащий флаги режимов работы, выполнения операции, прерываний и т. д. *См. тж.* **CPU, DSW, status word**

processor storage ['prousesə 'stɔ:rıdʒ] процессорная память

processor thread ['prousesə 'θred] поток команд

processor time ['prousesə taım] время счета. *См. тж.* **CPU time**

processor timer ['prousesə 'taımə] таймер процессора

Processor Upgrade Socket/Performance Enhancement Socket (**PUS/PES**) ['prousesə ʌp'greıd 'sɔkıt pə'fɔməns ın'ha:nsment 'sɔkıt] процессорное гнездо для

повышения производительности ПК путем установки более мощного процессора

processor word ['prousesə wə:d] слово состояния процессора; разрядность

processor-active task ['prousesə'æktıv ta:sk] текущая задача. *См. тж.* **active task**

processor-based concentrator ['prousesə'beıst 'kɔnsentreıtə] процессорный концентратор

processor-bound task ['prousesə'baund ta:sk] счетная задача.⏣ Программа, скорость выполнения которой определяется быстродействием процессора.

processor-flag attack ['prousesə'flæg ə'tæk] атака со знанием содержимого регистров процессора (осуществляющего шифрование данных в соответствии с некоторым криптографическим алгоритмом).

Processor-Memory Bus (PMB) ['prousesə'meməri bʌs] шина «процессор-память»

Processor-Memory-Switch (PMS) ['prousesə'meməri'swıʧ] процессор-память-коммутатор, ППК.⏣ Уровень абстрактного представления цифровых систем.

processor-oriented Large Scale Integration (LSI) ['prousesə'ɔ:rıəntıd la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] процессорно-ориентрованная БИС

processor-specific code ['prousesəˌspı'sıfik koud] программа, привязанная к определенному процессору

processor-to-cassette interface ['prousesə'tu:'kæsətə ˌıntə'feıs] интерфейс процессор – кассетное ЗУ

process-termination code ['prousesˌtə:mı'neıʃən koud] код завершения процесса

process-to-process linking ['prouses'tu:'prouses 'lınkıŋ] связь между процессорами

procrastination algorithm ['prouˌkræstı'neıʃən 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм отсроченного выбора; алгоритм отложенного выбора

procurement [prə'kjuəmənt] *n* поставка оборудования

prod [prɔd] *n.* щуп; пробник

Prodigy ['prɔdıʤı] служба Prodigy («чудо»).⏣ Название одной из известных коммерческих онлайновых служб в США. *См. тж.* **AOL, CompuServe, Genie, MSN**

produce [prɔ'dju:s] *n.* 1. продукция, продукт; 2. результат; *v.* 1. производить, получать; 2. вызывать, быть причиной

produce ciphertext [prɔ'dju:s 'saıfə'tekst] вырабатывать шифртекст.

producer [prə'djusə] производитель; поставщик

producer's desk unit [prə'djusəz desk 'ju:nıt] режиссерский пульт (*тлв*)

product ['prɔdəkt] *n.* 1. произведение (результат умножения); результат, плоды; 2. продукт, продукция. *См. тж.* **production**.# **by product** побочный продукт; *adj.* составной, продукционный, производный, композиционный

product accumulator ['prɔdəkt ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор произведений

Product and Support Requirements Request ['prɔdəkt ænd sə'pɔ:t rɪ'kwaɪments rɪ'kwest] обратная связь с разработчиками программного обеспечения

product assurance ['prɔdəkt ə'ʃuərəns] управление качеством (программных) продуктов

product cipher ['prɔdəkt 'saɪfə] суперпозиция шифров (составной; продукционный; производный; композиционный шифры)

Product Data Management (**PDM**) ['prɔdəkt 'deɪtə 'mænɪʤment] *См.* **PDMS**

Product Data Management System (**PDMS**) ['prɔdəkt 'deɪtə 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления данными изделия, система управления производственной информацией.۞ Система, позволяющая управлять всей конструкторско-технологической документацией, а также дополнительной информацией, экспортированной из справочников, нормативных источников, из других корпоративных систем, требующейся для всего цикла от разработки до выпуска продукции. Системы PDM – неотъемлемая часть комплекса средств PLM.

product demodulator ['prɔdəkt dɪ'mɔdju'leɪtə] синхронный детектор

product family ['prɔdəkt 'fæmɪlɪ] семейство продуктов.۞ Совокупность общих по назначению, но различающихся по спецализации продуктов, например семейство СУБД, компиляторов и т. д. *См. тж.* **product line**

product hologram ['prɔdəkt 'hɔlə'græm] сдвоенная голограмма

product label ['prɔdəkt 'leɪbl] торговый ярлык

Product Lifecycle Management (**PLM**) ['prɔdəkt 'laɪf'saɪkl 'mænɪʤment] управление жизненным циклом изделия.۞ Комплекс средств, включающий в себя системы автоматизированного проектирования (CAD), конструирования (CAE), управления производственной информацией (PDMS) и др.

product line ['prɔdəkt laɪn] линия продуктов.۞ Совокупность дополняющих друг друга продуктов, выпускаемых той или иной фирмой. Следует отличать от «семейства продуктов» (product family).

product line manager ['prɔdəkt laɪn 'mænɪʤə] менеджер по линии продуктов. *См. тж.* **product line**

product manager ['prɔdəkt 'mænɪʤə] менеджер по продукции

product marketing manager ['prɔdəkt 'ma:ketɪŋ 'mænɪʤə] менеджер по маркетингу продукции (продукта)

product modulation ['prɔdəkt ˌmɔdju'leɪʃən] мультипликативная модуляция

product modulator ['prɔdəkt 'mɔdju'leɪtə] мультипликативный модулятор

product moment ['prɔdəkt 'mouмənt] смешанный момент

product of sets ['prɔdəkt ɔv sets] пересечение множеств

product of sum expression ['prɔdəkt ɔv sʌm ɪks'preʃən] выражение в виде произведения сумм

product of sums (**POS**) ['prɔdəkt ɔv sʌmz] произведение сумм

product of sums expression (**POS expression**) ['prɔdəkt ɔv sʌmz ıks'preʃən] логическая функция, выражаемая через произведение ее дизъюнктивных членов

product of two ciphers ['prɔdəkt ɔv tu: 'saıfəz] произведение двух шифров

product operation ['prɔdəkt ˌɔpə'reıʃən] операция повторного шифрования (шифрованного сообщения)

product portability ['prɔdəkt ˌpɔ:t'əbılıtı] переносимость разрабатываемых программ. *См. тж.* **portability**

product register ['prɔdəkt 'redʒıstə] 1. регистр произведения; 2. счетчик результатов

product row ['prɔdəkt rou] правило умножения

product space ['prɔdəkt speıs] 1. произведение множеств; 2. область пересечения

product support services ['prɔdəkt sə'pɔ:t 'sə:vısız] служба сопровождения программных продуктов

product term ['prɔdəkt tə:m] конъюнктивный член, произведение.۞ Логическое произведение переменных, взятых с отрицанием или без отрицания, реализуемых с помощью операции И.

product with embedded cryptography ['prɔdəkt wıð ım'bedıd 'krıptou'ra:fı] продукт со встроенным криптографическим средством

production (**PROD**) ['prɔdəkʃən] 1. продукция, правило вывода, порождающее правило. *См. тж.* **productions system**; 2. производство, порождение; 3. произведение (литературы и искусства); 4. постановка; *adj*. промышленный, сданный в эксплуатацию

production coefficient ['prɔdəkʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент умножения (*каскада фотоэлектронного умножителя*)

production control ['prɔdəkʃən kən'troul] контроль (качества) продукции

production data ['prɔdəkʃən 'deıtə] производственные данные

production facilities ['prɔdəkʃən fə'sılıtız] технологическое оборудование

production formula ['prɔdəkʃən 'fɔ:mjulə] формула, приведенная к виду, удобному для логарифмирования

production information ['prɔdəkʃən ˌınfə'meıʃən] производственная информация

production level video ['prɔdəkʃən 'levl 'vıdəou] видео производственного (профессионального) уровня (мультимедиа)

production libraries method ['prɔdəkʃən 'laıbrərız 'meθəd] метод порождающих библиотек

production rule ['prɔdəkʃən ru:l] продукция, правило вывода, порождающее правило.۞ Формализм, используемый в ЭС. *См. тж.* **BNF, EBNF, expert system, productions system**

production rule based algorithm ['prɔdəkʃən ru:l beıst 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм на основе правила порождения

production run ['prɔdəkʃən rʌn] 1. производственный счет; эксплуатация.۞ Работа программного обеспечения в реальных промышленных условиях, в отличие от отладки или опытной эксплуатации. 2. рабочий прогон отлаженной программы

production tolerance ['prɔdəkʃən 'tɔlərəns] допуск на изготовление

production-rule system ['prɔdəkʃən'ru:l 'sɪstɪm] система продукционных правил; система продукций.۞ Согласованная система правил, в каждом из которых определяется условие его применения и действие, которое должно быть предпринято, когда правило применимо.

productions method ['prɔdəkʃənz 'meθəd] метод продукций

productions system ['prɔdəkʃəns 'sɪstɪm] система продукций.۞ Форма представления знаний или непроцедурного описания программы в виде множества правил (продукций) вида «если A, то B», где A – некоторое условие, а B – соответствующее действие, причем B может содержать переменные, используемые в A. На каждом шаге выполнения программы, заданной в виде системы продукций, выбирается одно или несколько правил, условия которых истинны, и выполняются соответствующие действия. *См. тж.* **rule-oriented programming**

productive ['prɔdəktɪv] *adj.* полезный, продуктивный

Productive Systems (**PS**) ['prɔdəktɪv 'sɪstɪmz] производительные системы

productive time ['prɔdəktɪv taɪm] полезное время.۞ Время, затраченное на производственный счет.

productiveness ['prɔdəktɪvnɪs] *n.* продуктивность, эффективность, полезность; производительность

productivity ['prɔdəktɪvɪtɪ] *n.* производительность. *См. тж.* **productivity application, productivity utilities**

productivity application ['prɔdəktɪvɪtɪ æplɪ'keɪʃən] рабочее приложение (в отличие от «игрушки»)

productivity folder ['prɔdəktɪvɪtɪ 'fouldə] набор утилит для повышения производительности труда

productivity tools ['prɔdəktɪvɪtɪ tu:lz] вспомогательные средства для повышения производительности труда

productivity utilities ['prɔdəktɪvɪtɪ ju:'tɪlɪtɪz] утилиты (инструмены) для повышения производительности труда.۞ Например, программы делового календаря, калькулятора, автоматического набора телефонного номера и т. п.

Product-to-Market time (**PTM**) ['prɔdəkt'tu:'ma:ket taɪm] время создания продукта.۞ Период времени от начала разработки до выпуска продукции.

profess [prə'fes] *v.* 1. выражать (*мнение и т. п.*); 2. открыто признавать(ся), заявлять; 3. претендовать (*на ученость и т. п.*)

professional [prə'fenʃənl] *adj.* профессиональный; *n.* профессионал

professional cartridge [prə'fenʃənl 'ka:trɪʤ] кассета для студийных магнитофонов

professional computer [prə'fenʃənl kəm'pju:tə] профессиональный компьютер

professional cryptanalyst [prə'fenʃənl krıptə'nælıst] криптоаналитик-профессионал.

professional purpose application program package [prə'fenʃənl 'pə:pəs æplı'keıʃən 'prougræm 'pækıʤ] пакет прикладных программ профессиональных применений

Professional Service Automation (**PSA**) [prə'feʃənl 'sə:vıs ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация прфессиональной деятельности.۞ Здесь под профессиональной деятельностью подразумеваются такие виды проектно-ориентированной деятельности, которые огрничиваются поставкой услуг, например, прикладное и системное программирование, архитектурное проектирование, страховое, рекламно-марнетинговое обслуживание, аудит и др. *См. тж.* **PSO**

Professional Service Organization (**PSO**) [prə'feʃənl 'sə:vıs 'ɔ:gənaızeıʃən] профессиональная сервисная организация.۞ Организация, деятельность которой ограничивается предоставлением услуг. *См. тж.* **PSA**

professional type cartridge [prə'fenʃənl taıp 'ka:trıʤ] кассета для студийных магнитофонов

professor [prə'fesə] *n.* профессор

proffer ['prɔfə] *v.* предлагать, предложить

proficiency [prə'fıʃənsı] *n.* квалификация; опыт

profile ['proufi:l] *n.* 1. параметры пользователя.۞ Совокупность заданных пользователем параметров, используемых системой для настройки на потребности или стиль работы данного пользователя. 2. профиль работы.۞ Информация о ходе выполнения программы (например, число выполнений для каждого оператора или указаний операторов, число обращений к переменным). 3. профиль, сечение; *v.* профилировать

profile chart ['proufi:l ʧa:t] карта профиля трассы (*распространения радиоволны*)

profile device ['proufi:l dı'vaıs] профиль устройства

profile file ['proufi:l faıl] файл параметров пользователя. *См. тж.* **profile**

profile login script ['proufi:l 'lɔgıŋ skrıpt] профильный сценарий регистрации

profile name ['proufi:l neım] имя пользователя

profile object ['proufi:l 'ɔbʤıkt] профильный объект

profiler ['proufi:lə] *n.* система построения профиля программы, профилировщик.۞ Программа сбора информации по использованию ресурсов, работе модулей и т. д. *См. тж.* **profile 2**.

profiling ['proufi:lıŋ] *n.* профилирование

profilograph ['proufi:'lɔgrəf] *n.* профилограф.۞ Прибор для измерения неровностей поверхности и представления результатов в виде кривой линии

profilometer ['proufi:lo*u*'mıtə] *n.* профилометр.۞ Прибор, предназначенный для измерения неровностей поверхности. Для оценки неровности поверхности часто используют специальный показатель – шероховатость поверхности.

profit ['prɔfit] *n.* 1. прибыль, доход; 2. польза, выгода

profit after tax ['prɔfit 'a:ftə tæks] прибыль после вычета налогов

profit and loss account ['prɔfit ænd lɔs ə'kaunt] расчет прибыли и убытка

profit function ['prɔfit 'fʌŋkʃən] функция прибыли

profound [prə'faund] *adj.* глубокий

prognosis [prɔg'nousıs] *n.* прогноз

program ['prougræm] *n.* 1. программа.۞ **1**. Последовательность операций или несколько параллельных последовательностей операций, выполняемых ЭВМ для достижения определенной цели. *См. тж.* **application program, background program, canned program, linear program, main program, process, overlay, software, task, utility**; **2**. Описание действий, выполняемых ЭВМ, на языке программирования или машинном коде. 2. программировать, составлять программу; *v.* программировать, записывать информацию в ППЗУ.

program accessible ['prougræm æk'sesıbl] с программным доступом

program address ['prougræm ə'dres] программный адрес, адрес программы

program amplifier ['prougræm 'æmplı,faıə] программный усилитель

program an algorithm ['prougræm ən'ælgɔ,rıʤəm] запрограммировать алгоритм

program analysis control and evaluation ['prougræm ə'næləsıs kən'troul ænd ı,vælju'eıʃən] управление анализом программ и их оценка

program analyst ['prougræm æ'nælıst] программист-постановщик.۞ Старший прикладной программист, который определяет потребности конечного пользователя и разрабатывает для прикладного программиста задание на разработку соответствующей программы. *См. тж.* **CASE, program design**

program and data management unit (**PDMU**) ['prougræm ænd 'deıtə 'mænıʤment 'ju:nıt] блок управления данными и программами

program area ['prougræm 'ɛərıə] программная область; программная зона

program assembly language (**PAL**) ['prougræm ə'semblı 'læŋgwıʤ] язык программирования

program attention key ['prougræm ə'tenʃən ki:] клавиша прерывания программы

program attribute ['prougræm 'ætribju:t] атрибут программы

program authorization ['prougræm ˌɔ:θəraı'zeıʃən] авторизация программы; разрешение на использование программы

program autonomy ['prougræm 'ɔ:tounəmı] автономность программы

program background ['prougræm bæk'graund] фон программы.۞ Время, когда программа находится в состоянии ожидания и не занимает ЦП.

program bank ['prougræm bæŋk] банк программ

program behaviour ['prougræm bı'heıvjə] поведение программы; реакция программы

program binding ['prougræm 'baındıŋ] связывание программ; компоновка программ

program block ['prougræm blɔk] блок программы, программный блок

program block structure ['prougræm blɔk 'strʌkʧə] блочная структура программы

program body ['prougræm 'bɔdɪ] тело программы.۞ Исполнительная часть программы.

program booking center ['prougræm 'bu:kɪŋ 'sentə] центр записи программ

program branch ['prougræm bra:nʧ] ветвь программы

program breakpoint ['prougræm 'breɪkpɔɪnt] контрольная точка

program buddy ['prougræm 'bʌdɪ] партнер по программированию

program bug ['prougræm bʌg] закладка программная.۞ **1**. Код программы, преднамеренно внесенный в программу с целью осуществить утечку, изменить, блокировать, уничтожить информацию или уничтожить и модифицировать обеспечение программное объекта информатизации и (или) блокировать аппаратные средства. **2**. Преднамеренно внесенный в обеспечение программное функциональный объект, который при определенных условиях инициирует реализацию недекларированных возможностей программного обеспечения. **3**. Скрытно внесенный в обеспечение программное функциональный объект, который при определенных условиях способен обеспечить несанкционированное программное воздействие. **4**. Преднамеренно внесенные в обеспечение программное функциональные объекты, которые при определенных условиях (входных данных) инициируют выполнение не описанных в документации функций программного обеспечения, приводящих к нарушению конфиденциальности, доступности или целостности обрабатываемой информации. **5**. Преднамеренно внесенный в обеспечение программное функциональный объект, который при определенных условиях инициирует реализацию возможностей недекларированных обеспечения программного.

program builder ['prougræm 'bɪldə] разработчик программ

program bus ['prougræm bʌs] шина команд

program calculus ['prougræm 'kælkjuləs] исчисление программ

program call ['prougræm kɔ:l] вызов программы

program capacity ['prougræm kæ'pəsɪtɪ] объем программы

program carrier ['prougræm 'kærɪə] носитель программы

program certification ['prougræm ˌsə:tɪfɪ'keɪʃən] аттестация программы

program change ['prougræm 'ʧeɪnʤ] смена программ; переключение программ

program change record ['prougræm 'ʧeɪnʤ 'rekɔ:d] запись изменения программы

program check ['prougræm ʧek] 1. отладка программы; проверка программы; контроль программы; 2. программный контроль

program check interruption ['prougræm ʧek ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание из-за ошибки в программе

program checking ['prougræm 'tʃekɪŋ] отладка программы; проверка программы; контроль программы

program checkout ['prougræm 'ʧekaut] 1. отладка программы; 2. испытания программы при сдаче в эксплуатацию

program checkout subsystem ['prougræm 'ʧekaut sʌb'sɪstɪm] подсистема проверки программ

program circuit ['prougræm 'sə:kıt] телефонная линия с расширенной полосой для передачи музыкальных программ

program communication block ['prougræm kə'mju:nı'keıʃən blɔk] блок связи программ

program compatibility ['prougræm kəm¸pætə'bılıtı] программная совместимость.۞ Свойство системы, позволяющее эффективно использовать программы в общей системной среде.

program competition ['prougræm ¸kɔmpi'tiʃən] конкуренция программ, межпрограммная конкуренция. *См. тж.* **competition**

program complex ['prougræm 'kɔmpleks] комплекс программ, программный комплекс

program comprehension ['prougræm ¸kɔmprı'henʃən] обозримость программы

program console ['prougræm kən'soul] пульт программирования

program control ['prougræm kən'troul] программное управление

program control block ['prougræm kən'troul blɔk] блок программного управления

program control command ['prougræm kən'troul kə'ma:nd] команда управления программами

program control instruction ['prougræm kən'troul ın'strʌkʃən] команда управления программой

program control statement ['prougræm kən'troul 'steıtmənt] оператор управления программой

program control system ['prougræm kən'troul 'sıstım] система программного управления

program control unit ['prougræm kən'troul 'ju:nıt] блок программного управления

program control word ['prougræm kən'troul wə:d] управляющее слово программы; дескриптор

program conversion ['prougræm kən'və:ʃən] преобразование программы

program copy ['prougræm 'kɔpı] копия программы

program correction ['prougræm kə'rekʃən] коррекция программы

program correctness proof ['prougræm kə'rektnıs pru:f] доказательство правильности программ.۞ Формальное математическое подтверждение того, что семантика программы соответствует предъявленным требованиям, изложенным в спецификации этой программы.

program counter (**PC, P-counter**) ['prougræm 'kauntə] 1. счетчик команд.۞ Регистр процессора, содержащий адрес выполняемой команды или адрес команды, следующей за выполняемой. 2. программный счетчик. Синонимы – **instruction counter, instruction pointer, adderess register**; *См. тж.* **CPU, register**, **register file, stack pointer**

program counter relative addressing ['prougræm 'kauntə 'relətıv ə'dresıŋ] адресация относительно счетчика команд

program counter storage ['prougræm 'kauntə 'stɔ:rɪʤ] память счетчика программ

program crash ['prougræm kræʃ] разрушение программы; аварийное завершение программы

program cycle ['prougræm 'saɪkl] цикл программы

program debugging ['prougræm dɪ'bʌgɪŋ] отладка программы

program decomposition ['prougræm dɪ'kɔmpə'ziʃən] декомпозиция программы.۞ Разбиение готовой программы на множество составных частей, обычно называемых модулями.

program design ['prougræm dɪ'zaɪŋ] проектирование программы, разработка спецификаций программы. *См. тж.* **CASE, program analust, software development**

Program Design Language (**PDL**) ['prougræm dɪ'zaɪŋ 'læŋgwɪʤ] язык проектирования программ.۞ Язык, используемый при разработке программ и имеющий много общего с обычным языком программирования высокого уровня, но больше ориентированный на структуру и содержание, а не на удобство использования программ, написанных на этом языке.

program development ['prougræm dɪ'veləpmənt] разработка программ

program development system (**PDS**) ['prougræm dɪ'veləpmənt 'sɪstɪm] система разработки программ.۞ Совокупность программных средств, состоящая из редакторов программ, систем подготовки документации, трансляторов, библиотекаря, компоновщика, отладчика и, возможно, других вспомогательных программ. *См. тж.* **programming environment**

program development time ['prougræm dɪ'veləpmənt taɪm] полное время подготовки программы.۞ Время подготовки программы, включая составление, проверку и отладку

program directory ['prougræm dɪ'rektərɪ] справочник программ

program disk ['prougræm dɪsk] программный диск

program document ['prougræm ˌdɔkju'mənt] программный документ

program documentation ['prougræm ˌdɔkjumən'teɪʃən] документация к программе; программная документация; документация на программу

program driver ['prougræm 'draɪvə] программный драйвер

program dump ['prougræm dʌmp] распечатка программы; дамп программы

program duplicate ['prougræm 'dju:plɪkeɪt] дубликат программы

program editor ['prougræm 'edɪtə] редактор текстов программ.۞ Текстовый редактор, имеющий специальные команды для более эффективной работы с текстами программ: автоматическое форматирование, средства вставки и шаблонов операторов, элементы синтаксического анализа.

program element ['prougræm 'elɪmənt] элемент программы.۞ Структурная единица описания программы: описание, блок, процедура, контекст, цикл, оператор и др.

program element breakdown ['prougræm 'elɪmənt 'breɪkdaun] разрушение элемента программы

program entry ['prougræm 'entrı] вход в программу

program error ['prougræm 'erə] ошибка в программе

program evaluation and review technique ['prougræm ı,vælju'eıʃən ænd rı'vju: tek'ni:k] метод сетевых логических диаграмм; сетевой график

program evaluation procedure ['prougræm ı,vælju'eıʃən prə'si:ʤə] методика оценки программ

program evaluation system ['prougræm ı'vælјueıʃən 'sıstım] система оценки программ

program event ['prougræm ı'vent] программное событие; событие в программе

program event recording ['prougræm ı'vent 'rekɔ:dıŋ] средство регистрации программных событий

program example ['prougræm ıg'za:mpl] пример программы

program execution directive ['prougræm ˌeksı'kju:ʃən dı'rektıv] указание об исполнении программы

program failure alarm ['prougræm 'feıljə ə'la:m] сигнал неисправности программы

program feature ['prougræm 'fi:ʧə] программное средство

program fetch ['prougræm fetʃ] считывание программы; загрузка программы; выборка программы

program fetch time ['prougræm fetʃ taım] время загрузки программы

program file ['prougræm faıl] файл программ, программный файл. ◌ Файл, содержащий одну или несколько программ или их фрагментов на входном языке транслятора или на машинном языке.

program filename ['prougræm faıl'neım] имя программы; имя программного файла; имя файла программы

program flow ['prougræm 'flou] процесс выполнения программы; ход программы

program flow analyzer ['prougræm 'flou 'ænəlaızə] анализатор хода выполнения программы

program flow chart ['prougræm 'flou ʧa:t] блок-схема программы, схема программы

Program Flow Controller (**PFC**) ['prougræm flou kən'troulə] контроллер последовательности команд. *См. тж.* **CPU**

program flowchart ['prougræm 'floutʃa:t] блок-схема программы

program for integrated shipboard electronics (**PRISE**) ['prougræm fɔ: 'ıntıgreıtıd ʃıp'bɔ:d ılek'trənıks] программа разработки электронной аппаратуры на интегральных схемах

program for production planning ['prougræm fɔ: 'prɔdəkʃən] программа производственного планирования

program generation ['prougræm ˌʤenə'reıʃən] генерация программы

program generator ['prougræm 'ʤenəreıtə] 1. генерирующая программа, программа-генератор; 2. генератор (датчик) программы измерений или контроля

program group ['prougræm gru:p] программная группа

program hang-up ['prougræm hæŋ'Λp] зависание программы

program head ['prougræm hed] вводная часть программы

program idea generator ['prougræm aı'dıə 'ʤenəreıtə] пакет генерации идеи

program identification ['prougræm aı'dentıfı'keıʃən] идентификация программы

program identifier ['prougræm aı'dentıfaıə] идентификатор программы

program information ['prougræm ˌınfə'meıʃən] информация о программе

Program ınformation File (PIF) ['prougræm ˌınfə'meıʃən faıl] файл информации о программе, PIF-файл.۞ Файл для настройки программы в сеансе DOS под управлением Windows или OS/2.

program initiation ['prougræm ı'nıʃıəıʃən] инициирование программы

program input ['prougræm 'ınput] входные данные

program instruction ['prougræm ın'strΛkʃən] команда программы

program intent ['prougræm ın'tent] алгоритм, реализуемый программой; замысел, лежащий в основе программы

program interaction ['prougræm ıntə'ækʃən] взаимодействие программ

program interface ['prougræm ˌıntə'feıs] программный интерфейс

program interpreting ['prougræm ˌıntə:'prıtıŋ] интерпретация программы

program interrupt ['prougræm ˌıntə'rΛpt] 1. программное прерывание; 2. прерывание программы

program interrupt control ['prougræm ˌıntə'rΛpt kən'troul] программное управление прерываниями

program interrupt control area ['prougræm ıntə'rΛpt kən'troul 'єərıə] область управления программными прерываниями

program interrupt element ['prougræm ıntə'rΛpt 'elımənt] элемент программного прерывания

program interrupt key ['prougræm ıntə'rΛpt ki:] клавиша прерывания программы

program interrupter ['prougræm ˌıntə'rΛptə] блок прерывания программы

program interruption ['prougræm ˌıntə'rΛpʃən] программный прерыватель

program interruption control area ['prougræm ıntə'rΛpʃən kən'troul 'єərıə] область управления программными прерываниями

program item ['prougræm 'aıtem] программный пункт

program item properties ['prougræm 'aıtəm 'prɔpətız] параметры программы

program language ['prougræm 'læŋgwıʤ] программный язык

program layout ['prougræm 'leıaut] схема программы; разбивка программы

program length ['prougræm leŋθ] длина программы

program level ['prougræm 'levl] уровень звукового сигнала в единицах громкости

program library ['prougræm 'laıbrərı] библиотека программ

program line ['prougræm laın] программная строка, строка программы

program load(ing) ['prougræm 'loud(ıŋ)] загрузка программы.◈ Считывание программы в оперативную память, инициализация и настройка адресов.

program loader ['prougræm 'loudə] загрузчик программ

program loading ['prougræm 'loudıŋ] загрузка программы

program location ['prougræm lo*u*'keıʃən] местоположение (размещение) программы в памяти

program logic ['prougræm 'lɔʤık] логика программы

program loop ['prougræm lu:p] цикл программы, программный цикл

program maintenance ['prougræm 'meıntınəns] сопровождение программы. ◈ Исправление ошибок, внесение модификаций и проведение консультаций по программе, находящейся в эксплуатации.

program making ['prougræm 'meıkıŋ] разработка программы

program management ['prougræm 'mænıʤment] сопровождение программного продукта; управление разработкой и сопровождением программ

program management command ['prougræm 'mænıʤment kə'ma:nd] команда управления программами

Program Manager ['prougræm 'mænıʤə] Диспетчер программ.◈ Название оболочки в английской версии Windows.

program manager group converter ['prougræm 'mænıʤə gru:p kən'və:tə] конвертор групп диспетчера команд

program manual ['prougræm 'mænju*ə*l] руководство по программированию; руководство по работе с программой

program mask ['prougræm ma:sk] маска программы; программная маска

program master tape (PMT) ['prougræm 'ma:stə teıp] эталонная программная лента

program module ['prougræm 'mɔdju:l] программный модуль

program monitor ['prougræm 'mɔnıtə] линейный монитор, программный монитор

program name ['prougræm neım] имя программы

program network diagram ['prougræm net'wə:k 'daıəgræm] сетевая диаграмма программы

program object ['prougræm 'ɔbʤıkt] объект программы, программный объект

program of foreign origin ['prougræm ɔv 'fɔrın 'ɔrıʤın] программа зарубежного производства

program origin ['prougræm 'ɔrıʤın] начальный адрес программы (*в машинном коде или на языке ассемблера*)

program pack ['prougræm pæk] пакет программ

program package ['prougræm 'pækıʤ] пакет программ

program panel ['prougræm 'pænl] пульт для набора программ

program parameter ['prougræm pə'ræmıtə] параметр программы

program passage ['prougræm 'pæsɪʤ] пуск программы; прогон программы

program piracy ['prougræm 'paɪərəsɪ] незаконное копирование программ; программное пиратство

program platform ['prougræm 'plætfɔ:m] программная платформа

program portability ['prougræm ˌpɔ:tə'bɪlɪtɪ] переносимость программы, мобильность программы

program product ['prougræm 'prɔdəkt] программный продукт, программное изделие

program product maintenance ['prougræm 'prɔdəkt 'meɪntɪnəns] сопровождение программного изделия

program produsers ['prougræm prɔ'dju:səz] фирмы-разработчики программ

program profile ['prougræm 'proufi:l] профиль программы. *См. тж.* **profile**

program proof ['prougræm 'pru:f] доказательство правильности программы

program protection ['prougræm prə'tekʃən] защита программы

program proving ['prougræm 'pru:vɪŋ] доказательство правильности программы

program quality estimation ['prougræm 'kwɔlɪtɪ ˌestɪ'meɪʃən] оценка качества программного обеспечения

program recirculation ['prougræm rɪˌsə:kju'leɪʃən] рециркуляция программы

program reference table (**PRT**) ['prougræm 'refrəns 'teɪbl] программная справочная таблица

program references ['prougræm 'refrənsɪz] ссылка на программу

program register ['prougræm 'reʤɪstə] регистр команд

program relocation ['prougræm rɪ'lou'keɪʃən] перемещение программы

program repeat ['prougræm rɪ'pi:t] повторение программы

program residence time ['prougræm 'rezɪdəns taɪm] время пребывания программы в оперативной памяти; время резидентной программы

program run ['prougræm rʌn] выполнение программы, исполнение программы, прогон программы

program run-time ['prougræm rʌn'taɪm] время прогона программы

program scheduler ['prougræm 'ʃədju:lə] планировщик. ۞ Часть операционной системы, занимающаяся диспетчеризацией процессов и распределением ресурсов. *См. тж.* **scheduler 1**.

program section ['prougræm] сегмент программы; программная секция

program segment ['prougræm 'segmənt] сегмент программы. ۞ Часть программы, отдельно обрабатываемая загрузчиком.

Program Segment Prefix (**PSP**) ['prougræm 'segmənt 'pri:fɪks] префикс сегмента программы

program segmentation ['prougræm 'segməteɪʃən] сегментация программы

program segmenting ['prougræm 'segməntɪŋ] сегментация программ. ۞ Разделение программ на сегменты для раздельной загрузки или организации перекрытий.

program selection ['prougræm sɪ'lekʃən] выбор программы

program semantics ['prougræm sɪ'mæntɪks] семантика программы

program sensitive fault ['prougræm 'sensɪtɪv fɔ:lt] 1. неисправность, проявляющаяся при выполнении конкретной программы; программно-чувствительный отказ; 2. программно-чувствительный дефект; дефект, обнаруживаемый программой; программно-обнаруживаемый отказ

program sensitive malfunction ['prougræm 'sensɪtɪv mə'fʌŋkʃən] сбой, обнаруживаемый программой

program sensitivity ['prougræm 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность программы

program sequence ['prougræm 'si:kwəns] следование программ; последовательность программ

program sequencer ['prougræm 'si:kwənsə] задатчик последовательности выполнения (*команд*).⯐ Блок ЦП, управляющий последовательностью выборки программ. Поддерживает выполнение команд условного перехода и циклов. *См. тж.* **CPU**

program set ['prougræm set] набор программ

program setting ['prougræm 'setɪŋ] настройка программы

program setup ['prougræm set'ʌp] 1. программный сброс; 2. установка программы; сборка программы

program sharing ['prougræm 'ʃɛərɪŋ] разделение программы; совместное использование программы

program sheet ['prougræm ʃi:t] бланк для записи программ

program signal ['prougræm 'sɪgnəl] программный сигнал, сигнал радиовещательной программы

program sitting ['prougræm 'sɪtɪŋ] распечатка программы; листинг программы

program size ['prougræm saɪz] размер программы

Program size exceeds capacity of link ['prougræm saɪz ɪk'si:dz kæ'pəsɪtɪ ɔv lɪnk] Размер программы превышает емкость редактора связей.⯐ Загружаемый модуль слишком велик. Уменьшите размер программы.

program skip ['prougræm skɪp] пропуск части программы

program specification ['prougræm ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация программы. ⯐ Точное описание того результата, который необходимо достичь с помощью программы. *См. тж.* **specification**

program specification block ['prougræm ˌspesɪfi'keɪʃən blɔk] блок спецификации программ

program stability ['prougræm stə'bɪlɪtɪ] устойчивость программы

program start ['prougræm sta:t] запуск программы

program status ['prougræm 'steɪtəs] состояние программы

program status area ['prougræm 'steɪtəs 'ɛərɪə] область регистрации состояния программы; область фиксации состояния программы

program status word (PSW) ['prougræm 'steɪtəs wə:d] слово состояния программы. *См. тж.* **status word**

Program stayed resident. Press any key to quit word ['prougræm steɪd 'rezɪdənt pres 'enɪ ki: tu: kwɪt wə:d] Программа остается резидентской. Нажмите любую клавишу для окончания работы.

program step ['prougræm step] шаг прогаммы.۞ Выплнение одной элементарной операции программы, обычно команды на машинном языке. Термин чаще всего используется при отладки ПО.

program stepping ['prougræm 'stepɪŋ] пошаговое выполнение программы

program stop light ['prougræm stɔp laɪt] индикатор остановки программы

program structure ['prougræm 'strʌkʧə] структура программы.۞ Общая схема программы, в которой особое внимание уделяется отдельным программным компонентам и взаимосвязями между ними.

program switch ['prougræm swɪʧ] переключение программ

program system ['prougræm 'sɪstɪm] комплекс программ

program tape ['prougræm teɪp] программная магнитная лента, магнитная лента с программой

Program Temporary Fixes (PTF) ['prougræm 'tempərərɪ fɪksz] временные исправления, доработки или модификации программы

Program terminated normally ['prougræm ˌtə:mɪ'neɪtɪd 'nɔ:məlɪ] Программа завершена по нормальной процедуре.

program termination ['prougræm ˌtə:mɪ'neɪʃən] завершение выполнения программы

program tester ['prougræm 'testə] специалист по программным испытаниям; программный тестер

program testing ['prougræm 'testɪŋ] тестирование программы

program testing time ['prougræm 'testɪŋ taɪm] время отладки программы

program text ['prougræm tekst] текст программы

program title ['prougræm taɪtl] заголовок программы

program trace ['prougræm treɪs] трассировка программы

program transformation ['prougræm ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование программ.۞ Получение на основе применения систематических методов одних программ из других, так что получаемая программа обладает некоторым полезным свойством и может быть эквивалентна исходной программе.

program translation ['prougræm træns'leɪʃən] 1. конвертирование программы.۞ В базах данных – модификация текста программы, работающей в одной системе управления данными, для выполнения тех же функций применительно к конвертированным данным в той же или в другой системе. 2. трансляция программы.

program transmission ['prougræm træns'mɪʃən] передача программы

program type information ['prougræm taɪp ˌɪnfə'meɪʃən] информация о типе программы

program unit ['prougræm 'ju:nɪt] модуль (программы), программый модуль. *См. тж.* **module 1**.

program validation ['prougræm ˌvælɪ'deɪʃən] аттестация программы

program verification ['prougræm ˌverɪfɪ'keɪʃən] верификация программ**,** доказательство правильности программ. *См. тж.* **verification 1**.

program viability ['prougræm vɪə'bɪlɪtɪ] живучесть программного изделия.۞ Показатель качества программного изделия, характеризующий его способность сохранять нормальное функционирование при машинных сбоях или частичном выходе оборудования из строя.

program-aid routine ['prougræm'eɪd ru:'ti:n] вспомогательная программа, служебная программа

program-compatible ['prougræm kəm'pætəbl] программно-совместимый

program-compatible computers ['prougræm kəm'pætəbl kəm'pju:təz] программно-совместимые компьютеры

program-control instruction ['prougræmˌkən'troul ɪn'strʌkʃən] 1. команда перехода; 2. управляющая конструкция. *См. тж.* **control structure**

program-controlled ['prougræmˌkən'trould] с программным управлением

program-controlled computer ['prougræmˌkən'trould kəm'pju:tə] вычислительная машина с программным управлением

program-controlled interrupt ['prougræmˌkən'trould ˌɪntə'rʌpt] программно-управляемое прерывание

program-driven ['prougræm'drɪvn] программно-управляемый

programing aids ['prougræmɪŋ eɪdz] вспомогательные средства программирования

programing control of electric drive ['prougræmɪŋ kən'troul ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] программное управление электроприводом.۞ Управление режимом работы электропривода с целью изменения управляемой величины по заранее заданной программе. Основной составной частью программного управления является программное устройство, которое содержит программу, обеспечивает ее последовательное считывание для использования ее в качестве задающего воздействия на электропривод. Программа может быть непрерывной и дискретной, предназначаться для управления одной или несколькими координатами электропривода, определяющими его состояние.

program-load command ['prougræm loud kə'ma:nd] команда загрузки программы

programmability ['prougræmə'bɪlɪtɪ] *n*. возможность программирования

programmable ['prougræmeɪbl] *adj*. программируемый, запрограммированный, с программым управлением.۞ Об устройстве, которое может воспринимать команды, меняющие или модифицирующие его основные функции.

programmable action ['prougræmeɪbl 'ækʃən] программируемое действие

Programmable Address Decoder (**PAD**) ['prougræmeɪbl ə'dres 'di:'koudə] программируемый дешифратор адресов

programmable amplifier ['prougræməbl 'æmplɪˌfaɪə] программируемый усилитель

programmable application library ['prougræməbl ˌæplɪ'keɪʃən 'laɪbrərɪ] библиотека прикладных программ

programmable array ['prougræmeıbl ə'reı] программируемая матрица

programmable array logic ['prougræməbl ə'reı 'lɔʤık] программируемая матричная логика

programmable automation ['prougræmeıbl ˌɔ:tə'meıʃən] 1. автоматизация с применением программных средств; 2. автоматизация с применением программируемых устройств

programmable binary transversal filter ['prougræmeıbl 'baınərı 'trænsvərsl 'filtə] программируемый двоичный трансверсальный фильтр

programmable calculation unit (**PCU**) ['prougræməbl 'kælkjuleıʃən 'ju:nıt] программируемое вычислительное устройство

programmable calculator ['prougræmeıbl 'kælkjuleıtə] программируемый калькулятор

Programmable Character Generator (**PCG**) ['prougræmeıbl 'kærıktə 'ʤenəreıtə] программируемый знакогенератор

programmable communication interface ['prougræmeıbl kəˌmjunı'keıʃən ˌıntə'feıs] программируемый коммуникационный интерфейс; программируемый коммуникационный адаптер

programmable controler ['prougræmeıbl kən'troulə] программируемый регулятор, программируемый контроллер

programmable counter ['prougræmeıbl 'kauntə] программируемый счетчик

programmable database ['prougræmeıbl 'deıtəbeıs] программированная база данных.۞ СУБД, имеющая встроенный язык программирования (например, Paradox, FoxPro).

programmable decision ['prougræmeıbl dı'sıʒən] программируемое решение

programmable device ['prougræmeıbl dı'vaıs] программируемые устройства. ۞ **1**. Устройства, работающие под управлением программы, которая хранится в памяти и реализуется в процессе выборки. **2**. Интегральные схемы, функции которых определяются пользователем при перепрограммировании, либо один раз за весь срок службы устройства.

programmable digital processor ['prougræməbl 'dıʤıtl 'prousesə] программируемый цифровой процессор

programmable function key ['prougræməbl 'fʌŋkʃən ki:] программируемая функциональная клавиша

programmable gain control ['prougræmeıbl geın kən'troul] программная регулировка усиления

programmable gate array ['prougræməbl 'geıt ə'reı] программируемая логическая матрица (ПЛМ)

programmable input-output hip (**PIO**) ['prougræmeıbl 'ınput'autput ʧıp] программируемый контроллер

programmable interface ['prougræmeıbl ˌıntə'feıs] программный интерфейс

programmable interrupt controller (**PIC**) ['prougræmeıbl ˌıntə'rʌpt kən'troulə] программируемый контроллер прерываний

Programmable Interval Timer (**PIT**) ['prougræmeıbl 'ıntəvəl 'taımə] программируемый интервальный таймер. *См. тж.* **WDT**

programmable key storage device (**PKSD**) ['prougræmeıbl ki: 'stɔ:rıʤ dı'vaıs] программируемое устройство хранения ключей

programmable Large Scale ıntegration (**LSI**) ['prougræmeıbl la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] программируемая БИС

programmable logic ['prougræmeıbl 'lɔʤık] программируемые логические схемы

Programmable Logic Array (**PLA**) ['prougræm'əbl 'lɔʤık ə'reı] программируемая логическая матрица, ПЛМ.۞ Матрица однотипных элементов, изготавливаемых в виде одной микросхемы. Служит для изготовления заказных схем. *См. тж.* **CPLD, FPGA, FPLA, gate, gate array**

programmable logic array generator (**PLAG**) ['prougræmeıbl 'lɔʤık ə'reı 'ʤenəreıtə] генератор программируемых логических матриц, генератор ПЛМ

Programmable Logic Controller (**PLC**) ['prougræm'əbl 'lɔʤık kən'troulə] 1. контроллер с программируемой логикой.۞ Тип контроллеров, используемых для автоматизации промышленных процессов. 2. программируемый логический контроллер.۞ Микропроцессорная система специальной архитектуры, с широким набором устройств сопряжения с объектом и возможностью подключения к промышленным сетям (коммуникационным). Программируемый логический контроллер оснащен проблемно-ориентированным программным обеспечением для реализации алгоритмов логического управления замкнутых систем автоматического управления в сфере промышленной автоматики. Программное обеспечение программируемого логического контроллера не является открытым. Программирование ведется, как правило, на специализированных языках.

programmable logic device (**PLD**) ['prougræm'əbl 'lɔʤık dı'vaıs] программируемое логическое устройство, ПЛУ.۞ Существуют два типа ПЛУ – CPLD и FPGA.

programmable multifunction manipulator ['prougræmeıbl 'mʌltı'fʌŋkʃən 'mənıpjuleıtə] программируемый многофункциональный манипулятор

programmable option selection ['prougræməbl 'ɔpʃən sı'lekʃən] 1. программируемый выбор параметров; 2. программная установка режима

programmable parallel input-output ['prougræmeıbl 'pærəlel 'ınput'autput] программируемый параллельный интерфейс

Programmable Peripheral Interface (**PPI**) ['prougræm'əbl pə'rıfərəl ˌıntə'feıs] программируемый интерфейс периферийных устройств.۞ Используется для связи с медленными периферийными устройствами. *См. тж.* **Centronics, parallel interface**

programmable power supply ['prougræmeıbl 'pauə sə'plaı] источник питания с программным управлением

programmable random-access memory (**PRAM**) ['prougræməbl 'rændəm 'ækses 'memərı] программируемое оперативное запоминающее устройство

programmable read only memory (**PROM**) ['prougræm'əbl ri:d 'ounlı 'memərı] программируемое постоянное ЗУ, ППЗУ.۞ Постоянное ЗУ (ПЗУ), в

которое можно занести различную информацию; различают ППЗУ с однократной записью и стираемые ППЗУ, содержание которых может быть изменено. *См. тж.* **EEPROM, EPROM, PROM programmer**

programmable ROM ['prougræmeıbl rɔm] ППЗУ; программируемое постоянное запоминающее устройство

programmable system ['prougræmeıbl 'sıstım] система с программным управлением

programmable terminal ['prougræmeıbl 'tə:mınl] программируемый терминал

programmable timer ['prougræmeıbl 'taımə] программируемый таймер

Programmable Transversal Filter (**PTF**) ['prougræm'əbl 'trænsvərsl 'filtə] программируемый трансверсальный фильтр

programmable unijunction transistor (**PUT**) ['prougræm'əbl 'juni:'ʤʌŋkʃən træn'zıstə] программируемый одноперехо́дный транзистор

programmablegain amplifier ['prougræmeıbl ɡeın 'æmplı˛faıə] усилитель с программным управлением

programmatics ['prougræ'mætıks] *n.* программирование

programme ['prougræm] *n.* программировать, записывать информацию в ППЗУ

programmed ['prougræmd] *adj.* программируемый, запрограммированный

programmed algorithm ['prougræmd 'ælgɔ˛rıʤəm] запрограммированный алгоритм

programmed channel ['prougræmd 'ʧænl] программируемый канал, канал с программным управлением

programmed check ['prougræmd ʧek] программный контроль; программная проверка

programmed computer (**PROC**) ['prougræmd kəm'pju:tə] ЭВМ с запоминаемой программой

programmed control ['prougræmd kən'troul] программное управление

programmed data processor ['prougræmd 'deıtə 'prousesə] программно управляемый процессор обработки данных

programmed data quantizer ['prougræmd 'deıtə 'kwɔntızə] программируемый квантователь данных

programmed education ['prougræmd ˛edju:'keıʃən] программированное обучение

programmed function ['prougræmd 'fʌŋkʃən] программная реализация функции

programmed growth rate technique ['prougræmd ɡrouθ reıt tek'ni:k] метод выращивания кристаллов с программным изменением скорости роста

programmed halt ['prougræmd hɔ:lt] программируемый останов

programmed I/O ['prougræmd aı'ou] программно-управляемый ввод-вывод

Programmed Input/Output (**PIO**) ['prougræmd 'ınput 'autput] программируемый контроллер ввода-вывода.۞ Метод передачи данных между двумя устройствами, использующий процессор в качестве участка пути передачи.

programmed input/output chip (**PIO**) ['prougræmd 'ınput'autputʃıp] программируемый контроллер ввода-вывода

programmed inquiry, learning (**teaching**) ['prougræmd ın'kwaıə 'lə:nıŋ ('ti:ʧıŋ)] язык программирования запросных и обучающих систем

programmed instruction ['prougræmd ın'strʌkʃən] макрокоманда, экстракод

programmed interconnection pattern (**PIP**) ['prougræmd ıntə'kənekʃən 'pætən] рисунок программируемых межсоединений

programmed interconnection pattern large-scale integration circuit (**PIPLSIC**) ['prougræmd ıntə'kənekʃən 'pætən 'la:ʤˌskeıl 'ıntıgreıʃən 'sə:kıt] БИС с рисунком программируемых межсоединений

programmed interrupt ['prougræmd ıntə'rʌpt] программное прерывание

programmed key ['prougræmd ki:] программируемая клавиша.۞ Клавиша, выдающая заданную последовательность кодов.

programmed keyboard ['prougræmd 'ki:bɔ:d] программируемая клавиатура

programmed learning ['prougræmd 'lə:nıŋ] программированное обучение

programmed logic ['prougræmd 'lɔʤık] программируемая логика

programmed logic array ['prougræmd 'lɔʤık ə'reı] программируемая логическая матрица, ПЛМ

programmed logic controller (**PLC**) ['prougræmd 'lɔʤık kən'troulə] программируемый логический контроллер

programmed logic matrix ['prougræmd 'lɔʤık 'meıtrıks] программируемая логическая матрица, ПЛМ

programmed numerical control (**PNC**) ['prougræmd 'nju:mərıkəl kən'troul] числовое программное управление (ЧПУ)

programmed operation ['prougræmd ˌɔpə'reıʃən] программная реализация операции

programmed polling ['prougræmd 'poulıŋ] программный опрос

programmed processor ['prougræmd 'prousesə] программируемый процессор

programmed switch ['prougræmd swıʧ] программный переключатель

programmed-logic check ['prougræmd'lɔʤık tʃek] программно-логический контроль

programmer ['prougræmə] *n.* 1. программист.۞ Человек, занимающийся программированием. Существует деление программистов на прикладных (application programmers) и системных (system programmers). *См. тж.* **application developer, developer, program analyst, programming**; 2. программатор. *См. тж.* **PROM programmer**; 3. устройство программного управления.۞ Часть цифрового оборудования, контролирующая временные интервалы и последовательность операций.

programmer language ['prougræmə 'læŋgwıʤ] язык, используемый программистом

programmer manual ['prougræmə 'mænjuəl] руководство программиста

programmer of ability ['prougræmə ɔv ə'bılıtı] одаренный программист

programmer portability ['prougræmə ˌpɔ:t'əbılıtı] «мобильность» программиста.۞ Независимость интерфейса программиста с системой разработки программ от конкретно используемой ЭВМ.

programmer rating ['prougræmə 'reıtıŋ] показатель квалификации программиста

programmer selection ['prougræmə sı'lekʃən] отбор программистов

programmer training ['prougræmə 'treınıŋ] обучение программистов

programmer unit ['prougræmə 'ju:nıt] программирующее устройство

programmer-analyst ['prougræmə æ'nælıst] программист-аналитик

programmer-engineer ['prougræməz ˌen'ʤınıə] инженер-программист

Programmer's Hierarchical Interactive Graphics System (PHIGS) ['prougræməz 'haıəra:kıkəl ıntə'æktıv ıntə'æktıv g'ræfıks 'sıstım] стандарт PHıGS.۞ Стандарт (ISO/IEC 9592) на терехмерную графику.

programmer's reference ['prougræməz 'refrəns] справочник программиста

programmer's switch ['prougræməz swıʧ] ключ-клавиша программиста

programmer's workbench ['prougræməz 'wə:kbenʧ] автоматизированное рабочее место программиста

program-methodological complex ['prougræm meθə'dələʤıkəl 'kɔmpleks] программно-методический комплекс (*САПР*).۞ Взаимосвязанная совокупность программного, информационного и методического обеспечения, необходимая для получения законченного проектного решения по объекту проектирования или выполнения унифицированных процедур.

programmetry ['prougræmtrı] *n.* оценка качества программы

programming ['prougræmıŋ] *n.* программирование.۞ **1**. Составление программ – процесс проектирванмя, отладки, тестирования, документирования и поддержки ПО. Термин возник в конце 1940-х годов в Англии (американцы использовали тогда термин «coding»). *См. тж.* **celluar programming, coding, encapsulated programming, event-driven programming, functional programming, genetic programming, logical programming, mainternance programming, modular programming, object-oriented programming, software development, structured programming, systems programming, visual programming**; **2**. Раздел математики, исследующий задачи оптимизации.

programming aids ['prougræmıŋ eıdz] средства программирования

programming and application aids ['prougræmıŋ ænd æplı'keıʃən eıdz] прикладное программное обеспечение

programming assignment ['prougræmıŋ ə'saıŋmənt] распределение работы по программированию

programming automation facility ['prougræmıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] средство автоматизации программирования

programming chip configuration byte (PCCB) ['prougræmıŋ ʧıp kənˌfıgju'reıʃən baıt] байт конфигурации кристалла в режиме программирования

programming coefficient ['prougræmıŋ ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент программирования.◈ Отношение изменения сопротивления регулирующего элемента к изменению выходного напряжения (*в управляемых выпрямителях*)

programming community ['prougræmıŋ kə'mju:nıtı] сообщества программистов

programming course ['prougræmıŋ kɔ:z] курс программирования

programming device ['prougræmıŋ dı'vaıs] программный механизм

programming effort ['prougræmıŋ 'efət] объем программных работ; работа по программированию

programming environment ['prougræmıŋ ın'vaıərənmənt] среда программирования.◈ Интегрированная система разработки программ, в которой все программные средства, обеспечивающие разработку программ, имеют единый пользовательский интерфейс, общую базу данных и не требуют специального вызова. *См. тж.* **program development system**

programming flowchart ['prougræmıŋ 'floutʃa:t] блок-схема программы

programming group ['prougræmıŋ gru:p] группа программирования

programming industry ['prougræmıŋ 'ındʌstrı] индустрия программного обеспечения

programming language ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык программирования.◈ В мире насчитывается более четырех тысяч языков программирования. Языки программирования делятся на языки высокого уровня (ЯВУ) и языки низкого уровня, к которым относятся ассемблеры и машинно-независимые языки. Кроме того, языки программирования бывают декларативными, процедурными, объектно-ориентированными и функциональными. Языки программирования с точки зрения их выполнения компьютерной системой делятся также на последовательные (sequential) и параллельные (concurrent). *См. тж.* **assembler, compiler, declarative language, formal language, high-level language, interpretive language, language, language definition, language extension, language implementation, machine language, OOP, problem-oriented language, procedural language, simulation language, typed language**

programming language elements ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ 'elımənts] элементы языка программирования

Programming Language for Business (PL/B) язык PL/B.◈ Бизнес-ориентированный язык третьего поколения. Язык был создан в компании Datapoint в начале 70-х, когда назрела необходимость замены COBOL

Programming Language for Microcomputers (PL/M) ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ fɔ: 'maıkroʊkəm'pju:təz] язык PL/M.◈ Процедурный машинно-ориентированный ЯВУ. Разработан фирмой Microcomputers Applications Associates (MAA) в 1972 г. В настоящее время включает в себя языки: PL/M-51, PL/M-80, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286, PL/M-386.

Programming Language One (PL/1) ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ wʌn] язык PL/1.◈ Разработан корпорацией IBM для машин семейства System/360, претендовал на роль единого языка программирования. Язык оказался громоздким и не получил широкого распространения за пределами мэйн-фреймов.

programming language semantics ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ sı'mæntıks] семантика языка программирования

programming language syntax ['prougræmıŋ 'læŋgwıʤ 'sıntæks] синтаксис языка программирования

programming lexicon ['prougræmıŋ 'leksıkɔn] лексикон программирования

programming manual ['prougræmıŋ 'mænjuəl] руководство по программированию

programming matrix ['prougræmıŋ 'meıtrıks] матрица программирования

programming method ['prougræmıŋ 'meθəd] метод программирования

programming methodology ['prougræmıŋ ˌmeθə'dɔləʤı] методология программирования.۞ Совокупность взглядов на организацию разработки ПО и его логическую структуру, воплощенная в виде совокупности инструментальных и языковых средств, поддержанная принятой в организации нормативной базой, системой обучения и сложившейся корпоративной культурой. *См. тж.* **modular programming, OOP, programming, programming style, structured programming**

programming module ['prougræmıŋ 'mɔdju:l] программный модуль

programming of graphic devices ['prougræmıŋ ɔv 'græfik 'dı'vaısız] программирование графических устройств

programming place ['prougræmıŋ pleıs] рабочее место программиста

programming problem ['prougræmıŋ 'prɔbləm] 1. задача программирования; 2. проблема при программировании

programming standards ['prougræmıŋ 'stændədz] стандарты программирования.۞ Система правил или соглашений, которые ограничивают форму представления программ.

programming style ['prougræmıŋ staıl] стиль программирования.۞ Разновидность той или иной методологии программирования, используемая при кодировании программы. *См. тж.* **programming methodology**

programming support ['prougræmıŋ sə'pɔ:t] средства обеспечения программирования; программное обеспечение

programming support environment (**PSE**) ['prougræmıŋ sə'pɔ:t ın'vaıərənmənt] средства поддержки программирования.۞ Вычислительная система, которая обеспечивает возможность разработки, корректировки и модернизации программ, а также координацию и управление этими действиями.

programming system ['prougræmıŋ 'sıstım] система программирования.۞ Язык программирования и совокупность программных средств и соглашений о связях, обеспечивающие разработку и выполнение программ на данном языке. Программные средства системы программирования включают транслятор (компилятор или интерпретатор), компоновщик, исполняющую систему, библиотеку стандартных программ. Система программирования может также содержать разработку программ с использованием нескольких языков программирования.

programming technique ['prougræmıŋ tek'ni:k] техника программирования

programming technology ['prougræmıŋ tek'nɔlədʒı] технология программирования

programming text processing ['prougræmıŋ tekst 'prousesıŋ] программированная обработка текста

programming theory ['prougræmıŋ 'θıərı] теория программирования.۞ Родовой термин, объединяющий ряд взаимосвязанных направлений исследования, в которых широко применяются формальные математичесике методы с целью изучения принципов программирования. Области, охватываемые теорией программирования, связаны с семантикой языков программирования, доказательством правильности программ, преобразованием программ, созданием программных спецификаций и методологией программирования.

programming time ['prougræmıŋ taım] время программирования

programming tools ['prougræmıŋ tu:lz] инструментальные программные средства

programming unit ['prougræmıŋ 'ju:nıt] программирующее устройство

programming work ['prougræmıŋ wə:k] работа по программированию

program-sensitive error ['prougræm'sensıtıv 'erə] ошибка, обнаруживаемая в ходе выполнения программы

progress [prə'gres] *v.* 1. прогрессировать; развиваться; продвигаться; делать успехи; 2. идти; протекать.# **in progress** проводимый в данное время

progress ['prougres] *n.* 1. прогресс; развитие; успехи; 2. достижение; 3. ход, течение

progress bar ['prougres ba:] индикатор выполнения (*хода задания*). *См. тж.* **status bar**

progress indicator ['prougres 'ındıkeıtə] индикатор хода работы, прогресс-индикатор

progress message ['prougres 'mesıdʒ] сообщение о ходе работы (*программы*). *См. тж.* **progress bar**

progress of call ['prougres ɔv kɔ:l] прохождение вызова (*млф*)

progress report ['prougres rı'pɔ:t] промежуточный отчет

progress tone [prə'gres toun] тональный сигнал о прохождении соединения (*млф*)

progression [prə'greʃən] *n.* продвижение

progression chart [prə'greʃən ʧa:t] диаграмма прохождения программы

progressive [prə'gresıv] *adj.* 1. прогрессивный; 2. постепенный

progressive approximation [prə'gresıv əˌprɔksı'meıʃən] последовательное приближение

progressive average [prə'gresıv 'ævərıdʒ] промежуточное среднее

progressive failure [prə'gresıv 'feıljə] постепенный отказ

progressive image [prə'gresıv 'ımıdʒ] постепенно прорисовывающийся на Web-странице изображение в JPEG-формате. *См. тж.* **image, JPEG, line-art image**

progressive overflow [prə'gresıv 'ouvəflou] прогрессирующее переполнение

progressive phase [prə'gresıv feız] линейный набег фазы

progressive release [prə'gresıv rı'li:z] последовательное разъединение линии связи

progressive scanning [prə'gresıv 'skænıŋ] простая строчная разверстка (*тлв*)

progressive stress test [prə'gresıv stres test] испытания при постепенном увеличении нагрузки

progressive switching [prə'gresıv 'swıʧıŋ] последовательная коммутация

progressive wave [prə'gresıv weıv] бегущая волна

progressive-display graphics [prə'gresıv¸dıs'pleı g'ræfıks] постепенно прорисовывающаяся графика изображения на экране, которые «материализуются» по мере поступления данных из Сети, а не после полного процесса загрузки.

progressively [prə'gresıvlı] *adv.* постепенно; все (более)

progressive-wave antenna [prə'gresıv'weıv æn'tenə] антенна бегущей волны

prohibit [prə'hıbıt] *v.* 1. запрещать; 2. препятствовать

prohibited [prə'hıbıtıd] *adj.* запрещенный

prohibition [prə'hıbıʃən] *n.* запрещение, запрет; блокирование

prohibitive [prə'hıbıtıv] *adj.* 1. недопустимый; 2. препятствующий; 3. запретительный

prohibitory [prə'hıbıtərı] *adj.* запрещающий

project ['prɔʤekt] *n.* 1. проект.◈ **1**. Набор всех файлов, необходимых для составления готовой к использованию версии программы. Проект большого приложения может состоять из сотен файлов, поэтому требует наличия специальной программы , отслеживающей все их изменения и версии. **2**. В реляционных СУБД – операция, заключающаяся в исключении столбцов из одной или нескольких таблиц и создания из них новой таблицы. *См. тж.* **RDBMS**; **3**. план, план исследований, идея, программа; *v.* 1. проектировать; 2. выдаваться, выступать

project builder ['prɔʤekt 'bıldə] компоновщик проектов; средство построения проектов

project definition and survey ['prɔʤekt ¸defı'nıʃən ænd 'sə:veı] проектное задание и обзор концепций

Project Definition Language ['prɔʤekt ¸defı'nıʃən 'læŋgwıʤ] язык описания проекта

Project Distributed Objects Everywhere ['prɔʤekt dıs'trıbju:tıd 'ɔbʤıkts 'evrı'wɛə] пакет технологий распределенной обработки объектов

Project Evaluation and Review Technique (**PERT**) ['prɔʤekt ı'væljueıʃən ænd rı'vju: tek'ni:k] планирование с использование сетевого графика, метод (система) ПЕРТ. *См. тж.* **project management**

project file ['prɔʤekt faıl] файл проекта.◈ Файл, содержащий информацию обо всех файлах, составляющих проект разрабатываемого приложения (их имена, версии, даты модификации т. д.).

project information ['prɔʤekt ¸ınfə'meıʃən] проектная информация

project librarian ['prɔʤekt 'laɪbrərɪən] библиотекарь проекта.۞ В бригаде главного программиста – член «бригады», отвечающий за программную документацию и обеспечивающий согласованность и сохранность модулей программного продукта. *См. тж.* **chief programmer team**

project management ['prɔʤekt 'mænɪʤment] управление проектом.۞ Процесс планирования, организации, обеспечения персоналом, руководства и контроля разработкой системы. Для этого, в частности, используются специальные ПО. *См. тж.* **PERT, project management software**

project management software ['prɔʤekt 'mænɪʤment 'sɔftwɛə] ПО для управления проектами

project manager (PM) ['prɔʤekt 'mænɪʤə] менеджер по проектам, руководитель проекта

Project Manager ['prɔʤekt 'mænɪʤə] менеджер проекта, программа управления проектами.۞ Программа, помогающая в планировании и контроле выполнения проекта (работы), состоящего из сотен взаимоувязанных задач.

project Minaret ['prɔʤekt 'mɪnəret] проект "Минарет".۞ Согласно этому проекту с 1969 по 1973 г. в USA осуществлялся комплекс мероприятий, имевших целью ограничить распространение сведений о том, что NSA занимается сбором и обработкой информации конфиденциального характера.

project Shamrock ['prɔʤekt 'ʃæmrɔk] проект "Трилистник".۞ С 1952 по 1975 г. позволял NSA на добровольной основе получать доступ к телеграммам, которые пересылались по каналам связи крупнейших коммерческих телекоммуникационных компаний USA.

project software ['prɔʤekt 'sɔftwɛə] ПО управляющей системы.۞ ПО, работающее в режиме реального времени в составе сложной информационной системы или системы управления реальными объектами. Например, система заказа авиабилетов, система управления спутниковой связью.

projected ['prɔʤektɪd] *adj.* спроецированный; проекционный

projected aperture ['prɔʤektɪd 'æpətjuə] проецируемый раскрыв

Projected Basic Ownership Cost (PBOC) ['prɔʤektɪd 'beɪsɪk 'ounəʃɪp kɔst] предполагаемые затраты на содержание системы. *См. тж.* **ACT, TCO**

projected display ['prɔʤektɪd dɪs'pleɪ] проекционный дисплей

projected image ['prɔʤektɪd 'ɪmɪʤ] проецируемое изображение

projected peak point ['prɔʤektɪd pi:k pɔɪnt] точка раствора (*характеристики туннельного диода*)

projected peak-point voltage ['prɔʤektɪd pi:k'pɔɪnt 'voultɪʤ] напряжение раствора (*двухбазового или туннельного диода*)

projected tube ['prɔʤektɪd tju:b] проекционная ЭЛТ

projecting light beam ['prəʤektɪŋ laɪt bi:m] проецируемый пучок света

projecting subsystem CAD ['prəʤektɪŋ sʌb'sɪstɪm sɪ:'eɪ'dɪ:] проектирующая подсистема САПР.۞ Подсистема САПР, выполняющая проектные процедуры и операции.

projection ['prɔʤekʃən] *n.* проекция.۞ **1**. Операция реляционной алгебры, выбирающая часть атрибутов отношения и исключающая повторения. **2**. В ма-

шинной графике – построение плоского изображения трехмерного объекта. В трехмерной графике проекция соответствует преобразованию просмотра в двумерной графике.

projection aligner ['prɔʤekʃən ə'lainə] установка проекционной фотолитографии; установка проекционной литографии

projection aligning equipment ['prɔʤekʃən ə'laınıŋ ı'kwıpmənt] установка совмещения для проекционной литографии, установка совмещения и экспонирования для проекционной литографии

projection angle ['prɔʤekʃən 'æŋgl] угол проекции

projection apparatus ['prɔʤekʃən ˌæpə'reıtəs] проекционная установка

projection camera ['prɔʤekʃən 'kæmərə] проектор

projection cascade ['prɔʤekʃən kæs'keıd] каскад проекций

projection cathode-ray tube ['prɔʤekʃən 'kæθoud'reı tju:b] проекционная ЭЛТ

projection cathode-ray tube system ['prɔʤekʃən 'kæθoud'reı 'tju:b 'sıstım] электронно-лучевая система

projection chamber ['prɔʤekʃən 'tʃeımbə] стримерная камера.⯎ Разновидность искровой камеры, в которой разряд, вызванный импульсом высокого напряжения, обрывается на стримерной стадии искрового разряда.

projection display ['prɔʤekʃən dıs'pleı] проекционный дисплей

projection display system ['prɔʤekʃən dıs'pleı 'sıstım] система проекционного отображения

projection function ['prɔʤekʃən 'fʌŋkʃən] функция проецирования

projection lens ['prɔʤekʃən lenz] проекционный объектив

projection lithography ['prɔʤekʃən ˌlı'θɔgra:fı] проекционная литография

projection microscope ['prɔʤekʃən ˌmaıkrə'skoup] проекционный микроскоп

projection ocular ['prɔʤekʃən 'ɔktjulə] проекционный окуляр

projection photolithography ['prɔʤekʃən 'foutəˌlı'θɔgra:fı] проекционная фотолитография

projection printer ['prɔʤekʃən 'prıntə] фотопроекционный прибор (*для печати*)

projection printing ['prɔʤekʃən 'prıntıŋ] 1. проекционная печать; 2. проекционная литография

projection screen ['prɔʤekʃən skri:n] проекционный экран

projection television ['prɔʤekʃən 'telıˌvıʒən] проекционное телевидение

projection-printing equipment ['prɔʤekʃən'prıntıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для проекционной литографии

projective ['prɔʤektıv] *adj.* проективный

projective plane ['prɔʤektıv pleın] проективная плоскость

projective relation ['prɔʤektıv rı'leıʃən] проективное соответствие

projectivity ['prɔʤektıvıtı] *n.* проективное отображение

projector ['prɔʤektə] *n.* проектор, оператор проектирования

projector efficiency ['prɔʤektə ɪ'fɪʃənsɪ] кпд громкоговорителя, эффективность громкоговорителя.◈ Определяется как преобразователя электрической энергии в звуковую, представляющим отношение излучаемой акустической мощности к подводимой электрической.

projector power response ['prɔʤektə 'pauə rɪs'pɔns] характристическая чувствительность (*электроакустического преобразователя*) по мощности

project-oriented ['prɔʤekt'ɔ:rɪətɪd] занимающийся выполнением проектов

prolate spheroidal antenna ['prouleɪt sfɪə'rɔɪdl æn'tenə] антенна в виде вытянутого сфероида

prolegomena ['proule'gɔmɪnə] *n.* введение, предварительные сведения. *См. тж.* **introduction, preamble**

proliferate ['prɔlɪfreɪt] *v.* 1. распространяться; 2. пролиферировать; 3. быстро увеличиваться; 4. размножаться путем новообразований; 5. разрабатываться путем новообразований

proliferation ['prɔlɪfreɪʃən] *n.* распространение

prolific [prə'lɪfɪk] *adj.* 1. обильный чем-л. (**in, of**); 2. плодородный, плодоносный

Prolog (**programming in logic**) ['proulɔg] Пролог.◈ Язык программмирования, основанный на исчислении предикатов и используемый в задачах искусственного интеллекта. Программа на языке Пролог представляет собой совокупность утверждений и правил. Утверждения состоят из предикатов, логических связок и констант и образуют базу данных. Правила (дизъюнгкты Хорна) имеют вид «А если B_1 и B_2 и … $B_к$», где А и B_i – предикаты, содержащие переменные. Выполнение программы на Прологе инициируется запросом, состоящим из предикатов, логических связок, констант и переменных. В настоящее время имеется обширное семейство языков логического программирования на базе языка Пролог. *См. тж.* **A1, declarative language, deductive reasoning, ezpert system, logical programming**

prolong [prə'lɔŋ] *v.* 1. продлевать; 2. продолжать, отсрочивать, протягивать дальше

prolongation [ˌproulɔŋ'geɪʃən] *n.* продление, отсрочка

prolonged [prə'lɔŋd] *adj.* длинный, затянувшийся; удлиненный

prolue code ['proulɔg koud] код вхождения (*в процедуру*), код «пролога». *См. тж.* **code, epilogue code**

PROM burner ['bə:nə] программатор ППЗУ (*с однократной записью*)

PROM programmer ['prougræmə] программатор ППЗУ.◈ Устройство записи в программируемое ЗУ.

promethium cell [prə'mi:θjum si:l] элемент ядерной батареи на прометии

prominent ['prɔmɪnənt] *adj.* 1. выдающийся; 2. выступающий; выпуклый; заметный.# **to be prominent** выделяться

prominent key ['prɔmɪnənt ki:] рельевная клавиша.◈ Клавиша, легко определяемая на ощуп (вслепую). *См. тж.* **arrow key, keyboard, membrane keyboard, shortcut**

promiscuous mode [prə'mıskjuəs moud] смешанный, неразборчивый режим.۞ Режим работы, при котором сетевое устройство (мост, коммутатор) просматривает все поступающие к нему пакеты, независимо от адресов источника и назначения.

promise ['prɔmıs] *v.* 1. обещать; 2. подавать надежды; *n.* 1. перспектива; 2. обещание

promising ['prɔmısıŋ] *adj.* 1. многообещающий; 2. перспективный

promote ['prəmout] *v.* 1. способствовать; поощрять; поддерживать; содействовать развитию; 2. ускорять; 3. выдвигать, продвигать; 4. повысить

promoter ['prəmoutə] *n.* агент

promotion ['prəmouʃən] *n.* продвижение; реклама

prompt [prɔm*p*t] *n.* приглашение; вопрос.۞ Текст или изображение, выдаваемое программой на экран дисплея и указывающие, что система ожидает ввод команд или данных пользователем. Текст или форма приглашения определяют тип и характер вводимой информации. *v.* 1. запрашивать (*данные у пользователя*); 2. побуждать; вызывать; 3. подсказывать; *adj.* 1. своевременный; 2. быстрый, немедленный, срочный

prompt line [prɔm*p*t laın] строка помощи

prompt message [prɔm*p*t 'mesıʤ] сообщение в приглашении

prompt string [prɔm*p*t strıŋ] строка запроса

PROMPT внутренняя команда DOS (Novell DOS).۞ Служит для изменения формы системного приглашения (подсказки).

prompted command ['prɔm*p*tıd kə'ma:nd] команда-подсказка

prompted dialog ['prɔm*p*tıd daıə'lɔg] диалог с подсказкой

prompted entry ['prɔm*p*tıd 'entrı] ввод с подсказкой

prompted hyphenation ['prɔm*p*tıd 'haıfəneıʃən] диалоговый перенос, перенос по запросу

prompter ['prɔm*p*tə] *n.* метка-заполнитель. *См. тж.* **placeholder**

prompter hyphenation ['prɔm*p*təd 'haıfəneıʃən] перенос по запросу, диалоговый перенос

prompting ['prɔm*p*tıŋ] *n.* наведение, помощь, подсказка

prone [proun] *adj.* склонный к чему-л.

prong [prɔŋ] *n.* 1. развилка; 2. выступ; 3. вилка; 4. зубец

pronounced [prə'naunst] *adj.* явно выраженный; заметный

proof [pru:f] *n.* 1. доказательство, проверка; 2. испытание; *adj.* 1. непроницаемый; устойчивый, *например*: **waterproof** водонепроницаемый; **fireproof** огнеупорный; 2. безопасный

proof in page [pru:f ın peıʤ] верстка. *См. тж.* **make up galley**

proof listing [pru:f 'lıstıŋ] распечатка входной и выходной программ

proof of identity [pru:f ɔv aı'dentıtı] установление личности

proof of knowledge [pru:f ɔv 'nɔlıʤ] доказательство знания.۞ Доказательство интерактивное, при котором доказывающий убеждает проверяющего в том, что он владеет секретной информацией, не раскрывая ее. Доказательство

знания характеризуется двумя свойствами: полнотой (протокола) и корректностью (протокола). К категории доказательства знания относятся протоколы идентификации**.**

proof of ownership [pru:f ɔv 'ounəʃıp] доказательство права собственности

proof procedure [pru:f prə'si:ʤə] процедура доказательств

proof quality [pru:f 'kwɔlıtı] пробный

proof reading [pru:f ri:dıŋ] корректура. *См. тж.* **correction**

proof scheme [pru:f ski:m] схема доказательства

proof sheet [pru:f ʃi:t] корректура. *См. тж.* **correction**

proof theory [pru:f 'θıərı] теория доказательств

proofing ['pru:fıŋ] *n.* защитная оболочка, защита, покрытие

proofreader ['pru:f'ri:də] *n.* (орфографический) корректор. *См. тж.* **spelling corrector**

proofreading ['pru:f'ri:dıŋ] *n.* проверочное считывание

proof-test ['pru:f'test] подвергнуть серьезному испытанию, проверке

propagate ['prɔpəgeıt] *v.* 1. распространять(ся); 2. транслировать, передавать (сигнал); 3. публиковать (например, объявления в сети

propagated error ['prɔpəgeıtıd 'erə] 1. накапливающаяся ошибка; унаследованная ошибка.۞ Ошибка, являющаяся следствием ошибки или неточности в предшествующих вычислениях. 2. наведенная ошибка.۞ Конструкция программы, воспринимаемая транслятором как ошибочная в результате ошибки в предшествующей части программы.

propagating ['prɔpəgeıtıŋ] *n.* размножение, распространение

propagating cipher block chaining (**PCBC**) ['prɔpəgeıtıŋ 'saıfə blɔk 'ʧeıŋıŋ] распространение блоков шифра с размножением

propagating element ['prɔpəgeıtıŋ 'elımənt] элемент схемы продвижения ЦМД

propagation [ˌprɔpə'geıʃən] *n.* 1. распространение; 2. размножение; разведение; 3. передача

propagation anomaly [ˌprɔpə'geıʃən ə'nɔməlı] аномалия при распространении (*радиоволн*)

propagation axis [ˌprɔpə'geıʃən 'æksıs] направление распространения

propagation circuit [ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД

propagation coefficient [ˌprɔpə'geıʃən ˌkouı'fiʃənt] постоянная распространения, коэффициент распространения.

propagation constant [ˌprɔpə'geıʃən 'kɔnstənt] постоянная распространения; коэффициент распространения

propagation criterion of degree k [ˌprɔpə'geıʃən kraı'tıərıən ɔv dı'gri: keı] критерии размножения (распространения) степени k (двоичная функция удовлетворяет критерию размножения степени k, если ее выходное значение меняется с вероятностью 1/2 всякий раз, когда ее i входов, $1 < i < k$, изменяют свои значения на противоположные)

propagation delay [ˌprɔpə'geɪʃən dɪ'leɪ] задержка на распространение (например, сигнала)

propagation difference [ˌprɔpə'geɪʃən 'dɪfrəns] разность хода

propagation direction [ˌprɔpə'geɪʃən dɪ'rekʃən] направление распространения

propagation distance [ˌprɔpə'geɪʃən 'dɪstəns] дальность распространения

propagation element [ˌprɔpə'geɪʃən 'elɪmənt] элемент схемы продвижения ЦМД

propagation error [ˌprɔpə'geɪʃən 'erə] результирующая ошибка, обусловленная искривлением траектории и движением точки (*в дальномерных системах*)

propagation factor [ˌprɔpə'geɪʃən 'fæktə] 1. постоянная распространения; 2. множитель ослабления (*при распространении радиоволн*)

propagation length [ˌprɔpə'geɪʃən leŋθ] дальность распространения

propagation line [ˌprɔpə'geɪʃən laɪn] траектория радиоволны, путь распространения радиоволны

propagation loss [ˌprɔpə'geɪʃən lɔs] потери на распространение

propagation medium [ˌprɔpə'geɪʃən 'mi:djəm] среда распространения

propagation number [ˌprɔpə'geɪʃən 'nʌmbə] волновое число. **1**. Модуль волнового вектора; определяет пространственный период волны (длину волны) в направлении её распространения; **2**. Отношение 2π радиан к длине волны, то есть это пространственный аналог круговой частоты ω.

propagation of errors [ˌprɔpə'geɪʃən ɔv 'erəz] размножение (распространение) ошибок

propagation path [ˌprɔpə'geɪʃən pa:θ] траектория (*радиоволны*)

propagation ratio [ˌprɔpə'geɪʃən 'reɪʃɪou] постоянная распространения

propagation speed [ˌprɔpə'geɪʃən spi:d] скорость распространения (*волны*)

propagation terrain factor [ˌprɔpə'geɪʃən 'tereɪn 'fæktə] множитель ослабления, учитывающий влияние рельева местности (*при распространении радиоволн*)

propagation time [ˌprɔpə'geɪʃən taɪm] время распространения, время прохождения (напр. импульса)

propagation vector [ˌprɔpə'geɪʃən 'vektə] волновой вектор

propagation-velocity error [ˌprɔpə'geɪʃən vɪ'lɔsɪtɪ 'erə] ошибка, обусловленная движением цели (*в дальномерных системах*)

proper ['prɔpə] *adj.* 1. надлежащий, соответствующий; 2. правильный; истинный; 3. в собственном смысле слова, собственно, сам; *например*: **China proper** собственно Китай

proper fraction ['prɔpə 'frækʃən] правильная дробь

proper key ['prɔpə ki:] правильный (соответствующий) ключ

proper phase ['prɔpə 'feɪz] соответствующая фаза

proper phase transition ['prɔpə feɪz træn'sɪʒən] собственный фазовый переход

proper program ['prɔpə 'prougræm] рациональная программа; подходящая программа

proper subgroup ['prɔpə 'sʌbgru:p] собственная подгруппа

proper subset ['prɔpə 'sʌbset] собственное подмножество.۞ Подмножество, отличное от самого множества.

proper tree ['prɔpə tri:] собственное дерево

proper value ['prɔpə 'vælju:] собственное значение; характеристическое число

proper wave ['prɔpə weɪv] нормальная волна

properly ['prɔpəlɪ] *adv.* надлежащим образом; правильно; соответственно

properties ['prɔpətɪz] *pl. n.* характеристики, свойства

property ['prɔpətɪ] *n.* 1. свойство, способность.۞ **1**. Качество, постоянно присущее объекту. **2**. Абстракция отношения данного объекта с другими, «свернутое отношение», модель отношения. **3**. В сети – элемент базы данных объектов сети, описывающий характеристики объектов сети. Свойствами (характеристиками) являются такие элементы, как пароль, ограничения среды пользователя, остаток счета, сетевой адрес или список клиента. 2. собственность. *См. тж.* **object, bindery**

property bar ['prɔpətɪ ba:] свойства (панель)

property list ['prɔpətɪ lɪst] список свойств. *См. тж.* **attribute-value list**

property rights ['prɔpətɪ raɪts] полномочия на характеристики; права на характеристики

property sheet ['prɔpətɪ ʃi:t] ведомость свойств; схема возможностей; таблица характеристик; таблица параметров

Pro-PhotoCD [prou'foutou si:'di:] диск Pro-PhotoCD.۞ Содержит по шесть вариантов каждого изображения с различными уровнями разрешения. Самое детальное изображение (разрешение Base*64) в представлении RGB имеет объем 72 Мбайт. Системы Pro-PhotoCD позволяют сканировать пленки размером 4 x 5 дюйм. На один диск можно записать до 25 изображений.

proponent [prə'pɔnent] *n.* сторонник

proportion [prə'pɔ:ʃən] *n.* 1. часть, количество; 2. количественное отношение; соотношение; 3. размеры (обычно *pl.*); 4. пропорция; 5. доля

proportion wheel [prə'pɔ:ʃən wi:l] механизм ппрпорционального изменения размеров фрагмента (*при верстке*)

proportional [prə'pɔ:ʃənl] *adj.* 1. пропорциональный, соразмеримый; 2. пропорциональная печать

proportional action [prə'pɔ:ʃənl 'ækʃən] пропорциональное действие; линейная реакция; действие по отклонению

proportional amplifier [prə'pɔ:ʃənl 'æmplɪˌfaɪə] линейный импульсный усилитель

proportional band [prə'pɔ:ʃənl bænd] 1. область пропорциональности (*регулятора*); 2. пропорциональный диапазон

proportional control [prə'pɔ:ʃənl kən'troul] 1. пропорциональное регулирование; 2. пропорциональный регулятор

proportional control factor [prə'pɔ:ʃənl kən'troul 'fæktə] коэффициент пропорционального управления (регулирования)

proportional controler [prə'pɔ:ʃənl kən'troulə] пропорциональный регулятор

proportional counter [prə'pɔ:ʃənl 'kauntə] пропорциональный счетчик

proportional counter tube [prə'pɔ:ʃənl 'kauntə tju:b] пропорциональная счетная трубка

proportional font [prə'pɔ:ʃənl fɔnt] пропорциональный шрифт.۞ В НИС – установка ширины знака, пропорциональной его изображению, когда узкие символы занимают меньше места на строке, чем широкие. Синоним – **proportional-pinch**. *Ср.* **monospaced font**

proportional ionization chamber [prə'pɔ:ʃənl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] пропорциональная ионизационная камера

proportional leading [prə'pɔ:ʃənl 'li:dɪŋ] пропорциональный интервал

proportional pitch [prə'pɔ:ʃənl pɪʧ] пропорциональный интервал

proportional plus derivative control [prə'pɔ:ʃənl plʌs dɪ'rɪvətɪv kən'troul] пропорционально-дифференциальное регулирование

proportional region [prə'pɔ:ʃənl 'ri:ʤən] область пропорциональности (*в счетных трубках*)

proportional resizing mode [prə'pɔ:ʃənl 'rɪsaɪzɪŋ moud] режим пропорционального изменения размера

proportional spacing [prə'pɔ:ʃənl 'speɪsɪŋ] пропорциональный пробел (интервал). *См. тж* **character spacing**

proportional spacing font [prə'pɔ:ʃənl 'speɪsɪŋ fɔnt] пропорциональный шрифт

proportional typeface [prə'pɔ:ʃənl taɪp'feɪs] пропорциональный шрифт

proportional-action coefficient [prə'pɔ:ʃənl'ækʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент усиления (*в системе автоматического регулирования*)

proportionality [prə'pɔ:ʃənlɪtɪ] *n.* пропорциональность

proportionally controlled oven [prə'pɔ:ʃənlɪ kən'trould 'ʌvn] печь с пропорциональным регулированием

proportional-position action [prə'pɔ:ʃənl pə'zɪʃən 'ækʃən] пропорциональное действие (*системы автоматического управления*)

proportional-speed action [prə'pɔ:ʃənl spi:d 'ækʃən] интегральное астатическое действие (*системы автоматического управления*)

proportionate [prə'pɔ:ʃneɪt] *v.* соразмерять, делать пропорциональным

proportionate [prə'pɔ:ʃnɪt] *adj.* соразмерный

proportionately [prə'pɔ:ʃnɪtlɪ] *adv.* соразмерно

proposal [prə'pousəl] *n.* предложение

propose [prə'pouz] *v.* 1. предлагать; 2. предполагать

proposed [prə'pouzd] *adj.* предлагаемый, предложенный; предположенный

proposed response [prə'pouzd rɪs'pɔns] предлагаемый ответ

proposed standard [prə'pouzd 'stændəd] предлагаемый стандарт. *См. тж.* **pilot standard**

proposition ['prɔpə'zɪʃən] *n.* 1. утверждение, высказывание; 2. теорема; 3. предложение; *v.* предлагать

propositional algebra ['prɔpə'zɪʃənəl 'ældʒɪbrə] алгебра высказываний или препозиционная алгебра

propositional calculus ['prɔpə'zɪʃənəl 'kælkjuləs] препозиционное исчисление, исчисление высказываний.۞ Система символической логики, предметом которой является логика высказываний.

propound [prə'paund] *v.* 1. предлагать на обсуждение; 2. выдвигать (*теорию и т. п.*)

proprietary [prə'praɪətərɪ] *adj.* частный, частновладельческий, внутренний.۞ **1**. Разработанный внутри фирмы для собственных целей (*о программных или аппаратных средствах*). **2**. Принадлежащей конкретной компании или частному лицу.

proprietary crypto-algorithm [prə'praɪətərɪ 'krɪptɔ'ælgɔˌrɪdʒəm] частновладельческий криптоалгоритм (криптографический алгоритм, право собственности на который находится в частных руках).

proprietary desing [prə'praɪətərɪ dɪ'zaɪŋ] оригинальная разработка

proprietary integral circuit (IC) [prə'praɪətərɪ 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС собственной разработки

proprietary software [prə'praɪətərɪ 'sɔftwɛə] оригинальное программное обеспечение

proprietary standard [prə'praɪətərɪ 'stændəd] стандарт закрытый.۞ Стандарт, обычно разработанный и используемый какой-либо организацией либо индустриальной компанией, выпускающей, например, средства программного обеспечения или технические средства. Спецификация такого стандарта является собственностью этой компании и не обязательно публикуется для широкого доступа. В отличие от стандартов открытых, сфера применения стандарта ограничена, их поддерживает ограниченный круг специалистов**.**

propriety [prə'praɪətɪ] *n.* 1. правильность; уместность; 2. право собственности

proscribe [prəs'kraɪb] *v.* запрещать, запретить

prosity ['prou*s*ɪtɪ] *n.* пористость, ноздреватость

prospect ['prɔspekt] *n.* 1. перспектива; вид; 2. изыскание

prospect [prəs'pekt] *v.* 1. разведывать, делать изыскание; 2. искать (**for**)

prospective [prəs'pektɪv] *adj.* 1. будущий; ожидаемый; 2. разведывательный

prospective current [prəs'pektɪv 'kʌrənt] предполагаемый ток

Prospero ['prɔsper*o*u] Просперо.۞ Распределенная файловая система, предоставляющая пользователю возможность создавать множественные представления некоторой совокупности файлов, распределенных в ınternet.

protect [prə'tekt] *v.* 1. защищать, предохранять; 2. покровительствовать

protect a private key against disclosure [prə'tekt ə'praıvıt ki: ə'geınst ˌdıs-'klouʒə] защищать секретный ключ от разглашения

protect against a timing attack [prə'tekt ə'geınst ə'taımıŋ ə'tæk] защищать от временной атаки

protect cell [prə'tekt si:l] защищенная клетка

protect from editing [prə'tekt frɔm 'edıtıŋ] защита от редактирования

protected [prə'tektıd] *adj.* защищенный

protected area [prə'tektıd 'eərıə] защищенная область.۞ Область действия системы безопасности. *См. тж.* **protection**

protected automated system [prə'tektıd ɔ:'təmætıd 'sıstım] система автоматизированная защищенная.۞ Средство вычислительной техники (система автоматизированная), в котором реализован комплекс средств защиты.

protected class member [prə'tektıd kla:s 'membə] защищенный компонент класса

protected class method [prə'tektıd kla:s 'meθəd] защищенный метод класса

protected class property [prə'tektıd kla:s 'prɔpətı] защищенное свойство класса

protected copy [prə'tektıd 'kɔpı] защищенная копия

protected database [prə'tektıd 'deıtəbeıs] защищенная база данных

protected directory [prə'tektıd dı'rektərı] защищенный каталог

protected entry [prə'tektıd 'entrı] защищенный вход

protected field [prə'tektıd fi:ld] защищенное поле.۞ Часть экрана дисплея, изображение в которой не может быть отредактировано.

protected file [prə'tektıd faıl] защищенный файл. *См. тж.* **file security**

protected information resource [prə'tektıd ˌınfə'meıʃən rı'sɔ:s] ресурсы, подлежащие защите (информационные).۞ Информация и данные (включая обеспечение программное и относящиеся к средствам защиты пассивные данные, такие как пароли); услуги передачи и обработки данных; оборудование и средства передачи и обработки данных.

protected location [prə'tektıd lo*u*'keıʃən] защищенная ячейка

protected memory [prə'tektıd 'memərı] защищенная память.۞ Область ОЗУ, закрытая многозадачной ОС для достапа другим программам. Для этого используются имеющиеся у процессора аппаратные механизмы защиты памяти. Данный механизм позволяет при сбое в одной программы продолжить выполнение других. *См. тж.* **multitasking, operating system**

protected memory address (**PMA**) [prə'tektıd 'memərı ə'dres] защищенный адрес ЗУ

protected method [prə'tektıd 'meθəd] защищенный метод

Protected Mode (**PM**) [prə'tektıd moud] защищенный режим.۞ В микропроцессорах Intel – режим адресации, при котором процессор имеет доступ ко всей расширенной памяти. В защищенном режиме сегментный регистр содержит не адрес начала сегмента, а индекс в таблице описателей сегментов. Кроме адреса начала сегмента каждая запись в этой таблице содержит флаги защиты

памяти, позволяющие запретить в нее запись и чтение. *Ср.* **real mode**; *См. тж.* **CPU, extended memory**

protected mode bridge [prə'tektɪd moud brɪʤ] мост в защищенном режиме (в сети NetWare).۞ Режим предназначается для работы совмещенного моста. *См. тж.* **bridge, real mode bridge**

protected processing [prə'tektɪd 'prousesɪŋ] защищенная обработка

protected property [prə'tektɪd 'prɔpətɪ] защищенное свойство (класса)

protected queue area [prə'tektɪd kju: 'ɛərɪə] защищенная область очередей

protected signal [prə'tektɪd 'sɪgnəl] сигнал, защищенный от несанкционированного использования (*в радионавигации*)

protected storage [prə'tektɪd 'stɔ:rɪʤ] память с защитой

protected storage address (**PSA**) [prə'tektɪd 'stɔ:rɪʤ ə'dres] защищенный адрес ЗУ

protected system [prə'tektɪd 'sɪstɪm] защищенная система

protected virtual address mode [prə'tektɪd 'və:tjuəl ə'dres moud] виртуальный режим; режим защищенной виртуальной адресации

protecting [prə'tektɪŋ] *adj.* защищающий, защитный

protection [prə'tekʃən] *n.* защита.۞ Средство для ограничения доступа к компьютерной системе или компьютерной сети. *См. тж.* **protected area, protected memory**

protection against [prə'tekʃən ə'geɪnst] защита от

protection and secure module [prə'tekʃən ænd sɪ'kjuə 'mɔdju:l] модуль защиты и обеспечения секретности

protection and security module (**PSM**) [prə'tekʃən ænd sɪ'kjuərɪtɪ 'mɔdju:l] модуль защиты и обеспечения секретности

protection bit [prə'tekʃən bɪt] разряд защиты; бит защиты

protection character [prə'tekʃən 'kærɪktə] знак защиты

protection circuit [prə'tekʃən 'sə:kɪt] схема защиты

protection class of computer system [prə'tekʃən kla:s ɔv kəm'pju:tə 'sɪstɪm] класс защищенности средств вычислительной техники (системы автоматизированной).۞ Определенная совокупность требований по защите средств вычислительной техники (автоматизированной системы) от доступа несанкционированного к информации.

protection continuity [prə'tekʃən ˌkəntɪ'nju:ɪtɪ] непрерывность защиты.۞ Принцип защиты, заключающийся в организации защиты объекта на всех стадиях его жизненного цикла: в период разработки, изготовления (строительства), испытаний, эксплуатации и утилизации.

protection criterion of computer system [prə'tekʃən kraɪ'tɪərɪən ɔv kəm'pju:tə 'sɪstɪm] показатель защищенности средств вычислительной техники.۞ Характеристика средств вычислительной техники, отражающая защищенность и описываемая определенной группой требований, варьируемых по уровню, глубине в зависимости от класса защищенности средств вычислительной техники.

protection domain [prə'tekʃən də'meɪn] защищенная область.۞ Система приоритетов доступа к защищенным ресурсам.

protection facility [prə'tekʃən fə'sılıtı] средство защиты информации.۞ **1**. Техническое, криптографическое, программное и другое средство, предназначенное для защиты сведений, составляющих тайну государственную, средство, в которых они реализованы, а также средство контроля эффективности защиты информации. **2**. Техническое, программное, программно-техническое средство, вещество и (или) материал, предназначенные или используемые для защиты информации. **3**. В узком смысле термин охватывает физические (замки, решетки), технические (сигнализация, защита от утечки по техническим каналам) и программно-аппаратные (разделение доступа, криптографические) устройства и обеспечение программное, предназначенные для создания препятствий проникновению, либо, если проникновение все же состоялось, доступу к информации, а также средства контроля эффективности осуществляемой ими защиты информации. В широком смысле сюда относят также меры организационные (организационно-технические и организационно-правовые), определяющие порядок допуска, режимные мероприятия и правила работы с информацией защищаемой.

protection from unauthorized access [prə'tekʃən frɔm ʌn'ɔ:θəraızd 'ækses] защита информации от несанкционированного доступа.۞ **1**. Защита информации, направленная на предотвращение получения информации защищаемой заинтересованными субъектами с нарушением установленных нормативными и правовыми документами (актами) или обладателями информации прав или правил разграничения доступа к информации защищаемой. **2**. Предотвращение или существенное затруднение доступа несанкционированного.

protection group administrator [prə'tekʃən gru:p əd'mınıstreıtə] групповой администратор доступа

protection key [prə'tekʃən ki:] ключ защиты

protection key error [prə'tekʃən ki: 'erə] ошибка ключа защиты

protection level certification [prə'tekʃən 'levl ˌsə:tıfı'keıʃən] сертификация уровня защиты.۞ Процесс установления соответствия средства вычислительной техники или системы автоматизированной набору определенных требований по защите.

protection lock [prə'tekʃən lɔk] замок защиты

protection model [prə'tekʃən 'mɔdl] модель защиты.۞ Абстрактное (формализованное или неформализованное) описание комплекса средств программно-технических и (или) мер организационных защиты от доступа несанкционированного.

protection network (**PRONET**) [prə'tekʃən nət'wə:k] сеть с автоматической защитой (от несанкицонированного доступа)

protection of information [prə'tekʃən ɔv ˌınfə'meıʃən] защита информации.۞ **1**. Деятельность по предотвращению утечки информации защищаемой, несанкционированных и непреднамеренных воздействий на информацию защищаемую. **2**. Защита конфиденциальности, целостности и доступности информации.

3. Деятельность, направленная на предотвращение утечки информации защищаемой, воздействий на информацию защищаемую несанкционированных и непреднамеренных. **4**. Совокупность методов, средств и мероприятий, обеспечивающих целостность, конфиденциальность и доступность информации в условиях воздействия на нее угроз естественного или искусственного характера, реализация которых может привести к нанесению ущерба владельцам или пользователям информации. **5**. Деятельность, направленная на обеспечение и сохранение безопасности информационной.

protection profile [prə'tekʃən 'proufi:l] профиль защиты.۞ **1**. Совокупность типовых требований по обеспечению безопасности информации, которые должны быть реализованы в защищаемой системе автоматизированной информационной. **2**. Независимая от реализации совокупность требований безопасности для некоторой категории объектов оценки, отвечающая специфическим запросам потребителя.

protection ratio [prə'tekʃən 'reɪʃɪou] коэффициент помехозащищенности

protection slot [prə'tekʃən slɔt] защитная карта

protection switching [prə'tekʃən 'swɪʧɪŋ] защитное переключение; (*ручное*) переключение защищенных соединений

protection system [prə'tekʃən 'sɪstɪm] система защиты

protection tag [prə'tekʃən tæg] признак защиты

protective [prə'tektɪv] *adj.* защитный

protective action [prə'tektɪv 'ækʃən] защитная мера

protective device [prə'tektɪv dɪ'vaɪs] защитное устройство, устройство защиты

protective jacket [prə'tektɪv 'ʤækɪt] защитный конверт

protective lacker coating [prə'tektɪv la:kə 'koutɪŋ] защитное лаковое покрытие

protective overlayer [prə'tektɪv ˌouvə'leɪə] защитное покрытие

protective relay [prə'tektɪv rɪ'leɪ] реле защиты

protective relaying [prə'tektɪv rɪ'leɪŋ] релейная защита

protective screen [prə'tektɪv skri:n] защитный экран

protective signaling [prə'tektɪv 'sɪgnəlɪŋ] защитная сигнализация

protector [prə'tektə] *n.* защитник, средство защиты

protector tube [prə'tektə tju:b] защитный разрядник

protein ['prouti:n] *n.* протеин, белок

protocol ['proutəkɔl] *n.* протокол.۞ **1**. Совокупность правил, регламентирующих формат и процедуры обмена информаций между двумя или несколькими независимыми устройствами или процессами (в частности, форматы и процедуры обмена данными между ними). Различают протоколы нижнего и верхнего уровней, а также стеки протоколов. **2**. В сети NetWare – совокупность правил, которые регламентируют формат и процедуры обмена информацией между двумя или более устройствами или процессами. *См. тж.* **handshaking, network, OSI, protocol stack, RFC**

protocol analysis ['proutəkɔl ə'næləsɪs] анализ протоколов

protocol analyzer ['proutəkɔl 'ænəlaızə] анализатор протоколов.۞ Инструмент для диагностики проблем в сети. В реальном времени анализирует сетевой график (захватывает циркулирующие в сети данные), ведет статистику и записывает сетевые события для последующего их анализа с целью получения информации о структуре сети, сетевых протоколах разных уровней, аппаратном и/или программном обеспечении, параметрах функционирования и т. п. Синоним – **network analyzer**

protocol class ['proutəkɔl kla:s] класс протокола

protocol connection identifier ['proutəkɔl kə'nekʃən aı'dentıfaıə] идентификатор протокольного соединения

protocol control information (**PCI**) ['proutəkɔl kən'troul ˌınfə'meıʃən] управляющая информация протокола

Protocol Controller (**PC**) ['proutəkɔl kən'troulə] (*однокристальный*) протокольный контроллер (шины Futurebus+)

protocol conversion ['proutəkɔl kən'və:ʃən] преобразование протоколов. *См.* **protocol converter**

protocol converter ['proutəkɔl kən'və:tə] конвертор (преобразователь) протоколов.۞ Устройство или программа, выполняющее преобразование между различными протоколами, имеющие сходные функции. Преобразования могут касаться скорости передачи, формата сообщений, способов контроля ошибок и др. *См. тж.* **converter, protocol, protocol translator**

protocol data block ['proutəkɔl 'deıtə blɔk] протокольный блок данных

Protocol Data Unit (**PDU**) ['proutəkɔl 'deıtə 'ju:nıt] Модуль данных протокола (В терминологии OSI).

protocol decoding ['proutəkɔl 'di:'koudıŋ] декодирование протокола, анализ протокола (*передачи данных*).۞ Используется в системах обнаружения атак. *См. тж.* **IDS**

protocol dial-up access ['proutəkɔl daıəl'Λp 'ækses] доступ по телефонной линии с использованием протокола

protocol error ['proutəkɔl 'erə] нарушение протокола

protocol hierarchy ['proutəkɔl 'haıəra:kı] иерархия протоколов

protocol identification ['proutəkɔl aı'dentıfı'keıʃən] идентификация протокола

protocol identifier ['proutəkɔl aı'dentıfaıə] идентификатор протокола

protocol package ['proutəkɔl 'pækıʤ] пакет протоколов

protocol port ['proutəkɔl pɔ:t] порт протокола. *См. тж.***TCP, UDP**

protocol reference model ['proutəkɔl 'refrəns 'mɔdl] эталонная модель протокола

protocol stack ['proutəkɔl stæk] пакет (стек) протоколов.۞ Набор взаимосвязанных протоколов разных уровней, работающих в сети одновременно. Каждый нижележащий уровень стека протоколов определяет свой набор правил и предоставляет сервис для вышележащих. *См. тж.* **OSI, protocol**

protocol stack level ['proutəkɔl stæk levl] уровень стеков протоколов.۞ В структуре открытого интерфейса канала данных – уровень протоколов связи. *См. тж.* **Open Data Link ınterface**

protocol stack/suite/hierarchy ['proutəkɔl stæk swi:t 'haıəra:kı] стек-пакет-иерархия протоколов

protocol statement ['proutəkɔl 'steıtmənt] протокольное предложение

protocol suite ['proutəkɔl swi:t] совокупность протоколов; комплект протоколов

protocol translation ['proutəkɔl træns'leıʃən] преобразование протоколов. *См.* **protocol converter**

protocol translator ['proutəkɔl træns'leıtə] транслятор протоколов.۞ Набор аппаратных и/или программных средств, используемых для преобразования протоколов одной сети в протоколы другой. *См. тж.* **protocol converter**

Protocol-Independent Multicast (PIM) ['proutəkɔl‚ındı'pendənt 'mΛltıka:st] масштабируемый протокол маршрутизации (фирм Cisco и IETF).

protocol-transparent routing ['proutəkɔl træns'pərənt 'rautıŋ] протокольно-прозрачная маршрутизация.۞ Реализует «логику передачитрансляции пакета или кадра, если он не локальный». *См. тж.* **source routing**

proton ['proutɔn] *n.* протон

proton enhanced diffusion ['proutɔn ın'ha:nst dı'fju:ʒən] диффузия, ускоренная протонами

proton enhanced diffusion transistor ['proutɔn ın'ha:nst dı'fju:ʒən træn'zıstə] транзистор, изготовленный методом ускоренной протонной диффузии

proton microscope ['proutɔn ‚maıkrə'skoup] протонный микроскоп (*в котором при работе используется поток протонов*).۞ Если разрешающая способность электронных микроскопов не превышает 6 ангстремов, то протонный различает размеры в 1 ангстрем

proton mode ['proutɔn moud] протонная мода (*в сегнетоэлектриках*)

proton precession magnetometer ['proutɔn prı'seʃən mæg'ni:tou'mi:tə] протонный магнитометр со свободной процессией спинов, протонный магнитометр на ядерном магнитном резонансе со свободной процессией спинов

proton quad-ring implant technique ['proutɔn kwɔd'rıŋ ‚ım'pla:nt tek-'ni:k] создание протонного кольца методом имплантации протонов

proton quantum magnetometer ['proutɔn 'kwɔntəm mæg'ni:tou'mi:tə] протонный магнитометр, протонный магнитометр на ядерном магнитном резонансе

proton-implanted optical waveguide ['proutɔn‚ım'pla:ntıd 'ɔptıkəl 'weıv‚gaıd] оптический волновод, полученный методом имплантации протонов

proton-magnetic resonance ['proutɔn‚mæg'netık 'reznəns] протонный магнитный резонанс.۞ Аналитический метод в органической химии, использующийся для определения структуры молекул. Является подвидом ядерного магнитого резонанса на ядрах 1H.

proton-recoil counter ['proutɔn rı'kɔıl 'kauntə] счетчик быстрых нейтронов на протонах отдачи

prototype [ˌproutə'taıp] *n.* макет; прототип.۞ Первичная версия системы, служащая для ее оценивыния и/или более глубокого понимания сущности проблемы, рисков, правильности требований и т. п. *См. тж.* **prototyping**

prototype board (**P-board**) [ˌproutə'taıp bɔ:d] плата прототипа

prototype model ['proutə'taıp 'mɔdl] экспериментальная модель, опытный образец

prototype program [ˌproutə'taıp 'prougræm] программа-прототип; макетная программа

prototype scope [ˌproutə'taıp skoup] область действия прототипа

prototype software [ˌproutə'taıp 'sɔftwɛə] экспериментальное программное обеспечение; опытный экземпляр программного обеспечения

prototype system [ˌproutə'taıp 'sıstım] пилотная (прототипная) система. *См. тж.* **prototype**

prototype test ['proutə'taıp test] испытания опытного образца

prototype unit ['proutə'taıp 'ju: nıt] опытный образец

prototyping [ˌproutə'taıpıŋ] *n.* макетирование.۞ Разработка упрощенной или демонстрационной версии (модели, макета) системы. *См. тж.* **CASE, prototyping board**

prototyping board [ˌproutə'taıpıŋ bɔ:d] макетная плата. Синоним – **development board**

prototyping kit [ˌproutə'taıpıŋ kıt] модельный комплект

prototyping system [ˌproutə'taıpıŋ 'sıstım] 1. макет системы; 2. система макетирования

protrude [prə'tru:d] *v.* выступать, выдаваться наружу, торчать

protrusive defect [prɔ'tru:sıv dı'fekt] 1. выступающий дефект; 2. выступ (*крист*)

provable ['pru:vəbl] *adj.* достоверный, доказуемый

provable key ['pru:vəbl ki:] проверенный ключ

provable maximum security ['pru:vəbl 'mæksıməm sı'kjuərıtı] обеспечивать максимальную стойкость

provable prime ['pru:vəbl praım] достоверно простое число (с доказуемой принадлежностью к классу простых чисел)

provable public-key ['pru:vəbl 'pʌblık'ki:] доказуемо открытый ключ

provable security ['pru:vəbl 'sı'kjuərıtı] доказуемая стойкость

provable-secure cipher ['pru:vəbl'sı'kjuə 'saıfə] достоверно стойкий шифр

provably ['pru:vəblı] *adv.* достоверно, доказуемо.

prove [pru:v] *v.* 1. доказывать; 2. отзываться

prove out [pru:v aut] подтверждать

proved [pru:vd] *adj.* проверенный.

proven ['pru:vən] *adj.* доказанный

provide [prə'vaıd] *v.* 1. обеспечивать; снабжать; давать; 2. предусматривать (**for**); 3. принимать меры против чего-л. (**against**).# **to provide insight into** давать представление о

provided [prə'vaıdıd] *adj.* обеспеченный; *cj.* при условии (что), если только, при условии если, что

provider [prə'vaıdə] провайдер (*услуг*), прокатчик сети.۞ Фирма, предоставляющая в данном регионе услуги доступа к телекоммуникационной сети. Различают провайдеры потоков битов (bit-stream provider) и провайдеры содержимого (content provider). *См. тж.* **ISP, VSP**

providing [prə'vaıdıŋ] *cj.* Синоним – **provided**

province ['prɔvıns] *n.* 1. область, провинция; 2. область (*знаний и т. п.*); сфера деятельности.# **within the province of** в области; в пределах.# **to be out one's province** быть вне чьей-л. компетенции

proving ['pru:vıŋ] *n.* 1. доказывание; 2. испытание

proving ground ['pru:vıŋ ɡraund] испытательный полигон

proving time ['pru:vıŋ taım] машинное время проверки.۞ Время проверки (обычно после устранения неисправностей)

provision [prə'vıʒən] *n.* 1. обеспечение; 2. мера предосторожности; 3. условие, положение.# **to make provision (for)** предусматривать; обеспечивать; принимать меры.# **with provision for** с учетом, учитывая

provisional [prə'vıʒənl] *adj.* 1. временный; 2. предварительный; условный

provisionally [prə'vıʒənlı] *adv.* временно

provisioning [prə'vıʒənıŋ] *n.* инициализация, подготовка к работе (*технических средств*)

proviso [prə'vaızou] *n.* 1. условие; 2. оговорка

provocative [prə'vɔkətıv] *adj.* провокационный

provoke [prə'vouk] *v.* провоцировать; вызывать

proximate [prɔk'sımeıt] *adj.* ближайший; соседний

proximity [prɔk'sımıtı] *n.* соседство, близость.# **in close proximity to** в непосредственной близости от

proximity aligner [prɔk'sımıtı ə'lainə] установка фотолитографии с зазором

proximity card [prɔk'sımıtı ka:d] бесконтактные карточки, радиокарточки

proximity detector [prɔk'sımıtı dı'tektə] датчик расстояния до объекта

proximity effect [prɔk'sımıtı ı'fekt] эффект близости.۞ Перераспределение тока в проводнике под действием поля другого токоведущего проводника.

proximity exposure [prɔk'sımıtı ıks'pouʒə] экспонирование при фотолитографии с зазором, экспонирование при фотолитографии с микрозазором, экспонирование с зазором, экспонирование с микрозазором

proximity factor [prɔk'sımıtı 'fæktə] множитель ослабления, учитывающий влияние Земли (*при распространении радиоволн*)

proximity fuze [prɔk'sımıtı fju:z] неконтактный взрыватель

proximity gap [prɔk'sımıtı ɡæp] микрозазор (*в фотолитографии*)

proximity mask alignment [prɔk'sımıtı ma:sk ə'laınmənt] совмещение фотошаблона при фотолитографии с (микро) зазором

proximity sensor [prɔk'sımıtı 'sensə] измерительный преобразователь расстояния (*до объекта*), датчик расстояния (*до объекта*)

proximity switch [prɔk'sımıtı swıʧ] бесконтактный переключатель (*срабатывающий без физического контакта с объектом*)

proximity warning indicator [prɔk'sımıtı 'wɔ:nıŋ 'ındıkətə] индикатор систем предупреждения столкновений

proximity-coupled dipole array antenna [prɔk'sımıtı'kʌpl 'daıpoul ə'reı æn'tenə] плоская антенная решетка симметричных вибраторов с возбуждением симметричной линией передачи

proximity-effect bridge [prɔk'sımıtı,ı'fekt brıʤ] мостик на эффекте близости (*свпр*)

Proxy ['prɔksı] *n.* 1. представитель.۞ Программный агент, действующий от имени пользователя. 2. полномочие; 3. сервер-посредник, сервер полномочий (программа, посылающая от своего имени пакеты во внешнюю сеть по запросу клиентов); 4. уполномоченный

proxy Address Resolution Prottocol (proxy ARP) ['prɔksı ə'dres ˌrezə'lu:ʃən 'proutəkɔl] Полномочный представитель ARP.۞ Методика, в которой маршрутизатор отвечает на ARP запросы, предназначенные для другой машины. «Подделывая» полномочия другой машины, маршрутизатор принимает на себя ответственность за маршрутизацию к «реальному» адресату.

proxy function ['prɔksı 'fʌŋkʃən] функция представительства.۞ Напимер, компьютер подключенный к телефонной сети, может набирать номер от имени пользователя телефонного аппарата.

proxy server ['prɔksı 'sə:və] сервер-посредник, proxy-сервер, сервер-представитель.۞ Программа кэширования ответов на посылаемые в ınternet запросы клиентских частей приложений, работающая на прикладном уроавне. Копии полученных Web-страниц, файлов и т. д. хранятся какое-то время на сервере, и при получении последующих аналогичных запросов proxy-сервер сам высылает имеющиеся копии, что позволяет сократить время отклика и объем сетевого трафика. Кроме того proxy-сервер может фильтровать запросы, закрывая доступ к сайтам определенного типа. Структурно такой proxy-сервер состоит из множества специфических посредников для конкретных приложений: посредника для Web-страниц, для ftp, электронной почты, для RealAudio и т. п. *См. тж.* **firewall, reverse proxy, server**

pruning ['pru:nıŋ] *n.* отсечение, подрезка (*малоперспективных ветвей при поиске по дереву*)

PS/2 [pı:'es tu:] семейство PS/2.۞ Семейство ПК корпорации ıBM, в который было введено множество новаций, в частности, введена шина VCA, видеостандарт XGA

PS/2 port [pı:'es tu: pɔt] порт PS/2.۞ Круглый 6-контактный разъем последовательного интерфейса для подключения мыши и клавиатуры. *См. тж.* **serial port**

P-scan [pi:'skæn] индикатор кругового обзора, ИКО

p-semi-insulating-n diode [pi:'semı'ınsjuleıtıŋ'en 'daıoud] диод с $p - s - i - n$ структурой

pseudo- ['*p*sju:dou] в сложных и сложносоставных словах имеет значение псевдо-

pseudo clock ['*p*sju:dou klɔk] псевдосинхроимпульы

pseudo code (pseudocode, p-code) ['*p*sju:dou koud] псевдокод.۞ Язык программирования, напоминающий язык программирования и используемый для описания структуры программы.

pseudo color (pseudocolor) ['*p*sju:dou 'kʌlə] псевдокраска

pseudo dendrite ['*p*sju:dou 'dendraıt] псевдодендрит

pseudo quadraphony ['*p*sju:dou 'kwɔdrə'founı] псевдоквадрофония

pseudoautovariance ['*p*sju:douɔ:tə'vɛərıəns] *n.* кепстр.۞ Выражение является анаграммой существительного спектра.

pseudobridge ['*p*sju:dou'brıʤ] *n.* псевдомост (*схема для сравнения сопротивлений*)

pseudo-combination ['*p*sju:dou¸kɔmbı'neıʃən] псевдокомбинация

pseudocomment ['*p*sju:dou'kɔment] *n.* псевдокомментарий

pseudo-device ['*p*sju:dou'dı'vaıs] псевдоустройство

pseudodipole broadening ['*p*sju:dou'daıpoul 'brɔdnıŋ] псевдодипольное уширение

pseudo-disable routine ['*p*sju:dou dıs'eıbl ru:'ti:n] псевдопрерываемая программа

pseudogap ['*p*sju:dou'gæp] *n.* псевдокод.۞ Компактный (*зачастую неформальный*) язык описания алгоритмов, использующий ключевые слова императивных языков программирования, но опускающий несущественные подробности и специфический синтаксис.

pseudographics ['*p*sju:dou'græfıks] 1. псевдографика; 2. псевдографический

pseudographics character ['*p*sju:doug'ræfıks 'kærıktə] символ псевдографики

pseudograpics character ['psju:dou'græfıks 'kærıktə] псевдографический символ

Pseudo-Hadamard transform (PHT) ['psju:dou'hædæma:d træns'fɔ:m] псевдопреобразование Адамара

pseudohost processor ['*p*sju:dou'houst 'prousesə] псевдоведущий процессор

pseudoinstruction (pseudoope-ration) ['psju:douın'strʌkʃən] псевдокоманда.۞ Управляющее предложение программы на языке ассемблера, не порождающее машинных команд, но влияющее на работу транслятора.

pseudo-instruction ['*p*sju:dou ın'strʌkʃən] псевдокод; псевдокоманда.۞ Язык описания алгоритмов, использующий ключевые слова языков программирования, но опускающий подробности и специфический синтаксис.

pseudokey (pseudo-key) ['psju:douki:] псевдоключ.۞ Цифровая ключевая последовательность, часть которой используется в качестве ключа.

pseudolanguage ['psju:dou'læŋgwıʤ] *n.* псевдоязык, псевдоко́д.۞ Компактный (зачастую неформальный) язык описания алгоритмов, использующий ключевые слова императивных языков программирования, но опускающий несущественные подробности и специфический синтаксис.

pseudometric space ['*p*sju:dou'mıtrık speıs] псевдометрическое пространство

pseudomorphic growth ['*p*sju:dou'mɔ:fık grouθ] 1. псевдоморфный рост, псевдоморфное выращивание

pseudomorphic monolayer ['*p*sju:dou'mɔ:fık ˌmɔnə'leıə] псевдоморфный слой

pseudoname ['*p*sju:dou'neım] *n.* псевдоимя

pseudonoise (**PN**) ['psju:dou'nɔız] *adj.* псевдошумовой

pseudo-noise ['psju:dou'nɔız] псевдошум

pseudo-noise binary sequence ['psju:dou'nɔız 'baınərı 'si:kwəns] псевдошумовая двоичная последовательность.۞ Двоичная последовательность называется псевдошумовой, если она удовлетворяет трем критериям случайности, сформулированным американским криптологом С. Голомбом в 1967 г.

pseudonoise code ['*p*sju:dou'nɔız koud] псевдослучайный код.۞ Шумоподобный непрерывный сигнал, состоящий из периодических, определенным образом составленных, кодовых последовательностей логических нулей и единиц, имеющий статистические характеристики, сходные с характеристиками случайных шумов.

pseudonoise encoded radar ['*p*sju:dou'nɔız ın'koudıd 'reıdə] РЛС с псевдошумовой последовательностью импульсов

pseudo-noise generator (**PNS-GN**) ['psju:dou'nɔız 'ʤenəreıtə] генератор псевдошума

pseudo-noise matched filter ['*p*sju:dou'nɔız mæʧt 'filtə] согласованный фильтр для псевдослучайных сигналов

pseudonoise modulation ['psju:dou'nɔız ˌmɔdju'leıʃən] псевдошумовая модуляция

pseudonoise sequence ['psju:dou'nɔız 'si:kwəns] псевдошумовая последовательность.۞ Последовательность символов с псевдослучайными свойствами, предназначенная для моделирования помех.

pseudonoise signal ['*p*sju:dou'nɔız 'sıgnəl] псевдошумовой сигнал

pseudonym ['psju:dənım] *n.* псевдоним

pseudo-operation ['psju:douˌɔpə'reıʃən] псевдооперация

pseudoorder ['psju:douɔ:'də] псевдокоманда.۞ Управляющее предложение программы на языке ассемблера, не порождающее машинных команд, но влияющее на работу транслятора.

pseudo-page fault ['*p*sju:dou'peıʤ fɔ:lt] псевдостраничный сбой

pseudoplaintext ['psju:dou'pleıntekst] Синоним – **pseudotex**t

pseudopotential method ['*p*sju:douˌpə'tenʃəl 'meθəd] метод псевдопотенциала (*фмм*)

pseudoprime ['psju:dou'praım] *n.* псевдопростой

pseudoprime to the base b ['psju:dou'praım tu: ðə'beıs bi:] псевдопростой по основанию b

pseudoquadraphony system ['*p*sju:dou'kwɔdrə'founı 'sıstım] система псевдоквадрафонического радиовещания, система 2 – 2 – 4

pseudorandom (pseudo random, PR) ['psju:dou'rændəm] *adj.* псевдослучайный.۞ **1**. Кажущийся случайным. Таким может быть детерминированный процесс, который в принципе не может быть случайным, но вместе с тем способен демонстрировать ряд проявлений случайности в любой требуемой степени, а поэтому может служить заменителем случайного процесса. **2**. О последовательности чисел, возвращаемой генератором случайных чисел. Обычно она имеет равномерное распределение на интервале действительных чисел от 0 до 1. *См. тж.* **PRNC, random number. RNG**

pseudorandom access memory (PRAM) ['psju:dou'rændəm 'ækses 'meməri] память с псевдослучайным доступом

pseudorandom binary generator ['psju:dou'rændəm 'baınərı 'ʤenəreıtə] генератор псевдослучайных двоичных последовательностей

Pseudorandom Binary Sequency (PRBS) ['psju:dou'rændəm 'baınərı 'si:kwənsı] псевдослучайная двоичная последовательность

pseudorandom bit generator ['psju:dou'rændəm 'bıt 'ʤenəreıtə] Синоним – **pseudorandom binary generator**

pseudorandom code ['*p*sju:dou'rændəm koud] псевдослучайный код.۞ Шумоподобный непрерывный сигнал, состоящий из периодических, определенным образом составленных, кодовых последовательностей логических нулей и единиц, имеющий статистические характеристики, сходные с характеристиками случайных шумов.

pseudorandom coded system ['*p*sju:dou'rændəm 'koudıd 'sıstım] система с псевдослучайным кодированием

pseudorandom distribution ['psju:dou'rændəm dıs'trıbju:ʃən] псевдослучайное распределение

pseudorandom function family ['psju:dou'rændəm 'fʌŋkʃən 'fæmılı] семейство функций псевдослучайных.۞ Семейство функций, обладающее следующим свойством – функция, выбранная случайно равновероятно из семейства, алгоритмически неотличима от случайной функции. При этом каждая из функций, и выбранная из семейства функций псевдослучайных, и случайная функция, рассматривается как ящик черный, т. е. алгоритм может только получать значения функции на выбираемых им значениях аргумента.

pseudorandom function generator ['psju:dou'rændəm 'fʌŋkʃən 'ʤenəreıtə] генератор функций псевдослучайных.۞ Алгоритм, который псевдослучайным образом выбирает функцию из заданного семейства функций псевдослучайных.

pseudorandom generator ['psju:dou'rændəm 'ʤenəreıtə] генератор последовательностей псевдослучайных.۞ Техническое устройство или программа для выработки последовательностей псевдослучайных.

pseudorandom key ['psju:dou'rændəm ki:] псевдослучайный ключ.۞ Связан с понятием псевдослучайного алгоритма шифрования. Это такой алгоритм шифрования, что каждый блок (символ) исходного текста шифруется своим собственным ключом, причем каждый следующий ключ является следующим членом псевдослучайной последовательности, а основной (базовый) ключ – первым элементом этой последовательности.

pseudorandom key generator ['psju:dou'rændəm ki: 'ʤenəreɪtə] генератор псевдослучайных ключей

pseudorandom modulation ['psju:dou'rændəm ˌmɔdju'leɪʃən] псевдослучайная модуляция

pseudorandom noise ['psju:dou'rændəm nɔɪz] псевдослучайный шум

pseudorandom number generator (**PRNG**) ['psju:dou'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор псевдослучайных чисел.◈ Если программный генератор случайных чисел не опирается при работе на физические случайные процессы (physically random), то он всегда выдает псевдослучайные числа. *См. тж.* **pseudorandom, random number**

pseudorandom number key ['psju:dou'rændəm 'nʌmbə ki:] ключ в виде набора из псевдослучайных чисел

pseudorandom numbers ['psju:dou'rændəm 'nʌmbəz] псевдослучайные числа

pseudo-random ordering ['*p*sju:dou'rændəm ɔ:'dərɪŋ] псевдослучайное упорядочение

pseudo-random pattern generator (**PRPG**) ['*p*sju:dou'rændəm 'pætən 'ʤenəreɪtə] генератор псевдослучайных последовательностей

pseudorandom permutation ['psju:dou'rændəm ˌpə:mju:'teɪʃən] псевдослучайная перестановка

pseudorandom permutation family ['psju:dou'rændəm ˌpə:mju:'teɪʃən 'fæmɪlɪ] семейство подстановок псевдослучайных.◈ Семейство функций псевдослучайных, в котором каждая функция является подстановкой.

pseudorandom permutation generator ['psju:dou'rændəm ˌpə:mju:'teɪʃən 'ʤenəreɪtə] генератор подстановок псевдослучайных.◈ Генератор функций псевдослучайных из семейства, в котором каждая функция является подстановкой.

pseudorandom sequence ['psju:dou'rændəm 'si:kwəns] 1. псевдослучайная последовательность.◈ Последовательность, порожденная детерминированным устройством или программой. Важной задачей криптографии является построение последовательностей псевдослучайных, обладающих свойствами, близкими к свойствам типичных реализаций последовательности случайной идеальной. 2. последовательность псевдослучайных чисел

pseudorandom sequence generator ['psju:dou'rændəm 'ʤenəreɪtə] генератор последовательностей псевдослучайных чисел

pseudorandom sequencer ['psju:dou'rændəm 'si:kwənsə] генератор псевдослучайных последовательностей

pseudorandom signal ['*p*sju:dou'rændəm 'sɪgnəl] псевдослучайный сигнал

pseudorandom time division encryption ['psju:dou'rændəm taɪm dɪ'vɪʒən ɪn'krɪpʃən] мозаичное шифрование.◈ Псевдослучайная перестановка сегментов речевых сигналов во времени.

pseudorandomness ['psju:dou'rændəmni:z] *n.* псевдослучайность. *См. тж.* **pseudorandom**

pseudo-Rayleigh mode ['*p*sju:dou'reɪleɪ moud] псевдорэлеевская мода

pseudoscopic image ['*p*sju:dou'skɔpɪk 'ɪmɪʤ] псевдоскопическое изображение, обращенное стереоскопическое изображение

pseudo-single crystal ['*p*sju:dou'sɪŋgl 'krɪstl] псевдомонокристалл

pseudospin mode ['*p*sju:dou'spɪn moud] псевдоспиновая мода

pseudospin-wave mode ['*p*sju:dou'spɪn'weɪv moud] псевдоспиновая мода

pseudostereo ['*p*sju:dou'stɪərɪə] *n.* псевдоцвет (*млв*)

pseudosurface wave ['*p*sju:dou'sə:fɪs weɪv] псевдоповерхностная волна

pseudo-ternary code ['*p*sju:dou'tə:nərɪ koud] псевдотроичный код.۞ В этом коде двоичные значения ″1″ передаются с нулевым потенциалом, а двоичные значения ″0″ – поочередно с положительным и отрицательным потенциалом.

pseudo-ternary signal ['*p*sju:dou'tə:nərɪ 'sɪgnəl] квазитроичный сигнал.۞ Квазитроичный сигнал принимает три уровня: 1, 0, -1. Нулевой бит передается нулевым уровнем, а единичный – уровнем 1 или -1; при этом знак импульса, передающего единичный бит, всегда меняется на противоположный по сравнению с предшествовавшим импульсом.

pseudotext ['psju:doutekst] *n.* псевдотекст (текст, полученный в результате пробного дешифрования).

pseudo-three-dimensional display ['*p*sju:dou'θri: dɪ'menʃənl dɪs'pleɪ] псевдотрехмерный дисплей

p-si-n structure [pi:'saɪ'en 'strʌktʃə] *p – si – n* структура, структура с полуизолирующей промежуточной областью

psophometer ['*p*soufɔmɪtə] *n.* псевдостереофония

psophometric electromotive force (emf) [psɔfɔ'mɪtrɪk ɪ'lektrə'moutɪv fɔ:s] псофометрическая эдс, псофометрическое напряжение.۞ Напряжение, определяемое с учетом поправки на чувствительность уха к отдельным частотным составляющим сложного сигнала.

psophometric voltage [psɔfɔ'mɪtrɪk 'voultɪʤ] псофометрическое напряжение (*млф*)

psychology [sa'kɔləʤɪ] *n.* психология

psychosomatograph ['*p*saɪkouso*u*'mætou̯gra:f] *n.* прибор для записи биотоков во время тестирования

ptera [ptera] *n.* птера, крыловидная аберрация

p-type alloy [pi:'taɪp 'ælɔɪ] сплав (с электропроводностью) p-типа

p-type base [pi:'taɪp beɪs] p-база, база n-типа, база с электропроводностью p-типа

p-type channel [pi:'taɪp 'ʧænl] канал *p*-типа, *p*-канал

p-type conductivity [pi:taɪp kən'dʌktɪvɪtɪ] электропроводность *p*-типа, дырочная удельная электропроводность

p-type crystal [pi:'taɪp 'krɪstl] кристалл с дырочной электропроводностью, кристалл *p*-типа

p-type crystal rectifier [pi:'taɪp 'krɪstl 'rektɪfaɪə] поликристаллический выпрямитель с полупроводником *p*-типа

p-type diffusion [pi:'taıp dı'fju:ʒən] диффузия примеси *p*-типа, диффузия *p*-типа

p-type doping [pi:'taıp 'doupıŋ] легирование акцепторной примессью

p-type germanium [pi:'taıp ʤə:'meınıəm] германий *p*-типа, германий с электропроводностью *p*-типа

p-type impurity [pi:'taıp ım'pjuərıtı] акцептор, акцепторная примесь.⌾ Примесь в полупроводнике, ионизация которой сопровождается захватом электронов из валентной зоны или с донорной примеси.

p-type ion implantation [pi:'taıp 'aıən ım'pla:nteıʃən] имплантация примеси *p*–типа, имплантация акцепторной примеси, имплантация ионов акцепторной примеси

p-type material [pi:'taıp mə'tıərıəl] материал с дырочной проводимостью, матриал *p*-типа, материал с электропроводимостью *p*-типа

p-type mesa [pi:'taıp 'meısə] мезаструктура с дырочной проводимостью, мезаструктура с электпропрододностью *p*-типа, мезаструктура *p*-типа

p-type photocathode [pi:'taıp 'foutə'kæθo*u*d] фотокадод *p*-типа

p-type semiconductor [pi:'taıp 'semıkən'dʌktə] полупроводник *p*-типа

p-type silicon [pi:'taıp 'sılıkən] кремний с дырочной проводимостью, кремний *p*-типа

p-type surface [pi:'taıp 'sə:fıs] поверхность *p*-типа, поверхность с электропроводностью *p*-типа, поверхность с дырочной электропроводностью

public ['pʌblık] *n.* 1. экспортируемый; общий.⌾ Термин применяется в языках программирования, не имеющих специальных средств описания интерфейса. *Ср.* **exportted**; 2. общий, открытый, общедоступный, публичный.⌾ Об информации или информационной системе, доступ к которой открыт всем пользователям вычислительной системы. *Ср.* **private**; 3. публика; общественность.# **general public** широкая публика.# **public at large** широкая публика

public access ['pʌblık 'ækses] общий доступ (в сети).⌾ Доступ к каталогам сети, открытый для всех пользователей.

public bullrtin board ['pʌblık 'bulıtın bɔ:d] доска объявлений

public change ['pʌblık 'tʃeınʤ] общедоступное изменение

public class member ['pʌblık kla:s 'membə] общедоступный компонент класса

public class method ['pʌblık kla:s 'meθəd] открытый метод класса

public class property ['pʌblık kla:s 'prɔpətı] открытое свойство класса

public communication network ['pʌblık kə'mju:nı'keıʃən 'netwə:k] общедоступная телекоммуникационная сеть

public company ['pʌblık 'kʌmpənı] акционерная компания (общество) открытого типа

public data ['pʌblık 'deıtə] 1. общие данные.⌾ Данные программного модуля, доступные другим модулям. 2. общедоступная информация. *Ср.* **private data**

public data base (**database**) ['pʌblık 'deıtə beıs] общая БД, БД общего пользования.⌾ БД, доступная всем пользователям вычислительной системы. Как

правило, базы данных общего пользования доступны через сеть передачи данных. *Ср.* **private data base**

public data network (**PDN**) ['pʌblık 'deıtə 'netwə:k] сеть передачи данных общего пользования.۞ Любая коммерческая сеть с коммутацией пакетов. *См. тж.* **packet-switching network**

public directory ['pʌblık dı'rektərı] открытый справочник (ключей или криптоалгоритмов)

public domain (**PD**) ['pʌblık də'meın] общедоступное ПО.۞ В более широком смысле – это статус произведений изобразительного искусства, литературы, музыкальных произведений и программ, когда на них не ставится какой бы то ни был знак авторского права, и они могут легально бесплатно быть скопированы. Этот термин нередко неправильно используется для обозначения других видов свободно копируемого ПО, например free software.

public domain software ['pʌblık də'meın 'sɔftwɛə] общее программное обеспечение; программное обеспечение, не требующее лицензирования; бесплатное программное обеспечение

public encryption operation ['pʌblık ın'krıpʃən ˌɔpə'reıʃən] открытая операция шифрования

public exponent ['pʌblık eks'pounənt] открытый показатель степени.

public file ['pʌblık faıl] общедоступный файл

public folder ['pʌblık 'fouldə] общая папка

public information ['pʌblık ˌınfə'meıʃən] общедоступная информация

public key ['pʌblık ki:] открытый ключ.۞ В криптографической системе RSA – пользовательский ключ для декодирования получаемых сообщений. *Ср.* **private key**; *См. тж.* **code signing, cryptosystem, public key cryptography**

Public Key Cryptography Standard (**PKCS**) ['pʌblık ki: 'krıptou*u*gra:fı 'stændəd] стандарт шифрования с открытым ключем, стандарт PKCS. *См. тж.* **public key, public key cryptography**

public key distribution ['pʌblık ki: dıs'trıbju:ʃən] распределение ключей открытое.۞ Протокол совместной выработки пользователями (общего) ключа секретного путем обмена сообщениями по открытому каналу связи. Протокол должен исключать возможность получения информации о ключе посторонними, а также любым участником до завершения им действий, предусмотренных протоколом.

public key encryption method ['pʌblık ki: ın'krıpʃən 'meθəd] vtnjl етод шифрования с открытым ключом.۞ Криптографический метод, использующий раздельные ключи для шифрования и дешифрования. *См. тж.* **encryption, PGP, PKC, RSA**

Public Key Infrastructure (**PKI**) ['pʌblık ki: 'ınfrə'strʌkʧə] инфраструктура открытых ключей. *См. тж.* **CRL, digital certificate, enryption, one-way function, private key, public key**

public key system ['pʌblık ki: 'sıstım] криптосистема с ключом общего пользования.۞ Криптографическая система, в которой процессы шифрования и дешифрования используют различные ключи, что позволяет сделать ключ

шифрования открытым. В типовой схеме каждый пользователь имеет уникальный секретный ключ, для которого существует открытый общий ключ шифрования, известный любому потенциальному источнику сообщений. Отправитель шифрует сообщение, используя открытый ключ, но дешифровать его способен только адресат этого сообщения.

public library ['pʌblɪk 'laɪbrərɪ] общедоступная библиотека

public line ['pʌblɪk laɪn] общедоступная линия

public member ['pʌblɪk 'membə] общедоступный компонент класса

public messaging service ['pʌblɪk 'mesɪʤɪŋ 'sə:vɪs] система обмена сообщениями коллективного пользования

public method ['pʌblɪk 'meθəd] открытый метод класса

public model ['pʌblɪk mɔdl] модель с общими данными

public packet (data) network ['pʌblɪk 'pækɪt ('deɪtə) 'netwə:k] сеть пакетной передачи данных общественного пользования

public packet network ['pʌblɪk 'pækɪt net'wə:k] сеть пакетной передачи данных общественного пользования

public packet switching network ['pʌblɪk 'pækɪt 'swɪʧɪŋ net'wə:k] сеть общественного пользования с коммутацией пакетов

public part ['pʌblɪk pa:t] открытая часть

public permission ['pʌblɪk pə'mɪʃən] полномочия общего доступа

public personal data ['pʌblɪk 'pə:snl 'deɪtə] данные персональные общедоступные.۞ Данные персональные, доступ неограниченного круга лиц к которым предоставлен с согласия субъекта персональных данных.

public property ['pʌblɪk 'prɔpətɪ] открытое свойство класса

public radiocommunication service ['pʌblɪk 'reɪdɪoʊˌkə'mju:nɪ'keɪʃən 'sə:vɪs] служба радиосвязи общего пользования

public section ['pʌblɪk 'sekʃən] раздел общедоступных компонентов

public storage ['pʌblɪk 'stɔ:rɪʤ] общедоступное запоминающее устройство

public switched network ['pʌblɪk 'swɪʧt net'wə:k] сеть общего пользования

Public Switched Telephone Network (PSTN) ['pʌblɪk swɪʧt 'telɪˌfoun 'netwə:k] телефонная коммутационная сеть общего пользования. *См. тж.* **POTS, PTN**

public switching network ['pʌblɪk 'swɪʧɪŋ net'wə:k] коммутируемая сеть общественного пользования

Public Telecommunication Operator (PTO) ['pʌblɪk 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'ɔpəreɪtə] оператор общественных телекоммуникаций

public telegraph network ['pʌblɪk 'telɪgra:f net'wə:k] телеграфная сеть общего пользования

public telephone ['pʌblɪk 'telɪfoun] телефонный аппарат общего пользования

public telephone line ['pʌblɪk 'telɪfoun laɪn] общая телефонная сеть

Public Telephone Network (PTN) ['pʌblɪk 'telɪˌfoun 'netwə:k] телефонная сеть общнго пользования.۞ *См. тж.* **POTS, PSTN**

public telephone service ['pʌblɪk 'telɪfoun 'sə:vɪs] служба телефонной связи общего пользования

public telephone system ['pʌblɪk 'telɪfoun 'sɪstɪm] телефонная система общего пользования

public volume ['pʌblɪk 'vɔljum] общий том; том общего пользования

Public Windows Interface ['pʌblɪk 'wɪndouz ˌɪntə'feɪs] общедоступный интерфейс Windows

public-address amplifier ['pʌblɪk ə'dres 'æmplɪˌfaɪə] усилитель системы озвучивания и звукоусиления

public-address loudspeaker ['pʌblɪk ə'dres 'laudˌspi:kə] громкоговоритель системы озвучания и звукоусиления

public-address reinforcement system ['pʌblɪk ə'dres ˌri:ɪn'fɔ:smənt 'sɪstɪm] 1. система озвучивания и звукоусиления; 2. система оповещения по трансляционной сети

public-address system ['pʌblɪk ə'dres 'sɪstɪm] 1. система озвучивания и звукоусиления; 2. система оповещения по трансляционной сети

publication ['pʌblɪ'keɪʃən] *n.* публикация; издание; книга и т. п.

Publication database ['pʌblɪ'keɪʃən 'deɪtəbeɪs] БД-издатель, БД-источник.۞ При репликации – база данных, служащая источником тиражируемых данных. *См. тж.* **destination database, replication**

publication language ['pʌblɪkeɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык публикаций.۞ Язык, используемый для публикации алгоритмов и программ.

publication title ['pʌblɪ'keɪʃən 'taɪtl] название. *См. тж.* **title**

publication window ['pʌblɪ'keɪʃən 'wɪndou] окно публикации.۞ Окно для размешения издания при наборе.

public-key (p-key) ['pʌblɪk'ki:] *n.* открытый ключ.۞ Системы с открытым ключем предложены У. Диффи и М. Хеллманом в работе «Новые направления в криптографии». Другое их название – ассиметричные системы, поскольку в них ключи шифрования и расшифрования не связаны отношениями симметрии или равенства. Ключ шифрования может быть открытым, известным для всех, но расшифровать сообщение может только обладатель секретного ключа расшифрования, который обычно называют закрытым ключом

public-key algorithm (РКА) ['pʌblɪk'ki: 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм криптосистемы с открытым ключом

public-key certificate ['pʌblɪk'ki: ˌsə:tɪfɪ'keɪt] сертификат на открытый ключ

public-key certification ['pʌblɪk'ki: ˌsə:tɪfɪ'keɪʃən] сертификация (заверение подлинности) открытого ключа

public-key cryptography (PKC) ['pʌblɪk'ki: 'krɪpto*u*gra:fɪ] криптография с открытым ключем.۞ Разработана Уайтфильдом Диффи (Whitfield Diffi). Использует асимметричное шифрование, т. е. пару ключей, причем каждая пара обладает следующими войствами: что-то защифрованное одним из них может быть расшифровано с помощью другого; имея один ключ из пары, называемый

открытым, невозможно получить другой, секретный. Синоним – **asymmetric cryptography**. *См. тж.* **asymmetric cipher, Capstone, PKI, public key**

public-key Cryptography Standard (**PKCS**) ['pʌblɪk'ki: 'krɪptoʊˌgra:fɪ 'stændəd] Стандарт шифрования с открытым ключом

public-key cryptosystem (**PKC**) ['pʌblɪk'ki: 'krɪptoʊ'sɪstɪm] криптосистема с открытым ключом

public-key distribution system ['pʌblɪk'ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'sɪstɪm] система открытого распространения ключей

public-key encryption ['pʌblɪk'ki: ɪn'krɪpʃən] шифрование с открытым ключом

public-key management ['pʌblɪk'ki: 'mænɪʤment] управление открытыми ключами (в двухключевой криптосистеме)

public-key protocol ['pʌblɪk'ki: 'proutəkɔl] (криптографический) протокол с открытым ключом

public-key registry ['pʌblɪk'ki: 'reʤɪstrɪ] регистрация открытого ключа.◈ Специальный процесс регистрации открытого ключа, обеспечивающий достоверную информацию лицу, которое осуществляет запрос относительно этого ключа.

public-key system ['pʌblɪk'ki: 'sɪstɪm] Синоним – **public-key cryptosystem**

public-key-secret key pair ['pʌblɪk'ki:'secret ki: 'pɛə] пара открытый-секретный ключ (в криптосистеме с открытым ключом)

publicly-revealed ['pʌblɪklɪˌrɪ'vi:ld] *adj.* открытый

publicly-revealed an algorithm in a certified public directory ['pʌblɪklɪˌrɪ'vi:ld æn 'ælgɔˌrɪʤəm ɪn ə'sə:tɪ'faɪd 'pʌblɪk dɪ'rektərɪ] опубликован алгоритм в заверенном открытом справочнике

publicly-revealed key ['pʌblɪklɪˌrɪ'vi:ld ki:] открытый ключ зашифрования/расшифрования (в двухключевой криптосистеме)

publish ['pʌblɪʃ] *v.* издавать, опубликовать

published ['pʌblɪʃt] *adj.* опубликованный

published cryptoalgorithm ['pʌblɪʃt krɪptoʊ'ælgɔˌrɪʤəm] криптоалгоритм, опубликованный в открытой печати

published key ['pʌblɪʃt ki:] ключ на перфокарте.

publisher identifier ['pʌblɪʃə aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор издателя

publishing ['pʌblɪʃɪŋ] *n.* публикация (процесс издания)

publishing equipment ['pʌblɪʃɪŋ ɪ'kwɪpmənt] издательское оборудование

publishing house ['pʌblɪʃɪŋ haus] издательский дом

publishing PC ['pʌblɪʃɪŋ pi:'si:] персональный компьютер для издательства

publishing server ['pʌblɪʃɪŋ 'sə:və] сервер-издатель.◈ Сервер с базой данных, из которой данные рассылаются по другим станциям сети (публикуются).

publishing system ['pʌblɪʃɪŋ 'sɪstɪm] редакционно-издательская система

puck [pʌk] *n.* прижимной ролик (*магнитофона*)

pull [pul] *n.* 1. извлечение, (вытягиваеие, получение) информации.◈ Технология оперативной доставки (рассылки) информации (новостей) на ПК поль-

зователя (по запросу). 2. тяга; *v.* 1. тянуть, тащить; 2. успещно завершать (**off**); 3. останавливать(ся) (**up**)

pull back [pul bæk] препятствие, помеха

pull button [pul bʌtn] отжимная кнопка

pull rate [pul reɪt] скорость вытягивания (*крист*)

pullback ['pulbæk] *v.* датировать более ранним числом

pull-down menu [pul'daun 'menju:] спускающее меню.۞ Меню, вызываемое указанием его заголовка, расположенного у верхнего края экрана дисплея, появляющееся непосредственно под этим заголовком и исчезающее после выбора команды. *См. тж.* **menu, menu bar, pop-up menu, roll-up menu**

pulled crystal [puld 'krɪstl] кристалл, выращенный методом вытягивания

pulled junction [puld 'ʤʌŋkʃən] выращенный переход

pulled position [puld pə'ziʃən] отжатое положение кнопки

pull-in current [pul'ɪn 'kʌrənt] ток срабатывания (*реле*)

pull-in operation [pul'ɪn ˌɔpə'reɪʃən] режим затягивания частоты

pull-in range [pul'ɪn reɪnʤ] полоса затягивания частоты

pull-in time [pul'ɪn taɪm] время вхождения в синхронизм

pull-in value [pul'ɪn 'vælju:] ток *или* напряжение срабатывания (*реле*)

pull-in voltage [pul'ɪn 'voultɪʤ] напряжение срабатывания (*реле*)

pulling ['pulɪŋ] *n.* 1. затягивание частоты; 2. растягивание (*части изображения*); 3. выращивание кристаллов методом вытягивания

pulling furnace ['pulɪŋ 'fə:nɪs] печь для выращивания кристаллов методом вытягивания

pulling into synchronism ['pulɪŋ 'ɪntə 'sɪŋkrənɪzm] вхождение в синхронизм

pulling out of synchronism ['pulɪŋ aut ɔv 'sɪŋkrənɪzm] выпадание из синхронизма с понижением скорости

pulling rate ['pulɪŋ reɪt] скорость вытягивания (*крист*)

pulling speed ['pulɪŋ spi:d] скорость вытягивания (*крист*)

pull-model system [pul'mɔdl 'sɪstɪm] система с активный опросом сообщений

pull-up register [pul'ʌp 'reʤɪstə] нагрузочный резистор

pull-up time [pul'ʌp taɪm] время срабатывания (*реле*)

pull-up transistor [pul'ʌp træn'zɪstə] нагрузочный транзистор

pulsar signal ['pʌlə 'sɪgnəl] сигнал пульсара, сигнал от пульсара

pulsatance [pʌl'seɪtəns] *n.* угловая скорость

pulsatance of periodic quantity [pʌl'seɪtəns ɔv 'pɪərɪədɪk 'kwɔntɪtɪ] угловая скорость периодической величины

pulsate [pʌl'seɪt] *v.* пульсировать

pulsating current [pʌl'seɪtɪŋ 'kʌrənt] пульсирующий ток

pulsating function [pʌl'seɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] периодическая функция с отличным от нуля средним значением

pulsating quantity [pʌl'seɪtɪŋ 'kwɔntɪtɪ] несинусоидальная величина

pulsation ['pʌlseɪʃən] *n.* пульсация

pulsation welding ['pʌlseɪʃən 'weldɪŋ] импульсная сварка

pulse [pʌls] *n.* импульс, пульсация, биение, вибрация; *v.* пульсировать; *adj.* импульсный

pulse advancing [pʌls əd'va:nsɪŋ] прохождение импульса

pulse amplifier [pʌls 'æmplɪfaɪə] импульсный усилитель

pulse amplitude [pʌls 'æmplɪtju:d] амплитуда импульса

pulse amplitude code modulation (**PACM**) [pʌls 'æmplɪtju:d koud ˌmɔdju'leɪʃən] амплитудная импульсно-кодовая модуляция

pulse amplitude modulation [pʌls 'æmplɪtju:d ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-амплитудная модуляция

pulse analyzer [pʌls 'ænəlaɪzə] анализатор импульсов

pulse bandwidth [pʌls 'bændˌwɪdθ] ширина частотного спектра импульса

pulse blocking [pʌls 'blɔkɪŋ] блокированные импульсы

pulse bond [pʌls bɔnd] соединение, полученное методом импульсной сварки

pulse broadening [pʌls 'brɔdnɪŋ] уширение импульса

pulse burn-out [pʌls 'bə:n'aut] выгорание в импульсном режиме (*nn*)

pulse burst modulation (**PBM**) [pʌls bə:st ˌmɔdju'leɪʃən] пакетно-импульсная модуляция

pulse bus [pʌls bʌs] импульсная шина

pulse cable [pʌls 'keɪbl] широкополосный кабель

pulse carrier [pʌls 'kærɪə] импульсная несущая, несущая в виде последовательности импульсов

pulse chain [pʌls tʃeɪn] последовательность импульсов, импульсная последовательность

pulse code [pʌls koud] импульсный код

Pulse Code Modulation (**PCM**) [pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-кодовая модуляция (*сигнала*), ИКМ.۞ Вид модуляции, при которой аналоговый сигнал кодируется сериями импульсов. ИКМ позволяет представить непрерывный аналоговый сигнал в форме последовательности равноотстоящих друг от друга импульсов (*дискретизация по времени*), амплитуда которых представлена двоичным кодом (*квантование по уровню*). Подобное преобразование позволяет существенно повысить надежность передачи и хранения сигнала. *См. тж.* **modulator, PAM, sampling**

pulse code modulation (**PCM**) **audio quadraphonic disk** [pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən 'ɔ:dɪou 'kwɔdrə'founɪk dɪsk] цифровая грампластинка с импульсно-кодовой модуляцией

pulse coder [pʌls koudə] кодер импульсной последовательности

pulse coincidence [pʌls ko*u*'ɪsɪdəns] совпадение

pulse compression multiplexing [pʌls kəm'preʃən 'mʌltɪpleksɪŋ] уплотнение со сжатием импульсов

pulse control [pʌls kən'troul] импульсное управление

pulse counter [pʌls 'kauntə] счетчик импульсов

pulse decay time [pʌls dɪ'keɪ taɪm] длительность среза импульса

pulse decoder [pʌls 'di:'koudə] декодер импульсной последовательности

pulse delay [pʌls dɪ'leɪ] задержка импульса

pulse delay time [pʌls dɪ'leɪ taɪm] время задержки импульса

pulse delta modulation (**PDM**) [pʌls 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] импульсная дельта-модуляция

pulse demoder [pʌls 'dɪmoudə] дискриминатор постоянной задержки (*между импульсами*)

pulse detector [pʌls dɪ'tektə] 1. импульсный детектор; 2. детектор последовательности импульсов

pulse dialing [pʌls 'daɪəlɪŋ] импульсный набор (*телефонного номера*)

pulse diode [pʌls 'daɪoud] импульсный диод

pulse direction [pʌls dɪ'rekʃən] полярность импульса

pulse discriminator [pʌls dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] дискриминатор импульсов

pulse distribution amplifier (**PDA**) [pʌls dɪs'trɪbju:ʃən 'æmplɪfaɪə] усилитель-распределитель импульсов

pulse distributor [pʌls dɪs'trɪbju:tə] распределитель импульсов

pulse Doppler radar [pʌls 'dɔplə 'reɪdə] импульсная доплеровская РЛС

pulse dot soldering iron [pʌls dɔt 'sɔldəɪŋ 'aɪən] инструмент для точечной импульсной сварки

pulse driver [pʌls 'draɪvə] формирователь импульсов

pulse duration (**pd**) [pʌls dju:ə'reɪʃən] длительность импульса

pulse duration modulation [pʌls 'djuə'reɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция по длительности импульса; широтно-импульсная модуляция

pulse duty factor [pʌls 'dju:tɪ 'fæktə] коэффициент заполнения для импульсной последовательности

pulse emission [pʌls ɪ'mɪʃən] импульсная эмиссия

pulse envelope [pʌls 'envɪloup] огибающая радиоимпульса

pulse equalizer [pʌls 'i:kwəlaɪzə] выравниватель импульсов

pulse excitation [pʌls ˌeksɪ'teɪʃən] ударное возбуждение

pulse fall-time discriminator [pʌls fɔ:l'taɪm dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] дискриминатор импульсов по длительности среза

pulse flatness deviation [pʌls ˌdi:vɪ'eɪʃən] относительный спад вершины импульса (*в процентах*)

pulse former (**PF**) [pʌls 'fɔ:mə] формирователь импульсов

pulse frequency [pʌls 'fri:kwənsɪ] частота следования импульсов

pulse frequency divider [pʌls 'fri:kwənsɪ dɪ'vaɪdə] делитель частоты повторения импульсов

pulse gate [pʌls 'geɪt] селекторный импульс, стробирующий импульс, строб-импульс

pulse generating mean [pʌls 'ʤenəreɪtɪŋ mi:n] устройство для генерирования импульсов

pulse generator [pʌls 'ʤenəreɪtə] генератор импульсов

pulse group [pʌls gru:p] группа импульсов

pulse group delta modulation (**PGDM**) [pʌls gru:p 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с кодированием комбинаций

pulse height [pʌls haɪt] высота импульса

pulse holography [pʌls 'hɔlə'græfɪ] импульсная голография.۞ Запись голограмм интенсивными лазерными импульсами, имеет преимущество по сравнению с записью излучением лазеров, работающих в непрерывном режиме. Вследствие кратковременности процесса записи (десятки нс) исключается влияние нестабильности элементов установки на качество голограммы и отпадает необходимость в использовании громоздких систем стабилизации, где импульсный лазер является сердцем импульсной голографической установки.

pulse integration [pʌls 'ɪntɪgreɪʃən] интегрирование импульсов

pulse interfacing [pʌls ˌɪntə'feɪsɪŋ] перемежение импульсов

pulse interference [pʌls ˌɪntə'fɪrəns] импульсная помеха

pulse interleaving [pʌls ˌɪntə'li:vɪŋ] перемежение импульсов

pulse interrogation [pʌls ˌɪntə:'rəgeɪʃən] импульсный запрос

pulse interval [pʌls 'ɪntəvəl] период повторения импульсов

pulse interval modulation (**PIM**) [pʌls 'ɪntəvəl ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция, ФИМ

pulse ionization chamber [pʌls ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] импульсная ионизационная камера.۞ В импульсных ионизационных камерах регистрируются и измеряются импульсы напряжения, которые возникают на сопротивлении при протекании по нему ионизационного тока, вызванного прохождением каждой частицы.

pulse jitter [pʌls 'ʤɪtə] фазовое дрожание импульса

pulse justification [pʌls ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən] согласование скорости передачи импульсов

pulse lasing [pʌls 'leɪsɪŋ] импульсная лазерная генерация

pulse leadingedge time [pʌls 'li:dɪŋ'eʤ taɪm] длительность фронта импульса

pulse length [pʌls leŋθ] ширина (длительность) импульса

pulse length discriminator (**PLD**) [pʌls leŋθ dɪs'krɪmɪneɪtə] дискриминатор импульсов по длительности

pulse lengthener [pʌls 'leŋθenə] расширитель импульсов

pulse mean time [pʌls mi:n taɪm] полусумма длительностей фронта и среза импульса

pulse memory [pʌls 'meməɪ] «память импульсов», эффект предыстоиии, кодозависимость. *См. тж.* **history effect**

pulse memory circuit [pʌls 'meməɪ 'sə:kɪt] импульсная запоминающая схема

pulse moder [pʌls 'moudə] кодер последовательности импульсов

pulse modulation [pʌls ˌmɔdju'leɪʃən] импульсная модуляция

pulse modulator [pʌls 'mɔdju'leɪtə] импульсный модулятор

pulse multiplex [pʌls 'mʌltɪpleks] уплотнение по импульсным последовательностям

pulse number modulation (**PNM**) [pʌls 'nʌmbə ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-числовая модуляция

pulse operation [pʌls ˌɔpə'reɪʃən] имульсный режим

pulse oscillator [pʌls ˌɔsɪ'leɪtə] импульсный генератор, генератор импульсов

pulse oscilloscope [pʌls ə'sɪləskoup] импульсный осциллограф, скоросной осциллограф

pulse overlapping [pʌls 'ouvəlæpɪŋ] перекрытие импульсов

pulse overshoot [pʌls 'ouvəʃu:t] выброс на фронте импульса

pulse packet [pʌls 'pækɪt] пакет импульсов, пачка импульсов

pulse pair (**pp**) [pʌls 'pɛə] парные импульсы

pulse per second (**pps**) [pʌls pə: 'sekənd] импульсном в секунду

pulse period [pʌls 'pɪərɪəd] период следования импульсов

pulse phase modulation (**PPM**) [pʌls feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] фазо-импульсная модуляция

pulse polarization binary modulation (**PPBM**) [pʌls 'poulərɪ'zeɪʃən 'baɪnərɪ ˌmɔdju'leɪʃən] двоичная поляризационно-импульсная модуляци

pulse porch [pʌls pɔ:ʧ] площадка гасящего импульса (*тлв*)

pulse power [pʌls 'pauə] действующее значение мощности импульса

pulse propagation [pʌls ˌprɔpə'geɪʃən] прохождение импульса

pulse pumping [pʌls 'pʌmpɪŋ] импульсная накачка (*кв. эл*)

pulse Q switching [pʌls kju: 'swɪʧɪŋ] импульсная модуляция добротности, импульсноне переключение добротности (*кв. эл*)

pulse radar [pʌls 'reɪdə] импульсная РЛС

pulse radio [pʌls 'reɪdɪo*u*] радиосвязь с импульсной несущей

pulse rate (**PR**) [pʌls reɪt] частота повторения импульсов

pulse rate modulation (**PRM**) [pʌls reɪt ˌmɔdju'leɪʃən] ЧИМ (частотно-импульсная модуляция)

pulse recording [pʌls 'rekɔ:dɪŋ] импульсная запись

pulse reed relay [pʌls ri:d rɪ'leɪ] импульсное язычковое реле с удерживающей катушкой

pulse regeneration [pʌls rɪ'ʤenə'reɪʃən] восстановление импульсной последовательности

pulse repeater [pʌls rɪ'pi:tə] импульсный повторитель

pulse repetition frequency (**prf**) [pʌls ˌrepɪ'tɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота повторения импульсов

pulse repetition rate (**frequency**) (**PRFI**) [pʌls ˌrepɪ'tɪʃən reɪt ('fri:kwənsɪ)] скорость (частота) повторения импульсов.۞ Применительно к серии импульсов – среднее число импульсов в секунду, выражаемое в Герцах.

pulse reply [pʌls rɪ'plaɪ] импульсный ответный сигнал, импульсный ответ

pulse response characteristic [pʌls rɪs'pɔns ˌkærɪktə'rɪstɪk] импульсная характеристика

pulse response curve [pʌls rɪs'pɔns kə:v] импульсная характеристика

pulse rise time [pʌls raɪz taɪm] длительность фронта импульса

pulse rise-time discriminator [pʌls raɪz'taɪm dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] дискриминатор импульсов по длительности фронта

pulse scaler [pʌls 'skeɪlə] импульсное пересчетное устройство

pulse selection [pʌls sɪ'lekʃən] селекция импульсов

pulse selector [pʌls sɪ'lektə] селектор импульсов

pulse separation [pʌls 'sepəreɪʃən] интервал между импульсами; разделение импульсов

pulse shape [pʌls ʃeɪp] форма импульса

pulse shaper [pʌls 'ʃeɪpə] формирователь импульсов

pulse shaping [pʌls 'ʃeɪpɪŋ] формирование импульсов

pulse shaping circuit [pʌls 'ʃeɪpɪŋ 'sə:kɪt] схема формирования импульсов

pulse shielding [pʌls 'ʃi:ldɪŋ] экранирование от ипульсных помех

pulse shift [pʌls ʃɪft] сдвиг импульса

pulse soliton [pʌls 'sɔlɪtən] импульсный солитон

pulse spacing [pʌls 'speɪsɪŋ] интервал между импульсами

pulse spike [pʌls spaɪk] 1. выброс; 2. пички

pulse spike amplitude [pʌls spaɪk 'æmplɪtju:d] 1. амплитуда выброса на импульсе; 2. аплитуда пичка

pulse spreading [pʌls 'spredɪŋ] уширение импульса

pulse stretcher [pʌls 'stretʃə] расширитель импульсов

pulse stuffing [pʌls 'stʌfɪŋ] вставление импульсов согласования скорости передачи

pulse swallower [pʌls 'swɔlouwə] устройство подавления импульсов

pulse technique [pʌls tek'ni:k] импульсный метод

pulse tift [pʌls tɪft] относительный спад вершины импульса в процентах

pulse time [pʌls taɪm] длительность импульса

pulse time delay [pʌls taɪm dɪ'leɪ] задержка на длительность импульса

pulse time modulation and phase time modulation (**PTM**) [pʌls taɪm ˌmɔdju'leɪʃən feɪz ænd taɪm ˌmɔdju'leɪʃən] ШИМ и фазо-временная модуляция

pulse timimg [pʌls 'taɪmɪŋ] импульсная синхранизация

pulse trail [pʌls treɪl] 1. срез импульса; 2. паразитный выброс на срезе основного импульса (*рлк*)

pulse trailing-edge time [pʌls 'treɪlɪŋ'edʒ taɪm] длительность среза импульса

pulse train [pʌls traɪn] последовательность импульсов

pulse transformer [pʌls træns'fɔ:mə] импульсный трансформатор

pulse transmitter [pʌls træns'mɪtə] импульсный передатчик

pulse triggering [pʌls 'trɪgərɪŋ] импульсный запуск

pulse valley [pʌls 'vælɪ] провал на вершине импульса

pulse valley amplitude [pʌls 'vælɪ 'æmplɪtju:d] амплитуда провала на импульсе

pulse width (**PW**) [pʌls wɪdθ] *n.* длительность импульса; *adj.* широтно-импульсный

Pulse Width Modulator (**PWM**) [ˌpʌls wɪdθ ˌmɔdjuleɪtə] широтно-импульсный модулятор. *См. тж.* **modulator, PCN**

pulse-actuated circuit [pʌls'æktjueɪtɪd 'sə:kɪt] схема с импульсным возбуждением

pulse-alloyed varactor [pʌls'ælɔɪd 'væra:ktə] варактор, изготовленный методом импульсного сплавления

pulse-alloying technique [pʌls'ælɔɪŋ tek'ni:k] метод импульсного сплавления (*nn*)

pulse-amplitude (**pulse-height**) **analyzer** [pʌls'æmplɪtju:d (pʌls'haɪt) 'ænəlaɪzə] амплитудный анализатор импульсов

Pulse-Amplitude Modulation (**PAM**) [pʌls'æmplɪtju:d ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-амплитудная модуляция. *См. тж.* **modulation, pulse code modulation**

pulse-averaging discriminator [pʌls'ævərɪʤɪŋ dɪsˌkrɪmɪ'neɪtə] усредненный дискриминатор импульсов

pulse-code demodulator [pʌls'koud dɪ'mɔdju'leɪtə] импульсно-кодовый демодулятор

pulse-code dialing [pʌls'koud 'daɪəlɪŋ] импульсно-кодовый набор

pulse-code frequency modulation (**PCM-FM**) [pʌls'koud 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] ИКМ-ЧМ (импульсно-кодовая модуляция)

pulse-code modulation [pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-кодовая модуляция

pulse-code modulator [pʌls'koud 'mɔdju'leɪtə] импульсно-кодовый модулятор

pulse-code phone [pʌls'koud foun] телефонный аппарат с импульсно-кодовым набором

pulse-coded modulation codec [pʌls'koudɪd ˌmɔdju'leɪʃən 'koudek] кодек для импульсно-кодовой модуляции

pulse-code-modulation encoder [pʌls'koudˌmɔdju'leɪʃən ɪn'koudə] импульсно-кодовый модулятор

pulse-compression filter [pʌls kəm'preʃən 'filtə] фильтр сжатия импульсов

pulse-compression radar [pʌls kəm'preʃən 'reɪdə] РЛС со сжатием импульсов

pulse-compression ratio [pʌls kəm'preʃən 'reɪʃɪou] коэффициент сжатия импульса

pulse-count demodulator [pʌls'kaunt dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор типа «счетчик импульсов» (*в видеомагнитофоне*)

pulse-count modulation [pʌls'kaunt ˌmɔdju'leɪʃən] частотно-импульсная модуляция

pulsed [pʌlst] в импульсном режиме

pulsed avalanche (**-diode**) **oscillator** (**PAO**) [pʌlst 'ævəla:nʃ ('daɪoud) ˌɔsɪ'leɪtə] импульсный генератор на лавинно-пролетном диоде

pulsed bias [pʌlst 'baɪəs] импульсное смешение

pulsed biasing [pʌlst 'baɪəsɪŋ] 1. импульсное смещение; 2. импульс подмагничивания

pulsed channel plate [pʌlst 'ʧænl pleɪt] микроканальная пластина (*ЭОП*), работающая в импульсном режиме

pulsed discharge [pʌlst dɪs'ʧa:ʤ] импульсный разряд

pulsed Doppler [pʌlst 'dɔplə] импульсная доплеровская РЛС

pulsed Doppler system [pʌlst 'dɔplə 'sɪstɪm] импульсная доплеровская система

pulsed electrical laser [pʌlst ɪ'lektrɪkəl 'leɪsə] импульсный лазер с электрическим возбуждением

pulsed Frequency Modulation (FM) system [pʌlst 'fri:kwənsɪ ˌmɔdjuleɪʃən 'sɪstɪm] система с внутриимпульсной частотной модуляцией

pulsed generator [pʌlst 'ʤenəreɪtə] генератор импульсов, импульсный генератор

pulsed lamp [pʌlst læmp] импульсная лампа

pulsed laser [pʌlst 'leɪsə] импульсный лазер, лазер, работающий в импульсном режиме

pulsed magnet [pʌlst 'mægnɪt] импульсный электромагнит

pulsed magnetron [pʌlst 'mægnɪtrɔn] магнетрон импульсного действия

pulsed maser [pʌlst 'meɪsə] импульсный мазер

pulsed operation [pʌlst ˌɔpə'reɪʃən] работа в импульсном режиме

pulsed Q-switch [pʌlst kju:'swɪʧ] импульсный лазерный затвор, импульсный переключатель добротности (*кв. эл*)

pulsed Q-switching [pʌlst kju:'swɪʧɪŋ] импульсная модуляция добротности

pulsed ruby laser [pʌlst 'ru:bɪ 'leɪsə] импульсный рубиновый лазер

pulsed signal [pʌlst 'sɪgnəl] импульсный сигнал

pulsed spectrometer [pʌlst 'spektrou̇mi:tə] импульсный спектрометр

pulsed water-vapor laser [pʌlst 'wɔ:tə'veɪpə 'leɪsə] импульсный лазер на парах воды

pulsed xenon lamp [pʌlst 'zenɔn læmp] импульсная ксеноновая лампа

pulse-delay binary modulation (PDBM) [pʌlsˌdɪ'leɪ 'baɪnərɪ ˌmɔdjuleɪʃən] двоичная фазоимпульсная модуляция

pulse-delay modulation [pʌls dɪ'leɪ ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция, фазово-импульсная модуляция

pulse-diration coder [pʌls'dɪreɪʃən koudə] кодер для широтно-импульсной модуляции

pulse-displacement modulation [pʌls dɪs'pleɪsmənt ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция, фазово-импульсная модуляция

pulsed-laser holography [pʌlst'leɪsə 'hɔlə'grəfɪ] 1. импульсно лазерная голография; 2. получение голограмм при освещении (*объекта*) импульсным лазером

pulse-Doppler locator [pʌls'dɔplə lo*u*'keɪtə] импульсный доплеровский локатор

pulsed-oscillator starting time [pʌlst¸ɔsɪ'leɪtə 'sta:tɪŋ taɪm] время задержки между выходным импульсом импульсным генератором и управляющим импульсом

pulse-duration discriminator [pʌls'djuə'reɪʃən dɪs¸krɪmɪ'neɪtə] дискриминатор импульсов по длительности

pulse-duration error [pʌls'djuə'reɪʃən 'erə] ошибка, обусловленная конечной длительностью зондирующего импульса

pulse-duration modulation (**PDM**) [pʌls'dju:ə'reɪʃən ¸mɔdju'leɪʃən] широтно-импульсная модуляция, ШИМ

pulse-duration selector [pʌls 'djuə'reɪʃən sɪ'lektə] селектор длительности импульсов

pulse-echo diagnosis [pʌls'ekou ¸daɪəg'nousɪs] диагностика ошибок

pulse-echo testing [pʌls'ekou 'testɪŋ] эходефектоскопия

pulse-fall time [pʌls'fɔ:l taɪm] длительность среза импульса

pulse-fall time constant [pʌls'fɔ:l taɪm 'kɔnstənt] длительность среза импульса

pulse-forming line [pʌls'fɔ:mɪŋ laɪn] искусственная линия для формирования импульсов, формирователь импульсов на искусственной линии

pulse-forming network (**PFN**) [pʌls'fɔ:mɪŋ 'netwə:k] схема (цепь) формирования импульсов

pulse-frequency modulation (**PFM**) [pʌls'fri:kwənsɪ ¸mɔdju'leɪʃən] частотно-импульсная модуляция

pulse-frequency modulator [pʌls'fri:kwənsɪ 'mɔdju'leɪtə] частотноимпульсный модулятор

pulse-gisplacement-modulated carrier [pʌls dɪs'pleɪsmənt smənt¸mɔdjuleɪtɪd 'kærɪə] импульсная несущая с фазоимпульсной модуляцией

pulse-height discriminator [pʌls'haɪt dɪs¸krɪmɪ'neɪtə] амплитудный дискриминатор

Pulse-Height Modulation (**PHM**) [pʌls'haɪt¸mɔdju'leɪʃən] высотно-импульсная модуляции.⌾ Метод воспроизведения полутоновых изображений. *См. тж.* **modulation, PAM, PCM**

pulse-height selector [pʌls'haɪt sɪ'lektə] амплитудный селектор

pulse-initiated chemical laser [pʌls¸ɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'kemɪkəl 'leɪsə] химический лазер с импульсным инициированием

pulse-interference separation [pʌls ɪntə'fɪrəns 'sepəreɪʃən] выделение импульсной помехи

pulse-length modulation [pʌls'leŋθ ¸mɔdju'leɪʃən] широтно-импульсная модуляция

pulse-length modulator [pʌls'leŋθ 'mɔdju'leɪtə] широтно-импульсный модулятор

pulse-length-limited illumination [pʌls'leŋθ'lımıtıd ı¸lu:mı'neıʃən] подсвет в пределах длительности импульса

pulse-mode multiplex [pʌls'moud 'mʌltıpleks] уплотнение по импульсным последовательностям

pulse-modulated carrier [pʌls¸mɔdju'leıtıd 'kærıə] 1. импульсно-модулированная несущая; 2. модулированная импульсная несущая

pulse-modulated jamming [pʌls¸mɔdju'leıtıd 'ʤæmıŋ] создание активных преднамеренных импульсных радиопомех (*с различной длительностью и частотой повторения импульсов*)

pulse-modulated radar [pʌls¸mɔdju'leıtıd 'reıdə] РЛС с импульсной модуляцией

pulse-modulated wave [pʌls¸mɔdju'leıtıd weıv] импульсно-модулированная волна

pulse-modulation system [pʌls¸mɔdju'leıʃən 'sıstım] система импульсной модуляции

pulse-number-modulated carrier [pʌls'nʌmbə¸mɔdju'leıtıd 'kærıə] импульсная несущая с частотно-импульсной модуляцией

pulse-or-no-pulse system [pʌls'ɔ:'nou'pʌls 'sıstım] импульсная система, в которой единица и нуль представлены соответственно наличием или отсутствием импульса

pulse-pair ['pʌls¸pɛə] оценка методом парных импульсов, ковариационная оценка

pulse-pair estimation ['pʌls¸pɛə ¸estı'meıʃən] ковариационное оценивание, оценивание методом парных импульсов (*рлк*)

pulse-pair processing [pʌls'pɛə 'prousesıŋ] обработка сигналов методом парных импульсов

pulse-phase comparator [pʌls'feız kəm'pærətə] фазоимпульсный компаратор

pulse-phase modulator [pʌls'feız 'mɔdju'leıtə] фазоимпульсный модулятор

pulseplicity [pʌls'plısıtı] *n.* пульсность

pulse-polarization binary modulation (PPBM) [pʌls¸pouləraı'zeıʃən 'baınərı ¸mɔdju'leıʃən] двоичная поляризационная модуляция

pulse-position demodulator [pʌls pə'zıʃən dı'mɔdju'leıtə] фазоимипульсный демодулятор, фазовоимпульсный демодулятор

pulse-position modulation (PPM) [pʌls¸pə'zıʃən ¸mɔdju'leıʃən] фазоимпульсная модуляция

pulse-position modulator [pʌls pə'zıʃən 'mɔdju'leıtə] фазоимпульсный модулятор

pulse-pumped parametric amplifier [pʌls'pʌmpt ¸pə'ræmıtrık 'æmpli¸faıə] параметрический усилитель с имульсной накачкой

pulser ['pʌlsə] *n.* генератор импульсов, импульсный генератор

pulse-recurrence frequency [pʌls rı'kʌrəns 'fri:kwənsı] частота повторения импульсов

pulse-recurrence frequency meter [pʌls rɪ'kʌrəns 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] измеритель частоты повторения импульсов

pulse-recurrence interval [pʌls rɪ'kʌrəns 'ɪntəvəl] период повторения импульсов

pulse-recurrence rate [pʌls rɪ'kʌrəns reɪt] частота повторения импульсов

pulse-repetition frequency [pʌls,repɪ'tɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота повторения импульсов

pulse-repetition frequency discrimination [pʌls,repɪ'tɪʃən 'fri:kwənsɪ dɪs,krɪmɪ'neɪʃən] 1. дискриминация импульсов по частоте повторения; 2. селекция импульсов по частоте повторения

pulse-repetition period [pʌls,repɪ'tɪʃən 'pɪərɪəd] период повторения импульсов

pulse-repetition rate modulation [pʌls,repɪ'tɪʃən reɪt ˌmɔdju'leɪʃən] частотно-импульсная модуляция

pulse-rise time constant [pʌls'raɪz taɪm 'kɔnstənt] длительность фронта импульса

pulser-laser hologram ['pʌlsə'leɪsə 'hɔlə'græm] голограмма, полученная при освещении (*объекта*) импульсным лазером

pulse-sensing selector [pʌls'sensɪŋ sɪ'lektə] селектор полярности импульсов

pulse-shape discriminator [pʌls'ʃeɪp dɪs,krɪmɪ'neɪtə] дискриминатор формы импульсов

pulse-shape selector [pʌls'ʃeɪp sɪ'lektə] селектор формы импульсов

pulseshaping [ˌpʌls'ʃeɪpɪŋ] формирователь импульсов

pulse-shaping circuit [pʌls'ʃeɪpɪŋ 'sə:kɪt] схема формирования импульсов; цепь формирования импульсов

pulse-spacing analyzer [pʌls'speɪsɪŋ 'ænəlaɪzə] анализатор периода повторения импульсов

pulse-spacing modulation [pʌls'speɪsɪŋ ˌmɔdju'leɪʃən] фазоимпульсная модуляция, фазово-импульсная модуляция

pulse-time [pʌls taɪm] период повторения импульсов

pulse-time jitter [pʌls'taɪm 'ʤɪtə] дрожание длительности импульса

pulse-time modulation (PTM) [pʌls'taɪm ˌmɔdju'leɪʃən] временная импульсная модуляция, ВИМ

pulse-time modulator [pʌls'taɪm 'mɔdju'leɪtə] времяимпульсный модулятор

pulse-time multiplex [pʌls'taɪm 'mʌltɪpleks] временное уплотнение с импульсной модуляцией

pulse-to-pulse correlation [pʌls'tu:'pʌls ˌkɔrɪ'leɪʃən] межимпульсная корреляция

pulse-train frequency spectrum [pʌls'traɪn 'fri:kwənsɪ 'spektrəm] спектр последовательности импульсов

pulse-train generator [pʌls'traɪn 'ʤenəreɪtə] генератор импульсной последовательности

pulse-train spectrum [pʌls'traın 'spektrəm] спектр последовательности импульсов

pulse-triggered flip-flop [pʌls'trıgəd 'flıp'flɔp] триггер с импульсным запуском

pulse-type telemeter [pʌls'taıp 'telımi:tə] импульсная телеметрическая система

pulse-width modulator (PWM) [pʌls'wıdθ 'mɔdju'leıtə] широтно-импульсный модулятор, ШИМ

pulse-width broadening [pʌls'wıdθ 'brɔdnıŋ] уширение импульса

pulse-width coding [pʌls'wıdθ 'koudıŋ] кодирование матодом широтно-импульсной модуляции

pulse-width discrimination [pʌls'wıdθ dısˌkrımı'neıʃən] 1. дискриминация импульсов по длительности; 2. селекция импульсов по длительности

pulse-width discriminator (PWD) [pʌls'wıdθ dıs'krımıneıtə] дискриминатор импульсов по длительности

pulse-width encoder [pʌls'wıdθ ın'koudə] широтно-импульсный модулятор

pulse-width modulation, PWM [pʌls'wıdθ 'mɔdju'leıʃən] широтно-импульсная модуляция.۞ Получение из модулируемого напряжения посредством широтно-импульсной модуляции напряжения требуемого значения и формы за счет изменения скважности (значения среднего напряжения) на периоде модулирующей частоты, значение которой существенно выше частоты модулируемого напряжения. Широко применяется в автономных инверторах напряжения и в электроприводах постоянного тока с транзисторными преобразователями (см. система транзисторный преобразователь-двигатель).

pulse-width selector [pʌls'wıdθ sı'lektə] селектор длительности импульсов

pulsing ['pʌlsıŋ] пульсирующий

pulsing circuit ['pʌlsıŋ 'sə:kıt] преобразователь постоянного напряжения *или* тока

pulsing key ['pʌlsıŋ ki:] кнопка кнопочного номеронабирателя

pulsing transformer ['pʌlsıŋ træns'fɔ:mə] импульсный трансформатор

pulverize ['pʌlvəraız] *v.* распылять

pump [pʌmp] *n.* 1. генератор накачки; 2. сигнал накачки; 3. насос; *v.* 1. откачивать, создавать вакуум; 2. возбуждать

pump amplitude [pʌmp 'æmplı-tju:d] амплитуда сигнала накачки

pump cavity [pʌmp 'kævıtı] резонатор накачки

pump circuit [pʌmp 'sə:kıt] схема накачки; цепь накачки; контур накачки

pump energy [pʌmp 'enədʒı] энергия накачки

pump field [pʌmp fi:ld] поле накачки

pump frequency [pʌmp 'fri:kwənsı] частота (*оптической*) накачки.۞ Оптическая накачка – метод создания инверсии населенности в веществе воздействием интенсивного электромагнитного излучения более высокой частоты, чем частота требуемого квантового инверсионного перехода. Частота оптической накачки должна совпадать с частотой интенсивных линий (полос) поглощения вещества.

pump isolator (**isulator**) [pʌmp 'aɪsəleɪtə] вентиль цепи накачки

pump light [pʌmp laɪt] световое излучение накачки

pump noise [pʌmp nɔɪz] шум накачки

pump power [pʌmp 'pauə] мощность накачки

pump pulse [pʌmp pʌls] импульс накачки

pump saturation [pʌmp ˌsætʃə'reɪʃən] насыщение накачки

pump source [pʌmp sɔ:s] источник накачки

pump transition [pʌmp træn'sɪʒən] переход накачки (*кв. эл*)

pump voltage [pʌmp 'voultɪʤ] напряжение накачки, напряжение сигнала накачки

pump wave [pʌmp weɪv] волна накачки

pump waveguide [pʌmp 'weɪvˌgaɪd] волновод накачки, волновод тракта накачки

pumped laser [pʌmpt 'leɪsə] лазер с накачкой

pumped tube [pʌmpt tju:b] электронная лампа с непрерывной откачкой

pumping ['pʌmpɪŋ] *n.* накачка, возбуждение

pumping band ['pʌmpɪŋ bænd] зона уровней накачки, энергетическая зона уровней накачки (*кв. эл*)'

pumping beam ['pʌmpɪŋ bi:m] пучок накачки

pumping circuit ['pʌmpɪŋ 'sə:kɪt] схема накачки; цепь накачки; контур накачки

pumping energy ['pʌmpɪŋ 'enəʤɪ] энергия накачки

pumping field ['pʌmpɪŋ fi:ld] поле накачки

pumping frequency ['pʌmpɪŋ 'fri:kwənsɪ] частота (*оптической*) накачки.۞ Оптическая накачка – метод создания инверсии населенности в веществе воздействием интенсивного электромагнитного излучения более высокой частоты, чем частота требуемого квантового инверсионного перехода. Частота оптической накачки должна совпадать с частотой интенсивных линий (полос) поглощения вещества.

pumping intensity ['pʌmpɪŋ ɪn'tensɪtɪ] интенсивность накачки

pumping laser ['pʌmpɪŋ 'leɪsə] лазер накачки

pumping lemmas ['pʌmpɪŋ 'lemæz] леммы накачки

pumping level ['pʌmpɪŋ 'levl] уровень накачки

pumping light ['pʌmpɪŋ laɪt] световое излучение накачки (*кв. эл*)

pumping noise ['pʌmpɪŋ nɔɪz] шум накачки

pumping photon ['pʌmpɪŋ 'foutən] фотон накачки

pumping power ['pʌmpɪŋ 'pauə] мощность накачки

pumping pulse ['pʌmpɪŋ pʌls] импульс накачки

pumping radiation ['pʌmpɪŋ 'reɪdɪeɪʃən] излучение накачки

pumping source ['pʌmpɪŋ sɔ:s] источник накачки

pumping strength ['pʌmpɪŋ streŋθ] мощность накачки

pumping transition ['pʌmpɪŋ træn'sɪʒən] переход накачки (*кв. эл*)

pumping wave ['pʌmpɪŋ weɪv] волна накачки

punch ['pʌnʧ] *n.* 1. перфоратор, пуансон, пробивник; 2. пробивка, перфорация, перфорированное отверстие; *v.* перфорировать

punch card ['pʌnʧ ka:d] печатная плата

punch card duplication ['pʌnʧ ka:d ˌdju:pli'keɪʃən] дублирование перфокарт

punch position ['pʌnʧ pə'zɪʃən] позиция пробивки

punch pulse ['pʌnʧ pʌls] импульс пробивки, импульс перфорации (*вчт*)

punch register [pʌnʧ 'reʤɪstə] перфорирующий самописец (*с пробивкой круглых отверстий*)

punch tape ['pʌnʧ teɪp] перфолента

punch-card (**punchcard**) ['pʌnʧ'ka:d] *n.* перфокарта.

punched ['pʌnʧt] *adj.* перфорированный

punched card ['pʌnʧt ka:d] печатная плата; перфокарта

punched card verifier ['pʌnʧt ka:d 'verɪfaɪə] контрольник для перфокарт

punched tag ['pʌnʧt tæg] перфорированная этикетка

punched tape ['pʌnʧt teɪp] перфорированная лента, перфолента

punched tape program ['pʌnʧt teɪp 'prougræm] программа на перфоленте

punched-card code ['pʌnʧt'ka:d koud] код перфокарты

punched-card field ['pʌnʧt'ka:d fi:ld] поле перфокарты

punched-card interpreter ['pʌnʧt'ka:d ˌɪntə:'prɪtə] перфокарточный интерпретатор

punched-card reader ['pʌnʧt'ka:d 'ri:də] устройство считывания с перфокарт

punched-card tabulator ['pʌnʧt'ka:d 'tæbjuleɪtə] 1. клавиша табуляции; 2. табулятор

punched-tape code ['pʌnʧt'teɪp koud] код перфоленты

punched-tape reader ['pʌnʧt'teɪp 'ri:də] устройство считывания с бумажной перфоленты

punched-through Bloch line ['pʌnʧt'θru: blɔʃ laɪn] блоховская линия, прорвавщаяся на поверхность пленки

puncher ['pʌnʧə] *n.* 1. перфоратор; 2. перфораторщик

punching ['pʌnʧɪŋ] *n.* пробивка, перфорация, перфорированное отверстие

punching position ['pʌnʧɪŋ pə'zɪʃən] перфорационная позиция

punching station ['pʌnʧɪŋ 'steɪʃən] позиция пробивки

punching unit ['pʌnʧɪŋ 'ju:nɪt] перфорационное устройство

punch-through [pʌnʧ'θru:] смыкание, прокол базы (*nn*)

punch-through breakdown [pʌnʧ'θru: 'breɪkdaun] смыкание, прокол базы

punch-through capacitance [pʌnʧ'θru: kæ'pəsɪtəns] емкость при смыкании, емкость при проколе базы

punch-through characteristic [pʌnʧ'θru: ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика смыкания (*в транзисторе*), характеристика процесса смыкания (*в транзисторе*)

punch-through device [pʌnʧ'θru: dɪ'vaɪs] прибор на эффекте смыкания

punch-through diode [pʌnʧ'θru: 'daɪoud] диод на эффекте прокола базы (*транзистора*), диод на эффекте смыкания

punch-through factor [pʌnʧ'θru: 'fæktə] степень прокола базы, степень смыкания

punch-through field-effect transistor (**FET**) [pʌnʧ'θru: fi:ld ɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор со смыканием

punch-through rectifier [pʌnʧ'θru: 'rektɪfaɪə] выпрямитель на эффекте смыкания

punch-through structure [pʌnʧ'θru: 'strʌktʃə] структура со смыканием

punch-through voltage [pʌnʧ'θru: 'voultɪʤ] напряжение смыкания, напряжение прокола базы (*nn*)

punctual ['pʌŋktjuəl] *adj.* 1. точный; пунктуальный; 2. точечный

punctuality [ˌpʌŋktju'ælɪtɪ] *n.* пунктуальность, точность

punctuate ['pʌŋktjueɪl] *v.* ставить знаки препинания

punctuation [ˌpʌŋktju'eɪʃən] *n.* пунктуация

punctuation bit [ˌpʌŋktju'eɪʃən bɪt] двоичный разряд знака пунктуации (например разделителя блоков данных)

punctuation character [ˌpʌŋktju'eɪʃən 'kærɪktə] знак препинания; символ пунктуации

punctuation in declarators [ˌpʌŋktju'eɪʃən ɪn dɪ'klærətəz] пунктуация в декларациях

punctuation mark [ˌpʌŋktju'eɪʃən ma:k] знак препинания

punctuation symbol [ˌpʌŋktju'eɪʃən 'sɪmbəl] знак препинания

punctuator ['pʌŋktjueɪtə] *n.* знак пунктуации

puncture ['pʌŋkʧə] *n.* пробой (*изолятора*)

puncture voltage ['pʌnkʧə 'voultɪʤ] пробивное напряжение, напряжение пробоя

punctured code ['pʌnkʧəd koud] перфорированный код

pup jack [pʌp ʤæk] однополюсное гнездо

Pupin coil ['pjupɪn kɔɪl] пупиновская катушка (*млф*).⌾ Катушка Пупина – катушка индуктивности, применяемая на заре развития телефонной связи в медных кабелях и линиях связи для увеличения дальности голосовой связи.

purchase ['pə:ʧəs] *v.* покупать; приобретать.

purchased ['pə:ʧəst] *adj.* приобретенный

purchased key ['pə:ʧəst ki:] приобретенный (посредством подкупа) ключ.

pure ['pjuə] *adj.* 1. правильный, соответствующий нормам; 2. чистый; беспримесный; 3. простой (*о стиле*); отчетливый; ясный (*о звуке*)

pure amplification ['pjuə 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] фактическое усиление

pure binary code ['pjuə 'baɪnərɪ koud] чистый двоичный код

pure binary notation ['pjuə 'baɪnərɪ nou'teɪʃən] чистое двоичное представление

pure cipher [pjuə 'saɪfə] однородный шифр (шифр, в котором для любых трех преобразований зашифрования, расшифрования и снова зашифрования можно найти шифрующее преобразование, идентичное произведению трех преобразований)

pure code [pjuə koud] «чистый код».۞ Программа или часть программы в машинных командах, не содержащая изменяемых ячеек. Такая программа реентабельна. а также пригодна для записи в ПЗУ. *См. тж.* **reenterable**

pure color ['pjuə 'kʌlə] чистый цвет

pure data [pjuə 'deɪtə] константы, неизменяемые данные

pure dislocation ['pjuə dɪsˌlo*u*'keɪʃən] полная дислокация

pure function [pjuə 'fʌŋkʃən] функция без побочного эффекта. *См. тж.* **side effect**

pure gain [pjuə geɪn] чистое усиление

pure mathematics [pjuə ˌmæθɪ'mætɪks] чистая математика

pure notation system ['pjuə nou'teɪʃən 'sɪstɪm] однорядная индексация

pure oscillation ['pjuə ˌɔsɪ'leɪʃən] гармонические колебания

pure procedure ['pjuə prə'si:ʤə] чистая процедура

pure quadrupole resonance ['pjuə 'kwɔdrupoul 'reznəns] чистый квадрупольный резонанс

pure resistance ['pjuə rɪ'zɪstəns] активное сопротивление

pure semiconductor ['pjuə 'semɪkən'dʌktə] собственный полупроводник.۞ Чистый полупроводник, содержание посторонних примесей в котором не превышает 10^{-8} – 10^{-9} %. Концентрация дырок в нём всегда равна концентрации свободных электронов, так как она определяется не легированием, а собственными свойствами материала, а именно термически возбуждёнными носителями, излучением и собственными дефектами.

pure shear stress ['pjuə ʃɪə stres] наряжение чистого сдвига, чисто сдвиговое напряжение

pure tone ['pjuə toun] чистый тон

pure transmission ['pjuə træns'mɪʃən] чистая передача

pure virtual function ['pjuə 'və:tjuəl 'fʌŋkʃən] чистая виртуальная функция

pure wave ['pjuə weɪv] гармоническая волна

pure-listening attack [pjuə'lɪstɪŋ ə'tæk] атака на основе одного только прослушивания (канала речевой связи)

pure-listening attack secure [pjuə'lɪstɪŋ ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки на основе одного только прослушивания (канала речевой связи)

purely ['pjuəlɪ] *adv.* 1. исключительно, полностью; 2. совершенно; 4. чисто

pure-mode direction ['pjuə'moud dɪ'rekʃən] направление распространения невозмущенных мод

pure-mode feed ['pjuə'moud fi:d] одномодовый облучатель

purge [pə:ʤ] *v.* чистить.۞ Производить чистку дисковой памяти, уничтожая ненужные файлы.

purge attribute [pə:ʤ 'ætribju:t] атрибут стираемый (в сети).۞ Может быть назначен файлам или каталогам. Когда он назначается файлам, файл стирается после его удаления (полностью стирается с дисковой памяти). Если этот атрибут назначается каталогу, все файлы, удаляемые в этом каталоге, сразу же стираются. Эти файлы не могут быть восстановлены.

purge data [pə:ʤ 'deɪtə] дата истечения срока хранения.۞ Дата, хранящиеся в декрипторе файла или другой структуре данных и указывающая, начиная с какого момента занимаемое им пространство может быть освобождено.

purge print documents [pə:ʤ prɪnt ˌdɔkju'mənts] очистить очередь печати

purification ['pjuərɪfɪ'keɪʃən] *n.* очистка

purification system ['pjuərɪfɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] 1. система восстановления; 2. система очистки

purify ['pjuərɪfaɪ] *v.* очищать, чистить

purity ['pjuərɪtɪ] *n.* чистота

purity circuit ['pjuərɪtɪ 'sə:kɪt] схема регулировки чистоты цвета

purity coil ['pjuərɪtɪ kɔɪl] катушка цепи регулировки чистоты цвета (*млв*)

purity control ['pjuərɪtɪ kən'troul] 1. регулировка чистоты цвета; 2. регулятор чистоты цвета

purity magnet ['pjuərɪtɪ 'mægnɪt] магнит чистоты цвета, магнит регулировки чистоты цвета (*млв*)

Purkinje phenomenon ['pə:kɪnjɪe fɪ'nɔmɪnən] эффект Пуркине, сдвиг Пуркине.۞ Явление изменения цветового восприятия человеческим глазом при понижении освещённости объектов. Красные цвета в сумерках кажутся более тёмными, нежели зелёные.

Purkinje shift ['pə:kɪnjɪe ʃɪft] эффект Пуркинье.۞ Явление изменения цветового восприятия человеческим глазом при понижении освещённости объектов. Красные цвета в сумерках кажутся более тёмными, нежели зелёные, а в ночное время – практически чёрными, в то время как синие объекты «становятся» более светлыми.

purple boundary ['pə:pl 'baundərɪ] линия пурпурных цветностей

purple plague ['pə:pl pleɪg] пурпурная чума (*nn*)

purported ['pə:pətɪd] *adj.* предполагаемый

purported originator ['pə:pətɪd ə'rɪʤɪneɪtə] предполагаемый отправитель (сообщения)

purported transmitter ['pə:pətɪd trænz'mɪtə] предполагаемый передатчик (сообщения)

purpose ['pə:pəs] *n.* цель, назначение, предназначение, намерение.۞ **1**. Образ желаемого будущего (субъективная цель); **2**. Будующее реальное состояние (объективная цель); *v.* 1. иметь целью 2. намериваться.# **the purpose in view** поставленная цель.# **general purpose** универсальный.# **special purpose** специализированный.# **on purpose** нарочно, намеренно

purposeful ['pə:pəsful] *n.* целенаправленный

purposeful behaviour ['pə:pəsful bɪ'heɪvjə] целенаправленное поведение

purposeless ['pə:pəslɪs] *adj.* бесцельный; бесполезный

purposely ['pə:pəslɪ] *adv.* 1. нарочно, с целью; 2. преднамеренно

purpose-made ['pə:pəs'meɪd] изготовленный по специальному заказу

purposive ['pə:pəsɪv] *adj.* целевой, служащий для определенной цели

pursue [pə'sju:] преследовать; следовать; продолжать

pursuit homing [pə'sju:t 'houmıŋ] самонаведение по кривой погони

pursuit-course guidance [pə'sju:t'kɔ:s 'gaıdəns] наведение методом погони

push [puʃ] *v.* 1. толкать; 2. рекламировать; 3. помещать на стек.۞ Операция над стеком, при которой указатель вершины стека увеличивается и операнд поиещается на новую вершину.

push button (**pushbutton, push-button**) [puʃ'bʌtn] нажимная кнопка, клавиша, пусковая (командная) кнопка.۞ Управляющее окно экрана системы Windows

push pop [puʃ pɔp] помещать на стек.۞ Операция над стеком, при которой указатель вершины стека увеличивается и операнд помещается на (новую) вершину стека. *Ср.* **pop**

push technology [puʃ tek'nɔlədʒı] технология доставки (контента). *См. тж.* **content provider, ISP, notification applification**

push tractor [puʃ 'træktə] устройство протяжки

push-and-pull button [puʃ'ænd 'pul 'bʌtn] нажимно-отжимная кнопка

push-and-shove algorithm [puʃ'ænd'ʃʌv 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм ламинарной трассировки.۞ Трассировка ИС или печатной платы. Осуществляется путем прокладки («втискивания») проводников с раздвижением существующих.

pushback character ['puʃˌbæk 'kærıktə] символ, возвращаемый в поток

push-button control [puʃ'bʌtn kən'troul] кнопочное управление

pushbutton dialing [puʃ'bʌtn 'daıəlıŋ] кнопочный набор

push-button dialing pad [puʃ'bʌtn 'daıəlıŋ pæd] клавишная приставка к номеронабирателю

push-button panel (**PBP**) [puʃ'bʌtn 'pænl] клавишная панель

push-button phone [puʃ'bʌtn foun] телефонный аппарат с кнопочным номеронаберателем

pushbutton selection [puʃ'bʌtn sı'lekʃən] кнопочное переключение

push-button set [puʃ'bʌtn set] телефонный аппарат с кнопочным номеронабирателем

push-button switch [puʃ'bʌtn swıʧ] клавишный переключатель

push-button switching [puʃ'bʌtn 'swıʧıŋ] кнопочное переключение

push-button telephone [puʃ'bʌtn 'telıfoun] телефонный аппарат с кнопочным номеронабирателем

push-button tuner [puʃ'bʌtn 'tju:nə] кнопочный орган настройки

push-button tuning [puʃ'bʌtn 'tju:nıŋ] кнопочная настройка

push-down automaton (**PDA**) [puʃ'daun ɔ:'tɔmətən] магазинный автомат, автомат с магазинной памятью

pushdown dialing [puʃ'daun 'daıəlıŋ] тональный набор

push-down list [puʃ'daun lıst] магазинный (стековый) список

push-down list stack [puʃ'daun lıst stæk] стек.۞ Обычно подразумевается стек, реализованный в виде списка, в котором первый элемент является вершиной и каждый элемент содержит указатель на предыдущий. *См. тж.* **stack**

push-down memory [puʃ'daun 'meməri] ЗУ магазинного типа, стековое ЗУ

push-down stack [puʃ'daun stæk] стек. *См. тж.* **stack**

pushing ['puʃıŋ] *n.* смещение частоты, электронное смещение частоты

pushing button ['puʃıŋ 'bʌtn] нажимная кнопка

pushing figure ['puʃıŋ 'fıgə] крутизна характеристики электронной перестройки, коэффициент электронного смещения частоты (*клистрона или магнетрона*)

push-over [puʃ'ouvə] легкая задача, легко преодолимое препятствие

push-pull (**pp**) [puʃ'pul] двухтактный

push-pull amplifier [puʃ'pul 'æmplı¸faıə] двухтактный усилитель

push-pull button [puʃ'pul 'bʌtn] нажимно-отжимная кнопка

push-pull circuit [puʃ'pul 'sə:kıt] двухтактная схема

push-pull connection (**connexion**) [puʃ'pul kə'nekʃən] байонетное соединение; самозапирающее соединение

push-pull connector [puʃ'pul kə'nektə] соединитель с самозапирающимся сочленением

push-pull converter [puʃ'pul kən'və:tə] двухтактный преобразователь

push-pull currents [puʃ'pul 'kʌrənts] равные противонаправленные токи симметричной цепи

push-pull detector [puʃ'pul dı'tektə] двухтактный детектор

push-pull doubler [puʃ'pul 'dʌblə] двухтактный удвоитель; двухтактный удвоитель частоты

push-pull maser [puʃ'pul 'meısə] мазер с двухтактной накачкой, мазер с двойной симметричной накачкой, двухтактный мазер

push-pull microphone [puʃ'pul 'maıkrəfoun] дифференциальный микрофон

push-pull operation [puʃ'pul ¸ɔpə'reıʃən] 1. двухтактный режим; 2. режим работы с двухтактной накачкой, режим работы с двойной симметричной накачкой (*кв. эл*)

push-pull oscillator [puʃ'pul ¸ɔsı'leıtə] двухтактный генератор

push-pull output [puʃ'pul 'autput] двухтактный выход

push-pull pumping [puʃ'pul 'pʌmpıŋ] двухтактная накачка, двойная накачка (*кв. эл*)

push-pull recording track [puʃ'pul 'rekɔ:dıŋ træk] дорожка противофазной звукозаписи

push-pull transformer [puʃ'pul træns'fɔ:mə] симметричный трансформатор (*с отводом от средней точки вторичной обмотки*)

push-pull transistor [puʃ'pul træn'zıstə] составной транзистор, включенный по двухтактной схеме

push-pull voltages [puʃ'pul 'voultıʤz] уравновешенные напряжения, уравновешенные противофазные напряжения

push-pull-parallel amplifier [puʃ'pul'pærəlel 'æmplı¸faıə] двухтактный усилитель с параллельным включением усилительных элементов в плечах

push-pull-push pumping [puʃ'pul'puʃ 'pʌmpıŋ] трехкратная накачка, несимметричная накачка (*кв. эл*)

push-push amplifier [puʃ'puʃ 'æmplɪˌfaɪə] двухтактный удвоитель частоты

push-push circuit [puʃ'puʃ 'sə:kɪt] схема двухтактного удвоителя частоты

push-push currents [puʃ'puʃ 'kʌrənts] равные сонаправленные токи симметричной цепи

push-push maser [puʃ'puʃ 'meɪsə] мазер с двойной последовательной накачкой

push-push operation [puʃ'puʃ ˌɔpə'reɪʃən] 1. режим удвоения частоты; 2. режим работы с двойной последовательной накачкой (*кв. эл*)

push-push pumping [puʃ'puʃ 'pʌmpɪŋ] двойная последовательная накачка (*кв. эл*)

push-push voltages [puʃ'puʃ 'voultɪʤz] напряжения проводников симметричной двухпроводной линии относительно земли

push-through winding [puʃ'θru: 'wɪndɪŋ] обмотка с V-образными катушками

push-to-talk circuit [puʃ'tu:'tɔlk 'sə:kɪt] симплексный канал, односторонний канал

push-to-talk switch [puʃ'tu:'tɔlk swɪʧ] нажимная кнопка включения микрофона

push-to-type circuit [puʃ'tu:'taɪp 'sə:kɪt] симплексный канал, односторонний канал

push-up list [puʃ'ʌp lɪst] 1. очередь. *См. тж.* **queue**; 2. обратный магазинный список

push-up store [puʃ'ʌp stɔ:] ЗУ магазинного типа, стековое ЗУ

Put distribution «...» in drive «...» [put dɪs'trɪbju:ʃən ɪn draɪv] Вставьте дистрибутивную дискету «...» в дисковод «...».

put [put] *n.* 1. выводить.۞ **1**. Помещать запись в файл или базу данных. *Ср.* **get, write**; **2**. Выводить изображение в форме точечной матрицы на экран дисплея. 2. класть; 3. излагать; 4. предлагать, выдвигать (**forward**); 5. пропускать (**through**); 6. записывать; подавлять, подавить (**down**); 7. вставлять; вводить (**in**); 8 откладывать, отложить (**off**); 9. сообщать, доводить до сведения (**over**).# **to put aside** отложить.# **to put into effect** осуществлять, приводить в исполнение.# **to put into practice** осуществлять, приводить в исполнение.# **to put into operation** вводить в действие.# **to put into play** вводить в действие.# **to put on trial** подвергать испытанию.# **to put (leave) out of account** не принимать во внимание.# **to put the other way round** другими словами.# **to put restraints in** налагать ограничение на.# **to put to rights** привести в порядок

Put a DOS disk in drive «...» [put ə'di:'ou'es dɪsk ɪn draɪv] Вставьте дискету с операционной системой DOS в дисковод «...».

put away [put ə'weɪ] сохранить (запомнить) и убрать

put down [put 'daun] 1. записывать; помещать; заносить; 2. опустить

put in [put ɪn] вводить

put out [put aut] устранять; убирать

put together [put tə'gеðə] собирать вместе, соединять

put-up ['putʌp] задуманный; назначенный

puzzle [pʌzl] *n.* загадка, "шарада".۞ Криптограмма, полученная при помощи блочного шифра с малым ключевым пространством и содержащая ключ в заданной стандартной форме; *v.* приводить в смущение, озадачить

puzzle out [pʌzl aut] найти решение

puzzle Palace [pʌzl 'pælɪs] "Дворец загадок".۞ Иносказательное название, придуманное американским журналистом Д. Бэмфордом для Агентства национальной безопасности США.

puzzler ['pʌzlə] *n.* очень трудная задача, проблема

pylon antenna ['paɪlən æn'tenə] башенная антенна в виде цилиндра со щелью

pyramid ['pɪrəmɪd] *n.* 1. пирамида; 2. пирамида (*дефект эпитаксиальных пленок*)

pyramid diagram ['pɪrəmɪd 'daɪəgræm] пирамидальная диаграмма. *См. тж.* **area chart, bar graph, business graphics, column, chart, diagram, pie chart, presentation graphics, ribbon graph**

pyramidal horn [pɪ'ræmɪdl hɔ:n] пирамидальный рупор

pyramidal horn antenna [pɪ'ræmɪdl hɔ:n æn'tenə] пирамидальная рупорная антенна

pyramiding factor ['pɪrəmɪdɪŋ 'fæktə] коэффициент разветвления

pyricon ['paɪrɪkɔn] *n.* пировидикон, пирикон, пироэлектрический видикон.۞ Передающий электронно-лучевой прибор (класса видиконов), чувствительный к тепловому излучению.

pyroconductivity [paɪrou,kən'dʌktɪvɪtɪ] *n.* пироэлектропроводность

pyroelectric constant [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk 'kɔnstənt] пироэлектрический коэффициент

pyroelectric crystal [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk 'krɪstl] пироэлектрический кристалл, пироэлектрик.۞ Пироэлектрики – кристаллические диэлектрики, на поверхности которых при изменении температуры возникают электрические заряды. появление электрических зарядов связано с изменением спонтанной поляризации.

pyroelectric current [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk 'kʌrənt] пироэлектрический ток

pyroelectric detector [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk dɪ'tektə] пироэлектрический приемник

pyroelectric effect [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk ɪ'fekt] пироэлектрический эффект.۞ Появление электрических зарядов на поверхности некоторых кристаллов (пироэлектриков) при их нагревании или охлаждении.

pyroelectric efficiency [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk ɪ'fɪʃənsɪ] пироэлектрическая добротность

pyroelectric material [ˌpaɪrou'ɪlektrɪk mə'tɪərɪəl] пироэлектрический материал

pyroelectric radiation sensor [paɪrou'ɪlektrɪk 'reɪdɪeɪʃən 'sensə] пироэлектрический детектор излучения

pyroelectric target [paɪrou'ɪlektrɪk 'ta:gɪt] пироэлектрическая мишень

pyroelectric thermal image tube [paɪro*u*'ılektrık 'θə:məl 'ımıʤ tju:b] пировидикон, пирикон, пироэлектрический видикон.۞ Передающий электронно-лучевой прибор, чувствительный к тепловому излучению.

pyroelectric thermal imaging device [ˌpaɪro*u*'ılektrık 'θə:məl 'ımıʤıŋ dı'vaıs] пироэлектрический формирователь сигналов ИК-изображения

pyroelectric vidicon [paɪro*u*'ılektrık 'vıdıkɔn] пировидикон, пирикон, пироэлектрический видикон.۞ Передающую телевизионную трубку с пироэлектрической мишенью в качестве чувствительного слоя называют пировидиконом или пириконом. Принцип действия и конструкция пировидикона аналогичны принципу действия и конструкции видикона. Здесь фоточувствительный катод заменен пироэлектрической мишенью в виде тонкой пластины пироэлектрического кристалла, не требующей охлаждения.

pyroelectricity [paɪro*u*'ılektrısıtı] *n*. пироэлектричество, пироэлектрический эффект.۞ Явление возникновения электрического поля в кристаллах при изменении их температуры, например: при нагревании, трении, облучении или даже примитивном натирании.

pyroemissive imager ['paɪro*u*ˌı'mısıv 'ımıʤə] пироэмиссионный формирователь сигналов изображения

pyrolitic-deposition technique [paɪro*u*'lıtık dı'pɔzıʃən tek'ni:k] метод пиролитического осаждения

pyrolytic deposition [paro*u*'lıtık dı'pɔzıʃən] пиролитическое осаждение

pyrolytic oxide [paro*u*'lıtık 'ɔksaıd] пиролитически осажденный оксид (*микр*)

pyromagnetic constant [ˌpaɪro*u*ˌmæg'netık 'kɔnstənt] пиромагнитный коэффициент

pyromagnetic effect [ˌpaɪro*u*ˌmæg'netık ı'fekt] пиромагнитный эффект

pyromagnetics [paɪro*u*ˌmæg'netıks] *n*. пиромагнетик

pyromagnetism [paɪro*u*'mægni:tızm] *n*. пиромагнетизм.۞ Температурные действия на процесс намагничивания и тепловые явления, сопровождающие процесс намагничивания.

pyrometer [paɪro*u*'mıtə] *n*. пирометр**.**۞ Прибор для бесконтактного измерения температуры тел. Принцип действия основан на измерении мощности теплового излучения объекта измерения преимущественно в диапазонах инфракрасного излучения и видимого света.

pyrometry [paɪro*u*'mıtrı] *n*. пирометрия.۞ Совокупность бесконтактных методов измерения температуры.

pyrovidicon [paɪro*u*'vıdıkɔn] *n*. пировидикон, пирикон, пироэлектрический видикон.۞ Передающий электронно-лучевой прибор (класса видиконов), чувствительный к тепловому излучению.

Python ['paıθən] язык программирования Python.۞ Полноценный объектно-ориентированный ЯВУ, применяемый в качестве сценариев при написании ınternet-приложений. *См. тж.* **CG**I

p-zone [pi:'zoun] область дырочной электропроводности, *p*-область

point-contact breakdown [pɔɪnt'kɔntækt 'breɪkdaun] пробой точечного контакта (*пп*)

Q*

Q channel [kju: 'ʧænl] 1. канал цветоразностного сигнала; 2. квадратурный сигнал.۞ Двухмерный сигнал, значение которого в некоторый момент времени может быть задано одним комплексным числом, содержащим две части, которые мы называем действительной частью и мнимой частью. В системах связи используют термины синфазная и квадратурная составляющие.

Q demodulator [kju: dɪ'mɔdju'leɪtə] демодулятор цветоразностного сигнала Q

Q modulation [kju: ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция добротности.۞ Метод, применяемый для получения импульсного режима работы лазера. При использовании модуляции добротности лазер работает в импульсном режиме.

Q multiplication [kju: ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] умножение добротности (*кв. эл*)

Q multiplier [kju: 'mʌltɪplaɪə] умножитель добротности.۞ Умножитель добротности представляет собой недовозбужденный LC генератор электрических колебаний с положительной обратной связью.

Q switch [kju: swɪʧ] лазерный затвор, переключатель добротности

Q switching [kju: 'swɪʧɪŋ] переключение добротности, модуляция добротности (*кв. эл*)

Q-antenna [kju: æn'tenə] антенна в виде симметричного вибратора с согласующим шлейфом

q-ary (**q-valued**) [ˌku:'ərɪ (ˌku:'vælju:d)] q-нарный, q-значный, q-ичный

q-ary logic [ˌku:'ərɪ 'lɔʤɪk] q-ичная логика; многозначная логика

Q-axis [kju:'æksɪs] узкополосная ось, ось сигнала Q

QBasic [ku:'beɪsɪk] улучшенная среда программирования на Бейсике со средствами оперативной помощи.۞ Поставляется в составе MS DOS.

Q-components [kju: kəm'pounənts] составляющие сигнала Q (*в системе НТСЦ*)

Q-invariant resonator [kju: ɪn'vɛərɪənt 'rezəneɪtə] резонатор со стабильной добротностью

Q-match [kju:'mæʧ] согласование с помощью U-образной раздвижной коаксиальной секции

Q-point [kju:'pɔɪnt] рабочая точка, статическая рабочая точка

QS matrix system [kju:'es 'meɪtrɪks 'sɪstɪm] матричная система квадрафонического вещания, система 4 – 2 – 4

Q-signal [kju:'sɪgnəl] 1. цветоразностный сигнал (*в системе НТСЦ*); 2. международный сигнал Q (уменьшите вашу мощность)

QSL card [kju:'es'el ka:d] QSL-карточка.۞ Карточка подтверждения в коротковолновой радиолюбительской связи.

Q-spoiled laser [kju:'spɔɪld 'leɪsə] лазер с модуляцией добротности

Q-spoiler [kju:'spɔılə] лазерный затвор, переключатель добротности

Q-spoiling [kju:'spɔılıŋ] модуляция добротности (*кв. эл*)

Q-switch [kju'swıʧ] лазерный затвор, переключатель добротности (*кв. эл*)

Q-switched laser [kju:'swıʧt 'leısə] лазер с модуляцией добротности

Q-switched operation [kju:'swıʧt ˌɔpə'reıʃən] режим модуляции добротности (*кв. эл*)

Q-switched pulse [kju:'swıʧt pʌls] импульс лазера с модулированной добротностью

Q-switching [kju:'swıʧıŋ] модуляция добротности, переключение добротности (*кв. эл*)

Q-switching laser [kju:'swıʧıŋ 'leısə] лазер с модуляцией добротности

quad (**quadrate**) [kwɔd] *n.* 1. квадрат; квадрант; 2. квадрат.◈ Единица длины в типографской системе мер, используемая для определения размеров полос набора. Квадрат равен 48 пунктам или 16,87 мм.

quad [kwɔd] *n.* 1. последовательно-параллельное включение четырех транзисторов; 2. четверка (*группа из четырех изолированных жил*)

quad antenna [kwɔd æn'tenə] квадратная рамочная антенна

quad data RAM [kwɔd 'deıtə ræm] «четырехсловное» ЗУПВ.◈ ОЗУ с одновременной выборкой четырех слов данных.

quad flat package [kwɔd flæt 'pækıʤ] плоский корпус с четырехсторонним расположением выводов

quad latch [kwɔd 'læʧ] ключевая схема с фиксацией состояния на четвёрке транзисторов с параллельно последовательным включением

quad tree [kwɔd tri:] дерево квадрантов (**с**пособ задания двумерного изображения в виде дерева)

quadded cable ['kwɔdıd 'keıbl] кабель четверочной скрутки

quadded logic ['kwɔdıd 'lɔʤık] логические схемы на четвертках транзисторов с параллельно-последовательным включением

quad-density (**quad density**) (**QD**) [kwɔd'densıtı] учетверенной плотности (*записи*). *См. тж.* **high density**

quad-density (**quad density**) **disk** [kwɔd'densıtı dısk] гибкий диск для записи с учетверенной плотностью

quadding ['kwɔdıŋ] *n.* дополнение пробелами.◈ Вставка в текст пробелов для заполнения строки.

quadiva ['kwɔdaıvə] *n.* квадрат мгновенного значения переменной величины

quad-processor (**QP**) [kwɔd'prousesə] четырехпроцессорный

quadradisc ['kwɔdrə'dısk] *n.* квадрофоническая грампластинка, квадрапластинка

quadraflop ['kwɔdrə'flɔp] *n.* логическая схема с четырьмя устойчивыми состояниями

quadraloop antenna ['kwɔdrə'lu:p æn'tenə] антенна в виде четырех прямоугольных рамок

quadrangle ['kwɔˌdræŋgl] *n.* четырехугольник

quadrant ['kwɔdrent] *n.* квадрант

quadrant antenna ['kwɔdrent æn'tenə] квадрантная антенна

quadrant electrometer ['kwɔdrent ɪ'lektro*u*'mi:tə] квадрантный электрометр.◈ Электрометр, в котором подвижный элемент приводится в действие с помощью электростатических сил между этим элементом и неподвижным элементом в форме квадранта.

quadrantal ['kwɔdrent*ə*l] *adj.* четверной; квадратный

quadrantal error ['kwɔdrent*ə*l 'erə] квадратичная ошибка (*в радиопеленгаторах*)

quadraphonic effect ['kwɔdrə'founɪk ɪ'fekt] квадрафонический эффект

quadraphonic pickup ['kwɔdrə'founɪk 'pɪkˌʌp] квадрофонический звукосниматель

quadraphonic record ['kwɔdrə'founɪk 'rekɔ:d] квадрофоническая грампластинка

quadraphonic recording ['kwɔdrə'founɪk 'rekɔ:dɪŋ] квадрафоническая запись, квадразапись

quadraphonic reproduction ['kwɔdrə'founɪk ˌri:prə'dʌkʃ*ə*n] квадрофоническое воспроизведение

quadraphonic sound ['kwɔdrə'founɪk saund] квадрофонический звук

quadraphonic sound system ['kwɔdrə'founɪk saund 'sɪstɪm] система квадрафонического вещания

quadraphonics ['kwɔdrə'founɪks] *n.* квадрофония.◈ Полифония, в которой используется 4 звуковых канала.

quadraphony ['kwɔdrə'founɪ] *n.* квадрофония

quadrasonic ['kwɔdrə'sɔnɪk] *adj.* квадрофонический

quadrate ['kwɔdrɪt] *n.* 1. квадрат; 2. квадратный

quadratic ['kwɔˌdrætɪk] *adj.* квадратичный, квадратный; квадратический

quadratic congruential generator ['kwɔˌdrætɪk 'kɔŋgruənʃ*ə*l 'ʤenəreɪtə] квадратичный конгруэнтный генератор

quadratic dependence ['kwɔˌdrætɪk dɪ'pendəns] квадратичная зависимость

quadratic electrooptic coefficient ['kwɔˌdrætɪk ɪlek'trɔ'ɔptɪk ˌko*u*ɪ'fiʃ*ə*nt] квадратичный электрооптический коэффициент, электрооптическая константа Керра.◈ Коэффициент пропорциональности между показателем двулучепреломления и произведением длины волны в вакууме на напряженность внешнего электрического поля во второй степени, вектор напряженности которого перпендикулярен направлению распространения излучения в данной среде.

quadratic electrooptic constant ['kwɔˌdrætɪk ɪlek'trɔ'ɔptɪk 'kɔnstənt] квадратичный электрооптический коэффициент, электрооптическая константа Керра

quadratic equation ['kwɔˌdrætɪk ɪ'kweɪʃ*ə*n] квадратичное уравнение; квадратное управление

quadratic form ['kwɔˌdrætɪk fɔ:m] квадратичная форма

quadratic Frequency Modulation (**FM**) ['kwɔˌdrætık 'fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən] квадратичная частотная модуляция

quadratic function ['kwɔˌdrætık 'fʌŋkʃən] квадратичная функция

quadratic interpolation method ['kwɔˌdrætık ˌıntə'pəleıʃən 'meθəd] метод квадратичной интерполяции.۞ Метод одномерной поисковой оптимизации, в котором в качестве искомого экстремума заданной целевой функции принимается экстремум аппроксимирующей ее квадратичной функции.

quadratic magneto-optical effect ['kwɔˌdrætık mæg'ni:tou'ɔptıkəl ı'fekt] квадратичный магнитооптический эффект, линейное магнитное двулучевое преломление, эффект Коттона – Мутона, эффект Фохта.۞ Явление возникновения под действием магнитного поля в оптически изотропных средах двойного лучепреломления. Впервые обнаружено в коллоидных растворах Дж. Керром и (независимо от него) итальянским физиком К. Майораной в 1901 г. Назван в честь подробно исследовавших его в 1907 г. французских физиков А. Коттона и Г. Мутона.

quadratic mean ['kwɔˌdrætık mi:n] среднее квадратичное

quadratic programming ['kwɔˌdrætık 'prougræmıŋ] квадратичное программирование

quadratic programs ['kwɔˌdrætık 'prougræmz] задачи квадратичного программирования

quadratic residue cipher (**QRC**) ['kwɔˌdrætık 'rezıdju: 'saıfə] шифр квадратичных вычетов

quadratic residue modulo n ['kwɔˌdrætık 'rezıdju: 'mɔdju:lɔ en] квадратичный вычет по модулю n (целое число a такое, что уравнение x^2 имеет целочисленное решение)

quadratic residuosity problem ['kwɔˌdrætık 'rezıdjuəsıtı 'prɔbləm] задача о квадратичных вычетах

quadratic sieve factoring ['kwɔˌdrætık sıv 'fæktərıŋ] факторизация методом квадратичного решета.

quadratron ['kwɔdrə'trɔn] *n.* тетрод.۞ Электронная лампа, имеющая 4 электрода: термоэлектронный катод (прямого или косвенного накала), 2 сетки (управляющую и экранирующую) и анод.

quadrature [kwɔ'drətʃə] квадратура

quadrature amplifier [kwɔ'drətʃə 'æmplıˌfaıə] квадратурный усилитель

quadrature amplitude modulation (**QUAM**) [kwɔ'drətʃə 'æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən] квадратурная амплитудная модуляция. *См. тж.* **modulation**

quadrature axis [kwɔ'drətʃə 'æksıs] поперечная ось (*в электрических машинах*)

quadrature branch [kwɔ'drətʃə bra:ntʃ] квадратурный канал.۞ Канал, у которого фаза входного сигнала сдвинута относительно опорного на 90°.

quadrature component [kwɔ'drətʃə kəm'pounənt] 1. квадратурная составляющая; 2. реактивная составляющая

quadrature correlator [kwɔ'drətʃə ˌkɔrı'leıtə] квадратурный коррелятор

quadrature crosstalk [kwɔ'drətʃə 'krɔstɔlk] перекрестные искажения цветности (*тлв*)

quadrature detector [kwɔ'drətʃə dɪ'tektə] квадратурный детектор

quadrature filter [kwɔ'drətʃə 'filtə] квадратурный фильтр

quadrature hybrid [kwɔ'drətʃə 'haɪbrɪd] квадратурное гибридное соединение, квадратурное мостовое соединение

quadrature modulation (**QM**) [kwɔ'drətʃə ˌmɔdju'leɪʃən] квадратурная модуляция

quadrature operation [kwɔ'drətʃə ˌɔpə'reɪʃən] квадратурный режим

Quadrature Phase Shift Keying (**QPSK**) [kwɔ'drətʃə 'feɪz ʃɪft ki:ŋ] модуляция QPSK.۞ Применяется, в частности, для беспроводной связи. *См. тж.* **modulation**

quadrature phase-shift-key modulation [kwɔ'drətʃə feɪz'ʃɪft'ki: ˌmɔdju'leɪʃən] квадратурная фазовая модуляция

quadrature phasing [kwɔ'drətʃə 'feɪzɪŋ] квадратурное фазирование

quadrature pumping [kwɔ'drətʃə 'pʌmpɪŋ] квадратурная накачка

quadrature-axis component of current [kwɔ'drətʃə'æksɪs kəm'pounənt ɔv 'kʌrənt] составляющая тока по поперечной оси

quadrature-axis component of magnetomotive force [kwɔ'drətʃə'æksɪs kəm'pounənt ɔv mæg'ni:tou'moutɪv fɔ:s] составляющая магнитодвижущей силы по поперечной оси

quadrature-axis component of synchronous generated voltage [kwɔ'drətʃə 'æksɪs kəm'pounənt ɔv 'sɪŋkrənəs 'ʤenəreɪtɪd 'voultɪʤ] составляющая синхронной эдс по поперечной оси

quadrature-axis component of voltage [kwɔ'drətʃə'æksɪs kəm'pounənt ɔv 'voultɪʤ] составляющая напряжения по поперечной оси

quadrature-axis transient open-circuit time constant [kwɔ'drətʃə'æksɪs 'trænzɪənt 'oupən'sə:kɪt taɪm 'kɔnstənt] переходная постоянная времени по поперечной оси при разомкнутой первичной обмотке

quadrature-axis transient short-circuit time constant [kwɔ'drətʃə'æksɪs 'trænzɪənt ʃɔ:t'sə:kɪt taɪm 'kɔnstənt] переходная постоянная времени по поперечной оси при короткозамкнутой первичной обмотке

quadrature-grid FM detector [kwɔ'drətʃə'grɪd ef'em dɪ'tektə] квадратурный частотный детектор на пентоде

quadrature-phase subcarrier signal [kwɔ'drətʃə'feɪz 'sʌb'kærɪə 'sɪgnəl] квадратурная составляющая сигнала цветности (*тлв*)

quadric ['kwɔdrɪk] *n.* 1. поверхность второго порядка; 2. второй степени, второго порядка

quadric surface ['kwɔdrɪk 'sə:fɪs] поверхность второго порядка, квадрика.۞ *n*-мерная гиперповерхность в *n*+1-мерном пространстве, заданная как множество нулей многочлена второй степени.

quadricorrelator [ˌkwɔdrɪ'kɔrɪleɪtə] *n.* квадратурный коррелятор (*тлв*)

quadripole ['kwɔdrɪpoul] *n.* четырехполюсник

quadripole network ['kwɔdrıpoul net'wə:k] четырехполюсник

quadro ['kwɔdrə] *n.* квадрофония.۞ Полифония, в которой используется 4 звуковых канала.

quadro effect ['kwɔdrə ı'fekt] квадрафонический эффект

quadruple ['kwɔdrupl] *adj.* 1. учетверенное количество; 2. четырехкратный, четверной; 3. учетверять

quadruple backy ['kwɔdrupl 'bækı] счетверенная маркировка

quadruple diffusion ['kwɔdrupl dı'fju:ʒən] четырехкратная диффузия

quadruple distributor ['kwɔdrupl dıs'trıbju:tə] распределитель четырехкратного телеграфного аппарата

quadruple word ['kwɔdrupl wə:d] четырехкратное слово

quadruple-diversity system ['kwɔdrupl daı'və:sıtı 'sıstım] приемная антенна с пространственным и частотным разнесением

quadruplex circuit ['kwɔdrupleks 'sə:kıt] квадруплексный канал, одновременный двухсторонний канал передачи двух сигналов

quadruplex editing ['kwɔdrupleks 'edıtıŋ] монтаж видеофонограммы при четырехголовочной записи

quadruplex format ['kwɔdrupleks 'fɔ:mæt] формат четырехголовочной видеозаписи

quadruplex recording ['kwɔdrupleks 'rekɔ:dıŋ] четырехголовочная запись

quadruplex servo ['kwɔdrupleks 'sə:vo*u*] система автоматического регулирования четырехголовочного видеомагнитофона

quadruplex transverse recording format ['kwɔdrupleks 'trænzvə:s 'rekɔ:dıŋ 'fɔ:mæt] формат четырехголовочной поперечно-строчной видеозаписи

quadruplex video tape recorder ['kwɔdrupleks 'vıdəou teıp 'rekɔ:də] четырехголовочный видеомагнитофон

quadrupolar field ['kwɔdru'poulə fi:ld] квадрупольное поле.۞ В теории поля представление системы зарядов в виде некоторых квадрупóлей, аналогично представлению её в виде системы диполей, используется для приближённого расчёта создаваемого ей поля и излучения.

quadrupole ['kwɔdrupoul] *n.* 1. квадропуль (*фтт*); 2. квадропуль.۞ В теории поля представление системы зарядов в виде некоторых квадрупóлей, аналогично представлению её в виде системы диполей, используется для приближённого расчёта создаваемого ей поля и излучения. 3. квадропульная линза

quadrupole absorption ['kwɔdrupoul əb'sɔ:pʃən] квадрупольное поглощение

quadrupole amplifier ['kwɔdrupoul 'æmplı,faıə] электронно-лучевой параметрический усилитель с квадрупольным полем (*на быстрой циклотронной волне*)

quadrupole antenna ['kwɔdrupoul æn'tenə] квадрупольная антенна

quadrupole coupling constant ['kwɔdrupoul 'kʌplıŋ 'kɔnstənt] константа квадрупольного взаимодействия

quadrupole doublet ['kwɔdrupoul 'dʌblıt] квадрапольный дуплет

quadrupole interaction ['kwɔdrupoul ɪntə'ækʃən] квадрупольное взаимодействие.۞ Взаимодействие систем заряженных частиц на большом расстоянии друг от друга при условии, что полный электрический заряд каждой системы и её электрический дипольный момент равны нулю.

quadrupole interaction energy ['kwɔdrupoul ɪntə'ækʃən 'enədʒɪ] энергия квадропольного взаимодействия

quadrupole magnet ['kwɔdrupoul 'mægnɪt] квадрупольный магнит

quadrupole mass spectrometer ['kwɔdrupoul mæs 'spektrou*u*mɪtə] квадрупольный масс-спектрометр

quadrupole mode ['kwɔdrupoul moud] квадропульная мода

quadrupole multiplet ['kwɔdrupoul 'mʌltɪplet] квадрупольный мультиплет

quadrupole network ['kwɔdrupoul net'wə:k] четырехполюсник

quadrupole play tape ['kwɔdrupoul pleɪ teɪp] магнитная лента с четверной длительностью звучания

quadrupole pump ['kwɔdrupoul pʌmp] квадрупольная накачка

quadrupole resonance ['kwɔdrupoul 'reznəns] квадрупольный резонанс

quadrupole stabilization ['kwɔdrupoul ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] квадрупольная стабилизация (*плазмы*)

quadrupole Stark splitting ['kwɔdrupoul sta:k 'splɪtɪŋ] квадрупольное штарковское расщепление (*кв. эл*)

quadrupole transition ['kwɔdrupoul træn'sɪʒən] квадрупольный переход

quadrupole-stabilized multistage magnetic mirror ['kwɔdrupoul 'steɪbɪlaɪzd 'mʌltɪsteɪʤ ˌmæg'netɪk 'mɪrə] многоступенчатый пробкотрон с квадропольной стабилизацией

quad-speed CD-ROM [kwɔd'spi:d si:'di:'rɔm] дисковод CD-ROM с учетверенной скоростью

quad-speed drive [kwɔd'spi:d draɪv] дисковод с учетверенной скоростью вращения

quadtree [ˌkwɔd'tri:] *n.* дерево квадратов, 4-дерево.۞ Способ задания двумерного изображения в виде дерева. Каждая вершина дерева соответствует квадрату плоскости. Если соответствующий квадрат окрашен одним цветом, вершина является листом и указывает этот цвет, иначе из нее выходят четыре ребра, соответствующие разбиению квадрата на квадраты меньшего размера.

quadword ['kwɔdwə:d] *n.* учетверенное слово.۞ Четыре машинных слова. Машинное слово – машинозависимая и платформозависимая величина, равная разрядности регистров процессора или разрядности шины данных. Измеряется в битах или байтах. Машинное слово можно рассматривать как группу битов фиксированного размера, которая представляет собой одно целое для конкретного набора команд и процессора. Количество битов в слове, называемое также разрядностью данных или длиной слова, является важной характеристикой архитектуры процессора или компьютера, которая часто описывается как n-битовая, где n обычно принимает значения 8, 16, 32 и 64.

qualification [ˌkwɔlıfıkeıʃən] *n.* 1. квалификация; пригодность; 2. ограничение; 3. характеристика; 4. уточнение; префикс (*составного имени*)

qualification test [ˌkwɔlıfıkeıʃən test] квалификационные испытания

qualified ['kwɔlfaıd] *adj.* 1. уточненный; компетентный; 2. ограниченный

qualified bit ['kwɔlfaıd bıt] указательный бит

qualified call ['kwɔlfaıd kɔ:l] ограниченное обращение, уточненный вызов

qualified certificate ['kwɔlfaıd ˌsə:tıfı'keıt] сертификат квалифицированный. ۞ Сертификат, удовлетворяющий требованиям, сформулированным в приложении I директивы 1999/93/EC, созданный провайдером сертификационных услуг, удовлетворяющим требованиям, сформулированным в приложении II директивы 1999/93/EC.

qualified electronic signature ['kwɔlfaıd ılek'trɔnık 'sıgnəʧə] подпись электронная квалифицированная (подпись электронная усиленная квалифицированная).۞ Подпись электронная, которая соответствует всем признакам подписи электронной неквалифицированной: 1) получена в результате криптографического преобразования информации с использованием ключа подписи электронной; 2) позволяет определить лицо, подписавшее документ электронный; 3) позволяет обнаружить факт внесения изменений в документ электронный после момента его подписания; 4) создается с использованием средств подписи электронной.

qualified expression ['kwɔlfaıd ıks'preʃən] квалифицированное выражение

Qualified Logical Link Control (**QLLC**) ['kwɔlıfaıd 'lɔʤıkəl lınk kən'troul] Квалификационное управление логическим каналом (в сети).

qualified method ['kwɔlfaıd 'meθəd] уточненный метод

qualified method activation ['kwɔlfaıd 'meθəd 'æktı'veıʃən] активизация уточненного метода

qualified name ['kwɔlıfaıd neım] составное имя, уточненное имя.۞ Имя члена структуры или множества, включающее имя объекта, элементом которого он непосредственно является. *См. тж.* **hierarchical addressing, pathname**

qualified state byte ['kwɔlfaıd steıt baıt] байт уточненного состояния

qualified type ['kwɔlfaıd taıp] специфицированный тип

qualified user ['kwɔlfaıd 'ju:zə] квалифицированный пользователь

qualifier ['kwɔlıfaıə] *n.* 1. уточнитель, спецификатор; префикс (*составного имени*); 2. указательный бит. *См. тж.* **qualifying bit**

qualifier expression ['kwɔlıfaıə ıks'preʃən] квалифицирующее выражение

qualify ['kwɔlıfaı] *v.* 1. квалифицировать, определять, называть

qualify for ['kwɔlfaı fɔ:] делать пригодным (для); давать право; иметь право (на)

qualifying ['kwɔlfaıŋ] *adj.* квалифицирующий; указательный

qualifying bit ['kwɔlıfaıŋ bıt] указательный бит.۞ Однобитное поле сообщения, определяющее использование другого поля.

qualitative ['kwɔlıteıtıv] *adj.* качественный

qualitative analysis ['kwɔlıteıtıv ə'næləsıs] качественный анализ

qualitative behaviour ['kwɔlıteıtıv bı'heıvjə] качественное поведение

qualitative method ['kwɔlıteıtıv 'meθəd] качественный метод

qualitatively ['kwɔlıteıtıvlı] *adv.* качественно

quality ['kwɔlıtı] *n.* 1. качество, добротность, тембр; 2. (**Q, qlty,qual**) добротность; *adj*. высококачественный

quality factors ['kwɔlıtı 'fæktəz] показатели качества.۞ Показатели, характеризующие свойства электропривода при регулировании его координат (см. координаты электропривода). К показателям качества относятся: диапазон регулирования, точность регулирования, быстродействие, перерегулирование, динамический перепад скорости, колебательность, порядок астатизма и др.

quality assurance (**QA**) ['kwɔlıtı ə'ʃuərəns] гарантия качества, обеспечение качества.۞ Плановые или специальные мероприятия, обеспечивающие уверенность в том, что система соответствует заданным спецификациям и заданному уровню качества. *См. тж.* **quality management**

quality control (**QC**) ['kwɔlıtı kən'troul] контроль качества.۞ Использование методов выборки, проверки и испытания на всех уровнях разработки системы с целью выпуска бездефектного оборудования и программного обеспечения.

quality engineering ['kwɔlıtı ˌen'ʤınıərıŋ] инженерия качества.۞ Анализ производственной системы на всех уровнях в целях максимального повышения качества самого процесса производства и выпускаемых продуктов.

quality factor (**QF**) ['kwɔlıtı 'fæktə] 1. добротность; 2. фактор качества

quality knob ['kwɔlıtı knɔb] ключ качества.۞ Параметр или программный ключ графической системы, определяющий режим высокого качества или повышенного быстродействия.

quality management ['kwɔlıtı 'mænıʤment] управление качеством, менеджмент качества.۞ Деятельность, направленная на достижение организацией заданного уровня качества. *См. тж.* **quality control, quality engineering**

Quality Management Journal (**QMJ**) ['kwɔlıtı 'mænıʤment 'ʤə:nl] журнал управнения качеством. *См. тж.* **quality management**

quality manual ['kwɔlıtı 'mænjuəl] руководство по управлению качеством, руководство по контролю за качеством.۞ Документ, определяющий построение системы управления качеством на предприятии (организации). *См. тж.* **quality management**

quality of balance ['kwɔlıtı ɔv 'bæləns] качество стереобаланса

quality of data ['kwɔlıtı ɔv 'deıtə] качество данных. *См. тж.* **DBMS**

quality of implementation ['kwɔlıtı ɔv ˌımplımen'teıʃən] качество реализации

quality of program ['kwɔlıtı ɔv 'prougræm] качество программного изделия

Quality of Service (**QOS**) ['kwɔlıtı ɔv 'sə:vıs] (*гарантированное*) качество обслуживания.۞ **1**. Качество и класс услуг, предоставляемых пользователю сетью. Средства QOS назначают различные уровни приоритетов, что обуславливает определенный порядок обработки пакетов. **2**. Мера производительности телефонной системы, касающаяся качества линий и количества блокировок вызовов.

quality of service routing ['kwɔlıtı ɔv 'sə:vıs 'rautıŋ] маршрутизация по уровню обслуживания. *См. тж.* **cell switching**

quality print ['kwɔlıtı prınt] качественная печать. *См. тж.* **correspondence quality printing, printer quality**

quality scale ['kwɔlıtı skeıl] шкала оценки качества (*при воспроизведении звука или изображения*)

quality-factor meter (Q meter) ['kwɔlıtı'fæktə 'mi:tə] измеритель добротности, куметр, Q-метр

quandary ['kwɔndərı] *n.* затруднительное положение, трудная ситуация

quantification ['kwɔntıˌfıkeıʃən] *n.* 1. квантификация; дискретизация; квантование; 2. количественная оценка

quantified ['kwɔntıfaıd] *adj.* квантируемый, под знаком квантора

quantified system analysis ['kwɔntıfaıd 'sıstım ə'næləsıs] количественный анализ системы

quantified variable ['kwɔntıfaıd 'vɛərıəbl] переменная под знаком квантора, квантифицируемая переменная

quantifier ['kwɔntıfaıə] *n.* квантор; квантификатор.۞ Общее название для логических операций, ограничивающих область истинности какого-либо предиката и создающих высказывание. Чаще всего упоминают: Квантор всеобщности (обозначение: ∀, читается: «для любого…», «для каждого…», «для всех…» или «каждый…», «любой…», «все…»). Квантор существования (обозначение: ∃, читается: «существует…» или «найдётся…»). В математической логике приписывание квантора к формуле называется связыванием или квантификацией.

quantify ['kwɔntıfaı] *v.* определять количество

quantifying bit ['kwɔntıfaı bıt] указательный бит

quantillion ['kwɔntılıən] *n.* квинтилион.۞ 10^{18} в США и Канаде (в Европе эта величина называется триллион, trillion) и 10^{30} – в Европе (в США и канаде эта величина называется нониллион, nonillion).

quantitative ['kwɔntıtaıtıv] *adj.* количественный

quantitative consideration ['kwɔntıtaıtıv kənˌsıdə'reıʃən] количественное рассмотрение

quantitative method ['kwɔntıtaıtıv 'meθəd] количественный метод

quantitative tool ['kwɔntıtaıtıv tu:l] количественный метод

quantitatively ['kwɔntıtaıtıvlı] *adv.* количественно

quantity (**Q**) ['kwɔntıtı] *n.* количество, величина, размер, параметр; большое количество.# **a quantity of** множество.# **in quantities** в большом количестве

quantity of electricity ['kwɔntıtı ɔv ılek'trısıtı] количество электричества

quantity of information ['kwɔntıtı ɔv ˌınfə'meıʃən] количество информации. ۞ Числовая мера информации, содержащейся в одном случайном объекте о другом случайном объекте. Определяется как некий функционал от соответствующих распределений вероятностей (например, по Шэннону, по Фишеру, по Кульбаку – Лейблеру и др.), либо как объем вычислений, необходимых для алгоритмического определения состояний объекта (по Колмогорову)

quantity of light ['kwɔntıtı ɔv laıt] световая энергия

quantization ['kwɔntaızeıʃən] квантизация, квантование.۞ Процесс формирования дискретного представления количественной характеристики, которая обычно имеет непрерывный вид. *См. тж.* **digitization**

quantization axis ['kwɔntızeıʃən 'æksıs] ось квантования

quantization characteristic ['kwɔntızeıʃən ˌkærıktə'rıstık] характеристика квантования

quantization distortion ['kwɔntızeıʃən dıs'tɔʃən] шумы квантования

quantization error ['kwɔntızeıʃən 'erə] ошибка квантования

quantization increment ['kwɔntızeıʃən 'ınkrimənt] шаг квантования.۞ Величина, равная интервалу между двумя соседними уровнями квантования (*определена только для случая равномерного квантования*).

quantization law ['kwɔntızeıʃən lɔ:] закон квантования

quantization level ['kwɔntızeıʃən 'levl] уровень квантования

quantization noise ['kwɔntaızeıən nɔız] шум квантования.۞ Действующий непрерывный шум, наложение которого на непрерывный сигнал приводит к тому же результату, что и квантование непрерывного сигнала по амплитуде.

quantization problem [ˌkwɔntı'zeıʃən 'prɔbləm] проблема квантизации

quantization program ['kwɔntaızeıʃən 'prougræm] программа квантования

quantization step [ˌkwɔntı'zeıʃən step] шаг квантования

quantize ['kwɔntaız] *n.* отсчет.۞ Результат преобразования выборки аналогового сигнала в цифровой вид. *См. тж.* **ADC, sampling interval, sampling rate**, **sampling time**; *v.* квантовать

quantized ['kwɔntaızd] с квантованием

quantized absorption ['kwɔntaızd əb'sɔ:pʃən] квантованное поглощение

quantized bandwidth ['kwɔntaızd 'bændˌwıdθ] квантованная полоса частот

quantized bubble ['kwɔntaızd 'bʌbl] ложный цилиндрический магнитный домен.۞ Вызывающий нарушение в запоминающем устройстве ЭВМ.

quantized feedback ['kwɔntaızd 'fi:dˌbæk] квантованная обратная связь

quantized fluctuation ['kwɔntaızd ˌflʌktju'eıʃən] квантованные флуктации (*свпр*)

quantized flux state ['kwɔntaızd flʌks steıt] квантованное состояние потока (*свпр*)

quantized Frequency Modulation (**FM**) ['kwɔntaızd 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] частотная модуляция с квантованием

quantized frequency modulation (**QFM**) ['kwɔntaızd] частотная модуляция с квантованием

quantized motor ['kwɔntaızd 'moutə] шаговый двигатель

quantized phase modulation ['kwɔntaızd feız ˌmɔdju'leıʃən] фазоимпульсная модуляция

quantized pulse modulation ['kwɔntaızd pʌls ˌmɔdju'leıʃən] квадратурная модуляция с квантованием

quantized pulseamplitude modulation ['kwɔntaızd feız 'æmplıtju:d ˌmɔdju'leıʃən] амплитудно-импульсая модуляция с квантованием

quantized pulse-position moduation ['kwɔntaızd pΛlsˌpə'zıʃən ˌmɔdjuleıʃən] импульсно-позиционная модуляция с квантованием

quantized sample ['kwɔntaızd 'sa:mpl] квантованный отсчет

quantized signal ['kwɔntaızd 'sıgnəl] квантованный сигнал

quantized spin wave ['kwɔntaızd spın weıv] спиновая волна

quantized value ['kwɔntaızd 'vælju:] квантованное значение

quantized vortex ['kwɔntaızd 'vɔ:teks] флюксоид, квантовый вихрь потока (*свпр*)

quantized-flux line ['kwɔntaızd'flΛks laın] квантовый вихрь потока, флюксоид (*свпр*)

quantizer ['kwɔntaızə] квантователь, квантизатор.۞ Электронное устройство, которое способно преобразовывать аналоговый сигнал в сигнал, равный по величине аналоговому в дискретные промежутки времени.

quantizer frequency modulation (**QFM**) ['kwɔntaızə 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] частотная модуляция с квантованием

quantizing ['kwɔntaızıŋ] *n.* квантование

quantizing distortion unit (**QDU**) ['kwɔntaızıŋ dıs'tɔʃən 'ju:nıt] диница искажения квантования

quantizing encoder ['kwɔntaızıŋ ın'koudə] квантующий кодер

quantizing level ['kwɔnta'θru:zıŋ 'levl] уровень квантования

quantizing noise ['kwɔntaızıŋ nɔız] шум квантования

quantum ['kwɔntəm] квант.۞ Промежуток времени, отведенный для отдельного процесса в системе управления с квантованием времени.

quantum amplification ['kwɔntəm 'æmplıˌfıkeıʃən] квантовое усиление

quantum amplifier ['kwɔntəm 'æmplıˌfaıə] квантовый усилитель

quantum bit (**qubit**) ['kwɔntəm bıt] квантовый бит.۞ Отличается от обычного разряда тем, что может обновременно находиться в двух состояниях, т. е. хранить 0 и 1 одновременно. *См. тж.* **quantum computer**

quantum clock ['kwɔntəm klɔk] квантовые часы

quantum coherence ['kwɔntəm ko*u*'hıə*r*əns] квантовая когерентность

quantum computer ['kwɔntəm kəm'pju:tə] квантовый компьютер.۞ Новый тип компьютера, использующий для вычислений возможность нахождения групп атомов в разных состояниях. Теоретически такие системы позволяют выполнять параллельные вычисления. Однако чувствительны к шумам. Автор идеи – американский физик Ричард Фейнман (Richard Feynman). *См. тж.* **nanotechnology, quantum information**

quantum computing ['kwɔntəm kəm'pju:tıŋ] квантовые вычисления. *См. тж.* **quantum computer**

quantum counter ['kwɔntəm 'kauntə] счетчик квантов

quantum cryptanalysis ['kwɔntəm krıptə'næləsız] квантовый криптоанализ. ⌾ Анализ криптографический, основанный на применении алгоритмов квантовых вычислений.

quantum cryptographic protocol ['kwɔntəm krıptə'næləsız 'proutəkɔl] протокол криптографический квантовый.⌾ Протокол криптографиический, использующий канал связи квантовый.

quantum cryptographic system ['kwɔntəm krıptə'næləsız 'sıstım] квантовая криптографическая система.⌾ Система криптографическая, использующая квантовые каналы связи.

quantum cryptography ['kwɔntəm 'krıpto*u*gra:fı] квантовая криптография.⌾ Перспективное направление криптографии, позволяющее сосздавать коды, которые, согласно принципу неопределенности Гейзенберга, взломать нельзя. Создателем квантовой криптографии считают физика Стафана Уиснера (Stephen Wiesner), автора основополагающей работы «Сопряженное кодирование» (Wiesner S., "Conjugate coding", SıGACT News, 15, 78 1983). *См. тж.* **cryptography**

quantum effect ['kwɔntəm ı'fekt] эффект квантования, влияние квантования

quantum efficiency ['kwɔntəm ı'fıʃənsı] квантовая эффективность, квантовый выход

quantum efficiency characteristic ['kwɔntəm ı'fıʃənsı ˌkærıktə'rıstık] характеристика квантовой эффективности

quantum electrodynamics ['kwɔntəm ı'lektro*u*daı'næmıks] квантоая электродинамика.⌾ Раздел квантовой теории поля, в котором описывается электромагниное взаимодействие.

quantum electronics ['kwɔntəm ılek'trɔnıks] квантовая электроника.⌾ Область физики, изучающая методы усиления и генерации электромагнитного излучения, основанные на использовании явления вынужденного излучения в неравновесных квантовых системах, а также свойства получаемых таким образом усилителей и генераторов и их применения в электронных приборах.

quantum energy ['kwɔntəm 'enədʒı] энергия кванта

quantum field theory ['kwɔntəm fi:ld 'θıərı] квантовая теория поля

quantum frequency multiplier ['kwɔntəm 'fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] квантовый умножитель частоты

quantum Hall effect ['kwɔntəm hɔl ı'fekt] квантовый эффект Холла.⌾ Эффект квантования холловского сопротивления или проводимости двумерного электронного газа в сильных магнитных полях и при низких температурах.

quantum information ['kwɔntəm ˌınfə'meıʃən] квантовая информация.⌾ Информация, хранящаяся в квантовом состоянии физической системы. *См. тж.* **quantum computer**

quantum jump ['kwɔntəm dʒʌmp] квантовый переход.⌾ Скачкообразный переход квантовой системы (*атома, молекулы, атомного ядра, тверого тела*) из одного состояния в другое.

quantum key distribution ['kwɔntəm ki: dıs'trıbju:ʃən] Квантовое распределение ключей.⌾ Процедура распределения ключей секретных, реализуемая с

помощью протоколов криптографических квантовых и каналов связи квантовых.

quantum light theory ['kwɔntəm laɪt 'θɪərɪ] квантовая теория света.۞ Квантовая теория света (квантовая оптика) является более общей теорией, чем классическая. Основная проблема, затрагиваемая квантовой оптикой – описание взаимодействия света с веществом с учётом квантовой природы объектов, а также описания распространения света в специфических условиях. Для того, чтобы точно решить эти задачи, требуется описывать и вещество (среду распространения, включая вакуум) и свет исключительно с квантовых позиций, однако часто прибегают к упрощениям: одну из компонент системы (свет или вещество) описывают как классический объект. Например, часто при расчётах, связанных с лазерными средами, квантуют только состояние активной среды, а резонатор считают классическим. Однако, если длина резонатора будет порядка длины волны, то его уже нельзя считать классическим и поведение атома в возбуждённом состоянии, помещённого в такой резонатор, будет гораздо более сложным.

quantum mechanical model of superconductivity ['kwɔntəm mɪ'kænɪkəl 'mɔdl ɔv 'sju:pəkən'dʌktɪvɪtɪ] квантово-механическая модель сверхпроводимости

quantum noise ['kwɔntəm nɔɪz] квантовый шум

quantum number ['kwɔntəm 'nʌmbə] квантовое число.۞ В квантовой механике – численное значение какой-либо квантованной переменной микроскопического объекта (элементарной частицы, ядра, атома и т. д.), характеризующее состояние частицы.

quantum optics ['kwɔntəm 'ɔptɪks] квантовая оптика.۞ Раздел оптики, занимающийся изучением явлений, в которых проявляются квантовые свойства света. К таким явлениям относятся: тепловое излучение, фотоэффект, эффект Комптона, эффект Рамана, фотохимические процессы, вынужденное излучение (и, соответственно, физика лазеров) и др.

quantum phase ['kwɔntəm feɪz] фаза волновой функции

quantum phase difference ['kwɔntəm feɪz 'dɪfrəns] квантовая разность фаз

quantum pseudorandom generator ['kwɔntəm 'psju:dou'rændəm] Квантовый генератор псевдослучайных последовательностей.۞ Генератор последовательностей псевдослучайных, основанный на использовании квантовых эффектов.

quantum radio engineering ['kwɔntəm 'reɪdɪo*u* ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] квантовая радиотехника

quantum spectrum converter ['kwɔntəm 'spektrəm kən'və:tə] квантовый преобразователь спектра

quantum state ['kwɔntəm steɪt] квантовое состояние

quantum statistics ['kwɔntəm 'stætɪks] квантовая статистика.۞ Раздел статистической механики, в котором *n*-частичные квантовые системы описываются методом статистических операторов комплексов частиц (редуцированными матрицами плотности).

quantum step ['kwɔntəm step] шаг квантования

quantum transition ['kwɔntəm træn'sɪʒən] квантовый переход

quantum tunneling ['kwɔntəm 'tʌnlıŋ] квантово-механическое туннелирование

quantum yield ['kwɔntəm ji:ld] квантовый выход

quantum-beat spectroscopy ['kwɔntəm'bi:t 'spektro*u*'skɔpı] спектроскопия квантовых биений

quantum-mechanical ['kwɔntəm mı'kænıkəl] квантово-механический

quantum-mechanical amplifier ['kwɔntəm mı'kænıkəl 'æmplı¸faıə] квантовый усилитель

quantum-mechanical forces ['kwɔntəm mı'kænıkəl fɔ:sız] квантомеханические силы

quantum-mechanical receiver ['kwɔntəm mı'kænıkəl rı'si:və] квантовый приемник

quantum-mechanical transmission ['kwɔntəm mı'kænıkəl træns'mıʃən] коэффициент квантово-механического прохождения

quantum-mechanical transmission coefficient ['kwɔntəm mı'kænıkəl træns'mıʃən ¸kou̯ı'fiʃənt] квантово-механический коэффициент прохождения, квантово-механический коэффициент пропускания

quantum-mechanical tunneling ['kwɔntəm mı'kænıkəl 'tʌnlıŋ] квантово-механическое туннелирование

quarantine unit ['kwɔrənti:n 'ju:nıt] неделимый блок данных

quarantined directory ['kwɔrənti:nd dı'rektərı] карантинный каталог; каталог для записи зараженных вирусом файлов

quarry ['kwɔnrı] *n.* источник (*информации*)

quart band clipping (**quart-band-clipping**) ['kwɔ:t bænd 'klıpıŋ] отсечение по четырем граням.۞ Способ отсечения в трехмерном пространстве по границам трехмерной отсекающей области.

Quarter (**Q**) ['kwɔ:tə] *n.* квартал (года), четверть

quarter common intermediate format (**QCF**) ['kwɔ:tə 'kɔmən ¸ıntə'mi:djət 'fɔmæt] четвертной общий промежуточный формат

quarter screen ['kwɔ:tə 'sri:n] четверть экрана

Quarterdeck Extended Memory Manager (**QEMM**) ['kwɔ:tədek ıks'tendıd 'meməгı 'mænıʤə] программа управления расштренной памятью (диспетчер памяти) фирмы Quarterdeck Office Systems. *См. тж.* **EMM, EMS, XMM, XMS**

Quarter-Inch (**quarter inch**) **Cartridge** (**QIC**) ['kwɔ:tə'ınʧ 'ka:trıʤ] QıC-стандарт.۞ Набор стандартов на накопители на магнитных лентах (стриммеры), разработанный ассоциацией Quarter-Inch Cartridge Drive Standards.

quarter-phase ['kwɔ:tə'feız] квадратурный, сдвинутый по фазе на 90°

quarter-thermal burden ['kwɔ:tə'θə:məl 'bə:dn] максимально допустимая температура для работы измерительного трансформатора при 25%-й нагрузке

quarter-track head ['kwɔ:tə'træk hed] головка четырехдорожечной записи

quarter-track recording ['kwɔ:tə'træk 'rekɔ:dıŋ] четырехдорожечная запись

quarter-wave antenna ['kwɔ:tə'weıv æn'tenə] антенна в виде четвертьволнового вибратора

quarter-wave attenuator ['kwɔ:tə'weɪv ə'tenjuɪtə] четвертьволновый аттенюатор

quarter-wave choke ['kwɔ:tə'weɪv tʃouk] четвертьволновый дроссель

quarter-wave coating ['kwɔ:tə'weɪv 'koutɪŋ] четвертьволновое покрытие

quarter-wave dipole over ground ['kwɔ:tə'weɪv 'daɪpoul ɡraund 'ouvə] четвертьволновый несимметричный вибратор

quarter-wave length absorber ['kwɔ:tə'weɪv leŋθ əb'sɔ:bə] четвертьволновый поглотитель

quarter-wave length monopole ['kwɔ:tə'weɪv leŋθ 'mɔnəpoul] четырехволновый несимметричный вибратор

quarter-wave length unipole ['kwɔ:tə'weɪv leŋθ 'ju:nɪ'poul] четвертьволновый несимметричный вибратор

quarter-wave line ['kwɔ:tə'weɪv laɪn] четвертьволновый отрезок линии передачи

quarter-wave matching ['kwɔ:tə'weɪv 'mætʃɪŋ] 1. согласование (*нагрузки*) с помощью четвертьволнового трансформатора; 2. устранение отражений с помощью четвертьволнового трансформатора

quarter-wave monopole ['kwɔ:tə'weɪv 'mɔnəpoul] четырехволновый несимметричный вибратор

quarter-wave plate ['kwɔ:tə'weɪv pleɪt] четвертьволновая пластина

quarter-wave retarder ['kwɔ:tə'weɪv rɪ'ta:də] четвертьволновая фазовая пластинка

quarter-wave section ['kwɔ:tə'weɪv 'sekʃən] четвертьволновая секция (*линии передачи*)

quarter-wave stub ['kwɔ:tə'weɪv stʌb] 1. четвертьволновый шлейф; 2. четвертьволновый металлический изолятор

quarter-wave support ['kwɔ:tə'weɪv sə'pɔ:t] четвертьволновый металлический опорный изолятор (*коаксиальной линии пердачи*)

quarter-wave termination ['kwɔ:tə'weɪv ˌtə:mɪ'neɪʃən] согласованная нагрузка с четвертьволновым трансформатором

quarter-wave transducer ['kwɔ:tə'weɪv træns'dju:sə] четвертьволновый преобразователь

quarter-wave transformer ['kwɔ:tə'weɪv træns'fɔ:mə] четвертьволновый трансформатор

quarter-wave transmission line ['kwɔ:tə'weɪv træns'mɪʃən laɪn] четвертьволновый отразок линии передачи

quarter-wave unipole ['kwɔ:tə'weɪv 'ju:nɪ'poul] четвертьволновый несимметричный вибратор

quarter-wave wavemeter ['kwɔ:tə'weɪv 'weɪvmɪtə] частотометр с четвертьволновым коаксиальным резонатором

quarter-wavelength ['kwɔ:tə'weɪvleŋθ] четвертьволновый

quarter-wavelength balun ['kwɔ:tə'weɪvleŋθ 'bælən] четвертьволновый согласующий трансформатор

quarter-wavelength plate ['kwɔ:tə'weɪvleɳθ pleɪt] четвертьволновая пластина

quartet coding ['kwɔ:'tet 'koudɪŋ] технология квадратурного кодирования, квадратурное кодирование. ۞ Технология, применяемая при передачи данных по неэкранированным витым парам. Данные разбиваются на четыре потока, каждый из которых направляется по одной из пар четырехпарного UTP-кабеля. Это позволяет передавать данные по такому кабелю со скоростью 100 Мбит/с при частоте сигналов не выше 25 МГц.

quartic ['kwɔ:tɪk] четвертой степени, четвертого порядка, биквадратный

quartic equation ['kwɔ:tɪk ɪ'kweɪʃən] уравнение четвертой степени

quartz (**qtz**) ['kwɔ:tz] кристалл; кварц

quartz clock ['kwɔ:tz klɔk] кварцевые часы

quartz compensator ['kwɔ:tz 'kɔmpenseɪtə] кварцевый компенсатор

quartz crucible ['kwɔ:tz 'krusɪbl] кварцевый тигель

quartz crystal (**QC**) ['kwɔ:tz 'krɪstl] кристалл кварца, (кристалический) кварц

quartz delay line ['kwɔ:tz dɪ'leɪ laɪn] кварцевая линия задержки

quartz fiber ['kwɔ:tz 'faɪbə] 1. кварцевое волокно; 2. кварцевая нить

quartz frequency standard ['kwɔ:ts 'fri:kwənsɪ 'stændəd] кварцевый эталон частоты

quartz lamp ['kwɔ:tz læmp] кварцевая лампа

quartz laser ['kwɔ:tz 'leɪsə] кварцевый лазер

quartz oscillator ['kwɔ:tz ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор (тактовых импульсов, тактовой частоты). Синоним – **clock oscillator**. *См. тж.* **oscillator**

quartz pressure gauge ['kwɔ:tz 'preʃə geɪʤ] кварцевый радиочастотный манометр

quartz resonator ['kwɔ:ts 'rezəneɪtə] кварцевый резонатор

quartz storage ['kwɔ:tz 'stɔ:rɪʤ] кварцевое запоминающее устройство

quartz suspension ['kwɔ:tz səs'penʃən] кварцевый подвес

quartz window ['kwɔ:tz 'wɪndou] кварцевое волноводное окно

quartz-cristal oscillator ['kwɔ:tz'krɪstəl ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

quartz-crystal resonator ['kwɔ:tz'krɪstl 'rezəneɪtə] кварцевый резонатор

quartz-crystal unit ['kwɔ:tz'krɪstl 'ju:nɪt] кварцевый резонатор

quartz-crystal vibrator ['kwɔ:ts'krɪstl vaɪ'breɪtə] кварцевый вибратор

quartz-crystal-controlled oscillator ['kwɔ:tz'krɪstl kən'trould ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

quartz-fiber electroscope ['kwɔ:tz'faɪbə ɪlek'trɔ'skoup] электроскоп с кварцевой нитью

quartz-locked oscillator ['kwɔ:tz'lɔkt ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

quartz-stack polarizer ['kwɔ:tz'stæk 'pouləraɪzə] поляризатор на стопе кварцевых пластин

quash [kwɛəʃ] *v.* аннулировать

quasi ['kwa:zɪ] *adv.* как будто; как бы, якобы; *n.* в сложных и сложносоставных словах имеет значение квази-.۞ Приставка, иногда используемая в терминологии вычислительной техники в сложных словах вместо приставки псевдо-, как, например, в терминах, квазисинусоидальный или квазикоманда.

quasiabstract ['kwa:zɪ'æbstrækt] *n.* квазиреферат

quasi-active homing guidance ['kwa:zɪ'æktɪv ho*u*'mɪŋ 'gaɪdəns] квазиактивное самонаведение (*с передатчиком на ЛА и автономным приёмником*).

quasi-bistable circuit ['kwa:zɪ baɪ'steɪbl 'sə:kɪt] квазибистабильная схема.۞ Автоколебательная схема, запускаемая на частоте выше собственной.

quasi-classical approximation ['kwa:zɪ'klа:sɪkəl əˌprɔksɪ'meɪʃən] квазиклассическое приближение, приближение ВКБ (Венцеля-Крамерса-Бриллюэна).۞ Пример квазиклассического вычисления в квантовой механике, в котором волновая функция представлена как показательная функция, квазиклассически расширенная, а затем или амплитуда, или фаза медленно изменяются. Этот метод назван в честь физиков Г. Вентцеля, Х.А. Крамерса и Л. Бриллюэна, которые развили этот метод в 1926 году независимо друг от друга.

quasi-conductor ['kwa:zɪ kən'dʌktə] квазипроводник.۞ Проводник с добротностью больше единицы.

quasi-continuous laser ['kwa:zɪ kən'tɪnjuəs 'leɪsə] квазинепрерывный лазер; лазер, работающий в квазинепрерывном режиме

quasi-continuous operation ['kwa:zɪ kən'tɪnjuəs ˌɔpə'reɪʃən] квазинепрерывный режим

quasi-cyclic code ['kwa:zɪ'sɪklɪk koud] квазициклический код

quasi-degenerate semiconductor ['kwa:zɪ dɪ'ʤenərəɪt 'semɪkən'dʌktə] квазивырожденный полупроводник.۞ Квазиполупроводник, концентрация примесей в котором велика и собственные свойства практически не проявляются, а проявляются в основном примеси.

quasi-degenerated mode ['kwa:zɪˌdɪ'ʤenərəɪtɪd moud] 1. квазивырожденная мода; 2. квазивырожденный режим

quasi-diagonal matrix ['kwa:zɪˌdaɪ'ægnəl 'meɪtrɪks] квазидиагональная матрица

quasi-dielectric ['kwa:zɪˌdaɪ'elektrɪk] квазидиэлектрик (схема с добротностью больше единицы)

quasi-digital delay line ['kwa:zɪ'dɪʤɪtl dɪ'leɪ laɪn] квазицифровая линия задержки

quasi-E wave ['kwa:zɪ'i: weɪv] квази-Е-волна, квазиэлектрическая волна (*в линии передачи*)

quasi-electronic exchange ['kwa:zɪ ɪlek'trɔnɪk ɪks'ʧeɪnʤ] квазиэлектронная АТС

quasi-equilibrium model ['kwa:zɪˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'mɔdl] квазировновесная модель

quasi-equilibrium plasma ['kwa:zɪˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'plæzmə] квазиравновесная плазма

quasi-Fermi level ['kwa:zɪ'fə:mɪ 'levl] квазиуровень Ферми.۞ Энергетические уровни, характеризующие заполнение разрешённых энергетических зон носителями заряда в полупроводниках в неравновесных условиях.

quasi-Fermi potential ['kwa:zɪ'fə:mɪ pə'tenʃəl] квазипотенциал Ферми

quasi-ferroelectric ceramics ['kwa:zɪ'ferouˌɪ'lektrɪk ˌsɪ'ræmɪks] квазисегнетокерамика

quasi-H wave ['kwa:zɪ'eɪʧ weɪv] квази-Н-волна, квазимагнитная волна (*в линии передачи*)

quasi-harmonic approximation ['kwa:zɪ'ha:mɔnɪk əˌprɔksɪ'meɪʃən] квазигармоническое приближение

quasi-impulsive disturbance ['kwa:zɪ ɪm'pʌlsɪv dɪs'tə:bəns] квазиимпульсная помеха

quasi-impulsive noise ['kwa:zɪ ɪm'pʌlsɪv nɔɪz] широкоспектральная квазиимпульсная помеха

quasi-instruction ['kwa:zɪ ɪn'strʌkʃən] квазикоманда; псевдокоманда

quasi-line spectrum ['kwa:zɪ'laɪn 'spektrəm] квазилинейный спектр

quasi-linear feedback control system ['kwa:zɪ'laɪnə 'fi:dˌbæk kən'troul 'sɪstɪm] квазилинейная система управления с обратной связью, квазилинейная замкнутая система управления

quasi-linear model ['kwa:zɪ'laɪnə 'mɔdl] квазилинейная модель

quasi-longitudinal wave ['kwa:zɪˌlɔnʤɪ'tju:dɪnl weɪv] квазипродольная волна

quasi-monostable circuit ['kwa:zɪ'mɔnəsteɪbl 'sə:kɪt] квазимоностабильная схема.۞ Моностабильная схема, запускаемая на частоте выше собственной.

quasi-multidimensional modeling ['kwa:zɪ'mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'mɔdlɪŋ] квазимногомерное поделирование (*САПР*)

quasi-neutral plasma ['kwa:zɪ'nju:trəl 'plæzmə] квазинейтральная плазма

quasi-neutrality ['kwa:zɪ'nju:trəlɪtɪ] квазинейтральность

quasi-optical approach ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl ə'prouʧ] квазиоптический подход.۞ Квазиоптический подход чрезвычайно плодотворен и позволяет решить большое число задач, связанных с распространением оптического излучения. Однако, область его применимости ограничена пучками сравнительно большой ширины (единицы длин волны) и импульсами достаточно большой длительности (единицы периода оптических колебаний).

quasi-optical attenuator ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl ə'tenjuɪtə] квазиоптический аттенюатор

quasi-optical cavity ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl 'kævɪtɪ] квазиоптический резонатор

quasioptical device ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl dɪ'vaɪs] квазиоптическое устройство.۞ Квази**о**птика (от квази... и оптика), область физики, в которой изучается распространение электромагнитных волн с длиной волны $l < 1–2$ *мм* (коротковолновая часть диапазона миллиметровых радиоволн – субмиллиметровые волны и примыкающий к ней оптический диапазон) в условиях, когда распространение

волн подчиняется законам геометрической оптики, но дифракционные явления также играют существенную роль. Результатом этих исследований является создание квазиоптических устройств – открытых резонаторов и квазиоптических линий, в которых могут возбуждаться и распространяться волны указанного диапазона.

quasi-optical filter ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl 'filtə] квазиоптический фильтр

quasi-optical frequency ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl 'fri:kwənsɪ] квазиоптическая частота

quasi-optical waveguide ['kwa:zɪ'ɔptɪkəl 'weɪvˌgaɪd] квазиоптичесий волновод

quasi-optics ['kwa:zɪ'ɔptɪks] квазиоптика.۞ Область радиофизики, задача которой освоение миллиметрового и субмиллиметрового диапазона волн, в субмиллиметровом диапазоне канализация волн по волноводам невозможна из-за большого затухания в них, поэтому используются так называемые лучеводы, в которых распространяются широкие волновые пучки.

quasi-particle ['kwa:zɪ pa:'tɪkl] квазичастица.۞ Квазичастицы – понятие квантовой теории систем многих взаимодействующих частиц (кристаллов, жидкостей, плазмы, ядерной материи и т. д.). Квазичастицы представляют собой кванты элементарных возбуждений системы. Подобно обычным частицам, квазичастицы могут быть охарактеризованы энергией, импульсом (квазиимпульсом), спином и т. д. Приближенно совокупность взаимодействующих между собой частиц оказывается аналогичной по свойствам идеальному газу квазичастиц. Существуют квазичастицы-бозоны (кванты звуковых волн – фононы, спиновых волн – магноны и др.) и квазичастицы-фермионы (электроны проводимости и дырки).

quasi-particle operator ['kwa:zɪ pa:'tɪkl 'ɔpəreɪtə] оператор квазичастиц (*свпр*)

quasi-particle tunneling ['kwa:zɪ pa:'tɪkl 'tʌnlɪŋ] туннелирование квазичастиц

quasi-peak detector ['kwa:zɪ'pi:k dɪ'tektə] квазипиковый детектор

quasi-perfect code ['kwa:zɪ'pə:fɪkt koud] квазисовершенный код

quasi-periodic sequence ['kwa:zɪ'pɪərɪədɪk 'si:kwəns] квазипериодическая последовательность

quasi-periodicity ['kwa:zɪˌpɪrɪə'ɔdɪsɪtɪ] квазипериодичность

quasi-potential field ['kwa:zɪ'pə'tenʃəl fi:ld] квазипотенциальное поле

quasi-random ['kwa:zɪ'rændəm] квазислучайный

quasi-random number generator ['kwa:zɪ'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор квазислучанных чисел

quasi-resonant ['kwa:zɪ'reznənt] *adj.* квазирезонансный

quasi-specular region ['kwa:zɪ'spekjulə 'ri:ʤən] область квазизеркального отражения

quasi-steady ['kwa:zɪ'stedɪ] *adj.* квазистационарный

quasi-steady-state vibration ['kwa:zɪ'stedɪ'steɪt vaɪ'breɪʃən] квазистационарные колебания

quasi-stellar source ['kwa:zɪ'stelə sɔ:s] квазар.۞ Мощное и далёкое активное ядро галактики. Квазары являются одними из самых ярких объектов во

Вселенной – их мощность излучения иногда в десятки и сотни раз превышает суммарную мощность всех звёзд таких галактик, как наша.

quasi-syncronous ['kwa:zɪ'sɪŋkrənəs] квазисинхронный

quasi-TE wave ['kwa:zɪ'ti:'i: weɪv] квази-H-волна, квазимагнитная волна (*в линии передачи*)

quasi-TM wave ['kwa:zɪ'ti:'em weɪv] квази-E-волна, квазиэлектрическая волна (*в линии передачи*)

quasi-transverse wave ['kwa:zɪ'trænzvə:s weɪv] квазипоперечная волна

quasi-weak ['kwa:zɪ'wi:k] квазинестойкий.

quasi-weak key ['kwa:zɪ'wi:k ki:] квазинестойкий ключ

quaternary [kwə'tə:nərɪ] *adj.* четверичный, кватернарный

quaternary code [kwə'tə:nərɪ koud] четверичный код

quaternary logic [kwə'tə:nərɪ 'lɔʤɪk] четырехзначная логика

quaternary notation [kwə'tə:nərɪ nou'teɪʃən] представление чисел в четверичной системе

quaternary phase-shift keying [kwə'tə:nərɪ feɪz'ʃɪft 'ki:ɪŋ] четырехпозиционная фазовая манипуляция

quaternary signaling [kwə'tə:nərɪ 'sɪgnəlɪŋ] четырехуровневая передача дискретны данных

quaternary-to-analog conversion [kwə'tə:nərɪ'tu:'ænəlɔg kən'və:ʃən] четверично-аналоговое преобразование

Quattro Pro (**QuattroPro**) ['kwa:trɔ prɔ] гибкая программа электронной таблицы (spreadsheet) фирмы Borland для различных платформ.۞ В ней реализована концепция трехмерного блокнота, что упрощает связывание информаций из нескольких рабочих бланков в одном и том же файле, и имеется хорошая графика для презентаций.

queing theory ['kwɪərɪŋ 'θɪərɪ] теория очередей; теория массового обслуживания.۞ Раздел теории вероятностей, целью исследований которого является рациональный выбор структуры системы обслуживания и процесса обслуживания на основе изучения потоков требований на обслуживание, поступающих в систему и выходящие из неё, длительности ожидания и длины очередей. В теории массового обслуживания используются методы теории вероятностей и математической статистики.

quench ['kwentʃ] *n.* подавление, затухание; *v.* гасить, подавлять

quench aging ['kwentʃ 'eɪʤɪŋ] послезакалочное старение

quench frequency ['kwentʃ 'fri:kwənsɪ] частота срыва колебаний (*в сверхрегенеративном радиоприемнике*)

quench oscillator ['kwentʃ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор сверхрегенератовного радиоприемника, генератор суперрегенеративного радиоприемника

quench pulse ['kwentʃ pʌls] гасящий импульс (*тлв*)

quenched domain mode ['kwentʃt də'meɪn moud] режим с подавлением доменов (*в диоде Ганна*)

quenched domain mode device ['kwentʃt də'meɪn moud dɪ'vaɪs] прибор, работающий в режиме подавления доменов

quenched multiple-domain mode ['kwentʃt 'mʌltıpl də'meın moud] режим с подавлением нескольких доменов (*в диоде Ганна*)

quenched single-domain mode ['kwentʃt sıŋgl də'meın moud] режим с подавлением одного домена (*в диоде Ганна*)

quenched spark gap ['kwentʃt spa:k gæp] самогасящийся искровой разрядник

quenched-domain Gunn diode ['kwentʃt də'meın gʌn 'daıoud] диод Ганна, работающий в режиме с подавлением доменов

quenched-mode Gunn oscillator ['kwentʃt'moud gʌn ˌɔsı'leıtə] генератор на диоде Ганна в режиме подавления доменов

quenched-spark converter ['kwentʃt'spa:k kən'və:tə] искровой генератор со схемой гашения

quencher ['kwentʃə] *n.* тушитель, гаситель

quenching (**Q**) ['kwentʃıŋ] 1. гашение; 2. подавление; демпфирование

quenching circuit ['kwentʃıŋ 'sə:kıt] схема гашения (*счетной трубки*)

quenching efficiency ['kwentʃıŋ ı'fıʃənsı] эффективность тушения

quenching frequency ['kwentʃıŋ 'fri:kwənsı] частота срыва колебаний (*в сверхрегенеративном радиоприемнике*)

quenching gas ['kwentʃıŋ gæs] гасящий газ (*в счетных трубках*)

quenching of orbital angular ['kwentʃıŋ ɔv ɔ:'bıtl 'æŋgjulə] замораживание орбитального момета импульсов

quenching of resonance ['kwentʃıŋ ɔv 'reznəns] подавление резонансного излучения

quenching rate ['kwentʃıŋ reıt] скорость тушения (*кв. эл*)

quenching transfer rate ['kwentʃıŋ 'trænsfə reıt] скорость тушения (*кв. эл*)

quering ['kwıərıŋ] *n.* опрос

query ['kwıərı] *n.* вопрос; запрос.⌾ В СУБД – обращение пользователя, требующее выполнения какой-либо операции, например, выборки, изменения или удаления данных. Название процесса и способа получения данных в БД. Запросы делятся на планируемые и незаплонированные (ad hoc queries). *См. тж.* **query compiler, query language, query optimizer, query plan, SQL**; *v.* 1. спрашивать; 2. сомневаться (**about**)

query analyzer ['kwıərı 'ænəlaızə] анализатор запросов

query answer ['kwıərı 'a:nsə] ответ на запрос

query builder ['kwıərı 'bıldə] средство формирования запроса

Query By Example (**QBE**) ['kwıərı baı ıg'za:mpl] язык запроса по образцу

query by form ['kwıərı baı fɔ:m] запрос по форме

query by model ['kwıərı baı mɔdl] запрос по модели

query compiler ['kwıərı kəm'paılə] компилятор запросов.⌾ Проводит синтаксический и семантический анализ запроса пользователя к БД, трансляцию запроса во внутренний формат, именуемый планом запроса (query plan), а также оптимизацию плана запроса. *См. тж.* **query language, query optimizer**

query completion ['kwıərı kəm'pli:ʃən] расширение запроса (при неполной информации)

query composer ['kwıərı kəm'pouzə] формирователь запросов (средство распределенной базы данных)

query construction dialog ['kwıərı kən'strʌkʃən daıə'lɔg] диалог формирования запросов

query decomposition ['kwıərı dı'kɔmpə'ziʃən] декомпозиция запроса

query enchancement ['kwıərı en'ʧa:nsment] расширение запроса

query exchange ['kwıərı ıks'ʧeınʤ] обмен по запросам

query facilities ['kwıərı fə'sılıtız] 1. средства обеспечения запросов, средства организации запросного режима; 2. средства поиска; 3. возможность поиска

query file ['kwıərı faıl] файл запроса

query form ['kwıərı fɔ:m] форма для задания запроса

query interrupt ['kwıərı ıntə'rʌpt] прерывание по запросу

query language ['kwıərı 'læŋgwıʤ] язык запросов.۞ Язык управления данными, используемый для получения информации из БД. Существует множество таких языков, но самым распространенным из них является SQL. *См. тж.* **DML, DBMS, query**

query language interpreter ['kwıərı 'læŋgwıʤ ın'tə:prıtə] интерпретатор языка запросов

query language processor ['kwıərı 'læŋgwıʤ 'prousesə] процессор для обработки языка запросов

query mode ['kwıərı moud] справочный режим

query optimizer ['kwıərı 'ɔptımızə] оптимизатор запросов.۞ Одна из основных частей компилятора запросов. *См. тж.* **query, query compiler**

query parser ['kwıərı 'pa:zə] синтаксический анализатор запросов.۞ Одна из частей компилятора запросов. *См. тж.* **parser, query, query compiler**

query plan ['kwıərı plæn] план запроса.۞ Описывает последовательность действий над данными, которую необходимо выполнить для реализации конкретного запроса пользователя к БД. Результат трансляции запроса компилятором запросов. *См. тж.* **query, query compiler**

query processing ['kwıərı 'prousesıŋ] обработка запросов.۞ **1**. Поиск набора величин в файле или базе данных в соответствии с заданной совокупностью критериев поиска без изменения содержимого файла или базы данных. Критерии поиска в БД могут быть выражены языком запросов. **2**. В некоторых контекстах языка запросов – процесс преобразования критериев поиска в набор элементарных команд, адресуемых операционной системе.

query server ['kwıərı 'sə:və] сервер запросов

query tool ['kwıərı tu:l] средство запроса, инструментальное средство генерации запроса

query unit ['kwıərı 'ju:nıt] элемент запроса, элементарный запрос (в распределенной системе)

Query-By-Example (**QBE**) ['kwıərı'baı ıg'za:mpl] запрос по образцу, язык QBE.۞ Способ задания запроса заполнением анкеты, пункты которой соответ-

ствуют именам атрибутов. Это простой язык запросов, основанный на заполнении пользователем экранной формы. Используется в реляционных СУБД для поиска информации. *См. тж.* **DBMS, RDBMS**

Query-By-Form (**QBF**) ['kwɪərɪ'baɪ'fɔ:m] запрос по форме, запрос на основе (экранной) формы.۞ Вид запроса к реляционной СУБД. *См. тж.* **DBMS, QBE, RDBMS**

Question & Answer (**Q&A**) ['kwestʃən 'a:nsə] вопросы и ответы. *См. тж.* **FAQ**

question ['kwestʃən] *n.* 1. вопрос; 2. проблема; *v.* сомневаться, подвергать сомнению.# **the question is** дело в том, что.# **beyond** (**all**) **question** вне (всякого) сомнения, несомненно.# **past** (**without**) **question** вне (всякого) сомнения, несомненно.# **in question** рассматриваемый, обсуждаемый, о котором идет речь. # **the matter in question** обсуждаемый вопрос.# **to be open to question** об этом не может быть и речи; совершенно невозможно.# **to call in question** быть сомнительным (спорным).# **to go into** (**the**) **question** рассмотреть вопрос.# **to make no question of** не сомневаться, вполне допускать

question mark ['kwestʃən ma:k] вопросительный знак.۞ Один из глобальных символов (wildcard), который обозначает один любой символ в данной позиции.

question mark escape sequence ['kwestʃən ma:k ɪs'keɪp 'si:kwəns] управляющая последовательность «восклицательный знак»

question mark option ['kwestʃən ma:k 'ɔpʃən] опция в виде вопросительного знака

question/answer dialogue ['kwestʃən 'a:nsə 'daɪəlɔg] диалог (человека с машиной) в форме вопросов и ответов

questionable ['kwestʃənəbl] *adj.* сомнительный

questionable coding ['kwestʃənəbl 'koudɪŋ] непроверенный способ программирования

question-answer mode ['kwestʃən'a:nsə moud] запросно-ответный режим

question-answering system ['kwestʃən 'a:nsərɪŋ 'sɪstɪm] вопросно-ответная система

question-answering system ['kwestʃən'a:nsərɪŋ 'sɪstɪm] вопросно-ответная система.۞ Интеллектуальная БД с доступом на естественном языке.

questionary ['kwestʃənərɪ] *n* 1. анкета; 2. вопросительный; 3. задающий вопросы

questions (**qq**) ['kwestʃənz] вопросы; запросы

queue [kju:] *n.* 1. очередь.۞ **1**. Структура данных для хранения списка объектов, подлежащих обработке, в которой элементы удаляются в том же порядке, в котором они туда поступают. *Ср.* **steck**; *См. тж.* **F1FO, F1LO, L1FO, L1LO**; **2**. Список заданий на печать или очередь задач, порядок работы с которыми определяет ОС. *См. тж.* **background queue, queue, eneue, job queue, ptint queue**; **3**. В компьютерной телефонии – серия телефонных звонков, опорядоченная в последовательность, имеющую начало и конец. Новые звонки добавляются к концу последовательности. Звонки могут удаляться как с из ее

конца, так и из начала. В общем случае – упорядоченная последовательность вызовов, ожидающих обработки.

Queue «queue_name» does not exist on server « server_name » [kju: kju: neɪm 'dʌz nɔt ɪg'zɪst ɔn 'sə:və 'sə:və neɪm] Очередь «имя_очереди» не существует на сервере «имя_сервера» (сообщение сети).۞ Предпринята попытка работы с несуществующей очередью «имя_очереди» файлового сервера «имя_сервера».

queue access method [kju: 'ækses 'meθəd] метод доступа с очередями.۞ Группа методов доступа, автоматически синхронизирующих передачу данных между программой и внешними устройствами. *Ср.* **basic access method**. *См. тж.* **QISM, QSAM, QTAM**

queue behaviour [kju: bɪ'heɪvjə] поведение очереди

queue buffering [kju: 'bʌfərɪŋ] буферизация с очередями

queue control block (**QCB**) [kju: kən'troul blɔk] блок управления очередью

queue control record [kju: kən'troul 'rekɔ:d] запись управления очередью

queue directory [kju: dɪ'rektərɪ] каталог очереди

queue discipline [kju: 'dɪsɪplɪn] организация очереди, алгоритмы планирования. *См. тж.* **scheduler**

queue dispatcher [kju: dɪs'pætʃə] диспетчер очередей

queue dispersal [kju: dɪs'pə:səl] рассредочение очереди

queue element [kju: 'elɪmənt] элемент очереди

queue handlier [kju: 'hændlaɪə] программа обработки очередей

queue management [kju: 'mænɪʤment] управление очередью.۞ Способ установления дисциплины очереди, определяющий правила присоединения клиентов к ней в ожидании обслуживания и выбора клиентов, уже стоящих в очереди на обслуживание.

queue operation [kju: ˌɔpə'reɪʃən] работа с очередями; операция постановки в очередь

queue print [kju: prɪnt] очередь на печать

queue processor [kju: 'prousesə] процессор очередей

queue server mode [kju: 'sə:və moud] режим сервера очередей

queued [kju:d] в очереди

queued access [kju:d 'ækses] доступ с очередями

queued access method [kju:d 'ækses 'meθəd] метод доступа с очередями

queued communication [kju:d kə'mju:nɪ'keɪʃən] связь с организацией очереди

queued hierarchical access method [kju:d 'haɪəra:kɪkəl 'ækses 'meθəd] иерархический метод доступа с очередями

queued indexed sequential access method (**QISAM**) [kju:d 'ɪndekst sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] индексно-последовательный метод доступа с очередями.۞ Метод доступа, позволяющий обращаться к записям файла как последовательно, так и по ключу. При этом буферизация записей и организация очередей запросов к устройствам производится автоматически.

queued packet and synchronous switch (**QPSX**) [kju:d 'pækıt ænd 'sıŋkrənəs swıʧ] очередь пакетов и синхронная коммутация

queued printing [kju:d prıntıŋ] очередь печати. *См. тж.* **print queue**

queued sequential access method (**QSAM**) [kju:d sı'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] последовательный метод доступа с очередями. ۞ Метод доступа, позволяющий обращаться к записям файла последовательно. При этом буферизация записей и организация очередей запросов к устройствам производится автоматически

queued telecommunication access method (**QTAM**) [kju:d 'telıkəˌmju:nı'keıʃən 'ækses 'meθəd] телекоммуникационный метод доступа с очередями. ۞ Метод доступа для работы с терминалом, обеспечивающий автоматическую синхронизацию физического ввода-вывода.

queueincy theory ['kju:ınsı 'θıərı] теория массового обслуживания

queueing ['kju:ıŋ] *n.* постановка в очередь; организация очереди

queuing ['kju:ıŋ] *n.* организация очереди, правила организации очереди

queuing discipline ['kju:ıŋ 'dısıplın] организация очереди, алгоритмы планирования. *См. тж.* **scheduler**

queuing system ['kju:ıŋ 'sıstım] система массового обслуживания. ۞ Система, предназначенная для обработки (обслуживания) потока транзактов (заявок) с помощью совокупности обслуживающих каналов или ресурсов.

queuing theory ['kju:ıŋ 'θıərı] теория массового обслуживания. ۞ Научная дисциплина, занимающаяся изучением систем, в которых клиенты, обращающиеся за услугами в случайные моменты и требующие различного времени обслуживания, могут ожидать своей очереди.

quick [kwık] *adj.* быстрый, скорый; проворный, живой; *adv.* быстро; скоро

quick access memory [kwık 'ækses 'meməгı] быстродействующая память

quick cell [kwık] «быстрая» область

quick cell facility [kwık si:l fə'sılıtı] метод «быстрых» областей

quick compress [kwık kəm'pres] быстрое сжатие

quick disconnect (**QD**) [kwık dıs'kənekt] быстрое разъединение (*соединителя*)

quick disconnector miniature (**QDM**) [kwık dıs'kənektə 'mınjəʧə] миниатюрный быстродействующий разъединитель

quick editor (**QED**) [kwık 'edıtə] быстрый редактор

quick fax system [kwık fæks 'sıstım] быстродействующая система факсимильной связи

quick firing [kwık 'faıərıŋ] скорострельный

quick format [kwık 'fɔ:mæt] быстрая очистка оглавления

quick key [kwık ki:] оперативная клавиша; кодовая комбинация клавиш

quick keys [kwık ki:z] быстрые клавиши

quick operating [kwık ˌɔpə'reıtıŋ] быстродействующий

quick overview [kwık ˌouvə'vju:] беглый обзор

quick reaction capability (**QRC**) [kwık ri:'ækʃən ˌkeıpə'bılıtı] быстрота реакции

quick reference card [kwık 'refrəns ka:d] краткое справочное руководство

quick reference guide [kwık 'refrəns gaıd] краткое справочное руководство

quick sort [kwık sɔ:t] быстрая сортировка.۞ Алгоритм внутренней сортировки, работающий за время 0 (N log(T)).

Quick Time [kwık taım] 1. расширение операционной системы OS System7 компьютеров Macintosh фирмы Apple. Предназначено для работы с динамическими мультимедиа-данными (*анимация, видео, звук*)

Quick Turnaround ınterconnect (**QTAI**) [kwık 'tə:nə'raund ˌıntə'kənekt] быстрая трассировка межсоединений, трассировка QTAI.۞ Технология для изготовления полузаказных многокристальных модулей.

quick view [kwık sɔ:t vju:] быстрый просмотр

quick-and-dirty program [kwık'ænd'dətı 'prougræm] программа, разработанная на «скорую руку»; неэффективная программа, неоптимизированная программа

quick-break fuse [kwık'breık fju:z] быстродействующий плавкий предохранитель

quick-break switch [kwık'breık swıʧ] переключатель с быстрым размыканием

quick-disconnect connector [kwık dıs'kənekt kə'nektə] быстрорасчленяемый соединитель

quick-disconnected connection (**connexion**) [kwık dıs'kənektıd kə'nekʃən] быстрорасчленяемое соединение

quicken ['kwıkken] *v.* ускоряться

quickening ['kwıkenıŋ] *n.* отображение динамической информации в ускоренном масштабе времени

quicker ['kwıkə] *adv.* быстрее

quick-erecting mast [kwık ı'rektıŋ ma:st] быстроразвертывающая мачта

quickest ['kwıkıst] *adv.* самый быстрый, быстрее всего

quick-make switch [kwık'meık swıʧ] переключатель с быстрым замыканием

quick-operating [kwık'ɔpəreıtıŋ] быстродействующий

quick-polling modem [kwık'poulıŋ 'moudəm] модем с быстрым опросом

quick-reference guide [kwık'refrəns gaıd] краткая инструкция-справочник по эксплуатации

quick-response [kwık rıs'pɔns] быстродействующий

quick-start turntable [kwık'sta:t 'tə:nteıbl] проигрыватель с быстрым пуском

quiesce [kaı'es] «замораживание».۞ Переводить в пассивное состояние или состояние покоя.

quiescent [kaı'*e*snt] *adj.* находящийся в покое, неподвижный; статический, постоянный

quiescent carrier [kaı'æsnt 'kærıə] несущая, подавляемая в отсутствии модулированного сигнала

quiescent current [kaı'æsnt 'kʌrənt] ток покоя

quiescent dissipation [kaı'æsnt ˌdısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая при отсутствии входного сигнала

quiescent frequency [kaı'æsnt 'fri:kwənsı] собственная частота (*перестраиваемого генератора*)

quiescent noise [kaı'esnt nɔız] шум покоя, шум в статическом режиме

quiescent operating point [kaı'æsnt ˌɔpə'reıtıŋ pɔınt] рабочая точка, статическая рабочая точка

quiescent period [kaı'æsnt 'pıərıəd] пауза, бестоковая посылка (*тлг*)

quiescent plasma [kaı'æsnt 'plæzmə] спокойная плазма

quiescent point [kaı'æsnt pɔınt] рабочая точка, статическая рабочая точка

quiescent push-pull amplifier [kaı'æsnt puʃ'pul 'æmplıˌfaıə] двухтактный усилитель с нулевым выходным током покоя

quiescent state [kwaı'esnt steıt] состояние покоя, статическое состояние

quiescent terminal [kaı'æsnt 'tə:mınl] неподключенный абонентский аппарат

quiescent value [kaı'æsnt 'vælju:] значение параметра в статическом режиме

quiescent weight [kaı'æsnt weıt] исходящий весовой коэффициент

quiescent-carrier modulation [kaı'esnt'kærıə ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с подавлением несущей в отсутствии модулирующего сигнала

quiescent-carrier telephony [kaı'æsnt'kærıə tı'lefənı] телефония с подавлением несущей в отсутствии модулирующего сигнала

quiescing [kaı'esıŋ] *n.* процесс останова

quiet automatic gain control (**QAGC, qagc**) [kwaıt ɔ:'təmætık geın kən'troul] бесшумная автоматическая регулировка усиления; бесшумное АРУ

quiet [kwaıt] *adj.* 1. тихий, бесшумный; 2. секретный, тайный, конфиденциальный

quiet [kwaıt] *adj.* спокойный, тихий; *n.* покой, тишина; безмолвие; *v.* успокаивать(ся); утихать (**down**)

quiet automatic volume control (**QAVC**) [kwaıt ɔ:'təmætık 'vɔljum kən'troul] 1. автоматическая регулировка усиления с задержкой, АРУ с задержкой; 2. схема бесшумной настройки

quiet automatic volume control [kwaıt ˌɔ:'təmætık 'vɔljum kən'troul] 1. автоматическая регулировка усиления с задержкой, АРУ с задержкой; 2. схема бесшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке

quiet battery [kwaıt 'bætərı] микрофонная батарея

quiet earth [kwaıt ə:θ] заземление (*антенны*) в виде системы расположенных под землей проводов

quiet input stage [kwaıt 'ınput steıʤ] входной каскад с низким уровнем шума

quiet ionosphere [kwaıt aı'ɔnəsfıə] невозмущенная ионосфера

quiet printer [kwaıt 'prıntə] бесшумное печатающее устройство

quiet transistor [kwaıt træn'zıstə] малошумный транзистор

quiet tuning [kwaıt 'tju:nıŋ] бесшумная настройка

quieting ['kwaɪtɪŋ] *n.* подавление шумов в ЧМ-приемнике сильным сигналом

quieting sensitivity ['kwaɪtɪŋ 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность ЧМ-приемника при заданном отношении сигнал – шум

quiet-tuning circuit [kwaɪt'tju:nɪŋ 'sə:kɪt] схема безшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке

quinary ['kwaɪnɪrɪ] *adj.* пятеричный, состоящий из пяти

quinary notation ['kwaɪnərɪ nou'teɪʃən] представление чисел в пятеричной системе

quinbinary ['kwaɪn'baɪnərɪ] *adj.* двоично-пятиричный

quinhydrone electrode ['kwaɪn'haɪdroun ɪ'lektroud] хингридронный электрод. ⌾ Электрод из инертного металла (обычно платиновая проволока), погруженный в исследуемый раствор, к которому добавлено небольшое количество хингидрона – $C_6H_4(OH)_2 \cdot C_6H_4O_2$.

quinhydrone electrode half-cell ['kwaɪn'haɪdroun ɪ'lektroud ha:f'si:l] хингидронный электрод сравнения.⌾ Представляет собой платиновую проволочку, опущенную в насыщенный раствор хингидрона.

quinone ['kwaɪnoun] *n.* хинон.⌾ Ароматическое органическое соединение, содержащее бензольное кольцо, в котором два атома водорода замещены атомами кислорода.

quinque- [kwɪŋ'kwe] в сложных и сложносоставных словах имеет значение пяти-

quinqueliteral [kwɪŋ'kwelætərəl] *n.* пятизначный

quinqueliteral cipher alphabet [kwɪŋ'kwelætərəl 'saɪfə 'ælfəbɪt] пятизначный шифралфавит (служит для замены одного знака открытого текста пятью знаками шифрованного текста)

quint up late [kwɪnt ʌp leɪt] упятерять, увеличивать в пять раз

quintet ['kwaɪntet] *n.* квинтиплет (*кв. эл*)

quire ['kwaɪ] *n.* печатный лист

quirks [kwə:ks] *n.* особенности; хитрости

quit [kwɪt] *v.* выйти из системы или приложения. *См. тж.* **exit, abort, terminate**

quit change [kwɪt 'tʃeɪnʤ] «скрытое» изменение

quit command [kwɪt kə'ma:nd] команда прекращения сеанса, команда выхода

quite [kwaɪt] *adv.* совсем, вполне, совершенно.# **quite a difference** большая разница.# **quite a few** довольно много, порядочно.# **quite as much** в такой же мере (степени)

quiz [kwɪz] *n.* опрос; экзамен; викторина

quota ['kwoutə] *n.* доля, часть; норма

quotation [kwou'teɪʃən] *n.* 1. цитата; 2. цитирование

quotation marks [kwo*u*'teɪʃən ma:ks] кавычки

quote ['kwout] *n.* (готовый «библиотечный») модуль для построения системы; *v.* делать ссылку; цитировать

quoted string ['kwoutɪd strɪŋ] строка в кавычках, строковая константа

quotes ['kwouts] *n.* кавычки

quotient ['kwouʃənt] частное

quotient meter ['kwouʃənt 'mi:tə] измеритель отношений, логометр

quotient register ['kwouʃənt 'redʒɪstə] регистр частного

quoting ['kwoutɪŋ] *n.* 1. заключение в кавычки; 2. цитирование

QWERTY keyboard ['ki:bɔ:d] QWERTY клавиатура.۞ Клавиатура со стандартным американским расположением текстовых клавиш. Название происходит от литер, расположенных слева в первом ряду. *Ср.* **AZERTY keyboard, Dvorak keyboard**

R*

"Room 40" [ru:m 'fɔ:tɪ] *n.* "Комната 40".۞ Подразделение английского адмиралтейства, в годы первой мировой войны занимавшееся криптоанализом перехваченных шифрсообщений противника.

"Room Forty" [ru:m 'fɔ:tɪ] Синоним – **"Room 40"**

"run" [rʌn] "полоска".۞ Набор одинаковых, подряд идущих компонентов битовой последовательности, которому предшествует и за которым следует компонент отличный от повторяющегося в наборе компонента.

"runs" test [rʌnz test] "полосковый" тест (используется для проверки случайности двоичной последовательности)

«...» replacement made [rɪ'plesmənt meɪd] «…» замена произведена

R element [a: 'elɪmənt] резистивный элемент

r equivalent circuit [a: ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] схема замещения в r-параметрах

R resonance [a: 'reznəns] электронный циклотронный резонанс

R язык R.۞ Язык программирования системы статистической обработки данных и работы с графикой. Язык был создан сотрудниками Оклендского университета Ross ıhaka и Robert Gentleman как развитие языка S, дополненное несколькими новыми идеями.

R-2R lens [a:'tu:'a: lenz] линза R-2R

rabal [reɪbæl] *n.* 1. система радиозондирования с помощью воздушных шаров; 2. сведения, полученные от радиозонда на воздушном шаре

rabbit ears ['ræbɪt ɪəz] комнатная телевизионная V-образная антенна, комнатная телевизионная уголковая антенна

rabbit ears antenna ['ræbɪt ɪəz æn'tenə] комнатная телевизионная уголковая вибраторная антенна

race [reɪs] *n.* 1. состязание в беге; 2. *pl.* скачки; *v.* состязаться в скорости

race condition (**race**) [reɪs kən'dɪʃən] ситуация гонок.۞ Состояние в последовательных схемах, при которой одновременно изменяются две или более переменных. В реальных схемах возможна неправильная работа схемы.

race game [reɪs geɪm] состязательная игра

race-free assignment [reɪs'fri: ə'saɪŋmənt] бесконфликтное распределение

raceless flip-flop ['reɪsles 'flɪp'flɔp] триггер без соревнования

raceway [reɪs'weɪ] *n.* кабелепровод

rack ['ræk] *n.* стойка.۞ Конструктив, служащий для установки в него (сетевого, компьютерного и т. п.) оборудования. *См. тж.* **box, cabinet, chassis, demo rack, rack-mounted**

rack cabinet ['ræk 'kæbɪnɪt] 1. шкаф; стойка; 2. гнездо шкафа; гнездо стойки; 3. стеллаж

rack mountable ['ræk 'maunteɪbl] монтируемый в стойке

rack mounting [ræk 'mauntɪŋ] монтаж на стойке

rack panel [ræk 'pænl] стойка

rack unit (**RU**) ['ræk 'ju:nɪt] единицы высоты устройства, могтируемого в стойку. 1 RU = 1,75 дюйма. *См. тж.* **rack-mounted, U, IU**

rack-and-panel construction [ræk'ænd'pænl kən'strʌkʃən] блочно-стоечная конструкция

racking ['rækɪŋ] *n.* шаговая прокрутка

rack-mount (**rack mount**) ['ræk'maunt] стоечный, устанавливаемый в стойку

rack-mount (**rack mount**) **cabinet** ['ræk'maunt 'kæbɪnɪt] шкаф, стойка

rackmount computer ['ræk'maunt kəm'pju:tə] компьютер, смонтированный в стойке

rack-mounted (**rack mounted**) ['ræk'mauntɪd] смонтируемый в стойке, монтируемый в стойку (в стойке).۞ О серверах, телекоммуникационной или промышленной компьютерной системе. *См. тж.* **rack, rack unit**

racon ['reɪkɔn] *n.* радиолокационный маяк

rad [ræd] *n.* рад.۞ Внесистемная единица измерения поглощённой дозы ионизирующего излучения. Рад был впервые предложен в 1918 г. В 1953 г. рад был определен в единицах СГС как доза, соответствующая 100 эрг энергии, поглощаемой одним граммом вещества.

radan ['reɪdæn] *n.* автономная самолетная радиолокационная навигационная система

radar ['reɪdə] *n.* радар

radar absorber ['reɪdə əb'sɔ:bə] поглотитель радиоволн

radar absorbing material ['reɪdə əb'sɔ:bɪŋ mə'tɪərɪəl] материал, поглощающий радиолокационное излучение

radar absorbing structure ['reɪdə əb'sɔ:bɪŋ 'strʌktʃə] поглащающее противолокационное покрытие

radar aerial ['reɪdə 'ɛrɪəl] радиолокационная антенна

radar antenna ['reɪdə æn'tenə] радиолокационная антенна

radar antijamming ['reɪdə æntɪ'ʤæmɪŋ] продиводействие активным преднамеренным помехам РЛС, защита РЛС от активных преднамеренных радиопомех

radar array ['reɪdə ə'reɪ] радиолокационная антенная решетка

radar astronomy ['reɪdə ˌəs'trɔnəmɪ] радиолокационная астрономия.۞ Раздел астрономии исследования небесных тел с помощью радиолокации. Позволяет определять скорости и расстояние до них, размеры, элементы вращения, свойства поверхности.

radar augmentation system ['reɪdə ɔ:g'menteɪʃən 'sɪstɪm] радиолокационная система с активным ответом на частоте запроса

radar augmentor ['reɪdə ɔ:g'mentə] радиолокационный усилитель-ответчик, радиолокационный ответчик на частоте запроса

radar aurora ['reɪdə ɔ:'rɔ:rə] 1. авральные отражения радионавигационных сигналов; 2. радиоаврора (*неоднородности ионосферы в полярной области, рассеивающие радиоволны*)

radar auroral echo ['reɪdə ɔ:'rɔrəl 'ekou] авроральное радиолокационное эхо

radar background ['reɪdə bæk'graund] мешающие отражения (*рлк*)

radar backscattering ['reɪdə bæk'skætərɪŋ] обратное рассеяние радиолакационных сигналов

radar bands ['reɪdə bændz] радиолокационные диапазоны частот

radar barrier ['reɪdə 'bærɪə] 1. граница зоны обнаружения цели, дальность действия РЛС; 2. сеть РЛС дальнего обнаружения

radar beacon ['reɪdə 'bi:kən] радиолокационный маяк

radar beam ['reɪdə bi:m] луч радиолокатора, главный лепесток диаграммы направленности РЛС

radar boresight ['reɪdə 'bɔ:saɪt] 1. электрическая ось (*антенны*); направления максимума диаграммы направленности (*антенны*); 2. равносигнальное направление; 3. ось сканирования

radar brake ['reɪdə breɪk] радиолокационная система торможения (*в автомобильном радиолокаторе*)

radar braking system ['reɪdə 'breɪkɪŋ 'sɪstɪm] радиолокационная система торможения (*в автомобильном радиолокаторе*)

radar calibration ['reɪdə 'kælɪ'breɪʃən] калибровка радиолокационной системы

radar camera ['reɪdə 'kæmərə] камера радара, камера для съемки с экрана индикатора РЛС

radar camouflage ['reɪdə 'kæmufla:ʒ] противорадиолокационная маскировка

radar cell ['reɪdə si:l] объемный элемент разрешения РЛС

radar chaff ['reɪdə tʃa:f] дипольные противорадиолокационные отражатели; облако дипольных противорадиолокационных отражателей

radar chart ['reɪdə ʧa:t] радиолокационная карта (*местности*)

radar chronograph ['reɪdə 'krounougræf] радиолокационная схема для измерения скорости снаряда

radar clutter ['reɪdə 'klʌtə] мешающие отражения; мешающие эхо-сигналы

radar code ['reɪdə koud] радиолокационный код

radar command guidance ['reɪdə kə'ma:nd 'gaɪdəns] радиолокационное командное наведение

radar contact ['reɪdə 'kɔntækt] обнаружение цели

radar control ['reɪdə kən'troul] 1. радиолокационное управление; 2. радиолокационное наведение

radar control area ['reɪdə kən'troul 'ɛərɪə] зона действия радиолокационной системы управления

radar controler ['reɪdə kən'troulə] 1. система радиолокационного управления; 2. система радиолокационного наведения; 3. оператор РЛС

radar countermeasures ['reɪdə 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление радиолокационных средств

radar cover ['reɪdə 'kʌvə] радиолокационное прикрытие

radar cross section ['reɪdə krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения

radar cross-section instrumentation system ['reɪdə krɔs'sekʃən 'ɪnstrumənteɪʃən 'sɪstɪm] система измерения эффективной площади отражения цели

radar cross-section matrix ['reɪdə krɔs'sekʃən 'meɪtrɪks] матрица эффективной площади отражения цели (*рлк*)

radar data ['reɪdə 'deɪtə] радиолокационные данные

radar data display board ['reɪdə 'deɪtə dɪs'pleɪ bɔ:d] индикаторная панель для отображения радиолокационных данных

radar data filtering ['reɪdə 'deɪtə 'filtərɪŋ] фильтрация радиолокационных данных

radar deception ['reɪdə dɪ'sepʃən] радиоэлектронное подавление радиолокационных средств путем создания имитирующих радиопомех

radar decoy ['reɪdə dɪ'kɔɪ] 1. радиолокационная ложная цель; 2. радиолокационная ловушка

radar detection ['reɪdə dɪ'tekʃən] радиолокационное обнаружение

radar diagnostics ['reɪdə ˌdaɪəg'nɔstɪks] радиолокационная диагностика

radar digitizer ['reɪdə 'dɪʤɪtɪzə] преобразователь радиолокационных сигналов в цифровую форму

radar direction ['reɪdə dɪ'rekʃən] радиолокационное наведение

radar direction finding ['reɪdə dɪ'rekʃən 'faɪndɪŋ] радиолокационная пеленгация

radar display ['reɪdə dɪs'pleɪ] радиолокационный индикатор

radar distance measurement ['reɪdə 'dɪstəns 'meʒəment] радиолокационная дальнометрия

radar dome ['reɪdə doum] обтекатель антенны РЛС

radar drift ['reɪdə drɪft] 1. снос определённый по радиолокатору; 2. смещение, определяемое с помощью РЛС; 3. дрейф самолёта, определяемый с помощью многократного пеленгования неподвижной радиолокационной мишени

radar echo ['reɪdə 'ekou] радиолокационный отраженный сигнал

radar echo area ['reɪdə 'ekou 'ɛərɪə] эффективная площадь отражения (*для определенной поляризации рассеяннго излучения*)

radar fade ['reɪdə feɪd] замирание радиолокационного сигнала (*млв*)

radar fence ['reɪdə fens] сеть радиолокационной станции дальнего обнаружения

radar fix ['reɪdə fɪks] радиолокационное определение местоположения

radar fuze ['reɪdə fju:z] радиолокационный взрыватель

radar guidance ['reɪdə 'gaɪdəns] 1. радиолокационное наведение; 2. радиолокационная система наведения

radar guidance system ['reɪdə 'gaɪdəns 'sɪstɪm] радиолокационная система наведения

radar gun-layer ['reɪdə gʌn'leɪə] радиолокационный прицел

radar handoff ['reɪdə 'hændɔv] сдача дежурства операторов РЛС без прекращения наблюдения

radar holographer ['reɪdə 'hɔlə'græfə] радиолокационная система формирования радиоголограмм

radar homing ['reɪdə 'houmɪŋ] 1. радиолокационное самонаведение; 2. активное радиолокационное самонаведение

radar horizon ['reɪdə hə'raɪzn] радиолокационный горизонт

radar housing ['reɪdə 'hausɪŋ] обтекатель антенны РЛС

radar identification ['reɪdə aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] радиолокационное опознавание целей

radar illumination ['reɪdə ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] подсвет цели

radar illuminator ['reɪdə ɪ'lu:mɪneɪtə] РЛС подсвета цели

radar image ['reɪdə 'ɪmɪʤ] радиолокационное изображение

radar imaging system ['reɪdə 'ɪmɪʤɪŋ 'sɪstɪm] радиолокационная система формирования изображений

radar indentification system ['reɪdə aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] радиолокационная система опознания

radar indicator ['reɪdə 'ɪndɪkətə] радиолокационный индикатор

radar intelligence ['reɪdə ɪn'telɪʤəns] радиотехническая разведка для обнаружения и опознавания РЛС

radar intercept ['reɪdə ˌɪntə'sept] радиолокационный перехват

radar interface and control equipment ['reɪdə ˌɪntə'feɪs ænd kən'troul ɪ'kwɪpmənt] аппаратура сопряжения и управления РЛС

radar jamming ['reɪdə 'ʤæmɪŋ] создание активных преднамеренных радиопомех РЛС

radar line of sight ['reɪdə laɪn ɔv saɪt] линия прямой видимости РЛС

radar link ['reɪdə lɪŋk] линия передачи радиолокационных данных

radar lobe-switching antenna ['reɪdə loub'swɪʧɪŋ æn'tenə] радиолокационная антенна с переключением положения лепестков диаграммы направленности

radar mapping ['reɪdə 'mæpɪŋ] радиолокационное картографирование

radar mapping central ['reɪdə 'mæpɪŋ 'sentrel] сеть РЛС для картографирования земной поверхности

radar marker ['reɪdə 'ma:kə] радиолокационный маркерный маяк

radar missile-tracking central ['reɪdə 'mɪsaɪl'trækɪŋ 'sentrel] сеть РЛС для записи и индикации сигналов ответчиков управляемых снарядов

radar modulator ['reɪdə 'mɔdju'leɪtə] модулятор РЛС

radar motion compensation ['reɪdə 'mouʃən 'kɔmpenseɪʃən] компенсация собственной скорости носителя РЛС

radar navigation ['reɪdə ˌnævɪ'geɪʃən] радиолокационная навигация

radar navigation aids ['reɪdə ˌnævɪ'geɪʃən eɪdz] радиолокационные навигационные средства

radar navigator ['reɪdə ˌnævɪ'geɪtə] радиолокационное навигационное устройство

radar net ['reɪdə net] сеть РЛС

radar network ['reɪdə net'wə:k] сеть РЛС

radar operator ['reɪdə 'ɔpəreɪtə] оператор РЛС

radar package ['reɪdə 'pækɪʤ] модульная РЛС

radar paint ['reɪdə 'pəɪnt] 1. радиоотражающая краска; 2. изображение на экране индикатора; 3. противорадиолокационная краска

radar performance figure ['reɪdə pə'fɔməns 'fɪgə] отношение мощности излучаемого импульса к мощности минимального обнаруживаемого сигнала

radar picket ['reɪdə 'pɪkɪt] радиолокационный дозор

radar pilotage equipment ['reɪdə 'paɪlətɪʤ ɪ'kwɪpmənt] радиолокационные аэронавигационные средства

radar plot ['reɪdə 'plɔt] траектория движения цели на экране индикатора

radar probing ['reɪdə 'prɔbɪŋ] радиолокационное зондирование

radar radiometer ['reɪdə 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиолокационный радиометр

radar range ['reɪdə reɪnʤ] максимальная дальность действия

radar range equation ['reɪdə reɪnʤ ɪ'kweɪʃən] уравнение для максимальной дальности действия РЛС

radar range marker ['reɪdə reɪnʤ 'ma:kə] измерительная метка дальности (*рлк*)

radar receiver ['reɪdə rɪ'si:və] приемник РЛС

radar reconnaissance ['reɪdə rɪ'kənɪsəns] радиолокационная разведка

radar reflectivity ['reɪdə rɪ'flektɪvɪtɪ] отражательная способность цели (*рлк*)

radar relay ['reɪdə rɪ'leɪ] трансляция радиолокационной информации

radar repeat-back guidance ['reɪdə rɪ'pi:t'bæk 'gaɪdəns] наведение с Земли по сигналам бортовой РЛС обнаружения целей

radar resolution ['reɪdə ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность РЛС

radar safety beacon ['reɪdə 'seɪftɪ 'bi:kən] боротовой опознавательный радиолокационный маяк

radar scan ['reɪdə skæn] 1. сканирование; 2. обзор

radar scanner housing ['reɪdə 'skænə 'hausɪŋ] обтекатель антенны РЛС

radar scattering ['reɪdə 'skætərɪŋ] рассеяние излучения РЛС

radar scattering cross section ['reɪdə 'skætərɪŋ krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения

radar scattering matrix ['reɪdə 'skætərɪŋ 'meɪtrɪks] матрица рассеяния цели (*рлк*)

radar scope ['reɪdə skoup] индикатор РЛС

radar search ['reɪdə sə:tʃ] поиск цели

radar sensing ['reɪdə 'sensɪŋ] радиолокационное зондирование

radar shadow ['reɪdə 'ʃædou] слепая зона на экране индикатора РЛС

radar sight ['reɪdə saɪt] радиолокационный прицел

radar signal analysis ['reɪdə 'sɪgnəl ə'næləsɪs] анализ радиолокационных эхосигналов

radar signal simulator ['reɪdə 'sɪgnəl 'sɪmjuleɪtə] имитатор цели

radar signature ['reɪdə 'sɪgnətʃə] комплексная характристика цели

radar silence ['reɪdə 'saɪləns] молчание РЛС (*для обеспечения скрытности*)

radar simulator ['reɪdə 'sɪmjuleɪtə] радионавигационный тренажер

radar sounder ['reɪdə 'saundə] радиолокационный зонд

radar speckle ['reɪdə 'spekl] 1. радиолокационный спекл; 2. радиолокационная спекл-структура

radar spectroscopy ['reɪdə 'spektro*u*'skɔpɪ] радиолокационная спектроскопия

radar station ['reɪdə 'steɪʃən] радиолокационная станция, РЛС

radar surveillance ['reɪdə sə:'veɪləns] радиолокационный обзор

radar surveying ['reɪdə sə:'veɪŋ] радиолокационная топографическая съемка (*с помощью радиомаяков*)

radar target ['reɪdə 'ta:gɪt] радиолокационная цель

radar target identification ['reɪdə 'ta:gɪt aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] радиолокационное опознавание целей

radar telescope ['reɪdə 'telɪskoup] радиотелескоп

radar track command guidance ['reɪdə træk kə'ma:nd 'gaɪdəns] командное наведение с раздельными РЛС сопровождения ЛА и цели

radar tracking ['reɪdə 'trækɪŋ] радиолокационное сопровождение; радиолокационное слежение

radar traffic control ['reɪdə 'træfɪk kən'troul] радиолокационное управление воздушным движением

radar trainer ['reɪdə 'treɪnə] радиолокационный тренажор

radar transmitter ['reɪdə træns'mɪtə] радиолокационный передатчик

radar tube ['reɪdə tju:b] радиолокационный индикатор

radar view ['reɪdə vju:] сектор обзора РЛС

radar-absorbing medium ['reɪdə əb'sɔ:bɪŋ 'mi:djəm] среда, поглощающая радиоционное излучение

radar-computer interface ['reɪdə kəm'pju:tə ˌɪntə'feɪs] интерфейс РЛС – ЭВМ

radar-confusion reflector ['reɪdə kən'fju:ʒn rɪ'flektə] противорадиоционный отражатель

radar-coverage indicator ['reɪdə'kʌvərɪʤ 'ɪndɪkətə] индикатор предельной дальности сопровождения цели

radarman ['reɪdəmæn] *n.* оператор РЛС

radar-processing equipment ['reɪdə'prousesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура обработки радиолокационных сигналов

radarproof ['reɪdəpru:f] *n.* защищенный от радиолокационного обнаружения

radarscope ['reɪdəskoup] *n.* индикатор РЛС

radarscope display ['reɪdəskoup dɪs'pleɪ] визуальное отображение информации на экране радиолокационного индикатора

radarsonde ['reɪdəsɔnd] *n.* 1. электронная система получения метиоданных с радиозонда *или* метеорологической раекты по командам наземной РЛС; 2. система определения

radar-type code ['reɪdə'taɪp koud] радиолокационный код

radiac ['reɪdjək] *n.* 1. обнаружение, идентификация и измерение радиоактивного излучения; 2. радиометр.۞ Прибор для измерения активности радиоактивных источников.

radiac computer ['reɪdjək kəm'pju:tə] ЭВМ радиометра (*для определения активности и концентрации радиоактивных веществ*)

radiac detector ['reɪdjək dɪ'tektə] детектор радиометра

radiac detector charger ['reɪdjək dɪ'tektə ʧa:ʤə] электростатический генератор для заряда детектора радиометра

radiacmeter ['reɪdjəkmɪtə] *n.* радиометр.۞ Прибор для измерения активности радиоактивных источников.

radial ['reɪdjəl] *adj.* радиальный

radial air gap ['reɪdjəl ɛə gæp] основной разрядный промежуток

radial arm ['reɪdjəl a:m] тангенциальный тонарм

Radial Basic-Bias Functions (RBF) ['reɪdjəl 'beɪsɪk'baɪəs 'fʌŋkʃənz] радиальные базисные функции, функции с радиальными смещениями.۞ Алгоритм обучения нейронной сети. *См. тж.* **BPE, LVQ, PNN, RCE, STLVO**

radial blur ['reɪdjəl blə:] радиальное размытие

radial collapse ['reɪdjəl kə'læps] коллапс ЦМД

radial component ['reɪdjəl kəm'pounənt] радиальная составляющая

radial deflecting electrode ['reɪdjəl dɪ'flektɪŋ ɪ'lektroud] электрод радиального отклонения

radial density ['reɪdjəl 'densɪtɪ] радиальная (поперечная) плотность.۞ Число дорожек на единицу ширины магнитного носителя. Обычно измеряется в дорожках на дюйм. Синоним – **track density**; *См. тж.* **tpi, track**

radial disciplination ['reɪdjəl 'dɪsɪplɪneɪʃən] дисклинация кручения.۞ Дисклинация – линейный дефект в кристалле, при котором нарушается осевая симметрия кристаллической решётки. Характеризуется вектором поворота.

radial Doppler ['reɪdjəl 'dɔplə] доплеровская РЛС для измерения радиальной скорости (*цели*)

radial field ['reɪdjəl fi:ld] радиальное поле

radial grating ['reɪdjəl 'greɪtɪŋ] радиальная дифракционная решетка

radial injection ['reɪdjəl ɪn'ʤekʃən] радиальная инжекция

radial interface ['reɪdjəl ˌɪntə'feɪs] радиальный интерфейс

radial lead ['reɪdjəl li:d] радиальный вывод

radial mode ['reɪdjəl moud] радиальная мода

radial mode number ['reɪdjəl moud 'nʌmbə] радиальный индекс моды

radial photometer ['reɪdjəl 'foutə'mɪtə] распределительный фотометр.◈ Фотометр для измерений пространственного распределения световых характеристик источника света, светильника

radial tracking ['reɪdjəl 'trækɪŋ] радиальное следование

radial transmission line ['reɪdjəl træns'mɪʃən laɪn] радиальная линия передачи

radial wave ['reɪdjəl weɪv] радиальная волна

radial-beam tube ['reɪdjəl'bi:m tju:b] электронно-лучевой коммутатор с радиальным пучком

radial-discharge laser ['reɪdjəl dɪs'ʧa:ʤ 'leɪsə] лазер с радиальным разрядом

radial-lead capacitor ['reɪdjəl li:d kæ'pəsɪtə] конденсатор с радиальными выводами

radial-lead component ['reɪdjəl'li:d kəm'pounənt] компонент с радиальным выводами

radial-lead resistor ['reɪdjəl'li:d rɪ'zɪstə] резистор с радиальными выводами

radian ['reɪdjənt] *n.* радиан

radian frequency ['reɪdjənt 'fri:kwənsɪ] угловая частота, круговая частота, угловая скорость

radiance ['reɪdjəns] *n.* энергетическая яркость

radiance factor ['reɪdjəns 'fæktə] коэффициент яркости

radiance temperature ['reɪdjəns 'temprɪʧə] яркостная температура

radiancy ['reɪdjənsɪ] *n.* энергетическая светимость

radianlength ['reɪdjənleŋθ] *n.* 1. радианная мера (*угла*), угловое расстояние в радианах; 2. электрическая длина; электрическая длина, равная одному радиану

radiansphere ['reɪdjənsfɪə] *n.* граница между ближней зоной и промежуточной зоной

radiant ['reɪdjənt] *adj.* лучистый

radiant cooling ['reɪdjənt 'ku:lɪŋ] радиационное охлаждение.◈ Понижение температуры земной поверхности при отрицательном радиационном балансе, т. е. под влиянием эффективного излучения при недостаточном притоке солнечной радиации или при отсутствии его (ночью). Радиационное охлаждение является причиной образования радиационных туманов и заморозков.

radiant density ['reɪdjənt 'densitɪ] объемная плотность излучения энергии

radiant efficiency ['reɪdjənt ɪ'fɪʃənsɪ] кпд источника излучения, эффективность источника излучения

radiant emittance ['reɪdjənt ɪ'mi:təns] энергетическая светимость.◈ Физическая величина, одна из энергетических фотометрических величин. Характе-

ризует мощность оптического излучения, излучаемого малым участком поверхности единичной площади.

radiant energy ['reɪdjənt 'enədʒɪ] энергия излучения; лучистая энергия

radiant energy density ['reɪdjənt 'enədʒɪ 'densɪtɪ] объемная плотность излучения энергии

radiant exitance ['reɪdjənt 'eksɪtəns] энергетическая светимость

radiant exposure ['reɪdjənt ɪks'pouʒə] энергетическая экспозиция

radiant flux ['reɪdjənt flʌks] поток излучения; лучистый поток

radiant flux density ['reɪdjənt flʌks 'densɪtɪ] поверхностная плотность потока излучения

radiant flux surface density ['reɪdjənt flʌks 'sə:fɪs 'densɪtɪ] поверхностная плотность потока излучения

radiant gain ['reɪdjənt geɪn] коэффициент усиления лучистого потока

radiant heating ['reɪdjənt 'hi:tɪŋ] радиационный нагрев

radiant intensity ['reɪdjənt ɪn'tensɪtɪ] 1. интенсивность излучения.◈ Полный поток энергии излучения, проходящий за единицу времени через единичную площадку в направлении нормали к ней и рассчитанный на единицу телесного угла. 2. угловая плотность мощности излучения; 3. энергетическая сила света, сила излучения.◈ Равна отношению потока излучения, распространяющегося от источника внутри некотороro телесного угла, к величине этого телесного угла.

radiant sensitivity ['reɪdjənt 'sensɪtɪvɪtɪ] интегральная чувствительность к лучистому потоку

radiant-power characteristic ['reɪdjənt'pauə ˌkærɪktə'rɪstɪk] энергетическая характеристика (*фотоприемника*), энергетическая характеристика чувствительности (*фотоприемника*)

radiate ['reɪdɪeɪt] *v.* излучать

radiated field [ˌreɪdɪ'eɪtɪd fi:ld] поле излучения

radiated interference [ˌreɪdɪ'eɪtɪd ˌɪntə'fɪrəns] 1. помеха от линии электропередачи; 2. помеха от электротехнического оборудования

radiated power [ˌreɪdɪ'eɪtɪd 'pauə] излучаемая мощность, мощность излучения

radiated wave [ˌreɪdɪ'eɪtɪd weɪv] излучаемая волна

radiating aperture ['reɪdɪeɪtɪŋ 'æpətjuə] излучающий раскрыв, излучающая апертура

radiating circuit ['reɪdɪeɪtɪŋ 'sə:kɪt] излучающая схема

radiating curtain ['reɪdɪeɪtɪŋ 'kə:tn] активное полотно антенны

radiating element ['reɪdɪeɪtɪŋ 'elɪmənt] излучатель (*антенны*)

radiating far-field region ['reɪdɪeɪtɪŋ fa:'fi:ld 'ri:dʒən] дальняя зона

radiating guide ['reɪdɪeɪtɪŋ gaɪd] излучающий волновод.◈ Длинные и узкие отверстия в волноводах поперек волноводов хорошо излучают. Волноводы с такими отверстиями используются в качестве щелевых излучающих антенн.

radiating mode ['reɪdɪeɪtɪŋ moud] мода излучения, излучаемая мода

radiating near zone ['reɪdɪeɪtɪŋ nɪə zoun] промежуточная зона

radiating near-field region ['reɪdɪeɪtɪŋ nɪə'fi:ld 'ri:ʤən] промежуточная зона

radiating near-field zone ['reɪdɪeɪtɪŋ nɪə'fi:ld zoun] промежуточная зона

radiating plasma ['reɪdɪeɪtɪŋ 'plæzmə] излучающая плазма

radiation ['reɪdɪeɪʃən] *n.* излучение; радиоизлучение

radiation applicator ['reɪdɪeɪʃən ˌæplɪ'keɪtə] аппликатор излучения

radiation atom ['reɪdɪeɪʃən 'ætəm] излучающий атом

radiation belt ['reɪdɪeɪʃən belt] радиационный пояс Земли, радиационный пояс Ван-Аллена.⏣ Две тороидальные области радиации, удерживаемые магнитным полем Земли в верхних слоях атмосферы. Названы по имени Джеймса Ван Алена, открывшего их в 1958 г. Пояса состоят из заряженных частиц, несущих энергию от около 10000 до нескольких миллионов электрон-вольт. Искусственные спутники нуждаются в защите от этой радиации. Внутренний пояс (состоящий преимущественно из протонов) простирается от около 1000 до 4000 км над экватором. Внешний пояс (состоящий из электронов) – от около 15000 до 25000 км над экватором. Есть предположение, что частицы возникают от солнечных вспышек и приносятся солнечным ветром.

radiation burn ['reɪdɪeɪʃən bə:n] радиационное выгорание

radiation counter ['reɪdɪeɪʃən 'kauntə] счетчик излучения

radiation counter tube ['reɪdɪeɪʃən 'kauntə tju:b] счетная трубка

radiation coupling ['reɪdɪeɪʃən 'kʌplɪŋ] радиационная связь, связь через излучение

radiation damage ['reɪdɪeɪʃən 'dæmɪʤ] радиационное повреждение (*объектов неживой природы*); радиационное поражение (*объектов живой природы*)

radiation damage process ['reɪdɪeɪʃən 'dæmɪʤ 'prouses] радиационное дифектообразование

radiation damage-resistant transistor ['reɪdɪeɪʃən 'dæmɪʤ rɪ'zɪstənt træn'zɪstə] радиоционно-стойкий транзистор

radiation damping ['reɪdɪeɪʃən 'dæmpɪŋ] радиационное затухание; излучательное затухание

radiation defect ['reɪdɪeɪʃən dɪ'fekt] радиационный дефект

radiation disk ['reɪdɪeɪʃən dɪsk] радиационный щиток (*крист*)

radiation dispersion ['reɪdɪeɪʃən dɪs'pə:ʃən] рассеяние излучения

radiation distribution ['reɪdɪeɪʃən dɪs'trɪbju:ʃən] распределение излучения

radiation dose ['reɪdɪeɪʃən dous] доза излучения, доза ионизационного излучения

radiation efficiency ['reɪdɪeɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] кпд антенны, кпд передающей антенны

radiation enhanced diffusion ['reɪdɪeɪʃən ɪn'ha:nst dɪ'fju:ʒən] диффузия, ускоренная излучением

radiation environment ['reɪdɪeɪʃən ɪn'vaɪərənmənt] радиационная обстановка

radiation exchange ['reɪdɪeɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ] радиационный обмен

radiation excitation ['reɪdɪeɪʃən ˌeksɪ'teɪʃən] 1. фотоионизация; 2. возбуждение излучением

radiation field ['reɪdɪeɪʃən fi:ld] поле излучения

radiation hardened integral circuit (**ıC**) ['reɪdɪeɪʃən 'ha:dnd 'ıntıgrəl 'sə:kıt] радиационно-стойкая ИС

radiation hardening ['reɪdɪeɪʃən 'ha:dnıŋ] повышение радиационной стойкости

radiation hardness ['reɪdɪeɪʃən 'ha:dnıs] жесткость излучения

radiation heater ['reɪdɪeɪʃən 'hi:tə] радиационный нагреватель

radiation heating ['reɪdɪeɪʃən 'hi:tıŋ] радиационный нагрев

radiation impedance ['reɪdɪeɪʃən ım'pi:dəns] 1. импеданс излучения, радиационный импеданс; 2. сопротивление излучения

radiation indicator ['reɪdɪeɪʃən 'ındıkətə] 1. индикатор излучения; 2. дозиметр

radiation intensity ['reɪdɪeɪʃən ın'tensıtı] 1. интенсивность излучения.۞ Полный поток энергии излучения, проходящий за единицу времени через единичную площадку в направлении нормали к ней и рассчитанный на единицу телесного угла. 2. угловая плотность мощности излучения

radiation ionization ['reɪdɪeɪʃən ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] фотоионизация

radiation leakage ['reɪdɪeɪʃən 'li:kɪʤ] потеря излучения

radiation length ['reɪdɪeɪʃən leŋθ] радиационная длина свободного пробега

radiation lobe ['reɪdɪeɪʃən loub] лепесток диаграммы направленности антенны

radiation loss ['reɪdɪeɪʃən lɔs] 1. потери на излучение; 2. радиационные потери (*фтт*)

radiation measuring assembly ['reɪdɪeɪʃən 'meʒərıŋ ə'semblı] радиометрический прибор

radiation minimum ['reɪdɪeɪʃən 'mınıməm] минимум излучения

radiation mode ['reɪdɪeɪʃən moud] мода излучения, излучаемая мода

radiation monitor ['reɪdɪeɪʃən 'mɔnıtə] дозиметр

radiation pattern ['reɪdɪeɪʃən 'pætən] диаграмма направленности антенны

radiation pattern cut ['reɪdɪeɪʃən 'pætən kʌt] сечение диаграммы направленности антенны

radiation potential ['reɪdɪeɪʃən pə'tenʃəl] потенциал возбуждения (*кв. эл*)

radiation power ['reɪdɪeɪʃən 'pauə] излучаемая мощность, мощность излучения

radiation pressure ['reɪdɪeɪʃən 'preʃə] давление излучения

radiation pyrometer ['reɪdɪeɪʃən paıro*u*'mıtə] радиационный пирометр

radiation quantization ['reɪdɪeɪʃən 'kwɔntaızeɪʃən] квантование излучения

radiation resistance ['reɪdɪeɪʃən rı'zıstəns] 1. сопротивление излучения; 2. радиационная стойкость.۞ Способность материалов сохранять свойства (*механические, электрические, оптические и др.*) при воздействии радиации.

radiation safety ['reɪdɪeɪʃən 'seıftı] радиационная безопасность

radiation spectrometer ['reɪdɪeɪʃən 'spektrou*u*mɪtə] спектрометр излучения

radiation sphere ['reɪdɪeɪʃən sfɪə] сфера излучения (*в дальней зоне*)

radiation survey instrument ['reɪdɪeɪʃən 'sə:veɪ 'ɪnstruмənt] дозиметрический прибор

radiation survey meter ['reɪdɪeɪʃən 'sə:veɪ 'mi:tə] дозиметр

radiation thermometer ['reɪdɪeɪʃən θə'mɔmɪtə] радиационный пирометр

radiation trapping ['reɪdɪeɪʃən 'træpɪŋ] пленение излучения

radiation zone ['reɪdɪeɪʃən zoun] 1. дальняя зона; 2. промежуточная зона

radiation-damping time ['reɪdɪeɪʃən'dæmpɪŋ taɪm] время излучательного затухания (*кв. эл*)

radiation-hardened ['reɪdɪeɪʃən'ha:dnd] радиоционно стойкий

radiation-indexing color tube ['reɪdɪeɪʃən'ɪndeksɪŋ 'kʌlə tju:b] индексный цветной кинескоп

radiation-induced current ['reɪdɪeɪʃən ɪn'dju:st 'kʌrənt] ток, индуцируемый облучением

radiation-induced defect ['reɪdɪeɪʃən ɪn'dju:st dɪ'fekt] радиационный дефект

radiation-induced photoconductivity ['reɪdɪeɪʃən ɪn'dju:st 'foutəkən'dʌktɪvɪtɪ] радиационно-индуцированная фотопроводимость

radiation-induced trapping center ['reɪdɪeɪʃən ɪn'dju:st 'træpɪŋ 'sentə] радиационно-индуцированный захвата центр (*nn*)

radiationless ['reɪdɪeɪʃənles] *adj*. безызлучательный

radiationless conversion ['reɪdɪeɪʃənles kən'və:ʃən] безызлучательная конверсия (*кв. эл*)

radiationless damping ['reɪdɪeɪʃənles 'dæmpɪŋ] безызлучательное затухание

radiationless deactivation ['reɪdɪeɪʃənles dɪ'æktɪ'veɪʃən] безызлучательный переход в основное состояние

radiationless process ['reɪdɪeɪʃənles 'prouses] безызлучательный процесс

radiationless recombination ['reɪdɪeɪʃənles rɪkɔmbɪ'neɪʃən] безызлучательная рекомбинация

radiationless relaxation ['reɪdɪeɪʃənles ˌri:læk'seɪʃən] безызлучательная релаксация

radiationless transition ['reɪdɪeɪʃənles træn'sɪʒən] безызлучательнй переход (*кв. эл*)

radiation-measuring device ['reɪdɪeɪʃən'meʒərɪŋ dɪ'vaɪs] радиометр.◈ Общее название ряда приборов, предназначенных для измерения энергетических характеристик того или иного излучения: оптический радиометр (болометр) – прибор для измерения потока световой энергии, основанный на тепловом действии света

radiation-pressure wattmeter ['reɪdɪeɪʃən'preʃə 'wɔtmɪtə] пондеромоторный ваттметр.◈ Действие поддемоторного (механического) измерителя основано на использовании светового давления.

radiation-produced plasma ['reɪdɪeɪʃən'prə'dju:st 'plæzmə] плазма, созданная ионизирующим излучением

radiation-protected ['reɪdɪeɪʃən prə'tektɪd] защищенный от воздействия излучений

radiation-tolerant ['reɪdɪeɪʃən'tɔlərənt] излучение в неустановившемся режиме, нестационарное излучение

radiation-type applicator ['reɪdɪeɪʃən taɪp ˌæplɪ'keɪtə] аппликатор излучения

radiative ['reɪdɪeɪtɪv] *adj.* излучательный

radiative conversion ['reɪdɪeɪtɪv kən'və:ʃən] излучательная конверсия (*кв. эл*)

radiative cooler ['reɪdɪeɪtɪv 'ku:lə] радиатор

radiative deactivation ['reɪdɪeɪtɪv dɪ'æktɪ'veɪʃən] излучательный переход в основное состояние

radiative inelastic scattering ['reɪdɪeɪtɪv ɪn'ɪlæstɪk 'skætərɪŋ] излучательное неупругое рассеяние

radiative lifetime ['reɪdɪeɪtɪv 'laɪf'taɪm] радиационное время жизни (*кв. эл*)

radiative process ['reɪdɪeɪtɪv 'prouses] излучательный процесс

radiative recombination ['reɪdɪeɪtɪv rɪkɔmbɪ'neɪʃən] излучательная рекомбинация

radiative transfer ['reɪdɪeɪtɪv 'trænsfə:] излучательный перенос

radiative transition ['reɪdɪeɪtɪv træn'sɪʒən] излучательнй переход (*кв. эл*)

radiative-recombination center ['reɪdɪeɪtɪv rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'sentə] центр излучательной рекомбинации

radiative-recombination rate ['reɪdɪeɪtɪv rɪkɔmbɪ'neɪʃən reɪt] скорость излучательной рекомбинации

radiative-relaxation time ['reɪdɪeɪtɪv ri:læk'seɪʃən taɪm] время излучательной релаксации

radiator ['reɪdɪeɪtə] *n.* излучатель

radiator bay ['reɪdɪeɪtə beɪ] секция излучателей

radical ['rædɪkəl] *n.* радикал, корень, знак корня; *adj.* радикальный, коренной

radical principle ['rædɪkəl 'prɪnspəl] основной принцип

radical sing ['rædɪkəl sɪŋ] знак корня, знак радикала

radices ['reɪdɪsi:z] *n. pl. от* **radix**

radii ['reɪdɪaɪ] *n. pl. от* **radius**

radio ['reɪdɪo*u*] *n.* радио; радиоприемник; радиостанция; *v.* передавать по радиосвязи, радировать. *См. тж.* **radio channel**

radio absorber ['reɪdɪo*u* əb'sɔ:bə] поглотитель радиосигналов

radio amateur satellite ['reɪdɪo*u* 'æmətə: 'sætəlaɪt] спутник радиолюбительской связи

Radio and Electronics Engineering Association ['reɪdɪo*u* ænd ɪlek'trɔnɪks ˌen'ʤɪnɪərɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] Британская ассоциация по радиотехнике и электронике

radio approach aids ['reɪdɪo*u* ə'prouʧ eɪdz] радиотехнические средства захода на посадку

radio astronomy ['reɪdɪo*u* ˌəs'trɔnəmɪ] радиоастрономия.۞ Раздел астрономии, изучающий космические объекты путём исследования их электромагнит-

ного излучения в диапазоне радиоволн. Объектами излучения являются практически все космические тела и их комплексы.

radio atmosphere ['reɪdɪo*u* 'ætməsfɪə] радиоатмосфера, радиоатмосфера стандартная.◈ Радиоатмосфера стандартная – условная атмосфера, характеризуемая набором определ. высотных зависимостей параметров атмосферы, предназначенная для проведения оценочных расчётов различных характеристик распространения радиоволн.

radio atmospherics ['reɪdɪo*u* 'ætməsfɪərɪks] атмосферные радиопомехи

radio aurora ['reɪdɪo*u* ɔ:'rɔ:rə] 1. радиоаврора (*неоднородности ионосферы в полярной области, рассеивающие радиоволны*); 2. искусственная радиоаврора.◈ Неоднородные ионосферы, создаваемые мощным ВЧ-излучателем в целях улучшения условий радиосвязи.

radio auroral belt ['reɪdɪo*u* ɔ:'rɔrəl belt] пояс радиоавроры (аналог овала сияний)

radio auroral echo ['reɪdɪo*u* ɔ:'rɔrəl 'ekou] авроральное радиоэхо

radio beacon ['reɪdɪo*u* 'bi:k*ə*n] радиомаяк

radio beam ['reɪdɪo*u* bi:m] главный лепесток диаграммы направленности антенны, радиолуч

radio bearing ['reɪdɪo*u* 'bɛərɪŋ] радиопеленг

radio blackout ['reɪdɪo*u* 'blækaut] длительное глубокое замирание

radio broadcast ['reɪdɪo*u* 'brɔdka:st] радиопередача

radio broadcasting ['reɪdɪo*u* 'brɔdka:stɪŋ] радиовещание

radio button ['reɪdɪo*u* 'bʌtn] кнопка с зависимой фиксацией. Синоним – **option button**; *См. тж.* **button, check box, claster of radio buttons, GU**I

radio camera imaging ['reɪdɪo*u* 'kæm*ə*rə'ɪmɪʤɪŋ] радиоведение.◈ Получение видимого изображения объектов с помощью радиоволн; служит для изучения внутреннего строения объектов, непрозрачных в оптическом диапазоне волн и наблюдения объектов, находящихся в оптически непрозрачной среде.

radio channel ['reɪdɪo*u* 'ʧænl] радио канал.◈ Беспроводная физическая среда, передающая сигналы с помощью электромагнитных волн радиодиапазона.

radio circuit ['reɪdɪo*u* 'sə:kɪt] 1. радиосхема; 2. канал радиосвязи, радиоканал

radio command ['reɪdɪo*u* kə'ma:nd] радиокоманда

radio command system ['reɪdɪo*u* kə'ma:nd 'sɪstɪm] система радиоуправления; система радиосвязи

radio common carrier ['reɪdɪo*u* 'kɔmən 'kærɪə] несущая служебных радиотелефонных каналов

radio communication ['reɪdɪo*u* kə'mju:nɪ'keɪʃ*ə*n] радиосвязь

radio communication circuit ['reɪdɪo*u* kə¸mjunɪ'keɪʃ*ə*n 'sə:kɪt] канал радиосвязи, радиоканал

radio communication guard ['reɪdɪo*u* kə¸mjunɪ'keɪʃ*ə*n gа:d] станция радионаблюдения, подвижная станция наблюдения

radio compass ['reɪdɪo*u* kəm'pa:s] автоматический радиокомпас

radio compatibility ['reɪdɪo*u* kəm¸pætə'bɪlɪtɪ] электромагнитная совместимость

radio component ['reɪdɪo*u* kəm'pounənt] копонент радиосхемы; радиодеталь

radio concentrator ['reɪdɪo*u* 'kɔnsentreɪtə] концентратор радиоканалов

radio contact ['reɪdɪo*u* 'kɔntækt] установка радиосвязи

radio control ['reɪdɪo*u* kən'troul] радиоуправление

radio control system ['reɪdɪo*u* kən'troul 'sɪstɪm] радиоуправление

Radio Corporation of America ['reɪdɪo*u* ¸kɔ:pə'reɪʃən ɔv ə'merɪkə] Американская радиовещательная корпорация, Ар-си-эй

radio countermeasures ['reɪdɪo*u* 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление

radio deception ['reɪdɪo*u* dɪ'sepʃən] радиоэлектронное подавление радиотехнических средств путем создания имитирующих радиопомех

radio detection ['reɪdɪo*u* dɪ'tekʃən] радиообнаружение; радиодетектирование

radio determinantion ['reɪdɪo*u* dɪ'tə:rmɪnənʃən] радиоопределение

radio digital system ['reɪdɪo*u* 'dɪʤɪtl 'sɪstɪm] радиоцифровой

radio digital system system ['reɪdɪo*u* 'dɪʤɪtl 'sɪstɪm 'sɪstɪm] радиоцифровая система

radio direction finder ['reɪdɪo*u* dɪ'rekʃən 'faɪndə] радиопеленгатор

radio disturbance ['reɪdɪo*u* dɪs'tə:bəns] 1. радиопомеха; 2. радиовозмущение

radio duct ['reɪdɪo*u* 'dʌkt] радиоволновод

radio eavesdropping ['reɪdɪo*u* 'i:vzdrɔpɪŋ] радиоперехват

radio engineer ['reɪdɪo*u* ¸en'ʤɪnɪə] радиоинженер

radio engineering ['reɪdɪo*u* ¸en'ʤɪnɪərɪŋ] радиотехника

radio facilities ['reɪdɪo*u* fə'sɪlɪtɪz] средства радиосвязи

radio facility chart ['reɪdɪo*u* fə'sɪlɪtɪ ʧa:t] радионавигационная карта

radio fade-out ['reɪdɪo*u* feɪd'aut] глубокое замирание

radio fan marker beacon ['reɪdɪo*u* fæn 'ma:kə 'bi:kən] маркерный радиомаяк с веерной диаграммой направленности

radio field strength ['reɪdɪo*u* fi:ld streŋθ] уровень радиосигнала

radio fix ['reɪdɪo*u* fɪks] радиоопределение местоположения

radio frequencies ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪz] радиочастоты

radio frequency (**RF**) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ] радиочастота. ◈ **1**. Диапазон электромагнитного спектра от 10 КГц до 3000 ГГц, в котором возможна передача радиосигнала. *См. тж.* **electromagnetic spectrum, HF, VHF**; **2**. Ссылка на частоту, используемую конкретной радиостанцией.

radio frequency (**RF**) **backscattering** ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ bæk'skætərɪŋ] обратное рассеяние ВЧ-сигналов

radio frequency (**RF**) **bandwidth** ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'bænd¸wɪdθ] ширина полосы по ВЧ

radio frequency (**RF**) **capacitor microphone** ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ kə'pæsɪtə 'maɪkrəfoun] конденсаторный микрофон на биениях с высокочастотным генератором

radio frequency (RF) demagnetizing factor ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ dɪˌmæg-'ni:tɪzɪŋ 'fæktə] размагничивающий фактор по переменному полю

radio frequency (RF) excited laser ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ ɪk'saɪtɪd 'leɪsə] лазер с РЧ-накачкой

radio frequency (RF) field ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ fi:ld] радиочастотное поле

radio frequency (RF) filter ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'filtə] радиочастотный фильтр, РЧ-фильтр

radio frequency (RF) plumbing ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'plʌmbɪŋ] коаксиально-волноводный тракт

radio frequency (RF) preselector ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ pri:ˌsɪ'lektə] РЧ-преселектор

radio frequency (RF) resistance ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ rɪ'zɪstəns] сопротивление по переменному току

radio frequency (RF) spectrum ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'spektrəm] радиоспектр, радиочастотный спектр

radio frequency (RF) sputtered film ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'spʌtəd film] пленка, полученная методом ВЧ-распыления

radio frequency (RF) tolerance ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'tɔlərəns] допустимая доза радиоизлучения

radio frequency (RF) transition ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ træn'sɪʒən] переход под воздействием РЧ-поля

radio frequency generator (RFG) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ 'ʤenəreɪtə] 1. радиочастотный генератор; 2. высокочастотный генератор индукционного нагревателя, высокочастотный генератор индукционного электронагревателя

Radio Frequency Identification (RFID) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] радиочастотная идентификация. *См. тж.* **RFID-technology, RFıD-tag**

Radio Frequency Identification tag (RFID-tag) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən tæg] радиометка, электронная метка.۞ Микрочип для маркировки товара и его радиочастотной идентификации. Служит для бесконтактного чтения содержащихся в нем данных. Применяется не только в торговле вместо штрих-кода, и включах замков зажигания для иммобилайзеров автомобилей, в качестве инплантов для слежения за состоянием здоровья и местонахождения тяжелых больных и др.

Radio Frequency Identification technology (RFID-technology) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən tek'nɔləʤɪ] технология (и средства) радиочастотной идентификации.۞ Предусматривает применение микрочипов-радиометок (RFID-tag). Позволяет отслеживать местонахождение товаров и других объектов, упрощает контроль в системе поставок и торговли.

Radio Frequency Interference (RFI) ['reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ ˌɪntə'fɪrəns] 1. радиопомеха; 2. внешняя радиопомеха

radio fuze ['reɪdɪo*u* fju:z] радиовзрыватель

radio galaxy ['reɪdɪo*u* 'gæləksɪ] радиогалактика.۞ Тип галактик, который обладает намного большим радиоизлучением, нежели обычные галактики. Ра-

диоизлучение наиболее «ярких» радиогалактик превышает их оптическую светимость.

radio guard ['reɪdɪo*u* gɑ:d] станция радионаблюдения, подвижная станция наблюдения

radio guidance ['reɪdɪo*u* 'gaɪdəns] 1. радионаведение; 2. система радионаведения

radio guidance failure ['reɪdɪo*u* 'gaɪdəns 'feɪljə] отказ в аппаратуре радионаведения *или* радиоуправления

radio helmet ['reɪdɪo*u* 'helmɪt] шлемофон

radio homing aids ['reɪdɪo*u* 'houmɪŋ eɪdz] 1. радиотехнические средства самонаведения; 2. радиотехнические средства привода (*на аэродром*)

radio homing beacon ['reɪdɪo*u* ho*u*'mɪŋ 'bi:kən] приводной радиомаяк

radio horizon ['reɪdɪo*u* hə'raɪzn] радиогоризонт

Radio in the Local Loop (**RLL**) ['reɪdɪo*u* ɪn ðə'loukəl lu:p] местная радиосвязь

Radio ındustry Council ['reɪdɪo*u* 'ɪndʌstrɪ 'kaunsl] Совет по радиопромышленности

radio influence ['reɪdɪo*u* 'ɪnfluəns] радиопомеха от линии электропередачи

radio influence field ['reɪdɪo*u* 'ɪnfluəns fi:ld] поле радиопомех

radio installation ['reɪdɪo*u* ˌɪn'stə'leɪʃən] радиостанция

radio intelligence ['reɪdɪo*u* ɪn'telɪʤəns] радиоразведка

radio intelligence unit ['reɪdɪo*u* ɪn'telɪʤəns ju:nɪt] радиоразведывательное подразделение

radio intercept ['reɪdɪo*u* ˌɪntə'sept] радиоперехват

radio interception ['reɪdɪo*u* ˌɪntə'sepʃən] радиоперехват

radio intercom network ['reɪdɪo*u* 'ɪntəkɔm net'wə:k] сеть внутренней радиосвязи

radio interference ['reɪdɪo*u* ˌɪntə'fɪrəns] радиопомеха

radio interferometer ['reɪdɪo*u* ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] радиоинтерферометр

radio interferometry ['reɪdɪo*u* ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] радиоинтерферметрия

radio jamming ['reɪdɪo*u* 'ʤæmɪŋ] активное радиоэлектронное подавление средств радиосвязи

radio landing aids ['reɪdɪo*u* 'lændɪŋ eɪdz] радиотехнические средства посадки

radio line of position ['reɪdɪo*u* laɪn ɔv pə'zɪʃən] линия положения по радиопеленгатору

radio link ['reɪdɪo*u* lɪŋk] линия радиосвязи

radio magnetic indicator (**RMI**) ['reɪdɪo*u* ˌmæg'netɪk 'ɪndɪkətə] индикатор автономной радионавигационной системы ЛА

radio marker beacon ['reɪdɪo*u* 'ma:kə 'bi:kən] маркерный радиомаяк

radio metering ['reɪdɪo*u* 'mi:tərɪŋ] радиоизмерения

radio mirror ['reɪdɪo*u* 'mɪrə] антенное зеркало, антенный отражатель

radio navigation ['reɪdɪo*u* ˌnævɪ'geɪʃən] радионавигация

radio navigation aids ['reɪdɪo*u* ˌnævɪ'geɪʃən eɪdz] радионавигационные средства

radio navigation guidance ['reɪdɪo*u* ˌnævɪ'geɪʃən 'gaɪdəns] наведение с помощью радионавигационных средств

radio nebula ['reɪdɪo*u* 'nebjulə] радиотуманность

radio net ['reɪdɪo*u* net] радиосеть

radio noise (RN) ['reɪdɪo*u* nɔɪz] радиопомеха; радиочастотный шум

radio observatoty ['reɪdɪo*u* ə'bzə:vətrɪ] радиообсерватория

radio operator ['reɪdɪo*u* 'ɔpəreɪtə] радист

radio positioning ['reɪdɪo*u* pə'zɪʃənɪŋ] радиоопределение

radio production ['reɪdɪo*u* 'prɔdəkʃən] производство радиопрограмм

radio program ['reɪdɪo*u* 'prougræm] радиопрограмма

radio propagation velocity ['reɪdɪo*u* ˌprɔpə'geɪʃən vɪ'lɔsɪtɪ] скорость распространения радиоволны.◈ В миллион раз больше скорости звука в воздухе. За одну секунду радиоволны успевают пройти путь 300 000 км.

radio pulse ['reɪdɪo*u* pʌls] радиоимпульс

radio radiation ['reɪdɪo*u* 'reɪdɪeɪʃən] радиоизлучение

radio range ['reɪdɪo*u* reɪnʤ] курсовой радиомаяк

radio receiver ['reɪdɪo*u* rɪ'si:və] радиоприемное устройство, радиоприемник

radio receiving equipment ['reɪdɪo*u* rɪ'si:vɪŋ ɪ'kwɪpmənt] радиоприемные устройства

radio recognition ['reɪdɪo*u* rɪ'kɔgnɪʃən] радиолокационное распознавание

radio reconnaissance service ['reɪdɪo*u* rɪ'kənɪsəns 'sə:vɪs] радиоразведывательная служба (служба радиоразведки)

radio refraction ['reɪdɪo*u* rɪ'frækʃən] рефракция радиоволн

Radio Regulations ['reɪdɪo*u* ˌregju'leɪʃənz] Регламент радиосвязи.◈ Основной документ Международного союза электросвязи, определяющий порядок использования любого радиоустройства, которое работает на территории любой из стран-членов Международного союза электросвязи.

radio relay ['reɪdɪo*u* rɪ'leɪ] 1. радиорелейная линия; 2. радиорелейная связь; 3. трансляция радиосигналов

radio relay link ['reɪdɪo*u* 'ri:leɪ lɪŋk] радиорелейная линия

radio scattering ['reɪdɪo*u* 'skætərɪŋ] рассеяние радиоволн

radio set ['reɪdɪo*u* set] 1. радиоприемник; 2. радиопередатчик; 3. дуплексная радиостанция

radio shadow ['reɪdɪo*u* 'ʃædou] зона радиомолчания, зона отсутствия радиоприема

radio sight ['reɪdɪo*u* saɪt] радиолокационный прицел

radio sighting ['reɪdɪo*u* 'saɪtɪŋ] радиопеленгация, радиовизирование

radio sighting equipment ['reɪdɪo*u* 'saɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] устройство радиовизирования: радиопеленгационное устройство

radio sign ['reɪdɪo*u* sɪg] позывные радиостанции

radio signal ['reɪdɪo*u* 'sɪgnəl] радиосигнал

radio silence ['reɪdɪo*u* 'saɪləns] радиомолчание

radio sky map ['reɪdɪo*u* skaɪ mæp] карта источников космического радиоизлучения

radio sonobuoy ['reɪdɪo*u* sənɔ'buɔɪ] радиогидроакустический буй

radio sounder ['reɪdɪo*u* 'saundə] радиозонд

radio spectrum ['reɪdɪo*u* 'spektrəm] радиоспектр, радиочастотный спектр

radio star signal ['reɪdɪo*u* sta: 'sɪgnəl] сигнал звезды

radio station ['reɪdɪo*u* 'steɪʃən] радиостанция

radio telemetry ['reɪdɪo*u* tɪ'lemɪtrɪ] радиотелеметрия

radio telephone ['reɪdɪo*u* 'telɪfoun] радиотелефон

radio telephone system ['reɪdɪo*u* 'telɪ'foun 'sɪstɪm] радиотелефон

radio telescope ['reɪdɪo*u* 'telɪskoup] радиотелескоп

radio teletype system ['reɪdɪo*u* 'telɪtaɪp 'sɪstɪm] радиотелетайп

radio terminal ['reɪdɪo*u* 'tə:mɪnl] радиостанция

radio transmission ['reɪdɪo*u* træns'mɪʃən] радиопередача

radio transmitter ['reɪdɪo*u* træns'mɪtə] радиопередающее устройство, радиопередатчик

radio transmitting equipment ['reɪdɪo*u* træns'mɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] радиопередающее устройство

radio tube ['reɪdɪo*u* tju:b] электронная лампа, радиолампа; электронный прибор

radio tuner ['reɪdɪo*u* 'tju:nə] тюнер, радио-тюнер

radio warning ['reɪdɪo*u* 'wɔ:nɪŋ] радиообнаружение

radio watch ['reɪdɪo*u* wɔʧ] радионаблюдение, дежурство в эфире

radio wavefront distortion ['reɪdɪo*u* 'weɪvfrɔnt dɪs'tɔʃən] искажения волнового фронта

radio waves ['reɪdɪo*u* weɪvs] радиоволны (100 000 км – 0,1 мм)

radio window ['reɪdɪo*u* 'wɪndou] окно радиопрозрачности

radio wire ['reɪdɪo*u* waɪə] антенный провод

radioacoustic position finding ['reɪdɪo*u*ˌə'ku:stɪk pə'zɪʃən 'faɪndɪŋ] радиоакустическая пеленгация

radioacoustics ['reɪdɪo*u*ˌə'ku:stɪks] *n.* радиоакустика

radio-activated dialer ['reɪdɪo*u*'æktɪveɪtɪd 'daɪələ] радиоуправляемое устройство автоматического набора номера

radioactive ['reɪdɪo*u*'æktɪv] *adj.* радиоактивный

radioactive decay ['reɪdɪo*u*'æktɪv dɪ'keɪ] радиоактивный распад

radioactive impurity ['reɪdɪo*u*'æktɪv ɪm'pjuərɪtɪ] 1. радиоактивная примесь; 2. радиоактивное загрязнение.

radioactive thickness gauge ['reɪdɪo*u*'æktɪv 'θɪknɪs ɡeɪʤ] радиоизотопный толщиномер

radioactivity ['reɪdɪo*u*ˌæk'tɪvɪtɪ] *n.* радиоактивность

radio-altitude meter ['reɪdɪo*u*'æltɪtju:d 'mi:tə] радиовысотомер

radioastronomer ['reɪdɪo*u*ˌəs'trɔnəmə] *n.* радиоастроном

radioastronomic antenna ['reɪdɪoˌæsrə'nɔmɪk æn'tenə] радиоастрономическая антенна

radioastronomy ['reɪdɪoˌəs'trɔnəmɪ] *n.* радиоастрономия

radioautograph ['reɪdɪo*u*'ɔ:təgra:f] *n.* 1. радиоавтограф; 2. авторадиограмма, ауторадиограф, радиоаутограмма; 3. след радиоактивного минерала (*на плёнке*); 4. авторадиографический снимок, авторадиография; 5. авторадиограф; 6. авторадиограф (*фотографический отпечаток, полученный в результате применения метода авторадиографии*)

radio-beacon station ['reɪdɪo*u*'bi:kən 'steɪʃən] радиомаяк

radiocommunication ['reɪdɪo*u*ˌkəmjunɪ'keɪʃən] *n.* радиоопределение

radiocommunication system ['reɪdɪo*u*'kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система радиосвязи

radiodetermination service ['reɪdɪo*u*ˌdɪ'tə:rmɪnənʃən 'sə:vɪs] служба радиоопределения

radio-direction finding ['reɪdɪo*u* dɪ'rekʃən 'faɪndɪŋ] радиопеленгация

radio-direction-finding station ['reɪdɪo*u* dɪ'rekʃən'faɪndɪŋ 'steɪʃən] радиопеленгатор

radioelectric eruption ['reɪdɪo*u*ˌɪ'lektrɪk ɪ'rʌpʃən] всплеск радиоизлучения

Radio-Electronics-Television Manufacturers Association (RETMA) color code ['reɪdɪo*u* ɪlek'trɔnɪks'telɪˌvɪʒən ˌmænju'fætʃərəz əˌsousɪ'eɪʃən 'kʌlə koud] цветовой код Ассоциации радиоэлектронной и телевизионной промышленности (*США*)

radio-fixing aids ['reɪdɪo*u*'fɪksɪŋ eɪdz] средства радио определения местонахождения

radiofrequency (**radio-frequency**) ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ] *n.* радиочастота

radio-frequency alternator ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'ɔ:ltəneɪtə] синхронный генератор радиочастот

radio-frequency amplification ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] 1. усиление в ВЧ-диапазоне; 2. усиление в радиочастотном диапазоне

radio-frequency amplifier (**RFA**) ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'æmplɪfaɪə] усилитель радиочастоты

radio-frequency cable ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'keɪbl] радиочастотный кабель

radio-frequency carrier ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'kærɪə] высокочастотная несущая, ВЧ-несущая

radio-frequency channel ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'ʧænl] радиочастотный канал

radio-frequency choke (**RFC**) ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ʧouk] высокочастотный дроссель

radio-frequency coil ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ kɔɪl] высокочастотная катушка индуктивности

radio-frequency component ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ kəm'pounənt] составляющая радиочастоты

radio-frequency converter ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ kən'və:tə] высокочастотный инвертор, радиочастотный преобразователь

radio-frequency energy ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'enədʒɪ] РЧ-энергия

radio-frequency field ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ fi:ld] радиочастотное поле

radio-frequency heating ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'hi:tɪŋ] радиационный нагрев

radio-frequency instrumentation ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'ɪnstrumənteɪʃən] измерительная аппаратура контроля внешних радиопомех

radio-frequency interference (RFI) requirements ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ɪntə'fɪrəns rɪ'kwaɪments] технические нормы на радиопомехи

radio-frequency interference ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌɪntə'fɪrəns] 1. внешняя радиопомеха; 2. радиопомеха; 3. радиочастотная интерференция

radio-frequency interference control ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌɪntə'fɪrəns kən'troul] контроль радиопомех

radio-frequency interference filter ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌɪntə'fɪrəns 'filtə] фильтр радиопомех, фильтр подавления радиопомех

radio-frequency interference limits ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌɪntə'fɪrəns 'lɪmɪts] допустимый уровень радиопомех

radio-frequency interference suppression ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ɪntə'fɪrəns sə'preʃən] подавление внешних радиопомех

radio-frequency interference suppressor ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ɪntə'fɪrəns sə'presə] подавитель внешних радиопомех

radio-frequency levitation ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'levɪteɪʃən] высокочастотная левитация

radio-frequency line ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ laɪn] линия передачи РЧ-диапазона

radio-frequency map ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ mæp] карта источников космического радиоизлучения

radio-frequency metal detector ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ metl dɪ'tektə] высокочастотный металлоискатель

radio-frequency oscillation ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌɔsɪ'leɪʃən] РЧ-колебания

radio-frequency probe ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ proub] РЧ-зонд

radio-frequency pulse ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ pʌls] радиоимпульс

radio-frequency regulation ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ ˌregju'leɪʃən] технические нормы на внешние радиопомехи

radio-frequency signal ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'sɪgnəl] радиочастотный сигнал, РЧ-сигнал

radio-frequency signal generator ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'sɪgnəl 'dʒenəreɪtə] генератор стандартных сигналов

radio-frequency spectroscopy ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'spektro*u*'skɔpɪ] радиоспектроскопия

radio-frequency sputtering ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ 'spjutərɪŋ] распыление в ВЧ-разряде

radio-frequency transformer ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ træns'fɔ:mə] радиочастотный трансформатор

radio-frequency transistor ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ træn'zɪstə] высокочастотный транзистор

radio-frequency transmission line ['reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ træns'mɪʃən laɪn] линия передачи РЧ-диапазона

radiogoniometer ['reɪdɪo*u*ˌgounɪ'ɔmɪtə] *n.* радиогоннометр.۞ Устройство для посылки сигналов в определенном направлении или для пеленгования, т. е. определения направления (угла).

radiogram ['reɪdɪo*u*græm] *n.* радиограмма

radiograph ['reɪdɪo*u*græf] *n.* рентгенограмма

radiographic analysis ['reɪdɪo*u*g'ræfɪk ə'næləsɪs] радиография

radiographic image ['reɪdɪo*u*g'ræfɪk 'ɪmɪʤ] радиографическое изображение

radiographic imaging ['reɪdɪo*u*g'ræfɪk 'ɪmɪʤɪŋ] рентгенография.۞ Исследование внутренней структуры объектов, которые проецируются при помощи рентгеновских лучей на специальную плёнку или бумагу.

radiography ['reɪdɪo*u*græfɪ] *n.* 1. радиография; 2. рентгенография

radio-guidance system ['reɪdɪo*u*'gaɪdəns 'sɪstɪm] система радионаведения

radioheliograph ['reɪdɪo*u*he'lougræf] *n.* радиогелиограф

radiohorizon ['reɪdɪo*u*ˌhɔrɪ'zɔn] *n.* радиогоризонт.۞ Геометрическое место точек, в которых лучи от антенны становятся касательными к поверхности Земли с учетом кривизны, обусловленной преломлением радиоволн.

radio-inertial guidance ['reɪdɪo*u* ɪ'nə:ʃjəl 'gaɪdəns] 1. радио инерциальное наведение; 2. система радио инерциального наведения

radio-inertial-guidance system ['reɪdɪo*u* ɪ'nə:ʃjəl'gaɪdəns 'sɪstɪm] радио инерционная система наведения

radio-landing beam ['reɪdɪo*u*'lændɪŋ bi:m] посадочный радиолуч

radiolocation ['reɪdɪo*u*ˌlo*u*'keɪʃən] *n.* 1. радиолокация; 2. радиолокатор, радиолокационная станция, РЛС

radiolocation service ['reɪdɪo*u*ˌlo*u*'keɪʃən 'sə:vɪs] радиолокационная служба

radiolocation station ['reɪdɪo*u*ˌlo*u*'keɪʃən 'steɪʃən] радиолокационная станция, РЛС

radiological defense ['reɪdɪo*u*'lɔʤɪkəl dɪ'fens] радиологическая защита

radioluminescence ['reɪdɪo*u*lu:mɪ'nesəns] *n.* радиолюминесценция.۞ Люминесценция вещества, вызванная воздействием ионизирующего излучения.

radioman ['reɪdɪo*u*mæn] *n.* радиооператор

Radio-Manufacturers Association (RMA) color code ['reɪdɪo*u* ˌmænju'fæt-ʃərəz əˌsousɪ'eɪʃən 'kʌlə koud] цветовой код Ассоциации радиопромышленности, цветовая маркировка Ассоциации радиопромышленности (*США*)

radiometeorograph ['reɪdɪo*u*ˌmi:tjərə'græf] *n.* радиозонд

radiometeorology ['reɪdɪo*u*ˌmi:tjərə'lɔʤɪ] *n.* радиометереология.۞ Наука, в которой изучается, с одной стороны, влияние метеорологических условий в тропосфере и стратосфере на распространение радиоволн (*главным образом УКВ*), с другой – метеорологические явления в тропосфере и стратосфере по характеристикам принимаемых радиосигналов, в том числе собственного излучения атмосферы, как теплового, так и обусловленного электрическим разрядами.

radiometer ['reɪdɪo*u*mɪtə] *n*. радиометр

radiometer probe ['reɪdɪo*u*mɪtə proub] радиометрический зонд

radiometer receiver ['reɪdɪo*u*mɪtə rɪ'si:və] радиометрический приемник, радиометр.۞ Общее название ряда приборов, предназначенных для измерения энергетических характеристик того или иного излучения: оптический радиометр (болометр) – прибор для измерения потока световой энергии, основанный на тепловом действии света; акустический радиометр – прибор для измерения звукового давления; прибор для измерения счётных характеристик ионизирующего излучения – плотности потока, потока, активности; приёмник радиотелескопа.

radiometery ['reɪdɪo*u*mɪtrɪ] *n*. радиометрия.۞ Совокупность методов измерений активности источников ионизирующего излучения. Базируется на различных физических эффектах, возникающих при воздействии излучения на вещество (*люминесценция, ионизация, образование видимых следов*). Основоположником радиометрии является Ганс Гейгер, который в 1908 г. изобрёл счётчик заряженных частиц и поныне носящий его имя. Также можно назвать Чарльза Вильсона, изобретшего камеру Вильсона, позволяющую наблюдать траектории заряженных частиц.

radiometric analysis ['reɪdɪo*u*'metrɪk ə'næləsɪs] радиометрический анализ

radiometric data ['reɪdɪo*u*'metrɪk 'deɪtə] радиометрические данные

radiometric detector ['reɪdɪo*u*'metrɪk dɪ'tektə] радиометрический приемник

radiometric homing ['reɪdɪo*u*'metrɪk 'houmɪŋ] радиометрическое самонаведение

radiometric microscope ['reɪdɪo*u*'metrɪk ˌmaɪkrə'skoup] радиометрический микроскоп

radiometric surveillance ['reɪdɪo*u*'metrɪk sə:'veɪləns] радиометрический обзор

radiomicrometer ['reɪdɪo*u*ˌmaɪ'krɔmi:tə] *n*. микрорадиометр

radionavigation (**RN**) ['reɪdɪo*u*ˌnævɪ'geɪʃən] радионавигация

radionavigation service ['reɪdɪo*u*ˌnævɪ'geɪʃən 'sə:vɪs] радионавигационная служба

radionavigation station ['reɪdɪo*u*ˌnævɪ'geɪʃən 'steɪʃən] радионавигационная станция

radio-noise field intensity ['reɪdɪo*u*'nɔɪz fi:ld ɪn'tensɪtɪ] напряженность поля радиошумов

radio-noise meter ['reɪdɪo*u*'nɔɪz 'mi:tə] измеритель относительного уровня шумов

radiopacity ['reɪdɪo*u*'pəsɪtɪ] *n*. непроницаемость для ионизирующего излучения

radiopager ['reɪdɪo*u*'peɪʤə] *n*. радиоприемник поискового вызова

radiopaque ['reɪdɪo*u*'peɪk] *adj*. непроницаемый для ионизирующего излучения

radioparent ['reɪdɪo*u*'pɛərənt] *adj*. проницаемый для ионизирующего излучения

radiophare ['reɪdɪo*u*'fɛə] *n*. радиомаяк

radiophone ['reɪdɪo*u*'foun] *n*. радиотелефон

radiophonics ['reɪdɪo*u*'founɪks] *n*. радиотелефония

radio-photo selector switch ['reɪdɪo*u*'foutə sɪ'lektə swɪʧ] переключатель «радио – магнитофон» (*в магнитоле*)

radiophotography ['reɪdɪo*u*'foutə'græfɪ] *n*. радиофототелеграфная связь

radiophotoluminescence ['reɪdɪo*u*'foutəlu:mɪ'nesəns] *n*. радиофотолюминесценция

radio-position finding ['reɪdɪo*u* pə'zɪʃən 'faɪndɪŋ] радиопеленгация

radio-positioning station ['reɪdɪo*u* pə'zɪʃənɪŋ 'steɪʃən] станция радиоопределения

radio-range beacon ['reɪdɪo*u*'reɪnʤ 'bi:kən] курсовой радиомаяк

radio-range beam ['reɪdɪo*u*'reɪnʤ bi:m] главный лепесток диаграммы направленности антенны курсового радиомаяка, луч курсового радиомаяка

radio-range dial leg ['reɪdɪo*u*'reɪnʤ 'daɪəl leg] равносигнальная зона

radio-range station ['reɪdɪo*u*'reɪnʤ 'steɪʃən] курсовой радиомаяк

radio-receiving circuit ['reɪdɪo*u* rɪ'si:vɪŋ 'sə:kɪt] радиоприемная схема

radio-relay antenna ['reɪdɪo*u*'ri:leɪ æn'tenə] антенна радиорелейной станции

radio-relay communication ['reɪdɪo'ri:leɪ kə'mju:nɪ'keɪʃən] радиорелейная связь

radio-relay network ['reɪdɪo*u*'ri:leɪ net'wə:k] радиорелейная сеть связи

radio-relay station ['reɪdɪo*u*'ri:leɪ 'steɪʃən] радиорелейная станция

radio-relay system ['reɪdɪo*u*'ri:leɪ 'sɪstɪm] радиорелейная система

radiosity ['reɪdɪo*u*'sɪtɪ] *n*. метод излучательности

radiosonde ['reɪdɪo*u*'sɔnd] *n*. радиозонд

radiosonde balloon ['reɪdɪo*u*'sɔnd bə'lu:n] шар-пилот с радиозондом

radiosonde data ['reɪdɪo*u*'sɔnd 'deɪtə] данные радиозондирования

radiosonde recorder ['reɪdɪo*u*'sɔnd 'rekɔ:də] регистрирующее устройство радиозонда

radiosonde station ['reɪdɪo*u*'sɔnd 'steɪʃən] станция радиозондирования

radiosonde transmitter ['reɪdɪo*u*'sɔnd træns'mɪtə] передатчик радиозонда

radiosonde-radio-wind system ['reɪdɪo*u*'sɔnd'reɪdɪo*u*'wɪnd 'sɪstɪm] система радиоветрового зондирования

radio-station interference ['reɪdɪo*u*'steɪʃən ˌɪntə'fɪrəns] помеха от радиостанции

radio-tape selector switch ['reɪdɪo*u*'teɪp sɪ'lektə swɪʧ] переключатель «радио – магнитофон» (*в магнитоле*)

radiotelegraph receiver ['reɪdɪo*u*'telɪgrəf rɪ'si:və] приемный радиотелеграфный аппарат

radiotelegraph transmitter ['reɪdɪo*u*'telɪgrəf træns'mɪtə] радиотелеграфный передатчик

radiotelegraphy ['reɪdɪo*u*'telɪgrəfɪ] *n.* 1. радиотелегрпфия; 2. радиотелеграфная связь

radiotelephone ['reɪdɪo*u*'telɪfoun] *n.* 1. радиотелефон; 2. радиотелефонная связь

radiotelephone distress call ['reɪdɪo*u*'telɪfoun dɪs'tres kɔ:l] международный радиотелефонный сигнал бедствия (*mayday*)

radiotelephone distress signal ['reɪdɪo*u*'telɪfoun dɪs'tres 'sɪgnəl] радиотелефонный сигнал бедствия

radiotelephone transmitter ['reɪdɪo*u*'telɪfoun træns'mɪtə] радиотелефон, радиотелефонный передатчик

radiotelephony ['reɪdɪo*u*'telɪfounɪ] *n.* 1. радиотелефония; 2. радиотелефонная связь

radiotelescope ['reɪdɪo*u*'telɪskoup] *n.* радиотелескоп

radioteletype ['reɪdɪo*u*'telɪtaɪp] *n.* радиотелетайп

radioteletypewriter ['reɪdɪo*u*'telɪtaɪp'raɪtə] *n.* радиотелетайп

radiothermics ['reɪdɪo*u*'θə:mɪks] *n.* нагрев токами высокой частоты

radiothermoluminescence ['reɪdɪo*u*'θə:mo*u*lu:mɪ'nesəns] *n.* радиотермолюминесценция

radio-tracking station ['reɪdɪo*u*'trækɪŋ 'steɪʃən] станция сопровождения (*цели*), станция слежения (*за целью*)

radio-transmitting circuit ['reɪdɪo*u* træns'mɪtɪŋ 'sə:kɪt] радиопередающая схема

radiotransparent ['reɪdɪo*u*træns'pərənt] *adj.* проницаемый для ионизирующего излучения

radiotrician system ['reɪdɪo*u*'trɪsɪən 'sɪstɪm] радиотехник

radiotronics system ['reɪdɪo*u*'trɔnɪks 'sɪstɪm] радиоэлектроника

radio-wave diffraction ['reɪdɪo*u*'weɪv dɪ'frækʃən] дифракция радиоволн.◈ Пространственное и временное перераспределение волнового поля при встрече радиоволн с препятствиями.

radio-wave imaging ['reɪdɪo*u*'weɪv 'ɪmɪʤɪŋ] радиовидение.◈ Получение видимого изображения объектов с помощью радиоволн; служит для изучения внутреннего строения объектов, непрозрачных в оптическом диапазоне волн и наблюдения объектов, находящихся в оптически непрозрачной среде.

radio-wave propagation ['reɪdɪo*u*'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] прохождение радиоволн

radio-wave propagation theory ['reɪdɪo*u*'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən 'θɪərɪ] теория распространения радиосвязи

radio-wave refraction ['reɪdɪo*u*'weɪv rɪ'frækʃən] рефракция радиоволн

radio-wire integration ['reɪdɪo*u*'waɪə 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция радио и проводных средств связи

radius ['reɪdjəs] *n.* радиус

radius of convergence ['reɪdjəs ɔv kən'və:ʤəns] радиус сходимости

radius of curvature ['reɪdjəs ɔv 'kə:vəʧə] радиус кривизны

radix ['reɪdɪks] *n.* 1. основание системы счисления; 2. корень

radix complement ['reɪdɪks 'kɔmplɪmənt] точное дополнение.⯐ Для целого числа, записанного в системе счисления с фиксированным основанием, это число, образованное добавлением единицы к поразрядному дополнению данного целого числа.

radix complement representation ['reɪdɪks 'kɔmplɪmənt ˌreprɪzen'teɪʃən] представление в дополнительном коде

radix component ['reɪdɪks kəm'pounənt] точное дополнение

radix exchange ['reɪdɪks ɪks'ʧeɪnʤ] поразрядный обмен.⯐ Вид сортировки, выполняемый путем обмена записей, которую можно использовать в вычислительных машинах с двоичным представлением чисел.

radix fraction ['reɪdɪks 'frækʃən] дробь вида $a/r + b/r^2 + c/r^3 + \ldots$

radix minus one complement ['reɪdɪks ˈmɪnəs wʌn 'kɔmplɪmənt] дополнение по основанию минус единица; поразрядное дополнение

radix notation ['reɪdɪks nou'teɪʃən] запись числа в позиционной системе счисления; позиционное представление; позиционная система счисления

radix number ['reɪdɪks 'nʌmbə] основание системы счисления

radix numeration system ['reɪdɪks ˌnju:mə'reɪʃən 'sɪstɪm] позиционная система счисления

radix point ['reɪdɪks pɔɪnt] точка в позиционной системе счисления; десятичная точка в позиционном представлении числа; отделение десятичной части от дробной

radix scale of notation ['reɪdɪks skeɪl ɔv nou'teɪʃən] позиционная система счисления

radix sorting ['reɪdɪks 'sɔ:tɪŋ] поразрядная сортировка.⯐ Алгоритм сортировки, при котором файл сначала сортируется по цифре в младшем разряде ключа сортировки, затем по следующей цифре и т. д.

Radix-50 ['rʌdɪks 'fɪftɪ] способ кодирования текстовой информации, позволяющий хранить три символа в 16-разрядном слове

radix-minus-one complement ['reɪdɪks'maɪnəs'wʌn 'kɔmplɪmənt] поразрядное дополнение.⯐ Для целого числа в системе счисления с фиксированным основанием это число, получаемое в результате замены каждой цифры d данного числа ее дополнением, т. е. числом (n - 1 - d), где n основание данной системы счисления.

radix-two computer ['reɪdɪks'tu: kəm'pju:tə] вычислительная машина, работающая в двоичной системе счисления

radnos ['rædnɔs] *n.* замирание радиоволн, обусловленные солнечными вспышками *или* полярными сияниями

radome ['reɪdoum] *n.* обтекатель (*антенны*)

radome antenna ['reɪdoum æn'tenə] антенна с обтекателем

radome de-icing ['reɪdoum dɪ'aɪsɪŋ] защита обтекателя антенны от обледенения

radux ['reɪdʌks] *n.* низкочастотная фазовая гиперболическая ситема непрерывного излучения

ragged ['rægɪd] *adj.* невыровненный

ragged array ['rægɪd ə'reɪ] (двумерный) массив со строками (столбцами) разной длины.۞ Массив, который имеет разное число элементов в каждой строке (столбце). Соответственно различают row-ragged и column-ragged массивы. *См. тж.* **array**

ragged left ['rægɪd left] текст без выключки влево (с «рваным» левым краем), «флаговый набор». *См. тж.* **ragged right**

ragged margin ['rægɪd 'ma:ʤɪn] без выравнивания.۞ Текст, у которого первые или последние слова в каждой из строк не образуют вертикальной линии. *См. тж.* **ragged left, ragged right**

ragged right ['rægɪd raɪt] текст без выключки в право (с «рваным» правым краем), «флаговый набор». *См. тж.* **justify, ragged left**

ragged text ['rægɪd tekst] *См.* **ragged margin**

rail voltage [reɪl 'voultɪʤ] напряжение питания

railing ['reɪlɪŋ] *n.* создание активных преднамеренных импульсных помех (*с частотой повторения 50 – 150 кГц*), вызывающих появление на экране индикатора изображения в виде железнодорожной колеи

railroad diagram [reɪl'roud 'daɪəgræm] синтаксическая диаграмма

railroad module [reɪl'roud 'mɔdju:l] плоский колончатый модуль

railway [reɪl'weɪ] *n.* железная дорога

railway Enigma [reɪl'weɪ ɪ'nɪgmə] "Железнодорожная Энигма".۞ Модификация шифровальной машины "Энигма", которая во время второй мировой войны использовалась немцами для шифрования данных, связанных с железнодорожными перевозками.

railway key [reɪl'weɪ ki:] ключ к "Железнодорожной Энигме".

rain attenuation [reɪn ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в дожде

rain clutter [reɪn 'klʌtə] мешающие отражения от дождя

rain depolarization [reɪn dɪ'poulərɪ'zeɪʃən] деполяризация, обусловленная дождем

rain fall attenuation [reɪn fɔ:l ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) в дожде

rain return clutter [reɪn rɪ'tə:n 'klʌtə] мешающие отражения от дождя

rain returns [reɪn rɪ'tə:nz] отражения от дождевых капель

rain scattering [reɪn 'skætərɪŋ] рассеяние в дожде

rainbow generator ['reɪnbou 'ʤenəreɪtə] генератор цветных полос, генератор сигналов цветных полос (*тлв*)

rainfall absorption ['reɪnfɔ:l əb'sɔ:pʃən] поглощение в осадках

rainfall fading ['reɪnfɔ:l 'feɪdɪŋ] замирание, обусловленное ливневыми осадками

rainspout antenna ['reɪnspaut æn'tenə] антенна из рефленных труб

raise (an icon/window) [reɪz æn 'aɪkɔn 'wɪndou] перевести (пиктограмму/окно) на передний план. *См. тж.* **lower (an icon/window)**

raise [reɪz] *v.* 1. возбуждать (*особую ситуацию*); 2. поднимать; 3. повышать; увеличивать; 4. выращивать; *n.* 1. подъем; 2. повышение; увеличение.# **to raise doubts** вызывать сомнение.# **to raise to the power** возводить в степень

raise the event [reɪz ðɪ'vent] устанавливать флаг; устанавливать признак; возбуждать особую ситуацию

raised [reɪzd] *n.* надстрочный индекс

raised cosine pulse [reɪzd 'kousaɪn pʌls] приподнятый косинусоидальный импульс

raised floor [reɪzd flɔ:] фальшпол.۞ Технологический пол, устанавливаемый (очень редко) в больших вычислительных центрах, под которым проходят все кабели. *См. тж.* **glass house, mainframe**

raised grid [reɪzd grɪd] «рельефная» сетка; рельефные разделительные линии

raised-cosine modulation [reɪzd'kousaɪn ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция со сглаживанием спектра по закону приподнятого синуса

raised-cosine shaping [reɪzd'kousaɪn 'ʃeɪpɪŋ] формирование импульсов в виде приполнятого косинуса

raised-cosine spectrum [reɪzd'kousaɪn 'spektrəm] спектр, спадающий по закону приподнятого синуса

raising to a power [reɪzɪŋ tu: ə'pauə] возведение в степень

rake of stylus ['reɪk ɔv 'staɪləs] продольный наклон резца (*в механической звукозаписи*)

RAM card [ræm ka:d] плата ОЗУ, карта ОЗУ. *См. тж.* **expansion board**

RAM cram [ræm kræm] нехватка ОЗУ (особенно при работе в сети)

RAM disk [ræm dɪsk] псевдодиск.۞ Логическое устройство, обеспечивающее хранение файлов в специально выделенной области оперативной памяти.

Raman active mode ['reɪmæn 'æktɪv moud] мода, активная в спектре комбинационного рассеяния; мода, активная в спектре комбинационного рамановского рассеяния

Raman cell ['reɪmæn si:l] ячейка Рамана

Raman diffraction ['reɪmæn dɪ'frækʃən] дифракции Рамана; мандельштам-бриллюэновское рассеяние, рассеяние Мандельштана – Бриллюэна.۞ Рассеяние оптического излучения конденсированными средами (твердыми телами и жидкостями) в результате его взаимодействия с собственными упругими колебаниями этих сред.

Raman doublet ['reɪmæn 'dʌblɪt] рамановский дуплет

Raman effect ['reɪmæn ɪ'fekt] эффект Рамана, комбинационное рассеяние света, рамановское рассеяние света.۞ Небольшое изменение частоты рассеиваемого монохромного света. Эффект, обнаруженный Ч. В. Раманом, выглядит как вторичные спектральные линии на каждой стороне первичной спектральной линии.

Raman emission ['reɪmæn ɪ'mɪʃən] рамановское излучение, комбинационное излучение, комбинационное рассеяние света

Raman interaction ['reɪmæn ɪntə'ækʃən] рамановское взаимодействие.۞ Под рамановским взаимодействием понимается сугубо нерезонансное взаимо-

действие, когда оптические поля далеко отстроены от резонанса с верхними возбужденными состояниями квантовой системы.

Raman laser ['reɪmæn 'leɪsə] рамановский лазер, комбинированный лазер. ۞ Источник света, похожий на обычный лазер, но усиление в нем происходит за счет эффекта Рамана (вынужденного комбинационного рассеяния света).

Raman lidar ['reɪmæn 'lɪda:] романовский лидар

Raman line ['reɪmæn laɪn] линия комбинационного рассеяния, линия рамановского рассеяния

Raman phonon ['reɪmæn 'founɔn] рамановский фонон

Raman radiation ['reɪmæn 'reɪdɪeɪʃən] комбинированная компонента излучения, рамановская компонента излучения (*кв. эл*)

Raman relaxation ['reɪmæn ˌri: læk'seɪʃən] рамановская релаксация, непрямая релаксация

Raman relaxation process ['reɪmæn ri:læk'seɪʃən 'prouses] косвенный релаксационный процесс, рамановсий релаксационный процесс

Raman scattering doublet ['reɪmæn 'skætərɪŋ 'dʌblɪt] рамановский дуплет

Raman spectrometer ['reɪmæn 'spektro*u*mɪtə] спектрометр комбинационного рассеяния, спектрометр рамановского рассеяния

Raman spectroscopy ['reɪmæn 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия комбинированного рассеяния, спектроскопия рамановского рассеяния

Raman spectrum ['reɪmæn 'spektrəm] спектр комбинированного рассеяния, спектр рамановского рассеяния

Raman-Nath diffraction ['reɪmæn'næʃ dɪ'frækʃən] дифракции Рамана – Ната.۞ Наблюдается на низких звуковых частотах и при небольшой длине взаимодействия.

Raman-scattered light ['reɪmæn'skætəd laɪt] излучение при рамановском рассеянии, излучение при комбинационном рассеянии

Raman-scattering spectrometer ['reɪmæn'skætərɪŋ 'spektro*u*mɪtə] спектрометр комбинационного рассеяния, спектрометр рамановского рассеяния

Raman-Stokes emission ['reɪmæn'stouks ɪ'mɪʃən] комбинационное рамановско стоксово излучение.۞ Неупругое рассеяние оптического излучения на молекулах вещества (твёрдого, жидкого или газообразного), сопровождающееся заметным изменением частоты излучения.

Raman-type interaction ['reɪmæn'taɪp ɪntə'ækʃən] рамановское взаимодействие.۞ Под рамановским взаимодействием понимается сугубо нерезонансное взаимодействие, когда оптические поля далеко отстроены от резонанса с верхними возбужденными состояниями квантовой системы.

ramark ['reɪma:k] *n.* радиолокационный маяк-ортиентир

ramification [ˌræmɪfɪ'keɪʃən] *n.* 1. разветвление; 2. сетеобразование

ramp [ræmp] *v.* ползти; *n.* линейное изменение; *n.* уклон

ramp function [ræmp 'fʌŋkʃən] пилообразная функция

ramp generator [ræmp 'ʤenəreɪtə] 1. генератор линейной функции; 2. генератор пилообразного напряжения, генератор линейно-изменяющегося напря-

жения. 3. задатчик интенсивности.۞ Устройство, обеспечивающее требуемое в функции времени изменение выходного сигнала при быстром изменении входного. Применяется для формирования переходных процессов с требуемым ускорением. В ряде случаев (например, для мягкой выборки зазоров редуктора) применяются задатчики интенсивности. с ограничением рывка (S-образный задатчик интенсивности.).

ramp input [ræmp 'ınput] пилообразный входной сигнал, линейно изменяющийся входной сигнал

ramp-loading mechanism [ræmp'loudıŋ 'mekənızəm] механизм сохраняющего позиционирования головки.۞ Механизм типа «пандуса», обеспечивающий подвод (плавающей магнитной) головки к поверхности только после разгона диска (*во избежания соприкосновения головки с поверхностью*).

ramp-up [ræmp'Λp] перевод (вывод) оборудования на рабочий режим

Ramsauer effect ['ræmzauə ı'fekt] эффект Рамзаура, эффе́кт Рамза́уэра – Таунсе́нда.۞ Явление аномально слабого рассеяния медленных электронов атомами нейтральных газов. Впервые наблюдался в 1921 г. немецким физиком Карлом Рамзауэром при изучении рассеяния электронов

Ramsey line ['ræmzi: laın] рамзеевская линия (*кв. эл*)

ram's-horn antenna [ræmz'hɔ:n æn'tenə] U-образная антенна

random (**RAND, RND**) ['rændəm] *adj.* 1. случайный; беспорядочный, хаотичный; 2. произвольный; 3. статический.# **at random** наугад; произвольно

random access ['rændəm 'ækses] произвольный доступ

random access channel ['rændəm 'ækses 'ʧænl] канал произвольного доступа

random access I/O routines ['rændəm 'ækses aı'ou ru:'ti:nz] программы ввода-вывода с произвольным обращением к данным

random access machine ['rændəm 'ækses mə'ʃi:n] компьютер, оснащенный запоминающим устройством с произвольной выборкой

Random Access Memory (**RAM**) ['rændəm 'ækses 'memərı] оперативная память, оперативное запоминающее устройство, ОЗУ.۞ Оперативная память для чтения и записи данных. В обычных компьютерах – место, куда программа загружается для исполнения. В отличии от постоянной памяти ROM, содержимое ячейки ОЗУ можно изменять любое число раз и обращаться к данным в любой последовательности. Из-за того, что скорость выборки данных не зависит от физического расположения ячейки памяти, такие устройства иногда называют ЗУПВ (запоминающее устройство с произвольной выборкой). ЗУПВ разделяется на динамическую и статическую, энергонезависимую и энергозависимую. Синоним – **main memory**. *См. тж.* **DRAM, flash memory, nvSRAM, SDRAM, semiconductor memory, SRAM, static memory**

random access memory ['rændəm 'ækses 'memərı] запоминающее устройство с произвольной выборкой

Random Access Memory Digital-to-Analog Converter (**RAMDAC**) ['rændəm 'ækses 'memərı 'dıʤıtl'tu:'ænəlɔg kən'və:tə] ОЗУ с цифро-аналоговым преобразователем, ЗУПВ-ЦАП.۞ Микросхема, используемая в некоторых адаптерах. Преобразует цифровое представление пиксела в аналоговые сигналы для мони-

тора, т. е. для выработки сигналов красного, зеленого, синего (RGB) в схеме управления дисплеем. *См. тж.* **color palette, DAC, SVGA, VGA**

random access store ['rændəm 'ækses stɔ:] память с произвольной выборкой

random access time slot ['rændəm 'ækses taım slɔt] интервал, отведенный для произвольного доступа

random action ['rændəm 'ækʃən] случайное воздействие

random algorithms ['rændəm 'ælgɔˌrıdʒəms] алгоритмы случайного поиска

random array ['rændəm ə'reı] антенная решетка со случайным распределением излучателей

Random Array of Tapes (**RAIT**) ['rændəm ə'reı ɔv teıps] массив (матрица) НМЛ с произвольным доступом, RAIT-массив, RAIT-подсистема. ۞ Массив, содержащий обычно до шести НМЛ и подклюаемый к компьютеру как единая подсистема, например, через SCSI-интерфейс

random bit generator ['rændəm bıt 'dʒenəreıtə] генератор случайных битовых (двоичных) последовательностей

random bit pattern generator ['rændəm bıt 'pætən 'dʒenəreıtə] Синоним – **random bit generator**

random cipher ['rændəm 'saıfə] случайный шифр

random coincidence ['rændəm kou'ısıdəns] случайное совпадение

random communication ['rændəm kəˌmjunı'keıʃən] система связи с произвольным доступом

random cryptanalysis ['rændəm krıptə'næləsız] криптоанализ методом случайного поиска

random data ['rændəm 'deıtə] произвольные данные

random decision-directed adaptive control ['rændəm dı'sıʒən dı'rektıd ə'dæptıv kən'troul] адаптивное управление со случайным принятием решения

random distribution ['rændəm dıs'trıbju:ʃən] случайное распределение

random disturbance ['rændəm dıs'tə:bəns] случайное возмущение, случайное возбуждение

random error ['rændəm 'erə] случайная ошибка, случайная погрешность

random failure ['rændəm 'feıljə] случайный сбой, случайное повреждение

random fault ['rændəm fɔ:lt] эпизодическая неисправность

random file ['rændəm faıl] файл прямого доступа. *См. тж.* **direct file**

random function ['rændəm 'fʌŋkʃən] случайная функция

random grating ['rændəm 'greıtıŋ] нерегулярная дифракционная решетка

random initialization ['rændəm ı'nıʃıəlızeıʃən] случайное начальное заполнение (регистра сдвига) (случайная начальная загрузка (шифратора)

random inspection ['rændəm ın'spekʃən] выборочный контроль

random interface ['rændəm ˌıntə'feıs] несинхронная скачкообразная развертка (*тлв*)

random key ['rændəm ki:] случайный ключ

random key encryption ['rændəm ki: ın'krıpʃən] шифрование на случайном ключе

random key generator ['rændəm ki: 'ʤenəreɪtə] генератор случайных ключей

random logic ['rændəm 'lɔʤɪk] произвольная логика; нерегулярная логика.۞ Термин, используемый для описания относительно нестандартной цифровой логической схемы.

random logic synthesis ['rændəm 'lɔʤɪk 'sɪnθɪsɪz] синтез на основе произвольной логики (*САПР*)

random mapping ['rændəm 'mæpɪŋ] случайное отображение

random mixed sequences ['rændəm 'mɪkst 'si:kwənsɪz] случайные смешанные последовательности

random multiple access communication ['rændəm 'mʌltɪpl 'ækses kəˌmjunɪ'keɪʃən] система связи с многостанционным доступом

random noise ['rændəm nɔɪz] белый шум.۞ Сигнал, в котором амплитуда и частота изменяются случайным образом, например тепловой шум. *См. тж.* **additive noise, NOG, noise, white noise**

random nucleation ['rændəm 'nju:klɪ'eɪʃən] беспорядоченное зарадошеобразование

random number (**RN**) ['rændəm 'nʌmbə] случайное число.۞ Число, выбранное произвольным образом из некоторого диапазона чисел (*предполагается, что выбор каждого числа равновероятен*) Случайные числа широко используются в игровых автоматах и при моделировании. В качестве источников случайных чисел служат отсчеты таймера компьютера, генераторы псевдослучайных чисел, последовательность введенных пользователем символов и др. *См. тж.* **pseudo-random, RNG**

Random Number Generator (**RNG**) ['rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор (псевдо) случайных чисел.۞ Программа, выдающая при каждом обращении (псевдо) случайное число. *См. тж.* **PRNG, pseudo-random, random number**

random operation ['rændəm ˌɔpə'reɪʃən] случайное срабатывание

random order ['rændəm ɔ:də] произвольный порядок

random padding ['rændəm 'pædɪŋ] случайное холостое заполнение (дополнение сообщения ничего не значащей случайной информацией)

random password generator ['rændəm 'pa:swə:d 'ʤenəreɪtə] генератор случайных паролей

random periodic array ['rændəm 'pɪərɪədɪk ə'reɪ] антенная решетка со случайным распределением излучателей

random permutation ['rændəm ˌpə:mju:'teɪʃən] случайная перестановка

random phase modulation ['rændəm feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] случайная фазовая модуляция

random polarization ['rændəm 'poulərɪ'zeɪʃən] хаотическая поляризация

random process ['rændəm 'prouses] случайный (стохастический) процесс

random processing ['rændəm 'prousesɪŋ] обработка данных с произвольной выборкой

random pulse generator ['rændəm pʌls 'ʤenəreɪtə] генератор случайных импульсов

random pulsing ['rændəm 'pʌlsɪŋ] генерация случайных импульсных последовательностей

random reference correlator ['rændəm 'refrəns ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор с произвольным опорным сигналом

random routing ['rændəm 'rautɪŋ] случайная маршрутизация

random sample ['rændəm 'sa:mpl] случайная выборка. *См. тж.* **sample 2**.

random sampling ['rændəm 'sa:mplɪŋ] случайная выборка

random scattering ['rændəm 'skætərɪŋ] хаотическое рассеяние, беспорядоченное рассеяние

random search algorithm ['rændəm sə:ʧ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм случайного поиска.۞ Относится к алгоритмам нелинейного математического программирования. Для реализации алгоритмов случайного поиска необходимо иметь достаточно большую последовательность случайных чисел. Наиболее простым способом получения случайных чисел является их выборка из специальных таблиц, которые при расчетах на ЦВМ должны предварительно вводиться в ЗУ машины.

random search method ['rændəm 'sə:ʧ 'meθəd] метод случайного поиска.۞ Поисковый метод оптимизации, в котором выбор направления поиска или перебор точек в пространстве управляемых параметров производится в соответствии с некоторым законом распределения случайного процесса.

random selection ['rændəm sɪ'lekʃən] случайный отбор, случайная селекция

random sensitivity ['rændəm 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность (*микрофона*) в диффузном поле

random sequence ['rændəm 'si:kwəns] 1. случайная последовательность; 2. последовательность случайных чисел

random signal ['rændəm 'sɪgnəl] случайный сигнал

random signal radar ['rændəm 'sɪgnəl 'reɪdə] РЛС со случайной модуляцией сигнала

random spiking ['rændəm 'spaɪkɪŋ] хаотический пичковый режим

random traffic ['rændəm 'træfɪk] случайная нагрузка

random variable (**RV**) ['rændəm 'vɛərɪəbl] случайная величина

random variate generation ['rændəm 'vɛərɪeɪt 'ʤenəreɪʃən] генерирование случайных переменных (в моделировании)

random walk ['rændəm wɔ:k] метод случайного блуждания

random walk method ['rændəm wɔ:k 'meθəd] метод случайного блуждания; метод случайного поиска

random winding ['rændəm 'wɪndɪŋ] 1. намотка «в навал»; 2. всыпная обмотка

random-access ['rændəm'ækses] 1. прямой доступ. *См. тж.* **direct access**; 2. произвольный доступ.۞ Способ организации доступа к устройству памяти, при котором для чтения¸записи произвольного блока данных не требуется по-

следовательный просмотр блоков, начиная с самого первого, например ОЗУ, дисков. Синонимы – **direct access, immediate access**. *Ср.* **sequential access**; *См. тж.* **arbitrary access**

random-access channel ['rændəm'ækses 'ʧænl] канал произвольного доступа

random-access computer equipment (**RACE**) ['rændəm'ækses kəm'pju:tə ı'kwıpmənt] ВС с произвольным доступом

random-access delta modulatuin ['rændəm'ækses 'deltə ˌmɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с произвольной выборкой

random-access device ['rændəm'ækses dı'vaıs] 1. запоминающее устройство с произвольной выборкой, ЗУПВ; 2. запоминающее устройство прямого доступа, ЗУПД. *См. тж.* **direct-access storage device**

random-access discrete address ['rændəm'ækses dıs'kri:t ə'dres] дискретно-адресная система с произвольным доступом

random-access discrete-address system (**RADAS**) ['rændəm'ækses dıs'kri:t ə'dres 'sıstım] дискретно-адресная система с произвольным доступом

random-access discrete-address system simulation (**RADSIM**) ['rændəm 'ækses dıs'kri:tˌə'dres 'sıstım ˌsımju'leıʃən] имитатор дискретно-адресной системы с произвольным доступом

random-access file ['rændəm'ækses faıl] файл с произвольным доступом

random-access memory ['rændəm'ækses 'meməгı] ЗУ с произвольным доступом, оперативное ЗУ

random-access programming ['rændəm'ækses 'prougræmıŋ] программирование с произвольной выборкой

random-access protocol ['rændəm'ækses 'proutəkɔl] протокол системы с произвольным доступом

random-access reservation ['rændəm'ækses ˌreze'veıʃən] резервирование каналов с произвольным доступом

random-access storage (**RAS**) ['rændəm'ækses dıs'kri:t 'stɔ:rıʤ] запоминающее устройство с произвольным доступом

random-access storage unit ['rændəm'ækses 'stɔ:rıʤ 'ju:nıt] ЗУ с произвольны доступом; оперативное ЗУ

random-access store ['rændəm'ækses stɔ:] ЗУ с произвольным доступом, оперативное ЗУ

random-access stored-program ['rændəm'ækses stɔ:d'prougræm] вычислительная машина с хранением программ в памяти с произвольной выборкой

random-access time ['rændəm'ækses taım] время произвольной выборки

random-control logic macro ['rændəm kən'troul 'lɔʤık 'mækro*u*] макроструктура с произвольной логикой управления

random-impulse generator ['rændəm'ımʌpls 'ʤenəreıtə] генератор случайной импульсной последовательности, генератор случайных импульсов

random-incident response ['rændəm'ınsıd*ə*nt rıs'pɔns] чувствительность (*микрофона*) в диффузном поле

randomization ['rændəmɪzeɪʃən] *n.* рандомизация.۞ Внесение элемента случайности в работу криптографического оборудования.

randomize ['rændəmaɪz] *v.* рандомизировать, делать случайным.

randomized ['rændəmaɪzd] *adj.* рандомизированный

randomized code ['rændəmaɪzd koud] рандомизированный код.۞ Код с использованием последовательности случайный чисел.

randomized decision ['rændəmaɪzd dɪ'sɪʒən] рандомизированное решение.۞ Решение, основанное на статистической процедуре.

randomized encipherment system ['rændəmaɪzd en'saɪfəment 'sɪstɪm] рандомизированная система шифрования

randomized key encryption ['rændəmaɪzd ki: ɪn'krɪpʃən] Синоним – **random key encryption**

randomized stream cipher ['rændəmaɪzd stri:m 'saɪfə] рандомизированный потоковый шифр

randomized-step test ['rændəmaɪzd'step test] испытания при ступенчатом изменении нагрузки по случайному закону

randomizer ['rændəmaɪzə] *n.* рандомизатор (аналоговый или цифровой источник случайных последовательностей)

randomizing *n.* ['rændəmɪzɪŋ] хеширование, рандомизация, перемешивание; тасовка. *См. тж.* **hashing**. *adj.* рандомизирующий

randomizing sequence ['rændəmɪzɪŋ 'si:kwəns] рандомизирующая последовательность.

randomly ['rændəmlɪ] *adv.* случайно

randomly chosen ['rændəmlɪ 'ʧu:zən] выбранный случайно

randomly-chosen key ['rændəmlɪ'ʧu:zən ki:] случайно выбранный ключ

randomly-generated ['rændəmlɪ'ʤenəreɪtɪd] сгенерированный случайным образом.

randomly-selected ['rændəmlɪ sɪ'lektɪd] Синоним – **randomly-chosen**

randomness ['rændəmni:s] неопределенность стохастическая.۞ Неопределенность, описываемая распределением вероятностей на множестве возможных состояний рассматриваемого объекта; случайность

randomness postulate ['rændəmni:s 'pɔstjulɪt] критерий случайности (критерий проверки случайности двоичной последовательности)

randomness walk ['rændəmni:s wɔ:k] метод случайного блуждания

random-noise generator ['rændəm'nɔɪz 'ʤenəreɪtə] генератор флуктуационного шума

random-noise testing ['rændəm'nɔɪz 'testɪŋ] испытания с использованием флуктуационного шума

random-number generator ['rændəm'nʌmbə 'ʤenəreɪtə] генератор случайных чисел

random-phase approximation ['rændəm'feɪz əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение случайных фаз

random-point display ['rændəm'pɔınt dıs'pleı] дисплей с произвольным расположением отображаемых точек

random-pulse generator (**RPG**) ['rændəm'pΛls 'ʤenəreıtə] генератор случайной импульсной последовательности, генератор случайных импульсов

random-scan display ['rændəm'skæn dıs'pleı] векторный дисплей. *См. тж.* **vector-mode display**

random-variable entropy ['rændəm 'vɛərıəbl 'entrəpı] энтропия случайной величины

rang [ræη] *n.* Синоним – **rank**

range [reınʤ] *n.* 1. диапазон; отрезок, интервал, амплитуда, размах; 2. область значений функции. *Ср.* **domain**; 3. область; сфера; 4. пределы, диапазон; 5. пробег; *v.* 1. находиться; 2. изменяться; 3. колебаться (в известных пределах), варьировать; 4. пробегать; 5. доходить до (**up**).# **a range of** ряд, множество.# **a wide range** большое разнообразие.# **ranging from … to** в пределах от … до.# **over** (**within**) **the range** в пределах; в диапазоне

range accuracy [reınʤ 'ækjurəsı] точность по дальности

range activator [reınʤ 'æktı'veıtə] блок управления по дальности

range ambiguity [reınʤ æm'bıgjuıtı] неоднозначность по дальности

range attenuation [reınʤ ə'tenjuıʃən] уменьшение дальности

range bin [reınʤ bın] элемент разрешения по дальности

range calibration [reınʤ 'kælı'breıʃən] калибровка дальности (*рлк*)

range changer [reınʤ 'tʃeınʤə] переключатель диапазона

range check [reınʤ ʧek] контроль попадания в интервал; граничный контроль; контроль по диапазону; проверка по диапазону; проверка диапазона

range check(**ing**) [reınʤ ʧek(ıη)] проверка принадлежности к диапазону, контроль границ.۞ Проверка принадлежности значения переменной допустимому диапазону или принадлежности значения индекса границам массива.

range circle [reınʤ sə:kl] метка записи в форме окружности

range computer [reınʤ kəm'pju:tə] вычислитель дальности

range control [reınʤ kən'troul] управление по дальности

range correlation [reınʤ ˌkɔrı'leıʃən] корреляция по дальности (*рлк*)

range cursor [reınʤ 'kə:sə] метка шкалы дальности

range deception [reınʤ dı'sepʃən] создание имитирующих радиопомех системам автоматического сопровождения по дальности

range discrimination [reınʤ dısˌkrımı'neıʃən] разрешающая способность по дальности (*рлк*)

range distribution [reınʤ dıs'trıbju:ʃən] распределение пробегов частиц

range Doppler radar [reınʤ 'dɔplə 'reıdə] дальномерная доплеровская РЛС

range error [reınʤ 'erə] ошибка в диапазоне

range extender [reınʤ ıks'tendə] расширитель дианазона

range extension [reınʤ ıks'tenʃən] расширение диапазона

range filter [reınʤ 'filtə] фильтр канала дальности

range finder [reınʤ 'faındə] дальномер

range gate [reɪnʤ 'geɪt] 1. селектор по дальности (*рлк*); 2. селекторный импульс дальности (*рлк*)

range gating [reɪnʤ 'geɪtɪŋ] селекция по дальности

range increment [reɪnʤ 'ɪnkrimənt] 1. приращение дистанции; 2. шаг разрешения по дальности

range indicator [reɪnʤ 'ɪndɪkətə] индикатор дальности

range kerning [reɪnʤ 'kə:nɪŋ] групповой автоматический кернинг

range mark [reɪnʤ ma:k] измерительная метка дальности (*рлк*)

range marker [reɪnʤ 'ma:kə] измерительная метка дальности (*рлк*)

range name already exist [reɪnʤ neɪm ɔ:l'redɪ ɪg'zɪst] имя блока уже существует

range name doesn't **exixst** [reɪnʤ neɪm dʌznt ɪg'zɪst] имя блока не существует

range of addresses [reɪnʤ ɔv ə'dresi:z] диапазон адресов

range of application [reɪnʤ ɔv æplɪ'keɪʃən] область применения

range of coverage [reɪnʤ ɔv 'kʌvərɪʤ] дальность действия

range of definition [reɪnʤ ɔv ˌdefɪ'nɪʃən] область определения

range of error [reɪnʤ ɔv 'erə] диапазон ошибок

range of function [reɪnʤ ɔv 'fʌŋkʃən] множество значений функции

range of selectors [reɪnʤ ɔv sɪ'lektəz] диапазон вариантов в операторе выбора

range of variable [reɪnʤ ɔv 'vɛərɪəbl] область изменения переменной

range only radar [reɪnʤ 'ounlɪ 'reɪdə] радиолокационный дальномер

range rate [reɪnʤ reɪt] радиальная скорость; скорость изменения дальности

range rate resolution [reɪnʤ reɪt ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по радиальной скорости

range rate tracking [reɪnʤ reɪt 'trækɪŋ] сопровождение по скорости; слежение по скорости

range rate tracking system [reɪnʤ reɪt 'trækɪŋ 'sɪstɪm] система слежения по скорости

range resolution [reɪnʤ ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по дальности

range ring [reɪnʤ rɪŋ] кольцевая метка дальности (*на экране индикатора*)

range selector [reɪnʤ sɪ'lektə] переключатель диапазона (*рлк*)

range selector arrow buttons [reɪnʤ sɪ'lektə 'ærou bʌtns] (*экранные*) кнопки инкримента/дикремента значений (*цифровых*) для селекторов диапазонов

range selsyn [reɪnʤ 'selsɪn] сельсин дальности (*рлк*)

range sensing [reɪnʤ 'sensɪŋ] определение расстояния.⌾ При обработке трехмерных изображений – определение расстояния до анализируемого объекта.

range sweep [reɪnʤ swi:p] развертка по дальности (*рлк*)

range switch [reɪnʤ swɪʧ] переключатель диапазона

range tracker [reɪnʤ 'trækə] РЛС сопровождения цели по дальности

range tracking [reɪndʒ 'trækɪŋ] сопровождение по дальности; слежение по дальности

range tracking system [reɪndʒ 'trækɪŋ 'sɪstɪm] система слежения по дальности

range type [reɪndʒ taɪp] тип-диапазон

range validator object [reɪndʒ 'vælɪdeɪtə 'ɔbdʒɪkt] объект проверки по диапазону

range weighting function [reɪndʒ 'weɪtɪŋ 'fʌŋkʃən] зависимость мощности сигнала от дальности

range zero [reɪndʒ 'zɪərou] нуль шкалы дальности (*рлк*)

range-amplitude display [reɪndʒ'æmplɪtju:d dɪs'pleɪ] индикатор дальности с амплитудным отклонением отметки цели

range-azimuth display [reɪndʒ'æzɪməθ dɪs'pleɪ] индикатор дальность – азимут

range-azimuth tube [reɪndʒ'æzɪməθ tju:b] индикатор типа «дальность – азимут» (*рлк*)

range-bearing display [reɪndʒ'bɛərɪŋ dɪs'pleɪ] индикатор дальность – азимут

range-difference location [reɪndʒ'dɪfrəns lo*u*'keɪʃən] разностно-дальномерная локация

rangefinder ['reɪndʒ'fɪndə] *n.* дальномер

range-gate stealer [reɪndʒ'geɪt 'sti:lə] ретранслятор стробирующего импульса дальности

range-gated ['reɪndʒ'geɪtɪd] с селекцией по дальности

range-gated radar [reɪndʒ'geɪtɪd 'reɪdə] РЛС с селекцией по дальности

range-gated sample [reɪndʒ'geɪtɪd 'sa:mpl] выборка, стробированная по дальности

range-height display [reɪndʒ'haɪt dɪs'pleɪ] индикатор дальность – высота

range-height indicator [reɪndʒ'haɪt 'ɪndɪkətə] индикатор дальность – высота

range-height indicator display [reɪndʒ'haɪt 'ɪndɪkeɪtə dɪs'pleɪ] индикатор дальность – высота

range-marker circuit [reɪndʒ'ma:kə 'sə:kɪt] схема формирования меток дальности (*рлк*)

range-measuring Doppler [reɪndʒ'meʒərɪŋ 'dɔplə] дальномерная доплеровская РЛС

range-rate error [reɪndʒ'reɪt 'erə] ошибка по скорости (*рлк*)

range-resolution cell [reɪndʒ rezə'lu:ʃən si:l] элемент разрешения по дальности (*рлк*)

range-sweep circuit [reɪndʒ'swi:p 'sə:kɪt] схема развертки по дальности (*рлк*)

range-to-range correlation [reɪndʒ'tu:'reɪndʒ ˌkɔrɪ'leɪʃən] межэлементная корреляция по дальности (*рлк*)

range-tracking circuit [reɪndʒ'trækɪŋ 'sə:kɪt] схема сопровождения цели по дальности (*рлк*)

ranging ['reɪndʒɪŋ] *n.* классификация

ranging crystal ['reɪnʤɪŋ 'krɪstl] кварцевая пластина генератора для грубого определения дальности

ranging electronics ['reɪnʤɪŋ ɪlek'trɔnɪks] дальномерная электронная аппаратура

ranging mode ['reɪnʤɪŋ moud] дальномерный режим

ranging system ['reɪnʤɪŋ 'sɪstɪm] дальномерная система

rank [ræŋk] *v.* 1. классифицировать; относить; причислять; считаться; 2. занимать место (положение); 3. относиться; считаться; *n.* 1. категория, разряд, класс; 2. оценка; 3. ранг.◈ **1**. Номер некоторого объекта в упорядоченном по некоторому признаку ряду объектов. **2**. Элемент порядковой (ранговой) шкалы.# **rank and file** рядовой.# **to rank with** иметь то же значение, что и; занимать то же место, что и

rank correlation coefficient [ræŋk ˌkɔrɪ'leɪʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент ранговой корреляции

rank of a language [ræŋk ɔv eɪ 'læŋgwɪʤ] норма языка, языкова́я но́рма.◈ Исторически обусловленная совокупность общеупотребительных языковых средств, а также правила их отбора и использования, признаваемые обществом наиболее пригодными в конкретный исторический период.

rank of a matrix [ræŋk ɔv ə'meɪtrɪks] ранг матрицы.◈ Наивысший из порядков миноров матрицы, определитель которых отличен от нуля.

ranked data [ræŋkt 'deɪtə] упорядоченные данные

ranked list [ræŋkt lɪst] ранжированный список

ranking [ræŋkɪŋ] *n.* ранжирование; упорядочивание

ransomware attack ['ræmsɔmwɛə ə'tæk] атака блокировки доступа с целью получения выкупа.◈ Обычно обнаруживает себя в виде неудаляемого всплывающего окна с сообщением о необходимости уплатить определенную сумму для разблокировки компьютера. В качестве прикрытия может использоваться, например, имя какой-либо официальной правоохранительной организации, обвиняющей пользователя в обращении к какому-либо нелегальному ресурсу или нарушении лицензионных условий. Несмотря на обещание, после полной уплаты указанной суммы разблокировки компьютера не происходит. Широко применяется криминальными структурами для получения нелегальных доходов.

Ranvier's node ['rænvəɪz noud] перехват Ранвье (*бион*)

rapcon ['ræpkɔn] *n.* радиолокационная система инструментальной посадки

rape [reɪp] *v.* уничтожить безвозвратно (файл, программу)

raper ['reɪpə] *n.* радиолокационные метеосводки

Raphael bridge ['ræfeiəl brɪʤ] реохордный мост Рафаэля (*для обнаружения и локализации неисправностей в линиях передачи*)

rapid ['ræpɪd] *adj.* быстрый

rapid access (**rapid-access**) **device** ['ræpɪd 'ækses dɪ'vaɪs] устройство с быстрым доступом

rapid access (**rapid-access**) **disk** ['ræpɪd 'ækses dɪsk] дисковое запоминающее устройство с быстрой выборкой

rapid access (rapid-access) recording ['ræpɪd 'ækses rɪ'kɔ:dɪŋ] устройство регистрации с ускоренным доступом

rapid access ['ræpɪd 'ækses] быстрая выборка

rapid access memory ['ræpɪd 'ækses 'meməri] память с быстрой выборкой

rapid access storage ['ræpɪd 'ækses 'stɔ:rɪʤ] память с быстрой выборкой

Rapid Application Development (RAD) ['ræpɪd æplɪ'keɪʃən dɪ'veləpmənt] быстрая разработка приложений.۞ В программировании – набор технологий и средств быстрого поэтапного построения систем. *См. тж.* **information engibeering, JAD, life cycle, software development, VCL**

rapid application development environment ['ræpɪd æplɪ'keɪʃən dɪ'veləpmənt ɪn'vaɪərənmənt] среда быстрой разработки приложений

Rapid Application Prototyping (RAP) ['ræpɪd æplɪ'keɪʃən ˌproutə'taɪpɪŋ] быстрая разработка приложений. *См. тж.* **rapid prototyping**

rapid convergence ['ræpɪd kən'və:ʤəns] быстрая сходимость

rapid evaluation system ['ræpɪd ɪ'væljueɪʃən 'sɪstɪm] быстродействующая система оценки

rapid information ['ræpɪd ˌɪnfə'meɪʃən] оперативная информация

rapid memory ['ræpɪd 'meməri] быстродействующая память

rapid multiplication ['ræpɪd ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] ускоренное умножение

rapid processing ['ræpɪd 'prousesɪŋ] ускоренная обработка

Rapid Product Development (RPD) ['ræpɪd 'prɔdəkt dɪ'veləpmənt] быстрая разработка продукта.۞ Новое поколение производственных систем, уменьшающих время между замыслом и его воплощением .

rapid prototyping ['ræpɪd ˌproutə'taɪpɪŋ] быстрое макетирование, быстрое создание опытных образцов.۞ Создание работающей модели приложения или системы для демонстрации заказчику для обеспечения ранней обратной связи или проверки возможности реализации. Прототип в дальнейшем уточняется для получения конечного продукта. *См. тж.* **RAP**

rapid random access memory ['ræpɪd 'rændəm 'ækses 'meməri] быстродействующая память с произвольной выборкой

rapid relay ['ræpɪd 'ri:leɪ] быстрая коммутация

rapid transition ['ræpɪd træn'sɪʒən] быстрый переход (*кв. эл*)

rapid transport protocol ['ræpɪd 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] протокол ускоренной передачи данных

rapid-access storage ['ræpɪd'ækses 'stɔ:rɪʤ] ЗУ с малым временем доступа

rapidity ['ræpɪdɪtɪ] *n.* быстрота

rapid-scan system ['ræpɪd'skæn 'sɪstɪm] система с быстрым сканированием

rapid-start lamp ['ræpɪd'sta:t læmp] ртутная люминесцентная лампа с зажиганием в холодном состоянии

rare [rɛə] *adj.* 1. редкий, разреженный; необычный; 2. превосходный

rare earth garnet [rɛə ə:θ 'ga:nɪt] редкоземельный гранат

rare-earth chelate laser [rɛə'ə:θ 'keleɪt 'leɪsə] лазер на хелатах редкоземельных элементов

rare-earth ferrite [rɛə'ə:θ 'feraıt] редкоземельный феррит

rare-earth orthoferrite [rɛə'ə:θ ɔ:'θə'feraıt] редкоземельный ортоферрит

rare-earth perovskite [rɛə'ə:θ 'pər]vskaıt] редкоземельный перовскит

rarefaction wave [rɛə'fækʃən weıv] волна разрежения (*в газе*)

rarefied plasma ['rɛərıfaıd 'plæzmə] разряженная плазма

rare-gas electrical-discharge laser [rɛə'gæs ı'lektrıkəl dıs'ʧa:ʤ 'leısə] электроразрядный лазер на инертном газе

rarely ['rɛəlı] *adv.* редко

raster ['ra:stə] *n.* растр.۞ Представление изображения в виде двумерного массива пикселов (*точек*), упорядоченных в ряды и столбцы (матрицы) на экране или бумажном носителе. В зависимости от расположения пикселов в пространстве различают квадратный, прямоугольный, гексагональный или иные виды растра. Для описания расположения пикселов используют систему координат, обычно с (0,0) в верхнем левом углу экрана. Растр характеризуется разрешающей способностью – количеством пикселов на единицу длины (dpi), размером, глубиной цвета и др. *См. тж.* **palette, raster display, raster font, raster graphics, raster image, raster processor, rasterization**

raster burn ['ra:stə bə:n] выжигание растра

raster density ['ra:stə 'densıtı] плотность растра.۞ В дисплеях – число строк растра на отрезке единичной длины, перпендикулярном строкам растра. *См. тж.* **raster**

raster display ['ra:stə ˌdıs'pleı] растровый дисплей.۞ Дисплей, изображение на экране которого образуется с последовательным (построчным) выводом точек растра, расположенных на строках развертки. *Ср.* **vector display**; *См. тж.* **pixel, raster font**

raster display unit ['ra:stə dıs'pleı 'ju:nıt] растровое устройство отображения

Raster Document Object (**RDO**) ['ra:stə ˌdɔkju'mənt 'ɔbʤıkt] формат RDO.۞ Формат для описания структуры документа, используемый в устройствах продуктивной печати.

Raster Entity Manipulation (**REM**) ['ra:stə 'entıtı məˌnıpju'leıʃən] манипуляция растровыми примитивами (КГА)

raster font ['ra:stə fɔnt] растровый шрифт.۞ Шрифт, символы которого хранятся как растровые изображения. *См. тж.* **bitmapped font, font, loadable font, outline font, scalable font**

raster generation routine ['ra:stə ˌʤenə'reıʃən ru:'ti:n] программа генерации растра

raster graphics ['ra:stə g'ræfıks] растровая графика.۞ Компьютерная графика, в которой изображение представляется двумерным массивом пикселов (*элементов растра*), цвет и яркость каждой из которых задаются независимо. *Ср.* **coordinate graphics**; *См. тж.* **bitmapped graphics, image, raster image, rasterization, vector graphics**

raster graphics processor (**RGP**) ['ra:stə g'ræfıks 'prousesə] процессор растровой графики

raster grid ['ra:stə grɪd] растровая сетка

raster image ['ra:stə 'ɪmɪʤ] растровое изображение.۞ Изображение, формируемое на экране в виде массива пикселов разного цвета и яркости. *См. тж.* **bitmapped graphics, raster graphics, vector graphics**

Raster Image File Format (**RIFF**) ['ra:stə 'ɪmɪʤ faɪl 'fɔ:mæt**]** формат файлов растровых изображений, формат RIFF

raster image processing ['ra:stə 'ɪmɪʤ 'prousesɪŋ] процессор растровых изображений; процессор для обработки растровых изображений

Raster Image Processor (**RIP**) ['ra:stə 'ɪmɪʤ 'prousesə] растровый процессор, процессор растровых изображений.۞ Программное или аппаратное средство, предназначенное для преобразования векторной графики и текста в растровое изображение, пригодное для печати на принтере или вывода из фотопленки. *См. тж.* **imagesetter, raster graphics, rasterization**

raster line ['ra:stə laɪn] строка элементов растра; строка элементов изображения

Raster Operation (**RO**) ['ra:stə 'plɔtə ˌɔpə'reɪʃən] растровая операция, операция по обработке растрового изображения

raster pattern ['ra:stə 'pætən] растр.۞ **1**. Решётка, обычно служащая для пространственного структурного преобразования проходящего через неё пли отражённого ею направленного пучка лучей. **2**. Точечная структура графического изображения при печати.

raster plotter ['ra:stə 'plɔtə] растровый графопостроитель.۞ Графопостроитель, рисующий заданное растровой матрицей изображение, сканируя строку за строкой.

raster processor ['ra:stə 'prousesə] растровый процессор.۞ Специализированный процессор, преобразующий изображение, заданное в виде совокупности линий или других выходных примитивов, в растровое изображение для вывода на экран дисплея или растровый графопостроитель.

raster scan ['ra:stə skæn] растровое сканирование.۞ Способ исследования или воспроизводства изображения, при котором электронный пучок прочерчивает последовательность тесно расположенных параллельных линий.

raster scanning system ['ra:stə 'skænɪŋ 'sɪstɪm] растровая сканирующая система

raster unit ['ra:stə 'ju:nɪt] единица растра, шаг растра

raster-display device ['ra:stəˌdɪs'pleɪ dɪ'vaɪs] растровое устройство отображения.۞ Устройство отображения, генерирующее изображение средствами растровой графики (например, растровый дисплей, электростатический графопостроитель).

rasterization ['ra:stərɪzeɪʃən] *n.* «растеризация».۞ Преобразование изображения из векторного представления в растровое. Обратный процесс называется «векторизацией». *См. тж.* **raster processor, raster graphics, RIP, vector graphics, vectorization**

rasterized image output ['ra:stəraɪzd 'ɪmɪʤ 'autput] вывод изображения в виде растра

raster-mode graphic display ['ra:stə'moud ɡ'ræfık dıs'pleı] графическое изображение с растровой разверткой, растровая графика

rat race [ræt reıs] гибридное кольцевое соединение, мостовое кольцевое соединение, гибридное кольцо

ratchet relay ['rætʃıt rı'leı] шаговое реле с храповиком

rate [reıt] *n.* 1. коэффициент, степень; процент; 2. скорость, интенсивность, частота; 3. норма; производительность; 4. сорт; 5. рейтинг, оценка; *v.* определять, оценивать.# **at any rate** по крайней мере, во всяком случае.# **first rate** первоклассный

rate action [reıt 'ækʃən] дифференциальное действие, действие по (первой) производной (*системы автоматического управления*)

rate center [reıt 'sentə] таривный пояс

rate control [reıt kən'troul] 1. дифференциальное регулирование.۞ Дифференциальное регулирование не существует непосредственно само по себе: оно всегда объединяется с пропорциональным регулированием.; 2. дифференциальный регулятор

rate effect [reıt ı'fekt] «эффект скорости».۞ Снижение включающего напряжения тиристора при превышении максимально допустимой скорости нарастания импульсов

rate generator [reıt 'ʤenəreıtə] 1. синхронизатор; 2. датчик скорости

rate growth [reıt grouθ] выращивание с изменяющейся скоростью

rate gyroscope [reıt 'ʤaırou'skoup] гиротахометр

rate meter [reıt 'mi:tə] измеритель скорости счета, интенсиметр

rate of a code [reıt ɔv ə'koud] скорость передачи кода

rate of change (**rate-of-change**) [reıt ɔv ʧeınʤ] степень изменения, скорость изменения

rate of closure [reıt ɔv 'klouʒə] скорость сближения

rate of convergence of the iterative method [reıt ɔv kən'və:ʤəns ɔv ðə¸ıtə'reıtıv 'meθəd] скорость сходимости итерационного метода.۞ Скорость, с которой в итерационном процессе уменьшается норма вектора погрешности.

rate of decay [reıt ɔv dı'keı] скорость убывания

rate of exchange [reıt ɔv ıks'ʧeınʤ] скорость обмена

rate of increase [reıt ɔv ın'kri:s] коэффициент прироста

rate of information transfer (**RIT**) [reıt ɔv ¸ınfə'meıʃən 'trænsfə] скорость передачи информации

rate of ionization decay [reıt ɔv aıənaı'zeıʃən dı'keı] скорость деионизации

rate of phase change [reıt ɔv feız ʧeınʤ] угловая скорость, угловая частота, круговая частота

rate of the output parameter [reıt ɔv ðə'autput pə'ræmıtə] норма выходного параметра.۞ Предельно допустимое значение выходного параметра, устанавливаемое в техническом задании.

rate-action controler [reıt'ækʃən kən'troulə] дифференциальный регулятор

Rate-adaptive DSL (**RADSL**) [reɪt ə'dæptɪv di:'es'el] DSL с настройкой скорости передачи.۞ Адаптивный вариант ADSL, допускающий динамическую настройку пропускной способности на качество линий и дальность передачи. *См. тж.* **DSL, HDSL, xDSL**

rate-controlling step [reɪt kən'troulɪŋ step] стадия, определяющая скорость процесса

rated ['reɪtɪd] *adj.* 1. номинальный; паспортный; 2. рассчитанный

rated ac discharge current ['reɪtɪd eɪ'si: dɪs'ʧa:ʤ 'kʌrənt] номинальный ток периодического разрядя (*разрядника*)

rated accuracy ['reɪtɪd 'ækjurəsɪ] номинальная точность

rated burden ['reɪtɪd 'bə:dn] номинальная нагрузка (*измерительного трансформатора*)

rated coil current ['reɪtɪd kɔɪl 'kʌrənt] номинальный ток катушки индуктивности

rated contact current ['reɪtɪd 'kɔntækt 'kʌrənt] номинальный ток контакта, номинальный ток электрического контакта

rated current ['reɪtɪd 'kʌrənt] номинальный ток

rated follow current ['reɪtɪd 'fɔlou 'kʌrənt] номинальный остаточный ток (*разрядника*)

rated frequency ['reɪtɪd 'fri:kwənsɪ] номинальная рабочая частота

rated impulse withstand voltage ['reɪtɪd 'ɪmʌpls wɪð'stænd 'voultɪʤ] максимально допустимое импульсное напряжение

rated motor inputs [rəɪtɪd 'moutə 'ɪnputs] номинальные условия питания электродвигателя.۞ Номинальные электрические параметры на входных клеммах электродвигателя, например, номинальные значения напряжения якорной цепи и токов якоря и возбуждения для машин постоянного тока или номинальные значения напряжения, частоты и тока статора - для асинхронных двигателей.

rated output power [rated 'autput 'pauə] номинальная мощность электродвигателя.۞ Мощность, передаваемая валом двигателя нагрузке при номинальных условиях работы и номинальной частоте вращения.

rated output torque [rated 'autput tɔ:k] номинальный момент электродвигателя.۞ Момент на валу двигателя при номинальной мощности и номинальной частоте вращения.

rated parameters [rated pə'ræmɪtəz] номинальные данные электропривода.۞ Параметры электропривода и его элементов, заложенные разработчиками в проектную документацию и адекватно воспроизведенные изготовителем. Номинальные данные обычно включают номинальные условия питания, нагружения и предельные значения воздействующих внешних климатических, механических и электромагнитных факторов, при которых обеспечиваются все функциональные характеристики за расчетный срок службы при объявленной надежности.

rate-grown junction [reɪt'groun 'ʤʌŋkʃən] переход, изготовленный методом изменения скорости роста

rate-grown transistor [reɪt'groun træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом изменения скорости роста

rate-limiting step [reɪt'lɪmɪtɪŋ step] стадия, лимитирующая скорость процесса

ratemaking [reɪt'meɪkɪŋ] *n.* тарификация (*млг*)

rate-of-change temperature relay [reɪt'ɔv'ʧeɪnʤ 'temprɪtʃə rɪ'leɪ] реле скорости изменения температуры

rate-of-charge relay [reɪt'ɔv'ʧaʤə rɪ'leɪ] реле изменения скорости, реле производной

rate-of-rise relay [reɪt'ɔv'raɪz rɪ'leɪ] реле скорости нарастания (*тока*)

rather ['ra:ðə] *adv.* 1. лучше, охотнее; 2. скорее, вернее; 3. довольно, несколько, до некоторой степени.# **rather than** а не; скорее, чем; вместо того, чтобы

rating ['reɪtɪŋ] *n.* 1. номинальная мощность; 2. производительность; 3. оценка, характеристика

rating data ['reɪtɪŋ 'deɪtə] оценочные данные

rating value ['reɪtɪŋ 'vælju:] номинальное значение

ratings ['reɪtɪŋz] *n.* цифровые данные

ratio ['reɪʃɪou] *n.* отношение, соотношение, пропорция, коэффициент, степень, множитель, передаточное число

ratio adjuster ['reɪʃɪou ə'ʤʌstə] переключатель выходных обмоток трансформатора

ratio arms ['reɪʃɪou a:mz] плечи моста, отношение сопротивлений которых определяет диапазон изменения измеряемой величины

ratio calibration ['reɪʃɪou 'kælɪ'breɪʃən] относительная калибровка

ratio control ['reɪʃɪou kən'troul] регулирование по отношению

ratio detector ['reɪʃɪou dɪ'tektə] детектор отношений, дробный детектор

ratio distortion ['reɪʃɪou dɪs'tɔʃən] относительные искажения (*выходного сигнала по сравнению с входным*)

ratio meter ['reɪʃɪou 'mi:tə] измеритель отношений, логометр

ratio squelch ['reɪʃɪou 'skwælʃ] схема бесшумной настройки по отношению сигналов

ratio-arm bridge ['reɪʃɪou'a:m brɪʤ] мост отношений

ratio-balance relay ['reɪʃɪou'bæləns rɪ'leɪ] дифференциальное реле с заданным относительнм параметром срабатывания

ratio-differential relay ['reɪʃɪou dɪfə'renʃəl rɪ'leɪ] дифференциальное реле с заданным относительнм параметром срабатывания

rational ['ræʃənl] *adj.* рациональный

rational approximation ['ræʃənl ə,prɔksɪ'meɪʃən] рациональная аппроксимация; рациональное приближение

rational behaviour ['ræʃənl bɪ'heɪvjə] целесообразное поведение

rational function ['ræʃənl 'fʌŋkʃən] рациональная функция

rational integral function ['ræʃənl 'ıntıgrəl 'fʌŋkʃən] рациональная интегральная функция

rational language ['ræʃənl 'læŋgwıʤ] регулярный язык

rational operation ['ræʃənl ˌɔpə'reıʃən] рациональная работа

rationalism ['ræʃnəlızəm] *n.* рационализм

rationality [ˌræʃ'nəlıtı] *n.* рациональность

rationalize ['ræʃnəlaızə] *v.* обосновывать

rationalized system of equations ['ræʃnəlaızəd 'sıstım ɔv ı'kweıʃənz] система уравнений Максвелла в рационализированной форме

rave [reıv] *n.* бессмысленная информация

raw [rɔ:] *adj.* 1. сырой; 2. необработанный. Синоним – **undigested**

raw address strobe [rɔ: ə'dres 'stroub] строб адреса строки

raw binary data [rɔ: 'baınərı 'deıtə] несформированные двоичные данные

raw data [rɔ: 'deıtə] исходные данные; необработанные данные; неструктурированные данные.۞ Данные в том виде, в котором они попадают в вычислительную систему из внешнего мира: данные, не проверенные на правильность, не упорядоченные в какой-либо последовательности, не обработанные каким-либо способом.

raw data reading [rɔ: 'deıtə 'ri:dıŋ] считывание первичных данных

raw information [rɔ: ˌınfə'meıʃən] сырая (необработанная) информация

raw input thread [rɔ: 'ınput 'θred] поток необработанного ввода

raw input-output [rɔ: 'ınput'autput] прозрачный ввод-вывод

raw mode [rɔ: moud] режим без обработки

raw tape [rɔ: teıp] магнитная лента без записи

rawin ['rɔ:ın] *n.* 1. радиоветровое наблюдение; 2. радиоветровые данные

rawin balloon ['rɔ:ın bə'lu:n] шар-пилот с радиоветровым зондом

rawinsonde ['rɔ:ınsɔnd] *n.* радиоветровый зонд

rawol ['rɔ:əl] *n.* обнаружение целей за пределами прямой видимости (*за счет дифракции на препятствиях*)

ray [reı] *n.* луч, полупрямая

ray acoustics [reı ə'ku:stıks] лучевая (геометрическая) акустика

ray axis [reı 'æksıs] оптическая ось первого рода, лучевая оптическая ось, бирадиаль

ray bundle [reı 'bʌndl] пучок лучей

ray combination [reı ˌkɔmbı'neıʃən] комбинация лучей

ray coordinate(s) [reı ko*u*'ɔ:dnıt(s)] лучевые координаты

ray course [reı kɔ:s] ход луча

ray direction [reı dı'rekʃən] лучевой вектор; направление луча, направление распространения луча

ray distortion [reı dıs'tɔʃən] дисторсия пучка

ray ellipsoid [reı ı'lıpsɔıd] эллипсоид Френеля.۞ Эллипсоид, соответствующий поверхности световой волны, распространяющейся от точечного источника в кристалле.

ray optics [reı 'ɔptıks] геометрическая оптика, лучевая оптика

ray path [reı pa:θ] траектория луча

ray propagation [reı ˌprɔpə'geıʃən] прохождение луча

ray slope [reı sloup] наклон луча

ray tracing [reı 'treısıŋ] метод трассировки лучей, трассировка лучей.◈ Один из двух основных способов рендеринга изображения. В компьютерной графике – алгоритм формирования трехмерных сцен, испоьзующий законы геометрической оптики для расчета освещенности поверхности объектов. Для этого прослеживаются траектории лучей, исходящих от источника освещения к каждому элементу сцены, а затем к наблюдателю. *См. тж.* **hidden surface, rendering, scanline**

ray-casting method [reı'ka:stıŋ 'meθəd] метод отслеживания лучей

ray-control electrode [reı'kən'troul ı'lektroud] управляющий электрод электронно-светового индикатора настройки

raydist ['reıdıst] *n.* 1. наземная фазовая система определения координат ЛА по непрерывному излучению бортового передатчика; 2. компаратор фазовый

Rayleigh backscattering ['reıleı bæk'skætərıŋ] релеевское обратное рассеяние

Rayleigh channel ['reıleı 'ʧænl] релеевский канал, канал с релеевским замиранием.◈ Канал с замираниями, уровень которых изменяется случайным образом, а фаза несущей частоты распределена по равномерному закону.

Rayleigh criterion ['reıleı kraı'tıərıən] критерий разрешения по Рэлею, критерий Рэлея (*опт*).◈ Условие, введённое Дж. У. Рэлеем – два точечных источника света различимы в окуляре, если дифракционный максимум одного из них накладывается на дифракционный минимум другого.

Rayleigh cycle ['reıleı 'saıkl] рэлеевский цикл (*намагничивания*)

Rayleigh disk ['reıleı dısk] диск Рэлея.◈ Прибор для измерения колебательной скорости частиц в звуковой волне и силы звука. Представляет собой тонкую круглую пластинку из слюды или металла, подвешенную на тонкой (обычно кварцевой) нити.

Rayleigh distribution ['reıleı dıs'trıbju:ʃən] распределение Рэлея, рэлеевское распределение

Rayleigh envelope ['reıleı 'envıloup] рэлеевская огибающая.◈ Огибающая, подчиняющееся рэлеевскому распределению.

Rayleigh fading ['reıleı 'feıdıŋ] релеевское замирание, замирание с релеевским распределением

Rayleigh hysteresis loop ['reıleı ˌhıstə'ri:sıs lu:p] рэлеевская петля гистерезиса

Rayleigh interferometer ['reıleı ˌıntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Рэлея.◈ Однопроходной двулучевой интерферометр, разделяющий свет от источника на два потока, разница фаз между которыми создаётся пропусканием света сквозь две одинаковые кюветы, заполненные разными газами.

Rayleigh law ['reıleı lɔ:] закон Рэлея.◈ Если при рассеянии света размеры неоднородностей малы по сравнению с длиной волны (не более чем $0{,}1\lambda$), то

интенсивность рассеянного света оказывается обратно пропорциональна четвертой степени длины волны, т.е. $I_{расс} \sim 1/\lambda^4$, эта зависимость носит название закона Рэлея.

Rayleigh line ['reɪleɪ laɪn] рэлеевская линия; рэлеевская компонента

Rayleigh magnetization law ['reɪleɪ ˌmægnɪtaɪ'zeɪʃən lɔ:] закон намагничивания Рэлея

Rayleigh radiation ['reɪleɪ 'reɪdɪeɪʃən] релеевское излучение (*кв. эл*)

Rayleigh region ['reɪleɪ 'ri:ʤən] область рэлеевского рассеяния, рэлеевская область

Rayleigh resolution criterion ['reɪleɪ rezə'lu:ʃən kraɪ'tɪərɪən] критерий разрешения по Рэлею, критерий Рэлея (*опт*).◈ Условие, введённое Дж. У. Рэлеем – два точечных источника света различимы в окуляре, если дифракционный максимум одного из них накладывается на дифракционный минимум другого.

Rayleigh scatterer ['reɪleɪ 'skætərə] релеевский рассеивающий элемент.◈ Рэле́евское рассе́яние – когерентное рассеяние света без изменения длины волны (называемое также упругим рассеянием) на частицах, неоднородностях или других объектах, когда частота рассеиваемого света существенно меньше собственной частоты рассеивающего объекта или системы.

Rayleigh scattering ['reɪleɪ 'skætərɪŋ] рэлеевское рассеяние.◈ Когерентное рассеяние света на оптических неоднородностях, размеры которых значительно меньше длины волны возбуждающего света.

Rayleigh spectrometer ['reɪleɪ 'spektro*u*mɪtə] спектрометр рэлеевского рассеяния

Rayleigh spectroscopy ['reɪleɪ 'spektro*u*'skɔpɪ] спектроскопия рэлеевского рассеяния

Rayleigh spectrum ['reɪleɪ 'spektrəm] спектр рэлеевского рассеяния

Rayleigh wave ['reɪleɪ weɪv] волна Рэлея, рэлеевская волна.◈ Волны Рэлея – поверхностные акустические волны. Названы в честь Рэлея теоретически предсказавшего их в 1885 г. Волны Рэлея распространяются вблизи поверхности твердого тела.

Rayleigh-Ritz method ['reɪleɪ'rɪʧz 'meθəd] метод Релея – Ритца.◈ Разновидность проекционного метода.

Rayleigh-scattering spectrometer ['reɪleɪ'skætərɪŋ 'spektro*u*mɪtə] спектрометр рэлеевского рассеяния

ray-optical scattering [reɪ'ɔptɪkəl 'skætərɪŋ] геометрооптическое рассеяние

ray-optics approximation [reɪ'ɔptɪks əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение лучевой оптики, приближение геометрической оптики

ray-optics method [reɪ'ɔptɪks 'meθəd] метод геометрической оптики, метод лучевой оптики

ray-tracing procedure [reɪ'treɪsɪŋ prə'si:ʤə] процедура просчета хода лучей

razorback charge-coupled device (**CCD**) ['reɪzəbæk ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с четырья входами

RC constant [a:'si: 'kɔnstənt] постоянная времени RC-цепи

RC converter [a:'si: kən'və:tə] параметрический RC-преобразователь

RC oscillator [a:'si: ˌɔsı'leıtə] RC- генератор

R-display [a: dıs'pleı] индикатор R-типа.۞ Индикатор A-типа с возможностью растягивания развертки

re- [ri:] *pref.* снова, заново; еще раз; *например*: **to rebuild** перестроить; **to reestablish** вновь установить

reach ['ri:ʧ] *v.* 1. достигать, доходить; 2. протягивать; *n.* досягаемость.# **beyond the reach** недосягаемый.# **faer reaching** многообещающий.# **of far reaching importance** имеющий большое значение.# **out of (the) reach** вне пределов досягаемости.# **within the reach** в пределах досягаемости, достижимый, доступный

Reach Text Format ['ri:ʧ tekst 'fɔ:mæt] расширенный текстовый формат

reachability ['ri:ʧ'əbılıtı] *n.* достижимость.۞ В теории графов – вершина A достижима из вершины B, если граф содержит путь из A в B.

reachability matrix ['ri:ʧ'əbılıtı 'meıtrıks] матрица смежности.۞ Матрица M, задающая граф: $m_{ij} = 1$ тогда и только тогда, когда в графе имеется ребро, ведущее из вершины i в вершину j.

reached ['ri:ʧt] *adj.* достигнутый

reach-through breakdown ['ri:ʧ'θru: 'breıkdaun] сквозной пробой

reach-through diffusion ['ri:ʧ'θru: dı'fju:ʒən] сквозная диффузия.۞ Диффузия в скрытый слой.

reacquisition [ri:ˌækwı'zıʃən] *n.* повторный захват цели на автоматическое сопровождение (*рлк*)

reacquisition logic [ri:ˌækwı'zıʃən 'lɔʤık] логика устройства повторного захвата цели на автоматическое сопровождение

react [ri:'ækt] *v.* 1. реагировать; 2. воздействовать; 3. противодействовать; 4. влиять; 5. вызывать реакцию; 6. оказывать сопротивление; 7. реагировать на (**to**)

reactance [ri:'æktəns] *n.* 1. реактанс, реактивное сопротивление; 2. реактор

reactance amplifier [ri:'æktəns 'æmplıˌfaıə] параметрический усилитель

reactance attenuator [ri:'æktəns ə'tenjuıtə] реактивный аттенюатор

reactance chart [ri:'æktəns ʧa:t] реактивная диаграмма.۞ Номограмма для определения сопротивления конденсаторов и катушек индуктивности на различных частотах.

reactance coil [ri:'æktəns kɔıl] катушка индуктивности

reactance control circuit [ri:'æktəns kən'troul 'sə:kıt] схема автоматической подстройки частоты гетеродина на варикапе (*тлв*)

reactance converter [ri:'æktəns kən'və:tə] параметрический преобразователь

reactance diode [ri:'æktəns 'daıoud] параметрический диод, параметрический полупроводниковый диод

reactance frequency divider [ri:'æktəns 'fri:kwənsı dı'vaıdə] параметрический делитель частоты

reactance frequency multiplier [ri:'æktəns 'fri:kwənsı 'mʌltıplaıə] параметрический умножитель частоты

reactance function [ri:'æktəns 'fʌŋkʃən] реактансная функция.۞ Функция, у которой реальная часть равна 0 при всех вещественных частотах, т.е. она относится к цепи без потерь, чисто реактивной.

reactance grounded [ri:'æktəns 'graundıd] заземленный через цепь с реактивным сопротивлением

reactance modulator [ri:'æktəns 'mɔdju'leıtə] параметрический модулятор

reactance power (**RP**) [ri:'æktəns 'pauə] реактивная мощность

reactance relay [ri:'æktəns rı'leı] реле реактивного сопротивления

reactance transistor [ri:'æktəns træn'zıstə] реактивный транзистор (*полупроводниковый аналог реактивной лампы*)

reactance transistor [ri:'æktəns træn'zıstə] реактивный транзистор (*полупроводниковый аналог реактивной лампы*)

reactance tube [ri:'æktəns tju:b] реактивная лампа

reactance-tube modulator [ri:'æktəns'tju:b 'mɔdju'leıtə] модулятор на реактивной лампе

reaction [ri:ækʃən] *n.* 1. реакция; 2. обратное действие; 3. взаимодействие; 4. противодействие.# **side reaction** побочная реакция

reaction attack [ri:ækʃən ə'tæk] реакционная атака (атакующий использует реакцию жертвы на свои действия для достижения искомой цели)

reaction cavity [ri:'ækʃən 'kævıtı] перестраиваемый резонатор для ручной *или* автоматической подстройки частоты (*генератора*)

reaction circuit [ri:'ækʃən 'sə:kıt] 1. цепь положительной обратной связи; 2. регенеративная схема, схема с положительной обратной связью

reaction sputtering [ri:'ækʃən spjutərıŋ] реактивное распыление

reaction time [ri:'ækʃən taım] 1. время срабатывания; 2. постоянная времени

reaction tube [ri:'ækʃən tju:b] реакционная труба (*крист*)

reactivation [ri:æktıveıʃən] *n.* восстановление катода

reactive [ˌri:æk'tıv] *adj.* 1. реактивный; 2. реагирующий; 3. противодействующий, возвратный

reactive attenuator [ˌri:æk'tıv ə'tenjuıtə] реактивный аттенюатор

reactive beam loading [ˌri:æk'tıv bi:m 'loudıŋ] реактивная нагрузка, обусловленная электронным пучком

reactive circuit [ˌri:æk'tıv 'sə:kıt] реактивная цепь; реакти́вное сопротивле́ние.۞ Электрическое сопротивление, обусловленное передачей энергии переменным током электрическому или магнитному полю (и обратно).

reactive component [ˌri:æk'tıv kəm'pounənt] реактивная составляющая

reactive current [ˌri:æk'tıv 'kʌrənt] реактивный ток

reactive cutoff frequency [ˌri:æk'tıv 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsı] реактивная частота отсечки (*туннельного диода*)

reactive evaporation [ˌri:æk'tıv ı'væpəreıʃən] 1. реактивное испарение; 2. реактивное напыление

reactive field [ˌri:æk'tɪv fi:ld] поле индукции (*антенны*)

reactive ion [ˌri:æk'tɪv 'aɪən] химически активный ион

reactive ion etching [ˌri:æk'tɪv 'aɪən 'eʧɪŋ] реактивное ионное травление

reactive load [ˌri:æk'tɪv loud] реактивная нагрузка

reactive near zone [ˌri:æk'tɪv nɪə zoun] ближняя зона, зона индукции

reactive near-field region [ˌri:æk'tɪv nɪə'fi:ld 'ri:ʤən] ближняя зона, зона индукции

reactive near-field zone [ˌri:æk'tɪv nɪə'fi:ld zoun] ближняя зона, зона индукции

reactive optron [ˌri:æk'tɪv 'ɔptrɔn] реактивный оптрон

reactive plasma etching [ˌri:æk'tɪv 'plæzmə 'eʧɪŋ] реактивное плазменное травление

reactive post [ˌri:æk'tɪv poust] реактивный штырь

reactive reflector antenna [ˌri:æk'tɪv rɪ'flektə æn'tenə] отражательная антенная решетка

reactive sputter deposition [ˌri:æk'tɪv 'spjutə dɪ'pɔzɪʃən] осаждение методом реактивного распыления

reactive sputtering [ˌri:æk'tɪv 'spjutərɪŋ] реактивное распыление

reactive sputtering deposition [ˌri:æk'tɪv 'spjutərɪŋ dɪ'pɔzɪʃən] осаждение методом реактивного распыления

reactive transport [ˌri:æk'tɪv 'trænspɔ:t] реактивный перенос (*крист*)

reactive transport species [ˌri:æk'tɪv 'trænspɔ:t 'spi:ʃi:z] химически активные транспортные вещества

reactive voltage [ˌri:æk'tɪv 'voultɪʤ] реактивное напряжение

reactive volt-ampere meter [ˌri:æk'tɪv 'voult'æmpɛə 'mi:tə] измеритель реактивной мощности, варметр

reactive-power relay [ˌri:æk'tɪv'pauə rɪ'leɪ] реле реактивной мощности

reactivity [ˌri:æk'tɪvɪtɪ] *n.* реактивность; реакционная способность

reactor ['ri:æktə] реактор

reactron ['ri:æktrɔn] *n.* реактрон. ◈ Логическая схема на двух диодах и двух ферритовых сердечниках с прямоугольной петлей гистерезиса.

read (**RD, rd**) [ri:d] *v.* 1. читать, считывать. ◈ **1**. Перемещать информацию с более низкого уровня иерархии памяти на более высокий: с внешнего устройства или внешней памяти в оперативную память, из оперативной памяти в регистр процессора. **2**. Операция чтения блока из файла или внешнего устройства. *Ср.* **get, write**; 2. отсчитывать (**off**)

read a document from disk [ri:d ə'dɔkjumənt frɔm dɪsk] считывать документ с диска

read address counter (**RAC**) [ri:d ə'dres 'kauntə] счетчик считываемых адресов

read address mode [ri:d ə'dres moud] режим реальной адресации; режим абсолютной адресации

read after write check ['ri:d 'a:ftə raıt ʧek] контроль считывания после записи

read amplifier [ri:d 'æmplı¸faıə] усилитель считывания

read and computing (**RC**) [ri:d ænd ¸kəm'pju:tıŋ] считывание и вычисление

read and restore cycle [ri:d ænd rıs'tɔ: 'saıkl] считывание с восстановлением

read around number (**RAN**) [ri:d ¸ə'raund 'nʌmbə] считывать округленные значения

read array delay [ri:d ə'reı dı'leı] задержка сигнала в матрице при считывании

read audit attributte [ri:d 'ɔ:dıt 'ætrıbju:t] атрибут «Контролируемый по чтению» (*в сети*)

read buffer [ri:d 'bʌfə] буфер считывания

read bus [ri:d bʌs] шина считывания

read cryptograms [ri:d 'krıpto*u*¸græmz] читать криптограммы

read current [ri:d 'kʌr*ə*nt] ток считывания

read cycle [ri:d 'saıkl] цикл считывания

read cycle time [ri:d 'saıkl taım] время цикла считывания

read data [ri:d 'deıtə] считываемые данные

read data flow [ri:d 'deıtə 'flou] поток считываемых данных

Read diode [ri:d 'daıoud] диод Рида

read error [ri:d 'erə] ошибка считывания

read fault [ri:d fɔ:lt] сбой при чтении

read head [ri:d hed] головка считывания

read lockout [ri:d 'lɔkaut] блокировка записи в память

read notification [ri:d ¸noutıfı'keıʃ*ə*n] подтверждение прочтения. ۞ В электронной почте – извещение о том, что письмо прочитано получателем. *См. тж.* **e-mail**

read number [ri:d 'nʌmbə] число циклов считывания (*в запоминающей ЭЛТ*)

read only (**read-only**) [ri:d 'ounlı] только для чтения; неизменяемый. *См. тж.* **attribute, data attribute, directory attribute, file attribute, write-protected**

read only attribute [ri:d 'ounlı 'ætrıbju:t] атрибут «Только для чтения»

read operation [ri:d ¸ɔpə'reıʃ*ə*n] операция считывания

read out [ri:d aut] выходной сигнал считывания

read out gate [ri:d aut 'ge1t] 1. вентиль считывания; 2. выходной вентиль; 3. вентиль выдачи (напр. суммы)

read out time [ri:d aut taım] время считывания

read period [ri:d 'pıərıəd] период считывания

read preamplifier [ri:d pri:'æmplıfaıə] предусилитель считывания

read pulse [ri:d pʌls] типульс считывания

read rate [ri:d reıt] скорость чтения

read ready (**RDRDY**) [ri:d 'redı] готово для чтения

read right [ri:d raıt] право чтения (*в сети*)

read saturation [ri:d ˌsætʃə'reɪʃən] уровень насыщения при считывании (*в запоминающей ЭЛТ*)

read signal [ri:d 'sɪgnəl] сигнал считывания

Read structure [ri:d 'strʌktʃə] структура Рида

read tags [ri:d] читать метки; прочитанный, считанный

read time [ri:d taɪm] время чтения

read winding [ri:d 'wɪndɪŋ] обмотка считывания

read word element [ri:d wə:d 'elɪmənt] элемент считывания слов

read(ing) head ['ri:d(ɪŋ) hed] головка считывания

read(ing) instruction ['ri:d(ɪŋ) ɪn'strʌkʃən] команда считывания

read/write (R/W) ['ri:d 'raɪt] чтение/запись.۞ Доступный для чтения и записи.

read/write attributte [ri:d raɪt 'ætrɪbju:t] атрибут «чтение/запись»

read/write channel [ri:d raɪt 'ʧænl] канал записи-считывания

read/write memory [ri:d raɪt 'meməɾɪ] память с оперативной записью-считыванием, оперативная память.۞ Тип памяти, дающий пользователю возможность получать доступ (считывать) или изменять (записывать) содержимое отдельных ячеек запоминающего устройства.

readability ['ri:deɪbɪlɪtɪ] *n.* возможность считывания; читаемость; удобочитаемость

readable ['ri:deɪbl] *adj.* 1. удобочитаемый; 2. в пригодном для чтения виде; 3. распознаваемый

read-access memory (RAM) [ri:d'ækses 'meməɾɪ] оперативное ЗУ

read-after-write output [ri:d'a:ftə'raɪt 'autput] вывод с проверкой чтением после записи

read-after-write scheme [ri:d'a:ftə'raɪt ski:m] метод считывания в процессе записи

read-after-write verification [ri:d'a:ftə'raɪt ˌverɪfɪ'keɪʃən] проверка записи данных методом «чтение-после записи»

read-ahead [ri:d ə'hed] чтение с упреждением

read-and-write circuit [ri:d'ænd'raɪt 'sə:kɪt] схема считывания и записи

read-around number [ri:dˌə'raund 'nʌmbə] число обращений (*в запоминающей ЭЛТ*)

read-around ratio [ri:dˌə'raund 'reɪʃɪou] макисмальное число считываний (*запоминающей ЭЛТ*); коэффициент допустимого числа считываний; число обращений между операциями

read-around ratio ['ri:dˌə'raund 'reɪʃɪou] число обращений между регенерациями

read-back [ri:d'bæk] эхосчитывание

read-back check [ri:d'bæk ʧek] эхоконтроль; эхо-проверка

read-block [ri:d'blɔk] проблема; трудность; препятствия

Read-diode oscillator [ri:d'daɪoud ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на диоде Рида

readdressing [ˌri:d'dresɪŋ] *n.* переадресация

readdressing routine [ˌri:d'dresıŋ ru:'ti:n] программа переадресации

read-enable buffer [ri:d ı'neıbl 'bʌfə] буфер разрешения считывания

reader ['ri:də] *n.* 1. читатель; 2. считывающее устройство, устройство для считывания данных, читающее устройство; 3. программа чтения

reader code ['ri:də koud] код считывающего устройства

reader control relay ['ri:də kən'troul 'ri:leı] реле управления считывающим устройством

reader light ['ri:də laıt] индикатор считывающего устройства

reader stop ['ri:də stɔp] останов читающего устройства

reader unit ['ri:də 'ju:nıt] считывающее устройство

reader/interpreter ['ri:də ın'tə:prıtə] программа считывания/интерпрета-ции; считыватель-интерпретатор

reader-printer ['ri:də'prıntə] читально-копировальный аппарат

reader-sorter ['ri:də'sɔtə] сортировально-считывающее устройство

read-for-update access [ri:d'fɔ: ʌp'deıt 'ækses] доступ для чтения и обновления

read-in [ri:d'ın] ввод данных

read-in cryotron [ri:d'ın kraıə'trɔn] управляющий криотрон

read-in program [ri:d'ın 'prougræm] программа, вводимая по требованию

readiness ['redınıs] *n.* 1. считывание (*информации*); 2. готовность

readiness factor ['redınıs 'fæktə] коэффициент готовности

reading ['ri:dıŋ] n. 1. чтение, считывание данных, отсчет; 2. показание прибора (*обычно pl.*); 3. данные в таблице

reading accuracy ['ri:dıŋ 'ækjurəsı] точность считывания

reading amplifier ['ri:dıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель считывания

reading automation ['ri:dıŋ ˌɔ:tə'meıʃən] автоматизация чтения

reading beam ['ri:dıŋ bi:m] считывающий луч; считывающий пучок

reading circuit ['ri:dıŋ 'sə:kıt] схема считывания, цепь считывания

reading contact ['ri:dıŋ 'kɔntækt] считывающий контакт

reading dynamic range ['ri:dıŋ daı'næmık reınʤ] динамический диапазон считывания (*в запоминающей ЭЛТ*)

reading gun ['ri:dıŋ gʌn] считывающий прожектор

reading laser ['ri:dıŋ 'leızə] считывающий лазер

reading machine ['ri:dıŋ mə'ʃi:n] считывающее устройство

reading method ['ri:dıŋ 'meθəd] метод считывания

reading process ['ri:dıŋ 'prouses] процесс считывания

reading pulse ['ri:dıŋ pʌls] импульс считывания

reading rate ['ri:dıŋ reıt] скорость считывания

reading signal ['ri:dıŋ 'sıgnəl] сигнал считывания

reading speed ['ri:dıŋ spi:d] скорость считывания

reading spread ['ri:dıŋ spred] разброс показаний

reading station ['ri:dıŋ 'steıʃən] блок считывания

reading system ['ri:dıŋ 'sıstım] система считывания

reading task ['ri:dıŋ ta:sk] задача системного ввода; задача считывания

reading technique ['ri:dıŋ tek'ni:k] техника считывания

reading time ['ri:dıŋ taım] время считывания

reading-gun cathode ['ri:dıŋ'gʌn 'kæθoud] катод считывающего прожектора

reading-in process ['ri:dıŋ'ın 'prouses] процесс считывания для передачи (например, в блок памяти)

reading-writing amplifier ['ri:dıŋ'raıtıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель записи-считывания

read-me [ri:d'mi:] «прочти меня» (инструкция документа или программы)

read-mostly mode (**RMM**) [ri:d'moustlı moud] режим преимущественного считывания

readness time ['ri:dnıs taım] время готовности

read-only [ri:d'ounlı] «только считывание»; доступный только по чтению; только для чтения

read-only bit [ri:d'ounlı bıt] флаг «только чтение»

read-only data set [ri:d'ounlı 'deıtə set] постоянный набор данных

read-only database [ri:d'ounlı 'deıtəbeıs] база данных, доступная только для чтения.⌾ Аналитическая БД, записи в которой не могут быть изменены пользователем, хотя он может произвольным образом манипулировать этими данными на клиентской машине. *См. тж.* **DBMS, OLAP**

read-only distributed memory [ri:d'ounlı dıs'trıbju:tıd 'memərı] постоянно-распределенная память

read-only file [ri:d'ounlı faıl] файл только для чтения, постоянный файл

Read-Only Memory (**ROM**) [ri:d'ounlı 'memərı] постоянная односторонняя память, постоянное запоминающее устройство, ПЗУ.⌾ ЗУ, не способное выполнять операцию записи.

read-only storage (**ROS**) ['ri:d'ounlı 'stɔ:rıʤ] постоянное ЗУ, ПЗУ.⌾ Вид постоянного ЗУ, содержимое которого однократно записывается в микросхемы (обычно в заводских условиях) и может только читаться. Синоним – **nonerasable storage**. *См. тж.* **EEPROM, EPROM, PROM, RAM, semiconductor memory**

read-only storage address register (**ROSAR**) ['ri:d'ounlı 'stɔ:rıʤ ə'dres 'reʤıstə] регистр адреса ПЗУ

read-only storage data register (**ROSDAR**) ['ri:d'ounlı 'stɔ:rıʤ 'deıtə 'reʤıstə]

readout ['ri:daut] *n.* 1. вывод (*во внешнюю память или на экран дисплея*); отсчет; 2. индикаторная панель, устройство вывода данных

read-out ['ri:d'aut] выводить данные; считывание

readout beam ['ri:daut bi: m] считывающий луч; считывающий пучок

readout contact ['ri:daut 'kɔntækt] считывающий контакт

read-out cryotron [ri:d'aut kraıə'trɔn] выходной криотрон

read-out current [ri:d'aut 'kʌrənt] ток считывания

readout device ['ri:daut dı'vaıs] устройство считывания данных

readout gate ['ri:daut 'geɪt] логический элемент считывания, элемент считывания

readout light ['ri:daut laɪt] считывающий световой пучок

readout register ['ri:daut 'redʒɪstə] регистр считывания, регистр отсчета

readout system ['ri:daut 'sɪstɪm] система считывания

read-out winding [ri:d'aut 'wɪndɪŋ] обмотка считывания

read-protected [ri:d prə'tektɪd] защищенный от чтения

read-restore time ['ri:dˌrɪs'tɔ: taɪm] 1. время считывания и восстановления; 2. время считывания и регенерации

read-while-write check ['ri:d'waɪl'raɪt ʧek] контроль считывания при записи

read-write access ['ri:d'raɪt 'ækses] доступ для считывания/записи

read-write area ['ri:d'raɪt 'ɛərɪə] область считывания-записи

read-write channel ['ri:d'raɪt 'ʧænl] канал чтения-записи

read-write check indicator ['ri:d'raɪt ʧek 'ɪndɪkeɪtə] индикатор контроля при считывании и записи

read-write cycle ['ri:d'raɪt 'saɪkl] цикл считывания записи

read-write head ['ri:d'raɪt hed] головка чтения-записи

read-write memory ['ri:d'raɪt 'meməɪ] память чтения-записи; оперативная память; ОЗУ

read-write replica ['ri:d'raɪt 'replɪkə] тиражируемая копия, доступная по чтению-записи

ready ['redɪ] *adj.* 1. готовый; 2. готовый на что-л.; 3. легкий; быстрый

ready bit ['redɪ bɪt] бит готовности

ready condition ['redɪ kən'dɪʃən] готовность к обработке; состояние готовности

ready flag ['redɪ flæg] флаг готовности

ready light ['redɪ laɪt] индикатор готовности

ready mode ['redɪ moud] режим готовности

ready signal ['redɪ 'sɪgnəl] сигнал готовности

ready state ['redɪ seɪt] состояние готовности. ⌾ Канал или устройство ожидает приема данных.

ready task ['redɪ ta:sk] готовая к продолжению задача; задача, готовая к продолжению

ready to run ['redɪ tu: rʌn] готовый к выполнению

ready(-to-run) task ['redɪ('tu:'rʌn) ta:sk] задача, готовая продолжать. ⌾ В многозадачной системе – задача, имеющая все необходимые ей ресурсы в очереди задач предоставления кванта времени процессора. *См. тж.* **task state**

ready-to-receive signal ['redɪ'tu: rɪ'si:v 'sɪgnəl] сигнал готовности к приему (*в факсимильной связи*)

ready-to-use ['redɪ'tu:'ju:s] готовый к использованию

reagent [ri:'eɪʤənt] *n.* реактив, реагент

real [rɪəl] *adj*. 1. вещественный, действительный.۞ О числах, представляющих нецелые величины. *Ср.* **integer**; 2. реальный. *Ср.* **logical, virtual**; 3. настоящий; 4. вещественный

real accumulator [rɪəl ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор действительных частей комплексных чисел

real address (**real-address**) [rɪəl ə'dres] действительный адрес.۞ Физический (абсолютный) адрес ячейки памяти. *См. тж.* **logical address, relative address, virtual address**

real address (**real-address**) **mode** [rɪəl ə'dres moud] режим реальной адресации, режим абсолютной адресации.۞ Режим работы процессора, при котором отключены средства преобразования виртуальных адресов в физические. *Ср.* **virtual address mode**

real address area [rɪəl ə'dres 'εərɪə] область реальных адресов

real address mode [rɪəl ə'dres moud] режим абсолютной адресации; режим реальной адресации; реальный режим

real architecture [rɪəl 'a:kɪtekʧə] реальная архитектура

real argument ['rɪəl 'a:gjumənt] вещественный параметр

real axis ['rɪəl 'æksɪs] вещественная ось, действительная ось; действительная (реальная) ось комплексной плоскости

real azimuth ['rɪəl 'æzɪməθ] истинный азимут

real color ['rɪəl 'kʌlə] реальный цвет

real component ['rɪəl kəm'pounənt] вещественная составляющая

real constant [rɪəl 'kɔnstənt] вещественная константа, действительная константа

real frequency ['rɪəl 'fri:kwənsɪ] вещественная частота

real image [rɪəl 'ɪmɪʤ] действительное изображение

real life (**RL**) [rɪəl laɪf] реальная жизнь.۞ Жизнь в не киберпространстве. *См. тж.* **cyberspace, virtual reality**

real memory [rɪəl 'meməri] Синоним **main memory**

real mode [rɪəl moud] 1. реальный режим; 2. в реальном режиме

real mode bridge [rɪəl moud brɪʤ] мост в реальном режиме

real multiplier ['rɪəl 'mʌltɪplaɪə] умножитель действительных чисел

real number [rɪəl 'nʌmbə] действительное (вещественное) число. *Ср.* **integer**; *См. тж.* **single-precision**

real part [rɪəl pa:t] вещественная часть (*комплексного числа*)

real partition [rɪəl pa:'tɪʃən] реальный раздел

real power ['rɪəl 'pauə] активная мощность

real resistance ['rɪəl rɪ'zɪstəns] активное сопротивление

real root [rɪəl ru:t] действительный корень

real storage [rɪəl 'stɔ:rɪʤ] физическая оперативная память, основная память. *См. тж.* **virtual storage**

real storage page table [rɪəl 'stɔ:rɪʤ peɪʤ teɪbl] таблица страниц реальной памяти

real time ['rɪəl taɪm] реальное время; реальный масштаб времени; истинное время

real type [rɪəl taɪp] действительный тип, вещественный тип

real type number [rɪəl taɪp 'nʌmbə] число вещественного типа

real user [rɪəl 'ju:zə] обычный пользователь (в отличие от хакера)

real value [rɪəl 'vælju:] фактическое значение; действительное значение

real variable [rɪəl 'vɛərɪəbl] действительная переменная, вещественная переменная

real zero ['rɪəl 'zɪərou] вещественный нуль

real-estate ['rɪəl ɪs'teɪt] полезная площадь кристалла *или* пластины

realiable service area ['rɪəlɪeɪbl 'sə:vɪs 'ɛərɪə] зона уверенного приема

realignment [rɪə'lainmənt] *n.* 1. повторное выравнивание; повторная юстировка; перестройка; перенастройка; 2. переориентация; 3. повторное совмещение (*микр*)

realistic ['rɪəlɪstɪk] *adj.* реалистичный

realistic rendering ['rɪəlɪstɪk 'rendərɪŋ] реалистичный рендеринг; получение фотореалистичного изображения

reality ['rɪəlɪtɪ] *n.* действительность

realization ['rɪəlaɪzeɪʃən] *n.* реализация

realize ['rɪəlaɪz] *v.* 1. осуществлять; 2. основывать, понимать

realized gain ['rɪəlaɪzd geɪn] коэффициент усиления антенны с учетом потерь на рассогласование

real-life environment ['rɪəl'laɪf ɪn'vaɪərənmənt] нормальные условия

reallocate [rɪəl¸lou'keɪt] *n.* перераспределять

reallocation [rɪəl¸lou'keɪʃən] *n.* перераспределение; перемещение

really ['rɪəlɪ] *adv.* действительно

really random sequence ['rɪəlɪ 'rændəm 'si:kwəns] действительно случайная последовательность (если генератор действительно случайных последовательностей запустить два раза с одинаковыми входами, полученные выходные последовательности будут разными)

realm [relm] *n.* 1. область. ۞ В базах данных – поименованная область базы данных. Распределение записей по областям задается независимо от их типов и связей. Понятие области в языке описания данных дает некоторые средства управления физическим размещением записей. 2. сфера, область; 3. царство

real-number constant [rɪəl'nʌmbə 'kɔnstənt] вещественная константа; действительная константа

real-time (**realtime**) ['rɪəl'taɪm] реальное время. *См. тж.* **operating system, real-time processing, real-time system**; *adj.* (производимый) в реальном масштабе времени

real-time access ['rɪəl'taɪm 'ækses] доступ в реальном времени

real-time adaptive control ['rɪəl'taɪm ə'dæptɪv kən'troul] адаптивное управление в режиме реального времени

real-time animation ['rɪəl'taɪm ænɪ'meɪʃən] анимация в реальном масштабе времени

real-time application ['rɪəl'taɪm ˌæplɪ'keɪʃən] прикладная программа реального времени; прикладная система реального времени; программа, работающая в реальном масштабе времени

real-time application program ['rɪəl'taɪm ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræm] прикладная программа реального времени

Real-time Black List (**RBL**) ['rɪəl'taɪm blæk lɪst] актуальный черный список.۞ Список адресов отправителей спама. Такие списки в разных странах ведут Интернет-провайдеры и различные общественные организации. Черные списки используются блокировщиками спама и программами фильтрами контента. *См. тж.* **ISP, spam, spam buster**

real-time buffer ['rɪəl'taɪm 'bʌfə] буфер для работы в истинном масштабе времени, буферное ЗУ для работы в истинном масштабе времени

real-time calculation ['rɪəl'taɪm 'kælkjuleɪʃən] вычисление в реальном времени

real-time capture ['rɪəl'taɪm 'kæptʃə] захват в реальном времени

Real-Time Clock (**RTC**) ['rɪəl'taɪm klɔk] 1. часы реального времени.۞ Логическое или физическое устройство вычислительной системы, выдающее абсолютное или относительное астрономическое время. 2. системные часы реального времени.۞ Специализированная микросхема, которая через вызовы BIOS дает возможность операционной системе получать отсчеты времени. RTC работает и при выключенном компьюторе – для этого она запитывается от отдельной аккумуляторной батарейки. Начальные значения даты и времени в RTC устанавливаются при первоначальной инициализации системы. *См.тж.* **clock, internal timer**

real-time clock ['rɪəl'taɪm klɔk] часы реального времени

real-time command ['rɪəl'taɪm kə'ma:nd] команда реального времени

real-time compression ['rɪəl'taɪm kəm'preʃən] компрессия в реальном масштабе времени

real-time computation ['rɪəl'taɪm ˌkəmpju:'teɪʃən] вычисления в истинном масштабе времени

real-time computer ['rɪəl'taɪm kəm'pju:tə] вычислительная машина, работающая в режиме реального времени

real-time computer complex ['rɪəl'taɪm kəm'pju:tə 'kɔmpleks] вычислительный комплекс реального времени

real-time computer system ['rɪəl'taɪm kəm'pju:tə 'sɪstɪm] вычислительная система реального времени

real-time computing ['rɪəl'taɪm kəm'pju:tɪŋ] *См.* **real-time computation**

real-time control ['rɪəl'taɪm kən'troul] управление в реальном масштабе времени

Real-Time Control Protocol (**RTCP**) ['rɪəl'taɪm kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления передачей в реальном времени, протокол RTCP.۞ Используется

для контроля за работой протокола RTP, осуществляет мониторинг качества услуг, периодически собирает информацию об участниках сеанса и рассылает всем учачтникам сеанса контрольные пакеты с этими данными. Протокол предложен IETF и IEEE. *См. тж.* **control packet**

real-time control unit ['rɪəl'taɪm kən'troul 'ju:nɪt] блок управления в реальном времени

real-time convolution ['rɪəl'taɪm ˌkɔnvə'lu:ʃən] свертка в реальном масштабе времени

real-time data ['rɪəl'taɪm 'deɪtə] данные в реальном масштабе времени

real-time data acquisition and control terminal ['rɪəl'taɪm 'deɪtə ˌækwɪ'zɪʃən ænd kən'troul 'tə:mɪnl] терминал сбора данных и управления в реальном масштабе времени

real-time data automation system ['rɪəl'taɪm 'deɪtə ˌɔ:tə'meɪʃən 'sɪstɪm] автоматизированная система обработки данных в реальном времени

real-time data distribution ['rɪəl'taɪm 'deɪtə dɪs'trɪbju:ʃən] распределение данных в реальном времени

real-time data processing ['rɪəl'taɪm 'deɪtə 'prousesɪŋ] 1. обработка данных в реальном масштабе времени; 2. обработка данных в темпе их поступления

real-time data system ['rɪəl'taɪm 'deɪtə 'sɪstɪm] система обработки данных в реальном времени

real-time decryption ['rɪəl'taɪm 'dekrɪpʃən] расшифрование в реальном масштабе времени

real-time delay ['rɪəl'taɪm dɪ'leɪ] задержка в фазовращателях (*антенной решетки*)

real-time disk operating system (**RDOS**) ['rɪəl'taɪm dɪsk 'ɔpəreitɪŋ 'sɪstɪm] дисковая операционная система реального времени

real-time display ['rɪəl'taɪm dɪs'pleɪ] отображение информации в реальном масштабе времени

real-time dummy ['rɪəl'taɪm 'dʌmɪ] фиктивное реальное время

real-time environment ['rɪəl'taɪm ɪn'vaɪərənmənt] режим реального времени; условия реального времени

real-time event ['rɪəl'taɪm ɪ'vent] событие реального времени

real-time executive ['rɪəl'taɪm ˌeksɪ'kjutɪv] ОС реального времени. ОС, предоставляющая программам средства для работы в режиме реального времени. *См. тж.* **real-time processing**

real-time hologram ['rɪəl'taɪm 'hɔlə'græm] голограмма в реальном масштабе времени

real-time information ['rɪəl'taɪm ˌɪnfə'meɪʃən] информация, поступающая в реальном масштабе времени

real-time information flow ['rɪəl'taɪm ˌɪnfə'meɪʃən 'flou] поток информации в истинном масштабе времени

real-time input ['rɪəl'taɪm 'ɪnput] ввод в реальном времени

real-time interferometry ['rɪəl'taɪm ˌɪntə'fero*u*'mi:trɪ] интерферометрия в реальном масштабе времени

real-time language ['rɪəl'taɪm 'læŋgwɪʤ] язык реального времени.۞ Язык программирования, предназначенный для систем, в которых критическим временем является время реакции вычислительной машины на сигналы, требующие от нее ответных действий.

real-time mode ['rɪəl'taɪm moud] режим реального времени

real-time monitor ['rɪəl'taɪm 'mɔnɪtə] монитор реального времени

real-time monitoring ['rɪəl'taɪm 'mɔnɪtərɪŋ] контроль в реальном масштабе времени

Real-Time Operating System (**RTOS**) ['rɪəl'taɪm ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система реального времени, ОС РВ. *См. тж.* **operating system, real-time processing, real-time system**

real-time operation ['rɪəl'taɪm ˌɔpə'reɪʃən] обработка в реальном масштабе времени

real-time output ['rɪəl'taɪm 'autput] вывод в реальном времени

real-time playback ['rɪəl'taɪm 'pleɪbæk] воспроизведение (видео) в реальном времени

real-time preview ['rɪəl'taɪm pri:'vju:] предварительный просмотр в рабочем режиме

real-time problem ['rɪəl'taɪm 'prɔbləm] задача, решаемая в реальном масштабе времени

real-time processing ['rɪəl'taɪm 'prousesɪŋ] обработка в реальном времени; работа в режиме реального времени.۞ Режим обработки данных, при котором обеспечивается взаимодействие вычислительной системы с внешними процессами в темпе, соизмеримом со скоростью протекания этих процессов. Система реального времени должна обеспечить достаточную скорость реакции на внешние прерывания и параллельную работу процессов, обслуживающих разные внешние устройства.

real-time processor ['rɪəl'taɪm 'prousesə] 1. вычислительная машина для обработки данных в реальном масштабе времени; 2. вычислительная машина для обработки данных в темпе их поступления

real-time project ['rɪəl'taɪm 'prəʤekt] планирование в реальном времени

real-time reconstruction ['rɪəl'taɪm rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта в реальном масштабе времени

real-time response ['rɪəl'taɪm ris'pɔns] реакция в реальном времени

real-time restore ['rɪəl'taɪm rɪs'tɔ:] восстановление в реальном времени

real-time simulation ['rɪəl'taɪm ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование в реальном масштабе времени

real-time system ['rɪəl'taɪm 'sɪstɪm] система реального времени.۞ **1**. Система, работающая в реальном времени. **2**. ОС, позволяющая программам работать в режиме реального времени. *См. тж.* **real-time processing**

real-time task ['rɪəl'taɪm ta:sk] задача реального времени.۞ Задача, исполняемая в связке с некоторым внешним процессом или функцией, или внешних для компьютерной системы событий, для которых есть точки критичные по времени обработки. *См. тж.* **real-time system**

real-time testing ['rɪəl'taɪm 'testɪŋ] испытания в реальном времени

Real-Time Transport Protocol (**RTP, RTTP**) ['rɪəl'taɪm 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] транспортный протокол реального времени, протокол RTP.۞ Протокол прикладного уровня, предложенный IETF и IEEE. Служит для доставки до пункта назначения потокового аудио и видео реального времени. Альтернатива протоколу TCP, так как в отличие от него поддерживает многоадресную передачу. *См. тж.* **broadcasting, RTCP, RSVP**

real-time verification ['rɪəl'taɪm ˌverɪfɪ'keɪʃən] контроль в реальном масштабе времени

Real-Time Video (**RTV**) ['rɪəl'taɪm 'vɪdəou] видео реального времени.۞ Алгоритм сжатия видеоданных. *См. тж.* **PIC, PLV**

real-time working ['rɪəl'taɪm 'wə:kɪŋ] работа в реальном масштабе времени

real-to-front ratio ['rɪəl'tu:'frɔnt 'reɪʃɪou] отношение мощностей, излучаемых по заднему и переднему лепесткам диаграммы направленности антенны (*величина обратная защитному действию антенны*)

real-word [rɪəl'wə:d] реальный; практический

real-word problem [rɪəl'wə:d 'prɔbləm] реальная проблема

real-world ['rɪəl'wə:ld] реальный, практический (*о решаемой задаче или применении системы*)

real-world example ['rɪəl'wə:ld ɪg'za:mpl] реальная ситуация, пример из жизни

real-world random sequence ['rɪəl'wə:ld 'rændəm 'si:kwəns] Синоним – **really-random sequence**

re-anchor [ri: æn'kɔ:] обновлять

re-anchor frame [ri: æn'kɔ: freɪm] обновлять метки

rear [rɪə] *adj.* расположенный сзади; тыловой; *n.* 1. задняя сторона; 2. тыл.# **to the rear** позади; в тылу

rear feed [rɪə fi:d] облучатель с излучением «назад»

rear gap [rɪə gæp] дополнительный зазор (*магнитной головки*)

rear obstacle sensor [rɪə 'ɔbstəkl 'sensə] датчик системы заднего обзора (*в автомобильной радиолокации*)

rear projection [rɪə 'prɔʤekʃən] обратная или задняя проекция.۞ Проекция изображения на просветвленный экран, при которой зритель и проекционное оборудование находятся по разные стороны экрана (ДГ)

rear projector [rɪə 'prɔʤektə] рирпроектор (*тлв*)

rear range [rɪə reɪnʤ] упорядочивать (заново); менять

rear rangement [rɪə 'reɪnʤment] новое упорядочение; смена, перемена

rear speakers [rɪə 'spi:kəz] тыловые громкоговорители; громкоговорители задних каналов (*в квадрафонии*)

rear view [rɪə vju:] вид сзади

rear-projection display [rɪə'prɔʤekʃən dɪs'pleɪ] рирпроекционный дисплей

rear-projection screen [rɪə'prɔʤekʃən skri:n] рирпроекционный экран, полупрозрачный экран

rearrange [ri:ˌə'reɪnʤ] *v.* переупорядочить; перегруппировать

rearrangeable multistage structure [ri:ˌə'reɪnʤəbl 'mʌltɪsteɪʤ 'strʌktʃə] многокаскадная схема с изменяемой конфигурацией

rearrangeable network [ri:ˌə'reɪnʤəbl net'wə:k] схема с изменяемой конфигурацией

rearrangement [ri:ə'reɪnʤmənt] *n.* перегруппировка

rearside erasing ['rɪəsaɪd ɪ'reɪzɪŋ] стирание со стороны основы ленты, стирание со стороны основы магнитной ленты

reason ['ri:zn] *v.* 1. рассуждать; 2. приводить доводы, убеждать; *n.* 1. причина, основание; довод; соображение; 2. разум, рассудок.# **by reason** по причине, вследствие.# **for this (that) reason** по этой причине.# **for which reason** по этой причине.# **for reasons given** на основании это-го.# **for practical reasons** из практических соображений.# **for some reason or ote reason or other** по той или иной причине.# **if for no reason than** хотя бы потому, что.# **it stands to reason** ясно, очевидно.# **with reason** не без основания

reason out ['ri:zn aut] продумывать

reasonability check ['ri:znˌə'bɪlɪtɪ ʧek] проверка на допустимость; смысловая проверка

reasonable ['ri:zənbl] *adj.* 1. разумный; умеренный; 2. приемлемый; целесообразный; 3. достаточный

reasonable perturbation ['ri:zənbl ˌpə:tə:'beɪʃən] допустимое возмущение

reasonably ['ri:zənblɪ] *adv.* 1. разумно; 2. довольно, достаточно, с достаточным основанием

reasoned ['ri:znd] *adj.* обоснованный, аргументированный

reasoning ['ri:znɪŋ] *n.* 1. рассуждения, вывод.⌬ В экспертных системах и искусственном интеллекте – процесс получения новых фактов (заключений) по имеющимся фактам и правилам вывода. 2. довод, аргументация; *adj.* мыслящий.# **reasoning fromthis fact** исходя из этого.# **by the same reasoning** на том же основании

reasoning agent ['ri:znɪŋ 'eɪʤənt] «мыслящее» исполнительное устройство

reasoning chain ['ri:znɪŋ ʧeɪn] цепь рассуждений; последовательность выводов

reasoning procedure ['ri:znɪŋ prou'si:ʤə] процедура обоснования (*вчт*)

reassembly block [ri:ə'semblɪ blɔk] блок сборки

reassembly lockout [ri:ə'semblɪ 'lɔkaut] блокировка сборки

reassign ['ri:əsɪŋ] *v.* переназначать. *См. тж.* **assignment 2.**

reassigned ['ri:əsɪŋt] *adj.* назначенный заново, переназначенный

reassigned key ['ri:əsɪŋt ki:] назначенный (переназначенный) заново (другому пользователю) ключ.

reassignment [ri:ˌə'saɪŋmənt] *n.* переназначение

reater operation ['rɪtə ˌɔpə'reɪʃən] растровая операция

Rebessa-Eureca system ['ri:besa'juə'ri:kə 'sɪstɪm] радиолокационная система привода на аэродром с бортовым запросчиком-ответчиком и наземным радиомаячком, система «Ребекса – Эврика»

re-boost button [ri:'bu:st 'bʌtn] кнопка перезапуска

reboot(ing) [rɪ'bu:t(ɪŋ)] перезагрузка, перезапуск.۞ Перезапуск компьютера с клавиатуры (нажатие клавиш Ctrl + Alt + Del) либо с помощью специальной кнопки (Reset). Обычно перезагрузка требуется после зависания программы, при этом безвозвратно теряются данные и содержимое псевдодиска (RAM disc).

rebound [rɪ'baund] *v.* отскакивать

rebuild [rɪ'bɪld] *n.* восстановление; *v.* перестраивать; пересоздавать

rebuild blends and extrudes when opening file [rɪ'bɪld blendz ænd eks'tru:dɪlz wən 'oupənɪŋ faɪl] пересоздавать перетаскивание и объем при чтении файла

rebuild textures when opening file [rɪ'bɪld 'tekstʃəz wən 'oupənɪŋ faɪl] пересоздать текстуры при чтении файла

rebuilt [ri:'bɪlt] *adj.* перестроенный

recalculation [rɪ'kælkjuleɪʃən] *n.* пересчет; повторное вычисление

recalibration [rɪ'kælɪ'breɪʃən] *n.* рекалибровка

recall [rɪ'kɔ:l] *v.* 1. вспомнить; напомнить, воскрешать в памяти; 2. вызывать повторно; *n.* повторный вызов

recall formula during printing [rɪ'kɔ:l 'fɔ:mjulə 'djuərɪŋ 'prɪntɪŋ] поворотный пересчет при печати

recast [rɪ'ka:st] *v.* привести.۞ В языке Си – операция явного приведения типов без преобразования внутреннего представления.

recasting [rɪ'ka:stɪŋ] *n.* приведение типа данных

recede [ri:'si:d] *v.* отступать; удаляться

receipt [rɪ'si:pt] *n.* подтверждение приема сообщения

receive [rɪ'si:v] *v.* получать, получить; принимать (делегацию); *n.* получение

receive beam [rɪ'si:v bi:m] 1. принимаемый луч; принимаемый пучок; 2. главный лепесток диаграммы направленности приемной антенны

receive chain [rɪ'si:v tʃeɪn] канал приема

receive data [rɪ'si:v 'deɪtə] принимать данные

Receive Data Buffer (**RDB**) [rɪ'si:v 'deɪtə 'bʌfə] буфер данных приемника. *См. тж.* **buffer**

receive interruption [rɪ'si:v ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание приема

receive mode [rɪ'si:v moud] режим приема

receive only [rɪ'si:v 'ounlɪ] только для приема данных; «только прием»

receive ready [rɪ'si:v 'redɪ] готов к приему

receive silence [rɪ'si:v 'saɪləns] принимать тишину

receive window [rɪ'si:v 'wɪndou] окно приема

receive-array-adaptive beamformer [rɪ'si:v ə'reɪ ə'dæptɪv bi:m'fɔ:mɪə] адаптивный формирователь диаграммы направленности приемной антенной решетки

received [rɪ'si:vt] *adj.* 1. полученный; принятый; 2. общепринятый

received data [rɪ'si:vt 'deɪtə] принимаемые данные

received message [rɪ'si:vt 'mesɪʤ] полученное сообщение

received power [rɪ'si:vt 'pauə] принимаемая мощность

received version [rɪ'si:vt 'və:ʃən] общепринятая версия

receive-data buffer [rɪ'si:v'deɪtə 'bʌfə] буфер принимаемых данных

receive-only [rɪ'si:v'ounlɪ] только для приема (данных)

receive-only terminal [rɪ'si:v'ounlɪ 'tə:mɪnl] терминал, работающий только на прием

receive-only typing reperforator [rɪ'si:v'ounlɪ 'taɪpɪŋ ri:ˌpə:fə'reɪtə] приемный печатающий реперфоратор

receiver (**RAVR, RX**) [rɪ'si:və] *n.* приемное устройство, приемник, «ресивер». ⏣ Электронное устройство, распознающее передаваемые сигналы и предоставляющее их в соответствующей форме. *Ср.* **transmitter**

receiver bandwidth [rɪ'si:və 'bændˌwɪdθ] ширина полосы пропускания приемника

receiver blanking [rɪ'si:və 'blæŋkɪŋ] запирание приемника

receiver direction [rɪ'si:və dɪ'rekʃən] направление приема

receiver electrode [rɪ'si:və ɪ'lektroud] приемный электрод (*ПЗС*)

receiver gating [rɪ'si:və 'geɪtɪŋ] стробирование приемника

receiver input converter [rɪ'si:və 'ɪnput kən'və:tə] входной конвертор приемника

receiver noise factor [rɪ'si:və nɔɪz 'fæktə] коэффициент шума приемника

receiver noise threshold [rɪ'si:və nɔɪz 'θreʃhould] пороговая чувствительность приемнимка

receiver primaries [rɪ'si:və 'praɪmərɪz] основные цвета приемника

receiver rack [rɪ'si:və ræk] стойка приемного устройства

receiver radiation [rɪ'si:və 'reɪdɪeɪʃən] собственное излучение приемника, паразитное релеевское излучение

receiver sensitivity [rɪ'si:və 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность приемника

receiver susceptibility [rɪ'si:və səˌseptə'bɪlɪtɪ] чувствительность приемника

receiver threshold [rɪ'si:və 'θreʃhould] пороговая чувствительность приемнимка

receiver-transmitter [rɪ'si:və'træns'mi:tə] приемопередатчик, приемопередающая станция

receiving [rɪ'si:vɪŋ] *adj.* принимающий

receiving amplifier [rɪ'si:vɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на приемном конце

receiving antenna [rɪ'si:vɪŋ æn'tenə] приемная антенна

receiving array [rɪ'si:vɪŋ ə'reɪ] приемная антенная решетка

receiving equipment [rɪ'si:vɪŋ ɪ'kwɪpmənt] приемные устройства

receiving facsimile converter [rɪ'si:vɪŋ fæk'sɪmɪlɪ kən'və:tə] приемная приставка факсимильного аппарата, ЧМ-АМ приставка факсимильного аппарата

receiving ıC [rɪ'si:vɪŋ aɪ si:] ИС-приемник (тест-вектора при сканировании). *См. тж.* **driving ıC**

receiving perforator [rɪ'si:vɪŋ pə:fə'reɪtə] приемный перфоратор (*тлг*)

receiving register [rɪ'si:vɪŋ 'redʒɪstə] приемный регистр

receiving selsyn [rɪ'si:vɪŋ 'selsɪn] сельсин-приемник

receiving set [rɪ'si:vɪŋ set] радиоприемник

receiving side [rɪ'si:vɪŋ saɪd] приемная сторона (*системы связи*)

receiving site [rɪ'si:vɪŋ saɪt] приемная сторона (*линии связи*)

receiving station [rɪ'si:vɪŋ 'steɪʃən] приемная станция

receiving terminal [rɪ'si:vɪŋ 'tə:mɪnl] приемный терминал

receiving-beam pattern [rɪ'si:vɪŋ'bi:m 'pætən] характеристика направленности микрофона

receiving-end crossfire [rɪ'si:vɪŋ'end 'krɔsfaɪə] перекрестные помехи на дальнем конце, перекрестные помехи на дальнем приемном конце

receiving-end crosstalk [rɪ'si:vɪŋ'end 'krɔstɔlk] переходный разговор на дальнем конце, переходный разговор на дальнем приемном конце

receiving-set [rɪ'si:vɪŋ'set] принимающее устройство

recent [ri:'snt] *adj.* недавний, последний; новый, современный; свежий

recent application [ri:'snt ˌæplɪ'keɪʃən] свежие приложения

recently [ri:'sntlɪ] *adv.* недавно, за последнее время.# **more recently** позднее.# **until recently** до недавнего времени

recently visited list [ri:'sntlɪ 'vɪzɪtɪd lɪst] список последних посещений

receptacle [rɪ'septəkl] *n.* 1. розетка (*электрического соединителя*); 2. приемная часть соединения

reception [rɪ'sepʃən] *n.* прием, получение

reception antenna [rɪ'sepʃən æn'tenə] приемная антенна

reception area [rɪ'sepʃən 'ɛərɪə] зона приема

reception equipment [rɪ'sepʃən ɪ'kwɪpmənt] приемные устройства

reception range [rɪ'sepʃən reɪndʒ] дальность приема

receptiveness [rɪ'septɪvnɪs] *n.* восприимчивость (*тлф*)

receptor potential [rɪ'septə pə'tenʃəl] рецепторный потенциал (*биол*)

receptor unit [rɪ'septə 'ju:nɪt] рецептор.۞ Сложное образование, состоящее из терминалей (*нервных окончаний*) дендридов чувствительных нейронов, глии, специализированных образований межклеточного вещества и специализированных клеток других тканей, которые в комплексе обеспечивают превращение влияния факторов внешней или внутренней среды (раздражитель) в нервный импульс (*биол*).

recess [rɪ'ses] *n.* перерыв в работе; выемка

recessed oxide isolation [rɪ'sest 'ɔksaɪd 'aɪsəleɪʃən] изоляция канавками, заполненными диэлектриком

recharge [rɪ'ʧa:dʒə] *n.* перезарядка; *v.* перезаряжать

rechargeable battery [rɪ'ʧa:ʤəeɪbl 'bætərɪ] 1. батарея перезаряжаемых элементов; 2. батарея аккумуляторов

recharger [rɪ'ʧa:ʤə] *n.* устройство для подзарядки аккумуляторов

recharging time [rɪ'ʧa:ʤəɪŋ taɪm] время перезаряда

recheck [rɪ'ʧek] *v.* перепроверять

recipient [rɪ'sɪpɪənt] *n.* приемник, получатель. Синоним – **receiver**

reciprocal [rɪ'sɪprəkəl] *n.* обратная величина; *adj.* 1. взаимный, обоюдный; 2. соответственный; эквивалентный; 3. обратный

reciprocal amplifier [rɪ'sɪprəkəl 'æmplɪˌfaɪə] двунаправленный усилитель

reciprocal attenuator [rɪ'sɪprəkəl ə'tenjuɪtə] взаимный аттенюатор

reciprocal bearing [rɪ'sɪprəkəl 'bɛərɪŋ] обратный пеленг

reciprocal counter [rɪ'sɪprəkəl 'kauntə] счетчик обратных временных интервалов

reciprocal device [rɪ'sɪprəkəl dɪ'vaɪs] взаимное устройство

reciprocal ellipsoid [rɪ'sɪprəkəl ɪ'lɪpsɔɪd] эллипсоид поляризуемости

reciprocal ferrite switch [rɪ'sɪprəkəl 'feraɪt swɪʧ] взаимный ферритовый переключатель

reciprocal gain [rɪ'sɪprəkəl geɪn] взаимное усиление

reciprocal impedance [rɪ'sɪprəkəl ɪm'pi:dəns] 1. обратное полное сопротивление; 2. взаимный импеданс; 3. полное сопротивление, трансформированное четвертьволновым отрезком линии передачи

reciprocal junction [rɪ'sɪprəkəl 'ʤʌŋkʃən] взаимное соединение

reciprocal lattice [rɪ'sɪprəkəl 'lætɪs] обратная решетка

reciprocal matrix [rɪ'sɪprəkəl 'meɪtrɪks] обратная матрица

reciprocal medium [rɪ'sɪprəkəl 'mi:djəm] взаимная среда

reciprocal network [rɪ'sɪprəkəl net'wə:k] взаимная схема; взаимная цепь

reciprocal phase shift [rɪ'sɪprəkəl feɪz ʃɪft] взаимный фазовый сдвиг

reciprocal phase shifter [rɪ'sɪprəkəl feɪz 'ʃɪftə] невзаимный фазовращатель. Пассивный фазовращатель, в котором изменение фазы при передаче сигнала в одном направлении отличается от изменения фазы сигнала, передаваемого в противоположном направлении.

reciprocal polarizer [rɪ'sɪprəkəl 'pouləraɪzə] взаимный поляризатор

reciprocal polynomial [rɪ'sɪprəkəl ˌpɔlɪ'noumjəl] возвратный полином

reciprocal ratio [rɪ'sɪprəkəl 'reɪʃɪou] отношение обратных величин

reciprocal theorem [rɪ'sɪprəkəl 'θɪərəm] обратная теорема

reciprocal transducer [rɪ'sɪprəkəl træns'dju:sə] взаимный преобразователь

reciprocal veriable [rɪ'sɪprəkəl 'verɪəbl] обратное значение переменной

reciprocal waveguide [rɪ'sɪprəkəl 'weɪvˌgaɪd] взаимный волновод

reciprocal wavelength [rɪ'sɪprəkəl 'weɪvˌleŋθ] обратная длина волны, волновое число

reciprocal-lattice vector [rɪ'sɪprəkəl'lætɪs 'vektə] вектор обратной решетки

reciprocation [rɪ'sɪprəkeɪʃən] *n.* взаимно-однозначное соответствие

reciprocity [rɪ'sɪprəsɪtɪ] *n.* 1. обратимость; 2. взаимность

reciprocity coefficient [rɪ'sɪprəsɪtɪ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент взаимности.۞ Отношение чувствительностей электроакустического преобразователя в режимах микрофона и громкоговорителя.

reciprocity principle [rɪ'sɪprəsɪtɪ 'prɪnsəpl] принцип взаимности.۞ Определяет связи между токами и напряжениями в двух ветвях пассивной цепи при действии в них источников различного характера.

reciprocity relations [rɪ'sɪprəsɪtɪ rɪ'leɪʃənz] соотношение взаимности

recirculating charge-coupled device (**CCD**) [rɪˌsə:kju'leɪtɪŋ ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с рециркуляцией заряда

recirculating delay line [rɪˌsə:kju'leɪtɪŋ dɪ'leɪ laɪn] рециркуляционная линия задержки

recirculating shift register [rɪˌsə:kju'leɪtɪŋ ʃɪft 'reʤɪstə] Синоним – **feedback shift register**

recirculation [rɪˌsə:kju'leɪʃən] *n.* перезапись, повторная запись информации

reckon ['reskən] *v.* 1. считать, подсчитывать; 2. полагать, предполагать; 3. полагаться на (**upon**); 4. принимать во внимание (**with**).# **according to our reckoning** по нашему мнению, на наш взгляд.# **in the final reckoning** в конечном счете

reclaim ['rɪklaɪm] *v.* возвращать; восстанавливать ресурс

reclosing relay [rɪ'klouzɪŋ rɪ'leɪ] реле повторного включения

reclosure [rɪ'klouʒə] *n.* повторное включение

recognition [rɪ'kɔgnɪʃən] *n.* 1. узнавание; опознавание; 2. признание, одобрение. *См. тж.* **character recognition, handwriting recognition, image recognition, pattern recognition, recognition rate, speech recognition**.# **in recognition of the circumstance** в знак того, что

recognition device [rɪ'kɔgnɪʃən dɪ'vaɪs] 1. устройство распознования образов; 2. устройство распознования (*рлк*)

recognition differential [rɪ'kɔgnɪʃən ˌdɪfə'renʃəl] 1. коэффициент распознавания; 2. коэффициент различимости звукового сигнала; 3. отношение сигнал – шум, обеспечивающее 50%-ю вероятность обнаружения звукового сигнала

recognition matrix [rɪ'kɔgnɪʃən 'meɪtrɪks] опознающая матрица

recognition network [rɪ'kɔgnɪʃən net'wə:k] схема распознавания

recognition of speech [rɪ'kɔgnɪʃən ɔv spi:ʧ] распознавание речи

recognition rate [rɪ'kɔgnɪʃən reɪt] частота (процент) распознанных слов (в обработке речи), коэффициент распознования, полнота распознования. *См. тж.* **recognition**

recognition system [rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] 1. система опознавания (*государственной принадлежности*); 2. система распознавания (*образов*)

recognize ['rekəgnaɪz] *v.* 1. узнавать, распознавать; 2. признавать

recognized ['rekəgnaɪzəd] *adj.* опознанный, распознанный

recognizer [rɪ'kɔgnaɪzə] *n.* устройство распознавания

recognizing grammar [rɪ'kɔgnɪzɪŋ 'græmə] распознающая грамматика

recoil [rɪ'kɔɪl] *n.* отдача, отскакивание

recoil atom [rɪ'kɔɪl 'ætəm] атом отдачи.۞ Атомы, получившие определённый импульс, а следовательно, и энергию в результате ядерных реакций.

recoil curve [rɪ'kɔɪl kə:v] кривая возврата

recoil electron [rɪ'kɔɪl ɪ'lektrɔn] электрон отдачи

recoil line [rɪ'kɔɪl laɪn] линия возврата

recoil loop [rɪ'kɔɪl lu:p] цикл возврата

recoil particle [rɪ'kɔɪl pa:'tɪkl] частица отдачи

recoil permeability [rɪ'kɔɪl ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] проницаемость возврата

recoil proton ionization chamber [rɪ'kɔɪl 'proutɔn ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] ионизационная камера протонов отдачи

recolor [rɪ'kʌlə] *v.* перекрашивать, заменять расцветку

recombination [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən] *n.* рекомбинация

recombination barrier [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'bærɪə] рекомбинационный барьер

recombination center [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'sentə] центр рекомбинации (*nn*)

recombination coefficient [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən ˌkou'fiʃənt] коэффициент рекомбинации.۞ Коэффициент рекомбинации зависит от рода газа, давления и температуры. При спадании температуры коэффициент рекомбинации сильно возрастает. Ориентировочно можно считать, что коэффициент рекомбинации обратно пропорционален абсолютной температуре в третьей степени.

recombination cross section [rɪkɔmbɪ'neɪʃən krɔs 'sekʃən] эффективное сечение рекомбинации

recombination electroluminescence [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən ɪ'lektrouˌlu:mɪ'nesəns] инжекционная электролюминесценция

recombination laser [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'leɪsə] рекомбинационный лазер

recombination lifetime [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'laɪf'taɪm] рекомбинационное время жизни (*nn*)

recombination luminescence [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən ˌlu:mɪ'nesəns] рекомбинационная люминесценция

recombination mobility [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən mou'bɪlɪtɪ] рекомбинационная подвижность (*nn*)

recombination process [rɪkɔmbɪ'neɪʃən 'prouses] процесс рекомбинации (*фmm*)

recombination radiation [rɪkɔmbɪ'neɪʃən 'reɪdɪeɪʃən] рекомбинационное излучение

recombination rate [rɪkɔmbɪ'neɪʃən reɪt] скорость рекомбинации

recombination site [rɪkɔmbɪ'neɪʃən saɪt] рекомбинационная ловушка, цент рекомбинации

recombination transition [rɪkɔmbɪ'neɪʃən træn'sɪʒən] рекомбинационный переход (*nn*)

recombination trap [rɪkɔmbɪ'neɪʃən træp] рекомбинационная ловушка

recombination velocity [rɪkɔmbɪ'neɪʃən vɪ'lɔsɪtɪ] скорость рекомбинации

recombination-generation current [rɪˌkɔmbɪ'neɪʃən 'ʤenəreɪʃən 'kʌrənt] рекомбинационно-генеративный ток, ток рекомбинации-генерации

recombination-radiation wavelength [rɪkɔmbɪ'neɪʃən'reɪdɪeɪʃən 'weɪvˌleŋθ] длина волны рекомбинационного излучения

recombine [rɪˌkəm'baɪn] *v.* рекомбинировать(ся)

recombining plasma [rɪ'kɔmbɪnɪŋ 'plæzmə] рекомбинирующая плазма

recommend [ˌrekə'mend] *v.* рекомендовать

recommendation [ˌrekə'mendeɪʃən] *n.* рекомендация

recommendational standard [ˌrekə'mendeɪʃənl 'stændəd] рекомендуемый стандарт

Recommended Standard (**RS**) [ˌrekə'mendɪd 'stændəd] рекомендуемый стандарт.۞ Обозначение группы разработанных ассоциацией ЕıА стандартов на последовательные интерфейсы передачи данных: RS-232C (Стандарт на асинхронную передачу данных между компьютером и периферией. Передатчик одного устройства соединяется с приемником другого и наоборот. Используется в последовательном порте компьютеров), RS-422 (Стандарт на асинхронную передачу данных. Рекомендуется вместо RS-232C при длине кабеля более 15м), RS-449 (Стандарт для высокоскоростного последовательного интерфейса),RS-485 (Промышленный стандарт, использующий двухпроводную пару для полудуплексоной передачи данных. Позволяет объединять в сеть протяженностью 1200 м до 32 абонентов), RS-530 (Протокол RS-530).

recommended standard [ˌrekə'mendɪd 'stændəd] рекомендованный стандарт

recommending [ˌrekə'mendɪŋ] *n.* рекомендация; *adj.* рекомендующий

recommutation [rɪkɔmju:'teɪʃən] *n.* обратная коммутация

recompilation [rɪˌkɔmpɪ'leɪʃən] *n.* перекомпиляция

recompile [rɪˌkəm'paɪl] *v.* перетранслировать, перекомпилировать.۞ Заново оттранслировать исходные тексты программы. *См. тж.* **compiler, source code**

recompiling [rɪˌkəm'paɪlɪŋ] *n.* перекомпиляция; повторная компиляция

recompose [rɪˌkəm'pouz] *v.* перекомпоновать

recomposed line [rɪˌkəm'pouz laɪn] заборка

recomposition [rɪˌkəm'pouzɪʃən] заборка

recomputation [rɪˌkəmpju:'teɪʃən] *n.* повторное вычисление (криптографической контрольной суммы).

recompute [ri:ˌkəm'pju:t] *v.* вычислять повторно

recomputing with shifted operands (**RESO**) [rɪ'kəm'pju:tɪŋ wɪð 'ʃɪftɪd 'ɔpərənz] повторные вычисления со сдвинутыми операндами

reconcile ['rekənsaɪl] *v.* 1. примерять (**with, to**); 2. согласовывать

reconciliation [rɪ'kənsɪlɪeɪʃən] *n.* согласование; согласованность; примирение

reconditioned-carrier receiver [ri:kən'dɪʃənd'kærɪə rɪ'si:və] приемник с восстановлением несущей

reconditioned-carrier reception [ri:kən'dɪʃənd'kærɪə rɪ'sepʃən] прием с восстановлением несущей

reconfigurability [kən¸fɪgju'reɪbɪlɪtɪ] *n.* перестраиваемость, реконфигурируемость.۞ Возможность изменения конфигурации системы.

reconfigurable [rɪ'kən¸fɪgju'reɪbl] *adj.* перестраиваемый, переконфигурируемый

reconfigurable add-on [rɪ'kən¸fɪgju'reɪbl æd'ɔn] реконфигурируемое дополнение

reconfigurable module [rɪ'kən¸fɪgju'reɪbl 'mɔdju:l] модуль с изменяемой конфигурацией (*САПР*)

reconfiguration [rɪ'kən¸fɪgju'reɪʃən] *n.* реконфигурация.۞ Изменение параметров и состава операционной системы в соответствии с изменением оборудования вычислительной системы или режима ее использования. *См. тж.* **system generation**

reconfiguration request [rɪ'kən¸fɪgju'reɪʃən rɪ'kwest] запрос на восстановление конфигурации (*вчт*)

reconfigure [rɪ'kən¸fɪgjuə] *v.* перенастроить конфигурацию

reconnaissance [rɪ'kənɪsəns] *n.* разведка, расследование

reconnaissance radar [rɪ'kənɪsəns 'reɪdə] разведовательная РЛС

reconnaissance search [rɪ'kənɪsəns sə:tʃ] радиотехническая разведка

reconnect [rɪkə'nekt] *v.* заново подключать

reconsructed beam [rɪ'kənstrʌktɪd bi:m] восстановленный луч; восстановленный пучок

reconstruct ['ri:kəns'trʌkt] *v.* 1. восстанавливать (*удаленные или испорченные данные*); воссоздавать; 2. перестраивать, реконструировать

reconstruct a military code ['ri:kəns'trʌkt ə'mɪlɪtərɪ koud] реконструировать военный код

reconstructed ['ri:kəns'trʌktɪd] *adj.* восстановленный, реконструированный

reconstructed field ['ri:kəns'trʌktɪd fi:ld] восстановленное поле (*кв. эл*)

reconstructed hologram ['ri:kəns'trʌktɪd 'hɔlə'græm] восстановленная голограмма

reconstructed holographic image ['ri:kəns'trʌktɪd 'hɔlə'græfɪk 'ɪmɪʤ] восстановленное голографическое изображение

reconstructed object ['ri:kəns'trʌktɪd 'ɔbʤɪkt] восстановленный объект (*в голографии*)

reconstructed picture ['ri:kəns'trʌktɪd 'pɪkʧə] восстановленное изображение

reconstructed plaintext ['ri:kəns'trʌktɪd 'pleɪntekst] восстановленный (в результате расшифрования или дешифрования шифртекста) открытый текст.

reconstructed sample ['ri:kəns'trʌktɪd 'sa:mpl] восстановленный отсчет

reconstructed wave ['ri:kəns'trʌktɪd weɪv] восстановленная волна (*в голографии*)

reconstructed wavefront ['ri:kəns'trʌktɪd 'weɪvfrɔnt] восстановленный волновой фронт (*в голографии*)

reconstructing beam [rɪ'kənstrʌktɪŋ bi:m] восстанавливаемый луч; восстанавливаемый пучок

reconstructing lens [rɪ'kənstrʌktɪŋ lenz] линза для восстановления волноводного фронта (*в голографии*)

reconstructing source [rɪ'kənstrʌktɪŋ sɔ:s] восстанавливающий источник (*в голографии*)

reconstructing wave [rɪ'kənstrʌktɪŋ weɪv] восстановливающая волна (*в голографии*)

reconstruction ['ri:kəns'trʌkʃən] *n.* восстановление, реконструкция

reconstruction of internal settings of a cipher system ['ri:kəns'trʌkʃən ɔv ɪn'tə:nl 'setɪŋz eɪ 'saɪfə 'sɪstɪm] восстановление внутренних установок шифрсистемы

reconstruction of the plaintext ['ri:kəns'trʌkʃən ɔv ðə'pleɪntekst] восстановление открытого текста

reconstruction of the specific keys to the cipher system ['ri:kəns'trʌkʃən ɔv ðə'spɪ'sɪfik ki:z tu: ði:'saɪfə 'sɪstɪm] восстановление конкретных ключей шифрсистемы

reconversion ['ri:kən'və:ʃən] *n.* обратное преобразование, реконверсия

record ['rekɔ:d] *v.* записывать, регистрировать; *n.* 1. запись.۞ **1**. Группа взаимосвязанных элементов данных, рассматриваемая как единое целое; составной элемент данных. В реляционных базах данных соответствующее понятие называется кортеж. **2**. В языках программирования – составное значение с компоненами разных типов. *См. тж.* **record type**; 2. протокол; 3. данные.# **on record** зарегистрированный.# **as a matter of record** на основании полученных данных

record access block ['rekɔ:d 'ækses blɔk] блок доступа к записи

record access mode ['rekɔ:d 'ækses moud] режим доступа к записи

record address ['rekɔ:d ə'dres] адрес записи

record address file ['rekɔ:d ə'dres faɪl] файл указателей адресов записей

record aggregate ['rekɔ:d 'ægrɪgɪt] составное комбинированное значение

record block ['rekɔ:d blɔk] блок записей

record blocking ['rekɔ:d 'blɔkɪŋ] объединение записей в блоки; блокирование записей

record button ['rekɔ:d 'bʌtn] кнопка «запись»

record cancellation ['rekɔ:d kænse'leɪʃən] стирание записи

record carrier ['rekɔ:d 'kærɪə] линия передачи документальной информации

record change ['rekɔ:d 'tʃeɪnʤ] изменение записи

record changer ['rekɔ:d 'tʃeɪnʤə] проигрыватель-автомат

record characteristic ['rekɔ:d ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика канала записи звука

record clustering ['rekɔ:d 'klʌstərɪŋ] кластеризация записей

record compensator ['rekɔ:d 'kɔmpenseɪtə] частотный корректор канала воспроизведения грамзаписи

record count ['rekɔ:d kaunt] количество записей

record counter ['rekɔ:d 'kauntə] счетчик записей

record deck ['rekɔ:d dek] электропригрывающее устройство, ЭПУ

record declaration ['rekɔ:d ˌdeklə'reɪʃən] описание записи

record deletion ['rekɔ:d dɪ'li:ʃən] удаление записи

record description ['rekɔ:d dɪs'krɪpʃən] описание записи

record descriptor ['rekɔ:d dɪs'krɪptə] дескриптор записи

record descriptor word ['rekɔ:d dɪs'krɪptə wə:d] дескриптор записи

record destruction code ['rekɔ:d dɪs'trʌkʃən koud] код удаления записи

record electronics ['rekɔ:d ɪlek'trɔnɪks] усилитель записи

record equalizer ['rekɔ:d 'i:kwəlaɪzə] частотный корректор канала воспроизведения грамзаписи

record exception ['rekɔ:d ɪk'sepʃən] исключение записи

record field ['rekɔ:d fi:ld] поле записи

record format ['rekɔ:d 'fɔ:mæt] формат записи

record gap ['rekɔ:d gæp] промежуток между записями.◌ Расстояние между последовательными записями данных (обычно магнитной ленте).

record generator ['rekɔ:d 'ʤenəreɪtə] генератор записей

record head ['rekɔ:d hed] головка записи

record identification number ['rekɔ:d aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'nʌmbə] идентификационный номер записи

record identifier ['rekɔ:d aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор записи

record information field ['rekɔ:d ˌɪnfə'meɪʃən fi:ld] поле записи информационных данных

record input ['rekɔ:d 'ɪnput] ввод записи

record insertion ['rekɔ:d 'ɪnsəʃən] включение записи; вставка записи

record key ['rekɔ:d ki:] ключ записи

record label ['rekɔ:d 'leɪbl] метка записи, идентификатор записи

record layout ['rekɔ:d 'leɪaut] 1. расположение записи; 2. структура записи; 3. разбивка записи

record length ['rekɔ:d leŋθ] длина записи

record length error (**RLE**) ['rekɔ:d leŋθ 'erə] ошибка в длине записи

record localization ['rekɔ:d 'loukəlaɪzeɪʃən] локализация записей

record lock ['rekɔ:d lɔk] блокировка записи; захват записи

Record Locking (**RL**) ['rekɔ:d 'lɔkɪŋ] блокирование записи (в сети NetWare).◌ Возможность операционной системы сети NetWare предотвращать одновременный доступ нескольких пользователей к одной и той же записи в разделяемом файле с целью его модификации. Эта возможность гарантирует целостность данных при совместном использовании файлов в сети.

record locking ['rekɔ:d 'lɔkɪŋ] захват записей.◌ Разновидность захвата файла, при которой запирается только та часть файла, с которой работает задача, что позволяет нескольким задачам одновременно работать с непересекающимися участками одного файла.

record macro ['rekɔ:d 'mækro*u*] запись макрокоманды

record management system ['rekɔ:d 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления записями

record mark ['rekɔ:d ma:k] метка (маркер) записи, разделитель записей

record medium ['rekɔ:d 'mi:djəm] носитель записи

record name [rɪ'kɔ:d neɪm] имя записи

record number ['rekɔ:d 'nʌmbə] номер записи.۞ Номер, идентифицирующий запись для последующих операций с нею.

record object ['rekɔ:d 'ɔbʤɪkt] объект-запись

record occurence ['rekɔ:d ə'kərəns] экземпляр записи

record packing ['rekɔ:d 'pækɪŋ] уплотнение записи; упаковка записи

record phasing ['rekɔ:d 'feɪzɪŋ] фазирование (*видеосигнала*) в режиме записи

record platter ['rekɔ:d 'plætə] ведомый диск (*ЭПУ с быстрым пуском*)

record player ['rekɔ:d 'pleɪə] 1. электропроигрывающее устройство, ЭПУ; 2. проигрыватель

record pointer ['rekɔ:d 'pɔɪntə] указатель записи

record quality ['rekɔ:d 'kwɔlɪtɪ] качество записи

record region ['rekɔ:d 'ri:ʤən] область записи

record retrieval ['rekɔ:d rɪ'tri:vəl] поиск информации, поиск записи

record segment ['rekɔ:d 'segmənt] сегмент записи

record selection expression ['rekɔ:d sɪ'lekʃən ɪks'preʃən] выражение выбора записи

record sensing ['rekɔ:d 'sensɪŋ] определение конца записи

record sensitivity ['rekɔ:d 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность при записи

record separator (**RS**) ['rekɔ:d 'sepəreɪtə] управляющий символ «разделитель записей».۞ В коде ASCII представляется числом 30.

record separator character ['rekɔ:d 'sepəreɪtə 'kærɪktə] знак разделения записей; разделитель записей

record set ['rekɔ:d set] набор записей

record size ['rekɔ:d saɪz] размер записи; длина записи

record skip ['rekɔ:d skɪp] пропуск записи

record store ['rekɔ:d stɔ:] добавление записи

record track layout ['rekɔ:d træk 'leɪaut] расположение дорожек (*на магнитной ленте*)

record transfer ['rekɔ:d 'trænsfə] передача записями

record type ['rekɔ:d taɪp] 1. запись, тип данных.۞ В языках программирования – составной тип данных, значения которого состоят из поименованных компонент разных типов. 2. тип записи.۞ В базах данных – тип, к которому относится данная запись.

record/reproduce characteristic ['rekɔ:d ˌri:prə'djus ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика сквозного канала записи и воспроизведения звука

recordable CD ['rekɔ:deɪbl si:'di:] записываемый компакт-диск

record-current optimizer ['rekɔ:d'kʌrənt 'ɔptɪmɪzə] оптимизатор тока видеоголовок

recorded copy [rɪ'kɔ:dɪd 'kɔpɪ] факсимильная копия

recorded image [rɪ'kɔ:dɪd 'ɪmɪʤ] записанное изображение

recorded spot [rɪ'kɔ:dɪd spɔt] записанное пятно (*в системах оптической записи*)

recorded tape [rɪ'kɔ:dɪd teɪp] 1. магнитная лента с записью; 2. магнитная лента со студийной записью

recorded transmission [rɪ'kɔ:dɪd træns'mɪʃən] передача в записи (*тлв*)

recorded value ['rekɔ:dɪd 'vælju:] записанная величина

recorded velocity [rɪ'kɔ:dɪd vɪ'lɔsɪtɪ] колебательная скорость записи

recorded video tape [rɪ'kɔ:dɪd 'vɪdəou teɪp] магнитная лента с видеозаписью

recorded waveform [rɪ'kɔ:dɪd 'weɪv'fɔ:m] форма записанного сигнала

recorded wavelength [rɪ'kɔ:dɪd 'weɪv¸leŋθ] длина волны записи

recorder ['rekɔ:də] *n.* самописец; записывающее устройство

recorder chart ['rekɔ:də ʧa:t] запись на ленте самописца

recorder-reproducer ['rekɔ:də¸ri:prə'djusə] магнитофон

recording (**rec**) ['rekɔ:dɪŋ] *n.* запись

recording amplifier ['rekɔ:dɪŋ 'æmplɪ¸faɪə] усилитель записи

recording angle ['rekɔ:dɪŋ 'æŋgl] продольный наклон резца

recording area ['rekɔ:dɪŋ 'ɛərɪə] область записи; участок записи

recording audio-frequency current ['rekɔ:dɪŋ 'ɔ:dɪou'fri:kwənsɪ 'kʌrənt] ток записи

recording blank ['rekɔ:dɪŋ blæŋk] диск для механической звукозаписи

recording camera ['rekɔ:dɪŋ 'kæmərə] 1. камера для съемки с экрана кинескопа; 2. камера для регистрации показаний приборов и съемки с экрана индикатора (*рлк*)

recording capacitance dilatometer ['rekɔ:dɪŋ kæ'pəsɪtəns daɪ'leɪtɔ'mi:tə] самописущий емкостной дилатометр

recording chain ['rekɔ:dɪŋ tʃeɪn] канал записи

recording channel ['rekɔ:dɪŋ 'ʧænl] канал записи

recording characteristic ['rekɔ:dɪŋ ¸kærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика канала записи звука

recording correction ['rekɔ:dɪŋ kə'rekʃən] коррекция при записи (*звука*)

recording curve ['rekɔ:dɪŋ kə:v] амплитудно-частотная характеристика канала записи грампластинок

recording density ['rekɔ:dɪŋ 'densɪtɪ] плотность записи

recording depth ['rekɔ:dɪŋ depθ] глубина записи

recording disk ['rekɔ:dɪŋ dɪsk] 1. диск для механической записи; 2. грампластинка

recording drum ['rekɔ:dɪŋ drʌm] регистрирующий барабан

recording equipment ['rekɔ:dɪŋ ɪ'kwɪpmənt] записывающая аппаратура, аппаратура записи

recording hall [rɪ'kɔ:dɪŋ hɔ:l] зал звукозаписи

recording head ['rekɔ:dıŋ hed] 1. головка записи; 2. рекордер

recording head drum ['rekɔ:dıŋ hed drʌm] барабан с блоком записывающих видеоголовок

recording head relative efficiency ['rekɔ:dıŋ hed 'relətıv ı'fıʃənsı] относительная чувствительность головки записи, относительная чувствительность магнитной головки записи

recording interval ['rekɔ:dıŋ 'ıntəvəl] интервал записи

recording lamp ['rekɔ:dıŋ læmp] записывающая лампа (*при озвучивании кинофильма*)

recording level ['rekɔ:dıŋ 'levl] уровень записи

recording level indicator ['rekɔ:dıŋ levl 'ındıkətə] индикатор уровня записи

recording line ['rekɔ:dıŋ laın] записываемая строка

recording loss ['rekɔ:dıŋ lɔs] частотные потери записи

recording medium ['rekɔ:dıŋ 'mi:djəm] среда для записи, носитель записи

recording meter ['rekɔ:dıŋ 'mi:tə] самопищущий измерительный прибор

recording noise ['rekɔ:dıŋ nɔız] шум записи

recording of sound ['rekɔ:dıŋ ɔv saund] звукозапись

recording period ['rekɔ:dıŋ 'pıərıəd] период записи

recording preamplifier ['rekɔ:dıŋ pri:'æmplıfaıə] предусилитель записи

recording quality ['rekɔ:dıŋ 'kwɔlıtı] качество записи

recording rate ['rekɔ:dıŋ reıt] скорость записи

recording reproducer ['rekɔ:dıŋ ri:prə'djusə] устройство воспроизведения записи

recording restortion ['rekɔ:dıŋ rıs'tɔʃən] восстановление записи

recording room ['rekɔ:dıŋ ru:m] аппаратная видеозвукозаписи (*тлв*)

recording setup ['rekɔ:dıŋ 'setʌp] устройство записи

recording speed ['rekɔ:dıŋ spi:d] скорость записи

recording spot ['rekɔ:dıŋ spɔt] воспроизводящий элемент (*синтезирующего факсимильного устройства*)

recording storage tube ['rekɔ:dıŋ 'stɔ:rıʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ

recording stylus ['rekɔ:dıŋ 'staıləs] записывающий резец

recording surface ['rekɔ:dıŋ 'sə:fıs] рабочая поверхность носителя

recording system ['rekɔ:dıŋ 'sıstım] 1. система записи; 2. записывающее (регистрирующее) устройство

recording tape with sprocket holes ['rekɔ:dıŋ teıp wıð 'sprɔkıt houlz] перфорированная магнитная лента

recording technique ['rekɔ:dıŋ tek'ni:k] техника записи

recording track ['rekɔ:dıŋ træk] дорожка записи

recording transducer ['rekɔ:dıŋ træns'dju:sə] 1. преобразователь для записи; 2. головка записи

recording unit ['rekɔ:dıŋ 'ju:nıt] блок записи

recording voltmeter ['rekɔ:dıŋ 'vɔltmi:tə] самописущий вольтметр

recording wavelength ['rekɔ:dıŋ 'weıvˌleŋθ] длина волны записи

recording with alternating-field biasing ['rekɔ:dıŋ wıð 'ɔltə:neıtıŋ'fi:ld 'baıəsıŋ] запись с подмагничиванием переменным полем

recording with HF-biasing ['rekɔ:dıŋ wıð eıʧ'ef 'baıəsıŋ] запись с ВЧ-подмагничиванием

recording/playback head ['rekɔ:dıŋ 'pleıbæk hed] универсальная головка записи – воспроизведения

recording/reproducing harmonic distortion ['rekɔ:dıŋ ˌri:prə'djusıŋ 'ha:mɔnık dıs'tɔʃən] нелинейные искажения в канале записи – воспроизведения, гармонические искажения в канале записи – воспроизведения

recording/reproducing head ['rekɔ:dıŋ ˌri:prə'djusıŋ hed] универсальная головка записи – воспроизведения

record-keeping ['rekɔ:d'ki:pıŋ] регистрация; ведение записей

record-oriented device ['rekɔ:d'ɔ:rıəntıd dı'vaıs] устройство с доступом записями.۞ Устройство, обмен с которым производится отдельными записями (например, устройство ввода или вывода перфокарт). *Ср.* **block-oriented device, stream-oriented device**

recourse [rı'kɔ:z] *n.* обращение за помощью; восстанавливать.# **to have recourse** (**to**) прибегать к помощи.# **without recourse** (**to**) не прибегая к помощи

recover [rı'kʌvə] *v.* 1. возвращать, получать обратно; 2. выздоравливать; 3. добывать (выделять); 4. восстанавливать(ся)

recover a plaintext [rı'kʌvə ə'pleıntekst] восстанавливать открытый текст (из шифрованного)

recover an encryption key from a decryption key [rı'kʌvə æn ın'krıpʃən ki: frɔm ə'dekrıpʃən ki:] получать ключ зашифрования из ключа расшифрования

recover session keys [rı'kʌvə 'seʃən ki:z] восстанавливать сеансовые ключи

RECOVER внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для восстановления файлов.

recoverability [rı'kʌvəreıbılıtı] *n.* восстанавливаемость.۞ Реальная возможность системы восстанавливать данные после отказа или восстанавливать заданный уровень фунционирования.

recoverable [rı'kʌvəreıbl] *adj.* самовосстанавливающаяся (*после сбоев*)

recoverable abend [rı'kʌvəreıbl ə'bend] аварийное окончание с возможностью восстановления; исправимый аварийный останов; аварийный останов с восстановлением функционирования

recoverable error [rı'kʌvəreıbl 'erə] исправленная ошибка, исправимая ошибка, ошибка, допускающая исправление.۞ Тип ошибок, при появлении которых исполнение программы может быть продолжено. *Ср.* **fatal error, irrecoverable error**; *См. тж.* **hardware error, logic error, recovery procedure**

recoverable malfunction [rı'kʌvəreıbl mə'fʌŋkʃən] сбой с возможностью восстановления

recoverable queueing service [rı'kʌvəreıbl 'kju:ıŋ 'sə:vıs] обслуживание очередей с восстановлением при отказах

recovered [rı'kʌvəd] *adj.* восстановленный

recovered plaintext [rɪ'kʌvəd 'pleɪntekst] восстановленный (в результате расшифрования или дешифрования шифртекста) открытый текст

recovering [rɪ'kʌvərɪŋ] *n.* восстановление.۞ Событие, заключающееся в том, что после неисправности объект снова становится способным выполнять требуемую функцию.

recovery [rɪ'kʌvərɪ] *n.* 1. восстановление.۞ Средства, обеспечивающие спо-собность системы восстанавливать целостность хранимой информации после сбоя. *См. тж.* **error recovery**; 2. выздоровление; 3. извлечение, добыча; 4. регенерация

recovery anneal [rɪ'kʌvərɪ ə'ni:l] восстановительный отжиг

recovery bug [rɪ'kʌvərɪ bʌg] ошибка с восстановлением

recovery characteristic [rɪ'kʌvərɪ ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика переходного процесса; кривая восстановления

recovery charge [rɪ'kʌvərɪ ʧa:ʤ] заряд переключения (*пп*)

recovery current [rɪ'kʌvərɪ 'kʌrənt] ток восстановления сверхпроводящего состояния (*свпр*)

recovery cycle [rɪ'kʌvərɪ 'saɪkl] цикл восстановления

recovery data [rɪ'kʌvərɪ 'deɪtə] восстановительные данные; данные для восстановления

recovery delay of junction [rɪ'kʌvərɪ dɪ'leɪ ɔv 'ʤʌŋkʃən] задержка восстановления перехода (*пп*)

recovery disk [rɪ'kʌvərɪ dɪsk] диск аварийного восстановления

recovery log [rɪ'kʌvərɪ lɔg] журнал восстановления.۞ Файл, обеспечивающий возможность восстановления базы данных или текущего состояния файла.

recovery management [rɪ'kʌvərɪ 'mænɪʤment] управление восстановлением

recovery management support [rɪ'kʌvərɪ 'mænɪʤment sə'pɔ:t] средство восстановления

recovery of electric strength [rɪ'kʌvərɪ ɔv ɪ'lektrɪk streŋθ] восстановление электрической прочности

recovery period [rɪ'kʌvərɪ 'pɪərɪəd] время восстановления (*разрядника*)

recovery phase [rɪ'kʌvərɪ feɪz] фаза восстановления

recovery procedure [rɪ'kʌvərɪ prə'si:ʤə] процедура восстановления.۞ Последовательность действий по возврату системы к нормальному функционированию после сбоя, ошибки и т. п. *См. тж.* **recoverable error**

recovery program [rɪ'kʌvərɪ 'prougræm] программа восстановления

recovery system [rɪ'kʌvərɪ 'sɪstɪm] восстанавливаемая система

recovery time [rɪ'kʌvərɪ taɪm] время восстановления

recreate ['rekri:eɪt] *v.* восстанавливать, воссоздавать

recreation ['rekri:eɪʃən] *n.* восстановление, воссоздание.

recrystallization [rɪ'krɪstlɪzeɪʃən] *n.* рекристаллизация.۞ Процесс образования и роста (или только роста) одних кристаллических зёрен (кристаллитов) поликристалла за счёт других фаз. Скорость рекристаллизации резко (экспоненциально) возрастает с повышением температуры.

recrystallization method [rɪ'krɪstlɪzeɪʃən 'meθəd] рекристаллизационный метод

recrystallization process [rɪ'krɪstlɪzeɪʃən 'prouses] рекристаллизация

recrystallization texture [rɪ'krɪstlɪzeɪʃən 'tekʧə] рекристаллизационная структура

recrystallize [ri:'krɪstəlaɪz] *v.* рекристализоваться

recrystallized junction [ri:'krɪstəlaɪzd 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом рекристаллизации

recrystallized semiconductor [ri:'krɪstəlaɪzd 'semɪkən'dʌktə] рекристаллизированный полупроводник

rectangular [rek'tæŋgɪulə] *adj.* прямоугольный

rectangular antenna array [rek'tæŋgɪulə æn'tenə ə'reɪ] 1. прямоугольная антенная решетка; 2. антенная решетка с прямоугольной сеткой

rectangular aperture [rek'tæŋgɪulə 'æpətjuə] 1. прямоугольный раскрыв, прямоугольная апертура; 2. прмоугольная диафрагма

rectangular array [rek'tæŋgɪulə ə'reɪ] прямоугольная (графическая, геометрическая) структура (массив) в прямоугольных координатах. *См. тж.* **polar array**

rectangular box [rek'tæŋgɪulə bɔks] прямоугольный блок

rectangular coordinate(s) [rek'tæŋgiulə ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] прямоугольные (Декартовые) координаты

rectangular fiber [rek'tæŋgɪulə 'faɪbə] волокно квадратного поперечного сечения

rectangular grid [rek'tæŋgɪulə grɪd] прямоугольная сетка

rectangular grid array [rek'tæŋgɪulə grɪd ə'reɪ] антенная решетка с прямоугольной сеткой

rectangular horn [rek'tæŋgɪulə hɔ:n] рупор с прямоугольным поперечным сечением

rectangular horn antenna [rek'tæŋgɪulə hɔ:n æn'tenə] рупорная антенна с прямоугольным поперечным сечением

rectangular hysteresis loop [rek'tæŋgɪulə ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] прямоугольная петля гистерезиса

rectangular integration [rek'tæŋgiulə 'ɪntɪgreɪʃən] интегрирование по формуле прямоугольника

rectangular pulse [rek'tæŋgɪulə pʌls] прямоугольный импульс

rectangular radar display [rek'tæŋgɪulə 'reɪdə dɪs'pleɪ] радиолокационный индикатор с прямоугольной системой координат

rectangular scanning [rek'tæŋgɪulə 'skænɪŋ] двухмерное секторное сканирование

rectangular slot antenna [rek'tæŋgɪulə slɔt æn'tenə] щелевая антенна с прямоугольными излучающими отверстиями

rectangular smoothing matrix [rek'tæŋgɪulə 'smu:ðɪŋ 'meɪtrɪks] прямоугольная матрица сглаживания

rectangular wave [rek'tæŋgıulə weıv] волна в виде последовательности прямоугольных импульсов

rectangular waveguide [rek'tæŋgıulə 'weıv,gaıd] прямоугольный волновод

rectangular window [rek'tæŋgıulə 'wındou] прямоугольная взвешивающая функция

rectangular-pulse response [rek'tæŋgıulə'pʌls rıs'pɔns] временная характеристика для прямоугольного импульса

rectangular-waveguide isolator (**isulator**) [rek'tæŋgıulə'weıv,gaıd 'aısəleıtə] вентиль на прямоугольном волноводе

rectangule [rek'tæŋgıul] *n.* прямоугольник

rectenna [rık'tenə] *n.* антенна-выпрямитель, антенна с встроенным выпрямителем

rectification efficiency ['rektıfı'keıʃən ı'fıʃənsı] кпд выпрямителя

rectification factor ['rektıfı'keıʃən 'fæktə] показатель регулярности (*САПР*)

rectification ratio ['rektıfı'keıʃən 'reıʃıou] коэффициент выпрямления.۞ Отношение действующего значеня переменного напряжения на входе выпрямителя к действующему значению выпрямленного напряжения на выходе.

rectified value of alternating function ['rektıfaıəd 'vælju: ɔv 'ɔltə:neıtıŋ 'fʌŋkʃən] среднее значение модуля периодической функции

rectifier (**rect**) ['rektıfaıə] *n.* 1. выпрямитель; 2. диод

rectifier anode ['rektıfaıə 'ænoud] анод газоразрядного выпрямительного прибора

rectifier bridge ['rektıfaıə brıʤ] выпрямительный мост, мостовая выпрямительная схема

rectifier cathode ['rektıfaıə 'kæθoud] катод газоразрядного выпрямительного прибора

rectifier current ['rektıfaıə 'kʌrənt] выпрямленный ток

rectifier diode ['rektıfaıə 'daıoud] выпрямительный диод

rectifier filter ['rektıfaıə 'filtə] сглаживающий фильтр выпрямителя

rectifier form factor ['rektıfaıə fɔ:m 'fæktə] коэффициент формы выпрямленного тока, форм-фактор выпрямленного тока

rectifier ignitron ['rektıfaıə ıg'naıtrɔn] выпрямительный игнитрон, ртутный выпрямитель

rectifier instrument ['rektıfaıə 'ınstrumənt] измерительный прибор постоянного и меременного тока с выпрямителем

rectifier junction ['rektıfaıə 'ʤʌŋkʃən] выпрямляющий переход

rectifier magnetron ['rektıfaıə 'mægnıtrɔn] магнетронный диод

rectifier meter ['rektıfaıə 'mi:tə] измерительный прибор постоянного и переменного тока с выпрямителем

rectifier modulator ['rektıfaıə 'mɔdju'leıtə] диодный модулятор

rectifier photocell ['rektıfaıə 'foutəsel] фотогальванический элемент

rectifier photoelectric cell ['rektıfaıə 'foutəı'lektrık si:l] фотогальванический элемент

rectifier rating ['rektıfaıə 'reıtıŋ] максимальные значения рабочих параметров выпрямительного диода (*nn*)

rectifier signal ['rektıfaıə 'sıgnəl] выпрямленный сигнал

rectifier stack ['rektıfaıə stæk] выпрямительный столб

rectifier stack assembly ['rektıfaıə stæk ə'semblı] выпрямительный блок, блок выпрямительных столбов

rectifier transformer ['rektıfaıə træns'fɔ:mə] трансформатор выпрямителя

rectifier valve ['rektıfaıə vælv] выпрямительная лампа

rectifier voltmeter ['rektıfaıə 'vɔltmi:tə] вольтметр с выпрямителем

rectifier with resistance load ['rektıfaıə wıð rı'zıstəns loud] выпрямитель с резистивной нагрузкой

rectifier-load voltage ['rektıfaıə'loud 'voultıʤ] напряжение на нагрузке выпрямителя, полное напряжение на нагрузке выпрямителя

rectify ['rektıfaı] *v.* выпрямлять

rectifying cell ['rektıfaıŋ si:l] выпрямительный элемент

rectifying characteristic ['rektıfaıŋ ˌkærıktə'rıstık] детекторная характеристика (*диода*)

rectifying contact ['rektıfaıŋ 'kɔntækt] неомический контакт

rectifying device ['rektıfaıŋ dı'vaıs] выпрямитель

rectifying element ['rektıfaıŋ 'elımənt] выпрямительный элемент

rectifying junction ['rektıfaıŋ 'ʤʌŋkʃən] выпрямляющий переход

rectifying pile ['rektıfaıŋ paıl] выпрямительный столб

rectigion ['rektıʤən] *n.* газотрон высокого давления

rectilinear compliance ['rektı'laınə kəm'plaıəns] продольная гибкость (*диффузора громкоговорителя*)

rectilinear scanning ['rektı'laınə 'skænıŋ] линейная развертка

rectilinear-type robot ['rektı'laınə'taıp 'roubɔt] робот с перемещением в прямоугольной системе координат

rectiliner type manipulator ['rektılaınə taıp 'mənıpjuleıtə] манирулятор с перемещением в прямоугольной система координат

recto ['rektou] *n.* правая сторона (страница) разворота журнала, газеты. *Ср.* **verso**; *См. тж.* **facing pages**

recuperation [rıˌkju:pə'reıʃən] *n.* рекуперация

recur [rı'kə:] *v.* 1. повторять; 2. возвращаться к чему-л.

recurrence [rı'kʌrəns] *n.* рекуррентное соотношение

recurrence formula [rı'kʌrəns 'fɔ:mjulə] рекуррентная формула

recurrence rate [rı'kʌrəns reıt] частота повторения

recurrence relation рекуррентное соотношение; 2. рекуррента

recurrency period [rı'kʌrənsı 'pıərıəd] период возвращения

recurrency time [rı'kʌrənsı taım] время возвращения

recurrent [rı'kʌrənt] *n.* 1. повторный; 2. периодический; *adj.* 1. повторяющийся время от времени; периодический; 2. рецидивный, возвратный

recurrent code [rı'kʌrənt koud] рекуррентный код

recurrent sequence [rɪ'kʌrənt 'si:kwəns] последовательность рекуррентная. ۞ Последовательность, в которой каждый элемент однозначно определяется некоторым фиксированным числом ее предыдущих элементов с помощью функции, именуемой законом рекурсии

recurring [rɪ'kʌrɪŋ] *adj.* рекуррентный

recurring appointment [ˌrɪ'kə:rɪŋ ə'pɔɪntment] повторяющееся мероприятие

recurring sequence [rɪ'kʌrɪŋ 'si:kwəns] рекуррентная последовательность

recursion [rɪ'kə:ʃən] *n.* рекурсия.۞ В программировании – способность подпрограммы или функции вызывать во время исполнения саму себя для выполнения итеративной информации. *Ср.* **loop**; *См. тж.* **recursive definition**

recursion formula [rɪ'kə:ʃən 'fɔ:mjulə] рекуррентная формула; рекурсивная функция

recursion theorem [rɪ'kə:ʃən 'θɪərəm] теорема рекурсии.۞ В теории исчисляемости теоремы рекурсии Клини – пара фундаментальных результатов о применении вычислимых функций к их собственным описаниям.

recursive [rɪ'kə:sɪv] *adj.* рекурсивный; *adv.* рекурсивно

recursive algorithm [rɪ'kə:sɪv 'ælgɔˌrɪdʒəm] рекурсивный алгоритм

recursive analysis [rɪ'kə:sɪv ə'næləsɪs] рекурсивный анализ

recursive call [rɪ'kə:sɪv kɔ:l] рекурсивное обращение, рекурсивный вызов.۞ Обращение к подпрограмме из нее самой (прямая рекурсия) или из вызванной ею подпрограммы (косвенная рекурсия). *См. тж.* **procedure, recursive function, recursive procedure, recursive process, subroutine**

recursive calling [rɪ'kə:sɪv 'kɔ:lɪŋ] рекурсивное обращение; рекурсивный вызов

recursive computation [rɪ'kə:sɪv ˌkəmpju:'teɪʃən] рекурсивное вычисление

recursive construction [rɪ'kə:sɪv kən'strʌkʃən] рекурсивная конструкция

recursive data structure [rɪ'kə:sɪv 'deɪtə 'strʌktʃə] рекурсивная структура данных

recursive definition [rɪ'kə:sɪv ˌdefɪ'nɪʃən] рекурсивное определение.۞ Определение, ссылающееся на определяемый объект. Например, «идентификатор – это буква или идентификатор, за которым следует буква или цифра». *См. тж.* **recursion**

recursive descent [rɪ'kə:sɪv dɪ'sent] рекурсивный спуск

recursive descent parsing [rɪ'kə:sɪv dɪ'sent 'pa:zɪŋ] синтаксический анализ рекурсивной функции

recursive equeue analyzer [rɪ'kə:sɪv e'kju: 'ænəlaɪzə] рекурсивный анализатор очередей

recursive filter [ˌrɪ'kə:sɪv 'filtə] рекурсивный фильтр.۞ Линейный электронный фильтр, использующий один или более своих выходов в качестве входа. Основным свойством таких фильтров является то, что их импульсная переходная характеристика имеет бесконечную длину во временной области, а передаточная функция имеет дробно-рациональный вид. Такие фильтры могут

быть как аналоговыми, так и цифровыми. Примерами таких фильтров являются: фильтр Чебышёва, фильтр Баттерворта, Фильтр Калмана и фильтр Бесселя.

recursive function [rɪ'kəːsɪv 'fʌŋkʃən] рекурсивная функция.۞ Функция, определение которой использует саму определяемую функцию. Типичный пример – определение факториала. *См. тж.* **factorial, recursion, procedure**, **recursive procedure**, **recursive subroutine, subroutine**

recursive language [rɪ'kəːsɪv 'læŋgwɪʤ] рекурсивный язык.۞ В математической логике и информатике рекурсивный язык – тип формального языка, также называемый разрешимым или разрешимым по Тьюрингу.

recursive list [rɪ'kəːsɪv lɪst] рекурсивный список.۞ Список, который содержит сам себя в качестве элемента подсписка или является элементом подсписка одного из своих подсписков.

recursive procedure [rɪ'kəːsɪv prə'siːʤə] рекурсивная процедура. *См. тж.* **recursive subroutine**

recursive process [rɪ'kəːsɪv 'prouses] рекурсивный процесс

recursive quadratic programming [ˌrɪ'kəːsɪv 'kwɔˌdrætɪk 'prougræmɪŋ] рекурсивное квадратичное программирование

recursive quadratic programming [ˌrɪ'kəːsɪv 'kwɔˌdrætɪk 'prougræmɪŋ] рекурсивное квадратичное программирование

recursive relation [rɪ'kəːsɪv rɪ'leɪʃən] рекурсивное отношение.۞ Отношение, характеристическая функция которого является рекурсивной.

recursive routine [rɪ'kəːsɪv ruː'tiːn] рекурсивная подпрограмма.۞ Подпрогамма, вызывающая сама себя либо непосредственно, либо через цепочку других подпрограмм.

recursive row [rɪ'kəːsɪv rou] рекурсивное правило

recursive set [rɪ'kəːsɪv set] рекурсивное множество.۞ Множество, принадлежность к которому определяется общей рекурсивной функцией.

recursive structure [rɪ'kəːsɪv 'strʌktʃə] рекурсивная структура

recursive subprogram [rɪ'kəːsɪv 'sʌb'prougræm] 1. рекурсивная программа; 2. рекурсивная подпрограмма

recursive subroutine [rɪ'kəːsɪv səbˌruː'tɪn] рекурсивная подпрограмма.۞ Подпрограмма, при выполнении которой прямо или косвенно вызывается эта же подпрограмма. *См. тж.* **recursive function**

recursive transition network [rɪ'kəːsɪv træn'sɪʒən 'netwəːk] рекурсивная сеть переходов.۞ Описание рекурсивного автомата в виде сети переходов. Вершины сети соответствуют состояниям автомата, а дуги – переходам, соответствующим входным символам. Дуги могут соответствовать либо простому переходу, либо вызову подсети. *См. тж.* **augmented transition network**

recursively enumerable set [rɪ'kəːsɪvlɪ ɪ'njuːmərəbl set] рекурсивно перечисляемое множество

recursively structured graph [ˌrɪ'kəːsɪvlɪ 'strʌktʃəd græf] рекурсивно структурированный граф

recursiveness [rɪ'kəːsɪvnɪs] *n.* рекурсивного; рекурсивность

recyclable light valve [rɪ'saɪkləbl laɪt vælv] реверсивная светло клапанная система

recycle bin [rɪ'saɪkl bɪn] корзина

recycling [rɪ'saɪklɪŋ] *n.* утилизация отходов; *adj.* предусматривающий утилизацию

recycling detector [rɪ'saɪklɪŋ dɪ'tektə] накопительный демодулятор

red [red] *adj.* 1. красный; 2. открытый, незашифрованный; *v.* возобновить (команду)

red a key to a manageable size [red ə'ki: tu: ə'mænɪʤəbl saɪz] уменьшить длины ключа до приемлемой величины

red array [red ə'reɪ] индикаторная матрица красного свечения

Red Book [red bu:k] «Красная книга»; книга стандартов и параметров

red box [red bɔks] блок обработки открытой информации

red channel [red 'ʧænl] канал сигнала красного (*тлв*)

red data [red 'deɪtə] незашифрованные данные

red designation [red dəzɪg'neɪʃən] обозначение систем, линий и аппаратуры связи для передачи и обработки незашифрованной информации

red dot [red dɔt] точка люминофора красного свечения

red field [red fi:ld] красное поле (*тлв*)

red gun [red gʌn] «красный» прожектор (*тлв*)

red leader tape [red 'li:də teɪp] красный ракорд, конечный ракорд

red light-emitting diode [red laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод красного цвета

red machine [red mə'ʃi:n] "красная" машина (условное наименование, данное американскими криптоаналитиками японской шифровальной машине, находившейся в эксплуатации с 1932 по 1941 г.)

red phosphor [red 'fɔsfə] красный люминофор, люминофор с красного свечения

red side [red saɪd] сторона шифратора обрабатывающая открытые данные

red signal [red 'sɪgnəl] открытый сигнал.۞ Любое электромагнитное излучение, которое несет в себе информацию об используемых ключах обрабатываемых открытых текстах и алгоритмах функционирования крипто-графического оборудования.

red signal [red 'sɪgnəl] сигнал красногоцвета, К-сигнал (*тлв*)

red tape instruction [red teɪp ɪn'strʌkʃən] служебная команда

red thread [red θred] "красная нить".۞ Программная закладка внедряемая в шифровальную программу для понижения ее стойкости.

red video voltage [red 'vɪdəou 'voultɪʤ] напряжение видеосигнала красного основного цвета

Red, Green, Blue signals (**RGB signals**) [red gri:n blu: 'sɪgnəlz] сигналы основных цветов (*красный, зеленый, голубой*)

redactor [rɪ'dʌktə] *n.* редактор

red-black concept [red'blæk 'kɔnsept] концепция разделения открытой и шифрованной информации

red-black isolation [red'blæk 'aɪsəleɪʃən] разделение открытой и шифрованной информации

redeclaration [rɪˌdeklə'reɪʃən] *n.* 1. повторное определение; 2. переопределение

redefine [rɪˌdɪ'faɪn] *v.* переопределять.۞ Изменить функцию или значение, присвоенное объекту или переменной. *Ср.* **define**

red-emitting phosphor [redˌɪ'mɪtɪŋ 'fɔsfə] красный люминофор, люминофор красного свечения

redeposition [rɪde'pəzɪʃən] *n.* повторное осаждение (*микр*)

red-gain control [red'geɪn kən'troul] регулировка усиления красного

Red-Green-Blue (**RGB**) [red'gri:n'blu:] красный-зеленый-синий, система цветопередачи RGB.۞ Цветовая система для вывода на цветной монитор. Термин используется также для обозначения типа монитора и цветовой модели. *См. тж.* **CMYK, composite video, CRT, HSV**

Red-Green-Blue monitor (**RGB monitor**) [red'gri:n'blu: 'mɔnɪtə] RGB монитор.۞ Цветной цифровой монитор, имеющий отдельные входы для красного, зеленого и синего цветов. Выводит более качественное изображение, чем мониторы с композитным цветом.

redial [rɪ'djuəl] *n.* повторный набор; *v.* повторить набор (телефонного номера).۞ В телефонии – функция автоматического повтора набора последнего телефонного номера.

rediffracted field [redɪ'fræktɪd fi:ld] поле вторичной дифракции

redirect *v.* [rɪ'dɪrekt] переназначать; переадресация вызова. *См. тж.* **redirection**

redirecting [rɪ'dɪrektɪŋ] *n.* переназначение

redirection [rɪ'dɪrekʃən] *n.* переназначение (ввода-вывода).۞ Задание программе файлов, устройств или программных каналов для использования в качестве стандартного ввода-вывода и, возможно, других ее логических файлов. Переназначение позволяет указывать обрабатываемый программой файл при ее вызове, а не при ее составлении.

Redirection Area [rɪ'dɪrekʃən 'ɛərɪə] область переназначения (в сети).۞ Область диска, определенная во время установки сети и предназначенная для хранения данных, во время записи которых были выявлены ошибки. Переназначение данных управляется с помощью таблицы переназначения данных из плохих блоков в блоки этой области. *См. тж.* **hot fix**

redirection character [rɪ'dɪ'rekʃən 'kærɪktə] символ переназначения

redirection software [rɪ'dɪ'rekʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение переадресации

redirective array [rɪˌdɪ'rektɪv ə'reɪ] переизлучающая антенная решетка.۞ Решётка, переизлучающая принятый сигнал в обратном направлении.

redirector [rɪ'dɪrekt] *n.* 1. редиректор; 2. перенаправления

redisplay *v.* [rɪ'dɪspleɪ] «перерисовывать», восстанавливать изображение

redistribution [rıdıs'trıbju:ʃən] *n.* перераспределение вторичных электронов (*в запоминающей ЭЛТ*)

redistribution time [rıdıs'trıbju:ʃən taım] время перераспределения

redline ['red'laın] *n.* замечание, правка (*проверяющего чертеж или рисунок*)

redlining ['red'laınıŋ] выделение (последних) изменений по отношению к предыдущему варианту или редакции (*текста документа*); выделение различий (расхождений) в сравниваемых вариантах одного и того же документа

redo (**re-do**) ['ri:'du:] *v.* делать что-либо еще раз, выполнять повторно.# **redo fron start** начинать с начала

Redo ['ri:'du:] отмена отмены, отмена последней операции Unto.۞ Команда в текстовых процессорах, которая возвращает документ к состоянию, предшествующему операции Unto.

redo log ['ri:'du: lɔg] журнал отката

redouble [rı'dʌbl] *v.* удваивать; удвоить

redrawing [rı'drɔ:ıŋ] повторное отображение; повторный вывод на экран; перерисовка

redress [rı'dres] *v.* исправлять, восстанавливать

reduce [rı'dju:s] *v.* 1. уменьшать, понижать, ослаблять; 2. сводить, приводить; 3. восстанавливать; 4. сокращать

REDUCE [rı'dju:s] программа для аналитических преобразований

reduce font [rı'dju:s fɔnt] уменьшить шрифт

reduced [rı'dju:st] *adj.* уменьшенный, упрошенный

reduced automaton [rı'dju:st ɔ:'təmætən] приведенный автомат

reduced carrier [rı'dju:st 'kærıə] ослабленная несущая

reduced conductance [rı'dju:st kən'dʌktəns] проведенная проводимость, нормированная проводимость

reduced data [rı'dju:st 'deıtə] сжатые данные

reduced equation [rı'dju:st ı'kweıʃən] приведенное уравнение

reduced equation system [rı'dju:st ı'kweıʃən 'sıstım] приведенная система уравнений

reduced error [rı'dju:st 'erə] приведенная ошибка

reduced impedance [rı'dju:st ım'pi:dəns] 1. нормализованный импеданс, нормированное полное сопротивление, нормированный импеданс, эквивалентное полное сопротивление; 2. нормализованное полное сопротивление

reduced information [rı'dju:st ˌınfə'meıʃən] обработанная информация

reduced instruction set [rı'dju:st ın'strʌkʃən set] сокращенный набор команд

reduced instruction set chip [rı'dju:st ın'strʌkʃən set ʧıp] микросхема с сокращенным набором команд

Reduced Instruction Set Computer (**architecture**) (**RISC**) [rı'dju:st ın'strʌkʃən set kəm'pju:tə ('a:kıtekʧə)] RISC-архитектура.۞ Подход к организации ЭВМ на базе упрощенного набора машинных команд, обеспечивающего простоту изготовления и простоту написания трансляторов.

reduced instruction set computer [rı'dju:st ın'strʌkʃən set kəm'pju:tə] компьютер с сокращенным набором команд

Reduced Instruction Set Computing (**technology**) (**RISC**) [rɪ'dju:st ɪn'strʌkʃən set kəm'pju:tɪŋ (tek'nɔlədʒɪ)] *См.* **Reduced Instruction Set Computer** (**architecture**)

reduced mass [rɪ'dju:st mæs] приведенная масса

reduced order [rɪ'dju:st ɔ:'də] приведенный порядок

reduced Planck's constant [rɪ'dju:st 'plænks 'kɔnstənt] постоянная Планка, деленная на 2□

reduced power [rɪ'dju:st 'pauə] приведенная мощность

reduced quality factor [rɪ'dju:st 'kwɔlɪtɪ 'fæktə] приведенная добротность

reduced reserve [rɪ'dju:st rɪ'zə:v] облегченный резерв

reduced resistance [rɪ'dju:st rɪ'zɪstəns] нормированное сопротивление

reduced scale [rɪ'dju:st skeɪl] уменьшенный масштаб

reduced size sample of cryptosystem reduced mass [rɪ'dju:st saɪz 'sa:mpl ɔv 'krɪptou'sɪstɪm rɪ'dju:st mæs] упрощенный вариант криптосистемы с уменьшенными значениями параметров

reduced synchronous multiprocessor (**RESYM**) [rɪ'dju:st 'sɪŋkrənəs 'mʌltɪ-'prousesə] упрощенный синхронный интерфейс мультипроцессорных систем

reduced telemetry [rɪ'dju:st tɪ'lemɪtrɪ] телеметрия с обработкой данных

reduced troland [rɪ'dju:st 'troulænd] приведенный троланд.۞ Троланд - измерение освещенности, которое приблизительно соответствует освещенности сетчатки Оно названо по имени физиолога ЛТ Тролан-да.

reduced view [rɪ'dju:st vju:] уменьшенный вид; ограниченное представление

reduced wavelength [rɪ'dju:st 'weɪvˌleηθ] приведенная длина волны

reduced-carrier transmission [rɪ'dju:st'kærɪə træns'mɪʃən] передача с частотно подавленной несущей

reduced-flow graph [rɪ'dju:st'flou græf] приведенный ориентированный граф

reducibility [rɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ] *n.* сводимость

reducibility axiom [rɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ 'æksɪəm] аксиома сводимости

reducibility problem [rɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ 'prɔbləm] проблема сводимости

reducible [rɪ'dju:səbl] *adj.* приводимый

reducible polynomial [rɪ'dju:səbl ˌpɔlɪ'noumjəl] приводимый многочлен (полином)

reducing ambient [rɪ'dju:sɪη æm'bɪət] восстановительная среда

reducing atmosphere [rɪ'dju:sɪη 'ætməsfɪə] восстановительная атмосфера

reduction [rɪ'dʌkʃən] *n.* 1. снижение, уменьшение, понижение, сокращение; 2. приведение к одному занаменателю

reduction architecture [rɪ'dʌkʃən 'a:kɪtekʧə] редукционная архитектура

reduction camera [rɪ'dʌkʃən 'kæmərə] камера для уменьшения фотооригиналов, редукционная камера (*микр*)

reduction machine [rɪ'dʌkʃən mə'ʃi:n] редукционная машина.۞ Организация ЭВМ, при которой программа представляет собой набор правил подстановки и выражения, подвыражения которого заменяются (редуцируются) в соответствии с правилами. Правила и подвыражения могут обрабатываться с

произвольной степенью параллелизма. Такая организация соответствует языкам логического программирования.

reduction of image [rɪ'dʌkʃən ɔv 'ɪmɪʤ] уменьшение размера изображения

reduction of wave packet [rɪ'dʌkʃən ɔv weɪv 'pækɪt] редукция волнового пакета

reduction potential [rɪ'dʌkʃən pə'tenʃəl] восстановительный потенциал

reduction projection aligner [rɪ'dʌkʃən 'prɔʤekʃən ə'lainə] установка проекционной фотолитографии с уменьшением изображения

reduction to normal form [rɪ'dʌkʃən tu: 'nɔ:məl fɔ:m] приведение к нормальной форме

reduction without any loss [rɪ'dʌkʃən wɪð'aut 'enɪ lɔs] сжатие без потерь

reduction-oxidation (redox) display [rɪ'dʌkʃən¸ɔksɪ'deɪʃən dɪs'pleɪ] дисплей, работающий на основе окислительно-восстановительных реакций

reductive operation [rɪ'dəktɪv ¸ɔpə'reɪʃən] редуктивная операция; восстановительное операции

redundance [¸rɪdʌndəns] *n.* неоднозначность решения

redundancy [rɪ'dʌndənsɪ] *n.* избыточность.۞ Свойство сигналов и систем, обеспечивающее их устойчивость против разрушительного воздействия помех, шумов, отказов элементов, непредвиденных обстоятельств и т.п. Это свойство состоит во включении в структуру системы или сигнала большего числа элементов, чем это минимально необходимо при при отсутствии помех. Если критерий эффективности связан с минимизацией числа элементов, то при отсутствии помех избыточность является излишней, а при наличии помех – полезной, но возникает задача ее минимизации. *См. тж.* **RAID, redundancy check**

redundancy bit [rɪ'dʌndənsɪ bɪt] избыточный контрольный разряд

redundancy byte [rɪ'dʌndənsɪ baɪt] избыточный байт

redundancy check (CRC) [rɪ'dʌndənsɪ ʧek] контроль за счет избыточности.۞ Способ контроля искажений элемента данных при хранении или передаче, при котором вместе с информацией хранятся или передаются функционально зависящие от нее величины; повторное вычисление контрольных величин при считывании или приеме позволяет обнаружить ошибки. *См. тж.* **CRC, LRC, redundancy, VRC**

redundancy check [rɪ'dʌndənsɪ tʃek] контроль за счет избыточности

redundancy checking [rɪ'dʌndənsɪ ʧekɪŋ] *См.* **redundancy check**

redundancy elimination [rɪ'dʌndənsɪ ɪ¸lɪmɪ'neɪʃən] устранение избыточности

redundancy level [rɪ'dʌndənsɪ 'levl] уровень резервирования

redundancy of language [rɪ'dʌndənsɪ ɔv 'læŋgwɪʤ] избыточность языка.۞ Избыточность языка статистическая величина, обозначающая избыточность информации, содержащейся в тексте на определённом языке.

redundancy of message information contained in a N-sign cryptogram [rɪ'dju:sɪbɪlɪtɪ ɔv 'mesɪʤ ¸ɪnfə'meɪʃən kən'teɪnd ɪn ə'ensɪg 'krɪptou¸græm] избыточность текста криптограммы из *N* знаков

redundancy reduction [rɪ'dʌndənsɪ rɪ'dʌkʃən] сокращение избыточности; устранение избыточности

redundancy reliability [rɪ'dʌndənsɪ rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность за счет избыточности; надежность за счет резервирования

redundancy switch [rɪ'dʌndənsɪ swɪʧ] переключатель «резерв»

redundancy testing [rɪ'dʌndənsɪ 'testɪŋ] избыточное тестирование

redundancy-reducing code [rɪ'dʌndənsɪ rɪ'dju:sɪŋ koud] код с уменьшением избыточности

redundant [rɪ'dʌndənt] *adj.* избыточный

Redundant Array of Independent Disks (**RAID**) [rɪ'dʌndənt ə'reɪ ɔv ˌɪndɪ'pendənt dɪsks] дисковый массив (матрица).⏣ Метод восстановления ошибок жесткого диска, основанный на том, что два или более жестких дисков работают параллельно. Каждый диск содержит лишь часть данных, необходимых для воссоздания целостного набора данных. Данные для записи на каждый отдельный диск расщепляются на так называемые полосы от одного бита до нескольких мегабайт и сопровождаются дополнительными битами для коррекции ошибок. Если происходит сбой в работе одного из дисков, данные можно восстановить на новом диске, используя содержимое других дисков массива. В зависимости от уровня (0, 1, 2, 3, 4, 5) предоставляются различные способы объединения дисков: RAID 0 (Non-Redundant Stripped Array) запись с расщеплением данных. Уровень объединения дисков в массив определяет неизбыточную группу дисков (обычно три), на которые производится запись с расщеплением данных, что обеспечивает максимальную производительность дисковой подсистемы. Недостаток – чувствительность к надежности отдельных дисков; RAID 1 (Mirrored Arrays) зеркалирование дисков. На данном уровне для образования дискового массива требуется минимум два диска. Одновременно записываются две копии всех данных: одна на основной диск (primary disk), другая – на вторичный (secondary disk). По существу это оперативное архивирование; RAID 2 (Parallel Array with ECC) параллельный массив с контролем и исправлением ошибок; RAID 3 (Parallel Array with Parity) параллельный массив с контролем четности. В данной технологии дисковых массивов требуется минимум три диска, один из которых хранми данные контроля по четности, а два других используются для хранения побайтно или побитово расщепленных данных; RAID 4 (Stripped Array with Parity) расщепленный массив с контролем четности. Как и в RAID 3, требует дополнительного диска для данных контроля по четности, только данные расщепляются посекторно, а не побайтно. Это обеспечивает более быстрое выполнение операций чтения с дисков; RAID 5 (Stripped Array with Rotating Parity) расщепленный массив с переходящим контролем четности. В этом массиве используются полосы большого размера, а информация о четности записывается не на один диск, а на все диски поочередно.

redundant array of inexpensive disks [rɪ'dʌndənt ə'reɪ ɔv ˌɪnk'spensɪv dɪsks] блок дисков с избыточностью информации; дисковый массив RAID

redundant authenticating information [rɪ'dʌndənt ɔ:'θentɪkeɪtɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən] избыточная аутенфикационная информация

redundant automaton [rɪ'dʌndənt ɔ:'təmætən] избыточный автомат

redundant bit [rɪ'dʌndənt bɪt] избыточный бит

redundant bus [rɪ'dʌndənt bʌs] резервная шина

redundant character [rɪ'dʌndənt 'kærɪktə] избыточный знак

redundant circuit [rɪ'dʌndənt 'sə:kɪt] избыточная схема

redundant code [rɪ'dʌndənt koud] избыточный код.۞ Код, в который введены избыточные элементы.

redundant coding [rɪ'dʌndənt 'koudɪŋ] избыточное кодирование.۞ Вид кодирования, использующий избыточное количество информации с целью последующего контроля целостности данных при записи/воспроизведении информации или при её передаче по линиям связи.

redundant data [rɪ'dʌndənt 'deɪtə] избыточные данные; избыточная информация

redundant digit [rɪ'dʌndənt 'dɪʤɪt] контрольный разряд

redundant element removal (**RER**) [rɪ'dʌndənt 'elɪmənt rɪ'mu:vəl] удаление избыточных элементов

redundant indexing [rɪ'dʌndənt 'ɪndeksɪŋ] избыточное индексирование.۞ Избыточное индексирование служит средством обеспечения повышения полноты поиска. Различают два вида избыточного индексирования — восходящее и нисходящее. Восходящее индексирование, характеризуется тем, что поисковые образы документов (ПОД) дополняется лексическими единицами словаря или рубрикатора, подчиняющими индексы, используемые в исходным ПОДе. В словарных средствах с иерархической организацией такими индексами являются лексические единицы, находящиеся на более высоких уровнях иерархического дерева; Нисходящее индексирование, которое связанно с дополнением исходных индексов подчиненными им индексами. Нисходящее индексирование применяется для поисковых предписаний и поисковых образов запросов.

redundant information [rɪ'dʌndənt ˌɪnfə'meɪʃən] избыточная информация

redundant integral circuit (**IC**) [rɪ'dʌndənt 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС с резервированием

Redundant Power System (**RPS**) [rɪ'dʌndənt 'pauə 'sɪstɪm] система питания с избыточными источниками и распределенной нагрузкой

redundant signal [rɪ'dʌndənt 'sɪgnəl] сигнал с избыточной информацией

redundant structure [rɪ'dʌndənt 'strʌktʃə] схема с резервированием

redundant system [rɪ'dʌndənt 'sɪstɪm] система с резервированием

redundant telement removal [rɪ'dʌndənt 'telɪment rɪ'mu:vəl] удаление избыточных элементов

redundant transmitter [rɪ'dʌndənt træns'mɪtə] 1. резервный передатчик; 2. резервируемый передатчик

Reed – Muller codes [ri:d mu:lə koudz] коды Рида – Мюллера.۞ Семейство двоичных циклических с параметрами (2^m, k) блочных кодов с исправлением ошибок.

Reed – Solomon codes [ri:d sɔlɔmɔn koudz] коды Рида – Соломона.۞ Линейные блочные коды с исправлением ошибок предназначенные для исправле-

ния пакетов ошибок. Они могут рассматриваться как обобщение кодов Боуза – Чоудхури – Хокенгема и как особый случай кодов Гоппы. Коды Рида – Соломона относятся к циклическим кодам.

reed frequency meter [ri:d 'fri:kwənsı 'mi:tə] вибрационный частотомер

reed relay [ri:d rı'leı] язычковое реле

reed switch [ri:d swıʧ] магнитоуправляемый контакт

reel [ri:l] *n.* катушка (*магнитной ленты*)

reel brake [ri:l breık] тормоз подкассетника (*магнитофона*)

reel holder [ri:l 'houldə] подкассетник (*магнитофона*)

reel-to-reel [ri:l'tu:'ri:l] катушечный (*о магнитофоне*)

reel-to-reel equipment [ri:l'tu:'ri:l ı'kwıpmənt] катушечный лентопротяжный механизм

reel-to-reel handlier [ri:l'tu:'ri:l 'hændlaıə] лентопротяжный механизм катушечного магнитофона

reel-to-reel machine [ri:l'tu:'ri:l mə'ʃi:n] катушечный магнитофон

reel-to-reel recorder [ri:l'tu:'ri:l 'rekɔ:də] катушечный магнитофон

reel-to-reel recorder-reproducer [ri:l'tu:'ri:l 'rekɔ:də˛ri:prə'djusə] катушечный магнитофон

reel-to-reel tape transport system [ri:l'tu:'ri:l teıp 'trænspɔ:t 'sıstım] лентопротяжный механизм катушечного магнитофона

reencipher ['ri:en'saıfə] *v.* перешифровывать

reencipher with the appropriate key ['ri:en'saıfə wıð ði: ə'prouprııt ki:] перешифровывать на соответствующем ключе.

reencode ['rın'koud] *v.* перекодировать.

reencodement ['rın'koudment] *n.* перекодирование.

reencrypt ['rın'krıpt] *v.* Синоним – **reencipher**

re-engineering (**reengineering**) [ri:˛en'ʤınıərıŋ] реорганизация, реинжиниринг.۞ Реорганизация бизнес процессов (фирмы)

reenter (**re-enter**) [ri:'entə] *v.* снова войти, вернуться

reenterability ['rı'entəbılıtı] реентерабельность. *См. тж.* **reenterable**

reenterable ['rı'entəbl] *adj.* реентерабельный.۞ О подпрограмме или модуле программы, которые могут быть вызваны рекурсивно или несколькими параллельными процессами одновременно.

reenterable module ['rı'entəbl 'mɔdju:l] реентерабельный модуль

reenterable procedure ['rı'entəbl prə'si:ʤə] реентерабельная процедура; повторно выполняемая процедура

reenterable program ['rı'entəbl 'prougræm] повторно используемая программа

reentrant ['rı'entrənt] *adj.* реентерабельный. *См. тж.* **reenterable**

reentrant beam [rı'entrənt bi:m] замкнутый электронный пучок (*в приборах М-типа*).۞ В приборах "М-типа" модулированные электронные пучки формируются в результате дрейфового движения электронов в скрещенных электрическом и магнитном полях.

reentrant cavity [rɪ'entrənt 'kævɪtɪ] проходной резонатор

reentrant code ['rɪ'entrənt koud] программа с возможностью повторного вхождения; реентерабельная программа

reentrant oscillator [rɪ'entrənt ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с тремя коаксиальными резонаторами

reentrant procedure ['rɪ'entrənt prə'si:ʤə] реентерабильная процедура. ⏣ Процедура, которая может быть вызвана из другой задачи до завершения ее выполнения в предшествующем вызове. При этом такая процедура выполняется корректно. Существуют определенные правила написания реентерабельного кода. Реентерабильные процедуры важны при разработке ядра ОС, например в драйверах и при обработке прерываний.

re-entrant program [ri:'entrənt 'prougræm] повторно входимая программа; реентерабельная программа

reentrant program ['rɪ'entrənt 'prougræm] реентерабельная программа, повторно вводимая программа. ⏣ Программа, команды которой не модифицируются в процессе выполнения, чем обеспечивается возможность ее повторного использования без перезагрузки.

reentrant resonator [rɪ'entrənt 'rezəneɪtə] проходной резонатор

reentrant subroutine ['rɪ'entrənt səbˌru:'tɪn] реентерабельная подпрограмма. ⏣ Подпрограмма, допускающая повторное обращение к ней до того, как она полностью окончила работу по предыдущему вхождению в нее.

reentrant winding [rɪ'entrənt 'wɪndɪŋ] замкнутая обмотка

reentrant-beam crossed-field amplifier [rɪ'entrənt'bi:m krɔst fi:ld 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на амплитроне, усилитель М-типа с замкнутым электронным потоком

reentry (**re-entry**) [ri:'entrɪ] *n.* 1. возвращение; 2. повторный ввод

reentry (**re-entry**) **point** ['ri:'entrɪ pɔɪnt] точка повторного входа

reentry (**re-entry**) **program** [ri:'entrɪ 'prougræm] программа повторного ввода

reentry chaff [ri:'entrɪ tʃa:f] дипольные противорадиолокационные отражатели, разбрасываемые при входе (*ракеты*) в атмосферу

reentry communication blackout [ri:'entrɪ kəˌmjunɪ'keɪʃən blækaut] временное нарушение радиосвязи при вхождении (*космического корабля*) в плотные слои атмосферы

reentry environment [ri:'entrɪ ɪn'vaɪərənmənt] условия при вхождении (*КЛА*) в плотные слои атмосферы

reentry guidance [ri:'entrɪ 'gaɪdəns] наведение при вхождении в плотные слои атмосферы

re-entry outage [ri:'outɪʤ] нарушение радиосвязи при вхождении ЛА в плотные слои атмосферы

reentry radio blackout [ri:'entrɪ 'reɪdɪo*u* 'blækaut] временное нарушение радиосвязи при вхождении (*КЛА*) в плотные слои атмосферы

reentry sheath [ri:'entrı ʃi:θ] плазменная оболочка космического ЛА при вхождении в плотные слои атмосферы

REFAL язык REFAL.۞ Первый язык, основанный на правилах переписывания.

refer [rı'fə:] *v.* ссылаться на (**to**); 2. отсылать к (**to**); 3. упоминать. *См. тж.* **allude, to make reference to** (**for**); 4. относиться, иметь отношение к (**to**).# **to be referred to as** называться

refer back [rı'fə: bæk] 1. возвращать; 2. наводить справки

reference (**ref**) ['refrəns] *n.* 1. ссылка, сноска; упоминание; адрес, номер (ячейки).۞ **1**. В программировании – элемент данных, значением которого является адрес. **2**. оставная часть аппарата издания, содержащая указания на источник, в котором разъясняются или уточняются сведения, приводимые в основном тексте издания. По месту расположения различают ссылки: внутритекстовые, затекстовые (концевые) и подстроечные (пристраничные). *См. тж.* **absolute cell reference, reference file, reference manual, reference page, reference station, reference table**; 2. справка; 3. рекомендация; отзыв; 4. отношение; 5. эталон; 6. *pl.* библиография; 7. (**ref**) опорный сигнал; опорный уровень; *adj.* 1. исходный; 2. контрольный; 3. стандартный; 4. эталонный.# **to make reference to** (**for**) упоминать, ссылаться на.# **frame of reference** система отсчета (координат).# **of reference** исходный; эталонный; сравнительный.# **in** (**with**) **reference to** относительно, что касается; ссылаться на.# **without reference to** безотносительно к; независимо от

reference address ['refrəns ə'dres] 1. адрес обращения; 2. опорный адрес; **3** адрес ссылки; 4. базовый адрес

reference amplifier ['refrəns 'æmplı,faıə] усилитель опорного сигнала

reference angle ['refrəns 'æŋgl] угол падения (*рлк.*)

reference antenna ['refrəns æn'tenə] 1. эталонная антенна; 2. опорная антенна

reference axis ['refrəns 'æksıs] 1. ось координат, ось системы координат; 2. полярная ось; 3. кристаллографическая ось; 4. ось отсчета

reference background ['refrəns bækgraund] опорный фон

reference beam ['refrəns bi:m] опорный луч; опорный поток

reference bit ['refrəns bıt] бит обращения; разряд обращения; признак обращения

reference black level ['refrəns blæk 'levl] опорный уровень черного (*тлв*)

reference boresight ['refrəns 'bɔ:saıt] опорное направление

reference burst ['refrəns bə:st] сигнал цветовой синхронизации

reference button ['refrəns 'bʌtn] кнопка ссылки

reference capacitor ['refrəns kæ'pəsıtə] эталонный конденсатор

reference carrier ['refrəns 'kærıə] опорный сигнал на несущей частоте; опорный высокочастотный сигнал

reference center ['refrəns 'sentə] центр отсчета

reference channel ['refrəns 'ʧænl] опорный сигнал

reference clock ['refrəns klɔk] 1. опорный генератор тактовых импульсов; 2. опорные тактовые импульсы

reference count ['refrəns kaunt] счетчик ссылок

reference coupling ['refrəns 'kʌplıŋ] эталонная связь.⏣ Связь, обеспечивающая уровень 0 дб по шкале шумометра относительно контрольного уровня шумов при уровне испытательного тонального сигнала на входе – 90 дбм.

reference data ['refrəns 'deıtə] справочные данные, опорные данные

reference design ['refrəns dı'zaıŋ] образец (пример) разработки.⏣ Служит для облегчения работы разработчиков аппаратуры, которые могут заимпствовать подходящие решения из поставляемых изготовителем библиотек примеров. Часто приводятся в фирменных технических описаниях. *См. тж.* **white paper**

reference designation ['refrəns dəzıg'neıʃən] условное обозначение, код (*микросхемы на схеме*)

reference diode ['refrəns 'daıoud] опорный диод

reference dipole ['refrəns 'daıpoul] эталонный симметричный вибратор

reference direction ['refrəns dı'rekʃən] опорное направление

reference directivity ['refrəns dı'rektıvıtı] коэффициент направленного действия эквивалентной линейной антенны

reference disk ['refrəns dısk] эталонная дискета

reference dot transparency ['refrəns dɔt træns'pɛərənsı] эталонный точечный транспарант

reference edge ['refrəns edʒ] базовый край ленты, базовый край магнитной ленты

reference electrode ['refrəns ı'lektroud] электрод сравнения

reference element ['refrəns 'elımənt] опорный элемент (*многовибраторной антенной решетки*)

reference end ['refrəns end] базовый край (*магнитной ленты*)

reference field ['refrəns fi:ld] опорное поле (*кв. эл*)

reference file ['refrəns faıl] справочный файл, ссылочный файл, файл ссылок

reference format ['refrəns 'fɔ:mæt] эталонный формат

reference frame pulse ['refrəns freım pʌls] опорный кадровый импульс (*в магнитой видеозаписи*)

reference frequency (**RF**) ['refrəns 'fri:kwənsı] 1. относительная частота; 2. опорная частота

reference guide ['refrəns gaıd] справочное руководство

reference image ['refrəns 'ımıdʒ] опорное изображение (*в дисплее*)

reference information ['refrəns ˌınfə'meıʃən] информация о ссылках; ссылочная информация

reference input ['refrəns 'ınput] эталонный вход; контрольный ввод; контрольные входные данные

reference input element ['refrəns 'ınput 'elımənt] элемент сравнения с эталонным задающим воздействием (*в замкнутой система автоматического управления*)

reference language ['refrəns 'læŋgwıʤ] эталонный язык.۞ Язык, являющийся основой для всех его конкретных версий, являющихся вариантами адаптации эталонного языка к определенным условиям применения и назначения

reference level ['refrəns 'levl] 1. контрольный уровень; 2. отсчетный уровень

reference level ['refrəns 'levl] 1. опорный уровень; 2. уровень отсчета; 3. номинальный уровень записи

reference line ['refrəns laın] опорная линия

reference listing ['refrəns lıstıŋ] распечатка программы компилятора

reference manual ['refrəns 'mænjuəl] справочник, справочное описание, справочное руководство. *См. тж.* **guide, manual, technical manual**

reference mark ['refrəns ma:k] знак ссылки

reference model ['refrəns mɔdl] эталонная модель

reference model of open system ['refrəns mɔdl ɔv 'oupən 'sıstım] эталонная модель соединения открытых систем

reference monitor ['refrəns 'mɔnıtə] монитор обращений.۞ Концепция абстрактной машины, осуществляющей политику управления доступом объекта оценки. Реализацией концепции монитора обращений является механизм проверки правомочности обращений.

reference monitor concept ['refrəns 'mɔnıtə 'kɔnsept] концепция диспетчера доступа.۞ **1**. Концепция управления доступом, относящаяся к абстрактной машине, которая посредничает при всех обращениях субъектов к объектам. **2**. Концепция управления доступом, основанная на наличии абстрактной машины, осуществляющей полный контроль всех обращений субъектов к объектам в соответствии с установленными правилами доступа. Предполагает практическую реализацию внутри ядра безопасности.

reference node ['refrəns noud] основной узел, опорный узел; узел отсчета

reference noise (**RN**) ['refrəns nɔız] контрольный уровень шумов

reference operator ['refrəns 'ɔpəreıtə] операция ссылки

reference oscillator (**RO**) ['refrəns ˌɔsı'leıtə] генератор опорного сигнала

reference page ['refrəns peıʤ] ссылочная страница

reference parameter ['refrəns pə'ræmıtə] параметр, передаваемый по ссылке

reference pattern ['refrəns 'pætən] эталонный образ (*в распознавании образов*)

reference phase ['refrəns feız] опорная фаза

reference point ['refrəns pɔınt] опорная точка; базовая точка; контрольная точка

reference polarization ['refrəns 'pouləru'zeıʃən] опорная поляризация

reference potential ['refrəns pə'tenʃəl] опорный потенциал

reference recording ['refrəns 'rekɔ:dıŋ] контрольная запись

reference register ['refrəns 'reʤıstə] регистр использования ссылок

reference resolution ['refrəns ˌrezə'lu:ʃən] разрешение ссылок

reference resolving ['refrəns rɪ'zɔlvɪŋ] разрешение ссылки

reference scale ['refrəns skeɪl] шкала отсчета

reference signal ['refrəns 'sɪgnəl] опорный сигнал

reference source ['refrəns sɔ:s] опорный источник (*в голографии*)

reference standard ['refrəns 'stændəd] вторичный эталон

reference station ['refrəns 'steɪʃən] опорная станция.۞ Станция, генерирующая поправки для дифференциальных GPS. *См. тж.* **DGPS**

reference stimulus ['refrəns 'stɪmjuləs] основной стимул (*колометрической системы*)

reference subcarrier ['refrəns 'sʌb'kærɪə] цветовая поднесущая

reference supply ['refrəns sə'plaɪ] опорный источник питания

reference system ['refrəns 'sɪstɪm] эталонная система

reference table ['refrəns teɪbl] таблица ссылок.۞ Таблица, создаваемая компилятором в процессе трансляции программы. *См. тж.* **XREF**

reference tape ['refrəns teɪp] измерительная магнитная лента

reference target ['refrəns 'ta:gɪt] эталонная цель

reference time ['refrəns taɪm] 1. начало отсчета времени; 2. начальный момент времени; 3. момент начала импульса (напр. при достижении 90% амплитуды)

reference time server ['refrəns taɪm 'sə:və] эталонный сервер времени

reference tone ['refrəns toun] испытательный тональный сигнал

reference track ['refrəns træk] синхронизирующая дорожка, тактовая дорожка

reference type ['refrəns taɪp] ссылочный тип. *См.* **pointer type**

reference validation mechanism ['refrəns ˌvælɪ'deɪʃən 'mekənɪzm] механизм проверки правомочности обращений.۞ Реализация концепции монитора обращений, обладающая следующими свойствами: защищенностью от проникновения; постоянной готовностью; простотой, достаточной для проведения исчерпывающего анализа и тестирования

reference variable ['refrəns 'vɛərɪəbl] переменная ссылочного типа

reference voltage ['refrəns 'voultɪʤ] опорное напряжение

reference wave ['refrəns weɪv] опорная волна (*в голографии*)

reference waveform ['refrəns 'weɪv'fɔ:m] опорный сигнал

reference wavefront ['refrəns 'weɪvfrənt] опорный волновой фронт (*в голографии*)

reference white ['refrəns waɪt] 1. равносигнальный белый; 2. опорный белый

reference white level ['refrəns waɪt 'levl] опорный уровень белого (*тлв*)

referenced ['refrənst] *adj.* справочный

referenced table doesn't have a primary key ['refrənst teɪbl 'dʌznt hæv ə'praɪmərɪ ki:] справочная таблица не имеет основного ключа

reference-providing information system ['refrəns prə'vaɪdɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] документальная информационно-поисковая система

reference-voltage source ['refrəns'voultɪʤ sɔ:s] источник опорного напряжения

referenition of symbol ['refrənɪʃən ʃən ɔv 'sɪmbəl] нулевое определение символа

referent ['refrənt] ячейка ссылки (например, на указатель)

referential ['refrənʃəl] *adj.* 1. справочный; 2. относящийся к сноске, ссылке

referential argument ['refrənʃəl 'a:gjumənt] аргумент ссылочного типа

referential integrity ['refrənʃəl ɪn'tegrɪtɪ] целостность ссылочных данных (в реляционной структуре БД); ссылочная интеграция

referential mark ['refrənʃəl ma:k] знак сноски

referred [rɪ'fə:rɪd] *adj.* именуемый

refill ['ri:fɪl] повторное заполнение

refine [rɪ'faɪn] *v.* 1. очищать, рафинировать; 2. усовершенствовать

refinement [rɪ'faɪnmənt] *n.* уточнение

refinement operation [rɪ'faɪnmənt ˌɔpə'reɪʃən] операция уточнения данных

refiner [rɪ'faɪnə] *n.* установка для очистки (*nn*)

refining [rɪ'faɪnɪŋ] *n.* очистка (*nn*)

refit ['ri:'fi:t] *v.* переоборудовать

reflect [rɪ'flekt] *v.* 1. отражать (*свет, звук*); 2. отражаться, давать отражение; 3. размышлять, раздумывать

reflectance [rɪ'flektəns] *n.* коэффициент отражения, отражательная способность

reflectance spectrum [rɪ'flektəns 'spektrəm] спектр рекомбинационного излучения

reflectarray [rɪ'flektəreɪ] *n.* отражательная решетка

reflected [rɪ'flektɪd] рефлексный; отраженный; отображенный

reflected beam [rɪ'flektɪd bi:m] отраженный луч; отраженный поток

reflected binary code [rɪ'flektɪd 'baɪnərɪ koud] рефлексный двоичный код

reflected code [rɪ'flektɪd koud] рефлексный (циклический) код, рефлексивный код

reflected current [rɪ'flektɪd 'kʌrənt] ток отраженной волны

reflected field [rɪ'flektɪd fi:ld] поле отраженной волны

reflected glare [rɪ'flektɪd glɛə] отраженная блесткость

reflected impedance [rɪ'flektɪd ɪm'pi:dəns] вносимое полное сопротивление, вносимый импеданс

reflected mode [rɪ'flektɪd moud] отраженная волна

reflected power [rɪ'flektɪd 'pauə] 1. мощность отраженного сигнала; 2. мощность отраженной волны

reflected ray [rɪ'flektɪd reɪ] отраженный луч

reflected resistance [rɪ'flektɪd rɪ'zɪstəns] вносимое сопротивление

reflected shock [rɪ'flektɪd ʃɔk] отраженная ударная волна

reflected wave [rɪ'flektɪd weɪv] отраженная волна

reflected wavefront [rɪ'flektɪd 'weɪvfrənt] волновой фронт отраженной волны

reflecting [rɪ'flektɪŋ] *adj.* рефлекторный

reflecting baffle [rɪ'flektɪŋ 'bæfl] отражательный экран

reflecting barrier [rɪ'flektɪŋ 'bærɪə] отражающий экран; отражающий барьер

reflecting curtain [rɪ'flektɪŋ 'kə:tn] пассивное полотно антенны

reflecting electrode [rɪ'flektɪŋ ɪ'lektroud] отражатель (*клистрона*)

reflecting element [rɪ'flektɪŋ 'elɪmənt] 1. отражающий элемент (*опт*); 2. рефлектор.◈ Пассивный вибратор многоэлементной антенны

reflecting galvanometer [rɪ'flektɪŋ ˌgælvə'nɔmi:tə] зеркальный гальванометр

reflecting grating [rɪ'flektɪŋ 'greɪtɪŋ] отражательная дифракционная решетка

reflecting hologram [rɪ'flektɪŋ 'hɔlə'græm] отражательная голограмма

reflecting load [rɪ'flektɪŋ loud] несогласованная нагрузка

reflecting matrix [rɪ'flektɪŋ 'meɪtrɪks] матрица отражения

reflecting rotor [rɪ'flektɪŋ 'routə] рефлектор, рефлекторное колесо (ротор)

reflecting voltmeter [rɪ'flektɪŋ 'vəltmi:tə] зеркальный вольтметр

reflection [rɪ'flekʃən] *n.* 1. отражение; отблеск; 2. раздумье, размышление.# **on reflection** подумав

reflection absorbing termination [rɪ'flekʃən əb'sɔ:bɪŋ ˌtə:mɪ'neɪʃən] согласованная нагрузка

reflection boundary [rɪ'flekʃən 'baundərɪ] граница области отражения

reflection coefficient [rɪ'flekʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент отражения.◈ Безразмерная физическая величина, характеризующая способность тела отражать падающее на него излучение. Количественно коэффициент отражения равен отношению потока излучения, отраженного телом, к потоку, упавшему на тело.

reflection density [rɪ'flekʃən 'densitɪ] оптическая плотность по отражению

reflection direction finding [rɪ'flekʃən dɪ'rekʃən 'faɪndɪŋ] радиолокационная пеленгация

reflection Doppler [rɪ'flekʃən 'dɔplə] доплеровская РЛС без ответчика

reflection dynode [rɪ'flekʃən 'daɪnoud] динод, работающий на отражении

reflection electron diffraction [rɪ'flekʃən ɪ'lektrɔn dɪ'frækʃən] дифракция электронов на отражение

reflection electron microscope [rɪ'flekʃən ɪ'lektrɔn ˌmaɪkrə'skoup] отражательный электронный микроскоп

reflection error [rɪ'flekʃən 'erə] ошибка (*радионавигационной системы*), обусловленная мешающими отражениями

reflection factor [rɪ'flekʃən 'fæktə] 1. коэффициент отражения; отражательная способность; 2. коэффициент согласования (*с нагрузкой*)

reflection filter [rɪ'flekʃən 'filtə] отражательный фильтр; светофильтр на эффекте селективного отражения

reflection grating [rɪ'flekʃən 'greɪtɪŋ] отражательная дифракционная решетка

reflection hologram [rɪ'flekʃən 'hɔlə'græm] отражательная голограмма

reflection holographic filter [rɪ'flekʃən 'hɔlə'græfɪk 'filtə] отражательный голографический фильтр

reflection holography [rɪ'flekʃən 'hɔlə'græfɪ] 1. отражательная голография; 2. голография во встречных пучках; 3. получение отражательных голограмм

reflection interval [rɪ'flekʃən 'ɪntəvəl] время запаздывания отраженного сигнала (*рлк*)

reflection loss [rɪ'flekʃən lɔs] потери на отражение

reflection mapping [rɪ'flekʃən 'mæpɪŋ] отображение отражений.⏣ Метод, позволяющий показать, как поверхности объектов модели отражают другие объекты этой модели.

reflection maser [rɪ'flekʃən 'meɪsə] отражательный мазер; мазер, работающий в режиме «на отражение»

reflection mode [rɪ'flekʃən moud] режим «на отражение», режим работы «на отражение»

reflection modulation [rɪ'flekʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция луча при отражении (*в запоминающей ЭЛТ*)

reflection optical density [rɪ'flekʃən 'ɔptɪkəl 'densitɪ] оптическая плотность по отражению

reflection oscillator [rɪ'flekʃən ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на отражательном клистроне

reflection phase shifter [rɪ'flekʃən feɪz 'ʃɪftə] отражательный фазовращатель

reflection photocathode [rɪ'flekʃən 'foutə'kæθoud] фотокатод, работающий в режиме «на отражение», О-фотокатод

reflection point [rɪ'flekʃən pɔɪnt] точка отражения

reflection polarizer [rɪ'flekʃən 'poulәraɪzə] поляризатор отражательного типа

reflection power [rɪ'flekʃən 'pauə] отраженная способность

reflection prism [rɪ'flekʃən 'prɪzəm] отражательная призма

reflection sounding [rɪ'flekʃən 'saundɪŋ] измерение глубины с помощью эхолота

reflection-canceling discontinuity [rɪ'flekʃən'kænsəlɪŋ 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] согласующая неоднородность

reflection-coefficient meter [rɪ'flekʃənˌkouɪ'fiʃənt 'mi:tə] измеритель коэффициента отражения, рефлектометр

reflection-dynode phototube [rɪ'flekʃən'daɪnoud 'foutə'tju:b] фотоэлектронный умножительс динодами, работающими в режиме «на отражение»

reflectionless potential [rɪ'flekʃənles pə'tenʃəl] безотражательный потенциал

reflectionless transmission [rɪ'flekʃənles træns'mɪʃən] безотражательное прохождение

reflection-mode cathode [rɪ'flekʃən moud 'kæθoud] отражательный фотокатод

reflection-mode photocathode [rɪ'flekʃən'moud 'foutə'kæθoud] фотокатод, работающий в режиме «на отражение», О-фотокатод

reflection-type circulator [rɪ-'flekʃən'taɪp ˌsə:kju'leɪtə] циркулятор отражательного типа

reflection-type dynode [rɪ'flekʃən'taɪp 'daɪnoud] динод, работающий на отражении

reflection-type maser [rɪ'flekʃən'taɪp 'meɪsə] отражательный мазер; мазер, работающий в режиме «на отражение»

reflection-type parametric amplifier [rɪ'flekʃən'taɪp ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] отражательный параметрический усилитель, параметрический усилитель отражательного типа

reflection-type polarizer [rɪ'flekʃən'taɪp 'pouləraɪzə] поляризатор отражательного типа

reflective array antenna [rɪ'flektɪv ə'reɪ æn'tenə] отражательная антенная решетка

reflective attenuation [rɪ'flektɪv ə'tenjuɪʃən] ослабление, обусловленное отражением (*от несогласованной нагрузки*)

reflective coating [rɪ'flektɪv 'koutɪŋ] зеркальное покрытие

reflective code [rɪ'flektɪv koud] циклический код

reflective display [rɪ'flektɪv dɪs'pleɪ] отражательный дисплей

reflective jamming [rɪ'flektɪv 'ʤæmɪŋ] создание пассивных преднамеренных радиопомех

reflective marker [rɪ'flektɪv 'ma:kə] отражательный маркер

reflective phase shifter [rɪ'flektɪv feɪz 'ʃɪftə] отражательный фазовращатель

reflective-mode display [rɪ'flektɪv'moud dɪs'pleɪ] отражательный дисплей

reflectivity [rɪ'flektɪvɪtɪ] *n.* коэффициент отражения

reflectometer [rɪ'flektəmɪtə] *n.* рефлектометр.۞ Прибор для измерения коэффициента отражения света.

reflectometry [rɪ'flektəmɪtrɪ] *n.* рефлектометрия.۞ Совокупность методов исследования плоских границ раздела сред путём анализа зеркально отражённых от изучаемой границы пучков молекул, атомов.

reflector [rɪ'flektə] *n.* рефлектор. Синоним – **reflecting rotor**

reflector antenna [rɪ'flektə æn'tenə] зеркальная антенна.۞ Антенна, у которой электромагнитное поле в раскрыве образуется за счет отражения электромагнитной волны от металлической поверхности специального зеркала (рефлектора).

reflector array [rɪ'flektə ə'reɪ] отражательная антенная решетка.۞ Антенная решетка с пространственным возбуждением или сочетающая пространственное и фидерное возбуждения, у которой прием радиоволн от первичного облучателя и их излучение в пространство осуществляют одни и те же излучающие элементы.

reflector electrode [rɪ'flektə ɪ'lektroud] отражатель (*клистрона*)

reflector element [rɪ'flektə 'elɪmənt] рефлектор.۞ Пассивный вибратор многоэлементной антенны

reflector mail [rɪ'flektə meɪl] размножитель почты.۞ Разновидность общедоступного почтового списка. Сообщения, посланные по адресу размножителя почты, автоматически передаются по списку адресов.

reflector microphone [rɪ'flektə 'maɪkrəfoun] микрофон с отражателем

reflector potential [rɪ'flektə pə'tenʃəl] потенциал отражателя (*клистрона*)

reflector satellite [rɪ'flektə 'sætəlaɪt] пассивный спутник связи

reflector space [rɪ'flektə speɪs] пространство отражения (*в отражательном клистроне*)

reflector voltage [rɪ'flektə 'voultɪʤ] напряжение отражателя (*клистрона*)

reflector-type parasite [rɪ'flektə'taɪp 'pærəsaɪt] рефлектор (*антенны*)

reflector-type parasitic [rɪ'flektə'taɪp ˌpærə'sɪtɪk] рефлектор (*антенны*)

reflectory excitability [rɪ'flektərɪ ˌeksɪ'teɪbɪlɪtɪ] рефлекторная возбудимость

reflex amplifier ['ri:fleks 'æmplɪˌfaɪə] рефлексная усилительная схема, рефлексный усилитель

reflex baffle ['ri:fleks 'bæfl] ящик громкоговорителя с фазоинвертором

reflex bunching ['ri:fleks 'bʌnʧɪŋ] группирование в пространстве отражения (*клистрона*)

reflex circuit ['ri:fleks 'sə:kɪt] рефлексная схема (*усилителя*).۞ Соединение элементов усилителя, в котором лампа работает вдвойне: для усиления как высокой, так и низкой частоты.

reflex klystron ['ri:fleks 'klɪstrɔn] отражательный клистрон

reflex light valve ['ri:fleks laɪt vælv] светлоклапанная система отражательного типа

reflex reflection ['ri:fleks rɪ'flekʃən] световозвращающее отражение

reflex reflector ['ri:fleks rɪ'flektə] уголковый отражатель

reflexive action ['ri:fleksɪv 'ækʃən] рефлекторное действие; рефлекс

reflexive closure ['ri:fleksɪv 'klouʒə] рефлексивное замыкание

reflexive code ['ri:fleksɪv koud] рефлексивный код

reflexive control ['ri:fleksɪv kən'troul] рефлексивное управление.۞ Рефлексивное управление определяется как способ передачи партнеру или противнику специально подготовленной информация, чтобы склонить его «добровольно» принять предопределенное решение, желательное для инициатора действия.

reflexive law ['ri:fleksɪv lɔ:] закон рефлексности

reflexive relation ['ri:fleksɪv rɪ'leɪʃən] рефлексивное отношение

reflex-klistron oscillator ['ri:fleks'klɪstrɔn ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на отражательном клистроне

reflow ['ri:ˌflou] *v.* менять, повторять «заливку» колонки таблицы текстом

reflow soldering ['ri:ˌflou 'sɔldərɪŋ] пайка расплавлением полуды

reform (**re-form**) [rɪ'fɔ:m] *v.* исправлять

reformat [rɪ'fɔ:mæt] *n.* переформатировать.۞ **1**. Заново отформатировать магнитный носитель, возможно, разрушив хранящиеся на нем данные. *См. тж.* **format dick**; **2**. изменить формат файла или документа.

reformatting [rɪ'fɔ:mætɪŋ] *n.* изменение формата; переформатирование

refract [rɪ'frækt] *v.* преломлять(ся)

refracted beam [rɪ'fræktɪd bi:m] преломленный луч, преломленный поток

refracted mode [rɪ'fræktɪd moud] преломленная волна

refracted ray [rɪ'fræktɪd reɪ] преломленный луч

refracted wave [rɪ'fræktɪd weɪv] преломленная волна

refracting element [rɪ'fræktɪŋ 'elɪmənt] преломляющий элемент (*опт*)

refraction [rɪ'frækʃən] *n.* рефракция

refraction grating [rɪ'frækʃən 'greɪtɪŋ] преломляющая дифракционная решетка

refraction loss [rɪ'frækʃən lɔs] 1. потери на преломление; 2. потери на рефракцию (*при распространении радиоволн*)

refraction optical scanner [rɪ'frækʃən 'ɔptɪkəl 'skænə] рефракционный оптический сканер

refractive [rɪ'fræktɪv] *adj.* рефракционный

refractive index [rɪ'fræktɪv 'ɪndeks] показатель преломление света на границе раздела двух сред.۞ На границе раздела двух прозрачных сред наряду с отражением света наблюдается его преломление свет, переходя в другую среду, меняет направление своего преломления. Показатель преломления непосредственно связан со скоростью v распространения света в данной среде.

refractive irregularities [rɪ'fræktɪv ɪˌregju'lærɪtɪz] неоднородности показателя преломления

refractive modulus [rɪ'fræktɪv 'mɔdju:ləs] индекс тропосферной рефракции

refractive power [rɪ'fræktɪv pauə] преломляющая способность

refractive-index matching [rɪ'fræktɪv'ɪndeks 'mætʃɪŋ] согласование показателей преломления

refractive-index tomography [rɪ'fræktɪv'ɪndeks 'toumo*u*gra:fɪ] рефракционная томография

refractivity [rɪ'fræktɪvɪtɪ] *n.* преломляющая способность

refractometer [rɪ'fræktɔmɪtə] *n.* рефрактометр.۞ Прибор, измеряющий показатель преломления света в среде.

refractometry [rɪ'fræktɔmɪtrɪ] *n.* рефрактометрия.۞ Метод исследования веществ, основанный на определении показателя (коэффициента) преломления (рефракции) и некоторых его функций. Рефрактометрия применяется для идентификации химических соединений, количественного и структурного анализа, определения физико-химических параметров веществ.

refractory contact [rɪ'fræktərɪ 'kɔntækt] контакт из тугоплавкого металла

refractory gate [rɪ'fræktərɪ 'geɪt] затвор из тугоплавкого металла

refractory metallization [rɪ'fræktərɪ 'metəlɪzeɪʃən] покрытие тугоплавким металлом

refractory period [rɪ'fræktərɪ 'pɪərɪəd] период рефракторности, рефрактерный период.۞ В электрофизиологии рефрактерным периодом (периодом рефрактерности) называют период времени после возникновения на возбудимой мембране потенциала действия, в ходе которого возбудимость мембраны снижается

refractory phase [rɪ'fræktərɪ feɪz] период рефрактерности

refrain [rɪ'freɪn] *v.* 1. сдерживать; 2. воздерживаться (**from**)

refrangible [rɪ'frændʒɪbl] *adj.* преломляемый (*луч*)

refreezing [rɪ'fri:zɪŋ] *n.* рекристаллизация

refresh [rɪ'freʃ] *n.* регенерация.۞ **1**. Периодическое воспроизведение изображения на поверхности экрана дисплея. **2**. Периодическое считывание и пе-

резапись данных в динамическом запоминающем устройстве для их сохранения. *v.* регенерировать

refresh buffer [rɪ'freʃ 'bʌfə] буфер изображения.۞ Буфер, в котором изображение хранится в виде цветного растра и из которого оно выводится на экран дисплея. *См. тж.* **frame buffer, video RAM**

Refresh ın Progress (**RFıP**) [rɪ'freʃ ın prə'gres] «идет регенерация», сигнал RFıP (динамического ЗУПВ)

refresh RAM [rɪ'freʃ ræm] видеопамять, память изображения. *См. тж.* **video RAM**

refresh rate [rɪ'freʃ reɪt] частота регенерации (обновления). *См. тж.* **refreshing**

refreshable [rɪ'freʃəbl] *adj.* обновляемый (об информации)

refreshing [rɪ'freʃɪŋ] n. 1. обновление изменений изображения.۞ Замена части или всего изображения на экране путем ввода новых графических данных. 2. регенерация.۞ Периодическая перезапись изображения на дисплее для оперативного отображения. См. тж. regeneration

refrigence [rɪ'frɪʤəns] *n.* преломление (*луча*)

refrigerated diode [rɪ'frɪʤereɪtɪd 'daɪoud] охлаждаемый диод

refrigerated parametric amplifier [rɪ'frɪʤereɪtɪd ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] охлаждаемый параметрический усилитель

refrigeration [rɪˌfrɪʤəreɪʃən] n. замораживание, охлаждение

refrigeration capacity [rɪˌfrɪʤə'reʤəʃən kæ'pəsɪtɪ] отводимая мощность (*свпр*)

refuge ['refju:ʤ] n. убежище, прибежище.# **to take refuge in** прибегнуть к

refusal [rɪ'fjuzəl] *n.* отказ

refuse [re'fju:z] v. отказывать(ся)

refutation [(refju:'teɪ(ən)] *n.* противоречие, неуспех.۞ При работе с возвратами – ситуация, при которой необходимо делать возврат. *См. тж.* **backtracking**

refute [re'fju:t] *v.* опровергать

regained mode [rɪ'geɪnd moud] режим отображения

regard [rɪ'ga:d] *v.* 1. считать, рассматривать; 2. касаться, иметь отношение; 3. принимать во внимание, считаться (кем-л., чем-л.); *n.* 1. внимание, забота; 2. отношение; 3. взгляд.# **as regards** что касается, в отношении.# **in** (**with**) **regard to** относительно.# **with due regard for** учитывая должным образом.# **without regard for** не учитывая.# **to have regard to** учитывать, обращать внимание.

regarding [rɪ'ga:dɪŋ] *prp.* относительно, в отношении, о

regardless [rɪ'ga:dles] *adv.* независимо от; несмотря на (**of**)

regedit [rɪ'ʤedɪt] *n.* редактор реестра.۞ Позволяет внести в реестр изменения, в результате которых повысится скорость раскрытия меню. Это грубый инструмент, не представляющий никакой информации о производимых действиях. Некорректные действия изменений в реестре могут привести к тому, что

Windows перестанет загружаться. Поэтому перед внесением изменений в реестр всегда следует создавать резервные копии файлов System.dat и User.dat.

regenerate [rɪ'ʤenərɪt] *v.* регенерировать. *См. тж.* **refresh**

regenerating [rɪ'ʤenəreɪtɪŋ] восстановление; перезапись; регенерация; регенерирование

regeneration [rɪ'ʤenə'reɪʃən] *n.* восстановление; регенерация, рекуперация.۞ Процесс преобразования механической энергии системы в электрическую энергию и передача ее в сеть. Электрическая машина в этом случае работает как генератор.

regeneration control [rɪ'ʤenə'reɪʃən kən'troul] 1. регулирование положительной обратной связи; 2. регулятор положительной обратной связи

regeneration counter [rɪ'ʤenə'reɪʃən 'kauntə] счетчик числа

regeneration current [rɪ'ʤenə'reɪʃən 'kʌrənt] регенеративный ток, ток регенерации

regeneration cycle [rɪ'ʤenə'reɪʃən 'saɪkl] цикл регенерации

regeneration period [rɪ'ʤenə'reɪʃən 'pɪərɪəd] период регенерации

regeneration rate [rɪ'ʤenə'reɪʃən reɪt] скорость регенерации

regenerative [rɪ'ʤenərɪtɪv] *adj.* 1. регенеративный; 2. рекуперативный; восстанавливающий; возрождаший; 3. имеющий обратную связь

regenerative amplification [rɪ'ʤenərɪtɪv 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] регенеративное усиление

regenerative amplifier [rɪ'ʤenərɪtɪv 'æmplɪˌfaɪə] регенеративный усилитель, усилитель с положительной обратной связью

regenerative braking [rɪ'ʤenərɪtɪv 'breɪkɪŋ] торможение рекуперативное.۞ Режим работы электропривода, при котором механическая энергия (в том числе и кинетическая энергия движущихся элементов электропривода) поступает на вал двигателя (при этом электродвигатель работает в генераторном режиме), преобразуется в электрическую и (за вычетом потерь в самом электроприводе) передается источнику питания. Характер движения (разгон, установившийся режим, снижение скорости) в этом режиме определяется соотношением момента нагрузки электропривода и электромагнитного момента двигателя в соответствии с уравнением движения. В электроприводе постоянного тока режим торможение рекуперативное получают при напряжении источника питания, меньшем ЭДС двигателя. В асинхронном электроприводе режим торможение рекуперативное получают при скоростях вращения ротора, больших скорости вращения поля статора.

regenerative circuit [rɪ'ʤenərɪtɪv 'sə:kɪt] регенеративная схема, схема с положительной обратной свяью

regenerative connection [rɪ'ʤenərɪtɪv kə'nekʃən] регенеративная связь; обратная связь

regenerative detector [rɪ'ʤenərɪtɪv dɪ'tektə] регенеративный приемник

regenerative divider [rɪ'ʤenərɪtɪv dɪ'vaɪdə] регенеративный делитель частоты

regenerative feedback [rɪ'ʤenərɪtɪv 'fi:dˌbæk] 1. положительная обратная связь; 2. рекуперация

regenerative fuel cell [rɪ'ʤenərɪtɪv fjuəl si:l] регенерируемый топливный элемент

regenerative generator [rɪ'ʤenərɪtɪv 'ʤenəreɪtə] регенеративный генератор, генератор с положительной обратной связью

regenerative integrator [rɪ'ʤenərɪtɪv 'ɪntɪgreɪtə] интегратор с положительной обратной связью

regenerative memory [rɪ'ʤenərɪtɪv 'meməɾɪ] регенеративная память

regenerative mixer [rɪ'ʤenərɪtɪv 'mɪksə] регенеративный смеситель

regenerative modulator [rɪ'ʤenərɪtɪv 'mɔdju'leɪtə] регенеративный делитель частоты; регенеративный модулятор

regenerative oscillator [rɪ'ʤenərɪtɪv ˌɔsɪ'leɪtə] регенеративный генератор, генератор с положительной обратной связью

regenerative reading [rɪ'ʤenərɪtɪv ri:dɪŋ] считывание с регенерацией

regenerative receiver [rɪ'ʤenərɪtɪv rɪ'si:və] регенеративный радиоприемник

regenerative repeater [rɪ'ʤenərɪtɪv rɪ'pi:tə] 1. регенеративный ретранслятор; 2. регенеративный повторитель

regenerative repeating [rɪ'ʤenərɪtɪv rɪ'pi:tɪŋ] регенеративная ретрансляция.◈ Активная ретрансляция, которая кроме приёма, усиления и дальнейшей передачи поступающей информации осуществляет её регенерацию.

regenerative storage [rɪ'ʤenərɪtɪv 'stɔ:rɪʤ] регенеративная память

regenerative switch [rɪ'ʤenərɪtɪv swɪʧ] регенеративный переключатель, переключатель с положительной обратной связью

regenerative transponder [rɪ'ʤenərɪtɪv træns'pɔndə] ретранслятор с регенерацией сигналов

regenerative up-converter [rɪ'ʤenərɪtɪv 'ʌp'kən'və:tə] регенеративный повышающий преобразователь

regent ['ri:ʤənt] *v.* обновить

Reggia-Spencer phase shifter ['reʤɪa'spensə feɪz 'ʃɪftə] взаимный фазовращатель типа Реджиа –Спенсера.◈ Его конструкция основана на прямоугольном волноводе и включает в себя продольно намагничиваемый ферритовый стержень. Для него характерна работа на волнах с линейной поляризацией электромагнитного поля и высокая активность.

regime [reɪ'ʒi:m] *n.* режим

regimen [rɪ'ʤɪmen] *n.* режим

region ['ri:ʤən] *n.* 1. область, зона; 2. район; 3. диапазон; 4. сфера; 5. регион.◈ Структурная единица сети. Охватывает крупный регион и объединяет несколько сетей и отдельных узлов.

region adjacency graph ['ri:ʤən ə'ʤeɪsənsɪ græf] граф соседства областей

region control task ['ri:ʤən kən'troul ta:sk] управляющая задача; задача управления зоной

region job pack area ['ri:ʤən ʤɔb pæk 'ɛərɪə] часть области выполнения заданий

region labelling ['ri:ʤən 'leɪblɪŋ] пометка областей на изображении

region of admissible deviation ['ri:ʤən ɔv əd'mɪsəbl ˌdi:vɪ'eɪʃən] диапазон допустимых отклонений

region of convergence ['ri:ʤən ɔv kən'və:ʤəns] область сходимости

region specification ['ri:ʤən ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация области

Regional ['ri:ʤənl] *adj.* Региональный

regional address ['ri:ʤənl ə'dres] региональный адрес; адрес участка памяти

regional area network (**RAN**) ['ri:ʤənl 'ɛərɪə 'netwə:k] региональная зоновая сеть

Regional Bell Holding/Operating Company (**RBHC/RBOC**) ['ri:ʤənl bel 'houldɪŋ ˌɔpə'reɪtɪŋ 'kʌmpənɪ] Одна из семи местных (региональных) компаний в США, образованных в результате демонизации AT&t.

Regional Bell Operating Company (**RBOC**) ['ri:ʤənl bel ˌɔpə'reɪtɪŋ 'kʌmpənɪ] Подразделение корпорации Bell Telephone and Telegraph.

Regional Business Unit (**RBU**) ['ri:ʤənl 'bɪznɪs 'ju:nɪt] региональное отделение (*компании*)

regional center ['ri:ʤənl 'sentə] главная узловая междугородная станция

regional channel ['ri:ʤənl 'ʧænl] канал регионального радиовещания

regional computer center ['ri:ʤənl kəm'pju:tə 'sentə] региональный вычислительный центр

regional computer network ['ri:ʤənl kəm'pju:tə net'wə:k] региональная компьютерная сеть

regional coordinator ['ri:ʤənl ko*u*'ɔ:dnɪtə] координатор региона

regional echomail coordinator ['ri:ʤənl 'ekoumɪel ko*u*'ɔ:dnɪtə] региональный координатор конференций

regional organization ['ri:ʤənl ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация (*ЗУ*) по разделам

regional processor ['ri:ʤənl 'prousesə] региональный процессор

regionalization ['ri:ʤənəlɪzeɪʃən] *n.* разбиение на области (*вчт*)

regionalization ['ri:ʤənəlɪzeɪʃən] *n.* разбиение на области (*вчт*)

register (**reg**) ['reʤɪstə] *n.* 1. регистр. Устройство сверхбыстродействующей памяти в процессоре или СБИС, служащее для временного хранения управляющей информации, операндов и/или результатов выполняемых данной микросхемой операций. Совокупность регистров процессора называется регистровым файлом или набором регистров. Регистры процессора делятся на доступные программисту (user-visible register) и внутренние регистры процессора (internal register). Регистры можно разделить на регистры общего назначения (general-purpose register) и специальные (special-purpose register). *См. тж.* **accumulator, address register, index register, instruction register, program counter, register file, register set, register variable, shoft register**; 2. линейка слова в ассоциативном запоминающем устройстве; *v.* регистрировать, отмечать

register address ['reʤɪstə ə'dres] адрес регистра

register addressing ['redʒɪstə ə'dresɪŋ] регистровая адресация.۞ Способ адресации, при котором в поле операнда команде задан номер одного из регистров общего назначения (РОН), содержащего исполнительный адрес памяти. Так как регистров в процессоре обычно не много, то в коде команды под номер регистра отводится 3 – 4 бита, что позволяет делать формат команды очень компактным. При этом выборка операнда из регистра производится процессором гораздо быстрее, чем из памяти. *См. тж.* **addressing mode, direct addressing, general-purpose register, immediate addressing, indirect addressing, relative addressing**

register alias table ['redʒɪstə 'eɪlɪæs teɪbl] таблица псевдонимов регистров

register aliased variables ['redʒɪstə 'eɪlɪæsɪd 'vɛərɪəblz] регистровые переменные-псевдонимы

register allocation ['redʒɪstə 'æləkeɪʃən] распределение регистров, назначение регистров.۞ Определение соответствия регистров процессора и обрабатываемых данных; выполняется транслятором или программистом при программировании на языке ассемблера.

Register already defined ['redʒɪstə ɔ:l'redɪ dɪ'faɪnd] Регистр уже определен.

register ALU (**RALU**) ['redʒɪstə eɪ'el'ju:] регистровое АЛУ

register and arithmetic logic unit (**RALU**) ['redʒɪstə ænd ə'rɪθmətɪk 'lɔdʒɪk 'ju:nɪt] регистровое и арифметико-логическое устройство

register arithmetic ['redʒɪstə ə'rɪθmətɪk] арифметические операции над данными в регистрах; регистровая арифметика

register automaton ['redʒɪstə ɔ:'təmætən] регистровый автомат

register bank ['redʒɪstə bæŋk] банк регистров

register caching of array elements ['redʒɪstə 'kəʃɪŋ ɔv ə'reɪ 'elɪmənts] кэширование в регистрах элементов массива

register capacity ['redʒɪstə kæ'pəsɪtɪ] разрядность регистра.۞ Число информационных битов в регистре.

register constant ['redʒɪstə 'kɔnstənt] масштабный множитель записи на ленте самописца

register containing word [redʒɪstə kən'teɪnɪŋ wə:d] слово содержимого регистра

register file ['redʒɪstə faɪl] массив регистров, регистровый файл.۞ Набор рабочих регистров процессора, доступных программисту. Синоним – **register set**; *См. тж.* **CPU, register file, register allocation, task switching**

register instruction ['redʒɪstə ɪn'strʌkʃən] регистровая команда

register length ['redʒɪstə leŋθ] емкость регистра, число разрядов в регистре

register mark ['redʒɪstə ma:k] знак совмещения (*микр*)

register name ['redʒɪstə neɪm] имя регистра.۞ Каждый регистр процессора имеет буквенное или буквенно-цифровое обозначение.

register notation ['redʒɪstə nou'teɪʃən] обозначение регистра

register of length n ['redʒɪstə ɔv leŋθ en] регистр длины (размера) n

register operation (**RO**) ['redʒɪstə ˌɔpə'reɪʃən] регистр операции

register optimization ['redʒɪstə 'ɔptɪmɪzeɪʃən] оптимизация регистров

register overflow ['redʒɪstə ˌouvə'flou] переполнение регистра

register pair ['redʒɪstə pɛə] регистровая пара

register relay ['redʒɪstə rɪ'leɪ] реле счета (*млф*)

register request ['redʒɪstə rɪ'kwest] регистровый запрос

register scoreboarding ['redʒɪstə 'skɔ:ˌbɔ:dɪŋ] метод «табло регистров».◈ Применяется в **RISC**-процессорах для обеспечения эффективной загрузки конвейеров и организации совмещенного выполнения команд с изменением порядка их следования.

register set ['redʒɪstə set] набор регистров. *См.* **register file**

register size ['redʒɪstə saɪz] размер регистра

register storage ['redʒɪstə 'stɔ:rɪdʒ] регистровая память

register tap ['redʒɪstə tæp] точка съема (регистра сдвиги с обратной связью)

register transfer ['redʒɪstə 'trænsfə:] регистровая пересылка, межрегистровая пересылка

register transfer instruction ['redʒɪstə 'trænsfə ɪn'strʌkʃən] команды пересылки содержимого регистров

register transfer language ['redʒɪstə 'trænsfə 'læŋgwɪdʒ] язык межрегистровых пересылок.◈ Любой из языков высокого уровня для описания или проектирования архитектуры системы, состоящей из некоторого числа регистров

Register Transfer Level (**RTL**) ['redʒɪstə 'trænsfə levl] уровень регистровых передач, схема (модель) уровня RTL.◈ Уровень моделирования логических ИС и машин.

register transfer level ['redʒɪstə 'trænsfə 'levl] уровень регистровых передач, уровень межрегистровых передач

register transfer logic (**RTL**) ['redʒɪstə 'trænsfə 'lɔdʒɪk] логика (меж)-регистровых передач

register variable ['redʒɪstə 'vɛərɪəbl] регистровая переменная.◈ Переменная, для которой транслятор выделяет регистр процессора, а не ячейку оперативной памяти. *См. тж.* **compiler, global variable, local variable, programming language, register variable**

register window ['redʒɪstə 'wɪndou] окно регистров

register windows ['redʒɪstə 'wɪndouz] регистровые (перекрывающиеся) окна или блоки.◈ В архитектуре SPARC служат для повышения эффективности вызова процедур и переключения с задачи на задачу.

register with carry shift register ['redʒɪstə wɪð 'kærɪ ʃɪft 'redʒɪstə] регистр сдвига с обратной связью и переносом

register-direct addressing ['reɪstəˌdɪ'rekt ə'dresɪŋ] прямая регистровая адресация

registered ['redʒɪstəd] *adj.* зарегистрированный

Registered Jack (**RJ**) ['redʒɪstəd dʒæk] стандартный разъем

registered user ['redʒɪstəd 'ju:zə] зарегистрированный пользователь

registering ['redʒɪstərɪŋ] *n.* регистрация

registering apparatus ['redʒɪstərɪŋ ˌæpə'reɪtəs] регистрирующее устройство

register-oriented architecture ['redʒɪstə'ɔ:rɪətɪd 'a:kɪtekʧə] регистровая архитектура; регистровая структура

register-saving conventions ['redʒɪstə'seɪvɪŋ kən'venʃənz] соглашения о сохранении регистров

register-to-index cell instruction ['redʒɪstə'tu:'ɪndeks si:l ɪn'strʌkʃən] команда формата «регистр-индексная ячейка»

register-to-register ['redʒɪstə'tu:'redʒɪstə] регистр-регистр (формат машинной команды)

register-to-register instruction ['redʒɪstə'tu:'redʒɪstə ɪn'strʌkʃən] команда типа «регистр-регистр».۞ Команда, операнды и результат которой располагаются в регистрах процессора.

register-to-storage instruction ['redʒɪstə'tu:'stɔ:rɪʤ ɪn'strʌkʃən] команда типа «регистр-память».۞ Команда, операнды которой располагаются в регистрах, а результат записывается в оперативную память.

register-transfer equation ['redʒɪstə'trænsfə ɪ'kweɪʃən] уравнение межрегистровой передачи

register-transfer module ['redʒɪstə'trænsfə 'mɔdju:l] модуль регистровых передач, модуль межрегистровых передач

register-transfer simulator ['redʒɪstə'trænsfə 'sɪmjuleɪtə] программа моделирования на уровне регистровых передач, программа моделирования на уровне межрегистровых передач

register-transfer-level simulator ['redʒɪstə'trænsfə'levl 'sɪmjuleɪtə] программа моделирования на уровне регистровых операций.۞ Часть системы проектирования логических схем.

register-transistor logic (**RTL**) ['redʒɪstə'træn'zɪstə 'lɔdʒɪk] резисторно-транзисторные логические схемы

register-transistor micrologic (**RTμL**) ['redʒɪstə'træn'zɪstə 'maɪkro*u*'lɔdʒɪk] резисторно-транзисторные логические микросхемы

registrate ['redʒɪstreɪt] *v.* регистрировать

registrated ['redʒɪstreɪtɪd] *adj.* зарегистрированный

registration ['redʒɪstreɪʃən] *adj.* регистрационный; *n.* 1. регистрация; 2. запись

registration attribute ['redʒɪstreɪʃən 'ætribju:t] атрибуты регистрации

registration card ['redʒɪstreɪʃən ka:d] регистрационная карточка

registration center ['redʒɪsteɪʃən 'sentə] центр регистрации.۞ Центр доверия, который работает вместе с центром сертификации, выполняя роль местного автономного центра хранения реестра сертификатов ключей. Основные функции центра регистрации – регистрация пользователей в системе и присвоение им уникальных идентификаторов, оптимизация управления реестром сертификатов при большом числе запросов, позволяющая масштабировать систему управления сертификатами для большого числа пользователей на большой

территории, одновременно сдвигая процесс подтверждения ближе к пользователям.

Registry ['redʒɪstrɪ] Системный реестр.۞ Иерархическая, доступная по сети база данных в Windows, используемая для управления ПК, поддержки дистрибуции ПО, администрирования и дистанционной настройки системы. Содержит всю относящуюся к инсталляции системы информацию по аппаратной части ПО, привилегиям и предпочтениям пользователей. Синоним – **directory**

registry edit ['redʒɪstrɪ 'edɪt] редактирование системного реестра

registry editor ['redʒɪstrɪ 'edɪtə] редактор системного регистра

registry key ['redʒɪstrɪ ki:] ключ системного регистра, ключ реестра

regression [rɪ'greʃən] *n.* регрессия.۞ Зависимость среднего значения какой-либо случайной величины от некоторой другой величины или от нескольких величин.

regression analysis [rɪ'greʃən ə'næləsɪz] регрессивный анализ

regression coefficient [rɪ'greʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент регрессии

regression curve [rɪ'greʃən kə:v] кривая регрессии

regression model [rɪ'greʃən mɔdl] регрессионная модель

regression routine [rɪ'greʃən ru:'ti:n] подпрограмма вычисления регрессии

regression testing [rɪ'greʃən 'testɪŋ] регрессионное (регрессивное) тестирование.۞ Тестирование, проводимое во время модификации программы для того, чтобы убедиться, что при этом не были внесены дополнительные ошибки. Выполняется с возвратом от наиболее сложных тестов к простым. При таком тестировании недостаточно проверить только добавленные функции – возможно их влияние на работу, нажежность или производительность ранее написанного кода. *См. тж.* **software development, testing**

regressive [rɪ'gresɪv] *adj.* обратный, регрессивный

regressive interpolation [rɪ'gresɪv ɪnˌtə:pə'leɪʃən] интерполяция назад

regret criterion [rɪ'gret kraɪ'tɪərɪən] критерий сожаления

regret matrix [rɪ'gret 'meɪtrɪks] матрица потерь

regrouping of line arrangement [rɪ'gru:pɪŋ ɔv laɪn ə'reɪndʒmənt] переверстка.۞ Процесс повторной верстки полос с перемещением в них текста или иллюстраций. *См. тж.* **reimposition, repaginate**

regrouping of linear rangement ['ri:'gru:pɪŋ ɔv 'laɪnə 'reɪndʒmənt] переверстка

regrown material [rɪ'groun mə'tɪərɪəl] рекристаллизационный материал

regrowth [rɪ'grouθ] *n.* рекристаллизация

regular ['regjulə] *adj.* 1. правильный; регулярный; постоянный; 2. обычный; 3. прямой (шрифт)

regular attendance ['regjulə ə'tendəns] регулярное посещение (например, сайта)

regular bundle ['regjulə 'bʌndl] волоконно-оптический жгут без разветвлений

regular cost ['regjulə kɔst] нормативные затраты

regular entity ['regjulə 'entıtı] регулярная сущность, регулярный объект. Объект, существование которого не зависит от существования других объектов. *Ср.* **weak entity**

regular event ['regjulə ı'vent] регулярное событие

regular expression ['regjulə ıks'preʃən] регулярное выражение. Выражение, построенное из конструкций формальных языков, т.е. конечных множеств символьных строк с использованием операций объединения, конкатенции и итерации языка.

regular grammar ['regjulə 'græmə] регулярная грамматика, автоматная грамматика, грамматика с конечным числом состояний

regular graph of degree n ['regjulə græf ɔv dı'gri: en] однородный граф степени *n*

regular grating ['regjulə 'greıtıŋ] регулярная дифракционная решетка

regular hours ['regjulə 'auəz] нормативные часы

regular language (**event**) ['regjulə 'læŋgwıʤ ('i:vent)] регулярный язык. Язык, распознаваемый конечным автоматом. *См. тж.* **regular grammar**

Regular Matrix language (**RML**) ['regjulə 'meıtrıks 'læŋgwıʤ] регулярный матричный язык

regular operations ['regjulə ˌɔpə'reıʃənz] регулярные операции

regular parametrization block ['regjulə pə'ræmıtrızeıʃən blɔk] регулярный параметризуемый блок (*САПР*)

regular reflectance ['regjulə rı'flektəns] коэффициент зеркального отражения

regular reflection ['regjulə rı'flekʃən] зеркальное отражение

regular representation ['regjulə ˌreprızen'teıʃən] регулярное представление. Представление группы как специфического множества преобразований.

regular sampling ['regjulə 'sa: mplıŋ] регулярные выборки

regular set ['regjulə set] регулярное множество. Синоним термина «регулярный язык».

regular shape ['regjulə ʃeıp] правильная фигура

regular spikes ['regjulə spaıks] периодические пички

regular tetragon ['regjulə te'trægɔn] квадрат

regular transmission ['regjulə træns'mıʃən] направленное пропускание

regular transmittance ['regjulə træns'mıtəns] коэффициент направленного пропускания

regular waveguide ['regjulə 'weıvˌgaıd] регулярный волновод

regularity [ˌregju'lærıtı] *n.* правильность; регулярность; закономерность (*обычно pl.*)

regularization factor [regju'lærızeıʃən 'fæktə] показатель регулярности (*САПР*)

regularize ['regjuləraız] *v.* упорядочивать

regularly pulsing laser ['regjuləlı 'pʌlsıŋ 'leısə] лазер, работающий в пичковом режиме

regulate [ˌregjuleıt] *v.* регулировать

regulated ['regjuleɪt] *adj.* отрегулированный; регулируемый

regulated power module (RPM) ['regjuleɪt 'pauə 'mɔdju:l] регулируемый источник питания

regulated power supply (RPS) ['regjuleɪt 'pauə sə'plaɪ] регулируемый источник питания

regulating device [ˌregju'leɪtɪŋ dɪ'vaɪs] 1. стабилизатор; 2. автоматический регулятор, регулятор

regulating relay [ˌregju'leɪtɪŋ rɪ'leɪ] управляющее реле

regulating system [ˌregju'leɪtɪŋ 'sɪstɪm] система автоматического управления, система атоматического регулирования

regulating transformer [ˌregju'leɪtɪŋ træns'fɔ:mə] регулировочный трансформатор

regulating winding [ˌregju'leɪtɪŋ 'wɪndɪŋ] регулировочная обмотка

regulation [ˌregju'leɪʃən] *n.* 1. регулирование.۞ Способ управления с обратной связью, основанной на обнаружении ухода объекта с программной траектории и выработке регулирующего воздействия для возвращения объекта на эту траекторию. 2. правило, предписание; 3. *pl.* устав, инструкция

regulator ['regjulaɪtə] *n.* 1. регулятор; 2. стабилизатор

regulator tube ['regjulaɪtə tju:b] электровакуумный стабилитрон

regulators ['reɡjulaɪtəz] регуляторы.۞ В электроприводе это устройства, посредством которых осуществляется регулирование координат электропривода. Регуляторы могут быть неавтоматическими и автоматическими. При неавтоматическом регуляторе регулирование координат осуществляется воздействием человека (оператора) на регулятор. Автоматический регулятор может быть программным. В этом случае выходное напряжение регулятора {воздействие управляющее) изменяется без участия оператора по заранее заложенной в регулятор программе. Наиболее распространены автоматические регуляторы, выходное напряжение которых является функцией отклонения текущего значения регулируемой координаты от ее заданного значения (регулирование по отклонению). В соответствии с законом регулирования, регулятор может быть пропорциональным, интегральным, пропорционально-интегральным, пропорционально-интегрально-дифференциальным, релейным и др. Различают регуляторы по регулируемой координате — регуляторы тока, регуляторы скорости и т.д. Различают также регуляторы и по использованной элементной базе - аналоговые, цифровые и др.

Regulex amplifier ['regjuleks 'æmplɪˌfaɪə] электромашинный усилитель с двумя обмотками возбуждения

rehashing [rɪ'hæʃɪŋ] *n.* рехеширование

reignition [rɪ'ɪgnɪʃən] *n.* 1. вторичная ионизация (*в счетных трубках*); 2. повторное зажигание разряда (*в газоразрядных лампах*)

reignitron voltage [rɪˌɪg'naɪtrɔn 'voultɪʤ] напряжение повторного возникновения разряда (*в газоразрядном приборе*)

reimposition [ˌri:mpə'zɪʃən] переверстка *См. тж.* **regrouping of line arrangement, repaginate**

reinforce [ˌri:n'fɔ:s] *v.* укреплять; усиливать

reinjected shift register [ˌri:n'ʤektɪd ʃɪft 'reʤɪstə] Синоним – **feedback shift register**

reinsert [ˌri:n'sə:t] *v.* вставлять заново

Reinsert diskette for drive «…» [ˌri:n'sə:t 'dɪskət fɔ: draɪv] Повторно вставьте дискету в дисковод «…».

reinserted subcarrier [ri:'ɪn'sə:tɪd 'sʌb'kærɪə] восстановленная поднесущая

reinserter [rɪ'ɪnsətə] *n.* схема восстановления постоянной составляющей (*тлв*)

reinsertion [rɪ'ɪnsəʃən] *n.* восстановление

reinsertion of carrier [rɪ'ɪnsəʃən ɔv 'kærɪə] восстановление несущей

reinstall [ˌri:n'stɔ:l] *v.* переустанавливать (например, ПО для восстановления его работоспособности). *См. тж.* **install**

reinstate [ˌrəɪn'stat] *v.* устанавливать в новое состояние

reissue [rɪ'ɪsju:] *v.* повторять команду

reject [rɪ'ʤekt] *v.* отвергать, отбрасывать

reject a message as unauthentic [rɪ'ʤekt e'mesɪʤ æz 'ʌnˌɔ:'θentɪk] отвергать сообщение как ложное.

reject all [rɪ'ʤekt ɔ:l] отказ от всего, полный отказ; 2. отклонять, отказываться

reject message [rɪ'ʤekt 'mesɪʤ] подавленное сообщение, непринятое сообщение

reject protocol [rɪ'ʤekt 'proutəkɔl] протокол отказов

rejection [rɪ'ʤekʃən] *n.* отбрасывание; отказ

rejection band [rɪ'ʤekʃən bænd] полоса задерживания (*фильтра*); полоса затухания; полоса ослабления

rejection filter [rɪ'ʤekʃən 'filtə] режекторный фильтр.۞ Фильтр, не пропускающий колебания некоторой определённой полосы частот, и пропускающий колебания с частотами, выходящими за пределы этой полосы.

rejection mask [rɪ'ʤekʃən ma:sk] удаляемая маска

rejection of impurity [rɪ'ʤekʃən ɔv ɪm'pjuərɪtɪ] вытеснение примесей

rejection ratio [rɪ'ʤekʃən 'reɪʃɪou] коэффициент режекции.۞ Характеризует способность к подавлению синфазных помех, в том числе, наводок сети переменного тока.

rejection-mask method [rɪ'ʤekʃən'ma:sk 'meθəd] метод удаленной маски

rejector [rɪ'ʤektə] *n.* 1. режектор, схема режекции, полосовой фильтр.۞ Фильтр, который пропускает частоты, находящиеся в некоторой полосе частот.; 2. параллельный контур схемы режекции

rejector circuit [rɪ'ʤektə 'sə:kɪt] схема режекции, режектор

rejector impedance [rɪ'ʤektə ɪm'pi:dəns] резонансное сопротивление (*параллельного колебательного контура*)

rekey [rɪ'ki:] *v.* вводить ключ повторно.

rekeying [rɪ'kɪŋ] *n.* повторный ввод ключа

relapse [rɪ'læps] *n.* 1. повторение; рецидив; 2. спад; уменьшение; *v.* снова впадать (в какое-л. состояние)

relate [rɪ'leɪt] *v.* 1. иметь отношение; относить(ся); 2. связывать, устанавливать отношения; 3. рассказывать.# **relating to** в отношении; касающийся.# **to be related to** иметь отношение к; быть связанным с

related [rɪ'leɪtɪd] *adj.* 1. родственный; 2. связанный; смежный

related color [rɪ'leɪtɪd 'kʌlə] неизолированный цвет, неизолированный воспринимаемый цвет

related colors [rɪ'leɪtɪd 'kʌləz] родственные цвета.۞ Цвета, близко расположенные друг другу на цветовом круге, например синий и фиолетовый.

related database [rɪ'leɪtɪd 'deɪtəbeɪs] зависимая база данных

related perceived color [pə'si:vt 'kʌlə] неизолированный цвет, неизолированный воспринимаемый цвет

related prime to [rɪ'leɪtɪd praɪm tu:] относительно простой по отношению к

related topic [rɪ'leɪt 'tɔpɪk] связанные вопросы; связанные темы

related-data cryptanalysis [rɪ'leɪtɪd'deɪtə krɪptə'næləsɪz] криптоанализ с использованием дополнительных данных

related-data key [rɪ'leɪtɪd'deɪtə ki:] "родственный" ключ (производный от другого ключа или имеющий какое-либо еще к нему отношение)

related-key cryptanalysis [rɪ'leɪtɪd'ki: krɪptə'næləsɪz] криптоанализ на основе "родственных" ключей (исследуется влияние различий между ключами на работу шифратора)

relation [rɪ'leɪʃən] *n.* 1. отношение.۞ **1**. Подмножества декартова произведения нескольких множеств. **2**. В реляционных базах данных – совокупность кортежей с одинаковыми атрибутами; отношение можно представлять как прямоугольную таблицу, строки которой соответствуют экземплярам (записям), а столбцы – атрибутам. 2. (со)отношение, связь, зависимость.# **in relation to** относительно; что касается.# **to bear a relation to** иметь отношение к

relation algebra [rɪ'leɪʃənl 'ælʤɪbrə] реляционная алгебра.۞ Замкнутая система операций над отношениями в реляционной модели данных. Операции реляционной алгебры также называю треляционными операциями.

relation arity [rɪ'leɪʃn ə'raɪtɪ] арность отношения

relation binding [rɪ'leɪʃən 'baɪndɪŋ] связывание отношений

relation calculus [rɪ'leɪʃən 'kælkjuləs] исчисление отношений; реляционное исчисление

relation character [rɪ'leɪʃən 'kærɪktə] знак отношения

relation completeness [rɪ'leɪʃən kəm'pli:tenɪs] реляционная полнота

relation composition [rɪ'leɪʃən 'kɔmpə'zɪʃən] композиция отношений

relation concatenation [rɪ'leɪʃən kɔn¸kætɪ'neɪʃən] объединение отношений

relation data model [rɪ'leɪʃən 'deɪtə mɔdl] реляционная модель данных

relation decomposition [rɪ'leɪʃən dɪ'kɔmpə'ziʃən] декомпозиция отношения

relation difference [rɪ'leɪʃən 'dɪfrəns] разность отношений

relation division [rɪ'leɪʃən dɪ'vɪʒən] деление отношения

relation expression [rɪ'leɪʃən ɪks'preʃən] выражение отношения

relation extension [rɪ'leɪʃən ɪks'tenʃən] расширение отношений

relation join [rɪ'leɪʃən ʤɔɪn] соединение отношений

relation key [rɪ'leɪʃən ki:] ключ отношения

relation language [rɪ'leɪʃən 'læŋgwɪʤ] реляционный язык

relation matrix [rɪ'leɪʃən 'meɪtrɪks] матрица отношений

relation normalization [rɪ'leɪʃən ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən] нормализация отношений

Relation On-Line Analytical Processing (**Relation OLAP, ROLAP**) [rɪ'leɪʃən ɔn'laɪn ænə'lɪtɪkəl 'prousesɪŋ] оперативная аналитическая обработка реляционных данных.۞ В СУБД – технология представления многомерных данных на базе реляционной СУБД. При этом обычно используется звездообразная схема. Которая состоит из таблицы «Факт» и множества поддерживающих ее таблиц «Измерение». *См. тж.* **HILAP, MOLAP, OLAP**

relation operation [rɪ'leɪʃən ˌɔpə'reɪʃən] операция реляционной алгебры; оператор отношения

relation operator [rɪ'leɪʃən 'ɔpəreɪtə] оператор отношения

relation quotient [rɪ'leɪʃən 'kwouʃənt] частное отношений

relation rank [rɪ'leɪʃən ræŋk] ранг отношения

relation set [rɪ'leɪʃən set] набор отношений

relation type [rɪ'leɪʃən taɪp] тип отношения

relation(al) operator [rɪ'leɪʃən(l) 'ɔpəreɪtə] 1. операция сравнения.۞ Бинарная операция, вырабатывающая логическое значение. 2. реляционная операция (операция реляционной алгебры). 3. оператор отношения

relational [rɪ'leɪʃənl] *adj.* относительный; соотвественный, реляционный

relational algebra [rɪ'leɪʃənl 'ælʤɪbrə] реляционная алгебра.۞ Язык для описания операций над отношениями. Основные операции реляционной алгебры: проекция, соединение, пересечение и объединение. Язык запросов к реляционной базе данных, основанный на реляционной алгебре, позволяет задать последовательность операций над отношениями, которая приводит к ответу на запрос. *Ср.* **relational calculus**

relational approach [rɪ'leɪʃənl ə'prouʧ] реляционный подход

relational calculus [rɪ'leɪʃənl 'kælkjuləs] реляционное исчисление.۞ Декларативный язык для описания отношений через другие отношения; является основой языков запросов к реляционным базам данных. Языки запросов, основанные на реляционном исчислении, позволяют описать поисковое условие, не задавая последовательности действий, необходимых для получения ответа. *Ср.* **relational algebra**

relational capabilities [rɪ'leɪʃənl ˌkeɪpə'bɪlɪtɪz] возможность работы с реляционной моделью данных

relational data structure [rɪ'leɪʃənl 'deɪtə 'strʌktʃə] реляционная структура данных

Relational Database (RDB) [rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs] реляционная база данных.۞ БД, логически организованная как набор отношений (прямоугольных таблиц) над областями определения элементов данных. *См. тж.* **RDBMS**

Relational Database Management System (RDBMS) [rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] реляционная СУБД, РСУБД.۞ Информация в таких БД хранится в двумерных таблицах, называемых отношениями (relations). Каждый столбец таблицы озаглавлен атрибутом (attribute), описывающим тип элементов столбца. Строка данных таблиц называется кортеж (tuple). Таблицы связаны между собой по ключевому полю. Концепция реляционных БД была сформулирована в IBM Эдгаром Коддом (E.F.Codd) в виде 12 правил. *См. тж.* **DBMS, HDBMS, ORDBMS, relational model, SQL**

relational database system [rɪ'leɪʃənl 'deɪtəbeɪs 'sɪstɪm] реляционная СУБД; система управления реляционной базой данных

relational indexing [rɪ'leɪʃənl 'ɪndeksɪŋ] реляционное индексирование

relational intersection [rɪ'leɪʃənl ˌɪntə'sekʃən] пересечение отношений

relational language [rɪ'leɪʃənl 'læŋgwɪʤ] реляционный язык.۞ Язык, используемый в реляционных базах данных для описания данных и запросов.

relational model [rɪ'leɪʃənl 'mɔdl] реляционная модель.۞ Модель, которая позволяет определять: структуры данных; операции по запоминанию и поиску данных; ограничения, связанные с обеспечением целостности данных. *См. тж.* **RDBMS, SQL**

relational model of data [rɪ'leɪʃənl 'mɔdl ɔv 'deɪtə] реляционная модель данных.۞ Модель данных, определяемая совокупностью плоских (двумерных) таблиц, где каждая таблица – некоторое отношение, состоящее из кортежей.

relational operation [rɪ'leɪʃənl ˌɔpə'reɪʃən] реляционная операция; операция отношения; операция сравнения

relational operator [rɪ'leɪʃənl 'ɔpəreɪtə] оператор отношения (сравнения).۞ Бинарный оператор, позволяющий выяснить соотношение операндов: равно (EQ), не равно (NE), меньше чем (LT), больше чем (GT), меньше чем или равно (LE), больше чем или равно (GE). *См.тж.* **operator**

relational query [rɪ'leɪʃənl kwɪərɪ] реляционный запрос

relational query by example [rɪ'leɪʃənl kwɪərɪ baɪ ɪg'za:mpl] реляционный запрос по образцу

relational schema [rɪ'leɪʃənl 'skɪ:mə] реляционная схема

relations [rɪ'leɪʃənz] *n.* отношения

relationship [rɪ'leɪʃənʃɪp] *n.* 1. связь.۞ В базах данных различаются понятия «отношение» и «связь». Первое относится к информации, второе – к описываемым сущностям. 2. отношение; связь; 3. зависимость

relationship access [rɪ'leɪʃənʃɪp 'ækses] доступ по отношению

relative ['relətɪv] *adj.* 1. относительный; сравнительный; 2. соответствующий; *adv.* относительно; соответственно.# **relative to** относительно; в связи с

relative accuracy ['relətıv 'ækjurəsı] относительная точность, относительная погрешность. *См. тж.* **relative**

relative address ['relətıv ə'dres] относительный адрес, смещение.۞ Адрес, заданный относительно некоторой базы. *См. тж.* **absolute address**, indirect **addressing, logical address, virtual address**

relative address coding ['relətıv ə'dres 'koudıŋ] кодирование в относительных адресах

relative addressing (**RA**) ['relətıv ə'dresıŋ] относительная адресация.۞ Появилась из-за того, что часто адрес перехода удобно вычислять относительно положения текущей исполняемой команды. Для этого в самой команде в дополнительном коде задается смещение (обычно от -128 до +127), которое складывается со счетчиком команд. *См. тж.* **addressing mode, displacement, register addressing, relative address**

relative aperture ['relətıv 'æpətjuə] относительное отверстие

relative bearing ['relətıv 'bɛərıŋ] относительный пеленг

relative below anchor line ['relətıv bı'lou æn'kɔ: laın] свободно ниже строки с меткой

relative biological effectiveness (**RBE**) ['relətıv ˌbaıə'lɔʤıkəl ı'fektıvnıs] относительная биологическая эффективность

relative block address ['relətıv blɔk ə'dres] относительный адрес блока

relative capacitivity ['relətıv kæpəsıtıvıtı] относительная диэлектрическая проницаемость

relative code ['relətıv koud] программа в относительных адресах

relative coding ['relətıv 'koudıŋ] программирование в относительных адресах

relative command ['relətıv kə'ma:nd] относительная команда.۞ В машинной графике – команда отображения, параметры которой интерпретируются как координаты относительно предыдущей точки. *Ср.* **absolute command**

relative complement ['relətıv ko*u*'ɔ:dnıts] разность множеств, дополнение.۞ Множество, являющееся разностью множеств A и B, состоит из элементов принадлежащих A и не принадлежащих B.

relative coordinates ['relətıv 'kɔmplımənt] 1. относительные координаты.۞ Координаты, задающие положение точки относительно некоторой другой точки. *Ср.* **absolute coordinates**. 2. разность множеств, дополнение.۞ Множество, являющееся разностью множеств A и B, состоит из элементов принадлежащих A и не принадлежащих B.

relative co-polar side-lobe level ['relətıv kou'poulə saıd'loub 'levl] относительный уровень боковых лепестков (*диаграммы направленности антенны*) с собственной поляризацией, относительный уровень боковых лепестков (*диаграммы направленности антенны*) с основной поляризацией

relative cross-polar side-lobe level ['relətıv krɔs'poulə saıd'loub 'levl] относительный уровень боковых лепестков (*диаграммы направленности антенны*) с кросс-поляризацией

relative damping ['relətıv 'dæmpıŋ] степень успокоения (*измерительного прибора*)

relative data ['relətıv 'deıtə] относительные данные

relative dielectric constant ['relətıv ˌdaıı'elektrık 'kɔnstənt] относительная диэлектрическая проницаемость

relative distinguished name ['relətıv dıs'tıŋgwıʃt neım] относительное отличительное имя

relative error ['relətıv 'erə] относительная ошибка; относительная погрешность. *Ср.* **absolute error**

relative erythemal factor ['relətıv ˌerı'θi:məl 'fæktə] относительная эритемная способность

relative file ['relətıv faıl] файл прямого доступа. *См. тж.* **direct file**

relative frequency ['relətıv 'fri:kwənsı] относительная частота.◈ Число повторений данного события A, поделенное на общее число наблюдаемых событий.

relative gain of antenna ['relətıv geın ɔv æn'tenə] относительный коэффициент усиления антенны, максимальный относительный коэффициент усиления антенны (*по сравнению с эталонной антенной*)

relative heading ['relətıv 'hedıŋ] курс, направление

relative line number ['relətıv laın 'nʌmbə] 1. относительный номер строки; 2. относительный номер линии

relative line strength ['relətıv 'laın streŋθ] относительная интенсивность спектральной линии.◈ Мощность электромагнитного излучения, спонтанно испускаемого, поглощаемого или вынужденно испускаемого единицей объёма вещества.

relative luminosity ['relətıv ˌlumı'nɔsıtı] относительная спектральная световая эффективность

relative magnetometer ['relətıv mæg'ni:tou'mi:tə] относительный магнитометр

relative maximum ['relətıv 'mæksıməm] относительный максимум

relative model ['relətıv 'mɔdl] прогнозирующая модель

relative noise temperature ['relətıv nɔız 'temprıʧə] относительная шумовая температура

relative order ['relətıv ɔ:'də] относительный порядок

relative organization ['relətıv ˌɔ:gənaı'zeıʃən] относительная организация

relative partial gain of antenna ['relətıv 'pa:ʃəl geın ɔv æn'tenə] относительный коэффициент усиления антенны, максимальный относительный коэффициент усиления антенны (*по сравнению с эталонной антенной для данной поляризаци*)

relative pathname ['relətıv pa:θ'neım] относительное составное имя, относительный путь.◈ Составное имя файла или каталога, префикс которого указывает путь от текущего каталога; для файлов текущего каталога относительное составное имя имеет пустой префикс.

relative Pelter coefficient ['relətıv 'peltə ˌkoʊı'fiʃənt] приведенный коэффициент Пельте

relative permeability ['relətıv ˌpə:mjə'bılıtı] относительная магнитная проницаемость

relative permittivity ['relətıv pə'mi:tıvıtı] относительная диэлектрическая проницаемость

relative phase of elliptically polarized field vector ['relətıv feız ɔv ı'lıptıkəlı 'pouləraızd fi:ld 'vektə] относительная фаза вектора напряженности поля с эллиптической поляризацией

relative phase shift keying (RPSK) ['relətıv feız ʃıft ki:ıŋ] относительная фазовая манипуляция

relative plateau slope ['relətıv 'plætou sloup] относительный наклон плато (*в счетных трубках*)

relative power ['relətıv 'pauə] приведенная мощность

relative product ['relətıv 'prɔdəkt] композиция

relative programming ['relətıv 'prougræmıŋ] программирование в относительных адресах

relative reference ['relətıv 'refrəns] относительная ссылка.۞ В ЭТ – ссылка, указывающая на ячейку, расположенную с заданным смещением относительно ячейки, содержащей формулу с заданной ссылкой. Например, на две строки ниже. *См. тж.* **absolute cell reference, cell, circular reference, spreadsheet**

relative refractive index ['relətıv rı'fræktıv 'ındeks] относительный показатель преломления.۞ Относительный показатель преломления, равен отношению абсолютных показателей преломления второй и первой сред.

relative Seebeck coefficient ['relətıv 'si:bek ˌkoʊı'fiʃənt] приведенный коэффициент термоэдс

relative severity factor ['relətıv sı'verıtı 'fæktə] коэффициент нагрузки

relative shift ['relətıv ʃıft] относительное смещение; относительный сдвиг

relative spectral-sensitivity characteristic ['relətıv 'spektrəl'sensıtıvıtı ˌkærıktə'rıstık] характеристика относительной спектральной чувствительности

relative stress optical constant ['relətıv stres 'ɔptıkəl 'kɔnstənt] постоянная Брюстера, упругооптическая постоянная

relative system sensitivity ['relətıv 'sıstım 'sensıtıvıtı] относительная чувствительность системы

relative time delay ['relətıv taım dı'leı] относительное запаздывание

relative vector ['relətıv 'vektə] относительный вектор.۞ Вектор, конечная точка которого задана смещением относительно начальной точки. *Ср.* **absolute vector**

relative viewing angle ['relətıv 'vju:ıŋ 'æŋgl] относительный угол зрения, относительный угол поля изображения

relative-grid symbolic layout ['relətıv'grıd sım'bɔlık 'leıaut] символическое проектирование топологии по относительной сетке

relatively ['relətıvlı] *adv.* относительно

relatively prime ['relətıvlı praım] взаимно-простые числа

relative-time clock ['relətıv'taım klɔk] часы относительного времени

relativistic ['relətıvıstık] *adj.* релятивистский

relativistic electron ['relətıvıstık ı'lektrɔn] релятивисткий электрон

relativistic electron beam ['relətıvıstık ı'lektrɔn bi:m] пучок релятивистких электронов.۞ Это электроны в пучке разогнаные до скоростей, близких к скорости света.

relativistic mass ['relətıvıstık mæs] релятивистская масса

relativistic particle ['relətıvıstık pa:'tıkl] релятивисткая частица

relativity ['relətıvıtı] *adj.* относительность

relativity theory ['relətıvıtı 'θıərı] теория надежности

relativization ['relətıvı'zeıʃən] *n.* относительная адресация

relator [rı'leıtə] *n.* знак отношения

relax [rı'læks] *v.* 1. ослаблять; понижать; расслаблять; 2. слабеть; 3. смягчать(ся); 4. релаксировать

relaxation [ˌri:læk'seıʃən] *n.* релаксация.۞ В вычислительной математике – метод решения неустойчивой задачи, при котором параметры решаемой задачи изменяются на небольшую случайную величину; в результате получается устойчивая задача, близкая к исходной.

relaxation algorithm [ˌri:læk'seıʃən 'ælgɔˌrıʤəm] релаксационный алгоритм

relaxation attenuation [ri:læk'seıʃən ə'tenjuıʃən] релаксационное затухание

relaxation circuit [ri:læk'seıʃən 'sə:kıt] инерционное звено.۞ Звено системы автоматического регулирования, передаточная функция которого имеет в знаменателе полином первого порядка, а числитель представлен или коэффициентом усиления, или коэффициентом передачи. Переходная функция инерционного звена представляет собой экспоненту. Инерционное звено часто называют апериодическим.

relaxation distance [ri:læk'seıʃən 'dıstəns] длина релаксации

relaxation generator [ri:læk'seıʃən 'ʤenəreıtə] релаксационный генератор

relaxation inverter [ri:læk'seıʃən ın'və:tə] инвертер с релаксационным генератором

relaxation loss [ri:læk'seıʃən lɔs] релаксационные потери

relaxation methods [ri:læk'seıʃən 'meθədz] релаксационные методы.۞ Методы решения системы алгебраических уравнений вида $\mathbf{F(X)} = 0$, основанные на итерационной формуле $\mathbf{X}^{k-1} = \mathbf{X}_k - \omega(\mathbf{D} + \omega\mathbf{L})^{-1}\mathbf{F}(\mathbf{X}_n)$, где **D**, **L** – соответственно диагональная и строго нижнетреугольная матрицы; k – номер итерации; ω – релаксационный параметр.

relaxation oscillation [ri:læk'seıʃən ˌɔsı'leıʃən] релаксационные колебания

relaxation oscillator [ri:læk'seıʃən ˌɔsı'leıtə] релаксационный генератор

relaxation time [ri:læk'seıʃən taım] время релаксации

relaxation transition [ri:læk'seıʃən træn'sıʒən] релаксационный переход (*кв. эл*)

relaxational mode [ri:læk'seɪʃənəl moud] релаксационная мода, дебаевская мода

relaxation-time doping [ri:læk'seɪʃən'taɪm doupɪŋ] легирование с целью уменьшения времени релаксации

relaxation-time foreign doping [ri:læk'seɪʃən'taɪm 'fɔrɪn 'doupɪŋ] легирование с целью уменьшения времени релаксации

relay ['ri:'leɪ] *n.* 1. реле; 2. ретрансляционный узел; ретранслятор; *adj.* релейный

relay accumulator ['ri:leɪ ə'kju:mjuleɪtə] релейный накапливающий сумматор

relay actuator ['ri:leɪ 'æktjueɪtə] исполнительный орган реле

relay armature ['ri:leɪ 'a:mətjuə] якорь реле

relay band ['ri:leɪ bænd] группа каналов радиорелейной линии

relay bias ['ri:leɪ 'baɪəs] механическое смещение реле, механическое смещение дифференциального реле

relay bounce ['ri:leɪ 'bauns] дребезг контактов реле

relay calculator ['ri:leɪ 'kælkjuleɪtə] релейное вычислительное устройство

relay center ['ri:leɪ 'sentə] узел коммутации сообщений

relay channel ['ri:leɪ 'ʧænl] канал радиорелейной линии

relay chatter ['ri:leɪ 'ʧætə] дребезг контактов реле

relay coil ['ri:leɪ kɔɪl] катушка реле; обмотка реле

relay contact ['ri:leɪ 'kɔntækt] 1. контакт реле; 2. контактная группа реле, контактные реле

relay contact current-carrying rating ['ri:leɪ 'kɔntækt 'kʌrənt'kærɪŋ 'reɪtɪŋ] номинальный пропускающий ток контакта реле

relay contact current-closing rating ['ri:leɪ 'kɔntækt 'kʌrənt'klouzɪŋ 'reɪtɪŋ] максимально допустимый ток замыкающего контакта реле

relay contact interrupting rating ['ri:leɪ 'kɔntækt ˌintə'rʌptɪŋ 'reɪtɪŋ] максимально допустимый ток размыкающего контакта реле

relay continuous rating ['ri:leɪ kən'tɪnjuəs 'reɪtɪŋ] номинальные параметры замкнутых контактов реле

relay control ['ri:leɪ kən'troul] релейное регулирование

relay directional control ['ri:leɪ dɪ'rekʃənl kən'troul] регулирование с помощью направленного реле

relay driver ['ri:leɪ 'draɪvə] управляющая цепь реде

relay drop ['ri:leɪ drɔp] бленкер.⌾ Приспособление на телефонном коммутаторе, бленкер служит для вызова абонентом телефонистки

relay electronics ['ri:leɪ ɪlek'trɔnɪks] усилитель воспроизведения

relay flutter ['ri:leɪ 'flʌtə] дребезг контактов реле

relay hum ['ri:leɪ hʌm] гудение реле

relay idler ['ri:leɪ 'aɪdlə] соединительный паразитный ролик

Relay lens ['ri:leɪ lenz] объектив Релея

relay line ['ri:leɪ laɪn] радиорелейная линия

relay logic ['ri:'leı 'lɔʤık] релейная логика

relay pileup ['ri:leı 'paıl‚ʌp] контактная группа реле

relay rack ['ri:leı ræk] 1. стойка; 2. статив реле (*млф*)

relay receiver ['ri:leı rı'si:və] приемник радиорелейной станции

relay release ['ri:leı rı'li:z] отпускание реле, реле выключения

relay satellite ['ri:leı 'sætəlaıt] спутниковый ретранслятор

relay selector ['ri:leı sı'lektə] релейный искатель

relay station ['ri:leı 'steıʃən] ретрансляционная станция, ретранслятор

relay station satellite ['ri:leı 'steıʃən 'sætəlaıt] спутниковый ретранслятор

relay switching control system [rı'leı 'swıʧıŋ kən'troul 'sıstım] релейно-контак-торная система управления.۞ Система управления электропривода, управляющее устройство которой реализуется на основе релейноконтакторной аппаратуры. Релейно-контакторная система управления осуществляет выбор направления и скорости движения, пуск, торможение, реверсирование, останов двигателя, создание временных пауз в движении, защиту электропривода и остановку исполнительного органа рабочей машины. Заводы-изготовители поставляют релейно-контактор-ная система управления в виде законченных изделий - станций управления, выполняющих перечисленные операции и предназначенных для электроприводов постоянного тока (с двигателями независимого и последовательного возбуждения), асинхронных (с короткозамкнутым и фазным ротором), электроприводов с синхронными двигателями и др.

relay system ['ri:leı 'sıstım] 1. релейная система; 2. радиорелейная система

relay tester ['ri:leı 'testə] прибор для проверки реле

relay transmitter ['ri:leı træns'mıtə] передатчик радиорелейной станции

relay with hand-resetting contacts [rı'leı wıð hænd‚ri:'setıŋ 'kɔntækts] реле с ручным возвратом

relay with latching [rı'leı wıð 'læʧıŋ] реле с механической самоблокировкой, реле с механической фиксацией воздействия

relay with self-resetting contacts [rı'leı wıð self‚ri:'setıŋ 'kɔntækts] реле с самовозвратом

relaying [rı'leıŋ] *n.* 1. радиорелейная связь; 2. трансляция; передача (*сигнала*); 3. релейная защита

relaying sounder [rı'leıŋ 'saundə] реле-клопфер

release [rı'li:z] *n.* 1. версия, редакция.۞ Очередной распространяемый вариант программного продукта. 2. освобождение; 3. выделение; снятие; *v.* 1. выпускать; 2. освобождать.۞ Возвращать системе распределения ресурсов ранее полученный ресурс (например, блок памяти, линию связи). 3. отпускать (*нажатую клавишу*);

release bulletin [rı'li:z 'bulıtın] информационный листок выпуска

release candidate (**RC**) [rı'li:z 'kændıdıt] предвыпускная версия, сдаточная версия.۞ Версия ПО, собранная перед выпуском нового релиза. Над этой версией уже не ведутся никакие работы, кроме тестирования и подготовки к сдаче. *См. тж.* **released version, version**

release command [rı'li:z kə'ma:nd] команда разблокировки

release current [rɪ'li:z 'kʌrənt] ток размыкания (*реле*)

release key [rɪ'li:z ki:] ключ отбоя (*тлф*)

release notes [rɪ'li:z nouts] выпускные заметки

release prefix [rɪ'li:z 'pri:fɪks] редакционный префикс (пометка в заголовке документа с ключевой информацией, свидетельствующая о том, что ближайшие союзники USA могут получить доступ к содержимому этого документа)

release sequence number [rɪ'li:s 'si:kwəns 'nʌmbə] порядковый номер версии

release time [rɪ'li:z taɪm] 1. время отпускания (*реле*); 2. время хранения (*в динамическом элементе памяти*)

release version [rɪ'li:z 'və:ʃən] рабочая версия; версия, выпущенная в продажу

released version [rɪ'li:zd 'və:ʃən] поставляемая версия. *См. тж.* **release candidate, run-time version, trial version, version**

releasing [rɪ'li:zɪŋ] *n.* освобождение; отпускание

releasing the heap [rɪ'li:zɪŋ ðə'hi:p] освобождение динамически распределяемой области памяти

relevance ['relɪvəns] *n.* 1. релевантность.۞ В поисковых машинах – степень соответствия отобранной информации критериям поиска. *См. тж.* **search engine**; 2. значимость, важность

relevance feedback ['relɪvəns fi:d'bæk] релевантная обратная связь

relevance ratio ['relɪvəns 'reɪʃɪou] коэффициент релевантности

relevance tree ['relɪvəns tri:] дерево соотношений

relevancy criterion ['relɪvənsɪ kraɪ'tɪərɪən] критерий смыслового соответствия

relevant ['relɪvənt] *adj.* 1. уместный, относящийся (к делу), соответствующий; 2. существенный

relevant data ['relɪvənt 'deɪtə] релевантные данные

relevant document ['relɪvənt ˌdɔkju'mənt] релевантный документ

relevant information ['relɪvənt ˌɪnfə'meɪʃən] релевантная информация

reliability [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] *n.* надежность.۞ Способность системы выполнять требуемые функции в течение заданного промежутка времени. Часто оценивается долей времени исправного состояния. Наиболее полезной оценкой надежности является среднее время безотказной работы. *См. тж.* **durability, MTBF, robustness**

reliability assurance program (**RAP**) [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ ə'ʃuərəns 'prougræm] программа обеспечения надежности

reliability coefficient [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент надежности

reliability control [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ kən'troul] контроль надежности

reliability engineering [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техника надежности, техника обеспечения надежности

reliability index [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ 'ɪndeks] показатель надежности

reliability index system [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ 'ɪndeks 'sɪstɪm] система показателей надежности

reliability of electric drive [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] надежность электропривода.۞ Вероятность надлежащего выполнения электроприводом своих функций в течение установленного промежутка времени при работе в оговоренных условиях. Для однотипных устройств с одновременным началом эксплуатации надежность может быть определена как отношение числа работоспособных в данный момент устройств к их общему числу. Надежность связана с интенсивностью отказов. Интенсивность отказов, в свою очередь, определяет важнейшую характеристику надежности - среднюю величину наработки до отказа. Надежность - категория технико-экономическая, и создание электроприводов с оптимальной надежностью это ответственная задача. Электропривод чаще всего является восстанавливаемым объектом, для которого критерием надежности является коэффициент готовности, определяемый через среднюю наработку до отказа и среднее время восстановления.

reliability program [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ 'prougræm] программа обеспечения надежности

reliability test [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ test] испытания на надежность

reliability theory [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ 'θɪərɪ] теория надежности

Reliability, Availability, Serviceability (**RAS**) [rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ əˌveɪlə'bɪlɪtɪ 'sə:vɪsə-'bɪlɪtɪ] надежность, готовность, обслуживаемость (*системы*)

reliable [rɪ'laɪbl] *adj.* 1. надежный, безотказный; 2. достоверный; 3. прочный

reliable link [rɪ'laɪbl lɪŋk] связь повышенной надежности

reliable stream protocol [rɪ'laɪbl stri:m 'proutəkɔl] протокол надежного управления потоком (сообщений)

reliable transfer [rɪ'laɪbl 'trænsfə] надежная передача

reliance [rɪ'laɪəns] *n.* 1. доверие; 2. опора.# **to place reliance on b reliance** полагаться на

relict radiation ['relɪkt 'reɪdɪeɪʃən] реликтовое излучение

relief [rɪ'li:f] *n.* 1. облегчение; 2. помощь; пособие; рельеф (эффект при компьютерной обработке фотографий)

relieve [rɪ'li:v] *v.* 1. облегчать; снижать; снимать; 2. освобождать

relieving anode [rɪ'li:vɪŋ 'ænoud] подхватывающий анод (*ртутного вентиля*)

relink [rɪ'lɪŋk] *v.* выполнять повторную компоновку (*программы*). *См. тж.* **link**

relinquish [rɪ'lɪŋkwɪʃ] *v.* освобождать. *См. тж.* **release 3**

reload [rɪ'loud] *n.* перезагрузка, повторная загрузка; *v.* 1. перезагрузить, повторно загрузить.۞ Заново загрузить ОС или приложения с диска в ОЗУ. *См. тж.* **boot, cold start**; 2. обновить.۞ Считать в браузер новую копию текущей Web-страницы, чтобы увидеть изменения, произошедшие с момента ее предыдущей загрузки.

reload a key [rɪ'loud ə'ki:] загружать (вводить) ключ заново

reloadable [ri:'loudeɪbl] *adj.* перезагружаемый

reloadable control storage (**RCS**) [ri:'loudeıbl kən'troul 'stɔ:rıʤ] перезагружаемое управляющее запоминающее устройство

reloading [ri:'loudıŋ] *n.* 1. перезагрузка; 2. перезагружающий

relocatability [rı'lo*u*keıteıbılıtı] *n.* перемещаемость, переносимость

relocatable [rı'lo*u*keıteıbl] *adj.* 1. настраиваемый, перемещаемый.◈ О программе, которая может быть настроена на работу в любом месте памяти (ОЗУ). *См. тж.* **absolute loader, loader, relocation**; 2. перемещаемый. *Ср.* **position-independent**

relocatable address [rı'lo*u*keıteıbl ə'dres] настраиваемый адрес, перемещаемый адрес.◈ Адрес в загрузочном модуле, который изменяется во время загрузки на конкретное положение программы в оперативной памяти. Компилятор, создавая при трансляции модуля таблицу имен (symbol table), заносит в нее смещения адресов идентификаторов относительно некоторого базового адреса, обычно от начала программы. Эти смещения используются во время компоновки пересчета относительных адресов от новой базы, а во время загрузки – для настройки на реальные (физические) адреса ОЗУ. *Ср.* **absolute address**; *См. тж.* **compiler, identifier, relocatable code, relocating loader**

relocatable address constant [rı'lo*u*keıteıbl ə'dres 'kɔnst*ə*nt] перемещаемая адресная константа

relocatable assembler [rı'lo*u*keıteıbl ə'semblə] 1. перемещаемый ассемблер; 2. ассемблер, генерирующий перемещаемые программы

relocatable code [rı'lo*u*keıteıbl coud] перемещаемая программа, перемещаемый код.◈ Программа, которая может быть загружена в произвольные области адресного пространства компьютера. *Ср.* **absolute code**. *См. тж.* **relocating address, relocating loader**

relocatable expression [rı'lo*u*keıteıbl ıks'pre*ʃ*ən] перемещаемое выражение

relocatable library [rı'lo*u*keıteıbl 'laıbrərı] библиотека перемещаемых модулей; перемещаемая библиотека

relocatable library module [rı'lo*u*keıteıbl 'laıbrərı 'mɔdju:l] модуль библиотеки перемещаемых модулей

relocatable linking [rı'lo*u*keıteıbl 'lınkıŋ] настраивающий компоновщик-загрузчик

relocatable linking loader [rı'lo*u*keıteıbl 'lıŋkıŋ 'loudə] настраивающий компоновщик-загрузчик

relocatable loader [rı'lo*u*keıteıbl 'loudə] настраивающий загрузчик; перемещающий загрузчик

relocatable memory image [rı'lo*u*keıteıbl 'memərı 'ımıʤ] настраиваемый в памяти образ программы

relocatable module [rı'lo*u*keıteıbl 'mɔdju:l] перемещаемый модуль

relocatable object code [rı'lo*u*keıteıbl 'ɔbʤıkt koud] перемещаемый объектный код

relocatable program (**code**) [rı'lo*u*keıteıbl 'prougræm (koud)] перемещаемая программа.◈ Программа или часть программы, которые могут быть загружены в любую область памяти.

relocatable program library [rɪ'lo*u*keɪteɪbl 'prougræm 'laɪbrərɪ] библиотека настраиваемых программ; библиотека перемещаемых программ

relocatable program loader [rɪ'lo*u*keɪteɪbl 'prougræm 'loudə] перемещаемый программный загрузчик

relocatable subprogram [rɪ'lo*u*keɪteɪbl 'sʌb'prougræm] перемещаемая подпрограмма; переместимая подпрограмма

relocatable subroutine [rɪ'lo*u*keɪteɪbl səb¸ru:'tɪn] переместимая подпрограмма, настраиваемая подпрограмма

relocatable term [rɪ'lo*u*keɪteɪbl tə:m] перемещаемый терм

relocate [rɪ'lo*u*'keɪt] *v.* настраивать, перемещать. *См. тж.* **relocation**

relocating loader [rɪ'lo*u*'keɪtɪŋ loudə] перемещающий (настраивающий) загрузчик.۞ Загрузчик, выполняющий настройку адресов размещаемой в ОЗУ программы. *Ср.* **absolute loader**; *См. тж.* **boot, bootstrap loader, loader, relocatable address, relocatable code**

relocation [rɪ'lo*u*'keɪʃən] *n.* настройка.۞ Модификация адресов в объектном или загрузочном модуле, выполняемая компоновщиком или загрузчиком при размещении его по определенному адресу. Настройке подвергаются заданные в абсолютной форме адреса, указывающие внутрь модуля; к такому адресу прибавляется адрес начала модуля. *См. тж.* **relocating loader**

relocation address [rɪ'lo*u*'keɪʃən ə'dres] адрес перемещения

relocation bias [rɪ'lo*u*'keɪʃən 'baɪəs] величина перемещения

relocation dictionary [rɪ'lo*u*'keɪʃən 'dɪkʃənrɪ] таблица настройки. *См.* **relocation table**

relocation factor [rɪ'lou'keɪʃən 'fæktə] константа настройки.۞ Величина, прибавляемая к настраиваемым адресам при настройке. *См. тж.* **relocation**

relocation table [rɪ'lo*u*'keɪʃən 'teɪbl] таблица настройки.۞ Часть загрузочного или объектного модуля, содержащая список адресов, которые должны быть изменены при настройке, и информацию для этого изменения. *См. тж.* **relocation**

reluctance [rɪ'lʌktəns] *n.* 1. нежелание; 2. сопротивление; 3. магнитное сопротивление

reluctance motor [rɪ'lʌktəns 'moutə] синхронный реактивный двигатель.۞ Синхронный двигатель специального исполнения с явнополюсным пассивным ротором. Статор синхронного реактивного двигателя конструктивно выполняется аналогично статору двигателя переменного тока обычного исполнения. Наибольшее применение нашли синхронно реактивные двигатели с асинхронным пуском. Для этого на их роторе предусматривается короткозамкнутая обмотка, как у обычных синхронных двигателей.

reluctance pickup [rɪ'lʌktəns 'pɪk¸ʌp] магнитный звукосниматель с переменным магнитным сопротивлением

reluctivity [rɪ'lʌktɪvɪtɪ] *n.* удельное магнитное сопротивление

rely [rɪ'laɪ] *v.* полагаться на (**on, upon**)

REM конфигурационная пакетная команда MS DOS (Novell DOS).۞ Комментарии к последнему тексту.

remade speech [rɪ'meɪd spi:ʧ] восстановленный речевой сигнал

remailer [rɪ'meɪlə] *n.* переадресатор, почтовый посредник.۞ Программа, получающая электронную почту и перенаправляющая ее, с возможным присоединением дополненительной информации. *См.* **mail server, mailer**

remain [rɪ'meɪn] *v.* оставаться

remainder [rɪ'meɪndə] *n.* 1. остаток (*от деления*), оставшаяся часть; *adj.* остальной; оставшийся; *v.* продовать по остаточной стоимости

remainder assignment operator [rɪ'meɪndə ə'saɪŋmənt 'ɔpəreɪtə] операция вычисления остатка и присваивания

remainder function [rɪ'meɪndə 'fʌŋkʃən] функция вычисления остатка

remainder of division [rɪ'meɪndə ɔv dɪ'vɪʒən] остаток от деления

remainder operator [rɪ'meɪndə 'ɔpəreɪtə] операция вычисления остатка; знак операции вычисления остатка

remainder register [rɪ'meɪndə 'reʤɪstə] регистр остатка

remaining duration [rɪ'meɪnɪŋ 'djuə'reɪʃən] оставшаяся продолжительность

remaining duration as percent of baseline duration [rɪ'meɪnɪŋ 'djuə'reɪʃən æz pə'sent ɔv 'beɪs'laɪn 'djuə'reɪʃən] оставшаяся продолжительность как процент базовой продолжительности

remaining resource total hours [rɪ'meɪnɪŋ rɪ'sɔ:s toutl 'auəz] оставшиеся общие часы ресурса

remaining total cost [rɪ'meɪnɪŋ toutl kɔst] оставшиеся общие затраты

remanence ['remənəns] *n.* остаточная магнитная индукция

remanence circulator ['remənəns ˌsə:kju'leɪtə] энергонезависимый циркулятор (*на феррите с остаточной намагниченностью*)

remanence ratio ['remənəns 'reɪʃɪou] коэффициент прямоугольности (*петли гистерезиса*).۞ Отношение остаточной индукции при нулевой напряженности магнитного поля к максимальной индукции на данной симметричной петле гистерезиса.

remanent ['remənənt] *adj.* остаточный

remanent charge ['remənənt ʧa:ʤ] остаточный заряд

remanent flux density ['remənənt flʌks 'densɪtɪ] остаточная магнитная индукция

remanent induction ['remənənt ɪn'dʌkʃən] остаточный магнетизм.۞ Магнитная индукция, остающаяся в магнитном контуре после удаления приложенного магнитного поля. Явление остаточного магнетизма вызвано тем, что в магнитном теле действует так называемая задерживающая сила, которая удерживает молекулярные магнитики в положении, занятом ими при намагничивании.

remanent magnetisation ['remənənt 'mægnetɪzeɪʃən] остаточная намагниченность

remanent polarization ['remənənt 'pouləraɪ'zeɪʃən] 1. остаточная поляризация; 2. остаточная намагниченность

remanent relay ['remənənt rɪ'leɪ] реле с магнитной самоблокировкой, реле с магнитной фиксацией воздействия

remanent state ['remənənt steɪt] состояние с остаточной намагниченностью

remap [rɪ'mæp] переназначение.۞ Например адресного пространства стираемого ППЗУ при инициализации системы.

remapping [rɪ'mæpɪŋ] *n.* преобразование со сжатием (*сигнала с расширенным спектром*)

remark (**REM**) [rɪ'ma:k] *n.* замечание; комментарий.۞ Поясняющий текст в программе, макрокоманде или командном файле. Игнорируется при их исполнении. *v.* 1. замечать, отмечать; 2. высказываться (**on, upon**), делать замечание

remarkable [rɪ'ma:kəbl] *adj.* 1. замечательный; заметный

remarkably [rɪ'ma:kəblɪ] *adv.* заметно

remeasure [rɪ'meʒə] *v.* повторно измерить

remedial maintenance [rɪ'mi:djuəl 'meɪntɪnəns] ремонтж ремонт; ремонтное обслуживание

remedy ['remɪdɪ] *v.* 1. исправлять; 2. возмещать; *n.* 1. средство; 2. лекарство

remelt junction ['rɪmet 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом рекристаллизации

remeltable alloy coating ['rɪmeteɪbl 'ælɔɪ 'koutɪŋ] самораскрывающееся покрытие (*обеспечивающее восстановление при обрыве цепи*)

remember [rɪ'membə] *v.* помнить; вспомнить

remendur [rɪ'mendjuə] *n.* ремендюр.۞ Сплав железа с кобальтом (48—50%), обычно с добавкой ванадия (до 2%), характеризующийся высокой намагниченностью насыщения и повышенной магнитной проницаемостью μ при больших индукциях.

remind [rɪ'maɪnd] *v.* напоминать (**of**)

reminder [rɪ'maɪndə] *n.* напоминание

reminder dialog box [rɪ'maɪndə daɪə'lɔg bɔks] диалоговое окно-напоми-нание

remission [rɪ'mɪʃən] *n.* 1. освобождение (*от уплаты и т. п.*); 2. уменьшение, ослабление

remitron [rɪ'mɪtrɔn] *n.* многоэлектронный прибор тлеющего разряда (*для счета импульсов*)

remixing [rɪ'mɪksɪŋ] *n.* повторное микширование (*в звукозаписи*)

remodulation [rɪ'mɔdju'leɪʃən] *n.* перенос модуляции с одной несущей на другую

remodulator [rɪ'mɔdju'leɪtə] *n.* передающая приставка факсимильного аппарата, АМ – ЧМ приставка факсимильного аппарата

remote (**distant**) **access** [rɪ'mout ('dɪstənt) 'ækses] теледоступ, дистанционный доступ

remote [rɪ'mout] *adj.* 1. удаленный, дистанционный.۞ Об устройстве, взаимодействие с которым осуществляется по линии связи.

remote access (**remote-access**) [rɪ'mout 'ækses] с удаленным доступом; дистанционный доступ.۞ Возможность использовать удаленный ресурс таким об-

разом, как если бы это был локальный ресурс. Иногда также означает скачивание удаленного ресурса с его последующим использованием в качестве локального ресурса. *См. тж.* **RAS**

remote access (remote-access) computing system (RACS) [rɪ'mout 'ækses kəm'pju:tɪŋ 'sɪstɪm ɪks'ʧeɪnʤ] вычислительная система с удаленным доступом

remote access server [rɪ'mout 'ækses 'sə:və] сервер дистанционного доступа

Remote Access Service (RAS) [rɪ'mout 'ækses 'sə:vɪs] Служба дитанционного (удаленного) доступа.۞ Служба состоит из равных частей: серверной и клиентской. Применяется для связи территориально удаленных филиалов и подключения мобильных пользователей. При этом они получают все сетевые возможности. *См. тж.* **PPTP**

remote adapter [rɪ'mout ə'dæptə] адаптер удаленного терминала

remote administration [rɪ'mout əd'mɪnɪstrəʃən] удаленное управление

Remote Application Interface [rɪ'mout æplɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs] интерфейс дистанционной работы с приложениями

Remote Authentication Dial-ın User Service (RADIUS) [rɪ'mout ɔ:'θentɪkeɪʃən 'daɪəl'ɪn 'ju:zə 'sə:vɪs] Служба дистанционной аутентификации пользователей по коммутируемым линиям, протокол **RADIUS.**۞ Стандарт Интернета, обеспечивающий стыкуемость паролей различных систем (серверными базами данных) аутентификации и систем управления учетными записями пользователей. *См. тж.* **authentication, password**

Remote Automation Technology (RAT) [rɪ'mout ˌɔ:tə'meɪʃən tek'nɔləʤɪ] технология дистанционного доступа к объектам

remote base [rɪ'mout beɪs] удаленная база

remote batch [rɪ'mout bæʧ] дистанционный пакет

remote batch access [rɪ'mout bæʧ 'ækses] доступ в пакетном режиме

remote batch entry [rɪ'mout bæʧ 'entrɪ] дистанционный пакетный ввод заданий. *См.* **remote job entry**

remote batch processing [rɪ'mout bæʧ 'prousesɪŋ] дистанционная пакетная обработка данных

remote batch terminal [rɪ'mout bæʧ 'tə:mɪnl] терминал пакетной обработки. ۞ Терминал для ввода заданий, пакетов заданий и пакетов данных в центральную ЭВМ по линии связи. Обеспечивает обмен крупными порциями. Терминал пакетной обработки обычно включает устройство ввода данных с заранее подготовленного носителя, видеотерминал и печатающее устройство.

remote boot [rɪ'mout bu:t] 1. дистанционная (*начальная*) загрузка; 2. удаленная начальная загрузка (в сети).۞ Загрузка на рабочей станции операционной системы и системных программ с помощью специально подготовленного на файловом сервере образа файлов удаленной начальной загрузки. *См. тж.* **boot**

Remote Bridge [rɪ'mout brɪʤ] мост удаленной системы (в сети). Мост, используемый для удаленной связи локальных сетей либо для подключения к локальной сети удаленных рабочих станций. *См. тж.* **bridge, remote**

remote broadcast [rɪ'mout 'brɔdka:st] внестудийная передача

remote buffer unit [rɪ'mout 'bʌfə 'ju:nɪt] удаленный буферный блок

remote calculator [rɪ'mout 'kælkjuleɪtə] дистанционное вычислительное устройство

remote channel selection [rɪ'mout 'ʧænl sɪ'lekʃən] дистанционное переключение каналов, дистанционное переключение телевизионных каналов

remote client software [rɪ'mout 'klaɪent 'sɔftwɛə] программное обеспечение удаленного клиента

remote collaboration [rɪ'mout kə'lebəreɪʃən] дистанционное взаимодействие. ۞ Например, совместная работа над проектом. *См. тж.* **robot collaboration, visual collaboration**

remote communication multiplexer [rɪ'mout kəˌmjunɪ'keɪʃən 'mʌltɪpleksə] удаленный мультиплексор передачи данных

remote communications processor [rɪ'mout kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'prousesə] дистанционный связной процессор

remote computer [rɪ'mout kəm'pju:tə] удаленный компьютер.۞ Компьютер, дотуп к которому осуществляется с помощью модема.

remote computer system [rɪ'mout kəm'pju:tə 'sɪstɪm] вычислительная система с дистанционным управлением

remote computing [rɪ'mout kəm'pju:tɪŋ] дистанционные вычисления; дистанционная компьютерная обработка данных. *См. тж.* **computing**

remote computing system exchange [rɪ'mout kəm'pju:tɪŋ 'sɪstɪm ɪks'ʧeɪnʤ] аппаратура обмена информацией между центральной вычислительной машиной и дистанционными устройствами

remote concentrating system [rɪ'mout 'kɔnsentreɪtɪŋ 'sɪstɪm] система с дистанционным концентрированием (*тлф*)

remote connection [rɪ'mout kə'nekʃən] дальняя связь, удаленный доступ

remote console [rɪ'mout kən'soul] удаленный терминал. *См. тж.* **remote terminal**

remote console management [rɪ'mout kən'soul 'mænɪʤment] управление с удаленной консоли

remote control (**RC**) [rɪ'mout kən'troul] дистанционное управление, телеуправление

remote control equipment (**RCE**) [rɪ'mout kən'troul ɪ'kwɪpmənt] аппаратура дистанционного управления, аппаратура телеуправления

remote control jack [rɪ'mout kən'troul ʤæk] гнездо для подключения пульта дистанционного управления

remote control key erasure [rɪ'mout kən'troul ki: ɪ'reɪz'ʃuə] дистанционно управляемое стирание ключа (записанного в памяти)

remote control panel (**RCP**) [rɪ'mout kən'troul 'pænl] пульт дистанционного управления (ПДУ)

remote control program [rɪ'mout kən'troul 'prougræm] программа дистанционного управления или контроля.۞ Утилита, позволяющая соединять несколько компьютеров так, что с одного из них можно управлять работой других.

remote control socket [rɪ'mout kən'troul 'sɔkɪt] гнездо для подключения пульта дистанционного управления

remote control system [rɪ'mout kən'troul 'sɪstɪm] система дистанционного управления

remote control unit [rɪ'mout kən'troul 'ju:nɪt] блок дистанционного управления

remote controlled [rɪ'mout ˌkən'trould] с дистанционным управлением

remote cutoff [rɪ'mout 'kʌtɔ:f] удаленная отсечка (*электровакуумного прибора*)

remote data access [rɪ'mout 'deɪtə 'ækses] доступ к удаленным данным; модель доступа к удаленным данным

remote data access protocol [rɪ'mout 'deɪtə 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к удаленным базам данных; протокол RDA

remote data collection [rɪ'mout 'deɪtə kə'lekʃən] дистанционный сбор данных

remote data exchange [rɪ'mout 'deɪtə ɪks'ʧeɪnʤ] обмен данными между центральным компьютером и удаленными устройствами

Remote Data Objects (**RDO**) [rɪ'mout 'deɪtə 'ɔbʤɪkts] удаленные объекты данных, интерфейс RDO

remote data processing [rɪ'mout 'deɪtə 'prousesɪŋ] дистанционная обработка данных

remote data terminal [rɪ'mout 'deɪtə 'tə:mɪnl] дистанционный терминал данных

remote data transmitter [rɪ'mout 'deɪtə træns'mɪtə] дистанционный передатчик данных

remote data unit [rɪ'mout 'deɪtə 'ju:nɪt] дистанционный блок данных

Remote Database Access (**RDA**) [rɪ'mout 'deɪtəbeɪs 'ækses] удаленный доступ к данным, стандарт RDA

remote debugging [rɪ'mout dɪ'bʌgɪŋ] дистанционная отладка

remote detector [rɪ'mout dɪ'tektə] телеметрический измерительный преобразователь, телеметрический датчик

remote device [rɪ'mout 'dɪvaɪs] удаленное устройство

remote diagnostic assignment [rɪ'mout ˌdaɪəg'nɔstɪks ə'saɪnmənt] дистанционное диагностическое обслуживание

remote dial up bridge/router [rɪ'mout daɪəl ʌp 'brɪʤ rautə] удаленный мост/маршрутизатор для коммутационных линий

remote display [rɪ'mout dɪs'pleɪ] дистанционный дисплей

Remote Display Protocol (**RDP**) [rɪ'mout ˌdɪs'pleɪ 'proutəkɔl] протокол для удаленных дисплеев, протокол RDP.۞ Протокол, разработанный для Micrisoft для тонких клиентов, обеспечивает их работу с Windows-приложениями. Протокол RDP обычно реализуется программой, записанной в ПЗУ тонкого клиента. *См. тж.* **thin client**

remote display unit [rɪ'mout dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] удаленный дисплей

Remote DMI (**RDMI**) [rɪ'mout di: em aɪ] интерфейс удаленного управления настольными системами, интерфейс RDMI.⌾ Стандарт на дистанционное управление сети. *См. тж.* **DMI**

remote entry unit [rɪ'mout 'entrɪ 'ju:nɪt] удаленное устройство ввода

remote execution service [rɪ'mout ˌeksɪ'kju:ʃən 'sə:vɪs] служба удаленного исполнения

remote file [rɪ'mout faɪl] дистанционный файл.⌾ Файл, физически расположенный на другом узле сети ЭВМ.

remote file access [rɪ'mout faɪl 'ækses] удаленный доступ к файлу

remote file server [rɪ'mout faɪl 'sə:və] удаленный файловый процессор. *См. тж.* **file server**

remote file sharing [rɪ'mout faɪl 'ʃɛərɪŋ] удаленное разделение файлов (в сети)

remote file system [rɪ'mout faɪl 'sɪstɪm] удаленная файловая система

remote format [rɪ'mout 'fɔ:mæt] удаленный формат

remote format item [rɪ'mout 'fɔ:mæt 'aɪtəm] косвенный элемент формата; элемент косвенного определения формата

remote hardware [rɪ'mout 'ha:dwɛə] удаленное аппаратное обеспечение

remote host [rɪ'mout houst] удаленная главная ЭВМ

Remote Image Processing (**RIP**) [rɪ'mout 'ɪmɪʤ 'prousesɪŋ] дистанционная (удаленная) обработка изображения

Remote Imaging Protocol (**RIP**) [rɪ'mout 'ɪmɪʤɪŋ 'proutəkɔl] протокол дистанционного отображения.⌾ Протокол взаимодействия BBS с терминальным экраном.

remote indication [rɪ'mout 'ɪndɪkeɪʃən] телеиндикация

remote indicator [rɪ'mout 'ɪndɪkətə] выносной индикатор

remote information exchange terminal [rɪ'mout ɪnfə'meɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ 'tə:mɪnl] дистанционный терминал обмена информацией

Remote Information Protocol (**RIP**) [rɪ'mout ˌɪnfə'meɪʃən 'proutəkɔl] протокол маршрутной информации.⌾ Протокол маршрутизации, использующий вектор расстояния.

remote initial program load [rɪ'mout ɪ'nɪʃəl 'prougræm loud] начальная загрузка программ на удаление

remote input-output queue [rɪ'mout 'ɪnput'autput kju:] очередь удаленного ввода-вывода

remote inquiry unit [rɪ'mout ɪn'kwaɪə 'ju:nɪt] устройство дистанционного опроса

remote job [rɪ'mout ʤɔb] задание, введенное с удаленного терминала

remote job entry (**RJE**) [rɪ'mout ʤɔb 'entrɪ] дистанционный ввод заданий.⌾ Ввод заданий по линии связи с удаленного терминала или терминала пакетной обработки. *См. тж.* **batch mode**

remote job output [rɪ'mout ʤɔb 'autput] дистанционный вывод задания

remote key entry [rɪ'mout ki: 'entrɪ] удаленный ввод ключа

remote key load [rɪ'mout ki: loud] удаленная загрузка (удаленный ввод) ключа

remote keying [rɪ'mout ki:ɪŋ] Синоним – **remote key entry**

remote LAN access [rɪ'mout læn 'ækses] удаленный доступ к ЛВС. *См. тж.* **RAS, remote control, remote LAN node, remote dial up bridge/router**

remote LAN node [rɪ'mout læn noud] удаленный узел ЛВС

Remote LAN View [rɪ'mout læn vju:] пакет программ сетевого управления с графическим интерфейсом для компьютера.۞ Обеспечивает управление сетевыми устройствами производства фирмы Cabletron, использующие протокол SNMP.

remote learning [rɪ'mout 'lə:nɪŋ] дистанционное обучение. *См.* **distance learning**

remote login (**rlogin**) [rɪ'mout 'lɔgɪŋ] дистанционная регистрация.۞ Одна из стандартных утилит UNIX, служащая для дистанционного входа в систему.

remote logon [rɪ'mout 'lɔgɔn] дитанционный вход (*в систему*).۞ Доступ к серверу с удаленного компьютера.*См. тж.* **logon**

remote maintenance processor [rɪ'mout 'meɪntɪnəns 'prousesə] процессор дистанционного обслуживания

remote management [rɪ'mout 'mænɪʤment] дистанционное (удаленное) управление

remote management facility [rɪ'mout 'mænɪʤment fə'sɪlɪtɪ] средство удаленного управления

remote measurement [rɪ'mout 'meʒəment] телеизмерение, дистанционное измерение

remote message concentrator [rɪ'mout 'mesɪʤ 'kɔnsentreɪtə] дистанционный концентратор сообщений

remote message processing [rɪ'mout 'mesɪʤ 'prousesɪŋ] дистанционная обработка сообщений

remote metering [rɪ'mout 'mi:tərɪŋ] телеизмерения, дистанционные измерения

remote mirroring [rɪ'mout 'mɪrərɪŋ] создание зеркальных копий в удаленном месте. *См. тж.* **disk mirroring**

Remote Monitor (**RMON**) [rɪ'mout 'mɔnɪtə] удаленный монитор

Remote Monitoring (**RMON**) [rɪ'mout 'mɔnɪtərɪŋ] дистанционный мониторинг.۞ Спецификация на средства дистанционного управления (мониторинга) сетью, расширяющая возможности протокола SNMP. Позволяет получать оперативную информацию о состоянии сети (трафике, сбоях и т. д.), а также осуществлять мониторинг работы компьютеров, коммутаторов, маршрутизаторов, приложений.

Remote NetWare Control [rɪ'mout 'netwɛə kən'troul] дистанционное управление в среде NetWare

remote network controller [rɪ'mout net'wə:k kən'troulə] дистанционный сетевой контроллер

remote network processor [rɪ'mout 'netwə:k 'prousesə] дистанционный процессор сети

Remote Operations Service Element (**ROSE**) [rɪ'mout ˌɔpə'reɪʃənz 'sə:vɪs 'elɪmənt] сервисный элемент дистанционного управления

remote optical characters recognition [rɪ'mout 'ɔptɪkəl 'kærɪktəz rɪ'kɔgnɪʃən] дистанционное оптическое распознавание символов

remote pickup [rɪ'mout 'pɪkˌʌp] дистанционный измерительный преобразователь, теледатчик

remote platform [rɪ'mout 'plætfɔ:m] платформа с аппаратурой для дистанционных измерений

remote position control [rɪ'mout ˌpə'ziʃən kən'troul] дистанционное управление положением

Remote Power-Off (**RPO**) [rɪ'mout 'pauə'ɔ:f] дистанционное обесточивание. ۞ Система и устройства для экстренного дистанционного обесточивания оборудования в аврийных ситуациях. *См. тж.* **EPO**

remote printer mode [rɪ'mout 'prɪntə moud] режим удаленного принтера

remote probing [rɪ'mout 'prɔbɪŋ] дистанционное зондирование

Remote Procedure Call (**RPC**) [rɪ'mout prə'si:ʤə kɔ:l] вызов удаленных процедур.۞ Протокол, являющийся частью стандарта DCE. Основа построения распределенных приложений. Позволяет приложениям вызывать процедуры, физически расположенные в другой части сети. Механизм RPC скрывает от программиста детали сетевых протоколов нижележащих уровней. RPC использует синхронный механизм взаимодействия – запрещающее приложение выдает запрос и ждет ответа. На время ожидания приложение оказывается заблокированным. В связи с этим применение RPC представляется целесообразным в локальных сетях, где время ответа обычно не очень велико. *См. тж.* **LPC, middleware, NDR, ORB**

remote procedure call [rɪ'mout prə'si:ʤə kɔ:l] дистанционный вызов.۞ Вызов подпрограммы на одном узле сети ЭВМ программой, работающей на другом узле.

remote processing [rɪ'mout 'prousesɪŋ] дистанционная обработка; телеобработка

remote processing facility [rɪ'mout 'prousesɪŋ fə'sɪlɪtɪz] средство дистанционного поиска

remote processing unit [rɪ'mout 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] блок дистанционной обработки

remote program load (**RPL**) [rɪ'mout 'prougræm loud] дистанционная загрухка программы

remote rekeying [rɪ'mout rɪ'ki:ɪŋ] Синоним – **remote key entry**

remote search [rɪ'mout sə:ʧ] дистанционный поиск

remote semiconcentrating system [rɪ'mout 'semɪ'kɔnsentreɪtɪŋ 'sɪstɪm] система с дистанционным полуконцентрированием (*тлф*)

remote sensing (**RS**) [rɪ'mout 'sensɪŋ] 1. дистанционное считывание.۞ Считывание информации в вычислительную систему с датчиков, расположенных на некотором расстоянии от нее. 2. дистанционное зондирование (ГИС)

remote sensing system [rɪ'mout 'sensɪŋ 'sɪstɪm] система дистанционных измерений

remote sensor [rɪ'mout 'sensə] телеметрический измерительный преобразователь, телеметрический датчик

remote signaling [rɪ'mout 'sɪgnəlɪŋ] телесигнализация, дистанционная сигнализация

remote site [rɪ'mout saɪt] удаленный узел

remote station [rɪ'mout 'steɪʃən] дистанционный терминал; удаленный терминал; удаленная станция

remote subscriber [rɪ'mout səb'skraibə] удаленный абонент (*тлф*)

remote terminal [rɪ'mout 'tə:mɪnl] удаленный терминал.۞ Терминал, подключенный к вычислительной системе по линии связи.

remote terminal access method [rɪ'mout 'tə:mɪnl 'ækses 'meθəd] дистанционный терминальный метод доступа; метод доступа к удаленным терминалам

remote testing [rɪ'mout 'testɪŋ] дистанционное (удаленное) тестирование

remote user [rɪ'mout 'ju:zə] удаленный пользователь, дистанционный пользователь.۞ Пользователь, работающий на удаленном терминале.

Remote User Interface (**RUI**) [rɪ'mout 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] интерфейс удаленного пользователя

remote viewing [rɪ'mout 'vju:ɪŋ] дистанционное наблюдение

remote viewing and manipulation [rɪ'mout 'vju:ɪŋ ænd məˌnɪpju'leɪʃən] дистанционные выбор и манипулирование кадром

Remote Workstation [rɪ'mout wə:k'steɪʃən] удаленная рабочая станция (в сети).۞ Рабочая станция, не являющаяся частью локальной сети и подключаемая к ней с помощью моста удаленной системы. Удаленная рабочая станция может быть отдельной либо она может входить в состав другой локальной сети. *См. тж.* **Remote Bridge, Workstation**

remote-base transistor [rɪ'mout'beɪs træn'zɪstə] транзистор с удаленной базой

remote-control equipment [rɪ'mout kən'troul ɪ'kwɪpmənt] аппаратура дистанционного управления, аппаратура телеуправления

remote-control product [rɪ'mout kən'troul 'prɔdəkt] программа дистанционного управления; программное обеспечение для дистанционного управления

remote-control station [rɪ'mout kən'troul 'steɪʃən] станция дистанционного управления

remote-cutoff tube [rɪ'mout'kʌtɔ:f tju:b] лампа переменной крутизны

remotely [rɪ'moutlɪ] *adv*. дистанционно

remotely controllable robot [rɪ'moutlɪ kən'trouləbl 'roubɔt] робот с дистанционным управлением, телеуправляемый робот

remotely-manned (**remotely manned**) [rɪ'moutlɪ'mænt] дистанционно управляемый

remotely-manned (remotely manned) system [rɪ'moutlɪ'mænt 'sɪstɪm] дистанционно управляемая система

remote-position control (RPC) [rɪ'mout,pə'ziʃən kən'troul] дистанционное управление, телеуправление

remoting [rɪ'moutɪŋ] *n.* дистанционное взаимодействие

removable [rɪ'mu:vəbl] *adj.* сменный; съемный

removable cartridge [rɪ'mu:vəbl 'ka:trɪʤ] 1. сменный картридж; 2. *См.* **removable disk**

removable discontinuity [rɪ'mu:vəbl 'dɪs,kɔn'tɪnju:ɪtɪ] устранимый разрыв

removable disk [rɪ'mu:vəbl dɪsk] съемный диск, сменный диск. Тип магнитного или магнитооптического диска, который может быть снят с дисковода жестких дисков, что позволяет с одним дисководом использовать несколько дисков. *Ср.* **fixed disk, Winchester disk**; *См. тж.* **disk drive, fixed disk, hard disk**

removable disk pack [rɪ'mu:vəbl dɪsk pæk] сменный пакет дисков, съемный пакет дисков

removable disk storage [rɪ'mu:vəbl dɪsk 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство на съемных дисках

removable file system [rɪ'mu:vəbl faɪl 'sɪstɪm] монтируемая файловая система

removable hard disk (drive) [rɪ'mu:vəbl ha:d dɪsk draɪv] 1. сменный жесткий диск; 2. накопитель со сменным жестким диском, накопитель со сменным носителем

removable phonograph pickup [rɪ'mu:vəbl 'founo*u*græf 'pɪk,ʌp] съемный звукосниматель

removable random access [rɪ'mu:vəbl 'rændəm 'ækses] произвольный доступ к устройству со сменным носителем

removable volume [rɪ'mu:vəbl 'vɔljum] съемный том

removable-drum programming switch [rɪ'mu:vəbl'drʌm 'prougræmɪŋ swɪʧ] программирующий перключатель со сменным барабаном

removal [rɪ'mu:v*ə*l] *n.* устранение

remove [rɪ'mu:v] *v.* 1. удалять; снимать; 2. перемещать; 3. устранять. *См. тж.* **delete, erase**

remove chapter [rɪ'mu:v 'ʧæptə] удалить главу

remove face [rɪ'mu:v feɪs] удалить поверхность

remove file [rɪ'mu:v faɪl] удалить (переместить) файл

remove hidden lines [rɪ'mu:v 'hɪdn laɪnz] удалить невидимые строки

remove picture [rɪ'mu:v 'pɪkʧəz] удалить (переместить) рисунок

removed [rɪ'mu:vd] *adj.* 1. удаленный, убранный; 2. перемещенный

removing [rɪ'mu:vɪŋ] *n.* 1. удаление; 2. перемещение; *adj.* удаляющий

rename (REN) [ri:'neɪm] *v.* переименовать; *n.* переименование

Rename across disks, segment size exceeds 64K [ri:'neɪm ə'krɔs dɪsks 'segmənt saɪz ɪk'si:dz] Переименование на дисках. Размер сегмента превышает 64К.

Rename ınhibit Attribute [ri:'neım ın'hıbıt 'ætribju:t] атрибут «Непереименуемый» (в сети).۞ Атрибут, назначаемый каталогам и файлам, который не позволяет пользователям сети переименовывать каталоги и файлы сети. *См. тж.* **attribute, file attribute**

RENAME, RENDıR (REN) внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для переименования файлов.

renamed [rı'neımd] *adj* переименованный

renaming [ri:'neımıŋ] *n.* переименование

rendeman interface ['rendəmæn ˌıntə'feıs] интерфейс стандарта Rendeman.۞ Средства, позволяющие разработчику модели описать трехмерную структуру для визуализации в виде, обеспечивающем фотореалистическое изображение.

render ['rendə] *v.* 1. оказывать (*помощь и т. п.*); 2. делать (чем-л.); обращать, превращать (во что-л.); формулировать; *n.* освещение

renderer ['rendərə] *n.* рендерер.۞ Аппаратное устройство, выполняющее рендеринг изображения. *См. тж.* **rendering**

rendering ['rendərıŋ] рендеринг.۞ Процесс построения и отображения графической сцены или трехмерного объекта по его описанию в растровую цифровую форму (КГА). *См. тж.* **ray tracing, renderer**

rendering equation ['rendərıŋ ı'kweıʃən] уравнение визуализации

rendezvous ['rɔndıvu:] рандеву.۞ При передачи сообщений – условие, при котором и отправитель и получатель блокированы в течение всего времени доставки сообщения.

rendezvous radar ['rɔndıvu: 'reıdə] РЛС обеспечения стыковки космических кораблей на орбите

rendition [ren'dıʃən] *n.* 1. преобразованная копия.۞ Копия документа, отличающаяся от оригинала лишь форматом. *См. тж.* **document**; 2. интерпритация

rendition table [ren'dıʃən 'teıbl] таблица соответствия, таблица преобразования

renew [rı'nju:] *v.* обновлять; возобновлять

renewable fuse ['rınıəbl fju:z] сменный плавкий предохранитель

renewable resources ['rınıəbl rı'sɔ:sız] возобновляемые ресурсы

renewal [rı'nju:əl] *n.* возобновление; обновление

renewed [rı'nju:d] *adj.* обновленный; возобновленный

renormalization of mass [rı'nɔməlaı'zeıʃən ɔv mæs] перенормировка массы

renounce [rı'nauns] *v.* отказываться

rented channel ['rentıd 'ʧænl] арендованный канал

renumber [rı'nΛmbə] *v.* перенумеровывать

renumbered [rı'nΛmbəd] *adj.* перенумерованный

renunciation [rı'nΛnsı'eıʃən] *n.* отрицание; отказ

reoprint [ri:'prınt] *n.* 1. новое издание, переиздание; 2. оттиск (*статьи и т.п.*)

reorder [ri:'ɔ:də] *v.* переупорядочивать

reorder buffer [ri:'ɔ:də 'bʌfə] буфер восстановления (*последовательности*). ۞ Структура, которая управляет вычислениями с изменением последовательности, отслеживая состояние команд, которые были переданы на исполнение, но были удалены. *См. тж.* **buffer**

reorder signal [ri:'ɔ:də 'sɪgnəl] сигнал освобождения цепи (*млф*)

reorder tone [ri:'ɔ:də toun] тональный сигнал занятости соединительных линий (*млф*)

reordering [ri:'ɔ:dərɪŋ] *n.* переупорядочивание

reorganization [rɪˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] *n.* реорганизация

reorientable ferroelectric [rɪ'ɔ:rɪenteɪbl 'ferouˌɪ'lektrɪk] переориентируемый сегнетоэлектрик.۞ При внесении во внешнее поле сегнетоэлектрика осуществляется переориентация дипольных моментов доменов по полю**.**

repack [rɪ'pæk] *v.* перекомпоновывать

repacked [rɪ'pækt] *adj*. перекомпонованный

repacking [rɪ'pækɪŋ] *n.* перекомпоновка информации

repaginate [rɪ'pædʒɪneɪt] разбивать на страницы.۞ Означает разрешение тестовоиу процессору или программе версткиизменять положение разделителей страниц от текущего положения курсора до конца документа. *См. тж.* **page break, repagination**

repagination [rɪ'pædʒɪneɪʃən] *n.* разбиение на страницы.۞ одна из стадий форматирования документа, на которой производится его разбиение на страницы, их перенумерация, а соответствующие автоматические изменения в ссылках на номера страниц. Многие текстовые процессоры производят такое переформатирование автоматически в ответ на вставку, удаление или перемещение блока текста.

repaging [ri:'peɪdʒɪŋ] *n.* подкачка страниц памяти

repainting [ri:'pəɪntɪŋ] *n.* перерисовывание

repair cycle [rɪ'pɛə 'saɪkl] цикл восстановления (*РЭЛ*)

repair [rɪ'pɛə] *n.* ремонт; *v.* исправлять; ремонтировать; *n.* починка, ремонт

repair delay time [rɪ'pɛə dɪ'leɪ taɪm] время задержки устранения неисправностей

repair facilities [rɪ'pɛə fə'sɪlɪtɪz] ремонтное оборудование

repair time [rɪ'pɛə taɪm] время ремонта

repairability [rɪ'pɛə'bɪlɪtɪ] *n.* ремонтопригодность

repairability factor [rɪ'pɛə'bɪlɪtɪ 'fæktə] коэффициент ремонтопригодности

repairable condition [rɪ'pɛəeɪbl kən'dɪʃən] ремонтопригодное состояние

repairable defect [rɪ'pɛəeɪbl dɪ'fekt] устранимый дефект

repairable system [rɪ'pɛəeɪbl 'sɪstɪm] ремонтопригодная система

repairman [rɪ'pɛəmæn] *n.* ремонтник

repeal [rɪ'pi:l] *v.* 1. отменять; 2. отмена

repeat [rɪ'pi:t] *v.* 1. повторять; воспроизводить; 2. *refl.* повторяться

repeat bit [rɪ'pi:t bɪt] бит повтора

repeat circuit [rɪ'pi:t 'sə:kɪt] цепь трансляционного реле (*млф*)

repeat in text [rɪ'pi:t ɪn tekst] повторяющийся текст

repeat jamming [rɪ'pi:t 'ʤæmɪŋ] создание активных ответных радиопомех

repeat key [rɪ'pi:t ki:] клавиша повтоного вызова абонента (*без набора номера*)

repeat rate [rɪ'pi:t reɪt] скорость повтора; частота автоповтора

repeatability [rɪ'pi:tə'bɪlɪtɪ] *n.* повторяемость

repeatability error [rɪ'pi:tə'bɪlɪtɪ 'erə] погрешность, возникшая при многократном измерении величины

repeatability factor [rɪ'pi:tə'bɪlɪtɪ 'fæktə] коэффициент повторяемости

repeatability of measurement [rɪ'pi:tə'bɪlɪtɪ ɔv 'meʒəment] воспроизводимость результатов измерений

repeat-cycle timer [rɪ'pi:t'saɪkl 'taɪmə] хронирующее устройство с повторением заданной программы

repeated [rɪ'pi:tɪd] *adj.* повторный, повторяющийся, многократный

repeated encryption [rɪ'pi:tɪd ɪn'krɪpʃən] повторное (повторяющееся, многократное) шифрование

repeated key cipher [rɪ'pi:tɪd ki: 'saɪfə] шифр с повторяющимся ключом.۞ Шифртекст вырабатывается при помощи повторного сложения по модулю 2 знаков открытого текста и периодической ключевой последовательности, полученной путем повторения исходного ключи.

repeated key load [rɪ'pi:tɪd ki: loud] повторная загрузка (повторный ввод) ключа

repeated plaintext digraphs [rɪ'pi:tɪd 'pleɪntekst 'daɪgra:fs] повторяющиеся биграммы открытого текста.

repeated reflection [rɪ'pi:tɪd rɪ'flekʃən] многократное отражение

repeated rerecording [rɪ'pi:tɪd rɪ'rɪkɔ:dɪŋ] многократная перезапись (*вчт*)

repeated use of a key sequence [rɪ'pi:tɪd ju:z ɔv ə'ki: 'si:kwəns] перекрытие гаммы.۞ Полное или частичное повторное использование гаммы (последовательности управляющей) при зашифровании двух или болееразличных текстов открытых.

repeatedly [rɪ'pi:tɪdlɪ] *adv.* многократно, неоднократно

repeater [rɪ'pi:tə] повторитель.۞ Устройство для соединения двух сегментов или кабелей ЛВС (наращивания сети). Отличается от коннектора тем, что, уменьшая помехи (line noise) и регенерируя (усиливая мощьность) сигналы перед их передачей в следующий сегмент, оно увеличивает расстояние, на которое можно разнести сетевые станции, т. е. повторитель работает на физическом уровне модели **OS**ı. *См. тж.* **bridge, Ethernet, gateway, LAN, router, segment**

repeater buoy [rɪ'pi:tə 'bɔɪ] ретрансляционный буй

repeater jammer [rɪ'pi:tə 'ʤæmə] станция активных ответных радиопомех

repeater lamp [rɪ'pi:tə læmp] контрольная сигнальная лампа

repeater line [rɪ'pi:tə laɪn] ретрансляционная линия

repeater receiver [rɪ'pi:tə rɪ'si:və] приемник радиорелейной станции

repeater satellite communication [rɪ'pi:tə 'sætəlaɪt kə'mju:nɪ'keɪʃən] спутниковая связь

repeater set [rɪ'pi:tə set] повторительная секция; повторительный набор

repeater span [rɪ'pi:tə spæn] ретрансляционный интервал

repeater station [rɪ'pi:tə 'steɪʃən] 1. ретрансляционная станция, ретраслятор; 2. станция активных ответных радиопомех; 3. усилительный пунке (*млф*)

repeating [rɪ'pi:ɪŋ] *adj.* 1. повторяющийся; 2. периодический

repeating flash tube [ˌrɪ'pi:tɪŋ flæʃ tju:b] импульсная лампа многократного действия

repeating text [rɪ'pi:ɪŋ tekst] повторяющийся текст

repeating timer [ˌrɪ'pi:tɪŋ 'taɪmə] хронирующее устройство с повторением заданной программы

repeat-point tuning [rɪ'pi:t'pɔɪnt 'tju:nɪŋ] двойная настройка (*прием супергетеродинным радиоприемником одной и той же станции по сновному и побочному каналам*)

repeat-statement [rɪ'pi:t'steɪtmənt] оператор цикла с условием завершения. *См. тж.* **repeat-until loop**

repeat-until loop [rɪ'pi:tˌən'tɪl lu:p] цикл с условием завершения, цикл «покане».⏣ В языках программирования – конструкция, обеспечивающая повторение последовательности действий до тех пор, пока не станет истинно заданное условие, причем условие проверяется после каждого выполнения цикла.

repel [rɪ'pel] *v.* 1. отталкивать; 2. отвергать

repeller [rɪ'pelə] *n.* отражатель клистрона

repeller-type oscillator [rɪ'pelə'taɪp ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на отражательном клистроне

repelling electrode [rɪ'pelɪŋ ɪ'lektroud] отражатель (*клистрона*)

repercussion [ri:pə'kʌʃən] *n.* последствие

reperforator [ri:ˌpə:fə'reɪtə] *n.* реперфоратор (*вчт*)

repertoire [rɪ'pətɔɪə] набор; система команд

repertory ['repətərɪ] *n.* 1. запас; 2. система команд

repertory code ['repətərɪ koud] система команд; набор команд

repertory instructions ['repətərɪ ɪn'strʌkʃənz] система команд ЭВМ

repertory memory ['repətərɪ 'memərɪ] ЗУ телефонного аппарата с автонабором

repetend ['repɪtend] *n.* период

repetition [ˌrepɪ'tɪʃən] *n.* 1. повторение.⏣ *См. тж.* **iteration**; 2. повторяемость, многократность

repetition character [ˌrepɪ'tɪʃən 'kærɪktə] символ повторения

repetition codes [ˌrepɪ'tɪʃən koudz] коды с повторением.⏣ Семейство циклических совершенных блочных кодов с исправлением ошибок, в которых ключевые слова формируются многократным повторением сообщения.

repetition factor [ˌrepɪ'tɪʃən 'fæktə] коэффициент повторения; коэффициент кратности

repetition frequency [ˌrepɪ'tɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота повторения импульсов

repetition instruction [ˌrepɪ'tɪʃən ɪn'strʌkʃən] команда повторения, повторяемая команда, команда с повторителем

repetition of transmission [ˌrepɪ'tɪʃən ɔv træns'mɪʃən] повторение передачи

repetition rate [ˌrepɪ'tɪʃən reɪt] частота повторения (*импульсов*)

repetitions in a ciphertext [ˌrepɪ'tɪʃənz ɪn ə'saɪfə'tekst] повторения в шифртексте

repetitive (**repetitious**) [ˌrepɪ'tɪtɪv] *adj*. повторный. Синоним – **repeated**

repetitive addressing [ˌrepɪ'tɪtɪv ə'dresɪŋ] адресация с повторением адреса.۞ Разновидность неявной адресации, при которой адрес берется из предыдущей команды.

repetitive cycle [ˌrepɪ'tɪtɪv 'saɪkl] повторный цикл

repetitive error [ˌrepɪ'tɪtɪv 'erə] повторяющаяся ошибка (*в системе автоматического управления*)

repetitive instruction [ˌrepɪ'tɪtɪv ɪn'strʌkʃən] циклическая команда

repetitive process [ˌrepɪ'tɪtɪv 'prouses] итеративный (итерационный) процесс

repetitive routine [ˌrepɪ'tɪtɪv ru:'ti:n] повторяющаяся программа

repetitive specification [ˌrepɪ'tɪtɪv ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация повторения

repetitive statement [ˌrepɪ'tɪtɪv 'steɪtmənt] оператор цикла

repetitively pumped laser [ˌrepɪ'tɪtɪvlɪ pʌmpt 'leɪsə] лазер с периодической накачкой

repiica ring ['replɪkə rɪŋ] кольцо тиражирования; список копий; кольцо копий

repiicate ['replɪkeɪt] *v*. повторять; копировать; тиражировать

replace [rɪ'pleɪs] *v*. заменять, замещать.۞ Одна из базовых операций в текстовых процессорах – поиск заданной строки текста и замена ее на другую строку, возможно пустую. *См. тж.* **string**

Replace «…» disk with «…» disk [rɪ'pleɪs dɪsk wɪð dɪsk] Замените дискету «…» на дискету «…».

replace a color [rɪ'pleɪs ə'kʌlə] заменить цвет

replace a color model or palette [rɪ'pleɪs ə'kʌlə 'mɔdl ɔ: 'pælɪtə] заменить модель цвета или палитру

Replace highlighted text? [rɪ'pleɪs 'haɪlaɪtɪd] Заменить выделенный текст?

replace mode [rɪ'pleɪs moud] режим замены; режим замещения

replace outline pen properties [rɪ'pleɪs 'autlaɪn pen 'prɔpətɪz] заменить свойства контура

replace string [rɪ'pleɪs strɪŋ] строка замены

replace text properties [rɪ'pleɪs tekst 'prɔpətɪz] заменить свойства текста

replace with [rɪ'pleɪs wɪð] заменить на

replace wizard [rɪ'pleɪs 'wɪzəd] мастер замены

REPLACE внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для облегчения замены группы файлов их более поздними версиями. Файл REPLACE.EXE

replaceable [rɪ'plesəbl] *adj.* 1. заменяемый, взаимозаменяемый; 2. съемный

replaceable database drivers [rɪ'plesəbl 'deɪtəbeɪs 'draɪvəz] замещаемые драйверы баз данных

replaceable disk [rɪ'plesəbl dɪsk] сменный диск

replaceable disk store [rɪ'plesəbl dɪsk s'tɔ:] запоминающее устройство на сменных (*магнитных*) дисках

replaceable head [rɪ'plesəbl hed] съемная головка звукоснимателя

replaceable parameter [rɪ'plesəbl pə'ræmɪtəz] заменяемый параметр

replacement [rɪ'plesmənt] *n.* 1. замена, замещение; 2. подстановка. *См. тж.* **substitution**

replacement character [rɪ'plesmənt 'kærɪktə] признак замены; символ замены; символ исправления

replacement module [rɪ'plesmənt 'mɔdju:l] модуль замены; резервный модуль

replacement redundancy [rɪ'plesmənt ˌrɪ'dΛndənsɪ] резервирование замещением

replacement software product [rɪ'plesmənt 'sɔftwɛə 'prɔdəkt] заменяющий программный продукт; программное изделие-заменитель

replacement text [rɪ'plesmənt tekst] замещаемый текст

Replacing «file_name» [rɪ'pleɪs faɪl neɪm] Заменяю файл «имя_файла».

replay ['ri:'pleɪ] *n.* воспроизведение (*записи*); *v.* воспроизводить (*запись*)

replay attack [ri:'pleɪ ə'tæk] атака на протокол с передачей повторной.۞ Атака на протокол криптографический, при которой противник и/или нарушитель записывает все передаваемые сообщения и впоследствии повторно передает их от имени пользователя законного.

replay correction [ri:'pleɪ kə'rekʃən] коррекция при воспроизведении (*звука*)

replay head [ri:'pleɪ hed] головка воспроизведения

replenish [rɪ'plenɪʃ] *v.* снова наполнять, наполнять (**with**)

replica ['replɪkə] *n.* 1. точная копия; репродукция; 2. модель, копир; 3. реплика (копия) базы данных.۞ Копия БД на клиентском ПК. Пользователь, в частности мобильный, может изменять записи в реплике БД, а затем синхронизовать ее с основной базой данных.

replica correlator ['replɪkə ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор с опорным информационным сигналом

replica grating ['replɪkə 'ɡreɪtɪŋ] копия дифракционной решетки

replica list ['replɪkə lɪst] список тиражируемых копий

replicable [rɪ'plɪkəbl] повторимый, воспроизводимый

replicate ['replɪkeɪt] *v.* дублировать, копировать, тиражировать

replicate algorithm ['replɪkeɪt 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм копирования

replicate gate ['replɪkeɪt 'ɡeɪt] 1. репликатор (*в ЗУ на ЦМД*); 2. наноассемблер (нанорепликатор) – разрабатываемое наноразмерное устройство, способное собирать из отдельных атомов или молекул сколь угодно сложные конструкции по вводимому в них плану.

replicated [rɪ'plɪkeɪtɪd] *adj.* дублированный

replicated data block [rɪ'plɪkeɪtɪd 'deɪtə blɔk] блок дублированных данных (*в ЗУ на ЦМД*)

replicated database [rɪ'plɪkeɪtɪd 'deɪtəbeɪs] дублированная база данных

replicated hologram [rɪ'plɪkeɪtɪd 'hɔlə'græm] голограмма-копия

replicated image [rɪ'plɪkeɪtɪd 'ɪmɪʤ] мультиплекационное изображение (*микр*)

replication ['replɪkeɪʃən] *n.* тиражирование, репликация, асинхронное тиражирование.۞ Репликация – механизм асинхронного внесения изменений, например распространения обновлений, во вторичные БД непосредственно после завершения транзакции по мере доступности серверной или клиентской БД. Механизм предполагает промежуточное хранение транзакций. Обеспечивает согласованность фрагментов распределенной БД. *См. тж.* **destination database, distributed database, replication definition, subscription**

replication agent ['replɪkeɪʃən 'eɪʤənt] программный агент тиражирования; агент тиражирования

replication definition ['replɪkeɪʃən ˌdefɪ'nɪʃən] описание тиражирования.۞ Описание, задаваемое репликационному серверу, в котором указываются условия, при выполнении которых измененные данные будут тиражироваться, направляться от этого узла к подписчикам, В частности можно задавать тиражирование только группы записей таблицы. *См. тж.* **replication**

replication engine ['replɪkeɪʃən 'enʤɪn] механизм тиражирования

replication of code ['replɪkeɪʃən ɔv koud] тиражирование программы

replication server ['replɪkeɪʃən 'sə:və] сервер тиражирования

replication system ['replɪkeɪʃən 'sɪstɪm] система тиражирования

replicator ['replɪkeɪtə] *n.* репликатор, повторитель. *См.* **port replicator**

reply [rɪ'plaɪ] *n.* ответ; *v.* отвечать

reply coding [rɪ'plaɪ 'koudɪŋ] ответное кодирование

reply command [rɪ'plaɪ kə'ma:nd] команда ответа

reply message [rɪ'plaɪ 'mesɪʤ] ответное сообщение

reply output [rɪ'plaɪ 'autput] отдача магнитной ленты

reply packet [rɪ'plaɪ 'pækɪt] пакет ответа

reply pulse [rɪ'plaɪ pʌls] ответный импульс (*рлк*)

repopulation [rɪ'pɔpjuleɪʃən] *n.* перераспределение заселенностей (*энергетических уровней*)

report [rɪ'pɔ:t] *v.* сообщать; докладывать; *n.* 1. доклад; сообщение, донесение; 2. отчет.۞ В СУБД и в других программах обработки данных – специально формируемая выходная форма, заполняемая и выводимая по запросу пользователя на экран, в файл или на печать. Как правило, отчеты имеют заголовки, нумерацию страниц, вычисляемые поля (calculated field), показывающие итоги, средние значения и т. д. *См. тж.* **report generator**

report and update generator [rɪ'pɔ:t ænd ʌp'deɪt 'ʤenəreɪtə] генератор отчетов и дополнений

report documentation [rɪ'pɔ:t ˌdɔkjumən'teɪʃən] отчетная документация

report editor [rɪ'pɔ:t 'edɪtə] редактор отчетов

report file [rɪ'pɔ:t faɪl] файл отчетов

report format [rɪ'pɔ:t 'fɔ:mæt] формат отчета

report generation [rɪ'pɔ:t ˌʤenə'reɪʃən], генерация отчетов; подготовка данных к выводу на печать

report generator [rɪ'pɔ:t 'ʤenəreɪtə] генератор отчетов.۞ Программа распечатки данных в форме, задаваемом пользователем непрограммистом для своей базы данных.

report heading [rɪ'pɔ:t 'hedɪŋ] заголовок сообщения

report making [rɪ'pɔ:t 'meɪkɪŋ] формирование отчетов

report preparation [rɪ'pɔ:t 'prepə'reɪʃən] формирование отчетов

report section [rɪ'pɔ:t 'sekʃən] секция отчетов

report template [rɪ'pɔ:t 'templɪt] шаблон отчета

report writer [rɪ'pɔ:t 'raɪtə генератор отчетов

report(-program) generator [rɪ'pɔ:t('prougræm) 'ʤenəreɪtə] генератор программы печати результатов анализа данных

reportable [rɪ'pɔ:təbl] *adj.* подлежащий сообщению

Report-by-Form (**RBF**) [rɪ'pɔ:t'baɪ'fɔ:m] отчет по форме (БД)

reported [rɪ'pɔ:tɪd] *adj.* сообщенный; переданный

Report-Program Generator (**RPG**) [rɪ'pɔ:t'prougræm 'ʤenəreɪtə] генератор отчетов.۞ Специализированный язык программирования для описания формата и структуры распечатки данных.

repository [rɪ'pɔzɪtərɪ] *n.* репозиторий, склад, хранилище (*объектов баз данных и т. п.*)

repost [rɪ'pɔst] переотправка, повторная посылка (*электронной почты*). *См. тж.* **e-mail, mail server, mailer, remailer**

represent [ˌreprɪ'zent] *v.* 1. представлять; быть представителем; 2. изображать; излагать

representation [ˌreprɪzen'teɪʃən] *n.* представление, обозначение, изображение, представление чисел, способ задания функции

representation language [ˌreprɪzen'teɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык представлений.۞ В ИИ – компьютерный язык для описания объектов и идей. *См. тж.* **knowledge**

representation of data flow charts [ˌreprɪzen'teɪʃən ɔv 'deɪtə 'flou ʧa:ts] представление схем потоков данных; представление информационных потоков

representation point [ˌreprɪzen'teɪʃən pɔɪnt] изображающая точка (*фтт*)

representation specification [ˌreprɪzen'teɪʃən ˌspesɪfi'keɪʃən] описание представления. *См. тж.* **implementation specification**

representation system [ˌreprɪzen'teɪʃən 'sɪstɪm] система представления

representative [ˌreprɪzen'teɪtɪv] *adj.* характерный, показательный (**of**); *n.* 1. представитель; 2. образец.# **to be representative of** отражать, быть характерным

representative application [ˌreprɪzen'teɪtɪv æplɪ'keɪʃən] типичное представление

representative calculating time [ˌreprɪzen'teɪtɪv 'kælkjuleɪtɪŋ taɪm] среднее время вычисления; среднее время счета

representative calculation operation [ˌreprɪzen'teɪtɪv 'kælkjuleɪʃən ˌɔpə'reɪʃən] типичная вычислительная операция

representative computing time [ˌreprɪzen'teɪtɪv kəm'pju:tɪŋ taɪm] эталонное время

representative sample [ˌreprɪzen'teɪtɪv 'sa:mpl] представительная выборка; репрезентативная выборка. *См. тж.* **sample 1**.

representativity [ˌreprɪzen'teɪtɪvɪtɪ] *n.* репрезентативность

reprieve [rɪ'pri:v] *n.* отсрочка

reprint [ri:'prɪnt] *n.* 1. переиздание; 2. переиздавать

reprod [rɪ'prɔd] *n.* разрядник защиты приемника

reproduce [ˌri:prə'djus] *v.* 1. воспроизводить; 2. делать копию; 3. порождать, производить; 4. восстанавливать

reproduce characteristic [ˌri:prə'djus ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика канала воспроизведения звука

reproduce head [ˌri:prə'djus hed] головка воспроизведения

reproducer [ˌri:prə'djusə] *n.* воспроизводитель; воспроизводящее устройство

reproducibile [ˌri:prə'djusɪbɪl] *adj.* воспроизводимый

reproducibility [ˌri:prə'djusɪbɪlɪtɪ] *n.* воспроизводимость

reproducible error [ˌri:prə'djusɪbl 'erə] воспроизводимая ошибка

reproducing [ˌri:prə'djusɪŋ] *adj.* воспроизводящий

reproducing chain [ˌri:prə'djusɪŋ tʃeɪn] канал воспроизведения

reproducing channel [ˌri:prə'djusɪŋ 'ʧænl] канал воспроизведения

reproducing characteristic [ˌri:prə'djusɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика канала воспроизведения звука

reproducing stylus [ˌri:prə'djusɪŋ 'staɪləs] воспроизводящая игла

reproducing stylus tip [ˌri:prə'djusɪŋ 'staɪləs tɪp] воспроизводящая игла

reproducing transducer [ˌri:prə'djusɪŋ træns'dju:sə] 1. преобразователь для воспроизведения; 2. головка воспроизведения

reproducing unit (**RU**) [ˌri:prə'djusɪŋ 'ju:nɪt] воспроизводящее устройство

reproductible [ˌri:prə'dʌktɪbl] *adj.* 1. воспроизводимый; 2. размножаемый (о документе)

reproduction [ˌri:prə'dʌkʃən] *n.* воспроизведение

reproduction equipment [ˌri:prə'dʌkʃən ɪ'kwɪpmənt] аппаратура воспроизведения

reproduction graph [ˌri:prə'dʌkʃən græf] граф воспроизведения

reproduction of sound [ˌri:prə'dʌkʃən ɔv saund] звуковоспроизведение

reproduction quality [ˌri:prə'dʌkʃən 'kwɔlɪtɪ] качество воспроизведения

reproduction speed [ˌri:prə'dʌkʃən spi:d] площадь факсимильного бланка, передаваемого за одну минуту

reproductive [ˌri:prə'dʌktɪv] *adj.* воспроизводительный

reprogram [rɪ'prougræm] *v.* перепрограмировать

reprogrammable [rɪ'prougræmeɪbl] *adj.* перепрограммируемый

reprogrammable read-only memory (**REPROM**) [rɪ'prougræmeɪbl ri:d'ounlɪ 'meməɾɪ] перепрограммируемое постоянное ЗУ, перепрограммируемое ПЗУ

reprogramming [rɪ'prougræmɪŋ] *n.* перепрограммирование

repudiate [rɪ'pju:dɪeɪt] *v.* отказываться

repudiation [rɪˌpju:dɪ'eɪʃən] отказ от факта получения или отправления сообщения

repulsion [rɪ'pʌlʃən] *n.* отталкивание

repulsion motor [rɪ'pʌlʃən 'moutə] репульсионный двигатель.۞ Однофазный коллекторный двигатель, обмотка статора которого рассчитана на подключение к источнику переменного тока

repulsive force [rɪ'pʌlsɪv fɔ:s] сила отталкивания

repulsive levitation [rɪ'pʌlsɪv 'levɪteɪʃən] левитация с отталкиванием

repulsive maglev [rɪ'pʌlsɪv 'mʌglev] магнитная левитация с отталкиванием

repulsive pole [rɪ'pʌlsɪv poul] отталкивающий магнитный полюс

repulsive suspension [rɪ'pʌlsɪv səs'penʃən] подвеска с отталкиванием

repute [rɪ'pju:t] *n.* общее мнение, репутация; *v.* считать, полагать.# **of repute** известный, знаменитый.# **a scientist of world wide repute** известный всему миру ученый, ученый с мировым именем.# **to be in repute** славиться, быть известным.# **to have a repute for** славиться чем-л.

reputed [rɪ'pju:dɪt] *adj.* 1. предполагаемый; 2. известный; имеющий хорошую репутацию

request (**REQ**) [rɪ'kwest] *n.* 1. запрос.۞ В частности – это некоторое сообщение, инициирующее выполнение системой определенных действий, например ввод-вывод или обработку транзакций; 2. спрос; 3. просьба; требование

request block [rɪ'kwest blɔk] блок запроса

request block of program [rɪ'kwest blɔk ɔv 'prougræm] блок запроса программы

request button [rɪ'kwest 'bʌtn] кнопка запроса

Request for Comments (**RFC**) [rɪ'kwest fɔ: 'kɔments] запрос на комментарий, описание, пояснение, предложение, «предлагается к обсуждению».۞ Серия документов IETF – стандартов, инструкций, отчетов рабочих групп и т. д., определяющих «устройство» Интернета, в частности стандарты TCP/IP. Любой член ISOC может представить на рассмотрение документ для его публикации в RFC. При публикации документ получает номер. Опубликованный вариант никогда не изменяется, измененный вариант получает новый номер, по этой причине возникает проблема поиска самых последних RFC данного документа. С начала первого выпуска (1969 г.) таких документов несколько тысяч. RFC бесплатны и доступны всем. RFC 1543 содержит инструкцию авторам RFC. Документ, рассматриваемый в качестве стандарта, проходит все стадии разработки

стандарта, его тестирования и утверждения. *См. тж.* **draft report, draft standard, FYI, Internet Standard, proposed standard, RFI, RFP**

Request for Discussion (**RFD**) [rɪ'kwest fɔ: dɪs'kʌʃən] приглашение к дискуссии. *См. тж.* **RFC, RFE, REI, RFP**

Request for Enhancement (**RFE**) [rɪ'kwest fɔ: ɪn'ha:nsment] запрос на улучшение. *Ср.* **RFC**

Request for Information (**RFI**) [rɪ'kwest fɔ: ˌɪnfə'meɪʃən] запрос (на сбор) информации. *См. тж.* **RFC, RFD, RFE, RFP**

Request for Proposals (**RFP**) [rɪ'kwest fɔ: prə'pouzəls] запрос предложений (*на заключение контракта*).۞ Содержит спецификацию требуемого оборудования. *См. тж.* **RFC, RFE, RFI**

Request for Technologies (**RFTs**) [rɪ'kwest fɔ: tek'nɔlədʒɪs] запросы на (новые) технологии, предложения для выбора путей дальнейшего развития

request forwarding [rɪ'kwest ˌfɔ:wədɪŋ] перепоручение запроса

request header [rɪ'kwest 'hedə] заголовок запроса

request input mode [rɪ'kwest 'input moud] ввод с приглашением (по запросу).۞ В машинной графике – способ организации взаимодействия с вводным устройством, при котором устройство выдает данные по запросу программы. *Ср.* **event input mode**, **sample input mode**

request light [rɪ'kwest laɪt] индикатор запроса

request message [rɪ'kwest 'mesɪdʒ] сообщение с запросом

request of service [rɪ'kwest ɔv 'sə:vɪs] запрос на обслуживание (*вчт*)

request packet [rɪ'kwest 'pækɪt] запросный пакет; пакет запроса

request parameter list [rɪ'kwest pə'ræmɪtə lɪst] список параметров запроса

request phase [rɪ'kwest feɪz] фаза запроса

request queue [rɪ'kwest kju:] очередь запросов

request queue element [rɪ'kwest kju: 'elɪmənt] элемент очереди запросов

request queue processor [rɪ'kwest kju: 'prousesə] процессор очередей запросов

request sense [rɪ'kwest sens] запрос чтения

request signal [rɪ'kwest 'sɪgnəl] сигнал запроса (*млф*)

Request to Send (**RTS**) [rɪ'kwest tu: send] сигнал RTS.۞ В сети – сигнал запроса от передающей станции к принимающей станции на разрешение пересылки данных. *См. тж.* **control signal, CTS**

requested [rɪ'kwestɪd] *adj.* требуемый; запрошенный

requested information [rɪ'kwestɪd ˌɪnfə'meɪʃən] затребованная информация

Requested partition size (**logical drive**) **exceeds the maximum available space** [rɪ'kwestɪd pa:'tɪʃən saɪz ('lɔdʒɪkəl draɪv) ɪk'si:dz ðə'mæksɪməm ə'veɪləbl speɪs] Требуемый размер раздела (логического дисковода) превышает размер доступного пространства.

requested privilege level [rɪ'kwestɪd 'prɪvɪlɪdʒ 'levl] запрашиваемый уровень привилегий

requested retransmission [rɪ'kwestɪd rɪ'træns'mɪʃən] повторная передача по запросу (*в системе с обратным каналом*)

Requested screen shift out of range [rɪ'kwestɪd skri:n ʃɪft aut ɔv reɪnʤ] Требуемый сдвиг экрана находится вне зоны диапазона.

Requested stack size excesseds 64K [rɪ'kwestɪd stæk saɪz ɪk'sesɪdz 'sɪkstɪ fɔ:] Требуемый размер стека превышает 64К.

requester [rɪ'kwestə] *n.* 1. программа формирования запросов; 2. запрашивающая сторонаж 3. абонент; реквестор

requester software [rɪ'kwestə 'sɔftwɛə] клиентское программное обеспечение

request-repeat system [rɪ'kwest rɪ'pi:t 'sɪstɪm] система с автоматическим переспросом

request-responce time [rɪ'kwest rɪs'pɔns taɪm] время между запросом и ответом

requests for comments (RFC) [rɪ'kwests fɔ: 'kɔments] 1. запросы на комментарии; 2. официальные документы ınternet

requeue [rɪ'kju:] *v.* повторно ставить в очередь, возвращать в очередь

require [rɪ'kwaɪə] *v.* 1.требовать; 2. повтроно ставить в очередь

require validation by Network for Windows Access [rɪ'kwaɪə 'vælɪdeɪʃən baɪ 'netwə:k fɔ: 'wɪndouz 'ækses] требовать для входа в Windows проверки пароля сетью

required [rɪ'kwaɪd] *adj.* необходимый, обязательный, требуемый

required data set [rɪ'kwaɪd 'deɪtə set] обязательный набор данных

required font [rɪ'kwaɪd fɔnt] требуемый шрифт

Required font not loaded [rɪ'kwaɪd fɔnt nɔt 'loudɪd] Требуемый шрифт не загружен.

required item is missing [rɪ'kwaɪd 'aɪtem ɪz 'mɪsɪŋ] требуемый пункт отсутствует

required key [rɪ'kwaɪd ki:] требуемый ключ

required label [rɪ'kwaɪd 'leɪbl] обязательная (необходимая, требуемая) метка

required parameter [rɪ'kwaɪd pə'ræmɪtə] обязательный параметр.۞ Параметр, который нельзя опустить в списке параметров. *Ср.* **optional parameter**; *См. тж.* **argument, argument list, formal parameter, parameter, positional parameter**

required space [rɪ'kwaɪd speɪs] обязательный пробел.۞ В системах подготовки текстов – символ, отображаемый как пробел, но обрабатываемый как буква или разделитель.

requirement [rɪ'kwaɪment] *n.* 1. требование; необходимое условие.۞ Условия или возможности, необходимые для решения задачи, достижения цели или соответствия стандарту, контракту, спецификации и т. п. 2. нужда, потребность, спрос

requirement analysis [rɪ'kwaɪment ə'næləsɪz] анализ требований.۞ Анализ, выполняемый на этапе разработки технического задания.

requirement description [rɪ'kwaɪment dɪs'krɪpʃən] техническое задание; описание требований

requirement specification [rɪ'kwaɪment ˌspesɪfi'keɪʃən] 1. техническое задание; 2. описание требований к программному средству. *См. тж.* **specification**

requirements [rɪ'kwaɪments] *n.* потребность; требования

requirements specification [rɪ'kwaɪments ˌspesɪfi'keɪʃən] техническое задание; спецификация требований; техническое условие; описание требований к программному средству

requisite ['rekwɪzɪt] *adj.* требуемый, необходимый; *n.* то, что необходимо; все необходимое

requisition [re'kwɪ'zɪʃən] *n.* 1. требование; заявка; спрос; 2. условие; 3. официальное представление; 4. бланк заявки; *v.* реквизировать

reradiated field [rɪˌreɪdɪ'eɪtɪd fi:ld] поле вторичного излучения

reradiating antenna [rɪ'reɪdɪɪtɪŋ æn'tenə] ретрансляционная антенна

reradiation [rɪ'reɪdɪ'eɪʃən] *n.* 1. переизлучение, рассеяние; 2. собственное излучение (*приемника*), паразитное излучение (*приемника*)

reradiator [rɪ'reɪdɪeɪtə] *n.* пассивный отражатель

reradiator antenna [rɪ'reɪdɪeɪtə æn'tenə] пассивный отражатель

reraise [rɪ'reɪz] *v.* распространять (особую ситуацию).⯎ Операция обработчика особой ситуации, возбуждающая особую ситуацию с тем же именем в объемлющем элементе программы.

reread (**re-read**) [ri:'ri:d] прочитать заново

rereading [rɪ'ri:dɪŋ] *v.* считываю повторно

rerecord [rɪrɪ'kɔ:d] *n.* повторная запись, перезапись; *v.* повторно записывать

rerecording [rɪrɪ'kɔ:dɪŋ] *n.* повторная запись, перезапись

rerecording system [rɪrɪ'kɔ:dɪŋ 'sɪstɪm] система перезаписи

rering signal ['rerɪŋ 'sɪgnəl] сигнал повторного вызова (*тлф*)

rerun [rɪ'rΛn] *n.* перезапуск, повторный запуск; *v.* перезапускать.⯎ Как правило, подразумевается повторение с начала.

rerun point [rɪ'rΛn pɔɪnt] точка повторения

rerun procedure [rɪ'rΛn prou'si:ʤə] повторное выполнение программы

rerun routine [rɪ'rΛn ru:'ti:n] программа перезапуска; программа повторения

rerun specification [rɪ'rΛn ˌspesɪfi'keɪʃən] спецификация повторения

resampler [rɪ'sa:mplə] *n.* устройство восстановления дискретизированного сигнала

resampling [rɪ'sa:mplɪŋ] *n.* перевыборка

rescale [rɪ'skeɪl] *n.* масштабирование; *v.* изменять масштаб

rescan [rɪ'skæn] *n.* повторное сканирование; *v.* повторно просматривать

rescanning [rɪ'skænɪŋ] *n.* повторный проход; повторный просмотр

reschedule [rɪ'ʃədju:l] *v.* переупорядочивать очередь (*о диспетчере операционной системы*). *См. тж.* **scheduler**

reschedule interval [rɪ'ʃədju:l 'ɪntəvəl] период переупорядочения очереди

rescheduler [rɪ'ʃədju:lə] *n.* планировщик

rescission [rɪ'skju:ʃən] *n.* аннулирование

rescissory [resɪ'sərɪ] *adj.* аннулирующий, отменяющий

rescrambling [rɪ'skræmblɪŋ] *n.* повторное скремблирование

rescript ['ri:skrɪpt] *n.* новый варинт

rescue ['reskji:] *adj.* аварийный; 2. контрольный

Rescue disk ['reskju: dɪsk] программа создания аварийного диска из пакета Norton Utilities (файл RECUE.EXE).

rescue dump ['reskju: dʌmp] полный дамп, дамп контрольной точки.۞ Запись на внешний носитель состояния памяти, содержимого регистров процессора и другой информации, необходимой для возобновления выполнения задачи.

rescue point ['reskju: 'pɔɪnt] контрольная точка

rescue-and-recovery service ['reskji:'ænd,rɪ'kʌvərɪ 'sə:vɪs] поисково-спасательная служба

research [rɪ'sə:ʧ] *n.* исследование, изучение, изыскание, научно-исследовательская работа. *См. тж.* **classified research**, **operations research, SBIR**; *v.* исследовать

Research and Development (**R&D**) [rɪ'sə:ʧ ænd dɪ'veləpmənt] научно-исследовательский; исследования и разработка, НИОКР

research area [rɪ'sə:ʧ 'єərɪə] область исследовании

research center [rɪ'sə:ʧ 'sentə] исследовательский центр

research efforts [rɪ'sə:ʧ 'efəts] программа исследовательских работ

research engineering [rɪ'sə:ʧ ,en'ʤɪnɪərɪŋ] техника научных исследований

Research into Advanced Communications for Europe (**RACE**) [rɪ'sə:ʧ 'ɪntə əd'va:nst kə,mjunɪ'keɪʃənz fɔ: 'juərəp] НИОКР по созданию усовершенствованной системы связи для Европы, программа RACE

research model [rɪ'sə:ʧ 'mɔdl] 1. модель для научных исследований; 2. экспериментальный метод

Research, Development, Test and Evaluation (**RDT&E**) [rɪ'sə:ʧ dɪ'veləpmənt test ænd ɪ'vælјueɪʃən] НИОКР, испытание и оценка (*закупаемого военными оборудования*)

researcher [rɪ'sə:ʧə] *n.* исследователь, ученый

reseat ['ri:'si:t] *v.* переустановить.۞ Вынуть микросхему или печатную плату из гнезда и вставить ее обратно (для улучшения контакта ножек). 2. пригонять, притирать

resecure [rɪ,sɪ'kjuə] *v.* переобезопасить.۞ Провести работы по пересмотру безопасности корпоративной компьютерной системы. *См. тж.* **resecure threat**

reselect [rɪ,sɪ'lekt] *n.* обратная выборка, выборка от целевого, подчиненного устройства

reseller [rɪ'selə] торговец, продовец, «реселлер».۞ Оптовый торговый посредник, который закупает продукцию у дистрибуторов. *См. тж.* **channel assembly, dealer, distributor, OEM, solution provider, VAD, VAR, vendor**

resend [rɪ'send] *n.* повторно передавать

reser key ['rɪzə ki:] клавиша перезагрузки

reservate ['rɪzə:veɪt] *v.* (за)резервировать

reservated ['rɪzə:veɪtɪd] *adj.* зарезервированный, резервный

reservation [ˌreze'veɪʃən] *n.* оговорка

reservation access ['rɪzə:veɪʃən 'ækses] доступ с резервированием

reservation demand assignment [ˌreze'veɪʃən dɪ'ma:nd ə'saɪnmənt] предоставление резервных каналов по требованию

reservation polling [ˌreze'veɪʃən 'poulɪŋ] опрос резервных каналов

reservation request [ˌreze'veɪʃən rɪ'kwest] запрос на резервирование каналов

reserve [rɪ'zə:v] *v.* 1. сберегать; запасать; сохранять; откладывать; 2. резервировать; *n.* 1. запас; резерв; 2. оговорка; 3. осторожность.# **with reserve** осторожно.# **with some reserve** (**reservation**) с некоторой оговоркой, осторожно.# **without reserve** безоговорочно

reserve cell [rɪ'zə:v si:l] гальванический элемент резервной батареи

reserve key [rɪ'zə:v ki:] запасной (резервный) ключ

reserve keying material [rɪ'zə:v ki:ɪŋ mə'tɪərɪəl] запасной ключевой материал (ключи, предназначенные для использования при возникновении непредвиденных обстоятельств)

reserve memory [rɪ'zə:v 'meməri] резервное ЗУ

reserve shortcut keys [rɪ'zə:v ʃɔ:t'kʌt ki:z] резервировать оперативные клавиши

reserve unit [rɪ'zə:v 'ju:nɪt] резервный блок

reserved [rɪ'zə:vd] *adj.* зарезервированный.۞ О коде операции или поле структуры данных, которые не используются системой, но не должны использоваться и пользователем. *См. тж.* **upward compatibility**

reserved bit [rɪ'zə:vd bɪt] «резервированный» разряд.۞ Например, разряд индекс регистра XGA, всегда имеющий значение, регламентированное стандартом XGA Ассоциации VESA. *См. тж.* **preserved bit**

reserved code [rɪ'zə:vd koud] зарезервированная команда, запрещенная команда. *См. тж.* **reserved instruction**

reserved drive letters [rɪ'zə:vd draɪv 'letəz] зарезервированные имена доменов

Reserved for Future Use (**RFU**) [rɪ'zə:vd fɔ: 'fju:ʧə ju:s] зарезервировано для использования в будущем

reserved identifier [rɪ'zə:vd aɪ'dentɪfaɪə] зарезервированный идентификатор

reserved instruction [rɪ'zə:vd ɪn'strʌkʃən] зарезервированная команда, запрещенная команда.۞ Машинная команда, код которой не входит в систему команд.

reserved page option [rɪ'zə:vd peɪʤ 'ɔpʃən] режим резервирования страниц

reserved style [rɪ'zə:vd staɪl] запасной стиль; резервный стиль

reserved variable [rɪ'zə:vd 'vɛərɪəbl] запасная переменная

reserved volume [rɪ'zə:vd 'vɔljum] резервируемый том

reserved word [rɪ'zə:vd wə:d] зарезервированное слово, служебное слово.۞ В языках программирования – последовательность букв, которая не может использоваться в качестве идентификатора, так как имеет специальное назначе-

ние в языке, например, является частью синтаксической конструкции. *См. тж.* **identifier, keyword**

reserves [rɪ'zə:vz] *n.* запасы; ресурсы

reservoir [rɪ'zə:va:] *n.* резервуар

reset [ri:'set] *n.* сброс.۞ Приведение в исходное состояние, перезагрузка. *См. тж.* **hard reset, reset button, sost reset**; *v.* сбрасывать.۞ Присваивать разряду значение 0.

reset action [ri:'set 'ækʃən] пропорционально-интегральное действие (*системы автоматического управления*)

reset amplifier [ri:'set 'æmplɪˌfaɪə] усилитель сброса

reset bistable [ri:'set baɪ'steɪbl] R-триггер, R-триггер, запоминающий триггер с преимуществом по отключению, запоминающий триггер с преобладанием отключающего сигнала

reset button [ri:'set bʌtn] 1. кнопка перезапуска.۞ Кнопка, располагающаяся на лицевой панели системного блока ПК и позволяющая выполнить «теплый» рестарт системы (warn boot), когда не удается выполнить перезагрузку нажатием соответствующих клавиш. Синоним – **hardware reset.** 2. кнопка сброса

reset button [ri:'set 'bʌtn] кнопка сброса; кнопка восстановления; кнопка возврата

reset cathode [ri:'set 'kæθoud] катод возврата (*в газоразрядной индикаторной панели*)

reset circuit [ri:'set 'sə:kɪt] схема возврата; цепь возврата

reset condition [ri:'set kən'dɪʃən] условие сброса

reset control circuit [ri:'set kən'troul 'sə:kɪt] схема восстановления исходного состояния насыщающегося реактора (*магнитного усилителя*)

reset delta modulation (**RDM**) [ri:'set 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с кодированием информационной последовательности

reset device [ri:'set dɪ'vaɪs] устройство сброса

reset dwell time [ri:'set dwel taɪm] время возврата в исходное состояние

reset flip-flop [ri:'set 'flɪp'flɔp] R-триггер, триггер с преимуществом по отключению, запоминающий триггер с преимуществом по отключению, триггер с преобладанием отключающего сигнала, запоминающий триггер с преобладанием отключающего сигнала

reset input [ri:'set 'ɪnput] 1. вход сигнала приведения (установки) в исходное состояние, вход сигнала приведения в исходное состояние, вход сигнала сброса, входной сигнал сброса; 2. вход очистки; 3. вход установки в состояние; 4. вход сброса *(в первоначальное состояние)*, вход сигнала установки в 0, вход сигнала установки в состояние "0", входной сигнал сброса *(в первоначальное состояние)*, входной сигнал установки в состояние "0", сигнал установки в 0;

reset mode [ri:'set moud] режим возврата

reset rate [ri:'set reɪt] частота исправления ошибок

reset relay [ri:'set rɪ'leɪ] реле с возвратом, реле с электрическим возвратом, реле сброса

reset request [ri:'set rɪ'kwest] запрос на повторный вызов

reset state [ri:'set steɪt] 1. исходное состояние; 2. восстановленное состояние; 3. состояние «0», «нуль»

reset switch [ri:'set swɪʧ] *См.* **reset button**

reset timer [ri:'set 'taɪmə] хронирующее устройство со сбросом

reset winding [ri:'set 'wɪndɪŋ] обмотка установки в состояние «0» (*вчт*)

resetting [ri:'setɪŋ] *n.* установка на нуль

resetting method [ri:'setɪŋ 'meθəd] метод повторных решений

resetting ratio [ri:'setɪŋ 'reɪʃɪou] коэффициент возврата (*реле*)

resetting time [ri:'setɪŋ taɪm] время возврата (*реле*)

resetting value [ri:'setɪŋ 'vælju:] парметр возврата (*реле*)

reshape polygon [rɪ'ʃeɪp 'pɔlɪgən] изменение (*формы*) многоугольников (КГА)

reshaping circuit [rɪ'ʃeɪpɪŋ 'sə:kɪt] нелинейная схема

reshuffle [ri:'ʃʌfl] *n.* перестановка

reside [rɪ'zaɪd] *v.* 1. быть присущим, быть свойственным; 2. проживать; находиться; принадлежать

residence ['rezɪdəns] *n.* резидентура

residence independence ['rezɪdəns ˌɪndɪ'pendəns] независимость от местоположения

resident ['rezɪdənt] *adj.* резидентный.⌾ Постоянно находящийся в оперативной памяти. *n.* резидент.⌾ Резидентная часть программы.

resident access method ['rezɪdənt 'ækses 'meθəd] резидентный метод доступа

resident area ['rezɪdənt 'ɛərɪə] резидентная область

resident assembler ['rezidənt ə'semblə] резидентный ассемблер

resident assembly ['rezɪdənt ə'semblɪ] резидентная компоновка

resident command ['rezɪdənt kə'ma:nd] резидентная команда

resident compiler ['rezidənt kəm'paɪlə] резидентный транслятор.⌾ Транслятор, постоянно находящийся в оперативной памяти (ОЗУ). Достаточно редкий случай, чаще резидентно располагаются интерпритаторы. *См. тж* **compiler, interpreter, object code, object module, source code**

resident data set ['rezɪdənt 'deɪtə set] резидентный набор данных

resident executive ['rezɪdənt ˌeksɪ'kjutɪv] резидентная операционная система

resident executive ['rezidənt ˌeksɪ'kjutɪv] резидентная ОС.⌾ ОС, постоянно располагающаяся в оперативной памяти.

resident fants ['rezɪdənt fənts] встроенные гарнитуры шрифта; резидентные шрифты

resident font ['rezidənt fɔnt] резидентский шрифт. *См. тж.* **internal font**

resident library ['rezɪdənt 'laɪbrərɪ] резидентная библиотека.⌾ Группа загруженных в оперативную память подпрограмм, к которым могут обращаться другие программы.

resident module ['rezɪdənt 'mɔdju:l] резидентный модуль

resident monitor ['rezidənt 'mɔnɪtə] резидентский монитор

Resident part of «…» installed ['rezɪdənt pa:t ɔv ɪn'stɔ:ld] Установлена резидентская часть команды «…».

Resident portion of «…» loaded ['rezɪdənt 'pɔ:ʃən ɔv 'loudɪd] Загружена резидентская часть команды «…».

resident program ['rezɪdənt 'prougræm] резидентская программа.۞ Программа, которая постоянно находится в оперативной памяти системы.

resident programming system ['rezɪdənt 'prougræmɪŋ 'sɪstɪm] резидентная система программирования

resident software ['rezɪdənt 'sɔftwɛə] резидентная программа резидентное программное обеспечение

resident supervisor ['rezidənt 'sju:pə'vaɪzə] резидентный супервизор

resident virus ['rezɪdənt 'vaɪərəs] резидентный вирус

Resident virus was detected in «…» ['rezɪdənt 'vaɪərəs wɔz dɪ'tektɪd ɪn] Резидентский вирус обнаружен в «…».

resident volume ['rezɪdənt 'vɔljum] рабочий том

residential access method (RAM) [rezɪ'dənʃəl 'ækses 'meθəd] резидентный метод доступа

residual [rɪ'zɪdjuəl] *adj*. остаточный

residual astigmatism [rɪ'zɪdjuəl æs'tɪgmətɪzəm] остаточный астигматизм

residual capacitance [rɪ'zɪdjuəl kæ'pəsɪtəns] остаточная емкость

residual current [rɪ'zɪdjuəl 'kʌrənt] 1. остаточный ток; 2. начальный ток (*электровакуумного диода*)

residual density [rɪ'zɪdjuəl 'densitɪ] остаточная плотность

residual deviation [rɪ'zɪdjuəl ˌdi:vɪ'eɪʃən] паразитная модуляции (*обусловленная шумами передатчика*)

residual discharge [rɪ'zɪdjuəl dɪs'ʧa:ʤ] разряд с целью удаления остаточного заряда (*конденсатора*)

residual error [rɪ'zɪdjuəl 'erə] остаточная ошибка (погрешность)

residual error ratio [rɪ'zɪdjuəl 'erə 'reɪʃɪou] коэффициент необнаруженных ошибок

residual field [rɪ'zɪdjuəl fi:ld] остаточное поле

residual flux density [rɪ'zɪdjuəl flʌks 'densitɪ] остаточная магнитная индукция

residual Frequency Modulation (FM) [rɪ'zɪdjuəl 'fri:kwənsɪ ˌmɔdjuleɪʃən] паразитная частотная модуляция

residual gap [rɪ'zɪdjuəl gæp] остаточный зазор (*между якорем реле и полюсом*)

residual gas [rɪ'zɪdjuəl gæs] остаточный газ (*в элетровакуумном приборе*)

residual image [rɪ'zɪdjuəl 'ɪmɪʤ] остаточное изображение

residual induction [rɪ'zɪdjuəl ɪn'dʌkʃən] остаточный магнетизм.۞ Магнитная индукция, остающаяся в магнитном контуре после удаления приложенного магнитного поля. Явление остаточного магнетизма вызвано тем, что в магнит-

ном теле действует так называемая задерживающая сила, которая удерживает молекулярные магнитики в положении, занятом ими при намагничивании.

residual ionization [rɪ'zɪdjuəl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] остаточная ионизация

residual loss [rɪ'zɪdjuəl lɔs] остаточные потери

residual magnetic induction [rɪ'zɪdjuəl ˌmæg'netɪk ɪn'dʌkʃən] остаточный магнетизм

residual magnetism [rɪ'zɪdjuəl 'mægnetɪzəm] остаточная индукция, остаточная магнитная индкуция (*при нулевом магнитном поле после симметричного циклического перемагничивания*)

residual modulation [rɪ'zɪdjuəl ˌmɔdju'leɪʃən] модуляционный шум несущей, шумовая остаточная модуляция несущей

residual plasma [rɪ'zɪdjuəl 'plæzmə] остаточная плазма

residual radiation [rɪ'zɪdjuəl 'reɪdɪeɪʃən] фоновое излучение

residual relay [rɪ'zɪdjuəl rɪ'leɪ] реле нулевой последовательности фаз

residual resistance [rɪ'zɪdjuəl rɪ'zɪstəns] остаточное сопротивление (*свпр*)

residual risk [rɪ'zɪdjuəl rɪsk] риск остаточный.۞ **1**. Риск, остающийся после обработки риска; **2**. Риск, сохраняющийся после воздействия на риск.

residual set [rɪ'zɪdjuəl set] остаточное множество

residual stored current [rɪ'zɪdjuəl stɔ:d 'kʌrənt] незатухающий остаточный ток (*свпр*)

residual stress [rɪ'zɪdjuəl stres] остаточное напряжение

residual value [rɪ'zɪdjuəl 'vælju:] остаточная стоимость

residual vector [rɪ'zɪdjuəl 'vektə] вектор невязок.۞ Значение $\mathbf{F}(\mathbf{X}^k)$ вектор-функции системы алгебраических уравнений общего вида $\mathbf{F}(\mathbf{X}) = 0$ для некоторого значения X^k вектора неизвестных системы, например k-й итерации при решении системы итерационными методами.

residualize [rɪ'zɪdjuəlaɪz] *v*. выделять остаточный сигнал (*после компенсации*)

residuation [rɪ'zɪdjuəʃən] *n*. определение остатка, разности

residue ['rezɪdju:] *n*. 1. остаток (*от деления*); 2. осадок

residue arithmetic ['rezɪdju: ə'rɪθmətɪk] арифметика в остаточных классах

residue check ['rezɪdju: ʧek] контрольная сумма.۞ Сумма всех слов или байтов порции данных (файла, блок, записи)

residue class ['rezɪdju: kla:s] класс вычетов

residue code ['rezɪdju: koud] код в остаточных классах.۞ Система остаточных классов (модулярная арифметика) – непозиционная система счисления. Представление числа в системе остаточных классов основано на понятии вычета и китайской теореме об остатках.

residue number system [rɪ'zɪdjuə 'nʌmbə 'sɪstɪm] система счисления остаточных классов

residue register ['rezɪdju: 'reʤɪstə] регистр остатка

residue r-th cryptosystem ['rezɪdju: a:θ 'krɪptou'sɪstɪm] криптосистема с остатком порядка r

residuel charge ['rezɪdju:l ʧa:ʤ] остаточный заряд

residuel sideband ['rezɪdju:l 'saɪdbænd] остаточная боковая полоса

resign [rɪ'zaɪn] *v.* отказываться

resilience [rɪ'zɪlɪəns] *n.* способность системы противостоять ошибкам

resiliency [rɪ'zɪlɪnsɪ] *n.* способность к восстановлению

resin plasticizer ['rezɪn 'plæstɪsaɪzə] пластификатор смолы

resin solvent ['rezɪn 'sɔlvənt] растворитель смолы (*микр*)

resin-cast component ['rezɪn'ka:st kəm'pounənt] элемент, герметизированный смолой

resing [rɪ'zaɪŋ] *v.* 1. отказываться от (*права и т. п.*); 2. уходить в отставку.# **to resing all hope** оставить всякую надежду

resist [rɪ'zɪst] *v.* сопротивляться; противодействовать; противостоять. # **to offer resistance** оказывать сопротивление

resist air drying [rɪ'zɪst ɛə draɪŋ] сушка резиста на воздухе

resist developing equipment [rɪ'zɪst dɪ'veləpɪŋ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура для проявления резиста

resist development [rɪ'zɪst dɪ'veləpmənt] проявление резиста

resist exposure [rɪ'zɪst ɪks'pouʒə] экспозирования резиста

resist film [rɪ'zɪst film] пленка резиста

resist filtering [rɪ'zɪst 'filtərɪŋ] фильтрование резиста (*микр*)

resist image [rɪ'zɪst 'ɪmɪʤ] изображение на резисте

resist infrared baking [rɪ'zɪst ˌɪnfrə'red 'beɪkɪŋ] отжиг резиста с помощью ИК-издучения

resist insolubilization [rɪ'zɪst ɪnˌsɔlju'bɪlɪzeɪʃən] переход резиста в нерастворимое состояние

resist plating [rɪ'zɪst 'pleɪtɪŋ] нанесение резиста

resist postexposure baking [rɪ'zɪst pɔstˌɪks'pouʒə 'beɪkɪŋ] отжиг резиста после экспонирования

resist preexposure baking [rɪ'zɪst pri:ˌɪks'pouʒə 'beɪkɪŋ] отжиг резиста перед экспонированием

resist scumming [rɪ'zɪst 'skʌmɪŋ] образование фотохимической вуали

resist sensitivity [rɪ'zɪst 'sensɪtɪvɪtɪ] чувствительность резиста (*микр*)

resist sensitizer [rɪ'zɪst 'sensɪtaɪzə] сенсибилизатор резиста

resist spray booth [rɪ'zɪst spreɪ bu:ð] камера для распыления резиста

resist spray gun [rɪ'zɪst spreɪ gʌn] пистолет-распылитель резиста

resist spraying [rɪ'zɪst spreɪŋ] распыление резиста (*микр*)

resist stripper [rɪ'zɪst 'strɪpə] 1. раствор для удаления резиста; 2. установка для удаления резиста

resist stripping [rɪ'zɪst 'strɪpɪŋ] удаление резиста

resist thicking [rɪ'zɪst 'θɪkɪŋ] уменьшение толщины резиста, уменьшение толщины пленки резиста (*микр*)

resist whirler [rɪ'zɪst 'wə:lə] центрифуга для нанесения резиста

resistance of ground path [rɪ'zɪstəns ɔv graund pa:θ] сопротивление заземления

resistance [rɪ'zɪstəns] *n.* сопротивление; *adj.* резисторный

resistance against ciphertext-only attack [rɪ'zɪstəns ə'geɪnst 'saɪfə'tekst'ounlɪ ə'tæk] стойкость против атаки на основе знания одного только шифрованного текста

resistance alloy [rɪ'zɪstəns 'ælɔɪ] сплав высокого сопротивления

resistance attenuator [rɪ'zɪstəns ə'tenjuɪtə] поглощающий аттенюатор резистивного типа, резистивный поглощающий аттенюатор

resistance box [rɪ'zɪstəns bɔks] магазин сопротивлений

resistance braking [rɪ'zɪstəns 'breɪkɪŋ] рекуперативное торможение

resistance bridge [rɪ'zɪstəns brɪʤ] мост Уитстона для измерения активного сопротивления

resistance comparator [rɪ'zɪstəns kəm'pærætə] компаратор сопротивлений

resistance coupling [rɪ'zɪstəns 'kʌplɪŋ] резистивная связь

resistance decade [rɪ'zɪstəns 'dɪkeɪd] декадный магазин сопротивлений

resistance drop [rɪ'zɪstəns drɔp] падение напряжения на сопротивлении

resistance element [rɪ'zɪstəns 'elɪmənt] резистивный нагревательный элемент

resistance furnace [rɪ'zɪstəns 'fə:nɪs] печь сопротивления, тигельная печь сопротивления

resistance grounded [rɪ'zɪstəns 'graundɪd] заземленный через цепь с активным сопротивлением

resistance heated furnace [rɪ'zɪstəns 'hi:tɪd 'fə:nɪs] печь сопротивления, тигельная печь сопротивления

resistance heating [rɪ'zɪstəns 'hi:tɪŋ] резисторный нагрев

resistance in series [rɪ'zɪstəns ɪn 'sɪəri:z] последовательное сопротивление

resistance junction [rɪ'zɪstəns 'ʤʌŋ*k*ʃən] резисторное гибридное соединение, резисторное мостовое соединение

resistance lamp [rɪ'zɪstəns læmp] реостатная лампа

resistance link [rɪ'zɪstəns lɪŋk] резистивная хорда

resistance loss [rɪ'zɪstəns lɔs] активные потери, омические потери

resistance magnetometer [rɪ'zɪstəns mæg'ni:tou'mi:tə] магниторезистивный магнитометр

resistance noise [rɪ'zɪstəns nɔɪz] 1. тепловой шум; 2. помехоустойчивость

resistance pad [rɪ'zɪstəns pæd] резистивный фиксированный аттенюатор

resistance paper [rɪ'zɪstəns 'peɪpə] резистивная бумага

resistance per unit length [rɪ'zɪstəns pə: 'ju:nɪt leŋθ] погонное сопротивление

resistance pickup [rɪ'zɪstəns 'pɪkˌʌp] 1. резистивный измерительный преобразователь, резистивный датчик; 2. резистивный звукосниматель с переменным сопротивлением

resistance potentiometer [rɪ'zɪstəns pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] резистивный потенциометр

resistance relay [rɪ'zɪstəns rɪ'leɪ] реле активного сопротивления

resistance soldering [rɪ'zɪstəns 'sɔldərɪŋ] пайка электросопротивлением

resistance strain gauge [rɪ'zɪstəns streɪn geɪʤ] тензорезистор

resistance temperature detector [rɪ'zɪstəns 'temprɪtʃə dɪ'tektə] термометр сопротивления

resistance thermometer [rɪ'zɪstəns θə'mɔmɪtə] темометр сопротивления

resistance thermometer detector [rɪ'zɪstəns θə'mɔmɪtə dɪ'tektə] термометр сопротивления

resistance thermometer resistor [rɪ'zɪstəns θə'mɔmɪtə rɪ'zɪstə] измерительный резистор резистивного термометра

resistance to cryptanalysis [rɪ'zɪstəns tu: krɪptə'næləsɪz] стойкость против криптоанализа

resistance to cryptanalytic attack [rɪ'zɪstəns tu: krɪptə'nælɪtɪk ə'tæk] Синоним – **resistance to cryptanalysis**

resistance to ground [rɪ'zɪstəns tu: graund] сопротивление относительно земли

resistance to interference [rɪ'zɪstəns tu: ɪntə'fɪrəns] устойчивость к помехам, помехоустойчиваоть

resistance to radiation damage [rɪ'zɪstəns tu: 'reɪdɪeɪʃən 'dæmɪʤ] радиационная стойкость

resistance tree branch [rɪ'zɪstəns tri: bra:ntʃ] резистивная ветвь дерева (*графа*)

resistance vacuum manometer [rɪ'zɪstəns 'vækjuəm mə'nəmi:tə] вакуумметр сопротивления

resistance wire [rɪ'zɪstəns waɪə] провод высокого сопротивления, обмоточный провод высокого сопротивления

resistance-bridge controler [rɪ'zɪstəns'brɪʤ kən'troulə] регулятор с мостом Уитстона

resistance-capacitance (RC) circuit [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns 'sə:kɪt] резистивно-емкостная цепь, RC-цепь

resistance-capacitance coupling [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns 'kʌplɪŋ] резистивно-емкостная связь, RC-связь

resistance-capacitance encoding [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns ɪn'koudɪŋ] резистивно-емкостное кодирование

resistance-capacitance filter [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns 'filtə] резистивно-емкостной фильтр

resistance-capacitance network [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns net'wə:k] резистивно-емкостная цепь, RC-цепь

resistance-capacitance oscillator [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns ˌɔsɪ'leɪtə] RC- генератор

resistance-capacitance product [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns 'prɔdəkt] постоянная времени RC-цепи

resistance-capacitance-coupled [rɪ'zɪstəns kæ'pəsɪtəns'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с резистивно-емкостной связью

resistance-coupled amplifier [rɪ'zɪstəns'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с резистивной связью

resistance-diode logic [rɪ'zɪstəns'daɪoud 'lɔʤɪk] резисторно-диодная логика

resistance-heated boat [rɪ'zɪstəns'hi:tɪd bout] лодочка с резистивным нагревом (*крист*)

resistance-inductance [rɪ'zɪstəns ɪn'dʌktəns] резистивно-индуктивный

resistance-inductance-capacitance (**RıC**) **circuit** [rɪ'zɪstəns ɪn'dʌktəns kæ'pəsɪtəns 'sə:kɪt] резистивно-индкутивно-емкостная цепь, RLC-цепь

resistance-sheet isolator (**isulator**) [rɪ'zɪstəns'ʃi:t 'aɪsəleɪtə] вентиль с поглощающим слоем

resistance-wall magnetron [rɪ'zɪstəns'wɔ:l 'mægnɪtrɔn] магнетрон с резистивными стенками

resistant [rɪ'zɪstənt] *adj.* стойкий; прочный; устойчивый к (**to**)

resistant against plaintext attack rɪ'zɪstənt ə'geɪnst 'pleɪntekst ə'tæk] стойкий против атаки со знанием открытого текста.

resistant to plaintext attack [rɪ'zɪstənt tu: 'pleɪntekst ə'tæk] Синоним – **resistant against plaintext attack**

resistive [rɪ'zɪstɪv] *adj.* омический

resistive attenuator [rɪ'zɪstɪv ə'tenjuɪtə] поглощающий аттенюатор резистивного типа, резистивный поглощающий аттенюатор

resistive beam loading [rɪ'zɪstɪv bi:m 'loudɪŋ] активная нагрузка, обусловленная электронным пучком

resistive brush [rɪ'zɪstɪv brʌʃ] резистивная щетка

resistive conductor [rɪ'zɪstɪv kən'dʌktə] провод высокого сопротивления

resistive coupling [rɪ'zɪstɪv 'kʌplɪŋ] резистивная связь

resistive cutoff frequency [rɪ'zɪstɪv 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] резистивная частота отсечки (*туннельного диода*)

resistive diffusion [rɪ'zɪstɪv dɪ'fju:ʒən] резистивная диффузия, диффузия магнитного поля (*плазмы*)

resistive divider [rɪ'zɪstɪv dɪ'vaɪdə] резистивный делитель напряжения

resistive element [rɪ'zɪstɪv 'elɪmənt] резестивный элемент

resistive feedback [rɪ'zɪstɪv 'fi:dˌbæk] резистивная обратная связь

resistive hybrid [rɪ'zɪstɪv 'haɪbrɪd] резистивное гибридное соединение, резистивное мостовое соединение

resistive impedance [rɪ'zɪstɪv ɪm'pi:dəns] активное сопротивление

resistive insulated gate [rɪ'zɪstɪv 'ɪnsjuleɪtɪd 'geɪt] резистивный изолированный затвор

resistive isolation [rɪ'zɪstɪv 'aɪsəleɪʃən] резистивная изоляция (*микр*)

resistive load [rɪ'zɪstɪv loud] резистивная нагрузка (*пассивная*)

resistive loss [rɪ'zɪstɪv lɔs] активные потери, омические потери

resistive network [rɪ'zɪstɪv net'wə:k] резистивная цепь

resistive plasma [rɪ'zɪstɪv 'plæzmə] резистивная плазма

resistive ring [rɪ'zɪstɪv rɪŋ] резистивное кольцо (*свпр*)

resistive sensor [rɪ'zɪstɪv 'sensə] резистивный измерительный преобразователь, резистивный датчик

resistive voltage drop [rɪ'zɪstɪv 'voultɪʤ drɔp] падение напряжения на сопротивлении

resistive welding [rɪ'zɪstɪv 'weldɪŋ] сварка электросопротивлением

resistive-film bolometer [rɪ'zɪstɪv'fɪlm bo*u*'lɔmi:tə] болометр на резистивной пленке

resistively connected gates [rɪ'zɪstɪvlɪ kə'nektɪd 'geɪts] резистивно-связанные затворы

resistive-strain sensor [rɪ'zɪstɪv'streɪn 'sensə] тензорезистор

resistivity [ri:zɪs'tɪvɪtɪ] *n.* удельное сопротивление

resistivity anisotropy [ri:zɪs'tɪvɪtɪ 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия удельного сопротивления

resistivity gauge [ri:zɪs'tɪvɪtɪ geɪʤ] прибор для измерения удельного сопротивления, прибор для измерения удельного электрического сопротивления

resistivity gradient [ri:zɪs'tɪvɪtɪ 'greɪdjənt] градиент удельного сопротивления

resistivity level [ri:zɪs'tɪvɪtɪ 'levl] величина удельного сопротивления

resistor [rɪ'zɪstə] *n.* сопротивление, резистор. ⌾ Базовый электронный компонент, используемый в качестве элемента электронной схемы с заданным постоянным или переменным сопротивлением. *См. тж.* **photoresistor, resistance, variable resistor**

resistor branch [rɪ'zɪstə bra:ntʃ] резистивная ветвь

resistor chip [rɪ'zɪstə tʃɪp] бескорпусной резистор

resistor color code [rɪ'zɪstə 'kʌlə koud] цветовой код резистора, цветовая маркировка резистора

resistor core [rɪ'zɪstə kɔ:] основание резистора

resistor derating curve [rɪ'zɪstə di:'reɪtɪŋ kə:v] кривая зависимости номинальной рассеиваемой мощности резистора от температуры окружающей среды

resistor diffusion [rɪ'zɪstə dɪ'fju:ʒən] диффузия для формирования резисторов

resistor element [rɪ'zɪstə 'elɪmənt] проводящий элемент резистора

resistor link [rɪ'zɪstə lɪŋk] резистивная хорда

resistor microelement [rɪ'zɪstə 'maɪkro*u*'elɪmənt] микрорезистор

resistor optron [rɪ'zɪstə 'ɔptrɔn] резисторный оптрон. ⌾ Оптоэлектронный полупроводниковый прибор, состоящий из излучателя и приёмника света, которые соединены оптической связью и гальванически изолированы друг от друга.

resistor pattern delineation [rɪ'zɪstə 'pætən dɪ'laɪneɪʃən] формирование рисунка резистора

resistor storage [rɪ'zɪstə 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на резисторах

resistor wafer [rɪ'zɪstə 'weɪfə] пластина с резисторами

resistor-capacitance (RC) differentiator [rɪ'zɪstə kæ'pəsɪtəns ˌdɪfərənʃɪ'eɪtə] дифференцирующая RC-цепь

resistor-capacitor diode-transistor logic (**RCDTL**) [rɪ'zɪstəˌkə'pæsɪtə 'daɪoud 'træn'zɪstə 'lɔʤɪk] диодно-транзисторные логические схемы с резистивно-емкостными связями

resistor-capacitor transistor logic (**RCTL**) [rɪ'zɪstəˌkə'pæsɪtə træn'zɪstə 'lɔʤɪk] транзисторные логические схемы с резистивно-емкостными связями

resistor-capacitor unit [rɪ'zɪstə kə'pæsɪtə 'ju:nɪt] резисторно-конденсаторный модуль

resistor-coupled transistor logic (**RCTL**) [rɪ'zɪstəˌ'kʌpld træn'zɪstə 'lɔʤɪk] транзисторные логические схемы с резистивными связями

resistor-coupled transistor logic (**RCTL**) **circuit** [rɪ'zɪstə'kʌpl træn'zɪstə 'lɔʤɪk 'sə:kɪt] резистивно-транзисторная логическая схема

resistor-diode-transistor logic (**RDTL**) **circuit** [rɪ'zɪstə'daɪoud træn'zɪstə 'lɔʤɪk 'sə:kɪt] резистивно-диодно-транзисторная логическая схема

resistor-isolation junction [rɪ'zɪstə'aɪsəleɪʃən 'ʤʌη*k*ʃən] переход резистор – изолирующий слой (*в ИС*)

resistor-substrate junction [rɪ'zɪstə səb'streɪt 'ʤʌη*k*ʃən] переход резистор – подложка (*в ИС*)

resistor-substrate leakage current [rɪ'zɪstə səb'streɪt 'li:kɪʤ 'kʌr*ə*nt] ток утечки перехода резистор – подложка (*в ИС*)

resistor-transistor [rɪ'zɪstə træn'zɪstə] резисторно-транзисторный

resistor-transistor logic gate [rɪ'zɪstə træn'zɪstə 'lɔʤɪk 'geɪt] элемент резистивно-транзисторной логики

resizable [rɪ'saɪzeɪbl] *adj.* с изменяемым размером; допускающий изменение размера

resizable window [rɪ'saɪzeɪbl 'wɪndou] окно с изменяемым размером; настраиваемое окно

resize [rɪ'saɪz] *v.* изменить размер

resize box [rɪ'saɪz bɔks] элемент изменения размера

resize button [rɪ'saɪz 'bʌtn] кнопка изменения размера

resize corner [rɪ'saɪz 'kɔ:nə] угол изменения размера

resnatron ['resnætrɔn] *n.* резнатрон.⌾ Лучевой тетрод, в котором электроды являются частью резонаторов, образующих входную и выходную колебательные системы.

resolution [ˌrezə'lu:ʃən] *n.* 1. разрешающая способность, разрешение.⌾ Для растровых дисплеев определяется числом точек растра на экране, для растровых печатающих устройств – числом точек растра на единицу длины. Если размер рабочего поля фиксирован (как у экранов мониторов), то измеряется числом точек по горизонтали на число точек по вертикали (записываются в виде XXXX × YYYY, например 480×640), иначе эти значения даются в пересчете на дюйм. *См. тж.* **dpi, effective resolution, low resolution, lpi, optical resolution, perceived resolution, pixel, resolution enhancement**; 2. резолюция.⌾ Правило вывода в исчислении предикатов, удобное для использования при автоматиче-

ском построении доказательства. 3. решение; 4. идентификация (адреса); 5. интерпретация (символа)

resolution capability [rezə'lu:ʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] разрешающая способность, разрешение

resolution cell [rezə'lu:ʃən si:l] 1. элемент разрешения; 2. клетка растра; ячейка растра

resolution chart [rezə'lu:ʃən ʧa:t] испытательная таблица для определения разрешающей способности *или* четкости

resolution enhancement [ˌrezə'lu:ʃən ɪn'ha:nsment] повышение разрешающей способности.۞ Например, путем изменения размера точек можно повысить разрешение лазерного принтера с 66 до 1200 dpi. *См. тж.* **effective resolution**

Resolution Enhancement Technology (RET) [ˌrezə'lu:ʃən ɪn'ha:nsment tek'nɔləʤɪ] Технология повышения (улучшения) разрешения, технология RET.۞ Используется в лазерных принтерах компании Hewlett-Packard. *См. тж.* **ART, EET, IET, PQET**

resolution error [ˌrezə'lu:ʃən 'erə] ошибка в результате недостаточной разрешающей способности или разрядности

resolution in lines [ˌrezə'lu:ʃən ɪn laɪnz] разрешающая способность в строках

resolution method [ˌrezə'lu:ʃən 'meθəd] метод резолюций

resolution of decryption [ˌrezə'lu:ʃən ɔv 'dekrɪpʃən] решение задачи дешифрования

resolution pattern [rezə'lu:ʃən 'pætən] испытательная таблица (*тлв*)

resolution phase [ˌrezə'lu:ʃən feɪz] фаза разрешения

resolution theorem proving [ˌrezə'lu:ʃən 'θɪərəm 'pru:vɪŋ] доказательство теорем методом резолюции

resolution threshold [ˌrezə'lu:ʃən 'θreʃhould] порог разрешения

resolution threshold [rezə'lu:ʃən 'θreʃhould] разрешающая способность

resolution time [rezə'lu:ʃən taɪm] разрешающее время

resolution wedge [rezə'lu:ʃən weʤ] клин четкости, штриховой клин (*тлв*)

resolvability [rɪˌsɔlvə'bɪlɪtɪ] *n.* разрешающая способность

resolvable element number [rɪˌsɔl'veɪbl 'elɪmənt 'nʌmbə] число разрешаемых элементов (*опт*)

resolvable elements [rɪˌsɔl'veɪbl 'elɪmənts] разрешаемые элементы

resolve [rɪ'zɔlv] *v.* 1. решать; 2. разлагать(ся), распадаться.# **resolving power** разрешающая способность

resolvent [rɪ'sɔlvənt] *n.* резольвента

resolver [rɪ'sɔlvə] *n.* 1. преобразователь IP-адресов.۞ Программа, устанавливаемая на рабочей станции или хост-компьютере и отвечающая за преобразование имен хост-компьютеров в их IP-адреса, посылая для этого запросы серверу имен. *См. тж.* **host computer, IP address**. 2. (счетно-)решающее устройство; 3. преобразователь координат

resolving [rɪ'zɔlvɪŋ] *n.* разделение

resolving capacity [rɪ'zɔlvɪŋ kæ'pəsɪtɪ] разрешающая способность

resolving cell [rɪ'zɔlvɪŋ si:l] элемент разрешения

resolving potentiometer [rɪ'zɔlvɪŋ pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] решающий потенциометр

resolving power [rɪ'zɔlvɪŋ 'pauə] разрешающая способность

resolving time [rɪ'zɔlvɪŋ taɪm] разрешающее время

resolving-time correction [rɪ'zɔlvɪŋ'taɪm kə'rekʃən] поправка на разрешающее время (*в счетной системе*)

resonance absorber ['reznəns əb'sɔ:bə] резонансный поглотитель

resonance ['reznəns] *n.* резонанс

resonance absorption ['reznəns əb'sɔ:pʃən] резонансное поглощение

resonance absorption band ['reznəns əb'sɔ:pʃən bænd] резонансная полоса поглощения

resonance amplifier ['reznəns 'æmplɪˌfaɪə] резонансный усилитель

resonance amplitude ['reznəns 'æmplɪtju:d] резонансная амплитуда

resonance attenuator ['reznəns ə'tenjuɪtə] резонансный аттенюатор

resonance bridge ['reznəns brɪʤ] резонансный мост

resonance broadening ['reznəns 'brɔdnɪŋ] резонансное уширение

resonance capture ['reznəns 'kæptʃə] резонансный захват, Допплер-эффект. ⏣ Резонансный захват проявляется при определенной скорости нейтронов и выражается в резком возрастании вероятности захвата нейтрона вблизи резонансных скоростей. Резонансный захват имеет место и на ядрах конструкционных материалов и ряда других элементов. Довольно заметное практическое значение он имеет и в реакторах на тепловых нейтронах на ядрах топлива.

resonance cell ['reznəns si:l] резонансная ячейка

resonance chamber ['reznəns 'tʃeɪmbə] объемный резонатор

resonance characteristic ['reznəns ˌkærɪktə'rɪstɪk] резонансная характеристика, резонансная кривая

resonance circulator ['reznəns ˌsə:kju'leɪtə] резонансный циркулятор

resonance cone ['reznəns koun] резонансный конус

resonance curve ['reznəns kə:v] резонансная кривая

resonance disintegration of magnetic surface ['reznəns dɪs'ɪntɪgreɪʃən ɔv ˌmæg'netɪk 'sə:fɪs] резонансное расщепление магнитной поверхности

resonance doublet ['reznəns 'dʌblɪt] резонансный дублет

resonance emission ['reznəns ɪ'mɪʃən] резонансное излучение

resonance energy ['reznəns 'enəʤɪ] резонансная энергия

resonance field ['reznəns fi:ld] резонансное поле

resonance fluorescence ['reznəns fluə'resns] резонансная флуоресценция

resonance frequency ['reznəns 'fri:kwənsɪ] резонансная частота

resonance frequency meter ['reznəns 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] резонансный частотомер

resonance gauge ['reznəns geɪʤ] резонансный контрольно-измерительный прибор

resonance indicator ['reznəns 'ɪndɪkətə] индикатор резонанса

resonance isolator (**isulator**) ['reznəns 'aısəleıtə] резонансный вентиль

resonance level ['reznəns 'levl] резонансный уровень

resonance line ['reznəns laın] резонансная линия, резонансная кривая

resonance luminescence ['reznəns ˌlu:mı'nesəns] резонансная люминесценция

resonance magnetometer ['reznəns mæg'ni:tou'mi:tə] резонансный магнитометр

resonance method ['reznəns 'meθəd] резонансный метод

resonance oscillation ['reznəns ˌɔsı'leıʃən] резонансные колебания

resonance peak ['reznəns pi:k] резонансный пик

resonance potential ['reznəns pə'tenʃəl] резонансный потенциал, потенциал возбуждения (*кв. эл*)

resonance radiation ['reznəns 'reıdıeıʃən] 1. резонансное излучение; 2. резонансная флоуресценция

resonance transformer ['reznəns træns'fɔ:mə] резонансный трансформатор

resonance transition ['reznəns træn'sıʒən] резонансный переход (*кв. эл*)

resonance vocoder ['reznəns 'vɔkoudə] резонансный вокодер

resonance-type isolator (**isulator**) ['reznəns'taıp 'aısəleıtə] резонансный вентиль

resonant ['reznənt] *adj.* резонансный

resonant amplifier ['reznənt 'æmplıˌfaıə] резонансный усилитель

resonant antenna ['reznənt æn'tenə] резонансная антенна

resonant capacitor ['reznənt kæ'pəsıtə] резонансный конденсатор

resonant cavity ['reznənt 'kævıtı] резонатор, объемный резонатор

resonant chamber ['reznənt 'tʃeımbə] объемный резонатор

resonant charging choke ['reznənt 'ʧa:ʤıŋ tʃouk] резонансный зарядный дроссель

resonant circuit ['reznənt 'sə:kıt] резонансный контур

resonant current step-up ['reznənt 'kʌrənt step'ʌp] резонансное увеличение тока

resonant curve ['reznənt kə:v] резонансная кривая

resonant diaphragm ['reznənt 'daıəfræm] резонансная диафрагма

resonant dipole ['reznənt 'daıpoul] резонансный симметричный вибратор

resonant discontinuity ['reznənt 'dısˌkɔn'tınju:ıtı] резонансная неоднородность

resonant electron ['reznənt ı'lektrɔn] резонансный электрон

resonant element ['reznənt 'elımənt] 1. резонансный элемент; 2. объемный резонатор

resonant energy transfer ['reznənt 'enəʤı 'trænsfə:] резонансный перенос энергии

resonant filter ['reznənt 'filtə] резонансный фильтр

resonant frequency ['reznənt 'fri:kwənsı] резонансная частота

resonant gap ['reznənt gæp] 1. разрядный промежуток резонансного сердечника; 2. резонансный разрядник

resonant iris ['reznənt 'aɪərɪs] резонансная диафрагма

resonant laser ['reznənt 'leɪsə] резонаторный лазер

resonant line ['reznənt laɪn] резонансная линия; линия передачи со стоящей волной

resonant mode ['reznənt moud] 1. резонансная мода; 2. резонансный режим

resonant modulator ['reznənt 'mɔdju'leɪtə] резонансный модулятор

resonant obstacle ['reznənt 'ɔbstəkl] резонансная неоднородность

resonant ondometer ['reznənt 'ɔndo*u*mɪtə] резонансный частотомер

resonant plasma ['reznənt 'plæzmə] резонансная плазма

resonant precession ['reznənt pri:'seʃən] резонансная прецессия

resonant reflector ['reznənt rɪ'flektə] резонансный отражатель

resonant resistance ['reznənt rɪ'zɪstəns] резонансное сопротивление (*колебательного контура*)

resonant ring maser ['reznənt rɪŋ 'meɪsə] кольцевой резонаторный мазер, мазер с кольцевым резонатором

resonant ring-cavity maser ['reznənt rɪŋ'kævɪtɪ 'meɪsə] кольцевой резонаторный мазер, мазер с кольцевым резонатором

resonant scattering ['reznənt 'skætərɪŋ] резонансное рассеяние

resonant size ['reznənt saɪz] резонансный размер

resonant voltage step-up ['reznənt 'voultɪʤ step'ʌp] резонансное увеличение напряжения

resonant wavelength ['reznənt 'weɪvˌleŋθ] резонансная длина волны

resonant window ['reznənt 'wɪndou] резонансное окно

resonant-circuit-type indicator ['reznənt'sə:kɪt'taɪp 'ɪndɪkətə] резонансный частотомер

resonant-gate field-effect transistor (**FET**) ['reznənt'geɪt fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] полевой транзистор с резонансным затвором

resonant-reed relay ['reznənt'ri:d rɪ'leɪ] резонансное язычковое реле

resonant-segment anode ['reznənt 'segmənt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) лопаточного типа

resonant-segment magnetron ['reznənt'segmənt 'mægnɪtrɔn] многорезонаторный магнетрон с анодным блоком лопаточного типа

resonant-time oscillator ['reznənt'taɪm ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с резонансным контуром на отрезке длинной линии

resonant-V antenna ['reznənt'vi: æn'tenə] уголковая вибраторная антенна с противофазным возбуждением плеч

resonate ['rezəneɪt] *v.* резонировать

resonator ['rezəneɪtə] *n.* резонатор

resonator buncher ['rezəneɪtə 'bʌnʧə] входной резонатор

resonator grid ['rezəneɪtə grɪd] сетка резонатора

resonator with phase conjugate mirror ['rezəneɪtə wɪð feɪz 'kɔnʤugɪt 'mɪrə] резонатор с зеркалами, обращающими волновой фронт

resonator-chamber switch ['rezəneıtə"tʃeımbə swıʧ] резонаторный волноводный переключатель

resort [rı'zɔ:t] *v.* прибегать к чему-л.; обращаться к кому-л. (**to**); *n.* 1. обращение (за помощью); 2. применение (*какого-л. средства*); 3. прибежище; утешение, надежда; 4. средство

re-sorting [ri:'sɔ:tıŋ] повторная сортировка

Resource (**R**) [rı'sɔ:s] ресурс (в сети).۞ Средства локальной сети (процессоры, память, внешние устройства, программы, данные и т. д.), которые предоставляются пользователям для решения их задач.

resource [rı'sɔ:s] *n.* 1. ресурс.۞ Логическая или физическая часть вычислительной системы, которая может быть выделена процессу: время центрального процессора, область оперативной или внешней памяти, логическое или физическое внешнее устройство.*См. тж.* **multitasking, operating system**; 2. (*обычно pl.*) ресурсы, запасы, средства, возможности; 3. средство, способ.# **natural resources** естественные богатства

resource access control facility (**RACF**) [rı'sɔ:s 'æləkeıʃən 'ækses kən'troul fə'sılıtı] средства управления доступом к ресурсам

resource access unit [rı'sɔ:s 'ækses 'ju:nıt] компонент доступа к информационным ресурсам

resource accounting [rı'sɔ:s ə'kauntıŋ] учет использования ресурсов

resource administrator [rı'sɔ:s əd'mınıstreıtə] администратор ресурсов

resource aggregation [rı'sɔ:s ˌægrı'geıʃən] агрегирование ресурсов

resource allocation [rı'sɔ:s 'æləkeıʃən] 1. распределение ресурсов; 2. предоставление ресурса, выделение ресурса

resource allocation category [rı'sɔ:s 'æləkeıʃən 'kætıgərı] категория распределения ресурсов

resource allocation processor [rı'sɔ:s 'æləkeıʃən 'prousesə] процессор распределения ресурсов

resource allocator [rı'sɔ:s 'æləkeıtə] распределитель ресурсов

resource authentication [rı'sɔ:s ɔ:'θentıkeıʃən] подтверждение права доступа к ресурсу

resource base [rı'sɔ:s beıs] материальная база

resource calendar [rı'sɔ:s 'kælındə] календарь ресурсов

resource collection [rı'sɔ:s kə'lekʃən] коллекция ресурсов; набор ресурсов

resource compiler [rı'sɔ:s kəm'paılə] компилятор ресурсов

resource conflict [rı'sɔ:s 'kɔnflıkt] конфликт ресурса

resource conflict hours [rı'sɔ:s 'kɔnflıkt 'auəz] конфликтные часы ресурса

resource control [rı'sɔ:s kən'troul] управление ресурсами

resource deallocation [rı'sɔ:s dı'æləkeıʃən] освобождение ресурсов

resource description [rı'sɔ:s dıs'krıpʃən] описание ресурса

resource descriptor [rı'sɔ:s dıs'krıptə] дескриптор ресурса

resource details [rı'sɔ:s 'di:teılz] детализация ресурса

resource driven [rı'sɔ:s 'drıvn] управляемый ресурсами

resource editor (**ResEdit**) [rɪ'sɔ:s 'edɪtə] редактор ресурсов

resource efficiency factor [rɪ'sɔ:s ɪ'fɪʃənsɪ 'fæktə] коэффициент эффективности ресурсов

resource file [rɪ'sɔ:s faɪl] файл ресурса

resource fork [rɪ'sɔ:s fɔ:k] ветвь ресурса

resource header [rɪ'sɔ:s 'hedə] заголовок ресурса

resource histogram [rɪ'sɔ:s hɪs'tɔgræm] диаграмма ресурсов; гистограмма ресурсов

Resource Information File Format (**RIFF**) [rɪ'sɔ:s ˌɪnfə'meɪʃən faɪl 'fɔ:mæt] формат файлов для обмена ресурсами.۞ Платформно-независимая спецификация, определяющая стандартные форматы мультимедиа-файлов для одновременного получения «живого» видеоизображения, текста и звукового сопровождения. Разработана совместно IBM и Wicrosoft. *См. тж* **file format**

resource leveling [rɪ'sɔ:s 'levlɪŋ] перераспределение ресурсов; выравнивание ресурса

resource limit profile [rɪ'sɔ:s 'lɪmɪt 'proufi:l] профиль лимитов ресурсов; профиль ограничений ресурсов

resource linker [rɪ'sɔ:s 'lɪŋkə] компоновщик ресурсов

resource locking [rɪ'sɔ:s 'lɔkɪŋ] захват ресурса; блокировка ресурса

resource lockout [rɪ'sɔ:s 'lɔkaut] блокировка ресурса

resource loop [rɪ'sɔ:s lu:p] цикл ресурсов

resource manager [rɪ'sɔ:s 'mænɪʤə] администратор ресурсов; менеджер ресурсов; распределитель ресурсов; подсистема управления ресурсами

resource name [rɪ'sɔ:s neɪm] имя ресурса

resource outline [rɪ'sɔ:s 'autlaɪn] иерархическая схема ресурса

resource overtime hours [rɪ'sɔ:s ˌouvə'taɪm 'auəz] сверхурочные часы ресурса

resource ownership [rɪ'sɔ:s 'ounəʃɪp] владение ресурсами; принадлежность ресурсов

resource regular hours [rɪ'sɔ:s 'regjulə 'auəz] нормативные часы ресурса

Resource Reservation Protocol (**RSVP**) [rɪ'sɔ:s ˌreze'veɪʃən 'proutəkɔl] протокол резервирования ресурсов, протокол RSVP. *См. тж.* **MPLS, QoS, PPTP, RTP**

resource scheduling [rɪ'sɔ:s 'ʃədju:lɪŋ] планирование ресурсов

resource script [rɪ'sɔ:s skrɪpt] сценарий ресурса

resource security system [rɪ'sɔ:s sɪ'kjuərɪtɪ 'sɪstɪm] система защиты ресурсов

Resource Set [rɪ'sɔ:s set] набор ресурсов (в сети)

Resource Set Definition [rɪ'sɔ:s set ˌdefɪ'nɪʃən] определение набора ресурсов (в сети).۞ Стандартный набор определенных ресурсов файлового сервера группируется в соответствующий набор ресурсов и помещается на установочной дискете.

resource sharing [rɪ'sɔ:s 'ʃɛərɪŋ] совместное использование ресурсов (*ЭВМ*)

resource shell [rɪ'sɔ:s ʃel] командный процессор ресурсов

resource tag [rɪ'sɔ:s tæg] признак ресурса

resource template [rɪ'sɔ:s 'templɪt] шаблон ресурса

resource type [rɪ'sɔ:s taɪp] тип ресурса

resource workday length [rɪ'sɔ:s wə:k'deɪ leŋθ] длина рабочего дня ресурса

Resource Workshop [rɪ'sɔ:s 'wə:kʃɔp] пакет разработчика ресурсов

resource-intensive [rɪ'sɔ:sˌɪn'tensɪv] ресурсоемкий, требующий наличия больших (*вычислительных*) ресурсов

resource-limited cryptanalyst [rɪ'sɔ:s'lɪmɪtɪd krɪptə'nælɪst] криптоаналитик с ограниченными ресурсами

resources [rɪ'sɔ:sɪz] *n.* ресурсы.۞ **1**. Наличие или требуемые средства для реализации алгоритма достижения цели; сюда входят не только ресурсы, необходимые для функционирования управляемой системы, но и ресурсы, енобходимые для выработки управления, т. е. затрачиваемые на актулизацию моделей, тспользуемых в управляющей системе. **2**. В филосовском смысле исчерпывающей квалификацией ресурсов является их деление на материальные, энергетические и информационные; однако в зависимости от целей возможны более подробные классификации.

resources aggregation [rɪ'sɔ:sɪz ˌægrɪ'geɪʃən] агрегирование ресурсов

resource-sharing computer-communication network [rɪ'sɔ:s'ʃɛərɪŋ kəm'pju:tə kəˌmjunɪ'keɪʃən net'wə:k] сеть вычислительных центров с разделением ресурсов

resources-saving by means of electric drive [rɪ'sɔ:sɪz'seɪvɪŋ baɪ mi:nz ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] ресурсосбережение средствами электропривода.۞ Рациональное использование ресурсов электроэнергии, тепла, воды, материалов, трудозатрат и т.п. в технологиях, связанных с электромеханическим преобразованием энергии и управлением технологическим процессом средствами электропривода. Осуществляется главным образом за счет подведения к исполнительному органу рабочей машины мощности, необходимой в данный момент для нормального (оптимального) осуществления технологического процесса. Например, напор в системе водоснабжения здания должен быть таким, чтобы обеспечить комфортное водоснабжение в наиболее удаленной высокой (диктующей) точке; любой избыток напора приводит к лишним затратам электроэнергии в электроприводе насоса, к потерям воды из-за нерационального ее использования и к дополнительным трудозатратам на ремонт арматуры. Ресурсосбережение средствами электропривода реализуется за счет перехода от нерегулируемого электропривода к регулируемому - например, к электроприводу, обеспечивающему регулирование скорости двигателя в функции расхода воды или напора в диктующей точке.

resource-usage information [rɪ'sɔ:s'ju:zɪʤ ˌɪnfə'meɪʃən] информация об использовании ресурсов

respect [rɪs'pekt] *n.* 1. уважение; 2. отношение; *v.* 1. уважать; 2. щадить.# **in respect of** в отношении, что касается.# **with respect to** в отношении, что касается.# **in respect that** учитывая, принимая во внимание.# **in all respects** во всех отношениях.# **in no respect** ни в каком отношении.# **without respect to** не принимая во внимание

respecting [rɪs'pektɪŋ] *prp.* относительно, в отношении, о

respectively [rɪs'pektɪvlɪ] *adv.* соответственно

respiration [ˌrespə'reɪʃən] *n.* дыхание

respond [rɪs'pɔnd] *v.* 1. отвечать; 2. реагировать, откзываться (**to**); 3. соответствовать

respondent [rɪs'pɔndent] *adj.* отвечающий; реагирующий; ответный

responder [rɪ'spɔndə] *n.* 1. передатчик ответчика; 2. передатчик радиолокационного маяка

responding node [rɪs'pɔndɪŋ noud] отвечающий узел

responding subscriber [rɪs'pɔndɪŋ səb'skraɪbə] отвечающий абонент

respond-typeout key [rɪs'pɔnd'taɪpaut ki:] клавиша блокировки клавиатуры

response (is) too long [rɪs'pɔns (ɪz) tu: lɔng] слишком длинный ответ

response [rɪs'pɔns] *n.* 1. характеристика, зависимость; 2. чувствительность; 3. реакция, отклик; 4. срабатывание, ответ; *v.* реагировать, отвечать

response assembly [rɪs'pɔns ə'semblɪ] компоновка ответа

response characteristic [rɪs'pɔns ˌkærɪktə'rɪstɪk] амплитудо-частотная характеристика

response curve [rɪs'pɔns kə:v] 1. кривая отклика; 2. амплитудно-частотная характеристика; 3. характеристика направленности (*микрофона*)

response delay [rɪs'pɔns dɪ'leɪ] задержка ответа; задержка реакции

response duration [rɪs'pɔns 'djuə'reɪʃən] время выдачи ответа (информационно-поисковой системой)

response editing [rɪs'pɔns 'edɪtɪŋ] редактирование ответа

response error [rɪs'pɔns 'erə] неслучайная ошибка

response file [rɪs'pɔns faɪl] файл подсказки

response frame [rɪs'pɔns 'freɪm] активный кадр

response function [ris'pɔns 'fʌŋkʃən] 1. функция отклика; 2. частотная характеристика

response message [rɪs'pɔns 'mesɪʤ] ответное сообщение

response phase [rɪs'pɔns feɪz] фаза ответа

response pulse duration of photomultiplier tube [rɪs'pɔns pʌls 'djuə'reɪʃən ɔv 'foutə'mʌltɪplaɪə 'tju:b] длительность импульса анодного тока фотоумножителя

response queue [rɪs'pɔns kju:] очередь ответов; очередь результатов

response ratio [rɪs'pɔns 'reɪʃɪou] коэффициент ответа

response speed [rɪs'pɔns spi:d] время реакции, постоянная времени

response table [rɪs'pɔns teɪbl] таблица реакции

response time [ris'pɔns taɪm] 1. время ответа, время реакции; время отклика. ⌾ **1**. Интервал между нажатием на клавишу и получением первого знака ответа; в сети передачи данных – интервал между окончанием ввода сообщения и началом вывода ответного сообщения. **2**. Время, необходимое компьютеру для ответа на запрос. В частности, это время между окончанием посылки запроса и началом получения ответного сообщения (данных), что может относиться не только к компьютерной системе, но и какой-либо ее родсистеме. *См. тж.* **access time**; **3**. В презентационной графике – время, необходимое точке на экране

для перехода из абсолютно белой в абсолютно черную. Характеризует скорость появления видеоизображения и анимации на экране. 2/ постоянная времени.۞ Величина, характеризующая динамические свойства, как правило, инерционного звена системы автоматического регулирования, в котором при скачкообразном изменении управляющего воздействия свободная составляющая переходного процесса является экспоненциальной функцией времени. В этом случае постоянная времени равна промежутку времени, в течение которого свободная составляющая переходного процесса изменяется в e раз (e = 2,718). Известно и другое определение постоянной времени: постоянная времени рассматриваемого инерционного звена представляет собой промежуток времени, за который при изменении скачком управляющего воздействия выходная переменная изменится от начального значения до установившегося значения, если ускорение в течение этого времени считать неизменным и равным ускорению в начальный момент времени. В электроприводе различают постоянные времени.: электромеханическую, электромагнитную, нагрева и др.

response time of instrument [rɪs'pɔns taɪm ɔv 'ɪnstruмənt] постоянная времени измерительного прибора

responser [rɪs'pɔnsə] *n*. приемник запросника (*рлк*)

responsibility [rɪsˌpɔnsə'bɪlɪtɪ] *n.* 1. ответственность; 2. обязанности; обязательства

responsible [rɪs'pɔnsəbl] *adj.* 1. ответственный за что-л. (**for**), 2. надежный.# **to be responsible for** быть ответственным; обуславливать; составлять; являться автором чего-л.

responsive [rɪs'pɔnsɪv] *adj.* отзывчивый

responsor [rɪ'spɔnsə] *n*. приемник запросника (*рлк*)

respose selection amplifier [rɪ'pouz sɪ'lekʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с регулируемой амплитудно-частотной характеристикой

resrain [rɪs'traɪn] *n.* 1. сдерживать; удерживать (**from**); 2. ограничивать.# **to put resraints in** налагать ограничения на

rest [rest] *n.* 1. состояние покоя; пауза; 2. остаток; 3. покой, отдых; *v.* 1. отдыхать; покоиться; 2. основывать(ся); 3. оставаться.# **the rest** остаток, остальное(ые).# **at rest** в покое, неподвижный.# **for the rest** в остальном; что касается остальных.# **to come to rest** остановиться

rest frame [rest freɪm] неподвижная система координат

rest frequency [rest 'fri:kwənsɪ] собственная частота (*перестраиваемого генератора*)

rest mass [rest mæs] масса покоя

rest of the word (**ROW**) [rest ɔv ðə'wə:d] остальной мир.۞ Обычно в финансовых отчетах фирм.

rest potential [rest pə'tenʃəl] потенциал покоя

restart ['ri:sta:t] *n.* перезапуск, повторный запуск; возобновление.۞ В мире ПК данный термин подразумевает перезагрузку ОС, а мире больших машин – может означать также перезапуск программы с контрольной точки, восстановление исполнения программы. *См. тж.* **reboot**; *v* перезапускать; возобновлять

restart address ['ri:sta:t ə'dres] адрес повторного запуска; адрес рестарта; адрес перезапуска

restart button ['ri:sta:t 'bΛtn] кнопка рестарта

restart condition ['ri:sta:t kən'dıʃən] условие рестарта

restart instruction ['ri:sta:t ın'strΛkʃən] прерываемая команда.۞ Команда, выполнение которой может быть приостановлено при возникновении прерывания и продолжено после прерывания.

restart point ['ri:sta:t pɔınt] точка возобновления.۞ Адрес, с которого продолжается выполнение программы после аварийного прерывания.

restart program ['ri:sta:t] программа рестарта

restartable instruction ['ri:sta:teıbl ın'strΛkʃən] повторно выполняемая команда; прерываемая команда

resting frequency [restıŋ 'fri:kwənsı] средняя частота несущей

resting potential [restıŋ pə'tenʃəl] потенциал покоя

restitution [rıstı'tju:ʃən] *n.* 1. восстановление (*сигнала*); 2. восстановле́ние состоя́ния

restorable electric drive [rıs'tɔrəbl ı'lektrık draıv] восстанавливаемый электропривод.۞ Комплектный электропривод, для которого проведение восстановления работоспособного состояния предусмотрено в нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации.

restoration [rıs'tɔ:reıʃən] *n.* 1. восстановление; 2. резервный

restoration digital block [rıs'tɔ:reıʃən 'dıʤıtl blɔk] резервный цифровой блок

restoration time [rıs'tɔ:reıʃən taım] время восстановления

restore [rıs'tɔ:] *v.* восстанавливать.۞ Придавать переменной исходное или предыдущее значение или приводить информационный объект в исходное состояние.

restore calling environment function [rıs'tɔ: 'kɔ:lıŋ ın'vaıərənmənt 'fΛŋk-ʃən] функция восстановления среды вызова

Restore Cursor Position (**RCP**) [rıs'tɔ: 'kə:sə pə'ziʃən] восстановить позицию курсора

restore defaults [rıs'tɔ: dı'fɔ:lts] восстановить исходный вид

Restore file sequence error [rıs'tɔ: faıl 'si:kwəns 'erə] Неверная последовательность файлов при восстановлении.

RESTORE внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для восстановления файлов и структуры каталогов.

restored [rıs'tɔ:d] *adj.* восстановленный

restored message [rıs'tɔ:d 'mesıʤ] восстановленное (после зашифрования) сообщение.

restored picture [rıs'tɔ:d 'pıkʧə] восстановленное изображение

restoring [rıs'tɔ:rıŋ] *n.* восстановление; *adj.* восстанавливающий

restoring facility [rıs'tɔ:rıŋ fə'sılıtı] средства восстановления

Restoring files from drive «…». Diskette «…» [rıs'tɔ:rıŋ faıl frɔm draıv 'dıskət] Восстановление файлов с дисковода «…». Дискета «…».

restoring signal [rɪs'tɔ:rɪŋ 'sɪgnəl] восстанавливающий сигнал

restoring spring [rɪs'tɔ:rɪŋ sprɪŋ] возвратная пружина (*реле*)

Restoring this file will destroy any current spool queues [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wi:l dɪ'strɔɪ 'enɪ 'kʌrənt spu:l kju:z] При восстановлении файла потерено в спулере задание для устройства печати (сообщение сети).

Restoring this file will entirely reconfigure the system bindery information [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl ɪn'taɪəlɪ rɪ'kən,fɪgjuə ðə'sɪstɪm 'baɪndərɪ ˌɪnfə'meɪʃən] Предупреждение: в управлении правами пользователей что-либо выполнено с момента последнего архивирования изменений (сообщение сети).

Restoring this file will replace the current database of terminal [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl rɪ'pleɪs ðə'kʌrənt 'deɪtəbeɪs ɔv 'tə:mɪnl] Предупреждение: с момента последнего архивирования выполнены изменения в терминальной базе данных (сообщение сети).

Restoring this file will replace the current extended directory info [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl rɪ'pleɪs ðə'kʌrənt ɪks'tendɪd dɪ'rektərɪ ɪn'fou] Предупреждение: с момента последнего архивирования изменены файлы описания каталогов (сообщение сети).

Restoring this file will replace the current set of logged messages [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl rɪ'pleɪs ðə'kʌrənt ɪks'tendɪd set ɔv lɔgd 'mesɪʤs] Предупреждение: с момента последнего архивирования данные регистрационных системных сообщений изменены (сообщение сети).

Restoring this file will replace the current set of recorded systems errors [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl rɪ'pleɪs ðə'kʌrənt ɪks'tendɪd set ɔv rɪ'kɔ:dɪd 'sɪstɪmz erəz] Предупреждение: с момента последнего архивирования возникли новые сообщения о системных ошибках (сообщение сети).

Restoring this file will replace the current version of the network with an version [rɪs'tɔ:rɪŋ ði:s faɪl wɪl rɪ'pleɪs ðə'kʌrənt 'və:ʃən ɔv ðə"netwə:k ˌɔpə'reɪʃən 'sɪstɪm wɪð æn 'və:ʃən] Предупреждение: перезапись этого файла заменит текущую версию операционной системы на более страшую (сообщение сети).

restoring time [rɪs'tɔ:rɪŋ taɪm] время восстановления

restortion [rɪs'tɔʃən] *n.* восстановление

restrain [rɪs'treɪn] *v.* удерживать, удержать

restraint [rɪs'treɪnt] *n.* ограничение; сдержанность

restrict [rɪs'trɪkt] *v.* ограничивать

restricted [rɪs'trɪktɪd] *n.* 1. узкий, ограниченный; 2. защищенный

restricted access [rɪ'zɪdjuəl rɪsk] доступ ограниченный.۞ Доступ к ресурсу информационному, разрешаемый установленными для данного ресурса правилами доступа только определенному кругу лиц, обладающих соответствующими полномочиями.

restricted connected-speech recognition system [rɪs'trɪktɪd kə'nektɪd'spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] система распознавания слитной речи с ограничениями

Restricted Coulomb Energy (**RCE**) [rɪs'trɪktɪd 'ku:lɔm 'enədʒɪ] ограничение энергии в кулонах.۞ Алгоритм обучения в нейронной сети. *См. тж.* **BPE, PVO, PNN, RBF, STLVO**

restricted data [rɪs'trɪktɪd 'deɪtə] защищенные данные, информация с ограниченным доступом.۞ Данные (файл, запись, часть базы данных), доступ к которым разрешен только части пользователей.

restricted digital information [rɪs'trɪktɪd 'dɪdʒɪtl ˌɪnfə'meɪʃən] ограниченная цифровая информация

restricted information [rɪs'trɪktɪd ˌɪnfə'meɪʃən] закрытая информация

restricted instruction set computer [rɪs'trɪktɪd ɪn'strʌkʃən set kəm'pju:tə] компьютер с сокращенным набором команд; RISC машина

restricted language [rɪs'trɪktɪd 'læŋgwɪdʒ] упрощенная версия языка; подмножество языка

restricted operator permit [rɪs'trɪktɪd 'ɔpəreɪtə pə'mɪt] лицензия оператора (*радиостанции*) с ограничениями

restricted predicate calculus [rɪs'trɪktɪd 'predɪkɪt 'kælkjuləs] узкое исчисление предикатов

restricted radiation device [ˌrɪs'trɪktɪd 'reɪdɪeɪʃən dɪ'vaɪs] радиопередающее устройство с ограниченным уровнем основного излучения

restricted token [rɪs'trɪktɪd 'toukən] *См.* **time token**

restricted type [rɪs'trɪktɪd taɪp] ограниченный тип, строгий тип.۞ Приватный тип данных, для переменных которого запрещены операции присваивания и сравнения на равенство.

restriction [rɪs'trɪkʃən] ограничение, сужение

restriction section [rɪs'trɪkʃən 'sekʃən] сжимаемая секция (*волновода*)

restrictive [rɪs'trɪktɪv] *adj*. ограничительный, сдерживающий

restriking voltage [rɪ'straɪkɪŋ 'voultɪdʒ] напряжение повторного возникновения разряда (*в газоразрядном приборе*)

restructure [rɪ'strʌktʃə] изменять структуру, реструктуировать

restructuring [rɪ'strʌktʃərɪŋ] *n*. реструктурирование

result [rɪ'zʌlt] *v*. 1. получаться; 2. происходить в результате, быть следствием (**from**); 3. давать в результате, приводит к (**in**); *n*. результат.# **with the result that** в результате чего

result address [rɪ'zʌlt ə'dres] адрес результата.۞ Адрес, по которому записывается значение результата операции.

result buffer [rɪ'zʌlt 'bʌfə] буфер результатов

result bus [rɪ'zʌlt bʌs] шина результатов

result data item [rɪ'zʌlt 'deɪtə 'aɪtem] элемент данных – результат.۞ В базах данных – производный элемент данных, значение которого является копией значения другого элемента данных. *См. тж.* **actual source data item, virtual source data item**

result field [rɪ'zʌlt fi:ld] поле результата

result file [rɪ'zʌlt faɪl] файл результатов

result flag [rɪ'zʌlt flæg] признак результата

result register [rɪ'zʌlt 'redʒɪstə] регистр результата

resultant [rɪ'zʌltənt] *n.* результирующий вектор

resultant action [rɪ'zʌlt 'ækʃən] суммарное действие; результирующее воздействие

resulting [rɪ'zʌltɪŋ] *adj.* результирующий, получающийся

resulting cryptogram [rɪ'zʌltɪŋ 'krɪptou,græm] результирующая криптограмма

resulting deduction [rɪ'zʌltɪŋ dɪ'dʌkʧən] результативный вывод

resulting key [rɪ'zʌltɪŋ ki:] результирующий ключ

results information system (RIS) [rɪ'zʌlts ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] информационная система обработки результатов

results log [rɪ'zʌlts lɔg] протокол вывода результатов

results window [rɪ'zʌlts 'wɪndou] окно результатов

resume [rɪ'zju:m] *v.* 1. продолжить. ۞ Операция вызова сопрограммы или процесса, возобновляющая работу с точки, в которой она закончилась при предыдущем обращении. 2. возобновлять, продолжать. *См. тж.* **continue**; *n.* 1. резюме; итог; сводка; заключение

resume character field [rɪ'zju:m 'kærɪktə fi:ld] поле знака продолжения

resumption [rɪ'zʌmptjuəs] *n.* возобновление

resynch [rɪ'sɪŋk] *n.* ресинхронизация

Resynch filed. Files are too different [rɪ'sɪŋk faɪld faɪlz a: tu: ˌdɪfə'rent] Ресинхронизация (сравнение) не удалась. Файлы слишком различны.

retail price ['ri:teɪl praɪs] розничная цена. *См. тж.* **street price**

retailer ['ri:teɪlə] *n.* розничный торговец

retain [rɪ'teɪn] *v.* удерживать; сохранять

retain format [rɪ'teɪn 'fɔ:mæt] сохранить формат

retain video memory [rɪ'teɪn 'vɪdəou 'meməɪ] удерживать видеопамять

retained burn [rɪ'teɪnd bə:n] послеизображение. ۞ Изображение, передаваемое телевизионной передающей трубкой после прекращения проецирования на нее неподвижного изображения.

retained image [rɪ'teɪnd 'ɪmɪʤ] послеизображение (*тлв*)

retainer [rɪ'teɪnə] *n.* замок, замковое устройство (*электронной лампы*)

retaining contact [rɪ'teɪnɪŋ 'kɔntækt] удерживающийся контакт

retard [rɪ'ta:d] *v.* замедлять, задерживать; сдерживать

retard transmitter [rɪ'ta:d træns'mɪtə] передатчик с временной задержкой

retardation [ˌrɪta:'deɪʃən] *n.* замедление

retarded [rɪ'ta:dɪd] *adj.* 1. замедленный; 2. запоздалый

retarded argument [rɪ'ta:dɪd 'a:gjumənt] запаздывающий аргумент

retarded control [rɪ'ta:dɪd kən'troul] регулирование с запаздыванием

retarded field diode [rɪ'ta:dɪd fi:ld 'daɪoud] 1. лавинно-пролетный диод; 2. диод с тормозящим полем

retarded potential [rɪ'ta:dɪd pə'tenʃəl] запаздывающий потенциал

retarded wave [rɪ'ta:dɪd weɪv] запаздывающая волна

retarder [rɪ'ta:də] *n.* помеха, препятствие

retarding field [rɪ'ta:dɪŋ fi:ld] замедляющее поле, тормозящее поле

retarding magnet [rɪ'ta:dɪŋ 'mægnɪt] магнит демпфера; магнит успокоителя

retarding phase [rɪ'ta:dɪŋ feɪz] запаздывающая фаза

retarding-field oscillator [rɪ'ta:dɪŋ'fi:ld ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на лампе с тормозящем полем, генератор на лампе с положительным смещением на сетке

retarget [rɪ'ta:gɪt] *v.* перенастраивать.⏣ Изменять в трансляторе генератор объектного кода так, чтобы транслятор порождал код для другой системы команд или другой операционной системы.

retention [rɪ'tenʃən] *n.* членство.⏣ В сетевых базах данных, основанных на стандарте КОДАСИЛ, – характеристика набора, определяющая способ включения и исключения записей.

retention period [rɪ'tenʃən 'pɪərɪəd] период сохранности.⏣ Время, в течение которого данные могут храниться на носителе.

retention time [rɪ'tenʃən taɪm] время памяти (*запоминающей ЭЛТ*)

retentivity [rɪ'tentɪvɪtɪ] *n.* остаточная магнитная индукция

reticle ['retɪkl] *n.* масштабная сетка; визирное перекрестие (*оптического прибора*)

retiming [rɪ'taɪmɪŋ] *n.* восстановление временных интервалов

retinal scanner ['retɪnəl 'skænə] сканер (узора) сетчати глаз. Синоним – **iris scanner**; *См. тж.* **biometric indetification, fingerprint scanner, finger scanner**

retire [rɪ'taɪə] вывод.⏣ Передача результатов в архитектурные регистры и память. Команды, которые по предположению были исполнены, не могут быть удалены до тех пор, пока нет гарантии, что все взаимозависимости разрешены.

retired [rɪ'taɪəd] *adj.* использованный

retired key [rɪ'taɪəd ki:] использованный ключ.

retrace [rɪ'treɪs] *v.* возвращаться

retrace blanking [rɪ'treɪs 'blæŋkɪŋ] 1. гашение обратного хода луча (*в осциллографе*); 2. гашение обратного хода луча строчной развертки

retrace ghost [rɪ'treɪs goust] паразитное изображение при обратном ходе луча

retrace interval [rɪ'treɪs 'ɪntəvəl] время обратного кода луча

retrace line [rɪ'treɪs laɪn] линия обратного хода луча (*тлв*)

retrace time [rɪ'treɪs taɪm] длительность обратного хода луча (*тлв*)

retract [rɪ'trækt] *v.* брать назад; убирать

retractable capstan [rɪ'trækteɪbl 'kæpstən] отводимый ведущий вал

retractable vacuum guide [rɪ'trækteɪbl 'vækjuəm gaɪd] опускающаяся вакуумная направляющая (*видеомагнитофона*)

retrain negative [rɪ'treɪn 'negətɪv] кадр RTN; кадр негативной повторной настройки

retrain positive [rɪ'treɪn 'pɔzətɪv] кадр RTF; кадр позитивной повторной настройки

retranslation [rɪ'træns'leɪʃən] *n.* перетрансляция; ретрансляция

retransmission [rɪ'træns'mɪʃən] *n.* ретрансляция, переприем

retransmission compression [rɪ'træns'mɪʃən kəm'preʃən] сжатие с переприемом информации

retransmission exchange [rɪ'træns'mɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ] ретрансляционная станция

retransmission link [rɪ'træns'mɪʃən lɪŋk] ретрансляционная линия связи

retransmission request [rɪ'træns'mɪʃən rɪ'kwest] запрос на повторную передачу

retransmitted signal ['rɪˌtræns'mɪtɪd 'sɪgnəl] ретранслированный сигнал

retrieval [rɪ'tri:vəl] *n.* 1. поиск информации; 2. выборка; *v.* находить, искать

retrieval capacity [rɪ'tri:vəl kæ'pəsɪtɪ] разрядность выборки

retrieval code [rɪ'tri:vəl koud] код для поиска

retrieval operation [rɪ'tri:vəl ˌɔpə'reɪʃən] информационно-поисковая операция

retrieval request [rɪ'tri:vəl rɪ'kwest] поисковое предписание; информационный запрос; поисковый запрос

retrieval system [rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] система поиска данных

retrieval time [rɪ'tri:vəl taɪm] время поиска информации

retrieve [rɪ'tri:v] *n.* поиск ; *v.* 1. найти (снова); 2. восстанавливать; исправлять. *См. тж.* **update, correct, fix, remedy**

retrieve options [rɪ'tri:v 'ɔpʃənz] восстановить (*установочные*) параметры

retriever [rɪ'tri:və] *n.* 1. специалист по поиску информации; 2. устройство для поиска информации

retrieving [rɪ'tri:vɪŋ] *n.* 1. поиск; *adj.* 1. поисковый; 2. ищущий

retroaction ['retro*u*'ækʃən] *n.* положительная обратная связь

retroactive circuit ['retro*u*'æktɪv 'sə:kɪt] 1. цепь положительной обратной связи; 2. регенеративная схема, схема с положительной обратной связью

retrodirective antenna [retrouˌdɪ'rektɪv æn'tenə] перизлучающая антенна

retrodirective array [retrouˌdɪ'rektɪv ə'reɪ] переизлучающая антенная решетка.⌾ Решётка, переизлучающая принятый сигнал в обратном направлении.

retrodirective reflector [retrouˌdɪ'rektɪv rɪ'flektə] уголковый отражатель

retrograde doping ['retro*u*greɪd 'doupɪŋ] обратное допирование, обратное легирование, компенсирующее легирование (*примесью противоположного типа*)

retrograde orbit ['retro*u*greɪd ɔ:'bɪt] орбита с обратным движением (*по отношению в вращению Земли*)

retrograde solubility ['retro*u*greɪd 'sɔljubɪlɪtɪ] ретроградная растворимость (*крист*)

retroreflector ['retro*u*ˌrɪ'flektə] *n.* уголковый отражатель

retrospect ['retro*u*spekt] *n.* взгляд назад, взгляд в прошлое.# **in retrospect** ретроспективно

retrospective equation [ˌretro*u*'spektɪv ɪ'kweɪʃən] ретроспективное уравнение, уравнение для распределения в прошлом

retrospective search [ˌretro*u*'spektɪv sə:ʧ] ретроспективный поиск

retry ['ri:'traɪ] *n.* повторение, повторное выполнение

retunable [rɪ'tjunəbl] *adj.*1. перестраиваемый; 2. возвратный

retunable magnetron [rɪ'tjunəbl 'mægnɪtrɔn] магнетрон с перестройкой частоты

return (**ret, RET**) [rɪ'tə:n] *n.* 1. возврат.۞ **1**. Выход из подпрограммы и возврат управления вызвавшей программе. **2**. Передача управления в точку вызова (по адресу возврата) данной подпрограммы, функции или процедуры. *См. тж.* **call, exit, function, procedure, return address, return code, routine**; 2. возвращение; 3. результат; *adj.* обратный; *v.* возвращаться.# **in return for** взамен

return address [rɪ'tə:n ə'dres] адрес возврата.۞ Адрес, указывающий точку возврата в вызывающей программе. Адрес возврата записывается в регистр или на стек при вызове подпрограммы. *См. тж.* **call, exit, function, procedure, subroutine**

return autorization [rɪ'tə:n ˌɔ:tɔraɪ'zeɪʃən] код гарантированного возврата продукта

return beam [rɪ'tə:n bi:m] отраженный луч; отраженный пучок

return channel [rɪ'tə:n 'ʧænl] обратный канал.۞ Нередко при организации каналов дуплексной передачи основной канал работает только в одном направлении, но устанавливается еще один канал меньшей мощности и меньшей стоимости, работающий в противоположном направлении; этот последний канал и является обратным.

return character [rɪ'tə:n 'kærɪktə] символ возврата

return code [rɪ'tə:n koud] код возврата; код завершения.۞ В программировании – код, возвращаемый подпрограммой (процедурой) в вызвавшую программу для оценки успешности выполнения операции. *См. тж.* **completion code, procedure, program, return, return address, subroutine**

return code register [rɪ'tə:n koud 'reʤɪstə] регистр кода возврата

return command [rɪ'tə:n kə'ma:nd] команда возврата

return control word [rɪ'tə:n kən'troul wə:d] управляющее слово возврата

return current [rɪ'tə:n 'kʌrənt] ток отраженной волны

return instruction [rɪ'tə:n ɪn'strʌkʃən] команда возврата.۞ Команда перехода, осуществляющая выход из подпрограммы и возврат в вызывающую программу.

return interval [rɪ'tə:n 'ɪntəvəl] время обратного кода луча

return key [rɪ'tə:n ki:] клавиша «возврат каретки»

return line [rɪ'tə:n laɪn] линия обратного хода луча (*тлв*)

return loss [rɪ'tə:n lɔs] обратные потери; возвратные потери

return message [rɪ'tə:n 'mesɪʤ] возвращаемое сообщение

return object [rɪ'tə:n 'ɔbʤɪkt] отметка цели

Return Of Investments (**ROI**) [rɪ'tə:n ɔv ɪn'vəstments] возврат инвестиций

return on carry (**RC**) [rɪ'tə:n ɔn 'kærɪ] возвращение по переносу

return on minus (**RM**) [rɪ'tə:n ɔn 'maɪnəs] возвращение по минусу

return on no zero (**RNZ**) [rɪ'tə:n ɔn nou 'zɪərou] возвращение по ненулю

return on no carry (**RNC**) [rɪ'tə:n ɔn nou 'kærɪ] возвращение по отсутствиию переноса

return on parity (**RP**) [rɪ'tə:n ɔn 'pærɪtɪ] возвращение по четности

return on parity even (**RPE**) [rɪ'tə:n ɔn 'pærɪtɪ 'i:vən] возвращение по четности

return on parity odd (**RPO**) [rɪ'tə:n ɔn 'pærɪtɪ ɔd] возвращение по нечетности

return period [rɪ'tə:n 'pɪərɪəd] период временного ряда

return point [rɪ'tə:n pɔɪnt] точка возврата

return receipt [rɪ'tə:n rɪ'si:t] подтверждение приема

return sorting [rɪ'tə:n 'sɔ:tɪŋ] обратная сортировка

return spring [rɪ'tə:n sprɪŋ] возвратная пружина (*реле*)

return statement [rɪ'tə:n 'steɪtmənt] оператор возврата

return stroke [rɪ'tə:n strouk] обратная молния

return time [rɪ'tə:n taɪm] длительность обратного хода луча (*тлв*)

return to main menu [rɪ'tə:n tu: meɪn 'menju:] возврат в основное меню

return trace [rɪ'tə:n treɪs] обратный ход луча

return type [rɪ'tə:n taɪp] тип возврата функции

return values [rɪ'tə:n 'vælju:z] функции возврата

return wire [rɪ'tə:n waɪə] 1. провод заземления; 2. общий провод; 3. провод с отрицательным потенциалом

returnable [rɪ'tə:nəbl] *adj.* возвращаемый, могущий быть возвращенным

Returnable Memory [rɪ'tə:neɪbl 'meməɪ] возвращаемая (динамически распеременяемая) память (в сети).⌾ Возвращаемая память возвращается в пул буферов кэширования файлов после ее освобождения. Она возвращается в пул динамического распределения памяти. *См. тж.* **Nonreturnable Memory**

returned [rɪ'tə:nd] *adj.* возвращенный

returned power [rɪ'tə:nd 'pauə] мощность отраженного сигнала

returned value [rɪ'tə:nd 'vælju:] переданное обратно значение; возвращаемое значение

return-to-bias (**RB**) [rɪ'tə:n'tu:'baɪəs] возвращение к нулю со смещением

return-to-zero (**RTZ, RZ**) [rɪ'tə:n'tu:'zɪərou] возвращение к нулю

return-to-zero recording ['rɪtə:n'tu:'zɪərou 'rekɔ:dɪŋ] запись с возвращением к нулю

return-to-zero representation [rɪ'tə:n'tu:'zɪərou ˌreprɪzen'teɪʃən] запись с возвращением к нулю

return-trace blanking [rɪ'tə:n'treɪs 'blæŋkɪŋ] 1. гашение обратного хода луча (*в осциллографе*); 2. гашение обратного хода луча строчной развертки

retype [rɪ'taɪp] *n.* ввести заново

reusability ['rɪ'ju:zəbɪlɪtɪ] *n.* повторное использование.⌾ Концепция разработки ПО, когда выделяются компоненты, пригодные для использования в других проектах.

reusable ['rɪ'ju:zəbl] *n.* многократного пользования

reusable module ['rɪ'ju:zəbl 'mɔdju:l] повторно используемый модуль

reusable object ['rɪ'ju:zəbl 'ɔbʤɪkt] многократно (повторно) используемый объект

reusable program ['rɪ'ju:zəbl 'prougræm] многократно используемая программа

reusable resource ['rɪ'ju:zəbl rɪ'sɔ:s] многократно используемый ресурс.۞ Неблокируемый ресурс, которым может пользоваться только один процесс. После работы с частью такого ресурса, процесс возвращает его для использования другим процессам. Примеры таких ресурсов – ЦП, ОЗУ, каналы ввода-вывода, БД, файлы, семафоры. *См. тж.* **process**

reusable routine ['rɪ'ju:zəbl ru:'ti:n] повторно используемая подпрограмм.۞ Подпрограмма, не сохраняющая сторию своих вызовов.

reusable software ['rɪ'ju:zəbl 'sɔftwɛə] многократно используемое программное обеспечение

reuse ['ri:ju:z] *n.* повторное использование; *v.* повторно использовать

reuse a pad ['ri:ju:z ə'pæd] повторно использовать шифрблокнот.

reuse of a key ['ri:ju:z ɔv ə'ki:] повторное использование ключа

reveal [rɪ'vi:l] *n.* «шторка».۞ Функция постепенного открытия изображения, позволяющая презентатору сфокусировать внимание аудитории на определенной идее (ДГ). *v.* 1. показывать, обнаруживать; воспроизвести (*экранные функции*). *См. тж.* **hide**; 2. раскрывать; разоблачать

reveal a secret key to an enemy [rɪ'vi:l ə'secret ki: tu: ən'enɪmɪ] раскрывать перед противником секретный ключ.

revealed [rɪ'vi:lt] *adj.* раскрытый, разглашенный

revealed key [rɪ'vi:lt ki:] раскрытый ключ (вскрытый противником или ставший ему известным в силу каких-либо других обстоятельств).

reverbatron [rɪ'və:bætrən] *n.* ревербератор.۞ Устройство или программа, имитирующая эффект реверберации.

reverberant sound [rɪ'və:bərənt saund] реверберирующий звук

reverberation [rɪ'və:bəreɪʃən] *n.* реверберация.۞ Процесс постепенного уменьшения интенсивности звука при его многократных отражениях. Иногда под реверберацией понимается имитация данного эффекта с помощью реверберераторов.

reverberation absorption coefficient [rɪˌvə:bə'reɪʃən əb'sɔ:pʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент звукопоглощения для диффузного поля, коэффициент звукопоглощения для диффузного звукового поля.۞ Коэффициент звукопоглощения характеризует отражение и поглощение звука поверхностью в диффузном поле. На практике данная величина измеряется в реверберационной камере и, с физической точки зрения, является коэффициентом пропорциональности между временем реверберации и объемом помещения в формуле Эйринга, который может принимать значения больше единицы.

reverberation chamber [rɪˌvə:bə'reɪʃən 'tʃeɪmbə] реверберационная камера.۞ Помещение, предназначенное для акустических измерений в условиях диффузного звукового поля.

reverberation channel [rɪˌvə:bə'reɪʃən 'ʧænl] реверберационный канал

reverberation device [rɪˌvə:bə'reɪʃən dɪ'vaɪs] ревербератор.۞ Реверберация – это процесс постепенного уменьшения интенсивности звука при его многократных отражениях. Иногда под реверберацией понимается имитация данного эффекта с помощью реверберaторов.

reverberation period [rɪvə:bə'reɪʃən 'pɪərɪəd] период реверберации.۞ Реверберация – процесс постепенного уменьшения интенсивности звука при его многократных отражениях.

reverberation plate [rɪvə:bə'reɪʃən pleɪt] листовой ревербератор.۞ Листовой ревербератор имитирует резонансы металлических пластин.

reverberation reflection coefficient [rɪˌvə:bə'reɪʃən rɪ'flekʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент звукоотражения для диффузного поля, коэффициент звукоотражения для диффузного звукового поля

reverberation room [rɪvə:bə'reɪʃən ru:m] реверберационная камера.۞ Помещение, предназначенное для акустических измерений в условиях диффузного звукового поля (*в каждой точке поля звуковое давление одинаково*)..

reverberation springs [rɪvə:bə'reɪʃən sprɪŋz] пружинный ревербератор.۞ Электромеханическое устройство, разновидность ревербератора, добавляющее эхо в звуковой сигнал путём электромеханической обработки.

reverberation strength [rɪvə:bə'reɪʃən streŋθ] интенсивность реверберации

reverberation suppression filter [rɪˌvə:bə'reɪʃən sə'preʃən 'filtə] фильтр реверберации, фильтр подавления реверберации

reverberation time [rɪvə:bə'reɪʃən taɪm] время реверберации

reverberation transmission coefficient [rɪˌvə:bə'reɪʃən træns'mɪʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент звукопоглощения для диффузного поля, коэффициент звукопоглощения для диффузного звукового поля

reverberation unit [rɪvə:bə'reɪʃən 'ju:nɪt] ревербератор (*в акустических системах*)

reverberation-controlled gain (RCG) circuit [rɪˌvə:bə'reɪʃən kən'trould geɪn 'sə:kɪt] схема автоматического подавления реверберации (*в гидролокационной станции*)

reverberation-time meter [rɪˌvə:bə'reɪʃən'taɪm 'mi:tə] измеритель времени реверберации

reverberator [rɪ'və:bəreɪtə] *n.* ревербератор.۞ Устройство или программа, имитирующая эффект реверберации.

reverberent room [rɪvə:bərent ru:m] реверберационная камера.۞ Помещение, предназначенное для акустических измерений в условиях диффузного звукового поля (*в каждой точке поля звуковое давление одинаково*)..

reverence ['revərəns] *n.* 1. указатель, ссылка; 2. ссылка.۞ Использование в описании одного объекта имени другого объекта. 3. эталонный

reverence manual ['revərəns 'mænjuəl] справочник, справочное пособие; справочное руководство

reverence table ['revərəns 'teɪbl] таблица ссылок

reverent [ˌ'revərənt] *adj.* почтительный

reverential [ˌrevə'renʃəl] = **reverent**

reverential transparency [ˌrevə'renʃəl træns'pɛərənsı] отсутствие побочного эффекта

reversal [rı'və:səl] *n.* 1. изменение; перестановка; 2. отмена, аннулирование; 3. обратное явление; 4. реверсирование; 5. реверс; *v.* изменять, изменить

reversal bleaching [rı'və:səl 'bli:tʃıŋ] обратное отбеливание

reversal check [rı'və:səl ʧek] реверсивная проверка

reversal function [rı'və:səl 'fʌŋkʃən] функция обращения

reverse [rı'və:s] *adj.* обратный; противоположный; *v.* менять; *n.* «выворотка» – белые символы на черном или цветном фоне

Reverse Address Resolution Protocol (RARP) [rı'və:s ə'dres ˌrezə'lu:ʃən 'proutəkɔl] протокол RARP.۞ Протокол из набора TCP/IP, служащий для определения IP-адреса узла ЛВС, присоединенного к Интернету, когда известен только физический адрес (MAC address), т. е. выполняющий функцию обратную протоколу ARP. *См. тж.* **BOOTP**

reverse assembler [rı'və:s ə'semblə] дисассемблер. *См. тж.* **disassembler**

reverse bias [rı'və:s 'baıəs] обратное смещение

reverse blocking current [rı'və:s 'blɔkıŋ 'kʌrənt] обратный ток тиристора

reverse blocking state [rı'və:s 'blɔkıŋ steıt] закрытое состояние (*тиристора, транзистора*) при обратном напряжении

reverse calculation [rı'və:s 'kælkjuleıʃən] обратный счет; вычисления с повторным просчетом

reverse channel [rı'və:s 'ʧænl] обратный канал

reverse characteristic [rı'və:s ˌkærıktə'rıstık] обратная характеристика

reverse compatibility [rı'və:s kəmˌpætə'bılıtı] совместимость системы цветного телевидения

reverse conducting state [rı'və:s kən'dʌktıŋ steıt] закрытое состояние (*тиристора, транзистора*) при обратном напряжении

reverse consequence [rı'və:s 'kɔnsıkwəns] обратная последовательность

reverse contact mask [rı'və:s 'kɔntækt ma:sk] обратная контактная маска, обратный контактный фотошаблон

reverse coupler [rı'və:s 'kʌplə] ответвитель отраженной волны

reverse current [rı'və:s 'kʌrənt] обратный ток

reverse emission [rı'və:s ı'mıʃən] обратная эмиссия

reverse engineering [rı'və:s ˌen'ʤınıərıŋ] 1. анализ, разбор (расшифровка) конструкции, структуры, построения программного или аппаратного изделия; восстановление структурной схемы и алгоритма работы; воспроизведение («передер»), проектирование по готовому образцу.۞ Процесс систематического разбора программы или микросхемы для изучения ее работы с целью имитации или повторения некоторых или всех ее функций в другой форме или на более высоком уровне абстракции. Широко используется в современной индустрии – от чистого копирования до скрытного. *См. тж.* **decompiler, disassembler**; 2.

обратное проектирование.۞ Создание информационных моделей из существующих БД.

reverse engineering tool [rɪ'və:s ˌen'ʤɪnɪərɪŋ tu:l] средство обратного проектирования

reverse error control [rɪ'və:s 'erə kən'troul] обратный контроль ошибок

reverse execution [rɪ'və:s ˌeksɪ'kju:ʃən] обратное выполнение.۞ Имитация выполнения программы от точки останова или конца программы к началу. Для обеспечения обратного выполнения при каждом присваивании значения переменной сохраняется ее старое значение. При обратном выполнении переменные восстанавливают сохраненные значения.

reverse gain [rɪ'və:s geɪn] коэффициент передачи в обратном направлении

reverse image [rɪ'və:s 'ɪmɪʤ] негативное изображение; обращенное изображение

reverse index [rɪ'və:s 'ɪndeks] 1. обратный индекс; 2. перемещение текущей позиции вверх (*в обработке текста*)

reverse interrupt [rɪ'və:s ɪntə'rʌpt] обратное прерывание

reverse isolation [rɪ'və:s 'aɪsəleɪʃən] развязка

reverse key [rɪ'və:s ki:] переключатель полярности

reverse landscape orientation [rɪ'və:s 'lændskeɪp ˌɔ:reɪn'teɪʃən] перевернутая ландшафтная ориентация; перевернутая альбомная ориентация

reverse leakage current [rɪ'və:s 'li:kɪʤ 'kʌrənt] обратный ток утечки

reverse magnetostriction [rɪ'və:s mæg'ni:tou'strɪʃən] магнитоупругий эффект, эффект Виллари.۞ Явление обратное магнитострикции, заключающееся в изменении намагниченности магнетика под действием механических деформаций.

reverse of sign [rɪ'və:s ɔv sɪg] изменение знака

reverse paper feed [rɪ'və:s 'peɪpə fi:d] подача бумаги в обратном направлении

reverse period [rɪ'və:s 'pɪərɪəd] непроводящая часть периода (*в выпрямителях*)

reverse play [rɪ'və:s pleɪ] воспроизведение в обратном направлении

Reverse Polish LıSP (RPL) [rɪ'və:s 'pɔlɪʃ lɪsp] язык RPL.۞ Язык программирования приложений для графических инженерных RPN калькуляторов от Hewlett-Packard, таких как HP-28, HP-48, HP-49 и HP-50 , но его так же можно использовать для не RPN калькуляторов, таких как HP-39. RPL основан на обратной польской записи , но способен обрабатывать алгебраические выражения и формулы, реализованные с помощью шитого кода. RPL имеет много общего с Forth и Lisp.

reverse Polish notation (RPN) [rɪ'və:s 'pɔliʃ nou'teɪʃən] постфиксная запись, польская инверсная (обратная) запись, полиз. *См.* **notation, Polish notation, postfix notation**

reverse portrait orientation [rɪ'və:s 'pɔ:trɪt ˌɔ:reɪn'teɪʃən] перевернутая портретная ориентация

reverse power loss [rɪ'və:s 'pauə lɔs] рассеиваемая мощность диода при обратном напряжении на переходе

reverse power tripping circuit breaker [rɪ'və:s 'pauə 'trɪpɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] выключатель с расцеплением обратным током

reverse proxy [rɪ'və:s 'prɔksɪ] инвертированный прокси‌сервер. ۞ Прокси‌сервер, выглядящий для клиента как исходный сервер. Организуется либо в целях безопасности либо балансировки загрузки серверов. *См. тж.* **load balance, proxy server**

reverse recovery [rɪ'və:s rɪ'kʌvərɪ] обратное восстановление (*пп*)

reverse recovery current [rɪ'və:s rɪ'kʌvərɪ 'kʌrənt] обратный ток восстановления тиристора

reverse recovery time [rɪ'və:s rɪ'kʌvərɪ taɪm] время восстановления (*диода*) при переключении в обратное направление

reverse relay (**RR**) [rɪ'və:s 'ri:'leɪ] реле обратного тока

reverse resistance [rɪ'və:s rɪ'zɪstəns] обратное сопротивление

reverse saturation current [rɪ'və:s ˌsætʃə'reɪʃən 'kʌrənt] обратный ток насыщения

reverse sequence [rɪ'və:s 'si:kwəns] обратная последовательность (*вчт*)

reverse standard cipher alphabet [rɪ'və:s 'stændəd 'saɪfə 'ælfəbɪt] обратный стандартный шифралфавит

reverse transadmittance [rɪ'və:s træn'zædmɪtə*n*s] полная междуэлектродная проводимость обратной передачи

reverse transfer [rɪ'və:s 'trænsfə:] обратный перенос; обратная передача; обратный переход

reverse transfer admittance [rɪ'və:s 'trænsfə əd'mi:təns] полная проводимость обратной передачи

reverse video [rɪ'və:s 'vɪdəou] негативное видеоизображение

reverse video display [rɪ'və:s 'vɪdəou dɪs'pleɪ] дисплей с негативным изображением

reverse voltage [rɪ'və:s 'voultɪʤ] обратное напряжение

reverse-bias breakdown voltage [rɪ'və:s'baɪəs 'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение обратного пробоя

reverse-biased diode isolation [rɪ'və:s'baɪəst 'daɪoud 'aɪsəleɪʃən] изоляция обратносмещенными *p – n* переходами (*микр*)

reverse-biased heterojunction [rɪ'və:s'baɪəst 'hetərou'ʤʌɳkʃən] обратно-смещенный гетеропереход

reverse-biased junction [rɪ'və:s'baɪəst 'ʤʌɳkʃən] обратносмещенный *p – n* переход

reverse-biased junction isolation [rɪ'və:s'baɪəst 'ʤʌɳkʃən 'aɪsəleɪʃən] диэлектрическая изоляция методом шлифовки обратной стороны подложки (*микр*)

reverse-biased p-n junction photocathode [rɪ'və:s'baɪəst pi:'en 'ʤʌɳkʃən 'foutə'kæθo*u*d] фотокатод на обратносмещенном *p – n* переходе

reverse-biased rectifier [rɪ'və:s'baɪəst 'rektɪfaɪə] диод с обратным смещением перехода, обратносмещенный диод

reverse-blocking tetrode thyristor [rɪ'və:s'blɔkɪŋ 'tetroud 'θaɪrɪstə] однооперационный тетродный тиристор

reverse-blocking thyristor [rɪ'və:s'blɔkɪŋ 'θaɪrɪstə] тиристор, не проводящий в обратном направлении

reverse-blocking triod thyristor [rɪ'və:s'blɔkɪŋ 'traɪoud 'θaɪrɪstə] однооперационный триодный тиристор, однооперационный тиристор

reverse-conducting thyristor [rɪ'və:s kən'dʌktɪŋ 'θaɪrɪstə] тиристор, провдящий в обратном напрвлении

reverse-current cleaning [rɪ'və:s'kʌrənt 'kli:nɪŋ] электролитическая очистка

reverse-current relay [rɪ'və:s'kʌrənt rɪ'leɪ] реле обратного тока

reversed [rɪ'və:st] *adj*. обращенный, расположенный в обратном порядке

reversed alphabet [rɪ'və:st 'ælfəbɪt] обращенный (расположенный в обратном порядке) алфавит

reversed curve [rɪ'və:st kə:v] обратная кривая

reversed domain [rɪ'və:st də'meɪn] домен с обратной намагниченностью

reversed feedback [rɪ'və:st 'fi:dˌbæk] отрицательная обратная связь

reversed image [rɪ'və:st 'ɪmɪʤ] 1. зеркальное изображение; 2. негативное изображение

reversed phase [rɪ'və:st feɪz] противофаза

reversed polarity [rɪ'və:st 'poulərɪtɪ] обратная полярность

reversed-feedback amplifier [rɪ'və:st 'fi:dˌbæk 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с отрицательной обратной связью

reverse-encode [rɪ'və:s ɪn'koud] Синоним – **decode reverse-encrypt, decrypt**

reverse-engineer [rɪ'və:s en'ʤɪnɪə] восстанавливать средствами обратного проектирования

reverse-engineer a cryptographic algorithm from executable code [rɪ'və:s en'ʤɪnɪə ə'krɪptou'ˌgræfɪk 'ælgɔˌrɪʤəm frəm 'eksɪkju:teɪbl koud] восстановить криптографический алгоритм средствами обратного проектирования по исполняемому коду (программы)

reverse-engineer a smart card [rɪ'və:s en'ʤɪnɪə ə'sma:t ka:d] восстанавливать алгоритм функционирования интеллектуальной карты средствами обратного проектирования

reversible [rɪ'və:sɪbl] *adj*. обратимый

reversible absorption current [rɪ'və:sɪbl əb'sɔ:pʃən 'kʌrənt] ток абсорбции (*диэлектрика*)

reversible aging [rɪ'və:sɪbl 'eɪʤɪŋ] обратимое старение

reversible breakdown [rɪ'və:sɪbl 'breɪkdaun] обратимый пробой

reversible capacitance [rɪ'və:sɪbl kæ'pəsɪtəns] обратимая емкость (*нелинейного конденсатора*)

reversible change [rɪ'və:sɪbl 'tʃeɪnʤ] обратимое изменение

reversible counter [rɪ'və:sɪbl 'kauntə] реверсивный счетчик

reversible dielectric constant [rɪ'və:sɪbl ˌdaɪɪ'elektrɪk 'kɔnstənt] обратимая диэлектрическая проницаемость

reversible electric drive [rɪ'və:sɪbl ɪ'lektrɪk draɪv] реверсивный электропривод.۞ Электропривод, обеспечивающий движение исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ) в любом из двух противоположных направлений. Изменение направления движения в большинстве случаев осуществляется за счет реверсирования электродвигателя, например, путем изменения направления тока в обмотке якоря или обмотке возбуждения (в двигателях постоянного тока) или изменением чередования фаз обмотки статора (в двигателях переменного тока). В ряде случаев изменение направления движения ИОРМ может осуществляться переключением в передаточном устройстве, например, зубчатых передач в коробке скоростей (коробки передач). Иногда электроприводы обеспечивают возвратно-поступательные движения исполнительного органа рабочей машины без реверсирования двигателя и переключений в передаточном устройстве.

reversible encryption [rɪ'və:sɪbl ɪn'krɪpʃən] обратимое шифрование

reversible magnetisation [rɪ'və:sɪbl 'mægnetɪzeɪʃən] 1. обратимая намагниченность; 2. обратимое намагничивание

reversible permeability [rɪ'və:sɪbl ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] обратимая магнитная проницаемость

reversible permittivity [rɪ'və:sɪbl pə'mi:tɪvɪtɪ] обратимая диэлектрическая проницаемость

reversible polymorphism [rɪ'və:sɪbl 'pɔlɪmɔ:fɪzm] обратимый полиморфизм

reversible potential [rɪ'və:sɪbl pə'tenʃəl] равновесный электродный потенциал

reversible process [rɪ'və:sɪbl 'prouses] обратимый процесс

reversible pyroelectricity [rɪ'və:sɪbl paɪro*u*'ɪlektrɪsɪtɪ] взаимный пироэлектрический эффект, обратимый пироэлектрический эффект

reversible relation [rɪ'və:sɪbl rɪ'leɪʃən] обратимое соотношение

reversible storage medium [rɪ'və:sɪbl 'stɔ:rɪʤ 'mi:djəm] реверсивная запоминающая среда

reversible tape machine [rɪ'və:sɪbl teɪp mə'ʃi:n] магнитофон с реверсом движения ленты (при воспроизведении)

reversible transducer [rɪ'və:sɪbl træns'dju:sə] обратимый преобразователь

reversible transformation [rɪ'və:sɪbl ˌtrænsfə'meɪʃən] обратимое преобразование

reversible valve converter (**RVC**) [rɪ'və:sɪbl vælv kən'və:tə] реверсивный вентильный преобразователь

reversible-capacitance characteristic [rɪ'və:sɪbl kæ'pəsɪtəns ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-фарадная характеристика обратимой емкости (*для нелинейной емкости*)

reversing [rɪ'və:sɪŋ] *adj.* обращаемый; n. изменение на противоположный

reversing color sequence (**RCS**) [rɪ'və:sɪŋ 'kʌlə 'si:kwəns] обращаемая последовательность цветов

reversing switch [rɪ'və:sɪŋ swɪʧ] перключатель полярности

reversion [rɪ'və:ʃən] *n.* возвращение

reversion facility [rɪ'və:ʃən fə'sɪlɪtɪ] средство (*автоматической*) смены версий (программных средств)

reversive execution [rɪ'və:sɪv ˌeksɪ'kju:ʃən] реверсивное выполнение

revert [rɪ'və:t] *n.* возвращение; *v.* восстановить.۞ Возврат к последнему сохраненному варианту документа. Выбор этой команды предписывает прикладной программе отказаться от всех изменений, сделанных в документе с того момента, когда было выполнено сохранение последний раз.

reverting call [rɪ'və:tɪŋ kɔ:l] взаимный вызов

review [rɪ'vju:] *v.* 1. делать обзор; 2. пересматривать; 3. рецензировать; *n.* 1. обзор, анализ; оценка, пересмотр, описание, сообщение (*о новом изделии*); 2. рецензия.# **under review** рассматриваемый

review diagram [rɪ'vju: 'daɪəgræm] обзорная диаграмма

review loop [rɪ'vju: lu:p] список рассылки документов (*для ознакомления*)

reviewer [rɪ'vju:] *n.* автор обзора, критик, обозреватель, рецензент

reviewing [rɪ'vju:wɪŋ] *n.* 1. просмотр; 2. пересмотр

revise [rɪ'vaɪz] *v.* пересматривать, уточнять

revised [rɪ'vaɪzd] *adj.* проверенный, исправленный

revised text [rɪ'vaɪzd tekst] исправленный текст

revision [rɪ'vɪʒən] *n.* 1. пересмотр, уточнение; 2. исправление, модификация, пересмотренная версия.۞ Версия ПО с небольшими исправлениями или дополнениями. *См. тж.* **bugfix, release**

revision control [rɪ'vɪʒən kən'troul] контроль изменений.۞ Инструментарий, используемый для хранения информации обо всех сделанных в исходном тексте программы изменениях. *См. тж.* **version control**

revision data [rɪ'vɪʒən 'deɪtə] дата обновления

revision history [rɪ'vɪʒən 'hɪstərɪ] история модификации (список версий и модификацийпрограммы)

revision number [rɪ'vɪʒən 'nʌmbə] номер издания; номер версии

revision utility [rɪ'vɪʒən ju:'tɪlɪtɪ] утилита обновления

revival [rɪ'vaɪvəl] *n.* возрождение; восстановление

revive [rɪ'vaɪv] *v.* 1. возражать; ожидать; 2. возрождать

revoke [rɪ'vouk] *v.* аннулировать, объявлять недействительным

revoke a key [rɪ'vouk ə'ki:] аннулировать, (объявлять недействительным) ключ

revoked [rɪ'voukt] *v.* аннулированный, объявленный недействительным

revoked a key [rɪ'voukt ə'ki:] аннулированный, (объявленный недействительным) ключ.

revolution ['revə'lu:ʃən] *n.* 1. революция; 2. оборот; 3. вращение

revolution number ['revə'lu:ʃən 'nʌmbə] индекс доменной границы (*ЦМД*)

revolution(s) per minute (**RPM, rpm, r. p. m.**) ['revə'lu:ʃən(s) pə: maɪ'nju:t] обороты в минуту

revolve [rɪ'vɔlv] *v.* вращать(ся)

rewind (**rew**) [rɪ'waɪnd] *v.* перематывать к началу (*магнитную ленту*). *См. тж.* **tape drive**

rewind and unload [rɪ'waɪnd ænd 'ʌn'loud] перемотка и разгрузка

rewind button [rɪ'waɪnd 'bʌtn] кнопка перемотки назад

rewind control [rɪ'waɪnd kən'troul] клавиши *или* кнопка обратной перемотки

rewind drive assembly [rɪ'waɪnd draɪv ə'semblɪ] узел протяжки ленты при обратной перемотки

rewind idler [rɪ'waɪnd 'aɪdlə] паразитный ролик перемотки назад, паразитный ролик ускоренной перемотки назад

rewind mode [rɪ'waɪnd moud] режим перемотки назад, режим ускоренной перемотки назад

rewind speed [rɪ'waɪnd spi:d] скорость перемотки

rewind spindl [rɪ'waɪnd spɪndl] шпиндель подающего подкатушника

rework [rɪ'wə:k] *n.* доработка; переделка; v. дорабатывать; исправлять

rewritable [rɪ'rekɔ:dəbl] *adj.* перезаписывающийся

rewrite ['rɪ'raɪt] перезапись. *См.* **overwrite**

rewrite rule ['rɪ'raɪt ru:l] правило подстановки

rewriteable ['rɪ'raɪteɪbl] перезаписываемый.۞ Термин подразумевает, что нечто ранее записанное может быть стерто для (при) последующей записи.

rewriting system [rɪ'raɪtɪŋ 'sɪstɪm] перезаписывающая система

rewriting task [rɪ'raɪtɪŋ ta:sk] задача перезаписи

REXX язык REXX.۞ Интерпретируемый язык программирования, изначально предназначенный для создания макросов и использования в качестве скриптового языка. Он был разработан в IBM для проприетарных операционных систем (z/VM, z/OS, z/VSE, OS/2, AIX).

Reynolds number ['renɔlds 'nʌmbə] число Рейнольда.۞ **1**. Безразмерная величина, характеризующая отношение нелинейного и диссипативного членов в уравнении Навье – Стокса. **2**. Нефиксированная величина, характеризующая режимы потока жидкости.

RF current [a:'ef 'kʌrənt] ток радиочастоты

RF harmonic [a:'ef 'ha:mɔnɪk] гармоника несущей

RF head [a:'ef hed] радиолокационная головка (*самонаведения*)

RF holography [a:'ef 'hɔlə'græfɪ] радиоголография.۞ Метод записи, восстановления и преобразования волнового фронта электромагнитных волн радиодиапазона, в частности диапазона СВЧ. Методы радиоголографии – прямые аналоги методов оптической голографии. Как и там, голографический процесс сводится к получению (регистрации) голограммы и восстановлению (реконструкции) изображения.

RF indicator [a:'ef 'ɪndɪkətə] индикатор РЧ-мощности, индикатор радиочастотной мощности; 2. индикатор электромагнитного излучения

RF intermodulation distortion [a:'ef ˌɪntə'mɔdju:lʃən dɪs'tɔʃən] радиочастотные интермодуляционные искажения

RF oscillator [a:'ef ˌɔsɪ'leɪtə] РЧ- генератор

RF sputter etching [a:'ef 'spjutə 'eʧıŋ] травление методом ВЧ-распыления

RF sputtering system [a:'ef 'spjutərıŋ 'sıstım] установка ВЧ-распыления

RGB model [a:'ʤi:'bi: 'mɔdl] RGB-модель.۞ В машинной графике – способ задания характеристик цвета указанием доли содержащихся в нем основных цветов. При этом в качестве основных цветов используется красный, зеленый и синий. *Ср.* **HLS model, HSV model**.

rheobase ['ri:o*u*beıs] *n.* реобаза.۞ Одна из характеристик, отражающих состояние возбудимости тканей. Реобаза – это наименьшее значение силы тока *или* напряжения, вызывающего при достаточной его длительности минимальный (пороговый) эффект.

rheostat ['ri:o*u*stæt] *n.* реостат

rheostatic pickup [rıɔ'stætık 'pık͵ʌp] потенциометрический измерительный преобразователь, потенциометрический датчик

rheostriction ['ri:o*u*strıkʃən] *n.* 1. реострикция; 2. паразитные колебания воспроизводящей иглы; 3. пинч-эффект; 4. самостягивающийся разряд, пинч-эффект (*в физике плазмы*)

rheotaxial growth ['ri:o*u*'tæksıəl grouθ] реотаксильное выращивание.۞ Позволяет получить более крупные и четко ориентированные кристаллические образования.

rhodamine 6G laser ['ro*u*dəmaın sıks ʤi: 'leısə] лазер на родамине 6Ж

rhodamine laser ['ro*u*dəmaın 'leısə] лазер на родамине

rhodopsin bleaching ['roudəpsın 'bli:tʃıŋ] выцветание зрительного пурпура, выцветание родопсина

rhoduline blue ['roudju:laın blu:] толудин синий (*краситель*)

rhombic antenna ['rɔmbık æn'tenə] ромбическая антенна

rhombic crystal ['rɔmbık 'krıstl] ромбический кристалл

rhombic end-fire antenna ['rɔmbık end'faıə æn'tenə] ромбическая антенна осевого излучения

rhombohedral crystal system ['rɔmbo*u*'hedrəl 'krıstl 'sıstım] тригональная кристаллографическая система, ромбоэдрическая кристаллографическая система

rhombohedral structure ['rɔmbo*u*'hedrəl 'strʌktʃə] тригональная структура, ромбоэдрическая структура (*крист*)

rho-rho mode [rou'rou moud] режим дальность – дальность

rho-theta computer [rou'θi:tə kəm'pju:tə] вычислитель курса

rho-theta system [rou'θi:tə 'sıstım] дальномерно-пеленгационная система

rhumb bearing [rʌm 'bɛərıŋ] локсодромический пеленг.۞ Визуальный пеленг, измеренный на какой-либо ориентир, представляет на навигационной карте изолинию в виде прямой, пересекающей все меридианы под постоянным углом, равным измеренному пеленгу, и проходящей через место судна и ориентира.

rhumbatron ['rʌmbætrən] *n.* объемный резонатор

rhumb-line distance [rʌmb'laın 'dıstəns] расстояние по локсодромии.۞ Локсодрома или локсодромия – кривая на поверхности вращения, пересекающая

все меридианы под постоянным углом, называемым локсодромическим путевым углом.

rhythmic light ['rɪðʒmɪk laɪt] проблесковый огонь

rhythm-in jack ['rɪðəm'ɪn ʤæk] гнездо для подключения электромузыкального инструмента

ribbon ['rɪbɔn] 1. красящая лента; 2. лента

ribbon antenna ['rɪbɔn æn'tenə] ленточная антенна

ribbon beam ['rɪbɔn bi:m] 1. плоский луч, ленточный луч; плоский пучок, ленточный пучок; 2. плоский главный лепесток, плоский радиолуч

ribbon cable ['rɪbɔn 'keɪbl] плоский кабель

ribbon cable ['rɪbɔn keɪbl] плоский кабель.◈ Набор проводников, запечатанных в пластиковую плоскую ленту. Служит для параллельной и более быстрой передачи данных.

ribbon cartridge ['rɪbɔn 'ka:trɪʤ] кассета (картридж) с красящей лентой. *См. тж.* **cartridge**

ribbon chart ['rɪbɔn ʧa:t] ленточный график

ribbon graph ['rɪbɔn græf] ленточная диаграмма. *См. тж.* **bar graph, business graphics, column chart, diagram, pie chart, pyramid diagram**

ribbon light source ['rɪbɔn laɪt sɔ:s] ленточный источник света

ribbon mask ['rɪbɔn ma:sk] лентоводитель

ribbon microphone ['rɪbɔn 'maɪkrəfoun] ленточный микрофон

ribbon tweeter ['rɪbɔn 'twi:tə] ленточный громкоговоритель для воспроизведения верхних частот, ленточный громкоговоритель для воспроизведения верхних звуковых частот

ribbon waveguide ['rɪbɔn 'weɪvˌgaɪd] полосковый волновод

Riblet coupler ['rɪblet 'kʌplə] ответвитель с короткой щелью, трёхдецибельный ответвитель

rich [rɪʧ] *adj.* расширенный, улучшенный

rich syntax [rɪʧ 'sɪntæks] богатые синтаксические возможности

rich text [rɪʧ tekst] сложный текст (*в отношении полиграфии*)

Rich Text Format (**RTF**) [rɪʧ tekst 'fɔ:mæt] насыщенный (расширенны) текстовый формат, формат RTF.◈ Формат файлов, разработанный корпорацией Microsoft для обмена форматированными текстовыми документами (*т. е. с сохраненем форматирования*) между прикладными программами. Поддерживает различные кодовые таблицы. Реализован на многих платформах.

Richardson effect ['rɪʧədsɔn ɪ'fekt] термоэлектро́нная эми́ссия, эффект Ричардсона, эффект Эдисона.◈ Явление вырывания электронов из металла при высокой температуре. Концентрация свободных электронов в металлах достаточно высока, поэтому даже при средних температурах вследствие распределения электронов по скоростям (по энергии) некоторые электроны обладают энергией, достаточной для преодоления потенциального барьера на границе металла. С повышением температуры число электронов, кинетическая энергия те-

плового движения которых больше работы выхода, растёт, и явление термоэлектронной эмиссии становится заметным.

Richardson equation ['rɪʧədsɔn ɪ'kweɪʃən] формула Ричардсона – Дэшмана. ۞ Выражение, определяющее величину плотности тока насыщения термоэлектронной эмиссии. Первоначально была получена О. У. Ричардсоном на основе классической электронной теории металлов, затем уточнена им при термодинамическом рассмотрении термоэлектронной эмиссии. Окончательно уточнил эту формулу американский учёный С. Дэшман на основе квантовой теории.

rid [rɪd] *v.* (**rid, ridded**) 1. освобождать, избавлять от чего-л. (**of**) 2. искусственно занижать стойкость.# **to get rid of** отделываться от чего-л.

ride gain [raɪd gеɪn] управление динамическим диапазоном схемы с учетом показаний индикатора уровня

ridge diffraction [rɪʤ dɪ'frækʃən] дифракция на гребне

ridged horn [rɪʤd hɔ:n] гребенчатый рупор

ridged waveguide [rɪʤd 'weɪv,gaɪd] гребенчатый волновод

ridged-horn antenna [rɪʤd'hɔ:n æn'tenə] гребенчатая рупорная антенна

ridge-waveguide array [rɪʤ'weɪv,gaɪd ə'reɪ] антенная решетка на гребенчатых волноводах

riding threshold ['ri:dɪŋ 'θreʃhould] следящий порог

Ridley-Watkins-Hillsum model ['ri:dlɪ'wɔtkɪns'hɪlsəm 'mɔdl] модель Ридли – Уоткинса – Хилсума.۞ Приводит к падению скорости электронов с ростом напряженности электрического поля, на примере простейшей (*двухдолинной*) модели зоны проводимости.

Ridley-Watkins-Hillsum theory ['ri:dlɪ'wɔtkɪns'hɪlsəm'θɪərɪ] теория Ридли – Уоткинса – Хилсума (*nn*)

Ridley-Watkins-Hillsum-mechanism laser ['ri:dlɪ'wɔtkɪns'hɪlsəm'mekənɪzm 'leɪsə] лазер, работающий на механизме Ридли – Уоткинса – Хилсума.۞ Эффект Ганна, проявляющийся в многодолинных полупроводниках высокочастотными осцилляциями, вызван механизмом Ридли – Уоткинса – Хилсума. Эффе́кт Га́нна – явление возникновения осцилляций тока (~ 109 – 1010 Гц) в однородном многодолинном полупроводнике при приложении к нему сильного электрического поля. Впервые этот эффект наблюдался Джоном Ганном в 1963 г. на арсениде галлия.

Rieke diagram [ri:k 'daɪəgræm] нагрузочная диаграмма; диаграмма Рике

Riemann wave ['ri:mæn weɪv] риманова волна, одномерная простая волна

Riesz diode [ri:s 'daɪoud] диод Риса (*фотодиод p – i – n структурой*)

Riesz-type diode [ris'taɪp 'daɪoud] диод Риса

rifle microphone ['rɪfl 'maɪkrəfoun] линейный микрофон

rig a cipher machine [rɪg ə'saɪfə mə'ʃi:n] искусственно занижать стойкость шифратора

rig test [rɪg test] стендовые испытания

rigged [rɪgət] *adj.* характеризующийся искусственно заниженной стойкостью

rigged Crypto AG cipher machine [rɪgət 'krɪptoʊ eɪ ʤi: 'saɪfə mə'ʃi:n] шифратор фирмы "Крипто AG" с искусственно заниженной стойкостью

Righi-Leduc constant ['rɪgɪ'ledu:k 'kɔnstənt] коэффициент Риги – Ледюка

Righi-Leduc effect ['rɪgɪ'ledu:k ɪ'fekt] эффект Риги – Ледюка, поперечный термомагнитный эффект.۞ Термомагнитный эффект, состоящий в том, что при помещении проводника с градиентом температур в постоянное магнитное поле, перпендикулярное тепловому потоку, возникает вторичная разность температур, перпендикулярная магнитному полю и тепловому потоку.

right (second) member [raɪt ('sekənd) 'membə] правая часть

right [raɪt] *adj.* 1. прямой; 2. правый; правильный, верный; 3. правый (в противоположность левому); *adv.* 1. прямо; 2. как раз; *n.* право.# **right away** немедленно, сразу.# **right down to** вплоть до.# **in one's own (right)** в своем праве; по праву.# **in the right way** правильно, надлежащим образом.# **on one's own (right)** самостоятельно; сам по себе.# **to put rights** привести в порядок

right aligned [raɪt ə'laɪnt] выровненный по правому краю; выровненный справа; выровненный по правым разрядам

right alignment [raɪt ə'laɪnmənt] выравнивание (*текста*) по правому краю, выравнивание вправо. Синоним – **right justification**. *См. тж.* **alignment**

right angle [raɪt 'æŋgl] 1. прямой угол; 2. знак «больше»; символ «>»

right angle axes [raɪt 'æŋgl 'æksɪs] перпендикулярные оси

right arrow [raɪt 'ærou] стрелка вправо

right brace [raɪt breɪs] правая фигурная скобка. *См.* **brace**s

right bracket [raɪt 'brækɪt] правая квадратная скобка. *См.* **bracket**s

right cone [raɪt koun] 1. прямой конус; 2. диффузор с прямой образующей

right front channel [raɪt frɔnt 'ʧænl] равный передний канал (*в квадрофонии*)

right hand adder [raɪt 'hænd 'ædə] сумматор правого разряда

right hand plane (RHP) [raɪt 'hænd pleɪn] правая полуплоскость

right hand row [raɪt 'hænd rou] правило правой руки

right hand sense [raɪt 'hænd sens] правое направление вращения, вращение по часовой стрелке

right justification [raɪt ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən] *См.* **alignment**

right justified [raɪt 'ʤʌstɪfaɪd] выровненный по правому краю; выровненный по правому полю

right justify [raɪt 'ʤʌstɪfɪaɪ] выравнивать вправо

right margin [raɪt 'ma:ʤɪn] правая граница (колонки, страницы), правое поле. *См. тж.* **margin**

Right Mouse Button (RMB) [raɪt 'maus 'bʌtn] правая кнопка мыши. *См. тж.* **LMB, mouse**

right rear channel [raɪt'rɪə 'ʧænl] равый задний канал (*в квадрофонии*)

right shift [raɪt ʃɪft] сдвиг вправо

right signal [raɪt 'sɪgnəl] сигнал правого канала, сигнгал В (*в стереофонии*)

right significant digits [raɪt ˌsɪg'nɪfɪkənt 'dɪʤɪts] верные значащие цифры

right stereo channel [raɪt 'stɪərɪə 'ʧænl] правый стереоканал

right stereophonic channel [raɪt ˌstɪərɪə'founɪk 'ʧænl] правый стереоканал

right subtree [raɪt sʌb'tri:] правое поддерево

right triangular lattice array [raɪt 'traɪæŋgulə'lætɪs ə'reɪ] 1. антенная решетка в форме прямоугольного треугольника; 2. антенная решетка с сеткой из прямоугольных треугольников

right value (**rvalue**) [raɪt 'vælju:] значение переменной. *См. тж.* **lvalue**

right-angle prism [raɪt'æŋgl 'prɪzəm] прямоугольная трехгранная призма

right-angled [raɪt'æŋgld] прямоугольный

right-angled magnetron [raɪt'æŋgld 'mægnɪtrɔn] угловой магнетрон (*с выводом катода под прямым углом к выходу*)

right-backward signal [raɪt'bækwəd 'sɪgnəl] сигнал правого заднего канала (*в квадрофонии*)

right-backward source [raɪt'bækwəd sɔ:s] правый задний источник звука (*в квадрофонии*)

right-band polarized mode [raɪt'bænd 'pouləraɪzd moud] правополяризованная мода, мода с правой круговой поляризацией

right-banded polarized mode [raɪt'bændɪd 'pouləraɪzd moud] правополяризованная мода, мода с правой круговой поляризацией

righten ['raɪtən] *v.* поправлять, исправлять

right-forward signal [raɪtˌfɔ:'wəd 'sɪgnəl] сигнал правого переднего канала (*в квадрофонии*)

right-forward source [raɪtˌfɔ:'wəd sɔ:s] правый передний источник звука (*в квадрофонии*)

right-hand adder [raɪt'hænd 'ædə] сумматор правого разряда

right-hand antenna [raɪt'hænd æn'tenə] антенна с правой круговой поляризацией

right-hand helix [raɪt'hænd 'hi:lɪks] спираль с правой намоткой

right-hand justification [raɪt'hænd ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən] выравнивание по правому знаку

right-hand polarization [raɪt'hænd 'pouləɪ'zeɪʃən] правая круговая поляризация, круговая поляризация с вращением по часовой стрелке

right-hand polarization of field vector [raɪt'hænd 'pouləɪ'zeɪʃən ɔv fi:ld 'vektə] правая круговая поляризация вектора напряженнсти поля

right-hand polarization of plane wave [raɪt'hænd 'pouləɪ'zeɪʃən ɔv 'pleɪn weɪv] правая круговая поляризация плоской волны

right-hand reel [raɪt'hænd ri:l] приемная катушка

right-hand rule [raɪt'hænd ru:l] правило правой руки

right-hand sense antenna [raɪt'hænd sens æn'tenə] антенна с правой круговой поляризацией

right-hand taper [raɪt'hænd 'teɪpə] логарифмическая функциональная характеристика переменного резистора

right-hand value [raɪt'hænd 'vælju:] значение в правой части

right-handed coordinate system [raɪt'hændɪd ko*u*'ɔ:dnɪt 'sɪstɪm] правовинтовая система координат, правая система координат

right-handed polarized wave [raɪt'hændɪd 'pouləraɪzd weɪv] правополяризованная волна, волна с правой круговой поляризацией

right-handed quartz [raɪt'hændɪd 'kwɔ:ts] правовращающий кварц

right-handed sense [raɪt'hændɪd sens] правое направление вращения, вращение по часовой стрелке

right-handed system [raɪt'hændɪd 'sɪstɪm] правовинтовая система координат, правая система координат

right-justified ['raɪt'ʤʌstɪfɪaɪd] выравненный по правому краю

right-linear grammar [raɪt'laɪnə 'græmə] праволинейная грамматика

right-margin justification [raɪt'ma:ʤɪn ˌʤʌstɪfɪ'keɪʃən] выравнивание по правому краю

rightmost ['raɪtmɔst] самый правый, крайний справа, правый крайний

rightmost character ['raɪtmɔst 'kærɪktə] правый крайний знак; самый правый знак

rightmost position ['raɪtmɔst pə'zɪʃən] крайний правый разряд

right-plane circuit [raɪt'pleɪn 'sə:kɪt] замедляющая система в виде колец или трубок с отверстиями (*ЛБВ*)

right-recursive grammar [raɪtˌrɪ'kə:sɪv 'græmə] праворекурсивная грамматика

Rights ['raɪts] *n.* права (в сети).۞ Привелегии, которые предоставляются пользователям. *См.* **privileges**

rights check [raɪts ʧek] проверка полномочий

rights list [raɪts lɪst] список полномочий; перечень прав доступа

right-scale integration (**RSI**) [raɪt'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] 1. оптимальная степень интеграции; 2. ИС с оптимальной степенью интеграции

right-shift operator [raɪt'ʃɪft 'ɔpəreɪtə] операция сдвига вправо; знак операции сдвига вправо

rightsizing ['raɪt'saɪzɪŋ] *n.* выбор оптимальной платформы.۞ Для сложной корпоративной системы осуществляется независимо от того, в каком направлении производится перенос приложений: с ПК на системы более высокого уровня или наоборот (вытесняет термины **downsizing** и **upsizing**)

right-to-left (**RTL**) [raɪt'tu:'left] справа налево

righty [raɪtɪ] *adv.* правильно, точно

rigid ['rɪʤɪd] *adj.* 1. твердый; жесткий; неподвижный; 2. строгий (*о правиле и т. п.*)

rigid cable ['rɪʤɪd 'keɪbl] жесткий кабель

rigid conduit ['rɪʤɪd kən'dju:ɪt] жесткий кабелепровод

rigid disk ['rɪʤɪd dɪsk] жесткий диск. *См. тж.* **hard disk**

rigid graph ['rɪʤɪd græf] циклически жесткий граф

rigid length ['rɪʤɪd leŋθ] фиксированная длина

rigid target ['rɪʤɪd 'ta:gɪt] неподвижная цель

rigid waveguide ['rɪʤɪd 'weɪvˌgaɪd] жесткий волновод

rigidity [rɪ'ʤɪtɪ] *n.* жесткость; стойкость

rigidly ['rɪʤɪdlɪ] *adv.* жестко, твердо; неподвижно

rigorous ['rɪgərəs] *adj.* 1. строгий; точный; жесткий; 2. суровый

rigorously ['rɪgərəslɪ] *adv.* строго, точно

rigous ['rɪgə] *n.* 1. суровость; строгость; 2. *pl.* строгие меры

rim centering [rɪm 'sentəɪŋ] центрирующая шайба (*громкоговорителя*)

rim drive [rɪm belt draɪv] фрикционный привод по периферии диска (*ЭПУ*)

rim magnet [rɪm 'mægnɪt] размагничивающий магнит (*кинескопа*)

rim-drive turntable [rɪm'draɪv 'tə:nteɪbl] диск проигрывателя с фрикционным приводом по периферии

RıMM [a:'aı'em'em] Модуль памяти, используемый с чипами RDRAM.

Rinehart relay lens ['raınha:t 'ri:leı lenz] линза Райнхарта

ring [rɪŋ] *n.* кольцо. **1**. Множество S, на котором определены две операции (сложение и умножение), причем S является группой по отношению к сложению и моноидом по отношению к умножению, сложение коммутативно, а умножение дистрибутивно по отношению к сложению. Например, множество целых чисел. *См. тж.* **semiring**. **2**. Одна из четырех базовых топологий ЛВС. *См. тж.* **bus topology, star topology**; *v.* звонить

ring accumulator [rɪŋ ə'kju:mjuleɪtə] кольцевой накапливающий сумматор

ring amplifier [rɪŋ 'æmplıˌfaıə] кольцевой усилитель

ring antenna [rɪŋ æn'tenə] кольцевая антенная решетка

ring array [rɪŋ ə'reı] кольцевая антенная решетка

ring back bone [rɪŋ bæk boun] кольцевая сеть

ring circuit [rɪŋ 'sə:kɪt] гибридная кольцевая схема, мостовая кольцевая схема, гибридное кольцо

ring configuration [rɪŋ kənˌfıgju'reɪʃən] кольцевая конфигурация

ring connector plug [rɪŋ kə'nektə plʌg] вилка сетевого соединителя

ring counter [rɪŋ 'kauntə] кольцевой счетчик

ring coupler [rɪŋ 'kʌplə] кольцевой направленный ответвитель

ring directional coupler [rɪŋ dı'rekʃənl 'kʌplə] кольцевой направленный ответвитель

ring discharge [rɪŋ dıs'ʧa:ʤ] кольцевой разряд, тороидальный разряд

ring heater [rɪŋ 'hi:tə] кольцевой нагреватель

ring hybrid [rɪŋ 'haıbrıd] гибридное кольцевое соединение, мостовое кольцевое соединение, гибридное кольцо

ring indicator [rɪŋ 'ındıkətə] кольцевой индикатор

ring interface [rɪŋ ˌıntə'feıs] кольцевой интерфейс

ring junction [rɪŋ 'ʤʌŋkʃən] кольцевой переход

ring laser [rɪŋ 'leɪsə] 1. кольцевой лазер; 2. лазерный гироскоп

ring magnetic head [rɪŋ ˌmæg'netık hed] кольцевая магнитная головка

ring modulator [rɪŋ 'mɔdju'leɪtə] кольцевой модулятор

ring network [rɪŋ 'netwə:k] кольцевая сеть, сеть типа «кольцо». ⌾ Топология сети ЭВМ, при которой каждый узел связан с двумя другими; все узлы вместе образуют кольцо. Узел получает сообщение от одного из соседей и либо обрабатывает его сам, либо ретранслирует его другому соседу.

ring of plug [rɪŋ ɔv plʌg] контактное кольцо вилки (*электрического соединителя*)

ring oscillator [rɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] кольцевой генератор

ring oven [rɪŋ 'ʌvn] конвейерная печь

ring protection [rɪŋ prə'tekʃən] кольцевая защита

ring resonator [rɪŋ 'rezəneɪtə] кольцевой резонатор

ring shift [rɪŋ ʃɪft] циклический сдвиг

ring signal [rɪŋ 'sɪgnəl] сигнал вызова абонента

ring structure [rɪŋ 'strʌkʧə] кольцевая структура. ⌾ Список, последний элемент которого указывает на первый.

ring switch [rɪŋ swɪʧ] кольцевой коммутатор

ring time [rɪŋ taɪm] продолжительность вызова (*млф*)

ring topology [rɪŋ tə'pɔlɔʤɪ] кольцевая топология, топология типа «кольцо». *См. тж.* **ring network**

ring transistor [rɪŋ træn'zɪstə] кольцевой транзистор

ring vibrator [rɪŋ vaɪ'breɪtə] кольцевой вибратор

ring waveguide [rɪŋ 'weɪvˌgaɪd] кольцевой волновод

ring winding [rɪŋ 'wɪndɪŋ] кольцевая намотка

ring-and-bar circuit [rɪŋ'ænd'ba: 'sə:kɪt] замедляющая система типа кольцо-стержень

ring-back key [rɪŋ'bæk'ki:] кнопка обратного вызова (*млф*)

ring-base transistor [rɪŋ'beɪs træn'zɪstə] транзистор с кольцевой базой

ringdown [rɪŋ'daun] *n.* прямой вызов (*млф*)

ringdown circuit [rɪŋ'daun 'sə:kɪt] цепь прямого вызова (*млф*)

ringer ['rɪŋə] *n.* звонок, вызывной звонок (*млф*)

ring-head pickup [rɪŋ'hed 'pɪkˌʌp] кольцевая магнитная головка

ring-in (**R**ı) [rɪŋ'ɪn] входной порт кольцевой сети

Ring-in and Ring-Out [rɪŋ'ɪn ænd rɪŋ'aut] приемный и передающий порты. *См. тж.* **wrap**

ringing ['rɪŋgɪŋ] *n.* 1. «звон»; звонок; 2. затухающие колебания; 3. зацикливание

ringing battery ['rɪŋgɪŋ 'bætərɪ] вызывная батарея (*млф*)

ringing circuit ['rɪŋgɪŋ 'sə:kɪt] контур ударного возбуждения

ringing control ['rɪŋgɪŋ kən'troul] контроль посылки вызова (*млф*)

ringing current ['rɪŋgɪŋ 'kʌrənt] вызывной ток (*млф*)

ringing detector ['rɪŋgɪŋ dɪ'tektə] индикатор вызова

ringing device ['rɪŋgɪŋ dɪ'vaɪs] устройство вызова (*млф*)

ringing excitation ['rɪŋgɪŋ ˌeksɪ'teɪʃən] ударное возбуждение

ringing frequency ['rɪŋgɪŋ 'fri:kwənsɪ] вызывная частота (*млф*)

ringing key ['rɪŋgɪŋ ki:] вызывной ключ (*млф*)
ringing oscillator (**RO**) ['rɪŋgɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор вызывного тока
ringing relay ['rɪŋgɪŋ rɪ'leɪ] вызывное реле (*млф*)
ringing signal ['rɪŋgɪŋ 'sɪgnəl] сигнал вызова (*млф*)
ringing source ['rɪŋgɪŋ sɔ:s] генератор вызывного сигнала
ringing stripes ['rɪŋgɪŋ straɪps] окантовка (*млв*)
ringing test ['rɪŋgɪŋ test] прозванивание линии (*млф*)
ringing time ['rɪŋgɪŋ taɪm] продолжительность вызова (*млф*)
ringing tone ['rɪŋgɪŋ toun] вызывной тональный сигнал (*млф*)
ring-laser gyroscope [rɪŋ'leɪsə 'ʤaɪrou'skoup]
ring-of-trees [rɪŋ ɔv tri:z] кольцо из деревьев
ring-out (**RO**) [rɪŋ'aut] выходной порт кольцевой сети
ring-sealed tube [rɪŋ'si:lt tju:b] маячковая лампа
ring-shaped coil [rɪŋ'ʃeɪpt kɔɪl] кольцевая катушка
ring-shaped core [rɪŋ'ʃeɪpt kɔ:] кольцевой сердечник
ring-switched computer network [rɪŋ'swɪʧt kəm'pju:tə net'wə:k] централизованная вычмслительная сеть с кольцевой коммутацией
ring-type emitter [rɪŋ'taɪp ɪ'mi:tə] кольцевой эмиттер
rinser ['rɪnsə] *n.* установка для промывки (*микр*)
Rip van Winkle cipher [rɪp væn wɪnkl 'saɪfə] шифр Рипа ван Винкля
ripple ['rɪpl] *n.* 1. пульсация; колебание (*напряжения*); 2. фон; *v.* пульсировать, колебаться
ripple adder ['rɪpl 'ædə] сумматор со сквозным переносом
ripple blanking ['rɪpl 'blæŋkɪŋ] последовательное гашение
ripple carry ['rɪpl 'kærɪ] сквозной перенос
ripple carry adder ['rɪpl 'kærɪ 'ædə] сумматор со сквозным переносом
ripple counter ['rɪpl 'kauntə] счетчик со сквозным переносом
ripple current ['rɪpl 'kʌrənt] пульсирующая компонента постоянного тока, слабая пульсирующая компонента постоянного тока (*на выходе выпрямителя*)
ripple edit ['rɪpl 'edɪt] «сдвиг». В КГА – режим видеомонтажа (видеоредактирования), при котором вставка и удаление элементов приводит к автоматическому сдвигу всех последующих элементов на линейке временной шкалы. *См. тж.* **rollind edit**
ripple factor ['rɪpl 'fæktə] коэффициент пульсаций
ripple filter ['rɪpl 'filtə] сглаживающий фильтр
ripple frequency ['rɪpl 'fri:kwənsɪ] частота пульсаций
ripple quantity ['rɪpl 'kwɔntɪtɪ] величина с малой переменной составляющей
ripple ratio ['rɪpl 'reɪʃɪou] коэффициент пульсаций
ripple through carry ['rɪpl 'θru: 'kærɪ] сквозной перенос
ripple through counter ['rɪpl 'θru: 'kauntə] 1. счетчик со сквозным переносом; 2. счетчик на каскадно-включенных триггерах
ripple voltage ['rɪpl 'voultɪʤ] напряжение пульсаций
ripple-(carry) adder ['rɪpl('kærɪ) æ'də] сумматор со сквозным переносом

rise [raɪz] *v.* (**rose, risen**) 1. подниматься; 2. возрастать. *n.* 1. возрастание; 2. возникновение.# **to give rise to** вызывать, приводить к

rise cable [raɪz 'keɪbl] вертикальный кабель

rise time [raɪz taɪm] 1. время нарастания; время установления; 2. длительность форнта импульса

rise time of a pulse [raɪz taɪm ɔv ə pΛls] время нарастания импульса

riser ['raɪzə] *n.* настроечный элемент (литеры)

riser cable ['raɪzə 'keɪbl] вертикальный кабель

rise-time distortion [raɪz'taɪm dɪs'tɔʃən] искажения фронта (*импульса*), фронтальные искажения

rising ['raɪzɪŋ] *adj.* 1. возрастающий; 2. поднимающийся, восходящий; *n.* повышение, подъем

rising characteristic ['raɪzɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪk] возрастающая характеристика

rising delay ['raɪzɪŋ dɪ'leɪ] задержка включения

rising edge ['raɪzɪŋ edʒ] фронт

rising-edge triggering ['raɪzɪŋ'edʒ 'trɪgərɪŋ] тактирование (*триггера*) фронтом импульса

rising-out of synchronism ['raɪzɪŋ'aut ɔv 'sɪŋkrənɪzm] выпадение из синхронизма с повышением скорости

rising-sun anode ['raɪzɪŋ'sΛn 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) разнорезонаторного лопаточного типа, анодный блок (*магнитрона*) типа «восходящее солнце»

rising-sun magnetron ['raɪzɪŋ'sΛn 'mægnɪtrɔn] магнетрон с анодным блоком разнорезонаторного лопаточного типа, магнетрон с анодным блоком типа «восходящее солнце»

rising-sun resonator ['raɪzɪŋ'sΛn 'rezəneɪtə] разнорезонаторная система (*магнетрона*) лопаточного типа, разнорезонаторная система (*магнетрона*) типа «восходящее солнце»

risk [rɪsk] *n.* риск, опасность, угроза

risk acceptance [rɪsk ək'septəns] принятие риска.۞ Обоснованное решение принять конкретный риск.

risk accessment [rɪsk 'æksesmənt] оценка риска.۞ Количественная или качественая оценка повреждения, которое может произойти, если система не защищена от определенных угроз. *См. тж.* **lossprevention, risk management**

risk aggregation [rɪsk ˌægrɪ'geɪʃən] агрегирование риска.۞ Объединение нескольких рисков в один риск, направленное на более глубокое понимание совокупного риска.

risk analysis [rɪsk ə'næləsɪs] анализ риска (информационного).۞ **1**. Систематическое использование информации для определения источников и количественной оценки риска; **2**. Систематический процесс определения величины риска; **3**. Процесс изучения характеристик и слабых сторон системы, проводимый с использованием вероятностных расчетов, с целью определения ожидаемого ущерба в случае возникновения неблагоприятных событий. Задача анализа риска состоит в определении степени приемлемости того или иного риска в

работе системы; **4**. Систематическое использование информации для определения источников риска и количественной оценки риска; **5**. Систематическое использование информации для выявления угроз безопасности информации, уязвимостей информационной системы и количественной оценки вероятностей реализации угроз с использованием уязвимостей и последствий реализации угроз для информации и информационной системы, предназначенной для обработки этой информации; **6**. Процесс понимания природы риска и определения уровня риска.

risk assessment [rısk ə'səsment] оценка риска.۞ **1**. Оценка угроз, их последствий, уязвимости информации и средств ее обработки, а также вероятности их возникновения; **2**. Общий процесс идентификации риска, анализа риска и оценивания риска; **3**. Процесс, объединяющий идентификацию риска, анализ риска и оценивание риска.

risk attitude [rısk 'ætıtju:d] отношение к риску.۞ Подход организации к оценке и, в конечном счете, к использованию благоприятных возможностей, удержанию, принятию или избеганию риска.

risk aversion [rısk 'ævəʃən] неприятие риска.۞ Отношение к риску, выражаемое в избегании риска.

risk avoidance [rısk ə'vɔıdəns] уклонение от риска.۞ Обоснованное решение не вовлекаться или уклоняться от действий, чтобы не подвергаться конкретному риску.

risk control [rısk kən'troul] контролирование риска.۞ Мера, которая модифицирует (изменяет) риск.

risk criteria [rısk kraı'təırıə] критерии риска.۞ Признаки, в соответствии с которыми оценивают значимость риска.

risk description [rısk dıs'krıpʃən] описание риска.۞ Структурированное утверждение о риске, обычно содержащее описание четырех элементов: источников, событий, причин и последствий.

risk estimation [rısk ˌestı'meıʃən] определение степени риска

risk evaluation [rısk ı'væljueıʃən] оценивание риска.۞ Процесс сравнения результатов анализа риска установленными критериями риска для определения, является ли риск и/или его величина приемлемыми или допустимыми.

risk financing [rısk faı'nænsıŋ] финансирование риска.۞ Форма воздействия на риск, предусматривающая меры резервирования фондов на непредвиденные расходы для погашения или изменения финансовых последствий в случае их возникновения.

risk function [rısk 'fʌŋkʃən] функция риска

risk identification [rısk aı'dentıfı'keıʃən] выявление риска (рисков).۞ Выявление известных и предполагаемых событий (угроз и слабых сторон), которые могут отрицательно сказаться на работе системы и на деятельности организации, т. е. позволяющих определить размер ожидаемого ущерба и степени его приемлимости. *См. тж.* **identification, risk accessment**

risk management [rısk 'mænıʤment] управление риском (рисками).۞ Суммарный процесс идентификации, контроля и исключения или минимизации ве-

роятности событий, которые могут затронуть системные ресурсы. В него входят, в частности, анализ риска, соотношение затраты‚выгоды, расчет безопасности систем защиты и общий обзор вопросов, связанных с безопасностью. *См. тж.* **risk accessment**

risk management audit [rɪsk 'mænɪʤment 'ɔ:dɪt] аудит риск-менеджмента.۞ Систематический, независимый, документированный процесс получения свидетельств и объективное их оценивание для установления степени адекватности и эффективности системы риск-менеджмента или ее выделенной части.

risk management framework [rɪsk 'mænɪʤment 'freɪmwə:k] система риск-менеджмента.۞ Набор компонентов, обеспечивающих основы и организационную структуру для разработки, внедрения, мониторинга, пересмотра и постоянного улучшения риск-менеджмента в масштабе всей организации.

risk management plan [rɪsk 'mænɪʤment plæn] план управления рисками.۞ Руководящий документ в системе риск-менеджмента, определяющий подход, элементы управления и ресурсы, используемые в управлении риском.

risk management policy [rɪsk 'mænɪʤment 'pɔlɪsɪ] политика управления рисками.۞ Декларация общих намерений и направлений деятельности организации в отношении риск-менеджмента.

risk management process [rɪsk 'mænɪʤment 'prouses] риск-менеджмента процесс.۞ Систематическое применение политик, процедур и практик менеджмента к деятельности по обмену информацией, консультированию, установлению ситуации (контекста) и идентификации, анализу, оцениванию, воздействию на риск, мониторингу и пересмотру риска.

risk matrix [rɪsk 'meɪtrɪks] матрица рисков.۞ Инструмент ранжирования и представления рисков путем присвоения рангов последствиям и возможностям

risk owner [rɪsk 'ounə] владелец риска.۞ Лицо или организационная единица, которые имеют полномочия и несут ответственность за управление рисками.

risk perception [rɪsk pə'sepʃən] восприятие риска.۞ Представления заинтересованных сторон о риске.

risk profile [rɪsk 'proufi:l] профиль риска.۞ Описание какого-либо набора рисков.

risk register [rɪsk 'reʤɪstə] регистр рисков.۞ Запись информации об идентифицированных рисках.

risk reporting [rɪsk rɪ'pɔ:tɪŋ] Отчетность о риске.۞ Форма обмена информацией, предусматривающая информирование соответствующих внутренних и внешних сторон, заинтересованных путем предоставления информации о текущем состоянии риска и управлении им.

risk retention [rɪsk rɪ'tenʃən] удержание риска.۞ Принятие ответственности за возможные потери или приобретения от конкретного риска.

risk sharing [rɪsk 'ʃɛərɪŋ] распределение риска.۞ Форма воздействия на риск, включающая согласованный раздел риска между несколькими сторонами.

risk source [rɪsk sɔ:s] источник риска.۞ Элемент, который отдельно или в комбинации, имеет собственный потенциал, чтобы вызвать риск.

risk tolerance [rısk 'tɔlərəns] толерантность к риску.۞ Готовность организации или заинтересованных сторон согласиться с новым уровнем риска, достигнутым после воздействия на него, для достижения установленных целей.

risk treatment [rısk 'tri:tmənt] 1. воздействие на риск.۞ Процесс модификации (изменения) риска. 2. обработка риска.۞ Процесс выбора и осуществления мер по модификации риска.

Ritz method ['rıʧz 'meθəd] метод Ритца.۞ Численный метод решения задач в вариационной постановке.

rival [raıv*ə*l] *n.* соперник, конкурент

Rivest's Cipher ['rıvests 'saıfə] Синоним – **Rivest's Code**

Rivest's Code (**RC**) ['rıvests koud] Код Ривеста.۞ Общее название серии алгоритмов шифрования, разработанных Ривестом.

RMDIR (**RD**) внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда предназначается для удаления каталогов.

road map ['roud mæp] (*перспективный*) план, график

road-show ['roud'ʃou] бизнес-тур.۞ Один из широко используемых видов маркетинговых мероприятий для продвижения продукции.

Robinson antenna ['roubınsɔn æn'tenə] антенна со сканером Робинсона.۞ Благодаря специальной конструкции, сканер антенны позволяет осуществлять качание луча путём вращательного движения облучающей головки вместо технически более сложно реализуемого возвратно-поступательного движения, необходимого в облучателях традиционной конструкции. До появления фазированных антенных решёток широко применялся в трёхкоординатных радарах с качанием луча в вертикальной плоскости.

Robinson-Dadson curves ['roubınsɔn'dædsɔn kə:vs] кривые равной громкости

robot ['roubɔt] робот.۞ **1**. Специальное устройство для перемещения картриджей в стекере, автозагрузчике и библиотеке. *См. тж.* **autoloader, library, stacker**; **2**. Самоуправляемое, реагирующее на внешние сенсорные данные, электромеханическое устройство. Существует несколько больших классов таких роботов: промышленные роботы, мобильные роботы, домашние роботы, медицинские роботы и т. д. *См. тж.* **autonomoys robot, industrial robot, mobile robot**; **3**. Интеллектуальная программа, работающая без вмешательства человека. Существуют два больших класса программных роботов – агенты (agent) и пауки (crawler, spider).

robot brain ['roubɔt breın] «мозг» робота; управляющий роботом компьютер

robot control system ['roubɔt kən'troul 'sıstım] система управления роботом

robot scaler ['roubɔt 'skeılə] автоматическое вычислительное устройство

robotechnics ['roubɔ'teknıks] *n.* робототехника

robotics ['roubɔtıks] *n.* робототехника.۞ Междисциплинарное направление научных исследований и инженерных разработок, направленное на создание и изучение различных классов роботов. *См. тж.* **A ı, artifical life, autonomoys ro-**

bot, evolutionary robotics, machine learning, microrobotics; *adj.* роботехнический

robotization ['roubɔ'tızeıʃən] *n.* автоматизация; роботизация

robotize ['roubɔtaız] *v.* автоматизировать, механизировать

robust [rə'bʌst] *adj.* прочный, жесткий, крепкий, устойчивый к ошибкам

robust algorithm [rə'bʌst 'ælgɔˌrıdʒəm] живучий алгоритм; устойчивый алгоритм

robust detection [rə'bʌst dı'tekʃən] робастое обнаружение

robust filtering [rə'bʌst 'filtərıŋ] робастая фильтрация

robust microphone [rə'bʌst 'maıkrəfoun] робастый микрофон

robust regulator [rə'bʌst 'regjulaıtə] робастый регулятор.۞ Робастность означает малое изменение выхода замкнутой системы управления при малом изменении параметров объекта управления. Системы, обладающие свойством робастности, называются робастными (грубыми) системами.

robust signal [rə'bʌst 'sıgnəl] робастый сигнал

robustness [rə'bʌstni:s] 1. ошибкоустойчивость; 2. робастность, мера восстановления (работы).۞ Мера способности компьютерной сети или системы восстанавливаться после оштбок или сбоев.

Rochelle-salt crystal ['rɔʃelı'sɔ:lt 'krıstl] кристаллическая Рошель-соль, кристалл сегнетовой соли

rockable arm ['rɔkeıbl a:m] качающаяся рука

rockbound ['rɔkbaund] *n.* робастость.۞ **1**. Устойчивость к грубым внешним воздействиям. **2**. Робастность в статистике предоставляет подходы, направленные на снижение влияния выбросов и других отклонений в исследуемой величине от моделей, используемых в классических методах статистики.

rocker switch ['rɔkə swıʧ] клавишный переключатель; кулисный переключатель

rocket ['rɔkıt] *n.* ракета; *adj.* ракетный; реактивный

Rocket ['rɔkıt] Синоним – **Rail-way Enigma**

rocket sounding ['rɔkıt 'saundıŋ] зондирование с помощью ракет

rocking ['rɔkıŋ] *n.* 1. качание (*частоты*); 2. периодическое изменение положения ручки настройки супергетеродинного радиоприемника (*при определении оптимального положения подстроечного конденсатора гетеродина*); *v.* касать, качаться

rocking angle ['rɔkıŋ 'æŋgl] угол качания

rockoon ['rɔku:n] *n.* система зондирования верхних слоев атмосферы с помощью ракет, выпускаемых с воздушных шаров

Rocky-Point effect ['rɔkı'pɔınt ı'fekt] эффект Рокки-Поинта, электронная дуговая вспышка

rod [rɔd] *n.* 1. сердечник, стержень; 2. рычаг

rod antenna [rɔd æn'tenə] стержневая антенна

rod gap [rɔd gæp] разрядник со стержневыми электродами

rod memory system (**RMS**) [rɔd 'meməri 'sɪstɪm] система памяти на магнитных сердечниках

rod radiator [rɔd 'reɪdɪeɪtə] стержневой излучатель

rod resistor [rɔd rɪ'zɪstə] стержневой резистор

rod waveguide [rɔd 'weɪvˌgaɪd] стержневой волновод

rod-lens connector [rɔd'lenz kə'nektə] соединитель со стержневыми линзами, волоконно-оптический соединитель со стержневыми линзами

roentgen ['rɔntjən] *n.* рентген (*единица рентгеновского или гамма излучения*)

Roentgen rays ['rɔntjən 'reɪz] *n. pl.* рентгеновские лучи

roger ['rougə] *n.* кодовая посылка «принял»

rogue code [roug koud] инородный программный код

rogue failure [roug 'feɪljə] внезапный отказ

rogue value [roug 'vælju:] нестандартное значение; признак конца

role [roul] *n.* роль

role occupant [roul 'ɔkjupənt] исполнитель роли

Role Playing Games (**RPG**) [roul 'pleɪnɪŋ geɪms] ролевые игры.۞ Жанр компьютерных игр, в котором развитие сюжета зависит от действий игрока.

role-defining category [roul dɪ'faɪnɪŋ 'kætɪgərɪ] категория схемы

roll [roul] *v.* прокручивать; просматривать. *См. тж.* **scrolling**

roll angle [roul 'æŋgl] угол крена, угол вращения

roll back recorder [roul bæk 'rekɔ:də] магнитофон с устройством наложения записи (*с плоным стиранием предшедствующей записи*)

roll forward [roul ˌfɔ:'wəd] прогон (*ленты*)

roll forward recovery [roul ˌfɔ:'wəd rɪ'kʌvərɪ] восстановление с повтором транзакций

roll out-roll in [roul aut'roul ɪn] свертка-развертка

roll paper [roul 'peɪpə] рулонная бумага

roll stationery [roul 'steɪʃnərɪ] рулонная бумага для печатающего устройства

roll telegraph [roul 'telɪgra:f] рулонный телеграфный аппарат

roll-and-pitch control [roul'ænd'pɪtʃ kən'troul] управление по крену и тангажу

rollback ['roulbæk] возврат, откат.۞ **1**. Перезапуск обработки с контрольной точки. **2**. В системах управления транзакциями – отказ от всех изменений в транзакции, сделанных после последней фиксации или точки сохранения, т. е. точки возврата в состояние, предшествующее данной транзакции. *См. тж.* **automatic rollback, transaction rollback**; **3**. Возврат к предыдущему состоянию.

roll-call polling [roul'kɔ:l 'poulɪŋ] круговой опрос абонентов

rolled up tasks [rould ʌp ta:sks] «свернутые» задачи

roller ['roulə] *n.* ролик; вал, валик

roller coater ['roulə 'koutə] валковая машина для нанесения покрытия (*резиста*)

roller coating ['roulə 'koutɪŋ] нанесение резиста методом прокатывания

roller feed ['roulə fi:d] фрикционная подача.۞ Подача (бумаги) с помощью валиков. Синоним – **friction feed**

roll-in [roul'ın] 1. загрузка, подкачка. *См. тж.* **swap in**; 2. загрузка, считывание.۞ Считывание группы данных из внешней памяти в оперативную память.

roll-in optimizer [roul'ın 'ɔptımızə] оптимизатор считывания

roll-in/roll-out [roul'ın roul'aut] подкачка в оперативную память; подкачка и выгрузка программ

rolling ['roulıŋ] *adj.* чередующийся, изменяющийся

rolling bandscrambler ['roulıŋ 'bænd'skræmblə] спектрально-полосный скремблер (шифратор) с чередующимся кодом перестановки полос

rolling contact ['roulıŋ 'kɔntækt] катящийся контакт

rolling edit ['roulıŋ 'edıt] «совмещение», «выравнивание».۞ Режим видеомонтажа (КГА), при котором вставка и удаление элементов производятся таким образом, чтобы общая продолжительность фильма сохранилась (например, путем обрезки или наложения элементов-видео-клипов). *См. тж.* **ripple edit**

rolling key ['roulıŋ ki:] Синоним – **running key**

rolling mode ['roulıŋ moud] режим работы с изменяющимся ключом.

rolloff ['roulɔ:f] *n.* спад (*частотной характеристики*)

roll-off capacitor [roul'ɔ:f kæ'pəsıtə] выравнивающий конденсатор

rolloff factor ['roulɔ:f 'fæktə] коэффициент избирательности

roll-out [roul'aut] 1. выгрузка, откачка. *См. тж.* **swap out**; 2. выгрузка, сохранение.۞ Запись группы данных из оперативной памяти во внешнюю память.

roll-out solar array [roul'aut 'soulə ə'reı] развертывающаяся панель солнечных батарей

rollover [roul'ouvə] *n.* одновременное нажатие

roll-poll calling [roul'poul 'kɔ:lıŋ] круговой опрос абонентов

rollup blanket ['roulʌp 'blæŋkıt] развертываемая панель (*солнечных батарей*)

roll-up display [roul'ʌp dıs'pleı] сворачивающийся (рулонный, гибкий) дисплей. Синоним – **flexible display**

roll-up menu [roul'ʌp 'menju:] сворачиваемое меню.۞ Меню в виде диалогового окна, которое можно размещать в произвольном месте экрана. *См. тж.* **pop-up menu, pulldown menu**

ROM able [rɔm 'eıbl] пригодный для записи в ПЗУ

ROM card [rɔm ka:d] внешнее ПЗУ/ППЗУ для блокнотных ПК

ROM monitor [rɔm 'mɔnıtə] управляющая программа, записанная в ПЗУ

roman numeral ['rɔmen 'nju:mərəl] римская цифра.۞ Запись чисел с помощью римских цифр имеет глубокие исторические корни и происходит от древних шумеров, от которых она попала в Древний Египет, а оттуда в Древнюю Грецию и Рим.

romantize [rə'mæntaız] *v.* передавать латиницей (*буквы кириллицы, иероглифы и т.д.*)

romantized [rə'mæntaızd] *v.* переданный латиницей

romantized script [rə'mæntaız skrıpt] передача кириллических букв латиницей

romware ['rɔmwɛə] ПО постоянного хранения.۞ ПО (машинные команды), хранящиеся более или менее постоянно в ПЗУ, стираемом ПЗУ и т. д.

Ronchi grating ['rɔkı 'greıtıŋ] дифракционная решетка Ронки

Ronchi grid ['rɔkı grıd] дифракционная решетка Ронки

roof filter [ru:f 'filtə] фильтр нижних частот

roof prism [ru:f 'prızəm] призма с крышей

roof-top ruby laser [ru:f'tɔp 'ru:bı 'leısə] лазер на рубиновом стержне с клинообразным торцом

roof-topped rod ['ru:f'tɔpt rɔd] стержень с торцевой двугранной призмой (*кв. эл*)

room [ru:m] *n.* 1. комната; помещение; 2. место, пространство; 3. камера; 4. впадина; 5. аппаратная

room acoustics [ru:m ə'ku:stıks] акустика помещений; архитектурная акустика

room index [ru:m 'ındeks] индекс помещения (*в акустике*)

room temperature [ru:m 'temprıʧə] комнатная температура

root [ru:t] *n.* 1. корень.۞ Исходный узел древовидной структуры, от которого доступны все остальные узлы. 2. Корневой каталог.۞ Начальная вершина древовидной структуры данных, например, системы каталогов диска. *См. тж.* **root directory**. 3. причина, источник, корень; *adj.* коренной, основной.# **root mean square** (**r.m.s.**) среднеквадратичное (значение).# **the root of the matter** сущность вопроса

root amplifier [ru:t 'æmplı,faıə] усилитель со схемой извлечения корня

root ancestor [ru:t 'ænsıstə] корневой предок

root class [ru:t kla:s] корневой класс

root directory (**RD**) [ru:t dı'rektərı] корневой каталог.۞ Каталог самого верхнего уровня в дереве каталогов диска. *См. тж.* **current directory, directory, file system, parent directory, subdirectory**

Root Directory [ru:t dı'rektərı] 1. корневой каталог (в сети); 2. стоящий на первом уровне каталог; 3. пользователь системы, обладающий неограниченными правами.۞ Вершина дерева каталога. Это основной каталог тома. Все другие каталоги являются подкаталогами корневого каталога. Он не имеет своего имени, и подразумевается, что его именем является имя тома.

root domain [ru:t də'meın] корневой домен.۞ Самая верхняя запись в иерархии имен DNS, обозначаемая точкой (.). Ниже нее находятся домены верхнего уровня, которые делятся на географические и организационные (domain name).

root element [ru:t 'elımənt] корневой элемент

root file system [ru:t faıl 'sıstım] корневая файловая система

root filesystem [ru:t faıl'sıstım] корневая файловая система

root node [ru:t noud] корневой узел

root of equation [ru:t ɔv ɪ'kweɪʃən] корень уравнения

root record [ru:t 'rekɔ:d] корневая запись

root segment [ru:t 'segmənt] корневой сегмент. *См. тж.* **overlay tree**

root symbol [ru:t 'sɪmbəl] обратный слэш

root zone servers [ru:t zoun 'sə:vəz] серверы корневой зоны.۞ Девять серверов сети Интернет, на которых хранятся указатели на хост-компьютеры серверов имен, обслуживающих семь доменов высшего уровня (.com, .edu, .mil, .gov, .net, .org и специальный .arpa), а также на серверы имен высшего уровня национальных сетей, носящих названия от a.root-server.net до i.root-server.net. Сервер a.root-server.net является первичным по отношению к остальным и находится в ведении ınterNıC. Все эти серверы хранят идентичную информацию.

root(ed) tree [ru:t(ɪd) tri:] корневое дерево

rooted graph ['ru:tɪd græf] корневой граф.۞ В теории графов корневым графом называется граф, в котором одна вершина помечена, чтобы отличать её от других вершин. Эту специальную вершину называют корнем графа.

rooter ['ru:tə] *n.* 1. схема извлечения корня; 2. гамма-корректор с корневой амплитудной характеристикой (*тлв*)

rooter amplifier ['ru:tə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель со схемой извлечения корня

rootkit ['ru:tkɪt] *n.* руткит.۞ **1**. Техника, позволяющая сделать инсталлированное вредоносное обеспечение программное необнаруживаемым для пользователя, основанная на модификации файлов операционной системы, сокрытии следов своей работы в списке системных процессов и гарантирующая невозможность просмотра содержимого своих файлов. Наряду с механизмами сокрытия может содержать также подпрограммы, защищающие от попыток его удаления. Для этого могут запускаться пары процессов, проверяющих активность друг друга, и в случае удаления одного из них, генерировать и активизировать новую копию; **2**. Программа, предназначенная для сокрытия в системе определенных объектов, либо активности. Сокрытию, как правило, подвергаются ключи реестра (например, отвечающие за автозапуск вредоносных объектов), файлы, процессы в памяти зараженного компьютера, вредоносная сетевая активность. Сам по себе руткит ничего вредоносного не делает, но данный тип программ в подавляющем большинстве случаев используется программами вредоносными для увеличения собственного времени жизни в пораженных системах в силу затрудненного обнаружения**.**

root-mean error [ru:t'mi:n 'erə] средняя квадратичная ошибка

root-mean square (**RMS**) [ru:t'mi:n skwɛə] среднеквадратичный, среднеквадратический

root-mean square current method, RMS current method [ru:t'mi:n skwɛə 'kʌrənt 'meθəd] метод эквивалентного гока.۞ Приближенный метод проверки электродвигателя по нагреву. Исходит из предположения, что в электродвигателе потери мощности в стали и механические не зависят от нагрузки, а сопротивления якорных обмоток двигателя остаются неизменными на всех участках заданной нагрузочной диаграммы. При этих условиях из метода средних потерь

следует, что двигатель удовлетворяет условиям нагрева, если эквивалентный (среднеквадратичный) ток не превышает номинальный ток двигателя.

root-mean square power method, RMS power method [ru:t'mi:n skwɛə 'pauə 'meθəd] метод эквивалентной мощности.۞ Приближенный метод проверки электродвигателя по нагреву. Исходит из предположения, что скорость двигателя остается номинальной на всех участках нагрузочной диаграммы. При этом условии из метода эквивалентного момента следует, что двигатель удовлетворяет условиям нагрева, если эквивалентная (среднеквадратичная) мощность не превышает номинальной мощности двигателя.

root-mean square torque method, RMS torque method [ru:t'mi:n skwɛə tɔ:k 'meθəd] метод эквивалентного момента.۞ Приближенный метод проверки электродвигателя по нагреву. Исходит из предположения, что магнитный поток электродвигателя остается номинальным на всех участках нагрузочной диаграммы. При этом условии из метода эквивалентного тока следует, что двигатель удовлетворяет условиям нагрева, если эквивалентный (среднеквадратичный) момент не превышает номинальный момент двигателя.

root-mean square value [ru:t'mi:n skwɛə 'vælju:] среднеквадратичное значение

root-mean-square [ru:t'mi:n'skwɛə] 1. среднеквадратичное значение; 2. среднеквадратичный

root-mean-square amplitude [ru:t'mi:n'skwɛə 'æmplıtju:d] действующее значение (среднеквадратичное) значение амплитуды

root-mean-square detector [ru:t'mi:n'skwɛə dı'tektə] среднеквадратичный детектор

root-mean-square error [ru:t'mi:n'skwɛə 'erə] среднеквадратичная ошибка

root-mean-square sound pressure [ru:t'mi:n'skwɛə saund 'preʃə] звуковое давление

root-sum square [ru:t'sʌm skwɛə] среднеквадратическое

rope [roup] *n.* удлиненный противорадиолокационный отражатель

roping [rɔpıŋ] *n.* искажение ширины и яркости линии

rosebud ['rouzbʌd] *n.* бортовой радиолокационный маяк дециметрового дианазона

rosin connection (**connexion**) ['rousın kə'nekʃən] непропаенное соединение

rosin joint ['rousın ʤɔınt] непропаянное соединение

rosin-core solder ['rousın'kɔ: 'sɔldə] трубчатый припой

rotaring joint ['routərıŋ ʤɔınt] вращающее соединение (*волноводов*)

rotary ['routərı] *adj.* 1. поворотный; 2. вращательный; 3. ротационный; 4. вращающийся

rotary actuator ['routərı 'æktjueıtə] 1. поворотный привод; 2. исполнительный механизм с вращательным движением

rotary amplifier ['routərı 'æmplı,faıə] электромашинный усилитель, ЭМУ

rotary antenna ['routərı æn'tenə] поворотная антенна

rotary arm ['routərı a:m] вращающаяся рука

rotary attenuator ['routərı ə'tenjuıtə] вращающийся аттенюатор

rotary beam antenna ['routərı bi:m æn'tenə] 1. антенна с вращающейся диаграммой направленности; 2. поворотная остронаправленная антенна

rotary capacitor ['routərı kæ'pəsıtə] поворотный переменный конденсатор

rotary converter ['routərı kən'və:tə] двигатель-генератор

rotary coupler ['routərı 'kʌplə] вращающийся соединитель (*волноводов*)

rotary crystallizer ['routərı 'krıstlızeıə] вращающийся кристаллизатор

rotary dial ['routərı 'daıəl] дисковый номеронабиратель

rotary dialing ['routərı 'daıəlıŋ] *См.* **pulse dialing**

rotary dialing handset ['routərı 'daıəlıŋ 'hændset] микротелефонная трубка с дисковым номеронабирателем

rotary dispersion ['routərı dıs'pə:ʃən] вращательная дисперсия

rotary encoder ['routərı ın'koudə] угловой кодер. ⌾ Устройство кодирования по углу поворота (*в отличие от линейного кодирования*).

rotary fader ['routərı 'feıdə] поворотный ругулятор уровня сигнала

rotary fader amplifier ['routərı 'feıdə 'æmplı,faıə] усилитель поворотного регулятора уровня

rotary gap ['routərı gæp] искровой разрядник с вращающимся диском

rotary hunting ['routərı 'hʌntıŋ] свободное искание в одной декаде

rotary joint ['routərı ʤɔınt] вращающее соединение (*волноводов*)

rotary phase converter ['routərı feız kən'və:tə] преобразователь фаз, поворотный фазовращатель

rotary potentiometer ['routərı pə'tenʃı'ɔmıtə] поворотный переменный резистор

rotary spark gap ['routərı spa:k gæp] искровой разрядник с вращающимся диском

rotary stepping relay ['routərı 'stepıŋ rı'leı] шаговый распределитель

rotary switch ['routərı swıʧ] 1. поворотный переключатель; 2. поворотный искатель

rotary wave ['routərı weıv] волна с вращающейся плоскостью поляризации

rotary wheel ['routərı wi:l] роторное колесо

rotary-crystallizer method ['routərı'krıstlızeıə 'meθəd] метод вращающегося кристаллизатора

rotary-dial telephone ['routərı'daıəl 'telıfoun] телефонный аппарат с дисковым номеронабирателем

rotary-stepping switch ['routərı'stepıŋ swıʧ] 1. шаговый распределитель; 2. вращательный шаговый искатель

rotary-vane attenuator ['routərı'veın ə'tenjuıtə] аттенюатор с поворотной пластинкой

rotatable anisotropy ['routəteıbl 'ænaı'sɔtrəpı] вращательная анизотропия

rotatable antenna ['routəteıbl æn'tenə] поворотная антенна, вращающаяся антенна

rotatable phase-adjusting transformer ['routəteıbl feız ə'ʤʌstıŋ træns'fɔ:mə] вращающийся фазорегулируемый трансформатор

rotatable-loop radio compass ['routəteıbl'lu:p 'reıdıo*u* kəm'pa:s] автоматический радиокомпас с вращающейся рамочной антенной

rotate [ro*u*'teıt] *n.* циклический сдвиг.۞ Поразрядное перемещение содержимого регистра влево или вправо, причем бит, вытесняемый из регистра, переносится на его противоположный конец. Операции циклического сдвига в зависимости от набора машинных команд процессора могут тауже захватывать флаг переноса, рассматривая его как кранний разряд регистра. *Ср.* **shift**; *См. тж.* **cylical shift**; *v.* 1. вращать; 2. циклически сдвигать. *См. тж.* **circular shift**

rotate alphabet 13 places (rot13) [ro*u*'teıt 'ælfəbıt 'θə:'ti:n pleısız] вращать алфавит на 13 позиций (простейший шифр, который заменяет каждую букву английского алфавита на другую, расположенную в нем через 13 позиций)

rotate camera [ro*u*'teıt 'kæm*ə*rə] поворот

rotate initial settings [ro*u*'teıt ı'nıʃ*ə*l 'setıŋz] Синоним – **starting positions**

rotate machine [ro*u*'teıt mə'ʃi:n] роторная (колесная) шифровальная машина

rotate movement [ro*u*'teıt 'mu:vmənt] движение роторов

rotate order [ro*u*'teıt ɔ:'də] порядок следования роторов

rotate starting positions [ro*u*'teıt 'sta:tıŋ pə'zıʃ*ə*nz] начальные положения роторов

rotated bar graph [ro*u*'teıtıd ba: græf] горизонтальная столбчатая диаграмма; горизонтальный повернутый столбчатый график

rotated Y-cut [ro*u*'teıtıd waı'kʌt] косой Y-срез (*кварца*)

rotated-plane wave [ro*u*'teıtıd'pleın weıv] волна с вращающейся плоскостью поляризации

rotating [ro*u*'teıtıŋ] *n.* 1. вращение, поворот.۞ В КГА – поворот элемента изображения вокруг заданных осей. 2. циклический сдвиг. *См. тж.* **rotate, shift**. *adj*. вращающийся

rotating amplifier [ro*u*'teıtıŋ 'æmplı¸faıə] электромашинный усилитель, ЭМУ

rotating anode [ro*u*'teıtıŋ 'ænoud] вращающийся анод (*рентгеновской трубки*)

rotating antenna [ro*u*'teıtıŋ æn'tenə] поворотная антенна, вращающаяся антенна

rotating buffer [ro*u*'teıtıŋ 'bʌfə] «циркулирующий» буфер с обращениями от различных устройств в циклическом режиме

rotating coordinate system [ro*u*'teıtıŋ ko*u*'ɔ:dnıt 'sıstım] вращающаяся система координат

rotating coupler [ro*u*'teıtıŋ 'kʌplə] вращающийся соединитель (*волноводов*)

rotating electron beam [ro*u*'teıtıŋ ı'lektrɔn bi:m] вращающийся электронный пучок

rotating exploring coil [ro*u*'teıtıŋ ıks'plɔ:rıŋ kɔıl] вращающаяся измерительная катушка

rotating field [ro*u*'teıtıŋ fi:ld] вращающееся поле

rotating head [ro*u*'teıtıŋ hed] вращающаяся головка

rotating magnetic amplifier [ro*u*'teɪtɪŋ ˌmæg'netɪk 'æmplɪˌfaɪə] электромашинный усилитель, ЭМУ

rotating mirror Q-switch [ro*u*'teɪtɪŋ 'mɪrə kju:'swɪʧ] оптикомеханический лазерный затвор с вращающимся зеркалом, оптикомеханический переклбчатель добротности с вращающимся зеркалом

rotating phasor [ro*u*'teɪtɪŋ 'feɪzə] вращающийся вектор

rotating polarizer [ro*u*'teɪtɪŋ 'pouləraɪzə] вращающийся поляризатор

rotating sheath [ro*u*'teɪtɪŋ ʃi:θ] вращающаяся электронная спица

rotating storage [ro*u*'teɪtɪŋ 'stɔ:rɪʤ] ЗУ вращающегося типа, ЗУ на вращающемся носителе

rotating tape guide [ro*u*'teɪtɪŋ teɪp gaɪd] вращающийся направляющий ролик (*магнитофона*)

rotating-crystal camera [ro*u*'teɪtɪŋ'krɪstl 'kæm*ə*rə] рентгеновская камера с вращающимся кристаллом

rotating-drum scanner [ro*u*'teɪtɪŋ'drʌm 'skænə] 1. блок вращающихся видеоголовок; 2. барабанное факсимильное анализирующее устройство

rotating-field bubble device [ro*u*'teɪtɪŋ'fi:ld 'bʌbl dɪ'vaɪs] устройство на ЦМД с вращающимся управляющим полем

rotating-field bubble domain device [ro*u*'teɪtɪŋ'fi:ld 'bʌbl də'meɪn dɪ'vaɪs] устройство на ЦМД с вращающимся управляющим полем

rotating-lobe interferometer [ro*u*'teɪtɪŋ'loub ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с вращением лепестков диаграммы направленности антенны

rotating-sample magnetometer [ro*u*'teɪtɪŋ'sa:mpl mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вращающимся образцом

rotation [ro*u*'teɪʃ*ə*n] *n.* 1. поворот, вращение; 2. циклический сдвиг. *См.* **circular shift**

rotation axis [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'æksɪs] поворотная ось симметрии; ось вращения

Rotation Cipher [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'saɪfə] Синоним – **rottate alphabet 13 places**

rotation circulator [ro*u*'teɪʃ*ə*n ˌsə:kju'leɪtə] поляризационный циркулятор

rotation controler [ro*u*'teɪʃ*ə*n kən'troulə] регулятор угла поворота

rotation crystal method [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'krɪstl 'meθəd] метод вращения кристалла

rotation laser [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'leɪsə] лазер на вращательных переходах

rotation magnetisation [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'mægnetɪzeɪʃ*ə*n] намагничивание за счет вращения (*вектора намагниченности*)

rotation per minute (**RPM**) [ro*u*'teɪʃ*ə*n pə: maɪ'nju:t**]** оборотов в минуту

rotation position sensor [ro*u*'teɪʃ*ə*n pə'ziʃ*ə*n 'sensə] датчик позиции вращения. ⌾ Средство, предусмотренное в некоторых дисководах, которое позволяет центральному процессору узнать, что нужный сектор диска подошел под головку считывания дисковода.

rotation sensing [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'sensɪŋ] измерение угловой скорости

rotation sensor [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'sensə] измерительный преобразователь вращения, датчик вращения

rotation spectrum [ro*u*'teɪʃ*ə*n 'spektrəm] вращательный спектр (*кв. эл*)

rotation(al) band [ro*u*'teɪʃən(əl) bænd] вращательная полоса (*поглощения*)

rotational [ro*u*'teɪʃənl] *adj*. вращательный

rotational coercive force [ro*u*'teɪʃənl kou'ə:sɪv fɔ:s] коэрцитивная сила поворота доменной границы

rotational degree of freedom [ro*u*'teɪʃənl dɪ'gri: ɔv 'fri:dɔm] вращательная степень свободы

rotational dispersion [ro*u*'teɪʃənl dɪs'pə:ʃən] вращательная дисперсия

rotational hysteresis [ro*u*'teɪʃənl ˌhɪstə'ri:sɪs] вращательный гистерезис

rotational hysteresis loss [ro*u*'teɪʃənl ˌhɪstə'ri:sɪs lɔs] потери на вращательный гистерезис

rotational position sensing [ro*u*'teɪʃənl pə'zɪʃən 'sensɪŋ] определение углового положения

rotational transition [ro*u*'teɪʃənl træn'sɪʒən] вращательный переход

rotational wave [ro*u*'teɪʃənl weɪv] 1. волна сдвига; 2. поперечная упругая волна

rotationally symmetric lens [ro*u*'teɪʃənlɪ 'sɪmetrɪk lenz] осесимметричная линза

rotation-anode tube [ro*u*'teɪʃən'ænoud tju:b] рентгеновская трубка с вращающимся анодом

rotation-anode X-ray tube [ro*u*'teɪʃən'ænoud eks'reɪ tju:b] рентгеновская трубка с вращающимся анодом

rotation-invariant optical pattern recognition [ro*u*'teɪʃən ɪn'vɛərɪənt 'ɔptɪkəl 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] оптическое распознавание образов, не чувствительное к повороту изображения

rotations per minute [ro*u*'teɪʃənz pə: maɪ'nju:t] оборотов в минуту

rotation-type scanning sonar [ro*u*'teɪʃən'taɪp 'skænɪŋ 'souna:] гидролокационная станция кругового обзора с вращающейся акустической системой, гидролокатор кругового обзора с вращающейся акустической системой

rotation-vibration spectrum [ro*u*'teɪʃən vaɪ'breɪʃən 'spektrəm] вращательно-колебательный спектр (*кв. эл*)

rotator [ro*u*'teɪtə] *n*. 1. вращатель плоскости поляризации, устройство поворота плоскости поляризации; 2. волноводная скрутка; 3. поворотное устройство (*антенны*)

rotatory polarization ['routətərɪ 'pouləɪ'zeɪʃən] естественная оптическая активность

rotatory power ['routətərɪ 'pauə] 1. вращательная способность; 2. естественная оптическая активность

rotoflection axis [routə'flekʃən 'æksɪs] зеркально-поворотная ось симметрии

rotoflector ['proutə'flektə] *n*. вращающееся зеркало (*радиолокационной антенны*)

rotor ['routə] *n*. ротор; рабочее колесо

rotor coil ['routə kɔɪl] обмотка ротора

rotor modulation ['routə ˌmɔdju'leɪʃən] амплитудная модуляция (*отраженного сигнала*), обусловленная вращением винта ЛА

rotor plate assembly ['routə pleɪt ə'semblɪ] секция роторных пластин (*конденсаторов переменной емкости*)

rotor plates ['routə pleɪts] роторные пластины (*конденсатора переменной емкости*)

rough [rʌf] *adj.* 1. грубый, шероховатый; необработанный; 2. приблизительный.# **rough and ready** поспешный

rough approximation [rʌf əˌprɔksɪ'meɪʃən] грубая аппроксимация

rough frequency count [rʌf 'kaunt 'fri:kwənsɪ] маркировка (текста), показывающая значительные отличия от равновероятного распределения

rough vacuum [rʌf 'vækjuəm] низкий вакуум

rough-cut edit [rʌf'kʌt'edɪt] черновой монтаж

roughly ['rʌflɪ] *adv.* приблизительно

roughness ['rʌfnɪs] *n.* неравновероятность

round [raund] *adj.* круглый; *n.* цикл, раунд (один из последовательных шагов обработки в алгоритме блочного шифрования); *v.* округлять

round brackets ['ɡraund 'brækɪts] круглые скобки

round conductor [raund kən'dʌktə] круглый проводник

round down [raund 'daun] округлять в меньшую сторону. *Ср.* **round up**

round function [raund 'fʌŋkʃən] функция цикла (раунда)

round key [raund ki:] ключ цикла (раунда)

round off [raundɪŋ ɔ:f] округлять; округлять до ближайшего целого.۞ Прибавлять к округляемому числу величину, равную половине единицы последнего сохраняемого разряда, и затем округлять в меньшую сторону.

round off accumulator [raund ɔ:f ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор с округлением

round off error [raund ɔ:f 'erə] ошибка округления

round off instruction [raund ɔ:f ɪn'strʌkʃən] команда округления

round robin [raund 'rɔbɪn] круговой, циклический

round trip [raund trɪp] двойное прохождение сигнала в прямом и обратном направлении

Round Trip Time (**RTT**) [raund trɪp taɪm] время поездки туда и обратно.۞ Мера текущей (актуальной) задержки в сети.

round up [raund ʌp] округлять в большую сторону. *Ср.* **round down**

rounded ['raundɪd] *adj.* округленный

rounded box ['raundɪd bɔks] скругленный прямоугольник

rounded rectangle ['raundɪd rek'tæŋgl] скругленный прямоугольник; прямоугольник с округлыми краями; прямоугольник с закругленными краями

rounding ['raundɪŋ] *n.* округление. *См. тж.* **round down, round off, round up, truncate**

rounding error ['raundɪŋ 'erə] ошибка округления

round-off error [raund'ɔ:f 'erə] ошибка округления

round-robin [raund'rɔbɪn] 1. «карусель». Кольцевой список готовых к продолжению задач, каждой из которых последовательно предоставляется квант времени центрального процессора. 2. циклический алгоритм (диспетчеризация). В ОС – алгоритм диспетчеризации, при которомвсе процессы активизируются в фиксированном циклическом порядке. *См. тж.* **operating system**

round-robin algorithm [raund'rɔbɪn 'ælgɔˌrɪðəm] алгоритм кругового обслуживания

round-robin assignment [raund'rɔbɪn ə'saɪŋmənt] предоставление каналов в порядке круговой очереди

round-robin servicing [raund'rɔbɪn 'sə:vɪsɪŋ] циклическое обслуживание

round-robin technique [raund'rɔbɪn tek'ni:k] карусельный метод

round-the-word echo [raund ðɪ'wə:d 'ekou] кругосветное эхо

round-the-world signal [raund ðɪ'wə:ld 'sɪgnəl] сигнал кругосветного радиоэха

round-trip delay [raund'trɪp dɪ'leɪ] задержка при распространении в прямом и обратном направлениях

round-trip delay time [raund'trɪp dɪ'leɪ taɪm] время прохождения сигнала в прямом и обратном направлении

round-trip gain [raund'trɪp geɪn] усиление при двухкратном прохождении (*активной среды, кв. эл*)

round-trip loop delay [raund'trɪp lu:p dɪ'leɪ] циклическая задержка в контуре

round-trip loss [raund'trɪp lɔs] потери на двойной проход (*прямой и обратный*)

round-trip propagation time [raund'trɪp ˌprɔpə'geɪʃən taɪm] время прохождения сигнала в прямом и обратном направлении

round-trip time ['raund'trɪp taɪm] время на передачу

round-trip transmission [raund'trɪp træns'mɪʃən] двойное прохождение сигнала (*в прямом и обратном направлении*)

round-trip travel time [raund'trɪp 'trævl taɪm] время прохождения сигнала в прямом и обратном направлении

routable ['rauteɪbl] *adj*. маршрутизируемый

routable protocol ['rauteɪbl 'proutəkɔl] маршрутизированный протокол

route [raut] *n*. 1. маршрут. Последовательность узлов сети передачи данных, по которой данные передаются от источника к приемнику. *См. тж.* **bridge, brouter, router**; 2. траектория

route description [raut] dɪs'krɪpʃən описание маршрута

route discovery [raut dɪs'kʌvərɪ] выявление маршрута

route discovery function [raut dɪs'kʌvərɪ 'fʌŋkʃən] функция выявления маршрута

route length [raut leŋθ] длина маршрута

route maintenance [raut 'meɪntɪnəns] обслуживание маршрутов

route manager [raut 'mænɪʤə] руководитель отдела трасс радиосвязи (*секции Американской лиги радиосвязи*)

route selection program [raut sɪ'lekʃən 'prougræm] программа выбора маршрута

route server [raut 'sə:və] сервер маршрутизации. *См. тж.* **routing**

route transposition [raut 'trænspouzɪʃən] шифр путевой перестановки

route transposition sequences [raut 'trænspouzɪʃən 'si:kwəns] путевые перестановочные последовательности

routed [rautəd] процесс маршрутизации

router [rautə] *n.* маршрутизатор (*в сети*).⌾ Программно-аппаратное устройство, физически объединяющее вместе две или более компьютерные сети, передавая с помощью специального ПО пакеты из одной сети в другую. Маршрутизатор может связывать сети, использующие различные топологии и протоколы. Уменьшает сетевой трафик, передавая только те пакеты, которые должны уйти в присоединенную ЛВС (*функции фильтра*). Маршрутизатор работает на сетевом уровне модели OSI. В отличии от мостов они подходят для больших сетей с несколькими контурами, обладающими избыточными путями для связи. Маршрутизаторы являются протокол-ориентированными, бывают статическими и динамическими. В статических – администратор сети вручную задает маршрутные таблицы, а в динамических – маршрутизатор создает их сам. Динамический маршрутизатор непрерывно обменивается пакетами с другими маршрутизаторами для отслеживания появления новых узлов и рабочих станций, чтобы соответствующим образом скорректировать свои маршрутные таблицы. Динамические маршрутизаторы выявляют перегрузки в сети и дефектные цепи. Одним из преимуществ перед мостами является то, что маршрутизатор не тиражирует автоматически все широковещательные сообщения. *См. тж.* **bridge, brouter, IGRP, IOS, roting protocol, roting table, screening router, tunneling router**

router table [rautə teɪbl] таблица маршрутизатора

route-switch processor [raut'swɪʧ 'prousesə] процессор коммутации каналов

Routh-Hurwitz criterion ['rauθ'hə:wɪtz kraɪ'tɪərɪən] критерий Рауса – Гурвица.⌾ Критерий устойчивости Рауса-Гурвица относится к алгебраическим критериям устойчивости, накладывающим ограничения на коэффициенты характеристического уравнения.

Routh's theorem ['rauθz 'θɪərəm] критерий Рауса

routine [ru:'ti:n] *n.* 1. подпрограмма.⌾ В программировании – одно из базовых понятий, означающий функциональный блок кода, к которому можно многократно обращаться из разных мест программы. Обращение к подпрограмме называется вызовом подпрограммы, при этом ей можно передавать параметры и получать результаты. *См. тж.* **function, procedure, subroutine**; 2. стандартная программа, стандартная подпрограмма, алгоритм; 3. шаблон; *adj.* 1. обычный, установившийся; 2. серийный

routine library [ru:'ti:n 'laɪbrərɪ] библиотека программ

routine maintenance [ru:'ti:n 'meɪntɪnəns] сопровождение, обслуживание; профилактика. *См. тж.* **maintenance**

routine of work [ru:'ti:n ɔv wə:k] режим работы

routine program [ru:'ti:n 'prougræm] программа; стандартная программа

routine set [ru:'ti:n set] комплекс программ

routine test [ru:'ti:n test] 1. типовые испытания, стандартные испытания; 2. программный тест

routing ['rautıŋ] *n.* 1. маршрутизация.۞ Выбор последовательности узлов сети передачи данных, по которой данные передаются от источника к приемнику. Маршрутизация является методом определения и назначения пути доставки пакетов (сообщений) через одну или более сетей по наиболее подходящему маршруту. 2. трассировка печатных апрводников.۞ В САПР электроники.

routing algorithm ['rautıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм маршрутизации; алгоритм трассировки; алгоритм выбора маршрута

routing and connectivity discipline ['rautıŋ ænd kə'nektıvıtı 'dısıplın] режим выбора направления и установления соединения (*тлф*)

routing arbiter [ru:'tıŋ 'a:bıtə] арбитр маршрутизации

routing area ['rautıŋ 'ɛərıə] область трассировки

routing bridge ['rautıŋ brıʤ] маршрутизирующий мост

routing buffer ['rautıŋ 'bʌfə] буфер маршрутизации пакетов (в сети).۞ Буфер, выделяемый в оперативной памяти файлового сервера или моста сети для буферизации пакетов данных, передаваемых между взаимосвязанными сетями. *См. тж.* **communication buffer, router**

routing code ['rautıŋ koud] код маршрута (*в сетях*)

routing component ['rautıŋ kəm'pounənt] маршрутизирующий компонент; компонент обеспечения маршрутизации

routing directory ['rautıŋ dı'rektərı] таблица маршрутизации. *См. тж.* **routing table**

routing domain ['rautıŋ də'meın] область (домен) маршрутизации.۞ Набор маршрутизаторов, обменивающихся информацией маршрутизации внутри административной области (домена).

routing indicator ['rautıŋ 'ındıkeıtə] указатель маршрутизации

routing information ['rautıŋ ˌınfə'meıʃən] сведения маршрутизации

routing information field ['rautıŋ ˌınfə'meıʃən fi:ld] поле информации о маршруте

Routing Information Protocol (**RIP**) ['rautıŋ ˌınfə'meıʃən 'proutəkɔl] протокол маршрутной информации, протокол RIP.۞ Протокол, применяемый в маршрутизаторах для динамического обмена данными о расположении маршрутизаторов в сети. В нем вычисляется, сколько переходов через другие маршрутизаторы будут включать в себя разные пути. Выбирается путь с минимальным числом переходов. *См. тж.* **OSOF, router, vector distance routing**

routing network ['rautıŋ net'wə:k] сеть с маршрутизацией

routing pattern ['rautıŋ 'pætən] 1. схема маршрутизации (*в сети*); 2. схема трассировки (*САПР*)

routing plan ['rautıŋ plæn] схема маршрутизации (*в сети*); 2. схема трассировки

routing pointer ['rautıŋ 'pɔıntə] указатель маршрута

routing program ['rautıŋ 'prougræm] программа трассировки

routing protocol ['rautıŋ 'proutəkɔl] протокол маршрутизации. *См. тж.* **OSOF, RIP, router, routing table**

routing recipient [ru:'tıŋ rı'sıpıənt] конкретный адресат

routing space ['rautıŋ speıs] область трассировки

routing table ['rautıŋ 'teıbl] таблица маршрутизации.⌬ Таблица, связанная с узлом сети коммутации пакетов или сообщений и указывающая для каждого адресата оптимальный выходной канал может быть указано несколько каналов в порядке их предпочтительности. *См. тж.* **OSOF, packet, RıP, router**

Routing Table Maintenance Protocol ['rautıŋ teıbl 'meıntınəns 'proutəkɔl] протокол обслуживания таблицы маршрутизации

roving pointer ['rouvıŋ 'pɔıntə] указатель на внешний контекст

row [rou] *n.* 1. строка (*матрицы или многомерного массива*); 2. точки, расположенные на одной прямой; 3. ряд.⌬ В ГИС – горизонтальная группа ячеек сетки или пикселов изображения.

row address [rou ə'dres] адрес строки

row address select [rou ə'dres sı'lekt] выборка адреса строки

Row Address Strobe (**RAS**) [rou ə'dres 'stroub] строб адреса строки

row and columns borders [rou ænd 'kɔləmz 'bɔdəz] адресные полосы

row buffer [rou 'bΛfə] буфер на одну строку

row coordinate [rou ko*u*'ɔ:dnıt] индекс строки (*матрицы*), номер строки (*матрицы*)

row equivalent matrices [rou ı'kwıvələnt 'meıtri:sız] матрицы, эквивалентные по строкам

row height [rou 'haıt] высота строки

row matrix [rou 'meıtrıks] строка матрицы

row of contacts [rou ɔv 'kɔntækts] контактный ряд (*поля искателя*)

row pitch [rou pıʧ] шаг строки

row steering [rou 'sti:rıŋ] строчное управление положением главного лепестка диаграммы направленности антенны

row trigger [rou 'trıgə] строчный триггер

row vector [rou 'vektə] вектор-строка

row-and-column steered array [rou'ænd'kɔləm stri:d ə'reı] антенная решетка со строчно-столбцовым управлением положением диаграммы направленности

Rowland law ['roulænd lɔ:] закон ома для магнитной цепи

row-level locking [rou'levl 'lɔkıŋ] блокировка на уровне строк

row-major order [rou'meıʤe ɔ:'də] построчный порядок.⌬ Один из способов установления соответствия между элементами двумерного массива и вектора.

row-ragged [rou'rægıd] не выровненный по строкам

row-ragged array [rou'rægıd ə'reı] массив, не выровненный по строкам; массив со строками разной длины

row-steered array [rou'stri:d ə'reɪ] антенная решетка со строчным управлением положением диаграммы направленности

row-to-row comparison [rou'tu:'rou kəm'pærɪsn] построчное сравнение

rowwide reduction ['rɔ:waɪd rɪ'dʌkʃən] построчное сжатие изображения в памяти

rowwise ['rɔ:waɪz] *n.* по строкам

rowwise transform ['rɔ:waɪz træns'fɔ:m] преобразование по строкам

royality-free ['rɔɪlətɪ'fri:] не требующий выплаты авторского гонорара, без авторских отчислений с продаж.۞ Право на свободное использование какого-либо продукта в разработках. Оговаривается в лицензионном соглашении. *См. тж.* **freeware, GNU, public domain**

royalty ['rɔɪlətɪ] *n.* лицензионный платеж; авторский гонорар

RSA algorithm [a:'si:'eɪ 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм RSA

RSA Data Security Incorporated (**RSADSI**) [a:'si:'eɪ 'deɪtə 'sɪ'kjuərɪtɪ ɪn'kə:pə:reɪtɪd] RSADSı – название американской компании, производящей средства шифрования данных

RSA implementation [a:'si:'eɪ ˌɪmplɪmen'teɪʃən] реализация алгоритма RSA

RSA key pair [a:'si:'eɪ ki: pɛə] пара открытый-секретный ключ в криптосистеме RSA

RSA Laboratories (**RSALABS**) [a:'si:'eɪ lə'bɔrətərɪz] подразделения американской компании RSA Data Security ıncorporated

RSA protocol for mental poker [a:'si:'eɪ 'proutəkɔl fɔ: mentl 'poukə] протокол RSA для игры в покер "вслепую" (криптографический протокол, дающий возможность честно играть в покер, не прибегая к картам)

RSA scheme [a:'si:'eɪ 'ski:m] схема RSA

RSA system [a:'si:'eɪ 'sɪstɪm] криптосистема RSA.۞ Криптосистема построена на основе степенной функции с секретом $f(x)$. Синоним – $x^e \bmod n$, где определение открытого текста по шифрованному сводится к задаче извлечение корня степени e из числа y по модулю n, либо к задаче разложения числа n на простые множители

RSA trapdoor one-way function [a:'si:'eɪ 'træpdɔ: wʌn'weɪ 'fʌŋkʃən] односторонняя функция RSA с потайным ходом

RSA-encrypted message [a:'si:'eɪ ˌɪn'krɪptɪd 'mesɪdʒ] сообщение, зашифрованное по алгоритму RSA

RSAREF библиотека криптографических процедур на языке программирования "Си", разработанная американской фирмой RSA Laboratories

RSA-signed message [a:'si:'eɪ saɪnd 'mesɪdʒ] сообщение, заверенное (цифровой) подписью по алгоритму RSA

R-S-t **bistable** [a:'es'ti: baɪ'steɪbl] RST-триггер, комбинированный тактируемый RS-триггер, комбинированный синхронный RS-триггер,

R-S-T flip-flop [a:'es'ti: 'flɪp'flɔp] RST-триггер, комбинированный RST-триггер

R-S-T trigger [a:'es'ti: 'trıgə] RST триггер, тактируемый RS триггер, комбинированный тактируемый RS триггер, комбинированный синхронный RS триггер

rubber ['rʌbə] *n.* резина, каучук

rubber banding ['rʌbə 'bændıŋ] метод резиновой нити.۞ В интерактивной графике – перемещение общих концов набора отрезков, при которой другие их концы остаются зафиксированными.

rubber belt drive ['rʌbə belt draıv] резиновый приводной ремень, пассик (*магнитофона*)

rubber tyred pulley ['rʌbə 'taıd 'pulı] обрезиненный шкиф

rubber-covered wire ['rʌbə'kʌvəd waıə] провод с резиновой изоляцией

rubber-sampling ['rʌbə'sa:mplıŋ] размножение двумерных объектов перемещением вдоль траектории движения

rubber-tyred jockey wheel ['rʌbə'taıd 'ʤɔkı wi:l] обрезиненный ролик фрикционной передачи (*магнитофона*)

rubbing noise ['rʌbıŋ nɔız] шум трения (*при контакте головок с носителем записи*)

Ruben cell ['ruben si:l] (сухой) ртутно-цинковый элемент; окисно-ртутный элемент

rubidium frequency standard [ru:'bıdıəm 'fri:kwənsı 'stændəd] рубидиевый эталон частоты

rubidium gas cell [ru:'bıdıəm gæs si:l] рубиновая газовая ячейка

rubidium gas cell resonator [ru:'bıdıəm gæs si:l 'rezəneıtə] резонатор рубидиевой газовой ячейки

rubidium maser [ru:'bıdıəm 'meısə] мазер на рубидии

rubidium-antimony photocathode [ru:'bıdıəm'æntımɔnı 'foutə'kæθoud] сурьмино-рубидиевый фотокатод

rubidium-telluride photocathode [ru:'bıdıəm te'lju:raıd 'foutə'kæθoud] сурьмино-теллуридиевый фотокатод, фотокатод из теллурида рубидия

rubidium-vapor frequency standard [ru:'bıdıəm'veıpə 'fri:kwənsı 'stændəd] эталон частоты на рубидиевой газовой ячейке

rubidium-vapor magnetometer [ru:'bıdıəm'veıpə mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр на парах рубидия

rubric ['ru:brık] *n.* 1. заголовок, рубрика; 2. абзац; *adj.* выделенный в красную строку

rubricate ['ru:brıkeıt] *v.* 1. выделять в красную строку; 2. снабжать подзаголовками; 3. разбивать на абзацы

rubrication ['ru:brıkeıʃən] *n.* рубрикация, разбивка на абзацы

rubricator ['ru:brıkeıtə] *n.* рубрикатор

ruby ['ru:bı] *n.* рубин

Ruby ['rubı] язык Ruby.۞ Интерпретируемый объектно-ориентированный язык программирования, созданный в 1995 г. Юкихиро Мацумото. Ruby имеет строгую динамическую типизацию. Особенностью языка является то, что в нем

можно изменить любой класс в любое время. Как и во многих современных языках, в Ruby все данные является объектом, а все функции – методами.

ruby cavity ['ru:bı 'kævıtı] рубиновый резонатор

ruby laser ['ru:bı 'leısə] рубиновый лазер

ruby maser ['ru:bı 'meısə] рубиновый мазер

ruby rod ['ru:bı rɔd] рубиновый стержень (*кв. эл*)

ruby-filled cavity ['ru:bı'fıld 'kævıtı] рубиновый резонатор

rude [ru:d] *adj.* 1. грубый; 2. неотделанный, необработанный; 3. примитивный

rudimentary [ˌru:dı'mentərı] *adj.* 1. зачаточный; рудиментарный; 2. элементарный

rudimentary flux transformer [ˌru:dı'mentərı flʌks træns'fɔ:mə] простейший преобразователь потока (*свпр*)

rugged (**computer**) ['rʌgıd (kəm'pju:tə)] дооборудованный, с высокой надежностью (компьютер)

rugged ['rʌgıd] *adj.* 1. неровный, шероховатый; 2. пересеченный (*о местности*); 3. суровый

rugged application ['rʌgıd ˌæplı'keıʃən] высоконадежное приложение. *См. тж.* **application**

rugged environment ['rʌgıd ın'vaıərənmənt] неблагоприятные условия окружающей среды

rugged oscillator ['rʌgıd ˌɔsı'leıtə] генератор с жестким возбуждением

rugged text ['rʌgıd tekst] неровный текст; текст с неровным краем

ruggedization ['rʌgıdızeıʃən] *n.* повышение стойкости РЭА к неблогоприятным воздействиям окружающей среды

ruggedness of pulse-type signal ['rʌgıdnıs ɔv pʌls'taıp 'sıgnəl] устойчивость импульсных сигналов к искажениям

ruin problem ['ruın 'prɔbləm] задача о «разорении» игрока

ruinous ['ruınəs] *adj.* 1. губительный; разорительный; разрушительный; 2. разрушенный; развалившийся

rule [ru:l] *n.* 1. правило; 2. масштабная линейка, масштаб; 3. власть, правление; 4. процедура, автоматически выполняемая для обеспечения целостности ссылочных данных. *См. тж.* **referential integrity**; *v.* 1. управлять; 2. исключать (**out**).# **rule and thumb** чисто практический метод (правило).# **hard and fast rule** жесткое правило

rule base [ru:l beıs] база правил

rule based [ru:l'beıst] на основе правил; управляемый с помощью правил

rule D [ru:l di:] Синоним – **deciphering rule**

rule evaluation [ru:l ı'væljueıʃən] вычисление (определение результата) по правилам; обработка, реализация правил

rule language [ru:l 'læŋgwıʤ] язык правил

rule of cipherment [ru:l ɔv 'saıfəment] Синоним – **enciphering rule**

rule of composition [ru:l ɔv 'kɔmpə'ziʃən] правило композиции

rule of grammar [ru:l ɔv 'græmə] грамматическое правило

rule of inference [ru:l ɔv 'ınfərəns] правило вывода

rule of thumb [ru:l ɔv 'θʌm] эмпирическое правило

rule set [ru:l set] множество правил

rule E [ru:l i:] Синоним – **enciphering rule**

rule-based [ru:l'beıst] на основе правил, управляемый по правилам, управляемый с помощью правил. *См. тж.* **expert system**

rule-based cryptanalysis [ru:l'beıst krıptə'næləsız] криптоанализ на основе принятых правил

rule-based message management [ru:l'beıst 'mesıʤ 'mænıʤment] управление сообщениями на базе правил

rule-based security policy [ru:l'beıst sı'kjuərıtı 'pɔlısı] инструкционная методика безопасности

ruled [ru:ld] *adj.* линованный

rule-oriented language [ru:l'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] продукционный язык; язык логического программирования. *См тж.* **rule-oriented programming**

rule-oriented programming ['ru:l'ɔ:rıəntıd 'prougræmıŋ] продукционное программирование; логическое программирование.۞ Подход к программированию, при котором программа задается совокупностью правил без явного указания последовательности их применения. Правила содержат либо условие и действия, которые должны быть выполнены в случае истинности этого условия, либо условие и совокупность других условий, достаточных для истинности этого условия. *См. тж.* **production system, Prolog**

ruler ['ru:lə] *n.* (масштабная, измерительная) линейка.۞ В НИС и САПР – элемент графического интерфейса, представляющий собой полоску по верхней стороне документа, размеченную на деления в установленной системе мер и позволяющую оценить реальные размеры объектов на экране, расстояние между ними, отмечать позиции табуляции и т. п. *См. тж.* **tab stop**

ruler tabs ['ru:lə tæbs] метки табуляции

ruling ['ru:lıŋ] *n.* штрихи

ruling line ['ru:lıŋ laın] направляющая линейка

rumble ['rʌmbl] *n.* рокот (*воспроизведения*)

rumble filter ['rʌmbl 'filtə] фильтр рокота, фильтр подавления рокота (*воспроизведения*)

rumblers ['rʌmbləz] *n.* низкочастотные свистящие атмосферики

run [rʌn] *n.* 1. выполнение; запуск; счет, работа ЭВМ; 2. отрезок.۞ В растровой графике – группа точек растра, цвет которых задается для всей группы одновременно. 3. бег, однократный проход, прогон (*напр. программы*), работа, ход, эксплуатация; 4. ход, пробег; работа; 5. опыт; *v.* (**ran, rub**) 1. бежать; 2. вращаться, работать (о машине); 3. управлять; 4. гласить; 5. проводить (*опыт, испытание*); 6. кончаться (**out**); 7. бегло просматривать (**over**). # **blank run** холостой ход.# **in the long run** в конце концов.# **in the short run** вскоре, в ближайшем будущем.# **to run counter** идти против, противоречивость.# **to run low** иссякать, истощаться.# **to run short** иссякать, истощаться

run about one thousandth as fast as DES [rʌn ə'baut vʌn 'θauzənd æz fa:st æz di: i: es] работать примерно в тысячу раз медленнее, чем DES-алгоритм

run book [rΛn bu:k] книга регистрации вычислительный работ

run button [rʌn 'bʌtn] кнопка пуска

run chart [rʌn ʧa:t] схема прогона (*задачи*); схема прогона программы

run file [rΛn faıl] исполняемый файл

Run Lenght Limited Interface [rΛn'leηθ 'lımıtıd ˌıntə'feıs] интерфейс устройств с ограничением расстояния между переходами при кодировании

run length coded (**RLC**) [rΛn leηθ 'koudıd] кодирование по длине отрезка

run mode [rΛn moud] режим выполнения

run phase [rΛn 'feız] фаза первого прогона программы после составления

run position [rΛn pə'zıʃən] рабочее положение

run queue [rΛn kju:] очередь готовых к выполнению задач

run schedule [rΛn 'ʃədju:l] график предстоящих работ

run test [rʌn test] тест серий.۞ Критерий проверки качества последовательности псевдослучайной, основанный на сравнении суммарного числа серий из нулей и серий из единиц (в случае двоичной последовательности) с распределением этого числа для последовательности случайной идеальной.

run time [rΛn 'taım] 1. время прогона; время выполнения; время прохождения задания; 2. этап выполнения; период выполнения; время счета; 3. предназначенный для рабочего использования

runaround (**run around**) [rΛnˌə'raund] *n.* 1. оборка, расположение текста вокруг окна (*например, с иллюстрацией*); 2. в НИС и КГА – параметр, задающий размер отступа между границей окна и границей текста, обтекающего это окно. *См. тж.* **in-line graphics, text wrap**; 3. обводной, обтекающий, контурный многоугольник

runaround crosstalk [rʌnˌə'raund 'krɔstɔlk] переходный разговор через промежуточные усилители

runaway [rΛnˌə'weı] *n.* 1. ускорение; 2. убегание;

runaway electron [rʌnˌə'weı ı'lektrɔn] уходящий электрон (*в ионизированном газе*)

runaway of plasma [rʌnˌə'weı ɔv 'plæzmə] пробег плазмы

run-down [rΛn'daun] 1. краткое изложение, аннотация; 2. информация; 3. запущенный

rundown ['rΛndaun] *n.* закрытие, процедура завершения.۞ Действия системы при окончании работы.

Runge-Kutta methods [runge'kutʌ 'meθədz] методы Рунге – Кутта.۞ Класс методов численного решения обыкновенных дифференциальных уравнений.

run-in [rΛn'ın] *n.* 1. вставка, вставленная часть, вставленный кусок текста; 2. без отступа

run-in groove [rʌn'ın 'gru:v] вводная канавка записи

run-in spiral [rʌn'ın 'spaıərəl] вводная канавки записи

run-length code [rʌn'leηθ koud] неравномерный код

run-length coding ['rʌn'leŋθ 'koudıŋ] *См.* **RLE**

Run-Length Encoding (**RLE**) [rʌn'leŋθ ın'koudıŋ] 1. групповое кодирование. ۞ В растровой графике – способ компактного представления изображения, при котором цвет задается для группы точек растра (отрезка) одновременно. Точки отрезка могут иметь один цвет или цвет, непрерывно изменяющийся между двумя заданными цветами. 2. кодирование по длинам серий, RLE-кодирование. ۞ Метод сжатия файлов (изображений) растровой графики, при котором в файле выделяются последовательные данные (серии), состоящие из одинаковых элементов; каждая такая серия заменяется на два символа: элемент и число его повторений. Применяется в факсимильных аппаратах. *См. тж.* **LZW, RLL**

Run-Length Limited (**encoding**) (**RLL**) [rʌn'leŋθ 'lımıtıd (ın'koudıŋ)] кодирование с ограничением длины поля записи, RLL-кодирование.۞ Эффективный метод записи данных на магнтные диски, при котором комбинации битов кодируются по «длинам серий», а не записываются бит за битом. Дальнейшее развитие метода кодирования RLL – метод ARLL. *См. тж.* **RLE**

run-length-limited coding [rʌn'leŋθ'lımıtıd 'koudıŋ] кодирование с ограничением расстояния между переходами намагниченности

running ['rʌnıŋ] *n.* 1. прогон (*программы*); 2. работа или эксплуатация (*машины*); *adj.* выполняемый, активный.۞ Выполняемый в данное время, обычно в центральном процессоре.

running accumulator ['rʌnıŋ ə'kju:mjuleıtə] аппаратный стек; регистровое запоминающее устройство магазинного типа

running check ['rʌnıŋ ʧek] текущий контроль. *См. тж.* **current check**

running foot ['rʌnıŋ fu:t] нижний колонтитул. *См. тж.* **footer, header, running head**

running forward ['rʌnıŋ ˌfɔ:'wəd] прогон программы

running head ['rʌnıŋ hed] верхний колонтитул. *См. тж.* **footer, header, running foot**

running key ['rʌnıŋ ki:] ключевой ногок; динамический (бегущий) ключ; ключевая последовательность

running key cipher ['rʌnıŋ ki: 'saıfə] 1. шифр с динамическим (бегущим) ключом; 2. шифр с одинаковой длиной ключа и сообщения

running key ciphering ['rʌnıŋ ki: 'saıfərıŋ] гаммирование.۞ Шифрование, в котором функция зашифрования f(y, x) обратима по каждой переменной (y обозначает знак (блок) гаммы шифра, x – знак (блок) текста открытого, значение функции f(y, x) – знак (блок) текста шифрованного). Важным частным случаем является так называемое модульное гаммирование, когда f(y, x) = x+y(mod N), где N – размер числового алфавита {0, 1 ,..., N-1}, из которого выбираются y и x.

running key generator (**RKG**) ['rʌnıŋ ki: 'ʤenəreıtə] генератор ключевого потока (ключевой последовательности)

running object table (**ROT**) ['rʌnıŋ 'ɔbʤıkt teıbl] таблица исполняющихся объектов

running program ['rʌnıŋ 'prougræm] выполняемая программа

running program language ['rʌnıŋ 'prougræm 'læŋgwıʤ] язык выполняемой программы

running rabbits ['ræbıts] беспорядоченные помехи от соседних РЛС

running routing ['rʌnıŋ 'rautıŋ] трассировка методом поиска в лабиринте

running service ['rʌnıŋ 'sə:vıs] текущее обслуживание

running service ['rʌnıŋ 'sə:vıs] текущее обслуживание

running speed ['rʌnıŋ spi:d] 1. быстродействие; 2. рабочая скорость

running task ['rʌnıŋ ta:sk] текущая задача. *См. тж.* **active task**

running time ['rʌnıŋ taım] время прогона, время выполнения (*программы*)

running wave ['rʌnıŋ weıv] бегущая волна

runout ['rʌnaut] 1. истекать; 2. истощаться; исчерпываться

run-out groove [rʌn'aut 'gru:v] выводная канавка записи

run-out spiral [rʌn'aut 'spaıərəl] выводная канавка записи

run-over ['rʌn'ouvə] превышающий положенный объем

runover ['rʌn'ouvə] строчки, выходящие за положенный объем

runt [rʌnnt] *n.* «коротышка». ۞ Пакет, имеющий длину меньше минимально допустимого значения, например, менее 64 байт в сети Ethernet.

run-time ['rʌn'taım] 1. исполняющая система; модуль исполняющей системы. *См. тж.* **run-time system**; 2. динамический. ۞ Выполняемый или происходящий во время выполнения программы. *Ср.* **compile-time.** 3. время выполнения. ۞ Время, когда программа непосредственно исполняется, в отличие от времени, когда она передается для отработки. Загружается, компилируется или ассемблируется.

run-time activity ['rʌn'taım æk'tıvıtı] операция, выполняемая в ходе прогона

run-time allocation ['rʌn'taım 'æləkeıʃən] динамическое выделение; динамическое распределение

run-time check ['rʌn'taım ʧek] динамический контроль, динамическая проверка. ۞ Проверка, которая производится при выполнении программы. *Ср.* **compile-time check**

run-time cloner ['rʌn'taım 'klounə] конструктор объектов

run-time constant ['rʌn'taım 'kɔnstənt] константа времени выполнения. ۞ Константа, значение которой определяется при запуске программы. *Ср.* **compile-time check**

run-time debugging ['rʌn'taım dı'bʌgıŋ] отладка программы при прогоне; отладка на этапе выполнения

run-time diagnostics ['rʌn'taım ˌdaıəg'nɔstıks] сообщения (об ошибках) во время выполнения. ۞ Сообщения исполняющей системы об обнаруженных ошибках работы программы. *См. тж.* **run-time system**

run-time environment ['rʌn'taım ın'vaıərənmənt] среда выполнения, условия выполнения. ۞ Программные и аппаратные ресурсы, с которыми взаимодействует программа во время выполнения.

run-time error ['rʌn'taım 'erə] ошибка этапа выполнения

run-time instrumentation ['rʌn'taım 'ınstruməntеıʃən] отладка на стадии исполнения программы

run-time library (RTL) ['rʌn'taım 'laıbrərı] библиотека исполняющей системы, библиотека поддержки, RTL-библиотека.◈ Файл, содержащий подпрограммы, прикомпонованные к программе во время исполнения или на этапе компоновки. *См. тж.* **linking, object module**

run-time license ['rʌn'taım 'laısəns] лицензия на использование; соглашение об использовании

run-time manager ['rʌn'taım 'mænıʤə] администратор этапа выполнения

run-time module ['rʌn'taım 'mɔdju:l] 1. модуль исполняющей системы; 2. загрузочный модуль

run-time parameter ['rʌn'taım pə'ræmıtə] параметр периода выполнения

run-time procedure library ['rʌn'taım prə'si:ʤə 'laıbrərı] библиотека процедур исполняющей системы

run-time storage administration ['rʌn'taım 'stɔ:rıʤ əd'mınıstrəʃən] управление памятью при работе готовой программы

run-time system ['rʌn'taım 'sıstım] 1. исполнительная система.◈ Совокупность процедур, поддерживающих использование языка высокого уровня для выполнения таких функций, как выделение или распределение памяти, ввод-вывод и т. д. 2. исполняющая система, административная система, система поддержки выполнения.◈ Входящая в состав системы программирования совокупность подпрограмм, в обращения к которым транслируются некоторые операторы программы и к которым программа обращается во время работы (например, файловые операции или операции над строками).

run-time version ['rʌn'taım 'və:ʃən] версия для реального (*масштаба*) времени.◈ Версия программного продукта, предназначенная для работы в реальном масштабе времени; версия языка программирования, предназначенная для разработки программ, работающих в реальном масштабе времени. *См. тж.* **run-time, version**

runway alignment beacon [rʌn'weı ə'laınmənt 'bi:kən] маяк приближения

runway-localizing beacon [rʌn'weı'loukəlaızıŋ 'bi:kən] приводной радиомаяк

rupture point ['rʌptʃə pɔınt] предел прочности (*крист*)

rural ['ruərəl] *adj.* сельский

rural communication ['ruərəl kə'mju:nı'keıʃən] сельская связь

rush [rʌʃ] *adj.* стремительный, поспешный

Russell's paradox ['rʌselz 'pærədɔks] парадокс Рассела. Открытый в 1901 году Бертраном Расселом и позднее независимо переоткрытый Э. Цермело теоретико-множественный парадокс, демонстрирующий противоречивость логической системы Фреге, являвшейся ранней попыткой формализации наивной теории множеств Г. Кантора.

Russian ['rʌʃən] *adj.* российский

Russian encryption algorithm ['rʌʃən ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıʤəm] "российский алгоритм шифрования" (ГОСТ 28147-89).◈ Итеративный 32-цикловой обрати-

мый блочный шифр Фейстеля. Размер входного блока – 64 бита. Размер ключа шифра – 256 бит.

Russian high-speed technology (**RHST**) ['rΛʃən 'haı'spi:d tek'nɔlədʒı] русская высокоскоростная технология (в модемах)

Rust [rΛst] язык Rust.۞ Мультипарадигменный экспериментальный язык программирования, разрабатываемый Mozilla Labs.

Rutherford scattering ['rʌdʒefəd 'skætərıŋ] резерфордовское рассеяние

rutile resonator ['ru:taıl 'rezəneıtə] рутиловый резонатор.۞ Рутил – минерал. Химический состав TiO2 (60 % титана и 40 % кислорода); почти всегда содержит небольшие примеси Fe, Nb, Ta, Sn.

R-Y signal [a:'waı 'sıgnəl] цветоразностный сигнал R-Y (*в системе НТСЦ*)

S*

measuring converter ['meʒəʃuərıŋ kən'və:tə] датчик, измерительный преобразователь.۞ Устройство, преобразующее измеряемые физические величины в электрический сигнал для дальнейшей обработки, передачи, хранения, регистрации и управления. По принципу действия делятся на аналоговые и дискретные.

S channel [es 'ʧænl] разностный канал, канал S (*в стереофонии*)

S pole [es poul] южный магнитный полюс

S-1 bubble [es'vʌn 'bʌbl] ЦМД с индексом границы, равным единице

sabin ['seıbın] *n.* сэбин.۞ Единица поглощения энергии диффузного звукового поля, равная поглощению поверхности в 1 квадратный фут (0,092903 $м^2$), от которой падающая на неё энергия не отражается (*коэффициент поглощения поверхности равен 1*). Названа по имени американского акустика У. Сэбина (W. Sabine; 1868 – 1919 гг.).

Sabine coefficient ['sæbın ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент Сабина, средний коэффициент звукопоглощения

sacred ['seıkrıd] *adj.* 1. зарезервированный, предназначенный для строго определенной цели; 2. неприкосновенный

sacrifice ['sækrıfaıs] *n.* жертва; потеря; *v.* жертвовать.# **sacrifice of accuracy** потеря в точности.# **sacrificing** за счет.# **without sacrificing** не за счет.# **to make a sacrifice of** жертвовать чем-л.

saddle ['sædl] *n.* седло (*особая точка на фазовой плоскости*)

saddle coils ['sædl kɔılz] седлообразные отклоняющие катушки

saddle point ['sædl pɔınt] седловая точка

saddle point approximation ['sædl 'pɔınt əˌprɔksı'meıʃən] метод перевала

saddle point of game ['sædl pɔınt ɔv ɡeım] седловая точка игры

saddle point of payoff matrix ['sædl pɔınt ɔv 'paıɔf 'meıtrıks] 1. стратегическая седловая точка; 2. седловая точка платежной матрицы

saddle-type deflection yoke ['sædl'taıp dı'flekʃən jouk] седлообразная отклоняющая катушка

safe [seıf] *adj.* 1. безопасный; допустимый; 2. надежный.# **it is safe to say** можно с уверенностью сказать.# **it may safely be said** можно с уверенностью сказать.# **to be on the safe side** на всякий случай, для большей верности

safe fail [seıf feıl] безопасный сбой

safe format [seıf 'fɔ:mæt] безопасное форматирование

Safe Format программа из пакета Norton Utilities.۞ Программа обеспечивает быстрое форматирование и надежность сохранения данных на диске.

safe macro [seıf 'mækro*u*] надежная макрокоманда

safe mode [seıf moud] режим защиты от сбоев

safe mode with network support [seıf moud wıð nət'wə:k sə'pɔ:t] режим защиты от сбоев с поддержкой сети

safe shutdown [seıf 'ʃʌt˛daun] безопасный останов, безопасное отключение (*в отказоустойчивых системах*)

safeguard ['seıfga:d] *v.* защищать

safeguard communications ['seıfga:d kə˛mjunı'keıʃənz] защищать каналы связи

safety ['seıftı] *n.* безопасность; сохранность. *См. тж.* **security**.# **with safety** безопасно, без риска.# **to play for safety** избегать риска, соблюдать осторожность

safety alarm ['seıftı ə'la:m] сигнал охранной сигнализации

safety base ['seıftı beıs] ацетиллюзная основа (*магнитной ленты*)

safety communication ['seıftı kə'mju:nı'keıʃən] экстренная связь

safety device ['seıftı dı'vaıs] 1. защитное устройство, предохранительное устройство, предохранитель; 2. способ защиты

safety factor ['seıftı 'fæktə] 1. запас прочности; 2. коэффициент надежности

safety fuze (SF) ['seıftı fju:z] плавкий предохранитель

safety interlock ['seıftı ˛ıntə'lɔk] защитная блокировка

safety margin ['seıftı 'ma:ʤıŋ] запас надежности

safety pool ['seıftı pu:l] пул надежности; буфер безопасности

safety-ground clip ['seıftı'graund klıp] зажим защитного заземления

sag [sæg] *n.* 1. относительный спад вершины импульса (*в процентах*); 2. провес; провисание; прогиб

Sage ['seıʤ] *n.* 1. система компьютерной алгебры, покрывающая много областей математики, включая алгебру, комбинаторику, вычислительную математику и матанализ; 2. система «Сейдж».۞ Система противовоздушной обороны с автоматизированным управлением и обработкой разведданных.

sagitta ['sæʤıtə] *n.* сагитта, стреловидная аберрация

sagittal aberration ['sæʤıtl ˛æbə'reıʃən] сагиттальная аберрация (астигмати́зм).۞ Астигмати́зм – аберрация, при которой изображение точки, находящейся вне оси, и образуемое узким пучком лучей, представляет собой два отрезка прямой, расположенных перпендикулярно друг другу на разных расстояниях от плоскости безаберрационного фокуса (плоскости Гаусса). Астигматизм возникает вследствие того, что лучи наклонного пучка имеют различные точки

сходимости – точки меридионального или сагиттального фокусов бесконечно тонкого наклонного пучка.

sagittal coma ['sædʒɪtl 'koumə] сагиттальная кома. Слово "сагиттальный" греческого происхождения и означает "стреловидный". Кома (*оптическая*) – искажение изображения в оптических системах.

sags [sægs] провалы напряжения.۞ Может приводить к ошибкам в работе компьютерного оборудования, зависанию компьютера. *См. тж.* **blackout, brownout, lineinter-active UPS, spike, surge, UPS**

sake [seɪk] *n. употребляется в выражениях*.# **for the sake** ради, для.# **for one's sake** ради кого-л.

sal-ammoniac cell [sæl ə'mounɪæk si:l] (первичный) элемент с растворами солей аммония

salary ['sælərɪ] *n.* оклад; жалованье

salary accounting ['sælərɪ ə'kauntɪŋ] расчет заработной платы; начисление зарплаты

sale [seɪl] *n.* продажа; распродажа; *v.* продавать; распродавать

sales analysis [seɪlz ə'næləsɪs] анализ оборота; статистика оборота

sales costs [seɪlz kɔsts] издержки при продаже

Sales Force Automation (**SFA**) ['seɪlez fɔ:s ˌɔ:tə'meɪʃən] средства автоматизации процесса продаж.۞ Класс программ, позволяющих по данным с Web-сайта получить информацию о потенциальных клиентах, а также отследить все контакты и действия, имеющие отношение к предполагаемой сделке. *См. тж.* **CRM**

sales manager [seɪlz 'mænɪdʒə] администратор отдела сбыта

salience ['seɪljəns] *n.* выпуклость

saliency ['seɪljənsɪ] *n.* 1. выпуклость; 2. заметное положение

salient ['seɪljənt] *adj.* 1. выступающий, выдающийся; 2. выпуклый; *n.* выступ; рельеф

salient features ['seɪljənt 'fi:ʧəz] существенные характеристики

salient-pole ['seɪljənt'poul] *adj.* 1. явновыраженный полюс; 2. выпуклый полюс

Salisbury darkbox ['sɔlsbərɪ 'da:kbɔks] безэховская СВЧ-камера

salt [sɔ:lt] *n.* соль (помехи в виде ошибочно белых элементов изображения)

salutation [ˌsælju'teɪʃən] *n.* приветствие

salute [sə'ljut] *n.* приветствие; *v.* приветствовать

salvage ['sælvɪdʒ] *v.* спасать, восстанавливать

salvageable file ['sælvɪdʒeɪbl faɪl] восстановимый файл

salvager ['sælvɪdʒə] *n.* программа восстановления (*разрушенной базы данных, потерянных файлов*)

salvation ['sælveɪʃən] *n.* восстановление; спасение; *adj.* восстановительный; спасательный

salvation program ['sælveɪʃən 'prougræm] спасательная программа.۞ Программа запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами.

same [seɪm] Местоимение same употребляется со значением *тот же самый, такой же.* Перед same стоит индивидулизирующий артикль независимо от того, стоит после него существительное или нет. *adj.* тот же самый; одинаковый; один и тот же.# **the same as** так же, как.# **the same that** тождественный.# **all the same** все равно; тем не менее; все-таки.# **just the same** точно такой же; все равно.# **much (about) the same** почти такой же.# **this same** этот же

Same drive specification more than [seɪm draɪv ˌspesɪfi'keɪʃən mɔ: ðæn] Повторно указан тот же дисковод (сообщение сети).

Same parameter entered twice [seɪm pə'ræmɪtə 'entəd twaɪs] Один и тот же параметр введен дважды.

sample ['sa:mpl] *n.* 1. выборка.۞ Совокупность элементов из некоторого множества, выбранная для его статистического исследования. 2. замер; 3. пример, образец; 4. шаблон, модель; *v.* 1. замерять; производить выборку; 2. опрашивать; *adj.* 1. пробный; 2. выборочный

sample at zero crossing ['sa:mpl æt 'zɪərou 'krɔsɪŋ] отсчет при пересечении нулевого уровня

sample capture ['sa:mpl 'kæptʃə] выборка; осуществление выборки

sample characters ['sa:mpl 'kærɪktəz] образец шрифта

sample code ['sa:mpl koud] пример программы

sample delay ['sa:mpl dɪ'leɪ] эталонная задержка

sample design ['sa:mpl dɪ'zaɪŋ] выборочный план

sample error ['sa:mpl 'erə] ошибка выборки

sample estimation ['sa:mpl ˌestɪ'meɪʃən] оценка по выборке, выборочная опенка

sample input mode ['sa:mpl 'input moud] способ организации взаимодействия с вводным устройством.۞ В машинной графике – способ организации взаимодействия с вводным устройством, при котором программе доступно последнее выданное устройством значение. *Ср.* **event input mode, request input mode**

sample item ['sa:mpl 'aɪtəm] стандартный элемент

sample key ['sa:mpl ki:] пробный ключ (предназначен для целей наладки криптографического оборудования)

sample mean ['sa:mpl mi:n] выборочное среднее значение

sample program ['sa:mpl 'prougræm] 1. типовая программа; 2. пример программы, пример типовой программы

sample pulse ['sa:mpl pʌls] селекторный импульс, стробирующий импульс, строб-импульс

sample robbing ['sa:mpl 'rɔbɪŋ] отбрасывание избыточных выборок

sample scene design ['sa:mpl si:n dɪ'zaɪŋ] шаблон проектируемой сцены

sample size ['sa:mpl saɪz] объем выборки

sample sound ['sa:mpl saund] шаблон звучания инструмента

sample space ['sa:mpl speıs] выборочное пространство, пространство выборок

sample stage ['sa:mpl steıʤ] предметный столик (например, тестера ИС)

sample theory ['sa:mpl 'θıərı] теория выборочного исследования; теория дискретизации

sample unit ['sa:mpl 'ju:nıt] элемент выборки

sample unit mode ['sa:mpl 'ju:nıt moud] режим ввода с доступом к последнему значению

sample-and-hold (**S/H**) ['sa:mpl'ænd'hould] дискретизация с запоминанием отсчетов

Sample-and-Hold Amplifier (**SHA**) ['sa:mpl'ænd'hɔld 'æmplıfaıə] усилитель выборки и запоминания

sample-and-hold circuit ['sa:mpl'ænd'hould 'sə:kıt] схема выборки и хранения

Sample-Based Visual Text to Speech ['sa:mpl'beıst 'vızıuəl tekst tu: spi:ʧ] визуальное преобразование текста в речь по (*хранимым*) образцам.۞ Технология «чтения по губам», предусматривающая синтез речи на основе хранимых образцов-сэмплов, так называемых визем. *См. тж.* **viseme, VTS**

sampled ['sa:mpld] *adj.* дискретный; выборочный

sampled data ['sa:mpld 'deıtə] дискретные (цифровые) данные; выборочные данные

sampled data system ['sa:mpld 'deıtə 'sıstım] система дискретных данных

sampled information ['sa:mpld ˌınfə'meıʃən] выборочная (квантовая) информация

sampled picture ['sa:mpld 'pıkʧə] дискретное изображение

sampled signal ['sa:mpld 'sıgnəl] дискретизированный сигнал

sampled synchronous spot wobble ['sa:mpld 'sıŋkrə spɔt 'sıŋkrənəs 'wɔbl] синхронная вобуляция электронного луча с подсветкой

sampled-data correlator ['sa:mpld'deıtə ˌkɔrı'leıtə] коррелятор с дискритизацией

sampler ['sa:mplə] *n.* синтезатор выборок, «сэмплер».۞ Устройство, синтезирующее звук по звуковой таблице. *См. тж.* **wave table**

samples ['sa:mpləz] *n.* образцы звучания, «сэмплы».۞ Образцы звучания музыкальных инструментов для синтеза звука в ПК. *См. тж.* **download samples**

sample-to-sample correlation ['sa:mpl'tu:'sa:mpl ˌkɔrı'leıʃən] корреляция между соседними отсчетами

sampling ['sa:mplıŋ] *n.* 1. дискретизация.۞ Измерение значения непрерывной величины через определенные (дискретные) промежутки времени. *См. тж.* **sampling interval, sampling rate, sampling time, uniform sampling**; 2. опрос; 3. выборка, взятие образцов. *См. тж.* **sample**; 4. «сэмплинг».۞ В музыке – комбинирование фрагментов других авторов для создания своего собственного сочинения. 5. дискретизация по времени.۞ Выборка мгновенных значений (отсчетов) непрерывного (аналогового) сигнала с равными интервалами времени между ними, в результате чего непрерывный сигнал заменяется последователь-

ностью отдельных отсчетов в соответствующие моменты времени. Шаг дискретизации выбирается так, чтобы обратная ему величина, называемая частотой дискретизации, была в соответствии с теоремой Котельникова более чем в два раза выше наибольшей частоты спектра преобразуемого аналогового сигнала.

sampling action ['sa:mplıŋ 'ækʃən] прерывистое (дискретное) действие (*системы автоматического управления*)

sampling amplifier ['sa:mplıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель с дискретизацией

sampling chamber ['tʃeımbə] трековая искровая камера

sampling circuit ['sa:mplıŋ 'sə:kıt] 1. схема выборки; схема дискритизации, дискритизатор; 2. схема стробирования

sampling distribution ['sa:mplıŋ dıs'trıbju:ʃən] выборочное распределение

sampling dynode ['sa:mplıŋ 'daınoud] стробирующий динод

sampling frequency ['sa:mplıŋ 'fri:kwənsı] частота стробирования

sampling head ['sa:mplıŋ hed] входной блок измерений (выборки)

sampling interval ['sa:mplıŋ 'ıntəvəl] интервал выборки.۞ Время между двумф последовательными выборками. *См. тж.* **sampling rate, sampling time**

sampling method ['sa:mplıŋ 'meθəd] выборочный метод

sampling moment ['sa:mplıŋ 'moumənt] выборочный момент

sampling multiplier ['sa:mplıŋ 'mʌltıplaıə] усредняющий стробирующий умножитель

sampling oscilloscope ['sa:mplıŋ ə'sıləskoup] стробоскопический осциллограф

sampling rate ['sa:mplıŋ reıt] частота выборки, частота дискретизации.۞ Интервал (шаг) сетки выборки, используемый при дискретизации, т. е. сколько раз за единицу времени измеряется аналоговый сигнал для его преобразованияв цифровую форму, кодирования или модуляции. Стандарт MPC требует, чтобы звуковые платы записывали звук с частотой выборки не ниже 11 кГц. Синоним – **sampling frequency**; *См. тж.* **ADC, analog signal, quantize, sampling interval, sampling time**

sampling ratio ['sa:mplıŋ 'reıʃıou] выборочное отношение, выборочная доля

sampling test ['sa:mplıŋ test] 1. выборочный контроль; 2. периодические испытания

sampling theorem ['sa:mplıŋ 'θıərəm] теорема о дискретном преобразовании (теорема Маркова)

sampling theory ['sa:mplıŋ 'θıərı] теория выборочного метода.۞ Выборочный метод опирается на два важных раздела математической статистики – теорию выбора из конечной совокупности и теорию выбора из бесконечной совокупности. Основное отличие выборочного метода для конечной и бесконечной совокупностей заключается в том, что в первом случае выборочный метод применяется, как правило, к объектам неслучайной, детерминированной природы (например, число дефектных изделий в данной партии готовой продукции не является случайной величиной: это число – неизвестная постоянная, которую и надлежит оценить по выборочным данным). Во втором случае выборочный метод обычно применяется для изучения свойств случайных объектов (например,

для исследования свойств непрерывно распределённых случайных ошибок измерений, каждое из которых теоретически может быть истолковано как реализация одного из бесконечного множества возможных результатов).

sampling time ['sa:mplıŋ taım] время выборки (преобразования).۞ Время, затраченное АЦП на преобразование аналогового сигнала в цифровую форму. *См. тж.* **ADC, quantize, sampling interval, sampling rate**

sampling unit ['sa:mplıŋ 'ju:nıt] элемент выборки

sampling with replacement ['sa:mplıŋ wıð rı'plesmənt] выбор с возвращением

sanatron ['seınætrɔn] *n.* санатрон, санацированный фантастрон.۞ Фантастрон, в котором посредством дополнительного управляющего (*лампового или транзисторного*) каскада создаётся форсированный режим работы основного каскада, формирующего рабочее пилообразное напряжение, изменяющееся по кусочно-линейному закону.

sand glass ['sæn*d* gla:s] песочные часы.۞ Форма указателя мыши, сигнализирующая о процессе обработки информации компьютером.

sand load ['sæn*d* loud] поглощающая нагрузка (*линии передачи*) из смеси графита с песком

sand termination ['sæn*d* ˌtə:mı'neıʃən] согласованная нагрузка из смеси графита с песком

sand-blast trimming ['sæn*d*'bla:st 'trımıŋ] пескоструйная подгонка

sandbox ['sæn*d*bɔks] *n.* «песочница».۞ Механизм защиты, включенный в состав виртуальной Java-машины. Заключается в исполнении из Сети аплет в рамках изолированной среды. *См. тж.* **applet, Java, JVM**

sandwich ['sæn*d*wıʤ] *n.* пакет «сэндвич»

sandwich method ['sæn*d*wıʤ 'meθəd] метод сандвича

sandwich radome ['sæn*d*wıʤ 'reıdoum] слоистый обтекатель

sandwich structure ['sæn*d*wıʤ 'strʌktʃə] 1. трехсойная структура; 2. слоистая структура

sandwich tape ['sæn*d*wıʤ teıp] многослойная магнитная лента

sandwich transducer ['sæn*d*wıʤ træns'dju:sə] трехслойный преобразователь

sanitization ['sænıtızeıʃən] очистка.۞ Стирание в системе материальной субстанции, воспринимаемой в виде информации путем перезаписи или размагничивания.

sans serif (**sanserif**) ['sæns serıf] рубленый (гротесковый) шрифт.۞ Шрифт, знаки которого не имеют засечек.

Sanscript язык Sanscript.۞ Потоковый визуальный язык программмирования, используемый через его «родную» среду разработки. Он был создан Northwoods Software в качестве простого визуального скриптового языка. Его основное назначение – действия с файловой системой, взаимодействие с другими приложениями и выполнение функций DDE (Dynamic Data Exchange), поэтому язык предоставляет обширный набор библиотечных функций для этих целей. Sanscript работает только на платформе Windows.

sapphire ['sæfaıə] *n.* сапфир

sapphire microcircuit ['sæfaıə 'maıkro*u*'sə:kıt] ИС на сапфире

sapphire needle ['sæfaıə ni:dl] санфировая игла

sapphire window ['sæfaıə 'wındou] сапфировое волноводное окно

sapphire-tip digital wand ['sæfaıə'tıp 'dıʤıtl wɔnd] цифровой зонд с сапфировым наконечником (например, для оптического считывания штрихового кода)

SASL язык SASL.۞ Чисто функциональный язык программирования, разработанный Дэвидом Тэрнером (David Turner) в 1972-ом году, на базе аппликативного подмножества ISWIM. В 1976 Тэрнер перепроектировал его как нестрогий (ленивый) язык. В этой форме SASL стал базой для поздних языков Тэрнера – KRC и Miranda.

satellite ['sætəlaıt] *n.* спутник; *adj.* спутниковый; сателлитный; вспомогательный, подчиненный

Satellite Access Node (SAN) ['sætəlaıt 'ækses noud] спутниковый узел доступа.۞ Пункт подключения спутниковых каналов к сетям связи общего назначения.

satellite broadcasting ['sætəlaıt 'brɔdka:stıŋ] спутниковое вещание

satellite business system ['sætəlaıt 'bıznıs 'sıstım] спутниковая система коммерческой связи

satellite communication ['sætəlaıt kə'mju:nı'keıʃən] спутниковая связь. *См. тж.* **communications satellite, satellite phone**

satellite communication set ['sætəlaıt kəmjunı'keıʃən set] станция спутниковой связи

satellite communications system ['sætəlaıt kəmju:nı'keıʃənz 'sıstım] спутниковая система связи

satellite computer ['sætəlaıt kəm'pju:tə] периферийная ЭВМ

satellite connection ['sætəlaıt kə'nekʃən] спутниковая связь

Satellite Control Centre (SCC) ['sætəlaıt kən'troul 'sentə] центр управления спутниковой группировкой. *См. тж.* **SAN**

satellite coverage ['sætəlaıt 'kʌvərıʤ] зона обслуживания связного ИСЗ

satellite data system ['sætəlaıt 'deıtə 'sıstım] спутниковая система данных

satellite data transmission system ['sætəlaıt 'deıtə træns'mıʃən 'sıstım] система передачи данных через спутник

satellite digital communications system (SDCS) ['sætəlaıt 'dıʤıtl kə¸mju:-nı'keıʃəns 'sıstım] спутниковая цифровая система связи

satellite dish ['sætəlaıt dıʃ] спутниковая антенна; спутниковая «тарелка»

satellite graphic job processor ['sætəlaıt 'græfık ʤɔb 'prousesə] программа обработки графической информации с сателлитного компьютера

satellite interception system ['sætəlaıt ¸ıntə'sepʃən 'sıstım] система спутникового перехвата

satellite link ['sætəlaıt lıŋk] спутниковый канал

satellite navigation ['sætəlaıt ¸nævı'geıʃən] спутниковая навигация

satellite navigator ['sætəlaıt ¸nævı'geıtə] спутниковая навигационная система

satellite personal communications system (**SPCS**) ['sætəlaıt 'pə:snl kə˛mjunı'keıʃənz 'sıstım] система персональной спутниковой связи

satellite phone ['sætəlaıt foun] спутниковый телефон. *См. тж.* **communications satellite**

satellite processor ['sætəlaıt 'prousesə] вспомогательный процессор

satellite relay ['sætəlaıt rı'leı] ретрансляция через ИСЗ

satellite repeater ['sætəlaıt rı'pi:tə] спутниковый ретранслятор

satellite scrambler ['sætəlaıt 'skræmblə] скремблер для спутниковой связи

satellite solar power station ['sætəlaıt 'soulə 'pauə 'steıʃən] спутниковая солнечная энергетическая установка

satellite sounding ['sætəlaıt 'saundıŋ] зондирование с помощью ИСЗ

satellite task ['sætəlaıt ta:sk] сопутствующая задача

satellite television (**satellite TV**) ['sætəlaıt 'telı˛vıʒən] спутниковое телевидение

satellite track radar ['sætəlaıt træk 'reıdə] РЛС слежения за спутниками

satellite tracking antenna ['sætəlaıt 'trækıŋ æn'tenə] антенна станции слежения за ИСЗ

satellite tracking radar ['sætəlaıt 'trækıŋ 'reıdə] РЛС слежения за спутниками

satellite transmission ['sætəlaıt træns'mıʃən] спутниковая передача

satellite transponder ['sætəlaıt træns'pɔndə] спутниковый ретранслятор

satellite valley ['sætəlaıt 'vælı] боковая долина

satellite-communications earth station ['sætəlaıt kəmju:nı'keıʃənz ə:θ 'steıʃən] наземная станция спутниковой связи

satellite-earth stations network ['sætəlaıt'ə:θ 'steıʃənz net'wə:k] сеть линий связи спутник – земные станции

satellite-switched multiple-access system ['sætəlaıt'swıʧt 'mʌltıpl'ækses 'sıstım] спутниковая система связи с многостанционным доступом и бортовой коммутацией

satellite-switched time-division multiple access (**TDMA**) ['sætəlaıt'swıʧt taım dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением и коммутацией каналов на ИСЗ

satellite-tracking station ['sætəlaıt'trækıŋ 'steıʃən] станция слежения за ИСЗ

satellitic ['sætəlaıtık] *n.* вспомогательный, второстепенный, подчиненный

saticon ['setıkɔn] *n.* сатикон.◈ Развитием классического видикона стали его разновидности с изменённой конструкцией мишени. Одной из таких конструкций – сатикон.

satisfactory [˛sætıs'fæktərı] *adj.* удовлетворительный

satisfiability ['sætısfaı'əbılıtı] *n.* выполнимость.◈ Логическое выражение выполнимо, если существует такая комбинация значений его свободных переменных, при которой оно истинно.

satisfiability problem ['sætısfaı'əbılıtı 'prɔbləm] проблема выполнимости

satisfied ['sætısfaıd] *adj.* выполненный

satisfied demand ['sætısfaıd dı'ma:nd] выполненное требование

satisfy ['sætɪsfaɪ] *v.* удовлетворять(ся)

satisfying ['sætɪsfaɪŋ] *adj.* убедительный; удовлетворительный

saturable absorber ['sætʃəbl əb'sɔ:bə] насыщающийся светофильтр

saturable core ['sætʃəbl kɔ:] насыщаемый сердечник

saturable reactor ['sætʃəbl 'ri:æktə] насыщающийся реактор

saturable transformer ['sætʃəbl træns'fɔ:mə] насыщающийся реактор с дополнительной обмоткой

saturable-core magnetometer ['sætʃəbl'kɔ: mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с насыщаемым сердечноком

saturable-core reactor ['sætʃəbl'kɔ: 'ri:æktə] насыщающийся реактор

saturate [ˌsætʃə'reɪt] *v.* насыщать

saturated arithmetic [ˌsætʃə'reɪtɪd ə'rɪθmətɪk] арифметика «с насыщением»

saturated core [ˌsætʃə'reɪtɪd kɔ:] насыщенный сердечник

saturated diode [ˌsætʃə'reɪtɪd 'daɪoud] диод в режиме насыщения

saturated domain [ˌsætʃə'reɪtɪd də'meɪn] насыщенная область

saturated logic [ˌsætʃə'reɪtɪd 'lɔʤɪk] насыщенные логические схемы

saturated power output [ˌsætʃə'reɪtɪd 'pauə 'autput] выходная мощность в режиме насыщения

saturated signal [ˌsætʃə'reɪtɪd 'sɪgnəl] насыщающий сигнал (*рлк*)

saturated solution [ˌsætʃə'reɪtɪd sə'lu:ʃən] насыщенный раствор

saturated standard cell [ˌsætʃə'reɪtɪd 'stændəd si:l] насыщенный нормальный элемент

saturated transistor [ˌsætʃə'reɪtɪd træn'zɪstə] транзистор в режиме насыщения

saturated transition [ˌsætʃə'reɪtɪd træn'sɪʒən] насыщенный переход (*кв. эл*)

saturated-off mode of operation [ˌsætʃə'reɪtɪd'ɔ:f moud ɔv ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с насыщением и отсечкой

saturating signal [sætʃə'reɪtɪŋ 'sɪgnəl] насыщающий сигнал (*рлк*)

saturation [ˌsætʃə'reɪʃən] *n.* 1. насыщенность (*цвета*), чистота тона. ۞ Характеристика интенсивности цвета. Выражается долей присутствия белого цветв. В идеально чистом цвете примесь белого отсутствует. Насыщенные цвета выглядят более яркими или плотными. *См. тж.* **color temperature, shade, tint, tone.** 2. насыщение

saturation banding [ˌsætʃə'reɪʃən 'bændɪŋ] полосатость цветовой насыщенности

saturation bias [ˌsætʃə'reɪʃən 'baɪəs] подмагничивание постоянным полем в режиме насыщения

saturation broadening [ˌsætʃə'reɪʃən 'brɔdnɪŋ] уширение вследствии насыщения

saturation characteristic [ˌsætʃə'reɪʃən ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика (*прибора или устройства*) в области насыщения

saturation charge [ˌsætʃə'reɪʃən ʧa:ʤ] (избыточный) заряд при насыщении (*пп*)

saturation control [ˌsætʃə'reɪʃən kən'troul] 1. регулировка насыщения цвета; 2. регулятор насыщенности цвета (*тлв*)

saturation current [ˌsætʃə'reɪʃən 'kʌrənt] ток насыщения

saturation curve [ˌsætʃə'reɪʃən kə:v] кривая насыщения

saturation dip [ˌsætʃə'reɪʃən dɪp] лэмбовский провал, провал Лэмба.⌾ Явление резонансного падения выходной мощности газового лазера в центре линии усиления. Впервые был предсказан Уиллисом Лэмбом в 1963 г.

saturation excess charge [ˌsætʃə'reɪʃən ɪk'ses tʃa:dʒ] (избыточный) заряд при насыщении (*пп*)

saturation Faraday rotation [ˌsætʃə'reɪʃən 'færədeɪ rou'teɪʃən] эффект Фарадея в насыщенном образце

saturation flux density [ˌsætʃə'reɪʃən flʌks 'densɪtɪ] магнитная индукция насыщения

saturation hysteresis loop [ˌsætʃə'reɪʃən ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] предельная петля гистерезиса

saturation magnetisation [ˌsætʃə'reɪʃən 'mægnetɪzeɪʃən] намагниченность насыщения

saturation magnetostriction [ˌsætʃə'reɪʃən mæg'ni:tou'strɪʃən] магнитострикция насыщения

saturation mode [ˌsætʃə'reɪʃən moud] режим насыщения

saturation noise [ˌsætʃə'reɪʃən nɔɪz] шумы насышения

saturation of bonds [ˌsætʃə'reɪʃən ɔv bɔndz] насыщение связей (*фтт*)

saturation of transition [ˌsætʃə'reɪʃən ɔv træn'sɪʒən] насыщение перехода (*кв. эл*)

saturation point [ˌsætʃə'reɪʃən pɔɪnt] точка насыщения

saturation polarization [ˌsætʃə'reɪʃən 'poulərɪ'zeɪʃən] поляризация насыщения

saturation range [ˌsætʃə'reɪʃən reɪndʒ] область насыщения

saturation region [ˌsætʃə'reɪʃən 'ri:dʒən] область насыщения

saturation resistance [ˌsætʃə'reɪʃən rɪ'zɪstəns] сопротивление насыщения

saturation state [ˌsætʃə'reɪʃən steɪt] режим насыщения

saturation temperature [ˌsætʃə'reɪʃən 'temprɪtʃə] температура насыщения (*крист*)

saturation testing [ˌsætʃə'reɪʃən 'testɪŋ] проверка пропускной способности (*коммутационной сети*)

saturation voltage [ˌsætʃə'reɪʃən 'voultɪdʒ] напряжение насыщения

saucer pit ['sɔsə pɪt] травленчатая ямка травления

save [seɪv] *v.* 1. сохранять, записывать; 2. спасать; 3. экономить; *prp.* кроме; за исключением того, что.# **save and except** за исключением, не считая.# **save for** за исключением, не считая

save a copy [seɪv ə'kɔpɪ] сохранить копию

save all [seɪv ɔ:l] сохранить все

Save all current menu setting as program defaults? [seɪv ɔ:l 'kΛrənt 'menju: 'setɪŋ æz 'prougræm dɪ'fɔ:lts] Сохранить все текущие установки меню в качестве принятых по умолчанию?

save and continue [seɪv ænd kən'tɪnju:] сохранить (файл) и продолжить (работу)

save area [seɪv 'ɛərɪə] область сохранения.۞ Область памяти, в которую записываются значения регистров при сохранении состояния процесса.

Save as «…» [seɪv æz] Сохранить как «…».

save blends and extrudes with the file [seɪv blendz ænd eks'tru:dz wɪð ðə'faɪl] сохранить перетекание и объема в файле

save calling environment function [seɪv 'kɔ:lɪŋ ɪn'vaɪərənmənt 'fΛŋkʃən] функция сохранения среды вызова

save changes to … [seɪv ˈʧeɪnʤs tu:] **c**охранить изменения в …

Save configuration [seɪv kən¸fɪgju'reɪʃən] Запомнить конфигурацию (текщие режимы работы программы).

Save current changes «file_name» [seɪv 'kΛrənt 'ʧeɪnʤz faɪl neɪm] Сохранить изменения, внесенные в файл «имя_файла».

save current image [seɪv 'kΛrənt 'ɪmɪʤ] сохранить текущее изображение

save erased file [seɪv ɪ'reɪzd faɪl] сохранить удаленный файл

save fail [seɪv feɪl] безопасный сбой

save our souls (**SOS**) [seɪv 'auə soulz] «спасите наши души».۞ Радиосигнал бедствия.

save presentation exchange (**CMX**) [seɪv ¸prɪzen'teɪʃən ɪks'ʧeɪnʤ] сохранить в формате CMX

save results [seɪv rɪ'zΛlts] сохранить результат

save scheme ['seɪv 'ski:m] сохранить гамму (краски)

save screen [seɪv sri:n] сохранять содержимое экрана

save search [seɪv sə:ʧ] сохранить условия поиска

save selection [seɪv sɪ'lekʃən] сохранить область

save settings on exit [seɪv 'setɪŋz ɔn 'eksɪt] сохранять параметры при выходе

save style as [seɪv staɪl æz] сохранить стиль как

save textures with the file [seɪv 'tekstʃəz wɪð ðə'faɪl] сохранить текстуры в файле

save-carry logic [seɪv'kærɪ 'lɔʤɪk] логические схемы (*сложения*) с сохранением переноса

saved system [seɪvd 'sɪstɪm] копия виртуальной памяти

savepoint [seɪv'pɔɪnt] *n.* точка сохранения

saver ['seɪvə] *n.* хранитель

saving ['seɪvɪŋ] *adj.* 1. экономный, бережливый; 2. спасательный; *n.* сохранение

Saving file «file_name» ['seɪvɪŋ faɪl faɪl neɪm] Сохраняю файл «имя_файла».

sawing ['sɔ:ɪŋ] *n.* резка (*микр*)

sawtooth ['sɔ:tu:θ] *adj.* пилообразный

sawtooth current ['sɔ:tu:θ 'kʌrənt] пилообразный ток

saw-tooth oscillation [sɔ:'tu:θ ˌɔsɪ'leɪʃən] пилообразные колебания

sawtooth oscillator ['sɔ:tu:θ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор пилообразного напряжения, генератор линейно изменяющегося напряжения

sawtooth phase comparator ['sɔ:tu:θ feɪz kəm'pærətə] фазовый компаратор пилообразных сигналов

sawtooth phase detector ['sɔ:tu:θ feɪz dɪ'tektə] фазовый детектор с пилообразной характеристикой

sawtooth pulse ['sɔ:tu:θ pʌls] пилообразный импульс

saw-tooth signal [sɔ:'tu:θ 'sɪgnəl] пилообразный сигнал

saw-tooth spot wobble [sɔ:'tu:θ 'wɔbl] пилообразная вобуляция электронного луча

sawtooth voltage ['sɔ:tu:θ 'voultɪʤ] пилообразное напряжение

sawtooth wave ['sɔ:tu:θ weɪv] волна в виде последовательности пилообразных импульсов

sawtooth waveform ['sɔ:tu:θ 'weɪvfɔ:m] пилообразный сигнал

saw-toothed oscillation [sɔ:'tu:θt ˌɔsɪ'leɪʃən] пилообразные колебания

saxophone ['sæksəfoun] *n.* «саксофон».۞ Линейная антенная решетка с диаграммой направленности типа «косеканс-квадрат»

saxophone antenna ['sæksəfoun æn'tenə] линейная антенная решетка с диаграммой направленности типа «косеканс-квадрат»

say [seɪ] *v.* (**said**) говорить, сказать.# (**let us**) **say** скажем; например.# **it goes without saying** само собой разумеется.# **it is safe to say** можно с уверенностью сказать.# **that is to say** то есть, другими словами.# **which is to say** то есть, другими словами.# **this is not to say** это не означает.# **to say nothing of** не говоря уже о.# **to say the least of it** без преувеличения

Scala язык Scala.۞ Мультипарадигменный язык программирования, спроектированный кратким, элегантным, и типобезопасным для простого и быстрого программирования. В нем органично сочетаются возможности функционального и объектно ориентированного программирования.

scalability ['skeɪləbɪlɪtɪ] *n.* масштабируемость, расширяемость.۞ Характеристика приложения (или СУБД), которое исполняется на разных платформах и варьируется в размерах, работает, например, на PC под (Windows) и на рабочей станции (SUN под Unix). Для аппаратных средств – это предсказуемый рост системных характеристик (например, числа поддерживаемых пользователей, общей производительности, времени реакции) при добавлении к системе вычислительных ресурсов, или, иначе говоря, способность наращивания производительности по мере роста нагрузки на систему. Различают вертикальную (vertical scalability) и горизонтальную (horizontal scalability) масштабируемость.

scalable ['skeɪləbl] *adj.* масштабируемый, наращиваемый. *См. тж.* **scalability**

scalable architecture ['skeɪləbl 'a:kɪtekʧə] масштабируемая архитектура. *См. тж.* **system architecture**

scalable cipher ['skeıləbl 'saıfə] масштабируемый шифр (позволяет изменять свои параметры – длину ключа, размер блока и т. д.).

Scalable Coherent Interface (**SCI**) ['skeıləbl ko*u*'hıərənt ˌıntə'feıs] масштабируемый конерентный интерфейс, протокол SCI.۞ Протокол взаимодействия систем, определяющий методы связи как между процессорами, так и между объединенными в кластер серверами.

scalable font (**scalable-font**) ['skeıləbl fɔnt] масштабируемый шрифт.۞ Шрифт с программно изменяемым кеглем. Обычно изображение символов формируется по их математическому описанию. Использование таких шрифтов экономит место на диске. *См. тж.* **bitmapped font, font, PostScript, True Type, vector font**

scalable font (**scalable-font**) **generators** ['skeıləbl fɔnt 'ʤenəreıtəz] генераторы шрифтов

Scalable Parallel Processors (**SPP**) [skeıləbl 'pærəlel 'prousesəz] масштабируемые параллельные процессоры.۞ Архитектура многопроцессорных систем фирмы Covex.

scalable performance architecture (**SPARC**) ['skeıləbl pə'fɔməns 'a:kıtekʧə] архитектура процессоров с изменяемой мощностью

scalable processor architecture ['skeıləbl 'prousesə 'a:kıtekʧə] архитектура процессора с изменяемой вычислительной мощностью; архитектура SPARC

scalable server ['skeıləbl 'sə:və] изменяемый сервер; масштабируемый сервер

scalable system ['skeıləbl 'sıstım] расширяемая система

Scalable Vector Graphics (**SVG**) ['skeıləbl 'vektə ɡ'ræfıks] масштабируемая векторная графикаб формат SVG.۞ Основанный на XML формат отображения векторной графики в Web-страницах. Использование в Web-страницах векторной графики вместо растровой позволяет уменьшить размер файла, содержащего рисунок, выводить изображение одинаково вне зависимости от разрешения экрана, а также упростить создание анимированных изображений. *См. тж.* **HTML, XML**

scalar ['skeılə] *n.* скаляр, скалярная величина.۞ Переменная (scalar veriable), содержащая одиночное значение, в отличие от других сложных структур данных. *Ср.* **vector**; *См. тж.* **array, record, scalar processor, scalar type**; *adj.* скалярный

scalar chain ['skeılə tʃeın] кортеж скалярных величин

scalar control ['skeılə kən'troul] управление скалярное.۞ Управление скоростью электропривода переменного тока с формированием в функции частоты (угловой скорости) модуля вектора напряжения, подаваемого на обмотки статора двигателя (см. частотное управление) или модуля тока в обмотках статора (см. частотно-токовое управление), вращающихся с заданной угловой скоростью (частотой). Управление скалярное отличается от векторного управления двигателем переменного тока тем, что при управлении скалярном отсутствует управление пространственным положением векторов напряжения или тока относительно вектора магнитного потока. Углы между векторами напряжения,

тока и магнитного потока устанавливаются самостоятельно и произвольно в зависимости от момента нагрузки электропривода.

scalar expression ['skeɪlə ɪks'preʃən] скалярное выражение

scalar function ['skeɪlə 'fʌŋkʃən] скалярная функция. *См. тж.* **scalar, function**

scalar permeability ['skeɪlə ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] скалярная магнитная проницаемость

scalar polarizability ['skeɪlə 'pouləɪrɪ'zeɪbɪlɪtɪ] скалярная поляризуемость

scalar potential ['skeɪlə pə'tenʃəl] скалярный потенциал

scalar processor ['skeɪlə 'prousesə] скалярный процессор.۞ **1**. Процессор, предназначенный для обработки скалярных величин. *Ср.* **vector compiter**; **2**. Процессор, имеющий одно АЛУ и обрабатывающий одновременно (за один машинный цикл) только одну команду.

scalar product ['skeɪlə 'prɔdəkt] скалярное произведение

scalar quantity ['skeɪlə 'kwɔntɪtɪ] скалярная величина

scalar type ['skeɪlə taɪp] скалярный тип.۞ Тип данных, значения которого не имеют компонент. *См. тж.* **scalar, scalar variable**

scalar value ['skeɪlə 'vælju:] скалярное значение. *См. тж.* **scalar type, scalar variable**

scalar variable ['skeɪlə 'vɛərɪəbl] 1. простая переменная, скалярная переменная.۞ Переменная скалярного типа. 2. скалярная переменная (*в математике*)

scale [skeɪl] *n.* 1. масштаб; 2. шкала; 3. весы; *v.* 1. масштабировать; 2. понижать (**down**); 3. увеличивать (**up**).# **on a large scale** в большом масштабе.# **to scale down** сводить к определенному масштабу; определять масштаб

scale attribute ['skeɪl 'ætribju:t] атрибут масштаба

scale back [skeɪl bæk] уменьшать, снижать

scale distance [skeɪl 'dɪstəns] расстояние до шкалы (*опт*)

scale division [skeɪl dɪ'vɪʒən] деление шкалы

scale drawing ['skeɪl 'drɔ:ɪŋ] чертеж в масштабе

scale factor [skeɪl 'fæktə] масштабный коэффициент; коэффициент масштабирования. *См. тж.* **scaling factor**

scale factor designation ['skeɪl 'fæktə dəzɪg'neɪʃən] задание масштабного коэффициента

scale factor method [skeɪl 'fæktə 'meθəd] метод масштабных коэффициентов (множителей)

scale for pattern [skeɪl fɔ: 'pætən] масштаб шаблона

scale height [skeɪl 'haɪt] шкала ширины

scale in increments [skeɪl ɪn 'ɪnkrimənts] шаг по шкале

scale integration ['skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] степени интеграции

scale modeling [skeɪl 'mɔdlɪŋ] масштабное моделирование

scale of effectiveness ['skeɪl ɔv ɪ'fektɪvnɪs] шкала эффективности

scale of increments [skeɪl ɔv 'ɪnkrimənts] шаг (масштаб) приращения

scale of notation [skeıl ɔv nou'teıʃən] 1. система счисления; 2. система обозначений

scale range [skeıl reınʤ] диапазон шкалы; пределы шкалы (*измерительного прибора*)

scale resistor [skeıl rı'zıstə] добавочный резистор (*вольтметра*)

scale size of irregularities [skeıl saız ɔv ı¸regju'lærıtız] масштаб неоднородностей

scale to fit page [skeıl tu: fıt peıʤ] отмасштабировать, чтобы уместить на странице. *См. тж.* **fit to page**

scale width [skeıl wıdθ] шкала высоты

scale with image [skeıl wıð 'ımıʤ] масштабирование с изображением

scaled ['skeıld] *adj.* пониженный, уменьшенный

scaled arithmetic ['skeıld ə'rıθmətık] арифметика с разбиением на целую и дробную части

scaled risk ['skeıld rısk] ранжированный риск

scaled-down software ['skeıld'daun 'sɔftwɛə] программное обеспечение, предлагаемое по сниженной цене

scale-down ['skeıl'daun] пропорциональное (равномерное) уменьшение; понижать; уменьшать

scaled-up ['skeıld'Λp] *adj.* увеличенный, в увеличенном масштабе

scale-factor potentiometer [skeıl'fæktə pə'tenʃı'ɔmıtə] переменный резистор, задающий масштабный коэффициент

scale-invariant correlation [skeıl ın'vɛərıənt ¸kɔrı'leıʃən] масштабно-инвариантная корреляция

scale-invariant solution [skeıl ın'vɛərıənt sə'lu:ʃən] масштабно-инвариантное решение

scale-of-eight circuit [skeıl'ɔv'eıt 'sə:kıt] восьмиричная пересчетная схема

scale-of-ten circuit [skeıl'ɔv'ten 'sə:kıt] десятичная пересчетная схема

scale-of-ten counter [skeıl'ɔv'ten 'kauntə] десятичный счетчик

scale-of-two circuit [skeıl'ɔv'tu: 'sə:kıt] двоичная пересчетная схема

scale-of-two counter [skeıl'ɔv'tu: 'kauntə] двоичный счетчик

scaler ['skeılə] *n.* счетчик, пересчетное устройство, пересчетная схема, делитель частоты

scaler-printer ['skeılə'prıntə] печатающее пересчетное устройство

scaling ['skeılıŋ] *n.* 1. масштабирование.⌾ Умножение координат элементов изображения на некоторое число (коэффициент масштабирования), вызывающее изменение их размера, сжатие или растяжение. *См. тж.* **manual scaling, scaling factor**; 2. «прореживание».⌾ Сжатие видеоданных для воспроизведения.

scaling circuit ['skeılıŋ 'sə:kıt] 1. схема развертки; 2. пересчетная схема

scaling factor ['skeılıŋ 'fæktə] коэффициент масштабирования

scaling method ['skeılıŋ 'meθəd] масштабный метод

scaling parameter ['skeılıŋ pə'ræmıtə] масштабный коэффициент, коэффициент масштабирования (*фтт*)

scaling ratio ['skeılıŋ 'reıʃıou] масштабный коэффициент, коэффициент масштабирования

scaling technique ['skeılıŋ tek'ni:k] метод масштабирования, метод пропорционального уменьшения размеров (*элементов ИС*)

scaling unit ['skeılıŋ 'ju:nıt] блок масштабирования

scalloping ['skeılo*u*pıŋ] *n.* 1. гребешковые искажения (*тлв*); 2. периодические изменения диаметра электронного пучка в ЛБВ

scalloping distortion ['skeılo*u*pıŋ dıs'tɔʃən] гребешковые искажения (*тлв*)

scan (**through**) **a sentence from left to right** [skæn ('θru:) ə'sentəns frɔm left tu: raıt] просмотреть предложение слева направо

scan [skæn] *n.* 1. просмотр, поиск; 2. лексический анализ. *См. тж.* **lexical scan**; 3. развертка; сканирование; 4. анализ; *v.* 1. пристально рассматривать, изучать; 2. просматривать, сканировать; 3. скандировать

scan angle [skæn 'æŋgl] 1. угол (сектор) сканирования; 2. угол отклонения максимума главного лепестка диаграммы направленности от опорного направления

scan angle range [skæn 'æŋgl reınʤ] сектор сканирования (*рлк*)

scan axis [skæn 'æksıs] ось сканирования

scan cell [skæn si:l] (регистровый) элемент (пути, цепи) диагностического сканирования.۞ Дополнительный элемент для обеспечения тестируемости ИС.

scan code [skæn koud] код опроса, «сканкод».۞ Код, генерируемый при нажатии и отпускании клавиши на клавиатуре. Каждая клавиша имеет свой уникальный код, который BIOS преобразует в код ASCII. *См. тж.* **keyboard**

scan conversion [skæn kən'və:ʃən] 1. преобразование стандарта развертки (*тлв*); 2. преобразование развертки (*рлк*)

scan converter [skæn kən'və:tə] 1. преобразователь стандарта развертки (*тлв*); преобразователь развертки (*рлк*)

scan degradation [skæn ˌdegrə'deıʃən] ухудшение характеристик при сканировании

scan direction [skæn dı'rekʃən] направление сканирующего луча

scan direction switch [skæn dı'rekʃən swıʧ] переключатель направления обзора (*рлк*)

scan graphics [skæn g'ræfıks] растровая графика

scan line [skæn laın] 1. строка развертки; 2. полоса сканирования

scan line spacing [skæn 'laın 'speısıŋ] шаг строк (*растра*)

scan line-to-line spacing [skæn 'laın'tu:'laın 'speısıŋ] шаг строк (*растра*)

scan mode (**SM**) [skæn moud] режим сканирования

scan path [skæn pa:θ] сканирующий путь (*САПР*)

scan path approach [skæn pa:θ ə'prouʧ] метод сканирующего пути; метод сдвигового регистра

scan pattern [skæn 'pætən] растровое изображение

scan period [skæn 'pıərıəd] период сканирования

scan routine [skæn ru:'ti:n] программа сканирования

scan sector [skæn 'sektə] 1. сектор сканирования; 2. сектор обзора (*рлк*)

scan stroke [skæn strouk] ход развертки

scan velocity [skæn vɪ'lɔsɪtɪ] 1. скорость сканирования; 2. скорость развертки

scan volume [skæn 'vɔljum] объем пространства сканирования (*рлк*)

Scan-Access Port (**SAP**) [skæn'ækses pɔ:t] порт доступа к (*встроенным*) средствам (*периферийного*) сканирования, порт SAP.⌾ Стандарт IEEE по тестированию ИС.

scan-converter storage tube [skæn kən'və:tə 'stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая ЭЛТ для преобразования телевизионных стандартов

SCANDISK универсальная утилита MS DOS.⌾ Утилита предназначена для проверки дисков компьютера. Служит для обнаружения физических и логических ошибок диска, а также осуществляет их коррекцию.

scan-in [skæn'ɪn] загрузка сдвигового регистра

scan-in scan-out register [skæn'ɪn skæn'aut 'reʤɪstə] сдвиговый регистр ввода-вывода

scan-in scan-out technique [skæn'ɪn skæn'aut tek'ni:k] метод ввода-вывода с помощью сдвиговых регистров

scanistor ['skænɪstə] *n.* сканистор.⌾ Полупроводниковый преобразователь пространств, распределения светового потока в адекватную ему последовательность электрических сигналов (видиосигналов).

scanline ['skæn'laɪn] *n.* сканирование строк, метод сканирования строк.⌾ Один из двух методов рендеринга изображения. *См. тж.* **ray tracing**

scan-line algorithm [skæn'laɪn 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм построчного построения изображения

scanned area ['skæned 'ɛərɪə] зона обзора

scanned array ['skæned ə'reɪ] сканирующая антенная решетка, антенная решетка со сканированием

scanned display ['skænd dɪs'pleɪ] растровый дисплей

scanned image ['skæned 'ɪmɪʤ] сканированный образ

scanner ['skænə] *n.* 1. лексический анализатор. *См. тж.* **lexical scan**; 2. устройство ввода изображений, сканирующее устройство.⌾ Устройство, обеспечивающее ввод двумерного, возможно полутонового изображения в ЭВМ в виде растровой матрицы с высоким разрешением. *См. тж.* **graphics digitizer, graphics pad** 3. сканер.⌾ Оптическое устройство для ввода с физического источника в компьютер оцифрованной текстовой и графической информации. Существует множество видов этих устройств, различающихся прежде всего по конструктивным особенностям: планшетные сканеры (flatbed scanner), страничные сканеры (page scanner), ручные сканеры (handheld scanner), барабанные сканеры (вкгь scanner). Характеристиками качества сканеров служат глубина цвета и динамический диапазон распознования цветов. 24-разрядный сканер может распознать 16,7 млн. цветов. *См. тж.* **dymamic range, gray-scale scanner, OCR, optical resolution, sheet-fet scanner, slide scanner, TWAIN**

scanner assembly ['skænə ə'semblı] 1. устройство сканирования, сканер; 2. блок вращения головок (*видеомагнитофона*)

scanner control unit ['skænə kən'troul 'ju:nıt] блок управления сканирующим устройством

scanner device ['skænə 'dı'vaıs] сканер; устройство автоматического ввода графической информации

scanner drum ['skænə drʌm] развертывающий барабан

scanning ['skænıŋ] сканирование. **1**. В телекоммуникации – периодически выполняемая процедура проверки сетевого трафика, выполняемая для задач управления сетью. **2**. В компиляторах – синоним термина lexical analysis. **3**. Процесс преобразования документа, находящимся на твердом носителе, в цифровое представление. 2. просмотр, обследование; *adj.*сканирующий

scanning aberration ['skænıŋ ˌæbə'reıʃən] искажения при сканировании

scanning angle ['skænıŋ 'æŋgl] угол (сектор) сканирования

scanning antenna ['skænıŋ æn'tenə] сканирующая антенна, антенна со сканированием

scanning aperture ['skænıŋ 'æpətjuə] развертывающая апертура

scanning approach ['skænıŋ ə'prouʧ] метод сканирования (САПР)

scanning bar ['skænıŋ ba:] «эластичный» прямоугольник. Пиктограмма в программах рисования, позволяющая выделять фрагмент изображения и производить над ним определенные преобразования.

scanning beam ['skænıŋ bi:m] 1. сканирующий луч, сканирующий пучок; 2. сканирующий главный лепесток, сканирующий радиолуч; 3. луч развертки, 4. считывающий луч, считывающий пучок

scanning circuit ['skænıŋ 'sə:kıt] схема развертки

scanning coil ['skænıŋ kɔıl] отклоняющая катушка

scanning control register ['skæn kən'troul 'reʤıstə] регистр управления сканированием

scanning direction ['skænıŋ dı'rekʃən] направление сканирования

scanning directory structure ['skænıŋ ˌdı'rektərı 'strʌkʧə] просмотр дерева каталогов

scanning disk ['skænıŋ dısk] развертывающий диск (*тлв*)

scanning electron diffractometry ['skænıŋ ı'lektrɔn dı'frækto*u*'mıtrı] растровая электронная дифрактометрия

Scanning Electron Microscope ['skænıŋ ı'lektrɔn 'maıkro*u*skoup] сканирующий электронный микроскоп

scanning electron microscopy ['skænıŋ ı'lektrɔn ˌmaıkrə'skoupı] растровая электронная микроскопия. Растровая развертка электронного луча по поверхности образца является одним из способов автоматизации измерений. По своим возможностям растровая электронная микроскопия является продолжением оптической микроскопии, расширяющей ее возможности в исследовании топологии поверхностей кристаллических материалов.

Scanning for known viruses ['skænıŋ fɔ: 'vaıərəsız] Просмотр текущего диска на выявление известных программе вирусов.

scanning ion microscope ['skænıŋ 'aıən ˌmaıkrə'skoup] растровый ионный микроскоп

scanning ion probe ['skænıŋ 'aıən proub] сканирующий ионный зонд

scanning laser acoustic microscope ['skænıŋ 'leızə ə'ku:stık ˌmaıkrə'skoup] растровый лазерный акустический микроскоп

scanning loss ['skænıŋ lɔs] потери при сканировании (*плк*)

scanning microdensitometer ['skænıŋ 'maıkro*u*'densıto*u*mıtə] сканирующий микроденситометр

scanning operation ['skænıŋ ˌɔpə'reıʃən] операция сканирования

scanning optics ['skænıŋ 'ɔptıks] растровая оптика. Раздел оптики, изучающий законы образования изображения из отдельных элементов с помощью сочетаний различных прозрачных и непрозрачных решёток (растров), служащих для структурного преобразования пучков световых лучей.

scanning photometer ['skænıŋ 'foutə'mıtə] сканирующий фотометр

scanning photon-counting spectrofluorimeter ['skænıŋ 'foutən'kauntıŋ 'spektro*u*'fluərımıtə] сканирующий спектрофлуориметр со счетом фотонов

scanning pitch ['skænıŋ pıtʃ] шаг сканирования

scanning printer ['skænıŋ 'prıntə] установка электронно-лучевой литографии сканированием, установка электронной литографии сканированием

scanning radio ['skænıŋ 'reıdıo*u*] радиоприемник с автоматической перестройкой

scanning routine ['skænıŋ ru:'ti:n] программа сканирования

scanning sonar ['skænıŋ 'souna:] гидролокационная станция кругового обзора, гидролокатор кругового обзора

scanning spectrometer ['skænıŋ 'spektro*u*mıtə] сканирующий спектрометр

scanning speed ['skænıŋ spi:d] скорость сканирования

scanning spot ['skænıŋ spɔt] развертывающий элемент (*в телевидении или факсимильной связи*)

scanning voltage ['skænıŋ 'voultıʤ] напряжение развертки; напряжение сканирования

scanning whole current disk ['skænıŋ 'houl 'kʌrənt dısk] просмотр всего содержимого текущего диска.

scanning yoke ['skænıŋ jouk] отклоняющая система

scanning-electro micrograph ['skænıŋ ı'lektrə 'maıkro*u*'græf] растровая электронная микрофотография

scanning-light-source printer ['skænıŋ'laıt'sɔ:s 'prıntə] установка электронно-лучевой литографии сканированием, установка электронной литографии сканированием

scanning-line raster ['skænıŋ'laın 'ra:stə] полный растр

scanning-lines number ['skænıŋ'laınz 'nʌmbə] число строк разложения (*тлв*)

scanning-projection system ['skænıŋ'prɔʤekʃən 'sıstım] установка сканирующей проекционной литографии (*микр*)

scanning-velocity modulation ['skænıŋ vı'lɔsıtı ˌmɔdju'leıʃən] модуляция скорости развертки (*тлв*)

scan-off beam [skæn'ɔ:f bi:m] 1. развертывающий луч; сканирующий луч; 2. стирающий луч

scan-out output [skæn'aut 'autput] выход сканирования (*САПР*)

scan-pattern character [skæn'pætən 'kærıktə] растровый символ

scansion ['skænʃən] *n.* телевизионная развертка изображения

scanty ['skæntı] *adj.* скудный; ограниченный

scarce [skɛəs] *adj.* 1. скудный; 2. редко встречающийся; 3. дефицитный

scarcely [skɛəslı] *adv.* 1. едва; 2. едва ли

S-card [es'ka:d] короткая плата

scatter ['skætə] *n.* разброс.۞ Размещение логически смежных объектов в несмежных областях памяти. *См. тж.* **scatter read**; *v.* 1. разбрасывать; 2. рассеивать(ся)

scatter channel ['skætə 'ʧænl] канал с рассеянием

scatter chart ['skætə ʧa:t] диаграмма дисперсий

scatter diagram ['skætə 'daıəgræm] точечная диаграмма. Синонимы – **dot chart, point diagram, scatter plot**; *См. тж.* **x-y graph**

scatter effect ['skætə ı'fekt] эффект рассеивания

scatter format ['skætə 'fɔ:mæt] «разбросанный» формат

scatter graph ['skætə græf] *См.* **x-y graph**

scatter load ['skætə loud] загрузка вразброс

scatter loading ['skætə 'loudıŋ] загрузка в разброс; чтение вразброс

scatter propagation ['skætə ˌprɔpə'geıʃən] 1. загоризонтное распространение, распространение за счет рассеяния; 2. дальняя радиосвязь, дальняя ионосферная *или* трапосферная радиосвязь, радиосвязь за счет рассеяния, радиосвязь за счет ионосферного *или* трапосферного рассеяния

scatter read ['skætə ri:d] считывание вразброс.۞ Процесс, при котором данные одной записи могут собираться из нескольких несвязных областей памяти.

scattered power ['skætəd 'pauə] рассеиваемая мощность

scattered radiation ['skætəd 'reıdıeıʃən] рассеянное излучение

scattered reflection ['skætəd rı'flekʃən] диффузное отражение

scattered wave ['skætəd weıv] рассеянная волна

scatterer ['skætərə] *n.* 1. рассеяние; 2. разброс (*экспериментальных данных*); *v.* рассеивать

scattering ['skætərıŋ] *n.* 1. рассеяние; 2. разброс

scattering agent ['skætərıŋ 'eıʤənt] агент рассеяния; рассеивающий агент

scattering amplitude ['skætərıŋ 'æmplıtju:d] амплитуда рассеяния

scattering angle ['skætərıŋ 'æŋgl] угол рассеяния

scattering beam ['skætərıŋ bi:m] рассеянный луч, рассеянный пучок

scattering center ['skætərıŋ 'sentə] 1. рассеивающий центр; 2. центр рассеяния

scattering coefficient ['skætərıŋ ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент рассеяния.۞ Отношение потока излучения, рассеянного телом, к потоку излучения, упавшего на него.

scattering collision ['skætərıŋ kə'lıʒən] столкновение с рассеянием

scattering cross section ['skætərıŋ krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения

scattering loss ['skætərıŋ lɔs] потери на рассеяние

scattering matrix (**SM**) ['skætərıŋ 'meıtrıks] матрица рассеяния

scattering matrix with absolute phase (**SMA**) ['skætərıŋ 'meıtrıks wıð 'æbsəlu:t 'feız] матрица рассеяния с абсолютной фазой

scattering matrix with relative phase (**SMA**) ['skætərıŋ 'meıtrıks wıð 'relətıv 'feız] матрица рассеяния с относительной фазой

scattering medium ['skætərıŋ 'mi:djəm] рассеивающая среда

scattering parameters ['skætərıŋ pə'ræmıtəz] параметры рассеяния; параметры матрицы рассеяния

scattering pattern ['skætərıŋ 'pætən] диаграмма рассеяния

scattering polarization ['skætərıŋ 'pouləru'zeıʃən] поляризация при рассеянии

scattering power ['skætərıŋ 'pauə] рассеиваемая способность

scattering range ['skætərıŋ reınʤ] полигон для исследования рассеяния волн

scattering volume ['skætərıŋ 'vɔljum] рассеивающий объем

scattering-limited mobility ['skætərıŋ'lımıtıd mo*u*'bılıtı] подвижность, ограниченная процессами рассеяния (*nn*)

scattering-type light valve ['skætərıŋ'taıp laıt vælv] светлоклапанная система рассеивающего типа

scatterogram ['skætəro*u*græm] *n*. диаграмма рассеяния

scatterometer ['skætəro*u*mıtə] *n*. самолетный или спутниковый радиолокационный рефлектометр

scatterometry ['skætəro*u*mıtrı] *n*. рефлектометрия.۞ Совокупность методов исследования плоских границ раздела сред путём анализа зеркально отражённых от изучаемой границы пучков молекул, атомов, частиц или электромагнитного излучения.

scenario [sı'na:rıou] сценарий.۞ Воображаемая, но правдоподобная последовательность действий и вытекающих из них событий, которые могут произойти в будущем с исследуемой системой; модель будущего после принятия решения, представленная до его принятия.

scene [si:n] *n*. 1. место действия; 2. зрелище; пейзаж

scene analysis [si:n ə'næləsız] анализ сцен, распознавание (трехмерных) изображений

scene description [si:n dıs'krıpʃən] описание (постановка) сцены.۞ В 3D-графике – указание числа, типов, цветов объектов и расположение источников света для представления модели.

sceptron ['skeptrɔn] *n.* септрон.⌾ Устройство для распознавания речевых сигналов методом спектрального сравнения.

schedule ['ʃədju:l] *v.* 1. планировать; назначать, намечать. *См. тж.* **scheduler**; *n.* 1. расписание, график; план; список; 2. режим

schedule cycle ['ʃədju:l 'saıkl] цикл основной программы

schedule off ['ʃədju:l ɔ:f] дезактивировать.⌾ Перевести задачу или процесс в остановленной состояние. *См. тж.* **task state**

schedule variance ['ʃədju:l 'vɛərıəns] дисперсия плана

schedule variance percent ['ʃədju:l 'vɛərıəns pə'sent] процент дисперсии плана

scheduled duration ['ʃədju:ld 'djuə'rəıʃən] плановая продолжительность

scheduled list ['ʃədju:ld lıst] список задач, управляемых планировщиком

scheduled maintenance ['ʃədju:ld 'meıntınəns] запланированное профилактическое обслуживание; плановое обслуживание

scheduled performance index percent ['ʃədju:ld pə'fɔməns ındeks pə'sent] процент индекса плановой производительности

scheduled repair ['ʃədju:ld rı'pɛə] плановый ремонт

scheduled resource total hours ['ʃədju:ld rı'sɔ:s toutl 'auəz] плановые общие часы ресурса

scheduled start/finish ['ʃədju:ld sta:t 'fınıʃ] плановое начало/окончание

scheduled subscription ['ʃədju:ld 'sʌb'skıpʃən] подписка по расписанию. *См. тж.* **subscription**

scheduled time ['ʃədju:ld taım] время по графику; планируемое время

scheduled user ['ʃədju:ld 'ju:zə] 1. зарегистрированный пользователь; 2. пользователь, работающий по графику

scheduler ['ʃədju:lə] *n.* 1. планировщик; диспетчер.⌾ Программа (часть операционной системы), определяющая порядок предоставления некоторого общего ресурса, в первую очередь центрального процессора, различным процессам. Планировщик нижнего уровня определяет, какой задаче или какому процессу из очереди готовых продолжать будет предоставлен процессор на ближайший период времени. Планировщик верхнего уровня определяет совокупность задач, выполняемых системой. 2. планировщик.⌾ Часть системы логического вывода, определяющая порядок применения знаний (фактов и правил).

scheduler work area ['ʃədju:lə wə:k 'ɛərıə] рабочая область планировщика

scheduler work area data set ['ʃədju:l wə:k 'ɛərıə 'deıtə set] набор данных рабочей области планировщика

scheduling ['ʃədju:lıŋ] *n.* планирование, диспетчеризация.⌾ Установление ОС последовательности выполнения программ или задач. *См. тж.* **multitasking**

scheduling algorithm ['ʃədju:lıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] 1. алгоритм планирования, алгоритм диспетчеризации. *См. тж.* **scheduler**; 2. алгоритм распределения, алгоритм составления расписания

scheduling delay access mechanism ['ʃədju:lıŋ dı'leı 'ækses 'mekənızm] механизм доступа с планированием задержки

scheduling system ['ʃədju:lıŋ 'sıstım] система планировщика задач

schema ['skı:mə] *См.* 1. **scheme**; 2. **scheme of data base**

schema occurence ['skı:mə ə'kʌrəns] экземпляр схемы

schema of database ['skı:mə ɔv 'deıtəbeıs] схема данных, логическая структура данных.۞ Внешнее описание или диаграмма заданной в СУБД структуры записи (список всех полей и их типы, размер и т. д.). *См. тж.* **DBMS, subschema**

schematic [skı'mətık] *adj.* схематический; *n.* схема

schematic circuit diagram ['ski:mətık 'sə:kıt 'daıəgræm] принциальная электрическая схема, принципиальная схема

schematically [skı'mətıklı] *adv.* схематически

schematism ['ski:mətızm] *n.* расположение виде схемы или системы

schematist ['ski:mətıst] *n.* составитель схемы или системы

schematize ['ski:mətaız] *v.* схематизировать; систематизировать

scheme [ski:m] *n.* схема.۞ **1**. Описание логической или физической структуры базы данных. **2**. По определению КОДАКСИЛ – схема состоит из статей языка описания данных и полностью описывает все области, экземпляры наборов, записей, элементов и агрегатов данных базы данных. *n.* 1. схема; 2. план; 3. система

scheming ['ski:mıŋ] *n.* планирование, проектирование

Schering bridge ['sʃerıŋ brıʤ] мост Шеринга (*для измерния емкости и тангенса угла потерь*)

schieren apparatus ['ski:ren ˌæpə'reıtəs] установка для фотографирования шлирен-методом Вайнштейна.۞ Суть этого метода состоит в том, что расходящийся пучок от осветительных ламп при попадании на световозвращающий экран превращается в сходящийся.

schieren system ['ski:ren 'sıstım] шлирен-система

schlieren ['sʃleıren] *n.* шлирен-метод, метод Теплера.۞ Способ обнаружения оптических неоднородностей в прозрачных, преломляющих средах, и выявления дефектов отражающих поверхностей.

schlieren densitometer ['sʃleıren 'densitoumi:tə] шлирен-денситометр

schlieren method ['sʃleıren 'meθəd] шлирен-метод, метод Теплера

schlieren mirror ['sʃleıren 'mırə] зеркало шлирен-системы (*опт*)

schlieren optics ['sʃleıren 'ɔptıks] щелевая оптика, шлирен-оптика, шли́рен-ме́тод

schlieren technique ['sʃleıren tek'ni:k] метод Теплера, шлирен-метод

Schmidt antenna ['ʃmıdt æn'tenə] двухзеркальная антенна по схеме Шмидта

Schmidt number ['sʃmıdt 'nʌmbə] число Шмидта.۞ Безразмерное число, показывающее соотношение интенсивностей диффузии импульса (то есть вязкость) и диффузии вещества, то есть характеризует относительную роль моле-

кулярных процессов переноса количества движения и переноса массы примеси диффузией.

Schmit trigger ['sʃmɪt 'trɪgə] триггер Шмитта

Schottky barrier ['sʃɔttkɪ 'bærɪə] барьер Шоттки.◈ Потенциальный барьер, образующийся в приконтактном слое полупроводника, граничащего с металлом, равный разности работ выхода (*энергий, затрачиваемых на удаление электрона из твёрдого тела или жидкости в вакуум*) металла и полупроводника.

Schottky barrier contact ['ʃɔtkɪ 'bærɪə 'kɔntækt] контакт с бартером Шоттки (*nn*)

Schottky barrier semiconductor device ['ʃɔtkɪ 'bærɪə 'semɪkən'dʌktə dɪ'vaɪs] прибор с барьером Шоттки

Schottky defect ['ʃɔtkɪ dɪ'fekt] дефект по Шоттки.◈ Вакансия атома (иона) в кристаллической решётке, один из видов точечных дефектов в кристаллах, от дефекта по Френкелю отличается тем, что его образование не сопровождается возникновением междоузельного атома (иона). Назван по имени В. Шоттки, впервые рассмотревшего дефекты этого сорта.

Schottky device ['ʃɔtkɪ dɪ'vaɪs] прибор с барьером Шоттки

Schottky diode ['ʃɔtkɪ 'daɪoud] диод Шоттки

Schottky lowering ['ʃɔtkɪ 'louərɪŋ] снижение барьера за счет эффекта Шоттки, снижение потенциального барьера за счет эффекта Шоттки (*nn*)

Schottky noise ['ʃɔtkɪ nɔɪz] дробовый шум, шум Шоттки

Schottky power diode ['ʃɔtkɪ 'pauə 'daɪoud] диод Шоттки на высокий уровень мощности

Schottky space-charge zone ['ʃɔtkɪ speɪs'ʧa:ʤə zoun] область объемного заряда Шоттки (*nn*)

Schottky transistor logic (**STL**) ['sʃɔttkɪ træn'zɪstə 'lɔʤɪk] транзисторные логические схемы с барьерами Шоттки

Schottky transistor-transistor logic ['ʃɔtkɪ træn'zɪstə træn'zɪstə 'lɔʤɪk] ТТЛ с барьерами Шоттки

Schottky-barrier diode ['ʃɔtkɪ'bærɪə 'daɪoud] диод Шоттки

Schottky-barrier photodiode ['ʃɔtkɪ'bærɪə 'foutə'daɪoud] фотодиод с барьером Шоттки

Schottky-barrier solar cell ['sʃɔtkɪ'bærɪə 'soulə si:l] солнечный элемент с барьером Шоттки

Schottky-barrier-collector transistor (**SBCT**) ['sʃɔttkɪ'bærɪəˌkə'lektə træn'zɪstə] транзистор с коллекторным переходом на барьере Шоттки

Schottky-diode field-effect transistor logic (**SDFL**) ['sʃɔttkɪ'daɪoud fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə 'lɔʤɪk] логические схемы на полевых транзисторах с диодами Шоттки

Schottky-Read diode ['ʃɔtkɪ'ri:d 'daɪoud] диод Рида с барьером Шоттки

schrot noise [sʃrɔt nɔɪz] дробовой шум

Schubnikov state ['ʃubnɪkɔv steɪt] Шубникова состояние, смешанное состояние, эффект Шубникова – де Гааза.◈ Назван в честь советского физика

Л. В. Шубникова и нидерландского физика В. де Хааза, открывших его в 1930 году. Наблюдаемый эффект заключался в осцилляциях магнетосопротивления плёнок висмута при низких температурах. Позже эффект Шубникова – де Гааза наблюдали в многих других металлах и полупроводниках.

Schwarzschild antenna ['ʃwa:zʃɪld æn'tenə] сканирующая зеркальная антенна по схеме Шварцшильда

Schwinger directional coupler ['sʃwɪnʤə dɪ'rekʃənl 'kʌplə] направленный ответвитель Швингера.⌬ Волноводный направленный ответвитель на эффекте взаимодействия продольной и поперечной компонент магнитного поля в связанных волноводах.

science ['saɪəns] *n.* наука

science numbers ['saɪəns 'nʌmbəz] арифметика

science-based technology ['saɪəns'beɪst tek'nɔləʤɪ] методы, основанные на научных данных

science-oriented language ['saɪəns'ɔ:rɪətɪd 'læŋgwɪʤ] язык для научных задач

scientific [ˌsaɪən'tɪfɪk] *adj.* научный

scientific and engineering computation [ˌsaɪən'tɪfɪk ænd ˌen'ʤɪnɪərɪŋ ˌkəmpju:-'teɪʃən] научно-технические расчеты

scientific and engineering information processing [ˌsaɪən'tɪfɪk ænd ˌen'ʤɪnɪə-rɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] обработка научно-технической информации

scientific and technological information network [ˌsaɪən'tɪfɪk ænd ˌteknə-'lɔʤɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən net'wə:k] сеть научной и технологической информации

scientific application [ˌsaɪən'tɪfɪk æplɪ'keɪʃən] научно-исследовательская прикладная система; прикладная система для научных исследований

scientific computer [ˌsaɪən'tɪfɪk kəm'pju:tə] ЭВМ для научных расчетов

scientific efforts [ˌsaɪən'tɪfɪk 'efəts] научные работы; программа научных работ

scientific informatics [ˌsaɪən'tɪfɪk ɪnfə'meɪtɪks] научная информатика

scientific memory [ˌsaɪən'tɪfɪk 'meməɪ] научное управление

scientific notation [ˌsaɪən'tɪfɪk nou'teɪʃən] экспоненциальный формат, экспоненциальная запись, экспоненциальное представление (*чисел*).⌬ Формат ввода или печати действительных чисел в виде мантиссы и порядка. *См. тж.* **exponent, floaring point, mantissa**

scientific numeral work [ˌsaɪən'tɪfɪk 'nju:mərəl wə:k] численное решение научных задач

scientific research automation [ˌsaɪən'tɪfɪk rɪ'sə:ʧ ˌɔ:tə'meɪʃən] автоматизация научных исследований

scientific secret-key cryptology [ˌsaɪən'tɪfɪk 'secret'ki: 'krɪptou̯ˌləʤɪ] научная криптология с секретным ключом

Scientific Simulation Initiative (SSI) [ˌsaɪən'tɪfɪk sɪmju'leɪʃən ɪ'nɪʃɪətɪv] Инициатива в области научного моделирования

scientist ['saɪəntɪst] *n.* научный сотрудник; ученый

scimilar ['sımıtə] *n.* серповидная антенна

scimilar antenna ['sımıtə æn'tenə] серповидная антенна

scintillating target [ˌsıntı'leıtıŋ 'ta:gıt] мерцающая отметка цели

scintillation [ˌsıntı'leıʃən] *n.* 1. сцинцилляция; 2. мерцание отметки цели (*рлк*); 3. мерцание радиосигнала

scintillation chamber [ˌsıntı'leıʃən 'tʃeımbə] сцинтилляционная камера.۞ Прибор для наблюдения и регистрации траекторий (следов, треков)

scintillation counter [ˌsıntı'leıʃən 'kauntə] сцинтилляционный счетчик

scintillation crystal [ˌsıntı'leıʃən 'krıstl] сцинтилляционный сигнал

scintillation decay time [ˌsıntı'leıʃən dı'keı taım] время высвечивания сцинтиллятора

scintillation detector [ˌsıntı'leıʃən dı'tektə] сцинтилляционный детектор

scintillation photon distribution [ˌsıntı'leıʃən 'foutən dıs'trıbju:ʃən] спектр излучения сцинтиллятора.۞ Сцинтилля́торы – вещества, обладающие способностью излучать свет при поглощении ионизирующего излучения (гамма-квантов, электронов, альфа-частиц и т. д.). Как правило, излучаемое количество фотонов для данного типа излучения приближённо пропорционально поглощённой энергии, что позволяет получать энергетические спектры излучения.

scintillation spectrometer [ˌsıntı'leıʃən 'spektro*u*mıtə] сцинтилляционный спектрометр, сцинтилляционный детектор.۞ Прибор для регистрации и спектрометрии частиц.

scintillation-counter energy resolution [ˌsıntı'leıʃən'kauntə 'enədʒı ˌrezə'lu:ʃən] энергетическая разрешающая способность сцинтилляционного счетчика

scintillation-counter energy-resolution constant [ˌsıntı'leıʃən'kauntə 'enədʒı rısə'lu:ʃən 'kɔnstənt] постоянная энергетического разрешения сцинтилляционного счетчика

scintillator [ˌsıntı'leıtə] *n.* сцинтиллятор.۞ Сцинтилля́торы – вещества, обладающие способностью излучать свет при поглощении ионизирующего излучения (гамма-квантов, электронов, альфа-частиц и т. д.).

scissor ['sızə] *n.* устройство разделения на блоки (*САПР*)

scissoring ['sızərıŋ] *n.* отсечение.۞ В машинной графике – выделение части, лежащей в заданных границах. *См. тж.* **clipping**. *Ср.* **shielding**

scissors ['sızəz] *n.* «ножницы».۞ Пиктограмма в программах рисования, позволяющая производить произвольную вырезку части изображения на экране.

scope [skoup] *n.* 1. область видимости; контекст.۞ Часть текста программы, где могут быть использованы данное имя (идентификатор) или группа имен. *См. тж.* **global variable, identifier, local variable, side affect**; 2. индикатор, устройство для наблюдения; 3. сфера деятельнсти; кругозор 4. контекст.# **to be beyound** (**outside**) **the scope** выходить за пределы чего-л.

scope information [skoup ˌınfə'meıʃən] информация об области действия

scope mode [skoup moud] экранный режим

scope operator [skoup 'ɔpəreɪtə] операция разрешения контекста; операция явного задания объекта

scope resolution [skoup ˌrezə'lu:ʃən] разрешение контекста

scope resolution operator [skoup ˌrezə'lu:ʃən 'ɔpəreɪtə] операция разрешения контекста

scope rules [skoup ru:ls] правила области действия; правила видимости. *См. тж.* **visibility rules**

scope triggering [skoup 'trɪgəɾɪŋ] 1. запуск развертки осциллографа; 2. синхронизация осциллографа

scope-overriding syntax [skoupˌouvə'raɪdɪŋ 'sɪntæks] синтаксис переопределения области действия

Scophony television system ['skɔfo*u*nɪ 'telɪˌvɪʒən 'sɪstɪm] механическая система телевидения с использованием вращающихся зеркал и ячеек Керра.

score [skɔ:] *n.* 1. счет; 2. *pl.* множество; 3. область действия; 4. два десятка; 5. таблица кадров.◌ Временная или кадровая последовательность, определяющая временной порядок презентации и синхронизации ее объектов.# **on the score** (**of**) вследствие.# **on this score** на том основании

scored ['skɔ:d] *adj.* вычеркнутый (о слове)

Scotch-light [skɔʧ'laɪt] уголковый отражатель

scotophor ['skɔto*u*fɔ] *n.* фото гаситель фосфоресценции.◌ Вещество, изменяющее окраску под действием электронной бомбардировки

scotopic adaptation ['skoutəpɪk ˌædæp'teɪʃən] темновая адаптация

scotopic response ['skoutəpɪk rɪs'pɔns] кривая относительной спектральной световой эффективности для ночного зрения, кривая видимости для ночного зрения

scramble ['skræmbl] *v.* 1. шифровать; засекречивать; 2. скремблировать.◌ Шифровать путем перестановки и инвертирования участков спектра сигнала или групп сигналов

scramble time ['skræmbl taɪm] конкурентное время

scramble with password ['skræmbl wɪð 'pa:swə:d] защитить паролем

scrambled ['skræmbld] *n.* зашифрованный, скремблированный. *См. тж.* **scrambler**

scrambled message ['skræmbld 'mesɪʤ] сообщение, защищенное с помощью скремблирования.

scrambled speech ['skræmbld spi:ʧ] скремблированная речь.◌ Речь подверженная скремблированию. Скремблирование – шифрование потока данных, в результате которой он выглядит как поток случайных битов.

scrambler (**SCR**) ['skræmblə] *n.* шифратор, скремблер.◌ Устройство шифрования данных при передаче их по цифровому каналу. *См. тж.* **cryptochip, cryptography, DES, encryption**

scrambler circuit ['skræmblə 'sə:kɪt] схема скремблирования, скремблер.◌ Программное или аппаратное устройство (алгоритм), выполняющее скрембли-

рование – обратимое преобразование цифрового потока без изменения скорости передачи с целью получения свойств случайной последовательности.

scramble-wound coil ['skræmbl'wu:nd kɔıl] катушка с намоткой в навал

scrambling ['skræmblıŋ] *n.* скремблирование.⯐ Преобразование речевых данных по определенному закону с целью исключения подслушивания.

scrambling equipment ['skræmblıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура скремблирования

scrambling generator ['skræmblıŋ 'ʤenəreıtə] генератор кода скремблирования

scrambling key ['skræmblıŋ ki:] ключ скремблирования

scrambling matrix ['skræmblıŋ 'meıtrıks] матрица скремблирования

scrambling signal ['skræmblıŋ 'sıgnəl] скремблированный сигнал.⯐ Шифрованный сигнал, выполненный путём перестановки и инвертирования участков спектра или групп символов.

scrap [skræp] *n.* буфер. *См. тж.* **bin, buffer, clipboard, pocket**

scrap is empty [skræp ız 'em*p*tı] буфер пуст

scrapbook ['skræpbu:k] книга заготовок

scratch temporary [skræʧ 'temp*ə*rərı] 1. рабочий, временный.⯐ О структуре данных, используемой только в течении выполнения некоторой операции. *Ср.* **temporary**; 2. затирать (*информацию на магнитном носителе*)

scratch [skræʧ] *n.* рабочая область. *См. тж.* **scratchpad**; *adj.* временный, рабочий; *v.* стирать, удалять. *См. тж.* **erase**

scratch area [skræʧ 'ɛərıə] рабочая зона; рабочая область

scratch disk [skræʧ dısk] временный диск

scratch file [skræʧ faıl] рабочий (временный) файл. *См. тж.* **backup, temporary file, work file**

scratch file full [skræʧ faıl ful] рабочий (временный) файл переполнен

scratch pad (**scratch-pad**) [skræʧ pæd] 1. черновик; электронный блокнот; 2. сверхоперативная блокнотная память

scratch pad store (**SPS**) [skræʧ pæd stɔ:] временная ключевая память.⯐ Используется для временного хранения ключевой информации в криптографическом оборудовании.

scratch tape [skræʧ teıp] рабочая лента

scratch volume [skræʧ 'vɔljum] рабочий том

Scratch язык Scratch.⯐ Образовательный язык программирования с чисто графическим интерфейсом. Этот язык был создан в качестве инструмента, который сделает программирование простым и интуитивно понятным. Целью было позволить детям, у которым нет опыта программирования, изучить основные принципы императивного, объектно-ориентированного и многопоточного программирования. Естественно, его применение ограничено образовательными и развлекательными целями.

scratchpad (**scratch-pad**) **memory** (**SPM**) ['skræʧ'pæd 'memərı] сверхоперативная память. *См. тж.* **cache memory**

scratchpad ['skrætʧpæd] *n.* временная рабочая область памяти, временный буфер

scratchpad register [skrætʧ'pæd 'reʤɪstə] оперативный регистр

screen [skri:n] *n.* 1. экран, экранная сетка; 2. ширма; щит; 3. сито, сетка; *v.* 1. экранировать, показывать на экране; 2. защищать; 3. подвергать проверке; проверять

screen addressability [skri:n ə'dres'əbılıtı] адресуемость элементов изображения на экране

screen afterglow [skri:n 'a:ftəglou] послесвечение экрана

screen border [skri:n 'bɔdə] рамка экрана

screen buffer [skri:n 'bʌfə] экранный буфер.۞ Буфер памяти, содержащий символы дисплейного экрана.

screen builder [skri:n 'bıldə] контроллер экрана

screen burn [skri:n bə:n] выжигание экрана

screen button [skri:n 'bʌtn] экранная кнопка

screen cache [skri:n kəʃ] экранный кэш

screen capacity [skri:n kæ'pəsıtı] емкость экрана дисплея

screen capture [skri:n 'kæpʧə] «снимок» экрана, перехват экрана.۞ Запоминание (фиксирование) содержимого экрана.

screen clearing [skri:n 'klıərıŋ] очистка экрана

screen designing system [skri:n dı'zaıŋıŋ 'sıstım] система проектирования экранного интерфейса

screen disintegration [skri:n dıs'ıntıgreıʃən] разрешение экрана (*тлв*)

screen dissipation [skri:n ˌdısı'peıʃən] мощность, рассеиваемая экранирующей сеткой

screen door transparency [skri:n dɔ: træns'pɛərənsı] полупрозрачность

screen dot [skri:n dɔt] элемент изображения; точка растра

screen dump [skri:n dʌmp] дамп содержимого экрана.۞ Вид дампа, заключающийся в выводе копии содержимого экрана в файл или на печать. *См. тж.* **debug tool, dump**

screen editing [skri:n 'edıtıŋ] редактирование на экране

screen editor [skri:n 'edıtə] экранный редактор.۞ Текстовый редактор, обеспечивающий отображение состояния редактируемого фрагмента текста на экране дисплея; команды редактирования и просмотра задаются с помощью управляющих клавиш, посредством меню или в текстовом виде в специальном поле экрана.

screen element [skri:n 'elımənt] экранный элемент.۞ В графическом пользовательском интерфейсе – компоненты окна, например полоска заголовка (title bar), кнопки минимизации и максимизации и полоска скроллинга (scroll bar).

screen exchange [skri:n ıks'ʧeınʤ] замена экрана; обмен с экраном

screen font [skri:n fɔnt] экранный шрифт.۞ Растровый шрифт, разработанный для отображения информации на экране компьютера. *См. тж.* **bitmapped font, font, outline font, raster font, scalable font, sestem font, vector font**

screen formatting [skri:n 'fɔ:mætıŋ] форматирование изображения

screen ful (**screenful**) ['skri:nful] *adj*. экранный.۞ О порции текста, полностью заполняющий экран дисплея.

screen full [skri:n full] полный экран

screen gain [skri:n 'gеın] коэффициент усиления экрана.۞ Характеризует степень концентрации направленного к зрителю света по сравнению с отражением от матовой поверхности (ДГ).

screen generator [skri:n 'ʤenəreıtə] программа формирования экранных форм.۞ Программа для описания и формирования изображений (обычно текстовых) для использования в интерактивных системах.

screen grid [skri:n grıd] экранная сетка

screen hard copy [skri:n ha:d 'kɔpı] копия экрана.۞ Вывод изображения с экрана на бумагу.

screen image [skri:n 'ımıʤ] отображаемое изображение. *См. тж.* **display image**

screen interface [skri:n ˌıntə'feıs] экранный интерфейс

screen line [skri:n laın] строка экрана

screen management [skri:n 'mænıʤment] управление экраном

screen memory [skri:n 'memərı] видеопамять; экранная память

screen message [skri:n 'mesıʤ] сообщение для вывода на экран

screen mode [skri:n moud] режим экрана; экранный режим

screen page [skri:n peıʤ] страница экранной памяти; страница видеопамяти; дисплейная страница

screen painter [skri:n 'pəıntə] список выбора

screen panel [skri:n 'pænl] панель экрана, экранная панель

screen persistence [skri:n ˌpə'sıstəns] послесвечение экрана ЭЛТ

screen preview [skri:n 'pri:'vju:] просмотр на экране информации для печати; режим предварительного просмотра текста

screen previewer [skri:n 'pri:'vju:ə] средство предварительного просмотра на экране печатаемой информации

screen printing [skri:n 'prıntıŋ] трафаретная печать

screen reflector Yagi [skri:n rı'flektə 'ja:ʤı] директорная антенна с отражающим экраном

screen refresh [skri:n rı'freʃ] регенерация изображения (*на экране дисплея*); восстановление изображения

screen saver [skri:n 'seıvə] заставка, хранитель экрана.۞ Программа, гасящая экран или выводящая на него движущееся изображение, когда пользователь не работает с машиной. При нажатии клавиши или перемещении мыши изображение, выводимое хранителем экрана, моментально исчезает. *См. тж.* **CRT, screen, VDU**

screen size [skri:n saız] размер экрана

screen storage time [skri:n 'stɔ:rıʤ taım] время послесвечения экрана

screen table [skri:n teıbl] экранная таблица

screen tips [skri:n tıps] всплывающая подсказка.⏣ Подсказки, кратко описывающий выбранный на экране объект. Появляются при остановке на нем курсора. *См. тж.***bubble help**

screen updating [skri:n ʌp'deıtıŋ] обновление изображения

screen-coupled phantastron [skri:n'kʌplıd 'fæntastrən] фантастрон со связью по экранирующей сетке

screened ['skri:nd] *adj*. экранированный

screened circuit ['skri:nd 'sə:kıt] схема, изготовленная методом трафаретной печати

screened component ['skri:nd kəm'pounənt] компонент, изготовленный методом трафарентной печати

screened conductor ['skri:nd kən'dʌktə] межсоединение, изготовленное методом трафаретной печати

screened connection (**connexion**) ['skri:nd kə'nekʃən] соединение, изготовленное методом трафаретной печати

screened helical antenna ['skri:nd 'helıkl æn'tenə] экранированная спиральная антенна

screened loop antenna ['skri:nd lu:p æn'tenə] экранированная рамочная антенна

screened waveguide ['skri:nd 'weıv,gaıd] экранированный волновод

screen-grid modulation [skri:n'grıd ˌmɔdju'leıʃən] модуляция по экранирующей сетке

screen-grid tube [skri:n'grıd tju:b] электронная лампа с экранирующей сеткой

screen-grid voltage [skri:n'grıd 'voultıʤ] напряжение экранирующей сетки

screening ['skri:nıŋ] *n*. экранирование

screening angle ['skri:nıŋ 'æŋgl] угол экранирования (*поверхностью Земли в рлк.*)

screening constant ['skri:nıŋ 'kɔnstənt] постоянная экранирования

screening phenomenon ['skri:nıŋ fı'nɔmınən] экранирующий эффект, эффект экранирования

screening router ['skri:nıŋ 'rautə] маршрутизатор ограниченного доступа.⏣ Сконфигурирован на разрешение или запрещение трафика на основе набора правил доступа, заданных администратором. *См. тж.* **router**

screening supercurrent ['skri:nıŋ ˌsju:pə'kʌrənt] экранирующий сверхпроводящий ток

screen-on connection (**connexion**) [skri:n'ɔn kə'nekʃən] соединение, изготовленное методом трафаретной печати

screen-oriented [skri:n'ɔ:rıətıd] экранно-ориентированный; экранный; ориентированный на работу с экраном

screen-oriented capabilities [skri:n'ɔ:rıətıd ˌkeıpə'bılıtız] возможности использования экрана

screen-oriented editor [skri:n'ɔ:rıətıd 'edıtə] экранный редактор

screen-oriented output [skri:n'ɔ:rɪətɪd 'autput] экранно-ориентированный вывод

screw [skru:] *n.* 1. винт; болт; шуруп; 2. поворот винта; *v.* привинчивать

screw axis [skru: 'æksɪs] винтовая ось, винтовая ось симметрии

screw cap [skru: kæp] резьбовый цоколь

screw discharge [skru: dɪs'ʧa:ʤ] винтовой разряд, спиральный разряд

screw dislocation [skru: dɪsˌlo*u*'keɪʃən] винтовая дислокация

screw pinch [skru: 'pɪntʃ] винтовой самостягивающийся разряд, спиральный самостягивающийся разряд

screw terminal [skru: 'tə:mɪnl] зажимной контакт

screw tuner [skru: 'tju:nə] согласующий винт, винт-тюнер

screw tuning [skru: 'tju:nɪŋ] настройка с помощью винта

screw-dislocation network [skru: dɪsˌlo*u*'keɪʃən net'wə:k] сетка винтовых дислокаций (*фтт*)

screwdriver [skru:'draɪvə] *n.* отвертка

screwdriver rule [skru:'draɪvə ru:l] правило буравчика.۞ Выражает связь между направлениями тока в проводнике и направлением вектора индукции магнитного поля.

screw-thread base [skru:'θred beɪs] резьбовой цоколь

scribe [skraɪb] *v.* скрайбировать (*микр*); описывать

scribe channel ['skætə 'ʧænl] линия скрайбирования (*микр*)

scribe cut ['skætə kʌt] линия скрайбирования (*микр*)

scriber ['skraɪbə] *n.* скрайбер (*микр*)

scribimg ['skraɪbɪŋ] *n.* скрайбирование.۞ Один из технологических процессов в электронной промышленности, процесс разделения полупроводниковых пластин на отдельные кристаллы.

scribing projector [skraɪbɪŋ 'prɔʤektə] стилографический проектор

scribing tool [skraɪbɪŋ tu:l] резец для скрайбирования (*микр*)

script and preset manager [skrɪpt ænd pri:'set 'mænɪʤə] диспетчер макросов и заготовок

script language [skrɪpt 'læŋgwɪʤ] язык (*подготовки*) сценариев.۞ Применяется в авторских системах для описания действий и данных в мультимедиаприложениях. *См. тж.* **JavaScript**

script [skrɪpt] *n.* 1. сценарий.۞ В искусственном интеллекте – структурное описание действия или процесса для анализа или синтеза текстов на естественном языке. 2. гарнитура, имитирующая рукописные символы; 3. файл, содержащий последовательность операторов SQL (в СУБД)

script driver [skrɪpt 'draɪvə] драйвер сценария

script file [skrɪpt faɪl] файл сценария

script language [skrɪpt 'læŋgwɪʤ] язык сценариев; язык описания сценариев

SCRIPT внешняя команда Novell DOS.۞ Команда служит для преобразования информации, выводимой на принтер, в формат PostScript.

scripting language ['skrıptıŋ 'læŋgwıʤ] язык сценариев, скриптовый язык. *См. тж.* **script language**

scripting language ['skrıptıŋ 'læŋgwıʤ] язык сценариев

scroll [skroul] *v.* прокручивать, перемещать; просматривать. *См. тж.* **scroll bar, scroll box, scrolling**

scroll bar [skroul ba:] линейка прокрутки.◈ В системах непосредственного взаимодействия – область границы окна для управления прокруткой изображения. *См. тж.* **menu bar, title bar**

scroll box [skroul bɔks] ползунок (*линейки прокрутки*).◈ В ГИС – перемещаемый с помощью мыши прямоугольник, находящийся на линейке пркрутки. Показывает на линейке прокрутки положение отображаемого участка относительно всего документа и служит для быстрого визуального поиска нужной области. В документах большого объема более эффективно использование механизма закладок и поска. *См. тж.* **bookmark, scroll, scroll bar**

scroll buffer [skroul 'bʌfə] буфер прокрутки

Scroll Lock (SL) [skroul lɔk] клавиша «Включить прокрутку».◈ Управляющая клавиша, с помощью которой происходит установка режима скроллинга.

scroll mouse [skroul maus] мышь с колесиком

scrollable ['skrouləbl] *adj.* прокручиваемый

scrollable cursor ['skrouləbl 'kə:sə] курсор прокрутки.◈ Конструкция SQL.

scrollable list ['skrouləbl lıst] прокручиваемый список

scroller [skroulə] *n.* элемент прокрутки; скроллер

scroller object [skroulə 'ɔbʤıkt] объект полосы прокрутки; скроллер

scrolling ['skroulıŋ] *n.* прокрутка; просмотр.◈ Вертикальное или горизонтальное перемещение изображения в окне экрана. «Прокрутка» относится к действиям с точки зрения программы или пользователя» «просмотр» – только с точки зрения пользователя. *См. тж.* **panning, scroll bar**

scrolling action ['skroulıŋ 'ækʃən] операция прокрутки

scrolling bar ['skroulıŋ ba:] линейка прокрутки. *См. тж.* **scroll bar**

scrolling increment ['skroulıŋ 'ınkrimənt] шаг прокрутки

scrolling region ['skroulıŋ 'ri:ʤən] область прокрутки

scrolling unit ['skroulıŋ 'ju:nıt] единица прокрутки

scrub bar ['skrʌb ba:] линейка для ручного управленя воспроизведением

scrubbing ['skrʌbıŋ] *n.* прослушивание записи на малой скорости

scrutinize ['skru:tınaız] *v.* 1. рассматривать; 2. тщательно исследовать

scrutiny ['skru:tını] *n.* тщательное изучение; рассмотрение; критический разбор

sculpted box ['skʌlptıd bɔks] рельефная рамка

sculpting ['skʌlptıŋ] *n.* «лепка» изображения

sculptured keyboard ['skʌlpʧəd 'ki:bɔ:d] рельефная клавиатура, клавиатура с рельефными клавишами

SDEFRA внешняя команда Novell DOS.◈ Команда предназначена для устранения фрагментации файлов на Stacker-дисках.

S-distortion [es dɪs'tɔʃən] зигзагообразные искажения (*тлв*)

SDRES внешняя команда Novell DOS.۞ Команда служит для загрузки резидентского антивирусного «сторожа».

SDSCAN внешняя команда Novell DOS.۞ Команда служит для вызова программы антивирусной проверки файлов.

sea backscattering [si: bæk'skætərɪŋ] обратное рассеяние от морской поверхности

sea clutter [si: 'klʌtə] мешающие отражения от морской поверхности

sea echo [si: 'ekou] эхо-сигнал от морской поверхности

sea returns [si: rɪ'tə:nz] мешающие отражения от морской поверхности

sea state sensing [si: steɪt 'sensɪŋ] дистанционное зондирование поверхности моря

sea/land radar antenna [si: lænd 'reɪdə æn'tenə] антенна корабельной или наземной РЛС

seal [si:l] *v.* 1. запечатывать; 2. закрывать, изолировать; запаивать; 3. скреплять; *n.* затвор (*жидкостной и т. п.*); изоляция

seal ring [si:l rɪŋ] уплотняющее кольцо

sealant ['si:lænt] *n.* уплотнитель

sealed [si:lt] *adj.* запечатанный

sealed cell [si:lt si:l] 1. герметичный (первичный) элемент; 2. герметичный аккумулятор

sealed channel [si:lt 'ʧænl] герметизированный канал (*микр*)

sealed circuit [si:lt 'sə:kɪt] герметизированная схема

sealed contact [si:lt 'kɔntækt] геркон, герметизированный контакт

sealed diode [si:lt 'daɪoud] диод в герметизированном корпусе, герметизированный диод

sealed junction transistor [si:lt 'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] транзистор с герметизированными переходами

sealed-authenticator authentication scheme [si:lt ɔ:'θentɪkeɪtə ɔ:'θentɪkeɪʃən 'ski:m] схема аутентификации с запечатанным аутентификатором.

sealed-channel charge-coupled device (CCD) [si:lt'ʧænl ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с изолированным каналом

sealed-off discharge tube [si:lt'ɔ:f dɪs'ʧa:ʤ tju:b] отпаянная газоразрядная трубка (*лазера*)

sealing ['si:lɪŋ] *adj.* запечатывающий

sealing compound ['si:lɪŋ 'kɔmpaund] герметизирующий компаунд

sealing encryption algorithm ['si:lɪŋ ɪn'krɪpʃən 'ælgɔˌrɪʤəm] запечатывающий алгоритм шифрования

sealing off ['si:lɪŋ ɔ:f] 1. отпайка (*электровакуумного прибора*); 2. запайка (*кабеля*)

seamless ['si:m'les] *adj.* бесшовный; цельный

seamlessness ['si:m'les'nɪs] «без швов», прозрачность,органичность, и незаметность (*для пользователя*).۞ Об интеграции различных программных и аппаратных средств (seamless integration with).

search [sə:ʧ] *n.* 1. поиск; перебор; 2. поиски; 3. исследование, изыскание; *v.* 1. искать (**out, for**); 2. исследовать. *См. тж.* **advanced search, backward search, binary search, contextual search, fuzzy search, global search, heuristic search, linear search, pattern-matching search, power search, search criterion, search domain, search engine, search tame, simple search**

search address mark [sə:ʧ ə'dres ma:k] метка адреса поиска

search and insertion algorithm [sə:t ænd 'ınsəʃən 'ælgəˌrıʤəm] алгоритм поиска и вставки

search and replace [sə:t ænd rı'pleıs] поиск и замена; поиск с заменой

search and rescue communicator [sə:tʃ ænd 'reskji: kə'mju:nıkeıtə] поисково-спасательная радиостанция

search angle [sə:tʃ 'æŋgl] угол (сектор) поиска (*рлк*)

search antenna [sə:tʃ æn'tenə] антенна поиска (*рлк*)

search area [sə:ʧ 'єərıə] область поиска.۞ Обычно подразумевается область памяти, в пределах которой производится поиск. *См. тж.* **search domain**

search argument [sə:ʧ 'a:gjumənt] аргумент поиска

search argument [sə:ʧ 'a:gjumənt] ключ поиска; аргумент поиска

search attribute [sə:ʧ 'ætribju:t] поисковый атрибут, атрибут поиска

search by field [sə:ʧ baı fi:ld] поиск в определенных полях

search coil [sə:tʃ kɔıl] измерительная катушка; измерительная обмотка

search command [sə:ʧ kə'ma:nd] команда поиска

search condition [sə:ʧ kən'dıʃən] условие поиска

search control word [sə:ʧ kən'troul wə:d] управляющее слово поиска

search coverage [sə:tʃ 'kʌvərıʤ] зона поиска

search criterion [sə:ʧ kraı'tıərıən] критерий поиска.۞ Заданный в запросе на поиск документа или записи в БД набор ключевых слов, разделенных логическими операциями, такими как AND, OR и NOT. *См. тж.* **search engine, search key**

search cycle [sə:ʧ 'saıkl] цикл поиска

search device [sə:ʧ 'dı'vaıs] поисковое устройство

search direction switch [sə:tʃ dı'rekʃən swıʧ] переключатель направления поиска (*рлк*)

search document image [sə:ʧ ˌdɔkju'mənt 'ımıʤ] поисковый образ документа

search domain [sə:ʧ də'meın] область поиска

search domain [sə:ʧ də'meın] область поиска.۞ Множество, среди элементов которого производится поиск. *См. тж.* **search**

Search Drive [sə:ʧ draıv] сетевое логическое устройство поиска каталога.۞ Используется для поиска программыных файлов, находящихся вне текущего каталога. *См. тж.* **drive, Search Mapping**

search drive mapping [sə:ʧ draıv 'mæpıŋ] назначение диска поиска; задание маршрута поиска

search engine [sə:ʧ 'enʤın] поисковая служба, поисковая машина, поисковый механизм.۞ Программа, позволяющая искать информацию в Web по клю-

чевым словам, темам и т. д. *См. тж.* **relevance, search, search criterion, search time**

search entirely factor [sə:ʧ ɪn'taɪəlɪ 'fæktə] коэффициент полноты поиска

search file [sə:ʧ faɪl] картотека справок

Search for Extra Terrestrial Intelligence (SETI) [sə:ʧ fɔ: eks'trə tɪ'restrɪəl ɪn'telɪʤəns] поиск внеземных цивилизаций, программа SETI

Search format not found [sə:ʧ 'fɔ:mt nɔt faund] Разыскиваемое оформление не обнаружено.

search functions [sə:ʧ 'fʌŋkʃənz] функции поиска

search image [sə:ʧ 'ɪmɪʤ] поисковый образ, образец

search information processing [sə:tʃ ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesɪŋ] обработка данных о поиске цели

search instruction [sə:ʧ ɪn'strʌkʃən] команда поиска

Search item/disk for data [sə:ʧ 'aɪtem dɪsk fɔ: 'deɪtə] Поиск данных в выбранной области или на всем диске.

search key [sə:ʧ ki:] ключ поиска.◌ Имя элемента данных, значения которого рассматриваются при поиске. *См. тж.* **keyword**

search keydata [sə:ʧ ki:'deɪtə] данные ключа поиска

search list [sə:ʧ lɪst] список поиска

search logic [sə:ʧ 'lɔʤɪk] логика поиска

Search Mapping [sə:ʧ 'mæpɪŋ] мэпинг (соответствие) сетевых логических устройств поиска.◌ Установление соответствия определенного сетевого каталога сетевому каталогу поиска. *См. тж.* **Search Drive, mapping**

search memory [sə:ʧ 'meməɪ] ассоциативная память

search menu [sə:ʧ 'menju:] меню поиска

search message [sə:tʃ 'mesɪʤ] поисковое сообщение

search method [sə:ʧ 'meθəd] метод перебора; метод поиска

search mode [sə:tʃ moud] ражим поиска

search operativeness [sə:ʧ ˌɔpə'reɪtɪvnes] оперативность поиска

search pattern [sə:ʧ 'pætən] шаблон поиска

search precision [sə:ʧ prɪ'sɪʒən] точность поиска

search precision ratio [sə:ʧ prɪ'sɪʒən 'reɪʃɪou] коэффициент точности поиска

search procedure [sə:ʧ prə'si:ʤə] процедура поиска

search radar [sə:tʃ 'reɪdə] РЛС обнаружения целей

search receiver [sə:tʃ rɪ'si:və] приемник поисковой станции радиотехнической разведки

search register [sə:ʧ 'reʤɪstə] регистр признака в ассоциативном запоминающем устройстве

search representation [sə:ʧ ˌreprɪzen'teɪʃən] поисковое предписание

search space [sə:ʧ speɪs] область поиска.◌ В системах логического вывода – множество всех возможных решений.

Search text not found [sə:ʧ tekst nɔt faund] Разыскиваемый текст не обнаружен.

search time [sə:ʧ taım] время поиска.۞ Время, требуемое для программного поиска конкретных элементов данных, записи или файла. В случае аппаратного поиска чаще используется термин access time.

search tool [sə:ʧ tu:l] инструментальное средство поиска

search tree [sə:ʧ tri:] дерево поиска.۞ Древовидная структура данных, используемая для организации ключевого доступа. Внутренние вершины дерева поиска содержат ключи, указывающие, какие ключи содержатся в соответствующих поддеревьях. *См. тж.* **binary tree, B-tree**

search word [sə:ʧ wə:d] поисковый признак; признак.۞ Значение, задаваемое при выборке слова из ассоциативной памяти.

search zone [sə:tʃ zoun] зона поиска (*рлк*)

search-and-pounce [sə:tʃ'ænd'pauns] поиск с настройкой на первую работающую станцию (в радиолюбительской связи).

search-and-replace function [sə:ʧ ænd rı'pleıs 'fʌηkʃən] функция поиска и замены

search-and-rescue satellite [sə:tʃ'ænd'reskji: 'sætəlaıt] Коспас-Сарсат.۞ Международная спутниковая поисково-спасательная система, разработанная для оповещения о бедствии и местоположении персональных радиобуев и радиобуев, установленных на судах и самолётах в случае аварийных ситуаций.

searchcase [sə:ʧ'keıs] *n.* поисковая комбинация; поисковый образ

search-coil magnetometer [sə:tʃ'kɔıl mæg'ni:tou'mi:tə] индукционный магнитометр

searched [sə:ʧt] *adj.* искомый

searched key [sə:ʧt ki:] искомый ключ (при криптоанализе)

searching ['sə:ʧıη] *n.* поиск.۞ Процесс поиска информации в таблице или в файле путем просмотра специального поля в каждой записи, называемого ключем. Целью поиска является отыскание записи (если она есть) с данным значением ключа.

searching «…» ['sə:ʧıη] поиск «…»

Searching documents «…» ['sə:tʃıη ˌdɔkju'mənts] Поиск документов «…».

Searching for existing table ['sə:tʃıη fɔ: ıg'zıstıη teıbl] Поиск итоговой таблицы «…».

searching method ['sə:ʧıη 'meθəd] метод поиска

searching procedure ['sə:ʧıη prə'si:ʤə] техника поиска

searching tool ['sə:ʧıη tu:l] инструментальное средство поиска

searching tree ['sə:ʧıη tri:] дерево поиска; дерево перебора

searchless identification system ['sə:ʧles aı'dentıfı'keıʃən 'sıstım] беспоисковая система идентификации

searchlight sonar ['sə:ʧ'laıt 'souna:] гидролокационная станция с остронаправленным лучом, гидролокатор с остронаправленным лучом

searchlighting ['sə:ʧ'laıtıη] *n.* режим слежения за целью (*рлк*)

searchlight-type sonar ['sə:ʧ'laıt'taıp 'souna:] гидролокационная станция с остронаправленным лучом, гидролокатор с остронаправленным лучом

seasonal ['si:zənl] *adj.* 1. сезонный; 2. периодический

seasonal behavior ['si:zənl bɪ'heɪvjə] сезонные изменения

seasoned ['si:znd] *adj.* выдержанный (*о дереве и т. п.*)

seasoning ['si:znɪŋ] *n.* 1. естественное старение; 2. тренировка (*электронной лампы, схемы и т.д.*)

seat reservation system [si:t ˌreze'veɪʃən 'sɪstɪm] система заказа мест

secant ['si:kənt] *n.* 1. секанс; 2. секущий; 3. пересекающий

secant method ['si:kənt 'meθəd] метод секущей

secluded [sɪ'klu:dɪd] *adj.* изолированный

seco ['sekɔ] *n.* последовательная система управления телетайпной связью

secon ['sekɔn] *n.* секон.۞ Супервидикон с диэлектрич. пористой мишенью, действие которой основано на явлении вторично-электронной проводимости (*тлв*).

second (**sec**) ['sekənd] *n.* секунда, с; *adj.* второстепенный; второй (*по счету*); дополнительный, добавочный. Синоним – **secondary**

second anode ['sekənd 'ænoud] второй анод

second channel ['sekənd 'ʧænl] канал, следующий за соседним

second coupler ['sekənd 'kʌplə] выходное устройство связи

second detector ['sekənd dɪ'tektə] амплитудный детектор (*в супергетеродинном приемнике*)

Second diskette bad or incompatible ['sekənd 'dɪskət bæd ɔ: 'ɪnkəmˌpætəbl] Вторая дискета испорчена или несовместима.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK или отформатируйте дискету.

second generation computer ['sekənd 'ʤenəreɪʃən kəm'pju:tə] ЭВМ второго поколения. *См. тж.* **computer generation**

second generation hub ['sekənd 'ʤenəreɪʃən hʌb] концентратор второго поколения.۞ Называется также интеллектуальным (smart) или управляемым.

second harmonic generation (**SHG**) ['sekənd 'ha:mɔnɪk 'ʤenəreɪʃən] генерация второй гармоники

second level address ['sekənd 'levl ə'dres] косвенный адрес

second mark ['sekənd ma:k] знак секунды «"»

second moment ['sekənd 'moumənt] момент второго порядка

second normal form ['sekənd 'nɔ:məl fɔ:m] вторая нормальная форма (*отношения реляционной базы данных*).۞ Отношение задано во второй нормальной форме, если каждый его непервичный атрибут полностью функционально зависит от любого ключа отношения.

second order difference ['sekənd ɔ:'də 'dɪfrəns] 1. разность второго порядка; 2. вторая разность

second point of displacement ['sekənd pɔɪnt ɔv dɪs'pleɪsmənt] вторая точка для сдвига

second preimage resistant hash function ['sekənd prɪ'ɪmɪʤ rɪ'zɪstənt hæʃ 'fʌŋkʃən] хеш-функция с прообразами вторыми трудно обнаружимыми.۞ Хеш-

функция, для которой задача поиска коллизий прообраза второго является вычислительно трудной.

second rank tensor ['sekənd ræŋk 'tensə] тензор второго ранга.۞ Те́нзор – объект линейной алгебры, линейно преобразующий элементы одного линейного пространства в элементы другого. Частными случаями тензоров являются скаляры, векторы, билинейные формы и т. п. Термин «тензор» также часто служит сокращением для термина «тензорное поле», изучением которых занимается тензорное исчисление.Тензоры второго ранга, впервые были введены Леонардом Эйлером в 1758 г. и являются тензорами инерции твердого тела, тензорами поворота.

second subharmonic ['sekənd 'sʌb'ha:mɔnɪk] вторая субгармоника

second Townsend discharge ['sekənd 'taunsend dɪs'ʧa:ʤ] тёмный разряд второго типа Таунсенда, тихий разряд второго типа.۞ Несамостоятельный газовый разряд с ионизацией вторичными электронами.

secondary (**sec**) ['sekəndərɪ] *adj*. 1. вторичный.۞ **1**. Вспомогательный, дополнительный; подчиненный. **2**. Относящийся ко второму уровню иерархии. 2. второстепенный; побочный; 3. вторичная обмотка

secondary access method ['sekəndərɪ 'ækses 'meθəd] вторичный метод доступа.۞ В базах данных – совокупность средств для обеспечения эффективного доступа по вторичным ключам.

secondary action ['sekəndərɪ 'ækʃən] дополнительное действие

secondary address ['sekəndərɪ ə'dres] вторичный адрес

secondary attribute ['sekəndərɪ 'ætribju:t] вторичный атрибут (*отношения реляционной базы данных*).۞ Атрибут, не входящий ни в один ключ отношения.

secondary avalanche ['sekəndərɪ 'ævəla:nʃ] вторичная лавина, вторичный лавинный пробой

secondary battery ['sekəndərɪ 'bætərɪ] батарея аккумуляторов

secondary breakdown ['sekəndərɪ 'breɪkdaun] 1. вторичный пробой; 2. тепловой пробой p – n перехода

secondary cache ['sekəndərɪ kəʃ] внешняя кэш-память, вторичная кэш-память, кэш-память второго уровня

secondary cell ['sekəndərɪ si:l] аккумулятор

secondary channel ['sekəndərɪ 'ʧænl] дополнительный канал

secondary coil ['sekəndərɪ kɔɪl] вторичная обмотка

secondary color ['sekəndərɪ 'kʌlə] смешанный цвет

secondary console ['sekəndərɪ kən'soul] вспомогательный пульт; вспомогательная консоль; вторичная консоль

secondary current ['sekəndərɪ 'kʌrənt] ток вторичной обмотки (*трансформатора*)

secondary data ['sekəndərɪ 'deɪtə] производные данные; вторичные данные

secondary defect ['sekəndərɪ dɪ'fekt] вторичный дефект

secondary digital carrier ['sekəndərɪ 'dɪʤɪtl 'kærɪə] вторичный цифровой поток

secondary disk ['sekəndərı dısk] вторичный диск.۞ В системе SFT NetWare для организации дублирования информации образуется пара дисков, которые являются, с точки зрения пользователя, как бы одним отдельным диском. Один диск в этой паре является первичным (основным), а другой – вторичным. *См. тж.* **primary disk**

secondary document ['sekəndərı ˌdɔkju'mənt] вторичный документ

secondary electron gap loading ['sekəndərı ı'lektrɔn gæp 'loudıŋ] проводимость зазора, обусловленная вторичными электронами

secondary electron-emission coefficient ['sekəndərı ı'lektrɔn ı'mıʃən ˌkouı'fiʃənt] коэффициент вторичной электронной эмиссии.۞ Вторично-электронная эмиссия – это эмиссия, при которой дополнительная энергия эмиттируемым (вторичным) электронам сообщается первичными электронами, бомбардирующими поверхность вещества. Усредненное число вторичных электронов, приходящихся на один первичный электрон, является мерой этого вида эмиссии и называется коэффициентом вторично-электронной эмиссии.

secondary emission detector ['sekəndərı ı'mıʃən dı'tektə] вторично-эмиссионный детектор

secondary emission rate ['sekəndərı ı'mıʃən reıt] коэффициент вторичной эмиссии

secondary entry point ['sekəndərı 'entrı pɔınt] дополнительная точка входа

secondary index ['sekəndərı 'ındeks] 1. вторичный индекс.۞ Индекс, содержащий вторичные ключи. 2. детальный индекс, вторичный индекс. *Ср.* **master index, primary index**

secondary indexing ['sekəndərı 'ındeksıŋ] вторичное индексирование

Secondary Input (**SI**) ['sekəndərı 'ınput] вторичный вход

secondary key ['sekəndərı ki:] вторичный ключ.۞ **1**. В базах данных – ключ, не являющийся первичным ключом. **2**. В методах доступа – поле записи, различающее записи с одинаковыми первичными ключами. *Ср.* **primary key**

secondary light source ['sekəndərı laıt sɔ:s] вторичный источник света

secondary lobe ['sekəndərı loub] боковой лепесток

secondary memory (**SM**) ['sekəndərı 'meməri] внешняя память

secondary normal form ['sekəndərı 'nɔ:məl fɔ:m] вторая нормальная форма

secondary operator control station ['sekəndərı 'ɔpəreıtə kən'troul 'steıʃən] вспомогательный абонентский пул

Secondary Output (**SO**) ['sekəndərı 'autput] вторичный выход

secondary paging device ['sekəndərı 'peıʤıŋ dı'vaıs] вспомогательное устройство страничной памяти

secondary pattern ['sekəndərı 'pætən] диаграмма направленности антенны с облучателем

secondary plasma ['sekəndərı 'plæzmə] вторичная плазма

secondary pointer ['sekəndərı 'pɔıntə] дополнительный указатель; вторичный указатель

secondary prompt symbol ['sekəndərı prəm*p*t 'sımb*ə*l] вспомогательный символ приглашения системы

secondary pyroelectricity ['sek*ə*nd*ə*rı paıro*u*'ılektrısıtı] вторичный пироэлектрический эффект, пироэлектричество при постоянном напряжении.۞ Вторичное пироэлектричество, которое является следствием пьезоэлектрического эффекта (например, возникновение напряжения в материале из-за теплового расширения).

secondary radar ['sek*ə*nd*ə*rı 'reıdə] 1. радиолокация с активным ответом; 2. РЛС с активным ответом

secondary radiation ['sek*ə*nd*ə*rı 'reıdıeı∫*ə*n] вторичное излучение

secondary radiator ['sek*ə*nd*ə*rı 'reıdıeıtə] 1. вторичный излучатель; 2. зеркало (*антенны*); 3. линза (*антенны*)

secondary register ['sekəndərı 'redʒıstə] вспомогательный регистр

secondary resources ['sekəndərı rı'sɔ:sız] вспомогательные ресурсы

secondary ring ['sekəndərı rıŋ] вторичное кольцо

secondary service area ['sek*ə*nd*ə*rı 'sə:vıs 'єərıə] зона уверенного дневного приема

secondary standard ['sek*ə*nd*ə*rı 'stændəd] вторичный эталон

secondary station ['sekəndərı 'steı∫*ə*n] вторичная станция.۞ Станция HDLC, работающая под управлением первичной станции. Вторичная станция интерпретирует команды первичной станции и формирует ответы на них. *Ср.* **primary station**

secondary storage ['sekəndərı 'stɔ:rıdʒ] внешняя память.۞ Как правило, подразумевается внешнее запоминающее устройства в иерархической памяти или в системе с виртуальной памятью, к которым не происходит явных обращений из прикладных программ. *См. тж.* **backing storage, bulk storage, external storage, main storage, mass storage**

secondary time server ['sekəndərı taım 'sə:və] вспомогательный сервер времени

secondary voltage ['sek*ə*nd*ə*rı 'voultıdʒ] 1. вторичное напряжение, напряжение на вторичной обмотке (*трансформатора*); 2. эдс аккумулятора

secondary wave ['sek*ə*nd*ə*rı weıv] вторичная волна

secondary winding ['sek*ə*nd*ə*rı 'wındıŋ] вторичная обмотка

secondary window ['sekəndərı 'wındou] вторичное окно.۞ Окно, связанное с основным.

secondary word ['sekəndərı wə:d] вторичная команда.۞ Невстроенная операция; аналог имени подпрограммы в других языках.

secondary yield ['sek*ə*nd*ə*rı ji:ld] коэффициент вторичной эмиссии

secondary-electron conduction ['sek*ə*nd*ə*rı ı'lektrɔn kən'dʌk∫*ə*n] электропроводность за счет вторичных электронов (*в передающих электронных трубках*)

secondary-electron conduction camera tube ['sek*ə*nd*ə*rı ı'lektrɔn kən'dʌk∫*ə*n 'kæmərə tju:b] секон.۞ Супервидикон с диэлектрич. пористой мишенью, действие которой основано на явлении вторично-электронной проводимости.

secondary-electron multiplier ['sekəndərı ı'lektrɔn 'mʌltıplaıə] вторично-электронный умножитель

secondary-emission battery ['sekəndərı ı'mıʃən 'bætərı] ядерная батарея с использованием вторичной электронной эмиссии

secondary-emission characteristic ['sekəndərı ı'mıʃən ˌkærıktə'rıstık] кривая зависимости коэффициента вторичной эмиссии от энергии первичных электронов

secondary-emission crossover voltage ['sekəndərı ı'mıʃən 'krɔsouvə 'voultıʤ] первый критический потенциал мишени.۞ Потенциал элемента мишени, при понижении которого истинный коэффициент вторичной электронной эмиссии становится меньше единицы, а при его повышении – больше единицы.

secondary-emission multiplication ['sekəndərı ı'mıʃən ˌmʌltıplı'keıʃən] вторично-эмиссионное умножение

secondary-emission pedestal mode ['sekəndərı ı'mıʃən 'pedıstl moud] режим формирования пьедестала за счет вторичной эмиссии (*в пириконе*)

secondary-emission photomultiplication ['sekəndərı ı'mıʃən 'foutəˌmʌltıplı-'keıʃən] вторично-эмиссионное фотоумножение

secondary-emission ratio ['sekəndərı ı'mıʃən 'reıʃıou] коэффициент вторичной эмиссии

secondary-emission tube ['sekəndərı ı'mıʃən tju:b] лампа с вторичной эмиссией

second-breakdown mode ['sekənd'breıkdaun moud] режим вторичного пробоя

second-breakdown triggering ['sekənd'breıkdaun 'trıgərıŋ] переключение при вторичном пробое (*nn*)

second-breakdown-resistant transistor ['sekənd'breıkdaun rı'zıstənt træn'zıstə] транзистор, устойчивый к вторичному пробою

second-channel attenuation ['sekənd'ʧænl ə'tenjuıʃən] избирательность по каналу, следующему за соседним

second-crossover voltage ['sekənd'krɔsouvə 'voultıʤ] второй критический потенциал мишени.۞ Потенциал элемента мишени, при понижении которого истинный коэффициент вторичной электронной эмиссии становится больше единицы, а при его повышении – меньше единицы.

second-degree equation ['sekənd dı'gri: ı'kweıʃən] уравнение второй степени

second-derivative sampling action ['sekənd dı'rıvətıv 'sa:mplıŋ 'ækʃən] действие по второй производной (*системы автоматического управления*)

second-generation computer ['sekəndˌʤenə'reıʃən kəm'pju:tə] компьютер второго поколения

secondhand computer ['sekənd'hænd kəm'pju:tə] машина, бывшая в употреблении

second-kind collision ['sekənd'kaınd kə'lıʒən] столкновения второго рода, удары второго рода.۞ Столкновения возбуждённых атомов, ионов и молекул между собой и с электронами, при которых энергия возбуждения частиц (их

внутренняя энергия) полностью или частично переходит в кинетическую энергию сталкивающихся частиц. За счёт этого механизма сумма кинетических энергий частиц после столкновения становится больше, чем до столкновения.

second-kind phase transition ['sekənd'kaınd feız træn'sıʒən] фазовый переход второго рода

second-level address ['sekənd'levl ə'dres] адрес второго уровня; косвенный адрес

second-level cache ['sekənd'levl kəʃ] кэш второго уровня

second-order phase change ['sekənd ɔ:'də feız 'tʃeınʤ] фазовый переход второго рода.۞ Фазовые переходы второго рода – фазовые переходы, при которых вторые производные термодинамических потенциалов по давлению и температуре изменяются скачкообразно, тогда как их первые производные изменяются постепенно.

second-order phase transition ['sekənd ɔ:'də feız træn'sıʒən] фазовый переход второго рода

secondremove subroutine ['sekənd'rımu:v səb¸ru:'tın] подпрограмма второго уровня.۞ Подпрограмма, обращение к которой производится от подпрограммы первого уровня

second-system effect ['sekənd 'sıstım ı'fekt] эффект второй системы

second-time-around clutter ['sekənd'taım ¸ə'raund 'klʌtə] повторные мешающие отражения

second-time-around echo ['sekənd'taım ¸ə'raund 'ekou] эхо-сигнал с временем запаздывания, превышающим период повторения зондирующих импульсов (*рлк*)

second-transition duration ['sekənd træn'sıʒən 'djuə'reıʃən] длительность среза импульса

second-trip echo ['sekənd'trıp 'ekou] эхо-сигнал с временем запаздывания от одного до двух периодов повторения зондирующих импульсов (*рлк*)

secor ['sekɔ:] *n.* система дальней радионавигации и обнаружения воздушных целей, состоящая из четырех наземных РЛС и спутниковой РДС с активным ответом

secrecy ['si:krısı] *n.* секретность

secrecy channel ['si:krısı 'ʧænl] канал обеспечения секретности.

secrecy system ['si:krısı 'sıstım] скремблер.۞ Электронный прибор, используемый для воспроизведения передаваемой информации, непонятной для всех, кроме ее отправителя и получателя

secret ['si:krıt] *n.* секрет, тайна

secret code ['si:krıt koud] шифровальный код, секретный код

secret exchange protocol ['sekret ıks'ʧeınʤ 'proutəkɔl] протокол обмена секретами.۞ Протокол криптографический примитивный с двумя участниками. Входные слова участников называются секретами. В протоколе обмен секретами организован таким образом, чтобы в случае его прерывания (по любой при-

чине) знания участников о секретах друг друга были приблизительно одинаковыми.

secret exponent ['si:krıt eks'pounənt] секретный показатель степени

secret key ['si:krıt ki:] секретный ключ

secret key cryptosystem ['sekret ki: 'krıpto*u*'sıstım] шифрсистема симметричная.⌾ Система шифрования, в которой симметричным образом используются секретные ключи зашифрования и ключи расшифрования. В ней ключи зашифрования и расшифрования в большинстве случаев совпадают, а в остальных случаях один легко определяется по другому. Стойкость криптографическая здесь определяется трудоемкостью, с которой противник и/или нарушитель может вычислить любой из секретных ключей, и оценивается при общепринятом допущении, что противнику и/или нарушителю известны все элементы шифрсистемы, за исключением ключа секретного (правило Керкгоффса).

secret key distribution ['si:krıt ki: dıs'trıbju:ʃən] 1. секретное распределение ключей; 2. распределение секретных ключей

secret key enciphering ['si:krıt ki: en'saıfəıŋ] шифрование с закрытым ключом

secret language ['si:krıt 'læŋgwıʤ] 1. шифр, код; 2. зашифрованный текст

secret share ['sekret ʃɛə] доля секрета.⌾ Ключевая информация, получаемая отдельным участником схемы разделения секрета, позволяющая ему вместе с другими участниками правомочной коалиции восстановить значение секрета.

secret sharing ['sekret 'ʃɛərıŋ] разделение секрета

secret sharing protocol ['sekret 'ʃɛərıŋ 'proutəkɔl] протокол разделения секрета.⌾ Протокол криптографический, реализующий схему разделения секрета в модели, где участники являются абонентами сети связи. В этой модели имеется дополнительный участник (дилер), которому известно значение секрета. Дилер генерирует доли секрета и рассылает их остальным участникам. Всякая правомочная коалиция участников может восстановить секрет, выполнив протокол восстановления секрета. Протоколы разделения секрета. могут найти применение в организации хранения конфиденциальной информации, например, ключей криптосистемы, а также как протоколы криптографические примитивные.

secret sign ['si:krıt sıg] секретный знак

secret writing ['si:krıt 'raıtıŋ] тайнопись

secretary ['sekrətrı] *n.* курсив, напоминающий рукописный шрифт

secretary hand ['sekrətrı 'hænd] курсив, напоминающий рукописный шрифт

secretary type ['sekrətrı taıp] курсив, напоминающий рукописный шрифт

secret-key agreement ['si:krıt'ki: ə'gri:mənt] соглашение (договоренность) о секретном ключе (между участниками обмена сообщениями)

secret-key cipher ['si:krıt'ki: 'saıfə] шифр с секретным ключом

secret-key cryptography ['si:krıt'ki: 'krıpto*u*ˌgra:fı] криптография с секретным ключом (одноключевая криптография)

secret-key cryptosystem ['si:krıt'ki: 'krıpto*u*'sıstım] криптосистема с секретным ключом (одноключевая криптосистема)

section ['sekʃən] *n.* 1. секция; сегмент; 2. сечение (*в машинной графике*); 3. раздел, часть; 4. сечение; 5. срез.# **cross section** поперечное сечение; характерный (типичный) образец; *v.* делить на части, подразделять

section bar ['sekʃən ba:] линия выбора

section cursor ['sekʃən 'kə:sə] курсор выбора

section header ['sekʃən 'hedə] заголовок секции

section heading ['sekʃən 'hedıŋ] заголовок раздела

section mark ['sekʃən ma:k] знак параграфа

section of transmission line ['sekʃən ɔv træns'mıʃən 'laın] секция линии передачи

Section Overhead (**SOH**) ['sekʃən 'ouvəhed] служебная информация

section title ['sekʃən taıtl**]** заглавие раздела

sectional ['sekʃənl] *adj.* 1. секционный; 2. групповой; 3. местный; 4. данный в разрезе; 5. разборный; 6. поперечный

sectional area ['sekʃənl 'ɛərıə] площадь поперечного сечения

sectional center ['sekʃənl 'sentə] местная станция; кустовой центр

sectional computer center ['sekʃənl kəm'pju:tə 'sentə] кустовой вычислительный центр

sectional view ['sekʃənl vju:] вид в разрезе, разрез

sectionalized vertical antenna ['sekʃənælaızd 'və:tıkəl æn'tenə] секционированная вертикальная антенна

sectioned electric drive ['sekʃənıd ı'lektrık draıv] секционированный электропривод.۞ Частотно-регулируемый электропривод, у которого электродвигатель имеет на статоре несколько (например, три) одинаковых изолированных друг от друга обмоток (секций) с питанием каждой от отдельного преобразователя частоты. Это позволяет, например, увеличить мощность двигателя при ограниченной мощности преобразователей частоты.

sectioning ['sekʃənıŋ] *n.* секционирование

sectioning and joining instruction ['sekʃənıŋ ænd 'ʤɔınıŋ ın'strʌkʃən] команда секционирования и соединения

section-type noninductive winding resistor ['sekʃən'taıp 'nɔnˌın'dʌktıv 'wındıŋ rı'zıstə] резистор с секционированной безындуктивной обмоткой

sector ['sektə] сектор.۞ Минимальная физически адресуемая единица запоминающего устройства на диске. Например, каждая дорожка магнитного диска при форматировании делится на секторы фиксированного размера (обычно 512 байт). Таким образом, сектор – наименьшая физически адресуемая единица хранения данных на диске. Синоним – **disk sector**; *См. тж.* **cluster, cylinder, floppy disk, hard disk, physical block, track**

sector address ['sektə ə'dres] адрес сектора

sector beam ['sektə bi:m] главный лепесток секторной направленности антенны

sector buffer ['sektə 'bʌfə] буфер секторов.۞ Системный буфер ввода-вывода для хранения считанных с диска секторов. *См. тж.* **disk cache**

sector cable ['sektə 'keıbl] кабель с секторными жилами

sector counter ['sektə 'kauntə] счетчик секторов

sector display ['sektə dıs'pleı] 1. секторный дисплей; 2. индикатор секторного обзора

sector fraction ['sektə 'frækʃən] часть сектора

sector interleave ['sektə ˌıntə'li:v] чередование секторов. *См.* **interleave factor**

sector interleave factor ['sektə ˌıntə'li:v 'fæktə] коэффициент чередования секторов

Sector not found ['sektə nɔt faund] Сектор не найден.

Sector not found error reading (writing) drive «...» ['sektə nɔt faund 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Сектор не найден, ошибка при чтении (записи) на дисководе «...». Скопируйте файлы и переформатируйте дискету.

sector plan-position indicator (PPI) ['sektə 'plænˌpə'zıʃən 'ındıkeıtə] индикатор с секторным обзором

sector scan ['sektə skæn] 1. секторное сканирование; 2. секторный обзор

sector scanning ['sektə 'skænıŋ] секторное сканирование

sector size ['sektə saız] размер сектора

Sector size too large in file « file _name» ['sektə saız tu: ın faıl faıl_ meım] Размер сектора превышает допустимый в файле «имя_файла». Ошибка в программном драйвере устройства, с которого считывается файл с указанным именем.

sector slack ['sektə slæk] бездействующие секторы, «хвосты». Секторы выделенного под файл кластера, не заполненные данными из-за большого размера кластера. *См. тж.* **cluster, FAT**

sectoral horn antenna ['sektərəl hrn æn'tenə] секториальная рупорная антенна

sectorial ['sektərıəl] *adj.* секторный

sectorial structure of crystal ['sektərıəl 'strʌktʃə ɔv 'krıstl] секториальное строение кристалла

sectoring ['sektərıŋ] *n.* разбиение на секторы; разметка. *См. тж.* **hard-sectored disk, soft-sectored disk**

sector-scan sonar ['sektə'skæn 'souna:] гидролокационная станция секторного обзора, гидролокатор секторного обзора

sector-shaped beam ['sektə'ʃeıpt bi:m] главный лепесток секторной направленности антенны

sector-shaped pattern ['sektə'ʃeıpt 'pætən] секторная диаграмма направленности антенны

sector-shaped radiation pattern ['sektə'ʃeıpt 'reıdıeıʃən 'pætən] секторная диаграмма направленности антенны

secular equation ['sekjulə ı'kweıʃən] секулярное уравнение

secular variations ['sekjulə ˌvɛərı'eıʃənz] вековые изменения (*направленности магнитного слоя Земли*)

secure [sɪ'kjuə] *v.* 1. обеспечивать; 2. доставлять, получать, достигать; *adj.* прочный, надежный, безопасный

secure access management [sɪ'kjuə 'ækses 'mænɪʤment] управление защищенным доступом

secure access unit (**SAU**) [sɪ'kjuə 'ækses 'ju:nɪt] устройство защиты от несакционированного доступа

secure against [sɪ'kjuə ə'geɪnst] обеспечивающий защиту от (защищенный от)

secure against substitution and modification [sɪ'kjuə ə'geɪnst ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ænd ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] защищать от подмены и модификации

Secure And Fast Encryption Routine (**SAFER**) [sɪ'kjuə ænd fa:st ɪn'krɪpʃən ru:'ti:n] Стойкий и быстрый алгоритм шифрования (алгоритм блочного шифрования, изобретенный американским криптологом Дж. Месси).

secure channel [sɪ'kjuə 'ʧænl] защищенный канал

secure cryptosystem [sɪ'kjuə 'krɪpto*u*'sɪstɪm] безусловно стойкая криптосистема (ее стойкость не зависит ни от вычислительной мощности, ни от времени, которыми может располагать противник)

secure electronic exchange of keys (**SEEK**) [sɪ'kjuə ɪlek'trɔnɪk ɪks'ʧeɪnʤ ɔv ki:z] секретный электронный (безопасный) обмен ключами

Secure Electronic Payments Protocol (**SEPP**) [sɪ'kjuə ɪlek'trɔnɪk 'peɪmənts 'proutəkɔl] протокол безопасных электронных платежей.۞ Спецификация по обеспечению безопасности электронной торговли.

secure electronic signature devices [sɪ'kjuə ɪlek'trɔnɪk 'sɪgnəʧə dɪ'vaɪsɪz] средства подписи электронной.۞ Шифровальные (криптографические) средства, используемые для реализации хотя бы одной из следующих функций – создание подписи электронной, проверка подписи электронной, создание ключа электронной подписи и ключа проверки подписи электронной.

Secure Electronic Transaction (**SET**) [sɪ'kjuə ɪlek'trɔnɪk træn'zækʃən] протокол защищенных электронных транзакций, протокол SET.۞ Стандарт, обеспечивающий безопасный обмен транзакциями при оплате покупок по банковским карточкам через Интернет.

Secure Fast Packet Switching (**SFPS**) [sɪ'kjuə fa:st 'pækɪt 'swɪʧɪŋ] Защищенная быстрая коммутация пакетов. *См. тж.* **LAN Switching**

Secure Hash Algorithm (**SHA**) [sɪ'kjuə hæʃ 'ælgɔˌrɪʤəm] стойкий алгоритм хэширования, алгоритм аутентификации и проверки целостности информации, алгоритм SHA

Secure Hash Standard (**SHS**) [sɪ'kjuə hæʃ 'stændəd] Стандарт (USA) на стойкое хэширование принят в 1993 г. В нем принята односторонняя функция хеширования без ключа, отображающая любое двоичное сообщение длины не более 2^{64} в 160 битовую строку.

Secure Hypertext Transfer Protocol (**SHTTP**) [sɪ'kjuə 'haɪpətekst 'trænsfə 'proutəkɔl] Защищенный протокол для передачи гипертекста.۞ Криптографи-

ческий протокол для передачи мультимедийных документов в компьютерной сети "Интернет".

secure integrity of information [sɪ'kjuə ɪn'tegrɪtɪ ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] обеспечивать целостность информации

secure key exchange [sɪ'kjuə ki: ɪks'ʧeɪnʤ] Синоним – **secure exchange of keys**

secure key generator [sɪ'kjuə ki: 'ʤenəreɪtə] генератор стойких ключей

Secure Key Management Protocol (**SKMP**) [sɪ'kjuə ki: 'mænɪʤment 'proutəkɔl] Защищенный протокол управления ключами (разработанная корпорацией IBM система депонирования ключей)

secure key passing channel [sɪ'kjuə ki: 'pa:sɪŋ 'ʧænl] защищенный канал для передачи ключей

secure message [sɪ'kjuə 'mesɪʤ] защищенное (засекреченное) сообщение

secure messaging encryption [sɪ'kjuə 'mesɪʤɪŋ ɪn'krɪpʃən] сервис шифрования почтовых сообщений.۞ Сервис обеспечения безопасности корпоративной электронной почты, основанный на шифровании исходящих сообщений. Как правило, в централизованных системах исходящие сообщения сначала отправляются с использованием зашифрованного соединения, например, по протоколу SSL/TLS, в центр обработки данных, где они проверяются на наличие вирусов и, в соответствии с принятой политикой безопасности, зашифровываются на ключе адресата, а затем отправляются в почтовый ящик адресата, либо выкладываются в общий портал для совместного использования.

secure modem [sɪ'kjuə 'moudəm] модем с защитой передаваемой информации

Secure Multipurpose Internet Mail Extensions (**Secure MIME, S\MIME, S-MIME**) [sɪ'kjuə 'mʌltɪ'pə:pəs ˌɪntə:'net meɪl ɪks'tenʃənz] безопасный протокол передачи электронной почты, протокол S/MIME.۞ Разработан компанией RSA Date Security. Используется во многих популярных почтовых программах, например в Netscape Messenger и Microsoft Exchange. Шифрование писем S/MIME производит симметричными алгоритмами, а добавляемого затем ключа – асимметричными. *См. тж.* **attachment, BINHEX, MIME**

Secure Network Services [sɪ'kjuə net'wə:k 'sə:vɪsɪz] сетевая служба безопасности

secure operating system [sɪ'kjuə ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система защищенная.۞ **1**. Операционная система, эффективно управляющая аппаратными и программными средствами с целью обеспечения уровня защиты, соответствующего содержанию данных и ресурсов, контролируемых этой системой; **2**. Операционная система, прошедшая аттестацию по определенному оценочному уровню доверия.

secure operation system [sɪ'kjuə ˌɔpə'reɪʃən 'sɪstɪm] операционная система с защитой информации

secure signature creation device (**SSCD**) [sɪ'kjuə 'sɪgnəʧə 'kri:eɪʃən dɪ'vaɪs] устройство создания подписи защищенное.۞ Устройство создания подписи электронной, т. е. сконфигурированное программное или аппаратное устройст-

во создания подписи, которое удовлетворяет требованиям, сформулированным в приложении III Директивы [Директива 1999/93/EC].

Secure Sockets Layer (**Level**) (**SSL**) [sɪ'kjuə 'sɔkɪts 'leiə (levl)] уровень защищенных гнезд, протокол безопасных соединений, протокол SSL.۞ Спецификация протокола для передачи через Интернет зашифрованных, аутенцифицированных сообщений (например электронных транзакций), разработанных фирмой Netscape Communications и применяется для проверки полномочий и шифрования данных на транспортном уровне при работе Web-браузера с Web-сервером. Имеется несколько версий SSL. *См. тж.* **browser, URL**

secure standard [sɪ'kjuə 'stændəd] стандарты на средства защиты информации

secure state [sɪ'kjuə steɪt] состояние безопасное.۞ Состояние системы, в котором выполнено одно из условий безопасности, например, ни один субъект не может получить доступ ни к какому объекту иначе как на основе проверки имеющихся у него полномочий.

Secure Transaction Technology (**STT**) [sɪ'kjuə træn'zækʃən tek'nɔlədʒɪ] технология безопасных транзакций.۞ Спецификация, разработанная Micrisoft Corp. и Visa ınternational ınc. Поддерживается Spyglass Inc., RSA Data Security Inc., Internet Shopping Network и другими компаниями.

secure transaction technology [sɪ'kjuə træn'zækʃən tek'nɔlədʒɪ] технология надежных транзакций

secure voice transmission [sɪ'kjuə vɔɪs træns'mɪʃən] засекреченная телефонная связь

Secure Wide Area Network (**SWAN, S/WAN**) [sɪ'kjuə waɪd 'ɛərɪə 'netwə:k] защищенная глобальная компьютерная сеть (набор аппаратных и программных средств для обеспечения конфиденциальности при работе с протоколами TCP/IP).۞ Одна из разрабатываемых новых спецификаций защиты, позволяющая пользоваться брандмауэрами различных поставщиков.

Securities and Exchange Commission (**SEC**) [sɪ'kjuərɪtɪz ænd ɪks'ʧeɪnʤ kə'mɪʃən] Комиссия по ценным бумагам и биржам (США)

security [sɪ'kjuərɪtɪ] *n.* 1. защита (*информации от несанкционированного доступа*); безопасность; надежность.۞ В сети NetWare – защита от несанкционированного доступа. NetWare имеет следующие уровни защиты: защита с использованием процедуры входа в систему по паролю; защита файлов/каталогов с назначением опекунских прав пользователю; защита файлов,каталогов с использованием их атрибутов; защита доступа к файловому серверу с консоли. *См. тж.* **access control, authorization, data security, network security, physical security, security perimeter**; 2. служба безопасности. *См. тж.* **security management**; 3. секретность, конфиденциальность, защищенность

Security Account Database (**SAD**) [sɪ'kjuərɪtɪ ə'kaunt 'deɪtəbeɪs] база учетных записей, база данных SAM.۞ Хранит учетные записи пользователей, групп, компьютеров домена и домена. Представляет собой одну из ветвей системного реестра. *См. тж.* **ACL, SAM**

Security Account Management (**SAM**) [sɪ'kjuərɪtɪ ə'kaunt 'mænɪʤment] Диспетчер учетных записей (*безопастности*).۞ Подсистема в системе безопасности Windows NT, отвечающая за хранение имен пользователей и их паролей в базе учетных записей (Security Account Database). Допуск к этой базе возможен только через SAM. *См. тж.* **LSA, SAD, SRM**

security accreditation [sɪ'kjuərɪtɪ ə'krɪdɪteɪʃən] гарантия защиты.۞ Формальное разрешение на использование для работы данной конкретной машины на месте ее установки только после обеспечения защиты от несанкционированного доступа.

security administrator [sɪ'kjuərɪtɪ əd'mɪnɪstreɪtə] администратор (*системы*) безопасности.۞ Специалист, обслуживающий средства защиты корпоративной сети. *См. тж.* **CSO, network security, system administrator**

Security Administrator Tool for Analysing Networks (**SATAN**) [sɪ'kjuərɪtɪ əd'mɪnɪstreɪtə tu:l fɔ ə'næləsɪŋ 'netwə:ks] инструмент администратора безопасности для анализа сетей, пакет SATAN.۞ Пакет для автоматического анализа известных уязвимостей компьютерных сетей. Позволяет системным администраторам быстро устранять «дыры» в системе безопасности. *См. тж.* **security, system administrator**

security analysis [sɪ'kjuərɪtɪ ə'næləsɪs] анализ надежности

Security Assertion Markup Language (**SAML**) [sɪ'kjuərɪtɪ ə'sə:ʃən 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык разметки для систем обеспечения безопасности, язык SAML

security attribute [sɪ'kjuərɪtɪ 'ætrɪbju:t] атрибут секретности

security audit [sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔ:dɪt] проверка (контроль, аудит) средств защиты.۞ Проверка функционирования и работы персонала на соответствие требованиям безопасности. *См. тж.* **network security, security administrator**

security audit trail [sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔ:dɪt 'treɪl] данные проверки безопасности; результаты контроля защиты

security auditing [sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔ:dɪtɪŋ] проверка на стойкость

security bit [sɪ'kjuərɪtɪ bɪt] бит защиты

security certification [sɪ'kjuərɪtɪ ˌsə:tɪfɪ'keɪʃən] аттестация защиты

Security Checks [sɪ'kjuərɪtɪ ʧeks] проверка системы защиты (в сети).۞ Каждые полчаса сетевая операционная система NetWare проверяет рабочие станции, которые вошли в файловый сервер, имеют ли они право получать услуги сервера. Если выясняется, что рабочая станция не имеет такого права, сетевая операционная система начинает процесс автоматического вывода ее из сети.

security classification [sɪ'kjuərɪtɪ ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] гриф секретности; категория защиты

security clearance [sɪ'kjuərɪtɪ 'klɪərəns] категория допуска; уровень защиты.۞ Категоризация информации, связанная с субъектом и проводимая для выполнения категории защиты той информации, к которой этому пользователю предоставлено право доступа.

security context [sɪ'kjuərɪtɪ 'kɔntekst] контекст безопасности

security control system (**SCS**) [sɪ'kjuərɪtɪ kən'troul 'sɪstɪm] система обеспечения секретности

security descriptor [sɪ'kjuərɪtɪ dɪs'krɪptə] дескриптор (паспорт) безопасности

security domen [sɪ'kjuərɪtɪ 'doumen] домен безопасности; домен защиты

security equipment [sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'kwɪpmənt] аппаратура засекречивания

Security Equivalence [sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'kwɪvələns] эквивалентность прав (в сети).⌾ Возможность системы, позволяющая Супервизору сети быстро и легко назначать любому пользователю сети опекунские права, эквивалентные правам другого пользователя или группы.

security estimate [sɪ'kjuərɪtɪ 'estɪmɪt] оценка стойкости (криптосистемы)

security evaluation [sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'væljueɪʃən] оценка защиты.⌾ Проверка системы с целью определения степени ее соответствия установленным моделям механизма защиты, стандарту обеспечения защиты и техническим условиям.

Security Event Management (SEM) [sɪ'kjuərɪtɪ 'i:vent 'mænɪʤment] управление событиями безопасности.⌾ Управление информацией о событиях безопасности, основанное на мониторинге событий в реальном времени; ранжировании информации о событиях ИБ, что позволяет рассматривать в первую очередь наиболее критичные для функционирования информационной инфраструктуры инциденты; корреляционном анализе полученных данных на предмет определения комплексных атак сетевых, а также атак, распределенных по времени; автоматическом выявлении, определении причин и реагировании на проблемы, связанные с нарушением безопасности; визуализации полученных данных в реальном времени и оповещении операторов системы об инцидентах и об элементах сети, вовлеченных в атаку.

security facilities [sɪ'kjuərɪtɪ fə'sɪlɪtɪz] средства защиты

security fetch protection [sɪ'kjuərɪtɪ fetʃ prə'tekʃən] защита от несанкционированного доступа

security flaw [sɪ'kjuərɪtɪ flɔ:] брешь безопасности

security function [sɪ'kjuərɪtɪ 'fʌŋkʃən] функция безопасности.⌾ Функциональные возможности части или частей объекта оценки, обеспечивающие выполнение подмножества взаимосвязанных правил политики безопасности объекта оценки.

security function policy [sɪ'kjuərɪtɪ 'fʌŋkʃən 'pɔlɪsɪ] политика функции безопасности.⌾ Политика безопасности, осуществляемая функцией безопасности.

security goal [sɪ'kjuərɪtɪ goul] цель защиты информации.⌾ Заранее намеченный результат защиты информации. Результатом защиты информации может быть предотвращение ущерба обладателю информации из-за возможной утечки информации и (или) воздействия на информацию несанкционированного и непреднамеренного.

Security Hypertext Transfer Protocol (**SHTP, S-HTTP**) [sɪ'kjuərɪtɪ 'haɪpətekst 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол защищенной пересылки гипертекста, протокол S-HTTP.⌾ Спецификация защиты данных, разработанная фирмой Enterprise Integration Technology (EIT). *См. тж.* **HTTP**

Security Identifier (**SID, Security ID**) [sɪ'kjuərɪtɪ aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор безопасности (защиты).⌾ Структура записи с переменной длиной, содержит

информацию о том, к каким группам принадлежит пользователь и какими привелегиями обладает.

Security Information and Event Management (SIEM) [sɪ'kjuərɪtɪ ˌɪnfə'meɪʃən ænd 'i:vent 'mænɪʤment] сбор и корреляция событий безопасности.۞ Высокопроизводительная мощная система управления информацией о безопасности и событиях безопасности, позволяющая автоматизировать процесс анализа событий, поступающих от средств защиты информации и повысить эффективность управления сетевой инфраструктурой в целом. Сбор и корреляция событий безопасности объединяет две отличающиеся технологии и продукты категорий: управление информацией о безопасности (SIM) и управление событиями безопасности (SEM). Решения сбора и корреляция событий безопасности – это многокомпонентная платформа, объединяющая обеспечение программное, устройства или службы управления, обычно применяемые для анализа записей журналов протоколирования данных о безопасности с любых систем, идентификации необычного поведения на уровне пользователей и генерации сообщений. Технология сбора и корреляции событий безопасности обеспечивает анализ в реальном времени извещений о нарушениях безопасности, порожденных сетевым аппаратным обеспечением и приложениями, позволяет контролировать требования политик безопасности и нормативных документов, своевременно выявлять атаки и оперативно реагировать на инциденты.

Security Information Management (SIM) [sɪ'kjuərɪtɪ ˌɪnfə'meɪʃən ænd 'mænɪʤment] управление информацией о безопасности.۞ Сферой управления информацией о безопасности является сбор, долговременное хранение и анализ сообщений, поступающих от различных источников, записей журналов протоколирования данных о безопасности систем обнаружения вторжений, межсетевых экранов, операционных систем, различных приложений, баз данных, антивирусных систем и т. д.; формирование отчетов и оповещение. При анализе данных используются современные методы анализа данных, корреляция, фильтрация, нормализация, агрегирование и др. Предоставляет возможность централизованным образом анализировать разнородную информацию, генерируемую различными устройствами в различных форматах, сохраняемую на различных носителях и направляемую в различные места.

security kernel [sɪ'kjuərɪtɪ 'kə:nl] ядро безопасности.۞ Аттестованный процесс, который увязывает всю информацию внутри системы в соответствии с определенной моделью механизма защиты.

security label [sɪ'kjuərɪtɪ 'leɪbl] метка грифа.۞ Указатель грифа секретности, непосредственно связанный с той информацией, к которой он относится, например, как часть протокола передачи информации.

security level [sɪ'kjuərɪtɪ levl] уровень безопасности (защищенности)

security log [sɪ'kjuərɪtɪ lɔg] контрольный журнал, журнал системы защиты. Синоним – **audit log**

security management [sɪ'kjuərɪtɪ 'mænɪʤment] управление безопасностью. ۞ Одна из пяти категорий средств сетевого управления (network management) согласно модели ISO. Процесс управления доступом к сети и ее ресурсам (пре-

доставление, ограничение, допущение, запрещение). Может предусматривать составление и ведение списков доступа в маршрутизаторах (создание брандмауэров), организацию парольной защиты для критических сетевых ресурсов, выявление и блокировку точек возможного проникновения злоумышленников. *См. тж.* **network administrator, network security, performance management, policy management**

Security Mask [sɪ'kjuərɪtɪ ma:sk] маска защиты (в сети).۞ Однобайтовое поле, связанное с каждым объектом сети и его свойствами. Оно определяет, может ли клиент иметь доступ к объектам сети и изменять их. Известны пять различных уровней защиты доступа к объектам сети, находящихся в базе данных объектов сети (bindery). *См. тж.* **security, bindery**

security model [sɪ'kjuərɪtɪ 'mɔdl] модель механизма защиты.۞ Формальное определение обеспечиваемых системой внутренних характеристик безопасности.

security objective [sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔbʤəktɪv] 1. цель безопасности.۞ Изженное намерение противостоять установленным угрозам и/или удовлетворять установленной политике безопасности организации и предположениям**;** 2. Цель безопасности информационной (организации).۞ Заранее намеченный результат обеспечения безопасности информационной организации в соответствии с установленными требованиями в политике ИБ (организации). Результатом обеспечения ИБ может быть предотвращение ущерба обладателю информации из-за возможной утечки информации и (или) воздействия на информацию несанкционированного и непреднамеренного.

security of a cryptographic primitive [sɪ'kjuərɪtɪ ɔv ə'krɪpto*u*ˌgræfɪk 'prɪmɪtɪv] стойкость примитива криптографического.۞ Соответствие свойств криптографического примитива его предназначению. Например, стойкость функции односторонней предполагает отсутствие эффективных (полиномиальных) алгоритмов ее инвертирования, стойкость хеш-функции криптографической – отсутствие эффективных методов построения коллизий и т. п.

security of a key [sɪ'kjuərɪtɪ ɔv ə'ki:] стойкость ключа

security Operation Center (SOC) [sɪ'kjuərɪtɪ 'ɔpəreɪʃən 'sentə] центр управления безопасностью.۞ Централизованное подразделение в организации, имеющее дело с вопросами безопасности на организационном и техническом уровне. Основное назначение – детектирование и реагирование на инциденты безопасности информационной.

security package [sɪ'kjuərɪtɪ 'pækɪʤ] пакет защиты.۞ Обычно это ПО обеспечения защиты данных при работе в сетях. *См. тж.* **package, security security management**

security perimeter [sɪ'kjuərɪtɪ pə'rɪmɪtə] периметр безопасности.۞ Граница между защищенной частью компьютеной сети (системы) и внешним миром. *См. тж.* **DMZ, security management**

security period [sɪ'kjuərɪtɪ 'pɪərɪəd] 1. период сохранения (информации) в секрете; 2. период сохранения стойкости (критосистемы).

security plans [sɪ'kjuərɪtɪ 'plænz] планы по обеспечению безопасности

security policy [sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ] стратегия защиты.۞ Формальное определение критериев, особенно оперативных, которыми следует руководствоваться при обеспечении системы защиты от известных угроз. *См. тж.* **authentification, data security, intruder**

security policy model [sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ 'mɔdl] модель политики безопасности.۞ Формальное представление политики безопасности, разработанной для системы. Оно должно содержать формальное описание механизмов и процедур, определяющих управление, распределение и защиту информации критической.

security policy violator [sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ 'vaɪələɪtə] нарушитель правил разграничения доступа.۞ Субъект доступа, осуществляющий несанкционированный доступ к информации.

security policy violator's model [sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ 'vaɪələɪtəz 'mɔdl] модель нарушителя правил разграничения доступа.۞ Абстрактное (формализованное или неформализованное) описание нарушителя правил разграничения доступа.

security processing mode [sɪ'kjuərɪtɪ 'prousesɪŋ moud] режим обеспечения безопасности.۞ Описание всех категорий допусков всех пользователей в привязке ко всем категориям защиты информации, которая должна храниться и обрабатываться в системе.

security protection [sɪ'kjuərɪtɪ prə'tekʃən] обеспечение секретности

Security Reference Monitor (**SRM**) [sɪ'kjuərɪtɪ 'refrəns 'mɔnɪtə] справочный монитор защиты, монитор безопасности..۞ Проверяет, имеет ли пользователь достаточные права для доступа к объекту.

security scanner [sɪ'kjuərɪtɪ 'skænə] сканер безопасности.۞ Система, осуществляющая поиск уязвимостей в системе безопасности компьютерной сети. Позволяет определить потенциальную возможность реализации атак. *См. тж.* **security system**

security sertification [sɪ'kjuərɪtɪ sətɪ'fɪkeɪʃən] сертификация защиты

Security Service (**SS**) [sɪ'kjuərɪtɪ 'sə:vɪs] функция защиты (в DCE-технологии)

Security Service Provider (**SSP**) [sɪ'kjuərɪtɪ 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик (провайдер) услуг безопасности

security standard [sɪ'kjuərɪtɪ 'stændəd] стандарт обеспечения защиты.۞ **1.** Описание последовательности оценок, которые необходимо выполнить, чтобы считать данную характеристику безопасности подтвержденной с точки зрения аттестации секретности. **2**. Множество характеристик безопасности, которые должна обеспечить система, чтобы ее можно было бы использовать в данном конкретном режиме обеспечения безопасности или же в соответствии с общей стратегией защиты.

security subject [sɪ'kjuərɪtɪ səb'ʤəkt] субъект защиты

security system [sɪ'kjuərɪtɪ 'sɪstɪm] система безопасности

security system violation [sɪ'kjuərɪtɪ 'sɪstɪm ˌvaɪə'leɪʃən] Нарушение системы безопасности.۞ Успешное поражение средства управления безопасностью, которое завершается проникновением в систему.

security table [sɪ'kjuərɪtɪ teɪbl] таблица защиты

security target [sı'kjuərıtı 'ta:gıt] задание по безопасности.۞ Совокупность требований безопасности и спецификаций, предназначенная для использования в качестве основы для оценки конкретного объекта оценки.

security terminal [sı'kjuərıtı 'tə:mınl] защищенный терминал

security threat [sı'kjuərıtı θret] угроза безопасности. *См. тж.* **cracker, hacker, intruder**

security time-lag [sı'kjuərıtı taım læg] безопасное время

security tools [sı'kjuərıtı tu:lz] средства (инструментарий) безопасности

security violation [sı'kjuərıtı ˌvaıə'leıʃən] нарушение безопасности (системы информационной).۞ Нарушение установленных правил управления доступом, приведшее к нарушению свойств конфиденциальности, целостности и доступности. Может быть, как преднамеренное в результате неправомерных действий злоумышленника, так и в результате сбоя в работе отдельных программ или технических компонентов системы.

security-constrained optimization [sı'kjuərıtı'kənstreınd 'ɔptımızeıʃən] оптимизация с ограничением по надежности

sediment ['sedımənt] *n.* 1. осадок; 2. осадочная порода, отложение

sedimentation [ˌsedımən'teıʃən] *n.* осаждение; отложение осадка

see [si:] *v.* (**saw, seen**) 1. видеть, смотреть; 2. являться свидетелем

see also [si: 'ɔ:lsou] смотри также

Seebeck coefficient ['si:bek ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент термоэдс.۞ Электродвижущая сила, возникающая в замкнутой цепи, состоящей из двух металлов, при разности температур между контактами в 1К, называемая также коэффициентом Зеебека, является количественной характеристикой эффекта Зеебека

Seebeck constant ['si:bek 'kənstənt] постоянная Зеебека, дифференциальная термоэдс

seed [si:d] *n.* 1. семена; семя; 2. зерно; 3. имплантант; 4. начальное заполнение; величина рассеивания (рандомизации) (данные, используемые для инициализации генератора псевдослучайной последовательности, напр., линейного регистра сдвига); *v.* сеять

seed bubble [si:d 'bʌbl] зародышевый ЦМД

seed crystal [si:d 'krıstl] затравочный кристалл, затравка

seed domain [si:d də'meın] зародышевый домен

seed key [si:d ki:] исходный (первичный) ключ

seed number [si:d 'nʌmbə] порождающее число.

seed value [si:d 'vælju:] Синоним – **seed**

Seed7 – язык программирования общего назначения, разработанный Томасом Мертесом (Thomas Mertes). Seed7 является более высокоуровневым языком по сравнению с такими языками, как Ada, C/C++ и Java. Интерпретатор языка Seed7 и примеры программ являются свободным программным обеспечением и распространяются на условиях лицензии GNU GPL (runtime-библиотека под лицензией GNU LGPL).

seeding ['si:dıŋ] *n.* 1. использование затравки (*крист*); 2. введение атомов с низким ионизационным потенциалом в горячий газ (*для увеличения электропроводности*)

seeing ['si:ıŋ] *cj.* поскольку

seek [si:k] *v.* (**sought**) 1. искать; 2. пытаться, стараться, стремиться (*с инф.*); *n.* установка, подвод головок.۞ Операция по подводу и установке головок чтения-записи дискового запоминающего устройства к указанной дорожке. *См. тж.* **average seek time, track**

seek access [si:k 'ækses] запрашивать доступ

seek address [si:k ə'dres] адрес поиска

seek area [si:k 'ɛərıə] область поиска

seek command [si:k kə'ma:nd] 1. команда поиска; 2. команда наведения (*ЛА*)

seek error [si:k 'erə] ошибка установки, ошибка при поиске дорожки

Seek error reading (writing) drive «…» [si:k 'erə 'ri:dıŋ ('raıtıŋ) draıv] Ошибка поиска при чтении (записи) на дисководе «…».

seek further enlightenment [si:k 'fə:ðə ın'laıtənment] искать дополнительную информацию

seek instruction [si:k ın'strΛkʃən] команда установки

seek time [si:k taım] 1. время установки. *См. тж.* **seek**. 2. время поиска.۞ Время, необходимое для установки головки считывания на нужную дорожку на диске или барабане для хранения информации.

seem [si:m] *v.* казаться.# **seem** + *inf.* повидимому.# **it seems** кажется, повидимому

seemingly ['si:mıŋlı] *adv.* повидимому

segment (**SEG**) ['segmənt] *n.* 1. сегмент перекрытия; 2. сегмент памяти.۞ Логическая или физическая единица подкачки в системе с виртуальной памятью. *См. тж.* **virtual storage**; 3. сегмент изображения.۞ Совокупность элементов изображения, которой можно манипулировать как единым целым. Сегмент может состоять из нескольких отдельных точек, отрезков или других элементов изображения. 4. область памяти; *v.* сегментировать, делить на части, делить на отрезки

segment and offset ['segmənt ænd 'ɔ:fset] сегмент-смещение.۞ Способ представления адреса в виде пары чисел: номера сегмента и адреса ячейки относительно начала сегмента. *Ср.* **base and displacement**

segment attribute ['segmənt 'ætribju:t] атрибут сегмента

segment base ['segmənt beıs] начало сегмента

segment buffering ['segmənt 'bΛfərıŋ] сегментная буферизация

segment descriptor ['segmənt dıs'krıptə] дескриптор сегмента. *См. тж.* **segment 2**.

segment descriptor segment ['segmənt dıs'krıptə 'segmənt] таблица дескрипторов сегментов

segment descriptor word ['segmənt dıs'krıptə wə:d] слово описателя сегмента

segment display ['segmənt dıs'pleı] сегментый обзор

segment display file ['segmənt dɪs'pleɪ faɪl] дисплейный файл сегментов.۞ Файл сегментов, используемый в качестве дисплейного файла при наличии развитого дисплейного процессора.

segment file ['segmənt faɪl] файл сегментов.۞ Представление изображения в виде совокупности сегментов.

segment identifier ['segmənt aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор сегмента

Segment limit too high ['segmənt 'lɪmɪt tu: haɪ] Количество сегментов превышает допустимое.

segment mapping ['segmənt 'mæpɪŋ] схема размещения сегментов

segment mark ['segmənt ma:k] маркер сегмента

segment number ['segmənt 'nʌmbə] номер сегмента

segment of magnetron ['segmənt ɔv 'mægnɪtrɔn] сегмент магнетрона

segment offset ['segmənt 'ɔ:fset] смещение в сегменте

segment override prefix ['segmənt ˌouvə'raɪd 'pri:fiks] префикс замены сегмента; префикс переопределения сегмента

segment recording ['segmənt 'rekɔ:dɪŋ] сегментная запись

segment register ['segmənt 'redʒɪstə] сегментный регистр; регистр сегмента

segment search argument ['segmənt sə:ʧ 'a:gjumənt] аргумент поиска сегмента

segment selector ['segmənt sɪ'lektə] селектор сегмента

segment table ['segmənt 'teɪbl] таблица сегментов.۞ Структура данных операционной системы, содержащая информацию о сегментах (дескрипторы сегментов). *См. тж.* **segment 2**.

segment table entry ['segmənt teɪbl 'entrɪ] запись в таблице сегментов

segment transformation ['segmənt ˌtrænsfə'meɪʃən] сегментное преобразование

segment translation exception ['segmənt træns'leɪʃən ɪk'sepʃən] особый случай использования сегмента; прерывание из-за трансляции сегмента

segment value ['segmənt 'vælju:] значение сегмента

segment wrap ['segmənt ræp] выход за пределы сегмента

segmentation ['segməntеɪʃən] *n.* сегментация.۞ Процесс деления на сегменты.

Segmentation and Reassemble (SAR) ['segməntеɪʃən ænd ri:'əsembl] подуровень сегментации и сборки.۞ В сетях ATM – один из двух подуровней AAL. Делит поток данных, поступающий из более высоких уровней, на 48-байтовые ячейки и собирает данные из поступающих ячеек. Обычно реализуется в виде отдельной микросхемы в сетевом контроллере. Существуют различные стандарты (ATM Adaptation Layers), определяющие методы деления данных на ячейки. *См. тж.* **CS, NIC, PHY**

segmentation capability ['segməntеɪʃən ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] сегментируемость, возможность сегментации (*микр*)

segmentator ['segməntеɪtə] *n.* сегментатор; соединитель

segmented ['segməntɪd] *adj.* сегментированный

segmented approximation ['segməntɪd əˌprɔksɪ'meɪʃən] сегментированная аппроксимация; сегментированное приближение

segmented bubble memory ['segməntɪd 'bʌbl 'meməɪ] сегментированное ЗУ на ЦМД

segmented image database ['segməntɪd 'ɪmɪʤ 'deɪtəbeɪs] сегментированная база данных изображений

segmented key ['segməntɪd ki:] сегментированный ключ

segmented memory ['segməntɪd 'meməɪ] сегментированная память.۞ Память, адресное пространство которой разбито на отдельные участки (сегменты).

segmented memory model ['segməntɪd 'meməɪ mɔdl] сегментированная модель памяти

segmented program ['segməntɪd 'prougræm] сегментированная программа

segmented scan machine ['segməntɪd skæn mə'ʃi:n] видеомагнитофон с сегментной записью

segmented system ['segməntɪd 'sɪstɪm] система с сегментной организацией (виртуальной) памяти. *См. тж.* **virtual storage**

segmented thermoelectric arm ['segməntɪd 'θə:mo*u*ɪ'lektrɪk a:m] секционированная ветвь термоэлемента

segmentor ['segməntə] *n.* устройство сегментации

segment-relative address ['segmənt'relətɪv ə'dres] адрес относительно начала сегмента

segregate ['segrɪgɪt] *adj.* отдельный, отделенный; *v.* 1. отделять(ся); 2. выделять(ся); 3. изолировать

segregation [ˌsegrɪ'geɪʃən] *n.* 1. расслоение; 2. сегрегация

Seidel aberration ['seɪdel ˌæbə'reɪʃən] Зайделя аберрация

seismic detector ['saɪzmɪk dɪ'tektə] сейсмическая детектор; сейсмоприемник

seismic noise ['saɪzmɪk nɔɪz] сейсмические шумы

seismic receiver ['saɪzmɪk rɪ'si:və] сейсмоприемник

seismic sounding ['saɪzmɪk 'saundɪŋ] сейсмоакустические измерения

seize [si:z] *v.* 1. захватывать; 2. схватывать

seizing ['si:zɪŋ] *n.* занятие линии связи (*тлф*)

seizure ratio ['si:zjə 'reɪʃɪou] коэффициент занятости линии связи

seldom ['seldəm] *adv.* редко

select [sɪ'lekt] *v.* 1. выбирать; 2. выделять.۞ В экранных редакторах и машинной графике – операция, указывающая фрагмент текста или элемент изображения, над которым выполняется следующая операция. 3. устанавливать связь (*с внешним устройством*); 4. подбирать

Select «…» to list subdirectories [sɪ'lekt tu: lɪst 'sʌbdɪ'rektərɪz] Выбрать для просмотра каталога.

Select a group to convert [sɪ'lekt ə'gru:p tu: kən'və:t] Выберите преобразуемую группу.

select all object [sɪ'lekt ɔ:l 'ɔbʤɪkt] выбрать все объекты

Select any element for all variables pie segments [sɪ'lekt 'enɪ 'elɪmənt fɔ: ɔ:l 'vɛərɪəblz paɪ 'segmənts] Выберите любую из элементов для секторов диаграммы.

select area [sɪ'lekt 'ɛərɪə] помеченная (выделенная) область

select array delay [sɪ'lekt ə'reɪ dɪ'leɪ] задержка сигнала в матрице при выборке

select bit [sɪ'lekt bt] разряд селекции; разряд выбора

select by typing [sɪ'lekt baɪ 'taɪpɪŋ] выбор по набору

select color [sɪ'lekt 'kʌlə] выборачная коррекция цвета

Select correction for unknown word and press ENTER, or press ESC to use menu [sɪ'lekt kə'rekʃən fɔ: 'ʌn'noun wə:d pres 'entə ɔ: pres esk tu: ju:s 'menju:] Выберите тип коррекции неизвестных слов и нажмите клавишу ENTER или для возврата в меню нажмите клавишу ESC.

select criteria [sɪ'lekt kraɪ'təɪrɪə] критерий выбора

Select destination for coping text [sɪ'lekt ˌdestɪ'neɪʃən fɔ: 'kɔpɪŋ tekst] Выберите место, куда будет копироваться текст.

Select destination for moving text [sɪ'lekt ˌdestɪ'neɪʃən fɔ: 'mɔvɪŋ tekst] Выберите место, куда будет пересылаться текст.

select erased [sɪ'lekt ɪ'reɪzd] выбрать удаленный файл

select error [sɪ'lekt 'erə] ошибка «отсутствие связи» (*с внешним устройством*)

select header/footer to edit [sɪ'lekt 'hedə 'fu:tə tu: 'edɪt] выбрать верхний/нижний колонтитул для редактировани

Select next fixed disk drive [sɪ'lekt nekst fɪkst dɪsk draɪv] Выберите следующий дисковод с жестким диском.

select object [sɪ'lekt 'ɔbʤɪkt] выберите объект

select options [sɪ'lekt 'ɔpʃənz] выбор режимов

select pattern [sɪ'lekt 'pætən] кодовая комбинация

select polyline [sɪ'lekt 'pɔlɪlaɪn] выбрать ломанную линию

select pulse [sɪ'lekt pʌls] импульс выборки (*вчт*)

select smaller image or increase available memory by closing one or more windows applications [sɪ'lekt 'smɔ:lə 'ɪmɪʤ ɔ: ɪn'kri:s ə'veɪləbl 'meməɪ baɪ 'klouzɪŋ vʌn ɔ: mɔ: 'wɪndouz æplɪ'keɪʃənz] Уменьшите изображение или закройте одно или несколько окон с приложениями (программами) для увеличения доступной памяти.

select statement [sɪ'lekt 'steɪtmənt] оператор выбора

Select style or press ESC to use menu [sɪ'lekt stɪal ɔ: pres esk tu: ju:s 'menju:] Выберите стиль или нажмите ESC для возврата в меню.

Select the number of blank on the top (bottom) of each page [sɪ'lekt ðə'nʌmbə ɔ: blæŋk ɔn ðə'tɔp ('bɔtəm) ɔv i:ʧ peɪʤ] Выберите номер пробельной строки в верхней (нижней) части каждой страницы.

Select variable for pie segments [sɪ'lekt 'vɛərɪəbl fɔ: paɪ 'segmənts] Выберете переменные данные для секторов диаграмм.

select(ion) circuit [sɪ'lek(t)(ʃən) 'sə:kɪt] схема выборки, схема отбора

selectance [sɪ'lekttəns] *n.* избирательность по соседнему каналу, селективность по соседнему каналу

selected [sɪ'lektɪd] *adj.* 1. отобранный; 2. избранный; 3. отдельный

selected block [sɪ'lektɪd blɔk] выделенный блок

selected cell [sɪ'lektɪd si:l] выбранная ячейка

selected emphasis [sɪ'lektɪd 'emfəsɪz] выделение цветом

selected items [sɪ'lektɪd 'aɪtemz] выбранные элементы; выделенные элементы

selected key [sɪ'lektɪd ki:] выбранный ключ

selected radio bar [sɪ'lektɪd 'reɪdɪou ba:] активизированная радиокнопка

selected radio button [sɪ'lektɪd 'reɪdɪou 'bʌtn] активизированная радиокнопка

selecting [sɪ'lektɪŋ] *n.* процесс отбора; *adj.* 1. отмечающий; 2. выбирающий

selecting circuit [sɪ'lektɪŋ 'sə:kɪt] схема выборки

selection [sɪ'lekʃən] *n.* 1. выбор.۞ Операция реляционной алгебры, выбирающая из отношения подмножество кортежей, удовлетворяющих заданному условию. 2. селекция; отбор; 3. выделение; выделенный фрагмент (*текста или изображения*); выделенный текст. *См. тж.* **select 2**.

selection bar [sɪ'lekʃən ba:] выбор графика

selection board [sɪ'lekʃən] селекторный пульт

selection box [sɪ'lekʃən bɔks] блок выбора; рамка выбора фрагмента. *См. тж.* **marque, select**

selection cascade [sɪ'lekʃən kæs'keɪd] каскад селекции

selection check [sɪ'lekʃən ʧek] 1. выборочная (частичная) проверка; 2. контроль выборки

selection control [sɪ'lekʃən kən'troul] управление выборкой

selection criteria [sɪ'lekʃən kraɪ'təɪrɪə] критерий выбора

selection criterion [sɪ'lekʃən kraɪ'tɪərɪən] критерий выбора

selection current [sɪ'lekʃən 'kʌrənt] ток выборки

selection cursor [sɪ'lekʃən 'kə:sə] курсор выбора

selection error ошибка выбора

selection field [sɪ'lekʃən fi:ld] поле выбора

selection formula [sɪ'lekʃən 'fɔ:mjulə] формула отбора; формула выбора

selection indicator [sɪ'lekʃən 'ɪndɪkeɪtə] индикатор выбора

selection key [sɪ'lekʃən ki:] клавиша выбора

selection list [sɪ'lekʃən lɪst] список выбора

selection mask word [sɪ'lekʃən ma:sk wə:d] слово маски выбора

selection matrix [sɪ'lekʃən 'meɪtrɪks] матрица выборки

selection method [sɪ'lekʃən 'meθəd] метод выбора

selection mode [sɪ'lekʃən moud] режим выбора

selection of wavelength [sɪ'lekʃən ɔv 'weɪvleŋθ] селекция длин волн

selection on one level [sɪ'lekʃən ɔn wʌn levl] искание в одной декаде

selection phase [sɪ'lekʃən feɪz] фаза выбора

selection ratio [sɪ'lekʃən 'reɪʃɪou] 1. допустимое число обращений; 2. отношение выборки

selection rule [sɪ'lekʃən ru:l] правило выбора

selection statement [sɪ'lekʃən 'steɪtmənt] команда выбора

selection system [sɪ'lekʃən 'sɪstɪm] система выборки

selection time [sɪ'lekʃən taɪm] время искания (*млф*)

selection tree [sɪ'lekʃən tri:] древовидная схема выборки

selective [sɪ'lektɪv] *adj*. 1. избирательный, селективный; 2. отборный; 3. отбирающий

selective absorber [sɪ'lektɪv əb'sɔ:bə] селективный светофильтр

selective absorption [sɪ'lektɪv əb'sɔ:pʃən] избирательное поглощение

selective amplifier [sɪ'lektɪv 'æmplɪˌfaɪə] селективный (избирательный) усилитель

Selective Availability (S/A) [sɪ'lektɪv əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] селективный доступ.◈ Режим генерации навигационного сигнала, при котором точность GPS-приемников гражданских пользователей сознательно уменьшается. Используется министерством обороны США с целью предотвращения использования GPS в военных целях.

selective call [sɪ'lektɪv kɔ:l] селективный вызов, избирательный вызов

selective calling (secal, selcal) [sɪ'lektɪv 'kɔ:lɪŋ] избирательный вызов; селекторный вызов

selective circuit [sɪ'lektɪv 'sə:kɪt] селективная цепь, избирательная цепь

selective compression [sɪ'lektɪv kəm'preʃən] селективное сжатие; функция селективного сжатия.◈ Оптимизирующая функция профессиональных графических программ, позволяющая менять степень (коэффициент) сжатия для различных участков изображения – увеличивать сжатие для фрагментов без мелких деталей, что чокращает размеры файлов и время передачи (загрузки) соответственно, уменьшать сжатие во избежании потери качества. *См. тж.* **compression, fractal compression, image compression, wavelet compression**

selective data processing [sɪ'lektɪv 'deɪtə 'prousesɪŋ] селективная обработка данных

selective depopulation [sɪ'lektɪv dɪ'pɔpjuleɪʃən] селективное опустошение

selective deposition [sɪ'lektɪv dɪ'pɔzɪʃən] избирательное осаждение

selective detector [sɪ'lektɪv dɪ'tektə] селективный детектор

selective diffusion [sɪ'lektɪv dɪ'fju:ʒən] селективная диффузия, избирательная диффузия

selective dip soldering [sɪ'lektɪv dɪp 'sɔldərɪŋ] избирательная пайка погружением

selective dissemination of information [sɪ'lektɪv dɪ'semɪneɪʃən ɔv ˌɪnfə'meɪʃən] избирательное распределение (распространение) информации

selective doping [sɪ'lektɪv 'doupɪŋ] избирательное легирование

selective dump [sɪ'lektɪv dʌmp] выборочный дамп.◈ Дамп, при котором распечатываются только заданные фрагменты памяти.

selective encryption [sɪ'lektɪv ɪn'krɪpʃən] избирательное шифрование (отдельных отрезков открытого текста сообщения)

selective erase [sɪ'lektɪv ɪ'reɪz] выборочное удаление объектов

selective field integrity [sɪ'lektɪv fi:ld ɪn'tegrɪtɪ] целостность выделенных полей.⏣ Обеспечение возможости проверки того, что выделенные поля передаваемых данных не подверглись несанкционированной модификации или уничтожению.

selective forgery [sɪ'lektɪv fɔ:ʤərɪ] выборочная подделка подписи цифровой.⏣ Подделка подписи цифровой, при которой противник и/или нарушитель, не владеющий ключом секретным, выбирает сообщение (отсюда название угрозы), и затем, получив ключ открытый, подделывает подпись цифровую для этого сообщения

selective information propagation [sɪ'lektɪv ˌɪnfə'meɪʃən ˌprɔpə'geɪʃən] избирательное распространение информации

selective information retrieval [sɪ'lektɪv ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl] выборочный поиск информации

selective key distribution [sɪ'lektɪv ki: dɪs'trɪbju:ʃən] избирательное распределение ключей

selective listing [sɪ'lektɪv lɪstɪŋ] 1. выборочная распечатка; 2. выборочная группировка данных для печати

selective loss [sɪ'lektɪv lɔs] селективные потери

selective masking [sɪ'lektɪv 'ma:skɪŋ] избирательное маскирование, селективное маскирование

selective network [sɪ'lektɪv net'wə:k] частотно-избирательная схема, селективная сеть

selective numbering [sɪ'lektɪv 'nʌmbəɪŋ] произвольная нумерация

selective output [sɪ'lektɪv 'autput] выборочный вывод

selective packet encryption [sɪ'lektɪv 'pækɪt ɪn'krɪpʃən] избирательное шифрование пакетов (сообщения)

selective page [sɪ'lektɪv peɪʤ] избирательный поисковый вызов

selective photoionization [sɪ'lektɪv 'foutəaɪənaɪ'zeɪʃən] избирательная фотоионизация, селективная фотоионизация

selective print [sɪ'lektɪv prɪnt] выборочная печать

selective printing [sɪ'lektɪv 'prɪntɪŋ] выборочная печать

selective pumping [sɪ'lektɪv 'pʌmpɪŋ] селективная накачка

selective radiator [sɪ'lektɪv 'reɪdɪeɪtə] селективный излучатель

selective repeat [sɪ'lektɪv rɪ'pi:t] селективный повтор

selective replication [sɪ'lektɪv ˌreplɪ'keɪʃən] избирательное тиражирование

selective ringing [sɪ'lektɪv 'rɪŋgɪŋ] избирательный вызов, селективный вызов

selective scattering [sɪ'lektɪv 'skætərɪŋ] селективное рассеяние, избирательное рассеяние

selective search [sɪ'lektɪv sə:ʧ] избирательный поиск

selective signaling [sɪ'lektɪv 'sɪgnəlɪŋ] избирательный вызов

selective solvency [sɪ'lektɪv 'səlvesɪ] селективная растворяющая способность

selective squelch [sɪ'lektɪv 'skwælʃ] схема селективной безшумной настройки

selective structure [sɪ'lektɪv 'strΛktʃə] структура выбора

selective trace [sɪ'lektɪv treɪs] условная трассировка, выборочная трассировка

selective tracing [sɪ'lektɪv 'treɪsɪŋ] выбор трассы (*САПР*)

selective voltmeter [sɪ'lektɪv 'vɔltmi:tə] селективный вольтметр

selective-access display [sɪ'lektɪv'ækses dɪs'pleɪ] отображение с селективным доступом

selective-access optical deflector [sɪ'lektɪv'ækses 'ɔptɪkəl dɪ'flektə] оптический дефлектор с избирательным доступом

selectively doped heterojunction transistor [sɪ'lektɪvlɪ doupt 'hetərou-'dʒΛŋkʃən træn'zɪstə] транзистор на гетеропереходе, изготовленном методом селективного реагирования

selective-repeat Automatic Repeat Request (**ARQ**) [sɪ'lektɪv rɪ'pi:t ˌɔ:'təmætɪk rɪ'pi:t rɪ'kwest] автоматический запрос на повторение передачи с избирательным переспросом

selective-trace algorithm [sɪ'lektɪv treɪs 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм выбора трассы

selectivity [sɪ'lektɪvɪtɪ] *n.* избирательность

selectivity control [sɪ'lektɪvɪtɪ kən'troul] регулировка избирательности

selectivity factor [sɪ'lektɪvɪtɪ 'fæktə] коэффициент избирательности

selectivity Q [sɪ'lektɪvɪtɪ kju:] добротность (*последовательного резонансного контура*), выраженная через избирательность

selector [sɪ'lektə] *n.* селектор, искатель, переключатель, дешифратор

selector bank [sɪ'lektə bæŋk] контактное поле искателя

selector bars [sɪ'lektə ba:z] выбирающие рейки, выбирающие горизонтальные рейки (*в координатном соединителе*)

selector carrying capacity [sɪ'lektə 'kærɪŋ kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность искателя

selector channel [sɪ'lektə 'ʧænl] селекторный канал

selector pulse [sɪ'lektə pΛls] селекторный импульс, стробирующий импульс, строб-импульс

selector relay [sɪ'lektə rɪ'leɪ] релейный селектор

selector switch [sɪ'lektə swɪʧ] ручной многопозиционный переключатель

select-path delays [sɪ'lekt'pa:θ dɪ'leɪz] (*дискретные программируемые*) задержки, определяемые выбором пути (*распространения сигнала*)

selectron [sɪ'lektrɔn] *n.* селектрон.۞ Одним из ранних приборов, использовавшихся в качестве элемента памяти. Этот прибор был предложен в 1946 г. американским физиком и инженером Я. А. Райхманом и представлял собой оперативную память в 254 бита на основе специальной "многоячеечной" вакуумной трубки.

selenium cell [sɪ'li:njəm si:l] селеновый фотоэлемент

selenium photoresistor [sɪ'li:njəm 'foutəˌrɪ'zɪstə] селеноый фоторезистор

selenium rectifier [sɪ'li:njəm 'rektɪfaɪə] селеновый выпрямитель

selenium stack [sɪ'li:njəm stæk] селеновый выпрямительный столб

self [self] *n.* (*pl.* **selves**) сам; *pref.* в сложных и сложносоставных словах имеет значение само-, *например*: **selfacting** самодействующий, автоматический

self reference [self 'refrəns] самоадресация

self-absorption [self¸əb'sɔ:pʃən] самопоглощение

self-acting [self'æktıŋ] автоматический

self-activated center [self'æktıveıtıd 'sentə] самоактивируемый центр (*люминесценции*)

self-activated luminescence [self'æktıveıtıd ¸lu:mı'nesəns] самоактивируемая люминесценция

self-activation [self¸æktı'veıʃən] самоактивация

self-adapted computer [self¸ə'dæptıd kəm'pju:tə] самоадаптирущийся компьютер

self-adapting (self-learning) process [self¸ə'dæptıŋ (self'lə:nıŋ) 'prouses] самоприспосабливающийся процесс

self-adapting [self¸ə'dæptıŋ] самонастраивающийся, адаптивный

self-adapting automaton [self¸ə'dæptıŋ ɔ:'təmætən] самоприспосабливающийся автомат, самообучающийся автомат

self-adapting process [self¸ə'dæptıŋ 'prouses] самоприспосабливающийся процесс

self-adapting system [self¸ə'dæptıŋ 'sıstım] самонастраивающаяся система

self-adaptive program control system (SAPCONS) [self¸ə'dæptıv 'prougræm kən'troul 'sıstım] самонастраивающаяся адаптивная система программного управления

self-adaptive system [self¸ə'dæptıv 'sıstım] самоадаптирующаяся система

self-addressing [self¸ə'dresıŋ] самоадресация

self-addressing memory [self¸ə'dresıŋ 'meməri] запоминающее устройство с самоадресацией

self-adjoint operator [self¸ə'ʤɔınt 'ɔpəreıtə] самосопряженный оператор (*фтт*)

self-adjusting automaton [self¸ə'ʤʌstıŋ ɔ:'təmætən] самонастраивающийся автомат

self-adjusting communication [self¸ə'ʤʌstıŋ kə'mju:nı'keıʃən] адаптивная связь

self-adjusting system [self¸ə'ʤʌstıŋ 'sıstım] самонастраивающаяся система

self-aligned electrode charge-coupled device (CCD) [self¸ə'laınd ı'lektroud ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с самосовмещенными электродами

self-aligned mask [self¸ə'laınd ma:sk] самосовмещенная маска, самосовмещенный фотошаблон

self-aligned superinjection logic (S^2L) [self¸ə'laınd 'sju:pə¸ın'ʤəkʃən 'lɔʤık] самосовмещенные логические схемы со сверхинжекционным питанием

self-balanced radiometer [self'bælənst 'reıdıo*u*mıtə] радиометр с автобалансировкой, радиометр мостового типа с автобалансировкой

self-balancing recorder [self rɪ'pi:t bælənsɪŋ 'rekɔ:də] устойство записи с автобалансировкой

self-bias [self'baɪəs] 1. автоматическое смещение; 2. внутреннее подмагничивание

self-biasing bubble [self'baɪəsɪŋ bʌbl] ЦМД с внутренним подмагничиванием

self-breakdown [self'breɪkdaun] самопробой

self-breakdown voltage [self'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение самопробоя

self-capacitance [self¸kæ'pəsɪtəns] собственная емкость

self-centering plug-and-socket [self'sentəɪŋ plʌg'ænd'sɔkɪt] самоцентрирующий штепсельный соединитель

self-checking [self'ʧekɪŋ] самоконтроль

self-checking code [self'ʧekɪŋ koud] 1. код с обнаружением ошибок; 2. самоконтролирующий код

self-cleaning contact [self'kli:nɪŋ 'kɔntækt] скользящий контакт

self-clocking [self'klɔkɪŋ] автосинхронизация; самосинхронизация

self-commutated converter [self¸kɔmju:'teɪtɪd kən'və:tə] автономный силовой преобразователь.۞ Преобразователь электрической энергии, в котором осуществляется принудительная коммутация силовых вентилей внутренними средствами преобразователя, например, по управляющему электроду при использовании полностью управляемых ключей, или с помощью цепей коммутации при не полностью управляемых ключах, которые коммутируются при прохождении тока через нулевое значение.

self-compiling compiler [self¸kəm'paɪlɪŋ kəm'paɪlə] самокомпилируемый компилятор; транслятор, компилирующий сам себя

self-compiling computer [self¸kəm'paɪlɪŋ kəm'pju:tə] транслятор, транслирующий сам себя.۞ Транслятор, написанный на своем входном языке и способный оттранслировать свой собственный текст. *См. тж.* **bootstrap**

self-complementaring code [self¸kɔmplɪ'mentərɪŋ koud] самодополняющий код

self-configuring [self kən¸fɪgju'rɪŋ] с автоматическим конфигурированием

self-confined plasma [self¸kən'faɪnd 'plæzmə] самоудерживаемая плазма

self-confinement [selfkən'faɪnmənt] самоудерживание (*плазмы*)

self-consistency [self¸kən'sɪstənsɪ] *n.* непротиворечивость

self-consistent [self¸kən'sɪstənt] *adj.* 1. самосогласованный, самостоятельный; 2. непротиворечивый

self-consistent field approximation [self¸kən'sɪstənt fi:ld ə¸prɔksɪ'meɪʃən] метод самосогласованного поля, приближение самосогласованного поля.۞ Метод, используемый в физике и химии, в котором состояние отдельной частицы сложной системы (кристалла, плазмы, раствора, атома, молекулы, атомного ядра и т. п.) определяется усреднённым полем, создаваемым всеми остальными частицами и зависящим от состояния каждой частицы. Тем самым состояние

каждой из подсистем автоматически согласуется с состояниями всех остальных частей, с чем и связано название метода.

self-consistent field theory [self¸kən'sıstənt fi:ld 'θıərı] метод самосогласованного поля

self-consistent solution [self¸kən'sıstənt sə'lu:ʃən] самосогласованное решение

self-consistently [self¸kən'sıstəntlı] *adv.* непротиворечиво

self-contained [self¸kən'teınd] модульный; автономный; замкнутый; полный; самодостаточный; независимый

self-contained description [self¸kən'teınd dıs'krıpʃən] замкнутое описание

self-contained package [self¸kən'teınd 'pækıʤ] автономный пакет

self-contained power supply [self¸kən'teınd 'pauə sə'plaı] автономный источник питания

self-contained program [self¸kən'teınd 'prougræm] независимая программа

self-contained system [self¸kən'teınd 'sıstım] 1. замкнутая система. *См. тж.* **close system**; 2. полная система

self-contained unit [self¸kən'teınd 'ju:nıt] автономный блок

self-converse digraph [self¸kən'və:ʤ 'daıgra:f] самообратный орграф.◌ Орграф, изоморфный обратному орграфу.

self-correcting code [self'kərektıŋ koud] самокорректирующий код

self-correction [self'kərekʃən] *n.* саморегулирование

self-defining [self¸dı'faınıŋ] *adj.* самоопределяющийся.◌ Термин, используемый применительно к языку программирования, если подразумевается, что компилятор для этого языка может быть написан на самом этом языке.

self-defining delimiter [self¸dı'faınıŋ dı'lımi:tə] саморазделяющий разделитель; самоопределяемый ограничитель

self-defining structure [self¸dı'faınıŋ 'strΛktʃə] самоопределенная структура

self-defining term [self¸dı'faınıŋ tə:m] самоопределяемый терм; автоматически определяемый терм; самоопределенный терм

self-demagnetization [self¸dımægnaıtı'zeıʃən] саморазмагничивание

self-demarking code [self¸dı'ma:kıŋ koud] код с обнаружением ошибок

self-demodulation [selfdı'mɔdju'leıʃən] автодемодуляция

self-descriptive [self¸dıs'krıptıv] 1.самодокументированный.◌ Программа, текст которой достаточен для использования в качестве технической документации. 2. не требующий дополнительного описания.◌ О программном средстве, применение которого не требует обращения к документации, так как все необходимые сведения можно получить в интерактивном режиме.

self-descriptive module [self¸dıs'krıptıv 'mɔdju:l] самодокументируемый модуль

self-diagnostics [self¸daıəg'nɔstıks] самодиагностика

self-diffusion [self¸dı'fju:ʒən] *n.* самодиффузия

self-discharge [selfdɪs'ʧa:ʤ] саморазряд

self-distribution law [self¸dɪs'trɪbju:ʃən lɔ:] закон самодистрибутивности

self-documenting program [self¸dɔkju'məntɪŋ 'prougræm] самодокументирующая программа.◈ Программа, функции и работа которой могут быть выяснены непосредственно при чтении ее текста без дополнительной документации.

self-dual [self'dju:əl] самодвойственный

self-dual code [self'dju:əl koud] самодуальный код

self-dual key [self'dju:əl ki:] самодвойственный (самосдвоенный) ключ (в DES-алгоритме)

self-elastance [selfɪ'læstens] распределенная электрическая жесткость

self-energized seal [self'enʤaɪzd si:l] самоуплотняющийся затвор

self-energy [self'enəʤɪ] *n.* собственная энергия

self-erecting reflector [self¸ɪ'rektɪŋ rɪ'flektə] саморазвертывающийся отражатель, саморазвертывающееся зеркало

self-excitation [self¸eksɪ'teɪʃən] самовозбуждение

self-excited oscillator [self¸ɪk'saɪtɪd ¸ɔsɪ'leɪtə] генератор с самовозбуждением, автогенератор

self-exitation boundary [self¸eksɪ'teɪʃən 'baundərɪ] порог самовозбуждения

self-exited oscillation [self'eksɪtɪd ¸ɔsɪ'leɪʃən] атоколебания, самовозбуждающиеся колебания

self-explanatory term [self¸ɪks'plænətərɪ tə:m] термин, смысл которого ясен из названия

self-extending [self¸ɪks'tendɪŋ] саморасширяющийся.◈ Термин, характеризующий язык программирования и обозначающий возможность придания ему новых свойств путем написания программ на самом этом языке.

self-extracting [self¸ɪks'træktɪŋ] самораспаковывающийся.◈ Один из способов создания упакованного архивного файла, для распаковки которого его достаточно запустить на исполнение. *См. тж.* **uppack**

Self-Extracting Archive (SEA) [self¸ɪks'træktɪŋ 'a:kaɪv] самораспаковывающийся архив. *См. тж.* **archive, file backup**

self-extracting file [self¸ɪks'tendɪŋ faɪl] саморазворачивающийся файл

self-feeding [self'fi:dɪŋ] с автоматической подачей

self-field [self'fi:ld] собственное поле (*пучка*)

self-field loss [self'fi:ld lɔs] потери за счет собственного магнитного поля

self-firing voltage [self'faɪərɪŋ 'voultɪʤ] напряжение самопробоя

self-focused picture tube [self 'foukəst 'pɪkʧə tju:b] кинескоп с автоматической фокусировкой

self-focusing [self'foukəsɪŋ] самофокусировка

self-focusing antenna [self¸foukəsɪŋ æn'tenə] самофокусирующая антенна

self-generated plasma [self'ʤenəreɪtɪd 'plæzmə] самоиндуцированная плазма

self-guidance system [self'gaɪdəns 'sɪstɪm] система самонаведения

self-guided [self'gaɪdɪd] самонаводящийся

self-healing [self'hi:lıŋ] самовосстановление

self-healing breakdown [self'hi:lıŋ 'breıkdaun] самовостанавливающийся пробой (*nn*)

self-healing capacitor [self'hi:lıŋ kæ'pəsıtə] самовостанавливающийся конденсатор

self-heating [self'hi:tıŋ] саморазогрев

self-holding [self'houldıŋ] самоблокировка

self-holding circuit [self¸houldıŋ 'sə:kıt] цепь самоблокировки

self-identification [self¸aı'dentıfı'keıʃən] автоматическое опознавание

self-impedance [self¸ım'pi:dəns] входное полное сопротивление холостого хода

self-induced oscillation [self¸ın'dju:st ¸ɔsı'leıʃən] атоколебания, самовозбуждающиеся колебания

self-induced plasma [self¸ın'dju:st 'plæzmə] самоиндуцированная плазма

self-induced transparency [self¸ın'dju:st træns'pɛərənsı] самоиндуцированная прозрачность (*кв. эл*)

self-inductance [self¸ın'dʌktəns] собственная индуктивность

self-induction [self¸ın'dʌkʃən] самоиндукция

self-inductor [self¸ın'dʌktə] катушка индуктивности, включаемая для увеличения собственной индуктивности цепи

self-installing [self¸ın'stɔ:lıŋ] самоустанавливающаяся, самоинсталирующаяся

self-instructed carry [self¸ın'strʌktid 'kærı] автоматический перенос

self-interference [selfıntə'fırəns] внутренняя интерференция (*в резонаторе*)

self-interruption [self¸ıntə'rʌpʃən] *n.* самопрерывание

self-isolated resistor [self'aısəleıtıd rı'zıstə] самоизолированный резистор

self-latching relay [self'lætʃıŋ rı'leı] реле с самоблокировкой, реле с фиксацией воздействия

self-learning [self'lə:nıŋ] самообучающийся

self-learning electric drive [self'lə:nıŋ ı'lektrık draıv] самообучающийся электропривод.◈ Адаптивный электропривод, в котором на основе информации о входных, выходных и управляющих сигналах автоматически изменяется алгоритм его функционирования по мере накопления опыта управления в целях достижения оптимального (в каком- либо определенном смысле) поведения электропривода. Самообучение наиболее эффективно при использовании искусственных нейронных сетей в электроприводе. Применяется при неопределенности или изменении непредвиденным образом в процессе эксплуатации параметров электропривода и приводимого им исполнительного органа рабочей машины, их характеристик, условий работы, решения вновь возникающих задач.

self-learning process [self'lə:nıŋ 'prouses] самоприспосабливающийся процесс

self-loading [self'loudıŋ] самозагружающийся

self-loading program [self'loudıŋ 'prougræm] самозагружающаяся программа

self-locked mode [self¸lɔkt moud] 1. самосинхронизирующая мода; 2. режим самосинхронизации

self-locking [self'lɔkıŋ] самоблокировка

self-loop [self'lu:p] собственный контур, собственный простой цикл (*в графе*)

self-luminous color [self'lu:mınəs 'kʌlə] цвет самосветящегося объекта, воспринимаемый цвет самосветящегося объекта

self-luminous perceived color [self'lu:mınəs pə'si:vt 'kʌlə] воспринимаемый цвет самосветящегося объекта

self-maintained discharge [self¸men'teınd dıs'ʧa:ʤ] самостоятельный разряд, самоподдерживающийся разряд

self-maintained oscillation [self¸men'teınd ¸ɔsı'leıʃən] атоколебания, самовозбуждающиеся колебания

self-maintenance [self'meıntınəns] автоматическое техническое обслуживание

self-masking [self'ma:skıŋ] самомаскирование

self-masking oxide [self'ma:skıŋ 'ɔksaıd] самомаскирующий оксид (*микр*)

self-mixing oscillator [self'mıksıŋ ¸ɔsı'leıtə] гетеродин-смеситель

self-modifying [self'mɔdıfaıŋ] самомодифицирующийся.۞ О программе или части программы, которая изменяет свой ход в процессе выполнения.

self-modulation [self¸mɔdju'leıʃən] автомодуляция

Self-Monitoring Analysis and Reporting Technology (**SMART**) [self 'mɔnıtərıŋ ə'næləsız ænd rı'pɔ:tıŋ tek'nɔləʤı] технология самоконтроля и составления диагностических отчетов, технология SMART.۞ Технология активного контроля за состоянием диска. Поддерживается рядом производителей дисковых накопителей. Позволяет утилитам диагностировать состояние жестких дисков.

self-noise [self¸nɔız] собственный шум

self-optimize [self'ɔptımız] самооптимизация

self-optimizing communication [self'ɔptımızıŋ kə'mju:nı'keıʃən] адаптивная связь

self-organization [self'ɔ:gənaızeıʃən] самоорганизация

self-organization control (**SOC**) [self'ɔ:gənaızeıʃən kən'troul] самоорганизующееся управление

self-organizing [self'ɔ:gənaızıŋ] самоорганизующийся

self-organizing computer [self'ɔ:gənaızıŋ kəm'pju:tə] самоорганизующая вычислительная машина

self-organizing control [self'ɔ:gənaızıŋ kən'troul] самоорганизующееся управление

self-organizing control system [self'ɔ:gənaızıŋ kən'troul 'sıstım] самоорганизующаяся система управления

self-organizing machine [self'ɔ:gənaızıŋ mə'ʃi:n] самоорганизующаяся машина

self-organizing map [self'ɔ:gənaızıŋ mæp] отображение (*входных данных на выходные*) с самоорганизацией.۞ Способ обучения нейронной сети при недостаточном количестве данных.

self-organizing model [self'ɔ:gənaızıŋ mɔdl] самоорганизующаяся модель

self-organizing multiple-access discrete-address system (**SOMADA**) [self-'ɔ:gənaızıŋ 'mΛltıpl'ækses dıs'kri:tˌə'dres 'sıstım] самоорганизующаяся дикретно-адресная система с коллективным доступом

self-organizing system [self'ɔ:gənaızıŋ 'sıstım] самоорганизующаяся система.۞ ВС, способная расширять имеющуюся информацию и совершенствовать свою структуру на основе предъявляемых ей совокупностей реальных данных.

self-oscillating mixer [selfˌɔsı'leıtıŋ 'mıksə] преобразователь частоты

self-oxidation [selfˌɔksı'deıʃən] самооксидирование

self-phase modulation [self'feız ˌmɔdju'leıʃən] фазовая автомодуляция

self-phased antenna [selfˌfeızd æn'tenə] самофазирующаяся антенна

self-phased array [selfˌfeızd ə'reı] самофазирующаяся антенная решетка.۞ Антенная решетка, в которой каждый антенный элемент имеет независимую фазировку, определяемую информацией, содержащейся в сигнале, принятом этим антенным элементом. При этом вся антенная решетка фазируется так, что на ее выходе обеспечивается получение максимальной мощности принимаемого полезного сигнала. Потенциально такая решетка способна за короткий промежуток времени настраиваться на источник сигнала, компенсировать временные задержки сигнала, вызванные изменением условий его распространения или положения элементов.

self-phasing array antenna [self'feızıŋ ə'reı æn'tenə] самофазирующаяся антенная решетка

self-pinched plasma [self'pıntʃt 'plæzmə] самостягивающаяся плазма

self-pinching [self'pıntʃıŋ] самостягивание (*разряда*)

self-powered [self'pauəd] с автономным питанием

self-powered neutron detector [self'pauəd 'nju:trɔn dı'tektə] коллетрон.۞ Детектор нейтронов, работающий без внешнего источника питания.

self-programming [self'prougræmıŋ] 1. автоматическое программирование; 2. самопрограммирующийся

self-protected file [selfˌprə'tektıd faıl] файл с самозащитой от вирусов

self-pulse modulation [self'pΛls ˌmɔdju'leıʃən] импульсная автомодуляция

self-pumped parametric amplifier [selfˌpΛmpt ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] параметрический усилитель с автоматической накачкой

self-pumping [self'pΛmpıŋ] автоматическая накачка

self-pumping traveling-wave tube [self'pΛmpıŋ 'trævlıŋ'weıv tju:b] самооткачивающаяся ЛБВ

self-Q-switched operation [self'kju:'swıʧt ˌɔpə'reıʃən] режим автомодуляции добротности (*кв. эл*)

self-Q-switching [self'kju:'swɪʧɪŋ] автомодуляция добротности

self-quenched counter [self'kwenʧt 'kauntə] самогасящийся счетчик

self-quenched counter tube [self'kwenʧt 'kauntə tju:b] самогасящаяся счетная трубка

self-quenched detector [self'kwenʧt dɪ'tektə] сверхрегенеративный приемник с периодическим срывом колебаний за счет внутренней обратной связи по сеточному смещению

self-quenching [self'kwenʧɪŋ] самогашение

self-quenching detector [self'kwenʧɪŋ dɪ'tektə] сверхрегенеративный приемник с периодическим срывом колебаний за счет внутренней обратной связи по сеточному смещению

self-quenching oscillator [self'kwenʧɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] генератор сверхрегенеративного приемника, генератор суперрегенеративного приемника

self-reacting device [selfˌri:'æktɪŋ dɪ'vaɪs] самореагирующий прибор

self-rectifying X-ray tube [self'rektɪfaɪŋ eks'reɪ tju:b] рентгеновская трубка, работающая при переменном напряжении на аноде

self-referent list [self'refrənt lɪst] рекурсивный список.◈ Список, который содержит сам себя в качестве элемента подсписка или является элементом подсписка одного из своих подсписков.

self-regulating error correction coder-decoder [selfˌregju'leɪtɪŋ 'erə kə'rekʃən 'koudə di:'koudə] саморегулирующийся кодер-декодер с исправлением ошибок

self-regulation [selfˌregju'leɪʃən] автоматическая стабилизация, автоматическое регулирование

self-relative address [selfˌrelətɪv ə'dres] самоопределяющийся адрес; самоотносительный адрес; самоопределяющийся относительный адрес

self-relative addressing [selfˌrelətɪv ə'dresɪŋ] относительная адресация.◈ Способ адресации, при котором адрес указывается относительно ячейки памяти, в которой он записан. *См. тж.* **PC-relative addressing**

self-relocatable program [selfˌrɪ'lo*u*keɪteɪbl 'prougræm] автоматически перемещаемая программа; самоперемещаемая программа

self-repair [selfˌri'pɛə] 1. самовосстановление; 2. самовосстанавливающийся

self-repair(ing) computer [selfˌri'pɛə(rɪŋ) kəm'pju:tə] самовосстанавливающая (саморемонтирующаяся) вычислительная машина

self-repairing [selfˌrɪ'pɛəɪŋ] самовосстановление

self-repairing circuit [selfˌrɪ'pɛəɪŋ 'sə:kɪt] самовосстанавливающаяся схема

self-repeating timer [selfˌrɪ'pɛəɪŋ 'taɪmə] реле времени с повторяющимся циклом

self-replication [selfˌreplɪ'keɪʃən] самовоспроизведение

self-reproducing [selfˌri:prə'djusɪŋ] *adj.* самовоспроизводящийся

self-reproducing automaton [selfˌri:prə'djusɪŋ ɔ:'təmætən] самовоспроизводящийся автомат

self-reproducing machine [self¸ri:prə'djusıŋ mə'ʃi:n] самовоспроизводящая машина

self-resetting program [self'ri:'setıŋ 'prougræm] самовосстанавливающая программа

self-restorability [self¸rıs'tɔ:reıbılıtı] самовосстанавливаемость

self-restoring switch [self¸rıs'tɔ:rıŋ swıʧ] ключ с самовозвратом

self-running [self'rΛnıŋ] несинхронизированный

self-saturating circuit [self¸sæʧə'reıtıŋ 'sə:kıt] схема с самонасыщением (*магнитного усилителя*)

self-saturating magnetic amplifier [self¸sæʧə'reıtıŋ ¸mæg'netık 'æmplı¸faıə] магнитный усилитель с самонасыщением

self-saturation [self¸sæʧə'reıʃən] самонасыщение

self-scanned array [self'skæned ə'reı] самосканируемая матрица

self-scanned image sensor [self'skæned 'ımıʤ 'sensə] формирователь сигналов изображений с самосканированием

self-screening [self'skri:nıŋ] самоэкранирование

self-sealing [self'si:lıŋ] самовосстановление

self-sealing capacitor [self'si:lıŋ kæ'pəsıtə] самовостанавливающийся конденсатор

self-service cash-in terminal [self'sə:vıs kæʃ'ın 'tə:mınl] терминал платежный самообслуживания, банкомат

self-shielding [self'ʃi:ldıŋ] самоэкранирование

self-shrinking [self'ʃrıŋkıŋ] самосверточный

self-shrinking generator [self'ʃrıŋkıŋ 'ʤenəreıtə] самосверточный генератор

self-shrinking key generator [self'ʃrıŋkıŋ ki: 'ʤenəreıtə] самосинхронизирующийся генератор ключей

self-shrinking stream cipher [self'ʃrıŋkıŋ stri:m 'saıfə] самосинхронизирующийся поточный шифр

self-similarity [self'sımılərıtı] самоподобие

self-steering array [self'sti:rıŋ ə'reı] самофазирующаяся антенная решетка. ◌ Антенная решетка, в которой каждый антенный элемент имеет независимую фазировку, определяемую информацией, содержащейся в сигнале, принятом этим антенным элементом. При этом вся антенная решетка фазируется так, что на ее выходе обеспечивается получение максимальной мощности принимаемого полезного сигнала. Потенциально такая решетка способна за короткий промежуток времени настраиваться на источник сигнала, компенсировать временные задержки сигнала, вызванные изменением условий его распространения или положения элементов.

self-structuring system [self'strΛkʧərıŋ 'sıstım] система с самоизменяющейся структурой

self-sufficient [self¸sə'fiʃənt] экономически самостоятельный

self-supported coil [self'səpɔ:tıd kɔıl] бескаркасная катушка

self-supporting antenna tower [self'səpɔ:tıŋ æn'tenə 'tauə] антенная мачта без оттяжек

self-supporting mast [self'səpɔ:tıŋ ma:st] мачта без растяжек

self-sustained discharge [self,səs'teınd dıs'ʧa:ʤ] самостоятельный разряд, самоподдерживающийся разряд

self-sustained oscillation [self,səs'teınd ,ɔsı'leıʃən] атоколебания, самовозбуждающиеся колебания

self-sustaining plasma [self,səs'teınıŋ 'plæzmə] самоподдерживающаяся плазма

self-switching [self'swıʧıŋ] 1. самопереключение; 2. самопереключающийся

self-synchronization [self,sıŋkrənaı'zeıʃən] самосинхронизация

self-synchronizing [self,sıŋkrə'naızıŋ] Синоним – **self-synchronous**

self-synchronizing code [self,sıŋkrə'naızıŋ koud] самосинхронизующийся код

self-synchronizing scrambler [self,sıŋkrə'naızıŋ 'skræmblə] самосинхронизирующийся скремблер

self-synchronous [self'sıŋkrənəs] самосинхронизирующийся

self-synchronous device [self'sıŋkrənəs dı'vaıs] сельсин.◈ Информационная машина системы индукционной связи.

self-teaching system [self'ti:ʧıŋ 'sıstım] самообучающаяся система

self-test [self'test] самотестирование; внутренний тест. *См. тж.* **diagnostics, inconclusive test, leap-frog test, POST**

self-test capability [self'test ,keıpə'bılıtı] возможности самотестирования

self-test function [self'test 'fʌŋkʃən] функция автотестирования

Self-Test Module (**STM**) [self'test 'mɔdju:l] модуль самотестирования.◈ Внешний модуль, обеспечивающий эффективное самотестирование проверяемого устройства.

self-test program [self'test 'prougræm] программа с самоконтролем; программа с самотестированием

self-test system [self'test 'sıstım] система с самотестированием

self-testing [self'testıŋ] 1. самотестирование; самоконтроль; 2. самотестируемый

self-threading reel [self'θredıŋ ri:l] катушка с самозаправкой ленты

self-timed module [self,taımd 'mɔdju:l] самосинхронизируемый модуль

Self-Timed RAM (**STRAM**) [self'taımt ræm] ЗУПВ с самосинхронизацией, асинхронное ЗУПВ

self-timed scheme [self,taımd ski:m] самосинхронизирующаяся схема

self-trapping [self'træpıŋ] 1. самозахват; 2. самофокусировка

self-triggering [self'trıgərıŋ] самозапуск, самовозбуждение; самозапускающийся; самовозбуждающийся

self-tune [self,tju:n] самонастройка

selftuning electric drive [self'tju:nıŋ ı'lektrık draıv] самонастраивающийся электропривод.◈ Адаптивный электропривод, в котором на основе информа-

ции о входных, выходных и управляющих сигналах автоматически изменяются уставки или параметры регуляторов в целях достижения требуемого качества управления. Применяется при неопределенности или изменении непредвиденным образом в процессе эксплуатации параметров электропривода и приводимого им исполнительного органа рабочей машины, их характеристик и условий работы.

self-tuning range [self'tju:nıŋ reınʤ] диапазон автоматической настройки; диапазон автоматической перестройки

self-tuning receiver [self'tju:nıŋ rı'si:və] приемник с автоматической настройкой

self-verification [self¸verıfı'keıʃən] самопроверка

self-wiping contact [self'waıpıŋ 'kɔntækt] скользящий контакт

sell (**machine**) **time** [sel (mə'ʃi:n) taım] продавать машинное время

sell [sel] *v.* продавать

seller ['selə] *n.* продавец

selling ['selıŋ] *n.* продажа; *adj.* продающий

selling value ['selıŋ 'vælju:] продажная цена

selsyn motor ['selsın 'moutə] сельсин-приемник

selsyn receiver ['selsın rı'si:və] сельсин-приемник

selsyn system ['selsın 'sıstım] система синхронной передачи

selsyn transmitter ['selsın træns'mıtə] сельсин-датчик

semanteme [sı'mæntəm] *n.* семантема.⌾ Единица смысла, элементарное значение.

semantic [sı'mæntık] *adj.* семантический

semantic analysis [sı'mæntık ə'næləsız] семантический анализ.⌾ Завершающая фаза анализа компилятором исходного текста программы. Компилятор пытается выявить конструкции, имеющие правильный синтаксис, но бессмысленные с точки зрения выполняемых операций. Например, в арифметическом выражении складываются два идентификатора, один из которых является именем прцедуры. *См. тж.* **compiler, lexical analysis, semantic error, syntax analysis**

semantic analyzer [sı'mæntık 'ænəlaızə] семантический анализатор; блок семантического анализа; семантический блок

semantic attribute [sı'mæntık 'ætribju:t] семантический атрибут

semantic check [sı'mæntık ʧek] семантический контроль

semantic code [sı'mæntık koud] семантический код

semantic constraint [sı'mæntık kən'streınt] семантическое ограничение

semantic database [sı'mæntık 'deıtəbeıs] семантическая база данных

semantic definition [sı'mæntık ¸defı'nıʃən] семантическое определение

semantic error [sı'mæntık 'erə] семантическая ошибка.⌾ Ошибка в программе, не нарушающая правила синтаксиса языка программирования. *Ср.* **syntax error**; *См. тж.* **logic error, semantic analysis**, **syntax**

semantic fields [sı'mæntık fi:ldz] семантические области

semantic grammar [sɪ'mæntɪk 'græmə] семантическая грамматика.⌾ Описание синтаксиса естественного языка, основывающееся на семантических признаках слов.

semantic information [sɪ'mæntɪk ˌɪnfə'meɪʃən] семантическая информация

semantic integrity [sɪ'mæntɪk ɪn'tegrɪtɪ] семантическая целостность

semantic inter relationship [sɪ'mæntɪk 'ɪntə rɪ'leɪʃənʃɪp] семантическая взаимная связь

semantic knowledge [sɪ'mæntɪk 'nɔlɪʤ] семантические знания

semantic loader [sɪ'mæntɪk 'loudə] семантический загрузчик

semantic method [sɪ'mæntɪk 'meθəd] семантический метод

semantic model [sɪ'mæntɪk mɔdl] семантическая модель

semantic net [sɪ'mæntɪk net] семантическая сеть

semantic network [sɪ'mæntɪk 'netwə:k] семантическая сеть.⌾ В искусственном интеллекте – способ представления знаний или смысла текста в виде ориентированного графа, в котором вершины соответствуют понятиям, объектам, действиям или сложным отношениям, а дуги – свойствам и элементарным отношениям. *См. тж.* **abstract semantic network, knowledge representation**

semantic normalization [sɪ'mæntɪk ˌnɔməlaɪ'zeɪʃən] семантическая нормализация

semantic paradox [sɪ'mæntɪk 'pærədɔks] семантический парадокс

semantic relations [sɪ'mæntɪk rɪ'leɪʃənz] семантические отношения

semantic security [sɪ'mæntɪk sɪ'kjuərɪtɪ] семантическая стойкость

semantic simulation [sɪ'mæntɪk ˌsɪmju'leɪʃən] семантическое моделирование

semantic storage [sɪ'mæntɪk 'stɔ:rɪʤ] семантическая память

semantic subroutine [sɪ'mæntɪk səbˌru:'tɪn] семантическая подпрограмма

semantic technique [sɪ'mæntɪk tek'ni:k] семантический метод анализа текста

semantic transformation [sɪ'mæntɪk ˌtrænsfə'meɪʃən] семантическая трансформация

semantic unit [sɪ'mæntɪk 'ju:nɪt] семантическая единица

semantic violation [sɪ'mæntɪk 'vaɪələɪʃən] нарушение семантики

semantics [sɪ'mæntɪks] *n.* 1. семантика.⌾ **1**. Изучение связи знака и значения, т. е. раздел семионики, изучающий отношения между знаками и тем, что они обозначают. **2**. Часть определения языка программирования, приписывающая смысл его конструкциям. 2. семантика, смысл (*конструкции языка программирования*)

semaphore ['seməfɔ:] *n.* семафор.⌾ Тип данных, обеспечивающий средства низкого уровня для синхронизации параллельных процессов. Значением семафора является целое неотрицательное число; над семафором определены две операции: операция «освободить», увеличивающая его значение, и операция «занять», уменьшающая его значение, если оно отлично от нуля, или при нулевом значении приостанавливается процесс до тех пор, пока другой процесс не выполнит свою операцию «освободить». *См. тж.* **binary semaphore**

semaphore bug ['seməfɔ: bʌg] ошибка в расстановке семафоров

semaphore handle ['seməfɔ: 'hændl] описатель семафора; логический номер семафора

semblance ['sembləns] *n.* 1. внешний вид; 2. видимость; 3. подобие, сходство

semi- [semɪ-] *pref.* в сложных и сложносоставных словах имеет значение полу-

semi automatic text flow [semɪ ˌɔ:'təmætɪk tekst flou] полуавтоматическое размещение текста

semi condensed font [semɪ kən'denst fɔnt] полусжатый шрифт

semi custom ['semɪ 'kʌstəm] полузаказная ИС (*на основе базового кристалла*)

semi expanded font [semɪ ɪks'pændɪd fɔnt] полуширокий шрифт

Semi Knock-Down (**SKD**) [semɪ knɔk'daun] в разобранном виде, в виде полуфабриката. ۞ О наборе комплектующих (компонентов) и узлов предназначенном для сборки готового изделия в стране поставки по специальным требованиям этой страны. *См. тж.* **barebone, CKD**

semiactive chaff [semɪ'æktɪv tʃa:f] дипольные противорадиолокационные отражатели, снабженные устройством для модуляции коэффициента отражения

semiactive radar [semɪ'æktɪv 'reɪdə] 1. полуактивная радиолокация; 2. полуактивная РЛС

semiactive-homing system [semɪ'æktɪv ho*u*'mɪŋ 'sɪstɪm] система полуактивного самонаведения

semi-adder [semɪ'ædə] полусумматор

semi-automated [semɪˌɔ:'təmætɪd] полуавтоматический

semi-automated protocol analyzer [semɪˌɔ:'təmætɪd 'proutəkɔl 'ænəlaɪzə] полуавтоматический протокольный анализатор

semi-automatic [semɪˌɔ:'təmætɪk] полуавтоматический

semi-automatic coding [semɪˌɔ:'təmætɪk koudɪŋ] полуавтоматическое кодирование

semi-automatic encoding [semɪˌɔ:'təmætɪk ɪn'koudɪŋ] полуавтоматическая процедура

semiautomatic failure anticipation recording in instrumentation (**safari**) ['semɪˌɔ:'təmætɪk 'feɪljə æntɪ'sɪpeɪʃən rɪ'kɔ:dɪŋ ɪn 'ɪnstrumənteɪʃən] полуавтоматическая система прогнозирования отказов

semi-automatic message switching center [semɪˌɔ:'təmætɪk 'mesɪʤ 'swɪʧɪŋ 'sentə] полуавтоматический центр коммутации сообщений

semi-automatic procedure [semɪˌɔ:'təmætɪk prə'si:ʤə] полуавтоматическая процедура

semi-automatic procedure for deriving syntax algorithms [semɪˌɔ:'təmætɪk prə'si:ʤə fɔ: dɪ'rɪvɪŋ 'sɪntæks 'ælgərɪʤmz] полуавтоматическая процедура оценки синтаксических алгоритмов

semiautomatic programming ['semɪˌɔ:'təmætɪk 'prougræmɪŋ] полуавтоматическое программирование

semi-automatic protocol analyzer [semɪˌɔ:'təmætɪk 'proutəkɔl 'ænəlaɪzə] полуавтоматический протокольный анализатор

semiautomatic reproducer ['semɪˌɔ:'təmætɪk ri:prə'djusə] полуавтоматический проигрыватель

semi-automatic search [semɪˌɔ:'təmætɪk sə:ʧ] полуавтоматический поиск

semiautomatic telephone system ['semɪˌɔ:'təmætɪk 'telɪfoun 'sɪstɪm] полуавтоматическая телефонная система

semicircle (**semi-circle**) ['semɪˌsə:kl] *n.* полукруг

semicircular ['semɪ'sə:kjulə] *adj.* полукруглый

semicoherent nucleation [semɪo*u*'hɪərənt 'nju:klɪ'eɪʃən] полукогерентное зародышеобразование

semicolon ['semɪ'koulən] *n.* точка с запятой

semicolon operator ['semɪ'koulən 'ɔpəreɪtə] операция точки с запятой; знак операции точки с запятой

semicompiled ['semɪkəm'paɪld] *adj*. полутранслированный, частично транслированный. ۞ **1**. О программе, одни конструкции которой оттранслированы в машинные команды, а другие оставлены в исходном состоянии или оттранслированы в псевдокод и интерпретируются при выполнении. **2**. Оттранслированный в псевдокод. *См. тж.* **P-code**

semiconducting ['semɪkən'dʌktɪŋ] *adj*. полупроводящий

semiconducting alloy ['semɪkən'dʌktɪŋ 'ælɔɪ] полупроводниковый сплав

semiconducting glass diode ['semɪkən'dʌktɪŋ gla:s 'daɪoud] диод из аморфного полупроводникового материала

semiconducting piezoelectric ['semɪkən'dʌktɪŋ ˌpaɪ'i:zou'elektrɪk] пьезополупроводник, пьезоэлектрик. ۞ Пьезоэлектрический материал, обладающий полупроводниковыми свойствами.

semiconductive ['semɪkən'dʌktɪv] *adj*. полупроводящий

semiconductor (**sm**) ['semɪkən'dʌktə] 1. полупроводник; 2. полупроводниковый прибор

semiconductor attenuator ['semɪkən'dʌktə ə'tenjuɪtə] полупроводниковый аттенюатор

semiconductor body ['semɪkən'dʌktə 'bɔdɪ] полупроводниковая подложка

semiconductor bolometer ['semɪkən'dʌktə bo*u*'lɔmi:tə] полупроводниковый болометр

semiconductor capacitor ['semɪkən'dʌktə kæ'pəsɪtə] конденсатор на обратносмещенном *p – n* переходе, полупроводниковый конденсатор

semiconductor chip ['semɪkəndʌktə tʃɪp] 1. полупроводниковый кристалл; 2. полупроводниковая ИС

semiconductor convolver ['semɪkən'dʌktə ˌkɔn'vəlvə] полупроводниковый конвольвер

semiconductor device ['semɪkən'dʌktə dɪ'vaɪs] полупроводниковый прибор (устройство)

semiconductor die ['semɪkən'dʌktə daɪ] полупроводниковый кристалл

semiconductor diode ['semɪkən'dʌktə 'daɪoud] полупроводниковый диод

semiconductor diode phase shifter ['semɪkən'dʌktə 'daɪoud feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель на полупроводниковых диодах

Semiconductor Equipment and Materials International (**SEMI**) ['semɪkən'dʌktə ɪ'kwɪpmənt ænd mə'tɪərɪəls ˌɪnfə'meɪʃənl] Международная ассоциация производителей полупроводникового оборудования и материалов, ассоциация SEMI

semiconductor Hall-effect sensor ['semɪkən'dʌktə hɔlˌɪ'fekt 'sensə] преобразователь Холла, измерительный преобразователь Холла, генератор Холла

semiconductor image converter ['semɪkən'dʌktə 'ɪmɪʤ kən'və:tə] полупроводниковый электронно-оптический преобразователь; полупроводниковый преобразователь изображения

semiconductor industry ['semɪkən'dʌktə 'ɪndʌstrɪ] полупроводниковая промышленность. *См. тж.* **FAB, semiconductor**

Semiconductor Industry Association (**SIA**) ['semɪkən'dʌktə 'ɪndʌstrɪ əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация (США) полупроводниковой промышленности. *См. тж.* **EIA, JEID, WSC**

semiconductor integrated circuit (**SIC**) ['semɪkən'dʌktə 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] полупроводниковая ИС (ИС)

semiconductor manufacturing ['semɪkən'dʌktə ˌmænju'fækʧərɪŋ] производство полупроводников. *См. тж.* **FAB, semiconductor, wafer**

semiconductor maser ['semɪkən'dʌktə 'meɪsə] полупроводниковый мазер

semiconductor memory ['semɪkən'dʌktə 'meməɪ] полупроводниковое ЗУ

semiconductor microelectronics ['semɪkən'dʌktə 'maɪkro*u*'ɪˌlek'trɔnɪks] полупроводниковая микроэлектроника

semiconductor network (**SN**) ['semɪkən'dʌktə 'netwə:k] полупроводниковая схема

semiconductor **optoelectronics** ['semɪkən'dʌktə 'ɔpto*u*ɪˌlek'trɔnɪk] полупроводниковая оптоэлектроника

semiconductor photoresistor ['semɪkən'dʌktə 'foutəˌrɪ'zɪstə] полупроводниковый фоторезистор

semiconductor pickup ['semɪkən'dʌktə 'pɪkˌʌp] полупроводниковый звукосниматель

semiconductor plasma ['semɪkən'dʌktə 'plæzmə] электронно дырочная плазма в полупроводнике

semiconductor protection (**SCP**) ['semɪkən'dʌktə prə'tekʃən] устройство защиты полупроводниковых приборов от перегрузок

semiconductor rectifier ['semɪkən'dʌktə 'rektɪfaɪə] поликристаллический выпрямитель, полупроводниковый выпрямитель

semiconductor relay ['semɪkən'dʌktə rɪ'leɪ] полупроводниковое реле

semiconductor resistor ['semıkən'dʌktə rı'zıstə] полупроводниковый резистор

semiconductor storage ['semıkən'dʌktə 'stɔ:rıʤ] полупроводниковая память

semiconductor substrate ['semıkən'dʌktə səb'streıt] полупроводниковая подложка

semiconductor switch ['semıkən'dʌktə swıʧ] 1. полупроводниковый переключатель; 2. полупроводниковый ключ

semiconductor switching device ['semıkən'dʌktə 'swıʧıŋ dı'vaıs] полупроводниковый коммутационный аппарат

semiconductor tetrode ['semıkən'dʌktə 'tetroud] полупроводниковый тетрод

semiconductor theory ['semıkən'dʌktə 'θıərı] теория полупроводников

semiconductor thermoelectric pile ['semıkən'dʌktə 'θə:mo*u*ı'lektrık paıl] термобатарея

semiconductor thermopile ['semıkən'dʌktə 'θə:mo*u*paıl] полупроводниковая термобатарея

semiconductor trap ['semıkən'dʌktə træp] ловушка в полупроводнике

semiconductor triode ['semıkən'dʌktə 'tri:oud] транзистор

semiconductor wafer ['semıkən'dʌktə 'weıfə] полупроводниковая пластина

semiconductor-diode parametric amplifier ['semıkən'dʌktə'daıoud ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] полупроводниковый параметрический усилитель

semiconductor-electrolyte contact ['semıkən'dʌktə ı'lektro*u*laıt 'kɔntækt] контакт полупроводник – электролит

semiconductor-field waveguide ['semıkən'dʌktə'fi:ld 'weıvˌgaıd] волновод с полупроводниковым заполнением

semiconductor-grade material ['semıkən'dʌktə'greıd mə'tıərıəl] матерал полупроводниковой чистоты

semiconductor-magnetic circuit ['semıkən'dʌktəˌmæg'netık 'sə:kıt] схема на полупроводниках и магнитных элементах

semiconductor-magnetic device ['semıkən'dʌktəˌmæg'netık dı'vaıs] магнитно-полупроводниковое устройство

semiconductor-metal-semiconductor (SMS) ['semıkən'dʌktə'metl'semıkən'dʌktə] структура полупроводник – метал – полупроводник

semiconductor-metal-semiconductor structure ['semıkən'dʌktə'metl'semıkən'dʌktə 'strʌktʃə] структура полупроводник – металл – полупроводник

semiconductor-metal-semiconductor transistor ['semıkən'dʌktə'metl'semıkən'dʌktə træn'zıstə] транзистор со структурой полупроводник – металл – полупроводник, ПМП-транзистор

semiconductor-semimetal transition ['semıkən'dʌktə'semı'metl træn'sıʒən] переход типа «полупроводник – полуметалл»

semicustom circuit (semicustom IC) ['semı'kʌstəm 'sə:kıt] полузаказная ИС. ◈ Интегральная схема, в которой часть функций предопределена и неизменна, в другая – может быть сконфигурирована под конкретные задачи. *См. тж.* **ASIC**

semicustom Large Scale Integration (LSI) ['semɪ'kʌstəm la:ʤ skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] полузаказная БИС

semidestructive test [semɪdɪs'trʌktɪv test] полуразрушающий контроль

semiduplex ['semɪ'dju:pleks] *n.* полудуплекс; *adj.* полудуплексный, поочередный, двухсторонний

semifixed record ['semɪfɪkst 'rekɔ:d] запись ограниченной длины.۞ Запись, длина которой может меняться в пределах, заданных при ее создании.

semiformal [semɪ'fɔ:məl] *adj.* полуформальный.۞ Выраженный на языке с ограниченным синтаксисом и определенной семантикой.

semigraceful numbering [semɪ'greɪsful 'nʌmbərɪŋ] псевдосовершенная нумерация (*графа*)

semigraphics [semɪ,g'ræfɪks] *n.* псевдографика

semigroup ['semɪgru:p] *n.* полугруппа.۞ Множество, на котором определена одна ассоциативная операция.

semigroup method ['semɪgru:p 'meθəd] метод подгрупп

semihard magnetic alloy ['semɪha:d mæg'netɪk 'ælɔɪ] полутвердый магнитный сплав

semi-infinite ['semɪ'ɪnfɪnɪt] полубесконечный

semi-infinite sequence ['semɪ'ɪnfɪnɪt 'si:kwəns] полубесконечная последовательность (генерируется конечная случайная последовательность длины n и затем повторяется нужное число раз для получения периодической последовательности с периодом n).

semi-insulating substrate ['semɪ'ɪnsjuleɪtɪŋ səb'streɪt] полуизолирующая подложка

semilenticular screen ['semɪ,len'tɪkjulə skri:n] растровый экран с цилиндрическими линзами

semilog [semɪ,lɔg] *adj.* полулогарифмический

semilogarithmic [semɪ'lɔgərɪθəmɪk] *adj.* полулогарифмический

semimechanical storage [semɪ,mɪ'kænɪkəl 'stɔ:rɪʤ] электромеханическое ЗУ

semimetal ['semɪ'metl] *n.* полуметалл

semiotics ['semɪɔtɪk] семиотика.۞ Наука, исследующая знаки и знаковые системы

semi-period ['semɪ'pɪərɪəd] *n.* полупериодичность

semi-permanent information [semɪ'pə:mənənt ˌɪnfə'meɪʃən] полупостоянная информация

semi-permanent memory [semɪ'pə:mənənt 'meməɪ] полупостоянное запоминающее устройство

semi-permanent pool [semɪ'pə:mənənt pu:l] полупостоянный пул

semi-permanent store [semɪ'pə:mənənt stɔ:] полупостоянное запоминающее устройство

semipolar bond ['semɪ'poulə bɔnd] координатная связь, донорно-акцепторная связь, семиполярная связь.۞ Химическая связь, образованная в результате донорно-акцепторного взаимодействия.

semi-reflecting mirror ['semı rı'flektıŋ 'mırə] полупрозрачное зеркало

semiremote control [semı,rı'mout kən'troul] управление с выносного пульта

semirigid cable ['semı'rıʤıd 'keıbl] полужесткий кабель

semiring ['semırıng] *n.* полукольцо. ⯐ Множество S, на котором определены две операции (сложения и умножения), причем S является моноидом по каждой из этих операций, сложение коммутативно, а умножение дистрибутивно по отношению к сложению. Например, множество натуральных чисел с обычным сложением и умножением. *См. тж.* **ring**

semiselective ringing [semısı'lektıv 'rıŋgıŋ] полуизбирательный вызов

semi-self-maintained discharge [semı'self,men'teınd dıs'ʧa:ʤ] несамостоятельный разряд, несамоподдерживающийся разряд

semistatic ferrite amplifier ['semı'stætık 'feraıt 'æmplı,faıə] полустатический ферритовый усилитель

semistatic mode ['semı'stætık moud] полустатический режим (*ферритового усилителя*)

semistatic operation ['semı'stætık ,ɔpə'reıʃən] полустатический режим (*ферритового усилителя*)

semitone ['semı'toun] *n.* полутон (*в акустике*)

semitransparent (**semi transparent**) ['semı,træns'pərənt] *n.* полупрозрачный

semitransparent photocathode ['semı,træns'pərənt 'foutə'kæθoud] полупрозрачный фотокатод

semitransparent photoemitter ['semı,træns'pərənt 'foutə,ı'mi:tə] материал для полупрозрачного фотокатода

semivocoder ['semı'vɔkoudə] *n.* полувокодер

semiweak [,semı'wi:k] *adj.* полустойкий, полувырожденный

semiweak key [,semı'wi:k ki:] полустойкий ключ, полувырожденный ключ.

semi-word [semı,wə:d] полуслово

semi-word add ['semı,wə:d æd] команда сложения полуслов

semlinfinite cone ['semlın'faınaıt koun] полубесконечный конус

Senarmont compensator ['sena:mɔnt 'kɔmpenseıtə] компенсатор Сенармона (*опт*)

sence command [sens kə'ma:nd] команда уточненного состояния

send [send] *v.* 1. посылать, передавать (сообщение); 2. отсылать (в…, к…) (**to**); 3. пересылать (**on**)

send a message over a link [send ə'mesıʤ 'ouvə ə'lınk] посылать сообщение по каналу (связи)

send a message under an existing protocol [send ə'mesıʤ 'ʌndə ən ıg'zıstıŋ 'proutəkɔl] посылать сообщение в соответствии с существующим протоколом

send as text [send æz tekst] послать в виде текста

send buffer [send 'bʌfə] пересылочный буфер

send group [send gru:p] блок передачи

send/receive mail [send ,rı'si:v meıl] пересылка/получение почты

send-break [send'breık] прекращение передачи

sender ['sendə] *n.* 1. отправитель, источник; 2. передатчик

sender authentication ['sendə ɔ:'θentıkeıʃən] аутентификация отправителя данных.۞ Подтверждение того, что отправитель полученных данных соответствует заявленному.

sender selector ['sendə sı'lektə] искатель регистров

sender-receiver terminal ['sendəˌrı'si:və 'tə:mınl] приемопередающий терминал

sending ['sendıŋ] *n.* посылка; отправка

sending instruction ['sendıŋ ın'strΛkʃən] команда пересылки

sending-end crossfire ['sendıŋ'end 'krɔsfaıə] перекрестные помехе на ближнем конце, перекрестные помехе на передающем приемном конце

sending-end crosstalk ['sendıŋ'end 'krɔstɔlk] переходный разговор на ближнем конце, переходный разговор на ближнем передающем конце

send-receive-forward time [sendˌrı'si:vˌfɔ:'wəd taım] время на отправку, прием и продвижение сообщения

sendust ['sendΛst] *n.* альсифер, сендаст.۞ Изобретен в Японии перед Второй мировой войной. Он состоит из 6% алюминия, 9% кремния и 85% железа.

senior ['si:njə] *adj.* старший

senior programmer ['si:njə 'prougræmə] старший программист

senior scientist ['si:njə 'saıəntıst] старший научный сотрудник

senior vice president (**Senior VP**) ['si:njə vaıs 'prezıdənt] старший вице-президент

seniority [ˌsi:nı'ɔrıtı] *n.* старшинство

sense [sens] *n.* 1. чувство, ощущение; 2. смысл, значение; 3. направление; 4. *pl.* сознание, разум; *v.* 1. ощущать, воспринимать; считывать (*информацию*).# **in a sense** в некотором смысле.# **in the sense of** в смысле; в том смысле, что.# **to make sense** иметь смысл

sense address [sens ə'dres] адрес восприятия; адрес считывания; адрес уточненного состояния

sense amplifier [sens 'æmplıˌfaıə] усилитель считывания

sense antenna [sens æn'tenə] антенна, исключающая неоднозначность пеленга

sense bit [sens bıt] бит считывания

sense byte [sens baıt] байт уточненного состояния

sense circuitry [sens 'sə:kıtrı] схемы считывания (*в ЗУ на ЦМД*)

sense command [sens kə'ma:nd] команда считывания

sense information [sens ˌınfə'meıʃən] считанная информация

sense light [sens laıt] (программно-доступный) световой индикатор

sense of circular polarization [sens ɔv 'sə:kjulə 'poulərı'zeıʃən] направление вращения для круговой поляризации

sense of Faraday rotation [sens ɔv 'færədeı rou'teıʃən] направление фарадеевского вращения, направление вращения плоскости поляризации

sense signal [sens 'sɪgnəl] сигнал считывания

sense switch [sens swɪʧ] (программно-доступный) пультовой переключатель

sense winding [sens 'wɪndɪŋ] обмотка считывания

sense wire [sens waɪə] шина считывания

sensed signal [senst 'sɪgnəl] принятый сигнал

sense-digit winding [sens'dɪʤɪt 'wɪndɪŋ] разрядная обмотка считывания

senseless ['sensles] *adj.* бессмысленный

senseless robot ['sensles 'roubɔt] очувствленный робот

sensibility [ˌsensɪ'bɪlɪtɪ] *n.* чувствительность

sensible ['sensəbl] *adj.* 1. ощутимый, заметный; 2. благоразумный

sensibly ['sensəblɪ] *adv.* в достаточной мере; ощутимо, заметно

sensing ['sensɪŋ] *n.* считывание, восприятие, индикация направления

sensing amplifier ['sensɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель считывания

sensing antenna ['sensɪŋ æn'tenə] антенна, исключающая неоднозначность пеленга

sensing device ['sensɪŋ dɪ'vaɪs] первичный измерительный преобразователь, измерительный преобразователь, датчик

sensing radar ['sensɪŋ 'reɪdə] зондирующая РЛС, станция радиолокационного зондирования

sensing station ['sensɪŋ 'steɪʃən] считывающее устройство

sensing technology ['sensɪŋ tek'nɔləʤɪ] технология очувствления (*роботов*). ⌾ Направление научных исследований.

sensing time ['sensɪŋ taɪm] время считывания

sensing unit ['sensɪŋ 'ju:nɪt] считывающий элемент; датчик

sensing wave ['sensɪŋ weɪv] зондирующая волна

sensitive ['sensɪtɪv] *adj.* 1. секретный, конфиденциальный (об информации); 2. уязвимый; 3. чувствительный

sensitive amplifier ['sensɪtɪv 'æmplɪˌfaɪə] чувствительный усилитель

sensitive data ['sensɪtɪv 'deɪtə] уязвимые данные

sensitive element ['sensɪtɪv 'elɪmənt] датчик

sensitive information ['sensɪtɪv ˌɪnfə'meɪʃən] важная (секретная, значительная, конфиденциальная, критичная) информация.⌾ Информация, потеря, раскрытие или уничтожения которой по тем или иным причинам нежелательны для ее владельца. *См. тж.* **privileged information**

sensitive relay ['sensɪtɪv rɪ'leɪ] чувствительное реле

sensitive segment ['sensɪtɪv 'segmənt] чувствительный сегмент

sensitive volume ['sensɪtɪv 'vɔljum] чувствительный объем (*детектора излучения*)

sensitivities ['sensɪtɪvɪtɪz] *n.* конфиденциальная информация

sensitivity ['sensɪtɪvɪtɪ] *n.* 1. чувствительность; 2. секретность, конфиденциальность; 3. уязвимость; 4. способность быстро реагировать

sensitivity adjustment ['sensıtıvıtı ə'ʤʌstmənt] регулировка чувствительности; калибровка

sensitivity analysis ['sensıtıvıtı ə'næləsız] анализ чувствительности.۞ Исследование влияния на поведение системы изменения значения некоторого (явного или неявного) параметра или переменной или же сочетания нескольких таких изменений.

sensitivity clause ['sensıtıvıtı klɔ:z] описание чувствительности (в языке VHDL)

sensitivity control ['sensıtıvıtı kən'troul] 1. регулирование чувствительности; 2. регулятор чувствительности

sensitivity curve ['sensıtıvıtı kə:v] характеристика подмагничивания (*носителя записи*)

sensitivity function ['sensıtıvıtı 'fʌŋkʃən] функция чувствительности

sensitivity switch ['sensıtıvıtı swıʧ] переключатель чувствительности

sensitivity-time control ['sensıtıvıtı'taım kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

sensitization ['sensıtızeıʃən] *n.* 1. сенсибилизация.۞ **1**. Оптическая, спектральная сенсибилизация – расширение спектральной области чувствительности фотоматериалов. **2**. Сенсибилизация в биологии – повышение чувствительности организма к воздействию раздражителей, вызывающее аллергическую реакцию. **3**. Приобретение организмом специфической повышенной чувствительности к чужеродным веществам – аллергенам. .2. активация

sensitization by dichromates ['sensıtızeıʃən baı dı'krəmeıts] сенсибилизация дихроматами

sensitize ['sensıtaız] *v.* сенсибилизировать; 2. активировать

sensitizer ['sensıtaızə] *n.* 1. сенсибилизатор; 2. активатор

sensitometer ['sensıto*u*mıtə] *n.* сенситометр.۞ Прибор для измерения светочувствительности и других сенситометрических характеристик фотоматериалов. Сенситометр сообщает светочувствительному слою ряд нормированных экспозиций.

sensitometric calibrations ['sensıtou'metrık 'kælı'breıʃənz] сенситометрические измерения.۞ Измерение свойств светочувствительных материалов.

sensitometry ['sensıto*u*mıtrı] *n.* сенситометрия.۞ Учение об измерении свойств светочувствительных материалов. Является одним из разделов метрологии.

sensor ['sensə] *n.* датчик, чувствительный элемент. *См. тж.* **microsensor, photosensor, tactile sensor**

sensor-based computer ['sensə'beıst kəm'pju:tə] управляющая ЭВМ.۞ ЭВМ, обрабатывающая информацию от подключенных к ней датчиков

sensor-based manipulator ['sensə'beıst 'mənıpjuleıtə] очувствленный манипулятор

sensor-based system ['sensə'beıst 'sıstım] управляющая ЭВМ. *См.* **sensor-based computer**

sensorless control [sensəles kən'troul] бездатчиковое управление.۞ Управление электродвигателем при отсутствии датчиков (скорости, угла, момента и т.п.). В частности, скорость двигателя при бездатчиковом управлении может вычисляться с помощью математической модели в функции ЭДС, напряжений и токов двигателя, снимаемых с соответствующих датчиков. Применяется для повышения надежности электропривода и исключения дорогостоящего датчика.

sensory ['sənsərı] *adj.* чувствительный, сенсорный

sensory communication ['sənsərı kə'mju:nı'keıʃən] сенсорная передача

sensory package ['sənsərı 'pækıʤ] блок измерительных преобразователей, блок первичных измерительных преобразователей

sensory unit ['sənsərı 'ju:nıt] сенсорное устройство

sent [sent] *adj.* отосланный

sentence ['sentəns] *n.* предложение; оператор программы

sentence articulation ['sentəns a:ˌtıkju'leıʃən] фразовая артикуляция

sentence case ['sentəns keıs] режим набора каждого предложения с большой буквы

sentence symbol ['sentəns 'sımbəl] начальный символ.۞ В порождающих грамматиках – нетерминальный символ, встречающийся только в левых частях правил вывода.

sentence-by-sentence syntactic analysis ['sentəns'baı'sentəns sın'tæktık ə'nælə-sıs] пофразовый синтаксический анализ

sentence-level synthesis ['sentəns'levl 'sınθısız] синтез на уровне предложений, синтез речи на уровне предложений

sentential form [sen'tenʃəl fɔ:m] сентенциальная форма.۞ В формальных грамматиках – выводимая строка, содержащая нетерминальные символы.

sentential language [sen'tenʃəl 'læŋgwıʤ] сентенциальный язык

sententional calculus [sen'tenʃəl 'kælkjuləs] исчисление высказываний

sententional form [sen'tenʃəl fɔ:m] пропозициональная форма; сентенциальная форма

sentinel ['sentınl] *n.* сигнальная метка.۞ Элемент данных, указывающий на некоторое важное состояние, обычно в смысле ввода или вывода например, метка обнаружения конца файла. *См. тж.* **EOF**

separable ['sepərəbl] *adj.* отделимый

separable approximation ['sepərəbl əˌprɔksı'meıʃən] сепарабельное приближение

separable code ['sepərəbl koud] разделительный код

separate ['sepəreıt] *v.* отделять; отделяться; разделяться; распадаться; *adj.* 1. отдельный; 2. особый; самостоятельный; 3. изолированный; уединенный

separate balancing ['sepəreıt 'bælənsıŋ] автономная балансировка

separate compilation ['seprıt ˌkɔmpı'leıʃən] раздельная трансляция.۞ Организация системы программирования, при которой части исходного текста программы могут транслироваться по отдельности и затем объединяться в загру-

зочный модуль компоновщиком. Обычно подразумевается, что система программирования обеспечивает при этом некоторую проверку согласованности. *См. тж.* **compilation unit, consistent compilation**

separate pages ['sepəreɪt peɪʤs] отдельные листы

separate shifting instruction ['sepəreɪt 'ʃɪftɪŋ ɪn'strʌkʃən] специальная команда сдвига

separate shifting operation ['sepəreɪt 'ʃɪftɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] специальная операция сдвига

separately heated cathode ['sepəreɪtlɪ 'hi:tɪd 'kæθoud] катод косвенного накала

separately instructed carry ['sepəreɪtlɪ ɪn'strʌktid 'kærɪ] управляемый перенос

separating ['sepəreɪtɪŋ] *n.* 1. отделение; разделение; *adj.* отделяющий; разделяющий

separating character ['sepəreɪtɪŋ 'kærɪktə] разделитель; разделительный знак

separating relay ['sepəreɪtɪŋ rɪ'leɪ] разделительное реле

separation ['sepəreɪʃən] *n.* 1. разделение; 2. перегородка; 3. интервал

separation axiom ['sepəreɪʃən 'æksɪəm] аксиома отделимости.۞ Условие, налагаемое на топологическое пространство и выражающее требование, чтобы те или иные дизъюнктные, т. е. не имеющие общих точек, множества были в некором определенном смысле топологически отделены друг от друга.

separation circuit ['sepəreɪʃən 'sə:kɪt] схема разделения сигналов

separation loss ['sepəreɪʃən lɔs] контактные потери (*за счет воздушного зазора между магнитной голвкой и лентой*)

separation losses ['sepəreɪʃən 'lɔsɪz] потери из-за разделения зон; потери на промежутки между зонами

separation of capacities for encryption and decryption in public-key cryptosystems ['sepəreɪʃən ov kə'pæsɪtɪz fɔ: ɪn'krɪpʃən ænd 'dekrɪpʃən ɪn 'pʌblɪk'ki: 'krɪptɔ-'sɪstɪmz] разделение возможностей (пользователей) по зашифрованию и расшифрованию в криптосистемах с открытым ключом.۞ Многие могут зашифровать сообщение, которое в состоянии расшифровать только один человек, или наоборот, один человек может зашифровать сообщение, которое в состоянии прочесть многие.

separation setup ['sepəreɪʃən set'ʌp] параметры цветоделения

separation table ['sepəreɪʃən teɪbl] таблица цветоделения

separative control ['sepəreɪtɪv kən'troul] раздельное управление

separator ['sepəreɪtə] *n.* разделитель.۞ **1**. Символ, разделяющий лексемы или предложения языка программирования (например, пробел, точка с запятой, знак операции). **2**. Управляющий символ, разделяющий порции данных при передаче. *См. тж.* **lexical scan, parsing, separator symbol, statement separator, syntax**

separator bar ['sepəreɪtə ba:] полоса разделителя (пунктов меню)

separator symbol ['sepəreɪtə 'sɪmbəl] символ разделения, разделительный символ

separatory ['sepəreɪtərɪ] *adj.* разделительный, отделяющий

separatrix ['sepəreɪtrɪks] *n.* 1. разделительный значок, косая черта; 2. запятая или пробел, отделяющая целую часть от дробной

septate coaxial cavity ['septeɪt 'kou'æksjəl ɪkævɪtɪ] коаксиальный резонатор с перегородкой

septate waveguide ['septeɪt 'weɪvˌgaɪd] дифрагмированный волновод

septum ['septʌm] перегородка (*в волноводе*)

sequel ['si:kwəl] *n.* продолжение.# **in the sequel** в дальнейшем

sequence ['si:kwəns] *n.* 1. последовательность; 2. порядок следования; 3. натуральный ряд чисел; 4. маршрут в графе; 5. последствие, следствие, результат.# **sequence of events** ход событий.# **in sequence** один за другим

sequence access ['si:kwəns 'ækses] последовательная выборка

sequence address ['si:kwəns ə'dres] последовательный адрес

sequence break ['si:kwəns breɪk] разрыв упорядоченности

sequence character ['si:kwəns 'kærɪktə] символ следования

sequence check ['si:kwəns ʧek] контроль порядка следования

sequence checking ['si:kwəns 'tʃekɪŋ] проверка последовательности

sequence checking routine ['si:kwəns 'tʃekɪŋ ru:'ti:n] программа последовательности

sequence control ['si:kwəns kən'troul] 1. управление последовательностью операций; 2. последовательный контроль; 3. контроль последовательности

sequence control register ['si:kwəns kən'troul 'redʒɪstə] счетчик команд

sequence counter ['si:kwəns 'kauntə] последовательный счетчик; счетчик команд

sequence error ['si:kwəns 'erə] нарушение упорядоченности, неправильный порядок (*например, перфокарт в пакете*)

sequence generation ['si:kwəns 'ʤenəreɪʃən] генерация (порождение) последовательности

sequence generator ['si:kwəns 'ʤenəreɪtə] генератор последовательностей. ⌾ Цифровая логическая схема, назначением которой является создание предписанной последовательности выходных сигналов.

sequence monitor ['si:kwəns 'mɔnɪtə] планировщик. *См. тж.* **scheduler**

sequence name ['si:kwəns neɪm] символическое имя перехода

sequence number ['si:kwəns 'nʌmbə] порядковый номер

sequence number indicator ['si:kwəns 'nʌmbə 'ɪndɪkətə] индикатор порядкового номера

sequence of collating ['si:kwəns ɔv kɔ'leɪtɪŋ] последовательность сравнения

sequence of instructions ['si:kwəns ɔv ɪn'strʌkʃənz] последовательность команд; порядок следования команд

sequence point ['si:kwəns pɔɪnt] точка следования

sequence relay ['si:kwəns rɪ'leɪ] реле последовательности операций

sequence switch ['si:kwəns swɪʧ] программный переключатель. *См. тж.* **switch**

sequenced ['si:kwənst] *adj.* последовательный

Sequenced Packet Exchange (SPX) ['si:kwənst 'pækɪt ɪks'ʧeɪnʤ] последовательный обмен пакетами.۞ Протокол для установления диалога, применяемый в Novell NetWare. Соответствует транспортному уровню семиуровневой модели OSI. *См. тж.* **IPX**

sequenced packet protocol ['si:kwənst 'pækɪt 'proutəkɔl] протокол последовательной передачи пакетов

sequencer ['si:kwənsə] *n.* 1. программный автомат; устройство задающее последовательность.۞ Логическая схема, которая задает выходные сигналы, предназначенные для обеспечения координации работы других логических схем. 2. генератор последовательностей

sequences frames ['si:kwənsɪz 'freɪmz] последовательные кадры

sequencing ['si:kwənsɪŋ] *n.* программирование; последовательность действий; секвенирование; упорядочение

sequencing criterion ['si:kwəns kraɪ'tɪərɪən] критерий упорядоченности

sequencing key ['si:kwənsɪŋ ki:] ключ упорядочения.۞ Ключ, по которому физически упорядочиваются записи и поиск по которому наиболее эффективен.

sequency ['si:kwənsɪ] *n.* секвента

sequency selectron check ['si:kwənsɪ sɪ'lektrɔn tʃek] контроль последовательности (*операций или элементов данных*)

Sequensed Packet Exchange ['si:kwənst 'pækɪt ɪks'ʧeɪnʤ] протокол последовательного обмен пакетами; протокол SPX

sequenser ['si:kwənsə] *n.* указатель следования

sequenser register ['si:kwənsə 'reʤɪstə] счетчик команд

sequent ['si:kwənt] *adj.* следующий, идущий по порядку; последовательный

sequenti analog-digital computer ['si:kwəntɪ 'ænəlɔg'dɪʤɪtl kəm'pju:tə] аналого-цифровая ЭВМ последовательного действия

sequential [sɪ'kwenʃəl] *adj.* последовательный.۞ Как правило, подразумевает логическую упорядоченность и относится к процессам. *См. тж.* **serial**

sequential access [sɪ'kwenʃəl 'ækses] последовательный доступ.۞ Способ доступа, при котором записи файла обрабатываются в порядке их записи при создании файла и организации доступа к устройству памяти, в котором данные хранятся в элементах, называемых блоками или записями. Каждый блок имеет дополнительную адресную часть, служащую для разделения блоков и поиска блока с заданным адресом. Для чтения,записи произвольного блока данных требуется просмотр всех промежуточных блоков. В результатен время доступа зависит от его положения на носителе и исходного положения головки чтения/записи. *Ср.* **direct access**. *См. тж.* **serial access**

sequential access display [sɪ'kwenʃəl 'ækses dɪs'pleɪ] отображение с последовательным доступом

sequential access memory [sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meməɪ] запоминающее устройство с последовательной выборкой

sequential access method (**SAM**) [sɪ'kwenʃəl 'ækses 'meθəd] последовательный метод доступа.۞ Метод доступа, позволяющий последовательно обрабатывать записи файла.

sequential access storage [sɪ'kwenʃəl 'ækses 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство последовательного доступа; память с последовательным доступом

sequential access volume [sɪ'kwenʃəl 'ækses 'vɔljum] том последовательного доступа

sequential addressing [sɪ'kwenʃəl ə'dresɪŋ] последовательная адресация

sequential algorithm [sɪ'kwenʃəl 'ælgɔˌrɪʤəm] последовательный алгоритм. ۞ В общем случае любой алгоритм, выполняемый последовательно, например – алгоритм для декодирования сверточного кода.

sequential analysis [sɪ'kwenʃəl ə'næləsɪs] последовательный анализ

sequential approach [sɪ'kwenʃəl ə'prouʧ] последовательный подход

sequential behavior [sɪ'kwenʃəl bɪ'heɪvjə] последовательный режим работы

sequential binding [sɪ'kwenʃəl 'baɪndɪŋ] последовательная связь; связь типа следования

sequential carry [sɪ'kwenʃəl 'kærɪ] последовательный перенос

sequential circuit [sɪ'kwenʃəl 'sə:kɪt] последовательная схема; последовательностная машина.۞ Логическая схема, значения выходов которой в какой-то момент времени является функцией от значений на входах и в тот же момент времени и в некоторое конечное число предыдущих моментов времени.

sequential cohesion [sɪ'kwenʃəl ko*u*'hi:ʒən] последовательная сцепленность

sequential color transmission [sɪ'kwenʃəl 'kʌlə træns'mɪʃən] последовательная передача цветовых сигналов (*тлв*)

sequential computation [sɪ'kwenʃəl ˌkəmpju:'teɪʃən] последовательное вычисление

sequential computer [sɪ'kwenʃəl kəm'pju:tə] последовательный компьютер. ۞ Компьютер, выполняющий команды в определенной последовательности. *Ср.* **parallel computer**; *См. тж.* **von Neumann machine**

sequential control (**secon**) [sɪ'kwenʃəl kən'troul] 1. последовательное управление; 2. последовательный контроль

sequential data set [sɪ'kwenʃəl 'deɪtə set] последовательный набор данных

sequential decoding [sɪ'kwenʃəl 'di:'koudɪŋ] последовательное декодирование

sequential detection [sɪ'kwenʃəl dɪ'tekʃən] последовательное обнаружение

sequential diffusion [sɪ'kwenʃəl dɪ'fju:ʒən] последовательная диффузия

sequential file [sɪ'kwenʃəl faɪl] последовательный файл.۞ Файл, к записям которого можно обращаться только последовательно. *Ср.* **direct file**

sequential function [sɪ'kwenʃəl 'fʌŋkʃən] последовательностная функция.

sequential key search [sɪ'kwenʃəl ki: sə:ʧ] 1. атака опробованием последовательным.۞ Атака на криптосистему, основанная на методе последовательного опробования ключа; 2. метод последовательного опробования ключа.۞ Метод анализа криптографического, состоящий в последовательном опробовании и отбраковке ключей криптосистемы в соответствии с некоторыми упорядоче-

ниями на множестве ключей. Как правило, применяются специально подобранные упорядочения множества ключевого, например, с учетом вероятностей появления ключей.

sequential list [sɪ'kwenʃəl lɪst] последовательный список

sequential load [sɪ'kwenʃəl loud] последовательная нагрузка

sequential lobing [sɪ'kwenʃəl 'loubɪŋ] пеленгация цели равносигнальным методом с последовательным сравнением сигналов

sequential logic [sɪ'kwenʃəl 'lɔʤɪk] последовательные логические схемы

sequential machine [sɪ'kwenʃəl mə'ʃi:n] последовательностная машина; последовательностное устройство

sequential operation [sɪ'kwenʃəl ˌɔpə'reɪʃən] последовательная работа; последовательная операция

sequential operator [sɪ'kwenʃəl 'ɔpəreɪtə] 1. оператор следования; 2. операция следования

sequential order [sɪ'kwenʃəl ɔ:'də] последовательная организация; последовательное упорядочение

sequential organization [sɪ'kwenʃəl ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] последовательная организация

sequential pointer [sɪ'kwenʃəl 'pɔɪntə] последовательный указатель

sequential processing [sɪ'kwenʃəl 'prousesɪŋ] последовательная обработка

sequential programming [sɪ'kwenʃəl 'prougræmɪŋ] последовательное программирование, программирование для обычных компьютеров.۞ В противоположность программированию при параллельной обработке. *См. тж.* **parallel processing**

sequential queue [sɪ'kwenʃəl kju:] (простая) очередь.۞ Очередь, члены которой обслуживаются в порядке постановки в очередь.

sequential relay [sɪ'kwenʃəl rɪ'leɪ] реле последовательности операций

sequential retrieval [sɪ'kwenʃəl rɪ'tri:vəl] последовательная выборка

sequential routing [sɪ'kwenʃəl 'rautɪŋ] последовательная маршрутизация

sequential scanning [sɪ'kwenʃəl 'skænɪŋ] последовательное сканирование, простая строчная разверстка (*тлв*)

sequential scheduler [sɪ'kwenʃəl 'ʃədju:lə] последовательный планировщик

sequential scheduling system [sɪ'kwenʃəl 'ʃədju:lɪŋ 'sɪstɪm] система последовательного планирования; система с последовательным планированием

sequential search [sɪ'kwenʃəl sə:ʧ] последовательный поиск. Синоним – **liner search**

sequential search algorithm [sɪ'kwenʃəl sə:ʧ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм последовательного поиска.۞ Наиболее простой алгорит поиска, при котором поиск ведется от начала файла последовательно до тех пор, пока не будет обнаружено требуемое совпадение ключей поиска.

sequential selection [sɪ'kwenʃəl sɪ'lekʃən] последовательная выборка

sequential staircase operation [sɪ'kwenʃəl 'stɛəkeis ˌɔpə'reɪʃən] каскадный режим работы с последовательной инверсией (*кв. эл*)

sequential storage [sɪ'kwenʃəl 'stɔ:rɪʤ] ЗУ с последовательным доступом

sequential stored data [sɪ'kwenʃəl stɔ:d 'deɪtə] последовательно запомненные данные

sequential structure [sɪ'kwenʃəl 'strʌktʃə] структура следования

sequential test [sɪ'kwenʃəl test] последовательный выборочный контроль; последовательный критерий

sequential transfer [sɪ'kwenʃəl 'trænsfə] последовательная передача

sequential tree search [sɪ'kwenʃəl tri: sə:tʃ] последовательный поиск по дереву вариантов

sequential weight increasing factor technique (**SWFT**) [sɪ'kwenʃəl weɪt ɪn'kri:sɪŋ 'fæktə tek'ni:k] метод последовательного увеличения веса фактора (*в распознавании образов*)

sequential-access memory (**SAM**) [sɪ'kwenʃəl'ækses 'meməɪ] ЗУ с последовательным доступом

sequential-access optical deflector [sɪ'kwenʃəl'ækses 'ɔptɪkəl dɪ'flektə] оптический дефлектор с последовательным доступом

sequential-access storage [sɪ'kwenʃəl'ækses 'stɔ:rɪʤ] память с последовательным доступом

sequentially [sɪ'kwenʃəlɪ] *adv*. последовательно

sequentially controlled automatic transmitter start [sɪ'kwenʃəlɪ ˌkən'trould ˌɔ:'təmætɪk trænz'mɪtə sta:t] сеть терминалов с автоматическим запуском трансмиттеров

sereen editor [skri:n 'edɪtə] экранный редактор

serial ['sɪəɪəl] *adj*. 1. последовательный.◈ Как правило, подразумевает временную или физическую упорядоченность и относится к устройствам. 2. порядковый, серийный. *См. тж.* **sequential**

serial access ['sɪəɪəl 'ækses] последовательный доступ.◈ Способ доступа, при котором данные считываются в оперативную память в порядке физического размещения на носителе внешнего запоминающего устройства. *Ср.* **sequential access**

Serial Access Memory (**SAM**) ['sɪəɪəl 'ækses 'meməɪ] память с последовательным доступом, последовательная память

serial accumulator ['sɪəɪəl ə'kju:mjuleɪtə] накапливающий сумматор последовательного действия, последовательный накапливающий сумматор

serial adder ['sɪəɪəl æ'də] последовательный сумматор. *Ср.* **parallel adder**

serial addition ['sɪəɪəl ə'dɪʃən] последовательное сложение

serial algorithm ['sɪəɪəl 'ælgɔˌrɪʤəm] линейный алгоритм

serial arithmetics ['sɪəɪəl ə'rɪθmətɪks] последовательная арифметика.◈ Способ вычислений, при котором в каждый момент времени обрабатывается только один двоичный разряд или одна цифра числа.

Serial Attached SCSI ['sɪəɪəl ə'tætʧt es'si:'es'aɪ] SCSI с последовательным интерфейсом

serial binary ['sɪəɪəl 'baɪnəɪ] последовательный двоичный (код)

serial binary multiplication ['sɪərɪəl 'baɪnərɪ ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] последовательное двоичное умножение

serial busy interface ['sɪərɪəl 'bɪzɪ ˌɪntə'feɪs] протокол последовательного интерфейса

serial by bit ['sɪərɪəl baɪ bɪt] поразрядный

serial by byte ['sɪərɪəl baɪ baɪt] посимвольный, побайтовый

serial by character ['sɪərɪəl baɪ 'kærɪktə] посимвольный, побайтовый

serial by word ['sɪərɪəl baɪ wə:d] пословный

serial charge transfer ['sɪərɪəl ʧa:ʤə 'trænsfə:] последовательный пернос заряда

serial coding ['sɪərɪəl 'koudɪŋ] последовательное кодирование

serial communication controller ['sɪərɪəl kəˌmjunɪ'keɪʃənz 'kən'troulə] последовательный связной контроллер

Serial Communication Interface (**SCI**) ['sɪərɪəl kəˌmjunɪ'keɪʃən ˌɪntə'feɪs] последовательный связной (коммуникационный) интерфейс

Serial Communications Controller (**SCC**) ['sɪərɪəl kəˌmjunɪ'keɪʃənz kən'troulə] последовательный связной контроллер

serial computer ['sɪərɪəl kəm'pju:tə] серийная машина; компьютер последовательного действия

serial computing ['sɪərɪəl kəm'pju:tɪŋ] последовательное вычисление

serial connection ['sɪərɪəl kə'nekʃən] последовательное соединение

Serial Control Port (**SCP**) ['sɪərɪəl kən'troul pɔ:t] последовательный порт управления (ИС адаптера сети ISDN)

serial counter ['sɪərɪəl 'kauntə] последовательный счетчик

serial data ['sɪərɪəl 'deɪtə] последовательные данные

serial data controller (**SDC**) ['sɪərɪəl 'deɪtə kən'troulə] последовательный контроллер данных

serial digital computer ['sɪərɪəl 'dɪʤɪtl kəm'pju:tə] ЦВМ последовательного действия

serial event timer and recorder (**SETAR**) ['sɪərɪəl 'i:vent 'taɪmə ænd 'rekɔ:də] устройство хронирования и записи последовательных событий

serial file number ['sɪərɪəl faɪl 'nʌmbə] последовательный номер файла

serial in parallel out ['sɪərɪəl ɪn 'pærəlel aut] последовательный ввод и параллельный вывод

Serial In Receive Parallel In Transmit (**SIRPIT**) ['sɪərɪəl ɪn ˌrɪ'si:v 'pærəlel ɪn ˌtrænz'mɪt] с последовательным приемом и параллельной передачей

serial in serial out (**SISO**) ['sɪərɪəl ɪn 'sɪərɪəl aut] последовательный ввод и последовательный вывод

serial in serial out ['sɪərɪəl ɪn 'sɪərɪəl aut] последовательный ввод и последовательный вывод

Serial Input/Output (**SIO**) ['sɪərɪəl 'ɪnput 'autput**]** последовательный ввод - вывод, побитовый обмен данными

serial input-serial output ['sɪərɪəl 'ɪnput'sɪərɪəl 'autput] последовательный ввод/последовательный вывод

serial interface ['sɪərɪəl ˌɪntə'feɪs] последовательный интерфейс.۞ Средства подключения и передачи данных по последовательному каналу.

serial interface card ['sɪərɪəl ˌɪntə'feɪs ka:d] плата последовательного интерфейса

Serial Interface Unit (**SIU**) ['sɪərɪəl ˌɪntə'feɪs 'ju:nɪt] блок последовательного интерфейса

serial line ['sɪərɪəl laɪn] последовательный канал (лини). *См. тж.* **start bit**

Serial Line Access Protocol ['sɪərɪəl laɪn 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к последовательному каналу

Serial Line Internet Protocol (**SLIP**) ['sɪərɪəl laɪn ˌɪntə:'net 'proutəkɔl] IP-протокол последовательной линии, межсетевой протокол для последовательного канала, протокол SLIP.۞ Коммуникационный протокол передачи IP-пакетов для связи с Internet-провайдером по телефонным линиям с дозвоном в случае обрыва соединения. Вытесняется протоколом PPP. *См. тж.* **CSLIP, DSLIP, ISP, TCP/IP**

Serial Line IP/Point-to-Point Protocol (**SLIP/PPP**) ['sɪərɪəl laɪn aɪ'pi: pɔɪnt'tu: 'pɔɪnt 'proutəkɔl] протоколы последовательного канала/«точка-точка».۞ Пара протоколов, каждый из которых позволяет связываться с Интернетом по обычной телефонной линии через скоростной модем. Большинство пакетов Интернет совместимо с обоими протоколами. Протокол PPP – более современный стандарт.

serial manufacture ['sɪərɪəl ˌmænju'fæʧə] серийное производство

serial memory ['sɪərɪəl 'meməri] последовательная память, последовательное запоминающее устройство

serial number (**S/N**) ['sɪərɪəl 'nʌmbə] 1. порядковый номер; 2. серийный номер

serial number type ['sɪərɪəl 'nʌmbə taɪp] порядковый тип

serial of steps ['sɪərɪəl ɔv steps] последовательность шагов

serial operation ['sɪərɪəl ˌɔpə'reɪʃən] последовательная операция; последовательная работа

serial output ['sɪərɪəl 'autput] последовательный выход

Serial Peripheral Interface (**SPI**) ['sɪərɪəl pə'rɪfərəl ˌɪntə'feɪs] последовательный интерфейс периферийных устройств

serial port ['sɪərɪəl pɔ:t] последовательный порт.۞ Порт последовательного интерфейса для присоединения периферийных устройств типа модема, мыши или принтера. *См. тж.* **parallel port, port expander, port replication, PS/2 port**

serial port controller ['sɪərɪəl pɔ:t kən'troulə] контроллер последовательного порта

serial principle ['sɪərɪəl 'prɪnspəl] принцип последовательного действия

serial printer ['sɪərɪəl 'prɪntə] посимвольное печатающее устройство

serial process ['sɪərɪəl 'prouses] последовательный процесс.۞ Процесс, этапы которого выполняются последовательно: в каждый конкретный момент времени выполняется только один этап, и каждый последующий этап начинает выполняться только после завершения предыдущего.

serial processing ['sɪərɪəl 'prousesɪŋ] последовательная обработка.۞ Обработка данных в порядке их физического расположения или поступления.

serial production ['sɪərɪəl 'prɔdəkʃən] серийное производство

serial programming ['sɪərɪəl 'prougræmɪŋ] последовательное программирование

serial query ['sɪərɪəl 'kwɪərɪ] линейный запрос

serial relation ['sɪərɪəl rɪ'leɪʃən] отношение порядка

serial representation ['sɪərɪəl ˌreprɪzen'teɪʃən] последовательное представление

serial search ['sɪərɪəl sə:ʧ] последовательный поиск.۞ Поиск, при котором элементы области поиска анализируются по одному, но не обязательно в соответствии с их естественной упорядоченностью. *Ср.* **parallel search**

serial shift arrangement (**SSA**) ['sɪərɪəl ʃɪft ə'reɪnʤmənt] устройство последовательного сдвига

Serial Storage Architecture (**SSA**) ['sɪərɪəl 'stɔ:rɪʤ 'a:kɪtekʧə] интерфейс SSA.۞ Интерфейс, разработанный корпорацией IBM как альтернатива SCSI. Стандартизован ANSI. Обеспечивает соединение до 127 устройств и скорость передачи 80 Мбайт/с.

serial system bus ['sɪərɪəl 'sɪstɪm bʌs] последовательная системная шина

serial test ['sɪərɪəl test] последовательный тест.۞ Служит для проверки случайности двоичной последовательности путем сравнения вероятностей совпадения и различия ее двух подряд идущих элементовэ

serial transfer ['sɪərɪəl 'trænsfə] последовательная пересылка (*данных*); последовательная передача (*данных*)

serial transmission ['sɪərɪəl 'træns'mɪʃən] последовательная передача

serial transmit ['sɪərɪəl trænz'mɪt] последовательная передача

serial volume number ['sɪərɪəl 'vɔljum 'nʌmbə] порядковый номер тома

serial write data ['sɪərɪəl raɪt 'deɪtə] данные последовательной записи

serial writing head ['sɪərɪəl 'raɪtɪŋ hed] записывающая головка последовательного действия

serialization ['sɪərɪəlaɪzeɪʃən] *n.* 1. последовательное упорядочение.۞ Применяется к коду программы для параллельного выполнения в многопроцессорной конвейерной вычислительной системе. 2. присвоение серийного номера (в сети NetWare).۞ Способ защиты от копирования продукта, когда серийный номер продукта помещается в файл сетевой операционной системы во время установки сети и, в случае наличия в сети нескольких файловых серверов, система дает сообщение, чтобы на каждом файловом сервере сети был установлен свой продукт со своим уникальным серийным номером.

serialize ['sɪərɪəlaɪz] *v.* преобразовывать в последовательную форму, перейти в последовательный режим.۞ Заставить процессор приостановить передачу

команд на исполнение до тех пор, пока не будет выведена определенная команда. Требуется для некоторых команд, которые нельзя обрабатывать в не установленного порядка.

serializer ['sɪərɪəlaɪzə] *n.* преобразователь из параллельной в последовательную форму, преобразователь в последовательную форму

serially reusable ['sɪərɪəlɪ 'rɪ'ju:zəbl] повторно используемый

serially reusable load module ['sɪərɪəlɪ 'rɪ'ju:zəbl loud 'mɔdju:l] повторно используемый загрузочный модуль

serially reusable module ['sɪərɪəlɪ 'rɪ'ju:zəbl 'mɔdju:l] многократно используемый модуль

serially reusable program ['sɪərɪəlɪ 'rɪ'ju:zəbl 'prougræm] повторно используемая программа

serial-parallel (S/P) ['sɪərɪəl'pærəlel] последовательно-параллельный. ۞ Термин, определяющий сочетание последовательной и паралельной обработки.

serial-parallel arithmetic ['sɪərɪəl'pærəlel ə'rɪθmətɪk] последовательно-параллельная арифметика

serial-parallel charge transfer ['sɪərɪəl'pærəlel ʧa:ʤə 'trænsfə:] последовательно-параллельный перенос заряда

serial-parallel representation ['sɪərɪəl'pærəlel ˌreprɪzen'teɪʃən] последовательно-параллельное представление

serial-serial arithmetic ['sɪərɪəl'sɪərɪəl ə'rɪθmətɪk] последовательная арифметика

serial-serial operation ['sɪərɪəl'sɪərɪəl ˌɔpə'reɪʃən] последовательно-последовательная работа

serial-to-voltage converter ['sɪərɪəl'tu:'voultɪʤ kən'və:tə] последовательный преобразователь код – напряжение

seriated ['sɪərɪətɪd] *adj.* расположенный по порядку

seriatim ['sɪərɪətɪm] *adv.* пункт за пунктом; по порядку

series ['sɪəri:z] *n.* 1. ряд, числовая последовательность; 2. серия.# **in series** последовательно

series circuit ['sɪəri:z 'sə:kɪt] последовательнпя схема, схема с полследовательным включением компонентов

series coil ['sɪəri:z kɔɪl] 1. сериесная катушка; сериесная обмотка; 2. последовательная обмотка

series connection ['sɪəri:z kə'nekʃən] последовательное соединение (включение)

series loading ['sɪəri:z 'loudɪŋ] искусственное увеличение индуктивности линии связи методом последовательного включения; пупинизация; крарупизация

series modulation ['sɪəri:z ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция по последовательной схеме, анодная модуляция по последовательной схеме

series network ['sɪəri:z net'wə:k] схема с последовательным включением (*компонентов*)

series of steps ['sɪəri:z ɔv stepz] последовательность шагов

series overcurrent tripping circuit breaker ['sɪəri:z 'ouvəˌkʌrənt 'trɪpɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] максимальный выключатель с расцеплением последовательно включенной катушкой

series parallel (**S/P**) ['sɪəri:z 'pærəlel] последовательно-параллельный

series parallel connection ['sɪəri:z 'pærəlel kə'nekʃən] последовательно-параллельное соединение (включение)

series peaking ['sɪəri:z 'pi:kɪŋ] последовательная высокочастотная коррекция

series resistance ['sɪəri:z rɪ'zɪstəns] последовательное сопротвление

series resistor ['sɪəri:z rɪ'zɪstə] последовательный резистор

series resonance ['sɪəri:z 'reznəns] последовательный резонанс, резонанс напряжений

series resonant wave trap ['sɪəri:z 'reznənt weɪv træp] последовательный резонансный контур схемы режекции (*на входе приемника*)

series stabilization ['sɪəri:z ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] использование последовательной отрицательной обратной связи

series tee ['sɪəri:z ti:] Т-образное разветвление в плоскости Е, Е-плоскостной волноводный тройник

series undercurrent tripping circuit breaker ['sɪəri:z 'ʌndəˌkʌrənt 'trɪpɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] минимальный выключатель тока с расцеплением последовательно включенной катушкой

series winding ['sɪəri:z 'wɪndɪŋ] последовательная обмотка

series-capacitance coupling ['sɪəri:z kæ'pəsɪtəns 'kʌplɪŋ] внешняя емкостная связь

series-coupled collector modulation ['sɪəri:z'kʌpl kə'lektə ˌmɔdju'leɪʃən] коллекторная модуляция по последовательной схеме

series-excited antenna ['sɪəri:z ɪk'saɪtɪd æn'tenə] антенна с последовательным возбуждением

series-fed amplifier ['sɪəri:z'fed 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с последовательным питанием

series-fed array ['sɪəri:z'fed ə'reɪ] антенная решетка с последовательным возбуждением.۞ Фидерное возбуждение антенной решетки, при котором к каждому последующему разветвлению фидера подводится мощность, неизлученная излучающим элементом, возбужденным фидером предыдущего разветвления

series-fed monopole ['sɪəri:z'fed 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор с последовательным возбуждением

series-fed unipole ['sɪəri:z'fed 'ju:nɪ'poul] несимметричный вибратор с последовательным возбуждением

series-fed vertical antenna ['sɪəri:z'fed 'və:tɪkəl æn'tenə] вертикальная антенна с последовательным возбуждением

series-parallel conversion ['sɪəri:z'pærəlel kən'və:ʃən] последовательно-параллельное преобразование

series-parallel switch ['sɪəri:z'pærəlel swɪʧ] переключатель типа соединения

series-peaked amplifier ['sɪəri:z'pi:kt 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с последовательной схемой высокочастотной коррекции

series-peaking circuit ['sɪəri:z'pi:kɪŋ 'sə:kɪt] последовательная схема высокочастотной коррекции (*видеоусилителя*)

series-peaking network ['sɪəri:z'pi:kɪŋ net'wə:k] последовательная схема высокочастотной коррекции

series-resonant circuit ['sɪəri:z'reznənt 'sə:kɪt] последовательный резонансный контур

series-shunt network ['sɪəri:z'ʃʌnt net'wə:k] многозвенная схема лестничного типа (*с чередованием последовательно и параллельно включенных звеньев*)

series-shunt peaking network ['sɪəri:z'ʃʌnt 'pi:kɪŋ net'wə:k] последовательно-параллельная схема высокочастотной коррекции

series-to-parallel converter ['sɪəri:z'tu:'pærəlel kən'və:tə] последовательно-параллельный преобразователь

series-tuned oscillator ['sɪəri:z'tju:nd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с последовательным питанием

serif ['sɪərɪf] *n.* засечка.۞ **1**. Черточка на основных концах штрихов литеры. **2**. Шрифт с засечками. *См. тж.* **font**

serif font ['sɪərɪf fɔnt] шрифт с засечками; шрифт с дополнительными графическими элементами

serif style ['sɪərɪf staɪl] форма засечек

serigraphic deposition ['sɪərɪgræfɪk dɪ'pɔzɪʃən] трафаретная печать

serigraphy ['sɪəri:gra:fɪ] *n.* трафаретная печать

SERNO внешняя команда Novell DOS.۞ Команда предназначена для отображения серийного номера Novell DOS.

serpent antenna ['sə:pent æn'tenə] щелевая антенна на змейковом волноводе

serpent waveguide ['sə:pent 'weɪvˌgaɪd] змейковый волновод

serpentine bubble detector ['sə:pəntaɪl 'bʌbl dɪ'tektə] серпантинный детектор ЦМД

serpentine waveguide ['sə:pəntaɪl 'weɪvˌgaɪd] змейковый волновод

serrated rotor plates [se'reɪtɪd 'routə pleɪts] разрезные роторные пластины (*конденсатора переменной емкости*)

serration [se'reɪʃən] *n.* зубчиковые искажения

serrodyne ['sero*u*daɪn] *n.* фазовый модулятор (*ЛБВ или клистрона*) с модуляцией времени пролета

serrodyning ['sero*u*daɪnɪŋ] *n.* метод активного радиоэлектронного подавления с использованием ЛБВ с фазовым модулятором

sertification authority [sətɪ'fɪkeɪʃən ɔ:'θərɪtɪ] центр удостоверяющий.۞ Юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, осуществляющие

функции по созданию и выдаче сертификатов ключей проверки подписей электронных, а также иные функции, предусмотренные законом.

serve ['sə:v] *v.* 1. служить; 2. годиться

server ['sə:və] *n.* 1. (специализированная) станция, спецпроцессор, компьютер.۞ Узел локальной сети, выполняющий определенные функции по запросам других узлов. 2. обслуживающее устройство (*в теории массового обслуживания*).۞ Компьютер или приложение, предоставляющее услуги (сервисы), ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру. *См. тж.* **access server, application server, back-up server, blade server, business server, client‚server architecture, client software, communication server, database server, dedicated server, Fax server, file server, ftp server, load server, mail server, modem server, multimedia server, NNTP Server, OLE Server, PC server, specialized server, staging server**

Server «server_name» has no free connection slots at the current time ['sə:və 'sə:və neım hæz nou fri: kə'nekʃən slɔts æt ðə'kʌrənt taım] На сервере «имя_сервера» в настоящее время нет свободных разъемов (сообщение сети).۞ Предпринята попытка входа в файловый серевер «имя_сервера», хотя он не может в данный момент использоваться другими пользователями.

Server «server_name» is unknown at this time ['sə:və 'sə:və neım ız ʌn'noun æt ðıs taım] Сервер «имя_сервера» в настоящее время неизвестен.۞ Предпринята попытка входа в серевер «имя_сервера», который неизвестен.

server application ['sə:və æplı'keıʃən] серверное приложение; приложение сервера

server browsing ['sə:və 'brauzıŋ] просмотр сервера

server console ['sə:və kən'soul] консоль сервера. *См. тж.* **network console**

server fault tolerance ['sə:və fɔ:lt 'tɔlərəns] отказоустойчивость сервера

server hosting ['sə:və 'houstıŋ] размещение сервера у провайдера, аренда сервера. *См.тж.* **hosting service, web hosting**

server installation ['sə:və ˌın'stə'leıʃən] 1. инсталляция сервера; 2. инсталляция с сервера

Server is current busy ['sə:və ız 'kʌrənt 'bızı] Сервер занят (сообщение сети).۞ Предпринята попытка работы с файловым сервером, который в настоящее время загружен другой работой.

server manager ['sə:və 'mænıʤə] серверный диспетчер

Server Message Block (**SMB**) ['sə:və 'mesıʤ blɔk] блок сообщений сервера, протокол SMB.۞ Сетевой протокол, разработанный Microsoft, Intel и IBM. Отвечает за структуризацию запросов и связь с различными ОС, аналогичен протоколу NCP.

server object ['sə:və 'ɔbʤıkt] серверный объект; объект сервера

Server Operating System (**SOS**) ['sə:və 'ɔpəreıtıŋ 'sıstım] ОС, установленная на сервере; серверсная операционная система

server provider ['sə:və prɔ'vaıdə] сервисная компания, сервисный провайдер

server replication ['sə:və ˌreplı'keıʃən] тиражирование данных сервера

server router ['sə:və 'rautə] сервер-маршрутизатор

Server Side Includes (SSI) ['sə:və saıd ın'kludz] технология SSI.۞ Директивы, вставляемые в HTML-текст и исполняемые на сервере. Используются для организации на Web-страничке счетчиков посещений и т. п.

server type number ['sə:və taıp 'nʌmbə] номер типа сервера

server-based ['sə:və'beıst] серверный, с использованием серверов, на основе сервера

server-based application ['sə:və'beıst æplı'keıʃən] серверное приложение; приложение, работающее на сервере

server-based architecture ['sə:və'beıst 'a:kıtekʧə] серверная архитектура; архитектура с обслуживающими узлами

server-based network ['sə:və'beıst 'netwə:k] серверная сеть.۞ Сеть с централизованным управлением ресурсами. Для этой цели выделяется специальный компьютер, сервер.

service ['sə:vıs] *n.* 1. служба; 2. обслуживание; *v.* обслуживать.# **to be of service** быть полезным

service access facility ['sə:vıs 'ækses fə'sılıtı] средства доступа к службе; средства доступа к сервису

Service Access Points (SAP) ['sə:vıs 'ækses pɔınts] точки доступа к службам

Service Advertising (Advertisement) Protocol (SAP) ['sə:vıs 'ædvətaızıŋ 'proutəkɔl] протокол извещения об услугах.۞ Стандартные широко-вещательные сообщения, посылаемые серверами NetWare каждую минуту и извещающие о предоставляемых сервером услугах.

Service Advertising Protocol ['sə:vıs 'ædvətaızıŋ 'proutəkɔl] протокол объявления об услугах; протокол рекламного сетевого сервиса; протокол с объявлением о служебных средствах; протокол SAP

service area ['sə:vıs 'ɛərıə] зона действия

service band ['sə:vıs bænd] полоса частот, отведенная для данной службы

service bit ['sə:vıs bıt] служебный разряд; служебный бит.۞ Бит в пакете протокола, указывающий, несет ли пакет информацию или управляющие сигналы.

service bureau ['sə:vıs bjuə'rou] бюро обслуживания.۞ Вычислительный центр, предлагающий свои услуги сторонним организациям. Синоним – **service center**

service bureau ['sə:vıs bjuə'rou] центр обслуживания

service cable ['sə:vıs 'keıbl] абонентский кабель

service center ['sə:vıs 'sentə] *См.* **service bureau**

service channel ['sə:vıs 'ʧænl] служебный канал; сервисный канал

service circuit ['sə:vıs 'sə:kıt] служебная линия

Service Control Management (SCM) ['sə:vıs kən'troul 'mænıʤment] система управления сервисом

service costs ['sə:vıs kɔsts] стоимость профилактики; стоимость технического обслуживания

service data block ['sə:vɪs 'deɪtə blɔk] сервисный блок данных

service data unit ['sə:vɪs 'deɪtə 'ju:nɪt] сервисный блок данных

service delay ['sə:vɪs dɪ'leɪ] задержка при обслуживании

service demand ['sə:vɪs dɪ'ma:nd] запрос на обслуживание

service digit ['sə:vɪs dɪʤɪt] служебный символ

service engineering ['sə:vɪs ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] техническое обслуживание

service Enigma ['sə:vɪs ɪ'nɪgmə] военная "Энигма".◈ Одна из модификации шифровальной машины "Энигма", которые использовались в вооруженных силах Германии во время второй мировой войны.

service environment ['sə:vɪs ɪn'vaɪərənmənt] условия эксплуатации

service equipment ['sə:vɪs ɪ'kwɪpmənt] сервисная аппаратура; сервисное оборудование

service function ['sə:vɪs 'fʌŋkʃən] сервисная функция; служебная функция; функция обслуживания

service identification packet ['sə:vɪs aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən 'pækɪt] пакет идентификации службы

Service Interface Module (**SIM**) ['sə:vɪs ˌɪntə'feɪs 'mɔdju:l] сервисный (служебный) интерфейсный модуль. *См. тж.* **TIM**

service interval ['sə:vɪs 'ɪntəvəl] интервал обслуживания

Service Layer (**SL**) ['sə:vɪs 'leiə] уровень услуг

Service Level Agreement (**SLA**) ['sə:vɪs levl ə'gri:mənt] соглашение об уровне услуг (сервиса).◈ Соглашение между поставщиком услуг доступа (оператором связи) и пользователем о количественных и качественных характеристиках предоставляемых услуг, таких как доступность магистрали, поддержка пользователей, время исправления неисправностей и т. д. *См. тж.* **ATM**

service message ['sə:vɪs 'mesɪʤ] служебное сообщение

service mode ['sə:vɪs moud] сервисный режим

service oscillator ['sə:vɪs ˌɔsɪ'leɪtə] генератор стандартных сигналов

service outage ['sə:vɪs 'outɪʤ] перерыв в обслуживании

service pack ['sə:vɪs pæk] пакет обновления.◈ Программные средства, позволяющие путем замены отдельных модулей, библиотек, внесения исправлений (заплаток) и т. п., ликвидировать или нейтрализовать найденные в системе ошибки. *См. тж.* **hotfix, patch**

service principle ['sə:vɪs 'prɪnspəl] принцип обслуживания

service process ['sə:vɪs 'prouses] сервисный процесс; обслуживающий процесс

service processor ['sə:vɪs 'prousesə] сервисный процессор

Service Profile Identifier (**SPID**) ['sə:vɪs 'proufi:l aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор услуги или линии.◈ Номер, назначенный поставщиком услуг ISDN и индентифицирующий конкретный B-канал в сети.

service program ['sə:vɪs 'prougræm] сервисная программа, обслуживающая программа, утилита

service protocol ['sə:vɪs 'proutəkɔl] протокол обслуживания

service provider ['sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик услуг.۞ Фирма, предоставляющая доступ к телекоммуникационой сети. *См. тж.* **content provider, ISP**

Service Provider Interface (SPI) ['sə:vɪs prɔ'vaɪdə ˌɪntə'feɪs] интерфейс поставщика услуг.۞ **1**. Один из интерфейсов электронной почты. **2**. Программный интерфейс для разработки Windows-драйверов под WOSA.

service query ['sə:vɪs 'kwɪərɪ] запрос об услугах; запрос о сетевых службах

service request ['sə:vɪs rɪ'kwest] запрос на обслуживание

service request queue ['sə:vɪs rɪ'kwest kju:] очередь с обслуживанием по запросу

service routine ['sə:vɪs ru:'ti:n] сервисная программа; служебная программа. *См. тж.* **utility**

service routine set ['sə:vɪs ru:'ti:n set] комплекс обслуживающих программ

service terminal ['sə:vɪs 'tə:mɪnl] контрольный вывод

service test ['sə:vɪs test] эксплуатационные испытания

service time ['sə:vɪs taɪm] время обслуживания

service time distribution ['sə:vɪs taɪm dɪs'trɪbju:ʃən] распределение времени обслуживания (*в сети*)

service unit ['sə:vɪs 'ju:nɪt] аппаратура служебного канала

serviceability ['sə:vɪsə'bɪlɪtɪ] *n.* удобство технического обслуживания; пригодность к эксплуатации

serviceable condition ['sə:vɪs'eɪbl kən'dɪʃən] работоспособное состояние

service-in line ['sə:vɪs'ɪn laɪn] входная шина служебной информации

serviceman ['sə:vɪsmæn] *n.* специалист по техническому обслуживанию и текущему ремонту

service-out line ['sə:vɪs'aut laɪn] входная шина служебной информации

servicer ['sə:vɪsə] *n.* 1. обслуживающий персонал; 2. узел обслуживания

servicing ['sə:vɪsɪŋ] *n.* техническое обслуживание; осмотр и текущий ремонт

servicing technique ['sə:vɪsɪŋ tek'ni:k] техника обслуживания

servicing time ['sə:vɪsɪŋ taɪm] время обслуживания

serving ['sə:vɪŋ] *n.* 1. защитная оболочка (*катушки индуктивности*): 2. защитный покров (*кабеля*)

serving of cable ['sə:vɪŋ ɔv 'keɪbl] защитный покров кабеля

servlet ['sə:vlet] сервлет.۞ Небольшая программа на языке Java или Perl, использующаяся на Web-сервере или сервере приложений. Термин создан по аналогии с термином applet. *См. тж.* **application server**

servo ['sə:vo*u*] *adj.* вспомогательный

servo amplifier ['sə:vo*u* 'æmplɪˌfaɪə] сервоусилитель

servo compensation ['sə:vo*u* 'kɔmpenseɪʃən] следящая коррекция

servo control ['sə:vo*u* kən'troul] следящее управление

servo drive ['sə:vo*u* draɪv] сервопривод.۞ Электропривод, обеспечивающий исполнение команд и заданий, управляющих положением рабочих или регулирующих органов машин и технологических установок с требуемой точно-

стью. По назначению различают два класса: Сервоприводы перемещения регулирующих органов (задвижки, клапаны, рулевые и др. исполнительные устройства) в положение, определяемое технологическим регулятором или оператором. Сервоприводы перемещения исполнительных органов рабочих машин (обрабатывающих станков, транспортирующих, маркирующих, сканирующих, наводящих и подобных механизмов) в заданное положение. Второй класс часто определяют как следящий электропривод.

servo manipulator ['sə:vo*u* 'mənıpjuleıtə] сервоманипулятор

servo motor ['sə:vo*u* 'moutə] серводвигатель

servo noise ['sə:vo*u* nɔız] шумы следящей системы

servo potentiometer ['sə:vo*u* pə'tenʃı'ɔmıtə] переменный резистор с сервоприводом

servo system ['sə:vo*u* 'sıstım] сервосистема, система автоматического регулирования, следящая система автоматического регулирования

servoamplifier ['sə:vo*u*'æmplı¸faıə] *n.* сервоусилитель

servocontrol ['sə:vo*u*¸kən'troul] *n.* автоматическое регулирование с использованием серводвигателя

servo-loop control ['sə:vo*u*'lu:p kən'troul] замкнутая система сервоуправления; замкнутая система серворегулирования

servomechanism ['sə:vo*u*'mekənızm] *n.* система автоматического регулирования (*механической величины*), следящая система автоматического регулирования (*механической величины*)

servomechanism approach ['sə:vo*u*'mekənızm ə'proutʃ] подход с позиций теории автоматического регулирования

servomotor ['sə:vo*u*'moutə] *n.* серводвигатель, сервомотор

servomotor actuator ['sə:vo*u*'moutə 'æktjueıtə] сервопривод

servo-operated turntable ['sə:vo*u*¸ɔpə'reıtıd 'tə:nteıbl] проигрыватель с сервоуправлением

servosurface ['sə:vo*u*'sə:fıs] *n.* рабочая поверхность

servosystem ['sə:vo*u*'sıstım] *n.* система автоматического регулирования (*механической величины*), следящая система автоматического регулирования (*механической величины*)

sesquisideband transmission [¸seskwı'saıd'bænd træns'mıʃən] полуторополосная передача с полными несущей и одной боковой полосой и с половиной сигнала второй боковой полосы

sessile dislocation ['sesaıl dıs¸lo*u*'keıʃən] сидячая дислокация

session ['seʃən] *n.* 1. сеанс (связи), сессия. ۞ **1**. Цикл работы пользователя с диалоговой системой от входа в систему (вызова системы) до выхода из системы. **2**. Последовательность операций, при которой в сети устанавливается соединение, производится обмен данными и завершается соединение. *См. тж.* **session timeout, session tracing**; 2. сессия. ۞ Одномоментая запись на компакт-диск одной или нескольких дорожек. *См. тж.* **multisession disk, multisession recording**

session (layer) protocol ['seʃən ('leiə) 'proutəkɔl] сеансовый протокол, протокол сеансового уровня.۞ Уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий взаимодействие между определенными типами задач, выполняющихся на узлах сети. *См. тж.* **open systems interconnection**

session access ['seʃən 'ækses] доступ в сеансе связи

session control protocol ['seʃən kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления соединением

session cryptography ['seʃən 'krıptou,gra:fı] криптография со сменой сеансового ключа

session diary ['seʃən 'djərı] журнал регистрации сеансов взаимодействия (*пользователя с системой*)

session distribution algorithm ['seʃən dıs'trıbju:ʃən 'ælgɔ,rıdʒəm] алгоритм распределения сеансов

session encryption ['seʃən ın'krıpʃən] шифрование сеанса.۞ Способ реализации сеанса связи между двумя сторонами, при котором все передаваемые в процессе его выполнения сообщения шифруются на специально сгенерированном для данного сеанса ключе сеансовом.

session hijacking ['seʃən 'haı,dʒækıŋ] перехват сеанса (*связи*)

session key (**SK**, **s-key**) ['seʃən ki:] сеансовый ключ (действующий только в течение ограниченного промежутка времени, например, в одном сеансе передачи сообщений).

session layer ['seʃən 'leıə] сеансовый уровень.۞ Пятый из семи уровеней модели OSI взаимодействия в сети передачи данных, поддерживающий взаимодействие между задачами, выполняющимися на узлах сети. Предоставляет услуги по координации и синхронизации обмена данными между приложениями (т. е. между процессами уровня представления данных). Координация требуется, если одна система работает медленнее другой или пакеты передаются не в том порядке. На этом уровне к пакетам добавляется информация, которую используют коммуникационные протоколы. *См. тж.* **application layer, data link layer, network layer, phisical layer, presentation layer, transport layer**

Session Layer Interface Card (**SLIC**) ['seʃən 'leıə ,ıntə'feıs ka:d] плата интерфейса сеансового уровня, технология SLIC.۞ Реализуется в серверном акселераторе, обеспечивает снижение нагрузки ЦП хосткомпьютера.

session layer of network protocol ['seʃən 'leiə ɔv net'wə:k 'proutəkɔl] сеансовый уровень функций сетевого протокола

session layer of network protocol function ['seʃən 'leıə ɔv net'wə:k 'proutəkɔl 'fʌŋkʃən] сеансовый уровень функций сетевого протокола

session management ['seʃən 'mænıdʒment] управление сеансом

session protocol ['seʃən 'proutəkɔl] протокол сеанса связи; сеансовый протокол

session protocol machine ['seʃən 'proutəkɔl mə'ʃi:n] протокольный автомат сеансового уровня

session timeout ['seʃən 'taımaut] лимит времени сеанса (*связи*)

session tracing ['seʃən 'treɪsɪŋ] контроль сеансов (*связи*)

session variable ['seʃən 'vɛərɪəbl] переменная сеанса

session-state file ['seʃən'steɪt faɪl] файл состояния сеанса

set [set] *n.* 1. набор.۞ В сетевых базах данных – структура данных, используемая для представления связи типа «один-ко-многим». Набор состоит из одной записи – владельца набора и произвольного числа записей – членов набора. 2. множество.۞ Неупорядоченная совокупность различимых объектов или структура данных, используемая для представления множества. *Ср.* **bag**; 3. набор; комплект; *v.* 1. устанавливать, присваивать разряду значение 1; 2. помещать, ставить; 3. учреждать (**up**); 4. не учитывать (**aside**); 5. излагать (**forth**); 6. выставлять (**forth, out**); 7. выдвигать (**forth, forward**); 8. отправляться (**forth, forward**); 9. приступать (**to**);

set a problem [set ə'prɔbləm] поставить задачу

set a tab stop at every column [set ə'tæb stɔp æt 'evrɪ 'kɔləm] установить табуляцию (размер) каждой колонки

set active partition [set 'æktɪv pa:'tɪʃən] установить активный раздел

set algebra [set 'ældʒɪbrə] алгебра множеств.۞ Это непустая система подмножеств, замкнутая относительно операций дополнения (разности) и объединения (суммы). Семейство подмножеств множества называется алгеброй.

set analyzer [set 'ænəlaɪzə] диагностическая система аппаратного контроля

set asynchronous response mode [set eɪ'sɪŋkrənəs ris'pɔns moud] установить режим асинхронного ответа

set asynchronous response mode extended [set eɪ'sɪŋkrənəs ris'pɔns moud ɪks'tendɪd] установить режим асинхронного ответа с расширенным полем управления

set bistable [set baɪ'steɪbl] S-триггер, запоминающий триггер с преимуществом по включению, запоминающий триггер с преобладанием включающего сигнала

set difference [set 'dɪfrəns] разность множеств, дополнение.۞ Множество, являющееся разностью множеств A и B, состоит из элементов принадлежащих A и не принадлежащих B.

set element [set 'elɪmənt] элемент множества

set font properties [set fɔnt 'prɔpətɪz] установка режимов (параметров)

set function [set 'fʌŋkʃən] функция множества

Set Graphics Rendition (**SGR**) [set g'ræfɪks ren'dɪʃən] установить графическое отображение

set instruction [set ɪn'strʌkʃən] инструкция по установке

set intersection [set ˌɪntə'sekʃən] пересечение множеств

set key [set ki:] команда "ввести ключ"

set member [set 'membə] член набора

Set Mode (**SM**) [set moud] установить режим

set name [set neɪm] имя набора

set noise [set nɔɪz] шум приемника

set occurence [set ə'kΛrəns] экземпляр набора

set of curves [set ɔv kə:vs] семейство кривых

set of keys [set ɔv ki:z] комплект ключей

set of values [set ɔv 'vælju:s] набор величин

set owner [set 'ounə] владелец набора

set page [set peɪʤ] полоса.۞ Площадь, отводимая на странице издания под набор текста и/или воспроизведения иллюстраций.

set point [set pɔɪnt] заданное значение регулируемой величины

set point adjustment [set pɔɪnt ə'ʤΛstmənt] задание установок

set preferences [set 'prə'fərənsɪz] установка режимов (параметров)

set printer info [set 'prɪntə ɪn'fou] установка режимов (параметров) принтера

set program [set 'prougræm] постоянная программа

set selection [set sɪ'lekʃən] выбор набора; селекция набора

set symbol [set 'sɪmbəl] 1. set-переменная; 2. набор символов

set theory [set 'θɪərɪ] теория множеств.۞ Раздел математики, в котором изучаются общие свойства множеств. Теория множеств лежит в основе большинства математических дисциплин; она оказала глубокое влияние на понимание предмета самой математики.

set tint [set tɪnt] фон

set type [set taɪp] 1. тип набора.۞ В сетевых базах данных – описание набора, задающее тип владельца набора, тип или типы членов набора, процедуры базы данных, связанных с набором, и другие его атрибуты. 2. множество, тип множества.۞ Составной тип данных, значения которого представляют множества элементов некоторого типа.

set up [set Λp] сделать начальные установки; устанавливать

set up a cipher machine [set Λp ə'saɪfə mə'ʃi:n] сделать начальные установки в шифровальной машине

set value [set 'vælju:] заданное значение, заданная величина, установленное значение, установленная величина

set variable [set 'vɛərɪəbl] 1. переменная-множество; 2. установить переменную; установить значение переменной; определить переменную

set winding [set 'wɪndɪŋ] обмотка установки в состояние «1» (*вчт*)

SET внутренняя/конфигурационная команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для установки, отображения или удаления переменных среды DOS.

set-and-recall [set'ænd rɪ'kɔ:l] присваивание и повторный вызов

setback ['setbæk] *n.* задержка (*развития и т. п.*); регресс; препятствие

set-in [set'ɪn] 1. установка; 2. отступ

set-key operation [set'ki: ˌɔpə'reɪʃən] операция установки (правила) ключа

set-point control [set'pɔɪnt kən'troul] управление по заданным значениям

setscrew [set'skru:] *n.* зажимный винт, фиксирующий винт (*иглы звукоснимателя*)

setter ['setə] *n.* механизм настройки; схема настройки

set-theoretical approach [set θıə'retıkəl ə'prouʧ] теоретико-множествен-ный подход

setting ['setıŋ] *n.* 1. обстановка; окружение; оформление; 2. регулирование; установка; 3. ориентация; 4. показания (прибора)

setting device ['setıŋ dı'vaıs] задающее устройство

setting for «…» ['setıŋ fɔ:] задать для «…»

setting movement ['setıŋ 'mu:vmənt] установка

setting of parameters ['setıŋ ɔv pə'ræmıtəz] установка параметров

setting time ['setıŋ taım] 1. время установления (*системы автоматического регулирования, выходного напряжения операционного усилителя*) 2. время регулирования.۞ Промежуток времени между приложением скачка задающего воздействия и окончательным вхождением регулируемой переменной в определенную (обычно пятипроцентную) область ее отклонения от заданного значения. Время регулирования. это один из показателей быстродействия.

setting will be ['setıŋ wıl bi:] будет сделана установка

settings ['setıŋz] *n.* установки.۞ Параметры шифрсистемы, определяющие состояние, в котором она находится.

settings adjustment ['setıŋz ə'ʤʌstmənt] задание установок; настройка параметров

settings file ['setıŋz faıl] установочный файл, файл начальных установок; файл параметров

settings for filterkeys ['setıŋz fɔ 'filtə'ki:z] настройка режима фильтрации

settings for new documents ['setıŋz fɔ nju: 'dɔkjumənts] настройка для новых документов

settings of a cipher system ['setıŋz ɔv ə'saıfə 'sıstım] установки шифрсистемы.

setting-up ['setıŋ'ʌp] *n.* 1. сборка, монтаж; 2. создание; учреждение

settint ['setınt] *n.* фон

settle ['setl] *v.* 1. обосновывать, приводить к выводу о; 2. устанавливать(ся); 3. решать; 4. поселяться; 5. оседать

set-top antenna [set'tɔp æn'tenə] комнатная телевизионная антенна

set-top box [set'tɔp bɔks] телеприставка

set-top converter [set'tɔp kən'və:tə] входной конвертор приемника

set-up (**setup, Setup**) [set'ʌp] *n.* 1. установка; 2. расположение. 3. начальная установка; программа или процедура начальной уствновки. *См. тж.* **arrangement, spacing**

setup code [set'ʌp koud] программа настройки

set-up control unit [set'ʌp kən'troul 'ju:nıt] блок управления установкой

setup diagram [set'ʌp 'daıəgræm] таблица настройки

setup file [set'ʌp faıl] настроечный файл

set-up information file [set'ʌp ˌınfə'meıʃən faıl] стандартный файл установки

setup program [set'ʌp 'prougræm] программа настройки

setup sheet ['setʌp ʃi:t] схема коммутации

setup software [set'Ʌp 'sɔftwɛə] программные средства настройки; программные средства начальной установки

set-up string [set'Ʌp strıŋ] строка установки

setup string [set'Ʌp strıŋ] управляющая строка; командная строка

set-up time [set'Ʌp taım] время установки; время подготовки к работе.۞ Термин широко используется применительно к запоминающим устройствам.

SETUP внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для инсталяции MS DOS (Novell DOS) в диалоговом режиме с пользователем.

SETVER внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для задания номера версии MS DOS (Novell DOS), который затем система сообщает прикладной программе.

setwise direction [set'waız dı'rekʃən] горизонтальное направление (вдоль оси текста)

seven-color display ['sevn'kʌlə dıs'pleı] дисплей с семицветным изображением

seven-level reference model ['sevn'levl 'refrəns mɔdl] семиуровневая эталонная модель

seven-segment display ['sevn'segmənt dıs'pleı] семисегментный индикатор

seven-unit teleprinter code ['sevn'ju:nıt 'telı'prıntə koud] семиэлементный код телетайпа

several ['sevrəl] *adj.* несколько; *n.* некоторое (количество). *См. тж.* **slightly**

several-for-one translation ['sevrəl'fɔ:'wʌn træns'leıʃən] трансляция «несколько к одному»

severe [sı'vıə] *adj.* 1. суровый; 2. резкий, сильный; 3. жесткий, тяжелый

severe error [sı'vıə 'erə] серьезная ошибка.۞ Ошибка, при которой невозможно выполнение следующего шага задания.

severe requirement [sı'vıə rı'kwaıment] строгие требования

severely errored second (SES) [sı'vıəlı 'erəd 'sekənd] секунда с критическим числом ошибок

severity code [sı'verıtı koud] код серьезности ошибки. *См.* **severity level**; *См. тж.* **completion code**

severity level [sı'verıtı levl] код (степень) серьезности ошибки.۞ Определяет степень влияния конкретной ошибки на приложение. Ошибки делятся на группы: 1 – приводящие к зависанию системы, разрушению файлов и потере данных; 2 – функциональные, не позволяющие пользователю выполнить поставленную задачу; 3 – ошибки локализации и косметические; 4 – тривиальные ошибки. Код присваивается ошибке тестером. *См. тж.* **beta tester, bug**

sex changer [seks 'ʧeındʒə] *См.* **gender changer**

sexadecimal [ˌseksə'desıməl] *adj.* шестнадцатиричный (о системе счисления)

sexless connector ['seksles kə'nektə] гибрид (*тип электрического соединителя*)

S-expression ['si:ˌıks'preʃən] S-выражение (в языке Лисп)

sextuple magnetic tape ['sekstjupl ˌmæg'netık teıp] магнитная лента шестирядного использования

sextuple play tape ['sekstjup pleı teıp] магнитная лента с шестерной длительностью звучания

sextupler ['sekstjuplə] *n.* умножитель на шесть, устройство умножения на шесть

sferics ['sferıks] *n.* 1. атмосферная радиопомеха; 2. приемник атмосферных радиопомех

sferics receiver ['sferıks rı'si:və] регистратор атмосферных помех

sferics set ['sferıks set] приемник атмосферных радиопомех

sferics spectrum ['sferıks 'spektrəm] спектр свистящих атмосфериков

shade [ʃeıd] *n.* 1. оттенок.⯐ Цвет, получаемый из чистого цвета добавлением черного. *Ср.* **tint, tone**; 2. тень, оттенок; 3. экран, щит; *v.* затемнять

shade pattern [ʃeıd 'pætən] образец (шаблон) оттенка

shaded ['ʃeıdıd] *adj.* заштрихованный

shaded graphics ['ʃeıdıd ɡ'ræfıks] теневая графика.⯐ Графика, предусматривающая автоматическое построение теней на изображениях.

shaded image ['ʃeıdıd 'ımıʤ] 1. затушеванное изображение; 2. изображение с тенями

shaded of gray ['ʃeıdıd ɔv ɡreı] оттенки серого

shaded pictures ['ʃeıdıd 'pıkʧəz] 1. теневой рисунок; 2. рисунок с тенью

shaded-pole motor ['ʃeıdıd'poul 'moutə] двигатель с экранированным полюсом

shader ['ʃeıdə] *n.* (стандартная) подпрограмма создания эффектов: подсветки поверхностей объекта, построения теней; закрашивания поверхностей или сечений объемных объектов (для представления текстур различных материалов в КГА). *См. тж.* **solid texture**

shades of gray ['ʃeıdız ɔv ɡreı] шкала серого

Shading (**Halftone**) ['ʃeıdıŋ (ha:f'toun)] ретушь (растровых изображений)

shading [ʃeıdıŋ] *n.* оттенок; обработка полутонов; затенение (КГА).⯐ Построение теней на синтезируемых компьютером изображениях.

shading coil ['ʃeıdıŋ kɔıl] экранирующий короткозамкнутый виток (*в реле или двигателе с экранированным полюсом*)

shading color ['ʃeıdıŋ 'kΛlə] цвет затенения

shading compensation signal ['ʃeıdıŋ 'kɔmpenseıʃən 'sıɡnəl] сигнал компенсации черного пятна (*тлв*)

shading language ['ʃeıdıŋ 'læŋɡwıʤ] язык обработки полутонов

shading ring ['ʃeıdıŋ rıŋ] 1. экранирующее кольцо (*громкоговорителя*); 2. экранирующий короткозамкнутый виток (*в реле или двигателе с экранированным полюсом*)

shadow ['ʃædou] *n.* тень; с тенью; отражения; *adj.* оттененный.# **beyond all shadow of doubt** нет ни малейшего сомнения.# **there is a shadow of doubt** нет ни малейшего сомнения

shadow attenuation ['ʃædou ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*), обусловленное сферичностью земли

shadow boundary ['ʃædou 'baundərı] граница области тени

shadow casting ['ʃædou 'ka:stıŋ] отбрасывание теней

shadow cone ['ʃædou koun] конус тени

shadow file ['ʃædou faıl] теневой файл

shadow intensity ['ʃædou ın'tensıtı] интенсивность тени (регулировка темных тонов при компьютерной обработке рисунков)

shadow mask (SM) ['ʃædou ma:sk] теневая маска. ۞ Технология изготовления масок из инвара (железо-никелевого сплава) с круглыми отверстиями, используемая в ЭЛТ. *См. тж.* **aperture grill, Chroma-Clear, Trinitron**

shadow mask grid ['ʃædou ma:sk grıd] теневая маска

shadow masking ['ʃædou 'ma:skıŋ] теневое маскирование

shadow memory ['ʃædou 'memərı] затеняемая память, «теневое» ОЗУ. ۞ **1**. Способ ускорения работы компьютера, когда BIOS при загрузке переписывается из ППЗУ в более быстрое и защищенное от записи ОЗУ, называемое также shadow RAM. **2**. Способ организации памяти, широко используемый в схемотехнике. Аппаратно, переключением адресной линии, при определенных условиях один блок памяти заменяется другим с записанной в него программой загрузки, ОС, поддержкой графикиб тестами и т. п. *См. тж.* **system shadowing, video shadowing**

shadow page table ['ʃædou peıdʒ teıbl] таблица теневых страниц

shadow photometer ['ʃædou 'foutə'mıtə] теневой фотометр

shadow printing ['ʃædou 'prıntıŋ] печать знаков с тенью

shadow RAM ['ʃædou ræm] *См.* **shadow memory**

shadow region ['ʃædou 'ri:dʒən] 1. зона молчания, зона отсутствия приема; 2. область тени

shadow server ['ʃædou 'sə:və] *См.* **backup server**

shadow zone ['ʃædou zoun] 1. зона молчания, зона отсутствия приема; 2. область тени

shadowgraph ['ʃædougræf] *n.* теневой снимок, теневое изображение

shadow-mask color-picture tube ['ʃædou'ma:sk 'kʌlə 'pıktʃə tju:b] масочный цветной кинескоп

shaft [ʃa:ft] *n.* ось, вал, шпиндель

shakedown test ['ʃeık'daun test] испытания в период монтажа оборудования

shaker ['sækə] *n.* вибростенд

shaker unit ['sækə 'ju:nıt] вибростенд

shake-table test ['ʃeık'teıbl test] испытания на виброустойчивость

shallow ['ʃælou] *adj.* мелкий; *n.* мелкое место, мель, отмель

shallow acceptor ['ʃælou ək'septə] мелкий акцепторный уровень

shallow bulk acoustic wave ['ʃælou bʌlk ə'ku:stık weıv] приповерхностная объемная акустическая волна

shallow diffusion ['ʃælou dı'fju:ʒən] мелкая диффузия, неглубокая диффузия

shallow diode ['ʃælou 'daɪoud] диод с мелким переходом, диод с неглубоким переходом

shallow donor ['ʃælou 'dounə] мелкий донорный уровень

shallow memory ['ʃælou 'meməɾɪ] малоразрядное ЗУ

shallow pit ['ʃælou pɪt] мелкая ямка травления, неглубокая ямка травления

shallow state ['ʃælou steɪt] мелкий уровень

shallow trap ['ʃælou træp] мелкая ловушка

shallow-base device ['ʃælou'beɪs dɪ'vaɪs] прибор с короткой базой (*nn*)

shallow-lying state ['ʃælou'laɪŋ steɪt] мелкий уровень

Shamir's three-pass protocol ['ʃeɪməz θri:'pa:s 'proutəkɔl] трехэтапный протокол Шампра.۞ Криптографический протокол, не требующий предварительного распределения ключей перед обменом сообщениями.

shandow area ['ʃændou 'ɛərɪə] 1. зона молчания, зона отсутствия приема; 2. область тени

Shannon ['ʃenɔn] *n*. Шеннон.۞ Единица информации, равная информации, содержащейся в сообщении, которое переводит адресата в одно из двух равновероятных состояний. Информация в 1 Шеннон представляется одной двоичной цифрой. *Ср.* **Hartley**

Shannon capacity ['ʃenɔn kæ'pəsɪtɪ] шенноновская пропускная способность, предельная пропускная способность.۞ Предельная пропускная способность канала по Шеннону – чем выше частота несущего периодического сигнала, тем больше информации в единицу времени передается по линии и тем выше пропускная способность линии при фиксированном способе физического кодирования.

Shannon theorem ['ʃenɔn 'θɪərəm] теорема Шеннона.۞ Теорема Шеннона о передаче информации, которая называется также основной теоремой о кодировании при отсутствии помех, формулируется следующим образом: При отсутствии помех передачи всегда возможен такой вариант кодирования сообщения, при котором среднее число знаков кода, приходящихся на один знак кодируемого алфавита, будет сколь угодно близко к отношению средних информаций на знак первичного и вторичного алфавитов.

Shannon-Fano code ['ʃenɔn'fenou koud] код Шеннона-Фано.۞ Один из первых алгоритмов сжатия, который впервые сформулировали американские учёные Шеннон и Фано. Данный метод сжатия имеет большое сходство с алгоритмом Хаффмана, который появился на несколько лет позже. Алгоритм использует коды переменной длины: часто встречающийся символ кодируется кодом меньшей длины, редко встречающийся – кодом большей длины. Коды Шеннона – Фано префиксные, то есть никакое кодовое слово не является префиксом любого другого. Это свойство позволяет однозначно декодировать любую последовательность кодовых слов.

Shannon's bound for perfect secrecy ['ʃenɔnz 'baund fɔ: 'pə:fɪkt 'si:krɪsɪ] граница Шеннона для совершенно стойких систем.

Shannon's five criteria ['ʃenɔnz fav kraɪ'təɪrɪə] пять критериев Шеннона (критерии оценки шифросистем, предложенные Шенноном в 1940 г.).

Shannon's theory approach ['ʃenɔnz 'θıərı ə'prouʧ] подход на основе теории Шеннона.

shape [ʃeıp] *n.* форма; инструмент; *v.* придавать или принимать форму

shape anisotropy [ʃeıp 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия формы

shape coding [ʃeıp 'koudıŋ] 1. кодирование по форме (*в дисплеях*); 2. использование кнопок и ручек регуляторов специальной формы (*для облегчения идентификации и тактильного восприятия*)

shape creation tools [ʃeıp kri:'eıʃən tu:lz] средства (инструменты) создания форм (КГА)

shape editor [ʃeıp 'edıtə] редактор форм

shape interpolation [ʃeıp ˌıntə:'pəleıʃən] интерполяция фигур

shape library [ʃeıp 'laıbrərı] библиотека стандартных фигур

shape shiffer [ʃeıp ʃıfə] трансформирование

shape stability [ʃeıp stə'bılıtı] устойчивость формы роста (*крист*)

shape/section selector [ʃeıp 'sekʃən sı'lektə] выделение формы/фрагмента (КГА)

shaped beam [ʃeıpt bi:m] 1. профилированный луч, профилированный пучок; 2. профилированный главный лепесток, профилированный радиолуч

shaped Fourier plane photo-detector array [ʃeıpt 'fɔ:rıə 'pleın 'foutəˌdı'tektə ə'reı] матрица фотоприемников в плоскости преобразования Фурье

shaped oxide [ʃeıpt 'ɔksaıd] рельефный оксид (*микр*)

shaped reflector [ʃeıpt rı'flektə] профилированный отражатель профилированное зеркало

shaped-beam antenna [ʃeıpt'bi:m æn'tenə] антенна с профилированной диаграммой направленности

shaped-beam tube [ʃeıpt'bi:m tju:b] ЭЛТ с профилированным пучком; характрон.◈ Знаковый индикаторный электронно-лучевой прибор воспроизведения на люминесцентном экране букв, цифр и других знаков.

shaped-character printer [ʃeıpt'kærıktə 'prıntə] печатающее устройство со шрифтоносителем. *Ср.* **matrix printer**

shaper ['ʃeıpə] *n.* формирователь; формирующая цепь

shaping ['ʃeıpıŋ] *n.* изменение формы

shaping amplifier ['ʃeıpıŋ 'æmplıˌfaıə] формирующий усилитель; формирователь

shaping network ['ʃeıpıŋ net'wə:k] 1. формирующая схема; формирующая цепь; 2. схема коррекции; цепь коррекции

shaping of employment place ['ʃeıpıŋ ɔv em'ploımənt pleıs] оформление рабочего места

shaping unit ['ʃeıpıŋ 'ju:nıt] формирующий блок; формирователь

share [ʃεə] *v.* 1. совместно использовать; 2. разделять; 3. участвовать; *n.* 1. доля. *См. тж.* **contribution**; 2. участие. *См. тж.* **concern**; совместное владение

SHARE 1. внешняя команда MS DOS (Novell DOS).◈ Команда служит для обеспечения доступа нескольких программ к файлу (разделяемый режим дос-

тупа к файлам). Контролтрует процесс запирания разделяемых файлов и записей на локальных и сетевых дисках компьютера. 2. резидентная программа.◈ Программа обеспечивает операционной системе возможность блокировки доступа к файлам на жестком диске в целях совместного использования одних и тех же файлов нескольким программам.

share a key [ʃɛə ə'ki:] пользоваться ключом совместно

share keys with a key distribution center [ʃɛə ki:z wɪð ə'ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'sentə] получать ключи из центра распределения ключей

share name [ʃɛə neɪm] сетевое имя

shareable (**sharable**) ['ʃɛəeɪbl] *adj.* общий, коллективного пользования.◈ Допускающий совместное использование. *См. тж.* **shared, total**

shareable (**sharable**) **area** ['ʃɛəeɪbl 'ɛərɪə] общая область.◈ **1**. Область памяти, к которой могут иметь доступ несколько задач одновременно. **2**. Область памяти, динамически распределенная между задачами.

shareable (**sharable**) **Attribute** ['ʃɛəeɪbl 'ætribju:t] атрибут «Разделяемый» (в сети).◈ Один из атрибутов файла, разрешающий совместный доступ пользователей к файлу. *См. тж.* **file attribute**

shareable (**sharable**) **data** ['ʃɛəeɪbl 'deɪtə] общие данные, разделяемые данные.◈ Данные, которые могут обрабатываться несколькими процессами одновременно.

shareable (**sharable**) **database** (**database**) ['ʃɛəeɪbl 'deɪtəbeɪs] 1. общая БД.◈ БД, с которой могут работать несколько прикладных программ или пользователей одновременно. 2. БД коллективного пользования

shareable (**sharable**) **file** ['ʃɛəeɪbl faɪl] файл совместного доступа, общий файл.◈ Файл, который может быть использован (открыт) несколькими задачами одновременно.

shareable (**sharable**) **image file** ['ʃɛəeɪbl 'ɪmɪʤ faɪl] многопользовательский загрузочный модуль.◈ Файл, содержащий загрузочный модуль задачи, один экземпляр которого может использоваться несколькими процессами.

shareable (**sharable**) **resource** ['ʃɛəeɪbl rɪ'sɔ:s] общий ресурс, разделяемый ресурс; совместно используемый ресупс (в сети).◈ Ресурс сети, который может быть использован одновременно по нескольким прикладным программам или пользователями.

shared [ʃɛəd] *adj.* разделяемый, общий.◈ Совместно используемый в данный момент (*о ресурсе*).

shared access [ʃɛəd 'ækses] доступ коллективный (групповой).◈ Совместное использование вычислительной системы двумя или более пользователями в пакетном или интерактивном режимах.

shared channel ['ʃɛəd 'ʧænl] 1. мультиплексный канал; 2. улотненный канал

shared control [ʃɛəd kən'troul] совместное управление

shared data [ʃɛəd 'deɪtə] совместно используемые данные; разделяемые данные

shared data warehouse [ʃɛəd 'deɪtə 'wɛəhauz] общее хранилище данных

shared directory [ʃɛəd dɪ'rektərɪ] разделяемый каталог.۞ Каталог, к которому могут присоединится сетевые пользователи. *См. тж.* **directory**

shared document repository [ʃɛəd ˌdɔkju'mənt rɪ'pɔzɪtərɪ] совместно используемое хранилище документов

shared electron bond ['ʃɛəd ɪ'lektrɔn bɔnd] ковалентная связь, гомеополярная связь.۞ Химическая связь, образованная перекрытием (обобществлением) пары валентных электронных облаков. Обеспечивающие связь электронные облака (электроны) называются общей электронной парой.

shared file [ʃɛəd faɪl] общий файл.۞ Файл, открытый и обрабатываемый несколькими задачами одновременно.

shared file server [ʃɛəd faɪl 'sə:və] файл-сервер коллективного доступа

shared folder [ʃɛəd 'fouldə] общая папка

shared front-end server process [ʃɛəd frɔnt'end 'sə:və 'prouses] совместно используемый процесс сервера, обеспечивающий внешнее взаимодействие; разделяемый нтерфейсный процесс сервера

shared library [ʃɛəd 'laɪbrərɪ] общая (раздельная) библиотека

shared logic system [ʃɛəd 'lɔʤɪk 'sɪstɪm] система с совместно используемой логикой.۞ Термин, иногда используемый для описания системы, в которой несколько терминалов одновременно совместно используют один и тот же ЦП.

shared main storage multiprocessing [ʃɛəd meɪn 'stɔ:rɪʤ 'mʌltɪ'prousesɪŋ] мультиобработка с разделенной памятью

Shared Media Networks [ʃɛəd 'mi:djə 'netwə:ks] сети с разделяемой пропускной способностью

shared memory (**SM**) [ʃɛəd 'meməɪ] разделяемая память, совместно используемая память.۞ Область памяти в многозадачной ОС, используемая разными процессами. Один из двух способов организации взаимодействия между параллельными процессами (другой – messsge passing). *См. тж.* **dual-ported memory**

Shared Memory MultiProcessing (**SMMP**) [ʃɛəd 'meməɪ 'mʌltɪ'prousesɪŋ] многопроцессорная обработка с разделением (*оперативной*) памяти, «мультипроцессирование» с разделением памяти

shared name [ʃɛəd neɪm] сетевое имя

shared peripheral interface [ʃɛəd pə'rɪfərəl ˌɪntə'feɪs] периферийный интерфейс коллективного пользования

shared processor system [ʃɛəd 'prousesə 'sɪstɪm] система обработки коллективного пользования

shared read-only system residence disk [ʃɛəd ri:d'ounlɪ 'sɪstɪm 'rezɪdəns dɪsk] разделенный резидентный диск, доступный только для чтения

shared resource [ʃɛəd rɪ'sɔ:s] разделяемый ресурс, совместно используемый ресурс, общий ресурс.۞ Любое устройство, данные или программа, используемые более чем одним устройством или программой.

shared space [ʃɛəd speɪs] совместно используемая область; общая область

shared track [ʃɛəd træk] разделенная дорожка

shared unit [ʃɛəd 'ju:nɪt] совместно используемое устройство

Shared Variables (**SV**) [ʃɛəd 'vɛərɪəblz] совместно используемые (разделяемые) переменные

Shared Wireless Access Protocol (**SWAP**) [ʃɛəd 'waɪəlɪs 'ækses 'proutəkɔl] протокол SWAP.۞ Используется в основном в домашних приборах, например, беспроводных телефонных аппаратах.

shared-frequency operation ['ʃɛəd'fri:kwənsɪ ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с разделением частот

shared-memory heap [ʃɛəd'meməri 'hi:p] разделяемая динамически распределяемая память

share-nothing architecture [ʃɛəd'nʌθɪŋ 'a:kɪtekʧə] неразделяемая архитектура; архитектура без разделения ресурсов

shareware ['ʃɛəwɛə] *n.* условно-бесплатное ПО.۞ Способ дистрибуции недорогого ПО, которое доступно как «попробуй, перед тем как купить». Такие программы можно загрузить, в частности, из онлайновых систем. Некоторые программы бесплатны, но требуют заплатить за дополнительные функции или полную версию, другие необходимо необходимо деинсталлировать с диска после указанного срока, если не выплачено авторское вознаграждение. *См. тж.* **careware, freeware, FSF, FTP, guiltware, public domain**

sharing ['ʃɛərɪŋ] *n.* 1. доступ; 2. общий ресурс; разделение, совместное пользование; *adj.* разделяющий

sharing device ['ʃɛərɪŋ dɪ'vaɪs] контроллер-коммутатор, обеспечивающий коллективное использование устройства

sharing switching ['ʃɛərɪŋ 'swɪʧɪŋ] ступенчатая коммутация (*млф*)

sharing violation ['ʃɛərɪŋ 'vaɪələɪʃən] нарушение правил о разделении ресурсов

Sharing violation reading drive «…» ['ʃɛərɪŋ 'vaɪələɪʃən 'ri:dɪŋ draɪv] Нарушение правила разделения файлов при чтении на дисководе «…». Необходимо ответить «retry» (r) или «abort» (a).

sharing-selector switch ['ʃɛərɪŋ sɪ'lektə swɪʧ] шаговый искатель

shark [ʃa:k] *n.* знак вставки, «крышка» (название символа)

sharp [ʃa:p] *n.* 1. решетка; 2. символ «#»; *adj.* 1. острый; 2. отчетливый, четкий; 3. резкий

sharp beam [ʃa:p bi:m] 1. узкий луч, узкий пучок; 2. игольчатый главный лепесток

sharp cutoff profile [ʃa:p 'kʌtɔ:f 'proufi:l] крутой профиль среза (*характеристики затухания фильтра*)

sharp edge [ʃa:p eʤ] резкая граница

sharp image [ʃa:p 'ɪmɪʤ] четкое изображение; резкое изображение

sharp pulse [ʃa:p pʌls] импульс с крутым фронтом и срезом

sharp texture [ʃa:p 'tekʧə] четкая текстура

sharp tuning [ʃa:p 'tju:nɪŋ] острая настройка

sharp-cutoff tube [ʃa:p'kʌtɔ:f tju:b] лампа постоянной крутизны

sharpen ['ʃa:pen] 1. подчеркивание деталей; 2. резкость

sharpen more ['ʃa:pen mɔ:] резкость +

sharpening ['ʃa:penɪŋ] *n.* увеличение четкости (резкости) изображений

sharply ['ʃa:plɪ] *adv.* резко

sharply bounded ionosphere model ['ʃa:plɪ 'baundɪd aɪ'ɔnəsfɪə 'mɔdl] модель ионосферы с резкими границами

sharpness ['ʃa:pnɪs] *n.* резкость.۞ Характеристика качества воспроизведения границ изображений и контуров.

sharpness of resonance ['ʃa:pnɪs ɔv 'reznəns] острота резонансной кривой

shaving ['ʃeɪvɪŋ] *n.* удаление с грампластинки слоя с записью

shear [ʃɪə] *n.* 1. сдвиг.۞ В машинной графике – преобразование фрагмента изображения, при котором один отрезок остается на месте, а над другим выполняется сдвиг. Промежуточные точки изображения перемещаются в зависимости от расстояний от закрепленного и перемещаемого отрезков. 2. искривление

shear mode [ʃɪə moud] сдвиговая мода

shear mode resonator [ʃɪə moud 'rezəneɪtə] пьезоэлектрический резонатор с колебаниями сдвига

shear stabilization [ʃɪə ˌsteɪbɪlɪ'zeɪʃən] стабилизация (*плазмы*) широм (сдвигом)

shear vibration [ʃɪə vaɪ'breɪʃən] колебания сдвига

shear wave [ʃɪə weɪv] 1. волна сдвига; 2. поперечная упругая волна

shearing ['ʃɪəɪŋ] *n.* смешение

shearing stress ['ʃɪəɪŋ stres] напряжение сдвига, сдвиговое напряжение

shear-mode transducer [ʃɪə'moud træns'dju:sə] преобразователь сдвиговых мод

sheath [ʃi:θ] *n.* 1. оболочка, футляр, слой. *См. тж.* **envelope**

sheath-reshaping converter [ʃi:θ rɪ'ʃeɪpɪŋ kən'və:tə] трансформатор типа волн на волноводной секции с профилированной стенкой и продольными металлическими пластинами

shed [ʃed] *v.* (**shed**) 1. проливать, лить; 2. ронять; терять.# **to shed light on** (**upon**) проливать свет на что-л.

shedding ['ʃedɪŋ] *n.* осыпания рабочего слоя носителя записи

sheet [ʃi:t] *n.* 1. лист (*бумаги, стекла, металла*); 2. пласт; 3. карта; схема; диаграмма

sheet antenna [ʃi:t æn'tenə] плоская антенна

sheet beam [ʃi:t bi:m] 1. плоский луч, ленточный луч; плоский пучок, ленточный пучок; 2. плоский главный лепесток, плоский радиолуч

sheet charge [ʃi:t ʧa:ʤ] 1. заряд слоя; 2. поверхностный заряд

sheet conductance [ʃi:t kən'dʌktəns] поверхностная проводимость

sheet fed [ʃi:t fed] с полистной подачей бумаги

sheet feed [ʃi:t fi:d] автоподача страниц, подача листа. *См. тж.* **cut form feed**

sheet like beam [ʃi:t laık bi:m] 1. плоский луч, ленточный луч; плоский пучок, ленточный пучок; 2. плоский главный лепесток, плоский радиолуч

sheet magazine [ʃi:t mægə'zi:n] кассета для подачи бумаги по листам

sheet memory [ʃi:t 'meməгı] память на листовом материале

sheet of paper [ʃi:t ɔv 'peıpə] лист бумаги

sheet paper [ʃi:t 'peıpə] листовая бумага

sheet resistance [ʃi:t rı'zıstəns] поверхностное сопротивление слоя

sheet-by-sheet feed [ʃi:t'baı'ʃi:t fi:d] полистовая подача

sheet-fed scanner [ʃi:t'fed 'skænə] постраничный сканер. *См. тж.* **flatbed scanner, hand-held scanner, scanner**

sheeting ['ʃi:tıŋ] *n.* раскатка

sheet-type diffusion [ʃi:t'taıp dı'fju:ʒən] диффузия в тонком слое

shelf aging [ʃelf 'eıdʒıŋ] старение при хранении

shelf- life [ʃelf'laıf] срок годности при хранении

shelf time [ʃelf taım] время сохраняемости (*т. над*)

shelf-life test [ʃelf'laıf test] испытанимя на сохранность

shell [ʃel] *n.* 1. командный процессор; 2 программная оболочка.◈ Командный язык и процессор командного языка операционной системы UNIX и ее разновидностей. Shell – один из наиболее развитых командных языков, являющийся полным языком програм мирования. *См. тж.* **command processor**. 3. оболочка, корпус; 4. (программная) оболочка; 5. баллон

shell extension [ʃıks'tenʃən] расширение оболочки.◈ Какое-либо специальное приложение, придающее дополнительные возможности интерфейсу операционной системы.

shell program [ʃel 'prougræm] программная оболочка

shell script [ʃel skrıpt] сценарий командного процессора

shell vacancy [ʃel 'veıkənsı] вакансия в облочке

SHELL и **SHELB** конфигурационные команды MS DOS (Novell DOS).◈ Предназначены для указания интерпретатора команд и установки его параметров. Вместе с прилагаемыми к ним файлами данных служат для создания удобного пользовательского интерфейса, реализованного с помощью развитой системы меню, которая облегчает выполнение операций с диском и запуск прикладных программ под управлением DOS. Файлы SHELL.EXE и SHELB.COM

shell-type transformer [ʃel'taıp træns'fɔ:mə] трансформатор (*броневого типа*) с обмотками на центральном стержне магнитной системы

Sherwood number ['ʃəwu:d 'nʌmbə] число Шернауда.◈ Критерий подобия для массообмена, равный отношению конвективного переноса к диффузии.

shield ['ʃi:ld] *n.* 1. щит; 2. защита; 3. экран, оплетка.◈ Металлическая сетка, покрывающая кабель и защищающая передаваемые по нему электромагнитные сигналы от помех. *См. тж.* **crosstalk, noise**; *v.* экранировать

shield attenuation [ʃi:ld ə'tenjuıʃən] погонное затухание

shield loop antenna [ʃi:ld lu:p æn'tenə] экранированная рамочная антенна

shield percentage [ʃi:ld pə'sentıdʒ] коэффициент экранирования

shield wire [ʃi:ld waɪə] экранированный провод

shielded ['ʃi:ldɪd] *adj.* экранированный, экранирующий

shielded building ['ʃi:ldɪd 'bɪldɪŋ] экранированное помещение

shielded cable ['ʃi:ldɪd 'keɪbl] экранированный кабель

shielded conductor ['ʃi:ldɪd kən'dʌktə] экранированный провод; экранированный кабель

Shielded Distributed Data Interface (**SDDI**) ['ʃi:ldɪd dɪs'trɪbju:tɪd 'deɪtə ˌɪntə'feɪs] Промышленный стандарт.۞ Предназначен для реализации FDDI на экранной витой паре с конверторами типа DB-9

shielded enclosure ['ʃi:ldɪd ɪn'klou'ʃuə] экранированным (экранирующий) корпус (кожух)

shielded maser ['ʃi:ldɪd 'meɪsə] экранированный мазер

shielded micromodule ['ʃi:ldɪd 'maɪkro*u*'mɔdju:l] экранированный микромодуль

shielded pair ['ʃi:ldɪd pɛə] 1. экранированная пара; 2. экранированная двухпроводная линия

shielded room ['ʃi:ldɪd ru:m] экранированная комната.۞ Помещение, защищенное от электромагнитных излучений.

shielded tube ['ʃi:ldɪd tju:b] экранированная лампа

shielded twisted pair (**STP**) ['ʃi:ldɪd 'twɪstɪd pɛə] экранированная витая пара. *См. тж.* **FTP, twisted pair, UTP**

Shielded UTP (**SUTP**) ['ʃi:ldɪd] неэкранированная витая пара в оплетке. *См. тж.* **UTP**

shielded waveguide ['ʃi:ldɪd 'weɪvˌgaɪd] экранированный волновод

shielded wire ['ʃi:ldɪd waɪə] экранированный провод

shielded-loop probe ['ʃi:ldɪd'lu:p proub] экранированная рамочная антенна

shield-grid thyratron [ʃi:ld'grɪd 'θaɪrətrɔn] тиратрон с защитной сеткой

shielding ['ʃi:ldɪŋ] *n.* экранирование.۞ **1.** В машинной графике – подавление элементов изображения, попадающих внутрь заданной области. **2**. Способ защиты передающей среды от электромагнитных помех. *См. тж.* **EMI, RFI, shield**

shielding case ['ʃi:ldɪŋ keɪs] экранированный кожух

shielding constant ['ʃi:ldɪŋ 'kɔnstənt] постоянная экранирования

shift [ʃɪft] *n.* 1. сдвиг.۞ Операция, при которой разряды машинного слова сдвигаются вправо или лево. В наборе машинных команд (instriction set) сдвиги бывают логические (logical shift), арифметические (arithmetic shift) и циклитеские (cyclical shift). 2. смена регистра.۞ Изменение состояния клавиш клавиатуры и выдаваемых ими кодов или способа интерпретации кодов. 3. сдвиг. *См. тж.* **translation**; *v.* сдвигать(ся)

shift 2.

shift a register one position to the left [ʃɪft ə'reʤɪstə vʌn pə'ziʃən tu: ðə'left] сдвигать содержимое регистра на одну позицию влево

Shift Arithmetic Right (**SAR**) [ʃıft ə'rıθmətık raıt] арифметический сдвиг вправо

shift character [ʃıft 'kærıktə] символ смены регистра, символ переключения. *См. тж.* **shift 2**.

shift codes [ʃıft koudz] коды дополнительного регистра

shift counter [ʃıft 'kauntə] счетчик со сдвигом

shift down [ʃıft daun] сдвигать в сторону младших разрядов

shift exponent [ʃıft eks'pounənt] число сдвигов

Shift In (**SI**) [ʃıft ın] переход на нижний регистр (*клавиатуры*)

shift in character [ʃıft ın 'kærıktə] знак перехода на нижний регистр

shift instruction [ʃıft ın'strʌkən] команда сдвига

shift jump instruction [ʃıft ʤʌmp ın'strʌkʃən] команда перехода по значению кода со сдвигом кода

shift key [ʃıft ki:] регистровая клавиша, клавиша регистра.۞ Клавиша, при нажатии которой происходит смена регистра; возврат к исходному состоянию происходит при отпускании клавиша.

shift left [ʃıft left] сдвиг влево

shift lock [ʃıft lɔk] клавиша «замок регистра»

shift lock key [ʃıft lɔk ki:] регистровая клавиша с фиксацией, клавиша переключения регистра.۞ Клавиша, при нажатии которой происходит смена регистра; возврат к исходному состоянию происходит при повторном нажатии.

shift matrix [ʃıft 'meıtrıks] матрица сдвига

shift of one position [ʃıft ɔv wʌn pə'zıʃən] сдвиг на один разряд

shift operation [ʃıft ˌɔpə'reıʃən] операция сдвига

shift out [ʃıft aut] переключение на дополнительный регистр (управляющий символ)

shift register (**SR**) [ʃıft 'reʤıstə] сдвиговый регистр. *См. тж.* **register, shift**

shift register cascade [ʃıft 'reʤıstə kæs'keıd] каскад регистров сдвига.۞ Множество регистров сдвига, соединенных между собой таким образом, что работа одного отдельно взятого регистра зависит от функционирования предыдущего регистра каскада.

shift register latch (**SRL**) [ʃıft 'reʤıstə 'læʧ] фиксатор сдвигового регистра

shift register memory [ʃıft 'reʤıstə 'memərı] запоминающее устройство на регистрах сдвига

shift register with linear feedback [ʃıft 'reʤıstə wıð 'laınə 'fi:dˌbæk] регистр сдвига с линейной обратной связью

shift register with non-linear feedback [ʃıft 'reʤıstə wıð nɔn'laınə 'fi:dˌbæk] регистр сдвига с нелинейной обратной связью. *См. тж.* **shift register**

shift register with non-linear logic [ʃıft 'reʤıstə wıð nɔn'laınə 'lɔʤık] Синоним – **shift register with non-linear feedback**

shift right [ʃıft 'raıt] сдвиг вправо

shift state [ʃıft steıt] состояние сдвига

shift to right [ʃıft tu: raıt] сдвиг вправо

shift transformation [ʃıft ˌtrænsfə'meıʃən] сдвиговое преобразование.

shift up [ʃıft ʌp] сдвигать в сторону младших разрядов

shift vector [ʃıft 'vektə] вектор сдвига. *См. тж.* **translation 1**.

shift winding [ʃıft 'wındıŋ] обмотка сдвига, сдвигающая обмотка (*вчт*)

SHIFT пакетная команда Novell DOS. Команда позволяет возможность использовать более десяти параметров в пакетных файлах.

Shift управляющая клавиша Shift.۞ Используется в комбинации с другими клавишами для достижения определенных действий.

shift(ing) circuit ['ʃıft(ıŋ) 'sə:kıt] схема сдвига, цепь сдвига

shift-by-thirteen cipher [ʃıft'baı'θə:ti:n 'saıfə] Синоним – **rot 13**

shift-by-three cipher [ʃıft'baı'θri: 'saıfə] Синоним – **Caesar cipher**

shifted function key ['ʃıftıd 'fʌŋkʃən ki:] функциональная клавиша, нажимаемая одновременно с клавишей смены регистра

shifter ['ʃıftə] *n.* 1. фазовращатель; 2. сдвиговый регистр, регистр сдвига (*вчт*)

shift-in character (**SI**) [ʃıft'ın 'kærıktə] символ переключения на стандартный режим. *См. тж. тж.* **shift 2**.

shifting ['ʃıftıŋ] *n.* перемещение, сдвиг; *adj.* перемещающий

shifting function ['ʃıftıŋ 'fʌŋkʃən] функция сдвига

shifting in parallel register ['ʃıftıŋ ın 'pærəlel 'redʒıstə] сдвиг на параллельном регистре

shift-out (**character**) (**SO**) [ʃıft'aut ('kærıktə)] символ переключения на дополнительный (верхний) регистр (клавиатуры). *См. тж.* **shift**

Shift-Tolerant Learning Vector Quantization [ʃıft'tɔlərənt 'lə:nıŋ 'vektə 'kwɔntızeıʃən] квантизация векторов при обучении с толерантностью к сдвигам (смещению элементов читаемого символа).۞ Алгоритм обучения нейронной сети читающего автомата. *См. тж.* **BPE, LVO, PNN, RBF, RCE**

shim [ʃım] *n.* прокладка; прослойка;

shiming ['ʃımıŋ] *n.* шиммирование (*магн*)

ship [ʃıp] *n.* отправка; *v.* отправлять

ship degaussing [ʃıp dı'gausıŋ] размагничивание судов

ship station [ʃıp 'steıʃən] судовая станция

shipborne fire control antenna ['ʃıpbɔ:n 'faıə kən'troul æn'tenə] антенна корабельной РЛС управления стрельбой

shiping box ['ʃıpıŋ bɔks] упаковочная коробка

shipping ['ʃıpıŋ] *n.* отгрузка, отправка, поставка

shipping screws ['ʃıpıŋ skru:z] транспортировочный крепеж

shipping version ['ʃıpıŋ 'və:ʃən] коммерческая версия

ship's emergency transmitter [ʃıps ı'mə:dʒənsı træns'mıtə] судовой аварийный передатчик

shiran ['ʃıræn] *n.* радионавигационная система ближней навигации «Ширан»

shoal [ʃoul] *n.* 1. *pl.* скрытая опасность; 2. мелкое место, мель

shock [ʃɔk] *n.* 1. удар; 2. ударная нагрузка

shock hazard [ʃɔk 'hæzəd] опасность поражения током

shock heated plasma [ʃɔk 'hi:tıd 'plæzmə] плазма, созданная методом ударного нагрева

shock sensitivity [ʃɔk 'sensıtıvıtı] чувствительность к ударным нагрузкам

shock test [ʃɔk test] испытания на стойкость к ударам

shock wave [ʃɔk weıv] ударная волна

shock width [ʃɔk wıdθ] ширина фронта ударной волны

shock-excited oscillation [ʃɔk ık'saıtıd ˌɔsı'leıʃən] собственные колебания, свободные колебания

Shockley defect ['ʃɔkleı dı'fekt] дефект по Шокли

Shockley diode ['ʃɔkleı 'daıoud] диод Шокли, диодный тиристор, динистор

shockproof [ʃɔk'pru:f] *adj.* ударостойкий

shock-tube plasma [ʃɔk'tju:b 'plæzmə] плазма в ударной трубе

shock-wave pumping [ʃɔk'weıv 'pʌmpıŋ] накачка ударной волной (*кв. эл*)

shodop ['ʃoudɔp] *n.* система «Шодоп». ۞ Доплеровская система коррекции траектории управляемого летательного аппарата при сближении с целью.

shoe [ʃou] *n.* вакуумная направляющая (*видеомагнитофона*)

shoot [ʃu:t] *v.* стрелять

shooting distortion ['ʃu:tıŋ dıs'tɔʃən] съемочные искажения (*тлв*)

shooting method ['ʃu:tıŋ 'meθəd] метод «пристрелки». ۞ Итеративный метод решения краевых задач для обыкновенных дифференциальных уравнений.

shooting of documents ['ʃu:tıŋ ɔv ˌdɔkju'mənts] фотографирование документов

shore radio station [ʃɔ:'reıdıou 'steıʃən] береговая станция

shore refraction [ʃɔ: rı'frækʃən] береговая рефракция

shore-to-ship communication [ʃɔ:'tu:'ʃıp kə'mju:nı'keıʃən] связь между береговой и судовыми станциями

short [ʃɔ:t] *v.* закорачивать; *adj.* 1. короткий; 2. недостаточный.# **short of** почти до; за исключением.# **short-term** кратковременный; краткосрочный.# **in short** короче говоря.# **in the short run** вскоре, в ближайшем будущем.# **to be short of** ощущать недостаток в чем-л.

short access memory [ʃɔ:t 'ækses 'memərı] быстродействующая память

short afterglow [ʃɔ:t 'a:ftəglou] кратковременное послесвечение

short and [ʃɔ:t ænd] знак «»

short attribute [ʃɔ:t 'ætribju:t] усеченный атрибут

short block [ʃɔ:t blɔk] укороченный блок; короткий блок; усеченный блок

short card [ʃɔ:t ka:d] короткая плата; плата расширения

short circuit [ʃɔ:t 'sə:kıt] 1. цепь короткого замыкания; 2. короткое замыкание

short code [ʃɔ:t koud] 1. сокращенный код; 2. сокращенная система команд

short coming [ʃɔ:t 'kʌmıŋ] недостаток

short computer code [ʃɔ:t kəm'pju:tə koud] сокращенный код, сокращенный состав команд

short cut [ʃɔ:t kʌt] 1. «быстрая клавиша», командная клавиша

short cut keys [ʃɔ:t ki:z] «быстрые» клавиши (клавишные сокращения, клавишные комбинации); 2. ярлык; 3. быстрый, оперативный

short dipole [ʃɔ:t 'daɪpoul] короткий симметричный вибратор, симметричный вибратор с малой электрической длиной

short division [ʃɔ:t dɪ'vɪʒən] 1. сокращенное деление; 2. деление на однозначнеое число

short duration failure [ʃɔ:t dju:ə'reɪʃən 'feɪljə] сбой; кратковременный отказ

short electric discharge [ʃɔ:t ɪ'lektrɪk dɪs'ʧa:ʤ] разряд при коротком замыкании

short haul modem [ʃɔ:t hɔ:l 'moudəm] модем для физических линий

short integer [ʃɔ:t 'ɪntɪʤə] короткое целое. **1**. Целое число, представляемое полусловом (обычно 16 бит). **2**. В программировании – простой тип данных, предназначенных для целых чисел, представляемых в памяти полусловом. *См. тж.* **data type, integer, unsigned integer**

short key [ʃɔ:t ki:] короткий ключ

short list [ʃɔ:t lɪst] окончательный список; короткий список

Short Message Service (**SMS**) [ʃɔ:t 'mesɪʤ 'sə:vɪs] служба коротких сообщений, служба SMS. *См. тж.* **GSM, EMS, MMS**

short plug [ʃɔ:t plʌg] короткозамыкающий штырь (*в волноводе*)

short plunger [ʃɔ:t 'plʌnʤə] короткозамыкающий плунжер

short precision [ʃɔ:t prɪ'sɪʒən] ограниченная точность

short reference [ʃɔ:t 'refrəns] короткая ссылка

short shift register [ʃɔ:t ʃɪft 'reʤɪstə] короткий регистр сдвига

short signal cipher [ʃɔ:t 'sɪgnəl 'saɪfə] краткий сигнальный шифр. Во время второй мировой войны применялся для засекречивания эфирных позывных немецких военных кораблей и подводных лодок.

short signal codebook [ʃɔ:t 'sɪgnəl 'koud'bu:k] Синоним – **short signal cipher**

short waves (**SW**) [ʃɔ:t weɪvs] короткие волны

short weather cipher [ʃɔ:t 'weðə 'saɪfə] краткий погодный шифр. Во время второй мировой войны применялся немецкими военными кораблями и подводными лодками для засекречивания прогнозов и сводок погоды.

short weather codebook [ʃɔ:t 'weðə 'koud'bu:k] Синоним – **short weather cipher**

short whistlers [ʃɔ:t 'wɪsləz] короткие свистящие атмосферики

short word [ʃɔ:t wə:d] короткое слово

short(-cut) multiplication [ʃɔ:t (kʌt) ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] ускоренное умножение

shortage ['ʃɔ:tɪʤ] *n.* недостаток, нехватка

short-base diode [ʃɔ:t'beɪs 'daɪoud] диод с короткой базой

short-beam frequency standard [ʃɔ:t'bi:m 'fri:kwənsɪ 'stændəd] атомно-лучевой эталон частоты с пучком малой длины

short-channel device [ʃɔ:t'ʧænl dı'vaıs] прибор с коротким каналом (*nn*)

short-channel metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (**MOSFET**) [ʃɔ:t'ʧænl metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt træn'zıstə] МОП-транзистор с коротким каналом

short-circuit (**s-c**) [ʃɔ:t'sə:kıt] короткое замыкание

short-circuit admittance [ʃɔ:t'sə:kıt əd'mi:təns] полная проводимость в режиме короткого замыкания

short-circuit breaking capacity [ʃɔ:t'sə:kıt 'breıkıŋ kæ'pəsıtı] наибольшая отключающая способность

short-circuit characteristic [ʃɔ:t'sə:kıt ˌkærıktə'rıstık] характеристика короткого замыкания

short-circuit current (**SCC**) [ʃɔ:t'sə:kıt 'kʌrənt] ток короткого замыкания

short-circuit current per unit wavelength [ʃɔ:t'sə:kıt 'kʌrənt pə: 'ju:nıt 'weıvleŋθ] ток короткого замыкания (*солнечной батареи*) на единичный интервал длин волн

short-circuit forward-current transfer ratio [ʃɔ:t'sə:kıt ˌfɔ:'wəd'kʌrənt 'trænsfə 'reıʃıou] коэффициент прямой передачи тока в режиме короткого замыкания на выходе

short-circuit forward-transfer admittance [ʃɔ:t'sə:kıt 'fɔ:wəd'trænsfə əd'mi:təns] входная полная проводимость в режиме короткого замыкания на выходе

short-circuit input admittance [ʃɔ:t'sə:kıt 'input əd'mi:təns] входная полная проводимость в режиме короткого замыкания на выходе

short-circuit input capacitance [ʃɔ:t'sə:kıt 'ınput kæ'pəsıtəns] входная емкость короткого замыкания, входная емкость в режиме короткого замыкания (*многоэлектродной лампы*)

short-circuit making capacity [ʃɔ:t'sə:kıt 'meıkıŋ kæ'pəsıtı] наибольшая включающая способность

short-circuit output admittance [ʃɔ:t'sə:kıt 'autput əd'mi:təns] входная полная проводимость в режиме короткого замыкания на входе

short-circuit output capacitance [ʃɔ:t'sə:kıt 'autput kæ'pəsıtəns] выходная емкость короткого замыкания, выходная емкость в режиме короткого замыкания (*многоэлектродной лампы*)

short-circuit parameter [ʃɔ:t'sə:kıt pə'ræmıtə] параметры короткого замыкания, параметры в короткого замыкания

short-circuit photocurrent [ʃɔ:t'sə:kıt 'foutə'kʌrənt] фототок короткого замыкания

short-circuit plunger [ʃɔ:t'sə:kıt 'plʌnʤə] короткозамыкающий плунжер

short-circuit reverse-transfer admittance [ʃɔ:t'sə:kıt rı'və:s'trænsfə əd'mi:təns] полная проводимость обратной передачи в режиме короткого замыкания на входе

short-circuit stub matching [ʃɔ:t'sə:kıt 'stʌb 'mæʧıŋ] согласование с помощью короткозамкнутого шлейфа

short-circuit termination [ʃɔ:t'sə:kıt ˌtə:mı'neıʃən] короткозамкнутый выход

short-circuit transadmittance [ʃɔ:t'sə:kıt træn'zædmıtə*n*s] полная междуэлектродная проводимость в режиме короткого замыкания

short-circuit transfer capacitance [ʃɔ:t'sə:kıt 'trænsfə kæ'pəsıtəns] проходная емкость короткого замыкания, проходная емкость в режиме короткого замыкания (*многоэлектродной лампы*)

short-circuit values [ʃɔ:t'sə:kıt 'vælju:z] параметры короткого замыкания, параметры в режиме короткого замыкания

short-circuit waveguide [ʃɔ:t'sə:kıt 'weıv¸gaıd] короткозамкнутый волновод

short-circuiting piston [ʃɔ:t'sə:kıtıŋ 'pıstən] короткозамкнутый поршень

short-circuit-stable device [ʃɔ:t'sə:kıt'steıbl dı'vaıs] прибор, устойчивый к короткому замыканию

short-circuit-stable negative resistance [ʃɔ:t'sə:kıt'steıbl 'negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление, регулируемое напряжением; отрицательное сопротивление *N*-типа

shortcoming ['ʃɔ:t'kʌmıŋ] *n.* недостаток, дефект

shortcut (**key**) ['ʃɔ:t'kʌt (ki:)] *n.* «быстрая клавиша», клавишная комбинация быстрого вызова, ускоряющая клавишная комбинация, сокращенная клавиатурная команда.۞ Одиночная клавиша либо комбинация клавиш на клавиатуре, нажатие которых соответствует выбору пункта меню или запуску определенной команды. *См. тж.* **accelerator key**; *adj.* укороченный, сокращенный; краткий

short-cut (**short-term**) ['ʃɔ:t'kʌt ('ʃɔ:t 'tə:m)] упрощенный

short-cut cryptanalysis ['ʃɔ:t'kʌt krıptə'næləsız] упрощенный криптоанализ

short-cut division ['ʃɔ:t'kʌt dı'vıʒən] сокращенный способ деления; ускоренное деление

short-cut menu ['ʃɔ:t'kʌt 'menju:] 1. контекстное меню; 2. ярлык

short-cut multiplication ['ʃɔ:t'kʌt ¸mʌltıplı'keıʃən] сокращенный способ умножения; ускоренное умножение

shortcut name ['ʃɔ:t'kʌt neım] сокращенное имя; псевдоним

short-dated [ʃɔ:t'deıtıd] срочный; краткосрочный

short-distance navigation aids [ʃɔ:t'dıstəns ¸nævı'geıʃən eıdz] средства ближней радиолокации

shorted [ʃɔ:tıd] *adj.* укороченный; замкнутый

shorted-microstrip magnetos-tatic-wave transducer ['ʃɔ:tıd'maıkrə'strıp ¸mægnetou'stætık'weıv træns'dju:sə] преобразователь для возбуждения магнитостатических волн на короткозамкнутой микрополосковой линии

shorted-turn tester ['ʃɔ:tıd'tə:n 'testə] прибор для обнаружения короткозамкнутых витков

shorten ['ʃɔ:tən] *n.* сокращать

shortened ['ʃɔ:tənd] *adj.* укороченный, сокращенный

shortened linear code ['ʃɔ:tənd 'lınıə koud] укороченный линейный код

shortening capacitor ['ʃɔ:tənıŋ kæ'pəsıtə] укорачивающийся конденсатор антенны

shortest path algorithm ['ʃɔ:test pa:θ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм нахождения кратчайшего пути (*при трассировке*)

Shortest Path First (SPF) ['ʃɔ:test pa:θ fə:st] «предпочтение кратчайшему пути». ⌬ Алгоритм внутренней маршрутизации в сетях.

shortest route problem ['ʃɔ:test raut 'prɔbləm] задача о выборе кратчайшего маршрута

shortest tree ['ʃɔ:test tri:] кратчайшее дерево, дерево минимальной протяженности

shortest-path algorithm ['ʃɔ:test'pa:θ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм поиска кратчайшего маршрута

short-focus paraboloid [ʃɔ:t'foukəs pɔ'ræbəlɔɪd] короткофокусное параболическое зеркало, короткофокусный параболический отражатель

short-form [ʃɔ:t fɔ:m] краткий; краткосрочный, кратковременный

shorthand ['ʃɔ:t'hænd] *n.* стенография.# **shorthand notation** сокращенное обозначение

shorthand name ['ʃɔ:t'hænd neɪm] краткое условное обозначение

short-haul network [ʃɔ:t'hɔ:l net'wə:k] сеть ближней связи

short-indexed addressing [ʃɔ:t'ɪndekst ə'dresɪŋ] короткая индексная адресация

shorting plug ['ʃɔ:tɪŋ plʌg] короткозамыкающий штырь (*в волноводе*)

shorting switch ['ʃɔ:tɪŋ swɪʧ] переключатель с перекрывающими контактами

shorting-contact switch ['ʃɔ:tɪŋ'kɔntækt swɪʧ] переключатель с перекрывающими контактами

Short-Line Interface Kernel (SLIK) [ʃɔ:t'laɪn ˌɪntə'feɪs 'kə:nl] ядро (*высокоскоростного*) интерфейса с короткими связями, шина SLIK. ⌬ синхронная шина интерфейса «процессор-память».

shortly [ʃɔ:tlɪ] *adv.* 1. вскоре; 2. коротко, сжато.# **shortly after** вскоре после.# **shortly before** незадолго до

short-persistence phosphor [ʃɔ:tˌpə'sɪstəns 'fɔsfə] люминофор с малым послесвечением

short-persistence screen [ʃɔ:tˌpə'sɪstəns skri:n] экран с малым послесвечением

short-pitch winding [ʃɔ:t'pɪtʃ 'wɪndɪŋ] обмотка с укороченным шагом

short-pulse radar [ʃɔ:t'pʌls 'reɪdə] РЛС с импульсами малой длительности

short-range coherence [ʃɔ:t'reɪnʤ ko*u*'hɪə*r*əns] когерентность ближнего порядка

short-range navigation [ʃɔ:t'reɪnʤ ˌnævɪ'geɪʃən] ближняя навигация

short-recovery-time high-voltage switch [ʃɔ:t rɪ'kʌvərɪ'taɪm haɪ'voultɪʤ swɪʧ] высоковольтный разрядник с малым временем восстатновления

short-slot coupler [ʃɔ:t'slɔt 'kʌplə] ответвитель с короткой щелью, трехдецибельный ответвитель

short-term [ʃɔ:t'tə:m] краткосрочный

short-term damage [ʃɔ:t'tə:m 'dæmɪʤ] кратковременное повреждение; кратковременное разрущение

short-term frequency drift [ʃɔ:t'tə:m 'fri:kwənsɪ drɪft] кратковременный уход частоты

short-term key [ʃɔ:t'tə:m ki:] краткосрочный ключ

short-term memory [ʃɔ:t'tə:m 'meməri] кратковременная память; оперативная память

short-term memory pool [ʃɔ:t'tə:m 'meməri pu:l] пул краткосрочного выделения памяти

short-term perturbation [ʃɔ:t'tə:m ˌpə:tə:'beɪʃən] кратковременное возмущение

short-term reliability [ʃɔ:t'tə:m rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] кратковременная надежность

short-term stability [ʃɔ:t'tə:m stə'bɪlɪtɪ] кратковременная устойчивость

short-term test [ʃɔ:t'tə:m test] кратковременные испытания

short-term usage [ʃɔ:t'tə:m 'ju:zɪʤ] кратковременная эксплуатация

short-time duty [ʃɔ:t'taɪm 'dju:tɪ] режим кратковременной нагрузки; кратковременный режим работы.۞ Стандартный режим работы электропривода (S2), при котором за время включения (работы) температура электродвигателя не успевает достигнуть установившегося значения, а за время паузы двигатель охлаждается до температуры окружающей среды.

short-time memory device [ʃɔ:t'taɪm 'meməri dɪ'vaɪs] устройство для временного хранения (запоминания) информации

short-time rating [ʃɔ:t'taɪm 'reɪtɪŋ] номинальные *или* максимально допустимые значения параметров для режима кратковременного функционирования

short-time stability [ʃɔ:t'taɪm stə'bɪlɪtɪ] кратковременная устойчивость

short-time test [ʃɔ:t'taɪm test] кратковременные испытания

short-time withstand current [ʃɔ:t'taɪm wɪð'stænd 'kʌrənt] кратковременно допустимый сквозной ток

short-time-average power [ʃɔ:t'taɪm'ævərɪʤ 'pauə] кратковременное среднее значение мощности

shortwave antenna [ʃɔ:t'weɪv æn'tenə] коротковолновая антенна

short-wave converter [ʃɔ:t'weɪv kən'və:tə] коротковолновый конвертор, КВ-конвертор

short-wave transistor [ʃɔ:t'weɪv træn'zɪstə] транзистор для КВ-диапазона

short-wave transmitter [ʃɔ:t'weɪv træns'mɪtə] передатчик КВ-диапазона, коротковолновый передатчик

short-wavelength cutoff [ʃɔ:t'weɪvleŋθ 'kʌtɔ:f] коротковолновая граница спектральной чувствительности (*фотоприемника*)

short-wavelength phonon [ʃɔ:t'weɪvleŋθ 'founɔn] коротковолновый фонон

shot [ʃɔt] *n.* мгновенный снимок

shot noise [ʃɔt nɔɪz] дробовой шум

shoulder lobe ['ʃo*u*ldə loub] боковой лепесток, перекрывающийся с главным лепестком

shoulder strap ['ʃo*u*ldə stræp] ремень сумки через плечо

shoulder tap ['ʃo*u*ldə tæp] прямое соединение

shovel antenna ['ʃouvel æn'tenə] рупорно-параболическая антенна

show [ʃou] *v.* (**showed**; **showed**. **shown**) 1. показывать; демонстрировать; 3. проявлять (*свойство и т. п.*)

show case [ʃou keɪs] выставка, витрина

show clipboard [ʃou 'klɪpbɔ:d] показать буфер обмена

show column guides [ʃou 'kɔləm gaɪdz] показать границы колонок

show function keys [ʃou 'fʌŋkʃən ki:z] показать функциональные клавиши

show hidden text [ʃou 'hɪdn tekst] показать скрытый текст

show layout [ʃou 'leɪaut] показать компоновку (размещение текста на странице)

show loose line [ʃou lu:s laɪn] показать «жидкие» строки

show mode [ʃou moud] демонстрационный режим

show names [ʃou neɪmz] источник адресов

show screen [ʃou skri:n] 1. полный экран; во весь экран; 2. показать экран

show side bar [ʃou saɪd ba:] показать селектор

show static files [ʃou 'stætɪk faɪlz] показать статические файлы

show through [ʃou 'θru:] «просвечивание» рисунка или текста (*напечатанного на обратной стороне листа*)

showcase ['ʃoukeɪs] *n.* стенд; витрина

showing ['ʃouwɪŋ] *n.* показатели, данные

shriek [ʃri:k] *n.* восклицательный знак, символ «!»

shrink [ʃrɪŋk] *v.* 1. уменьшать размер окна; закрывать окно; 2. уплотнять, сдвигать. *См. тж.* **squeeze**

shrink image [ʃrɪŋk 'ɪmɪʤ] сжатое изображение

shrinkable plastic tube ['ʃrɪŋkəbl 'plæstɪk tju:b] изоляционная трубка с термоусадкой

shrinkage ['ʃrɪŋkɪʤ] *n.* усадка

shrinking ['ʃrɪŋkɪŋ] *adj.* сверточный; стягивающий; сокращающий; *n.* сжатие; стягивание

shrinking algorithm ['ʃrɪŋkɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм сжатия

shrinking generator ['ʃrɪŋkɪŋ 'ʤenəreɪtə] сверточный генератор

shrinking wave ['ʃrɪŋkɪŋ weɪv] затухающая волна

shrink-wrap license [ʃrɪŋk'ræp 'laɪsəns] оберточная лицензия.۞ Лицензия, которая печатается на обложке пакета (коробки) ПО в виде изложения типовых условий договора. *См. тж.* **software license**

shrink-wrapped [ʃrɪŋk 'ræpɪd] универсальный

shuffle ['ʃʌfl] *n.* тасование (разновидность перестановки).

shuffle network ['ʃʌfl net'wə:k] сеть с полным перебором

shunt [ʃʌnt] *n.* шунт *v.* шунтировать

shunt admittance [ʃʌnt əd'mɪtəns] параллельная полная проводимость; шунтирующая полная проводимость

shunt ammeter [ʃʌnt 'æmi:tə] амперметр с шунтом

shunt circuit [ʃʌnt 'sə:kıt] параллельная цепь, шунтирующая цепь; шунт

shunt connection (**connexion**) [ʃʌnt kə'nekʃən] параллельное соединение

shunt loading [ʃʌnt 'loudıŋ] искусственное увеличение индуктивности линии связи методом параллельного включения

shunt network [ʃʌnt net'wə:k] схема с параллельным включением (*компонентов*)

shunt neutralization [ʃʌnt 'nju:trəlı'zeıʃən] индуктивная нейтрализация

shunt peaking [ʃʌnt 'pi:kıŋ] параллельная высокочастотная коррекция

shunt resistance [ʃʌnt rı'zıstəns] параллельное сопротивление, шунтирующее сопротивление

shunt resistor [ʃʌnt rı'zıstə] параллельный резистор, шунтирующий резистор

shunt stabilization [ʃʌnt ˌsteıbılı'zeıʃən] использование параллельной отрицательной обратной связи

shunt tee [ʃʌnt ti:] Т-образное разветвление в плоскости Н, Н-плоскостной волноводный тройник

shunt tripping circuit breaker [ʃʌnt 'trıpıŋ 'sə:kıt 'breıkə] выключатель с расцеплением через реле параллельно включенной катушкой

shunt winding [ʃʌnt 'wındıŋ] параллельная обмотка

shunt-and series-peaked amplifier [ʃʌnt'ænd 'sıəri:z'pi:kt 'æmplıˌfaıə] усилитель с параллельно-последовательной схемой высокочастотной коррекции

shunted monochrome ['ʃʌntıtd 'mənəkroum 'mənəkroum] метод подачи сигнала яркости или цветности по цепи, параллельной демодулятору цветности

shunt-excited antenna [ʃʌnt ık'saıtıd æn'tenə] антенна с параллельным возбуждением

shunt-fed amplifier [ʃʌnt'fed 'æmplıˌfaıə] усилитель с параллельным питанием

shunt-fed dipole [ʃʌnt'fed 'daıpoul] симметричный вибратор с параллельным возбуждением

shunt-fed monopole [ʃʌnt'fed 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор с последовательным возбуждением

shunt-fed unipole [ʃʌnt'fed 'ju:nı'poul] несимметричный вибратор с параллельным возбуждением

shunt-fed vertical antenna [ʃʌnt'fed 'və:tıkəl æn'tenə] вертикальная антенна с параллельным возбуждением

shunting amplifier ['ʃʌntıŋ 'æmplıˌfaıə] согласующий усилитель

shunt-peaked amplifier [ʃʌnt'pi:kt 'æmplıˌfaıə] усилитель с параллельной схемой высокочастотной коррекции

shunt-peaking circuit [ʃʌnt'pi:kıŋ 'sə:kıt] параллельная схема высокочастотной коррекции (*видеоусилителя*)

shunt-peaking network [ʃʌnt'pi:kıŋ net'wə:k] параллельная схема высокочастотной коррекции

shunt-series circuit [ʃʌnt'sıəri:z 'sə:kıt] параллельно-последовательная схема, схема с параллельно-последовательным включением (*компонентов*)

shunt-slot array [ʃʌnt'slɔt ə'reı] щелевая антенная решетка с параллельным возбуждением

shunt-tuned oscillator [ʃʌnt'tju:nd ˌɔsı'leıtə] генератор с параллельным питанием

shut [ʃʌt] *v.* закрываться; запирать

shut off [ʃʌt ɔ:f] *v.* отключать(ся)

shutdown (**shut down**) ['ʃʌtˌdaun] *n.* 1. закрытие системы.⌾ Прекращение работы системы разделения времени. 2. выключение

shutdown sequence ['ʃʌtˌdaun 'si:kwəns] последовательность действий при завершении задачи; последовательность завершения работы

shutdown the computer ['ʃʌtˌdaun ðə'kəm'pju:tə] выключить компьютер

shutdown Windows ['ʃʌtˌdaun 'wındouz] завершение работы с Windows

shuter ['ʃʌtə] *n.* 1. обтюратор; 2. модулятор

shut-off ['ʃʌt'ɔ:f] *n.* выключение, остановка

shuttle carriage ['ʃʌtl 'kærıʤ] челночная каретка одного уровня

shuttle switch ['ʃʌtl swıʧ] коммутатор челночного типа

shuttle-type switch ['ʃʌtl'taıp swıʧ] коммутатор челночного типа

SI system [si:'aı 'sıstım] СИ, Международная система единиц

SI units [es'aı 'ju:nıts] единицы Международной системы единиц, единицы СМ

sibling nodes ['sıblıŋ noudz] вершины дерева, имеющие одну родительскую вершину. *См. тж.* **tree**

sibling window ['sıblıŋ 'wındou] «братское» окно; окно равного уровня

sibling windows ['sıblıŋ 'wındouz] окна одного уровня

siblings ['sıblıŋz] *n.* объекты, имеющие общий родительский объект; узел-брат; родственный узел

side [saıd] *n.* сторона; *adj.* боковой; побочный.# **side by side with** рядом, бок о бок, наряду с.# **on the theoretical side** с теоретической точки зрения.# **sideliness of science** смежные области науки

side band [saıd bænd] боковая полоса частот

side by side [saıd baı saıd] рядом

side chip [saıd tʃıp] боковой кристалл

side circuits [saıd 'sə:kıts] основные линии связи (*используемые для организации искусственной линии*)

side condition [saıd kən'dıʃən] дополнительное условие

side curtain wipe [saıd 'kə:tn waıp] вытеснение затемнением, шторка

side echo [saıd 'ekou] отраженный сигнал, обусловленный излучением по боковому лепестку диаграммы направленности антенны

side effect [saıd ı'fekt] побочный эффект.⌾ Изменение значений параметров или глобальных переменных или состояния вычислительной среды при

выполнении подпрограммы либо функции. *См. тж.* **global variable, local variable, variable**

side heading [saɪd 'hedɪŋ] форточка. *См. тж.* **cut in heading**

side lobe [saɪd loub] боковой лепесток

side looking [saɪd 'lu:kɪŋ] боковой обзор

side modes [saɪd moudz] соседние моды

side notes [saɪd nouts] фонарик, боковик

side of the card [saɪd ɔv ðə'ka:d] сторона карты

side pieces [saɪd pi:sɪz] стороны, боковые элементы (*окна*)

side range [saɪd reɪnʤ] диапазон кеглей

side thrust [saɪd θrʌst] схватывающая сила звукоснимателя

side tone [saɪd toun] местный эффект

side view [saɪd vju:] вид сбоку, профиль

side wall [saɪd wɔ:l] боковая стенка

sideband ['saɪdbænd] *n.* боковая полоса

sideband attenuation ['saɪdbænd ə'tenjuɪʃən] ослабление боковой полосы частот

side-band clipping [saɪd'bænd 'klɪpɪŋ] подавление сигналов боковой полосы частот

side-band component [saɪd'bænd kəm'pounənt] комбинационная составляющая

sideband diversity ['saɪdbænd daɪ'və:sɪtɪ] разнесение боковых полос

sideband power ['saɪdbænd 'pauə] мощность в боковой полосе

sideband splash ['saɪdbænd splæʃ] радиопомеха от соседнего канала

sideband suppression ['saɪdbænd sə'preʃən] подавление боковой полосы

sidebar ['saɪdba:] *n.* врезка, колонка, рубрика. ۞ Блок текста, размещенный сбоку от основного текста документа.

side-channel attack [saɪd'ʧænl ə'tæk] атака через побочный канал (вместо криптоалгоритма анализу подвергается его аппаратная или программная реализация – каким образом изменяется энергопотребление шифратора в различных режимах его работы, как он функционирует, если температура окружающей среды значительно превышает установленную норму, сколько времени занимает выполнение той или иной криптооперации и т.д.)

side-channel cryptanalysis [saɪd'ʧænl krɪptə'næləsɪz] Синоним – **side-channel attack**

side-circuit loading coil [saɪd'sə:kɪt 'loudɪŋ kɔɪl] пупиновская катушка основной цепи (*тлф*)

side-circuit repeating coil [saɪd'sə:kɪt ˌrɪ'pi:tɪŋ kɔɪl] пупиновская катушка основной цепи (*тлф*)

side-drawn ['saɪd'drɔ:n] изображенный в боковой проекции

side-frequency phasor [saɪd'fri:kwənsɪ 'feɪzə] вектор боковой частоты

side-lit (**display**) [saɪd'lɪt (dɪs'pleɪ)] (*экран*) с боковой подсветкой

sidelobe ['saɪdloub] *n.* 1. боковой лепесток (*диаграммы направленности антенны*); 2. побочный максимум (*корреляционной функции*)

side-lobe beamwidth [saɪd'loub bi:m'wɪdθ] ширина бокового лепестка диаграммы направленности антены по уровню половинной мощности

side-lobe blanker channel [saɪd'loub 'blæŋkə 'ʧænl] канал подавления сигналов, принимаемых по боковым лепесткам (*рлк*)

side-lobe canceler channel [saɪd'loub 'kænselə 'ʧænl] канал подавления сигналов, принимаемых по боковым лепесткам (*рлк*)

side-lobe cancellator [saɪd'loub kænse'leɪtə] устройство подавления сигналов, принимаемых по боковым лепесткам (*диаграммы направленности антенны*)

side-lobe canceller [saɪd'loub 'kænselə] устройство подавления сигналов, принимаемых по боковым лепесткам (*диаграммы направленности антенны*)

side-lobe clutter [saɪd'loub 'klʌtə] мешающие эхо-сигналы, принимаемые по боковым лепесткам диаграммы направленности антенны

side-lobe echo [saɪd'loub 'ekou] отраженный сигнал, обусловленный излучением по боковому лепестку диаграммы направленности антенны

side-lobe radiation [saɪd'loub 'reɪdɪeɪʃən] излучение по боковым лепесткам (*диаграммы направленности антенны*)

side-lobe suppression [saɪd'loub sə'preʃən] подавление сигналов, принимаемых по боковым лепесткам

side-lobe width [saɪd'loub wɪdθ] ширина бокового лепестка диаграммы направленности антенны по уровню половинной мощности

side-looking antenna [saɪd'lu:kɪŋ æn'tenə] антенна бокового обзора

side-looking radar [saɪd'lu:kɪŋ 'reɪdə] РЛС бокового обзора

side-looking radiometer [saɪd'lu:kɪŋ 'reɪdɪoumɪtə] радиометр бокового обзора

side-looking sonar [saɪd'lu:kɪŋ 'souna:] гидролокационная станция бокового обзора, гидролокатор бокового обзора

side-mounted keyboard [saɪd'mauntɪd 'ki:bɔ:d] выносная клавиатура

side-stable relay [saɪd'steɪbl rɪ'leɪ] реле с нейтральной регулировкой (*тлг*)

sidetone ['saɪdtoun] *n.* местный эффект (*тлф*)

sidetone control ['saɪdtoun kən'troul] противоместная схема (*тлф*)

sidetone suppression circuit ['saɪdtoun sə'preʃən 'sə:kɪt] противоместная схема (*тлф*)

sidetone telephone set ['saɪdtoun 'telɪfoun set] телефонный аппарат с противоместной схемой

side-to-phantom crosstalk [saɪd'tu:'fæntəm 'krɔstɔlk] переходный разговор с основной цепи на искусственную

side-to-side crosstalk [saɪd'tu:'saɪd 'krɔstɔlk] переходный разговор между основными цепями

sidewall angle ['saɪdwɔ:l 'æŋgl] 1. клин травления (*оксидного слоя в микр.*); 2. клин проявления (*фоторезиста*)

siemens (**S**) ['si:mnz] Сименс, См

sieve method [sɪv 'meθəd] метод решета

sift command [sɪft kə'ma:nd] команда отсева для поиска ячейки с большим или меньшим кодом по сравнению с заданным

sight [saɪt] *n.* 1. зрение; 2. поле зрения; 3. вид.# **at first sight** с первого взгляда.# **to lose sight of** потерять из виду; упустить из виду

sight angle [saɪt 'æŋgl] угол наклона линии визирования (*рлк.*)

sight check [saɪt ʧek] проверка на просвет

sight control [saɪt kən'troul] визуальный контроль

sigma language ['sɪgmə 'læŋgwɪʤ] сигма-язык

sigma word ['sɪgmə wə:d] сигма-слово

sigmage ['sɪgmɪʤ] *n.* определение величины стандартного отклонения (уклонения)

sign [sɪg] *n.* 1. знак.۞ Символ или разряд, указывающий, является ли число положительным или отрицательным. 2. обозначение, символ, признак; 3. симптом; *v.* подписывать, заверять

sign a digital message [sɪg ə'dɪʤɪtl 'mesɪʤ] подписать цифровое сообщение.

sign addition [sɪg ə'dɪʃən] сложение знаков

sign ambiguity [sɪg æm'bɪgjuɪtɪ] 1. неопределенность знака; 2. обратная работа (*при фазовой манипуляции*)

sign automaton [sɪg ɔ:'təmætən] автомат для подписей

sign bit [sɪg bɪt] знаковый разряд.۞ Разряд машинного слова, указывающий знак представляемого им числа.

sign change [sɪg 'ʧeinʤ] смена знака

sign check [sɪg ʧek] контроль по знаку

sign check indicator [sɪg ʧek 'ɪndɪkeɪtə] индикатор контроля знака

sign code [sɪg koud] код знака

sign constant [sɪg 'kɔnstənt] знаковая константа

sign control [sɪg kən'troul] регулирование (контроль) по знаку

sign correction [sɪg kə'rekʃən] исправление знака

sign dejection [sɪg di:'ʤektʃən] определение знака

sign digit [sɪg 'dɪʤɪt] 1. цифра знака, знак; 2. разряд знака

sign extension [sɪg ɪks'tenʃən] расширение знака.۞ Операция заполнения знаком операнда не занятых этим операндом разрядов регистра. Является подготовительной перед выполнением процессором арифметической команды. *См. тж.* **sign bit, sign flag**

sign flag (**SF**) [sɪg flæg] флаг знака.۞ Одноразрядный регистр или разряд слова состояния процессора, принимающий после исполнения ряда команд значение знака результата. Используется арифметичекими командами и некоторыми командами условных переходов. *См. тж.* **AF, CF, PF, sign bit, ZF**

sign identity [sɪg aɪ'dentɪtɪ] сохранение знака

sign in [sɪg ɪn] входить в систему

sign indication [sɪg 'ɪndɪkeɪʃən] индикация знака

sign negation [sɪg nɪ'geɪʃən] отрицание знака

sign off [sɪg ɔ:f] выходить (*из системы*). *См. тж.* **log out**

sign on [sɪg ɔn] входить (*в систему*). *См. тж.* **log in**

sign position [sıg pə'ziʃən] знаковая позиция; знаковый разряд; позиция знака

sign register [sıg 'redʒıstə] регистр знака

sign representation [sıg ˌreprızen'teıʃən] изображение знака; представление знака; изображение знакового разряда

sign sequence check ['sıg 'si:kwəns ʧek] контроль по знаку

sign test [sıg test] проверка знака

signal (**sig**) ['sıgnəl] *n.* сигнал. *См. тж.* **analog signal, control signal, digital signal, inhibiting signal, jam signal, signal processing**; *v.* сигнализировать, подавать сигнал

signal adapter ['sıgnəl ə'dæptə] адаптер сигналов

signal analyzer ['sıgnəl 'ænəlaızə] анализатор сигналов

signal attenuation ['sıgnəl ə'tenjuıʃən] затухание сигнала, ослабление сигнала

signal averaging ['sıgnəl 'ævərıʤıŋ] 1. усреднение сигнала; 2. многократная выборка и усреднение сигнала (*с целью увеличения соотношения сигнал-шум*)

signal bleaching ['sıgnəl 'bli:tʃıŋ] отбеливание сигнала

signal block ['sıgnəl blɔk] сигнальный блок

signal board ['sıgnəl bɔ:d] сигнальная плата, плата для разводки сигналов

signal burst ['sıgnəl bə:st] информационный сигнал

signal cavity ['sıgnəl 'kævıtı] сигнальный резонатор

signal channel ['sıgnəl 'ʧænl] канал сигнала

signal charge ['sıgnəl ʧa:ʤ] 1. информационный заряд (*в ПЗС*); 2. изменение заряда при переполяризации сегнетоэлектрика

signal circuit ['sıgnəl 'sə:kıt] 1. цепь сигнала; сигнальный контур; 2. тракт сигнала

signal clamper ['sıgnəl 'klæmpə] фиксатор уровня сигнала (*тлв*)

signal code ['sıgnəl koud] сигнальный код

signal conditioner ['sıgnəl kən'dıʃənə] преобразователь сигнала.⌾ Устройство согласования по уровню и форме сигнала

signal conditioning ['sıgnəl kən'dıʃənıŋ] преобразование сигнала; формирование сигнала

signal contrast ['sıgnəl 'kɔntræst] отношение сигналов белого и черного полей, отношение факсимильных сигналов белого и черного полей (*в децибеллах*)

signal control point ['sıgnəl kən'troul pɔınt] пункт контроля сигналов

signal data ['sıgnəl 'deıtə] параметры сигнала

signal data assertment ['sıgnəl 'deıtə ə'sə:tment] определение параметров сигнала

signal data converter ['sıgnəl 'deıtə kən'və:tə] преобразователь сигнала в данные

signal delay ['sıgnəl dı'leı] задержка сигнала

signal design ['sıgnəl dı'zaıŋ] синтез сигналов

signal detection ['sɪgnəl dɪ'tekʃən] 1. обнаружение сигналов (*рлк*); 2. детектирование сигналов

signal detector ['sɪgnəl dɪ'tektə] 1. детектор сигналов; 2. обнаружитель сигналов (*рлк*)

signal distance ['sɪgnəl 'dɪstəns] кодовое расстояние

signal element ['sɪgnəl 'elɪmənt] сигнальный элемент

signal flow ['sɪgnəl 'flou] поток сигналов

signal flux ['sɪgnəl flʌks] поток сигналов

signal frequency shift ['sɪgnəl 'fri:kwənsɪ ʃɪft] ширина полосы частот факсимильного сигнала

signal function ['sɪgnəl 'fʌŋkʃən] сигнальная функция

Signal Generator (**SGEN**) ['sɪgnəl 'ʤenəreɪtə] генератор сигналов

signal ground ['sɪgnəl graund] земля логических сигналов; «подвешенная» земля

signal handler ['sɪgnəl 'hændlə] обработчик сигнала

signal level ['sɪgnəl levl] уровень сигнала

signal operation ['sɪgnəl ˌɔpə'reɪʃən] операция «освободить», освобождение (*семафора*). *См. тж.* **semaphore**

signal output ['sɪgnəl 'autput] 1. выход сигнала; 2. выходной сигнал

signal output current ['sɪgnəl 'autput 'kʌrənt] фототок анода (*ФЭУ*)

signal overlapping ['sɪgnəl 'ouvəlæpɪŋ] наложение сигналов

signal passage ['sɪgnəl 'pæsɪʤ] прохождение сигнала

signal path ['sɪgnəl pa:θ] тракт сигнала

signal plate ['sɪgnəl pleɪt] сигнальная пластина (*запоминающей ЭЛТ*)

signal polarity ['sɪgnəl 'poulərɪtɪ] полярность сигнала

signal power ['sɪgnəl 'pauə] мощность сигнала

signal processing ['sɪgnəl 'prousesɪŋ] обработка сигналов.۞ Обработка сигналов с помощью устройств с жесткой или программируемой логикой. *См. тж.* **analog signal, control signal, digital signal, DSP, operational amplifier, signal regeneration**

signal processing unit ['sɪgnəl 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] блок обработки сигналов

signal processor ['sɪgnəl 'prousesə] процессор обработки сигнала

signal processor subunit ['sɪgnəl 'prousesə sʌb'ju:nɪt] подблок сигнального процессора

signal propagation ['sɪgnəl ˌprɔpə'geɪʃən] распространение сигнала

signal quality detector ['sɪgnəl 'kwɔlɪtɪ dɪ'tektə] детектор качества сигналов

Signal Quality Error (**SQE**) ['sɪgnəl 'kwɔlɪtɪ 'erə] сигнал проверки качества передачи, сигнал SQE, «пульс»

signal quality error test (**SQET**) ['sɪgnəl 'kwɔlɪtɪ 'erə test] тестирование качества сигнала

signal regeneration ['sɪgnəl rɪ'ʤenə'reɪʃən] регенерация (восстановление) сигнала.۞ Процесс обработки сигнала, в результате которого получается вы-

ходной сигнал с исходными характеристиками входного сигнала. Обычно требуется из-за затухания сигнала по линиям связи. *См. тж.* **attenuation signal**

signal related information (**SRI**) ['sɪgnəl rɪ'leɪtɪd ˌɪnfə'meɪʃən] информация о сигнале

signal saturation ['sɪgnəl ˌsætʃə'reɪʃən] насыщение сигнала

signal scanner ['sɪgnəl 'skænə] сигнальное сканирующее устройство

signal security ['sɪgnəl sɪ'kjuərɪtɪ] скрытность связи

signal simulator ['sɪgnəl 'sɪmjuleɪtə] имитатор сигнала

signal sorting ['sɪgnəl 'sɔ:tɪŋ] разделение сигналов

signal source ['sɪgnəl sɔ:s] источник сигнала

signal strength ['sɪgnəl streŋθ] уровень сигнала

signal strength depression ['sɪgnəl streŋθ dɪ'preʃən] снижение уровня сигнала

signal structure ['sɪgnəl 'strʌktʃə] структура сигнала

signal suppression ['sɪgnəl sə'presʃən] подавление сигнала

signal swing ['sɪgnəl 'swɪŋg] размах сигнала

signal tapping ['sɪgnəl 'tæpɪŋ] отвод сигнала

signal tift ['sɪgnəl tɪft] изменение относительного уровня спектральных составляющих сигналов при распространении по кабелю

signal tracer ['sɪgnəl 'treɪsə] прибор для покаскадной проверки прохождения сигнала (*с целью обнаружения неисправности в радиоприемнике*)

signal tracing ['sɪgnəl 'treɪsɪŋ] трассировка сигнала. ⌬ Прохождение сигнала по электрическим цепям.

signal transition ['sɪgnəl træn'sɪʒən] сигнальный переход, рабочий переход (*кв. эл*)

signal voltage ['sɪgnəl 'voultɪʤ] напряжение сигнала

signal wave ['sɪgnəl weɪv] сигнальная волна

signal waveform ['sɪgnəl 'weɪvfɔ:m] форма сигнала

signal winding ['sɪgnəl 'wɪndɪŋ] сигнальная обмотка

signal(ing) rate ['sɪgnəl(ɪŋ) reɪt] скорость передачи сигналов

signal-actuated relay ['sɪgnəl'æktjueɪtɪd rɪ'leɪ] сигнальное реле

signal-charge transfer ['sɪgnəl'ʧa:ʤə 'trænsfə:] перенос информационного заряда

signal-flow diagram ['sɪgnəl'flou 'daɪəgræm] диаграмма потока сигналов

signal-generating tube ['sɪgnəl'ʤenəreɪtɪŋ tju:b] передающая ЭЛТ

signaling ['sɪgnəlɪŋ] *n.* 1. сигнализация; 2. передача сигналов; 3. оповещение, предупреждение

signaling battery ['sɪgnəlɪŋ 'bætərɪ] вызывная батарея (*тлф*)

signaling channel ['sɪgnəlɪŋ 'ʧænl] канал тональной сигнализации

signaling communication ['sɪgnəlɪŋ kə'mju:nɪ'keɪʃən] сигнальная связь (*между базовой станцией и подвижными объектами*)

signaling message ['sɪgnəlɪŋ 'mesɪʤ] управляющее сообщение

signaling protocol ['sɪgnəlɪŋ 'proutəkɔl] протокол сигнализации

signaling rules ['sɪgnəlɪŋ ru:lz] правила связи (*в криптологии*)

signaling throughput ['sɪgnəlɪŋ 'θru:put] пропускная способность

signaling tone ['sɪgnəlɪŋ toun] тональный сигнал

signalize ['sɪgnəlaɪz] *v.* 1. выделять, отмечать; 2. сигнализировать

signal-noise ['sɪgnəl'nɔɪz] сигнал помехи

signal-noise discrimination ['sɪgnəl'nɔɪz dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] выделение сигнала из шумов, увеличение отношения сигнал – шум

signal-phase relay ['sɪgnəl'feɪz rɪ'leɪ] однофазное реле

signal-processing antenna ['sɪgnəl 'prousesɪŋ æn'tenə] антенна с обработкой сигнала

signal-processing circuit ['sɪgnəl'prousesɪŋ 'sə:kɪt] схема обработки сигналов

signals analyst ['sɪgnəlz æ'nælɪst] специалист в области радиотехнической разведки

signals intelligence (SIGINT) performance ['sɪgnəlz ɪn'telɪʤəns pə'fɔməns] эффективность радиоэлектронной разведки

signal-shaping amplifier ['sɪgnəl'ʃeɪpɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] регенерирующее устройство

signal-shaping network ['sɪgnəl'ʃeɪpɪŋ net'wə:k] формирующая схема; формирующая цепь

signal-shot operation ['sɪgnəl'ʃɔt ˌɔpə'reɪʃən] работа в одиночном режиме

signal-sided printed-circuit board ['sɪgnəl'saɪdɪd 'prɪntɪd'sə:kɪt bɔ:d] односторонняя печатная плата

signal-strength meter ['sɪgnəl 'streŋθ 'mi:tə] измеритель уровня сигнала

signal-to-noise ratio (S/N, SNR) ['sɪgnəl'tu:'nɔɪz 'reɪʃɪou] соотношение сигнал/шум.۞ Отношение мощности сигнала к мощности помехи в физическом канале передачи. Измеряется в децибеллах (дБ).

signal-to-noise ratio maximizing (SNR-maximizing) quantizer ['sɪgnəl 'tu:'nɔɪz 'reɪʃɪou 'mæksɪmɪzɪŋ 'kwɔntaɪzə] кватователь, максимизирующий отношение сигнал – шум

signal-to-quantization noise ratio ['sɪgnəl'tu:'kwɔntɪzeɪʃən nɔɪz 'reɪʃɪou] отношение сигнал – шум квантования

signary model ['sɪgnərɪ 'mɔdl] модель знаковая.۞ Реальная модель, имеющая абстрактное содержание; модель, условно подобная оригиналу и предназначенная для непосредственного использования человеком.

signature (sig, SIG) ['sɪgnəʧə] 1. сигнатура.۞ Специфическое содержимое памяти, характеризующее объект, например компьютерный вирус. *См. тж.* **signature analysis**; 2. отличительный признак; 3. подпись, подпись *v.* подписывать, ставить подпись

signature analysis ['sɪgnəʧə ə'næləsɪz] сигнатурный анализ.۞ Метод определения местоположения и характера неполадки в цифровой системе путем ввода тестовых последовательностей сигналов (сигнатур).

signature analyzer ['sɪgnətʃə 'ænəlaɪzə] сигнатурный анализатор (*в САПР*)

signature authentication key ['sɪgnəʧə ɔ:'θentɪkeɪʃən ki:] ключ аутентификации (цифровой) подписи

signature block ['sɪgnətʃə blɔk] блок подписи (присоединяемый к сообщению)

signature channel ['sɪgnətʃə tʃænl] канал обмена сообщениями с подписью

signature creation data ['sɪgnətʃə 'kri:eɪʃən 'deɪtə] ключ электронной подписи.۞ Уникальная последовательность символов, предназначенная для создания подписи электронной.

signature generation algorithm ['sɪgnətʃə 'ʤenəreɪʃən 'ælgəˌrɪʤəm] алгоритм генерации (формирования) подписи цифровой.۞ Составная часть схемы подписи цифровой. Алгоритм (вообще говоря, рандомизированный), на вход которого подаются подписываемое сообщение, ключ секретный, а также открытые параметры схемы подписи цифровой. Результатом работы алгоритма является подпись цифровая. В некоторых разновидностях схемы подписи цифровой при формировании подписи используется протокол.

signature generation key ['sɪgnətʃə ʤenə'reɪʃən ki:] ключ генерации (цифровой) подписи

signature key ['sɪgnətʃə ki:] ключ (цифровой) подписи

signature space ['sɪgnətʃə speɪs] пространство подписей.۞ Множество всех значений подписи цифровой, которые могут быть сгенерированы данной схемой подписи цифровой.

signature verification algorithm ['sɪgnətʃə ˌverɪfɪ'keɪʃən 'ælgəˌrɪʤəm] алгоритм проверки подписи цифровой.۞ Составная часть схемы подписи цифровой. Алгоритм, на вход которого подаются подпись цифровая, ключ открытый и другие открытые параметры схемы подписи цифровой. В схемах подписи цифровой с восстановлением сообщения результатом работы алгоритма является заключение о корректности подписи и, если она корректна, – само сообщение, извлеченное из подписи. В остальных случаях сообщение является частью входных данных, и алгоритм проверки выдает лишь заключение о корректности подписи. В некоторых разновидностях схемы подписи цифровой при проверке подписи используется протокол интерактивный.

signature verification data ['sɪgnətʃə ˌverɪfɪ'keɪʃən deɪtə] ключ проверки электронной подписи.۞ Уникальная последовательность символов, однозначно связанная с ключом электронной подписи и предназначенная для проверки подлинности электронной подписи.

signature-analysis register ['sɪgnətʃə ə'næləsɪs 'reʤɪstə] регистр сигнатурного анализа

sign-controlled circuit ['sɪgˌkən'trould 'sə:kɪt] схема, управляемая знаком числа

signe [saɪn] *n.* синус

signed [saɪnd] *n.* со знаком

signed field [saɪnd fi:ld] поле чисел со знаками; поле значения со знаком

signed integer [saɪnd 'ɪntɪʤə] целое (число) со знаком

signed integer type [saɪnd 'ɪntɪʤə taɪp] тип целочисленных данных со знаком; тип «целое со знаком»

signed magnitude representation [saınd 'mægnıtu:d ˌreprızen'teıʃən] представление в виде величины со знаком

signed number [saınd 'nʌmbə] число со знаком

signed tree [saınd tri:] помеченное дерево, знаковое помеченное дерево

signed-magnitude arithmetic [saınd'mægnıtu:d ə'rıθmətık] арифметические операции над числами со знаком

signed-magnitude representation [saınd'mægnıtu:d ˌreprızen'teıʃən] представление в виде величины со знаком

sign-file [sıg'faıl] файл с изображением подписи или картинкой, присоединенной к письму

significance [sıg'nıfıkəns] *n.* 1. значение, важность; 2. значение, смысл

significance exception [sıg'nıfıkəns ık'sepʃən] исключение по значимости

significance level of a test [sıg'nıfıkəns levl ɔv ə'test] уровень значимости теста

significance set [sıg'nıfıkəns set] проверка по критерию значимости.⌾ Статистическая процедура, посредством которой числовая характеристика, определенная по данным выборки, сравнивается с теоретическими значениями стандартных распределений вероятностей.

significant [sıg'nıfıkənt] *adj.* 1. многозначительный, выразительный; 2. существенный, значительный, важный; знаменательный; 3. значимый; *n.* знак, символ; указание

significant digit [sıg'nıfıkənt 'dıʤıt] значащий разряд, значащая цифра. *Ср.* **nonsignificant digit**

significant digit arithmetic [sıg'nıfıkənt dıʤıt ə'rıθmətık] арифметика значащих цифр

significant event [sıg'nıfıkənt 'i:vent] существенное событие.⌾ Событие, реакция на которое предусмотрена операционной системой.

significant position [sıg'nıfıkənt pə'zıʃən] значащий разряд

significantly [sıg'nıfıkəntlı] *adv.* значительно

significative [sıg'nıfıkətıv] *n.* 1. указатель, показатель; 2. указывающий (на что-либо)

signifier ['sıgnıfaıə] *n.* знак, символ

signify ['sıgnıfaı] *v.* 1. означать; 2. иметь значение

sign-off [sıg'ɔ:f] выход из работы

sign-on [sıg'ɔn] предъявление пароля (при входе в диалоговую систему)

sign-on message [sıg'ɔn 'mesıʤ] установочное сообщение на экране

signpost antenna ['sıgpɔst æn'tenə] уголковая волноводно-щелевая антенна

signum function ['sıgnum 'fʌŋkʃən] знаковая функция

silence detector ['saıləns dı'tektə] детектор пауз

silent circuit ['saılənt 'sə:kıt] чистая линия (*млф*)

silent discharge ['saılənt dıs'ʧa:ʤ] тихий разряд

silent interval ['saılənt 'ıntəvəl] интервал между тональными сигналами

silent liquid integrated cooler (**SLIC**) ['saılənt 'lıkwıd 'ıntıgreıtıd 'ku:lə] бесшумное интегральное устройство жидкостного охлаждения

silent period ['saılənt 'pıərıəd] период регенерации записи (*в запоминающей ЭЛТ*)

silica boat ['sılıkə bout] кварцевая лодочка (*крист*)

silicate phosphor ['sılıkeıt 'fɔsfə] силикатный люминофор

silicon ['sılıkən] *n*. кремний.۞ Полупроводниковый материал (14-й элемент в периодической таблице). *См. тж.* **galilium arsenide, germanium, SOI**

silicon alloy diffused transistor (**SADT**) ['sılıkən ə'lɔı dı'fju:zd 'træn'zıstə] кремниевый сплавной диффузионный транзистор

silicon avalanche diode (**SAD**) ['sılıkən 'ævəla:nʃ 'daıoud] кремниевый лавинный диод

silicon bilateral switch ['sılıkən baı'lætərəl swıʧ] симмериричный планарный тиристор

silicon camera tube ['sılıkən 'kæmərə tju:b] кремникон.۞ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда на полупроводниковой мишени с электронно-дырочными переходами; обладает высокой чувствительностью и сравнительно малой инерционностью.

silicon capacitor ['sılıkən kæ'pəsıtə] кремниевый варактор, кремниевый параметрический диод, полупроводниковый диод с изменяемой ёмкостью *p – n* перехода

silicon chip ['sılıkən tʃıp] 1. кремниевый кристалл; 2. кремниевая ИС

silicon compiler ['sılıkən kəm'paılə] кремниевый компилятор.۞ Компилятор в САПР электронных схем. Исходный текст для таких компиляторов похож на текст программы на обычном языке программирования, однако переменные в ней представляют логические сигналы или группы сигналов в микросхеме. Выходом такого компилятора является топология микросхемы, реализующей заданную в исходной программе логику, и другая документация, необходимая для производства данной микросхемы. *См. тж.* **compiler, EDA, logic synthesis, Verilog, VHDL**

silicon die ['sılıkən daı] кремниевый кристалл

silicon diode ['sılıkən 'daıoud] кремниевый диод

silicon diode-array camera tube ['sılıkən 'daıoud ə'reı 'kæmərə tju:b] кремникон.۞ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда на полупроводниковой мишени с электронно-дырочными переходами; обладает высокой чувствительностью и сравнительно малой инерционностью.

silicon dioxide passivation ['sılıkən daı'ɔksaıd 'pa:sıveıʃən] пассивация диоксидом кремния

silicon foundry approach ['sılıkən 'faundrı ə'prouʧ] метод «кремниевого литья», метод одновременного втоматизированного проектирования и реализации кристаллов СБИС

silicon imaging device ['sılıkən 'ımıʤıŋ dı'vaıs] кремниевый формирователь изображения

silicon integrated-circuit (**SIC**) **technology** ['sılıkən 'ıntıgreıtıd'sə:kıt tek'nɔ-lədʒı] 1. технология кремниевых ИС, технология изготовления кремниевых ИС; 2. кремнивая ИС

silicon intensifier target tube ['sılıkən ın'tensıfaıə 'ta:gıt tju:b] суперкремникон.۞ Супервидикон с кремниевой мишенью, имеющий диодно-мозаичную структуру.

silicon on sapphire ['sılıkən ɔn 'sæfaıə] технология «кремний на сапфире» (*микр*)

silicon phosphide ['sılıkən 'fɔsfaıd] фосфид кремния

silicon rectifier ['sılıkən 'rektıfaıə] кремниевый выпрямитель

silicon rectifying cell ['sılıkən 'rektıfaıŋ si:l] кремниевый выпрямительный элемент

silicon solar array ['sılıkən 'soulə ə'reı] панель кремниевых солнечных батарей

silicon solar cell ['sılıkən 'soulə si:l] кремниевый солнечный элемент

silicon substrate ['sılıkən səb'streıt] кремниевая подложка

silicon symmetrical switch ['sılıkən sı'metrıkəl swıʧ] симметричный тиристор

silicon target ['sılıkən 'ta:gıt] кремниевая мишень

silicon transistor ['sılıkən træn'zıstə] кремниевый транзистор

silicon unilateral switch ['sılıkən 'ju:nı'lætərəl swıʧ] планарный тиристор

Silicon Valley ['sılıkən 'vælı] Кремниевая долина.۞ Название области вокруг Пало-Альто и Саннивейла в долине Санта-Клара в Северной Калифорнии.

silicon varactor ['sılıkən 'væra:ktə] кремниевый варактор

silicon window ['sılıkən 'wındou] кремниевое волноводное окно

silicon-controlled switch ['sılıkən kən'trould swıʧ] одноопераційный тиристор

silicon-controlled rectifier ['sılıkən kən'trould 'rektıfaıə] одноопереционный триодный тиристор, одноопереционный тринистор

silicon-controlled rectifier voltage regulator (**SCRVR**) ['sılıkən kən'trould 'rektıfaıə 'voultıdʒ 'regjulaıtə] стабилизатор напряжения на одноопераційном триодном тиристоре

silicon-dioxide storage tube ['sılıkən daı'ɔksaıd 'stɔ:rıdʒ tju:b] запоминающая ЭЛТ с мишенью из диоксида кремния

silicon-gate MOS memory device ['sılıkən'geıt em'ou'si: 'meməгı dı'vaıs] ЗУ на МОП-транзисторах с кремниевыми затворами

silicon-gate-controlled ac switch ['sılıkən'geıt kən'trould eı'si: swıʧ] двухоперационный триодный тиристор, двухоперационный тиристор

silicon-intensifier-target vidicon ['sılıkən ın'tensıfaıə 'ta:gıt 'vıdıkɔn] кремникон.۞ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда на полупроводниковой мишени с электронно-дырочными переходами; обладает высокой чувствительностью и сравнительно малой инерционностью.

silicon-lithium niobate convolver ['sılıkən'lıθjəm 'njəbaıt ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на структуре кремний – ниобат лития

silicon-nitride mask ['sılıkən'naıtraıd ma:sk] маска из нитрида кремния

silicon-on-insulated substrate structure ['sılıkən'ɔn'ınsjuleıtıd səb'streıt 'strʌktʃə] структура типа «кремний на диэлектрике», КНД-структура

silicon-on-insulating substrate device ['sılıkən'ɔn'ınsjuleıtıŋ səb'streıt dı'vaıs] прибор на структуре типа «кремний на диэлектрике»

silicon-on-insulator (SOI) ['sılıkən'ɔn'ınsjuleıtə] технология «кремний на изоляторе», технология SOI. ۞ Технология изготовления микро-схем, при которой транзисторы изолируются от подложки слоем диоксида кремния. За счет уменьшения тока утечки снижается энергопотребление процессора и повышается его быстродействие. *См. тж.* **CHMOS, CMOS, ECL, MOS, NMOS, TTL**

silicon-on-insulator structure ['sılıkən'ɔn'ınsjuleıtə 'strʌktʃə] прибор на структуре типа «кремний на диэлектрике»

silicon-on-sapphire (SOS) ['sılıkən'ɔn'sæfaıə] технология «кремний на сапфире»

silicon-on-sapphire diode ['sılıkən'ɔn'sæfaıə 'daıoud] диод, изготовленный по технологии «кремний на сапфире»

silicon-on-sapphire integrated circuit (SOSIC) ['sılıkən'ɔn'sæfaıə 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] ИС типа «кремний на сапфире»

silicon-on-spinel structure ['sılıkən'ɔn spı'nel 'strʌktʃə] структура «кремний на шпинели»

silicon-spacer chip ['sılıkən'speısə tʃıp] кремниевая пластина-прокладка (*в волоконно-оптическом соединителе*)

silicon-window switch ['sılıkən'wındou swıʧ] переключатель на кремневом волноводном окне, проходной переключатель на кремневом волноводном окне

silk-covered wire [sılk'kʌvəd waıə] провод с шелковой изоляцией

silk-screen printing [sılk'skri:n 'prıntıŋ] трафаретная печать (*микр*)

silk-screen process [sılk'skri:n 'prouses] трафаретная печать (*микр*)

silk-screening [sılk'skri:nıŋ] трафаретная печать (*микр*)

silk-screening method [sılk'skri:nıŋ 'meθəd] метод трафаретной печати (*микр*)

silk-screening printing [sılk'skri:nıŋ 'prıntıŋ] трафаретная печать (*микр*)

silk-screening technique [sılk'skri:nıŋ tek'ni:k] метод трафаретной печати (*микр*)

silver ['sılvə] *n.* серебро

silver bleach ['sılvə 'bli:tʃ] отбеливатель

silver bond ['sılvə bɔnd] серебрянная связка (*в диоде*)

silver plating ['sılvə 'pleıtıŋ] серебрение

silver solder ['sılvə 'sɔldə] серебряный припой

silver-bonded diode ['sılvə'bɔndıd 'daıoud] диод с серебряной связкой

silver-cadmium storage battery ['sılvə'kædmıəm 'stɔ:rıʤ 'bætərı] батарея серебряно-кадмиевых аккумуляторов

silvered mica capacitor ['sılvəd 'maıkə kæ'pəsıtə] слюдяной конденсатор с обкладками в виде слоя серебряной металлизации

silver-hydrogen cell ['sılvə'haıdrıʤən si:l] серебряно-водородный аккумулятор

silver-oxide cell ['sılvə'ɔksaıd si:l] первичный элемент с серебрянным электродом, элемент с серебрянным электродом

silver-oxigen-cesium photocathode ['sılvə'ɔksıʤən'si:zıəm 'foutə'kæθo*u*d] серебряно-кислородно-цезиевый фотокатод

silver-zinc primary cell ['sılvə'zıŋk 'praımərı si:l] серебряно-цинковый первичный элемент

silver-zinc storage battery ['sılvə'zıŋk 'stɔ:rıʤ 'bætərı] батарея серебряно-цинковых аккумуляторов

similar ['sımılə] *adj.* подобный (**to**), аналогичный

similar fraction ['sımılə 'frækʃ*ə*n] подобная дробь

similar matrices ['sımılə 'meıtri:sız] подобные матрицы

similar to ['sımılə tu:] похож на…; подобен; аналогичен

similar trees ['sımılə tri:s] подобные деревья; деревья-двойники

similarities [ˌsımə'laırtız] *n.* сходства; сходство, подобие

similarity ['sımılərıtı] *n.* подобие

similarity row ['sımılərıtı rou] закон подобия

similarly ['sımıl*ə*lı] *adv.* подобным же образом, аналогично

Simmons authentication theory ['sımmənz ɔ:'θentıkeıʃ*ə*n 'θıərı] теория аутентификации Симмонса.◈ Теория протоколов аутентификации сообщений стойких безусловно для систем имитозащиты, разработанная Г. Симмонсом, аналог теории К. Шеннона систем (безусловно стойких) секретной связи. Основу теории аутентификации составляют модель кода аутентификации, определение атак – имитация и подмена, и нижние границы длин ключей в протоколах аутентификации сообщений стойких безусловно.

simple ['sımpl] *adj.* простой, несложный. *См. тж.* **spacious, straightforward**

simple algebra ['sımpl 'ælʤıbrə] простая алгебра

simple arithmetic expression ['sımpl ə'rıθmətık ıks'preʃ*ə*n] простое арифметическое выражение

simple assignment operator ['sımpl ə'saıŋmənt 'ɔpəreıtə] операция присваивания; знак операции присваивания

simple association ['sımpl ə,sousı'eıʃ*ə*n] простая ассоциация

simple binary computer ['sımpl 'baınərı kəm'pju:tə] простой двоичный компьютер

simple boolean expression ['sımpl 'bu:lıən ıks'preʃ*ə*n] простое булевское выражение

simple box ['sımpl bɔks] простая рамка

simple buffering ['sımpl 'bʌfərıŋ] простая буферизация (в отличие от двойной или тройной).

simple chaining ['sımpl 'ʧeıŋıŋ] простое объединение; простое сцепление

simple columnar transposition ['sımpl 'kɔləmnə 'trænspouzıʃ*ə*n] шифр простой колонной перестановки

simple combo box ['sımpl 'kɔmbou bɔks] простой комбинированный блок

simple condition ['sımpl kən'dıʃən] простое условие

simple cryotron ['sımpl kraıə'trɔn] криотрон с одной управляющей пленкой

simple cubic structure ['sımpl 'kju:bık 'strʌktʃə] простая кубическая\ структура (*крист*)

simple domain ['sımpl də'meın] простой домен

simple equation ['sımpl ı'kweıʃən] линейное уравнение; уравнение первой степени

simple event ['sımpl ı'vent] элементарное событие

simple fraction ['sımpl 'frækʃən] простая дробь

simple function ['sımpl 'fʌŋkʃən] однозначная функция; простая функция

simple harmonic current ['sımpl 'ha:mɔnık 'kʌrənt] синусоидальный ток, гармонический ток

simple harmonic motion ['sımpl 'ha:mɔnık 'mouʃən] гармоническое колебание

simple inheritance ['sımpl ın'herıtəns] простое наследование

simple key for IP ['sımpl ki: fɔ: aı'pi:] простой ключ для IP-протокола.۞ Упрощенная система управления ключами при работе с IP-протоколом, созданная корпорацией SUN Microsystems.

simple list ['sımpl lıst] простой список

simple magnet ['sımpl 'mægnıt] неразрезной магнит

Simple Mail Transfer Protocol (**SMTP**) ['sımpl meıl 'trænsfə 'proutəkɔl] простой протокол пересылки (*электронной*) почты, протокол SMTP.۞ Протокол из набора протоколов IP, был разработан для сети МО США. *См. тж.* **e-mail, IMAP, POP, TCP/IP**

simple mail transport protocol (**SMTP**) ['sımpl meıl 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] простой протокол обмена почтовыми сообщениями

Simple Management Protocol (**SMP**) ['sımpl 'mænıʤment 'proutəkɔl] простой протокол управления

Simple Messaging Transport Protocol (**SMTP**) ['sımpl 'mesıʤıŋ 'trænspɔ:t 'proutəkɔl] простой протокол доставки сообщений

Simple Multicast Routing Protocol (**SMRP**) ['sımpl 'mʌltıka:st 'rautıŋ 'proutəkɔl] протокол SMRP.۞ Протокол маршрутизации сети AppleTalk, разработанный для поддержки видеоконференций. *См. тж.* **IP Multicast, TCP/IP**

simple name ['sımpl neım] простое имя.۞ Последняя часть составного имени.

Simple Network Management Protocol (**SNMP**) ['sımpl net'wə:k 'mænıʤment 'proutəkɔl] протокол управления сетью (сетевого управления), протокол SNMP.۞ Один из протоколов для диагностирования работоспособности различных ЛВС. Позволяет администратору ЛВС контролировать работу удаленных кзлов сети. *См. тж.* **CMIP**

Simple Object Access Protocol (**SOAP**) ['sımpl 'ɔbʤıkt 'ækses 'proutəkɔl] простой протокол доступа к объектам, протокол SOAP.۞ Общий стандарт для разработки онлайновых торговых площадок (узлов и порталов электронной

коммерции), предложенный корпорацией Microsoft и ее партнерами. *См. тж.* **UDDI, WSDL**

simple operation ['sımpl ˌɔpə'reıʃən] простая операция; простое обслуживание

simple parallel circuit ['sımpl 'pærəlel 'sə:kıt] параллельный резонансный контур

simple parity check ['sımpl 'pærıtı ʧek] простая проверка четности

simple parity check code ['sımpl 'pærıtı ʧek koud] код с простым контролем по четности

simple picture evaluation language ['sımpl 'pıkʧə ıˌvælju'eıʃən 'læŋgwıʤ] упрощенный машинный язык анализа изображений

Simple Public-Key Mechanism (SPKM) ['sımpl 'pʌblık'ki: 'mekənızm] простой механизм с открытым ключом ۞ В криптологии – сетевой протокол, обладающий инфраструктурой с открытым, а не симметричным ключом. Протокол применяется для аутентификации, формирования ключей, сохранения целостности и конфиденциальности данных.

simple register ['sımpl 'reʤıstə] простой регистр

simple relocatable expression ['sımpl rı'lo*u*keıteıbl ık's preʃən] простое перемещаемое выражение

simple request ['sımpl rı'kwest] простой запрос

simple scanning ['sımpl 'skænıŋ] анализ факсимильного изображения одним развертывающим элементом

simple search ['sımpl sə:ʧ] простой запрос.۞ Один из алгоритмов работы поисковых – серверов. *См. тж.* **advanced search, power search**

simple semiconductor ['sımpl 'semıkən'dʌktə] простой полупроводник

simple sound source ['sımpl saund sɔ:s] всенаправленный акустический излучатель

simple statement ['sımpl 'steıtmənt] простой оператор.۞ Оператор, в состав которого не входят другие операторы. В большинстве языков это оператор присваивания и оператор вызова процедуры. *Ср.* **compound statement**

simple structure ['sımpl 'strʌkʧə] простая структура

simple substitution ['sımpl ˌsʌbstı'tju:ʃən] простая замена.

simple swap ['sımpl swɔp] простой обмен

simple tone ['sımpl toun] чистый тон

simple type ['sımpl taıp] простой тип.۞ К таким типам данных относятся целочисленные, действиительные, символьные, булевы и перечисляемые типы. *См. тж.* **data type**

simple variable ['sımpl 'vɛərıəbl] простая переменная.۞ Переменная, не имеющая компонент.

simple wireframe ['sımpl 'waıəfreım] каркасный режим просмотра

simple-to-follow tutorial ['sımpl'tu:'fɔlou tju:'tɔ:rıəl] логично построенное руководство по обучению

simple-type constant ['sımpl'taıp 'kɔnstənt] константа простого типа

simplex (SPX, sx) ['sɪmpləks] *n.* 1. симплексное соединение; 2. симплекс.⌾ **1**. Физическое или логическое соединение двух точек, между которыми данные могут перемещаться в результате только в одном направлении и невозможно движение потока данных в противоположном направлении. **2**. Конечный граф, имеющий k вершин, или геометрическая фигура, в которых каждая вершина соединена с каждой другой вершиной.

simplex algorithm ['sɪmpləks 'ælgəˌrɪðʒəm] симплексный алгоритм.⌾ Алгоритм симплекс-метода для решения задач линейного программирования, заданных в канонической форме. Обычно он реализуется в виде так называемой симплекс-таблицы.

simplex channel ['sɪmpləks 'ʧænl] симплексный канал, односторонний канал

simplex circuit ['sɪmpləks 'sə:kɪt] симплексный канал.⌾ Канал, позволяющий передавать данные только в одном направлении. *Ср.* **duplex circuit, half-duplex circuit**

simplex codes ['sɪmpləks kouds] симплексные коды.⌾ Семейство линейных блочных блочных кодов с исправлением или обнаружением ошибок, реализуемых в виде полиноминальных кодов посредством сдвиговых регистров.

simplex coil ['sɪmpləks kɔɪl] линейный трансформатор со средней точкой

simplex communication ['sɪmpləks kə'mju:nɪ'keɪʃən] симплексная связь, односторонняя связь

simplex criterion ['sɪmpləks kraɪ'tɪərɪən] симплексный метод.⌾ Алгоритм решения оптимизационной задачи линейного программирования путём перебора вершин выпуклого многогранника в многомерном пространстве. Сущность метода: построение базисных решений, на которых монотонно убывает линейный функционал, до ситуации, когда выполняются необходимые условия локальной оптимальности. В работе Л. В. Канторовича "Математические методы организации и планирования производства" (1939 г.) были впервые изложены принципы новой отрасли математики, которая позднее получила название линейного программирования.

simplex lap winding ['sɪmpləks læp 'wɪndɪŋ] простая петлевая обмотка

simplex method ['sɪmpləks 'meθəd] симплексный метод; симплекс-метод

simplex mode ['sɪmpləks moud] симплексный режим, односторонний режим

simplex operation ['sɪmpləks ˌɔpə'reɪʃən] симпелксный режим, односторонний режим

simplex radio ['sɪmpləks 'reɪdɪo*u*] симплексная радиосвязь, односторонняя радиосвязь

simplex relaying ['sɪmpləks rɪ'leɪŋ] симплексная радиорелейная связь, односторонняя радиорелейная связь

simplex transmission ['sɪmpləks træns'mɪʃən] симплексная передача.⌾ Редкий режим работы линии связи, когда передача данных от устройства к устройству идет только в одном направлении. *См. тж.* **duplex transmission, half-duplex transmission**

simplex wave winding ['sɪmpləks weɪv 'wɪndɪŋ] простая волновая обмотка

simplicity ['sɪmplɪsɪtɪ] *n.* простота

simplification ['sımplıfaı'keıʃən] *n.* упрощение

simplified ['sımplıfaıd] *adj.* упрощенный

simplified automatic multiplication ['sımplıfaıd ˌɔ:'təmætık ˌmΛltıplı'keıʃən] упрощенное автоматическое умножение

simplified block diagram ['sımplıfaıd blɔk 'daıəgræm] упрощенная блок-схема

simplified customer connecting equipment ['sımplıfaıd 'kΛstəmə kə'nektıŋ ı'kwıpmənt] упрощенное устройство подключения пользователей

simplified DES ['sımplıfaıd di:'i:'es] упрощенный DES-алгоритм.◈ Упрощенный DES или S-DES – алгоритм шифрования, носит скорее учебный, чем практический характер.

simplified fraction ['sımplıfaıd 'frækʃən] несократимая дробь

simplified model ['sımplıfaıd 'mɔdl] упрощенная модель

simplified storage management ['sımplıfaıd 'stɔ:rıʤ 'mænıʤment] упрощенное управление хранением информации

simplify ['sımplıfaı] *v.* упрощать

simply ['sımplaı] *adv.* просто

simply connected region ['sımplaı kə'nektıd 'ri:ʤən] односвязанная область

Simula ['sımjulə] язык программирования Simula.◈ Язык моделирования сложных систем – первый объектно-ориентированный язык. *См. тж.* **GPSS, OOL, simulation language**

simulate ['sımjuleıt] *v.* воспроизводить; моделировать

simulated ['sımjuleıtıd] *adj.* 1. смоделированный; 2. искусственный

simulated echo ['sımjuleıtıd 'ekou] имитационная помеха

simulated model ['sımjuleıtıd mɔdl] имитационная модель

simulated program ['sımjuleıtıd 'prougræm] моделируемая программа

simulated test ['sımjuleıtıd test] модельные испытания

simulating testing ['sımjuleıtıŋ 'testıŋ] проверка методом моделирования

simulation [ˌsımju'leıʃən] *n.* моделирование, имитация, имитационное моделирование.◈ Программная имитация физических процессов. *Ср.* **emulation**

simulation adequacy [ˌsımju'leıʃən 'ædıkwısı] адекватность моделирования

simulation approach [ˌsımju'leıʃən ə'prouʧ] имитационный принцип; имитационный подход; подход, основанный на моделировании

simulation coding language [ˌsımju'leıʃən 'koudıŋ 'læŋgwıʤ] программный язык моделирования

simulation debugger [ˌsımju'leıʃən dı'bΛgə] моделирующий отладчик

simulation language [ˌsımju'leıʃən 'læŋgwıʤ] язык моделирования.◈ Язык программирования, ориентированный на задачи исследовательского моделирования. *См. тж.* **discrete simulation, GPSS, high-level language, programming language, Simula**

simulation model [sımju'leıʃən 'mɔdl] имитационная модель

simulation packet [ˌsımju'leıʃən 'pækıt] пакет программ моделирования

simulation paradigm [ˌsımju'leıʃən 'pærədaım] имитационная парадигма

simulation program [ˌsɪmju'leɪʃən 'prougræm] моделирующая программа; программа модулирования

Simulation Program with Integrated Circuit Emphasis (**SPICE**) [ˌsɪmju'leɪʃən 'prougræm wɪð 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt 'emfəsɪz] программа моделирования с ориетацией на интегральные схемы; программа SPICE Калифорнийского университета Беркли

simulation software [ˌsɪmju'leɪʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение моделирования

simulation technique [ˌsɪmju'leɪʃən tek'ni:k] техника моделирования; метод моделирования

simulation test [sɪmju'leɪʃən test] модельные испытания

simulation testing [ˌsɪmju'leɪʃən 'testɪŋ] проверка методом моделирования

simulator ['sɪmjuleɪtə] *n.* модель; имитатор. ۞ Программа или устройство, моделирующее функционирование некоторого объекта. Обычно «модель» подразумевает моделирование устройства объекта и используется для его исследования, «имитатор» относится к моделированию внешних проявлений для применения вместо моделирующего объекта.

simulator program ['sɪmjuleɪtə 'prougræm] моделирующая программа

simulator routine ['sɪmjuleɪtə ru:'ti:n] программа интерпретации. ۞ Программа интерпритации на одной машине программ, составленных для другой машины

simulcast ['sɪmjulka:st] *n.* одновременная передача вещательной программы различными станциями (*по радио и телевидению*)

simultaneity [ˌsɪməltə'nɪətɪ] *n.* одновременность

simultaneous ['sɪmə'teɪnjəs] *adj.* одновременный; совместный. Синоним – **synchronous**

simultaneous access ['sɪmə'teɪnjəs 'ækses] одновременная выборка, параллельный доступ. Синоним – **parallel access**

simultaneous broadcast ['sɪmə'teɪnjəs 'brɔdka:st] одновременная передача (*несколькими станциями*)

simultaneous broadcasting ['sɪmə'teɪnjəs 'brɔdka:stɪŋ] одновременная передача (*несколькими станциями*)

simultaneous camera ['sɪmə'teɪnjəs 'kæmərə] камера одновременной системы цветного телевидения

simultaneous carry ['sɪmə'teɪnjəs 'kærɪ] одновременный (параллельный) перенос

simultaneous color television ['sɪmə'teɪnjəs 'kʌlə 'telɪˌvɪʒən] последовательная система цветного телевидения

simultaneous computer ['sɪmə'teɪnjəs kəm'pju:tə] вычислительная машина с совмещением операций

simultaneous diffusion ['sɪmə'teɪnjəs dɪ'fju:ʒən] одновременная диффузия

simultaneous diophantine approximation ['sɪmə'teɪnjəs 'dɪoufæntaɪn əˌprɔksɪ'meɪʃən] совместные диофантовы приближения

simultaneous equations ['sıməl'teınjəs ı'kweıʃənz] система уравнений

simultaneous execution ['sıməl'teınjəs ˌeksı'kju:ʃən] параллельное выполнение. Синоним – **concurrent execution**

simultaneous input-output ['sıməl'teınjəs 'ınput'autput] параллельный ввод-вывод

simultaneous interface operation [ˌsıməl'teınjəs ˌıntə'feıs ˌɔpə'reıʃən] одновременная интерфейсная обработка (в лазерных принтерах)

simultaneous iterative reconstruction technique (**SIRT**) ['sıməl'teınjəs ˌıtə'reıtıv 'ri:kəns'trʌkʃən tek'ni:k] одновременный итерационный метод восстановления

simultaneous linear equations ['sıməl'teınjəs 'laınə ı'kweıʃənz] система линейных уравнений.۞ Объединение из n линейных уравнений, каждое из которых содержит k переменных.

simultaneous lobing ['sıməl'teınjəs 'loubıŋ] пеленгация цели равносигнальным методом с одновременным сравнением сигналов

simultaneous multiplier ['sıməl'teınjəs 'mʌltıplaıə] комбинационное множительное устройство.۞ Устройство выполняющее одну операцию умножения за один такт сложения

simultaneous multi-threading ['sıməl'teınjəs 'mʌltı'θredıŋ] параллельная (одновременная) многопотокавая обработка.۞ Позволяет более эффективно использовать ресурсы компьютера, повышая его производительность. Технология (Hyper-Threading) реализована в микропроцессорах компании Intel. *См. тж.* **ILP, TLP**

simultaneous peripheral operation on-line (**spool, spooling**) ['sıməl'teınjəs pə'rıfərəl ˌɔpə'reıʃən ɔn'laın] *n.* буферизации входных и выходных потоков.۞ В многозадачных операционных системах – способ организации обмена вводными и выводными устройствами (например, печатающими устройствами, устройствами перфоввода, графопостроителями), при котором все выводимые задачей данные временно запоминаются в буферном файле, а после ее окончания выводятся независимо от других задач; аналогично, при вводе все данные, предназначенные для задачи, загружаются в буферный файл до ее выполнения.

simultaneous processing [ˌsıməl'teınjəs 'prousesıŋ] параллельная обработка

simultaneous running programs ['sıməl'teınjəs 'rautıŋ 'prougræmz] одновременно работающие программы

simultaneous staircase operation ['sıməl'teınjəs 'stɛəkeıs ˌɔpə'reıʃən] каскадный режим работы с одновременной инверсией (*кв. эл*)

simultaneous TV system ['sıməl'teınjəs ti:'vi: 'sıstım] одновременная система цветного регулирования

Simultaneous Voice and Data (**SVD**) ['sıməl'teınjəs vɔıs ænd 'deıtə] одновременная передача голоса и данных.۞ Технология передачи информации по обычной телефонной линии. Развивается в двух направлениях: аналоговой (ASVD) и цифровой (DSVD) передачи.

simultaneously [ˌsıməl'teınjəslı] *adv.* одновременно

sinad ratio ['sɪnæd 'reɪʃɪou] отношение суммы сигнала, шума и искажений к сумме шума и искажений

since [sɪns] *adv.* с тех пор; *prp.* со времени, с; *cj.* 1. с тех пор, как; 2. так как.# **since then** с того времени.# **ever since** с тех пор (как)

sine [saɪn] *n.* синус; *adj.* синусовый

sine curve [saɪn kə:v] синусоида

sine modulation [saɪn ˌmɔdju'leɪʃən] синусоидальная модуляция, синусоидальная амплитудная модуляция

sine potentiometer [saɪn pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] синусный переменный резистор

sine pulse [saɪn pʌls] 1. найквистовский импульс, сигнальный импульс минимальной необходимой ширины, обеспечивающей беспомеховую связь; 2. синусоидальный импульс

sine wave [saɪn weɪv] гармоническая волна

sine-cosine encoding disk [saɪn'kousaɪn ɪn'koudɪŋ dɪsk] синусно-косинусный кодирующий диск

sine-current differential permeability [saɪn'kʌrənt dɪfə'renʃəl ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] дифференциальная нормальная магнитная проницаемость

sine-Gordon soliton [saɪn'gɔ:dn 'sɔlɪtən] солитонное решение синусоидального уравнения Гордона

sine-triangle [saɪn'traiæŋgl] *n.* синусно-треугольный

sine-wave angle ['saɪn'weɪv 'æŋgl] фаза гармонической волны

sine-wave clipper ['saɪn'weɪv 'klɪpə] двухсторонний ограничитель гармонической волны

sine-wave oscillator ['saɪn'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор гармонических колебаний

sine-wave recording ['saɪn'weɪv 'rekɔ:dɪŋ] запись гармонического сигнала

sine-wave response ['saɪn'weɪv rɪs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика, АЧХ

sine-wave response characteristic [saɪn'weɪv rɪs'pɔns ˌkærɪktə'rɪstɪk] пространственная частотно-контрастная характеристика для синусоидального испытательного растра

sine-wave-to-square-wave converter ['saɪn'weɪv'tu:'skwɛə'weɪv kən'və:tə] преобразователь гармонической волны в волну в виде меандра

sing character [sɪŋ 'kærɪktə] символ знака

sing correlation [sɪŋ ˌkɔrɪ'leɪʃən] знаковая корреляция

sing correlator [sɪŋ ˌkɔrɪ'leɪtə] знаковый коррелятор

sing detector [sɪŋ dɪ'tektə] знаковый детектор; детектор полярности

sing position [sɪŋ pə'zɪʃən] знаковый разряд

sing tuner [sɪŋ 'tju:nə] согласующий волноводный штырь

singing ['sɪŋɪŋ] *n.* паразитное самовозбуждение

singing arc ['sɪŋɪŋ a:k] «поющая дуга»

singing point ['sɪŋɪŋ pɔɪnt] 1. порог самовозбуждения (*в схеме с обратной связью*); 2. порог зуммирования (*тлг*)

singing signal ['sɪŋɪŋ 'sɪgnəl] паразитный сигнал, обусловленный самовозбуждением

single [sɪŋgl] *adj.* один; единственный; единичный; отдельный; *v.* выбирать, отбирать; выделять (**out**)

single- [sɪŋgl] в сложных и сложносоставных словах имеет значение одно-

single access [sɪŋgl 'ækses] единичный доступ

single assignment [sɪŋgl ə'saɪŋmənt] одноразовое присваивание; однократное присваивание

single assignment language [sɪŋgl ə'saɪŋmənt 'læŋgwɪʤ] язык с однократным присваиванием

Single Attached (Attachment) Station (SAS) [sɪŋgl ə'tæʧt 'steɪʃən] однократно подключенная станция. ⌾ Станция сети, соединенная с другими станциями одной проводной линией.

single attached station [sɪŋgl ə'tæʧt 'steɪʃən] однократно подключенная станция

Single Attachment Concentrator (SAC) [sɪŋgl ə'tæʧment 'kɔnsentreɪtə] концентратор сети FDDI с одинарным подключением

single bond [sɪŋglbɔnd] простая связь (*кв. эл*)

single bubble [sɪŋgl 'bʌbl] изолированный ЦМД

single building block [sɪŋgl 'bɪldɪŋ blɔk] элементарный стандартный блок; элементарная ячейка

single bundle [sɪŋgl 'bʌndl] волоконно-оптический жгут без разветвлений

single burst of errors [sɪŋgl bə:st ɔv 'erəz] одиночный пакет ошибок; отдельный пакет ошибок

single byte transfer [sɪŋgl baɪt 'trænsfə] передача отдельных байт; побайтовая передача

single cable [sɪŋgl 'keɪbl] одножильный кабель

single carry [sɪŋgl 'kærɪ] 1. одиночный перенос; 2. одновременный перенос

single cell [sɪŋgl si:l] отдельная клетка

single channel [sɪŋgl 'ʧænl] одноканальный

single channel interface [sɪŋgl 'ʧænl ˌɪntə'feɪs] одноканальный интерфейс

single channel modem [sɪŋgl 'ʧænl 'modem] одноканальный модем

single channel per carrier [sɪŋgl 'ʧænl pə: 'kærɪə] один канал на носитель

single character [sɪŋgl 'kærɪktə] одиночный символ

single character protocol [sɪŋgl 'kærɪktə 'proutəkɔl] протокол одиночных символов

single chip [sɪŋgltʃɪp] однокристальная ИС

single chip computer [sɪŋgl ʧɪp kəm'pju:tə] однокристальная ЭВМ

single chip module [sɪŋgl ʧɪp mɔdju:l] однокристальный (одночиповый) модуль

single chip processor [sɪŋgl ʧɪp 'prousesə] однокристальный (одночиповый) процессор

single contact [sɪŋgl 'kɔntækt] одноконтактный

single crystal [sɪŋgl 'krɪstl] монокристалл

single cycle program [sɪŋgl'saɪkl 'prougræm] простая циклическая программа

single defruit [sɪŋgl dɪ'fru:t] подавление импульсных несинхронных помех методом сравнения видеосигналов на двух последовательных периодах развертки

Single Density (**SD**) [sɪŋlgl 'densɪtɪ] одинарная плотность (*записи*)

single density disk [sɪŋgl 'densɪtɪ dɪsk] дискета для записи с одинарной плотностью

single diffusion [sɪŋgl dɪ'fju:ʒən] однократная диффузия

single diode-triod [sɪŋgl 'daɪoud'traɪoud] диод-триод

single dislocation [sɪŋgl dɪsˌlou'keɪʃən] единичная дислокация

single document interface [sɪŋgl ˌdɔkju'mənt ˌɪntə'feɪs] интерфейс для работы с одним документом

single domain [sɪŋgldə'meɪn] одиночный домен

Single Edge Processor Package (**SEPP**) [sɪŋlgl edʒ 'prousesə 'pækɪdʒ] конструктив процессора с краевым разъемом.۞ Используется в процессорах Celeron.

single encryption [sɪŋlgl ɪn'krɪpʃən] однократное шифрование

single ended [sɪŋlgl 'endɪd] несимметричный

single ended pair logic circuit [sɪŋlgl 'endɪd pɛə 'lɔdʒɪk 'sə:kɪt] спаренная логическая схема с однополюсным выходом

single equivalent format [sɪŋgl ɪ'kwɪvələnt 'fɔ:mæt] единый эквивалентный формат

single error [sɪŋgl 'erə] одиночная ошибка

single error correcting [sɪŋgl 'erə 'kərektɪŋ] исправление одиночных ошибок

single error correcting and double error detecting code [sɪŋlgl 'erə 'kərektɪŋ ænd 'dΛbl 'erə di'tectɪŋ koud] код с исправлением одиночных ошибок и обнаружением двойных ошибок

single error correcting code [sɪŋlgl 'erə 'kərektɪŋ koud] код с исправлением одиночных ошибок

Single Error Correction (**SEC**) [sɪŋlgl 'erə 'kərekʃən] коррекция одиночных ошибок. *См. тж.* **CRC, DED, ECC**

single image [sɪŋgl 'ɪmɪdʒ] единичное представление, единичный образ

single inheritance [sɪŋgl ɪn'herɪtəns] простое наследование

Single in-line Memory Module (**SIMM**) [sɪŋlgl ˌɪn'laɪn 'meməɪ 'mɔdju:l] модуль памяти с однорядным расположением выводов, модуль SIMM.۞ Небольшая печатная плата для ПК и периферийных устройств с монтажом на поверхность микросхем памяти. Различают 30- и 72-контактные модули. *См. тж.* **DIMM, SMT**

single input [sɪŋgl 'ɪnput] разовый ввод

single instruction [sɪŋgl ɪn'strΛkʃən] одна команда

single instruction execute (**SIE**) [sɪŋgl ɪn'strΛkʃən 'eksɪkju:t] выполнить одну команду

Single Instruction Multiple Data [sɪŋgl ɪn'strʌkʃən 'mʌltɪpl 'deɪtə] один поток команд, множество потоков данных

single instruction multiple data architecture [sɪŋgl ɪn'strʌkʃən 'mʌltɪpl 'deɪtə 'a:kɪtekʧə] архитектура с центральным управлением потоков данных

single instruction-single data (**SISD**) [sɪŋgl ɪn'strʌkʃən'sɪŋgl 'deɪtə] один поток команд и один поток данных (тип архитектуры ЭВМ)

single integration delta modulation (**SIDM**) [sɪŋlgl 'ɪntɪgreɪʃən 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта модуляция с единичной интеграцией

single large expensive disk (**SLED**) [sɪŋgl 'la:ʤ ɪks'pensɪv dɪsk] одиночный большой и дорогой диск.۞ Технология хранения и дублирования данных на сетевых серверах.

single length key [sɪŋlgl leŋθ ki:] ключ единой установленной длины

single linked list [sɪŋgl lɪŋkt lɪst] односвязный список; однонаправленный список

single mode [sɪŋgl moud] 1. одиночная мода; 2. одномодовый режим

single mode fiber [sɪŋlgl moud 'faɪbə] одномодовый волоконно-оптический кабель.۞ Тонкий волоконно-оптический кабель, позволяющий при использовании лазерных передатчиков увеличить расстояние между станциями до 50 км.

single motor drive [sɪŋgl 'moutə 'draɪv] однодвигательный электропривод.۞ Индивидуальный или групповой электропривод, в котором исполнительный орган рабочей машины или несколько исполнительных органов рабочей машины приводятся в движение одним электродвигателем.

single pass [sɪŋgl pa:s] однократный проход, однократное прохождение (*сигнала*)

single phosphor [sɪŋgl'fɔsfə] однокомпонентный люминофор

single plant [sɪŋglpla:nt] изолированный объект

single point of failure [sɪŋgl pɔɪnt ɔv 'feɪljə] единичный отказ

single pole-piece pickup [sɪŋgl poul'pi:s 'pɪkˌʌp] однополюсная магнитная головка

Single Port, Single Memory (**SPSM**) [sɪŋlgl pɔ:t sɪŋlgl 'meməɪ] «один порт – одна память», однопортовая память с общей шиной. *См. тж.* **MPMM, MPSM, SPMM, XPXM**

Single Port, Multiple Memories (**SPMM**) [sɪŋlgl pɔ:t 'mʌltɪpl 'meməɪz] «один порт – много модулей (банков) данных»; однопортовая память с перекрестной шиной. *См. тж.* **MPMM, MPSM, SPSM, XPXM**

single precision [sɪŋgl prɪ'sɪʒən] одинарная точность

single price [sɪŋgl praɪs] цена одной штуки; штучная цена

single processing element (**SPE**) [sɪŋlgl 'prousesɪŋ 'elɪmənt] элемент обработки сигналов

single program initiator (**SPI**) [sɪŋlgl 'prougræm ɪ'nɪʃɪeɪtə] инициатор одиночных программ

single quote [sɪŋlgl kwout] одинарная кавычка. *См. тж.* **apostrophe**

single quote escape sequence [sɪŋgl 'kwout ɪs'keɪp 'si:kwəns] управляющая последовательность «одиночная кавычка»

single redundancy [sɪŋgl,rɪ'dʌndənsɪ] однократное резервирование, дублирование

single reflector [sɪŋglrɪ'flektə] одиночный рефлектор

single sampling [sɪŋgl'sa:mplɪŋ] одноступенчатый выборочный контроль

single scanner [sɪŋgl 'skænə] однокоординатный сканер

single scattering [sɪŋgl'skætərɪŋ] однократное рассеяние

single shot [sɪŋgl ʃɔt] однотактовый режим

single sided disk [sɪŋlgl 'saɪdɪd dɪsk] односторонняя дискета

single sign on (SSO) [sɪŋlgl sɪg ɔn] принцип единственной подписи.۞ В системах управления компьютерной безопасностью, обеспечивающая идентификацию пользователя один раз. *См. тж.* **computer security**

Single Sign-On (SSO) [sɪŋgl sɪg'ɔn] авторизация единая.۞ Технология единого входа и авторизации, при которой пользователь для получения доступа в течение одного сеанса сразу к нескольким приложениям или нескольким разделам портала должен ввести имя/пароль только однократно. Процесс авторизации использует одну учетную запись и предоставляет доступ сразу ко всем приложениям, к которым у пользователя имеется право доступа, без повторной аутентификации и автоматически прекращает доступ, если пользователь в течение одного сеанса переключается от одного ресурса к другому.

single space [sɪŋlgl speɪs] одиночный пробел (интервал)

single stepping [sɪŋlgl 'stepɪŋ] пошаговый режим.۞ Способ отладки, при котором программа выполняется под управлением отладчика и останавливается после выполнения каждой машинной команды или оператора исходного языка, позволяя проконтролировать результаты и состояние памяти.

single surface acoustic wave [sɪŋgl 'sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪv] одиночная ПАВ

single sweep [sɪŋgl swi:p] развертка с однократным запуском

single target [sɪŋgl'ta:gɪt] одиночная цель

single threading [sɪŋlgl 'θredɪŋ] последовательная обработка вызовов; индивидуальная обработка

single timeshared bus [sɪŋgl taɪm'ʃɛəd bʌs] общая шина с временным разделением

single total [sɪŋgl toutl] однократная сумма

single track [sɪŋgltræk] дорожка одиночной звукозаписи

single transposition [sɪŋlgl 'trænspouzɪʃən] шифр одинарной перестановки

single use [sɪŋgl ju:s] однократное использование

single word [sɪŋgl wə:d] отдельное слово

single-action printer [sɪŋgl'ækʃən 'prɪntə] печатающее устройство одноразового действия; построчно печатающее устройство

single-address [sɪŋgl ə'dres] одноадресный

single-address architecture [sɪŋgl ə'dres 'a:kɪtekʧə] одноадресная структура

single-address code [sɪŋgl ə'dres koud] одноадресный код

single-address instruction [sɪŋgl ə'dres ɪn'strʌkʃən] одноадресная команда. *См. тж.* **one-address instruction**

single-address machine [sɪŋgl ə'dres mə'ʃi:n] одноадресная машина

single-address message [sɪŋgl ə'dres 'mesɪʤ] одноадресное сообщение

single-anode magnetron [sɪŋgl 'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон со сплошным анодным блоком, магнетрон с неразрезным анодным блоком

single-aperture antenna [sɪŋgl 'æpətjuə æn'tenə] одноапертурная антенна. Характеризуется наличием одной поверхности (апертуры), на которой происходит трансформация высокочастотной энергии, распространяющейся в линии передачи, в энергию свободных электромагнитных волн. Размеры апертуры обычно значительно превышают размеры длины волны, на которой работает антенна. Характеристики антенны определяются структурой поля на апертуре, то есть, зависят от ее конструкции. Типичный представитель апертурой антенны – зеркальная параболическая антенна.

single-aspect indexing [sɪŋgl æ'spekt 'ɪndeksɪŋ] одноаспектное индексирование

single-assignment language [sɪŋlgl ə'saɪŋmənt 'læŋgwɪʤ] язык с однократным присваиванием. Язык программирования, в котором значения динамически присваиваются именам, но после присваивания значение имени не может быть изменено. Такие языки близки к языкам функционального программирования и связаны с потоковой архитектурой ЭВМ.

single-attachment station [sɪŋgl ə'tæʧment 'steɪʃən] станция с единственным подключением

single-balanced mixer [sɪŋgl'bælənst 'mɪksə] балансный смеситель

single-band duplex [sɪŋgl'bænd 'dju:pleks] однополосная дуплексная связь, однополосной дуплекс

single-beam antenna [sɪŋglbi:m æn'tenə] однолучевая антенна

single-beam microphotometer [sɪŋgl'bi:m 'maɪkro*u*'foutəmɪtə] однолучевой микрофотометр

single-beam radar [sɪŋgl'bi:m 'reɪdə] однолучевая РЛС

single-bit [sɪŋlgl'bɪt] однобитовый

single-bit cipher feedback [sɪŋlgl'bɪt 'saɪfə 'fi:dˌbæk] однобитовая обратная связь по шифртексту

single-bit storage cell [sɪŋgl'bɪt 'stɔ:rɪʤ si:l] ячейка ЗУ емкостью 1 бит

single-bit store [sɪŋgl'bɪt stɔ:] память для одного двоичного разряда

single-board [sɪŋgl'bɔ:d] одноплатный

single-board computer (**SBC**) [sɪŋgl'bɔ:d kəm'pju:tə] одноплатный компьютер. *См. тж.* **embedded computer, embedded system**

single-burst code [sɪŋgl'bə:st koud] код с исправлением одиночных пакетов ошибок

single-button mouse [sɪŋgl'bʌtn maus] однокнопочная мышь

single-byte character set [sɪŋgl'baɪt 'kærɪktə set] набор однобайтовых символов

single-carrier time-division multiple access (TDMA) [sɪŋgl'kærɪə taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением каналов и передачей на одной несущей

single-cavity magnetron [sɪŋgl'kævɪtɪ 'mægnɪtrɔn] однорезонаторный магнетрон

single-cavity maser [sɪŋgl'kævɪtɪ 'meɪsə] однорезонаторный мазер

single-channel [sɪŋgl'ʧænl] одноканальный

single-channel analyzer [sɪŋgl'ʧænl 'ænəlaɪzə] одноканальный амплитудный анализатор импульсов

single-channel recorder [sɪŋgl'ʧænl 'rekɔ:də] одноканальное устройство записи

single-channel repeater [sɪŋgl'ʧænl rɪ'pi:tə] одноканальный ретранслятор

single-channel simplex [sɪŋgl'ʧænl 'sɪmpləks] одноканальная симплексная связь, одноканальный симплекс

single-character command [sɪŋgl'kærɪktə kə'ma:nd] односимвольная команда

single-chip [sɪŋgl'ʧɪp] однокристальный.◈ Выполненный в виде одной микросхемы.

single-chip computer [sɪŋgl'tʃɪp kəm'pju:tə] однокристальная ЭВМ

single-chip controller (SCC) [sɪŋgl'ʧɪp kən'troulə] однокристальный контроллер

single-chip device [sɪŋgl'ʧɪp dɪ'vaɪs] устройство, выполненное в виде одной микросхемы

single-chip microprocessor [sɪŋgl'tʃɪp 'maɪkrou'prousesə] однокристальный микропроцессор, микропроцессор с фиксированной разрядностью

single-chip package [sɪŋgl'tʃɪp 'pækɪʤ] однокристальный модуль, однокристальный интегральный модуль

single-chip storage [sɪŋgl'tʃɪp 'stɔ:rɪʤ] однокристальное ЗУ

single-collector traveling-wave tube [sɪŋgl kə'lektə 'trævlɪŋ'weɪv tju:b] одноколлекторная ЛБВ

single-component phosphor [sɪŋgl kəm'pounənt 'fɔsfə] однокомпонентный люминофор

single-conductor cable [sɪŋgl 'kən'dʌktə 'keɪbl] одножильный кабель

single-conversion receiver [sɪŋgl kən'və:ʃən rɪ'si:və] приемник с однократным преобразованием частоты

single-cotton-covered wire [sɪŋgl'kɔtn'kʌvəd waɪə] провод с однослойной хлопчатобумажной изоляцией

single-cristal chip [sɪŋgl'krɪstəl tʃɪp] монокристал

single-cristal pellet [sɪŋgl'krɪstəl 'pelet] круглая пластинка монокристалла

single-cristalline spinel [sɪŋgl'krɪstəl'laɪn spɪ'nel] монокристаллическая шпинель

single-crystal [sɪŋgl'krɪstl] монокристалл

single-crystal camera [sɪŋgl'krɪstl 'kæmərə] рентгеновская камера для исследования кристаллов

single-crystal photoresistor [sɪŋgl'krɪstl 'foutəˌrɪ'zɪstə] монокристаллический фоторезистор

single-crystal seed [sɪŋgl'krɪstl si:d] монокристаллическая затравка

single-crystal semiconductor [sɪŋgl'krɪstl 'semɪkən'dʌktə] монокристаллический полупроводник

single-crystal substrate [sɪŋgl'krɪstl səb'streɪt] монокристаллическая подложка

single-crystal synthesis [sɪŋgl'krɪstl 'sɪnθɪsɪz] синтез монокристаллов

single-crystal thin-film transistor [sɪŋgl'krɪstl θɪn'fɪlm træn'zɪstə] транзистор на монокристаллической тонкой пленке

single-crystal wafer [sɪŋgl'krɪstl 'weɪfə] монокристаллическая пластина

single-crystal yttrium iron garnet (YIG) [sɪŋgl'krɪstl 'ɪtrɪəm 'aɪən 'ga:nɪt] некубический ЖИГ

single-crystalline silicon [sɪŋgl'krɪstəlaɪn 'sɪlɪkən] монокристаллический кремний

single-current signaling [sɪŋgl'kʌrənt 'sɪgnəlɪŋ] однополюсное телеграфирование

single-current transmission [sɪŋgl'kʌrənt træns'mɪʃən] однополосная передача (*тлг*)

single-cycle [sɪŋgl'saɪkl] однотактный

single-cycle access [sɪŋgl'saɪkl 'ækses] выборка в течение одного цикла

single-cycle integer unit (SCIU) [sɪŋgl'saɪkl 'ɪntɪʤə 'ju:nɪt] блок обработки однотактных целочисленных операций

single-degree-of-freedom system [sɪŋgl dɪ'gri:'ɔv'fri:dɔm 'sɪstɪm] система с одной степенью свободы

single-density [sɪŋgl'densɪtɪ] с одинарной плотностью

single-density disk (SD) [sɪŋlgl'densɪtɪ dɪsk] диск для записи с одинарной плотностью. *Ср.* **double-density dick**

single-density recording [sɪŋgl'densɪtɪ 'rekɔ:dɪŋ] запись с обычной плотностью

single-dial control [sɪŋgl'daɪəl kən'troul] одноручечное управление; одноручечное регулирование; одноручечная настройка

single-diffused transistor [sɪŋgl dɪ'fju:zd træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом однократной диффузии

single-digit [sɪŋlgl'dɪʤɪt] *adj.* одноразрядный

single-digit adder [sɪŋlgl'dɪʤɪt 'ædə] одноразрядный сумматор

single-directional [sɪŋlgl'dɪrekʃənl] однонаправленный

single-directory device [sɪŋlgl dɪ'rektərɪ dɪ'vaɪs] устройство с одним каталогом. *См. тж.* **directory device**

Single-Document Interface (SDI) [sɪŋlgl'dɔkjumənt ˌɪntə'feɪs] однодокументный интерфейс, интерфейс для работы с одним документом. Может быть и многооконным, как в интегрированных средах разработки. *См. тж.* **GUI**

single-domain crystal [sɪŋgl də'meɪn 'krɪstl] монодоменный кристалл

single-domain particle [sɪŋgl də'meɪn pa:'tɪkl] монодоменная частица, однодоменная частица

single-drift diode [sɪŋgl'drɪft 'daɪoud] однопролетный лавинно-пролетный диод

single-drift region [sɪŋgl'drɪft 'ri:ʤən] однопролетное пространство (*nn*)

single-drift transistor [sɪŋgl'drɪft træn'zɪstə] дрейфовый транзистор

single-drift-region diode [sɪŋgl'drɪft'ri:ʤən 'daɪoud] однопролетный лавинно-пролетный диод

single-drive [sɪŋgl'draɪv] однодисковый; с одним дисководом

single-drive system [sɪŋgl'draɪv 'sɪstɪm] система с одним дисководом

single-dynode photomultiplier [sɪŋgl'daɪnoud 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с одним динодом

Single-Edge Contact (**SEC**) [sɪŋlgl'eʤ 'kɔntækt] конструктив (картридж) с однорядным расположением контактов

Single-Edge Contact Cartridge (**SECC**) [sɪŋlgl'eʤ 'kɔntækt 'ka:trɪʤ] картридж с однорядным расположением контактов

single-electron current [sɪŋgl ɪ'lektrɔn 'kʌrənt] ток нормальных электронов, нормальный ток (*свпр*)

single-end magnetron [sɪŋgl'end 'mægnɪtrɔn] одноцокольный магнетрон, односторонний магнетрон

single-ended amplifier [sɪŋgl'endɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с заземленным входом и выходом

single-ended cell [sɪŋgl'endɪd si:l] запоминающая ячейка с несимметричным выходом

single-ended input voltage [sɪŋgl'endɪd 'ɪnput'voultɪʤ] напряжение на несимметричном входе

single-ended micromodule [sɪŋgl'endɪd 'maɪkro*u*'mɔdju:l] микромодуль с односторонними выводами

single-ended mixer [sɪŋgl'endɪd 'mɪksə] несимметричный смеситель

single-ended module [sɪŋgl'endɪd 'mɔdju:l] модуль с односторонними выводами

single-ended output [sɪŋgl'endɪd 'autput] несимметричный выход

single-ended output voltage [sɪŋgl'endɪd 'autput 'voultɪʤ] напряжение на несимметричном выходе

single-ended push-pull amplifier [sɪŋgl'endɪd puʃ'pul 'æmplɪˌfaɪə] бестрансформаторный двухтактный усилитель

single-ended stage [sɪŋgl'endɪd steɪʤ] каскад с заземленными входом и выходом

single-ended synchronization [sɪŋgl'endɪd ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] односторонняя синхронизация (*в сети*)

single-energy level impurity center [sɪŋgl'enəʤɪ levl ɪm'pjuərɪtɪ 'sentə] одноуровневый примесный центр (*nn*)

single-entry cavity [sɪŋgl'entrɪ 'kævɪtɪ] резонатор с одним входом

single-faced disk [sɪŋgl'feɪst dɪsk] односторонняя дискета

single-frequency duplex [sɪŋgl'fri:kwənsɪ 'dju:pleks] одночастотная дуплексная связь, одночастотный дуплекс

single-frequency magnetron [sɪŋgl'fri:kwənsɪ 'mægnɪtrɔn] магнетрон с фиксированной частотой

single-frequency pumping [sɪŋgl'fri:kwənsɪ 'pʌmpɪŋ] одночастотная накачка (*кв. эл*)

single-frequency simplex [sɪŋgl'fri:kwənsɪ 'sɪmpləks] симплексная связь на одной частоте, одночастотный симплекс

single-gap mercury-arc valve [sɪŋgl'gæp 'mə:kjurɪ'a:k vælv] одноанодный ртутный вентиль

single-gate metal-oxide-semiconductor field-effect transistor (**MOSFET**) [sɪŋgl'geɪt metl'ɔksaɪd'semɪkən'dʌktə fi:ldˌɪ'fekt træn'zɪstə] одноканальный МОП-транзистор

single-groove record [sɪŋgl'gru:v 'rekɔ:d] стереофоническая грампластинка с одной канавкой

single-groove stereo [sɪŋgl'gru:v 'stɪərɪə] стереофоническая запись на одну канавку

single-groove stereoquadraphonic disk [sɪŋgl'gru:v 'stɪərɪə'kwɔdrə'founɪk dɪsk] квадрафоническая грампластинка с дискретной записью

single-gun color-picture tube [sɪŋgl'gʌn 'kʌlə'pɪktʃə tju:b] однопрожекторный цветной кинескоп

single-harmonic distortion [sɪŋgl'ha:mɔnɪk dɪs'tɔʃən] коэффициент гармоник по отдельной гармонике

single-head alpha wrap [sɪŋgl'hed 'ælfə ræp] альфа-петля лентопротяжного тракта одноголовочного видеомагнитофона

single-head machine [sɪŋgl'hed mə'ʃi:n] одноголовочный магнитофон

single-head omega wrap [sɪŋgl'hed ou′mi:gə ræp] омега-петля лентопротяжного тракта одноголовочного видеомагнитофона

single-heterojunction optical waveguide [sɪŋgl'hetərou'dʒʌŋkʃən 'ɔptɪkəl 'weɪvˌgaɪd] световод на одностороннем гетеропереходе, оптический волновод на одностороннем гетеропереходе

single-hit receiver [sɪŋgl'hɪt rɪ'si:və] приемник моноимпульсной РЛС

single-hop propagation [sɪŋgl'hɔp ˌprɔpə'geɪʃən] односкачковое распространение

single-hop reflection [sɪŋgl'hɔp rɪ'flekʃən] отражение при односкачковом распространении (*радиоволн*)

single-image network computing [sɪŋgl'ɪmɪdʒ net'wə:k kəm'pju:tɪŋ] единичное представление сетевых вычислений

single-injection current [sɪŋgl ɪn'dʒəkʃən 'kʌrənt] ток монополярной инжекции

single-injection diode [sɪŋgl ɪn'dʒəkʃən 'daɪoud] диод с монополярной инжекцией

single-in-line (**SIL**) [sɪŋgl'ɪn'laɪn] с однорядным расположением выводов

single-in-line memory module [sɪŋlgl'ɪn'laɪn 'meməɾɪ 'mɔdju:l] модуль с однорядным расположением микросхем памяти; модуль памяти с односторонним расположением выводов; модуль SIMM

single-in-line package (**SIP**) [sɪŋlgl'ɪn'laɪn 'pækɪʤ] корпус с однорядным расположением выводов

Single-Instruction Multiple Data stream architecture (**processing**) (**SIMD**) [sɪŋlgl,ɪn'strʌkʃən 'mʌltɪpl 'deɪtə stri:m 'a:kɪtekʧə ('prousesɪŋ)] архитектура (параллельной) ЭВМ с одним потоком команд и несколькими потоками данных, один поток команд – много потоков данных, архитектура SIMD. Описание архитектура параллельной компьютерной системы, подразумевающей использование одной команды для обработки несколькими процессорами, имеющими ассоциированную с ними память, массивов однородных данных. В эту категорию попадают, в частности, векторные процессоры. *См. тж.* **array processor, MIMD, MISD, SISD, SMP, vector processor**

Single-Instruction Single Data architecture (**processing**) (**SISD**) [sɪŋlgl-,ɪn'strʌkʃən sɪŋlgl 'deɪtə 'a:kɪtekʧə ('prousesɪŋ)] архитектура ЭВМ с одним потоком команд и одним потоком данных. *См. тж.* **von Neumann architecture**

single-ion anisotropy [sɪŋgl'aɪən 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] одноионная анизотропия

single-ion magnetostriction [sɪŋgl'aɪən mæg'ni:tou'strɪʃən] одноионная магнитострикция

single-ion model [sɪŋgl'aɪən 'mɔdl] одноионная модель (*фтт*)

single-item ejection [sɪŋgl'aɪtəm i:'ʤektʃən] получение отдельных статей

single-iterated [sɪŋlgl,ɪtə'reɪtɪd] одноитерационный (с использованием единственной итерации)

single-junction device [sɪŋgl'ʤʌŋkʃən dɪ'vaɪs] прибор с одним переходом

single-junction magnetometer [sɪŋgl'ʤʌŋkʃən mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр на одном переходе, сверхпроводящий магнитометр на одном переходе

single-junction photosensitive semiconductor [sɪŋgl'ʤʌŋkʃən 'foutə'sensɪtɪv 'semɪkən'dʌktə] двухслойный фоточувствительный полупроводник

single-key [sɪŋlgl'ki:] одноключевой

single-key cryptography [sɪŋlgl'ki: 'krɪptou,gra:fɪ] одноключевая криптография (криптография с секретным ключом)

single-key network [sɪŋlgl'ki: 'netwə:k] сеть (засекреченной связи) с использованием одного ключа

single-keystroke command ['sɪŋgl'ki:strouk kə'ma:nd] одноклавишная команда.۞ В интерактивных системах – команда, задаваемая нажатием одной клавиши.

Single-Launch Instruction Computer (**SLIC**) [sɪŋlgl'lɔ:nʧ ɪn'strʌkʃən kəm-'pju:tə] компьютер с одиночным запуском команд

single-layer phosphor [sɪŋgl'leɪə 'fɔsfə] однослойный люминофор

single-layer winding [sɪŋgl'leɪə 'wɪndɪŋ] однослойная обмотка

single-layering command [sɪŋgl'leɪərɪŋ kə'ma:nd] команда перемещения объекта изображения на один уровень

single-length divident [sɪŋgl'leŋθ dɪ'vɪdent] делимое однократной длины

single-letter [sɪŋlgl'letə] однобуквенный

single-letter frequency cryptanalysis [sɪŋlgl'letə 'fri:kwənsɪ krɪptə'næləsɪz] криптоанализ, основанный на частотах встречаемости (появления) отдельных букв (в тексте)

single-level absorption [sɪŋgl'levl əb'sɔ:pʃən] самопоглощение

single-level address [sɪŋlgl'levl ə'dres] одноуровневый адрес; прямой адрес. *См. тж.* **direct address**

single-level masking [sɪŋgl'levl 'ma:skɪŋ] маскирование в одном уровне, однократное маскирование

single-level recombination [sɪŋgl'levl rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация через одиночный уровень

single-level trap [sɪŋgl'levl træp] одноуровневая ловушка

single-line entry field [sɪŋgl'laɪn 'entrɪ fi:ld] однострочное поле ввода

single-line repeater [sɪŋgl'laɪn rɪ'pi:tə] последовательный повторитель

single-line scrolling [sɪŋgl'laɪn 'skroulɪŋ] построчная прокрутка

single-lobed beam [sɪŋgl'ləbɪd bi:m] однолепестковая диаграмма направленности антенны

single-mask level bubble circuit [sɪŋgl'ma:sk levl 'bʌbl 'sə:kɪt] схема на ЦМД с одним уровнем маскирования

single-mask technique [sɪŋgl'ma:sk tek'ni:k] метод однократного маскирования

single-mass mechanical system [sɪŋgl mæs mɪ'kænɪkəl 'sɪstɪm] одномассовая система электропривода.⌬ Система, в которой влияние упругих связей несущественно и при исследовании динамических процессов электропривода может не учитываться. В этом случае электродвигатель вместе с передаточным устройством и исполнительным органом рабочей машины представляются жестким приведенным звеном, обладающим одной эквивалентной массой или моментом инерции электропривода, к которому приложен электромагнитный момент двигателя и суммарный приведенный момент нагрузки.

single-mode fiber [sɪŋgl'moud 'faɪbə] одномодовый волоконно-оптический кабель

single-mode maser [sɪŋgl'moud 'meɪsə] одномодовый мазер

single-mode operation [sɪŋgl'moud ˌɔpə'reɪʃən] одномодовый режим

single-mode oscillation [sɪŋgl'moud ˌɔsɪ'leɪʃən] одномодовые колебания

single-mode oscillator [sɪŋgl'moud ˌɔsɪ'leɪtə] одномодовый генератор

single-mode pumping [sɪŋgl'moud 'pʌmpɪŋ] одномодовая накачка (*кв. эл*)

single-mode radiation [sɪŋgl'moud 'reɪdɪeɪʃən] одномодовое излучение

single-mode radiator [sɪŋgl'moud 'reɪdɪeɪtə] одномодовый излучатель

single-mode resonator [sɪŋgl'moud 'rezəneɪtə] одномодовый резонатор

single-mode waveguide [sɪŋgl'moud 'weɪvˌgaɪd] одномодовый волновод

single-order [sɪŋlgl˛ɔ:'də] 1. одноразрядный; 2. на один порядок

single-order device [sɪŋlgl˛ɔ:'də dɪ'vaɪs] одноразрядное устройство

Single-Outline J package (**SOJ package**) [sɪŋlgl'autlaɪn ʤeɪ 'pækɪʤ] однорядный корпус (ИС) с J-образными выводами. *См. тж.* **package**

single-particle tunneling [sɪŋgl pa:'tɪkl 'tʌnlɪŋ] одночастичное туннелирование

single-pass [sɪŋlgl'pa:s] однопроходной. *Ср.* **multi-pass**

single-pass assembler [sɪŋlgl'pa:s ə'semblə] однопроходной ассемблер

single-pass compiler [sɪŋgl'pa:s kəm'paɪlə] резидентный компилятор; однопроходный компилятор

single-pass loss [sɪŋgl'pa:s lɔs] потери за один проход

single-pattern photomask [sɪŋgl'pætən 'foutə'ma:sk] шаблон с одной стуктурой

single-phase [sɪŋlg'feɪz] однофазный

single-phase ac motor [sɪŋgl'feɪz eɪ'si: 'moutə] однофазный двигатель переменного тока

single-phase autotransformer [sɪŋlg'feɪz 'ɔ:tou˛træns'fɔ:mə] однофазный автотрансформатор

single-phase circuit [sɪŋlg'feɪz 'sə:kɪt] однофазная схема

single-phase rectifier [sɪŋglfeɪz 'rektɪfaɪə] однофазный выпрямитель

single-phase supply [sɪŋglfeɪz sə'plaɪ] 1. однофазное питание; 2. однофазный источник питания

single-photon discoloration [sɪŋgl'foutən dɪs'kʌləreɪʃən] однофотонное обесцвечивание

single-pilot tone arm [sɪŋgl'paɪlət toun a:m] одноостный тонарм

single-pixel predictor [sɪŋgl'pɪksəl prɪ'dɪktə] предсказатель по одному элементу изображения

single-place shift [sɪŋlgl'pleɪs ʃɪft] сдвиг на один разряд

single-polarity pulses [sɪŋgl'poulərɪtɪ pʌlsɪz] монополярные импульсы

single-pole [sɪŋlgl'poul] однополюсный

single-pole double-throw (**SPDT**) [sɪŋlgl'poul 'dʌblə'θrou] однополюсная группа переключающих контактов

single-pole single-throw (**SPST**) [˛sɪŋlgl'poul ˛sɪŋlgl'θrou] однополюсная группа замыкающих или размыкающих контактов

single-pole switch [sɪŋgl'poul swɪʧ] однополюсный переключатель

single-port amplifier [sɪŋgl' pɔ:t 'æmplɪ˛faɪə] усилитель отражательного типа, отражающий усилитель

single-precision [sɪŋlgl˛prɪ'sɪʒən] с одинарной точностью. ۞ О числах и переменных, представляемых одним машинным словом и об операциях над такими числами.

single-precision computation [sɪŋlgl˛prɪ'sɪʒən ˛kəmpju:'teɪʃən] вычисление с обычной точностью; вычисления с одинарной точностью

single-processor (**SP**) [sɪŋlgl'prousesə] однопроцессорный

single-processor version [sɪŋlgl'prousesə 'və:ʃən] однопроцессорная конфигурация

single-program initiator [sɪŋlgl'prougræm ɪ'nɪʃɪeɪtə] инициатор одиночных программ

single-program mode [sɪŋlgl'prougræm moud] однопрограммный режим

single-program operation [sɪŋlgl'prougræm ˌɔpə'reɪʃən] однопрограммная работа

Single-Program, Multiple-Data (**SPMD**) [sɪŋlgl'prougræm 'mʌltɪpl'deɪtə] «одна программа – много (потоков) данных», архитектура SPMD.۞ Разновидность архитектуры MIMD, предусматривающая распараллеливание одной большой программы.

single-prong package [sɪŋgl'prɔŋ 'pækɪʤ] корпус патронного типа со штыревым выводом

single-pulse device [sɪŋlgl'pʌls dɪ'vaɪs] генератор одиночных импульсов

single-pumped parametric amplifier [sɪŋgl'pʌmpt ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] параметрический усилитель с накачкой на одной частоте

single-purpose [sɪŋgl'pə:pəs] узкоспециализированный; одноцелевой

single-purpose computer [sɪŋgl'pə:pəs kəm'pju:tə] узкоспециализированная машина

single-quantum transition [sɪŋgl'kwɔntəm træn'sɪʒən] одноквантовый переход

single-remote application [sɪŋgl rɪ'mout æplɪ'keɪʃən] прикладная автономная система

single-ridge easitron circuit [sɪŋgl'rɪʤ 'i:zɪtrɔn 'sə:kɪt] периодическая замедляющая система на П-образном волноводе

single-ridge Karp circuit [sɪŋgl'rɪʤ ka:p 'sə:kɪt] периодическая замедляющая система на П-образном волноводе

single-ridged waveguide [sɪŋgl'rɪʤd 'weɪvˌgaɪd] П-образный волновод

single-screen display [sɪŋgl'skri:n dɪs'pleɪ] одноэкранный дисплей

single-sheet feed [sɪŋgl'ʃi:t fi:d] подача по листам

single-sheet stationery [sɪŋgl'ʃi:t 'steɪʃnərɪ] бумага, разрезанная на листы

single-ship [sɪŋgl'ʃɪp] однокристалльный

single-shot blocking oscillator [sɪŋgl'ʃɔt 'blɔkɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] ждущий блокинг-генератор, моностабильный блокинг-генератор

single-shot multivibrator [sɪŋgl'ʃɔt 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

single-shot trigger [sɪŋgl'ʃɔt 'trɪgə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

single-shot trigger circuit [sɪŋgl'ʃɔt 'trɪgə 'sə:kɪt] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

single-sideband communication [sɪŋgl'saɪdbænd kə'mju:nɪ'keɪʃən] передача на одной боковой частоте

single-sideband converter [sɪŋgl'saɪdbænd kən'və:tə] приставка для приема сигналов с одной боковой полосы (*к приемнику АМ-сигналов*)

single-sideband frequency modulation (**SID**) [sɪŋlgl'saɪdbænd 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] частотная модуляция с одной боковой полосой

single-sideband modulation [sɪŋgl'saɪdbænd ˌmɔdju'leɪʃən] однополосная модуляция с одной боковой частотой

single-sideband modulator [sɪŋgl'saɪdbænd 'mɔdju'leɪtə] однополосной модулятор

single-sideband parametric amplifier [sɪŋgl'saɪdbænd ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] однополосный параметрический усилитель

single-sideband receiver [sɪŋgl'saɪdbænd rɪ'si:və] приемник с одной боковой полосой

single-sideband signal [sɪŋgl'saɪdbænd 'sɪgnəl] сигнал с одной боковой полосой

single-sideband suppressed carrier [sɪŋgl'saɪdbænd sə'prest 'kærɪə] 1. несущая в системе передачи с подавленной боковой полосой; 2. система передачи на одной боковой полосе с подавленной несущей

single-sideband suppressed-carrier wave [sɪŋgl'saɪdbænd sə'prest'kærɪə weɪv] волна с одной боковой полосой и подавленной несущей

single-sideband system [sɪŋgl'saɪdbænd 'sɪstɪm] система передачи с одной боковой полосой

single-sideband transmission [sɪŋgl'saɪdbænd træns'mɪʃən] передача с одной боковой полосой

single-sideband transmitter [sɪŋgl'saɪdbænd træns'mɪtə] передатчик с одной боковой полосой, однополосный передатчик

single-sided (**SS**) [sɪŋlgl'saɪdɪd**]** с односторонней записью; односторонний

single-sided amplifier [sɪŋgl'saɪdɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с заземленным входом и выходом

single-sided angle modulation [sɪŋgl'saɪdɪd 'æŋgl ˌmɔdju'leɪʃən] угловая однополосная модуляция

single-sided board [sɪŋgl'saɪdɪd bɔ:d] односторонняя плата

single-sided disk (**SID**) [sɪŋlgl'saɪdɪd dɪsk] односторонняя дискета. *Ср.* **double-sided disk**

single-sided noise spectral density [sɪŋgl'saɪdɪd nɔɪz 'spektrəl 'dens*i*tɪ] односторонняя спектральная плотность шума

single-sided printed wiring [sɪŋgl'saɪdɪd 'prɪntɪd 'waɪərɪŋ] односторонний печатный монтаж

single-sided/double-density (**SS/DD**) [sɪŋgl'saɪdɪd 'dʌbl'densɪtɪ] односторонняя запись двойной плотности

single-signal receiver [sɪŋgl'sɪgnəl rɪ'si:və] узкгполосный супергетеродинный радиоприемник для регистрации кодированных сообщений

single-signal reception [sɪŋgl'sɪgnəl rɪ'sepʃən] узкополосный супергетеродинный радиоприем кодированных сообщений

single-slab phase shifter [sɪŋgl'slæb feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с одной пластиной

single-slot antenna [sɪŋgl'slɔt æn'tenə] однощелевая антенна

single-speed floating action ['sɪŋgl'spi:d 'floutɪŋ 'ækʃən] односкоростное астатическое действие (*системы автоматического управления*)

single-stage [sɪŋgl'steɪʤ] однокаскадный; одноступенчатый

single-step [sɪŋlgl'step] пошаговый

single-step command [sɪŋgl'step kə'ma:nd] команда пошагового режима

single-step operation [sɪŋlgl'step ˌɔpə'reɪʃən] пошаговая работа.۞ Выполнение программы либо с отановкой после каждой команды, либо по одному шагу (такту) в рамках команды.

single-stepping [sɪŋlgl'stepɪŋ] выполнение в пошаговом режиме.۞ Способ отладки, при котором программа выполняется под управлением отладчика и останавливается после выполнения каждой машинной команды или оператора исходного языка, позволяя проконтролировать результаты и состояние памяти.

single-strike mode [sɪŋgl'stʌk moud] режим печати в один проход

single-stub transformer [sɪŋgl'stʌb træns'fɔ:mə] одношлейфовый согласующий трансформатор

single-stuck-line (**SSL**) [sɪŋgl'stʌk'laɪn] постоянно включенная цепь (модель одиночной систематической неисправности)

singlet ['sɪŋlglet] *n.* 1. синглет.۞ Синглеты в спектроскопии – одиночные спектральные линии, обусловленные электронными квантовыми переходами между нерасщепленными уровнями энергии квантовой системы. 2. синглетный терм, одиночный терм

single-table form [sɪŋgl'teɪbl fɔ:m] однотабличная форма

single-tap bucket-brigate device [sɪŋgl'tæp 'bʌkɪt brɪ'gɪed dɪ'vaɪs] ПЗС типа «пожарная цепочка» с одним отводом

single-task environment [sɪŋlgl'ta:sk ɪn'vaɪərənmənt] однозадачная среда; работа с одной задачей

single-task operation [sɪŋlgl'ta:sk ˌɔpə'reɪʃən] однозадачный режим

single-task system [sɪŋlgl'ta:sk 'sɪstɪm] 1. однозадачная система.۞ ОС, позволяющая выполнять только одну задачу в каждый момент. 2. однозадачный

single-tasking system [sɪŋlgl'ta:skɪŋ 'sɪstɪm] однозадачная система

single-task-machine approach [sɪŋlgl'ta:sk mə'ʃi:n ə'prouʧ] принцип специализации машин по отдельным задачам

singlet-ground-state antiferromagnetic ['sɪŋlglet'graund'steɪt æntɪ'ferouˌmæg'netɪk] антиферромагнетик с синглетным основным состоянием

single-threshold comparator [sɪŋgl'θreʃhould kəm'pærətə] компаратор с одним поргом срабатывания

single-throw breaker [sɪŋgl'θrou 'breɪkə] выключатель

single-throw circuit breaker [sɪŋgl'θrou 'sə:kɪt 'breɪkə] выключатель

single-throw switch [sɪŋgl'θrou swɪʧ] выключатель

single-tone modulation [sɪŋgl'toun ˌmɔdju'leɪʃən] однотональная модуляция, однотональная амплитудная модуляция

single-trace oscilloscope ['sɪŋgl'treɪs ə'sɪləskoup] одноканальный осциллограф

single-track magnetic system [sɪŋgl'træk ˌmæg'netɪk 'sɪstɪm] однодорожечная система магнитной записи

single-track recorder [sɪŋgl'træk 'rekɔ:də] однодорожечный магнитофон

single-trip multivibrator [sɪŋgl'trɪp 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

single-trip trigger [sɪŋgl'trɪp 'trɪgə] одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

single-tuned amplifier [sɪŋgl'tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] одноконтурный резонансный усилитель

single-tuned circuit [sɪŋgl'tju:nd 'sə:kɪt] контур с одним элементом настройки

single-tuned transformer [sɪŋgl'tju:nd træns'fɔ:mə] резонансный контур с трансформаторной связью

single-tuning cavity magnetron [sɪŋgl'tju:nɪŋ 'kævɪtɪ 'mægnɪtrɔn] магнетрон с резонаторной перестройкой частоты

single-turn [sɪŋlgl'tə:n] однооборотный (*о переменном резисторе*)

single-turn potentiometer [sɪŋgl'tə:n pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] однооборотный переменный резистор

single-turn trimmer [sɪŋgl'tə:n 'trɪmə] однооборотный подстроечный резистор

single-unit semiconductor device [sɪŋgl'ju:nɪt 'semɪkən'dʌktə dɪ'vaɪs] многофункциональный полупроводниковый прибор

single-unput single-output system [sɪŋgl ʌn'put sɪŋgl'aut'put 'sɪstɪm] одномерная система (*САПР*)

single-use [sɪŋlgl'ju:s] одноразовый

single-use pad [sɪŋlgl'ju:s pæd] одноразовый шифрблокнот

single-use pad encryption [sɪŋlgl'ju:s pæd ɪn'krɪpʃən] шифрование при помощи одноразового шифрблокнота

single-user [sɪŋlgl'ju:zə] однопользовательский. ۞ О вычислительной или операционной системах, обслуживающих или имеющих только один терминал и обеспечивающих работу только одного пользователя.

single-user access [sɪŋlgl'ju:zə 'ækses] доступ для единственного пользователя; однопользовательский доступ

single-user computer [sɪŋlgl'ju:zə kəm'pju:tə] компьютер, работающий в монопольном режиме; однопользовательский компьютер

single-user environment [sɪŋlgl'ju:zə ɪn'vaɪərənmənt] однопользовательская среда

single-user machine [sɪŋlgl'ju:zə mə'ʃi:n] однопользовательская машина

single-valued [sɪŋlgl'vælju:d] однозначный

single-valued attribute [sɪŋlgl'vælju:d 'ætribju:t] атрибут, содержащий одно значение

single-valued encryption [sɪŋlgl'vælju:d ɪn'krɪpʃən] однозначное шифрование

single-valued function [sɪŋlgl'vælju:d 'fʌŋkʃən] однозначная функция

single-valued relationship [sɪŋlgl'vælju:d rɪ'leɪʃənʃɪp] отношение по одному значению; связь по одному значению

single-vane attenuator [sɪŋgl'veɪn ə'tenjuɪtə] аттенюатор с одной пластинкой, аттенюатор с одной поглощающей пластинкой

single-velocity beam [sɪŋgl,vɪ'lɔsɪtɪ bi:m] моноэнергетический пучок

single-vendor environment [sɪŋgl'vendə ɪn'vaɪərənmənt] однородная конфигурация

single-vortex cycle mode [sɪŋg'vɔ:teks 'saɪkl moud] периодический режим с одним вихрем (*свпр*)

single-wave oscillator [sɪŋgl'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] одномодовый генератор

single-way (**connection**) [sɪŋlgl'weɪ (kə'nekʃən)] нулевая (схема)

single-wire antenna [sɪŋgl'waɪə æn'tenə] однопроводная антенна

single-wire circuit [sɪŋgl'waɪə 'sə:kɪt] однопроводная линия

single-wire line [sɪŋgl'waɪə laɪn] однопроводная линия

single-wire memory [sɪŋgl'waɪə 'meməɪ] однопроводная запись

single-wound resistor [sɪŋgl'wu:nd rɪ'zɪstə] резистор с однослойной обмоткой

single-zone oven [sɪŋgl'zoun 'ʌvn] однозонная печь, печь с одной зоной

single-zone refining apparatus [sɪŋgl'zoun rɪ'faɪnɪŋ ˌæpə'reɪtəs] установка для зонной плавки с одной зоной

singly ['sɪŋglɪ] *adv.* 1. разрозненно, отдельно; поодиночке; 2. без помощи других

singly linked list ['sɪŋglɪ lɪŋkt lɪst] однонаправленный список.◈ Связной список, в котором каждый элемент содержит только одну ссылку на следующий элемент.

singly terminated network ['sɪŋglɪ ˌtə:mɪ'neɪtɪd net'wə:k] односторонне нагруженная цепь

singular ['sɪŋgjulə] *adj.* 1. необыкновенный, исключительный; 2. единичный. *См. тж.* **strange, unusual**

singular distribution ['sɪŋgjulə dɪs'trɪbju:ʃən] вырожденное (сингулярное) распределение

singular graph ['sɪŋgjulə græf] вырожденный (сингулярный) граф

singular matrix ['sɪŋgjulə 'meɪtrɪks] вырожденная матрица, сингулярная матрица.◈ Квадратная матрица с нулевым определителем.

singular point ['sɪŋgjulə pɔɪnt] особая точка

singular set ['sɪŋgjulə set] сингулярный набор

singular solution ['sɪŋgjulə sə'lu: ʃən] особое решение

singular surface ['sɪŋgjulə 'sə:fɪs] сингулярная поверхность (*крист*)

singularity [ˌsɪŋgju'lærɪtɪ] *n.* особенность; специфичность

singular-value decomposition ['sɪŋgjulə'vælju: dɪ'kɔmpə'ziʃən] разложение по особым значениям

sink [sɪnk] *n.* 1. приемник. *См. тж.* **data sink**; 2. сток; *v.* (**sank, sunk**) опускать(ся); погружать(ся)

sink node [sɪnk noud] сток (*орграфа*)

sink of digraph [sɪnk ɔv 'daɪgra:f] сток орграфа

sink tree [sɪnk tri:] корневое дерево. ۞ Совокупность маршрутов сети передачи данных с фиксированной маршрутизацией, по которым проходят пути передачи пакетов от всех других узлов сети к данному узлу.

sinking technique ['sɪnkɪŋ tek'ni:k] сортировка с простыми вставками (метод решета)

sintered magnet ['sɪntəd 'mægnɪt] магнит, изготовленный методом спекания

sintered plate ['sɪntəd 'routə pleɪt] плата, изготовленная методом горячего прессования

sinuous waveguide ['sɪnjuəs 'weɪvˌgaɪd] змейковый волновод

sinusoid ['saɪnə'sɔɪd] *n.* синусоида

sinusoidal ['saɪnə'sɔɪdl] *adj.* синусоидальный

sinusoidal current ['saɪnə'sɔɪdl 'kʌrənt] синусоидальный ток, гармонический ток

sinusoidal distribution ['saɪnə'sɔɪdl dɪs'trɪbju:ʃən] синусоидальное распределение

sinusoidal phase comparator ['saɪnə'sɔɪdl feɪz kəm'pærətə] фазовый компаратор синусоидальных сигналов

sinusoidal polarization switch ['saɪnə'sɔɪdl 'pouləɪ'zeɪʃən swɪʧ] переключатель поляризации с синусоидальным управляющим сигналом

sinusoidal quantity ['saɪnə'sɔɪdl 'kwɔntɪtɪ] синусоидальная величина

sinusoidal radiation peak chopper ['saɪnə'sɔɪdl 'reɪdɪeɪʃən pi:k ʧɔpə] модулятор света с синусоидальной модуляцией потока, оптический модулятор с синусоидальной модуляцией потока

sinusoidal vibration ['saɪnə'sɔɪdl vaɪ'breɪʃən] гармонические колебания, синусоидальные колебания

sinusoidal wave ['saɪnə'sɔɪdl weɪv] гармоническая волна

sinusoidally pumped upconverter ['saɪnə'sɔɪdlɪ pʌmpt 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преобразователь с синусоидальной накачкой

siphon recorder ['saɪfən 'rekɔ:də] 1. ондулятор с сифонной подачей чернил (*млг*); 2. сифонный приёмник(*млг*)

site [saɪt] *n.* 1. местоположение; 2. участок; 3. узел решетки; 4. вычислительный центр, производственное или офисное помещение; 5. установка; 6. *См.* **web site**

site autonomy [saɪt 'ɔ:tounəmɪ] автономность абонентов

site diversity [saɪt daɪ'və:sɪtɪ] пространственное разнесение

site license [saɪt 'laɪsəns] лицензия на использование системы

site map [saıt mæp] карта сайта.⌾ Иерархическая диаграмма страниц Web-сайта. Помогает пользователю выбрать нужный раздел или страницу сайта. *См. тж.* **web site**

siter ['saıtə] *v*. спекаться; *n*. окалина

sitering ['saıtərıŋ] *n*. спекание

situation [ˌsıtju'eıʃən] *n*. 1. положение, состояние, ситуация; 2. местоположение, место; 3. модель

situation bug [ˌsıtju'eıʃən bʌg] ситуационная ошибка

situation calculus [ˌsıtju'eıʃən 'kælkjuləs] ситуационное исчисление

situation control [ˌsıtju'eıʃən kən'troul] ситуационное управление

situation display [ˌsıtju'eıʃən dıs'pleı] индикатор обстановки

situation display projector [ˌsıtju'eıʃən dıs'pleı 'prɔʤektə] проекционный индикатор обстановки

situation-display tube [ˌsıtju'eıʃən dıs'pleı tju:b] индикатор воздушной обстановки системы ПВО

six-branch bridge [sıks'bra:ntʃ brıʤ] шестиплечный мост

six-head tape-loop echo-rever-beration unit [sıks'hed teıp'lu:p 'ekou'rıvə:-bə'reıʃən 'ju:nıt] шестиголовочное устройство для создания (*искусственного*) эха и реверберации на петле магнитной ленты

six-speed [sıks'spi:d] с шестикратной скоростью

sixteen (**SX**) ['sıksti:n] *n*. шестнадцать (в обозначении процессоров)

sizable ['saızəbl] *adj*. значительный (по размеру)

sizable stray capacitance ['saızəbl streı kæ'pəsıtəns] паразитная объемная емкость

sizable window ['saızəbl 'wındou] окно с изменяемым параметром

size [saız] *n*. 1. размер; длина. *См. тж.* **length**; 2. величина; 3. формат; 4. кегль; *v*. изменять размер

size coding [saız 'koudıŋ] кодирование по размеру (*в дисплеях*)

size control [saız kən'troul] 1. регулировка размера изображения; 2. регулятор размера изображения

size copy [saız 'kɔpı] макет издания. *См. тж.* **layout**

size of a key [saız ɔv ə'ki:] размер (длина) ключа (количество бит в ключе)

size table [saız teıbl] таблица размеров

size up [saız ʌp] 1. определять размер, величину; 2. оценивать

size-limited key [saız'lımıtıd ki:] ограниченный по размерам (длине) ключ

sizing ['saızıŋ] *n*. 1. оценка размера (*в обработке изображений*); 2. определение размера.⌾ Оценка вероятного объема программы или системы программного обеспечения, например для определения объема памяти, требуемого для выполнения этой программы в вычислительной системе.

sizing button ['saızıŋ 'bʌtn] кнопка регулирования размера

sizing handle ['saızıŋ hændl] маркер размера

skeatron [ski:'ætrɔn] *n*. скиатрон.⌾ Электронно-лучевой прибор, экран которого покрыт кристаллическим слоем галогенида щелочного металла или со-

далита. Электронный луч оставляет на экране светящийся след, сохраняющийся до нескольких суток и даже месяцев; записанное изображение стирают посредством кратковременного прогрева экрана. Скиатрон используют преимущественно для записи радиолокационных сигналов.

skeled ['skıld] *adj*. квалифицированный. *См. тж.* **experienced, master**

skeletal code ['skelıtl koud] скелетный код

skeletal code ['skelıtl koud] план программы, «скелет» программы.۞ При нисходящей разработке – программа, части которой не детализированы, а только дано описание их назначения в виде комментариев.

skeletal coding ['skelıtl koudıŋ] скелетное кодирование

skeleton ['skelıtən] *n*. 1 заготовка; план; скелет; 2 скелетный; структурный

skeleton code ['skelıtən koud] план программы; скелет программы

skeleton diagram ['skelıtən 'daıəgræm] скелетная схема, блок-схема

skeleton routine ['skelıtən ru:'ti:n] программа-заготовка

skeleton-slot antenna ['skelıtən'slɔt æn'tenə] каркасная щелевая антенна УКВ-диапазона

sketch ['sketʃ] *n*. 1. схема; 2. эскиз

sketched method ['sketʃt 'meθəd] описательный метод

sketchpad ['sketʃpæd] *n*. компьютерная графика

sketchphone['sketʃfoun] *n*. аппарат для передачи факсимильных изображений в паузах речи

sketchy ['sketʃı] *n*. схематический, схематичный; краткий

skew [skju:] *n.* 1. разфазировка.۞ Приход сигнала в несколько точек последовательной схемы с существенной разницей по времени. 2. перекос; 3. скос; 4. наклон

skew-curve [skju:'kə:v] кривая двоякой кривизны, пространственная кривая

skewed tree [skju:d tri:] дерево со скосом, несбалансированное дерево

skewing ['skju:ıŋ] *n.* скашивание, наклон (изображения), деформация сдвигом

skewness ['skju:nıs] *n*. ассиметрия

skew-symmetric matrix [skju:'sımetrık 'meıtrıks] кососимметричная матрица

skid-shaped scanner [skıd'ʃeıpt 'skænə] головка воспроизведения видеопроигрывателя в форме тормозного башмака

skill [skıl] *n*. умение; опыт; мастерство; искусство

skilled [skıld] *adj*. квалифицированный; умелый; искусный

skilled user [skıld 'ju:zə] квалифицированный пользователь

skills [skılz] *n*. практические навыки; умение

skiming ['skmıŋ] скимминг.۞ От англ. skim – снимать сливки. Частный случай кардинга, при котором используется скиммер – инструмент для считывания данных идентификационных карты. Различают следующие виды скимеров: устройства для считывания магнитной дорожки пластиковой карты (представляет собой устройство, устанавливаемое в картоприемник банкомата или картридер на входной двери с зону обслуживания клиентов в помещении банка), накладки на клавиатуру банкомата (для перехвата вводимого ПИН кода) и

миниатюрные видеокамеры, направляемые на клавиатуру (для наблюдения за вводимым ПИН кодом).

skin [skɪn] *n.* 1. кожа; шкура; 2. пленка; оболочка; *adj.* поверхностный.# **skin-deep** поверхностный

skin antenna [skɪn æn'tenə] самолетная невыступающая диэлектрическая антенна поверхостных волн

skin depth [skɪn depθ] глубина проникновения поля, толшина скин-слоев

skin tracking [skɪn 'trækɪŋ] сопровождение по отраженному сигналу; слежение отраженному сигналу

skinned current [skɪnd 'kʌrənt] ток в поверхностном слое (*nn*)

skinner ['skɪnə] *n.* зачищенный провод (*для пайки*)

skinning ['skɪnɪŋ] *n.* создание «кожи» (на изображении), «скиннинг»

skip [skɪp] *n.* 1. пропуск; 2. прогон бумаги (*в печатающем устройстве*); 3. прыжок, скачок; *v.* пропускать; игнорировать.۞ Не обрабатывать один или несколько последовательных элементов данных или позиций носителя данных, в частности, символов или строк при печати.

skip area [skɪp 'ɛərɪə] зона молчания, зона отсутствия приема

skip chain [skɪp tʃeɪn] цепь переходов

skip closed frames [skɪp klouzd 'freɪmz] пропуск закрытых фреймов

skip cluster [skɪp 'klʌstə] пропустить кластер

skip code [skɪp koud] код пропуска.۞ Управляющий символ, указывающий, что несколько следующих элементов данных должны быть проигнорированы.

skip command [skɪp kə'ma:nd] команда пропуска

skip distance [skɪp 'dɪstəns] ширина зоны молчания (*при ионосферном распрстранении радиоволн*)

skip flag [skɪp flæg] признак пропуска

skip instruction [skɪp ɪn'strʌkʃən] команда пропуска (*следующей команды*)

skip key [skɪp ki:] клавиша пропуска

skip to next step [skɪp tu: nekst step] перейти к следующему шагу

skip zone [skɪp zoun] зона молчания, зона отсутствия приема

skip-field method [skɪp'fi:ld 'meθəd] метод пропуска полей (*при магнитной видеозаписи*)

skipjack [skp'ʤæk] "Скипджек" (букв "Попрыгунчик").۞ Название алгоритма шифрования, аппаратно реализованного в виде чипа "Клиппер".

skip-over perforation function [skɪp'ouvə 'pə:fəreɪʃən 'fʌŋkʃən] функция прогона

skipping ['skɪpɪŋ] *n.* пропуск (*импульса*); обход

skip-searched chain [skɪp'sə:ʧt tʃeɪn] цепочка, просматриваемая с пропусками

skirt [skə:t] *n.* скаты (*характеристика фильтра*)

skirt antenna [skə:t æn'tenə] конусно-штыревая антенна

skirt-dipole antenna [skə:t'daɪpoul æn'tenə] коаксиальная антенна

sky background [skaɪ bæk'graund] фон неба

sky noise [skaı nɔız] шум неба

sky radiation [skaı 'reıdıeıʃən] излучение неба

sky temperature [skaı 'temprıʧə] температура неба

sky wave [skaı weıv] 1. ионосферная волна, ионосферная радиоволна; 2. волна, проходящая сквозь ионосферу; радиоволна, проходящая сквозь ионосферу

sky-noise radiometer [skaı'nɔız 'reıdıo*u*mıtə] радиометр измерения шумов неба

sky-radio brightness [skaı'reıdıo*u* 'braıtnıs] яркость неба

sky-wave communication [skaı'weıv kə'mju:nı'keıʃən] ионосферная связь

sky-wave communicator [skaı'weıv kə'mju:nıkeıtə] станция ионосферной связи

sky-wave correction [skaı'weıv kə'rekʃən] поправка на иносферное распространение радиоволны

sky-wave radar [skaı'weıv 'reıdə] загоризонтная РЛС ионосферного рассеяния, ионосферная загоризонтная РЛС

sky-wave transmission delay [skaı'weıv træns'mıʃən dı'leı] время задержки ионосферной радиоволны (*относительно земной радиоволны*)

slab [slæb] *n*. слой

slab wafer [slæb 'weıfə] прямоугольная пластина

slab waveguide [slæb 'weıv‚gaıd] пластинчатый волновод

slack [slæk] *n*. 1. провисание; слабина; 2. допуск; 3. резерв времени; *adj*. ослабленный; ненатянутый; ненапряженный

slack bytes [slæk baıts] заполняющие байты

slack diagnostics [slæk ‚daıəg'nɔstıks] диагностика разбросов

slack space [slæk speıs] потерянное место

slack time [slæk taım] резерв

slack variable [slæk 'vєərıəbl] дополнительная переменная

slacken [slækn] *v*. простаивать; снижать интенсивность работы

S-lang язык S-lang.۞ Скриптовый язык программирования, поддерживающий операции над массивами. Интерпретатор языка предназначен для встраивания в другое программное обеспечение, но может использоваться и как отдельный интерпретатор slsh.

slant ['sla:nt] *v*. 1. идти вкось; 2. направлять вкось; 3. искажать, тенденциозно представлять; *adj*. косой, наклонный; *n*. точка зрения; тенденция; склонность

slant distance ['sla:nt 'dıstəns] наклонная дальность

slant polarization ['sla:nt 'pouləraı'zeıʃən] наклоннапя линейная поляризация

slant range ['sla:nt reınʤ] наклонная дальность

slash [slæʃ] *n.* символ /; наклонная черта вправо, «слэш».۞ Используется в качестве символа или знака операции деления. В командах MS DOS отделяет значения параметров (ключей). При указании пути используется «обратный слэш» (символ «\». Синонимы – **forward slash, slant**. *См. тж.* **backslash**

slashing register ['slæʃıŋ 'redʒıstə] перфорирующий самописец (*с пробивкой V-образных отверстий*)

slave [sleıv] *n.* ведомый, подчиненный.۞ Устройство (компьютер, контроллер и т. п.), управляемый другим устройством, которое в этом случае называется ведущим (master); *v.* 1. подстраиваться. 2. синхронизовать (*по опорному сигналу*)

slave adapter [sleıv ə'dæptə] ведомый адаптер

slave antenna [sleıv æn'tenə] 1. пассивная антенна; 2. антенна ведомой станции радионавигационной системы

slave application [sleıv æplı'keıʃən] подчиненная прикладная система; прикладная система, работающая в подчиненном режиме

slave circuit [sleıv 'sə:kıt] схема с внешним запуском

slave computer [sleıv kəm'pju:tə] 1. дублирующая ЭВМ.۞ ЭВМ, выполняющая те же операции, что и основная ЭВМ, и принимающая управление непосредственно после сбоя в основной ЭВМ. 2. подчиненная ЭВМ.۞ В многомашинной вычислительной система – ЭВМ, выполняющая программы под управлением главной ЭВМ.

slave cone [sleıv koun] диффузор пассивного излучателя (*громкоговорителя*)

slave machine [sleıv mə'ʃi:n] подчиненная ЭВМ.۞ Мощный процессор, используемый для обработки крупных заданий в системе с главной и подчиненными вычислительными машинами.

slave manipulator [sleıv 'mənıpjuleıtə] копирующий манипулятор

slave mode [sleıv moud] непривилегированный режим, режим задачи.۞ Режим работы процессора, в котором выполняются прикладные программы и в котором попытка выполнить привилегированную команду вызывает прерывание. *Ср.* **master mode**.

slave platter [sleıv 'plætə] ведомый диск (*ЭПУ с быстрым пуском*)

slave port [sleıv pɔ:t] подчиненный порт

slave program [sleıv 'prougræm] подчиненная программа

slave relay [sleıv rı'leı] промежуточное реле

slave robot [sleıv 'roubɔt] ведомый робот

slave station [sleıv 'steıʃən] ведомая станция (*в радионавигации*)

slave sweep [sleıv swi:p] развертка с внешним запуском

slave task [sleıv ta:sk] подчиненная задача

slave terminal [sleıv 'tə:mınl] подчиненный терминал.۞ Терминал, который работает под управлением прикладной программы и не может быть использован для работы с системой разделения времени.

slave variable [sleıv 'vɛərıəbl] зависимая переменная

slaved beamformer [sleıvd bi:m'fɔ:mıə] перестраиваемый формирователь направленности антенны

slaved gyromagnetic compass [sleıvd 'dʒaıərə¸mæg'netık kəm'pa:s] синхронизируемый гиромагнитный компас

slaving ['sleɪvɪŋ] *n.* коррекция; подстройка; синхронизация (*по опорному сигналу*)

sleep [sli:p] *n.* сон; *v.* бездействовать, казаться неподвижным; спать, засыпать, ожидать

sleep mode [sli:p moud] 1. режим ожидания.۞ В многозадачных ОС – приостановка выполнения задачи до возникновения некоторого события или на заданный интервал времени. *См. тж.* **hibernation mode, idle mode, inactivity mode, off mode, standby mode, suspend mode**; 2. спящий (дежурный) режим.۞ Переход устройства в режим уменьшения потребления энергии за счет отключения неиспользуемых блоков. *См. тж.* **green PC**

sleeve [sli:v] *n.* 1. втулка; 2. рукав; 3. муфта

sleeve antenna [sli:v æn'tenə] вертикальная антенна в виде полуволнового вибратора с коаксиальным экраном в нижней части

sleeve monopole [sli:v 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор с коаксиальным экраном в нижней части

sleeve-dipole antenna [sli:v'daɪpoul æn'tenə] симметричная вибраторная антенна с коаксиальным экраном в средней части

sleeve-monopole antenna [sli:v'mɔnəpoul æn'tenə] вертикальная несимметричная антенна с коаксиальным экраном в нижней части

sleeve-stub antenna [sli:v'stʌb æn'tenə] вертикальная несимметричная антенна с коаксиальным экраном в нижней части

slew [slu:] *n.* прогон бумаги (*в печатающем устройстве*)

slew rate [slu: reɪt] максимальная скорость нарастания напряжения (*операционного усилителя*)

slewing [slu:ɪŋ] *n.* поворот, разворот (*антенны*)

slewing angle ['slu:ɪŋ 'æŋgl] угол поворота

slice [slaɪs] *n.* 1. вырезка.۞ **1**. Часть массива, получающаяся фиксацией значения одного или нескольких индексов, например, строка матрицы. **2**. Часть массива, поучающаяся ограничением изменения значения одного индекса. 2. плата; 3. пластина, тонкий слой чего-либо; 4. нарезка пластин (из кристаллической заготовки).۞ Один из процессов при производстве полупроводниковых приборов. *См.* **wafer**

slice architecture [slaɪs 'a:kɪtekʧə] секционированная архитектура, секционная структура

slice of an array of dimension [slaɪs ɔv ən ə'reɪ ɔv dɪ'dɪmenʃən] 1. вырезка массива размерности n.۞ Массив меньшей размерности, полученный из данного массива размерности n путем фиксации одного или нескольких индексов. 2. подмассив массива размерности n.۞ Массив, полученный из большего массива размерности n путем ограничения размеров индексов.

slice processor [slaɪs 'prousesə] групповой процессор

slicer ['slaɪsə] *n.* 1. установка для резки пластины (*микр*); 2. ограничитель сверху и снизу, ограничитель по максимуму и минимуму

slicing ['slaɪsɪŋ] *n.* 1. ограничитель сверху и снизу, ограничитель по максимуму и минимуму; 2. резка на пластины (*микр*); 3. квантование

slide [slaıd] *v.* (**slid**) скользить; *n* 1. движок; 2. слайд.# **sliding rule** логарифмическая линейка

slide camera [slaıd 'kæmərə] прокрутка

slide control [slaıd kən'troul] ползунковый регулятор

slide printer [slaıd 'prıntə] слайд-принтер

slide projector [slaıd 'prɔʤektə] диаскопический проектор, диапроектор

slide quality [slaıd 'kwɔlıtı] качество на уровне слайдов

slide recorder [slaıd 'rekɔ:də] слайд-принтер.۞ Устройство вывода изображения из ПК на слайд-пленку.

slide rule [slaıd ru:l] логарифметическая линейка.۞ Аналоговое вычислительное устройство.

slide scanner [slaıd 'skænə] сканер диапозитивов; слайд-сканер.۞ Сканер высокого разрешения, предназначенный для сканирования 35 мм фотопленок. *См. тж.* **scanner**

slide show [slaıd ʃou] слайд-шоу.۞ Последовательность кадров в призентации. *См. тж.* **presentation**

slide show program [slaıd ʃou 'prougræm] программа демонстрации слайд-шоу; презентационная программа с покадровым выводом

slide switch [slaıd swıʧ] ползунковый переключатель

slide wire [slaıd waıə] реохорд

slide writer [slaıd 'raıtə] *См.* **slide recorder**

slide-adapter [slaıd ə'dæptə] слайд-адаптер (элемент сканера)

slide-back voltmeter [slaıd'bæk 'vɔltmi:tə] компенсационный вольтметр

slidebar (**slide bar**) ['slaıdba:] *n.* ползунковый (движковый) регулятор.۞ Линейка-шкала с бегунком для выбора числовых значений.

slide-in chassis [slaıd'ın 'ʃæsıs] съемный блок; сменный блок; вставной блок

slideless bridge ['slaıdlıs brıʤ] безреохордный мост

slide-like [slaıd'laık] сравнимый по качеству со слайдом

slider ['slaıdə] *n.* 1. бегунок, ползунок, «движок» на линейке со шкалой.۞ Узкая полоска с элементами управления, позволяющая позиционировать какой-либо объект (текст, таблицу, изображение и т. д.) в окне. 2. индикатор.۞ В ГИП – полоска, на которой указывается количество чего-либо, например уровень громкости, время для завершения операции и т. д.

slider bar ['slaıdə ba:] скользящий указатель

slider box ['slaıdə bɔks] ползунок полосы прокрутки; маркер линейки прокрутки; «движок»

slider contact ['slaıdə 'kɔntækt] скользящий контакт

slide-rule dial ['slaıd'ru:l 'daıəl] линейная шкала с подвижным указателем

slide-wire bridge [slaıd'waıə brıʤ] реохордный мост

slide-wire potentiometer ['slaıd'waıə pə'tenʃı'ɔmıtə] потенциометр с реохордом

slide-wire rheostat ['slaıd'waıə 'ri:oustæt] реостат со скользящим контактом

sliding ['slaıdıŋ] *adj.* задвижной, скользящий

sliding contact ['slaıdıŋ 'kɔntækt] скользящий контакт

sliding correlator ['slaıdıŋ ˌkɔrı'leıtə] коррелятор с перестраиваемым опорным сигналом

sliding load ['slaıdıŋ loud] скользящая нагрузка

sliding short ['slaıdıŋ ʃɔ:t] подвижной короткозамыкатель

sliding short circuit ['slaıdıŋ ʃɔ:t 'sə:kıt] подвижной короткозамыкатель

sliding-correlator synchronizer ['slaıdıŋ kɔrı'leıtə 'sıŋkrənaızə] устройство синхронизации со следящим коррелятором

slight [slaıt] *adj.* 1. незначительный, слабый; 2. легкий; 3. недостаточный, слабый

slightly ['slaıtlı] *adv.* слегка, несколько; почти

slim battery [slım 'bætərı] тонкая батарея; узкая батарея

slim calculator [slım 'kælkjuleıtə] плоский калькулятор

slimline ['slımlaın] *n.* компактный корпус ПК, «тонкий контур», корпус типа slimline

slimware [slım'wɛə] *n.* небольшие программные продукты; программные средства, поставляемые на одной дискете; программное обеспечение, умещающееся ни одном диске; компактное программное обеспечение

slip [slıp] *n.* 1. оболочка; 2. бланк

slip band [slıp bænd] полоса скольжения (*фтт*)

slip mat [slıp mæt] метод быстрого пуска (*ЭПУ*) с использованием проскальзывающей прокладки

slip number [slıp 'nʌmbə] регистрационный (текущий) номер

slip plane [slıp pleın] плоскость скольжения (*фтт*)

slip power [slıp 'pauə] 1. мощность скольжения.⌾ Активная мощность, выделяющаяся в обмотке ротора асинхронного двигателя при работе его с нагрузкой. Мощность скольжения равняется произведению электромагнитной мощности на скольжение. 2 энергия скольжения.⌾ Часть электромагнитной энергии, передаваемой в асинхронном двигателе со статора в ротор через воздушный зазор, определяемая мощностью скольжения. Энергия скольжения преобразуется, как правило, в тепловую энергию. Лишь в каскадных схемах часть энергии скольжения возвращается в сеть (см. электрический каскад) или преобразуется в механическую и поступает на вал двигателя (см. электромеханический каскад).

slip pulley [slıp 'pulı] 1. инерционный шкив с эластичной развязкой; 2. шкив скольжения

slip ring [slıp rıŋ] контактное кольцо

slip-mat fast-start technique [slıp'mæt fa:st'sta:t tek'ni:k] метод быстрого пуска с использование проскальзывающей прокладки (*в ЭПУ*)

slippage ['slıpəʤ] *n.* отставание по срокам

slipping clutch ['slıpıŋ klʌtʃ] муфта скольжения

slit [slıt] *n.* щель, диафрагма

slit anode [slıt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) щелевого типа

slit antenna [slıt æn'tenə] щелевая антенна

slit magnetron [slıt 'mægnıtrɔn] магнетрон с анодным блоком щелевого типа

slit radiator [slıt 'reıdıeıtə] шелевой излучатель

slit width [slıt wıdθ] ширина щели; ширина зазора

slit-shaped aperture [slıt'ʃeıpt 'æpətjuə] щелевая диафрагма

slitted waveguide ['slıtıd 'weıv˛gaıd] щелевая волноводная секция измерительной линии

slope [sloup] *n.* наклон, склон; *v.* наклониться

slope angle [sloup 'æŋgl] 1. угол наклона (*цели в плк.*); 2. угол планирования; глиссадный угол

slope demodulation [sloup dı'mɔdju'leıʃən] частотное детектирование на расстроенном резонансном контуре

slope detection [sloup dı'tekʃən] частотное детектирование на расстроенном резонансном контуре

slope detector [sloup dı'tektə] частотный детектор на расстроенном резонансном контуре

slope deviation [sloup ˛di:vı'eıʃən] отклонение по тангажу

slope overload [sloup 'ouvəloud] перегрузка по наклону (*в дельта-модуляции*)

slope overload distortion [sloup ˛ouvə'loud dıs'tɔʃən] искажения, вызванные по наклону (*в дельта-модуляции*)

slope overload noise [sloup ˛ouvə'loud nɔız] шум перегрузки но наклону (*в дельта-модуляции*)

slope overloading [sloup 'ouvəloudıŋ] перегрузка по наклону (*в дельта-модуляции*)

slope station [sloup 'steıʃən] глиссадный радиомаяк системы инструментальной посадки

slope-restricted nonlinearity [sloup˛rıs'trıktıd 'nɔn'laınərıtı] нелинейность с ограниченной крутизной

sloping-vee antenna ['sloupıŋ'vi: æn'tenə] наклонная уголковая вибраторная антенна

slot [slɔt] *n.* 1. позиция; поле; участок.۞ Часть структуры данных или область памяти, которая должна быть заполнена элементом данных определенного типа. 2. валентность, слот.۞ В представлении знаний – составляющая фрейма, характеризующая некоторое свойство или связь описываемого фреймом понятия или объекта. 3. паз, прорез, щель; 4. разъем, гнездо, «слот».۞ В ПК – место для установки платы расширения с торцевым разъемом. *См. тж.* **addon card, edge connector, expansion card, expansion slot**; 5. (временной) такт, сегмент.۞ Соответствует одному минипакету кольцевой сети с тактированным доступом.

Slot 1 [slɔt wΛn] разъем Slot 1.۞ спецификация на конструктив для установки процессоров ıntel Pentium ıı (картриджей SECC) на системную плату. *См. тж.* **CPU, motherboard**

slot allocation [slɔt 'æləkeɪʃən] распределение временных интервалов (*при многостационарном доступе*)

slot anode [slɔt 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) щелевого типа

slot antenna [slɔt æn'tenə] щелевая антенна

slot array [slɔt ə'reɪ] щелевая антенная решетка

slot cell [slɔt si:l] изолирующая прокладка (*в зазоре магнитного сердечника*)

slot couple [slɔt kʌpl] щелевая связь

slot coupling [slɔt 'kʌplıŋ] щелевая связь, связь через отверстие

slot device [slɔt dı'vaıs] автомат с монетоприемником

slot grammar [slɔt 'græmə] грамматика валентностей, слот-грамматика

slot group [slɔt gru:p] группа областей, занимаемых страницей

slot magnetron [slɔt 'mægnıtrən] магнетрон с анодным блоком щелевого типа

slot mask [slɔt ma:sk] щелевая маска

slot matrix tube [slɔt 'meıtrıks tju:b] сеточный кинескоп

slot number [slɔt 'nʌmbə] номер области, занимаемой страницей

slot radiator [slɔt 'reıdıeıtə] шелевой излучатель

slot reader [slɔt 'ri:də] щелевое считывающее устройство

slot seize [slɔt si:z] занятие временного интервала (*в сетях связи с пакетной передачей информации*)

slot structure [slɔt 'strʌktʃə] тактовая группа

slot time [slɔt taım] временной квант

slot-coupled cavity [slɔt'kʌpl 'kævıtı] резонатор с щелевой связью

slot-fed dipole [slɔt'fed 'daıpoul] 1. симметричный вибратор с возбуждением двумя четвертьволновыми щелями в коаксиальном экране, симметричный вибратор с щелевым возбуждением; 2. симметричный вибратор с возбуждением двумя четвертьволновыми щелями

slot-fed dipole antenna [slɔt'fed 'daıpoul æn'tenə] симметричная вибраторная антенна с возбуждением двумя четвертьволновыми щелями в коаксиальном экране

slotless real time clock ['slɔtles 'rıəl'taım klɔk] встроенные часы реального времени

slot-line coupler [slɔt'laın 'kʌplə] ответвитель на щелевой линии

slot-line mixer [slɔt'laın 'mıksə] смеситель на щелевой линии

slotted ['slɔtıd] *adj*. щелевой

slotted backplate ['slɔtıd bæk'pleıt] неподвижный электрод с прорезями

slotted balun ['slɔtıd 'bælən] щелевое симметрирующее устройство

slotted cavity ['slɔtıd 'kævıtı] резонатор с щелью

slotted dielectric ['slɔtıd ˌdaı'elektrık] искусственный дырчатый диэлектрик, дырчатый диэлектрик

slotted disk ['slɔtıd dısk] диск, разделенный на несколько областей

slotted dynode ['slɔtıd 'daınoud] разрезной динод

slotted ring ['slɔtɪd rɪŋ] кольцевая сеть с квантированной (сегментированной) передачей

slotted rotor plates ['slɔtɪd 'routə pleɪts] разрезные роторные пластины (*конденсатора переменной емкости*)

slotted section ['slɔtɪd 'sekʃən] 1. измерительная линия; 2. секция со с щелевидными продольными отверстиями

slotted spring-finger plunger ['slɔtɪd sprɪŋ'fɪnʤə 'plʌnʤə] разрезной плунжер с пружинными пальцами

slotted waveguide ['slɔtɪd 'weɪvˌgaɪd] щелевая волноводная секция измерительной линии

slotted waveguide antenna ['slɔtɪd 'weɪvˌgaɪd æn'tenə] волноводно-щелевая антенна

slotted wheel ['slɔtɪd wi:l] диск оптюратора

slotted-dynode photomultiplier ['slɔtɪd'daɪnoud 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с разрезными динодами

slotted-line probe ['slɔtɪd'laɪn proub] зонд измерительной линии

slotted-ring network ['slɔtɪd'rɪŋ net'wə:k] кольцевая локальная сеть с квантованной передачей

slotted-waveguid antenna array ['slɔtɪd'weɪvˌgaɪd æn'tenə ə'reɪ] волноводно-щелевая антенная решетка

slotted-waveguid array ['slɔtɪd'weɪvˌgaɪd ə'reɪ] волноводнощелевая антенная решетка

slow [slou] *adj.* медленный; *v.* замедлить (**down**)

slow access [slou 'ækses] медленная выборка

slow access memory [slou 'ækses 'meməɪ] память с медленной выборкой; медленнодействующая память

slow acting [slou 'æktɪŋ] малое быстродействие

slow changing functions method [slou 'ʧeɪnʤɪŋ 'fʌŋkʃənz 'meθəd] метод медленно меняющихся функций

slow death [slou deθ] медленная деградация (*параметров*)

slow diffuser [slou dɪ'fju:zə] медленный диффузант

slow discharge [slou dɪs'ʧa:ʤ] медленный разряд, медленно развивающийся разряд

slow drum [slou drʌm] медленнодействующий барабан

slow group polar [slou gru:p 'poulə] медленная групповая поляра

Slow in - Slow out [slou ɪn slou aun] смягчение начала и завершения движения

slow link [slou lɪŋk] медленная линия связи

slow mode [slou moud] принудительный режим

slow relaxation [slou ˌri:læk'seɪʃən] медленная релаксация

slow release [slou rɪ'li:z] 1. медленное отпускание (*реле*); 2. медленное высвобождение

slow scan [slou skæn] 1. медленная развертка; 2. медленное сканирование

slow state [slou steɪt] медленное состояние (*пп*)

slow storage [slou 'stɔ:rɪʤ] ЗУ с малым быстродействием

slow the execution [slou ðɪˌeksɪ'kju:ʃən] замедлить выполнение

slow transition [slou træn'sɪʒən] медленный переход (*кв. эл*)

slow trap [slou træp] медленная ловушка

slow wave [slou weɪv] 1. медленная волна; 2. замедленная волна

slow-acting relay [slou'æktɪŋ rɪ'leɪ] реле выдержки времени с замедленным срабатыванием

slow-action relay [slou'ækʃən rɪ'leɪ] реле выдержки времени с замедленным срабатыванием

slow-cooling method [slou'ku:lɪŋ 'meθəd] метод медленного охлаждения (*крист*)

slow-cutting relay [slou'kʌtɪŋ rɪ'leɪ] реле выдержки времени с замедленным отпусканием

slow-fronted wave [slou'frɔntɪd weɪv] медленно нарастающая волна

slowing structure ['slouɪŋ 'strʌktʃə] замедляющая система

slow-operating relay [slou ˌɔpə'reɪtɪŋ rɪ'leɪ] реле выдержки времени с замедленным срабатыванием

slow-release relay [slou rɪ'li:z rɪ'leɪ] реле выдержки времени с замедленным отпусканием

slow-scan camera [slou'skæn 'kæmərə] камера малокадровой телевизионной системы

slow-scan television [slou'skæn 'telɪˌvɪʒən] телевизионная система с медленной разверткой

slow-scan vidicon [slou'skæn 'vɪdɪkɔn] видекон с разверткой пучком медленных электронов

slow-speed motor [slou'spi:d 'moutə] тихоходный двигатель, низкоскоростной двигатель

slow-wave circuit [slou'weɪv 'sə:kɪt] замедляющая система

slow-wave propagation structure [slou'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən 'strʌktʃə] замедляющая система

slow-wave structure (**SWS**) [slou'weɪv 'strʌktʃə] замедляющая система

slug [slʌg] *n.* 1. подстроечный сердечник (*катушки индуктивности*); 2. втулка (*реле с увеличением времени срабатывания*); 3. настроечный *или* согласующий штырь (*волновода*)

slug tuning [slʌg 'tju:nɪŋ] настройка с помощью переменной катушки индуктивности с сердечником

sluggish ['slʌgɪʃ] *adj.*1. медлительный; инертный; 2. неудобный. *См. тж.* **passive, undesirable, awkward**

slump [slʌmp] *n.* резкое падение. *См. тж.* **drop**

small & medium size enterprises (**SME**) [smɔ:l ænd 'mi:djəm saɪz 'entəpraɪzɪz] малые и средние предприятия, малый и средний бизнес.۞ Термин относится к

предприятиям и организациям, которые крупнее, чем SoHo, но с числом работающих меньше 500. *См. тж.* **SBSO**

small [smɔ:l] *adj*. короткий, маленький, небольшой, малый

small bore electric discharge [smɔ:l bɔ: ı'lektrık dıs'ʧa:ʤ] короткий электрический разряд

small business computer [smɔ:l 'bıznıs kəm'pju:tə] малая машина для административно-коммерческих задач

Small Business Innovation Research (**SBIR**) [smɔ:l 'bıznıs ˌınɔ'veıʃən rı'sə:ʧ] новаторские НИР для малых предприятий, контракт(ы) SBIR (на выполнение университетами целевых НИР)

small business system [smɔ:l 'bıznıs 'sıstım] небольшая вычислительная система для финансовых и управленческих задач

Small Business/Small Office (**SBSO**) [smɔ:l 'bıznıs smɔ:l 'ɔfıs] малый бизнес¡малый офис.۞ Сектор рынка; область применения. *См. тж.* **SME, SoHo**

small capitals [smɔ:l 'kæpıtelz] *См.* **small caps**

small caps [smɔ:l kæps] капитель.۞ Вид шрифта, в котором печатные буквы имеют начертание заглавных (прописных), а размер – малых (строчных).

Small Computer System ınterface (**SCSI**) [smɔ:l kəm'pju:tə 'sıstım ˌıntə'feıs] интерфейс малых вычислительных систем.۞ Тип параллельного интерфейса «быстрых» периферийных устройств (жестких дисков, накопителей CD-ROM, принтеров, сканеров и др.). Различают несколько версий стандарта SCSI. В зависимости от версий этого стандарта к одной шине могут быть подключены 8 или 16 различных устройств, причем их число может быть увеличено за счет использования логических номеров устройств (logical unit number). *См. тж.* **FastSCSI, ISCI, Ultra2SCSI**

small computer system interface [smɔ:l kəm'pju:tə 'sıstım ˌıntə'feıs] интерфейс для малых вычислительных машин

small core memory (**SCM**) [smɔ:l kɔ: 'memərı] ЗУ малой емкости на магнитных сердечниках

small delay [smɔ:l dı'leı] небольшая задержка

small key [smɔ:l ki:] короткий ключ.

small letter [smɔ:l 'letə] строчная буква

small line printer (**SLP**) [smɔ:l laın 'prıntə] портативный построчный принтер

small memory model [smɔ:l 'memərı mɔdl] малая модель памяти

small networks [smɔ:l net'wə:ks] малые сети; небольшие сети

small office [smɔ:l 'ɔfıs] малый офис. *См. тж.* **home office**

Small office Home office (**SoHo, SOHO**) [smɔ:l 'ɔfıs houm 'ɔfıs] «малый офис – домашний офис».۞ Термин, описывающий сегмент компьютерного рынка и продукцию для него. *См. тж.* **COMO, SBSO, SME**

small offset office printer [smɔ:l 'ɔ:fset 'ɔfıs 'prıntə] малогабаритное офсетное печатающее устройство

small organization [smɔ:l ˌɔ:gənaı'zeıʃən] ограниченная организация

small paper edition [smɔ:l 'peɪpə 'edɪʃən] малоформатное издание

small pumping [smɔ:l 'pʌmpɪŋ] накачка малым сигналом

small scale integration [smɔ:l 'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] низкая степень интеграции

small signal [smɔ:l 'sɪgnəl] малый сигнал, слабый сигнал

small-angle boundary [smɔ:l'æŋgl 'baundərɪ] малоугловая граница (*крист*). ⌾ Совокупность дислокаций, которые образуются при сращивании различным образом ориентированных монокристаллических блоков с малым углом разориентировки.

Small-computer algorithmic language (**SMALGOL**) [smɔ:l kəm'pju:tə 'ælgɔrɪʤmɪk 'læŋgwɪʤ] алгоритмический язык для минимашин

small-outline integrated circuit (**SOIC**) [smɔ:l'autlaɪn 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] 1. малогабаритная ИС; 2. малогабаритный корпус ИС

small-scale disturbance [smɔ:l'skeɪl dɪs'tə:bəns] мелкомасштабное возмущение

small-scale integration (**SSI**) [smɔ:l'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция малого уровня с очень небольшим (десятки) числом элементов. *См. тж.* **GSI, integrates circuit, LSI, MSI, VLSI, ULSI**

small-scale integration (**SSI**) **circuit** [smɔ:l'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] ИС с низкой степенью интеграции

Small-Scale Parallel system (**SSP**) [smɔ:l'skeɪl 'pærəlel 'sɪstɪm] (*вычислительная*) система с ограниченным, частичным параллелизмом (*в работе*), система с частично параллельной архитектурой. *См. тж.* **MP system, NPP, parallel computer, SMP**

small-scale turbulence [smɔ:l'skeɪl 'tə:bjuləns] мелкомасштабная турбулентность

small-signal amplification [smɔ:l'sɪgnəl 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] 1. усиления слабого сигнала; 2. коэффициент усиления при малом уровне сигнала

small-signal amplifier [smɔ:l'sɪgnəl 'æmplɪˌfaɪə] малосигнальный усилитель

small-signal analysis [smɔ:l'sɪgnəl ə'næləsɪs] анализ в режиме малого сигнала

small-signal characteristic [smɔ:l'sɪgnəl ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика при малом уровне сигнала, малосигнальная характеристика

small-signal conductivity [smɔ:l'sɪgnəl kən'dʌktɪvɪtɪ] малосигнальная удельная электропроводность

small-signal coupling coefficient [smɔ:l'sɪgnəl 'kʌplɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] малосигнальный коэффициент связи

small-signal detector [smɔ:l'sɪgnəl dɪ'tektə] детектор слабых сигнгалов

small-signal device model [smɔ:l'sɪgnəl dɪ'vaɪs 'mɔdl] моделирующая схема прибора при малом уровне сигнала

small-signal operation [smɔ:l'sɪgnəl ˌɔpə'reɪʃən] работа с малыми сигналами

small-signal parameter [smɔ:l'sɪgnəl pə'ræmɪtə] параметры в режиме малого сигнала, малосигнальные параметры

small-signal resistance [smɔ:l'sɪgnəl rɪ'zɪstəns] сопротивление в режиме малого сигнала, малосигнальное сопротивление

small-signal theory [smɔ:l'sɪgnəl 'θɪərɪ] теория малых сигналов

small-size computer [smɔ:l'saɪz kəm'pju:tə] малогабаритный компьютер

Smalltalk ['smɔ:ltɔlk] (*язык*) Смолток («короткий разговор»).۞ Первый объектно-ориентированный язык сверхвысокого уровня. В нем использоваеы концепции классов и сообщений из языка Simula-67. В своем развитии прошел многие версии от Smalltalk-72 до GNU Smalltalk, Smalltalk/V. *См. тж.* **class, message, OOL, OOP**

small-to-medium business (**SMB**) [smɔ:l'tu:'mi:djəm 'bɪznɪs] малые и средние предприятия, предприятия малого и среднего бизнеса. *См. тж.* **SME, SoHo**

smart (**intelligent**) **wiring hub** [sma:t (ɪn'telɪʤənt) 'waɪərɪŋ hʌb] интеллектуальный концентратор проводных соединений. *См. тж.* **second generation hub**

smart [sma:t] *adj*. интеллектуальный.۞ О периферийном устройстве с собственным управлением; обычно подразумевает выполнение более простых функций, чем «intelligent». *См. тж.* **intelligent**

smart button [sma:t 'bʌtn] интеллектуальная кнопка

smart card [sma:t ka:d] микропроцессорная карточка, интеллектуальная карточка, «смарт-карта».۞ Пластиковая карточка со встроенным микропроцессором. На ней могут хранится личные сведения, фотография владельца, его биометрические данные, пароли, ключи доступа и т. п. Для чтения смарт-карт применяются специальные считывающие устройства (card reader). Синоним – **chip card**. *См. тж.* **identification system, Java card, magnetic card, plastic card**

smart circuit [sma:t 'sə:kɪt] интеллектуальная схема

smart compiler [sma:t kəm'paɪlə] компилятор с развитой логикой

smart energy system [sma:t 'enəʤɪ 'sɪstɪm] интеллектуальная система энергосбережения

smart icons [sma:t 'aɪkɔnz] «интеллектуальные» пиктограммы

smart knowledge acquisition tool [sma:t 'nɔlɪʤ ˌækwɪ'zɪʃən tu:l] интеллектуальные средства сбора знаний

smart linker [sma:t 'lɪŋkə] интеллектуальный компоновщик; рациональный компоновщик

smart linking [sma:t 'lɪŋkɪŋ] механизм рациональной компоновки

Smart Personal Objects Technology (**SPOT**) [sma:t 'pə:snl 'ɔbʤɪkts tek'nɔləʤɪ] технология интеллектуальных персональных объенктов, технология SPOT

smart robot [sma:t 'roubɔt] интеллектуальный робот, робот с искусственным интеллектом

smart sensing [sma:t 'sensɪŋ] зондирование с программным управлением

smart spectrum analyzer [sma:t 'spektrəm 'ænəlaɪzə] анализатор спектра с программным управлением, программный анализатор спектра

smart swapping [sma:t 'swɔpɪŋ] эффективное переключение экрана

smart terminal [sma:t 'tə:mɪnl] «разумный терминал».۞ Жаргонное название терминала с развитой логикой.

smart use [sma:t ju:s] разумное использование; эффективное использование; рациональное применение

smart wiring hub [sma:t 'waıərıŋ hΛb] интеллектуальный концентратор проводных соединений

Smartcan ['sma:t'kæn] 1. программа из пакета Norton Utilities.۞ Программа осуществляет защиту файлов от удаления. Файл SMARTCAN.EXE. 2. резидентская программа.۞При активизации этой программы перехватываются все команды, которые обычно удаляют файлы, а вместо удаления программа перемещает файлы в скрытый каталог с именем **Smartcan**.

SMARTDRV программа-драйвер MS DOS.۞Программа выделяет часть оперативной памяти под кэш-память, что дает возможность повысить скорость выполнения большинства программ, требующих частых обращений к жесткому диску. Файл SMARTDRV.SYS

smarticon ['sma:tıkɔn] *n.* «интеллектуальная» пиктограмма

smartphone ['sma:tfoun] *n.* смартфон, интеллектуальный сотовый (мобильный) телефон.۞ Класс мобильных устройств, представляющих сотовые телефоны с небольшими экранами, имеют встроенный браузер, поддерживающий протокол WAP, и средства работы с электронной почтой. Обычно может программироваться пользователем. *См. тж.* **communicator**

smaser ['smæʃə] *n.* 1. квантовый генератор субмиллиметрового диапазона; 2. квантовый усилитель субмиллиметрового диапазона

smasing ['smæsıŋ] *n.* 1. кванто-механическая генерация в субмиллиметровом диапазоне; 2. кванто-механическое усиление в субмиллиметровом диапазоне

smear ['smıə] *n.* 1. мазок; 2. вязкое вещество; 3. клевета

smear paint brush ['smıə 'pəınt brΛʃ] кисть для нанесения мазков

smearer ['smıərə] *n.* схема устранения выбросов на вершине импульса

smearing ['smıərıŋ] *n.* 1. потеря четкости (*изображения*); 2. размытие (*изображения*); 3. инерционность; *v.* терять четкость (*изображения*)

smectic liquid crystal ['smektık 'lıkwıd 'krıstl] смектический жидкий кристалл.۞ Смектики – наиболее упорядоченные 2-х мерные кристаллы. Имеют слоистую структуру, в отличие от нематиков и холестериков. Бывают нескольких типов: A – с двойными слоями; C – длинные оси молекул, относительно слоя, находятся под неким углом; B – структурными слоями.

smectic mesophase ['smektık 'mesɔfeız] смектическая мезафаза

smectic phase ['smektık feız] смектическая фаза (*жидкого кристалла*)

smectic structure ['smektık 'strΛktʃə] смектическая структура (*жидкого металла*)

smectic-type light valve ['smektık'taıp laıt vælv] светлоклапанная система на смектическом жидком кристалле

smile [smaıl] *n.* 1. улыбка; 2. значок в электронной переписке для передачи положительной эмоциональной информации, смайлик; *v.* улыбаться

smiley ['smaılı] *n.* смайлик, улыбающееся лицо

Smith chart ['smɪʧ ʧa:t] 1. круговая диаграмма полных сопротивлений; 2. диаграмма Смита.۞ Графический калькулятор для относительно сложных математических вычислений, заменяющий коплексные числа их геометрическим представлением.

Smith diagram ['smɪʧ 'daɪəgræm] схема Смита, круговая диаграмма полных сопротивлений.۞ Круговая диаграмма, предназначенная для определения комплексных сопротивлений нагрузки линии по значениям коэффициента бегущей или стоячей волны и фазы коэффициента отражения.

smoke-puff decoy [smouk'pʌf dɪ'kɔɪ] электронное подавление в ИК-диапазоне

smooth ['smu:ð] *v.* 1. сглаживать; сгладить; 2. оптимизировать; *adj.* гладкий, плавный

smooth animation ['smu:ð ænɪ'meɪʃən] мультипликация с плавными переходами между кадрами

smooth anode ['smu:ð 'ænoud] сплошной анодный блок (*магнитрона*), неразрезной анодный блок (*магнитрона*)

smooth integer ['smu:ð 'ɪntɪʤə] "гладкое" целое число (обладает только малыми по величине простыми делителями).

smooth limit ['smu:ð 'lɪmɪt] гладкая граница

smooth looking ['smu:ð lu:kɪŋ] фильтр-экран

smooth nonuniform waveguide ['smu:ð 'nɔn'ju:nɪfɔ:m 'weɪvˌgaɪd] плавный нерегулярный волновод

smooth obstacle ['smu:ð 'ɔbstəkl] плавная неоднородность

smooth reflector ['smu:ð rɪ'flektə] зеркальный отражатель

smooth scrolling ['smu:ð 'skroulɪŋ] плавная прокрутка

smooth shading ['smu:ð 'ʃeɪdɪŋ] затенение со сглаживанием.۞Метод, позволяющий проводить закрашивание с переходом через ребра граней.

smooth-anode magnetron ['smu:ð'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон со сплошным анодным блоком, магнетрон с неразрезным анодным блоком

smooth-bore magnetron ['smu:ð'bɔ: 'mægnɪtrɔn] магнетрон со сплошным анодным блоком, магнетрон с неразрезным анодным блоком

smoothed array ['smu:ðd ə'reɪ] сглаженный массив; массив сглаженного соглашения

smoothed coherence transform ['smu:ðd ko*u*'hɪə*r*əns træns'fɔ:m] сглаженное когерентное преобразование

smoothed-phase modulation ['smu:ðd'feɪz ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция со сглаживанием фазы

smoother ['smu:ðə] *n.* сглаживающий фильтр

smoothic ['smu:ðɪk] *n.* сглаживание

smoothing ['smu:ðɪŋ] *n.* сглаживание; *adj.* сглаженный

smoothing algorithm ['smu:ðɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм хеширования. *См. тж.* **hashing algorithm**

smoothing choke ['smu:ðıŋ tʃouk] дроссель сглаживающего фильтра, сглаживающий дроссель

smoothing circuit ['smu:ðıŋ 'sə:kıt] сглаживающий фильтр

smoothing factor ['smuðıŋ 'fæktə] коэффициент сглаживания

smoothing of input data ['smu:ðıŋ ɔv 'ınput 'deıtə] сглаживание входных данных

smoothing reactor ['smu:ðıŋ 'ri:æktə] сглаживающий реактор

smoothline ['smu:ð'laın] *n.* линии с распределенными параметрами

smudge [smʌʤ] *n.* 1. растушевка (КГА); 2. пятно

S-N domain wall [es'en də'meın wɔ:l] доменная граница между сверхпроводящим и нормальным металлом

S-N wall [es'en wɔ:l] доменная граница между сверхпроводящим и нормальным металлом

snail mail ['sneıl meıl] почта улитки.⌾ Американское почтовое обслуживание.

snake antenna [sneık æn'tenə] щелевая антенна на змейковом волноводе

snake waveguide [sneık 'weıvˌgaıd] змейковый волновод

snaked columns ['sneıkt 'kɔləmz] газетный формат печати

snap action [snæp 'ækʃən] быстрое срабатывание

snap dump [snæp dʌmp] дамп снимков памяти

snap generator [snæp 'ʤenəreıtə] генератор отображения памяти

snap switch [snæp swıʧ] выключатель мгновенного действия

snap terminal [snæp 'tə:mınl] пружинный зажим

snap to [snæp tu:] 1. разметка; 2. привязка (текста и иллюстраций к полосе)

snap to grid [snæp tu: grıd] 1. активизировать координатную сетку; 2. привязка к координатной сетке

snap to guides [snæp tu: gaıdz] притяжение к указателям

snap to rules [snæp tu: ru:lz] притяжение к отметкам линейки

snap-action ['snæp'ækʃən] мгновенного действия

snap-action contact [snæp'ækʃən 'kɔntækt] контакт мгновенного действия

snap-action diode [snæp'ækʃən 'daıoud] диод с накоплением заряда

snap-back action [snæp'bæk 'ækʃən] скачкообразный переход в запертое состояние

snapback diode ['snæp'bæk 'daıoud] диод с накоплением заряда

snap-off diode [snæp'ɔ:f 'daıoud] диод с накоплением заряда

snap-off varactor [snæp'ɔ:f 'værak:tə] варактор с накоплением заряда

snap-on ammeter [snæp'ɔn 'æmıtə] токоизмерительные клещи

snap-on trackball [snæp'ɔn 'træk bɔ:l] «защелкивающийся» (съемный) шаровой манипулятор. *См. тж.* **clip-on trackball**

snapshot ['snæp'ʃɔt] *n.* 1. копия экрана.⌾ Моментальная кония видеопамяти компьютера (редко ОЗУ), получаемая с помощью специальной программы. Такую копию затем можно сохранить на диске, распечатать, отредактировать и т. д. *См. тж.* **capture, frame grabber**; 2. моментальный снимок, стопкадр

snapshot dump ['snæp'ʃɔt dʌmp] выборочный динамический дамп. *См. тж.* **dynamic dump, selective dump**

snapshot of data ['snæp'ʃɔt ɔv 'deɪtə] зафиксированные данные, снимок данных.۞ Консолидированные за заданный промежуток времени оперативные данные, заносимые в аналитическую БД. *См. тж.* **historical data, OLAP**

snapshot program ['snæp'ʃɔt 'prougræm] программа выборочной динамической нагрузки

snapshot routine ['snæp'ʃɔt ru:'ti:n] отладочная программа, предусматривающая возможность динамической распечатки, отладочная программа, предусматривающая возможность промежуточной распечатки

snapshot trace program ['snæp'ʃɔt treɪs 'prougræm] программа выборочной динамической нагрузки

snap-to [snæp'tu:] притягивание элементов к линиям сетки

snatch plug [snæθ plʌg] штепсель с защелкой

sneak circuit [sni:k 'sə:kɪt] паразитная цепь; паразитный контур

sneak current [sni:k 'kʌrənt] паразитный ток

sneak path [sni:k pa:θ] паразитный канал

sneaker ['sni:kə] *n.* взломщик средств защиты компьютерных систем.

sniffer ['snɪfə] «сниффер».۞ Программа наблюдения (*возможно несанкционированная*) за передаваемыми по каналу данными. В сетях **TCP/IP** такие программы именуются packed sniffer.

sniffing (**sniff**) ['snɪfɪŋ] *n.* пассивное прослушивание; сниффинг (один из наиболее популярных видов атаки, используемых хакерами) *См. тж.* **sniffer**

snivet ['snɪvet] *n.* темная вертикальная полоса в правой части экрана

SNOBOL язык SNOBOL.۞ Язык высокого уровня, созданный в 1962-1967 годах Ральфом Грисвольдом, Иваном Полонским и Дэвидом Фарбером, сотрудниками лаборатории AT&t Bell Labs. Было разработано несколько версий языка Снобол – SNOBOL, SNOBOL2, SNOBOL3 и SNOBOL4. Последний пользовался успехом в 70-е гг. Основной элемент в SNOBOL – цепочка литер (строка). Основная операция – сопоставление с образцом на основе НФБ-грамматик. Полностью динамический язык, включая объявления, типы, распределение памяти, даже точки входа и выхода из процедуры. Реализация использует виртуальные макрокоманды обработки строк – простой перезаписью макрокоманд для любого существующего компьютера.

snooperscope ['snu:pəskoup] *n.* прибор ночного видения с источником ИК-излучения

snooping ['snu:pɪŋ] *n.* отслеживание всех адресой ОЗУ, по которым происходило изменение данных

snooze switch ['snu:z swɪʧ] переключатель таймера магнитолы (*для установки времени включения*)

snow [snou] *n.* снег (помехи в виде белых пятен на экране)

snow checking [snou 'tʃekɪŋ] проверка на помехи; проверка на появление «снега» на экране

snowball [snoubɔ:l] быстро расти; быстро увеличиваться

snowfall attenuation ['snoufɔ:l ə'tenjuıʃən] затухание (*радиоволн*) в снегопаде

snubber ['snʌbə] снаббер

so [sou] *adv.* 1. так; настолько; таким образом; потому; 2. и так; *adj.* такой; *cj.* следовательно, поэтому; *употребляется для замены какого-л. глагола* (*вместо повторения*).# **so as** +*inf.* с тем, чтобы (так, чтобы) + *инф.*.# **so that** +*inf.* с тем, чтобы (так, чтобы) + *инф.*.# **so far** до сих пор, пока.# (**in**)**so far as** поскольку.# (**in**)**so far as … is concerned** что касается; поскольку речь идет о; когда дело касается.# **so long as** пока; поскольку.# **so much as** нечто, вроде; даже.# **so much for** это все, что касается.# **so much so** до такой степени; так (что).# **so much the more** тем более, что.# (**all**) **the more so** тем более, что.# **and so forth** (**on**) и так далее.# **or so** или около этого

S-O bubble [es'ou 'bʌbl] ЦМД с индексом границы, равным нулю

soak value [souk 'vælju:] параметр насыщения (*реле*)

social engineering ['souʃəl ˌen'ʤınıərıŋ] «социальная инженерия».۞ Тактика злонамеренного проникновения, при которой взломщик путем «уговоров» обманывают пользователей или администратора (например, представляясь новым сотрудником) и добивается значительной информации о компании и/или ее компьютерных системах, чтобы получить несанкционированный доступ к сети. *См. тж.* **cracker, dumpster diving, human factor, information security, ewetware**

social interface ['souʃəl ˌıntə'feıs] «социальный интерфейс».۞ Форма графического интерфейса пользователя, в котором вместо пиктограмм используются изображения реальных объектов. *См. тж.* **adaptive interface, GUI**

society [sə'saıətı] *n.* общество

Society of Automotive Engineer (**SAE**) [sə'saıətı ɔv ˌɔ:tə'moutıv en'ʤınıə] Ассоциация инженеров автомобилестроения.۞ Разрабатывает рекомендации на отказоустойчивые протоколы передачи данных для режима жесткого реального времени. *См. тж.* **CAN, real-time system**

socio-technical system ['souʃıɔ'teknıkəl 'sıstım] социотехническая система.۞ Система, в состав которой входят люди и коллективы, интересы которых существенно связаны с функционированием системы

socket ['sɔkıt] *n.* 1. гнездо; 2. 68-контактный разъем, в который вставляется PC-карта; 3. патрон 4. сокет.۞ Технология, используемая для связи компьютеров в сетевой среде. 5. спецификации на конструктивы: Socket 3 – на конструктив в корпусе PGA для установки процессоров типа ıntel 486; Socket 370 – на 370-контактный конструктив в корпусе PPDA для установки процессоров Celeron; Socket 7 – на 296-контактный конструктив для установки процессоров Pentium, AMD на системную плату компьютера; Socket 8 – на 387-контактный конструктив в корпусе PGA для установки процессоров Intel Pentium Pro.

socket adapter ['sɔkıt ə'dæptə] гнездо адаптера; переходная панель

socket connector ['sɔkıt kə'nektə] розеточная часть соединителя; розетка; гнездо

socket contact ['sɔkıt 'kɔntækt] гнездо контакта

Socket Services ['sɔkɪt 'sə:vɪsɪz] обслуживание разъема (гнезда).۞ Набор драйверов уровня BIOS, обеспечивающих стандартизированный интерфейс с PC-картой, разъемом и адаптерами, чтобы спрятать от драйверов верхнего уровня специфику аппаратных средств. На уровне Socket Services определяется сколько гнезд PCMCIA в системе, обнаруживается вставление и удаление карты из гнезда во время работы. Драйверы устройства, написанные для конкретной карты, могут работать в любой системе, поддерживающей Socket Services. *См. тж.* **Card Services**

Sockets ['sɔkɪts] гнезда.۞Протокол межпрограммной связи в сетевой среде, впервые введенный в BSD UNIX.

sodium ['soudjəm] *n.* натрий

sodium-antimony photocathode ['soudjəm'æntɪmɔnɪ 'foutə'kæθo*u*d] сурьмино-натриевый фотокатод

sofar channel ['soufə 'ʧænl] канал гидроакустической службы терпящих бедствие на море

soft adder [sɔft 'ædə] нежесткий сумматор

soft *adj* [sɔft] *adj.* 1. программируемый, программно-управляемый; мягкий, гибкий 2. непостоянный, временный, изменяеиый. *Ср.* **hard**

soft automation [sɔft ˌɔ:tə'meɪʃən] гибкая автоматизация

soft background [sɔft bæk'graund] 1. неконтрастный фон; 2. неконтрастная засветка

soft boot [sɔft bu:t] *См.* **warm boot**

soft break [sɔft breɪk] мягкий перенос

soft breakdown [sɔft 'breɪkdaun] мягкий пробой (*пп*)

soft bubble [sɔft 'bʌbl] мягкий ЦМД

soft constraint [sɔft kən'streɪnt] мягкое ограничение

soft contact [sɔft 'kɔntækt] мягкий контакт (*при фотолитографии*)

soft copy [sɔft 'kɔpɪ] 1. изображение на экране дисплея; 2. недокументальная копия.۞ Форма кратковременного хранения выходных данных. *Ср.* **hard copy**

soft domain [sɔft də'meɪn] мягкий домен, мягкий магнитный домен

soft domain wall [sɔft də'meɪn wɔ:l] мягкая доменная граница

soft edge wipe [sɔft ɪʤ waɪp] вытеснение (изображения) шторкой с размытыми краями. *См. тж.* **clock wipe, wipe**

soft eject system [sɔft i:'ʤekt 'sɪstɪm] система плавного извлечения кассеты (*в магнитофоне*)

soft error [sɔft 'erə] неповторяющаяся ошибка, нерегулярная ошибка, кратковременная ошибка.۞ Ошибка из-за случайных сбоев, сбой.

soft error rate [sɔft 'erə reɪt] интенсивность программных отказов

soft fail [sɔft faɪl] неполный отказ

soft font [sɔft fɔnt] загружаемый шрифт. *См. тж.* **down-loadable font**

soft function [sɔft 'fʌŋkʃən] функция сортировки

soft hardware [sɔft 'ha:dwɛə] программно-аппаратные средства

soft hyphen [sɔft 'haɪfən] «мягкий» перенос – в текстовых процессорах.⏣ Условный перенос, который печатается когда разделяемые им слоги попадают на конец строки. *См. тж.* **hard hyphen**

soft key [sɔft ki:] программируемая клавиша. *См. тж.* **programmed key**

soft key terminal [sɔft ki: 'tə:mınl] терминал с программируемой клавиатурой

soft keyboard [sɔft 'ki:bɔ:d] программируемая клавиатура, функциональная клавиатура.⏣ Клавиатура, в которой функции или код, генерируемые кадой клавишей при ее нажатии, могут быть закреплены за этой клавишей или изменены программным путем. *См. тж.* **programmed key, typamatic keyboard, supplemental keyboard**

soft magnetic alloy [sɔft mæg'netık 'ælɔı] мягкий магнитный сплав

soft magnetic domain [sɔft ˌmæg'netık də'meın] мягкий домен, мягкий магнитный домен

soft magnetic material [sɔft ˌmæg'netık mə'tıərıəl] магнито-мягкий материал

soft mode [sɔft moud] 1. медленная мода; 2. мягкий режим

soft modem [sɔft 'moudəm] программный модем.⏣ Использование ЦП для использования функций модема. Программный модем использует идеалогию HSP и позволяет избавиться от догогостоящих микросхем DSP и ряда других. *См. тж.* **modem**

soft obstacle [sɔft 'ɔbstəkl] плавная неоднородность

soft page break [sɔft peıʤ breık] «мягкая» граница страницы.⏣ В системах подготовки текстов – автоматически устанавливаемая граница страницы. Расположение «мягких» границ страницы изменяется при переустановке длины страницы или при изменении числа строк в документе. *Ср.* **hard page break**

soft phonon [sɔft 'founɔn] мягкий фонон

soft phototube [sɔft 'foutə'tju:b] ионный фотоэлемент, газонаполненный фотоэлемент

soft real-time system [sɔft 'rıəl'taım 'sıstım] система жесткого реального времени.⏣ В такой системе допускается пропуск обработки некоторого события, и результат работы системы при этом не нарушается. *См. тж.* **hard real-time system, real-time system**

soft reset [sɔft ri:'set] частичная переустановка. *См. тж.* **hard reset**

soft return [sɔft rı'tə:n] *См.* **newline character**

soft solder [sɔft 'sɔldə] легкоплавкий припой

soft testing [sɔft 'testıŋ] программное тестирование

soft tube [sɔft tju:b] электровакуумная лампа с плохим вакуумом, «мягкая» лампа

soft wall [sɔft wɔ:l] мягкая доменная граница

soft X-rays [sɔft eks'reız] мягкие рентгеновские лучи

soft-constrained cancellator [sɔft'kɔnstreınd kænse'leıtə] подавитель с мягким ограничением

soft-contact aligner [sɔft'kɔntækt ə'lainə] установка фотолитографии с мягким контактом

soft-copy graphics [sɔft'kɔpı g'ræfıks] экранная графика

soft-copy terminal [sɔft'kɔpı 'tə:mınl] недокументирующий терминал

soft-decision decoding [sɔft dı'sıʒən dı'koudıŋ] декодированиес мягким решением (*со стиранием части символов*)

soft-decision quantization [sɔft dı'sıʒən 'kwɔntaızeıʃən] квантование с мягким решением

soften [sɔften] *n.* размытие (об изображении)

softener ['sɔfnə] *n.* схема «плавного» отключения и восстановления работоспособности машины при включении питания

softening ['sɔfnıŋ] *n.* размывание изображения, уменьшение контрастности изображения

softer software [sɔftə 'sɔftwɛə] более дружественное программное обеспечение

Soft-Hardware Logic (**SHL**) [sɔft'ha:dwɛə 'lɔʤık] программируемая, обучаемая аппаратная логика (нейронная ИС)

soft-iron ammeter [sɔft'aıən 'æmi:tə] магнитоэлектрический амперметр с магнитом из мягкого железа

softlifting ['sɔflıftıŋ] *n.* несанкционированное размножение ПО, «софтлифтинг».۞ Форма компьютерного пиратства, когда в организации для сотрудников создаются дополнительные копии программы. Сюда же входит обмен дисками между друзьями и коллегами. *См. тж.* **software piracy**

soft-mode spectroscopy [sɔft'moud 'spektro*u*'skɔpı] спектроскопия мягких мод

softphone ['sɔftfoun] *n.* программофон.۞ Программа, изображающая на экране телефон и реализующая функции телефонной связи.

softplate ['sɔftpleıt] *n.* мягкая (неметаллическая, пластиковая) форма (*для печати*)

soft-sectored ['sɔft'sektəd] диск с программной разметкой.۞ Магнитный диск, разметка которого производится записью управляющих блоков в определенные места дорожки; такой диск может быть переразмечен различными способами. *Ср.* **hard-sectored disk**

soft-start device [sɔft'sta:t dı'vaıs] устройство «мягкого» пуска.۞ Устройство на базе тиристорного преобразователя напряжения (ТПН), обеспечивающее плавный контролируемый пуск асинхронного двигателя за счет соответствующего изменения напряжения, подаваемого на обмотки статора. ТПН обеспечивает регулирование питающего двигатель напряжения изменением угла открытия тиристоров, изменяющегося по закону, зависящему от используемого способа управления. Наиболее часто используется следующие способы: - управление напряжением, при котором задаются начальное напряжение и требуемая продолжительность пуска. При этом напряжение на выходе ТПН может меняться в функции времени или по линейному, или по экспоненциальному закону; - управление током, при котором токи в обмотках статора поддерживаются

при пуске на постоянном заданном уровне; - управление моментом, при котором формируется равноускоренный переходный процесс при пуске даже при изменении момента нагрузки электропривода.

software (**SW**) ['sɔftwɛə] *n.* 1. ПО, программные средства.۞ Программы, процедуры, правила и документация, входящие в состав вычислительной системы. Часть вычислительной системы, не являющаяся аппаратными средствами. При этом не уточняется, в каком виде представлены программы (в исходных текстах или в исполняемых кодах). ПО делится на два больших класса – системное (system software) и прикладное (application software). К системному относится любое ПО, необходимое для разработки и исполнения программ, такое как операционные системы (operating system), компиляторы (compiler), отладчики и т. д. Примером прикладных программ могут служить программы бухгалтерского учета, обучающие программы, компьютерные игры, САПР и т. д. Программы, хранящиеся в энергонезависимой памяти (ПЗУ, ППЗУ), обычно называются firmware. По способу распространения ПО делятся на бесплатное (freeware), условно-бесплатное (shareware) и коммерческое. *Ср.* **hardware**; *См. тж.* **application**; 2. программа, программное средство; 3. программный

software adaptation ['sɔftwɛə ˌædæp'teɪʃən] адаптация программного обеспечении.۞ Приспособление программных средств к условиям функционирования, не предусмотренным при разработке.

software address ['sɔftwɛə ə'dres] программный адрес

software algorithm ['sɔftwɛə 'ælgɔˌrɪʤəm] программно-реализованный алгоритм

Software and Information Industry Association (**SIIA**) ['sɔftwɛə ænd ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪndʌstrɪ əˌsousɪ'eɪʃən] Ассоциация индустрии программного обеспечения и информации, ассоциация SIIA.۞ Борется за соблюдение авторских прав, организует конференции и симпозиумы.

software architect ['sɔftwɛə 'a:kɪtekt] специалист по архитектуре систем программного обеспечения

software architecture ['sɔftwɛə 'a:kɪtekʧə] архитектура программного обеспечения.۞ Структура программы или вычислительной системы, которая включает программные компоненты, видимые снаружи свойства этих компонентов, а также отношения между ними. Этот термин также относится к документированию архитектуры.

software audit ['sɔftwɛə 'ɔ:dɪt] аудит (инспекция) установленного ПО.۞ Регулярная проверка ПО, установленного на всех компьютерах организации, чтобы убедится в его авторизованности и легальности. Минимизирует поиск заражения компьютерными вирусами, упрощает техническую поддержку пользователей, увеличивает безопасность данных и т. д. *См. тж.* **piracy, virus**

software augmentability ['sɔftwɛə ɔ:g'menteɪbɪlɪtɪ] дополняемость программных средств; расширяемость программных средств

software catalog ['sɔftwɛə 'kætələg] каталог программного обеспечения

software command ['sɔftwɛə kə'ma:nd] программируемая команда

software compatibility ['sɔftwɛə kəm,pætə'bılıtı] программная совместимость.۞ Способность компьютерной системы исполнять ПО, написанное для другой системы. *См. тж.* **backward compatibility, binary compatibility, compatibility testing, downward compatibility, incompatibility, upward compatibility**

software component ['sɔftwɛə kəm'pounənt] программный компонент; программная часть; компонент программного обеспечения

Software Configuration (**SC**) ['sɔftwɛə kən,fıgju'reıʃən] 1. программная конфигурация; 2. программное конфигурирование (в сети).۞ Совокупность программных средств сети и связь их между собой. Также определяет процедуру настройки системных программ на работу в заданной аппаратной конфигурации путем установки соответствующих параметров и выбора необходимых системных программ.

Software Configuration Management (**SCM**) ['sɔftwɛə kən,fıgju'reıʃən 'mænıʤment] управление версиями ПО. *См. тж.* **configuration management, CMM, version control**

software constraint ['sɔftwɛə kən'streınt] программное ограничение

software context ['sɔftwɛə 'kɔntekst] контекст программного обеспечения

software cracker ['sɔftwɛə 'krækə] программа вскрытия (ключа, шифра)

software cryptographic mechanisms ['sɔftwɛə 'krıpto*u*,græfık 'mekənızmz] средства криптографические программные.۞ Средства программные, реализующие одну или несколько функций-сервисов безопасности криптографических. Различают средства криптографические программные с выполнением в контексте пользователя и на уровне ядра или системном уровне операционной системы.

software customized Large Scale Integration (**LSI**) ['sɔftwɛə 'kʌstəmızd la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] БИС с прогаммной реализацией требований заказчика

software debugging ['sɔftwɛə dı'bʌgıŋ] отладка программы

software design ['sɔftwɛə dı'zaıŋ] разработка программного обеспечения

software design language ['sɔftwɛə dı'zaıŋ 'læŋgwıʤ] язык разработки программных средств

software designer ['sɔftwɛə dı'zaınə] специалист по разработке систем; системотехник

Software Development (**Developer's**) **Kit** (**SDK**) ['sɔftwɛə dı'veləpmənt (dı'veləpəz) kıt] набор средств для разработки ПО, комплект программ для разработчика ПО.۞ Поставляется производителем системного ПО, чтобы дать возможность третьим фирмам разработать приложения под свои продукты и тем самым повысить их ценность для покупателей.

software development ['sɔftwɛə dı'veləpmənt] разработка программного обеспечения, программирование. *См. тж.* **program design, RAD, regression testing, software engineering, software life cycle, systems programming**

software development environment ['sɔftwɛə dı'veləpmənt ın'vaıərənmənt] среда программирования. *См. тж.* **programming environment**

software development kit ['sɔftwɛə dɪ'veləpmənt kɪt] комплект для разработки системы

software development methodology ['sɔftwɛə dɪ'veləpmənt ˌmeθə'dɔlədʒɪ] методология разработки программного обеспечения

software development tools ['sɔftwɛə dɪ'veləpmənt tu:lz] средства разработки программного обеспечения

software diagnostics ['sɔftwɛə ˌdaɪəg'nɔstɪks] диагностика програмного обеспечения

software dissemination ['sɔftwɛə dɪ'semɪneɪʃən] распространение программы для ЭВМ или базы данных.◈ Предоставление доступа к воспроизведенной в любой материальной форме программе для ЭВМ или базе данных, в том числе сетевыми и иными способами, а также путем продажи, проката, сдачи внаем, предоставления взаймы, включая импорт для любой из этих целей.

software documentation ['sɔftwɛə 'dɔkjumənteɪʃən] документация программного продукта, программная документация

software driver ['sɔftwɛə 'draɪvə] программный драйвер

software encryption ['sɔftwɛə ɪn'krɪpʃən] программные средства шифрования

software engineer ['sɔftwɛə ˌen'dʒɪnɪə] системный инженер

software engineering ['sɔftwɛə ˌen'dʒɪnɪərɪŋ] разработка программного обеспечения, программирование.◈ Научно-техническая дисциплина, изучающая методы программирования и производства программного продукта, занимающаяся оптимизацией и повышением эффективности разработки ПО. *См. тж.* **CASE, computer science, functional specification, maintenance, software life cycle**

software engineering and project management ['sɔftwɛə ˌen'dʒɪnɪərɪŋ ænd 'prədʒekt 'mænɪdʒment] управление разработкой и проектированием программного обеспечения

software engineering environment ['sɔftwɛə ˌen'dʒɪnɪərɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] средства поддержки программирования.◈ Вычислительная система, которая обеспечивает возможность разработки, корректировки и модернизации программ, а также координацию и управление этими действиями.

Software Engineering Institute (SEI) ['sɔftwɛə ˌen'dʒɪnɪərɪŋ 'ɪnstɪtju:t] Институт программной инженерии.◈ Располагается при университете Карнеги-Меллона.

software environment ['sɔftwɛə ɪn'vaɪərənmənt] программная среда.◈ Программные средства, с которыми взаимодействует программа.

software error ['sɔftwɛə 'erə] программная ошибка, ошибка в программном обеспечении. *Ср.* **hardware error**

software failure ['sɔftwɛə 'feɪljə] программная ошибка, ошибка в (используемом) программном обеспечении

software firm ['sɔftwɛə fə:m] фирма по разработке и продаже программного обеспечения

software fixes ['sɔftwɛə fɪksz] корректировки программного обеспечения; исправления, внесенные в программное обеспечение

software graph ['sɔftwɛə græf] граф программы; граф структуры программного обеспечения

software handshaking ['sɔftwɛə 'hændʃeɪkɪŋ] программное квитирование. *См. тж.* **handshaking**

software house ['sɔftwɛə haus] фирма по разработке программного обеспечения

software implementation of DES ['sɔftwɛə ˌɪmplɪmen'teɪʃən ɔv di:'i:'es] программная реализация DES-алгоритма

software industry ['sɔftwɛə 'ɪndʌstrɪ] промышленность программного обеспечения; индустрия программных средств

software installation ['sɔftwɛə ˌɪn'stə'leɪʃən] установка программного обеспечения; ввод в действие программ

software interrupt ['sɔftwɛə ˌɪntə'rʌpt] программное прерывание.۞ Прерывание, вызванное машинной командой (обычно для передачи управления операционной или исполняющей системе). Программное прерывание широко используется, например, в отладчиках. *См. тж.* **debugger, hardware interrupt, interrupt list**

software key ['sɔftwɛə ki:] программный ключ; вставляемое в порт устройство защиты от копирования

software license ['sɔftwɛə 'laɪsəns] лицензия на ПО.۞ Юридическое соглашение, входящее в состав коммерческого ПО. Определяет права и обязанности покупателя программы, а также границы ответственности издателя программы. *См. тж.* **CLA, ELA, EULA, license, license agreement, metering software, MLA, MPL, MOLP, perseat license, shrink-wrap license, software publisher, UCC**

software life-cycle ['sɔftwɛə laɪf'saɪkl] жизненный цикл программы

software lock-in ['sɔftwɛə lɔk'ɪn] программная замкнутость; программная обособленность

software maintenance ['sɔftwɛə 'meɪntɪnəns] сопровождение программного обеспечения

software matrix ['sɔftwɛə 'meɪtrɪks] таблица программ

software metrics ['sɔftwɛə 'mɪtrɪks] метрика программного обеспечения.۞ Числовая величина, позволяющая оценить какое-либо свойство конкретной программы, например метрику ее эффективности можно ввести с помощью прогона эталонных тестов. *См. тж.* **benchmark**

software migration kit ['sɔftwɛə maɪ'greɪʃən kɪt] комплект инструментальных средств переноса программного обеспечения; инструментальные средства переноса программного обеспечения

software mirroring ['sɔftwɛə 'mɪrərɪŋ] программное «зеркалирование».۞ Схема программного дублирования данных. *См. тж.* **disk mirroring**

software model ['sɔftwɛə mɔdl] программная модель

software modification ['sɔftwɛə ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация (переработка) программы для машины электронно-вычислительной или базы данных.◈ Любые их изменения, не являющиеся адаптацией.

software module ['sɔftwɛə 'mɔdju:l] программный модуль

software on demand ['sɔftwɛə ɔn dɪ'ma:nd] ПО по запросу.◈ Автоматическая установка ПО при переходе корпоративного пользователя на другой компьютер в пределах организации.

software package ['sɔftwɛə 'pækɪʤ] пакет программ.◈ Совокупность программ, объединенных общим приложением.

software packing ['sɔftwɛə 'pækɪŋ] пакет программного обеспечения

software piracy ['sɔftwɛə 'paɪərəsɪ] программное (компьютерное) пиратство.◈ Незаконная деятельность, заключающаяся в копировании и распространении программного обеспечения без соответствующей лицензии. *См. тж.* **softlifting, software audit, software publisher**

software portability ['sɔftwɛə ˌpɔ:tə'bɪlɪtɪ] мобильность программного обеспечения

software product ['sɔftwɛə 'prɔdəkt] программный продукт; программное изделие

software product line ['sɔftwɛə 'prɔdəkt laɪn] серия программных продуктов

software program ['sɔftwɛə 'prougræm] вспомогательная программа; программа пакета программного обеспечения

software program maintenance ['sɔftwɛə 'prougræm 'meɪntɪnəns] сопровождение программного продукта

software programmable ['sɔftwɛə 'prouɡræmeɪbl] программно-управляемый.◈ С возможностью задания и изменения конфигурации программными средствами.

software programmer ['sɔftwɛə 'prougræmə] системный программист

Software Project Planning (**SPP**) ['sɔftwɛə 'prəʤekt 'plænɪŋ] планирование проекта (разработки ПО)

software protection ['sɔftwɛə prə'tekʃən] защита программного обеспечения от копирования

software prototyping ['sɔftwɛə ˌproutə'taɪpɪŋ] 1. программное моделирование (*разрабатываемого объекта*); 2. моделирование разрабатываемых программ (*исследуемого объекта*)

software publisher ['sɔftwɛə 'pʌblɪʃə] издатель ПО.◈ Коммерческая организация, занимающаяся тиражированием (изданием), маркетингом и продажей (через реселлеров) ПО по поручению разработчика. *См. тж.* **ISV, software license, software piracy**

Software Publisher Association (**SPA**) ['sɔftwɛə 'pʌblɪʃə əˌsousɪ'eɪʃən] *См.* **Software and Information Industry Association** (**SIIA**) Ассоциация индустрии программного обеспечения и информации, ассоциация SIIA.

software quality assurance (**SQA**) ['sɔftwɛə 'kwɔlɪtɪ ə'ʃuərəns] обеспечение качества программного обеспечения

software redundancy ['sɔftwɛə ˌrɪ'dʌndənsɪ] программная избыточность

software reliability ['sɔftwɛə rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность программного обеспечения

software renovation ['sɔftwɛə re'nouveɪʃən] обновление программного обеспечения

software restriction ['sɔftwɛə rɪs'trɪkʃən] программное ограничение

software routine ['sɔftwɛə ru:'ti:n] программа системы программного обеспечения; системная программа

software science ['sɔftwɛə 'saɪəns] принципы и методы программирования, научные основы программирования

software security module ['sɔftwɛə sɪ'kjuərɪtɪ 'mɔdju:l] средство защиты информации программное.۞ Программа, входящая в комплект программного обеспечения и реализующая одну из функций защиты информации.

software self-descriptiveness ['sɔftwɛə selfˌdɪs'krɪptɪvnɪs] информативность программного обеспечения

software simulation ['sɔftwɛə ˌsɪmju'leɪʃən] программное моделирование

software simulator ['sɔftwɛə 'sɪmjuleɪtə] программная модель; модель программного обеспечения

software specification ['sɔftwɛə ˌspesɪfi'keɪʃən] технические условия на средства программного обеспечения.۞ Точное описание действий, которые должна выполнять программная часть всей вычислительной системы.

software station ['sɔftwɛə 'steɪʃən] станция разработки программных средств; автоматизированное рабочее место программиста

software suite ['sɔftwɛə swi:t] программный комплект

software support ['sɔftwɛə sə'pɔ:t] программная поддержка; программная реализация

software support center ['sɔftwɛə sə'pɔ:t 'sentə] центр программного обслуживания

software system ['sɔftwɛə 'sɪstɪm] система программного обеспечения

software system architect ['sɔftwɛə 'sɪstɪm 'a:kɪtekt] разработчик архитектуры программного обеспечения

software system independence ['sɔftwɛə 'sɪstɪm ˌɪndɪ'pendəns] независимость от других программных средств

software technology ['sɔftwɛə tek'nɔlədʒɪ] методика разработки программных средств

Software Test Authomation Framework (STAF/STAX) ['sɔftwɛə test ˌɔ:θə'meɪʃən 'freɪmwə:k] язык STAF/STAX.۞ Программный продукт разработанный IBM и лежащий в открытом коде. Он поддерживает мультиплатформенное тестирование, и доступен на нескольких языках, на Java и C++. Фактически идея, лежащая в основе данного программного обеспечения заключается в том, чтобы предоставлять такие услуги, как управление процессами и ресурсами, или мониторинг в peer-to-peer сети во время тестированния. STAF это фрамеворк, и поэтому многие работы такие как реализация инфраструктуры, автоматизация

тест процесса уже решены. Они функционируют более чем стабильно и редко требуют доработки.

software tools ['sɔftwɛə tu:lz] 1. вспомогательные программы; 2. инструментальные программные средства; сервисные программы. ۞ Любые программы или утилиты, используемые программистом для проектирования, разработки или отладки другого ПО. *См. тж.* **debug tool, utility**

software transparency ['sɔftwɛə træns'pɛərənsı] «прозрачность» программного обеспечения

software writer ['sɔftwɛə 'raıtə] редактор программной документации

software writing ['sɔftwɛə 'raıtıŋ] программная документация

software-based encryption ['sɔftwɛə'beıst ın'krıpʃən ın'krıpʃən] Синоним – **software encryption**

software-compatible (**software compatible**) ['sɔftwɛə'kəm'pætəbl] программно-совместимый. *См. тж.* **software compatibility**

software-compatible computer ['sɔftwɛə kəm'pætəbl kəm'pju:tə] программно-совместимый компьютер

softwared ['sɔftwɛəd] *adj.* программный

Software-Defined Radio (**SDR**) ['sɔftwɛəˌdı'faınd 'reıdıo*u*] технология SDR. ۞ Позволяет передавать и обрабатывать сигналы с использованием разных частот и стандартов. Используется в армии США для установления связи между подразделениями и силами союзников.

software-implemented encryption algorithm ['sɔftwɛəˌım'pla:ntıd ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] программная реализация алгоритма шифрования

software-implemented fault tolerance ['sɔftwɛəˌım'pla:ntıd fɔ:lt 'tɔlərəns] отказоустойчивость, реализованная программными средствами

software-intensive ['sɔftwɛə ın'tensıv] преимущественно программный

software-intensive approach ['sɔftwɛə ın'tensıv ə'proutʃ] преимущественно программный метод

software-metering ['sɔftwɛə'mıtərıŋ] учет лицензий на ПО. *См. тж.* **metering software**

Software-optimized Encryption Algorithm (**SEAL**) ['sɔftwɛə'ɔptımızd ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм шифрования, оптимизированный для программной реализации

software-programmable ['sɔftwɛə'prougræm'əbl] программно-реализуемый

softwarily ['sɔft'wɛərılı] *adj.* относящийся к программным средствам, в отношении ПО. *Ср.* **hardwarily**

softwired robot [sɔft'waıəd 'roubɔt] гибко перестраиваемый робот

soiled surface ['sɔıld 'sə:fıs] загрязненная поверхность (*микр*)

solar ['soulə] *adj.* солнечный

solar array ['soulə ə'reı] панель солнечных батарей

solar battery ['soulə 'bætərı] солнечная батарея

solar blind photocathode ['soulə blaınd 'foutə'kæθo*u*d] солнечно-слепой фотокатод

solar cell ['soulə si:l] солнечный элемент

solar collector ['soulə kə'lektə] гелиоконцентратор.⌬ Одно или несколько зеркал или линз, собирающих (фокусирующих) солнечные лучи для повышения плотности солнечной радиации.

solar concentrator ['soulə 'kɔnsentreɪtə] гелиоконцентратор, солнечный концентратор

solar noise ['soulə nɔɪz] радиошум, обусловленный излучением Солнца

solar panel ['soulə 'pænl] панель солнечных батарей

solar radio noise ['soulə 'reɪdɪo*u* nɔɪz] радиошум, обусловленный излучением Солнца

solar whistlers ['soulə 'wɪstləz] свистящие атмосферики солнечного происхождения

solar wind ['soulə wɪnd] солнечный ветер

solar-cell array ['soulə'si:l ə'reɪ] панель солнечных батарей

solar-cell blanket ['soulə'si:l 'blæŋkɪt] панель солнечных батарей

solar-powered repeater ['soulə'pauəd rɪ'pi:tə] ретранслятор с питанием от солнечных батарей

soldaring mask ['sɔldərɪŋ ma:sk] паяльная маска.⌬ Маска для защиты концевых контактов и отерстий печатной платы от припоя.

solder ['sɔldə] *n.* припой; *v.* паять

solder ball ['sɔldə bɔ:l] капля припоя

solder bonding ['sɔldə 'bɔndɪŋ] сединение пайкой, пайка

solder dip ['sɔldə dɪp] пайка методом погружения

solder droplet ['sɔldə 'drɔlɪt] капля припоя

solder mask ['sɔldə ma:sk] паяльная маска.⌬ Маска для защиты концевых контактов и отерстий печатной платы от припоя.

solder paste ['sɔldə peɪst] припойная паста

solder reflow ['sɔldə rɪ'flou] пайка методом расплавления полуды

solder wafer ['sɔldə 'weɪfə] шайба припоя

solderability ['sɔldə'bɪlɪtɪ] *n.* паяемость

solder-ball technique ['sɔldə'bɔ:l tek'ni:k] метод шариковых выводов (*микр*)

solder-coated bump ['sɔldə'koutɪd bʌmp] столбиковый вывод, покрытый припоем

soldered connection (**connexion**) ['sɔldəd kə'nekʃən] паянное соединение

soldered contact ['sɔldəd 'kɔntækt] паянный контакт

soldering ['sɔldərɪŋ] *n.* пайка, низкотемпературная пайка

soldering lug ['sɔldəɪŋ lʌg] монтажный лепесток

soldering operation ['sɔldəɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] пайка, операция пайки

soldering paste ['sɔldəɪŋ peɪst] припойная паста

soldering pencil ['sɔldəɪŋ 'pensɪl] наконечник микропаяльника, жало микропаяльника

soldering pliers ['sɔldəɪŋ 'plaɪəz] праяльные клещи

solderless connection (**connexion**) ['sɔldəles kə'nekʃən] 1. беспаянное соединение; 2. обжимное соединение

solderless connector ['sɔldəles kə'nektə] 1. беспаячный соединитель; 2. соединитель с обжимными контактами

solderless contact ['sɔldəles 'kɔntækt] 1. беспаячный контакт; 2. обжимной контакт

solderless wiring ['sɔldəles 'waɪərɪŋ] беспаячный монтаж

solderless wrap ['sɔldəles ræp] беспаячное соединение накруткой

solder-reflow method ['sɔldə'ri:ˌflou 'meθəd] метод пайки расплавленем полуды.⌬ Пайка предварительно луженых заготовок или изделий без дополнительного введения припоя.

solder-reflow technique ['sɔldə'ri:ˌflou tek'ni:k] метод пайки расплавлениемполуды

sole [soul] *adj.* один, единственный. *См. тж.* **alone, unique, single, only**

Soleil compensator ['sɔleɪl 'kɔmpenseɪtə] компенсатор Солейля (*опт*)

solely [soullɪ] *adj.* единственно; исключительно

solenoid ['soulɪnɔɪd] *n.* соленоид

solenoid actuator ['soulɪnɔɪd 'æktjueɪtə] исполнительный механизм с соленоидом

solenoid relay ['soulɪnɔɪd rɪ'leɪ] реле с втяжным сердечником

solenoid-operated transport mechanism ['soulɪnɔɪdˌɔpə'reɪtɪd 'trænspɔ:t 'mekənɪzm] лентопротяжный механизм с соленоидным управлением

solid ['sɔlɪd] *adj.* 1. твердый; 2. цельный; 3. прочный, крепкий; 4. основательный; 5. сплошной; *n.* твердое тело

solid angle ['sɔlɪd 'æŋgl] телесный угол

solid color ['sɔlɪd 'kʌlə] основной цвет

solid color only ['sɔlɪd 'kʌlə 'ounlɪ] одноцветный

solid conductor ['sɔlɪd kən'dʌktə] одножильный провод: одножильный кабель

solid diffusant ['sɔlɪd dɪ'fju:sænt] твердый диффузант

solid disk ['sɔlɪd dɪsk] однослойная грампластинка

solid electrolytic rectifier ['sɔlɪd ɪlek'trɔlɪtɪk 'rektɪfaɪə] поликристаллический выпрямитель; твердый электролитический выпрямитель

solid error ['sɔlɪd 'erə] постоянная ошибка; систематическая ошибка; устойчивая ошибка

solid fault ['sɔlɪd fɔ:lt] устойчивый отказ

solid fill pattern ['sɔlɪd fɪl 'pætən] сплошной заполнитель

solid font ['sɔlɪd fɔnt] монолитный шрифт

solid graphics ['sɔlɪd g'ræfɪks] графика монолитных тел

solid impurity source ['sɔlɪd ɪm'pjuərɪtɪ sɔ:s] твердый источник примеси

solid line ['sɔlɪd laɪn] сплошная линия. *См. тж.* **dashed line, dotted line, hidden line**

solid logic ['sɔlɪd 'lɔʤɪk] твердая логическая схема

solid logic technology (**SLT**) ['sɔlıd 'lɔʤık tek'nɔləʤı] технология изготовления толстопленочных логических интегральных схем

solid model ['sɔlıd mɔdl] пространственная модель

solid number ['sɔlıd 'nʌmbə] целое число, разлагаемое на три простых множителя

solid phase ['sɔlıd feız] твердая фаза (*крист*)

solid security ['sɔlıd sı'kjuərıtı] надежная защита

solid sheet batwing antenna ['sɔlıd ʃi:t 'bætwıŋ æn'tenə] антенна в виде сплошного Ж-образного вибратора, сплошной Ж-образный вибратор

solid solubility ['sɔlıd 'sɔljubılıtı] растворимость в твердой фазе (*крист*)

solid solution ['sɔlıd sə'lu:ʃən] твердый раствор

solid square ['sɔlıd skwɛə] куб

solid stub ['sɔlıd stʌb] металлический изолятор

solid tantalum capacitor ['sɔlıd 'tæntələm kæ'pəsıtə] полупроводниковый танталовый конденсатор

solid texture ['sɔlıd 'tekstʃə] текстура твердого тела, текстура объемного объекта. *См. тж.* **texture, shader**

solid texture function ['sɔlıd 'tekʧə 'fʌŋkʃən] функции определения текстуры твердых тел

solid texturing ['sɔlıd 'tekʧərıŋ] наложение текстуры твердого тела; текстурирование твердого тела

solid(s) modeling ['sɔlıd(z) 'mɔdlıŋ] твердотельное моделирование.⎔ Компьютерное трехмерное представление объекта, по которому могут быть описаны физические свойства данного объекта (масса, центр тяжести, прочность и т. д.) Используется в САПР. *См. тж.* **CAD/CAM**

solid-circuit transistor ['sɔlıd'sə:kıt træn'zıstə] интегральный транзистор, транзистор ИС

solid-electrolyte fuel cell ['sɔlıd ı'lektro*u*laıt fjuəl si:l] топливный элемент с твердым покрытием

solid-film photoresist ['sɔlıd'fılm 'foutəˌrı'zıst] фоторезист на основе твердой пленки

solid-film resist ['sɔlıd'fılm 'rezıst] резист на основе твердой пленки (*микр*)

solid-font printer ['sɔlıd'fɔnt 'prıntə] принтер с монолитным шрифтом; принтер с литым шрифтом

solid-ink printer ['sɔlıd'ınk 'prıntə] принтер с твердым (термопластичным) носителем. *См. тж.* **printer**

solid-jacketed cable ['sɔlıd'ʤækıtıd 'keıbl] кабель в жесткой оболочке

solid-laser rod ['sɔlıd'leızə rɔd] стержень активного вещества твердотельного лазера

solid-phase diffusant ['sɔlıd'feız dı'fju:sænt] твердый диффузант

solid-phase diffusion ['sɔlıd'feız dı'fju:ʒən] диффузия из твердой фазы

solid-phase impurity source ['sɔlıd'feız ım'pjuərıtı sɔ:s] твердый источник примеси

solid-phase source diffusion ['sɔlɪd'feɪz sɔ:s dɪ'fju:ʒən] диффузия из твердой фазы

solid-solid phase transformation ['sɔlɪd'sɔlɪd feɪz ˌtrænsfə'meɪʃən] фазовый переход в твердой фазе

solid-state (SS) ['sɔlɪd'steɪt] твердотельный

solid-state amplifier ['sɔlɪd'steɪt 'æmplɪˌfaɪə] твердотельный усилитель

solid-state anodization ['sɔlɪd'steɪt ənɔˌdɪ'zeɪʃən] твердое анодирование. Способы твердого анодирования используются для создания износостойких покрытий на редукторах, деталях шасси самолетов и других аналогичных изделиях.

solid-state attenuator ['sɔlɪd'steɪt ə'tenjuɪtə] твердотельный аттенюатор

solid-state calculator ['sɔlɪd'steɪt 'kælkjuleɪtə] полупроводниковое вычислительное устройство

solid-state circuit ['sɔlɪd'steɪt 'sə:kɪt] твердотельная схема

solid-state component ['sɔlɪd'steɪt kəm'pounənt] твердотельный компонент

solid-state computer ['sɔlɪd'steɪt kəm'pju:tə] полупроводниковая вычислительная машина, вычислительная машина на твердом теле

solid-state crosspoint ['sɔlɪd'steɪt krɔs'pɔɪnt] твердотельный координатный переключатель

solid-state desigh board ['sɔlɪd'steɪt dɪ'zaɪŋ bɔ:d] панель для монтажа твердотельных схем

solid-state detector ['sɔlɪd'steɪt dɪ'tektə] твердотельный детектор

solid-state device ['sɔlɪd'steɪt dɪ'vaɪs] твердотельный прибор

solid-state diffusion method ['sɔlɪd'steɪt dɪ'fju:ʒən 'meθəd] метод диффузии в твердой фазе

solid-state diffusion process ['sɔlɪd'steɪt dɪ'fju:ʒən 'prouses] диффузия в твердой фазе

Solid-State Disk (SSD) ['sɔlɪd'steɪt dɪsk] полупроводниковый диск, твердотельный диск

solid-state dosemeter ['sɔlɪd'steɪt 'dousmi:tə] твердотельный дозиметр

solid-state duplexer ['sɔlɪd'steɪt 'dju:pleksə] твердотельный антенный переключатель

solid-state electronics ['sɔlɪd'steɪt ɪlek'trɔnɪks] твердотельная (полупроводниковая) электроника

solid-state functional block (SFB) ['sɔlɪd'steɪt 'fʌŋkʃənl blɔk] твердотельный функциональный блок

solid-state image panel ['sɔlɪd'steɪt 'ɪmɪʤ 'pænl] твердотельная индикаторная панель

solid-state level design ['sɔlɪd-'steɪt levl dɪ'zaɪŋ] проектирование твердотельных схем, проектирование на уровне твердотельных схем

solid-state logic (SSL) ['sɔlɪd'steɪt 'lɔʤɪk] твердотельные логические схемы

solid-state maser ['sɔlɪd'steɪt 'meɪsə] мазер на основе твердого тела, твердотельный мазер

solid-state materials ['sɔlɪd'steɪt mə'tɪərɪəlz] твердотельные (полупроводниковые) материалы

solid-state microelectronics ['sɔlɪd'steɪt 'maɪkroʊ'ɪˌlek'trɔnɪks] твердотельная микроэлектроника

solid-state module ['sɔlɪd'steɪt 'mɔdju:l] твердотельный модуль

solid-state network ['sɔlɪd'steɪt 'netwə:k] твердотельная схема

solid-state optoelectronics ['sɔlɪd'steɪt 'ɔptoʊɪˌlek'trɔnɪk] твердотельная оптоэлектроника

solid-state panel display ['sɔlɪd'steɪt 'pænl dɪs'pleɪ] твердотельная индикаторная панель

solid-state plasma ['sɔlɪd'steɪt 'plæzmə] твердотельная плазма.۞ Электроны и дырки в твёрдых телах именуют квазичастицами. Поскольку поведение заряженных квазичастиц аналогично поведению электронов и ионов, то и свойства газа электронов и дырок сходны со свойствами газовой плазмы. Отсюда и название такой системы – твёрдотельная плазма.

solid-state preamplifier ['sɔlɪd'steɪt pri:'æmplɪfaɪə] твердотельный предусилитель

solid-state recorder (**SSR**) ['sɔlɪd'steɪt 'rekɔ:də] полупроводниковый магнитофон

solid-state relay (**SSR**) ['sɔlɪd'steɪt 'ri:leɪ] твердотельное реле.۞ Полупроводниковое реле, не содержащее механических частей.

solid-state relay ['sɔlɪd'steɪt rɪ'leɪ] твердотельное реле

solid-state sensor ['sɔlɪd'steɪt 'sensə] твердотельный измерительный преобразователь, твердотельный датчик

solid-state static alternator ['sɔlɪd'steɪt 'stætɪk 'ɔ:ltəneɪtə] твердотельный статический преобразователь

solid-state switch ['sɔlɪd'steɪt swɪʧ] твердотельный ключ

solid-state technique ['sɔlɪd'steɪt tek'ni:k] твердотельная технология

solid-state technology ['sɔlɪd'steɪt tek'nɔlədʒɪ] полупроводниковая технология

solid-state television ['sɔlɪd'steɪt 'telɪˌvɪʒən] твердотельное телевидение

solid-state television camera ['sɔlɪd'steɪt 'telɪˌvɪʒən 'kæmərə] твердотельная камера, твердотельная телевизионная передающая камера

solid-state theory ['sɔlɪd'steɪt 'θɪərɪ] теория твердого тела

solid-state thyratron ['sɔlɪd'steɪt 'θaɪrətrɔn] тиристор

solid-state voltmeter ['sɔlɪd'steɪt 'vɔltmi:tə] твердотельный вольтметр, полупроводниковый вольтметр

solid-state watch ['sɔlɪd'steɪt wɔʧ] электронные часы

solidus ['sɔlɪdʌs] *n.* делительная черта, косая черта, знак «/»

solidus curve ['sɔlɪdʌs kə:v] линия солидуса, солидус.۞ Линия на фазовых диаграммах, на которой исчезают последние капли расплава, или температура, при которой плавится самый легкоплавкий компонент. Линия, ниже которой находится только твердая фаза.

solidus surface ['sɔlɪdʌs 'sə:fɪs] поверхность солидуса.۞ Графическое изображение зависимости температуры конца равновесной кристаллизации растворов или сплавов от их состава (*крист*).

solion ['sɔlɪən] *n.* солион.۞ Электрохимический преобразователь, работа которого основана на окислительно-восстановительных реакциях в растворе электролита, находящемся между химически инертными электродами.

solion diode ['sɔlɪən 'daɪoud] хемотронный диод

solion liquid diode ['sɔlɪən 'lɪkwɪd 'daɪoud] хемотронный диод.۞ Хемотронный диод состоит из двух электродов, помещенных в раствор элекролита. Хемотроника как новое научное направление возникло на стыке двух развивающихся направлений: электрохимии и электроники.

solitary wave ['sɔlɪtərɪ weɪv] уединенная волна; солитон.۞ Солито́н – структурно устойчивая уединённая волна, распространяющаяся в нелинейной среде. Солитоны ведут себя подобно частицам (частицеподобная волна): при взаимодействии друг с другом или с некоторыми другими возмущениями они не разрушаются, а двигаются, сохраняя свою структуру неизменной. Это свойство может использоваться для передачи данных на большие расстояния без помех.

solitary-wave propagation ['sɔlɪtərɪ'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] распространение уединенной волны, распространение солитона

solitary-wave pulse ['sɔlɪtərɪ'weɪv pʌls] уединенная волна; солитон.۞ Структурно устойчивая уединённая волна, распространяющаяся в нелинейной среде.

soliton ['sɔlɪtən] *n.* солитон

soliton in Heisenberg chain ['sɔlɪtən ɪn 'heɪnzenbə:g ʧeɪn] солитон в гейзенберговской цепочке спинов

soliton wave ['sɔlɪtən weɪv] уединенная волна; солитон

solubility ['sɔljubɪlɪtɪ] *n.* растворимость

soluble ['sɔljubl] *adj.* 1. «растворимый»; 2. разрешимый

solute ['sɔlju:t] *n.* растворенное вещество; растворяемое вещество

solute-depleted zone ['sɔlju:t dɪ'pli:tɪd zoun] обедненная растворенным веществом зона

solution [sə'lu:ʃən] *n.* 1. решение (математической задачи), решение.۞ Комбинация программных и программных средств, а также услуг, ориентированных на потребности заказчика. *См. тж.* **end-to-end solution, networking solution, solution provider**. 2. объяснение; 3. раствор

solution by analogy [sə'lu:ʃən baɪ ə'nælədʒɪ] вскрытие по аналогии

solution by frequency matching [sə'lu:ʃən baɪ 'fri:kwənsɪ mæʧɪŋ] вскрытие методом согласования частот

solution by probable word method [sə'lu:ʃən baɪ 'prɔbəbl wə:d 'meθəd] вскрытие методом вероятного слова

solution ceramics [sə'lu:ʃən ˌsɪ'ræmɪks] низкотемпературная керамика, низкотемпературная электротехническая керамика

solution efforts on a machine [sə'lu:ʃən 'efəts ɔn ə'mə'ʃi:n] усилия по вскрытию шифровальной машины

solution of a cipher [sə'lu:ʃən ɔv ə'saıfə] вскрытие шифра

solution provider (**SP**) [sə'lu:ʃən prɔ'vaıdə] «поставщик решений», системный интегратор. *См. тж.* **end-to-end solution, VAR**

solution space [sə'lu:ʃən speıs] пространство решений

solution spray drying [sə'lu:ʃən spreı draıŋ] сушка распылением раствора

solution to a knapsack problem [sə'lu:ʃən tu: ə'næpsæk 'prɔbləm] решение задачи об укладке ранца.

solution-grown crystal [sə'lu:ʃən'groun 'krıstl] кристалл, выращенный из раствора

solution-regrowth technique [sə'lu:ʃən rı'grouθ tek'ni:k] метод повторного выращивания из раствора (*крист*)

solvable ['sɔlveıbl] *adj.* разрешимый

solvable cipher ['sɔlveıbl 'saıfə] вскрываемый.

solvate ['səlveıt] *n.* сольват.۞ Сольваты, продукты присоединения растворителя к растворенным веществам. Частный случай сольватов – гидраты. *v.* сольватировать

solve [sɔlv] *v.* 1. решать (*задачу, уравнение*); 2. растворять

solve a cipher [sɔlv ə'saıfə] вскрывать шифр

solve a key [sɔlv ə'ki:] вскрывать ключ

solve a problem [sɔlv ə'prɔbləm] решать (математическую) задачу

solve a system of linear equations [sɔlv ə'sıstım ɔv 'laınə ı'kweıʃənz] решать систему линейных уравнений

solve by cryptanalysis [sɔlv baı krıptə'næləsız] вскрыть с помощью криптоанализа

solve for variable [sɔlv fɔ: 'vɛərıəbl] решить относительно переменной

solve the Enigma [sɔlv ði: ı'nıgmə] вскрывать "Энигму"

solved [sɔlvt] *adj.* вскрытый

solved cipher [sɔlvt 'saıfə] вскрытый шифр.

solvency ['səlvesı] *n.* растворяющая способность

solvent ['sɔlvənt] *n.* растворитель; растворяющее вещество

solvent cleaning ['sɔlvənt 'kli:nıŋ] очистка в растворителях

solvent polarity ['sɔlvənt 'poulərıtı] полярность растворителя (*крист*)

solvent-developing resist ['sɔlvənt dı'veləpıŋ 'rezıst] резист, проявляемый в растворителях (*микр*)

solvent-evaporation technique ['sɔlvənt ı'væpəreıʃən tek'ni:k] метод испарения растворителя (*крист*)

solver ['sɔlvə] решающее устройство

solving ['sɔlvıŋ] *n.* 1. вскрытие; 2. решение; 3. процесс решения

solving for the optimum ['sɔlvıŋ fɔ: ðı'ɔptıməm] отыскание оптимального решения

some [sʌm] *adj.* 1. некоторый; 2. несколько, некоторое количество; 3. приблизительно, около; *pron.* 1. некоторый; 2. несколько; некоторое количество.# **in some way or another** так или иначе

some one [sʌm wʌn] кто-нибудь

some page [sʌm peɪʤ] та же страница

somehow ['sʌmhau] *adv.* как-то; как-нибудь.# **somehow in association** в какой-то степени.# **somehow or oter** так или иначе

something ['sʌmθɪŋ] *n.* что-то, нечто; что-нибудь.# **something like** около, приблизительно

somewhat ['sʌmwɔt] *adv.* несколько, отчасти, до некоторой степени; довольно, сравнительно, относительно

Sommerfeld's transform ['sɔməfelds træns'fɔ:m] преобразование Зоммерфельда

son card [sʌn ka:d] дочерняя плата; плата более низкого уровня

son file [sʌn faɪl] новая версия (основного) файла. *См. тж.* **file updating**

sonar beacon ['souna: 'bi:kən] гидроакустический маяк

sonar communication ['souna: kə'mju:nɪ'keɪʃən] подводная связь с помощью гидроакустических станций

sonar data computer ['souna: 'deɪtə kəm'pju:tə] ЭВМ для обработки гидролокационных данных

sonar dome ['souna: doum] обтекатель антенны гидроакустической станции

sonar nacelle ['souna: na:'sel] обтекатель гидролокационной антенны

sonar operator ['souna: 'ɔpəreɪtə] гидроакустик

sonar transducer ['souna: træns'dju:sə] гидроакустический преобразователь

sonar transmitter ['souna: træns'mɪtə] гидроакустический излучатель

sonar-training mechanism ['souna:'treɪnɪŋ 'mekənɪzm] гидролокационный тренажер

sonde [sond] *n.* 1. зонд; 2. бортовой телеметрический комплекс

sonic ['sɔnɪk] *adj.* звуковой

sonic applicator ['sɔnɪk ˌæplɪ'keɪtə] накладной электроакустический преобразователь (*бион*)

sonic boom ['sɔnɪk bu:m] звуковой удар (*при преодалении звукового барьера*), ударная волна

sonic communication ['sɔnɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən] звуковая подводная связь

sonic depth sounder ['sɔnɪk depθ 'saundə] эхолот

sonic drilling ['sɔnɪk 'drɪlɪŋ] ультразвуковое сверление

sonic flaw detection ['sɔnɪk flɔ: dɪ'tekʃən] ультразвуковая дефектоскопия. Метод, предложенный С. Я. Соколовым в 1928 г. и основанный на исследовании процесса распространения ультразвуковых колебаний с частотой 0,5 – 25 МГц в контролируемых изделиях с помощью специального оборудования – ультразвукового дефектоскопа. Является одним из самых распространенных методов неразрушающего контроля.

sonic pulse ['sɔnɪk pʌls] звуковой импульс

sonic soldering ['sɔnɪk 'sɔldərɪŋ] ультразвуковая пайка

sonic speed ['sɔnɪk spi:d] скорость звука

sonic wave ['sɔnɪk weɪv] звуковая волна

sonics ['sɔnɪks] *n.* акустика.۞ Наука о звуке, изучающая физическую природу звука и проблемы, связанные с его возникновением, распространением, восприятием и воздействием.

sonobuoy [sənɔ'buɔɪ] *n.* радиогидроакустический буй

sonoluminescence [sənɔlu:mɪ'nesəns] *n.* сонолюминесценция.۞ Явление возникновения света в жидкости под действием мошной ультразвуковой волны.

sonomicroscope [sənɔmaɪkrə'skoup] *n.* акустический микроскоп.۞ Микроскоп, позволяющий получать увеличенное изображение мелких объектов с помощью акустич. волн.

sonovision [sənɔ'vɪʒən] *n.* звуковидение.۞ Получение оптически видимых изображений предметов с помощью акустич. волн.

soon [su:n] *adv.* вскоре; скоро.# **as soon as** как только.# **no sooner … than** как только.# **sooner or later** рано или поздно

sophisticate [sə'fɪstɪkeɪt] *v.* 1. фальсифицировать, портить; 2. подделывать

sophisticated [sə'fɪstɪkeɪtɪd] *adj.* 1. усложненный; утонченный; 2. искушенный, опытный; 3. ложный, надуманный

sort key [sɔ:t ki:] ключ сортировки.۞ Поле или поля, определяющие последовательность сортировки записей. Различают главный ключ (major sort key) и вторичные ключи (minor key). Сначала сортировка идет по значениям в поле главного ключа, а затем записи, имеющие одинаковые данные в этом поле, сортируются по значениям вторичных ключей *См. тж.* **sort order, sorting key**

sort merge [sɔ:t mə:ʤ] сортировка слиянием

sort order [sɔ:t ɔ:'də] порядок сортировки. Синоним – **sort direction**. *См. тж.* **ascending sort, descending sort, lexicographic order, sort key**

sort [sɔ:t] *n.* 1. сортировка.۞ Упорядочивать совокупность объектов в соотношении с заданным отношением порядка, обычно по возрастанию или убыванию значений ключевых полей. *См. тж.* **ascending sort, bubble sort, descending sort, external sort, lexicographic sort, merge sort, nested sort, sortkey, sort order, transposition**; 2. вид, род, класс; сорт; 3. качество, характер; *v.* 1. сортировать; классифицировать.# **sort by** сортировать по.# **in sort** в известной мере.# **some sort of** какой-либо.# **a sort of** что-то вроде; своего рода

sort blocking factor [sɔ:t 'blɔkɪŋ 'fæktə] коэффициент блокирования при сортировке

sort criteria [sɔ:t kraɪ'təɪrɪə] параметры сортировки

sort cryptograms by frequency (**by length**) [sɔ:t 'krɪptou̯ˌgræmz baɪ 'fri:kwənsɪ (baɪ leŋθ)] сортировать (упорядочивать) криптограммы по частоте (длине)

sort direction [sɔ:t '] порядок сортировки; направление сортировки

sort generator [sɔ:t 'ʤenəreɪtə] генератор программы сортировки

sort key [sɔ:t ki:] ключ сортировки

sort out [sɔ:t aut] рассортировывать

sort program [sɔ:t 'prougræm] программа сортировки

sort program generator [sɔ:t 'prougræm 'ʤenəreıtə] генератор программы сортировки

sort utility [sɔ:t ju:'tılıtı] программа сортировки

SORT команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для сортировки строк в текстовых файлах. Файл SORT.EXE.

sort/merge program [sɔ:t mə:ʤ 'prougræm] программа сортировки/сли-яния

sortable ['sɔ:teıbl] *adj.* поддающийся сортировке

sorted table [sɔ:tıd teıbl] упорядоченная таблица

sorter ['sɔtə] *n.* 1. программа сортировки; 2. сортировщик.۞ Человек, вручную размещающий данные в заданной последовательности.

sorter-comparator ['sɔtə kəm'pærətə] сортировщик-компаратор

sorter-merge join ['sɔtə'mə:ʤ ʤɔın] объединение сортировкой/слиянием

sorting ['sɔ:tıŋ] *n.* сортировка. *См. тж.* **sort**

sorting break ['sɔ:tıŋ breık] разрыв упорядоченности

sorting chamber ['sɔ:tıŋ 'tʃeımbə] сортирующая камера (*масс-спектрометра*)

sorting device ['sɔ:tıŋ dı'vaıs] сортирующее устройство

sorting item ['sɔ:tıŋ 'aıtem] элемент сортировки

sorting key ['sɔ:tıŋ ki:] ключ сортировки.۞ Поле или группа полей элемента сортировки, которые используются при сравнении во время сортировки.

sorting network ['sɔ:tıŋ net'wə:k] классифицирующая схема, сортирующая схема

sorting problem ['sɔ:tıŋ 'prɔbləm] задача сортировки

sorting program ['sɔ:tıŋ 'prougræm] программа сортировки

sorting scheme ['sɔ:tıŋ 'ski:m] способ сортировки

sorting sequence ['sɔ:tıŋ 'si:kwəns] последовательность сортировки

sorting utility ['sɔ:tıŋ ju:'tılıtı] программа сортировки

sort-merge utility [sɔ:t'mə:ʤ ju:'tılıtı] программа сортировки/слияния

SOS device [es'ou'es dı'vaıs] прибор на структуре типа «кремнмй на сапфире»

sound [saund] *n.* звук; *adj.* 1. здоровый, крепкий; 2. прочный, надежный; не имеющий дефектов; 3. здравый, логичный, обоснованный; *v.* 1. звучать; 2. зондировать

sound absorber [saund əb'sɔ:bə] звукопоглотитель

sound absorption [saund əb'sɔ:pʃən] звукопоглощение

sound analysis [saund ə'næləsıs] анализ звуковых сигналов, анализ звука

sound analyzer [saund 'ænəlaızə] анализатор звука

sound application program interface (SAPI) [saund ˌæplı'keıʃən 'prougræm ˌıntə'feıs] интерфейс звуковых прикладных программ

sound articulation [saund a:ˌtıkju'leıʃən] звуковая артикуляция

sound attenuation [saund ə'tenjuıʃən] затухание звука, ослабление звука

sound balance [saund 'bæləns] звуковой баланс; балансировка звучания

sound bars [saund ba:z] звуковые «жалюзи».۞ Чередующиеся темные и светлые горизонтальные полосы от канала звукового сигнала.

sound blaster [saund 'bla:stə] звукогенератор; саунд-бластер

sound board (**card**) [saund bɔ:d (ka:d)] звуковая плата, аудиоплата.۞ Плата расширения для ПК, выступающая, с одной стороны, как синтезатор и обеспечивающая вывод высококачественного оцифрованного стереозвука, а с другой – как записывающее и оцифровывающее звук устройство. Синоним – **audio board, audio card**. *См. тж.* **multimedia, wave table**

sound card ['saund ka:d] звуковая плата

sound carrier [saund 'kærıə] несущая звукового сопровождения

sound carrier suppression [saund 'kærıə sə'presʃən] подавление несущей звука (*тлв*)

sound chamber [saund 'tʃeımbə] акустическая камера

sound channel [saund 'ʧænl] 1. канал звука, канал звукового сопровождения (*тлв*); 2. подводный звуковой сигнал

sound column [saund 'kɔləm] звуковая колонка

sound concentrator [saund 'kɔnsentreıtə] 1. акустический концентратор; 2. концентратор микрофона

sound control [saund kən'troul] 1. регулировка уровня громкости; 2. регулятор уровня громкости

sound dispersion [saund dıs'pə:ʃən] дисперсия звука

sound effect ['saund ı'fekt] звуковой эффект

sound effects [saund ı'fekts] звуковые эффекты

Sound Galaxy [saund 'gæləksı] название звуковой карты

sound mixer [saund 'mıksə] микшер звуковых сигналов, звуко-микшер

sound modulation [saund ˌmɔdju'leıʃən] звуковая модуляция

sound opening [saund 'oupənıŋ] отверстие для звука (*в микрофоне*)

sound output [saund 'autput] звуковой выход; устройство звукового выхода

sound parameters ['saund pə'ræmıtəz] параметры звука

sound perspective [saund pə'spektıv] звуковая перспектива

sound power [saund 'pauə] акустическая мощность, мощность звука

sound pressure [saund 'preʃə] звуковое давление

sound probe [saund proub] акустический зонд

sound recorder [saund 'rekɔ:də] фонограф; звукозаписывающее устройство

sound reflection [saund rı'flekʃən] звукоотражение

sound reinforcement [saund ˌri:ın'fɔ:smənt] система звукоусиления

sound rejector [saund rı'ʤektə] режектор звука (*тлв*)

Sound Retrieval System (**SRS**) [saund rı'tri:vəl 'sıstım] система звуковосстановления.۞ Используется для создания эффекта объемного звучания при близком расположении динамиков.

sound sensation [saund 'senseıʃən] слуховое ощущение

sound signal [saund 'sıgnəl] сигнал звукового сопровождения (*тлв*)

sound source strength [saund sɔ:s streŋθ] максимальная колебательная скорость звукового поля

sound synthesizer [saund 'sınθısaızə] синтезатор речи

sound takeoff [saund teık'ɔ:f] точка разделения сигналов изображения и звукового сопровождения

sound track [saund træk] звуковая дорожка

sound transmission [saund træns'mıʃən] прохождение звука, звукопередача

sound vibration [saund vaı'breıʃən] акустические колебания, звуковые колебания

sound volume control [saund 'vɔljum kən'troul] 1. регулировка громкости; 2. регулятор громкости

sound wave [saund weıv] звуковая волна

sound-absorbing device [saund əb'sɔ:bıŋ dı'vaıs] звукопоглотитель

sound-absorption coefficient [saund əb'sɔ:pʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент звукопоглощения. ۞ Звукопоглощающее свойство материала характеризуется коэффициентом поглощения, который представляет собой отношение поглощённой звуковой энергии ко всей энергии, падающей на материал. За единицу звукопоглощения условно принимают звукопоглощение 1 м^2 открытого окна. Коэффициент звукопоглощения может изменяться в пределах от 0 до 1. При нулевом значении коэффициента звукопоглощения звук полностью отражается, при полном звукопоглощении коэффициент равен единице.

sound-energy density [saund'enədʒı 'densıtı] объемная плотность звуковой энергии, объемная плотность акустической энергии

sound-energy flux density [saund'enədʒı flʌks 'densıtı] плотность потока энергии звука; интенсивность звука

sound-file message ['saund'faıl 'mesıdʒ] сообщение, сохраненное в звуковом файле

sound-film recorder [saund'fılm 'rekɔ:də] устройство звукозаписи

sounding balloon ['saundıŋ bə'lu:n] шар-зонд

sounding signal ['saundıŋ 'sıgnəl] зондирующий сигнал

sound-in-syncs ['saund'ın'sıŋks] система передачи звука в синхроимпульсах

soundless ['saundles] *n*. состоятельность; *adj*. беззвучный

sound-level meter [saund'levl 'mi:tə] шумомер, прибор для объективного измерения уровня громкости звука

soundmap ['saundmæp] *n*. звуковая карта; звуковой образ

soundness of data ['saundnıs ɔf 'deıtə] правдоподобность данных

sound-on-film ['saund'ɔn'fılm] озвучивание кинофильма, привязка звука к изображению

sound-on-film recording [saund'ɔn'fılm 'rekɔ:dıŋ] фотографическая звукозапись (*фильма*)

sound-on-sound mixing [saund′ɔn′saund ′mıksıŋ] микширование звуковых сигналов

sound-on-sound recording [saund'ɔn'saund 'rekɔ:dıŋ] наложение (*в звукозаписи*)

sound-on-vision rejection [saund'ɔn'vıʒən rı'ʤekʃən] подавлении помех от сигнала звукового сопровождения в тракте сигнала изображения

soundphoto ['saund'foutə] *n.* факсимильная связь по телефонным каналам

sound-powered telephone [saund'pauəd 'telıfoun] телефонный аппарат с питанием от речевых сигналов

sound-powered telephone set [saund'pauəd 'telıfoun set] телефоный аппарат с питанием от речевых сигналов

sound-program service [saund'prougræm 'sə:vıs] служба звукового вещания

soundproofing ['saund'pru:fıŋ] *n.* увеличение фона звукопоглощения

sound-quality levels ['saund'kwɔlıtı 'levlz] уровни качества звука

sound-recording system [saund'rekɔ:dıŋ 'sıstım] система звукозаписи

sound-reflection coefficient [saund rı'flekʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент звукоотражения

sound-reinforcement system [saundˌri:ın'fɔ:smənt 'sıstım] система озвучивания и звукоусиления

sound-reproducing system [saundˌri:prə'djusıŋ 'sıstım] система звуковоспроизведения

soundtrack ['saundtræk] *n.* звуковая дорожка; фонограмма

sound-transmission coefficient [saund træns'mıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент звукопроницаемости

sound-wave propagation [saund'weıv ˌprɔpə'geıʃən] распространение звуковых волн

source [sɔ:s] *n.* 1. источник, отправитель (сообщения); 2. исходный текст, исходная программа. *См. тж.* **source code**; 3. первоисточник; начало; 4. исток; 5. источник питания

source (compression) coding [sɔ:s (kəm'preʃən) koudıŋ] кодирование источника; сжатое кодирование. ۞ Использование в рамках заданного алфавита кодов переменной длины с целью уменьшения числа символов в сообщении до минимума без потери информации.

source address [sɔ:s ə'dres] 1. адрес источника данных. ۞ Адрес устройства, откуда поступают пересылаемые данные. 2. адрес операнда. ۞ Адрес ячейки памяти или области памяти, откуда извлекаются обрабатываемые данные.

source address bus (SAB) [sɔ:s ə'dres bʌs] шина адреса источника

source alphabet [sɔ:s 'ælfəbıt] входной алфавит. ۞ Алфавит, из символов которого состоит входная последовательность. *Ср.* **target alphabet**

Source and target drives are the same [sɔ:s ænd 'ta:gıt draıvz a: ðə'seım] Указан один и тот же дисковод для исходного диска и для диска, на который переносятся файлы.

source bias [sɔ:s 'baıəs] напряжение смещения на истоке, смещение истока

source block [sɔ:s blɔk] исходный блок

source bottle [sɔ:s 'bɔtl] источник паров диффузанта

source code [sɔ:s koud] исходный текст (программа), «исходник». Компьютерная программа, написанная программистом либо сгенерированная приложением на языке программирования. Исходный текст программы может быть откомпилирован с помощью компилятора в объектный или даже в машинный код, либо исполнен интепритатором. *См. тж.* **compiler, interpreter, fisting, machine code, object code, open source code, pretty printer, spaghetti code**

source codec [sɔ:s 'koudek] кодек источника

source coder [sɔ:s koudə] кодер источника

source coding [sɔ:s koudıŋ] первоначальное кодирование (уменьшение избыточности открытого текста сообщения перед его зашифрованием)

source coding theorem [sɔ:s koudıŋ 'θıərəm] теорема о кодировании источника

source compression factor [sɔ:s kəm'preʃən 'fæktə] коэффициент сжатия в источнике сообщений

source computer [sɔ:s kəm'pju:tə] инструментальная машина. Компьютер, на котором производится разработка программы и ее трансляция, в отличие от объектной машины, на которой эти программа должна выполняться. *См. тж.* **host computer**

source conductance [sɔ:s kən'dʌktəns] проводимость истока (*полевого транзистора*)

source configuration [sɔ:s kən¸fıgju'reıʃən] исходная конфигурация

source connection (**connexion**) [sɔ:s kə'nekʃən] вывод истока (*полевого транзистора*)

source cryptor [sɔ:s 'krıptə] шифратор источника (отправителя) (сообщения)

source current [sɔ:s 'kʌrənt] 1. ток истока (*полевого транзистора*); 2. ток источника питания

source data [sɔ:s 'deıtə] исходные данные

source data automation [sɔ:s 'deıtə ¸ɔ:tə'meıʃən] автоматизация сбора данных

source data item [sɔ:s 'deıtə 'aıtem] элемент данных – копия источника. В сетевых базах данных – производный элемент данных, значения которого является копией значения другого элемента данных. *См. тж.* **actual source data item, virtual source data item**

source database [sɔ:s 'deıtəbeıs] БД источник. *См.* **publication database**

source debugger [sɔ:s dı'bʌgə] отладчик, работающий в терминах языка программирования. Отладчик, позволяющий анализировать и отлаживать программу в терминах языка, н котором она написана: просматривать исходный текст, задавать трассировку и точки останова в указанных операторах, просматривать переменные программы в формате, соответствующем их типам.

source deck [sɔ:s dek] колода перфокарт с программой на исходном языке

source disk [sɔ:s dısk] исходный диск

Source disk is non removable [sɔ:s dısk ız nɔn rı'mu:vəbl] Исходный диск несъемный.

Source diskette bad or incompatible [sɔ:s 'dɪskət bæd ɔ: 'ɪnkəm¸pætəbl] Исходная дискета испорчена или несовместима.

source distribution [sɔ:s dɪs'trɪbju:ʃən] распределение источников

source document [sɔ:s 'dɔkjumənt] исходный (входной) документ

Source does not contain backup files [sɔ:s dΛz nɔt kən'teɪn bæk'Λp faɪlz] На резервном диске нет резервных копий файлов.

Source drive «drive_name:» is not defined [sɔ:s draɪv draɪv neɪm ɪz nɔt dɪ'faɪnd] Исходный диск «имя_диска:» не определен (сообщение сети).۞ Предпринята попытка назначения существующего диска «имя_диска:» неопределенному сетевому диску.

source editor [sɔ:s 'edɪtə] редактор текстов программ. *См. тж.* **program editor, syntax-oriented editor**

source environment [sɔ:s ɪn'vaɪərənmənt] инструментальная среда

source equivalent dipole [sɔ:s ɪ'kwɪvələnt 'daɪpoul] эквивалентный диполь, эквивалентный источнику диполь

source field [sɔ:s fi:ld] исходное поле, исходный элемент данных

source file [sɔ:s faɪl] 1. исходный файл; 2. текст программы; файл, содержащий текст программы

source file inclusion [sɔ:s faɪl ɪn'klu:ʒən] включение исходного файла

source grammar [sɔ:s 'græmə] исходная грамматика

source image [sɔ:s 'ɪmɪʤ] 1. источник изображения; 2. вводимое изображение в машину

source information [sɔ:s ¸ɪnfə'meɪʃən] первичная информация

source input format [sɔ:s 'ɪnput 'fɔ:mæt] входной формат источника

Source is floppy (hard) disk [sɔ:s ɪz 'flɔpɪ (ha:d) dɪsk] Источником является дискета (винчестерский диск).

source key [sɔ:s ki:] ключ источника (отправителя) (сообщения)

source language [sɔ:s 'læŋgwɪʤ] 1. исходный язык.۞ Язык, с которого производится трансляция. *Ср.* **object language**; 2. входной язык.۞ Язык, на котором записывается входная программа для компилятора или транслятора.

source language debugger [sɔ:s 'læŋgwɪʤ dɪ'bΛgə] отладчик, работающий в терминах языка программирования. *См. тж.* **source debugger**

source language program [sɔ:s 'læŋgwɪʤ 'prougræm] 1. входная программа; 2. программа на входном языке

source library [sɔ:s 'laɪbrərɪ] библиотека исходных модулей, библиотека текстов программ

source listing [sɔ:s 'lɪstɪŋ] распечатка программы.۞ Выдаваемая транслятором распечатка исходного текста программы.

source macro definition [sɔ:s 'mækrou ¸defɪ'nɪʃən] исходное макроопределение

source module [sɔ:s 'mɔdju:l] исходный модуль

source module library [sɔ:s 'mɔdju:l 'laɪbrərɪ] библиотека исходных модулей

source node [sɔ:s noud] источник (*орграфа*)

source object code ratio [sɔ:s 'ɔbʤɪkt koud 'reɪʃɪou] коэффициент преобразования кода

source of error [sɔ:s ɔv 'erə] источник погрешности

source operand [sɔ:s 'ɔpərənd] операнд-источник

Source path required [sɔ:s pa:θ rɪ'kwaɪd] Необходимо указать путь к исходному диску.

source point [sɔ:s pɔɪnt] точка расположения источника, точка источника

source program [sɔ:s 'prougræm] исходная программа. *См. тж.* **source code**

source program text [sɔ:s 'prougræm tekst] исходный текст программы

source purity [sɔ:s 'pjuərɪtɪ] чистота исходного материала

source record [sɔ:s 'rekɔ:d] исходная запись

source recording [sɔ:s 'rekɔ:dɪŋ] исходная запись

source region [sɔ:s 'ri:ʤən] область истока (*полевого транзистора*)

source resistance [sɔ:s rɪ'zɪstəns] внутреннее сопротивление источника

Source Route Bridging (SRB) [sɔ:s 'raut 'brɪʤɪŋ] мостовое соединение с маршрутизацией от источника

source routing [sɔ:s 'rautɪŋ] маршрутизация (сообщений в объединенной ЛВС с явной адресацией промежуточных мостов) от источника. *См. тж.* **SRT, transparent bridging**

source routing protocol [sɔ:s 'rautɪŋ 'proutəkɔl] протокол маршрутизации от источника

Source Routing Transparent bridging [sɔ:s 'rautɪŋ træns'pərənt 'brɪʤɪŋ] прозрачная маршрутизация от источника. *См. тж.* **source routing, transparent bridging**

source segment [sɔ:s 'segmənt] исходный сегмент

Source Service Access Point [sɔ:s 'sə:vɪs 'ækses pɔɪnt] точка доступа к обслуживанию источника

source sharing [sɔ:s 'ʃɛərɪŋ] совместное использование ресурсов

source statement [sɔ:s 'steɪtmənt] оператор исходной программы

source text [sɔ:s tekst] входной текст, текст на входе, исходный текст

source vertex [sɔ:s 'və:teks] источник (*орграфа*)

source voltage [sɔ:s 'voultɪʤ] 1. напряжение питания; 2. напряжение сигнала; 3. напряжение истока (*полевого транзистора*)

sourced [sɔ:st] *adj.* исходящий

sourced data [sɔ:st 'deɪtə] исходящие данные

sourced transmit [sɔ:st træns'mɪt] исходящая передача

source-data reel [sɔ:s'deɪtə ri:l] катушка с сигналограммой

source-device address [sɔ:s'dɪ'vaɪs ə'dres] адрес устройства-источника (информации)

source-follower amplifier [sɔ:s'fɔlouə 'æmplɪˌfaɪə] истоковый повторитель

source-language debugging [sɔ:s'læŋgwɪʤ dɪ'bʌgɪŋ] отладка программы на исходноя языке

source-statement library [sɔ:s'steɪtmənt 'laɪbrərɪ] библиотека исходных модулей

source-to-destination encryption [sɔ:sˌtu:ˌdestɪ'neɪʃən ɪn'krɪpʃən] Синоним – **end-to-end encryption**

south pole ['sauθ poul] южный магнитный полюс

southbridge (**chip**) ['sauθ'brɪʤ] «южный мост».۞ Условное название одной из двух микросхем чипсета, управляющей обменом с системной шиной, контроллерами PCI, ATA, USB, AC97, сетевым контроллером и портами ввода-вывода. *См. тж.* **northbridge**

south-seeking pole ['sauθ'si:kɪŋ poul] южный магнитный полюс

Soviet ['souvɪet] *adj.* советский

Soviet encryption algorithm ['souvɪet ɪn'krɪpʃən 'ælgəˌrɪʤəm] "советский алгоритм шифрования" (ГОСТ 28147-89 – итеративный 32-цикловый обратимый блочный шифр Фейстеля. Размер входного блока – 64 бита. Размер ключа k шифра – 256 бит.).

space [speɪs] *n.* 1. пространство, место; 2. пробел. *См. тж.* **space character**; 3. интервал, промежуток; 4. пространство.۞ Множество, на котором определено некоторое отношение; *v.* располагать с интервалами, оставлять промежутки, расставлять с промежутками, оставлять пробел; *adj.* космический.# **outer space** космос.# **space technology** космонавтика

space above [speɪs ə'bʌv] отбивка сверху

space after [speɪs 'a:ftə] интервал после

space allocation [speɪs 'æləkeɪʃən] распределение места

space angle [speɪs 'æŋgl] телесный угол

space attenuation [speɪs ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*)

space average [speɪs 'ævərɪʤ] пространственное среднее

space axes [speɪs 'æksɪs] пространственные координаты

space bandwidth [speɪs 'bændˌwɪdθ] ширина полосы пропускания пространственных частот

space bar (**spacebar**) [speɪs ba:] интервальная полоса, клавиша пробелов

space before [speɪs bɪ'fɔ:] интревал до

space below [speɪs bɪ'lou] отбивка снизу

space between columns [speɪs bɪ'twi:n 'kɔləmz] «средник».۞ Расстояние между колонками при многоколонном наборе.

space bit [speɪs bɪt] разделительный разряд

space bridge [speɪs brɪʤ] телемост

space broadcasting [speɪs 'brɔdka:stɪŋ] спутниковое вещание

space character (**SP**) [speɪs 'kærɪktə] пробел.۞ Текстовый символ, отображаемый пустой позицией при выводе на экран или печать. В коде ASCII представляется числом 32.

space charge [speɪs ʧa:ʤ] объемный заряд (*в твердотельных приборах*); пространственный заряд (*в электровакуумных приборах*)

space coherence [speɪs ko*u*'hɪə*r*əns] пространственная когерентность

space communication [speɪs kə'mju:nɪ'keɪʃən] космическая связь

space complexity [speɪs 'kɔmpleksɪtɪ] пространственная сложность

space coordinates [speɪs ko*u*'ɔ:dnɪts] пространственные координаты

space correlation [speɪs ˌkɔrɪ'leɪʃən] пространственная корреляция

space current [speɪs 'kʌrənt] ток катода, катодный ток (*многоэлектродной лампы*)

space degeneracy [speɪs dɪ'ʤenərəsɪ] пространственное вырождение, вырождение по проекции орбитального момента

space delimited format [speɪs dɪ'lɪmɪtɪd 'fɔ:mæt] формат с разделителями-пробе-лами

space derivative [speɪs dɪ'rɪvətɪv] пространственная производная, производная по координате

space detection and tracking system [speɪs dɪ'tekʃən ænd 'trækɪŋ 'sɪstɪm] система обнаружения и сопровождения космических объектов

space discharge [speɪs dɪs'ʧa:ʤ] пространственный разряд

space discontinuity [speɪs 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] пространственная неоднородность

space distribution [speɪs dɪs'trɪbju:ʃən] пространственное распределение

space diversity [speɪs daɪ'və:sɪtɪ] пространственное разнесение

space division [speɪs dɪ'vɪʒən] пространственное разделение

space division multiplexing [speɪs dɪ'vɪʒən 'mʌltipleksɪŋ] пространственное уплотнение каналов

space division switch [speɪs dɪ'vɪʒən swɪʧ] пространственный коммутатор.◌ Механизм переключения, основанный на перекрестном выборочном соединении множества входных линий со множеством выходных линий.

space domain [speɪs də'meɪn] пространственная область сигнала.◌ Термин, используемый для обозначения развертки амплитуды сигнала в пространстве, а не во времени.

space fill [speɪs fɪl] заполнение пробелами

space for bifirst [speɪs fɔ: bɪ'fə:st] пробел для буквицы

space for big first [speɪs fɔ: bɪg 'fə:st] пробел для буквицы

space key [speɪs ki:] клавиша пробела

space list [speɪs lɪst] 1. список свободного листа; 2. список свободных ячеек в памяти

space modulation [speɪs ˌmɔdju'leɪʃən] пространственная модуляция

space navigation [speɪs ˌnævɪ'geɪʃən] космическая навигация

space of attributes [speɪs ɔv 'ætrɪbju:ts] пространство признаков (*в распознавании образов*)

space of parameters [speɪs ɔv pə'ræmɪtəz] пространство параметров

space out [speɪs aut] печатать вразрядку (через три-четыре интервала)

space out of line [speɪs aut ɔv laɪn] выгонка

space pattern [speɪs 'pætən] испытательная таблица для проверки геометрических искажений (*тлв*)

space permeability [speɪs ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] магнитная постоянная, магнитная проницаемость вакуума

space pulse [speɪs pʌls] бестоковая посылка, пауза (*тлг*)

space quantization [speɪs 'kwɔntɪzeɪʃən] квантование пространства

space radar [speɪs 'reɪdə] 1. космическая радиолокация; 2. РЛС для космических исследований

space radiation [speɪs 'reɪdɪeɪʃən] космическое излучение

space radio [speɪs 'reɪdɪo*u*] космическая радиосвязь

space receiver [speɪs rɪ'si:və] приемник системы космической связи

space record [speɪs 'rekɔ:d] разделяющая запись

space relay [speɪs rɪ'leɪ] ретрансляция через ИСЗ

space reservation system [speɪs ˌreze'veɪʃən 'sɪstɪm] система заказа мест; система резервирования мест

space resolution [speɪs ˌrezə'lu:ʃən] пространственная разрешающая способность

space saver [speɪs 'seɪvə] малогабаритный, компактный.۞ Одна из модификаций корпуса ПК. *См. тж.* **desktop, mini-tower, slimline, tower**

space sharing [speɪs 'ʃɛərɪŋ] разделение по месту

space signal [speɪs 'sɪgnəl] бестоковая посылка, пауза (*тлг*)

space simulation [speɪs ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование условий космического пространства

space spatial bandwidth [speɪs 'speɪʃəl 'bændˌwɪdθ] ширина полосы пропускания пространственных частот.۞ Аналог ширины полосы пропускания обычной частоты при задании физической величины в виде функцииции не времени, а координаты.

space station [speɪs 'steɪʃən] космическая станция

space suppression [speɪs sə'preʃən] удаление пробелов.۞ Удаление ненужных пробелов (например, в конце строки) при хранении или передачи данных.

space switching [speɪs 'swɪʧɪŋ] пространственная коммутация; переключение интервала

space symbol [speɪs 'sɪmbəl] пробельный символ.۞ Символ, разделяющий слова, не отображаемый в виде знака (отображаемый пустой позицией).

space technology [speɪs tek'nɔlədʒɪ] космическая техника

space telecommand [speɪs 'telɪkə'ma:nd] телеуправление полетом космического аппарата

space telemetry [speɪs tɪ'lemɪtrɪ] спутниковая телеметрия

space television [speɪs 'telɪˌvɪʒən] космическое телевидение

space test [speɪs test] испытания в условиях космического пространства

space tracking [speɪs 'trækɪŋ] слежение за космическим объектом

space transmitter [speɪs træns'mɪtə] передатчик космической станции

space typing [speɪs 'taɪpɪŋ] печать вразрядку

space typing setter [speɪs 'taɪpɪŋ 'setə] клавиша для печатания вразрядку

space vector [speɪs 'vektə] 1. обобщенный вектор; 2. пространственный вектор

space vehicle [speɪs 'vi:ɪkl] космический летательный аппарат, КЛА

space wave [speɪs weɪv] 1. прямая волна, прямая радиоволна; 2. волна, отраженная от земной поверхности; радиоволна, отраженная от земной поверхности

space-antenna support structure [speɪs æn'tenə sə'pɔ:t 'strʌktʃə] несущая конструкция космической антенны

spacebar ['speɪsba:] *n.* клавиша пробела.⌬ длинная клавиша в центре нижнего ряда клавиш на клавиатуре, служащая для ввода знака пробела. *См. тж.* **keyboard**

space-charge balance [speɪs'ʧa:ʤə 'bæləns] баланс объемного заряда

space-charge cloud [speɪs'ʧa:ʤə klaud] облако пространственного заряда

space-charge debunching [speɪs'ʧa:ʤə dɪ'bʌntʃɪŋ] разгруппирование за счет пространственного заряда

space-charge density [speɪs'ʧa:ʤə 'dens*i*tɪ] плотность пространственного заряда

space-charge feedback mode [speɪs'ʧa:ʤə 'fi:dˌbæk moud] режим с обратной связью по объемному заряду (*в лавинопролетном диоде*)

space-charge focused electron beam [speɪs'ʧa:ʤə 'foukəst ɪ'lektrɔn bi:m] электронный пучок с фокусировкой за счет пространственного заряда

space-charge mode [speɪs'ʧa:ʤə moud] 1. плазменная волна; электростатическая волна; ленгмюровская волна; 2. режим пространственного заряда; режим объемного заряда

space-charge precipitator [speɪs'ʧa:ʤə pri:'sɪpɪteɪtə] электрофильтр с пространственным зарядом

space-charge recombination [speɪs'ʧa:ʤə rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация пространственного заряда

space-charge region [speɪs'ʧa:ʤə 'ri:ʤən] область пространственного заряда; область объемного заряда

space-charge repulsion [speɪs'ʧa:ʤə rɪ'pʌlʃən] отталкивание пространственным зарядом; отталкивание объемным зарядом

space-charge smoothing [speɪs'ʧa:ʤə 'smu:ðɪŋ] сглаживание объемным зарядом, сглаживание пространственным зарядом

space-charge transport [speɪs'ʧa:ʤə 'trænspɔ:t] перенос объемного заряда

space-charge tube [speɪs'ʧa:ʤə tju:b] лампа с катодной сеткой

space-charge wave [speɪs'ʧa:ʤə weɪv] плазменная волна; электростатичечкая волна; ленгмюровская волна

space-charge wave amplification [speɪs'ʧa:ʤə weɪv 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление волн пространственного заряда

space-charge wheel [speɪs'ʧa:ʤə wi:l] электронное облако со спинами (*в магнетроне*)

space-charge-layer capacitance [speɪs'ʧa:ʤə'leiə kæ'pəsɪtəns] барьерная емкость

space-charge-limited current [speɪs'ʧa:ʤə'lımıtıd 'kʌrənt] ток, ограниченный пространственным зарядом

space-charge-limited diode [speɪs'ʧa:ʤə'lımıtıd 'daıoud] диод с ограничением тока пространственным зарядом

space-charge-limited operation [speɪs'ʧa:ʤə'lımıtıd ˌɔpə'reıʃən] режим работы с ограничением тока объемным зарядом

space-charge-limited transistor [speɪs'ʧa:ʤə'lımıtıd træn'zıstə] транзистор с ограничением тока объемным зарядом

space-charge-limited triode [speɪs'ʧa:ʤə'lımıtıd 'tri:oud] трехэлектродный электронный прибор с ограничением тока пространственным зарядом

space-charge-limited-current state [speɪs'ʧa:ʤə 'lımıtıd 'kʌrənt steɪt] режим ограничения тока объемным зарядом

space-charge-wave tube [speɪs'ʧa:ʤə'weɪv tju:b] электронный СВЧ-прибор О-типа *или* магнетронного типа (М-типа)

space-communication system [speɪs kəmjunı'keıʃən 'sıstım] система космической связи

spacecraft channel ['speɪskra:ft 'ʧænl] канал спутниковой системы радиосвязи

spacecraft transponder ['speɪskra:ft træns'pɔndə] ответчик космического корабля

spacecraft-borne radar ['speɪskra:ft'bɔ:n 'reıdə] бортовая РЛС космического корабля

spacecraft-to-Earth communication ['speɪskra:ft'tu:'ə:θ kə'mju:nı'keıʃən] связь на участке КЛА – Земля

spaced antennas [speɪst æn'tenəz] разнесенные антенны, антенны для разнесенного в пространстве приема

spaced receiver [speɪst rı'si:və] приемник системы с пространственным разделением сигналов

space-dispersive medium [speɪs dıs'pə:sıv 'mi:djəm] среда с пространственной дисперсией

space-diversity radar [speɪs daı'və:sıtı 'reıdə] РЛС с пространственным разнесением

space-diversity reception [speɪs daı'və:sıtı rı'sepʃən] прием с пространственным разнесением

space-division multiple access [speɪs dı'vıʒən 'mʌltipl 'ækses] множественный доступ с пространственным разделением каналов

space-division switching [speɪs dı'vıʒən 'swıʧıŋ] коммутация с пространственным разделением

space-division system [speɪs dı'vıʒən 'sıstım] система с пространственным разделением

spaced-out antennas [speɪst'aut æn'tenəz] разнесенные антенны, антенны для разнесенного в пространстве приема

spacefill ['speɪsfil] *v.* заполнять (*область памяти*) пробелами

space-frequency diversity [speɪs'fri:kwənsɪ daɪ'və:sɪtɪ] пространственно-частотное разнесение

space-hold [speɪs'hould] состояние покоя линии

space-integrating correlation [speɪs'ɪntɪgreɪtɪŋ ˌkɔrɪ'leɪʃən] корреляция с пространственным интегрированием

space-intergrating correlator [speɪs'ɪntə'greɪtɪŋ ˌkərɪ'leɪtə] коррелятор с пространственным интегрированием

space-polarization diversity [speɪs'pouləɪ'zeɪʃən daɪ'və:sɪtɪ] пространственно-поляризационное разнесение

spacer ['speɪsə] *n.* прокладка; разделитель

space-rated [speɪs'reɪtɪd] пригодный для использования в условиях космоса

space-regular array [speɪs'regjulə ə'reɪ] эквидистантная антенная решетка.

space-tapered array [speɪs'teɪpəd ə'reɪ] неэквидистантная антенная решетка.۞ Антенная решетка с неодинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами.

space-taperred array antenna [speɪs'teɪpəred ə'reɪ æn'tenə] неэквидистантная антенная решетка

space-time division [speɪs'taɪm dɪ'vɪʒən] пространственно-временное разделение

space-time division multiple access [speɪs'taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltipl 'ækses] многостанционный доступ с пространственно-временным разделением каналов

space-time modulation [speɪs'taɪm ˌmɔdju'leɪʃən] пространственно-временная модуляция

space-time periodic medium [speɪs'taɪm 'pɪərɪədɪk 'mi:djəm] среда с пространственно-временной периодичностью

space-time processing [speɪs'taɪm 'prousesɪŋ] пространственно-временная обработка

space-time processor [speɪs'taɪm 'prousesə] пространственно временной процессор

space-time stability [speɪs'taɪm stə'bɪlɪtɪ] пространственно-временная устойчивость

space-to-mark transition [speɪs'tu:'ma:k træn'sɪʒən] переход от бестоковой посылке к рабочей посылке, переход от паузы к токовой посылке

Spacetrack ['speɪstræk] *n.* Глобальная система оптических, радиолокационных и радиометрических средств обнаружения, классификации и сопровождения ИСЗ

space-variant pattern-recognition system [speɪs'vɛərɪənt 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] пространственно-зависимая система распознавания образов

space-varying medium [speɪs'vɛərɪŋ 'mi:djəm] среда с параметрами, изменяющимися в пространстве

spacing ['speɪsɪŋ] *n.* 1. расстояние; интервал; 2. расположение; 3. отбивка (междустрочный интервал); 4. разрядка; 5. расположение вразрядку.۞ Уменьшение или увеличение расстояния между отдельными символами (уплотнение или разрядка) в слове или фразе.

spacing between lines ['speɪsɪŋ bɪ'twi:n laɪnz] расстояние между строками (интерлиньяж). *См. тж.* **interliner blank (space)**

spacing bias ['speɪsɪŋ 'baɪəs] 1. преобладание бестоковых посылок (*тлг*); 2. смещение пробела

spacing chart [speɪsɪŋ ʧa:t] схема формата; схема размещения текста

spacing contact ['speɪsɪŋ 'kɔntækt] контакт покоя (*телеграфного реле*)

spacing current ['speɪsɪŋ 'kʌrənt] пробельный ток (*тлг*)

spacing end distortion ['speɪsɪŋ end dɪs'tɔʃən] краевые искажения с преобладанием

spacing loss ['speɪsɪŋ lɔs] контактные потери (*за счет воздушного зазора между магнитной голвкой и лентой*)

spacing parameter ['speɪsɪŋ pə'ræmɪtə] 1. шаг антенной решетки; 2. постоянная решетки, параметр решетки (*крист*)

spacing ranges ['speɪsɪŋ reɪnʤz] диапазон интервалов

spacing signal ['speɪsɪŋ 'sɪgnəl] бестоковая посылка, пауза (*тлг*)

spacing wave ['speɪsɪŋ weɪv] волна, соответствующая паузе (*в ЧМ-телеграфировании*)

spacious ['speɪʃəs] *adj.* обширный, простой

spacistor ['speɪsɪtə] *n.* спейсистор.۞ Транзистор, в котором носители заряда инжектируются из эмиттера в обедненный слой обратно смещенного перехода.

SPADE [speɪd] *n.* система «Спейд».۞ ИКМ-система с многостанционным доступом, предоставлением каналов по требованию и независимыми несущими для каждого канала.

spade bolt [speɪd bɔlt] болт с плоской головкой с отверстием (*для крепления экранов к шасси*)

spade lug [speɪd lʌg] плоский наконечник с отверстием для крепежного болта

spaghetti [spə'getɪ] *n.* изоляционная трубка (*для проводника или жгута*)

spaghetti code [spə'getɪ koud] неструктурная программа.۞ Программа, написанная без учета правил структурного программирования.

spaghetti program [spə'getɪ 'prougræm] программа со слишком большим числом переходов; программа с избыточной передачей управления

spalling ['speɪlɪŋ] *n.* отслаивание (*металла на печатной плате*)

spam [spæm] *n.* спам.۞ Сообщение, которое посылается подписчикам телеконференций с целью напомнить тематику дискуссионных списков (как правило, это делается модератором телеконференции), или непрошенное рекламное сообщение в электронной почте. Все чаще служит для обозначения любого «сетевого мусора». Существуют способы маскировки спама, так называемый

stealth spam. *См. тж.* **computer ethics, content filtering, mailing list, RBL, spam buster, UCE, Usenet**

spam buster [spæm 'bʌstə] блокировщик спама, программа (средство) защиты от спама.۞ Блокирует входящий спам, не позволяя ему засорять почтовый ящик пользователя. *См. тж.* **RBL, spam**

spammer ['spæmə] *n.* спамер.۞ Тот, кто рассылает спам. *См. тж.* **spamming**

spamming ['spæmɪŋ] *n.* спаминг.۞ Непрошенная рассылка большого числа посланий (спама) по электронной почте для организации дешевой рекламной компании, пирамид, предвыборной агитации или других целей. *См. тж.* **mailing list, spam, spammer, UCE**

span [spæn] *n.* 1. диапазон; интервал; период времени; 2. пролет; 3. расстояние; 4. совокупность пикселов, расположенных вдоль линии сканирования и обрабатываемых графическим ускорителем одновременно

span adjustment [spæn ə'ʤʌstmənt] регулировка чувствительности; калибровка

span of control [spæn ɔv kən'troul] зона контроля

span-dependent optimization [spæn dɪ'pendənt 'ɔptɪmɪzeɪʃən] оптимизация локальных переходов.۞ Оптимизация при генерации кода программы, использующая специальные команды для переходов на короткие расстояния.

spanned record ['spænd 'rekɔ:d] сцепленная запись

spanning angle ['spænɪŋ 'æŋgl] угол охвата

spanning subgraph ['spænɪŋ 'sʌb'græf] остовный подграф; подграф, содержащий все вершины

spanning tree ['spænɪŋ tri:] остовное дерево

Spanning Tree Algorithm (**STA**) ['spænɪŋ tri: 'ælgəˌrɪʤəm] алгоритм покрывающего или связывающего дерева (*сети*); алгоритм основного дерева

Spanning Tree Protocol (**STP**) ['spænɪŋ tri: 'proutəkɔl] протокол покрывающего или связывающего дерева (*сети*)

Sparc Compliance Definition 2 (**SCD2**) [spa:k kəm'plaɪəns ˌdefɪ'nɪʃən tu:] спецификация совместимости с архитектурой SPARC, интерфейс SCD2

sparcatron ['spa:kætrɔn] *n.* искровой генератор

spare [spɛə] *adj.* 1. запасной; 2. свободный; *v.* 1. щадить; 2. избавлять от; 3. экономить

spare block [spɛə blɔk] запасной блок; резервный блок

spare board [spɛə bɔ:d] запасная плата

spare card [spɛə ka:d] запасная плата

spare circuit [spɛə 'sə:kɪt] резервная линия

spare key [spɛə ki:] запасной ключ

spare unit [spɛə 'ju:nɪt] резервный блок

sparing ['spɛərɪŋ] *adj.* 1. скудный, недостаточный; 2. умеренный; 3. экономный, бережливый

spark ['spa:k] *n.* 1. искра; 2. прямо открывающаяся кавычка (название символа); *v.* искрить

spark ball [spa:k bɔ:l] сферический электрод разрядника, электрод разрядника

spark capacitor [spa:k kæ'pəsɪtə] искрогасящий конденсатор

spark circuit [spa:k 'sə:kɪt] искровой контур, искровой колебательный контур

spark coil [spa:k kɔɪl] катушка зажигания

spark cutting ['spa:k 'kʌtɪŋ] электроискровая резка

spark detector [spa:k dɪ'tektə] искровая камера (*ионизирующего излучения*)

spark discharge [spa:k dɪs'ʧa:ʤ] искровой разряд

spark gap modulation [spa:k gæp ˌmɔdju'leɪʃən] искровая модуляция, модуляция на искровом уровне

spark gap switch [spa:k gæp swɪʧ] искровой разрядник

spark suppressor [spa:k sə'presə] искрогаситель

spark transmitter [spa:k træns'mɪtə] передатчик с искровым генератором

spark-gap modulator [spa:k'gæp 'mɔdju'leɪtə] искровой модулятор, модулятор с искровым разрядником

spark-gap oscillator [spa:k'gæp ˌɔsɪ'leɪtə] искровой генератор

sparking ball ['spa:kɪŋ bɔ:l] сферический электрод разрядника, электрод разрядника

sparkover ['spa:kˌouvə] *n.* искровое перекрытие

spark-quenching device [spa:k'kwenʧɪŋ dɪ'vaɪs] искрогаситель

sparse [spa:s] *adj.* 1. редкий, разбросанный; 2. разреженный, неплотный

sparse allocation for files [spa:s 'æləkeɪʃən fɔ: faɪls] разреженное (неполное) выделение памяти файлам.۞ Применяется, когда под файл требуется большой объем памяти, например для размещения базы данных, которая заполнена не полнстью. При этом реальная память полностью не выделяется

sparse array [spa:s ə'reɪ] 1. разряженная антенная решетка.۞ Разреженной решёткой называется структура из дискретных излучающих элементов, расстояние между которыми больше λ/2; 2. разряженный массив.۞ Абстрактное представление обычного массива, в котором данные представлены не непрерывно, а фрагментарно; большинство элементов его принимают одно и то же значение (значение по умолчанию, обычно 0 или null). 3. разреженная матрица. *См. тж.* **disparse array**

sparse file [spa:s faɪl] разреженный файл. *См. тж.* **sparse allocation for files**

sparse index [spa:s ɪndeks] разреженный индекс

sparse matrix [spa:s 'meɪtrɪks] разреженная матрица.۞ Матрица, в которой большая часть элементов нулевые. *См. тж.* **matrix**, **sparse array**

sparse problem [spa:s 'prɔbləm] задача с разреженными матрицами (*вчт*)

sparse table analysis [spa:s teɪbl ə'næləsɪs] анализ методом разряженных таблиц (*в САПР*)

sparsity ['spa:sɪtɪ] *n.* разряженность

spatial ['speɪʃəl] *adj.* пространственный

spatial aliasing ['speɪʃəl 'eɪlɪæsɪŋ] пространственные искажения из-за недостаточной частоты дискретизации

spatial angle ['speɪʃəl 'æŋgl] телесный угол

spatial area ['speɪʃəl 'ɛərɪə] физическое пространство

spatial beat ['speɪʃəl bi:t] пространственные биения

spatial charge ['speɪʃəl ʧa:ʤ] объемный заряд (*в твердотельных приборах*); пространственный заряд (*в электровакуумных приборах*)

spatial coherence ['speɪʃəl ko*u*'hɪə*r*əns] пространственная когерентность

spatial cohesion ['speɪʃəl ko*u*'hi:ʒən] пространственная сцепленность

spatial compression ['speɪʃəl kəm'preʃən] пространственное уплотнение

spatial coordinates ['speɪʃəl ko*u*'ɔ:dnɪts] пространственные координаты

spatial correlation ['speɪʃəl ˌkɔrɪ'leɪʃən] пространственная корреляция

spatial data ['speɪʃəl 'deɪtə] пространственные данные.۞ Данные, представляющие 2D или 3D изображении. В ГИС – информация о местоположении и форме объектов, а также их взаимосвязей, обычно представленных в виде координат и описания топологии. *См. тж.* **GIS**

spatial data system ['speɪʃəl 'deɪtə 'sɪstɪm] система обработки географических данных

Spatial Data Transfer Standart (**SDTS**) ['speɪʃəl 'deɪtə 'trænsfə 'stænəd] стандарт по передаче географических данных, стандарт SDTS.۞ Стандарт, разработанный Федеральным комитетом США для поддержки пересылки различных типов герграфических и картографических пространственных данных. *См. тж.* **GIS, spatial data**

spatial databases ['speɪʃəl 'deɪtəbeɪsɪz] рассредоточенные базы данных

spatial debunching ['speɪʃəl dɪ'bʌntʃɪŋ] пространственное разгруппирование

spatial development ['speɪʃəl dɪ'veləpmənt] развитие, выраженное в пространственном измерении

spatial dimension ['speɪʃəl dɪ'menʃən] пространственное измерение

spatial disaggregation ['speɪʃəl dɪsˌægrɪ'geɪʃən] территориальное дизагрегирование

spatial discrimination ['speɪʃəl dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] пространствнная селекция

spatial dispersion ['speɪʃəl dɪs'pə:ʃən] пространственная дисперсия

spatial distribution ['speɪʃəl dɪs'trɪbju:ʃən] пространственное распределение

spatial diversity ['speɪʃəl daɪ'və:sɪtɪ] пространственное разнесение

spatial feedback ['speɪʃəl fi:d'bæk] территориальная обратная связь

spatial frequency response ['speɪʃəl 'fri:kwənsɪ rɪs'pɔns] пространственно-частотная характеристика

spatial hole burning ['speɪʃəl houl 'bə:nɪŋ] пространственное выгорание

spatial information system ['speɪʃəl ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] пространственная информационная система

spatial interference rejection ['speɪʃəl ɪntə'fɪrəns rɪ'ʤekʃən] пространственная режекция помех

spatial light modulator (**SLM**) ['speɪʃəl laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляющий транспарант, пространственный модулятор света

spatial masking ['speɪʃəl 'ma:skɪŋ] пространственное маскирование

spatial modulation ['speɪʃəl ˌmɔdju'leɪʃən] пространственная модуляция

spatial multiplexing ['speɪʃəl 'mʌltɪpleksɪŋ] пространственное объединение (*опт*)

spatial noise ['speɪʃəl nɔɪz] пространственный шум

spatial pattern ['speɪʃəl 'pætən] 1. пространственная структура; 2. пространственное изображение, пространственная картина

spatial period ['speɪʃəl 'pɪərɪəd] период молчания (*корабельных и береговых радиостанций для прослушивания сигналов бедствия*)

spatial polar coordinate(**s**) ['speɪʃəl 'poulə ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] сферические координаты

spatial query ['speɪʃəl 'kwɪərɪ] пространственный запрос.⌾ SQL-запрос, содержащий критерий, согласно которому выбранные объекты должны удовлетворять определенным условиям своего пространственного расположения. *См. тж.* **GIS**

spatial resolution ['speɪʃəl ˌrezə'lu:ʃən] пространственная разрешающая способность

spatial sample ['speɪʃəl 'sa:mpl] пространственная выборка

spatial separation ['speɪʃəl 'sepəreɪʃən] пространственно разнесение

spatial smoothimg ['speɪʃəl 'smu:ðɪŋ] пространственное сглаживание

spatial sound ['speɪʃəl saund] объемное звучание

spatial wave ['speɪʃəl weɪv] 1. прямая волна, прямая радиоволна; 2. волна, отраженная от земной поверхности; радиоволна, отраженная от земной поверхности

spatial-filter mask ['speɪʃəl'filtə ma:sk] фильтр-транспорант пространственных частот

spatial-frequency pattern ['speɪʃəl'fri:kwənsɪ 'pætən] испытательная таблица пространственных частот (*тлв*)

spatial-harmonic magnetron ['speɪʃəl'ha:mɔnɪk 'mægnɪtrɔn] магнетрон с колебаниями на пространственных гармониках

spatial-light modulator ['speɪʃəl'laɪt 'mɔdju'leɪtə] управляемый транспарант, пространственный модулятор света

spatially correlated noise ['speɪʃəlɪ 'kɔrɪleɪtɪd nɔɪz] пространственно-корреляционный шум

spatially orthogonal modes ['speɪʃəlɪ ɔ:'θɔgənəl moudz] пространственно-ортогональные моды

spatially uniform discharge ['speɪʃəlɪ 'ju:nɪfɔ:m dɪs'ʧa:ʤ] пространственно однородный разряд

spatial-temporal ['speɪʃəl'tempərəl] пространственно-временной

spawn [spɔ:n] *v*. порождать (процесс, тред, подзадачу). *См. тж.* **process, thread**

spawned process [spɔ:nt 'prouses] порожденный процесс. *См. тж.* **parent process, process**

speak [spi:k] *v.* говорить

speak-back [spi:k'bæk] студийное переговорное устройство

speaker ['spi:kə] *n.* 1. динамик ПК, акустическая колонка; 2. диктор, оператор (*в системе распознования речи*)

speaker balance ['spi:kə 'bæləns] баланс амплитудно-частотных характеристик громкоговорителей (*в стереофонии*)

speaker circuit ['spi:kə 'sə:kıt] служебная линия

speaker dependent recognition ['spi:kə ˌdı'pendənt rı'kɔgnıʃən] распознавание речи, зависящее от особенностей голоса говорящего

speaker dividing network ['spi:kə dı'vaıdıŋ net'wə:k] разделительный фильтр громкоговорителя

speaker identification ['spi:kə aı'dentıfı'keıʃən] идентификация говорящего, распознования диктора.۞ Различают текстозависимые (text-dependent) и текстонезависимые (text-independent) методы идентификации по голосу. Синоним – **voice identification**; *См. тж.* **biometric identification, SV**API

Speaker Identification API (**SVAPI**) ['spi:kə aı'dentıfı'keıʃən] API идентификация голоса

speaker microphone ['spi:kə 'maıkrəfoun] дикторский микрофон

speaker output ['spi:kə 'autput] выход на громкоговоритель

speaker phone ['spi:kə foun] громкоговорящий телефонный аппарат

speaker population ['spi:kə 'pɔpjuleıʃən] совокупность пользователей канала речевой связи

speaker recognition ['spi:kə rı'kɔgnıʃən] опознавание говорящего

speaker system ['spi:kə 'sıstım] акустическая система

speaker verification ['spi:kə ˌverıfı'keıʃən] веривикация диктора

speaker verification system ['spi:kə ˌverıfı'keıʃən 'sıstım] система верификации диктора

speaker voice coil ['spi:kə vɔıs kɔıl] звуковая катушка громкоговорителя

speaker volume [spi:kə 'vɔljum] громкость динамика

speaker volume control [spi:kə 'vɔljum kən'troul] регулятор громкости (*внутреннего динамика ПК*)

speaker-adaptive [spi:kə ə'dæptıv] с адаптацией к диктору, настраивающаяся на речь говорящего.۞ Способность систем распознования речи настраиваться в результате обучения на речь диктора. *См. тж.* **speaker-dependent, speaker-independent**

speaker-dependent [spi:kəˌdı'pendənt] зависящий от диктора (*о системе распознавания речи*)

speaker-independent ['spi:kəˌındı'pendənt] независящий от диктора (*о системе распознавания речи*)

speakerphone ['spi:kəfoun] спикерфон, устройство «громкой» связи.۞ Устройство (гарнитура) или встроенный модуль для разговора по телефону со свободными руками.

speaker-recognition system ['spi:kə rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система распознавания диктора

speaker-reversal switch ['spi:kə rı'və:səl swıʧ] переключатель каналов (*стереоусилителя*)

speakerset ['spi:kəset] *См.* **spea-kerphone**

spec [spek] *n.* стандарт, спецификация

special ['speʃəl] *adj.* специальный; специализированный, особый, особенный, частый

special analog computer ['speʃəl 'ænəlɔg kəm'pju:tə] специальное аналоговое (моделирующее) устройство

special application ['speʃəl æplı'keıʃən] специальное применение

special bug ['speʃəl bʌg] ошибка специального вида

special character ['speʃəl 'kærıktə] специальный знак, специальный символ

Special Collection Element ['speʃəl kə'lekʃən 'elımənt] Специальное подразделение по сбору информации.۞ Станция перехвата NSA USA расположенная в американском посольстве или консульстве.

Special Collection Service (**SCS**) ['speʃəl kə'lekʃən 'sə:vıs] Специальная служба сбора информации (занимается разработкой и изготовлением оборудования для тайных технических операций по сбору информации для NSA и CIA USA, а также готовит квалифицированный перечни: для обслуживания этого оборудования)

Special Committee on Compromising Emanation (**SCORE**) ['speʃəl 'kɔmıti: ɔn 'kɔmprəmaızıŋ ˌemə'neıʃən] Специальный комитет (NSA USA) по компрометирующему излучению

Special Compartmented Information ['speʃəl kəm'pa:tməntıd ˌınfə'meıʃən] Специально скомпонованная информация.۞ Обозначение, применяемое в NSA USA для особо секретных разведывательных данных, которые, как правило, добываются путем перехвата и дешифровании сообщений.

special computer ['speʃəl kəm'pju:tə] проблемно-ориентированный компьютер

special condition ['speʃəl kən'dıʃən] особое условие, специальное условие

special effects ['speʃəl ı'fekts] специальные эффекты

special features ['speʃəl 'fi:ʧəz] специальные средства

special file ['speʃəl faıl] специальный файл.۞ В операционной системе UNIX – логический файл, соответствующий конкретному физическому устройству.

special function register (**SFR**) ['speʃəl 'fʌŋkʃən 'reʤıstə] регистр специальных функций

Special Interest Group (**SIG**) ['speʃəl 'ıntırıst gru:p] специальная группа по интересам, например, в составе Association for Computer Machinery (ACM) вхо-

дят следующие группы по направлениям: Special Interest Group for Computer Architecture (SIGARCH – группа специалистов по архитектуре компьютеров), Special Interest Group for Artifical Intelligence (SIGKDD – группа специалистов по вопросам искусственного интелекта), Special ınterest Group on Computer Science Education (SIGCSE – группа специалистов по образованию в области информатики), Special Interest Group for Computer Graphics (SIGGRAPH – группа специалистов по компьютерной графике), Special ınterest Group on Information Retrieval (SIGIR – группа специалистов по вопросам информационного поиска), Special Interest Group on Knowledge Discovery in Data and Data Mining (SIGKDD – группа специалистов по вопросам выявления знаний и глубинного анализа данных), Special Interest Group on Management of Data (SIGMOD – группа специалистов по проблемам управления данными), Special Interest Group on Programming Languages (SIGPLAN – группа специалистов по языкам программирования), Special Interest Group for Security, Audit and Control (SIGSAC – группа специалистов по вопросам компьютерной безопасности), Special Interest Group for Software (SIGSOFT – группа специалистов по вопросам инженерии программирования)

special keys ['speʃəl ki:z] специальные клавиши

special language ['speʃəl 'læŋgwɪʤ] специализированный язык. ۞ Язык программирования, ориентированный на решение определенного круга задач.

special purpose ['speʃəl 'pə:pəs] специального назначения

special purpose computer ['speʃəl 'pə:pəs kəm'pju:tə] специализированная вычислительная машина

special purpose network ['speʃəl 'pə:pəs nət'wə:k] сеть специального назначения

Special Section ['speʃəl 'sekʃən] спецотдел

Special Signals Division (**SSD**) ['speʃəl 'sɪgnəlz dɪ'vɪʒən] Специальное британское военное радиоразведывательное подразделение

special signature scheme ['speʃəl 'sɪgnətʃə 'ski:m] специальная схема цифровой подписи

special symbol ['speʃəl 'sɪmbəl] специальный графический знак в отличие от буквенного или цифрового

special test program ['speʃəl test 'prougræm] специальная испытательная программа

special video modes ['speʃəl 'vɪdəou moudz] специальные видеорежимы

special-function login script ['speʃəl'fʌŋkʃən 'lɔgɪŋ skrɪpt] специальный сценарий регистрации

specialist ['speʃəlɪst] *n*. специалист

specialist area ['speʃəl 'єərɪə] специальная область; область специалиста

speciality ['speʃəlɪtɪ] *n*. специальность

specialization [ˌspeʃə'laɪzeɪʃən] *n*. специализация

specialize ['speʃəleɪz] *v*. 1. приписывать значение; 2. приспосабливать(ся); 3. специализироваться; 4. определять, уточнять

specialized [ˌspeʃə'laızd] *adj.* специализированный

specialized database management system ['speʃəlaızd 'deıtəbeıs 'mænıʤ-ment 'sıstım] система управления специализированной базой данных

Specialized Mobile Radio (**SMR**) ['speʃəleızd 'moubaıl 'reıdıo*u*] специализированная радиосвязь.۞ Класс систем беспроводной связи, используемый в диспетчерских службах такси, служб общественной безопасности и т. п. В США для них выделен диапазон в 10 МГц рядом с частотами сотовой связи.

specialized server ['speʃəleızd 'sə:və] специлизированный сервер.۞ Сервер в большой компьютерной сети, выполняющий отдельную функцию. Среди специализированных серверов различают файл-серверы (file server), факс-серверы (fax server), почтовые серверы (mail server), серверы приложений (application server), принт-серверы (print server), коммуникационные серверы (communications server) и др.

special-purpose ['speʃəl'pə:pəs**]** специализированный

special-purpose computer ['speʃəl'pə:pəs kəm'pju:tə] специализированная ЭВМ

species ['spi:ʃi:z] *n.* (*pl. без изменения*) 1. вид; 2. разновидность; 3. тип; 4. род

specific [spı'sıfik] *adj.* 1. специфический, особенный; 2. конкретный, точный; 3. удельный.# **specific weight** удельный вес

specific absorption [spı'sıfik əb'sɔ:pʃən] удельное поглощение

specific acoustic reactance [spı'sıfik ə'ku:stık ri:'æktəns] 1. удельное акустическое реактивное сопротивление; 2. реактивная составляющая удельного акустического импеданса

specific activity [spı'sıfık æk'tıvıtı] удельная активность

specific address [spı'sıfık ə'dres] абсолютный адрес; конкретный адрес

specific attenuation [spı'sıfik ə'tenjuıʃən] погонное затухание

specific charge [spı'sıfik ʧa:ʤ] удельный заряд

specific code [spı'sıfik koud] 1. программа в абсолютных адресах, абсолютный код; 2. программа в машинном коде, машинный код

specific coding [spı'sıfik 'koudıŋ] кодирование в абсолютных адресах

specific conductance [spı'sıfik kən'dʌktən*n*s] удельная проводимость.۞ Удельная электропроводность представляет собой величину, обратную удельному сопротивлению.

specific conductivity [spı'sıfik kən'dʌktıvıtı] удельная электропроводность

specific cost [spı'sıfik kɔst] удельная стоимость

specific customer [spı'sıfik 'kʌstəmə] заказчик специальной аппаратуры

specific damping [spı'sıfik 'dæmpıŋ] степень успокоения (*измерительного прибора*)

specific feature [spı'sıfik 'fi:tʃə] особенность

specific gamma-ray constant [spı'sıfik 'gæmə'reı 'kɔnstənt] гамма-постоянная

specific inductive capacitivity [spı'sıfik ın'dʌktıv kæ'pəsıtıvıtı] относительная диэлектрическая проницаемость

specific inductive capacity [spı'sıfik ın'dʌktıv kæ'pəsıtı] относительная диэлектричекая проницаемость.۞ Относительная диэлектрическая проницаемость (ε) – число, показывающее во сколько раз кулоновская сила в вакууме больше такой же силы в данной среде: ε = Fвак/Fср.

specific ionization coefficient [spı'sıfik ˌaıənaı'zeıʃən ˌkoʊı'fiʃənt] удельный коэффициент ионизации

specific key [spı'sıfik ki:] специальный ключ (выбранный из некоторого множества ключей для конкретного применения).

specific loss [spı'sıfik lɔs] удельные потери

specific mass [spı'sıfik mæs] удельная масса

specific permeability [spı'sıfik ˌpə:mjə'bılıtı] относительная магнитная проницаемость

specific power [spı'sıfik 'pauə] удельная мощность

specific program [spı'sıfik 'prougræm] специальная программа

specific reluctance [spı'sıfik rı'lʌktəns] удельное магнитное сопротивление

specific resistance [spı'sıfik rı'zıstəns] удельное сопротивление

specific routine [spı'sıfik ru:'ti:n] специальная программа

specific size [spı'sıfik saız] удельный объем

specific time [ˌspı'sıfık taım] заданное время

specific tree [spı'sıfik tri:] частное дерево

specific weight [spı'sıfik weıt] удельный вес

specifically [spı'sıfıkəlı] *adv.* особенно, в особенности; в частности.# **more specifically** точнее (сказать)

specificate [ˌspı'sıfıkeıt] *v.* 1. конкретизировать, уточнять; 3. определять

specification (**spec**) [ˌspesıfi'keıʃən] *n.* 1. спецификация, описание; техническое задание.۞ Спецификации задают условия и эффект действий программы, не указывая способа достижения необходимого эффекта. 2. описание. *См. тж.* **declaration**; 3. технические условия

specification error [ˌspesıfi'keıʃən 'erə] ошибка в описании

specification exception [ˌspesıfi'keıʃən ık'sepʃən] исключение по спецификации

specification language [ˌspesıfı'keıʃən 'læŋgwıʤ] язык спецификаций.۞ Декларативный язык для задания спецификаций программ.

specification part [ˌspesıfi'keıʃən pa:t] совокупность спецификаций; раздел спецификации

specification statement [ˌspesıfi'keıʃən 'steıtmənt] оператор описания; оператор спецификации

specification statement [ˌspesıfi'keıʃən 'steıtmənt] описание, оператор описания. *См. тж.* **declaration**

specifications (**specs**) [ˌspesıfi'keıʃənz] технические условия, ТУ; технические требования

specifications sheet [ˌspesɪfi'keɪʃənz ʃi:t] бланк спецификаций; бланк описаний; лист спецификаций

specificity [ˌspɪ'sɪfsɪtɪ] *n.* специфика

specified ['spesɪfaɪəd] *adj.* 1. заданный, указанный; 2. точно определенный; подробный

specified behaviour ['spesɪfaɪəd bɪ'heɪvjə] предписанное поведение

specified data ['spesɪfaɪəd 'deɪtə] уточненные данные

Specified directory «directory_name» does not exist ['spesɪfaɪəd ˌdɪ'rektərɪ ˌdɪ'rektərɪ neɪm dʌz nɔt ɪg'zɪst] Определяемый каталог не существует (сообщение сети).۞ Предпринята попытка задания несуществующего каталога «имя_каталога».

Specified drive not mapped to network ['spesɪfaɪəd nɔt mæpt tu: 'netwə:k] Предпринята попытка применения несуществующего сетевого накопителя (сообщение сети).

Specified path «…» not found ['spesɪfaɪəd pa:θ nɔt faund] Путь «…» не найден (сообщение сети).

Specified path not locatable ['spesɪfaɪəd pa:θ nɔt 'lo*u*keɪteɪbl] Путь недоступен (сообщение сети).

specified stimulus ['spesɪfaɪəd 'stɪmjuləs] задающее воздействие.۞ Воздействие (например, определенная величина напряжения), подаваемое на вход системы автоматического регулирования или контура регулирования и определяющее желаемое значение их выходной координаты (см. координаты электропривода).

specified user ['spesɪfaɪəd 'ju:zə] конкретный пользователь

specifier ['spesɪfaɪə] *n.* 1. описатель, спецификатор. *См. тж.* **declarator**; 2. спецификатор, признак.۞ Элемент данных или передаваемого сообщения, задающий некоторый признак.

specify ['spesɪfaɪ] *v.* 1. определять; 2. обозначать; 3. указывать, отмечать. *См. тж.* **define**.# **unless otherwise specified** если не указано особо

specifying bandwidth ['spesɪfaɪŋ 'bænd,wɪdθ] необходимая ширина полосы частот

specimen ['spesɪmɪn] *n.* образец, пробный экземпляр. *См. тж.* **template**

speckle ['spekl] *n.* 1. спекл.۞ Спеклы – пятнистая структура в распределении интенсивности когерентного света, отражённого от шероховатой поверхности, неровности которой соизмеримы с длиной волны света, или прошедшего через среду со случайными флуктуациями показателя преломления. 2. спекл-структура.۞ Пятнистая структура изображения, полученного в когерентном свете.

speckle beam ['spekl bi:m] спекл-пучок, пучок со спекл-структурой.۞ Спекл – пятнистая структура в распределении интенсивности когерентного света, отражённого от шероховатой поверхности, неровности которой соизмеримы с длиной волны света □, или прошедшего через среду со случайными флуктуациями показателя преломления.

speckle contrast ['spekl 'kɔntræst] контрастность спеклов.۞ Спекл, спекл-структура – это случайная интерференционная картина, которая образуется при взаимной интерференции когерентных волн, имеющих случайные сдвиги фаз и/или случайный набор интенсивностей. Контраст спеклов характеризует глубину пространственной модуляции рассеянного поля.

speckle correlation ['spekl ˌkɔrɪ'leɪʃən] корреляция спектров

speckle from diffuser ['spekl 'frɔm dɪ'fju:zə] спекл-структура от диффузионного рассеивателя

speckle from moving object ['spekl 'frɔm 'mouvɪŋ 'ɔbʤɪkt] спекл-структура от движущегося объекта

speckle in image ['spekl ɪn 'ɪmɪʤ] спекл-структура изображения

speckle in partially coherent light ['spekl ɪn 'pa:ʃəlɪ ˌkou'hɪərənt laɪt] спекл-структура, наблюдаемая в частично когерентном свете

speckle method ['spekl 'meθəd] метод спекл-структур.۞ Спекл-структура несет информацию о поверхности объекта, в частности о ее форме и пространственном положении.

speckle noise ['spekl nɔɪz] помеха в виде спеклов

speckle pattern ['spekl 'pætən] спектл-структура

speckle reduction ['spekl rɪ'dʌkʃən] понижение уровня спеклов

speckle reduction by moving aperture ['spekl rɪ'dʌkʃən baɪ 'mouvɪŋ 'æpətjuə] понижение уровня спеклов методом подвижной диафрагмы

speckle sharing ['spekl 'ʃɛərɪŋ] разделение спекл-структур

speckled image subtraction ['speklt 'ɪmɪʤ səb'trækʃən] вычитание изображений со спекл-структурой

speckle-free rear-projection screen ['spekl'fri: rɪə'prɔʤekʃən skri:n] рирпроекционный экран, свободный от спеклов

speckle-pattern processing ['spekl'pætən 'prousesɪŋ] обработка спекл-структур

speckle-pattern velocimeter ['spekl'pætən vɪ'lɔsɪ'mɪtə] измеритель скорости (*диффузного объекта*) методом спекл-структур, измеритель скорости (*диффузного объекта*) методом регистрации спекл-структур

speckling ['speklɪŋ] *n.* 1. образование спеклов; образование спекл-структуры; 2. метод спекл-структур

spectacular execution ['spektəkjulə ˌeksɪ'kju:ʃən] эффективное выполнение

spectral ['spektrəl] *adj.* спектральный

spectral absorption ['spektrəl əb'sɔ:pʃən] спектральное поглощение

spectral albedo ['spektrəl æl'bi:dou] спектральная альбедо

spectral amplitudes ['spektrəl 'æmplɪtju:dz] амплитудно-частотная характеристика; энергетический спектр

spectral analysis ['spektrəl ə'næləsɪz] спектральный анализ

spectral atlas ['spektrəl 'ætləs] атлас спектральных линий

spectral balancing ['spektrəl 'bælənsɪŋ] спектральное выравнивание

spectral characteristic ['spektrəl ˌkærɪktə'rɪstɪk] спектральная характеристика

spectral color ['spektrəl 'kʌlə] спектральный цвет

spectral comparator ['spektrəl kəm'pærətə] спектрокомпаратор

spectral compatibility ['spektrəl kəm¸pætə'bılıtı] спектральная совместимость

spectral concentration ['spektrəl 'kɔnsentreıʃən] спектральная плотность

spectral density ['spektrəl 'densıtı] спектральная плотность

spectral distribution ['spektrəl dıs'trıbju:ʃən] спектральное распределение

spectral domain ['spektrəl də'meın] спектральное представление

spectral energy distribution (**SED**) ['spektrəl 'enədʒı dıs'trıbju:ʃən] спектральное распределение энергии

spectral frequency synthesizer ['spektrəl 'fri:kwənsı 'sınθısaızə] спектральный синтезатор частот

spectral function ['spektrəl 'fʌŋkʃən] спектральная функция

spectral line broadening ['spektrəl 'laın 'brɔdnıŋ] уширение спектральной линии

spectral line narrowing ['spektrəl 'laın 'na:rwıŋ] сужение спектральной линии

spectral locus ['spektrəl 'loukəs] линия спектральных цветностей

spectral mixing ['spektrəl 'mıksıŋ] смешение спектров

spectral polarimeter ['spektrəl pou'lærımıtə] спектрополяриметр

spectral power confinement ['spektrəl 'pauə kən'faınmənt] ограничение спектральной плотности мощности

spectral purity ['spektrəl 'pjuərıtı] спектральная чистота.۞ Физический параметр света, соответствующий его психологическому параметру – насыщенности.

spectral radiance ['spektrəl 'reıdjəns] спектральная плотность энергетической яркости

spectral representation ['spektrəl ¸reprızen'teıʃən] спектральное представление

spectral response ['spektrəl rıs'pɔns] характеристика спектральной чувствительности, спектральная характеристика

spectral response curve ['spektrəl rıs'pɔns kə:v] спектральная характеристика (*фотокатода*)

spectral sampling ['spektrəl 'sa:mplıŋ] спектральная выборка

spectral selectivity ['spektrəl sı'lektıviti] спектральная чувствительность (*фотоэлектрического прибора*)

spectral sensitivity ['spektrəl 'sensıtıvıtı] спектральная чувствительность

spectral series ['spektrəl 'sıəri:z] спектральная серия.۞ Группа спектральных линий в атомных спектрах, частоты которых подчиняются определенным закономерностям.

spectral theory of diffraction (**STD**) ['spektrəl 'θıərı ɔv dı'frækʃən] спектральная теория дифракции

spectral transmittance ['spektrəl træns'mıtəns] спектральный коэффициент пропускания

spectral tristimulus values ['spektrəl 'trıstımju:ləs 'vælju:z] ординаты кривых сложения; удельные координаты цвета

spectral weighting ['spektrəl 'weıtıŋ] спектральное взвешивание

spectral window ['spektrəl 'wındou] спектральое окно прозрачности

spectral-domain method ['spektrəl də'meın 'meθəd] метод представления в спектральной области

spectral-line Q ['spektrəl'laın kju:] добротность спектральной линии.۞ Характеристика ширины спектральной линии, численно равная отношению ее резонансной частоты к ширине на уровне половинной интенсивности.

spectral-sensitivity characteristic ['spektrəl'sensıtıvıtı ˌkærıktə'rıstık] характеристика спектральной чувствительности (*фотокатода*)

spectrofluorimeter ['spektro*u*'fluərımıtə] *n.* спектрофлуориметр.۞ Спектральный прибор для измерений спектров люминесценции.

spectrogram ['spektro*u*'græm] *n.* спектограмма.۞ Изображение, показывающее зависимость спектральной плотности мощности сигнала от времени. Спектрограммы применяются для идентификации речи, анализа звуков животных, в различных областях музыки.

spectrograph ['spektro*u*'græm] *n.* спектограф.۞ Спектральный прибор, в котором приёмник излучения регистрирует практически одновременно весь оптический спектр, развёрнутый в фокальной плоскости оптической системы.

spectroheliogram ['spektro*u*'heljə'græm] *n.* спектрогелиограмма.۞ Фотография солнца в монохроматических лучах, полученная с помощью спектрогелиографа.

spectroheliograph ['spektro*u*'heljə'gra:f] *n.* спектрогелиограф.۞ Астрономический спектральный прибор для фотографирования солнечного диска в монохроматическом свете.

spectrometer ['spektro*u*mıtə] *n.* спектрометр

spectrometry ['spektro*u*mıtrı**]** *n.* спектрометрия.۞ Область физики и техники, разрабатывающая теорию и методы измерении спектров. В оптическом диапазоне длин волн спектометрия объединяет разделы прикладной спектроскопии, метрологии и теории линейных систем.

spectrophotometer ['spektro*u*'foutəmıtə] *n.* спектрофотометр. Прибор, предназначенный для измерения отношений двух потоков оптического излучения, один из которых – поток, падающий на исследуемый образец, другой – поток, испытавший то или иное взаимодействие с образцом.

spectrophotometric analysis ['spektro*u*'foutə'metrık ə'næləsıs] спектрофотометрический анализ

spectrophotometry ['spektro*u*'foutəmıtrı] *n.* спектрофотометрия.۞ Физико-химический метод исследования растворов и твёрдых веществ, основанный на изучении спектров поглощения в ультрафиолетовой (200 – 400 нм), видимой (400 – 760 нм) и инфракрасной (>760 нм) областях спектра.

spectroradiometer ['spektro*u*'reıdıo*u*mıtə] *n.* спектрорадиометр.۞ Спектральный прибор для измерения фотометрических характеристик (*потока, светимости, силы света, яркости и др.*) источников.

spectroradiometry ['spektro*u*'reɪdɪo*u*mɪtrɪ] *n.* спектрорадиометрия.۞ Раздел фотометрии, в котором параметры и характеристики оптического излучения выражены значениями спектральной плотности энергетических фотометрических величин

spectroscope ['spektro*u*'skoup] *n.* спектроскоп.۞ Оптический прибор для визуального наблюдения спектра излучения. Используется для быстрого качественного спектрального анализа веществ в химии, металлургии

spectroscopic quality ['spektro*u*'skɔpɪk 'kwɔlɪtɪ] спектроскопическое качество (*кв. эл*)

spectroscopy ['spektro*u*'skɔpɪ] *n.* спектроскопия.۞ Разделы физики и аналитической химии, посвящённые изучению спектров взаимодействия излучения (*электромагнитного излучения, акустических волн и др.*) с веществом.

spectrum ['spektrəm] *n.* 1. диапазон; 2. спектр. *См. тж.* **electromagnetic spectrum**

spectrum allocations ['spektrəm 'æləkeɪʃən*s*] распределение диапазона частот

spectrum analyzer ['spektrəm 'ænəlaɪzə] анализатор спектра

spectrum color ['spektrəm 'kʌlə] спектральный цвет

spectrum despreading ['spektrəm de'spredɪŋ] сжатие спектра

spectrum line width ['spektrəm 'laɪn wɪdθ] ширина спектральной линии

spectrum locus ['spektrəm 'loukəs] линия спектральных цветностей

spectrum management ['spektrəm 'mænɪʤment] распределение спектра

spectrum notching ['spektrəm 'nɔʧɪŋ] образование провалов в спектре

spectrum of electromagnetic radiation ['spektrəm ɔv ɪ'lek'trəmæg'netɪk 'reɪdɪeɪʃən] спектр электромагнитного излучения

spectrum partitioning ['spektrəm pa:'tɪʃənɪŋ] распределение спектра

spectrum prewhitening ['spektrəm prɪ'waɪtnɪŋ] предварительное «отбеливание» спектра

spectrum rolloff ['spektrəm 'roulɔ:f] спад характеристики затухания фильтра

spectrum roll-off ['spektrəm roul'ɔ:f] убывание спектра

spectrum signature ['spektrəm 'sɪgnətʃə] параметры электромагнитной совместимости (*радиоэлектронного устройства или системы*)

spectrum signature analysis ['spektrəm 'sɪgnətʃə ə'næləsɪs] анализ внутренних параметров электромагнитной совместимости радиоэлектронных схем

spectrum spreading ['spektrəm 'spredɪŋ] расширение спектра

spectrum stripping ['spektrəm 'strɪpɪŋ] метод вычитания спектров.۞ Одним из методов обработки спектральных данных. Данный метод используется для обнаружения тонких физических явлений при интерпретации спектров.

specular angle ['spekjulə 'æŋgl] угол зеркального отражения

specular density ['spekjulə 'dens*i*tɪ] оптическая плотность по нормали

specular density ['spekjulə 'dens*i*tɪ] спектральная плотность

specular display ['spekjulə dɪs'pleɪ] отражательный дисплей

specular ray ['spekjulə reɪ] зеркально отраженный луч

specular reflectance ['spekjulə rı'flektəns] коэффициент зеркального отражения

specular reflection ['spekjulə rı'flekʃən] зеркальное отражение

specular return ['spekjulə rı'tə:n] зеркальное отражение

specular surface ['spekjulə 'sə:fıs] зеркальная поверхность

specular transmission density ['spekjulə træns'mıʃən 'densıtı] оптическая плотность по нормали

speculate ['spekjuleıt] *v.* 1. размышлять, подумать; 2. делать предположение

speculate execution ['spekjuleıt ˌeksı'kju:ʃən] исполнение по предположению

speculation [ˌspekju'leıʃən] *n.* 1. размышление; 2. предположение, гипотеза, теория.# **to be open to speculation** вызывать сомнения; быть спорным, быть сомнительным

speculative ['spekju'leıtıv] *adj.* умозрительный; 2. теоретический; отвлеченный; 3. дискуссионный; 4. рискованный

speculative execution ['spekju'leıtıv ˌeksı'kju:ʃən] исполнение (команд) по предположению.۞ Совокупность методов, позволяющая ЦП обрабатывать команды без уверенности в их реальном выполнении (например, в случае условного перехода, где исполнение по предположению начинается с команды, указанной блоком прогнозирования ветвления). *См. тж.* **branch prediction**

speech [spi:ʧ] *n.* речь. *См. тж.* **speech generation**

speech amplifier [spi:ʧ 'æmplıˌfaıə] 1. усилитель речевых сигналов; 2. микрофонный усилитель, микрофонный предусилитель

speech analog compression and editing loop [spi:ʧ 'ænəlɔg kəm'preʃən ænd 'edıtıŋ 'lu:p] схема сжатия и обработки аналоговых речевых сигналов

speech analysis [spi:ʧ ə'næləsız] распознавание речи

speech analyzer [spi:ʧ 'ænəlaızə] анализатор речи

Speech Application Language Tags (**SALT**) [spi:ʧ æplı'keıʃən 'læŋgwıʤ tægz] язык тегов речевых приложений, спецификация SALT, язык SALT.۞ Язык, призванный стандартизировать использование голосовых технологий в многомодальных (*сочетающих распознование речи с другими формами ввода и вывода информации*) и телефонных системах. Разрабатывается ассоциацией SALT Forum, насчитывающей более 50 фирм-участников.

speech auto instruction device (**SAID**) [spi:ʧ 'ɔ:tou ın'strʌkʃən dı'vaıs] автоматическое устройство речевого ответа; автоответчик

speech board [spi:ʧ bɔ:d] плата для речевого ввода

speech capabilities [spi:ʧ ˌkeıpə'bılıtız] способность к синтезу речи

speech chopping [spi:ʧ 'ʧɔpıŋ] амплитудное ограничение речи

speech clipper [spi:ʧ 'klıpə] ограничитель выбросов речевых сигналов

speech clipping [spi:ʧ 'klıpıŋ] ограничение выбросов речевых сигналов, клиппирование речи.۞ Ограничение речевого сигнала в моменты пересечения нулевого уровня.

speech coder [spi:ʧ koudə] речевой кодер

speech coil [spi:ʧ kɔıl] звуковая катушка громкоговорителя

speech communication [spi:ʧ kəˌmju:nɪ'keɪʃən] система речевой связи

speech compression [spi:ʧ kəm'preʃən] *См.* **voice compression**

speech detector [spi:ʧ dɪ'tektə] детектор речи

speech digit signaling [spi:ʧ 'dɪʤɪt 'sɪgnəlɪŋ] передача цифровых сигналов в полосе частот речи

speech digitization [spi:ʧ 'dɪʤɪtɪzeɪʃən] цифровое кодирование речи

speech digitizer [spi:ʧ 'dɪʤɪtɪzə] цифровой преобразователь речи, цифровой кодер речи

speech encryption [spi:ʧ ɪn'krɪpʃən] шифрование речи

speech generation [spi:ʧ 'ʤenəreɪʃən] генерация речи. *См.* **text-to-speech**

speech generation device [spi:ʧ 'ʤenəreɪʃən dɪ'vaɪs] синтезатор речи

speech generator device [spi:ʧ 'ʤenəreɪtə 'dɪ'vaɪs] генератор речи

speech handwidth compression [spi:ʧ 'hænd'wɪdθ kəm'preʃən] 1. сжатие спектра речевого сигнала; 2. компрессия речи

speech identification system [spi:ʧ aɪ'dentɪfikeɪʃən 'sɪstɪm] система идентификации речи

speech input [spi:ʧ 'ɪnput] речевой ввод

speech input/output system [spi:ʧ 'ɪnput 'autput 'sɪstɪm] система речевого ввода-вывода

Speech Interface (**SPIN**) [spi:ʧ ˌɪntə'feɪs] речевой интерфейс, программный модуль SPIN.۞ Для речевой связи с прикладной системой.

speech output [spi:ʧ 'autput] речевой вывод

speech output unit [spi:ʧ 'autput 'ju:nɪt] устройства вывода речи

speech path [spi:ʧ pa:θ] речевой канал

speech processing system [spi:ʧ 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки речевых сигналов

speech product [spi:ʧ 'prɔdəkt] речепреобразование

speech quantization [spi:ʧ 'kwɔntaɪzeɪʃən] квантование речевых сигналов

speech recognition [spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание речи.۞ Процесс идентификации устного входного сообщения с целью определения содержащихся в нем сведений. Синоним – **voice recognition**; *См. тж.* **ASR, AVR, multimodal application**

Speech Recognition Application Programming Interface [spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən æplɪ'keɪʃən 'prougræmɪŋ ˌɪntə'feɪs] прикладной программный интерфейс распознавания речи

speech recognition processor [spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən 'prousesə] процессор системы распознавания речи

speech recognition system [spi:ʧ rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] система распознавания речи

speech recognizer [spi:ʧ rɪ'kɔgnaɪzə] устройство распознавания речи

speech reiteration [spi:ʧ rɪɪtə'reɪʃən] прореживание речи, сокращение избыточности речи

speech scrambler [spi:ʧ 'skræmblə] скремблер, речевой скремблер

speech scrambler device [spi:ʧ 'skræmblə dı'vaıs] речевой скремблер

speech security device [spi:ʧ sı'kjuərıtı dı'vaıs] прибор засекречивания речи

speech signal [spi:ʧ 'sıgnəl] речевой сигнал

speech signal storage [spi:ʧ 'sıgnəl 'stɔ:rıʤ] запоминание сигналов разговорной речи

speech silence discrimination [spi:ʧ 'saıləns dıs¸krımı'neıʃən] распознавание пауз в речи

speech synthesis [spi:ʧ 'sınθsaısız] *См.* **voice synthesis**

speech synthesis module [spi:ʧ 'sınθısıs 'mɔdju:l] блок синтеза речи

speech synthesizer [spi:ʧ 'sınθsaızə] синтезатор речи

speech terminal [spi:ʧ 'tə:mınl] речевой терминал

speech typewriter [spi:ʧ 'taıpraıtə] пишущая машина с речевым управлением

speech understanding [spi:ʧ ¸Andə'stændıŋ] понимание речи.۞ Поцесс применения методов распознования речи для выполнения некоторой задачи, связанной с использованием речевых сигналов.

speech volume [spi:ʧ 'vɔljum] уровень речевого сигнала

speech waveform [spi:ʧ 'weıvfɔ:m] речевой сигнал

speech-enhancement system [spi:ʧ ın'ha:nsment 'sıstım] система коррекции речевых сигналов

speech-off [spi:ʧ'ɔ:f] речевая пауза (*при передаче*)

speech-off noise [spi:ʧ'ɔ:f nɔız] шум в паузах речевого сигнала

speech-off noise advantage [spi:ʧ'ɔ:f nɔız əd'va:ntıʤ] коэффициент снижения шума в паузах речи

speech-on noise [spi:ʧ'ɔn nɔız] шум при наличии речевого сигнала

speech-on noise advantage [spi:ʧ'ɔn nɔız əd'va:ntıʤ] выигрыш по отношению сигнал – шум в речи

speech-predictive coding [spi:ʧ prı'dıktıv 'koudıŋ] кодирование речи с предсказанием

speech-recognition system [spi:ʧ rı'kɔgnıʃən 'sıstım] система распознавания речи

speech-reiteration delta modulation (**SRDM**) [spi:ʧ rı¸ıtə'reıʃən 'deltə ¸mɔdju'leıʃən] дельта-модуляция с прореживанием речи, дельта-модуляция сокращением избыточности речи

speech-to-text (**STT**) [spi:ʧ'tu:'tekst] преобразование речи в текст, синтез речи (по тексту).۞ Технология распознования речи, позволяющая преобразовывать произнесенные слова в текст. Применяется в системах речевого ввода текста. *См. тж.* **dictation system, phoneme, text-to-speech**

speech-understanding system [spi:ʧ¸Andə'stændıŋ 'sıstım] система распознавания речи

speed [spi:d] *n.* 1. скорость, быстродействие; 2. передача; 3. быстродействие; 3. быстрота; *v.* ускорять; *adj.* скоростной, быстродействующий

speed capability [spi:d ¸keıpə'bılıtı] быстродействие

speed change [spi:d 'tʃeɪnʤ] колебания скорости (*магнитной ленты*)

speed control [spi:d kən'troul] 1. регулировка скорости; 2. регулятор скорости: 3. регулировка частоты строк *или* полей; 4. регулятор частоты строк *или* полей

speed dial(ing) [spi:d 'daɪəl(ɪŋ)] ускоренный набор (телефонного номера, хранящегося в памяти, напимер факс-машины)

speed index [spi:d 'ɪndeks] программа оценки производительности ЭВМ

speed indicator [spi:d 'ɪndɪkeɪtə] индикатор быстродействия (турборежима ЭМВ)

speed light-emitting diode (LED) indicator [spi:d laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud 'ɪndɪkeɪtə] индикатор быстродействия.◌ Цветовой индикатор, показывающий, что процессор работает на высокой частоте.

speed of a computer [spi:d ɔv ə'kəm'pju:tə] быстродействие вычислительной машины

speed of addition [spi:d ɔv ə'dɪʃən] скорость сложения

speed of operation [spi:d ɔv ˌɔpə'reɪʃən] рабочая скорость

speed of power drive system [spi:d ɔv 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] скорость электропривода.◌ Скорость исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ0, приводимого в движение электроприводом. Скорость электропривода. это векторная величина, характеризующая движение точки (тела). При равномерном поступательном движении вектор скорости направлен в сторону движения и численно равняется отношению пройденного пути к промежутку времени, за который этот путь пройден. Измеряется в м/с. При движении по сложной пространственной траектории вектор скорости направлен по касательной в рассматриваемой точке траектории. При вращательном движении различают угловую скорость и линейную (окружную). Угловая скорость это векторная величина, характеризующая вращательное движение точки (тела). При равномерном вращении тела вокруг неподвижной оси его угловая скорость численно равна отношению утла поворота к промежутку времени, за который этот поворот совершен. Вектор угловой скорости направлен вдоль оси вращения. Измеряется угловая скорость в рад/с. Иногда угловую скорость измеряют в об/мин. В этом случае угловую скорость называют частотой вращения.

speed of response [spi:d ɔv ris'pɔns] скорость реакции; быстрота отклика

speed of the adder [spi:d ɔv ðɪ'ædə] скорость сумматора

speed range [spi:d reɪnʤ] диапазон регулирования скорости.◌ Отношение максимальной скорости при регулировании к минимальной. Увеличение верхнего предела обычно бывает ограничено механической прочностью ротора. Для двигателей постоянного тока верхний предел скорости ограничивается также коммутационной способностью коллектора. Нижний предел скорости ограничивается необходимой точностью поддержания заданной скорости при возможных колебаниях момента статической нагрузки. В тех случаях, когда не задана допустимая неточность отклонения скорости при изменениях момента статической нагрузки обычно принимают зону изменения момента нагрузки, от 0 до (1,5-2)-кратного. Если при этом известно минимальное значение модуля

статической жесткости, то минимальная скорость равна отношению момента статической нагрузки к модулю статической жесткости.

speed regulation characteristic [spi:d ˌregju'leɪʃən ˌkærɪktə'rɪstɪk] скоростная характеристика

speed selection [spi:d sɪ'lekʃən] перключение скоростей

speed stability [spi:d stə'bɪlɪtɪ] 1. стабильность скорости; 2. коэффициент колебания скорости (*магнитной*) ленты

speed switch [spi:d swɪʧ] переключатель тактовой частоты (быстродействия). *См. тж.* **clock, clock speed**

speed up [spi:d ʌp] ускорять

speed up an attack [spi:d ʌp æn ə'tæk] ускорять атаку

speed variator [spi:d 'vɛərɪeɪtə] вариатор скорости

speedbar ['spi:dba:] полоска быстрого доступа

speed-enhancing algorithm [spi:d ɪn'ha:nsɪŋ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм увеличения скорости

SPEEDISK программа оптимизации дискового пространства из пакета Norton Utilities. Файл SPEEDISK.EXE.

SpeedMenu [spi:d'menju:] оперативное меню

speed-sensitive relay [spi:d'sensɪtɪv rɪ'leɪ] реле скорости

speed-torque characteristic [spi:d tɔ:k ˌkærɪktə'rɪstɪk] механическая характеристика.⏣ Зависимость, связывающая скорость и момент (силу). Различают механические характеристики электродвигателя и механические характеристики рабочей машины (механизма). Механическая характеристика электродвигателя это зависимость скорости двигателя от электромагнитного момента. Механическая характеристика. рабочей машины это зависимость скорости исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ) от момента на валу ИОРМ. В электроприводе, как правило, используют механические характеристики рабочей машины как зависимость скорости двигателя от момента нагрузки электропривода. Момент на валу ИОРМ приводится к валу двигателя с помощью передаточного числа (радиуса приведения) механической передачи. Момент, обусловленный механическими потерями в двигателе, относят к моменту нагрузки электропривода.

speedup [spi:d'Λp] *n.* ускорение; увеличение быстродействия

speedup capacitor [spi:d'ʌp kæ'pəsɪtə] конденсатор, используемый для повышения быстродействия схемы

speedup resistor [spi:d'ʌp rɪ'zɪstə] форсирующий резистор

speedup theorem [spi:d'Λp 'θɪərəm] теорема ускорения

speedy ['spi:dɪ] *adj.* быстрый

spell ['spel] *n.* правописание

spell checker [spel 'ʧekə] орфографический корректор; блок орфографического контроля

spell checking [spel 'ʧekɪŋ] проверка орфографии

spell correctly [spel 'kərektlɪ] писать орфографически правильно

spell wrong [spel rɔŋ] писать с орфографическими ошибками

spell(ing) checker ['spel(ıŋ) 'ʧekə] программа поиска опечаток, корректор. Возможность, имеющаяся в большинстве развитых текстовых процессоров. *См. тж.* **grammar checker, spelling corrector, spelling error, word processor**

spellchecker ['spel'ʧekə] *n.* модуль проверки правописания

spelling ['spelıŋ] *n.* правописание; орфография; проверка правописания

spelling check ['spelıŋ ʧek] орфографическая правка

spelling check is complete ['spelıŋ ʧek ız kəm'pli:t] орфографическая правка окончена

spelling checker ['spelıŋ ʧekə] блок орфографического контроля, корректор; проверка орфографии

spelling correction ['spelıŋ kə'rekʃən] исправление орфографических ошибок

spelling corrector ['spelıŋ kə'rektə] (орфографический) корректор. Часть системы подготовки текстов, сравнивающая слова текста со словарем, обнаруживающая и отмечающая несоответствия и предлагающая возможные варианты исправления.

spelling error ['spelıŋ 'erə] орфографическая ошибка

spelling variant ['spelıŋ 'vɛərıənt] вариант написания слов

spend carrier [spend 'kærıə] «отработанный» носитель (*заряда*)

sperimagnet [spərı'mægnıt] *n.* сперимагнетик. Сперимагнетик является хаотическим неколлинеарным ферримагнетиком.

sperimagnetik [spərı'mægnetık] *n.* сперимагнетик. Сперимагнетик является хаотическим неколлинеарным ферримагнетиком.

sperimagnetism [spərı'mægnetızəm] *n.* сперимагнетизм. Магнитное состояние аморфного твёрдого тела с двумя или большим числом хаотических подсистем химически различающихся магнитных атомов (ионов), в котором по крайнеймере одна из подсистем магнитных моментов атомов «заморожена» так, что образует асперомагнитную структуру.

speromagnet [spərou'mægnıt] *n.* сперомагнетик. Сперомагнетик обладает бесконечно большим числом различных расположений магнитных моментов, которые обладают спонтанной намагниченностью, равной нулю, и имеют одно и то же значение энергии.

speromagnetik [spərou'mægnetık] *n.* сперомагнетик

speromagnetism [spərou'mægnıtızəm] *n.* сперомагнетизм. Магнитное состояние аморфных магнетиков, в котором равновесные ориентации локализованных магнитных моментов распределены в пространстве хаотически.

sphere [sfıə] *n.* 1. шар, сфера; 2. поле деятельности

sphere photometer [sfıə 'foutə'mıtə] интегрирующий фотометр

sphere-packing bound [sfıə'pækıŋ 'baund] граница сферической упаковки кодов

spherical ['sferıkəl] *adj.* сферический

spherical aberration ['sferıkəl ˌæbə'reıʃən] сферическая аберрация. Сферическая аберрация – один из типов аберраций оптических систем; проявляется в несовпадении фокусов для лучей света.

spherical albedo ['sferıkəl æl'bi:dou] сферическое альбедо

spherical antenna ['sferɪkəl æn'tenə] сферическая антенна.⌬ Антенны для приема нескольких спутников. У такой антенны поверхность зеркала является не параболоидом, а сферой.

spherical antenna array ['sferɪkəl æn'tenə ə'reɪ] сферическая антенная решетка

spherical coordinate(s) ['sferɪkəl kou'ɔ:dnɪt(s)] сферические координаты

spherical Earth ['sferɪkəl ə:θ] сферическая Земля (*в распространении радиоволны*)

spherical Earth model ['sferɪkəl ə:θ 'mɔdl] модель сферической Земли (*в теории распространения радиоволн*)

spherical mirror ['sferɪkəl 'mɪrə] сферическое зеркало

spherical momentum distribution ['sferɪkəl mou'məntəm dɪs'trɪbju:ʃən] сферическое распределение импульса

spherical obstacle ['sferɪkəl 'ɔbstəkl] сферическая неоднородность

spherical radiator ['sferɪkəl 'reɪdɪeɪtə] 1. сферический излучатель; 2. абсолютно ненаправленная антенна, изотропный излучатель

spherical reflector ['sferɪkəl rɪ'flektə] сферический отражатель, сферическое зеркало

spherical type manipulator ['sferɪkəl taɪp 'mənɪpjuleɪtə] манирулятор с перемещением в сферической система координат

spherical wave ['sferɪkəl weɪv] сферическая волна

spherical wavefront ['sferɪkəl 'weɪvfrɔnt] сферический волновой фронт

spherical-earth attenuation ['sferɪkəl'ə:θ ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*) над сферической земной поверхностью

spherically ['sferɪkəlɪ] *adv*. сферически

spherical-mirror resonator ['sferɪkəl'mɪrə 'rezəneɪtə] резонатор со сферическими зеркалами

spherical-radiator antenna ['sferɪkəl'reɪdɪeɪtə æn'tenə] изотропный излучатель, абсолютно ненапраленная антенна.⌬ Воображаемая антенна, излучающая во все направления электромагнитную энергию одинаковой интенсивности.

spherical-reflection antenna ['sferɪkəl rɪ'flekʃən æn'tenə] антенна со сферическим зеркалом

spherical-type robot ['sferɪkəl'taɪp 'roubɔt] робот с перемещением в сферической системе координат

spherize [sfɪəraɪz] *n.* сферизация

spherize filter [sfɪəraɪz 'filtə] фильтр, создающий эффект наложения изображения на часть сферы

spheroid ['sferɪkɔɪd] *n.* элипсоид вращения, сфероид

spheroidal antenna [sfɪə'rɔɪdl æn'tenə] симметричная антенна со сфероидальными вибраторами

spider ['spaɪdə] спайдер, робот поисковой системы

spider bonding ['spaɪdə 'bɔndɪŋ] присоединение кристаллов к паучковым выводам (*на ленточном носителе*)

spider-web antenna ['spaıdə'web æn'tenə] двухдиапазонная многовибраторная антенна с радиально-кольцевым соединением вибраторов

spider-web coil ['spaıdə'web kɔıl] звуковая катушка громкоговорителя с паучковой центрирующей шайбой

spike [spaık] *n.* 1. импульсное повышение электропитания; импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой; бросок питания; импульсное повышение напряжения;пик, всплеск. *См. тж.* **blackout, brownout, sag, surge, UPS.** 2. символ «|»

spike and noise supression [spaık ænd nɔız sə'preʃən] подавление бросков и шумов

spike domain [spaık də'meın] игольчатый домен

spike operation [spaık ˌɔpə'reıʃən] пичковый режим (*кв. эл*)

spike train [spaık treın] последовательность пичков (*кв. эл*)

spike-free [spaık'fri:] беспичковый (*кв. эл*)

spike-shaped domain [spaık'ʃeıpt də'meın] игольчатый домен

spiking ['spaıkıŋ] *n.* пичковый режим (*кв. эл*)

spiking behavior ['spaıkıŋ bı'heıvjə] пичковый режим (*лазера*)

spiking mode ['spaıkıŋ moud] пичковый режим (*кв. эл*)

spill file [spıl faıl] разрозненный файл

spill(ing) [spıl(ıŋ)] *n.* вытеснение, «откачка», «сброс» (данных из кэша). *См. тж.* **filling**

spillover ['spılo*u*və] *n.* 1. переход в режим генерации; 2. мощность облучения не перехватываемая зеркалом (*антенны*); 3. прием паразитных сигналов (*из-за избыточной ширины полосы*); 4. перегрузка (*сети*); 5. проникание сигналов (*от соседних каналов*)

spill-over [spıl'ouvə] побочный результат; сопутствующий результат

spillover power ['spılo*u*və 'pauə] мощность не перехватываемая зеркалом (*антенны*)

spillover route ['spılo*u*və raut] маршрут для разгрузки основного пути

spilower loss [spı'lo*u*ə lɔs] потери за счет утечки энергии за края зеркала; потери на боковое излучение

spin [spın] *n.* спин

spin alignment [spın ə'laınmənt] упорядочение спинов

spin angular momentum [spın 'æŋgjulə mou'məntəm] спиновый момент импульса, спин

spin anisotropy [spın 'ænaı'sɔtrəpı] спиновая анизотропия

spin button [spın 'bΛtn] кнопка кольцевого списка

spin convolution [spın ˌkɔnvə'lu:ʃən] свертка на спиновых волнах

spin coordinate [spın ko*u*'ɔ:dnıt] спиновая координата

spin degeneracy [spın dı'ʤen*ə*rəsı] спинное вырождение, вырождение по спину

spin density [spın 'dens*i*tı] концентрация спинов

spin diffusion [spın dı'fju:ʒən] диффузия спинов (*кв. эл*)

spin doublet [spɪn 'dʌblɪt] спиновый дуплет

spin echo [spɪn 'ekou] спиновое эхо

spin lock [spɪn lɔk] спин-блокировка (механизм синхронизации); блокировка с ожиданием из-за занятости

spin magnetism [spɪn 'mægnetɪzəm] спиновый магнетизм

spin mode [spɪn moud] спиновая мода

spin operator [spɪn 'ɔpəreɪtə] оператор спина (*фтт*)

spin oscillator [spɪn ˌɔsɪ'leɪtə] спиновый генератор

spin packet [spɪn 'pækɪt] спиновый пакет (*кв. эл*)

spin population [spɪn 'pɔpjuleɪʃən] спиновая заселенность

spin precession magnetometer [spɪn prɪ'seʃən mæg'ni:tou'mi:tə] протонный магитометр со свободной процессией спинов, протонный магитометр на ядерном магнитном резонансе со свободной процессией спинов

spin quantum number [spɪn 'kwɔntəm 'nʌmbə] спиновое квантовое число.۞ Квантовое число, определяющее величину спина квантовой системы (атома, иона, атомного ядра, молекулы), т. е. её собственного (внутреннего) момента количества движения (момента импульса).

spin resonance [spɪn 'reznəns] спиновый резонанс

spin screw structure [spɪn skru: 'strʌktʃə] спиральная спиновая структура, геликоидальная спиновая структура

spin structure [spɪn 'strʌktʃə] спиновая структура

spin susceptibility [spɪn səˌseptə'bɪlɪtɪ] спиновая восприимчивость

spin system [spɪn 'sɪstɪm] спиновая система (*фтт*)

spin temperature of transition [spɪn 'temprɪʧə ɔv træn'sɪʒən] спиновая температура перехода (*кв. эл*)

spin transition [spɪn træn'sɪʒən] спиновый переход (*кв. эл*)

spin vector [spɪn 'vektə] вектор спина

spin waiting [spɪn 'weɪtɪŋ] ожидание в состоянии занятости

spin wave [weɪv] спиновая волна

spin-allowed transition [spɪn'ælaud træn'sɪʒən] переход, разрешенный по спину (*кв. эл*)

spin-density wave [spɪn'densɪtɪ weɪv] волна спиновой плотности

spin-diffusion rate [spɪn dɪ'fju:ʒən reɪt] скорость диффузии спинов

spin-diffusion time [spɪn dɪ'fju: ʒən taɪm] время диффузии спинов

spindle [spɪndl] *n.* шпиндель, ось

spindown ['spɪndaun] *n.* средство отключения привода вращения диска

spinel [spɪ'nel] *n.* шпинель.۞ Редкий минерал кубической сингонии, смешанный оксид магния и алюминия.

spinel substrate [spɪ'nel səb'streɪt] подложка из шнинели

spin-flip transition [spɪn'flɪp træn'sɪʒən] переход с переворотом спина (*кв. эл*)

spin-forbidden transition [spɪn fə'bɪdn træn'sɪʒən] переход, запрещенный по спину (*кв. эл*)

spin-lattice broadening [spɪn'lætɪs 'brɔdnɪŋ] спин-решеточное уширение

spin-lattice coupling constant [spɪn'lætɪs 'kʌplɪŋ 'kɔnstənt] константа спин-решеточного взаимодействия

spin-lattice interaction broadening [spɪn'lætɪs ɪntə'ækʃən brɔdnɪŋ] спин-решеточное уширение

spin-lattice relaxation [spɪn'lætɪs ˌri:læk'seɪʃən] спин-решетчатая релаксация

spin-lattice relaxation time [spɪn'lætɪs ri:læk'seɪʃən taɪm] время спинрешетчатой релаксации (*кв. эл*)

spinner ['spɪnə] *n.* вращатель, поворотная платформа с антенной и облучателем

spinner control ['spɪnə kən'troul] элемент управления с циклически изменяемым значением

spinning ['spɪnɪŋ] *n.* вращение, кружение; центрифугирование; *adj.* вращающий

spinning magnetized torque ['spɪnɪŋ ˌmæg'netɪzed tɔ:k] прецессирующий магнитный момент

spinodal system ['spɪnoʊdəl 'sɪstɪm] спинодальная система (*крист*)

spinode ['spɪnoud] *n.* точка возврата кривой

spinor ['spɪnɔ:] *n.* спинор.۞ Специальное обобщение понятия вектора, применяемое для лучшего описания группы вращений евклидова или псевдоевклидова пространства. (*кв. эл*)

spin-orbit coupling [spɪn ɔ:'bɪt 'kʌplɪŋ] спин-орбитное взаимодействие.۞ В квантовой физике взаимодействие между движущейся частицей и её собственным магнитным моментом, обусловленным спином частицы.

spin-orbit coupling constant [spɪn ɔ:'bɪt 'kʌplɪŋ 'kɔnstənt] константа спин-орбитальной связи

spin-orbit multiplet [spɪn ɔ:'bɪt 'mʌltɪplet] спин-орбитальный мультиплет

spin-orbit scattering [spɪn ɔ:'bɪt 'skætərɪŋ] спин-орбитальное рассеяние

spin-orbit splitting [spɪn ɔ:'bɪt 'splɪtɪŋ] спин-орбитальное расщепление (*кв. эл*)

spin-phonon absorption [spɪn'fɔnɔn əb'sɔ:pʃən] спин-фононновое поглощение

spin-phonon absorption coefficient [spɪn'fɔnɔn əb'sɔ:pʃən ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент спин-фонового поглощения

spin-phonon relaxation [spɪn'fɔnɔn ˌri:læk'seɪʃən] спин-фононовая релаксация

spin-photon coupling [spɪn'foutən 'kʌplɪŋ] спин-фоновое взаимодействие

spin-resonance absorption [spɪn'reznəns əb'sɔ:pʃən] поглощение при спиновом резонансе

spin-resonance maser [spɪn'reznəns 'meɪsə] мазер на спиновом резонансе

spin-spin broadening [spɪn'spɪn 'brɔdnɪŋ] спин-спиновое уширение

spin-spin coupling [spɪn'spɪn 'kʌplɪŋ] спин-спиновое взаимодействие.۞ Магнитное взаимодействие между спиновыми магнитными моментами электронов, атомных ядер, парамагн. атомов и ионов.

spin-spin coupling broadening [spɪn'spɪn 'kʌplɪŋ 'brɔdnɪŋ] спин-спиновое уширение

spin-spin ralaxation time [spɪn'spɪn ri:læk'seɪʃən taɪm] время спиновой релаксации (*кв. эл*)

spin-spin relaxation [spɪn'spɪn ˌri:læk'seɪʃən] спин-спиновая релаксация

spin-system noise [spɪn'sɪstɪm nɔɪz] шум спиновой системы (*кв. эл*)

spin-tuned magnetron [spɪn'tju:nd 'mægnɪtrɔn] магнетрон с механической перестройкой частоты вращающимся диском

spin-wave convolver [spɪn'weɪv ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на спиновых волнах, устройство свёртки на спиновых волнах

spin-wave correlator [spɪn'weɪv ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор на спиновых волнах

spin-wave device [spɪn'weɪv dɪ'vaɪs] прибор на спиновых волнах

spin-wave light diffraction [spɪn'weɪv laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света на спиновых волнах

spin-wave mode [spɪn'weɪv moud] спиновая мода

spin-wave pumping [spɪn'weɪv 'pʌmpɪŋ] спин-волновая накачка

spin-wave resonance [spɪn'weɪv 'reznəns] спин-волновый резонанс

spin-wave triplet [spɪn'weɪv 'trɪplet] спин-волновой триплет

spiral ['spaɪərəl] *adj.* спиральный, винтовой, винтообразный; *n.* спираль; *v.* резко возрастать

spiral antenna ['spaɪərəl æn'tenə] спиральная антенна

spiral cipher clock ['spaɪərəl 'saɪfə klɔk] спиральный шифровальный циферблат.۞ Графическое представление шифра многоалфавитной замены в виде спирали, во внутренней стороны которой выписываются буквы алфавита открытого текста, а с внешней – алфавитов шифрованного.

spiral cut ['spaɪərəl kʌt] спиральное сечение (*диаграммы направленности антенны*)

spiral distortion ['spaɪərəl dɪs'tɔʃən] зигзагообразные искажения (*тлг*)

spiral four cable ['spaɪərəl fɔ: 'keɪbl] звездная четверка.۞ Четверка, в которой каждые две жилы, составляющие пару, расположены одна против другой на диагоналях квадрата, вершины которого образованы центрами токопроводящих жил в поперечном сечении четверки.

spiral magnetic structure ['spaɪərəl ˌmæg'netɪk 'strʌktʃə] спиральная магнитная структура, геликоидальная магнитная структура

spiral quad ['spaɪərəl kwɔd] звездная четверка

spiral rotation ['spaɪərəl rou'teɪʃən] вращение спирали роста (*крист*)

spiral scan ['spaɪərəl skæn] 1. спиральное сканирование; 2. спиральная развертка; 3. спиральный обзор

spiral scanning ['spaɪərəl 'skænɪŋ] спиральное сканирование

spiral tuner ['spaɪərəl 'tju:nə] вириометр с плавным изменением числа витков

spiral waveguide ['spaɪərəl 'weɪvˌgaɪd] спиральный волновод

spiral-bound manual ['spaɪərəl'baund 'mænjuəl] (*техническое*) руководство в виде книги со скреплением листов спиралью. *См. тж.* **manual**

spiral-four quad ['spaɪərəl'fɔ: kwɔd] звездная четверка

spiralgroove resistor ['spaɪərəl 'gru:v rɪ'zɪstə] резистор со спиральной канавкой

spiraling electron beam ['spaɪərəlɪŋ ɪ'lektrən bi:m] спиральный электронный пучок

spite [spaɪt] *n. употребляется в выражении*.# **in spite of** несмотря на

splash [splæʃ] *n.* заставка (программы)

splash baffle [splæʃ 'bæfl] защитный экранотражатель (*в ртутных вентилях*)

splash ring [splæʃ rɪŋ] кольцевой защитный экран-отражатель (*в ртутных ветилях*)

splash screen [splæʃ skri:n] заставка, начальный экран системы.۞ Обычно содержит логотип, информацию о версии, об авторских иˌили лицензионных правах. *См. тж.* **banner, wallpaper**

splasher beacon ['splæʃə 'bi:kən] всенаправленный приводной радиомаяк

splat [splæt] *n.* звездочка, символ «*»

splatter ['splætə] *n.* 1. расширение спектра (*за счет нелинейных искажений в передатчикке*); 2. невнятные помехи

splice ['splaɪs] *n.* 1. склейка (*магнитной ленты*); 2. сросток (*кабеля*), стык; *v.* сращивать (*кабели*)

splicer ['splaɪsə] 1. устройство для склейки (*магнитной ленты*); 2. устройство для сращивания (*кабелей*)

splicing ['splaɪsɪŋ] *n.* 1. склейка (*магнитной ленты*); 2. сращивание (*кабелей*)

splicing block ['splaɪsɪŋ blɔk] монтажный стол

splicing tape ['splaɪsɪŋ teɪp] лента для сращивания магнитной ленты

spline [splaɪn] сплайн; сплайн-функция

spline curve [splaɪn kə:v] сплайновая кривая.۞ В КГА – математически рассчитанная кривая или поверхность, плавно соединяющая отдельные точки. Сплайны используются для аппроксимации фрагментов линий или поверхностей сложной формы. Несколько связанных сплайнов описывают форму объекта, как единое целое.

splint-screen [splɪnt'skri:n] полиэкран.۞ Режим работы видеотерминала, при котором экран разбивается на два или более окон по горизонтали или вертикали, в каждом из которых независимо отображаются данные и выполняется прокрутка. *См. тж.* **windowing system**

split [splɪt] *adj.* разделенный; *v.* 1. расщеплять(ся); делить на части, разделять (например, экранное окно); 2. отделяться (**off**); *n.* 1. разбиение.۞ Одно из

основных действий над множеством, на котором определено отношение порядка ≤. 2. щель; 2. расщепленность; 3. подсектор (*диска*)

split a key [splɪt ə'ki:] делить ключ на части.۞ Ключ делится на составные части, которые распределяются между несколькими лицами так, что ключ может быть восстановлен в полном объеме только в том случае, если каждый из них предоставит для этого свою часть ключа.

split anode [splɪt 'ænoud] разрезной анодный блок (*магнитрона*)

split bar [splɪt ba:] линия разбивки (разбиения).۞ Вертикальная или горизонтальная линия делящая экранное окно на подокна (панели).

split beam [splɪt bi:m] расщепленный пучок, расщепленный луч

split catalog [splɪt 'kætələg] разделенный каталог

split control fields [splɪt kən'troul fi:ldz] разделенные управляющие поля

split file [splɪt faɪl] разделенный файл

split key [splɪt ki:] разделенный (на несколько частей) ключ

split key cryptosystem [splɪt ki: 'krɪptou'sɪstɪm] система с разделенным ключом

split paraboloid [splɪt pɔ'ræbəlɔɪd] разрезное параболическое зеркало, разрезной паробалический отражатель

split phase [splɪt feɪz] расщепленная фаза

split presentation [splɪt ˌprɪzen'teɪʃən] расщепленное представление

split projector [splɪt 'prɔʤektə] расщепленный гидроакустический излучатель

split reflector [splɪt rɪ'flektə] разрезной отражатель, разрезное зеркало

split rotor plates [splɪt 'routə pleɪts] разрезные роторные пластины (*конденсатора переменной емкости*)

split screen [splɪt skri:n] полиэкран; разделенный экран

split seek [splɪt si:k] параллельный поиск.۞ Например, дисковых данных в случае их дублирования на уровне накопителей или подсистем.

split terminal [splɪt 'tə:mɪnl] цанговый зажим

split transducer [splɪt træns'dju:sə] секционированный преобразователь

split winding [splɪt 'wɪndɪŋ] секционированная обмотка

split window [splɪt 'wɪndou] окно с несколькими панелями (областями)

split-anode magnetron [splɪt'ænoud 'mægnɪtrən] магнетрон с разрезным анодным блоком

split-beam cathode-ray tube [splɪt'bi:m 'kæθoud'reɪ tju:b] двухлучевая ЭЛТ с одним прожектором

split-conductor cable [splɪt'kən'dʌktə 'keɪbl] кабель с расщепленными жилами

split-dynode photomultiplier [splɪt'daɪnoud 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с разрезными динодами

split-field photometer [splɪt'fi:ld 'foutə'mɪtə] фотометр с равноконтрастными полями

split-gate tracker [splɪt'ɡeɪt 'trækə] РЛС сопровождения цели с расщепленным строб-импульсом

split-hair accuracy [splıt'hɛə 'ækjurəsı] высочайшая точность

split-key entry [splıt'ki: 'entrı] ввод ключа по частям

split-key technique [splıt'ki: tek'ni:k] метод распределения (секретного) ключа по частям между отдельными лицами.

splitless spectrograph ['splıtles 'spektrou*u*gra:f] бесщелевой спектограф

split-load stage [splıt'loud steıʤ] каскад с разделенной нагрузкой

split-lobe antenna [splıt'loub æn'tenə] двухлучевая антенна с расщепленной диаграммой направленности

split-lobe pattern [splıt'loub 'pætən] расщепленная диаграмма направленности антенны

split-phase current [splıt'feız 'kʌr*ə*nt] ток расщепленной фазы

split-screen [splıt'skri:n] полиэкран

split-screen format [splıt'skri:n 'fɔ:mæt] полиэкранный формат изображения

split-screen mode [splıt'skri:n moud] полиэкранный режим

split-screen system [splıt'skri:n 'sıstım] система с разделенным экраном, видеосистема с разделенным экраном

split-speaker system [splıt'spi:kə 'sıstım] акустическая система с отдельнми громкоговорителями низних, средних и верхних звуковых частот

split-stator variable capacitor [splıt'steıtə 'vɛərıəbl kæ'pəsıtə] конденсатор переменной емкости с двумя статорами и общим ротором

split-stream modem [splıt'stri:m 'moudəm] модем с разделенным потоком (*данных*)

splitted disk ['splıtıd dısk] диск, разделенный на несколько областей

splitter ['splıtə] *n.* 1. расщепитель, разветвитель; делитель; 2. приемный распределитель; 3. светоделительный элемент

split-throw winding [splıt'θrou 'wındıŋ] ступенчатая обмотка

splitting ['splıtıŋ] *adj.* ветвящийся; *n.* ветвление, расщепление

splitting a partition ['splıtıŋ ə'pa:'tı*ʃə*n] разбиение раздела; секционирование раздела

splitting a window ['splıtıŋ 'wındou] разделение окна

splitting does not occur in any encoding rule ['splıtıŋ dʌz nɔt ə'kə: ın 'enı ın'koudıŋ ru:l] ветвления не происходит ни в одном правиле кодирования

splitting strategy ['splıtıŋ 'strætıʤı] ветвящаяся стратегия

S-plunger [es'plʌnʤə] коаксиальный короткозамыкающий плунжер с S-образными пружинящими контактами

spoil [spɔıl] *v.* портить. *См. тж.* **contaminate**

spoiler ['spɔılə] *n.* 1. устройство в виде поворотной решетки штырей для преобразования иголообразной диаграммы направленности паробалической антенны в диаграмму типа «косеканс-квадрат»; 2. лазерный затвор, переключатель добротности

spoiling ['spɔılıŋ] *n.* 1. метод пассивного радиоэлектронного подавления, исключающий возможность использования противником сигналов РЛС для целей навигации; 2. модуляция добротности (*кв. эл*)

spoke [spouk] *n.* электронная спица (*в магнетроне*)

spoken voice ['spoukən vɔɪs] разговорная речь

spoking ['spoukɪŋ] *n.* спицеобразная помеха (*на экране ИКО, рлк*)

sponge ['spʌnʤ] *n.* инструмент «губка»; *v.* протереть (КГА)

sponsor ['spɔnsə] *v.* 1. содействовать, поддерживать; 2. возглавлять; руководить; 3. субсидировать

sponsored television ['spɔnsəd 'telɪˌvɪʒən] коммерческое телевидение

spontaneity [spɔn'teɪnɪtɪ] *n.* спонтанность

spontaneous [spɔn'teɪnjəs] *adj.* самопроизвольный, спонтанный

spontaneous collapse [spɔn'teɪnjəs kə'læps] спонтанный коллапс

spontaneous discharge [spɔn'teɪnjəs dɪs'ʧa:ʤ] самопроизвольный разряд, спонтанный разряд

spontaneous emission noise [spɔn'teɪnjəs ɪ'mɪʃən nɔɪz] шум, обусловленный спонтанным излучением

spontaneous laser pulse [spɔn'teɪnjəs 'leɪsə pʌls] импульс спонтанного излучения лазера

spontaneous magnetisation [spɔn'teɪnjəs 'mægnetɪzeɪʃən] спонтанная намагниченность, самопроизвольная намагниченность

spontaneous magnetostriction [spɔn'teɪnjəs mæg'ni:tou'strɪʃən] спонтанная магнитострикция, самопроизвольная магнитострикция

spontaneous nucleation of bubbles [spɔn'teɪnjəs 'nju:klɪ'eɪʃən ɔv 'bʌblz] спонтанное зарождение ЦМД

spontaneous nucleus [spɔn'teɪnjəs 'nju:klɪəs] спонтанный зародыш

spontaneous oscillation [spɔn'teɪnjəs ˌɔsɪ'leɪʃən] атоколебания, самовозбуждающиеся колебания

spontaneous polarization [spɔn'teɪnjəs 'pouləɪ'zeɪʃən] спонтанная поляризация

spontaneous radiation [spɔn'teɪnjəs 'reɪdɪeɪʃən] спонтанное излучение

spontaneous request [spɔn'teɪnjəs rɪ'kwest] произвольный запрос; незапланированный запрос

spontaneous scattering [spɔn'teɪnjəs 'skætərɪŋ] спонтанное рассеяние

spontaneous transition [spɔn'teɪnjəs træn'sɪʒən] спонтанный переход

spontaneous-transition rate [spɔn'teɪnjəs træn'sɪʒən reɪt] вероятность спонтанного перехода

spoof ['spu:f] *n.* розыгрыш, обман; *v.* обманывать, разыгрывать, вводить в заблуждение

spoof target [spu:f 'ta:gɪt] ложная цель

spoofing ['spu:fɪŋ] 1. обман.۞ Намеренная попытка вынудить пользователя или ресурс системы выполнить неправильные действия. 2. «спуфинг», имитация соединения, получение доступа обманным путем.۞ Способность маршрутизатора реагировать на некоторые сетевые запросы действиями местного харакиера с целью избежать необходимости установления соединения с удаленным пунктом. Используется хакерами для обхода систем управления доступом

на основе IP-адресов путем маскирования под другую систему (ее IP-адрес). Другое использование – маскировка ложных сайтов под легальный бизнес, чтобы обманным путем получить от посетителей номера кридитных карточек. *См. тж.* **computer security, DMS spoofing, IP spoofing**

spoofing attack ['spu:fıŋ ə'tæk] атака мистификации

spook ['spu:k] *n.* неопознанная отметка цели (*на экране индикатора, рлк*)

spool [spu:l] *v.* 1. буферировать, записывать в буферный файл. *См. тж.* **spooling**; 2. катушка магнитной ленты

spool file [spu:l faıl] буферный файл. *См. тж.* **spooling**

spool setting [spu:l 'setıŋ] очередь

spool tape [spu:l teıp] катушка ленты

spooled print [spu:ld prınt] печать с буферизацией. *См. тж.* **spooling**

spooler ['spu:lə] *n.* система буферизации входных и выходных потоков. *См. тж.* **spooling**

spooler queue ['spu:lə kju:] очередь буфера

spooling ['spu:lıŋ] *n.* «спулинг». Использование вторичной памяти в качестве буфера при пересылке данных между периферийными устройствами (например, принтерами) и процессором. Увеличивает производительность системы за счет уменьшения задержек при выполнении операций.

spooling area ['spu:lıŋ 'єərıə] область буферизации. *См. тж.* **spooling**

sporadic reflection [spə'rædık rı'flekʃən] спорадическое отражение (*радиоволн*)

sporadic-E absorption [spə'rædık'i: əb'sɔ:pʃən] поглощение в спорадическом слое E

sporadic-E obscuration [spə'rædık'i: ˌɔbskjuə'reıʃən] поглощение в спорадическом слое E (*ионосферы*)

spot [spɔt] *n.* 1. пятно; 2. ячейка; 3. место; *v.* 1. опознать (*цель*); 2. определять местоположение

spot announcement [spɔt ə'naunsmənt] короткое объявление

spot beam [spɔt bi:m] 1. сфокусированный луч, сфокусированный пучок; 2. игольчатый главный лепесток

spot check [spɔt tʃek] выборочный контроль

spot color [spɔt 'kΛlə] цветовая заливка; специальный, заказной цвет. *См. тж.* **process colors**

spot cooling [spɔt 'ku:lıŋ] точечное охлаждение (*крист*)

spot dansing [spɔt 'dænsıŋ] нестабильность пятна (*кв. эл*)

spot distortion [spɔt dıs'tɔʃən] искажения пятна (*тлв*)

spot electronic countermeasures [spɔt ılek'trɔnık 'kauntə'meʒəz] радиоэлектронное подавление путем создания прицельных помех

spot mark [spɔt ma:k] метка

spot market [spɔt 'ma:kt] рынок наличного товара

spot photometer [spɔt 'foutə'mıtə] апертурный фотометр

spot projection [spɔt 'prɔʤekʃən] выделение развертывающего элемента с помощью подвижного светового пятна (*в факсимильных аппаратах*)

spot punch [spɔt pʌnʧ] пробойник

spot size [spɔt saɪz] размер пятна (*ЭЛТ*)

spot soldering [spɔt 'sɔldərɪŋ] точечная пайка

spot speed [spɔt spi:d] 1. скорость развертки факсимильного аппарата (*в строках за одну минуту*); 2. скорость развертки (*тлв*)

spot welder [spɔt 'weldə] аппарат точечной сварки

spot welding [spɔt 'weldɪŋ] точечная сварка

spot wobble [spɔt 'wɔbl] вобуляция электронного луча с подсветкой

spot wobbler [spɔt 'wɔblə] вобулятор электронного луча

spot-beam antenna [spɔt'bi:m æn'tenə] антенна с иглообразной диаграммой направленности

spot-beam pattern [spɔt'bi:m 'pætən] игольчатая диаграмма направленности антенны

spotlight ['spɔtlaɪt] *n.* прожектор узконаправленного света (КГА)

spottiness ['spɔtɪnes] *n.* пятнистость (*изображения, тлв*)

spotty ['spɔtɪ] *adj.* неоднородный; пятнистый

sprat [spræt] *n.* портативная РЛС на диоде Ганна

spray [spreɪ] *v.* 1. распылять; 2. напылять

spray development [spreɪ dɪ'veləpmənt] проявление методом разбрызгивания, струйное проявление

spray discharge [spreɪ dɪs'ʧa:ʤ] кистевой разряд

spray stripper [spreɪ 'strɪpə] установка для струйного удаления резиста

sprayed coating [spreɪd 'koutɪŋ] покрытие, нанесенное методом распыления

sprayed printed circuit [spreɪd 'prɪntɪd 'sə:kɪt] печатная плата, полученная методом распыления

sprayed resist [spreɪd 'rezɪst] резист, нанесенный методом распыления (*микр*)

spraying [spreɪŋ] *n.* распыление

spray-processing method [spreɪ'prousesɪŋ 'meθəd] метод обработки разбрызгиванием (*микр*)

spread [spred] *v.* (**spread**) распространять(ся), простираться; *n.* 1. распространение; 2. разброс

spread across a network [spred ə'krɔs ə'net'wə:k] распространяться по сети

spread echo [spred 'ekou] эхо-сигнал, обусловленный рассеянием

spread of cryptography [spred ɔv 'krɪptou‚gra:fɪ] распространение криптографии

spread of network [spred ɔv net'wə:k] протяженность сети

spread of turn-on region [spred ɔv tə:n'ɔn 'ri:ʤən] распространение включенной области (*в тиристоре*)

spread out [spred aut] расширение

spread spectrum [spred 'spektrəm] расширенный спектр

spread spectrum communication [spred 'spektrəm kə'mju:nı'keıʃən] широкополосная связь, связь с использованием сигнала с расширенным спектром

spread spectrum modulation (SSM) [spred 'spektrəm ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с расширенным спектром; спектральная модуляция

spread spectrum phase shift keying (SSPSK) [spred 'spektrəm feız ʃıft ki:ıŋ] фазовая манипуляция с расширенным спектром

Spread Spectrum Transmission (SST) [spred 'spektrəm træns'mıʃən] передача с разнесением сигнала по спектру (спектральная модуляция)

spreaded band ['spredıd bænd] растянутый диапазон частот

spreader ['spredə] *n.* распорка (*многопроводной линии передачи или антенны*)

spreading ['spredıŋ] *n.* распространение, растекание, расширение

spreading loss ['spredıŋ lɔs] потери на расходимость пучка

spreading ratio ['spredıŋ 'reıʃıou] база широкополосного сигнала (*произведение длительности сигнала на полосу частот*)

spreading resistance ['spredıŋ rı'zıstəns] распределенное сопротивление

spreadsheet (spread sheet) ['spredʃi:t] *n.* электронная таблица, ЭТ. Интерактивная система обработки данных, представляющая собой прямоугольную таблицу, ячейки которой могут содержать числа, строки или формулы, задающие зависимость значения ячейки от других ячеек. Пользователь может просматривать, задавать и изменять значения ячеек. Изменение ячейки приводит к изменению зависящих от нее ячеек с немедленным отображением на экране дисплея. Электронные таблицы обеспечивают также задание формата отображения, поиск и сортировку. *См. тж.* **active cell, anchor cell, input range, worksheet**

spreadsheet (spread sheet) simulation ['spredʃi:t ˌsımju'leıʃən] эмулятор электронных таблиц

spreadsheet calculations ['spredʃi:t 'kælkjuleıʃənz] табличные вычисления; вычисления с использованием электронных таблиц

spreadsheet cell ['spredʃi:t si:l] ячейка электронной таблицы

spreadsheet presentation ['spredʃi:t ˌprızen'teıʃən] представление информации в виде электронной таблицы

spreadsheet program ['spredʃi:t 'prougræm] программа табличных вычислений; программа электронной таблицы

spreadsheet size ['spredʃi:t saız] размер электронной таблицы

spreadsheet window ['spredʃi:t 'wındou] окно электронной таблицы

Spread-Spectrum Broadcasting (SSB) [spred'spektrəm 'brɔdka:stıŋ] радиовещательная связь с расширением спектра (*сигналов*)

spread-spectrum detector [spred'spektrəm dı'tektə] детектор широкополосных сигналов

spread-spectrum modem [spred'spektrəm 'moudəm] модем для сигналов с расширенным спектром

spread-spectrum multiple access [spred'spektrəm 'mʌltipl 'ækses] множественный доступ с пространственно-временным разделением каналов

spread-spectrum receiver [spred'spektrəm rɪ'si:və] приемник с расширенным спектром сигналов

spread-spectrum signal [spred'spektrəm 'sɪgnəl] сигнал с расширенным спектром и кодом прямой последовательности

spread-spectrum signaling [spred'spektrəm 'sɪgnəlɪŋ] передача сигналов с расширенным спектром

spread-spectrum system [spred'spektrəm 'sɪstɪm] система с сигналом с расширенным спектром, система с расширением спектра

spread-spectrum technique [spred'spektrəm tek'ni:k] метод передачи сигналов с расширенным спектром

spring [sprɪŋ] *n.* пружина

spring contact [sprɪŋ 'kɔntækt] контактная пружина

spring jack [sprɪŋ ʤæk] подпружиненное гнездо

spring pileup [sprɪŋ 'paɪlˌʌp] контактная группа

spring set [sprɪŋ set] контактная группа

spring socket [sprɪŋ 'sɔkɪt] розетка из пружинного материала

spring stop [sprɪŋ stɔp] пружинная защелка (*реле*)

spring suspension [sprɪŋ səs'penʃən] пружинный подвес

spring-actuated stepping relay [sprɪŋ'æktjueɪtɪd 'stepɪŋ rɪ'leɪ] шаговый распределитель обратного хода

spring-finger action [sprɪŋ'fɪnʤə 'ækʃən] прижимное действие контакта

spring-loaded plunger [sprɪŋ'loudɪd 'plʌnʤə] пружинящий плунжер

spring-return switch [sprɪŋ rɪ'tə:n swɪʧ] выключатель с пружинным возвратом

sprintmail (**sprint mail**) ['sprɪnt 'meɪl] *n.* система электронной почты, используемая в сети Sprintnet.۞ Ранее, когда сеть Sprintnet называлась Telenet, ее почта называлась Telemail.

Sprintnet ['sprɪntnet] *n.* Сеть фирмы SPRINT.

sprite [spraɪt] *n.* спрайт.۞ Аппаратное или программное средство формирования динамического графического изображения. Спрайт представляет собой растровое графическое изображение небольшого размера (например, 32 на 32 точки), которое может перемещаться по экрану независимо от остального изображения, «перекрывая» его в точках, в которых цвет спрайта не нулевой.

sprite hardware [spraɪt 'ha:dwɛə] аппаратная поддержка спрайтов. *См. тж.* **sprite**

sprite-oriented graphics [spraɪt'ɔ:rɪəntɪd ɡ'ræfɪks] спрайтовая графика

sprocket bit ['sprɔkɪt bɪt] дискретный разряд

sprocket channel ['sprɔkɪt 'ʧænl] транспортная дорожка

sprocket feed ['sprɔkɪt fi:d] подача бумаги с помощью звездчатки

sprocket paper ['sprɔkɪt 'peɪpə] фальцованная бумага

spume [spju:m] *n.* непрошенная рекламная электронная почта; электронный «мусор»

spun drying [spʌn draıŋ] центробежная сушка, сушка в центрифуге

spur [spə:] *n.* стимул, побуждение; *v.* побуждать; подстрекать

spur modem [spə: 'moudəm] модем для абонентских линий

spurious ['spjuərəıs] *adj.* 1. ложный; 2. паразитный

spurious accuracy ['spjuərəıs 'ækjurəsı] мнимая точность

spurious capacitance ['spjuərəıs kæ'pəsıtəns] паразитная емкость

spurious component ['spjuərəıs kəm'pounənt] паразитная составляющая

spurious counts ['spjuərəıs kaunts] ложные импульсы (*в счетной трубке*)

spurious echo ['spjuərəıs 'ekou] ложный отраженный сигнал

spurious mode ['spjuərəıs moud] паразитная мода

spurious modulation ['spjuərəıs ˌmɔdju'leıʃən] спектральная модуляция. Модуляция, в которой несущая модулируется по частоте в сочетании с третьим, кодовым сигналом. Спектральная модуляция используется в военной технике и пакетных радиосетях.

spurious nucleus ['spjuərəıs 'nju:klıəs] паразитный зародыш

spurious oscillation ['spjuərəıs ˌɔsı'leıʃən] паразитные колебания

spurious pulse ['spjuərəıs pʌls] паразитный импульс, ложный импульс (*рлк*)

spurious pulse mode ['spjuərəıs pʌls moud] режим паразитной генерации импульсов

spurious radiation ['spjuərəıs 'reıdıeıʃən] паразитное излучение

spurious response ['spjuərəıs rıs'pɔns] ложный отклик; паразитный выходной сигнал

spurious response ratio ['spjuərəıs rıs'pɔns 'reıʃıou] избирательнсть по дополнительным каналам приема, селективность по дополнительным каналам приема

spurious signal ['spjuərəıs 'sıgnəl] паразитный сигнал; ложный сигнал

spurious transmitter output ['spjuərəıs trænz'mıtə 'autput] паразитное излучение передатчика

spurious tube counts ['spjuərəıs 'tju:b kaunts] ложные импульсы в счетной трубке

spurious-frequency component ['spjuərəıs'fri:kwənsı kəm'pounənt] паразитная частотная составляющая

spurious-response attenuation ['spjuərəıs rıs'pɔns ə'tenjuıʃən] ослабление побочных сигналов, ослабление паразитных сигналов

spurious-response selectivity ['spjuərəıs rıs'pɔns sı'lektıviti] избирательность по каналам побочного приема, селективность по каналам побочного приема

sputter ['spjutə] *v.* 1. напылять; 2. разбрызгивать

sputter deposition ['spjutə dı'pɔzıʃən] осаждение методом распыления

sputter processing ['spjutə 'prousesıŋ] обработка распылением

sputter pump ['spjutə pʌmp] сорбционный насос

sputterer ['spjutərə] *n.* установка для распыления

sputtering ['spjutərıŋ] *n.* 1. распыление, напыление; 2. разбрызгивание

sputtering chamber ['spjutərıŋ 'tʃeımbə] распылительная камера, камера для котодного *или* анодного распыления

sputtering current ['spjutərıŋ 'kʌrənt] ток распыления (в установке для осаждения пленок)

sputtering deposition ['spjutərıŋ dı'pɔzıʃən] осаждение методом распыления

sputtering source solid angle ['spjutərıŋ sɔ:s 'sɔlıd 'æŋgl] телесный угол вылета частиц при распылении мишени

sputtering target ['spjutərıŋ 'ta:gıt] распыляемая мишень

sputtering technique ['spjutərıŋ tek'ni:k] метод распыления

spy [spaı] *n.* шпион; *v.* следить, шпионить

spy on a communication channel [spaı ɔn ə'kə¸mjunı'keıʃən 'ʧænl] следить за тем, что передается по каналу связи

spyware ['spaıwɛə] *n.* шпионящее ПО.۞ ПО, предназначенное для слежения за действиями пользователя на компьютере. Перехватывает его почтовую переписку, вводимую им информацию, пароли и команды.

SQ matrix system [es'kju: 'meıtrıks 'sıstım] матричная система квазиквадратичного радиовещания, система 4 – 2 – 4

SQL язык SQL.۞ Язык управления базами данных для реляционных баз данных. Сам по себе SQL не является языком программирования, но его стандарт позволяет создавать для него процедурные расширения, которые расширяют его функциональность до полноценного языка программирования. В настоящее время SQL остается самым популярным из языков управления базами данных, хотя и существует ряд альтернатив.

square [skwɛə] *n.* 1. квадрат (матрица размера n x n, элементами которой являются символы n-буквенного алфавита); 2. площадь; 3. прямоугольник; *adj.* прямоугольный, квадратный; *v.* возводить в квадрат.# **root mean square** (**r.m.s**) среднеквадратичное (значение).

square brackets [skwɛə 'brækıts] квадратные скобки. *См.* **brackets**

square core ['skwɛə kɔ:] сердечник с прямоугольной петлей гистерезиса

square hysteresis loop ['skwɛə ¸hıstə'ri:sıs lu:p] прямоугольная петля гистерезиса

square lattice bubble array ['skwɛə 'lætıs 'bʌbl ə'reı] квадратная решетка ЦМД

square loop antenna ['skwɛə lu:p æn'tenə] квадратная рамочная антенна

square matrix [skwɛə 'meıtrıks] квадратная матрица

square measure [skwɛə 'meʒə] мера площади

square potential barrier ['skwɛə pə'tenʃəl 'bærıə] прямоугольный потенциальный барьер, потенциальный барьер прямоугольной формы

square programming [skwɛə 'prougræmıŋ] квадратное программирование

square root [skwɛə ru:t] квадратный корень

square root generation [skwɛə ru:t 'ʤenəreıʃən] извлечение квадратного корня

square rooting algorithm [skwɛə 'ru:tıŋ 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм извлечения квадратного корня

square signal ['skwɛə 'sıgnəl] сигнал в форме меандра

square ware [skwɛə 'wɛə] прямоугольный сигнал

square wave ['skwɛə weıv] волна в виде меандра

square waveform ['skwɛə 'weıvfɔ:m] меандр

square waveguide ['skwɛə 'weıvˌgaıd] квадратный волновод

square-and-multiply trick [skwɛə'ænd'mʌltıplaı trık] метод возведения в произвольную степень путем многократного возведения в квадрат и умножения

squared paper [skwɛəd 'peıpə] клетчатая бумага

square-law (SL) ['skwɛə'lɔ:] квадратичный

square-law amplifier ['skwɛə'lɔ: 'æmplıˌfaıə] квадратичный усилитель, усилитель с квадратичной характеристикой

square-law demodulator ['skwɛə'lɔ: dı'mɔdju'leıtə] квадратичный детектор. ⌬ Амплитудный детектор, напряжение на выходе которого пропорционально квадрату амплитуды входного сигнала.

square-law detection ['skwɛə'lɔ: dı'tekʃən] квадратичное детектирование

square-law detector ['skwɛə'lɔ: dı'tektə] квадратичный детектор

square-law device ['skwɛə'lɔ: dı'vaıs] 1. устройство возведения в квадрат; 2. элемент с квадратичной вольт-амперной характеристикой

square-law mixer ['skwɛə'lɔ: 'mıksə] квадратичный смеситель

square-law modulation ['skwɛə'lɔ: ˌmɔdju'leıʃən] квадратичная модуляция

square-law modulator ['skwɛə'lɔ: 'mɔdju'leıtə] квадратичный модулятор

square-loop core ['skwɛə'lu:p kɔ:] сердечник с прямоугольной петлей гистерезиса

square-loop material ['skwɛə'lu:p mə'tıərıəl] матерал с прямоугольной петлей гистерезиса, магнитный матерал с прямоугольной петлей гистерезиса

squareness ratio ['skwɛənıs 'reıʃıou] коэффициент прямоугольности (*петли гистерезиса*). ⌬ Отношение остаточной индукции при нулевой напряженности магнитного поля к максимальной индукции на данной симметричной петле гистерезиса.

squarer ['skwɛərə] *n.* 1. схема возведения в квадрат; 2. формирователь прямоугольных испульсов

square-rooting circuit ['skwɛə'ru:tıŋ 'sə:kıt] схема извлечения квадратного корня

square-topped potential barrier ['skwɛə'tɔpt pə'tenʃəl 'bærıə] прямоугольный потенциальный барьер, потенциальный барьер прямоугольной формы

square-wave amplifier ['skwɛə'weıv 'æmplıˌfaıə] усилитель прямоугольных импульсов

square-wave contrast ['skwɛə'weıv 'kɔntræst] контраст для прямоугольного испытательного растра

square-wave modulation ['skwɛə'weıv ˌmɔdju'leıʃən] модуляция прямоугольными импульсами

square-wave oscillator ['skwɛə'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор прямоугольных импульсов

square-wave response characteristic ['skwɛə'weɪv rɪs'pɔns ˌkærɪktə'rɪstɪk] пространственная частотно-контрастная характеристика для прямоугольного испытательного растра

square-wave signal ['skwɛə'weɪv 'sɪgnəl] сигнал в форме меандра

squaring ['skwɛərɪŋ] *n.* 1. возведение в квадрат; 2. формирование прямоугольных импульсов

squaring amplifier ['skwɛərɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель-формирователь прямоугольных импульсов

squaring circuit ['skwɛərɪŋ 'sə:kɪt] 1. схема формирования прямоугольных импульсов; формирователь прямоугольных импульсов; 2. схема возведения в квадрат, квадратор

squarish wave ['skwɛərɪʃ weɪv] волна в виде меандра

squashing ['skwɛəʃɪŋ] *n.* получение монокристаллических пленок методом горячей вальцовки

squawker['skwɛəwkə] *n.* громкоговоритель средних частот (*трехканальной акустической системы*)

squealing ['skwi:ləŋ] *n.* гетеродинный свист (*при настройке на выбранную радиостанцию*)

squeegee blade ['skwi:ʤi: bleɪd] ракель.۞ Элемент печатных машин для трафаретной, глубокой печати и некоторых электрографических аппаратов.

squeezable section [skwi:zəbl 'sekʃən] сжимаемая секция (*волновода*)

squeezable waveguide [skwi:zəbl 'weɪvˌgaɪd] сжимаемый волновод

squeeze [skwi:z] *v.* 1. уплотнять, сдвигать.۞ Перераспределять динамически распределяемую память (обычно на диске) так, чтобы свободное пространство занимало непрерывный участок. *См. тж.* **compacting garbage collection**; 2. упаковывать. *Ср.* **unsqueeze**

squeeze box [skwi:z bɔks] сжимаемый волновод

squeeze section [skwi:z 'sekʃən] сжимаемая секция (*волновода*)

squeeze track [skwi:z træk] дорожка сжатой звукозаписи, дорожка записи переменной ширины и плотности

squeezed file [skwi:zd faɪl] сжатый файл; спрессованный файл; упакованный файл

squeezing ['skwi:zɪŋ] *n.* сжатие; сдавливание

squegger ['skwægə] *n.* блокинг-генератор

squegging ['skwægɪŋ] *n.* самораскрыв колебаний (*в генераторе*), автоматический срыв колебаний (*в генераторе*)

squegging oscillator ['skwægɪŋ ˌɔsɪ'leɪtə] 1. блокинг-генератор; 2. генератор сверхрегенеративного радиоприемника, генератор суперрегенеративного радиоприомника

squelch ['skwælʃ] *n.* схема безшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления радиопомех при настройке; *v.* регулиро-

вать коэффициент усиления для подавления радиопомех при настройке, автоматически регулировать коэффициент усиления для подавления радиопомех при настройке

squelch circuit [skweltʃ 'sə:kıt] схема бесшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке

squelch control [skweltʃ kən'troul] схема бесшумной настройки, схема автоматической регулировки громкости для подавления взаимных радиопомех при настройке

squelch range adjuster [skweltʃ reınʤ ə'ʤʌstə] регулятор динамического диапазона схемы бесшумной настойки

squelch tube [skweltʃ tju:b] лампа, используемая в схеме бесшумной настройки

squelching ['skwælʃıŋ] *n.* бесшумная настройка, автоматическая регулировка громкости для подавления радиопомех при настройке

squiggle [skwıgl] *n.* тильда, символ «~»

squiggle brackets [skwıgl 'brækıts] фигурные скобки

squint ['skwınt] *n.* 1. угол отклонения максимума диаграммы направленности от оси симметрии антенны; 2. угол между двумя положениями максимума диаграммы направленности антенны (*в ситемах с равносигнальной зоной*); 3. угол раствора конуса, описываемого максимумом диаграммы направленности антенны (*при коническом сканировании*)

squint angle ['skwınt 'æŋgl] 1. угол отклонения максимума диаграммы направленности от оси симметрии антенны; 2. угол между двумя положениями максимума направленности антенны (*в системах с равносигнальной зоной*) 3. угол раствора конуса, описываемого максимум диаграммы направленности (*при каноническом сканировании*)

squinter ['skwıntə] *n.* хаотический (*преднамеренный или непреднамеренный*) запуск передатчика ответчика в отсутствии запросных сигналов (*рлк*)

squirrel cage-type anode ['skwır*e*l keıʤ'taıp 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) типа «беличье колесо»

squirrel cage-type magnetron ['skwır*e*l keıʤ'taıp 'mægnıtrɔn] магнетрон с анодным блоком типа «беличье колесо»

Squirrel язык Squirrel.۞ Высокоуровневый интерпретируемый язык программирования, используемый в различных приложениях реального времени, таких как компьютерные игры. Запускается на Windows, Linux, Mac OS X, Solaris, FreeBSD, Android и IOS.

squirrel-cage antenna ['skwır*e*l'keıʤ æn'tenə] вертикальная многовибраторная цилиндрическая антенна (*в форме беличьего колеса*)

squizz [skwız] *n.* искажение. *См. тж.* **imperfection**

Srengths, Weaknesses, Opportunities and Threats (**SWOT**) [streŋθz 'wi:knısız 'ɔpə'tjunıtız ænd θrets] достоинства, преимущества; слабости, недостатки; возможности; угрозы, риски; SWOT-анализ.۞ Система структурирования и последующего анализа информации о событии, ситуации и т. п., базирующаяся

на следующих критериях: достоинства, преимущества (sttrengths); слабости, недостатки (weaknesses); возможности (opportunities); угрозы, риски (threaats). Используется для составления бизнес-планов и на предварительных стадиях принятия решений.

SSE набор команд SSE.۞ Название дополнительного набора команд, введенного корпорацией Intel в набор машинных команд процессора Pentium III. *См. тж.* **instruction set, MMX, SSE2**

SSE2 набор команд SSE2.۞ Набора из 144 команд, добавленный корпорацией Intel в набор машинных команд процессора Pentium 4. Позволяет работать со 128-разрядными данными. *См. тж.* **instruction set, MMX, SSE**

stability [stə'bılıtı] *n.* устойчивость; стабильность

stability behaviour [stə'bılıtı bı'heıvjə] устойчивое поведение

stability condition [stə'bılıtı kən'dıʃən] условие устойчивости

stability criterion [stə'bılıtı kraı'tıərıən] критерий устойчивости

stability diagram [stə'bılıtı 'daıəgræm] диаграмма устойчивости

stability factor [stə'bılıtı 'fæktə] коэффициент (запас) устойчивости

stability limit [stə'bılıtı 'lımıt] предел (граница) устойчивости

stability margin [stə'bılıtı 'ma:ʤın] запас устойчивости

stability of electric drive [stə'bılıtı ɔv ı'lektrık draıv] устойчивость электропривода.۞ Свойство электропривода возвращаться (с определенной точностью) в состояние равновесия (см. установившийся режим) после исчезновения возмущающего воздействия, которое вывело электропривод из этого состояния. В электроприводе различают статическую и динамическую устойчивость.

stability range [stə'bılıtı reınʤ] область устойчивости

stability region [stə'bılıtı 'ri:ʤən] область устойчивости

stability theory [stə'bılıtı 'θıərı] теория устойчивости

stability threshold [stə'bılıtı 'θreʃhould] граница устойчивости

stabilivolt [stə'bılıvɔlt] *n.* электровакуумный стабилитрон

stabilization [ˌsteıbılı'zeıʃən] *n.* стабилизация

stabilization factor [ˌsteıbılı'zeıʃən 'fæktə] коэффициент стабилизации

stabilization network [ˌsteıbılı'zeıʃən net'wə:k] 1. цепь нейтрализации обратной связи; 2. сеть стабилизации

stabilize ['steıbılaız] *v.* стабилизировать

stabilized antenna ['steıbılaızd æn'tenə] стабилизированная антенна

stabilized local oscillator ['steıbılaızd 'loukəl ˌɔsı'leıtə] стабилизированный гетеродин

stabilized pinch ['steıbılaızd 'pıntʃ] стабилизированный самостягивающийся разряд

stabilized platform ['steıbılaızd 'plætfɔ:m] гиростабилизированная платформа

stabilized values ['steıbılaızd 'vælju:s] стабилизированные значения

stabilized winding ['steıbılaızd 'wındıŋ] стабилизирующая обмотка

stabilizer ['steıbılaızə] *n.* стабилизатор

stabilizing amplifier ['steɪbɪlaɪzɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] стабилизирующий усилитель

stabilizing resistor ['steɪbɪlaɪzɪŋ rɪ'zɪstə] стабилизирующий резистор

stabistor ['steɪbɪstə] *n.* стабистор.۞ Полупроводниковый диод, в котором для стабилизации напряжения используется прямая ветвь вольт-амперной характеристики.

stable [steɪbl] *adj.* 1. устойчивый, установившийся; 2. прочный

stable behaviour [steɪbl bɪ'heɪvjə] 1. стабильный режим; 2. устойчивое поведение

stable bubble [steɪbl 'bʌbl] устойчивый ЦМД

stable component [steɪbl kəm'pounənt] статическое звено, устойчивое звено

stable condition [steɪbl kən'dɪʃən] устойчивое состояние

stable control [steɪbl kən'troul] устойчивое управление (регулирование)

stable domain [steɪbl də'meɪn] устойчивый домен

stable equilibrium [steɪbl ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm] устойчивое равновесие

stable failure [steɪbl 'feɪljə] устойчивый отказ

stable mode [steɪbl moud] 1. устойчивый режим (*усилителя*); 2. устойчивый режим (*генератора*)

stable operation [steɪbl ˌɔpə'reɪʃən] устойчивый режим

stable oscillation [steɪbl ˌɔsɪ'leɪʃən] устойчивые колебания

stable plasma [steɪbl 'plæzmə] устойчивая плазма

stable platform [steɪbl 'plætfɔ:m] гиростабилизированная платформа

stable point [steɪbl pɔɪnt] устойчивая точка

stable process [steɪbl 'prouses] устойчивый процесс

stable resonator [steɪbl 'rezəneɪtə] устойчивый резонатор

stable sorting algorithm [steɪbl 'sɔ:tɪŋ 'ælgɔˌrɪðəm] алгоритм сортировки с сохранением.۞ Алгоритм сортировки, при котором относительный порядок расположения записей с одинаковыми значениями ключей сортировки сохраняется.

stable state [steɪbl steɪt] устойчивое состояние

stable system [steɪbl 'sɪstɪm] устойчивая система

stable wave [steɪbl weɪv] устойчивая волна; ненарастающая волна

stable-negative-resistance mode [steɪbl'negətɪv rɪ'zɪstəns moud] режим устойчивого отрицательного сопротивления (*в диоде Ганна*)

stack [stæk] *n.* стек, магазин.۞ Структура данных (область памяти), в которой можно добавлять и удалять элементы данных; при этом доступен только последний добавляемый элемент, и программа может получить его значение или удалить его из стека. Стек реализуется в виде списка или в виде массива с двумя указателями – указателем на первый элемент (дно стека) и указателем на последний элемент (вершину стека); операции над стеком увеличивают или уменьшают указатель стека. При аппаратной реализации указатель стека является регистром процессора. *См. тж.* **calling stack, LIFO, stack overflow, stack pointer, stack underflow, TOS**; *v.* складывать, укладывать

stack addressing [stæk ə'dresɪŋ] стековая адресация

stack algorithm [stæk 'ælgɔˌrɪʤəm] магазинный алгоритм.۞ Алгоритм, основанный на использовании стека. Обычно относится к алгоритмам синтаксического языка.

stack architecture [stæk 'a:kɪtekʧə] стековая архитектура.۞ Организация ЭВМ, при которой большинство машинных команд являются безадресными и выполняют операции над значениями на вершине стека.

stack arithmetic [stæk ə'rɪθmətɪk] арифметические операции над числами в стеке

stack assembly [stæk ə'semblı] этажерочный модуль

stack bit [stæk bɪt] заполняющий бит

stack bottom [stæk 'bɔtəm] дно стека, нижняя граница стека. *См. тж.* **stack**

stack cache [stæk kəʃ] стековый кэш

stack delimiter [stæk dı'lımi:tə] ограничитель стека

stack event tree [stæk ı'vent tri:] дерево событий стека

stack fault [stæk fɔ:lt] отказ стека; сбой стека; ошибка стека

stack frame [stæk freım] запись активации. *См. тж.* **activation frame**

stack indicator [stæk 'ındıkeıtə] указатель стека

stack instruction [stæk ın'strΛkʃən] команда с использованием стека (магазина)

stack loader [stæk 'loudə] стековый загрузчик.۞ Накопитель на магнитной ленте, автоматически выбирающий из стека и загружающий магнитные ленты. Синоним – **autoloader**; *Ср.* **jukebox**

stack manipulation [stæk məˌnıpju'leıʃən] стековая обработка

stack memory [stæk 'memərı] магазинная память

stack of disks [stæk ɔv dısks] пакет дисков

stack overflow [stæk 'ouvəflou] переполнение стека.۞ Ошибка, возникающая при попытке поместить в стек больше элементов, чем это позволяет выделенное для него место. При отсутствии аппаратного контроля стека это вызывает затирание части кода программы или области данных. *См. тж.* **bug, stack**

stack pointer (SP) [stæk 'pɔıntə] указатель (вершины) стека.۞ Регистр процессора, указывающая на текущую вершину стека (ячейка в которую будет помещен следующий элемент). Все операции со стеком производятся с использованием этого указателя. *См. тж.* **address register, FILO, top of stack pointer, TOS**

stack processing [stæk 'prousesıŋ] стековая обработка

stack register [stæk 'reʤıstə] регистр стека

stack segment [stæk 'segmənt] сегмент стека

stack underflow [stæk 'Λndəflou] выход за нижнюю границу стека.۞ Попытка взять или вытолкнуть элемент из пустого стека. *См. тж.* **bug, stack**

stackable ['stækeıbl] *adj.* наращиваемый, составной, этажерочного типа

stackable hub ['stækeıbl hΛb] стековый (наращиваемый) концентратор.۞ Автономный (немодульный) концентратор, не имеющий объединительной платы.

stackable intelligent hub ['stækeɪbl ɪn'telɪʤənt hʌb] наращиваемый интеллектуальный концентратор

stacked [stækt] *adj.* 1. расположенный друг над другом; 2. помещенный в стек

stacked antenna [stækt æn'tenə] многоярусная антенна

stacked array [stækt ə'reɪ] многоярусная антенная решетка

stacked bar graph [stækt ba: græf] стопочная диаграмма; составной столбчатый график

stacked beam [stækt bi:m] многолучевая диаграмма направленности антенны

stacked circuit [stækt 'sə:kɪt] этажерочная схема

stacked dipoles [stækt 'daɪpoulz] многоярусная антенная решетка симметричных вибраторов

stacked hub [stækt hʌb] наращиваемый концентратор.◈ В отличии от модульного – chassis hub.

stacked job processing [stækt ʤɔb 'prousesɪŋ] обработка предварительно накопленных заданий; стековая обработка заданий

stacked micromodule [stækt 'maɪkro*u*'mɔdju:l] этажерный микромодуль

stacked multiprocessor [stækt 'mʌltɪ'prousesə] многопроцессорная система с сильной связью

stacked reflector [stækt rɪ'flektə] многоярусный рефлектор

stacked tape [stækt teɪp] магнитная лента со стереофонической записью коллинеарными головками

stacked transistors [stækt træn'zɪstəz] многоярусные транзисторы

stacked water module [stækt 'wɔ:tə 'mɔdju:l] этажерочный модуль из пластин

stacked-beam antenna [stækt'bi:m æn'tenə] многолучевая антенна

stacked-beam radar [stækt'bi:m 'reɪdə] многолучевая РЛС

stacked-ceramic tube [stækt sɪ'ræmɪk tju:b] металлокерамическая лампа

stacked-gate tetrode [stækt'geɪt 'tetroud] тетрод с многослойным затвором

stacker ['stækə] *n.* стекер.◈ Устроуство с одним пакопителем и несколькими картриджами, которые подаются в один накопитель в строго определенном порядке. Используется для резервного копирования, когда данные не умещаются на один картридж. *См. тж.* **autoloader, robot**

stacker hopper ['stækə 'hɔpə] приемный карман

stacking ['stækɪŋ] *n.* наложение (например, изображения на текстовый кадр)

stacking of parameters ['stækɪŋ ɔv pə'ræmɪtəs] засылка параметров в стек

stacking order ['stækɪŋ ɔ:'də] наложение окон.◈ Порядок размещения окон на экране, при котором они расположены стопкой, частично закрывая друг друга. При этом видно только текущее окно. *См. тж.* **window**

stack-oriented computer [stæk'ɔ:rɪəntɪd kəm'pju:tə] ЭВМ со стековой организацией

staff [sta:f] *n.* персонал

staffer ['sta:fə] *n.* штатный сотрудник (фирмы, организации)

staff-year [sta:f'jə:] человеко-год.۞ Единица измерения трудоемкости разработки того или иного ПО. Например, разработка первого компилятора с Фортрана заняла 18 человеко-лет.

stage [steɪʤ] *n.* 1. стадия, фаза; 2. разряд; каскад; 3. ячейка, ступень; 4. сцена.# **setting stage** начальная стадия, начальный этап

stage delay ['steɪʤ dɪ'leɪ] время задержки сигнала на каскад

stage editor [steɪʤ 'edɪtə] редактор сцены

stage of selection [steɪʤ ɔv sɪ'lekʃən] ступень искания (*тлф*)

stage shift register [steɪʤ ʃɪft 'reʤɪstə] разрядный регистр сдвига

stage-by-stage switching ['steɪʤ'baɪ'steɪʤ 'swɪʧɪŋ] шаговая коммутация

stagger ['stægə] *v.* 1. шататься; колебаться; 2. располагать в шахматном порядке (зигзагообразно)

stagger antenna ['stægə æn'tenə] многоярусная антенна

stagger-damped double-tuned amplifier ['stægə'dæmpt dʌbl'tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с двухконтурными межкаскадными цепями с последовательным чередованием сверхкритической и докритической связи

staggered allocation ['stægəd 'ælə'keɪʃən] выделение каналов с разнесенными боковыми полосами частот

staggered circuits ['stægəd 'sə:kɪts] взаимно расстроенные контуры

staggered oxide charge-coupled device (CCD) ['stægəd 'ɔksaɪd ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС со ступенчатым профилем оксида

staggered pin grid array ['stægəd pɪn grɪd ə'reɪ] плоский корпус с матрицей штырьковых выводов, расположенных в шахматном порядке

Staggered Pin-Grid Array (SPGA) ['stægəd pɪn'grɪd ə'reɪ] корпус SPGA.۞ Корпус ИС с шахматным расположением выводов. *См. тж.* **BGA, LGA, OLGA, PGA, PPGA, PQFP**

staggered tuning ['stægəd 'tju:nɪŋ] попарная настройка резонансных контуров (*в УПЧ*)

staggered-electrode structure ['stægəd ɪ'lektroud 'strʌktʃə] структура со ступенчатым расположением электродов, спиральная спиновая структура, геликоидальная спиновая структура

staggered-electrode thin-film transistor ['stægəd ɪ'lektroud θɪn'fɪlm træn'zɪstə] тонкопленочный транзистор со ступенчатым расположением электродов

staggered-pair amplifier ['stægəd'pɛə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на парах каскадов с попарно растроенными (*относительно средней частоты*) одиночными контурами

staggered-triple amplifier ['stægəd'trɪpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на тройках каскадов с одним настроенным (*на среднюю частоту*) и двумя растроенными одиночными контурами

staggering ['stægərɪŋ] *n.* 1. разнесение боковых полос каналов; 2. попарная растройка контуров (*с целью расширения полосы пропускания*)

staggering advantage ['stægərɪŋ əd'va:ntɪʤ] уменьшение перекрестных помех между каналами

stagger-tuned amplifier ['stægə'tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с расстроенными одноконтурными каскадами

staging ['steɪʤɪŋ] перемещение.۞ Перераспределение данных на более быстрые уровни иерархической памяти для обработки запроса.

staging server ['steɪʤɪŋ 'sə:və] вспомогательный (промежуточный) сервер.۞ Служит для предварительного просмотра и проверки нового контента перед публикацией на рабочик серверах Сети. *См. тж.* **Internet, server**

staging warehouse ['steɪʤɪŋ 'wɛəhauz] вспомогательное хранилище данных; промежуточное хранилище

stain [steɪn] *n.* пятно; *v.* окрашивать

stained [steɪnd] *adj.* окрашенный

stained glass [steɪnd gla:s] мозаика

staining method ['steɪnɪŋ 'meθəd] метод окрашивания шлифа (*микр*)

stainless ['steɪnlɪs] *adj.* нержавеющий

staircase maser ['stɛəkeis 'meɪsə] каскадный мазер, лестничный мазер

staircase plot ['stɛəkeɪs plɔt] ступенчатый график

staircase video signal ['stɛəkeis 'vɪdəou 'sɪgnəl] испытательный сигнал ступенчатой формы (*тлв*)

staircase voltage ['stɛəkeis 'voultɪʤ] напряжение ступенчатой формы

staircase waveform ['stɛəkeɪs 'weɪvfɔ:m] сигнал ступенчатой формы; ступенчатая форма сигнала

staircasing ['stɛəkeɪsɪŋ] *n.* лестничный эффект

stair-step ['stɛə'step] ступенчатый

stair-step resistor ['stɛə'step rɪ'zɪstə] переменный резистор со ступенчатой функциональной характеристикой

stake [steɪk] *n.* ставка.# **to be at stake** быть поставленным на карту, под угрозу

stakeholders ['steɪk'houldərs] *n.* заинтересованная сторона

stale [steɪl] *adj.* устаревший, потерявший значение

stale link [steɪl lɪnk] недействительная ссылка.۞ Ссылка на Web-сайт или гиперссылка на документ, который стерт или перенесен на другое место. *См. тж.* **hyperlink, URL, web site**

stale message [steɪl 'mesɪʤ] устаревшее (потерявшее значение) сообщение.

stall [stɔ:l] *n.* остановка, ступор

stall-on-use [stɔ:l'ɔn'ju:s] режим выполнения (*команды*) «до упора».۞ Пока не потребуются отсутствующие данные.

stalo ['sta:lɔ] *n.* стабилизированный гетеродин (*в системах селекции движущихся полей, рлк*)

stalo cavity ['steɪlɔ 'kævɪtɪ] резонатор стабилизированного гетеродина (*рлк*)

stamp [stæmp] *n.* штамп; оттиск; марка; v. штамповать

stamped circuit [stæmpt 'sə:kɪt] штампованная схема

stamped printed circuit [stæmpt 'prɪntɪd 'sə:kɪt] штампованная печатная схема

stamper ['stæmpə] *n.* «матрица».۞ Копия «негативного» мастер-образца для изготовления компакт-дисков. *См. тж.* **master CD**

stand [stænd] *v.* (**stood**) 1. стоять; 2. выдерживать; 3. обозначать (**for**); *n.* 1. позиция, место; 2. стенд; 3. остановка; 4. сопротивление; 5. взгляд, точка зрения.# **as it stands** при создавшемся положении вещей.# **it stands on its own** это говорит само за себя.# **it stands to reason** ясно, очевидно

stand-alone (**stand alone, standalone**) ['stændˌə'loun] автономный.۞ **1**. Об устройстве или системе, функционирующих независимо от других устройств или систем. **2**. О программе, которая может выполнятся на машине без операционной системе.

stand-alone application ['stændˌə'loun æplı'keıʃən] автономная прикладная система

stand-alone assembler ['stændˌə'loun ə'semblə] автономный ассемблер

stand-alone automaton ['stændˌə'loun ɔ:'təmætən] автономный автомат

stand-alone block ['stændˌə'loun blɔk] автономный блок

stand-alone control ['stændˌə'loun kən'troul] автономное устройство

stand-alone controler ['stændˌə'loun kən'troulə] автономный регулятор

stand-alone debugger ['stændˌə'loun dı'bʌgə] внешний, отдельный (невстроенный) отладчик. *См. тж.* **debugger**

stand-alone emulator ['stændˌə'loun ˌemju:'leıtə] автономный эмулятор

stand-alone encryption device ['stændˌə'loun ın'krıpʃən dı'vaıs] автономное устройство шифрования

stand-alone mode ['stændˌə'loun moud] автономный режим

stand-alone processor ['stændˌə'loun 'prousesə] автономный процессор

stand-alone program ['stændˌə'loun 'prougræm] автономная программа, системно-независимая программа

stand-alone program tests ['stændˌə'loun 'prougræm test] автономные испытания программы

stand-alone system ['stændˌə'loun 'sıstım] автономная система

stand-alone test of program product ['stændˌə'loun test ɔv 'prougræm 'prɔdəkt] автономные испытания программного изделия

stand-alone unit ['stændˌə'loun 'ju:nıt] автономное устройство

Standard IEEE 488 (**IEEE 488**) – стандарт на шину GPIB. Стандартный последовательный интерфейс для подключения устройств со средней скоростью передачи данных: накопителей на магнитных дисках, измерительных приборов, устройств с числовым управлением. *См. тж.* **VXI**;

Standard IEEE 595 (**IEEE 595**) – стандарт на локальную шину ISBX (Multibus);

Standard IEEE 754 (**IEEE 754**) – стандарт на операции с плавающй запятой (точкой). *См. тж.* **FPU**;

Standard IEEE 794 (**IEEE 794**) – стандарт на шину Multibus 1;

Standard IEEE 802.11 (IEEE 802.11) – стандарт (спецификация) на беспроводные радиоЛВС. Определяет максимальную скорость передачи 2 Мбит/с и использует частоту 2,4 – 2,4835 ГГц, которая выделена в США для промышленности, науки и медицины. Тип модуляции . Стандарт принят в 1997 г.

Standard IEEE 802.11a (IEEE 802.11a) – стандарт (спецификация) на беспроводные беспроводные локальные сети передачи 6, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Мбит/с и диапазонов частот 5,35 – 5,51 и 5,725 – 5,825 ГГц, тип модуляции OFDM. Стандарт принят в 1999 г. и т. д.

standard (STD) ['stændəd] *adj.* 1. стандартный, типовой; нормальный; 2. образцовый; *n.* стандарт.۞ По способу возникновения стандарты делятся на де-юре и де-факто. Стандарты де-юро разрабатываются и публикуются официальными организациями, занимающимися стандартизацией (ANSI, IEEE, ISO, ITU-t, NISO, NIST, OSI). Стандарты де-факто – это стандарты, фактически применяемые в отрасли.

standard address generator ['stændəd ə'dres 'ʤenəreɪtə] стандартный генератор адреса

standard antenna ['stændəd æn'tenə] эталонная антенна

standard atmosphere ['stændəd 'ætməsfɪə] 1. физическая атмосфера, атм (101325 Па); 2. стандартная атмосфера

standard attenuator ['stændəd ə'tenjuɪtə] эталонный аттенюатор

standard band ['stændəd bænd] эталонная группа

standard bar graph ['stændəd ba: græf] обычная столбчатая диаграмма

standard beam approach ['stændəd bi:m ə'prouʧ] заход на посадку с управлением по равносигнальной зоне наземного радиомаяка

standard boron base and resistor diffusion ['stændəd 'bɔ:rɔn beɪs ænd rɪ'zɪstə dɪ'fju:ʒən] стандартная диффузия бора для формирования базы в резисторе

standard broadcast band ['stændəd 'brɔdka:st bænd] полоса частот, отведенная службе АМ-радиовещания (535 – 1605 кГц)

standard broadcast channel ['stændəd 'brɔdka:st 'ʧænl] стандартный канал радиовещания

standard broadcasting ['stændəd 'brɔdka:stɪŋ] АМ-радиовещание, радиовещание с использованием амплитудной модуляции

standard broadcasting channel ['stændəd 'brɔdka:stɪŋ 'ʧænl] стандартный канал радиовещания

standard buried-collector structure ['stændəd 'berɪd kə'lektə 'strʌktʃə] стандартная структура со скрытым слоем коллектора

standard cable ['stændəd 'keɪbl] эталонный кабель, стандартный кабель

standard capacitor ['stændəd kæ'pəsɪtə] эталонный конденсатор

standard cell ['stændəd si:l] 1. нормальный элемент; 2. стандартная ячейка (*микр*)

standard cell synthesis ['stændəd si:l 'sɪnθɪsɪz] синтез методом стандартных ячеек

standard channel ['stændəd 'ʧænl] стандартный канал

standard cipher alphabet ['stændəd 'saıfə 'ælfəbıt] стандартный шифралфавит

standard code ['stændəd koud] стандартный код

standard color television signal waveform ['stændəd 'kʌlə 'telı,vıʒən 'sıgnəl 'weıv'fɔ:m] форма стандартного полного цветового телевизионного сигнала

standard component ['stændəd kəm'pounənt] стандартный компонент

standard composite picture signal ['stændəd 'kɔmpəzıt 'pıktʃə 'sıgnəl] стандартный полный телевизионный сигнал

standard cryptanalysis ['stændəd krıptə'næləsız] стандартный криптоанализ

standard Daniell cell ['stændəd 'dænjəl si:l] медно-цинковый нормальный элемент Даниэля, нормальный элемент Даниэля

standard data card ['stændəd 'deıtə ka:d] карта со стандартной информацией

standard data format ['stændəd 'deıtə 'fɔ:mæt] стандартный формат данных

Standard Definition Television (SDTV) ['stændəd ˌdefı'nıʃən 'telı,vıʒən] телевидение со стандартным разрешением. *См. тж.* **HDTV**

standard descriptive abstract ['stændəd dıs'krıptıv 'æbstrækt] стандартная аннотация

standard deviation ['stændəd ˌdi:vı'eıʃən] среднеквадратичное отклонение.۞ Характеристика разброса случайной величины, равная квадратному корню из дисперсии. *См. тж.* **interquartile range, variance**

standard device byte ['stændəd 'dı'vaıs baıt] стандартный байт устройства

standard dialog ['stændəd daıə'lɔg] стандартный блок диалога

standard directivity ['stændəd dı'rektıvıtı] коэффициент направленного действия эквивалентной линейной антенны

standard dispersion ['stændəd dıs'pə:ʃən] дисперсия (*случайной величины*)

standard duties ['stændəd dju:tız] стандартные режимы.۞ Режимы работы электропривода, характеризующие изменение его нагрузки в функции времени (см. нагрузочная диаграмма) и используемые при проверке электродвигателя по нагреву. Стандартом предусмотрено восемь режимов. Характерными и наиболее часто используемыми являются три из них: S1 (продолжительный), S2 {кратковременный) и S3 (повторно-кратковременный).

Standard Edition (SE) ['stændəd 'edıʃən] стандартная редакция.۞ Обозначение, встречающееся в названиях версий программных продуктов. *См. тж.* **XE**

standard electronic assembly ['stændəd ılek'trɔnık ə'semblı] стандартный электронный блок; стандартная электронная схема

Standard Electronic Module (SEM) ['stændəd ılek'trɔnık 'mɔdju:l] стандартный электронный модуль

standard electronics assembly system (SEAS) ['stændəd ılek'trɔnıks ə'semblı 'sıstım] система сборки стандартных электронных изделий

standard encryption algorithm ['stændəd ın'krıpʃən 'ælgɔ,rıðəm] стандартный алгоритм шифрования

standard entry interface ['stændəd 'entrı ˌıntə'feıs] стандартный интерфейс ввода данных

standard error ['stændəd 'erə] стандартная ошибка

standard error of estimate ['stændəd 'erə ɔv 'estımıt] типичная погрешность при оценке

standard error stream ['stændəd 'erə stri:m] стандартный поток вывода сообщений об ошибках; стандартный поток ошибок

standard feature ['stændəd 'fi:tʃə] стандартное устройство

standard file ['stændəd faıl] стандартный файл

standard form ['stændəd fɔ:m] стандартная форма (представления данных)

standard frequency table ['stændəd 'fri:kwənsı 'teıbl] таблица стандартных частот

standard function ['stændəd 'fʌŋkʃən] стандартная функция

Standard Generalized Markup Language ['stændəd 'ʤenərəlaızd 'ma:kʌp 'læŋgwıʤ] стандартный обобщенный язык описания документов

Standard Graphics Connection (**SGC**) ['stændəd g'ræfıks kə'nekʃən] стандартная графическая шина (компании Hewlett-Packard)

standard header ['stændəd 'hedə] стандартный заголовок

Standard High Volume (**SHV**) ['stændəd haı 'vɔljum] системные платы, производимые корпорацией Intel в больших объемах

standard input ['stændəd 'ınput] стандартный ввод. Логический файл для ввода данных, связанный с физическим файлом или стандартным выводом другой программы при запуске; по умолчанию стандартный ввод в пакетном режиме связывается с входным потоком, а в диалоговом режиме с терминалом.

standard input device ['stændəd 'ınput 'dı'vaıs] стандартное устройство ввода; клавиатура

standard input stream ['stændəd 'ınput stri:m] стандартный поток ввода

standard instruction set ['stændəd ın'strʌkʃən set] стандартный набор команд; стандартная система команд

standard interface ['stændəd ˌıntə'feıs] блок стандартного интерфейса; стандартный интерфейс

standard ionization chamber ['stændəd ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] стандартная ионизационная камера

standard key ['stændəd ki:] стандартный ключ (например, имеющий стандартную длину)

standard key definition ['stændəd ki: ˌdefı'nıʃən] стандартное определение клавиш

standard label ['stændəd 'leıbl] стандартная метка

standard label area ['stændəd 'leıbl 'єərıə] область стандартных меток

standard library ['stændəd 'laıbrərı] библиотека стандартных программ

standard linkage register ['stændəd 'lıŋkıʤ 'reʤıstə] регистр стандартной связи

Standard Message Format (SMF) ['stændəd 'mesɪʤ 'fɔ:mæt] стандартный формат (*передачи*) сообщений.۞ Интерфейс API системы MHS фирмы Novel.

Standard Messaging Format ['stændəd 'mesɪʤɪŋ 'fɔ:mæt] стандартный формат передачи сообщений

standard meter ['stændəd 'mi:tə] эталонный измерительный прибор

standard microphone ['stændəd 'maɪkrəfoun] эталонный микрофон

Standard Military Drawing (SMD) ['stændəd 'mɪlɪtərɪ 'drɔ:ɪŋ] спецификация SMD.۞ Спецификация на приборы военного назначения, разработанная Defense Electronic Supply Center (DESC).

standard mode ['stændəd moud] стандартный режим

standard mode of operation ['stændəd moud ɔv ˌɔpə'reɪʃən] стандартный режим работы (шифратора)

standard music description language ['stændəd 'mju:zɪk dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] стандартный язык описания музыки

Standard Network Access Protocol ['stændəd net'wə:k 'ækses 'proutəkɔl] стандартный протокол доступа к сети

standard noise temperature ['stændəd nɔɪz 'temprɪʧə] стандартная шумовая температура (*293,16 K*)

standard normal distribution ['stændəd 'nɔ:məl dɪs'trɪbju:ʃən] стандартное нормальное распределение

standard output ['stændəd 'autput] стандартный вывод.۞ Логический файл для вывода данных, связанный с физическим файлом или стандартным вводом другой программы при запуске; по умолчанию стандартный ввод в пакетном режиме связывается с выходным потоком, а в диалоговом режиме с терминалом.

standard output device ['stændəd 'autput 'dɪ'vaɪs] стандартное устройство вывода

standard output stream ['stændəd 'autput stri:m] стандартный поток вывода

standard package ['stændəd 'pækɪʤ] 1. стандартный блок; 2. стандартный корпус

standard peripheral controller ['stændəd pə'rɪfərəl kən'troulə] контроллер стандартных периферийных устройств

standard pitch ['stændəd pɪtʃ] основной тон стандартной частоты

standard play tape ['stændəd pleɪ teɪp] магнитная лента со стандартной длительностью звучания

standard procedure ['stændəd prou'si:ʤə] стандартная процедура

standard product of sums ['stændəd 'prɔdəkt ɔv sʌms] нормальная конъюнктивная форма

standard product term (miniterm) ['stændəd 'prɔdəkt tə:m] элементарная конъюнктивная форма; минитерм

standard propagation ['stændəd ˌprɔpə'geɪʃən] распространение радиоволн в стандартных условиях

standard radiator ['stændəd 'reɪdɪeɪtə] стандартный излучатель

standard rating ['stændəd 'reɪtɪŋ] стандартный номинал

standard recorded tape ['stændəd rɪ'kɔ:dɪd teɪp] измерительная магнитная лента

standard refraction ['stændəd rɪ'frækʃən] нормальная рефракция

standard relay chain ['stændəd 'ri:leɪ tʃeɪn] стандартный канал воспроизведения

standard remote terminal (**SRT**) ['stændəd rɪ'mout 'tə:mɪnl] сдандартный удаленный терминал

standard request ['stændəd rɪ'kwest] стандартный запрос

standard resistance ['stændəd rɪ'zɪstəns] эталонное сопротивление

standard resistor ['stændəd rɪ'zɪstə] эталонный резистор

standard sea-water conditions ['stændəd si:'wɔ:tə kən'dɪʃənz] нормальные условия для морской воды

standard shift ['stændəd ʃɪft] стандартный сдвиг

standard software ['stændəd 'sɔftwɛə] стандартное ПО

standard speech reproducing unit ['stændəd spi:ʧ ˌri:prə'djusɪŋ 'ju:nɪt] стандартный блок воспроизведения речи

standard store ['stændəd stɔ:] стандартная память

standard stream ['stændəd stri:m] стандартный поток

standard subroutine ['stændəd səbˌru:'tɪn] стандартная подпрограмма.◈ **1**. Библиотечная подпрограмма; **2**. Предопределенная подпрограмма.

standard subroutine library ['stændəd səbˌru:'tɪn 'laɪbrərɪ] библиотека стандартных подпрограмм

standard sum of products ['stændəd sʌm ɔv 'prɔdəkt] нормальная дизъюнктивная форма

standard sum term (**maxterm**) ['stændəd sʌm tə:m] элементарная дизъюнктивная форма; макситерм

standard system action ['stændəd 'sɪstɪm 'ækʃən] стандартное действие системы

standard target ['stændəd 'ta:gɪt] эталонная цель

standard television signal ['stændəd 'telɪˌvɪʒən 'sɪgnəl] стандартный телевизионный сигнал

standard television signal waveform ['stændəd 'telɪˌvɪʒən 'sɪgnəl 'weɪvfɔ:m] форма стандартного полного цветового телевизионного сигнала

standard temperature and pressure (**STP**) ['stændəd 'temprɪʧə ænd 'preʃə] нормальные климатические условия

Standard Template Library (**STL**) ['stændəd 'templɪt 'laɪbrərɪ] стандартная библиотека шаблонов.◈ Библиотека классов в Си++, содержащая итераторы, процедуры, контейнеры и объекты.

standard test-tone power ['stændəd test'toun 'pauə] мощность стандартного испытательного сигнала (*1 мВт на частоте 1000 Гц*)

standard transmission code ['stændəd træns'mɪʃən koud] стандартный код для передачи данных

standard type ['stændəd taıp] стандартный тип

Standard Unit (**SU**) ['stændəd 'ju:nıt] стандартный сегмент конструктива (25 мм)

standard value ['stændəd 'vælju:] стандартное значение; стандартная величина

Standard Web Offset Press (**SWOP**) ['stændəd web 'ɔ:fset pres] стандартная рулонная офсетная печать, стандарт SWOP.۞ Американский стандарт для печати на мелованной и обычной бумаге. Синоним – **Specification for Web-Offset Printing**.

standard wire gage (**SWG**) ['stændəd waıə gaıʤ] сортамент проводов

Standard(ized) Generalized Markup Language (**SGML**) ['stændəd(ızd) 'ʤenərəlaızd 'ma:kʌp 'læŋgwıʤ] стандартный язык разметки документов, язык и формат SGML.۞ Стандарт ISO 8879 для определения и управления содержимым любого электронного (цифрового) документа. Используемый для подготовки Web-страниц язык HTML является модмножеством языка SGML.

standard-frequency service ['stændəd'fri:kwənsı 'sə:vıs] служба стандартных частот

standard-frequency signal ['stændəd'fri:kwənsı 'sıgnəl] сигнал стандартной частоты

standard-frequency station ['stændəd'fri:kwənsı 'steıʃən] станция службы стандартных частот

standardization ['stændədaı'zeıʃən] *n.* 1. стандартизация; 2. калибровка

standardization guidelines ['stændədaı'zeıʃən gaıd'laınz] рекомендации в области стандартизации.۞ Документ, содержащий советы организационно-методического характера, которые касаются проведения работ по стандартизации и способствуют применению основополагающего стандарта.

standardization of programming languages ['stændədaı'zeıʃən ɔv 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤs] стандартизация языков программирования

standardize ['stændədaız] *v.* нормализовать. *См. тж.* **normalization**

standards approach ['stændəd ə'prouʧ] подход, основанный на применении стандартов; подход с применением стандартов

standards bearer ['stændədz 'bɛərə] «блюститель стандартов»

Standards Promotion and Application Group (**SPAG**) ['stændədz prə'mouʃən ænd æplı'keıʃən gru:p] группа по применении и внедрению стандартов (OSI¸ISO), организация SPAG

standards robustness ['stændəd rə'bʌstni:s] полнота и адекватность требований стандарта

standard-scale integration (**SSI**) ['stændəd¸skeıl 'ıntıgreıʃən] 1. стандартная степень интеграции; 2. ИС со стандартной степенью интеграции

standard-signal generator (**SSG**) ['stændəd'sıgnəl 'ʤenəreıtəı] генератор стандартных сигналов

standard-size waveguide ['stændəd'saız 'weıv¸gaıd] волновод стандартных размеров, стандартный волновод

standard-temperature source ['stændəd'temprɪtʃə sɔ:s] источник со стандартной температурой

standby ['stæn*d*baɪ] *n.* 1. резервирование, резерв; 2. в состоянии ожидания, в режиме ожидания, в режиме простоя. *См. тж.* **warm backup**; *adj.* резервный, запасной

standby application ['stæn*d*baɪ æplɪ'keɪʃən] 1. резервированная прикладная система; 2. резервная прикладная система; дублирующая система

standby battery ['stæn*d*baɪ 'bætərɪ] батарея аварийного питания

standby block ['stæn*d*baɪ blɔk] запасной блок; резервный блок

standby computer ['stæn*d*baɪ kəm'pju:tə] резервированная вычислительная машина

standby conditions ['stæn*d*baɪ kən'dɪʃənz] дежурный режим

standby current ['stæn*d*baɪ 'kʌrənt] ток в режиме простоя

standby database ['stæn*d*baɪ 'deɪtəbeɪs] база данных, поддерживающая реаликацию; резервная база данных.⌾ БД, постоянно модифицируемая по архивным журналам рабочей БД. Если рабочая БД выходит из строя, она быстро замещается резервной. *См. тж.* **database**

standby mode ['stæn*d*baɪ moud] режим ожидания, ждущий режим.⌾ Используется для экономии энергии. *См. тж.* **hibernation mode, idle mode, inactivity mode, off mode, sleep mode, suspend mode**

Standby Power System (SPS) ['stæn*d*baɪ 'pauə 'sɪstɪm] система аварийного (резервного) питания. *См. тж.* **UPS**

standby redundancy ['stæn*d*baɪ ˌrɪ'dʌndənsɪ] резервирование замещением

standby register ['stæn*d*baɪ 'redʒɪstə] резервный (запасной) регистр

standby transmitter ['stæn*d*baɪ træns'mɪtə] резервный передатчик

standby unit ['stæn*d*baɪ 'ju:nɪt] резервный блок

standby UPS ['stæn*d*baɪ ju:'pi:'es] резервный источник бесперебойного питания

standby-ferro UPS ['stæn*d*baɪ'ferou ju:'pi:'es] феррорезонансный источник бесперебойного питания

standing ['stændɪŋ] *n.* 1. положение; 2. длительность; продолжительность.# **of long standing** длительный; застарелый.# **to have no standing** не иметь веса, быть неубедительным

standing current ['stændɪŋ 'kʌrənt] ток покоя

standing spin-waves resonance ['stændɪŋ spɪn'weɪvs 'reznəns] спин-волновый резонанс

standing time ['stændɪŋ taɪm] время простоя

standing wave ['stændɪŋ weɪv] стоячая волна

standing whistlers ['stændɪŋ 'wɪsləz] стоячие свистящие атмосферики

standing-on-nines carry ['stændɪŋ'ɔn'naɪnz 'kærɪ] сквозной перенос через девятки

standing-on-ones carry ['stændɪŋ'ɔn'wʌn 'kærɪ] сквозной перенос через единицы

standing-wave amplifier ['stændıŋ'weıv 'æmplı,faıə] усилитель стоячих волн

standing-wave antenna ['stændıŋ'weıv æn'tenə] антенна стоячей волны

standing-wave detector ['stændıŋ'weıv dı'tektə] детектор измерительной линии (*КСВ*)

standing-wave magnetron ['stændıŋ'weıv 'mægnıtrən] магнетрон

standing-wave meter ['stændıŋ'weıv 'mi:tə] измеритель коэффициента стоячей волны

standing-wave modulator ['stændıŋ'weıv 'mɔdju'leıtə] модулятор стоячей волны

standing-wave ratio (SWR) bridge ['stændıŋ'weıv 'reıʃıou brıʤ] мост для измерения коэффициента стоячей волны

standing-wave ratio ['stændıŋ'weıv 'reıʃıou] коэффициент стоячей волны.۞ Отношение наибольшего значения амплитуды напряженности электрического или магнитного поля стоячей волны в линии передачи к наименьшему.

standing-wave system ['stændıŋ'weıv 'sıstım] система стоячих волн

standoff ['stændɔ:f] *n.* 1. зазор (например, между плоскостями); 2. отступ, зазор (например, между графическим изображением и его границей); 3. (конструктивный) элемент жесткости

standpoint ['stænd'pɔınt] *n.* точка зрения

standstill ['stænd*s*tıl] *n.* 1. остановка, пауза; 2. застой, бездействие, затишье

staple ['steıpl] *n.* 1. основной элемент; 2. основная тема; 3. главный продукт; 4. сортировка копий

star menu programs [sta: 'menju: 'prougræmz] настройка меню

star [sta:] *adj.* звездообразный; *n.* звезда.۞ Топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентратор. *См. тж.* **star topology**

star chain [sta: tʃeın] активная радионавигационная система с радиальным расположением ведомых станций (*относительно ведущей*)

star closure [sta: 'klouʤə] итерация языка

star configuration [sta: kən,fıgju'reıʃən] звездообразная конфигурация

star connection [sta: kə'nekʃən] соединение звездой

star network [sta: 'netwə:k] звездообразная сеть, звезда

star of planes [sta: ɔv pleınz] связка плоскостей

star program [sta: 'prougræm] программа, написанная без ошибок

star quad [sta: kwɔd] звездная четверка

star structure [sta: 'strʌktʃə] звездообразная структура

star system [sta: 'sıstım] соединение звездой

star topology [sta: tə'pɔlɔʤı] звездообразная топология, топология типа «звезда».۞ Топология сети, когда все узлы сети соединены с одним центральным узлом.

star tracker [sta: 'trækə] датчик системы астронавигации: следящий телескоп системы астронавигации

star transistor [sta: træn'zıstə] транзистор со звездообразной структурой

star wheel [sta: wi:l] зубчатка

star-height [sta:ˈhaɪt] высота итерации языка

Stark broadening [sta:k ˈbrɔdnɪŋ] Штарковское уширение.⏣ Теория уширения линий для атомов, испытывающих линейный эффект Штарка (*сдвиг и расщепление энергетических уровней, линейно зависящие от напряженности электрического поля, в котором находится атом*), – это наиболее разработанная и многократно проверенная экспериментально часть теории формирования контуров тонкого слоя.

Stark cell [sta:k si:l] ячейка Штарка

Stark modulation [sta:k ˌmɔdjuˈleɪʃən] штарковская модуляция.⏣ Модуляция, основанная на изменении свойств вещества под воздействием внешнего электрического поля (*кв. эл*).

Stark splitting [sta:k ˈsplɪtɪŋ] штарковское расщепление (*кв. эл*)

Stark width [sta:k wɪdθ] штарковская ширина (*спектральной линии*)

start [sta:t] *n.* отправление; начало; *v.* 1. начинать; приниматься за что-л.; 2. отправляться (**for, on**); 3. исходить из (**out**); 4. зарождаться; *adj.* отправной, исходный.# **start with** начать с того; прежде всего

start address [sta:t əˈdres] начальный адрес; стартовый адрес

start bit [sta:t bɪt] стартовый вит, старт-вит.⏣ Бит (сигнал), указывающий на начало передачи символа по последовательному каналу. *См. тж.* **asynchronous transmission, serial bit, stop bit**

start button [sta:t ˈbʌtn] пусковая кнопка

start cue tone [sta:t kju: toun] начальная тональная метка (*на магнитной метке*)

start delay [sta:t dɪˈleɪ] задержка начала

Start Delimiter (**SD**) [sta:t dɪˈlɪmɪtə] начальный ограничитель

start element [sta:t ˈelɪmənt] стартовый элемент

start flag [sta:t flæg] флаг старта

start instruction set [sta:t ɪnˈstrʌkʃən set] стартовый набор команд

start key [sta:t ki:] пусковая кнопка; клавиша запуска

start of frame [sta:t ɔv ˈfreɪm] начало кадра

start of header (**SOH**) [sta:t ɔv ˈhedə] начало заголовка.⏣ В коде ASCII – мнемоника символа Ih. *См. тж.* **STX**

start of heading (**SOH**) [sta:t ɔv ˈhedɪŋ] начало заголовка

start of heading character [sta:t ɔv ˈhedɪŋ ˈkærɪktə] символ начала заголовка

start of message (**SOM**) [sta:t ɔv ˈmesɪʤ] начало сообщения

start of record (**SOR**) [sta:t ɔv rɪˈkɔ:d] начало записи

start of significance character [sta:t ɔv sɪgˈnɪfɪkəns ˈkærɪktə] символ начала значимости

start of text (**SRX**) [sta:t ɔv tekst] символ «начало текста».⏣ Управляющий символ, указывающий на начало передаваемой информации в стартстопном режиме. В коде ASCII – мнемоника символа 2h. Обычно следует за адресной информацией. *Ср.* **ETX.** *См. тж.* **SOH**

start of text character [sta:t tekst ɔv ˈkærɪktə] символ начала текста

start of the heap [sta:t ɔv ðə'hi:p] начало динамически распределяемой области памяти

start page [sta:t peɪʤ] стартовая страница

start point [sta:t pɔɪnt] стартовая точка; начальная точка

start position [sta:t pə'zɪʃən] стартовая позиция; начальная позиция

start pulse [sta:t pʌls] запускающий импульс

start signal [sta:t 'sɪgnəl] 1. сигнал начала сообщения (*в факсимильной связи*); 2. стартовая посылка (*тлг*); 3. стартовый элемент

start symbol [sta:t 'sɪmbəl] начальный символ. *См. тж.* **sentence symbol**

start time [sta:t taɪm] 1. время разгона. *См. тж.* **acceleration time**; 2. начальный момент (периода контроля характеристик)

start unit [sta:t 'ju:nɪt] стартовая посылка

start up firm ['sta:t ʌp fəm] начинающая фирма

start/stop capability [sta:t stɔp ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] возможность функционирования в стартстопном режиме

starter ['sta:tə] *n.* 1. пусковой прибор; 2. запуск; 3. диспетчер

starter breakdown voltage ['sta:tə 'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение возникновения разряда по управляющему электроду (*газоразрядного прибора*)

starter formula ['sta:tə 'fɔ:mjulə] начальная формула при численном интегрировании

starter operating system ['sta:tə ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sɪstɪm] операционная система запуска

starter transfer current ['sta:tə 'trænsfə 'kʌrənt] пусковой ток переноса заряда

starting ['sta:tɪŋ] *n.* начало; начальный этап

starting address ['sta:tɪŋ ə'dres] начальный адрес

starting anode ['sta:tɪŋ 'ænoud] игнайтер, зажигатель (*игнитрона*)

starting circuit ['sta:tɪŋ 'sə:kɪt] пусковая цепь

starting condition ['sta:tɪŋ kən'dɪʃən] 1. пусковое условие; 2. условие самовозбуждения; 3. начальные условия; 4. *pl.* пусковой режим

starting current ['sta:tɪŋ 'kʌrənt] 1. стартовый ток (*ЛОВ*); 2. пусковой ток

starting data ['sta:tɪŋ 'deɪtə] начальные данные

starting device ['sta:tɪŋ dɪ'vaɪs] зажигающее устройство

starting location ['sta:tɪŋ lo*u*'keɪʃən] начальная ячейка

starting point ['sta:tɪŋ pɔɪnt] начальная точка

starting pulse ['sta:tɪŋ pʌls] запускающий импульс

starting reactor ['sta:tɪŋ 'ri:æktə] пусковой реактор

starting torque ['sta:tɪŋ tɔ:k] 1. момент трогания (*подвижной систмемы переменного резистора*); 2. пусковой момент.⌾ Электромагнитный момент, развиваемый электродвигателем при скорости, равной нулю. Одна из важных эксплуатационных характеристик электродвигателя при использовании его в условиях, допускающих прямой пуск двигателя. Например, в каталогах асинхронных короткозамкнутых двигателей указывается кратность пускового момента

по отношению к номинальному моменту. С целью увеличения пускового момента изготавливаются асинхронные двигатели с короткозамкнутым ротором с увеличенным сопротивлением ротора (двойная беличья клетка, глу- бокопазный ротор).

starting value ['sta:tıŋ 'vælju:] начальное значение

starting voltage ['sta:tıŋ 'voultıʤ] напряжение начала счета (*газового ионизационного детектора*)

starting winding ['sta:tıŋ 'wındıŋ] пусковая обмотка

starting-point ['sta:tıŋ'pɔınt] *n.* отправной пункт

STARTNEN внешняя команда Novell DOS.۞ Команда служит для запуска сетевого обеспечения Personal NetWare.

startover [sta:t'ouvə] *n.* запуск; пуск

start-record signal [sta:t'rekɔ:d 'sıgnəl] сигнал начала развертки (*в факсимильной связи*)

start-stop apparatus [sta:t'stɔp ˌæpə'reıtəs] стартстоповый автомат (*тлг*)

start-stop apparatus [sta:t'stɔp ˌæpə'reıtəs] телетайп, стартстопный (телеграфный) аппарат

start-stop channel [sta:t'stɔp 'ʧænl] старт-стопный канал

start-stop circuit [sta:t'stɔp 'sə:kıt] стартстопная схема

start-stop counter [sta:t'stɔp 'kauntə] стартстопный счетчик

start-stop distortion [sta:t'stɔp dıs'tɔʃən] стартстопные искажения (*тлг*)

start-stop envelope [sta:t'stɔp 'envıloup] стартстопный конверт. *См. тж.* **start-stop operation**

start-stop modulation [sta:t'stɔp ˌmɔdju'leıʃən] стартстопная модуляция

start-stop operation [sta:t'stɔp ˌɔpə'reıʃən] стартстопный режим.۞ Режим асинхронной передачи данных, при котором начало и конец передачи определяются поступлением стартового (STX) и стопового (ETX) символов.

start-stop printing telegraphy [sta:t'stɔp 'prıntıŋ 'telıgrəfı] телеграфия с использованием стартстопных буквопечатающих телеграфных аппаратов

start-stop signal [sta:t'stɔp 'sıgnəl] стартстопный сигнал

start-stop system [sta:t'stɔp 'sıstım] стартстопная система

start-stop terminal [sta:t'stɔp 'tə:mınl] стартстопный терминал

start-stop transmission [sta:t'stɔp træns'mıʃən] асинхронная передача (данных), стартстопная передача (данных)

start-to-start link [sta:t'tu:'sta:t lıŋk] связь «начало-начало»

start-up ['sta:t'Λp] *n.* пуск, начало; *adj.* 1. начинающий; 2. системный

StartUp ['sta:tΛp] *n.* группа запуска или инициализации.۞ Программная група в Windows.

startup ['sta:tΛp] *n.* начальные действия

startup circuit ['sta:tΛp 'sə:kıt] спусковая схема

startup code ['sta:tΛp koud] код инициализации, код запуска

startup directory ['sta:tΛp dı'rektərı] рабочий каталог; каталог запуска

startup disk ['sta:tΛp dısk] *См.* **system disk**

startup file ['sta:tʌp faıl] файл запуска

startup key encryption key ['sta:tʌp ki: ın'krıpʃənki: ki:] пусковой ключ шифрования ключей.۞ Ключ распространяется среди потенциальных, абонентов сети связи.

startup option ['sta:tʌp 'ɔpʃən] параметр запуска

startup pragma ['sta:tʌp 'præmə] директива задания приоритетов подпрограмм инициализации начального кода загрузки

startup time ['sta:tʌp taım] время запуска

star-type core [sta:'taıp kɔ:] сердцевина (*оптического волокна*) звездообразного поперечного сечения

star-type network [sta:t'taıp net'wə:k] радиальная сеть; звездообразная сеть

starvation ['sta:tveıʃən] *n.* «зависание», перегрузка.۞ Состояние, когда время ожидания процесса при обращении к какому-либо ресурсу становится слишком большим.

starve [sta:v] *n.* возврат; переход

starved amplifier [sta:vd 'æmplı¸faıə] усилитель с малым потреблением тока

state [steıt] *n.* 1. состояние, положение; 2. структура, форма; 3. режим работы; 4. государство; 5. штат; *v.* 1. формулировать; 2. выражать знаками; 3. устанавливать; излагать; 2. заявлять.# **state of** (**the**) **art** уровень развития науки (техники и т. п.) на данном этапе.# **as stated above** как сказано выше.# **unless otherwise stated** если не указано особо

state abbreviation [steıt ə¸bri:vı'eıʃən] аббревиатура штата

state analysis [steıt ə'næləsıs] анализ логических состояний

state assignment [steıt ə'saıŋmənt] присваивание состояния; распределение состояний

state bit [steıt bıt] бит состояния

state block [steıt blɔk] блок состояния

state degeneracy [steıt dı'ʤenərəsı] кратность вырождения состояния

state diagram [steıt 'daıəgræm] диаграмма состояний.۞ Графическое отображение таблицы состояний.

state equation [steıt ı'kweıʃən] уравнение состояния

state flag [steıt flæg] флаг состояния

state graph [steıt græf] граф состояния

state information [steıt ¸ınfə'meıʃən] информация о состоянии

state matrix [steıt 'meıtrıks] матрица состояний

state of a cryptosystem [steıt ɔv ə'krıptou'sıstım] состояние криптосистемы

state of a shift register [steıt ɔv ə'ʃıft 'reʤıstə] состояние регистра сдвига

state of space [steıt ɔv speıs] пространство состояния

state of the art [steıt ɔv ðı'a:t] 1. уровень развития техники; состояние развития науки; 2. современный; соответствующий последним достижениям

state of-the-art [steıt ɔv¸ði:'a:t] текущее (современное) состояние (соответствующее последним достижениям)

state query function [steıt 'kwıərı 'fʌŋkʃən] функция опроса состояния

state sound reinforcement [steɪt saund ˌriːɪn'fɔːsmənt] сценическая система звукоусиления

state space [steɪt speɪs] пространство состояний.۞ **1**. Описание системы в виде множества ее состояний и правил перехода между ними. **2**. Множество возможных комбинаций значений переменных программы. **3**. В ИИ – множество всех возможных состояний, среди которых осуществляется поиск решения задачи. Одно из них называется начальным, а те, которые удовлетворяют условиям поиска, называются пространством решения. *См. тж.* **decision space, state diagram**

state space model ['steɪt speɪs 'mɔdl] пространственная статическая модель

state table [steɪt 'teɪbl] таблица состояний, таблица истинности.۞ Таблица, описывющая поведение последовательностной схемы как функцию от некоторых стабильных внутренних условий (состояний) и входных переменных.

State Transition Diagram (**STD**) [steɪt træn'sɪʒən 'daɪəgræm] диаграмма переходов (состояний).۞ Методология моделирования последующего функционирования системы на основе ее предыдущего и текущего функционирования (поведения). *См. тж.* **DFD, ERD**

state transition function [steɪt træn'sɪʒən 'fʌŋkʃən] функция (таблица, диаграмма) перехода состояний

state transition table [steɪt træn'sɪʒən teɪbl] таблица перехода состояний

state variable [steɪt 'vɛərɪəbl] переменная состояния; фазовая переменная

state variable approach [steɪt 'vɛərɪəbl ə'prouʧ] подход, использующий переменные состояния системы

state vector [steɪt 'vektə] вектор состояния (*кв. эл*)

stated point [steɪtɪd pɔɪnt] фиксированная точка

Statefull Dynamic Signature Inspection (**SDSI**) ['steɪtful daɪ'næmɪk 'sɪgnəʧə ɪn'spekʃən] контекстно-зависимый динамический анализ сигнатур атак. *См. тж.* **attack, attack detection, computer security**

state-machine approach [steɪt mə'ʃiːn ə'prouʧ] метод, основанный на теории конечных автоматов

statement ['steɪtmənt] *n.* 1. предложение, оператор (языка программирования).۞ Элемент текста программы, выражающий целостное законченное действие. *См. тж.* **assignment statement, compound statement, debugging statement, executable statement, expression, statement separator**; 2. утверждение, заявление; 3. формулировка (изложение)

statement block ['steɪtmənt blɔk] блок операторов

statement body ['steɪtmənt 'bɔdɪ] тело оператора

statement bracket ['steɪtmənt 'brækɪt] операторная скобка

statement class ['steɪtmənt klaːs] класс операторов

statement function ['steɪtmənt 'fʌŋkʃən] оператор-функция.۞ Оператор, задающий функцию внутри подпрограммы.

statement identification ['steɪtmənt aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] идентификация операций

statement identifier ['steɪtmənt aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор оператора

statement label ['steɪtmənt 'leɪbl] метка оператора

statement label array ['steɪtmənt 'leɪbl ə'reɪ] массив меток операторов

statement label data ['steɪtmənt 'leɪbl 'deɪtə] данные типа операторной метки

statement nesting ['steɪtmənt 'nestɪŋ] вложение операторов

statement number ['steɪtmənt 'nʌmbə] номер оператора; метка оператора

statement of account ['steɪtmənt ɔv ə'kaunt] выписка из счета

statement part ['steɪtmənt pa:t] раздел операторов

statement separator ['steɪtmənt 'sepəreɪtə] разделитель операторов (предложений языка программирования).◈ Символ, используемый в языке программирования для отделения одного оператора от другого. Например, в Бейсике в качестве разделителя операторов, расположенных на одной строке, используется твоеточие, а в Паскале – точка с запятой и т. д. *См. тж.* **delimiter, separator, statement**

statement trigger ['steɪtmənt 'trɪgə] операторный триггер

statement type ['steɪtmənt taɪp] тип оператора

state-of-health data [steɪt'ɔv'helθ 'deɪtə] данные о состоянии *или* исправности (*аппаратуры*)

state-one bubble [steɪt'wʌn 'bʌbl] ЦМД с индексом границы, равным единице

state-space method [steɪt'speɪs 'meθəd] метод анализа в пространстве состояний

state-transition diagram [steɪt træn'sɪʒən 'daɪəgræm] фазовая диаграмма, диаграмма состояний (*фтт*)

state-variable feedback controler [steɪt'vɛərɪəbl 'fi:dˌbæk kən'troulə] регулятор с обратной связь по параметру состояния

state-zero bubble [steɪt'zɪərou 'bʌbl] ЦМД с индексом границы, равным нулю

static ['stætɪk] *n.* статический.◈ Выполняемый или определяемый до начала работы программы – при проектировании, трансляции или компоновке. *Ср.* **dynamic**

static addressing ['stætɪk ə'dresɪŋ] статическая адресация

static allocation ['stætɪk 'æləkeɪʃən] статическое распределение.◈ Распределение ресурсов, выполняемое до начала работы и не меняющееся в процессе ее. *Ср.* **dynamic allocation**

static analog device ['stætɪk 'ænəlɔg dɪ'vaɪs] аналоговое моделирующее устройство статического типа

static balance ['stætɪk 'bæləns] 1. статическое равновесие; 2. авто статический баланс;

static balancer ['stætɪk 'bæləns] уравнительное устройство в цепи переменного тока

static baycenter ['stætɪk beɪ'sentə] положение равновесия

static baycenter method ['stætɪk beɪ'sentə 'meθəd] метод силовых функций (*САПР*)

static behavior ['stætık bı'heıvjə] статическое поведение, статический режим

static binding ['stætık 'baındıŋ] раннее связывание; статическое связывание; статическая привязка

static breeze ['stætık bri:z] электрический ветер, конвенционный разряд

static buffer pool ['stætık 'bʌfə pu:l] статический буферный пул

static capacitance ['stætık kæ'pəsıtəns] статическая емкость

static characteristic ['stætık ˌkærıktə'rıstık] статическая характеристика

static charge ['stætık ʧa:ʤ] статический заряд

static check ['stætık ʧek] статический контроль, статическая проверка. *См. тж.* **compile-time check**

static coercivity ['stætık kou'ə:sıvıtı] статическая коэрцитивная сила

static conditions ['stætık kən'dıʃənz] статический режим

static constant ['stætık 'kɔnstənt] статическая константа

static control ['stætık kən'troul] статический регулятор, регулятор без подвижных частей; статический управляющий элемент

static convergence ['stætık kən'və:ʤəns] статическое сведение лучей

static converter ['stætık kən'və:tə] статический преобразователь

static crossed-field photomultiplier ['stætık krɔst'fi:ld 'foutə'mʌltıplaıə] статический фотоумножитель с разрезными динодами

static data ['stætık 'deıtə] статические данные

static data structure ['stætık 'deıtə 'strʌkʧə] статическая структура данных.۞ Структура данных, характеристики организации которой являются постоянными в течение всего времени ее жизненного цикла.

static decay ['stætık dı'keı] статическое затухание (*в запоминающей ЭЛТ*)

static discharge ['stætık dıs'ʧa:ʤ] статический разряд

static discharge device ['stætık dıs'ʧa:ʤ dı'vaıs] антистатическое устройство

static dump ['stætık dʌmp] статический дамп.۞ Дапм содержимого памяти (обычно – это рабочая область памяти процесса), сделанный в тот момент времени, когда процесс не активен.

static error ['stætık 'erə] статическая ошибка

static expression ['stætık ıks'preʃən] статическое выражение, константное выражение.۞ Выражение, значение которого не зависит от параметров программы и входных данных и вычисляется при трансляции.

static graphics ['stætık ɡ'ræfıks] статическая графика

static image ['stætık 'ımıʤ] фоновое изображение; статическое изображение

static key ['stætık ki] статический (не изменяющийся во времени) ключ

static Kramer drive ['stætık kramə draıv] асинхронно-вентильный каскад.۞ Регулируемый электропривод с асинхронным двигателем с фазным ротором, в котором энергия скольжения возвращается через вентильный преобразователь в электрическую сеть (при скоростях ниже синхронной - в т.н. каскаде Крамера, а при скоростях выше и ниже синхронной - в каскаде Шербиуса) или преобразуется в механическую энергию и передается на вал двигателя.

static link ['stætık lıŋk] статическая связь; статическая связка

static linking ['stætık 'lıŋkıŋ] статическая компоновка.۞ Построение загрузочного модуля до его выполнения. *Ср.* **dynamic linking**

static loop ['stætık lu:p] статическая петля (*гистерезиса*)

static magnetic susceptibility ['stætık ˌmæg'netık səˌseptə'bılıtı] статическаяя магнитная восприимчивость

static magnetisation ['stætık 'mægnetızeıʃən] статическая намагниченность

static magnetism ['stætık 'mægnetızəm] статические манитные свойства

static magnetization curve ['stætık ˌmægnıtaı'zeıʃən kə:v] статическая кривая намагничивания

static memory ['stætık 'meməгı] статическое ЗУ.۞ ЗУ, не требующее регенерации данных. *Ср.* **dynamic memory**

static memory allocation ['stætık 'meməгı 'æləkeıʃən] статическое распределение памяти.۞ Способ распределения памяти, при котором положение объектов программы (переменных, констант и процедур) и объем занимаемой ими памяти определяется заранее и не меняется в процессе выполнения. *Ср.* **dynamic memory allocation**

static method ['stætık 'meθəd] статический метод

static mode ['stætık moud] статический режим

static model ['stætık 'mɔdl] модель статическая.۞ Модель, в которй отсутствует временной параметр

static parameter ['stætık pə'ræmıtə] статический параметр

static patch ['stætık pætʃ] статическая корректировка

static print ['stætık prınt] статическая печать

static processing ['stætık 'prousesıŋ] статическая обработка

Static RAM (**SRAM**) ['stætık ræm] статическое ОЗУ

static random access memory (**SRAM**) ['stætık 'rændəm 'ækses 'meməгı] статическое запоминающее устройство с произвольной выборкой

static register ['stætık 'redʒıstə] статический регистр

static regulator ['stætık 'regjulaıtə] статический регулятор

static resistance ['stætık rı'zıstəns] 1. сопротивление по постоянному току; 2. статическая устойчивость

static resource allocation ['stætık rı'sɔ:s 'æləkeıʃən] статическое распределение ресурсов

static ripple imaging system ['stætık 'rıpl 'ımıdʒıŋ 'sıstım] система формирования сигналов акустических изображений методом статической деформации поверхности

static routing ['stætık 'rautıŋ] статическая маршрутизация

static scope ['stætık skoup] статический контекст, контекст описания.۞ Соответствие между именами и переменными в некоторой точке программы, определяемое описаниями, «видимыми» в этой точке при трансляции программы. Статический контекст определяется описаниями блоков, объемлющих данный блок, и глобальными описаниями. Статический контекст используется в компилируемых языках программирования. *Ср.* **dynamic scope**

static segment ['stætık 'segmənt] статический сегмент

static stability ['stætık stə'bılıtı] статическая устойчивость

static storage ['stætık 'stɔ:rıʤ] статическое ЗУ

static storage duration ['stætık 'stɔ:rıʤ 'djuə'rəıʃən] статическая продолжительность хранения

static structure testing ['stætık 'strʌktʃə 'testıŋ] статические испытания на прочность

static subroutine ['stætık səb¸ru:'tın] статическая подпрограмма

static switch ['stætık swıʧ] переключатель без подвижных частей

static switching ['stætık 'swıʧıŋ] статическая коммутация

static symbol ['stætık 'sımbəl] статический идентификатор

static system ['stætık 'sıstım] статическая система

static test ['stætık test] 1. испытания при статической нагрузке; 2. статический тест

static text ['stætık tekst] статический текст

static time delay ['stætık taım dı'leı] стабильность задержки по времени

static variable ['stætık 'vɛərıəbl] статическая переменная.◌ Переменная, сохраняющая значение при повторном входе в блок, где она определена.

static-induction transistor ['stætık ın'dʌkʃən træn'zıstə] полевой транзистор с управляющим *p – n* переходом и вертикальным каналом

staticize ['stætısaız] *n.* преобразователь данных из динамической формы в статическую (*вчт*)

staticizer ['stætısaızə] *n.* преобразователь данных из динамической формы в статическую (*вчт*)

statics ['stætıks] *n.* статистика, атмосферные помехи

statified magnetoplasma ['stætıfaıd mæg'ni:tou'plæzmə] слоистая магнитоплазма

Station ['steıʃən] *n.* 1. станция, терминал, устройство. *См. тж.* **docking station, terminal**; 2. узел сети. Синоним – **node**

Station Address ['steıʃən ə'dres] адрес станции (в сети).◌ Уникальный номер, назначаемый каждой станции в сети. Также имеет название адрес узла. *См. тж.* **node address**

station angle ['steıʃən 'æŋgl] разность обратных пеленгов двух наземных станций (*радионавигационной системы*)

station asymmetry ['steıʃən ¸æsı'metrı] асимметрия станций

station authentication ['steıʃən 'θentıkeıʃən] аутентификация приемной *или* передающей станции

station break announcement ['steıʃən breık ə'naunsmənt] объявление в паузе программы

station control block ['steıʃən kən'troul blɔk] блок управления станцией

station delay ['steıʃən dı'leı] задержка станции

Station Management (standard) (SMT) ['steıʃən 'mænıʤment ('stændəd)] стандарт управления станциями (часть стандарта FDDI), протокол SMT. *См. тж.* **FDDI**

Station Message Detail Recording ['steɪʃən 'mesɪʤ 'di:teɪl rɪ'kɔdɪŋ] *См.* **Call Detail Recording**

Station Number ['steɪʃən 'nʌmbə] номер станции (в сети)

station restrictions ['steɪʃən rɪs'trɪkʃənz] ограничения на станции (в сети). Относятся к ограничениям на вход в файловый сервер для определенного пользователя. Супервизор системы может определить список рабочих станций, с которых определенный пользователь может войти в файловый сервер сети. При пустом списке данный пользователь может входить в сеть с любой станции. *См. тж.* **login restrictions**

station selection code ['steɪʃən sɪ'lekʃən koud] код выбора станции

station signaling ['steɪʃən 'sɪgnəlɪŋ] абонентская сигнализация

stationary ['steɪʃənerɪ] *adj.* стационарный, неподвижный. *Ср.* **mobile**

stationary battery ['steɪʃənerɪ 'bætərɪ] стационарная батарея аккумуляторов

stationary contact ['steɪʃənerɪ 'kɔntækt] неподвижный контакт

stationary distribution ['steɪʃənerɪ dɪs'trɪbju:ʃən] стационарное распределение

stationary mode ['steɪʃənerɪ moud] 1. устойчивая мода; 2. устойчивый режим

stationary plasma ['steɪʃənerɪ 'plæzmə] стационарная плазма

stationary process ['steɪʃənerɪ 'prouses] стационарный процесс

stationary random process ['steɪʃənerɪ 'rændəm 'prouses] стационарный случайный процесс

stationary robot ['steɪʃənerɪ 'roubɔt] неподвижный робот, стационарный робот

stationary state ['steɪʃənerɪ steɪt] стационарное состояние

stationary telemetry ['steɪʃənerɪ tɪ'lemɪtrɪ] телеметрия неподвижных объектов, стационарная телеметрия

stationary wave ['steɪʃənerɪ weɪv] стоячая волна с КСВН, равным бесконечности

stationary-phase method ['steɪʃənerɪ'feɪz 'meθəd] метод стационарной фазы (*фтт*)

stationary-phase point ['steɪʃənerɪ'feɪz pɔɪnt] точка стационарной фазы

stationary-wave system ['steɪʃənerɪ'weɪv 'sɪstɪm] система стоячих волн

station-indentification code ['steɪʃən aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən koud] опознавательный код станции

station-management frame ['steɪʃən'mænɪʤment freɪm] кадр диспетчера станции (в сетях FDDI)

station-to-station call ['steɪʃən'tu:'steɪʃən kɔ:l] межстанционный вызов

station-to-station protocol ['steɪʃən'tu:'steɪʃən 'proutəkɔl] Синоним – **authenticated key agreement protocol**

statistic ['stætɪstɪk] *n.* статистические данные; *adj.* статистический

statistic analysis ['stætɪk ə'næləsɪs] статистический анализ

statistic delta modulation (**SDM**) [stə'tɪstɪk 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] статистическая дельта модуляция

statistic information system ['stætık ˌınfə'meıʃən 'sıstım] статистическая информационная система

statistic(al) parameter ['stætık(əl) pə'ræmıtə] статистический параметр

statistical ['stætıkəl] *adj.* статистический

statistical analysis ['stætıkəl ə'næləsız] статистический анализ

statistical analysis system ['stætıkəl ə'næləsıs 'sıstım] система статистического анализа

statistical approach ['stætıkəl ə'prouʧ] статистический подход

statistical approximation ['stætıkəl əˌprɔksı'meıʃən] статистическая аппроксимация

statistical attack ['stætıkəl ə'tæk] статистическая атака

statistical average ['stætıkəl 'ævərıʤ] статистическое среднее

statistical averaging method ['stætıkəl 'ævərıʤıŋ 'meθəd] метод статистического усреднения

statistical check ['stætıkəl ʧek] статистический контроль

statistical communication theory ['stætıkəl kəmjunı'keıʃən 'θıərı] статистическая теория информации

statistical control ['stætıkəl kən'troul] статистический контроль

statistical cryptanalysis ['stætıkəl krıptə'næləsız] статистический криптоанализ

statistical data record ['stætıkəl 'deıtə 'rekɔ:d] запись статистических данных

statistical data recorder (SDR) ['stætıkəl 'deıtə 'rekɔ:də] регистратор статистических данных

statistical databank ['stætıkəl 'deıtə'bæŋk] статистический банк данных

statistical decision ['stætıkəl dı'sıʒən] статистическое решение

statistical delay ['stætıkəl dı'leı] случайное запаздывание

statistical delay of ignition ['stætıkəl dı'leı ɔv ıg'nıʃən] запаздывание возникновения разряда

statistical distribution ['stætıkəl dıs'trıbju:ʃən] статистическое распределение

statistical even ['stætıkəl even] статистически равновероятный

statistical flat ['stætıkəl flæt] Синоним – **statistical even**

statistical independent keys ['stætıkəl ˌındı'pendənt ki:] статистически независимые ключи

statistical inference ['stætıkəl 'ınfərəns] статистический вывод

statistical measure ['stætıkəl 'meʒə] статистическая оценка

statistical methods ['stætıkəl 'meθədz] статистические методы

statistical model ['stætıkəl 'mɔdl] статистическая модель

statistical multiplexer ['stætıkəl 'mʌltıpleksə] аппаратура статистического уплотнения

statistical multiplexing (STM) ['stætıkəl 'mʌltıpleksıŋ] статистическое мультиплексирование. ⌬ Метод временного мультиплексирования некоторого числа подканалов в один широкополосный канал, при котором общая ширина полосы

пропускания, требуемая под отдельные подканалы, превышает ширину пропускания мультиплексного канала.

statistical noise ['stætɪkəl nɔɪz] флуктуационный шум

statistical prediction ['stætɪkəl 'predɪkʃən] статистическое прогнозирование

statistical processing ['stætɪkəl 'prousesɪŋ] статистическая обработка

statistical properties of a sequence ['stætɪkəl 'prɔpətɪz ɔv ə'si:kwəns] статистические свойства последовательности

statistical quality control (**SQC**) ['stætɪkəl 'kwɔlɪtɪ kən'troul] статистический контроль качества

statistical records ['stætɪkəl 'rekɔ:dz] статистическая регистрация

statistical supersampling ['stætɪkəl 'sju:pə'sa:mplɪŋ] статистическая избыточная выборка

statistical test ['stætɪkəl test] 1. статистические испытания; 2. статистический критерий

statistical test of a sequence ['stætɪkəl test ɔv ə'si:kwəns] статистический тест последовательности

statistical uncertainty ['stætɪkəl ʌn'sə:tənti] статистическая неопределенность

statistically ['stætɪkəlɪ] *adv*. статистически.

statistics ['stætɪks] 1. статистика; 2. статистическое значение

statistics collector ['stætɪks kə'lektə] средство сбора статистики

statistics file ['stætɪks faɪl] файл статистических данных

statistics gathering ['stætɪks 'gæðərɪŋ] сбор статистики

statistics of a ciphertext ['stætɪks ɔv ə'saɪfə'tekst] статистические свойства шифртекста

statistics of a plaintext ['stætɪks ɔv ə'pleɪntekst] статистические свойства открытого текста

stator coil ['steɪtə kɔɪl] обмотка статора

stator plate assembly ['steɪtə pleɪt ə'semblɪ] секция статорных пластин (*конденсатора переменной емкости*)

stator plates ['steɪtə pleɪts] статорные пластины (*конденсатора переменной емкости*)

status ['steɪtəs] *n.* состояние, статус. *См. тж.* **live status bar, status bar, status indicator, status line**

status bar ['steɪtəs ba:] *См.* **status line**

status bit ['steɪtəs bɪt] разряд состояния; разряд индикации состояния

status buffer ['steɪtəs 'bʌfə] буфер состояния; буфер для хранения информации о состоянии

status bus ['steɪtəs bʌs] шина состояния

status byte ['steɪtəs baɪt] байт состояния. *См. тж.* **status word**

status code ['steɪtəs koud] код состояния

status controller block ['steɪtəs kən'troulə blɔk] блок состояния контроллера

status display ['steɪtəs dɪs'pleɪ] индикатор состояния аппаратуры

Status Flag ['steɪtəs flæg] флаг состояния (в сети Netware).⌾ В системе Netware этот флаг определяет, является ли заданное свойство объекта сети элементом или набором элементов, а также определяет время жизни объекта или свойства.

status indicator ['steɪtəs 'ɪndɪkeɪtə] индикатор (признак) остояния

status information ['steɪtəs ˌɪnfə'meɪʃən] информация о состоянии

status information frame ['steɪtəs ˌɪnfə'meɪʃən 'freɪm] фрейм информации о статусе

status key ['steɪtəs ki:] клавиша состояния; клавиша строки состояния

status line ['steɪtəs laɪn] строка состояния (статуса).⌾ Находящаяся внизу экрана строка, в которой приложение выводит важную для пользователя информацию. Синоним – **status bar**; *См. тж.* **GUI, menu bar, progress bar, title bar, window**

status of a process ['steɪtəs ɔv ə'prouses] состояние процесса

status polling ['steɪtəs 'poulɪŋ] опрос состояния

status register ['steɪtəs 'redʒɪstə] регистр состояния

status scan ['steɪtəs skæn] опрос (состояния).⌾ Просмотр регистров состояний группы устройств.

status service ['steɪtəs 'sə:vɪs] утилита обслуживания

status signal ['steɪtəs 'sɪgnəl] сигнал состояния.⌾ Сигнал занятости или сигнал готовности.

status test ['steɪtəs test] проверка состояния

status word ['steɪtəs wə:d] слово о состоянии (*напр. цифрового устройства*).⌾ Регистр, разряды которого соответствуют характеристикам состояния устройства или процесса.

stave off ['steɪv ɔ:f] предотвращать

stay [steɪ] *v.* 1. оставаться, пребывать; 2. останавливаться; жить (**at**)

steady ['stedɪ] *adj.* устойчивый, установившийся; *n.* устойчивое состояние

steady current ['stedɪ 'kʌrənt] 1. ток постоянной амплитуды; 2. постоянный ток

steady recombination ['stedɪ rɪkɔmbɪ'neɪʃən] равновесная рекомбинация

steady short-circuit current ['stedɪ ʃɔ:t'sə:kɪt 'kʌrənt] установившийся ток короткого замакания

steady state ['stedɪ steɪt] установившийся режим

steady(-)state ['stedɪ 'steɪt] 1. установившееся состояние; 2. устойчивое состояние; 3. установившийся режим

steady(-)state conditions ['stedɪ 'steɪt kən'dɪʃənz] (стационарный) установившийся режим

steady(-)state power amplifier (**SSPA**) ['stedɪ'steɪt 'pauə 'æmplɪfaɪə] твердотельный усилитель мощности

steady(-)state pulse (**SSP**) ['stedɪ 'steɪt pʌls] стационарный импульс

steady-state characteristic ['stedɪ'steɪt ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика в установившемся режиме

steady-state current ['stedɪ'steɪt 'kʌrənt] установившийся ток

steady-state density ['stedɪ'steɪt 'densitɪ] равновесная концентрация

steady-state deviation ['stedɪ'steɪt ˌdi:vɪ'eɪʃən] остаточное отклонение

steady-state deviation of n-th order ['stedɪ'steɪt ˌdi:vɪ'eɪʃən ɔv entʃ ɔ:'də] остаточное отклонение *n*-го порядка

steady-state diffusion ['stedɪ'steɪt dɪ'fju:ʒən] стационарная диффузия, установившаяся диффузия

steady-state magnetron ['stedɪ'steɪt 'mægnɪtrɔn] предельно-волноводный магнетрон

steady-state mode of electric drive ['stedɪ'steɪt moud ɔv ɪ'lektrɪk draɪv] установившийся режим работы электропривода.◈ Режим работы, при котором задающее воздействие и возмущающие воздействия, а также значения всех координат электропривода практически остаются неизменными или изменяются периодически. Если скорость и момент электродвигателя при этом имеют номинальные значения, то режим называется номинальным установившимся режимом.

steady-state oscillation ['stedɪ'steɪt ˌɔsɪ'leɪʃən] незатухающие колебания

steady-state plasma ['stedɪ'steɪt 'plæzmə] стационарная плазма

steady-state radiation ['stedɪ'steɪt 'reɪdɪeɪʃən] излучение в установившемся режиме, стационарное излучение

steady-state response ['stedɪ'steɪt rɪs'pɔns] установившийся выходной сигнал

steady-state shift ['stedɪ'steɪt ʃɪft] установившийся сдвиг

steady-state signal ['stedɪ'steɪt 'sɪgnəl] установившийся сигнал

steady-state temperature ['stedɪ'steɪt 'temprɪtʃə] установившаяся температура

steady-state value ['stedɪ'steɪt 'vælju:] установившееся значение

steady-state vibration ['stedɪ'steɪt vaɪ'breɪʃən] установившиеся колебания

stealth virus [stelθ 'vaɪərəs] вирус-невидимка.◈ Маскирующийся вирус, вводящий в заблуждение антивирусное ПО. Такой вирус снимает перед заражением характеристики инфицируемой программы, а затем подсовывает старые данные программе, ищущей измененные файлы. *См. тж.* **file infector, polymorphic virus, virus**

steam [sti:m] *n.* пар

steam oxidation [sti:m ˌɔksɪ'deɪʃən] оксидирование в атмосфере паров воды

steam-grown crystal [sti:m'groun 'krɪstl] кристалл, выращенный из паровой фазы

steam-grown oxide [sti:m'groun 'ɔksaɪd] оксид, полученный в атмосфере паров воды

steatite capacitor ['sti:taɪt kæ'pəsɪtə] керамический конденсатор из стеатита, керамический конденсатор из радиостеатита

STECKER внешняя команда Novell DOS.◈ Команда служит для настройки и контроля уплотненного с помощью программы Stacker диска.

steckerboard ['stekəbɔ:d] *n.* Синоним – **plugboard**

STECKS конфигурационная команда MS DOC (Novell DOS).۞ Команда служит для поддержки динамических стеков управления прерываниями.

steel [sti:l] *n.* сталь

steep [sti:p] *adj.* крутой. *См. тж.* **abrupt**

steep learning curve [sti:p 'lə:nıŋ kə:v] быстрое обучение; быстрое освоение

steepest ascent algorithm ['sti:pıst 'əsent 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм крутого восхождения

steepness [sti:pnıs] *n.* крутизна, скорость нарастания

steerable antenna ['sti:reıbl æn'tenə] антенна с управлением положения диаграммы направленности

steering ['sti:rıŋ] *n.* управление

steering circuit ['sti:rıŋ 'sə:kıt] управляемая схема

steering command ['sti:rıŋ kə'ma:nd] управляющая программа, сигнал управления. *См. тж.* **supervisor**

steering diode ['sti:rıŋ 'daıoud] управляющий диод; входной диод (*триггера*)

steering network ['sti:rıŋ net'wə:k] схема управления положением диаграммы направленности антенны

steering program ['sti:rıŋ 'prougræm] управляющая программа

Stefan-Boltzmann constant ['stefan'bɔltzmæn 'kɔnstənt] постоянная Стефана – Больцмана.۞ Физическая постоянная, являющаяся постоянной пропорциональности в законе Стефана – Больцмана: полная энергия, излучаемая единицей площади поверхности абсолютно чёрного тела за единицу времени, пропорциональна четвёртой степени термодинамической температуры. Значение постоянной Стефана – Больцмана в единицах Международной системы единиц (СИ): $\sigma = 5{,}670373(21)\times10^{-8}$ Вт·м$^{-2}$·К$^{-4}$.

steganogram [ste'nɔgræm] *n.* стеганограмма.۞ Наука о скрытой передаче информации путём сохранения в тайне самого факта передачи. Этот термин ввел в 1499 г. Иоганн Тритемий в своем трактате «Стеганография», зашифрованном под магическую книгу.

steganographic [ˌstenɔ'græfıks] *adj.* стеганографический

steganographic methods [ˌstenɔ'græfıks 'meθədz] методы стеганографии

steganographic program [ˌstenɔ'græfıks 'prougræm] стеганографическая (компьютерная) программа

steganography ['sti:gænoura:fı] стенография.۞ В переводе с греческого означает «тайнопись» (от слов steganos – секрет, тайна и graphy – запись). Набор средств и методов скрытия факта передачи сообщения. Делится на два направления – лингвистическое и технологическое. Технологическая стенография занимается маскированием сообщений, используя такие приемы как тайнопись, микроточки, кодирование сообщений в графических и звуковых файлах и т. д. У технологической стенографии существует множество разных направлений: цифровая стенография, радиоэлектронная стенография, компьютерная стенография и т. д. Лингвистические стенограммы делятся на две основные категории – условное письмо и семаграммы. *См. тж.* **cryptology, information hiding, subliminal channel**

stellar-inertial navigation ['stelə ɪ'nə:ʃjəl ˌnævɪ'geɪʃən] астроинерциальная навигация.۞ Комплекс методов определения навигационных параметров объекта, основанный на комплексировании астрономической и инерциальной навигации.

stellator ['steɪletə] *n.* стеллатор.۞ Замкнутая магнитная ловушка для удержания высокотемпературной плазмы. Предложена в 1951 г. Л. Спицером (США) в связи с проблемой управляемого термоядерного синтеза. Магнитное поле в стеллаторе создаётся с помощью внешних проводников; его силовые линии подвергаются вращательному преобразованию, в результате которого эти линии многократно обходят вдоль тора и образуют систему замкнутых вложенных друг в друга тороидальных магнитных поверхностей. Вращательное преобразование силовых линий может быть осуществлено как путём геометрической деформации тороидального соленоида (*скручиванием его в «восьмёрку»*), так и с помощью винтовых проводников, навитых на тор.

stem [stem] *v.* происходить (**from, out, of**); *n.* ствол, стержень. *См. тж.* **to take place**

stem analysis [stem ə'næləsɪs] анализ разветвлений в логической схеме

stencil ['stensɪl] *n.* трафарет, шаблон

stencil bit ['stensɪl bɪt] разряд задания формата операции

stencil mask ['stensɪl ma:sk] 1. трафарет; 2. шаблон

stencil masking ['stensɪl 'ma:skɪŋ] трафаретное маскирование

stenode ['stenoud] *n.* схема с кварцевым фильтром

stenode circuit ['stenoud 'sə:kɪt] 1. схема с кварцевым фильтром; 2. УПЧ с кварцевым фильтром

step [step] *n.* 1. шаг; 2. ступень, стадия.# **step by step** постепенно.# **step by step method** метод последовательных приближений.# **in step** синхронно.# **to take steps** принимать меры

step action [step 'ækʃən] 1. многопозиционное действие (*системы автоматического управления*); 2. шаговый режим (*системы автоматического управления*)

step attenuator [step ə'tenjuɪtə] ступенчатый аттенюатор, переменный аттенюатор

step bunch [step bʌnʧ] эшелон ступеней роста

step calibration [step 'kælɪ'breɪʃən] ступенчатая калибровка

step change [step 'tʃeɪnʤ] ступенчатое изменение

step control table (**SCT**) [step kən'troul teɪbl] таблица управления шагом задания

step counter [step 'kauntə] счетчик шагов (циклов)

step coverage [step 'kʌvərɪʤ] покрытие ступеньки (*микр*)

step density [step 'densitɪ] плотность ступеней (*при росте кристаллов*)

step disturbance [step dɪs'tə:bəns] ступенчатое возмущение

step encryption [step ɪn'krɪpʃən] пошаговое шифрование

step function [step 'fʌŋkʃən] ступенчатая функция

step function solution [step 'fʌŋkʃən sə'lu: ʃən] решение в виде ступенчатых функций

step in field [step ın fi:ld] скачок поля

step key [step ki:] клавиша пошагового перемещения курсора

step library [step 'laıbrərı] библиотека шага задания

step mode [step moud] режим пошагового выполнения

step motion anisotropy [step 'mouʃən 'ænaı'sɔtrəpı] анизотропия движения ступений (*крист*)

step motor [step 'moutə] шаговый двигатель

step motor drive [step 'moutə draıv] шаговый электропривод.۞ Электропривод, в котором в качестве электромеханического преобразователя, приводящего в движение исполнительный орган рабочей машины (ИОРМ), используется шаговый двигатель. Точность отработки перемещений определяется значением шага и зависит от способа коммутации токов в обмотках статора шагового двигателя.

step over [step 'ouvə] пропуск (блока), шаг через (блок)

step phase shifter [step'feız 'ʃıftə] ступенчатый фазовращатель, переменный фазовращатель

step pinning [step 'pınıŋ] захват ступеней (*свпр*)

step p-n junction varactor [step pi:'en 'ʤʌŋkʃən 'væra:ktə] варактор с резким переходом

step poisoning [step 'pɔıznıŋ] отравление ступеней (*крист*)

step response [step rıs'pɔns] переходная характеристика; реакция на ступенчатое возмущение

step restart [step 'ri:sta:t] перезапуск с начала шага; рестарт шага задания; повторение шага

step scale [step skeıl] масштабная (шаговая) шкала

step scanning [step 'skænıŋ] дискретное сканирование

step selector [step sı'lektə] шаговый искатель

step separation [step 'sepəreıʃən] расстояние между ступенями роста

step source [step sɔ:s] источник ступений роста (*крист*)

step source center [step sɔ:s 'sentə] источник ступений роста (*крист*)

step strobe marker [step 'stroub 'ma:kə] ступенчатая стробирующая метка дальности

step train [step treın] эшелон ступеней, эшелон ростовых ступеней (*фтт*)

step value [step 'vælju:] величина (значение, цена) шага

step velocity [step vı'lɔsıtı] скорость движения ступени, скорость движения ростовой ступени (*крист*)

step-and-repeat camera [step'ænd rı'pi:t 'kæmərə] фотоповторитель, фотоштамп (*микр*)

step-and-repeat optics [step'ænd rı'pi:t 'ɔptıks] фотоповторитель, фотоштамп (*микр*)

step-and-repeat system [step'ænd rı'pi:t 'sıstım] фотоповторитель, фотоштамп (*микр*)

step-and-repeat table [step'ænd rı'pi:t 'teıbl] координатный стол с шаговым перемещением

step-by-step [step'baı'step] пошаговый, поэтапный

step-by-step approach [step'baı'step ə'prouʧ] 1. последовательное приближение; 2. поэтапный метод

step-by-step approximation [step'baı'step ə˛prɔksı'meıʃən] 1. пошаговое приближение; 2. последовательное приближение

step-by-step calculations [step'baı'step 'kælkjuleıʃənz] пошаговые вычисления; пошаговые расчеты

step-by-step carry [step'baı'step 'kærı] поразрядный перенос

step-by-step confirmation [step'baı'step kɔnfə'meıʃən] шаговое подтверждение или интерактивный старт

step-by-step control [step'baı'step kən'troul] шаговое управление

step-by-step decoding [step'baı'step dı'koudıŋ] поэлементное декодирование

step-by-step method [step'baı'step 'meθəd] шаговый метод; метод последовательных интервалов

step-by-step operation [step'baı'step ˛ɔpə'reıʃən] потактовая работа; шаговая работа

step-by-step selector [step'baı'step sı'lektə] шаговый переключатель

step-by-step switch [step'baı'step swıʧ] шаговый искатель

step-by-step switching [step'baı'step 'swıʧıŋ] шаговая коммутация

step-by-step system [step'baı'step 'sıstım] 1. система управления с шаговым исполнительным механизмом; 2. коммутационная система с подъемно-вращательными искателями, система Строуджера (*тлф*)

step-down [step'daun] понижающий

step-down ratio [step'daun 'reıʃıou] коэффициент понижения (*трансформатора*)

step-down transformer [step'daun træns'fɔ:mə] понижающий трансформатор

step-frequency radar [step'fri:kwənsı 'reıdə] РЛС со ступенчатой перестройкой частоты

step-index optical waveguide [step'ındeks 'ɔptıkəl 'weıv˛gaıd] световод со ступенчатым изменением показателя преломления

step-index profile [step'ındeks 'proufi:l] ступенчатый профиль распределения показателя преломления

step-mode display [step'moud dıs'pleı] устройство отображения шагового типа

stepp(ing) motor (SM) ['step(ıŋ) 'moutə] шаговый двигатель

stepped addressing [stept ə'dresıŋ] адресация с повторением адреса. *См. тж.* **repetitive addressing**

stepped antenna [stept æn'tenə] зонированная антенна

stepped impedance resonator [stept ım'pi:dəns 'rezəneıtə] резонатор со ступенчатым изменением полного сопротивления

stepped polarizer [stept 'poulәraızә] поляризатор со ступенчатой перегородкой

stepped pulley [stept 'pulı] многоступенчатый шкив (*для переключения скорости движения ленты в магнитофоне*)

stepped scanning [stept 'skænıŋ] дискретное сканирование

stepped search [stept sə:tʃ] дискретный поиск

stepped stroke [stept strouk] ступенчатый лидер (*молнии*)

stepped-oxide charge-coupled device (**CCD**) [stept'ɔksaıd ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС со ступенчатым профилем оксида

stepped-scanned array [stept'skænd ə'reı] антенная решетка с дискретным сканированием

stepper motor (**SM**) ['stepə 'moutə] шаговый двигатель.۞ Электродвигатель, предназначенный для дискретного перемещения исполнительного органа рабочей машины (ИОРМ). Шаговый двигатель совершает дискретные (скачкообразные) угловые или линейные дозированные перемещения (шаги), число которых строго равно числу электрических импульсов, подаваемых в обмотки статора в требуемой последовательности специальным коммутатором. В конце каждого шага фиксируется положение ИОРМ. В настоящее время в промышленной практике используются силовые шаговые двигатели с максимальными моментами 1,5 - 150 Нм и шагом в сотые доли градуса при вращательном движении и единицы микрометров при поступательном.

stepping ['stepıŋ] *n.* пошаговая трассировка, пошаговое выполнение. *См. тж.* **debugging, tracing**

stepping motor ['stepıŋ 'moutə] шаговый двигатель

stepping register ['stepıŋ 'reʤıstə] сдвиговый регистр

stepping relay ['stepıŋ rı'leı] 1. релейный шаговый распределитель; 2. шаговый распределитель

stepping switch ['stepıŋ swıʧ] 1. шаговый распределитель; 2. релейный шаговый распределитель; 3. шаговый искатель

stepping through ['stepıŋ θru:] пошаговая отладка

step-recovery diode (**SRD**) [step,rı'kʌvərı daıoud] диод с накоплением заряда

step-scan antenna [step'skæn æn'tenə] антенна с дискретным сканированием

stepsize ['stepsaız] размер шага

step-stress aging [step'stres 'eıʤıŋ] старение при ступенчатом изменении нагрузки

step-stress test [step'stres test] испытания при ступенчатом изменении нагрузки

step-time capture [step'taım 'kæpʧə] пошаговый захват

step-up [step'ʌp] повышающий

step-up amplifier [step'ʌp 'æmplı,faıə] усилитель со ступенчатой регулировкой усиления

step-up ratio [step'ʌp 'reıʃıou] коэффициент повышения (*трансформатора*)

step-up transformer [step'ʌp træns'fɔ:mə] повышающий трансформатор

step-voltage regulator [step'voultɪʤ 'regjulaɪtə] 1. ступенчатый стабилизатор напряжения; 2. ступенчатый регулятор напряжения

stepwise ['stepwaɪz] *adj.* 1. ступенчатый; 2. постепенный

stepwise refinement ['stepwaɪz rɪ'faɪnmənt] поэтапное усовершенствование; пошаговое уточнение; пошаговая детализация.۞ Подход к разработке программного обеспечения, при котором первоначальное представление некоторой нужной программы, отличающейся высокой степенью обобщения, постепенно детализируются в виде последовательности промежуточных представлений. *См. тж.* **incremental refinement**

stepwise refinement ['stepwaɪz rɪ'faɪnmənt] поэтапное усовершенствование; пошаговое уточнение; пошаговая детализация.۞ Подход к разработке программного обеспечения, при котором первоначальное представление некоторой нужной программы, отличающейся высокой степенью обобщения, постепенно детализируются в виде последовательности промежуточных представлений. *См. тж.* **incremental refinement**

steradian [stɪ'reɪdɪən] *n.* стерадиан.۞ Единица измерения телесного угла.

Sterba antenna ['stə:bə æn'tenə] антенная решетка Стерба

Sterba antenna array ['stə:bə æn'tenə ə'reɪ] антенная решетка Стерба.۞ Антенная решетка чередующихся четвертьволновых и полуволновых вибраторов с последовательным возбуждением.

Sterba-curtain array ['stə:bə'kə:tn ə'reɪ] многоярусная антенная решетка Стерба.۞ Многоярусная антенная решетка с плоским отражателем, подвешенным на несущих тросах между мачтами.

stereo ['stɪərɪə] *adj.* стереоскопический

stereo adapter ['stɪərɪə ə'dæptə] стерео адаптер

stereo amplifier ['stɪərɪə 'æmplɪˌfaɪə] стериоусилитель

stereo broadcasting ['stɪərɪə 'brɔdka:stɪŋ] стерефоническое вещание

stereo cartridge ['stɪərɪə 'ka:trɪʤ] стерефоническая головка звукоснимателя

stereo channel ['stɪərɪə 'ʧænl] стереоканал

stereo disk ['stɪərɪə dɪsk] стерео диск

stereo display ['stɪərɪə dɪs'pleɪ] стереоскопический дисплей

stereo earphones ['stɪərɪə 'ɪəfouns] стерефонические головные телефоны, стереотелефоны

stereo listening condition ['stɪərɪə 'lɪstɪŋ kən'dɪʃən] условия получения стерео-эффекта при прослушивании

stereo microphone system ['stɪərɪə 'maɪkrəfoun 'sɪstɪm] стереофоническая микрофонная система

stereo microphones ['stɪərɪə 'maɪkrəfounz] стерефонические микрофоны, стериомикрофоны

stereo mixer ['stɪərɪə 'mɪksə] стереомикшер

stereo pickup ['stɪərɪə 'pɪkˌʌp] стерефонический звукосниматель, стериозвукосниматель

stereo radio cassette recorder ['stɪərɪə 'reɪdɪo*u* 'kæsətə 'rekɔ:də] стереофоническая кассетная магнитола

stereo receiver ['stɪərɪə rɪ'si:və] стереофонический радиоприемник

stereo record ['stɪərɪə 'rekɔ:d] стереофоническая грампластинка, стереопластинка

stereo recording ['stɪərɪə 'rekɔ:dɪŋ] стереофоническая запись

stereo sound ['stɪərɪə saund] стереофонический звук

stereo sound card ['stɪərɪə 'saund ka:d] звуковая плата со стереозвуком

stereo sound system ['stɪərɪə saund 'sɪstɪm] стереофоническая система звуковоспроизведения

stereo speakers ['stɪərɪə 'spi:kəz] стереофонические громкоговорители

stereo subchannel ['stɪərɪə 'sʌb'ʧænl] канал поднесущей стереосигнала

stereo tuner ['stɪərɪə 'tju:nə] стериотюнер

stereo/mono switch ['stɪərɪə 'mɔnə swɪʧ] переключатель режима работы «моно – стерео»

stereo/quadraphonic switch ['stɪərɪə 'kwɔdrə'founɪk swɪʧ] переключатель режима работы « стерео – квадро»

stereocasting ['stɪərɪə'ka:stɪŋ] *n.* стереофоническое вещание

stereodisk recording ['stɪərɪə'dɪsk 'rekɔ:dɪŋ] 1. стереофоническая механическая запись; 2. стереофоническая граммпластинка

stereogram ['stɪərɪə'græm] *n.* стереоскопический снимок

stereophonic [ˌstɪərɪə'founɪk] *adj.* стереофонический

stereophonic channel [ˌstɪərɪə'founɪk 'ʧænl] стереоканал

stereophonic coder [ˌstɪərɪə'founɪk koudə] стереофонический кодер, стериокодер

stereophonic radio [ˌstɪərɪə'founɪk 'reɪdɪo*u*] стерефоническое радиовещание

stereophonic receiver [ˌstɪərɪə'founɪk rɪ'si:və] стереофонический радиоприемник

stereophonic reception [ˌstɪərɪə'founɪk rɪ'sepʃən] стереофонический радиоприем

stereophonic record reproduction [ˌstɪərɪə'founɪk 'rekɔ:d ˌri:prə'dʌkʃən] воспроизведение стереофонической записи

stereophonic recorder [ˌstɪərɪə'founɪk 'rekɔ:də] стереофонический магнитофон

stereophonic reproduction [ˌstɪərɪə'founɪk ˌri:prə'dʌkʃən] стереофоническое воспроизведение

stereophonic sound [ˌstɪərɪə'founɪk saund] стереофонический звук

stereophonics [ˌstɪərɪə'founɪks] *n.* стереофония.۞ Запись, передача или воспроизведение звука, при которых сохраняется аудиальная информация о расположении его источника посредством раскладки звука через два (и более) независимых аудиоканала.

stereophony [ˌstɪərɪə'founɪ] *n.* стереофония.۞ Запись, передача или воспроизведение звука, при которых сохраняется аудиальная информация о располо-

жении его источника посредством раскладки звука через два (и более) независимых аудиоканала.

stereo-quadrophonic [ˌstɪərɪə'kwɔdrə'founɪk] *adj.* стереоквадрофонический

stereoscopic television ['stɪərɪə'skɔpɪk 'telɪˌvɪʒən] стереоскопическое телевидение

stereotelevision receiver [ˌstɪərɪə'telɪˌvɪʒən rɪ'si:və] телевизор стереоскопического изображения

stereotone arm ['stɪərɪə'toun a:m] тонарм стерефонического звукоснимателя

stereotype ['stɪərɪətaɪp] *adj.* стереотип, шаблон

stereotype situation ['stɪərɪətaɪp ˌsɪtju'eɪʃən] стереотипная ситуация

stereotyped ['stɪərɪətaɪpt] *adj.* стереотипный, шаблонный

stereotyped command ['stɪərɪətaɪpt kə'ma:nd] стандартная программа

stereotyped message ['stɪərɪətaɪpt 'mesɪʤ] стереотипное (шаблонное) сообщение.

sterio decoder ['stɪərɪou 'di:'koudə] стереодекодер

sterio decoding ['stɪərɪou dɪ'koudɪŋ] стереодекодирование

sterio separation ['stɪərɪou 'sepəreɪʃən] переходное затухание между стериоканалами

sterio signal [ˌstɪərɪə 'sɪgnəl] стереофонический сигнал, разностный сигнал, сигнал S (*в стериофонии*)

sterio subcarrier ['stɪərɪou 'sʌb'kærɪə] поднесущая стереосигнала

steriophonic multiplex signal [ˌstɪərɪə'founɪk 'mʌltɪpleks 'sɪgnəl] комплексный стереофонический сигнал

steriophonic signal [ˌstɪərɪə'founɪk 'sɪgnəl] стереофонический сигнал, разностный сигнал, сигнал S (*в стериофонии*)

Sterk sublevel ['stə:k 'sʌb'levl] штарковский подуровень

stick [stɪk] *n.* 1. палка; 2. брусок; палочка; *v.* 1. втыкать; 2. приклеивать; 3. липнуть; 4. держаться, придерживаться (**to**)

stick circuit [stɪk 'sə:kɪt] схема с блокировкой отключения питания

stick diagram [stɪk 'daɪəgræm] линейчатая (штриховая) топологическая схема (диаграмма). *См. тж.* **bar graph, column chart, diagram, graph, pie chart, pyramid diagram, ribbon graph**

sticking ['stɪkɪŋ] *n.* 1. опрокидывание (*бистабильного элемента*) в одно устойчивое положение; 2. замораживание (*кв. эл*); 3. залипание (*якоря реле*); 4. последовательные образы (*тлв*)

sticks layout system [stɪks 'leɪaut 'sɪstɪm] палочковая система проектирования топологии

stick-up cap [stɪk'Ʌp kæp] инициал, буквица «на возвышении». *См. тж.* **drop cap**

sticky bit ['stɪkɪ bɪt] второй промежуточный бит округления

sticky-keys (**stickykeys**) ['stɪkɪ'ki:z] залипание клавиш.⏣ Позволяет вводить любые комбинации клавиш путем последовательного нажатия одиночных кла-

виш, которые Windows будет интерпритировать, как одновременное нажатые клавиши. Такой ввод применим для клавиш ALT, CTRL и SHIFT.

sticky-notes ['stɪkɪ'nouts] записки-наклейки

stiction ['stɪkʃən] *n.* «прилипание».۞ Например, магнитной головки к поверхности диска. Снижает надежность считывания данных и приводит к отказам накопителя. *См. тж.* **hard disk, head, head crash, landing zone, platter**

stiff [stɪf] *adj.* жесткий; негибкий, неэластичный

stiff equations [stɪf ɪ'kweɪʃənz] жесткие уравнения

stiffness ['stɪfnɪs] *n.* 1. жесткость; 2. коэффициент упругости, коэффициент упругой жесткости; 3. электрическая жесткость

stiffness of speed-torque characteristic ['stɪfnɪs ɔv spi:d'tɔ:k ˌkærɪktə'rɪstɪk] жесткость механической характеристики.۞ Отношение разности моментов (сил) к разности скоростей при этих значениях моментов в установившемся режиме работы электропривода.

stigmatic aberration ['stɪgmætɪk ˌæbə'reɪʃən] стигматическая аберрация

stilb [stɪlb] *n.* стильб, сб.۞ Единица яркости в системе СГС. 1 стильб равен яркости равномерно светящейся плоской поверхности площадью 1 $см^2$ в перпендикулярном к ней направлении при силе света 1 кандела.

still [stɪl] *adj.* спокойный, неподвижный; тихий, бесшумный; *adv.* 1. до сих пор, все еще; 2. все же, однако

still-frame images [stɪl'freɪm 'ɪmɪʤz] большие оцифрованные изображения (например, реклама)

still-image modification [stɪl'ɪmɪʤ ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация неподвижного изображения

still-sensitive [stɪl'sensɪtɪv] *adj.* по-прежнему конфиденциальный

still-sensitive ciphertext [stɪl'sensɪtɪv 'saɪfə'tekst] недостаточно стойкий шифртекст (требует повторного зашифрования).

stilus ['stɪljus] *n.* иголка (*головки матричного печатающего устройства*)

stimulate ['stɪmjuleɪt] *v.* стимулировать

stimulated absorption ['stɪmjuleɪtɪd əb'sɔ:pʃən] индуцированное поглощение

stimulated photon ['stɪmjuleɪtɪd 'foutən] индуцированный фотон

stimulated radiation ['stɪmjuleɪtɪd 'reɪdɪeɪʃən] вынужденное излучение, индуцированное излучение

stimulated recombination ['stɪmjuleɪtɪd rɪkɔmbɪ'neɪʃən] вынужденная рекомбинация, индуцированная рекомбинация

stimulated scattering ['stɪmjuleɪtɪd 'skætərɪŋ] вынужденное рассеяние, стимулированное рассеяние

stimulated spin echo ['stɪmjuleɪtɪd spɪn 'ekou] индуцированное спиновое эхо

stimulated transition ['stɪmjuleɪtɪd træn'sɪʒən] вынужденный переход, индуцированный переход (*кв. эл*)

stimulating photon ['stɪmjuleɪtɪŋ 'foutən] индуцирующий фотон

stimulating recombination ['stɪmjuleɪtɪŋ rɪkɔmbɪ'neɪʃən] вынужденная рекомбинация, индуцированная рекомбинация

stimulus ['stɪmjuləs] *n.* 1. управляющее воздействие (*в системе автоматического управления*); 2. стимул

stipple [stɪpl] *n.* 1. точеченый пунктир; 2. шриховые элементы, создающие тон (*в рисунке*)

stipulate ['stɪpjuleɪt] *v.* обуславливать, ставить условием

stir [stə:] *v.* 1. возбуждать; 2. перемешивать

stirring rate ['stə:rɪŋ reɪt] скорость перемешивания (*крист*)

stitch [stɪʧ] *n.* петли (тип закраски)

stitch bonding [stɪʧ 'bɔndɪŋ] 1. присоединение кристаллов к паучковым выводам (*на ленточном носителе*); 2. импульсная стежковая сварка, импульсная сварка «сшиванием»

stochastic ['stə'kæstɪk] *n.* случайный; стохастический

stochastic acceleration ['stə'kæstɪk 'ækselə'reɪʃən] стохастическое ускорение

stochastic approximation ['stə'kæstɪk ə¸prɔksɪ'meɪʃən] вероятностная (стохастическая) аппроксимация

stochastic automaton ['stə'kæstɪk ɔ:'təmætən] стохатический автомат.۞ В стохастическом автомате состояние зависит от случайной решетчатой функции, которая может изменять как «параметры» конечного автомата, так и представлять дополнительное к выходному случайное воздействие.

stochastic balance ['stə'kæstɪk 'bæləns] стохастическое (вероятностное) равновесие

stochastic convergence ['stə'kæstɪk kən'və:ʤəns] сходимость по вероятности

stochastic dependence ['stə'kæstɪk dɪ'pendəns] стохастическая зависимость

stochastic distribution ['stə'kæstɪk dɪs'trɪbju:ʃən] случайное распределение

stochastic disturbance ['stə'kæstɪk dɪs'tə:bəns] случайное (стохастическое) возмущение

stochastic linear programming ['stə'kæstɪk 'laɪnə 'prougræmɪŋ] стохастическое линейное программирование

stochastic matrix ['stə'kæstɪk 'meɪtrɪks] вероятностная (стохастическая) матрица

stochastic model ['stə'kæstɪk 'mɔdl] вероятностная модель; стохастическая модель

stochastic modeling ['stə'kæstɪk 'mɔdlɪŋ] стохастическое моделирование; вероятностное моделирование

stochastic problems ['stə'kæstɪk 'prɔbləmz] стохастические задачи

stochastic process ['stə'kæstɪk 'prouses] случайный (стохастический) процесс

stochastic programming ['stə'kæstɪk 'prougræmɪŋ] стохастическое программирование

stochastic ray tracing ['stə'kæstɪk reɪ 'treɪsɪŋ] вероятностная трассировка лучей

stochastic sampling ['stə'kæstɪk 'sa:mplɪŋ] вероятностная выборка

stochastic testing ['stə'kæstɪk 'testɪŋ] стохастическое тестирование

stochastic variable ['stə'kæstık 'vɛərıəbl] случайная переменная; случайная величина

stochastization ['stɔka:stızeıʃən] *n.* стохастизация

stock [stɔk] *n.* 1. запас; фонд; инвентарь; 2. происхождение, род; 3. порода; *adj.* 1. готовый (имеющийся в наличии); 2. избитый, банальный.# **take stock (of)** производить инвентаризацию; переучет; подвести итоги

stock brush [stɔk 'brΛʃ] кисть-заготовка; стандартная кисть

stock card [stɔk ka:d] карта с данными о наличии товаров

stock card index [stɔk ka:d ındeks] складовое расписание; картотека на складе

stock pen [stɔk pen] перо-заготовка; стандартное перо

stock reel [stɔk ri:l] подающая катушка

stock removal rate [stɔk rı'mu:vəl reıt] скорость удаления материала (*микр*)

stockable ['stɔkəbl] *adj.* наращиваемый, имеющий возможность наращивания

stock-keeping unit [stɔk'ki:pıŋ 'ju:nıt] карман для бумаги

stock-market [stɔk'ma:kıt] фондовая биржа

stock-taking [stɔk'teıkıŋ] 1. переучет товара; инвентаризация; 2. обзор; оценка; анализ

stock-ticker data [stɔk'tıkə 'deıtə] биржевые данные; биржевые сводки

stoichiometric deviation ['stouıkıou'metrık ˌdi:vı'eıʃən] отклонение от стехиометрии

stoichiometric point ['stouıkıou'metrık pɔınt] стехиометрическая точка

Stokes component ['stouks kəm'pounənt] стоксова компонента (*кв. эл*)

Stokes mode [stouks moud] стоксова мода, стоковая мода

Stokes radiation [stouks 'reıdıeıʃən] стоковая компонента излучения (*кв. эл*)

Stokes scattering [stouks 'skætərıŋ] стоксово рассеяние

Stokes shift [stouks ʃıft] стоксов сдвиг чатоты

Stokes theorem [stouks 'θıərəm] теорема Стокса.۞ Одна из основных теорем дифференциальной геометрии и математического анализа об интегрировании дифференциальных форм, которая обобщает несколько теорем анализа. Теорема Стокса связывает между собой криволинейные интегралы второго рода и поверхностные интегралы второго рода. Названа в честь Дж. Г. Стокса.

stone [stoun] *n.* камень; *adj.* каменный.# **corner stone** краеугольный камень

stop address [stɔp ə'dres] адрес останова

stop and wait (S/W) [stɔp ænd weıt] остановка и ожидание

stop band [stɔp bænd] полоса задерживания (*фильтра*); полоса затухания; полоса ослабления

stop bandwidth [stɔp 'bændˌwıdθ] ширина полосы ослабления; ширина полосы задерживания (*фильтра*); ширина полосы затухания

stop bit [stɔp bıt] стоповый бит, стоп-бит.۞ Бит (сигнал), указывающий на конец передачи символа по последовательном каналу. *См. тж.* **asynchronous transmission, serial kine, start bit**

stop button [stɔp 'bʌtn] кнопка останова, кнопка «стоп»

stop code [stɔp koud] код останова

stop cue tone [stɔp kju: toun] конечная тональная метка (*на магнитной метке*)

stop diffusion [stɔp dɪ'fju:ʒən] ограничивающая диффузия

stop element [stɔp 'elɪmənt] стоповый элемент

stop instruction [stɔp ɪn'strʌkʃən] 1. команда останова. *См. тж.* **halt instruction**; 2. оператор останова (*программы*)

stop key [stɔp ki:] стоп-клавиша; клавиша останова

stop list [stɔp lɪst] список запретных слов (при индексировании ключевыми словами)

stop loading [stɔp 'loudɪŋ] прекратить загрузку

stop loop [stɔp lu:p] ждущий цикл. *См. тж.* **busy wait**

stop on soft error (**SSE**) [stɔp ɔn sɔft 'erə] останов по сбою

stop pulse [stɔp pʌls] импульс останова (*вчт*)

stop region [stɔp 'ri:ʤən] полоса задерживания (*фильтра*); полоса затухания; полоса ослабления

stop responding [stɔp rɪs'pɔndɪŋ] зависнуть

stop signal [stɔp 'sɪgnəl] 1. сигнал конца сообщения (*в факсимильной связи*); 2. стоповая посылка (*тлг*); стоповый элемент

stop time [stɔp taɪm] время останова

stop unit [stɔp 'ju:nɪt] стоповая посылка

stop value [stɔp 'vælju:] конечная величина (значение)

stop words [stɔp wə:dz] стоп-слова

stop-and-go [stɔp'ænd'gou] с остановками

stop-and-wait Automatic Repeat Request (**ARQ**) [stɔp'ænd'weɪt ˌɔ:'təmætɪk rɪ'pi:t rɪ'kwest] автоматический запрос на повторение передачи с ожиданием (*сигнала подтверждения*)

stopband [stɔp'bænd] *n.* полоса задержания (*фильтра*); полоса затухания; полоса ослабления

stopband attenuation [stɔp'bænd ə'tenjuɪʃən] затухание в полосе задерживания

stop-motion [stɔp'mouʃən] стоп-кадр (*тлв*)

stop-motion TV recorder [stɔp'mouʃən ti:'vi: 'rekɔ:də] устройство записи телевизионных изображений с фиксацией выбранных участков

stopped ramp wheel [stɔpt ræmp wi:l] ступенчатый наклонный ролик (*для вертикального перемещения головки в магнитофонах с многодорожечной записью*)

stopped task [stɔpt ta:sk] остановленная задача. *См. тж.* **suspended state**

stopper ['stɔpə] *n.* 1. схема подавления паразитных колебаний, подавитель паразитных колебаний; 2. охранная область

stopper circuit ['stɔpə 'sə:kɪt] схема подавления паразитных колебаний, подавитель паразитных колебаний

stopping capacitor ['stɔpɪŋ kæ'pəsɪtə] разделительный конденсатор

stopping power ['stɔpɪŋ 'pauə] тормозная способность

stop-record signal [stɔp'rekɔ:d 'sɪgnəl] сигнал конца развертки (*в факсимильной связи*)

Storage Device Interface (**SDI**) ['stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs] интерфейс массовых ЗУ

storage protection ['stɔ:rɪʤ prə'tekʃən] защита памяти

storage (**STOR**) ['stɔ:rɪʤ] *n.* 1. память.◈ Функциональная часть вычислительной системы, предназначенная для приема, хранения и выдачи данных. «storage» и «memory» являются синонимами, однако «storage» употребляется чаше по отношению к запоминающим устройствам, а «memory» – по отношению способу использования памяти программой; «memory» также используется применительно к новым видам запоминающих устройств и запоминающим устройствам микроЭВМ. 2. хранение (*информации*); 3. хранение; накопление; 4. склад; 5. ЗУ

storage access ['stɔ:rɪʤ 'ækses] выборка из запоминающего устройства, обращение к запоминающему устройству

storage access cycle ['stɔ:rɪʤ 'ækses 'saɪkl] цикл обращения к ЗУ

storage address ['stɔ:rɪʤ ə'dres] адрес запоминающего устройства

storage allocation ['stɔ:rɪʤ 'æləkeɪʃən] распределение памяти. *См. тж.* **memory allocation**

storage and retrieval system ['stɔ:rɪʤ ænd rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] информационно-поисковая система, ИПС

storage area ['stɔ:rɪʤ 'ɛərɪə] область памяти. *См. тж.* **memory array, memory area, storage pool, target** (**TA, tgt**)

Storage Area Network (**SAN**) ['stɔ:rɪʤ 'ɛərɪə 'netwə:k] сеть (устройств) хранения данных.◈ Специализированная высокоскоростная сеть, объединяющая различные устройства и серверы. В такой сети между устройствами хранения данных и другими устройствами нет сервера-посредника, а для передачи данных используется технология Fibre Channel. За счет значительной протяженности сегментов такие сети позволяют организовать хранение корпоративных данных за пределами занимаемого фирмой здания. *См. тж.* **NAS, SNıA**

storage assembly ['stɔ:rɪʤ ə'semblɪ] 1. блок ЗУ; 2. узел мишени запоминающей трубки ЭЛТ

storage battery ['stɔ:rɪʤ 'bætərɪ] батарея аккумуляторов

storage bit ['stɔ:rɪʤ bɪt] бит памяти

storage block ['stɔ:rɪʤ blɔk] 1. блок запоминающего устройства; 2. блок чисел в запоминающем устройстве

storage box ['stɔ:rɪʤ bɔks] блок ЗУ

storage budgets ['stɔ:rɪʤ 'bʌʤɪts] ресурсы памяти

storage buffer register ['stɔ:rɪʤ 'bʌfə 'reʤɪstə] буферный регистр запоминающего устройства

storage capacitance ['stɔ:rɪʤ kæ'pəsɪtəns] диффузионная емкость

storage capacity ['stɔ:rɪʤ kæ'pəsɪtɪ] емкость ЗУ

storage cathode-ray tube ['stɔ:rɪʤ 'kæθoud'reɪ tju:b] запоминающая ЭЛТ

storage cell ['stɔ:rɪʤ si:l] ячейка запоминающего устройства.۞ Совокупность запоминающих элементов, реализующих ячейку памяти.

storage charges ['stɔ:rɪʤ 'ʧa:ʤs] плата за хранение

storage circuit ['stɔ:rɪʤ 'sə:kɪt] запоминающая ячейка, запоминающая схема, накопительная схема

storage class ['stɔ:rɪʤ kla:s] класс памяти

storage class attribute ['stɔ:rɪʤ kla:s æ'trɪbju:t] атрибут класса памяти

storage contents ['stɔ:rɪʤ 'kɔntents] содержимое ЗУ

storage control ['stɔ:rɪʤ kən'troul] запоминающее устройство

storage control unit ['stɔ:rɪʤ kən'troul 'ju:nɪt] устройство управления памятью

storage core ['stɔ:rɪʤ kɔ:] 1. ЗУ на магнитных сердечниках; 2. сердечник ЗУ

storage counter ['stɔ:rɪʤ 'kauntə] накопительный счетчик

storage cycle ['stɔ:rɪʤ 'saɪkl] цикл работы запоминающего устройства

storage cycle period ['stɔ:rɪʤ 'saɪkl 'pɪərɪəd] время цикла запоминающего устройства

storage data register (**SDR**) ['stɔ:rɪʤ 'deɪtə 'reʤɪstə] регистр данных ЗУ

storage decoder ['stɔ:rɪʤ 'di:'koudə] дешифратор с памятью

storage density ['stɔ:rɪʤ 'densɪtɪ] плотность расположения ячеек запоминающего устройства

storage device ['stɔ:rɪʤ dɪ'vaɪs] (внешнее) устройство хранения данных.۞ Внешняя память часто делится на вторичную (secondary storage device) и третичную (tertiary storage device). К вторичной относятся дисковые массивы, а к треимчной – ленточные библиотеки и библиотеки на компакт-дисках. Такие библиотеки имеют роботизированный механизм подачи носителя (кассеты с магнитной лентой, компакт-диска или DVD-диска) в устройство чтения¸записи и поэтому для доступа к данным может потребоваться до нескольких секунд. *См. тж.* **disk array, optical tape, tape drive, library**

storage diode ['stɔ:rɪʤ 'daɪoud] диод с накоплением заряда

storage disk ['stɔ:rɪʤ dɪsk] запоминающий диск

storage dispatcher ['stɔ:rɪʤ dɪs'pæʧə] диспетчер памяти

storage display device ['stɔ:rɪʤ dɪs'pleɪ dɪ'vaɪs] запоминающее индикаторное устройство

storage dump ['stɔ:rɪʤ dʌmp] дамп памяти. *Ср. тж.* **dump**

storage duration ['stɔ:rɪʤ 'djuə'reɪʃən] продолжительность хранения

storage element ['stɔ:rɪʤ 'elɪmənt] запоминающий элемент.۞ Часть запоминающего устройства, хранящая наименьшую единицу данных.

storage fragmentation ['stɔ:rɪʤ ¸fræmən'teɪʃən] фрагментация памяти. *См. тж.* **fragmentation**

storage function ['stɔ:rɪʤ 'fʌŋkʃən] функция запоминания (хранения)

storage hierarchy ['stɔ:rɪʤ 'haɪəra:kɪ] иерархия памяти. *См. тж.* **hierarchical storage**

storage humidity ['stɔ:rɪʤ hju'mɪdɪtɪ] влажность при хранении

storage image ['stɔ:rɪʤ 'ɪmɪʤ] дубликат содержимого памяти

storage interference ['stɔ:rɪʤ ˌɪntə'fɪrəns] конфликт при обращении к памяти

storage key ['stɔ:rɪʤ ki:] ключ защиты памяти; ключ памяти

storage limits register ['stɔ:rɪʤ 'lɪmɪts 'reʤɪstə] регистр границ области памяти

storage location ['stɔ:rɪʤ lo*u*'keɪʃən] 1. ячейка памяти. *См. тж.* **cell**; 2. адрес ячейки памяти

storage logic array (SLA) ['stɔ:rɪʤ 'lɔʤɪk ə'reɪ] матрица запоминающих логических элементов

storage management ['stɔ:rɪʤ 'mænɪʤment] управление памятью

storage management services (SMS) ['stɔ:rɪʤ 'mænɪʤment 'sə:vɪsɪz] служба управления запоминающими устройствами

Storage Management System ['stɔ:rɪʤ 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления запоминающими устройствами; система управления памятью

storage manager ['stɔ:rɪʤ 'mænɪʤə] администратор хранения

storage map ['stɔ:rɪʤ mæp] карта (распределение) памяти. *См. тж.* **load map**

storage mark ['stɔ:rɪʤ ma:k] знак разметки в памяти

storage matrix ['stɔ:rɪʤ 'meɪtrɪks] матрица ЗУ

storage media conversion ['stɔ:rɪʤ 'mi:djə kən'və:ʃən] перенос данных с одного носителя на другой

storage medium ['stɔ:rɪʤ 'mi:djəm] запоминающая среда, носитель данных

storage mesh ['stɔ:rɪʤ meʃ] накапливающая сетка

storage module ['stɔ:rɪʤ 'mɔdju:l] модуль памяти

storage mosaic ['stɔ:rɪʤ mə'zeɪɪk] накопительная мозаичная мишень

Storage Networking Industry Association (SNIA) ['stɔ:rɪʤ net'wə:kɪŋ 'ɪndʌstrɪ əˌsousɪ'eɪʃən] ассоциация SNIA.۞ Некоммерческая организация, объединяющая ведущих производителей продуктов для сетей хранения данных, в их числе Quantum, StorageTek, IBM, Intel, Seagate, Legato, EMC, Compaq, Veritas.

storage object ['stɔ:rɪʤ 'ɔbʤɪkt] объект в памяти

storage of keys ['stɔ:rɪʤ ɔv ki:z] хранение ключей

storage of text ['stɔ:rɪʤ ɔv tekst] хранение текста

storage of vortices ['stɔ:rɪʤ ɔv 'vɔ:tɪsi:z] хранение вихрей (*магнитного потока, свпр*)

storage operation ['stɔ:rɪʤ ˌɔpə'reɪʃən] операция в памяти машины или накопителе

storage orthicon ['stɔ:rɪʤ ɔ:'θɪkɔn] накопительный ортикон

storage oscilloscope ['stɔ:rɪʤ ə'sɪləskoup] запоминающий осциллограф

storage panel ['stɔ:rɪʤ 'pænl] запоминающая индикаторная панель

storage plate ['stɔ:rɪʤ pleɪt] 1. плата ЗУ; 2. мишень (*передающей телефонной трубки*)

storage pool ['stɔ:rɪʤ pu:l] динамическая область памяти, динамически распределяемая область памяти. *См. тж.* **pool**

storage position ['stɔ:rɪʤ pə'ziʃən] адрес ячейки запоминающего устройства

storage problem ['stɔ:rɪʤ 'prɔbləm] задача (проблема) о хранении

storage protection ['stɔ:rɪʤ prə'tekʃən] защита памяти

storage protection key ['stɔ:rɪʤ prə'tekʃən ki:] ключ защиты памяти

storage reconfiguration ['stɔ:rɪʤ rɪ'kən,fɪgju'reɪʃən] реконфигурация памяти

storage reel ['stɔ:rɪʤ ri:l] подающая катушка

storage regeneration ['stɔ:rɪʤ rɪ'ʤenə'reɪʃən] обновление памяти

storage register ['stɔ:rɪʤ 'reʤɪstə] регистр запоминающего устройства

storage relay ['stɔ:rɪʤ rɪ'leɪ] реле с самоблокировкой, реле с фиксацией воздействия

storage request ['stɔ:rɪʤ rɪ'kwest] запрос памяти

storage requirements ['stɔ:rɪʤ rɪ'kwaɪments] потребности в памяти

storage scan ['stɔ:rɪʤ skæn] просмотр ячеек памяти

storage scheduler ['stɔ:rɪʤ 'ʃədju:lə] планировщик памяти

storage scheme ['stɔ:rɪʤ ski:m] схема хранения

storage selection circuit ['stɔ:rɪʤ sɪ'lekʃən 'sə:kɪt] 1. схема выборки ячейки запоминающего устройства; 2. схема выборки запоминающего устройства

Storage Service Provider (**SSP**) ['stɔ:rɪʤ 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] поставщик (провайдер) услуг хранения данных. *См. тж.* **SAN**

storage size ['stɔ:rɪʤ saɪz] емкость запоминающего устройства

storage space ['stɔ:rɪʤ speɪs] пространство памяти

storage speed ['stɔ:rɪʤ spi:d] быстродействие запоминающего устройства

storage structure ['stɔ:rɪʤ 'strʌkʧə] структура представления (*данных в памяти*), структура хранения

storage structure category ['stɔ:rɪʤ 'strʌkʧə 'kætɪgərɪ] категория структуры хранения

storage surface ['stɔ:rɪʤ 'sə:fɪs] запоминающая поверхность

storage system ['stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] система памяти

storage temperature ['stɔ:rɪʤ 'temprɪʧə] температура хранения (*прибора*)

storage time ['stɔ:rɪʤ taɪm] время памяти (*запоминающей ЭЛТ*)

storage track ['stɔ:rɪʤ træk] информационная дорожка

storage tube ['stɔ:rɪʤ tju:b] запоминающая трубка

storage unit ['stɔ:rɪʤ 'ju:nɪt] ЗУ

storage well ['stɔ:rɪʤ wel] ячейка накопления заряда

storage zone ['stɔ:rɪʤ zoun] зона запоминающего устройства

storage-charge device ['stɔ:rɪʤ'ʧa:ʤə dɪ'vaɪs] прибор с накоплением заряда

storage-class specifiers ['stɔ:rɪʤ'kla:s 'spesɪfaɪəz] спецификаторы классов памяти

storage-element equilibrium voltage ['stɔ:rɪʤ'elɪmənt ˌi:kwɪ'lɪbrɪəm 'voultɪʤ] второй критический потенциал мишени.⏣ Потенциал элемента мишени, при

понижении которого истинный коэффициент вторичной электронной эмиссии становится больше единицы, а при его повышении – меньше единицы.

storage-in bus ['stɔ:rɪʤ'ɪn bʌs] входная шина запоминающего устройства

storage-limited ['stɔ:rɪʤ'lɪmɪtɪd] ограниченный возможностями запоминающего устройства

storage-logic array ['stɔ:rɪʤ'lɔʤɪk ə'reɪ] матрица логических и запоминающих элементов

storage-to-immediate operand instruction ['stɔ:rɪʤ'tu:ˌɪ'mi:djət 'ɔpərənd ɪn'strʌkʃən] команда формата «память-непосредственный операнд»

storage-to-register instruction ['stɔ:rɪʤˌtu:'reʤɪstə ɪn'strʌkʃən] команда типа «память – регистр».۞ Команда, при выполнении которой данные из оперативной памяти перемещаются в регистр(ы) процессора.

storage-to-storage ['stɔ:rɪʤ tu:'stɔ:rɪʤ] 1. память-память (формат машинной команды); 2. хранение (информации)

storage-to-storage instruction ['stɔ:rɪʤ'tu:'stɔ:rɪʤ ɪn'strʌkʃən] команда типа «память – память».۞ Команда, операнды и результат которой располагаются в оперативной памяти.

storage-tube display ['stɔ:rɪʤ'tju:b dɪs'pleɪ] дисплей на запоминающей ЭЛТ

storage-type camera tube ['stɔ:rɪʤ'taɪp 'kæmərə tju:b] передающая ЭЛТ с накоплением заряда

store [stɔ:] *v.* 1. хранить (*информацию*); записывать в память. *См. тж.* **save, write**; 2. снабжать; 3. запасать; 4. хранить; 5. помещать; вмещать; *n.* 1. память. *См. тж.* **storage**; 2. запас; 3. склад.# **to be (have, hold) in store** ожидать в будущем

store address [stɔ: ə'dres] адрес хранения

store allocation [stɔ: 'æləkeɪʃən] распределение памяти

store and forward [stɔ: ænd ˌfɔ:'wəd] с промежуточным накоплением, с промежуточным запоминанием

store area [stɔ: 'ɛərɪə] область памяти

store bank [stɔ: bæŋk] банк памяти

store cell [stɔ: si:l] ячейка памяти

store channel [stɔ: 'ʧænl] канал с памятью

store circuit [stɔ: 'sə:kɪt] запоминающая схема

store class [stɔ: kla:s] класс памяти

store cleaning [stɔ: 'kli:nɪŋ] стирание памяти

store cycle [stɔ: 'saɪkl] цикл работы запоминающего устройства

store data register [stɔ: 'deɪtə 'reʤɪstə] регистр данных ЗУ

store element [stɔ: 'elɪmənt] запоминающий элемент; элемент памяти

store erasing [stɔ: ɪ'reɪzɪŋ] стирание памяти

store information [stɔ: ˌɪnfə'meɪʃən] хранимая информация

store key [stɔ: ki:] ключ памяти

store logical word [stɔ: 'lɔʤɪkəl wə:d] логическое слово памяти

store map [stɔ: mæp] таблица распределения памяти

store modification [stɔ: ˌmɔdɪfɪ'keɪʃən] модификация памяти

store organization [stɔ: ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация памяти

store pathname [stɔ: pa:θ'neɪm] сохранение полных имен

store protection [stɔ: prə'tekʃən] защита ЗУ

store protection key [stɔ: prə'tekʃən ki:] ключ защиты памяти

store regeneration [stɔ: rɪ'ʤenə'reɪʃən] восстановление информации в памяти; регенерация памяти

store register [stɔ: 'reʤɪstə] регистр запоминающего устройства, РЗУ

store reservation [stɔ: ˌreze'veɪʃən] резервирование памяти

store search register [stɔ: sə:ʧ 'reʤɪstə] регистр адреса памяти

store size [stɔ: saɪz] объем памяти

store snapshot [stɔ: snæp'ʃɔt] распечатка памяти; протокол памяти

store space formula [stɔ: speɪs 'fɔ:mjulə] формула распределения памяти

store system [stɔ: 'sɪstɪm] система памяти

store technique [stɔ: tek'ni:k] техника хранения информации

store unit [stɔ: 'ju:nɪt] блок памяти

store write instruction [stɔ: raɪt ɪn'strʌkʃən] команда записи в память

store zone [stɔ: zoun] область памяти; зона памяти

store-and-forward [stɔ:'ænd'fɔ:wəd] (передача) с буферизацией пакетов

store-and-forward block [stɔ:'ænd'fɔ:wəd blɔk] блок, передаваемый с промежуточным хранением

store-and-forward mode [stɔ:'ænd'fɔ:wəd moud] режим передачи с запоминанием

store-and-forward network [stɔ:'ændˌfɔ:'wəd net'wə:k] сеть передачи данных с промежуточным накоплением

store-and-forward operation [stɔ:'ændˌfɔ:'wəd ˌɔpə'reɪʃən] режим с промежуточным накоплением, режим предачи данных с промежуточным накоплением

store-and-forward switching [stɔ:'ænd'fɔ:wəd 'swɪʧɪŋ] коммутация с промежуточным хранением (буферизацией) пакетов. *См. тж.* **switching**

store-and-forward swithing center [stɔ:'ænd'fɔ:wəd 'swɪʧɪŋ 'sentə] коммутационный центр с промежуточным буфером; коммутатор с буфером

store-and-forward transmission [stɔ:'ænd'fɔ:wəd træns'mɪʃən] передача с промежуточным накоплением, передача с буферизацией

storecasting [stɔ:'ka:stɪŋ] *n.* служба стереофонического радиовещания для магазинов и общественных зданий

stored algorithm [stɔ:d 'ælgɔˌrɪʤəm] зашитый алгоритм

stored base charge [stɔ:d beɪs ʧa:ʤ] заряд, накопленный в базе

stored carry [stɔ:d 'kærɪ] запоминаемый перенос

stored carry multiplication [stɔ:d 'kærɪ ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] умножение с хранением переноса

stored carry multiplier [stɔ:d 'kærı 'mΛltıplaıə] устройство умножения с хранимым переносом

stored charge [stɔ:d ʧa:ʤ] 1. накопленный заряд; 2. потенциальный заряд

stored data [stɔ:d 'deıtə] хранящиеся данные; запомненные данные; хранимые данные

stored error [stɔ:d 'erə] накопленная ошибка

stored function [stɔ:d 'fΛηkʃən] хранимая функция

stored information [stɔ:d ˌınfə'meıʃən] хранимая информация, хранимые данные

stored logic [stɔ:d 'lɔʤık] «зашитый» алгоритм, «жесткий» алгоритм

stored package [stɔ:d 'pækıʤ] хранимый пакет

stored procedures [stɔ:d prou'si:ʤəz] хранимые процедуры. ◌ Набор операторов SQL, хранящихся в базе данных и запускаемых оператором выполнения процедуры.

stored program [stɔ:d 'prougræm] записанная программа

stored program computer [stɔ:d 'prougræm kəm'pju:tə] компьютер с запоминаемой программой; компьютер со сгружаемой программой; машина с хранимой программой

stored program element [stɔ:d 'prougræm 'elımənt] элемент записанной программы

stored-charge [stɔ:d'ʧa:ʤə] с накоплением заряда

stored-charge diode [stɔ:d'ʧa:ʤə 'daıoud] диод с накоплением заряда

stored-energy constant [stɔ:d'enəʤı 'kɔnstənt] постоянная занесенной энергии

stored-program [stɔ:d'prougræm] с хранимой программой. *См. тж.* **Von Neumann architecture**

stored-program computer [stɔ:d'prougræm kəm'pju:tə] ЭВМ с хранимой программой. ◌ ЭВМ, в которой программа расположена в оперативной памяти вместе с данными. Концепция хранимой программы была впервые предложена Дж. фон Нейманом и привела к созданию современных вычислительных систем.

stored-program control (SPC) [stɔ:d'prougræm kən'troul] микропрограммное управление

stored-program control-assisted electromechanical switching [stɔ:d'prougræm kən'troul ə'sıstıd ı'lektrəmı'kænıkəl 'swıʧıη] электромеханическая коммутация с микропрогрммым управлением

stored-program controler [stɔ:d'prougræm kən'troulə] микропрограммный контроллер

stored-program electronic switching system (SPESS) [stɔ:d'prougræm ılek'trɔnık 'swıʧıη 'sıstım] система электронной коммутации с микропрограммным управлением

storing ['stɔ:rıη] *n.* запоминание

storm discharge [stɔ:m dıs'ʧa:ʤ] грозовой разряд, молния

storm loading [stɔ:m 'loudıŋ] механическая нагрузка на воздушную линию (*из-за собственного веса, ветра и обледенения*)

storm radar [stɔ:m 'reıdə] метеорологическая РЛС для предупреждения о грозовых образованиях

story ['stɔ:rı] *n.* текст, текстовые блоки

story view ['stɔ:rı vju:] окно редактирования текста

straddle band ['strædl bænd] покрывающий диапазон частот

straight ['streıt] *adj.* прямой; *adv.* 1. прямо; 2. немедленно, сразу (**away**)

straight binary code ['streıt 'baınərı koud] обычный двоичный код

straight dipole ['streıt 'daıpoul] полуволновый симметричный вибратор

straight forward ['streıt ˌfɔ:'wəd] прямой; простой; непосредственный

straight insertion sort ['streıt 'ınsəʃən sɔ:t] сортировка с простыми вставками (метод решета)

straight pair ['streıt pɛə] несрученная пара (*проводников*)

straight receiver ['streıt rı'si:və] радиоприемник прямого усиления.۞ Один из самых простых типов радиоприёмников. Радиоприёмник прямого усиления (герадеаус) состоит из колебательного контура, нескольких каскадов усиления высокой частоты , квадратичного амплитудного детектора, а также нескольких каскадов усиления низкой частоты.

straight selection sort ['streıt sı'lekʃən sɔ:t] сортировка методом простого выбора.۞ Алгоритм сортировки, основанный на последовательном поиске записи с наибольшим значением ключа сортировки и помещении ее в правильную позицию в файле, затем записи со следующим по величине максимальным значением ключа и т. д.

straight selection sorting ['streıt sı'lekʃən 'sɔ:tıŋ] сортировка методом простого выбора

straight text ['streıt tekst] обычный текст

straightforward ['streıt'fɔ:wəd] *adj.* 1. прямой, прямолинейный; 2. простой, ясный

straightforward circuit ['streıt'fɔ:wəd 'sə:kıt] односторонняя цепь с автоматической сигнализацией

straightforward search ['streıt'fɔ:wəd sə:tʃ] прямой поиск

straightforward trunking ['streıt'fɔ:wəd 'trʌŋkıŋ] группообразование (*млф*)

straight-gun ion trap ['streıt'gʌn'aıən træp] ионная ловушка электронного прожектора без изгиба траектории пучка

straight-head coil ['streıt'hed kɔıl] катушка с прямоугольными торцами

straight-line capacitor ['streıt 'laın kæ'pəsıtə] прямоемкостный конденсатор. ۞ Прямоемкостный конденсатор, имеет линейную зависимость между углом поворота ротора и емкостью.

straight-line code ['streıt'laın koud] программа без циклов; линейный участок программы

straight-line frequency capacitor ['streıt'laın 'fri:kwənsı kæ'pəsıtə] прямочастотный конденсатор.۞ Прямочастотный конденсатор позволяет изменять час-

тоту контура пропорционально углу поворота, то есть получается шкала с равномерной частотой,

straight-line frequency response ['streɪt'laɪn 'fri:kwənsɪ rɪs'pɔns] линейная амплитудно-частотная характеристика

straight-line wavelength capacitor ['streɪt'laɪn 'weɪvleŋθ kæ'pəsɪtə] прямоволновый конденсатор, квадратичный конденсатор переменной емкости

straight-line-frequency (**SLF**) ['streɪt'laɪn'fri:kwənsɪ] прямочасточный (*о конденсаторе*)

straight-line-wavelength (**SLW**) ['streɪt'laɪn'weɪvleŋθ] прямоволновый (*о конденсаторе*)

straight-moving potentiometer ['streɪt'mouvɪŋ pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] ползунковый переменный резистор

straight-tapered waveguide ['streɪt'teɪpəd 'weɪvˌgaɪd] волновод, суживающийся по линейному закону

straight-through magnetron ['streɪt'θru: 'mægnɪtrɔn] проходной магнетрон

straight-through paper path ['streɪt'θru: 'peɪpə pa:θ] прямой тракт подачи бумаги (например, в лазерном принтере)

strain [streɪn] *n.* 1. напряжение; 2. натяжение; растяжение; 3. деформация; 4. происхождение; порода; 5. наследственность; наклонность; 6. линия; *v.* 1. напрягать(ся); 2. растягивать(ся); 3. прилагать усилия; 4. деформировать.# **to place strain** накладывать ограничения

strain annealing [streɪn ə'ni:lɪŋ] деформационный отжиг

strain crack [streɪn kræk] деформационная трещина

strain gage multiplier [streɪn geɪʤ 'mʌltɪplaɪə] тензометрический умножитель

strain sensor [streɪn 'sensə] тензочувствительный измерительный преобразователь, тензодатчик

strain-annealed crystal [streɪn ə'ni:ld 'krɪstl] кристалл, полученный методом деформационного отжига

strain-annealed method [streɪn ə'ni:ld 'meθəd] метод диформационного отжига (*крист*)

strain-annealed technique [streɪn ə'ni:ld tek'ni:k] метод деформационного отжига (*крист*)

strained crystal [sti:md 'krɪstl] деформированный кристалл

strain-free crystal [streɪn'fri: 'krɪstl] недеформированный кристалл

strain-gage substitution bridge [streɪn'geɪʤ ˌsʌbstɪ'tju:ʃən brɪʤ] мост с тензочувствительным первичным измерительным преобразователем

strain-gage testing [streɪn'geɪʤ 'testɪŋ] тензометрические испытания

strain-induced anisotropy [streɪn ɪn'dju:st 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] анизотропия, наведенная упругими деформациями

strain-sensitive transistor [streɪn'sensɪtɪv træn'zɪstə] тензочувствительный транзистор

strand [strænd] *n.* жила; *v.* скручивать (*проводники*)

stranded conductor ['strændıd kən'dʌktə] многожильный провод; многожильный кабель; многопроволочная жила

stranded wire ['strændıd waıə] многожильный провод

stranding ['strændıŋ] *n.* скрутка (*проводников*)

strange ['streındʒ] *adj.* 1. странный; необыкновенный; 2. чужой, чуждый; 3. незнакомый, неизвестный; 4. непривычный.# **strangely enoigh** как это ни странно

strange attractor ['streındʒ ə'trækə] странный аттрактор.۞ Притягивающее множество неустойчивых траекторий в фазовом пространстве диссипативной динамической системы.

stranger atom ['streındʒə 'ætəm] 1. инородный атом; 2. примесный атом

strap [stræp] *n.* полоса; планка

strapless symmetrical magnetron ['stræples sı'metrıkəl 'mægnıtrɔn] симметричный магнетрон без связок

strapped magnetron ['stræpt 'mægnıtrɔn] магнетрон со связками

strapping ['stræpıŋ] *n.* соединение связками (*секций замедляющей системы магнетрона*)

strapping system ['stræpıŋ 'sıstım] схема обеспечения нормальной выходной мощности в стереофоническом и квадрофоническом режимах

strategic ['strætıdʒık] *adj.* стратегический

strategic communication interception ['strætıdʒık kəˌmjunı'keıʃən ˌıntə'sepʃən] перехват стратегических сообщений

strategic computing initiative (**SCI**) ['strætıdʒık kəm'pju:tıŋ ı'nıʃıətıv] стратегическая инициатива в области вычислительной техники

strategic cryptography ['strætıdʒık 'krıptoˌgra:fı] криптография стратегического уровня

strategic project ['strætıdʒık 'prədʒekt] стратегическое планирование

strategy ['strætıdʒı] *n.* 1. стратегия.۞ Общее определение подцелей, достижение которых необходимо для достижения цели. *См. тж.* **discipline**. 2. метод, способ; 3. подход, прием

strategy address ['strætıdʒı ə'dres] адрес драйвера программы стратегии

strategy for a program ['strætıdʒı fɔ: ə'prougræm] стратегия для программы

strategy game ['strætıdʒı geım] стратегическая игра

strategy routine ['strætıdʒı ru:'ti:n] драйвер устройства

stratification ['strætıfıkeıʃən] *n.* стратификация

stratified language ['strætıfaıt 'læŋgwıdʒ] стратифицированный язык.۞ Язык, который не может быть описан своими собственными средствами и для описания которого необходим другой язык (метаязык).

stray [streı] *adj.* паразитный

stray capacitance [streı kæ'pəsıtəns] паразитная емкость

stray current [streı 'kʌrənt] 1. ток утечки; 2. паразитный ток

stray keystroke [streı ki:'strouk] случайное нажатие клавиши

stray parameter [streı pə'ræmıtə] паразитный параметр

stray radiation [streı 'reıdıeıʃən] паразитное излучение

strays ['streız] *n.* 1. паразитная емкость; 2. атмосферные помехи

streak camera [stri:k 'kæmərə] фотохронограф

streaking ['stri:kıŋ] *n.* тянущееся продолжение, «тянучка» (*тлв*)

stream [stri:m] *n.* 1. поток; абстрактный последовательный файл. *См. тж.* **logical file**; 2. течение; поток; *v.* течь

stream cipher [stri:m 'saıfə] потоковый (поточный) шифр, асинхронный потоковый шифр.⌾ Шифр, в котором исходное сообщение перобразуется в шифротекст побитово.

stream cipher ciphering module [stream 'saıfə 'saıfəıŋ 'mɔdju:l] модуль шифрующий шифрсистемы поточной.⌾ Часть шифрсистемы поточной, реализующая под воздействием последовательности ключевой (управляющей) шифрование очередного блока текста.

stream cipher control module [stream 'saıfə kən'troul 'mɔdju:l] модуль управляющий шифрсистемы поточной.⌾ Часть шифрсистемы поточной, генерирующая в зависимости от ключа криптосистемы последовательность ключевую (управляющую), определяющую в каждом такте выбор отображения для шифрования очередного блока текста.

stream ciphering system [stream 'saıfərıŋ 'sıstım] шифрсистема поточная.⌾ Система шифрования, в которой функция зашифрования реализуется алгоритмом зашифрования поточным.

stream editor (**sed**) [stri:m 'edıtə] потоковый редактор

stream encryption [stri:m ın'krıpʃən] поточное шифрование.⌾ Способ шифрования данных, при котором каждый знак шифруется независимо. *Ср.* **block encryption**

stream encryption algorithm [stream ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм зашифрования поточный.⌾ Алгоритм зашифрования, реализующий при каждом фиксированном значении ключа последовательность обратимых отображений (вообще говоря, различных), действующую на последовательность блоков текста открытого.

stream file library [stri:m faıl 'laıbrərı] библиотека операций с потоками

stream input [stri:m 'input] потоковый ввод.⌾ Способ ввода, при котором вводимые данные интерпретируются как последовательность литер, представляющих различные значения.

stream manager [stri:m 'mænıdʒə] администратор потоков

stream methods [stri:m 'meθədz] правила для операций с потоками

stream object [stri:m 'ɔbdʒıkt] потоковый объект

stream of information [stri:m ɔv ˌınfə'meıʃən] информационный поток; поток информации

stream operators [stri:m 'ɔpəreıtəz] операции с потоками

stream oriented [stri:m 'ɔ:rıətıd] потоковый.⌾ Тип транспортного обслуживания, при котором можно посылать данные непрерывным потоком.

stream output [stri:m 'autput] потоковый вывод

stream pointer [stri:m 'pɔıntə] указатель потока

stream registration [stri:m 'redʒɪsteɪʃən] регистрация потока

stream transfer [stri:m 'trænsfə] передача потоком

streamable object ['stri:mɪəbl 'ɔbdʒɪkt] потоковый объект

streamer ['stri:mə] *n.* стример.۞ Устройство потоковой записи на магнитную ленту, применяется для резервного копирования и архивации данных. *См. тж.* **backup device, backup system, file backup**

streamer chamber ['stri:mə 'tʃe-ɪnbə] стримерная камера.۞ Разновидность искровой камеры, в которой разряд, вызванный импульсом высокого напряжения (= 20 кВ/см), обрывается на ранней стадии.

streamer plasma ['stri:mə 'plæzmə] стриммерная плазма

streamer-type breakdown ['stri:mə'taɪp 'breɪkdaun] стриммерный пробой.۞ Из электронных лавин, возникающих в электрическом поле разрядного промежутка, при определённых условиях образуются стримеры – тускло светящиеся тонкие разветвленные каналы, которые содержат ионизированные атомы газа и отщеплённые от них свободные электроны. Стримеры, удлиняясь, перекрывают разрядный промежуток и соединяют электроды непрерывными проводящими нитями.

streaming ['stri:mɪŋ] *adj.* потоковый. *См тж.* **streaming video**

streaming protocol ['stri:mɪŋ 'proutəkɔl] протокол поточной передачи

streaming tape ['stri:mɪŋ teɪp] бегущая лента.۞ ЗУ на магнитной ленте с большим временем разгона и остановки ленты и с большой скоростью движения ленты, чем у стартстопных устройств. Обеспечивает эффективное использование при большом размере порции обмена (более 10000 байтов).

streaming tape backup ['stri:mɪŋ teɪp 'bækˌʌp] резервное копирование на ленту стриммера.۞ Метод резервного копирования, при котором данные копируются на касету магнитной ленты как поток данных, имеющий свой заголовок.

streaming tape transport [stri:mɪŋ teɪp 'trænspɔ:t] инерционный лентопротяжный механизм

streaming video ['stri:mɪŋ 'vɪdəou] потоковое видео.۞ Технология передачи видеоизображения, позволяющая просматривать его по мере поступления из Сети, без предварительной загрузки всего видеофайла на локальный компьютер. *См. тж.* **desktop video, FMV, interactive video, live video, video on demand, video server**

streamlined ['stri:mlaɪnd] *adj.* модернизированный; усовершенствованный; хорошо налаженный

stream-oriented device [stri:m'ɔ:rɪəntɪd dɪ'vaɪs] потоковое устройство.۞ Устройство, порцией обмена с которым является последовательность байтов. *Ср.* **block-oriented device, record-oriented device**

street price [stri:t praɪs] розничная цена.۞ Магазинная цена, в отличие от более высокой цены по каталогу (list price), устанавливаемой или рекомендуемой производителем. Синоним – **retail price**

Street Talk [stri:t tɔlk] служба каталогов, разработанная фирмой Banyan

strength [streŋθ] *n.* 1. сила; 2. прочность.# **on the strengh of** в силу, на основании

strength of cryptographic algorithm [streŋθ ɔv 'krıptou̯græfık 'ælgɔ̯rıdʒəm] стойкость криптографического алгоритма

strength of encryption [streŋθ ɔv ın'krıpʃən] криптостойкость шифрования

strength of function [streŋθ ɔv 'fʌŋkʃən] стойкость функции безопасности. ⌬ Характеристика функции безопасности объекта оценки, выражающая минимальные усилия, предположительно необходимые для нарушения ее ожидаемого безопасного поведения при прямой атаке на лежащие в ее основе механизмы безопасности

strength of group of dislocation [streŋθ ɔv gru:p ɔv dıslou̯'keıʃən] мощность группы дислокаций

strength of radiation [streŋθ ɔv 'reıdıeıʃən] интенсивность излучения

strength test [streŋθ test] испытания на прочность

strengthen ['streŋθən] *v.* повышать криптостойкость

strengthen a cipher ['streŋθən ə'saıfə] повышать криптостойкость шифра

strenous ['strenjuəs] *adj.* сильный, энергичный, напряженный

stress [stres] *n.* 1. усилие; 2. ударение; 3. напряжение; *v.* делать ударение; подчеркивать

stress analysis [stress ə'næləsız] анализ (рабочих) режимов (элементов схемы)

stress distribution [stres dıs'trıbju:ʃən] распределение напряжений

stress test [strest test] нагрузочные испытания

stress testing [stress 'testıŋ] стрессовое (нагрузочное) тестирование.⌬ Тестирование, цель которого – изучение поведения ПО или оборудования при необычных условиях функционирования, например в условиях нехватки таких ресурсов, как ОЗУ, дисковая память и т. п. *См. тж.* **exhaustive testing, final testing, functional testing, manual testing, operational testing**

stress-free crystal [stres'fri: 'krıstl] ненапряженный кристал

stress-induced dislocation [stres ın'dju:st dıs̯lou̯'keıʃən] дислокация, индуцированная напряжением

stretch [stretʃ] *v.* простираться, протягиваться, растягивать(ся), вытягивать(ся), натягивать, тянуться

stretcher ['stretʃə] *n.* расширитель; удлинитель

stretching ['stretʃıŋ] *n.* растягивание; расширение; удлинение

stretching mode ['stretʃıŋ moud] режим растяжения; режим растягивания изображения

striated discharge [straı'eıtıd dıs'ʧa:dʒ] ламинарный разряд, слоистый разряд

striation [straı'eıʃən] *n.* визуализация акустических волн методом дифракции света, визуализация упругих волн методом дифракции света

striation pattern [straı'eıʃən 'pætən] зонарная структура (*кристалла*)

strict [strıkt] *adj.* точный, определенный, строгий. *См. тж.* **stringent**

strict avalanche criterion (**SAC**) [strıkt 'ævəla:nʃ kraı'tıərıən] строгий критерий лавинообразных изменений (двоичная функция удовлетворяет этому кри-

терию, если ее выходное значение меняется на противоположное с вероятностью 1¸2 при изменении ровно одного из ее входов).

strict implication [strıkt ¸ımplı'keıʃən] строгая импликация

strict inequality [strıkt ¸ini:'kwɔlıtı] строгое (сильное) неравенство

strict type checking [strıkt taıp 'ʧekıŋ] строгий контроль типов. *См. тж.* **type checking**

strictly ['strıktlı 'pıərıo*u*dık] *adv*. строго

strictly conforming program ['strıktlı kən'fɔ:mıŋ 'prougræm] программа, строго удовлетворяющая требованиям; строго адекватная программа

strictly periodic ['strıktlı] строго периодический

stride [straıd] шаг по индексу

strike ['straık] *v*. 1. ударять(ся); 2. начинать (**up**); 3. стереть, вычеркнуть (**out**)

strike out ['straık aut] вычеркивать

strike through ['straık θru:] перечеркивать

strikeout ['straıkaut] *n*. зачеркивание, зачеркнутый шрифт. Синоним – **strikethrough**

strikethrough ['straıkθru:] *n*. перечеркивание, зачеркивание.۞ Идущая поверх текста линия, показывающая, что данный текст удален, либо должен быть удален. *v*. зачеркивать, перечеркивать

striking ['straıkıŋ] *adj*. поразительный, замечательный; *n*. 1. контактное зажигание дуги; 2. электролитическое осаждение начальной металлической пленки (*при большой плотности тока*)

striking distance ['straıkıŋ 'dıstəns] разрядный промежуток

striking hammer ['straıkıŋ 'ha:mə] печатающий молоточек

strimer conduction ['straımə kən'dʌkʃən] стриммерная электропроводность.۞ Согласно стримерной теории возникновению ярко светящегося канала искры предшествует появление слабо светящихся скоплений ионизированных частиц газа (стримеров) в междуэлектродном пространстве, создающем проводящие мостики, по которым затем и устремляются мощные потоки электронов. Причиной возникновения стримеров является ударная ионизация и ионизация газа излучением (фотоионизация), создаваемым возбужденными атомами.

string [strıŋ] *n*. 1. строка.۞ Тип данных, значениями которого являются последовательности литер, поэтому иногда ее называют символьной или текстовой (text string) строкой; массив литер. *См. тж.* **bit string, empty string, string constent, string processing, string type, string variable, substring**; 2. нить; 3. упорядоченная последовательность значений данных; 4. строка матрицы или электронной таблицы

string bracket [strıŋ 'brækıt] строковая скобка

string collection [strıŋ kə'lekʃən] строковая коллекция

string constant [strıŋ 'kɔnstənt] строковая константа.۞ В программировании – последовательность символов, заключенных в кавычки или двоиные кавычки. Синоним – **symbolic constant**. *См. тж.* **constant, string, string type, string variable**

string conversion functions [strɪŋ kən'və:ʃən 'fʌŋkʃənz] функции преобразования строк

string data [strɪŋ 'deɪtə] данные типа строки; строковые данные

string descriptor [strɪŋ dɪs'krɪptə] дескриптор строки. *См. тж.* **array descriptor, dope vector, vector descriptor**

string designation [strɪŋ dəzɪg'neɪʃən] запись строки.۞ Непоименованная строковая константа, записываемая в виде последовательности обозначений входящих в нее литер и связующих их символов.

string device [strɪŋ dɪ'vaɪs] устройство ввода строк.۞ В интерактивной графике – логическое вводное устройство для ввода текстовых строк.

string function [strɪŋ 'fʌŋkʃən] строковая функция

string handling [strɪŋ 'hændlɪŋ] операции со строками символов

string index [strɪŋ ɪndeks] номер символа в строке

string length [strɪŋ leŋθ] длина строки

string literal [strɪŋ 'litərəl] строковая литеральная константа; строковый литерал

string manipulation [strɪŋ məˌnɪpju'leɪʃən] обработка строк, операции над строками, строковые операции

string matching [strɪŋ mætʃɪŋ] сопоставление строк.۞ Поиск подстроки в строке.

string operation [strɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] строковая операция

String Oriented Symbolic Language (Snobol) [strɪŋ 'ɔ:rɪəntɪd [sɪm'bɔlɪk 'læŋgwɪʤ] Снобол.۞ Символический язык программирования, оиентированный на обработку строк текста. В своем развитии прошел большое число версий и оказал большое влияние на ряд других языков.

string parameter [strɪŋ pə'ræmɪtə] строковый параметр

string pointer [strɪŋ 'pɔɪntə] указатель на строку

string processing [strɪŋ 'prousesɪŋ] обработка строк

string segment [strɪŋ 'segmənt] сегмент символьной строки

string segment [strɪŋ 'segmənt] сегмент символьной строки.۞ Подстрок символьной строки, которая обычно может заменяться только массивом такого же размера.

string type [strɪŋ taɪp] строковый тип.۞ Тип данных, используемый для хранения текстовой информации. *См. тж.* **data type**

string variable [strɪŋ 'vɛərɪəbl] строковая переменная. *См. тж.* **string constant, variable**

stringent ['strɪnʤənt] *adj.* 1. точный, строгий; 2. жесткий

strip [strɪp] *n.* полоса; *v.* 1. отделять; 2. снимать перешифровку

strip an authenticates off one message to authenticate another [strɪp ən ɔ:'θentɪkeɪts ɔ:f vʌn 'mesɪʤ tu: ɔ:'θentɪkeɪt ə'nʌðə] отделять аутентификатор от одного сообщения, чтобы аутентифицировать другое.

strip chart [strɪp ʧa:t] регистрирующая бумажная лента

strip code [strɪp koud] штриховой код

strip conductor [strɪp kən'dʌktə] полосковый проводник

strip contact [strıp 'kɔntækt] ленточный контакт

strip coupling [strıp 'kʌplıŋ] полосковая связь

strip domain [strıp də'meın] полосовой домен

strip off [strıp ɔ:f] удалять.۞ Удалять из текста или набора записей ненужную в данном приложении информацию и напечатанные символы текста.

strip phosphor [strıp 'fɔsfə] люминофорная полоска (*экрана*)

strip power divider [strıp 'pauə dı'vaıdə] полосковый делитель мощности

strip reflector [strıp rı'flektə] ленточный противорадиолокационный отражатель

strip transistor [strıp træn'zıstə] транзистор полосковой геометрии

strip waveguide [strıp 'weıvˌgaıd] полосковый волновод

strip winder [strıp 'wındə] станок для намотки ленточных проводников

strip-chart recorder [strıp'ʧa:t 'rekɔ:də] ленточный самописец

strip-chart recording [strıp'ʧa:t 'rekɔ:dıŋ] запись на бумажную ленту

strip-coupled convolver [strıp'kʌpl ˌkɔn'vəlvə] конвольвер с полосковой связью, устройство свёртки с полосковой связью

strip-domain resonance [strıp də'meın 'reznəns] резонанс полосовых доменов

stripe [straıp] *n.* 1. полоса; полоска; лента; 2. полосовой магнитный домен (*магн*)

stripe bending [straıp 'bendıŋ] изгиб полосового домена

stripe buckling [straıp 'bʌklıŋ] изгиб полосового магнитного домена

stripe collapse [straıp kə'læps] уничтожение полосового домена

stripe contraction [straıp kən'trækʃən] сжатие полосового домена, сжатие полосового магнитного домена

stripe cutting [straıp 'kʌtıŋ] резание полосового домена

stripe domain [straıp də'meın] полосовая доменная структура

stripe runout [straıp 'rʌnaut] расширение полосового домена

striped (**drive**) [strıpt (draıv)] «расслоенный» накопитель. *См. тж.* **RAID**

stripe-in velocity ['straıp'ın vı'lɔsıtı] скорость сжатия полосового домена

stripe-out velocity ['straıp'aut vı'lɔsıtı] скорость расширения полосового домена

stripline ['straıplaın] *n.* полосковая линия передачи

stripline antenna ['straıplaın æn'tenə] полосковая антенна

stripline array ['straıplaın ə'reı] полосковая антенная решетка

stripline circuit ['straıplaın 'sə:kıt] 1. полосковая схема; 2. полосковая линия передачи.۞ В технике сверхвысоких частот, плоскостная линия, канализирующая электромагнитные волны в воздушной или иной диэлектрической среде вдоль двух пли нескольких проводников, имеющих форму тонких полосок и пластин.

strip-line circulator [strıp'laın ˌsə:kju'leıtə] полосковый циркулятор

stripline coupler ['straıplaın 'kʌplə] полосковый ответвитель

stripline magic tee ['straıplaın 'mædʒık ti:] гибридное соединение в виде двойного тройника на полосковых линиях, мостовое соединение в виде двойного тройника на полосковых линиях

stripline package ['straıplaın 'pækıdʒ] корпус с полосковыми выводами

stripline pattern ['straıplaın 'pætən] полосковая структура

strip-line phase shifter [strıp'laın feız 'ʃıftə] полосковый фазовращатель

stripline radiator ['straıplaın 'reıdıeıtə] полосковый излучатель

stripline resonator ['straıplaın 'rezəneıtə] полосковый резонатор

stripline stub ['straıplaın stʌb] полосковый изолятор

stripout bubble radius ['straıtaut 'bʌbl 'reıdjəs] радиус эллиптической неустойчивости ЦМД

stripout radius ['straıtaut 'reıdjəs] радиус эллиптической неустойчивости ЦМД

stripped magnetron ['strıpt 'mægnıtrɔn] магнетрон со связками

stripped plasma ['strıpt 'plæzmə] полностью ионизированная плазма

stripper ['strıpə] *n.* 1. устройство для удаления изоляции (*с проводов*); 2. раствор для удаления резиста (*микр*); 3. установка для удаления резиста (*микр*)

stripping ['strıpıŋ] *n.* расслоение (расщепление) данных. Техника, используемая для ускорения записи в дисковых или ленточных массивах (матричных подсистемах). Поток данных может расщепляться на биты, байты или блоки, которые затем параллельно пишутся на разные устройства. *См. тж.* **RAID**

stripping operation ['strıpıŋ ˌɔpə'reıʃən] удаление резиста, снятие резиста (*микр*)

stripping solution ['strıpıŋ sə'lu:ʃən] раствор для удаления резиста (*микр*)

stripping solvent ['strıpıŋ 'sɔlvənt] растворитель резиста (*микр*)

stripwidth ['strıpˌwıdθ] *n.* ширина полосового домена (*магн*)

strobe (**STB**) ['stroub] *n.* 1. строб, строб-импульс, стробирующий сигнал. Управляющий сигнал, определяющий своим уровнем момент выполнения микросхемой или блоком своих функций; 2. метка электронной шкалы дальности (*рлк*); 3. линия или клин на экране индикатора (*в результате действия активной радиопомехи*); 4. стробоскоп; *v.* стробировать

strobe marker ['stroub 'ma:kə] стробирующая метка дальности

strobe pulse ['stroub pʌls] селекторный импульс, стробирующий импульс, строб-импульс

strobed discriminator ['stroubd dısˌkrımı'neıtə] строб-дискриминатор

strobed indicator ['stroubd 'ındıkeıtə] стробированный индикатор

strobograph ['stroubəgræf] *n.* стробограф

stroboscope ['stroubəskoup] *n.* стробоскоп. Прибор, позволяющий быстро воспроизводить повторяющиеся яркие световые импульсы.

stroboscopic camera-microscope ['stroubə'skoupık 'kæm*ə*rə'maıkro*u*skoup] микрофотосъемочная камера со стробоскопическим освещением

stroboscopic oscilloscope ['stroubə'skoupık ə'sıləskoup] стробоскопический осциллограф

stroboscopic pattern ['stroubə'skoupık 'pætən] картина при стробоскопическом освещении

stroboscopic tube ['stroubə'skoupık tju:b] лампа дугового разряда стробоскопического освещения

strobotac ['stroubətæk] *n.* стробоскоп.۞ Прибор, позволяющий быстро воспроизводить повторяющиеся яркие световые импульсы.

strobotron ['stroubətrɔn] *n.* стробоскоп на газонаполненном тетроде

stroke [strouk] *n.* штрих, мазок, черта; *v.* обвести

stroke centerline [strouk 'sentəlaın] средняя линия штриха; центральная линия штриха

stroke character font [strouk 'kærıktə fɔnt] штриховой шрифт; векторный шрифт

stroke character generator [strouk 'kærıktə 'ʤenəreıtəı] штриховой генератор символов, векторный генератор символов.۞ Генератор символов, формирующий изображения из отрезков линий. *Ср.* **dot-matrix character generator**

stroke detection [strouk dı'tekʃən] выделение штрихов (*в распознавании образов*)

stroke device [strouk dı'vaıs] устройство ввода массива позиций.۞ В интерактивной графике – логическое вводное устройство для координат последовательности точек, фиксирующих задаваемую линию.

stroke direction [strouk 'dırekʃən] направление мазка (при компьютерной обработке рисунков и фотографий)

stroke speed [strouk spi:d] скорость развертки факсимильного аппарата (*в строках за одну минуту*)

stroke weight [strouk weıt] жирность

stroked character [stroukt 'kærıktə] штриховой знак

stroked character generator [stroukt 'kærıktə 'ʤenəreıtə] штриховой генератор символов

stroked font [stroukt fɔnt] векторный шрифт

stroke-pattern character [strouk'pætən 'kærıktə] штриховой символ

strong ['strɔŋ] *adj.* 1. сильный; 2. крепкий; 3. решительный, энергичный

strong approximation ['strɔŋ ə¸prɔksı'meıʃən] строгое приближение

strong cryptoalgorithm ['strɔŋ krıptou'ælgɔ¸rıʤəm] стойкий криптоалгоритм

strong definition of security ['strɔŋ ¸defı'nıʃən ɔv sı'kjuərıtı] строгое определение стойкости.۞ Криптосистема является стойкой, если любой алгоритм атаки этой криптосистемы, обладающий не пренебрежимо малой вероятностью ее успешного вскрытия, связан с неприемлемо большим объемом вычислений.

strong encryption ['strɔŋ ın'krıpʃən] устойчивое шифрование. *См. тж.* **encryption**

strong intersymbol dependence ['strɔŋ ¸ıntə'sımbəl dı'pendəns] сильная межсимвольная зависимость

strong key ['strɔŋ ki:] стойкий ключ

strong law of large numbers ['strɔŋ lɔ: ɔv 'la:ʤ 'nʌmbəz] усиленный закон больших чисел.۞ Закон больших чисел в теории вероятностей утверждает, что эмпирическое среднее (среднее арифметическое) достаточно большой конечной выборки из фиксированного распределения близко к теоретическому среднему (математическому ожиданию) этого распределения. В зависимости от вида сходимости различают слабый закон больших чисел, когда имеет место сходимость по вероятности, и усиленный закон больших чисел, когда имеет место сходимость почти всюду.

strong pattern handling ['strɔŋ 'pætən 'hændlıŋ] средства обработки шаблонов. *См. тж.* **handling, pattern**

strong prime ['strɔŋ praım] строгое простое число

strong primes ['strɔŋ praımz] стойкие простые числа.۞ Два простых числа p и q называются стойкими, если их произведение n таково, что, если p и q неизвестны, разложение n на множители является очень трудоемкой задачей.

strong pseudoprime to the base b ['strɔŋ 'psju:dou'praım tu: ðə'beıs bi:] строгое псевдопростое число по основанию b

strong texture ['strɔŋ 'tekʧə] развитая текстура

strong transition ['strɔŋ træn'sıʒən] интенсивный переход (*кв. эл*)

strong typing ['strɔŋ 'taıpıŋ] строгий контроль типов. *Ср.* **weak typing**

stronger ['strɔŋgə] (сравнит. степень от **strong**) *adj*. сильнейший

strongest encryption level allowed by the USA government ['strɔŋgəst ın'krıpʃən levl 'ælaud baı ði: ju:'si:'aı 'gʌvənment] самый высокий уровень стойкости, разрешенный правительством USA

strong-field maser ['strɔŋ'fi:ld 'meısə] мазер с сильным полем

strong-field susceptibility ['strɔŋ'fi:ld sə¸septə'bılıtı] восприимчивость в сильных полях

strongly ['strɔŋlı] *adv*. сильно

strongly connected ['strɔŋlı kə'nektıd] сильносвязанный

strongly connected components ['strɔŋlı kə'nektıd kəm'pounənts] сильно связанные компоненты

strongly connected digraph ['strɔŋlı kə'nektıd 'daıgra:f] сильносвязанный орграф.۞ Орграф называется сильно связным, если любые две его вершины сильно связаны. Две вершины s и t любого графа сильно связаны, если существует ориентированный путь из s в t и ориентированный путь из t в s.

strongly implicit procedure (**SIP**) ['strɔŋlı ım'plısıt prou'si:ʤə] строгая неявная схема решения

strongly-randomized cipher ['strɔŋlı'rændəmaızd 'saıfə] шифр с высокой степенью случайности

strongly-typed language ['strɔŋlı'taıpt 'læŋgwıʤ] язык со строгим контролем типов.۞ Язык программирования, в котором тип любого выражения может быть определен во время трансляции. *См. тж.* **data type**

strontium ['strɔnʃjəm] *n*. стронций

Strowger switch ['straugə swɪʧ] подъемно-вращательный искатель, искатель Строуджера

Strowger system ['straugə 'sɪstɪm] коммутационная система с подъемно-вращательными искателями, система Строуджера (*млф*)

structural ['strʌkʧərəl] *adj*. 1. структурный; 2. конструкционный

structural analysis ['strʌkʧərəl ə'næləsɪs] структурный анализ

structural anisotropy ['strʌktʃərəl 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] структурная анизотропия

structural automaton ['strʌkʧərəl ɔ:'təmætən] структурный автомат.◈ Устройство, которое реализует закон поведения абстрактного автомата.

structural circuit ['strʌkʧərəl 'sə:kɪt] структурная схема

structural coherence ['strʌktʃərəl ko*u*'hɪə*r*əns] структурная когерентность

structural complexity ['strʌkʧərəl 'kɔmpleksɪtɪ] сложность структуры

structural component ['strʌktʃərəl kəm'pounənt] структурный компонент

structural constraints ['strʌktʃərəl kən'streɪnts] структурные ограничения

structural correlation range ['strʌkʧərəl ˌkɔrɪ'leɪʃən reɪnʤ] диапазон структурной корреляции

structural damage ['strʌktʃərəl 'dæmɪʤ] структурное повреждение

structural defect ['strʌktʃərəl dɪ'fekt] дефект кристаллической решетки, структурный дефект

structural description ['strʌktʃərəl dɪs'krɪpʃən] структурное описание

structural design ['strʌktʃərəl dɪ'zaɪŋ] структурное проектирование

structural estimation ['strʌkʧərəl ˌestɪ'meɪʃən] структурное оценивание

structural expression ['strʌkʧərəl ɪks'preʃən] структурное выражение

structural induction ['strʌkʧərəl ɪn'dʌkʃən] структурная индукция

structural model ['strʌkʧərəl 'mɔdl] модель структуры системы.◈ Модель, описывающая все отношения (связи) между элементами модели состава системы

structural pattern recognition ['strʌktʃərəl 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] структурное распознавание образов

structural phase change ['strʌktʃərəl feɪz 'tʃeɪnʤ] структурный фазовый переход, структурное фазовое превращение.◈ Фазовые переходы в кристаллических твёрдых телах, состоящие в перестройке структуры этих тел за счёт изменения взаимного расположения отдельных атомов, ионов или их групп и приводящие обычно к изменению типа симметрии кристалла.

structural phase transition ['strʌktʃərəl feɪz træn'sɪʒən] структурный фазовый переход

structural programming ['strʌktʃərəl 'prougræmɪŋ] структурное программирование

structural resolution ['strʌktʃərəl ˌrezə'lu:ʃən] структурная разрешающая способность (*передающей телевизионной трубки*)

structural return loss ['strʌktʃərəl rɪ'tə:n lɔs] структурно-отражательные потери (*в коаксиальном кабеле*)

structural scheme ['strʌkʧərəl ski:m] структурная схема системы.۞ Конструкция системы; объединение моделей «черного ящика», состава и структуры.

structural synthesis ['strʌkʧərəl 'sınθısız] структурный синтез

structural test ['strʌktʃərəl test] испытания на прочность

structural variable ['strʌkʧərəl 'vɛərıəbl] структурная переменная

structurally dual networks ['strʌktʃərəlı 'dju:əl net'wə:ks] структурно-дуальные цепи

structurally symmetrical networks ['strʌktʃərəlı sı'metrıkəlı net'wə:ks] структурно-симметричные цепи

structure ['strʌkʧə] *n.* 1. структура.۞ Совокупность связей между частями системы. 2. устройство, строение; 3. здание, сооружение

structure analyzer ['strʌkʧərə 'strʌktʃə] анализатор структуры

structure array ['strʌkʧərə ə'reı] массив структур

structure chart ['strʌkʧə ʧa:t] структурная схема.۞ Схема, показывающая взаимодействие (взаимосвязь, взаимоподчиненность) компоненнтов или других частей системы. *См. тж.* **chart**, **structure**

structure coding ['strʌktʃə 'koudıŋ] структурное кодирование.۞ Структурное кодирование (программирование) – это метод кодирования (программирования), предусматривающий создание понятных, простых и удобочитаемых программных модулей и программных комплексов на требуемом языке программирования. Для кодирования программных модулей используются унифицированные (базовые) структуры. Программные комплексы и программные модули, закодированные в соответствии с перечисленными правилами структурного программирования, называются структурированными.

structure copying ['strʌkʧərə 'kɔpıŋ] копирование структуры

structure flowchart ['strʌkʧərə 'floutʃa:t] структурная схема; укрупненная блок-схема

structure mapping ['strʌkʧərə 'mæpıŋ] отображение структур

structure of a cryptosystem ['strʌktʃə ɔv ə'krıpto*u*'sıstım] структура криптосистемы.

structure of digits ['strʌkʧərə ɔv 'dıʤıts] структура цифр

structure of the field ['strʌkʧərə ɔv ðə'fi:ld] структура поля

structure redundancy ['strʌkʧərə ˌrı'dʌndənsı] структурная избыточность

structure sparsity ['strʌktʃə 'spa:sıtı] структурная разряженность

structure tag ['strʌkʧərə tæg] имя типа структуры; тэг структуры

structure union name space ['strʌkʧərə 'ju:njən neım speıs] пространство имен членов структур или объединений

structure-borne noise ['strʌktʃə'bɔ:n nɔız] вибрационный шум

structured ['strʌkʧəd] *adj.* структурный; структурированный

structured analysis ['strʌkʧəd ə'næləsız] структурный анализ

Structured Analysis and Design Technique (**Development Technology**) (**SADT**) ['strʌkʧəd ə'næləsız ænd dı'zaıŋ tek'ni:k (dı'veləpmənt tek'nɔləʤı)] методология структурного анализа и проектирования (программ), методология

SADT.۞ Применяется для функционального моделирования и моделирования бизнес-процессов, реже для анализа и проектирования программных систем. *См. тж.* **OOD**

Structured Cabling System (**SCS**) ['strʌktʃəd 'keɪblɪŋ 'sɪstɪmz] структуированная кабельная системаю, СКС.۞ Универсальная специально сконструированная кабельная проводка для передачи речи и данных в офисных помещениях, например, система SYSTIMAX корпорации AT&t на неэкранированной витой паре. По пропускной способности СКС на медном кабеле делятся на категории и классы. *См. тж.* **passive component**

structured coding ['strʌktʃəd 'koudɪŋ] структурное программирование.۞ Методология разработки программного обеспечения, в основе которой лежит представление программы в виде иерархической структуры блоков. Предложена в 1970-х годах Э. Дейкстрой. В соответствии с данной методологией любая программа строится без использования оператора goto из трёх базовых управляющих структур: последовательность, ветвление, цикл; кроме того, используются подпрограммы. При этом разработка программы ведётся пошагово, методом «сверху вниз». Методология структурного программирования появилась как следствие возрастания сложности решаемых на компьютерах задач, и соответственно, усложнения программного обеспечения. В 1970-е годы объёмы и сложность программ достигли такого уровня, что традиционная (неструктурированная) разработка программ перестала удовлетворять потребностям практики. Программы становились слишком сложными, чтобы их можно было нормально сопровождать. Поэтому потребовалась систематизация процесса разработки и структуры программ. Методология структурной разработки программного обеспечения была признана «самой сильной формализацией 70-х годов».

structured data file ['strʌktʃərəd 'deɪtə faɪl] структурированный файл данных

structured data model ['strʌktʃərəd 'deɪtə mɔdl] структурная модель данных

structured design ['strʌktʃərəd dɪ'zaɪŋ] структурное проектирование

structured directory format ['strʌktʃərəd dɪ'rektərɪ 'fɔ:mæt] структурированный формат каталога

structured English ['strʌktʃəd 'ɪŋglɪʃ] структурированный английский язык.۞ Форма представления логики процесса, аналогичная псевдоязыку, используемая в структурном системном анализе.

structured exception handling ['strʌktʃərəd ɪk'sepʃən 'hændlɪŋ] структурированная обработка исключительных ситуаций

Structured Graphics Markup Language (**SGML**) ['strʌktʃəd g'ræfɪks 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] структурный язык графической разметки

structured memory ['strʌktʃəd 'meməɪ] структурированная память

Structured of Management Information (**SMI**) ['strʌktʃəd ɔv 'mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən] структура управляющей информации.۞ Определение структуры управляющей информации и событий в протоколе SNMP.

structured program ['strʌktʃəd 'prougræm] структурированная программа

structured program language ['strʌktʃərəd 'prougræm 'læŋgwɪʤ] структурированный язык программирования

structured programmed facility ['strʌkʧəd 'prougræmd fə'sılıtı] средства структурного программирования

structured programming ['strʌkʧəd 'prougræmıŋ] структурное программирование.۞ Методология программирования, основанная на предположении, что логичность и понятность программы обеспечивает надежность, облегчает модификацию и ускоряет разработку; характерными чертами структурного программирования являются отказ от неструктурных передач управления, ограниченное использование глобальных переменных, модульность. Программа проектируется состоящей из набора иерархически организованных компактных модулей, каждый из которых имеет одну входную и одну выходную точки. Кроме того, структурное программирование накладывает ограничение на использование операторов GOTO. Структурированные программы легче разрабатывать и сопровождать в больших проектах. *См. тж.* **modular programming, , OOP, programming, programming methodology, software development**

Structured Query Language (**SQL**) ['strʌkʧəd 'kwıərı 'læŋgwıʤ] язык структурированных запросов, язык SQL.۞ Непроцедурный специализированный язык программирования, используемый в реляционных СУБД. Имеются расширения версий SQL. Каждая развитая СУБД имеет собственную реализацию и свои расширения языка SQL. Однако существует некоторое общее подмножество языка (SQL-capable databases), запросы на котором поддерживаются всеми SQL-совместимыми БД. *См. тж.* **query language, relational model, RDBMS**

Structured Query Language (**SQL**) **injection** ['strʌkʧəd 'kwıərı 'læŋgwıʤ ın'ʤəkʃən] инъекция SQL.۞ **1**. Вид эксплойта, в котором атакующий добавляет SQL код ко входному боксу Web формы для получения доступа к ресурсу или для модификации данных. Например, при заполнении полей «имя» и «пароль» Web формы аутентификации выполняется запрос к базе данных. Если при этом Web форма не содержит механизмов, позволяющих блокировать ввод любых типов данных, корме имен и паролей, то атакующий может использовать входной бокс для отправки своего запроса к базе данных с целью получения данных из нее, или же выполнения каких-либо других запрещенных операций. **2**. Использует уязвимость базы данных на прикладном уровне. В результате неправильной фильтрации пользовательских входных данных приложение может выполнить любой SQL запрос. **3**. Один из распространенных способов взлома сайтов и программ, работающих с базами данных, основанный на внедрении в запрос произвольного SQL-кода.

structured storage format ['strʌkʧəd 'stɔ:rıʤ 'fɔ:mæt] структурированный формат хранения

structured systems analysis ['strʌkʧəd 'sıstımz ə'næləsız] структурный системный анализ.۞ Особая технология системного анализа, охватывающая все его этапы, начиная от первоначального представления проблемы и кончая ее спецификацией и построением верхнего уровня системы программного обеспечения.

structured type ['strʌkʧəd taıp] структурированный тип.۞ Типы данных, позволяющие определять переменные, которые могут хранить наборы однотипных или разнотипных данных. К ним относятся множества (в Паскале), массивы, записи и т. д. Синоним – **complex data type**. *См. тж.* **data type**

structured uncertainty ['strʌktʃəd ʌn'sə:tənti] структурная неопределенность

structured variable (**record**) ['strʌkʧəd 'vɛərıəbl ('rekɔ:d)] переменная типа «структура».۞ Переменная в языке программирования, которая является сложным информационным объектом, составленным из компонент, которые сами являются либо простыми элементами данных, либо структурированными объектами. Эти компоненты обозначаются именами.

structured walkthrough ['strʌkʧərəd 'wɔk'θru:] сквозной структурированный контроль

structured-design system ['strʌktʃəd dı'zaıŋ 'sıstım] система структурного проектирования

structuring ['strʌkʧərıŋ] *n.* структурирование (данных)

structurization ['strʌkʧərızeıʃən] *n.* структурирование; структуризация

structurize ['strʌktəraız] *v.* структурировать

stub [stʌb] 1. таблица решений.۞ Описание действий, которые должны быть выполнены при различных комбинациях условий, в виде матрицы со столбцами, соответствующими комбинациям условий, и строками, соответствующие действиям. 2. заглушка.۞ Заменяющая компонента, которая временно используется в программе с тем, чтобы можно было продолжать ее разработку, т. е. компилирование или тестирование, до того времени, когда эта компонента будет сделана в надлежащем виде.

stub antenna [stʌb æn'tenə] штыревая антенна

stub cable [stʌb 'keıbl] кабельное ответвление

stub card [stʌb ka:d] карта с отрывным корешком; карта с отрывным ярлыком

stub matching [stʌb 'mæʧıŋ] согласование с помощью шлейфа

stub network [stʌb net'wə:k] сеть низшего уровня, «окурок».۞ Сеть низшего уровня занимается только доставкой пакетов к и от локальных хостов.

stub procedure [stʌb prə'si:ʤə] фиктивная процедура

stub resonator [stʌb 'rezəneıtə] резонатор с настроенным шлейфом

stub tuner ['tju:nə] согласующий шлейф

stuck-at-0 ['stʌk'æt 'zıərou] константный «0» (*вчт*)

stuck-at-1 ['stʌk'æt'vʌn] константная «1» (*вчт*)

stuck-at-fault model ['stʌk'æt'fɔ:lt 'mɔdl] модель с постоянной неисправностью (*САПР*)

stud [stʌd] *n.* штабик

stud package [stʌd 'pækıʤ] штифтовый корпус

stud switch [stʌd swıʧ] кнопочный переключатель

Student's distribution ['stu:dents dıs'trıbju:ʃən] распределение Стьюдента.۞ В теории вероятностей – это однопараметрическое семейство абсолютно непрерывных распределений. Названо в честь Уильяма Сили Госсета, который

первым опубликовал работы, посвящённые распределению, под псевдонимом «Стьюдент».

studio ['stju:dıou] *n.* студия

studio broadcast ['stju:dıou 'brɔdka:st] студийная передача

studio camera ['stju:dıou 'kæmərə] студийная камера

studio microphone ['stju:dıou 'maıkrəfoun] студийный микрофон

studio pickup ['stju:dıou 'pık,ʌp] студийная съемка, студийная передача

studio transmission ['stju:dıou træns'mıʃən] студийная передача (*тлв*)

stud-mounted thyristor [stʌd'mauntıd 'θaırıstə] тиристор штифтовой конструкции

stud-type switch [stʌd'taıp swıʧ] кнопочный переключатель

study ['stʌdı] *n.* изучение, исследование.# **under study** изучаемый

study program ['stʌdı 'prougræm] исследовательская программа

stuff [stʌf] *n.* материал; вещество

stuffed file ['stʌft faıl] архивизированный файл

stuffed pulse ['stʌft pʌls] вставляемый импульс (*при синхронном сопряжении*)

stuffed signal ['stʌft 'sıgnəl] сигнал с вставленными символами (*при асинхронном сопряжении*)

stuffing ['stʌfıŋ] *n.* 1. вставление символов согласования скорости передачи; 2. установка компонентов (*на печатной плате*), монтаж компонентов (*на печатной плате*)

stuffing ratio ['stʌfıŋ 'reıʃıou] относительный темп согласования скорости, коэффициент выравнивания скорости (*передачи символов цифрового сигнала*)

stuffing synchronizer ['stʌfıŋ 'sıŋkrənaızə] формирователь команд согласования скорости передач

stunt box [stʌnt bɔks] вспомогательный блок управления телетайпом

sturing instruction ['stə:rıŋ ın'strʌkʃən] команда управления, управляющая команда

stutter ['stʌtə] *n.* «спотыкание» (*в криптографии*)

style [staıl] *n.* 1. стиль.۞ В текстовых процессорах и НИС – именованный набор параметров форматированного текста (размер и гарнитура шрифта, выравнивание строк, размещение на странице и т. д.). Применение стиля к выделенному блоку текста вызывает преобразование текста в соответствии с описанием стиля. *См. тж.* **style sheet**; 2. дизайн, стиль

style bits [staıl bıts] биты стиля

style sheet (**stylesheet**) [staıl ʃi:t] таблица стилей.۞ Таблица, содержащая именованные описания наборов параметров форматирования. *См. тж.* **style**

styled line [staıld laın] стилизованная линия; линия с назначенным ей стилем

styled pen [staıld pen] перо, рисующее стилизованную линию

stylistic formating [stı'lıstık 'fɔmætıŋ] форматирование текста с применением стилей; форматирование с использованием стилей

stylize ['staılaız] *n.* стилизация

stylus ['staıləs] *n.* стило, (пишущее) перо

stylus cover ['staıləs 'kʌvə] защитный колпачок иглы (*электропроигрывающего устройства*)

stylus crosstalk ['staıləs 'krɔstɔlk] перекрестные искажения при воспроизведении стереофонической грампластинки

stylus drag ['staıləs dræg] сила тяги (*звукоснимателя*)

stylus pressure ['staıləs 'preʃə] прижимная сила (*звукоснимателя*)

stylus printer ['staıləs 'prıntə] матричное печатающее устройство с игольчатой головкой. *См. тж.* **matrix printer**

stylus skidding ['staıləs 'skıdıŋ] буксование воспроизводящей иглы

S-type negative resistance [es'taıp 'negətıv rı'zıstəns] отрицательное сопротивление, регулируемое током; отрицательное сопротивление *S*-типа

sub- [sʌb-] *pref.* под-, недо-, полу-, *например*: **sub-committee** подкомитет

sub carrier [sʌb 'kærıə] поднесущая.۞ Электромагнитное колебание, предназначенное для образования модулированного сигнала путем изменения одного или нескольких параметров этого колебания, который в дальнейшем применяется для модуляции поднесущей или несущей более высокой частоты.

subaddress A ['sʌbˌə'dres] *n.* субадрес.۞ Используется для вывода графика на весь экран. Символ А обозначает субадрес или адрес определенного узла модуля. Субадрес может быть использован, например, для выбора одного из регистров модуля, выбора функциональной части, к которой относится функция КАМАК.

suballocation ['sʌb'æləkeıʃən] *n.* подвыделение; вторичное распределение

subaqueous loudspeaker ['sʌb'eıkwıəs 'laudˌspi:kə] гидроакустический подводный излучатель

subaqueous microphone ['sʌb'eıkwıəs 'maıkrəfoun] гидрофон.۞ Прибор для приема звука и ультразвука под водой, специализированный микрофон. Применяется в гидроакустике как для прослушивания подводных звуков, так и для измерительных целей.

subarea ['sʌb'єərıə] *n.* подобласть

subarray ['sʌbə'reı] подмассив.۞ Массив, являющийся частью другого массива. *См. тж.* **array**

subassembly ['sʌbˌə'semblı] *n.* субблок; сборочный узел

subassembly redundancy [sʌbˌə'semblı ˌrı'dʌndənsı] групповое резервирование

subatomic particle [sʌbə'tɔmık pa:'tıkl] субатомная частица

subaudio ['sʌbə'ɔ:dıou] *adj.* инфразвуковой

subaudio noise ['sʌbə'ɔ:dıou nɔız] инфразвуковой шум

subaudio telegraph set ['sʌbə'ɔ:dıou 'telıgra:f set] комплект аппаратуры подтонального телеграфирования

subband ['sʌbænd] *n.* 1. подзона; 2. поддиапазон

sub-band resistivity [sʌb'bænd ri:zıs'tıvıtı] удельное сопротивление подзоны

sub-band structure [sʌb'bænd 'strʌktʃə] структура подзон (*фтт*)

subblock ['sʌb'blɔk] *n.* подблок

subcarrier ['sʌb'kærıə] *n.* поднесущая частота

subcarrier amplitude modulation ['sʌb'kærıə 'æmplıtju:d ˌmɔdjuleıʃən] амплитудная модуляция поднесущей

subcarrier band ['sʌb'kærıə bænd] полоса поднесущей

subcarrier channel ['sʌb'kærıə 'ʧænl] канал поднесущей.۞ Для каждого канала выбирается своя определенная частота поднесущих колебаний. Количество поднесущих частот равно числу каналов.

subcarrier discriminator ['sʌb'kærıə dıs'krımıneıtə] дискриминатор поднесущей

subcarrier frequency modulation (SCFM) ['sʌb'kærıə 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] частотная модуляция поднесущей

subcarrier modulation ['sʌb'kærıə ˌmɔdju'leıʃən] модуляция поднесущей

subcarrier oscillator ['sʌb'kærıə ˌɔsı'leıtə] генератор поднесущей

subcarrier wave ['sʌb'kærıə weıv] поднесущая

subcarrier-regeneration channel ['sʌb'kærıə rı'ʤenə'reıʃən 'ʧænl] канал восстановления поднесущей

subchannel ['sʌb'ʧænl] *n.* 1. канал поднесущей; 2. канал вторичного уплотнения

subchassis ['sʌb'ʃæsıs] *n.* субшасси *(конструктивный элемент проигрывателей)*

subcircuit-level simulation [səb'sə:kıt'levl ˌsımju'leıʃən] моделирование на уровне подсхем

subclass ['sʌb'kla:s] подкласс, дочерний объект.۞ В ООП – класс, получившийся из суперкласса с помощью наследования. Содержит все возможности суперкласса, которые могут в нем переопределены, и добавленные новые. *См. тж.* **abstract class, base class, class, inheritance, OOP, superclass**

subclass object ['sʌb'kla:s 'ɔbʤıkt] объект подкласса

subclutter visibility [sʌb'klʌtə] ˌvızı'bılıtı] видимость ниже уровня мешающих отражений (*рлк*)

subcode channel ['sʌb'koud 'ʧænl] субкод канала

subcollector ['sʌbˌkə'lektə] *n.* скрытый коллектор (*пп*)

subcommand ['sʌbkə'ma:nd] *n.* команда подсистемы; подоперация

subcommittee ['sʌb'kɔmıti:] *n.* подкомитет

subcomponent ['sʌbˌkəm'pounənt] *n.* подкомпонент

subcritical cluster [sʌb'krıtıkəl 'klʌstə] субкритический кластер

subcritical doping [sʌb'krıtıkəl 'doupıŋ] субкритическое легирование

subdescriptor ['sʌbˌdıs'krıptə] *n.* поддескриптор

subdirectory ['sʌbdı'rektərı] *n* . подкаталог.۞ Каталог, имя которого является элементом другого каталога. *См. тж.* **current directory, directory, root directory**

subdish ['sʌb'dıʃ] *n.* малое зеркало (*двухзеркальной антенны*)

subdivide ['sʌbdı'vaıd] *v.* подразделять(ся)

subdivided capacitor [sʌbˌdɪ'vaɪdɪd kæ'pəsɪtə] литой секционный конденсатор

subdivided transformer [sʌbdɪ'vaɪdɪd træns'fɔ:mə] секционированный трансформатор

subdivision ['sʌbdɪ'vɪʒən] *n.* подразделение; подотдел

subelement ['sʌb'elɪmənt] *n.* часть схемного элемента *или* компонента

subexchange ['sʌbˌɪks'ʧeɪnʤ] *n.* телефонная подстанция

subexpression ['sʌbɪks'preʃən] *n.* подвыражение. *См. тж.* **expression**

subfolder ['sʌb'fouldə] «подпапка», малая папка внутри большой

subframe ['sʌb'freɪm] *n.* подцикл

subgoal ['sʌb'ɡoul] *n.* подцель, подзадача

subgraph ['sʌb'ɡræf] *n.* подграф.۞ Подграф (графа) – граф, являющийся подмоделью исходного графа, т.е. подграф содержит некоторые вершины исходного графа и некоторые ребра (только те, оба конца которых входят в подграф).

subgroup ['sʌbgru:p] *n.* подгруппа

subharmonic (SG) ['sʌb'ha:mɔnɪk] субгармоника

subharmonic mode ['sʌb'ha:mɔnɪk moud] режим работы на субгармониках

subharmonic oscillation ['sʌb'ha:mɔnɪk ˌɔsɪ'leɪʃən] субгармонические колебания

subharmonic pumping ['sʌb'ha:mɔnɪk 'pʌmpɪŋ] 1. субгармоническая накачка; 2. накачка на субгармониках

subharmonically pumped mixer [ˌsəb'ha:mɔnɪkəlɪ pʌmpt 'mɪksə] смеситель с субгармонической накачкой

subheader ['sʌb'hedə] *n.* подзаголовок

subheading ['sʌb'hedɪŋ] *n.* подзаголовок. Синоним – **subtitle**. *См. тж.* **heading**

subhologram ['sʌb'hɔlə'ɡræm] *n.* подголограмма

subimage ['sʌb'ɪmɪʤ] *n.* фрагмент изображения

subjamming visibility [sʌb'ʤæmɪŋ ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ] видимость ниже уровня активных преднамеренных радиопомех

subject [səb'ʤəkt] *v.* 1. подвергать; 2. подчинять

subject ['sʌbʤɪkt] *adj. predic.* 1. подверженный (**to**); 2. подлежащий (**to**); *adv.* при условии; *n.* 1. тема, сюжет; 2. предмет, дисциплина; 3. подданный; 4. субъект, человек.# **human subjects** люди.# **subject matter** основная тема; сущность, содержание; предмет (обсуждения и т. п.).# **subject to** в соответствии с, в зависимости от; при условии, допуская, если; подверженный, подлежащий.# **to be subject to** подвергаться, подчиняться; зависить от; быть подверженным чему-л.

subject a cryptosystem to cryptanalytic attack by experts [səb'ʤəkt ə'krɪptou'sɪstɪm tu: krɪptə'nælɪtɪk ə'tæk baɪ 'ekspə:ts] испытывать криптосистему методом экспертного криптоанализа

subject catalog [səb'ʤəkt 'kætəlɔg] предметный каталог

subject copy [səb'ʤəkt 'kɔpɪ] оригинал (*в факсимильной связи*)

subject index [səb'ʤəkt 'ɪndeks] предметный указатель; индекс

subject pattern [səb'ʤəkt 'pætən] структура объекта (*тлв*)

subject search ['sʌbʤɪkt sə:ʧ] тематический (предметный) поиск.۞ Поиск информации по конкретной теме. *См. тж.* **search**

subject-heading [səb'ʤəkt 'hedɪŋ] предметный указатель; индекс

subjection [səb'ʤəkʃən] *n.* подчинение

subjective [səb'ʤəktɪv] *adj.* субъективный

subjective brightness [səb'ʤəktɪv 'braɪtnɪs] субъективная яркость

subjective grading scale [səb'ʤəktɪv 'greɪdɪŋ skeɪl] субъективная шкала оценки качества (*при воспроизведении звука или изображения*)

subjective test [səb'ʤəktɪv test] субъективные испытания

subjectivity [səb'ʤəktɪvɪtɪ] *n.* субъективность

subkey ['sʌbki:] *n.* подключ (ключ более низкого иерархического уровня).

sublattice [səb'lætɪs] *n.* подрешетка

sublattice magnetisation [səb'lætɪs 'mægnetɪzeɪʃən] намагниченность подрешетки

sublattice polarization [səb'lætɪs 'pouləɪ'zeɪʃən] намагниченность подрешетки

sublayer ['sʌb'leɪə] *n.* подслой

sublevel ['sʌb'levl] *n.* подуровень (*кв. эл*)

sublimation ['sʌb'lɪmeɪʃən] *n.* возгонка, сублимация.۞ Переход вещества из твёрдого состояния в газообразное без пребывания в жидком состоянии.

sublimation-condensation method [sʌb'lɪmeɪʃən kən'denseɪʃən 'meθəd] метод сублимации – конденсации (*крист*)

subliminal channel [sʌb'lɪmɪnəl 'ʧænl] потайной канал.۞ Предполагает использование стенографических способов передачи данных по легальным каналам связи. Термин введен Б. Шнейером в начале 1990-х годов. *См. тж.* **covert channel, stenography**

sublist ['sʌb'lɪst] *n.* подсписок

sublist operand ['sʌb'lɪst 'ɔpərənd] подсписок

submarine-cable repeater ['sʌbməri:n'keɪbl rɪ'pi:tə] промежуточный усилитель подводного кабеля

submarine-cable system ['sʌbməri:n'keɪbl 'sɪstɪm] подводная кабельная система связи

submaring cable ['sʌbmərɪŋ 'keɪbl] подводный кабель

submatrix [səb'meɪtrɪks] подматрица.۞ Матрица, полученная из исходной матрицы путем удаления из нее одного либо нескольких столбцов или строк.

submenu [səb'menju:] *n.* подменю.۞ Меню, вызванное из предыдущего меню (т. е. меню, заголовок которого является элементом другого меню). Подобная последовательность меню иногда называется cascading menu. *См. тж.* **GUI, menu**

submerge [səb'mə:ʤ] *v.* 1. затоплять; 2. погружать(ся)

submicrometer resolution [səb'maıkrɔmıtə ˌrezə'lu:ʃən] субмикронное разрешение (*микр*)

submicron bubble [səb'maıkrɔn 'bʌbl] ЦМД субмикронного размера

submicron electrode separation charge-coupled device (**CCD**) [səb'maıkrɔn ı'lektroud 'sepəreıʃən ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с субмикронным расстоянием между электродами

submicron technology [səb'maıkrɔn tek'nɔləʤı] субмикронная технология.۞ В полупроводниковой промышленности – технология, позволяющая получить элементы микросхемы, размер которых меньше одного микрона.

submillimeter maser ['sʌb'mılı'mıtə 'meısə] мазер субмиллиметрового диапазона

submillimeter-wave band ['sʌb'mılı'mıtə'weıv bænd] диапазон децимиллиметровых волн (1 – 0,1 мм)

submillimeter-wave maser ['sʌb'mılı'mıtə'weıv 'meısə] мазер субмиллиметрового диапазона

submillimetric waves ['sʌb'mılı'metrık weıvs] децимиллиметровые волны (1 – 0,1 мм)

submim radiation [sʌb'mın 'reıdıeıʃən] излучение в субмиллиметровом диапазоне

subminiature tube [sʌb'mınjəʧə tju:b] сверхминиатюрная лампа

subminiaturization ['sʌbˌmınjəʧəraı'zeıʃən] *n.* сверхминиатюрность

submission [səb'mıʃən] *n.* подчинение

submissive [səb'mısıv] *adj.* подчиненный

submit [səb'mıt] *v.* 1. запустить.۞ Операция инициализации выполнения процесса. 2. подчинять(ся); 3. представлять на рассмотрение; 4. подвергать

submit a file [səb'mıt ə'faıl] вставить файл в очередь

submodel ['sʌb'mɔdl] *n.* подмодель. *См. тж.* **subcheme**

submodular phase ['sʌb'mɔdjulə feız] подмодульная фаза

submultiple resonance [səb'mʌltıpl 'reznəns] резонанс на субгармонике

subnet ['sʌb'net**]** *n.* подсеть.۞ Часть сети, которая может быть физически независимым сетевым сегментом и использующая сетевой адрес совместно с другой частью сети, которые отличаются номером подсети.

subnet address ['sʌb'net ə'dres] адрес подсети, подсетевая часть IP адреса

subnet mask ['sʌb'net ma:sk] маска подсети. *См.* **address mask**

subnet number ['sʌb'net 'nʌmbə] номер подсети

subnetting ['sʌb'njetıŋ] *n.* выделение подсети

subnetwork ['sʌb'netwə:k] *n.* базовая сеть передачи данных, подсеть.۞ Подсистема сети ЭВМ, выполняющая собственно пересылку данных; может быть основана на средствах связи общего пользования. *См. тж.* **network**

Subnetwork Access Protocol (**SAP**) ['sʌbnet'wə:k 'ækses 'proutəkɔl] протокол доступа к подсети

subnormal discharge [səb'nɔ:məl dıs'ʧa:ʤ] тлеющий разряд

subnotebook ['sʌb'noutbu:k] субблокнотный ПК, субноутбук.۞ Класс портативных компьютеров, занимающих промежуточное положение между карманными и блокнотными. *См. тж.* **notebook, docking station**

subnotion ['sʌb'nouʃən] *n.* подпонятие, видовое понятие

subnumber ['sʌb'nʌmbə] *n.* дополнительный шифр

subordinate [sə'bɔdɪneɪt] *v.* подчинять; *adj.* подчиненный, младшего (*более низкого*) уровня

subordinate regulation [sə'bɔdɪneɪt ˌregju'leɪʃən] подчиненное регулирование.۞ Способ регулирования основных координат электропривода (тока, скорости, углового или линейного перемещения) с использованием нескольких вложенных друг в друга замкнутых контуров и последовательных управляющих устройств (регуляторов), включаемых в каждом контуре в начале прямого канала, осуществляющих обработку результатов сравнения сигналов задания от внешнего контура и сигналов обратных связей и формирующих сигналы управления в соответствии с заданным алгоритмом.

subparameter ['sʌbˌpə'ræmɪtə] *n.* подпараметр

subpicture ['sʌb'pɪktʃə] *n.* фрагмент изображения

subpool queue element ['sʌb'pu:l kju: 'elɪmənt] элемент очереди подпулов

subprocedure ['sʌbprə'si:ʤə] *n.* подпрограмма. *См. тж.* **subroutine**

subprocess ['sʌb'proses] *n.* подпроцесс; подчиненный процесс

subproduct ['sʌb'prɔdəkt] *n.* промежуточный результат

subprogram ['sʌb'prougræm] *n.* подпрограмма. *См. тж.* **subroutine**

subproject ['sʌb'prɔʤekt] *n.* фрагмент проекта; подпроект

subpulse ['sʌb'pʌls] *n.* импульс субструктуры (*кв. эл*)

subquery ['sʌb'kwɪərɪ] *n.* подзапрос

subrange [səb'reɪnʤ] *n.* поддиапазон

subrange type [səb'reɪnʤ taɪp] подтип, потдиапазонный тип. *См.* **subtype**

subreaction ['sʌbˌri:'ækʃən] *n.* стадия реакции (*крист*)

subrecursive hierarchy [səbˌrɪ'kə:sɪv 'haɪəra:kɪ] субрекурсивная иерархия

subreflection ['sʌb'rɪflekʃən] *n.* малое зеркало (*двухзеркальной антенны*)

subreflector blockage [sʌbˌrɪ'flektə 'blɔkeɪʤ] затенение вспомогательным зеркалом

subrefraction ['sʌbˌrɪ'frækʃən] *n.* субрефракция, пониженная рефракция.۞ Отрицательная атмосферная рефракция, при которой искривление траектории луча меньше, чем при стандартной рефракции. Субрефракция возрастает с высотой по мере увеличения влажности воздуха, что особенно проявляется в утренние часы осенних и весенних месяцев на трассах радиосвязи, проходящих над низинами, где застаивается холодный воздух.

subregion ['sʌb'ri:ʤən] *n.* подобласть

subroutine [səbˌru:'tɪn] *n.* подпрограмма.۞ Поименованная часть программы, которая вызывает и получает параметры, выполняет определенные действия и возвращает управление в точку вызова. Во многих языках программирования различают два вида подпрограмм: процедуры, действие которых заклю-

чаются в изменении значений параметров и побочном эффекте, и функции, возвращающие зависящий от параметров результат. Разбиение программы на подпрограммы является общим приемом, позволяющим уменьшить объем кода, а главное – упростить структуру программы. Синонимы – **procedure, routine**. *См. тж.* **call, function, return, return address, return code**

subroutine bug [səbˌru:'tın bΛg] ошибка в подпрограмме

subroutine call [səbˌru:'tın kɔ:l] вызов подпрограммы, возвращение к подпрограмме.۞ Набор команд или оператор, передающий параметры и управление подпрограмме *См. тж.* **call, return, subroutine**

subroutine call table [səbˌru:'tın kɔ:l teıbl] таблица вызова подпрограмм

subroutine entry [səbˌru:'tın 'entrı] вход в подпрограмму

subroutine jump [səbˌru:'tın ʤΛmp] переход к подпрограмме

subroutine library [səbˌru:'tın 'laıbrərı] библиотека подпрограмм

subroutine library method [səbˌru:'tın 'laıbrərı 'meθəd] метод библиотечных подпрограмм

subroutine linkage [səbˌru:'tın 'lıŋkıʤ] компоновка, связывание подпрограмм

subroutine multiplex register [səbˌru:'tın 'mΛltıpleks 'reʤıstə] регистр-мультиплексор подпрограмм

subsample ['sΛb'sa:mpl] субдискретизация

subsample control ['sΛb'sa:mpl kən'troul] управление субдискретизацией

subsampling [səb'sa:mplıŋ] *n.* подвыборка.۞ Отбрасывание U- и V-компонентов цветности (при сжатии цветных изображений по алгоритму JPEG)

subsatellite point [səb'sætəlaıt pɔınt] подспутниковая точка.۞ Точка, образованная пересечением нормали к земной поверхности, проходящей через данный спутник, с самой земной поверхностью.

subschema ['sΛb'skı:mə] *n.* подсхема

subscheme [səb'ski:m] *n.* подсхема БД.۞ Описание части базы данных с точки зрения использующей ее программы; описание логической базы данных, данные которой расположены в имеющейся базе данных.

subscribe [səb'skraıb] *n.* подпитка.۞ Запрос на получение сообщений по списку рассылки или из конференции. *См. тж.* **maiking list, newgroup, unsubscriber**

subscriber [səb'skraibə] *n.* абонент (сети)

subscriber carrier system [səb'skraıbə 'kærıə 'sıstım] абонентская система высокочастотной связи

subscriber data [səb'skraıbə 'deıtə] данные подписчика.۞ В технологиях доставки контента – информация о подписчике и его устройствах. *См. тж.* **push technology, subscription**

Subscriber Identity Module (SIM) [səb'skraıbə aı'dentıtı 'mɔdju:l] модуль индентификации абонента, SIM-карта.۞ В сотовых телефонах, в которой записан уникальный номер аппарата.

Subscriber Identity Module Lock (**SIMLock**) [səb'skraıbə aı'dentıtı 'mɔdju:l lɔk] замок SIM-карты.۞ Программный замок, устанавливаемый производителем по заказу оператора связи. Делает невозможным эксплуатацию аппарата при подключении к сети другого оператора.

subscriber in parking condition [səb'skraıbə ın 'pa:kıŋ kən'dıʃən] абонент, ожидающий установления соединения (*млф*)

subscriber interface unit [səb'skraibə ˌıntə'feıs 'ju:nıt] абонентское устройство сопряжения

subscriber line carrier [səb'skraıbə 'laın 'kærıə] несущая абонентной линии

subscriber line circuit [səb'skraıbə laın 'sə:kıt] абонентский канал

subscriber line terminal [səb'skraibə laın 'tə:mınl] терминал абонентской линии

subscriber list [səb'skraibə lıst] абонентский список

subscriber loop [səb'skraıbə lu:p] абонентская линия; абонентский шлейф

subscriber loop multiplexer [səb'skraıbə lu:p 'mʌltıpleksə] аппаратура для уплотнения абонентских линий

subscriber number [səb'skraıbə 'nʌmbə] абонентский номер (*млф*)

subscriber office [səb'skraıbə 'ɔfıs] абонентская телефонная станция

subscriber organization [səb'skraibə ˌɔ:gənaı'zeıʃən] абонентская организация

subscriber set [səb'skraıbə set] абонентский комплект

subscriber station [səb'skraıbə 'steıʃən] абонентский пункт

subscriber subsystem [səb'skraibə sʌb'sıstım] абонентская подсистема

subscriber table [səb'skraibə teıbl] абонентская таблица

subscriber telephone [səb'skraıbə 'telıfoun] абонентский телефон

subscriber terminal [səb'skraibə 'tə:mınl] абонентский пункт; терминал абонента

subscriber-line audio-processing circuit [səb'skraıbə'laın 'ɔ:dıou'prousesıŋ 'sə:kıt] схема обработки звуковых сигналов в комплекте абонентской линии

subscriber-line interface circuit [səb'skraıbə'laın ˌıntə'feıs 'sə:kıt] устройство сопряжения с абонентакой линией

subscriber's drop [səb'skraıbəz drɔp] абонентский отвод (*млф*)

subscriber's public-key [səb'skraıbəz 'pʌblık'ki:] открытый ключ абонента.

subscriber's tap-off [səb'skraibəz tæp'ɔ:f] абонентный отвод

subscriber's trunk dialing [səb'skraibəz trʌŋk 'daıəlıŋ] 1. прямой набор по автоматической междугородней телефонной линии связи; 2. автоматическое установление международного соединения

subscript [səb'skrıpt] *n.* 1. индекс.۞ Выражение, указывающее номер элемента массива. *См. тж.* **index, array**; 2. нижний (подстрочный) индекс.۞ Один или несколько символов, напечатанных ниже базовой линии строки. *Ср.* **superscript**; *v.* подписать (снизу)

subscript bound [səb'skrıpt 'baund] граница индекса; предельное значение индекса

subscript boundary [səb'skrıpt 'baundərı] граница индекса

subscript bracket [səb'skrıpt 'brækıt] индексная скобка

subscript expression [səb'skrıpt ıks'preʃən] индексное выражение

subscript list [səb'skrıpt lıst] список индексов

subscript operator [səb'skrıpt 'ɔpəreıtə] операция индексирования; знак операции индексирования

subscript quantity [səb'skrəpt 'kwɔntıtı] индексная величина

subscripted [səb'skrıptıd] *adj.* индексированный

subscripted name [səb'skrıptıd neım] индексированное имя

subscripted qualified name [səb'skrıptıd 'kwɔlfaıd neım] индексированное составное имя

subscripted variable [səb'skrıptıd 'vɛəriəbl] переменная с индексами, индексированная переменная; элемент массива

subscription [səb'skrıpʃən] *n.* 1. подпитка.۞ **1**. Ссылка на сервере репликаций на соответствующее описание правил тиражирования *См. тж.* **definition, replication**. **2**. В технологиях доставки контента (push technology) подпитка определяет, какая информация и на какое устройство будет послана абоненту уведомляющим приложением (notification application). Подписки бывают двух видов: по расписанию (scheduled subscription) и управляющие событиями (eventdriven subscription). В первом случае уведомления доставляются в соответствии с календарной датой, временем дня, заданной периодичностью или по определенным дням недели (все параметры можно комбинировать). Во втором – сразу после получения события от внешнего источника. *См. тж.* **scriber data, subscription**; 2. абонирование.۞ Контракт, дающий абоненту право использовать предоставляемые ему средства.

subscription data [səb'skrıpʃən 'deıtə] данные подписки.۞ Информация о конкретных классах событий, интересующих подписчика, и параметры подписки (тип подписки, устройство доставки и т. п.). *См. тж.* **notification application, subscription**

subscription television ['sʌb'skıpʃən 'telı,vıʒən] абонентское телевидение

subsection ['sʌbsekʃən] *n.* 1. подраздел; 2. параграф, пункт

subsemigroup ['sʌbsımı'gru:p] подполугруппа

subsequence ['sʌbsıkwəns] *n.* подпоследовательность

subsequent ['sʌbsıkwənt] *adj.* последующий; являющийся результатом (**upon**).# **subsequent to** вслед за

subsequent address message ['sʌbsıkwənt ə'dres 'mesıʤ] последующее адресное сообщение

subsequent signal unit ['sʌbsıkwənt 'sıgnəl 'ju:nıt] последующая сигнальная единица

subsequently ['sʌbsıkwəntlı] *adv.* впоследствии, в дальнейшем

subset ['sʌbset] *n.* подмножество.۞ Множество A является подмножеством B тогда и только тогда, когда все элементы A принадлежат B.

subset language ['sʌbset 'læŋgwıʤ] подмножество языка.۞ Язык программирования, односторонне совместимый с основным языком.

subset module ['səb,set 'mɔdju:l] модуль подмножества

subset problem ['sʌbset 'prɔbləm] Синоним – **subset sum problem**

subset sum problem ['sʌbset sʌm 'prɔbləm] задача о сумме подмножеств (задача о рюкзаке).

subside [səb'saɪd] *v.* убывать

subsidiary [səb'sɪdjərɪ] *adj.* вспомогательный, дополнительный

Subsidiary Communication Authorization [səb'sɪdjərɪ kəˌmjunɪ'keɪʃən θəraɪ'zeɪʃən] Регламент Федеральной комиссии связи (*США*) на ЧМ-вещание в системах озвучивания и звукоусиления

subsidiary deduction [səb'sɪdjərɪ dɪ'dʌkʧən] вспомогательный вывод

subsidiary resonance [səb'sɪdjərɪ 'reznəns] дополнительный резонанс

subsidiary-absorption peak [səb'sɪdjərɪ əb'sɔ:pʃən pi:k] пик дополнительного поглощения

subsidiary-resonance absorption [səb'sɪdjərɪ'reznəns əb'sɔ:pʃən] поглощение при долнительном резонансе

subsonic ['sʌb'sɔnɪk] *adj.* инфразвуковой

subsonic sonar ['sʌb'sɔnɪk 'souna:] инфразвуковая гидроакустическая станция

subsonic sound ['sʌb'sɔnɪk saund] инфразвук

subspace ['sʌbspeɪs] *n.* подпространство

SUBST внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для замены имени каталога на логическое имя диска.

substance ['sʌbstəns] *n.* 1. вещество; 2. сущность.# **in substance** по существу, по сути

substandard refraction [ˌsʌb'stændəd rɪ'frækʃən] пониженная рефракция

substantial [səb'stænʃəl] *adj.* 1. существенный, значительный, важный; 2. реальный, вещественный; 3. прочный, крепкий; состоятельный

substantially [səb'stænʃəlɪ] *adv.* 1. по существу, в основном; 2. значительно, существенно

substantiate [səb'stænʃɪeɪt] *v.* обосновывать, подтверждать, доказывать

substantiation [səbˌstænʃɪ'eɪʃən] *n.* 1. доказательство; 2. доказывание

substantional model [səb'stænʃənl 'mɔdl] модель реальная (вещественная, физическая, предметная).۞ Модель, построенная из реальных объектов; подобие реальной модели и оригинала может быть прямым, косвенным и условным.

substantive input ['səbstəntɪv 'ɪnput] ввод большого массива данных

substation ['sʌb'steɪʃən] *n.* подстанция (*млф*)

substep ['sʌb'step] *n.* подэтап (*вчт*)

substituent ['sʌb'stɪtjuənt] *n.* заместитель; замещающий атом; замещающая группа (*кв. эл*)

substitutability ['sʌbstɪtju:tə'bɪlɪtɪ] *n.* замещаемость

substitute (**SUB**) ['sʌbstɪtju:t] *n.* 1. замена; 2. заместитель; 3. заменитель; *v.* заменять; замещать, подставлять вместо чего-л. (**for**)

substitute character ['sʌbstɪtju:t 'kærɪktə] символ замены

substitute for variable ['sʌbstɪtju:t fɔ: 'vɛərɪəbl] подставить вместо переменной

substitute fraudulent messages for legitimate ones ['sʌbstɪtju:t 'frɔ:djulənt 'mesɪʤs fɔ: lɪ'ʤɪtɪmɪt wʌnz] заменять истинные сообщения на ложные.

substitute mode ['sʌbstɪtju:t moud] режим подстановки

substituted method of operation ['sʌbstɪtju:tɪd 'meθəd ɔv ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с подстановкой

substituted mode of operation ['sʌbstɪtju:tɪd moud ɔv ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с подстановкой

substitution [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən] *n.* 1. замена, подстановка (криптографическая операция, связанная с заменой каждого символа открытого текста на другой символ из того же алфавита, при этом конкретный вид перестановки определяет секретный ключ); 2. подмена. *См. тж.* **replacement**

substitution alloy [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'ælɔɪ] сплав замещения

substitution attack [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ə'tæk] попытка подмены (атака с подменой)

substitution box (**S-box**) [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən bɔks] блок замены

substitution calorimeter [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ˌkælə'rɪmi:tə] калориметр, работающий на принципе замещения

substitution cipher [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] шифр замены

substitution cipher module [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə 'mɔdju:l модуль (блок) шифрования заменой

substitution error-correcting code [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'erə'kərektɪŋ koud] код с исправлением ошибок замещения символов

substitution key [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ki:] ключ шифра замены

substitution magnetoplumbite [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən mæg'ni:tou'plʌmbaɪt] замещенный магнитоплюмбит

substitution point [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən pɔɪnt] точка подстановки

substitution row [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən rou] замена строки

substitution rule [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən ru:l] правило подстановки

substitution statement [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'steɪtmənt] оператор подстановки

substitution table [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən teɪbl] таблица замен (одномерный массив без повторений)

substitutional [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl] *adj.* подстановочный

substitutional atom [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl 'ætəm] примесный атом замещения, атом замещения

substitutional defect [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl dɪ'fekt] дефект замещения

substitutional diffusant [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl dɪ'fju:sænt] примесь замещения

substitutional impurity atom [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl ɪm'pjuərɪtɪ 'ætəm] примесный атом замещения, атом замещения

substitutional site [ˌsʌbstɪ'tju:ʃə nəl saɪt] вакансия (*крист*)

substitutional-diffusion mode [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənəl dɪ'fju:ʒən moud] режим диффузии с замещением (*атомов*)

substitution-permutation network (SPN) [ˌsʌbstɪ'tju:ʃənˌpə:mju:'teɪʃən 'net-wə:k] заменно-перестановочная сеть

substitution-transposition cipher [ˌsʌbstɪ'tju:ʃən'trænspouzɪʃən 'saɪfə] шифр замены-перестановки (замена предшествует перестановке)

substract [səb'trækt] *v.* вычитать

substraction [səb'trækʃən] *n.* вычитание

substraction assignment operator [səb'trækʃən ə'saɪnmənt 'ɔpəreɪtə] операция вычитания и присваивания

substraction operator [səb'trækʃən 'ɔpəreɪtə] операция вычитания; знак операции вычитания

substrate [səb'streɪt] *n.* основа, подложка (например, кристалла микросхемы)

substrate anode [səb'streɪt 'ænoud] анод-подложка (*крист*)

substrate carrier [səb'streɪt 'kærɪə] держатель подложек (*микр*)

substrate doping [səb'streɪt 'doupɪŋ] легирование подложки

substrate junction capacitance [səb'streɪt 'ʤʌŋkʃən kæ'pəsɪtəns] емкость перехода на границе с подложкой (ИС)

substrate material [səb'streɪt mə'tɪərɪəl] материал подложек, материал для подложек (*микр*)

substrate orientation [səb'streɪt ˌɔ:reɪn'teɪʃən] ориентация подложки

substrate potential [səb'streɪt pə'tenʃəl] потенциал подложки

substrate surface [səb'streɪt 'sə:fɪs] поверхность подложки

substrate temperature [səb'streɪt 'temprɪʧə] температура подложки (*микр*)

substrate transistor [səb'streɪt træn'zɪstə] вертикальный транзистор

substrate-fed logic [səb'streɪt'fed 'lɔʤɪk] логические схемы с подложечным инжектором

substring [ˌsʌb'strɪŋ] *n.* подстрока.۞ **1**. Часть имени или ключевого слова при запросах на поисковых серверах WWW. **2**. В программировани – любая часть строковой переменной или константы, т. е. строка, являющаеся частью другой строки. *См. тж.* **string**

substring identifier [ˌsʌb'strɪŋ aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор подстроки

substructure ['sʌb'strʌktʃə] *n.* субстуктура.۞ Внутреннее строение зерен металла, определяемое типом, плотностью и распределением дефектов кристаллического строения

subsume [sʌb'sju:m] *n.* относить к какой-либо категории

subsurface antenna [sʌb'sə:fɪs æn'tenə] подземная антенна

subsurface density [sʌb'sə:fɪs 'densɪtɪ] подповерхностная концентрация

subsurface mode [sʌb'sə:fɪs moud] подповерхностная волна (*распространяющаяся под водной или земной поверхностью*)

subsurface pulse radar [sʌb'sə:fɪs pʌls 'reɪdə] импульсная РЛС подповерхностного зондирования

subsurface wave [sʌb'sə:fɪs weɪv] подповерхностная волна.۞ Волна, распространяющаяся под водной или земной поверхностью.

subsynchronous orbit [səb'sɪŋkrənəs ɔ:'bɪt] субсинхронная орбита

sub-synchronous satellite [sʌb'sɪŋkrənəs 'sætəlaɪt] спутник на квазистационарной орбите

subsystem (**sub-system**) [sʌb'sɪstɪm] *n.* подсистема.۞ Система, содержащаяся целиком в данной системе. Различают подсистемы разных уровней (подсистемы, или подсистемы такого-то уровня)

subsystem control block [sʌb'sɪstɪm kən'troul blɔk] блок управления подсистемой

subsystem interface [sʌb'sɪstɪm ˌɪntə'feɪs] интерфейс подсистемы

subsystem optimization [sʌb'sɪstɪm 'ɔptɪmɪzeɪʃən] оптимизация подсистемы

subtask [sʌb'ta:sk] *n.* подзадача

subtend [ˌsʌb'tend] *v.* стягивать; противолежать

subterranian radar [sʌb'tereɪnɪən 'reɪdə] импульсная РЛС подповерхностного зондирования

subthreshold amplification [sʌb'θreʃhould 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] подпороговое усиление

subthreshold current [sʌb'θreʃhould 'kʌrənt] допороговый ток, предпороговый ток

subthreshold damage [sʌb'θreʃhould 'dæmɪʤ] допороговое повреждение

subthreshold region [sʌb'θreʃhould 'ri:ʤən] допороговая область

subtitle (**sub-title**) ['sʌbˌtaɪtl] *n.* подзаголовок; субтитр

subtle ['sʌbtl] *adj.* 1. тонкий; нежный; неуловимый; 2. острый, тонкий (*об уме и т. п.*)

subtotal [sʌb'toutl] *n.* промежуточная сумма

subtract [səb'trækt] *v.* вычитать

subtract counter [səb'trækt 'kauntə] вычитающий счетчик

subtract pulse [ˌsəb'trækt pʌls] импульс вычитания

subtracter [ˌsəb'træktə] *n.* 1. схема вычитания; блок вычитания; 2. вычитатель

subtracting [səb'træktɪŋ] *n.* вычитание

subtraction (**subt**) [səb'trækʃən] *n.* вычитание

subtraction circuit [səb'trækʃən 'sə:kɪt] схема вычитания

subtractive [ˌsəb'træktɪv] *n.* разностный

subtractive color [ˌsəb'træktɪv 'kʌlə] субтрактивный цвет

subtractive color matching [ˌsəb'træktɪv 'kʌlə 'mæʧɪŋ] субтрактивное согласование цветов (*млв*)

subtractive color technique [ˌsəb'træktɪv 'kʌlə tek'ni:k] субтрактивный метод получения цветных изображений, метод вычитания цветов

subtractive coloring [ˌsəb'træktɪv 'kʌləɪŋ] субтрактивный метод получения цветов.۞ Субтрактивный синтез цвета – получение цвета путём вычитания из

спектрально-равномерного белого света отдельных спектральных составляющих.

subtractive cryptosystem [ˌsəb'træktıv 'krıptoʊ'sıstım] разностная криптосистема (шифрование выполняется вычитанием ключа из открытого текста, а расшифрование – сложением шифртекста с ключом)

subtractive mixing [ˌsəb'træktıv 'mıksıŋ] субтрактивное смешение

subtractive polarity [ˌsəb'træktıv 'poulərıtı] встречное включение обмоток (*трансформатора*)

subtractive primaries [ˌsəb'træktıv 'praımərız] субтрактивные основные цвета

subtractor [səb'træktə] вычитающее устройство

subtransit-time impact avalanche and transit time (IMPATT) diode [ˌsʌb'trænsıt'taım 'ımpækt 'ævəla:nʃ ænd 'trænsıt taım 'daıoud] лавинно-пролетный диод, работающий на частоте ниже оптимальной (*по времени пролета*)

subtree [səb'tri:] поддерево

subtype [sʌb'taıp] *n.* подтип.۞ Тип данных, все элементы которого являются элементами другого типа. Например, отрезок 0.4 является подтипом типа integer (целое). Синоним – **subrange type**. *См. тж.* **data type, derived type**

subunit [sʌb'ju:nıt] *n.* субблок; подэлемент; подблок

subview [səb'vju:] *n.* 1. деталь видимого элемента; видимый подэлемент; отображаемый подэлемент; 2. подмножество представляемых данных

subwoofer [sʌb'wu:fə] *n.* динамик (сверх)низких частот. *См. тж.* **woofer**

succeed [sək'si:d] *v.* 1. преуспевать в чем-л., удаваться (**in**); 2. следовать за, сменять; 3. наследовать

succeeding [sək'si:dıŋ] *adj.* последующий

success [sək'ses] *n.* успех.# **to be a success** иметь успех.# **to score a success** иметь успех.# **to meet with success** оказаться успешным

successful [sək'sesful] *adj.* 1. успешный, удачный; 2. счастливый, удачный .# **to be successful** иметь успех

successful attack [sək'sesful ə'tæk] успешная (криптоаналитическая) атака

successfully [sək'sesfulı] *adv.* успешно

succession [sək'seʃən] *n.* 1. последовательность; 2. непрерывный ряд.# **in succession** последовательно; подряд

successive [sək'sesıv] *adj.* последующий; последовательный

successive approximation [sək'sesıv əˌprɔksı'meıʃən] последовательное приближение, последующее приближение

successive carry [sək'sesıv 'kærı] последовательный перенос

successive cycles [sək'sesıv 'saıklz] последовательные циклы

successive diffusion [sək'sesıv dı'fju:ʒən] последовательная диффузия

successive over-relaxation [sək'sesıv 'ouvəˌri:læk'seıʃən] последовательные релаксации

successively [sək'sesıvlı] *adv.* последовательно

successor [sək'sesə] *n.* преемник; наследник; последующий элемент

successor edge [sək'sesə edʒ] последовательное ребро (*графа*)

successor function [sək'sesə 'fʌŋkʃən] функция следования

succumb [sə'kʌm] *v.* быть уязвимым

succumb to a chosen-ciphertext attack [sə'kʌm tu: ə'ʧu:zən'saıfə'tekst ə'tæk] быть уязвимым по отношению к атаке на основе выбранного шифртекста.

such [sʌʧ] местоимение such употребляется перед существительным со значением *такой*, а без последующего существительного – со значением *таковой*. *adj.* такой; таковой.# **such as** такой как; как например.# **such that** так что.# **and such things** и тому подобное.# **as such** как таковой, сам по себе; по существу

sucking coil ['sʌkıŋ kɔıl] катушка с втяжным сердечником

sucking core ['sʌkıŋ kɔ:] втяжной сердечник

suction wave ['sʌkʃən weıv] волна разрежения (*в газе*)

sudden ['sʌden] *adj.* внезапный

suddenly ['sʌdenlı] *adv.* внезапно

suffer ['sʌfə] *v.* 1. испытывать, претерпевать; 2. позволять; 3. страдать (**from**)

suffice [sə'fais] *v.* быть достаточным, удовлетворять

sufficient [sə'fiʃənt] *adj.* достаточный

sufficient condition [sə'fiʃənt kən'dıʃən] достаточное условие

sufficiently [sə'fiʃəntli] *adv.* достаточно

suffix ['sʌfks] *n.* подстрочный, нижний индекс

suffixing ['sʌfksıŋ] *n.* суффиксация

suggest [sə'ʤest] *v.* 1. предлагать; 2. предполагать, высказывать предположение; 3. наводить на мысль.# **to suggest itself** казаться заманчивым, напрашиваться

suggested [sə'ʤestıd] *adj.* рекомендуемый; предлагаемый

Suggested Retail Price (**SRP**) [sə'ʤestıd 'ri:teıl praıs] рекомендованная розничная цена

suggestion [sə'ʤesʧən] *n.* предложение; предположение; наведение на мысль

suggestive [sə'ʤestiv] *adj.* 1. многообещающий; 2. наводящий (на мысль), напоминающий.# **to be suggestive** напоминать; указывать

suggestive symbol [sə'ʤestiv 'sımbəl] суггестивный символ, внушающий символ

suit [sju:t] *v.* годиться, соответствовать, подходить.# **to be suited for** годиться.# **to follow suit** следовать примеру

suitable ['sju:təbl] *adj.* подходящий, соответствующий, пригодный

suite [swi:t] *n.* комплект программ.◌ Набор программ или программных модулей, которые в целом отвечают некоторым определенным общим требованиям, причем каждая программа или модуль отвечают некоторой части требований.

sulfur-bearing sensitizer ['sʌlfə'bɛərıŋ 'sensıtaızə] серосодержащий сенсибилизатор

sulfur-containing sensitizer ['sʌlfə kən'teınıŋ 'sensıtaızə] серосодержащий сенсибилизатор

sulphide phosphor ['sʌlfaıd 'fɔsfə] сульфидный люминофор

sum [sʌm] *n.* 1. сумма, итог; 2. арифметическая задача; *v.* 1. суммировать; 2. подводить итог; складывать; 3. решать задачи

sum accumulator [sʌm ə'kju:mjuleıtə] накапливающий счетчик суммы

sum arm [sʌm a:m] суммирующее плечо (*моста*)

sum channel [sʌm 'ʧænl] 1. суммирующий канал, канал М (*в стерефонии*); 2. канал суммарного сигнала (*в моноимпульсных РЛС*)

sum check [sʌm ʧek] проверка по сумме; контрольная сумма

sum digit [sʌm 'dıʤıt] 1. цифра суммы; 2. разряд суммы

sum mode [sʌm moud] режим работы на суммарной частоте (*в параметрическом усилителе*)

sum of products (**SOP**) [sʌm ɔv 'prɔdəkts] сумма произведений

sum of squares [sʌm ɔv 'skwɛəz] сумма квадратов

sum output [sʌm 'autput] выход суммы, выходной сигнал суммы

sum pattern [sʌm 'pætən] суммарная диаграмма направленности антенны, сумарная диаграмма направленности многоимпульсной антенны (*тлв*)

sum row [sʌm rou] правило сложения

sum signal [sʌm 'sıgnəl] монофонический сигнал, суммарный сигнал, сигнал М (*в стерефонии*)

sum term [sʌm tə:m] дизъюнктивный член

sum-and-difference cartridge [sʌm'ænd'dıfrəns 'ka:trıʤ] стерефоническая головка звукоснимателя

sum-and-difference monopulse radar [sʌm'ænd'dıfrəns 'mɔnə'pʌls 'reıdə] амплитудная суммарно-разностная моноимпульсная РЛС

sum-check digit [sʌm'ʧek 'dıʤıt] 1. цифра контрольной суммы; 2. разряд контрольной суммы

sum-frequency parametric amplifier [sʌm'fri:kwənsı ˌpə'ræmıtrık 'æmplıˌfaıə] нерегенеративный усилитель-формирователь, двухконтурный параметрический усилитель с выходом на суммарной частоте

sum-frequency up-converter [sʌm'fri:kwənsı 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преобразователь с выходом на суммарной чатоте

summarize ['sʌmərız] *v.* суммировать; резюмировать, подводить итог

summarize instruction ['sʌmərız ın'strʌkʃən] команда суммирования

summary ['sʌmərı] *n.* резюме, краткое изложение. *См. тж.* **summary card, summary table**. *adj.* 1. суммарный; 2. краткий

summary card ['sʌmərı ka:d] аннотационная карточка

summary column ['sʌmərı 'kɔləm] итоговая колонка; колонка суммы

summary counter ['sʌmərı 'kauntə] накапливающий счетчик

summary error ['sʌmərı 'erə] суммарная ошибка

summary field ['sʌmərı fi:ld] итоговое поле

summary information ['sʌmərı ˌınfə'meıʃən] итоговая информация

summary operator ['sʌmərɪ 'ɔpəreɪtə] итоговая операция

summary punch ['sʌmərɪ pʌnʧ] итоговый перфоратор

summary report ['sʌmərɪ rɪ'pɔ:t] итоговый отчет

summary table ['sʌmərɪ teɪbl] сводная таблица, таблица сводных данных (результатов)

summation [sʌ'meɪʃən] *n.* суммирование

summation bridge [sʌ'meɪʃən brɪʤ] суммирующий мост; мост, работающий по принципу суммирования с опорным током

summation check [sʌ'meɪʃən ʧek] проверка суммированием

summation cipher [sʌ'meɪʃən 'saɪfə] суммарный шифр

summation generator [sʌ'meɪʃən 'ʤenəreɪtə] суммирующий генератор (объединяет выходные последовательности, полученные с использованием нескольких регистров сдвига, путем выполнения операции сложения)

summation instrument [sʌ'meɪʃən 'ɪnstrumənt] суммирующий прибор

summation network [sʌ'meɪʃən net'wə:k] схема суммирования

summation of states [sʌ'meɪʃən ɔv steɪts] смешение состояний

summation sing [sʌ'meɪʃən sɪŋ] знак суммирования

summation tone [sʌ'meɪʃən toun] комбинационный тон суммарной частоты

summation variable [sʌ'meɪʃən 'vɛərɪəbl] индекс суммирования

summer ['sʌmə] *n.* (аналоговый) сумматор

summillimeter-wave attenuation [sʌm'mɪlɪ'mɪtə'weɪv ə'tenjuɪʃən] затухание субмиллиметровых волн

summing amplifier [sʌ'mɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] суммирующий усилитель

summing circuit [sʌ'mɪŋ 'sə:kɪt] суммирующая схема, суммирующая цепь

summing network [sʌ'mɪŋ net'wə:k] схема суммирования

summing neuron [sʌ'mɪŋ 'nəjuərɔn] суммирующий нейрон

summing point [sʌ'mɪŋ pɔɪnt] точка суммирования (*сигналов*)

summing unit [sʌ'mɪŋ 'ju:nɪt] суммирующий блок

sum-product register [sʌm'prɔdəkt 'reʤɪstə] регистр суммы – произведения

sum-readout gate [sʌm'ri:daut 'geɪt] вентиль выдачи суммы

sums [sʌmz] *n.* арифметика; суммы

sun [sʌn] *n.* солнце.# **against the sun** против часовой стрелки.# **with the sun** по часовой стрелке.# **in the sun** на солнце

sun of products expression (**SOP expression**) [sʌm ɔv 'prɔdəkts ɪks'preʃən] выражение в дизъюнктивной форме

sun port [sʌn pɔ:t] суммирующее плечо (*моста*)

sunk cost [sʌnk kɔst] невозместимые издержки

sunlight ['sʌnlaɪt] *n.* солнечный свет, солнечные лучи

sunseeker [sʌn'si:kə] *n.* система слежения за Солнцем

suntracker [sʌn'trækə] *n.* система слежения за Солнцем

sup [sʌp] *n.* антидинатронная сетка

super ['sju:pə] *adj.* 1. супер-, сверх-; 2. превосходный

super compress ['sju:pə kəm'pres] режим сверхсжатия

super density (**superdensity**) ['sju:pə 'densıtı] сверхвысокая плотность

super density digital videodisk (**SDVD**) ['sju:pə 'densıtı 'dıʤıtl 'vıdəoudısk] сверхплотный цифровой видеодиск

super density disk-recordable (**SD-R**) ['sju:pə 'densıtı dısk'rekɔ:dəbl] записываемый компактный диск сверхвысокой плотности

super encoder (**superencoder**) ['sju:pə ın'koudə] суперкодировка

super encoder board (**SEB**) ['sju:pə ın'koudə bɔ:d] плата суперкодировки

Super Extended Graphics Array (**Super XGA, SXGA**) ['sju:pə ıks'tendıd ɡ'ræfıks ə'reı] (*по контексту*) адаптер, графика, стандарт SXGA.۞ Стандарт для разрешения экрана 1280×1024 пикселов. *См. тж.* **SVGA, UXGA, XGA**

Super High Speed Integrated Circuit (**SHSIC**) ['sju:pə haı spi:d 'ıntıgreıtıd 'sə:kıt] сверхбыстродействующая интегральная схема

super scalar (**superscalar**) ['sju:pə 'skeılə] суперскалярный

super scalar architecture ['sju:pə 'skeılə] суперскалярная архитектура

super structure ['sju:pə 'a:kıtekʧə] суперструктура; надстройка

Super Video Graphics Array (**SVGA**) ['sju:pə 'vıdəou ɡ'ræfıks ə'reı] (*по контексту*) адаптер, графика, стандарт SVGA (Super SVGA).۞ Стандарт и реализующий его видеоадаптер. Обеспечивает более высокое разрешение, чем стандарт VGA. *См. тж.* **CGA, EDA, MGA, MCGA, SXGA, UXGA, VESA, XGA**

Super Video Home System (**Super VHS, S-VHS**) ['sju:pə 'vıdəou houm 'sıstım] стандарт S-VHS.۞ Усовершенствованная система домашнего видео (стандарт для полупрофессиональной видеозаписи). *См. тж.* **DV, Hi8, S-Video**

superacoustic telegraphy ['sju:pə'ku:stık 'telıgrəfı] надтональная телеграфия

superaudio telegraphy ['sju:pə'ɔ:dıou 'telıgrəfı] надтональная телеграфия

superb [sju:'pəb] *adj.* превосходный

superblock ['sju:pə] *n.* суперблок; системный блок

supercardioid microphone ['sju:pə'ka:dıɔıd 'maıkrəfoun] микрофон с суперкардиодной характеристикой направленности

supercede ['sju:pəsıd] *v.* заменять

superclass ['sju:pəkla:s] *n.* суперкласс, родительский объект. *См. тж.* **subclass**

supercomponent ['sju:pəˌkəm'pounənt] *n.* многофункциональный компонент; многофункциональный элемент

supercomputer ['sju:pəkəm'pju:tə] *n.* суперкомпьютер, суперЭВМ.۞ Термин, означающий класс наиболее мощных из существующих компьютеров. *См. тж.* **computer, number crunching**

supercomputing ['sju:pəkəm'pju:tıŋ] *n.* организация вычислений на суперкомпьютере, сверхвысокопроизводительные вычисления; программирование для суперкомпьютеров. *См. тж.* **computing, programming, supercomputer**

superconducting ['sju:pəkəndʌktıŋ] *adj.* сверхпроводящий; *n.* сверхпроводимость

superconducting amplifier ['sju:pəkəndʌkıŋ 'æmplıˌfaıə] усилитель на сверхпроводниках

superconducting antenna ['sju:pəkəndʌkɪŋ æn'tenə] сверхпроводящая антенна

superconducting array ['sju:pəkəndʌkɪŋ ə'reɪ] матрица сверхпроводящих элементов

superconducting bolometer ['sju:pəkəndʌkɪŋ bo*u*'lɔmi:tə] сверхпроводящий болометр

superconducting bridge ['sju:pəkəndʌkɪŋ brɪʤ] суперпроводящий мостик (*свпр*)

superconducting cable ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'keɪbl] сверхпроводящий кабель

superconducting channel ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'ʧænl] сверхпроводящий канал

superconducting coil ['sju:pəkəndʌkɪŋ kɔɪl] 1. сверхпроводящая обмотка; 2. сверхпроводящий соленоид

superconducting device ['sju:pəkəndʌkɪŋ dɪ'vaɪs] сверхпроводящий прибор

superconducting diode ['sju:pəkəndΛkɪŋ 'daɪoud] сверхпроводящий диод, джозевсоновский диод. Диод на эффекте Джозевсона.۞ Эффект Джозефсона – явление протекания сверхпроводящего тока через тонкий слой диэлектрика, разделяющий два сверхпроводника. Такой ток называют джозефсоновским током, а такое соединение сверхпроводников – джозефсоновским контактом

superconducting divider ['sju:pəkəndʌkɪŋ dɪ'vaɪdə] сверхпроводящий делитель напряжения

superconducting magnet ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'mægnɪt] сверхпроводящий электромагнит

superconducting magnetic flux detector ['sju:pəkəndʌkɪŋ ˌmæg'netɪk flʌks dɪ'tektə] сверхпроводящий квантовый интерференционный датчик, сквид

superconducting magnetometer ['sju:pəkəndʌkɪŋ mæg'ni:tou'mi:tə] сверхпроводящий магнитометр

superconducting matching output tank ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'mæʧɪŋ 'autput tæŋk] сверхпроводящий согласующий выходной резонатор

superconducting material ['sju:pəkəndʌkɪŋ mə'tɪərɪəl] сверхпроводящий материал

superconducting memory ['sju:pəkən'dΛktɪŋ 'meməɪ] сверхпроводниковая память.۞ Память, выполненная на компонентах, функционирование которых основано на использовании явления сверхпроводимости.

superconducting metal-normal metal domain wall ['sju:pəkəndʌkɪŋ metl 'nɔ:m*ə*l metl də'meɪn wɔ:l] доменная граница между сверхпроводящим и нормальным металлом, S-N–граница

superconducting metal-normal metal wall ['sju:pəkəndʌkɪŋ metl'nɔ:m*ə*l metl wɔ:l] доменная граница между сверхпроводящим и нормальным металлом, S-N–граница

superconducting mixer ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'mɪksə] смеситель на сверхпроводнике

superconducting modulator ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'mɔdju'leɪtə] сверхпроводящий модулятор

superconducting pair ['sju:pəkəndʌkɪŋ pɛə] 1. сверхпроводящий пара; 2. куперовская пара.۞ Связанная пара электронов с антипараллельными спинами. Возникновение куперовских пар происходит в результате обмена фононами при низких температурах и объясняется в рамках микроскопической теории явления сверхпроводимости.

superconducting penetration depth ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'penɪtreɪʃən depθ] глубина проникновения магнитного потока (*свпр*)

superconducting phase ['sju:pə'kəndʌkɪŋ feɪz] сверхпроводящая фаза

superconducting point contact ['sju:pə'kəndʌkɪŋ 'pɔɪnt 'kɔntækt] сверхпроводящий точечный контакт

superconducting quantum device ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'kwɔntəm dɪ'vaɪs] сверхпроводящий квантовый прибор

superconducting quantum interface device ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'kwɔntəm ˌɪntə'feɪs dɪ'vaɪs] сверхпроводящий квантовый интерференционный датчик, сквид

superconducting quantum interference device (**SQUID**) ['sju:pə'kəndʌkɪŋ 'kwɔntəm ɪntə'fɪrəns dɪ'vaɪs] сверхпроводящий квантовый интерференционный датчик, сквид

superconducting quantum magnetometer ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'kwɔntəm mæg'ni:tou'mi:tə] сверхпроводящий квантовый магнитометр

superconducting ring ['sju:pə'kəndʌkɪŋ rɪŋ] сверхпроводящее кольцо

superconducting sensor ['sju:pə'kəndʌkɪŋ 'sensə] сверхпроводящий измерительный преобразователь, сверхпроводящий датчик

superconducting solenoid ['sju:pə'kəndʌkɪŋ 'soulɪnɔɪd] сверхпроводящий соленоид, соленоид со сверхпроводящей обмоткой

superconducting state ['sju:pəkəndʌkɪŋ steɪt] сверхпроводящее состояние

superconducting suspension ['sju:pəkəndʌkɪŋ səs'penʃən] сверхпроводящая магнитная подвеска

superconducting tank circuit ['sju:pəkəndʌkɪŋ tænk 'sə:kɪt] сверхпроводящий резонансный контур, сверхпроводящий параллельный резонансный контур

superconducting technology ['sju:pəkən'dʌktɪŋ tek'nɔlədʒɪ] сверхпроводниковая технология.۞ Техника изготовления логических схем с использованием явления сверхпроводимости.

superconducting thin-film ring magnetometer ['sju:pəkəndʌkɪŋ θɪn'fɪlm rɪŋ mæg'ni:tou'mi:tə] сверхпроводящий тонкопленочный кольцевой магнитометр

superconducting transformer ['sju:pəkəndʌkɪŋ træns'fɔ:mə] сверхпроводящий трансформатор

superconducting transition ['sju:pəkəndʌkɪŋ træn'sɪʒən] сверхпроводящий переход, сверхпроводящий фазовый переход

superconducting winding ['sju:pəkəndʌkɪŋ 'wɪndɪŋ] сверхпроводящая обмотка

superconducting wire ['sju:pəkəndʌkɪŋ waɪə] сверхпроводящий провод

superconducting-cavity stabilized oscillator ['sju:pəkən'dʌktɪŋ 'kævɪtɪ 'steɪbɪlaɪzd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор, стабилизированный сверхпроводящим резонатором

superconducting-normal transition ['sju:pəkəndʌkɪŋ'nɔ:məl træn'sɪʒən] переход из сверхпроводящего состояния в нормальное

superconducting-normal transition time ['sju:pəkəndʌkɪŋ'nɔ:məl træn'sɪʒən taɪm] время перехода из сверхпроводящего состояния в нормальное

superconductive ['sju:pəˌkən'dʌktɪv] *adj.* сверхпроводящий

superconductive cavity ['sju:pəˌkən'dʌktɪv 'kævɪtɪ] сверхпроводящий резонатор

superconductive material ['sju:pəˌkən'dʌktɪv mə'tɪərɪəl] сверхпроводящий материал

superconductive storage ['sju:pəˌkən'dʌktɪv 'stɔ:rɪʤ] ЗУ на сверхпроводниках

superconductive suspension ['sju:pəˌkən'dʌktɪv səs'penʃən] сверхпроводящая магнитная подвеска

superconductive tunneling ['sju:pəˌkən'dʌktɪv 'tʌnlɪŋ] туннелирование в сверхпроводниках

superconductivity ['sju:pəkən'dʌktɪvɪtɪ] *n.* сверхпроводимость

superconductivity quenching ['sju:pəkən'dʌktɪvɪtɪ 'kwenʧɪŋ] подавление сверхпроводимости

superconductivity theory ['sju:pəkən'dʌktɪvɪtɪ 'θɪərɪ] теория сверпроводимости

superconductor ['sju:pəkən'dʌktə] *n.* сверхпроводник

superconductor critical temperature ['sju:pəkən'dʌktə 'krɪtɪkəl 'temprɪʧə] температура сверхпроводящего перехода

superconductor energy-storage system ['sju:pəkən'dʌktə 'enəʤɪ'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] сверхпроводящая система накопления энергии

superconductor material ['sju:pəkən'dʌktə mə'tɪərɪəl] сверхпроводящий материал

superconductor-insulator-superconductor sandwich ['sju:pəkən'dʌktə'ɪnsjuleɪtə'sju:pəkən'dʌktə 'sændwɪʤ] трехслойная структура сверхпроводник – диэлектрик – сверхпроводник

superconductor-normal metal-superconductor sandwich ['sju:pəkən'dʌktə'nɔ:məl metl'sju:pəkən'dʌktə 'sændwɪʤ] трехслойная структура нормальный метал – диэлектрик – сверхпроводник

superconsistent program ['sju:pəkən'sɪstənt 'prougræm] сильносовместимая программа в линейном программировании

supercooled coil ['sju:pə'ku:ld kɔɪl] 1. сверхпроводящая обмотка; 2. сверхпроводящий соленоид

supercooled plasma ['sju:pə'ku:ld 'plæzmə] переохлажденная плазма

supercritically doped structure [sju:pə'krɪtɪkəlɪ doupt 'strʌktʃə] структура со сверхкритическим уровнем легтрования

supercurrent [ˌsju:pə'kʌrənt] *n.* сверхпроводящий ток

supercurrent component [ˌsju:pə'kʌrənt kəm'pounənt] сверхпроводящая составляющая тока

supercurrent density [ˌsju:pə'kʌrənt 'densitɪ] плотность сверхпроводящего тока

superdirectional array ['sju:pəˌdɪ'rekʃənl ə'reɪ] сверхнаправленная антенная решетка

superdirectional microphone ['sju:pəˌdɪ'rekʃənl 'maɪkrəfoun] остронаправленный микрофон

superdirective antenna ['sju:pəˌdɪ'rektɪv æn'tenə] сверхнаправленная антенна

superdirective array ['sju:pəˌdɪ'rektɪv ə'reɪ] сверхнаправленная антенная решетка

superdirectivity [sju:pəˌdɪ'rektɪvɪtɪ] *n.* сверхнаправленность

superemitron [ˌsju:pə'emɪtrɔn] *n.* супериконоскоп.⏣ Передающий электронно-лучевой прибор с накоплением заряда и переносом электронного изображения с фотокатода на диэлектрич. мишень.

superemitron camera [ˌsju:pə'emɪtrɔn 'kæmərə] камера на трубке типа супериконоскоп.⏣ Передающий электронно-лучевой прибор с накоплением заряда и переносом изображения с фотокатода на диэлектрическую мишень.

superenciphering ['sju:pəˌen'saɪfəɪŋ] *n.* наложение шифров, перешифрование, избыточное шифрование (шифрование уже зашифрованного текста).

superencipherment ['sju:pəˌen'saɪfəment] *n.* Синоним – **superenciphering**

superencrypting *n.* ['sju:pəˌɪn'krɪptɪŋ] Синоним – **superenciphering**

superencryption *n.* ['sju:pəˌɪn'krɪpʃən] Синоним – **superenciphering**

superficial [ˌsju:pə'fɪʃəl] *adj.* 1. поверхностный; 2. несерьезный; 3. двухмерный

superficial oxidation [ˌsju:pə'fɪʃəl ˌɔksɪ'deɪʃən] поверхностное оксидирование

superficiality [ˌsju:pəˌfɪʃɪ'ælɪtɪ] *n.* поверхностность

superficially [ˌsju:pə'fɪʃəlɪ] *adv.* поверхностно; на первый взгляд; внешне

superfluid [ˌsju:pə'flu:ɪd] *n.* сверхтекучая жидкость

superfluid phase [ˌsju:pə'flu:ɪd feɪz] сверхтекучая фаза (*свпр*)

superfluid transition [ˌsju:pə'flu:ɪd træn'sɪʒən] переход в сверхтекущее состояние (*свпр*)

superfluidity [ˌsju:pə'flu:ɪdɪtɪ] *n.* сверхтекучесть

superfluous ['sju:pə'fljuəs] *adj.* излишний; лишний

superfluous information ['sju:pə'fljuəs ˌɪnfə'meɪʃən] избыточная информация

superframe [ˌsju:pə'reɪm] *n.* суперцикл; суперфрейм

superframe format [ˌsju:pə'reɪm 'fɔ:mæt] формат суперцикла

supergain antenna ['sju:pəgeɪn æn'tenə] антенна со сверхвысоким коэффициентом направленного действия

supergain antenna array ['sju:pəgeɪn æn'tenə ə'reɪ] антенная решетка со сверхвысоким коэффициентом направленного действия

supergain array ['sju:pəgeɪn ə'reɪ] антенная решетка со сверхвысоким коэффициентом направленного действия

supergraph [ˌsju:pə'græf] *n.* надграф

supergroup [ˌsju:pə'gru:p] *n.* 1. вторичная группа каналов (*в системах с частотным уплотнением*); 2. сверхгруппа (*фтт*)

supergroup translator [ˌsju:pə'gru:p træns'leɪtə] преобразователь вторичных групп каналов (*при частотном уплотнении*)

superheterodyne converter [ˌsju:pə'hetərodaɪn kən'və:tə] преобразователь частоты супергетеродинного радиоприемника

superheterodyne detection [ˌsju:pə'hetərodaɪn dɪ'tekʃən] супергетеродинный прием.⌬ Прием, основанный на принципе преобразования принимаемого сигнала в сигнал фиксированной промежуточной частоты (ПЧ) с последующим её усилением.

superheterodyne radio [ˌsju:pə'hetərodaɪn 'reɪdɪo*u*] супергетеродинный приемник

superheterodyne radiometer [ˌsju:pə'hetərodaɪn 'reɪdɪo*u*mɪtə] супергетеродинный радиометр

superheterodyne receiver [ˌsju:pə'hetərodaɪn rɪ'si:və] супергетеродинный радиоприемник

superheterodyne reception [ˌsju:pə'hetərodaɪn rɪ'sepʃən] супергетеродинный радиоприем

superheterodyning [ˌsju:pə'hetərodaɪnɪŋ] *n.* супергетеродирование

superhigh ['sju:pə'haɪ] *adj.* сверхвысокий

superhigh quality (**SHQ**) ['sju:pə'haɪ 'kwɔlɪtɪ] очень высокое качество

superhigh resolution card (**SHRC**) ['sju:pə'haɪ ˌrezə'lu:ʃən ka:d] плата сверхвысокой разрешающей способности

superhigh speed ['sju:pə'haɪ spi:d] 1. свехбыстродействие; 2. сверхбыстродействующий

superhigh speed integrated circuit (**SHSIC**) ['sju:pə'haɪ spi:d 'ɪntɪgreɪtɪd] сверхбыстродействующая интегральная схема

superhigh-frequency band ['sju:pə'haɪ'fri:kwənsɪ bænd] диапазон сверхвысоких частот (3 – 30 ГГц); диапазон сантиметровых волн (10 – 1 см)

superhigh-speed memory ['sju:pə'haɪ'spi:d 'meməɪ] сверхбыстродействующее ЗУ

superhighway (**superhigh way**) ['sju:pə'haɪweɪ] уплотненный тракт

superimpose (**super**) [ˌsju:pərɪm'ponz] *v.* налагать; накладывать; придавать; *n.* наложение изображений

superimpose cryptograms ['sju:pə'fljuəs 'krɪpto*u*ˌgræmz] накладывать одну криптограмму на другую.

superimposed circuit ['sju:pəˌɪm'pouzd 'sə:kɪt] наложенный канал

superimposed coding method ['sju:pəˌɪm'pouzd 'koudɪŋ 'meθəd] суперпозиционный метод кодирования

superimposed encoding ['sju:pəˌɪm'pouzd ɪn'koudɪŋ] суперпозиционное кодирование

superimposed oscillation ['sju:pəˌɪm'pouzd ˌɔsɪ'leɪʃən] накладывающиеся колебания

superimposed ringing ['sju:pəˌɪm'pouzd 'rɪŋgɪŋ] посылка наложенного вызова

superincreasing [ˌsju:pəɪn'kri:sɪŋg] *adj.* сверхвозрастающий

superincreasing key [ˌsju:pəɪn'kri:sɪŋg ki:] сверхвозрастающий (в процессе шифрования) ключ

superincreasing sequence [ˌsju:pəɪn'kri:sɪŋg 'si:kwəns] сверхвозрастающая последовательность.

superinjection ['sju:pəˌɪn'ʤəkʃən] *n.* суперинжекция (*nn*)

superintendent ['sju:pə] *n.* руководитель; управляющий; надзирающий

superinvar [ˌsju:pə'inva:] *n.* суперинвар.۞ Сплав железа и никеля с очень малым коэффициентом теплового расширения

superior [sju:'pɪərɪə] *adj.* 1. высший; 2. наилучший

superior limit ['sju:pɪərɪə 'lɪmɪt] верхний предел

superiorty [sju:pɪərɪ'ɔrɪtɪ] *n.* превосходство

superkey ['sju:pəki:] *n.* сверхключ

superlattice dislocation ['sju:pə'lætɪs dɪsˌlo*u*'keɪʃən] дислокация сверхрешетки

superlattice structure ['sju:pə'lætɪs 'strʌktʃə] сверхструктура (*фmm*)

superluminescence ['sju:pəlu:mɪ'nesəns] *n.* сверхлюминесценция, суперлюминесценция

superluminescent diode (**SLD**) ['sju:pəˌlu:mɪ'nesənt 'daɪoud] суперлюминесцентный диод

supermalloy [ˌsju:pə'mæloɪ] *n.* супермалой.۞ Сплав, состоящий из 79 % никеля, 5 % молибдена и 16 % железа. Относится к магнитно-мягким материалам. Обладает исключительно высокой магнитной проницаемостью (до 100 000 и более) и малой коэрцитивной силой.

supermendur [ˌsju:pə'menʤə:] *n.* супермендюр.۞ Магнитно мягкий сплав, содержащий 49 % Fe, 2 % V, остальное Co.

supermigration ['sju:pəmaɪ'reɪʃən] ***n.*** сверхмиграция (*кв. эл*)

super-mini computer ['sju:pə'mɪnɪ kəm'pju:tə] *n.* супер-мини ЭВМ, супермини компьютер. *См. тж.* **supercomputer**

superparamagnetic particle ['sju:pə'pærəˌmæg'netɪk pa:'tɪkl] суперпарамагнитная частица

superpipelined ['sju:pə'paɪplaɪnt] *adj.* суперконвейерный.۞ Имеющий конвеер с числом ступеней более пяти. Суперконвейерные архитектуры обычно позволяют использовать более высокие тактовые частоты, чем прочие конвейкрные архитектуры. *См. тж.* **pipeline**

superpolynomial [ˌsju:pəˌpɔlɪ'noumjəl] *adj.* сверхполиномиальный

superpolynomial cryptanalytic algorithm [ˌsju:pəˌpɔlɪ'noumjəl krɪptə'nælɪtɪk 'ælgɔˌrɪʤəm] сверхполиномиальный криптоаналитический алгоритм, который имеет криптоаналитическую вычислительную сложность дешифрирования

superpose ['sju:pə'pouz] *v.* совмещать

superposed ['sju:pə'pouzd] *adj.* совмещенный; с наложением

superposed circuit ['sju:pə'pouzd 'sə:kɪt] наложенный канал

superposed modulation ['sju:pə'pouzd ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция наложением

superposed ringing ['sju:pə'pouzd 'rɪŋgɪŋ] посылка наложенного вызова

superposition [ˌsju:pə'pəziʃən] *n.* суперпозиция

superposition theorem [ˌsju:pə'pəzɪʃən 'θɪərəm] принцип суперпозиции

superpower [ˌsju:pə'pauə] *n.* сверхвысокая мощность

superprogram ['sju:pə'prougræm] *n.* суперпрограмма

superproject ['sju:pə'prɔʤekt] основной проект

superradiant mode [ˌsju:pə'reɪdjənt moud] сверхизлучающая мода

superradiant transition [ˌsju:pə'reɪdjənt træn'sɪʒən] сверхизлучательный переход (*кв. эл*)

superradiant-fluorescent loss [ˌsju:pə'reɪdjənt fluə'resnt lɔs] потери на сверхизлучательную флуоресценцию

superradiation ['sju:pəˌreɪdɪ'eɪʃən] *n.* свервысокая энергетическая яркость

superregeneration ['sju:pəˌrɪ'ʤenə'reɪʃən] *n.* сверхрегенерация, периодическое самовозбуждение и срыв колебаний

superregeneration reception [ˌsju:pə'rɪ'ʤenə'reɪʃən rɪ'sepʃən] суперрегенеративный радиоприем, сверхрегенеративный радиоприем

superregenerative amplification ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] сверхрегенеративное усиление

superregenerative amplifier ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv 'æmplɪˌfaɪə] сверхрегенеративный усилитель

superregenerative detector ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv dɪ'tektə] сверхрегенеративный приемник

superregenerative maser ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv 'meɪsə] сверхрегенеративный мазер

superregenerative parametric amplifier ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] сверхрегенеративный параметрический усилитель

superregenerative receiver ['sju:pəˌrɪ'ʤenərɪtɪv rɪ'si:və] сверхргенеративный радиоприемник, суперрегенеративный радиоприемник.۞ Сверхрегенеративные приемники относятся к категории приемников с положительной обратной связью. Только он, обладая исключительной простотой, может дать усиление сигналов в миллион раз, что сравнимо со сложным супергетеродином.

super-reliable ['sju:pəˌrɪ'laɪbl] высоконадежный

super-resolution ['sju:pəˌrezə'lu:ʃən] сверхвысокое разрешение

supersampling ['sju:pə'sa:mplɪŋ] избыточная выборка

supersaturated solution ['sju:pəˌsæʧə'reɪtɪd sə'lu:ʃən] перенасыщенный раствор

supersaturation ['sju:pəˌsæʧə'reɪʃən] *n.* перенасыщение (*крист*)

superscalar (**SS**) ['sju:pə'skeɪlə] *adj.* суперскалярный; *n.* суперскалярность. ⌾ Термин может иметь различный смысл, в зависимости от контекста. Например, может относиться к архитектуре микропроцессора, которая дает возможность процессору выполнять за один тактовый цикл больше, чем одну машинную команду. *См. тж.* **superscalar architecture**

superscalar architecture ['sju:pə'skeɪlə 'a:kɪtekʧə] суперскалярная архитектура.⌾ Архитектура процессора с несколькими конвейерами, предусматривающая возможность одновременного выполнения более одной обычной (скалярной) команды, т. е. эти команды запускаются в процессоре на выполнение одновременно и выполняются независимо друг от друга на разных конвейерах. *См. тж.* **branch prediction, CPU, ILP, instruction queue, scalar processor, SLıC, system architecture**

superscalar processor ['sju:pə'skeɪlə 'prosesə] суперскалярный процессор.⌾ Процессор с суперскалярной архитектурой. *См. тж.* **superscalar architecture**

super-scale ['sju:pə'skeɪl] сверхбольшой

super-scale integration ['sju:pə'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] сверхбольшая степень интеграции

superscript ['sju:pə'skrɪpt] *n.* верхний индекс, надпись сверху.⌾ Один или несколько синволов, напечатанных выше букв строки текста. *Ср.* **subscript**

superscript mode ['sju:pə'skrɪpt moud] режим печати верхних индексов

superscript position ['sju:pə'skrɪpt pə'zɪʃən] расположение символов выше позиций строки текста

supersede [ˌsju:pə'si:d] *v.* вытеснять, заменять

supersensitive relay ['sju:pə'sensɪtɪv rɪ'leɪ] высокочувствительное реле

superset (**super-set**) ['sju:pə'set] *n.* 1. надмножество.⌾ Множество, включающее в себя данное множество. *Ср.* **subset**. 2. расширенный набор

supersonic ['sju:pə'sɔnɪk] *n.* 1. сверхзвуковой; 2. ультразвуковой

supersonic acoustic soliton ['sju:pə'sɔnɪk ə'ku:stɪk 'sɔlɪtən] сверхзвуковой акустический солитон

supersonic communication ['sju:pə'sɔnɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən] синхронная передача информации

supersonic delay time ['sju:pə'sɔnɪk dɪ'leɪ taɪm] сверхзвуковая линия задержки

supersonic rate ['sju:pə'sɔnɪk reɪt] ультразвуковая частота

supersonic sound ['sju:pə'sɔnɪk saund] ультразвук

supersonic sounding ['sju:pə'sɔnɪk 'saundɪŋ] ультразвуковое зондирование

supersonic wave ['sju:pə'sɔnɪk weɪv] ультразвуковая волна

super-speed (**superspeed**) ['sju:pə'spi:d] сверхбыстродействующий

super-speed (**superspeed**) **computer** [ˌsju:pə'spi:d kəm'pju:tə] *n.* сверхбыстродействующая ЭВМ

super-speed (**superspeed**) **logic** ['sju:pə'spi:d 'lɔʤɪk] сверхбыстродействующая логика

superstandard refraction ['sju:pə'stændəd rɪ'frækʃən] повышенная рефракция

superstation ['sju:pə'steɪʃən] *n.* рабочая станция на основе суперкомпьютера

supersync ['sju:pə'sɪŋk] *n.* сигнал синхронизации приемников (*тлв*)

supersync signal ['sju:pə'sɪŋk 'sɪgnəl] сигнал синхронизации приемников (*тлв*)

supersynthesis mapping ['sju:pə'sɪnθɪsɪz 'mæpɪŋ] картографирование методом суперсинтеза

superturnstile antenna ['sju:pə'tə:nstaɪl æn'tenə] многоярусная турникетная антенна с Ж-образными вибраторами

superuser ['sju:pə'ju:zə] *n.* привилегированный пользователь. *См. тж.* **authentication, default user, end user, lamer, power user**

supervise ['sju:pəvaɪz] *v.* 1. смотреть, наблюдать за чем-л.; контролировать; 2. руководить

supervised ['sju:pə'vaɪzd] *adj.* контролируемый

supervised pattern recognition ['sju:pə'vaɪzd 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] адаптивное распознование образов

supervised training algorithm ['sju:pəvaɪzd 'treɪnɪŋ 'ælgɔˌrɪdʒəm] управляемый алгоритм обучения (*нейронной сети*) с участием оператора. *См. тж.* **BPE, LVO, PNN, RCE, STLVQ**

supervising circuit ['sju:pə'vaɪzɪŋ 'sə:kɪt] замкнутая цепь защитной сигнализации

supervision ['sju:pə'vɪʒən] *n.* контроль

supervision and test (**SVT**) [ˌsju:pə'vɪʒən ænd test] контроль и проверка

supervisor ['sju:pə'vaɪzə] *n.* 1. супервизор.۞ Устаревшее название операционной системы. Сохранилось в ранее выпущенной документации на ПО и в ряде аббревиатур. 2. Супервизор сети.۞Пользователь сети, выполняющий системные м административные функции в сети. В системе NETWARE пользователь с именем SUPERVISOR автомаически формируется в файловом сервере при установке сети. Это имя является постоянным и не может быть исключено или переименовано кем-либо. Пользователь с именем SUPERVISOR имеет все права во всех томах и каталогах файлового сервера, и эти права не могут быть отменены. Другие пользователи или группы могут получать эквивалентные права пользователя SUPERVISOR. *См. тж.* **Network Supervisor, Network User, supervisor call, supervisor call interrupt, supervisor mode, supervisor program, supervisor resident, supervisor routine, supervisor state, SCADA, supervisory keyboard, supervisory program**

supervisor call (**SVC**) ['sju:pə'vaɪzə kɔ:l] обращение к операционной системе, операция операционной системы, обращение к супервизору.۞ Команда в прикладной программе, вызывающая прерывание и передающая управление и параметры операционной системе для выполнения определенной операции.

supervisor extracode routine ['sju:pəvaɪzə 'ekstrə'koud ru:'ti:n] программа управления экстракодами

supervisor interrupt ['sju:pəvaɪzə ˌintə'rʌpt] прерывание по обращению к супервизору

supervisor mode ['sju:pə'vaızə moud] привилегированный режим; режим операционной системы; режим супервизора. *См. тж.* **executive mode privileged instruction**

supervisor program ['sju:pə'vaızə 'prougræm] 1. программа-супервизор, программа супервизора; 2. программа-распорядитель, программа-диспетчер

supervisor queue area ['sju:pəvaızə kju: 'ɛərıə] область очередей супервизора

supervisor request block ['sju:pəvaızə rı'kwest blɔk] блок вызова супервизора

supervisor resident ['sju:pə'vaızə 'rezidənt] резидент операционной системы. *См. тж.* **operating system resident**

supervisor routine ['sju:pə'vaızə ru:'ti:n] 1. программа-супервизор, программа супервизора; 2. программа-распорядитель, программа-диспетчер

supervisor sequence ['sju:pəvaızə 'si:kwəns] супервизорная последовательность

supervisor state ['sju:pə'vaızə steıt] режим супервизора

supervisor-call interrupt ['sju:pə'vaızə'kɔ:l ˌintə'rʌpt] обращение к операционной системе, обращение к супервизору.۞ Прерывание, вызванное командой в программе для обращения к операционной системе. *См. тж.* **supervisor call**

supervisory ['sju:pəvaızərı] *adj.* контролирующий, наблюдающий

supervisory channel ['sju:pəvaızərı 'ʧænl] контрольный канал

supervisory computer ['sju:pəvaızərı kəm'pju:tə] управляющая ЭВМ

supervisory control ['sju:pəvaızə kən'troul] диспетчерское управление

supervisory control signaling ['sju:pəvaızərı kən'troul 'sıgnəlıŋ] система телесигнализации и телеуправления

supervisory control system ['sju:pəvaızərı kən'troul 'sıstım] система телесигнализации и телеуправления

Supervisory for Control And Data Acquision (SCADA) ['sju:pə'vaızərı fɔ: kən'troul ænd 'deıtə ə'kwaıən] диспетчерское управление и сбор данных, SCADA-система.۞ Название класса ПО для создание систем автоматизации производства (АСУ ТП). *См. тж.* **POC**

supervisory keyboard ['sju:pə'vaızərı 'ki:bɔ:d] центральный пульт управления

supervisory program ['sju:pə'vaızərı 'prougræm] 1. супервизор; управляющая программа. *См. тж.* **supervisor**; 2. системная программа

supervisory program simulation ['sju:pəvaızərı 'prougræm ˌsımju'leıʃən] моделирование управляющей программы

Supervisory Right ['sju:pə'vaızərı raıt] право Супервизора (в сети).۞ Привелегии, дающие пользователю все права в определенном каталоге или файле.

supervisory signal ['sju:pəvaızərı 'sıgnəl] контрольный сигнал

supple ['sʌpl] *adj.* гибкий

supplement ['sʌplımənt] *n.* 1. добавление, дополнение; приложение; 2. дополнительный угол

supplemental ['sʌplımənt*ə*l] *adj.* дополнительный

supplemental development library ['sʌplɪməntəl dɪ'veləpmənt 'laɪbrərɪ] библиотека дополнительной разработки

supplemental information ['sʌplɪməntəl ˌɪnfə'meɪʃən] дополнительная (вспомогательная) информация

supplemental keyboard ['sʌplɪməntəl 'ki:bɔ:d] дополнительная клавиатура

supplemental windows ['sʌplɪməntəl 'wɪndouz] дополнительные окна

supplementary ['sʌplɪməntərɪ] *adj*. дополнительный

supplementary maintenance time ['sʌplɪməntərɪ 'meɪntɪnəns taɪm] дополнительное время обслуживания на усовершенствование и модификацию

supplementation ['sʌplɪmənteɪʃən] *n.* дополнение

suppleness ['sʌplnɪs] *n.* гибкость

supplier [sə'plaɪə] *n.* 1. поставщик; 2. снабженец; подавальщик. Синоним – **provider**. *Ср.* **acquirer**

supply [sə'plaɪ] *v.* снабжать; давать; подавать; *n.* 1. снабжение; подача; питание; 2. запас; 3. *pl.* поставки.# **in good supply** в большом количестве; с большим выходом

Supply Chain Management (SCM) [sə'plaɪ ʧeɪn 'mænɪʤment] управление цепочками поставок, цепочками поставщиков, система SCM.۞ Тип систем автоматизации, позволяющий управлять расширенной производсьвенной системой поставок, включающий не только управление внутренними ресурсами предприятия, но и всего цикла внешней логистики. *См. тж.* **ERP**

supply choke [sə'plaɪ ʧouk] дроссель источника питания

supply unit [sə'plaɪ 'ju:nɪt] блок питания

supply voltage [sə'plaɪ 'voultɪʤ] напряжение питания; номинальное напряжение

supporessed-carrier modulation [sə'presəd'kærɪə ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция с подавлением несущей

support [sə'pɔ:t] *n.* 1. поддержка, обеспечение; 2. подтверждение; 3. опора; *v.* 1. поддерживать, обеспечивать.۞ Предоставлять необходимые средства. 2. поддерживать, сопровождать.۞ Продолжать работу над программным изделием, сданным в эксплуатацию: исправлять ошибки, реагировать на замечание пользователей, давать консультации, распространять новые версии.# **to give (lend) support** оказывать поддержку; подтверждать

support chip [sə'pɔ:t ʧɪp] поддерживающая ИС (*для микропроцессора*)

support circuit [sə'pɔ:t 'sə:kɪt] 1. вспомогательная схема; 2. поддерживающая ИС (*для микропроцессора*)

support computer [sə'pɔ:t kəm'pju:tə] инструментальный компьютер

support equipment [sə'pɔ:t ɪ'kwɪpmənt] вспомогательное оборудование

support expert system [sə'pɔ:t 'ekspə:t 'sɪstɪm] инструментальная экспертная система

support function [sə'pɔ:t 'fʌŋkʃən] функция поддержки

support program [sə'pɔ:t 'prougræm] служебная программа; вспомогательная программа

support software [sə'pɔ:t 'sɔftwɛə] инструментальное программное обеспечение

support system [sə'pɔ:t 'sɪstɪm] 1. исполнительная система, административная система, система поддержки выполнения. *См. тж.* **run-time system**; 2. система разработки программ. *См. тж.* **program development system**

support transformation [sə'pɔ:t ˌtrænsfə'meɪʃən] инструментальная трансформация

supporting ['səpɔ:tɪŋ] *adj.* вспомогательный

supporting data ['səpɔ:tɪŋ 'deɪtə] вспомогательные данные

supporting spreadsheet [sə'pɔ:tɪŋ 'spredʃi:t] поддерживающая электронная таблица; вспомогательная электронная таблица; служебная электронная таблица

supporting stubs ['səpɔ:tɪŋ stʌbz] металлические изоляторы коаксиальной линии

supporting system [sə'pɔ:tɪŋ 'sɪstɪm] вспомогательная система; поддерживающая система

suppose [sə'pouz] *v.* предполагать; полагать, допускать, думать

supposed ['səpɔ:zɪd] *adj* предполагаемый

supposedly [sə'pouzdlı] *adv.* возможно, предположительно

supposition [ˌsəpɔ:'zɪʃən] *n.* предположение

suppress [sə'pres] *v.* 1. подавлять.⌾ Предотвращать вывод или воспроизведение определенных данных и сигналов. 2. сдерживать; подавлять

suppress length indicator [sə'pres leŋθ 'ɪndɪkeɪtə] индикатор подавления длины

suppressed [sə'prest] *adj.* подавленный

suppressed carrier [sə'prest 'kærɪə] подавленная несущая

suppressed subcarrier [sə'prest 'sʌb'kærɪə] подавленная поднесущая

suppressed time delay [sə'prest taɪm dɪ'leɪ] кодовая задержка (*в системе «Лоран»*)

suppressed zero [sə'prest 'zɪərou] внешкальный нуль

suppressed-carrier operation [sə'prest'kærɪə ˌɔpə'reɪʃən] режим работы с подавленной несущей

suppressed-carrier signal detector [sə'prest'kærɪə 'sɪgnəl dɪ'tektə] демодулятор УПТ (*типа М - ДМ*)

suppressed-carrier transmission [sə'prest'kærɪə træns'mɪʃən] передача с подовленной несущей

suppressed-carrier transmitter [sə'prest'kærɪə træns'mɪtə] передатчик с подавлением несущей

suppression [sə'preʃən] *n.* 1. подавление; уменьшение воздействия; 2. запирание

suppression capacitor [sə'preʃən kæ'pəsɪtə] помехоподавляющий конденсатор

suppression pulse [sə'preʃən pʌls] гасящий импульс (*тлв*)

suppression ratio [sə'preʃən 'reɪʃɪou] коэффициент подавления (*сигналов, обусловленных мешающими отражениями*)

suppressor [sə'presə] *n.* подавитель

suppressor-grid modulation [sə'presə'grɪd ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция на автодинатронной сетке

suppy reel ['sʌpɪ ri:l] подающая катушка

supremacy [sju'preməsɪ] *n.* превосходство

supreme [sju:pri:m] *adj.* 1. верховный; высший; 2. наиболее надежный

surd [sə:d] *n.* иррациональное выражение; иррациональный

sure [ʃuə] *adj.* уверенный; определенный.# **sure ground** твердая почва.# **to be sure** (**of**) быть уверенным (в чем-л.).# **to be sure** конечно; несомненно.# **to make sure** удостовериться

sure event [ʃuə ɪ'vent] достоверное событие

surely ['ʃuəlɪ] *adv.* несомненно; конечно

surf [sə:f] *v.* путешествовать в Internet, «скользить» по Сети

surface ['sə:fɪs] *n.* 1. поверхность, плоскость; 2. площадь; *adj.* поверхностный; *v.* выявлять, обнаруживать

surface acceptor ['sə:fɪs ək'septə] поверхостный акцепторный уровень

surface accumulation ['sə:fɪs ə'kju:mjuleɪʃən] поверхностое накопление

surface acoustic wave ['sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪv] поверхностная акустическая волна, ПАВ

surface acoustic-wave device ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv dɪ'vaɪs] прибор на ПАВ

surface activity ['sə:fɪs æk'tɪvɪtɪ] (удельная) поверхностная активность

surface adsorption ['sə:fɪs əb'sɔ:pʃən] поверхностная адсорбция

surface analysis ['sə:fɪs ə'næləsɪs] анализ состояния поверхности носителя

surface analyzer ['sə:fɪs 'ænəlaɪzə] (электронный) профилограф

surface anisotropy ['sə:fɪs 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] поверхостная анизотропия

surface antenna ['sə:fɪs æn'tenə] наземная антенна

surface avalanche ['sə:fɪs 'ævəla:nʃ] поверхостный лавинный пробой

surface band ['sə:fɪs bænd] зона поверхостных состояний

surface barrier ['sə:fɪs 'bærɪə] поверхостный барьер

surface breakdown ['sə:fɪs 'breɪkdaun] поверхостный пробой

surface capacitance ['sə:fɪs kæ'pəsɪtəns] поверхостная емкость, емкость поверхостного слоя

surface channel ['sə:fɪs 'ʧænl] поверхностный канал (*nn*)

surface channeling ['sə:fɪs 'ʧænlɪŋ] образование поверхностных каналов (*nn*)

surface charge ['sə:fɪs ʧa:ʤ] поверхностный заряд

surface charge transistor ['sə:fɪs 'ʧa:ʤə træn'zɪstə] поверхностно-зарядовый транзистор

surface charge-transfer device ['sə:fɪs ʧa:ʤə'trænsfə dɪ'vaɪs] ППЗ с поверхостным каналом

surface coercivity ['sə:fɪs kou'ə:sɪvɪtɪ] поверхостная коэрцитивная сила

surface conductivity ['sə:fɪs kən'dʌktɪvɪtɪ] поверхостная удельная электропроводность

surface current ['sə:fɪs 'kʌrənt] поверхностный ток

surface damage ['sə:fɪs 'dæmɪʤ] поверхностное повреждение; поверхностное разрушение

surface defect ['sə:fɪs dɪ'fekt] поверхностный дефект (*решетки*).◈ К поверхностным дефектам решетки относятся дефекты упаковки и границы зерен.

surface density ['sə:fɪs 'densitɪ] поверхностная плотность, поверхностная концентрация

surface density of electric charge ['sə:fɪs 'densitɪ ɔv ɪ'lektrɪk ʧa:ʤə] поверхностная плотность электрического заряда

surface depletion-layer region ['sə:fɪs dɪ'pli:ʃən'leɪə 'ri:ʤən] область поверхностного обедненного слоя (*nn*)

surface diffusion ['θru: dɪ'fju:ʒən] поверхностная диффузия

surface discharge ['sə:fɪs dɪs'ʧa:ʤ] поверхностный разряд, ползучий разряд

surface dislocation ['sə:fɪs dɪs¸lou'keɪʃən] поверхностная дислокация

surface donor ['sə:fɪs 'dounə] поверхностный донорный уровень

surface duct ['sə:fɪs 'dʌkt] приемный волновод, тропосферный волновод

surface grammar ['sə:fɪs 'græmə] поверхностная грамматика.◈ Описание поверхностной структуры (синтаксиса) естественного языка.

surface integral ['sə:fɪs 'ɪntɪgrəl] поверхностный интеграл

surface magnetic wave ['sə:fɪs ¸mæg'netɪk weɪv] 1. поверхностная магнитостатическая волна; 2. поверхностная спиновая волна

surface magnon ['sə:fɪs 'mægnɔn] поверхностный магнон

surface matching ['sə:fɪs 'mæʧɪŋ] 1. согласование на границе раздела; 2. устранение отражений на границе раздела

surface melting ['sə:fɪs 'meltɪŋ] поверхностное оплавление

surface mobility ['sə:fɪs mou'bɪlɪtɪ] поверхностная подвижность (*nn*)

surface mount ['sə:fɪs maunt] монтаж на поверхность. *См. тж.* **SMT**

Surface Mount Device (**SMD**) ['sə:fɪs maunt dɪ'vaɪs] планапно монтируемый компонент.◈ Микросхема в корпусе (*с планарными выводами*) для монтажа на поверхность (*печатной платы*).

surface mount technology (**SMT**) ['sə:fɪs 'maunt tek'nɔləʤɪ] технология монтажа на поверхности

Surface Mounted Technology (**SMT**) ['sə:fɪs 'mauntɪd tek'nɔləʤɪ] технология монтажа на поверхность, монтаж на поверхность, планарный монтаж.◈ Технология установки микросхем и пассивных элементов на печатную плату без использования для монтажа сквозных отверстий. *См. тж.* **circuit board, daughter board, motherboard**

surface mounting assembly (**SMA**) ['sə:fɪs 'mauntɪŋ ə'semblɪ] элемент поверхностного монтажа

surface noise ['sə:fɪs nɔɪz] поверхностный шум (*механической сигналограммы*)

surface nucleus ['sə:fɪs 'nju:klɪəs] поверхностный зародыш

surface of constant phase ['sə:fɪs ɔv 'kɔnstənt feɪz] эквифазная поверхность. ۞ Эквифазная поверхность (фронт волны) представляет собой поверхность в пространстве, во всех точках которой в данный момент фаза поля одинакова.

surface of melt ['sə:fɪs ɔv melt] поверхность расплава (*крист*)

surface passivation ['sə:fɪs 'pa:sɪveɪʃən] пассивация поверхности

surface photoeffect ['sə:fɪs 'foutəɪ'fekt] поверхностный внешний фотоэффект, поверхностная фотоэлектронная эмиссия

surface plasmon ['sə:fɪs 'pla:smɔn] поверхностный плазмон.۞ Поверхностные плазмоны – кванты колебаний плотности свободных электронов металла, распространяющиеся только вдоль его границы с диэлектриком.

surface plot ['sə:fɪs plɔt] поверхностное или объемное (трехмерное) графическое отображение (например, функции с кодированием цветом поверхностей)

surface polariton ['sə:fɪs 'poulərɪtɔn] поверхностный поляритон

surface potential ['sə:fɪs pə'tenʃəl] поверхностный потенциал

surface printer ['sə:fɪs 'prɪntə] постранично печатающее устройство с печатью одновременно целой страницы

surface range ['sə:fɪs reɪnʤ] горизонтальная дальность

surface ray ['sə:fɪs reɪ] поверхностный луч

surface recombination ['sə:fɪs rɪkɔmbɪ'neɪʃən] поверхностная рекомбинация

surface reflection ['sə:fɪs rɪ'flekʃən] отражение от поверхности

surface resistance ['sə:fɪs rɪ'zɪstəns] поверхностное сопротивление

surface resistivity ['sə:fɪs ri:zɪs'tɪvɪtɪ] поверхностное удельное сопротивление

surface scattering ['sə:fɪs 'skætərɪŋ] поверхностное рассеяние

surface stability ['sə:fɪs stə'bɪlɪtɪ] стабильность поверхности

surface state ['sə:fɪs steɪt] поверхностное состояние

surface stress ['sə:fɪs stres] поверхностное напряжение

surface structure ['sə:fɪs 'strʌktʃə] поверхностная структура.۞ Структура, отражающая синтаксические связи между элементами текста.

surface switching ['sə:fɪs 'swɪʧɪŋ] поверхностное переключение, поверхностная коммутация

surface testing ['sə:fɪs 'testɪŋ] тестирование поверхности

surface trap ['sə:fɪs træp] поверхностная ловушка

surface treatment ['sə:fɪs 'tri:tmənt] обработка поверхности (*микр*)

surface vacancy ['sə:fɪs 'veɪkənsɪ] поверхностная вакансия

surface varactor ['sə:fɪs 'væra:ktə] поверхностный варактор

surface wave ['sə:fɪs weɪv] 1. поверхностная волна; 2. земная волна, земная радиоволна

surface waveguide ['sə:fɪs 'weɪvˌgaɪd] волновод поверхностных волн

surface-acoustic-wave amplifier ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель поверхостных акустичесих волн

surface-acoustic-wave beam ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv bi:m] пучок ПАВ

surface-acoustic-wave convolver ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на ПАВ.۞ Конвольвер (*коррелятор*) – вычислительное устройство для определения свертки. Нелинейное акустоэлектронное устройство, прибор аналоговой обработки сигналов. Простейшим конвольвером на ПАВ является вырожденный конвольвер. В основе работы данного прибора лежит принцип нелинейного взаимодействие бегущих навстречу друг другу акустических волн одинаковой частоты.

surface-acoustic-wave oscillator ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv ˌɔsɪ'leɪtə] генератор ПАВ

surface-acoustic-wave resonator ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv 'rezəneɪtə] резонатор на поверхностных акустических волнах, ПАВ-резонатор

surface-acoustic-wave technology ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv tek'nɔlədʒɪ] техника поверхностных акустических волн, техника ПАВ

surface-acoustic-wave transducer ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv træns'dju:sə] преобразователь для возбуждения ПАВ

surface-acoustic-wave waveguide ['sə:fɪs ə'ku:stɪk'weɪv 'weɪvˌgaɪd] волновод поверхностных акустических волн, волновод ПАВ

surface-alloy transistor ['sə:fɪs'ælɔɪ træn'zɪstə] поверхностно-сплавной транзистор

surface-barrier diode ['sə:fɪs'bærɪə 'daɪoud] поверхностно-барьерный диод

surface-barrier photodiode ['sə:fɪs'bærɪə 'foutə'daɪoud] фотодиод с барьером Шоттки

surface-barrier semiconductor detector ['sə:fɪs'bærɪə 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] поверхостный-барьерный полупроводниковый детектор

surface-barrier transistor ['sə:fɪs'bærɪə træn'zɪstə] поверхностно-барьерный транзистор

surface-bounded duct ['sə:fɪs'baundɪd 'dʌkt] приемный волновод, тропосферный волновод

surface-channel charge-coupled device (CCD) ['sə:fɪs'ʧænl ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с поверхостным каналом

surface-charge correlator ['sə:fɪs'ʧa:ʤə ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор на ПЗС

surface-charge sensor ['sə:fɪs'ʧa:ʤə 'sensə] детектор поверхностного разряда

surface-charge transport ['sə:fɪs'ʧa:ʤə 'trænspɔ:t] перенос поверхностного заряда

surface-controlled avalanche transistor ['sə:fɪs kən'trould 'æv*ə*la:nʃ træn'zɪstə] поверхностно-управляемый лавинный транзистор

surface-controlled device ['sə:fɪs kən'trould dɪ'vaɪs] поверхностно-управляемый прибор

surface-defect density ['sə:fɪs dɪ'fekt 'dens*i*tɪ] концентрация поверхностных дефектов

surface-dust propagation ['sə:fɪs'dʌst ˌprɔpə'geɪʃən] распространение в околоземном атмосферном волноводе

surface-melting technique ['sə:fɪs'meltɪŋ tek'ni:k] метод поверхностного оплавления (*пп*)

surface-mounted board ['sə:fɪs'mauntɪd bɔ:d] плата с поверхностным монтажом; плата с монтажом на поверхности

surface-passivated diode ['sə:fɪsˌpæsɪ'veɪtɪd 'daɪoud] поверхностно пассивированный диод, пассивированный диод

surface-passivated transistor ['sə:fɪsˌpæsɪ'veɪtɪd træn'zɪstə] пассивированный транзистор

surface-passivating material ['sə:fɪs'pa:sɪveɪtɪŋ mə'tɪərɪəl] пассивирующий материал (*микр*)

surface-potential controlled tetrode ['sə:fɪs pə'tenʃəl kən'trould 'tetroud] поверхностно-управляемый тетрод

surface-potential equilibration method ['sə:fɪs pə'tenʃəl ˌi:kɪwlaɪ'breɪʃən 'meθəd] метод уравнивания поверхностных потенциалов (*в ПЗС*)

surface-recombination rate ['sə:fɪs rɪkɔmbɪ'neɪʃən reɪt] скорость поверхностной рекомбинации

surface-recombination transport ['sə:fɪs rɪkɔmbɪ'neɪʃən 'trænspɔ:t] пернос заряда за счет поверхностной рекомбинации

surface-sensing radiometer ['sə:fɪs'sensɪŋ 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиометр для зондирования поверхности

surface-skimming bulk acoustic wave ['sə:fɪs'skmɪŋ bʌlk ə'ku:stɪk weɪv] приповерхностная объемная акустическая волна

surface-skimming bulk wave ['sə:fɪs'skmɪŋ bʌlk weɪv] приповерхностная объемная акустическая волна

surface-state absorption ['sə:fɪs'steɪt əb'sɔ:pʃən] поглощение поверхностными состояниями

surface-state capacitance ['sə:fɪs'steɪt kæ'pəsɪtəns] емкость, связанная с поверхостными состояниями

surface-state density ['sə:fɪs'steɪt 'dens*i*tɪ] плотность поверхостных состояний

surface-to-surface-wave scattering ['sə:fɪs'tu:'sə:fɪs'weɪv 'skætərɪŋ] рассеяние поверхностных волн в поверхностные

surface-to-surface-wave tranducer ['sə:fɪs'tu:'sə:fɪs'weɪv træns'dju:sə] преобразователь поверхностных волн в поверхностные

surface-to-volume-wave scattering ['sə:fɪs'tu:'vɔljum weɪv 'skætərɪŋ] рассеяние поверхностных волн в объемные

surface-to-volume-wave tranducer ['sə:fɪs'tu:'vɔljum'weɪv træns'dju:sə] преобразователь поверхностных волн в объемные

surface-wave amplifier ['sə:fɪs'weɪv 'æmplɪˌfaɪə] усилитель поверхностных волн

surface-wave antenna ['sə:fɪs'weɪv æn'tenə] антенна поверхностных волн

surface-wave correlator ['sə:fɪs'weɪv ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор на поверхностных волнах

surface-wave magnetron ['sə:fɪs'weɪv 'mægnɪtrɔn] магнетрон с поверхностной волной

surface-wave mode ['sə:fɪs'weɪv moud] поверхностная мода

surface-wave propagation ['sə:fɪs'weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] 1. распространение поверхностной волны (*акустической*); 2. распространение земной волны, распространение земной радиоволны

surface-wave radar ['sə:fɪs'weɪv 'reɪdə] РЛС с земной волной, РЛС с земной радиоволной

surfacing ['sə:fɪsɪŋ] *n.* обработка поверхности

surfer ['sə:fə] *n.* серфер, серфингист (человек, много времени проводящий в компьютерной сети)

surge [sə:ʤ] *n.* выброс, скачок, бросок напряжения; импульсная сетевая наводка; импульсная перегрузка.۞ Резкое кратковременное скачкообразное увеличение напряжения питания, которое может повредить подключенное к сети электронное оборудование. *См. тж.* **blackout, brownout, overvoltage, sag, spike, surge filter, surge protector, surge suppressor, UPS**

surge admittance [sə:ʤ əd'mɪtəns] волновая проводимость (*линии передачи*)

surge arrester [sə:ʤ ə'restə] разрядник для защиты от перенапряжений

surge control [sə:ʤ kən'troul] сглаживание пульсаций

surge current [sə:ʤ 'kʌrənt] сверхток, экстраток

surge electrode current [sə:ʤ ɪ'lektroud 'kʌrənt] выброс тока электрода (*при неисправности схемы*)

surge filter [sə:ʤ 'filtə] сетевой фильтр, фильтр помех по сети электропитания. *См. тж.* **blackout, brownout, filter, sag, spike, USP**

surge protection [sə:ʤ prə'tekʃən] защита от перенапряжения

surge protector [sə:ʤ prə'tektə] ограничитель бросков (электропитания). *См. тж.* **spike, surge suppressor, UPS**

surge relay [sə:ʤ rɪ'leɪ] реле скорости нарастания (*тока*)

surge suppressor [sə:ʤ sə'presə] *n.* ограничитель перенапряжений; средство защиты оборудования от бросков электропитания

surge suppressor [sə:ʤ sə'presə] ограничитель перенапряжения, сетевой фильтр для электросети. *См. тж.* **surge filter, surge protector, UPS**

surge voltage [sə:ʤ 'voultɪʤ] волна перенапряжения

surge-crest ammeter [sə:ʤ'krest 'æmi:tə] амперметр для измерения пиковых значений тока

surjection ['sə:ʤəkʃən] однозначное соответствие; отображение на …; сюръекция.۞ Функция, область определения и область значений которой совпадают.

surmise ['sə:maɪz] *v.* предполагать, предположить

surmount [sə:'maunt] *v.* преодолевать; преодолеть

surname ['sə:neɪm] *n.* фамилия

surpass [sə:'pa:s] *v.* превышать, превосходить

surplus ['sə:pləs] *n.* излишек, остаток

surprint [sə:'prɪnt] *n.* впечатывание, надпечатка.⯐ Печать непосредственно поверх имеющегося текста знаков с подстрочными или надстрочными элементами. *См. тж.* **overprint**

surprising [sə'presɪŋ] *adj.* удивительный; неожиданный; *adv*. удивительно

surrogate ['sʌrəgɪt] *n*. суррогат, идентификатор объекта. *См. тж.* **entity identifier**; *v*. сворачивать, свернуть

surrogated ['sʌrəgɪtɪd] *adj*. свернутый (об информации)

surrogation ['sʌrəgɪeʃən] *n*. свертывание (информации)

surround [sə'raund] *v.* окружать

surround luminosity [sə'raund ˌlumɪ'nɔsɪtɪ] яркость фона

surround sound [sə'raund saund] звуковое окружение

surround sounding [sə'raund 'saundɪŋ] зондирование окружающей среды

surrounding [sə'raundɪŋ] *adj*. окружающий

surroundings [sə'raundɪŋs] *n.* окружение

surround-sound [sə'raund'saund] высококачественный звук

surround-sound system [sə'raund'saund 'sɪstɪm] система объемного звучания

surveilance radar [sə:'veɪlənsˈ 'reɪdə] обзорная РЛС

surveilance radar station [sə:'veɪləns 'reɪdə 'steɪʃən] обзорная РЛС

surveillance [sə:'veɪləns] *n.* наблюдение, надзор

surveillance camera [sə:'veɪləns 'kæmərə] обзорная камера, обзорная телевизионная передающая камера

survey ['sə:veɪ] *n.* 1. обзор; 2. изыскание, исследование; *v.* обозревать

survey information ['sə:veɪ ˌɪnfə'meɪʃən] обзорная информация

surveying [sə:'veɪŋ] *n.* 1. обзор; 2. топографическая съемка; 3. поиск; исследование; разведка

surveyor's units ['sə:veɪəz 'ju:nɪts] геодезические единицы

survivability ['sə:vaɪvəbɪlɪtɪ] *n*. живучесть

survival [sə'vaɪvəl] живучесть

survival analysis [sə'vaɪvəl ə'næləsɪs] анализ долговечности

survival guide [sə'vaɪvəl gaɪd] руководство по выживанию; практические советы для освоения системы

survival probability [sə'vaɪvəl ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность безотказной работы; вероятность долговечности

survival time [sə'vaɪvəl taɪm] время жизни (*носителей заряда*)

survive [sə'vaɪv] *v.* пережить, сохраниться; выдержать; выжить

survivor [sə:'vaɪvə] *n*. выбранный путь (*при поиске по кодовому дереву*)

susceptance [sə'septəns] *n*. реактивная проводимость

susceptibility [sə'septə'bɪlɪtɪ] *n.* восприимчивость, чувствительность

susceptibility meter [sə'septə'bɪlɪtɪ 'mi:tə] измеритель магнитной восприимчивости

susceptibility threshold [sə'septə'bɪlɪtɪ 'θreʃhould] порог чувствительности

susceptible [sə'septəbl] *adj.* восприимчивый, чувствительный; подверженный влиянию

susceptible to a dictionary attack [sə'septəbl tu: ə'dıkʃənrı ə'tæk] уязвимый по отношению к словарной атаке.

susceptor [sə¸septə] *n.* 1. токоприемник (*индукционных токов*); 2. обнаружитель (*электромагнитной энергии*)

suspect [səs'pekt] *v.* подозревать; 2. предполагать.# **to be suspect** быть сомнительным

suspect routine [səs'pekt ru:'ti:n] подозрительная программа

suspend [səs'pend] *v.* 1. (при)остановить.۞ Перевести задачу или процесс в состояние ожидания. *См. тж.* **task state**; 2. подвесить.۞ Привести систему (в результате ошибки) в состояние, когда она не выполняет полезной работы и не реагирует на запросы.

suspend lock [səs'pend lɔk] отсроченная блокировка

suspend mode [səs'pend moud] режим приостановки (например, процессора).۞ Режим частичной остановки работы устройства в целях снижения энергопотребления. Управление энергопотреблением определено спецификациями ACPI и ARM. Различают режимы suspent to RAM (STR), при котором текущее состояние системы запоминается в ОЗУ, и suspent to disk (STD), когда оно запоминается на жестком диске. *См. тж.* **hibernation mode, idle mode, inactivity mode, off mode. Sleep mode, standby mode**

suspend task [səs'pend ta:sk] остановленная задача. *См. тж.* **suspended state**

suspended [səs'pendıd] *adj.* приостановленный

suspended call [səs'pendıd k kɔ:l] отложенный вызов

suspended program [səs'pendıd 'prougræm] приостановленная программа

suspended state [səs'pendıd steıt] состояние ожидания, остановленное состояние.۞ В многозадачной системе – состояние задачи или процесса, выполнение которых остановлено и которые временно исключены из рассмотрения планировщиком. Остановленный процесс может быть сделан готовым продолжать командой другого процессора или оператора. *См. тж.* **task state**

suspended task [səs'pendıd ta:sk] остановленная задача

suspended-base robot [səs'pendıd'beıs 'roubɔt] подвесной робот, подвижный подвесной робот

suspension [səs'penʃən] *n.* 1. приостановка; 2. подвешивание, зависание. *См. тж.* **suspend**

suspension cable [səs'penʃən 'keıbl] несущий трос

suspension light valve [səs'penʃən laıt vælv] светлоклапанная система на суспензии

suspicious [səs'pıʃəs] *adj.* подозрительный

sustain [səs'teın] *v.* 1. одерживать; 2. выдерживать; поддерживать.# **self-sustaining** автоматический

Sustainable Cell Rate (**SCR**) [səs'teınəbl si:l reıt] нормальная скорость передачи.۞ Среднее количество ячеек, которое можно передать отправителю за единицу времени. *См. тж.* **MCR, PCR, VBR**

sustained [səs'teınd] *adj.* длительный, непрерывный

sustained oscillation [səs'teɪnd ˌɔsɪ'leɪʃən] незатухающие колебания

sustained performance [səs'teɪnd pə'fɔməns] усредненная производительность; производительность за длительный промежуток времени

sustained vibration [səs'teɪnd vaɪ'breɪʃən] незатухающие колебания

sustaining current [səs'teɪnɪŋ 'kʌrənt] поддерживающий ток (*в криосаре*)

S-Video [es'vɪdəou] тип видеосигнала

SVC-interrupt [es'vi:'si: ɪntə'rʌpt] прерывание по обращению к супервизору

swab [swɔb] *n.* помазок

swamp [swɔmp] *n.* 1. поглощение; 2. сглаживание

swamp resistance [swɔmp rɪ'zɪstəns] термокомпенсирующий резистор в цепи эмиттра

swamped zone [swɔmp zoun] обогащенная область (*nn*)

swamping resistance ['swɔmpɪŋ rɪ'zɪstəns] термокомпенсирующий резистор в цепи эмиттра

swamping resistor ['swɔmpɪŋ rɪ'zɪstə] термокомпенсирующий резистор в цепи эмиттера

swap [swɔp] *v.* 1. подкачивать. *См. тж.* **swap file, swapping, virtual memory**; 2. переставлять, менять местами

swap allocation unit [swɔp 'æləkeɪʃən 'ju:nɪt] устройство для свопинга; блок распределения подкачки

swap area [swɔp 'єərɪə] область подкачки, область сохранения.۞ В многозадачной операционной системе – быстродействующее устройство прямого доступа или его часть, используемые для сохранения состояния памяти выгружаемых задач или процессов; обычно область подкачки размещается на дисках.

swap device [swɔp 'dɪ'vaɪs] устройство свопинга

swap file (**swapfile**) [swɔp faɪl] файл подкачки.۞ Файл (или область диска), в который осуществляется подкачка (свопинг). *См. тж.* **swapping, virtual memory**

swap in [swɔp ɪn] подкачать, загружать.۞ Считывать в оперативную память страницу или сегмент виртуальной памяти или образ выгружаемой задачи.

swap out [swɔp aut] выгружать, откачивать.۞ Записывать во внешнюю память содержимое освобождаемой страницы или сегмента виртуальной памяти или образ задачи.

swap space [swɔp speɪs] область свопинга; область программа выгрузки

swap time [swɔp taɪm] время перекачки; время свопинга

swappable fiber-optic part ['swɔpeɪbl 'faɪbə'ɔptɪk pa:t] сменный волоконно-оптический узел

swapper ['swɔpə] *n.* программа подкачки.۞ Часть операционной системы, выполняющая задачу.

swapping ['swɔpɪŋ] *n.* 1. подкачка.۞ Перемещение страниц или сегментов виртуальной памяти или образа задач между оперативной и внешней памятью, обеспечивающие нахождение используемой в данный момент информации в оперативной памяти. *См. тж.* **paging, swap in, swap out, virtual memory**. 2.

менять местами, обменивать, менять.۞ Процесс обмена одного элемента на другой.

swapping file ['swɔpɪŋ faɪl] файл подкачки, файл выгрузки задач. *См. тж.* **swapping**

swapping in ['swɔpɪŋ ɪn] свопинг внутрь; подкачка

swapping out ['swɔpɪŋ aut] свопинг наружу; выгрузка; разгрузка

swash letter [swɔʃ 'letə] орнаментированная курсивная буква

sweep [swi:p] *n.* 1. размах; 2. охват; 3. протяженность; 4. развертка; 5. контур развертки; 6. вариация, изменение.۞ Например, значений параметров при испытаниях схемы. *v.* развертывать; чистить, очищать

sweep amplifier [swi:p 'æmplɪˌfaɪə] усилитель напряжения развертки

sweep band [swi:p bænd] полоса качания частоты

sweep circuit [swi:p 'sə:kɪt] схема развертки

sweep driver [swi:p 'draɪvə] выходной каскад блока развертки

sweep frequency [swi:p 'fri:kwənsɪ] частота развертки

sweep lock-out [swi:p lɔk'aut] блокировка развертки

sweep oscillator [swi:p ˌɔsɪ'leɪtə] 1. генератор развертки; 2. генератор качающейся частоты

sweep phase [swi:p feɪz] фаза сигнала развертки (*тлв*)

sweep phasing [swi:p 'feɪzɪŋ] синхронизация развертки (*тлв*)

sweep representation [swi:p ˌreprɪzen'teɪʃən] «заметание».۞ В машинной графике – задание поверхности перемещением кривой вдоль образующей.

sweep switch [swi:p swɪʧ] переключатель разверток

sweep switching [swi:p 'swɪʧɪŋ] коммутация разверток

sweep timebase [swi:p 'taɪmbeɪs] генератор развертки

sweep trace [swi:p treɪs] линия развертки

sweep voltage [swi:p 'voultɪʤ] напряжение развертки

sweeping ['swi:pɪŋ] *n.* радикальный, резко изменяющий(ся)

sweeping receiver ['swi:pɪŋ rɪ'si:və] приемник поисковой станции радиотехнической разведки

sweeping-out method ['swi:pɪŋ'aut 'meθəd] метод выметания

sweeping-out current ['swi:pɪŋ'aut 'kʌrənt] ток экстракции носителей (*nn*)

sweep-through [swi:p'θru:] ступенчатое качание частоты (*при активном радиоэлектронном подавлении*)

sweet spot [swi:t spɔt] зона наилучшего восприятия (*между акустическими колонками*) в системе окружающего звука

swept frequency or space frequency modulation (SFM) [swept 'fri:kwənsɪ ɔ: speɪs 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] ЛЧМ и пространственная частотная модуляция

swept gain control [swept gein kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

swept signal [swept 'sɪgnəl] сигнал с качающейся частотой

swept-frequency radar [swept'fri:kwənsɪ 'reɪdə] РЛС с качанием частоты

swept-frequency sounder [swept'fri:kwənsı 'saundə] ионосферная станция с качанием частоты

swept-out region [swept'aut 'ri:ʤən] обедненная область (*nn*)

swept-out zone [swept'aut zoun] обедненная область (*nn*)

swift [swıft] *adj.* быстрый. *См. тж.* **fast, prompt, quick**

swing ['swıŋg] *n.* отклонение; качание, колебание; *v.* качаться, колебаться.# **in full swing** в полном разгаре

swinger ['swıŋgə] *n.* перемежающаяся неисправность, «залепа»

swinging ['swıŋgıŋ] *n.* мгновенная вариация (*амплитуды или частоты*)

swinging buffer ['swıŋgıŋ 'bʌfə] переключающий буфер; переключающийся буфер

swinging choke ['swıŋgıŋ tʃouk] насыщающийся реактор, насыщающийся электрический реактор

swinging reactor ['swıŋgıŋ 'ri:ækt*ə*] насыщающийся реактор

swipe reader [swaıp 'ri:də] рычажный считыватель

swirl [swırl] *n.* скручивание (КГА)

swirls [swırlz] *n.* спирали (*спиралевидные скопления точечный дефектов, крист*)

swishes ['swıʃes] *n.* шипящие атмосферные помехи

switch (**SW**) [swıʧ] *n.* 1. переключатель.۞ Массив адресов точек перехода. 2. оператор вывода, переключатель. *См. тж.* **case statement**; 3. параметр, ключ.۞ Управляющий параметр командного языка. 4. коммутатор, переключатель.۞ **1**. Устройство, используемое для установления соединений в небольших сетях. *См. тж.* **backbone switch, date switch, matrix switch, optical bypass switch**. **2**. Устройство для изменения соединения электрических цепей. *См. тж.* **DIP switch, ganged switch, jumper, keysswitch, tamper switch**. *v.* 1. коммутировать; 2. переключать (**over**)

switch activator [swıʧ 'æktı'veıtə] коммутационный блок управления

switch arm [swıʧ a:m] рычаг переключателя

switch block [swıʧ blɔk] блок переключателей

switch case label [swıʧ keıs 'leıbl] метка case команды switch

switch contact [swıʧ 'kɔntækt] переключаемый контакт

switch debouncing [swıʧ dı'baunsıŋ] устранение дребезга

switch declaration [swıʧ ˌdeklə'reıʃən] описание переключателя

switch detand [swıʧ dı'tænd] фиксатор положения переключателя

switch detector [swıʧ dı'tektə] стробируемый детектор

switch directive [swıʧ dı'rektıv] директива-переключатель

switch disconnector [swıʧ dıs'kənektə] выключатель-разъединитель

switch identifier [swıʧ aı'dentıfaıə] идентификатор переключателя

switch in [swıʧ ın] *v.* включать; подключать

switch key [swıʧ ki:] переключатель; ключевой переключатель

switch list [swıʧ lıst] список выключателей; переключательный список

switch off [swıʧ ɔf] *v.* выключать, выключать (электро)питание

switch on [swɪʧ ɔn] *v.* включать, включать (электро)питание

switch order [swɪʧ ɔ:'də] команда переключения

switch pileup [swɪʧ 'paɪlˌʌp] контактная группа переключателя

switch rack [swɪʧ ræk] стойка искателей (*млф*)

switch register [swɪʧ 'reʤɪstə] тумблерный регистр

switch retransmission [swɪʧ rɪ'træns'mɪʃən] ретрансляция с коммутацией

switch room [swɪʧ ru:m] коммутационный зал

switch settings [swɪʧ 'setɪŋz] комбинация переключателей

switch statement [swɪʧ 'steɪtmənt] оператор-переключатель

switch train [swɪʧ treɪn] последовательность переключений

switch variable [swɪʧ 'vɛərɪəbl] переменная типа «переключатель»; переменная с конечным числом состояний

SWITCH конфигурационная/пакетная команда MS DOS (Novell DOS), обеспечивающая ветвление

switch(ed) antenna [swɪʧ(t) æn'tenə] антенна с коммутационным сканированием

switchboard (**swbd**) [swɪʧ'bɔ:d] 1. коммутационная панель; наборное поле; 2. коммутатор

switchboard panel [swɪʧ'bɔ:d 'pænl] коммутационная панель, наборное поле

switchboard programming [swɪʧ'bɔ:d 'prougræmɪŋ] программирование с помощью коммутационной панели

switchbox area ['swɪʧbɔks 'ɛərɪə] область пересечения каналов

switched [swɪʧt] *adj.* коммутируемый

switched analog network [swɪʧt 'ænəlɔg 'netwə:k] коммутируемая аналоговая сеть

switched array ['swɪʧt ə'reɪ] антенная решетка с коммутационным сканированием

switched beams ['swɪʧt bi:mz] переключаемые лучи, переключаемые пучки

Switched Bunch Of Disks (**SBOD**) [swɪʧt bʌnʧ ɔv dɪsks] коммутируемые жесткие диски.⌬ Группа жестких дисков (JBOD), с встроенной системой коммутации, а не на общей шине типа iSCSI.

switched capacitor (**SC**) [swɪʧt kə'pæsɪtə] переключаемый конденсатор

switched capacitor ['swɪʧt kæ'pəsɪtə] переключаемый конденсатор, коммутируемый конденсатор

switched channel ['swɪʧt 'ʧænl] коммутируемый канал

switched circuit [swɪʧt 'sə:kɪt] коммутируемая линия; коммутируемый канал. *Ср.* **dedicated line, leased line**

switched circuit automatic network [swɪʧt 'sə:kɪt ˌɔ:'təmætɪk net'wə:k] автоматическая сеть с коммутируемыми каналами

switched Dicke radiometer ['swɪʧt 'dɪkə 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиометр Дике, модуляционный радиометр

switched digital network [swɪʧt 'dɪʤɪtl nət'wə:k] коммутируемая цифровая сеть

switched Internetworking [swɪʧt ɪn'tə:net'wə:kɪŋ] коммутируемые объединенные сети

switched line [swɪʧt laɪn] коммутируемая линия; коммутируемый канал

switched message network ['swɪʧt 'mesɪʤ net'wə:k] сеть с коммутацией сообщений

Switched Multimegabit Data Service (**SMDS**) [swɪʧt 'mʌltɪˌmegə'bɪt 'deɪtə 'sə:vɪs] служба коммутируемой многомегабайтовой передачи данных.۞ Стандарт для всокоскоростной передачи данных.

Switched N [swɪʧt en] линия Switched N.۞ Тип выделенной линии связи и система передачи данных, обеспечивающая цифровую полнодуплексную передачу данных со скоростью N Кбит/с.

switched network ['swɪʧt net'wə:k] сеть с коммутацией сообщений; коммутируемая сеть

switched radiometer ['swɪʧt 'reɪdɪo*u*mɪtə] радиометр Дике, модуляционный радиометр

switched radiometer receiver ['swɪʧt 'reɪdɪo*u*mɪtə rɪ'si:və] модуляционный радиометрический приемник

switched reluctance drive [swɪʧt rɪ'lʌktəns draɪv] вентильно-индукторный электропривод.۞ Электропривод, в котором в качестве электродвигателя используется вентильно-индукторный двигатель. Благодаря предельной простоте, низкой стоимости и высокой надежности двигателя, широким функциональным возможностям и хорошим энергетическим показателям вентильно-индукторный электропривод может превосходить по эксплуатационным показателям частотно-регули-руемый электропривод с асинхронным двигателем.

switched reluctance motor (**SRM**) [swɪʧt rɪ'lʌktəns 'moutə] электродвигатель (электромотор) с переменным магнитным сопротивлением; вентильно-индукторный двигатель.۞ Электродвигатель, принцип действия которого основан на притяжении ферромагнитного тела к возбужденному электромагниту - индуктору. Вентильно-индукторный двигатель состоит из n-полюсного статора, несущего катушки, и m-полюсного пассивного ротора, причем n не равно m. По сигналам датчика положения ротора (или наблюдателя положения) катушки статора в заданной последовательности подключаются к источнику питания, что приводит к повороту ротора на определенный угол. Дальнейшее переключение тока в катушках ведет к непрерывному вращению ротора. Момент вентильно-индукторного двигателя можно регулировать изменением значения тока в катушках статора и углов включения и отключения токов в катушках.

switched scanning ['swɪʧt 'skænɪŋ] коммутационное сканирование

switched telecommunications network ['swɪʧt 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən net'wə:k] сеть кабельных и радиорелейных линий аналого-цифровой связи с коммутацией сообщений (*США*)

switched telephone network [swɪʧt 'telɪfoun net'wə:k] коммутируемая телефонная сеть

switched virtual channel [swɪʧt 'və:tjuəl 'ʧænl] переключаемый виртуальный канал

Switched Virtual Circuit (**SVC**) [swɪʧt 'və:tjuəl 'sə:kɪt] коммутируемый виртуальный канал (соединение).۞ Тип логического динамического соединения для организации виртуальных каналов в технологии Frame Relay и ATM. Такое соединение автоматически устанавливается средствами самой сети ATM только на момент пересылки данных между конечными станциями. Через произвольный промежуток времени соединение сбрасывается. *См. тж.* **PVC, SPVC**

Switched Virtual Networks (**SVN**) [swɪʧt 'və:tjuəl 'netwə:ks] коммутируемые виртуальные сети

switchhouse [swɪʧ'hauz] *n.* наружное коммутационное устройство

switching ['swɪʧɪŋ] *n.* 1. коммутация.۞ Процесс маршрутизации путем перекючения промежуточных соединений для установления связи между двумя узлами компьютерной сети. *См. тж.* **frame switching**, **packet switching**; 2. переключение

switching algebra ['swɪʧɪŋ 'ælʤɪbrə] алгебра переключательных схем.۞ Синоним термина «булева алгебра».

switching amplifier ['swɪʧɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] коммутирующий усилитель

switching backbone ['swɪʧɪŋ 'bækboun] коммутирующая магистраль

switching blank ['swɪʧɪŋ blæŋk] мертвая зона

switching card ['swɪʧɪŋ ka:d] коммутационная плата

switching center ['swɪʧɪŋ 'sentə] 1. узел коммутации сообщений; 2. коммутационный блок; 3. центральная аппаратная (*тлв*)

switching characteristic ['swɪʧɪŋ ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика переключения

switching circuit ['swɪʧɪŋ 'sə:kɪt] переключающая схема, коммутационная схема

switching computer ['swɪʧɪŋ kəm'pju:tə] вычислительное устройство переключения, ЭВМ (компьютер) управления коммутацией в системе связи

switching congestion ['swɪʧɪŋ kən'ʤestʃən] перегрузка из-за коммутационной аппаратуры

switching control center (**SCC**) ['swɪʧɪŋ kən'troul 'sentə] центр управления коммутацией

switching current ['swɪʧɪŋ 'kʌrənt] 1. ток переключения, переключающий ток; 2. коммутируемый ток

switching device ['swɪʧɪŋ dɪ'vaɪs] переключательное (переключающее) устройство (элемент)

switching diode ['swɪʧɪŋ 'daɪoud] переключательный диод

switching diversity ['swɪʧɪŋ daɪ'və:sɪtɪ] коммутационное разнесение

switching function ['swɪʧɪŋ 'fʌŋkʃən] переключательная функция

switching gate ['swɪʧɪŋ 'gеɪt] переключающий (коммутирующий) вентиль

switching hub ['swɪʧɪŋ hʌb] коммутирующий (*связной*) концентратор; концентратор-коммутатор

switching matrix ['swɪʧtɪŋ 'meɪtrɪks] коммутационная матрица

switching memory ['swɪʧtɪŋ 'meməɪ] коммутируемая память

switching mode ['swɪʧɪŋ moud] режим переключения, режим коммутации

switching module ['swɪʧtɪŋ 'mɔdju:l] коммутационный модуль

switching multiplexer ['swɪʧɪŋ 'mʌltɪpleksə] мультиплексор с коммутацией каналов

switching network ['swɪʧɪŋ net'wə:k] переключающая схема, коммутационная схема

switching node ['swɪʧɪŋ noud] коммутационный узел

switching office ['swɪʧɪŋ 'ɔfɪs] коммутационная телефонная станция

switching operating quadrant ['swɪʧɪŋ ˌɔpə'reɪtɪŋ 'kwɔdrent] переключающий рабочий квадрант (*вольт-амперной характеристики тиристора*)

switching pad ['swɪʧɪŋ pæd] автоматический выравниватель (*млф*)

switching point ['swɪʧɪŋ pɔɪnt] 1. точка коммутации; 2. коммутационный узел

switching process ['swɪʧɪŋ 'prouses] 1. процесс переключения, переключение; 2. процесс перемагничивания, перемагничивание

switching processor ['swɪʧɪŋ 'prousesə] коммутационный процессор

switching pulse ['swɪʧɪŋ pʌls] переключающий импульс

switching rate ['swɪʧɪŋ reɪt] скорость переключения

switching reactor ['swɪʧɪŋ 'ri:ækt*ə*] коммутирующий реактор

switching regulator ['swɪʧɪŋ 'regjulaɪtə] стабилизатор с импульсным регулированием, транзисторный стабилизатор с импульсным регулированием

switching speed ['swɪʧɪŋ spi:d] скорость переключения

switching stage ['swɪʧɪŋ steɪʤ] ступень коммутации

switching station ['swɪʧɪŋ 'steɪʃ*ə*n] коммутационная телефонная станция

switching surge ['swɪʧɪŋ 'sə:ʤə] коммутационное перенапряжение

switching theory ['swɪʧɪŋ 'θɪərɪ] теория переключательных схем

switching time ['swɪʧɪŋ taɪm] время переключения; время коммутации

switching tone ['swɪʧɪŋ toun] тональный сигнал подключения (*млф*)

switching transient ['swɪʧɪŋ 'trænzɪənt] переходный процесс при сканировании

switching transistor ['swɪʧɪŋ træn'zɪstə] переключающий транзистор

switching treshold ['swɪʧɪŋ 'treʃɔld] порог переключения

switching tube ['swɪʧɪŋ tju:b] разрядник

switching unit ['swɪʧɪŋ 'ju:nɪt] переключающее устройство; коммутатор

switching voltage ['swɪʧɪŋ 'voultɪʤ] коммутируемое напряжение

switching voltage drop ['swɪʧɪŋ 'voultɪʤ drɔp] падение напряжения при переключении

switching waveform ['swɪʧɪŋ 'weɪvfɔ:m] диаграмма переключений; схема переключений

switching-on (**switching on**) ['swɪʧtɪŋ'ɔn] включение

switching-out (**switching out**) [swɪʧtɪŋ'aut] выключение

switching-over (**switching over**) ['swɪʧtɪŋ'ouvə] переключение

switching-system software ['swɪʧɪŋ'sɪstɪm 'sɔftwɛə] программное обеспечение системы коммутации

switching-tube tuning range ['swɪʧɪŋ'tju:b 'tju:nɪŋ reɪnʤ] диапазон настройки частоты разрядника, диапазон настройки частоты резонансного разрядника

switching-type transistor ['swɪʧɪŋ'taɪp træn'zɪstə] переключающий транзистор

switch-off ['swɪʧ'ɔf] *n.* выключение

switch-off shock wave [swɪʧ'ɔ:f ʃɔk weɪv] быстрая особая ударная волна

switch-on shock wave [swɪʧ'ɔn ʃɔk weɪv] медленная особая ударная волна

switchplug ['swɪʧplʌg] *n.* штепсель

syllabary ['sɪlbərɪ] *adj.* слоговый

syllabary cipher ['sɪlbərɪ 'saɪfə] слоговый шифр

syllabary code ['sɪlbərɪ koud] слоговый код (содержит отдельные буквы и слоги вместе с соответствующими кодовыми группами, которые используются для кодирования слов и имен собственных отсутствующих в основном коде)

syllabary square ['sɪlbərɪ skwɛə] шифр типа "слоговый квадрат" (при зашифровании в качестве единиц открытого текста используются как отдельные буквы, так и слоги).

syllabic adaptation [sɪ'læbɪk ˌædæp'teɪʃən] слоговая адаптация

syllabic companding [sɪ'læbɪk kəm'pændɪŋ] инерционное компандирование, слоговое компандирование

syllabic compandor [sɪ'læbɪk kəm'pændə] инерционный компандер, слоговый компандер

syllabic compression [sɪ'læbɪk kəm'preʃən] инерционная компрессия, слоговая компрессия

syllabic compressor [sɪ'læbɪk kəm'presə] инерционный компрессор, слоговый компрессор

syllabic rate [sɪ'læbɪk reɪt] частота следования слогов

syllabically companded delta modulation (**SCDM**) [ˌsɪ'læbɪkəlɪ kəm'pændɪd 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] дельта-модуляция с инерционным компандированием, дельта-модуляция слоговым компандированием

syllabically companded Pulse Code Modulation (**PCM**) [ˌsɪ'læbɪkəlɪ kəm'pændɪd pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] импульсно-кодовая модуляция с инерционным компандированием, импульсно-кодовая модуляция со слоговым компандированием

syllable ['sɪlbəl] *adj.* слоговый; *n.* слог; звук

syllable articulation ['sɪlbəl a:ˌtɪkju'leɪʃən] слоговая артикуляция

syllable code ['sɪləbl koud] слоговый код, силлабический код

syllable frequency ['sɪlbəl 'fri:kwənsɪ частота встречаемости (появления) слогов (в тексте)

symbionts ['sɪmbɪənts] *n.* симбионты

symbol ['sɪmbəl] *n.* 1. символ, обозначение; 2. символ, идентификатор. *См. тж.* **identifier**; 3. символ, знак, литера. *См. тж.* **character**

symbol address ['sımbəl ə'dres] символический адрес

symbol code ['sımbəl koud] код символа

symbol corrector ['sımbəl kə'rektə] корректор символов

symbol debugger ['sımbəl dı'bʌgə] символьный отладчик

symbol definition ['sımbəl ˌdefı'nıʃən] определение идентификатора; определение символа

symbol error rate ['sımbəl 'erə reıt] частота появления ошибочных символов

symbol file ['sımbəl faıl] файл идентификаторов

symbol frequency ['sımbəl 'fri:kwənsı частота встречаемости (появления) символов (в тексте)

symbol generating unit ['sımbəl 'ʤenəreıtıŋ 'ju:nıt] блок генерации символов

symbol generator ['sımbəl 'ʤenəreıtə] генератор символов

symbol identifier ['sımbəl aı'dentıfaıə] идентификатор символов

symbol key ['sımbəl ki:] клавиша символа

symbol manipulation ['sımbəl məˌnıpju'leıʃən] символические операции.◈ Манипулирование символами, а не числами, которое имеет место в символьной математике, при подготовки текстов и при моделировании конечных автоматов.

symbol name ['sımbəl neım] 1. символ; знак; обозначение; 2. имя переменной; идентификатор

symbol positioning ['sımbəl pə'zıʃənıŋ] управление положением символа

symbol printing ['sımbəl 'prıntıŋ] знаковая печать

symbol regenerative processor ['sımbəl ˌrı'ʤenərıtıv 'prousesə] процессор регенерации символов

symbol string ['sımbəl strıŋ] последовательность символов; строка символов

symbol switch ['sımbəl swıʧ] символьный переключатель

symbol synchronization ['sımbəl ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] символьная синхронизация

symbol synchronizer assembly ['sımbəl 'sıŋkrənaızə ə'semblı] устройство синхронизации символов

symbol table ['sımbəl 'teıbl] таблица символов; таблица идентификаторов; таблица символических имен.◈ Содержит используемые в программе идентификаторы (метки, имена подпрограмм и переменных) и их атрибуты (признаки). Таблица имен создается во время работы транслятором и компоновщиком, используется на стадиях семантического анализа и герерации промежуточного кода, а также для компоновки программы. Таблица может быть сохранена в объектном или загрузочном модуле для целей отладки. *См. тж.* **assembler, compiler, cross-compiler, identifier, relocatable, symbol**

symbol table counter ['sımbəl 'teıbl 'kauntə] счетчик таблицы символов

symbol-error probability ['sımbəl'erə ˌprɔbə'bılıtı] вероятность ошибочного приема символа

symbolic [sım'bɔlık] *adj.* символический

symbolic address [sım'bɔlık ə'dres] символический адрес; символьный адрес

symbolic address program [sım'bɔlık ə'dres 'prougræm] программа в символических адресах

symbolic addressing [sım'bɔlık ə'dresıŋ] символическая адресация.۞ Схема адресации, посредством которой обращение к какому-либо адресу осуществляется через некоторый условный символ.

Symbolic Algebra (**SYMBAL**) [sım'bɔlık 'ældʒıbrə] символическая алгебра (язык программирования)

symbolic alphabet [sım'bɔlık 'ælfəbıt] символический алфавит

symbolic analysis [sım'bɔlık ə'næləsıs] символический анализ

symbolic assembler [sım'blık ə'semblə] символический ассемблер

symbolic assembly program [sım'bɔlık ə'semblı 'prougræm] компонующая программа с символического языка

symbolic assembly-language listing [sım'bɔlık ə'semblı'læŋgwıdʒ lıstıŋ] распечатка программы на входном и выходном языках ассемблера

symbolic code [sım'bɔlık koud] символический код

symbolic coding [sım'bɔlık 'koudıŋ] программирование в условных обозначениях (*на языке ассемблера*)

symbolic computation [sım'bɔlık ˌkəmpju:'teıʃən] символьное вычисление

symbolic computing [sım'bɔlık kəm'pju:tıŋ] символьное вычисление

symbolic constant [sım'bɔlık 'kɔnstənt] символьная константа.۞ В программировании – константа, представляющая собой строку символов. Синонимы – **string constant, character constant**

symbolic debugger [sım'bɔlık dı'bʌgə] символьный отладчик.۞ Отладчик, обеспечивающий просмотр и модификацию программы в символических обозначениях, а не в машинном коде.

symbolic description [sım'bɔlık dıs'krıpʃən] символическое описание

symbolic editor [sım'bɔlık 'edıtə] символьный редактор

symbolic field [sım'bɔlık fi:ld] символьное поле

symbolic I/O assignment [sım'bɔlık aı'ou ə'saıŋmənt] присвоение символического имени устройству ввода-вывода

symbolic instruction [sım'bɔlık ın'strʌkʃən] символическая команда, команда в символической записи, команда на символическом языке

symbolic interactive design system (**SIDS**) [sım'bɔlık ıntə'æktıv dı'zaıŋ 'sıstım] система символического интерактивного проектирования; интерактивная система символического проектирования

symbolic language [sım'bɔlık 'læŋgwıdʒ] символический язык, язык с символическими обозначениями, язык символов

Symbolic Language Adapted for Microcomputers (**SLAM**) [sım'bɔlık 'læŋgwıdʒ ə'dæptıd fɔ: 'maıkro*u*kəm'pju:təz] упрощенный язык программирования для микроЭВМ

symbolic layout description language (**SLDL**) [sım'bɔlık 'leıaut dıs'krıpʃən 'læŋgwıdʒ] язык описания символической топологии

symbolic layout method [sım'bɔlık 'leıaut 'meθəd] метод символического проектирования топологии

symbolic library [sım'bɔlık 'laıbrərı] символическая библиотека

symbolic link [sım'bɔlık lınk] символьная ссылка.۞ Механизм косвенной ссылки на имя объекта.

symbolic logic [sım'bɔlık 'lɔʤık] символическая логика

symbolic mask [sım'bɔlık ma:sk] символическая маска (*в символической топологии*)

symbolic mathematics [sım'bɔlık ˌmæθı'mætıks] символическая математика

symbolic name [sım'bɔlık neım] символическое имя (название, наименование), идентификатор. *См.* **identifier**

symbolic notation [sım'bɔlık nou'teıʃən] условное обозначение; символическая запись

symbolic parameter [sım'bɔlık pə'ræmıtə] символический параметр

symbolic programming [sım'bɔlık 'prougræmıŋ] символическое программирование, программирование на символическом языке

symbolic programming system [sım'bɔlık 'prougræmıŋ 'sıstım] система символического программирования

symbolic unit [sım'bɔlık 'ju:nıt] символическое устройство

symbolical [sım'bɔlık*ə*l] *adj.* символический

symbolic-coding format [sım'bɔlık'koudıŋ 'fɔ:mæt] 1. формат символьных данных; 2. формат слова при символическом кодировании

symbolic-form model [sım'bɔlık'fɔ:m 'mɔdl] описательная модель

symbolic-language programming [sım'bɔlık'læŋgwıʤ 'prougræmıŋ] символическое программирование, программирование на символическом языке

symbolize [sım'bɔlaız] *v.* символизировать

symbology ['sımb*ə*lə ʤı] *n.* символика

symbology coding ['sımb*ə*lə ʤı 'koudıŋ] программирование в условных обозначениях

symbol-timing recovery (**STR**) ['sımb*ə*l'taımıŋ rı'kΛvərı] восстановление тактовой синхронизации символов

symmetric (**Al**) ['sımetrık] *adj.* симметричный. *Ср.* **asymmetric**

symmetric cipher ['sımetrık 'saıfə] симметричный шифр.۞ Шифр, в котором ключ шифрования совпадает с ключем дешифрования. *Ср.* **asymmetric cipher**

symmetric cryptography ['sımetrık 'krıpto*u*gra:fı] криптография с симметричными шифрами.۞ Использует один и тот же секретный ключ для операций шифрования и дешифрования. *См. тж.* **symmetric cipher**

symmetric difference ['sımetrık 'dıfrəns] строгая дизъюнкция; исключающее ИЛИ

symmetric displacement method ['sımetrık dıs'pleısmənt 'meθəd] метод симметричного смещения (*САПР*)

symmetric enciphering ['sımetrık en'saıfəıŋ] симметричное шифрование

symmetric encryption ['sımetrık ın'krıpʃən] симметричное шифрование

symmetric envelope soliton ['sımetrık 'envıloup 'sɔlıtən] симметричный солитон огибающей

symmetric function ['sımetrık 'fΛηkʃən] 1. симметричная функция.۞ Функция, значение которой не меняется при любой перестановке ее аргументов.

symmetric group ['sımetrık gru:p] симметричная группа; симметрическая матрица

symmetric key ['sımetrık kı:] симметричный ключ (используется как для зашифрования, так и для расшифрования)

symmetric list processor [sı'metrık lıst 'prousesə] язык для обработки списков

symmetric matrix [sı'metrık 'meıtrıks] симметрическая матрица

symmetric mode ['sımetrık moud] 1. симметричная мода; 2. симметричный режим

symmetric multi processing (**SMP**) ['sımetrık 'mΛltı 'prousesıη] симметричная многопроцессорность

symmetric multiprocessing (**SMP**) ['sımetrık 'mΛltı'prousesıη] симметричная многопроцессорная система (обработка).۞ Термин обозначает сильносвязанную систему, которая используется для параллельных вычислений, где однотипые процессорные элементы управляются единой операционной системой, причем каждый процессор имеет одинаковый доступ к устройствам ввода-вывода и все процессоры делят общее пространство памяти. Потоки (задачи) распределяются между разными процессорами. Поскольку все процессоры рассматриваются как эквивалентные, то новая задача поступает на процессор с наименьшей рабочей загрузкой на момент диспетчеризации задач. Процессоры взаимодействуют друг с другом по шине межсоединений. *См. тж.* **application, MP system, MPP, NUMA, parallel computer, processor, SSP**

symmetric quadratic frequency modulation (**SQFM**) ['sımetrık 'kwɔˌdrætık 'fri:kwənsı ˌmɔdju'leıʃən] симметричная квадратичная частотная модуляция

symmetric relation [sı'metrık rı'leıʃən] симметричное отношение

symmetric replication [sı'metrık ˌreplı'keıʃən] симметричное тиражирование

symmetric traversal ['sımetrık 'trævə:sl] симметричный обход.۞ Симметричный маршрут прохождения вершин в двоичном дереве с использованием рекурсивного алгоритма.

symmetric(**al**) ['sımetrık(əl)] *adj*. симметричный

symmetric(**al**) **distribution** ['sımetrık(əl) dıs'trıbju:ʃən] симметричное распределение

symmetric(**al**) **matrix** ['sımetrık(əl) 'meıtrıks] симметричная матрица

symmetrical anode [sı'metrıkəl 'ænoud] симметричный анодный блок (*магнитрона*)

symmetrical antenna [sı'metrıkəl æn'tenə] симметричная антенна

symmetrical attenuator [sı'metrıkəl ə'tenjuıtə] симметричный аттенюатор

symmetrical bifurcation [sɪ'metrɪkəl ˌbaɪfə:keɪ'ʃən] симметричное соосное разветвление

symmetrical channel [sɪ'metrɪkəl 'ʧænl] симметричный канал

symmetrical chevron [sɪ'metrɪkəl 'ʃevrən] симметричный шеврон

symmetrical circulator [sɪ'metrɪkəl ˌsə:kju'leɪtə] симметричный циркулятор

symmetrical components [sɪ'metrɪkəl kəm'pounənts] симметричные составляющие

symmetrical configuration [sɪ'metrɪkəl kənˌfɪgju'reɪʃən] симметричная конфигурация

symmetrical deflection [sɪ'metrɪkəl dɪ'flekʃən] симметричное отклонение

symmetrical domain wall [sɪ'metrɪkəl də'meɪn wɔ:l] симметричная доменная граница

symmetrical emitter-coupled logic (SECL) [sɪ'metrɪkəl ɪ'mɪtə'kʌpld 'lɔʤɪk] симметричные логические схемы с эмиттерными связями

symmetrical equation system [sɪ'metrɪkəl ɪ'kweɪʃən 'sɪstɪm] симметричная система уравнений

symmetrical hysteresis loop [sɪ'metrɪkəl ˌhɪstə'ri:sɪs lu:p] симметричная петля гистерезиса

symmetrical intensity distribution [sɪ'metrɪkəl ɪn'tensɪtɪ dɪs'trɪbju:ʃən] симметричное распределение силы света

symmetrical luminous intensity distribution [sɪ'metrɪkəl 'lu:mɪnəs ɪn'tensɪtɪ dɪs'trɪbju:ʃən] симметричное распределение силы света

symmetrical modulation [sɪ'metrɪkəl ˌmɔdju'leɪʃən] симметричная модуляция

symmetrical multiple processor ['sɪmetrɪkəl 'mʌltɪpl 'prousesə] симметричный мультипроцессор

symmetrical multiprocessing ['sɪmetrɪkəl 'mʌltɪ'prousesɪŋ] симметричная мультипроцессорная обработка

symmetrical multiprocessing system [sɪ'metrɪkəl 'mʌltɪ'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система с симметричной многопроцессорной обработкой; симметричная многопроцессорная система

symmetrical multivibrator [sɪ'metrɪkəl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] симметричный мультивибратор

symmetrical quadripole [sɪ'metrɪkəl 'kwɔdrɪpoul] симметричный четырехполюсник

symmetrical thyristor [sɪ'metrɪkəl 'θaɪrɪstə] симметричный тиристор

symmetrical transducer [sɪ'metrɪkəl træns'dju:sə] симметричный преобразователь

symmetrical transistor [sɪ'metrɪkəl træn'zɪstə] симметричный транзистор

symmetrical wall [sɪ'metrɪkəl wɔ:l] симметричная доменная граница

symmetrical-anode magnetron [sɪ'metrɪkəl'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон с симметричным анодным блоком

symmetrically ['sɪmetrɪkəlɪ] *adv.* симметрично

symmetrically cyclically magnetized conditions ['sımetrıkəlı 'sıklikəlı ˌmæg'netızed kən'dıʃənz] режим симметричного циклического перемагничивания

symmetrically encrypted ['sımetrıkəlı ˌın'krıptıd] зашифрованный по одноключевому алгоритму.

symmetrization ['sımetraı'zeıʃən] *n.* симметризация

symmetry ['sımetrı] *n.* симметрия

symmetry breaking mode ['sımetrı 'breıkıŋ moud] мода, понижающая симметрию

symmetry group ['sımetrı gru:p] группа симметрии

symmetry law ['sımetrı lɔ:] закон симметричности (симметрии)

symmetry restoring mode ['sımetrı rıs'tɔ:rıŋ moud] мода, восстанавливающая симметрию

symposia [sım'pouzjə] *n. pl. от* **symposium**

symposium [sım'pouzjəm] *n.* 1. сборник; 2. конференция

SYN flooding [sın 'flu:dıŋ] синхронная лавина потока. ۞ Вид сетевой атаки – попытка «взлома» (брандмауэра) с помощью синхронных лавин потоков. Синоним – **SYN flood attack**. *См. тж.* **attack detection, DDoS, DoS**

synaptic current ['sınæptık 'kʌrənt] синаптический ток (*биол*)

sync [sıŋk] *n.* 1. синхронизация; 2. сигнал синхронизации, синхросигнал; синхронизирующий импульс, синхроимпульс; *v.* синхронизировать

sync bit ['sıŋk bıt] 1. бит синхронизации, синхробит; 2. импульс синхронизации

sync clipper ['sıŋk 'klıpə] ограничитель синхронизирующих импульсов, ограничитель синхроимпульсов (*тлв*)

sync compression ['sıŋk kəm'preʃən] компрессия синхронизирующих импульсов, компрессия синхроимпульсов

sync separator ['sıŋk 'sepəreıtə] схема выделения сигналов синхронизации (*тлв*)

sync separator circuit ['sıŋk 'sepəreıtə 'sə:kıt] схема разделения синхроимпульсов

sync source control ['sıŋk sɔ:s kən'troul] управление источниками синхронизации

sync stretch circuit ['sıŋk stretʃ 'sə:kıt] схема растягивания импульсов

sync window [sıŋk 'wındou] сингроинтервал (*в спутниковой связи*)

sync word [sıŋk wə:d] синхрослово

synch bit [sıŋk bıt] бит синхронизации

synch point [sıŋk pɔınt] точка синхронизации

synch-on-close [sıŋk'ɔn'klous] синхронизация при закрытии

synchro ['sıŋkrə] *n.* сельсин

synchro angle ['sıŋkrə 'æŋgl] угол поворота сельсина

synchro receiver ['sıŋkrə rı'si:və] сельсин-приемник

synchro resolver ['sıŋkrə rı'zɔlvə] синус-косинусный вращающийся трансформатор, СКВТ

synchro switch ['sɪŋkrə swɪʧ] следящий переключатель

synchro system ['sɪŋkrə 'sɪstɪm] система синхронной передачи

synchro transmitter ['sɪŋkrə træns'mɪtə] сельсин-датчик

synchronism ['sɪŋkrənɪzm] *n.* синхронизация

synchronization (SY, sync) [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] *n.* 1. синхронизация.۞ Обеспечение некоторой временной упорядоченности действий параллельных процессов. Синхронизация необходима в двух случаях: во-первых, когда определенное действие одного процесса должно быть выполнено только после завершения определенного действия другого процесса; во-вторых, когда действие процесса над некоторым объектом (неразделенным ресурсом) не должно быть прервано никаким действием другого процесса над тем же объектом. *См. тж.* **critical section, monitor, rendezvous, semaphore**; 2. выравнивание. *См. тж.* **address alignment**

Synchronization (Sync) Source Control (SSC) [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən (sɪŋk) sɔ:s kən'troul] управление источниками синхронизации

synchronization bug [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən bʌg] ошибка синхронизации

synchronization burst [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən bə:st] синхрогруппа, синхронизирующая посылка

synchronization error-correcting code [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'erə'kərektɪŋ koud] код с исправлением ошибок синхронизации

synchronization input [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'ɪnput] вход сигнала синхронизации

synchronization marker [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'ma:kə] синхронизирующая метка

synchronization object [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'ɔbʤɪkt] объект синхронизации; синхронизирующий объект

synchronization pattern [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'pætən] синхронизирующая комбинация

synchronization primitives [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən 'prɪmɪtɪvs] базисные элементы синхронизации

synchronization pulse [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən pʌls] синхронизирующий импульс

synchronization range [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən reɪnʤ] полоса синхронизации

synchronization source [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən sɔ:s] источник синхросигналов, источник синхронизации

synchronization word [ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən wə:d] синхрослово

synchronize ['sɪŋkrənaɪz] *v.* синхронизовать

synchronized ['sɪŋkrənaɪzd] *adj.* синхронизированный

Synchronized Dual-Ported RAM (SDPR) ['sɪŋkrənaɪzd 'dju:əl'pɔ:tɪd ræm] синхронизированная двухпортовая память, память SDPR

synchronized oscillator ['sɪŋkrənaɪzd ˌɔsɪ'leɪtə] несихронизированный генератор

synchronizer ['sɪŋkrənaɪzə] синхронизатор.۞ ЗУ с широким диапазоном рабочих скоростей передачи, которое используется как промежуточная память

при передаче данных между различными устройствами, не способными работать с одной и той же скоростью.

synchronizing [ˌsɪŋkrə'naɪzɪŋ] *adj.* синхронизирующий

synchronizing amplifier [ˌsɪŋkrə'naɪzɪŋ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель сигналов синхронизации

synchronizing channel [sɪŋkrə'naɪzɪŋ 'ʧænl] канал синхронизации

synchronizing coefficient [ˌsɪŋkrə'naɪzɪŋ ˌkoʊɪ'fiʃənt] коэффициент синхронизации

synchronizing generator [ˌsɪŋkrə'naɪzɪŋ 'ʤenəreɪtə] генератор синхроимпульсов

synchronizing pulse [sɪŋkrə'naɪzɪŋ pʌls] синхронизирующий импульс, синхроимпульс; тактовый импульс

synchronizing relay [sɪŋkrə'naɪzɪŋ rɪ'leɪ] реле синхронизации

synchronizing separator [sɪŋkrə'naɪzɪŋ 'sepəreɪtə] схема выделения сигналов синхронизации (*тлв*)

synchronizing signal [sɪŋkrə'naɪzɪŋ 'sɪgnəl] синхронизирующий сигнал, синхросигнал

synchronometer ['sɪŋkrənə'mɪtə] *n.* система сравнения временных интервалов

synchronous ['sɪŋkrənəs] *adj.* 1. синхронный, с ожиданием. ⏣ Об обмене, при котором программа не выполняется во время операции ввода-вывода. 2. синхронный

synchronous active memory machine ['sɪŋkrənəs 'æktɪv 'meməɪ mə'ʃi:n] машина с синхронно-активной памятью

synchronous active-memory machine cell ['sɪŋkrənəs 'æktɪv'meməɪ mə'ʃi:n si:l] процессор машины с синхронно-активной памятью, процессор САП-машины

synchronous amplitude modulation ['sɪŋkrənəs 'æmplɪtju:d ˌmɔdjuleɪʃən] синхронная амплитудная модуляция

synchronous automaton ['sɪŋkrənəs ɔ:'tɔmætən] синхронный автомат

synchronous bus ['sɪŋkrənəs bʌs] 1. синхронная шина; 2. синхронный канал

synchronous capacitor ['sɪŋkrənəs kæ'pəsɪtə] синхронный компенсатор (*синхронный электродвигатель, рпботающий без нагрузки на валу*)

synchronous circuit ['sɪŋkrənəs 'sə:kɪt] синхронная схема

synchronous clock ['sɪŋkrənəs klɔk] электрические часы с управлением от синхронного электродвигателя

synchronous command generator (**SCG**) ['sɪŋkrənəs kə'ma:nd 'ʤenəreɪtə] генератор синхронных команд

synchronous communication ['sɪŋkrənəs kə'mju:nɪ'keɪʃən] синхронная связь

synchronous compensator ['sɪŋkrənəs 'kɔmpenseɪtə] синхронный компенсатор

synchronous computer ['sɪŋkrənəs kəm'pju:tə] синхронная машина с постоянным циклом выполнения операций

synchronous condenser ['sɪŋkrənəs kən'densə] синхронный компенсатор.۞ Синхронный электродвигатель, работающий без нагрузки на вылу.

synchronous connection ['sɪŋkrənəs kə'nekʃən] синхронная связь

synchronous converter ['sɪŋkrənəs kən'və:tə] синхронный преобразователь; одноякорный преобразователь

synchronous counter ['sɪŋkrənəs 'kauntə] синхронный счетчик

synchronous coupling ['sɪŋkrənəs 'kʌplɪŋ] синхронная связь

synchronous cryptooperation ['sɪŋkrənəs 'krɪptoˌɔpə'reɪʃən] синхронная криптооперации (выполняется в реальном масштабе времени и требует синхронной работы криптографического оборудования)

synchronous data adapter ['sɪŋkrənəs 'deɪtə ə'dæptə] адаптер синхронной передачи данных

synchronous data compression ['sɪŋkrənəs 'deɪtə kəm'preʃən] сжатие синхронных потоков данных

synchronous data flow ['sɪŋkrənəs 'deɪtə flou] синхронный поток данных

Synchronous Data Link Control (**SDLC**) ['sɪŋkrənəs 'deɪtə lɪŋk kən'troul] синхронная система управления линиями передачи данных, протокол управления синхронным каналом передачи данных, протокол SDLC.۞ Протокол управления передачи данных, используемый в сетях SNA фирмы IBM. *См. тж.* **HDLC**

synchronous data link control system ['sɪŋkrənəs 'deɪtə lɪŋk kən'troul 'sɪstɪm] синхронная система управления линиями передачи данных

synchronous data link interface ['sɪŋkrənəs 'deɪtə lɪŋk ˌɪntə'feɪs] протокол управления синхронной передачей данных

synchronous demodulation ['sɪŋkrənəs dɪ'mɔdju'leɪʃən] синхронное детектрование

synchronous demodulator ['sɪŋkrənəs dɪ'mədju'leɪtə] синхронный детектор; синхронный демодулятор

synchronous detection ['sɪŋkrənəs dɪ'tekʃən] синхронное детектирование

synchronous detector ['sɪŋkrənəs dɪ'tektə] синхронный детектор

synchronous device ['sɪŋkrənəs dɪ'vaɪs] синхронное устройство (прибор)

synchronous dial-up ['sɪŋkrənəs 'daɪəl'ʌp] синхронный набор

Synchronous Digital Hierarchy (**SDH**) ['sɪŋkrənəs 'dɪʤɪtl 'haɪəra:kɪ] синхронная цифровая иерархия, стандарт SDH.۞ Международный стандарт телекоммуникационной сети, распространенный в Европе. *См. тж.* **PDH**

Synchronous DRAM (**SDRAM**) ['sɪŋkrənəs dræm] синхронное динамическое ОЗУ, синхронная динамическая память.۞ Отличается от обычной наличием специального логического блока и двыхбанковой структурой. Все операции чтения,за писи синхронизованы с основным тактовым сигналом. Поставляется в виде 168-контактных DIMM-модулей или 144-контактных модулей SODIMM. *См. тж.***DIMM, RAM**

Synchronous Equipment Timing Generator (**SETG**) ['sɪŋkrənəs ɪ'kwɪpmənt 'taɪmɪŋ 'ʤenəreɪtə] генеартор временных сигналов для синхронного оборудования

synchronous error ['sɪŋkrənəs 'erə] синхронная ошибка

synchronous generator ['sɪŋkrənəs] синхронный генератор

Synchronous Graphics RAM (**SGRAM**) ['sɪŋkrənəs g'ræfɪks ræm] синхронное графическое ОЗУ.۞ Разновидность SDRAM, обеспечивающая лучшие характеристики графических контроллеров и более высокую производительность приложений 3D-графики. *См. тж.* **VRAM, WRAM**

synchronous idle (**SYN**) ['sɪŋkrənəs 'aɪdl]) символ синхронизации.۞ Служебный символ, передаваемый в промежутках между передачей блоков данных. В коде ASCII представляется числом 22.

synchronous idle character ['sɪŋkrənəs 'aɪdl 'kærɪktə] символ синхронизации; знак синхронизации; символ фазирующей посылки (*млг*)

synchronous line adapter ['sɪŋkrənəs 'ʤenəreɪtə] синхронный линейный адаптер

synchronous line controller ['sɪŋkrənəs laɪn kən'troulə] контроллер синхронной линии

synchronous logic ['sɪŋkrənəs 'lɔʤɪk] синхронные логические схемы; логические схемы, работающие в синхронном режиме

synchronous motor ['sɪŋkrənəs 'moutə] синхронный двигатель.۞ Электродвигатель переменного тока, у которого токи, протекающие по обмоткам статора, создают магнитное поле, вращающееся с определенной скоростью, называемой синхронной, а активный ротор увлекается полем статора и вращается в направлении поля статора с той же скоростью. Ротор выполняется в виде явнополюсного или неявнополюсного электромагнита, питаемого через кольца и щетки от источника постоянного напряжения, или конструкции из постоянных магнитов. Скорость синхронный двигатель регулируют изменением частоты питающего напряжения. Наилучшие регулировочные свойства синхронный двигатель имеет в режиме вентильного двигателя. Регулированием тока возбуждения синхронный двигатель можно в широких пределах изменять коэффициент мощности.

Synchronous Multiplexer (**SMX**) ['sɪŋkrənəs 'mΛltɪpleksə] синхронный мультиплексер

synchronous network ['sɪŋkrənəs 'netwə:k] синхронная сеть

synchronous noise blanker ['sɪŋkrənəs nɔɪz 'blæŋkə] схема запирания приемника для подавления синхронных помех

synchronous operation ['sɪŋkrənəs ˌɔpə'reɪʃən] синхронный режим

Synchronous Optical Network (**SONET**) ['sɪŋkrənəs 'ɔptɪkəl 'netwə:k] синхронная оптическая сеть.۞ Стандарт Bellcore, определяющий скорости, сигналы и интерфейсы для синхронной передачи данных по волоконно-оптическому кабелю.

synchronous power drive system ['sɪŋkrənəs 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] синхронный электропривод.۞ Электропривод переменного тока, в котором в качестве элек-

тродвигателя используется синхронный двигатель. Синхронный электропривод широко используется в нерегулируемом электроприводе. Регулирование скорости синхронно электропривода осуществляется изменением частоты питающего напряжения. Наилучшие регулировочные свойства синхронный электропривод имеет в режиме работы вентильного двигателя. Синхронный электропривод выгодно отличается возможностью иметь желаемый коэффициент мощности.

synchronous pumping ['sɪŋkrənəs 'pʌmpɪŋ] синхронная накачка

synchronous reception ['sɪŋkrənəs rɪ'sepʃən] синхронный прием

synchronous rectification ['sɪŋkrənəs 'rektɪfɪ'keɪʃən] синхронное дитектирование

synchronous replication ['sɪŋkrənəs ˌreplɪ'keɪʃən] синхронное тиражирование

synchronous routine ['sɪŋkrənəs ru:'ti:n] синхронная подпрограмма

synchronous satellite ['sɪŋkrənəs 'sætəlaɪt] стационарный спутник

synchronous single-tuned amplifier ['sɪŋkrənəs sɪŋgl tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с настроенными на одну частоту одноконтурными каскадами

synchronous stream cipher ['sɪŋkrənəs stri:m 'saɪfə] синхронный поточный шифр

synchronous system ['sɪŋkrənəs 'sɪstɪm] синхронная система

synchronous system trap (**SST**) ['sɪŋkrənəs 'sɪstɪm træp] синхронное системное прерывание.۞ Прерывание возникающее в определенной точке программы; как правило внутреннее прерывание, вызванное самой программой. *Ср.* **asynchronous system trap**

synchronous system trap routine (**SSTR**) ['sɪŋkrənəs 'sɪstɪm træp ru:'ti:n] программа реакции на синхронное (внутреннее) прерывание

synchronous terminal ['sɪŋkrənəs 'tə:mɪnl] синхронный терминал

synchronous time division multiplexing (**STDM**) ['sɪŋkrənəs taɪm dɪ'vɪʒən 'mʌltɪpleksɪŋ] синхронное временное мультиплексирование

synchronous transmission ['sɪŋkrənəs træns'mɪʃən] синхронная передача (данных).۞ Метод передачи по линии связи сигналов с использованием синхронизации от тактового генератора как на стороне предатчика, так и на стороне приемика. При синхронной передаче для события, имеющего место в настоящий момент, не требуется знать, завершено ли предыдущее событие. *Ср.* **asynchronous transmission**

synchronous transmitter-receiver (**STR**) ['sɪŋkrənəs ˌtrænz'mɪtəˌrɪ'si:və] синхронный приемопередатчик

Synchronous Transport Module level 1 (**STM-1**) ['sɪŋkrənəs 'trænspɔ:t 'mɔdju:lv 'levl wʌn] синхронный транспортный модуль уровеня 1.۞ Обозначение каналов в сетях SDH. Цифра указывает на частоту базового сигнала SDH, равную 155,52 Мбит/с.

Synchronous Transport Signal level 1 (**STS-1**) ['sɪŋkrənəs 'trænspɔ:t 'sɪgnəl 'levl wʌn] синхронный транспортный сигнал уровеня 1, канал STS-1.۞ Обозначение электрических каналов в сетях SONET. Цифра кратна частоте базового сигнала SONET, равной 51,84 Мбит/с.

synchronous tuning ['sɪŋkrənəs 'tju:nɪŋ] синхронная настройка (*млг*)

synchronous voltage ['sɪŋkrənəs 'voultɪʤ] напряжение синхронизма (*в ЛБВ*)

synchroscope (**SY**) ['sɪŋkrə'skoup] скоростной осциллограф с ждущей разверткой

synchrosignal [ˌsɪŋkrə'sɪgnəl] *n.* синхропосылка. ۞ Комбинация знаков, передаваемая по каналу связи и предназначенная для вхождения в связь аппаратуры шифрования или для синхронизации аппаратуры

synchro-signal amplifier ['sɪŋkrə'sɪgnəl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель сигналов синхронизации

synchro-to-digital converter (**SDC**) ['sɪŋkrə'tu:'dɪʤɪtl kən'və:tə] преобразователь типа «вал – цифра (код)»

syncronous modulation ['sɪŋkrənəs ˌmɔdju'leɪʃən] синхронная модуляция

syndetic [sɪn'detɪk] *adj.* синдетический

syndrome ['sɪndroum] синдром.۞ В теории кодирования – упорядоченное множество (вектор) символов, получающееся на промежуточном этапе работы алгоритма декодирования при использовании кода с исправлением ошибок. Синдром не зависит от передаваемого ключевого слова, а зависит только от схемы расположения ошибок.

syndrome decoding ['sɪndroum dɪ'koudɪŋ] синдромное декодирование, декодирование по синдрому.۞ Декодирование по синдрому применяется для коррекции ошибок малой кратности.

syndrome testing ['sɪndroum 'testɪŋ] синдромное тестирование

syndromesystem-call interrupt ['sɪndrəum'sɪstɪm'kɔ:l ˌɪntə'rʌpt] 1. обращение к операционной системе. *См. тж.* **supervisor-call interrupt**; 2. системное прерывание; 3. прерывание от управляющей программы системы

synectics [sɪ'nektɪks] синектика.۞ Метод генерирования альтернатив, основанный на догатках по ассоциации, возникающих в группе экспертов, специально подготовленных для поиска аналогий, в особенности аналогий двигательным ощущениям.

synergetic approach ['sɪnə:'ʤetɪk ə'prouʧ] синергетический подход.۞ Способ постановки новых, нетрадиционных вопросов о сложноорганизованном мире, стимулирующих перспективные направления исследований в различных областях науки.

synergistic ['sɪnə:'ʤestɪk] *adj.* взаимно усиливающий

synonym ['sɪnənɪm] *n.* синоним.۞ Слово, отличающееся от другого по звуковой форме, но совпадающее, сходное или очень близкое по значению.

synonymous [sɪ'nənɪməs] *adj.* синонимический; синомичный

synopsis [sɪ'npsi:s] *n.* конспект; резюме

synortic(**al**) [sɪ'nɔtɪkl] *adj.* конспективный

synphase [sɪn'feɪz] *adj.* синфазный

syntactic algorithm [sɪn'tæktɪk 'ælgɔˌrɪʤəm] синтаксический алгоритм

syntactic analyzer [sɪn'tæktɪk 'ænəlaɪzə] синтаксический анализатор

syntactic construct [sɪn'tæktɪk kən'strʌkt] синтаксическая конструкция

syntactic definition [sɪn'tæktɪk ˌdefɪ'nɪʃən] синтаксическое определение

syntactic description [sın'tæktık dıs'krıpʃən] синтаксическое описание

syntactic function [sın'tæktık 'fʌŋkʃən] синтаксическая функция

syntactic graph [sın'tæktık græf] синтаксический граф

syntactic loader [sın'tæktık 'loudə] синтаксический загрузчик

syntactic pattern recognition [sın'tæktık 'pætən rı'kɔgnıʃən] синтаксическое распознавание образов

syntactic sugar [sın'tæktık 'ʃugə] «синтаксический сахар». Конструкция языка программирования, полностью эквивалентная другой его конструкции, но имеющая более естественную запись.

syntactic translation method [sın'tæktık træns'leıʃən 'meθəd] синтаксический метод трансляции

syntactic tree [sın'tæktık tri:] синтаксическое дерево

syntactic(al) [sın'tæktık(əl)] *adj.* синтаксический. *См. тж.* **syntax**

syntactic(al) error [sın'tæktık(əl) 'erə] синтаксическая ошибка. *См. тж.* **syntax error**

syntactical rule [sın'tæktıkəl ru:l] синтаксическое правило

syntactical system [sın'tæktıkəl 'sıstım] синтаксическая система

syntagma [sın'tægma:] *n.* синтагма. Любая последовательность языковых элементов, связанных отношением определяемое – определяющее.

syntagmatic relations [sın'tægma:tık rı'leıʃənz] синтагматические отношения; ситуационные отношения

syntax ['sıntæks] *n.* синтаксис. Правила, определяющие последовательность символов, допустимые в языке; синтаксис определяет только внешнюю правильность и ничего не говорит о смысле (семантике) допустимых последовательностей. Синтаксис языка описывается его грамматикой (grammer), а значения предложения определяется семантикой языка программирования (semantic). *См. тж.* **BNF, EBNF, notation**

syntax analysis ['sıntæks ə'næləsız] синтаксический анализ. Этап трансляции программы, следующий после ее лексического анализа. *См. тж.* **lexical scan, parsing, recursive descent parsing, semantic analysis, syntax**

syntax analyzer ['sıntæks 'ænəlaızə] синтаксический анализатор. Часть компилятора, выполняющая синтаксический анализ исходного текста программы. *См. тж.* **parser, syntax analysis, syntax checking, syntax error**

syntax checking ['sıntæks 'ʧekıŋ] проверка синтаксиса. Операция, выполняемая лексическим анализатором компилятора или интерпретатора. Обычно автоматическая прверка синтаксиса производится в момент написания текста программы. *См. тж.* **syntax analyzer**

syntax construction ['sıntæks kən'strʌkʃən] синтаксическая конструкция

syntax diagram ['sıntæks 'daıəgræm] синтаксическая диаграмма; синтаксическое дерево. Представление синтаксических правил языка программирования в виде дерева (диаграммы). Эквивалент нормальной формы Бэкуса.

syntax error ['sıntæks 'erə] синтаксическая ошибка. Последовательность символов, нарушающая правила синтаксиса данного языка. *Ср.* **semantic error**. *Смю тж.* **logic error, syntax analyzer, syntax checking**

syntax highlighting ['sıntæks 'haılaıtıŋ] подсветка синтаксиса; выделение синтаксических конструкций

syntax notation ['sıntæks nou'teıʃən] синтаксическое обозначение

syntax rule ['sıntæks ru:l] правило синтаксиса

syntax violation ['sıntæks 'vaıələıʃən] нарушение синтаксиса; несоблюдение синтаксических правил

syntax-directed compiler ['sıntæksˌdı'rektıd kəm'paılə] синтаксически-ориентируемый транслятор.⯐ Транслятор, получающий на вход описание синтаксиса и семантики языка и текст на описанном языке, транслируемый в соответствии с заданным описанием. *Ср.* **compiler-compiler**.

syntax-oriented editor ['sıntæks'ɔ:rıəntıd 'edıtə] синтаксически-ориентированный редактор.⯐ Редактор текстов программ, учитывающий синтаксис языка программирования и обеспечивающий операции над текстом в терминах конструкций языка: вставку шаблонов операторов, пооператорное или попроцедурное перемещение, форматирование, а также частичный синтаксический контроль.

syntax-oriented method ['sıntæks'ɔ:rıəntıd 'meθəd] синтаксически-ориентированный метод

synthesis ['sınθısız] синтез.⯐ **1**. Мысленное или реальное соединение частей в единое целое. **2**. Метод познания, основанный на **1**. Познание является единением, сочетанием анализа и синтеза.

synthesis of pseudorandom number generators ['sınθısıs ɔv 'psju:dou'rændəm 'nʌmbə 'ʤenəreıtəz] синтез генераторов псевдослучайных чисел

synthesis processor ['sınθısıs 'prousesə] синтезирующий процессор

synthesize ['sınθısaız] *v*. синтезировать

synthesized ['sınθısaızd] *adj*. синтезированный

synthesized speech ['sınθısaızd spi:ʧ] синтезированная речь

synthesized voice ['sınθısaızd vɔıs] синтезированный голос

synthesizer ['sınθısaızə] *n*. синтезатор

synthetic address [sın'θetık ə'dres] синтезированный адрес

synthetic antenna [sın'θetık æn'tenə] антенна с синтезированной апертурой

synthetic aperture [sın'θetık 'æpətjuə] синтезированная апертура

synthetic aperture sonar [sın'θetık 'æpətjuə'souna:] гидролокационная станция с синтезированной апертурой, гидролокатор с синтезированной апертурой

synthetic array pattern [sın'θetık ə'reı 'pætən] диаграмма направленности антенной решетки с синтезированной апертурой

synthetic interferometer radar [sın'θetık ıntə'fero*u*'mi:tə 'reıdə] радиоинтерферометрическая РЛС с синтезированной апертурой

synthetic language [sın'θetık 'læŋgwıʤ] 1. синтезированный язык; 2. входной символьный язык

synthetic speech signal [sın'θetık spi:ʧ 'sıgnəl] синтезированный речевой сигнал

synthetic-antenna data processing [sın'θetık æn'tenə 'deıtə 'prousesıŋ] обработка сигналов с помощью антенны с синтезированной апертурой

synthetic-aperture antenna [sın'θetık'æpətjuə æn'tenə] антенна с синтезированной апертурой.۞ Синтезирование апертуры антенны является одним из наиболее перспективных направлений развития радиолокации, появившееся в конце 50-х годов и сразу привлекшее к себе широкое внимание. Основным преимуществом этого направления является многократное (в 1000 и более раз) увеличение угловой разрешающей способности РЛС. При этом обеспечивается возможность радиовидения объектов радиолокации и обнаружения малоразмерных объектов, повышение точности целеуказания и помехозащищенности РЛС.

synthetic-aperture radar [sın'θetık'æpətjuə 'reıdə] РЛС с синтезированной апертурой

syntony ['sıntounı] *n.* совпадение частот генераторов.۞ Два или более колеблющихся предмета, обладающих одной резонансной частотой

SYS внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞Команда служит для переноса файлов ОС и интерпретатора команд на дискету. После выполнения команды SYS дискету можно использовать в качестве загрузочной.

System Desing Kit (**SDK**) ['sıstım dı'zaıη kıt] комплект разработчика системы; прототипная плата.۞ Плата, аксессуары и ПО для макетирования проблемной части системы. *См. тж.* **logic analyzer**

System Independent Data Format (**SIDF**) ['sıstım ˌındı'pendənt 'deıtə 'fɔ:mæt] системно-независимый формат данных.۞ Стандарт для резервного копирования данных в ЛВС.

system interrupt ['sıstım ˌintə'rΛpt] обращение к операционной системе. *См. тж.* **supervisor-call interrupt**

system ['sıstım] *n.* 1. система.۞ Средство достижения цели; основные особенности систем: целостность, относительная обособленность от окружающей среды, наличие связей со средой, наличие частей и связей между ними (структурированность), подчиненность всей организации системы некоторой цели. 2. ВС, ЭВМ. *См. тж.* **computer system**; 3. системный.۞ Относящийся к операционной системе или к системному программированию.

System Access Control List (**SACL**) ['sıstım 'ækses kən'troul lıst] системный список управления доступом.۞ Структура в системе безопасности Windows NT. *См. тж.* **ACL, DACL**

system accounting ['sıstım ə'kauntıη] учет системных ресурсов. *См. тж.* **accounting**

system action ['sıstım 'ækʃən] действие системы

system activity ['sıstım æk'tıvıtı] действия операционной системы

system administrator (**admin, sysadmin**) ['sıstım əd'mınıstreıtə] администратор системы.۞ Лицо или группа лиц, контролирующие применение системы пользователями и определяющие ее конфигурацию, режим работы и используемые программные средства. Синоним – **admin, site admin**. *См. тж.* **network administrator, network configuration, postmaster, security administrator, sysop, system manager**

system aging ['sıstım 'eıʤıη] 1. старение системы; 2. приработка системы

system analysis ['sɪstɪm ə'næləsɪs] системный анализ

system analyst ['sɪstɪm æ'nælɪst] системный аналитик; специалист по системному анализу; системотехник; специалист по системам

system application architecture (SAA) ['sɪstɪm æplɪ'keɪʃən 'a:kɪtekʧə] системная архитектура прикладных программ; архитектура прикладных систем

system application software (SAS) ['sɪstɪm æplɪ'keɪʃən 'sɔftwɛə] системное прикладное программное обеспечение

system approach ['sɪstɪm ə'prouʧ] системный подход.۞ Направление методологии научного познания, в основе которого лежит рассмотрение объекта как системы: целостного комплекса взаимосвязанных элементов

system architect ['sɪstɪm 'a:kɪtekt] разработчик архитектуры системы

system architector ['sɪstɪm 'a:kɪtektə] системный архитектор

system architecture ['sɪstɪm 'a:kɪtekʧə] архитектура системы.۞ Представление системы как совокупности ее функциональных компонентов, их организации и взаимосвязей (шин, сигналов, протоколов, интерфейсов, и т. д.). *См. тж.* **architecture, computer architecture, Harvard architecture, network architecture, network centric architecture, open architecture, scalable architecture, superscalar architecture, Von Neumann architecture**

system area ['sɪstɪm 'ɛərɪə] системная область

system attribute ['sɪstɪm 'ætrɪbju:t] атрибут «Системный».۞ Атрибут, назначаемый системным файлам или каталогам. *См. тж.* **attribute, file attribute**

system availability ['sɪstɪm əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] готовность системы.۞ Мера способности системы выполнять свои функции при нахождении в рабочем состоянии.

system availability index ['sɪstɪm əˌveɪlə'bɪlɪtɪ ɪndeks] коэффициент готовности системы

system block ['sɪstɪm blɔk] системный блок

system board ['sɪstɪm bɔ:d] *См.* **motherboard**

system buffered I/O ['sɪstɪm 'bʌfəd aɪ'ou] ввод-вывод через системный буфер

system bus ['sɪstɪm bʌs] системная шина (магистраль).۞ Шина (набор проводников, по которым передаются сигналы) соединяющая процессоры с такими компонентами на системной плате, как ОЗУ, контроллеры дисков и т. п. Системная шина состоит из шины адреса, шины управления и шины данных. Поскольку подключение к одной шине большого количества модулей приводит к снижению производительности системы, то в компьютере обычно применяется несколько организованных по иерархическому принципу шин. *См. тж.* **address bus, bus, control bus, CPU, data bus, expantion bus, local bus**

system call ['sɪstɪm kɔ:l] обращение к операционной системе, операция операционной системы, системный вызов..۞ Механизм, используемый прикладной программой для выполнения ОС той или иной системной функции. Поскольку ОС обычно исполняется в защищенном режиме, то для организации системных вызовов резервируются одно или несколько программных прерыва-

ний. *См. тж.* **APL, application program, interrupt, operating system, protected mode**

system call ['sɪstɪm kɔ:l] обращение к операционной системе, операция операционной системы

system capabilities ['sɪstɪm ˌkeɪpə'bɪlɪtɪz] возможности системы

system catalog(ue) ['sɪstɪm 'kætəlɔg(juə)] системный каталог

system characteristics ['sɪstɪm ˌkærɪktə'rɪstɪks] характеристики системы

system check ['sɪstɪm ʧek] контроль системы

system code ['sɪstɪm koud] системный код

system color ['sɪstɪm 'kʌlə] системный цвет

system command ['sɪstɪm kə'ma:nd] системная команда

system communication controller ['sɪstɪm kə'mju:nɪ'keɪʃən kəntroulə] связной контроллер системы

system completion code ['sɪstɪm kəm'pli:ʃən koud] системный код завершения

system complexity ['sɪstɪm 'kɔmpleksɪtɪ] сложность системы

system component ['sɪstɪm kəm'pounənt] элемент системы

system configuration ['sɪstɪm kənˌfɪgju'reɪʃən] конфигурация системы

system configuration byte ['sɪstɪm kənˌfɪgju'reɪʃən baɪt] байт системной конфигурации

System Console (**SC**) ['sɪstɪm kən'soul] системная консоль (в сети). *См. тж.* **network console**

system console ['sɪstɪm kən'soul] системная консоль.۞ В компьютерах консолью является комплект устройств интерактивного ввода-вывода, присоединённых к компьютеру непосредственно (не через сеть: дисплей, клавиатура, мышь).

system constant ['sɪstɪm 'kɔnstənt] константа операционной системы.۞ Параметр операционной системы, доступный пользовательским задачам по фиксированному адресу или посредством системной операции.

system control ['sɪstɪm kən'troul] системное управление, управление системой

system control block ['sɪstɪm kən'troul blɔk] блок управления системой

system control data ['sɪstɪm kən'troul 'deɪtə] системные управляющие данные

system control processor ['sɪstɪm kən'troul 'prousesə] системный управляющий процессор

system control programming ['sɪstɪm kən'troul 'prougræmɪŋ] системное программное обеспечение

system crash ['sɪstɪm kræʃ] фатальный сбой операционной системы; аварийный отказ системы; полный отказ системы

system data ['sɪstɪm 'deɪtə] системные данные

system data file ['sɪstɪm 'deɪtə faɪl] системный набор данных

system date ['sɪstɪm deɪt] системная дата

system debugging ['sɪstɪm dɪ'bʌgɪŋ] отладка системы; системная отладка, комплексная отладка

system definition ['sɪstɪm ˌdefɪ'nɪʃən] системное описание; определение системы

system department ['sɪstɪm dɪ'pa:tmənt] отдел разработки систем

system description ['sɪstɪm dɪs'kɪpʃən] системнее описание; описание системы

system description language ['sɪstɪm dɪs'kɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания системы

system description manual ['sɪstɪm dɪs'kɪpʃən 'mænjuəl] техническое описание системы

system design ['sɪstɪm dɪ'zaɪŋ] проектирование систем; разработка систем

system desing ['sɪstɪm dɪ'zaɪŋ] проектирование системы, системное пректирование. *См. тж.* **architectural desing, functional desing, object-oriented desing**

system developer ['sɪstɪm dɪ'veləpə] системный разработчик

system development ['sɪstɪm dɪ'veləpmənt] разработка системы

system development kit (SDK) ['sɪstɪm dɪ'veləpmənt kɪt] набор средств для разработки программного обеспечения

system development multitasking ['sɪstɪm dɪ'veləpmənt 'mʌltɪta:skɪŋ] системное развитие многозадачности

system device ['sɪstɪm 'dɪ'vaɪs] системное устройство

system dictionary ['sɪstɪm 'dɪkʃənrɪ] системный словарь, словарь системы; системный каталог

system disk ['sɪstɪm dɪsk] системный диск.◈ Жесткий диск (или дискета), с которого загружается операционная система прив ключении (перезапуске) компьютера. *См. тж.* **boot, cold start, operating system**

system documentation ['sɪstɪm 'dɔkjumənteɪʃən] документация по системе; системная документация

system dynamics ['sɪstɪm daɪ'næmɪks] динамика системы

system element ['sɪstɪm 'elɪmənt] элемент системы

system engineer ['sɪstɪm ˌen'ʤɪnɪə] инженер-системотехник; специалист по системам

system engineering ['sɪstɪm ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] системное проектирование

system error ['sɪstɪm 'erə] системная ошибка.◈ Ошибка, возникающая при работе самой ОС. *См. тж.* **hardware error, software error**

System Exclusive Messages ['sɪstɪm ɪks'klu:sɪv 'mesɪʤs] специальные сообщения

system extended bus ['sɪstɪm ɪks'tendɪd bʌs] системный интерфейс расширения

system extension ['sɪstɪm ɪks'tenʃən] расширение системы

System Fault Tolerance (SFT) ['sɪstɪm fɔ:lt 'tɔlərəns] отказоустойчивость системы; система устойчивая к ошибкам

System Fault Tolerance (SFT) ['sɪstɪm fɔ:lt 'tɔlərəns] устойчивость к ошибкам системы.◈ Средства системы, которые позволяют сохранить ее работоспособность после сбоя, отказа или выхода из строя части оборудования сети. В

такой системе производится дублирование данных на нескольких устройствах дисковой памяти таким образом, что, если возникает ошибка в одном из устройств, данные будут читаться с другого устройства.

system file ['sɪstɪm faɪl] системный файл

system flexibility ['sɪstɪm ˌfleksɪ'bɪlɪtɪ] гибкость системы

system flowchart ['sɪstɪm 'floʊʧa:t] блок-схема работы системы

system folder ['sɪstɪm 'fouldə] системная папка

system font ['sɪstɪm fɔnt] системный шрифт.◌ В системах с графическим интерфейсом – шрифт, используемый для вывода на экран сообщений, мню и т. п. *См. тж.* **default font, font, GUI, screen font**

system for access (**SYFA**) ['sɪstɪm fɔ: 'ækses] система доступа

system for information retrieval and storage (**SIRS**) ['sɪstɪm fɔ: ˌɪnfə'meɪʃən rɪ'tri:vəl ænd 'stɔ:rɪʤ] система поиска и хранения информации

system for interactive design (**SID**) ['sɪstɪm fɔ: ɪntə'æktɪv dɪ'zaɪŋ] система интерактивного проектирования

system generation ['sɪstɪm ˈʤenəreɪʃən] генерация (операционной) системы.◌ Настройка операционной системы на конкретную конфигурацию вычислительной системы и режим ее использования.

system generation option ['sɪstɪm 'ʤenəreɪʃən 'ɔpʃən] параметр генерации.◌ Характеристика или средство, выбираемые при генерации системы.

System Generator (**SGEN**) ['sɪstɪm 'ʤenəreɪtə] системный генератор, генератор системы

system hacker ['sɪstɪm 'hækə] системный хакер, системщик-виртуоз

System Hard Disk ['sɪstɪm ha:d dɪsk] системный жесткий диск (в сети).◌ Жесткий диск, который инициализируется первым при установке NetWare на файловом сервере. Жесткий диск содержит том SYS:, на котором находятся системные файлы NetWare. *См. тж.* **Volume**

system hard disk ['sɪstɪm ha:d dɪsk] системный жесткий диск (в сети)

system high ['sɪstɪm haɪ] наивысший уровень полномочий.◌ Режим защиты данных, при котором все пользователи системы снабжаются допуском, позволяющим получать доступ ко всей информации в системе, несмотря на то, что различные части базы данных могут иметь разную степень защиты.

system hole ['sɪstɪm houl] существенная ошибка в системе

system house ['sɪstɪm haus] системотехническая фирма

system image ['sɪstɪm 'ɪmɪʤ] образ системы.◌ Состояние оперативной памяти ЭВМ с загруженной операционной системой и, возможно, другими задачами, сохраненное на внешнем носителе для последующей загрузки и запуска.

system implementation ['sɪstɪm ˌɪmplɪmen'teɪʃən] проведение системного анализа; реализация системы

system independent ['sɪstɪm ɪnˌdɪ'pendənt] системно-независимый

system independent data format ['sɪstɪm ɪnˌdɪ'pendənt 'deɪtə 'fɔ:mæt] системно-независимый формат данных

System Information (System Info, SI) ['sɪstɪm ˌɪnfə'meɪʃən] программа из пакета Nortom Utilities.۞ Программа дает информацию об аппаратных и программных системах, установленных на компьютере, а также вычисляет характеристики его производительности.

system initialization ['sɪstɪm ɪ'nɪʃɪəlɪzeɪʃən] инициализация системы

system initiation ['sɪstɪm ɪ'nɪʃɪəɪʃən] инициация системы

system input ['sɪstɪm 'ɪnput] вход системы; системный ввод

system input device ['sɪstɪm 'ɪnput dɪ'vaɪs] устройство системного ввода

system input language ['sɪstɪm 'ɪnput 'læŋgwɪʤ] входной язык системы

system input program ['sɪstɪm 'ɪnput 'prougræm] программа системного ввода

system input task ['sɪstɪm 'ɪnput ta:sk] задача системного ввода

system input unit ['sɪstɪm 'ɪnput 'ju:nɪt] устройство системного ввода

System Integration Block (SBI) ['sɪstɪm 'ɪntɪgreɪʃən blɔk] блок интеграции системы

system integrator ['sɪstɪm 'ɪntɪgreɪtə] системный интегратор

system interface ['sɪstɪm ˌɪntə'feɪs] системный интерфейс

system interface language ['sɪstɪm ˌɪntə'feɪs 'læŋgwɪʤ] язык системного интерфейса

System Interface Unit (EIU) ['sɪstɪm ˌɪntə'feɪs 'ju:nɪt] блок системного интерфейса

system interrupt ['sɪstɪm ɪntə'rʌpt] система прерываний; обращение к операционной системе

system job queue ['sɪstɪm ʤɔb kju:] системная очередь заданий

system key ['sɪstɪm ki:] системный ключ (используется для шифрования других ключей)

system language ['sɪstɪm 'læŋgwɪʤ] системный язык.۞ Язык общения оператора ЭВМ с вычислительной системой, представляющий собой совокупность команд оператора и сообщений системы.

system librarian ['sɪstɪm 'laɪbrərɪən] библиотекарь системы

system library ['sɪstɪm 'laɪbrərɪ] системная библиотека

system life cycle ['sɪstɪm laɪf 'saɪkl] жизненный цикл системы.۞ Совокупность фаз развития системы, в которой используются средства вычислительной техники. Известны такие фазы системы: концептуальное (эскизное) проектирование, техническое задание, технический проект, рабочий проект, программирование, тестирование, внедрение, эксплуатация и модификация. Некоторые фазы системы могут отсутствовать в ее жизненном цикле.

system link area ['sɪstɪm lɪŋk 'єərɪə] системная область связи

system loader ['sɪstɪm 'loudə] программа-загрузчик вычислительной системы

system lock ['sɪstɪm lɔk] системный индикатор блокировки

system lock-up ['sɪstɪm lɔk'ʌp] блокировка, «зависание» системы

system log ['sɪstɪm lɔg] системный журнал.⌾ Файл, в котором регистрируются события операционной системы: начало и окончание выполнения задач, смена носителей на внешних запоминающих устройствах, особые действия операторов и т. д.

system logger ['sɪstɪm 'lɔgə] системный регистратор

system logical device ['sɪstɪm 'lɔʤɪkəl 'dɪ'vaɪs] системное логическое устройство

system logical unit ['sɪstɪm 'lɔʤɪkəl 'ju:nɪt] системное логическое устройство

System Login Script ['sɪstɪm 'lɔgɪŋ skrɪpt] входной командный файл системы (в сети)

system login script ['sɪstɪm 'lɔgɪŋ skrɪpt] входной командный файл системы

system macro definition ['sɪstɪm 'mækro*u* ˌdefɪ'nɪʃən] системное макроопределение

system macro instruction ['sɪstɪm 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] системная макрокоманда

system macros ['sɪstɪm 'mækro*u*z] системная макрокоманда

system maintenance program ['sɪstɪm 'meɪntɪnəns 'prougræm] программа обслуживания системы

system management ['sɪstɪm 'mænɪʤment] сопровождение системы, координация работы системы.⌾ Административное управление системой: распределение ресурсов, определение оптимального режима использования системы. *См. тж.* **maintenance, routine maintenance**

system management facility ['sɪstɪm 'mænɪʤment fə'sɪlɪtɪ] средства обслуживания системы; средства сбора информации о работе системы

system management mode (SMM) ['sɪstɪm 'mænɪʤment moud] режим управления системой

system manager ['sɪstɪm 'mænɪʤə] 1. системный программист. *См. тж.* **system programmer 2**. 2. администратор системы. *См. тж.* **system administrator**

system manager ['sɪstɪm 'mænɪʤə] системный программист; администратор системы

System Manager Interface Tool (SMIT) ['sɪstɪm 'mænɪʤə ˌɪntə'feɪs tu:l] интерфейсные средства администратора системы

system mask ['sɪstɪm ma:sk] системная маска

system master key ['sɪstɪm 'ma:stə ki:] главный ключ (мастер-ключ) системы

system memory ['sɪstɪm 'memərɪ] 1. системная память.⌾ ОЗУ на системной плате. *См. тж.* **mother-board**. 2. внешняя память.⌾ Обычно имеется в виду дисковая подсистема. *См. тж.* **main memory**

system menu ['sɪstɪm 'menju:] системное меню

system menu icon ['sɪstɪm 'menju: 'aɪkɔn] пиктограмма системного меню

system message ['sɪstɪm 'mesɪʤ] системное сообщение

system message block (SMB) ['sɪstɪm 'mesɪʤ blɔk] блок системных сообщений

system modal dialog box ['sɪstɪm moudl daɪə'lɔg bɔks] системное модальное диалоговое окно

system modal window ['sɪstɪm moudl 'wɪndou] системное модальное окно

system modeler ['sɪstɪm 'mɔdlə] разработчик системной модели

system modeling ['sɪstɪm 'mɔdlɪŋ] системное моделирование

system modularity ['sɪstɪm 'mɔdjulərɪtɪ] модульность системы

system monitor ['sɪstɪm 'mɔnɪtə] системный монитор

system name ['sɪstɪm neɪm] системное имя, системный идентификатор

system network architecture (**SNA**) ['sɪstɪm net'wə:k 'a:kɪtekʧə] сетевая архитектура систем, протокол SNA.◈ Разработанная фирмой IBM организация сети ЭВМ. В SNA определено три уровня взаимодействия элементов сети – уровень управления передачей, уровень функционального управления и прикладной уровень.

system noise ['sɪstɪm nɔɪz] шум системы

System Object Model (**SOM**) ['sɪstɪm 'ɔbʤɪkt 'mɔdl] модель системных объектов.◈ Технология IBM для компонентных архитектур. *См. тж.* **COM, DSOM**

system of circuit analysis program (**SYSCAP**) ['sɪstɪm ɔv 'sə:kɪt ə'næləsɪz 'prougræm] схема программ для анализа схем

system of cryptography ['sɪstɪm ɔv 'krɪptou¸gra:fɪ] криптографическая система

system of equations ['sɪstɪm ɔv ɪ'kweɪʃən] система уравнений

system of linear equations in n unknowns ['sɪstɪm ɔv 'laɪnə ɪ'kweɪʃənz ɪn en ʌn'nounz] система линейных уравнений с n неизвестными

system of logic ['sɪstɪm ɔv 'lɔʤɪk] система логики, система логических схем

system of notation ['sɪstɪm ɔv nou'teɪʃən] система обозначений; система представления; система счисления

system of protection from unauthorized access to information ['sɪstɪm ɔv prə'tekʃən frɔm ʌn'ɔ:θəraɪzd 'ækses tu: ¸ɪnfə'meɪʃən] система защиты информации от несанкционированного доступа.◈ Комплекс организационных мер и программно-технических средств защиты информации от доступа несанкционированного к информации.

system of units ['sɪstɪm ɔv 'ju:nɪts] система единиц

system operativeness ['sɪstɪm ¸ɔpə'reɪtɪvnes] оперативность системы

system operator (**SysOp, sysop**) ['sɪstɪm 'ɔpəreɪtə] системный администратор (оператор).◈ Лицо, в обязанности которого входит обеспечение работоспособности и обслуживание сервера, небольшой сети или BBS. *См. тж.* **FidoNet**

system optimization method ['sɪstɪm 'ɔptɪmɪzeɪʃən 'meθəd] метод системной оптимизации

system output ['sɪstɪm 'autput] выход системы

system output class ['sɪstɪm 'autput kla:s] класс системного вывода

system output device ['sɪstɪm 'autput 'dɪ'vaɪs] устройство системного вывода

system output task ['sɪstɪm 'autput ta:sk] задача системного вывода

system output writer ['sɪstɪm 'autput 'raɪtə] 1. программа системного вывода; 2. устройство печати для системного вывода

system parameter ['sɪstɪm pə'ræmɪtəz] системный параметр

system parity valid ['sɪstɪm 'pærɪtɪ 'vælɪd] подтверждение правильности системной проверки четности

system performance ['sɪstɪm pə'fɔməns] производительность системы. *См. тж.* **hardware monitor, SPEC**

System Performance Evaluation Cooperative (**Corporation**) (**SPEC**) ['sɪstɪm pə'fɔməns ɪ'væljueɪʃən ko*u*'ɔpərətɪv (kɔ:pə'reɪʃən)] консорциум по оценке (показателей) быстродействия (производительности) вычислительных машин, группа SPEC.۞ Организация, занимающаяся стандартизацией тестов. Вот некоторые из них: SPECweb96, SPECweb97 (тестирование Web-серверов), SPECfp95 (тест производительности процессора на операциях с плавающей точкой), SPECint95 (тест производительности процессора на операциях целочисленной арифметики), SPECmark (сводный показатель быстродействия при испытании компьютера на наборе тестов – геометрическое среднее результатов отдельных тестов), SPECmark rating (показатель быстродействия сервера по методике SPECmark) и т. д.

system planning ['sɪstɪm 'plænɪŋ] системное планирование

system policy ['sɪstɪm 'pɔlɪsɪ] концепция, комплекс алгоритмов управления системами (сетью, сетевыми ПК).۞ Реализуется средствами ОС. *См. тж.* **policy management**

system policy editor ['sɪstɪm 'pɔlɪsɪ 'edɪtə] редактор системных правил

system pool ['sɪstɪm pu:l] системный пул

system process ['sɪstɪm 'prouses] системный процесс.۞ Часть операционной системы, выполняемая как отдельный процесс.

system processing unit (**SPU**) ['sɪstɪm 'prousesɪŋ 'ju:nɪt] системный процессор

system productivity ['sɪstɪm 'prɔdəktɪvɪtɪ] производительность системы

system profile ['sɪstɪm 'proufi:l] системный профиль

system program ['sɪstɪm 'prougræm] системная программа

system programmer ['sɪstɪm 'prougræmə] системный программист.۞ Программист, разрабатывающий системное ПО. *См. тж.* **system software**

system programming ['sɪstɪm 'prougræmɪŋ] системное программирование.۞ Разработка системного или высококачественного программного обеспечения.

System Programming Interface (**SPI**) ['sɪstɪm 'prougræmɪŋ ˌɪntə'feɪs] интерфейс системного программирования. *См. тж.* API

system project team ['sɪstɪm 'prəʤekt ti:m] группа системного проектирования

system queue ['sɪstɪm kju:] системная очередь

system queue area ['sɪstɪm kju: 'єərɪə] область системных очередей

system recorder file ['sɪstɪm 'rekɔ:də faɪl] файл регистрации сбоев

system redundancy ['sɪstɪm ˌrɪ'dʌndənsɪ] системное резервирование, резервирование системы, резервирование на уровне системы; избыточность системы

system reset ['sɪstɪm ri:'set] 1. переустановка системы; 2. сброс системы

system residence ['sɪstɪm 'rezɪdəns] размещение системы; резиденция системы; резидентный том

system residence data carrier ['sɪstɪm 'rezɪdəns 'deɪtə 'kærɪə] резидентный том системы

system residence unit ['sɪstɪm 'rezɪdəns 'ju:nɪt] резидентное устройство системы

system residence volume ['sɪstɪm 'rezɪdəns 'vɔljum] резидентский том системы

system resource ['sɪstɪm rɪ'sɔ:s] ресурс системы; системный ресурс

system resource ['sɪstɪm rɪ'sɔ:s] системный ресурс.⌾ Время ЦП, емкость ОЗУ, дисковая память, периферийные устройства или другие системные компоненты, используемые приложениями во время исполнения.

system resources manager ['sɪstɪm rɪ'sɔ:sɪz 'mænɪʤə] администратор системных ресурсов

system response ['sɪstɪm ris'pɔns] реакция системы

system restart ['sɪstɪm 'ri:sta:t] повторный пуск системы; рестарт системы; системный рестарт

system saturation ['sɪstɪm ˌsæʧə'reɪʃən] насыщение системы

system security ['sɪstɪm sɪ'kjuərɪtɪ] защита системы.⌾ Обеспечение соответствующих условий для управления доступом к системным ресурсам с учетом требований по защите данных и для контроля за доступом к тем частям системы, которые охвачены средствами защиты.

system services ['sɪstɪm 'sə:vɪsɪz] системные сервисы.⌾ В терминологии Windows называются системные вызовы (system call) – функция ОС, вызываемые из приложений с помощью программного прерывания.

system session key ['sɪstɪm 'seʃən ki:] системный сеансовый ключ

system shutdown ['sɪstɪm 'ʃʌtˌdaun] останов системы (в том числе аварийный); простой (неработоспособность) системы

system simulation ['sɪstɪm ˌsɪmju'leɪʃən] системное моделирование

System Simulator ['sɪstɪm 'sɪmjuleɪtə] системный имитатор

system software ['sɪstɪm 'sɔft'wɛə] системное ПО.⌾ Операционные системы, ПО и утилиты для разработки, отладки и сопровождения программ. *Ср.* **application software**; *См. тж.* **operating system, software, sustems program, utility**

system specification ['sɪstɪm ˌspesɪfi'keɪʃən] системная спецификация.⌾ Четкое определение действий, которые должна выполнять система. Системная спецификация дает законченное описание того, что должна делать система, без каких-либо замечаний по поводу того, как она должна это делать. В рамках системной спецификации система трактуется как «черный ящик»; системная спецификация задает только поведение системы с точки зрения внешнего наблюдателя и не затрагивает ее внутренюю реализацию.

system state ['sɪstɪm steɪt] состояние системы

system supervisor ['sɪstɪm 'sju:pə'vaɪzə] супервизор системы

system swap file ['sɪstɪm swɔp faɪl] системный файл свопинга

system table ['sɪstɪm teɪbl] системная таблица

system tables ['sɪstɪm 'teɪbls] системные таблицы.۞ Данные, которые в совокупности определяют состояние всех ресурсов и всех процессов в системе.

system task ['sɪstɪm ta:sk] системная задача

system technique ['sɪstɪm tek'ni:k] системотехника

system terminal ['sɪstɪm 'tə:mɪnl] системный терминал

system test ['sɪstɪm test] проверка системы; системные испытания; системный тест

system test mode (**STM**) ['sɪstɪm test moud] режим испытаний на уровне системы

system testing ['sɪstɪm 'testɪŋ] системные испытания

system theory ['sɪstɪm 'θɪərɪ] теория систем

system time ['sɪstɪm taɪm] системное время.۞ Время и дата, показываемые внутренними часами компьютера.

system trap ['sɪstɪm træp] системное прерывание

system traps collector ['sɪstɪm træps kə'lektə] устройство сбора системных прерываний

system tray ['sɪstɪm treɪ] «системный лоток», область пиктограмм панели задач (Windows-ПК).۞ Находится в правом нижнем углу панели задач, где часы. *См. тж.* **GUI**

system tuning ['sɪstɪm 'tju:nɪŋ] настройка системы

system unit ['sɪstɪm 'ju:nɪt] системный блок, корпус ПК. *См. тж.* **drive bay**

system utilisation logger ['sɪstɪm ju:tɪ'laɪzeɪʃən 'lɔgə] регистратор статистики об использовании системы

system utility ['sɪstɪm ju:'tɪlɪtɪ] системная утилита

system utility device ['sɪstɪm ju:'tɪlɪtɪ 'dɪ'vaɪs] запоминающее устройство промежуточных данных

system utility programs ['sɪstɪm ju:'tɪlɪtɪ 'prougræmz] системные утилиты

System V Interface Definition (**SVID**) ['sɪstɪm vi: ˌɪntə'feɪs defɪ'nɪʃən] стандарт SVID.۞ Стандарт на системы вызова ОС Unix System V. *См. тж.* **API, POSIX, UNIX**

system variable ['sɪstɪm 'vɛərɪəbl] системная переменная, системный параметр

system volume ['sɪstɪm 'vɔljum] системный том

system with one degree of freedom ['sɪstɪm wɪð wʌn dɪ'gri: ɔv 'fri:dəm] система с одной степенью свободы

system(s) definition ['sɪstɪm(z) ˌdefɪ'nɪʃən] описание вычислительной системы

system(s) integration ['sɪstɪm(z) 'ɪntɪgreɪʃən] системная интеграция.۞ Создание работоспособной системы из отдельных компонентов. *См. тж.* **application integration, integration, systems integrator**

systematic [ˌsɪstɪ'mætɪk] *adj.* систематический

systematic classification [ˌsɪstɪ'mætɪk ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] систематическая классификация

systematic code [ˌsɪstɪ'mætɪk koud] систематический код.⌾ Блочный код, в котором содержится информационная i и контрольная (проверочная) k части кода. Процесс получения систематического кода заключается во вставке k контрольных символов в информационные символы (т. е. в середину, начало или в конец). Причем позиции символов, используемых для вставки, должны быть неизменными для всех слоев кода. Очевидно, что любой линейный код может быть преобразован в систематический.

systematic convolutional code [ˌsɪstɪ'mætɪk ˌkɔnve'lu: ʃənl koud] систематический сверточный код.⌾ Код, в котором входной k-кортеж представляет как часть выходного n-кортежа кодового слова, соответствующего этому k-кортежу.

systematic design [ˌsɪstɪ'mætɪk dɪ'zaɪŋ] системное проектирование

systematic error [ˌsɪstɪ'mætɪk 'erə] систематическая ошибка

systematic error checking code [ˌsɪstɪ'mætɪk 'erə 'ʧekɪŋ koud] систематический код с обнаружением ошибок

systematic error-checking code [ˌsɪstɪ'mætɪk 'erə'tʃekɪŋ koud] код с обнаружением систематических ошибок

systematically [ˌsɪstɪ'mætɪkəlɪ] *adv.* систематически

systematically mixed sequences [ˌsɪstɪ'mætɪkəlɪ 'mɪkst 'si:kwənsɪz] методично смешанные последовательности.

systematicity [ˌsɪstɪ'mætɪsɪtɪ] *n.* системность.⌾ **1**. Обладание всеми признаками системы. **2**. Всеобщее свойство материи, форма ее существования, а следовательно, неотъемлемое свойство человеческой практики, включая мышление

systematics [ˌsɪstɪ'mætɪks] *n.* классификация; система классификации

systematization [ˌsɪstɪ'mætɪzeɪʃən] *n.* систематизация, приведение в систему

systematize [ˌsɪstɪ'mətaɪz] *v.* систематизировать, приводить в сестему

systematized [ˌsɪstɪ'mətaɪzd] *adj.* систематизированный, приведенный в систему

system-call interrupt ['sɪstɪm kɔ:l ɪntə'rʌpt] обращение к операционной системе

system-defined ['sɪstɪmˌdɪ'faɪnd] системный; определяемый системой

system-generated key ['sɪstɪm'ʤenəreɪtɪd ki:] ключ, генерируемый системой.

system-in-a-room configuration ['sɪstɪm'ɪnˌə'ru:m kənˌfɪgju'reɪʃən] комнатная конфигурация распределенной системы

System-Independent Data Format ['sɪstɪmˌɪndɪ'pendənt 'deɪtə 'fɔ:mæt] формат данных, независимый от системы

systemizer [ˌsɪstɪ'maɪzə] *n.* систематик, составитель системы

system-level ['sɪstɪm'levl] системного уровня

system-level software ['sɪstɪm'levl 'sɔftwɛə] системное программное обеспечение

system-managed ['sɪstɪm'mænɪʤɪd] управляемый системой

system-managed storage ['sɪstɪm'mænɪʤɪd 'stɔ:rɪʤ] управляемое системой хранение (данных)

system-modal dialog box ['sɪstɪm'moudl daɪə'lɔg bɔks] режимное диалоговое окно системы

system-on-a-chip (**SoC**) ['sɪstɪm'ɔnˌə'ʃɪp] однокристальная система, система на кристале.۞ Объединяет в одном кристалле все или большую часть элементов цифровой системы. Если в качестве элементной базы для SoC выбрана ПЛИС, то используется также термин SoPC.

system-on-a-programming-chip (**SoPC, SOPC**) ['sɪstɪm'ɔnˌə'prougræmɪŋ'ʃɪp] система на программируемой логической матрице, система на ПЛИС. *См. тж.* **FPGA**

system-owned ['sɪstɪm'ound] принадлежащий системе

system-provided ['sɪstɪm prə'vaɪdɪd] поставляемый в составе системы

systems analysis ['sɪstɪmz ə'næləsɪz] системный анализ.۞ **1**. С практической стороны системный анализ есть система методов или проектирования сложных систем, поиска, планирования и реализации изменений, принадназначенных для ликвидации проблем. **2**. С методологической стороны системный анализ является прикладной диалектикой, так как реализует идеи материалистической диалектики применительно к конкретным практическим задачам, особенность которых состоит в необходимости выяснения причин их сложности и устранения этих причин. **3**. С методической стороны системный анализ отличается междисциплинарным и наддисциплинарным характером и вовлечением в работу как неформальных, эвристических, экспертных методов, так и эмпирических, экспериментальных методов, а также при возможности и необходимости – строгих формальных математических методов.

Systems Application Architecture (**SAA**) ['sɪstɪmz æplɪ'keɪʃən 'a:kɪtekʧə] архитектура системных приложений, архитектура SAA.۞ Концепция и набор стандартов, разработанных IBM для создания ПО, переносимого на больштнство типов компьютеров этой корпорации (мэйнфреймов, мини- и микрокомпьютеров). Включает в себя CUA и SNA.

systems approach ['sɪstɪmz ə'prouʧ] системный подход.۞ Рассматривается либо как одна из ранних форм системного анализа, либо как начальная фаза современного системного анализа, этап первоначального, качественного анализа проблемы и постановки задач.

systems architect ['sɪstɪmz 'a:kɪtekt] разработчик архитектуры вычислительной системы или программы, архитектор вычислительной системы. *См. тж.* **architecture**

systems engineering ['sɪstɪmz ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] системотехника; проектирование больших систем; системное проектирование; техника системного анализа

systems implications ['sɪstɪmz ˌɪmplɪ'keɪʃənz] последствия, носящие системный характер

systems integrator ['sɪstɪmz 'ɪntɪgreɪtə] системный интегратор.۞ Частное лицо или организация, занимающаяся системной интеграцией. *См. тж.* **OEM, VAR**

Systems Management Server ['sɪstɪmz 'mænɪʤment 'sə:və] сервер системного управления

systems monitor architecture ['sɪstɪmz 'mɔnɪtə 'a:kɪtekʧə] архитектура системного мониторинга

Systems Network Architecture (**SNA**) ['sɪstɪmz net'wə:k 'a:kɪtekʧə] архитектура сетевых систем, сеть SNA.۞ Архитектура компьютерной сети для корпоративных систем, разработанная корпорацией Intel. *См. тж.* **APPC, SDPC**

Systems On Silicon (**SOS**) ['sɪstɪmz ɔn 'sɪlɪkən] система на кристале

systems program ['sɪstɪmz 'prougræm] системная программа.۞ Программа, входящая в состав ОС, либо выполняющая функции, связанные с операционной системой, с обслуживанием компьютерной системы либо отдельных ее устройств. *См. тж.* **operating system, system software**

systems programmer ['sɪstɪmz 'prougræmə] системный программмист.۞ Специалист, который специализируется по системному программированию и программному обеспечению нижнего уровня, т.е. операционным системам, компиляторам, системам связи и системами управления базами данных. *См. тж.* **application programmer, systems program**

systems programming ['sɪstɪmz 'prougræmɪŋ] системное программирование. ۞ Создание системного программного обеспечения. Граница между системным программированием и прикладным программированием нечеткая. Например, с точки зрения программиста, который занимается ядром операционной системы, человек, создающий компиляторы, является пользователем системы (т. е. прикладным программистом), хотя этот же человек будет, вероятно, рассматриваться как системный программист тем лицом, которое занимается написанием подпрограмм для отыскания минимума функции. Однако, человек, который будет использовать программу минимизации, может считать всех трех вышеупомянутых программистов системными программистами. *Ср.* **application software**; *См. тж.* **software development**

systems software ['sɪstɪmz 'sɔftwɛə] системное программное обеспечение.۞ Программное обеспечение, используемое для разработки и выполнения прикладных программ. Понятие «системный» и «прикладной» относительны: транслятор является прикладной программой по отношению к операционной системе и системной – по отношению к транслируемой программе.

systems study ['sɪstɪmz 'stʌdɪ] исследование системы

systems theory ['sɪstɪmz 'θɪərɪ] теория систем.۞ Область науки, связанная с изучением систем как таковых с целью выявления их общих характеристик или классификации.

system-wide control ['sɪstɪm'waɪd kən'troul] общесистемное управление

system-wide lock ['sɪstɪm'waɪd lɔk] блокировка на системном уровне

system-wide login script ['sɪstɪm'waɪd 'lɔgɪŋ skrɪpt] системный сценарий регистрации

SYSTIMAX структуированная кабельная система фирмы AT&t на основе неэкранированной витой пары и волоконно-оптического кабеля, разработанная для передачи данных и речи. *См. тж.* **structured cablin system**

systolic acoustic-optic convolver ['sɪstəlɪk ə'ku:stɪk'ɔptɪk ˌkɔn'vəlvə] систолический акустооптический конвольвер

systolic algorithm ['sɪstəlɪk 'ælgɔˌrɪðʒəm] систолический алгоритм

systolic approach ['sɪstəlɪk ə'prouʧ] систолический метод

systolic architecture ['sɪstəlɪk 'a:kɪtekʧə] систолическая архитектура.۞ Систолические архитектуры (систолические массивы) представляют собой множество процессоров, объединенных регулярным образом (например, система WARP). Обращение к памяти осуществлятся в них только через определенные процессоры на границе массива. Выборка операндов из памяти и передача данных по массиву осуществляется в одном и том же темпе. Направление передачи данных между процессорами фиксировано. Каждый процессор за интервал времени выполняет небольшую инвариантную последовательность действий.

systolic array ['sɪstəlɪk ə'reɪ] систолическая матрица, систологическая структура.۞ Систолическая структура – это однородная вычислительная среда из процессорных элементов. Разработаны систолические матрицы с различной геометрией связей: линейные, квадратные, гексагональные, трехмерные и др. Каждая конфигурация матрицы наиболее приспособлена для выполнения определенных функций, например линейная матрица оптимальна для реализации фильтров в реальном масштабе времени; гексагональная – для выполнения операций обращения матриц, а также действий над матрицами специального вида (Теплица Генкеля); трехмерная – для нахождения значений нелинейных дифференциальных уравнений в частных производных или для обработки сигналов антенной решетки.

systolic array architecture ['sɪstəlɪk ə'reɪ 'a:kɪtekʧə] архитектура на основе систолических матриц.۞ Архитектура систолических процессоров представляет собой матрицу простых, расположенных с высокой степенью регулярности обрабатывающих ячеек.

systolic matrix ['sɪstəlɪk 'meɪtrɪks] систолическая матрица.۞ В «канонической» машине архитектуры «систолическая матрица» используется массив связанных с соседями специфических асинхронных вычислительных элементов, располагающих всеми необходимыми ресурсами и работающих независимо друг от друга.

systolic network ['sɪstəlɪk net'wə:k] систолическая схема (*цифрового устройства*)

systolic processor ['sɪstəlɪk 'prousesə] систолический процессор.۞ Представляющий собой регулярную матрицу процессорных элементов, каждый из которых обменивается информацией со своими ближайшими соседями.

systolization procedure [sɪs'tɔlaɪzeɪʃən prou'si:ʤə] процедура систолизации (*алгоритма*).۞ Систолизация алгоритма предусматривает его декомпозицию

на ряд однотипных рекуррентно-связанных и простых вычислительных операций одинаковой длительности.

T*

"transparent data" [træns'pərənt 'deɪtə] «прозрачные данные», абстрактные данные.۞ Данные, физиическая организация которых скрыта от программы; программа работает только с существующими для нее элементами данных и не обрабатывает служебных подструктур.

"transparent" cryptography [træns'pərənt 'krɪptoʊˌgra:fɪ] "прозрачная" криптография.۞ Не требует от пользователя знания ее принципов, не зависит от типа шифруемых данных, характеристик системы и входящих в нее устройств, не влияет на их нормальную работу.

t carrier [ti: 'kærɪə] система передачи дискретной информации с использованием импульсно-кодовой модуляции, многоканальная система передачи дискретной информации с использованием импульсно-кодовой модуляции

t domain wall [ti: də'meɪn wɔ:l] двойниковая доменная граница, Т-граница

t- section [ti:'sekʃən] Т-образное звено (*фильтра*)

t septum [ti: 'septʌm] Т-образная перегородка

t wall [ti: wɔ:l] двойниковая доменная граница, Т-граница

ta [teɪ] *n.* 1. метка; 2. эткетка; 3. дескриптор

ta field [teɪ fi:ld] поле признака

Ta Image File Format (**TIFF**) [teɪ 'ɪmɪʤ faɪl 'fɔ:mæt] формат файла, разработанный как стандарт для растровой графики, в том числе сканированных изображений.۞ Формат представления цветных и черно-белых пиксельных графических изображений, который является квазистандартом пиксельной графики. Данные в этом формате представляют цвет изображения 24 разрядами, а черно-белое изображение – 256 градациями серого цвета.

tab [tæb] *n.* 1. символ табуляции. *См. тж.* **tabulation**; 2. клавиша табуляции; 3. «закладка», ярлычок, «вкладка».۞ Например, в СУБД и текстовых процессорах.

tab character [tæb 'kærɪktə] символ табуляции

Tab expansion size expected with the TAB flag [tæb ɪks'pænʃən saɪz ɪks'pektɪd wɪð ðə'tæb flæg] Предпринята попытка работы с функцией TAB без задания необходимого количества параметров (сообщение сети).

tab key [tæb ki:] клавиша табуляции

tab order [tæb ɔ:'də] порядок табуляции; порядок перехода по клавише табуляции

tab show as [tæb ʃou æz] вид табуляции

tab size [tæb saɪz] размер (шаг) табуляции

Tab size expected [tæb saɪz ɪks'pektɪd] Предпринята попытка работы с функцией TAB без задания необходимого количества (числа) пробелов (сообщение сети).

tab spacing [tæb 'speısıŋ] шаг табуляции

tab stop [tæb stɔp] 1. позиция табуляции. *См. тж.* **ruler, tabulation, word processor**. 2. табуляторный ограничитель

tab stop position [tæb stɔp pə'zıʃən] конечная позиция табуляции

tab toggle [tæb 'tɔgl] переключатель табуляции

tab transistor [tæb træn'zıstə] таблеточный транзистор

tabbed ['tæbed] *adj.* табулированный

tabbed dialog ['tæbed daıə'lɔg] диалоговые блоки с закладками

tabbed dialog box ['tæbed daıə'lɔg bɔks] диалоговое окно с вкладками

tabbed pages ['tæbed peıʤs] страницы с закладками

tabbing ['tæbıŋ] *n.* табуляция

tabbing environment ['tæbıŋ ın'vaıərənmənt] средства табуляции

tabcard ['tæka:d] *n.* перфокарта для электронного табулятора

table ['teıbl] *n.* 1. таблица. ⌾ **1**. В реляционных СУБД – набор записей, имеющих одинаковую структуру. Синоним – **database file**. *См. тж.* **record**. **2**. Рабочий лист в ЭТ. *См. тж.* **spreadsheet**; 2. стенд, планшетный стол; 3. стол.# **table of contents** оглавление.# **time-table** расписание

Table already exist. Enter Y to replace, N to append, or Esc to cancel ['teıbl ɔ:l'redı ıg'zıst 'entə waı tu: rı'pleıs en tu: ə'pend ɔ: eks tu: 'kænsəl] Таблица существует. Нажмите клавиши: Y – для замены, N – для присоединения или Esc – для отмены.

table argument [teıbl 'a:gjumənt] ключ для поиска в таблице

table block [teıbl blɔk] табличный блок

table code ['teıbl koud] табличный код

table column [teıbl 'kɔləm] столбец таблицы; графа таблицы

table device [teıbl 'dı'vaıs] настольный прибор

table entry [teıbl 'entrı] вход в таблицу

table frame [teıbl 'freım] табличная рамка

table function ['teıbl 'fʌŋkʃən] таблично-заданная функция, табличная функция

table handling ['teıbl 'hændlıŋ] обработка таблиц, работа с таблицами

table look-up (**TLU**) ['teıbl luk'ʌp] 1. табличное преобразование. *См. тж.* **look-up table**; 2. табличный поиск

table look-up [teıbl lu:k'ʌp] просмотр таблиц

table look-up instruction ['teıbl luk'ʌp ın'strʌkʃən] команда поиска в таблице

table look-up procedure [teıbl lu:k'ʌp prou'si:ʤə] метод просмотра таблиц (*САПР*)

table method [teıbl] метод таблиц

Table of Contents (**TOC**) ['teıbl ɔv 'kɔntents] 1. оглавление, таблица содержания; 2. каталог компакт-диска

table of figures [teıbl ɔv 'fıgəz] указатель рисунков

table of inverse numbers ['teıbl ɔv 'ın'və:z 'nʌmbəz] таблица обратных чисел

table of logarithms ['teıbl ɔv 'lɔgərıθəms] таблица логарифмов

table of values of a function ['teɪbl ɔv 'vælju:s ɔv ə'fʌŋkʃən] таблица значений функции

table representation [teɪbl ˌreprɪzen'teɪʃən] табличное представление

table row ['teɪbl rou] строка таблицы

table searching [teɪbl 'sə:ʧɪŋ] поиск в таблице

table top [teɪbl tɔp] настольный, настольного типа

table writing device [teɪbl 'raɪtɪŋ 'dɪ'vaɪs] устройство для печати таблиц

tableau ['tæblou] *n.* 1. таблица; таблицы; 2. табло

table-based address translation [teɪbl'beɪst ə'dres træns'leɪʃən] трансляция адресов на базе таблицы; табличная трансляция адресов

tabled ['teɪbld] *adj.* табулированный

table-driven ['teɪbl'drɪvn] при помощи таблицы, с помощью таблицы

table-driven algorithm ['teɪbl'drɪvn 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм табличного поиска

table-driven graphics ['teɪbl'drɪvn g'ræfɪks] графика с формированием изображения при помощи таблиц (стандартных рисунков)

table-driven simulator ['teɪbl'drɪvn 'sɪmjuleɪtə] система моделирования с табличным управлением, с интерпретацией описаний компонентов (с вызовом моделей индивидуальных компонентов во время обработки модели проектируемой машины в целом)

tablegram ['teɪbl'græm] *n.* табуляграмма

tablespace ['teɪbl'speɪs] табличная область

tablet ['tæblɪt] *n.* (графический) планшет. *См. тж.* **graphic tablet**

tablet computer ['tæblɪt kəm'pju:tə] планшетный компьютер. *См. тж.* **computer, desktop computer, portable computer, trip computer**

tablet coordinates input device ['tæblɪt ko*u*'dnɪts 'ɪnput dɪ'vaɪs] планшетное координатное устройство (ввода графических данных)

tablet overlay ['tæblɪt ˌouvə'leɪ] накладной шаблон графического планшета

tablet PC ['tæblɪt pi:'si:] миниатюрный персональный компьютер, блокнот

tabletop ['teɪbltɔp] *adj.* настольный

tabling ['teɪblɪŋ] *n.* составление таблиц, табулирование

tabloid (**saze**) ['tæblɔɪd (saɪz)] формат бумаги таблоид («малогабаритный»). ⌾ 0,5 газетного листа – 11 × 17 дюймов (279 × 432 мм). *См. тж.* **executive** (**saze**)**, legal** (**saze**)**, letter** (**saze**)

tabloid format ['tæblɔɪd 'fɔ:mæt] табличный формат

tabshow (**As**) ['tæbʃou] *n.* вид табуляции

tabular ['tæbjulə] *adj.* табличный

tabular calculator ['tæbjulə 'kælkjuleɪtə] табличное счетное устройство

tabular data ['tæbjulə 'deɪtə] табличные данные

tabular data stream ['tæbjulə 'deɪtə stri:m] поток табличных данных

tabular difference ['tæbjulə 'dɪfrəns] табличная разность

tabular environment ['tæbjulə ɪn'vaɪərənmənt] средства форматирования таблиц

tabular form ['tæbjulə fɔ:m] табличная форма

tabular language ['tæbjulə 'læŋgwɪʤ] 1. табличный язык; 2. язык решающих таблиц

tabular method of forming a mathematical model ['tæbjulə 'meθəd ɔv 'fɔ:mɪŋ ə'mæθɪ'mætɪkəl 'mɔdl] табличный метод формирования математической модели системы.⌬ Метод, в базис которого входят переменные типа потока и типа разности потенциалов для всех ветвей эквивалентной схемы.

tabular presentation ['tæbjulə ˌprɪzen'teɪʃən] табличное представление (данных)

tabular program language ['tæbjulə 'prougræm 'læŋgwɪʤ] табличный программный язык; табличный язык программирования

tabular text ['tæbjulə tekst] табличный текст

tabularize ['tæbjuləraɪz] *v.* сводить в таблицы, табулировать

tabulate ['tæbjuleɪt] *v.* 1. сводить в таблицы, табулировать; 2. придавать плоскую поверхность; *adj.* плоский; пластинчатый

tabulated ['tæbjuleɪtɪd] *adj.* сведенный в таблицы, табулированный

tabulated surface ['tæbjuleɪtɪd 'sə:fɪs] плитчатая поверхность

tabulated value ['tæbjuleɪtɪd 'vælju:] табличное значение

tabulating department ['tæbjuleɪtɪŋ dɪ'pa:tmənt] машинно-счетная станция

tabulating equipment ['tæbjuleɪtɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование, использующее перфокарты

tabulating machine ['tæbjuleɪtɪŋ mə'ʃi:n] табулятор

tabulation ['tæbjuleɪʃən] *n.* 1. табуляция.⌬ Перемещение текущей позиции вывода к следующей позиции табуляции. *См. тж.* **horizontal tabulation, tab, tab stop**; 2. табулирование

tabulation character ['tæbjuleɪʃən 'kærɪktə] 1. управляющий знак, знак управления; 2. служебный знак (*напр. при печати*)

tabulation setting ['tæbjuleɪʃən 'setɪŋ] установка позиции табуляции

tabulator ['tæbjuleɪtə] *n.* табулятор

tabulator key ['tæbjuleɪtə ki:] клавиша табуляции.⌬ Клавиша клавиатуры терминала, выдающая символ табуляции и вызывающая перемещение курсора к следующей позиции табуляции.

tabulator setting ['tæbjuleɪtə 'settɪŋ] установка позиций табуляции

tacan ['teɪkæn] *n.* «Такан».⌬ Радионавигационная система ближнего действия, разработанная для нужд военной авиации. Выдаёт потребителю (ЛА) пеленг и удаление от наземной или корабельной станции.

tach input [tæk 'ɪnput] вход сигнала датчика оборотов

tach pulse [tæk pʌls] импульс датчика оборотов (*в видеомагнитофоне*)

tacho generator [tækɔ'ʤenəreɪtə] тахогенератор

tachometer [tæ'kɔmɪtə] *n.* тахометр

tacit ['tæsɪt] *adj.* 1. мысленный; подразумеваемый; скрытый; 2. молчаливый

tacitron ['tæsɪtrɔn] *n.* таситрон.⌬ Трехэлектродный ионный прибор с подогревным катодом, с водородным наполнением.

tackle [tækl] *v.* взяться за какое-л. дело (решение проблемы, задачи и т. п.)

tact ['tækt] *n.* такт

tactical ['tæktɪkəl] *adj.* тактический

tactical air navigation system ['tæktɪkəl εə ˌnævɪ'geɪʃən 'sɪstɪm] угломерно-дальномерная радионавигационная система ближнего действия «Такан»

tactical call sign ['tæktɪkəl kɔ:l sɪg] позывные технических средст связи

tactical circuit diagram ['tæktɪkəl 'sə:kɪt 'daɪəgræm] схема тактической сети связи

tactical communication system ['tæktɪkəl kəmjunɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система связи тактического назначения

tactical communications satellite ['tæktɪkəl kəmju:nɪ'keɪʃənz 'sætəlaɪt] тактический спутник связи

tactical encryption device ['tæktɪkəl ɪn'krɪpʃən dɪ'vaɪs] шифратор тактического назначения

tactile display ['tæktaɪl dɪs'pleɪ] тактильный дисплей

tactile feedback ['tæktaɪl 'fi:dˌbæk] тактильное ощущение изменения усилия (*при нажатии кнопки*)

tactile feel ['tæktaɪl fi:l] тактильное ощущение изменения усилия (*при нажатии кнопки*)

tactile image ['tæktaɪl 'ɪmɪʤ] 1. тактильный образ; 2. изображение, полученное с помощью тактильных датчиков

tactile keyboard ['tæktaɪl 'ki:bɔ:d] сенсорная клавиатура

tactile sensor ['tæktaɪl 'sensə] тактильный датчик, датчик осязания. ۞ Датчик, позволяющий вводить в компьютер тактильную информацию, а роботу получать ее при взаимодействии с внешней средой. *См. тж.* **sensor**

tactile vocoder ['tæktaɪl 'vɔkoudə] тактильный вокодер

tadios ['ti:djəs] *adj.* утомительный; скучный

tag [tæg] *n.* тег, признак; управляющий код. ۞ **1**. Часть элемента данных (поле записи, один или несколько разрядов слова), определяющие его тип. *См. тж.* **tagged architecture**. **2**. В языке HTML – специальный символ, определяющий раздел документа, способ форматирования текста или другие действия. Начинается знаком «» и завершается знаком «». Как правило, в HTML теги используются парами. Закрывающий тег отличается от открывающего наличием косой черты повле левой угловой скобки. **3**. Часть элемента данных (обычно несколько разрядов), определяющая его тип. *v.* расставлять теги, помечать раздел документа командами форматирования

tag and drag feature [tæg ænd dræg 'fi:tʃə] средство выделения и перемещения

tag bit [tæg bɪt] двоичный разряд тэга; тэговый разряд; бит признака; тэговый бит

tag field [tæg fi:ld] поле признака. ۞ Поле вариантной записи, определяющее совокупность имен и типов остальных ее компонент. *См. тж.* **variant record**

tag format [tæg 'fɔ:mæt] формат признака

tag image file format (**TIFF**) [tæg 'ımıʤ faıl 'fɔmæt] формат файла для растровой графики и для сканированных изображений

tag number [tæg 'nʌmbə] кодовая метка

tag particle [tæg pa:'tıkl] меченная частица

tag sort [tæg sɔ:t] сортировка признаков

tag sorting [tæg 'sɔ:tıŋ] сортировка признаков

Tagged (**Tag**) **Image File Format** (**TIFF**) [tægt 'ımıʤ faıl 'fɔ:mæt] тегированный формат файлов изображений, формат TIFF.۞ Стандартный формат для сжатия и хранения файлов растровых изображений (графических файлов), разработанный компаниями (Aldus и Microsoft). Поддерживается практически всеми графическими пакетами. *См. тж.* **BMP, DCS, file format, PCX**

tagged [tægt] *adj.* тегированный (тэгированный), маркированный (о данных)

tagged architecture [tægd 'a:kıtekʧə] теговая архитектура.۞ Организация ЭВМ, при которой с каждым словом памяти связан аппаратно-анализируемый тег, указывающий тип хранимой информации (команды, данные, указатель, неинициированные данные) и определяющий множество применяемых операций и способ их выполнения.

tagged computer [tægt kəm'pju:tə] компьютер с тэговой организацией

tagged file [tægt faıl] 1. размеченный файл; 2. отмеченный файл

Tagged Image File Format [tægt 'ımıʤ faıl 'fɔ:mæt] формат файлов изображения, снабженных признаками; стандартный графический формат; формат TIFF

tagged regular expression [tægt 'regjulə ıks'preʃən] помеченное регулярное выражение

tagged target [tægt 'ta:gıt] цель со специфическими признаками

Tagged Text Markup Language (**TTML**) [tægt tekst 'ma:kʌp 'læŋgwıʤ] язык теговой разметки текстов, язык TTML.۞ Обеспечивает возможность работы с текстовой информацией через Интернет с сотового телефона.

tagged-data architecture [tægt'deıtə 'a:kıtekʧə] тэгированная архитектура

tagged-token architecture [tægt'toukən 'a:kıtekʧə] потоковая архитектура с тэгированными фишками; архитектура с помеченными фишками; архитектура с подцвеченными фишками

tagging ['tægıŋ] *n.* отметка, тэгирование.۞ Применяемый во многих оболочках DOS способ отмечать файлы в листинге каталога. После этого файлы целой группой можно копировать, удалять и т.д.

tagging reading ['tægıŋ 'ri:dıŋ] считывание маркеров

tagline ['tæglan] *См.* **desk**

tail (**of a list**) [teıl (ɔv ə'lıst)] *n.* хвост списка.۞ **1**. Список без первого элемента. **2**. Последний элемент списка.

tail [teıl] *n.* 1. срез импульса; 2. положительный импульс (*сопровождающий основной импульс радиолокационного передатчика*); 3. конец (*сообщения*); конечная фаза (*сообщения*); 4. хвост списка (*вчт*)

tail area [teɪl 'ɛərɪə] хвост распределения, включающий вероятности больших отклонений

tail circuit [teɪl 'sə:kɪt] хвостовая система.⯐ Схема соединения последовательных линий двух модемов.

tail margin [teɪl 'ma:ʤɪn] нижнее поле (страницы)

tail of a list [teɪl ɔv ə'lɪst] хвост списка

tail pulse [teɪl pʌls] импульс с пологим срезом

tail resistor [teɪl rɪ'zɪstə] общий резистор в цепи питания дифференциального усилителя

tail warning radar [teɪl 'wɔ:nɪŋ 'reɪdə] РЛС защиты хвоста самолета

tailing ['teɪlɪŋ] *n.* 1. тянущееся продолжение (*тлв*); 2. «затягивание» (*в факсимильной связи*)

tailor ['teɪlə] *v.* подгонять, приспосабливать, изменять (*для определенной цели*)

tailored ['teɪləd] *adj.* специальный; специализированный; заказной; настроенный

tailored architecture ['teɪləd 'a:kɪtekʧə] специализированная архитектура; заказная архитектура; специфицированная архитектура

tailored environment ['teɪləd ɪn'vaɪərənmənt] настроенная среда

tailored semiconductor ['teɪləd 'semɪkən'dʌktə] полупроводник с заданной структурой

tailoring ['teɪlərɪŋ] *n.* приспособление; настройка; адаптация; подгонка

tailor-made ['teɪlə'meɪd] заказной; нестандартный

tails of resonance [teɪlz ɔv 'reznəns] крылья резонансной кривой

take [teɪk] *v.* (**took, taken**) 1. брать; 2. принимать, считать; 3. браться за что-л. (**up**); 4. требовать; 5. взлетать (**off**); 6. поглощать (**up**); присоединять (**up**); 7. убирать; вычитать (**away**); 8. возвращать (**back**); 9. принимать участие (**back**); 10. принимать участие (**part**); 11. происходить, иметь место; случаться, состояться (**place**); 12. заменять, заменить (**the place**).# **to take account of** учитывать.# **to take advantage** использовать; воспользоваться.# **to take care of** заботиться; следить; принимать меры.# **to take as** (**for**) **granted** считать доказанным; принимать без доказательства.# **to take effect** возыметь действие; вступать в силу.# **to take hold of** воспользоваться; ухватиться.# **to take measures** принимать меры.# **to take note of** обращать внимание на что-л..# **to take notice of** обращать внимание на что-л..# **to take recourse to** прибегать к помощи.# **to take a picture** (**a photograph**) снимать, фотографировать.# **to take place** иметь место, происходить.# **to take steps** принимать меры.# **to take stock** (**of**) подвести итоги; проводить инвентаризацию, переучет.# **to take to pieces** разобрать на части

take in ['teɪk ɪn] *n.* вгонка; *v.* принимать (информацию)

take into account [teɪk 'ɪntə ə'kaunt] принимать во внимание; учитывать

take off [teɪk ɔ:f] вычитать; отнимать

takedown ['teɪkdasun] *n.* демонтаж; разборка; освобождение

takedown time ['teɪk'daun taɪm] время освобождения; время освобождения до следующего использования

takeoff [teɪk'ɔ:f] *n.* 1. выделение сигнала звукового сопровождения (*тлв*); 2. точка разделения сигналов изображения и звукового сопровождения

take-off [teɪk'ɔ:f] отправной пункт, исходная точка

take-off angle [teɪk'ɔ:f 'æŋgl] угол закрытия горизонта

take-off current [teɪk'ɔ:f 'kʌrənt] ток появления нормального состояния (*свпр*)

take-off roller [teɪk'ɔ:f 'roulə] приемная катушка

take-up pulley [teɪk'ʌp 'pulɪ] шкив принимающего узла (*магнитофона*)

take-up reel [teɪk'ʌp ri:l] приемная катушка

take-up reel holder [teɪk'ʌp ri:l 'houldə] принимающий подкассетник (*магнитофона*)

talk [tɔlk] *n.* разговор.⌬ Протокол, который позволяет двум или нескольким пользователям на удаленных компьютерах общаться в реальном масштабе времени.

talk-back circuit [tɔlk'bæk 'sə:kɪt] 1. система внутренней телефонной связи; 2. переговорное устройство

talk-back microphone [tɔlk'bæk 'maɪkrəfoun] микрофон переговорного устройства

talker address ['tɔlkə ə'dres] адрес передатчика

talker authentication ['tɔlkə ɔ:'θentɪkeɪʃən] установление подлинности говорящего

talker echo ['tɔlkə 'ekou] эхо говорящего

talking ['tɔlkɪŋ] *adj.* говорящий

talking battery ['tɔlkɪŋ 'bætərɪ] микрофонная батарея

talking computer ['tɔlkɪŋ kəm'pju:tə] говорящий компьютер.⌬ Компьютер, имеющий синтезатор речи (speech synthesizer) для речеовой реакции на команды пользователя.

talking key ['tɔlkɪŋ ki:] переговорный ключ (*тлф*)

talking path ['tɔlkɪŋ pa:θ] речевой канал

talking terminal ['tɔlkɪŋ 'tə:mɪnl] терминал с речевым выводом

talk-listen button [tɔlk'lɪstn bʌtn] тангента.⌬ Кнопка или клавиша переключения с приема на передачу на переговорном устройстве, телефонном аппарате *или* радиостанции. В простейшем случае тангента может просто отключать звук микрофона. Конструктивно тангента размещается на корпусе микрофона.

talk-listen switch [tɔlk'lɪstn swɪʧ] 1. переключатель «передача – прием» (*переговорного устройства*); 2. тангента (*на микрофонной трубке*)

talk-ringing key [tɔlk'rɪŋgɪŋ ki:] опросно-вызывной ключ (*тлф*)

tall [tɔ:l] *n.* вертикальная ориентация (листа бумаги). *См. тж.* **portrait orientation**. *adj.* 1. высокий; 2. вертикальный (об ориентации листа бумаги); 3. в высоту, по высоте

tall card [tɔ:l ka:d] карта расширения для компьютеров IBMPCAT

tall warning radar set [tɔ:l 'wɔ:nɪŋ 'reɪdə set] хвостовая РЛС обнаружения целей, самолетная хвостовая РЛС обнаружения целей

tallies mouse ['tælɪz maus] мышь без соединительного кабеля

tally ['tælɪ] *n.* подсчет; *v.* подсчитывать.⌬ Считать число повторений некоторого события, обычно с помощью отметок (точек, черточек, засечек).

tally up ['tælɪ ʌp] считать, подсчитывать, подводить итог

tally with ['tælɪ wɪð] соответствовать

talted surface acoustic waves [tɪltɪd 'sə:fɪs ə'ku:stɪk weɪvz] скрещивающиеся ПАВ

tamed frequncy modulation (**TFM**) [teɪmd 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] управляемая частотная модуляция; монотонная частотная модуляция

Tamman tube ['tæmæn tju:b] трубка Таммана (*крист*)

tamper ['tæmpə] *v.* подделывать

tamper proof ['tæmpə pru:f] защищенный от воровства или от неумелого обращения

tamper resistant ['tæmpə rɪ'zɪstənt] имитостойкий

tamper switch ['tæmpə 'swɪʧ] контрольный (защитный) переключатель. *См. тж.* **switch**

tamper with information ['tæmpə wɪð ˌɪnfə'meɪʃən] подделывать информацию

tamper-free channel ['tæmpə'fri: ʧænl] физически защищенный канал

tamper-proof chip ['tæmpə'pru:f ʧɪp] кристалл с защитой от копирования

tandem ['tændəm] *n.* последовательное соединение (*четырехполюсников*), каскадное соединение (*четырехполюсников*)

Tandem application language (**TAL**) ['tændəm æplɪ'keɪʃən 'læŋgwɪʤ] прикладной язык для компьютеров Tandem, гибрид языков C и Pascal

tandem connection ['tændəm kə'nekʃən] каскадное соединение, соединение цугом

tandem dialing ['tændəm 'daɪəlɪŋ] установление соединения через узловые станции

tandem exchange ['tændəm ɪks'ʧeɪnʤ] узловая станция исходящего и входящего сообщения

tandem office ['tændəm 'ɔfɪs] узловая телефонная станция исходящего и входящего сообщения

tandem operation ['tændəm ˌɔpə'reɪʃən] параллельная работа шифратора и дешифратора (*в криптографии*)

tandem pulse generator ['tændəm pʌls 'ʤenəreɪtə] генератор сдвоенных импульсов, генератор парных импульсов

tandem queue ['tændəm kju:] очередь с поочередным ожиданием

tandem selection ['tændəm sɪ'lekʃən] транзитное искание

tandem switching ['tændəm 'swɪʧɪŋ] транзитная коммутация

tandem system ['tændəm 'sɪstɪm] тандемная система

tandem transistor ['tændəm træn'zɪstə] составной транзистор

tandem-completing trunk ['tændəm kəm'pli:tɪŋ trʌŋk] соединительная линия между транзитной и оконечной станциями

tangensoid ['tændʒənsɔɪd] *n.* тангенсоида

tangent ['tændʒənt] *adj.* касательная; *n.* тангенс

tangent condition ['tændʒənt kən'dɪʃən] условие касательной

tangent equation ['tændʒənt ɪ'kweɪʃən] уравнение касательной

tangent Frequency Modulation (FM) ['tændʒənt 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] тангенциальная частотная модуляция

tangent method ['tændʒənt 'meθəd] метод касательных

tangent plane ['tændʒənt pleɪn] касательная плоскость

tangential ['tæn'dʒənʃəl] *adj.* тангенциальный

tangential component ['tæn'dʒənʃəl kəm'pounənt] тангенциальная составляющая

tangential discontinuity ['tæn'dʒənʃəl 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] тангенциальный разрыв (*в ударной волне*)

tangential gas orifice ['tæn'dʒənʃəl gæs 'ɔrɪfɪs] тангенциальное газовое сопло (*крист*)

tangential injection ['tæn'dʒənʃəl ɪn'dʒekʃən] тангенциальная инжекция

tangential sensitivity ['tæn'dʒənʃəl 'sensɪtɪvɪtɪ] тангенциальная чувствительность

tangential tracking ['tæn'dʒənʃəl 'trækɪŋ] тангенциальное следование

tangential wave ['tæn'dʒənʃəl weɪv] волна, распространяющаяся параллельно земной поверхности; радиоволна, распространяющаяся параллельно земной поверхности (*в условиях критической рефракции*)

tangential wave path ['tæn'dʒənʃəl weɪv pa:θ] траектория (*радиоволны*) при критической рефракции

tangible ['tændʒəbl] *adj.* 1. осязаемый; 2. реальный

tank [tæŋk] *n.* 1. резервуар; 2. контур; 3. накопитель (например, информации)

tank capacitor [tænk kæ'pəsɪtə] конденсатор параллельного резонансного контура

tank circuit [tænk 'sə:kɪt] параллельный резонансный контур, резонансный контур

tank inductance [tænk ɪn'dʌktəns] индуктивность колебательного контура

tank resistance [tænk rɪ'zɪstəns] сопротивление параллельного резонансного контура

tank voltage [tænk 'voultɪdʒ] напряжение анод – катод электролитической ванны

tantalum ['tæntələm] *n.* тантал

tantalum bead capacitor ['tæntələm bi:d kæ'pəsɪtə] миниатюрный дисковый танталовый конденсатор

tantalum chip capacitor ['tæntələm tʃɪp kæ'pəsɪtə] оксидно-металлический танталовый конденсатор

tantalum cryotron ['tæntələm kraɪə'trɔn] танталовый криотрон

tantalum oxide capacitor ['tæntələm 'ɔksaıd kæ'pəsıtə] танталовый оксидный конденсатор

tantalum pent oxide capacitor ['tæntələm pent 'ɔksaıd kæ'pəsıtə] танталовый оксидный конденсатор

tantalum rectifier ['tæntələm 'rektıfaıə] танталовый выпрямитель

tantalum resistor ['tæntələm rı'zıstə] танталовый резистор

tantalum thin-film circuit ['tæntələm θın'fılm 'sə:kıt] танталовая тонкопленочная схема

tantalum-foil electrolytic capacitor ['tæntələm'fɔıl ı,lektro*u*'lıtık kæ'pəsıtə] танталовый фольговый сухой конденсатор

tantalum-slug electrolytic capacitor ['tæntələm'slʌg ı,lektro*u*'lıtık kæ'pəsıtə] танталовый жидкостный конденсатор

t-**antenna** [ti: æn'tenə] Т-образная антенна

tap [tæp] *v.* 1. начинать эксплуатацию; использовать; осваивать; 2. пропускать (грузы и т. п.); 3. ответвлять

tap changer [tæp 'tʃeınʤə] переключатель выходных обмоток трансформатора

tap circuit [tæp 'sə:kıt] цепь отвода; цепь ответвления

tap dissoive [tæp dı'zɔlv] наплыв (*тлв*)

tap lead [tæp li:d] отвод катушки индуктивности

tap switch [tæp swıʧ] многопозиционный переключатель для резистора *или* катушки индуктивности с отводами

tap weight [tæp weıt] весовой коэффициент ответвления (*линии задержки*)

tape [teıp] *n.* 1. телеграфная лента; магнитная лента. *См.* **magnetic tape**; 2. пленка

tape adapter [teıp ə'dæptə] адаптер ленточного устройства

tape alternation [teıp 'ɔltə:neıʃən] попеременное обращение к нескольким (*магнитным*) лентам

tape archives [teıp 'a:kaıvs] архивы лент; архивы на лентах

tape attachment [teıp ə'tæʧment] прикрепление ленты; закрепление ленты

tape auto-stop system [teıp 'ɔ:tou'stɔp 'sıstım] автостоп магнитофона

tape backup [teıp bæk'Λp] 1. резервная копия на магнитной ленте. *См. тж.* **tape drive**; 2. резервное (страховое) копирование на магнитную ленту; 3. устройство для получения резервных (страховых) копий на магнитной ленте. *См. тж.* **backup device, backup system, file backup**

tape backup unit [teıp bæk'Λp 'ju:nıt] устройство архивирования на ленте

tape base [teıp beıs] несущая основа ленты

tape bin [teıp bın] ленточный бункер; карман для ленты

tape block [teıp blɔk] блок ленты

tape bootstrap routine [teıp 'bu:t,stræp ru:'ti:n] программа начальной загрузки с магнитной ленты

tape cable [teıp 'keıbl] плоский кабель

tape carrier package [teıp 'kærıə 'pækıʤ] корпус на ленточном носителе

tape cartridge [teıp 'ka:trıʤ] кассета с бесконечным рулоном ленты

tape cassette [teıp 'kæsətə] кассета, двухкатушечная касета; кассета магнитной ленты

tape chip carrier [teıp tʃıp 'kærıə] ленточный кристаллоноситель, ленточный кристаллодержатель (*микр*)

tape code [teıp koud] код ленты

tape command [teıp kə'ma:nd] команда обращения к ленте; команда ленты; команда на ленте

tape comparator [teıp kəm'pærætə] контрольник (для) перфолент

tape control system [teıp kən'troul 'sıstım] система управления лентой

tape control unit [teıp kən'troul 'ju:nıt] блок управления лентой; устройство управления лентой

tape copy [teıp 'kɔpı] копия сообщения на перфоленте

tape core [teıp kɔ:] ленточный сердечник

tape counter [teıp 'kauntə] счетчик расхода ленты

tape curvature [teıp 'kə:vəʧə] сабельность магнитной ленты

tape data processing [teıp 'deıtə 'prousesıŋ] обработка данных с ленты

tape deck [teıp dek] 1. катушечный магнитофон-приставка; 3. лентопротяжный механизм; 3. плата лентопротяжного механизма; лентопротяжное устройство (механизм).۞ Часть НМЛ. *См. тж.* **tape drive**

tape degausser [teıp dı'gausə] размагничивающее устройсво для рулонов магнитной ленты

tape delete [teıp 'dıli:t] стирание ленты

tape device [teıp 'dı'vaıs] блок записи на ленту; запоминающее устройство на ленте; лентопротяжное устройство; лентопротяжный механизм; магнитофон

tape drive [teıp draıv] 1. лентопротяжное устройство; 2. ЗУ на магнитной ленте, накопитель на магнитной ленте. *См. тж.* **rewind, storage device, tape-array, tape backup**

tape drive system [teıp draıv 'sıstım] 1. система лентопротяжного устройства; 2. лентопротяжное устройство

tape drum [teıp drΛm] ленточный барабан

tape duplicator [teıp ˌdju:plı'keıtə] лентокопировальный аппарат

tape editing [teıp 'edıtıŋ] монтаж сигналограммы магнитной ленты

tape equipment [teıp ı'kwıpmənt] блок записи на ленту; запоминающее устройство на ленте, магнитофон

tape eraser [teıp ı'reızə] 1. размагничивающее устройство для рулонов магнитной ленты; 2. схема стирания записи на магнитной ленте

tape erasure [teıp ı'reız'ʃuə] 1. размагничивание магнитной ленты; 2. стирание записи на магнитной ленте

tape feed [teıp fi:d] 1. лентопротяжный механизм; механизм транспортирования ленты; 2. протягивание ленты, транспортирование ленты

tape feed device [teıp fi:d 'dı'vaıs] механизм подачи ленты

tape feeding [teıp 'fi:dıŋ] подача ленты; протяжка ленты

tape file [teɪp faɪl] ленточный файл.۞ Файл, расположенный на магнитной ленте.

tape format [teɪp 'fɔ:mæt] формат ленты

tape generation [teɪp ˌʤenə'reɪʃən] генерация на ленте

tape guide [teɪp gaɪd] 1. направляющий ролик (*магнитофона*); 2. направляющая (*видеомагнитофона*)

tape guide roller [teɪp gaɪd 'roulə] направляющий ролик, прижимной ролик (*магнитофона*)

tape guide wheel [teɪp gaɪd wi:l] направляющий ролик (*магнитофона*)

tape handlier [teɪp 'hændlaɪə] лентопротяжный механизм

tape handling [teɪp 'hændlɪŋ] протяжка лент

tape head [teɪp hed] магнитная головка (*магнитофона*)

tape header [teɪp 'hedə] заголовок ленты

tape helix [teɪp 'hi:lɪks] ленточная спираль

tape helix slow-wave structure [teɪp 'hi:lɪks slou'weɪv 'strʌktʃə] ленточная спиральная замедляющая система

tape hiss [teɪp hɪs] шипение магнитной ленты

tape initial block [teɪp ɪ'nɪʃəl blɔk] начальный блок на ленте

tape input guide [teɪp 'ɪnput gaɪd] подающий направляющий ролик

tape instruction [teɪp ɪn'strʌkʃən] 1. команда обращения к ленте; 2. команда, записанная на ленте

tape jam [teɪp ʤæm] зажевывание ленты

tape label [teɪp 'leɪbl] метка (магнитной) ленты.۞ Первая запись на магнитной ленте, содержащая информацию, описывающую ленту.

tape lace-up [teɪp leɪs'ʌp] заправка ленты, заправка магнитной ленты

tape leader [teɪp 'li:də] начальный участок (магнитной) ленты, на который не записывается информация

tape library [teɪp 'laɪbrərɪ] библиотека лент, библиотека на магнитных лентах. *См. тж.* **storage device**

tape lifter [teɪp 'lɪftə] устройство, отводящее ленту головок во время перемотки

tape limited [teɪp 'lɪmɪtɪd] ограниченный возможностями ленточного устройства

tape loop [teɪp lu:p] петля ленты, кольцо ленты

tape magazine [teɪp mægə'zi:n] кассета с бесконечным рулоном ленты, двухкатушечная кассета с бесконечным рулоном ленты

tape mark [teɪp ma:k] ленточный маркер.۞ Управляющая запись или физическая метка на магнитной ленте, обрабатываемая контроллером как специальный признак – признак начала или конца блока или файла.

tape mode [teɪp moud] режим работы магнитной ленты

tape number [teɪp 'nʌmbə] номер ленты

tape operating system [teɪp 'ɔpəreɪtɪŋ 'sɪstɪm] ленточная операционная система

tape output [teɪp 'autput] вывод на ленту

tape output guide [teɪp 'autput gaɪd] приемный направляющий ролик

tape pack [teɪp pæk] кассета

tape perforation [teɪp 'pə:fəreɪʃən] перфорация ленты

tape phonograph [teɪp 'founo*u*græf] устройство воспроизведения магнитной записи

tape player [teɪp 'pleɪə] устройство воспроизведения магнитной записи

tape pressure/tension gauge [teɪp 'preʃə 'tenʃən geɪʤ] измерительный преобразователь натяжения ленты, измерительный преобразователь натяжения магнитной ленты

tape printer [teɪp 'prɪntə] ленточное (букво)печатающее устройство

tape pulling [teɪp 'pulɪŋ] протягивание ленты, транспортировка лены

tape punch [teɪp pʌnʧ] ленточный перфоратор

tape punch driver (**TPD**) [teɪp pʌnʧ 'draɪvə] контроллер ленточного перфоратора

tape puncher (**TP**) [teɪp 'pʌnʧə] ленточный перфоратор

tape read routine [teɪp ri:d ru:'ti:n] программа считывания данных с ленты

tape reading [teɪp 'ri:dɪŋ] считывание с ленты

tape reading device [teɪp 'ri:dɪŋ dɪ'vaɪs] устройство считывания с ленты

tape reading head [teɪp 'ri:dɪŋ hed] головки считывания с ленты; считывающая головка

tape reading system [teɪp 'ri:dɪŋ 'sɪstɪm] система считывания с ленты

tape recording [teɪp rɪ'kɔ:dɪŋ] 1. запись на (магнитофонную) пленку; 2. магнитофонная пленка с записью

tape recording editing [teɪp 'rekɔ:dɪŋ 'edɪtɪŋ] монтаж сигналограммы магнитной ленты

tape relay [teɪp rɪ'leɪ] ленточный перенос; реперфораторный переприем (*тлг*)

tape reperforator [teɪp ri:ˌpə:fə'reɪtə] ленточный реперфоратор

tape reproducer [teɪp ri:prə'djusə] 1. магнитофон; устройство воспроизведения магнитной записи; 2. ленточный реперфоратор

tape reservoir [teɪp rɪ'zə:va:] вакуумный карман; карман для ленты

tape resident system [teɪp 'rezidənt 'sɪstɪm] ленточная операционная система

tape restore unit (**TRU**) [teɪp rɪs'tɔ: 'ju:nɪt] ленточное устройство восстановления

tape retransmission [teɪp rɪ'træns'mɪʃən] реперфораторный переприем (*тлг*)

tape scrape [teɪp skreɪp] «шарканье» ленты

tape selector [teɪp sɪ'lektə] переключатель типа магнитной ленты

tape skip [teɪp skɪp] 1. прогон ленты; 2. перескок ленты

tape slip [teɪp slɪp] скольжение магнитной ленты, проскальзование магнитной ленты

tape speed [teɪp spi:d] скорость магнитной ленты

tape spilling [teɪp 'spɪlɪŋ] набегание ленты

tape start [teɪp sta:t] пуск ленты

tape stop [teɪp stɔp] останов ленты

tape stop light [teıp stɔp laıt] индикатор остановки ленты

tape storage [teıp 'stɔ:rıʤ] ЗУ на магнитных лентах

tape subsystem [teıp sʌb'sıstım] подсистема с лентой; подсистема на ленте

tape switch [teıp swıʧ] переключатель типа магнитной ленты

tape tension [teıp 'tenʃən] натяжение ленты, натяжение магнитной ленты

tape tension arm [teıp 'tenʃən a:m] рычаг регулировки натяжения (*магнитофона*)

tape tester [teıp 'testə] устройство для проверки магнитных лент

tape tracking [teıp 'trækıŋ] регулировка положения ленты (*в видеомагнитофоне*)

tape trailer [teıp 'treılə] хвост ленты.۞ Участок магнитной ленты после маркера конца ленты.

tape transfer characteristic [teıp 'trænsfə ˌkærıktə'rıstık] характеристика намагничивания магнитной ленты

tape transmitter [teıp træns'mıtə] 1. ленточный трансмиттер; 2. ленточный передающий факсимильный аппарат

tape transport [teıp 'trænspɔ:t] лентопротяжный механизм; лентопротяжное устройство; протяжка ленты; подача ленты

tape verifier [teıp 'verıfaıə] контрольник для перфолент

tape video frame pulse [teıp 'vıdəou freım pʌls] воспроизводимый кадровый импульс (*в магнитной видеозаписи*)

tape volume [teıp 'vɔljum] том на ленте

tape wound core [teıp wu:nd kɔ:] спиральный ленточный сердечник

tape wrap configuration [teıp ræp kənˌfıgju'reıʃən] форма петли ленты (*петлевого лентопротяжного механизма*)

tape zone [teıp zoun] зона на магнитной ленте

tape-archiver (**tar**) [teıp'a:kaıvə] архиватор на магнитной ленте

tape-array [teıpə'reı] массив (матрица) накопителей на магнитной ленте, леточный массив.۞ Подсистема для резервного копирования. *См. тж.* **RAID tape-array, tape backup, tape library**

tape-automated bonding [teıp ɔ:'təmætıd 'bɔndıŋ] автоматизированное присоединение кристаллов к выводам на ленточном носителе

tape-bound [teıp'baund].۞ О задаче или вычислительной системе, скорость работы которой ограничена быстродействием магнитной ленты.

tape-bounded [teıp'baundıd] ограниченная по памяти.۞ О машине Тьюринга, которая при обработке слова длины 1 использует не более F(1) ячеек ленты, где F – не зависящая от обрабатываемого слова функция. *Ср.* **time-bounded**

tape-carrier packs [teıp'kærıə pæks] элементы на ленточном носителе (например, микросхемы для автоматизированной сборки плат). *См. тж.* **carrier**

tape-certifier [teıpˌsə:tı'faıə] устройство для обнаружения дефектов лент

tape-controlled [teıpˌkən'trould] управляемый (магнитной или перфорированной) лентой, с программным управлением

tape-controlled carriage [teɪp kən'trould 'kærɪʤ] каретка с управлением от перфоленты, автоматическая каретка с управлением от перфоленты

tape-controlled invoicing machine [teɪpˌkən'trould ɪn'vɔɪsɪŋ mə'ʃi:n] машина для составления счетов, управляемая лентой

tape-drive mechanism [teɪp'draɪv 'mekənɪzm] 1. магнитофон-приставка; 2. лентопротяжный механизм; механизм транспортирования ленты

tape-driven plotter [teɪp'drɪvn 'plɔtə] графопостроитель с управлением от ленты

tapehammer ['teɪpha:mə] *n.* печатающий молоточек (*телеграфного аппарата*)

tape-head contact [teɪp'hed 'kɔntækt] контакт ленты с головкой, контакт магнитной ленты с головкой, контакт магнитной ленты с магнитной головкой

Tapeless Answering Device (**TAD**) ['teɪples 'a:nsərɪŋ dɪ'vaɪs] безленточный (полупроводниковый) автоответчик.۞ Автоответчик с сохранением информации в ОЗУ.

tapelike crystal [teɪp'laɪk 'krɪstl] лентовидный кристал

tape-limited [teɪp'lɪmɪtɪd] ограничения по памяти. *См. тж.* **tape-bounded**

tape-moving control [teɪp'mouvɪŋ kən'troul] лентопротяжное устройство

tape-position indicator [teɪp pə'zɪʃən 'ɪndɪkətə] индикатор положения ленты

tape-printing apparatus [teɪp'prɪntɪŋ ˌæpə'reɪtəs] ленточный буквопечатающий аппарат (*тлг*)

taper ['teɪpə] *n.* 1. сужение; 2. плавный волноводный переход (*между соосными волноводами разного сечения*); 3. функциональная характеристика переменного резистора; *v.* сужать

taper section ['teɪpə 'sekʃən] волновая секция переменного сечения, плавный волноводный переход

taper throat ['teɪpə θrout] суженная часть волноводного перехода

tape-record [teɪp'rekɔ:d] записывать на пленку

tape-recorder [teɪp'rekɔ:də] магнитофон

tape-recorder fault [teɪp'rekɔ:də fɔ:lt] неисправность магнитофона

tape-recording mechanism [teɪp'rekɔ:dɪŋ 'mekənɪzm] магнитофон-приставка

tapered array ['teɪpəd ə'reɪ] неэквидистантная антенная решетка.۞ Антенная решетка с неодинаковыми расстояниями между соседними излучающими элементами.

tapered domain ['teɪpəd də'meɪn] клиновидный домен

tapered helix ['teɪpəd 'hi:lɪks] спираль с переменным шагом

tapered illumination ['teɪpəd ɪˌlu:mɪ'neɪʃən] спадающее (*к периферии*) распределение поля в раскрыве антенны

tapered light-focusing guide ['teɪpəd laɪt'foukəsɪŋ gaɪd] конусный фокусирующий световод, фокон

tapered potentiometer ['teɪpəd pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] переменный резистор с намоткой переменного шага

tapered section ['teɪpəd 'sekʃən] волновая секция переменного сечения, плавный волноводный переход

tapered transmission line ['teɪpəd træns'mɪʃən laɪn] волновод переменного сечения

tapered waveguide ['teɪpəd 'weɪvˌgaɪd] волновод переменного сечения

tapered-ridge junction ['teɪpəd'rɪʤ 'ʤʌη*k*ʃən] коаксиально-волноводный переход с согласующим шлейфом на ребристом волноводе

tape-relay station [teɪp'ri:leɪ 'steɪʃən] станция реперфораторного переприема

taperred-distribution network ['teɪpəred dɪs'trɪbju:ʃən net'wə:k] цепь с неоднородно распределенными параметрами

tape-selection switch [teɪp sɪ'lekʃən swɪʧ] переключатель типа магнитной ленты

tape-speed error [teɪp'spi:d 'erə] скоростная ошибка (*при воспроизведении магнитной записи*)

tape-spooling mechanism [teɪp'spu:lɪη 'mekənɪzm] механизм намотки ленты

tape-transport mechanism [teɪp'trænspɔ:t 'mekənɪzm] 1. магнитофон-приставка; 2. лентопротяжный механизм; механизм транспортирования ленты

tape-transport system [teɪp'trænspɔ:t 'sɪstɪm] лентопротяжный механизм, механизм транспортирования ленты

taping ['teɪpɪη] *n.* 1. запись (на магнитную ленту); 2. информация на перфокарте *или* магнитной ленте

tapped [teɪpt] *adj.* Синоним – **wiretapped**

tapped circuit [teɪpt 'sə:kɪt] цепь с отводами; цепь с ответвлениями

tapped coil [teɪpt kɔɪl] катушка с отводами

tapped control [teɪpt kən'troul] линейный регулятор с отводами

tapped convolver [teɪpt ˌkɔn'vəlvə] конвольвер на линиях задержки с отводами

tapped delay line [teɪpt dɪ'leɪ laɪn] линия задержки с отводами

tapped heater [teɪpt 'hi:tə] секционный нагреватель

tapped potentiometer [teɪpt pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] переменный резистор с намоткой переменного шага

tapped resistor [teɪpt rɪ'zɪstə] резистор с отводами, секционированный резистор

tapped resonant circuit [teɪpt 'reznənt 'sə:kɪt] резонансный контур с внутренней связью

tapped winding [teɪpt 'wɪndɪη] обмотка с отводами

tapped-capacitor circuit [teɪpt kə'pæsɪtə 'sə:kɪt] резонансный контур с внутренней емкостной связью

tapped-capacitor resonant circuit [teɪpt kə'pæsɪtə 'reznənt 'sə:kɪt] резонансный контур с внутренней емкостной связью

tapped-coil circuit [teɪpt'kɔɪl 'sə:kɪt] резонансный контур с автотрансформаторной связью

tapped-coil resonant circuit [teɪpt'kɔɪl 'reznənt 'sə:kɪt] резонасный контур с автотрансформаторной связью

tapped-delay-line filter [teɪpt dɪ'leɪ'laɪn 'filtə] фильтр на линии задержки с отводами; трансверсальный фильтр на линии задержки с отводами

tapped-inductor circuit [teɪpt ɪn'dʌktə 'sə:kɪt] резонансный контур с автотрансформаторной связью

tapped-inductor resonant circuit [teɪpt ɪn'dʌktə 'reznənt 'sə:kɪt] резонасный контур с автотрансформаторной связью

tapper ['teɪpə] *n.* клавиша буквопечатающего устройства

tapping ['tæpɪŋ] *n.* отвод; ответвление

tapping switch ['tæpɪŋ swɪʧ] секционный переключатель

tap-weight correlator [tæp'weɪt ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор с весовыми отводами

tar files ['ta: faɪlz] упакованные файлы.۞ Файлы, упакованные с помощью программы ленточного архивирования Tape ARchiver системы UNIX. Обычно имена таких файлов оканчиваются на .tar.

target (TA, tgt) ['ta:gɪt] *n.* 1. адресат.۞ Элемент данных или область памяти, куда пересылается результат или где производится поиск. *Ср.* **source**; 2. выходной; объектный; целевой; 3. мишень; 4. цель

target acquisition ['ta:gɪt ˌækwɪ'zɪʃən] захват цели на автоматическое сопровождение

target address ['ta:gɪt ə'dres] адрес результата

target alphabet ['ta:gɪt 'ælfəbɪt] выходной алфавит.۞ Алфавит, из символов которого строится выходная последовательность.

target area ['ta:gɪt 'єərɪə] 1. предписанная зона обслуживания; 2. площадь мишени (*запоминающей ЭЛТ*)

target assignment problem ['ta:gɪt ə'saɪŋmənt 'prɔbləm] задача (проблема) целераспределения

target attribute ['ta:gɪt 'ætribju:t] описатель цели; целевой атрибут

target burn ['ta:gɪt bə:n] выжигание мишени

target capacitance ['ta:gɪt kæ'pəsɪtəns] элементарная емкость мишени (*передающей телевизионной трубки*)

target cathode ['ta:gɪt 'kæθoud] антикатод.۞ Электрод рентгеновской трубки, испускающий лучи рентгена под ударами катодных лучей.

target classification ['ta:gɪt ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] классификация целей (*рлк*)

target computer ['ta:gɪt kəm'pju:tə] целевой компьютер

target conversion ['ta:gɪt kən'və:ʃən] адаптация программы к особенностям целевой ЭВМ. *См. тж.* **retarget**

target cross section ['ta:gɪt krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения цели

target current ['ta:gɪt 'kʌrənt] ток мишени (*пп*)

target data ['ta:gɪt 'deɪtə] координаты цели (*рлк*)

target data generation ['ta:gɪt 'deɪtə ˌʤenə'reɪʃən] формирование данных о цели (*рлк*)

target designation ['ta:gıt dəzıg'neıʃən] целеуказание

target designator ['ta:gıt dəzıg'neıtə] целеуказатель

target detection ['ta:gıt dı'tekʃən] обнаружение цели

target directory ['ta:gıt dı'rektərı] целевой каталог

target discrimination ['ta:gıt dıs¸krımı'neıʃən] селекция цели (*рлк*)

Target disk cannot be used for backup['ta:gıt dısk 'kænɔt bi: ju:zd fɔ: bæk'Λp] Адресный (принимающий) диск не может быть использован для хранения резервных копий файлов.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK или переформатируйте диск.

target diskette ['ta:gıt 'dıskət] целевая дискета; дискета, на которую выполняется копирование

Target diskette bad or incompatible ['ta:gıt 'dıskət bæd ɔ: 'ınkəm¸pætəbl] Адресная (принимающая) дискета испорчена или несовместима.

Target diskette is write protected ['ta:gıt 'dıskət ız raıt prə'tektıd] Адресная (принимающая) дискета защищена от записи.

Target diskette may be unusable ['ta:gıt 'dıskət meı bi: 'Λn'ju:zəbl] Адресная (принимающая) дискета не работоспособна.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK или программой NDD или переформатируйте дискету.

target drone ['ta:gıt droun] беспилотный самолет-мишень

target drop-out (**dropout**) ['ta:gıt 'drɔp'aut] пропуск цели (*рлк*)

target dynamics ['ta:gıt daı'næmıks] динамика характеристики цели (*рлк*)

target echo ['ta:gıt 'ekou] эхо сигнал от цели

target echoing area ['ta:gıt 'ekouıŋ 'єərıə] моностатическая эффективная площадь отражения цели, эффективная площадь отражения цели в обратном направлении (*для определенной поляризации рассеянного излучения*)

target electrode ['ta:gıt ı'lektroud] мишень (*запоминающей ЭЛТ или телевизионной трубки*)

target element ['ta:gıt 'elımənt] элемент мишени (*запоминающей ЭЛТ или передающей телевизионной трубки*)

target elevation ['ta:gıt ¸elı'veıʃən] 1. угол места цели; 2. угол возвышения цели; угол наклона цели

Target Exploitation (**TAREX**) ['ta:gıt ¸eksplɔı'teıʃən] разработка цели (поиск несекретной информации, касающейся страны, которая является объектом радиоразведывательной деятельности, а также периодическое посещение этой страны специально обученным персоналом с целью сбора открытых данных о ее коммуникациях)

target fade ['ta:gıt feıd] замирание радиолокационного сигнала

target finder ['ta:gıt 'faındə] целеуказатель

target glint ['ta:gıt glınt] мерцание отметкм цели (*рлк*)

target identification ['ta:gıt aı'dentıfıkeıʃən] опознавание целей

target indexing ['ta:gıt 'ındeksıŋ] 1. воспроизведение цели (*на экране РЛС*), индикация цели (*на экране РЛС*); 2. воспроизведение цели, индикация цели ...

Target is full ['ta:gıt ız ful] Адресная (принимающая) дискета переполнена.

Target is within move range ['ta:gɪt ɪz wɪð'ɪn mu:v reɪnʤ] Адрес внутри перемещаемого диапазона.

target language ['ta:gɪt 'læŋgwɪʤ] объектный язык, выходной язык.۞ Язык, в который транслируется исходный текст программы. Целевым языком может быть другой язык программирования или машинный язык любого процессора от микроконтроллера до суперкомпьютера. *См. тж.* **assembler, compiler, cross-compiler, object code, object language**

target list ['ta:gɪt lɪst] целевой список

target machine ['ta:gɪt mə'ʃi:n] целевая машина

target marker ['ta:gɪt 'ma:kə] целеуказатель (*рлк*)

target method ['ta:gɪt 'meθəd] метод проб, метод «пристрелки»

target noise ['ta:gɪt nɔɪz] флуктация отраженного сигнала (*рлк*)

Target of Evaluation (TOE) ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən] объект оценки. ۞ Подлежащие оценке продукт технологий информационных или система с руководствами администратора и пользователя.

Target of Evaluation (**TOE**) **resource** ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən rɪ'sɔ:s] ресурс объекта оценки.۞ Все, что может использоваться или потребляться в объекте оценки.

Target of Evaluation (**TOE**) **security functions** ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'fʌŋkʃənz] функция безопасности объекта оценки.۞ Совокупность всех функций безопасности объекта оценки, направленных на осуществление политики безопасности объекта оценки. Функции безопасности объекта оценки объединяют функциональные возможности всех аппаратных, программных и программно-аппаратных средств объекта оценки, на которые как непосредственно, так и косвенно возложено обеспечение безопасности. Функции безопасности объекта оценки могут состоять из механизма проверки правомочности обращений и/или других функций безопасности, необходимых для эксплуатации объекта оценки.

Target of Evaluation (**TOE**) **security functions interface** ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'fʌŋkʃənz ˌɪntə'feɪs] интерфейс функций безопасности объекта оценки.۞ Совокупность интерфейсов, как интерактивных (человеко-машинные интерфейсы), так и программных (интерфейсы прикладных программ), с использованием которых осуществляется доступ к ресурсам объекта оценки при посредничестве функций безопасности объекта оценки или получение от функций безопасности объекта оценки какой-либо информации.

Target of Evaluation (**TOE**) **security policy** ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ] политика безопасности объекта оценки.۞ Совокупность правил, регулирующих управление активами, их защиту и распределение в пределах объекта оценки.

Target of Evaluation (**TOE**) **security policy model** ['ta:gɪt ɔv ɪ'væljueɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ 'pɔlɪsɪ 'mɔdl] модель политики безопасности объекта оценки.۞ Структурированное представление политики безопасности, которая должна быть осуществлена объектом оценки.

target of protection ['ta:gɪt ɔv prə'tekʃən] объект информатизации защищаемый.⌬ Объект информатизации, предназначенный для обработки информации защищаемой с требуемым уровнем ее защищенности.

target phase ['ta:gɪt 'feɪz] фаза первого прогона программы после составления

target pip ['ta:gɪt pɪp] отметка цели (*рлк*)

target platform ['ta:gɪt 'plætfɔ:m] целевая платформа; целевая операционная система

target position estimation ['ta:gɪt pə'zɪʃən ˌestɪ'meɪʃən] определение местоположения цели

target potential ['ta:gɪt pə'tenʃəl] потенциал мишени (*тлв*)

target processor ['ta:gɪt 'prosesə] целевой процессор, объектный процессор. ⌬ При кросс-разработке – процессор, на котором будет работать разрабатываемая система.

target program ['ta:gɪt 'prougræm] выходная (синтезированная) программа; объектная программа; программа на выходном языке; целевая программа

target range ['ta:gɪt reɪnʤ] дальность цели

target recognition ['ta:gɪt rɪ'kɔgnɪʃən] опознавание целей, идентификация целей

target record ['ta:gɪt 'rekɔ:d] целевая запись.⌬ Запись, удовлетворяющая условиям поиска запроса.

target reflectivity ['ta:gɪt rɪ'flektɪvɪtɪ] отражательная способность цели (*рлк*)

target reflectivity cross section ['ta:gɪt rɪ'flektɪvɪtɪ krɔs 'sekʃən] эффективная площадь отражения цели

target return ['ta:gɪt rɪ'tə:n] отраженный сигнал от цели, эхо-сигнал от цели

target scintillation ['ta:gɪt ˌsɪntɪ'leɪʃən] мерцание отметки цели (*рлк*)

target seeker ['ta:gɪt 'si:kə] головка самонаведения

target selection ['ta:gɪt sɪ'lekʃən] селекция цели

target signal ['ta:gɪt 'sɪgnəl] сигнал от цели (*рлк*)

target signature ['ta:gɪt 'sɪgnətʃə] комплексная характристика цели

target support ['ta:gɪt sə'pɔ:t] опора полигонной цели (*рлк*)

target system ['ta:gɪt 'sɪstɪm] целевая система.⌬ Система, для которой предназначена разрабатываемая программа.

target text ['ta:gɪt tekst] результирующий текст

target token rotation time ['ta:gɪt 'toukən rou'teɪʃən taɪm] контрольное время обращения маркера; ожидаемое время обхода кольца Token Ring маркером

target variable ['ta:gɪt 'vɛərɪəbl] вспомогательная переменная; рабочая переменная

target voltage ['ta:gɪt 'voultɪʤ] потенциал мишени (*тлв*)

target wander ['ta:gɪt 'wɔndə] мерцание отметки цели (*рлк*)

target-band-gap semiconductor ['ta:gɪt'bænd'gæp 'semɪkən'dʌktə] широкозонный полупроводник, полупроводник с широкой запрещенной зоной

target-computer ['ta:gɪt kəm'pju:tə] целевая ЭВМ, объектная ЭВМ.۞ При кросс-разработке – ЭВМ, программа для которой разрабатывается с использованием системы разработки программ на другой ЭВМ. *Ср.* **host computer**

target-data follow-up ['ta:gɪt'deɪtə 'fɔlou'ʌp] отработка целеуказания

targeted edge ['ta:gɪtɪd edʒ] целевое ребро (*графа*)

Targeted EXIT commands are not supported on this machine ['ta:gɪtɪd 'eksɪt kə'ma:ndz a: nɔt 'səpɔ:tɪd ɔn ðɪs mə'ʃi:n] Целевые команды EXIT не поддерживается на этой машине.۞ Предпринята попытка запуска прикладной программы с помощью функции EXIT с рабочей станции, причем либо отсутствует эта программа, либо она не может быть выполнена на этом компьютере (сообщение сети NetWare).

target-gap semiconductor ['ta:gɪt'gæp 'semɪkən'dʌktə] широкозонный полупроводник, полупроводник с широкой запрещенной зоной

target-scattering matrix ['ta:gɪt'skætərɪŋ 'meɪtrɪks] матрица рассеяния цели (*рлк*)

target-to-clutter ratio ['ta:gɪt'tu:'klʌtə 'reɪʃɪou] отношение полезного сигнала к сигналу, обусловленному мешающими отражениями

target-track radar ['ta:gɪt'træk 'reɪdə] РЛС сопровождения целей

target-tracking display ['ta:gɪt'trækɪŋ dɪs'pleɪ] индикатор контроля сопровождения цели

task (**TSK**) [ta:sk] *n.* задача.۞ **1**. Программа или часть программы, выполняющая некоторое логически единое действие и являющаяся единицей, для которой ОС выделяет ресурсы. В ряде операционных систем «task» имеет тот же смысл, что «job». **2**. Модуль, описывающий процесс.

task administrator [ta:sk əd'mɪnɪstreɪtə] администратор задач

Task Bar (**taskbar**) [ta:sk ba:] Панель задач.۞ В ОС Windows – горизонтальная полоска внизу экрана, содержащая список задач.

task body [ta:sk 'bɔdɪ] тело задачи.۞ Описание реализации задачи, содержащее определение локальных переменных и процедур и описание действий.

task breakdown [ta:sk 'breɪkdaun] срыв решения задачи

task builder [ta:sk 'bɪldə] построитель задач

task code [ta:sk koud] код задачи

task concurrency [ta:sk kən'kʌrənsɪ] распараллеливание по уровню задач

task control block (**TCB**) [ta:sk kən'troul blɔk] блок управления задачей.۞ Структура данных операционной системы, содержащая параметры выполняемой задачи. *См. тж.* **task queue**

task control table [ta:sk kən'troul teɪbl] управляющая таблица задач

task data [ta:sk 'deɪtə] данные типа ветви

task database [ta:sk 'deɪtəbeɪs] база данных задачи

task definition table [ta:sk defɪ'nɪʃən teɪbl] таблица определения задачи

task description [ta:sk dɪs'krɪpʃən] описание задачи

task details [ta:sk 'di:teɪlz] детализация задачи

task dictionary table [ta:sk 'dɪkʃənrɪ teɪbl] таблица словаря задачи

task dispatcher [ta:sk dıs'pætʃə] диспетчер задач

task gate [ta:sk geıt] вентиль задачи

task ID [ta:sk aı'di:] идентификатор задачи

task identification [ta:sk aı'dentıfı'keıʃən] идентификатор задачи.۞ Символьный код, приписанный выполняющейся или готовой к выполнению задачи.

task identifier [ta:sk aı'dentıfaıə] идентификатор задачи

task image [ta:sk 'ımıʤ] 1. загрузочный модуль, образ задачи.۞ Файл, представляющий содержимое сегмента оперативной памяти в момент выполнения задачи; для запуска задачи достаточно прочитать файл в оперативную память и передать управление в точку входа. 2. образ задачи.۞ Состояние оперативной памяти задачи, записываемое на диск при выгрузке задачи. *См. тж.* **swapping**

task input-output block [ta:sk 'ınput'autput blɔk] блок ввода-вывода задачи

task input-output table [ta:sk 'ınput'autput] таблица ввода-вывода задач

task interrupt control program [ta:sk ıntə'rʌpt kən'troul 'prougræm] программа управления прерываниями задачи

task invocation [ta:sk ˌınvou'keıʃən] вызов задачи

task list [ta:sk lıst] список задач

task management [ta:sk 'mænıʤment] управление задачами.۞ Действия операционной системы по планированию и распределению ресурсов, в первую очередь процессора и памяти, между задачами.

task management command [ta:sk 'mænıʤment kə'ma:nd] команда управления задачами

task manager [ta:sk 'mænıʤə] диспетчер задач

task mode [ta:sk moud] непривилегированный режим, режим задачи. *См. тж.* **slave mode**

task module [ta:sk] задачный модуль

task monitor [ta:sk 'mɔnıtə] монитор задачи

task name [ta:sk neım] имя задачи

task of combining [ta:sk ɔv kəm'baınıŋ] задача совмещения.۞ Задача определения номинальных значений параметорв элементов при заданных значениях допусков на эти элементы.

task options [ta:sk 'ɔpʃənz] параметр задачи

task outline [ta:sk 'autlaın] иерархическая структура задачи

task parameter interpretation [ta:sk pə'ræmıtə ınˌtə:prı'teıʃən] интерпретация параметров задачи

task queue [ta:sk kju:] очередь задач.۞ Поддерживаемый операционной системой список управляющей информации о выполняемых задачах, из которого выбираются задачи для занятия процессора. Задачи могут упорядочиваться в соответствии с принятой в конкретной ОС дисциплиной их обслуживания, например, по приоритету. *См. тж.* **FIFO, FILO, LIFO, LILO, operating system, priory, task swiching**

task register [ta:sk 'reʤıstə] регистр задачи

task scheduler [ta:sk 'ʃədju:lə] планировщик.۞ Часть операционной системы, ответственная за управления задачами. *См. тж.* **task management**

task segment state [ta:sk 'segmənt steɪt] сегмент состояния задачи

task selection [ta:sk sɪ'lekʃən] выбор задачи

task selection mechanism [ta:sk sɪ'lekʃən 'mekənɪzm] механизм выбора задач

task sensitive [ta:sk 'sensɪtɪv] чувствительный к задаче

task sensitive interface [ta:sk 'sensɪtɪv ˌɪntə'feɪs] чувствительный к задаче интерфейс

task specification [ta:sk ˌspesɪfi'keɪʃən] описание задачи.۞ Описание интерфейса задачи, перечисляющее ее входы и их параметры.

task stack [ta:sk stæk] стек задачи

task stack segment [ta:sk stæk 'segmənt] сегмент состояния задачи

task state [ta:sk steɪt] состояние задачи.۞ В многозадачной системе – одно из четырех состояний, в которых может находиться задача (процесс): текущая, готовая продолжит, ждущая события, остановленная.

task state segment [ta:sk steɪt 'segmənt] режим состояния задачи

task status index (TSI) [ta:sk 'steɪtəs 'ɪndeks] индекс состояния задачи

task supervision [ta:sk 'sju:pə'vɪʒən] контроль задач

task supervisor [ta:sk 'sju:pə'vaizə] супервизор задач

task swapper [ta:sk 'swɔpə] переключатель задач

task switch [ta:sk swɪʧ] переключение задачи

task switching [ta:sk 'swɪʧɪŋ] переключение задач.۞ Прерывание выполнения и запоминание состояния одной задачи и продолжение выполнения другой, когда осуществляется поддержка ОС одновременного исполнения более чем одного приложения или потока. При этом в каждый момент времени выполняется только одно приложение или задача, а все остальные приостанавливаются, причем состояние прерванной задачи (регистровый файл) запоминается. *Ср.* **multitasking**; *См. тж.* **clinch, operating system, register file, task queue**

task tail [ta:sk teɪl] конец задачи (*вчт*)

task tailoring [ta:sk 'teɪlərɪŋ] настройка на структуру задачи

task type [ta:sk taɪp] тип задачи

task variable [ta:sk 'vɛərɪəbl] 1. переменная типа «задача»; 2. переменная задачи

taskbar options ['ta:sk'ba: ɔpʃənz] параметры панели задач

taskbar properties ['ta:sk'ba: 'prɔpətɪz] свойства панели задач

tasking [ɪta:skɪŋ] *n.* управление задачами. *См. тж.* **task management**

TASKMGR внешняя команда Novell DOS.۞ Команда обеспечивает быстрый переход от одной прикладной прикладной программы к другой.

task-oriented [ta:sk'ɔ:rɪətɪd] проблемно-ориентированный

task-specific [ta:skˌspɪ'sɪfik] ориентированный на конкретную задачу

task-to-task communication [ta:sk'tu:'ta:sk kə'mju:nɪ'keɪʃən] межзадачное взаимодействие. *См. тж.* **intertask communication**

t-attenuator [ti: ə'tenjuɪtə] аттенюатор с Т-образной схемой

taut [tɔ:t] *adj.* упругий

taut tape attachment [tɔ:t teıp ə'tæʧment] приспособление для натяжки ленты

tautology [tɔ:'tɔləʤı] *n.* тавтология.⏣ Логическое выражение, истинное при всех значениях входящих в него переменных.

taxi radar ['ta:ksı 'reıdə] РЛС наблюдения за наземным движением в районе аэропорта и подъездных путей

taxonomy ['tæxɔnəmı] *n.* 1. классификация; 2. таксономия; частичное наследование; 3. систематика

taxonomy for authentication schemes ['tæxɔnəmı fɔ: ɔ:'θentıkeıʃən 'ski:mz] классификация схем аутентификации

Taylor-Cauchy transform ['teılə'kɔʃı træns'fɔ:m] преобразование Тейлора – Коши

t-bar bubble propagation circuit [ti:'ba: 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на Т-образных аппликациях

t-bar bubble propagation pattern [ti:'ba: 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'pætən] аппликации схемы продвижения ЦМД с t-образными элементами

t-bar bubble-domain propagation circuit [ti:'ba: 'bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на Т-образных аппликациях

t-bar track [ti:'ba: træk] схема продвижения ЦМД на Т-I-образных аппликациях

t-bar-type bubble-domain propagation [ti:'ba:'taıp 'bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən] продвижение ЦМД в системе Т-I-образных аппликаций

t-bar-type propagation [ti:'ba:'taıp ˌprɔpə'geıʃən] продвижение ЦМД в системе Т-I-образных аппликаций

t-bend [ti:'bend] волноводный тройник

t-branch [ti:'bra:ntʃ] тройник

t-circuit [ti:'sə:kıt] Т-образная схема; Т-образная цепь

t-connector [ti: kə'nektə] тройниковый соединитель

TDM-FDM conversion [ti:'di:'em ef'di:'em kən'və:ʃən] преобразование сигналов с временным разделением в сигналы с частотным разделением, трансмультиплексированиее

teach ['ti:ʧ] *v.* учить; обучать; давать уроки

teacher ['ti:ʧə] *n.* учитель, инструктор

teach-in ['ti:ʧ'ın] свободное дискуссия; собрание с обсуждением вопроса

teaching ['ti:ʧıŋ] *n.* обучение

teaching machine ['ti:ʧıŋ mə'ʃi:n] обучающая машина

teaching mode ['ti:ʧıŋ moud] режим обучения

teach-pattern data ['ti:ʧ'pætən 'deıtə] данные обучения (*нейронной сети*)

team [ti:m] *n.* 1. бригада; группа; 2. команда

team computing [ti:m kəm'pju:tıŋ] групповая компьютерная работа

team operations [ti:m ˌɔpə'reıʃənz] групповая разработка

team programming [ti:m 'prougræmıŋ] коллективное программирование

team server [ti:m 'sə:və] сервер для коллективной работы

team-work ['ti:m'wə:k] *n.* сотрудничество

tear [tɛə] *v.* (**tore, torn**) 1. разрывать; 2. изнашиваться

tear down connection [tɛə 'daun kə'nekʃən] закрыть связь; завершить соединение

tear off [tɛə ɔ:f] отрыв

tearing ['tɛərɪŋ] *n.* разрыв; разрыв изображения

tear-off menu [tɛə'ɔ:f 'menju:] отрывное меню

tech [tek] *n.* 1. техника; 2. технический

tech writer [tek 'raɪtə] технический писатель

technetron [tek'netrɔn] *n.* текнетрон.۞ Высокочастотный полевой прибор, основанный на центростремительном эффекте поля.

technical ['teknɪkəl] *adj.* 1. технический; 2. промышленный

Technical Assistance Center (**TAC**) ['teknɪkəl ə'sɪstəns 'sentə] центр технической поддержки

technical atmosphere ['teknɪkəl 'ætməsfɪə] техническая атмосфера (98066,5 Па)

technical autor ['teknɪkəl 'ɔ:tə] *См.* **tech writer**

technical coefficient ['teknɪkəl ˌkoʊɪ'fiʃənt] технологический коэффициент

Technical Coordination Committee ['teknɪkəl koʊˌɔ:dɪ'neɪʃən 'kɔmɪti:] Комитет по технической координации

Technical Data Management (**TDM**) ['teknɪkəl 'deɪtə 'mænɪʤment] система автоматической обработки технических документов

technical data sheet ['teknɪkəl 'deɪtə ʃi:t] листок технических данных

technical demands ['teknɪkəl dɪ'ma:ndz] технические требования. *См. тж.* **technical requirements**

technical drawing ['teknɪkəl laɪn'drɔ:wɪŋ] технический чертеж

technical extracts of traffic (**TEXTA**) ['teknɪkəl 'ekstrækts ɔv 'træfɪk] технические отрывки из переписки (сгенерированный компьютером NSA USA отчет, содержащий характеристику всех коммуникационных сетей в мире кому, каким образом и что именно они передают)

technical feasibility ['teknɪkəl 'fi:zəbɪlɪtɪ] техническая допустимость; технико-экономическое обоснование

technical information ['teknɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən] техническая информация

Technical Information Manager (**TIM**) ['teknɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən 'mænɪʤə] управление технической информацией.۞ Класс систем, используемых совместно с САПР. *См. тж.* **CAD/CAM, MRP**

Technical Information Phone Service (**TIPS**) ['teknɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən foun 'sə:vɪs] служба TIPS.۞ Телефонная служба корпорации Intel по поддержке программных продуктов.

technical instructions ['teknɪkəl ɪn'strʌkʃənz] (**TECHINS**) технические инструкции.

technical license ['teknɪkəl 'laɪsəns] лицензия радиолюбителя-оператора

technical manual ['teknıkəl 'mænjuəl] техническое руководство. *См. тж.* **guide, maintenance guide, reference manual**

technical patch library ['teknıkəl pætʃ 'laıbrərı] библиотека корректировок; библиотека исправленных частей кода

technical reference ['teknıkəl 'refrəns] техническое описание

technical regulation ['teknıkəl ˌregju'leıʃən] регламент технический

technical requirements ['teknıkəl rı'kwaıments] технические условия. *См. тж.* **technical demands**

technical staff ['teknıkəl sta:f] технический персонал. *См. тж.* **HRM**

technical statistic ['teknıkəl 'stætıks] техническая статистика

technical support ['teknıkəl 'səpɔ:t] техническое сопровождение; техническая поддержка

technical support for CAD ['teknıkəl 'səpɔ:t fɔ: sı:'eı'dı:] техническое обеспечение САПР.۞ Совокупность аппаратных средств, включающая устройства вычислительной и организационной техники, средства передачи данных, измерительные и другие устройства, используемые в САПР.

technical writer ['teknıkəl 'raıtə] технический писатель; документалист; редактор технической документации

technicality ['teknıkəlıtı] *n.* формальность

technically ['teknıkəlı] *adv.* формально

technically sound approach ['teknıkəlı 'saund ə'proutʃ] технически обоснованный подход

technical-scientific ['teknıkəlˌsaıən'tıfık] научно-технический

technician [tek'nıʃən] *n.* техник, специалист

technique [tek'ni:k] *n.* 1. метод, методика; 2. техника, технические приемы; 3. технология; техническое оснащение, аппаратура

technique cybernetics [tek'ni:k ˌsaıbə'netıks] техническая кибернетика

technique maintenance [tek'ni:k 'meıntınəns] техническое обслуживание

technique of substitution [tek'ni:k ɔv ˌsʌbstı'tju:ʃən] метод подстановки

technique-economic index [tek'ni:kˌi:kə'nɔmık ındeks] технико-экономический показатель

technocratic [ˌteknə'krətık] *adj.* технократический

technological [ˌteknə'lɔʤıkəl] *adj.* технологический, технический

technological advancements [ˌteknə'lɔʤıkəl əd'va:nsments] совершенствование техники; технологические достижения

technological breakthrough [ˌteknə'lɔʤıkəl bri:k'θru:] важное научно-техническое открытие; важное техническое достижение

technological change [ˌteknə'lɔʤıkəl 'tʃeınʤ] научно-технический прогресс

technological controller [ˌteknə'lɔʤıkəl kən'troulə] технологический контроллер.۞ Микропроцессорная система для регулирования технологических координат и управления технологическими процессами. Технологические контроллеры выполняются на основе универсальных средств промышленной авто-

матики. Выделяют две группы изделий: программируемые логические контроллеры, промышленные компьютеры.

technological design [ˌteknə'lɔʤɪkəl dɪ'zaɪŋ] технологическое проектирование.۞ Совокупность проектных процедур, направленных на получение описаний технологии изготовления объекта, т. е. на определения состава и последовательностей технологических операций и переходов, типов и и режимов работы используемого технологического оборудования и инструмента.

technological expansion [ˌteknə'lɔʤɪkəl ɪks'pænʃən] распространение технологий

technological facilities [ˌteknə'lɔʤɪkəl fə'sɪlɪtɪz] техническое оборудование

technological forecasting [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'fɔ:kʌstɪŋ] прогнозирование научно-технического прогресса

technological options [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'ɔpʃənz] технические альтернативы

technological progress [ˌteknə'lɔʤɪkəl prə'gres] научно-технический прогресс; технический прогресс

technological schema [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'skɪ:mə] технологическая схема

technological spillover [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'spɪlo*u*və] побочные результаты основных разработок

technological standards [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'stændədz] технические нормативы; технологические стандарты

technological system [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'sɪstɪm] технологический комплекс.۞ Совокупность рабочих машин и технологических агрегатов, составляющих одно целое при выполнении технологического процесса (прокатный стан, бумагоделательная машина, кордная линия и т.д.).

technological unit [ˌteknə'lɔʤɪkəl 'ju:nɪt] технологический агрегат.۞ Устройство, обеспечивающее тепловые, химические и др. (не механические) воздействия на материал (например, установки нагрева, покрытия материалов различными составами и т.д.).

technologies of network cabling [tek'nɔləʤɪz ɔv net'wə:k 'keɪblɪŋ] технология проводки кабельных сетей

technology [tek'nɔləʤɪ] *n.* 1. технология, технологическая культура, технологический уровень; 2. техника

technology assessment [tek'nɔləʤɪ ə'səsment] оценка технологии

Technology for Object Oriented Linking & Sharing [tek'nɔləʤɪ fɔ: 'ɔbʤɪkt'ɔ:rɪəntɪd 'lɪŋkɪŋ ænd 'ʃɛərɪŋ] технология объектно-ориентированного связывания и совместного использования (информации) фирмы Lotus

technology partner [tek'nɔləʤɪ 'pa:tnə] технологический партнер.۞ Фирма, с которой осуществляется сотрудничество по разработке, освоению или продвижению новой технологии.

Technology Without An ınteresting Name (**TWAIN**) [tek'nɔləʤɪ wɪð'aut ən ˌɪntərestɪŋ naɪm] спецификация (технология) TWAIN.۞ Программный интерфейс (API) для приложений, разработанный фирмами Aldus, Caere, Hewlett-Packard, Kodak и Logitech. *См. тж.* **scanner**

tee bend [ti:'bend] волноводный тройник

tee filter [ti: 'filtə] фильтр с Т-образными звеньями

tee junction [ti: 'ʤʌŋkʃən] Т-образное разветвление, волноводный тройник

tee-to-π transformation [ti:'tu:'paı ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование Т-образной схемы в П-образную

tele data ['telı 'deıtə] телеметрические данные

tele data processing ['telı 'deıtə 'prousesıŋ] обработка телеметрических данных

teleammeter ['telı'æmmıtə] *n.* телеметрический датчик силы тока

teleautogram ['telıɔ:tə'græm] *n.* телеавтограмма (*рукописный текст, принятый с помощью телеавтографа*)

teleautograph ['telıɔ:tə'græf] *n.* телеавтограф (*факсимильный аппарат передачи рукописного текста*).

telecamera ['telı'kæmərə] *n.* телекамера

telecasting ['telı'ka:stıŋ] *n.* телевизионное вещание

telecine ['telı'saın] *n.* 1. телекинопроектор; 2. телекинодатчик

telecine camera ['telı'saın 'kæmərə] телекинопроектор

telecine film camera ['telı'saın fılm 'kæmərə] телекинопроектор

telecine projector ['telı'saın 'prɔʤektə] телекинопроектор

telecine system ['telı'saın 'sıstım] 1. телекинопроектор: 2. телекинодатчик

telecine unit ['telı'saın 'ju:nıt] телекинодатчик; телекинопроектор (*тлв*)

Telecom Technology Committee (**TTC**) ['telıkəm tek'nɔləʤı 'kɔmıti:] Комитет по телекоммуникационной технике.۞ Японский орган стандартизации в области телекоммуникаций и связи. *См. тж.* **ANSI, ETSI, IEC, IEEE, ITU-t, NISO, NIST, OSI**

telecommand ['telıkə'ma:nd] *n.* телеуправление

telecommunication ['telıkəˌmju:nı'keıʃən] *n.* телекоммуникация, дистанционная связь, дальняя связь; дистанционная передача

telecommunication access ['telıkəˌmju:nı'keıʃən 'ækses] теледоступ

telecommunication access method (**TCAM**) ['telıkəˌmju:nı'keıʃən 'ækses 'meθəd] общий телекоммуникационный метод доступа

telecommunication channel ['telıkəˌmju:nı'keıʃən 'ʧænl] канал электросвязи

telecommunication circuit switching ['telıkəˌmju:nı'keıʃən 'sə:kıt 'swıʧıŋ] коммутация каналов электросвязи

telecommunication control unit ['telıkəˌmju:nı'keıʃən kən'troul 'ju:nıt] блок управления дистанционной обработкой данных; мультиплексор передачи данных; телекоммуникационное устройство управления

telecommunication facilities ['telıkəˌmju:nı'keıʃən fə'sılıtız] средства телекоммуникации.۞ Совокупность средств связи, обеспечивающих передачу данных между ЭВМ и информационными системами, удаленными друг от друга на значительные расстояния.

Telecommunication Industry Association (**TIA**) ['telıkəˌmju:nı'keıʃən 'ındʌstrı əˌsousı'eıʃən] Ассоциация телекоммутационной промышленности США, acco-

циация TIA.۞ Ассоциация изготовителей средств связи, разрабатывабщая стандарты на кабельные системы. *См. тж.* **EIA, UWCC**

telecommunication line ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən laɪn] линия дальней связи; линия телесвязи

telecommunication monitor ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'mɔnɪtə] телекоммуникационный монитор

telecommunication network ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən net'wə:k] сеть связи; сеть передачи данных

telecommunication satellite ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'sætəlaɪt] спутник связи

telecommunication system ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система телекоммуникационная.۞ Система, обеспечивающая телекоммуникации и состоящая из передатчика, который получает информацию и преобразует ее в передаваемые сигналы, среды передачи, несущей сигналы, и приемника, который получает сигналы и осуществляет их обратное преобразование в удобную для использования информацию.

telecommunication terminal ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'tə:mɪnl] телекоммуникационный терминал; терминал телесвязи

telecommunications (**telecom**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz] *n.* телекоммуникационная, дальняя связь, дистанционная связь, дистанционная передача данных.۞ Передача всех форм информации, включая данные, голос, видео и т. д. При этом линии связи могут быть различных видов. *См. тж.* **broadband communications, modem, satellite communications, wireless communications**

Telecommunications Administration (**TA**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz əd'mɪnɪstrəʃən] администрация сети.۞ Компания, занимающаяся предоставлением обслуживания на сети общего пользования.

telecommunications company (**telco**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'kʌmpənɪ] телефонная компания, представляющая, например, Интернет-услуги

Telecommunications Equipment Manufacture (**TEM**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən ɪ'kwɪpmənt ˌmænju'fæktʃərə] производители телекоммуникационного оборудования. *См. тж.* **ODM, OEM**

Telecommunications Management (**TMN**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'mænɪʤment] сеть управления связью, часть системы эксплуатации и техобслуживания EWSD-станции

telecommunications network ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'netwə:k] сеть связи; сеть передачи данных

Telecommunications Standardization Sector (**TSS**) ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'stændədaɪ'zeɪʃən 'sektə] Сектор международного союза по электросвязи ITU (International Telecommunications Union) по стандартизации электросвязи.

telecommunications systems accessible to wiretaps ['telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'sɪstɪmz æk'sesɪbl tu: 'waɪətæps] телекоммуникационные системы, доступные для перехвата путем подключения к проводным линиям связи.

telecommute ['telɪkəˌmju:t] *v.* осуществлять дистанционный доступ

telecommuter ['telıkə¸mju:tə] *n.* «надомный работник», «телекомьютер».۞ Сотрудник, работающий вне офиса (связывающийся с офисом по компьютерной сети). *См. тж.* **virtual office**

telecommuting ['telıkə¸mju:tıŋ] *n.* «телекомьютинг».۞ Режим дистанционной (надомной) работы сотрудника, связывающегося с офисом по компьютерной сети. *См. тж.* **SoHo, telepresence**

telecommuting center ['telıkə¸mju:tıŋ 'sentə] центр для надомных работников

telecoms operator ['telıkəms 'ɔpəreıtə] оператор связи

teleconference ['telı'kɔnfərəns] *n.* телеконференция

teleconferencing ['telı'kɔnfərənsıŋ] *n.* проведение телеконференций, телеконференцсвязь. *См. тж.* **groupware, videoconferencing**

telecontrol ['telı¸kən'troul] *n.* телеуправление

telecontrol system ['telı¸kən'troul 'sıstım] система телеуправления

tele-data processing system (**TDPS**) ['telı'deıtə 'prousesıŋ 'sıstım] система обработки телеметрических данных

telegram ['telıgræm] *n.* телеграмма

telegram in cipher ['telıgræm ın 'saıfə] шифрованная телеграмма (шифровка)

telegram in clear ['telıgræm ın klıə] открытый текст телеграммы (незашифрованная телеграмма)

telegram in code ['telıgræm ın koud] кодированная телеграмма.

telegraph ['telıgra:f] *n.* телеграф; *v.* телеграфировать, передавать по телеграфу.

telegraph alphabet ['telıgra:f 'ælfəbıt] телеграфный алфавит

telegraph bias distortion ['telıgra:f 'baıəs dıs'tɔʃən] преобладания (*млг*)

telegraph circuit ['telıgra:f 'sə:kıt] телеграфная линия

telegraph code ['telıgra:f koud] телеграфный код

telegraph conversation ['telıgra:f kən'və:ʃən] абонентский тереграфный переговор, тереграфный переговор

telegraph crosstalk ['telıgra:f 'krɔstɔlk] телеграфные перекрестные помехи

telegraph distortion ['telıgra:f dıs'tɔʃən] телеграфные искажения

telegraph distributor ['telıgra:f dıs'trıbju:tə] распределитель (*млг*)

telegraph exchange ['telıgra:f ıks'ʧeınʤ] телеграфная станция

telegraph interference ['telıgra:f ¸ıntə'fırəns] телеграфная помеха

telegraph key ['telıgra:f ki:] телеграфный ключ

telegraph line ['telıgra:f laın] телеграфная линия

telegraph mode ['telıgra:f moud] телеграфный режим

telegraph modem ['telıgra:f 'moudəm] телеграфный модем

telegraph noise ['telıgra:f nɔız] телеграфный шум

telegraph repeater ['telıgra:f rı'pi:tə] телеграфный повторитель

telegraph set ['telıgra:f set] телеграфный аппарат

telegraph signal distortion ['telıgra:f 'sıgnəl dıs'tɔʃən] краевые искажения (*млг*)

telegraph signal element ['telıgra:f 'sıgnəl 'elımənt] элементарная посылка (*млг*)

telegraph sounder ['telıgra:f 'saundə] клопфер.۞ Простейший телеграфный аппарат для приема на слух знаков кода Морзе.

telegraph terminal ['telıgra:f 'tə:mınl] оконечная телеграфная станция

telegraph traffic ['telıgra:f 'træfık] телеграфная нагрузка

telegraph transmission speed ['telıgra:f træns'mıʃən spi:d] скорость передачи единичных элементов (*млг*)

telegraph transmitter ['telıgra:f træns'mıtə] трансмиттер.۞ Аппарат для автоматической передачи текста телеграммы с перфорированной ленты.

telegrapher's equation ['telıgræfəz ı'kweıʃən] телеграфное уравнение

telegraphic [ˌtelı'græfık] *adj.* телеграфный

telegraphic code [ˌtelı'græfık koud] телеграфный код

telegraphic communication [ˌtelı'græfık kəˌmjunı'keıʃən] телеграфная связь

telegraph-modulated wave ['telıgra:fˌmɔdju'leıtıd weıv] манипулированная волна

telegraphy ['telıgrəfı] *n.* 1. телеграфия; 2. телеграфная связь

teleinformation services ['telınfə'meıʃən 'sə:vısz] службы видеографии (*телетекста, видеотекста, факсимильной связи*)

telemanometer ['telıˌmə'nɔmıtə] *n.* телеметрический датчик давления

telemarketer ['telıˌma:ketə] *n.* «телемаркетер».۞ Кто продает товары и услуги посредством электронных сообщений.

telemarketing ['telı'ma:ketıŋ] *n.* телемаркетинг

telemarketing system ['telı'ma:ketıŋ 'sıstım] система телемаркетинга; электронная биржа

telematics [tı'lemætıks] *n.* телематика.۞ Слово образованное от слов телекоммуникация (telecommunications) и информатика (informatique) означает нтегрированные средства обработки данных.

telemeter ['telımi:tə] *n.* 1. телеметрическая система; 2. дальнемерная система; *v.* телеметрировать, передавать данные телеизмерений

telemeter band ['telıˌmi:tə bænd] полоса поднесущей телеметрической подсистемы

telemeter channel ['telıˌmi:tə 'ʧænl] телеметрический канал

telemetering [ˌtelı'mi:tərıŋ] *n.* 1. телеметрия; 2. телеметрирование; 3. телеметрическая система

telemetering channel [ˌtelı'mi:tərıŋ 'ʧænl] телеметрический канал

telemetering data transmission [ˌtelı'mi:tərıŋ 'deıtə træns'mıʃən] передача данных телеизмерений

telemetering land station [tı'lemıtərıŋ lænd 'steıʃən] сухопутная телеметрическая станция

telemetering modulation [ˌtelı'mi:tərıŋ ˌmɔdju'leıʃən] телеметрическая модуляция

telemetering package [ˌtelı'mi:tərıŋ 'pækıʤ] телеметрический блок

telemetering record [ˌtelı'mi:tərıŋ 'rekɔ:d] запись телеметрической информации

telemetering system [ˌtelı'mi:tərıŋ 'sıstım] телеметрическая система

telemetric equipment (TE, TME) [tı'lemıtrık ı'kwıpmənt] телеметрическое оборудование

telemetric message [tı'lemıtrık 'mesıʤ] телеметрическое сообщение

telemetric service [tı'lemıtrık 'sə:vıs] телеметрическая служба

telemetring antenna [tı'lemıtrıŋ æn'tenə] телеметрическая антенна

telemetry [tı'lemıtrı] телеметрия.⌾ Использование телекоммуникации для автоматической записи измерений, проводимых на удаленном объекте (обычно вцелях мониторинга и/или диагностики оборудования).

telemetry automatic reduction equipment (TARE) [tı'lemıtrı ˌɔ:'təmætık rı'dΛkʃən ı'kwıpmənt] аппаратура автоматической обработки телеметрических данных

telemetry data [tı'lemıtrı 'deıtə] телеметрические данные

telemetry encoder [tı'lemıtrı ın'koudə] телеметрический кодер

telemetry frame [tı'lemıtrı freım] телеметрический кадр

telemetry information [tı'lemıtrı ˌınfə'meıʃən] телеметрическая информация

telemetry information system (TIS) [tı'lemıtrı ˌınfə'meıʃən 'sıstım] телеметрическая информационная система

telemetry receiver [tı'lemıtrı rı'si:və] приемник телеметрических сигналов данных

telemetry system [tı'lemıtrı 'sıstım] телеметрическая система

telemetry transmitter [tı'lemıtrı træns'mıtə] передатчик телеметрических сигналов, телеметрический передатчик

teleoperation ['telıˌɔpə'reıʃən] *n.* дистанционное управление, телеуправление

telephon circuit [tı'lıfən 'sə:kıt] телефонная линия

telephon communication [tı'lıfən kə'mju:nı'keıʃən] телефонная связь

telephone ['telı'foun] *n.* 1. телефон; 2. телефонный

telephone access server ['telı'foun 'ækses 'sə:və] сервер телефонного доступа

telephone annunciator ['telıˌfoun əˌnΛnsı'eıtə] телефонный коммутатор с клапанами

telephone answering machine ['telı'foun 'a:nsərıŋ mə'ʃi:n] телефонный автоответчик

telephone capacitor ['telıˌfoun kæ'pəsıtə] телефонный конденсатор

telephone carrier current ['telıˌfoun 'kærıə 'kΛrənt] телефонный ток несущей

telephone channel ['telıˌfoun 'ʧænl] телефонный канал

telephone chip ['telıˌfoun tʃıp] ИС для телефонной аппаратуры

telephone circuit ['telı'foun 'sə:kıt] телефонный канал

telephone communication unit ['telı'foun kəˌmjunı'keıʃən 'ju:nıt] блок связи по телефонной линии

telephone connection (**connexion**) ['telɪˌfoun kə'nekʃən] телефонное соединение

telephone current ['telɪˌfoun 'kʌrənt] телефонный ток

telephone data set ['telɪfoun 'deɪtə set] телефонный аппарат с устройством передачи данных

telephone dial ['telɪˌfoun 'daɪəl] дисковый номеронабиратель

telephone directory ['telɪ'foun dɪ'rektərɪ] телефонная книга

telephone drop ['telɪˌfoun drɔp] абонентский отвод (*млф*)

telephone emission ['telɪˌfoun ɪ'mɪʃən] телефонный сигнал

telephone exchange ['telɪˌfoun ɪks'ʧeɪnʤ] телефонная станция

telephone hook ['telɪˌfoun hu:k] рычажный переключатель (*телефонного аппарата*)

telephone induction coil ['telɪˌfoun kɔɪl] телефонная индукционная катушка, телефонный трансформатор

telephone intercommunication system ['telɪfoun ɪntə'kəmju:nɪ'keɪʃən 'sɪstɪm] система внутренней телефонной связи

telephone jack ['telɪˌfoun ʤæk] телефонное гнездо

telephone loading coil ['telɪˌfoun 'loudɪŋ kɔɪl] пупиновская катушка (*млф*).۞ Катушка Пупина – катушка индуктивности, применяемая на заре развития телефонной связи в медных кабелях и линиях связи для увеличения дальности голосовой связи.

telephone loop ['telɪˌfoun lu:p] телефонный шлейф

telephone modem ['telɪˌfoun 'moudəm] телефонный модем

telephone network ['telɪ'foun net'wə:k] телефонная сеть

telephone noise ['telɪˌfoun nɔɪz] телефонный шум

telephone pickup ['telɪ'foun 'pɪkˌʌp] телефонное гнездо

telephone plug ['telɪfoun plʌg] телефонный штекер

telephone receiver ['telɪfoun rɪ'si:və] телефон

telephone repeater ['telɪfoun rɪ'pi:tə] телефонный промежуточный повторитель

telephone repeating coil ['telɪˌfoun ˌrɪ'pi:tɪŋ kɔɪl] линейный (телефонный) трансформатор

telephone retardation coil ['telɪˌfoun ˌrɪta:'deɪʃən kɔɪl] развязывающий дроссель, телефонный развязывающий дроссель

telephone ringer ['telɪfoun 'rɪŋə] вызывной звонок (*млф*)

telephone server ['telɪ'foun 'sə:və] сервер телефонной связи

Telephone Services Application Program Interface (**Telephone Services API, TSAPI**) ['telɪ'foun 'sə:vɪsɪz ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræm ˌɪntə'feɪs] (набор) интерфейс(ов) прикладного программирования для управления телефонной сетью. *См. тж.* JTAPI

telephone set ['telɪfoun set] телефонный аппарат

telephone switchboard ['telɪfoun swɪʧ'bɔ:d] телефонный коммутатор

telephone system ['telı'foun 'sıstım] телефонная система

telephone terminal ['telıfoun 'tə:mınl] оконечная телефонная станция

telephone timimg ['telıfoun 'taımıŋ] телефонная синхронизация

telephone tools ['telı'foun tu:lz] инструментарий для работы с телефоном

telephone traffic ['telıfoun 'træfık] телефонная нагрузка

telephone traffic request ['telıfoun 'træfık rı'kwest] запрос телефонного трафика, запрос телефонной нагрузки

telephone transmitter ['telıfoun træns'mıtə] микрофон

telephone with antisidetone circuit ['telıfoun wıð æntı'saıdtoun 'sə:kıt] телефонный аппарат с противоместной схемой

telephone-answering system ['telıfoun'a:nsərıŋ 'sıstım] справочное бюро учрежденческой телефонной станции

telephone-repeater amplifier ['telı'foun rı'pi:tə 'æmplı¸faıə] телефонный промежуточный усилитель

Telephony (Services) Application Programming Interface ['telı'founı ('sə:vısız) ¸æplı'keıʃən 'prougræmıŋ ¸ıntə'feıs] Интерфейс API, позволяющий интегрировать в приложения для ПК обращения к услугам телефонной связи. Разработан корпорацией Novell в сотрудничестве с AT&t.

telephony ['telı'founı] *n.* телефония. *См. тж.* **CTI**

telephony translation ['telı'founı træns'leıʃən] телефонный переприем

telephoto ['telıfoutə] *n.* факсимильная связь

telephoto lens ['telıfoutə lenz] телеобъектив

telephoto service ['telıfoutə 'sə:vıs] служба факсимильной связи

telepresence ['telı'prezns] *n.* дистанционное присутствие.۞ Способность действовать и взаимодействовать на расстоянии с помощью компьютерных технологий. *См. тж.* **telecommuting**

teleprinter ['telı'prıntə] *n.* телетайп

teleprinter terminal ['telı'prıntə 'tə:mınl] пункт телетайпной связи

teleprocessing ['telı'prousesıŋ] *n.* телеобработка. *См. тж.* **distributed processing**

teleprocessing complex ['telı'prousesıŋ 'kɔmpleks] комплекс телеобработки

teleprocessing mode ['telı'prousesıŋ moud] режим телеобработки

teleprocessing program ['telı'prousesıŋ 'prougræm] программа дистанционной обработки данных

teleprocessing system ['telı'prousesıŋ 'sıstım] система телеобработки данных

teleputer ['telı'pju:tə] *n.* телепьютер.۞ Название, придуманное для мультимедиа-устройства, совмещающее в себе телевизор, компьютер, DVD и коммутатор.

telerecording ['telı¸rı'kɔ:dıŋ] *n.* телеобработка данных

telescope ['telıskoup] *n.* телескоп

telescopic antenna ['telı'skɔpık æn'tenə] телескопическая антенна

telescopic arm ['telı'skɔpık a:m] выдвижная рука

telescopic boom ['telı'skɔpık bu:m] телескопическая стрела микрофонного журавля

telescopic monopole ['telı'skɔpık 'mɔnəpoul] телескопический несимметричный вибратор

telescopic resonator ['telı'skɔpık 'rezəneıtə] телескопический резонатор (*кв. эл*)

telescopic tower ['telı'skɔpık 'tauə] телескопическая мачта

telescopic-resonator laser ['telı'skɔpık'rezəneıtə 'leısə] лазер с телескопическим резонатором

telescribing apparatus [ˌtelı'skraıbıŋ ˌæpə'reıtəs] телеавтограф.◈ Факсимильный аппарат для передачи изображений в процессе их начертания от руки.

telespike block ['telı'spaık blɔk] ограничитель перенапряжения для телефонной линии

telesupervision system ['telı'sju:pə'vıʒən 'sıstım] система дистанционного контроля

telesynd ['telısınd] *n.* система дистанционной синхронной передачи

teletex ['telıtek] *n.* телетекс.◈ Интерактивная информационная сеть, предназначенная для обработки и передачи информации широкому кругу пользователей.

teletext ['telıtekst] *n.* телетекст

telethermometer ['telıˌθə'mɔmıtə] *n.* телеметрический датчик температуры

teletorque ['telıtɔ:k] *n.* сельсин

teletype (**writer**) (**TT, TTY**) ['telıtaıp ('raıtə)] *n.* телетайп.◈ Консольное устройство , которое с появлением графических интерфейсов пользователя было полностью вытеснено дисплеями и мониторами. *См. тж.* **VDU**

teletype code ['telıtaıp koud] код телетайпа

teletype driver (**TTD**) ['telıtaıp 'draıvə] контроллер телетайпа

teletype exchange ['telıtaıp ıks'ʧeınʤ] телеграфный коммутатор

teletype network ['telıtaıp net'wə:k] телетайпная сеть

teletype subscriber ['telıtaıp səb'skraıbə] пользователь с телетайпным пультом

teletypewriter code ['telıtaıp'raıtə koud] международный телеграфный код № 2

teletypewriter end distortion ['telıtaıp'raıtə end dıs'tɔʃən] стартстопные искажения (*тлг*)

teletypewriter exchange ['telıtaıp'raıtə ıks'ʧeınʤ] телеграфная коммутационная станция

teletypewriter modem ['telıtaıp'raıtə 'moudəm] телетайпный модем

teletypewriter signal distortion ['telıtaıp'raıtə 'sıgnəl dıs'tɔʃən] стартстопные искажения (*тлг*)

teletypewriter switching system ['telıtaıp'raıtə 'swıʧıŋ 'sıstım] система коммутации сообщений с телетайпными терминалами

teletypewriter-exchange service ['telıtaıp'raıtə ıks'ʧeınʤ 'sə:vıs] служба телетайпной связи

televise ['telıvaız] *v.* формировать начальный видеосигнал

television (**TV**) ['telɪˌvɪʒən] *n.* телевидение

television antenna ['telɪˌvɪʒən æn'tenə] телевизионная антенна

television aperture ['telɪˌvɪʒən 'æpətjuə] развертывающая апертура

television broadcast ['telɪˌvɪʒən 'brɔdka:st] телепередача

television broadcast band ['telɪˌvɪʒən 'brɔdka:st bænd] полоса частот, отведенная службе телевизионного вещания (54 – 890 МГц)

television broadcast station ['telɪˌvɪʒən 'brɔdka:st 'steɪʃən] телевизионный центр, телецентр

television broadcasting ['telɪˌvɪʒən 'brɔdka:stɪŋ] телевизионное вещание

television cable ['telɪˌvɪʒən 'keɪbl] телевизионный кабель

television camera ['telɪˌvɪʒən 'kæmərə] телевизионная камера, телевизионная передающая камера

television center ['telɪˌvɪʒən 'sentə] телецентр, телевизионный центр

television channel ['telɪˌvɪʒən 'ʧænl] телевизионный канал

television chart ['telɪˌvɪʒən ʧa:t] испытательная таблица (*тлв*)

television commerce (**t-commerce**) ['telɪˌvɪʒən kə'mə:s] коммерция (торговля) при помощи телевидения. *См. тж.* **e-business, e-commerce, e-cash, EDI, e-money, m-commerce**

television communication ['telɪˌvɪʒən kə'mju:nɪ'keɪʃən] телевизионная связь

television composite-signal waveform ['telɪˌvɪʒən 'kɔmpəzɪt'sɪgnəl 'weɪv'fɔ:m] форма полного телевизионного сигнала

television crosstalk ['telɪˌvɪʒən 'krɔstɔlk] телевизионные перекрестные искажения (*типа цветность - яркость*)

television data ['telɪˌvɪʒən 'deɪtə] телевизионная программа

television decomposition ['telɪˌvɪʒən dɪ'kɔmpə'ziʃən] телевизионное разложение

television display ['telɪˌvɪʒən dɪs'pleɪ] телевизионный дисплей, видеодисплей

television engineering ['telɪˌvɪʒən ˌen'ʤɪnɪərɪŋ] телевизионная техника

television field ['telɪˌvɪʒən fi:ld] поле телевизионного кадра

television film recording ['telɪˌvɪʒən fɪlm 'rekɔ:dɪŋ] запись телевизионных программ с экрана приемной трубки

television folded picture ['telɪˌvɪʒən 'fouldɪd 'pɪkʧə] заворачивание изображения восстановленное изображение

television gamma ['telɪˌvɪʒən 'gæmə] показатель гамма, гамма (*кинескопа или передающее ЭЛТ*)

television interference ['telɪˌvɪʒən ˌɪntə'fɪrəns] 1. помеха при приеме телевизионных программ; 2. помеха от телевизионной станции

television level ['telɪˌvɪʒən 'levl] уровень телевизионного сигнала

television monitor ['telɪˌvɪʒən 'mɔnɪtə] видеоконтрольное устройство

television operating center ['telɪˌvɪʒən ˌɔpə'reɪtɪŋ 'sentə] телецентр, телевизионный центр

television output regulation ['telɪˌvɪʒən 'autput ˌregju'leɪʃən] изменнение амплитуды сигнала при изменении яркости передаваемого изображения

television pickup station ['telɪˌvɪʒən 'pɪkˌʌp 'steɪʃən] передвижная телевизионная станция

television picture ['telɪˌvɪʒən 'pɪktʃə] теливизионное изображение

television picture carrier ['telɪˌvɪʒən 'pɪktʃə 'kærɪə] несущая изображения

television picture tube ['telɪˌvɪʒən 'pɪktʃə tju:b] кинескоп

television play ['telɪˌvɪʒən pleɪ] телеигра

television production ['telɪˌvɪʒən 'prɔdəkʃən] производство телевизионных программ

television program ['telɪˌvɪʒən 'prougræm] телевизионная программа

television receiver ['telɪˌvɪʒən rɪ'si:və] телевизор, телевизионный приемник

television recorder ['telɪˌvɪʒən 'rekɔ:də] устройство записи телевизионных программ с экрана приемной трубки

television relay signal ['telɪˌvɪʒən 'ri:leɪ 'sɪgnəl] транслированный телевизионный сигнал

television relay system ['telɪˌvɪʒən 'ri:leɪ 'sɪstɪm] радиорелейная система для передачи телевизионных сигналов

television repeat-back guidance ['telɪˌvɪʒən rɪ'pi:t'bæk 'gaɪdəns] наведение с Земли по сигналам бортовой телевизионной станции

television repeater ['telɪˌvɪʒən rɪ'pi:tə] телевизионный ретранслятор

television reporting van ['telɪˌvɪʒən rɪ'pɔ:tɪŋ væn] передвижная репортажная телевизионная станция

television scanning ['telɪˌvɪʒən 'skænɪŋ] анализ телевизионного изображения

television set ['telɪˌvɪʒən set] телевизор

television signal ['telɪˌvɪʒən 'sɪgnəl] телевизионный сигнал, полный телевизионный сигнал

television standard ['telɪˌvɪʒən 'stændəd] телевизионный стандарт

television standard signal ['telɪˌvɪʒən 'stændəd 'sɪgnəl] стандартный телевизионный сигнал

television standards converter ['telɪˌvɪʒən 'stændədz kən'və:tə] преобразователь телевизионных стандартов

television station ['telɪˌvɪʒən 'steɪʃən] телевизионная станция

television studio ['telɪˌvɪʒən 'stju:dɪou] телевизионная студия

television telephone ['telɪˌvɪʒən 'telɪfoun] абонентский телефонный аппарат

television transmission ['telɪˌvɪʒən træns'mɪʃən] телевизионная передача, телепередача

television transmission standard ['telɪˌvɪʒən træns'mɪʃən 'stændəd] телевизионный стандарт

television transmitter ['telɪˌvɪʒən træns'mɪtə] телевизионный передатчик

television transmitter monitor ['telɪˌvɪʒən trænz'mɪtə 'mɔnɪtə] контрольно-измерительное устройство для телевизионных сигналов

television-type terminal ['telɪˌvɪʒən'taɪp 'tə:mɪnl] телевизионный терминал

televoltmeter ['telɪ'voultmɪtə] *n.* телеметрический датчик напряжения

televoting ['telɪ'voutɪŋ] *n.* телеголосование

teleworker ['telɪ'wə:kə] *n.* работник удаленного офиса. *См. тж.* **virtual office**

telewriter ['telɪ'raɪtə] *n.* телеметрический датчик мощности

telewriter tape ['telɪ'raɪtə taɪp] лента телетайпа

telex (**TEX, TLX**) ['telɪks] телекс

telex exchange ['telɪks ɪks'ʧeɪnʤ] телексная станция

telex message ['telɪks 'mesɪʤ] сообщение по телексу

telex server ['telɪks 'sə:və] станция телексной связи.۞ Узел локальной сети, обеспечивающий связь других узлов сети с телексной сетью.

telex tape encryptor ['telɪks teɪp ɪn'krɪptə] шифратор телексных сообщений с записью на ленту.

tell [tel] *v.* (**told**) 1. рассказывать, сообщать; 2. отличать (**from**)

teller ['telə] *n.* банковский автомат; банкомат

teller terminal ['telə 'tə:mɪnl] банковский терминал; банковский автомат; банкомат

teller work station ['telə wə:k 'steɪʃən] банковский терминал

telling ['telɪŋ] *adj.* эффективный

telling circuit ['telɪŋ 'sə:kɪt] речевой сигнал между станциями обзора воздушного пространства

telltale ['telteɪl] *adj.* сигнальный, контрольный

telltale emanation ['telteɪl ˌemə'neɪʃən] сигнальное излучение (работающей радиоэлектронной аппаратуры, несущее конфиденциальную информацию).

telluric current [tə'lju:rɪk 'kʌrənt] теллурический ток.۞ Электрические токи, которые текут у поверхности земной коры.

tellurometer [te'lju:rɔmɪtə] *n.* телеавтограф (*факсимильной аппарат для синхронной передачи рукописного текста*)

Telnet (**TELNET, telnet**) ['telnet] *n.* протокол эмуляции терминала, протокол Telnet.۞ **1**. Протокол и соответствующие программы из набора протоколов IP для реализации интерфейсов виртуального терминала (NTV). **2**. Базовая сетевая услуга, позволяющая абоненту Интернета дистанционно подключаться к другим удаленным станциям и работать с ними со своей машины, как если бы она была их удаленным терминалом.

Telnet (**TELNET, telnet**) ['telnet] *n.* протокол эмуляции терминала, протокол Telnet.۞ **1**. Протокол и соответствующие программы из набора протоколов IP для реализации интерфейсов виртуального терминала (NTV). **2**. Базовая се-

тевая услуга, позволяющая абоненту Интернета дистанционно подключаться к другим удаленным станциям и работать с ними со своей машины, как если бы она была их удаленным терминалом.

temp [temp] *n*. шаблон, образец; *adj*. временный; *adv*. временно

temp file [temp faıl] временный файл, рабочий файл

temperate ['temprıt] *adj*. умеренный

temperature ['temprtıʃə] *n*. температура; *adj*. температурный

temperature atmospheric sound refraction ['temprıtʃə ætməs'ferık saund rı'frækʃən] атмосферная рефракция звука, обусловленная градиентом температуры

temperature balance ['temprıtʃə 'bæləns] тепловой баланс.⏣ Сопоставление прихода и расхода (полезно использованной и потерянной) теплоты в различных тепловых процессах.

temperature barrier ['temprıtʃə 'bærıə] тепловой барьер

temperature broadening ['temprıtʃə 'brɔdnıŋ] тепловое уширение, температурное уширение

temperature chamber ['temprıtʃə 'tʃeımbə] камера для проведения температурных испытаний

temperature coefficient (**TC, tempco**) ['temprtıʃə ˌkoʊı'fiʃənt] температурный коэффициент

temperature coefficient of capacitance ['temprıtʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv kæ'pəsıtəns] температурный коэффициент емкости

temperature coefficient of delay (**TCD**) ['temprtıʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv dı'leı] температурный коэффициент задержки

temperature coefficient of frequency ['temprıtʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv 'fri:kwənsı]] температурный коэффициент частоты

temperature coefficient of Geiger-Muller threshold ['temprıtʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv 'gеıʤə'mju:lə 'θreʃhould] температурный коэффициент порога Гейгера – Мюллера

temperature coefficient of permeability ['temprıtʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv ˌpə:mjə'bılıtı] температурный коэффициент магнитной проницаемости

temperature coefficient of resistance (**TCR**) ['temprtıʃə ˌkoʊı'fiʃənt ɔv rı'zıstəns] температурный коэффициент сопротивления

temperature compensated alloy ['temprtıʃə 'kɔmpənseıtıd 'ælɔı] термомагнитный компенсационный сплав

temperature compensated crystal oscillator (**TCXO**) ['temprtıʃə 'kɔmpənseıtıd 'krıstl ˌɔsı'leıtə] кварцевый генератор с температурной компенсацией

temperature compensated cut ['temprıtʃə 'kɔmpənseıtıd kʌt] термостабильный срез

temperature compensated oscillator ['temprıtʃə 'kɔmpənseıtıd ˌɔsı'leıtə] генератор с температурной компенсацией

temperature cycling ['temprıtʃə 'saıklıŋ] циклическое изменение температуры

temperature difference ['temprɪtʃə 'dɪfrəns] перепад температур

temperature differential ['temprɪtʃə ˌdɪfə'renʃəl] перепад температур

temperature differential method ['temprɪtʃə ˌdɪfə'renʃəl 'meθəd] метод температурного перепада (*крист*)

temperature element ['temprɪtʃə 'elɪmənt] термочувствительный элемент

temperature relay ['temprɪtʃə rɪ'leɪ] реле температуры

temperature scale ['temprɪtʃə skeɪl] температурная шкала

temperature shock ['temprɪtʃə ʃɔk] тепловой удар, термический удар

temperature stability ['temprɪtʃə stə'bɪlɪtɪ] температурная стабильность

temperature triggering ['temprɪtʃə 'trɪgərɪŋ] переключение тиристора при превышении максимально допустимой температуры

temperature voltage ['temprɪtʃə 'voultɪʤ] температурный потенциал

temperature-compensated diode ['temprtɪʃə'kɔmpənseɪtɪd 'daɪoud] термокомпенсированный диод

temperature-compensated reference element ['temprɪtʃə'kɔmpənseɪtɪd 'refrəns 'elɪmənt] термокомпенсированный опорный элемент

temperature-compensated Zener diode ['temprɪtʃə'kɔmpənseɪtɪd 'zɪnə 'daɪoud] стабилитрон с температурной компенсацией, диод Зенера с температурной компенсацией

temperature-compensating capacitor ['temprɪtʃə'kɔmpenseɪtɪŋ kæ'pəsɪtə] конденсатор цепи термокомпенсации

temperature-controlled soldering iron ['temprɪtʃə kən'trould 'sɔldəɪŋ 'aɪən] паяльник с регулируемым нагревом

temperature-gradient zone melting ['temprɪtʃə'greɪdjənt zoun 'meltɪŋ] зонная плавка с температурным градиентом

temperature-sensitive material ['temprɪtʃə'sensɪtɪv mə'tɪərɪəl] термочувствительный материал

temperature-variation method ['temprɪtʃə'vɛəri'eɪʃən 'meθəd] неизотермический метод (*крист*)

template ['templɪt] *n.* 1. шаблон, образец. ⌾ В НИС – шаблон для подготовки полосы, используемый для верстки или ввода документов одного и того же типа. 2. накладка на клавиатуру. ⌾ Помогает пользователю выбирать нужное сочетание клавиш при работе с прикладной программой. С развитием ГИП клавиатурные накладки используются редко.

template breakpoint ['templɪt breɪk'pɔɪnt] точка останова в шаблоне

template matching ['templɪt 'mæʧɪŋ] сравнение с эталоном (*в распознавании образов*)

template matching operator ['templɪt 'mæʧɪŋ 'ɔpəreɪtə] оператор сравнения с эталоном (*в распознованиии одразов*)

template matching technique ['templɪt 'mæʧɪŋ tek'ni:k] метод сравнения с эталоном (*в распонованиии образов*)

template-driven ['templɪt'drɪvn] управляемый с помощью шаблонов; управляемый по шаблонам

templet ['templıt] *см.* **template**

temporal ['tempərəl] *adj.* временный

temporal aliasing ['tempərəl 'eılıæsıŋ] временные искажения при дискретизации

temporal binding ['tempərəl 'baındıŋ] связь по времени; временная связь

temporal changes ['tempərəl 'ʧeındʒs] изменения во времени

temporal coherence ['tempərəl kou'hıərəns] временная когерентность

temporal cohesion ['tempərəl kou'hi:ʒən] временная сцепленность

temporal compression ['tempərəl kəm'preʃən] временное уплотнение

temporal development ['tempərəl dı'veləpmənt] развитие во времени

temporal discontinuity ['tempərəl 'dıs¸kɔn'tınju:ıtı] временная неоднородность

temporal gain control ['tempərəl geın kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

temporal reference ['tempərəl 'refrəns] временный репер, временная ссылка

temporal reference hologram ['tempərəl 'refrəns 'hɔlə'græm] акустическа голограмма с временным репером

temporal reference holography ['tempərəl 'refrəns 'hɔlə'græfı] акустическая голография с временным репером

temporal resolution ['tempərəl ¸rezə'lu:ʃən] временная разрешающая способность, разрешающая способность по времени

temporal sparsity ['tempərəl 'spa:sıtı] временная разряженность

temporal speckle ['tempərəl 'spekl] нестационарная спекл-структура

temporally ['tempərəlı] *adv.* временно

temporally homogeneous process ['tempərəlı ¸hɔmə'dʒi:njəs 'prouses] однородный по времени процесс

temporarily disconnected ['tempərərılı dıs'kənektıd] временно выключенный

temporary ['tempərərı] *n.* временный, рабочий (запись, переменная). ⌬ О структуре данных (во внешней памяти), время существования которой ограничено временем работы использующей ее задачи. *См. тж.* **scratch**

temporary allocation ['tempərərı 'æləkeıʃən] временное назначение; временное распределение

temporary area ['tempərərı 'εərıə] временная область

Temporary backup «…». Please wait! ['tempərərı pli:z weıt] Записываю временную копию. Подождите, пожалуйста!

temporary binary information ['tempərərı 'baınərı ¸ınfə'meıʃən] промежуточная двоичная информация

temporary data set ['tempərərı 'deıtə set] временный набор данных; набор временных данных; промежуточный набор данных

temporary disk ['tempərərı dısk] рабочий диск

temporary error ['tempərərı 'erə] неповторяющаяся ошибка, нерегулярная ошибка

temporary file ['tempərərı faıl] рабочий файл, временный файл.۞ Файл, который может быть удален после завершения создавшего его приложения. *См. тж.* **application, backup file, scratch file, work file**

temporary key временный ['tempərərı ki:] (временно действующий) ключ

temporary library ['tempərərı 'laıbrərı] временная библиотека

temporary magnet ['tempərərı 'mægnıt] электромагнит

temporary memory ['tempərərı 'memə[…] временная память

temporary name ['tempərərı neım] временное имя

temporary read-write error ['tempərərı ri:d 'raıt 'erə] временная ошибка ввода-вывода

temporary realm ['tempərərı relm] временная область.۞ В базах данных – область (множество записей), которая существует только в течение выполнения создавшего ее процесса.

temporary stop ['tempərərı stɔp] временный останов

temporary storage ['tempərərı 'stɔ:rıʤ] 1. рабочая память; буфер; 2. временное хранение (*данных*)

temporary storage ['tempərərı 'stɔ:rıʤ] временное запоминающее устройство; временная память; запоминающее устройство для временного хранения информации; рабочая память; буфер

temporary storage register ['tempərərı 'stɔ:rıʤ 'reʤıstə] регистр временного запоминания данных

tempting ['temptıŋ] *adj.* заманчивый, соблазнительный

ten digit [ten 'dıʤıt] десятичная цифра набора (*тлф*)

tenable ['tenəbl] *adj.* 1. прочный; устойчивый; 2. понятный; логичный

tend [tend] *v.* стремиться, иметь тенденцию

tendency ['tendənsı] *n.* тенденция

tenebrescence ['tınetbresens] *n.* изменение окраски под действием облучения электронами

ten-key numerical keyboard [ten'ki: nju:'mərıkəl 'ki:bɔ:d] клавишная цифровая клавиатура

ten's complement [tenz 'kɔmplımənt] (точное) дополнение в десятичной системе счисления. *См. тж.* **radix complement**

tense [tens] *adj.* напряженный, натянутый

tensile stress ['tensal stres] напряжение растяжения, растягивающее напряжение

tension ['tenʃən] *n.* 1. натяжение; 2. напряжение

tension arm ['tenʃən a:m] рычаг регулировки натяжения (*магнитофона*)

tension roller ['tenʃən 'roulə] натяжной ролик, прижимный ролик (*магнитофона*)

tension servo ['tenʃən 'sə:vo*u*] система автоматического регулирования натяжения ленты (*в магнитофоне*)

tensoelectric device ['tensəˌı'lektrık dı'vaıs] тензоэлектрический прибор

tensor ['tensə] *n.* тензор

tensor analysis ['tensə ə'næləsıs] тензорный анализ

tensor formulation ['tensə 'fɔ:mjuleıʃən] тензорное представление

tensor notation ['tensə nou'teıʃən] запись в тензорной форме

tensor of demagnetizing factors ['tensə ɔv di:mæg'ni:tızıŋ 'fæktəz] тензор размагничивающих факторов

tensor permeability ['tensə ˌpə:mjə'bılıtı] тензорная магнитная проницаемость.۞ В анизотропных кристаллах магнитная проницаемость – тензор.

tensor polarizability ['tensə 'pouləru'zeıbılıtı] тензорная поляризуемость

tensor rank ['tensə ræŋk] ранг тензора

tensor susceptibility ['tensə səˌseptə'bılıtı] тензорная восприимчивость

tensoresistance ['tensəˌrı'zıstəns] *n.* тензорезистивный эффект, пьезорезистивный эффект.۞ Наличие зависимости сопротивления материала от величины его деформации.

tensoresistive effect ['tensəˌrı'zıstıv ı'fekt] тензорезистивный эффект, пьезорезистивный эффект.۞ Эффект заключается в изменении электрического сопротивления материала под действием механических напряжений *или* деформаций.

tentative ['tentətıv] *adj.* 1. пробный, опытный, экспериментальный; 2. временный; предварительный, условный; ориентировочный

tentative definition ['tentətıv ˌdefı'nıʃən] уточняемое определение

tenth-power width [tenθ'pauə wıdθ] ширина (*диаграммы направленности антенны*) по уровню 0:1 от макисмальной мощности

tenting grade resist ['tentıŋ greıd 'rezıst] резист для изоляции отверстий при травлении (*микр*)

tera- (t) [tərə] тера-.۞ Префикс, указывающий на коэффициент, равный миллиону в квадрате 10^{12}, или на коэффициент 2^{40}.

terabit (**TB**) [ˌtərə'bıt] *n.* терабит.۞ Единица измерения емкости памяти. Один терабайт равен 2^{40} бит.

terabit store [tərə'bıt stɔ:] ЗУ терабитной емкости.۞ Терабит –единица измерения информации, кратная единичной бита. Приставка тера определяется в Международной системе единиц (СИ) в качестве множителя 10^{12} (1 трлн).

terabyte (**TB, TByte**) [ˌtərə'bat] терабайт, Тбайт, Тб.۞ Единица измерения емкости памяти. Один терабайт равен 2^{40} байт или 1024 Гбайт. *См. тж.* **byte, exabute, gigabyte, kilobyte, megabyte, petabyte, zettabyte**

teracycle [ˌtərə'saıkl] *n.* терацикл; терагерц

teraflops [ˌtərə'flɔps] *См.* **TFLOPS**

teraohmmeter [tərə'oumıtə] *n.* тераомметр.۞ Прибор для измерения электрического тока и сопротивления.

terbium iron garnet ['tə:bıəm 'aıən 'ga:nıt] железотербиевый гранат, тербиевый феррит-гранат

term [tə:m] *n.* 1. термин; 2. терм.۞ Элементарный член арифметического или логического выражения, именующий элемент данных или являющийся значением функции или константой. 3. условие; 4. выражение; значение; 5.

член (*мат.*); 6. срок; *v.* называть, выражать.# **in terms of** в понятиях; на языке; в единицах; в выражениях; на примере; через; в виде; на основе; в функции; в значениях; в зависимости от; с точки зрения; по.# **in general terms** в общих чертах.# **to make terms with** прийти к соглашению с кем-л.

term planning [tə:m 'plænıŋ] планирование сроков

termable ['tə:meıbl] *adv.* во времени

term-by-term addition [tə:m'baı'tə:m ə'dıʃən] почленное сложение

terminal ['tə:mınl] *n.* 1. терминал. **1**. Устройство для взаимодействия пользователя или оператора с вычислительной системой. **2**. В сети ЭВМ – любое устройство, являющееся источником или получателем данных. 2. терминальный символ. *См. тж.* **terminal symbol**; 3. клемма, зажим, вывод; *adj.* оконечный, вводной, выводной

Terminal Access Controller (**TAC**) ['tə:mınl 'ækses kən'troulə] контроллер доступа терминала. Устройство, которое ранее использовалось для подсоединения терминалов к Интернет; обычно с использованием модема.

terminal access method ['tə:mınl 'ækses 'meθəd] терминальный метод доступа

terminal access point (**TAP**) ['tə:mınl 'ækses pɔınt] пункт терминального доступа

Terminal Adaptation function (**TA**) ['tə:mınl ˌædæp'teıʃən 'fΛηkʃən] функция адаптации терминала (не предназначенного исходно для работы в сети ISDN)

Terminal Adapter (**TA**) ['tə:mınl ə'dæptə] терминальный адаптер. Служит для подключения к сети ISDN терминального оборудования типа TE2. *См. тж.* **TE**

terminal address selector ['tə:mınl ə'dres sı'lektə] селектор адресов терминала

terminal alphabet ['tə:mınl 'ælfəbıt] терминальный алфавит

terminal application package ['tə:mınl ˌæplı'keıʃən 'pækıʤ]] пакет прикладных программ для терминала

terminal area ['tə:mınl 'εərıə] контактная площадка (*микр*)

terminal assembly ['tə:mınl ə'semblı] контактное поле; входная гребенка (*млф*)

terminal board ['tə:mınl bɔ:d] выходной щиток; выводной щиток

terminal box ['tə:mınl bɔks] соединительная коробка, распределительная коробка

terminal buffer ['tə:mınl 'bΛfə] буфер терминала; буферная память терминала

terminal capacitance ['tə:mınl kæ'pəsıtəns] 1. емкость вывода; 2. общая емкость (*диода*), емкость (*диода*)

terminal characteristic ['tə:mınl ˌkærıktə'rıstık] внешняя характеристика

terminal computer ['tə:mınl kəm'pju:tə] оконечное вычислительное устройство; терминальная машина

terminal connecting equipment ['tə:mınl kə'nektıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура подключения терминала

terminal control element ['tə:mınl kən'troul 'elımənt] элемент управления терминалом

terminal control equipment ['tə:mınl kən'troul ı'kwıpmənt] аппаратура управления терминалом

terminal cryptographic unit (**TCU**) ['tə:mınl 'krıptou,græfık 'ju:nıt] криптографический терминал

terminal decision ['tə:mınl dı'sıʒən] окончательное решение

terminal device ['tə:mınl dı'vaıs] терминал, оконечное устройство

terminal emulation service ['tə:mınl ˌemju:'leıʃən 'sə:vıs] служба эмуляции терминалов

terminal emulator ['tə:mınl ˌemju:'leıtə] эмулятор терминала.◈ Программные средства, позволяющие использовать ЭВМ в качестве терминала другой ЭВМ.

terminal endpoint identifier ['tə:mınl end'pɔınt aı'dentıfaıə] индикатор условного терминала

Terminal Equipment (**TE**) ['tə:mınl ı'kwıpmənt] терминальное оборудование, соответствующее требованиям стандарта сети ISDN.◈ Существуют два вида такого оборудования: TE1 и TE2. TE1 – это ISDN-совместимое, подключаемое к четырехпроводному цифровому каналу, а TE2 – любое другое оборудование, подключаемое с помощью терминального адаптера.

terminal equipment ['tə:mınl ı'kwıpmənt] оконечная аппаратура

terminal exchange ['tə:mınl ıks'ʧeınʤ] оконечная телефонная станция

terminal frame ['tə:mınl 'freım] терминальный фрейм

terminal guidance ['tə:mınl 'gaıdəns] наведение на конечном участке траектории

terminal handler ['tə:mınl 'hænlə] 1. терминальный комплекс, терминальный интерфейсный процессор.◈ Средства подключения посимвольного устройства к сети передачи данных. 2. драйвер терминала. *См. тж.* **device driver**

terminal I/O wait ['tə:mınl aı ou waıt] ожидание ввода-вывода от терминала

terminal identification ['tə:mınl aı'dentıfı'keıʃən] идентификация терминала

terminal impedance ['tə:mınl ım'pi:dəns] полное сопротивление на зажимах устройства, оконечное полное сопротивление, импеданс на зажимах устройства

terminal input buffer ['tə:mınl 'ınput 'bʌfə] входной буфер терминала

terminal installations ['tə:mınl ˌın'stə'leıʃənz] терминальное оборудование

terminal interface ['tə:mınl ˌıntə'feıs] терминальный интерфейс

terminal interface processor (**TIP**) ['tə:mınl ˌıntə'feıs 'prousesə] процессор сопряжения с терминалом

terminal job ['tə:mınl ʤɔb] терминальное задание

terminal job identification ['tə:mınl ʤɔb aı'dentıfı'keıʃən] идентификация задания терминала

terminal jumper ['tə:mınl 'ʤʌmpə] перемычка; соединительный провод, навесной соединительный провод

terminal key ['tə:mınl ki:] терминальный ключ

terminal keyboard ['tə:mınl 'ki:ˌbɔ:d] клавиатура терминала

terminal leg ['tə:mınl leg] кабель с концевой муфтой

terminal lockout ['tə:mınl 'lɔkaut] блокировка терминала

terminal marking ['tə:mınl 'ma:kıŋ] маркировка выводов

terminal module ['tə:mınl 'mɔdju:l] терминальный модуль

terminal monitor ['tə:mınl 'mɔnıtə] терминальный монитор

terminal monitor program ['tə:mınl 'mɔnıtə 'prougræm] программный монитор для терминалов

terminal node ['tə:mınl noud] лист (*дерева*).⌬ Вершина дерева, не имеющая дочерних вершин. *См. тж.* **leaf node**

terminal object ['tə:mınl 'ɔbʤıkt] конечный объект

terminal omnirange ['tə:mınl 'ɔmnıreınʤ] приводный всенаправленный радиомаяк

terminal operating system (**TOPS**) ['tə:mınl 'ɔpəreitıŋ 'sıstım] терминальная ОС

terminal pad ['tə:mınl pæd] контактная площадка

terminal parameter ['tə:mınl pə'ræmıtə] конечный параметр; предельный параметр; терминальный процессор

terminal plane ['tə:mınl pleın] плоскость расположения нагрузки

terminal processor ['tə:mınl 'prousesə] терминальный процессор.⌬ Аппаратные и программные средства, управляющие терминалами в сети с коммутацией пакетов.

terminal profile ['tə:mınl 'proufi:l] параметры терминала.⌬ Используемое виртуальным терминалом описание конкретного терминала, включающее число строк, скорость передачи, кодирование символов и управляющих последовательностей.

terminal queue ['tə:mınl kju:] очередь терминала

terminal radar ['tə:mınl 'reıdə] аэродромная РЛС

terminal receiver ['tə:mınl rı'si:və] приемник оконечной станции

terminal repeater ['tə:mınl rı'pi:tə] оконечная станция радиорелейной линии

terminal resistance ['tə:mınl rı'zıstəns] входное *или* выходное сопротивление ненагруженной схемы

terminal server ['tə:mınl 'sə:və] терминальный сервер (сервер терминалов).⌬ Позволяет подключить к сети несколько асинхронных устройств: терминалы, ПК, периферийное оборудование.

terminal session ['tə:mınl 'seʃən] сеанс диалога, сеанс работы за терминалом

terminal statement ['tə:mınl 'steıtmənt] конечный оператор

terminal station ['tə:mınl 'steıʃən] оконечная станция (*радиорелейной линии*)

terminal strength test ['tə:mınl streηθ test] испытания выводов на прочность

terminal string ['tə:mınl strıŋ] терминальная строка.۞ В порождающих грамматиках – строка, не содержащая нетерминальных символов.

terminal strip ['tə:mınl strıp] изолятор прямоугольного приборного соединителя

terminal support network (**TSN**) ['tə:ınl sə'pɔ:t 'netwə:k] сеть поддержки терминалов.۞ Локальная сеть, используемая для подключения терминалов к большой ЭВМ.

terminal symbol ['tə:mınl 'sımbəl] 1. знак окончания блока данных (*например на магнитной ленте*); 2. терминальный символ. *Ср.* **nonterminal symbol**; 3. признак конца. *См. тж.* **terminating symbol**

terminal system ['tə:mınl 'sıstım] терминальная система

terminal table ['tə:mınl teıbl] таблица терминалов

terminal tailoring ['tə:mınl 'teılərıŋ] настройка терминала

terminal transaction system ['tə:mınl træn'zækʃən 'sıstım] диалоговая система обработки запросов.۞ Система, состоящая из больших ЭВМ, на которой работает СУБД, и сети удаленных терминалов, посылающих запросы к этой базе данных.

terminal transmitter ['tə:mınl træns'mıtə] передатчик оконечной станции

terminal unit ['tə:mınl 'ju:nıt] 1. оконечная аппаратура (*линии связи*); 2. терминал

terminal user ['tə:mınl 'ju:zə] диалоговый пользователь, терминальный пользователь.۞ Пользователь, работающий с вычислительной системой в режиме диалога с использование терминала.

terminal vertex ['tə:mınl 'və:teks] концевая вершина, концевой узел

terminal view ['tə:mınl vju:] терминальный видимый элемент

terminal-oriented ['tə:mınl'ɔ:rıəntıd] терминально-ориентированный

terminal-oriented system ['tə:mınl'ɔ:rıəntıd 'sıstım] терминально-ориентированная система

terminate [ˌtə:mı'neıt] *v.* 1. ставить предел, ограничивать; 2. заканчивать(ся), кончать, оканчивать, завершать; 3. присоединять к зажиму; 4. завершать(ся), прекращать(ся) (*о процессе, задаче или операции*)

Terminate and Stay Resident (**TSR**) [ˌtə:mı'neıt ænd steı 'rezidənt] программа, остающаяся в ОЗУ после завершения; резидентская программа, TSR-программа.۞ Название программ под MS-DOS, которые после запуска остаются резидентскими в ОЗУ и в дальнейшем активизируются нажатием пределенного сочетания клавиш (чаше всего эта технология используется для утилит, драйверов и т. д.). *См. тж.* **resident**

terminate and stay resident [ˌtə:mı'neıt ænd steı 'rezidənt] завершить и стать резидентной. *См. тж.* **TSR**

Terminate batch job? [ˌtə:mı'neıt bætʃ ʤɔb] Завершить выполнение пакетного файла?.۞ При нажатии клавиши Y выполнение пакетного файла будет окончено, оставшиеся команды из пакетного файла будут проигнорированы.

При нажатии клавиши N выполнение пакетного файла будет продолжено со следующей команды.

terminate decimal (**fraction**) [ˌtə:mɪ'neɪt 'desɪməl ('frækʃən)] непериодическая десятичная дробь

terminate-and-stay resident program [ˌtə:mɪ'neɪt'ænd'steɪ 'rezɪdənt 'prougræm] резидентная программа

terminate-and-stay-resident [ˌtə:mɪ'neɪt'ænd'steɪ'rezɪdənt] после выполнения остаться в памяти (функция создания резидентной программы)

terminated [ˌtə:mɪ'neɪtɪd] *adg*. 1. завершенный; законченный; 2. ограниченный

terminated line [ˌtə:mɪ'neɪtɪd laɪn] согласованные линии передачи

terminated rhombic antenna [ˌtə:mɪ'neɪtɪd 'rɔmbɪk æn'tenə] согласованная ромбическая антенна

terminated wave antenna [ˌtə:mɪ'neɪtɪd weɪv æn'tenə] согласованная антенна бегущей волны

terminating [ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ] *adj.* оконечный

terminating character [ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ 'kærɪktə] оконечный знак блока кодов

terminating circuit [tə:mɪ'neɪtɪŋ 'sə:kɪt] оконечная схема; оконечная цепь; оконечный контур

terminating impedance [tə:mɪ'neɪtɪŋ ɪm'pi:dəns] полное сопротивление на зажимах устройства, оконечное полное сопротивление, импеданс на зажимах устройства

terminating load [ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ loud] оконечная загрузка

terminating power meter [tə:mɪ'neɪtɪŋ 'pauə 'mi:tə] поглощающий измеритель мощности.⌬ Измерители поглощаемой мощности образуют весьма большую и широко используемую подгруппу измерителей мощности СВЧ радиодиапазона. Видовое деление этой подгруппы связано в основном с применением различных типов чувствительных элементов в первичных преобразователях. В серийно выпускаемых измерителях мощности используются преобразователи на базе термистора, термопары и диода.

terminating program [ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ 'prougræm] 1. нециклическая программа; 2. завершения программы

terminating register [ˌtə:mɪ'neɪtɪŋ 'redʒɪstə] 1. оконечное сопротивление; 2. терминатор; 3. заземляющее сопротивление на конце линии или кабеля для предотвращения отражения сигнала; 4. электрическая схема, подключаемая к концу шины с целью подавления нежелательных отражений сигнала

terminating resistance [tə:mɪ'neɪtɪŋ rɪ'zɪstəns] входное *или* выходное сопротивление ненагруженной схемы

terminating resistor [tə:mɪ'neɪtɪŋ rɪ'zɪstə] нагрузочный резистор

terminating set [tə:mɪ'neɪtɪŋ set] дифференциальная система, дифсистема (*млф*)

terminating switching network [tə:mɪ'neɪtɪŋ 'swɪʧɪŋ net'wə:k] многократное поле коммутации (*млф*)

terminating symbol [ˌtə:mı'neıtıŋ 'sımbəl] признак конца.۞ Символ, указывающий конец сообщения или фрагмента текста (строки, абзаца, файла).

termination [ˌtə:mı'neıʃən] *n.* 1. завершение, окончание (*выполнения процесса, задачи или операции*). *См. тж.* **abend, early termination, loop termination, shutdown**; 2. оконечная нагрузка, оконечная схема, оконечное устройство; доказательство конечности; 3. согласование (волнового сопротивления) линии передачи сигналов. *См. тж.* **terminator**

termination area [ˌtə:mı'neıʃən 'ɛərıə] контактная площадка (*микр*)

termination code [ˌtə:mı'neıʃən koud] код завершения. *См. тж.* **completion code**

termination pad [ˌtə:mı'neıʃən pæd] контактная площадка

termination phase [ˌtə:mı'neıʃən feız] фаза завершения

termination procedure [ˌtə:mı'neıʃən prə'si:ʤə] процедура завершения

termination time [ˌtə:mı'neıʃən taım] время завершения

terminator [ˌtə:mı'neıtə] *n.* 1. терминатор (кабеля ЛВС), «заглушка» (в шлейфе SCSI-устройств или ЛВС), оконечная согласующая цепочка (схема), оконечная нагрузка.۞ Заглужки (сопротивления) устанавливаются на обоих концах магистрали Ethernet для поглощения идущих по ней сигналов, чтобы не допустить их отражения. *См. тж.* **network, SCSI**; 2. ограничитель. *См. тж.* **delimiter**

terminator bug [ˌtə:mı'neıtə bʌg] ошибка в применении разделителя

Terminator Power (**TERMPWR**) [ˌtə:mı'neıtə 'pauə] питание согласующих цепочек.۞ Сигнал включения питания, обеспечивающий возможность установки согласующих цепочек с обоих концов шины (SCSI).

terminator record [ˌtə:mı'neıtə 'rekɔ:d] завершающая запись

terminology [ˌtə:mı'nɔlədʒı] *n.* терминология

terminology standardization [ˌtə:mı'nɔlədʒı 'stændədaı'zeıʃən] стандартизация терминов

termistor (**term**) ['tə:mıstə] терморезистор

terms of agreement [tə:mz ɔv ə'gri:mənt] условия соглашения

TermWare ['tə:m'wɛə] язык TermWare.۞ Система символьных вычислений для разработки динамических приложений на основе правил переписывания. Предназначена для встраивания в другие программные продукты, написанные на Java.

termy ['tə:mı] *adv.* периодически

ternary ['tə:nərı] *adj.* 1. троичный.۞ О системе счисления или о цифрах в ней; 2. трехзначный

ternary adder ['tə:nərı 'ædə] троичный сумматор

ternary addition ['tə:nərı ə'dıʃən] троичное сложение; сложение в троичное системе

ternary arithmetic ['tə:nərı ə'rımətık] 1. троичная арифметика; 2. троичное арифметическое устройство

ternary code ['tə:nərı koud] троичный код

ternary coder ['tə:nərı koudə] кодер троичных сигналов

ternary counter ['tə:nərı 'kauntə] троичный счетчик

ternary incremental representation ['tə:nərı 'ınkrıməntəl ˌreprızenteıʃən] троичное инкрементное представление (+1, – 1 и 0)

ternary logic ['tə:nərı 'lɔʤık] трехзначная логика. ۞ Логика, оперирующая тремя истинностными значениями (например, 0, 1, 2). *См. тж.* **binary logic, fuzzy logic**

ternary number notation ['tə:nərı 'nʌmbə nou'teıʃən] представление числа в троичной системе

ternary operator ['tə:nərı 'ɔpəreıtə] трехместная операция; знак трехместной операции

ternary relation ['tə:nərı rı'leıʃən] тернарное отношение

ternary selector gate ['tə:nərı sı'lektə geıt] троичный вентиль; Т-вентиль

ternary superconductor ['tə:nərı 'sju:pəkən'dʌktə] тернарный сверхпроводник

ternary threshold gate ['tə:nərı 'θreʃhould geıt] троичный пороговый вентиль

terntable speed ['tənteıbl spi:d] скорость вращения диска (*ЭПУ*)

terrace ['terəs] *n.* террасная структура

terrain blockage ['tereın 'blɔkeıʤ] затенение за счет рельефа местности

terrain contour matching ['tereın 'kɔntuə 'mæʧıŋ] отслеживание рельефа местности (*в системах наведения*)

terrain diffraction ['tereın dı'frækʃən] дифракция на рельефе местности

terrain echoes ['tereın 'ekouız] мешающие эхо-сигналы от земной поверхности *или* наземного предмета

terrain error ['tereın 'erə] ошибка (*радионавигационной системы*), обусловленная профилем трассы

terrain mapping ['tereın 'mæpıŋ] радиолокационное картографирование поверхности Земли

terrain masking ['tereın 'ma:skıŋ] экранирование излучения за счет рельефа местности

terrain profile recorder ['tereın 'proufi:l 'rekɔ:də] бортовой самолетный радиопрофилометр, радиовысотомер с самописцем

terrain tool ['tereın tu:l] инструментарий моделирования геофизических особенностей местности

terrain-aided navigation ['tereın'eıdıd ˌnævı'geıʃən] навигация по рельефу местности

terrain-avoidance radar ['tereın ə'vɔıdəns 'reıdə] РЛС предупреждения столкновений с наземными препятствиями

terrain-clearance indicator ['tereın'klıərəns'ındıkətə] высотомер малых высот с частотной модуляцией

terrain-clearance radar ['tereın'klıərəns 'reıdə] РЛС предупреждения столкновений с наземными препятствиями

terrain-following radar ['tereɪn'fɔlouɪŋ 'reɪdə] РЛС профильного полета

terrain-matching guidance ['tereɪn'mætʃɪŋ 'gaɪdəns] наведение по данным о местности

terrestrial [tɪ'restrɪəl] *adj*. земной, наземный

terrestrial electricity [tɪ'restrɪəl ɪlek'trɪsɪtɪ] земное электричество, геоэлектричество

terrestrial line [tɪ'restrɪəl laɪn] наземная линия связи

terrestrial link [tɪ'restrɪəl lɪŋk] земная линия связи

terrestrial noise [tɪ'restrɪəl nɔɪz] шумы побережья (*в гидроакустике*)

terrestrial path [tɪ'restrɪəl pa:θ] траектория (*радиоволны*) при земном распространении

terrestrial radiation [tɪ'restrɪəl 'reɪdɪeɪʃən] земное излучение

terrestrial receiver [tɪ'restrɪəl rɪ'si:və] приемник наземной станции

terrestrial station [tɪ'restrɪəl 'steɪʃən] наземная станция

terrestrial transmitter [tɪ'restrɪəl træns'mɪtə] передатчик наземной станции

Terrestrial Trunked Radio (**TETRA**) [tɪ'restrɪəl trʌŋkt 'reɪdɪo*u*] наземное транкинговое радио; технология, стандарт TETRA.۞ Открытый стандарт наземной подвижной радиосвязи, разработанный под эгидой ESTI. Призван заменить разнородные стандарты транкинговой связи в Европе. Поддерживается большинством ведущих производителей, в том числе Marconi, Nokia и Motorola.

terrestrial whistlers [tɪ'restrɪəl 'wɪsləz] свистящие атмосферики земного происхождения

terrestrial-magnetic guidance [tɪ'restrɪəl¸mæg'netɪk 'gaɪdəns] наведение по данным о магнитном поле Земли

terrestrial-reference guidance [tɪ'restrɪəl'refrəns 'gaɪdəns] наведение по данным о магнитном поле Земли, гравитационном поле и атмосферном давлении

tertiary ['tə:ʃərɪ] *adj*. производный, образованный смешением двух основных цветов

tertiary cache ['tə:ʃərɪ kəʃ] кэш-память третьего уровня. *См. тж.* **victim cache**

tertiary oxide ['tə:ʃərɪ 'ɔksaɪd] тройной оксид

tertiary pyroelectric effect ['tə:ʃərɪ ¸paɪro*u*'ɪlektrɪk ɪ'fekt] «третичный» пироэлектрический эффект, ложный пироэлектрический эффект второго рода.۞ «Третичный» пироэлектрический эффект связывают с изменением величины поляризации в неоднородно нагретом пьезоэлектрике.

Tesla (t) ['teslə] тесла

Tesla coil ['teslə kɔɪl] трансформатор Тесла.۞ Устройство, изобретённое Николой Тесла, является резонансным трансформатором, производящим высокое напряжение высокой частоты. Прибор был запатентован в 1896 г. как «Аппарат для производства электрических токов высокой частоты и потенциала».

Tesla transformer ['teslə træns'fɔ:mə] трансформатор Тесла

tessel ['tæsəl] *n*. кисточка

tesselation ['tæsə'leıʃən] *n.* тесселяция.۞ В КГА – аппроксимация гладкой поверхности множеством элементарных треугольников или четырёхугольников.

tessellation ['tæsəleıʃən] *n.* мозаичное представление изображений

test (**TST**) [test] *n.* 1. тестирование, проверка. *См. тж.* **remote testing, testing methodology, testing plan**; 2. тест.۞ Программа или пакет программ для обнаружения неисправности или ошибки в системе либо оценки производительнсти. *См. тж.* **benchmark testing, diagnostic test, inconclusive test, leapfrog test, nondesnructive test, regression testing, test coverage, torture test**; 4. испытание; *v.* 1. тестировать, проверять.۞ Запускать программу по специально подобранными данными, чтобы обнаружить имеющиеся в ней ошибки или убедиться в отсутствии некоторой определенной ошибки. 2. проверять; 3. испытывать.# **under test** испытываемый.# **end-use test** (**ing**) эксплуатационное испытание

Test Access Port (**TAP**) [test 'ækses pɔ:t] порт доступа к (встроенным аппаратным) средствам тестирования (СБИС), тестпорт (согласно требованиям JTAG).۞ Содержит пять внешних выводов: (TDI) – вход тестовых данных, (TDO) – выход тестовых данных, (TMS) – выбор тестового режима, (TCK) – тестовая синхронизация, (TRST) – асинхронный сброс.

test aids [test eıdz] средства отладки

test and monitoring equipment [test ænd 'mɔnıtərıŋ ı'kwıpmənt] контрольно-испытательная аппаратура

test and repair processor (**TARP**) [test ænd 'rıpɛə 'prousesə] процессор контроля и восстановления (блоков ЭВМ)

test and set [test ænd set] проверить и установить

test bar [test da:] испытательная шина

test battery [test 'bætərı] комплект испытательной аппаратуры

test bed [test bed] 1. испытательный стенд; 2 . система отладки

test bench [test bentʃ] испытательный тест

test board [test bɔ:d] испытательный стенд

test bus [test bʌs] тестовая шина

test buzzer [test bʌzə] пробный зуммер

test card [test ka:d] испытательная таблица (*тлв*)

test case [test keıs] контрольный пример; набор тестовых данных

test chamber [test 'tʃeımbə] камера для проведения испытаний

test chart [test ʧa:t] 1. испытательная таблица (*тлв*); 2. тест-таблица (*тлг*)

test check [test tʃek] тестовый контроль

test circuit [test 'sə:kıt] схема испытания, контрольная схема

test clip [test klıp] пружинный зажим (*для временных соединений*)

Test Clock (**TCK**) [test klɔk) синхросигнал (строб) тестирования, контакт (линия) TCK. *См. тж.* **TDI, TDO, TMS**

test condition [test kən'dıʃən] условие, логическое выражение (*в языке КОБОЛ*)

test coverage [test 'kʌvərɪʤ] тестовое покрытие.۞ Определяет, насколько данный тест охватывает все заданные требования.

test data [test 'deɪtə] экспериментальные данные

test data generator [test 'deɪtə 'ʤenəreɪtə] генератор тестовых данных

Test Data In (**TDI**) [test 'deɪtə ɪn] вход тестовых данных, контакт (линия) TDɪ. *См. тж.* **TCK, TDO, TMS**

Test Data Out (**TDO**) [test 'deɪtə aut] выход тестовых данных, контакт (линия) TDO. *См. тж.* **TCK, TDI, TMS**

test database [test 'deɪtəbeɪs] тестовая база данных; демонстрационная база данных

test desk [test desk] испытательный стенд

test driver [test 'draɪvə] тестовый драйвер

test duration [test 'djuə'rəɪʃən] продолжительность тестирования

test engineer [test ˌen'ʤɪnɪə] специалист по тестированию; специалист по испытаниям

test envelope [test 'envɪloup] отладочная система.۞ Программы, предназначенные для отладки разрабатываемой программы и генерирующие для нее входные данные и отвечающие на ее запросы.

test facilitys [test fə'sɪlɪtɪz] испытательные средства

test function [test 'fʌŋkʃən] функция критерия; пробная функция.۞ В методе конечных элементов функция, апроксимирующая искомую непрерывную функцию в пределах отдельного конечного элемента.

test group [test gru:p] контрольная группа; группа тестирования программного обеспечения

test ingot [test 'ɪŋgət] образцовый слиток

test instruction [test ɪn'strʌkʃən] команда теста; контрольная команда; проверочная команда

test instrumentation [test 'ɪnstruməntеɪʃən] 1. измерительная аппаратура для проведения испытаний: 2. измерения при испытаниях

test jack [test ʤæk] 1. параллельное гнездо (*тлф*); 2. контрольное гнездо (*тлф*)

test key [test ki:] проверочный ключ

test latch [test 'lætʃ] контрольная схема с самоблокировкой

test mask [test ma:sk] тестовая маска

test mode (**TM**) [test moud] режим испытаний

Test Mode Select (**TMS**) [test moud sɪ'lekt] выбор тест-режима (режима тестирования), контакт (линия) TMS. *См. тж.* **TCK, TDI, TDO**

test model [test 'mɔdl] 1. тестовая модель; 2. эксперементальная модель; опытный образец

test monitor [test 'mɔnɪtə] контрольный монитор; тест-монитор

test of systems [test ɔv 'sɪstɪmz] отладка систем

test on a "bombe" [test ɔn ə'bɔmə] проверять (ключ немецкой шифровальной машины "Энигма") с помощью "бомбы"

test oscillator [test ˌɔsɪ'leɪtə] испытательный генератор

test pad [test pæd] измерительный фиксированный аттенюатор

test pattern [test 'pætən] 1. испытательная таблица (*тлв*); 2. тестовый набор; тестовая комбинация; тестовая труктура (*микр*)

test picture [test 'pɪkʧə] испытательное изображение (*тлв*)

test point [test pɔɪnt] контрольная точка.⌾ В САПР электроники – специальная точка доступа к электрическим цепям для проведения тестирования печатной платы.

test point adding [test pɔɪnt 'ædɪŋ] введение контрольных точек

test point address [test pɔɪnt ə'dres] адрес контрольной точки

test problem [test 'prɔbləm] тестовая задача; испытательная программа; контрольная программа; тест-программа. *См. тж.* **test program**

test procedure [test prə'si:ʤə] процедура проверки

test processible format [test 'prousesɪbl 'fɔ:mæt] формат обработки текста

test prod [test prɔd] щуп; пробник

test program [test 'prougræm] текстовая программа.⌾ Программа для обнаружения неисправности или ошибки в системе.

test programming [test 'prougræmɪŋ] тестовое программирование

test reading [test 'ri:dɪŋ] контрольное считывание

test record [test 'rekɔ:d] измерительная грампластинка; тест запись

test reflector [test rɪ'flektə] измерительный отражатель

test register [test 'reʤɪstə] регистр тестирования

test relay [test rɪ'leɪ] пробное реле (*млф*)

test request [test rɪ'kwest] запрос на тестирование

test result [test rɪ'zʌlt] результат испытания

test routine [test ru:'ti:n] тестовая программа. *См. тж.* **test program**

test run [test rʌn] тестовый прогон программы, прогон теста

test selection field [test sɪ'lekʃən fi:ld] поле выбора теста

test sequence [test 'si:kwəns] тестовая последовательность

test set [test set] 1. набор; 2. испытательная установка

test step [test step] тестовый шаг (*при цифровых испытаниях*)

test structure [test 'strʌktʃə] тестовая структура

test system [test 'sɪstɪm] испытательная система; испытательный комплекс

test tape [test teɪp] измерительная магнитная лента

test tip [test tɪp] наконечник щупа; наконечник пробника

test tone [test toun] испытательный тональный сигнал

test track [test træk] контрольная дорожка

test traffic [test 'træfɪk] проверочная нагрузка

test translator [test træns'leɪtə] тест-транслятор; тестовый транслятор

test trolley [test 'trɔlɪ] передвижной испытательный стенд

test vector [test 'vektə] тест-вектор, тест, тестовый набор.⌾ Строка двоичных цифр, подаваемая на вход микросхемы и одновременно используемая для проверки ее выходов.

testability ['testəbılıtı] *n.* контролепригодность, тестируемоать, удоботестируемость

testable ['testeıbl] *adj.* тестируемый; контролируемый

Testable Design Methodologies (**TDM**) ['testeıbl dı'zaın ˌmeθə'dɔlədʒız] методы и средства проектирования с обеспечением тестируемости, методы и средства TDM

testable fault ['testeıbl fɔ:lt] обнаружимая неисправность; проверяемый отказ

test-and-development system (**TDS**) [test'ænd dı'veləpmənt 'sıstım] система для разработки и тестирования.

test-and-set instruction [test'ænd'set ın'strʌkʃən] команда проверки семафораю.۞ Команда, которая проверяет значение ячейки памяти и, если значение равно нулю, заносит в нее заданный код. Такая неделимая операция используется для организации входа в критическую секцию.

testbed system ['testbed 'sıstım] макетная система; экспериментальная система

test-data generator [test'deıtə 'dʒenəreıtə] генератор тестовых данных

tester ['testə] *n.* 1. тестер; 2. испытатель, лаборант

tester of modem ['testə ɔv 'moudəm] тестер модема

testify ['testıfaı] *v.* свидетельствовать

testing ['testıŋ] *n.* тестирование, испытание, проверка

testing aids ['testıŋ eıdz] средства тестирования; испытательные средства

testing algorithm ['testıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм тестирования; алгоритм проверки

testing chore ['testıŋ ʧɔ:] совокупность операций контроля

testing group ['testıŋ gru:p] группа тестирования

testing hierarchy ['testıŋ 'haıəra:kı] иерархия контроля

testing level ['testıŋ 'levl] испытательный уровень, уровень тестирования

testing methodology [testıŋ ˌmeθə'dɔlədʒı] методика тестирования. *См. тж.* **testing plan**

testing panel ['testıŋ 'pænl] испытательный стенд

testing plan [testıŋ plæn] план тестрования, план испытаний.۞ **1**. Фиксированное множество типовых ситуаций, процедур тестирования и тестовых сценариев, обеспечивающих достижение заданной цели тестирования. **2**. Документ, описывающий задачи тестирования испытаний, сроки и ресурсы, требуемые для их проведения. *См. тж.* **debugging, test, testing methodology**

testing real-time system ['testıŋ 'rıəl'taım 'sıstım] система испытаний в истинном масштабе времени

testing technique ['testıŋ tek'ni:k] методика испытаний

testing terminal ['testıŋ 'tə:mınl] контрольный вывод (*схемы*)

testing time ['testıŋ taım] время проверки; время тестирования

test-line signal [test'laın 'sıgnəl] сигнал испытательных строк (*тлв*)

test-pattern generation [test'pætən ˌʤenə'reɪʃən] 1. генерация тестовых наборов; 2. генерация испытательных сигналов (*тлв*)

test-pattern generator [test'pætən 'ʤenəreɪtə] генератор тестовых комбинаций

test-pattern signal [test'pætən 'sɪgnəl] сигнал испытательной таблицы (*тлв*)

test-result retension (**TRR**) [test rɪ'zΛlt rɪ'tenʃən] сохранение результата испытаний

tethered-aerostat radar ['teðəd εərə'stæt 'reɪdə] РЛС на привязном аэростате

tetracritical point [te'træ'krɪtɪkəl pɔɪnt] тетракритическая точка (*фтт*)

tetrad ['tetræd] *n.* тетрада

tetragon [te'trægɔn] *n.* четырехугольник

tetragonal [te'trægɔnəl] *adj.* тетрагональный, четырехугольный

tetragonal crystal [te'trægɔnəl 'krɪstl] тетрагональный кристал

tetragonal crystal system [te'trægɔnəl 'krɪstl 'sɪstɪm] тетрагональная кристаллографическая система

tetragonal phase [te'trægɔnəl feɪz] тетрагональная фаза (*крист*)

tetragonal structure [te'trægɔnəl 'strΛktʃə] тетрагональная структура (*фтт*)

tetragram [te'trægræm] *n.* тетраграмма (четыре символа текста)

tetragram count [te'trægræm 'kaunt] маркировка тетраграмм

tetragram counting [te'trægræm 'kauntɪŋ] Синоним – **tetragram count**

tetragram frequency [te'trægræm 'fri:kwənsɪ] частота встречаемости (появления) тетраграмм (в тексте)

tetragraph [te'trægra:f] *n.* Синоним – **tetragram**

tetrahedral bond arrangement [te'træ'hedrəl bɔnd ə'reɪnʤmənt] тетраэдрическое расположение связей

tetrahedral site [te'træ'hedrəl saɪt] тетраэдрическая координация, тетраэдрическая позиция

tetraphonic [te'træˌfounɪk] *adj.* квадрофонический

tetrode ['tetroud] *n.* тетрод

tetrode oscillator ['tetroud ˌɔsɪ'leɪtə] тетродный генератор

tetrode thyristor ['tetroud 'θaɪrɪstə] тетродный тиристор

tetrode transistor ['tetroud træn'zɪstə] полупроводниковый тетрод

TeX [teks] Язык, разработанный фирмой Donald Knuth в 1980 г. Он предназначен для обеспечения высококачественной печати. Особое внимание в нём уделяется возможности кодировки математических знаков с использованием ASCII для выдачи, обработки и хранения их на ЭВМ. До настоящего времени он считается незаменимым дополнением других языков (например, PostScript) при подготовке материалов по математике и смежным специальностям

text (**TXT**) [tekst] *n.* текст. **1**. Напечатанная, написанная или отображенная на экране дисплея последовательность литер. *См. тж.* **ASCII, text editor, text file, text wrap**; **2**. Данные, последовательные байты которых интерпретируются как коды литер. **3**. Информационная часть сообщения. **4**. Части объект-

ного модуля, содержащие команды программы. *adj.* текстовый. *См. тж.* **alphanumeric**

text area [tekst 'ɛərɪə] область текста

text attributes [tekst 'ætrɪbju:ts] атрибуты текста

text based (**text-based**) [tekst beɪst] с текстовым интерфейсом, без графического интерфейса.۞ Определение, относящиеся к прикладному или системному ПО, не имеющему графического интерфейса и предполагающему управление посредством набора текста в командной строке. *Ср.* **graphic based**; *См. тж.* **command, GUI**

text block [tekst blɔk] блок текста; текстовый блок

text book [tekst bu:k] учебник, руководство

text boundaries [tekst 'baundərɪz] границы текста

text box [teks bɔks] рамка текста; текстовый блок; текстовое окно

Text Box [tekst bɔks] команда для создания дополнительного места для текста

text carrier [tekst 'kærɪə] носитель текста

text color [tekst 'kʌlə] цвет символов

text control [tekst kən'troul] текстовый управляющий элемент; текстовый элемент управления

text cursor [tekst 'kə:sə] текстовый курсор

text device drivers [tekst 'dɪ'vaɪs 'draɪvəz] драйверы устройств для работы с текстовыми файлами

text document [tekst 'dɔkjumənt] текстовый документ

text drawing routine [tekst 'drɔ:wɪŋ ˌru:'tɪn] программа вывода текста

text edit [tekst 'edɪt] редактирование текста; текстовый редактор

text editing [tekst 'edɪtɪŋ] редактирование текста

text editor [tekst 'edɪtə] текстовый редактор, редактор текстов.۞ Программа, обеспечивающая редактирование текстов программ и документов в соответствии с задаваемыми пользователем командами. Сложные редакторы с множеством возможностей форматирования именуют «текстовыми процессорами». *См. тж.* **line editor, text file, word processor**

text entry [tekst 'entrɪ] ввод текста

text field [tekst fi:ld] текстовое поле

text file [tekst faɪl] текстовый файл.۞ Файл, содержащий информацию в виде последовательности текстовых символов, разделенных символами новой строки, и не содержащий управляющих символов. Такой файл можно распечатать командой TYPE. *См. тж.* **ASCII, character set, file, text editor**

text file filter [tekst faɪl 'filtə] фильтр текстового файла

text file variable [tekst faɪl 'vɛərɪəbl] файловая переменная текстового типа

text flow [tekst flou] положение текста на странице (в колонке, абзаце)

text formatter [tekst 'fɔ:mætə] программа форматирования текстов

text formatting [tekst 'fɔ:mætɪŋ] форматирование текста.۞ В системах подготовки текстов – преобразование текста в вид, в котором он должен печатать-

ся: форматирование абзацев, центрирование заголовков, выравнивание полей, с разбивкой на страницы.

text graph [tekst græf] текстовый график; текстовая схема

text highlighting [tekst 'haılaıtıŋ] выделение текста

text I/O [tekst aı'ou] текстовый ввод-вывод

text icon [tekst 'aıkɔn] пиктограмма текста

text justification [tekst ˌʤʌstıfı'keıʃən] выравнивание текста

text library [tekst 'laıbrərı] библиотека перемещаемых объектных модулей

text line size [tekst laın saız] формат строки набора. ⌬ Длина строки набора, выраженная в квадратах, символах и т.д. *См. тж.* **length of type hage line**

text merging [tekst mə:ʤıŋ] объединение текстов

text metrics [tekst 'mıtrıks] метрики текста; характеристики текста

text mode [tekst moud] текстовый режим

text only [tekst 'ounlı] только текст

text origination [tekst əˌrı'ʤıneıʃən] ввод текста с клавиатуры

text page format [tekst peıʤ 'fɔ:mæt] формат полосы набора. ⌬ Размеры (ширина и высота) полосы набора, выраженная в квадратах или других единицах измерения.

text pattern symbols [tekst 'pætən 'sımbəlz] таблица графических шаблонов символов

text place holder [tekst 'pleıs 'houldə] заполнитель текста. ⌬ Секция текста в шаблоне, резервирующая место для последующего размещения текста в издании.

text processing [tekst 'prousesıŋ] 1. обработка текста; 2. подготовка текстов. *См. тж.* **word processor**

text processing equipment [tekst 'prousesıŋ ı'kwıpmənt] оборудование для обработки текста

text processor [tekst 'prousesə] система обработки текста; текстовый процессор

text recognition [tekst rı'kɔgnıʃən] распознавание текста

text recognition software [tekst rı'kɔgnıʃən 'sɔftwɛə] программные средства распознавания текста

text record [tekst 'rekɔ:d] текстовая запись

text retrieval [tekst rı'tri:vəl] выборка текстовой информации

text revision [tekst rı'vıʒən] редактирование текста. *См. тж.* **editing**

text rotation [tekst ro*u*'teıʃən] поворот текста

text routine [tekst ru:'ti:n] тестовая программа

text scrolling [tekst 'skroulıŋ] прокрутка текста

Text Search программа из пакета Norton Utilities. Программа служит для нахождения файла, содержащего указанную строку. Файл TS.EXE.

text segment [tekst 'segmənt] сегмент текста; процедурный сегмент

text splitting [tekst 'splıtıŋ] 1. разделение текста; 2. дробление текста

text string [tekst strıŋ] текстовая строка. *См. тж.* **alphabetic string**

text style [tekst 'staıl] стиль текста

text synthesis [tekst 'sınθısız] синтез текста

text to search for [tekst tu: sə:ʧ fɔ:] текст для поиска

text to speech (**text-to-speech**) (**TTS**) [tekst tu: spi:ʧ] преобразование текста в речь, синтез речи.۞ Автоматическое звуковое воспроизведение компьютером потока текста. Синоним – **speech generation**. *См. тж.* **call center, CTI, IVR, voice synthesis**

text transfer [tekst 'trænsfə] пересылка текста

text wide [tekst waıd] по тексту

text width [tekst wıdθ] межсимвольный промежуток

text window [tekst 'wındou] текстовое окно

text wrap [tekst ræp] заверстывание текста вокруг иллюстраций

text wrapping [tekst 'ræpıŋ] перенос текста на новую строку

text/picture combine [tekst 'pıkʧə ˌkəm'baın] объединение текста и иллюстраций

textbook (**text-book**) ['tekstbu:k] *n.* учебник

text-dependent encryption [tekst dı'pendənt ın'krıpʃən] шифрование, зависящее от текста (шифрование на ключе, зависящем от текста)

text-entry mode [tekst'entrı moud] режим ввода текста

text-file device [tekst faıl 'dı'vaıs] устройство, предназначенные для текстовых файлов

texticon ['tekstıkɔn] *n.* пиктограмма текста

text-retrieval system [tekstˌrı'tri:vəl 'sıstım] документальная информационная система.۞ БД или информационная система, элементы которой являются текстовыми фрагментами произвольной длины (документами) и доступ к которым производится по дескрипторам или ключевым словам.

textual ['tekstjuəl] *adj*. текстовый, текстовой

textual information ['tekstjuəl ˌınfə'meıʃən] текстовая информация

textural feature ['teksturəl 'fi:tʃə] текстурный признак

texture ['tekʧə] *n.* текстура.۞ Стиль закрашивания, который создает иллюзию рельефной поверхности объема, выполненную из кокогото материала. Свойства поверхности графического объекта (цвет, интенсивность, прозрачность, положение вектора нормали и т. д.), задаются набором параметров. Готовые текстуры часто хранятся в виде растровых образцов. *См. тж.* **texel, texture mapping, texture map, texture memory, solid texture**

Texture Element (**texel**) ['tekʧə 'elımənt] элемент текстуры, пиксел текстуры, «тексел».۞ Шаблон с образцом растровой текстуры в совокупности с данными описания поверхности и модели освещения элемента. *См. тж.* **texture**

texture file ['tekstʧə faıl] текстурный файл

texture fill ['tekʧə fıl] текстурный фон

texture map ['tekʧə mæp] карта отображения текстуры (КГА). *См. тж.* **texture**

texture mapping ['tekʧə 'mæpıŋ] наложение текстуры. *См. тж.* **bamp mapping, texture**

texture memory ['tekʧə 'meməгı] память текстур.۞ Память в графическом контроллере, в котором хранятся текстуры. *См. тж.* **texture**

texture pel ['tekstʃə pel] текстурный элемент изображения

texture transparency ['tekʧə træns'pɛərənsı] прозрачность текстуры. *См. тж.* **texture**

textured ['tekstʧəd] *adj*. текстурированный, текстурный

textured alloy ['tekstʃəd 'ælɔı] текстурированный сплав

textured aluminized screen ['tekstʃəd ˌælju'mınaıt skri:n] текстурированный алюминированный экран

textured surface ['tekstʃəd 'sə:fıs] текстурированная поверхность

textware ['tekstwɛə] *n.* средства, ориентированные на обработку текста

text-wide ['tekst'waıd] по тексту

tf-heated crucible [ti:'ef'hi:tıd 'krusıbl] тигель с индукционным нагревом

thallium frequency standard ['θælıəm 'fri:kwənsı 'stændəd] таллиевый эталон частоты

thallium vapor laser ['θælıəm 'veıpə 'leısə] лазер на парах таллия

thallium-activated sodium iodide detector ['θælıəm'æktıveıtıd 'soudjəm 'aıədaıd dı'tektə] детектор гамма-излучения на иодиде натрия, активированном таллием

thallofide cell ['θælo*u*faıd si:l] фоторезистор из оксисульфида таллия

than [ðæn] *cj.* чем.# **rather than** а не; скорее … чем; вместо того, чтобы

thank [θæŋk] *v.* благодарить.# **thanks to** благодаря, вследствие

that [ðæt] *pron.* (*pl.* **those**) Местоимение that употребляется во избежание повторения предшествующего существительного в единственном числе (исчисляемого или неисчисляемого), а местоимение those – существительного во множественном числе, когда его следовало бы повторить с индивидуализирующем артиклем. 1. тот, та, то; 2. который; *cj.* что, чтобы; так что; то, что (*обычно в начале* предложения); *adv.* так, до такой степени.# **that is** (**to say**) то есть.# **that is why** вот почему.# **by that** тем самым, этим.# **in that** в том (смысле) что; тем, что.# **now that** теперь, когда

That is not valid local drive [ðæt ız nɔt 'vælıd 'loukəl draıv] Предпринята попытка воздействия на накопитель, который не является локальным (сообщение сети).

the [ði:, ðə] *определенный артикль* этот, эта, эти.# **the … the** чем … тем (употребляется в сочетании с прилагательным или наречием в сравнит. степени, например: **the sooner the better** чем скорее, тем лучше)

The command line contained illegal characters [ðə'kə'ma:nd laın kən'teınd ı'li:gəl 'kærıktəz] Задан недозволенный символ в командной строке (сообщение сети).

The connection information on destination server could not be [ðə 'kə'nekʃən ˌınfə'meıʃən ɔn ˌdestı'neıʃən 'sə:və kud nɔt bi:] Из-за ошибки памяти ком-

пьютера на рабочем месте разрушена таблица накопителя оболочки (сообщение сети).

The current active keyboard table is «…» with code page «…». The current active CON code page is «…» [ðə'kʌrənt 'æktıv 'ki:bɔ:d teıbl ız wıð koud peıʤz ðə'kʌrənt 'æktıv kɔn koud peıʤz ız] Текущая активная кодовая таблица «…» на кодовой странице «…». Текущий активный CON-код страницы «…».

The destination server «server_name» is unknown at this time [ðə'destı-'neıʃən 'sə:və 'sə:və neım ız ʌn'noun æt ðıs taım] Указан неизвестный на данный момент сервер «имя_сервера» (сообщение сети).

The destination server is busy [ðə'destı'neıʃən 'sə:və ız 'bızı] Указанный сервер занят (сообщение сети).۞ Рабочее задание отправлено серверу, который в данное время занят.

The drive «…» does not exist [ðə'draıv dʌz nɔt ıg'zıst] Дисковод «…» не существует.

The Electronic Industries Association of Japan (EIAJ) [ði:ˌılek'trɔnık 'ındʌstrız əˌsousı'eıʃən ɔv ʤə'pæn] Ассоциация отраслей электронной промышленности Японии, ассоциация EIAJ. *См. тж.* **JEIDA, SIA, WSC**

The European Information Technology Evaluation Criteria (ITSEC) [ði:'juərəpıən ˌınfə'meıʃən tek'nɔləʤı ıˌvælju'eıʃən kraı'təırıə] Европейский стандарт для оценки безопасности компьютерных систем, стандарт ITSEC

The extended DOS partition contains logical DOS drives. Do you want to display logical information? [ði:ˌıks'tendıd di: ou es pa:'tıʃən kən'teınz 'lɔʤıkəl draıvz du: ju: wɔnt tu: dıs'pleı 'lɔʤıkəl ˌınfə'meıʃən] Расширенный раздел ДОС разделен на логические дисковода ДОС. Выводить информацию по ним?

The file «file_name» already exist. Do you wish to write over the old file? [ðə'faıl faıl neım ɔ:l'redı ıg'zıst du: ju: wıʃ tu: raıt 'ouvə ði: ɔld faıl] Файл «имя_файла» уже существует. Вы хотите записать копируемый файл вместо существующего?

The file «file_name» not found [ðə'faıl faıl neım nɔt faund] Файл «имя_файла» не найден (сообщение сети).

The file to be printed cannot be found [ðə'faıl tu: bi: 'prıntıd 'kænnɔt bi: faund] Файл для печати не найден (сообщение сети).

The following file is marked read only «file_name». Do you still wish to delete? [ðə'fɔlouıŋ faıl ız ri:d 'ounlı faıl neım du: ju: stıl wıʃ tu: 'dıli:t] Удаляемый файл «имя_файла» имеет атрибут «только для чтения». Вы настаиваете на его удалении?

The given base drive is not defind [ðə'gıvn beıs draıv ız nɔt dı'faınd] Данный диск не определен (сообщение сети).۞ Предпринята попытка обращения к диску, который не является сетевым.

The Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) [ði:'ınstıtju:t ɔv ı'lektrıkəl ænd ılek'trɔnıks ˌen'ʤınıərs] институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике, ИИЭР (США).۞ Крупнейшая в мире организация, объединяющая более 300 тыс технических специалистов из 150 стран, ведущая орга-

низация по стандартизации, отвечающая также за сетевые стандарты. Образована в 1963 г. в результате слияния американских обществ IAEE, основанного в 1884 г., и IRE, основанного в 1912 г. ИИЭР проводит и спонсирует научно-технические конференции, симпозиумы и семинары, ведет большую издательскую и образовательную деятельность.

The Internet Adapter (**TIA**) [ðiːˌɪntəˈnet əˈdæptə] адаптер сети Internet (программа)

The last file was not restored [ðəˈlaːst fal wɔz nɔt rɪsˈtɔːd] Последний файл не восстановлен.۞ Воспользуйтесь командой CHKDSK.

The limit of 16 search mapping has already reached [ðəˈlɪmɪt ɔv ˈsɪksti:n ˈmæpɪŋ hæz ɔːlˈredɪ ˈriːʧt] Предпринята попытка для определения болеее чем 16 путей поиска (сообщение сети).

The limit of 8 server connections has been reached [ðəˈlɪmɪt ɔv eɪt ˈsəːvə kəˈnekʃənz hæz biːn ˈriːʧt] Предпринята попытка подключения к компьютеру более чем 8 файловых серверов (сообщение сети).

The login function has been disabled [ðəˈlɔgɪŋ ˈfʌŋkʃən hæz biːn dɪsˈeɪbld] Функция входа в ситему временно деактивирована супервизором вычислительной сети (сообщение сети).

The National Electrical Manufacturers Association (**NEMA**) [ðiːˈneɪʃənl ɪˈlektrɪkəl ˌmænjuˈfæʧərəz əˌsousɪˈeɪʃən] Национальная ассоциация производителей электрооборудования, ассоциация NEMA.۞ Организация, устанавливающая стандарты электрооборудования в США.

The National Security Agency (**NSA**) [ðəˈneɪʃənl sɪˈkjuərɪtɪ ˈeɪʤənsɪ] Агенство (Управление) национальной безопасности США, АНБ.۞ Основано в 1952 г. по директиве президента Гарри Трумена. Занимается разведовательной деятельностью, разработкой, производством и эксплуатацией средств криптографической защиты, ведет исследования в области суперкомпьютеров и других информационных технологий. *См. тж.* **CIA, FBI, Orange Book**

The new password has been used previously [ðəˈnjuː ˈpaːswəːd hæz biːn juːzd ˈpriːvjəslɪ] Новый пароль уже был использован (сообщение сети).۞ Предпринята попытка определения снова ранее уже примнявшегося пароля.

The new password is too short [ðəˈnjuː ˈpaːswəːd ɪz tuː ʃɔːt] Новый пароль слишком короткий (сообщение сети).۞ Предпринята попытка определения более короткого пароля, чем это допустимо.

The Onion Router (TOR) [ðiːˈɔnjən rautə] сеть анонимная TOR.۞ Система, позволяющая устанавливать в режиме on-line анонимное сетевое соединение. Создана по заказу ВМС США, в 2002 году исходные коды были переданы независимым разработчикам, которые создали клиентское обеспечение программное со свободной лицензией, чтобы все желающие могли проверить его на отсутствие закладок программных.

The only boottable partition on drive 1 is already marked active [ðiːˈounlɪ ˈbuːtˈeɪbl paːˈtɪʃən ɔn vʌn ɪz ɔːlˈredɪ maːkt ˈæktɪv] Только загружаемый раздел на первом винчестерском диске может быть активным.

The Open Group [ði:'oupən gru:p] Международный консорциум компьютерных и программных изготовителей

The Open Software Foundation (**OSF**) [ði:'oupən 'sɔftwɛə faun'deıʃən] Фонд открытого программного обеспечения, организация OSF.۞ Независимая некоммерческая организация, созданная Bull, DEC, IBM, HP, Hitachi, Philips, Siemens и рядом других фирм, для разработки UNIX-продуктов, независимых от корпораций AT&t, SUN. Выполняет исследования и разработку технологий для открытых системных решений, базирующихся на стандартах X/Open и POSIX, а также развивает свою версию ОС UNIX. *См. тж.* **operating system**

The print queue «queue_name» can not be found [ðə'prınt kju: kju: neım kæn nət bi: faund] Очередь печати «имя_очереди» не найдена (сообщение сети.۞ Предпринята попытка использования очереди «имя_очереди», хотя она не существует.

The Real-time Operation system Nucleus (**TRON**) [ðə'rıəl'taım ˌɔpə'reıʃən 'sıstım 'nju:klıəs] операционная система TRON.۞ Общедоступная широко распространенная встраиваемая ОС. Применяется в самых разных видах оборудования от цифровых видеокамер и систем управления двигателяит до офисных факсимильных и копировальных аппаратов.

the screen blanked out [ðə'skri:n blæŋk aut] изображение на экране расплылось

The server in the filespec does not match the specified server «…» [ðə'sə:və ın ði: faılspes dΛz nɔt mætʃ ði: 'spesıfaıəd 'sə:və] Предпринята попытка присвоения в спецификации файла нестандартного обозначения файлового сервера (сообщение сети).

The source drive is not defined [ðə'sɔ:s draıv ız nɔt dı'faınd] Исходный накопитель не определен (сообщение сети).۞ Предпринята попытка применения несуществующего накопителя.

The source server «server_name» is unknown at this time [ðə'sɔ:s 'sə:və 'sə:və neım ız 'Λn'noun æt ðıs taım] Предпринята попытка воздействия на файловый сервер «имя_сервера», которого нет в сети (сообщение сети).

The specified form name could not be found [ðə'spesıfaıd fɔ:m neım kud nɔt bi: faund] Предпринята попытка использования не существующего имени формата (сообщение сети).

The specified print definition could not be found [ðə'spesıfaıd prınt ˌdefı'nıʃən kud nɔt bi: faund] Предпринята попытка работы с несуществующим описанием устройства печати (сообщение сети).

The specified queues not matched [ðə'spesıfaıd kju:z nɔt mætʃt] Предпринята попытка задания в команде для устройства печати очереди и устройства печати, которые друг другу не назначены (сообщение сети).

The specified user account on server « server_name» has expired or has been disable by the Supervisor [ðə'spesıfaıd 'ju:zə ə'kaunt ɔn 'sə:və 'sə:və neım hæz iks'paıəd ɔ: hæz bi:n dıs'eıbl baı ðə'sju:pəvaizə] Предпринята попытка входа в

файловый сервер «имя_сервера», хотя время пользователя уже истекло или вход в Супервизор не состоялся (сообщение сети).

The specified user's balance on server « server_name» has draped below the minimum [ðə'spesıfaıd 'ju:zəz 'bæləns ɔn 'sə:və 'sə:və neım hæz dræpt bı'lou ðə'mınıməm] Предпринята попытка входа в файловый сервер «имя_сервера», хотя время пользователя израсходовано (сообщение сети).

The specified volume not found [ðə'spesıfaıd 'vɔljum nɔt faund] Выбранный том не найден (сообщение сети).۞ Предпринята попытка указания несуществующего тома.

The Supervisor has disable the login function on server «server_name» [ðə'sju:pə'vaızə hæz dıs'eıbl ði: 'lɔgıη 'fΛηkʃən ɔn 'sə:və 'sə:və neım] Предпринята попытка регистрации на файловом сервере «имя_сервера», несмотря на запрет доступа Супервизором (сообщение сети).

The Supervisor has limited the number of active concurent connections [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ði: 'nΛmbə ɔv 'æktıv kən'kΛrənt kə'nekʃənz] Предпринята попытка входа в файловый сервер, хотя Супервизор имеет ограниченное количество активных входов и все они задействованы (сообщение сети).

The Supervisor has limited the number of active connections you may have [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ðə'nΛmbə ɔv 'æktıv kə'nekʃənz ju: meı hæv] Предпринята попытка входа в файловый сервер одновременно с большого количества рабочих мест, чем это разрешено Супервизором (сообщение сети).

The Supervisor has limited the station that are allowed [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ðə'steıʃən ðæt a: 'ælaud] Предпринята попытка одновременной регистрации пользовательских счетов больше, чем это разрешено Супервизором (сообщение сети).

The Supervisor has limited the station that you are allowed to login on [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ðə'steıʃən ðæt ju: a: 'ælaud tu: 'lɔgıη ɔn] Предпринята попытка входа в сервер с запрещенной Супервизором рабочей станции (сообщение сети).

The Supervisor has limited the times that the specified account can be accessed [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ðə'taımz ðæt ðə'spesıfaıəd ə'kaunt kæn bi: 'æksest] Предпринята попытка работы в системе в неразрешенное Супервизором время (сообщение сети).

The Supervisor has limited the times that you can login to this server [ðə'sju:pə'vaızə hæz 'lımıtıd ðə'taımz ðæt ju: kæn 'lɔgıη tu: ðıs 'sə:və] Предпринята попытка входа в файловый сервер в неразрешенное Супервизором время (сообщение сети).

The Supervisor has the directory system locked [ðə'sju:pə'vaızə hæz ðə'dı'rektərı 'sıstım lɔkt] Предпринята попытка входа на системный каталог, который заблокирован Супервизором (сообщение сети).

The target drive must be a network drive [ðə'ta:gıt draıv mΛst bi: ə'netwə:k draıv] Предпринята попытка воздействия на локальный диск, хотя дискомпремником должен быть сетевой диск (сообщение сети).

The text inserted above the footnote on are printed [ðə'tekst 'ınsətıd ə'bΛv ðə'fu:t'nout ɔn a: prınıd] Вставить текст сверху первой сноски при печати.

theme [θi:m] *n.* 1. тема, предмет; 2. позывные; 3. основа

then [ðen] *adv.*1. тогда; 2. потом, затем; 3. в таком случае.# **every now and then** время от времени.# **since then** с того времени, после этого, с тех пор

theorem (**Tht**) ['θıərəm] *n.* 1. теорема; 2. выражать посредством (в форме) теоремы

theorem of prime numbers ['θıərəm ɔv praım 'nΛmbəz] теорема простых чисел

theorematic ['θıərə'mætık] *adj.* излагаемый в виде теоремы

theoretical [θıə'retıkəl] *adj.* теоретический

theoretical attack [θıə'retıkəl ə'tæk] теоретическая атака.۞ Криптоаналитическая атака на шифр, которая хотя и приносит желаемый успех при наличии определенных условий, но тем не менее не реализуема на практике, поскольку в реальной жизни эти условия невозможно соблюсти.

theoretical cryptanalysis [θıə'retıkəl krıptə'næləsız] теоретический криптоанализ

theoretical cutoff [θıə'retıkəl 'kΛtɔ:f] расчетная частота среза, теоретическая отсечка

theoretical relevance [θıə'retıkəl 'relıvəns] теоретическое значение

theoretical security [θıə'retıkəl sı'kjuərıtı] теоретическая стойкость

theoretically [θıə'retıkəlı] *adv.* теоретически

theoretically unbreakable [θıə'retıkəlı 'Λn¸breık'eıbl] теоретически невскрываемый

theorize ['θıəraız] *v.* теоретизировать

theory ['θıərı] *n.* теория; учение; принцип; версия; доктрина

theory functions ['θıərı 'fΛηkʃənz] теория функций

theory of algorithm ['θıərı ɔv 'ælgɔ¸rıdʒəm] теория алгоритмов.۞ Наука, находящаяся на стыке математики и информатики, изучающая общие свойства и закономерности алгоритмов и разнообразные формальные модели их представления. К задачам теории алгоритмов относятся формальное доказательство алгоритмической неразрешимости задач, асимптотический анализ сложности алгоритмов, классификация алгоритмов в соответствии с классами сложности, разработка критериев сравнительной оценки качества алгоритмов и т. п. Вместе с математической логикой теория алгоритмов образует теоретическую основу вычислительных наук.

theory of chances ['θıərı ɔv 'ʧa:nsıs] теория вероятностей

theory of coding ['θıərı ɔv 'koudıη] теория кодирования.۞ Раздел теории информации, изучающий способы отождествления сообщений с отражающими их сигналами.

theory of dynamic programming ['θıərı ɔv daı'næmık 'prougræmıη] теория динамического программирования

theory of games ['θıərı ɔv geımz] теория игр.۞ Математический метод изучения оптимальных стратегий в играх. Под игрой понимается процесс, в кото-

ром участвуют две и более сторон, ведущих борьбу за реализацию своих интересов.

theory of magnetism ['θɪərɪ ɔv ˌmæg'netɪzm] теория магнетизма

Theory of multidimensional digital vector sets ['θɪərɪ ɔv 'mʌltɪˌdɪ'menʃənl 'dɪʤɪtl 'vektə sets] Теория многомерных цифро-векторных множеств.◌ В основу теории положены классическая теория множеств, цифровая версия пространства и финитная точка зрения, которая рассматривает начала логики и арифметики в виде мысленных экспериментов над наглядно представляемыми овеществленными цифрами расширенного натурального ряда и при этом ограничивает теорию множеств конечными объектами. Кратко теорию многомерных цифро-векторных множеств можно охарактеризовать единством десяти составляющих – 1. Классическая теория множеств Г. Кантора. 2. Расширенный натуральный ряд чисел (0, 1, 2, …), которые выступают в качестве элементарных подмножеств этого множества. 3. Векторное представление цифр разрядов числа, где вершина цифрового вектора обозначается максимальной (n–1)-й цифрой разряда n-го основания системы счисления. 4. Идеи русского ученого Е.С. Федорова по упаковке физического пространства определенными геометрическими фигурами, например кубиками, и предложение нумерации их числами расширенного натурального ряда. 5. Представление мерности цифрового пространства разрядностью числа. 6. Введение в эту наглядную геометрию пространства мысленных поворотов относительно осей симметрии цифро-векторного пространства. 7. Многозначные таблицы истинности для логических функций и многозначные таблицы математических операций в пределах разрядов операндов, которые также истинны. Именно эти таблицы осуществляют непосредственную связь логических и арифметических функций с числами расширенного натурального ряда. 8. Эквивалентность геометрических фигур, которые представляют собой соответствующую логическую функцию в пространстве различной мерности. 9. Определение логических и арифметических функций посредством покрытия их геометрических образов (цифровых множеств), где покрытием данного цифрового множества называется конечная совокупность его подмножеств, дающая в своей сумме все это цифровое множество. 10. Применение финитной точки зрения, которая рассматривает начала логики и арифметики «в виде мысленных экспериментов над наглядно представляемыми объектами» (овеществленными цифрами расширенного натурального ряда) и не зависит от предложений аксиоматического характера, а также использует конечные множества конечных объектов.

theory of relativity ['θɪərɪ ɔv 'relətɪvɪtɪ] теория относительности

theory of stability ['θɪərɪ ɔv stəbɪlɪtɪ] теория устойчивости

theory of types ['θɪərɪ ɔv taɪps] теория типов.◌ В математике, логике и компьютерных науках теорией типов считается какая-либо формальная система, являющаяся альтернативой наивной теории множеств, сопровождаемая классификацией элементов такой системы с помощью типов, образующих некоторую иерархию.

theory of waveguides ['θɪərɪ ɔv 'weɪvˌgaɪdz] теория волноводов

There are no unassigned drive slots to use for a search mapping [ðɛə a: nou ʌnə'saɪŋd draɪv sɔlts tu: ju:s fɔ: ə'sə:ʧ 'mæpɪŋ] Предринята безрезультатная попытка определения пути поиска накопителя, несмотря на то, что использованы все назначения (сообщение сети).

There is no accounting balance for specified user account on server «server _name» [ðɛə ɪz nou ə'kauntɪŋ 'bæləns fɔ: 'spesɪfaɪd 'ju:zə ə'kaunt ɔn 'sə:və 'sə:və neɪm] Предпринята попытка воздействия на файловый сервер «имя_сервера», хотя кредитные лимиты исчерпаны (сообщение сети).

There was (were) «...» errors detected [ðɛə wɔz (wə) 'erəz dɪ'tektɪd] Обнаружена ошибка (ошибки) «…».

thereby [ðɛə'baɪ] *adv.* 1. тем самым; 2. посредством этого; 3. в связи с этим; вследствие этого

therefore ['ðɛəfɔ:] *adv.* поэтому, следовательно

therein [ðɛə'ɪn] *adv.* там, в нем, в ней

therm(o) ['θə:m(o*u*)] *в сложных словах* термо-; *adj.* термический

thermal ['θə:məl] тепловой, термический

thermal acceptor ['θə:məl ək'septə] термоакцептор

thermal action ['θə:məl 'ækʃən] тепловое воздействие

thermal activation ['θə:məl 'æktɪ'veɪʃən] термоактивации

thermal aging ['θə:məl 'eɪʤɪŋ] термическое старение, тепловое старение

thermal ammeter ['θə:məl 'æmi:tə] тепловой амперметр

thermal analog ['θə:məl 'ænəlɔg] термодинамический аналог

thermal background ['θə:məl bæk'graund] тепловой фон

thermal balance ['θə:məl 'bæləns] тепловой баланс.۞ Сопоставление прихода и расхода (*полезно использованной и потерянной*) теплоты в различных тепловых процессах.

thermal barrier ['θə:məl 'bærɪə] тепловой барьер

thermal battery ['θə:məl 'bætərɪ] 1. батарея термоэлементов; 2. термоактивируемая батарея

thermal behavior ['θə:məl bɪ'heɪvjə] температурный режим

thermal bias ['θə:məl 'baɪəs] температурное смещение, тепловое смещение

thermal blooming ['θə:məl blu:mɪŋ] тепловое распыление луча

thermal breakdown ['θə:məl 'breɪkdaun] тепловой пробой

thermal broadening ['θə:məl 'brɔdnɪŋ] тепловое уширение, температурное уширение

thermal capacity ['θə:məl kæ'pəsɪtɪ] теплоемкость.۞ Количество теплоты, поглощаемой телом при нагревании на 1 градус.

thermal cell ['θə:məl si:l] 1. термоэлемент; 2. термоактивируемый элемент (*ХИТ*)

thermal circuit breaker ['θə:məl 'sə:kɪt 'breɪkə] тепловой выключатель

thermal compression (TC) ['θə:məl kəm'preʃən] термокомпрессия

thermal compression (TC) bird beak bonding ['θə:məl kəm'preʃən bə:d bi:k 'bɔndɪŋ] термокомпрессорная сварка инструментом в виде птичьего клюва

thermal compression bond ['θə:məl kəm'preʃən bɔnd] соединение, полученное методом термокомпрессии клинообразным инструментом

thermal compression bonding ['θə:məl kəm'preʃən 'bɔndıŋ] 1. термокомпрессионное соединание; 2. термокомпрессия, термокомпрессионная сварка

thermal conduction ['θə:məl kən'dʌkʃən] теплопроводность

thermal conductivity ['θə:məl kən'dʌktıvıtı] удельная теплопроводность

thermal conversion ['θə:məl kən'və:ʃən] термоконверсия (*nn*).۞ Изменение типа электропроводности при термообработке

thermal converter ['θə:məl kən'və:tə] термоэлектрический генератор, термоэлектрический преобразователь энергии

thermal cutout ['θə:məl 'kʌtaut] электрический выключатель с тепловым расцеплением

thermal detector ['θə:məl dı'tektə] термочувствительный элемент

thermal diazo ['θə:məl 'daıæzou] термочувствительное диазосоединение

thermal diazo material ['θə:məl 'daıæzou mə'tıərıəl] термочувствительный диазоматериал

thermal dissociation ['θə:məl dı'sousı'ıeʃən] термическая диссоциация

thermal drift ['θə:məl drıft] температурный дрейф

thermal effect ['θə:məl ı'fekt] явление хаотического теплового движения электронов

thermal electric meter ['θə:məl ı'lektrık 'mi:tə] тепловой электроизмерительный прибор

thermal electro emission ['θə:məl ı'lektrə ı'mıʃən] термоэлектронная эмиссия.۞ Испускание электронов нагретыми телами (эмиттерами) в вакуум или др. среду. Выйти из тела могут только те электроны, энергия которых больше энергии покоящегося вне эмиттера электрона.

thermal electromotive force (**emf**) ['θə:məl ı'lektrə'moutıv fɔ:s] термоэлектродвижущая сила, термоэдс.۞ Явление возникновения эдс в замкнутой электрической цепи, состоящей из последовательно соединённых разнородных проводников, контакты между которыми находятся при различных температурах.

thermal element ['θə:məl 'elımənt] термоэлемент

thermal emission imaging ['θə:məl ı'mıʃən 'ımıʤıŋ] визуализация тепловыделения

thermal emissivity ['θə:məl ə¸mı'sıvıtı] коэффициент излучения (*теплового излучателя*)

thermal energy ['θə:məl 'enəʤı] тепловая энергия

thermal equilibrium ['θə:məl ¸i:kwı'lıbrıəm] тепловое равновесие

thermal equivalent power (**TEP**) ['θə:məl ı'kwıvələnt 'pauə] эквивалентная мощность теплового шума

thermal etching ['θə:məl 'eʧıŋ] термическое травление

thermal evaporation ['θə:məl ı'væpəreıʃən] термическое испарение в вакууме; напыление

thermal excitation ['θə:məl ¸eksı'teıʃən] термическое возбуждение

thermal feedback ['θə:məl 'fi:dˌbæk] тепловая обратная связь (*пп*)

thermal field ['θə:məl fi:ld] тепловое поле

thermal filling ['θə:məl 'fɪlɪŋ] термическое заполнение (*энергетических уровней*)

thermal flasher ['θə:məl 'flæʃə] биметаллический прерыватель

thermal fluctuation ['θə:məl ˌflʌktju'eɪʃən] тепловые флуктации

thermal gradient ['θə:məl 'greɪdjənt] градиент температуры, температурный градиент

thermal grooves ['θə:məl 'gru:vz] канавки термического травления (*крист*)

thermal growth ['θə:məl grouθ] 1. термический рост; 2. термическое выращивание

thermal image ['θə:məl 'ɪmɪʤ] тепловизионное изображение

thermal imager ['θə:məl 'ɪmɪʤə] тепловизор.۞ Устройство для наблюдения за распределением температуры исследуемой поверхности. Распределение температуры отображается на дисплее (или в памяти) тепловизора как цветовое поле.

thermal imaging ['θə:məl 'ɪmɪʤɪŋ] тепловидение.۞ Получение видимого изображения объектов по их собственному либо отражённому от них тепловому (инфракрасному) излучению.

thermal imaging system ['θə:məl 'ɪmɪʤɪŋ 'sɪstɪm] система формирования сигналов ИК-изображений

thermal impedance ['θə:məl ɪm'pi:dəns] тепловое полное сопротивление

thermal instability ['θə:məl ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] 1. температурная нестабильность; 2. тепловая неустойчивость, термическая неустойчивость

thermal instrument ['θə:məl 'ɪnstrumənt] тепловой измерительный прибор

thermal insulation ['θə:məl 'ɪnsjuleɪʃən] теплоизоляция

thermal insulation board ['θə:məl 'ɪnsjuleɪʃən bɔ:d] теплоизоляционная плата

thermal ionization ['θə:məl ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] термическая ионизация, термоионизация

thermal lens ['θə:məl lenz] тепловая линза

thermal light ['θə:məl laɪt] 1. тепловое излучение оптического диапазона; 2. инфракрасное излучение, ИК-излучение

thermal magnon ['θə:məl 'mægnɔn] тепловой магнон

thermal mapping ['θə:məl 'mæpɪŋ] тепловое картографирование

thermal microphone ['θə:məl 'maɪkrəfoun] тепловой микрофон

thermal mode ['θə:məl moud] режим термического типа (*в лавинно-пролетном диоде*)

thermal noise ['θə:məl nɔɪz] тепловой шум

thermal noise generator ['θə:məl nɔɪz 'ʤenəreɪtə] 1. генератор шумов, использующий тепловое возбуждение; 2. тепловой генератор шума на электронных лампах.

thermal oxidation ['θə:məl ˌɔksɪ'deɪʃən] термическое (сухое) оксидирование

thermal oxide ['θə:məl 'ɔksaɪd] термически образованный оксид

thermal phonon ['θə:məl 'founɔn] тепловой фонон

thermal picture ['θə:məl 'pɪkʧə] ИК-изображение

thermal plasma ['θə:məl 'plæzmə] термическая плазма

thermal printer ['θə:məl 'prɪntə] устройство термопечати, устройство термографической печати.۞ Матричное печатающее устройство с низким разрешением, воспроизводящее символы на термочувствительной бумаге нагретыми иголками печатающей головки.

thermal radiant exitance ['θə:məl 'reɪdjənt 'eksɪtəns] тепловая энергетическая светимость

thermal radiation ['θə:məl 'reɪdɪeɪʃən] тепловое излучение

thermal radiation field ['θə:məl 'reɪdɪeɪʃən fi:ld] поле теплового излучения

thermal radio radiation ['θə:məl 'reɪdɪo*u* 'reɪdɪeɪʃən] тепловое радиоизлучение, радиотепловое излучение

thermal rating burden ['θə:məl 'reɪtɪŋ 'bə:dn] максимально допустимая нагрузка для работы измерительного трансформатора без перегрева

thermal receptor ['θə:məl rɪ'septə] приемник теплового излучения

thermal recording ['θə:məl 'rekɔ:dɪŋ] термическая запись, термозапись

thermal recovery time ['θə:məl rɪ'kʌvərɪ taɪm] время тепловой релаксации (*свпр*)

thermal relaxation time ['θə:məl ri:læk'seɪʃən taɪm] время тепловой релаксации (*свпр*)

thermal relay ['θə:məl rɪ'leɪ] термореле

thermal resistance ['θə:məl rɪ'zɪstəns] 1. тепловое сопротивление; 2. нагревостойкость.۞ Способность материала длительно выдерживать предельно допустимую температуру.

thermal resistor ['θə:məl rɪ'zɪstə] терморезистор

thermal runaway ['θə:məl rʌnˌə'weɪ] тепловой пробой (*пп*)

thermal scattering ['θə:məl 'skætərɪŋ] тепловое рассеяние

thermal shield ['θə:məl ʃi:ld] тепловой экран

thermal shock ['θə:məl ʃɔk] тепловой удар, термический удар

thermal stability ['θə:məl stə'bɪlɪtɪ] температурная стабильность

thermal stress ['θə:məl stres] термическое напряжение

thermal subsystem ['θə:məl sʌb'sɪstɪm] тепловая подсистема.۞ Подсистема технической системы, отражающая тепловые процессы, протекающие в этой системе.

thermal telephone receiver ['θə:məl 'telɪfoun rɪ'si:və] термофон.۞ Акустический излучатель, действие которого основано на явлении термической генерации звука.

thermal test ['θə:məl test] испытания на нагревостойкость

thermal time constant ['θə:məl taɪm 'kɔnstənt] тепловая постоянная времени

thermal transfer printer ['θə:məl 'trænsfə 'prɪntə] термографическое печатающее устройство с подачей красящего вещества

thermal tuning ['θə:məl 'tju:nɪŋ] тепловая настройка (*в СВЧ-приборах*)

thermal tuning time ['θə:məl 'tju:nıŋ taım] время теплового ухода частоты (*в СВЧ-приборах*)

thermal wax transfer printer ['θə:məl wæks 'trænsfə 'prıntə] термовосковой принтер.۞ Принтер с термопереносом воскоподобного красителя на бумагу или кальку со специальным покрытием. *См. тж.* **nonimpact prunter**

thermal-conduction vacuum manometer ['θə:məl kən'dʌkʃən 'vækjuəm mə'nəmi:tə] термоэлектрический вакуумметр

thermal-convection current ['θə:məl kən'vekʃən 'kʌrənt] конвенционный тепловой поток

thermal-desorption spectroscopy ['θə:məl dı'sɔ:pʃən 'spektrou'skɔpı] спектроскопия термической десорбции

thermal-equilibrium population ['θə:məl¸i:kwı'lıbrıəm 'pɔpjuleıʃən] термически равновесная заселенность

thermal-equilibrium population difference ['θə:məl¸i:kwı'lıbrıəm 'pɔpjuleıʃən 'dıfrəns] термически равновесная разность заселенностей (*кв. эл*)

thermal-expansion ammeter ['θə:məl ıks'pænʃən 'æmi:tə] тепловой амперметр

thermal-fatigue test ['θə:məl fə'ti:g test] испытания на термическую усталость

thermal-gradient growth ['θə:məl'greıdjənt grouθ] выращивание методом температурного градиента, выращивание методом Крюгера – Финке

thermal-gradient method ['θə:məl'greıdjənt 'meθəd] метод температурного градиента, метод Крюгера – Финке

thermal-gradient technique ['θə:məl'greıdjənt tek'ni:k] метод температурного градиента, метод Крюгера – Финке

thermalization ['θə:məlaızeıʃən] *n.* термализация

thermally ['θə:məlı] *adv.* термически

thermally activated current ['θə:məlı 'æktıveıtıd 'kʌrənt] термовозбужденный ток

thermally activated depolarization ['θə:məlı 'æktıveıtıd dı'poulərı'zeıʃən] термоактивированная деполяризации

thermally activated flux creep ['θə:məlı 'æktıveıtıd flʌks kri:p] термически активированное течение потока (*свпр*)

thermally activated polarization ['θə:məlı 'æktıveıtıd 'poulərı'zeıʃən] термовозбужденная поляризация

thermally addressed liquid-crystal display ['θə:məlı ə'drest 'lıkwıd'krıstl dıs'pleı] жидкокристаллический дисплей с термоадресацией

thermally addressed matrix ['θə:məlı ə'drest 'meıtrıks] отображающая матрица с тепловой адресацией

thermally addressed matrix array ['θə:məlı ə'drest 'meıtrıks ə'reı] отображающая матрица с тепловой адресацией

thermally generated carrier ['θə:məlı 'ʤenəreıtıd 'kærıə] термовозбужденный носитель (*заряда*)

thermally sensitive resistor ['θə:məlı 'sensıtıv rı'zıstə] терморезистор

thermally stimulated exoelectron emission ['θə:məlı 'stımjuleıtıd 'eksoʊı-'lektrən ı'mıʃən] термоиндуцированная экзоэлектронная эмиссия

thermal-magnetic feedback ['θə:məlˌmæg'netık 'fi:dˌbæk] термомагнитная обратная связь (*свпр*)

thermal-pulse bonding ['θə:məl'pʌls 'bɔndıŋ] термоимпульсное соединение; 2. термоимпульсная сварка

thermal-shock test ['θə:məl'ʃɔk test] испытания на стойкость к термоударам

thermal-stress constant ['θə:məl'stres 'kɔnstənt] термоупругий коэффициент

thermal-type infrared detector ['θə:məl'taıp ˌınfrə'red dı'tektə] тепловой приемник ИК-излучения

thermal-wave technique ['θə:məl'weıv tek'ni:k] метод тепловых волн (*крист*)

thermel ['θə:məl] *n.* термоэлемент

thermion ['θə:mıɔn] *n.* 1. термоэлектрон; 2. термион

thermionic [ˌθə:maı'ɔnık] *adj.* термоэлектронный

thermionic cathode [ˌθə:maı'ɔnık 'kæθoud] термокатод.⯐ Катод электровакуумных и газоразрядных приборов, испускающий электроны при нагревании вследствие термоэлектронной эмиссии.

thermionic conversion [ˌθə:maı'ɔnık kən'və:ʃən] термоэлектронное преобразование

thermionic converter [ˌθə:maı'ɔnık kən'və:tə] термоэлектронный генератор генератор, термоэлектронный преобразователь энергии

thermionic current [ˌθə:maı'ɔnık 'kʌrənt] ток термоэлектронной эмиссии, термоэлектронный ток.⯐ Электрический ток, возникающий при испускании (эмиссии) электронов накаленными телами в пустотных приборах (напр. в электронной лампе).

thermionic detector [ˌθə:maı'ɔnık dı'tektə] детектор на лампе с термокатодом

thermionic diode [ˌθə:maı'ɔnık 'daıoud] электровакуумный диод

thermionic discharge [ˌθə:maı'ɔnık dıs'ʧa:ʤ] термоэлектронный разряд

thermionic electron emitter [ˌθə:maı'ɔnık ı'lektrən ı'mi:tə] термоэлектронный преобразователь, термоэмиссионный преобразователь

thermionic emission [ˌθə:maı'ɔnık ı'mıʃən] 1. термоэлектронная эмиссия; 2. термоионная эмиссия.⯐ Явление испускания электронов нагретыми телами.

thermionic flip-flop [ˌθə:maı'ɔnık 'flıp'flɔp] ламповый триггер

thermionic generator [ˌθə:maı'ɔnık 'ʤenəreıtə] термоэлектронный преобразователь, термоэмиссионный преобразователь

thermionic grid emission [ˌθə:maı'ɔnık grıd ı'mıʃən] термоэлектронная эмиссии сетки, первичная эмиссия сетки

thermionic instrument [ˌθə:maı'ɔnık 'ınstrumənt] ламповый измерительный прибор

thermionic recombination [ˌθə:maı'ɔnık rıkɔmbı'neıʃən] термоэлектронная рекомбинация

thermionic rectifier [ˌθə:maɪ'ɔnɪk 'rektɪfaɪə] выпрямитель на электронной лампе с термокатодом

thermionic rheostat [ˌθə:maɪ'ɔnɪk 'ri:o*u*stæt] электронный реостат, термоионнай реостат

thermionic transmitter [ˌθə:maɪ'ɔnɪk træns'mɪtə] ламповый передатчик

thermionic tube [ˌθə:maɪ'ɔnɪk tju:b] лампа с термокатодом

thermionic valve [ˌθə:maɪ'ɔnɪk vælv] лампа с термокатодом

thermionic word function [ˌθə:maɪ'ɔnɪk wə:d 'fʌŋkʃən] термоэлектронная работа выхода

thermionic-emission efficiency [ˌθə:maɪ'ɔnɪkɪ'mɪʃən ɪ'fɪʃənsɪ] эффективность термоэлектронной эмиссии.◈ Ток термоэлектронной эмиссии, создаваемый катодом при рабочей температуре на один ватт мощности, затрачиваемой на нагревание катода.

thermionic-emission electron microscope [ˌθə:maɪ'ɔnɪkɪ'mɪʃən ɪ'lektrɔn ˌmaɪkrə'skoup] термоэмиссионный электронный микроскоп

thermistor ['θə:mɪstə] *n.* термистор

thermistor bridge ['θə:mɪstə brɪʤ] терморезисторный мост

thermistor instrument ['θə:mɪstə 'ɪnstrumənt] терморезисторный измерительный прибор

thermistor mount ['θə:mɪstə 'maunt] терморезисторная головка

thermistor vacuum manometer ['θə:mɪstə 'vækjuəm mə'nəmi:tə] терморезисторный вакуумметр

thermistor wattmeter ['θə:mɪstə 'wɔtmɪtə] терморезисторный ваттметр

thermo stencil transfer device ['θə:mo*u* 'stensɪl 'trænsfə 'dɪ'vaɪs] устройство передачи на термоматрицах

thermoammeter ['θə:mo*u*'æmɪtə] *n.* термоэлектрический амперметр.◈ Применяется в основном для измерения в цепях переменного тока высокой частоты.

thermobaric defocusing ['θə:mo*u*'ba:rɪk dɪ'foukəsɪŋ] термобарическая дефокусировка (*изображения*)

thermocline ['θə:mo*u*'klaɪn] *n.* термоклин.◈ Слой воды в океане со значительным вертикальным отрицательным градиентом температуры, искажающий распространение звуковых волн.

thermocompression (**TC**) ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən] термокомпрессия

thermocompression bond ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən bɔnd] соединение, полученное методом термокомпрессии

thermocompression bonded lead ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən 'bɔndɪd li:d] вывод, присоединенный методом термокомпрессии

thermocompression bonding ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən 'bɔndɪŋ] 1. термокомпрессионное соединание; 2. термокомпрессия, термокомпрессионная сварка

thermocompression technique ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən tek'ni:k] метод термокомпрессии (*микр*)

thermocompression wire bonder ['θə:mo*u*ˌkəm'preʃən waıə bɔndə] установка для термокомпрессионной сварки

thermoconductivity ['θə:mo*u*ˌkən'dʌktıvıtı] *n*. удельная теплопроводность

thermo-copying device ['θə:mo*u*'kɔpıŋ 'dı'vaıs] термическое копировальное устройство

thermocouple ['θə:mo*u*'kʌpl] *n*. термопара

thermocouple ammeter ['θə:mo*u*'kʌpl 'æmi:tə] термоэлектрический амперметр

thermocouple converter ['θə:mo*u*'kʌpl kən'və:tə] термоэлектрический генератор

thermocouple instrument ['θə:mo*u*'kʌpl 'ınstrumənt] термоэлектрический измерительный прибор

thermocouple microphone ['θə:mo*u*'kʌpl 'maıkrəfoun] термопарный микрофон

thermocouple thermometer ['θə:mo*u*'kʌpl θə'mɔmıtə] термопарный темометр

thermocouple vacuum gauge ['θə:mo*u*'kʌpl 'vækjuəm geıdʒ] термопарный вакуумметр

thermocouple vacuum manometer ['θə:mo*u*'kʌpl 'vækjuəm mə'nəmi:tə] термопарный вакуумметр

thermocouple voltage ['θə:mo*u*'kʌpl 'voultıdʒ] эдс термоэлемента

thermocouple voltmeter ['θə:mo*u*'kʌpl 'vɔltmi:tə] термоэлектрический вольтметр

thermocouple wattmeter ['θə:mo*u*'kʌpl 'wɔtmıtə] термоэлектрический ваттметр

thermodynamic ['θə:mo*u*daı'næmık] *adj*. термодинамический

thermodynamic equilibrium density ['θə:mo*u*daı'næmık ˌi:kwı'lıbrıəm 'dens*i*tı] термодинамическая равновесная концентрация

thermodynamic paradox ['θə:mo*u*daı'næmık 'pærədɔks] термодинамический парадокс (*в невзаимных ферритовых приборах*)

thermodynamical approach ['θə:mouˌdaı'næmık*əl* ə'prouʧ] термодинамический подход.⯐ Связан с термодинамикой – наукой о наиболее общих свойствах макроскопических физических систем, находящихся в состоянии термодинамического равновесия и о процессах перехода между этими состояниями; строится на основе фундаментальных принципов, начал, законов, которые являются обобщением многочисленных наблюдений и выполняются независимо от конкретной природы тел, образующих систему; закономерности и соотношения между физическими величинами, к которым приводит термодинамика, имеют универсальный характер; обоснование законов термодинамики, их связь с законами движения отдельных частиц даётся статистической физикой, которая позволяет выяснить границы применимости термодинамики – науки, занимающейся изучением наиболее общих законов преобразования и передачи энергии.

thermodynamically equilibrium plasma ['θə:moudaı'næmıkəlı ˌi:kwı'lıbrıəm 'plæzmə] термодинамически равновесная плазма

thermoelastic loss ['θə:mo*u*ˌı'læstık lɔs] термоупругие потери

thermoelasticity ['θə:mo*u*ˌı'læstıksıtı] *n.* термоупругость.۞ Раздел механики деформируемого твёрдого тела, где изучаются зависимости между напряжениями, деформациями и температурой, разрабатываются математические методы расчёта температурных напряжений и деформаций.

thermoelectret ['θə:mo*u*ˌı'lektret] *n.* термоэлектрет.۞ Электрет, получаемый воздействием на диэлектрик в нагретом состоянии электрического поля с последующим охлаждением в этом поле.

thermoelectric ['θə:mo*u*ı'lektrık] *adj.* термоэлектрический

thermoelectric arm ['θə:mo*u*ı'lektrık a:m] ветвь термоэлемента

thermoelectric battery ['θə:mo*u*ı'lektrık 'bætərı] батарея термоэлементов

thermoelectric branch ['θə:mo*u*ı'lektrık bra:ntʃ] ветвь термоэлемента

thermoelectric converter ['θə:mo*u*ı'lektrık kən'və:tə] 1. термоэлектрический генератор; 2. фотоэлектрический генератор

thermoelectric cooling device ['θə:mo*u*ı'lektrık 'ku:lıŋ dı'vaıs] термоэлектрическое устройство охлаждения; теплопоглащающий термоэлемент

thermoelectric couple ['θə:mo*u*ı'lektrık kʌpl] термоэлемент, термопара

thermoelectric device ['θə:mo*u*ı'lektrık dı'vaıs] 1. термоэлектрический прибор; 2. термоэлемент; термопара

thermoelectric effect ['θə:mo*u*ı'lektrık ı'fekt] термоэлектрический эффект, эффект Зеебека.۞ Явление возникновения ЭДС в замкнутой электрической цепи, состоящей из последовательно соединённых разнородных проводников, контакты между которыми находятся при различных температурах.

thermoelectric element ['θə:mo*u*ı'lektrık 'elımənt] термоэлемент

thermoelectric figure of merit ['θə:mo*u*ı'lektrık 'fıgə ɔv merıt] термоэлектрическая эффективность

thermoelectric generator ['θə:mo*u*ı'lektrık 'ʤenəreıtə] термоэлектрический генератор

thermoelectric heating device ['θə:mo*u*ı'lektrık 'hi:tıŋ dı'vaıs] термоэлектрический нагревательный прибор; тепловыделяющий термоэлемент

thermoelectric junction ['θə:mo*u*ı'lektrık 'ʤʌŋ*k*ʃən] спай термоэлемента

thermoelectric leg ['θə:mo*u*ı'lektrık leg] ветвь термоэлемента

thermoelectric microphone ['θə:mo*u*ı'lektrık 'maıkrəfoun] термопарный микрофон

thermoelectricity ['θə:mo*u*ı'lektrısıtı] *n.* термоэлектричество

thermograph ['θə:mo*u*'græf] *n.* 1. прибор для формирования ИК-изображений; 2. регистратор температуры атмосферы

thermography ['θə:mo*u*'græfı] *n.* термография, фотографирование в ИК-диапазоне

thermoionic arc ['θə:mo*u*'aıənık a:k] самостоятельный дуговой разряд.۞ Несамостоятельными называют разряды, для поддержания которых на газовый

промежуток требуется воздействие внешних ионизаторов, например рентгеновского излучения. Разряды, существование которых не обусловлено внешними ионизаторами, являются самостоятельными.

thermojunction ['θə:mo*u*'ʤʌηkʃən] *n.* 1. спай термоэлемента; 2. спай термопары

thermojunction battery ['θə:mo*u*'ʤʌη*k*ʃən 'bætərɪ] термоэлектрическая ядерная батарея

thermoluminescent detector ['θə:mo*u*ˌlu:mɪ'nesənt dɪ'tektə] термолюминесцентный детектор

thermoluminescent personal dosemeter ['θə:mo*u*ˌlu:mɪ'nesənt 'pə:snl 'dousmi:tə] термолюминесцентный индивидуальный дозиметр

thermomagnetic efficiency ['θə:mo*u*'mægnetɪk ɪ'fɪʃənsɪ] термомагнитная добротность, термомагнитная эффективность

thermomagnetic flux reversal ['θə:mo*u*'mægnetɪk flʌks rɪ'və:səl] термическое перемагничивание

thermomagnetic hologram ['θə:mo*u*'mægnetɪk 'hɔlə'græm] голограмма, полученная методом термомагнитной записи

thermomagnetic recording ['θə:mo*u*'mægnetɪk 'rekɔ:dɪη] термомагнитная запись

thermomagnetic switching ['θə:mo*u*'mægnetɪk 'swɪʧɪη] термомагнитное переключение

thermomagnetic wave ['θə:mo*u*'mægnetɪk weɪv] термомагнитная волна

thermomagnetic writing ['θə:mo*u*'mægnetɪk 'raɪtɪη] термомагнитная запись

thermometer [θə'mɔmɪtə] *n.* термометр

thermomigration ['θə:mo*u*ˌmaɪ'reɪʃən] *n.* термомиграция

thermonuclear plasma ['θə:mou'nju:klɪə 'plæzmə] термоядерная плазма

thermopile ['θə:mo*u*paɪl] *n.* термоэлектрическая батарея

thermoplastic recording ['θə:mo*u*'plæstɪk 'rekɔ:dɪη] термопластическая запись

thermoregulator ['θə:mo*u*'regjulaɪtə] *n.* терморегулятор

thermorelay ['θə:mo*u*'ri:'leɪ] *n.* термореле

thermoremanent magnetisation ['θə:mo*u*'remənənt 'mægnetɪzeɪʃən] намагничивание в результате нагрева

thermosetting material ['θə:mə'setɪη mə'tɪərɪəl] термоактивный материал

thermosphere ['θə:mo*u*sfɪə] *n.* термосфера.◈ Слой атмосферы на высоте от 80 до 600 км с сильным градиентом температуры.

thermostat ['θə:mo*u*stæt] *n.* термостат

thermostat relay ['θə:mo*u*stæt rɪ'leɪ] термостатирующее реле

thermostatic switch ['θə:mo*u*stætɪk swɪʧ] термостатирующий переключатель

thermoswitch ['θə:mo*u*'swɪʧ] термовыключатель, термореле

thermotropic liquid crystal [θə'mɔtrəpɪk 'lɪkwɪd 'krɪstl] термотропный жидкий кристалл.◈ Жидкие кристаллы, образующиеся при плавлении кристаллических тел, называют термотропными жидкими кристаллами.

thesaurus [θi:'sɔrəs] *n.* тезаурус.۞ Автоматический словарь, предназначенный для поиска слов по их смысловому содержанию.

thesaurus maintenance [θi:'sɔrəs 'meɪntɪnəns] ведение тезауруса

thesaurus nest [θi:'sɔrəs nest] гнездо тезауруса; дескрипторная статья

thesaurus structure [θi:'sɔrəs 'strʌktʃə] структура тезауруса

theses ['θi:si:z] *n. pl. от* **thesis**

thesis ['θi:sɪs] *n.* 1. тезис; 2. диссертация; сочинение

theta polarization ['θi:tə 'poulərı'zeɪʃən] меридианная поляризация (*излучения антенны*)

theta-pinch ['θetə'pɪntʃ] тета-пинч

theta-pinch axis ['θetə'pɪntʃ'æksɪs] ось тета-пинча.۞ Ось в эффекте сжатия, стягивания сильноточного газового разряда (*плазменного образования*) в результате взаимодействия тока разряда с магнитным полем, собственным или внешним.

theta-pinch discharge ['θetə'pɪntʃ dɪs'ʧa:ʤ] тета-пинч (*в плазме, где сжатие плазмы обусловлено взаимодействием продольного поля B с азимутальном током J.*)

theta-pinch plasma ['θetə'pɪntʃ 'plæzmə] плазма тета-пинча

Thevenin equivalent ['ði:venɪn ɪ'kwɪvələnt] эквивалентная схема Тевенина.۞ Построение этой схемы основано на теореме Тевелина: любая линейная электрическая цепь, имеющая два вывода и состоящая из комбинации источников напряжения, источников тока и резисторов, с электрической точки зрения эквивалентна цепи с одним источником напряжения V и одним резистором R, соединёнными последовательно.

Thevenin equivalent circuit ['ði:venɪn ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема Тевенина.۞ Эквивалентные схема Тевенина инструмент для понимания и анализа электронных схем. Сложную линейную систему можно в ней представить как простую схему только с одним источником тока и одним сопротивлением.

Thevenin's theorem ['ði:venɪnz 'θɪərəm] теорема Тевенина - Гельмгольца

thick [θɪk] *adj.* 1. толстый; 2. густой

thick box [θɪk bɔks] утолщенная рамка

thick cable segment [θɪk keɪbl 'segmənt] сегмент толстого кабеля

thick cathode [θɪk 'kæθoud] массивный катод

thick Ethernet [θɪk i:'ʤənet] «толстый» Ethernet.۞ ЛВС Ethernet, в которых используется толстый коаксиальный кабель. *См. тж.* **thin Ethernet**

thick frame [θɪk 'freɪmz] жирная рамка

thick hologram [θɪk 'hɔlə'græm] трехмерная голограмма

thick hologram grating [θɪk 'hɔlə'græm 'greɪtɪŋ] трехмерная голограммная дифракционная решетка

thick-cavity junction laser [θɪk'kævɪtɪ 'ʤʌŋkʃən 'leɪsə] инжекционный лазер с широким резонатором

thick-emulsion hologram [θɪk ɪ'mʌlʃən 'hɔlə'græm] голограмма, записанная на толстослойной эмульсии

thicken [θıkən] *v.* утолщаться

thick-film [θık'fılm] толстопленочный

thick-film amplifier [θık'fılm 'æmplı¸faıə] толстопленочный усилитель, толстопленочная гибридная интегральная схема

thick-film bubble detector [θık'fılm 'bʌbl dı'tektə] толстопленочный детектор ЦДМ

thick-film capacitor [θık'fılm kæ'pəsıtə] толстопленочный конденсатор

thick-film circuit [θık'fılm 'sə:kıt] толстопленочная схема

thick-film component [θık'fılm kəm'pounənt] толстопленочный элемент

thick-film device [θık'fılm dı'vaıs] толстопленочный прибор

thick-film diode [θık'fılm 'daıoud] толстопленочный диод

thick-film element [θık'fılm 'elımənt] толстопленочный элемент

thick-film firing [θık'fılm 'faıərıŋ] обжиг толстых пленок

thick-film hybrid circuit [θık'fılm 'haıbrıd] гибридная толстопленочная схема

thick-film ink [θık'fılm ıŋk] паста для нанесения толстых пленок

thick-film integral circuit (IC) [θık'fılm 'ıntıgrəl 'sə:kıt] толстопленочная ИС

thick-film process [θık'fılm 'prouses] технология получения толстых пленок

thick-film substrate [θık'fılm səb'streıt] толстопленочная подложка

thick-film technique [θık'fılm tek'ni:k] толстопленочная технология

thickness ['θıknıs] *n.* толщина

thickness gauge ['θıknıs geıʤ] толщиномер

thickness loss ['θıknıs lɔs] потери на слоистость (*в магнитной ленте*)

thickness mode resonator ['θıknıs moud 'rezəneıtə] пьезоэлектрический резонатор с колебаниями по толщине

thickness modes ['θıknıs moudz] колебания по толщине

thickness vibration ['θıknıs vaı'breıʃən] колебания по толщине

thickness vibrator ['θıknıs vaı'breıtə] вибратор с колебаниями сдвига по толщине

thimble ['θımbl] *n.* наконечник, муфта

thimble ionization chamber ['θımbl ¸aıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] «наперсточная» ионизационная камера, стеночная камера.۞ Ионизация в них производится в основном частицами, выбитыми из стенок камеры, возникающими в измерительном объеме. Малые стеночные камеры называют «наперстковыми».

thin [θın] *adj.* тонкий

thin cable segment [θın keıbl 'segmənt] сегмент тонкого кабеля

thin cathode-ray tube [θın 'kæθoud'reı tju:b] плоская ЭЛТ

thin client [θın 'klaıent] клиент-терминал, «тонкий» клиент.۞ Сетевой компьютер с ограниченными вычислительными ресурсами. *Ср.* **fat client**; *См. тж.* **NC, NetPC, network computer, RDP**

thin Ethernet [θın i:'ɵənet] «тонкий» Ethernet.۞ ЛВС Ethernet, в которых используется тонкий коаксиальный кабель. *См. тж.* **thick Ethernet**

thin film (TF) [θın fılm] тонкая пленка; тонкопленочный

thin film circuit (TFC) [θın fılm 'sə:kıt] тонкопленочная схема

thin graphics [θın g'ræfıks] графическое изображение в тонких линиях

thin grating [θın 'greıtıŋ] двумерная голограммная дифракционная решетка

thin hologram [θın 'hɔlə'græm] тонкая голограмма, тонкослойная голограмма; плоская голограмма, плоская двумерная голограмма

thin junction [θın 'ʤʌη*k*ʃən] узкий переход

thin layer [θın 'leı*ə*] тонкая пленка

thin lens [θın lenz] тонкая линза

Thin Scale Small Outline Package (**TSSOP**) [θın smɔ:l skeıl 'autlaın 'pækıʤ] тонкий малогабаритный корпус (ИС)

Thin Small Outline Package (**TSOP**) [θın smɔ:l 'autlaın 'pækıʤ] тонкий малогабаритный корпус (ИС)

thin space [θın speıs] минимальный межслойный пробел. *См. тж.* **em space, en space, fixed space**

thin transistor matrix [θın træn'zıstə 'meıtrıks] тонкопленочная транзисторная матрица

thin-alloy-zone crystallization [θın'ælɔı'zoun 'krıstlızeıʃən] кристаллизация из тонкой пленки расплава

thin-base transistor [θın'beıs træn'zıstə] транзистор с короткой базой

thin-base-layer transistor [θın'beıs'leı*ə* træn'zıstə] транзистор с короткой базой

thin-emulsion hologram [θın ı'mʌlʃən 'hɔlə'græm] голограмма, записанная на тонкослойной эмульсии

thin-film bolometer [θın'fılm bo*u*'lɔmi:tə] тонкопленочный болометр

thin-film bubble detector [θın'fılm 'bʌbl dı'tektə] тонкопленочный детектор ЦДМ

thin-film capacitor [θın'fılm kæ'pəsıtə] тонкопленочный

thin-film circuit [θın'fılm 'sə:kıt] тонкопленочная схема

thin-film circuit technology [θın'fılm 'sə:kıt tek'nɔləʤı] технология изготовления тонкопленочных схем

thin-film circulator [θın'fılm ˌsə:kju'leıtə] тонкопленочный циркулятор

thin-film construction [θın'fılm kən'strʌkʃən] 1. изготовление по тонкопленочной технологии; 2. тонкопленочная структура

thin-film convolver [θın'fılm ˌkɔn'vəlvə] тонкопленочный конвольвер.⌾ Конвольвер – вычислительное устройство для определения свертки.

thin-film cryotron [θın'fılm kraıə'trɔn] тонкопленочный криотрон

thin-film device [θın'fılm dı'vaıs] тонкопленочный прибор

thin-film diode [θın'fılm 'daıoud] тонкопленочный диод

thin-film diode laser [θın'fılm 'daıoud 'leısə] тонкопленочный полупроводинковый лазер

thin-film electronics [θın'fılm ılek'trɔnıks] тонкопленочная электроника

thin-film element [θın'fılm 'elımənt] тонкопленочный элемент

thin-film emitter [θın'fılm ı'mi:tə] тонкопленочный эмиттер

thin-film evaporation [θın'fılm ı'væpəreıʃən] напыление тонких пленок

thin-film ferrite coil [θɪn'fɪlm 'feraɪt kɔɪl] тонкопленочная катушка на ферритовой подложке, тонкопленочная спиральная катушка на ферритовой подложке

thin-film filter [θɪn'fɪlm 'filtə] тонкопленочный фильтр

thin-film formation [θɪn'fɪlm 'fɔ:meɪʃən] формирование тонкой пленки

thin-film heterojunction [θɪn'fɪlm 'hetərou'ʤʌηkʃən] тонкопленочный гетеропереход

thin-film inductor [θɪn'fɪlm ɪn'dʌktə] токопленочная катушка индуктивности

thin-film integral circuit (IC) [θɪn'fɪlm 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] тонкопленочная ИС

thin-film interconnection [θɪn'fɪlm ˌɪntə'kənekʃən] токонпленочное межсоединение

thin-film interferometer [θɪn'fɪlm ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] тонкопленочный интерферометр

thin-film laser [θɪn'fɪlm 'leɪsə] тонкопленочный лазер

thin-film magnetic head [θɪn'fɪlm ˌmæg'netɪk hed] тонкопленочная магнитная головка

thin-film magnetometer [θɪn'fɪlm mæg'ni:tou'mi:tə] тонкопленочный магнитометр

thin-film memory [θɪn'fɪlm 'meməɪ] запоминающее устройство на тонкий пленках; тонкопленочное запоминающее устройство; память на тонких пленках

thin-film micromachining [θɪn'fɪlm 'maɪkro*u*'mə'ʃi:nɪη] электромеханическая обработка тонких пленок

thin-film monitor [θɪn'fɪlm 'mɔnɪtə] устройство контроля толщигы пленок (*микр*)

thin-film optics [θɪn'fɪlm 'ɔptɪks] оптика тонких пленок

thin-film parametron [θɪn'fɪlm pə'ræmɪtrɔn] тонкопленочный параметрон

thin-film photoconductor [θɪn'fɪlm 'foutəˌkən'dʌktə] тонкопленочный материал с фотопроводимостью

thin-film photoresist [θɪn'fɪlm 'foutəˌrɪ'zɪst] тонкопленочный фоторезист

thin-film process [θɪn'fɪlm 'prouses] технология получения тонких пленок

thin-film reliability [θɪn'fɪlm rɪˌlaɪə'bɪlɪtɪ] надежность тонкой пленки

thin-film resistor [θɪn'fɪlm rɪ'zɪstə] тонкопленочный резистор

thin-film semiconductor [θɪn'fɪlm 'semɪkən'dʌktə] тонкопленочный полупроводник

thin-film sensor [θɪn'fɪlm 'sensə] тонкопленочный измерительный преобразователь, тонкопленочный датчик

thin-film solar array [θɪn'fɪlm 'soulə ə'reɪ] панель тонкопленочных солнечных батарей

thin-film solar cell [θɪn'fɪlm 'soulə si:l] тонкопленочный солнечный элемент

thin-film storage [θɪn'fɪlm 'stɔ:rɪʤ] запоминающее устройство на тонкий пленках; тонкопленочное запоминающее устройство; память на тонких пленках

thin-film substrate [θɪn'fɪlm səb'streɪt] тонкопленочная подложка

thin-film technique [θɪn'fɪlm tek'ni:k] тонкопленочная технология

thin-film transducer [θɪn'fɪlm træns'dju:sə] тонкопленочный преобразователь

thin-film transistor (**TFT**) [θɪn'fɪlm træn'zɪstə] тонкопленочный транзистор

Thin-Film Transistor display (**TFT display**) [θɪn'fɪlm træn'zɪstə dɪs'pleɪ] ЖК-дисплей с активной матрицей (управляющих элементов на тонкопленочных транзисторах)

thin-film transistor liquid-crystal display [θɪn'fɪlm træn'zɪstə 'lɪkwɪd'krɪstl dɪs'pleɪ] жидкокристаллический дисплей на тонкопленочных транзисторах

thin-film triode [θɪn'fɪlm 'tri:oud] тонкопленочный транзистор

thin-film waveguide [θɪn'fɪlm 'weɪv,gaɪd] тонкопленочный волновод

thin-film-type field-effect transistor (**TFTFET**) [θɪn'fɪlm'taɪp fi:ld,ɪ'fekt træn-'zɪstə] тонкопленочный полевой транзистор

thing [θɪŋ] *n.* 1. вещь; предмет; 2. дело; 3. случай.# **and such things** и тому подобное.# (**all**) **other things** (**conditions**) **being equal** при прочих равных условиях.# **among other things** между прочим.# **for one thing** во-первых; прежде всего.# **the thing is** дело в том, что.# **the same kind of thing** то же самое

think [θɪnk] *v.* (**thought**) 1. думать; 2. предлагать себе (**of**); 3. продумывать (**out**)

thinkable ['θɪnkəbl] *adj.* мыслимый

thinking ['θɪŋkɪŋ] *n.* мышление

thinking machine ['θɪnkɪŋ mə'ʃi:n] электронный мозг

thinking simulation ['θɪŋkɪŋ ˌsɪmju'leɪʃən] моделирование мышления

thin-lens approximation [θɪn'lenz əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение тонкой линзы.◈ Тонкое приближение линзы игнорирует оптические эффекты из-за толщины линз и упрощает вычисления рассмотрения луча. Это часто объединяется с параксиальным приближением в методах, таких как анализ матрицы передачи луча.

thin-metal-film filter [θɪn'metl'fɪlm 'filtə] светофильтр на тонкой металлической пленке

thinned array [θɪnd ə'reɪ] разреженная антенная решетка

thinned array antenna [θɪnd ə'reɪ æn'tenə] разряженная антенная решетка

thinned matrix [θɪnd 'meɪtrɪks] прореженная матрица

thinnet ['θɪnet] *n.* сеть с тонким (коаксиальным) кабелем. Синоним – **cheapernet**

thin-sheet discharge [θɪn'ʃi:t dɪs'ʧa:ʤ] тонкослойный разряд (*кв. эл*)

thin-slab phase shifter [θɪn'slæb feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с тонкой пластиной

thin-wall counter tube [θɪn'wɔ:l 'kauntə tju:b] тонкостенная счетная трубка

third anode [θə:d 'ænoud] послеускоряющий электрод

third critical field [θə:d 'krɪtɪkəl fi:ld] третье критическое поле.◈ Граница области существования поверхностной сверхпроводимости.

third generation (**thrid-generation**) [θə:d 'ʤenəreɪʃən] третьего поколения

third generation hub [θə:d 'ʤenəreıʃən hΛb] концентратор третьего поколения

third generation language (**3GL**) [θə:d 'ʤenəreıʃən 'læŋgwıʤ] язык третьего поколения

third normal form [θə:d 'nɔ:məl fɔ:m] третья нормальная форма (*отношения реляционной базы данных*).۞ Отношение задано в третьей нормальной форме, если оно является отношением во второй нормальной форме, и каждый неперв-ичный атрибут непосредственно зависит от любого ключа отношения.

third root [θə:d ru:t] кубический корень; корень третьей степени

third-generation computer [θə:d'ʤenəreıʃən kəm'pju:tə] ЭВМ третьего поколения. *См. тж.* **computer generation**

third-generation hub [θə:d'ʤenəreıʃən hΛb] концентратор третьего поколения

third-level address [θə:d'levl ə'dres] дважды косвенный адрес.۞ Адрес слова, содержащие адрес слова, которое содержит фактический адрес.

third-order coma [θə:d ɔ:'də 'koumə] кома третьего порядка

third-order elastic constant [θə:d ɔ:'də ı'læstık 'kɔnstənt] морфическая константа, коэффициент упругости третьего порядка

third-party (firm) [θə:d'pa:tı (fəm)] сторонняя фирма, независимая третья фирма (сторона)

third-party [θə:d'pa:tı] *adj.* третья сторона (в дополнение к отправителю и получателю сообщений)

third-party key [θə:d'pa:tı ki:] ключ, полученный от третьей стороны (напр, из центра распределения ключей).

third-party supplier [θə:d'pa:tı sə'plaıə] независимый поставщик; посредник

third-party vendor [θə:d'pa:tı 'vendə] поставщик-посредник

thiristor string ['θaırıstə strıŋ] тиристорный столб

This disk is not bootable [ðıs dısk ız nɔt 'bu:teıbl] Диск не является загрузочным (сообщение сети).

this pointer [ðıs 'pɔıntə] скрытый указатель

This utility requires Advanced NetWare [ðıs ju:'tılıtı rı'kwaıə əd'va:nst 'netwɛə] Эта утилита требует наличие Advanced NetWare (сообщение сети NetWare).

This utility works only with Advanced NetWare [ðıs ju:'tılıtı wə:ks 'ounlı wıð əd'va:nst 'netwɛə] Эта утилита работает только с Advanced NetWare.۞ Предпринята попытка работы с утилитой, которая предполагает наличие Advanced NetWare (сообщение сети NetWare).

This version of LISTDIR will not run on this obsolete version of NetWare [ðıs 'və:ʃən ɔv 'lıst'dır wıl nɔt rΛn ɔn ðıs 'ɔbsəli:t 'və:ʃən ɔv 'netwɛə] Предпринята попытка работы с помощью функции LISTDIR на устаревшей версии NetWare (сообщение сети NetWare).

Thomas resistor ['tɔməs rı'zıstə] герметизированный эталонный манганиновый резистор

Thomson bridge ['tɔmsɔn brɪʤ] двойной мост, мост Томсона.◈ Схема для измерения электрических сопротивлений, изобретённая У. Томсоном.

thoria cathode ['θɔ:rɪə 'kæθoud] ториевый катод

thoriated cathode ['θɔ:rɪətɪd 'kæθoud] торированный катод

thoriated filament ['θɔ:rɪətɪd 'fɪləmənt] торированный шнур прямого накала

thorium ['θɔrjəm] *n.* торий

thorough ['θʌrə] *adj.* основательный; полный; тщательный

thoroughly ['θʌrəlɪ] *adv.* 1. тщательно, основательно; 2. вполне, совершенно, до конца

though [ðou] *cj.* хотя.# **as though** как будто, как если бы.# **even though** даже если

thought [θɔ:t] *n.* мысль; мышление.# **at first thought** на первый взгляд.# **on** (**upon**) **second thoughts** поразмыслив, основательно подумав.# **upon further thought** поразмыслив, основательно подумав

thrashing ['θræʃɪŋ] *n.* перегрузка (*системы управления виртуальной памятью*), пробуксовка.◈ **1**. Несбалансированность размеров физической памяти ЭВМ и рабочих множеств выполняемых задач. **2**. Снижение эффективности процессора из-за чрезмерного количества запросов на подкачку страниц. *См. тж.* **page overlapping, swapping, virtual memory**

thread [θred] *n.* 1. нитка; нить; 2. резьба, вырезка; 3. поток, «тред».◈ **1.** Логическое соединение между клиентом и сервером, по которому пересылаются запросы. **2**. Порожденный процесс в многозадачной системе (тред) – единица диспетчеризации в современных ОС. Процесс может иметь несколько тредов, исполняющихся одновременно и выполняющих разные задания. В Windows при запуске приложение создает основной тренд (main thread), который, в свою очередь, также может создать другие тренды для таких операций, как фоновая печать, ожидание событий и т. д. Когда поток выполнил свое задание, он может быть приостановлен или уничтожен. С другой стороны, если потоков слишком много, некоторые задачи будут определенное время находится в состоянии ожидания. *См. тж.* **multitasking, multithreads**; **3**. Совокупность статей на одну тему внутри телеконференции, содержащая перекрестные ссылки.

Thread Information Block [θred ˌɪnfə'meɪʃən blɔk] блок информации потока

Thread Level Parallelism (**TLP**) [θred 'levl 'pærəlelɪzəm] параллелизм на уровне потоков (команд).◈ Одновременное выполнение команд из более чем одного потока (тренда). Требует наличия в процессоре нескольких блоков исполнения команд. *См. тж.* **Hyper-Threading, ILP**

thread local storage [θred 'loukəl 'stɔ:rɪʤ] локальная память нитей; локальная память потоков

thread testing [θred 'testɪŋ] тестирование функциональных возможностей

threaded ['θredɪd] *adj.* связанный (текст).◈ Связывание помогает редактировать текст без потери информации.

threaded code ['θredɪd koud] шитый код.◈ Представление программы для интерпретатора, состоящее из адресов подпрограмм, выполняющих отдельные

операции. Такое представление обеспечивает высокую эффективность интерпретации. *См. тж.* **forth**

threaded connector ['θredɪd kə'nektə] соединитель с резьбовым сочленением

threaded file ['θredɪd faɪl] цепочный файл. *См. тж.* **chained file**

threaded language ['θredɪd 'læŋgwɪʤ] язык, транслируемый в шитый код.

threaded list ['θredɪd lɪst] список на указателях, связной список. *См. тж.* **linked list**

threaded message ['θredɪd 'mesɪʤ] цепочное сообщение.۞ Средство организации дискуссии, при котором ее участники обмениваются сообщениями, содержащими ответы на предыдущие послания.

threading ['θredɪŋ] *n.* обработка сообщений

threading slot ['θredɪŋ slɔt] прорезь для заправки ленты

thread-save library [θred'seɪv 'laɪbrərɪ] библиотека с поддержкой потоков; библиотека с параллельным выполнением функции, вызываемой разными потоками; библиотека с многопоточной поддержкой

threads-aware graphical application debugger [θredz ə'wɛə g'ræfɪkl æplɪ'keɪʃən dɪ'bʌgə] графический отладчик приложений, поддерживающий потоки

threat [θret] *n.* опасность, угроза, опасные события.۞ Действия, направленные на преодоление системы защиты (системы). *См. тж.* **hacking**

threat analysis анализ [θret ə'næləsɪz] (возможных) угроз

threat management [θret 'mænɪʤment] управление угрозами.۞ Технология обеспечения безопасности сетевых ресурсов организации, основанная на комплексном использовании различных программных и аппаратных средств, реализующих функции сетевой безопасности: предотвращение сетевых вторжений, антивирусный шлюз, защита от спама, виртуальная частная сеть, фильтрация содержания, балансировка нагрузки, предотвращение утечки данных, оповещение об угрозах и т. п.

threat types [θret taɪps] виды угроз.۞ Угрозы могут классифицироваться на случайные и преднамеренные и могут быть активными и пассивными.

threaten ['θretn] *v.* угрожать; быть угрозой; представлять собой опасность

three- [θri:] в сложных и сложносоставных словах имеет значение трех-

three address code [θri: ə'dres koud] трехадресный код

three dimensional array [θri: di'menʃənl ə'reɪ] трехмерный массив

three dimensional picture [θri: di'menʃənl 'pɪkʧə] трехмерное пространственное изображение

three dimensional problem [θri: ˌdɪ'menʃənl 'prɔbləm] трехмерная задача

three dots [θri: dɔts] многоточие; линия из точек

three fold [θri: 'fould] 1. тройной; 2. втройне

three state logic (**TSL**) [θri: steɪt 'lɔʤɪk] логические схемы с тремя устойчивыми состояниями

three-address ['θri:ə'dres] трехадресный

three-address code ['θri:ə'dres koud] трехадресный код

three-address instruction ['θri:ə'dres ın'strʌkʃən] трехадресная команда

three-axis ['θri:'æksıs] трехмерный, пространственный

three-axis magnetometer ['θri:'æksıs mæg'ni:tou'mi:tə] векторный магнитометр

three-cavity klystron ['θri:'kævıtı 'klıstrɔn] трехрезонаторный клистрон

three-channel stereo ['θri:'ʧænl 'stıərıə] трехканальная стереофоническая система

three-color ['θri:'kʌlə] 1. трехцветный; 2. трехкрасочный

three-color process ['θri:'kʌlə 'prouses] трехкрасочная печать

three-core ['θri:kɔ:] трехжильный

three-core cable ['θri:kɔ: 'keıbl] трехжильный кабель

three-D ['θri:'di:] 1. трехмерное, объемное, стереоскопическое изображение; 2. трехмерный, объемный, стереоскопический

three-decibel coupler ['θri:'desıbel 'kʌplə] ответвитель с короткой щелью, трехдецибельный ответвитель

three-digit ['θri:'dıʤıt] трехзначный

three-dimensional ['θri: dı'menʃənl] трехмерный, пространственный, объемный

three-dimensional array ['θri: dı'menʃənl ə'reı] трехадресная команда; трехмерный массив

three-dimensional cathode-ray tube ['θri: dı'menʃənl 'kæθoud'reı tju:b] стереоскопическая ЭЛТ

three-dimensional circuit ['θri: dı'menʃənl 'sə:kıt] объемная схема, трехмерная схема

three-dimensional cluster ['θri: dı'menʃənl 'klʌstəz] трехмерная группа

three-dimensional curve ['θri: dı'menʃənl kə:v] пространственная кривая

three-dimensional data processing ['θri: dı'menʃənl 'deıtə 'prousesıŋ] трехмерная обработка данных

three-dimensional display ['θri: dı'menʃənl dıs'pleı] трехмерный дисплей

three-dimensional hologram ['θri: dı'menʃənl 'hɔlə'ɡræm] трехмерная голограмма

three-dimensional hologram grating ['θri: dı'menʃənl 'hɔlə'ɡræm 'ɡreıtıŋ] трехмерная голограммная дифракционная решетка

three-dimensional holography ['θri: dı'menʃənl 'hɔlə'ɡræfı] получение трехмерных голограмм

three-dimensional imaging ['θri: dı'menʃənl 'ımıʤıŋ] получение объемных изображений, получение трехмерных изображений

three-dimensional oscilloscope ['θri: dı'menʃənl ə'sıləskoup] осциллограф с объемной индикацией, осциллограф с трехмерной индикацией

three-dimensional radar ['θri: dı'menʃənl 'reıdə] трехкоординатная РЛС

three-dimensional sound ['θri: dı'menʃənl saund] объемное звучание

three-dimensional surveillance ['θri: dı'menʃənl sə:'veıləns] пространственный обзор

three-dimensional television ['θri: dı'menʃənl 'telı,vıʒən] стереоскопическое телевидение

three-dimentional image ['θri: dı'menʃənl 'ımıʤ] объемное изображение, трехмерное изображение

three-excess-code ['θri: ık'ses koud] код с избытком три

three-frequency parametric converter ['θri:'fri:kwənsı ˌpə'ræmıtrık kən'və:tə] трехчастотный параметрический усилитель-преобразователь

three-gap TR tube ['θri:'gæp ti:'a: tju:b] строенный разрядник

three-gun kinescope ['θri:'gʌn 'kaınskoup] трехпрожекторный кинескоп

three-gup color-picture tube ['θri:'gʌp 'kʌlə'pıkʧə tju:b] трехпрожекторный цветной кинескоп

three-halves power equation ['θri:'ha:vz 'pauəı'kweıʃən] закон трех вторых, закон степени трех вторых, закон Чайлда – Лэнгмора – Богуславского.۞ В электровакуумной технике задаёт квазистатическую вольт-амперную характеристику идеального вакуумного диода (*зависимость тока анода от напряжения между его катодом и анодом*) в режиме пространственного заряда.

three-junction transistor ['θri:'ʤʌηkʃən træn'zıstə] транзистор с тремя переходами, четырехслойный транзистор

three-key (**three key**) **method** [θri:'ki: 'meθəd] трехключевой метод; метод трех ключей (передача секретного ключа шифрования с использованием криптосистемы с открытым ключом)

three-layer ['θri:'leıə] трехслойный

three-layer structure ['θri:'leıə 'strʌkʧə] трехслойная структура

three-level laser ['θri:'levl 'leızə] трехуровневый лазер

three-level maser ['θri:'levl 'meızə] трехуровневы мазер

three-level metallization charge-coupled device (**CCD**) ['θri:'levl 'metəlı-zeıʃən ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] трехслойный ПЗС, трехуровневый ПЗС

three-line(**d**) ['θri:laın(d)] с тремя линиями

three-neck picture tube ['θri:'nek 'pıkʧə tju:b] кинескоп с ремя горловинами

three-phase autotransformer [θri:'feız 'ɔ:touˌtræns'fɔ:mə] трехфазный автотрансформатор

three-phase circuit ['θri:'feız 'sə:kıt] трехфазная цепь

three-phase current ['θri:'feız 'kʌrənt] трехфазный ток

three-phase driver ['θri:'feız 'draıvə] трехфазный формирователь

three-phase four-wire system ['θri:'feız fɔ:'waıə 'sıstım] трехфазная четырехпроводная система

three-phase rectifier ['θri:'feız rektıfaıə] трехфазный выпрямитель

three-pin plug ['θri:'pın plʌg] трехконтактный штепсель

three-plus-one address instruction [θri:'plʌs'wʌn ə'dres ın'strʌkʃən] четырехадресная команда (формата 3 + 1).۞ Команда, содержащая код операции, адреса двух операндов, адрес результата и адрес следующей команды.

three-pole switch ['θri:'poul swıʧ] трехполюсный переключатель

three-port switch ['θri:'pɔ:t swıʧ] трехплечный переключатель

three-position counter ['θri: pə'zɪʃən 'kauntə] трехразрядный счетчик

three-position relay ['θri: pə'zɪʃən rɪ'leɪ] трехпозиционное реле

three-program wire broadcasting ['θri:'prougræm waɪə 'brɔdka:stɪŋ] трехпрограммное проводное вещание

three-row keyboard ['θri:'rou 'ki:bɔ:d] трехрядная клавиатура

three-stage management information system ['θri:'steɪʤ 'mænɪʤment ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] трехкаскадная информационная система управления

three-terminal thyristor ['θri:'tə:mɪnl 'θaɪrɪstə] триодный тиристор, тринистор

three-tier ['θri:'taɪə] трехуровневый

three-tier architecture ['θri:'taɪə 'a:kɪtekʧə] трехуровневая архитектура

three-tier model ['θri:'taɪə 'mɔdl] трехзвенная модель.۞ Система клиент-сервер, в которой промежуточное звено (компьютер) помещается между компьютером-клиентом и компьютером-сервером двухзвенной модели и обычно работает как монитор обработки транзакций или посредник запросов к объектам. Такую модель иногда обозначают как client¸middleware¸server. *См. тж.* **N-tier model, two-tier model**

three-tiered client-server architecture ['θri:'taɪəd 'klaɪent'sə:və 'a:kɪtekʧə] трехуровневая архитектура клиент/сервер

three-tuple ['θri:'tʌpl] тройка; трехэлементный блок

three-valued function ['θri:'vælju:d 'fʌŋkʃən] трехзначная функция

three-vidicon camera ['θri:'vɪdɪkɔn 'kæmərə] камера цветного телевидения на трех видиконах.۞ Видикон – передающая телевизионная трубка с накоплением заряда, действие которой основано на внутреннем фотоэффекте.

three-way communication ['θri:'weɪ kəˌmjunɪ'keɪʃən] трехсторонняя связь

three-way crossover [θri:'weɪ 'krɔsouvə] трехканальный кроссовер

three-way speaker system [θri:'weɪ 'spi:kə 'sɪstɪm] трехканальная акустическая система

three-way tape-selection switch [θri:'weɪ teɪp sɪ'lekʃən swɪʧ] трехпозиционный переключатель типа магнитной ленты

three-wheel Enigma [θri:'wi:l ɪ'nɪgmə] трехроторная (трехдисковая) "Энигма"

three-wire cord ['θri:'waɪə kɔ:d] сетевой шнур с проводом заземления

threshing ['θreʃɪŋ] *n.* перезагрузка

threshold ['θreʃ*h*ould] *n.* пороговая величина, порог, граница, предел.۞ Точка, начиная с которой сигнал (напряжение, ток и т. д.) считается действительным. *См. тж.* **threshold function**; *adj.* пороговый

threshold audiogram ['θreʃ*h*ould 'ɔ:dɪou'græm] аудиограмма порога слышимости

threshold circuit ['θreʃ*h*ould 'sə:kɪt] пороговая схема

threshold contrast ['θreʃ*h*ould 'kɔntræst] контрастная чувствительность

threshold correlator ['θreʃ*h*ould ˌkɔrɪ'leɪtə] пороговый коррелятор

threshold crossing ['θreʃhould 'krɔsıŋ] превышение порога

threshold cryptographic scheme ['θreʃhould 'krıptou̯ˌgræfık 'ski:m] система криптографическая пороговая.۞ Система криптографическая, в которой ключ секретный распределен между n участниками так, что для функционирования системы необходима и достаточна совместная работа любых t участников, где t < n – заданное число.

threshold cryptosystem ['θreʃhould 'krıptou̯'sıstım] пороговая криптосистема

threshold current ['θreʃhould 'kʌrənt] 1. пороговый ток; 2. ток перехода несамостоятельного разряда в самостоятельный разряд

threshold current density ['θreʃhould 'kʌrənt 'densitı] пороговая плотность тока

threshold cut ['θreʃhould kʌt] пороговое ограничение

threshold decoding ['θreʃhould dı'koudıŋ] пороговое декодирование

threshold detection ['θreʃhould dı'tekʃən] пороговое обнаружение

threshold detector ['θreʃhould dı'tektə] пороговый детектор

threshold effect ['θreʃhould ı'fekt] 1. пороговый эффект.۞ Пороговый эффект проявляется для всех нелинейных методов модуляции в том, что, начиная с некоторого порогового отношения сигнал / шум на входе приемника, потенциальная помехоустойчивость модуляции резко падает и становится хуже помехоустойчивости линейных видов модуляции. 2. пороговое подавление шумов сигналов (*в ЧМ или ФМ-приемнике*)

threshold element ['θreʃhould 'elımənt] пороговый элемент

threshold energy ['θreʃhould 'enədʒı] пороговая энергия, энергетический порог.۞ Минимальная кинетическая энергия бомбардирующих частиц, необходимая для протекания реакции.

threshold extension ['θreʃhould ıks'tenʃən] порогопонижение

threshold field ['θreʃhould fi:ld] пороговое поле

threshold frequency ['θreʃhould 'fri:kwənsı] граничная (предельная) частота

threshold function ['θreʃhould 'fʌŋkʃən] пороговая функция.۞ Функция, отображающая значения, меньшие заданного значения в «истину» (true), а большие – в «ложь» (false).

threshold gain ['θreʃhould geın] пороговое усиление

threshold gate ['θreʃhould 'geıt] пороговый логический элемент

threshold intensity ['θreʃhould ın'tensıtı] пороговая интенсивность

threshold level ['θreʃhould 'levl] пороговый уровень

threshold limit value ['θreʃhould 'lımıt 'vælju:] предельное пороговое значение

threshold logic ['θreʃhould 'lɔdʒık] 1. пороговая логика; 2. логические схемы на пороговых элементах

threshold logic unit ['θreʃhould 'lɔdʒık 'ju:nıt] пороговый логический элемент

threshold network ['θreʃhould net'wə:k] пороговая сеть

threshold neuron ['θreʃhould 'njuərɔn] пороговый нейрон

threshold of audibility ['θreʃhould ɔv ɔ:'dıbılıtı] порог слышимости

threshold of companding ['θreʃhould ɔv kəm'pændıŋ] порог компандирования

threshold of degeneracy ['θreʃhould ɔv dı'ʤenərəsı] порог вырождения

threshold of detectability ['θreʃhould ɔv dı'tekteıbılıtı] порог слышимости

threshold of discomfort ['θreʃhould ɔv dıs¸kʌmfət] порог болевого ощущения

threshold of feeling ['θreʃhould ɔv 'fı:lıŋ] порог болевого ощущения

threshold of hearing ['θreʃhould ɔv 'hıərıŋ] порог слышимости

threshold of pain ['θreʃhould ɔv 'peın] порог болевого ощущения

threshold of sensibility ['θreʃhould ɔv ¸sensı'bılıtı] порог чувствительности

threshold of sensitivity ['θreʃhould ɔv 'sensıtıvıtı] порог чувствительности

threshold of tickle ['θreʃhould ɔv 'tıkl] порог болевого ощущения

threshold output parameters ['θreʃhould 'autput pə'ræmıtəz] пороговые выходные параметры.۞ Граничные значения внешних параметров, при которых выполняется то или иное необходимое условие правильности работы объекта.

threshold phenomenon ['θreʃhould fı'nɔmınən] пороговое явление, пороговый эффект

threshold point ['θreʃhould pɔınt] порог срабатывания схемы автоматической регулировки громкости

threshold power ['θreʃhould 'pauə] пороговая мощность

threshold RSA signature scheme ['θreʃhould a:'es'eı 'sıgnəʧə 'ski:m] пороговая RSA-схема цифровой подписи

threshold secret sharing scheme ['θreʃhould 'sekret 'ʃɛərıŋ ski:m] система криптографическая пороговая.۞ Схема разделения секрета с n участниками для структуры доступа, в которой правомочными являются все коалиции, содержащие не менее t участников для некоторого t, а все коалиции с меньшим числом частников – неправомочны.

threshold sensitivity ['θreʃhould 'sensıtıvıtı] пороговая чувствительность

threshold signal ['θreʃhould 'sıgnəl] пороговый сигнал

threshold signal-to-noise ratio ['θreʃhould 'sıgnəl'tu:'nɔız 'reıʃıou] пороговое отношение сигнал – шум

threshold switching ['θreʃhould 'swıʧıŋ] порговое переключение

threshold uncertainty ['θreʃhould ʌn'sə:tənty] неопределенность порога

threshold value ['θreʃhould 'vælju:] пороговое значение

threshold voltage ['θreʃhould 'voultıʤ] пороговое напряжение

throat microphone [θrout 'maıkrəfoun] ларингофон.۞ Устройство, аналогичное микрофону, но использующее механические колебания кожи в области гортани, возникающие при разговоре.

throtting ['θrɔtıŋ] *n.* плавное регулирование

throttle back ['θrətl bæk] обратное давление.۞ Обратная передача пустых пакетов по сети для создания искусственных столкновений во избежание поступлений повых пакетов в переполненный буфер и их потери.

throttling ['θrətlıŋ] *n.* 1. дросселирование.۞ Синхронизация передач байтов данных по кабелям A и B интерфейса SCSI-2 путем управляемой приоста-

новки для сохранения правильного порядка следования байтов в буферной памяти. 2. оборка, расположение текста вокруг иллюстрации (НИС)

through [θru:] *prp.* 1. через, сквозь, по; 2. посредством; при помощи; 3. на протяжении; 4. включительно, по; *adv.* сплошь, насквозь; *adj.* 1. прямой, беспересадочный; сквозной; 2. свободный (о проходе и т. п.).# **all through** на всем протяжении.# **through (by) the agency** посредством.# **to be through with** покончить с чем-л..# **to carry through** довести до конца; закончить что-л..# **to look through** просмотреть (статью и т. п.)

through circuit ['θru: 'sə:kıt] транзитная цепь (*млф*)

through clearing ['θru: 'klıərıŋ] сквозной отбой

through computer-aided design ['θru: kəm'pju:tə'eıdıd dı'zaıŋ] сквозное автоматизированное проектирование.۞ Автоматизированное проектирование, характеризующееся автоматизацией всех этапов проектирования объектов и выполняемое с помощью САПР, имеющих средства для реализации необходимых информационных связей не только между программами внутри подсистем, но и между подсистемами САПР.

through connection [θru: kə'nekʃən] сквозное соединение

through diffusion ['θru: dı'fju: ʒən] сквозная диффузия.۞ Диффузия в скрытый слой.

through filter ['θru: 'filtə] транзитный фильтр (*млф*)

through group ['θru: gru:p] транзитная группа (*млф*)

through jack ['θru: ʤæk] гнездо транзитной связи (*млф*)

through level ['θru: 'levl] пороговый уровень

through mode ['θru: moud] режим «на проход», режим работы «на проход»

through page «…» [θru: peıʤ] 1. по страницу «…»: 2. до страницы «…»

through path ['θru: pa:θ] цепь прямой передачи

through point [θru: pɔınt] точка смещения.۞ Точка, относительно которой строится графический примитив по команде смещения (в системе AutoCAD).

through repeater ['θru: rı'pi:tə] ретранслятор без выделения каналов, транзитный ретранслятор

through traffic ['θru: 'træfık] транзитная нагрузка

through transfer function ['θru: 'trænsfə 'fʌηkʃən] передаточная функция цепи прямой передачи

through via [θru: 'vaıə] сквозное переходное отверстие в печатной плате. *См. тж.* **PCB, via grid**

through-diffused junction ['θru: dı'fju:zd 'ʤʌη*k*ʃən] вертикальный переход (*в ИС*)

through-loss [θru:'lɔs] потери на разветвление (*в линии связи*)

throughout ['θru:aut] *adv.* 1. во всех отношениях; 2. повсюду; на всем протяжении

throughput ['θru:put] *n.* 1. производительность (вычислительной системы).۞ Выражается в числе операций (команд) в секунду. *См. тж.* **MFLOPS, MIPS**; 2. пропускная способность (*канала связи*).۞ Объем данных, который

может быть передан по линии связи за единицу времени. Обычно измеряется в байтах в секунду. *См. тж.* **bps, data transfer rate**; 3. выход

throughput efficiency ['θru:put ɪ'fɪʃənsɪ] пропускная способность (*коммуникационной сети*)

throughput rate ['θru:put reɪt] пропускная способность канала связи, максимальная скорость передачи информации

throw an exception ['θrou æn ɪk'sepʃən] генерация исключительной ситуации; создание исключительной ситуации

throw away ['θrou ə'weɪ] отбрасывать

throw distance ['θrou 'dɪstəns] расстояние (до) проекции.⌾ Расстояние между поверхностью объектива и поверхностью экрана (ДГ).

throw off ['θrou ɔ:f] скинуть; сбрасывать; избавляться

throw up ['θrou Λp] выделение текста. *См. тж.* **accentuation**

throw-away code ['θrou ə'weɪ koud] технологическая программа

throw-away hardware ['θrou ə'weɪ 'ha:dwɛə] временно используемые аппаратные средства

throw-off ['θrou'ɔ:f] выключка строк. *См. тж.* **justication**

throw-out spiral ['θrou'aut 'spaɪərəl] выводная канавки записи

thru repeater [θru: rɪ'pi:tə] ретранслятор без выделения каналов, транзитный ретранслятор

thru-hole connection (**connexion**) [θru:'houl kənekʃən] межслойное соединение (*в печатной плате или ИС*)

thumb [ðΛmb] *n.* 1. разновидность курсора, метка (*позиция в обрабатываемом документе*); 2. бегунок, «движок», «ползунок» линейки прокрутки

thumbnail ['ðΛmbneɪl] *n.* контрольное изображение, «контролька», «миниатюра».⌾ Уменьшенная и упрощенная копия (обычно в отдельном небольшом окне) графического объекта, а также макета верстаемого документа (НИС).

thumb-print reader [ðΛmb'prɪnt 'ri:də] устройство считывания отпечатка пальца

thumbwheel ['θΛmb'wi:l] *n.* координатный манипулятор

thumbwheel switch ['θʌmb'wi:l swɪʧ] кнопочный поворотный переключатель

thump [θʌmp] *n.* 1. телеграфные помехи; 2. низкочастотные импульсные помехи (*в акустичесокй системе*)

thunderstick antenna [θɪn'də:stɪk æn'tenə] конусно-штыревая антенна

thunking ['ðΛnkɪŋ] *n.* переключение, например, с 16-разрядных кадров на 32-разрядные и обратно (Windows 95)

thus [ðΛs] *adv.* таким образом.# **thus far** до сих пор, пока

thyratron ['θaɪrətrɔn] *n.* тиратрон

thyratron control characteristic ['θaɪrətrɔn kən'troul ˌkærɪktə'rɪstɪk] пусковая характеристика тиратрона

thyratron firing angle ['θaɪrətrɔn 'faɪərɪŋ 'æŋgl] угол зажигания тиратрона

thyratron gate ['θaɪrətrɔn 'geɪt] логический элемент И на многоэлектродном тиратроне

thyratron inverter ['θaɪrətrɔn ɪn'və:tə] тиратронный инвертор

thyratron rectifier ['θaɪrətrɔn 'rektɪfaɪə] тиратронный выпрямитель

thyratron transistor ['θaɪrətrɔn træn'zɪstə] полупроводниковый тиратрон

thyristor ['θaɪrɪstə] *n.* тиристор

thyristor blocking capability ['θaɪrɪstə 'blɔkɪŋ ˌkeɪpə'bɪlɪtɪ] максимально допустимое обратное напряжение тиристора

thyristor chopper ['θaɪrɪstə ʧɔpə] тиристорный инвертор

thyristor converter ['θaɪrɪstə kən'və:tə] тиристорный преобразователь.۞ Преобразователь электрической энергии, предназначенный для преобразования напряжения переменного тока в регулируемое по заданному закону напряжение постоянного тока (см. система тиристорный преобразователь-двигатель). Различают однофазные (однополупериодные и двухполупериодные), трехфазные (с нулевой и мостовой схемами выпрямления), двенадцатифазные (с параллельным или последовательным соединением трехфазных мостовых схем) и др. Тиристорный преобразователь может быть нереверсивным (однокомплектным) или реверсивным (двухкомплектным). Нереверсивный тиристорный преобразователь обеспечивает работу электропривода в двух квадрантах механической характеристики при неизменном направлении тока в якорной цепи. Реверсивный преобразователь обеспечивает работу электропривода в четырех квадрантах механической характеристики. Реверсивный преобразователь может иметь или согласованное (совместное), или раздельное управление.

thyristor converter-motor system ['θaɪrɪstə kən'və:tə'moutə 'sɪstɪm] система тиристорный преобразователь-двигатель, ТП-Д.۞ Регулируемый электропривод постоянного тока, в котором в качестве управляемого преобразователя электрической энергии используется тиристорный преобразователь переменного тока в постоянный и обратно. Система тиристорный преобразователь-двигатель обеспечивает регулирование координат электропривода изменением напряжения на якоре двигателя постоянного тока независимого возбуждения путем регулирования угла включения тиристоров.

thyristor optron ['θaɪrɪstə 'ɔptrɔn] тиристорный оптрон

thyristor voltage converter ['θaɪrɪstə 'voultɪʤ kən'və:tə] тиристорный преобразователь напряжения.۞ Преобразователь электрической энергии, обеспечивающий регулирование напряжения переменного тока по требуемому закону. Тиристорный преобразователь напряжения состоит из шести тиристоров (для реверсивного - 10 тиристоров), включенных попарно встречнопараллельно в цепи фаз трехфазного напряжения переменного тока. Тиристорные преобразователи напряжения чаще всего используется в устройствах мягкого пуска и обеспечивает регулирование питающего двигатель напряжения изменением угла открытия тиристоров с помощью системы импульснофазового управления.

t-I bars [ti:'aɪ ba:z] t-I образные аппликации

t-I-bar structure [ti:'aɪ'ba: 'strʌktʃə] схема продвижения ЦМД на t-I образных элементах

tick [tık] *n.* 1. деление; 2. маркировка (осей)

tick mark [tık ma:k] отметка; маркировка

tick marks [tık ma:ks] 1. такты; 2. отметки; указывающие линии; отметки на осях

tick spacing [tık 'speısıŋ] цена деления

ticker ['tıkə] *n.* буквопечатающий аппарат для приема биржевых сводок и новостей

ticker coil ['tıkə kɔıl] катушка обратной связи (*регенеративного приемника*)

ticker tape message ['tıkə teıp 'mesıʤ] сообщение типа «бегущая строка»

ticket ['tıkıt] *n.* мандат; паспорт

ticket granting server ['tıkıt 'gra:ntıŋ 'sə:və] сервер выдачи разрешений

ticket-granting ticket ['tıkıt'gra:ntıŋ 'tıkıt] разрешение на получение разрешения

tickler ['tıklə] *n.* катушка обратной связи (*регенеративного приемника*)

tie [taı] *n.* 1. связь; соединение; привязка; 2. связывать; привязывать

tie cable [taı 'keıbl] 1. кабель связи; 2. соединительный кабель

tie line [taı laın] соединительная линия

tie trunk [taı trʌŋk] межкоммутаторная соединительная линия; прямая соединительная линия; прямой канал

tied letter [taıd 'letə] лигатура. *См. тж.* **double letter, ligature**

tie-in [taı'ın] привязка

tie-line [taı'laın] арендуемая линия связи

tie-line circuit [taı'laın 'sə:kıt] 1. соединительная линия; 2.частный канал учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью

tier ['taıə] *n.* уровень, слой

tier array ['taıə ə'reı] одноярусная антенная решетка

tie-sharing driver [taı'ʃɛərıŋ 'draıvə] драйвер режима разделения времени

tift [tıft] *n.* 1. наклон, угол наклона; 2. угол места; 3. относительный спад вершины импульса в процентах; 4. наклон волнового фронта земной радиоволны; 5. угол места главного лепестка диаграммы направленности антенны (*рлк*)

tifting ['tıftıŋ] *n.* наклон волнового фронта земной радиоволны

tight [taıt] *adj.* 1. плотный; 2. непроницаемый, устойчивый; 3. сжатый.# **water-tight** водонепроницаемый

tight consistency [taıt kən'sıstənsı] жесткое согласование

tight constraint [taıt kən'streınt] жесткое ограничение

tight coupling [taıt 'kʌplıŋ] 1. сильная связь, сверхкритическая связь: 2. полная индуктивная связь по магнитному потоку, полная трансформаторная связь по магнитному потоку

tight line [taıt laın] слившиеся строки

tight lines [taıt laınz] строки со слившимися символами

tight-binding approximation [taıt'baındıŋ əˌprɔksı'meıʃən] приближение сильной связи

tighter ['taıtə] *adv.* плотно

tighter font ['taıtə fɔnt] делать шрифт плотнее

tightly coupled ['taıtlı 'kʌpld] сильносвязанный. *Ср.* **loosely coupled**

tightly-coupled architecture ['taıtlı'kʌpld 'a:kıtekʧə] сильносвязанная архитектура; архитектура с непосредственными связями

tightly-coupled multiprocessor system ['taıtlı'kʌpld 'mʌltı'prousesə 'sıstım] многопроцессорная система с сильной связью; сильносвязанная многопроцессорная система

tightly-coupled system ['taıtlı'kʌpld 'sıstım] система с сильной связью.◈ Многопроцессорная система с общей памятью. *См. тж.* **computing fabric, distributed computing, distributed system, loosely coupled, multimachine system, multiprocessor**

tightly-packed logic ['taıtlı'pækt 'lɔʤık] логические схемы с высокой степенью упаковки

tilde [tılde] *n.* тильда

tile [taıl] *n.* 1. элемент мозаичного изображения; 2. мозаика.◈ В ГИП – способ расположения окон на экране, когда они размещаются сразу все, не перекрывая друг друга. *v.* размещать мозаичным способом

tiles [taılz] *n.* разбиение

tiling ['taılıŋ] *n.* 1. управление окнами (*с непересекающимися окнами*). *См. тж.* **windowing system**; 2. фрагментация изображения.◈ Разбиение крупного изображения на фрагменты. *См. тж.* **nesting**

till [tıl] *prp.* до; *cj.* пока, до тех пор пока

tilt [tılt] *n.* наклон

tilt angle [tılt 'æŋgl] 1. угол наклона; угол возвышения; 2. угол места; 3. угол рефракции (*при распространении радиоволн*); 4. угол отклонения оси легкого намагничивания от нормали к поверхности пленки; 5. угол наклона оси эллипса поляризации (*относительно основной поляризации*)

tilt boundary [tılt 'baundərı] наклонная граница (*между зернами*)

tilt error [tılt 'erə] ошибка (*радионавигационной системы*), обусловленная искривлением радиоволн в неоднородной ионосфере

tilt loss [tılt lɔs] потери, обусловленные непараллельностью оптических волокон (*в соединителе*)

tilt stabilization [tılt ˌsteıbılı'zeıʃən] стабилизация антенны бортовой РЛС но углу места

tilt/swivel display [tılt 'swıvəl dıs'pleı] дисплей с шарнирным механизмом наклона и поворота экрана

tilted electric-field collector [tıltıd ı'lektrık'fi:ld kə'lektə] коллектор с наклонным электричесиим полем (*в ЛБВ*)

tilted illumination [tıltıd ıˌlu:mı'neıʃən] 1. наклонное освещение; 2. наклонное облучение

tilting antenna ['tıltıŋ æn'tenə] антенна со сканированием по углу места

tilting scanning ['tıltıŋ 'skænıŋ] сканирование по углу места

timbre [tɛ:mbr] *n.* тембр

time [taɪm] *n.* 1. время, момент времени; 2. период; 3. раз; 4. умноженный на; *v.* 1. отмечать время; хронировать; рассчитывать по времени; согласовать во времени, синхронизовать.# **theree** (**four etc**.) **times** умноженный на три (четыре и т. д.); в три (четыре и т. д.) раза больше.# **time and again** неоднократно.# **at a time** за (один) раз.# **at the time** в это (то) время.# **at times** иногда.# **at no time** никогда.# **at one time** в одно время.# **by that time** к тому времени.# **for a time** в течение некоторого времени.# **for the first time** в первый раз, впервые.# **for the time being** пока; на некоторое время.# **from time to time** время от времени.# **in due time** (**course**) в свое время.# **in no time** очень быстро.# **in time** вовремя; со временем.# **some time or other** когда-нибудь.# **this time** на этот раз

time address code [taɪm ə'dres koud] адресно-временной код

time advance [taɪm əd'va:ns] элемент опережения

time allocation [taɪm 'æləkeɪʃən] распределение времени

time and frequency dissemination [taɪm ænd 'fri:kwənsɪ dɪ'semɪneɪʃən] передача сигналов точного времени и частоты

time and frequency sequential permutation [taɪm ænd 'fri:kwənsɪ sɪ'kwenʃəl ˌpə:mju:'teɪʃən] последовательная частотно-временная перестановка

time attack [taɪm ə'tæk] временная атака (позволяет вскрывать ключи путем замера времени, которое требуется для выполнения криптографических операций)

time average [taɪm 'ævərɪʤ] среднее по времени

time base (**TB**) [taɪm beɪs] 1. развертка; 2. генератор развертки; 3. временная ось; 4. масштаб по оси времени

time base corrector (**TBC**) [taɪm beɪs kə'rektə] 1. корректор развертки; 2. корректор временных искажений видеосигнала

time based [taɪm beɪst] динамический, динамические

time behavior [taɪm bɪ'heɪvjə] поведение во времени

time behaviour [taɪm bɪ'heɪvjə] характер изменения во времени

time between failures [taɪm bɪ'twi:n 'feɪljəs] наработка между отказами

time bomb [taɪm bɔmb] временная бомба.۞ Разновидность логической бомбы (logic bomb), которая запускается одноразово или при достижении заданного времени с целью выполнения разрушительного или какого-либо другого действия.

time calibration [taɪm 'kælɪ'breɪʃən] калибровка длительности

time calibrator [taɪm 'kælɪ'breɪtə] калибратор длительности

time cell [taɪm si:l] элемент времени

time chart [taɪm ʧa:t] временная диаграмма

time checking [taɪm 'tʃekɪŋ] контроль по времени

time clock [taɪm klɔk] датчик времени; таймер

time code [taɪm koud] временной код

time code generator [taɪm koud 'ʤenəreɪtə] генератор кода времени

time code synchronizer [taɪm koud 'sɪŋkrənaɪzə] 1. магнитофонный синхронизатор; 2. видеомагнитофонный синхронизатор

time coherence [taım ko*u*'hıə*r*əns] временная когерентность

time complexity [taım 'kɔmpleksıtı] временная сложность, временная сложность (алгоритма)

time components [taım kəm'pounənts] компоненты времени

time compression [taım kəm'preʃən] временное сжатие, сжатие временного масштаба

time compressor [taım kəm'presə] устройство сжатия масштаба

time constant [taım 'kɔnstənt] постоянная времени

time constant regulator (**TCR**) [taım 'kɔnstənt 'regjulaıtə] регулятор постоянной времени

time constants [taım 'kɔnstəntz] постоянные времени.۞ Параметры электропривода, характеризующие динамические свойства электропривода: электромеханическая постоянная времени, электромагнитная постоянная времени, постоянная времени преобразователя электрической энергии, постоянная времени нагрева электродвигателя и др. В общем случае постоянная времени — величина, характеризующая динамические свойства звена системы автоматического регулирования, имеет размерность времени. Как правило, применяется для описания динамических свойств инерционного звена.

time constants of the simulated object [taım 'kɔnstənts ɔv ðə'sımjuleıtıd 'ɔbʤıkt] постоянные времени моделируемого объекта.۞ Величины, характеризующие скорости затухания переходных процессов в модулируемом объекте.

time conversion functions [taım kən'və:ʃən 'fʌŋkʃənz] функции преобразования времени

time coordinate(**s**) [taım ko*u*'ɔ:dnıt(s)] временные координаты

time correlation [taım ˌkɔrı'leıʃən] временная корреляция

time critical [taım 'krıtıkəl] срочные

time cryptanalysis [taım krıptə'næləsız] Синоним – **time attack**

time cue [taım kju:] синхронизирующая метка

time decoding device [taım dı'koudıŋ 'dı'vaıs] дешифратор времени

time delay [taım dı'leı] задержка времени, запаздывание

time delayer [taım dı'leıə] линия задержки

time demodulation [taım dı'mɔdju'leıʃən] демодуляция в системах с временным разделением сигналов

time demultiplexing [taım di:'mʌltıpleksıŋ] временное разделение

time dependence [taım dı'pendəns] временная зависимость

time derivative [taım dı'rıvətıv] временная производная, производная по времени

time diagram [taım 'daıəgræm] карта поясного времени

time difference of arrival [taım 'dıfrəns ɔv ə'raıvəl] разность времени между моментами прихода сигналов

time discontinuity [taım 'dısˌkɔn'tınju:ıtı] временная неоднородность

time discrimination [taım dısˌkrımı'neıʃən] временная разрешающая способность

time discriminator [taım dıs¸krımı'neıtə] временной дискриминатор

time dispersion [taım dıs'pə:ʃən] временная дисперсия, частотная дисперсия

time distribution [taım dıs'trıbju:ʃən] временное распределение

time diversity [taım daı'və:sıtı] временное разнесение

time division [taım dı'vıʒən] временное разделение

Time Division Multiple Access (**TDMA**) [taım ¸dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] множественный доступ с квантованием, множественный доступ с временным разделением каналов. В сети передачи данных – способ управления доступом к среде передачи, при котором каждому узлу выделяется квант времени для передачи одного символа по общему (кольцевому) каналу. Один из двух стандартов для цифровых сетей сотовой связи в США. *См. тж.* **CDMA, DAMA, FDMA**

Time Division Multiplexing (**TDM**) [taım dı'vıʒən 'mʌltipleksıŋ] мультиплексирование с временным делением; временное мультиплексирование (уплотнение). *См. тж.* **multiplexer, bit** (**byte**) **interleaving¸multiplexing**

time domain [taım də'meın] временной интервал, временная область. Термин, используемый тогда, когда речь идет об амплитуде, изменяющейся во времени.

time element [taım 'elımənt] реле времени, элемент времени

time encoding device [taım ın'koudıŋ 'dı'vaıs] шифратор времени

time event scheduling [taım ı'vent 'ʃədju:lıŋ] событийное планирование во времени (*САПР*)

time factor [taım 'fæktə] временной фактор, временной коэффициент

time flutter [taım 'flʌtə] дрожащие развертки

time format [taım 'fɔ:mæt] формат времени, формат представления времени

time frame [taım freım] 1. временная система координат; 2. выделенный квант времени; период; временной интервал

time function [taım 'fʌŋkʃən] временная функция

time gate [taım 'gеıt] временной селектор

time gating [taım 'gеıtıŋ] временная селекция

time horizon [taım hə'raızn] 1. временной интервал; 2. временной горизонт

time inconsistency [taım ınkən'sıstənsı] временная противоречивость; временная непоследовательность

time interleaving [taım ¸ıntə'li:vıŋ] временное перемежение

time interrupt [taım ¸ıntə'rʌpt] временное прерывание

time interruption [taım ¸ıntə'rʌpʃən] временное прерывание

time interval [taım 'ıntəvəl] интервал времени; временной интервал

time inversion [taım ın'və:ʃən] инверсия времени (*фтт*)

time jitter [taım 'ʤıtə] дрожание развертки

time keeping [taım 'ki:pıŋ] хронометрирование

time lag [taım læg] 1. запаздывание по времени; 2. интервал времени

time laggid [taım lægıd] с задержкой, с выдержкой времени

time line (**timeline**) [taım laın] временная шкала.۞ Графическое представление промежутка времени и хронологической связи событий.

time management [taım 'mænıʤment] управление временем

time manipulation functions [taım mə¸nıpju'leıʃən 'fʌŋkʃənz] функции манипуляции временем

time modulation (**TM**) [taım ¸mɔdju'leıʃən] временная модуляция

time multiplexing [taım 'mʌltipleksıŋ] временное мультиплексирование.۞ Метод передачи разнородной информации по одной и той же шине, например передача адреса и данных по адресной шине. *См. тж.* **multiplexing**

Time Of Day (**TOD**) [taım ɔv deı**]** время дня

time of operation [taım ɔv ¸ɔpə'reıʃən] время работы; продолжительность работы; период работы

time of setting-up [taım ɔv 'setıŋ'ʌp] время установления соединения (*тлф*)

time pattern [taım 'pætən] испытательная таблица, ормируемая двумя генераторами, работающими на грамониках частот строчной и полевой разверток (*тлв*)

time polary control [taım 'pouleru kən'troul] временной контроль полярности

time quantization [taım 'kwɔntızeıʃən] квантование по времени

time queue [taım kju:] временная таблица-очередь (событий логического моделирования)

time rate ['taım reıt] скорость, быстрота

time rate of rise of-state voltage [taım reıt ɔv raız ɔv'steıt 'voultıʤ] скорость нарастания напряжения в закрытом состоянии тиристора

time recording equipment [taım 'rekɔ:dıŋ ı'kwıpmənt] аппаратура регистрации времени

time redundancy ['taımə ¸rı'dʌndənsı] временная избыточность

time reference system (**TRS**) ['taım 'refrəns 'sıstım] система отсчета времени

time relay [taım rı'leı] реле времени

time resolution [taım ¸rezə'lu:ʃən] временная разрешающая способность, разрешающая способность по времени

time response [taım rıs'pɔns] временная характеристика; переходная функция

time restriction ['taım rıs'trıkʃən] ограничение на время входа в сеть.۞ Супервизор системы может ограничить время (часы, дни), в течение которого определенный пользователь может входить в сеть. Для каждого клиента могут быть определены периоды его доступа к серверу в любой день недели с получасовой дискретностью по времени. *См. тж.* **login restrictions**

time sampling ['taım 'sa:mplıŋ] временная выборка; временная дискретизация; квантование по времени

time scale [taım skeıl] 1. масштаб времени; 2. шкала времени

time scale factor [taım skeıl 'fæktə] 1. масштабный временной коэффициент; 2. масштабный множитель времени

time scaler [taım 'skeılə] преобразователь масштаба времени

time schedule [taım 'ʃədju:l] календарный план

time segment permutation [taım 'segmənt ˌpə:mju:'teıʃən] перестановка сегментов сигнала во времени

time series [taım 'sıəri:z] временной ряд.۞ Набор изменяющихся во времени данных. Анализ таких рядов широко используется в OLAP.

time share [taım ʃɛə] работать с разделением времени

time shared system [taım 'ʃɛəd 'sıstım] система с разделением времени

time sharing (**TS**) [taım 'ʃɛərıŋ] режим разделения времени.۞ Мультипрограммирование, при котором ресурсы вычислительной системы предоставляются каждому процессу на интервалы времени, длительность и очередность которых определяются диспетчером для обеспечения одновременной работы процессов в интерактивном режиме. *См. тж.* **independent parallelism, multitasking, operating system**

time sharing driver [taım 'ʃɛərıŋ 'draıvə] драйвер разделения времени

time sharing executive [taım 'ʃɛərıŋ ˌeksı'kjutıv] ОС разделения времени

time sharing monitor [taım 'ʃɛərıŋ 'mɔnıtə] монитор разделения времени.۞ ОС или часть операционной системы разделения времени.

time sharing monitor system [taım 'ʃɛərıŋ 'mɔnıtə 'sıstım] управляющая система разделения времени

time sharing scheme [taım 'ʃɛərıŋ ski:m] схема разделения времени

time sharing system (**TSS**) [taım 'ʃɛərıŋ 'sıstım] система разделения времени.۞ **1**. ОС, обеспечивающая работу в режиме разделения времени. **2**. ВС, используемая в режиме разделения времени.

time signal [taım 'sıgnəl] сигнал времени, сигнал точного времени

time simulation [taım ˌsımju'leıʃən] моделирование характера протекания процесса во времени

time slice [taım slaıs] квант времени.۞ Интервал времени, выделяемый задаче или процессу в операционных системах с разделением времени. *См. тж.* **operating system**

time slicing [taım 'slaısıŋ] квантование (времени).۞ Предоставление некоторого ресурса каждому из группы пользователей на короткий промежуток (квант) времени в циклическом порядке.

time slot [taım slɔt] *См.* **time slice**

time sorter [taım 'sɔtə] анализатор временных интервалов

time span [taım spæn] временной интервал

time sparsity [taım 'spa:sıtı] временная разряженность

time spread [taım spred] разброс по времени

time stamp [taım stæmp] временная метка.۞ **1**. Код, присоединяемый к адресу выделяемого блока (обычно внешней) памяти, обеспечивающий уникальность ссылки: после освобождения и повторного выделения данного блока ссылка будет содержать другую временную метку. В качестве временной метки может использоваться порядковый номер выделяемого блока. **2**. Поле сообщения или другого информационного объекта, указывающее время создания.

time stamping authority [taım stæmpıŋ ɔ:'θərıtı] центр установки меток (временных).۞ Центр доверия или процесс, который связывает документ со временем его создания или последнего изменения для защиты от атак, в которых противник и/или нарушитель изменяет дату в недействительном сертификате ключа на то время, когда он был действителен.

time step [taım step] такт

time stretching [taım 'stretʃıŋ] растягивание временной шкалы

time supervision [taım 'sju:pə'vıʒən] контроль времени

time supervisor [taım 'sju:pə'vaizə] супервизор времени

time synchronization [taım ˌsıŋkrənaı'zeıʃən] временная синхронизация

time synchronization service [taım ˌsıŋkrənaı'zeıʃən 'sə:vıs] служба синхронизации времени

time tick [taım tık] импульс сигнала времени

time to flashover [taım tu: 'flæʃ'ouvə] время пробоя, время перекрытия

Time to Live (**TTL**) [taım tu: laıv] время жизни.۞ Поле в заголовке IP, которое указывает, как долго этот пакет должен существовать, прежде чем его можно уничтожить.

time to puncture [taım tu: 'pʌnkʧə] время пробоя

time to trip [taım tu: trıp] время расцепления (*автоматического выключателя*)

time uncertainty [taım ʌn'sə:tənti] временная неопределенность

time unit [taım 'ju:nıt] единица времени

time waveform [taım 'weıv'fɔ:m] форма сигнала во времени

time weighting [taım 'weıtıŋ] временное взвешивание

time zero [taım 'zıərou] начало отсчета времени

time zone [taım zoun] часовой пояс; временная зона; временной пояс. *См. тж.* **UT**

TIME внутренняя команда MS DOS (Novell DOS). Команда служит для отображения и изменения системного времени.

time-and-frequency analysis [taım'ænd'fri:kwənsı ə'næləsıs] частотно-временной анализ

time-and-frequency dissemination (**TFD**) [taım'ænd'fri:kwənsı dı'semıneıʃən] передача сигналов точного времени и частоты

time-and-frequency uncertainty [taım'ænd'fri:kwənsı ʌn'sə:tənti] неопределенность частотно-временная.۞ Свойство функций времени, состоящее в невозможности неограниченного уменьшения произведения их длительности на ширину их спектра; существует лишь некий минимальный предел этого произведения, которого можно достичь выбором специальной формы сигнала

time-assigned interpolation [taım ə'saınd ˌıntə:'pəleıʃən] система статистического уплотнения речи с временным разделением каналов

time-average hologram [taım 'ævərıʤ 'hɔlə'græm] усредненная по времени голограмма

timebase ['taımbeıs] *n.* 1. развертка; 2. генератор развертки

time-base amplifier [taɪm'beɪs 'æmplɪˌfaɪə] усилитель напряжения развертки

time-base circuit [taɪm'beɪs 'sə:kɪt] схема развертки

time-base correction [taɪm'beɪs kə'rekʃən] 1. коррекция развертки; 2. коррекция временных искажений (*видеосигнала*)

time-base corrector [taɪm'beɪs kə'rektə] 1. корректор развертки; 2. корректор временных искажений (*видеосигнала*)

time-base error correction [taɪm'beɪs 'erə kə'rekʃən] 1. коррекция развертки; 2. коррекция временных искажений (*видеосигнала*)

time-base error corrector [taɪm'beɪs 'erə kə'rektə] 1. корректор развертки; 2. корректор временных искажений (*видеосигнала*)

time-base flutter [taɪm'beɪs 'flʌtə] дрожащие развертки

time-base generator [taɪm'beɪs 'ʤenəreɪtə] генератор развертки

time-base sweep [taɪm'beɪs swi:p] временная развертка

time-base unit [taɪm'beɪs 'ju:nɪt] блок развертки (*тлв*)

time-base voltage [taɪm'beɪs 'voultɪʤ] напряжение развертки

time-bound processing [taɪm'baund 'prousesɪŋ] срочная обработка. ۞ Обработка данных, которая должна быть завершена в течение заданного времени.

time-bounded [taɪm'baundɪd] ограниченная во времени. ۞ О машине Тьюринга, которая при обработке слова длины 1 останавливается не более, чем за F(1) шагов, где F – не зависящая от обрабатываемого слова функция. *Ср.* **tape-bounded**

time-compressed speech [taɪm kəm'prest spi:ʧ] сжатая во времени речь

time-compression multiplexing [taɪm kəm'preʃən 'mʌltɪpleksɪŋ] временное уплотнение

time-consuming ['taɪmˌkən'sju:mɪŋ] длительный, долго продолжающийся

time-consuming operation ['taɪmˌkən'sju:mɪŋ ˌɔpə'reɪʃən] операция со значительной затратой (времени)

time-control amplifier [taɪm kən'troul 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с временным регулированием усиления по заданной программе

time-critical information [taɪm 'krɪtɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən] информация, критическая во времени

time-current characteristic [taɪm'kʌrənt ˌkærɪktə'rɪstɪk] время-токовая характеристика (*коммутатора*)

timed pulse [taɪmd pʌls] синхронизирующий импульс, синхроимпульс; тактовый импульс

timed signal service [taɪmd 'sɪgnəl 'sə:vɪs] служба сигналов времени

timed token [taɪmt 'toukən] маркер доступа с контролем (по)времени, маркер доступа с ограничением (по)времени (в сетях FDDI). *См. тж.* **restricted token**

time-dated message ['taɪm'deɪtɪd 'mesɪʤ] сообщение с отметкой времени

time-delay analyzer [taɪm dɪ'leɪ 'ænəlaɪzə] анализатор времени задержки

time-delay circuit [taɪm dɪ'leɪ 'sə:kɪt] схема задержки; линия задержки

time-delay fuse [taım dı'leı fju:z] плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

time-delay line [taım dı'leı laın] линия задержки

time-delay relay [taım dı'leı rı'leı] реле выдержки времени, замедленное реле

time-delay subroutine [taım dı'leı səb¸ru:'tın] подпрограмма временной задержки

time-delay-and-integrating charge-coupled device (**CCD**) [taım dı'leı'ænd 'ıntıgreıtıŋ ʧa:ʤ'kʌpl dı'vaıs] интегрирующий ПЗС с временной задержкой

time-delayed clock [taım dı'leıd klɔk] сдвинутые синхроимпульсы, сдвинутые тактовые импульсы

time-dependent behaviour [taım dı'pendənt bı'heıvjə] поведение, зависящее от времени

time-dependent filter [taım¸dı'pendənt 'filtə] нестационарный фильтр

time-dependent nucleation [taım¸dı'pendənt 'nju:klı'eıʃən] нестанционарное зародышеобразование

time-dependent segmentation [taım¸dı'pendənt 'segmənteıʃən] временная сегментация (*вчт*)

time-derived channel [taım dı'raıvd 'ʧænl] канал с временным разделением; мультиплексный канал с временным уплотнением

time-difference mode [taım'dıfrəns moud] разностно-дальномерный режим

time-dispersive medium [taım dıs'pə:sıv 'mi:djəm] среда с частотной дисперсией

time-distribution analyzer [taım dıs'trıbju:ʃən 'ænəlaızə] анализатор временных интервалов

time-diversity modem [taım daı'və:sıtı 'moudəm] модем с временным разнесением

time-dividing channeling [taım dı'vaıdıŋ 'ʧænlıŋ] временное уплотнение каналов

time-division analog network [taım¸dı'vıʒən 'ænəlɔg 'netwə:k] аналоговая ситема с временным разделением

time-division data link (**TDDL**) [taım¸dı'vıʒən 'deıtə lıŋk] линия передачи данных с временным разделением

time-division multiple access (**TDMA**) [taım dı'vıʒən 'mʌltıpl 'ækses] многостационарный доступ с временным разделением каналов; множественный доступ с временным разделением каналов

time-division multiplex (**TDM**) [taım¸dı'vıʒən 'mʌltıpleks] временное уплотнение

time-division multiplex channel [taım dı'vıʒən 'mʌltıpleks 'ʧænl] канал в временным уплотнением

time-division multiplex system [taım dı'vıʒən 'mʌltıpleks 'sıstım] система с временным уплотнением каналов

time-division multiplex transmission [taım dı'vıʒən 'mʌltıpleks træns'mıʃən] передача с временным уплотнением каналов

Time-Division Multiplexing (**TDM**) [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'mΛltɪpleksɪŋ] временное мультиплексирование, временное уплотнение.۞ Технология объединения информации, поступающей по нескольким низкоскоростным линиям, для ее дальнейшей передачи по одному высокоскоростному каналу связи. Уплотнение осуществляется за счет выделения для каждой линии своего временного интервала. *См. тж.* **bit-interleaved, byte-interleaved, character-interleaved, multiplexing**

time-division multiplier [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'mΛltɪplaɪə] время-импульсный умножитель

time-division scrambler [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'skræmblə] скремблер с временным разделением

time-division switch [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'swɪʧ] временной коммутатор.۞ Электронная коммутирующая система, которая функционирует на основе временного мультиплексирования.

time-division switching [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'swɪʧɪŋ] временная коммутация

time-division system [taɪmˌdɪ'vɪʒən 'sɪstɪm] система с временным разделением

time-division transmission [taɪmˌdɪ'vɪʒən træns'mɪʃən] передача с временным уплотнением каналов

time-domain correlator [taɪm də'meɪn ˌkɔrɪ'leɪtə] временной коррелятор

time-domain method [taɪm də'meɪn 'meθəd] метод представления во временной области

time-domain optical pattern recognition [taɪm də'meɪn 'ɔptɪkəl 'pætən rɪ'kɔgnɪʃən] оптическое распознавание образов во временной области

time-domain processing [taɪm də'meɪn 'prousesɪŋ] обработка во временной области

time-domain reflectometer [taɪm də'meɪn rɪ'flektəmɪtə] рефлектометр, использующий метод наблюдения за формой отраженного сигнала (*на экране осциллографа*)

time-domain reflectometry [taɪm də'meɪn rɪ'flektəmɪtrɪ] измерение коэффициента отражения методом наблюдения за формой отраженного сигнала (*на экране осциллографа*)

time-domain representation [taɪm də'meɪn ˌreprɪzen'teɪʃən] представление во временной области

time-domain sparsity [taɪm də'meɪn 'spa:sɪtɪ] временная разряженность

time-expired key [taɪm iks'paɪəd ki:] ключ с ограничением срока действия

time-gated clock [taɪm'geɪtɪd klɔk] стробируемые синхроимпульсы, стробируемые тактовые импульсы

time-integrating correlation [taɪm'ɪntɪgreɪtɪŋ ˌkɔrɪ'leɪʃən] корреляция с временным интегрированием

time-integrating correlator [taɪm'ɪntɪgreɪtɪŋ ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор с временным интегрированием

time-interval analyzer [taım'ıntəvəl 'ænəlaızə] анализатор временных интервалов

time-interval counter [taım'ıntəvəl 'kauntə] счетчик временных интервалов

time-interval indicator [taım 'ıntəvəl 'ındıkeıtə] указатель интервалов времени

time-interval meter [taım'ıntəvəl 'mi:tə] измеритель временных интервалов

time-interval selector [taım'ıntəvəl sı'lektə] временной селектор

time-invariant code [taım ın'vєərıənt koud] код, инвариантный к временному сдвигу

time-invariant filter [taım ın'vєərıənt 'filtə] стационарный фильтр

time-invariant medium [taım ın'vєərıənt 'mi:djəm] стационарная среда

time-invariant network [taım ın'vєərıənt net'wə:k] цепь с параметрами, не зависящими от времени

time-invariant system [taım ın'vєərıənt 'sıstım] стационарная система

time-invariant uncertainty [taım ın'vєərıənt ʌn'sə:tənty] стационарная параметрическая неопределенность

time-limited impulse response (**TLIR**) [taım'lımıtıd 'ımʌpls rıs'pɔns] ограниченная во времени импульсная характеристика

time-limited signal [taım'lımıtıd 'sıgnəl] сигнал ограниченной длительности

time-lock puzzle [taım'lɔk'pʌzl] "шарада" с временным замком

timely ['taımlı] *adj.* своевременный

time-mark generator [taım'ma:k 'ʤenəreıtə] 1. генератор временных меток; 2. генератор масштабных меток (*рлк*)

time-of-day clock [taım'ɔv'deı klɔk] часы истинного времени

Time-of-File (**TOF**) [taım'ɔv'faıl] начало файла

time-of-flight analyzer [taım'ɔv'flaıt 'ænəlaızə] анализатор по времени пролета

time-oriented bank [taım'ɔ:rıəntıd bæŋk] бланк данных с временной ориентацией

time-oriented databank (**TOD**) [taım'ɔ:rıəntıd 'deıtə'bæŋk] банк данных с временной ориентацией

timeout (**time-out**) ['taım‚aut] тайм-аут. ۞ Истечение времени ожидания события (обычно задается для операций с периферийными устройствами, по которому возникает и обрабатывается, например, ошибочная ситуация.

TIMEOUT 1. конфигурационная команда Novell DOS. ۞ Команда служит для установки времени ожидания при использовании команд «?» и SWITCH. 2. ошибка времени ожидания

time-phased [taım feızd] распределенный во времени

time-phasing [taım'feızıŋ] совмещение событий во времени

timer (**clock**) ['taımə (klɔk)] *n.* таймер, часы. ۞ Устройство, выдающее прерывания через установленные промежутки времени и обеспечивающее измерение интервалов астрономического времени. *См. тж.* **internal timer, interval timer, PIT, timer interrupt, WDT**

timer event control block ['taımə ı'vent kən'troul blɔk] блок управления событиями таймера

timer interrupt ['taımə ˌıntə'rʌpt] прерывание по таймеру.۞ Прерывание от сигналов таймера, выдаваемого через регулярные промежутки времени.

timer interruption ['taımə ˌıntə'rʌpʃən] прерывание по таймеру

timer routine ['taımə ru:'ti:n] подпрограмма таймера

timer tick counter ['taımə tık 'kauntə] счетчик тактов

timer-supervisor ['taımə'sju:pə'vaizə] таймер-супервизор

times [taımz] *n.* гарнитура таймс

time-sampled array [taım 'sa:mpld ə'reı] 1. антенная решетка с временной дискретизацией сигналов; 2. антенная решетка с временной выборкой принимаемых сигналов

timesaver [taım'seıvə] *n.* средство, экономящее время

time-saving [taım'seıvıŋ] экономящий время

time-saving function [taım'seıvıŋ 'fʌŋkʃən] функция, экономящая время

time-scale stretching [taım'skeıl 'stretʃıŋ] растягивание временной шкалы

time-scaling factor [taım'skeılıŋ 'fæktə] масштабный коэффициент времени

time-schedule control [taım'ʃədju:l kən'troul] программное регулирование

time-share executive [taım'ʃεə ˌeksı'kjutıv] операционная система с разделением времени

time-shared amplifier [taım'ʃεəd 'æmplıˌfaıə] многоканальный усилитель с временным разделением каналов

Time-Shared Program (TSP) [taım'ʃεəd 'prougræm] программа, работающая в режиме разделения времени, TSP-программа

Time-Shared Resources (TSR) [taım'ʃεəd rı'sɔ:sız] разделяемые во времени ресурсы

time-sharing [taım'ʃεərıŋ] режим разделения времени

time-sharing allocator [taım'ʃεərıŋ 'æləkeıtə] распределитель в системе разделения времени; блок распределения в системе разделения времени

time-sharing application [taım'ʃεərıŋ æplı'keıʃən] 1. прикладная система, работающая в режиме разделения времени; 2. использование системы в режиме разделения времени

time-sharing control task [taım'ʃεərıŋ kən'troul ta:sk] задача управления режимом разделения времени

time-sharing data acqusition [taım'ʃεərıŋ 'deıtə ə'kweızıʃən] сбор данных с разделением времени

time-sharing dispatcher [taım'ʃεərıŋ dıs'pætʃə] диспетчер режима разделения времени

time-sharing driver [taım'ʃεərıŋ 'draıvə] драйвер режима разделения времени

time-sharing interface area [taım'ʃεərıŋ ˌıntə'feıs] интерфейсная область для режима разделения времени

time-sharing interface program [taım'ʃɛərıŋ ˌıntə'feıs 'prougræm] интерфейсная программа режима разделения времени

time-sharing method [taım'ʃɛərıŋ 'meθəd] метод разделения времени

time-sharing mode [taım'ʃɛərıŋ moud] режим с разделением времени

time-sharing monitor [taım'ʃɛərıŋ 'mɔnıtə] монитор разделения времени

time-sharing multiprocessing [taım'ʃɛərıŋ 'mʌltı'prousesıŋ] мультипроцессорная обработка с разделением времени

time-sharing operation system (**TSS**) [taım'ʃɛərıŋ ˌɔpə'reıʃən 'sıstım] система разделения времени

time-sharing option [taım'ʃɛərıŋ 'ɔpʃən] возможность работы с разделением времени; средства разделения времени

time-sharing priority [taım'ʃɛərıŋ praı'ɔrıtı] система приоритетов в режиме разделения времени

time-sharing solution [taım'ʃɛərıŋ sə'lu:ʃən] принцип разделения времени

time-sharing system [taım'ʃɛərıŋ 'sıstım] система с разделением времени; система разделения времени

time-sharing terminal [taım'ʃɛərıŋ 'tə:mınl] терминал системы с разделением времени

time-sharing work load [taım'ʃɛərıŋ wə:k loud] рабочая загрузка в режиме разделения времени

timeslot ['taımslɔt] *n.* тайм-слот. ⏣ Часть мультиплексируемого канала, выделенная для передачи одному подканалу.

Timeslot Interchange (**TSI**) ['taımslɔt ˌıntə'ʧeındʒ] межинтервальный обмен

Timeslot Interchanger (**TSI**) ['taımslɔt ˌıntə'ʧeındʒə] схема (средства) смены (перестановки, переупорядочения) временных сегментов

time-slotted [taım 'slɔtıd] с выделением квантов времени

times-synch error ['taımz'sıŋk 'erə] ошибка по времени синхронизации

timestamp ['taımstæmp] отметка времени; временная «бирка»; временная метка; время создания модификации файла

timetable ['taımteıbl] *n.* график, расписание, календарный план

timetable program ['taımteıbl 'prougræm] программа составления расписания

timetable scheduling algorithm ['taımteıbl 'ʃədju:lıŋ 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм составления расписания

time-to-amplitude converter [taım'tu:'æmplıtju:d kən'və:tə] преобразователь время - амплитуда

time-to-digital conversion [taım'tu:dıdʒıtl kən'və:ʃən] преобразование временных интервалов в код, аналого-цифровое преобразование времени

time-to-digital converter [taım'tu:'dıdʒıtl kən'və:tə] преобразователь время – код, аналого цифровой преобразователь времени

time-to-live [taɪm'tu:'laɪv] время жизни.۞ **1**. Термин в физике полупроводников. **2**. Значение, включаемое в заголовок пакета, пересылаемого по сетям TCP/IP. Задает срок хранения или использование пакета получателем.

time-to-market [taɪm'tu:'ma:ket] время вывода нового изделия на рынок

time-to-number converter [taɪm'tu:'nʌmbə kən'və:tə] преобразователь время – код, аналого цифровой преобразователь времени

time-to-pulse height converter [taɪm'tu:'pʌls haɪt kən'və:tə] преобразователь время – амплитуда импульсов

Time-Triggered Protocol (**TTP**) [taɪm'trɪgəd 'proutəkɔl] протокол TTP, шина TTP.۞ Высокоскоростная шина, применяемая в бортовых автомобильных системах. *См. тж.* **automotive microcontroller, CAN**

time-variable transformer [taɪm'vɛərɪəbl træns'fɔ:mə] трансформатор с временной регулировкой коэффициента трансформации

time-varied gain control [taɪm'vɛəd gein kən'troul] временная автоматическая регулировка усиления

time-varying channel [taɪm'vɛərɪŋ 'ʧænl] нестационарный канал

time-varying cipher [taɪm'vɛərɪŋ 'saɪfə] шифр с изменяющимся во времени ключом (меняющийся во времени шифр)

time-varying element [taɪm'vɛərɪŋ 'elɪmənt] элемент с изменяющимися во времени параметрами

time-varying filter [taɪm'vɛərɪŋ 'filtə] нестационарный фильтр

time-varying inductance [taɪm'vɛərɪŋ ɪn'dʌktəns] индуктивность, изменяющаяся во времени

time-varying medium [taɪm'vɛərɪŋ 'mi:djəm] среда с параметрами, изменяющимися во времени, нестационарная среда

time-varying parameter [taɪm'vɛərɪŋ pə'ræmɪtə] параметр, изменяющийся во времени

time-varying process [taɪm'vɛərɪŋ 'prouses] нестационарный процесс

time-varying resistor [taɪm'vɛərɪŋ rɪ'zɪstə] резистор с изменяющимся во времени сопротивлением, программируемый резистор

time-warping [taɪm'wɔ:pɪŋ] трансформация (изменение) шкалы времени (например, в системе распознавания речи)

timing ['taɪmɪŋ] *n.* 1. расчет по времени, «тайминг».۞ Расчет скорости движений персонажей мультфильма. 2. хронометраж, измерение времени; 3. синхронизация, расчет по времени. *См. тж.* **synchronization**

timing analysis ['taɪmɪŋ ə'næləsɪs] временной анализ

timing analyzer ['taɪmɪŋ] 1. анализатор времени выполнения; 2. анализатор временных диаграмм

timing budgets ['taɪmɪŋ 'bʌʤɪts] ресурсы времени; временные ресурсы

timing bug ['taɪmɪŋ bʌg] ошибка синхронизации

timing chart ['taɪmɪŋ ʧa:t] временная диаграмма

timing circuit ['taɪmɪŋ 'sə:kɪt] хронирующая цепь

timing code ['taɪmɪŋ koud] временной код

timing control ['taɪmɪŋ kən'troul] управление выдержкой времени

timing cycle ['taımıŋ 'saıkl] период синхронизации, цикл хронирования

timing diagram ['taımıŋ 'daıəgræm] временная диаграмма.⌾ Графическое описание работы последовательной схемы, в рамках которого состояние всех относящихся к схеме переменных показываются как функции времени.

timing error ['taımıŋ 'erə] ошибка синхронизации

timing estimations ['taımıŋ ˌestı'meıʃənz] оценки времени; временные оценки

timing generator ['taımıŋ 'ʤenəreıtə] времязадающий генератор; синхронизатор; счетчик времени

timing relay ['taımıŋ rı'leı] промежуточное реле выдержки времени

timing sequence chart ['taımıŋ 'si:kwəns ʧa:t] таблица последовательности времен

timing signal ['taımıŋ 'sıgnəl] хронирующий сигнал, тактовый сигнал

timing simulator ['taımıŋ 'sımjuleıtə] программа временного моделирования

timing track ['taımıŋ træk] синхронизирующая дорожка, тактовая дорожка

timing unit ['taımıŋ 'ju:nıt] блок синхронизации; блок формирования тактовых импульсов

timing verification ['taımıŋ ˌverıfı'keıʃən] временная верификация

timing-axis oscillator ['taımıŋ'æksıs ˌɔsı'leıtə] 1. генератор развертки; 2. генератор качающейся частоты

timing-pulse distributor ['taımıŋ'pʌls dıs'trıbju:tə] распределитель синхронизирующих импульсов; распределитель тактовых импульсов

tin [tın] *n.* олово

tin vapor laser [tın 'veıpə 'leısə] лазер на парах олова

tined transformer [taınd træns'fɔ:mə] резонансный трансформатор

tin-hat antenna [tın'hæt æn'tenə] линзовая антенна Люнеберга

tinned ball ['tınəd bɔ:l] луженый шариковый вывод (*микр*)

tinned contact [tınd 'kɔntækt] луженый контакт

tinned wire [tınd waıə] луженый провод

tin-oxid film capacitor [tın'ɔk-saıd fılm kæ'pəsıtə] конденсатор на тонкой пленке оксида олова

tin-oxid thin-film capacitor [tın'ɔksaıd θın'fılm kæ'pəsıtə] конденсатор на тонкой пленке оксида олова

tinsel ['tınsel] *n.* противорадиолокационный дипольный элемент

tinsel cord ['tınsel kɔ:d] сверхгибкий шнур из металлической фольги

tint [tınt] *n.* оттенок, интенсивность цвета.⌾ Цвет, получаемый из чистого цвета добавлением белого. *Ср.* **shade, tone**

tinted box [tıntıd bɔks] окрашенное окно-врезка, «плашка»

tiny ['taını] *adj.* очень маленький, крошечный

Tiny Encryption Algorithm (TEA) ['taını ın'krıpʃən 'ælgɔˌrıʤəm] крошечный алгоритм шифрования.

tiny memory model ['taını 'memərı mɔdl] минимальная модель памяти; миниатюрная модель памяти

tip [tıp] *n.* 1. кончик, конец; 2. наконечник; 3. отпайка

tip engagement [tɪp ɪn'geɪʤment] вдавливание головки**,** вдавливание магнитной головки

tip jack [tɪp ʤæk] однополюсное гнездо

tip projection [tɪp 'prɔʤekʃən] выступ головки, выступ магнитной головки

Tip Wizard [tɪp 'wɪzəd] мастер подсказок Tip Wizard, мастер-подсказчик

tipe-moving device [taɪp'mouvɪŋ dɪ'vaɪs] лентопротяжный механизм

tipoff [tɪp'ɔ:f] отпай (*на баллоне лампы*)

tipping ['tɪpɪŋ] *n.* метод качающейся лодочки (*крист*)

tipping furnace ['tɪpɪŋ 'fə:nɪs] печь с качающейся лодочкой

tips [tɪps] *n.* советы; рекомендации

tissue ['tɪsju:] *n.* ткань.# **conjuctive** (**connective**) **tissue** соединительная ткань

tissue architecture ['tɪsju: 'a:kɪtekʧə] тканевая структура

tissue-equivalent ionization chamber ['tɪsju: ɪ'kwɪvələnt ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] тканеэквивалентная ионизационная камера

tissue-equivalent material ['tɪsju: ɪ'kwɪvələnt mə'tɪərɪəl] тканеэквивалентный материал

titanate [taɪ'teɪneɪt] *n.* титанат

titanium resistor [taɪ'teɪnjəm rɪ'zɪstə] титановый резистор

titannium [taɪ'teɪnjəm] *n.* титан

title ['taɪtl] *n.* 1. имя, заглавие, название, наименование; 2. издание; 3. количество названий (изданных произведений)

title bar ['taɪtl ba:] 1. заголовок окна.۞ Часть окна или его границы, содержащая описание окна и командные позиции. *См. тж.* **menu bar, scroll bar**; 2. строка заголовка (окна).۞ В ГИП – тонкая горизонтальная полоска с названием диалогового окна и кнопками управления. В прикладных программах может содержать также имя обрабатываемого файла. *См. тж.* **GUI, status bar, window**

title cleared ['taɪtl klɪəd] название (заголовок) отменено

title descriptor ['taɪtl dɪs'krɪptə] заглавный дескриптор

title keyer [taɪtl 'ki:ə] блок электронной рирпроекции для ввода надписей

title list ['taɪtl lɪst] список названий

title page ['taɪtl peɪʤ] титульный лист

titling ['taɪtlɪŋ] *n.* создание титров.۞ Генерирование текстов для последующего наложения на видеокадры.

titration control ['tɪtreɪʃən kən'troul] электронное регулирование титрования. ۞ Титрование – определение содержания какого-либо вещества путем постепенного смешения анализируемого раствора (*кислоты*) с контролируемым количеством реагента (*щелочи*).

t-joint [ti:'ʤɔɪnt] Т-образное соединение накруткой

t-junction circulator [ti:'ʤʌŋkʃən ˌsə:kju'leɪtə] Т-циркулятор

t-network [ti: net'wə:k] Т-образная цепь; Т-образная схема

to a closer approximation [tu: ə'klousə əˌprɔksɪ'meɪʃən] с приближением более высокого порядка

to a high degree of approximation [tu: ə'haı dı'gri: ɔv ə¸prɔksı'meıʃən] с высокой степенью приближения

to an of accuracy [tu: ən'ækjurəsı] с точностью до

to be timed in synchronism [tu: bi: taımd ın 'sıŋkrənızm] впадать в синхронизм

to break contact [tu: breık 'kɔntækt] размыкать

to build up a laser [tu: 'bıld ʌp ə'leısə] возбуждать лазер

to column [tu: 'kɔləm] к колонке (столбцу)

to cut in [tu: kʌt ın] собирать схему

to drop in [tu: drɔp ın] впадать в синхронизм

to drop out [tu: drɔp aut] выпадать из синхронизма

to filter off [tu: 'filtə ɔ:f] отфильтровывать

to filter out [tu: 'filtə aut] отфильтровывать

to gate in [tu: 'gеıt ın] вводить (*сигнал*)

to gate out [tu: 'gеıt aut] выделять (*сигнал*)

to gate through [tu: 'gеıt 'θru:] пропускать (*сигнал*)

to heterodyne down [tu: 'hetərou'daın daun] гетеродировать с понижением частоты

to heterodyne up [tu: 'hetərou'daın ʌp] гетеродировать с повышением частоты

to lock in [tu: lɔk ın] устанавливать синхронизм

to lock on [tu: lɔk ɔn] захватывать цель на автоматическое сопровождение

to make contact [tu: meık 'kɔntækt] замыкать

to point [tu: 'pɔınt] до точки

to range [tu: reındʒ] в диапазон

To remove infected files, use the ¸d option [tu: rı'mu:v ¸ın'fektıd faılz ju:s ði: di: 'ɔpʃən] Для удаления зараженного файла ввести ключ /d .

to row [tu: rou] к строке

to tune away [tu: tju:n ə'weı] отстраивать(ся)

to tune in [tu: tju:n ın] настраивать(ся)

to tune out [tu: tju:n aut] отстраивать(ся)

To? Enter graph number [tu: 'entə græf 'nΛmbə] Куда? Введите номер диаграммы.

to-do list [tu:du: lıst] список текущих дел; текущие дела без строгой временной привязки

toe and shoulder [tou ænd 'ʃo*u*ldə] нелинейные участвк характеристической кривой

to-from indicator [tu:'frɔm 'ındıkətə] указатель направления полета относительно радиомаяка

together [tə'gеðə] *adv.* вместе, наряду с (**with**)

toggle ['tɔgl] *n.* 1. флаг; переключатель (*переменная или устройство*); 2. ключ; *v.* переключать.⌾ Изменять состояние или значение на противоположное. *См. тж.* **switch**

toggle circuit ['tɔgl 'sə:kɪt] триггерная схема

toggle frequency ['tɔgl 'fri:kwənsɪ] тактовая частота

toggle switch ['tɔgl swɪʧ] тумблер

togglekeys ['tɔgl'ki:z] озвучивание переключения.۞ Генерирует звук (высокий или низкий) при нажатии клавиш Caps Lock, Num Lock и Scroll Lock . Высокий тон – переключатель включен, низкий – выключен.

toggling speed ['tɔglɪŋ spi:d] скорость переключения

Tokamak device [tokə¸mak dɪ'vaɪs] установка «Токамак», тороидальная камера с магнитными катушками.۞ Тороидальная установка для магнитного удержания плазмы с целью достижения условий, необходимых для протекания управляемого термоядерного синтеза.

token ['toukən] *n.* 1. лексема.۞ В языках программирования – минимальная единица языка, имеющая значение (идентификатор, буквальная константа, знак операции, разделители). 2. элементарное значение; 3. маркер.۞ Кадр специального формата (определенная последовательность битов), непрерывно циркулирующий по локальной сети. Применяется для управления процессом передачи данных в сетях с топологией Token Ring и может быть использован только одной рабочей станцией сети. Обладание маркером дает станции право послать одно собственное сообщение, в противном случае она может только передавать чужие. Сообщение, посылаемое по кольцевой маркерной сети, получают все станции, каждая из них проверяет, не ей ли оно адресовано. Если нет, то станция выступает в качестве транслятора и пересылает полученный кадр следующей станции. Когда станция-получатель обнаружит свое сообщение, она копирует его в свой буфер и возвращает по кольцу обратно передающей станции, которая проверяет, правильно ли скопировано сообщение, после чего освобождает маркер – передает его следующей машине. (обычно передача маркера идет слева направо). *См. тж.* **access method, token passing**

token access ['toukən 'ækses] эстафетный доступ

token bridge ['toukən brɪdʒ] станция межсетевого сопряжения с маркерным доступом

token bus ['toukən bʌs] маркерная шина

token passing ['toukən 'pa:sɪŋ] эстафетная передача, передача маркера.۞ В сети передачи данных с кольцевой архитектурой – способ управления доступом к среде передачи, при котором от станции к станции передается специальный сигнал (маркер). Станция может начать передачу сразу после поступления к ней маркера и должна передать маркер дальше в течение короткого интервала времени.

token pasting operator ['toukən 'pa:stɪŋ 'ɔpəreɪtə] операция «склеивания» лексем; знак операции «склеивания» лексем

Token Ring (**Token-Ring**, **t-R**) ['toukən rɪŋ] «эстафетное кольцо», маркерное кольцо, (локальная) сеть Token Ring.۞ ЛВС с маркерным доступом, использующая передачу маркера как символ права доступа к сети. Регламентирована стандартами IEEE802.5 и ISO 8805-5. Логически сеть Token Ring представляет собой кольцо, а физически – звезду. Схема обхода станций содержится

в MAU. Поэтому если рабочая станция отключена, то осуществляется обход MAU-порта этой станции и целостность сети не нарушается. Количество станций – 72, если сеть построена на неэкранированной витой паре, и 270, если используется экранированный кабель *См. тж.* **access method, ring network, token**

token ring network ['toukən rıŋ 'netwə:k] маркерная сеть

Token Ring station ['toukən rıŋ 'steıʃən] станция «маркерного кольца»; станция сети Token Ring

token rotation time ['toukən rou'teıʃən taım] время оборота маркера; временной интервал до возвращения маркера в сети Token Ring

tokenized ['toukənaızd] *adj.* размеченный

token-passing network ['toukən 'pa:sıŋ net'wə:k] эстафетная сеть

token-ring architecture ['toukən'rıŋ 'a:kıtekʧə] кольцевая архитектура с эстафетным доступом

tolerable limit ['tɔlərəbl 'lımıt] 1. допустимый предел; 2. допуск

tolerable noise level ['tɔlərəbl nɔız 'levl] допустимый уровень шумов, допустимый уровень помех

tolerable region ['tɔlərəbl 'ri:ʤən] допусковая область.⯎ Область в пространстве внутренних параметров, ограничеснная гиперплоскостью равной вероятности φ(**X**) = a, где φ(**X**) – плотность многомерного распределения случайного вектора внутренних параметров **X**, a - заданная константа.

tolerably ['tɔlərəblı] *adv.* терпимо; довольно

tolerance ['tɔlərəns] *n.* 1. терпимость; 2. допуск, допустимое отклонение от стандарта

tolerance box ['tɔlərəns bɔks] пространство допусков

tolerance dose ['tɔlərəns dous] допустимая зона

tolerance loss ['tɔlərəns lɔs] потери за счет неточности изготовления

tolerate ['tɔləreıt] *v.* 1. выносить, терпеть; 2. допускать

toll board [tɔ:l bɔ:d] коммутатор междугородной линии связи, междугородный коммутатор

toll call [tɔ:l kɔ:l] междугородний телефонный разговор

toll center [tɔ:l 'sentə] междугородняя телефонная станция

toll circuit [tɔ:l 'sə:kıt] магистральная линия связи; магистральная линия связи

toll dialing [tɔ:l 'daıəlıŋ] установление междугороднего соединения

toll line [tɔ:l laın] магистральная линия связи; междугородняя линия связи

toll offering switch [tɔ:l 'ɔfərıŋ swıʧ] междугородний линейный искатель

toll office [tɔ:l 'ɔfıs] международная телефонная станция

toll point [tɔ:l pɔınt] междугородная телефонная станция

toll quality [tɔ:l 'kwɔlıtı] качество междугородной телефонной связи

toll service [tɔl 'sə:vıs] служба международной линии связи

toll station [tɔ:l 'steıʃən] международная телефонная станция

toll television [tɔ:l 'telı¸vıʒən] платное телевидение

toll traffic [tɔ:l 'træfık] междугородная телефонная нагрузка

toll trunk switchboard [tɔ:l trʌŋk swıʧ'bɔ:d] междугородний коммутатор

toll-free call [tɔ:l'fri: kɔ:l] бесплатный междугородный телефонный звонок

tomogram ['toumo*u*græm] *n.* томограмма.۞ Рентгеновский снимок, полученный с помощью томографии.

tomographic image ['toumo*u*g'ræfık 'ımıʤ] томографическое изображение, получение послойного изображения внутренней структуры объекта

tomography ['toumo*u*gra:fı] *n.* томография.۞ Получение послойного изображения внутренней структуры объекта.

tonal content ['tounəl 'kɔntent] градационное содержание (*млв*)

tonal gradation ['tounəl grə'deıʃən] градация яркости (*млв*)

tonal value ['tounəl 'vælju:] градиент контраста (*млв*)

tone [toun] *n.* 1. оттенок.۞ Цвет, получаемый из чистого цвета добавлением белого и черного одновременно. *Ср.* **shade, tint.** 2. тон

tone arm [toun a:m] тонарм

tone armbalance [toun a:m'bæləns] балансировка тонарма

tone art [toun a:t] полутоновая иллюстрация

tone burst [toun bə:st] тональная посылка

tone channel [toun 'ʧænl] канал тональной частоты

tone color [toun 'kʌlə] тон цвета, тембр

tone control [toun kən'troul] 1. регулировка тембра; 2. регулятор тембра

tone decoder [toun 'di:'koudə] декодер тональных сигналов

tone dialing [toun 'daıəlıŋ] тоновый набор (телефонного номера). *Ср.* **pulse dialing**

tone diversity [toun daı'və:sıtı] частотное разнесение

tone duration [toun 'djuə'rəıʃən] длительность тонального сигнала

tone frequency [toun 'fri:kwənsı] тональная частота

tone generator [toun 'ʤenəreıtə] звуковой генератор

tone interferer [toun ˌıntə'ferə] источник гармонических помех

tone localizer [toun 'louklaızə] амплитудный равносигнальный курсовой посадочный радиомаяк

tone manipulator [toun 'mənıpjuleıtə] тон-манипулятор (*млг*)

tone modulation [toun ˌmɔdju'leıʃən] тональная модуляция

tone origination [toun əˌrı'ʤıneıʃən] тональный вызов

tone quality [toun 'kwɔlıtı] тембр тона

tone signaling [toun 'sıgnəlıŋ] тональная сигнализация

tone telegraphy [toun 'telıgrəfı] тональная телеграфия

tone-arm clamp [toun'a:m klæmp] фиксатор тонарма

tone-arm compliance [toun'a:m kəm'plaıəns] гибкость тонарма

tone-burst generator [toun'bə:st 'ʤenəreıtə] генератор тональных посылок (*млф*)

tone-compensated audio volume control [toun'kəmpənseıtıd 'ɔ:dıou 'vɔljum kən'troul] 1. тонкомпенсированная регулировка громкости; 2. тонкомпенсированный регулятор громкости

tone-diversity modem [toun daı'və:sıtı 'moudəm] модем с частотным разнесением

tone-modulated wave [toun,mɔdjuleıtıd weıv] тонально-модулированная волна

toner ['tounə] *n.* тонер, красящий порошок.۞ Краситель, используемый в лазерных принтерах. *См. тж.* **corona wire, doctor blade, ink, laser printer, toner cartridge**

toner cartridge ['tounə 'ka:trıʤ] картридж с тонером.۞ Пластмассовая кассета, в которую засыпается тонер. *См. тж.* **consumables, laser printer, toner cartridge**

toner low ['tounə lou] недостаточно тонера (порошка)

toner saver ['tounə 'seıvə] режим экономии тонера

tone-wheel pulse [toun'wi:l pʌls] импульс датчика оборотов (*в видеомагнитофоне*)

tongue [tʌŋ] *n.* язык

tonic neuron ['tɔnık 'njuərɔn] тонический нейрон

tonicatv ['tounıkætv] *n.* оценочный пакет tonicatv.۞ Пакет группы SPEC для оценки быстродействия ЭВМ путем выполнения программы векторизованных вычислений с плавающей точкой двойной точности.

too [tu:] *adv.* 1. также; 2. слишком

Too many bytes per track on hard drive ['tu: 'mænı baıts pə træk ɔn ha:d draıv] Слишком много байт на треке жесткого диска.

Too many drive entries ['tu: 'mænı draıv 'entrız] Слишком много входов.۞ Для команды FASTOREN можно указать не более 4 логических дисководов.

Too many extent entries ['tu: 'mænı ıks'tent 'entrız] Указано слишком много пространств.

Too many file/directory entries ['tu: 'mænı faıl dı'rektərı 'entrız] Слишком много файлов/каталогов (сообщение ОС).

Too many files ['tu: 'mænı faılz] Количество файлов превышает допустимое (значение).

Too many files open ['tu: 'mænı faılz 'oupən] Открыто слишком много файлов (сообщение ОС).

Too many groups ['tu: 'mænı gru:p] Слишком много групп (сообщение ОС).

Too many libraries specified ['tu: 'mænı 'laıbrərız 'spesıfaıəd] Указано слишком много библиотек (сообщение ОС).

Too many macro variables ['tu: 'mænı gru:p 'mækro*u* 'vɛərıəblz] Слишком много макропеременных (сообщение ОС).

Too many name entries ['tu: 'mænı neım 'entrız] Слишком много входов для имен (сообщение ОС).

Too many open files ['tu: 'mænı 'oupən faılz] Слишком много открытых файлов (сообщение ОС).۞ Увеличьте количество одновременно открываемых файлов в команде FILES= в файле CONFIG.SYS.

Too many overlays ['tu: 'mænı 'oupən faılz ˌouvə'leı] Слишком много оверлеев (сообщение ОС).

Too many parameters on command line ['tu: 'mænı pə'ræmıtəz ɔn kə'ma:nd laın] Слишком много параметров в командной строке (сообщение сети). ۞ Предпринята попытка работы с командой, имеющей слишком много параметров.

Too many points ['tu: 'mænı pɔınts] Слишком много точек.

Too many public symbols ['tu: 'mænı 'pʌblık 'sımbəlz] Слишком много общедоступных символов (сообщение ОС).

Too many segments ['tu: 'mænı 'segməntы] Слишком много сегментов (сообщение ОС).

Too many stations are already attached to server « server_name» using the specified user account ['tu: 'mænı 'steıʃənz a: ɔ:l'redı ə'tætʧt tu: 'sə:və 'sə:və neım ju:sıŋ ðə'spesıfaıd 'ju:zə ə'kaunt] Предпринята попытка присоединения к сереверу «имя_сервера» слишком большого числа пользователей, использующих определенный пользовательский счет (сообщение сети).

tool ['tu:l] *n.* 1. инструмент; 2. средство; метод

Tool Command Language (TCl) ['tu:l kə'ma:nd 'læŋgwıʤ] инструментальный командный язык, язык TCl.۞ Интерпритируемый язык программирования, один из языков написания сценариев в Web.

Tool Command Language/Tool Kit (Tcl/Tk) ['tu:l kə'ma:nd 'læŋgwıʤ 'tu:l kıt] система программирования Tcl/Tk.۞ Служит для разработки сценариев на языке Tcl в среде ГИП Tk. *См. тж.* **GUI, script, scripting language**

toolbar ['tu:lba:] *n.* панель инструментальных средств.۞ Элемент графического интерфейса в программах, объединяющий различные кнопки для быстрого доступа к командам и меню. *См. тж.* **adaptive interface, button bar, GUI, icon**

toolbox ['tu:lbɔks] *n.* инструментарий (пользователя).۞ Группа пиктограмм инструментальных средств, ГИП-приложения.

Toolbox ['tu:lbɔks] *n.* Окно инструментов.۞ Элемент графического интерфейса в ряде Windows-приложений.

tooling data ['tu:lıŋ 'deıtə] обрабатываемые данные

toolkit ['tu:lkıt] *n.* пакет разработчика.۞ Библиотека программ, поставляемая разработчиком системного программного средства для разработчиков прикладных программ, которые будут работать под управлением или с использованием данного системного средства. Пакет включает процедуры для обращения к системе из различных языков программирования, пакеты программ и средств отладки.

toolpad ['tu:lpæd] *n.* инструментальная панель

tools [tu:lz] *n.* 1. вспомогательные программы; библиотечные программы.۞ Программы, обеспечивающие выполнение определенных операций и

предназначенные для использования в разрабатываемом программном обеспечении. 2. инструментальные программные средства, средства разработки; сервисные программы. *См. тж.* **software tool**

tools and utilities guide [tu:lz ænd ju:'tılıtız gaıd] руководство пользователя по утилитам

Tools Palette [tu:lz 'pælıtə] Палитра средств

tools portability [tu:lz ˌpɔ:tə'bılıtı] переносимость средств разработки, мобильность средств разработки

ToolTip ['tu:ltıp] 1. строка подсказки (с названием инструмента, функции кнопки и т. п.); 2. подсказка

tooltip balloons ['tu:ltıp bə'lu:nz] «говорящие» подсказки

top [tɔp] *n*. вершина, верхняя часть.# **on top** поверх

top baseband frequency [tɔp 'beısbænd 'fri:kwənsı] верхняя частота группового спектра

top cap [tɔp kæp] верхний колпачок (*на баллоне лампы*)

top channel [tɔp 'ʧænl] верхний телефонный канал (*в групповом спектре*)

top digit [tɔp 'dıʤıt] самый старший разряд

top down [tɔp daun] 1. снизу вниз; 2. нисходящий

top element [tɔp 'elımənt] вершина

top gate [tɔp 'geıt] верхний затвор

top gate junction [tɔp geıt 'ʤʌŋkʃən] переход верхнего затвора (*полевого транзистора*)

top key [tɔp ki:] клавиша верхнего регистра

top left [tɔp left] верхний левый

Top level process aborted, cannot continue [tɔp 'levl 'prouses ə'bɔ:tıd 'kænɔt kən'tınju:] Ошибка процесса, продолжение невозможно.

top margin [tɔp 'ma:ʤın] верхнее поле

top of band [tɔp ɔv bænd] потолок энергетической зоны

top of form (**TOF**) [tɔp ɔv fɔ:m] начало страницы.⯎ Самая левая позиция первой строки страницы.

top of heap [tɔp ɔv 'hi:p] вершина динамически распределяемой области памяти

top of stack (**TOS**) [tɔp ɔv stæk] вершина стека.⯎ Последний занятый или (реже) первый свободный элемент стека. *Ср.* **bottom of stack**

top of stack pointer [tɔp ɔv stæk 'pɔıntə] указатель вершины стека.⯎ Регистр или ячейка памяти, содержащие адрес вершины стека.

top of stack register [tɔp ɔv stæk 'reʤıstə] регистр «верхушки» стека (магазина)

top of the tree [tɔp ɔv ðə'tri:] 1. корень дерева; 2. вершина дерева

top quality [tɔp 'kwɔlıtı] высшее качество

Top Secret (**TS**) [tɔp 'sekret] гриф «Совершенно секретно»

top side [tɔp saıd] верхняя сторона (например, печатной платы).⌾ Сторона размещения компонентов на печатной плате при их традиционном монтаже в сквозные отверстия.

top speed [tɔp spi:d] скорость максимальная

top tier of menu [tɔp 'taıə ɔv 'menju:] верхний ярус меню

top view [tɔp vju:] вид сверху, вид в плане, план

top-dowm approach [tɔp'daun ə'prouʧ] нисходящий принцип

top-down [tɔp'daun] нисходящий; сверху вниз

top-down analyser [tɔp'daun ə'nælaızə] нисходящий распознаватель

top-down analysis [tɔp'daun ə'næləsız] нисходящий анализ. *См. тж.* **top-down parsing**

top-down analyzer [tɔp'daun 'ænəlaızə] анализатор нисходящего анализа, система нисходящего анализа

top-down approach [tɔp'daun ə'prouʧ] метод нисходящего проектирования. ⌾ Метод предполагает последовательное разложение функции обработки данных на простые функциональные элементы ("сверху вниз").

top-down coding [tɔp'daun 'koudıŋ] нисходящее программирование; программирование сверху вниз

top-down design [tɔp'daun dı'zaıŋ] нисходящее проектирование.⌾ Способ разработки, при котором основная задача разбивается на ряд более простых подзадач, каждая из которых независимо решается таким же образом. Процесс продолжается до тех пор, пока решение выделенных подзадач не становится очевидным.

top-down desing [tɔp'daun dı'zaıŋ] нисходящее проектирование; проектирование сверху вниз

top-down development [tɔp'daun dı'veləpmənt] нисходящая разработка, разработка сверху вниз.⌾ Способ разработки программного обеспечения, при котором на каждом шаге детализации для каждой задачи составляется программа в терминах выделенных в ней подзадач. Подпрограммы для подзадач заменяются «заглушками», выполняющих минимум действий или никаких действий. При этом в каждый момент имеется работающий макет разрабатываемой программы, и разработка заканчивается одновременно с проектированием без отдельного этапа отладки.

top-down goal [tɔp'daun ɡoul] цель верхнего уровня (*в системах логического вывода*)

top-down parsing [tɔp'daun 'pa:zıŋ] нисходящий анализ.⌾ Способ синтаксического анализа, при котором дерево разбора строится от вершины. *Ср.* **bottom-up parsing**

top-down programming [tɔp'daun 'prougræmıŋ] нисходящее программирование; программирование сверху вниз

top-down testing [tɔp'daun 'testıŋ] нисходящее тестирование; тестирование сверху вниз

topic ['tɔpık] *n.* тема, предмет

topic file ['tɔpɪk faɪl] информационный файл; файл статьи

topic group ['tɔpɪk gru:p] *См.* **forum**

topical ['tɔpɪkəl] *adj.* актуальный, злободневный

topical point ['tɔpɪkəl pɔɪnt] узловые вопросы

top-left corner [tɔp'left 'kɔ:nə] левый верхний угол

top-level [tɔp'levl] верхнего уровня

Top-Level Domain (**TLD**) [tɔp'levl də'meɪn] домены верхнего уровня.۞ Буквы, следующие в URL за последней справа точкой. *См. тж.* **domain name, ICANN**

top-level domain [tɔp'levl də'meɪn] домен верхнего уровня

top-level goal [tɔp'levl goul] цель верхнего уровня

top-level window [tɔp'levl 'wɪndou] окно верхнего уровня

top-loaded antenna [tɔp'loudɪd æn'tenə] вертикальная антенна с нагрузкой в верхней части

top-loaded vertical antenna [tɔp'loudɪd 'və:tɪkəl æn'tenə] вертикальная антенна с нагрузкой в верхней части

top-of-the-line [tɔp'ɔv'ðə'laɪn] 1. самая новая или высокопроизводительная модель в линии изделий; лучшая программа; 2. старшая модель

topography [tə'pɔgra:fɪ] *n.* топография.۞ Научная дисциплина, изучающая методы изображения географических и геометрических элементов местности на основе съёмочных работ (наземных, с воздуха или из космоса).

topography design [tə'pɔgra:fɪ dɪ'zaɪŋ] топографическое проектирование

topological [tɔ'pou'lɔʤɪkəl] *adj.* топологический

topological analysis [tɔ'pou'lɔʤɪkəl ə'næləsɪs] топологический анализ

topological description [tɔ'pou'lɔʤɪkəl dɪs'krɪpʃən] топологическое описание

topological equation [tɔ'pou'lɔʤɪkəl ɪ'kweɪʃən] топологические уравнения.۞ Уравнения, связывающие фазовые переменные различных элементов объекта и отражающие топологию взаимосвязей элементов объекта. Примерами топологических уравнений в электрических системах являются уравнения законов Киргофа, в механических системах – уравнения Даламбера и сложения скоростей и др.

topological error [tɔ'pou'lɔʤɪkəl 'erə] топологическая ошибка

topological information [tɔ'pou'lɔʤɪkəl ˌɪnfə'meɪʃən] топологическая информация.۞ В методе конечных элементов входная информация об объекте исследования, разбитом на конечные элементы.

topological layout [tɔ'pou'lɔʤɪkəl 'leɪaut] топология; топологический чертеж

topological mapping [tɔ'pou'lɔʤɪkəl 'mæpɪŋ] топологическое отображение

topological matrix [tɔ'pou'lɔʤɪkəl 'meɪtrɪks] топологическая матрица

topological partitioning [tɔ'pou'lɔʤɪkəl pa:'tɪʃənɪŋ] топологическое разбиение

topological sorting [tɔ'pou'lɔʤɪkəl 'sɔ:tɪŋ] топологическая сортировка

topological stability [tɔ'pou'lɔʤɪkəl stə'bɪlɪtɪ] топологическая устойчивость

topology [tə'pɔlɔʤɪ] *n.* топология (сети).۞ **1**. Общая физическая или логическая конфигурация телекоммуникационной системы. Физическая топология – схема соединения компонентов кабелями и проводниками, а логическая топология описывает, как по сети проходят сообщения. *См. тж.* **bus, network, ring, star**; **2**. изучение взаимосвязей, межсоединений

topology design [tə'pɔlɔʤɪ dɪ'zaɪŋ] топологическая схема

toposperic bending [təpɔ'sferɪk 'bendɪŋ] искривление траектории радиоволны за счет трапосферной рефракции

top-right [tɔp'raɪt] верхний правый

top-right corner [tɔp'raɪt 'kɔ:nə] верхний правый угол

top-secret [tɔp'sekret] *adj.* совершенно секретный.

topside fathometer ['tɔpsaɪd fæ'ðɔmi:tə] эхолот верхнего обзора (*на подводных лодках*)

topside inogram ['tɔpsaɪd 'aɪno*u*græm] ионограмма внешнего зондирования

topside ionosphere ['tɔpsaɪd aɪ'ɔnəsfɪə] внешняя ионосфера

topside sounder ['tɔpsaɪd 'saundə] спутниковая станция зондирования внешней ионосферы

topside sounder inogram ['tɔpsaɪd 'saundə 'aɪno*u*græm] ионограмма внешнего зондирования

topside sounder satellite ['tɔpsaɪd 'saundə 'sætəlaɪt] спутник для зондирования внешней ионосферы

topside sounding ['tɔpsaɪd 'saundɪŋ] зондирование внешней ионосферы, зондирование верхних слоев ионосферы

torch ['tɔ:ʧ] *n.* 1. сварочная (паяльная) горелка; 2. факел

torch discharge ['tɔ:tʃ dɪs'ʧa:ʤ] факельный разряд

toroid [tə'rɔɪd] *n.* 1. кольцевой сердечник; 2. тороид

toroidal coil [tə'rɔɪdəl kɔɪl] кольцевая катушка, тороидальная катушка

toroidal coordinate(s) [tə'rɔɪdəl ko*u*'ɔ:dnɪt(s)] тороидальные координаты

toroidal core [tə'rɔɪdəl kɔ:] колцевой сердечник

toroidal current [tə'rɔɪdəl 'kʌrənt] тороидальный ток

toroidal deflection yoke [tə'rɔɪdəl dɪ'flekʃən jouk] кольцевая отклоняющая катушка

toroidal discharge [tə'rɔɪdəl dɪs'ʧa:ʤ] кольцевоц разряд, тороидальный разряд

toroidal drift [tə'rɔɪdəl drɪft] тороидальный дрейф (*плазмы*)

toroidal magnetron [tə'rɔɪdəl 'mægnɪtrɔn] тороидальный магнетрон

toroidal octupole [tə'rɔɪdəl 'ɔktjupoul] тороидальный октуполь

toroidal octupole plasma [tə'rɔɪdəl 'ɔktjupoul 'plæzmə] плазма в тороидальном октуполе

toroidal pattern [tə'rɔɪdəl 'pætən] тороидальная диаграмма направленности антенны

toroidal phase shifter [tə'rɔɪdəl feɪz 'ʃɪftə] тороидальный фазовращатель

toroidal pinch [tə'rɔɪdəl 'pɪntʃ] кольцевой самодвигающийся разряд, тороидальный самодвигающийся разряд

toroidal plasma [tə'rɔɪdəl 'plæzmə] тороидальная плазма

toroidal quadrupole plasma [tə'rɔɪdəl 'kwɔdrupoul 'plæzmə] плазма в тороидальном квадруполе

toroidal vacuum chamber [tə'rɔɪdəl 'vækjuəm 'tʃeɪmbə] трековая камера

toroidal winder [tə'rɔɪdəl 'wɪndə] станок для намотки катушек с кольцевым сердесником

toroidal winding [tə'rɔɪdəl 'wɪndɪŋ] кольцевая обмотка

toroidal-wrapped edge connections [tə'rɔɪdəl'ræpɪd edʒ kə'nekʃənz] соединения краевых процессорных элементов (многопроцессорной матрицы) с соседними в тороидальной пространственной структуре

torque [tɔ:k] *n.* момент вращения; скручивающее усилие

torque amplifier [tɔ:k 'æmplɪˌfaɪə] усилитель передаваемого момента

torque detwinning [tɔ:k det'wɪnɪŋ] раздвойникование скручиванием (*крист*)

torque gradient [tɔ:k 'greɪdjənt] градиент вращающего момента (*в сельсине*)

torque of instrument [tɔ:k ɔv 'ɪnstrumənt] отклоняющий момент измерительного прибора, отклоняющий момент механизма измерительного прибора

torque transducer [tɔ:k træns'dju:sə] измерительный преобразователь момента

torque variator [tɔ:k 'vɛərɪeɪtə] вариатор момента

torque-coil magnetometer [tɔ:k'kɔɪl mæg'ni:tou'mi:tə] вращательный магнитометр, крутильный магнитометр, торсионный магнитометр; магнитный анизометр.⯐ Прибор для определения магнитной анизотропии.

torque-per-amp ['tɔ:k'pə:'æmp] *n.* момент на один ампер

torquer ['tɔ:kə] *n.* многополюсный серводвигатель

torr ['tɔ:] *n.* тор

torsion ['tɔ:ʃən] *n.* 1. кручение; скручивание; 2. скрученность

torsion galvanometer ['tɔ:ʃən ˌgælvə'nɔmi:tə] торсионный гальванометр, гальванометр с подвижной головкой

torsion suspension ['tɔ:ʃən səs'penʃən] крутильный подвес, торсионный подвес

torsional magnetometer ['tɔ:ʃənl mæg'ni:tou'mi:tə] вращательный магнитометр, крутильный магнитометр, торсионный магнитометр; магнитный анизометр.⯐ Прибор для определения магнитной анизотропии.

torsional modes ['tɔ:ʃənl moudz] крутильные колебания

torsional wave ['tɔ:ʃənl weɪv] крутильная волна

torsion-string galvanometer ['tɔ:ʃən'strɪŋ ˌgælvə'nɔmi:tə] гальвонометр с подвесом подвижной части на двух нитях

torture test ['tɔ:ʧə test] утяжеленный (усложненный) тест.⯐ Испытание в жестких условиях эксплуатации, при завышенных нагрузках. *См. тж.* **diagnostics, inconclusive test, nondestructive test, test**

torus ['tourəs] *n.* тор, тороидальная структура.۞ Способ соединения процессоров в многопроцессорной структуре. *См. тж.* **hypercube**

total ['toutl] *adj.* 1. общий; 2. полный; тотальный; *v.* 1. подводить итог; 2. равняться; *n.* итог, сумма

total amount ['toutl ə'maunt] общая сумма; конечная сумма

total amplitude [toutl 'æmplıtju:d] размах, удвоенная амплитуда (*сигнала*)

total calculations ['toutl 'kælkjuleıʃənz] итоговые вычисления

total chain ['toutl ʧeın] суммирующая цепочка

total charge [toutl ʧa:ʤ] полный заряд

total checking ['toutl 'ʧekıŋ] проверка суммированием; контроль суммированием

total column ['toutl 'kɔləm] итоговая колонка; колонка суммы

total correctness ['toutl kə'rektnıs] доказательство общей правильности

total cost ['toutl kɔst] итоговые затраты

total current [toutl 'kʌrənt] полный ток

total cycle ['toutl 'saıkl] цикл формирования суммы

total differential ['toutl ˌdıfə'renʃəl] полный дифференциал

total directivity [toutl dı'rektıvıtı] сумма парциальных коэффициентов направленного действия (*антенны в данном направлении*) для двух ортогональных поляризаций

Total disk space is «…» cylinders (Mbyte). Maximum space available for partition is «…» cylinders (Mbyte) ['toutl dısk speıs ız 'sılındə (em'baıt) 'mæksıməm speıs ə'veıləbl fɔ: pa:'tiʃən ız 'sılındə (em'baıt)] Общее дисковое пространство «…» цилиндров (Мбайт). Максимальный объем, доступный для раздела «…» цилиндров (Мбайт).

total distortion [toutl dıs'tɔʃən] общие искажения (*тлг*)

total distributed control (TDC) ['toutl dıs'trıbju:tıd kən'troul] полностью распределенное управление

total electric-current density [toutl ı'lektrık'kʌrənt 'densitı] полная плотность электрического тока

total electrode capacitance [toutl ı'lektroud kæ'pəsıtəns] полная емкость электрода (*по отношению ко всем другим электродам лампы, соединенным параллельно*)

total emission [toutl ı'mıʃən] полная эмиссия (*катода*)

total emissivity [toutl əˌmı'sıvıtı] интегральная излучательная способность.۞ Интегральную излучательную способность часто называют энергетической светимостью. Энергети́ческая свети́мость – физическая величина, одна из энергетических фотометрических величин. Характеризует мощность оптического излучения, излучаемого малым участком поверхности единичной площади.

total encryption ['toutl ın'krıpʃən тотальное шифрование (всего потока информации).

total error [toutl 'erə] суммарная ошибка; суммарная погрешность; общая ошибка

Total extended partition space is «…» Mbytes ['toutl ıks'tendıd pa:'tıʃən speıs ız em'baıts] Общий объем расширенного раздела «…» Мбайт.

total formula ['toutl 'fɔ:mjulə] формула суммы

total function ['toutl 'fʌŋkʃən] тотальная функция.۞ Функция f : S → t, значения которой определены для всех элементов x из множества S.

total gain of antenna [toutl gein ɔv æn'tenə] сумма парциальных коэффициентов усиления антенны (*в данном направлении*) для двух ортогональных поляризаций

total graph [toutl græf] тотальный граф

total groove contact [toutl gru:v 'kɔntækt] полный контакт (*иглы*) со стенками канавки записи

total harmonic (current) distortion (THD) ['toutl 'ha:mɔnık ('kʌrənt) dıs'tɔʃən] коэффициент гармоник, полный коэффициент гармоник

total harmonic distortion [toutl 'ha:mɔnık dıs'tɔʃən] коэффициент гармоник, общий коэффициент гармоник; коэффициент гармонических искажений.۞ Коэффициент, характеризующий содержание высших гармоник сигнала относительно его первой гармоники. Численно равен отношению среднеквадратичного значения всех гармоник, кроме первой, к действующему значению первой. Используется для количественной оценки нелинейных искажений, вносимых устройством в сигнал (ток, напряжение) на его входе или выходе.

total harmonic factor. THF ['toutl 'ha:mɔnık 'fæktə] коэффициент нелинейных искажений.۞ Коэффициент, характеризующий содержание высших гармоник сигнала относительно его суммарного действующего значения.

total heat [toutl hi:t] энтальпия.۞ Количество термодинамической (тепловой) энергии, содержащееся в веществе. В любой системе энтальпия равна сумме внутренней энергии и произведения давления на объем.

total illuminance [toutl ı'lu:mınəns] полная освещенность

total information ['toutl ˌınfə'meıʃən] полная информация

total internal reflection [toutl ın'tə:nl rı'flekʃən] полное внутреннее отражение

total internal reflection deflector [toutl ın'tə:nl rı'flekʃən dı'flektə] дефлектор на основе полного внутреннего отражения

total loss ['toutl lɔs] суммарные потери, суммарные общие потери

total luminous intensity of source [toutl 'lu:mınəs ın'tensıtı ɔv sɔ:s] полная сила света источника

total machine time ['toutl mə'ʃi:n taım] общее машинное время

total mechanism ['toutl 'mekənızm] сумматор; суммирующее устройство

total ordering ['toutl ɔ:'dərıŋ] общий порядок; общее упорядочение.۞ Частичный порядок, обладающий тем дополнительным свойством, что между любыми двумя элементами всегда существует отношение порядка. Отношение порядка «меньше, чем» введенное на множестве целых чисел, является общим

порядком, а отношение «является подмножеством» не является общим порядком.

total printing ['toutl 'prıntıŋ] печать суммы

Total Quality Management (**TQM**) ['toutl 'kwɔlıtı 'mænıʤment] глобальное управление качеством. *См. тж.* **BPA**

total quantum number [toutl 'kwɔntəm 'nʌmbə] главное квантовое число. ۞ Целое число, обозначающее номер энергетического уровня. Характеризует энергию электронов, занимающих данный энергетический уровень.

total record ['toutl 'rekɔ:d] итоговая запись

Total Talk ['toutl tɔlk] ЭВМ для слепых операторов

Total Talk computer [toutl tɔlk kəm'pju:tə] ЭВМ для слепых операторов

total time ['toutl taım] суммарное время (например, работы ЭВМ)

total transfer ['toutl 'trænsfə] передача контрольных сумм

total-absorption peak [toutl əb'sɔ:pʃən pi:k] пик полного поглощения

total-internal reflection mode [toutl ın'tə:nl rı'flekʃən moud] мода с полным внутренним отражением

total-internal-reflection surface [toutl ın'tə:nl rı'flekʃən 'sə:fıs] поверхность полного внутреннего отражения

totalize ['toutllaız] *v.* суммировать; подводить итог

totalling ['toutlıŋ] *n.* суммирование; сложение

totally ['toutlı] *adv.* абсолютно

totally depleted semiconductor detector ['toutlı dı'pli:tıd 'semıkən'dʌktə dı'tektə] полностью обедненный полупроводниковый детектор

totally internally reflecting optical cavity ['toutlı ın'tə:nəlı rı'flektıŋ 'ɔptıkəl 'kævıtı] резонатор с полным внутренним отражением

totally ordered structure ['toutlı ɔ:'dəd 'strʌkʧə] линейная структура. ۞ Совокупность элементов, упорядоченных по одному признаку, так что каждый элемент за исключением, возможно, первого или последнего, имеют единственного предка и единственного потомка.

totally-random key ['toutlı'rændəm ki:] абсолютно случайный ключ.

totem-pole amplifier ['toutəm'poul 'æmplıˌfaıə] бестрансформаторный двухтактный усилитель

totem-pole circuit ['toutəm'poul 'sə:kıt] бестрансформаторная схема двухтактного усилителя

touch [tʌʧ] *v.* 1. касаться, трогать; 2. касаться, затрагивать (*тему, запрос*); *n.* штрих; черта

touch call [tʌʧ kɔ:l] вызов кнопочным номеронабирателем

touch display [tʌʧ dıs'pleı] дисплей с сенсорным управлением, сенсорный дисплей

touch information display (**TID**) [tʌʧ ˌınfə'meıʃən dıs'pleı] сенсорный информационный дисплей

touch input [tʌʧ 'ınput] сенесорный ввод данных

touch keyboard [tʌʧ 'ki:bɔ:d] сенсорная клавиатура

touch monitor [tʌʧ 'mɔnɪtə] сенсорный монитор; монитор с сенсорным экраном

touch panel [tʌʧ 'pænl] сенсорная панель; сенсорный экран

touch program selector [tʌʧ 'prougræm sɪ'lektə] сенсорный селектор каналов (*тлв*)

touch regulator [tʌʧ 'regjulaɪtə] регулятор удара

touch screen (**touchscreen**) [tʌʧ skri:n] сенсорный экран.۞ Устройство ввода, позволяющее пользователю взаимодействовать с компьютером, касаясь пальцем или пером пиктограмм (графических кнопок) на экране монитора.

touch sensor [tʌʧ 'sensə] измерительный преобразователь касания, датчик касания

touch switch [tʌʧ swɪʧ] сенсорный искатель

touch tuning [tʌʧ 'tju:nɪŋ] сенсорная настройка

TOUCH внутренняя команда Novell DOS.۞ Команда предназначена для изменения времени и даты записи файла.

touchcall ['tʌʧkɔl] *n.* вызов кнопочным номеронабирателем, кнопочный набор (*тлф*)

touch-control keyboard [tʌʧ kən'troul 'ki:bɔ:d] сенсорная клавиатура

touch-input control [tʌʧ'ɪnput kən'troul] сенсорное устройство ввода

touchpad ['tʌʧpæd] *n.* тактильное поле; сенсорная панель

touch-sensitive ['tʌʧ'sensɪtɪv] сенсорный

touch-sensitive control [tʌʧ'sensɪtɪv kən'troul] сенсорное управление

touch-sensitive control instrument [tʌʧ'sensɪtɪv kən'troul 'ɪnstrumənt] измерительный прибор с сенсорным управлением

touch-sensitive device [tʌʧ'sensɪtɪv dɪ'vaɪs] сенсорное устройство

touch-sensitive display [tʌʧ'sensɪtɪv dɪs'pleɪ] дисплей с сенсорным управлением, сенсорный дисплей

touch-sensitive screen [tʌʧ'sensɪtɪv skri:n] *См.* **touch screen**

touchtone ['tʌʧtoun] *n.* кнопочный тональный набор (*тлф*)

touch-tone decoder [tʌʧ'toun dɪ'koudə] декодер кнопочного набора

touch-tone dialing [tʌʧ'toun 'daɪəlɪŋ] тональный кнопочный набор

touch-tone telephone [tʌʧ'toun 'telɪfoun] телефонный аппарат с тональным кнопочным набором

touch-to-talk switch [tʌʧ'tu:'tɔlk swɪʧ] кнопка включения микрофона

touch-type [tʌʧ'taɪp] печатать слепым методом

touch-up resin [tʌʧ'ʌp 'rezɪn] смола для ретуширования резиста (*микр*)

tough user [tʌʧ 'ju:zə] небрежный пользователь

toward(**s**) [tə'wɔ:d(z)] *prp.* 1. к, по направлению к; 2. по отношению, относительно

towed sonar [toud 'souna:] буксируемая гидроакустическая станция

tower ['tauə] *n.* башня, вертикальный корпус.۞ Модификация корпуса ПК, предназначенная для установки компьютера на пол. *См. тж.* **desktop, minitower, space saver**

tower case ['tauə keıs] башенный корпус; напольный корпус

Towmsend criterion ['taunsend kraı'tıərıən] условие Таунсенда.۞ Условие возникновения самостоятельного разряда в газах была предложена Таунсендом. Теория Таунсенда имеет ограниченную применимость и применима только к некоторым формам газового разряда, но она хорошо разъясняет возможность превращения несамостоятельного разряда в самостоятельный. Таунсенд показал, что при определенных условиях ионизация электронным ударом может привести к образованию большого числа ионов в газоразрядном промежутке.

Townsend avalanche ['tausend 'ævəla:nʃ] лавина Таунсенда.۞ Каскадная реакция, вовлекающая электроны в область с достаточно высоким электрическим полем.

Townsend avalanche breakdown ['taunsend 'ævəla:nʃ 'breıkdaun] лавина Таунсенда

Townsend characteristic ['taunsend ˌkærıktə'rıstık] вольт-амперная характеристика ионного фотоэлемента *(на участке до возникновения тлеющего разряда)*, вольт-амперная характеристика газонаполненного фотоэлемента *(на участке до возникновения тлеющего разряда)*

Townsend coefficient ['taunsend ˌkoʊı'fiʃənt] коэффициент Таунсенда

Townsend discharge ['taunsend dıs'ʧa:ʤ] тёмный разряд Таунсенда, тихий разряд Таунсенда, таунседовский разряд.۞ Квазистационарный электрический разряд в газе. Он даёт очень маленький ток: от 10^{-18} до 10^{-5} А. Разряд может быть как несамостоятельным, так и самостоятельным. В последнем случае он носит название тихого (тёмного) разряда.

Townsend ionization ['tausend ˌaıənaı'zeıʃən] лавина Таунсенда, выброс Таунсенда.۞ Газовый процесс ионизации, где свободные электроны, ускоренные достаточно сильным электрическим полем, дают начало электропроводности через газ умножением лавины, вызванным ионизацией молекул воздействием иона. когда число бесплатных снижений обвинений или электрического поля слабеет, явление прекращается. Выброс Таунсенда называют в честь Джона Сили Таунсенда, который обнаружил фундаментальный механизм ионизации газа.

toy problem [tɔı 'prɔbləm] модельная задача.۞ Задача, используемая для отладки или демонстрации системы.

t-pad [ti:'pæd] фиксированный аттенюатор с Т-образной схемой

TR bandpass tube [ti:'a: 'bændˌpa:s tju:b] широкополосный разрядник приемника

trace [treıs] *n.* 1. трассировка; след.۞ Распечатка выполняемых программой команд и изменений переменных или распечатка информации о других событиях, связанных с выполнением программы. 2. трассировочная метка (пути); 3. трасса, след, история (*запись данных с историей событий, происходящих в системе*); 4. трасса, проводник на печатной плате; *v.* 1. трассировать, выполнять трассировку; 2. прослеживать; 3. относить к, относить за счет (**to**); 4. проводить (*линию*)

trace analysis [treıs ə'næləsıs] 1. анализ кривых; 2. трассировочный анализ

trace area [treɪs 'ɛərɪə] область слежения

trace back algorithm [treɪs bæk 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм обратного прослеживания

trace bit [treɪs bɪt] бит трассировки

trace concentration [treɪs 'kɔnsentreɪʃən] концентрация на уровне следов; следы (*массовая доля менее 0,01%*)

trace contour [treɪs 'kɔntuə] оконтуривание

trace facility [treɪs fə'sɪlɪtɪ] средства трассировки.◈ Встраиваемые в отлаженную программу или оформленные в виде независимой программы-отладчика средства для вывода выполняемых программой команд и их результатов.

trace impurity [treɪs ɪm'pjuərɪtɪ] 1. незначительная примесь, следы загрязнения; 2. следы примеси; 3. следы загрязнений; 4. микропримесь

trace interval [treɪs 'ɪntəvəl] время прямого хода луча

trace into [treɪs 'ɪntə] войти в блок; построчная трассировка

trace packet [treɪs 'pækɪt] трассировочный пакет

trace point [treɪs pɔɪnt] точка трассировки

trace program [treɪs 'prougræm] программа трассировки.◈ Программа, которая отслеживает процесс выполнения в некоторой системе программного обеспечения и дает информацию о динамическом поведении этой системы в ввиде трассы процесса, т. е. отчета о последовательности выполненных действий.

trace routine [treɪs ru:'ti:n] программа трассировки. *См. тж.* **trace facility**

trace table [treɪs teɪbl] таблица слежения

traceable caching ['treɪsəbl 'kəʃɪŋ] трассируемое кэширование

traceback [treɪs'bæk] *n.* системная диагностика задач

tracer ['treɪsə] *n.* 1. меченный атом; 2. траектория; 3. трассировщик, средство трассировки. *См. тж.* **debugger**

tracer element ['treɪsə 'elɪmənt] меченный атом

tracer potential ['treɪsə pə'tenʃəl] следовый потенциал (*бион*)

traces of impurity [treɪsz ɔv ɪm'pjuərɪtɪ] следы примеси (*пп*)

tracing ['treɪsɪŋ] *n.* 1. построчная (пошаговая) трассировка выполнения программы; 2. трассировка (печатной платы)

tracing distortion ['treɪsɪŋ dɪs'tɔʃən] искажения огибания (*при механической записи*)

tracing paper ['treɪsɪŋ 'peɪpə] копировальная бумага, калька

tracing program [treɪsɪŋ 'prougræm] программа фиксации данных о ходе выполнения программы

tracing routine [treɪsɪŋ ru:'ti:n] программа фиксации данных о ходе выполнения программы

track [træk] *n.* 1. дорожка (*магнитная*).◈ Магнитный диск представляет собой совокупность магнитных дорожек, каждую из которых можно представить в виде кольца, оставляемого неподвижной головкой чтения‚записи на поверхности вращающейся пластины (тарелки) диска. Дорожки нумеруются от

края к центру, начиная с нуля. Каждая дорожка при форматировании разбивается на секторы. Если дисковод имеет несколько головок, то набор дорожек на всех магнитных поверхностях под ним называется цилиндром. Дорожки используются и в компакт-дисках, только там они образуются последовательностью микроуглублений (питов). *См. тж.* **cluster, cylinder, hard disk, head, platter, track density, sector, seek time, tpi**; 2. след; 3. курс, путь; *v*. следить, прослеживать, сопровождать (изделие в эксплуатации); контролировать, отслеживать (прохождение заказа или изменения состояния объекта)

track accuracy [træk 'ækjurəsɪ] точность установки на дорожку

track address [træk ə'dres] адрес дорожки.۞ Числовой код, идентифицирующий дорожку магнитного диска в вычислительной системе. Полный адрес дорожки состоит из номера (адреса) диска, номера цилиндра и номера поверхности.

track angle [træk 'æŋgl] 1. угол наклона дорожки (*в видеозаписи*); 2. угловое положение сопровождаемой цели

track assignment [træk ə'saɪŋmənt] распределение дорожек

track ball [træk bɔ:l] шар трассировки.۞ Устройство ввода координат в виде частично выступающего над плоскостью вращающегося шара.

track bar [træk ba:] регулятор параметра в заданных пределах

track breaker chaff [træk 'breɪkə tʃa:f] сбрасываемая противорадиолокационная ловушка для срыва автоматического сопровождения цели

track chamber [træk 'tʃeɪmbə] трековая камера

track changes [træk ʧeɪnʤz] маркировать исправления

track configuration [træk kən¸fɪgju'reɪʃən] формат (*сигналограммы, фонограмм или видеограммы*)

track density [træk 'densɪtɪ] поперечная плотность (записи).۞ Число дорожек на единицу ширины носителя. Измеряется в направлении перпендикулярном записи и косвенным образом свидетельствует об уровне технологии и возможностей общей емкости носителя. Синоним – **radial density**. *См. тж.* **double density, tpi, track**

track descriptor [træk dɪs'krɪptə] описатель дорожки

track format [træk 'fɔ:mæt] формат дорожки

track hold [træk hould] блокировка дорожки.۞ Средства, предотвращающие одновременное обращение программ к одной дорожке.

track homing [træk 'houmɪŋ] самонаведение по кривой погони

track index [træk 'ɪndeks] индекс дорожки.۞ Индекс, описывающий записи, расположенные на данной дорожке диска. *См. тж.* **index 1**.

track label [træk 'leɪbl] индентификатор дорожки, идентификатор тракта

track length [træk leŋθ] длина дорожки (*в магнитной видеозаписи*)

track mark [træk ma:k] маркер дорожки

track monitoring logic [træk 'mɔnɪtərɪŋ 'lɔʤɪk] логика устройства сопровождения цели (*плк*)

track number [træk 'nʌmbə] номер дорожки; номер цилиндра

track of particle [træk ɔv pa:'tɪkl] трек частицы

track overflow [træk ˌouvə'flou] переполнение дорожки

track overrun [træk 'ouvərʌn] переполнение дорожки

track pitch [træk pɪtʃ] 1. шаг дорожек записи; 2. шаг строчек записи; 3. интервал между дорожками; шаг между дорожками

track reference field [træk 'refrəns fi:ld] контрольное поле дорожки

track selection [træk sɪ'lekʃən] поиск дорожки записи

track spacing [træk 'speɪsɪŋ] шаг дорожек записи

track switching matrix [træk 'swɪʧɪŋ 'meɪtrɪks] матрица переключения дорожек

track table [træk teɪbl] таблица распределения дорожек

track tilt angle [træk tɪlt 'æŋgl] угол наклона дорожки (*в видеозаписи*)

track while scan [træk 'waɪl 'skæn] сопровождение на проходе, сопровождение в режиме сканирования (*с предсказанием положения цели*)

track width [træk wɪdθ] ширина дорожки (*на магнитной ленте*)

trackability ['trækə'bɪlɪtɪ] *n.* способность следования (*воспроизводящей иглы*)

track-at-once recording (**TAO**) [træk'æt'wʌns rɪ'kɔ:dɪŋ] запись дорожками.۞ Режим, позволяющий осуществлять запись информации на диск по одной дорожке за сеанс. Этот способ записи используется для работы с многосессионными дисками. *См. тж.* **disk-at-once recording, multisession disk, multisession recording, single-session recording**

trackball (**mouse**) ['trækbɔ:l (maus)] шаровой манипулятор, трекбол, трекбол-мышь. *См. тж.* **joystick, pointing device**

track-by-track copy program [træk'baɪ'træk 'kɔpɪ 'prougræm] программа копирования по дорожкам

track-command guidance [træk kə'ma:nd 'gaɪdəns] командное наведение с раздельными РЛС сопровождения ЛА и цели

tracked robot [trækt 'roubɔt] гусеничный робот. *См. тж.* **robot**

tracker ['trækə] *n.* 1. следящая система; 2. РЛС-сопровождения цели; 3. оператор, осуществляющий проводку цели; 3. индикатор

tracker radar ['trækə 'reɪdə] РЛС сопровождения цели

tracker station ['trækə 'steɪʃən] станция сопровождения (*цели*), станция слежения (*за целью*)

tracking ['trækɪŋ] *n.* 1. трассировка.۞ Перемещение графического курсора. 2. отслеживание, слежение (за действиями, процессами, данными); 3. трекинг.۞ **1**. В НИС – установка (измение) межбуквенных расстояний. **2**. В КГА – отслеживание в реальном времени положения объекта в пространстве. Для этого на нем должны быть установлены специальные датчики положения (motion capture).

tracking antenna ['trækɪŋ æn'tenə] антенна сопровождения цели

tracking arc ['trækɪŋ a:k] дуга тонарма, дуга движения тонарма

tracking arm ['trækɪŋ a:m] тонарм

tracking ball ['trækɪŋ bɔ:l] 1. шаровой манипулятор; 2. метка слежения за целью (*на экране радиолокационного индикатора*)

tracking beam ['trækıŋ bi:m] главный лепесток диаграммы направленности антенны системы сопровождения цели, радиолуч системы сопровождения цели

tracking cross ['trækıŋ krɔs] следящее перекрестие

tracking detector ['trækıŋ dı'tektə] следящий детектор

tracking distortion ['trækıŋ dıs'tɔʃən] искажения, обусловленные ошибкой следования (*в ЭПУ*)

tracking encoder ['trækıŋ ın'koudə] следящий модулятор

tracking error ['trækıŋ 'erə] погрешность следования, угловая погрешность следования (*при воспроизведении механической звукозаписи*)

tracking filter ['trækıŋ 'filtə] следящий фильтр.۞ Электрический частотный фильтр, средняя частота полосы пропускания (задерживания) которого автоматически поддерживается равной частоте входного сигнала.

tracking force ['trækıŋ fɔ:s] прижимная сила (*звукоснимателя*)

tracking illuminator ['trækıŋ ı'lu:mıneıtə] РЛС сопровождения и подсвета цели

tracking laser ['trækıŋ 'leızə] лазер системы сопровождения цели

tracking loss ['trækıŋ lɔs] срыв слежения (*за целью*); срыв сопровождения (*цели*)

tracking options ['trækıŋ 'ɔpʃənz] параметры отслеживания

tracking pattern ['trækıŋ 'pætən] диаграмма направленности антенны в режиме сопровождения цели

tracking radar ['trækıŋ 'reıdə] РЛС сопровождения цели

tracking range ['trækıŋ reınʤ] полоса захватывания частоты

tracking rate ['trækıŋ reıt] максимальная скорость цели, допускающая автоматическое сопровождение

tracking signal ['trækıŋ 'sıgnəl] сигнал следования (*в видеопроигрывателе с емкостной головкой воспроизведения*)

tracking spacing ['trækıŋ 'speısıŋ] шаг дорожек записи

tracking speed ['trækıŋ spi:d] скорость отслеживания

tracking symbol ['trækıŋ 'sımbəl] графический курсор, символ трассировки.۞ Перемещающаяся по экрану дисплея отметка, указывающая позицию, соответствующую данным, введенным устройством ввода координат.

tracking system ['trækıŋ 'sıstım] система слежения, система сопровождения

tracking threshold ['trækıŋ 'θreʃhould] следящий порог

tracking weight ['trækıŋ weıt] прижимная сила (*звукоснимателя*)

tracking/actuals fields ['trækıŋ 'æktjuəlz fi:ldz] поля отслеживания/фактических значений

tracking-arm acceleration sensor ['trækıŋ'a:m 'ækselə'reıʃən 'sensə] измерительный преобразователь ускорения тонарма (*в проигрывателе-автомате*), датчик ускорения тонарма (*в проигрывателе-автомате*)

tracks index [træks ındeks] индекс дорожек

tracks per field [træks pə: fi:ld] число дорожек записи на одно поле (*в магнитной видеозаписи*)

tracks per inch (**tpi**) ['træktə pə: ınʧ] число дорожек на дюйм.۞ Единица измерения плотности записи на дисковом запоминающем устройстве. *См. тж.* **track density**

track-to-track spacing [træk'tu:'træk 'speısıŋ] шаг дорожек записи

tractable ['træktəbl] *adj.* легко поддающийся обработке.۞ Разрешимый с полиномиальной сложностью (о математической задаче, для которой существует алгоритм решения с полиномиальной сложностью).

traction bar ['trækʃən ba:] тяга

tractive force ['træktıv fɔ:s] втягивающая сила

tractor ['træktə] устройство протяжки

tractor feed ['træktə fi:d] подача бумаги с помощью звездчатки

trade [treıd] *n.* 1. профессия, ремесло; 2. торговля; *adj.* торговый

trade cipher system [treıd 'saıfə 'sıstım] "торговый" шифр.۞ Шифр, применявшийся для засекречивания переписки между Москвой и советским торговым представительством в USA.

trade mark (**TM**) [treıd ma:k] торговая (фирменная) марка, фирменное название

trade secrets [treıd 'sekret] производственный секрет; секрет фирмы

trademark ['treıdma:k] торговая марка; товарный знак

tradeoff (**trade-off**) ['treıdɔ:f] *n.* компромисс

trade-off analysis ['treıd'ɔ:f ə'næləsıs] анализ компромиссный решений

trade-off decision ['treıd'ɔ:f dı'sıʒən] компромиссное решение

tradeoff study ['treıdɔ:f 'stʌdı] анализ компромиссных вариантов (*САПР*)

tradition ['trədıʃən] *n.* традиция

traditional ['trədıʃənl] *adj.* традиционный

tradition-bound programmer ['trədıʃən'baund 'prougræmə] консервативный программист

traffic (flaw) confidentiality ['træfık (flɔ:) 'kɔnfıdənʃəltı] конфиденциальность трафика.۞ Свойство, характеризующее защищенность системы связи от получения противником и/или нарушителем информации о передаваемых в системе данных и/или функционировании системы в целом путем анализа трафика. Защита от анализа трафика обеспечивается путем сокрытия идентификаторов и адресов отправителя и получателя, длин пакетов, интенсивности передач и т. п.

traffic ['træfık] *n.* 1. трафик.۞ Поток сообщения в сети передачи данных в локальной или глобальной сети. Трафик состоит из передаваемых данных и служебной информации, необходимой для организации их прохождения. *См. тж.* **channel capacity, traffic flows, traffic padding, traffic team**; 2. рабочая нагрузка линии.۞ Мера объемов данных или сообщений, проходящих между пунктами в сети связи.

traffic analysis ['træfık ə'næləsız] анализ переписки

traffic class ['træfık kla:s] класс трафика

traffic congestion ['træfık kən'ʤestʃən] перегрузка (*сетевого*) трафика, «пробка».۞ Приводит к потери информации (пакетов). Для избежания «пробок» необходимы средства управления трафиком. *См.* **traffic control**

traffic control ['træfık kən'troul] управление трафиком.۞ Термин, используемый в некоторых случаях применительно к управлению вводом и выводом.

traffic control and surveilance system ['træfık kən'troul ænd sə:'veıləns 'sıstım] система наблюдения и управления движением транспорта

traffic control signal system ['træfık kən'troul 'sıgnəl 'sıstım] система управления светофорами

traffic distribution ['træfık dıs'trıbju:ʃən] распределение нагрузки (*тлф*)

traffic distributor ['træfık dıs'trıbju:tə] распределитель нагрузки

traffic division ['træfık dı'vıʒən] распределение нагрузки (*тлв*)

traffic encryption key (**TEK**) ['træfık ın'krıpʃən ki:] Синоним – **traffic key**

traffic flows ['træfık flouz] потоки трафика. *См. тж.* **traffic**

Traffic Interface Module (**TIM**) ['træfık ˌıntə'feıs 'mɔdju:l] интерфейсный модуль трафика. *См. тж.* **SIM**

traffic key ['træfık ki:] ключ обмена сообщениями

traffic load ['træfık loud] информационная нагрузка (*системы*); интенсивность обмена информацией

traffic management system ['træfık 'mænıʤment 'sıstım] система управления трафиком

traffic matrix ['træfık 'meıtrıks] матрица нагрузки (*тлф*)

traffic padding ['træfık 'pædıŋ] заполнение трафика.۞ Увеличение объема передаваемой информации для маскирования истинного трафика передаваемых (секретных) данных. Метод противодействия тайному хронометражу трафика.

traffic pilot ['træfık 'paılət] мультиплексор; устройство управления выполнением нескольким команд

traffic problem ['træfık 'prɔbləm] транспортная задача

traffic requirement matrix ['træfık rı'kwaıment 'meıtrıks] матрица трафика.۞ Матрица M, в которой m_{ij} обозначает интенсивность пересылки сообщений из узла i в узел j.

traffic simulation ['træfık ˌsımju'leıʃən] моделирование нагрузки; моделирование пропускной способности (*в автомобильной радиолокации*)

traffic team ['træfık ti:m] диспетчерская группа

traffic terminal ['træfık 'tə:mınl] связной терминал

traffic trunk ['træfık trʌŋk] соединительная линия

traffic unit ['træfık 'ju:nıt] блок нагрузки (*тлф*)

traffic-carrying capacity ['træfık'kærıŋ kæ'pəsıtı] пропускная способность (*тлф*)

trail ['treıl] *n.* след; *v.* следить, следовать

trail electron density ['treıl ı'lektrɔn 'dens*i*tı] концентрация электронов в метеорном следе

trailed antenna [treıld æn'tenə] буксируемая антенна (*гидролокационной станции*)

trailer ['treɪlə] *n.* завершитель; хвост, концевик.۞ Управляющая информация, завершающая кадр инкапсулированных данных.

trailer label ['treɪlə 'leɪbl] маркер конца, концевая метка

trailer record ['treɪlə 'rekɔ:d] концевая запись.۞ Запись, следующая за группой связанных записей и содержащая данные, относящиеся к этим записям.

trailing ['treɪlɪŋ] *adj.* конечный; хвостовой

trailing antenna ['treɪlɪŋ æn'tenə] буксируемая самолетная антенна

trailing black ['treɪlɪŋ blæk] черное тянущиеся продолжение (*тлв*)

trailing blanks ['treɪlɪŋ blæŋks] конечные пробелы.۞ Пробелы в конце текстовой строки.

trailing edge ['treɪlɪŋ edʒ] срез

trailing pulley ['treɪlɪŋ 'pulɪ] ведомый шкив

trailing pulse ['treɪlɪŋ pʌls] запаздывающий импульс

trailing spaces ['treɪlɪŋ 'speɪsɪs] конечные (хвостовые, конечные) пробелы; пробелы в конце текстовой (символьной) строки. *См. тж.* **trailing blanks**

trailing transient ['treɪlɪŋ 'trænzɪənt] последействие

trailing white ['treɪlɪŋ waɪt] белое тянущееся продолжение

trailing zero ['treɪlɪŋ 'zɪərou] нулевой байт в конце строки. *См. тж.* **leading zeros**

trailing zeros ['treɪlɪŋ 'zɪərous] конечные нули.۞ В записи числа – нули правее последней ненулевой значащей цифры.

trailing-edge time ['treɪlɪŋ'edʒ taɪm] длительность среза импульса

train [treɪn] *n.* 1. поезд; 2. цепь, ряд, вереница (событий и т. п.); 3. ход, течение, последовательность; *v.* тренировать

train printer ['treɪn 'prɪntə] цепное печатающее устройство. *См. тж.* **chain printer**

trainable system ['treɪneɪbl 'sɪstɪm] обучающаяся система

trained user [treɪnd 'ju:zə] обученный пользователь

trainer ['treɪnə] *n.* 1. тренажор; 2. инструкор

training ['treɪnɪŋ] *n.* обучение, тренировка.۞ **1**. В нейронных сетях – процесс настройки весов связей между узлами таким образом, чтобы сеть могла распознать входные образцы. **2**. обучение персонала. *adj.* учебный, тренировочный

training aids ['treɪnɪŋ eɪdz] средства обучения

training computer ['treɪnɪŋ kəm'pju:tə] обучающий компьютер

training equipment ['treɪnɪŋ ɪ'kwɪpmənt] тренажер

training game ['treɪnɪŋ ɡeɪm] обучающая игра

training key ['treɪnɪŋ ki:] учебный (тренировочный) ключ (используется для целей обучения обслуживающего персонала).

training mode ['treɪnɪŋ moud] режим обучения

training philosophy ['treɪnɪŋ fɪ'lɔsəfɪ] методы подготовки кадров

training set ['treɪnɪŋ set] тренировочная совокупность (*в распознавании образов*)

training television ['treɪnɪŋ 'telɪˌvɪʒən] учебное телевидение

trait [treɪt] *n.* 1. штрих, черточка; 2. черта (лица, характера)

traject ['trædʒkt] *n.* переход; *v.* передавать

trajection ['trædʒkʧən] *n.* 1. переход; 2. перестановка

trajectory ['trædʒɪktərɪ] *n.* траектория

trajectory search ['trædʒɪktərɪ 'sə:ʧ] траектория поиска.۞ Условная линия, соединяющая точки пространства управляемых параметров, которые принимаются в качестве шагов в процессе поисковой оптимизации.

trajectory-measuring system ['trædʒɪktərɪ'meʒərɪŋ 'sɪstɪm] система траекторных измерений

Trans European Research and Education Networking Association (TERENA) [trænz 'juərəpɪən rɪ'sə:ʧ ænd ˌedju:'keɪʃən net'wə:kɪŋ əˌsousɪ'eɪʃən] Все-Европейская образовательная и исследовательская сетевая ассоциация

transaction [træn'zækʃən] *n.* 1. обработка запроса.۞ **1**. В диалоговых системах – прием порции данных (сообщения, запроса) от пользователя, ее обработка и выдача ответного сообщения. **2**. В базах данных и файловых системах – выполнение элементарной целостной операции над данными (например, постановка, удаление или модификация записи), в течение которой БД или файловая система находится в неустойчивом состоянии. 2. запрос, запись файла изменений. *См. тж.* **file updating**. 3. транзакция.۞ Логическая единица работы, состоящая из запроса (например, к базе данных) и получения результатов его обработки. Механизм транзакций обеспечивает одновременный доступ к БД многих пользователей. Транзакции обладают свойством атомарности – каждая транзакция выполняется либо целиком, либо не выполняется вовсе. В этом случае производится операция, называемая откатом транзакции (transaction rollback). Другим свойством транзакции является ее изолированность (isolation), означающее, что транзакции выполняются независимо одна от другой. *См. тж.* **ATMI, commit, commit, DBMS, OLE transactions, tps, transaction monitor, transaction processing, transaction processor**

transaction and variable data [træn'zækʃən ænd 'vɛərɪəbl 'deɪtə] данные транзакций и переменных

Transaction Backout System [træn'zækʃən 'bækaut 'sɪstɪm] отмена транзакции в сети

Transaction Backout Volume [træn'zækʃən 'bækaut 'vɔljum] том отмены транзакции

transaction center [træn'zækʃən 'sentə] концентратор транзакций

transaction code [træn'zækʃən koud] контроль транзакции; код транзакции

transaction commitment [træn'zækʃən 'kɔmɪtmənt] завершение транзакции

transaction control [træn'zækʃən kən'troul] управление транзакцией

transaction control domain [træn'zækʃən kən'troul də'meɪn] область управления транзакциями

transaction data [træn'zækʃən 'deɪtə] параметры транзакции.۞ Данные подлежащие внесению в основной массив для его обновления.

transaction database activity [træn'zækʃən 'deɪtəbeɪs æk'tɪvɪtɪ] воздействие транзакции на базу данных

transaction file [træn'zækʃən faɪl] файл изменений, файл транзакций; файл входных сообщений.۞ Файл, содержащий записи входных сообщений и сформированный до момента изменения эталонного файла. *См. тж.* **file updating**

transaction fixing [træn'zækʃən 'fɪksɪŋ] фиксация транзакции

transaction key ['transaction ki:] 1. ключ (одной) транзакции; 2. клавиша управления коммутацией сообщений

transaction log [træn'zækʃən lɔg] журнал транзакций

transaction management software [træn'zækʃən 'mænɪʤment 'sɔftwɛə] программное обеспечение управления транзакциями

transaction manager [træn'zækʃən 'mænɪʤə] администратор транзакций; монитор транзакций; монитор обработки транзакций

transaction monitor (**TM**) [trænzækʃən 'mɔnɪtə] монитор транзакций.۞ Программа слежения за транзакциями. *См. тж.* **OTM, tranaction**

transaction processing [træn'zækʃən 'prousesɪŋ] диалоговая обработка запросов.۞ Режим работы многопользовательской системы, при котором каждый запрос пользователя обрабатывается как независимая задача, взаимодействующая с пользователем. *См. тж.* **time sharing**

Transaction Processing and Performance Council (**TPC**) [træn'zækʃən 'prousesɪŋ ænd pə'fɔməns 'kaunsl] Комитет по вопросам обработки транзакций и ее производительности.۞ Некоммерческая органиация, разрабатывающая наборы тестов для оценки производительности компьютерных систем. Основные тесты этого комитета: TPC-A (тест эмуляции банкковской системы); TPC-B (тест эмуляции банкковской системы без служащих); TPC-C (тест для оценки производительности компьютера и соотношение цена¸производительность); TPC-C/S (тест для оценки производительности системы клиент-сервер); TPC-D (тест оценки производительности системы при выполнении приложений для хранилищ данных и систем поддержки принятия решений); TPC-E (тест оценки системы предприятия); TPC-S (тест оценки производительности сервера); TPC-W (эталонный тест для систем розничной электронной Интернет-торговли).

transaction processing development suite [træn'zækʃən 'prousesɪŋ dɪ'veləpmənt swi:t] комплект приложений для обработки транзакций

transaction processing monitor (**TPM, TP monitor**) [træn'zækʃən 'prousesɪŋ 'mɔnɪtə] монитор обработки транзакций, ТМ-монитор.۞ Управляет в распределенной системе потоками запросов между их источниками (терминалы, ПК, серверы) и приложениями, обрабатывающими эти запросы. ТМ-мониторы повышают производительность приложений за счетоптимального распределения имеющихся ресурсов., балансирования загрузки прикладных процессов и устранения узких мест в системе. Обычно их относят к классу межплатформенного ПО. ТМ-мониторы располагаются между клиентом и сервером БД и являются вторым уровнем трехзвенной архитектуры. Клиентское приложение инициирует транзакцию в мониторе, который в случае необходмиости запускают транзакции базы данных. После завершения транзакции ответ БД через монитор

транзакций направляется клиентскому приложению. *См. тж.* **load balancing, middleware, transaction monitor**

transaction processing replication [træn'zækʃən 'prousesıŋ ˌreplı'keıʃən] тиражирование в системах обработки транзакций

transaction processor [træn'zækʃən 'prousesə] процессор транзакций.۞ Одна из подсистем СУБД, занимающаяся планированием обработки транзакций и отвечающаяся за обеспечение их изолированности друг от друга, а также обеспечивающая протоколирование обработки транзакции и ее откат в случае необходимости. *См. тж.* **transaction, transaction rollback**

transaction record [træn'zækʃən 'rekɔ:d] управляющая запись, запись транзакции. *См. тж.* **file updating**

transaction redo log [træn'zækʃən 'rıdu: lɔg] журнал повтора транзакций

transaction rollback [træn'zækʃən 'roulbæk] возврат к началу обработки транзакций, «откат транзакций».۞ Каждая транзакция имеет точку начала и точку завершения. Если во время выполнения транзакции возникает критическая ситуация (например, сбой или отказ одного из ресурсов), монитор транзакций выполняет откат транзакции (ликвидацию части изменений, уже внесенных к этому моменту), возвращая систему или базу данных в точку ее начала, т. е. в состояние, в котором она была до начала транзакции. *См. тж.* **automatic rollback, middle-ware, transaction monitor, transaction processor**

transaction routing [træn'zækʃən 'rautıŋ] стандартная программа операций

transaction software [træn'zækʃən 'sɔftwɛə] программное обеспечение обработки транзакций

transaction tape [træn'zækʃən teıp] магнитная лента записи измерений

Transaction Tracking System (**TTS**) [træn'zækʃən 'trækıŋ 'sıstım] 1. система управления транзакциями; 2. система отслеживания транзакций.۞ Система, которая защищает базы данных от потери информации, если возникнет ошибка в середине выполнения транзакции. Каждое изменение информации в базе данных рассматривается как одна транзакция, которая должна быть успешно завершена, либо полностью уничтожена. Если возникает ошибка в середине выполнения транзакции, то эта транзакция прерывается и база данных возвращается к своему последнему состоянию.

Transactional Attribute [træn'zækʃənl 'ætrıbju:t] атрибут «Транзактный» (в сети).۞ Атрибут файла, для защиты которого используется система отслеживания транзакций TTS. *См. тж.* **File Attribute**

Transactional attribute not supported on server « server_name » [træn'zækʃənl 'ætrıbju:t nɔt 'səpɔ:tıd ɔn 'sə:və 'sə:və neım] Предпринята попытка работы с одним из имеющихся атрибутов транзакций, которые действительны только для версий с TTS (сообщение сети).

transaction-based file system [træn'zækʃən'beıst faıl 'sıstım] файловая система с поддержкой транзакций

transaction-oriented system [træn'zækʃən'ɔ:rıəntıd 'sıstım] диалоговая система обработки запросов. *См. тж.* **transaction processing**

transaction-routing (**TR**) [træn'zækʃən 'rautıŋ] маршрутизация сообщений

transactions file [træn'zækʃənz faıl] журнал транзакций; файл изменений

transactions log [træn'zækʃənz lɔg] журнал транзакций

transactions monitor [træn'zækʃənz 'mɔnıtə] монитор транзакций

transactions per second (**tps**) [træn'zækʃənz pə: 'sekənd] (число) транзакций в секунду.۞ Единица измерения производительности (для систем клиент-сервер).

transactions per second A (**tpsA**) [træn'zækʃənz pə: 'sekənd eı] (число) транзакций в секунду.۞ Единица измерения производительности при испытаниях на тесте tpsA.

transactions recovery log [træn'zækʃənz rı'kʌvərı lɔg] журнал регистрации транзакций (для восстановления в случае сбоя). *См. тж.* **transactions log**

transadmittance [træn'zædmıtən*s*] *n.* полная междуэлектродная проводимость

transadmittance compression ratio [træn'zædmıtən*s* kəm'preʃən 'reıʃıou] коэффициент уменьшения проходной полной проводимости электронной лампы (*при большом уровне сигнала*)

transborder flow [trænz'bɔdə 'flou] поток данных через границу государства

transceiver (**xcvr**) [træn'si:və] *n.* приемопередатчик, «трансивер».۞ Например, устройство, соединяющее сетевую карту (NIC) с сетевым коаксиальным кабелем. *См. тж.* **coaxial cable, Ethernet**

transceiver antenna [træn'si:və æn'tenə] приемо-передающая антенна

transceiver code [træn'si:və koud] передаточный код

transceiver-interface unit [træn'si:və˛ıntə'feıs 'ju:nıt] блок приемо-передачи интерфейса

transcend [˛trænsen'den] *n.* превосходить; превышать

transcendental [˛trænsen'dentl] *adj.* 1. трансцендентный; 2. абстрактный; неясный, туманный

transcendental equation [˛trænsen'dentl ı'kweıʃən] трансцендентное уравнение

transcoder [træns'koudə] *n.* транскодер.۞ Устройство для преобразования полного цветового видеосигнала одной системы цветного телевидения в полный цветовой видеосигнал другой системы.

transcoding [træns'koudıŋ] *n.* перекодирование, транскодирование.۞ Преобразования цветового видеосигнала одной системы полного цветного телевидения в полный цветовой видеосигнал другой системы.

transconductance [træns˛kən'dʌktən*s*] *n.* 1. крутизна (*электронной лампы*); 2. активная междуэлектродная проводимость

transconductance bridge [træns˛kən'dʌktən*s* brıʤ] мост для измерения крутизны

transconductance meter [træns˛kən'dʌktən*s* 'mi:tə] измеритель крутизны (*электронных ламп*)

transconductance tube tester [træns˛kən'dʌktən*s* 'tju:b 'testə] измеритель крутизны электронных ламп

transcontinental communication [trænzˌkɔntı'nentl kə'mju:nı'keıʃən] трансконтинентальная связь

transcontinental communication system [trænskɔntı'nentl kəmjunı'keıʃən 'sıstım] трансконтинентальная система связи

transcribe [træns'kraıb] *v.* 1. записывать радио- *или* телевизионную программу; 2. преоразовывать (*данные*); воспроизводить (*данные*);

transcriber [træns'kraıbə] *n.* преобразователь (*данных*); устройство воспроизведения (*данных*)

transcription [træns'krıpʃən] *n.* транскрипция, транскрибирование. *См. тж.* **speech recorgnition**

transcription break [træns'krıpʃən breık] разрыв на блок-схеме линии с надписью

transcription process [træns'krıpʃən 'prouses] процесс переписи.⌾ Перенесение данных с одной среды на другую.

transcription turntable [træns'krıpʃən 'tə:nteıbl] планшайба станка записи

transducer (**xdsr**) [træns'dju:sə] *n.* преобразователь, датчик

transducer array [træns'dju:sə ə'reı] решетка преобразователей

transducer efficiency (**TE**) [træns'dju:sə ı'fiʃənsı] коэффициент передачи преобразователя по мощности

Transducer Electronic Data Sheet (**TEDS**) [træns'dju:sə ılek'trɔnık 'deıtə ʃi:t] спецификация TEDS.⌾ Связь с интеллектуальными датчиками.

transducer equivalent noise pressure [træns'dju:sə ı'kwıvələnt nɔız 'preʃə] эквивалентное шумовое давление преобразователя

transducer loss [træns'dju:sə lɔs] потеря преобразования

transducer overload level [træns'dju:sə ˌouvə'loud 'levl] уровень перегрузки преобразователя

transducer principal axis [træns'dju:sə 'prınsəpəl 'æksıs] рабочая ось электроакустического преобразователя

transducer-generated wave [træns'dju:sə'ʤenəreıtıd weıv] волна, возбужденная преобразователем

transduction [træns'dəkʃən] *n.* преобразование

transductor [træns'dʌktə] *n.* насыщающийся реактор, насыщающийся электрический реактор

transduser gain [træns'dju:sə geın] коэффициент передачи преобразователя

transfer (**xfer**) ['trænsfə] *n.* 1. пересылка (*данных*); передача (*данных*).⌾ Перемещение данных из одной области памяти в другую или с одного устройства на другое. *См. тж.* **move**; 2. переход, передача управления; *adj.* передаточный; *v.* 1. выполнять команду перехода; 2. передавать, переносить; пересылать; переставлять

transfer ability ['trænsfə ə'bılıtı] 1. перемещаемость; 2. заменяемость

transfer address ['trænsfə ə'dres] адрес буфера дисковой операции

transfer admittance ['trænsfə əd'mi:təns] передаточная полная проводимость

transfer authentication code (**TRAC**) ['trænsfə ɔ:'θentıkeıʃən 'koud] код передачи с паролем

transfer belt ['trænsfə belt] транспортная лента (*лазерного принтера*)

transfer capacitance ['trænsfə kæ'pəsıtəns] проходная емкость

transfer channel ['trænsfə 'ʧænl] канал передачи

transfer channel control ['trænsfə 'ʧænl kən'troul] управление каналом передачи

transfer characteristic ['trænsfə ˌkærıktə'rıstık] 1. проходная характеристика (*многоэлектродной лампы*); 2. передаточная характеристика; 3. световая характеристика (*передающей телевизионной камеры*); 4. стокозатворная характеристика (*полевого транзистора*); 5. характеристика намагничивания

transfer check ['trænsfə tʃek] проверка передачи

transfer checking ['trænsfə 'tʃekıŋ] проверка передачи

transfer chemical laser ['trænsfə 'kemıkəl 'leısə] химический лазер с передачей энергии возбуждения

transfer circuit ['trænsfə 'sə:kıt] передаточная цепь (*тлф*)

transfer coefficient ['trænsfə ˌkoʊı'fiʃənt] постоянная передачи (*четырехполюсника*)

transfer constant ['trænsfə 'kɔnstənt] 1. коэффициент передачи; 2. постоянная передачи

transfer contact ['trænsfə 'kɔntækt] непереключаемый контакт

transfer control ['trænsfə kən'troul] переходить, передавать управление.

transfer current ['trænsfə 'kʌrənt] 1. ток подготовительного разряда (*газоразрядного прибора*); 2. ток переноса заряда

transfer device ['trænsfə dı'vaıs] передаточное устройство.۞ Устройство, служащее для передачи, как правило, вращательного движения электродвигателя в движение исполнительного органа рабочей машины с преобразованием скорости и соответствующим изменением вращающего момента. С помощью передаточного устройства решаются следующие задачи: преобразование вращательного движения в поступательное, понижение (повышение) скорости; изменение направления движения, приведение одним двигателем нескольких исполнительных органов рабочей машины. Основные характеристики передаточного устройства.: передаваемый вращающий момент, скорость на входе (выходе), передаточное отношение, КПД. Передаточные устройства разделяются на механические (см. механическая передача), гидравлические, пневматические и электрические.

transfer efficiency ['trænsfə ı'fıʃənsı] коэффициент переноса

transfer electrode ['trænsfə ı'lektroud] 1. передающий электрод (*ПЗС*); 2. переходной электрод (*разрядника*)

transfer error ['trænsfə erə] ошибка перемещения

transfer factor ['trænsfə 'fæktə] постоянная времени (*четырехполюсника*)

transfer function ['trænsfə 'fʌŋkʃən] 1. функция преобразования типа.۞ В языках программирования со строгим контролем типов – функция, преобразующая значение одного типа в соответствующее значение другого типа с изменением

или без изменения внутреннего представления этого значения. 2. передаточная функция.⏣ Отношение изображения по Лапласу выходной величины элемента или системы автоматического регулирования к изображению по Лапласу входной величины при нулевых начальных условиях. Считается, что все элементы системы описываются линейными дифференциальными уравнениями. Передаточная функция является дробно-рациональной функцией от независимого переменного (оператора) p. В электроприводе степень полинома знаменателя всегда выше степени полинома числителя. Корни полинома числителя называют нулями, а корни знаменателя - полюсами. Полином знаменателя, приравненный нулю, является характеристическим уравнением элемента или системы.

transfer gate ['trænsfə 'ɡeɪt] 1. передающий затвор (*ПЗС*); 2. логический элемент передачи

transfer impedance ['trænsfə ɪm'pi:dəns] передаточное полное сопротивление, передаточный импеданс

transfer in ['trænsfə ɪn] вход в блок

transfer in channel ['trænsfə: ɪn 'ʧænl] переход в канале

transfer inefficiency ['trænsfə ˌɪnɪ'fiʃənsɪ] неэффективность переноса заряда (*в ПЗС*)

transfer instruction ['trænsfə ɪn'strʌkʃən] команда перехода

transfer interpreter ['trænsfə ɪn'tə:prɪtə] трансфертный интерпретатор

transfer jack ['trænsfə ʤæk] передаточное гнездо (*млф*)

transfer key ['trænsfə ki:] передаточный ключ (*млф*)

transfer matrix ['trænsfə 'meɪtrɪks] матрица передачи; передаточная матрица

transfer mode ['trænsfə moud] режим передачи

transfer of a secret key ['trænsfə ɔv ə'sekret ki:] передача секретного ключа

transfer of control ['trænsfə ɔv kən'troul] передача управления, команда перехода, команда передачи управления

transfer of control instruction ['trænsfə ɔv kən'troul ɪn'strʌkʃən] команда перехода, команда передачи управления

transfer of technology ['trænsfə ɔv tek'nɔləʤɪ] передача технологии

transfer on less than zero ['trænsfə ɔn les ðæn 'zɪərou] переход по значению, меньше нуля

transfer on minus ['trænsfə ɔn 'maɪnəs] переход по знаку минус

transfer on no index ['trænsfə ɔn nou 'ɪndeks] переход при отсутствии индекса

transfer on no overflow ['trænsfə ɔn nou 'ouvəflou] переход по отсутствию переполнения

transfer on zero ['trænsfə ɔn 'zɪərou] переход по нулю

transfer operation ['trænsfə ˌɔpə'reɪʃən] операция передачи управления, операция перехода

transfer operator ['trænsfə 'ɔpəreɪtə] передаточный оператор

transfer orbit ['trænsfə ɔ:'bɪt] переходная орбита

transfer out ['trænsfə aut] выход из блока

transfer paper ['trænsfə 'peɪpə] копировальная бумага

transfer payment ['trænsfə 'peɪmənt] передаточные платежи; трансфертные платежи

transfer protocol ['trænsfə 'proutəkɔl] коммуникационный протокол

transfer rate ['trænsfə reɪt] скорость передачи (*данных*).۞ Пропускная способность шины, канала и т. п. *См. тж.* **access time**

transfer rate of information bits (**TRIB**) ['trænsfə reɪt ɔv ˌɪnfə'meɪʃən bɪts] скорость передачи информационных битов

transfer scheme ['trænsfə ski:m] схема чтения и записи

transfer table ['trænsfə 'teɪbl] таблица переходов, переключатель.۞ Обычно подразумевается реализация переключателя в виде массива команд перехода. *См. тж.* **switch**

transfer target ['trænsfə 'ta:gɪt] точка передачи управления; место назначения; приемник

transfer time ['trænsfə taɪm] время пересылки информации (*данных*)

transfer to baseline ['trænsfə tu: 'beɪs'laɪn] пересылка в базовую линию

transfer unconditionally (**TUN**) ['trænsfə 'ʌnˌkən'dɪʃənlɪ] безусловный переход

transfer unit ['trænsfə 'ju:nɪt] блок; слово; порция обмена.۞ Порция данных, пересылаемое как единое целое. Размер порции зависит от обменивающихся устройств: при пересылке внутри процессора или между регистрами и памятью – слово, при обмене с внешней памятью – блок, сегмент или страница.

transfer vector ['trænsfə 'vektə] вектор перехода (*кв. эл*)

transferable ['trænsfəəbl] *adj*. допускающий замену, перемещения; допускающий передачу

transferal ['trænsfəl] *n*. перенос, перенос; перемещение

transferential ['trænsfərenʃəl] *adj*. переносимый

transfer-impedance detector ['trænsfə ɪm'pi:dəns dɪ'tektə] детектор, использующий нелинейность передаточного полного сопротивления

transfer-impedance detector ['trænsfə ɪm'pi:dəns dɪ'tektə] детектор, использующий нелинейность передаточного полного сопротивления

transferred charge ['trænsfəd ʧa:ʤ] переносимый заряд

transferred electron ['trænsfəd ɪ'lektrɔn] электрон, испытывающий междолинный переход (*nn*)

transferred electron oscillator ['trænsfəd ɪ'lektrɔn ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на диоде Ганна

transferred-charge characteristic ['trænsfəd'ʧa:ʤə ˌkærɪktə'rɪstɪk] кривая зависимости переносимого заряда от напряжения (*для нелинейной емкости*)

transferred-electron microwave device ['trænsfəd ɪ'lektrɔn 'maɪkrou'weɪv dɪ'vaɪs] СВЧ-прибор Ганна

transfiguration [ˌtrænsfɪgju'reɪʃən] *n*. трансфигурация, изменение

transfigure [træns'fɪgə] *v*. преобразовывать

transfluxor ['trænsflʌksə] *n.* трансфлюктор.⏣ Ферритовый сердечник с двумя отверстиями для намотки.

transfluxor matrix memory ['trænsflʌksə 'meɪtrɪks 'meməɾɪ] матричная память на трансфлюксорах

transform [træns'fɔ:m] *n.* преобразование; *v.* 1. преобразовывать; 2. превращать; *n.* трансформа

transform adaptable-processing system [træns'fɔ:m ə'dæp'teɪbl'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система преобразования с адаптивной обработкой

transform domain [træns'fɔ:m də'meɪn] область преобразования

transform engine [træns'fɔ:m 'endʒɪn] механизм преобразования

transform free of error propagation [træns'fɔ:m fri: ɔv 'erə ˌprɔpə'geɪʃən] преобразование, не распространяющее искажений.⏣ Отображение, не распространяющее искажений, множества слов из некоторого алфавита в себя. Все обратимые отображения такого типа описаны А. А. Марковым.

transformation [ˌtrænsfə'meɪʃən] *n.* трансформация; преобразование.⏣ В ГИС – процесс, преобразующий координаты из одной системы в другую посредством пересчета (translation), вращений (rotation) и масштабирования (scaling).

transformation coding [ˌtrænsfə'meɪʃən 'koudɪŋ] кодирование преобразованием

transformation matrix (TM) [ˌtrænsfə'meɪʃən 'meɪtrɪks] матрица преобразований.⏣ Числовая матрица размерности m x n, используемая для отображения векторов с n компонентами на векторы с компонентами.

transformation operator [ˌtrænsfə'meɪʃən 'ɔpəreɪtə] оператор преобразования

transformation point [ˌtrænsfə'meɪʃən pɔɪnt] точка фазового перехода, температура фазового перехода

transformation ratio [ˌtrænsfə'meɪʃən 'reɪʃɪou] коэффициент трансформации

transformation row [ˌtrænsfə'meɪʃən rou] правило преобразования

transformation semantics [ˌtrænsfə'meɪʃən sɪ'mæntɪks] трансформационная семантика

transformation semigroup [ˌtrænsfə'meɪʃən 'semɪgru:p] полугруппа преобразования

transformation twins [ˌtrænsfə'meɪʃən twɪnz] двойники, образованные при структурных *или* фазовых превращениях

transformational grammar [ˌtrænsfə'meɪʃənl 'græmə] трансформационная грамматика

transformational group [ˌtrænsfə'meɪʃənl gru:p] группа преобразований

transformed [træns'fɔ:md] *adj.* преобразованный

transformed ciphertext [træns'fɔ:md 'saɪfə'tekst] преобразованный шифртекст.

transformer (t, xfmr) [træns'fɔ:mə] 1. трансформатор; 2. преобразователь

transformer bridge [træns'fɔ:mə brɪdʒ] дифференциальный трансформатор

transformer build [træns'fɔ:mə 'bɪld] толщина обмотки трансформатора

transformer core [træns'fɔ:mə kɔ:] сердечник трансформатора

transformer coupling [træns'fɔ:mə 'kʌplıŋ] трансформаторная связь, индуктивная связь

transformer humming [træns'fɔ:mə 'hʌmıŋ] гудение трансформатора

transformer hybrid [træns'fɔ:mə 'haıbrıd] трансформаторное гибридное соединение, трансформаторное мостовое соединение

transformer load loss [træns'fɔ:mə loud lɔs] потери в трансформаторе под нагрузкой

transformer loss [træns'fɔ:mə lɔs] потери в трансформаторе

transformer no-load loss [træns-'fɔ:mə nou'loud lɔs] потери в трансформаторе в режиме холостого хода

transformer overcurrent tripping circuit breaker [træns'fɔ:mə 'ouvəˌkʌrənt 'trıpıŋ 'sə:kıt 'breıkə] максимальный выключатель тока с расцеплением катушкой с трансформаторной связью

transformer ratio [træns'fɔ:mə 'reıʃıou] коэффициент трансформации

transformer read-only storage (**TROS**) [træns'fɔ:mə ri:d'ounlı 'stɔ:rıʤ] трансформаторное постоянное ЗУ (ПЗУ)

transformer tap [træns'fɔ:mə tæp] отвод трансформатора

transformer total loss [træns'fɔ:mə toutl lɔs] суммарные потери в трансформаторе

transformer undercurrent tripping circuit breaker [træns'fɔ:mə 'ʌndəˌkʌrənt 'trıpıŋ 'sə:kıt 'breıkə] максимальный выключатель тока с расцеплением катушкой с трансформаторной связью

transformer voltage ratio [træns'fɔ:mə 'voultıʤ 'reıʃıou] коэффициент трансформации по напряжению

transformer winding [træns'fɔ:mə 'wındıŋ] обмотка трансформатора

transformer-coupled amplifier [træns'fɔ:mə'kʌpl 'æmplıˌfaıə] усилитель с трансформаторной (индуктивной) связью

transformer-coupled circuit [træns'fɔ:mə'kʌpl 'sə:kıt] схема с индуктивной связью, схема с трансформаторной связью

transformer-coupled collector modulation [træns'fɔ:mə'kʌpl kə'lektə ˌmɔdju'leıʃən] коллекторная модуляция по трансформаторной схеме

transformer-coupled solid-state relay [træns'fɔ:mə'kʌpld 'sɔlıd'steıt rı'leı] твердотельное реле с трансформаторной связью

transformer-diode matrix [træns'fɔ:mə'daıoud 'meıtrıks] диодно-трансформаторная матрица

transformerless receiver [træns'fɔ:məles rı'si:və] радиоприемник без силового трансформатора

transgranular failure [træns'grænjulə 'feıljə] транскристаллитное разрушение.⌬ Разрушение развитием трещины преимущественно по телу зерна.

transgress [træns'gres] *v.* 1. нарушать; 2. переходить границы (терпения, приличия и т. п.)

transgression [træns'greʃən] *n.* нарушение

transhorizon communication [trænzˌhɔrɪ'zɔn kə'mju:nɪ'keɪʃən] дальняя радиосвязь, дальняя ионосфернная *или* тропосферная радиосвязь, радиосвяь за счет рассеяния, радиосвяь за счет ионосферного *или* трапосферного рассеяния

transhorizon link [trænzˌhɔrɪ'zɔn lɪŋk] линия загоризонтной связи

transhorizon radio relay [trænzˌhɔrɪ'zɔn 'reɪdɪo*u* rɪ'leɪ] загоризонтальная радиорелейная линия

transhorizon region [trænzˌhɔrɪ'zɔn 'ri:ʤən] загоризонтная область

transient ['trænzɪənt] *n*. 1. нерезидентный.۞ **1**. О программе или сегменте программы, которые загружаются в оперативную память по мере необходимости и освобождают ее после завершения. **2**. Об областях оперативной памяти, выделенных для нерезидентных программ. *Ср.* **resident**; *adj*. 1. преходящий, кратковременный; 2. неустановившийся; переходный

transient analysis ['trænzɪənt ə'næləsɪs] анализ переходных процессов

transient analyzer ['trænzɪənt 'ænəlaɪzə] анализатор переходных процессов

transient area ['trænzɪənt 'ɛərɪə] нерезидентная область.۞ Область оперативной памяти, в которую загружаются нерезидентные программы.

transient behavior ['trænzɪənt bɪ'heɪvjə] поведение в переходном режиме

transient command ['trænzɪənt kə'ma:nd] нерезидентная команда.۞ Команда диалогового монитора, выполняемая нерезидентной программой или нерезидентной частью операционной системы. *Ср*. **intrinsic command**

transient conductance ['trænzɪənt kən'dʌktə*n*s] нестационарная проводимость

transient conductivity ['trænzɪənt kən'dʌktɪvɪtɪ] нестационарная удельная электропроводность

transient current ['trænzɪənt 'kʌrənt] 1. неустановившийся ток; 2. переходный ток

transient data ['trænzɪənt 'deɪtə] транзитные данные

transient diagram ['trænzɪənt 'daɪəgræm] диаграмма перехода

transient diffusion ['trænzɪənt dɪ'fju:ʒən] нестационарная диффузия, неустановившаяся диффузия

transient distortion ['trænzɪənt dɪs'tɔʃən] искажения в переходном режиме

transient echo ['trænzɪənt 'ekou] эхо-сигнал от движущегося предмета

transient error ['trænzɪənt 'erə] неповторяющаяся ошибка, нерегулярная ошибка

transient fault ['trænzɪənt fɔ:lt] неустойчивая неисправность

transient field ['trænzɪənt fi:ld] нестационарное поле, переходное поле

transient instruction ['trænzɪənt ɪn'strʌkʃən] нерезидентная команда

transient interference ['trænzɪənt ˌɪntə'fɪrəns] интерференция в переходном режиме

transient interference pattern ['trænzɪənt ɪntə'fɪrəns 'pætən] неустановившаяся интерференционная картина

transient key ['trænzɪənt ki:] промежуточный ключ

transient mode ['trænzıənt moud] переходной режим, нестационарный режим

transient module ['trænzıənt 'mɔdju:l] транзитный модуль

transient network analyzer ['trænzıənt net'wə:k 'ænəlaızə] анализатор переходных процессов в сетях

transient oscillation ['trænzıənt ˌɔsı'leıʃən] неустановившиеся колебания

transient overshoot ['trænzıənt 'ouvəʃu:t] максимальный выброс (*на кривой*) в неустановившемся режиме

transient pattern ['trænzıənt 'pætən] диаграмма направленности антенны в переходном режиме

transient performance ['trænzıənt pə'fɔməns] переходная характеристика

transient period ['trænzıənt 'pıərıəd] 1. постоянная времени; 2. длительность переходного процесса

transient phenomenon ['trænzıənt fı'nɔmınən] переходный процесс

transient plasma ['trænzıənt 'plæzmə] нестационарная плазма

transient portion ['trænzıənt 'pɔ:ʃən] нерезидентная часть системы; рабочая часть

Transient Program Area (TPA) ['trænzıənt 'prougræm 'єərıə] область нерезидентских (транзитных) программ в ОЗУ. *См. тж.* **overlay**

transient propagation ['trænzıənt ˌprɔpə'geıʃən] нестационарное распространение

transient radiation ['trænzıənt 'reıdıeıʃən] излучение в неустановившемся режиме, нестационарное излучение

transient response ['trænzıənt rıs'pɔns] переходная характеристика

transient routine ['trænzıənt ru:'ti:n] нерезидентная программа. ⌬ Программа, загружаемая в оперативную память при каждом вызове.

transient routine area ['trænzıənt ru:'ti:n 'єərıə] поле транзитной программы

transient stability ['trænzıənt stə'bılıtı] устойчивость в переходном режиме

transient state ['trænzıənt steıt] 1. промежуточное состояние, неустойчивое состояние; 2. переходное во времени состояние

transient stripe ['trænzıənt straıp] переходные полосы

transient suppression ['trænzıənt sə'preʃən] подавление помех, обусловленных переходным прцессом

transient time ['trænzıənt taım] время установления

transient-decay current ['trænzıənt dı'keı 'kʌrənt] остаточный ток

transient-key cryptography ['trænzıənt'ki: 'krıptou̯ˌgra:fı] криптография с переменным ключом.

transionospheric propagation ['trænsaıənə'sferık ˌprɔpə'geıʃən] распространение сквозь ионосферу

transionospheric radar ['trænsaıənə'sferık 'reıdə] трансионосферная РЛС

transistance ['trænzıst*ə*ns] *n.* сопротивление передачи

transistor (trs) [træn'zıstə] *n.* транзистор

transistor action [træn'zıstə 'ækʃən] механизм работы транзистора

transistor amplifier [ˌtræn'zɪstə 'æmplɪˌfaɪə] транзисторный усилитель

transistor analysis program (**TAP**) [træn'zɪstə ə'næləsɪz 'prougræm] программа анализа транзисторных схем

transistor base [træn'zɪstə beɪs] база транзистора

transistor chip [træn'zɪstə tʃɪp] ИС с транзисторами

transistor chopper [træn'zɪstə ʧɔpə] транзисторный инвертор

transistor common-base parameters [træn'zɪstə 'kɔmən'beɪs pə'ræmɪtəz] параметры транзистора в схеме включения с общей базой

transistor common-collector parameters [træn'zɪstə 'kɔmən kə'lektə pə'ræmɪtəz] параметры транзистора в схеме включения с общим коллектором

transistor common-emitter parameters [træn'zɪstə 'kɔmən ɪ'mi:tə pə'ræmɪtəz] параметры транзистора в схеме включения с общим эмиттером

transistor converter power drive system [træn'zɪstə kən'və:tə 'pauə 'draɪv 'sɪstɪm] система транзисторный преобразователь-двигатель.◈ Регулируемый электропривод постоянного тока, в котором в качестве управляемого преобразователя электрической энергии используется транзисторный преобразователь (см. преобразователь транзисторный). Система транзисторный преобразователь-двигатель обеспечивает регулирование координат электропривода изменением напряжения на якоре двигателя постоянного тока независимого возбуждения путем регулирования среднего значения напряжения на выходе транзисторного преобразователя посредством широтно-импульсной модуляции. Якорная цепь двигателя периодически подключается транзисторами, работающими в ключевом режиме (см. ключ управляемый), к источнику питания постоянного тока (неуправляемый выпрямитель), имеющему постоянное значение выпрямленного напряжения. Частота коммутаций, как правило, постоянна и может составлять десятки килогерц. Значение среднего напряжения на выходе преобразователя определяется скважностью, т.е. отношением времени включенного состояния ключа ко времени периода коммутации.

transistor current-steering logic (**TCSL**) [træn'zɪstə 'kʌrənt'sti:rɪŋ 'lɔʤɪk] транзисторные логические схемы с (временным) снижением тока

transistor dissipation [træn'zɪstə ˌdɪsɪ'peɪʃən] мощность, рассеиваемая транзистором

transistor electronics [træn'zɪstə ɪlek'trɔnɪks] транзисторная электроника

transistor encapsulation welder [træn'zɪstə ɪn'kæpsju:leɪʃən 'weldə] установка для сборки корпусов транзисторов

transistor flip-flop [træn'zɪstə 'flɪp'flɔp] транзисторный триггер

transistor gyrator [træn'zɪstə ʤɪ'reɪtə] транзисторный гиратор

transistor input resistance [træn'zɪstə 'ɪnput rɪ'zɪstəns] входное сопротивление транзистора

transistor logic ['træn'zɪstə 'lɔʤɪk] транзисторная логика

transistor microelement [træn'zɪstə 'maɪkrou'elɪmənt] микротранзистор

transistor microphone [træn'zɪstə 'maɪkrəfoun] транзисторный микрофон

transistor mixer [træn'zɪstə 'mɪksə] транзисторный смеситель

transistor model [træn'zɪstə 'mɔdl] эквивалентная схема транзистора

transistor noise [træn'zɪstə nɔɪz] шум транзисторов

transistor optron [træn'zɪstə 'ɔptrɔn] транзисторный оптрон

transistor oscillator [træn'zɪstə ˌɔsɪ'leɪtə] транзисторный генератор

transistor outline (**TO**) [træn'zɪstə 'autlaɪn] 1. корпус транзистора; 2. обозначение корпуса транзистора с тремя выводами (США)

transistor output resistance [træn'zɪstə 'autput rɪ'zɪstəns] выходное сопротивление транзистора

transistor region [ˌtræn'zɪstə 'ri:ʤən] область p – n перехода

transistor slice [træn'zɪstə slaɪs] пластина с транзисторами

transistor switch [træn'zɪstə swɪʧ] транзисторный ключ

transistor symbols [træn'zɪstə 'sɪmbəlz] графические обозначения транзисторов

transistor t-equivalent parameters [træn'zɪstə ti: ɪ'kwɪvələnt pə'ræmɪtəz] параметры транзистора в Т-образной схеме замещения

transistor tetrode [træn'zɪstə 'tetroud] полупроводниковый тетрод, транзисторный тетрод

transistor-and-diode tester [træn'zɪstə'ænd'daɪoud 'testə] измеритель параметров транзисторов и диодов, измеритель параметров полупроводниковых приборов

transistor-coupled [træn'zɪstə'kʌpld] с транзисторными связями

transistor-coupled logic (**TCL**) [træn'zɪstə'kʌpld 'lɔʤɪk] транзисторные схемы с логическими связями

transistor-curve tracer [træn'zɪstə'kə:v 'treɪsə] прибор для записи характеристик транзисторов

transistor-diode logic (**TDL**) [træn'zɪstə'daɪoud 'lɔʤɪk] диодно-транзисторные логические схемы

transistor-equivalent circuit [træn'zɪstə ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема транзистора; схема замещения транзистора

transistorization [træn'zɪstəraɪ'zeɪʃən] *n.* использование транзисторов; замена электровакуумных приборов транзисторами

transistorize ['træn'zɪstəraɪz] *n.* использование транзисторов; замена электровакуумных приборов транзисторами

transistorized ['træn'zɪstəraɪzd] *adj.* транзисторный, на транзисторах

transistorized automatic computer ['træn'zɪstəraɪzd ˌɔ:'təmætɪk kəm'pju:tə] автоматическая транзисторная вычислительная машина

transistorized automatic control ['træn'zɪstəraɪzd ˌɔ:'təmætɪk kən'troul] автоматическое устройство управления на транзисторах

transistorized counter ['træn'zɪstəraɪzd 'kauntə] счетчик на транзисторах

transistorized digital circuit ['træn'zɪstəraɪzd 'dɪʤɪtl 'sə:kɪt] транзисторная цифровая схема

transistorized microphone [træn'zɪstəraɪt 'maɪkrəfoun] транзисторный микрофон

transistor-level simulation [træn'zıstə'levl ˌsımju'leıʃən] моделирование на уровне транзисторов

transistor-magnetic amplifier [ˌtræn'zıstəˌmæg'netık 'æmplıˌfaıə] феррит-транзисторный усилитель

transistor-outline package [træn'zıstə'autlaın 'pækıʤ] корпус транзисторного типа, корпус типа ТО

transistor-resistor logic (**TRL**) [træn'zıstəˌrı'zıstə 'lɔʤık] резисторно-транзисторные логические схемы, РТЛ

transistor-switched dc motor [træn'zıstə'swıʧt di:'si: 'moutə] двигатель постоянного тока с транзисторной коммутацией

transistor-transistor logic (**T^2L, TTL**) [træn'zıstə træn'zıstə 'lɔʤık] транзисторно-транзисторные логические схемы, ТТЛ

transistor-transistor logic gate [træn'zıstə træn'zıstə 'lɔʤık 'gеıt] элемент транзисторно-транзисторной логики, элемент ТТЛ

transistor-transistor micrologic (**TTμL**) [træn'zıstə træn'zıstə 'maıkro*u*'lɔʤık] транзисторно-транзисторные логические микросхемы

transit ['trænsıt] *n.* переход

transit angle ['trænsıt 'æŋgl] угол пролета

transit exchange ['trænsıt ıks'ʧeınʤ] транзитная станция

transit network ['trænsıt 'netwə:k] транзитная сеть.۞ Транзитная сеть транслирует пакеты между сетями в дополнение к трафику собственных хостов. Она должна иметь подключения как минимум к двум другим сетям.

transit of telephone traffic ['trænsıt ɔv 'telıfoun 'træfık] транзит телефонной нагрузки

transit storage ['trænsıt 'stɔ:rıʤ] транзитное запоминающее устройство

transit time ['trænsıt taım] 1. время переходного процесса; 2. время нарастания сигнала; 3. время перехода; 4. время установления колебаний

transition [træn'sıʒən] *n.* 1. переход (*из одного состояния в другое*); 2. перемещение, переход; 3. изменение

transition capacitance [træn'sıʒən kæ'pəsıtəns] барьерная емкость

transition coding [træn'sıʒən 'koudıŋ] кодирование по переходу между цветными полосами

transition diagram editor [træn'sıʒən 'daıəgræm 'edıtə] редактор диаграмм переходов

transition element [træn'sıʒən 'elımənt] переход (*коаксиально-волноводный*)

transition factor [træn'sıʒən 'fæktə] 1. коэффициент согласования (*с нагрузкой*); 2. коэффициент отражения; отражательная способность

transition field [træn'sıʒən fi:ld] поле перехода, поле фазового перехода, критическое поле (*при фазовом переходе*)

transition frequency [træn'sıʒən 'fri:kwənsı] 1. частота перехода (*в грамзаписи*); 2. частота разделения каналов

transition from clear to cipher [træn'sıʒən frɔm klıə tu: 'saıfə] переход (переключение) с открытой на шифрованную связь

transition from clear to crypto [træn'sɪʒən frɔm klɪə tu: 'krɪptɔ] Синоним – **transition from clear to cipher**

transition graph [træn'sɪʒən græf] граф переходов

transition identification [træn'sɪʒən aɪ'dentɪfikeɪʃən] идентификация переходов (*кв. эл*)

transition layer [træn'sɪʒən 'leɪə] 1. переходный слой; 2. обедненный слой (*пп*)

transition linewidth [træn'sɪʒən 'laɪnwɪdθ] ширина линии перехода, ширина кривой перехода

transition loss [træn'sɪʒən lɔs] переходные потери

transition matrix [træn'sɪʒən 'meɪtrɪks] матрица переходов

transition operator [træn'sɪʒən 'ɔpəreɪtə] 1. оператор перехода; 2. операция перехода

transition point [træn'sɪʒən pɔɪnt] точка ветвления

transition probability [træn'sɪʒən ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность перехода

transition probability ellipse [træn'sɪʒən ˌprɔbə'bɪlɪtɪ ɪ'lɪps] эллипс вероятности перехода (*кв. эл*)

transition probability matrix [træn'sɪʒən ˌprɔbə'bɪlɪtɪ 'meɪtrɪks] матрица вероятностей переходов

transition rate [træn'sɪʒən reɪt] вероятность перехода (*кв. эл*)

transition region [træn'sɪʒən 'ri:ʤən] 1. переходная область; 2. обедненная область (*пп*)

transition saturation [træn'sɪʒən ˌsæʧə'reɪʃən] насыщение перехода (*кв. эл*)

transition section [træn'sɪʒən 'sekʃən] переходная секция

transition style [træn'sɪʒən 'staɪl] тип переходного эффекта

transition table [træn'sɪʒən teɪbl] таблица переходов

transition time [træn'sɪʒən taɪm] 1. время установления; 2. время перехода (*из одного состояния в другое*); время переключения

transitional [træn'sɪʒənel] *adj.* переходный; промежуточный

transitional coupling [træn'sɪʒənel 'kʌplɪŋ] трансформаторная критическая связь, индуктивная критическая связь

transitional monitor [træn'sɪʒənl 'mɔnɪtə] монитор передачи управления; монитор перехода

transitionally coupled amplifier [træn'sɪʒənelɪ 'kʌpl 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с двухконтурными межкаскадными цепями с критической связью

transition-layer capacitance [træn'sɪʒən'leiə kæ'pəsɪtəns] барьерная емкость

transition-probability null direction [træn'sɪʒənˌprɔbə'bɪlɪtɪ nʌl dɪ'rekʃən] направление, соответствующее нулевой вероятности перехода (*кв. эл*)

transitive ['trænsɪtɪv] *adj.* переходный

transitive closure ['trænsɪtɪv 'kloudʒə] транзитивное преобразование; транзитивное замыкание

transitive dependence ['trænsɪtɪv dɪ'pendəns] транзитивное отношение; транзитивная зависимость.۞ В математике - это такое отношение, при котором ес-

ли один элемент соотносится с вторым, а второй с третьим, то и первый элемент соотносится с третьим.

transitive digraph ['trænsıtıv 'daıgra:f] транзитивный орграф.۞ Орграф, у которого из существования дуг (u,v) и (v,w) вытекает существование дуги (u,w).

transitive graph ['trænsıtıv græf] транзитивный граф

transitive law ['trænsıtıv lɔ:] закон транзитивности

transitive relation ['trænsıtıv rı'leıʃən] транзитивное отношение

transitivity [ˌtræn'sıtıvıtı] *n.* транзитивность.۞ Одно из свойств логического отношения величин. Отношение *a* * *b* называется транзитивным, если из *a* * *b* и *b* * *c* вытекает, что *a* * *c*.

transitron [træn'zıtrɔn] *n.* транзитронный генератор

transitron oscillator [træn'zıtrɔn ˌɔsı'leıtə] транзитронный генератор.۞ Устройство для генерирования электрических колебаний, в котором используется многосеточная электронная лампа (*пентод*).

transit-time cutoff frequency ['trænsıt'taım 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsı] граничная частота переноса (*пп*)

transit-time device ['trænsıt'taım dı'vaıs] пролетный прибор.۞ Полупроводниковый прибор с отрицательным сопротивлением, возникающим из-за сдвига фаз между током и напряжением на выводах прибора вследствие инерционных свойств лавинного умножения носителей заряда и конечного времени их пролёта в области p-n-перехода.

transit-time domain mode ['trænsıt'taım də'meın moud] пролетный доменный режим (*в диоде Ганна*)

transit-time frequency ['trænsıt'taım 'fri:kwənsı] пролетная частота

transit-time microwave diode ['trænsıt'taım 'maıkro*u*'weıv 'daıoud] 1. твердотельный СВЧ-диод с коротким переходным временем; 2. инжекционно-пролётный СВЧ-диод, лавинно-ключевой СВЧ-диод, лавинно-пролётный СВЧ-диод.

transit-time mode ['trænsıt'taım moud] пролетный режим (*в диоде Ганна*)

transit-time modulation ['trænsıt'taım ˌmɔdju'leıʃən] модуляция скорости, модуляция по скорости

transit-time spread ['trænsıt'taım spred] разброс времени пролета (*в ФЭУ*)

transit-time transistor ['trænsıt'taım træn'zıstə] пролетный транзистор

translate [træns'leıt] *v.* 1. сдвигать, перемещать; 2. переводить; транслировать; 3. преобразовывать (*из одного кода в другой*). *См. тж.* **translation**

translate a program [træns'leıt ə'prougræm] транслировать программу

translate file [træns'leıt faıl] преобразовать файл

translate into cipher [træns'leıt 'ıntə 'saıfə] зашифровывать

translate mode [træns'leıt moud] режим транслирования

translate out of cipher [træns'leıt aut ɔv 'saıfə] расшифровывать

translating [træns'leıtıŋ] *v.* транслирую; переношу

translating of numbers [træns'leıtıŋ ɔv 'nʌmbəz] перевод чисел; преобразование чисел

translating program [træns'leıtıŋ 'prougræm] транслирующая программа

translating time [træns'leıtıŋ taım] время трансляции

translation [træns'leıʃən] *n.* 1. сдвиг.۞ В машинной графике – прибавление постоянного вектора (*вектора сдвига*) к координатам одного или нескольких элементов изображения, вызывающее их перемещение. 2. перевод; трансляция; конвертирование.۞ Применительно к программам может обозначать как перевод (трансляцию) на машинный язык, так и немедленную интерпретацию или перевод на другой язык программирования.

translation algorithm [træns'leıʃən 'ælgɔˌrıʤəm] алгоритм преобразования, алгоритм автоматического перевода

translation circuit [træns'leıʃən 'sə:kıt] 1. схема перевода; 2. схема преобразования одного кода в другой

translation code [træns'leıʃən koud] код трансляции; код преобразования

translation controler [træns'leıʃən kən'troulə] регулятор линейного перемещения

translation device [træns'leıʃən 'dı'vaıs] устройство преобразования

translation from one key to another [træns'leıʃən frɔm vʌn ki: tu: ə'nʌðə] переход от одного ключа к другому

translation invariance [træns'leıʃən ın'vєərıəns] трансляционная инвариантность

translation limits [træns'leıʃən 'lımıts] ограничения трансляции; пределы трансляции

Translation look-aside buffer (**TLB**) [træns'leıʃən lu:k ə'saıd] буфер быстрого преобразования адресов.۞ Таблица в блоке управления памятью, отвечающая за преобразование виртуальных адресов в физические. Буфер TLB служит также средством защиты системы, поскольку вызывает прерывание, если какой-либо процесс пытается обратиться к блоку памяти, находящемуся вне выделенного для него виртуального адресного пространства. *См. тж.* **MMU**

translation lookaside buffer [træns'leıʃən lu:kˌə'saıd 'bʌfə] буфер ассоциативной трансляции; буфер быстрой переадресации; буфер динамической трансляции

translation loss [træns'leıʃən lɔs] частотные потери воспроизведения

translation method [træns'leıʃən 'meθəd] метод трансляции

translation of a program [træns'leıʃən ɔv ə'prougræm] трансляция программы

translation of data [træns'leıʃən ɔv 'deıtə] перекодировка данных; преобразование данных

translation operation [træns'leıʃən ˌɔpə'reıʃən] трансляция (*фпт*)

translation principle [træns'leıʃən 'prınspəl] принцип перевода

translation process [træns'leıʃən 'prouses] процесс преобразования; процесс перевода; процесс трансляции

translation register [træns'leıʃən 'reʤıstə] регистр преобразования

translation specification exception [træns'leıʃən ˌspesıfi'keıʃən ık'sepʃən] особый случай спецификации переадресации

translation table [træns'leıʃən 'teıbl] 1. адресная таблица, таблица страниц.۞ Программная или аппаратная структура данных, используемая для преобразо-

вания виртуальных адресов в физические. 2. таблица перевода.⌬ Информационная таблица, хранящаяся в процессоре или периферийном устройстве, которая используется для преобразования закодированной информации в другую форму кода с сохранением тех же значений.

translation tables code [træns'leɪʃən 'teɪblz koud] код таблиц трансляции

translation unit [træns'leɪʃən 'ju:nɪt] единица трансляции

translation vector [træns'leɪʃən 'vektə] вектор сдвига

translational [træns'leɪʃənl] *adj.* поступательный

translational degree of freedom [træns'leɪʃənl dɪ'gri: ɔv 'fri:dɔm] поступательная степень свободы

translational quantum number [træns'leɪʃənl 'kwɔntəm 'nʌmbə] трансляционное квантовое число

translational slip [træns'leɪʃənl slɪp] трансляционный сдвиг (*крист*)

translator (**tltr**) [træns'leɪtə] 1. конвертор, транслятор, переводчик.⌬ Программа, транслирующая текст на одном языке программирования в текст на другом языке программирования. 2. транслятор. *См. тж.* **compiler, language processor**

translator control byte [træns'leɪtə kən'troul baɪt] байт управления транслятором

translator language [træns'leɪtə 'læŋgwɪʤ] ЭВМ-переводчик

translator scheme [træns'leɪtə] схема транслятора; схема трансляции

translator unit [træns'leɪtə 'ju:nɪt] блок перевода кодов

translator writing system [træns'leɪtə 'raɪtɪŋ 'sɪstɪm] система создания трансляторов.⌬ Набор программных средств, которые предназначены для создания новых яхыковых трансляторов. Примером одного такого средства является компилятор компиляторов.

translator-compiler [træns'leɪtə kəm'paɪlə] транслирующе-компилирующая программа, транслятор-компилятор

transliterate [trænsˌlɪtə'reɪt] *v.* транслитерировать; перекодировать

transliteration [trænsˌlɪtə'reɪʃən] *n.* транслитерация

translucent [træns'lju:sent] *adj.* полупрозрачный

translucent cathode [træns'lju:sent 'kæθoud] просвечивающий фотокатод

translucent medium [træns'lju:sent 'mi:djəm] прозрачная среда

translucent object [træns'lju:sent 'ɔbʤɪkt] просвечивающий объект; полупрозрачный объект

transmembrane potential [træn'membreɪn pə'tenʃəl] трансмембранный потенциал (*бион*)

transmission and distribution (**TD**) [træns'mɪʃən ænd dɪs'trɪbju:ʃən] передача и распределение

transmission [træns'mɪʃən] *n.* 1. передача (*данных по линии связи*); 2. пропускание; 3. прохождение. *См. тж.* **asynchronous transmission, data transmission, duplex transmission, half-duplex transmission, parallel transmission, synchronous transmission**; 2. пропускание; 3. прохождение; 4. механическая пере-

дача.◈ Передаточное устройство, предназначенное для передачи механической энергии от электродвигателя к исполнительному органу рабочей машины и согласования вида и скоростей их движения. К механическим передачам относятся редукторы (цилиндрические, червячные, конические, волновые, планетарные и т.п.), и передачи: винт-гайка, ходовое колесо-опора, барабан-канат, звездочка-цепь, шестерня- рейка, кривошипно-шатунные, ременные (плоско-, клино-, кругло- рсмениые), фрикционные и др.

transmission adapter [træns'mɪʃən ə'dæptə] адаптер связи; связной адаптер

transmission attenuation [træns'mɪʃən ə'tenjuɪʃən] затухание при передаче или распространении (*волн*)

transmission band [træns'mɪʃən bænd] полоса пропускания

transmission band edge [træns'mɪʃən bænd edʒ] край полосы пропускания

transmission bandwidth [træns'mɪʃən 'bænd¸wɪdθ] ширина полосы пропускания

transmission Berg-Barrett technique [træns'mɪʃən bə:g'bærət tek'ni:k] метод прямого прохождения по Бергу - Баррегу

transmission bridge [træns'mɪʃən brɪdʒ] аппаратура согласования входящих и исходящих цепей передачи (*млф*)

transmission capacity [træns'mɪʃən kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность

transmission channel [træns'mɪʃən 'ʧænl] канал передачи

transmission code [træns'mɪʃən koud] код передачи

transmission code violation [træns'mɪʃən koud 'vaɪələɪʃən] нарушение кода передачи

transmission coefficient [træns'mɪʃən ¸kouɪ'fiʃənt] коэффициент прохождения; коэффициент пропускания

transmission constant [træns'mɪʃən 'kɔnstənt] коэффициент прохождения, коэффициент пропускания

Transmission Control (**TC**) [træns'mɪʃən kən'troul] управление передачей

transmission control character [træns'mɪʃən kən'troul 'kærɪktə] знак управления передачей

Transmission Control Protocol (**TCP**) [træns'mɪʃən kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления передачей.◈ Используемый в Интернете сетевой протокол транспортного уровня из набора TCP/IP. Гарантирует доставку передаваемых пакетов данных в нужной последовательности, но трафик приэтом очень неравномерен, так как пакеты испытывают всевозможные задержки.

transmission control protocol [træns'mɪʃən kən'troul 'proutəkɔl] протокол управления передачей данных

Transmission Control Protocol/Internet Protocol (**TCP/IP**) [træns'mɪʃən kən'troul 'proutəkɔl ¸ɪntə:'net 'proutəkɔl] протокол управления передачей/межсетевой протокол, протокол TCP/IP, разработанный агенством ARPF министерства обороны США.◈ Платформонезависимый набор протоколов для коммутации в глобальных вычислительных сетях, локальных сетях или во взаимосвязанных комплексах сетей (TCP и IP). Состоит из трех базовых наборов протоколов: IP

(сервис нижнего уровня), ECЗ (передача данных) и UDP. *См. тж.* **Internet, IP address, TCO, UNIX, WAN**

transmission control unit (**TCU**) [træns'mɪʃən kən'troul 'ju:nɪt] блок управления передачей

transmission controller [træns'mɪʃən kən'troulə] контроллер передачи

Transmission Convergence (**TC**) [træns'mɪʃən kən'və:ʤəns] подуровень подготовки ячеек.۞ Один из двух подуровней физического уровня ATM. *См. тж.* **PHY, PMD**

transmission curve [træns'mɪʃən kə:v] кривая прохождения (*излучения*)

transmission delay [træns'mɪʃən dɪ'leɪ] задержка в цепи передачи сигнала

transmission density [træns'mɪʃən 'densɪtɪ] оптическая плотность

transmission device [træns'mɪʃən 'dɪ'vaɪs] устройство передачи данных

transmission diffraction grating attenuator [træns'mɪʃən dɪ'frækʃən 'greɪtɪŋ ə'tenjuɪtə] аттенюатор на пропускающей дифракционной решетке

transmission distortion measuring set (**TDMS**) [træns'mɪʃən dɪs'tɔʃən 'meʒərɪŋ set] устройство для измерения искажений при передаче

transmission dynode [træns'mɪʃən 'daɪnoud] динод, работающий на прохождение

transmission dynode phototube [træns'mɪʃən 'daɪnoud 'foutə'tju:b] фотоэлектронный умножитель с динодами, работающими в режиме «на проход»

transmission edge [træns'mɪʃən eʤ] край полосы пропускания

transmission errors [træns'mɪʃən 'erəz] искажения при передаче

transmission facility [træns'mɪʃən fə'sɪlɪtɪ] средства связи

transmission factor [træns'mɪʃən 'fæktə] коэффициент пропускания; коэффициент передачи.۞ Коэффициент, представляющий собой отношение выходной величины звена системы автоматического регулирования (части системы) или всей системы автоматического регулирования к постоянной входной величине в установившемся режиме работы при разной физической природе этих величин (например, выходная величина представляет собой скорость, а входная - напряжение).

transmission filter [træns'mɪʃən 'filtə] светофильтр на эффекте селективного пропускания

transmission frequency [træns'mɪʃən 'fri:kwənsɪ] частота передачи

transmission gain [træns'mɪʃən geɪn] коэффициент передачи

transmission gate [træns'mɪʃən geɪt] передаточный (логический) вентиль (*элемент переключательной логической схемы*)

transmission graph [træns'mɪʃən græf] передаточный граф

transmission grating [træns'mɪʃən 'greɪtɪŋ] пропускающая дифракционная решетка, прозрачная дифракционная решетка

transmission hologram [træns'mɪʃən 'hɔlə'græm] пропускающая голограмма

transmission impairment [træns'mɪʃən ɪm'pɛəment] ухудшение качества передачи

transmission interface converter [træns'mɪʃən ˌɪntə'feɪs kən'və:tə] преобразователь устройства сопряжения с каналом передачи данных

transmission interruption [træns'mɪʃən ˌɪntə'rʌpʃən] прерывание передачи

transmission lag [træns'mɪʃən læg] задержка на линии связи

transmission level [træns'mɪʃən 'levl] уровень передаваемости сигнала

transmission limit [træns'mɪʃən 'lɪmɪt] критическая частота *или* длина волны (*в волноводе*)

transmission line [træns'mɪʃən laɪn] линия связи

transmission link [træns'mɪʃən lɪŋk] звено передачи данных

transmission maser [træns'mɪʃən 'meɪsə] проходной мазер; мазер, работающий в режиме «на проход»

transmission matrix [træns'mɪʃən 'meɪtrɪks] матрица передачи

transmission measuring set [træns'mɪʃən 'meʒərɪŋ set] измеритель коффициента передачи

transmission medium [træns'mɪʃən 'mi:djəm] 1. передающая среда; 2. прозрачная среда

transmission mode [træns'mɪʃən moud] 1. тип волны в линии передачи; 2. режим «на проход», режим работы «на проход»

transmission modulation [træns'mɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция при прохождении луча (*в запоминающей ЭЛТ*)

transmission network [træns'mɪʃən net'wə:k] сеть линий передачи

transmission of digital information [træns'mɪʃən ɔv 'dɪʤɪtl ˌɪnfə'meɪʃən] передача цифровой информации

transmission optical density [træns'mɪʃən 'ɔptɪkəl 'densɪtɪ] оптическая плотность

transmission path [træns'mɪʃən pa:θ] канал передачи

transmission phase shifter [træns'mɪʃən feɪz 'ʃɪftə] проходной фазовращатель

transmission photocathode [træns'mɪʃən 'foutə'kæθoud] фотокатод, работающий в режиме «на проход; П-фотокатод

transmission plane [træns'mɪʃən pleɪn] плоскость пропускания (*поляризатора*)

transmission polarizer [træns'mɪʃən 'pouləraɪzə] поляризатор проходного типа

transmission primaries [træns'mɪʃən 'praɪmərɪz] основные цвета телевизионной системы

transmission regulator [træns'mɪʃən 'regjulaɪtə] регулятор, обеспечивающий постоянный уровень сигнала в канале связи

transmission repetition [træns'mɪʃən ˌrepɪ'tɪʃən] повторение передачи

transmission resonator [træns'mɪʃən 'rezəneɪtə] проходной резонатор

transmission reversal [træns'mɪʃən rɪ'və:səl] реверсирование передачи

transmission secondary emission dynode photomultiplier [træns'mɪʃən 'sekəndərɪ ɪ'mɪʃən 'daɪnoud 'foutə'mʌltɪplaɪə] фотоумножитель с динодами, работающими в режиме «на проход»

transmission security [træns'mɪʃən sɪ'kjuərɪtɪ] скрытность передачи

transmission semiconductor detector [træns'mɪʃən 'semɪkən'dʌktə dɪ'tektə] пролетный полупроводниковый детектор

transmission speed [træns'mɪʃən spi:d] скорость передачи данных

transmission system [træns'mɪʃən 'sɪstɪm] система передачи

transmission system frequency band [træns'mɪʃən 'sɪstɪm bænd] необходимая полоса излучения передатчика

transmission test line [træns'mɪʃən test laɪn] линия проверки качества передачи

transmission time [træns'mɪʃən taɪm] время распространения (*волны*); время прохождения (*сигнала*)

transmission-cavity ondometer [træns'mɪʃən'kævɪtɪ 'ɔndoumɪtə] частотомер с проходным резонатором, частотомер с резонатором проходного типа

transmission-line admittance [træns'mɪʃən'laɪn əd'mi:təns] проводимость линии передачи

transmission-line amplifier [træns'mɪʃən'laɪn 'æmplɪˌfaɪə] усилиитель с распределенным усилением

transmission-line cavity [træns'mɪʃən'laɪn 'kævɪtɪ] резонатор на отрезке линии передачи

transmission-line constants [træns'mɪʃən'laɪn 'kɔnstənts] параметры линии передачи

transmission-line coupler [træns'mɪʃən'laɪn 'kʌplə] симметрирующее устройство линии передачи

transmission-line filter [træns'mɪʃən'laɪn 'filtə] фильтр на линиях передачи; фильтр в линии передачи

transmission-line hybrid [træns'mɪʃən'laɪn 'haɪbrɪd] гибридное соединение на отрезках линии передачи, мостовое соединение на отрезках линии передачи

transmission-line parameters [træns'mɪʃən'laɪn pə'ræmɪtəz] погонные параметры линии передачи

transmission-line theory [træns'mɪʃən'laɪn 'θɪərɪ] теория линий передачи

transmission-line transformer ['træns'mɪʃən'laɪn træns'fɔ:mə] трансформатор в линии передачи

transmission-mode cathode [træns'mɪʃən'moud 'kæθoud] просвечивающий фотокатод

transmission-mode photocathode [træns'mɪʃən'moud 'foutə'kæθoud] фотокатод, работающий в режиме «на проход»; П-фотокатод

transmission-type amplifier [træns'mɪʃən'taɪp 'æmplɪˌfaɪə] проходной усилитель, усилитель проходного типа

transmission-type cavity [træns'mɪʃən'taɪp 'kævɪtɪ] проходной резонатор

transmission-type dynode [træns'mɪʃən'taɪp 'daɪnoud] динод, работающий на прохождение

transmission-type frequency meter [træns'mɪʃən'taɪp 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] частотомер проходного типа, проходной частотомер

transmission-type maser [træns'mɪʃən'taɪp 'meɪsə] проходной мазер; мазер, работающий в режиме «на проход»

transmission-type polarizer [træns'mɪʃən'taɪp 'pouləraɪzə] поляризатор проходного типа

transmissive array [træns'mɪsɪv ə'reɪ] проходная антенная решетка

transmissivity [trænsˌmɪ'sɪvɪtɪ] *n.* удельный коэффициент прохождения; удельный коэффициент пропускания

transmit [trænz'mɪt] *v.* передавать; пересылать

transmit a coded message [trænz'mɪt ə'koudɪd 'mesɪʤ] передавать кодированное сообщение

transmit chain [ˌtrænz'mɪt tʃeɪn] канал передачи

transmit channel [trænz'mɪt 'ʧænl] канал передачи

transmit data [trænz'mɪt 'deɪtə] передавать данные

transmit in encrypted form [trænz'mɪt ɪn ˌɪn'krɪptɪd fɔ:m] передавать в зашифрованном виде.

transmit mode [trænz'mɪt moud] режим передачи

transmit silence [trænz'mɪt 'saɪləns] передавать тишину

transmit window [trænz'mɪt 'wɪndou] окно передачи

transmit-data buffer [trænz'mɪt'deɪtə 'bʌfə] буфер передаваемых данных

transmiter (**tmtr**) [trænz'mɪtə] *n.* 1. передающее устройство, передатчик; трансмиттер.⌬ Микросхема или устройство для передачи данных. 2. сельсин-датчик

transmiting antenna ['trænsmɪtɪŋ æn'tenə] передающая антенна

transmition link [ˌtræns'mɪʃən lɪŋk] канал (линия) связи

transmition rate [ˌtræns'mɪʃən reɪt] скорость передачи информации

transmition speed [ˌtræns'mɪʃən spi:d] скорость передачи данных

transmit-receive (**TR**) [træns'mɪtˌrɪ'si:v] прием-передача

transmit-receive (**TR**) **box** [ˌtrænz'mɪt rɪ'si:v bɔks] разрядник защиты приемника

transmit-receive cavity [ˌtrænz'mɪt rɪ'si:v 'kævɪtɪ] резонатор разрядника защиты приемника

transmit-receive cell [ˌtrænz'mɪt rɪ'si:v si:l] разрядник защиты приемника

transmit-receive isolation [ˌtrænz'mɪt rɪ'si:v 'aɪsəleɪʃən] развязка между приемным и передающим трактами

transmit-receive limiter [ˌtrænz'mɪt rɪ'si:v 'lɪmi:tə] разрядник защиты приемника

transmit-receive switch [trænz'mɪt rɪ'si:v swɪʧ] разрядник защиты приемника

transmit-receive tube [trænz'mɪt rɪ'si:v tju:b] разрядник защиты приемника

transmittance [træns'mɪtəns] *n.* коэффициент прохождения, коэффициент пропускания

transmitted [træns'mɪtɪd] *adj.* переданный

transmitted data [træns'mɪtɪd 'deɪtə] передаваемые данные

transmitted key [træns'mıtıd ki:] переданный ключ

transmitted light [trænz'mıtıd laıt] преломленный свет

transmitted message [træns'mıtıd 'mesıʤ] переданное сообщение.

transmitted mode [træns'mıtıd moud] 1. преломленная волна; 2. проходящая волна

transmitted wave [træns'mıtıd weıv] 1. преломленная волна; 2. проходящая волна

transmitted-carrier operation [træns'mıtıd'kærıə ˌɔpə'reıʃən] режим работы без подавления несущей

transmitter [træns'mıtə] *v.* 1. отправитель (сообщения) ; 2. передатчик

transmitter chip [trænz'mıtə tʃıp] ИС передатчика

transmitter direction [trænz'mıtə dı'rekʃən] направление передачи

transmitter finder [trænz'mıtə 'faındə] искатель трансмиттера.⏣ Искатель аппарата для автоматической передачи текста телеграммы с перфорированной ленты

transmitter frequency tolerance [trænz'mıtə 'fri:kwənsı 'tɔlərəns] допустимое отклонение частоты радиопередатчика

transmitter keying [trænz'mıtə 'ki:ıŋ] манипуляция в передатчике

transmitter noise [trænz'mıtə nɔız] микрофонный шум (*млф*)

transmitter off (XOFF) [trænz'mıtə ɔ:f] «стоп-сигнал».⏣ Управляющий сигнал, посылаемый принимающим устройством передающему и требующий приостановить или не начинать передачу данных.

transmitter on (XON) [træns'mıtə ɔn] старт-сигнал.⏣ Управляющий сигнал, посылаемый принимающим устройством передающему и разрешающий начать или продолжить передачу данных.

transmitter on¸transmitter off (XON/XOFF, X-ON/X-OFF) [træns'mıtə ɔn træns'mıtə ɔ:f] метод управления потоком данных, основанный на обмене управляющими символвами; сигналы на остановку и запуск потока данных во время их передачи из одного компьютера на другой

transmitter rack [trænz'mıtə ræk] стойка передающего устройства

transmitter start code [træns'mıtə sta:t koud] код опроса терминала

transmitter-distributor [træns'mıtə dıs'trıbju:tə] трансмиттер-распределитель

transmitter-receiver interface [trænz'mıtə rı'si:və ˌıntə'feıs] приемопередающий интерфейс

transmitter-receiver system [trænz'mıtə rı'si:və 'sıstım] приемоперелающая система

transmitter's [træns'mıtəz] ключ отправителя (сообщения).

transmitting [træns'mıtıŋ] *adj.* передающий

transmitting array [træns'mıtıŋ ə'reı] передающая антенная решетка

transmitting efficiency [træns'mıtıŋ ı'fıʃənsı] кпд громкоговорителя

transmitting facsimile converter [træns'mıtıŋ fæk'sımılı kən'və:tə] передающая приставка факсимильного аппарата, АМ-ЧМ приставка факсимильного аппарата

transmitting grating [træns'mıtıŋ 'greıtıŋ] пропускающая дифракционная решетка, прозрачная дифракционная решетка

transmitting mode [træns'mıtıŋ moud] режим передачи

transmitting power response [træns'mıtıŋ 'pauə rıs'pɔns] характеристическая чувствительность (*электроакустического преобразователя*) по мощности

transmitting selsyn [træns'mıtıŋ 'selsın] сельсин-датчик

transmitting side [træns'mıtıŋ saıd] передающая сторона (*системы связи*)

transmitting site [træns'mıtıŋ saıt] передающая сторона (*линии связи*)

transmitting station [træns'mıtıŋ 'steıʃən] передвижная станция

transmitting subscriber identification [træns'mıtıŋ səb'skraıbə aı'dentıfı'keıʃən] кадр TSI; кадр идентификации передающего абонента

transmitting unit [træns'mıtıŋ 'ju:nıt] устройство передачи

transmitting-beam pattern [træns'mıtıŋ'bi:m 'pætən] характеристика направленности громкоговорителя

transmitting-end crosstalk [træns'mıtıŋ'end 'krɔstɔlk] переходный разговор на ближнем конце, переходный разговор на ближнем передающем конце

transmitting-type hologram [træns'mıtıŋ'taıp 'hɔlə'græm] пропускающая голограмма

transmittivity [træns'mıtıvıtı] *n.* 1. удельный коэффициент прохождения; удельный коэффициент пропускания; 2. коэффициент звукопроницаемости

transmultiplexer [træns'mʌltıpleksə] *n.* трансмультиплексер

transmultiplexing [træns'mʌltıpleksıŋ] *n.* преобразователь вида уплотнения каналов

transparency [træns'pɛərənsı] *n.* прозрачность (инвариантность по отношению к характеристикам различных систем и устройств, а также к типу шифруемых данных)

transparency filter [træns'pɛərənsı 'filtə] оптический транспарант.۞ Плоское устройство, оптические параметры которого (прозрачность, рассеяние, коэффициент преломления, поляризация) под действием управляющего сигнала изменяются от точки к точке по его площади, т. е. световой пучок, прошедший через такое устройство или отраженный от него, оказывается пространственно промодулированным.

transparency mapping [træns'pɛərənsı 'mæpıŋ] отображение прозрачности.۞ Метод визуализации, который позволяет делать объекты прозрачными, полупрозрачными или непрозрачными (матовыми).

transparency projector [træns'pɛərənsı 'prɔʤektə] диаскопический проектор, диапроектор

transparent [træns'pərənt] *adj.* прозрачный, скрытый.۞ О промежуточных средствах взаимодействия, применение которых незаметно пользователю (человеку или программе), так как они сохраняют интерфейс, используемый при их отсутствии.

transparent area [træns'pərənt 'ɛərɪə] прозрачные данные

Transparent Asynchronous Transmitter/Receiver Interface [træns'pərənt eɪ'sɪŋkrənəs trænz'mɪtə rɪ'si:və ˌɪntə'feɪs] «прозрачный» асинхронный интерфейс приема/передачи

transparent bridge [træns'pərənt brɪdʒ] прозрачный мост.⏣ Применяется для соединения сетей Internet.

transparent bridging [træns'pərənt 'brɪdʒɪŋ] прозрачная маршрутизация (без явного указания адресов мостов, а только по адресу назначения), прозрачный выбор (промежуточных) мостов (ЛВС). *См. тж.* **source routing, SRT**

Transparent Bridging Standard [træns'pərənt 'brɪdʒɪŋ 'stændəd] стандарт прозрачных мостов; стандарт TBS

transparent code [ˌtræns'pərənt koud] прозрачный код

transparent crucible [ˌtræns'pərənt 'krusɪbl] прозрачный тигель

transparent data [træns'pərənt 'deɪtə] «прозрачные данные», абстрактные данные.⏣ Данные, физиическая организация которых скрыта от программы; программа работает только с существующими для нее элементами данных и не обрабатывает служебных подструктур. *См. тж.* **data independence**

transparent electrode [ˌtræns'pərənt ɪ'lektroud] прозрачный электрод

transparent epoxy [ˌtræns'pərənt 'epouksɪ] прозрачная эпоксидная смола

transparent interface [træns'pərənt ˌɪntə'feɪs] прозрачный интерфейс.⏣ Организация интерфейса, при которой интерфейсные средства не преобразуют передаваемые данные и логически незаметны для пользователя.

transparent language [træns'pərənt 'læŋgwɪdʒ] язык с очевидной семантикой

transparent medium [ˌtræns'pərənt 'mi:djəm] прозрачная среда

transparent mode [træns'pərənt moud] прозрачный режим

transparent phosphor [ˌtræns'pərənt 'fɔsfə] прозрачный люминофор

transparent photocathode [ˌtræns'pərənt 'foutə'kæθoud] прозрачный фотокатод

transparent printing [træns'pərənt 'prɪntɪŋ] прозрачная печать

transparent system [træns'pərənt 'sɪstɪm] прозрачная система.⏣ Распределенная система, которая представляется пользователям и приложениям в виде единой компьютерной среды. Концепция прозрачности затрагивает многие аспекты работы распределенных систем – должна скрываться разница в представлении данных на различных платформах (access transparency), местоположение ресурса (location transparency), факт перемещения ресурса в другое место (migration transparency) или его репликации (replication transparency), факт возможного использования ресурсом несколькими конкурирующими пользователями (concurrency transparency) и др. *См. тж.* **distributed system**

Transparent Translation Register (TTS) [træns'pərənt træns'leɪʃən 'redʒɪstə] регистр преобразования адресов

transparent transmission [træns'pərənt træns'mɪʃən] кодонезависимая передача (*данных*). *См. тж.* **data transparency**

transparent wash [træns'pərənt wɔ:ʃ] эффект «размытия» (КГА)

transparent-cathode photomultiplier [ˌtræns'pərənt'kæθoud 'foutə'mʌltıplaıə] фотоумножитель спрозрачным катодом

transpolarizer [træns'pouləraızə] *n.* ступенчатый переменный сегнетоэлектрический конденсатор с электростатической регулировкой

transponder [træns'pɔndə] *n.* 1. ответчик (*рлк*); 2. ретранслятор; спутниковый ретранслятор

transponder channel [træns'pɔndə 'ʧænl] канал ответчика (*рлк*)

transponder reply jitter [træns'pɔndə rı'plaı 'ʤıtə] фазовое дрожание импульсов ответчика

transponder utilization [træns'pɔndə ˌju:tılaı'zeıʃən] коэффициент использования ретранслятора

transport (layer) protocol ['trænspɔ:t ('leiə) 'proutəkɔl] транспортный протокол, протокол транспортного уровня.۞ Основной уровень протокола сети передачи данных, регламентирующий пересылку сообщений (пакетов) между процессами, выполняемыми на ЭВМ сети. *См. тж.* **open system interconnection**

transport ['trænspɔ:t] *n.* 1. перенос; 2. перемещение; 3. транспорт; *v.* переносить

transport address ['trænspɔ:t ə'dres] транспортный адрес

transport arm ['trænspɔ:t a:m] транспортная рука, рука для выполнения транспортных операций

transport coefficient ['trænspɔ:t ˌkouı'fiʃənt] коэффициент переноса (*пп*).۞ Коэффициент переноса (в транзисторе) – коэффициент, показывающий, какая доля неосновных носителей, инъектируемых эмиттером в базу транзистора, достигает коллекторного перехода. Остальная часть неосновных носителей погибает в базе за счет рекомбинации.

transport connection ['trænspɔ:t kə'nekʃən] транспортное соединение

Transport Driver Interface (TDI) ['trænspɔ:t 'draıvə ˌıntə'feıs] интерфейс драйвера транспорта.۞ Делает виртуальным доступ к сетевому протоколу при работе под Windows. Благодаря этому возможен одновременный доступ к сетевым дисководам более чем одной виртуальной машины, исполняющейся в системе. *См. тж.* **VM**

transport efficiency ['trænspɔ:t ı'fıʃənsı] коэффициент переноса, коэффициент переноса индустриальных радиопомех.۞ Коэффициент, характеризующий ослабление радиопомех на путях распространения и равный отношению синусоидального напряжения, подаваемого от генератора по регламентированной схеме в электрическую сеть источника радиопомех, к напряжению, возникающему при этом на входе приемного устройства.

transport encryption ['trænspɔ:t ın'krıpʃən] транспортное шифрование.۞ Транзитное шифрование информации, поступающей по внешним каналам, на транспортном уровне.

transport equation ['trænspɔ:t ı'kweıʃən] уравнение переноса

transport factor ['trænspɔ:t 'fæktə] коэффициент переноса

Transport Independent AppleTalk ['trænspɔ:t ˌɪndɪ'pendənt 'æpl'tɔlk] транспортно-независимый протокол среды AppleTalk

Transport Independent Remote Procedure Call ['trænspɔ:t ˌɪndɪ'pendənt rɪ'mout prə'si:ʤə kɔ:l] удаленный вызов процедуры, независимый от транспортных средств

transport key ['trænspɔ:t ki:] транспортный ключ.۞ Используется для шифрования другого ключа при его передаче.

transport layer ['trænspɔ:t 'leiə] транспортный уровень.۞ Четвертый из семи уровней модели (OSI/ISO), отвечающий за адресацию прохождения данных в сети. Обеспечивает получение всех пакетов в нужном порядке и контроль правильности. Предоставляет услуги по обеспечению передачи данных между сетевыми устройствами. Во время сеанса обе системы сами поддерживают передачу данных, так как между ними устанавливается виртуальная связь, аналогичная гарантированной телефонной коммутации. *См. тж.* **application layer, data link layer, network layer, physical layer, presentation layer, session layer**

transport layer cryptographic mechanisms ['trænspɔ:t 'leiə 'krɪptoʊˌgræfɪk 'mekənɪzmz] средства криптографические транспортного уровня.۞ Средства криптографические программные, реализованные таким образом, что модули, выполняющие функции криптографические, расположены на транспортном уровне, который осуществляет контроль доставки информации и контроль ее целостности. Такая реализация имеет целью усиление безопасности сетевого программного интерфейса с помощью введения дополнительных возможностей, а также обеспечения возможности прикладным программам избирательно использовать эти дополнительные возможности.

transport layer protocol ['trænspɔ:t 'leɪə 'proutəkɔl] протокол транспортного уровня

Transport Layer Security (**TLS**) ['trænspɔ:t 'leiə sɪ'kjuərɪtɪ] протокол защиты (безопасности) транспортного уровня, протокол TLS

Transport Level Interface (**TLI**) ['trænspɔ:t 'levl ˌɪntə'feɪs] интерфейс транспортного уровня

transport module ['trænspɔ:t 'mɔdju:l] транспортный модуль

transport network ['trænspɔ:t 'netwə:k] транспортная сеть.۞ Часть коммуникационной сети, предназначенная для пересылки данных. Термин может ссылаться на некоторый вид сетевого сервиса для пересылки данных клиентов с помощью специальных протоколов. *См. тж.* **transport** (**layer**) **protocol**

transport network data unit ['trænspɔ:t net'wə:k 'deɪtə 'ju:nɪt] блок данных транспортной сети

transport network node ['trænspɔ:t net'wə:k noud] узел транспортной сети

Transport Node (**TN**) ['trænspɔ:t noud] транспортный узел

transport problem ['trænspɔ:t 'prɔbləm] транспортная задача

transport protocol ['trænspɔ:t 'proutəkɔl] транспортный протокол, протокол транспортного уровня

transport rate ['trænspɔ:t reɪt] скорость переноса

transport station ['trænspɔ:t 'steɪʃən] транспортная станция

transport station address ['trænspɔ:t 'steɪʃən ə'dres] адрес транспортной станции

transport station address space ['trænspɔ:t 'steɪʃən ə'dres speɪs] адресное пространство транспортной станции

transport theory ['trænspɔ:t 'θɪərɪ] теория перевозок

transportability ['trænspɔ:tə'bɪlɪtɪ] *n.* 1. мобильность; переносимость; транспортируемость; 2. способность к передаче информации

transportable ['trænspɔ:teɪbl] *adj.* переносимый; мобильный

transportable computer ['trænspɔ:teɪbl kəm'pju:tə] транспортируемый компьютер

transportable station ['trænspɔ:teɪbl 'steɪʃən] переносная станция

transportable transmitter ['trænspɔ:teɪbl træns'mɪtə] транспортируемый передатчик

transportance ['trænspɔ:t*ə*ns] *n.* элемент переноса (*САПР*)

transportation ['træns'pɔ:teɪʃən] *n.* операция транспортировки

transportation algorithm ['træns'pɔ:teɪʃən 'ælgɔˌrɪdʒəm] алгоритм решения транспортной задачи

transport-limited growth ['trænspɔ:t'lɪmɪtɪd grouθ] рост, лимитируемый процессами переноса

transport-mode Encapsulating Security Payload (**transport-mode ESP**) ['trænspɔ:t'moud ɪn'kæpsju:leɪtɪŋ sɪ'kjuərɪtɪ peɪ 'loud] транспортный ESP.۞ Протокол ESP, применяемый для шифрования сегмента на транспортном уровне. *См. тж.* **Encapsulating Security Payload**

transpose ['trænspouz] *v.* 1. переставлять; 2. транспонировать (*матрицу*)

transposition ['trænspouzɪʃən] *n.* перестановка.۞ Специальная криптографическая операция, при которой символы открытого текста перемешиваются, причем конкретный вид перемешивания определяет секретный ключ. Синоним – **transposition cipher**

transposition cipher ['trænspouzɪʃən 'saɪfə] перестановочный шифр

transposition mixed sequences ['trænspouzɪʃən 'mɪkst 'si:kwənsɪz] перестановочные смешанные последовательности

transposition resistance ['trænspouzɪʃən rɪ'zɪstəns] сопротивление перехода между нормальным и сверхпроводящим металлом

transposition-substitution cipher ['trænspouzɪʃənˌsʌbstɪ'tju:ʃən 'saɪfə] шифр перестановки - замены (перестановка предшествует замене)

transputer (**transistor and computer**) ['trænspjutə] *n.* транспьютер.۞ СверхБИС (СБИС), содержащая МП, средства межпроцессорной связи, собственную оперативную память и средства доступа к внешней памяти. Транспьютер разработан и реализован фирмой INMOS в качестве элементарного блока для построения многопроцессорных ЭВМ новых поколений. Оказал большое влияние на развитие архитектур параллельных вычислений. *См. тж.* **occam, TRAM**

transputer array ['trænspjutə ə'reɪ] матрица транспьютеров

Transputer Module (**TRAM**) ['trænspjutə 'mɔdju:l] транспьютерный модуль, транспьютер. *См. тж.* **transputer**

transradar ['træns'reɪdə] *n.* система трансляции радиолокационной информации со сжатием спектра

transrectification ['træns'rektɪfɪ'keɪʃən] *n.* выпрямление с помощью многоэлектродного прибора

transrectification characteristic ['træns'rektɪfɪ'keɪʃən ˌkærɪktə'rɪstɪk] детекторная характеристика (*электронной лампы или транзистора*)

transresistance amplifier [trænsrɪ'zɪstəns 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с выходным напряжением пропорциональным входному току

transversal equalizer ['trænsvərsl 'i:kwəlaɪzə] корректор на основе трансверсального фильтра, трансверсальный корректор

transversal filter ['trænsvərsl 'filtə] трансверсальный фильтр.◈ Один из основных элементов современных радиолокационных станций, где используются сложные (сложным образом модулированные) сигналы для обнаружения целей.

transversal matrixvector multiplier ['trænsvərsl 'meɪtrɪks'vektə 'mʌltɪplaɪə] транверсальный умножитель матрицы на вектор

transverse ['trænzvə:s] *adj.* поперечный

transverse aberration ['trænzvə:s ˌæbə'reɪʃən] поперечная аберрация

transverse axis ['trænzvə:s 'æksɪz] поперечная ось

transverse breakdown ['trænzvə:s 'breɪkdaun] поперечный пробой

transverse effective mass ['trænzvə:s ɪ'fektɪv mæs] поперечная эффективная масса

transverse electric mode ['trænzvə:s ɪ'lektrɪk moud] магнитная волна, H-волна (*в линии передачи*)

transverse electric wave ['trænzvə:s ɪ'lektrɪk weɪv] H-волна, магнитная волна (*в линии передачи*)

transverse electrically initiated laser ['trænzvə:s ɪ'lektrɪkəlɪ ˌɪ'nɪʃɪeɪtɪd 'leɪsə] лазер с поперечным электроинициированием

transverse electromagnetic mode ['trænzvə:s ɪ'lek'trɔmæg'netɪk moud] поперечная электромагнитная волна, T- волна (*в линии передачи*)

transverse electromagnetic wave ['trænzvə:s ɪ'lek'trɔmæg'netɪk weɪv] T-волна, поперечная электромагнитная волна (*в линии передачи*)

transverse film bolometer ['trænzvə:s fɪlm bo*u*'lɔmi:tə] пленочный болометр, размещаемый в поперечной плоскости волновода

transverse galvanothermomagnetic effect ['trænzvə:s ˌgælvə'nɔ'θə:mo*u*-'mægnetɪk ɪ'fekt] поперечный гальванотермомагнитный эффект, эффект Эттингсхаузена.◈ Эффект возникновения градиента температур в находящемся в магнитном поле проводнике, через который протекает электрический ток.

transverse Kerr effect ['trænzvə:s kə:r ɪ'fekt] экваториальный эффект Керра, поперечный эффект Керра, экваториальный магнитооптический эффект Керра, поперечный магнитооптический эффект Керра

transverse magnetic hybrid wave ['trænzvə:s ˌmæg'netık 'haıbrıd weıv] гибридная Н-волна, гибридная электрическая волна (*в линии передачи*)

transverse magnetic mode ['trænzvə:s ˌmæg'netık moud] электрическая волна, Е-волна (*в линии передачи*)

transverse magnetic wave ['trænzvə:s ˌmæg'netık weıv] Е-волна, электрическая волна (*в линии передачи*)

transverse magnetisation ['trænzvə:s 'mægnetızeıʃən] 1. поперечная намагниченность; 2. поперечное намагничивание

transverse magnetoresistance ['trænzvə:s mæg'ni:touˌrı'zıstəns] поперечный магниторезистивный эффект

transverse mode ['trænzvə:s moud] поперечная мода

transverse Nernst-Ettingshau-sen effect ['trænzvə:s 'nə:nst'etıŋʃausen ı'fekt] поперечный эффект Нернста – Эттингсхаузена, поперечный термогальванометрический эффект.◈ Термомагнитный эффект, наблюдаемый при помещении полупроводника, в котором имеется градиент температуры, в магнитное поле.

transverse permeability ['trænzvə:s ˌpə:mjə'bılıtı] поперечная магнитная проницаемость

transverse permittivity ['trænzvə:s pə'mi:tıvıtı] поперечная диэлектрическая проницаемость

transverse photocell ['trænzvə:s 'foutəsel] фотодиод с поперечным фотоэффектом

transverse photoeffect ['trænzvə:s 'foutəı'fekt] поперечный фотоэффект

transverse photovoltage ['trænzvə:s 'foutə'voultıʤ] поперечная фотоэдс

transverse polarization ['trænzvə:s 'poulərı'zeıʃən] поперечная поляризация

transverse pumping ['trænzvə:s 'pʌmpıŋ] поперечная накачка

transverse pumping instability effect ['trænzvə:s 'pʌmpıŋ ˌın'stə'bılıtı ı'fekt] явление неустойчивости при поперечной накачке, явление неустойчивости спиновых волн при поперечной накачке

transverse pumping spin wave instability effect ['trænzvə:s 'pʌmpıŋ spın weıv ˌın'stə'bılıtı ı'fekt] явление неустойчивости при поперечной накачке, явление неустойчивости спиновых волн при поперечной накачке

transverse recording ['trænzvə:s 'rekɔ:dıŋ] поперечно-строчная запись

transverse relaxation ['trænzvə:s ˌri:læk'seıʃən] поперечная релаксация

transverse relaxation time ['trænzvə:s ri:læk'seıʃən taım] поперечное время релаксации (*кв. эл*)

transverse sum ['trænzvə:s sʌm] поперечная сумма

transverse thermogalvanomagnetic effect ['trænzvə:s 'θə:mo*u*'gælvə'nɔmægnetık ı'fekt] поперечный эффект Нернста – Эттингсхаузена, поперечный термогальванометрический эффект.◈ Термомагнитный эффект, наблюдаемый при помещении полупроводника, в котором имеется градиент температуры, в магнитное поле.

transverse tomography ['trænzvə:s 'toumo*u*gra:fı] поперечная томография

transverse video tape recorder ['trænzvə:s 'vɪdəou teɪp 'rekɔ:də] видеомагнитофон с поперечнострочной записью

transverse wave ['trænzvə:s weɪv] поперечная волна

transverse wave number ['trænzvə:s weɪv 'nʌmbə] поперечное волновое число.⌾ Величина, обратная длине поперечной волны излучения в вакууме

transverse-beam traveling-wave tube ['trænzvə:s'bi:m 'trævlɪŋ'weɪv tju:b] ЛБВ с поперечным электронным полем

transverse-electric hybrid wave ['trænzvə:s ɪ'lektrɪk 'haɪbrɪd weɪv] гибридная H-волна, гибридная магнитная волна (*в линии передачи*)

transverse-exitation atmospheric laser ['trænzvə:s eksɪ'teɪʃən ˌætməs'ferɪk 'leɪsə] лазер с поперечным возбуждением, работающий при атмосферном давлении

transverse-exitation atmospheric pressure laser ['trænzvə:s eksɪ'teɪʃən ˌætməs'ferɪk 'preʃə 'leɪsə] лазер с поперечным возбуждением, работающий при атмосферном давлении

transverse-field traveling-wave tube ['trænzvə:s'fi:ld 'trævlɪŋ'weɪv tju:b] ЛБВ с поперечным СВЧ-электрическим полем

transverse-film attenuator ['trænzvə:s'fɪlm ə'tenjuɪtə] волноводный аттенюатор с поперечной поглощающей пленкой

transverse-flow laser ['trænzvə:s'flou 'leɪsə] лазер с поперечной прокачкой

transverse-flow mixing laser ['trænzvə:s'flou 'mɪksɪŋ 'leɪsə] лазер с поперечной прокачкой и перемещением

transversely polarized mode ['trænzvə:selɪ 'pouləraɪzd moud] поперечная поляризованная волна

transversely pumped instability ['trænsvəselɪ pʌmpt ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] неустойчивость (*спиновых волн*) при поперечной накачке

transverse-magnetic soliton ['trænzvə:sˌmæg'netɪk 'sɔlɪtən] магнитный солитон (*уединенная волна намагниченности*), H-солитон

transverse-symmetrical mode ['trænzvə:s sɪ'metrɪkəl moud] мода с поперечной симметрией

transverse-tape slow-wave structure ['trænzvə:s'teɪp slou'weɪv 'strʌktʃə] замедляющая система в виде поперечных полос

transverse-wave electron-beam parametric amplifier ['trænzvə:s'weɪv ɪ'lektrɔn'bi:m ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] электронно-лучевой усилитель с поперечной волной

trap [træp] *n.* 1. внутреннее прерывание.⌾ Прерывание, вызванное ошибкой при выполнении команды или выполнением команды прерывания. 2. ловушка, реакция на особую ситуацию. *См. тж.* **exception handler**; 3. фильтр (непрозрачный); поле смыкания (цветов при цветовыделении). *См. тж.* **choke**; *v.* 1. захватывать; 2. улавливать; *n.* ловушка

trap center [træp 'sentə] центр захвата, ловушка (*nn*)

trap density [træp 'densɪtɪ] концентрация ловушек, концентрация центров захвата

trap depth [træp depθ] глубина ловушки

trap door (**trapdoor**) [træp dɔ:] *См.* **back door**

trap effect [træp ɪ'fekt] эффект захвата

Trap Flag (**TF**) [træp flæg] флаг (ловушка) трассировки

trap gate [træp geɪt] вентиль ловушки

trap handlier [træp 'hændlaɪə] программа прерываний при особой ситуации

trap impurity [træp ɪm'pjuərɪtɪ] примесь, создающая ловушки

trap instruction [træp ɪn'strʌkʃən] команда системного прерывания; команда прерывания.⌾ Команда, вызывающая внутреннее прерывание с указанным номером.

trap occupation [træp ˌɔkju'peɪʃən] заполение ловушек (*nn*)

trap potential well [træp pə'tenʃəl wel] потенциальная яма ловушки

trap recombination [træp rɪkɔmbɪ'neɪʃən] рекомбинация через центры захвата

trap release [træp rɪ'li:z] опустошение ловушки (*nn*)

trap release time [træp rɪ'li:z taɪm] время опустошения ловушки (*nn*)

trapdoor (**trap-door**) ['træp'dɔ:] *n.* лазейка, потайной ход (слабое место в шифрсистеме)

trapdoor cipher ['træp'dɔ: 'saɪfə] шифр с потайным ходом

trapdoor function ['træpdɔ: 'fʌŋkʃən] функция с секретом.⌾ Функция дискретная, зависящая от параметра (секрета, описания секрета). Знание параметра позволяет эффективно (с полиномиальной сложностью) вычислять и инвертировать данную функцию. Если параметр неизвестен, то не существует эффективного алгоритма инвертирования функции. Семейство функций с секретом обладает свойствами функции односторонней. Применение функций с секретом. предполагает построение соответствующего генератора функций с секретом, т. е. эффективного алгоритма, порождающего пары (функция, секрет).

trapdoor function generator ['træpdɔ: 'fʌŋkʃən 'ʤenəreɪtə] генератор функций с секретом

trapdoor knapsack ['træp'dɔ: 'næpsæk] ранец с лазейкой

trapdoor one-way function ['træp'dɔ: wʌn'weɪ 'fʌŋkʃən] односторонняя функция с лазейкой.

trapdoor permutation family ['træpdɔ: ˌpə:mju:'teɪʃən 'fæmɪlɪ] семейство подстановок с секретом.⌾ Семейство функций с секретом, в котором каждая функция является подстановкой.

trapezium distortion [træ'pi:zɪum dɪs'tɔʃən] трапецеидальные искажения (*тлв*)

trapezium method [træ'pi:zɪum 'meθəd] метод трапеций

trapezoid(**al**) **row** (**rule**) [træ'pi: zɔɪd(əl) rou (ru:l)] формула трапеций; правило трапеций

trapezoidal [træ'pi:zɔɪdəl] *adj.* трапециидальный

trapezoidal distortion [træ'pi:zɔɪdəl dɪs'tɔʃən] трапецеидальные искажения (*тлв*)

trapezoidal Frequency Modulation (FM) [træ'pi:zɔɪdəl 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju-'leɪʃən] трапецеидальная частотная модуляция

trapezoidal generator [træ'pi:zɔɪdəl 'ʤenəreɪtə] генератор трапецеидальных сигналов

trapezoidal integration [træ'pi:zɔɪdəl 'ɪntɪgreɪʃən] интегрирование по формуле трапеций

trapezoidal pulse [træ'pi:zɔɪdəl pʌls] трапецеидальный импульс

trapezoidal wave [træ'pi:zɔɪdəl weɪv] волна в виде последовательности трапецеидальных импульсов

trapezoidal waveguide [træ'pi:zɔɪdəl 'weɪvˌgaɪd] трапецеидальный волновод

trap-free semiconductor [træp'fri: 'semɪkən'dʌktə] полупроводник без ловушек

trapless heterojunction ['træples 'hetərou'ʤʌŋkʃən] гетеропереход без ловушек

trap-level energy [træp'levl 'enəʤɪ] энергия уровня ловушки

trap-limited mobility [træp'lɪmɪtɪd mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность, ограниченная процессами захвата (*nn*)

trapped bubble [træpt 'bʌbl] захваченный ЦМД

trapped carrier [træpt 'kærɪə] захваченный носитель (*заряда*)

trapped charge [træpt ʧa:ʤ] захваченный заряд

trapped electron [træpt ɪ'lektrɔn] захваченный электрон

trapped field [træpt fi:ld] захваченное поле

trapped flux [træpt flʌks] захваченный поток (*свпр*)

trapped hole [træpt houl] захваченная дырка

trapped ion [træpt 'aɪən] захваченный ион

trapped mode [træpt moud] волноводный режим распространения

trapped particle [træpt pa:'tɪkl] захваченная частица

trapped plasma [træpt 'plæzmə] захваченная плазма (*nn*)

trapped plasma avalanche transit-time (TRAPATT) frequency [træpt 'plæzmə 'ævəla:nʃ 'trænsɪt'taɪm 'fri:kwənsɪ] частота генерации в лавинно-ключевом режиме

trapped plasma avalanche transit-time mode [træpt 'plæzmə 'ævəla:nʃ 'trænsɪt 'taɪm moud] лавинно-ключевой режим (*nn*)

trapped plasma avalanche transit-time operation [træpt 'plæzmə 'ævəla:nʃ 'trænsɪt'taɪm ˌɔpə'reɪʃən] лавинно-ключевой режим (*nn*)

trapped plasma avalanche transit-time oscillator [træpt 'plæzmə 'ævəla:nʃ 'trænsɪt'taɪm ˌɔsɪ'leɪtə] генератор на лавинно-ключевом диоде

trapped plasma frequency [træpt 'plæzmə 'fri:kwənsɪ] частота генерации в лавинно-ключевом режиме

trapped vortex [træpt 'vɔ:teks] захваченный вихрь

trapped-domain mode [træpt də'meɪn moud] режим с захватом домена (*в диоде Ганна*)

trapped-particle instability [træpt pa:'tıkl ˌın'stə'bılıtı] неустойчивость захваченных частиц

trapped-plasma state [træpt'plæzmə steıt] лавинно-ключевой режим (*пп*)

trapping [træpıŋ] *n.* 1. организация отладочных прерываний (ловушек), организация лазеек (потайных ходов) (в шифрсистеме). *См. тж.* **error trapping**; 2. распространение (проникновение) более светлого цвета в область более темного (*для исключения пробельного контура*); создания поля смыкания (пар) цветов; «зазват» цвета (*при цветовой печати, в цветоделении*)

trapping center ['træpıŋ 'sentə] центр захвата, ловушка (*пп*)

trapping effect ['træpıŋ ı'fekt] эффект захвата

trapping level ['træpıŋ 'levl] уровень ловушек

trapping recombination ['træpıŋ rıkɔmbı'neıʃən] рекомбинация через центры захвата

trapping state ['træpıŋ steıt] ловушка, центр захвата (*заряда*)

trapping time ['træpıŋ taım] время захвата (*носителей заряда*)

trash ['træʃ] *n.* мусор, ненужная информация; *v.* чистить БД от мусора

trash can ['træʃ kæn] «корзина». ⌾ Пиктограмма, выбираемая при удалении файлов или объектов

trashing ['træʃıŋ] *n.* «пробуксовка» системы; издержки из-за подкачки; перегрузка памяти; снижение пропускной способности

travel ['trævl] *v.* 1. перемещаться; распространяться; 2. путешествовать

travel charger ['trævl ʧa:ʤə] дорожное зарядное устройство. *См. тж.* **charger**

travel pathsounder ['trævl 'pa:θsaundə] звуковой указатель пути следования (*для слепых*)

travel time ['trævl taım] время распространения (*волны*); время прохождения (*сигнала*)

traveling detector ['trævlıŋ dı'tektə] детектор измерительной линии (*для измерения КСВ*)

traveling direction ['trævlıŋ dı'rekʃən] направление распространения

traveling disturbance ['trævlıŋ dıs'tə:bəns] движущееся ионосферное возмущение

traveling domain ['trævlıŋ də'meın] движущийся домен

traveling field ['trævlıŋ fi:ld] бегущее поле

traveling magnetic domain memory device ['trævlıŋ ˌmæg'netık də'meın 'meməri dı'vaıs] ЗУ на движущихся магнитных доменах

traveling space-charge mode ['trævlıŋ speıs'ʧa:ʤə moud] режим с движущемся объемным зарядом (*в диоде Ганна*)

traveling wave ['trævlıŋ weıv] бегущая волна

traveling-bridge robot ['trævlıŋ'brıʤ 'roubɔt] мостовой робот

traveling-solvent method ['trævlıŋ'sɔlvənt 'meθəd] метод движущегося растворителя (*крист*)

traveling-wave acoustic amplifier ['trævlıŋ'weıv ə'ku:stık 'æmplı-ˌfaıə] усилитель бегущих акустических волн

traveling-wave amplification ['trævlıŋ'weıv 'æmplıˌfıkeıʃən] усиление бегущей волны

traveling-wave amplifier ['trævlıŋ'weıv 'æmplıˌfaıə] усилитель бегущей волны

traveling-wave antenna ['trævlıŋ'weıv æn'tenə] антенна бегущей волны

traveling-wave antenna array ['trævlıŋ'weıv æn'tenə ə'reı] антенная решетка бегущей волны

traveling-wave array ['trævlıŋ'weıv ə'reı] антенная решетка бегущей волны

traveling-wave feed ['trævlıŋ'weıv fi:d] возбуждение бегущей волной

traveling-wave Gunn effect device ['trævlıŋ'weıv gʌn ˌı'fekt dı'vaıs] ганновский прибор бегущий волны

traveling-wave helix ['trævlıŋ'weıv 'hi:lıks] спираль с бегущей волной

traveling-wave klystron ['trævlıŋ'weıv 'klıstrɔn] клистрон бегущей волны

traveling-wave laser ['trævlıŋ'weıv 'leızə] лазер бегущей волны

traveling-wave magnetron ['trævlıŋ'weıv 'mægnıtrɔn] ЛБВ М-типа

traveling-wave maser ['trævlıŋ'weıv 'meızə] лазер бегущей волны

traveling-wave mode ['trævlıŋ'weıv moud] режим бегущей волны

traveling-wave modulator ['trævlıŋ'weıv 'mɔdju'leıtə] модулятор бегущей волны

traveling-wave monopole ['trævlıŋ'weıv 'mɔnəpoul] несимметричный вибратор бегущей волны

traveling-wave oscillator ['trævlıŋ'weıv ˌɔsı'leıtə] генератор на ЛБВ

traveling-wave phototube ['trævlıŋ'weıv 'foutə'tju:b] фотолампа бегущей волны, фото-ДБВ

traveling-wave pumping ['trævlıŋ'weıv 'pʌmpıŋ] накачка бегущей волной

traveling-wave ratio ['trævlıŋ'weıv 'reıʃıou] коэффициент бегущей волны. Отношение наименьшего значения амплитуды напряженности электрического или магнитного поля бегущей волны в линии передачи к наибольшему. Он является величиной, обратной коэффициенту стоячей волны.

traveling-wave transistor ['trævlıŋ'weıv træn'zıstə] транзистор с бегущей волной

traveling-wave tube ['trævlıŋ'weıv tju:b] лампа бегущей волны, ЛБВ; лампа обратной волны, ЛОВ

traveling-wave tube amplifier ['trævlıŋ'weıv tju:b 'æmplıˌfaıə] усилитель на лампе бегущей волны

traveling-wave tube limiter ['trævlıŋ'weıv 'tju:b 'lımi:tə] ограничитель на ЛБВ

traveling-wave unipole ['trævlıŋ'weıv 'ju:nı'poul] несимметричный вибратор бегущей волны

traveling-wave-tube interaction circuit ['trævlıŋ'weıv'tju:b ıntə'ækʃən 'sə:kıt] замедляющая система ЛБВ

travelling-salesman problem ['trævelıŋ'seılsmæn 'prɔbləm] задача коммивояжера

traversal ['trævə:səl] *n.* 1. обход.۞ Путь на графе, проходящий через все его вершины. 2. просмотр-обход (пространства проекта при работе со средствами САПР или САПР ПО)

traverse ['trævə:s] *v.* перемещать

tray [treı] *n.* 1. кювета; 2. съемный блок; 3. лоток; желоб

tray load (**CD-ROM**) **drive** [treı loud draıv] накопитель CD-ROM с полуавтоматическим магазинным загрузчиком дисков

treat [tri:t] *v.* 1. обращаться, обходиться; 2. трактовать, излагать; 3. обрабатывать; 4. лечить

treatability ['tri:tə'bılıtı] *n.* исправимость; излечимость

treatable ['tri:teıbl] поддающийся исправлению

treated ['tri:tıd] *adj.* расцениваемый, рассматриваемый

treatise [tri:tız] *n.* 1. трактат; 2. научный труд

treatise on cryptography [tri:tız ɔn 'krıptou̯ˌgra:fı] трактат по криптографии

Treatise on the "Enigma" [tri:tız ɔn ði: ı'nıgmə] Трактат об "Энигме".۞ Работа А. Тьюринга, в которой на примере немецкой шифровальной машины "Энигма" поясняются различные методы, используемые в криптоанализе.

treatment [tri:tmənt] *n.* 1. обращение, обхождение; режим; 2. обработка; переработка; 3. лечение, уход

treatment time [tri:tmənt taım] время обработки

treat-risk model ['tri:t'rısk mɔdl] модель угроз (безопасности информации).۞ Физическое, математическое, описательное представление свойств или характеристик угроз безопасности информации.

treble [trebl] *adj.* Синоним – **triple**

treble amplifier [trebl 'æmplıˌfaıə] усилитель верхних (звуковых) частот

treble boost [trebl bu:st] подъем (частотной характеристики) в области верхних звуковых частот

treble compensation [trebl 'kɔmpenseıʃən] коррекция верхних частот, коррекция верхних звуковых частот

treble control [trebl kən'troul] 1. регулировка верхних (звуковых) частот, регулировка тембра верхних (звуковых) частот; 2. регулятор верхних (звуковых) частот, регулятор тембра верхних (звуковых) частот

treble cut [trebl kʌt] завал верхних частот, завал частотной характеристики в области верхних частот, завал верхних звуковых частот, завал частотной характеристики в области верхних звуковых частот

treble equalization [trebl 'i:kwəlaı'zeıʃən] коррекция верхних частот, коррекция верхних звуковых частот

treble frequency [trebl 'fri:kwənsı] верхняя частота, верхняя звуковая частота

treble rolloff [trebl 'roulɔ:f] спад верхних частот, спад верхних звуковых частот; спад частотной характеристики в области верхних частот, спад частотной характеристики в области верхних звуковых частот

tree [tri:] *n.* 1. (ориентированное) дерево.⯐ Конечное множество, в котором выделен один элемент (корень), а остальные элементы разбиты на непересекающиеся множества (поддеревьев), каждое из которых является деревом; ориентированный граф, в котором имеется ровно одна вершина (корень дерева), не имеющая входящих ребер, а в каждую из остальных вершин входит ровно одно ребро. 2. (неориентированное) дерево.⯐ Связанный граф без циклов. 3. дерево.⯐ Структура данных, представляющая дерево. *См. тж.* **binary tree, decision tree, directory tree, parse tree**

tree and tabular combined notation (**TTCN**) [tri: ænd 'tæbjulə kəm'baınd nou'teıʃən] древовидная и табличная нотация

tree architecture [tri: 'a:kıtekʧə] древовидная структура (*сети*)

tree automation [tri: ˌɔ:tə'meıʃən] автомат над деревьями.⯐ Обобщенное понятие конечного автомата применительно к деревьям, отличных от цепочек.

tree automaton [tri: ɔ:'təmætən] автомат над деревьями

tree chart [tri: ʧa:t] древовидная схема; дерево

tree code [tri: koud] древовидный код

tree damage [tri: 'dæmıʤ] древовидное повреждение

tree diagram [tri: 'daıəgræm] 1. дерево, древовидная схема; 2. изображение дерева предложения

tree form proof [tri: fɔ:m pru:f] ветвящееся доказательство, доказательство в форме дерева

tree grammar [tri: 'græmə] грамматика деревьев.⯐ Обобщение грамматики для описания древовидных структур.

tree index [tri: 'ındeks] древовидный индекс

tree language [tri: 'læŋgwıʤ] древовидный язык

tree multiplier [tri: 'mʌltıplaıə] каскадный умножитель

tree name [tri: neım] составное имя, иерархическое имя

tree network [tri: 'netwə:k] древовидная сеть, сеть древовидной топологии

tree of given strength [tri: ɔv gıvn streŋθ] дерево данной мощности

tree of given weight [tri: ɔv gıvn weıt] дерево данного веса

tree pane [tri: peın] область дерева

tree search [tri: sə:ʧ] поиск по дереву.⯐ Поиск вершины дерева, удовлетворяющей некоторому условию или оптимизирующий некоторую функцию; поиск начинается с корня и распространяется на поддеревья. *См. тж.* **breadth-first search, depth-first search**

tree search method [tri: sə:ʧ 'meθəd] метод поиска по дереву

tree searching [tri: 'sə:tʃıŋ] поиск по дереву

tree selection sort [tri: sı'lekʃən sɔ:t] древовидная сортировка.⯐ Более тонкая реализация сортировки методом простого выбора, при которой информация, полученная на первом шаге, обычно сохраняется при нескольких последующих необходимых сравнениях.

tree structure [tri: 'strʌkʧə] древовидная структура, организация в виде дерева. *См. тж.* **hierarchy 2, search tree**

tree topology [tri: tə'pɔlɔʤɪ] древовидная топология, топология типа «дерево»

tree traversal [tri: 'trævə:sl] обход дерева.۞ Перебор вершин дерева. *См. тж.* **breadth-first search, depth-first search**

tree walking [tri: 'wɔ:kɪŋ] перебор дерева; поиск по дереву; проход по дереву; обход дерева. *См. тж.* **tree traversal**

tree weight [tri: weɪt] вес дерева

TREE внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для изображения дерева каталогов на диске.

tree-address [tri: ə'dres] трехадресный

tree-address instruction [tri: ə'dres ɪn'strʌkʃən] трехадресная команда

tree-and-branch architecture [tri:'ænd'bra:ntʃ 'a:kɪtekʧə] древовидная структура (*сети*)

tree-branch current [tri:'bra:ntʃ 'kʌrənt] ток ветви дерева

tree-branch element [tri:'bra:ntʃ 'elɪmənt] элемент ветви дерева графа

tree-branch voltage [tri:'bra:ntʃ 'voultɪʤ] напряжение ветви дерева (*графа*)

tree-coded menu [tri:'koudɪd 'menju:] древовидное меню

tree-dimensional [tri: dɪ'menʃənl dɪ'menʃənl] трехмерный; пространственный, объемный

tree-dimensional array [tri: dɪ'menʃənl ə'reɪ] трехмерный массив

tree-dimensional data processing [tri: dɪ'menʃənl 'deɪtə 'prousesɪŋ] трехмерная обработка данных

tree-dimensional graphics [tri: dɪ'menʃənl ɡ'ræfɪks] трехмерная графика

tree-input adder [tri:'ɪnput 'ædə] полный сумматор; сумматор с тремя входами

tree-like [tri:'laɪk] древовидный

tree-like structure [tri:'laɪk 'strʌktʃə] древовидная структура

tree-pin plug [tri:'pɪn plʌg] трехконтактный штепсель

tree-position counter [tri: pə'zɪʃən 'kauntə] трехразрядный счетчик

tree-running multivibrator [tri:'rʌnɪŋ 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] несинхронизированный мультивибратор

tree-search algorithm [tri: sə:ʧ 'ælgɔˌrɪʤəm] алгоритм древовидного поиска; алгоритм поиска по дереву

tree-shaped crystal [tri:'ʃeɪpt 'krɪstl] дендридный кристалл

tree-state bus [tri:'steɪt bʌs] шина с тремя состояниями

tree-structured [tri:'strʌktʃəd] с древовидной структурой

tree-structured architecture [tri:'strʌktʃəd 'a:kɪtekʧə] древовидная архитектура

tree-structured data base [tri:'strʌktʃəd 'deɪtə beɪs] иерархичесая база данных

tree-structured system [tri:'strʌktʃəd 'sɪstɪm] система с ветвящейся структурой

trellis code ['trelɪs koud] решетчатый код

Trellis Codes Modulation (**TCM**) ['trelıs koudz ˌmɔdju'leıʃən] решетчатое кодирование

tremolo ['tremɔlɔ] *n.* амплитудная модуляция звукового тона

trend [trend] *n.* 1. общее направление; тенденция; 2. ход, течение

trendline ['trendlaın] *n.* линия тренда

trespasser ['trespa:sə] *n.* 1. лицо, вторгающееся в чужие владения. *См. тж.* **intruder**; 2. правонарушитель

triac ['traıək] *n.*триак

triad ['traıəd] *n.* 1. триада (*млв*); 2. система из трех наземных радионавигационных станций

trial ['traıəl] *n.* 1. испытание; проба, опыт; 2. суд

trial decipherment ['traıəl dı'saıfəment] Синоним – **trial decryption**

trial decryption ['traıəl 'dekrıpʃən] пробное дешифрование

trial encryption ['traıəl ın'krıpʃən] пробное шифрование

trial function ['traıəl 'fʌŋkʃən] пробная функция

trial key ['traıəl ki:] пробный ключ (при криптоаналитическом исследовании криптосистемы методом проб и ошибок)

trial record ['traıəl 'rekɔ:d] пробная запись

trial run ['traıəl rʌn] пробный (опытный) прогон программы. *См. тж.* **dry run**

trial solution ['traıəl sə'lu:ʃən] пробное решение

trial version ['traıəl 'və:ʃən] оценочная (пробная) версия.۞ Версия программы, распространяемая бесплатно для оценки ее качеств пользователем в течение определенного времени. *См. тж.* **evaluation version, expire, version**

trial-and-error (**method**) ['traıəl'ænd'erə ('meθəd)] метод проб и ошибок, метод подбора

trial-and-error adjustment ['traıəl'ænd'erə ə'ʤʌstmənt] регулировка методом проб и ошибок; уточнение решения методом проб и ошибок

trial-and-error approach ['traıəl'ænd'erə ə'prouʧ] метод проб и ошибок

trial-and-error cryptanalysis ['traıəl'ænd'erə krıptə'næləsız] криптоанализ методом проб и ошибок

trial-and-error learning machine ['traıəl'ænd'erə 'lə:nıŋ mə'ʃi:n] обучающаяся машина, работающая по методу проб и ошибк, самообучающаяся машина, работающая по методу проб и ошибок

trial-and-error procedure ['traıəl'ænd'erə prou'si:ʤə] метод проб и ошибок, метод подбора

trial-and-error test ['traıəl'ænd'erə test] проверка методом проб и ошибок

trial-and-error testing ['traıəl'ænd'erə 'testıŋ] проверка методом проб и ошибок

triangle ['traiæŋgl] *n.* треугольник

triangle axiom ['traiæŋgl 'æksıəm] аксиома треугольника

triangle setup ['traiæŋgl set'ʌp] расчет треугольников.۞ Этап обработки графических трехмерных данных.

triangular ['traɪæŋgulə] *adj.* 1. треугольный; 2. тройной

triangular aperture ['traɪæŋgulə 'æpətjuə] 1. апертура с треугольным амплитудным распределением, раскрыв с треугольным амплитудным распределением; 2. треугольная апертура, треугольный раскрыв,

triangular array ['traɪæŋgulə ə'reɪ] 1. треугольная антенная решетка; 2. антенная решетка с треугольной сеткой

triangular bubble domain ['traɪæŋgulə 'bʌbl də'meɪn] треугольный ЦМД

triangular cactus ['traɪæŋgulə 'kæktəs] треугольный кактус (*в теории графов*)

triangular distortion ['traɪæŋgulə dɪs'tɔʃən] 1. треугольная искажение; 2. рупорность (*тлв*)

triangular generator ['traɪæŋgulə 'ʤenəreɪtə] генератор треугольных сигналов

triangular grid array ['traɪæŋgulə grɪd ə'reɪ] антенная решетка с треугольной сеткой

triangular matrix ['traɪæŋgulə 'meɪtrɪks] треугольная матрица.۞ Квадратная матрица, в которой каждый элемент, лежащий по какую-либо сторону от главной диагонали, равен нулю.

triangular phase detector ['traɪæŋgulə feɪz dɪ'tektə] фазовый детектор с треугольной характеристикой

triangular potential barrier ['traɪæŋgulə pə'tenʃəl 'bærɪə] треугольный потенциальный барьер, потенциальный барьер треугольной формы

triangular pulse ['traɪæŋgulə pʌls] треугольный импульс

triangular wave ['traɪæŋgulə weɪv] волна в виде последовательности треугольных импульсов

triangular waveform ['traɪæŋgulə 'weɪvfɔ:m] сигнал треугольной формы

Triangulated Irregular Network (**TIN**) ['traɪæŋguleɪtɪd ɪ'regjulə 'netwə:k] нерегулярная триангуляционная сеть.۞ Описание поверхности треугольными гранями, при котором каждой точке данных в пространстве соответствует треугольник опорной сетки.

triangulation ['traɪæŋguleɪʃən] *n.* триангуляция.۞ В ГИС – процесс разделения двумерной плоскости на треугольники. *См. тж.* **GIS**

triax ['traɪæks] *n.* триаксиальный кабель, коаксиальный трехпроводный кабель

triax cable ['traɪæks 'keɪbl] коаксиальный трехпроводный кабель, триаксиальный кабель

triaxial cable ['traɪæksɪəl 'keɪbl] коаксиальный трехпроводный кабель, триаксиальный кабель

triaxial speaker ['traɪæksɪəl 'spi:kə] громкоговорители из трех головок

triaxial stress ['traɪæksɪəl stres] трехостное напряжение

triboelectret ['traɪbou'ɪlektret] *n.* трибоэктрет

triboelectric series ['traɪbouˌɪlek'trɪk 'sɪəri:z] трибоэлектрический ряд.۞ Трибоэлектричество явление возникновения электрических зарядов при трении. Тела можно расположить в трибоэлектрические ряды, в которых предыдущее

тело электризуется положительно, а последующее – отрицательно [ряд Фарадея: (+) мех, фланель, слоновая кость, перья, горный хрусталь, флинтглас, бумажная ткань, шёлк, дерево, металлы, сера (–)]. Для диэлектриков, расположенных в трибоэлектрический ряд, наблюдается убывание *твёрдости* [ряд Гезехуса: (+) алмаз (твёрдость 10), топаз (8), горный хрусталь (7), гладкое стекло (5), слюда (3), кальцит (3), сера (2), воск (1) (–)]. Для металлов характерно возрастание твёрдости. У жидких диэлектриков положительный заряд приобретает вещество с большей □ или поверхностным натяжением.

triboelectricity ['traıbouˌılek'trısıtı] *n.* трибоэлектричество.۞ Явление возникновения электрических зарядов при трении.

triboelectroemanescent ['traıbou 'ılektrɔ'ımənənsnt] *n.* трибоэлектронная эмиссия

triboluminescence ['traıboumı'nesəns] *n.* триболюминесценция.۞ Люминесценция, возникающая при растирании, раздавливании или раскалывании кристаллических люминофоров.

tributary circuit ['trıbju:tərı 'sə:kıt] схема разветвления (*коммутационного центра*)

tributary station ['trıbju:tərı 'steıʃən] подчиненная станция

trichromatic coordinates [ˌtraıkrou'mætık kou'ɔ:dnıts] координаты цветности

trichromatic units [ˌtraıkrou'mætık 'ju:nıts] единичный цвет

trick [trık] *v.* добиваться обманным путем; трюк, хитрость

trick subscribers into encrypting their messages with phony keys [trık səb'skraıbəz 'ıntə ın'krıptıŋ ðεə 'mesıʤs wıð 'founı ki:z] обманным путем добиваться, чтобы абоненты шифровали свои сообщения на ложных ключах.

trickle charge ['trıkl ʧa:ʤ] компенсированный заряд (*батарем аккумуляторов*)

trickle charger ['trıkl ʧa:ʤə] агрегат для компенсационного подзаряда (*батареи аккумуляторов*)

trickology ['trıkɔləʤı] *n.* замысловатое программирование

tricky ['trıkı] *adj.* очень сложный; запутанный

tricky coding ['trıkı 'koudıŋ] хитроумное кодирование

tricky problem ['trıkı 'prɔbləm] очень сложная задача

triclinic crystal [traı'klınık 'krıstl] триклинный кристалл

triclinic crystal system [traı'klınık 'krıstl 'sıstım] триклинная кристаллографическая система

triclinic phase [traı'klınık feız] триклинная фаза (*крист*)

triclinic structure [traı'klınık 'strʌktʃə] триклинная структура (*крист*)

tricolor camera ['trıkələ 'kæmərə] трехцветная камера, трехцветная телевизионная передающая камера

tricolor tube ['trıkələ tju:b] цветной кинескоп

tricolor-picture tube ['trıkələ'pıkʧə tju:b] цветной кинескоп

tricon ['traıkɔn] *n.* самолетная радионавигационная система с тремя наземными станциями

tricone burner ['traıkʌn 'bə:nə] трехконусная горелка

tricritical point [traɪ'krɪtɪkəl pɔɪnt] трикритическая точка.۞ Точка на диаграмме состояния, в которой линия фазовых переходов 1-го рода непрерывно переходит в линию фазовых, переходов 2-го рода (т. е. точка, в которой нарушается изоморфность фазового перехода). ...

tridiagonal matrix ['traidaɪ'ægnəl 'meɪtrɪks] тридиагональная матрица.۞ Прямоугольная матрица A, в которой $a_{ij} = 0$, если $[i - j] > 1$.

tridipole antenna [traɪ'daɪpoul æn'tenə] трипольная антенна.۞ Антенна из трех симметричных вибраторов, повернутых на 120° друг относительно друга.

tridop ['traɪdɔp] *n*. доплеровская система измерений с запросником, бортовым ответчиком и тремя приемными наземными станциями

triductor ['traɪdʌktə] *n*. емкостно-трансформаторная схема утроения частоты переменного напряжения с подмагничиванием постоянным током

trie (**try, reTRIEval**) [traɪ] TRIE-структура, бор.۞ Разновидность дерева поиска, использующая для представления каждого варианта один бит.

tried ['traɪd] *adj*. испытанный, проверенный

trifurcated waveguide ['traɪfə:keɪtɪd 'weɪvˌgaɪd] волновод, разделенный на три волны

trig package [trɪg 'pækɪʤ] тригонометрический пакет.۞ Пакет подпрограмм для вычисления тригонометрических функций.

trigatron ['traɪgætrɔn] *n*. тригатрон.۞ Разновидность управляемого искрового разрядника с холодным катодом для управления высокими напряжениями и большими токами (обычно 10 – 100 кВ, 20 – 100 кА и вплоть до мегаамперов).

trigger ['trɪgə] *n*. 1. триггер, присоединенная процедура.۞ В реляционных системах управления базами данных – действие или ряд действий, автоматически осуществляемые при выполнении заданных условий. Тип процедур, хранящихся вместе с объектами данных и автоматически выполняющихся, когда используются определенные команды SQL (обычно те, которые модифицируют данные), т. е. управляются событиями и невидимы для пользователя. Некоторые поставщики называют такие процедуры правилами (rules). Триггеры служат для обеспечения ссылостной целостности данных, собирают сведения о действиях пользователя, о системных событиях и т. д. 2. электронная схема, которая имеет два устойчивых состояния – 0 или 1; 3. условия или события, автоматически запускающие процедуру, например, рассылки вируса.۞ Таким условиям может быть календарная дата, количество перезагрузок ПО т. п.; *v*. запускать, инициировать

trigger action ['trɪgə 'ækʃən] спусковое действие, триггерное действие

trigger bistable ['trɪgə baɪ'steɪbl] Т-триггер, триггер со счетным входом

trigger button ['trɪgə 'bʌtn] пусковая кнопка

trigger circuit ['trɪgə 'sə:kɪt] 1. триггерная схема; триггер; 2. бистабильный мультивибратор; 3. схема с внешним запуском

trigger condition ['trɪgə kən'dɪʃən] условие срабатывания; условие триггера

trigger control ['trɪgə kən'troul] управление переключающим прибором (*тиратроном*)

trigger countdown ['trɪgə 'kaunt'daun] уменьшение частоты повторения запускающих импульсов

trigger decoder ['trɪgə 'di:'koudə] триггерный дешифратор

trigger diode ['trɪgə 'daɪoud] симметричный диодный тиристор, симметричный динистор

trigger electrode ['trɪgə ɪ'lektroud] поджигающий электрод (*тригатрона*)

trigger flip-flop ['trɪgə 'flɪp'flɔp] Т-триггер, триггер со счетным запуском

trigger generator ['trɪgə 'ʤenəreɪtə] генератор запускающих импульсов

trigger input ['trɪgə 'ɪnput] 1. ввод пусковых импульсов, ввод сигнала запуска; 2. вход датчика

trigger level ['trɪgə 'levl] уровень переключения

trigger output ['trɪgə 'autput] выход триггера

trigger pulse ['trɪgə pʌls] запускающий импульс

trigger restriction ['trɪgə rɪs'trɪkʃən] ограничение триггера

trigger selector ['trɪgə sɪ'lektə] пусковой селектор

trigger signal ['trɪgə 'sɪgnəl] запускающий сигнал

trigger triode ['trɪgə 'tri:oud] пусковой триод

trigger tube ['trɪgə tju:b] тригатрон.۞ Разновидность управляемого искрового разрядника с холодным катодом для управления высокими напряжениями и большими токами (обычно 10 – 100 кВ, 20 – 100 кА и вплоть до мегаамперов).

trigger(-action) circuit ['trɪgə ('ækʃən) 'sə:kɪt] триггерная схема

triggered vacuum gap ['trɪgəd 'vækjuəm gæp] управляемый вакуумный разрядник

trigger-gate delay ['gtrɪgə'geɪt dɪ'leɪ] задержка селекторного импульса

triggering ['trɪgərɪŋ] *n.* 1. запуск; 2. включение, переключение; 3. синхронизация, тактирование

triggering input ['trɪgərɪŋ 'ɪnput] 1. ввод пусковых импульсов, ввод сигнала запуска; 2. вход датчика

triggering photon ['trɪgərɪŋ 'foutən] индуцирующий фотон

triggering pulse ['trɪgərɪŋ pʌls] запускающий импульс

triggering queue ['trɪgərɪŋ kju:] очередь инициирования вызова

triggering signal ['trɪgərɪŋ 'sɪgnəl] запускающий сигнал

trigger-starting system ['trɪgə'sta:tɪŋ 'sɪstɪm] стартер (*люминесцентной лампы*)

trigging ['gtrɪgɪŋ] *n.* запуск

trigonal crystal ['trɪgənəl 'krɪstl] тригональный кристалл

trigonal crystal system ['trɪgənəl 'krɪstl 'sɪstɪm] тригональная кристаллографическая система, ромбоэдрическая кристаллографическая система

trigonal phase ['trɪgənəl feɪz] тригональная фаза (*крист*)

trigonal structure ['trɪgənəl 'strʌktʃə] тригональная структура, ромбоэдрическая структура (*крист*)

trigonal-reflector antenna ['trɪgənəl rɪ'flektə æn'tenə] антенна с треугольным отражателем

trigonometric ['trɪgənə'metrɪk] *adj.* тригонометрический

trigonometric functions ['trɪgənə'metrɪk 'fʌŋkʃənz] тригонометрические функции

trigonometric integral ['trɪgənə'metrɪk 'ɪntɪgrəl] интеграл от тригонометрической функции

trigram ['trɪgræm] *n.* триграмма (три символа текста)

trigram count ['trɪgræm 'kaunt] маркировка триграмм

trigram counting ['trɪgræm 'kauntɪŋ] Синоним – **trigram count**

trigram frequency ['trɪgræm 'fri:kwənsɪ] частота встречаемости (появления) триграмм (в тексте)

trigram probability ['trɪgræm ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] вероятность последовательного появления трех символов

trigraph ['trɪgra:f] *n.* Синоним – **trigram**

trilateral ['trɪlætərəl] *adj.* 1. трехбуквенный; трехсторонний; 2. трехбуквенная шифрсистема

trilateral frequency count ['trɪlætərəl 'fri:kwənsɪ 'kaunt] трехсторонняя маркировка (для каждой буквы текста подсчитываются три частоты встречаемости – ее самой, а также двух букв, расположенных от нее слева и справа)

trilinear coordinates [ˌtraɪ'laɪnə ko*u*'ɔ:dnɪts] координаты цветности, цветовые координаты.۞ Количественное описание цветового воздействия в трехмерной системе координат, полностью определяющие цвет любой точки цветовой модели, при соблюдении некоторых стандартизованных условиях рассматривания цвета.

trilling ['trɪlɪŋ] *n.* тройникование (*фтт*)

Trillion Floating-Point Operation per Second (**TFLOPS**) [trɪljən 'floutɪŋ-'pɔɪnt ˌɔpə'reɪʃənz pə: 'sekənd] триллионов операций с плавающей запятой в секунду.۞ Единица измерения производительности суперкомпьютеров. *См. тж.* **FLOPS, GLOPS, GIPS, MFLOPS, MIPS, MOPS, supercomputer**

trim [trɪm] *n.* вырезка; исключение. *См. тж.* **slice**; *v.* отсекать, урезать

trim anodization [trɪm ənɔˌdɪ'zeɪʃən] анодирование с целью подгонки параметров (*микр*)

trim of an array [trɪm ɔv æn ə'reɪ] вырезка массива.۞ Массив, полученный из данного массива при ограничении значений подстроичных индексов его элементов некоторым диапазоном.

tri-mask technology [traɪ'ma:sk tek'nɔlədʒɪ] технология ИС с использованием трех фотошаблонов, технология изготовления ИС с использованием трех фотошаблонов

tri-mask transistor [traɪ'ma:sk træn'zɪstə] транзистор, изготовленный с помощью трех фотошаблонов

trimline telephone ['trɪmlaɪn 'telɪfoun] телефонный аппарат с номеронабирателем на микротелефонной трубке

trimmed [trɪmd] *adj.* усеченный; сокращенный

trimmed element [trɪmd 'elɪmənt] усеченный элемент

trimmed element analysis method [trɪmd 'elɪmənt ə'næləsɪz 'meθəd] метод расчета по усеченным моделям

trimmer ['trɪmə] *n.* подстроечный конденсатор, триммер

trimmer capacitor ['trɪmə kæ'pəsɪtə] подстроечный конденсатор

trimmer potentiometer ['trɪmə pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] переменный резистор с дополнительными отводами

trimmer resistor ['trɪmə rɪ'zɪstə] подстроечный переменный резистор

trimming ['trɪmɪŋ] *n.* подрезание, подрезка, подгонка (*графического примитива или изображения по размеру*)

trimming capacitor ['trɪmɪŋ kæ'pəsɪtə] подстроечный конденсатор

trimming element ['trɪmɪŋ 'elɪmənt] подстроечный элемент

trimming equipment ['trɪmɪŋ ɪ'kwɪpmənt] обрудование для подгонки (*номиналов*)

trimming inductance ['trɪmɪŋ ɪn'dʌktəns] подстроечная катушка индуктивности

trimming phase shifter ['trɪmɪŋ feɪz 'ʃɪftə] подстроечный фазовращатель (*антенной решетки*)

trimming resistive network (**TRN**) ['trɪmɪŋ rɪ'zɪstɪv 'netwə:k] подстроечная резистивная схема

trimorph ['traɪmɔf] *n.* строенный пьезоэлектрический вибратор

trinistor ['trɪnɪstɔ] *n.* тринистор, триодный тиристор

trinome ['trɪnoum] *n.* три цифры, тройка цифр.

trinomial [traɪ'noumjəl] *n.* трехчлен; *adj.* трехчленный

trinomic ['trɪnoumɪk] *adj.* 1. трехцифровой; 2. трехцифровая шифрсистема

trinomic cipher system ['trɪnoumɪk 'saɪfə 'sɪstɪm] трехцифровая шифрсистема (при зашифровании каждый символ открытого текста заменяется на три цифры).

trinoscope ['traɪnouskoup] *n.* тринескоп.۞ Цветной видеопроектор на основе трех кинескопов и системы дихронных фильтров.

triod ['traɪoud] *n.* триод

triode amplifier [tri:oud 'æmplɪˌfaɪə] триодный усилитель

triode detector [tri:oud dɪ'tektə] триодный детектор

triode laser [tri:oud 'leɪsə] газовый лазер с сеточной модуляцией, лазер-триод

triode thyristor [tri:oud 'θaɪrɪstə] триодный тиристор, тринистор

triode transistor [tri:oud træn'zɪstə] транзистор

triode-connected tetrode [tri:oud kə'nektɪd 'tetroud] тетрод в триодном включении

triode-heptode ['tri:oud'heptoud] триод-гептод.۞ Электронная лампа с семью электродами: катод, анод и пять сеток. Основное предназначение – преобразователь частоты в супергетеродинном радиоприёмнике.

triode-hexode ['tri:oud'hezoud] триод-гексод.۞ Электронная лампа с шестью электродами: катод, анод и четыре сетки.

triode-hexode converter [tri:oud'hezoud kən'və:tə] преобразователь частоты на триоде-гексоде

triode-pentode ['tri:oud'pentoud] триод-пентод.۞ Электронная лампа с экранирующей сеткой, в которой между экранирующей сеткой и анодом размещена третья (защитная или антидинатронная) сетка, подавляющая динатронный эффект.

triorthogonal antenna [trɪˌɔ:'θɔgənəl æn'tenə] антенна из трех ортогональных симметричных вибраторов

trip [trɪp] *v*. 1. сцеплять; 2. расцеплять

trip coil [trɪp kɔɪl] расщепленная катушка (*автоматичсекого выключателя*)

trip computer [trɪp kəm'pju:tə] маршрутный «штурманский» компьютер (*автомобиля*)

trip magnet [trɪp 'mægnɪt] магнит фазирующего устройства (*факсимильного аппарата*)

trip-free circuit breaker [trɪp'fri: 'sə:kɪt 'breɪkə] выключатель со свободным расцеплением

trip-free mechanical switching device [trɪp'fri: mɪ'kænɪkəl 'swɪʧɪŋ dɪ'vaɪs] контактный коммутационный аппарат со свободным расцеплением

trip-free relay [trɪp'fri: rɪ'leɪ] 1. реле выключения (*тлф*); 2. реле свободного расцепления вызывного тока (*при ответе абонента*)

triple [trɪpl] *adg*. строенный; тройной; трехкратный; утроенный; *v*. утраивать

triple access [trɪpl 'ækses] тройная выборка, тройное одновременное обращение

triple click [trɪpl klɪk] тройной щелчок

triple conversion [trɪpl kən'və:ʃən] тройное преобразование частоты

triple DES [trɪpl di:'i:'es] "тройной" DES (утроенное шифрование по DES-алгоритму с разными ключами)

triple detection [trɪpl dɪ'tekʃən] супергетеродинный прием с двойным преобразованием частоты.۞ В схеме супергетеродина с двойным преобразованием частоты перестраиваемым выполняется только первый гетеродин. В качестве такого гетеродина применяется синтезатор дискретной сетки частот. Второй гетеродин выполняется на фиксированную частоту.

triple diffusion [trɪpl dɪ'fju:ʒən] тройная диффузия

triple diode [trɪpl 'daɪoud] тройной диод

triple encryption [trɪpl ɪn'krɪpʃən] трехкратное шифрование

triple error correcting code [trɪpl 'erə 'kərektɪŋ koud] код с исправлением тройных ошибок

triple integral [trɪpl 'ɪntɪgrəl] тройной интеграл

triple interface [trɪpl ˌɪntə'feɪs] скачкообразная развертка с кратностью 3 : 1

triple interlace system [trɪpl ɪntə'leɪs 'sɪstɪm] система скачковой развертки с кратностью 3 : 1

triple play tape [trɪpl pleɪ teɪp] магнитная лента с тройной длительностью звучания

triple point [trıpl pɔınt] тройная точка.۞ Точка пересечения кривых фазового равновесия на плоской диаграмме состояния вещества, соответствующая устойчивому равновесию трёх фаз.

triple precision [trıpl prı'sıʒən] утроенная точность (тройная тоность).۞ Использование для представления числа втрое большего, чем обычно, числа битов.

Triple Super Twist Nematic (**display**) (**TSTN**) [trıpl 'sju:pə twıst 'nemætık (dıs'pleı)] цветной ЖК-дисплей на матрице тройных пассивных суперскрученных немтических элементов. *См. тж.* **DSTN, FSTN, STN**

triple-axis spectrometer [trıpl'æksıs 'spektro*u*mıtə] трехосный спектрометр, трехкристальный спектрометр

triple-base transistor [trıpl'beıs træn'zıstə] трехбазовый транзистор

triple-conversion receiver [trıpl kən'və:ʃən rı'si:və] приемник с тройным преобразованием частоты

triple-crystal spectrometer [trıpl'krıstl 'spektro*u*mıtə] трехосный спектрометр, трехкристальный спектрометр

triple-DES (**3DES**) [trıpl di:'i:'es] тройной DES.۞ Стандарт на шифрование данных, заключающийся в трехкратном применении алгоритма DES, что увеличивает его крипкостойкость. *См. тж.* **PGP**

triple-detection receiver [trıpl dı'tekʃən rı'si:və] приемник с двойным преобразованием частоты

triple-diffused transistor [trıpl dı'fju:zd træn'zıstə] транзистор, изготовленный методом тройной диффузии

triple-ply [trıpl'plaı] трехэкземплярный

tripler ['trıplə] *n.* утроитель

triple-speed model [trıpl'spi:d mɔdl] модель с утроенной скоростью вращения

triplet ['trıplet] *n.* триплет (три одинаковых, идущих подряд знака текста)

triplet exciplex ['trıplet ek'saıpleks] триплетный эксиплекс

triplet exciton ['trıplet ˌeksı'tɔn] триплетный экситон

triplet level ['trıplet 'levl] триплетный уровень (*кв. эл*)

triplet lifetime ['trıplet 'laıf'taım] время жизни триплетного состояния (*кв. эл*)

triplet quencher ['trıplet 'kwentʃə] тушитель, дезактивирующий триплетные состояния

triplet yield ['trıplet ji:ld] выход триплетов (*кв. эл*)

triple-thread sonar [trıpl'θred 'souna:] гидроакустическая станция связи, шумопеленгации и гидролокации

triplet-triplet absorption ['trıplet'trıplet əb'sɔ:pʃən] триплет-триплетное поглощение

triplet-triplet annihilation ['trıplet'trıplet əˌnaıə'leıʃən] триплет-триплетная аннигиляция.۞ Является одним из видов обменно-резонансного взаимодействия.

triple-turned amplifier [trıpl'tə:nd 'æmplı˛faıə] усилитель с межкаскадной цепью из трех расстроенных контуров

triplex cable ['trıpleks 'keıbl] трехжильный кабель

triplex calculator ['trıpleks 'kælkjuleıtə] троированное вычислительное устройство

triplex font ['trıpleks fɔnt] триплексный шрифт

triplex mode ['trıpleks moud] триплексный режим

triplex system ['trıpleks 'sıstım] триплексная система (*тлг*)

triplexer ['trıpleksə] *n.* триплексер (*объединение трех портов в один*)

triplicate ['trıplıkeıt] *v.* утраивать, увеличивать в три раза

triplicate ['trıplıkıt] *n.* одна из трех копий; *adj.* тройной

tripling ['trıplıŋ] *n.* утроение; умножение на три

tripole antenna [trı'poul æn'tenə] трипольная антенна.۞ Антенна из трех симметричных вибраторов, повернутых на 120° друг относительно друга.

tripping relay ['trıpıŋ rı'leı] 1. реле выключения (*тлф*); 2. реле свободного расцепления вызывного тока (*при ответе абонента*)

tripyramid [trı'pırəmıd] *n.* трипирамида (*дефект эпитаксиальных пленок, микр*)

trisectrix [traı'sektrıks] *n.* трисектриса

tristable hysteresis loop ['trıstaıbl ˛hıstə'ri:sıs lu:p] петля гистерезиса с тремя устойчивыми состояниями

tristable output buffer ['trıstaıbl 'autput 'bʌfə] тристабильный буфер, буфер с трем состояниями выхода

tristate output ['traı'steıt 'autput] выход с тремя состояниями

Tristate Vector (**TSV**) ['traı'steıt 'vektə] тристабильный вектор, вектор логики с тремя (устойчивыми) состояниями

tristimulus signals ['trıstımju:ləs 'sıgnəlz] сигналы основных цветов (*тлв*)

tristimulus values ['trıstımju:ləs 'vælju:z] цветовые координаты

tri-tet [traı'tet] генератор гармоник на тетроде с кварцевой стабилизацией частоты

tritium ['trıtjəm] *n.* тритий

Trivial File Transfer Protocol (**Trivial FTP, TFTP**) ['traıvıəl faıl 'trænsfə 'proutəkɔl] тривиальный протокол передачи файлов, протокол TFTP.۞ Усовершенствование протокола FTP. Обеспечивает двухстороннюю без аутентификации передачу файлов между узлами TCP/IP. Файлы передаются блоками по 512 байт, в качестве транспортного протокола служит UDP.

trivial graph ['traıvıəl græf] тривиальный граф.۞ Графы, содержащий только одну вершину.

trivial response ['traıvıəl ris'pɔns] тривиальный ответ

trochotron ['trɔkɔtrɔn] *n.* трохотрон.۞ Электронно-лучевой переключатель, использующий движение электронов по трохоиде в скрещенных электрическом и магнитном полях.

Trojan horse ['trəuʤən 'hɔ:s] троянский конь.۞ Любая функциональная возможность в программе, специально встроенная для того, чтобы обойти системный контроль секретности.

Trojan horse software ['trəuʤən 'hɔ:s 'sɔftwɛə] компьютерные программы типа "троянский конь" (резидентные программы, предназначенные для перехвати ключей и открытых текстов, принадлежащих пользователям компьютерных систем).

trojan-horse program ['trəuʤən'hɔ:s 'prougræm] программа «троянский конь».۞ Вредоносная программа, распространяемая людьми, в отличие от вирусов и червей, которые распространяются самопроизвольно.

troland ['troulænd] *n.* троланд.۞ Измерение освещенности, которое приблизительно соответствует освещенности сетчатки. Оно названо по имени физиолога Л.Т. Троланда. Согласно определению, это освещенность сетчатки, которая получается, когда освещенность поверхности в 1 свечу на квадратный метр проходит через зрачок, видимый размер которого 1 квадратный миллиметр.

trombone ['trɔmboun] *n.* тромбонная согласующая секция (*линии передачи*)

tromboning ['trɔmbounıŋ] *n.* двухсторонний обмен (*служебными сигналами в линии связи*)

tropical resistance ['trɔpıkəl rı'zıstəns] тропикоустойчивость, тропистойкость.۞ Возможность работы в условиях, максимально приближенных к тропическому климату.

tropical test ['trɔpıkəl test] испытания на тропикоустойчивость

tropicalization ['trɔpıkəlaızeıʃən] *n.* обеспечение тропикостойкости

tropicalize ['trɔpıkəlaız] *v.* обеспечивать тропикостойкость

tropo relay station ['trɔpə 'ri:leı 'steıʃən] станция тропосферного рассеяния

tropopause ['trɔpəpɔ:z] *n.* тропопауза.۞ Переходная область между тропосферой и ионосферой

troposcatter channel ['trɔpə'skætə 'ʧænl] тропосферный канал.۞ Канал дальней радиосвязи, основанный на использовании явления переизлучения электромагнитной энергии в электрически неоднородной тропосфере при распространении в ней радиоволн

troposcatter communication ['trɔpə'skætə kə'mju:nı'keıʃən] дальная тропосферная радиосвязь, радиосвязь за счет тропосферного рассеяния

troposcatter link ['trɔpə'skætə lıŋk] тропосферная линия связи

troposcatter propagation ['trɔpə'skætə ˌprɔpə'geıʃən] загоризонтное тропосферное распространение, распространение за счет тропосферного рассеяния

troposcatter system ['trɔpə'skætə 'sıstım] система трапосферной радиосвязи

troposphere ['trɔpəsfiə] *n.* тропосфера.۞ Нижний, наиболее изученный слой атмосферы, высотой в полярных областях 8—10 км, в умеренных широтах до 10—12 км.

tropospheric duct ['trɔpə'sferık 'dʌkt] тропосферный волновод

tropospheric layer ['trɔpə'sferık 'leıə] тропосферный слой

tropospheric model ['trɔpə'sferık 'mɔdl] модель тропосферы

tropospheric path ['trɔpə'sferık pa:θ] траектория (*радиоволны*) при тропосферном распрстранении

tropospheric propagation ['trɔpə'sferık ˌprɔpə'geıʃən] тропосферное распространение

tropospheric radio system ['trɔpə'sferık 'reıdıo*u* 'sıstım] система тропосферной радиосвязи

tropospheric refraction ['trɔpə'sferık rı'frækʃən] тропосферная рефракция

tropospheric scattering ['trɔpə'sferık 'skætərıŋ] тропосферное рассеяние

tropospheric superradiation ['trɔpə'sferık 'sju:pəˌreıdı'eıʃən] повышенная тропосферная рефракция

tropospheric transhorizon propagation ['trɔpə'sferık trænzˌhɔrı'zɔn ˌprɔpə'geıʃən] загоризонтное тропосферное распространение, распространение за счет тропосферного рассеяния

tropospheric turbulence ['trɔpə'sferık 'tə:bjuləns] турбулентность тропосферы

tropospheric wave ['trɔpə'sferık weıv] тропосферная волна; волна, распространяющаяся за счет тропосферного рассеяния

tropospheric waveguide ['trɔpə'sferık 'weıvˌgaıd] тропосферный волновод

tropospheric-scatter communication ['trɔpə'sferık'skætə kə'mju:nı'keıʃən] дальная тропосферная радиосвязь, радиосвязь за счет тропосферного рассеяния

trouble ['trʌbl] *n.* 1. беспокойство, затруднение; 2. неисправность; авария; *v.* 1. беспокоить(ся); тревожить(ся); 2. затруднять.# **trouble shooting** выявление и устранение неполадок.# **to go to trouble** брать на себя труд

trouble chart ['trʌbl ʧa:t] таблица повреждений

trouble indication ['trʌbl 'ındıkeıʃən] индикация неисправностей

trouble lamp ['trʌbl læmp] сигнальная аварийная лампа

trouble location problem ['trʌbl lo*u*'keıʃən 'prɔbləm] задача определения места неисправности или повреждения

trouble shooting (**troubleshooting**) ['trʌbl 'ʃu:tıŋ] диагностический поиск. **1**. Процесс решения конкретной проблемы, связанной с разработкой проекта или системы. **2**. Процесс определения причин неисправностей в работе аппаратных средств и их устранения. *См. тж.* **debug**

trouble signaling ['trʌbl 'sıgnəlıŋ] сигнализация о неисправностия *или* повреждениях

troublefree (**trouble-free**) ['trʌbl fri:] безаварийный; безотказный; надежный

troubleshoot ['trʌblʃu:t] *v.* отыскивать повреждение

troubleshooting guide ['trʌbles'ʃu:tıŋ gaıd] руководство по устранению неисправностей

troubleshooting phase ['trʌbles'ʃu:tıŋ feız] этап диагностики неисправностей

troubleshooting problem ['trʌbl'ʃu:tıŋ 'prɔbləm] диагностическая задача

troubleshooting process ['trʌbl'ʃu:tıŋ 'prouses] процесс поиска неисправностей (диагностика, устранение неполадок)

troubleshooting routine ['trʌbl'ʃu:tɪŋ ru:'ti:n] диагностическая программа (*для обнаружения и локализации ошибки*)

troubleshooting test ['trʌbles'ʃu:tɪŋ test] диагностический тест

troublesome ['trʌblsəm] *adj.* 1. причиняющий беспокойство; беспокойный; трудный; 2. мучительный; 3. недисциплинированный

trough guide [trɔf gaɪd] желобковая линия передачи

trough line [trɔf laɪn] желобковая линия передачи

trough waveguide [trɔf 'weɪvˌgaɪd] желобковый волновод

true [tru:] *adj.* 1. истинный.۞ **1**. Имеющий значение «истина». **2**. Физический (в отличии от условного, логического, виртуального). 2. «истина» (*логическое значение*); 3. справедливый, подлинный.# **true to life** (**nature**) реалистический, правдивый.# **to hold true** быть справедливым; быть действительным

true add [tru: æd] истинное сложение

true address [tru: ə'dres] истинный адрес

true altitude [tru: 'æltɪtju:d] истинная высота работы системы радиоуправления

true bearing [tru: 'bɛərɪŋ] истинный пеленг

true carry [tru: 'kærɪ] истинный перенос

true coincidence [tru: ko*u*'ɪsɪdəns] истинной совпадение

True Color mode [tru: 'kʌlə moud] графический режим с поддержкой 167 млн цветов

true compatible [tru: kəm'pætəbl] полностью совместимый

true complement [tru: 'kɔmplɪmənt] точное дополнение. *См. тж.* **radix complement**

true course [tru: kɔ:s] истинный курс

true data [tru: 'deɪtə] достоверные данные

true dependency [tru: dɪ'pendənsɪ] истинная взаимозависимость.۞ В конвейерных процессорах – ситуация, при которой результат выполнения одной команды служит исходной информацией для другой.

true draft mode [tru: dra:ft moud] черновой отчет

true heading [tru: 'hedɪŋ] истинный курс

true homing [tru: 'houmɪŋ] самонаведение по истинному пеленгу

true horizon [tru: hə'raɪzn] истинный горизонт

true information input signal [tru: ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪnput 'sɪgnəl] истинный входной информационный сигнал

true instruction [tru: ɪn'strʌkʃən] истинная команда

true key [tru: ki:] подлинный ключ

true mean [tru: mi:n] истинное среднее значение

true message [tru: 'mesɪʤ] настоящее сообщение

true multitasking [tru: 'mʌltɪ'ta:skɪŋ] истинная многозадачность; реальная многозадачность

true proposition [tru: 'prɔpə'zɪʃən] истинное высказывание

true pyroelectricity [tru: paɪro*u*'ılektrısıtı] первичный пироэлектрический эффект, истинный пироэлектрический эффект, пироэлектричество при постоянной деформации

true radio bearing [tru: 'reıdıo*u* 'bɛərıŋ] радиопеленг

true random noise [tru: 'rændəm nɔız] гауссов шум

true random sequence [tru: 'rændəm 'si:kwəns] истинно случайная последовательность.۞ Последовательность, порожденная недетерминированным физическим устройством или процессом. Такая последовательность (в отличие от последовательности псевдослучайной) непредсказуема и невоспроизводима. Статистические свойства п. и. с. могут отличаться от статистических свойств последовательности случайной идеальной.

true rate of a language [tru: ret ɔv ə'læŋgwıʤ] истинная норма языка

true representation [tru: ˌreprızen'teıʃən] прямой код, представление в обычном виде

true resistance [tru: rı'zıstəns] активное сопротивление

true root-mean square [tru: ru:t'mi:n skwɛə] истинное среднеквадратическое (о значении)

true state [tru: steıt] истинное состояние

true statement [tru: 'steıtmənt] истинное утверждение

True Type (**TT**) [tru: 'taıp] 1. шрифты TrueType.۞ Набор масштабируемых контурных экранных и принтерный шрифтов и технология их создания, разработанная Apple и Microsoft. На большинстве принтеров не требует специальных шрифтовых картрижей. Обеспечивает вид печатного документа, адекватный его виду на экране. *См. тж.* **outline font, PostScript, WYSIWYG.** 2. язык описания страниц для компьютерной полиграфии

True Type font (**TTF**) [tru: 'taıp fɔnt] шрифт истинной печати

true value [tru: 'vælju:] истинное значение

true vector [tru: 'vektə] полярный вектор

True Color (**true color**) [tru: 'kʌlə] точная (реалистическая) цветопередача.۞ Характризует графическую систему по крайней мере с 24-битовым представлением цвета (16,7 млн. цветов). *См. тж.* **color depth, high color, palette**

TrueDoc ['tru:dɔk] Технология, позволяющая сохранить шрифты вместе с рисунком, дает возможность переносить изображения с одного компьютера на другой, не заботясь о преобразовании текстовых строк в кривые линии.

trueness ['tru:ni:s] *n.* истинность

trueness of data ['tru:ni:s ɔv 'deıtə] истинность данных

trueness of expression ['tru:ni:s ɔv ıks'preʃən] истинность выражения

true-time operation [tru:'taım ˌɔpə'reıʃən] операция в истинном масштабе времени

Truevision Advanced Raster Graphics Adapter [tru:'vıʒən əd'va:nst 'ra:stə g'ræfıks ə'dæptə] Усовершенствованный адаптер растровой графики фирмы Truevision.۞ Видеоконтроллер и формат графических файлов для кодирования сигналов RGB.

truly ['tru:lı] *adv*. действительно

truly random sequence ['tru:lı 'rændəm 'si:kwəns] Синоним – **really random sequence**

truly unbreakable cipher ['tru:lı 'ʌnˌbreık'eıbl 'saıfə] действительно невскрываемый шифр.

trump box ['trʌmp bɔks] 1. бегунок; 2. маркер прокрутки (перемещения) на линейке скроллинга

truncate ['trʌŋkeıt] *v.* 1. усекать, округлять (*отбрасыванием младших разрядов*); 2. обрезать, укорачивать. ۞ Отбрасывать конечные, реже начальные, элементы строки. 3. прерывать (*вычисление ряда или выполнение итерационного процесса*); *adj.* усеченный

truncate list ['trʌŋkeıt lıst] список остатков

truncate(d) distribution ['trʌŋkeıt(ıd) dıs'trıbju:ʃən] усеченное распределение

truncated ['trʌŋkeıtıd] *adj.* усеченный; *n.* ограничен, усечен

truncated congruential generator ['trʌŋkeıtıd 'kɔŋgruənʃəl 'ʤenəreıtə] усеченный конгруэнтный генератор

truncated mode ['trʌŋkeıtıd moud] 1. усеченная мода; 2. усеченный режим

truncated paraboloid ['trʌŋkeıtıd pɔ'ræbəlɔıd] усеченное параболическое зеркало, усеченный параболический отражатель

truncated quadrupole coil ['trʌŋkeıtıd 'kwɔdrupoul kɔıl] усеченная квадратурная катушка

truncated waveguide ['trʌŋkeıtıd 'weıvˌgaıd] усеченный волновод

truncation ['trʌŋkeıʃən] *n.* 1. усечение, отбрасывание; 2. завершение (досрочное) процесса вычисления

truncation condition ['trʌŋkeıʃən kən'dıʃən] условие выхода из цикла, условие завершения цикла

truncation error ['trʌŋkeıʃən 'erə] ошибка усечения, ошибка округления

truncation operator ['trʌŋkeıʃən 'ɔpəreıtə] оператор усечения

trunk [trʌŋk] *n.* 1. шина, магистраль, линия магистральной связи; 2. магистральный кабель. *См. тж.* **bus, wrap**

trunk access node [trʌŋk 'ækses noud] узел доступа к магистрали

trunk amplifier [trʌŋk 'æmplıˌfaıə] магистральный усилитель

trunk cable [trʌŋk 'keıbl] магистральный кабель

trunk circuit [trʌŋk 'sə:kıt] магистральная линия

trunk communication [trʌŋk kə'mju:nı'keıʃən] междугородняя связь (*тлф*)

Trunk Coupling Unit (**TCU**) [trʌŋk 'kʌplıŋ 'ju:nıt] устройство связи с магистралью. *См. тж.* **drop cable**

trunk encryption device [trʌŋk ın'krıpʃən dı'vaıs] устройство шифрования для линий магистральной связи

trunk exchange [trʌŋk ıks'ʧeınʤ] междугородняя телефонная станция

trunk feeder [trʌŋk 'fi:də] магистральная линия передачи

trunk group [trʌŋk gru:p] магистральная группа; группа каналов связи (*тлф*); пучок соединительных линий

trunk hunting [trʌŋk 'hʌntıŋ] свободное искание соединительной линии

Trunk Interface Unit (**TIU**) [trʌŋk ˌɪntə'feɪs 'ju:nɪt] блок интерфейса магистрального канала, блок TIU

trunk line [trʌŋk laɪn] канал, магистраль, магистральная линия связи

trunk monochannel [trʌŋk 'mɔnə'ʧænl] магистральный моноканал

trunk network [trʌŋk net'wə:k] сеть соединительных линий

trunk paystation [trʌŋk 'peɪ'steɪʃən] междугородний таксофон

trunk relay (**TR**) [trʌŋk 'ri:leɪ] реле соединительных линий

trunk route [trʌŋk raut] трасса магистральной линии связи

trunk switching [trʌŋk 'swɪʧɪŋ] коммутация междугородных линий

trunk system [trʌŋk 'sɪstɪm] система соединительных линий (*млф*)

trunk terminating circuit [trʌŋk tə:mɪ'neɪtɪŋ 'sə:kɪt] оконечная соединительная линия (*млф*)

trunking ['trʌŋkɪŋ] *n.* группообразование (*млф*)

trunk-junction circuit [trʌŋk'ʤʌŋkʃən 'sə:kɪt] соединительная линия, подключаемая к магистральной линии связи

trunk-to-trunk [trʌŋk'tu:'trʌŋk] транзитное соединение

trust ['trʌst] *n.* доверие; *adj.* надежный; проверенный

trust funds ['trʌst fʌndz] доверительные фонды

trust relationship ['trʌst rɪ'leɪʃənʃɪp] доверительные отношения.۞ название политики аутентификации, когда пользователь , имея учетную запись в одном домене, может обращаться ко всей сети. *См. тж.* **trusted domain, trusting domain**

trusted ['trʌstɪd] *adj.* надежный, проверенный; доверенный, трастовый

trusted authority ['trʌstɪd ɔ:'θərɪtɪ] *См.* **trusted entity**

trusted channel ['trʌstɪd ʧænl] канал доверенный.۞ Средство взаимодействия между функцией безопасности объекта оценки и удаленным доверенным продуктом технологий информационных, обеспечивающее необходимую степень уверенности в поддержании политики безопасности объекта оценки.

Trusted Computer (**System**) **Security Evaluation Criteria**) (**TCSEC**) ['trʌstɪd kəm'pju:tə ('sɪstɪm) sɪ'kjuərɪtɪ ɪ'væljueɪʃən 'kraɪ'tərɪəl] стандарт TCSEC. «Оранжевая книга».۞ Документ, разработанный Центром компьютерной безопасности МО США (DoD Computer Security Center). В TCSEC изложены единые для МО США требования к обеспечению безопасности компьютерных систем и порядок определенияих классов защищенности. Выделяются семь классов с различными механизмами обеспечения информационной безопасности. Он описывает критерии, в соответствии с которыми оценивается безопасность операционных систем и аппаратно-программных средств. Изменяющих функции ОС. Оценка безопасности СУБД и вычислительных сетей производится по другим документам. *См. тж.* **C2, ITSEC, NCSC, TNS**

trusted computer base ['trʌstɪd kəm'pju:tə beɪs] достоверная компьютерная база

trusted computer system evaluation criteria ['trʌstɪd kəm'pju:tə 'sɪstɪm ɪˌvælju-'eɪʃən kraɪ'təɪrɪə] критерии оценки пригодности компьютерных систем

Trusted Computing Base (TCB) ['trʌstɪd kəm'pju:tɪŋ beɪs] достоверная вычислительная база.۞ Совокупность защитных механизмов вычислительной системы, включая программные и аппаратные компоненты, ответственные за поддержание политики безопасности. Достоверная вычислительная база состоит из одной или нескольких компонентов, которые вместе отвечают за реализацию единой политики безопасности в рамках системы. Способность достоверной вычислительной базы корректно проводить единую политику безопасности зависит в первую очередь от механизмов самой достоверной вычислительной базы, а так же от корректного управления со стороны администрации системы.

trusted database interpretation ['trʌstɪd 'deɪtəbeɪs ɪnˌtə:prɪ'teɪʃən] интерпретация достоверных баз данных

trusted domain ['trʌstɪd də'meɪn] доверительный домен.۞ Домен, пользователям которого разрешено обращаться к ресурсам других доменов. *См. тж.* **trusting domain, trust relationship**

trusted entity ['trʌstɪd 'entɪtɪ] центр доверия.۞ Особый участник протокола криптографического, которому доверяют все остальные его участники, введенный в протокол для усиления его безопасности. Различают следующие виды центра доверия: центр регистрации, центр распределения ключей, центр сертификации, центр установки меток временных и т. д.

trusted functionality ['trʌstɪd 'fʌŋkʃənlɪtɪ] функциональность доверенная.۞ Функционирование, которое воспринимается правильным с точки зрения некоторого критерия, например, критерия, представляемого посредством стратегии защиты.

trusted key distribution center (**TKDC**) ['trʌstɪd ki: dɪs'trɪbju:ʃən 'sentə] доверенный (трастовый) центр распределения ключей

trusted network interpretation ['trʌstɪd net'wə:k ɪnˌtə:prɪ'teɪʃən] интерпретация достоверных сетей; интерпретация надежной сети

trusted path ['trʌstɪd pa:θ] маршрут доверенный (достоверный).۞ Средство взаимодействия между пользователем и функция безопасности объекта оценки, обеспечивающее необходимую степень уверенности в поддержании политики безопасности объекта оценки.

trusted system ['trʌstɪd 'sɪstɪm] достоверная система

Trusted Third Party (**TTP**) ['trʌstɪd θə:d 'pa:tɪ] доверенная третья сторона.

trusted third party ['trʌstɪd θə:d 'pa:tɪ] *См.* **trusted entity**

trustee ['trʌsti:] *n.* 1. опекун; 2. доверенное лицо (в сети).۞ Пользователь сети, который имеет права для работы в определенном сетевом каталоге. *См. тж.* **Trustee Rights, Trustee Type**

trustee assignments ['trʌsti: ə'saɪŋmənts] назначение полномочий объекту; присвоенные полномочия доступа

trustee list ['trʌsti: lɪst] список уполномоченных объектов

Trustee Rights ['trʌsti: raɪts] опекунские права (в сети) .۞ Права, предоставляемые пользователю сети в том или ином каталоге. *См. тж.* **rights**

Trustee Type ['trʌsti: taıp] тип опекуна (в сети). Опекуном может быть пользователь сети или группа пользователей, которые имеют опекунские права в определенном сетевом каталоге. *См. тж.* **trustee**

trusting domain ['trʌstıŋ də'meın] доверяемый домен, домен-доверитель. Домен, предоставляющий к своим ресурсам доступ (для пользователей) других, доверяемых (доверенных) доменов. *См. тж.* **trusted domain**

truth [tru:θ] *n.* правда; истина; истинность

truth function [tru:θ 'fʌŋkʃən] функция истинности

truth table [tru:θ 'teıbl] истинностная таблица, таблица истинности. Способ задания логической функции в виде таблицы, каждый элемент которой соответствует комбинации аргументов.

truth value [tru:θ 'vælju:] истинное значение

truth-table test [tru:θ'teıbl test] проверка по таблице истинности

try [traı] *v.* 1. пробовать, испытывать; 2. пытаться, стараться.# **cut and try method** экспериментальный метод; метод последовательных приближений

try-all-possible-keys cryptana-lysis [traı'ɔ:l'pɔsəbl'ki:z krıptə'næləsız] криптоанализ методом перебора всех возможных вариантов ключа

trybefore you buy software [traıbı'fɔ: ju: baı 'sɔftwɛə] некоммерческая программа «попробуй потом купи»

trying ['traıŋ] *adj.* 1. трудный; тяжелый; 2. мучительный; утомительный; скучный; 3. трудновыполнимый

try-tet oscillator ['traı'tet ˌɔsı'leıtə] кварцевый пентодный генератор с электронной связью

tse [tsi:] *adj.* пиктографический

tse circuit [tsi: 'sə:kıt] пиктографическая схема

tse device [tsi: dı'vaıs] пиктографическое устройство

tse flip-flop memory [tsi: 'flıp'flɔp 'memərı] пиктографическое ЗУ на триггерах

tse operation [tsi: ˌɔpə'reıʃən] пиктографическая операция

tse processing element [tsi: 'prousesıŋ 'elımənt] пиктографический элемент обработки (*данных*)

tse system [tsi: 'sıstım] пиктографическая система

t-**section filter** [ti:'sekʃən 'filtə] фильтр с Т-образными звеньями

t-**septum waveguide** [ti:'septʌm 'weıvˌgaıd] волновод с Т-образной перегородкой

t-**stage** [ti:'steıʤ] ступень временного искания, В-ступень (*млф*)

tube [tju:b] *n.* электронная лампа

tube ac resistance ['tju:b eı'si: rı'zıstəns] внутреннее сопротивление электронной лампы

tube amplifier [tju:b 'æmplıˌfaıə] ламповый усилитель

tube base ['tju:b beıs] цоколь электронной лампы

tube bridge ['tju:b brıʤ] мост для измерения параметров электронных ламп, ламповый тестер (*млф*)

tube characteristic ['tju:b ˌkærıktə'rıstık] характеристика электронной лампы

tube circuit ['tju:b 'sə:kıt] ламповая схема

tube coefficients ['tju:b ˌkoʊı'fiʃənts] параметры электронной лампы

tube complement ['tju:b 'kɔmplıment] комплект электронных ламп (*прибора*)

tube count ['tju:b kaunt] 1. счет счетной трубки; 2. отсчет в счетной трубке

tube device ['tju:b dı'vaıs] ламповый прибор

tube diode ['tju:b 'daıoud] электровакуумный диод

tube efficiency ['tju:b ı'fıʃənsı] кпд электронной лампы

tube electrometer [tju:b ı'lektroʊ'mi:tə] ламповый электрометр

tube envelope ['tju:b 'envıloup] баллон электровакуумного прибора

tube equivalent circuit ['tju:b ı'kwıvələnt 'sə:kıt] эквивалентная схема электронной лампы

tube face ['tju:b feıs] дно баллона ЭЛТ

tube fuel cell ['tju:b fjuəl si:l] трубчатый топливный элемент

tube heating time [tju:b 'hi:tıŋ taım] время разогрева электронной лампы

tube impedance ['tju:b ım'pi:dəns] 1. внутреннее полное сопротивление лампы; 2. внутреннее полное сопротивление электронной лампы

tube jack ['tju:b ʤæk] гнездо ламповой панели

tube modulator ['tju:b 'mɔdju'leıtə] ламповый модулятор

tube noise ['tju:b nɔız] шум электронной лампы

tube of current [tju:b ɔv 'kʌrənt] трубка тока

tube of magnetic flux [tju:b ɔv ˌmæg'netık flʌks] трубка магнитного потока

tube pin ['tju:b pın] штырек цоколя лампы

tube shield ['tju:b ʃi:ld] экран лампы

tube socket ['tju:b 'sɔkıt] ламповая панель

tube tester ['tju:b 'testə] измеритель параметров электронных ламп

tube voltage drop ['tju:b 'voultıʤ drɔp] падение напряжения на электронной лампе

tube-factor bridge ['tju:b'fæktə brıʤ] мост для измерения параметров электронных ламп, ламповый тестер (*млф*)

tubular batwing antenna ['tju:bjulə 'bætwıŋ æn'tenə] антенна в виде трубчатого Ж-образного вибратора, трубчатый Ж-образный вибратор

tubular capacitor ['tju:bjulə kæ'pəsıtə] трубчатый конденсатор

tubular neighbourhood ['tju:bjulə 'neıbəhud] трубчатая окрестность

tubular plasma column ['tju:bjulə 'plæzmə 'kɔləm] полый плазменный шнур

tubular waveguide ['tju:bjulə 'weıvˌgaıd] трубчатый волновод

tubulation ['tju:bju:leıʃən] *n.* штенгель.◈ Стеклянная или металлическая трубка, через которую производится эвакуация газа из прибора.

tuck away keyboard [tʌk ə'weı 'ki:bɔ:d] выдвижная клавиатура

tumor ['tju:mə] *n. См. тж.* **tumour**

tumour ['tju:mə(r)] *n.* опухоль

tunable ['tju:nəbl] *adj.* настраиваемый

tunable bandwidth ['tju:nəbl 'bænd,wɪdθ] перестраиваемая ширина полосы пропускания

tunable cavity ['tju:nəbl 'kævɪtɪ] перестраиваемый резонатор

tunable echo box ['tju:nəbl 'ekou bɔks] перестраиваемый эхо-резонатор

tunable filter ['tju:nəbl 'filtə] перестраиваемый фильтр

tunable interferometer ['tju:nəbl ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] перестраиваемый интерферометр

tunable laser ['tju:nəbl 'leɪsə] лазер с перестройкой частоты, перестраиваемый лазер

tunable oscillator ['tju:nəbl ˌɔsɪ'leɪtə] перестраиваемый генератор

tunable parameter ['tju:nəbl pə'ræmɪtə] настраиваемый параметр

tunable preselector ['tju:nəbl pri:ˌsɪ'lektə] перестраиваемый преселектор

tune [tju:n] *n.* 1. мелодия, мотив; 2. тон, звук; 3. строй; *v.* 1. настраивать (*инструмент*); 2. наладить, отрегулировать

tuned amplifier [tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] резонансный усилитель

tuned anode [tju:nd 'ænoud] анод с включенным в анодную цепь колебательным контуром

tuned antenna [tju:nd æn'tenə] настроенная антенна

tuned cavity [tju:nd 'kævɪtɪ] объемный резонатор

tuned circuit ['tju:nd 'sə:kɪt] настроенная цепь (схема)

tuned detector [tju:nd dɪ'tektə] резонансный детектор

tuned dipole [tju:nd 'daɪpoul] настроенный симметричный вибратор

tuned filter [tju:nd 'filtə] резонансный фильтр

tuned radio frequency (**RF**) **reception** [tju:nd 'reɪdɪo*u* 'fri:kwənsɪ rɪ'sepʃən] радиоприем с прямым усилением

tuned radio-frequency receiver (**TRFR**) [tju:nd 'reɪdɪo*u*'fri:kwənsɪ rɪ'si:və] радиоприемник прямого усиления.۞ Один из самых простых типов радиоприёмников. Радиоприёмник прямого усиления (герадеаус) состоит из колебательного контура, нескольких каскадов усиления высокой частоты , квадратичного амплитудного детектора, а также нескольких каскадов усиления низкой частоты.

tuned relay [tju:nd rɪ'leɪ] резонансное реле

tuned RF radio [tju:nd a:'ef 'reɪdɪo*u*] радиоприемник прямого усиления

tuned voltmeter [tju:nd 'voultmi:tə] селективный вольтметр

tuned window [tju:nd 'wɪndou] резонансное окно

tuned-anode oscillator [tju:nd'ænoud ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с анодным резонансным контуром

tuned-base oscillator [tju:nd'beɪs ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с резонансным контуром в цепи базы

tuned-collector oscillator [tju:nd kə'lektə ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с коллекторным резонансным контуром

tuned-grid oscillator [tju:nd'grɪd ˌɔsɪ'leɪtə] генератор с сеточным резонансным контуром

tuned-input oscillator [tju:nd'ınput ˌɔsı'leıtə] генератор с входным резонансным контуром

tuned-output oscillator [tju:nd'autput ˌɔsı'leıtə] генератор с выходным резонансным контуром

tuned-plate oscillator [tju:nd'pleıt ˌɔsı'leıtə] генератор с анодным резонансным контуром

tuneling junction ['tʌnlıŋ 'ʤʌŋkʃən] туннельный переход

tuner ['tju:nə] *n.* орган настройки

tungar rectifier ['tʌŋgə 'rektıfaıə] выпрямитель на аргоновом газотроне низкого давления

tungar tube ['tʌŋgə tju:b] аргоновый газотрон низкого давления

tungsten ['tΛŋstən] *n.* вольфрам

tungsten arc ['tʌŋstən a:k] дуга на вольфрамовых электродах

tungsten boat ['tʌŋstən bout] вольфрамовая лодочка (*крист*)

tungsten filament ['tʌŋstən 'fıləmənt] 1. вольфрамовая нить; 2. вольфрамовый катод прямого накала

tungsten pumping ['tʌŋstən 'pʌmpıŋ] накачка вольфрамовой лампой накаливания (*кв. эл*)

tuning ['tju:nıŋ] *n.* 1. регулировка, настройка; 2. настройка.⌬ Изменение конфигурации СУБД для увеличения скорости ее работы. *См.. тж.* **configuration**

tuning capacitance ['tju:nıŋ kæ'pəsıtəns] настроечная емкость

tuning capacitor ['tju:nıŋ kæ'pəsıtə] настроечный конденсатор

tuning circuit ['tju:nıŋ 'sə:kıt] перестраиваемая схема

tuning coil ['tju:nıŋ kɔıl] настроечная катушка

tuning control ['tju:nıŋ kən'troul] 1. настройка; 2. орган настройки; ручка настройки

tuning core ['tju:nıŋ kɔ:] подстроечный сердечник, подстроечник

tuning element ['tju:nıŋ 'elımənt] элемент настройки, настроечный элемент

tuning error ['tju:nıŋ 'erə] ошибка настройки

tuning eye ['tju:nıŋ aı] электронный индикатор настройки

tuning fork ['tju:nıŋ fɔ:k] камертон

tuning fork time clock ['tju:nıŋ fɔ:k taım klɔk] камертонные часы

tuning indicator ['tju:nıŋ 'ındıkətə] индикатор настройки

tuning inductor ['tju:nıŋ ın'dΛktə] подстроечная катушка индуктивности

tuning keyboard ['tju:nıŋ 'ki:bɔ:d] настроечная клавиатура

tuning meter ['tju:nıŋ 'mi:tə] индикатор настройки

tuning plug ['tju:nıŋ plΛg] настроечный штырь (*в волноводе*)

tuning plunger ['tju:nıŋ 'plΛnʤə] настроечный плунжер

tuning post ['tju:nıŋ poust] настроечный штырь (*в волноводе*)

tuning probe ['tju:nıŋ proub] настроечный зонд

tuning range ['tju:nıŋ reınʤ] диапазон настройки; диапазон перестройки

tuning screw ['tju:nıŋ skru:] настроечный винт

tuning stub ['tju:nɪŋ stʌb] настроечный шлейф

tuning susceptance ['tju:nɪŋ sə'septəns] нормированная реактивная проводимость резонансного разрядника (*на рабочей частоте*)

tuning unit ['tju:nɪŋ 'ju:nɪt] настроечное устройство, орган растройки

tuning wand ['tju:nɪŋ wɔnd] отвертка из немагнитного материала (*для регулировки подстороечных конденсаторов и сердечников катушек индуктивности*)

tuning-fork drive ['tju:nɪŋ'fɔ:k draɪv] камертонное возбуждение

tuning-fork test ['tju:nɪŋ'fɔ:k test] камертонный контроль

tuning-fork transducer ['tju:nɪŋ'fɔ:k træns'dju:sə] камертонный преобразователь

tunnel ['tʌnl] *n.* туннель

tunnel breakdown voltage ['tʌnl 'breɪkdaun 'voultɪʤ] напряжение туннельного пробоя

tunnel cathode ['tʌnl 'kæθoud] туннельный катод

tunnel current ['tʌnl 'kʌrənt] туннельный ток

tunnel device ['tʌnl dɪ'vaɪs] туннельный прибор

tunnel diode (**TD**) ['tʌnl 'daɪoud] туннельный диод

tunnel diode (**tunnel-diode**) **amplifier** (**TDA**) [tʌnl 'daɪoud 'æmplɪfaɪə] усилитель на туннельном диоде

tunnel diode (**tunnel-diode**) **charge-transformer logic** (**TDCTL**) [tʌnl 'daɪoud ʧa:ʤə'træns'fɔ:mə 'lɔʤɪk] логические схемы на туннельных диодах и диодах с накоплением заряда

tunnel diode (**tunnel-diode**) **coupled logic** (**TDCL**) [tʌnl 'daɪoud 'kʌpld 'lɔʤɪk] логические схемы со связью на туннельных диодах

tunnel diode (**tunnel-diode**) **logic** (**TDL**) [tʌnl 'daɪoud 'lɔʤɪk] логические схемы на туннельных диодах

tunnel diode (**tunnel-diode**) **transistor logic** (**TDTL**) [tʌnl 'daɪoud træn'zɪstə 'lɔʤɪk] логические схемы на транзисторах и туннельных диодах

tunnel diode twin ['tʌnl 'daɪoud twɪn] пара Гото

tunnel effect ['tʌnl ɪ'fekt] туннельный эффект.⯐ Преодоление микрочастицей потенциального барьера в случае, когда её полная энергия (*остающаяся при туннелировании неизменной*) меньше высоты барьера.

tunnel emission ['tʌnl ɪ'mɪʃən] автоэлектронная эмиссия.⯐ Испускание электронов проводящими твёрдыми и жидкими телами под действием внешнего электрического поля без предварительного возбуждения этих электронов, то есть без дополнительных затрат энергии.

tunnel emission device ['tʌnl ɪ'mɪʃən dɪ'vaɪs] прибор с туннельной эмиссией

tunnel emitter ['tʌnl ɪ'mi:tə] туннельный эмиттер

tunnel heterodiode ['tʌnl 'hetərou'daɪoud] туннельный гетеродиод

tunnel injection ['tʌnl ɪn'ʤekʃən] туннельная инжекция

tunnel junction ['tʌnl 'ʤʌŋkʃən] туннельный переход

tunnel laser ['tʌnl 'leɪsə] лазер с туннельной инжекцией

tunnel microscope ['tʌnl ˌmaɪkrə'skoup] туннельный микроскоп

tunnel resistor ['tʌnl rɪ'zɪstə] туннельный резистор

tunnel tetrode ['tʌnl 'tetroud] тунельный тетрод

tunnel transistor ['tʌnl træn'zɪstə] туннельный транзистор

tunnel-diode amplifier ['tʌnl'daɪoud 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на туннельном диоде

tunneled exchange of light ['tʌnld ɪks'ʧeɪnʤ ɔv laɪt] туннельная перекачка света

tunnel-effect tetrode ['tʌnlˌɪ'fekt 'tetroud] туннельный тетрод

tunnel-emission diode ['tʌnl ɪ'mɪʃən 'daɪoud] диод с туннельной эмиссией

tunneling barrier ['tʌnlɪŋ 'bærɪə] туннельный переход

tunneling breakdown ['tʌnlɪŋ 'breɪkdaun] туннельный пробой

tunneling conductance ['tʌnlɪŋ kən'dʌktəns] туннельная проводимость (*свпр*)

tunneling cryotron ['tʌnlɪŋ kraɪə'trɔn] туннельный криотрон

tunneling cryotron gate ['tʌnlɪŋ kraɪə'trɔn 'ɡeɪt] управляющий провод туннельного криотрона

tunneling current ['tʌnlɪŋ 'kʌrənt] туннельный ток

tunneling density ['tʌnlɪŋ 'densitɪ] туннельная плотность (*состояний*)

tunneling direction ['tʌnlɪŋ dɪ'rekʃən] направление туннелирования

tunneling effect ['tʌnlɪŋ ɪ'fekt] туннельный эффект.۞ Преодоление микрочастицей потенциального барьера в случае, когда её полная энергия (*остающаяся при туннелировании неизменной*) меньше высоты барьера.

tunneling electron ['tʌnlɪŋ ɪ'lektrɔn] туннелирующий электрон

tunneling field ['tʌnlɪŋ fi:ld] поле туннелирования

tunneling hole ['tʌnlɪŋ houl] туннелирующая дырка

tunneling injection ['tʌnlɪŋ ɪn'ʤekʃən] туннельная инжекция

tunneling path ['tʌnlɪŋ pa:θ] длина туннелирования

tunneling phenomenon ['tʌnlɪŋ fɪ'nɔmɪnən] туннельный эффект

tunneling router ['tΛnlɪŋ 'rautə] маршрутизатор с туннелированием.۞ Маршрутизатор или система, способные направить трафик с помощью шифрования и инкапсуляции через предусмотренную сеть, своего рода виртуальный «туннель». На месте назначения трафика производится его декапсуляция и/или дешифрирование. *См. тж.* **router**

tunneling spectroscopy ['tʌnlɪŋ 'spektrou'skɔpɪ] туннельная спектроскопия

tunneling splitting of state ['tʌnlɪŋ 'splɪtɪŋ ɔv steɪt] расщепленное состояние, обусловленное туннелироваием

tunneling supercurrent ['tʌnlɪŋ ˌsju:pə'kʌrənt] туннельный сверхпроводящий ток

tunneling time ['tʌnlɪŋ taɪm] время туннелирования (*пп*)

tunneling transition ['tʌnlɪŋ træn'sɪʒən] туннельный переход (*фтт*)

tunnel-injection laser ['tʌnl ɪn'ʤəkʃən 'leɪsə] лазер с туннельной инжекцией

Tunnelling ['tΛnlɪŋ] *n.* Формирование протокола A внутри протокола B, где протокол A использует протокол B в качестве канального уровня.۞ Применя-

ется для передачи данных между административными доменами, которые используют протокол, не поддерживаемый межсетевым соединением этих доменов.

tunnel-mode Encapsulating Security Payload (**tunnel-mode ESP**) [tʌnl'moud ın'kæpsju:leıtıŋ sı'kjuərıtı peı 'loud] туннельный ESP.۞ Протокол ESP, применяемый для шифрования всей дейтаграммы. *См. тж.* **datagram**

tunneltron ['tʌnltrɔn] *n.* туннельтрон.۞ Элемент с использованием туннельного эффекта между двумя сверхпроводящими пленками.

tunnling ['tʌnlıŋ] *n.* туннельный эффект

tuple [tʌpl] *n.* 1. кортеж, запись.۞ Группа взаимосвязанных элементов данных; в реляционных базах данных – элемент отношения, строка таблицы. 2. кортеж, N-ка.۞ Упорядоченный набор из N элементов. 3. кортеж, запись (в реляционной СУБД. Синоним – **record**. 4. фрагмент данных в блоке о PC-карте (CIS).۞ Описываются характеристики и возможности PC-карты. Информация может быть использована системным ПО для правильного конфигурирования системы и выполнения операций на хост-системе.

turbidimeter ['tə:bıdımıtə] *n.* нефелометр.۞ Оптический прибор, предназначенный для измерения степени мутности жидкостей и газов по интенсивности рассеяния ими света.

turbine ['tə:bın] *n.* турбина

turbo ['tə:bə] *n.* ускорение работы компьютера

Turbo assembler (**TASM**) ['tə:bə ə'semblə] Турбо-Ассемблер (язык программирования)

turbo button ['tə:bə 'bʌtn] кнопка режима «турбо»

turbo link ['tə:bə lınk] быстрая связь

Turbo Pascal Library (**TPL**) ['tə:bə pa:s'ka:l 'laıbrərı] библиотека Турбо-Паскаля

Turbo Pascal Unit (**TPU**) ['tə:bə pa:s'ka:l 'ju:nıt] модуль Турбо-Паскаля

Turbo-File Allocation Table (**Turbo FAT**) ['tə:bə'faıl 'æləkeıʃən 'teıbl] таблица размещения файлов Turbo FAT.۞ Таблица FAT создавается системой для больших файлов с целью ускорения доступа к ним. Turbo FAT собирает в одной таблице только индексы для блоков дисковой памяти одного файла, и поэтому при обращении к нему нет необходимости сканировать входы полной таблицы FAT, где собраны вперемежку указатели для многих файлов. *См. тж.* **File Allocation Table**

turbulence ['tə:bjuləns] *n.* турбулентность.۞ Явление, заключающееся в том, что при увеличении скорости течения жидкости или газа в среде самопроизвольно образуются многочисленные нелинейные фрактальные волны и обычные, линейные различных размеров, без наличия внешних, случайных, возмущающих среду сил *и/или* при их присутствии.

turbulent diffusion ['tju:bjulent dı'fju:ʒən] турбулентная диффузия

turbulent dispersion ['tju:bjulent dıs'pə:ʃən] турбулентный разлет (*плазмы*)

turbulent dissipation ['tju:bjulent ˌdısı'peıʃən] турбулентная диссипация

turbulent fluctuation attenuation ['tju:bjulent ˌflʌktju'eɪʃən ə'tenjuɪʃən] затухание (*радиоволн*), обусловленное турбулентными флуктациями

turbulent irregularity ['tju:bjulent ɪˌregju'lærɪtɪ] турбулентная неоднородность

turbulent plasma ['tju:bjulent 'plæzmə] турбулентная плазма

Turing machine ['tju:rɪŋ mə'ʃi:n] машина Тьюринга.۞ Гипотетический вычислитель, предложенный английским математиком Аланом Тьюрингом в 1936 г. Как инструмент для изучения сложности алгоритмов. Она определяет границу того, что вычислительная машина может делать, и тем, что это ей не под силу. Современные процессоры из гипотетической модели машины Тьюринга создали реальные вычислительные устройства, которые отличаются от нее только конечной памятью.

turn ['tə:n] *v.* 1. поворачиваться; 2. поворачивать назад (**back**); 3. превращать(ся) в (**into**); 4. выпускать, производить (**out**); 5. оказываться от (**out**); 6. обращаться к (**to**); 7. выключать (**off**) ; 8. включать (**on**); *n.* 1. оборот; 2. очередь; 3. виток.# **at the turn of the centry** на рубеже двух столетий.# **by turn** по очереди.# **in turn** в свою очередь; по очереди

turn about time ['tə:n ə'baut taɪm] время смены направления в полудуплексной линии

turn of time ['tə:n ɔv taɪm] время выключения, время переключения полупроводникового прибора в открытое состояние

turn off (**turn-off**) ['tə:n ɔ:f] *adj.* двухключевой; *n.* запирание, выключение; *v.* запирать, выключать

turn off cryptography ['tə:n ɔ:f 'krɪptoʊˌgra:fɪ] двухключевая криптография

turn off encryption ['tə:n ɔ:f ɪn'krɪpʃən] отключать шифрование.

turn off time ['tə:n ɔ:f taɪm] время восстановления управляющих свойств

turn on (**turn-on**) ['tə:n ɔn] *n.* отпирание, включение; *v.* отпирать, включать

turn pull button ['tə:n pul 'bʌtn] поворотно-отжимная кнопка

turnable leveling ['tə:nəbl 'levlɪŋ] установка диска ЭПУ по уровню (*в горизонтальном положении*)

turnaround ['tə:nə'raund] *n.* оборот

turnaround character ['tə:nə'raund 'kærɪktə] запускающий символ

turnaround document ['tə:nə'raund ˌdɔkju'mənt] сквозной документ; оборотный документ

turnaround on repairs ['tə:nə'raund ɔn rɪ'pɛəz] ремонт изделия с возвратом изготовителю

turnaround polling ['tə:nə'raund 'poulɪŋ] выборка (сообщения, документа) по запросу с одновременной последующей ответной передачей (*собственного сообщения или документа без разрыва соединения*)

turnaround time ['tə:nə'raund taɪm] длительность цикла обработки.۞ В системе пакетной обработки – время от момента сдачи задания до получения результата.

turned ['tə:nd] *adj.* перевернутый

turned comma ['tə:nd 'kɔmə] перевернутая запятая, одинарная кавычка

turned down ['tə:nd daun] отклонять

turned-in attenuator [tə:nd'ın ə'tenjuıtə] введенный аттенюатор

turned-out attenuator [tə:nd'aut ə'tenjuıtə] выведенный аттенюатор

turning ['tə:nıŋ] *n.* изменение; поворот

turning-point ['tə:nıŋ'pɔınt] поворотный пункт; решающий момент

turnkey ['tə:nki:] *adj.* готовый к использованию; со сдачей «под ключ»

turnkey approach ['tə:nki: ə'prouʧ] принцип «сдачи под ключ»

turnkey operation ['tə:nki: ˌɔpə'reıʃən] сдача «под ключ»

turnkey system ['tə:nki: 'sıstım] система, сдаваемая под «ключ».۞ Система (ВС или программный продукт), не предполагающая никакой доработки или настройки пользователем.

turnkey vendor ['tə:nki: 'vendə] поставщик готовых систем

turn-off bias ['tə:n'ɔ:f 'baıəs] запирающее напряжение смещения

turn-off delay [tə:n'ɔ:f dı'leı] задержка выключения

turn-off thiristor gain [tə:n'ɔ:f 'θaırıstə gein] коэффициент усиления тиристора в фазе выключения

turn-off thyristor [tə:n'ɔ:f 'θaırıstə] запираемый тиристор

turn-off time [tə:n'ɔf taım] время выключения

turn-on delay [tə:n'ɔn dı'leı] задержка включения

turn-on thiristor gain [tə:n'ɔn 'θaırıstə gein] коэффициент усиления тиристора в фазе включения

turn-on time [tə:n'ɔn taım] время включения

turn-on transient [tə:n'ɔn 'trænzıənt] переходный процесс при включении

turn-on-base current [tə:n'ɔn'beıs 'kʌrənt] ток база в открытом состоянии

turn-out [tə:n'aut] выключение

turnover ['tə:nˌouvə] *n.* 1. опрокидывание; 2. оборот (*капитала и т. п.*); 3. цикл, обращение

turnover cartridge ['tə:nˌouvə 'ka:trıʤ] головка звукоснимателя с двумя иглами и поворотным иглодержателем

turnover current ['tə:nˌouvə 'kʌrənt] ток переброса

turnover frequency ['tə:nˌouvə 'fri:kwənsı] частота перехода (*в грамзаписи*)

turnover pickup ['tə:nˌouvə 'pıkˌʌp] звукосниматель с двумя иглами и поворотным иглодержателем

turn-pull button [tə:n'pul 'bʌtn] поворотно-отжимная кнопка

turn-push button [tə:n'puʃ 'bʌtn] поворотно-нажимная кнопка

turns ratio ['tə:nz 'reıʃıou] коэффициент трансформации

turnstile antenna ['tə:nstaıl æn'tenə] турникетная антенна

turnstile circulator ['tə:nstaıl ˌsə:kju'leıtə] турникетный циркулятор

turnstile duplexer ['tə:nstaıl 'dju:pleksə] турникетный антенный переключатель

turntable ['tə:nteɪbl] *n.* 1. проигрыватель; 2. диск проигрывателя; 3. планшайба станка записи; 4. поворотная платформа

turntable baseboard [tə:n'teɪbl beɪs'bɔ:d] опора диска электропроигрывателя

turntable drive [tə:n'teɪbl draɪv] привод диска (*ЭПУ*)

turntable drive system [tə:n'teɪbl draɪv 'sɪstɪm] привод диска (*ЭПУ*)

turntable platter [tə:n'teɪbl 'plætə] диск электропроигрывающего устройства, диск ЭПУ

turntable rumble [tə:n'teɪbl 'rʌmbl] рокот воспроизведения

turntable spirit level [tə:n'teɪbl 'spi:rɪt 'levl] спиртовый уровень диска ЭПУ (*для установки диска в горизонтальном положении*)

turntable unit [tə:n'teɪbl 'ju:nɪt] проигрыватель

turn-tape swithing center ['tə:n'teɪp 'swɪʧɪŋ 'sentə] коммутационный центр с переводом информации на ленту

turn-to-turn insulation [tə:n'tu:'tə:n 'ɪnsjuleɪʃən] межвитковая изоляция

turret ['tʌrɪt] *n.* турель.۞ В киносъемочной аппаратуре – поворотное устройство для быстрой смены съемочного объектива. Обычно рассчитана на три объектива, реже – на два или четыре.

turret tuner ['tʌrɪt 'tju:nə] селектор каналов барабанного типа (*тлв*)

turtle graphics [tə:tl g'ræfɪks] графика в относительных командах

turtle graphics [tə:tl g'ræfɪks] 1. графика, использующая только относительные команды; 2. «черепашья» графика.۞ Способ вычеркивания изображения, происходящий на языке Logo. Имеет достаточно развитые средства управления чертящей головкой (на экране она изображается в виде маленькой черепашки, откуда и происходит название).

tutor [tju:'tɔ:] *n.* 1. обучение; 2. преподаватель, наставник, руководитель; *v.* 1. обучать; 2. руководить, наставлять; поучать

tutorial [tju:'tɔ:rɪəl] *n.* учебник; введение.۞ Часть руководства по программному средству или системе, написанная в форме учебника. *См. тж.* **online tutorial**

Tuttle autoclave ['tʌtl ˌɔ:tou'kleɪv] автоклав Татла, сосуд высокого давления Татла

TV camera [ti:'vi: 'kæmərə] телевизионная камера, телевизионная передающая камера

TV display [ti:'vi: dɪs'pleɪ] 1. телевизионный дисплей, видеодисплей; 2. отображение на экране телевизора

TV image [ti:'vi: 'ɪmɪʤ] телевизионное изображение

TV program bank [ti:'vi: 'prougræm bæŋk] блок телевизионных прогамм

TV program exchange [ti:'vi: 'prougræm ɪks'ʧeɪnʤ] обмен телевизионными программами

TV relaying [ti:'vi: rɪ'leɪŋ] трансляция телевизионных программ

TV repeater [ti:'vi: rɪ'pi:tə] телевизионный ретранслятор

TV set [ti:'vi: set] телевизор

TV tuner [ti:'vi: 'tju:nə] селектор каналов (*тлв*)

TV-and-radio broadcast platform [ti:'vi:'ænd'reɪdɪo*u* 'brɔdka:st 'plætfɔ:m] платформа с аппаратурой для ретрансляции телевизионных и радиовещательных программ

tweak [twi:k] *v.* подстраивать

tweaking ['twi:kɪŋ] *n.* 1. подстройка, тонкая настройка.۞ Завершающие операции по усовершенствованию аппаратного или программного продукта. 2. художественное и техническое редактирование, доводка (сверстанного материала)

tweaks [twi:ks] импульсные атмосферные помехи с постоянной высотой тона

tweening ['twi:nɪŋ] 1. дублирование; 2. вставка промежуточных кадров, «твининг».۞ Плавный переход от одного ключевого кадра к другому с (автоматическим) созданием промежуточных кадров (при анимации). Синонимы – **betweening, in-betweens**. *См. тж.* **animation, morphing**

tweeter ['twi:tə] динамик воспроизведения верхних звуковых частот

twelve-channel group [twelv'ʧænl gru:p] двенадцатиканальная первичная группа (*в системах с частотным уплотнением*)

twenty-one-type repeater [twentɪ'wʌn'taɪp rɪ'pi:tə] дуплексный промежуточный усилитель двухпроводной линии связи с одним усиливающим элементом

twenty-two-type repeater [twentɪ'tu:'taɪp rɪ'pi:tə] дуплексный промежуточный усилитель двухпроводной линии связи с двумя усиливающими элементами

twice [twaɪs] *adv.* 1. дважды; 2. вдвое.# **twice as good** вдвое лучше.# **twice as little** вдвое меньше.# **twice as much** вдвое больше

twiddle ['twɪdl] *n.* тильда; знак «~»

twilight zone ['twaɪlaɪt zoun] область полутени

twin [twɪn] *adj.* двойной, сдвоенный

twin axis [twɪn 'æksɪs] двойниковая ось, ось двойникования.۞ Ось образования в монокристалле областей с закономерно измененной ориентацией кристаллической структуры.

twin band [twɪn bænd] двойная лента; сдвоенная лента

twin boundary [twɪn 'baundərɪ] двойниковая граница (*крист*)

twin cable [twɪn 'keɪbl] симметричный двухжильный кабель

twin check [twɪn tʃek] контроль методом дублирования вычислений; двойная проверка; проверка дублированием; двойной просчет

twin circuit [twɪn 'sə:kɪt] схема на паре Гото

twin dendrite seed [twɪn 'dendraɪt si:d] двойниковая дендридная затравка

twin diode [twɪn 'daɪoud] 1. двойной диод; 2. спаренные диоды (*микр*)

twin diode-triod [twɪn 'daɪoud'tri:oud] двойной диод-триод

twin disk memory [twɪn dɪsk 'meməɪ] сдвоенное запоминающее устройство на дисках

twin domain wall [twɪn də'meɪn wɔ:l] двойниковая доменная граница, Т-граница

twin feeder [twɪn 'fi:də] двухпроводная линия передачи

twin helix [twɪn 'hi:lɪks] двойная спираль

twin image [twɪn 'ɪmɪʤ] сопряженное изображение, голографическое изображение

twin jacks [twɪn ʤæks] спаренные гнезда

twin law [twɪn lɔ:] закон двойникования (*крист*)

twin lead [twɪn li:d] двухпроводная линия

twin line [twɪn laɪn] двухпроводная линия передачи

twin pentode [twɪn 'pentoud] двойной пентод

twin plane [twɪn pleɪn] плоскость двойникования (*крист*)

twin structure [twɪn 'strʌktʃə] двойниковая структура (*крист*)

twin tetrode [twɪn 'tetroud] двойной тетрод

twin triode [twɪn 'tri:oud] двойной триод

twin wall [twɪn wɔ:l] двойниковая доменная граница, Т-граница

twin wire [twɪn waɪə] двужильный провод

twinaxial cable ['twɪn'æksɪəl kəbl] биаксиальный (двухосевой) кабель. ۞ Кабель из двух проводников в общей оболочке, свитых с определенным шагом и помещенных внутрь металлического экрана. Применяется для видеоприложений и кабельного ТВ. *См. тж.* **twisted pair, UTP**

twin-axial interface ['twɪn'æksɪəl ˌɪntə'feɪs] твин-аксиальный интерфейс

twin-bay array [twɪn'beɪ ə'reɪ] двухсекционная антенная решетка

twin-capstan tape recorder [twɪn'kæpstən teɪp 'rekɔ:də] магнитофон с двумя ведущими волами

twin-free crystal [twɪn'fri: 'krɪstl] бездвойниковый кристалл, кристалл, кристалл без двойников

twinkle ['twɪŋkl] *n.* мерцание; *v.* мерцать

twin-lens camera [twɪn'lenz 'kæmərə] двухобъективный фотоаппарат

twinned crystal [twɪnd 'krɪstl] двойниковый кристалл

twinned region [twɪnd 'ri:ʤən] область двойникования (*крист*)

twinned-binary code [twɪnd'baɪnərɪ koud] псевдотроичный код. ۞ В этом коде двоичные значения «1» передаются с нулевым потенциалом, а двоичные значения «0» – поочередно с положительным и отрицательным потенциалом.

twinning ['twɪnɪŋ] *n.* 1. двойникование (*крист*); 2. спаривание строк (*тлв*)

twinning dislocation ['twɪnɪŋ dɪsˌlou'keɪʃən] двойникующая дислокация

twin-pair amplifier [twɪn'pɛə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель на паре Гото

twinplex ['twɪnpleks] *n.* твинплекс, четырехчастотное дуплексное телеграфирование

twin-slab phase shifter [twɪn'slæb feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель с двумя пластинами

twin-slab waveguide [twɪn'slæb 'weɪvˌgaɪd] волновод с двумя продолными пластинами

twin-t circuit [twɪn'ti: 'sə:kɪt] двойной Т-образный мост

twin-t filter [twɪn'ti: 'filtə] двойной Т-образный мостовой фильтр

twin-t network [twɪn'ti: net'wə:k] двойная Т-образная мостовая схема

twin-t section [twɪn'ti: sekʃən] двойное Т-образное звено (*фильтра*)

twin-tee amplifier [twɪn'ti: 'æmplɪˌfaɪə] селективный (избирательный) усилитель с двойной Т-образной мостовой схемой

twin-triod [twɪn'traɪoud] двойной триод

twin-wave interferometer [twɪn'weɪv ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] двухлучевой интерферометр

twin-wire feeder [twɪn'waɪə 'fi:də] двухпроводная линия передачи

twip ['twɪp] *n.* твип (единица полиграфической системы мер, 1/20 пункта)

twirl [twə:l] *n.* скручивание

twirl filter [twə:l 'filtə] фильтр, создающий эффект воронки

twist [twɪst] *v.* крутить

twist mode [twɪst moud] крутильная мода

twist pitch [twɪst pɪtʃ] шаг скручивания (*свпр*)

twist reflectarray [twɪst rɪ'flektəreɪ] отражательная решетка с поворотом плоскости поляризации

twist reflectarray feed [twɪst rɪ'flektəreɪ fi:d] облучатель в виде отражательной решетки с поворотом плоскости поляризации

twist reflector [twɪst rɪ'flektə] отражатель с поворотом плоскости поляризации, зеркало с поворотом плоскости поляризации

twisted cable ['twɪstɪd keɪbl] витой кабель

twisted domain wall ['twɪstɪd də'meɪn wɔ:l] скрученная доменная граница

twisted joint ['twɪstɪd ʤɔɪnt] соединение накруткой

twisted nematic device ['twɪstɪd 'nemætɪk dɪ'vaɪs] устройство на твистированных нематических жидких кристаллах

twisted nematic display ['twɪstɪd 'nemætɪk dɪs'pleɪ] дисплей на твистированный нематических жидких кристаллах

twisted nematic effect ['twɪstɪd 'nemætɪk ɪ'fekt] скручивание нематической структуры (*в жидких кристаллах*)

twisted nematic liquid crystal ['twɪstɪd 'nemætɪk 'lɪkwɪd 'krɪstl] твистированный нематический жидкий кристалл

twisted pair [twɪstɪd pɛə] витая пара. ⌾ Среда для передачи сигналов, в которой используются два скрученных друг с другом изолированных электрических проводников. Существуют два типа такого кабеля: неэкранированная (unshielded) и экранированная (shielded) витая пара. *См. тж.* **coaxial cable, crosstalk, fibre optics, twinaxial cable**

twisted pair wire ['twɪstɪd pɛə 'waɪə] кабель типа «витая пара»

twisted superconductor ['twɪstɪd 'sju:pəkən'dʌktə] скрученный сверхпроводник

twisted wall ['twɪstɪd wɔ:l] скрученная доменная граница

twisted waveguide ['twɪstɪd 'weɪvˌgaɪd] скрученный волновод

twisted wire ['twɪstɪd waɪə] многожильный скрученный провод

Twisted-Pair Interface (**TPI**) [twɪstɪd'pɛə ˌɪntə'feɪs] интерфейс витой пары

Twisted-Pair Transceiver (**TPT**) ['twɪstɪd'pɛə træn'si:və] приемопередатчик для работы с витой парой (симметричным кабелем)

twisted-ring counter ['twɪstɪd'rɪŋ 'kauntə] счетчик Джонсона, пятифазный счетчик

twister ['twɪstə] *n*. пьезоэлектрческая пластина с крутильным рабочим колебанием

twist-low-angle grain boundary [twɪst'lou'æŋgl greɪn 'baundərɪ] малоугловая межзеренная граница кручения (*крист*)

twistor ['twɪstɔ] *n*. твистор. **1**. точка в 4-мерном комплексном твисторном векторном пространстве, являющемся нелокальным комплексным твисторным отображением 4-мерного пространства-времени Минковского. **2**. Прямая во вспомогательном комплексном трёхмерном проективном пространстве T, используемом для реализации Минковского пространства-времени. **3**. Магнитострикционный элемент, применяемый в устройствах автоматики и вычислительной техники как элемент памяти, а также для различный коммутаций.

twistor array ['twɪstɔ ə'reɪ] твисторная матрица

twistor memory ['twɪstɔ 'meməɪ] память на твисторах

two- [tu:] в сложных и сложносоставных словах имеет значение двух-

two headed arrow [tu: 'hedɪd 'ærou] двунаправленный курсор

two-address ['tu:ˌə'dres] двухадресный

two-address architecture ['tu:ˌə'dres 'a:kɪtekʧə] двухадресная структура

two-address computer ['tu:ˌə'dres kəm'pju:tə] двухадресный компьютер

two-address instruction [tu:ˌə'dres ɪn'strʌkʃən] двухадресная команда

two-armed spiral antenna [tu:'a:md 'spaɪərəl æn'tenə] двухзаходная спиральная антенна

two-axis scanner [tu:'æksɪs 'skænə] двухкоординатный сканер

two-band magnetoresistance [tu:'bænd mæg'ni:touˌrɪ'zɪstəns] двухзонный магниторезиствный эффект

two-base diode [tu:'beɪs 'daɪoud] двухбазовый диод, однопереходный транзистор

two-beam hologram [tu:'bi:m 'hɔlə'græm] диаграмма Лейта

two-beam holography [tu:'bi:m 'hɔlə'græfɪ] 1. получение голограмм Лейта; 2. внеосевая голография, двулучевая голография

two-beam instability [tu:'bi:m ˌɪn'stə'bɪlɪtɪ] двухпучковая неустойчивость (*плазмы*), двухпотоковая неустойчивость (*плазмы*)

two-beam interference [tu:'bi:m ˌɪntə'fɪrəns] двухлучевая интерференция

two-beam interferometry [tu:'bi:m ˌɪntə'ferou'mi:trɪ] двухлучевая интерферометрия

two-bit Pulse Code Modulation (**PCM**) [tu:'bɪt pʌls koud ˌmɔdju'leɪʃən] двоичная импульсно-кодовая модуляция

two-by-two crosspoint [tu:'baɪ'tu: krɔs'pɔɪnt] матричный координатный переключатель типа 2 × 2

two-carrier current [tu:'kærɪə 'kʌrənt] ток биполярной инжекции

two-carrier injection [tu:'kærɪə ɪn'ʤekʃən] биполярная инжекция

two-carrier plasma [tu:'kærɪə 'plæzmə] плазма с носителями двух типов

two-channel disk [tu:'ʧænl dısk] двухканальный диск

two-channel electric drive [tu:'ʧænl ı'lektrık draıv] двухканальный электропривод.۞ Позиционный электропривод, содержащий два электродвигателя, один из которых предназначен для отработки больших (грубых) перемещений, а другой - малых (точных). Первый двигатель выбирается традиционным (как в электроприводе постоянного тока или электроприводе переменного тока), а второй выбирается из двигателей, специально предназначенных для отработки малых перемещений, например, магнитострикционных, пьезоэлектрических и других типов.

two-channel sound system [tu:'ʧænl saund 'sıstım] двухканальная система записи и воспроизведения звука

two-channel switching [tu:'ʧænl 'swıʧıŋ] переключение по двум каналам

two-color ['tu:'kΛlə] двухцветный

two-color pyrometer [tu:'kʌlə paıro*u*'mıtə] двухцветный пирометр

two-component developer [tu: kəm'pounənt dı'veləpə] двухкомпонентный проявитель

two-coordinate address [tu: ko*u*'ɔ:dnıt ə'dres] двухкоординатный адрес

two-coordinate addressing [tu: ko*u*'ɔ:dnıt ə'dresıŋ] двухкоординатная адресация

two-coordinate scanning system [tu: ko*u*'ɔ:dnıt 'skænıŋ 'sıstım] система с двухкоординатным сканированием

two-course radio range [tu:'kɔ:s 'reıdıo*u* reınʤ] курсовой радиомаяк с двухлепестковой диаграммой направленности

two-digit ['tu:'dıʤıt] двухзначный (*о числе*)

two-dimensional (**2-D**) [tu:ˌdı'menʃənl] двумерный, плоский

two-dimensional array [tu:ˌdı'menʃənl ə'reı] матрица, двумерный массив.۞ В программировании – структура данных, каждый элемент которой адресуется значениями двух индексов: один определяет столбец, а другой – сторку расположения данного элемента. Синоним – **matrix**. *См. тж.* **array**

two-dimensional circuit [tu: dı'menʃənl 'sə:kıt] плоская схема, двумерная схема

two-dimensional correlation [tu: dı'menʃənl ˌkɔrı'leıʃən] двумерная корреляция

two-dimensional crystal [tu: dı'menʃənl 'krıstl] двухмерный кристалл

two-dimensional defect [tu: dı'menʃənl dı'fekt] двумерный дефект, плоский дефект

two-dimensional electronics [tu:ˌdı'menʃənl ılek'trɔnıks] пленочная электроника

two-dimensional file [tu:ˌdı'menʃənl faıl] двумерный файл

two-dimensional filtering [tu: dı'menʃənl 'filtərıŋ] двумерная фильтрация

two-dimensional graph [tu: dı'menʃənl græf] двумерный граф

two-dimensional grating [tu: dı'menʃənl 'greıtıŋ] двумерная голограммная дифракционная решетка

two-dimensional hologram [tu: dɪ'menʃənl 'hɔlə'græm] двумерная голограмма

two-dimensional holography [tu: dɪ'menʃənl 'hɔlə'græfɪ] получение двумерных голограмм

two-dimensional image [tu: dɪ'menʃənl 'ɪmɪʤ] плоское изображение, двумерное изображение

two-dimensional imaging [tu: dɪ'menʃənl 'ɪmɪʤɪŋ] получение плоских изображений, получение двумерных изображений

two-dimensional interferometry [tu: dɪ'menʃənl ˌɪntə'feroʊ'mi:trɪ] двумерная интерферометрия

two-dimensional lattice graph [tu: dɪ'menʃənl 'lætɪs græf] двумерный решетчатый граф

two-dimensional layout [tu: ˌdɪ'menʃənl 'leɪaut] двумерная топология

two-dimensional lens [tu: dɪ'menʃənl lenz] цилиндрическая линза

two-dimensional medium [tu: dɪ'menʃənl 'mi:djəm] искусственная среда в виде двумерной решетки

two-dimensional model [tu: dɪ'menʃənl 'mɔdl] двумерная модель

two-dimensional picture [tu: dɪ'menʃənl l 'pɪkʧə] двумерное плоское изображение

two-dimensional placement [tu:ˌdɪ'menʃənl 'pleɪsmənt] алгоритм двумерной компоновки

two-dimensional scanning [tu:ˌdɪ'menʃənl 'skænɪŋ] двухмерное сканирование

two-dimensional soliton [tu: dɪ'menʃənl 'sɔlɪtən] двумерный солитон

two-dimensional tree [tu: dɪ'menʃənl tri:] двумерное дерево

two-dimensional word selection memory [tu: dɪ'menʃənl wə:d sɪ'lekʃən 'memərɪ] память с двумерной выборкой слова

two-dimentional filter [tu: dɪ'menʃənl 'filtə] двумерный фильтр

two-directional amplifier [tu: dɪ'rekʃənl 'æmplɪˌfaɪə] двунаправленный усилитель

two-element failure permissible structure [tu:'elɪmənt 'feɪljə pə'mɪsəbl 'strʌktʃə] система, допускающая отказ двух элементов

two-entry resonator [tu:'entrɪ 'rezəneɪtə] двуплечий резонатор

two-factor authentication [tu:'fæktə ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация двухфакторная.◈ Аутентификация пользователей на основе двух разнородных факторов, как правило, на основе того, что знает пользователь, и того, чем он владеет (например, на основе пароля и физического идентификатора).

two-field interface [tu:'fi:ld ˌɪntə'feɪs] черезстрочная развертка (*тлв*)

two-field interlace system [tu:'fi:ld ɪntə'leɪs 'sɪstɪm] система четырехстрочной развертки

two-field plasma theory [tu:'fi:ld 'plæzmə 'θɪərɪ] двухжидкостная теория плазмы

two-fingered gripper [tu:'fɪnʤəd 'grɪpə] двухпальцевый схват (*робота*), двухпальцевое захватное устройство (*робота*)

two-fluid model of superconductivity [tu:'flu:ıd 'mɔdl ɔv 'sju:pəkən'dʌktıvıtı] двухжидкостная модель сверхпроводимости

two-fluid plasma model [tu:'flu:ıd 'plæzmə 'mɔdl] двухжидкостная модель плазмы

twofold (**two-fold**) ['tu:'fould] 1. двойной; 2. вдвойне

twofold Fourier transform ['tu:'fould 'fɔ:rıə træns'fɔ:m] двумерное преобразование Фурье

two-frequency dialing [tu:'fri:kwənsı 'daıəlıŋ] набор по двухчастотной системе

two-frequency duplex [tu:'fri:kwənsı 'dju:pleks] двухчастотная дуплексная связь, двухчастотный дуплекс

two-frequency laser [tu:'fri:kwənsı 'leısə] двухчастотный лазер

two-gate field-effect transistor (**FET**) [tu:'geıt fi:ldı'fekt træn'zıstə] двухзатворный полевой транзистор

two-grid thyratron [tu:'grıd 'θaırətrɔn] двухсеточный тиратрон

two-head recording [tu:'hed 'rekɔ:dıŋ] двухголовочная запись

two-headed arrow ['tu:'hedıd 'ærou] двунаправленный курсор

two-hole ceramic-bead insulator thermocouple [tu:'houl sı'ræmık'bi:d 'ınsjuleıtə 'θə:mo*u*'kʌpl] термопара с изоляцией проводников двухотверстыми керамическими шайбами

two-hole directional coupler [tu:'houl dı'rekʃənl 'kʌplə] двухотверстный направленный ответвитель

two-input table [tu:'ınput teıbl] таблица с двумя входами

two-isotope active medium laser [tu:'aısou*t*oup 'æktıv 'mi:djəm 'leısə] лазер с двухизотопной активной средой

two-junction bipolar device [tu:'ʤʌŋ*k*ʃən baı'poulə dı'vaıs] двухпереходный биполярный прибор

two-junction field-effect transistor (**FET**) [tu:'ʤʌŋ*k*ʃən fi:ld ı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с двумя управляющими p – n переходами

two-letter [tu:'letə] двухбуквенный

two-level address [tu:'levl ə'dres] косвенный адрес. *См. тж.* **indirect address**

two-level grammars [tu:'levl 'græməz] двухуровневые грамматики. *См. тж.* **VW-grammar**

two-level maser [tu:'levl 'meısə] двухуровневый лазер

two-level memory [tu:'levl 'memərı] двухуровневая память.◈ Система памяти с двумя запоминающими устройствами различной емкости и разного быстродействия.

two-linked list [tu:'lıŋkt lıst] двусвязный список

two-machine time-code editing [tu: mə'ʃi:n taım'koud 'edıtıŋ] монтаж видеофонограммы на двух магнитофонах с общей синхронизацией адресным кодом

two-magnon absorption [tu:'mægnɔn əb'sɔ:pʃən] двухмагнонное поглощение

two-magnon scattering [tu:'mægnɔn 'skætərıŋ] двухмагнонное рассеяние

two-mass system [tu:'mæs 'sıstım] двухмассовая система.۞ Частный случай многомассовой системы, когда механическая часть системы электропривод-рабочая машина может быть представлена в виде двух взаимосвязанных элементов с сосредоточенными параметрами. Каждый элемент представляется материальной точкой, обладающей определенной массой или моментом инерции, а идеализированные безынерционные связи между ними не обладают массой и характеризуются упругостью с постоянными коэффициентами жесткости. Внешние силы или моменты приложены к сосредоточенным массам.

two-mode waveguide [tu:'moud 'weıv˛gaıd] двухмодовый волновод

two-motion step-by-step switch [tu:'mouʃən step'baı'step swıʧ] декадно-шаговый искатель

two-norm (**Euclidean norm**) [tu:'nɔ:m] норма по скалярному квадрату; Евклидова норма

two-of-five code [tu:'ɔv'faıv koud] код «два из пяти», пятиразрядный код из двух единиц и трех нулей *или* трех единиц и двух нулей

two-or-mode switch [tu:'ɔ:'moud swıʧ] переключатель режима работы « стерео – квадро»

two-out-of-five code [tu:'aut'ɔv'faıv koud] код «два из пяти», пятиразрядный код из двух единиц и трех нулей *или* трех единиц и двух нулей

two-pair cable [tu:˛pɛə keıbl] двухпарный кабель

two-part [tu:'pa:t] состоящий из двух частей, двухчастевой

two-part code [tu:'pa:t koud] двухчастевой код (состоит из двух частей, одна из которых используется для кодирования исходящих сообщений, а другая — для раскодирования входящих)

two-part key [tu:'pa:t ki:] ключ из двух частей (постоянной и сменяемой)

two-party [tu:'pa:tı] состоящий из двух участников

two-party key distribution protocol [tu:'pa:tı ki: dıs'trıbju:ʃən 'proutəkɔl] протокол распределения ключей между двумя участниками обмена сообщениями

two-party protocol [tu:'pa:tı 'proutəkɔl] протокол двусторонний.۞ Протокол с двумя участниками.

two-pass assembler [tu:'pa:s ə'semblə] двухпроходной ассемблер

two-pass assembler [tu:'pa:s ə'semblə] двухпроходный ассемблер

two-pass compiler [tu:'pa:s kəm'paılə] двухпроходной компилятор

two-person game [tu:'pə:sn geım] игра для двух лиц

two-phase [tu:'feız] двухфазный, квадратурный, сдвинутый по фазе на 90°

two-phase commit (**2PC, TPC**) [tu:'feız 'kɔmıt] обоюдный (двухфазный) контроль завершения транзакций, двухфазная фиксация (подтверждение) транзакций, двухфазное выполнение с контролем.۞ Протокол обработки транзакций, обеспечивающий синхронное внесение изменений в распределенные базы данных. Состоит в том, что при завершении транзакции участвующие в ней серверы БД получают команду «приготовится к фиксакции транзакции». После получения подтверждения от всех серверов транзакция фиксируется на каждом из них. Таким образом обеспечивается распределенная обработка данных в не-

однородной среде. Требует скоростных линий связи и доступности всех серверов.

two-phase driver [tu:'feɪz 'draɪvə] двухфазный формирователь

two-phase five-wire system [tu:'feɪz faɪv'waɪə 'sɪstɪm] двухфазная пятипроводная система

two-phase selsyn [tu:'feɪz 'selsɪn] двухфазный сельсин

two-phase three-wire system [tu:'feɪz 'θri:'waɪə 'sɪstɪm] двухфазная трехпроводная система

two-photon absorption [tu:'foutən əb'sɔ:pʃən] двухфотонное поглощение

two-photon photodetachment [tu:'foutən 'foutədɪ'tætʃmənt] двухфотонное фотоотщепление

two-photon spectroscopy [tu:'foutən 'spektro*u*'skɔpɪ] двухфотонная спектроскопия

two-photon transition [tu:'foutən træn'sɪʒən] двухфотонный переход

two-pin mains connector [tu:'pɪn 'meɪnz kə'nektə] двухполюсная сетевая вилка

two-pin plug [tu:'pɪn plʌg] двухполюсная вилка

two-plus-one address [tu:'plʌs'wʌn ə'dres] (2 + 1)-адресный

two-pole [tu:'poul] двухполюсный

two-pole network [tu:'poul net'wə:k] двухполюсник

two-port ['tu:'pɔ:t] двухпортовый, двухвходовый

two-port admittance parameters [tu:'pɔ:t əd'mi:təns pə'ræmɪtəz] параметры четырехполюсника

two-port amplification [tu:'pɔ:t 'æmplɪˌfɪkeɪʃən] усиление в режиме «на проход»

two-port amplifier ['tu:'pɔ:t 'æmplɪˌfaɪə] проходной усилитель, усилитель проходного типа

two-port cavity maser [tu:'pɔ:t 'kævɪtɪ 'meɪsə] двуплечный резонаторный лазер

two-port delay line [tu:'pɔ:t dɪ'leɪ laɪn] двуплечая линия задержки

two-port device [tu:'pɔ:t dɪ'vaɪs] четырехполюсник

two-port filter [tu:'pɔ:t 'filtə] двуплечий фильтр

two-port gyrator [tu:'pɔ:t ʤɪ'reɪtə] двухплечный гиратор

two-port memory ['tu:'pɔ:t 'meməɪ] двухвходовая память

two-port network [tu:'pɔ:t net'wə:k] четырехполюсник

two-port resonator [tu:'pɔ:t 'rezəneɪtə] двуплечий резонатор

two-port transducer [tu:'pɔ:t træns'dju:sə] двуплечий преобразователь

two-position action [tu: pə'zɪʃən 'ækʃən] двухпозиционное действие (*системы автоматического управления*)

two-position relay [tu: pə'zɪʃən rɪ'leɪ] двухпозиционное реле

two-pump parametric amplifier [tu:'pʌmp ˌpə'ræmɪtrɪk 'æmplɪˌfaɪə] параметрический усилитель с накачкой на двух частотах

two-quadranted ['tu:'kwɔdrɪtɪd] двухквадрантный

two's complement [tu:z 'kɔmplımənt] (точное) дополнение в двоичной системе счисления. *См. тж.* **radix complement**

two's complement [tu:z 'kɔmplıment] дополнение до 2. дополнительный код

two-set buffer [tu:'set 'bʌfə] сдвоенный буфер

two-side clipping [tu:'saıd 'klıpıŋ] двухстороннее ограничение

two-sided board [tu:'saıdıd bɔ:d] двусторонняя плата

two-sided printing [tu:'saıdıd 'prıntıŋ] двусторонняя печать

two-spot ['tu:'spɔt] двоеточие (название символа)

two-stage developer [tu:'steıʤ dı'veləpə] двухрастворный проявитель

two-stage development [tu:'steıʤ dı'veləpmənt] двухрастворное состояние

two-stage diffusion [tu:'steıʤ dı'fju:ʒən] двухстадийная диффузия

two-stage operation [tu:'steıʤ ˌɔpə'reıʃən] двухступенчатая операция

two-stage sampling ['tu:'steıʤ 'sa:mplıŋ] двухступенчатая выборка

two-state circuit [tu:'steıt 'sə:kıt] бистабильная схема

two-step action [tu:'step 'ækʃən] двухпозиционное действие (*системы автоматического управления*)

two-step analog-to-digital converter (**two-step ADC**) ['tu:'step 'ænəlɔg'tu: 'dıʤıtl kən'və:tə] двухступенчатый АЦП

two-step diffusion [tu:'step dı'fju:ʒən] двухстадийная диффузия

two-step relay [tu:'step rı'leı] двухпозиционное реле

two-stream instability [tu:'stri:m ˌın'stə'bılıtı] двухпучковая неустойчивость (*плазмы*), двухпотоковая неустойчивость (*плазмы*)

two-sublattice antiferromagnetic [tu: səb'lætıs æntı'ferouˌmæg'netık] двухподрешеточный антиферромагнетик

two-sublattice ferrimagnetic [tu: səb'lætıs 'ferı'mæg'netık] двухподрешеточный ферримагнетик

two-tape contrawound helix [tu:'teıp 'kɔntræ'waund 'hi:lıks] двухзаходная ленточная сапираль

two-terminal device [tu:'tə:mınl dı'vaıs] двухполюсник

two-terminal element [tu:'tə:mınl 'elımənt] двухполюсник

two-terminal network [tu:'tə:mınl net'wə:k] двухполюсник

two-terminal thyristor [tu:'tə:mınl 'θaırıstə] диодный тиристор, динистор

two-terminal-pair network [tu:'tə:mınl'pɛə net'wə:k] четырехполюсник

two-tier ['tu:'taıə] *adj.* двухуровневый

two-tier architecture ['tu:'taıə 'a:kıtekʧə] двухуровневая архитектура

two-tier model ['tu:'tjə mɔdl] двухзвенная модель. ۞ Клиент-серверная система, в которую входят компьютеры клиента и сервера. Клиент запрашивает услуги у сервера, а сервер их предоставляет.

two-tone keying [tu:'toun 'ki:ıŋ] двухтональная манипуляция

two-tone modulation [tu:'toun ˌmɔdju'leıʃən] двухтональная модуляция

two-track recording [tu:'træk 'rekɔ:dıŋ] двухдорожечная запись

two-track tape [tu:'træk teıp] магнитная лента с двухдорожечной записью

two-tube electrostatic lens [tu:'tju:b ı'lektro*u*'stætık lenz] электростатическая линза из двух цилиндров

two-turn field [tu:'tə:n fi:ld] двухзаходное поле

two-turn stellator [tu:'tə:n 'steıletə] двухзаходный стеллатор

two-turntable quick-start system [tu:tə:n'teıbl kwık'sta:t 'sıstım] система быстрого пуска ЭПУ с двумя дисками

two-turntable quick-start technique [tu: tə:n'teıbl kwık'sta:t tek'ni:k] метод быстрого пуска с использованием двух дисков (*в ЭПУ*)

two-valley crystal [tu:'vælı 'krıstl] двухдолинный кристалл, двухдолинный полупроводниковый кристалл

two-valley material [tu:'vælı mə'tıərıəl] двухдолинный материал, двухдолинный полупроводник (*nn*)

two-valley semiconductor [tu:'vælı 'semıkən'dʌktə] двухдолинный полупроводник

two-valued decision element ['tu:'vælju:d dı'sıʒən 'elımənt] двоичный решающий элемент

two-valued logic ['tu:'vælju:d 'lɔʤık] двоичная (двузначная) логика

two-valued variable ['tu:'vælju:d 'vɛərıəbl] двоичная переменная

two-wavelength measurement [tu:'weıvleηθ 'meʒəment] измерения на двух длинах волн

two-way [tu:'weı] двухсторонний

two-way alternate communication [tu:'weı 'ɔ:ltə:nıt kə'mju:nı'keıʃən] дуплексная связь, одновременная двухсторонняя связь

two-way alternate interaction [tu:'weı 'ɔ:ltəneıt ıntə'ækʃən] двустороннее поочередное взаимодействие

two-way alternate operation [tu:'weı 'ɔ:ltəneıt ˌɔpə'reıʃən] двусторонняя поочередная передача

two-way amplifier [tu:'weı 'æmplıˌfaıə] 1. двухканальный усилитель (в стерефонии); 2. дуплексный промежуточный усилитель

two-way array [tu:'weı ə'reı] двумерная классификация

two-way circuit [tu:'weı 'sə:kıt] дуплексный канал. *См. тж.* **duplex circuit**

two-way communication [tu:'weı kə'mju:nı'keıʃən] двухсторонняя связь

two-way contact [tu:'weı 'kɔntækt] переключаемый контакт

two-way correction [tu:'weı kə'rekʃən] двухсторонняя коррекция (*регистра*)

two-way crossover [tu:'weı 'krɔsouvə] двухканальный кроссовер

two-way exchange [tu:'weı ıks'ʧeınʤ] двусторонний обмен

two-way key [tu:'weı ki:] двухсторонний ключ (используется для зашифрования и расшифрования)

two-way link [tu:'weı lınk] двусторонняя связь

two-way linked list [tu:'weı lıηkt lıst] двунаправленный список.⌬ Связной список, каждый элемент которого связан с предшествующим и споследующим элементами. *См. тж.* **doubly linked list**

two-way loss [tu:'weı lɔs] потери за счет двухнаправленности

two-way merge [tu:'weɪ mə:ʤ] двойное слияние.◈ Алгоритм слияния двух упорядоченных файлов в один сортировочный файл.

two-way radio [tu:'weɪ 'reɪdɪo*u*] дуплексная радиосвязь, двухсторонняя радиосвязь

two-way relaying [tu:'weɪ rɪ'leɪŋ] дуплексная радиорелейная связь, одновременная двухсторонняя радиорелейная связь

two-way set-associative cache [tu:'weɪ set ə¸sousɪ'eɪtɪv kəʃ] двухвходовый кэш с множественной ассоциацией

two-way simultaneous interaction [tu:'weɪ 'sɪmə*ə*l'teɪnjəs ɪntə'ækʃ*ə*n] двустороннее одновременное взаимодействие

two-way simultaneous operation [tu:'weɪ 'sɪmə*ə*l'teɪnjəs ¸ɔpə'reɪʃ*ə*n] двусторонняя одновременная передача

two-way switch [tu:'weɪ swɪʧ] двухпозиционный переключатель

two-way system [tu:'weɪ 'sɪstɪm] двухканальная акустическая система

two-way tools [tu:'weɪ tu:lz] двусторонние инструменты; инструментарий двойного назначения

two-way traffic [tu:'weɪ 'træfɪk] двухсторонняя нагрузка

two-way transceiver [tu:'weɪ træns'si:və] дуплексная радиостанция

two-way travel time [tu:'weɪ 'trævl taɪm] время прохождения сигнала в прямом и обратном направлении

two-way trunk [tu:'weɪ trʌŋk] двухсторонняя соединительная линия

two-way two-wire repeater [tu:'weɪ tu:'waɪə rɪ'pi:tə] дуплексный промежуточный усилитель двухпроводной линии связи

two-way wireless [tu:'weɪ 'waɪəlɪs] дуплексная радиосвязь, одновременная двухсторонняя радиосвязь

two-winding ['tu:'wɪndɪŋ] двухобмоточный

two-wire channel [tu:'waɪə 'ʧænl] двухпроводный канал связи

two-wire circuit [tu:'waɪə 'sə:kɪt] двухпроводная линия

two-wire spiral antenna [tu:'waɪə 'spaɪərəl æn'tenə] двухзаходная спиральная антенна

two-zone furnace [tu:'zoun 'fə:nɪs] двухзонная печь, печь с двумя зонами

two-zone oven [tu:'zoun 'ʌvn] двухзонная печь, печь с двумя зонами

Twyman-Green interferometer ['twɪmæn'gri:n ¸ɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр Тваймана Грина.◈ Используется для контроля качества различных компонент оптических приборов.

twystron ['twaɪstrɔn] *n.* твистрон.◈ Усилительный многорезонаторный клистрон, у которого выходной резонатор заменен системой связанных резонаторов. Твитрон используется в сантиметровом диапазоне длин радиоволн (от 5 до 10 см), его импульсная мощность 3 – 8 Мвт, коэффициент усиления 35 – 50 дб

tying streams ['taɪŋ stri:mz] связывание входного и выходного потоков

Tyndall effect ['tɪndəl ɪ'fekt] эффект Тиндаля, рассеяние Тиндаля.◈ Оптический эффект, рассеивание света при прохождении светового пучка через оп-

тически неоднородную среду. Обычно наблюдается в виде светящегося конуса (конус Тиндаля), видимого на тёмном фоне.

Tyndall scattering ['tındɔl 'skætərıŋ] динамическое рассеяние, рассеяние на неоднородностях среды

typamatic keyboard ['taıpæmætık 'ki:bɔ:d] клавиатура с автоматическим повторением.۞ Клавиатура, обеспечивающая повторную выдачу кода, если нажатая клавиша не отпущена.

type [taıp] *n.* 1. тип (данных). *См. тж.* **data type**; 2. образец; *v.* 1. печатать (*на пишущей машинке*); 2. вводить, набирать; 3. выводить, печатать

type 1 cryptographic product [taıp wʌn 'krıptou̯ˌgræfık 'prɔdəkt] криптографический продукт Типа 1 (по классификации NSA USA)

type 2 cryptographic product [taıp tu: 'krıptou̯ˌgræfık 'prɔdəkt] криптографический продукт Типа 2 (по классификации NSA USA)

type association [taıp əˌsousı'eıʃən] присвоение типа; присваивание типа

type attribute [taıp 'ætribju:t] описатель типа

type bar [taıp ba:] литерный стержень; литерный рычаг

type bar printer [taıp ba: 'prıntə] принтер с литерными рычагами

type body [taıp 'bɔdı] кегль. *См. тж.* **body size, font size, type size**

type box [taıp bɔks] шрифтовая коробка

type cast [taıp ka:st] приведение типа

type check [taıp ʧek] проверять соответствие типов. *См. тж.* **type checking**

type checking [taıp 'ʧekıŋ] контроль (соответствия) типов, проверка (соответствия) типов.۞ Проверка соответствия между операциями и комбинациями типов операндов, между формальными и фактическими параметрами, между левой и правой частями присваивания. Контроль типов может выполняться статически – во время трансляции, и динамически – во время выполнения программы.

type coercion [taıp kou'ə:ʃən] приведение (типов).۞ В языках с развитой системой типов данных – выполняемое транслятором преобразование типа выражения к типу, требуемому контекстом, или явно указанному типу. Приведение может включать или не включать преобразование представления значения.

type coersion [taıp kɔ'ə:ʃən] приведение типов

type compatibility [taıp kəmˌpætə'bılıtı] совместимость типов; соответствие типов

type constructor [taıp kən'strʌktə] конструктор типов

type conversion [taıp kən'və:ʃən] преобразование типов.۞ Операция программы, преобразующая значение одного типа в соответствующее значение другого типа. *См. тж.* **compile, data type, type declaration, typed language**

type declaration [taıp ˌdeklə'reıʃən] описание типа. *См. тж.* **compile, data type, type conversion, typed language**

type definition [taıp ˌdefı'nıʃən] определение имени типа

type design [taıp dı'zaıŋ] разработка шрифта

type disk [taıp dısk] литерная шайба

type drum [taıp drΛm] цифровой барабан печатающего устройства

type face [taıp feıs] 1. начертание шрифта.⯐ Вариант изображения литер одной клавиатуры, например, полужирный, курсивный. 2. шрифт. *См. тж.* **font**

type face name [taıp feıs neım] название шрифта

type family [taıp 'fæmılı] семейство шрифтов, гарнитура, начертание шрифта – прямое, курсивное, полужирное и т. д. *См. тж.* **font, type face**

type file [taıp faıl] типизированный файл

type font [taıp fɔnt] печатный шрифт

type form [taıp fɔ:m] рисунок шрифта; начертание шрифта

type height [taıp 'haıt] высота литер

type I superconducting alloy [taıp wʌn 'sju:pəkəndʌkıŋ 'ælɔı] сверхпроводящий сплав первого рода

type identifier [taıp aı'dentıfaıə] идентификатор типа

type II superconducting alloy [taıp tu: 'sju:pəkəndʌkıŋ 'ælɔı] сверхпроводящий сплав второго рода

type list [taıp lıst] список типов, список типа

type mismatch [taıp mıs'mætʃ] несоответствие типов.⯐ Ошибка в программе, вызванная нарушением правил соответствия типов. *См. тж.* **type check, type checking**

type of card [taıp ɔv ka:d] тип карт

type of coding [taıp ɔv 'koudıŋ] вид кодирования

type of constant [taıp ɔv 'kɔnstənt] тип констант

type of data object [taıp ɔv 'deıtə 'ɔbʤıkt] тип информационного объекта.⯐ Определение структуры объекта, разрешенных его значений и операций, которые можно над ним выполнять.

type of disk [taıp ɔv dısk] тип диска

type of error [taıp ɔv 'erə] вид ошибки

type of file [taıp ɔv faıl] тип файла

type of operation [taıp ɔv ˌɔpə'reıʃən] режим работы

type of service (**ToS**) [taıp ɔv 'sə:vıs] тип обслуживания. *См.* **CoS**

type of service routing [taıp ɔv 'sə:vıs rautıŋ] маршрутизация по типу (в зависимости от типа) обслуживания

type operation [taıp ˌɔpə'reıʃən] операция типа

type out (**type-out**) [taıp aut] выводить на печать, печатаь

type over [taıp 'ouvə] надпечатка

type page [taıp peıʤ] полоса. *См. тж.* **set page**

type page size [taıp peıʤ saız] формат полосы набора. *См. тж.* **text page format**

type page structure [taıp peıʤ 'strΛktʃə] композиция полосы набора

type printer [taıp 'prıntə] буквопечатающее устройство, цифропечатающее устройство

type qualifier [taıp 'kwɔlıfaıə] спецификатор типа

type safe function name [taıp seıf 'fʌŋkʃən neım] выправленное имя

type safe linking [taıp seıf 'lıŋkıŋ] компоновка с использованием имен функций с префиксами типов аргументов и возврата

type script [taıp skrıpt] машинопись

type set [taıp set] набор шрифтов

type set quality [taıp set 'kwɔlıtı] полиграфическое качество

type setter [taıp 'setə] наборное устройство

type setting (**typesetting**) [taıp 'setıŋ] набор

type size [taıp saız] кегль (кегель) шрифта, размер шрифта.۞ Расстояние между верхней и нижней гранями литеры, т. е. высота шрифтового очка с заплечиками.

type smoothing [taıp 'smu:ðıŋ] сглаживание шрифта

type specification [taıp ˌspesıfi'keıʃən] описание типа, типовая спецификация

type statement [taıp 'steıtmənt] оператор типа

type style [taıp staıl] стиль шрифта, начертание шрифта

type wheel [taıp wi:l] шрифтовое колесо

type writer [taıp 'raıtə] печатная машинка

type writer key [taıp 'raıtə ki:] клавиша печатной машинки

type xxx wave [taıp weıv] волна (излучения) классов: **A1** (*телеграфия незатухающими колебаниями*); **A2** (*тональная телеграфия*); **A3** (*телефония, две боковые полосы*); **A3A** (*телефония, одна боковая полоса с частично подавленной несущей*); **A3B** (*телефония, две независимые боковые полосы*); **A3L** (*телефония, одна боковая полоса с подавлением несущей*); **A4** (*факсимильная связь, модуляция посредством изменения амплитуды или частотная модуляция поднесущей*); **A4A** (*факсимильная связь, одна боковая полоса с частично подавоенной несущей*); **A5** (телевидение); **A5C** (*телевидение, остаточная боковая полоса*); **A7A** (*многократная тональная телеграфия, одна боковая полоса с частично подавленной несущей*); **A9B** (*комбинированная передача телефонии и телеграфия, две независимые боковые полосы*); **F1** (*частотная телеграфия, частотная манипуляция*); **F2** (*частотная тональная телеграфия, частотная манипуляция*); **F3** (*телефония, частотная модуляция*); **F4** (*факсимильная связь, непосредственная модуляция несущей*); **F5** (*телевидение*); **F6** (*двойная частотная телеграфия*); **F9** (*другие виды частотной модуляции, не предусмотренные предыдущими классами излучений*); **P1D** (*телеграфия посредством изменения амплитуды импульсов*); **P2D** (*телеграфия посредством амплитудной модуляции тональной частотой*); **P2E** (*телеграфия посредством модуляции импульсов по ширине или длительности*); **P3D** (*телефония посредством амплитудной модуляции импульсов*); **P3E** (*телефония посредством модуляции импульсов по ширине или длительности*); **P3F** (*телефония посредством модуляции импульсов по фазе или положению*); **P3G** (*импульсно-кодовая модуляция*); **P9** (*другие вида импульсной модуляции, не предусмотренные предыдущими классами излучений*)

TYPE внутрення команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для просмотра содержимого файлов и обеспечивает отображение содержимого файла на экране дисплея.

TYPE внутрення команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для просмотра содержимого файлов и обеспечивает отображение содержимого файла на экране дисплея.

type-A facsimile [taıp'eı fæk'sımılı] штриховая факсимильная связь

type-ahead [taıp ə'hed] упреждающий; опережающий

type-ahead buffer [taıp ə'hed 'bʌfə] буфер клавиатуры; буфер опережающего ввода; буфер вводимых символов

typeahead buffer ['taıpˌə'hed 'bʌfə] буфер клавиатуры.۞ Буфер, в который записываются символы раньше, чем они запрошены программой.

type-B facsimile [taıp'bi: fæk'sımılı] полутоновая факсимильная связь

type-bar [taıp'ba:] клавиша с буквой или символом

typecasting [taıp'ka:stıŋ] *n.* приведение типа

typed [taıpt] набранный, напечатанный на клавиатуре

typed block [taıpt blɔk] типовой блок

typed constant [taıpt 'kɔnst*ə*nt] типизованная константа.۞ Константа определенного типа данных. В языке со строгим контролем типов могут различаться константы, имеющие одно значение, но разные типы. В языке Delphi значения таких констант могут быть модифицированы, т. е. они ведут себя подобно инициализированным переменным.

typed document [taıpt ˌdɔkju'mənt] печатный документ

typed file [taıpt faıl] типизированный файл

typed language [taıpt 'læŋgwıʤ] язык с контролем типов, типизированный язык. *См. тж.* **data type, programming language, type conversion**

typed pointer [taıpt 'pɔıntə] типизированный указатель

typeface [taıp'feıs] *n.* гарнитура шрифта; характер начертания шрифта; начертание шрифта; гарнитура

type-I superconductor [taıp'wʌn 'sju:pəkən'dʌktə] сверхпроводник I рода.۞ Для сверхпроводников I рода характерны скачкообразный переход в сверхпроводящее состояние и наличие одной критической напряженности магнитного поля, при которой наблюдается этот переход.

type-II superconductor [taıp'tu: 'sju:pəkən'dʌktə] сверхпроводник II рода.۞ Сверхпроводники II рода переходят в сверхпроводящее состояние не скачкообразно, как сверхпроводники I рода, а в некотором интервале температур.

type-in [taıp'ın] вводить, набирать

type-in window [taıp'ın 'wındou] окно для ввода данных с клавиатуры

type-insensitive code [taıpˌın'sensıtıv koud] программа, инвариантная к типу уравнения.۞ Программа численного решения обыкновенных дифференциальных уравнений, которая должна успешно решать задачу независимо от того, является ли эта система уравнений жесткой или нежесткой.

typeless ['taıples] не предусматривающий определения типов данных

type-M carcinotron [taıp'em ˌka:sı'noutrɔn] лампа обратной волны М-типа.۞ Лампа обратной волны типа М представляет собой усилитель, или генератор бегущей волны, в котором электронный пучок взаимодействует с обратной

пространственной гармоникой замедляющей системы. Лампы обратной волны типа М являются генераторами большой мощности.

typematic ['taıp'mətık] *n.* автоматический повтор нажатия клавиши

type-O carcinotron [taıp'ou ˌka:sı'noutrɔn] лампа обратной волны О-типа. Являются генераторами или усилителями малой мощности, Диапазон перестройки ламп обратной волны достигает нескольких октав. Они генерируют колебания частотой вплоть до 1500 ГГц,

type-out [taıp'aut] выводить, печатать (*о действиях программы*)

typeover ['taıp'ouvə] надпечатка

typeover mode ['taıp'ouvə moud] *См.* **overwrite mode**

type-printed telegraphy [taıp'prıntıd 'telıgrəfı] телеграфия с использованием буквопечатающих телеграфных аппаратов

typer ['taıpə] *n.* печатающее устройство, принтер

typesetter ['taıpsetə] *n.* наборное устройство

typesetting (**type setting**) ['taıpsetıŋ] набор. Процесс набора текстового, формульного, табличного и другого матриала. *См. тж.* **cold type, electronic typesetting, text origination**

typesetting equipment ['taıpsetıŋ ı'kwıpmənt] наборное оборудование

typesetting point ['taıpsetıŋ pɔınt] пункт

type-specific driver (**TSD**) [taıpˌspı'sıfık 'draıvə] драйвер логического устройства

typewriter ['taıpraıtə] *n.* пишущая машинка, печатающее устройство

typewriter console ['taıpraıtə kən'soul] телетайпный пульт

typewriter keyboard ['taıpraıtə 'ki:bɔ:d] клавиатура типа пишущей машинки

typewriter-type keyboard ['taıpraıtə'taıp 'ki:bɔ:d] клавиатура типа пишущей машинки

typical ['tıpık*ə*l] *adj*. типичный, обычный, типовой

typical configuration ['tıpık*ə*l kənˌfıgju'reı*ʃ*ən] типовая конфигурация

typically ['tıpık*ə*lı] *adv*. типично

typify ['tıpıfaı] *v.* служить типичным примером (образцом); олицетворять

typing ['taıpıŋ] *n.* 1. задание типа (*данных*); 2. ввод с клавиатуры

typing error ['taıpıŋ 'erə] ошибка ввода с клавиатуры; опечатка; ошибка в определении типа

typing of forms ['taıpıŋ ɔv 'fɔ:mz] запись на бланке

typing perforator ['taıpıŋ ˌpə:fə'reıtə] печатающий перфоратор

typing system ['taıpıŋ 'sıstım] система типов

typist ['taıpst] *n.* машинистка

typo ['taıpou] *n.* 1. пунктуация; 2. опечатка

typography [taı'pɔgræfı] *n.* типографская разметка; типография; интерлиньяж

typography controls [taı'pɔgræfı kən'trouls] средства дизайнера и оператора верстки (в НИС)

typology [taɪ'pɔlɔʤɪ] *n.* типология.۞ Раздел лингвистики, занимающийся выяснением наиболее общих закономерностей различных языков, не связанных между собой общим происхождением или взаимным влиянием. Типология стремится выявить наиболее вероятные явления в различных языках. В случае если некоторое явление выявляется в представительной группе языков, оно может считаться типологической закономерностью, применимой к языку как таковому.

typotron ['taɪpərɔn] *n.* тайпотрон.۞ Электроннолучевой прибор устройств отображения буквенно цифровой информации, представляющий собой сочетание характрона с запоминающей электроннолучевой трубкой, сочетающий устройство для воспроизведения на люминесцентном экране каких-либо букв, знаков, пробитых на специальных матрицах и запоминающую систему, позволяющую хранить записанную информацию.

U*

ubcured ['ʌnjuəd] *adj.* необработанный

ubitron [ju:bɪtrɔn] *n.* убитрон, свч-генератор

U-format record [ju:'fɔmæt 'rekɔ:d] запись неопределенной длины (*вчт*)

Ulbricht sphere ['ulbrɪkt sfɪə] фотометр интегрирующий**.**۞ Шаровой фотометр, прибор, позволяющий определять световой поток по одному измерению.

ultimate ['ʌltɪmɪt] *adj.* 1. последний, окончательный, конечный; 2. максимальный; предельный

ultimate load ['ʌltɪmɪt loud] предельная нагрузка

ultimate operational capacity ['ʌltɪmɪt ˌɔpə'reɪʃənl kæ'pəsɪtɪ] предельные функциональные возможности

ultimate sensitivity ['ʌltɪmɪt 'sensɪtɪvɪtɪ] предельная чувствительность

ultimate user ['ʌltɪmɪt 'ju:zə] конечный пользователь. *См. тж.* **end user**

ultimately ['ʌltɪmɪtlɪ] *adv.* в конце концов; в конечном счете

ultimation ['ʌltɪmeɪʃən] *n.* 1. приведение к окончательному результату; 2. результат, исход

ultor anode [ʌltɔ: 'ænoud] второй анод

ultor element [ʌltɔ: 'elɪmənt] второй анод (*ЭЛТ*)

ultra ['ʌltrə] ультра-; сверх-

ultra compressor ['ʌltrə kəm'presə] ультракомпрессор (программа архивирования)

Ultra Density Optical (**UDO**) ['ʌltrə 'densɪtɪ 'ɔptɪkəl] технология UDO.۞ Технология сверхплотной оптической записи, использующая лазер с длиной волны 405 нм. и метод записи с изменением фазы.

Ultra Extended Graphics Array (**Ultra XGA, UXGA**) ['ʌltrə ɪks'tendɪd g'ræfɪks ə'reɪ] (*по контексту*) стандарт, адаптер, графика UXGA.۞ Видеографический стандарт для разрешения экраеа 1600 × 1200 пикселов. *См. тж.* **SVGA, SXGA, XGA**

Ultra Large Scale Integration (**ULSI**) ['ʌltrə 'la:ʤ skeıl 'ıntıgreıʃən] ультрабольшая интеграция, УБИС.۞ Микрохема с очень высокой плотностью размещения элементов. К таким схемам можно отнести современные процессоры, в которых число транзисторов на кристалле составляет от 10 млн. до 1 млрд. *См. тж.* **GSI, integrated circuit, LSI, MSI, SSI, VLSI**

ultra low frequency (**ULF**) ['ʌltrə lou 'fri:kwənsı] очень низкие частоты.۞ Частоты в диапазоне от 300 до 3000 Гц. *См. тж.* **electromagnetic spectrum, ELF, YF, UHF, VHF**

Ultra Low Mass (**ULM**) ['ʌltrə lou ma:s] сверхлегкий, сверхмалой массы

Ultra Port Architecture (**UPA**) ['ʌltrə pɔ:t 'a:kıtekʧə] высоко-скоростонй пакетный коммутатор.۞ Используется в архитектуре Ultra компьютеров фирмы SUN Microsystems.

Ultra Wideband (**UWB**) ['ʌltrə 'waıd'bænd] ультраширокополосная радиосвязь.۞ Для передачи данных используются очень короткие радио-импульсы (менее 1 нс) в шировом диапазоне частот от 3,1 до 10,6 ГГц. Технология разработана корпорацией Intel для скоростей передачи данных до 200 Мбит/с на расстояние нескольких метров. *См. тж.* **PAN**

ultra-audible frequency [ˌʌltrə'ɔ:dəbl 'fri:kwənsı] 1. ультразвуковая частота; 2. надтональная частота (*тлг*)

ultra-audible sound ['ʌltrə'ɔ:dəbl saund] ультразвук

ultra-audion circuit ['ʌltrə'ɔ:dıoun 'sə:kıt] схема регенеративного приемника.۞ Схема с контуром в цепи сетка-катод и переменным конденсатором в цепи анод-катод.

ultra-audion oscillator ['ʌltrə'ɔ:dıoun ˌɔsı'leıtə] ламповый емкостной трехточечный генератор с обратной связью через междуэлектродные емкости

ultra-compact ['ʌltrə kəm'pækt] сверхкомпактный

ultradirect access [ˌʌltrə'dı'rekt 'ækses] сверхскоростной доступ

ultradirect memory access (**UDMA**) [ˌʌltrə'dı'rekt 'memərı 'ækses] сверхскоростной прямой доступ к памяти

ultrafast [ˌʌltrə'fa:st] *adj.* сверхбыстрый; сверхбыстродействующий

ultrafast computer [ˌʌltrə'fa:st kəm'pju:tə] сверхбыстродействующая машина

ultrafast streak camera [ˌʌltrə'fa:st stri:k 'kæmərə] высокоскоростной фотохронограф

ultrafast-recovery diode [ˌʌltrə'fa:st rı'kʌvərı 'daıoud] диод с накоплением заряда

Ultrafax [ʌltrə'fæks] *n.* система высокоскоростной передачи печатной информации

ultra-high (**ultrahigh**) [ˌʌltrə'haı] *adj.* сверхвысокий

ultra-high (**ultrahigh**) **frequency** (**UHF, uhf**) [ˌʌltrə'haı 'fri:kwənsı] ультравысокие частоты, УВЧ.۞ Дециметровый диапазон – частоты в диапазоне от 300 до 3000 МГц . Используются в теливизионном вещании и врадарных установках. *См. тж.* **EHF, electromagnetic spectrum, HF, ULF, VHF**

ultra-high (ultrahigh) resolution [ˌʌltrə'haɪ ˌrezə'lu:ʃən] сверхвысокое разрешение

ultra-high (ultrahigh) speed [ˌʌltrə'haɪ spi:d] 1. сверхвысокая скорость; 2. сверхскоростной

ultra-high (ultrahigh) vacuum (UHV) [ˌʌltrə'haɪ 'vækjuəm] сверхвысокий вакуум

ultra-high (ultrahigh) voltage (UHV) [ˌʌltrə'haɪ 'voultɪʤ] сверхвысокое напряжение

ultrahigh frequency [ˌʌltrə'haɪ 'fri:kwənsɪ] ультравысокая частота

ultrahigh frequency selector (UHF selector) [ˌʌltrə'haɪ 'fri:kwənsɪ sɪ'lektə] селектор каналов дециметровых волн (*тлв*)

ultrahigh-frequency band [ˌʌltrə'haɪ'fri:kwənsɪ bænd] диапазон ультравысоких частот (300 – 3000 МГц); диапазон дециметровых волн (1 – 0,1 м)

ultrahigh-frequency converter [ˌʌltrə'haɪ'fri:kwənsɪ kən'və:tə] селектор каналов ДМВ, ДМВ-приставка

ultra-high-frequency television ['ʌltrə'haɪ'fri:kwənsɪ 'telɪˌvɪʒən] телевидение в диапазоне дециметровых волн, телевидение в ДМВ-диапазоне

ultrahigh-frequency translator [ˌʌltrə'haɪ'fri:kwənsɪ træns'leɪtə] дециметровый конвертор, ДМВ-конвертор

ultra-high-speed integral circuit (IC) ['ʌltrə'haɪ'spi:d 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] сверхбыстродействующая ИС

ultra-high-speed integration (UHSI) [ˌʌltrə'haɪ'spi:d 'ɪntɪgreɪʃən] сверхбыстродействующая ИС

ultra-large [ˌʌltrə'la:ʤ] сверхвысокий, сверхбольшой

ultra-large scale [ˌʌltrə'la:ʤ skeɪl] сверхвысокая степень; сверхвысокий, ультравысокий, сверхвысокой степени

ultra-linear [ˌʌltrə'laɪnə] сверхлинейный

ultra-low [ˌʌltrə'lou] сверхмалый, ультрамалый

ultra-low volume [ˌʌltrə'lou 'vɔljum] сверхмалый объем

ultramicrometer [ʌltrəmaɪ'krɔmi:tə] *n.* электронный прибор для измерения малых перемещений

ultramicroscope [ʌltrəmaɪkrə'skoup] *n.* ультрамикроскоп

ultramicrowaves [ʌltrə'maɪkro*u*'weɪvs] *n.* миллиметровые и субмиллиметровые волны

ultraphonic ray ['ʌltrə'founɪk reɪ] инфракрасное *или* ультрафиолетовое излучение

ultrapurification [ʌltrə'pjuərɪfɪkeɪʃən] *n.* сверхчистка (*nn*)

ultra-rapid auxiliary store [ˌʌltrə'ræpɪd ɔ:g'zɪljərɪ stɔ:] сверхбыстродействующая вспомогательная память

ultrarelativistic electron ['ʌltrə'relətɪvɪstɪk ɪ'lektrɔn] ультрарелятивисткий электрон

ultra-reliable [ˌʌltrə'rɪ'laɪbl] сверх надежный

ultra-short waves (USW) [ˌʌltrə'ʃɔ:t weɪvs] ультракороткие (метровые) волны

ultrashort waves ['ʌltrə'ʃɔ:t weɪvs] метровые волны, ультракороткие волны (10 – 1 м)

ultrashort X-rays ['ʌltrə'ʃɔ:t eks'reɪz] ультрамягкие рентгеновские лучи. Рентгеновые лучи с длиной волны порядка 0,88 – 3,08 А, которые располагаются между мягкими рентгеновыми лучами и ультрафиолетовыми.

ultrasonic (ultra-sonic) [ˌʌltrə'sɔnɪk] *adj.* ультразвуковой

ultrasonic attenuation ['ʌltrə'sɔnɪk ə'tenjuɪʃən] затухание ультразвука, ослабление ультразвука

ultrasonic bath ['ʌltrə'sɔnɪk ba:θ] ультразвуковая ванна

ultrasonic beam ['ʌltrə'sɔnɪk bi:m] ультразвуковой луч

ultrasonic bond ['ʌltrə'sɔnɪk bɔnd] соединение, полученное методом ультразвуковой сварки

ultrasonic bonding ['ʌltrə'sɔnɪk 'bɔndɪŋ] 1. ультразвуковая сварка; 2. соединение методом ультразвуковой сварки;

ultrasonic brazing ['ʌltrə'sɔnɪk 'breɪzɪŋ] ультразвуковая пайка

ultrasonic cleaning ['ʌltrə'sɔnɪk 'kli:nɪŋ] ультразвуковая очистка

ultrasonic communication ['ʌltrə'sɔnɪk kə'mju:nɪ'keɪʃən] ультразвуковая подводная связь

ultrasonic cross grating ['ʌltrə'sɔnɪk krɔs 'ɡreɪtɪŋ] ультразвуковая дифракционная решетка, образованная пересекающимися пучками

ultrasonic crossover ['ʌltrə'sɔnɪk 'krɔsouvə] область перехода от затухания к усилению ультразвуковых колебаний

ultrasonic cutting ['ʌltrə'sɔnɪk 'kʌtɪŋ] ультразвуковая резка

ultrasonic delay line ['ʌltrə'sɔnɪk dɪ'leɪ laɪn] ультразвуковая линия задержки, линия задержки на ультразвуковых волнах

ultrasonic depth finder ['ʌltrə'sɔnɪk depθ 'faɪndə] ультразвуковой эхолот

ultrasonic frequency (UF) [ˌʌltrə'sɔnɪk 'fri:kwənsɪ] ультразвуковая частота

ultrasonic grating ['ʌltrə'sɔnɪk 'ɡreɪtɪŋ] ультразвуковая дифракционная решетка

ultrasonic head ['ʌltrə'sɔnɪk hed] ультрозвуковая сварочная головка

ultrasonic hologram ['ʌltrə'sɔnɪk 'hɔlə'ɡræm] ультразвуковая голограмма

ultrasonic holography ['ʌltrə'sɔnɪk 'hɔlə'ɡræfɪ] ультразвуковая голография

ultrasonic image converter ['ʌltrə'sɔnɪk 'ɪmɪʤ kən'və:tə] преобразователь ультразвукового изображения

ultrasonic imaging ['ʌltrə'sɔnɪk 'ɪmɪʤɪŋ] ультразвуковая акустоскопия

ultrasonic inspection ['ʌltrə'sɔnɪk ɪn'spekʃən] контроль методом ультразвуковой дефектоскопии

ultrasonic light diffraction ['ʌltrə'sɔnɪk laɪt dɪ'frækʃən] дифракция света на ультразвуковых волнах

ultrasonic light modulator ['ʌltrə'sɔnɪk laɪt 'mɔdju'leɪtə] ультразвуковой модулятор света

ultrasonic liquid-level detection ['ʌltrə'sɔnɪk 'lɪkwɪd'levl dɪ'tekʃən] ультразвуковое измерение уровня жидкости

ultrasonic material dispersion ['ʌltrə'sɔnɪk mə'tɪərɪəl dɪs'pə:ʃən] ультразвуковое дисперсирование.⏣ Размельчение твердых веществ или жидкостей под действием ультразвуковых колебаний.

ultrasonic microscope ['ʌltrə'sɔnɪk ˌmaɪkrə'skoup] ультразвуковой микроскоп

ultrasonic modulation cell ['ʌltrə'sɔnɪk ˌmɔdju'leɪʃən si:l] ультразвуковая модулирующая ячейка

ultrasonic pulse ['ʌltrə'sɔnɪk pʌls] ультразвуковой импульс (*радиолокатора*)

ultrasonic refraction cell ['ʌltrə'sɔnɪk rɪ'frækʃən si:l] ультразвуковая рефракционная ячейка

ultrasonic scanner ['ʌltrə'sɔnɪk 'skænə] ультразвуковой сканер

ultrasonic sealing ['ʌltrə'sɔnɪk 'si:lɪŋ] ультразвуковая пайка

ultrasonic sensor [ˌʌltrə'sɔnɪk 'sensə] ультразвуковой датчик

ultrasonic soldering ['ʌltrə'sɔnɪk 'sɔldərɪŋ] ультразвуковая пайка

ultrasonic soldering iron ['ʌltrə'sɔnɪk 'sɔldəɪŋ 'aɪən] ультразвуковой паяльник

ultrasonic sound ['ʌltrə'sɔnɪk saund] ультразвук

ultrasonic spectroscopy ['ʌltrə'sɔnɪk 'spektro*u*'skɔpɪ] ультразвуковая спектроскопия

ultrasonic storage cell ['ʌltrə'sɔnɪk 'stɔ:rɪʤ si:l] запоминающая ячейка на ультразвуковой линии задержки

ultrasonic stroboscope ['ʌltrə'sɔnɪk 'stroubəskoup] ультразвуковой стробоскоп.⏣ Стробоскоп на эффекте дифракции света на ультразвуковых волнах

ultrasonic switch ['ʌltrə'sɔnɪk swɪʧ] переключатель с управлением ультразвуком, переключатель с дистанционным управлением ультразвуком, ультразвуковой переключатель

ultrasonic test ['ʌltrə'sɔnɪk test] ультрозвуковая дефектоскопия

ultrasonic test instrument ['ʌltrə'sɔnɪk test 'ɪnstrumənt] ультразвуковой дефектоскоп

ultrasonic testing equipment ['ʌltrə'sɔnɪk 'testɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для ультразвуковой дефектоскопии

ultrasonic thickness gauge ['ʌltrə'sɔnɪk 'θɪknɪs ɡeɪʤ] ультразвуковой толщиномер

ultrasonic tomography ['ʌltrə'sɔnɪk 'toumo*u*gra:fɪ] ультразвуковая томография

ultrasonic transducer ['ʌltrə'sɔnɪk træns'dju:sə] ультразвуковой преобразователь

ultrasonic waves ['ʌltrə'sɔnɪk weɪvs] ультразвуковые волны

ultrasonic welding ['ʌltrə'sɔnɪk 'weldɪŋ] ультразвуковая сварка

ultrasonic wire bonder ['ʌltrə'sɔnɪk waɪə bɔndə] установка ультразвуковой сварки

ultrasonics [ʌltrə'sɔnɪks] *n.* акустика ультразвука

ultrasonic-solder pot ['ʌltrə'sɔnɪk'sɔldə pɔt] ванна для ультразвуковой пайки

ultrasonoholography [ʌltrə'sɔnou'hɔlə'græfɪ] *n.* ультразвуковая голография

ultrasonovision [ʌltrə'sɔnou'vɪʒən] *n.* ультразвуковидение

ultrasound [ˌʌltrə'saund] ультразвук

ultrasound thermometer [ʌltrə'saund θə'mɔmɪtə] ультразвуковой термометр

ultra-speed (**ultraspeed**) [ˌʌltrə'spi:d] сверхбыстродействующий

ultra-vaiolet (**ultravaiolet**) (**UV**) [ˌʌltrə'vaɪəlɪt] ультрафиолетовый свет.◌ Часть электромагнитного спектра, лежащая за фиолетовым цветом видимой части спектра.

ultra-vaiolet erasable programmable read-only memory (**UVEP-ROM**) [ˌʌltrə'vaɪəlɪt ɪ'lektrɪkəlɪ ɪ'reɪzəbl 'prougræm'əbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] программируемое ПЗУ со стиранием информации УФ-излучением

ultravaiolet phosphor [ˌʌltrə'vaɪəlɪt 'fɔsfə] люминофор, чувствительный к УФ-излучению

ultravaiolet picture [ʌltrə'vaɪəlɪt 'pɪktʃə] УФ-изображение

ultravaiolet-sensitive photocathode [ʌltrə'vaɪəlɪt'sensɪtɪv 'foutə'kæθoud] фотокатод, чувствительный в УФ-области спектра

ultraviolet (**UV**) **eraser** ['ʌltrə'vaɪəlɪt ɪ'reɪzə] устройство стирании ППЗУ УФ-излучением

ultraviolet erasable programmable read-only memory ['ʌltrə'vaɪəlɪt ɪ'reɪz'əbl 'prougræmeɪbl ri:d'ounlɪ 'meməɪ] программируемое ПЗУ со стиранием информации ультрафиолетовым излучением

ultraviolet exposure ['ʌltrə'vaɪəlɪt ɪks'pouʒə] экспонирование (*резиста*) ультрафиолетовым излучением

ultraviolet filter ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'filtə] ультрафиолетовый светофильтр, УФ-светофильтр

ultraviolet hologram ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'hɔlə'græm] ультрафиолетовая голограмма

ultraviolet holography ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'hɔlə'græfɪ] ультрафиолетовая голография

ultraviolet image ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'ɪmɪdʒ] УФ-изображение, ультрафиолетовое изображение

ultraviolet imaging ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'ɪmɪdʒɪŋ] УФ-видение

ultraviolet lamp ['ʌltrə'vaɪəlɪt læmp] ультрафиолетовая лампа

ultraviolet laser ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'leɪsə] лазер ультрафиалетового диапазона, УФ-лазер

ultraviolet microscope ['ʌltrə'vaɪəlɪt ˌmaɪkrə'skoup] микроскоп для наблюдения в УФ-диапазоне

ultraviolet optics ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'ɔptɪks] оптика УФ-диапазона

ultraviolet radiation ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'reɪdɪeɪʃən] УФ-излучение

ultraviolet rays ['ʌltrə'vaɪəlɪt reɪz] ультрафиолетовое излучение.◌ Электромагнитное излучение, занимающее спектральный диапазон между видимым и рентгеновским излучениями. Неионизирующее электромагнитное излучение

оптического диапазона с длиной волны λ = 400 – 10 нм и частотой 1013 – 1016 Гц.

ultraviolet recorder ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'rekɔ:də] устройство фотографической записи УФ-изображений

ultraviolet reflectivity ['ʌltrə'vaɪəlɪt rɪ'flektɪvɪtɪ] отражательная способность в УФ-диапазоне

ultraviolet spectrum ['ʌltrə'vaɪəlɪt 'spektrəm] спектр УФ-излучения

umbilical connector [ˌʌm'bɪlaɪkəl kə'nektə] электроразрывной соединитель

umbilical cord [ˌʌm'bɪlaɪkəl kɔ:d] шнур с электроразрывным соединителем; отрывной кабель

umbral [ʌm'brəl] *adj.* 1. релевантный, относящийся к (данному) запросу; 2. теневой

umbrella antenna [ʌm'brelə æn'tenə] зонтичная антенна

umbrella pattern [ʌm'brelə 'pætən] зонтичная структура (*магн*)

umbrella reflector antenna [ʌm'brelə rɪ'flektə æn'tenə] складная зеркальная антенна

umlaut ['umlaut] n. умляут; две точки над гласной

U-mode record [ju:'moud 'rekɔ:d] запись неопределенной длины (*вчт*)

un- [ʌn-] *pref.* придает слову противоположное или отрицательное значение: *например* **unknown** неизвестный, **unable** неспособный

un group [ʌn gru:p] разгруппировать

unable ['ʌn'eɪbl] *adj.* не в состоянии, неспособный

Unable to access drive «…» ['ʌn'eɪbl tu: 'ækses draɪv] Доступ к дисководу «…» запрещен.

Unable to attach to server « server _name» ['ʌn'eɪbl tu: ə'tætʃ tu: 'sə:və neɪm] Предпринята безуспешная попытка присоединения к серверу «имя_сервера» (сообщение сети).

Unable to complete login procedure. Please try again ['ʌn'eɪbl tu: kəm'pli:t lɔgɪŋ prou'si:ʤə pli:z traɪ ə'gеɪn] Предпринята неудачная попытка регистрации в сети. Необходимо повторить еще раз попытку регистрации (сообщение сети).

unable to copy ['ʌn'eɪbl tu: 'kɔpɪ] копирование невозможно

Unable to copy files on the server ['ʌn'eɪbl tu: 'kɔpɪ faɪlz ɔn ðə'sə:və] В настоящее время файлы не могут быть скопированы на сервер (сообщение сети).

Unable to create directiry ['ʌn'eɪbl tu: kri:'eɪt dɪrekt*ə*rɪ] Невозможно создать каталог.۞ Имя каталога уже существует или диск переполнен.

unable to create embedded object ['ʌn'eɪbl tu: kri:'eɪt ɪm'bedɪd 'ɔbʤɪkt] не в состоянии создать встроенный объект

Unable to delete the file after printing ['ʌn'eɪbl tu: 'dɪli:t ðə'faɪl 'a:ftə 'prɪntɪŋ] После процесса вывода на печать файл не может быть удален командой print (сообщение сети).

Unable to erase ['ʌn'eɪbl tu: ɪ'reɪz] Не могу удалить. Возможно, диск защищен по записи или имеет атрибут «read only» (сообщение сети).

Unable to find directory « directory _name» ['ʌn'eɪbl tu: faɪnd dɪ'rektərɪ dɪ'rektərɪ faɪnd] в названном каталоге работать невозможно (сообщение сети).

Unable to format diskette ['ʌn'eɪbl tu: 'fɔ:mæt 'dɪskət] Форматирование дискеты невозможно (сообщение сети).

Unable to get drive mapping ['ʌn'eɪbl tu: gеt draɪv 'mæpɪŋ] С текущим назначением накопителей работать невозможно (сообщение сети).

Unable to get mapping for drive «drive_name» ['ʌn'eɪbl tu: gеt 'mæpɪŋ fɔ: draɪv draɪv neɪm] С текущим назначением диска «имя_диска» работать невозможно (сообщение сети).

Unable to get the server extended information ['ʌn'eɪbl tu: gеt ðə'sə:və ɪks'tendɪd ˌɪnfə'meɪʃən] Взаимодействие в интерсети невозможно.۞ Программные средства не могут обрабатывать дополнительную информацию в старых версиях NetWare (сообщение сети).

Unable to locate specified drive ['ʌn'eɪbl tu: lo*u*'keɪt 'spesɪfaɪəd draɪv] Работа с текущем Дисководом невозможна.۞ Дисковод не определен как локальный или сетевой (сообщение сети).

Unable to perform refresh operation ['ʌn'eɪbl tu: pə'fɔm rɪ'freʃ ˌɔpə'reɪʃən] Не могу возобновить выполнение операции.

Unable to read drive «...» ['ʌn'eɪbl tu: ri:d draɪv] Не могу считать с дисковода «…».

Unable to recreate directory «directory_name» ['ʌn'eɪbl tu: 'ri:kri:'eɪt dɪrektərɪ neɪm] Повторное восстановление каталога «имя_каталога» (после архивирования) невозможно (сообщение сети).

Unable to set any network drive mappings ['ʌn'eɪbl tu: set 'enɪ 'netwə:k draɪv 'mæpɪŋz] Установка пути поиска накопителя невозможна.۞ Отсутствие требуемой памяти на сервере (сообщение сети).

Unable to set comspec in master environment ['ʌn'eɪbl tu: set kəm'spek ɪn 'ma:stə ɪn'vaɪərənmənt] Команду comspec при регистрации выполнить невозможно.۞ Отсутствует место в области переменных среды DOS либо наличия синтаксической ошибки (сообщение сети).

Unable to shift screen ['ʌn'eɪbl tu: ʃɪft skri:n] Сдвиг экрана невозможен.

Unable to write boot ['ʌn'eɪbl tu: raɪt bu:t] Не могу записать модуль первичной загрузки.۞ Невозможно использовать первый трек. Отформатируйте другой диск.

unabridged ['ʌnə'brɪʤɪd] *adj.* несокращенный

unacceptable ['ʌnək'septəbl] *adj.* неприемлемый

unacceptably ['ʌnə'kseptəblɪ] *adj.* 1. неприемлемый; 2. нежелательный

unaccepted ['ʌnək'septɪd] *adj.* не принятый, не допущенный

unaccountable ['ʌnə'kaunteɪbl] *adj.* необъяснимый

unachievable ['ʌnə'ʧi:vəbl] *adj.* невыполнимый

unadapted ['ʌnə'dæptɪd] *adj.* неприспособленный, неадаптированный

unaddressed ['ʌnə'drest] *adj.* без адреса, неадресованный

unaffected ['ʌnə'fektɪd] *adj.* независимый

unaffected level ['ʌnə'fektɪd 'levl] неизменный уровень (*при компандировании сигнала*)

unaided ['ʌn'eɪdɪd] *adj.* самостоятельный

unallocate ['ʌn'æləkeɪt] *adj.* освобождать (ресурс)

unallocated ['ʌn'æləkeɪtɪd] *adj.* 1. освобожденный; 2. нераспределенный

unallowable ['ʌnə'lauəbl] *adj.* запрещенный, недопустимый

unallowable instruction check ['ʌnə'lauəbl ɪn'strʌkʃən tʃek] контроль на наличие запрещенных комбинаций

unaltered ['ʌn'ɔ:ltəd] *adj.* неизменяемый

unambiguity [ʌnˌæm'bɪgjuɪtɪ] *n.* однозначность

unambiguous ['ʌnæm'bɪgjuəs] *adj.* недвусмысленный, однозначный

unambiguous agreement ['ʌnæm'bɪgjuəs ə'gri:mənt] бесконфликтное соглашение

unambiguous call ['ʌnæm'bɪgjuəs kɔ:l] однозначное обращение

unambiguous decoding ['ʌnæm'bɪgjuəs 'di:'koudɪŋ] однозначное декодирование

unambiguous grammar ['ʌnæm'bɪgjuəs 'græmə] однозначная грамматика

unambiguous sentence ['ʌnæm'bɪgjuəs 'sentəns] однозначное предложение. ۞ Предложение, которому соответствует ровно одно дерево вывода в порождающей язык грамматике.

unambiguous sentence ['ʌnæm'bɪgjuəs 'sentəns] однозначное предложение

unambiguous solution ['ʌnæm'bɪgjuəs sə'lu:ʃən] однозначное решение

unambiguousli ['ʌnæm'bɪgjuəslɪ] *adv.* однозначно, недвусмысленно

unannounced ['ʌnə'naunst] без объявления

unapodized transducer [ʌnə'pɔdaɪzd træns'dju:sə] неаподизированный преобразователь

unary ['ʌna:rɪ] *adj.* унарный.۞ Операция, имеющая один аргумент

unary arithmetic operators ['ʌna:rɪ ə'rɪθmətɪk 'ɔpəreɪtəz] знаки арифметических одноместных операций

unary minus ['ʌna:rɪ 'maɪnəs] одноместный минус.۞ Операция изменения знака арифметического выражения

unary operation ['ʌna:rɪ ˌɔpə'reɪʃən] унарная операция, одноместная операция.۞ Операция, обозначающая функцию с одним аргументом. *См. тж.* **arity**

unary operator ['ʌna:rɪ 'ɔpəreɪtə] одноместная операция; знак одноместной операции; символ одноместной операции; унарная операция

unary relation ['ʌna:rɪ rɪ'leɪʃən] унарное отношение

unassemble ['ʌnəsembl] *v.* дисассемблировать. *См. тж.* **disassembler**

unassigned ['ʌnə'saɪŋd] *adj.* неинициализированный

unassigned frequency ['ʌnə'saɪŋd 'fri:kwənsɪ] свободная частота

unassigned variable ['ʌnə'saɪŋd 'vɛərɪəbl] неинициализированная переменная

unassing ['ʌnəsɪŋ] *v.* отменить присвоение

unassisted discharge [ʌnˌə'sɪstɪd dɪs'ʧa:ʤ] самостоятельный разряд, самоподдерживающийся разряд

unattended ['ʌnə'tendɪd] *adj*. работающий без оператора (*о вычислительной системе*), автоматический, не требующий обслуживания

unattended backup ['ʌnə'tendɪd 'bækˌʌp] автоматическое резервное копирование. *См. тж.* **backup device, backup system, centralized backup, file backup**

unattended operation ['ʌnə'tendɪd ˌɔpə'reɪʃən] полностью автоматическая работа (работа без надзора)

unattended repeater station ['ʌnə'tendɪd rɪ'pi:tə 'steɪʃən] необслуживаемый усилительный пункт

unattended station ['ʌnə'tendɪd 'steɪʃən] необслуживаемая станция

unattended system ['ʌnə'tendɪd 'sɪstɪm] необслуживаемая система

unattended terminal ['ʌnə'tendɪd 'tə:mɪnl] необслуживаемый терминал

unattended time ['ʌnə'tendɪd taɪm] время пребывания в необслуживаемом состоянии

unattenuated propagation [ʌnˌə'tenjuɪtɪd ˌprɔpə'geɪʃən] распространение без затухания

unauthentic ['ʌnˌɔ:'θentɪk] *adj*. неаутентичный, фальсифицированный

unauthentic message ['ʌnˌɔ:'θentɪk 'mesɪʤ] неаутентичное (фальсифицированное) сообщение.

unauthorized [ʌn'ɔ:θəraɪzd] *adj*. 1. несанкционированный.۞ О действии, выполняемом пользователем или программой без соответствующих полномочий. *См. тж.* **access control, authorization, unauthorized access**; 2. непривилегированный.۞ О пользователе или программе, не имеющих определенных прав или полномочий.

unauthorized access [ʌn'ɔ:θəraɪzd 'ækses] несанкционированный доступ.۞ Одно из наиболее распространенных и разнообразных по форме нарушений безопасности компьютерной системы. Для этого используется любая ошибка в безопасности системы. Несанкционированный доступ может быть осуществлен специально разработанными аппаратнными и/или программными средствами. *См. тж.* **Trojan horse, virus**

unauthorized access to information [ʌnˌɔ:θə'raɪzd 'ækses tu: ˌɪnfə'meɪʃən] доступ к информации несанкционированный.۞ **1**. Получение защищаемой информации заинтересованным субъектом с нарушением установленных правовыми документами или собственником, владельцем информации прав или правил доступа к информации защищаемой; **2**. Доступ к информации или ее носителям с нарушением правил доступа к ним; **3**. Доступ к информации, нарушающий правила разграничения доступа с использованием штатных средств, предоставляемых средствами вычислительной техники или автоматизированными системами; **4**. Доступ к информации, нарушающий правила разграничения доступа с использованием штатных средств, предоставляемых средствами вычислительной техники или автоматизированными системами; **5**. Доступ к ресурсу инфор-

мационному, совершаемый в нарушение правил доступа, установленных для данного ресурса.

unauthorized duplication [ʌn'ɔ:θəraızd ˌdju:plı'keıʃən] несанкционированное копирование

unauthorized listening [ʌn'ɔ:θəraızd 'lıstıŋ] подслушивание

unauthorized operation [ʌn'ɔ:θəraızd ˌɔpə'reıʃən] несанкционированная операция

unauthorized user [ʌn'ɔ:θəraızd 'ju:zə] пользователь незарегистрированный.۞ Пользователь, не состоящий на учете в данной системе коллективного пользования.

unavailability ['ʌnə'veılə'bılıtı] *n.* неготовность

unavailable ['ʌnə'veıləbl] *adj.* 1. запрещенный, недопустимый; 2. неготовый; недоступный

unavailable choice ['ʌnə'veıləbl ʧɔıs] недоступный вариант выбора; запрещенная команда меню

unavailable emphasis ['ʌnə'veıləbl 'emfəsız] 1. мягкое выделение.۞ Данный тип выделения используется в меню и в диалоговых панелях для полей выбора, которые недоступны в текущий момент. Обычно мягкое выделение осуществляется серым цветом. 2. визуальное блокирование выбора

unavailable time ['ʌnə'veıləbl taım] время простоя (неработоспособности)

unavoidable ['ʌnə'vɔıdəbl] *adj.* неизбежный

unbalance [ʌn'bæləns] *n.* 1. разбаланс; 2. асимметрия (*относительно земли*); *v.* разбалансировать

unbalanced [ʌn'bælənst] *adj.* несбалансированный

unbalanced attenuator [ʌn'bælənst ə'tenjuıtə] неуравновешенный аттенюатор

unbalanced brackets [ʌn'bælənst 'brækıts] незакрытые (квадратные) скобки; несбалансированные скобки

unbalanced bridge [ʌn'bælənst brıʤ] неуравновещенный мост

unbalanced circuit [ʌn'bælənst 'sə:kıt] 1. неуравновешенная схема; 2. несимметричная схема

unbalanced data link [ʌn'bælənst 'deıtə lıŋk] несбалансированный канал передачи данных; несимметричный канал

unbalanced input [ʌn'bælənst 'ınput] несимметричный вход

unbalanced line [ʌn'bælənst laın] несбалансированная линия.۞ Коммуникационная линия, в которой один из проводников используется для передачи сигнала, а другой служит заземляющим. *См. тж.* **coaxial cable**

unbalanced output [ʌn'bælənst 'autput] заземленный выход

unbalanced parentheses [ʌn'bælənst pə'renθısıs] незакрытые скобки; несбалансированные скобки

unbalanced port [ʌn'bælənst pɔ:t] заземленный вход *или* выход

unbalanced quadripole [ʌn'bælənst 'kwɔdrıpoul] неуравновешенный четырехполюсник

unbalanced quotes or parentheses [ʌn'bæləns kwouts ɔ: pə'renθısıs] неуравновешенная часть слова или вводное слово

unbalanced to ground [ʌn'bæləns tu: graund] неуравновешенный

unbalanced tree [ʌn'bæləns tri:] несбалансированное дерево

unbalance-to-balance transformer [ʌn'bæləns'tu:'bæləns træns'fɔ:mə] согласующий трансформатор с симметричным выходом

unbiased error [ʌn'baıəst 'erə] случайная ошибка

unbiased junction [ʌn'baıəst 'ʤʌŋkʃən] несмещенный переход

unbiased pulse-pair [ʌn'baıəst pʌls'pɛə] несмещенная оценка

unblanked beam ['ʌn'blɔkt bi:m] непогашенный луч

unblanking [ʌn'blæŋkıŋ] *n.* отпирание

unbleached hologram [ʌn'bli:tʃt 'hɔlə'græm] неотбеленная голограмма

unbleached holographic grating [ʌn'bli:tʃt 'hɔlə'græfık 'greıtıŋ] неотбеленная гологрммная дифракционная решетка

unblock ['ʌn'blɔk] *v.* разблокировать

unblocked ['ʌn'blɔkt] *adj.* разблокированный

unblocked format ['ʌn'blɔkt 'fɔ:mæt] неблокированный формат

unblocked record ['ʌn'blɔkt 'rekɔ:d] несбалансированная запись; неблокированная запись

unblocking [ʌn'blɔkıŋ] *n.* деблокировка

unbound state ['ʌn'baund steıt] несвязанное состояние

unbound variable [ʌn'baund 'vɛərıəbl] несвязанная переменная. ⏣ В языках программирования с динамическим связыванием переменных – переменная, не имеющая значения. *Ср.* **uninitialized variable**

unbounded ['ʌn'baundıd] *adj.* неограниченный

unbounded variable ['ʌn'baundıd 'vɛərıəbl] несвязанная переменная

unbreakability ['ʌnˌbreıkˌə'bılıtı] *n.* невскрываемость (шифра).

unbreakable ['ʌnˌbreık'eıbl] *adj.* невскрываемый

unbreakable by brute force ['ʌnˌbreık'eıbl baı bru:t fɔ:s] невскрываемый с помощью атаки с применением грубой силы

unbreakable cipher ['ʌnˌbreık'eıbl 'saıfə] невскрываемый шифр

unbreakable encryption (UBE) ['ʌnˌbreık'eıbl ın'krıpʃən] невскрываемое шифрование

unbreakable key ['ʌnˌbreık'eıbl ki:] невскрываемый ключ.

unbroken ['ʌn'broukən] *adj.* невскрытый

unbroken code ['ʌn'broukən koud] невскрытый код

unbuffered [ʌn'bʌfəd] *adj.* безбуферный, небуферизованный

unbuffered network [ʌn'bʌfəd net'wə:k] сеть без промежуточного накопления информации

unbuffered stream [ʌn'bʌfəd stri:m] поток без буферизации

unbuffered terminal [ʌn'bʌfəd 'tə:mınl] безбуферный терминал

unbundled attribute [ʌn'bʌndld 'ætribju:t] конкретный атрибут. *Ср.* **bundled attributes**

unbundled software [ʌn'bʌndld 'sɔftwɛə] изделие, поставляемое отдельными компонентами

unburdening [ʌn'bə:denɪŋ] уменьшение нагрузки; разгрузка

uncached memory [ʌn'kəʃt 'meməɪ] некэшируемая память.۞ ОЗУ, обмен данными с которым процесссор осуществляет минуя кэш-память. *См. тж.* **cached memory**

uncancelled ['ʌn'kænseld] *adj.* неаннулированный, неотмененный

uncased component [ʌn'keɪst kəm'pounənt] бескорпусной элемент

unceasing ['ʌn'si:sɪŋ] *adj.* непрерывный

uncertain ['ʌn'sə:tn] *adj.* неопределенный, неясный

uncertainty [ʌn'sə:təntɪ] *n.* неопределенность.۞ Неодназначность любого происхождения в описании системы.

uncertainty of a secret key [ʌn'sə:təntɪ ɔv ə'sekret ki:] неопределенность секретного ключа

uncertainty principle [ʌn'sə:təntɪ 'prɪnspəl] соотношение неопределенности

unchangeable ['ʌn'ʧeɪnʤəbl] *adj.* неизменяемый, постоянный

unchangeable key ['ʌn'ʧeɪnʤəbl ki:] неизменяемый (постоянный) ключ

unchanged ['ʌn'ʧeɪnʤd] *adj.* неизмененный

unchanging ['ʌn'ʧeinʤɪŋ] *adj.* неизменяющийся

uncharged compound [ʌn'ʧa:ʤd 'kɔmpaund] электронейтральное соединение

uncharged particle [ʌn'ʧa:ʤd pa:'tɪkl] незаряженная частица, нейтральная частица

uncheck [ʌn'ʧek] *v.* отменять выбор; отменять установку; отменять проверку

unchecked language [ʌn'ʧekt 'læŋgwɪʤ] 1. язык без контроля типов.۞ Язык программирования, в котором понятие типа используется только для описания представления переменных в памяти, а операции и присваивания выполняются без учета соответствия типов. 2. язык программирования, в котором нет автоматического контроля особых ситуаций (выход за границы массива, неправильное число параметров при обращении к процедуре).

uncladded fiber [ʌn'klædɪd 'faɪbə] волокно без оболочки *или* покрытия

unclassificable ['ʌnˌklæsɪ'fɪkeɪbl] *adj.* не могущий быть классифицированным

unclassified (**U/C**) [ʌn'klæsɪfaɪd] *adj.* 1. несекретный; 2. . неклассифицированный. *См. тж.* **classified**

unclassified information [ʌn'klæsɪfaɪd ˌɪnfə'meɪʃən] информация некритичная.۞ Защищаемая информация, не отнесенная к какой-либо категории информации ограниченного доступа. В директиве президента США от 2008 г. введена новая категория «информация некритичная контролируемая», включающая такие подкатегории, как информация «только для официального использования», «чувствительная, но неклассифицируемая» и «чувствительная правоохранительная». Подлежит защите от модификации и уничтожения.

unclassified research in cryptography [ʌn'klæsɪfaɪd rɪ'sə:ʧ ɪn 'krɪptou̯gra:fɪ] несекретные исследования в области криптографии

unclean ['ʌn'kli:n] *adj.* нечистый

unclear ['ʌn' klıə] *adj.* неясный

unclosed ['ʌn'klouzd] *adj.* 1. открытый; 2. незаконченный, незавершенный

unclustered table [ʌn'klʌstəd teıbl] некластеризованная таблица

uncoated pellicle beam splitter [ʌn'ikoutıd 'pelıkl bi:m 'splıtə] пленочный светоделительный элемент без покрытия

uncoded bubble [ʌn'koudıd 'bʌbl] некодированный ЦМД

uncodified ['ʌn'koudıfaıd] *adj.* незашифрованный

uncoding bubble [ʌn'koudıŋ 'bʌbl] некодируемый ЦМД

uncommitted component [ʌn'kɔmıtıd kəm'pounənt] некоммутированный элемент (*микр*)

uncommitted die [ʌn'kɔmıtıd daı] некоммутированный кристалл

uncommitted logic array (**ULA**) [ʌn'kɔmıtıd 'lɔʤık ə'reı] несвязная логическая матрица.۞ Тип программируемой логической матрицы.

uncommitted logic array device [ʌn'kɔmıtıd 'lɔʤık ə'reı dı'vaıs] некоммутированная логическая матрица

uncommon ['ʌn'kɔmən] *adj.* редкий, необычный

uncompensated [ʌn'kɔmpənseıtıd] *adj.* некомпенсированный

uncompensated cryosar [ʌn'kɔmpənseıtıd kraıə'sə] криосар с некомпенсированным полупроводником

uncompensated error [ʌn'kɔmpənseıtıd 'erə] некомпенсированная ошибка

uncompensated germanium [ʌn'kɔmpənseıtıd ʤə:'meınıəm] некомпенсированный германий

uncompensated plasma [ʌn'kɔmpənseıtıd 'plæzmə] заряженная плазма

uncompensated spins [ʌn'kɔmpənseıtıd spınz] нескомпенсированные спины

uncomplicated ['ʌn'kɔmplı'keıtıd] *adj.* несложный

uncompress [ʌn'kəm'pres] *v.* распаковывать

uncompromised ['ʌn'kɔmprəmaızd] *adj.* нескомпрометированный (нераскрытый)

uncompromised key ['ʌn'kɔmprəmaızd ki:] нескомпрометированный (нераскрытый) ключ (неизвестный противнику)

unconditional (**control**) **transfer instruction** [ʌn'kəndıʃənl (kən'troul) 'trænsfə ın'strʌkʃən] команда безусловного перехода

unconditional [ʌn'kəndıʃənl] *adj.* безусловный

unconditional branch [ʌn'kəndıʃənl bra:nʧ] безусловный переход, операция безусловного перехода.۞ В программировании – переход, выполняемый в любом случае. Синоним – **unconditional jump**. *Ср.* **conditional branch**

unconditional branch instructtion [ʌn'kəndıʃənl bra:nʧ ın'strʌkʃən] команда безусловного перехода.۞ Команда перехода, которая вызывает продолжение вычисления программы с некоторого нового адреса; содержимым счетчика команд при этом становится адрес команды.

unconditional extremum of the objective function [ʌn'kəndɪʃənl 'ekstrəmʌm ɔv ʤə'ɔbʤəktɪv 'fʌŋkʃən] безусловный экстремум целевой функции.۞ Наибольшее или наименьшее значение функции F(X*), найденное в неограниченном пространстве управляемых параметров.

unconditional formatting [ʌn'kəndɪʃənl 'fɔ:mætɪŋ] нестандартное форматирование

unconditional inequality [ʌn'kəndɪʃənl ˌɪni:'kwɔlɪtɪ] безусловное (абсолютное) неравенство

unconditional jump [ʌn'kəndɪʃənl ʤʌmp] безусловные переход; безусловная передача управления; операция безусловного перехода

unconditional jump instruction [ʌn'kəndɪʃənl ʤʌmp ɪn'strʌkʃən] команда безусловного перехода

unconditional probability [ʌn'kəndɪʃənl ˌprɔbə'bɪlɪtɪ] безусловная вероятность

unconditional statement [ʌn'kəndɪʃənl 'steɪtmənt] 1. безусловный оператор; 2. безусловное утверждение

unconditional transfer [ʌn'kəndɪʃənl 'trænsfə] безусловный переход, операция безусловного перехода

unconditionally ['ʌnˌkən'dɪʃənlɪ] *adv*. безусловно

unconditionally secure authentication scheme ['ʌnˌkən'dɪʃənlɪ sɪ'kjuə ɔ:'θentɪ-keɪʃən 'ski:m] безусловно стойкая схема аутентификации (ее стойкость не зависит ни от вычислительной мощности, ни от времени, которыми может располагать противник)

unconditioned line ['ʌnˌkən'dɪʃənd laɪn] линия, не отвечающая техническим условиям

unconfigured state [ʌn'kənˌfɪgjurɪd steɪt] начальное (исходное), неопределенное состояние.۞ Например, платы, предусматривающей возможность задания ряда различных конфигураций.

unconstrained minimization [ʌn'kɔnstreɪnd 'mɪnɪmeɪʃən] безусловная минимизация

unconstraint minimization [ʌn'kən'streɪnt 'mɪnɪmeɪʃən] алгоритм безусловной минимизации

uncontrollable ['ʌnkən'trouləbl] *adj.* неуправляемый, не поддающийся управлению

uncontrolled ['ʌnˌkən'trould] *adj.* неуправляемый, бесконтрольный

uncontrolled laser ['ʌnˌkən'trould 'leɪsə] лазер в режиме свободной генерации

unconventional ['ʌnkən'venʃənəl] *adj.* необычный

uncorrectable error [ʌnˌkə'rektəbl 'erə] неисправимая ошибка; некорректируемая ошибка

uncorrected ['ʌnkə'rektɪd] *adj*. неисправленный; некорректированный

uncorrected data processor ['ʌnkə'rektɪd 'deɪtə 'prousesə] процессор для обработки неправильных данных

uncorrected error ['ʌnkə'rektɪd 'erə] неисправленная ошибка

uncouple [ʌn'kʌpl] *v.* разъединять; расцеплять

uncoupled cavity [ʌn'kʌpld 'kævɪtɪ] ненагруженный резонатор

uncoupled electron [ʌn'kʌpld ɪ'lektrɔn] несвязанный электрон

uncoupled modes [ʌn'kʌpld moudz] несвязанные моды

uncoupler [ʌn'kʌplə] *n.* развязывающее устройство

uncoupling [ʌn'kʌplɪŋ] *n.* развязывание; развязка; расцепление; разъединение

uncover ['ʌn'kʌvə] *v.* раскрывать

uncrackable [ʌn'krækeɪbl] *adj.* Синоним – **unbreakable**

uncurve ['ʌn'kə:v] *n.* удалить кривую

uncut ['ʌn'kʌt] *adj.* несокращенный; неразрезанный

undamaged ['ʌn'dæmɪʤd] *adj.* неповрежденный

undamaged file ['ʌn'dæmɪʤd faɪl] неиспорченный файл

undamped frequency ['ʌn'dæmpt 'fri:kwənsɪ] собственная частота

undamped mode ['ʌn'dæmpt moud] 1. незатухающая мода; 2. незатухающий режим

undamped oscillation ['ʌn'dæmpt ˌɔsɪ'leɪʃən] незатухающие колебания

undamped wave ['ʌn'dæmpt weɪv] незатухающая волна

undate by copy [ʌn'deɪt baɪ 'kɔpɪ] модификация с созданием новой копии

undate visibility [ʌn'deɪt ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ] появление внесенных изменений

undecagon ['ʌn'dekəgən] *n.* одиннадцатиугольник

undecidable ['ʌnˌdɪ'saɪdeɪbl] *adj.* нерешаемый, неразрешимый (о математической задаче).

undecided ['ʌndɪ'saɪdɪd] *adj.* нерешенный

undecipherable [ʌndɪ'saɪfeɪbl] *adj.* 1. не поддающийся расшифрованию (расшифровке); 2. не поддающийся дешифрованию (дешифровке). *См. тж.* **deciphering**

undeciphered ['ʌnˌdɪ'saɪfəd] *adj.* 1. нерасшифрованный; 2. недешифрованный.

undeclared [ʌndɪ'klɛəd] *adj.* неописанный

undeclared identifier [ʌndɪ'klɛəd aɪ'dentɪfaɪə] неописанный индефикатор

undeclared symbol [ʌndɪ'klɛəd 'sɪmbəl] неописанный символ, неописанный индефикатор. *Ср.* **declared symbol**

undeclared variable [ʌndɪ'klɛəd 'vɛərɪəbl] неописанная переменная

undecrypted [ʌn'dekrɪptɪd] *adj.* Синоним – **undeciphered**

undefinde line number ['ʌndɪ'faɪnd laɪn 'nʌmbə] неопределенный номер строки

undefined ['ʌndɪ'faɪnd] *adj.* неопределенный

undefined behavior ['ʌndɪ'faɪnd bɪ'heɪvjə] неопределенное переопределение

undefined circuit [ʌndɪ'faɪnd 'sə:kɪt] функциональная схема с внешним управлением

undefined format ['ʌndɪ'faɪnd 'fɔ:mæt] неопределенный формат

undefined function [ʌndı'faınd 'fʌŋkʃən] неопределенная функция

undefined line number ['ʌndı'faınd laın 'nʌmbə] неопределенный номер строки

undefined record length ['ʌndı'faınd 'rekɔ:d leŋθ] неопределенная длина записи

undefined symbol ['ʌndı'faınd 'sımbəl] неопределенный идентификатор; неопределенный символ

undefined user function ['ʌndı'faınd 'ju:zə 'fʌŋkʃən] неопределенная функция пользователя

undefined variable ['ʌndı'faınd 'vɛərıəbl] неопределенная переменная

undefined-length record ['ʌndı'faınd leŋθ 'rekɔ:d] запись неопределенной длины

undeformed [ʌndı'fɔ:md] *adj*. недеформированный

undelete [ʌn'dıli:t] *v*. восстанавливать (*удаленные данные*)

UNDELETE внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для восстановления файлов, удаленных командой DEL.

undeniable ['ʌnˌdı'naıbl] *adj*. неоспоримый

undeniable digital signature [ʌnˌdı'naıbl 'dıʤıtl 'sıgnəʧə] подпись цифровая, не допускающая отказа.۞ Подпись цифровая, сформированная с использованием схемы подписи цифровой конфиденциальной.

undeniable signature scheme ['ʌnˌdı'naıbl 'sıgnəʧə 'ski:m] схема неоспоримой цифровой подписи

undent ['ʌndent] *n*. выступ, смещение влево.۞ Смещение начала строки текста (обычно первой строки абзаца) влево по отношению к остальному тексту. *v*. смещать влево, выступать. *Ср.* **handing indent, undent**

under ['ʌndə] *prp*. 1. под, ниже; по; 2. в процессе.# **under consideration** рассматриваемый.# **under examination** рассматриваемый.# **under reviev** рассматриваемый.# **under investigation** исследуемый.# **under study** исследуемый.# **under observation** наблюдаемый.# **under test** испытываемый.# **under speed** при скорости.# **under way** осуществляемый в данное время

Under Color Removal (**UCR**) ['ʌndə 'kʌlə rı'mu:vəl] удаление подцветки, «вычитание из черного».۞ Замещение трех цветов модели CMYK (голубого, пурпурного и желтого) определенным количеством черного в темных участках изображения. *См. тж.* **DIC, GCR, gray scaling**

under normal curve area ['ʌndə 'nɔ:məl kə:v 'ɛərıə] площадь под кривой нормального распределения

under the cursor ['ʌndə ðə'kə:sə] указываемый курсором

underbar ['ʌndə'ba:] *n*. символ подчеркивания

underbunching [ʌndə'bʌnʧıŋ] *n*. недостаточное группирование, недогруппирование (*электронов*)

undercoat [ʌndə'kout] *n*. подслой; *v*. формировать подслой (*микр*)

undercooling [ʌndə'ku:lıŋ] *n*. переохлаждение (*крист*)

undercoupling [ʌndə'kʌtɪŋ] *n.* слабая связь, докритическая связь (*в связанных контурах*)

undercurrent relay [ʌndə'kʌrənt rɪ'leɪ] реле минимального тока

undercut isolation ['ʌndəkʌt 'aɪsəleɪʃən] подрезанная изоляция (*микр*)

undercut mesa structure ['ʌndəkʌt 'meɪsə 'strʌktʃə] подтравленная мезаструктура

undercut profile ['ʌndəkʌt 'proufi:l] профиль подтравливания (*микр*)

undercut-isolated charge-coupled device (**CCD**) ['ʌndəkʌt'aɪsəleɪtɪd ʧa:ʤ-'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с подрезанной изоляцией

undercutting [ʌndə'kʌtɪŋ] *n.* подтравливание (*микр*)

underdamped circuit ['ʌndəˌdæmpt 'sə:kɪt] контур с докритическим затуханием

underdamped mode ['ʌndəˌdæmpt moud] мода с докритическим затуханием

underdamping [ʌndə'dæmpɪŋ] *n.* слабое затухание, докритическое затузание (*в колебательной системе*)

underdamping loop [ʌndə'dæmpɪŋ lu:p] контур с докритическим затуханием

underdense meteor trail ['ʌndə'dens 'mi:tjətreɪl] метеорный след с пониженной концентрацией электронов

underdense trail ['ʌndə'dens treɪl] метеорный след с пониженной концентрацией электронов

underdraduate [ˌʌndə'grædjuɪt] *n.* студент последнего курса

underestimate ['ʌndər'estɪmeɪt] *v.* неодооценивать

underexposed photoresist [ʌndə'ɪks'pouzd 'foutəˌrɪ'zɪst] недоэкспонированный фоторезист

underfined record [ˌʌndə'faɪnd 'rekɔ:d] запись неопределенной длины

underfined-length record [ˌʌndə'faɪnd'leŋθ 'rekɔ:d] запись неопределенной длины (*вчт*)

underflow ['ʌndəˌflou] *n.* 1. потеря значимости, отрицательное переполнение.۞ Ситуация, когда результат операции над числами с плавающей запятой меньше минимального представления числа. В зависимости от типа процессора, языка программирования, библиотек обработка этой ошибки может осуществляться различными способами, в том числе с использованием аппаратного прерывания, бита статуса и т. д. *См. тж.* **exponent, interrupt, run-time sestem**; 2. выход за нижнюю границу стека. *См. тж.* **stack underflow**

underflow(**ing**) ['ʌndəˌflou(ɪŋ)] опустошение (например буфера данных при обмене)

underfrequency relay [ʌndə'fri:kwənsɪ rɪ'leɪ] реле минимальной частоты

undergo [ˌʌndə'gou] *v.* (**underwent, undergone**) подвергаться чему-л.; испытывать, переносить, претерпевать

underground cable [ˌʌndə'graund kəbl] подземный кабель. *См. тж.* **cable**

underground propagation [ˌʌndə'graund ˌprɔpə'geıʃən] подземное распространение

underlap [ʌndə'læp] *n.* недостаточная ширина пятна (*вызывающая пробел между строками при факсимильной передаче*)

underlayer [ʌndə'leıə] *n.* подслой (*микр*)

underlie [ˌʌndə'laı] *v.* (**underlay, underlain**) 1. лежать под чем-л.; 2. лежать в основе

underline ['ʌndəˌlaın] *n.* 1. подчеркивание; 2. подпись (*под рисунком, чертежом и т. п.*); *v.* подчеркивать. *См. тж.* **underscore, accentuate**

underline character ['ʌndəˌlaın 'kærıktə] символ подчеркивания

underline distance ['ʌndəˌlaın 'dıstəns] положение подчеркивания

underline height ['ʌndəˌlaın 'haıt] жирность подчеркивания

underlined ['ʌnd*ə*laınd] *adj.* подчеркнутый

underlined text ['ʌndəˌlaınd tekst] подчеркнутый текст

underlining ['ʌnd*ə*laınıŋ] *n.* подчеркивание

underload [ʌndə'laud] *n.* недогрузка, неполная нагрузка, частичная нагрузка

underlying ['ʌndəˌlaıŋ] *adj.* 1. лежащий (размещенный) под чем-л.; 2. основной; 3. нижележащий

underlying hardware ['ʌndəˌlaıŋ 'ha:dwɛə] используемое оборудование; базовое оборудование

underlying plaintext ['ʌndəˌlaıŋ 'pleıntekst] исходный (соответствующий) открытый текст

underlying structure ['ʌndəˌlaıŋ 'strʌkʧə] глубинная структура; внутренняя структура

undermodulation [ʌndəˌmɔdju'leıʃ*ə*n] *n.* недостаточная модуляция

underneath ['ʌndə'ni:θ] *adv.* ниже

underpower relay [ʌndə'pauə rı'leı] реле минимальной мощности

underpressure [ʌndə'preʃə] *n.* пониженное давление, разряжение

unders core ['ʌndəz kɔ:] 1. базовая линия; 2. подчеркивать

unders core character ['ʌndəz kɔ: 'kærıktə] знак подчеркивания

undersampling [ʌndə'sa:mplıŋ] *n.* субдискретизация

undersaturation [ʌndəˌsæʧə'reıʃ*ə*n] *n.* недонасыщение

underscanning [ʌndə'skænıŋ] *n.* развертка на площади, меньше полезной площади экрана ЭЛТ

underscore ['ʌndəˌskɔ:] *n.* базовая линия; *v.* подчеркивать

underscore character ['ʌndəˌskɔ: 'kærıktə] символ подчеркивания

undersea communication channel ['ʌndəsi: kəˌmjunı'keıʃ*ə*n 'ʧænl] подводный звуковой канал

undershoot [ʌndə'ʃu:t] *n.* отрицательный выброс перед фронтом импульса

underspeed ['ʌndə'spi:d] *n.* пониженная скорость

understand [ˌʌndə'stænd] *v.* понимать

understandable [ˌʌndə'stændəbl] *adj.* понятный

understanding [ˌʌndə'stændɪŋ] *n.* понимание; интерпретация

understate ['ʌndə'steɪt] *v.* преуменьшать

understatement ['ʌndə'steɪtmənt] *n.* преуменьшение

underswing [ʌndə'swɪŋg] *n.* отрицательный выброс перед фронтом импульса

undertake [ˌʌndə'teɪk] *v.* (**undertook, undertaken**) предпринимать

underthrow distortion ['ʌndə'θrou dɪs'tɔʃən] искажение в виде провала на вершине *или* фронте импульса

undertitle [ˌʌndə'taɪtl] *n.* подзаголовок. *См. тж.* **subtitle**

undervoltage protection ['ʌndə'voultɪʤ prə'tekʃən] защита от пониженного напряжения

undervoltage relay ['ʌndə'voultɪʤ rɪ'leɪ] реле минимального напряжения

undervoltage tripping circuit breaker ['ʌndə'voultɪʤ 'trɪpɪŋ 'sə:kɪt 'breɪkə] минимальный выключатель напряжения с расцеплением параллельно включенной катушкой

underwater acoustics ['ʌndə'wɔ:tə ə'ku:stɪks] гидроакустика

underwater antenna ['ʌndə'wɔ:tə æn'tenə] подводная антенна

underwater communication ['ʌndə'wɔ:tə kə'mju:nɪ'keɪʃən] подводная связь

underwater sound ['ʌndə'wɔ:tə saund] акустические звуковые волны в водной среде

underwater sound projector ['ʌndə'wɔ:tə saund 'prɔʤektə] гидроакустический излучатель

underwater sound transducer ['ʌndə'wɔ:tə saund træns'dju:sə] гидроакустический преобразователь

underwater viewing system ['ʌndə'wɔ:tə 'vju:ɪŋ 'sɪstɪm] система подводного видения

underwater-sounds identification ['ʌndə'wɔ:tə'saundz aɪ'dentɪfikeɪʃən] идентификация подводных звуков (*в гидроакустике*)

undesirable ['ʌndɪ'zaɪərəbl] *adj.* 1. нежелательный; 2. неудобный, неподходящий

undetectable error [ʌn'dɪtekteɪbl 'erə] необнаруживаемая ошибка

undetectable fault [ʌn'dɪtekteɪbl fɔ:lt] необнаруживаемая неисправность

undetected [ʌn'dɪtektɪd] *adj.* нераскрытый, необнаруженный. *См. тж.* **intruder detection**

undetected error rate [ʌn'dɪtektɪd 'erə reɪt] коэффициент необнаруженных ошибок; частота необнаруженных ошибок

undetermined ['ʌn'dɪtə:mɪnd] *adj.* неопределенный; нерешенный

undigested ['ʌn'daɪʤest] *adj.* неотредактированный

undigested decrypts ['ʌn'daɪʤest 'dekrɪps] неотредактированные дешифровки

undirect gap [ʌndɪ'rekt gæp] запрещенная зона с непрямыми переходами

undirect-band-gap semiconductor [ʌndɪ'rekt'bænd'gæp 'semɪkən'dʌktə] непрямозонный полупроводник, полупроводник с непрямыми переходами

undirected [ʌndı'rektıd] *adj.* неориентированный

undirected graph [ʌndı'rektıd græf] неориентированный граф.۞ Граф, для ребер которого не определено направление.

undirected tree [ʌndı'rektıd tri:] неориентированное дерево

undirect-gap semiconductor [ʌndı'rekt'gæp 'semıkən'dʌktə] непрямозонный полупроводник, полупроводник с непрамыми переходами

undistorted ['ʌnˌdıs'tɔtıd] *adj.* неискаженный

undistorted wave ['ʌndıs'tɔtıd weıv] неискаженная волна

undisturbed halfread one ['ʌndıs'tə:bd ha:f'ri:d wʌn] неискаженный единичный сигнал при считывании методом полутоков

undisturbed halfread zero ['ʌndıs'tə:bd ha:f'ri:d 'zıərou] неискаженный нулевой сигнал при считывании методом полутоков

undisturbed one ['ʌndıs'tə:bd wʌn] неискаженная единица

undisturbed plasma ['ʌndıs'tə:bd 'plæzmə] невозмущенная плазма

undisturbed wave ['ʌndıs'tə:bd weıv] невозмущенная волна

undisturbed zero ['ʌndıs'tə:bd 'zıərou] неразрушенный нуль

undo ['ʌn'du:] *n.* откат, отмена (*команды*); возврат.۞ В диалоговых редакторах и системах программирования – действия, отменяющие эффект выполнения предыдущей команды или нескольких предыдущих команд и восстанавливающие состояние обрабатываемого текста или переменных. *v.* отменять

undo minimize all [ʌn'du: 'mınımaız ɔ:l] отменить свертывание

undo/redo ['ʌn'du: 'rıdu:] отменить/повторить

undoable ['ʌn'du:əbl] *adj.* невыполнимый

undocked ['ʌn'dɔkt] *adj.* находящийся в не докстанции.۞ Специальное устройство, которое подключается к «сердцу» устройства при помощи специального разъема или беспроводного соединения.

undocumented [ʌn'dɔkjumәntıd] *adj.* недокументированный

undocumented facility [ʌn'dɔkjumәntıd fə'sılıtı] неописанные средства

undocumented feature [ʌn'dɔkjumәntıd 'fi:ʧə] неописанное средство.۞ Средство или свойство программного продукта, не описанное в документации и за правильность результатов применения которых разработчик не отвечает. *См. тж.* **undocumented function**

undocumented function [ʌn'dɔkjumәntıd 'fʌŋkʃən] недокументированная функция.۞ Функция, реализованная в программе, но не определенная в документации. Наличие таких функций может быть связано как с внутренними потребностями разработчиков, например для тестирования системы, так и сразличного рода лазейками (back door). Использование таких функций не рекомендуется, поскольку в новой версии ПО они могут быть изменены либо удалены. Синоним – **undocumented feature**

undoing ['ʌn'du:ıŋ] *n.* уничтожение, аннулирование

undone ['ʌn'dʌn] *adj.* незаконченный

undoped [ʌn'doupt] *adj.* беспримесный

undoped crystal [ʌn'doupt 'krıstl] нелигированный кристалл

undoubted [ʌn'dautıd] *adj.* несомненный

undoubtedly [ʌn'dautɪdlɪ] *adv.* несомненно

undraw [ʌn'drɔ:] 1. исключить из прорисовки; 2. раздвигать

undriven element [ʌn'drɪvn 'elɪmənt] пассивный вибратор (*многоэлементной антенны*)

undulating current [ʌn¸dju'leɪɪŋ 'kʌrənt] прерывистый ток

undulator [ʌndju'leɪtə] *n.* ондулятор.۞ Устройство для генерации когерентного синхротронного излучения в электронном накопителе-синхротроне.

undulatory current [ʌn¸dju'leɪtərɪ 'kʌrənt] прерывистый ток

unduly ['ʌn'dju:lɪ] *adv.* чрезмерно, излишне

unduplicatable ['ʌn'dju:plɪkɪtəbl] *adj.* неподдающийся копированию

unduplicatable key ['ʌn'dju:plɪkɪtəbl ki:] неподдающийся копированию ключ

unencrypted ['ʌn¸ɪn'krɪptɪd] *adj.* незашифрованный

unending [ʌn'endɪŋ] *adj.* бесконечный

unequal ['ʌn'i:kwəl] *adj.* неравный

unequal power splitter ['ʌn'i:kwəl 'pauə 'splɪtə] неравномерный делитель мощности

unequipped ['ʌnɪ'kwɪpt] *adj.* неподготовленный; неоснащенный

unequipping ['ʌnɪ'kwɪpɪŋ] выведение (ресурса, компонента) из (*рабочей*) конфигурации

unequivocal ['ʌnɪ'kwɪvəkəl] *adj.* недвусмысленный, однозначный, определенный; ясный. *См. тж.* **unambiguous**

unequivocally ['ʌnɪ'kwɪvəkəlɪ] *adv.* недвусмысленно

unerase ['ʌnɪ'reɪz] *n.* восстановление удаленных (утеренных) файлов; *v.* восстановить; отменить удаление

unerase menu ['ʌnɪ'reɪz 'menju:] меню восстановления файлов

UnErase программа восстановления удаленных файлов из пакета Norton Utilitles.۞ Программа UnErase ищет и восстанавливает удаленные файлы и директории. Если стертый файл короткий и после его удаления не записывался на диск файл большого объема, чем удаленный файл, то вероятность восстановления утеренного файла большая. Файл UNERASE.EXE.

unering ['ʌn'ə:rɪŋ] *adj.* безошибочный, верный; непогрешимый

uneven ['ʌn'i:vən] *adj.* нечетный

uneventful ['ʌnɪ'venful] *adj.* однообразный

unexcited ['ʌnɪk'saɪtɪd] *adj.* невозбужденный

unexpected ['ʌnɪks'pæktɪd] *adj.* неожиданный, непредвиденный

unexpected application error ['ʌnɪks'pæktɪd æplɪ'keɪʃən 'erə] неожиданная ошибка в прикладной программе

Unexpected DOS error «...» ['ʌn ɪks'pektɪd di:'ou'es 'erə] Произошла ошибка DOS «...».

Unexpected end of macro ['ʌnɪks'pektɪd end ɔv 'mækro*u*] Неожиданное окончание макрокоманды.

Unexpected end-of-file on library ['ʌnɪks'pektɪd end'ɔv'faɪl ɔn 'laɪbrərɪ] Неожиданная метка конца файла в библиотеке.

Unexpected end-of-file on VM.TMP ['ʌnɪks'pektɪd end'ɔv'faɪl ɔn] Неожиданная метка конца файла VM.TMP.۞ Диск, содержащий временный файл VM.TMP поврежден.

unexplained ['ʌnɪks'pleɪnt] *adj.* необъяснимый

unfailing [ʌn'feɪlɪŋ] *adj.* 1. неизменный, верный; 2. неисчерпаемый

unfavorable ['ʌn'feɪvrəbəl] *adj.* неразлагаемый на (простые) сомножители

unfavourable ['ʌn'feɪverəbl] *adj.* неблагоприятный; отрицательный

unfilled level ['ʌn'fɪld 'levl] свободный уровень

unfilled state ['ʌn'fɪld steɪt] свободный уровень

unfinished ['ʌn'fɪnɪʃt] *adj.* незаконченный

unfit ['ʌn'fɪt] *adj.* неподходящий, непригодный

unfitness ['ʌn'fɪtnes] *adj.* непригодность

unfitted ['ʌn'fɪtɪd] *adj.* непригодный, неподходящий

unfitting ['ʌn'fɪtɪŋ] *adj.* неподходящий

unfixed ['ʌn' fɪkst] *adj.* неприкрепленный

unfold ['ʌn'fould] *adj.* развертывать(ся), раскрывать(ся)

unfolded ['ʌn'fouldɪd] *adj.* развернутый

unfolded memory plane [ʌn'fɔdɪd 'meməri pleɪn] «развернутая» плоскость (матрица) памяти (*трехмерной графической подсистемы*)

unforeseen ['ʌnfɔ:'sɪn] *adj.* непредвиденный

unformal declaration [ʌn'fɔmæl ˌdeklə'reɪʃən] неформальное описание

UNFORMAT внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для восстановления структуры каталогов жесткого диска или дискеты при случайном переформатировании или некорректном восстановлении данных командой RECOVER.

UnFormat программа из пакета NortonUtilities.۞ Программа UnForat позволяет восстанавливать данные на жестком диске после того, как он был случайно переформатирован командой Format операционной системой MS DOS. Файл программы UNRORMAT.EXE.

unformatted [ʌn'fɔmætɪd] *adj.* бесформатный; неформатированный

unformatted capacity [ʌn'fɔmætɪd kæ'pəsɪtɪ] полная емкость.۞ Общий объем информации, которую можно записать на носитель данных (обычно диск). Полная емкость не учитывает расходы на межблочные промежутки и управляющую информацию, записываемую при разметке. *Ср.* **formatted capacity**

unformatted display [ʌn'fɔmætɪd dɪs'pleɪ] неформатируемый дисплей

unformatted input-output [ʌn'fɔmætɪd 'ɪnput'autput] бесформатный обмен, бесформатный ввод-вывод, двоичный обмен.۞ Обмен без преобразования данных из внутреннего представления в текстовое при выводе или из текстового во внутреннее при вводе.

unformatted message [ʌn'fɔ:mætɪd 'mesɪʤ] сообщение с нестандартным форматом

unformatted read statement [ʌn'fɔmætɪd ri:d 'steɪtmənt] оператор бесформатного считывания

unformatted record [ʌn'fɔmætɪd 'rekɔ:d] неформатированная запись; неформатная запись

unformatted write statement [ʌn'fɔmætɪd raɪt 'steɪtmənt] оператор бесформатной записи

unfortunate [ʌn'fɔ:ʧnɪt] *adj.* неудачный

unfortunately [ʌn'fɔ:ʧnɪtlɪ] *adv.* к сожалению

unfounded ['ʌn'faundɪd] *adj.* неосновательный, необоснованный. *См. тж.* **ungrounded**

unfriendly takeover ['ʌn'frendlɪ 'teɪk'ouvə] недружественная попытка приобретения пакета акций; слияние фирм; продажа-покупка (*принудительная*) фирмы

unfulfilled ['ʌnful'fɪld] *adj.* неосуществленный

unfurlable antenna [ʌn'fə:leɪbl æn'tenə] развертываемая антенна

ungated base ['ʌn'geɪtɪd beɪs] база без управляющего электрода

ungated noise ['ʌn'geɪtɪd nɔɪz] нестробированный шум

ungraded ['ʌn'greɪdɪd] *adj.* 1. цельный, неразложенный; 2. несортированный

ungrammar language [ʌn'græmə 'læŋgwɪʤ] язык без грамматики

ungrammatical ['ʌn'grə'mætɪkəl] *adj.* грамматически неправильный, не соответсвующий в грамматике

ungrounded ['ʌn'graundɪd] *adj.* беспочвенный, необоснованный

ungrounded half-wave antenna ['ʌn'graundɪd ha:f'weɪv æn'tenə] антенна в виде симметричного полуволнового вибратора

ungrounded system ['ʌn'graundɪd 'sɪstɪm] незаземленная система

ungroup ['ʌn'gru:p] *adj.* разгруппировать, рассредоточить

unguarded [ʌn'ga:dɪd] *adj.* незащищенный

unguided mode [ʌn'gaɪdɪd moud] 1. неканализируемая мода; 2. неуправляемый режим

unguided rays [ʌn'gaɪdɪd reɪz] неканализируемое излучение

unheard sound [ʌn'hə:d saund] неслышимый звук

unhelpful ['ʌn'helpful] *adj.* бесполезный

unhide ['ʌn'haɪd] *v.* показать строки или столбцы (*выделенного интервала электронной таблицы*)

unhindered ['ʌn'hɪndəd] *adj.* беспрепятственный

unhook [ʌn'hu:k] *v.* отцеплять; отсоединять

unhooking [ʌn'hu:kɪŋ] *n.* отключение; отсоединение

uniaxial ['ju:nɪ'æksɪəl] *adj.* одноосный

uniaxial anisotropy ['ju:nɪ'æksɪəl 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] одноосная анизотропия

uniaxial antiferromagnetic ['ju:nɪ'æksɪəl æntɪ'ferouˌmæg'netɪk] одноосный антиферромагнетик

uniaxial crystal ['ju:nɪ'æksɪəl 'krɪstl] одноосный кристалл

uniaxial ferroelectric ['ju:nɪ'æksɪəl 'erouˌɪ'lektrɪk] одноосный сегнетоэлектрик

uniaxial film ['ju:nɪ'æksɪəl film] 1. одноосная пленка, оптическая одноосная пленка; 2. магнитоодноосная пленка

uniaxial garnet ['ju:nɪ'æksɪəl 'ga:nɪt] обноосный гранат

uniaxial hologram ['ju:nɪ'æksɪəl 'hɔlə'græm] осевая голограмма, голограмма Лейта

uniaxial orthoferrite ['ju:nɪ'æksɪəl ɔ:'θə'feraɪt] одноосный ортоферрит

uniaxial semiconductor ['ju:nɪ'æksɪəl 'semɪkən'dʌktə] одноосный полупроводник

uniaxial stress ['ju:nɪ'æksɪəl stres] одноосное напряжение

unibus ['junɪ'bʌs] *n.* общая шина, универсальная шина (*вчт*)

unicast ['ju:nɪ'kast] индивидуальная рассылка, одноадресная передача.۞ Рассылка сообщений по конкретным узлам сети. *См. тж.* **anycast, broadcast, multicast, node, unicast address**

unicast address ['ju:nɪ'kast ə'dres] индивидуальный адрес.۞ Адрес, задающий единственное сетевое устройство. *Ср.* **broadcast address, multicast address**; *См. тж.* **unicast**

unicast method ['ju:nɪ'kast 'meθəd] метод индивидуальной рассылки (*при обновлении ПО через ЛВС*)**.** *См. тж.* **unicast**

unicity ['ʌnɪsɪtɪ] *n.* единственность

unicity distance ['ʌnɪsɪtɪ 'dɪstəns] расстояние единственности (количество знаков шифртекста, необходимое криптоаналитику для вскрытия шифра).

unicity point ['ʌnɪsɪtɪ pɔɪnt] Синоним – **unicity distance**

unicode ['ju:nɪ'koud] *n.* уникод, уникальное имя (*вчт*)

Unicode ['ju:nɪ'koud] кодовая таблица Unicode.۞ Стандарт кодирования символов всех Национальных алфавитов. В этом коде для представления каждого символа используется уникальная 16-битовая комбинация. *См. тж.* **DBCS**

uniconductor waveguide [ju:nɪˌkən'dʌktə 'weɪvˌgaɪd] металлический волновод с внутренним диэлектрическим стержнем

unicursal line ['ju:nɪkəsl laɪn] уникурсальная линия (*в теории графов*)

unicyclic graph [junɪ'saɪklɪk græf] неориентированный граф

unidentified ['ʌnaɪ'dentɪfaɪd] *adj.* неотождествленный, неопознанный

unidentified application error ['ʌnaɪ'dentɪfaɪd æplɪ'keɪʃən 'erə] неидентифицированная ошибка в приложении

unidentified error ['ʌnaɪ'dentɪfaɪd 'erə] неидентифицируемая ошибка

unidimensional ['ʌnɪˌdɪ'menʃənl] *adj.* одномерный, линейный

unidirectional ['ju:nɪ'dɪrekʃənl] *adj.* Синоним – **one-way**

unidirectional amplifier ['ju:nɪ'dɪrekʃənl 'æmplɪˌfaɪə] однонаправленный усилитель

unidirectional anisotropy ['ju:nɪ'dɪrekʃənl 'ænaɪ'sɔtrəpɪ] однонаправленная анизотропия

unidirectional antenna ['ju:nɪ'dɪrekʃənl æn'tenə] однонаправленная антенна

unidirectional beam ['ju:nɪ'dɪrekʃənl bi:m] однонаправленный радиолуч

unidirectional bias ['ju:nı'dırekʃənl 'baıəs] подмагничивание постоянным полем

unidirectional bubble propagation ['ju:nı'dırekʃənl 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən] однонаправленное продвижение ЦМД

unidirectional bubble-domain propagation ['ju:nı'dırekʃənl 'bʌbl'də'meın ˌprɔpə'geıʃən] однонаправленное продвижение ЦМД

unidirectional bus ['ju:nı'dırekʃənl bʌs] однонаправленная шина

unidirectional channel ['ju:nı'dırekʃənl 'ʧænl] однонаправленный канал

unidirectional converter ['ju:nı'dırekʃənl kən'və:tə] однонаправленный преобразователь

unidirectional coupler ['ju:nı'dırekʃənl 'kʌplə] однонаправленный ответвитель

unidirectional couplet antenna array ['ju:nı'dırekʃənl 'kʌlıt æn'tenə ə'reı] двухэлементная антенная решетка с кардиоидной диаграммой направленности

unidirectional current [ʌnı'dırekʃənl 'kʌrənt] однонаправленный ток

unidirectional device ['ju:nı'dırekʃənl dı'vaıs] однонаправленная матрица

unidirectional diode thyristor ['ju:nı'dırekʃənl 'daıoud 'θaırıstə] диодный тиристор, динистор

unidirectional element ['ju:nı'dırekʃənl 'elımənt] 1. однонаправленный элемент; 2. невзаимный элемент; 3. элемент с одной степенью свободы

unidirectional hydrophone ['ju:nı'dırekʃənl 'haıdrəfoun] однонаправленный гидрофон

unidirectional hysteresis ['ju:nı'dırekʃənl ˌhıstə'ri:sıs] однонаправленный гистерезис

unidirectional injection ['ju:nı'dırekʃənl ın'ʤekʃən] однонаправленная инжекция

unidirectional laser ['ju:nı'dırekʃənl 'leızə] однонаправленный лазер

unidirectional microphone ['ju:nı'dırekʃənl 'maıkrəfoun] однонаправленный микрофон

unidirectional mode ['ju:nı'dırekʃənl moud] однонаправленная мода

unidirectional print ['ju:nı'dırekʃənl prınt] однонаправленная печать; печать в одну сторону

unidirectional printing ['ju:nı'dırekʃənl 'prıntıŋ] однонаправленная печать. Печать, при которой головка перемещается только в одном направлении, используется, в частности, при печати графики, поскольку позволяет получить более точное, чем при двунаправленной печати, вертикальное выравнивание полосок. *См. тж.* **bidirectional printing**

unidirectional pulse train ['ju:nı'dırekʃənl pʌls treın] последовательность монополярных импульсов

unidirectional pulses ['ju:nı'dırekʃənl pʌlsız] монополярные импульсы

unidirectional transducer ['ju:nı'dırekʃənl træns'dju:sə] невзаимный преобразователь

unidirectional up-converter ['ju:nı'dırekʃənl 'ʌp'kən'və:tə] однонаправленный повышающий преобразователь

unidriver ['ju:nı'draıvə] *n.* универсальный драйвер (принтера)

unific ['ju:nıfık] *adj.* унифицирующий

unification [ju:nıfı'keıʃən] *n.* унификация, отождествление.۞ Операция сравнения двух выражений, связывающая переменные параметры одного выражения (образца) с соответствующими подвыражениями другого.

unified ['ju:nıfaıd] *adj.* объединенный; унифицированный

unified architecture ['ju:nıfaıd 'a:kıtekʧə] архитектура на основе унифицированных модулей; унифицированная архитектура

unified block regulating system ['ju:nıfaıd blɔk ˌregju'leıtıŋ 'sıstım] унифицированная блочная система регуляторов.۞ Набор блочных электронных регуляторов, блоков питания, преобразования сигналов датчиков, логических и функциональных блоков, а также комплектных устройств на их основе, обеспечивающих реализацию унифицированных систем регулирования электроприводов высокой заводской готовности. Разработаны аналоговые и цифровые ветви унифицированных блочных систем регуляторов. Построение систем регулирования электропривода на базе унифицированных типовых блоков и узлов позволяет значительно ускорить разработку и изготовление комплектных устройств, повышает их надежность и способствует сокращению сроков наладки и ввода в эксплуатацию на объектах.

unified bus ['ju:nıfaıd bʌs] общая шина

unified classification code (**UCC**) ['ju:nıfaıd ˌklæsıfı'keıʃən koud] унифицированный классификационный код

unified database ['ju:nıfaıd 'deıtəbeıs] унифицированная база данных

Unified Memory Architecture (**UMA**) ['ju:nıfaı 'meməri 'a:kıtekʧə] унифицированная архитектура памяти.۞ Предусматривает использование части, расположенной на системной плате, оперативной памяти в качестве видеопамяти. Как правило, в этом случае сам графический адаптер тоже располагается на системной плате. Такое решение не имеет никаких преимуществ по производительности перед традиционным с отдельной видеопамятью и может приводить к некоторому снижению производительности ПК из-за того, что процессор и графический контроллер используют одну и ту же шину данных. Оно направлено исключительно на снижение стоимости и позволяет внедрять графические и мультимедийные возможности даже в простые системы начального уровня.

Unified Messaging (**UM**) ['ju:nıfaı 'mesıʤıŋ] унифицированная обработка сообщений.۞ Технология, предполагающая объединение функций доставки голосовых сообщений и электронной посты в централизованном почтовом ящике. То есть доступ к сообщениям любого типа с любого устройства доступа в любой сетевой среде. *См. тж.* **e-mail, voice mail**

unified messaging protocol ['ju:nıfaıd 'mesıʤıŋ 'proutəkɔl] унифицированный протокол передачи сообщений

Unified Modeling Language (**UML**) ['ju:nıfaı 'mɔdlıŋ 'læŋgwıʤ] унифицированный язык моделирования, язык UML.۞ Язык для спецификации, просмотра

и документирования элементов программных систем, предназначенный для описания бизнес-объекта, как компонента прикладной системы. *См. тж.* **CASE, OOP**

Unified Network Management Architecture ['ju:nıfaıd net'wə:k 'mænı-ʤment 'a:kıtekʧə] единая архитектура управления сетями; унифицированная архитектура управления сетью

unified networking technology (**UNT**) ['ju:nıfaıd 'netwə:kıŋ tek'nɔləʤı] обобщенная теория проектирования сетей

Unified Threat Management (UTM) ['ju:nıfaıd θret 'mænıʤment] управление угрозами унифицированное.⏣ Единое решение по обеспечению сетевой безопасности, получившее широкое распространение для защиты сетевых ресурсов организации, основанное на использовании единого защищающего шлюза. Основная идея, развивающая традиционный подход на основе файервола, заключается в совмещении в одном устройстве нескольких функций безопасности: предотвращение сетевых вторжений, антивирусный шлюз, защита от спама, сеть виртуальная частная, фильтрация содержания, балансировка нагрузки, предотвращение утечки данных, оповещение об угрозах.

unifiled energy level ['ʌn'fıld 'enəʤı 'levl] свободный энергетический уровень

uniform ['ju:nıfɔ:m] *adj.* 1. одинаковый; однородный; равномерный; 2. постоянный, неизменный; 3. стандартный; единый

uniform acceleration ['ju:nıfɔ:m 'ækselə'reıʃən] равномерное (равномерно изменяющееся) ускорение, равномерно ускоренное движение, разгон с постоянным ускорением

uniform antenna array ['ju:nıfɔ:m æn'tenə ə'reı] радиоамплитудная эквидистантная антенная решетка

uniform approximation ['ju:nıfɔ:m əˌprɔksı'meıʃən] равномерное приближение

uniform avalanche ['ju:nıfɔ:m 'ævəla:nʃ] однородное лавинное умножение

uniform avalanching region ['ju:nıfɔ:m 'ævəla:nʃıŋ 'ri:ʤən] область однородного лавинного умножения (*nn*)

uniform base ['ju:nıfɔ:m beıs] однородная база

uniform cable ['ju:nıfɔ:m 'keıbl] однородный кабель

uniform cellular automata (**uniform CA**) ['ju:nıfɔ:m 'seljulə ɔ:'təmætə] однородный клеточный автомат, однородный КА. *См. тж.* **cellular automata**

uniform chromaticity scale diagram ['ju:nıfɔ:m krə'mætısıtı skeıl 'daıəgræm] равноконтрастный цветовой график

uniform color space ['ju:nıfɔ:m 'kʌlə speıs] равноконтрастное цветовое пространство

uniform commercial code ['ju:nıfɔ:m kə'mə:ʃəl koud] равномерный коммерческий код

uniform companding ['ju:nıfɔ:m kəm'pændıŋ] линейное компандирование

uniform component ['ju:nıfɔ:m kəm'pounənt] унифицированный компонент

uniform convergence ['ju:nıfɔ:m kən'və:ʤəns] равномерная сходимость

uniform current density ['ju:nıfɔ:m 'kʌrənt 'densɪtı] однородная плотность тока

uniform data link ['ju:nıfɔ:m 'deıtə lıŋk] однородная линия передачи данных

uniform data model ['ju:nıfɔ:m 'deıtə 'mɔdl] стандартная модель данных

uniform diffuse reflection ['ju:nıfɔ:m dı'fju:z rı'flekʃən] равномерно-диффузионное отражение

uniform diffused transmission ['ju:nıfɔ:m dı'fju:zd træns'mıʃən] равномерно-диффузное пропускание

uniform diffuser ['ju:nıfɔ:m dı'fju:zə] равномерный рассеиватель

uniform diffusion ['ju:nıfɔ:m dı'fju:ʒən] 1. однородная диффузия; 2. равномерное рассеяние

uniform distribution ['ju:nıfɔ:m dıs'trıbju:ʃən] равномерное распределение

uniform doping ['ju:nıfɔ:m 'doupıŋ] однородное легирование

uniform field ['ju:nıfɔ:m fi:ld] однородное поле

uniform grid ['ju:nıfɔ:m grıd] регулярная координатная сетка.۞ Сетка с равными расстояниями между узлами. *Ср.* **nonuniform grid**; *См. тж.* **grid**

uniform inversion ['ju:nıfɔ:m ın'və:ʃən] однородная инверсия (*кв. эл*)

uniform line ['ju:nıfɔ:m laın] однородная линия передачи

uniform magnetic-field focusing ['ju:nıfɔ:m ˌmæg'netık'fi:ld 'foukəsıŋ] фокусировка однородным магнитным полем

uniform magnetization ['ju:nıfɔ:m ˌmægnıtaı'zeıʃən] однородная намагниченность

uniform medium ['ju:nıfɔ:m 'mi:djəm] однородная среда

Uniform Memory Access (UMA) ['ju:nıfɔ:m 'memərı 'ækses] однородный доступ к памяти, архитектура UMA.۞ Архитектура памяти многопроцессорной системы. *Ср.* **NUMA**; *См. тж.* **SMP**

uniform mesh network ['ju:nıfɔ:m meʃ net'wə:k] сеть с равномерным размещением узлов

uniform norm ['ju:nıfɔ:m nɔ:m] равномерная форма

uniform plane wave ['ju:nıfɔ:m pleın weıv] однородная плоская волна

uniform polarization ['ju:nıfɔ:m 'poulərı'zeıʃən] однордная поляризация

uniform precession ['ju:nıfɔ:m prı:'seʃən] однородная прецессия

uniform precession frequency ['ju:nıfɔ:m prı'seʃən 'fri:kwənsı] частота однородной прецессии

uniform protection ['ju:nıfɔ:m prə'tekʃən] однородная зашита

uniform quantization ['ju:nıfɔ:m 'kwɔntaızeıʃən] равномерное квантование, квантование с равномерным шагом

uniform quantizer ['ju:nıfɔ:m 'kwɔntaızə] квантователь с равномерным шагом

Uniform Resource Identifier (URI) ['ju:nıfɔ:m rı'sɔ:s aı'dentıfaıə] унифицированный идентификатор ресурса.۞ Компактная строка символов, используемая для идентификации абстрактного или физического ресурса.

uniform resource location ['ju:nıfɔ:m rı'sɔ:s lo*u*'keıʃən] уникальный механизм указания местонахождения ресурсов

Uniform Resource Locator (**URL**) ['ju:nıfɔ:m rı'sɔ:s lo*u*'keıtə] унифицированный указатель ресурса (*информационного*), URL-адрес.۞ Адрес, используемый Web-браузером для поиска ресурса в Интернете. URL представляет собой стандартную строку символов, указывающую местонахождение ресурса, документа или его части в Интернете. Она начинается с указания типа протокола (например, FTP://, если документ находится на FTP-сервере или http://, если он на Web-узле), за которым следует идентификатор конкретной информации, например имя домена, которому принадлежит сервер, или путь имени файла на этом сервере. Суффикс обозначает тип организации. *См. тж.* **browser, domain name, TLB, URN, WWW**

Uniform Resource Locator (**URL**) **filtering (URLF)** ['ju:nıfɔ:m rı'sɔ:s lo*u*-'keıtə 'filtərıŋ] фильтрация URL.۞ Обеспечение программное для маршрутизаторов, использующее облачную классификацию URL, обеспечивающее возможность проверки протокола SSL и интеграцию с функциональным модулем контроля приложений, реализующее централизованное управление всеми аспектами web-безопасности.

Uniform Resource Name (**URN**) ['ju:nıfɔ:m rı'sɔ:s neım] унифицированное имя ресурса

uniform sampling ['ju:nıfɔ:m 'sa:mplıŋ] равномерная выборка, равномерная дискретизация.۞ Измерение значения аналоговой величины через равные интервалы времени. *См. тж.* **sampling, sampling interval, sampling rate**

uniform scaling ['ju:nıfɔ:m skeılıŋ] однородное масштабирование.۞ В машинной гарфике – масштабирование с равными коэффициентами масштабирования по вертикали и горизонтали.

uniform-base structure ['ju:nıfɔ:m'beıs 'strʌktʃə] структура с однородно легированной базой

uniform-base transistor ['ju:nıfɔ:m'beıs træn'zıstə] бездрейфовый транзистор

uniform-channel field-effect transistor (**FET**) ['ju:nıfɔ:m'ʧænl fi:ldı'fekt træn'zıstə] полевой транзистор с однородным каналом

uniformity ['ju:nıfɔ:mıtı] *n.* однородность, равномерность

uniformly ['ju:nıfɔ:mlı] *adv.* однородно, равномерно

uniformly avalanching diode ['ju:nıfɔ:mlı 'ævəla:nʃıŋ 'daıoud] лавинно-пролетный диод с однородным умножением носителей

uniformly diffusing surface ['ju:nıfɔ:mlı dı'fju:zıŋ 'sə:fıs] равномерно рассеивающая поверхность, ламбертовская поверхность.۞ Отражающие ламбертовские поверхности диффузно рассеивают свет равномерно по всем направлениям и являются, таким образом, изотропными источниками.

uniformly distributed network ['ju:nıfɔ:mlı dıs'trıbju:tıd net'wə:k] цепь с равномерно распределенными параметрами

uniformly distributed numbers ['ju:nıfɔ:mlı dıs'trıbju:tıd 'nʌmbəz] равномерно распределенные числа

uniformly spaced array ['ju:nıfɔ:mlı speıst ə'reı] эквидистантная антенная решетка

uniformly-doped charge-coup-led device (**CCD**) ['ju:nıfɔ:mlı'doupt ʧa:ʤ-'kʌpl dı'vaıs] ПЗС с однородно легированной подложкой

uniform-overlap interdigital transducer ['ju:nıfɔ:m'ouvəlæp 'ıntə'dıʤıtl træns-'dju:sə] встречно-штыревой преобразователь с равномерным перекрытием штырей, встречно-гребенчатый преобразователь с равномерным перекрытием штырей

unify ['ju:nıfaı] *v*. отождествлять(ся). *См. тж.* **unification, identify (ID, Id), match**

unijunction transistor (**UJT**) ['juni:'ʤʌη*k*ʃən træn'zıstə] однопереходный транзистор

unilateral ['ju:nı'lætərəl] *adj*. односторонний; однобуквенный. *См. тж.* **oneway**

unilateral amplifier ['ju:nı'lætərəl 'æmplıˌfaıə] однонаправленный усилитель

unilateral antenna ['ju:nı'lætərəl æn'tenə] однонаправленная антенна

unilateral bearing ['ju:nı'lætərəl 'bɛərıη] однозначный пеленг

unilateral circuit ['ju:nı'lætərəl 'sə:kıt] однонаправленная схема

unilateral conductivity ['ju:nı'lætərəl kən'dʌktıvıtı] односторонняя удельная электропроводность

unilateral control ['ju:nı'lætərəl kən'troul] одностороннее регулирование

unilateral converter ['ju:nı'lætərəl kən'və:tə] однонаправленный преобразователь

unilateral device ['ju:nı'lætərəl dı'vaıs] невзаимное устройство

unilateral digraph ['ju:nı'lætərəl 'daıgra:f] односторонний орграф.۞ Орграф называется односторонне связным, или односторонним, если для любых двух вершин по крайней мере одна достижима из другой.

unilateral frequency distribution ['ju:nılætərəl 'fri:kwənsı dıs'trıbju:ʃən] распределение частот встречаемости букв (в тексте)

unilateral gain ['ju:nı'lætərəl geın] коэффициент однонаправленного усиления

unilateral matching ['ju:nı'lætərəl 'mæʧıη] одностроннее согласование

unilateral mode ['ju:nı'lætərəl moud] однонаправленная мода

unilateral network ['ju:nı'lætərəl net'wə:k] однонаправленная схема

unilateral transducer ['ju:nı'lætərəl træns'dju:sə] невзаимный преобразователь

unilateral up-converter ['ju:nı'lætərəl 'ʌp'kən'və:tə] однонаправленный повышающий преобразователь

unilateralization ['ju:nı'lætərəlızeıʃən] *n*. полная нейтрализация обратной связи

unilateralized amplifier ['ju:nı'lætərəlaızd 'æmplıˌfaıə] усилитель с полной нейтрализацией обратной связи; однонаправленный усилитель

unilaterally connected graph ['ju:nılætərəlı 'kə'nektıd græf] односвязный граф

unimodal distribution ['ju:nı'mɔdl dıs'trıbju:ʃən] одновершинное (унимодальное) распределение

unimodal function ['ju:nı'mɔdl 'fʌŋkʃən] унимодальная функция.۞ Функция, имеющая только один экстремум в области ее определения.

unimodal laser ['ju:nı'mɔdl 'leısə] одномодный лазер

unimode magnetron ['ʌnımoud 'mægnıtrɔn] магнетрон с перестройкой частоты

unimodular matrix ['ju:ni'mɔdjulə 'meıtrıks] унимодулярная матрица

unimportant ['ʌnım'pɔ:tənt] *adj.* неважный

unindexed ['ʌn'ındekst] *adj.* 1. не снабженный указателем; 2. неиндексированный

uninformed ['ju:nı'fɔ:md] *adj.* неинформированный

uninitialized ['ju:nı'tıʃəlaızd] *adj.* неинициализированный

uninitialized variable ['ju:nı'tıʃəlaızd 'vɛərıəbl] неинфицированная переменная.۞ Переменная, имеющая неопределенное значение. *Ср.* **unbound variable**

uninstall ['ju:ˌın'stɔ:l] *См.* **deinstall**

UNINSTALL 1. внешняя команда Novell DOS.۞ Команда служит для восстановления исходной операционной системы. 2. удалить из системы; 3. разустановить

uninstalled ['ʌnın'stɔ:ld] *adj.* деинсталлированный, удаленный

uninstaller ['ju:ˌın'stɔ:lə] *n.* деинсталлятор.۞ В плохо спроектированных ОС – программа, удаляющая приложения из операционной среды, стирая относящиеся к нему файлы с диска и удаляя соответствующие настройки из конфигурационных файлов. *Ср.* **installer**; *См. тж.* **application program, utility**

uninsulated thermocouple [ʌn'ınsjuleıtıd 'θə:mo*u*'kʌpl] термопара с неизолированными проводниками

unintelligible ['ʌnın'telıʤıbl] *adj.* неразборчивый, непонятный, неясный

unintelligible crosstalk ['ʌnın'telıʤıbl 'krɔstɔlk] невнятный переходный разговор

unintentional [ʌnˌın'tenʃənl] *adj.* непредумышленный; непреднамеренный

unintentional access [ʌnˌın'tenʃənl 'ækses] непреднамеренный доступ

Unintentional Denial-of-Service [ʌnˌın'tenʃənl dı'naıəl'ɔv'sə:vıs] атака на отказ в обслуживании непреднамеренная.۞ Отказ в обслуживании для какого-либо сервиса, наступивший в результате случайного стечения обстоятельств (резко возросший интерес в результате рекламы, внезапная и непредвиденная исключительная популярность и т. д.), создающий впечатление об успешно проведенной DoS атаке. Часто возникает в моменты пиковой активности в результате размещения интересной информации на новостных сайтах, а также в результате индексирования поисковыми системами популярных URL-ссылок на различные медиа-ресурсы с ограниченной пропускной способностью каналов доступа к ним.

unintentional growth [ʌnˌɪn'tenʃənl grouθ] спонтанный рост, самопроизвольный рост

uninterrupted ['ʌnɪntə'rʌptɪd] *adj.* непрерывный

Uninterruptible Power Supply (UPS) ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl 'pauə sə'plaɪ] источник бесперебойного питания, ИБП. *См. тж.* **AVR, blackout, brownout, line-interactive UPS, on-line UPS, power supply, standby UPS, surge suppressor, UPS backup time**

Uninterruptible Power Supply backup time (UPS backup time) ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl 'pauə sə'plaɪ 'bækˌʌp taɪm] время защиты с помощью ИБП

Uninterruptible Power Supply Monitoring (UPS Monitoring) ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl 'pauə sə'plaɪ 'mɔnɪtərɪŋ] контролирование бесперебойного питания

uninterruptible power supply unit ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl 'pauə sə'plaɪ 'ju:nɪt] блок бесперебойного питания

uninterruptible power system ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl 'pauə 'sɪstɪm] система бесперебойного электропитания

uninterruptible wait state ['ʌnɪnˌtə'rʌptbl weɪt steɪt] непрерываемое состояние ожидания

uninverted crosstalk [ʌnˌɪn'və:tɪd 'krɔstɔlk] внятный переходный разговор

union ['ju:njən] *n.* объединение. ۞ **1**. Операция над множествами. **2**. Операция реляционной алгебры над отношениями с одинаковым набором атрибутов: объединение отношений A и B состоит из кортежей, входящих в A или B. **3**. Тип данных, являющийся объединением нескольких типов. *См. тж.* **discriminated union, free union, variant record**

union bound ['ju:njən 'baund] граница объединения (*САПР*)

union catalog ['ju:njən 'kætələg] объединенный каталог

union initialization ['ju:njən ɪ'nɪʃɪəlɪzeɪʃən] инициализация объединения

union of sets ['ju:njən ɔv sets] объединение множеств. *См. тж.* **disjunction**

union of spheres ['ju:njən ɔv sfiəs] букет сфер

union of subnetworks ['ju:njən ɔv 'sʌb'netwə:ks] объединение подсетей

union tag ['ju:njən tæg] тэг объединения

uniphase antenna ['ju:nɪ'feɪz æn'tenə] коллинеарная антенна

uniplanar diode ['ju:nɪ'plænə 'daɪoud] унипланарный диод

unipolar ['ju:nɪ'poulə] *adj.* униполярный, однополярный

unipolar coding ['ju:nɪ'poulə 'koudɪŋ] однополярное кодирование

unipolar generator [unɪ'poulə 'ʤenəreɪtə] униполярный электрический генератор

unipolar graph ['ju:nɪ'poulə græf] однополярный сигнал

unipolar induction [unɪ'poulə ɪn'dʌkʃən] униполярная индукция. ۞ Частный случай электромагнитной индукции; возникает при вращении проводящих тел, обладающих собственной намагниченностью либо помещённых во внешнее магнитное поле.

unipolar integral circuit (IC) [unɪ'poulə 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС на полевых транзисторах

unipolar neuron [unɪ'poulə 'nəjuərɔn] униполярный нейрон

unipolar pulses [unɪ'poulə pʌlsɪz] монополярные импульсы

unipolar signal ['ju:nɪ'poulər 'sɪgnəl] однополярный сигнал

unipolar structure [unɪ'poulə 'strʌktʃə] униполярная структура (*nn*)

unipolar surface transistor [unɪ'poulə 'sə:fɪs træn'zɪstə] полевой транзистор с поверхностным каналом

unipolar transistor [unɪ'poulə træn'zɪstə] полевой транзистор

unipole ['ju:nɪ'poul] *n.* 1. несимметричный вибратор; 2. абсолютно ненаправленная антенна, изотропный излучатель

unipole antenna ['ju:nɪ'poul æn'tenə] несимметричная вибраторная антенна, антенна в виде несимметричного вибратора

unipotential cathode [ju:nɪˌpə'tenʃəl 'kæθoud] катод косвенного накала

uniprocessing ['ju:nɪ'prousesɪŋ] *n.* однопроцессорная обработка (*данных*)

uniprocessor ['ju:nɪ'prousesə] *n.* 1. монопроцессор; 2. вычислительная система на базе одного высокопроизводительного процессора

uniprocessor configuration ['ju:nɪ'prousesə kənˌfɪgju'reɪʃən] однопроцессорная конфигурация

uniprocessor system ['ju:nɪ'prousesə 'sɪstɪm] однопроцессорная система

unipunch ['ju:nɪ'pʌnʧ] *n.* ручной перфоратор (*вчт*)

unique [ju:'nɪ:k] *adj.* 1. единственный в своем роде, уникальный, исключительный, своеобразный; 2. единый; 3. однозначный

unique address [ju:'nɪ:k ə'dres] однозначный адрес; единственный адрес

unique decryption [ju:'nɪ:k 'dekrɪpʃən] 1. однозначное расшифрование; 2. однозначное дешифрование

unique filename [ju:'nɪ:k faɪl'neɪm] уникальное имя файла

unique identifier (**UID, uid**) [ju:'nɪk aɪ'dentɪfaɪə] уникальное имя, уникальный идентификатор; уникальный ключ. *См. тж.* **inique name**

unique key [ju:'nɪ:k ki:] уникальный ключ

unique name [ju:'nɪk neɪm] уникальное имя; уникальный ключ.۞ Код, однозначно идентифицирующий объект вне зависимости от констекста употребления. Иногда от уникального имени требуется, чтобы имя, использованное для одного объекта, не использовалось для другого даже после уничтожения первого. *См. тж.* **entity identifier**

unique word [ju:'nɪ:k wə:d] однозначное (специальное) слово

uniquely [ju:'nɪ:klɪ] *adv.* однозначно

uniquely decodable (**deciphrable**) [ju:'nɪ:klɪ dɪ'coudeɪbl] однозначно декодируемый.۞ Термин, применяемый по отношению к кодам переменной длины: однозначная декодируемость гарантирует, что закодированные слова в полученном сигнале могут быть однозначно восприняты, так что процесс декодирования будет в точности противоположным процессу кодирования.

uniquely reversible [ju:'nɪ:klɪ rɪ'və:səbl] однозначно обратимый

unirecord block [ju:nɪ:'rekɔ:d blɔk] блок с одной записью; блок, содержащий одну запись

uniselector ['ju:nɪˌsɪ'lektə] *n.* шаговый искатель (*млф*)

uniserial algebra [ˌju:nɪ'sɪərɪəl 'ældʒɪbrə] одноразрядная алгебра

unit (module) testing ['ju:nɪt ('mɔdju:l) 'testɪŋ] модульное тестирование

unit (of) measure ['ju:nɪt (ɔv) 'meʒə] единица измерения

unit ['ju:nɪt] *n.* 1. (функциональное) устройство; 2. элемент, единица; целое; 3. единица измерения; 4. агрегат, блок; 5. модуль (программы)

unit able ['ju:nɪt 'eɪbl] могущий быть соединенным, объединенным

unit address ['ju:nɪt ə'dres] адрес устройства.⏣ Число, идентифицирующее внешнее устройство для операционной системы.

unit assignment ['ju:nɪt ə'saɪŋmənt] распределение устройств

unit bit ['ju:nɪt bɪt] единичный бит

unit cable ['ju:nɪt 'keɪbl] кабель пучковой скрутки

unit cable construction ['ju:nɪt 'keɪbl kən'strʌkʃən] конструкция кабеля с группированием жил

unit cell ['ju:nɪt si:l] элементарная ячейка

unit cell or distance between rows ['ju:nɪt si:l ɔ: 'dɪstəns bɪ'twi:n rouz] расстояние между рядами (строками)

unit charge ['ju:nɪt ʧa:ʤ] 1. единичный заряд; 2. единица заряда

unit checkout equipment ['ju:nɪt 'ʧekaut ɪ'kwɪpmənt] аппаратура проверки блока

unit circle ['ju:nɪt sə:kl] единичная окружность; единичный круг

unit concept ['ju:nɪt 'kɔnsept] простое понятие

unit construction ['ju:nɪt kən'strʌkʃən] блочная конструкция; блочная структура

unit control block ['ju:nɪt kən'troul blɔk] блок управления устройством

unit control error ['ju:nɪt kən'troul 'erə] ошибка управления устройством

unit conversion table ['ju:nɪt kən'və:ʃən 'teɪbl] таблица перевода единиц

unit cooler (UC) ['ju:nɪt 'ku:lə] устройство охлаждения блока

unit correction entry ['ju:nɪt kə'rekʃən 'entrɪ] вход корректировки блока

unit cost ['ju:nɪt kɔst] себестоимость единицы продукции; затраты на единицу продукции

unit dislocation ['ju:nɪt dɪsˌlo*u*'keɪʃən] единичная дислокация

unit disparity code ['ju:nɪt dɪs'pærɪtɪ koud] несбалансированный двоичный код (*с асимметрией в одном символе*)

unit distance code ['ju:nɪt 'dɪstəns koud] 1. код с расстоянием единица; 2. код с элементами, отличающимися на единицу

unit distribution ['ju:nɪt dɪs'trɪbju:ʃən] распределение нормированной случайной величины

unit electric field ['ju:nɪt ɪ'lektrɪk fi:ld] электрическое поле единичной напряженности

unit element ['ju:nɪt 'elɪmənt] единичный элемент (*в передаче данных*)

unit error ['ju:nɪt 'erə] ошибка в устройстве

unit exceptional condition ['ju:nɪt ɪk'sepʃənl kən'dɪʃən] условие исключения устройства

unit fraction ['ju:nɪt 'frækʃən] дробь с числом единица

unit function ['ju:nɪt 'fʌŋkʃən] единичная функция

unit group ['ju:nɪt gru:p] группа устройств

unit identifier ['ju:nɪt aɪ'dentɪfaɪə] имя модуля

unit implementation ['ju:nɪt ˌɪmplɪmen'teɪʃən] раздел реализации модуля

unit impulse ['ju:nɪt 'ɪmʌpls] единичный импульс, дельта импульс, дельта функция (Дирака)

unit impulse function ['ju:nɪt 'ɪmʌpls 'fʌŋkʃən] дельта-импульс, единичный импульс, дельта-функция, дельта-функция Дирака

unit interval ['ju:nɪt 'ɪntəvəl] единичный интервал

unit legal ohm ['ju:nɪt 'li:gəl oum] международный ом (1,00050 Ом)

unit luminosity ['ju:nɪt ˌlumɪ'nɔsɪtɪ] единичная яркость

unit matrix ['ju:nɪt 'meɪtrɪks] единичная матрица.⌾ Квадратная матрица, диагональные элементы которой равны 1, а все остальные – 0. *См. тж.* **identity matrix**

unit name ['ju:nɪt neɪm] имя модуля

unit number ['ju:nɪt 'nʌmbə] номер устройства. *См. тж.* **device number**

unit of control system ['ju:nɪt ɔv kən'troul 'sɪstɪm] звено системы автоматического регулирования.⌾ Часть системы (элемент), описываемая тем или иным уравнением и имеющая определенные динамические характеристики. К типовым звеньям системы автоматического регулирования относятся: безынерционное (усилительное), инерционное (апериодическое), колебательное, интегрирующее,, дифференцирующее, интегро-дифференцирующее и др.

unit of language ['ju:nɪt ɔv 'læŋgwɪʤ] единица языка, языковая единица

unit of operation ['ju:nɪt ɔv ˌɔpə'reɪʃən] единица действия в машинном языке

unit of work ['ju:nɪt ɔv wə:k] элемент работы; единица работы; элементарная операция

unit operation ['ju:nɪt ˌɔpə'reɪʃən] 1. операция тождественного преобразования; 2. операция эквивалентности

unit price ['ju:nɪt praɪs] штучная цена

unit pulse ['ju:nɪt pʌls] бод.⌾ Единица измерения символьной скорости, количество изменений информационного параметра несущего периодического сигнала в секунду. Один бод равен 1 бит в секунду. Хотя термин до сих пор широко употребляется, скорость современных устройств часто выражают в килобитах в секунду.

unit record (UR) ['ju:nɪt 'rekɔ:d] единичная запись

unit record control ['ju:nɪt 'rekɔ:d kən'troul] управление единичными записями

unit recording ['ju:nɪt 'rekɔ:dɪŋ] запись единицы

unit separation ['ju:nɪt 'sepəreɪʃən] разделение устройств

unit separator (US) ['ju:nɪt 'sepəreɪtə] разделитель элементов

unit step ['ju:nɪt step] 1. единичная ступенчатая функция, функция Хевисайда; 2. единичный скачок

unit step function ['ju:nɪt step 'fʌŋkʃən] единичная ступенчатая функция, функция Хевисайда; переходная функция.۞ Функция, отображающая реакцию линейной системы автоматического регулирования на единичное ступенчатое воздействие при нулевых начальных условиях. Переходная функция это одна из основных характеристик линейной системы, которая полностью определяет ее динамические свойства. График переходной функции называют переходной характеристикой. Переходная функция в отличие от передаточной функции, является временной характеристикой. Зная переходную функцию системы, можно заранее определить, как эта система будет реагировать на любое воздействие.

unit step input ['ju:nɪt step 'input] входной сигнал в виде единичного скачка

unit step voltage ['ju:nɪt step 'voultɪʤ] единичный перепад напряжения, единичная ступенька напряжения

unit string ['ju:nɪt strɪŋ] единичная строка

unit symbol ['ju:nɪt 'sɪmbəl] обозначения единицы измерений

unit test ['ju:nɪt test] тест устройства

unit testing ['ju:nɪt 'testɪŋ] блочное тестирование

unit time ['ju:nɪt taɪm] единичное время; квант времени

unit type number ['ju:nɪt taɪp 'nʌmbə] номер типа устройства

unit under test (**UUT**) ['ju:nɪt 'ʌndə test] испытуемое устройство (агрегат)

unit value ['ju:nɪt 'vælju:] единичное значение

unit vector ['ju:nɪt 'vektə] единичный вектор

unit(y) matrix ['ju:nɪt(ɪ) 'meɪtrɪks] единичная матрица.۞ Диагональная матрица с единичными диагональными элементами

unit-area impedance ['ju:nɪt'ɛərɪə ɪm'pi:dəns] удельное акустическое сопротивление

unitary ['ju:nɪtərɪ] *adj.* унитарный

unitary code ['ju:nɪtərɪ koud] унитарный код

unitary factor ['ju:nɪtərɪ 'fæktə] комплексное число с модулем, равным единице

unitary matrix ['ju:nɪtərɪ 'meɪtrɪks] унитарная матрица

unitary operator ['ju:nɪtərɪ 'ɔpəreɪtə] унитарный оператор

unitary semiring ['ju:nɪtərɪ 'semɪrɪng] унитарное полукольцо

unite ['ju:nɪt] *v.* 1. соединять(ся); 2. объединять(ся)

united ['ju:nɪtɪd] *adj.* объединенный, совместный

United Kingdom & United States (**UKUSA**) ['ju:nɪtɪd 'kɪŋdəməv ænd 'ju:nɪtɪd steɪts] Соединенное Королевство и Соединенные Штаты

United States Patent and Trademark Office (**USPTO**) ['ju:naɪtɪd steɪts 'peɪtənt ænd 'treɪdma:k 'ɔfɪs] Бюро по патентам и торговым маркам США

United States signals intelligence (**SIGINT**) **System** (**USSS**) ['ju:naɪtɪd steɪts 'sɪgnəlz ɪn'telɪʤəns 'sɪstɪm] Система службы радиоэлектронной разведки Соединенных Штатов (включает NSA, CSS и некоторые подразделения других разведывательных ведомств USA)

Uniterm ['ju:nıtə:m] *n.* унитерм

uniterm system ['ju:nıtə:m 'sıstım] поисковая система с индексированием в унитермах

unit-impulse response ['ju:nıt'ımʌpls rıs'pɔns] импульсная характеристика, переходная характеристика; весовая функция

unitive ['ju:nı'taıv] *adj.* объединяющий, соединяющий

unitized ['ju:nıtaızd] *adj.* 1. блочный; составной; 2. унифицированный

unitized component assembly (**UCA**) ['ju:nı'taızd kəm'pounənt ə'semblı] узел из унифицированных компонентов

unitized construction ['ju:nıtaızd kən'strʌkʃən] унифицированная конструкция

unitized digital electronic calculator (**UDEC**) ['ju:nı'taızd 'dıʤıtl ılek'trɔnık 'kælkjuleıtə] унифицированный цифровой электронный калькулятор

unit-memory code ['ju:nıt'meməri koud] код с памятью на один символ

unit-record device ['ju:nıt'rekɔ:d dı'vaıs] устройство введения единичных записей

units ['ju:nıts] система измерения

units assigned ['ju:nıts ə'saıŋd] назначенные единицы

units digit ['ju:nıts 'dıʤıt] 1. разряд единиц; 2. цифра разряда единиц

unit-step current ['ju:nıt'step 'kʌrənt] ток в виде единичной тупенчатой функции

unit-to-unit compatibility ['ju:nıt'tu:'ju:nıt kəm¸pætə'bılıtı] совместимость устройств

unituning ['ju:nı'tju:nıŋ] *n.* с одноручечной настройкой

unitunnel diode ['ju:nı'tʌnl 'daıoud] обращенный диод

unity ['ju:nıtı] *n.* 1. единство; 2. единица (*матем.*)

unity coupling ['ju:nıtı 'kʌplıŋ] полная индуктивная связь по магнитному потоку, полная трансформаторная связь по магнитному потоку

unity modulation ['ju:nıtı ¸mɔdju'leıʃən] стопроцентная модуляция

unity operator ['ju:nıtı 'ɔpəreıtə] единичный оператор

unity power factor ['ju:nıtı 'pauə 'fæktə] коэффициент мощности, равный единице

unity quantum efficiency ['ju:nıtı 'kwɔntəm ı'fıʃənsı] квантовый выход, равный единице

unity-gain amplifier ['ju:nıtı'geın 'æmplı¸faıə] усилитель с коэфициентом усиления равным единице

unity-gain frequency ['ju:nıtı'geın 'fri:kwənsı] граничная частота коэффициента передачи в схем е с общим эмиттером

univariate analysis [¸ju:nı'vɛərıeıt ə'næləsız] одновариантный анализ.۞Вид анализа, требующий для своего выполения однократного обращения к математической модели объекта (САПР).

univariate distribution [¸ju:nı'vɛərıeıt dıs'trıbju:ʃən] одномерное распределение

univentifier [ju:nɪ'ventɪfaɪə] квантор всеобщности

universal [ˌju:nɪ'və:səl] *adj.* 1. всеобщий; всемирный; 2. для всего пригодный, универсальный

universal administration [ˌju:nɪ'və:səl əd'mɪnɪstrəʃən] универсальное администрирование

universal algebra [ˌju:nɪ'və:səl 'ældʒɪbrə] универсальная алгебра

universal algorithm [ˌju:nɪ'və:səl 'ælgɔˌrɪdʒəm] универсальный алгоритм

universal asynchronous receiver/transmitter (**UART**) [ˌju:nɪ'və:səl eɪ'sɪŋkrənəs rɪ'si:və trænz'mɪtə] универсальный асинхронный приемопередатчик (интерфейс).⌾ Интегральная логическая схема, преобразующая асинхронный последовательный поток данных в побайтовую параллельную форму и наоборот. Используется при сопряжении линий передачи данных и периферийных устройств.

universal bar [ˌju:nɪ'və:səl ba:] пусковая линейка (*млг*)

universal battery system [ˌju:nɪ'və:səl 'bætərɪ 'sɪstɪm] система центральной батареи, система ЦБ (*млф*)

universal button box [ˌju:nɪ'və:səl 'bʌtn bɔks] универсальная клавиатура

universal cable module [ˌju:nɪ'və:səl keɪbl 'mɔdju:l] универсальный кабельный модуль

universal character set [ˌju:nɪ'və:səl 'kærɪktə set] универсальный набор символов

universal client [ˌju:nɪ'və:səl 'klaɪənt] универсальный клиент.⌾ Компьютер, с которого имеется доступ к разнообразным приложениям, работающим в сети.

universal compiler [ˌju:nɪ'və:səl kəm'paɪlə] универсальный компилятор

Universal Compound Document [ˌju:nɪ'və:səl 'kɔmpaund ˌdɔkju'mənt] универсальный интерфейс документов

universal computer [ˌju:nɪ'və:səl kəm'pju:tə] компьютер общего назначения

universal computer program [ˌju:nɪ'və:səl kəm'pju:tə 'prougræm] программа для универсального компьютера

universal computer-oriented program [ˌju:nɪ'və:səl kəm'pju:tə'ɔ:rɪətɪd 'prougræm] универсальный машинно-ориентированный язык; универсальная компьютерно-ориентированная программа

universal controller (**UC**) [ˌju:nɪ'və:səl kən'troulə] универсальный контроллер

Universal Coordinated Time [ˌju:nɪ'və:səl ko*u*'ɔ:dnɪtɪd taɪm] универсальное скоординированное время

Universal Copyright Convention (**UCC**) [ˌju:nɪ'və:səl 'kɔpɪraɪt kən'venʃən] Общее соглашение по защите (охране) авторских прав. *См. тж.* **CLA, ELA, GPL, license, license agreement, MLA, MLP, MOLP, nondisclosure agreement**

universal cord circuit [ˌju:nɪ'və:səl kɔ:d 'sə:kɪt] универсальная шнуровая цепь; универсальная шнуровая пара

universal data transducer [ˌju:nɪ'və:səl 'deɪtə træns'dju:sə] универсальный преобразователь данных

Universal Decimal Classification (**UDC**) [ˌju:nɪ'və:səl 'desɪməl ˌklæsɪfɪ'keɪʃən] Универсальная десятичная классификация, УДК

Universal Description, Discovery and Integration (**UDDI**) [ˌju:nɪ'və:səl dɪs'krɪpʃən dɪs'kʌvərɪ ænd 'ɪntɪgreɪʃən] универсальное описание, поиск и взаимодействие; стандарт UDDI.◈ Платформонезависимая открытая инфрастуктура. Описывает Интернет-сервисы, предоставляемые компаниями, и интефейсы к ним, позволяющие интегрировать эти сервисы в бизнес-предложения. Глобальные (общемировые) регистры ведутся корпорациями HP, SAP, Microsoft и IBM. Существуют национальные и региональные регистры и различные их версии.

universal digital adaptive recognizer (**UDAR**) [ˌju:nɪ'və:səl 'dɪʤɪtl ə'dæptɪv 'rekəgnaɪzə] универсальный цифровой распознаватель

universal digital computer [ˌju:nɪ'və:səl 'dɪʤɪtl kəm'pju:tə] универсальная цифровая вычислительная машина

universal digital processor industrial (**UDPI**) [ˌju:nɪ'və:səl 'dɪʤɪtl 'prousesə 'ɪndʌstrɪəl] универсальный цифровой процессор для промышленного применения

Universal Directory Services [ˌju:nɪ'və:səl dɪ'rektərɪ 'sə:vɪsɪz] универсальная служба каталогов

universal disk file system [ˌju:nɪ'və:səl dɪsk faɪl 'sɪstɪm] универсальная дисковая файловая система

Universal Disk Format (**UDF**) [ˌju:nɪ'və:səl dɪsk 'fɔ:mæt] файловая система UDF.◈ Файловая система, созданная ассоциацией OST (Optical Storage Technology Association) для обмена данными между DVD и CD. Основана на стандарте ISO 13346.

Universal Electronic Payment System (**U.E.P.S.**) [ˌju:nɪ'və:səl ɪlek'trɔnɪk 'peɪmənt 'sɪstɪm] Универсальная электронная платежная система.◈ Система ведения безналичных расчетов по микропроцессорным карточкам.

universal element [ˌju:nɪ'və:səl 'elɪmənt] универсальный элемент

universal features [ˌju:nɪ'və:səl 'fi:ʧəz] общие черты; универсальные черты

universal flip-flop [ˌju:nɪ'və:səl 'flɪp'flɔp] универсальный триггер

universal forgery [ˌju:nɪ'və:səl 'fɔ:ʤərɪ] подделка подписи цифровой универсальная.◈ Подделка подписи цифровой, при которой противник и/или нарушитель, не владеющий ключом секретным, создает алгоритм, функционально эквивалентный алгоритму генерации подписи цифровой. Тем самым он может подделывать подписи цифровые для любых сообщений.

universal function [ˌju:nɪ'və:səl 'fʌŋkʃən] универсальная функция

universal hybrid integrated circuit (**UHIC**) [ˌju:nɪ'və:səl 'haɪbrɪd 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] универсальная гибридная интегральная схема

universal in box [ˌju:nɪ'və:səl ɪn bɔks] универсальный почтовый ящик

Universal Information Services (**UIS**) [ˌju:nɪ'və:səl ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪsɪz] универсальные информационные службы

universal instruction [ˌju:nɪ'və:səl ɪn'strʌkʃən] универсальная команда

universal integrated communication (**UICOM**) [ˌju:nɪ'və:səl 'ɪntɪgreɪtɪd kə'mju:nɪ'keɪʃən] универсальная объединенная система связи

universal language [ˌju:nɪ'və:səl 'læŋgwɪʤ] универсальный язык

universal logic array (**ULA**) [ˌju:nɪ'və:səl 'lɔʤɪk ə'reɪ] универсальная логическая матрица

universal logic block [ˌju:nɪ'və:səl 'lɔʤɪk blɔk] универсальный логический блок

universal logic circuit [ˌju:nɪ'və:səl 'lɔʤɪk 'sə:kɪt] универсальная логическая схема

universal logic gate [ˌju:nɪ'və:səl 'lɔʤɪk geɪt] универсальный логический элемент

universal logic module (**ULM**) [ˌju:nɪ'və:səl 'lɔʤɪk 'mɔdju:l] универсальный логический модуль

universal macro language [ˌju:nɪ'və:səl 'mækro*u* 'læŋgwɪʤ] универсальный макроязык

Universal Messaging [ˌju:nɪ'və:səl 'mesɪʤɪŋ] универсальный интерфейс сообщений

Universal Mobile Telecommunications System (**UMTS**) [ˌju:nɪ'və:səl 'moubaɪl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'sɪstɪm] универсальная система мобильной связи. *См. тж.* **GPRS, EDGE**

universal motor [ˌju:nɪ'və:səl 'moutə] универсальный электродвигатель. ۞ Однофазный коллекторный двигатель последовательного возбуждения, работающий как на переменном, так и на постоянном токе. Применяется в бытовой технике, электроинструменте, медицинской технике и т.д.

universal name [ˌju:nɪ'və:səl neɪm] универсальное имя

Universal Named Pipes [ˌju:nɪ'və:səl 'neɪmd 'paɪpz] универсальные интерфейсы каналов

Universal Naming (**Name**) **Convention** (**UNC**) [ˌju:nɪ'və:səl 'neɪmɪŋ (neɪm) kən'venʃən] универсальное соглашение об именовании (Интернет)

universal naming convention [ˌju:nɪ'və:səl 'neɪmɪŋ kən'venʃən] соглашение об универсальных именах

universal network [ˌju:nɪ'və:səl net'wə:k] 1. фазовый фильтр; 2. универсальная сеть

universal peripheral controller [ˌju:nɪ'və:səl pə'rɪfərəl kən'troulə] универсальный периферийный контроллер

universal peripheral interface [ˌju:nɪ'və:səl pə'rɪfərəl ˌɪntə'feɪs] универсальный интерфейс для периферийных устройств

universal power supply (**UPS**) [ˌju:nɪ'və:səl 'pauə sə'plaɪ] универсальный источник питания

universal printer driver [ˌju:nı'və:səl 'prıntə 'draıvə] универсальный драйвер принтера

universal product code (**UPC**) [ˌju:nı'və:səl 'prɔdəkt koud] универсальный товарный код.۞ Штриховой код, применяемый в США. *См. тж.* **bar code, EAN**

universal production code [ˌju:nı'və:səl 'prɔdəkʃən koud] универсальный товарный код (*для электронных кассиров*)

universal program transmitter [ˌju:nı'və:səl 'prougræm trænz'mıtə] универсальный программный датчик

universal programming language [ˌju:nı'və:səl 'prougræmıŋ 'læŋgwıʤ] язык общего назначения, универсальный язык.۞ Язык программирования, ориентированный на решение задач практически из любой области и объединяющий на единой методической основе наиболее существенные свойства и средства современных машино- и проблемно-ориентированных языков программмирования (например, язык ассемблера , ПЛ/1 и др.).

universal programming system [ˌju:nı'və:səl 'prougræmıŋ 'sıstım] универсальная система программирования

universal proposition [ˌju:nı'və:səl 'prɔpə'zıʃən] общее суждение

universal quantifier [ˌju:nı'və:səl 'kwɔntıfaıə] квантор всеобщности

universal receiver [ˌju:nı'və:səl rı'si:və] радиоприемник с универсальным питанием

universal relation [ˌju:nı'və:səl rı'leıʃən] универсальное отношение

Universal Sensor Interface Circuit (**USIC**) [ˌju:nı'və:səl 'sensə ˌıntə'feıs 'sə:kıt] схема универсального (стандартного) интерфейса для датчиков

Universal Serial Bus (**USB**) [ˌju:nı'və:səl 'sıərıəl bʌs] универсальная последовательная шина, шина USB.۞ Стандарт, разработанный семью ведущими телекоммуникационными фирмами (Compaq, IBM, ıntel, NEC, Microsoft, Digital, Northern Telrcom) для обмена данными по недорогой шине между ПК и среднескоростными периферийными устройствами. Подключение устройства не требует перезагрузки ПК, переконфигурирования системы или установки интерфейсной карты. Распознование устройства и установка соответствующего драйвера выполняется компьютером автоматически, без вмешательства человека (технология plug and play). *См. тж.* **EHCI, Fire Wire, IRQ, parallel port, SCSI, serial port**

universal set [ˌju:nı'və:səl set] универсум, универсальное множество.۞ Множество, (потенциально) включающее все рассматриваемые элементы.

universal set of digital vector space [ˌju:nı'və:səl set ɔv 'dıʤıtl 'vektə] универсальное множество цифро-векторного пространства.۞ Множества, встречающиеся в рассуждениях той или иной математической теории, являются подмножествами некоторого фиксированного множества E, называемого универсальным для данной теории. Универсальным для цифро-векторного пространства является множество, где во всех ячейках многомерного цифрового пространства расположены логические единицы (1*).

universal shunt [ˌju:nɪ'və:səl ʃʌnt] универсальный шунт (*измерительного прибора*)

universal synchrnous receiver/transmitter (**USRT**) [ˌju:nɪ'və:səl 'sɪŋkrənəs rɪ'si:və trænz'mɪtə] универсальный синхронный приемо-передатчик

universal synchrnous/asynchronous receiver/transmitter (**USART**) [ˌju:nɪ-'və:səl 'sɪŋkrənəs eɪ'sɪŋkrənəs rɪ'si:və trænz'mɪtə] универсальный синхронно-асинхронный приемо-передатчик

universal time (**UT**) [ju:nɪ'və:səl taɪm] время по гринвинческому меридиану, всемирное время

Universal Time Coordinated [ˌju:nɪ'və:səl taɪm ko*u*'ɔ:dnɪtɪd] универсальное время

universal timimg [ˌju:nɪ'və:səl 'taɪmɪŋ] синхронизация по сигналам единого времени

universal transmitter clock (**UTCLK**) [ˌju:nɪ'və:səl trænz'mɪtə klɔk] синхросигнал универсального передатчика

Universal Transverse Mercator (**UTM**) [ˌju:nɪ'və:səl 'trænzvə:s 'mə:keɪtə] универсальная поперечная проекция Меркатора.۞ Координатная сетка на базе поперечной проекции Меркатора. Используется для географической привязки космических снимков. *См. тж.* **GIS, GPS**

Universal Wireless Communications Consortium (**UWCC**) [ˌju:nɪ'və:səl 'waɪəlɪs kəˌmjunɪ'keɪʃənz kə'nsɔ:tjəm] Всемирный консорциум беспроводной связи, консорциум UWCC.۞ Организация, занимающаяся продвижением беспроводных сетей.

Universal Character Set (**UCS**) [ˌju:nɪ'və:səl 'kærɪktə set] универсальный набор символов.۞ ISO 10646, надмножество Unicode, имеет 31-битовое пространство.

universalize [ˌju:nɪ'və:səlaɪz] *v.* унифицировать

universally [ˌju:nɪ'və:səlɪ] *adv.* повсюду, везде; универсально

universally programmable digitizer [ju:nɪ'və:səlɪ 'prougræmeɪbl 'dɪʤɪtɪzə] универсально программируемый дигитайзер

universe ['ju:nɪvə:s] *n.* 1. мир, вселенная; область; 2. совокупность; универсальное множество

universe mean ['ju:nɪvə:s mi:n] математическое ожидание; среднее значение; генеральное среднее

universe of discourse ['ju:nɪvə:s ɔv dɪs'kɔ:z] область исследования; область рассуждения

university [ju:nɪ'vəs*i*tɪ] *n.* университет; *adj.* университетский

university network [ju:nɪ'vəs*i*tɪ 'netwə:k] университетская сеть

University of California, Los Angeles (**UCLA**) [ju:nɪ'vəs*i*tɪ ɔv ˌkælɪ'fɔ:njə lɔs 'ænʤɪli:z] Университет штата Калифорния, Лос-Анджелес.۞ Около 40 тыс. студентов, 11 факультетов, 163 здания. Проводит большой объем исследований в области параллельных вычислений и нанотехнологий. *См. тж.* **NPACI, SDSC**

University of North Carolina (**UHC**) [ˌju:nɪ'vəsɪtɪ ɔv 'nɔ:θ ˌkærə'laɪnə] Университет штата Северная Каролина.۞ Известен разработками в области виртуальной реальности.

univibrator ['ju:nɪˌvaɪ'breɪtə] *n.* одновибратор, ждущий мультивибратор, моностабильный мультивибратор

univocal ['ju:nɪvəkəl] *adj.* однозначный

uniwinding Bloch line ['ju:nɪ'wɪndɪŋ blɔk laɪn] раскручивающаяся блоховская линия (*магн*)

UNIX ['ju:nɪks] юникс.۞ Открытая многопользовательская система, разработанная К. Томпсоном (Ken Thompson) и Д. Ритчи (Dennis Ritchie) в AT&t Bell Laboratories. Большинство подключенных к Internet хост-компьютерам работают с UNIX.

Unix shell ['ju:nɪks ʃel] язык Unix shell.۞ Командная оболочка Unix – командный интерпретатор, используемый в операционных системах семейства Unix. Unix shell является удобным и часто используемым интерпретируемым языком программирования. Этот язык содержит стандартные конструкции для циклов, ветвления, объявления функций и т. п. Отличительная особенность языка Unix shell – многие операции, которые в традиционных языках программирования являются встроенными, выполняются с помощью вызова внешних программ.

Unix station ['ju:nɪks 'steɪʃən] Unix-станция

Unix to Unix copy program ['ju:nɪks tu: 'ju:nɪks 'kɔpɪ 'prougræm] программа копирования Unix-Unix

Unix-server ['ju:nɪks'sə:və] Unix-сервер

UNIX-to-UNIX Copy (**UUC**) ['ju:nɪks'tu:'ju:nɪks 'kɔpɪ] Термин применяется к большой международной сети, которая использует протокол для передачи новостей и электронной почты.

UNIX-to-UNIX Copy Program (**UUCP**) ['ju:nɪks'tu:'ju:nɪks 'kɔpɪ 'prougræm] протокол обмена файлами в сети машин UNIX

unkeyed ['ʌn'ki:d] *adj.* не имеющий ключей

unkeyed device is unclassified ['ʌn'ki:d dɪ'vaɪs ɪz ʌn'klæsɪfaɪd] без ключей устройство несекретно

unknown [ʌn'noun] *adj.* неизвестный. *См. тж.* **strange**; *n.* неопределенное состоягие

Unknown attribute encountered in command line [ʌn'noun 'ætrɪbju:t ɪn'kauntəd ɪn kə'ma:nd laɪn] В команде использован недействительный параметр (сообщение сети).

unknown key [ʌn'noun ki:] 1. неизвестный ключ; 2. неизвестная клавиша; 3. значение клавиши не определено

Unknown login script command [ʌn'noun 'lɔgɪŋ skrɪpt kə'ma:nd] Использована неизвестная команда при регистрации (сообщение сети).

unknown media type ['ʌn'noun 'mi:djə taɪp] неизвестный тип носителя

Unknown option encountered in command line [ʌn'noun 'ɔpʃən ɪn'kauntəd ɪn kə'ma:nd laɪn] Неизвестный параметр в командной строке (сообщение сети).۞ В команде применен недействительный параметр.

unknown state ['ʌn'noun steɪt] неизвестное состояние

Unknown volume [ʌn'noun 'vəljum] Неизвестный том (сообщение сети).۞ Задан несуществующий том.

unks-unks ['ʌnks'ʌnks] непредвиденные сбои, отказы

unlabeled magnetic tape ['ʌn'leɪbld ˌmæg'netɪk teɪp] непомеченная магнитная лента

unlabeled statement ['ʌn'leɪbld 'steɪtmənt] непомеченный оператор

unlabeled tree [ʌn'leɪbld tri:] непомеченное дерево

unlabelled ['ʌn'leɪbld] *adj.* непомеченный, немаркированный

unlabelled basic statement ['ʌn'leɪbld 'beɪsɪk 'steɪtmənt] непомеченный основной оператор

unlabelled block [ʌn'leɪbld blɔk] непомеченный блок, блок без метки

unlabelled compound statement ['ʌn'leɪbld 'kɔmpaund 'steɪtmənt] непомеченный составной оператор

unlabelled file ['ʌn'leɪbld faɪl] непомеченный файл

unlabelled magnetic tape ['ʌn'leɪbld ˌmæg'netɪk teɪp] неразмеченная магнитная лента

unlabelled statement [ʌn'leɪbld 'steɪtmənt] непомеченный оператор

Unlambda язык Unlambda.۞ Чисто функциональный язык, основанный на комбинаторной логике. Единственный тип данных в языке – это функции от одного аргумента. Язык поддерживает ленивые вычисления. Текущая версия Unlambda поддерживает 12 стандартных функций.

unlawful ['ʌn'lɔ:ful] *adj.* незаконный

unless [ən'les] *cj.* если (только) … не (*к глаголу*).# **unless otherwise mentioned** (**indicated, noted specified, stated**) если не указано особо

Unlicensed National Information Infrastructure (**UNII**) ['ʌn'laɪsənst 'neɪʃənl ˌɪnfə'meɪʃən 'ɪnfrə'strʌktʃə] нелицензируемая национальная информационная инфраструктура.۞ Полосы частот, работа в которых не требует получения лицензии FCC.

unlike ['ʌn'laɪk] *adj.* 1. непохожий, разный; 2. противоположный, разноименный; *prp.* в отличии от

unlike signs ['ʌnlaɪk saɪz] разные знаки

unlikely ['ʌn'laɪklɪ] *adv.* вероятно не, вряд ли, маловероятно; *adj.* маловероятный

unlimited ['ʌn'lɪmɪtɪd] *adj.* неограниченный; *adv.* неограниченно. *См. тж.* **unqualified, indefinite**

unlimate user ['ʌn'lɪmeɪt 'ju:zə] конечный пользователь. *См. тж.* **end user**

unlink ['ʌn'lɪnk] *v.* отсоединять

unlinkability [ʌnˌlɪnkə'bɪlɪtɪ] *n.* несвязываемость.۞ Свойство, родственное неотслеживаемости и означающее, что противник и/или нарушитель не только не может установить, кто именно выполнил данное конкретное действие, но

даже выяснить, были ли разные действия выполнены одним и тем же участником.

unlinked file ['ʌn'lıŋkt faıl] несвязанный файл; несвязный файл

unlisted ['ʌn'lıstıd] *adj.* неуказанный; не включенный в список

unload (**unld**) ['ʌn'loud] *n.* разгрузка; *v.* 1. снимать (*носитель с внешнего запоминающего устройства*); 2. разгружать.⏣ Уменьшать загруженность вычислительной системы или ее компоненты.

unload address ['ʌn'loud ə'dres] адрес разгрузки

unloaded ['ʌn'loudıd] *adj.* незагруженный.⏣ О программе или данных, не считанных в оперативную память из внешеней памяти.

unloaded antenna ['ʌn'loudıd æn'tenə] ненагруженная антенна

unloaded board ['ʌn'loudıd bɔ:d] плата без монтажа

unloaded dissipation factor ['ʌn'loudıd ˌdısı'peıʃən 'fæktə] собственное затухание (*колебательного контура*)

unloaded Q ['ʌn'loudıd kju:] собственная добротность, ненагруженная добротность

unloaded reserve ['ʌn'loudıd rı'zə:v] ненагруженный резерв, холодный резерв

unloaded waveguide ['ʌn'loudıd 'weıvˌgaıd] ненагруженный волновод

unloaded wavelength ['ʌn'loudıd 'weıvˌleŋθ] длина волны собственной моды

unloading operation ['ʌn'loudıŋ ˌɔpə'reıʃən] операция разгрузки

unlock ['ʌn'lɔk] *v.* 1. вскрывать; 2. дешифровывать

unlock a cipher ['ʌn'lɔk ə'saıfə] вскрывать шифр

unlock file ['ʌn'lɔk faıl] разблокировка файла

unlock information guarded by cryptography ['ʌn'lɔk ˌınfə'meıʃən 'krıptouˌgra:fı] дешифровывать защищенную криптографическими средствами информацию

unlocked ['ʌn'lɔkt] *adj.* разблокированный

unlocked driven oscillators ['ʌn'lɔkt 'drıvn ˌɔsı'leıtəz] несинхронно возбуждаемые генераторы

unlocked flip-flop ['ʌn'lɔkt 'flıp'flɔp] асинхронный триггер, нетактируемый триггер

unlocking ['ʌn'lɔkıŋ] *n.* деблокировка

unlucky ['ʌn'lʌkı] *adj.* неудачный

unmagnetized plasma ['ʌnˌmæg'netızed 'plæzmə] ненамагниченная плазма, незамагниченная плазма

unmake ['ʌn'meık] *n.* разбирать; аннулировать; демонтировать; отменять

unmanageable ['ʌn'mænıʤəbl] *adj.* не поддающийся контролю

unmanaged mode ['ʌn'mænıʤıd moud] режим ручного управления; автономный. *См. тж.* **managed mode**

unmanned ['ʌn'mænt] *adj.* необслуживаемый; автоматический

unmanned period ['ʌn'mænt 'pıərıəd] период работы без обслуживающего персонала

unmapped system ['ʌn'mæpt 'sɪstɪm] система без управления памятью. *Ср.* **mapped system**

unmarked ['ʌn'ma:kt] *adj.* 1. незамеченный

unmarked data ['ʌn'ma:kt 'deɪtə] непоименованные данные

unmarked error ['ʌn'ma:kt 'erə] незамеченная ошибка; 2. неотмеченный; немаркированный

unmasked interrupt ['ʌn'ma:skt ˌɪntə'rʌpt] разрешенное (немаскированное) прерывание.۞ Уровень прерываний, разрещенный соответствующим битом в регистре масок контроллера прерываний. Синоним – **nonmaskable interrupt**; *Ср.* **disable interrupt**

unmatched ['ʌn'mætʃt] *adj*. несогласованный; несовпадающий

unmatched key ['ʌn'mætʃt ki:] несогласованный ключ

unmatched load ['ʌn'mætʃt loud] несогласованная нагрузка

unmirror ['ʌn'mɪrə] *n.* отмена зеркального дублирования (зеркалирования).۞ В отказоустойчивых RAID-системах – отсоединение вторичного раздела диска (secondary partition) от первичного.

unmoderated mailing list [ʌn'mɔdɪraɪtɪd 'meɪlɪŋ lɪst] нерегулируемая группа электронной почты

unmodifiable ['ʌn'mɔdɪfaɪəbl] *adj.* не поддающийся изменению; не могущий быть измененным

unmodified instruction [ʌn'mɔdɪfaɪd ɪn'strʌkʃən] немодифицированная исходная программа

unmodified state [ʌn'mɔdɪfaɪd steɪt] исходный вид

unmodulated groove [ʌnˌmɔdjuleɪtɪd 'gru:v] немодулированная канавка записи

unmount ['ʌn'maunt] *n.* 1. размонтирование (диска); 2. отключение диска из дерева файловой системы

unmounting ['ʌn'mauntɪŋ] *n.* размонтирование

unmovable ['ʌn'mu:vəbl] *adj.* неперемещаемый

unmovable block ['ʌn'mu:vəbl blɔk] неперемещаемый блок

unnamed ['ʌn'neɪmd] *n.* неименованный

unnamed common area ['ʌn'neɪmd 'kɔmən 'єərɪə] неименованная общая область

unnamed program section ['ʌn'neɪmd 'prougræm 'sekʃən] неименованная программная секция

unnecessarily ['ʌn'nesəsərɪlɪ] *adv.* чрезмерно, излишне

unnecessary ['ʌn'nesəsərɪ] *adj.* ненужный, излишний

unnegated symbol ['ʌn'nɪgeɪtɪd 'sɪmbəl] символ без отрицания

unnormalized number ['ʌn'nɔ:məlaɪzd 'nʌmbə] ненормализованное число

unnormalized operation ['ʌn'nɔ:məlaɪzd ˌɔpə'reɪʃən] ненормализованная операция

unnoticed ['ʌn'noutɪst] *adj.* незамеченный

unnumbered ['ʌn'nʌmbəd] *adj.* непронумерованный, ненумерованный

unnumbered acknowledgement ['ʌn'nʌmbəd ək'nɔlɪʤmənt] ненумерованное подтверждение

unnumbered command ['ʌn'nʌmbət kə'ma:nd] незанумерованная команда

unnumbered error message ['ʌn'nʌmbəd 'erə 'mesɪʤ] непронумерованное сообщение; ненумерованное сообщение об ошибке

unnumbered message ['ʌn'nʌmbəd 'mesɪʤ] ненумерованное сообщение; ненумерованное сообщение об ошибке

unobserved ['ʌnˌəb'zə:vt] *adj.* незамеченный, ненаблюдаемый

unobtainable ['ʌn'əb'teɪnəbl] *adj.* недоступный

unoccupied ['ʌn'ɔkjupaɪd] *adj.* незанятый, свободный

unoccupied band ['ʌn'ɔkjupaɪd bænd] свободное поле

unoccupied element ['ʌn'ɔkjupaɪd 'elɪmənt] свободный элемент

unoccupied energy level ['ʌn'ɔkjupaɪd 'enəʤɪ 'levl] свободный энергетический уровень

unoccupied level ['ʌn'ɔkjupaɪd 'levl] незаполненный уровень

unoccupied state ['ʌn'ɔkjupaɪd steɪt] свободный уровень

unofficial ['ʌnˌə'fɪsʃəl] *adj.* неофициальный

unopened file ['ʌn'oupənd faɪl] неоткрытый файл

unoperable mode ['ʌn'ɔpərеɪbl moud] нерабочий режим; режим простоя

unordered ['ʌnɔ:'dət] *adj.* не приведенный в порядок; неупорядоченный

unordered tree ['ʌn'ɔ:dəd tri:] неупорядоченное дерево

unorthodox ['ʌn'ɔ:θədɔks] *adj.* оригинальный, нешаблонный

unorthodox linear transform ['ʌn'ɔ:θədɔks 'laɪnə træns'fɔ:m] оригинальное линейное преобразование (другое название псевдопреобразования Адамара)

unpack ['ʌn'pæk] *v.* распаковывать.۞ Преобразовывать данные из компактного представления, удобного для хранения или пересылки, в представление, удобное для обработки. *Ср.* **pack**; *См. тж.* **self-extracting**

unpacked (**UNPKD**) ['ʌn'pækt] *adj.* распакованный; неупакованный

unpacked decimal ['ʌn'pækt 'desɪməl] неупакованное десятичное (число)

unpacked decimal constant ['ʌn'pækt 'desɪməl 'kɔnstənt] распакованная десятичная константа

unpacked decimal representation ['ʌn'pækt 'desɪməl ˌreprɪzen'teɪʃən] неупакованный формат (представления десятичных чисел).۞ Способ представления десятичных чисел, при котором каждая цифра представлена одним байтом, содержащим код символа десятичной цифры. *См. тж.* **packed decimal**

unpacked device ['ʌn'pækt dɪ'vaɪs] бескорпусной прибор

unpacked format ['ʌn'pækt 'desɪməl 'fɔ:mæt] неупакованный формат

unpacked number ['ʌn'pækt 'desɪməl] неупакованное число

unpacking ['ʌn'pækɪŋ] *n.* распаковка (*вчт*)

unpaged ['ʌn'peɪʤ] *adj.* с ненумерованными страницами

unpaid ['ʌn'peɪd] *adj.* неоплаченный; бесплатный

unpaired ['ʌn'pɛəd] *adj.* непарный

unpaired electron ['ʌn'pɛəd ɪ'lektrɔn] неспаренный электрон

unpaired spin ['ʌn'pɛəd spɪn] неспаренный спин

unparalleled ['ʌn'pærəlelt] *adj.* непараллельный

unperturbed field [ʌnˌpə'tə:bt fi:ld] невозмущенное поле

unperturbed mode [ʌnˌpə'tə:bt moud] невозмущенная мода

unperturbed orbit [ʌnˌpə'tə:bt ɔ:'bɪt] невозмущенная орбита.۞ Орбиты небесных тел – траектории, по которым движутся небесные тела в космическом пространстве.

unperturbed solution [ʌnˌpə'tə:bt sə'lu:ʃən] невозмущенное решение

unplag ['ʌn'plæg] *v.* вынимать из гнезда; вынимать из розетки

unpolarized ['ʌn'pouləraɪzd] *adj.* неполяризованный

unpolarized light ['ʌn'pouləraɪzd laɪt] неполяризованный свет

unpoled crystal [ʌn'pold 'krɪstl] неполированный кристалл

unpoled state [ʌn'pold steɪt] свободный уровень

unpredictable ['ʌn'predɪkteɪbl] *adj.* нередсказуемый

unpredictable behaviour ['ʌn'predɪkteɪbl bɪ'heɪvjə] непредсказуемое поведение

unpredictable condition ['ʌn'predɪkteɪbl kən'dɪʃən] непредсказуемое условие

unpredictable key ['ʌn'predɪkteɪbl ki:] непредсказуемый ключ

unprepared ['ʌnˌprɪ'pɛəd] *adj.* неготовый, неподготовленный

unprime attribute ['ʌn'praɪm 'ætribju:t] неосновной атрибут; непервичный атрибут

unprintable ['ʌn'prɪnteɪbl] *adj.* непечатаемый, не выводимый на печать

unprintable character ['ʌn'prɪnteɪbl 'kærɪktə] 1. непечатный символ.۞ Символ, не имеющий стандартного графического представления. 2. управляющий символ

unprintable error ['ʌn'prɪnteɪbl 'erə] ошибка, которая не выводится на печать

unprintable region ['ʌn'prɪnteɪbl 'ri:ʤən] область, которая не выводится на печать

unproductive ['ʌn'prɔdəktɪv] *adj.* непродуктивный

unprogrammed ['ʌn'prougræmd] *adj.* непрограммируемый

unprogrammed stop ['ʌn'prougræmd stɔp] незапланированный останов

unprotect ['ʌnˌprə'tekt] *v.* снимать защиту

unprotect document ['ʌnˌprə'tekt 'dɔkjumənt] снять защиту документа

unprotected ['ʌnˌprə'tektɪd] *adj.* незащищенный; *v.* снять защиту

unprotected color ['ʌnˌprə'tektɪd 'kʌlə] цвет незащищенной ячейки

unprotected field ['ʌnˌprə'tektɪd fi:ld] незащищенное поле. *Ср.* **protected field**

unprotected memory ['ʌnˌprə'tektɪd 'meməɪ] незащищенная память

unproved ['ʌn'pru:vd] недоказанный

unproven ['ʌn'pru:vən] *adj.* недоказанный

unpublished ['ʌn'pʌblɪʃt] *adj.* секретный

unpublished algorithm ['ʌn'pʌblɪʃt 'ælgɔˌrɪʤəm] секретный алгоритм

unpublished key ['ʌn'pʌblɪʃt ki:] секретный ключ (в криптосистеме с открытым ключом)

unqualified ['ʌn'kwɔlfaɪd] *adj.* 1. не имеющий квалификации; неподходящий; 2. безоговорочный; неограниченный

unqualified call ['ʌn'kwɔlfaɪd kɔ:l] необусловленный вызов; свободное обращение

unquenched spark gap [ʌn'kwentʃt spa:k gæp] несамогасящийся искровой разрядник

unravel ['ʌn'rævəl] *v.* 1. распутывать; 2. объяснять.# **to unravel a mystery** разгадать тайну

unreachable ['ʌn'ri:ʧəbl] *adj.* недоступный; недостижимый

unread ['ʌn'ri:d] *adj.* непрочитанный

unreadable ['ʌn'ri:deɪbl] *adj.* несчитываемый, невызываемый (из памяти компьютера или криптографического устройства); нечитаемый

unreadable key ['ʌn'ri:deɪbl ki:] несчитываемый ключ

unreal ['ʌn'rɪəl] *adj.* нереальный

unrealistic ['ʌn'rɪəlɪstɪk] *adj.* нереальный

unreasonable ['ʌn'ri:zənbl] *adj.* необоснованный

unrecognizable ['ʌn'rekəgnaɪzəbl] *adj.* неопределенный, неопознаваемый

Unrecognizable file specification ['ʌn'rekəgnaɪzəbl faɪl ˌspesɪfi'keɪʃən] Использовано имя файла, которое в системе недопустимо (сообщение сети).

Unrecognizable identifier or text string in WRITE command ['ʌn'rekəgnaɪzəbl aɪ'dentɪfaɪə ɔ: tekst strɪŋ ɪn raɪt kə'ma:nd] В команде WRITE применен неопределенный идентификатор (сообщение сети).

Unrecognizable include file specification ['ʌn'rekəgnaɪzəbl ɪn'klud faɪl ˌspesɪfi'keɪʃən] В команде « **include** » применен недопустимый параметр (сообщение сети).

unrecognized ['ʌn'rekəgnaɪzəd] *adj.* неопознанный

unrecognized command ['ʌn'rekəgnaɪzəd kə'ma:nd] неопознанная команда

Unrecognized command in CONFIG.SYS ['ʌn'rekəgnaɪzəd kə'ma:nd ɪn 'kɔnfɪg'sɪs] Неопознанная команда в файле CONFIG.SYS.

unrecognized device ['ʌn'rekəgnaɪzəd 'dɪ'vaɪs] неопознаваемое устройство

unrecognized printer ['ʌn'rekəgnaɪzəd 'prɪntə] неопознанное печатающее устройство

unrecognized printer port ['ʌn'rekəgnaɪzəd 'prɪntə pɔ:t] неопознанный порт принтера

unrecognized switch ['ʌn'rekəgnaɪzəd swɪʧ] неопознанный переключатель

Unrecoved externals: List ['ʌn'rɪkʌvd eks'tənlz lɪst] Не найдены внешние переменные: список.

unrecoverable ['ʌn'rɪkʌvəreɪbl] *adj.* критический, неисправимый; невосстановимый

Unrecoverable Application Error (**UAE**) ['ʌn'rɪkʌvəreɪbl ˌæplɪ'keɪʃən 'erə] неустранимая ошибка приложения. *См. тж.* **fatal error, GPF**

unrecoverable error ['ʌn'rɪkʌvəreɪbl 'erə] неисправимая ошибка, фатальная ошибка.۞ Ошибка, последствия которой не могут быть устранены средствами системы и требуют внешнего вмешательства.

Unrecoverable error in directory. Convert directory to file? ['ʌnrɪkʌvəreɪbl 'erə ɪn dɪ'rektərɪ kən'və:t dɪ'rektərɪ tu: faɪl] Неисправимые ошибки в каталоге. Преобразовать каталог в файл?

Unrecoverable format error on target. Target diskette unusable ['ʌnrɪkʌvəreɪbl 'fɔ:mæt 'erə ɔn 'ta:gɪt 'ta:gɪt 'dɪskət 'ʌn'ju:zəbl] Неисправимая ошибка форматирования. Дискета неработоспособна.

unrecoverable module ['ʌn'rɪkʌvəreɪbl 'mɔdju:l] невосстанавливающийся модуль

Unrecoverable read (**write**) **error on drive «...», side «...», track «...»** ['ʌnrɪkʌvəreɪbl ri:d (raɪt) 'erə ɔn draɪv saɪd træk] Неисправимая ошибка чтения (записи) на дисководе «...», стороне «...», треке «...».

Unrecoverable read (**write**) **error on source track «...», side «...»** ['ʌnrɪkʌvəreɪbl ri:d (raɪt) 'erə ɔn sɔ:s træk saɪd] Неисправимая ошибка чтения (записи) исходного трека «...», стороне «...».

Unrecoverable verify error on target track «...», side «...» ['ʌnrɪkʌvəreɪbl 'verɪfaɪ 'erə ɔn 'ta:gɪt træk saɪd] Неисправимая ошибка на принимающем диске дорожке «...», стороне «...».۞ Попробуйте еще раз. Если ошибка повторится, замените диск.

Unrecoverable write error on target track «...», side «...» ['ʌnrɪkʌvəreɪbl raɪt 'erə ɔn 'ta:gɪt træk saɪd] Неисправимая ошибка при записи на диск дорожки «...», стороне «...».۞ Попробуйте выполнить копирование на другом диске.

unreducible ['ʌn'rɪdju:sɪbl] *adj.* несократимый

unregister ['ʌn'redʒɪstə] *v.* выписаться; выйти; отменить

unrelated (**to**) ['ʌn'rɪleɪtɪd] *adj.* не имеющий отношения (к)

unrelated color [ʌn'kʌlə 'kʌlə] изолированный цвет, изолированный воспринимаемый цвет

unrelated perceived color [ʌnˌrɪ'leɪtɪd pə'si:vt 'kʌlə] изолированный цвет, изолированный воспринимаемый цвет

unreliable ['ʌnˌrɪ'laɪbl] *adj.* ненадежный

unremovable ['ʌnˌrɪ'mu:vəbl] *adj.* 1. неудаляемый; 2. неперемещаемый

unremovable file system ['ʌnˌrɪ'mu:vəbl faɪl 'sɪstɪm] немонтируемая файловая система

unresolved ['ʌnˌrɪ'zɔlvt] *adj.* нерешенный

unresolved reference ['ʌnˌrɪ'zɔlvt 'refrəns] неразрешенная ссылка

unresolved targets ['ʌnrɪ'zɔlvt 'ta:gɪts] неразрешаемые цели

unresricted variable ['ʌn'rɪstrɪktɪd 'vɛərɪəbl] свободная (неограниченная) переменная

unrestorable system [ʌnˌrɪs'tɔrəbl 'sɪstɪm] невосстанавливаемая система

unrestricted ['ʌnˌrɪs'trɪktɪd] *adj.* неограниченный

unrestricted digital information ['ʌnˌrɪs'trɪktɪd 'dɪʤɪtl ˌɪnfə'meɪʃən] неограниченная цифровая информация

unrestricted usage mode ['ʌnˌrɪs'trɪktɪd 'ju:zɪʤ moud] режим неограниченного использования

unrfied-bus architecture ['ju:nɪfaɪd'bʌs 'a:kɪtekʧə] архитектура с общей шиной

unsafe ['ʌn'seɪf] *adj.* ненадежный, опасный

unsafe macro ['ʌn'seɪf 'mækro*u*] ненадежная макрокоманда

unsampling ['ʌn'sa:mplɪŋ] *n.* супердискретизация.۞ Дискретизация с частотой, выше частоты, определенной по теореме Котельникова.

unsatisfactory ['ʌnˌsætɪs'fæktərɪ] *adj.* неудовлетворительный

unsatisfied bond [ʌn'sætɪsfaɪd bɔnd] ненасыщенная связь, свободная связь

unsaturated bond [ʌnˌsæʧə'reɪtɪd bɔnd] ненасыщенная связь, свободная связь

unsaturated gain [ʌnˌsæʧə'reɪtɪd geɪn] коэффициент усиления в отсутствии насыщения

unsaturated standard cell [ʌnˌsæʧə'reɪtɪd 'stændəd si:l] ненасыщенный нормальный элемент

unscheduled ['ʌn'ʃədju:ld] *adj.* незапланированный

unscheduled maintenance ['ʌn'ʃədju:ld 'meɪntɪnəns] внеплановое обслуживание

unscheduled repair [ʌn'ʃədju:ld rɪ'pɛə] внеплановый ремонт

unscientific ['ʌnˌsaɪən'tɪfɪk] *adj.* ненаучный

unscramble with password ['ʌn'skræmbl wɪð 'pa:swə:d] разархивировать по паролю

unscrambled ['ʌn'skræmbld] *adj.* расшифрованный

unscrambling ['ʌn'skræmblɪŋ] *n.* дескремблирование.۞ Восстановление характеристик сигнала видеоизображения (звука) данных для предоставления возможности приема в четкой форме. Данное восстановление является определенным процессом, управляемым системой условного доступа (приемный конец). Процесс, обратный функции скремблирования, с целью получения пригодных для использования услуг передачи изображений, звука и данных.

unscreened ['ʌn'skri:nd] *adj.* 1. назащищенный; 2. не прошедший проверки (для допуска к защищенной информации)

unscrew ['ʌn'skru:] *v.* отвинчивать

UNSECURE внешняя команда Novell DOS.۞ Команда отключает защиту ОС, например, если в следствии отказа утрачивается доступ к винчестеру.

unseen page ['ʌn'si:n peɪʤ] неактивная страница

unselect ['ʌnˌsɪ'lekt] *n.* отмена выбора (выделения)

unselect all ['ʌnˌsɪ'lekt ɔ:l] полная отмена выбора

unselected ['ʌnˌsɪ'lektɪd] *adj.* неотобранный, взятый наугад или произвольно

unserviceable ['ʌn'sə:vɪs'eɪbl] *adj.* неудобный для обслуживания

unset ['ʌn'set] *n.* 1. очистка, занесение «0»; стирание; 2. сброс; *v.* 1. очищать, записывать «0»; гасить; 2. сбрасывать

unsettled ['ʌn'setld] *adj.* неустойчивый

unsharp image ['ʌn'ʃa:p 'ɪmɪʤ] нерезкое изображение

unsharp mask ['ʌn'ʃa:p ma:sk] контурная резкость; маска нерезкости

Unshielded Twisted Pair (UTP) ['ʌn'ʃi:ldɪd 'twɪstɪd pɛə] неэкранированная витая пара.۞ **1**. Кабельная система на основе неэкранированных скрученных попарно медных проводников. **2**. Тип тонкого гибкого кабеля из нескольких витых пар проводников в пластиковой оболочке без экранирующей металлической оплетке. Определен стандартами EIT/TIA, которые определяют пять категорий UTP (Категория 1. Обычный телефонный кабель, по которому можно передавать только речь. Категория 2. Кабель из четырех витых пар для передачи со скоростью до 4 Ббит/с. Категория 3. Кабель из четырех витых пар для передачи со скоростью до 10 Ббит/с. Категория 4. Кабель из четырех витых пар для передачи со скоростью до 16 Ббит/с. Категория 5. Кабель из четырех витых пар для передачи со скоростью до 100 Ббит/с.)

unshift ['ʌn'ʃɪft] *n.* переход на буквенный регистр (*в буквопечатающей аппаратуре*)

unshrink ['ʌn'ʃrɪŋk] *n.* метод извлечения из архива

unsigned ['ʌn'saɪnd] *adj.* неподписанный

unsigned integer ['ʌn'saɪnd 'ɪntɪʤə] целое число без знака. *См. тж.* **data type, integer, short integer**

unsigned integer type ['ʌn'saɪnd 'ɪntɪʤə taɪp] тип целочисленных данных без знака

unsigned number ['ʌn'saɪnd 'nʌmbə] беззнаковое число; число без знака

unsigned preserving rule ['ʌn'saɪnd ˌpre'sə:vɪŋ ru:l] правило сохранения представления числового значения без знака

unsigned type ['ʌn'saɪnd taɪp] беззнаковый тип

unsimilar charges [ʌn'sɪmɪlə ʧa:ʤs] разноименные заряды

unskilful ['ʌn'skɪlfʌl] *adj.* неумелый, неквалифицированный

unskilled ['ʌn'skɪld] *adj.* неопытный; неквалифицированный

unskilled user ['ʌn'skɪld 'ju:zə] неквалифицированный пользователь

unsolicited ['ʌnsə'lɪsɪtɪd] *adj.* незатребованный

Unsolicited Commercial E-mail (USE) ['ʌnsə'lɪsɪtɪd kə'mə:ʃəl i:'meɪl] незапрашиваемая электронная коммерческая почта.۞ Юридически более корректное название для спама. *См. тж.* **spam, spamming**

unsolicited input ['ʌnsə'lɪsɪtɪd 'ɪnput] непредусмотренный ввод

unsolicited reports ['ʌnsə'lɪsɪtɪd rɪ'pɔ:ts] инициативные, незатребованные сообщения.۞ Сообщения, выдаваемые сетевыми элементами без запросов (*по собственной инициативе*)

unsolicited response ['ʌnsə'lɪsɪtɪd ris'pɔns] незапрашиваемый ответ

unsolvable ['ʌn'sɔlveɪbl] неразрешимый; нерешаемый

unsolved ['ʌn'sɔlvt] *adj.* нерешенный, неразрешенный

unsophisticated ['ʌn'sə'fıstıkeıtıd] *adj.* простой, безыскусственный; простодушный

unsorted ['ʌn'sɔ:tıd] *n.* отмена сортировки; *adj*. неотсортированный

unsound ['ʌn'saund] *adj.* 1. нездоровый, больной; 2. необоснованный, ошибочный

unspanned ['ʌn'spænd] *adj.* расположенный в одном блоке (*о записи файла*)

unspecialized ['ʌn¸speʃə'laızd] *adj.* неспециализированный

unspecified ['ʌn'spesıfaıd] *adj*. 1. неопределенный; 2. формат не указан (определен)

unspecified behavior ['ʌn'spesıfaıd bı'heıvjə] неспецифицированное переопределение

Unspecified Bit Rate (**UBR**) ['ʌn'spesıfaıd bıt reıt] не заданная заранее скорость передачи.۞ Один из пяти классов обслуживания в сетях ATM. Не гарантирует (send and hope) величину полосы пропускания и QoS. Управление скоростью передачи и обработка ошибок производятся протоколом более высокого уровня, таким как TCP. Может применяться для пересылки данных. *См. тж.* **ABR, CBR, VBR**

unspecified input ['ʌn'spesıfaıd 'ınput] непредусмотренный вход

unsquashing ['ʌn'skwɛəʃıŋ] развертывание (сжатого файла); распаковка; метод извлечения из архива

unsqueeze ['ʌn'skwi:z] *v.* распаковывать. *Ср.* **squeeze 2**.

unstabilized ['ʌn'steıbılaızd] *adj*. нестабилизированный

unstabilized antenna ['ʌn'steıbılaızd æn'tenə] бортовая антенна на нестабилизированной платформе, антенна на нестабилизированной платформе

unstable ['ʌn'steıbl] *adj.* неустойчивый; нестабильный

unstable bubble ['ʌn'steıbl 'bʌbl] неустойчивый ЦМД

unstable component ['ʌn'steıbl kəm'pounənt] неустойчивое звено

unstable discharge ['ʌn'steıbl dıs'ʧa:ʤ] неустойчивый разряд

unstable equilibrium ['ʌn'steıbl ¸i:kwı'lıbrıəm] неустойчивое состояние равновесия

unstable mode ['ʌn'steıbl moud] 1. неустойчивый режим (*усилителя*); 2. нестабильный режим (*генератора*)

unstable oscillation ['ʌn'steıbl ¸ɔsı'leıʃən] неустойчивые колебания

unstable phonon ['ʌn'steıbl 'founɔn] мягкий фонон

unstable plasma ['ʌn'steıbl 'plæzmə] неустойчивая плазма

unstable point ['ʌn'steıbl pɔınt] неустойчивая точка

unstable resonator ['ʌn'steıbl 'rezəneıtə] неустойчивый резонатор

unstable state ['ʌn'steıbl steıt] неустойчивое состояние

unstable system ['ʌn'steıbl 'sıstım] неустойчивая система, нестабильная система

unstable-resonator laser [ʌn'steıbl'rezəneıtə 'leısə] лазер с неустойчивым резонатором

UNSTACK внешняя команда Novell DOS.۞ Команда предназначена для сжатия диска программой Stacker и восстановления всей информации в несжатом виде.

unstandard request ['ʌn' rɪ'kwest] нестандартный запрос

unsteadiness of image ['ʌn'stedɪnɪs ɔv 'ɪmɪʤ] неустойчивость изображения (*тлв*)

unsteady ['ʌn'stedɪ] *adj.* неустановившийся; непостоянный

unstrained crystal [ʌn'streɪnd 'krɪstl] недеформированный кристалл

unstrapped magnetron [ʌn'stræpt 'mægnɪtrɔn] магнетрон без связок

unstrapped-anode magnetron [ʌn'stræpt'ænoud 'mægnɪtrɔn] магнетрон без связок

unstratified language ['ʌn'strætɪfaɪt 'læŋgwɪʤ] нестратифицированный язык

unstratifieled language ['ʌn'strætɪfaɪld 'læŋgwɪʤ] нестратифицированный язык.۞ Язык, который может быть описан своими собственными средствами, т.е. является своим метаязыком. *Ср.* **stratifieled language**

unstressed ['ʌn'strest] *adj.* невыделенный, неподчеркнутый (о слове, фрагменте текста)

unstructured ['ʌn'strʌkʧəd] *adj.* неструктурный, не имеющий структуры, бесструктурный

unstructured data file ['ʌn'strʌkʧəd 'deɪtə faɪl] неструктурированный файл данных; файл неструктурированных данных

unstructured exit ['ʌn'strʌkʧəd 'eksɪt] неструктурный ввод.۞ В языках структурного программирования – оператор вывода из средины тела цикла.

unstructured initialization ['ʌn'strʌkʧəd ɪ'nɪʃɪəlɪzeɪʃən] бесструктурная инициализация

unstructured service ['ʌn'strʌkʧəd 'sə:vɪs] неструктурированная служба; неструктурированные услуги

unstuffed ['ʌn'stʌft] *adj.* разархивированный

unstuffed file ['ʌn'stʌft faɪl] распакованный (разархивированный) файл

unstuffed signal [ʌn'stʌft 'sɪgnəl] сигнал с исключенными символами (*при асинхронном сопряжении*)

unsubscribe ['ʌnsəb'skraɪb] *v.* отменить подписку.۞ Например, отказаться от получения новостей в какой-либо рассылки по Интернету. *См. тж.* **mailing list, newsgroup, subscribe, Usenet**

unsuccessful ['ʌnsək'sesful] *adj.* несчастливый; неудачный, безуспешный

unsuccessful call ['ʌnsək'sesful kɔ:l] неудачное обращение; безуспешный вызов

unsuitable ['ʌn'sju:təbl] *adj.* неподходящий, несоотвествующий

unsuited ['ʌn'swi:tɪd] *adj.* непригодный

unsupport ['ʌnˌsə'pɔ:t] *v.* не поддерживать

unsupported ['ʌnˌsə'pɔ:tɪd] *adj.* неподдерживаемый; неподержанный

unsupported feature ['ʌn'səpɔ:tɪd 'fi:ʧə] неподдерживаемое средство.۞ Средство или свойство программного продукта, не поддерживаемые разработ-

чиком; подразумевается, что продукт в целом поддерживается. *См. тж.* **support**

Unsupported file format ['ʌn'səpɔ:tɪd faɪl 'fɔ:mæt] Формат файла не поддерживается.

unsupported format ['ʌn'səpɔ:tɪd 'fɔ:mæt] неподдерживаемый формат

unsupported program ['ʌn'səpɔ:tɪd 'prougræm] программа, не поддерживаемая разработчиком. *См. тж.* **support 3**.

unsuspected ['ʌnˌsəs'pektɪd] *adj.* неожиданный, непредвиденный

unsuspend ['ʌnˌsəs'pend] *v.* 1. возобновить приостановленный процесс; 2. разблокировать

unswept epitaxial layer [ʌn'swept 'epɪta:ksɪəlɪ 'leɪə] квазинейтральная область эпитаксиального слоя

unswept layer [ʌn'swept 'leɪə] квазинейтральный слой (*nn*)

unsymmetric ['ʌn'sɪmetrɪk] *adj.* несимметричный

unsymmetrical grading [ʌnˌsɪ'metrɪkəl 'greɪdɪŋ] асимметричное ступенчатое включение (*млф*)

unsymmetrical multivibrator [ʌnˌsɪ'metrɪkəl 'mʌltɪˌvaɪ'breɪtə] несимметричный мультивибратор

unsynchronization ['ʌnˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] *n.* рассинхронизация

unsystematic ['ʌnˌsɪstɪ'mætɪk] *adj.* несистематический, несистематичный

unsystematized ['ʌnˌsɪstɪ'mətaɪzd] *adj.* несистематизированный, не приведенный в систему

untag ['ʌn'tæg] *v.* отменить пометки

untappable ['ʌn'tæpeɪbl] *adj.* защищенный от несанкционированного подключения

untappable channel ['ʌn'tæpeɪbl ʧænl] канал с защитой от несанкционированного подключения

untenable ['ʌn'tenəbl] *adj.* несостоятельный (*о теории и т. п.*)

untestable ['ʌn'testeɪbl] *adj.* непроверяемый; неудобный для контроля

untestable fault area ['ʌn'testeɪbl fɔ:lt 'εərɪə] область непроверяемых неисправностей

untested ['ʌn'testɪd] *adj.* не прошедший тестирования

unthesaurus document input ['ʌnˌθi:'sɔrəs ˌdɔkju'mənt 'ɪnput] безтезаурусный ввод документов; неконтролируемый ввод документов

untie ['ʌn'taɪ] *v.* развязывать

until [ən'tɪl] *prp.* до; *cj.* до тех пор, пока … не (*к глаголу*).# **until recently** до недавнего времени.# **until then** до того времени, до тех пор.# **it was not until … that** только в, и только когда (после)

until «…» [ən'tɪl] только «…»

untitled ['ʌn'taɪtld] *adj.* неозаглавленный, неназванный; без названия

untraceable ['ʌn'treɪsəbl] *adj.* не могущий быть прослеженным

untracebility [ʌnˌtreɪsə'bɪlɪtɪ] *n.* неотслеживаемость.۞ Свойство, означающее невозможность получения противником и/или нарушителем сведений о

действиях участников (протокола). Определяется для систем криптографических с большим количеством участников: систем платежей электронных, систем доступа к электронным информационным фондам и т. п. Родственные понятия – анонимность и несвязываемость.

untrained ['ʌn'treɪnd] *adj.* необученный

untriggered vacuum gap [ʌn'trɪgəd 'vækjuəm gæp] неуправляемый вакуумный разрядник

untrue ['ʌn'tru:] *adj.* неверный

untrustworthy (**untrust-worthy**) **participant** ['ʌn'trʌstwə:θɪ pa:'tɪsɪpənt] незаслуживающий доверия пользователь

untrustworthy routine ['ʌn'trʌstwə:θɪ ru:'ti:n] незащищенная программа; уязвимая программа

untuned ['ʌn'tju:nd] *n.* 1. ненастроенный; растроенный; 2. нерезонансный

untuned amplifier [ʌn'tju:nd 'æmplɪˌfaɪə] апериодический усилитель

untuned antenna [ʌn'tju:nd æn'tenə] частотно-независимая антенна

untuned probe [ʌn'tju:nd proub] ненастраиваемый зонд

untyped file ['ʌn'taɪpt faɪl] нетипизированный файл; нетипизованный файл

untyped language ['ʌn'taɪpt 'læŋgwɪʤ] язык без (контроля) типов. Язык программирования, в котором нет понятия типа данных и все операции применимы ко всем переменным.

untyped parameter ['ʌn'taɪpt pə'ræmɪtə] нетипизированный параметр; нетипизованный параметр

untyped pointer ['ʌn'taɪpt 'pɔɪntə] нетипизированный указатель; нетипизованный указатель

unusable ['ʌn'ju:ʒəbl] *adj.* неиспользуемый; непригодный для использования

unusable disk ['ʌn'ju:ʒəbl dɪsk] диск, не пригодный для использования

unused ['ʌn'ju:st] *adj.* неиспользованный, свободный

unused block ['ʌn'ju:st blɔk] свободный (неипользованный) блок

unused channel ['ʌn'ju:st 'ʧænl] свободный канал; неиспользуемый канал

unused code ['ʌn'ju:st koud] неиспользуемый код

unused command ['ʌn'ju:st kə'ma:nd] неиспользуемая команда

unused memory ['ʌn'ju:st 'meməɪ] неиспользуемая память

unused time ['ʌn'ju:st taɪm] неиспользуемое время

unusual ['ʌn'ju:ʒəul] *adj.* 1. необыкновенный; необычный; редкий; 2. замечательный

unusually ['ʌn'ju:ʒuəlɪ] *adv.* аномально

unusually good simultaneous diophantine approximation (**UGSDA**) ['ʌn'ju:ʒuəlɪ gu:d 'sɪməl'teɪnjəs 'dɪoufæntaɪn əˌprɔksɪ'meɪʃən] аномально точные совместные диофантовы приближения

unvarying sequence ['ʌn'vɛərɪŋ 'si:kwəns] строго заданная последовательность; постоянная последовательность

unveil ['ʌn'veıl] *v.* 1. раскрывать (планы), сообщать, объявлять; анансировать новое изделие; 2. открывать (*памятник и т. д.*); 3. обнародовать; представить

unvoiced band [ʌn'vɔıst bænd] надтональный диапазон частот

unvoiced filter [ʌn'vɔıst 'filtə] фильтр невокализированных звуков (*для коррекции звуковых сигналов*)

unvoiced signal [ʌn'vɔıst 'sıgnəl] невокализированный сигнал

unvoiced sound [ʌn'vɔıst saund] невокализированный звук

unvoiced speech [ʌn'vɔıst spi:ʧ] невокализированная речь

unwanted ['ʌn'wɔntıd] *adj.* ненужный, нежелательный

unwanted echo ['ʌn'wɔntıd 'ekou] паразитный отраженный сигнал, «духи»

unwanted emission (UE) ['ʌn'wɔntıd ı'mıʃən] нежелательное излучение

unwanted image ['ʌn'wɔntıd 'ımıʤ] зеркальная боковая полоса частот

unwanted mode ['ʌn'wɔntıd moud] 1. нежелательная мода; 2. нежелательный режим

unwanted oscillation ['ʌn'wɔntıd ˌɔsı'leıʃən] паразитные колебания

unweighted mean ['ʌn'weıtıd mi:n] невзвещенное среднее, среднее без веса

unweighted transducer [ʌn'weıtıd træns'dju:sə] преобразователь без взвешивания

unwind ['ʌn'waınd] *n.* возврат в исходное состояние; выход из нескольких вложенных блоков при обработке особой ситуации; *v.* раскрывать (цикл).۞ Преобразовывать в программе цикл в эквивалентную линейную последовательность повторяющихся операторов.

unworkable ['ʌn'wə:kəbl] *adj.* неприменимый

unwrap ['ʌn'ræp] *v.* развертывать, равернуть

unwrapped phase [ʌn'ræpıd feız] развернутая фаза

unzip ['ʌn'zıp] *v.* 1. распаковывать; 2. разжимать

unzipped ['ʌn'zıpt] *adj.* разархивированный (файл)

unzoom ['ʌn'zu:m] *v.* закрыть; «запахнуть»; вернуть к прежнему размеру

up [ʌp] *prp.* 1. показывает на движение вверх; 2. в сочетании с **to** указывает на приближение к другому предмету, величине; *adv.* вверх.# **up to** вплоть до

up and running [ʌp ænd 'rautıŋ] состояние рабочей готовности

up arrow [ʌp 'ærou] стрелка вверх

up chirp [ʌp ʧırp] частотно-модулированный импульс с линейным увеличением частоты

up conversion [ʌp kən'və:ʃən] преобразование с повышением частоты

up converter [ʌp 'kən'və:tə] повышающий преобразователь, преобразователь с повышением частоты

up Doppler [ʌp 'dɔplə] 1. положительная доплеровская частота; 2. эффект доплеровского возрастания частоты (при приближении цели)

up from page [ʌp frɔm peıʤ] нижнее поле.۞ Отступ от нижнего края страницы (листа, бумаги) до последней строки текста.

up from the page [ʌp frɔm ðə'peıʤ] отступ от нижнего края страницы

up operation [ʌp ˌɔpə'reɪʃən] операция «освободить», освобождение (*семафора*).

up path [ʌp pa:θ] трасса Земля – ЛА

up state [ʌp steɪt] работоспособное состояние

up system [ʌp 'sɪstɪm] исправная система

up time [ʌp taɪm] рабочее время; время работоспособности системы; время доступности; период работоспособного состояния

up to [ʌp tu:] вплоть до…

up transformation [ʌp ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование с повышением частоты

up-beam ['ʌp'bi:m] восходящий луч

upchirp ['ʌpʧɪrp] *n.* возрастание частоты по линейному закону

upcoming [ʌp'kʌmɪŋ] *adj.* предстоящий

up-conversion ['ʌp'kən'və:ʃən] преобразование с повышением частоты

up-conversion efficiency [ʌp'kən'və:ʃən ɪ'fɪʃənsɪ] коэффициент усиления преобразователя с повышением частоты, коэффициент усиления параметрического преобразователя с повышением частоты

up-converter ['ʌp'kən'və:tə] 1. преобразователь с повышением частоты, повышающий преобразователь; 2. светодиод с ИК-возбуждением

up-counter [ʌp'kauntə] счетчик прямого действия

update (**up-date**) [ʌp'deɪt] *v.* 1. изменять, модифицировать; 2. исправлять, корректировать; обновлять; *n.* 1. изменение, модификация; 2. исправленная версия; новая версия; 3. исправление, коррекция

update a key [ʌp'deɪt ə'ki:] обновлять ключ

update anomalies [ʌp'deɪt ə'nɔməlɪz] аномалии обновления

update by copy [ʌp'deɪt baɪ 'kɔpɪ] модификация с созданием новой версии. *См. тж.* **file updating**

update counters [ʌp'deɪt 'kauntəz] обновить счетчики

update file [ʌp'deɪt faɪl] обновляемый набор данных; обновляемый файл; дополняемый файл; файл изменений; регистрируемый файл. *См. тж.* **file updating**

update file [ʌp'deɪt faɪl] обновляемый файл

update in situ [ʌp'deɪt ɪn 'sɪtju:] обновление на месте

update inconsistency [ʌp'deɪt ɪnkən'sɪstənsɪ] противоречивость при обновлении

update module [ʌp'deɪt 'mɔdju:l] обновляемый модуль

update rate [ʌp'deɪt reɪt] частота обновления; период обновления

update subproject [ʌp'deɪt 'sʌb'prɔʤekt] обновление подпроекта

update utility program [ʌp'deɪt ju:'tɪlɪtɪ 'prougræm] утилита обновления; служебная программа обновления

update version [ʌp'deɪt 'və:ʃən] новая версия (основного) файла. *См. тж.* **file updating**

updated key [ʌp'deɪtɪd ki:] обновленный ключ

updated [ʌp'deɪtɪd] *adj.* модернизированный, современный

updated database [ʌp'deɪtɪd 'deɪtəbeɪs] скорректированная база данных; обновленная БД

updated program [ʌp'deɪtɪd 'prougræm] скорректированная программа; программа с внесенными изменениями

updating [ʌp'deɪtɪŋ] корректировка; обновление

updating of file [ʌp'deɪtɪŋ ɔv faɪl] корректировка; дополнение; обновление (*данных*)

updating procedure [ʌp'deɪtɪŋ prə'si:ʤə] процедура обновления данных

updating report ['ʌp'deɪtɪŋ rɪ'pɔ:t] сообщение о коррекции (обновлении) данных

updation [ʌp'deɪʃən] *n.* обновление

updation of cryptographic keys [ʌp'deɪʃən ɔv 'krɪptou¸græfɪk ki:z] обновление криптографических ключей

up-diffusion [ʌp dɪ'fju:ʒən] разгонка примеси (*вторая стадия двухстадийной диффузии*)

up-Doppler [ʌp'dɔplə] положительная доплеровская частота

up-down counter [ʌp'daun 'kauntə] реверсивный счетчик

upfrom page [ʌp'frɔm peɪʤ] нижнее поле

upfrom page button [ʌp'frɔm peɪʤ 'bʌtn] вверх от нижнего края страницы

upgradability [ʌp'greɪdeɪbɪlɪtɪ] *n.* возможность модернизации

upgradable [ʌp'greɪdeɪbl] *adj.* расширяемый.۞ Допускающий подключение дополнительных компонентов для увеличения эффективности.

upgrade (**UPG**) [ʌp'greɪd] *n.* модернизация; *v.* модернизировать; совершенствовать; улучшать. *См. тж.* **develop, improve, refine**

upgrade card [ʌp'greɪd ka:d] заменяющая плата

upgrade cipher communications [ʌp'greɪd 'saɪfə kə¸mju:nɪ'keɪʃən] модернизировать оборудование шиврсвязи

upgrade kit [ʌp'greɪd kɪt] комплект расширения, модернизирующий набор

upgraded ['ʌp'greɪdɪd] *adj.* модернизированный, усовершенствованный, улучшенный

upgraded version [ʌp'greɪdɪd 'və:ʃən] уточненный вариант; усовершенствованный вариант

upgrading ['ʌp'greɪdɪŋ] *n.* усовершенствование, обновление

upgroup [ʌp'gru:p] *v.* разгруппировать

upline [ʌp'laɪn] 1. к верхнему уровню.۞ Направление в иерархической сети от удаленного узла к центральному узлу. 2. *v.* направлять к верхнему уровню или загружать на верхний уровень.۞ Пересылать программы или данные от удаленного узла к более близкому к центру или управляющему узлу.

uplink [ʌp'lɪnk] передача информации (с наземной станции на спутник или со станции нижнего уровня на станцию более высокого уровня). *См. тж.* **downlink**

uplink antenna [ʌp'lɪŋk æn'tenə] антенна линии связи Земля – ЛА

uplink port [ʌp'lınk pɔ:t] порт (концентратора) для подключения медленных устройств к высокоскоростной магистрали; порт (для организации) каскадирования (сетевых концентраторов). *См. тж.* **downlink port**

uplink transmitter [ʌp'lıŋk træns'mıtə] передатчик линии связи Земля – ЛА

upload ['ʌp'loud] *n.* 1. пересылка файла (по сети) из клиетского компьютера в другой удаленный компьютер; 2. пересылка файла из рабочей станции в хост-компьютер; *v.* загружать, пересылать (*главную ЭВМ*). *Ср.* **dounload**

upload station ['ʌp'loud 'steıʃən] станция загрузки служебной информации (*на ИСЗ*)

uploaded ['ʌp'loudıd] *adj.* выгруженный

uploading ['ʌp'loudıŋ] *n.* загрузка; подкачка; выгрузка (например, по линии связи)

up-look view [ʌp'lu:k vju:] сектор обзора в верхней полусфере

uppacked chip [ʌp'pækt tʃıp] бескорпусная ИС

upper ['ʌpə] *adj.* верхний, высший

upper atmosphere ['ʌpə 'ætməsfıə] верхняя атмосфера.⏣ Слои атмосферы на больших высотах над земной поверхностью: стратосфера, мезосфера, термосфера, ионосфера, экзосфера.

upper bound ['ʌpə 'baund] верхняя граница (*массива*), максимальное значение величины

upper boundary class ['ʌpə 'baundərı kla:s] верхняя граница интервала

upper case (**uppercase**) ['ʌpə keıs] 1. верхний регистр; 2. прописная верхнего регистра; 3. прописная (заглавная) буква

upper control limit ['ʌpə kən'troul 'lımıt] 1. верхний контрольный предел; 2. верхний предел регулирования (управления)

upper data bus ['ʌpə 'deıtə bʌs] шина старших разрядов

upper edge of band ['ʌpə edʒ ɔv bænd] потолок зоны, потолок энергетической зоны

upper energy level ['ʌpə 'enədʒı 'levl] верхний энергетический уровень

upper hemispherical flux ['ʌpə hemı'sferıkəl flʌks] верхний полусферический световой поток

upper hemispherical luminous flux ['ʌpə hemı'sferıkəl 'lu:mınəs flʌks] верхний полусферический световой поток

upper hybrid resonance ['ʌpə 'haıbrıd 'reznəns] верхнегибридный резонанс (*в плазме*)

upper ionosphere ['ʌpə aı'ɔnəsfıə] верхнии слои ионосферы

upper left «...» ['ʌpə left] смещение по оси «...».

upper level ['ʌpə 'levl] верхний уровень

upper limit of integration ['ʌpə 'lımıt ɔv 'ıntıgreıʃən] верхний предел интегрирования

upper magnetosphere ['ʌpə mæg'ni:tou'sfıə] верхняя магнитосфера

upper mean hemispherical candlepower ['ʌpə mi:n hemı'sferıkəl kændl'pauə] верхняя средняя полусферическая сила света

upper memory ['ʌpə 'meməri] верхняя память

Upper Memory Area (**UMA**) ['ʌpə 'meməri 'ɛəriə] область «верхней» памяти, верхняя память.۞ Старшие адреса памяти (между 640 и 1024 Кбайт) компьютера PC с MC-DOS. Состоит из блоков верхней памяти UMB. *См. тж.* **high memory area, UMB**

Upper Memory Block (**UMB**) ['ʌpə 'meməri blɔk] блок верхней памяти.۞ Участок верхней памяти, используемый системой MC-DOS для работы видеопамяти, ПЗУ плат адаптеров, дополнительной (BIOS), а также для загрузки драйверов устройств и резидентских программ. *См. тж.* **high memory area, UMA**

upper most ['ʌpə mɔst] самый высший; самый верхний

upper of codes and ciphers ['ʌpə ɔv koudz ænd 'saifəz] использование кодов и шифров

upper of encryption ['ʌpə ɔv in'kripʃən использование шифрования

upper range limit ['ʌpə reindʒ 'limit] верхняя граница диапазона

upper right corner ['ʌpə rait 'kɔ:nə] правый верхний угол

upper side frequency ['ʌpə said 'fri:kwənsi] верхняя боковая частота

upper sideband (**USB**) ['ʌpə 'said'bænd] верхняя боковая частота

upper sideband generator ['ʌpə 'saidbænd 'dʒenəreitə] генератор верхней звуковой частоты

upper sideband parametric amplifier ['ʌpə 'saidbænd ˌpə'ræmitrik 'æmpliˌfaiə] параметрический усилитель с выходом на верхней боковой полосе

upper sideband up-converter (**USBUC**) [ʌpə 'said'bænd ʌpˌkən'və:tə] повышающий преобразователь с выходом на суммарной частоте

upper sublevel ['ʌpə 'sʌb'levl] верхний подуровень

upper tolerance ['ʌpə 'tɔlərəns] верхняя граница допуска

upper troposphere ['ʌpə 'trɔpəsfiə] верхняя тропосфера.۞ Верхняя граница тропосферы определяется по прекращению падения температуры с высотой – на уровне приблизительно минус 60 – 70 С.

upper turntable ['ʌpə 'tə:nteibl] верхний диск проигрывателя с быстрым пуском

upper valley ['ʌpə 'vælɪ] верхняя долина

upper window edge ['ʌpə 'windou edʒ] верхняя граница окна

upper-air temperature ['ʌpə'ɛə 'temprɪʧə] температура верхних слоев атмосферы

upper-atmosphere temperature ['ʌpə'ætməsfiə 'temprɪʧə] температура верхних слоев атмосферы

upper-case (**UC**) ['ʌpə'keis] заглавная, прописная верхнего регистра (*о буквах*)

uppercase alphabet ['ʌpə'keis 'ælfəbit] алфавит верхнего регистра

uppercase character ['ʌpə'keis 'kæriktə] символ верхнего регистра

uppercase letter ['ʌpə'keis 'letə] буква верхнего регистра; прописная буква

uppercase shift ['ʌpə'keis ʃift] переключение на верхний регистр

uppercase tools ['ʌpə'keɪs tu:lz] инструментальные средства верхнеего уровня (для автоматизации первых этапов разработки). Синоним – **front-end tools**. *См. тж.* **lowercase tools**

upper-fixed contact ['ʌpə'fɪkst 'kɔntækt] верхний неподвижный контакт (*реле*)

upper-frequency limit ['ʌpə'fri:kwənsɪ 'lɪmɪt] верхняя граница частоты

upper-layer protocol ['ʌpə'leɪə 'proutəkɔl] протокол верхнего уровня

uppermost ['ʌpə'mɔst] *adj.* верхний; старший

uppermost bit ['ʌpə'mɔst bɪt] самый старший разряд; старший бит

upperscript [ʌp'pəskrɪpt] *n.* верхний индекс, надстроечный индекс

upper-sideband up-converter ['ʌpə'saɪdbænd 'ʌp'kən'və:tə] повышающий преобразователь с выходом на суммарной чатоте

upper-state relaxation time ['ʌpə'steɪt ri:læk'seɪʃən taɪm] время релаксации верхнего состояния (*рлк*)

upright font ['ʌp'raɪt fɔnt] прямой шрифт

upsize ['ʌp'saɪz] *v.* укрупнять

upsizing ['ʌp'saɪzɪŋ] укрупнение системы, переход на большие мощности.۞ Перенос прикладных систем (например, баз данных) с меньших компьютеров на большие при возникновении потребности в увеличении дисковой памяти или производительности. *См. тж.* **downsizing, rightsizing**

upstream ['ʌp'stri:m] *n.* в направлении, противоположном трафику. *См. тж.* **downstream**

upsurge ['ʌp'sə:ʤ] *n.* подъем

uptake ['ʌp'teɪk] *n.* потребление; поглощение

uptime ['ʌp'taɪm] *n.* время работоспособности.۞ Время, в течение которого ВС работоспособна. *Ср.* **downtime**

up-to-date ['ʌp'tu:'deɪt] *adj.* современный, новейший; *adv.* до сих пор

up-to-the-minute ['ʌp'tu:'ðə'maɪ'nju:t] самый современный; самый последний

upward ['ʌp'wɔ:d] направленный снизу вверх

upward cascade ['ʌp'wɔ:d kæs'keɪd] восходящий каскадный процесс

upward compatibility ['ʌp'wɔ:d kəm¸pætə'bɪlɪtɪ] совместимость снизу вверх, совместимость с младшими или ранее разработанными моделями.۞ Возможность использования на новой модели ЭВМ программного обеспечения, разработанного для старой модели, но не наоборот. *Ср.* **downward compatibility**

upward jump ['ʌp'wɔ:d ʤʌmp] переход вверх, переход на более высокий уровень (*кв. эл*)

upward modulation ['ʌp'wɔ:d ¸mɔdju'leɪʃən] модуляция с увеличением амплитуды несущей (*относительно амплитуды в режиме молчания*)

upward reference ['ʌp'wɔ:d 'refrəns] ссылка вверх.۞ В программе с перекрытиями – ссылка из одного сегмента в другой по напрвлению к корню дерева данного сегмента.

upward transition ['ʌp'wɔ:d træn'sɪʒən] переход на более высокий уровень (*кв. эл*)

upward-compatible ['ʌp'wɔ:d kəm¸pætə'bɪl] совместимый снизувверх

upward-looking sonar ['ʌp'wɔ:d'lu:kɪŋ 'souna:] гидроакустическая станция верхнего обзора, гидролокатор верхнего обзора

upweighting ['ʌp'weɪtɪŋ] *n.* повышающее взвешивание

uranium [juə'reɪnjəm] *n.* уран

urge [ə:ʤ] *v.* 1. торопить, подгонять; 2. побуждать; 3. убеждать; настаивать; *n.* стремление; побуждение

urgency ['a:ʤənsɪ] *n.* срочность, актуальность, важность

urgent ['ə:ʤənt] *adj.* 1. срочный, настоятельный; 2. необходимый; 3. настойчивый

urgent call ['ə:ʤənt kɔ:l] срочный вызов (*с оплатой по повышенному тарифу*)

urgently ['ə:ʤəntlɪ] *adv.* срочно

US Code (**USC**) [ju:'es koud] свод законов США

US Patent and Trademark Office (**PTO**) [ju:'es 'peɪtənt ænd 'treɪdma:k 'ɔfɪs] Бюро по патентам и торговым знакам (США)

usability [ʌs'əbɪlɪtɪ] *n.* 1. удобство, простота использования; 2. применимость

usability testing [ʌs'əbɪlɪtɪ 'testɪŋ] проверка удобства использования.۞ Проверка способности системы корректно функционировать в точном соответствии с процессами и действиями, осуществляемыми конечными пользователями в привычной для них среде. *См. тж.* **functional testing**

usable ['ju:zəbl] *adj.* годный к применению; применимый

usable levels ['ju:zəbl 'levlz] различные градации потенциального рельефа (*в запоминающих ЭЛТ*)

usage ['ju:zɪʤ] *n.* 1. употребление; 2. обращение; 3. обычай

usage error ['ju:zɪʤ 'erə] ошибка из-за неправильного использования

usage mode ['ju:zɪʤ moud] режим использования

usage tracking ['ju:zɪʤ 'trækɪŋ] отслеживание посещений (*сайта*)

use [ju:s] *n.* 1. употребление, применение; 2. польза; *v.* использовать.# **used** + *inf.* обычно; бывало + *глагол в пр. вр.*.# **use** используемый.# **used with** (**U/W, u/w**) используемый (совместно) с. # **to be of use** иметь применение.# **to make use of** использовать

Use arrow keys to edit, any other character to start fresh [ju:s 'ærou ki:z tu: 'edɪt 'enɪ 'ʌðə 'kærɪktə tu: sta:t freʃ] Используйте клавиши управления курсором для редактирования, любую другую клавишу для сначала редактирования.

use as default [ju:s æz dɪ'fɔ:lt] использование текущих умолчаний

use attribute [ju:s æ'trɪbju:t] атрибут использования

use bit [ju:s bɪt] бит использования.۞ В системах с виртуальной памятью – разряд дескриптора сегмента памяти, отмечающий обращение программ к данному сегменту.

use bitmap compression [ju:s 'bɪtmæp kəm'preʃən] использовать сжатие растровых изображений

use current thumbnail [ju:s 'kʌrənt 'ðʌmbneɪl] использовать текущий эскиз

use environment [ju:s ɪn'vaɪərənmənt] условия эксплуатации; условия использования

use graphic object compression [ju:s g'ræfɪk 'ɔbʤɪkt kəm'preʃən] использовать сжатие графических объектов

Use LEFT and RIGHT cursor keys to position the hyphen [ju:s left ænd raɪt 'kə:sə ki:z tu: pə'zɪʃən ðə'haɪfən] Укажите с помощью клавиш влево и вправо место переноса.

use of store [ju:s ɔv stɔ:] использование запоминающего устройства

Use PgUp or PGDn to scroll through document [ju:s peɪʤ'ʌp ɔ: peɪʤ'daun skroul 'θru: 'dɔkjumənt] Нажать клавишу PgUp или PgDn для перемещения по документу.

use strong cryptography [ju:z 'strɔŋ 'krɪptou̯gra:fɪ] использовать стойкую криптографию

use the same key in both directions [ju:z ðə'seɪm ki: ɪn bouθ 'dɪrekʃənz] использовать один и тот же ключ для осуществления связи в обоих направлениях

used [ju:zd] *adj.* использованный; занятый; используемый

used block [ju:zd blɔk] занятый (использованный) блок

used key [ju:zd ki:] использованный ключ

used space [ju:zd speɪs] занятое место; используемое пространство

useful ['ju:sful] *adj.* 1. полезный, пригодный; 2. употребительный

useful beam ['ju:sful bi:m] используемый пучок

useful life ['ju:sful 'laɪf] срок службы в период нормальной эксплуатации

useful time ['ju:sful taɪm] полезное время

useless ['ju:zlɪs] *adj.* бесполезный

Usenet ['ju:snet] система телеконференций Интернета. Синоним – **NetNews**. *См. тж.* **article, cross-position, forum, NNTP**

user ['ju:zə] *n.* пользователь. ۞ **1**. Человек или юридическое лицо, применяющие вычислительную систему или программное средство. *См. тж.* **end user, lamer, naïve user, power user, user base, user id, user profile, superuser**. **2.** Модуль программмы или процесс, использующий средства, предоставляемые данным модулем или процессом.

User «user_name» not found ['ju:zə 'ju:zə neɪm nɔt faund] Пользователь «имя_пользователя» системе неизвестен (сообщение сети).

user abort ['ju:zə ə'bɔ:t] прервано пользователем

user acceptance ['ju:zə ək'septəns] 1. одобрение пользователем; 2. приемлемость для пользователя

user access area ['ju:zə 'ækses 'ɛərɪə] зона абонентского доступа

user account ['ju:zə ə'kaunt] 1. учетная запись пользователя. ۞ Содержит информацию о сетевом пользователе: имя, пароль, права доступа к ресурсам и привелегии при работе в системе. *См. тж.* **access account, account policy,**

ACL, authorization, security, user accounting; 2. бюджет пользователя; данные о бюджете пользователя. *См. тж.* **account**

user account table ['ju:zə ə'kaunt teɪbl] таблица учетных данных пользователей

user accounting ['ju:zə ə'kauntɪŋ] учет и распределение пользователей.۞ Например, по уровням защиты или по правам доступа. *См. тж.* **account policy, user account**

User Agent (**UA**) ['ju:zə 'eɪʤənt] пользовательский агент.۞ Интерфейс пользователя электронной почты в службе MHS, позволяющий посылать и получать почту. UA передает конверт с заголовком исообщением агенту пересылки сообщений. *См.* **MTA**

user alphabet ['ju:zə 'ælfəbɪt] алфавит пользователя

user and application module (**UAM**) ['ju:zə ænd ˌæplɪ'keɪʃən 'mɔdju:l] модуль пользователя и прикладных задач

user application process ['ju:zə ˌæplɪ'keɪʃən 'prouses] прикладной процесс пользователя

user application program ['ju:zə ˌæplɪ'keɪʃən 'prougræm] прикладная программа пользователя

User Area (**UA**) ['ju:zə 'ɛərɪə] память пользователя, область пользователя.۞ Часть оперативной памяти, выделенная задаче пользователя.

user association ['ju:zə əˌsousɪ'eɪʃən] ассоциация пользователй

user attribute data set ['ju:zə 'ætribju:t 'deɪtə set] набор признаков пользователя

user authentication ['ju:zə ɔ:'θentɪkeɪʃən] аутентификация абонента (пользователя).۞ Доказательство абонентом (пользователем законным) соответствия своему имени как участника протокола. Проводится с целью проверки прав и полномочий абонента. Как правило, осуществляется посредством протокола идентификации.

user authentication ['ju:zə ɔ:'θentɪkeɪʃən] проверка подлинности пользователя; аутентификация пользователя; опознавание пользователя. *См. тж.* **authentification of user, password authentification**

user authorization file ['ju:zə ˌɔ:'θəraɪ'zeɪʃən faɪl] файл информации о пользователях.۞ Файл, содержащий информацию об именах, паролях и правах пользователей конкретной многопользовательской системы.

user base ['ju:zə beɪs] количество пользователей, пользовательская (абонентская) база.۞ Все пользователи какого-либо продукта или стандарта. *См. тж.* **end user**

user break ['ju:zə breɪk] прерывание пользователем, прерывание от пользователя.۞ Прерывание работы программы вследствие нажатия пользователем соответствующей управляющей клавиши.

user catalog ['ju:zə 'kætələg] каталог пользователя

user category ['ju:zə 'kætɪgərɪ] категория пользователя

user code ['ju:zə koud] код пользователя

user command ['ju:zə kə'ma:nd] команда пользователя; пользовательская директива

User Communication Manager ['ju:zə kə¸mjunı'keıʃən 'mænıʤə] модуль связи пользователя

user computer ['ju:zə kəm'pju:tə] машина пользователя

user control storage ['ju:zə kən'troul 'stɔ:rıʤ] управляющая память пользователя

User Coordinate System (**UCS**) ['ju:zə ko*u*'ɔ:dnıt 'sıstım] система координат пользователя (в САПР)

user coordinates ['ju:zə ko*u*'ɔ:dnıts] координаты пользователя.۞ Координаты, задаваемые пользователем в системе координат, не зависящие от устройств.

user core allocation queue processor ['ju:zə kɔ: 'æləkeıʃən kju: 'prousesə] процессор очередей распределения оперативной памяти пользователя

user data ['ju:zə 'deıtə] данные пользователя.۞ Данные, созданные пользователем и для пользователя, которые не влияют на выполнение функции безопасности объекта оценки.

User Datagram Protocol (**UDP**) ['ju:zə 'deıtəgræm 'proutəkɔl] протокол дейтаграмм пользователя, протокол UDP.۞ Сетевой протокол транспортного уровня из набора протоколов TCP/IP. Отдельные пакеты передаются с использованием IP без проверки на правильность передачи и гарантий доставки, но как можно быстрее. При этом часть пакетов теряется, но, например, при передачи речи звук не прерывается, что важно для обеспечения его разборчивости.

User Datagram Protocol storm (**UDP storm**) ['ju:zə 'deıtəgræm 'proutəkɔl stɔ:m] «лавина, шквал» UDP.۞ Чрезмерный поток UDP-пакетов, используемый для «затопления» сервера.

user defined ['ju:zə dı'faınd] определяемый пользователем

user defined string ['ju:zə dı'faınd strıŋ] 1. свободная нумерация; 2. нумерация, задаваемая пользователем

user directory ['ju:zə dı'rekt*ə*rı] каталог пользователя

user environment ['ju:zə ın'vaıər*ə*nmənt] операционная среда.۞ Часть операционной системы или настройка над операционной системой, предоставляющая пользователю средства непосредственного взаимодействия с прикладными программами, средства управления одновременным выполнением нескольких программ и средства информационного обмена между прикладными программами.

user environment test system ['ju:zə ın'vaıər*ə*nmənt test 'sıstım] пакет тестов системы

user equipment ['ju:zə ı'kwıpmənt] абонентское оборудование

user event ['ju:zə ı'vent] пользовательское событие

user exit ['ju:zə 'eksıt] выход к программе пользователя

User Familiar Object (**UFO**) ['ju:zə 'fəmıljə 'ɔbʤıkt] известный (*унифицированный*) объект; объект, (хорошо) знакомый пользователю.۞ Унифицированные и «привычные пользователю» объекты (BOCA), в терминах которых он может работать с базой данных (формы, запросы, меню, отчеты и т. д.).

user file directory ['ju:zə faıl dı'rektərı] каталог файлов пользователя

user friendly ['ju:zə 'frendlı] удобный для пользователя; ориентированный на пользователя; дружественный; дружественный по отношению к пользователю

user friendly interface ['ju:zə 'frendlı ˌıntə'feıs] дружественный интерфейс

user grant ['ju:zə gra:nt] права пользователя (на доступ к ресурсам)

user group ['ju:zə gru:p] 1. организация пользователей; 2. группа пользователей.۞ В развитой системе разделения времени – группа пользователей, имеющих некоторые общие ресурсы, а также общие равные права.

user guide ['ju:zə gaıd] руководство пользователя.۞ Документ, содержащий ориентированное на пользователя описание работы с программным продуктом или аппаратным устройством. *См. тж.* **user manual**

user home directory ['ju:zə houm dı'rektərı] базовый (начальный, исходный) каталог пользователя

user ID (UID) ['ju:zə aı di:] номер пользователя для файловой системы

user identifer (user id, User ID) ['ju:zə aı'dentıfə] идентификатор пользователя.۞ Строка символов, служащая для идентификации пользователя при входе в систему. *См. тж.***authentification**

user identification (USERID) ['ju:zə aı'dentıfı'keıʃən] 1. идентификация пользователя (*для определения его полномочий*). *См. тж.* **access control, identification**; 2. код пользователя

User Identification Code (UIC) ['ju:zə aı'dentıfı'keıʃən koud] идентификационный код пользователя, код идентификации пользователя. *См. тж.* **UID**

user identification in an information system ['ju:zə aı'dentıfı'keıʃən ın ənˌınfə'meıʃən 'sıstım] идентификация пользователя (в системе информационной).۞ Присвоение пользователям идентификаторов и проверка вхождения предъявляемых идентификаторов в список присвоенных идентификаторов. Обязательно должна дополняться аутентификацией – проверкой принадлежности пользователю предъявленного им идентификатора.

User Identifier (UID, uid) ['ju:zə aı'dentıfaıə] идентификатор пользователя. *См. тж.* **authentication**

user input area ['ju:zə 'ınput 'єərıə] область ввода для пользователя

user interaction ['ju:zə ıntə'ækʃən] взаимодействие с пользователем; взаимодействие пользователя с системой

user interface (UI) ['ju:zə ˌıntə'feıs] интерфейс пользователя, пользовательский интерфейс.۞ Определяет способ взаимодействия пользователя с компьютерной системой. Может быть текстовым, графическим, речевым. *См. тж.* **audio user interface, GUI, man-machine interface**

user interface builder (UIB) ['ju:zə ˌıntə'feıs 'bıldə] построитель интерфейса пользователя

user interface circuit ['ju:zə ˌıntə'feıs 'sə:kıt] устройство абонентского сопряжения

user interface design ['ju:zə ˌɪntə'feɪs dɪ'zaɪŋ] разработка пользовательского интерфейса

user interface event ['ju:zə ˌɪntə'feɪs ɪ'vent] событие от пользовательского интерфейса

user interface facilities ['ju:zə ˌɪntə'feɪs fə'sɪlɪtɪz] средства взаимодействия с пользователем

User Interface Management System (**UIMS**) ['ju:zə ˌɪntə'feɪs 'mænɪʤment 'sɪstɪm] система управления пользовательским интерфейсом

user interface management system (**UIMS**) ['ju:zə ˌɪntə'feɪs 'mænɪʤment] система управления пользовательским интерфейсом

user key ['ju:zə ki:] ключ пользователя

user key code ['ju:zə ki: koud] виртуальный код клавиши. ◈ В Windows – код действующий при нажатии на клавишу в пределах приложения или прикладной программы.

user label ['ju:zə 'leɪbl] метка пользователя; пользовательская метка

User Label Part ['ju:zə 'leɪbl pa:t] составное имя, имя пути (*с метками пользователя*), метка пользователя

user language ['ju:zə 'læŋgwɪʤ] язык пользователя

user level ['ju:zə 'levl] уровень пользователя

user library ['ju:zə 'laɪbrərɪ] библиотека пользователя

user local profile ['ju:zə 'loukəl 'proufi:l] локальный профиль пользователя

user logging ['ju:zə 'lɔgɪŋ] регистрация пользователей

User Login ['ju:zə lɔgɪŋ] вход в систему (*начало сеанса*) пользователя (*регистрационное окно экрана*)

user machine ['ju:zə mə'ʃi:n] абонентская машина

user main storage map ['ju:zə meɪn 'stɔ:rɪʤ mæp] карта оперативной памяти пользователя

user maintenance ['ju:zə 'meɪntɪnəns] обслуживание пользователей

user manager ['ju:zə 'mænɪʤə] диспетчер пользователей

user manual (**guide**) ['ju:zə 'mænjuəl (gaɪd)] руководство пользователя. ◈ Часть документации по программному продукту или устройству, описывающая его применение с точки зрения пользователя.

user menu ['ju:zə 'menju:] меню пользователя

user mode ['ju:zə moud] непривилегированный режим, режим задачи, пользовательский режим. ◈ Непривилегированный режим процессора, предназначенный для исполнения пригладных программ. В отличие от привилегированного режима (rernel mode, privileged mode), доступ к системным ресурсам программ предоставляется только посредством системных вызывов, т. е. через специальный шлюз. Пользовательский режим призван защищать систему от зависания пользовательских процессов, при этом для преобразования адресов служит TLB. *См. тж.* **save mode**

user module ['ju:zə 'mɔdju:l] пользовательский модуль

User Name ['ju:zə neɪm] имя пользователя (в сети).۞ Каждый пользователь в файловом сервере имеет свое имя, длина которого может включать до 47 символов. Имя пользователя является именем входа пользователя в сеть. Пользователь должен ввести его во время процедуры входа в сеть LOGIN. *См. тж.* **User Account, login¸logout, password**

user node ['ju:zə noud] 1. абонент сети; 2. пользовательская станция, рабочая станция (*локальной сети*). *Ср.* **server**

user number ['ju:zə 'nʌmbə] код пользователя

user object ['ju:zə 'ɔbʤɪkt] объект-пользователь; пользовательский объект

user of abstraction ['ju:zə ɔv 'æbstrækʃən] пользователь абстракции.۞ Модуль программы, использующий абстракцию, определенную в другом модуле. *См. тж.* **abstract data type**

User of group «name» not found ['ju:zə ɔv gru:p neɪm nɔt faund] Заданный пользователь или группа пользователей с именем «имя» неизвестны (сообщение сети).

user of signature verification key certificate ['ju:zə ɔv 'sɪgnəʧə ¸verɪfɪ'keɪʃən ki: ¸sə:tɪfɪ'keɪt] пользователь сертификата ключа проверки электронной подписи. ۞ Физическое лицо, использующее полученные в центре удостоверяющем сведения о сертификате ключа подписи для проверки принадлежности подписи электронной владельцу сертификата ключа проверки подписи электронной.

user on-line interaction ['ju:zə ɔn'laɪn ɪntə'ækʃən] интерактивное взаимодействие пользователей с ЭВМ

user part ['ju:zə pa:t] подсистема пользователя

user port ['ju:zə pɔ:t] пользовательский порт

user privileges ['ju:zə 'prɪvɪlɪʤɪz] полномочия пользователя

user process ['ju:zə 'prouses] пользовательский процесс, процесс пользователя. *Ср.* **system process**

user profile ['ju:zə 'proufi:l] параметры (профиль) пользователя.۞ **1**. Информация о доступных пользователю ресурсах системы и настройках его рабочей среды. **2**. Командный файл, автоматически выполняющийся при регистрации пользователя и соответствующим образом изменяющий переменные рабочей среды. *См. тж.* **profile**

user profile table ['ju:zə 'proufi:l teɪbl] таблица профилей работы пользователей

user program ['ju:zə 'prougræm] программа пользователя

user program switch ['ju:zə 'prougræm swɪʧ] переключатель программ пользователя

user programmability ['ju:zə 'prougræmə'bɪlɪtɪ] возможность программирования пользователем; программируемое пользователем

user screen ['ju:zə sri:n] экран пользователя; экран вывода программы

user selectable interrupt ['ju:zə sɪ'lektəbl ɪntə'rʌpt] прерывание, переключаемое пользователем

user selected default ['ju:zə sɪ'lektid dɪ'fɔ:lt] стандартный набор

user service class ['ju:zə 'sə:vɪs kla:s] класс абонентских услуг; категория пользователя

user session ['ju:zə 'seʃən] сеанс пользователя; пользовательский сеанс

user shell ['ju:zə ʃel] оболочка пользователя

user software ['ju:zə 'sɔftwɛə] системное программное обеспечение; программные средства пользователя

user state ['ju:zə staɪt] режим пользователя, пользовательский режим

user station ['ju:zə 'steɪʃən] абонентский пункт

user supported software ['ju:zə sə'pɔ:tɪd 'sɔftwɛə] программное обеспечение, поддерживаемое самим пользователем

user supported software ['ju:zə 'səpɔ:tɪd 'sɔftwɛə] программы, оплачиваемые пользователем

user system ['ju:zə 'sɪstɪm] абонентская система

user system evaluator ['ju:zə 'sɪstɪm ɪ'væljueɪtə] устройство оценки системы пользователя

user target requirements ['ju:zə 'ta:gɪt rɪ'kwaɪments] конечные потребности пользователя

user terminal ['ju:zə 'tə:mɪnl] 1. терминал пользователя; 2. абонентский терминал

user time ['ju:zə taɪm] время пользователя; пользовательское время процесса

user traffic ['ju:zə 'træfɪk] абонентская нагрузка

user trailer label ['ju:zə 'treɪlə 'leɪbl] конечная метка пользователя

user wizards ['ju:zə 'wɪzədz] мастера. ⌾ Добровольные наставники новых пользователей Сети в предназначенных для них телеконференциях.

user word ['ju:zə wə:d] слово пользователя

user-access profile ['ju:zə'ækses 'proufi:l] параметры пользователя; полномочия доступа пользователя; профильный файл пользователя; файл параметров пользователя

user-assigned key ['ju:zə ə'saɪŋd ki:] назначенный пользователем ключ

user-authorized key ['ju:zəˌɔ:'θəraɪ'zeɪd] Синоним – **user-assigned key**

user-callable subprogram ['ju:zə'kɔləbl 'sʌb'prougræm] подпрограмма; допускающая вызов пользователем

usercode ['ju:zəkoud] *n.* автокод

usercoder ['ju:zəkoudə] *n.* транслятор с автокода

user-configurable ['ju:zə'kənˌfɪgju'reɪbl] конфигурируемый пользователем. *См. тж.* **auto-configure**

user-customizable ['ju:zə'kʌstəmɪzeɪbl] настраиваемый пользователем. *См. тж.* **customization**

user-definable key ['ju:zəˌdɪ'faɪneɪbl ki:] клавиша с функциями, определяемыми пользователем

user-defined (data) type (UDT) ['ju:zəˌdɪ'faɪnd ('deɪtə) taɪp] типы (данных), определяемые пользователем

user-defined ['ju:zəˌdı'faınd] определяемый пользователем.۞ О функциях, свойствах, командах или данных, описываемых или задаваемых пользователем.

user-defined commands ['ju:zəˌdı'faınd kə'ma:ndz] команды, определяемые пользователем

user-defined data type ['ju:zəˌdı'faınd 'deıtə] тип данных, определяемый пользователем

user-defined datum ['ju:zəˌdı'faınd 'deıtəm] определенная пользователем исходная величина

User-Defined Function (**UDF**) ['ju:zəˌdı'faınd 'fʌŋkʃən] функция, определенная пользователем.۞ Технология расширения возможностей SQL-сервера, используемая в СУБД

user-defined key ['ju:zəˌdı'faınd ki:] 1. ключ пользователя.۞ Элемент данных или группа элементов данных, указанная пользователем в качестве ключа для некоторой операции. 2. определенная пользователем клавиша.۞ Клавиша клавиатуры терминала, выдающая заданную пользователем последовательность кодов или выполняющая заданную пользователем функцию. Синоним – **user-assigned key**

user-defined library ['ju:zəˌdı'faınd 'laıbrərı] библиотека, определенная пользователем

user-defined macro ['ju:zəˌdı'faınd 'mækro*u*] макрокоманда пользователя, определенная пользователем макрокоманда

user-defined macros ['ju:zə dı'faınd 'mækro*uz*] микрооперации, определяемые пользователем

user-defined screen ['ju:zəˌdı'faınd 'sri:n] изображение, заданное пользователем

user-defined string ['ju:zəˌdı'faınd strıŋ] свободная нумерация; нумерация, задаваемая пользователем

user-defined type ['ju:zəˌdı'faınd taıp] определенный пользователем тип (данных)

user-entered key ['ju:zə'entəd ki:] вводимый пользователем ключ

user-friendly ['ju:zə'frendlı] «дружественный».۞ Об интерактивном программном средстве, обеспечивающем естественный для пользователя способ взаимодействия, защиту от ошибок и развитые средства подсказки и диалоговой документации.

user-generated event ['ju:zə'ʤenəreıtıd ı'vent] событие, инициированное пользователем

userkit ['ju:zəkıt] *n.* пользовательский набор

user-level threads primitives ['ju:zə'levl θredz 'prımıtıvs] примитивы потоков уровня пользователя

user-oriented ['ju:zə'ɔ:rıəntıd] ориентированный на пользователя

user-oriented activities ['ju:zə'ɔ:rıəntıd æk'tıvıtız] операции, ориентированные на пользователя

user-oriented encryption ['ju:zə'ɔ:rıəntıd ın'krıpʃən] ориентированное на пользователя (учитывающее требования пользователя) шифрование

user-oriented language ['ju:zə'ɔ:rıəntıd 'læŋgwıʤ] язык ориентированный на пользователя.۞ Слабоформализованный язык программирования, близкий к естественному языку.

user-programmable ['ju:zə'prougræmeıbl] программируемый пользователем

user-programmable structure key ['ju:zə'prougræmeıbl 'strʌkʧə ki:] ключ с программируемой пользователем структурой

users association ['ju:zəz ə,sousı'eıʃən] ассоциация пользователей

user's set ['ju:zəz set] абонентская установка

user-selected key ['ju:zə,sı'lektıd ki:] выбранный пользователем ключ

user-set ['ju:zə'set] устанавливаемый пользователем

user-specific encryption ['ju:zə,spı'sıfık ın'krıpʃən] Синоним – **user-oriented encryption**

User-Specified IC ['ju:zə'spesıfaıd aı'si:] ИС, специализированная в соответствии с требованиями (конкретного) пользователя

user-supervisor bit ['ju:zə'sju:pə'vaızə bıt] флаг режима пользователя-супервизора

user-supplied data ['ju:zə sə'plaıd 'deıtə] данные, вводимые пользователем

user-supplied routine ['ju:zə sə'plaıd ru:'ti:n] программа, заданная пользователем

user-supplied subprogram ['ju:zə sə'plaıd 'sʌb'prougræm] пользовательская подпрограмма

User-to-Network Interface (UNI) ['ju:zə'tu:,net'wə:k ,ıntə'feıs] интерфейс «пользователь – сеть», спецификация UNI.۞ Интерфейс (набор правил, описывающий физическое, электрическое, оптическое взаимодействие), такой как BRI или PRI, между оборудованием пользователя телекоммуникационного сервиса и сетью, предоставляющей этот сервис.

user-to-user ['ju:zə'tu:'ju:zə] Синоним – **end-to-end**

user-transparent ['ju:zə,træns'pərənt] прозрачный для пользователя.۞ Характеристика системы, в которой действия по обработке данных производятся без необходимости какого-либо вмешательства со стороны пользователя, т. е. незаметно для него.

user-written ['ju:zə'rıtn] пользовательский, написанный пользователем.۞ О программе, написанной пользователем и вызываемой системной программой при определенных условиях.

user-written driver ['ju:zə'rıtn 'draıvə] драйвер пользователя.۞ Драйвер для нестандартного устройства, который подключается к операционной системе и обеспечивает взаимодействие программ с этим устройством по стандартному интерфейсу.

uset [ju:st] *adj.* занятый, используемый

using ['ju:zıŋ] *n.* использование; *adj.* использующий

usual ['ju:ʒuəl] *adj*. обыкновенный, обычный

usual arithmetic conversion ['ju:ʒuəl ə'rıθmətık kən'və:ʃən] обычное арифметическое преобразование

usually ['ju:ʒuəlı] *adv*. обычно, обыкновенно

utilisable program [ju:tı'laızebl 'prougræm] программа, пригодная к использованию

utility [ju:'tılıtı] *n*. 1. сервисная программа, утилита.۞ Системная программа, предназначенная для выполнения определенной, часто вспомогательной (служебной) функции. *См. тж.* **application software, system software**; 2. полезность; практичность; выгода; *adj*. практичный, стандартный

utility assessment [ju:'tılıtı ə'səsment] оценка полезности

utility control program [ju:'tılıtı kən'troul 'prougræm] программа управления обслуживающими программмами

utility disk [ju:'tılıtı dısk] дополнительный диск для данных

utility function [ju:'tılıtı 'fʌηkʃən] 1. функция полезности; 2. сервисная программа, утилита

utility program [ju:'tılıtı 'prougræm] сервисная программа, утилита

utility program generation [ju:'tılıtı 'prougræm ˌʤenə'reıʃən] генерация обслуживающей программы; генерация сервисной программы

utility register (**UR**) [ju:'tılıtı 'reʤıstə] рабочий регистр

utility theory [ju:'tılıtı 'θıərı] теория полезности.۞ Теоретическое направление в экономической науке, развитое представителями австрийской школы, основанное на объективном базисном понятии "полезность", воспринимаемом как удовольствие, удовлетворение, получаемое человеком в результате потребления благ.

utilization [ˌju:tılaı'zeıʃən] *n*. применение, использование. Синоним – **usage**

utilization factor [ˌju:tılaı'zeıʃən 'fæktə] коэффициент использования

utilization level [ˌju:tılaı'zeıʃən levl] уровень (степень) использования

utilize ['ju:tılaız] *v*. использовать, применять

utmost ['ʌtmoust] *adj*. максимальный, крайний

utter ['ju:tə] *adj*. полный, абсолютный; совершенный; крайний; *v*. 1. произносить; выговаривать; изрекать; 2. издавать; 3. сбывать; 4. выражать словами; передавать; излагать; переуступать; пускать в обращение

utterly ['ju:təlı] *adv*. абсолютно, совершенно

U-turn ['ju:'tə:n] левая прямая скобка (название символа)

U-turn back ['ju:'tə:n bæk] правая прямая скобка (название символа)

UUNET сервисная компания, соединенная с сетью Internet

uvaser ['ju:veızə] *n*. лазер ультрафиолетового диапазона, УФ-лазер

uvicon ['ju:vıkɔn] *n*. увикон; секон, чувствительный к УФ-излучению.۞ Секон – супервидикон с диэлектрической пористой мишенью, действие которой основано на явлении вторично-электронной проводимости.

V*

«vacuum-cleaner method» ['vækjuəm'kli:nə 'meθəd] метод "пылесоса".۞ Метод позволяет перехватывать спутниковые радиопередачи с помощью наземного приемного устройства.

«Volume name» specified volume not found ['vəljum neım 'spesıfaıd 'vəljum nɔt faund] Не найден том «имя_тома» (сообщение сети).۞ Предпринята попытка обращения к отсутствующему тому.

v.17 протокол V.17.۞ Стандарт для факсимильной связи со скоростью обмена 14,4 кбит/с и возможностью понижения скорости до 12 кбит/с.

v.22 протокол V.22.۞ Стандарт ITU-t на передачу данных по телефонным линиям со скоростью 1200 бит/с. Действует в Европе и Японии. В США более широко используется стандарт Bell 212A.

v.22bis протокол V.22bis.۞ Расширение стандарта V.22 для передачи данных по телефонным линиям со скоростью 2400 бод. Если телефонные линии плохого качества, то модем снижает скорость передачи до 1200 бит/с, т. е. переходит на протокол V.22. (Bis означает "вторичный", "следующий за".).

v.24 протокол V.24.۞ Стандарт, аналогичный американскому (последовательному протоколу) EIA RS-232C. Определяет канал обмена между оборудованием DTE и DCE. Стандарт V.24 рекомендует для модемов 12 частот, которые не пересекаются с управляющими частотами телефонной сети. Эти частоты разделены на три группы: Группа A = 920, 1000, 1080, 1160 Гц; Группа B = 1320, 1400, 1480, 1560 Гц; Группа C = 1720, 1800, 1880, 1960 Гц.

v.29 протокол V.29.۞ Стандарт на передачу данных по телефонным линиям со скоростями 4800 и 9600 бод. Работа только в полудуплексном режиме.

v.32 протокол V.32.۞ Стандарт на передачу данных по телефонным линиям со скоростью 4800 или 9600 бод. Модем автоматически анализирует качество звука и, если телефонные линии плохого качества, снижает скорость передачи до 2400 (V.22bis) или 1200 бод (V.22 или Bell 212A).

v.32bis протокол V.32bis.۞ Появившийся после V.32 стандарт на передачу данных со скоростью 14,4 кбит/с, дуплексный режим. Оба модема "договариваются" о скорости передачи во время соединения.

v.34 протокол V.34.۞ Стандарт ITU-t на передачу со скоростью до 28,8 кбит/с (т. е. вдвое большую, чем в V.32bis). Прежнее название - V-fast. Имеется введенное дефакто производителями (в частности, US Robotics) расширение этого стандарта, именуемое V.34+ (V.34bis), определяющее передачу со скоростью до 33,6 кбит/с.

v.42 протокол V.42.۞ Стандарт ITU-t для модемной связи на передачу данных с контролем и коррекцией ошибок. Использует протокол LAPM. Включает в себя MNP1...4 для обеспечения совместимости с существующими модемами.

v.42bis протокол V.42bis.۞ Расширение протокола V.42, определяющее специальную схему сжатия данных. Их сжатие и разуплотнение V.42 bismодем выполняет автоматически. Сжатие сокращает исходный объём в 4 раза за счет применения алгоритма Lempel-Ziv – кодирования повторяющихся цепочек знаков одним символом, что уменьшает время передачи.

v.44 протокол V.44.۞ Утверждён МСЭ осенью 2000 г. Поддерживает улучшенное сжатие данных (до 6:1)

v.80 стандарт V.80.۞ Содержит рекомендации по началу процесса установления соединения.

v.90 протокол V.90.۞ Стандарт ITU на модемы со скоростью передачи 56 Кбит/с (см. ITU-t, modem, protocol). Определяет связь между конечным пользователем, имеющим аналоговую линию, и провайдером, работающим с цифровыми линиями (см. также V.91).

v.91 протокол V.91.۞ Предложенное ITU расширение стандарта V.90 для случая, когда у конечного пользователя уже имеется цифровая линия связи, например ISDN.

v.92 протокол V.92.۞ Стандарт, утверждённый МСЭ осенью 2000 г. Его основными преимуществами является повышение скорости передачи абонентской информации до 48 Кбит/с, сокращение времени установления соединения и возможность голосового ответа на телефонные звонки с приостановкой работы в Интернете и автоматическим восстановлением связи при завершении разговора (при условии, что АТС абонента поддерживает услугу "Ожидание вызова").

Vab der Waals bond [væb də: va:lz bɔnd] Ван-дер-Ваальсона связь.۞ Связь, осуществляемая между молекулами или атомами типа благородных газов за счет остаточных, относительно слабых ван-дер-ваальсовых сил.

vacancion ['veɪkənsɪɔn] *n*. вакансион.۞ Квазичастица, описывающая поведение вакансии в квантовых кристаллах.

vacancy ['veɪkənsɪ] *n*. вакансия

vacancy aggregation ['veɪkənsɪ ˌægrɪ'geɪʃən] агрегации вакансий; агрегирование вакансий

vacancy bit ['veɪkənsɪ bɪt] (двоичный) разряд занятости

vacancy cloud ['veɪkənsɪ klaud] скопление факансий (*фmm*)

vacancy concentration ['veɪkənsɪ 'kɔnsentreɪʃən] концентрация вакансий

vacancy current ['veɪkənsɪ 'kʌrənt] поток вакансий

vacancy defect ['veɪkənsɪ dɪ'fekt] вакансия; дефект вакансий

vacancy disk ['veɪkənsɪ dɪsk] дискообразное скопление вакансий

vacancy flux ['veɪkənsɪ flʌks] поток вакансий (*фmm*)

vacancy formation ['veɪkənsɪ 'fɔ:meɪʃən] образование вакансий

vacancy migration ['veɪkənsɪ maɪ'greɪʃən] миграция вакансий

vacant ['veɪkənt] *adj*. 1. вакантный, незанятый; 2. холостой ход

vacant electron site ['veɪkənt ɪ'lektrɔn saɪt] электронная вакансия

vacant energy level ['veɪkənt 'enədʒɪ 'levl] свободный энергетический уровень

vacant facility ['veɪkənt fə'sɪlɪtɪ] свободный канал связи

vacant lattice site ['veɪkənt 'lætɪs saɪt] вакансия (*крист*)

vacant level ['veɪkənt levl] свободный (незанятый) уровень

vacant register ['veɪkənt 'redʒɪstə] регистр занятости в ассоциативном запоминающем устройстве

vacant state ['veɪkənt steɪt] свободный уровень

vacate [və'keɪt] *v.* освобождать

vaccination [ˌvæksɪ'neɪʃən] *n.* вакцинирование.⌬ Обработка файлов, дисков, каталогов, проводимая с использованием специальных программ, создающих условия подобные тем, которые создаются определенным вирусом компьютерным и затрудняют повторное его появление.

vaccine ['væksi:n] *n.* «вакцина».⌬ Программа, обеспечивающая защиту против вирусов дополнительной проверкой целостности операционной системы. Синонимы – **antivirus software, virus protection software**. *См. тж.***virus**

vaccum discharge ['vækju:m dɪs'ʧa:ʤ] разряд в вакууме

vacuum ['vækjuəm] *n.* вакуум

vacuum annealing ['vækjuəm ə'ni:lɪŋ] отжиг в вакууме

vacuum arc ['vækjuəm a:k] дуга в вакууме

vacuum arc opening switch ['vækjuəm a:k 'oupənɪŋ swɪʧ] размыкатель с дугой в вакууме

vacuum breakdown ['vækjuəm 'breɪkdaun] вакуумный пробой

vacuum capacitor ['vækjuəm kæ'pəsɪtə] вакуумный конденсатор

vacuum chamber ['vækjuəm 'tʃeɪmbə] вакуумная камера 1. вакуумная камера; 2. вакуумный буфер (*видеомагнитофона*)

vacuum column lace-up ['vækjuəm 'kɔləm leɪs'ʌp] заправка ленты с помощью вакуумной направляющей, заправка магнитной ленты с помощью вакуумной направляющей

vacuum deposition ['vækjuəm dɪ'pɔzɪʃən] вакуумное распыление

vacuum diffusion ['vækjuəm dɪ'fju:ʒən] диффузия в вакууме

vacuum diode ['vækjuəm 'daɪoud] электровакуумный диод

vacuum envelope ['vækjuəm 'envɪloup] баллон электровакуумного прибора

vacuum epitaxy ['vækjuəm 'epɪta:ksɪ] вакуумная эпитаксия, эпитаксия из вакуума

vacuum evaporation ['vækjuəm ɪ'væpəreɪʃən] термическое испарение в вакууме; напыление

vacuum evaporator ['vækjuəm ɪ'væpəreɪə] установка для напыления, установка для термического испарения в вакууме

vacuum factor ['vækjuəm 'fæktə] факуум-фактор

vacuum fluorescent lamp ['vækjuəm fluə'resnt læmp] вакуумная люминесцентная индикаторная лампа

vacuum forepump ['vækjuəm 'fɔ:pʌmp] форвакуумный насос.⌬ Насос для предварительного разрежения – форвакуума (порядка 1 – 10^{-4} мм рт. ст., mm

Hg). Первая ступень вакуумных насосов в системах для получения высоких разрежений.

vacuum frame ['vækjuəm freɪm] вакуумная рамка, вакуумный держатель (*микр*)

vacuum furnace ['vækjuəm 'fə:nɪs] вакуумная печь

vacuum gauge ['vækjuəm geɪʤ] вакуумметр, вакуумный манометр

vacuum guide ['vækjuəm gaɪd] вакуумная направляющая (*видеомагнитофона*)

vacuum housing ['vækjuəm 'hausɪŋ] вакуумный кожух

vacuum impregnation ['vækjuəm ˌɪmpreg'neɪʃən] вакуумная пропитка

vacuum integral circuit (**IC**) ['vækjuəm 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] вакуумная ИС

vacuum interrupter ['vækjuəm ˌɪntə'rʌptə] вакуумный прерыватель

vacuum lamp ['vækjuəm læmp] вакуумная лампа

vacuum level ['vækjuəm 'levl] уровень вакуума

vacuum manometer ['vækjuəm mə'nəmi:tə] вакуумметр

vacuum monochromator ['vækjuəm ˌmɔnəkrо*u*'mætə] вакуумный монохроматор

vacuum permeability ['vækjuəm ˌpə:mjə'bɪlɪtɪ] магнитная постоянная, магнитная проницаемость вакуума

vacuum photocell ['vækjuəm 'foutəsel] электровакуумный фотоэлемент

vacuum phototube ['vækjuəm 'foutə'tju:b] электровакуумный фотоэлемент

vacuum pickup ['vækjuəm 'pɪkˌʌp] вакуумный держатель, вакуумный пинцет (*микр*)

vacuum polarization ['vækjuəm 'pouləraɪ'zeɪʃən] поляризация вакуума

vacuum range ['vækjuəm reɪnʤ] максимальная дальность действия в вакууме

vacuum seal ['vækjuəm si:l] вакуумное уплотнение

vacuum switch ['vækjuəm swɪʧ] вакуумный переключатель

vacuum tank ['vækjuəm tæŋk] вакуумная камера

vacuum technology ['vækjuəm tek'nɔləʤɪ] вакуумная техника

vacuum testing ['vækjuəm 'testɪŋ] испытание на герметичность

vacuum thermocouple ['vækjuəm 'θə:mo*u*'kʌpl] вакуумная термопара

vacuum treatment ['vækjuəm 'tri:tmənt] вакуумная обработка

vacuum tube ['vækjuəm tju:b] электровакуумная лампа; электровакуумный прибор

vacuum tunnel device ['vækjuəm 'tʌnl dɪ'vaɪs] электровакуумный туннельный прибор

vacuum ultravaiolet (**UV**) **spectrometer** ['vækjuəm ˌʌltrə'vaɪəlɪt 'spektro*u*mɪtə] спектрометр вакуумного ультрафиолета

vacuum ultravaiolet ['vækjuəm ˌʌltrə'vaɪəlɪt] вакуумный ультрафиолет

vacuum-cleaner ['vækjuəm'kli:nə] *n.* пылесос

vacuum-cleaved substrate ['vækjuəm'kli:vt səb'streɪt] подложка, сколотая в вакууме; могокристальная подложка, сколотая в вакууме

vacuum-deposited capacitor ['vækjuəm dɪ'pɔzɪtɪd kæ'pəsɪtə] конденсатор, изготовленный методом вакуумного осаждения

vacuum-deposited diode ['vækjuəm dɪ'pɔzɪtɪd 'daɪoud] диод, изготовленный методом осаждения в вакууме

vacuum-deposited integral circuit (IC) ['vækjuəm dɪ'pɔzɪtɪd 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС, изготовленная методом вакуумного осаждения

vacuum-deposited layer ['vækjuəm dɪ'pɔzɪtɪd 'leɪə] слой, осажденный в вакууме (*микр*)

vacuum-deposited transistor ['vækjuəm dɪ'pɔzɪtɪd træn'zɪstə] транзистор, изготовленный методом осаждения в вакууме

vacuum-evaporated film ['vækjuəm ɪ'væpəreɪtɪd film] пленка, полученная методом термического испарения в вакууме

vacuum-evaporated layer ['vækjuəm ɪ'væpəreɪtɪd 'leɪə] слой, напыленный в вакууме (*микр*)

vacuum-evaporation technique ['vækjuəm ɪ'væpəreɪʃən tek'ni:k] метод вакуумного осаждения

vacuum-gage tube ['vækjuəm'geɪʤ tju:b] ионизационный вакуумметр

vacuum-leak detector ['vækjuəm'li:k dɪ'tektə] течеискатель

vacuum-tight cavity maser ['vækjuəm'taɪt 'kævɪtɪ 'meɪsə] лазер с герметичным резонатором

vacuum-tube amplifier ['vækjuəm'tju:b 'æmplɪˌfaɪə] ламповый усилитель

vacuum-tube electrometer ['vækjuəm'tju:b ɪ'lektro*u*'mi:tə] ламповый электрометр

vacuum-tube keying ['vækjuəm'tju:b 'ki:ɪŋ] электронная манипуляция

vacuum-tube modulator ['vækjuəm'tju:b 'mɔdju'leɪtə] ламповый модулятор

vacuum-tube noise ['vækjuəm'tju:b nɔɪz] шум электронной лампы

vacuum-tube oscillator ['vækjuəm'tju:b ˌɔsɪ'leɪtə] ламповый генератор

vacuum-tube pulser ['vækjuəm'tju:b 'pʌlsə] ламповый генератор импульсов

vacuum-tube rectifier ['vækjuəm'tju:b 'rektɪfaɪə] выпрямитель на электровакуумной лампе

vacuum-tube transmitter ['vækjuəm'tju:b træns'mɪtə] ламповый передатчик

vacuum-tube voltmeter ['vækjuəm'tju:b 'vɔltmi:tə] ламповый вольтметр

vacuum-ultraviolet laser ['vækjuəm 'ʌltrə'vaɪəlɪt 'leɪsə] лазер, работающий в области вакуумного ультрафиолета

vacuum-ultraviolet lasing ['vækjuəm 'ʌltrə'vaɪəlɪt 'leɪsɪŋ] лазерная генерация в области вакуумного ультрафиолета

vacuum-ultraviolet radiation ['vækjuəm'ʌltrə'vaɪəlɪt 'reɪdɪeɪʃən] вакуумный УФ, вакуумный ультрафиолет

vague [veɪg] *adj.* неясный, мутный

vain [veɪn] *adj.* тщетный, напрасный.# **in vain** напрасно

valence ['veɪləns ɪ] *n.* валенность

valence angle ['veɪləns ɪ 'æŋgl] угол валентной связи (*фмм.*)

valence band ['veɪlənsɪ bænd] валентная зона.۞ Энергетическая область разрешённых электронных состояний в твёрдом теле, заполненная валентными электронами.

valence bond ['veɪlənsɪ bɔnd] валентная связь.۞ Способность атомов химических элементов образовывать определённое число химических связей с атомами других элементов.

valence electron ['veɪlənsɪ ɪ'lektrɔn] валентный электрон.۞ Электроны, которые могут принимать участие в образовании атомом химических связей.

valence-bond angle ['veɪlənsɪ'bɔnd 'æŋgl] угол валентной связи (*фмм.*)

valency ['veɪlənsɪ] *n.* валентность

Valentine antenna ['væləntaɪn æn'tenə] антенна в виде двух копланарных серповидных вибраторов

valid ['vælɪd] *adj.* 1. допустимый; правильный; обоснованный; справедливый; 2. действительный, имеющий силу

valid bit ['vælɪd bɪt] бит достоверности

valid chaining ['vælɪd 'ʧeɪnɪŋ] сцепление (пакетов или списков передаваемых данных) по стандартному способу (в статическом режиме)

valid cryptogram ['vælɪd 'krɪptou̯ˌgræm] допустимая криптограмма.

valid data ['vælɪd 'deɪtə] достоверные данные

valid data indication ['vælɪd 'deɪtə 'ɪndɪkeɪʃən] индикация правильности данных

valid digit ['vælɪd dɪʤɪt] значащая цифра

valid exclusive reference ['vælɪd ɪks'klu:sɪv 'refrəns] действительная исключающая ссылка

valid filename characters ['vælɪd faɪl'neɪm 'kærɪktəz] допустимые символы в имени файла

valid option ['vælɪd 'ɔpʃəns] разрешенная опция; допустимый параметр

Valid option for BREAK command are ON and OFF only ['vælɪd ɔpʃən fɔ: breɪk kə'ma:nd a: ɔn ænd ɔ:f 'ounlɪ] Во входном сценарии в команде BREAK указано слово, отличающееся от ON или OFF (сообщение сети).

Valid option for DOS «BREAK» command are ON and OFF only ['vælɪd ɔpʃən fɔ: di: ou es breɪk kə'ma:nd a: ɔn ænd ɔ:f 'ounlɪ] Во входном сценарии для команды DOS «BREAK» задано слово, отличающееся от ON или OFF (сообщение сети).

Valid option for DOS «VERIFY» command are ON and OFF only ['vælɪd ɔpʃən fɔ: di: ou es 'verɪfaɪ kə'ma:nd a: ɔn ænd ɔ:f 'ounlɪ] Во входном сценарии команда DOS «VERIFY» использована со словами, отличающимися от ON или OFF (сообщение сети).

valid parameter ['vælɪd pə'ræmɪtəz] допустимый параметр

validate [ˌvælɪ'deɪt] *v.* объявлять подлинным

validation [ˌvælɪ'deɪʃən] *n.* 1. проверка (правильности) данных.۞ Программная проверка входных параметров или вводимых данных на соответствие

определенным правилам, условиям или ограничениям. *См. тж.* **data validation, validation rule**; 2. аттестация. *См. тж.* **verification and validation**

validation category [ˌvælı'deıʃən 'kætıgərı] категория достоверности

validation criterion [ˌvælı'deıʃən kraı'tıərıən] критерий достоверности, критерий правильности

validation procedure [ˌvælı'deıʃən prə'si:ʤə] метод доказательства

validation rule [ˌvælı'deıʃən ru:l] правило верификации.۞ Правило, задающее предварительную обработку входных данных для проверки их соответствия требованиям программы. *См. тж.* **data validation, validation**

validator ['vælıdeıtə] *n.* набор ключей конфиденциальный.۞ Комплект, состоящий из ключа секретного схемы подписи цифровой, соответствующего ключа открытого и его сертификата ключа, используемый в системах-платежей электронных автономных с бумажниками электронными. Набор ключей конфиденциальный выдается специальным (центром выдачи, создаваемым для этих целей, вслепую так, что впоследствии центр выдачи набора ключей конфиденциальных не сможет идентифицировать клиента, которому был выдан данный набор. Тем самым обеспечивается неотслеживаемость клиентов

validator class ['vælıdeıtə kla:s] класс проверки допустимости

validator object ['vælıdeıtə 'ɔbʤıkt] объект проверки допустимости

validity ['vælıdıtı] *n.* 1. действительность, законность; 2. вескость, обоснованность

validity bit ['vælıdıtı bıt] бит достоверности

validity check ['vælıdıtı ʧek] проверка (правильности) данных

validity checking ['vælıdıtı 'ʧekıŋ] контроль допустимости; контроль выполнения условий

valley ['vælı] *n.* 1. точка минимума; 2. впадина; 3. долина

valley current ['vælı 'kʌrənt] ток впадины, ток долины (*двухбазового или туннельного диода*)

valley point ['vælı pɔınt] точка минимума тока

valley region ['vælı 'ri:ʤən] область долины, область впадины (*двухбазового или туннельного диода*)

valley transfer ['vælı 'trænsfə:] междолинный перенос (*пп*)

valley voltage ['vælı 'voultıʤ] напряжение впадины (*двухбазового или туннельного диода*)

valley-orbit splitting ['vælı ɔ:'bıt 'splıtıŋ] долинно-орбитальное расщепление (*пп*)

valley-pint current ['vælı'pınt 'kʌrənt] ток впадины, ток долины (*двухбазового или туннельного диода*)

Valua-Added Distributor (**Dealer**) (**VAD**) ['vælјuə'ædıd dıs'trıbju:tə ('di:lə)] дистрибьютер (дилер), добавляющий ресурсы, функции и/или услуги. *См. тж.* **dealer, distributor, OEM, reseller, solution provider, VAR, vendor**

valuable ['væljuəbl] *adj.* 1. ценный, дорогой; 2. полезный

valuable information ['vælju:eɪbl ˌɪnfə'meɪʃən] ценная (полезная) информация

valuable-stealing algorithm ['væljuəbl'sti:lɪŋ 'ælgɔˌrɪðʒəm] алгоритм свободного захвата

valuation ['væljueɪʃən] *n.* смета

valuator [ˌvælju'eɪtə] *n.* устройство ввода чисел.⏣ В интерактивной графике – логическое вводное устройство для ввода скалярных числовых значений. Реализуется с помощью клавиатуры, в виде линейки на экране дисплея, на котором курсором указывается позиция. или отдельным физическим устройством.

value (**VAL**) ['vælju:] *n.* 1. значение, оценка; 2. ценность; 3. величина.# **of value** ценный; *v.* оценивать

Value Added Buyout (**VBO**) ['vælju: 'ædɪd 'baɪaut] закупка (всей партии товара) с добавлением стоимости

value area ['vælju: 'ɛərɪə] область значений

value assignment ['vælju: ə'saɪŋmənt] присваивание значений

value engineering ['vælju: ˌen'ðʒɪnɪərɪŋ] техника разработки изделий с минимальной стоимостью

value judgement ['vælju: ðʒʌðʒ'ment] весовые оценки

value list ['vælju: lɪst] список значений

value of band gap ['vælju: ɔv bænd gæp] ширина запрещенной зоны, ширина запрещенной энергетической зоны

value of the check ['vælju: ɔv ðə'ʧek] контрольное значение

value parameter ['vælju: pə'ræmɪtə] параметр, передаваемый по значению

value preserving rule ['vælju: ˌpre'sə:vɪŋ ru:l] правило сохранения значения

value trace ['vælju: treɪs] схема потоков (*САПР*)

value-add ['vælju:'æd] дополнительные ресурсы, функции или услуги (*предлагаемые за дополнительную плату*)

value-added (**value added**) ['vælju:'ædɪd] дополнительный; с дополнительными услугами (возможностями)

value-added (**value added**) **carrier** ['vælju:'ædɪd 'kærɪə] (арендуемая) линия связи с дополнительными услугами

value-added distributor ['vælju:'ædɪd dɪs'trɪbju:tə] поставщик, интегрирующий систему «под ключ»

Value-Added Network (**VAN**) ['vælju:'ædɪd 'netwə:k] сеть с дополнительными функциями и/или услугами, специализированная сеть. *См. тж.* **network**

Value-Added Network Services (**VANS**) ['vælju:'ædɪd 'netwə:k 'sə:vɪsɪz] сеть с дополнительными услугами

Value-Added Process (**VAP**) ['vælju:'ædɪd 'prouses] процесс с дополнительными услугами.⏣ Прикладная программа, работающая в среде сетевой ОС NetWare 2.x. Повышает эффективность обработки сообщений и использования оперативной памяти в ЛВС.

Value-Added Reseller (**Retailer**) (**VAR**) ['vælju:'ædɪd rɪ'selə ('ri:teɪlə)] ресейлер, добавляющий ресурсы (функции и/или услуги); VAR-фирма, VAR-

партнер.۞ Фирма-реселлер, предоставляющая дополнительные услуги и возможности к продаваемым продуктам других поставщиков (поставляющая заказные конфигурации, обеспечивающая инсталляцию, обучение, техническое обслуживание и сопровождение). Это может быть дилер или консультант, продающий полную систему, включающую все необходимые программные и аппаратные компоненты. *См. тж.* **dealer, distributor, OEM, solution provider**

Value-Added Server ['vælju:'ædıd 'sə:və] дополнительный специализированный сервер в сети.۞ Специализированный сервер, работающий в несовмещенном режиме и предоставляющий определенные сетевые услуги пользователям сети (например, сервер печати, архивный сервер, сервер базы данных). *См. тж.* **Value-Added Process**

value-added service ['vælju:'ædıd 'sə:vıs] обслуживание с дополнительными услугами (*в системе передачи данных*)

value-added services ['vælju:'ædıd 'sə:vısız] дополнительные средства; дополнительные услуги

value-added tax ['vælju:'ædıd tæks] налог на добавленную стоимость

values system ['vælju:s 'sıstım] система ценностей.۞ Идеологическая основа для постановки целей социотехнических систем; объект системного анализа на этапе выявления действительных целей лиц, причастных к решаемой проблеме

valve [vælv] *n.* 1. вентиль; 2. лампа

valve action [vælv 'ækʃən] вентильное действие

valve amplifier [vælv 'æmplı¸faıə] ламповый усилитель

valve base [vælv beıs] цоколь электронной лампы

valve device assembly [vælv dı'vaıs ə'semblı] вентильный комплект

valve electrode [vælv ı'lektroud] электрод клапанного типа (*топливного элемента*)

valve relay [vælv rı'leı] реле клапанного типа

valve voltmeter [vælv 'voultmi:tə] ламповый вольтметр

vamp [væmp] *v.* 1. чинить; 2. компилировать; 3. ползти

vampire ['va:mpıə] *n.* «вампир»; врезаемый в кабель съемник

Van Allen zone [væn a:len zoun] радиационный пояс Ван-Аллена, радиационный пояс Земли

Van Atta array [væn atta ə'reı] антенная решетка Ван-Атта, самофокусирующаяся переизлучающая антенная решётка

Van der Pol oscillator [vʌn də pɔl ¸ɔsı'leıtə] Ван-дер-Поля генератор, пентодный релаксационный генератор

Van der Ziel's noise model [væn də: 'zi:lz nɔız 'mɔdl] шумовая моделирующая схема Ван-дер-Зила

Van Hove singularity [væn houv ¸sıŋgju'lærıtı] особенность Ван Хова.۞ Ван Хова особенности**,** Ван Хова сингулярности – особенности плотности состояний квазичастиц *в кристаллах как функции энергии квазичастиц* **.**

Van Vleck paramagnetism [væn vlek 'pærə'mægni:tızm] парамагнетизм Ван Флека.۞ Парамагнетизм, обусловленный деформацией электронной оболочки атома (или иона) приложенным магнитным полем.

vane [veın] *n.* лопасть

vane anode [veın 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) лопаточного типа

vane attenuator [veın ə'tenjuıtə] аттенюатор с поглощающей пластиной

vane-anode magnetron [veın'ænoud 'mægnıtrən] магнетрон с анодным блоком лопаточного типа

vane-type anode [veın'taıp 'ænoud] анодный блок (*магнитрона*) лопаточного типа

vane-type magnetron [veın'taıp 'mægnıtrən] анодным блоком лопаточного типа

Vanier-Mott exciton ['vænjıə'mət ˌeksı'tɔn] экситон Ванье–Мотта.۞ Экситон радиус которого значительно превышает характерный период решётки кристалла (в отличие от экситонов Френкеля). Экситоны Ванье – Мотта существуют в полупроводниках за счёт высокой диэлектрической проницаемости последних.

vanish ['vænıʃ] *v.* 1. исчезать; 2. стремиться к нулю

vanished ['vænıʃt] *adj.* исчезнувший, пропавший

vanishing field ['vænıʃıŋ fi:ld] исчезающее малое поле

vanishing point ['vænıʃıŋ pɔınt] точка схода

vantage ['va:ntıʤ] *n.* преимущество (перед кем-либо)

vantage point ['va:ntıʤ pɔınt] точка наблюдения, точка (расположения) камеры (в трехмерной машинной графике). *См. тж.* **camera point**

V-antenna [vi: æn'tenə] уголковая вибраторная антенна, антенна с уголковым симметричным вибратором

vapor deposition ['veıpə dı'pɔzıʃən] осаждение из паровой фазы

vapor diffusion ['veıpə dı'fju:ʒən] диффузия из паровой фазы

vapor epitaxy ['veıpə 'epıta:ksı] эпитаксия из паровой фазы

vapor etching ['veıpə 'eʧıŋ] газовое травление

vapor growth ['veıpə grouθ] выращивание из паровой фазы

vapor lamp ['veıpə læmp] паросветовая лампа

vapor phase ['veıpə feız] паровая фаза

vapor source ['veıpə sɔ:s] испаритель (*установки для напыления*)

vapor-deposited film ['veıpə dı'pɔzıtıd film] пленка, осажденная из паровой фазы

vapor-deposited junction ['veıpə dı'pɔzıtıd 'ʤʌŋkʃən] переход, полученный методом осаждения из паровой фазы

vapor-deposited printed circuit ['veıpə dı'pɔzıtıd 'prıntıd 'sə:kıt] печатная схема, изготовленная методом осаждения из паровой фазы

vapor-liquid equilibrium ['veıpə'lıkwıd ˌi:kwı'lıbrıəm] равновесие между паровой и жидкой фазами

vapor-liquid-solid growth ['veɪpə'lɪkwɪd'sɔlɪd ɡrouθ] выращивание на основе механизма пар – жидкость – кристалл

vapor-liquid-solid method ['veɪpə'lɪkwɪd'sɔlɪd 'meθəd] метод выращивания по механизму пар – жидкость – кристалл

vapor-liquid-solid process ['veɪpə'lɪkwɪd'sɔlɪd 'prouses] выращивание по механизму пар – жидкость – кристалл

vapor-phase epitaxy ['veɪpə'feɪz 'epɪta:ksɪ] эпитаксия из паровой фазы

vapor-phase etching ['veɪpə'feɪz 'etʃɪŋ] газовое травление

vapor-phase growth ['veɪpə'feɪz ɡrouθ] выращивание из паровой фазы

vapor-phase oxidation ['veɪpə'feɪz ˌɔksɪ'deɪʃən] оксидирование в паровой фазе

vapor-plating technique ['veɪpə'pleɪtɪŋ tek'ni:k] метод напыления, метод термического испарения в вакуме

vapor-solid growth ['veɪpə'sɔlɪd ɡrouθ] выращивание из паровой фазы

vapor-transport epitaxy ['veɪpə'trænspɔ:t 'epɪta:ksɪ] газотранспортная эпитаксия

vaporware ['veɪpəwɛə] *n.* «призначный» (не выпускаемый) программный продукт.۞ Ироническое определение программного продукта, обещанного к выпуску, но так и не поставленного на рынок в течение длительного времени после объявления даты. Используется поставщиками, чтобы обещаниями удержать пользователей.

vapour ['veɪpə] *n.* пар

var [va:] *n.* вар (*единица реактивной мощности*)

var dispatch [va: dɪs'pætʃ] распределение реактивной нагрузки

varactor ['væra:ktə] *n.* варактор.

varactor diode ['væra:ktə 'daɪoud] варактор.۞ Полупроводниковый диод, по принципу действия аналогичный варикапу. Используется преимущественно как нелинейный элемент в умножителях частоты, а также для усиления колебания в параметрических усилителях сверхвысокочастотного диапазона. Благодаря тому что при изменении напряжения на диоде от прямого до обратного его ёмкость меняется на несколько порядков, то он может быть использован как переменный конденсатор.

varactor limiter ['væra:ktə 'lɪmi:tə] варакторный ограничитель

varactor multiplier ['væra:ktə 'mʌltɪplaɪə] варакторный умножитель.۞ Принцип работы варакторного умножителя частоты основан на использовании нелинейности емкости *p – n* перехода.

varactor up-converter ['væra:ktə ʌp'kən'və:tə] варакторный повышающий преобразователь

varactor-modulated crystal oscillator ['væra:ktəˌmɔdju'leɪtɪd 'krɪstl ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор с варакторным модулятором

variability [ˌvɛərɪə'bɪlɪtɪ] *n.* изменчивость; непостоянство; неустойчивость; видоизменяемость

variable (**var**) ['vɛərɪəbl] *n.* 1. переменная.۞ **1**. Программный объект, обладающий именем и значением, которое может быть получено и изменено программой. **2**. В программировании – именованная область памяти данных, которой можно присваивать разные значения. Таким образом, содержимое ячеек этой памяти – это текущее значение переменной. Для использования переменной в программе ее необходимо (явно или неявно) обозначить: присвоить идентификатор (identifier) и задать тип. Тип переменной определяет, какие возможные значения она может принимать и какие операции над ней можно выполнять. Соответствие типа переменной и ее использования проверяются во время компиляции программы. По области действия различают локальные (local) и глобальные (global) переменные. **3**. В сети NetWare – параметр в командной утилите, имеющий больше одного значения, одно из которых может быть выбрано для этой команды. *См. тж.* **class variable, command format, declare, definitional domain, dynamic variable, expression, file variable, integer variable, literal, loop variable, register variable, string variable, variable name**; 2. переменный, непостоянный, изменчивый; *adj.* изменяемый, переменный, регулируемый

variable access time ['vɛərɪəbl 'ækses taɪm] переменное время выборки

variable address ['vɛərɪəbl ə'dres] адрес переменной.۞ Адрес области памяти, соответствующей переменной

variable alphabet ['vɛərɪəbl 'ælfəbɪt] алфавит переменных

variable attenuator ['vɛərɪəbl ə'tenjuɪtə] регулируемый аттенюатор

variable availability ['vɛərɪəbl əˌveɪlə'bɪlɪtɪ] перестраиваемая доступность

variable beam attenuator ['vɛərɪəbl bi:m ə'tenjuɪtə] регулируемый оптический аттенюатор

variable binding ['vɛərɪəbl 'baɪndɪŋ] связывание переменной

Variable Bit Rate (**VBR**) ['vɛərɪəbl bɪt reɪt] переменный поток данных.۞ Общее название для двух вариантов этого сервиса в сетях ATM. В этом режиме предоставляются некоторые гарантии ширины пропускания: обычно гарантируется минимальная, либо средняя полоса пропускания. Различают передачу в реальном времени (rtVBR) и не реальном времени (nrtVBR). *См. тж.* **ABR, CBR, UBR**

variable block ['vɛərɪəbl blɔk] блок переменных

variable block length ['vɛərɪəbl blɔk leŋθ] переменная длина блока

variable bug ['vɛərɪəbl bʌg] ошибка в описании переменных

variable capacitor ['vɛərɪəbl kæ'pəsɪtə] конденсатор переменной емкости

variable carrier ['vɛərɪəbl 'kærɪə] несущая изображения

variable cavity ['vɛərɪəbl 'kævɪtɪ] перестраиваемый резонатор

variable coefficient ['vɛərɪəbl ˌkoʊɪ'fiʃənt] переменный коэффициент

variable coil ['vɛərɪəbl kɔɪl] вариометр.۞ Пилотажный прибор для измерений скорости подъёма и спуска летательного аппарата.

variable component ['vɛərɪəbl kəm'pounənt] переменная составляющая

variable cost ['vɛərɪəbl kɔst] переменные затраты; переменные издержки

variable coupling ['vɛərɪəbl 'kʌplɪŋ] регулируемая связь

variable cross-section waveguide ['vɛərɪəbl krɔs'sekʃən 'weɪvˌgaɪd] волновод переменного сечения

variable cycle ['vɛərɪəbl 'saɪkl] переменный цикл

variable cycle duration ['vɛərɪəbl 'saɪkl 'djuə'reɪʃən] переменная длительность цикла

variable cycle operation ['vɛərɪəbl 'saɪkl ˌɔpə'reɪʃən] работа с переменным циклом

variable data ['vɛərɪəbl 'deɪtə] динамические данные; переменные данные; варьируемые данные

variable data structure ['vɛərɪəbl 'deɪtə 'strʌktʃə] переменная структура данных

variable declaration ['vɛərɪəbl ˌdeklə'reɪʃən] описание переменной.۞ Определение типа, размера, способа размещения и других характеристик переменной.

variable delay line ['vɛərɪəbl dɪ'leɪ laɪn] регулируемая линия задержки

Variable Drop Size (**VDS**) ['vɛərɔəbl drɔp saɪz] изменяемый размер капель (красителя при струйной печати)

variable duty cycle algorithm (**VDCA**) ['vɛərɪəbl 'dju:tɪ 'saɪkl 'ælgɔˌrɪðəm] алгоритм с переменным рабочим циклом

variable execution time ['vɛərɪəbl ˌeksɪ'kju:ʃən taɪm] переменное время выполнения

variable field ['vɛərɪəbl fi:ld] 1. поле переменной.۞ Часть команды (на языке ассемблера), предназначенная для записи имени переменной. 2. переменное поле.۞ Элемент структуры данных, значение которого не постоянно. 3. поле переменной длины

variable filter ['vɛərɪəbl 'filtə] перестраиваемый фильтр

variable format ['vɛərɪəbl 'fɔ:mæt] 1. переменный формат; 2. переменная длина слова

variable frequency (**VF**) ['vɛərɪəbl 'fri:kwənsɪ] регулируемая частота

variable fuze ['vɛərɪəbl fju:z] неконтактный взрыватель

variable grating mode device ['vɛərɪəbl 'greɪtɪŋ moud dɪ'vaɪs] устройство управления решеткой

variable groove depth ['vɛərɪəbl gru:v depθ] переменная глубина канавки (*при механической записи*)

variable identifier ['vɛərɪəbl aɪ'dentɪfaɪə] идентификатор переменной

variable in full state ['vɛərɪəbl ɪn ful steɪt] полная переменная; переменная полной длины

variable in partial state ['vɛərɪəbl ɪn 'pa:ʃəl steɪt] переменная в частичном состоянии

variable inductance ['vɛərɪəbl ɪn'dʌktəns] 1. переменная индуктивность; 2. вариометр.۞ Пилотажный прибор, показывающий скорость изменения высоты полёта летательного аппарата.

variable inductance cryogenic device ['vɛərɪəbl ɪn'dʌktəns kraɪə'ʤənɪk dɪ'vaɪs] криотрон (*свпр*).۞ Переключательный криогенный элемент,основан на свойстве сверхпроводников скачком менять свою проводимость под воздействием критического магнитного поля.

variable inductor ['vɛərɪəbl ɪn'dʌktə] вариометр, катушка переменной индуктивности

variable initiation ['vɛərɪəbl ɪ'nɪʃɪəɪʃən] инициирование переменных

variable input/output code (**VIOC**) ['vɛərɪəbl 'input 'autput koud] изменяемый код ввода-вывода

variable instruction ['vɛərɪəbl ɪn'strʌkʃən] переменная команда

variable lag ['vɛərɪəbl læg] регулируемая задержка

variable length ['vɛərɪəbl leŋθ] переменная длина

variable length format ['vɛərɪəbl leŋθ 'fɔ:mæt] переменная длина слова (кода)

variable macro instruction ['vɛərɪəbl 'mækro*u* ɪn'strʌkʃən] переменная макрокоманда

variable magnification ['vɛərɪəbl ˌmægnɪfɪ'keɪʃən] переменное увеличение

variable metric method ['vɛərɪəbl 'metrɪk 'meθəd] метод переменной метрики (метод Дэвидона – Флетчера – Пауэла).۞ Квазиньютоновский метод нелинейного программирования, в котором матрица Гесса апроксимируется более просто вычисляемой матрицей.

variable multiplier ['vɛərɪəbl 'mʌltɪplaɪə] умножитель. *См. тж.* **digital multiplier**

variable name ['vɛərɪəbl neɪm] имя переменной, идентификатор переменной. *См. тж.* **identifier**

variable numbering ['vɛərɪəbl 'nʌmbəɪŋ] переменная с переменной длиной номера

variable of integration ['vɛərɪəbl ɔv 'ɪntɪgreɪʃən] переменная интегрирования

variable parameter ['vɛərɪəbl pə'ræmɪtə] 1. параметр-переменная; 2. переменный параметр

variable point (**variable-point**) ['vɛərɪəbl pɔɪnt] перемещаемая фиксированная запятая

variable point representation ['vɛərɪəbl pɔɪnt ˌreprɪzen'teɪʃən] естественное представление.۞ Позиционное представление чисел, при котором местоположение точки основания явно выражено специальным символом, расположенным в соотвествующем месте.

variable power divider (**VPD**) ['vɛərɪəbl 'pauə dɪ'vaɪdə] регулируемый делитель мощности

variable procedure ['vɛərɪəbl prou'si:ʤə] изменяемая процедура

variable pulse-length laser ['vɛərɪəbl pʌls'leŋθ 'leɪsə] лазер с переменной длительностью импульса

variable quantizing level ['vɛərɪəbl 'kwɔntaɪzɪŋ 'levl] переменный уровень квантования

variable range ['vɛərɪəbl reɪnʤ] 1. область значений переменной; 2. переменный диапазон

variable reactance oscillator (**VRO**) ['vɛərɪəbl ri:'æktəns ˌɔsɪ'leɪtə] параметрический генератор

variable reactor ['vɛərɪəbl 'ri:ækt*ə*] регулируемый реактор

variable record length ['vɛərɪəbl 'rekɔ:d leŋθ] переменная длина записи

variable reference ['vɛərɪəbl 'refr*ə*ns] ссылка на переменную

Variable Refraction Optical System (**VAROS**) ['vɛərɪəbl rɪ'frækʃ*ə*n 'ɔptɪk*ə*l 'sɪstɪm] оптическая система с изменяемым преломлением (система, применяемая в сканерах)

variable resistance (**VR**) ['vɛərɪəbl rɪ'zɪst*ə*ns] переменное сопротвление

variable resistor (**VR**) ['vɛərɪəbl rɪ'zɪstə] переменный резистор, резистор переменного сопротивления

variable scaler ['vɛərɪəbl 'skeɪlə] счетчик с переменным коэффициентом пересчета

variable search by value ['vɛərɪəbl sə:tʃ baɪ 'vælju:] поиск переменной по значению

variable shifter ['vɛərɪəbl 'ʃɪftə] переменный фазовращатель, регулируемый (*плавный или ступенчатый*) фазовращатель

variable speech control ['vɛərɪəbl spi:ʧ kən'troul] регулирование скорости воспроизведения речевых сигналов

variable speech terminal ['vɛərɪəbl spi:ʧ 'tə:mɪnl] речевой терминал с переменными параметрами

variable symbol ['vɛərɪəbl 'sɪmb*ə*l] идентификатор переменной

variable text ['vɛərɪəbl tekst] 1. переменный текст; 2. текст в буфере

variable transconductance ['vɛərɪəbl trænsˌkən'dʌktə*n*s] переменная крутизна

variable transformer ['vɛərɪəbl træns'fɔ:mə] регулировочный трансформатор напряжения

variable type ['vɛərɪəbl taɪp] тип переменной

variable value ['vɛərɪəbl 'vælju:] 1. значение переменной; 2. переменное значение

variable velocity ['vɛərɪəbl vɪ'lɔsɪtɪ] переменная скорость

variable word ['vɛərɪəbl wə:d] переменное слово; слово переменной длины

variable word length ['vɛərɪəbl wə:d leŋθ] переменная длина слова (кода)

variable word length computer ['vɛərɪəbl wə:d leŋθ kəm'pju:tə] компьютер с переменной длиной слова

variable-area track ['vɛərɪəbl'ɛərɪə træk] дорожка звукозаписи переменной ширины

variable-attenuation hologram ['vɛərɪəbl ə'tenjuɪʃ*ə*n 'hɔlə'græm] голограмма с переменным затуханием

variable-baseline interferometer ['vɛərɪəbl beɪs'laɪn ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с переменной базой

variable-capacitance diode ['vɛərɪəbl kæ'pəsɪtəns 'daɪoud] 1. варикап; 2. варактор

variable-capacitance parametron ['vɛərɪəbl kæ'pəsɪtəns pə'ræmɪtrɔn] параметрон с переменной емкостью

variable-carrier modulation ['vɛərɪəbl'kærɪə ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция с авторегулированием коэффициента модуляции

variable-coverage antenna ['vɛərɪəbl'kʌvərɪʤ æn'tenə] антенна с управлением шириной диаграммы направленности

variable-density track ['vɛərɪəbl'densɪtɪ træk] дорожка звукозаписи переменной плотности

variable-depth grating ['vɛərɪəbl'depθ 'greɪtɪŋ] дифракционная решетка переменной глубины

variable-depth sonar ['vɛərɪəbl'depθ 'souna:] гидролокатор с переменной глубиной погружения

variable-duration impulse (VDI) ['vɛərɪəbl'djuə'rəɪʃən 'ɪmʌpls] импульс переменной длительности

variable-duration pulse ['vɛərɪəbl'djuə'rəɪʃən pʌls] импульс переменной длительности

variable-elevation beam antenna ['vɛərɪəblˌelɪ'veɪʃən bi:m æn'tenə] антенна со сканированием по углу места

variable-focal-length lens ['vɛərɪəbl'foukəl'leŋθ lenz] объектив с переменным фокусным расстоянием

variable-format dot character generator ['vɛərɪəbl'fɔmæt dɔt 'kærɪktə 'ʤenəreɪtə] генератор точечных символов с переменными формами

variable-format messages ['vɛərɪəbl 'fɔ:mæt 'mesɪʤs] сообщения с переменным форматом

variable-frequency oscillation ['vɛərɪəbl'fri:kwənsɪ ˌɔsɪ'leɪʃən] колебания с изменяющейся частотой

variable-frequency oscillator (VFO) ['vɛərɪəbl'fri:kwənsɪ 'ɔsɪleɪtə] перестраиваемый генератор

variable-gain amplifier (VGA) ['vɛərɪəbl'geɪn 'æmplɪfaɪə] усилитель с регулируемым усилением

variable-gain amplifier ['vɛərɪəbl'geɪn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с регулируемым усилением

variable-gain multiplier ['vɛərɪəbl'geɪn 'mʌltɪplaɪə] активный умножитель с регулируемым коэффициентом умножения

variable-inductance pickup ['vɛərɪəbl ɪn'dʌktəns 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с переменной индуктивностью

variable-iris waveguide coupler ['vɛərɪəbl'aɪrɪs 'weɪvˌgaɪd 'kʌplə] волноводный элемент связи с регулируемой диафрагмой

variable-lenght cell ['vɛərɪəbl'leŋθ si:l] ячейка с переменной длиной

variable-length ['vɛərɪəbl'leŋθ] переменной длины

variable-length array ['vɛərɪəbl'leŋθ ə'reɪ] массив переменной длины

variable-length block ['vɛərɪəbl'leŋθ blɔk] блок переменной длины

variable-length code ['vɛərɪəbl'leŋθ koud] код переменной длины.۞ Код, элементы которого имеют различную длину.

Variable-Length Coding (VLC) ['vɛərɪəbl'leŋθ 'koudɪŋ] кодирование с переменной длиной (поля записи), кодирование по способу Хаффмана.۞ Наиболее употребительным символам назначаются самые короткие коды. *См. тж.* **Huffman coding, RLE, VLD**

variable-length coding ['vɛərɪəbl'leŋθ 'koudɪŋ] неравномерное кодирование

variable-length command ['vɛərɪəbl'leŋθ kə'ma:nd] команда переменной длины

Variable-Length Decoder (VLD) ['vɛərɪəbl'leŋθ 'di:'koudə] декодер полей переменной длины, VLD-декодер

Variable-Length Encoding (VLE) ['vɛərɪəbl'leŋθ ɪn'koudɪŋ] *См.* **VLC**

variable-length field ['vɛərɪəbl'leŋθ fi:ld] поле переменной длины

variable-length format ['vɛərɪəbl'leŋθ 'fɔ:mæt] блок переменной длины

variable-length frame ['vɛərɪəbl'leŋθ freɪm] неравномерный цикл

variable-length instruction ['vɛərɪəbl'leŋθ ɪn'strʌkʃən] команда переменной длины, инструкция переменной длины

variable-length key ['vɛərɪəbl'leŋθ ki:] ключ с переменной длиной

variable-length message ['vɛərɪəbl'leŋθ 'mesɪʤ] сообщение переменной длины

variable-length package ['vɛərɪəbl'leŋθ 'pækɪʤ] неравномерный пакет, пакет переменной длины

variable-length record ['vɛərɪəbl'leŋθ 'rekɔ:d] запись переменной длины.۞ **1**. Запись, длина которой может изменяться. **2**. Запись файла, разные записи которого имеют разную длину.

variable-length record system ['vɛərɪəbl'leŋθ 'rekɔ:d 'sɪstɪm] система с записями переменной длины

variable-length string ['vɛərɪəbl'leŋθ strɪŋ] строки переменной длины

variable-length vector ['vɛərɪəbl'leŋθ 'vektə] вектор переменной длины.۞ Вектор, т. е. одномерный массив, который обычно имеет фиксированную нижнюю границу, однако его верхняя граница может при этом изменяться согласно значениям, присвоенным этому массиву.

variable-length word ['vɛərɪəbl'leŋθ wə:d] слово переменной длины

variable-mu tube ['vɛərɪəbl'mju: tju:b] лампа переменной крутизны

variable-parametric (variable-reactance) amplifier ['vɛərɪəbl,pə'ræmɪtrɪk ('vɛərɪəbl ri:'æktəns) 'æmplɪ,faɪə] параметрический усилитель

variable-pitch grid ['vɛərɪəbl'pɪtʃ grɪd] сетка с перемнным шагом

variable-pulse generator ['vɛərɪəbl'pʌls 'ʤenəreɪtə] генератор импульсов переменной длительности

variable-rate code ['vɛərɪəbl'reɪt koud] код с переменной скоростью

variable-rate sampling ['vɛərɪəbl'reɪt 'sa:mplɪŋ] неравномерная дискретизация

variable-ratio divider ['vɛərɪəbl'reɪʃɪou dɪ'vaɪdə] делитель с переменным коэффициентом деления

variable-reactance diode ['vɛərɪəbl ri:'æktəns 'daɪoud] 1. варикап; 2. варактор

variable-reflectivity mirror ['vɛərɪəbl rɪ'flektɪvɪtɪ 'mɪrə] зеркало с изменяемым коэффициентом отражения

variable-reluctance microphone ['vɛərɪəbl rɪ'lʌktəns 'maɪkrəfoun] электромагнитный микрофон

variable-reluctance pickup ['vɛərɪəbl rɪ'lʌktəns 'pɪkˌʌp] магнитный звукосниматель с переменным сопротивлением

variable-resistance pickup ['vɛərɪəbl rɪ'zɪstəns 'pɪkˌʌp] 1. резистивный измерительный преобразователь, резистивный датчик; 2. резистивный звукосниматель с переменным сопротивлением

variables generator ['vɛərɪəblz 'ʤenəreɪtə] Синоним – **key stream generator**

variable-scan interface ['vɛərɪəbl'skæn ˌɪntə'feɪs] интерфейс с изменяемыми параметрами развертки

variable-sequence robot ['vɛərɪəbl'si:kwəns 'roubɔt] робот с изменяемой последовательность операций

variable-shape beam ['vɛərɪəbl'ʃeɪp bi:m] главный лепесток диаграммы направленности антенны переменной структуры, радиолуч переменной структуры

variable-size block cipher ['vɛərɪəbl'saɪz blɔk 'saɪfə] блочный шифр с переменной длиной блока

variable-size droplet technology (**VSDT**) ['vɛərɪəbl'saɪz 'drɔlɪt tek'nɔləʤɪ] технология (*струйной печати*) с формированием капель красителя изменяемой величины

variable-slope delta modulation (**VSDM**) ['vɛərɪəbl'sloup 'deltə ˌmɔdjuleɪʃən] дельта-модуляция с переменным наклоном

variable-space allocation ['vɛərɪəbl'speɪs 'æləkeɪʃən] динамическое распределение

variable-speed constant-frequency ['vɛərɪəbl'spi:d 'kɔnstənt'fri:kwənsɪ] с переменной скоростью и неизменной частотой

variable-speed modem ['vɛərɪəbl'spi:d 'moudəm] модем с переменной скоростью передачи

variable-speed scanning ['vɛərɪəbl'spi:d 'skænɪŋ] сканирование с переменной скоростью

variable-structure system ['vɛərɪəbl'strʌktʃə 'sɪstɪm] система с переменной структурой

variable-tap shift register ['vɛərɪəbl'tæp ʃɪft 'reʤɪstə] регистр сдвига с переключаемыми отводами (*в цепи обратной связи*)

variable-threshold clipper ['vɛərɪəbl'θreʃhould 'klɪpə] ограничитель с переменным порогом

variable-threshold detection ['vɛərɪəbl'θreʃhould dɪ'tekʃən] обнаружение с переменным порогом

variable-threshold gate ['vɛərɪəbl'θreʃhould 'geɪt] логический элемент с переменным порогом

variable-threshold logic (VTL) ['vɛərɪəbl'θreʃhould 'lɔʤɪk] логические схемы на элементах с переменным порогом

variable-time fuze ['vɛərɪəbl'taɪm fju:z] неконтактный взрыватель

variable-transparency hologram ['vɛərɪəbl træns'pɛərənsɪ 'hɔlə'græm] голограмма с переменной прозрачностью

variable-velocity magnetohydrodynamic (MHD) induction generator ['vɛərɪəbl vɪ'lɔsɪtɪ mæg'ni:tou'hadrodaɪ'næmɪk ɪn'dʌkʃən 'ʤenəreɪtə] индукционный МГД-генератор с переменной скоростью рабочего тела

variable-voltage transformer ['vɛərɪəbl'voultɪʤ træns'fɔ:mə] регулировочный трансформатор напряжения

variable-wavelength laser ['vɛərɪəbl'weɪvleŋθ 'leɪsə] лазер с перестройкой частоты, перестраиваемый лазер

variable-wavelength lidar ['vɛərɪəbl'weɪvleŋθ 'lɪda:] перестраиваемый лидар

variable-width cipher ['vɛərɪəbl'wɪdθ 'saɪfə] блочный шифр с переменной длиной блока

variac ['vɛərɪək] *n.* автотрансформатор

variance ['vɛərɪəns] *n.* 1. дисперсия.۞ Характеристика разброса случайной величины, равная среднему значению квадрата разности случайной величины и ее среднего значения. *См. тж.* **interquartile range, standard deviation**; 2. среднее значение; 3. разногласие; 4. расхождение, несоответствие; 5. изменение; 6. отклонение.# **to be variance** расходиться во мнениях; противоречить

variance analysis ['vɛərɪəns ə'næləsɪs] дисперсионный анализ

variance bound ['vɛərɪəns 'baund] граница (предел) дисперсии

variance components ['vɛərɪəns kəm'pounənts] компоненты дисперсии

variance-covariance matrix ['vɛərɪəns kɔ'vɛərɪəns 'meɪtrɪks] дисперсионно-ковариантная матрица

variant ['vɛərɪənt] *adj.* непостоянный. Синоним – **modification**; *n.* вариант

variant cipher system ['vɛərɪənt 'saɪfə 'sɪstɪm] 1. непостоянная шифр-система (с неравновероятными ключами); 2. вариантная шифрсистема.۞ При зашифровании каждый символ открытого текста может заменяться на разные символы шифрованного.

variant field ['vɛərɪənt fi:ld] поле признака. *См. тж.* **tag field**

variant list ['vɛərɪənt lɪst] список вариантов

variant part ['vɛərɪənt pa:t] вариантная часть записи

variant proof ['vɛərɪənt pru:f] вариантное доказательство. *См. тж.* **verification, evidence**

variant record ['vɛərɪənt 'rekɔ:d] вариантная запись.۞ Тип данных для представления переменных, принимающих значения разных типов. Вариантная запись имеет поле признака и переменную часть; совокупность имен и типов полей переменной части определяется значением поля признака.

variate ['vɛərɪeɪt] *n.* варьируемая величина; *v.* изменяться; отклоняться

variation [ˌvɛəri'eɪʃən] *n.* 1. изменение; 2. разновидность, вариант; 3. вариация; варьирование; 4. колебание; *pl.* разнообразие

variation(al) method [ˌvɛərɪ'eɪʃən(əl) 'meθəd] вариационный метод

variational [ˌvɛərɪ'eɪʃənəl] *adj.* вариационный

variational approach [ˌvɛərɪ'eɪʃənəl ə'proutʃ] вариационный подход

variational sensitivity analysis [ˌvɛərɪ'eɪʃənəl 'sensɪtɪvɪtɪ ə'næləsɪz] вариационный метод анализа чувствительности (метод сопряженных уравнений).۞ Метод числового расчета матрицы чувствительности путем решения основной и сопряженной систем ОДУ (САПР).

variband semiconductor ['vɛərɪ'bænd 'semɪkən'dʌktə] варизонный полупроводник.۞ Полупроводник с изменяющимся по координате основным химическим составом.

varicap [ˌvɛərɪ'kæp] *n.* 1. варикап; 2. вариконд.۞ Электрический конденсатор, ёмкость которого нелинейно изменяется в широких пределах в зависимости от напряжения, приложенного к его обкладкам.

varied ['vɛəd] *adj.* разнообразный

variety [və'raɪətɪ] *n.* 1. разнообразие; 2. ряд, множество разнообразных (явлений и т. п.); 2. разновидность; вид.# **a variety of** целый ряд.# **for a variety of reasons** по ряду причин

varifocal lens ['vɛərɪ'foukəl lenz] объектив с переменным фокусным расстоянием

varimeter [ˌvɛərɪ'mɪtə] *n.* варметр, измеритель реактивной мощности

varimu ['vɛərɪmju:] *n.* лампа переменной крутизны

varindor ['vɛərɪndə] *n.* регулируемый реактор, регулируемый электрический реактор

varing ['vɛər ɪŋ] *n.* изменение

variocoupler [ˌvɛərɪɔ'kʌplə] *n.* вариометр с короткозамкнутым ротором

variolosser [ˌvɛərɪɔ'lɔsə] *n.* 1. регулируемый аттенюатор; 2. аттенюатор компандера *или* экспандера

variometer [ˌvɛərɪɔ'mɪtə] *n.* 1. вариометр.۞ В авиации – пилотажный прибор, показывающий скорость изменения высоты полёта летательного аппарата.; 2. катушка переменной индуктивности

various ['vɛərɪeɪs] *adj.* 1. различный; 2. разнообразный

various pagination ['vɛərɪeɪs 'peɪʤɪneɪʃən] различная нумерация страниц

varistor (**var**) ['vɛərɪstə] варистор

varmeter ['va:mɪtə] *n.* варметр, измеритель реактивной мощности

varnish ['va:nɪʃ] *n.* лак; *v.* покрывать лаком

varnished cambric ['va:nɪʃt 'keɪmbrɪk] электроизоляционная ткань

varnished cloth ['va:nɪʃt klɔθ] лакоткань

varnished wire ['va:nɪʃt waɪə] провод с лаковой изоляцией

vary ['vɛərɪ] *v.* 1. менять(ся), изменять(ся); 2. отличать(ся); разниться

varying duty ['vɛərɪŋ 'dju:tɪ] режим переменной нагрузки

varying LAN speed ['vɛərɪŋ el'eɪ'en spi:d] переменная скорость обмена

varying text ['vɛərıŋ tekst] изменения в тексте

vascular ['væskjulə] *adj.* сосудистый

vast [va:st] *adj.* 1. обширный, пространный; 2. огромный; безграничный

V-beam radar [vi:'bi:m 'reıdə] РДС с V-образной диаграммой направленности

V-beam system [vi:'bi:m 'sıstım] РЛЧ V-образной диаграммой направленности

VBScript [vi:'bi:'skrıpt] связанный с ActiveX управлением скриптовый язык.۞ Язык позволяет программистам встраивать в HTML-документы интерактивные элементы.

V-C Super VHS синоним **S-video**. *См.* **S-video**

V-dipole [vi:'daıpoul] V-образный симметричный вибратор, уголковый симметричный вибратор

VDISK.SYS Драйвер устройств ОС.۞ Драйвер служит для организации виртуального диска в оперативной памяти.

vector ['vektə] *n.* 1. вектор; 2. одномерный массив.۞ Одномерный массив (вектор) широко используется в вычислительной технике, поскольку память представляет собой вектор слов. Способ записи векторов определяется языком программирования. *adj.* векторный; *v.* направлять

vector accelerator ['vektə [ək'seləreıtə] векторный ускоритель; векторный процессор-ускоритель

vector adaptive transform processing ['vektə ə'dæptıv træns'fɔ:m 'prousesıŋ] адаптивное векторное преобразование

vector address ['vektə ə'dres] векторный адрес

vector admittance ['vektə əd'mıtəns] полная проводимость

vector algebra ['vektə 'ældʒıbrə] векторная алгебра.۞ Раздел векторного исчисления, в котором изучаются простейшие операции над (свободными) векторами. К числу этих операций относятся линейные операции над векторами: операция сложения векторов и умножения вектора на число.

vector analysis ['vektə ə'næləsıs] векторный анализ.۞ Раздел математики, распространяющий методы математического анализа на векторы в двух или более измерениях.

vector base ['vektə beıs] база вектора

vector components ['vektə kəm'pounənts] компоненты вектора

vector computer ['vektə kəm'pju:tə] векторный процессор; векторный компьютер.۞ Процессор (компьютер), в котором операндами некоторых команд могут выступать упорядоченные массивы данных — векторы. Отличается от скалярных процессоров (компьютеров), которые могут работать только с одним операндом в единицу времени. *См. тж.* **array processor**

vector control ['vektə kən'troul]**, flux-vector control** [flʌks 'vektə kən'troul]**, field oriented control, FOC** [fi:ld 'ɔ:rıəntıd kən'troul] векторное управление.۞ Управление в частотно-регулируемом электроприводе, при котором регулируется не только модуль вектора напряжения, подаваемого на статор (см. частотное управление) или модуль вектора тока в обмотках статора (см. частотно-

токовое управление), но и пространственное положение этих векторов, например, относительно положения вектора потокосцепления ротора в асинхронном электродвигателе. Векторное управление. позволяет управлять асинхронными и синхронными двигателями аналогично электроприводам постоянного тока со схемой подчиненного регулирования

Vector Control Language (VCL) ['vektə kən'troul 'læŋgwɪʤ] Язык векторного управления

vector current ['vektə 'kʌrənt] 1. вектор тока; 2. комплексный ток

vector data ['vektə 'deɪtə] векторные данные

vector descriptor ['vektə dɪs'krɪptə] дескриптор массива, паспорт массива. *См. тж.* **array descriptor**

vector diagram ['vektə 'daɪəgræm] векторная диаграмма

vector display ['vektə dɪs'pleɪ] векторный дисплей. *См.* **vector-mode display, vector graphics**

vector distance routing ['vektə 'dɪstəns 'rautɪŋ] маршрутизация на основе длины векторов

vector equation ['vektə ɪ'kweɪʃən] векторное уравнение

vector facility ['vektəd fə'sɪlɪtɪ] векторная обработка

vector field (VF) ['vektə fi:ld] векторное поле

vector font ['vektə fɔnt] векторный шрифт.◈ Шрифт, в котором символы описываются отрезками линий и дуг. Это позволяет программмно изменять кегель такого шрифта, поэтому векторные шрифты часто называют масштабируемыми шрифтами. У векторных шрифтов отсутствуют хинты и математически определяемые кривые, применяемые в контурных шрифтах. *Ср.* **bitmapped font**; *См. тж.* **hints, outline font, scalable font, screen font, TrueType**

vector function ['vektə 'fʌŋkʃən] векторная функция

vector generator ['vektə 'ʤenəreɪtə] генератор векторов.◈ Функциональное устройство

vector graphics ['vektə g'ræfɪks] векторная графика.◈ Графика с представлением изображения в виде совокупности отрезков прямых (векторов), точек, многоугольников и текста, а также групп таких объектов. Позволяет легко изменять масштаб изображения и любой элемент рисунка, так как каждая часть хранится как независимый объект. Используется в САПР при построении трехмерных моделей. *См. тж.* **bitmapped graphics, graphics, raster graphics, vector display**

vector image ['vektə 'ɪmɪʤ] векторное изображение

vector impedance ['vektə ɪm'pi:dəns] 1. импеданс в комплексной форме, комплексное сопротивление, полное сопротивление в комплексной форме; 2. комплексное полное сопротивление; 3. комплексный импеданс; 4. импеданс, полное сопротивление; 5. полное сопротивление в векторной форме

vector indentity ['vektə ɪn'dentɪtɪ] векторное тождество

vector information ['vektə ˌɪnfə'meɪʃən] векторная информация

vector instruction set ['vektə ɪn'strʌkʃən set] набор векторных команд

vector interrupt ['vektə ˌintə'rʌpt] прерывание по вектору; векторное прерывание

vector length ['vektə leŋθ] размерность вектора

vector mode ['vektə moud] векторный режим

vector mode graphic display ['vektə moud 'ɡræfık dıs'pleı] векторное графическое отображение

vector norm ['vektə nɔ:m] норма вектора

vector of nodal values ['vektə ɔv 'nɔdl 'vælju:s] вектор узловых значений.۞ В методе конечных элементов совокупность значений искомой непрерывной функции в узловых точках заданной области ее определения (САПР).

vector operator ['vektə 'ɔpəreıtə] векторный оператор

vector parallel supercomputer ['vektə 'pærəlel 'sju:pəkəm'pju:tə] векторный параллельный суперкомпьютер

vector parameter ['vektə pə'ræmıtə] векторный параметр

vector potential ['vektə pə'tenʃəl] векторный потенциал

vector power ['vektə 'pauə] полная мощность

vector processing ['vektə 'prousesıŋ] векторная обработка.۞ Единообразная обработка последовательностей данных. *См.тж.* **vector, vector computer, vector processor**

vector processor ['vektə 'prousesə] векторный процессор.۞ Компьютер, имеющий набор команд для одновременных вычислений над одномерными массивами цифровых данных (векторов). Различие между векторным процессором и матричным в том, что хотя они и решают похожие задачи, но в векторном роцессоре вектор целиком передается в специальный функциональный блок, тогда как в матричном процессоре каждый элемент вектора посылается в отдельное арифметическое устройство. *См. тж.* **array processor, SIMD, vector**

vector product ['vektə 'prɔdəkt] векторное произведение

vector quantity ['vektə 'kwɔntıtı] векторная величина

vector quantization ['vektə 'kwɔntaızeıʃən] векторное квантование.۞ Упаковка изображения разбиением по группам подобия и кодированием

vector space ['vektə speıs] векторное пространство

vector sum ['vektə sʌm] векторная сумма

vector summation ['vektə sʌ'meıʃən] векторное сложение

vector table ['vektə teıbl] таблица переходов. *См. тж.* **jump table**

vector train ['vektə treın] цепочка векторов

vector value ['vektə 'vælju:] векторная величина

vector variable ['vektə 'vɛərıəbl] векторная переменная

vectored font ['vektəd fɔnt] штриховой шрифт

vectored interrupts ['vektəd ˌintə'rʌpts] векторные прерывания.۞ Метод прерывания, реализуемый аппаратно при работе с множеством разнотипных устройств, каждое из которых способно формировать сигналы прерывания, причем для каждого типа устройства требуется своя программа обработки пре-

рываний. Вектор прерываний – это массив таких программ. *См. тж.* **interrupt, interrupt number, interrupt vector**

vectorial ['vektərɪəl] *adj.* векторный

vectorization ['vektəraɪzeɪʃən] *n.* векторизация.⌾ Преобразование растрового изображения в векторное. *Ср.* **rasterization**

vectorize ['vektəraɪz] *v.* векторизовать, распараллеливать.⌾ Преобразовывать циклы в программе в операции векторного процессора.

vector-mapped font ['vektə mæpt fɔnt] штриховой шрифт

vector-matrix multiplication ['vektə'meɪtrɪks ˌmʌltɪplɪ'keɪʃən] умножение матрицы на вектор

vector-mode display ['vektə'moud dɪs'pleɪ] векторный дисплей.⌾ Графический дисплей, в котором линии изображения вычерчиваются лучом в задаваемой программой последовательности.

vectoroscope ['vektərɔ'skoup] *n.* вектороскоп.⌾ Электроннолучевой осциллограф с отображением сигналов на комплексной плоскости.

vector-potential method ['vektə pə'tenʃəl 'meθəd] метод переменной метрики

vector-swapping ['vektə 'swɔpɪŋ] обмен векторов

vehicle ['vi:ɪkl] *n.* 1. любое средство передвижения; 2. средство (способ) распространения (передачи); 3. летательный аппарат; 4 среда; проводник.# **test vehicle** модель для испытаний

vehicle antenna ['vi:ɪkl æn'tenə] антенна на подвижном объекте

vehicle control system ['vi:ɪkl kən'troul 'sɪstɪm] система управления транспортными средствами

vehicle radar ['vi:ɪkl 'reɪdə] подвижная РЛС

vehicular disk reproduction system [vɪ'hɪkjulə dɪsk ˌri:prə'dʌkʃən 'sɪstɪm] система звуковоспроизведения с подвижным звукоснимателем и неподвижным диском

veiled [veld] *adj.* скрытый

veils [veɪlz] *n.* свили, волнистые прослойки (*крист*)

vein [veɪn] *n.* 1. вена; 2. жилка, склонность; тенденция.# **in the same vein** в том же роде

Veitch diagram [veɪʧ 'daɪəgræm] диаграмма Вейча. *См. тж.* **Karnaugh map**

velocimeter [vɪ'lɔsɪ'mɪtə] *n.* 1. измеритель скорости; 2. доплеровская РЛС для определения радиальной скорости целей

velocity [vɪ'lɔsɪtɪ] *n.* скорость, вектор скорости; быстрота; *adj.* скоростной

velocity antiresonance [vɪ'lɔsɪtɪ æntɪ'reznəns] антирезонансная скорость

velocity distortion [vɪ'lɔsɪtɪ dɪs'tɔʃən] искажения, обусловленные неравномерностью скорости

velocity error [vɪ'lɔsɪtɪ 'erə] скоростная ошибка (*при воспроизведении магнитной записи*)

velocity error compensator (**VEC**) [vɪ'lɔsɪtɪ erə 'kɔmpenseɪtə] корректор ошибок по скорости (*в видеозаписи*)

velocity factor [vɪ'lɔsɪtɪ 'fæktə] коэффициент замедления (*волны*)

velocity filter [vɪ'lɔsɪtɪ 'filtə] фильтр доплеровских частот, фильтр системы селекции движущихся целей (*рлк*)

velocity fluctuation noise [vɪ'lɔsɪtɪ ˌflʌktju'eɪʃən nɔɪz] шум, обусловленный флуктациями скорости носителей (*пп*)

velocity hydrophone [vɪ'lɔsɪtɪ 'haɪdrəfoun] 1. ленточный гидрофон; 2. тепловой гидрофон

velocity level [vɪ'lɔsɪtɪ 'levl] уровень колебательной скорости (*в звуковой волне*)

velocity microphone [vɪ'lɔsɪtɪ 'maɪkrəfoun] 1. ленточный микрофон; 2. тепловой микрофон

velocity modulation (**VM, vm**) [vɪ'lɔsɪtɪ ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция по скорости

velocity of light [vɪ'lɔsɪtɪ ɔv laɪt] скорость света

velocity of sound [vɪ'lɔsɪtɪ ɔv saund] скорость звука

velocity of transformation [vɪ'lɔsɪtɪ ɔv ˌtrænsfə'meɪʃən] скорость преобразования

velocity radar [vɪ'lɔsɪtɪ 'reɪdə] РЛС измерения скорости полета

velocity resonance [vɪ'lɔsɪtɪ 'reznəns] резонанс фаз

velocity selection [vɪ'lɔsɪtɪ sɪ'lekʃən] селекция по скорости

velocity sorting [vɪ'lɔsɪtɪ 'sɔ:tɪŋ] группирование электронов по скорости

velocity spectrograph [vɪ'lɔsɪtɪ 'spektro*u*gra:f] масс-спектограф с фокусировкой по скорости

velocity spread [vɪ'lɔsɪtɪ spred] разброс по скорости

velocity transducer [vɪ'lɔsɪtɪ træns'dju:sə] измерительный преобразователь скорости

velocity variation [vɪ'lɔsɪtɪ ˌvɛərɪeɪʃən] модуляция по скорости

velocity variation modulation [vɪ'lɔsɪtɪ 'vɛəri'eɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция скорости, модуляция по скорости

velocity vector [vɪ'lɔsɪtɪ 'vektə] вектор скорости

velocity-azimuth display [vɪ'lɔsɪtɪ'æzɪməθ dɪs'pleɪ] индикатор скорость – азимут

velocity-focusing spectrograph [vɪ'lɔsɪtɪ'foukəsɪŋ 'spektro*u*gra:f] масс-спектограф с фокусировкой по скорости

velocity-modulated amplifier [vɪ'lɔsɪtɪˌmɔdju'leɪtɪd 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с модуляцией по скорости

velocity-modulated oscillator [vɪ'lɔsɪtɪˌmɔdju'leɪtɪd ˌɔsɪ'leɪtə] перестраиваемый генератор

velocity-modulated tube [vɪ'lɔsɪtɪˌmɔdju'leɪtɪd tju:b] электровакуумный прибор с модуляцией электронного потока по скорости

velocity-modulation bunching [vɪ'lɔsɪtɪˌmɔdju'leɪʃən 'bʌnʧɪŋ] группирование (*электронов*) при модулировании по скорости

velocity-space loss cone [vɪ'lɔsɪtɪ'speɪs lɔs koun] конус потерь в пространстве скоростей (*пробкотрона*)

velocity-variation amplifier [vɪ'lɔsɪtɪ 'vɛəri'eɪʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с модуляцией по скорости

vending machine ['vendɪŋ mə'ʃi:n] торговый автомат

vendor ['vendə] *n.* «вендор», поставщик, производитель, продавец. *См. тж.* **dealer, distributor, manufacture, NEV, OEM, resrller, solution provider, VAD, VAR**

vendor independent ['vendə ɪnˌdɪ'pendənt] не зависящий от производителя. ۞ Продукт, выполненный на основе общепринятых стандартов, для работы с которым могут использоваться продукты сторонних производителей. *См. тж.* **machine independent**

Vendor Independent Messaging (VIM) ['vendə ɪnˌdɪ'pendənt 'mesɪʤɪŋ] протокол обмена сообщениями между изделиями разных (независимых) поставщиков.۞ Интерфейс для создания систем электронной почты.

vendor programmable ['vendə 'prougræm'əbl] программируемый поставщиком

vendor-manufactured software ['vendə ˌmænju'fæʧəd 'sɔftwɛə] программное обеспечение поставщика компьютеров

vendor-specific ['vendəˌspɪ'sɪfɪk] определяемый фирмой-поставщиком

Vendor-Specific Driver (VSD) ['vendəˌspɪ'sɪfɪk 'draɪvə] драйвер от поставщика, драйвер устройства, разработанный поставщиком. Синоним – **Vendor-Supplied Driver**; *См. тж.* **device driver**

venetian blind [vɪ'ni:ʃən blaɪnd] 1. эффект «венецианские (подьемные) жалюзи» (КГА); 2. зубчиковые искажения (*изображения*)

venetian blind effect [vɪ'ni:ʃən blaɪnd ɪ'fekt] зубчиковые искажения (*изображения*)

Venetian blind multiplier [vɪ'ni:ʃən blaɪnd 'mʌltɪplaɪə] фотоэлектронный умножитель с жалюзной динодной системой

venetian-blind antenna [vɪ'ni:ʃən'blaɪnd æn'tenə] СВЧ-антенная решетка из параболических зеркал, расположенных в форме жалюзи

Venn diagram [ven 'daɪəgræm] диаграмма Венна.۞ Способ графического представления операций над множествами или логических операций в виде пересекающихся кругов.

Venona decrypts ['venɔnə 'dekrɪpts] дешифровки Веноны

vented baffle ['vented 'bæfl] ящик громкоговорителя с фазоинвертором

vented enclosure ['vented ɪn'klou'ʃuə] фазоинвертор

ventilating duct ['ventɪleɪtɪŋ 'dʌkt] вентиляционный канал, воздушный канал

venture ['vənʧə] *n.* 1. рискованное предприятие; 2. попытка; *v.* рискнуть, отважиться, осмелиться (**on, upon**).# **at venture** наугад; наудачу.# **to run the venture** рисковать

ver [və:] *n.* верификация, контроль, проверка

VER внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для отображения версии DOS.

veracity [ve'ræsɪtɪ] *n.* достоверность

verb [və:b] *n.* 1. имя команды (*командного языка*); 2. глагол; 3. операция над OLE-объектом (*редактирование или проигрывание*)

verbal input ['və:bəl 'ınput] 1. речевой ввод данных; 2. речевые входные данные

verbal input/output ['və:bəl 'ınput 'autput] речевой ввод-вывод данных

verbal message ['və:bəl 'mesıʤ] словесное сообщение

verbal request ['və:bəl rı'kwest] устный запрос

verb-object syntax ['və:b'ɔbʤıkt 'sıntæks] 1. синтаксис глагола объект; 2. синтаксис типа «действие-объект». ۞ Способ задания команд, при котором имя команды предшествует спецификациям параметров. *Ср.* **object-verb syntax**

verbose [və:'bous] многословный, подробный

verbose listing [və:'bous 'lıstıŋ] подробный листинг

Verdet constant ['və:det 'kɔnstənt] постоянная Верде. ۞ Скалярная физическая величина, характеризующая магнитное вращение плоскости поляризации в веществе. Её значение зависит от свойств вещества, длины волны и монохроматичности излучения, температуры. Константа названа в честь французского физика Эмиля Верде.

verdict ['və:dıkt] *n.* 1. приговор; 2. мнение, суждение

verge [və:ʤ] *n.* 1. край; 2. предел.# **on the verge of** на грани; близкий к

veriable ['verıəbl] *n.* переменная. ۞ Программный объект, обладающий именем и значением, которое может быть изменено и получено программой.

verifiable ['verıfaıəbl] *adj.* который можно проверить; который можно доказать

verifiable secret sharing ['verıfaıəbl 'sekret 'ʃɛərıŋ] разделение секрета проверяемое

verifiable secret sharing protocol ['verıfaıəbl 'sekret 'ʃɛərıŋ 'proutəkɔl] протокол разделения секрета проверяемого. ۞ Протокол разделения секрета предназначенный для случая, когда участники не доверяют друг другу, в том числе и дилеру. Для защиты от нечестного дилера протокол разделения секрета проверяемого предоставляет каждому из остальных участников возможность проверить, что от дилера получена корректная доля секрета.

verification [ˌverıfı'keıʃən] 1. верификация. ۞ **1**. Формальное (обычно полуавтоматическое) доказательство правильности программы, использующее предусловия и постусловия для процедур и операторы контроля. *См. тж.* **data verification**. **2**. В САПР электроники – проверка правильности соединений принципиальной электрической схемы или соблюдения тезнологических норм изготовления печатных плат. 2. контроль, проверка (вводимых оператором данных)

verification and validation (V and V) [ˌverıfı'keıʃən ænd ˌvælı'deıʃən] (приемочные) испытания. ۞ Всесторонняя проверка и тестирование системы, обычно при сдаче в эксплуатацию. «Verification» обычно относится к формальной проверке, а «validation» – общей субъективной оценке.

verification condition [ˌverıfı'keıʃən kən'dıʃən] условие верификации

verification mode [ˌverıfı'keıʃən moud] режим верификации

Verification/Validation System (V/V, V&V) [ˌverɪfɪ'keɪʃən ˌvælɪ'deɪʃən 'sɪstɪm] система «верификации/аттестации».۞ Программные средства определения годности каждого стандарта, принимаемого организацией CFI. *См. тж.* **CFI**

verified ['verɪfaɪd] *adj.* проверяемый

verified data ['verɪfaɪd 'deɪtə] проверенные данные

verified design ['verɪfaɪd dɪ'zaɪŋ] проверяемая разработка

verified protection ['verɪfaɪd prə'tekʃən] проверяемая защита

verifier ['verɪfaɪə] *n.* 1. верификатор, программа верификации; 2. программа контроля; 3. устройство контроля. *См. тж.* **verification**

verify ['verɪfaɪ] *v.* 1. верифицировать; 2. проверять; 3. подтверждать; удостоверять

verify a key ['verɪfaɪ ə'ki:] проверять подлинность ключа

verify an authenticates ['verɪfaɪ æn ɔ:'θentɪkeɪts ɔ:'θentɪkeɪts] проверять аутентификатор

verify is off ['verɪfaɪ ɪz ɔf] режим проверки записи не установлен

verify is on ['verɪfaɪ ɪz ɔn] режим проверки записи установлен

VERIFY внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для включения/выключения проверки записи файлов.

verifying ['verɪfaɪŋ] 1. проверка; 2. проверочный; 3. проверяющий

Verilog ['verɪlɔg] *v.* язык Verilog.۞ Язык описания аппаратуры. Позволяет описывать электронное устройство как на уровне компонент, плат, так и на уровне системы. Является стандартом IEEE. *См. тж.* **HDL, public domain, VHDL**

veritable ['verɪtəbl] *adj.* настоящий, истинный

verity ['verɪtɪ] *n.* истина; истинность

Vernam cipher ['və:næm 'saɪfə] шифр Вернама

Verneuil growth ['və:nɔɪ grouθ] выращивание методом Вернейля, выращивание методом кристаллизации в пламени

Verneuil method ['və:nɔɪ 'meθəd] метод кристаллизации в пламени, метод Вернейля (*крист*)

Verneuil technique ['və:nɔɪ tek'ni:k] метод Вернейля, метод кристаллизации в пламене

vernier ['və:njə] верньер, нониус

vernier capacitor ['və:njə kæ'pəsɪtə] подстроечный конденсатор (*включенный параллельно настроечному конденсатору*)

vernier dial ['və:njə 'daɪəl] шкала точной настройки с верньером.۞ Верньер – приспособление для точного отсчёта длин или углов по делениям шкалы.

vernier interferometric laser ['və:njə 'ɪntə'ferou'metrɪk 'leɪsə] перестриваемый интерферометрический лазер

vernier pulse-timing method ['və:njə pʌls'taɪmɪŋ 'meθəd] метод измерения интервалов времени с помощью электронного нониуса

vernier resonator ['və:njə 'rezəneɪtə] перестраиваемый резонатор

Versa Module Eurocard bus (VMEbus) ['və:sə 'mɔdju:l 'juərəka:d bʌs] версия шины VME. *См.* **VME**

Versa Module Europe (**VME**) ['vəːsə 'mɔdjuːl 'juərou̯p] шина VME.⌾ Стандарт 16/32-разрядной шины, который определен в стандарте (IEEE 1014 и МЭК 821). Одна из последних версий VMEbus – VME320. Шина VME состоит из трех независимых магистралей: основной, локальной (VSB) и последовательной (VMS). *См. тж.* **Eurocard, VXI**

versatile ['vəːsətaıl] *adj*. многосторонний; гибкий; универсальный

versatile automatic test equpment (**VATE**) ['vəːsətaıl ˌɔːtəmætık test ı'kwıpmənt] универсальная аппаратура для автоматических испытаний (*электронных систем ракет*)

versatile digital analyzer ['vəːsətaıl 'dıʤıtl 'ænəlaızə] универсальный цифровой анализатор

versatile information processor (**VIP**) ['vəːsətaıl ˌınfə'meıʃən 'prousesə] универсальный информационный процессор

versatility ['vəːsətaılıtı] *n.* многогранность; многосторонность; разносторонность; эксплуатационная гибкость; гибкость; универсальность

versatility code ['vəːsətaılıtı koud] универсальный код

version ['vəːʃən] *n.* 1. версия.⌾ **1**. Вариант программного продукта; **2.** Файл, являющийся модификацией другого файла. *См. тж.* **alpha version, beta version, initial version, light version, release, release candidate, released version, run-time version, trial version, version control**; 2. версия, толкование; вариант

version control ['vəːʃən kən'troul] управление версиями, контроль версий (ПО, документов), (автоматизированное) управление вариантами-поколениями (проекта интегральных схем) или версиями (программных средств).⌾ Система управление созданием или использованием различных вариантов какого-либо объекта, применяемая при разработке больших программных проектов. Система такого класса опирается на БД, в которой регистрируются изменения, сделанные в программах и документации всеми задействованными в проекте программистами и разработчиками. Строгий контроль версий требуется для учета работы с легальным ПО, резервного копирования и восстановления в случае аварий. *См. тж.* **configuration management, major release, revision control, version, version number**

version control system ['vəːʃən kən'troul 'sıstım] система контроля версий

version control tool ['vəːʃən kən'troul tuːl] средство управления версиями

version design method ['vəːʃən dı'zaın 'meθəd] вариантный метод проектирования

version number ['vəːʃən 'nʌmbə] номер версии

version numbering ['vəːʃən 'nʌmbəıŋ] схема нумерации версий

version rollback attack ['vəːʃən 'roulbæk ə'tæk] атака методом возврата к старой версии (разновидность криптоаналитической атаки против шифрсистемы, в которой для устранения ошибок были сделаны необходимые исправления, однако в целях совместимости оставлена возможность использования алгоритмов и протоколов более ранних версий)

versioning ['vəːʃənıŋ] *См.* **version control**

versioning engine ['və:ʃənıŋ 'endʒın] механизм отслеживания версий; механизм актуализации

verso ['və:sou] *n.* левая сторона (страницы) разворота журнала, газеты; четная страница. *Ср.* **recto**; *См. тж.* **facing pages**

versus (vers, vs) ['və:səs] *prp.* 1. против; 2. в сравнении с; 3. в зависимости от

vertebrate waveguide ['və:tıbrıt 'weıv,gaıd] панцирный волновод

vertex ['və:teks] *n.* 1. вершина, общая точка пучка, общая точка семейства; 2. ромб; 3. вершина (*графа*); 4. точка излома печатного проводника (вершина угла).۞ В САПР печатных плат. *См. тж.* **EDA**

vertex critical graph ['və:teks 'krıtıkəl græf] вершинно-критический граф

vertex cutset ['və:teks 'kʌtset] вершинное сечение

vertex degree ['və:teks dı'gri:] степень вершины, степень узла (*графа*)

vertex feed ['və:teks fi:d] возбуждение в узле напряжения

vertex plane ['və:teks pleın] (небольшое) вспомогательное зеркало, расположенное вблизи вершины основного зеркала антенны (*для предотвращения возникновения стоячих волн в пространстве между основным зеркалом и облучателем*)

vertex set ['və:teks set] множество вершин (*графа*)

vertex-fed antenna ['və:teks'fed æn'tenə] антенна узлового возбуждения

vertical ['və:tıkəl] *adj*. вертикальный(-ая); по вертикали

vertical alignment ['və:tıkəl ə'lainmənt] выравнивание по вертикали.۞ Размещение текста на странице относительно ее верха, низа или середины. *См. тж.* **alignment, feathering, justification, left justification, ragged right**

vertical amplifier ['və:tıkəl 'æmplı,faıə] 1. усилитель вертикального отклонения (*в осциллографе*); 2. выходной (усилительный) каскад блока полевой развертки

vertical antenna ['və:tıkəl æn'tenə] вертикальная антенна

vertical application ['və:tıkəl ˌæplı'keıʃən] *См.* **vertical market application**

vertical applications ['və:tıkəl æplı'keıʃənz] вертикальные приложения

vertical architecture ['və:tıkəl 'a:kıtekʧə] вертикальная архитектура; вертикальная структура

vertical arm ['və:tıkəl a:m] рука с перемещением в вертикальной плоскости

vertical bar ['və:tıkəl ba:] вертикальная черта, символ «|».۞ Используется для обозначения программных каналов, перенаправляющих выход одного процесса на вход другого. *См. тж.* **pipe**

vertical bar graph ['və:tıkəl ba: græf] вертикальная гистограмма

vertical binding ['və:tıkəl 'baındıŋ] вертикальная связь

vertical blanking ['və:tıkəl 'blæŋkıŋ] 1. гашение обратного кода луча кадровой развертки; 2. гашение обратного кода луча полевой развертки

Vertical Blanking Interval (VBI) ['və:tıkəl 'blæŋkıŋ 'ıntəvəl] вертикальный интервал обратного хода луча (ЭЛТ)

vertical blanking pulse ['və:tıkəl 'blæŋkıŋ pʌls] гасящий импульс полей (*тлв*)

vertical blanking pulse period ['və:tıkəl 'blæŋkıŋ pʌls 'pıərıəd] период гашения луча при обратном ходе по полю (*тлв*)

vertical Bloch line ['və:tıkəl blɔklaın] вертикальная блоховская линия (*магн*)

vertical Bloch-line memory ['və:tıkəl blɔk'laın 'meməri] ЗУ на вертикальных блоховских линиях

vertical Bridgman-Stockbarger growth ['və:tıkəl 'brıdʒmæn'stɔkba:gə grouθ] выращивание вертикальным методом Бриджмена – Стокбаргера

vertical channel ['və:tıkəl 'ʧænl] вертикальный канал (*при трассировке*)

vertical check ['və:tıkəl ʧek] вертикальный контроль. *См. тж.* **block parity**

vertical clamping ['və:tıkəl 'klæmpıŋ] восстановление постоянной составляющей с управлением полевыми синхроимпульсами

vertical compliance ['və:tıkəl kəm'plaıəns] вертикальная гибкость (*звукоснимателя*)

vertical component effect ['və:tıkəl kəm'pounənt ı'fekt] вертикальный эффект компонент; антенный эффект (*в рамочной антенне*)

vertical convergence control ['və:tıkəl kən'və:ʤəns kən'troul] регулировка сведения лучей по вертикали (*тлв*)

vertical crystal pulling technique ['və:tıkəl 'krıstl 'pulıŋ tek'ni:k] метод вертикального вытягивания кристалла

vertical cursor ['və:tıkəl] вертикальный курсор

vertical definition ['və:tıkəl ˌdefı'nıʃən] 1. вертикальная четкость; 2. разрешающая способность по вертикали

vertical deflection ['və:tıkəl dı'flekʃən] 1. вертикальное отклонение; 2. отклонение по полю; 3. полевая развертка

vertical deflection circuit ['və:tıkəl dı'flekʃən 'sə:kıt] 1. схема вертикального отклонения; 2. схема полевой развертки (*тлв*); 3. схема кадровой развертки

vertical deflector ['və:tıkəl dı'flektə] 1. вертикальные отклоняющие пластины; 2. полевая отклоняющая катушка; кадровая отклоняющая катушка

vertical desintegration ['və:tıkəl des'ıntıgreıʃən] вертикальная дезинтеграция

vertical detail ['və:tıkəl 'di:teıl] линейная плотность строк разложения (*число строк разложения на единицу длины*)

vertical dipole ['və:tıkəl 'daıpoul] вертикальный симметричный вибратор

vertical display system ['və:tıkəl dıs'pleı 'sıstım] система вертикального отображения

vertical dissection ['və:tıkəl dıs'sekʃən] вертикальная развертка

vertical distance ['və:tıkəl 'dıstəns] расстояние по вертикали

vertical distribution ['və:tıkəl dıs'trıbju:ʃən] вертикальное распределение

vertical divider ['və:tıkəl dı'vaıdə] делитель частоты для формирования синхронизирующих импульсов полей (*тлв*)

vertical divider chain ['və:tıkəl dı'vaıdə tʃeın] цепь делителя частоты для формирования синхронизирующих импульсов полей

vertical dynamic convergence ['və:tıkəl daı'næmık kən'və:ʤəns] динамическое сведение лучей по вертикали

vertical encoding ['və:tıkəl ın'koudıŋ] вертикальное кодирование. *См. тж.* **horizontal encoding**

vertical field scan ['və:tıkəl fi:ld skæn] полевая развертка (*тлв*)

vertical flyback ['və:tıkəl 'flaıbæk] обратный ход по кадру, обратный ход по полю

vertical form size ['və:tıkəl fɔ:m saız] вертикальный размер листа, длина листа

vertical format unit (**VEU**) ['və:tıkəl 'fɔ:mæt 'ju:nıt] блок форматирования по вертикали.۞ Часть электронного блока управления печатающим устройством, которая управляет вертикальным форматированием печатаемого документа.

vertical fragmentation ['və:tıkəl ˌfræmən'teıʃən] вертикальная фрагментация

vertical frequency ['və:tıkəl 'fri:kwənsı] частота полей, частота кадров (*тлв*)

vertical hold ['və:tıkəl 'hould] полевая синхронизация (*тлф*)

vertical incidence ['və:tıkəl 'ınsıdəns] вертикальное падение, падение по вертикали

vertical injection logic ['və:tıkəl ın'ʤəkʃən 'lɔʤık] $И^2Л$-схема с вертикальными инжекторами

vertical injector ['və:tıkəl ın'ʤektə] вертикальный инжектор

vertical inogram ['və:tıkəl 'aınou*g*græm] ионограмма вертикального зондирования

vertical integration ['və:tıkəl 'ıntıgreıʃən] вертикальная интеграция.۞ Переход к выпуску более сложной продукции

vertical interferometer ['və:tıkəl ˌıntə'feru*o*'mi:tə] вертикальный интерферометр; интерферометр с вертикальными антеннами

vertical junction ['və:tıkəl 'ʤʌŋkʃən] вертикальный переход (*в ИС*)

vertical junction device ['və:tıkəl 'ʤʌŋ*k*ʃən dı'vaıs] прибор с вертикальным *p – n* переходами

vertical junction solar cell ['və:tıkəl 'ʤʌŋ*k*ʃən 'soulə si:l] солнечный элемент с вертикальным $p - n$ переходом

vertical line ['və:tıkəl 'laın] вертикальная линия; символ «|»

vertical lock ['və:tıkəl lɔk] 1. полевая синхронизация; 2. кадровая синхронизация (*тлв*)

vertical magnet ['və:tıkəl 'mægnıt] подъемный магнит (*искателя, тлф*)

vertical market ['və:tıkəl 'ma:ket] вертикальный рынок.۞ Термин распространяется для ссылки на отрасль или группу компаний, к которым могут быть применены одни и те же маркентинговые стратегии, так как они имеют одинаковые потребности, например, медицина, добывающая промышленность и т. п.

vertical menu ['və:tıkəl 'menju:] вертикальное меню.۞ Меню, пункты которого расположены вертикально – один под другим. На экране дисплея такое меню перекрывает выведенную информацию.

vertical microcode ['və:tıkəl 'maıkrou'koud] вертикальный микрокод

vertical microinstruction ['və:tıkəl 'maıkrou*ı*ın'strΛkʃən] вертикальная микрокоманда. *См. тж.* **vertical microprogramming**

vertical microprogramming ['və:tıkəl 'maıkrou'prougræmıŋ] вертикальное микропрограммирование.◈ Способ микропрограммирования, при котором микрокоманда задает отдельную микрооперацию над одним или двумя регистрами. Вертикальные микрокоманды состоят из нескольких бит и преобразуются в горизонтальные микрокоманды дешифратором микрокоманд. *Ср.* **horizontal microprogramming**

vertical modulation angle ['və:tıkəl ˌmɔdju'leıʃən 'æŋgl] вертикальный угол записи

vertical parabola ['və:tıkəl pɔ'ræbələ] полевая парабола, кадровая парабола (*тлв*)

vertical parity ['və:tıkəl 'pærıtı] продольный контроль четности. *См. тж.* **even parity, horizontal parity, parity, parity error**

vertical parity error ['və:tıkəl 'pærıtı 'erə] ошибка четности по вертикали

vertical phasing ['və:tıkəl 'feızıŋ] синхронизация полей (*тлв*)

vertical p-n-p ['və:tıkəl pi:'en'pi:] вертикальная *p – n – p* структура

vertical polarization ['və:tıkəl 'poulərı'zeıʃən] вертикальная поляризация

vertical portal (**vortal**) ['və:tıkəl 'pɔ:tl] вертикальный (отраслевой) портал. *См. тж.* **portal**

vertical processor ['və:tıkəl 'prousesə] процессор с вертикальным микропрограммированием. *См. тж.* **vertical microprogramming**

vertical pulling technique ['və:tıkəl 'pulıŋ tek'ni:k] метод вертикального вытягивания кристалла

vertical radiator ['və:tıkəl 'reıdıeıtə] вертикальный излучатель

vertical recording ['və:tıkəl rı'kɔ:dıŋ] вертикальная запись, перпендикулярная запись

vertical redundancy check ['və:tıkəl rı'dΛndənsı ʧek] продольный контроль.◈ Контроль за счет избыточности, при котором контрольная величина вычисляется для целого блока данных. *Ср.* **horizontal redundancy check**

vertical refresh rate ['və:tıkəl rı'freʃ reıt] кадровая частота монитора, частота регенерации.◈ Частота пробега луча построчно из верхнего левого угла экрана в правый нижний угол. *См. тж.* **horizontal refresh rate**

vertical resolution ['və:tıkəl ˌrezə'lu:ʃən] разрешающая способность по вертикали

vertical retrace ['və:tıkəl rı'treıs] обратный ход по кадру

vertical retrace period ['və:tıkəl rı'treıs 'pıərıəd] период обратного хода луча по полю

vertical return line ['və:tıkəl rı'tə:n laın] линия обратного хода луча по полю (*тлв*)

vertical ruler ['və:tıkəl 'ru:lə] вертикальная линейка

vertical scalability ['və:tıkəl 'skeıl] вертикальная масштабируемость.◈ Наращивание вычислительной мощности системы производится заменой ее цели-

ком или отдельных модулей системы на более производительные. *Ср.* **horizontal scalability**. *См. тж.* **scalability**

vertical scale (VS) ['və:tıkəl 'skeıl] вертикальная шкала

vertical scanning ['və:tıkəl 'skænıŋ] 1. кадровая развертка; 2. полевая развертка (*тлв*); 3. вертикальная развертка

vertical scanning circuit ['və:tıkəl 'skænıŋ 'sə:kıt] 1. схема полевой развертки (*тлв*); 2. схема кадровой развертки

vertical scroll ['və:tıkəl skroul] 1. перемещение по вертикали; 2. вертикальное перемещение

vertical sounding ['və:tıkəl 'saundıŋ] вертикальное зондирование ионосферы

vertical spacing ['və:tıkəl 'speısıŋ] 1. интерлиньяж; 2. интервал строк, межстрочный интервал, межстрочие. *См. тж.* **line spacing, interliner blank space**

vertical stylus force ['və:tıkəl 'staıləs fɔ:s] прижимная сила (*звукоснимателя*)

vertical substitution cipher ['və:tıkəl ˌsʌbstı'tju:ʃən 'saıfə] шифр вертикальной (колонной) замены

vertical sweep ['və:tıkəl swi:p] 1. вертикальная развертка (*тлв*); 2. полевая развертка; 3. кадровая развертка

vertical sweep generator ['və:tıkəl swi:p 'ʤenəreıtə] 1. генератор вертикальной развертки; 2. генератор полевой развертки (*тлв*); 3. генератор кадровой развертки (*тлв*)

vertical sync circuit ['və:tıkəl 'sıŋk 'sə:kıt] 1. схема полевой развертки (*тлв*); 2. схема кадровой развертки

vertical sync signal ['və:tıkəl 'sıŋk 'sıgnəl] полевой синхронизирующий сигнал, полевой синхросигнал (*тлв*)

vertical tab (VT) ['və:tıkəl tæb] символ вертикальной табуляции.⌬ В коде ASCII представляется числом 11.

vertical tabulation character ['və:tıkəl 'tæbjuleıʃən 'kærıktə] символ вертикальной табуляции

vertical tracking ['və:tıkəl 'trækıŋ] вертикальное следование

vertical tracking angle ['və:tıkəl 'trækıŋ 'æŋgl] вертикальны угол цели; угол места сопровождения цели

vertical tracking angle error ['və:tıkəl 'trækıŋ 'æŋgl 'erə] угловая погрешность вертикального следования (*при воспроизведении магнитной записи*)

vertical transistor ['və:tıkəl træn'zıstə] вертикальный транзистор

vertical tube furnace ['və:tıkəl 'tju:b 'fə:nıs] вертикальная трубчатая печь

Vertical Unit (VU) ['və:tıkəl 'ju:nıt] вертикальное устройство

vertical window (VWindow) ['və:tıkəl 'wındou] вертикальное окно

vertical yoke ['və:tıkəl jouk] катушка вертикального отклонения

vertical-amplitude control ['və:tıkəl 'æmplıtju:d kən'troul] 1. регулировка размера по вертикали; 2. регулятор размера по вертикали

vertical-centering control ['və:tıkəl'sentəıŋ kən'troul] 1. центровка по вертикали: 2. регулятор по вертикали

vertical-deflection coil ['və:tıkəl dı'flekʃən kɔıl] 1. катушка вертикального отклонения; 2. полевая отклоняющая катушка (*млв*)

vertical-deflection electrodes ['və:tıkəl dı'flekʃən ı'lektroudz] пластины вертикального отклонения, Y-пластины

vertical-deflection plates ['və:tıkəl dı'flekʃən pleıts] пластины вертикального отклонения

vertical-deflection yoke ['və:tıkəl dı'flekʃən jouk] катушка вертикального отклонения

vertical-frequency response ['və:tıkəl'fri:kwənsı rıs'pɔns] амплитудно-частотная характеристика усилителя вертикального отклонения

vertical-hold control ['və:tıkəl'hould kən'troul] 1. регулировка частоты полей; 2. регулятор частоты полей

vertical-incidence transmission ['və:tıkəl'ınsıdəns træns'mıʃən] передача за счет ионосферных волн нормального падения

vertical-lateral recording ['və:tıkəl'lætərəl 'rekɔ:dıŋ] глубинная запись

vertical-linearity control ['və:tıkəl'laınərıtı kən'troul] 1. регулировка линейности по вертикали; 2. регулятор линейности по вертикали

vertically ['və:tıkəlı] *adv.* вертикально

vertically polarized antenna ['və:tıkəlı 'pouləraızd æn'tenə] антенна с вертикальной поляризацией

vertically polarized radiation ['və:tıkəlı 'pouləraızd 'reıdıeıʃən] излучение с вертикальной поляризацией

vertically polarized wave ['və:tıkəlı 'pouləraızd weıv] вертикально поляризованная волна, волна с вертикальной поляризацией

vertically-operated tracking arm ['və:tıkəlı,ɔpə'reıtıd 'trækıŋ a:m] вертикальный тонарм

vertical-retrace blanking pulse ['və:tıkəl rı'treıs 'blæŋkıŋ pʌls] гасящий импульс полей (*млв*)

vertical-synchronizing pulse ['və:tıkəl sıŋkrə'naızıŋ pʌls] синхронизирующий импульс полей (*млв*)

vertical-tab character ['və:tıkəl'tæb 'kærıktə] символ вертикальной табуляции

vertical-tab escape sequence ['və:tıkəl'tæb ıs'keıp 'si:kwəns] управляющая последовательность «вертикальная табуляция»

very ['verı] *adv.* очень; в значительной степени; *adj.* самый, тот самый.# **from the very begining** с самого начала

very annoying impairment ['verı ə'nɔıŋ ım'pɛəment] полные искажения

very dense topology ['verı dens tə'pɔlɔʤı] сверхплотная топология; сверхплотное расположение узлов

very distant host (**VDH**) ['verı 'dıstənt houst] дистанционно удаленная главная ЭВМ

very high bit-rate Digital Subscriber Line (**VDSL**) ['verı haı bıt'reıt 'dıʤıtl səb'skraıbə laın] высокоскоростная цифровая абонентская линия

very high density (**VHD**) ['verɪ haɪ 'densɪtɪ] очень высокая плотность

Very High Frequency (**VHF**) ['verɪ haɪ 'fri:kwənsɪ] очень высокая частота, частотный диапазон VHF.۞ Метровый диапазон, диапазон частот электромагнитных волн от 30 до 300 МГц (длины от 10 до 1 м). *См. тж.* **EHF, electromagnetic spectrum, HF, radio frequency, UHF, ULF**

very high frequency ['verɪ haɪ 'fri:kwənsɪ] очень высокая частота

Very High Level Description Language (**VHDL**) ['verɪ haɪ 'levl dɪs'kɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания очень высокого уровня

Very High Level Language (**VHLL**) ['verɪ haɪ 'levl 'læŋgwɪʤ] язык программирования очень высокого уровня

Very High Speed (**VHS**) ['verɪ haɪ spi:d] сверхвысокоскоростной

Very High Speed Integrated Circuit (**VHSIC**) ['verɪ haɪ spi:d 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt] сверхбыстродействующая ИС с высоким уровнем интеграции

Very High Speed Interface (**VHSI**) ['verɪ haɪ spi:d ˌɪntə'feɪs] высокоскоростной интерфейс, протокол **VHSI**

very high-frequency band ['verɪ haɪ'fri:kwənsɪ bænd] диапазон очень высоких частот (30 – 300 МГц)

very high-frequency omnirange ['verɪ haɪ'fri:kwənsɪ 'ɔmnɪreɪnʤ] всенаправленный радиомаяк диапазона метровых волн

very high-frequency waves ['verɪ haɪ'fri:kwənsɪ weɪvs] метровые волны (10 – 1 м)

very high-speed integral circuit (**IC**) ['verɪ haɪ'spi:d 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] сверхбыстродействующая ИС

Very high-speed integrated circuit Hardware Description Language (**VHDL**) ['verɪ haɪ'spi:d 'ɪntɪgreɪtɪd 'sə:kɪt 'ha:dwɛə dɪs'kɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык VHDL. ۞ ЯВУ, разработан по заказу МО США (стандарт IEEE 1076), имеет Ada-подобный синтаксис. Позволяет описывать одновременные события. Получил широкое распространение в САПР электронных схем. Подмножество языка VHDL – тестовый язык VHDL-t, предназначенный для автоматоматической генерации тестов. Командный процессор языка VHDL – VHDL Instruction Processor. *См. тж.* **silicon computer, Verilog, VLSI**

very large array (**VLA**) ['verɪ 'la:ʤ ə'reɪ] очень большая матрица

very large data store (**VLDS**) ['verɪ 'la:ʤ 'deɪtə stɔ:] очень большая память данных

Very Large DataBase (**VLDB**) ['verɪ 'la:ʤ 'deɪtəbeɪs] сверхбольшая база данных.۞ БД, требующие для хранения более 50 Мбайт дисковой памяти.

very large local area network ['verɪ 'la:ʤ 'loukəl 'ɛərɪə net'wə:k] сверхбольшая локальная сеть

Very Large Memory (**VLM**) ['verɪ 'la:ʤ 'meməɪ] сверхбольшая оперативная память

very large-scale integral circuit (**IC**) ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] сверхбольшая ИС, СБИС

very large-scale integration (VLSI) ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] 1. сверхБИС (СБИС); 2. сверхвысокий уровень интеграции; 3. алгоритм СБИС

very large-scale integration (VLSI) array ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən ə'reɪ] матрица СБИС

very large-scale integration (VLSI) chip ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən tʃɪp] кристалл СБИС

very large-scale integration (VLSI) circuit ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] сверхбольшая интегральная схема, СБИС

very large-scale integration (VLSI) desing domain ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən dɪ'zaɪŋ də'meɪn] область проектирования СБИС

very large-scale integration (VLSI) hardware ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'ha:dwɛə] аппаратное обеспечение на СБИС

very large-scale integration (VLSI) oriented interactive layout aid (Voila) ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'ɔ:rɪətɪd ɪntə'æktɪv 'leɪaut eɪd] интерактивная система проектирования топологии СБИС

very large-scale integration circuit (VLSIC) ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'sə:kɪt] сверхольшая интегральная схема, сверхБИС, СБИС.۞ Микросхема, содержащая на кристале от 100 000 до 10 млн. транзисторов или логических вентилей. *См. тж.* **GSI, integrated circuit, LSI, MSI, SSI, ULSI**

very large-scale integration logic (VLSI) implementation of a cryptoalgorithm ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən 'lɔʤɪk ˌɪmplɪmen'teɪʃən ɔv eɪ krɪpto*u*'ælgɔˌrɪʤəm] СБИС-реализация криптоалгоритма

very large-scale integration technology ['verɪ 'la:ʤˌskeɪl 'ɪntɪgreɪʃən tek'nɔləʤɪ] технология СБИС, технология изготовления СБИС

Very Long Instruction Word (VLIW) ['verɪ lɔŋ ɪn'strʌkʃən wə:d] архитектура (процессора) с командными словами очень большой длины.۞ В такой команде объединяются несколько обычных команд, которые выполняются одновременно (параллельно) разными функциональными блоками прцессора для повышения его быстродействия. Рост производительности достигается за счет того, что процессору не нужно тратить время на организацию параллелизма на уровне команд. Группирование параллельно исполняемый операций выполняется компилятором. По этому характеристики компьютера сильно зависят от качества компилятора. *См. тж.* **branch prediction, CISC, EPIC, RISC, superscalar architecture**

Very Long Baseline Array (VLBA) ['verɪ lɔŋ beɪs'laɪn ə'reɪ] антенная решётка со сверхдлинными базами.۞ Радиоинтерферометр Национальной Радиоастрономической Обсерватории (NRAO) США. VLBA состоит из десяти радиотелескопов, контролируемых удалённо из центра управления, расположенного в Сокорро, Нью-Мексико (США). Массив антенн работает совместно, как самый большой в мире, посвящённый исключительно интерферометрическим наблюдениям. Сооружение VLBA началось в феврале 1986 г. и закончилось в мае 1993 г.

Very Long Instruction Word ['verı lɔη ın'strΛkʃən wə:d] «очень длинное командное слово»; широкая команда

very long-baseline interferometer (**VLBI**) ['verı lɔη'beıs'laın ˌıntə'feroʊ'mi:tə] интерферометр со сверхдлинной базой

very long-range radar ['verı lɔη'reınʤ 'reıdə] РЛС сверхдальнего обнаружения

very low ['verı lou] очень низкий

very low data rate (**VLDR**) ['verı 'deıtə reıt] очень низкая скорость передачи данных

very low-frequency (**VLF**) ['verı 'lou'fri:kwənsı] очень низкая частота.۞ Частота в диапазоне от 3 до 30кгЦ

very low-frequency band ['verı lou'fri:kwənsı bænd] диапазон очень низких частот (3 – 30 кГц); диапазон сверхдлинных волн (100 – 10 км)

very low-frequency electromagnetic field (**VLF EMF**) ['verı 'lou'fri:kwənsı ı'lektrəmæg'netık fi:ld] сверхнизкочастотные помехи

very low-frequency waves ['verı lou'fri:kwənsı weıvs] мириаметровые волны, сверхдлинные волны (100 – 10 км)

very short-range radar ['verı ʃɔ:t'reınʤ 'reıdə] РЛС с малой дальностью действий

very slowly ['verı 'sloulı] очень медленно

Very Small Aperture Terminal (**VSAT**) ['verı smɔ:l 'æpətjuə 'tə:mınl] терминал с очень малой апертурой.۞ Терминал (наземная станция) спутниковой сети связи со скоростью передачи, зависящей от типа станции.

very weak (**VW**) ['verı wi:k] очень слабый

very-high-frequency omnidirectional range ['verı'haı'fri:kwənsı 'ɔmnıˌdı'rekʃənl reınʤ] курсовой всенаправленный радиомаяк диапазона очень высокой частоты

very-high-frequency television ['verı'haı'fri:kwənsı 'telıˌvıʒən] телевидение в диапазоне метровых волн, телевидение в ДМ-диапазоне

very-short-term instability ['verı'ʃɔ:t'tə:m ˌın'stə'bılıtı] мгновенная нестабильность (*частоты*)

VESA Display Demands (**Definition**) **Protocol** (**VDDP**) [vi:'i:'es'eı dıs'pleı dı'ma:ndz (defi'nıʃən) 'proutəkɔl] протокол определения требований к дисплеям VESA

VESA Local Bus (**VL-Bus**) [vi:'i:'es'eı 'loukəl bΛs] локальная шина VESA, шина VL-Bus.۞ Стандарт 32-разрядной шины ассоциации VESA. *См. тж.* **expansion bus, local bus, PCI**

vesicular diazo ['vesıku:lə 'daıəzou] везикулярное диазосоединение

vesicular image ['vesıku:lə 'ımıʤ] везикулярное изображение, изображение, сформированное в экспонированном слое пузырьками газа

vessel ['vesl] *n.* 1. сосуд; 2. судно, корабль; 3. самолет

vestigial [vəstı'ʤıel] *adj*. частично подавленный; остаточный (*о несущей*)

vestigial domain [ves'tıʤıəl də'meın] остаточный домен

vestigial lobe [vəstı'ʤıel loub] боковой лепесток, перекрывающийся с главным лепестком

vestigial sideband [ves'tıʤıəl 'saıdbænd] частично подавленная боковая полоса

vestigial sideband receiver [ves'tıʤıəl 'saıdbænd rı'si:və] приемник сигналов с частично подавленной боковой полосой

vestigial sideband signal [ves'tıʤıəl 'saıdbænd 'sıgnəl] сигнал с частично подавленной боковой полосой

vestigial-sideband channel [ves'tıʤıəl'saıdbænd 'ʧænl] канал передачи с частично подавленной боковой полосой

vestigial-sideband filter [ves'tıʤıəl'saıdbænd 'filtə] фильтр частичного подавления боковой полосы

vestigial-sideband modulation [ves'tıʤıəl'saıdbænd ˌmɔdju'leıʃən] модуляция с частично подавленной боковой полосой

vestigial-sideband transmission [ves'tıʤıəl'saıdbænd træns'mıʃən] передача с частично подавленной боковой полосой

vestigial-sideband transmitter [ves'tıʤıəl'saıdbænd træns'mıtə] передатчик с частично подавленной боковой полосой

vest-pocket calculator [vest'pɔkıt 'kælkjuleıtə] карманный калькулятор

vetting ['vetıŋ] *n.* контроль исходных данных; проверка правильности исходных данных

V-format [vi:'fɔmæt] V-формат, переменный формат.۞ Способ представления записей переменной длины, при котором длина записи указана в ее начале.

V-format record [vi:'fɔmæt 'rekɔ:d] запись переменной длины (*вчт*)

V-groove isolated integrated injection logic circuit [vi:'gru:v 'aısəleıtıd 'ıntıgreıtıd ın'ʤəkʃən 'lɔʤık 'sə:kıt] И^{2}Л-схема с изоляцией элементов V-образными канавками

V-groove MOS device [vi:'gru:v em'ou'si dı'vaıs] МОП-транзистор с V-образной канавкой

V-groove MOS gate [vi:'gru:v em'ou'si: 'geıt] логический элемент на МОП-транзисторе с V-образными канавками

V-groove MOS technology [vi:'gru:v em'ou'si: tek'nɔləʤı] технология ИС на МОП-структурах с V-образными канавками, технология изготовления ИС на МОП-структурах с V-образными канавками

V-grove power metal-oxide-semiconductor field-effect transistor [vi:'grouv 'pauə metl'ɔksaıd'semıkən'dʌktə fi:ldˌı'fekt trænzıstə] мощный МОП-транзистор с V-образной канавкой

VHDL Design Exchange Group (**VDEG**) [vi:'eıʧ'di:'el dı'zaıŋ ıks'ʧeınʤ gru:p] группа по обмену проектной информацией на языке VHDL, группа VDEG

via ['vaıə] *n.* переходное отверстие.۞ В САПР различают переходные отверстия межслойные и сквозные. *См. тж.* **via grid**; *prp.* путем; через; с заходом в

via grid ['vaɪə grɪd] сетка размещения переходных отверстий.۞ В САПР печатных плат устанавливается кратной сетки трассировки. *См. тж.* **through via, via**

via hole ['vaɪə houl] межслойное соединение, межслойный переход (*через металлизированное отверстие в многослойной печатной плате*)

via window ['vaɪə 'wɪndou] контактное окно (*микр*)

viability ['vaɪbɪlɪtɪ] *n.* живучесть.۞ Свойство системы оставаться работоспособной в условиях внешних воздействий.

viable ['vaɪəbl] *adj.* жизнеспособный, живучий

vias number ['vaɪəz 'nʌmbə] число межслойных переходов

vibrate [vaɪ'breɪt] *v.* вибрировать

vibrating capacitor [vaɪ'breɪtɪŋ kæ'pəsɪtə] вибрационный конденсатор

vibrating capacitor amplifier [vaɪ'breɪtɪŋ kə'pæsɪtə 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с динамическим конденсатором

vibrating circuit [vaɪ'breɪtɪŋ 'sə:kɪt] схема фазирования с местным генератором

vibrating contactor [vaɪ'breɪtɪŋ 'kɔntæktə] вибропреобразователь

vibrating exploring coil [vaɪ'breɪtɪŋ ɪks'plɔ:rɪŋ kɔɪl] вибрирующая измерительная катушка

vibrating relay [vaɪ'breɪtɪŋ rɪ'leɪ] вибрационное реле, виброреле

vibrating system [vaɪ'breɪtɪŋ 'sɪstɪm] колебательная система

vibrating-coil magnetometer [vaɪ'breɪtɪŋ'kɔɪl mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вибрирующей катушкой

vibrating-reed frequency meter [vaɪ'breɪtɪŋ'ri:d 'fri:kwənsɪ 'mi:tə] вибрационный частотомер

vibrating-reed rectifier [vaɪ'breɪtɪŋ'ri:d 'rektɪfaɪə] вибрационный выпрямитель

vibrating-sample magnetometer [vaɪ'breɪtɪŋ'sa:mpl mæg'ni:tou'mi:tə] магнитометр с вибрирующим образцом

vibration [vaɪ'breɪʃən] *n.* 1. колебания; 2. вибрация

vibration analyzer [vaɪ'breɪʃən 'ænəlaɪzə] анализатор механических колебаний, анализатор вибраций

vibration detector [vaɪ'breɪʃən dɪ'tektə] вибродатчик

vibration meter [vaɪ'breɪʃən 'mi:tə] виброметр

vibration mode [vaɪ'breɪʃən moud] тип упругих колебаний

vibration modulation [vaɪ'breɪʃən ˌmɔdju'leɪʃən] вибрационная модуляция, модуляция вследствии вибрации

vibration pickup [vaɪ'breɪʃən 'pɪkˌʌp] имерительный преобразователь вибраций, вибропреобразователь.۞ Электромеханическое устройство, предназначенное для преобразования постоянного низкого напряжения в переменное напряжение посредством переключения контактов.

vibration spectrum [vaɪ'breɪʃən 'spektrəm] колебательный спектр (*кв. эл*)

vibration test [vaɪ'breɪʃən test] испытания на вибростойкость

vibration theory [vaɪ'breɪʃən 'θɪərɪ] теория колебаний.۞ Теория, рассматривающая всевозможные колебания, абстрагируясь от их физической природы. Для этого используется аппарат дифференциального исчисления.

vibrational [vaɪ'breɪʃənəl] *adj*. колебательный

vibrational degree of freedom [vaɪ'breɪʃənəl dɪ'gri: ɔv 'fri:dɔm] колебательная степень свободы

vibrational displacement [vaɪ'breɪʃənəl dɪs'pleɪsmənt] колебательное смещение

vibrational energy level [vaɪ'breɪʃənəl 'enədʒɪ 'levl] колебательный энергетический уровень

vibrational galvanometer [vaɪ'breɪʃənəl ˌgælvə'nɔmi:tə] вибрационный гальванометр

vibrational level [vaɪ'breɪʃənəl 'levl] колебательный уровень

vibrational quantum number [vaɪ'breɪʃənəl 'kwɔntəm 'nʌmbə] колебательное квантовое число

vibrational-rotation laser [vaɪ'breɪʃənəl ro*u*'teɪʃən 'leɪsə] лазер на колебательно-вращательных переходах

vibrational-rotational transition [vaɪ'breɪʃənəl ro*u*'teɪʃənl træn'sɪʒən] колебательно-вращательный переход (*кв. эл*)

vibrational-transition laser [vaɪ'breɪʃənəl træn'sɪʒən 'leɪsə] лазер на колебательных переходах

vibration-reed electrometer [vaɪ'breɪʃən'ri:d ɪ'lektro*u*'mi:tə] электрометр с вибрационным конденсатором, динамический электрометр

vibration-rotation band [vaɪ'breɪʃən ro*u*'teɪʃən bænd] колебательно-вращательная полоса (*поглощения*).۞ Колебательно-вращательные полосы, связанные с переходами между двумя электронными уровнями, называются электронными системами и обозначаются символами соответствующих электронных состояний. Они образуются радиационными переходами, в которых изменяются колебательные и вращательные (но не электронные) квантовые числа. Эти переходы требуют наличия постоянного электрического дипольного момента, как и в случае вращательных переходов, описанных выше.

vibrator power supply [vaɪ'breɪtə 'pauə sə'plaɪ] вибропреобразователь

vibrator rectifier [vaɪ'breɪtə 'rektɪfaɪə] вибрационный выпрямитель

vibratory gyroscope ['vaɪbrətərɪ 'dʒaɪrou'skoup] вибрационный гироскоп

vibratory sensor ['vaɪbrətərɪ 'sensə] вибрационный измерительный преобразователь, вибродатчик

vibratron [vaɪ'breɪtrɔn] *n*. объемный резонатор

vibroluminescence [vaɪ'brɔlu:mɪ'nesəns] *n*. вибролюминесценция

vibrometer [vaɪ'brɔmɪtə] *n*. виброметр

vice president (**VP**) [vaɪs 'prezɪdənt] вице-президент

vice versa ['vaɪsɪ 'və:sə] *adv*. наоборот

vicinal face ['vɪsɪnəl feɪs] виниальная грань

vicinal surface ['vısınəl 'sə:fıs] вицинальная поверхность.۞ Вицинальная поверхность состоит из плоских террас, высота которых зависит от наклона этой поверхности к сингулярной.

vicinity [vı'sınıtı] *n.* 1. окресности; 2. соседство, близость.# **in the vicinity of** около; в районе

victim cache ['vıktım kəʃ] кэш-память третьего уровня, кэш-память «жертвенных» данных. *См. тж.* **tertiary cache**

video (**V**) ['vıdəou] 1. видеосигнал. *См. тж.* **local bus video, video adapter**; 2. видеоизображение. *См. тж.* **reserse video**; 3. видео.۞ Сменяющаяся с определенной частотой последовательность кадров с реальным или созданным тем или иным способом изображениями. Кино и телевидение являются разновидностями видео. *См. тж.* **frame rate, live video, NTSC, PAL, SECAM, streaming video**; 4. телевидение

video adapter ['vıdəou ə'dæptə] видеоадаптер, видеоконтроллер.۞ Плата расширения ПК, управляющая выводом на монитор. Если такое устройство реализуется в виде нескольких микросхем на системной плате, оно называется видеоконтроллером. К видеоадаптерам относятся всевозможные графические ускорители. Синонимы – **display adapter, video card**; *См. тж.* **graphics adapter, video memory**

video amplifier (**VA**) ['vıdəou 'æmplıfaıə] видеоусилитель

video attribute ['vıdəou 'ætribju:t] видеоатрибут

Video BIOS Extension (**VBE**) ['vıdəou baıɔs ıks'tenʃən] видеорасширение BIOS, стандарт VBE (ассоциации VESA)

video blaster ['vıdəou 'bla:stə] видеоплата.۞ Устройство, выполненное на одной стандартной плате ПК, предназначенное для сопряжения с видеоустройствами подвижных изображений.

video board ['vıdəou bɔ:d] видеоплата

video buffer ['vıdəou 'bΛfə] буфер изображения, видеопамять. *См. тж.* **video RAM**

video bus ['vıdəou bΛs] шина видеосигналов

video cable ['vıdəou 'keıbl] видеокабель, коаксиальный кабель для системы кабельного телевидения

video camera ['vıdəou 'kæmərə] видеокамера, телевизионная передающая камера

video camera tube ['vıdəou'kæmərə tju:b] кинескоп

video capture adapter (**VCA**) ['vıdəou 'kæptʃə ə'dæptə] адаптер оцифровки видеоизображений

video capture board ['vıdəou 'kæptʃə bɔ:d] плата захвата видео

video card ['vıdəou ka:d] *См.* **video adapter**

video carrier ['vıdəou 'kærıə] несущая изображения

video cassette ['vıdəou 'kæsətə] видеокассета

video cassette recorder (**VCR**) ['vıdəou 'kæsətə 'rekɔ:də] видеомагнитофон

video cassette recording system ['vıdəou 'kæsətə 'rekɔ:dıŋ 'sıstım] кассетный видеомагнитофон

video CD ['vɪdəou si: di:] видеодиск, видео-CD.۞ Компакт-диск с цифровой записью видеофильма.

video circuit ['vɪdəou 'sə:kɪt] цепь видеосигнала

video clipper ['vɪdəou 'klɪpə] ограничитель видеосигнала (*тлв*)

video codec ['vɪdəou 'koudek] видеокодек.۞ Программа (алгоритм) сжатия видеоданных (видеофайла, видеопотока) и восстановления сжатых данных. Кодек – файл-формула, которая определяет, каким образом можно «упаковать» видеоконтент и, соответственно, воспроизвести видео. Также возможно кодирование кроме видео и аудиоинформации, добавления субтитров, векторных эффектов и т. п.

video coding ['vɪdəou 'koudɪŋ] кодирование видеосигнала

video compression ['vɪdəou kəm'preʃən] сжатие видеоизображения

video compressor ['vɪdəou kəm'presə] устройство сжатия спектра видеосигнала

video confidence head ['vɪdəou 'kɔnfɪdəns hed] головка контрольного воспроизведения звукозаписи

video console ['vɪdəou kən'soul] видеопульт

video controller ['vɪdəou kən'troulə] видеоконтроллер

video controller chip ['vɪdəou kən'troulə ʧɪp] чип видеоконтроллера

video converter ['vɪdəou kən'və:tə] видео конвертер, видео преобразователь

video correlator ['vɪdəou ˌkɔrɪ'leɪtə] коррелятор видеосигналов (*рлк*)

video current ['vɪdəou 'kʌrənt] ток видеосигнала

video cursor interface ['vɪdəou 'kə:sə ˌɪntə'feɪs] видеокурсорный интерфейс

video data ['vɪdəou 'deɪtə] видеоданные

video data elements ['vɪdəou 'deɪtə 'elɪmənts] элементы видеоизображения

video data link ['vɪdəou 'deɪtə lɪŋk] линия передачи видеоданных, канал передачи видеоданных

video data sequence ['vɪdəou 'deɪtə 'si:kwəns] последовательность видеоданных

video decoder delay ['vɪdəou di:'koudə dɪ'leɪ] задержка видеодекодера

video deemphasis ['vɪdəou 'di:mfeɪzɪz] коррекция предыскажений видеосигнала

video densitometer ['vɪdəou 'dens*i*to*u*mi:tə] видеоденситометр

video detection ['vɪdəou dɪ'tekʃən] видеодетектирование

video detector ['vɪdəou dɪ'tektə] видеодетектор (*тлв*)

Video Device Interface (VDI) ['vɪdəou ˌdɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs] интерфейс видеоустройств

video disk ['vɪdəou dɪsk] видеодиск

video disk course ['vɪdəou dɪsk kɔ:z] курс обучения на видеодиске

video disk memory ['vɪdəou dɪsk 'meməɪ] ЗУ на видеодисках

video disk player ['vɪdəou dɪsk 'pleɪə] дисковый видеоэлектропроигрыватель

video disk recorder ['vɪdəou dɪsk 'rekɔ:də] дисковый видеомагнитофон

video display ['vɪdəou dɪs'pleɪ] видеодисплей

video display adapter ['vɪdəou dɪs'pleɪ ə'dæptə] видеоадаптер

video display elements ['vɪdəou dɪs'pleɪ 'elɪmənts] элементы видеоизображения

video display processor ['vɪdəou dɪs'pleɪ 'prousesə] процессор видеодисплея

Video Display Terminal (**VDI**) ['vɪdəou dɪs'pleɪ 'tə:mɪnl] видеотерминал. Синонимы – **monitor, visual display terminal**

video display unit ['vɪdəou dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] видеодисплей; видеомонитор

video dub ['vɪdəou dʌb] видеокопия

video editing ['vɪdəou 'edɪtɪŋ] видеомонтаж, монтаж видеофонограммы

video editor ['vɪdəou 'edɪtə] 1. блок видеомонтажа; видеомонтажный пульт; пульт видеомонтажа; 2. режиссер видеомонтажа

Video Electronics Standards Association (**VESA**) ['vɪdəou ɪlek'trɔnɪks 'stændədz ə¸sousɪ'eɪʃən] 1. ассоциация по стандартизации в области видеотехники (и микроэлектроники), ассоциация VESA.۞ Объединяет более 50 фирм. Разрабатывает видеостандарты повышенной разрешающей способности для ПК с шинами ISA и EISA. 2. стандарт VESA скоростной локальной видеошины для ПК.۞ Повышает производительность графического вывода.

Video Electronics Standards Association Broadcasting Network (**VESA Broadcasting Network, VBN**) ['vɪdəou ɪlek'trɔnɪks 'stændədz ə¸sousɪ'eɪʃən 'brɔdka:stɪŋ 'netwə:k] широковещательная сеть VESA, сеть VBN

video encryption ['vɪdəou ɪn'krɪpʃən] шифрование видеосигналов

Video for Windows (**VFW, VfW**) ['vɪdəou fɔ: 'wɪndouz] формат VfW.۞ Один из форматов цифрового видео, поддерживаемый ОС Windows корпорации Microsoft.

video frequency (**VF**) ['vɪdəou 'fri:kwənsɪ] видеочастота

video gain control ['vɪdəou geɪn kən'troul] 1. регулировка усиления видеосигнала; 2. регулятор усиления видеосигнала

video game ['vɪdəou geɪm] электронная игра, видеоигра

video gate ['vɪdəou 'geɪt] видеоселектор

video generator ['vɪdəou 'ʤenəreɪtə] генератор видеосигнала

Video Graphic Array (**VGA**) ['vɪdəou ¸græfɪk ə'reɪ] графическая видеоматрица, логическая матрица видеографики (стандарт видеоадаптера, видеодисплея)

video graphy ['vɪdəou 'grəfɪ] видеография (запись и воспроизведение изображений на видеодисках)

video head ['vɪdəou hed] 1. видеоголовка; 2. блок вращающихся головок

video head disk ['vɪdəou hed dɪsk] диск видеоголовок

video head drum ['vɪdəou hed drʌm] барабан с блоком видеоголовок

Video Home System (**VHS**) ['vɪdəou houm 'sɪstɪm] стандарт VHS.۞ Стандарт для аналоговой записи на видеокассеты, разработанный JVC и Matsushita.

Video Image Processor (**VIP**) ['vɪdəou 'ɪmɪʤ 'prousesə] процессор видеоизображений.۞ Специализированная микросхема, позволяющая строить изображение с естественными цветовыми тонами, управлять воспроизведением каждого элемента.

video information ['vɪdəou ˌɪnfə'meɪʃən] видеоинформация

Video Information Provider (VIP) ['vɪdəou ˌɪnfə'meɪʃən prɔ'vaɪdə] провайдер видеоинформации

video input ['vɪdəou 'ɪnput] 1. вход видеосигнала; 2. входной видеосигнал

video input processor (VIP) ['vɪdəou 'ɪnput 'prousesə] входной видеопроцессор

Video Input/Output (VIO) ['vɪdəou 'ɪnput 'autput] видео-вход/видео-выход

video insert ['vɪdəou ɪn'sə:t] видеовставка

video integration ['vɪdəou 'ɪntɪgreɪʃən] интегрирование видеосигнала

video keyboard terminal ['vɪdəou 'ki:bɔ:d 'tə:mɪnl] видеотерминал с клавиатурой

video library ['vɪdəou 'laɪbrərɪ] видеотека

video magnetic disk ['vɪdəou ˌmæg'netɪk dɪsk] магнитный видеодиск

video mapping ['vɪdəou 'mæpɪŋ] радиолокационное изображение плана местности на экране индикатора

video masking ['vɪdəou 'ma:skɪŋ] ограничение сектора обзора на экране индикатора РЛС (*с целью устранения помех от дезоринтирующих отрпжптелей или подавления местных отражений*)

video memory ['vɪdəou 'meməɪ] видеопамять. *См.* **video RAM**

video memory controller ['vɪdəou 'meməɪ kən'troulə] контроллер видеопамяти

video mixer ['vɪdəou 'mɪksə] микшер видеосигналов, видеомикшер

video mode ['vɪdəou moud] режим видео; видеорежим; режим дисплея

video modulation ['vɪdəou ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция видеосигнала, видеомодуляция

video monitor ['vɪdəou 'mɔnɪtə] видеоконтрольное устройство, монитор

video network computer ['vɪdəou net'wə:k kəm'pju:tə] видеосетевой компьютер

Video Object (VO) ['vɪdəou ɔ'bʤɪkt] видеообъект

video on demand (VOD, Vod) ['vɪdəou ɔn dɪ'ma:nd] видео по запросу.۞ Система индивидуальной доставки абоненту телевизионных программ или видеофильмов по кабельной сети или (ISDN) с мультимедиа- или видеосервера, где они хранятся в сжатом (обычно в формате MPEG) виде. *См. тж.* **desktop video, e-entertainment, FMV, interactive video, live video, streaming video**

video overlay ['vɪdəou ˌouvə'leɪ] наложение изображений

video page ['vɪdəou peɪʤ] страница видеопамяти; дисплейная страница

video phone ['vɪdəou foun] видеотелефон

video picture ['vɪdəou 'pɪkʧə] изображение на экране электронно-лучевой трубки

video player ['vɪdəou 'pleɪə] видео электропроигрыватель

video port ['vɪdəou pɔ:t] порт видеоадаптера; порт монитора

video preamplifier ['vɪdəou pri:'æmplɪfaɪə] предварительный усилитель видеосигнала, предварительный видеоусилитель

video preemphasis ['vɪdəou pri:'emfəsɪz] предыскажения видеосигнала

video presentation ['vɪdəou ˌprɪzen'teɪʃən] видеопрезентация; видеодемонстрация

video processing card ['vɪdəou 'prousesɪŋ ka:d] плата обработки видео

video processor ['vɪdəou 'prousesə] видеопроцессор

video processor unit (**VPU**) ['vɪdəou 'prousesə 'ju:nɪt] блок видеопроцессора

video pulse ['vɪdəou pʌls] видеоимпульс

video pulse radar ['vɪdəou pʌls 'reɪdə] видеоимпульсная РЛС

Video Random Access Memory (**VRAM**) ['vɪdəou 'rændəm 'ækses 'meməɪ] видеопамять, память изображения.◌ Доступная адаптеру дисплея область оперативной памяти ЭВМ, в которой расположены данные, соответствующие изображению на экране. В текстовом режиме видеопамять содержит коды и атрибуты символов, в графическом режиме каждой точке экрана соответствует один или несколько разрядов видеопамяти, указывающие ее цвет и яркость. *См. тж.* **bit-mapped display**

video random-access memory ['vɪdəou 'rændəm'ækses 'meməɪ] видеопамять

video record ['vɪdəou 'rekɔ:d] видеозапись

video record current ['vɪdəou 'rekɔ:d 'kʌrənt] ток видеозаписи

video record format ['vɪdəou 'rekɔ:d 'fɔ:mæt] формат видиограммы

video recorder ['vɪdəou 'rekɔ:də] видеомагнитофон

video recording ['vɪdəou 'rekɔ:dɪŋ] видеозапись

video reversal ['vɪdəou rɪ'və:səl] реверсирование изображения

video rotary heads ['vɪdəou 'routərɪ hedz] блок вращающихся видеоголовок

video sector ['vɪdəou 'sektə] сектор видеоданных

video server ['vɪdəou 'sə:və] видеосервер.◌ Компьютер или ПО, доставляющее потоковое видео по запросу. *См. тж.* **video on demand**

video service ['vɪdəou 'sə:vɪs] видеофункции

Video Service Provider (**VSP**) ['vɪdəou 'sə:vɪs prɔ'vaɪdə] Интернет-провайдер видеоуслуг (видеосервисов). *См. тж.* **IAP, ISP, provider**

video signal ['vɪdəou 'sɪgnəl] видеосигнал

video standard ['vɪdəou 'stændəd] телевизионный стандарт

video standards ['vɪdəou 'stændədz] видео стандарты

video storage ['vɪdəou 'stɔ:rɪʤ] видеопамять

video stream ['vɪdəou stri:m] поток видеоданных

video streaming ['vɪdəou 'stri:mɪŋ] потоковое видео.◌ Технология передачи видео через Интернет. Синоним – **streaming video**

video stretching ['vɪdəou 'stretʃɪŋ] растягивание видеоимпульса

video subsystem ['vɪdəou sʌb'sɪstɪm] видеоподсистема

video system ['vɪdəou 'sɪstɪm] видеосистема

video tape ['vɪdəou teɪp] видеолента

video tape recording ['vɪdəou teɪp 'rekɔ:dɪŋ] видеозапись на магнитную ленту

video teleconferencing ['vɪdəou 'telɪ'kɔnfərənsɪŋ] конференц-связь с использованием телевизионных каналов

video telephone ['vɪdəou 'telɪfoun] видеотелефонный аппарат

video terminal ['vɪdəou 'tə:mɪnl] видеотерминал

video text ['vɪdəou tekst] видеотекст; интерактивная видеография

video track ['vɪdəou træk] дорожка видеозаписи

video transmission ['vɪdəou træns'mɪʃən] передача видеосигнала

video transport ['vɪdəou 'trænspɔ:t] лентопротяжный механизм видеомагнитофона

video unit ['vɪdəou 'ju:nɪt] видеоустройство

Video Window ['vɪdəou 'wɪndou] видеоокно. ⌾ Окно на экране компьютера, в котором выводится полнокадровый видеофильм.

video-audio range ['vɪdəou'ɔ:dɪou reɪnʤ] курсовой радиомаяк с визуально-звуковой индикацией передаваемых сигналов

video-based ['vɪdəou'beɪst] основанный на видеотехнике

videocassette ['vɪdəou'kæsətə] *n.* видеокассета

video-cassette/digital sound recorder ['vɪdəou'kæsətə 'dɪʤɪtl saund 'rekɔ:də] видеомагнитофон с приставкой для цифровой записи звука

videoconferencing ['vɪdəou'kɔnfərənsɪŋ] *n.* видеоконференция, видеоконференцсвязь. *См. тж.* **teleconferencing, visual collaboration**

videocoupler ['vɪdəou'kʌplə] *n.* соединитель видеоустройства

video-data digital processing ['vɪdəou'deɪtə 'dɪʤɪtl 'prousesɪŋ] цифровая обработка видеосигналов (*тлв*)

videodisk ['vɪdəouteks] *n.* аналоговый лазерный диск, видеодиск, оптический диск Синоним – **laser disc**

video-distribution amplifier ['vɪdəou dɪs'trɪbju:ʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель-распределитель видеосигналов

videofile television record storage system ['vɪdəo*u*'faɪl 'telɪˌvɪʒən 'rekɔ:d 'stɔ:rɪʤ 'sɪstɪm] система хранения телевизионных видеозаписей

video-frequency amplifier ['vɪdəou'fri:kwənsɪ 'æmplɪˌfaɪə] видеоусилитель

video-frequency carrier (VFC) ['vɪdəou'fri:kwənsɪ 'kærɪə] несущая изображение

video-frequency channel ['vɪdəou'fri:kwənsɪ 'ʧænl] видеоканал (*тлв*)

videogram ['vɪdəou'græm] *n.* видеодиск

videograph ['vɪdəou'græf] *n.* система видеозаписи; видеограф

video-head amplifier ['vɪdəou'hed 'æmplɪˌfaɪə] камерный предварительный усилитель

video-head assembly ['vɪdəou'hed ə'semblɪ] блок вращения головок (*видеомагнитофона*)

video-head drum scanner ['vɪdəou'hed drʌm 'skænə] барабан видеоголовок

video-head motor ['vɪdəou'hed 'moutə] двигатель блока видеоголовок

video-head optimizer ['vɪdəou'hed 'ɔptɪmɪzə] оптимизатор тока видеоголовок

Video-interface box (VBOX) ['vɪdəouˌɪntə'feɪs bɔks] блок видеоинтерфейса, стандарт VBOX.۞ Предназначен для подключения бытовой видеоаппаратуры к ПК. Аппаратная реализация архитектуры Visca корпорации Sony.

videophone ['vɪdəou'foun] *n.* видеотелефон

videophone service ['vɪdəou'foun 'sə:vɪs] служба видеотелефонной связи

videorecorder ['vɪdəou'rekɔ:də] *n.* видеомагнитофон

videosignal ['vɪdəou'sɪgnəl] *n.* видеосигнал

videotape ['vɪdəou'teɪp] *n.* лента для видеозаписи

video-tape editing ['vɪdəou'teɪp 'edɪtɪŋ] видеомонтаж, монтаж видеофонограммы

videotape program ['vɪdəou'teɪp 'prougræm] телевизионная программа, записанная на видеоленту

videotex ['vɪdəouteks] *n.* видеотекс.۞ Система доступа к базам данных через сети связи, обеспечивающие передачу текстов и изображений.

videotex abonent ['vɪdəouteks ə'bɔnent] абонент видеотекса

videotex system ['vɪdəo*u*'teks 'sɪstɪm] видеотекст

videotex terminal ['vɪdəouteks 'tə:mɪnl] терминал видеотекса

video-tipe editor ['vɪdəou'taɪp 'edɪtə]1. блок видеомонтажа; видеомонтажный пульт; пульт видеомонтажа; 2. режиссер видеомонтажа

video-to-digital processor ['vɪdə'ou'tu:'dɪʤɪtl 'prousesə] видеоцифровой процессор

videotron ['vɪdəou'trɔn] *n.* моноскоп.۞ Передающий электронно-лучевой прибор, преобразующий в электрический сигнал единственное изображение.

vidicon ['vɪdɪkɔn] *n.* видекон.۞ Передающая телевизионная трубка с накоплением заряда, действие которой основано на внутреннем фотоэффекте. Наиболее распространенный тип передающей трубки в телевизионных передающих камерах до появления полупроводниковый матриц.

vidicon camera ['vɪdɪkɔn 'kæmərə] камера на трубке типа видикон

vidicon telecine ['vɪdɪkɔn 'telɪ'saɪn] телекинопроектор на видиконе

VIEMAX внешняя команда Novell DOS – графическая оболочка пользователя Novell DOS.

view [vju:] *n.* 1. представление.۞ Представление о базе данных с точки зрения отдельного пользователя или прикладной программы. Обычно оформляется в виде подсистемы. 2. вид, видимое изображение; 3. проекция; *v.* обозревать, рассматривать.# **view point** точка зрения.# **poin of view** точка зрения.# **in view of** в виду.# **object in view** поставленная цель.# **overall view** общее представление.# **with a view to** с целью; с тем, чтобы.# **with the view of** с целью; с тем, чтобы.# **with this end in view** с этой целью.# **to bring into view** обратить внимание

view able [vju: 'eɪbl] видимый

view able image size [vju: 'eɪbl 'ɪmɪʤ saɪz] видимый размер изображения

view chain [vju: tʃeɪn] цепочка видимых элементов

view draft [vju: dra:ft] показать чертеж

view field codes [vju: fi:ld koudz] показать коды полей

view integration [vju: 'ıntıgreıʃən] интеграция представлений

View Manager [vju: 'mænıʤə] Диспетчер видов

view memory layout [vju: 'memərı 'leıaut] просмотр структуры памяти

view mode [vju: moud] режим просмотра

view navigator [vju: 'nævıgeıtə] навигатор просмотра

view object [vju: 'ɔbʤıkt] объект «видимый элемент»; объект отображаемого элемента

view of data [vju: ɔv 'deıtə] представление данных

view of the data [vju: ɔv ðə'deıtə] взгляд на данные, разрез данных.⌾ Выборка данных по некоторому набору полей из записи.

view pagination [vju: 'peıʤıneıʃən] просмотр пагинации (нумерации страниц)

view point [vju: pɔınt] точка наблюдения.⌾ В машинной графике при построении отображаемого изображения – точка, определяющая направление для уничтожения невидимых линий и поверхностей и углы для построения перспективного изображения.

view preferences [vju: 'prə'fərənsız] показать невыводимые на печать символы

view tracker [vju: 'trækə] индикатор видимости

view tree [vju: tri:] дерево видимых элементов

view volume [vju: 'vɔljum] отображаемый объем.⌾ В трехмерной графике – часть пространства изображения, выделенная для отображения. Отображаемый объем является параллелепипедом при параллельной проекции или усеченной пирамидой при центральной проекции.

viewdata [vju:'deıtə] *n.* видеотекс. *См. тж.* **videotext**

viewer ['vju:wə] *n.* программа просмотра, «вьювер».⌾ Функция в приложении, реализующая просмотр файла в обном из форматов. Обычно реализуется большое количество вьютеров, поскольку существует множество форматов файлов.

viewfinder [vju:'faındə] *n.* видоискатель (*камеры*)

viewing ['vju:ıŋ] *n.* просмотр

viewing angle ['vju:ıŋ 'æŋgl] угол визирования; угол зрения; угол обзора

viewing area ['vju:ıŋ 'єərıə] полезная площадь экрана

viewing bezel ['vju:ıŋ bezl] окно индикатора

viewing coordinates ['vju:ıŋ ko*u*'ɔ:dnıts] видовые координаты

viewing distance ['vju:ıŋ 'dıstəns] расстояние наблюдения

viewing frustum ['vju:ıŋ 'frəstəm] видимое пространство

viewing mirror ['vju:ıŋ 'mırə] зеркало для проецирования изображений

viewing oscilloscope ['vju:ıŋ ə'sıləskoup] осциллограф

viewing screen ['vju:ıŋ skri:n] экран

viewing surface ['vju:ıŋ 'sə:fıs] рабочая поверхность экрана (*ЭЛТ*)

viewing time ['vju:ıŋ taım] время воспроизведения (*запоминающей ЭЛТ*)

viewing transformation ['vju:ıŋ ˌtrænsfə'meıʃən] преобразование для просмотра.۞ В машинной графике – отображение части изображения в области просмотра. Отображаемая часть изображения задается окном. Преобразование включает отсечение, масштабирование и, возможно, удаление невидимых линий и поверхностей.

viewing/previewing ['vju:ıŋ pri:vju:ıŋ] *n.* просмотр/представление

viewing-gun cathode ['vju:ıŋ'gʌn 'kæθoud] катод воспроизводящего прожектора

viewpoint [vju:'pɔınt] *n.* точка зрения

viewport [vju:'pɔ:t] *n.* область просмотра, окно экрана.۞ В интерактивной графике – часть пространства отображения, в которой изображается и просматривается часть моделируемого объекта. *Ср.* **window 1**.

Vigenere cipher ['vıʤənə: 'saıfə] шифр Вижинера.

Vigenere square ['vıʤənə: skwɛə] квадрат Вижинера.

Vigenere table ['vıʤənə: teıbl] Синоним – **Vigenere square**

vignetting loss [vı'njetıŋ lɔs] потери на виньетирование.۞ Виньети́рование – явление частичного ограничения (затенения) наклонных пучков света оправой или диафрагмами оптической системы. Результатом является снижение яркости изображения к краям поля зрения системы.

vigorous ['vıgərəs] *adj.* сильный, энергичный

Villari effect ['vılərı ı'fekt] эффект Виллари, магнитоупругий эффект.۞ Явление обратное магнитострикции, заключающееся в изменении намагниченности магнетика под действием механических деформаций. Назван по имени открывшего его в 1865 г. итальянского физика Э. Виллари.

violate ['vaıəleıt] *v.* нарушать

violate matrix encryption ['vaıəleıt 'meıtrıks ın'krıpʃən] виртуально-матричное шифрование

violate secrecy or privacy ['vaıəleıt 'si:krısı ɔ: 'praıvəsı] нарушать секретность или конфиденциальность

violation ['vaıəleıʃən] *n.* нарушение; противоречие

violator ['vaıəleıtə] *n.* нарушитель

violent ['vaıələnt] *adj.* сильный, бурный

violet ['vaıəlıt] *adj.* фиолетовый

virgin ['və:ʤın] первичный; чистый; находящийся в исходном состоянии; неразмеченный

virgin crystal ['və:ʤın 'krıstl] природный кристалл

virgin medium ['və:ʤın 'mi:djəm] чистая (нетронутая) среда

virgin noise ['və:ʤın nɔız] шум магнитного носителя без записи

virgin paper ['və:ʤın 'peıpə] чистая бумага

virgin system ['və:ʤın 'sıstım] система в исходном состоянии, исходная система.۞ Только что сгенерированная или установленная программная система, в которую не внесено никакой пользовательской информации и все параметры которой имеют стандартные значения.

virgin tape ['vəːʤɪn teɪp] чистая лента, неразмеченная лента

virginal groove ['vəːʤɪnl 'gruːv] немодулированная канавка записи

virtual ['vəːtjuəl] *adj.* 1. виртуальный.۞ Не имеющий физического воплощения или воспринимаемый иначе, чем реализован. *См. тж.* **logical 2**. 2. действительный, фактический

virtual access method ['vəːtjuəl 'ækses 'meθəd] виртуальный метод доступа

virtual address ['vəːtjuəl əˈdres] виртуальный адрес.۞ Адрес ячейки виртуальной памяти; адрес виртуального объекта. *См. тж.* **absolute address, logical address, MMU, relative address, TLB, virtual address space, virtual storage**

virtual address area ['vəːtjuəl əˈdres 'ɛərɪə] область виртуальных адресов

Virtual Address Description (VAD) ['vəːtjuəl əˈdres dɪsˈkrɪpʃən] дескриптор виртуальных адресов.۞ В ОС – структура данных, используемая диспетчером памяти для учета виртуальных адресов, закрепленных за процессом.

virtual address mode ['vəːtjuəl əˈdres moud] режим виртуальной адресации. ۞ Режим работы процессора, при котором исполнительные адреса считаются виртуальными адресами и специальным образом преобразуются в физические. *Ср.* **real address mode**

virtual address space ['vəːtjuəl əˈdres speɪs] виртуальное адресное пространство.۞ Диапазон виртуальных адресов, доступных процессу. *См. тж.* **address space, logical address, virtual address**

virtual addressing ['vəːtjuəl əˈdresɪŋ] виртуальная адресация

virtual anode ['vəːtjuəl 'ænoud] виртуальный анод

virtual architecture ['vəːtjuəl 'aːkɪtekʧə] виртуальная архитектура

virtual array ['vəːtjuəl əˈreɪ] виртуальный массив

virtual binary interface ['vəːtjuəl 'baɪnərɪ ˌɪntəˈfeɪs] виртуальный, двоичный интерфейс

virtual block ['vəːtjuəl blɔk] виртуальный блок

virtual block number ['vəːtjuəl blɔk 'nʌmbə] виртуальный номер блока. *См. тж.* **block number**

virtual call service ['vəːtjuəl kɔːl 'səːvɪs] служба виртуальных вызовов.۞ В сети с коммутацией пакетов: техника образования виртуального соединения между терминалами, предшествующего передачи пользовательских данных.

virtual call ['vəːtjuəl kɔːl] виртуальный вызов. *См. тж.* **virtual circuit**

virtual call mode ['vəːtjuəl kɔːl moud] режим виртуального вызова

virtual call network ['vəːtjuəl kɔːl netˈwəːk] сеть виртуального вызова

virtual call service ['vəːtjuəl kɔːl 'səːvɪs] служба виртуальных вызовов

virtual camera ['vəːtjuəl 'kæmərə] виртуальная камера

virtual cathode ['vəːtjuəl 'kæθoud] виртуальный катод.۞ Потенциальный барьер, который может возникать в потоке заряж. частиц (электронов или ионов) за счёт создаваемого ими пространственного заряда; Виртуальный катод частично пропускает, частично отражает этот поток.

virtual central office ['vəːtjuəl 'sentrel 'ɔfɪs] виртуальный центральный офис

virtual chain ['vəːtjuəl tʃeɪn] виртуальная цепь

virtual Channel (**VC**) ['və:tjuəl 'ʧænl] виртуальный канал.۞ В сетях ATM – однонаправленное соединение между двумя конечными станциями ATM, устанавливаемое на время их взаимодействия для передачи ячеек с одинаковым идентификатором. Имеется три типа виртуальных каналов: PVC, SVC и SPVC. *См. тж.* **VCC, VCI**

Virtual Channel Connection (**VCC**) ['və:tjuəl 'ʧænl kə'nekʃən] соединение виртуальных каналов, VCC-соединение.۞ Логическое соединение, устанавливаемое между двумя конечными станциями ATM. Может состоять из одного или нескольких виртуальных каналов. *См. тж.* **virtual channel**

Virtual Channel Identifier (**VCI**) ['və:tjuəl 'ʧænl aı'dentıfaıə] идентификатор виртуального канала.۞ В сетях ATM – это находящаяся в заголовке ячейки уникальная метка, присваемая при открытии виртуального канала и используемая участвующими в передаче данных соседними устройствами для перенаправления ячеек, относящихся к этому каналу, на нужный порт. *См. тж.* **virtual channel, VPI**

Virtual Channel Link (**VCL**) ['və:tjuəl 'ʧænl lınk] звено виртуального канала. *См. тж.* **VCC, VCI, VPC, virtual path**

virtual channel switching ['və:tjuəl 'ʧænl 'swıʧıŋ] виртуальная коммутация каналов

virtual circuit (**VC**) ['və:tjuəl 'sə:kıt] виртуальный канал.۞ В сети коммутации пакетов – средства, обеспечивающие передачу пакетов между двумя узлами с сохранением исходной последовательности, даже если пакеты пересылаются по различным физическим маршрутам. Виртуальный канал устанавливается при вызове и аннулируется после сеанса связи.

virtual circuit identifier ['və:tjuəl 'sə:kıt aı'dentıfaıə] идентификатор виртуального канала

Virtual Circuit Number (**VCN**) ['və:tjuəl 'sə:kıt 'nʌmbə] номер виртуального канала

Virtual Cluster Number (**VCN**) ['və:tjuəl 'klʌstə 'nʌmbə] виртуальный номер кластера.۞ В NTFS – порядковый номер кластера в файле. *См. тж.* **cluster, LCN**

virtual community ['və:tjuəl kə'mju:nıtı] *См.* **online** (**virtual**) **community**

virtual computer ['və:tjuəl kəm'pju:tə] виртуальная машина

virtual computer monitor ['və:tjuəl kəm'pju:tə 'mɔnıtə] монитор виртуальных машин

virtual conference center ['və:tjuəl 'kɔnfərəns 'sentə] виртуальный конференц-центр.۞ Сервер для организации и управления сетевыми конференциями, главной задачей которого является определение –адресов всех участинков, установление связи между ними, резервирование времени и даты проведения конференции, обеспечение безопасности.

virtual connection ['və:tjuəl kə'nekʃən] виртуальное соединение, виртуальный канал.۞ **1**. Логическое соединение между двумя точками линии передачи в сети, которое для оконечного оборудования выглядит как физическое соединение (обычно с некоторой задержкой). Маршрут следования данных в канале

не завиксирован, а вибирается в момент передачи прозрачно для отправителя и получателя. **2**. В сетях ATM - находящийся в заголовке ячейки полный адрес, состоящий из VPI + VCI.

virtual connection table ['və:tjuəl kə'nekʃən teıbl] таблица виртуальных соединений

virtual console ['və:tjuəl kən'soul] 1. виртуальный терминал.۞ В многозадачной однопользовательской системе – средства одновременного запуска нескольких интерактивных программ при наличии одного терминала, предоставляющее каждой задаче отдельное окно и позволяющее пользователю переключаться между ними. 2. виртуальный пульт, виртуальная консоль.۞ Терминал, временно используемый в качестве операторского (при наладке или отладке системы).

Virtual Console Utility ['və:tjuəl kən'soul ju:'tılıtı] утилита виртуальной консоли (в сети NetWare).۞ Утилита, позволяющая выполнять функции консоли файлового сервера на рабочей станции.

Virtual Container (**VC**) ['və:tjuəl kən'teınə] виртуальный контейнер

Virtual Control Program Interface (**VCPI**) ['və:tjuəl kən'troul 'prougræm ˌıntə'feıs] виртуальный программный управляющий интерфейс.۞ Стандарт, разработанный фирмами Quarterdeck и Phar Lap Software для одновременного запуска нескольких программ и управления режимом виртуальных процессов на микропроцессоре. VCPI-совместимые программы могут работать в защищенном режиме под управлением DOS, не вступая в конфликты с другими программами системы.

virtual CPU time ['və:tjuəl si:'pi:'ju: taım] виртуальное время центрального процессора

virtual database ['və:tjuəl 'deıtəbeıs] виртуальная база данных

virtual derived data item ['və:tjuəl dı'raıvd 'deıtə 'aıtem] виртуальный производный элемент данных.۞ В сетевых базах данных – основной производный элемент данных.

virtual device ['və:tjuəl dı'vaıs] виртуальное устройство. *См. тж.* **logical device**

virtual device coordinates ['və:tjuəl 'dı'vaıs ko*u*'ɔ:dnıts] координаты виртуального устройства

Virtual device Driver (**VxD**) ['və:tjuəl dı'vaıs 'draıvə] виртуальный драйвер устройства.۞ Общее обозначение драйверов виртуальных устройств в Windows.

virtual device interface ['və:tjuəl 'dı'vaıs ˌıntə'feıs] интерфейс виртуального устройства

virtual device metafile ['və:tjuəl dı'vaıs ˌmetə'fail] метафайл виртуального устройства

virtual dick ['və:tjuəl dısk] виртуальный диск.۞ Логическое устройство, с которым программа взаимодействует как с диском, но соответствующее физическое устройство может быть не диском, а, например, лентой, областью оперативной памяти или областью физического диска. *См. тж.* **RAM dick**

virtual direct memory access ['və:tjuəl dı'rekt 'memərı 'ækses] виртуальный прямой доступ к памяти

virtual disk ['və:tjuəl dısk] псевдодиск; виртуальный диск

virtual disk initialization function ['və:tjuəl dısk ı'nıʃıəlızeıʃən 'fʌŋkʃən] программа инициализации виртуальных дисков

Virtual Display Driver (**VDD**) ['və:tjuəl dıs'pleı 'draıvə] драйвер виртуального дисплея

virtual energy level ['və:tjuəl 'enədʒı 'levl] виртуальный энергетический уровень

virtual environments (**VE**) ['və:tjuəl ın'vaıərənments] оборудование (среда) для виртуальной реальности. *См. тж.* **virtual reality**

virtual field ['və:tjuəl fi:ld] виртуальное поле

virtual file ['və:tjuəl faıl] виртуальный файл.۞ Совокупность данных, к которым программа обращается операциями файлового обмена. Физически виртуальный файл может быть частью реального файла, или объединением группы реальных файлов, или являться средством межзадачного взаимодействия.

Virtual File Allocation Table (**Virtual VAT, VFAT**) ['və:tjuəl faıl 'æləkeıʃən 'teıbl] виртуальная таблица размещения файлов, виртуальная VAT. *См. тж.* **CDFS, FAT, NTFS**

virtual file store ['və:tjuəl faıl stɔ:] виртуальное хранилище файлов

virtual file system ['və:tjuəl faıl 'sıstım] виртуальная файловая система

virtual function ['və:tjuəl 'fʌŋkʃən] виртуальная функция

virtual function table (**VTBL**) ['və:tjuəl 'fʌŋkʃən teıbl] таблица виртуальных функций

virtual height ['və:tjuəl haıt] действующая высота (*ионосферы*)

virtual image (**vir**) ['və:tjuəl 'ımıdʒ] 1. мнимое изображение; 2. виртуальное изображение.۞ Графическое представление, соответствующее всему закодированному изображению. Отображаемое изображение является, как правило, частью виртуального изображения.

virtual image file ['və:tjuəl 'ımıdʒ faıl] файл виртуального образа.۞ Для технологии записи на диски CD-R – совокупность указателей к файлам, которые находятся на жестком диске и подлежат пересылке в накопитель CD-R (но не физическая копия образа этих файлов). Обычно используется при записи «на ходу».

virtual input-output (**virtual I/O**) ['və:tjuəl 'ınput'autput] виртуальный ввод-вывод

virtual interface ['və:tjuəl ˌıntə'feıs] виртуальный интерфейс

Virtual Interface Architecture (**VIA**) ['və:tjuəl ˌıntə'feıs 'a:kıtekʧə] спецификация VIA

Virtual LAN ['və:tjuəl læn] виртуальная ЛВС.۞ Вид сети, в которой коммуникации и доступ осуществляется без знания структуры сети или местонахождения конкретного ресурса (логическая совокупность пользователей,

имеющих общий домен для широковещательных сообщений). *См. тж.* **LANE, MPOA**

virtual level ['və:tjuəl 'levl] виртуальный уровень

virtual loadable ['və:tjuəl 'loudeıbl] виртуально загружаемый

Virtual Loadable Module (VLM) ['və:tjuəl 'loudeıbl 'mɔdju:l] виртуальный загрузочный модуль

virtual local area network (VLAN) ['və:tjuəl 'loukəl 'ɛərıə net'wə:k] виртуальная локальная сеть

virtual machine ['və:tjuəl mə'ʃi:n] виртуальная машина.۞ Средство многозадачной операционной системы, предоставляющее каждой задаче функциональный эквивалент вычислительной системы. *См. тж.* **JVM**

Virtual Machine Manager (VMM) ['və:tjuəl mə'ʃi:n 'mænıʤə] диспетчер виртуальных машин.۞ Подсистема, обеспечивающая динамическое распределение памяти, планирование задач, функции сервера DPMI, динамическую загрузку, работу с виртуальными мшинами MS-DOS и другие функции.

virtual machine simulator ['və:tjuəl mə'ʃi:n 'sımjuleıtə] устройство моделирования виртуальной машины

virtual memory (VM) ['və:tjuəl 'meməri] виртуальная память.۞ Способ расширения объема адресуемой физической памяти за счет разбиения ее на страницы фиксированного размера (в некоторых системах – на сегменты переменной длины) и организации выгрузки неиспользуемых страниц в буферную область на диске (swap file, swapping) и загрузки их с диска при запросе. Преимущество использования виртуальной памяти в том, что программу не нужно разбить на оверлеи (overlay), можно загрузить на исполнение большее число приложений и обрабатывать в программе большие массивы данных. *См.* **virtual storage**; *См. тж.* **page overlapping, thrashing**

virtual memory allocation ['və:tjuəl 'meməri 'æləkeıʃən] распределение виртуальной памяти

virtual memory area ['və:tjuəl 'meməri 'ɛərıə] зона виртуальной памяти

Virtual Memory Manager (VMM) ['və:tjuəl 'meməri 'mænıʤə] диспетчер виртуальной памяти.۞ Позволяет ОС использовать память на жестком диске как часть ОЗУ. Контролирует процесс подкачки страниц с диска в ОЗУ и обратно. *См. тж.* **swap file, swapping, VM**

virtual memory system (VMS) ['və:tjuəl 'meməri 'sıstım] система виртуальной памяти

virtual method ['və:tjuəl 'meθəd] виртуальный метод

Virtual Methods Table (VMT) ['və:tjuəl 'meθədz teıbl] таблица виртуальных методов

Virtual Mode ['və:tjuəl moud] виртуальный режим.۞ Виртуальный режим работы процессора с неполным набором виртуальных регистров, в котором запись/чтение в реальные регистры процессора происходит опосредовательно через участки памяти.

virtual money ['və:tjuəl 'mʌnı] деньги виртуальные.۞ Платежные средства, представляющие собой записи (в т. н. виртуальном бумажнике или персональ-

ном компьютере) о наличии условных единиц, приобретаемых заранее в качестве предоплаты конкретных услуг (телефонные карты, электронные жетоны и др.). Имеют заранее определенное назначение и ограниченное хождение. Обеспечивают возможность отслеживания транзакций.

virtual network ['və:tjuəl net'wə:k] виртуальная сеть

virtual networking ['və:tjuəl net'wə:kıŋ] виртуальные сетевые технологии.۞ Коммуникации внутри виртуальных ЛС и между ними либо использование Интернета вместо частной сети для связи удаленных подразделений. *См. тж.* **VPN**

Virtual Networking Systems (**VINES**) ['və:tjuəl net'wə:kıŋ 'sıstımz] виртуальная сетевая (операционная) система, сетевая ОС VINES.۞ Глобальная сетевая ОС и сеть фирмы Banyan Systems. Совместима с ОС NetWare фирмы Novell и LAN Mananger. Протокол передачи данных в сети Banyan VINES – VINESIP. *См. тж.* **network operating system**

virtual office ['və:tjuəl 'ɔfıs] виртуальный офис.۞ В таком офисе могут работать сотрудники трех видов: надобные работники (telecommuter), работники удаленных офисов (teleworker) и мобильные работники (mobile worker).

virtual page ['və:tjuəl peıʤ] страница виртуальной памяти; виртуальная страница

virtual partition ['və:tjuəl pa:'tıʃən] виртуальный раздел

virtual path ['və:tjuəl pa:θ] виртуальный путь.۞ Заголовок в сетях ATM имеет два уровня адресации: виртуальный путь (VPI) и виртуальный канал (VCI). Путь объединяет группу однонаправленных виртуальных каналов (virtual circuit), которые должны предъявлять схожие требования к сети, но могут иметь разных абонентов. Каждый виртуальный путь имеет свой уникальный идентификатор от 0 до 255.

Virtual Path Connection (**VPC**) ['və:tjuəl pa:θ kə'nekʃən] соединение виртуальных путей.۞ Последовательность звеньев виртуальных путей. *См. тж.* **virtual path, VPL**

Virtual Path Development (**VPD**) ['və:tjuəl pa:θ dı'veləpmənt] виртуальная разработка изделия (продукта).۞ Технология разработки с использованием виртуального моделирования вместо физического.

Virtual Path Indentifier (**VPI**) ['və:tjuəl pa:θ ın'dentıfaıə] идентификатор виртуального пути.۞ В сетях ATM – находящийся в заголовке ячейки уникальный идентификатор, присваеваемый виртуальному пути. *См. тж.* **VCI, virtual path**

Virtual Path Link (**VPL**) ['və:tjuəl pa:θ lınk] звено виртуального пути.۞ В сетях ATM – отрезок между устройствами, где происходит назначение и трансляция идентификаторов виртуальных путей. *См. тж.* **virtual path, VPC, VPI**

virtual phonon ['və:tjuəl 'founɔn] виртуальный фонон

virtual photon ['və:tjuəl 'foutən] виртуальныя фотон

virtual private data network ['və:tjuəl 'praıvıt 'deıtə net'wə:k] частная виртуальная сеть передачи данных

Virtual Private Network (**VPN**) ['və:tjuəl 'praıvıt 'netwə:k] виртуальная частная сеть.۞ Подсеть корпаративной сети, обеспечивающая безопасное вхождение в нее удаленных пользователей. Подсети используются для безопасной пересылки через Интернет конфиденциальных данных за счет инкапсуляции (туннелирования) – пакетов внутрь других пакетов, которые затем маршрутизируются. *См. тж.* **wireless VPN**

virtual processor ['və:tjuəl 'prousesə] виртуальный процессор

virtual program ['və:tjuəl 'prougræm] виртуальная программа

virtual protocol ['və:tjuəl 'proutəkɔl] виртуальный протокол

virtual push button ['və:tjuəl puʃ 'bΛtn] виртуальная кнопка

virtual quantum ['və:tjuəl 'kwɔntəm] виртуальный квант

virtual range ['və:tjuəl reınʤ] действующая дальность

virtual reality (**VR**) ['və:tjuəl ri:'ælıtı] виртуальная реальность.۞ В компьютерной графике – сложные системы моделирования псевдофизической реальности (существующей или выдуманной), формирующие у пользователя иллюзию действия в некотором пространстве, например, техмерных визуальных «мирах». Моделирование выполняется с помощью мощного компьютера и таких аксессуаров, как стереоскопические очки, сенсорные перчатки, шлем. Информация о действиях самого пользователя поступает в компьютер от устройств, регистрирующих его положение и движения. *См. тж.* **DOF, haptics, HMD, VRML**

Virtual Reality Modelling Language (**VRML**) ['və:tjuəl ri:'ælıtı 'mɔdlıŋ 'læŋgwıʤ] язык моделирования виртуальной реальности (*сленговый термин – вермел*), предназначен для унификации и упрощения представления трехмерной и подвижной графики, в том числе – синхронизации изображения и звука. VRML рассматривается разработчиками как язык, хотя и родственный, но альтернативный по отношению к HTML и взаимодействующий с ним. Впервые идея языка была предложена Марком Песке (Mark Pesce) в 1993 г., а его первая спецификация VRML 1.0 была подготовлена на основе формата Open Inventor фирмы SGI и представлена на второй конференции WWW в октябре 1994 г. в Женеве. Главной задачей было дальнейшее усовершенствование интерактивных интерфейсов с целью лучшего их восприятия человеком. Во второй версии, в разработке которой приняли участие и другие фирмы (например, Sony Research, Mitra и др.), его интерактивные возможности были расширены. В частности, VRML 2.0 стал поддерживать анимацию и звуковые эффекты, а также взаимодействия с Java и JavaScript. В августе 1996 г. был принят его стандарт, а в декабре 1997 г. VRML 2.0 был официально заменён на VRML 97, называемый также VRML Technical Symposium . Новый стандарт ISO/IEC 14772 построен на основе спецификациий VRML 2.0 с некоторыми поправками и дополнениями.*См. тж.* **virtual reality**

Virtual Reality Transfer Protocol (**VRTP**) ['və:tjuəl ri:'ælıtı 'trænsfə 'proutəkɔl] протокол передачи данных виртуальной реальности, протокол VRTP

virtual region ['və:tjuəl 'ri:ʤən] виртуальная зона

virtual relation ['və:tjuəl rı'leıʃən] виртуальное отношение

virtual result ['vəːtjuəl rɪ'zʌlt] виртуальный результат

virtual result data item ['vəːtjuəl rɪ'zʌlt 'deɪtə 'aɪtem] элемент данных – виртуальный результат.۞ Виртуальный производный элемент данных, значения которого являются функцией значений других элементов данных.

virtual run-time object-oriented memory manager ['vəːtjuəl rʌn'taɪm 'ɔbʤɪkt-'ɔːrɪətɪd 'meməri 'mænɪʤə] объектно-ориентированный менеджер виртуальной памяти

virtual source ['vəːtjuəl sɔːs] виртуальный источник

virtual source data item ['vəːtjuəl sɔːs 'deɪtə 'aɪtem] элемент данных – виртуальная копия источника.۞ Виртуальный производный элемент данных, значения которого являются копией значения другого элемента данных.

virtual space ['vəːtjuəl speɪs] виртуальное пространство.۞ В машинной графике – пространство, в котором координаты элементов изображения выражены в не зависящим от устройства виде (в координатах пользователя).

virtual speed ['vəːtjuəl spiːd] виртуальное быстродействие, виртуальная скорость

virtual storage ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ] виртуальная память.۞ Предоставляемая программе вычислительной системе возможность работать с памятью, размер которой больше физической памяти используемой ЭВМ. Физическая память разбивается на блоки фиксированной длины (страницы) или переменной длины (сегменты). В основной (оперативной) памяти расположены используемые в данный момент данные и команды, образующие рабочее множество процесса или задачи. Виртуальные адреса, указанные в программе, преобразуются в физические адреса с помощью таблицы страниц или таблицы сегментов. Если виртуальный адрес не принадлежит рабочему множеству, происходит прерывание по отсутствию страницы, и нужная страница или сегмент подкачиваются из внешней памяти; при этом освобождается сегмент или страничный блок в оперативной памяти, и его содержимое сохраняется на внешнем устройстве.

virtual storage access memory ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ 'ækses 'meməri] метод доступа к виртуальной памяти

virtual storage access method (VSAM) ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ 'ækses 'meθəd] виртуальный метод доступа.۞ Метод доступа OS IBM, обеспечивающий операции индексно-последовательного доступа вне зависимости от физической организации файла.

virtual storage allocation ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ 'æləkeɪʃən] распределение виртуальной памяти.۞ Распределение сегментов или страничных блоков основной памяти данных рабочих множеств процессов и пространства внешней памяти для их подкачки.

Virtual Storage Area Network (VSAN, Virtual SAN) ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ 'ɛərɪə 'netwəːk] виртуальная сеть хранения данных, технология VSAN. *См. тж.* **SAN**

virtual storage interrupt ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ ˌɪntə'rʌpt] прерывание по отсутствию страницы. *См. тж.* **page fault interrupt**

virtual storage management ['vəːtjuəl 'stɔːrɪʤ 'mænɪʤment] управление виртуальной памятью. *См. тж.* **virtual storage, mapping**

virtual storage partition ['və:tjuəl 'stɔ:rɪʤ pa:'tɪʃən] раздел виртуальной памяти

virtual storage region ['və:tjuəl 'stɔ:rɪʤ 'ri:ʤən] зона виртуальной памяти

virtual switching ['və:tjuəl 'swɪʧɪŋ] виртуальная коммутация

virtual symbol ['və:tjuəl 'sɪmbəl] виртуальный идентификатор

virtual system ['və:tjuəl 'sɪstɪm] виртуальная система

virtual telecommunication access method (VTAM) ['və:tjuəl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃən 'ækses 'meθəd] виртуальный телекоммуникационный метод доступа. ۞ Метод доступа для работы с терминалом, обеспечивающий единообразную работу с различными физическими терминалами. Программы метода доступа переводят универсальные операции в команды конкретного устройства. *См. тж.* **virtual storage access method**

virtual telecommunication access method ['və:tjuəl 'telɪkəˌmju:nɪ'keɪʃənz 'ækses 'meθəd] виртуальный телекоммуникационный метод доступа

virtual terminal (VT) ['və:tjuəl 'tə:mɪnl] виртуальный терминал. ۞ Обобщенный протокол взаимодействия для работы с реальными терминалами, принятый в вычислительной системе. Виртуальный терминал использует параметры терминала для преобразования универсальных команд в команды управления конкретным терминалом.

virtual terminal access method (VTAM) ['və:tjuəl 'tə:mɪnl 'ækses 'meθəd] виртуальный метод доступа к каналу

virtual value ['və:tjuəl 'vælju:] действующее значение

virtual world ['və:tjuəl wə:ld] виртуальный мир

Virtual Worlds ['və:tjuəl wə:ldz] виртуальные миры. *См. тж.* **virtual reality**

virtual-device interface (VDI) ['və:tjuəlˌdɪ'vaɪs ˌɪntə'feɪs] интерфейс виртуального устройства

virtual-image display ['və:tjuəl'ɪmɪʤ dɪs'pleɪ] отражательный дисплей

virtually ['və:tjuəlɪ] *adv.* 1. виртуально; 2. фактически

virtual-memory swap file ['və:tjuəl'meməri swɔp faɪl] файл свопинга виртуальной памяти

virtue ['və:tju:] *n.* 1. добродетель, достоинство; 2. сила; 3. свойство.# **by (in) virtue of** благодаря (чему-л.); посредством (чего-л.); в силу, на основании (чего-л.)

virus (VIR, Vir, vir) ['vaɪərəs] *n.* (компьютерный) вирус. ۞ Тип программ, характеризующийся способностью скрытного от пользователя саморазмножения для поражения других программ компьютеров или сетей. *См. тж.* **antivirus, bacteria, boot virus, content virus, file infector, infection, information warfare, logic bomb, macro virus, phage, polymorphic virus, stealth virus, Trojan horse, vaccine, virus scanner, virus writer, worm**

virus database ['vaɪərəs 'deɪtəbeɪs] база данных с информацией о вирусах; база данных по вирусам

virus detection system (VDS) ['vaɪərəs dɪ'tekʃən 'sɪstɪm] система обнаружения вирусов

virus pattern ['vaɪərəs 'pætən] шаблон вируса

virus scanner ['vaɪərəs 'skænə] программа поиска вирусов

virus signature ['vaɪərəs 'sɪgnətʃə] сигнатура вируса; характерный признак вируса

virus signature file ['vaɪərəs 'sɪgnətʃə faɪl] файл с информацией о вирусах; файл признаков вирусов

virus writer ['vaɪərəs 'raɪtə] создатель вирусов

virus-checking database ['vaɪərəs'tʃekɪŋ 'deɪtəbeɪs] база данных с информацией об известных вирусах

virus-finding software ['vaɪərəs'faɪndɪŋ 'sɔftwɛə] программное обеспечение для поиска вирусов

virus-like ['vaɪərəs'laɪk] вирусоподобный

viscous ['vɪskəs] *adj.* вязкий, липкий; густой

viscous damping ['vɪskəs 'dæmpɪŋ] 1. вязкое затухание, вязкостное затухание; 2. вязкое успокоение, вязкостное успокоение

viscous-damped arm ['vɪskəs'dæmpt a:m] тонарм с жидкостным успокоителем

visibility [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ] *n.* видимость.۞ В языках программирования – понятие, связанное с областью действия идентификатора.

visibility factor [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ 'fæktə] коэффициент потерь индикаторного устройства

visibility function [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ 'fʌŋkʃən] функция относительной спектральной световой эффективности

visibility of data [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ ɔv 'deɪtə] доступность данных

visibility of identifiers [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ ɔv aɪ'dentɪfaɪəz] «обозримость» идентификаторов

visibility rules [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ ru:ls] правила видимости.۞ Правила, определяющие, в каких частях текста программы может быть использована переменная в зависимости от того, где и как она описана.

visibility scope [ˌvɪzɪ'bɪlɪtɪ skoup] область видимости.۞ Часть текста программы, где может быть использована данная переменная.

visible ['vɪzəbl] *adj.* 1. видимый, заметный; 2. явный

visible bell ['vɪzəbl bel] визуальный индикаторный сигнал, «колокольчик»

visible file ['vɪzəbl faɪl] визуализированный файл

visible image ['vɪzəbl 'ɪmɪʤ] мнимое изображение

visible imaging radiometer ['vɪzəbl 'ɪmɪʤɪŋ 'reɪdɪoumɪtə] радиометр для получения изображений в видимой области спектра

visible laser ['vɪzəbl 'leɪsə] лазер, работающий в видимой области спектра

visible laser display ['vɪzəbl 'leɪsə dɪs'pleɪ] лазерный дисплей прямого наблюдения

visible light ['vɪzəbl laɪt] видимое излучение

visible light emitting diode (LED) ['vɪzəbl laɪt ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод, светоизлучающий диод

visible light-emitting diode ['vɪzəbl laɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод, светоизлучающий диод

visible noise ['vɪzəbl nɔɪz] визуальная помеха (*тлв*)

visible radiation ['vɪzəbl 'reɪdɪeɪʃən] видимое излучение, свет

visible range ['vɪzəbl reɪnʤ] область значений модуля электрической разности хода между концами линейного излучателя, не превышающих его электрическую длину

visible speech ['vɪzəbl spi:ʧ] визуализированная речь

visible surface identification ['vɪzəbl 'sə:fɪs aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] определение видимости поверхностей

visibly ['vɪzɪblɪ] *adv.* ясно, заметно

vision ['vɪʒən] *n.* 1. зрение; 2. проникновение, проницаемость, предвидение; 3. вид.# **beyond our vision** вне нашего поля зрения

vision carrier ['vɪʒən 'kærɪə] несущая изображения

vision carrier frequency ['vɪʒən 'kærɪə 'fri:kwənsɪ] частота несущей изображения

vision channel ['vɪʒən 'ʧænl] видеоканал (*тлв*)

vision fading ['vɪʒən 'feɪdɪŋ] замирание сигнала изображения (*тлв*)

vision frequency ['vɪʒən 'fri:kwənsɪ] частота несущей изображения

vision library ['vɪʒən 'laɪbrərɪ] библиотека программ для технического зрения (*роботов*)

vision mixing ['vɪʒən 'mɪksɪŋ] видеомикширование

vision track ['vɪʒən træk] дорожка видеозаписи

vision-distribution amplifier ['vɪʒən dɪs'trɪbju:ʃən 'æmplɪˌfaɪə] усилитель-распределитель видеосигналов

vision-to-sound carrier spacing ['vɪʒən'tu:'saund 'kærɪə 'speɪsɪŋ] разнос сигналов изображения и звукового сопровождения

visit ['vɪzɪt] *n.* посещение; *v.* посетить

visited ['vɪzɪtɪd] *adj.* посещаемый

visiting ['vɪzɪtɪŋ] *n.* посещение

visitor ['vɪzɪtə] *n.* посетитель

visual ['vɪzɪuəl] *adj.* 1. визуальный, зрительный; 2. видимый, зримый

visual albedo ['vɪzɪuəl æl'bi:dou] визуальное альбедо.۞ Альбедо - характеристика отражательных свойств поверхности какого-либо тела: отношение потока излучения, рассеиваемого поверхностью, к потоку, падающему на неё.

visual angle ['vɪzɪuəl 'æŋgl] угол зрения; угол поля изображения

visual approach slope indicator ['vɪzɪuəl ə'prouʧ sloup 'ɪndɪkətə] глиссадный (скользящий) огонь.۞ Основная составная часть светового глиссадного комплекта для аэропорта (PAPI) и для вертодрома(APAPI)

visual aurora ['vɪzɪuəl ɔ:'rɔ:rə] полярное сияние

Visual Basic (VB) ['vɪzɪuəl 'beɪsɪk] язык программирования корпорации Microsoft

Visual Basic Control (**VBX**) ['vɪzɪuəl 'beɪsɪk kən'troul] элемент управления Visual Basic.۞ Фрагмент исполнимого кода, который соответствует стандарту интерфейса Microsoft Visual Basic.

Visual Basic eXtension (**VBX**) ['vɪzɪuəl 'beɪsɪk ɪks'tenʃən] расширение Visual Basic

Visual Basic for Application (**VBA**) ['vɪzɪuəl 'beɪsɪk fɔ: ˌæplɪ'keɪʃən] Visual Basic для приложений.۞ Пакет корпорации Microsoft, позволяющий создавать приложения, выполняемые в среде Microsoft Office.

Visual Basic Script (**VBScript**) ['vɪzɪuəl 'beɪsɪk skrɪpt] язык VBScript.۞ Язык для написания сценариев, разработанный корпорацией Microsoft. Представляет собой диалект (подмножество) языка Visual Basic, поддерживаемый браузером MS Internet Explorer. Позволяет создавать несложные Web-прило-жения. *См. тж.* **JavaScript**

visual bell ['vɪzɪuəl bel] визуальный индикаторный сигнал, «колокольчик». Синоним – **visible bell**

visual busy lamp ['vɪzɪuəl 'bɪzɪ læmp] лампа занятости (*тлф*)

visual call sign ['vɪzɪuəl kɔ:l sɪg] опознавательный знак

visual capacity ['vɪzɪuəl kæ'pəsɪtɪ] возможности зрительной системы

visual carrier frequency ['vɪzɪuəl 'kærɪə 'fri:kwənsɪ] частота несущей изображения

visual check ['vɪzɪuəl ʧek] визуальный контроль

visual checking ['vɪzɪuəl 'ʧekɪŋ] визуальный контроль

visual coding information byte ['vɪzɪuəl 'koudɪŋ ˌɪnfə'meɪʃən baɪt] байт кодирования визуальной информации

visual collaboration ['vɪzɪuəl kə'lebəreɪʃən] визуальное сотрудничество.۞ Идеология использования видео в компьютерных сетях. Средства и методы, позволяющие людям, находящимся в разных точках земного шара, работать над совместными проектами. *См. тж.* **remote collaboration, videoconferencing**

visual colorimeter ['vɪzɪuəl 'kʌlərɪ'mi:tə] визуальный колориметр.۞ Прибор, в котором некоторое излучение (цветовой стимул) заполняет одну часть поля зрения, а другая прилегающая часть (поле сравнения) может заполняться одним за другим известными стимулами. Оператор, наблюдающий оба эти поля, регулирует стимул в поле сравнения до тех пор, пока он не станет неотличимым (по его мнению) от исходного неизвестного стимула. Известные показания регулировок принимаются в качестве характеристики цвета исследуемого стимула.

visual colorimetry ['vɪzɪuəl 'kʌlərɪmɪtrɪ] визуальная колориметрия.۞ Визуальное определение концентрации вещества по интенсивности окраски раствора на простейших оптических приборах (колориметр Дюбоска, фотометр Пульфриха).

visual communication crystal system ['vɪzɪuəl kəmjunɪ'keɪʃən 'krɪstl 'sɪstɪm] система видеосвязи

Visual Component Library (**VCL**) ['vɪzɪuəl kəm'pounənt 'laɪbrərɪ] библиотека виртуальных компонент, библиотека VCL.۞ Библиотека объектно-ориентированных компонент, используемая в инструментальных пакетах Borland C++

Builder и Delphi для быстрой разработки приложений. Содержит более 100 готовых к использованию компонент, которые можно модифицировать или создать на из базе новые компоненты. *См. тж.* **ActiveX, RAD**

visual contrast fidelity ['vɪzɪuəl 'kɔntræst fɪ'delɪtɪ] градационная верность (*тлв*)

visual cryptography ['vɪzɪuəl 'krɪptou̯ˌgra:fɪ] криптография для зашиты изображений

visual data input unit (**VDIU**) ['vɪzɪuəl 'deɪtə 'ɪnput 'ju:nɪt] устройство ввода видеоинформации

visual densitometer ['vɪzɪuəl 'densɪtou̯mi:tə] визуальный денситометр

visual design ['vɪzɪuəl dɪ'zaɪŋ] визуальное конструирование

Visual Development Environment (**VDE**) ['vɪzɪuəl dɪ'veləpmənt ɪn'vaɪərənmənt] визуальная среда разработки. *См. тж.* **IDDE**

visual discrimination ['vɪzɪuəl dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] визуальная разрешающая способность

visual display ['vɪzɪuəl dɪs'pleɪ] 1. экран визуального устройства вывода; 2. видимое изображение

visual display terminal (**VDT**) ['vɪzɪuəl dɪs'pleɪ 'tə:mɪnl] видеотерминал

visual display unit (**VDU**) ['vɪzɪuəl dɪs'pleɪ 'ju:nɪt] устройство визуального отображения

visual editor ['vɪzɪuəl 'edɪtə] визуальный редактор; экранный редактор

visual field illuminance ['vɪzɪuəl fi:ld ɪ'lu:mɪnəns] освещенность поля зрения

visual image ['vɪzɪuəl 'ɪmɪʤ] видимое изображение; визуальное изображение; визуальное отображение

visual image processing ['vɪzɪuəl 'ɪmɪʤ 'prousesɪŋ] устройство обработки изображений

visual image processor ['vɪzɪuəl 'ɪmɪʤ 'prousesə] процессор визуальной информации

visual indication ['vɪzɪuəl 'ɪndɪkeɪʃən] визуальная индикация

visual information ['vɪzɪuəl ˌɪnfə'meɪʃən] видеоинформация; информация в наглядной форме; визуальная информация

Visual Information System (**VIS**) ['vɪzɪuəl ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] визуальная информационная система. *См. тж.* **information system**

visual inheritance ['vɪzɪuəl ɪn'herɪtəns] визуальное наследование; наследование визуальных элементов

visual inspection ['vɪzɪuəl ɪn'spekʃən] визуальный осмотр

Visual Instruction Set (**VIS**) ['vɪzɪuəl ɪn'strʌkʃən set] набор команд для работы с графикой.۞ Набор из 48 команд, добавленный фирмой SUN Microsystems в процессоры Ultra-SPARC для поддержки мультимедийных приложений, видеоконференций, сжатия и декомпрессии видео.

visual language ['vɪzɪuəl 'læŋgwɪʤ] язык визуального общении (*человека с ЭВМ*)

Visual Language for Databases (VILD) ['vɪzɪuəl 'læŋgwɪʤ fɔ: 'deɪtəbeɪsɪz] язык описания видеоизображений для баз данных, язык VILD

visual map of found clusters ['vɪzɪuəl mæp ɔv faund 'klʌstəz] визуальная карта найденных кластеров

visual menu ['vɪzɪuəl 'menju:] визуальное меню

visual metaphor ['vɪzɪuəl 'metəfə] зрительный образ

visual output ['vɪzɪuəl 'autput] визуальный вывод

visual page ['vɪzɪuəl peɪʤ] отображаемая страница

Visual PC ['vɪzɪuəl pi:'si:] Часть совместного проекта по объединению стандартов, получившего название Fahrenheit.

visual phoneme (viseme) ['vɪzɪuəl 'founi:m] визуальная фонема, визема. ◈ Цифровой снимок (образец) дискретного положения губ говорящего, используемый при последующем синтезе речи по технологиям SBVTS и VTS.

visual photometer ['vɪzɪuəl 'foutə'mɪtə] визуальный фотометр

visual photometry ['vɪzɪuəl 'foutə'mɪtrɪ] визуальная фотометрия. ◈ История визуальной фотометрии начинается с П. Бугера (1698–1758), замечательного ученого, который в 1729 г. изобрел способ сравнения двух потоков света и сформулировал почти все основные принципы фотометрии. И. Ламберт (1728–1777) далее систематизировал теорию фотометрии, и дальнейшее ее развитие шло в основном по линии совершенствования методов. В настоящее время визуальная фотометрия применяется ограниченно – при измерении весьма слабых световых потоков, когда трудно однозначно интерпретировать результаты физической фотометрии.

visual programming ['vɪzɪuəl 'prougræmɪŋ] визуальное программирование. ◈ Метод, позволяющий в итеративном режиме разрабатывать окна приложения, размещая перетаскиванием с помощью мыши, кнопки, окна сообщений и т. п. Поддерживается многими современными языками программирования, например Visual Basic. *См. тж.* **programming, programming language**

visual programming language ['vɪzɪuəl 'prougræmɪŋ 'læŋgwɪʤ] визуальный язык программирования

visual prompt ['vɪzɪuəl prɔm*p*t] визуальная подсказка

visual pulse-pair ['vɪzɪuəl 'pʌlsˌpɛə] визуальная оценка

visual purple bleaching ['vɪzɪuəl 'pə:pl 'bli:tʃɪŋ] выцветание зрительного пурпура, выцветание родопсина

visual query designer ['vɪzɪuəl 'kwɪərɪ dɪ'zaɪŋə] визуальный конструктор запросов

visual radio range ['vɪzɪuəl 'reɪdɪo*u* reɪnʤ] курсовой радиомаяк с визуальнй индикацией передаваемых сигналов

visual recognition ['vɪzɪuəl rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание зрительных образов

visual record ['vɪzɪuəl 'rekɔ:d] визуально читаемая запись

visual scanner ['vɪzɪuəl 'skænə] оптический сканер

visual scanning ['vɪzɪuəl 'skænɪŋ] визуальное восприятие

visual sensation ['vɪzɪuəl 'senseɪʃən] зрительное ощущение

visual signal ['vɪzɪuəl 'sɪgnəl] оптический сигнал, сигнал изображения (*тлв*)

visual signal device ['vɪzɪuəl 'sɪgnəl dɪ'vaɪs] устройство световой сигнализации

Visual Text to Speech (VTS) ['vɪzɪuəl tekst tu: spi:ʧ] визуальное преобразование текста в речь. *См. тж.* **SBVTS**

visual transmitter ['vɪzɪuəl træns'mɪtə] передатчик сигналов изображения (*тлв*)

visual user environment ['vɪzɪuəl 'ju:zə ɪn'vaɪərənmənt] визуальная пользовательская среда; среда обработки визуальной информации

Visual User Interface (VUI) ['vɪzɪuəl 'ju:zə ˌɪntə'feɪs] визуальный (трехмерный) интерфейс пользователя. *См. тж.* **GUI**

visual verification ['vɪzɪuəl ˌverɪfɪ'keɪʃən] визуальный контроль

visual warning ['vɪzɪuəl 'wɔ:nɪŋ] визуальная сигнализация

visual workbench (VWB) ['vɪzɪuəl 'wə:kbenʧ] интегрированная среда разработчика в Visial C ++ for Windows

visual workstation ['vɪzɪuəl wə:k'steɪʃən] рабочая станция для визуализации (*результатов экспериментов или моделирования*). *См. тж.* **workstation**

visual-aural range ['vɪzɪuəl'ɔ:rəl reɪnʤ] курсовой радиомаяк с визуально-звуковой индикацией передаваемых сигналов

visual-communications terminal ['vɪzɪuəl kəmju:nɪ'keɪʃənz 'tə:mɪnl] видеотелефонный терминал

visual-display plate level meter ['vɪzɪuəl dɪs'pleɪ pleɪt levl 'mi:tə] измеритель уровня передачи с дисплеем

visual-flight rules conditions ['vɪzɪuəl'flaɪt ru:ls kən'dɪʃənz] режим полета с визуальным наблюдением

visual-iconic interface ['vɪzɪuəl'aɪkɔnɪk ˌɪntə'feɪs] образно-графический интерфейс

visualization [ˌvɪzjuəlaɪ'zeɪʃən] *n.* визуализация.⌬ Вывод данных с целью обеспечить максимальное удобство их понимания пользователем, наприер результатов обработки научного эксперимента (scientific visualization).

visualize ['vɪzjuəlaɪz] *v.* представлять себе, мысленно видеть

visualized ['vɪzɪuəlaɪzd] *adj.* визуализированный; представленный

visually guided ['vɪzjuəlɪ 'gaɪdɪd] с визуальным управлением (например роботы с визуальнным управлением)

visuals ['vɪzɪuəls] *n.* визуальные средства

visual-telephone service ['vɪzɪuəl'telɪfoun 'sə:vɪs] служба видеотелефонной связи

visual-tuning indicator ['vɪzɪuəl'tju:nɪŋ 'ɪndɪkətə] визуальный индикатор настройки

vital ['vaɪtl] *adj.* жизненный, жизненно необходимый

vital of importance ['vaɪtl ɔv ɪm'pɔ:təns] первостепенной важности

vital record ['vaıtl rı'kɔ:d] (жизненно) важный документ.۞ Документ, необратимое повреждение которого нанесет существенный ущерб деятельности организации. *См. тж.***nonessential data**

vitality test [vaı'tælıtı test] проверка жизнеспособности

Viterbi algorithm ['vıtəbı 'ælgɔˌrıdʒəm] алгоритм Витерби.۞ Эндрю Витерби разработал и проанализировал алгоритм декодирования, основанный на принципе максимального правдоподобия. Алгоритм оптимизирован за счёт использования особенностей структуры конкретной решётки кода. Преимущество декодирования Витерби по сравнению с декодированием по методу полного перебора заключается в том, что сложность декодера Витерби не является функцией количества символов в последовательности кодовых слов.

Viterbi decoding ['vıtəbı 'di:'koudıŋ] декодирование по Витерби.۞ Нелинейный метод коррекции (с решающей обратной) связью амплитудно-частотных искажений.

Viterbi-decoder chip ['vıtəbı di:'koudə tʃıp] ИС декодера Витерби

Viterbi-encoder chip ['vıtəbı ın'koudə tʃıp] ИС кодера Витерби

vitreous semiconductor ['vıtrıəs 'semıkən'dʌktə] аморфный полупроводник

vitrified resistor ['vıtrıfaıd rı'zıstə] остеклованный резистор

vivid ['vıvıd] *adj.* 1. яркий; 2. живой; пылкий

vividness ['vıvıdnıs] *n.* яркость (о цвете)

V-mode record [vi:'moud 'rekɔ:d] запись неопределенной длины (*вчт*)

V-MOS technology [vi:'em'ou'si: tek'nɔlədʒı] технология ИС на МОП-структурах с V-образными канавками, технология изготовления ИС на МОП-структурах с V-образными канавками

V-MOS transistor [vi:'em'ou'si: træn'zıstə] МОП-транзистор с V-образной канавкой, V-МОП-транзистор

vocabulary [və'kæbjulərı] *n.* словарь

vocabulary size [və'kæbjulərı saız] объем словаря (*вчт*)

vocal amplifier ['vəkəl 'æmplıˌfaıə] вокальный усилитель

vocal input ['vəkəl 'ınput] речевой ввод

vocal tract ['vəkəl trækt] речевой тракт

vocational [vou'keıʃənl] *adj.* профессиональный

vocoded speech ['vɔkoudıd spi:ʧ] речевой сигнал, преобразованный вокодером – устройством синтеза речи на основе произвольного сигнала с богатым спектром.

vocoder ['vɔkoudə] *n.* вокодер.۞ Устройство компактного цифрового кодирования речи – аппаратное или прогарммное средство, реализующее алгоритм сжатия речи для хранения и передачи по линиям связи. Вокодер при работе использует некорорую параметрическую модель речеобразования (например LPC) и, опираясь на нее, анализирует параметры исходного речевого сигнала (информацию о параметрах фильтра, источнике возбуждения и т. д.) и затем кодирует эти параметры. Следовательно по каналу связи передается не сам кодированный речевой сигнал, а его кодированные пераметры модели. Восстановление исходного речевого сигнала осуществляется с помощью специального

сентизатора, использующего декодированные параметры речи. Практически все речевые кодеры, работающие в диапазоне скоростей ниже 16 кбит/с являются параметрическими. *См. тж.* **compression, voice mail**

vocoder synthesizer ['vɔkoudə 'sınθısaızə] синтезатор вокодера

vocoding ['vɔkoudıŋ] *n.* кодирование речевых сигналов

vogue [voug] *n.* 1. мода; 2. популярность.# **to be in vogue** быть популярным

voice (grade) channel [vɔıs (greıd) 'ʧænl] речевой канал

voice [vɔıs] *n.*голос; телефонная (радиотелефонная) связь ; *adj.* голосовой, речевой

voice access [vɔıs 'ækses] речевой доступ

Voice Activity Detection (VAD) [vɔıs æk'tıvıtı dı'tekʃən] опознавание активности речи.۞ В КТ – определение наличия голосового сигнала для оптимизации пропускной способности сетиб так как паузы занимают до 50% времени. *См. тж.* **AGC, CTI**

voice annotated e-mail [vɔıs ˌænou'teıtıd i:'meıl] электронная почта, дополненная дикторскими сообщениями

voice annotation [vɔıs ˌænou'teıʃən] речевое (устное) аннотирование

voice answer [vɔıs 'a:nsə] речевой ответ

voice answerback (VAB) [vɔıs 'a:nsəbæk] голосовой ответ

voice authentication [vɔıs ɔ:'θentıkeıʃən] речевая аутентификация, опознование пользователя по голосу.۞ Позволяет экономить время, затрачиваемое на ручной ввод пароля в систему. *См. тж.* **authentication**

voice band [vɔıs bænd] диапазон тональных частот

voice call sign [vɔıs kɔ:l sıg] речевые позывные

voice carrier [vɔıs 'kærıə] несущая звука, несущая звукового сопровождения

voice channel [vɔıs 'ʧænl] канал тональной частоты

Voice coder (Voicecoder) (VOCODER) [vɔıs 'koudə] вокодер, кодировщик речевых сигналов

voice coil [vɔıs kɔıl] звуковая катушка (*громкоговорителя*)

voice command [vɔıs kə'ma:nd] речевая команда.۞ Команда, подаваемая компьютерной системе голосом. *См. тж.* **voice driven**

voice communication [vɔıs kə'mju:nı'keıʃən] речевая связь

voice companding [vɔıs kəm'pændıŋ] компандирование речевых сигналов

voice compression [vɔıs kəm'preʃən] сжатие речи, сжатие речевого сигнала. ۞ Сжатие цифрового речевого сигнала позволяет передавать его, испльзуя меньшую полосу пропускания. Для сжатия применяются методы PCM, ADPCM, CELP и др. Синоним – **speech compression**; *См. тж.* **compression**

voice connection (connexion) [vɔıs kə'nekʃən] связность речи

voice control [vɔıs kən'troul] речевое управление

voice cryptography [vɔıs 'krıptouˌgra:fı] криптограф для защиты телефонных переговоров

voice detector [vɔıs dı'tektə] детектор речи

voice digital synthesizer [vɔɪs 'dɪʤɪtl 'sɪnθɪsaɪzə] цифровой синтезатор речи

voice digitization [vɔɪs 'dɪʤɪtɪzeɪʃən] цифровое кодирование речи

voice encryption device [vɔɪs ɪn'krɪpʃən dɪ'vaɪs] телефонный шифратор

voice entry terminal [vɔɪs 'entrɪ 'tə:mɪnl] терминал с речевым вводом

voice excitation [vɔɪs ˌeksɪ'teɪʃən] голосовое возбуждение

Voice Extensible Markup Language (**Voice XML**) [vɔɪs ɪks'tensəbl 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ] язык Voice XML.۞ Язык разрабатываемый организайией, объединяющий более 40 фирм, среди которых Ericsson, Siemens, France Telecom, Novell Samsung Electronic и т. д. Voice XML предназначается упростить создание и передачу ориентированных на Web, персонализированных, интерактивных сервисов с речевым ответом и обеспечить телефонный и речевой доступ к интегрированным базам данных центров обработки вызывов (call center databases), а также к информации на Web-узлах и в интерсетях. *См. тж.* **call center, XML**

voice filter [vɔɪs 'filtə] низкочастотный фильтр акустической системы, голосовой фильтр

voice frequency (**VF**) [vɔɪs 'fri:kwənsɪ] тональная частота

voice frequency (**VF**) **ringing receiver** [vɔɪs 'fri:kwənsɪ 'rɪŋgɪŋ rɪ'si:və] приемник тонального вызова

voice guard [vɔɪs ga:d] диктофон с системой тональной сигнализации, срабатывающий при отсутствии движения ленты

voice identification [vɔɪs aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] *См.* **speaker identification**

voice information processor [vɔɪs ˌɪnfə'meɪʃən 'prousesə] процессор речевой информации

voice information service (**VIS**) [vɔɪs ˌɪnfə'meɪʃən 'sə:vɪs] голосовая информационная служба

Voice Information System (**VIS**) [vɔɪs ˌɪnfə'meɪʃən 'sɪstɪm] голосовая информационная система

voice input [vɔɪs 'input] речевой ввод. *См. тж.* **speech recognition**

voice input device [vɔɪs 'input dɪ'vaɪs] устройство речевого ввода

voice input/output [vɔɪs 'ɪnput 'autput] ввод-вывод речевых сигналов

voice intercom [vɔɪs 'ɪntəkɔm] переговорное устройство

voice interrupt [vɔɪs ˌɪntə'rʌpt] прерывание по речевому сигналу

voice line [vɔɪs laɪn] линия голосовой связи

voice lock [vɔɪs lɔk] «речевой замок»

voice mail (**voicemail**) [vɔɪs meɪl] речевая (голосовая) почта. *См. тж.* **e-mail, mailbox, UM, voice mailbox**

voice mail answering system [vɔɪs meɪl 'a:nsərɪŋ 'sɪstɪm] автоответчик в речевой почте. *См. тж.* **voice mail**

voice mailbox [vɔɪs 'meɪlbɔks] голосовой почтовый ящик. *См. тж.* **voice mail**

voice message [vɔɪs 'mesɪʤ] речевое сообщение

voice message exchange [vɔɪs 'mesɪʤ ɪks'ʧeɪnʤ] 1. коммутация речевых сообщений; 2. система коммутации и передачи речевых сообщений

voice messaging system [vɔɪs 'mesɪʤɪŋ 'sɪstɪm] система передачи голосовых сообщений

voice modulation [vɔɪs ˌmɔdju'leɪʃən] речевая модуляция; модуляции голоса

voice morphing [vɔɪs 'mɔ:fɪŋ] речевой морфинг.۞ Изменение звучания голоса одного человека таким образом, чтобы он был похож на голос другого человека. *См. тж.* **metamorphosing**

voice mouse [vɔɪs maus] голосовая мышь (программа управления голосом)

voice network [vɔɪs net'wə:k] сеть передачи речевой информации

voice operating demonstrator [vɔɪs ˌɔpə'reɪtɪŋ 'di:mənstreɪtə] 1. аппарат «искусственный голос»; 2. синтезатор речи с клавишным пультом

voice orderwire [vɔɪs ɔ:'də'waɪə] речевой служебный канал

voice output [vɔɪs 'autput] речевой вывод. *См.* **voice synthesis**

Voice Over Data (**VOD**) [vɔɪs 'ouvə 'deɪtə] передача голоса поверх данных

Voice Over DSL (**VoDSL**) [vɔɪs 'ouvə di:'es'el] передача голоса (речи) по каналам DSL

Voice Over Frame Relay (**VoFR, VOFR**) [vɔɪs 'ouvə freɪm 'ri:'leɪ] телефония по сети FR. Передача речи по сети FR.۞ Речевой трафик разбивается на сегменты и инкапсультируется в пакеты FR. *См. тж.* **VoIP**

Voice over IP (**VoIP, VOIP**) [vɔɪs 'ouvə aɪ'pi:] передача голоса (голосового трафика) по IP-сетям, голос по верх IP, телефония на базе IP.۞ Построенная на базе протокола IP технология передачи речи по сетям с пакетной коммутацией. Предназначена для экономии средств при междугородних и международных звонках. *См. тж.* **VOFR**

voice print [vɔɪs prɪnt] идентификация пользователя по образцу голоса

voice processing [vɔɪs 'prousesɪŋ] обработка голосовых (речевых) сообщений.۞ Совокупность технологий, включающих голосовую почту, цифровые автоответчики, справочные киоски и т. п.

voice processor [vɔɪs 'prousesə] речевой процессор

voice read out unit (**VRU**) [vɔɪs 'ri:d aut 'ju:nɪt] блок считывания речевых сообщений

voice recognition [vɔɪs rɪ'kɔgnɪʃən] распознование (идентификация) голоса. Синоним – **speaker identification**. *См.* **speech recognition**. *См. тж.* **biometric identification**

Voice Recognition System (**VRS**) [vɔɪs rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] система (ПО) распознование (идентификация) речи. *См. тж.* **speech recognition**

voice recovery [vɔɪs rɪ'kʌvərɪ] восстановление системы речевой связи

voice response system [vɔɪs ris'pɔns 'sɪstɪm] система с речевым ответом

voice response unit (**VRU**) [vɔɪs ris'pɔns 'ju:nɪt] устройство с речевым ответом (речевого отклика)

voice retrieval system [vɔɪs rɪ'tri:vəl 'sɪstɪm] система с речевым поиском информации

voice scrambler device [vɔɪs 'skræmblə dɪ'vaɪs] телефонный скремблер

voice scrambling [vɔɪs 'skræmblɪŋ] скремблирование речевого сигнала

voice security device [vɔɪs sɪ'kjuərɪtɪ dɪ'vaɪs] устройство засекречивания телефонных переговоров

voice session protocol [vɔɪs 'seʃən 'proutəkɔl] протокол сеанса телефонной связи

voice signal [vɔɪs 'sɪgnəl] речевой сигнал

voice store-and-forward transmission [vɔɪs stɔ:'ænd‚fɔ:'wəd træns'mɪʃən] передача голосовых сообщений с промежуточным накоплением

voice synthesis [vɔɪs sɪn'θesɪs] синтез речи.⏣ Синтез речи компьютером по текстовому файлу или фонетическому описанию. Синоним – **speech synthesis**. *См. тж.* **TTS**

voice synthesizer [vɔɪs 'sɪnθsaɪzə] синтезатор речи, аппарат искусственной речи

voice terminal [vɔɪs 'tə:mɪnl] речевой терминал

voice traffic [vɔɪs 'træfɪk] голосовой трафик.⏣ Передача по телекоммутационной сети телефонного трафика

voice verification [vɔɪs ‚verɪfɪ'keɪʃən] верификация голоса

Voice View [vɔɪs vju:] технология чередующейся передачи данных и речи по линии связи

voice/data discrimination [vɔɪs 'deɪtə dɪs‚krɪmɪ'neɪʃən] распознавание передачи голоса/данных

voice/data system [vɔɪs 'deɪtə 'sɪstɪm] система передачи речевых сигналов и цифровых данных

voice-activated carrier [vɔɪs'æktɪveɪtɪd 'kærɪə] несущая, включаемая речевым сигналом

voice-activated dialing [vɔɪs'æktɪveɪtɪd 'daɪəlɪŋ] речевой набор

voiceactivated robot [vɔɪs'æk-tɪveɪtɪd 'roubɔt] робот, управляемый голосом

voice-actuated switch [vɔɪs'æktjueɪtɪd swɪʧ] выключатель с речевым управлением

voice-band (**voiceband**) [vɔɪs'bænd] диапазон звуковых частот

voice-band channel [vɔɪs'bænd 'ʧænl] видеоканал (*тлв*)

voiceband codec [vɔɪs'bænd 'koudek] кодек речевого канала

voiceband modem [vɔɪs'bænd 'moudəm] модем для передачи по телефонным каналам

voice-channel protocol [vɔɪs'ʧænl 'proutəkɔl] протокол речевого канала

voiced signal [vɔɪs 'sɪgnəl] вокализированный сигнал

voiced sound [vɔɪst saund] вокализированный звук

voiced speech [vɔɪst spi:ʧ] вокализированная речь

voiced/unvoiced decision [vɔɪst ʌn'vɔɪst dɪ'sɪʒən] распознование вокализированных и невокализированных звуков

voice-driven [vɔɪs'drɪvn] управляемый голосом, с речевым интерфейсом. *См. тж.* **data-driven, interrupt-driven, menu-driven**

voiced-unvoiced detector [vɔɪst ʌn'vɔɪst dɪ'tektə] детектор вокализированных и невокализированных звуков (*в вокодере*)

voiced-unvoiced discrimination [vɔɪst ʌn'vɔɪst dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] распознование вокализированных и невокализированных звуков (*млф*)

voice-excited vocoder [vɔɪs ɪk'saɪtɪd 'vɔkoudə] вокодер с речевым возбуждением

voice-frequency carrier [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'kærɪə] система передачи телеграфной информации с использованием телефонных сигналов в качестве несущей

voice-frequency carrier telegraphy [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'kærɪə 'telɪgrəfɪ] телеграфия с использованием телефонных сигналов в качестве несущей

voice-frequency channel [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'ʧænl] видеоканал (*млв*)

voice-frequency dialing [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'daɪəlɪŋ] тональный набор

voice-frequency ringer [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'rɪŋə] генератор тонального вызова

voice-frequency ringing [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'rɪŋgɪŋ] тональный вызов

voice-frequency telegraph [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'telɪgra:f] тональное телеграфирование

voice-frequency telegraph system [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'telɪgra:f 'sɪstɪm] система тонального телеграфирования

voice-frequency telegraphy [vɔɪs'fri:kwənsɪ 'telɪgrəfɪ] тональная телеграфия

voice-frequency telephony [vɔɪs'fri:kwənsɪ tɪ'lefənɪ] тональная телефония

voice-grade channel [vɔɪs'greɪd 'ʧænl] видеоканал; телефонный канал; канал тональной частоты (*млв*)

voice-mail encryption [vɔɪs'meɪl ɪn'krɪpʃən] шифрование речевых сообщений в системе электронной почты

voice-operated device [vɔɪsˌɔpə'reɪtɪd dɪ'vaɪs] устройство с голосовым управлением

voice-operated gain-adjusting device [vɔɪsˌɔpə'reɪtɪd geɪn ə'ʤʌstɪŋ dɪ'vaɪs] голосовой регулятор уровня громкости

voiceprint [vɔɪs'prɪnt] *n.* сонограмма.۞ Амплитудно-частотно-временнное представление речевого сигнала, которое отображается в виде квазитрехмерного многоуровнего изображения.

voice-print identification [vɔɪs'prɪnt aɪ'dentɪfɪkeɪʃən] 1. идентификация речи; 2. идентификация по отпечатку голоса (*по контурной спектрограмме голоса*)

voice-response [vɔɪsˌrɪs'pɔns] с речевым ответом

voice-response system [vɔɪs rɪs'pɔns 'sɪstɪm] система с речевым ответом

void [vɔɪd] 1. пусто.۞ При описании синтаксиса – позиция конструкции, которая может не заполняться. 2. пустой.۞ Не выполняющий никаких действий. Ключевое слово в языке C ++ и ряде других ЯВУ, стоящее перед определением функции и означающее, что она не возвращает никакого значения.

void set [vɔɪd set] пустое множество

Voigt effect ['vɔɪgt ɪ'fekt] квадратичный магнитооптический эффект, линейное магнитное двулучевое преломление, эффект Коттона – Мутона, эффект Фохта.۞ Явление возникновения под действием магнитного поля в оптически

изотропных средах двойного лучепреломления. Впервые обнаружено в коллоидных растворах Дж. Керром и (независимо от него) итальянским физиком К. Майораной в 1901 г. Назван в честь подробно исследовавших его в 1907 г. французских физиков А. Коттона и Г. Мутона.

VOL внутренняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Команда служит для отображения имени носителя данных.

volatile ['vɔlətaıl] *adj.* 1. летучий, быстро испаряющийся; 2. непостоянный, изменчивый

volatile file ['vɔlətaıl faıl] изменчивый файл

volatile file ['vɔlətaıl faıl] изменчивый файл; часто меняющийся файл; меняющийся файл

volatile impurity ['vɔlətaıl ım'pjuərıtı] летучая примесь

volatile medium ['vɔlətaıl 'mi:djəm] запоминающая среда, потребляющая энергию при хранении информации

volatile memory ['vɔlətaıl 'meməri] энергозависимое ЗУ.۞ ЗУ, содержимое которого не сохраняется при отключении электропитания.

volatile object ['vɔlətaıl 'ɔbʤıkt] изменчивый объект

volatile storage ['vɔlətaıl 'stɔ:rıʤ] энергозависимое ЗУ

volatility ['vɔlətaılıtı] *n.* энергозависимость.۞ О памяти, не сохраняющей свое содержание при выключении питания. *См. тж.* **volatile memory**

Volt (**B**) ['voult] *n.* Вольт

volt box ['voult bɔks] ступенчатый делитель напряжения

volt per meter ['voult pə: 'mi:tə] вольтр на метр, В/м

volt/ratio divider ['voult 'reıʃıou dı'vaıdə] делитель напряжения

Volta effect ['voltə ı'fekt] контактная разность потенциалов

voltage ['voultıʤ] напряжение

voltage amplification ['voultıʤ 'æmplıˌfıkeıʃən] 1. усиление по напряжению; 2. коэффициент усиления по напряжению

voltage amplification factor ['voultıʤ 'æmplıˌfıkeıʃən 'fæktə] коэффициент усиления по напряжению

voltage amplifier ['voultıʤ 'æmplıˌfaıə] усилитель напряжения

voltage antinode ['voultıʤ æntı'noud] пучность напряжения

voltage attenuation ['voultıʤ ə'tenjuıʃən] 1. ослабление напряжения; 2. коэффициент ослабления напряжения

voltage booster ['voultıʤ 'bu:stə] вольтодобавочное устройство

voltage building-up ['voultıʤ 'bıldıŋ'ʌp] нарастание напряжения

voltage calibrator ['voultıʤ 'kælı'breıtə] калибратор напряжения

voltage changer ['voultıʤ 'tʃeınʤə] преобразователь напряжения

voltage comparator ['voultıʤ kəm'pærətə] компаратор напряжений

voltage corrector ['voultıʤ kə'rektə] корректор напряжения; автоматический регулятор напряжения

voltage decoder ['voultıʤ dı'koudə] преобразователь код – напряжение

voltage divider ['voultıʤ dı'vaıdə] делитель напряжения

voltage doubler ['voultıʤ 'dʌblə] удвоитель напряжения

voltage drift ['voultıʤ drıft] уход напряжения

voltage drop ['voultıʤ drɔp] падение напряжения

voltage dropping resistor ['voultıʤ 'drɔpıŋ rı'zıstə] гасящий резистор

voltage excursion ['voultıʤ ıks'kə:ʃn] размах напряжения, двойная амплитуда напряжения

voltage failure ['voultıʤ 'feıljə] авария напряжения

voltage feed ['voultıʤ fi:d] 1. возбуждение в пучности напряжения; 2. напряжение питания

voltage feedback ['voultıʤ 'fi:dˌbæk] обратная связь по напряжению

voltage fluctuation (**swinging**) ['voultıʤ ˌflʌktju'eıʃən ('swıŋgıŋ)] колебание напряжения

voltage follower ['voultıʤ 'fɔlouə] повторитель напряжения

voltage function ['voultıʤ 'fʌŋkʃən] функция напряжения

voltage gain ['voultıʤ gein] 1. коэффициент усиления по напряжению; 2. усиление напряжения

voltage gain cutoff frequency ['voultıʤ gein 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsı] граничная частота коэффициента передачи по напряжению

voltage generator ['voultıʤ 'ʤenəreıtə] генератор напряжения

voltage gradient ['voultıʤ 'greıdjənt] градиент напряжения

voltage interruption ['voultıʤ ˌıntə'rʌpʃən] кратковременное исчезновение напряжения

voltage jump ['voultıʤ ʤʌmp] скачок напряжения

voltage level ['voultıʤ 'levl] уровень напряжения

voltage limit detector ['voultıʤ 'lımıt dı'tektə] предельный индикатор напряжения

voltage limiter ['voultıʤ 'lımi:tə] ограничитель напряжения

voltage loop ['voultıʤ lu:p] пучность напряжения

voltage multiplication Q ['voultıʤ ˌmʌltıplı'keıʃən kju:] добротность (*параллельного резонансного контура*), выраженная через коэффициент умножения напряжения при резонансе

voltage multiplier ['voultıʤ 'mʌltıplaıə] умножитель напряжения

voltage node ['voultıʤ noud] узел напряжения

voltage overload ['voultıʤ 'ouvəloud] перегрузка по напряжению

voltage overloading ['voultıʤ 'ouvəloudıŋ] перегрузка по напряжению

voltage pattern ['voultıʤ 'pætən] диаграмма направленности антенны по напряженности поля

voltage pickup ['voultıʤ 'pık,ʌp] потенциальный измерительный преобразователь, потенциометрический датчик

voltage potential function ['voultıʤ pə'tenʃəl 'fʌŋkʃən] потенциальная функция напряжения (*в теории цепей*)

voltage rating ['voultıʤ 'reıtıŋ] максимльно допустимое напряжение

voltage ratio ['voultɪʤ 'reɪʃɪou] коэффициент трансформации по напряжению

voltage reference ['rektɪfaɪə 'refrəns] образцовый источник напряжения

voltage reflection coefficient ['voultɪʤ rɪ'flekʃən ˌkouɪ'fiʃənt] коэффициент отражения по напряжению.۞ Отношение комплексной амплитуды напряжения отраженной волны к комплексной амплитуде напряжения падающей волны в заданном сечении линии передачи.

voltage regulation (**VR**) ['voultɪʤ' ˌregju'leɪʃən] регулировка напряжения, стабилизация напряжения

voltage regulation characteristic ['voultɪʤ ˌregju'leɪʃən ˌkærɪktə'rɪstɪk] характеристика регулирования напряжения; внешняя характеристика

voltage regulator (**VR**) ['voultɪʤ' ˌregju'leɪtə] регулятор напряжения, стабилизатор напряжения

voltage relay ['voultɪʤ rɪ'leɪ] реле напряжения

voltage sample ['voultɪʤ 'sa:mpl] отсчет напряжения

voltage saturation ['voultɪʤ ˌsæʧə'reɪʃən] 1. режим насыщения (*электронной лампы*) 2. напряжение насыщения

voltage saturation current ['voultɪʤ ˌsæʧə'reɪʃən 'kʌrənt] ток насыщения

voltage selector ['voultɪʤ sɪ'lektə] переключатель напряжения; селектор напряжения; ограничитель, односторонний ограничитель

voltage sensing ['voultɪʤ 'sensɪŋ] 1. потенциальное считывание; 2. измерение напряжения

voltage sensitivity ['voultɪʤ 'sensɪtɪvɪtɪ] вольтовая чувствительность

voltage sign ['voultɪʤ sɪg] полярность напряжения

voltage source inverter (**VSI**) ['voultɪʤ sɔ:s ɪn'və:tə] инвертор напряжения.۞ Инвертор, вход которого подключен к источнику постоянного напряжения, а выходное напряжение регулируемой частоты получают за счет коммутации ключей инвертора по определенному алгоритму. Значение выходного напряжения можно регулировать как источником постоянного напряжения (применяется редко), так и с помощью широтно- импульсной модуляции (используется наиболее часто). Применяется в преобразователях частоты с промежуточным звеном постоянного тока.

voltage standing-wave ratio ['voultɪʤ 'stændɪŋ'weɪv 'reɪʃɪou] коэффициент стоячей волны по напряжению.۞ Отношение амплитуды напряжения в пучности на однородном участке фидера (линии передачи) к амплитуде напряжения в смежном с этой пучностью узле.

voltage standing-wave-ratio meter ['voultɪʤ 'stændɪŋ'weɪv'reɪʃɪou 'mi:tə] измеритель коэффициента стоячей волны по напряжению

voltage step ['voultɪʤ step] скачок напряжения

voltage swing ['voultɪʤ 'swɪŋg] размах напряжения

voltage to ground ['voultɪʤ tu: ground] напряжение относительно земли

voltage transfer function ['voultɪʤ 'trænsfə 'fʌŋkʃən] передаточная функция по напряжения

voltage transformer ['voultɪʤ træns'fɔ:mə] трансформатор напряжения

voltage triggering ['voultɪʤ 'trɪgərɪŋ] переключение за счет изменения напряжения

voltage tripler ['voultɪʤ 'trɪplə] утроитель напряжения

voltage variable-capacitance diode ['voultɪʤ 'vɛərɪəbl kæ'pəsɪtəns 'daɪoud] 1. варикап; 2. варактор

voltage-ampere characteristic ['voultɪʤ'æmpɛə ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-амперная характеристика

voltage-amplifier tube ['voultɪʤ'æmplɪˌfaɪə tju:b] лампа-усилитель напряжения

voltage-breakdown test ['voultɪʤ'breɪkdaun test] испытания на электрическую прочность

voltage-capacitance characteristic ['voultɪʤ kæ'pəsɪtəns ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-фарадная характеристика

voltage-controlled amplifier (**VCA**) ['voultɪʤ'kən'trould 'æmplɪfaɪə] усилитель, управляемый напряжением

voltage-controlled capacitance ['voultɪʤ kən'trould kæ'pəsɪtəns] управляемая напряжением емкость

voltage-controlled capacitor ['voultɪʤ kən'trould kæ'pəsɪtə] 1. конденсатор с емкостью, управляемой напряжением; 2. варикап; 3. варактор

voltage-controlled clock ['voultɪʤ kən'trould klɔk] генератор синхроимпульсов, управляемый напряжением, генератор тактовых импульсов, управляемый напряжением

voltage-controlled crystal oscillator (**VCCO**) ['voultɪʤ'kən'trould 'krɪstl ˌɔsɪ'leɪtə] кварцевый генератор, управляемый напряжением

voltage-controlled current source ['voultɪʤ kən'trould 'kʌrənt sɔ:s] источник тока, управляемый напряжением

voltage-controlled device ['voultɪʤ kən'trould dɪ'vaɪs] потенциальный прибор, управляемый напряжением прибор

voltage-controlled differential-negative-resistance (**DNR**) **device** ['voultɪʤ kən'trould ˌdɪfə'renʃəl'negətɪv rɪ'zɪstəns dɪ'vaɪs] потенциальный прибор с отрицательным дифференциальным сопротивлением, управляемый напряжением прибор с отрицательным дифференциальным сопротивлением

voltage-controlled negative capacitance (**VCNC**) ['voultɪʤ'kən'trould 'negətɪv kæ'pəsɪtəns] отрицательная емкость, управляемая напряжением

voltage-controlled negative resistance (**VCNR**) ['voultɪʤ'kən'trould 'negətɪv rɪ'zɪstəns] отрицательное сопротивление, управляемое напряжением; отрицательное сопротивление N-типа

voltage-controlled oscillator (**VCO**) ['voultɪʤ'kən'trould ˌɔsɪ'leɪtə] генератор, управляемый напряжением

voltage-controlled phase shifter ['voultɪʤ kən'trould feɪz 'ʃɪftə] фазовращатель, управляемый напряжением

voltage-controlled resistor ['voultɪʤ kən'trould rɪ'zɪstə] варистор.⏣ Полупроводниковый резистор, электрическое сопротивление которого нелинейно зависит от приложенного напряжения

voltage-controlled variabl bandwidth filter ['voultɪʤ kən'trould 'vɛərɪəbl 'bænd͵wɪdθ 'filtə] фильтр с электронной перестройкой ширины полосы пропускания

voltage-controlled voltage source (**VCVS**) ['voultɪʤ'kən'trould 'voultɪʤ sɔ:s] источник напряжения, управляемый напряжением

voltage-curve tracer ['voultɪʤ'kə:v 'treɪsə] вольтметр-самописец

voltage-dependent capacitance ['voultɪʤ͵dɪ'pendənt kæ'pəsɪtəns] управляемая напряжением емкость

voltage-dependent capacitor ['voultɪʤ͵dɪ'pendənt kæ'pəsɪtə] 1. конденсатор с емкостью, управляемой напряжением; 2. варикап; 3. варактор

voltage-dependent resistor (**VDR**) ['voultɪʤ͵dɪ'pendənt rɪ'zɪstə] варистор

voltage-doubler rectifier ['voultɪʤ'dʌblə 'rektɪfaɪə] выпрямитель с удвоением напряжения

voltage-fed ['voultɪʤ'fed] *n.* напряжение питания

voltage-feedback circuit ['voultɪʤ'fi:d͵bæk 'sə:kɪt] цепь обратной связи по напряжению

voltage-inversion negative-immittance converter (**VNIC**) ['voultɪʤ ɪn'və:ʃən 'negətɪv 'ɪmɪtəns kən'və:tə] преобразователь отрицательного иммитанса с инверсией напряжения

voltage-inversion negative-impedance converter (**VNIC**) ['voultɪʤ ɪn'və:ʃən 'negətɪv ɪm'pi:dəns kən'və:tə] преобразователь отрицательного иммитанса с инверсией напряжения

voltage-multiplier rectifier ['voultɪʤ'mʌltɪplaɪə 'rektɪfaɪə] выпрямитель с умножением напряжения

voltage-operated device ['voultɪʤ͵ɔpə'reɪtɪd dɪ'vaɪs] потенциальный прибор, управляемый напряжением прибор

voltage-ratio box ['voultɪʤ'reɪʃɪou bɔks] ступенчатый делитель напряжения

voltage-reference diode ['voultɪʤ'refrəns 'daɪoud] 1. стабилитрон, стабистор; 2. опорный диод

voltage-reference tube ['voultɪʤ'refrəns tju:b] электровакуумный стабилитрон

voltage-regulated ac power supply ['voultɪʤ'regjuleɪt eɪ'si: 'pauə sə'plaɪ] управляемый преобразователь переменного напряжения

voltage-regulated power supply ['voultɪʤ'regjuleɪt 'pauə sə'plaɪ] стабилизированный источник напряжения, управляемый источник напряжения

voltage-regulating transformer ['voultɪʤ͵regju'leɪtɪŋ træns'fɔ:mə] компенсационный трансформатор напряжения

voltage-regulator diode ['voultɪʤ'regjulaɪtə 'daɪoud] стабилитрон, стабистор

voltage-regulator tube ['voultɪʤ'regjulaɪtə tju:b] электровакуумный стабилитрон

voltage-sensitive resistor ['voultɪʤ'sensɪtɪv rɪ'zɪstə] варистор.۞ Полупроводниковый резистор, электрическое сопротивление которого нелинейно зависит от приложенного напряжения

voltage-source equivalent circuit ['voultɪʤ'sɔ:s ɪ'kwɪvələnt 'sə:kɪt] эквивалентная схема с генератором напряжения

voltage-stabilizing tube ['voultɪʤ'steɪbɪlaɪzɪŋ tju:b] электровакуумный стабилитрон

voltage-stable element ['voultɪʤ'steɪbl 'elɪmənt] элемент, устойчивый по напряжению, элемент N-типа, элемент с характеристикой N-типа

voltage-stable negative resistance ['voultɪʤ'steɪbl 'negətɪv rɪ'zɪstəns] отрицательное сопротивление, регулируемое напряжением; отрицательное сопротивление *N*-типа

voltage-to-digital converter ['voultɪʤ'tu:'dɪʤɪtl kən'və:tə] преобразователь напряжение – код, аналогоцифровой преобразователь напряжения

voltage-to-frequency converter (**VEC**) ['voultɪʤ'tu:'fri:kwənsɪ kən'və:tə] преобразователь напряжение – частота

voltage-to-pulse converter (**VPC**) ['voultɪʤ'tu:'pʌls kən'və:tə] преобразователь напряжение – импульс

voltage-tunable magnetron ['voultɪʤ'tju:nəbl 'mægnɪtrɔn] магнетрон, настраиваемый напряжением

voltage-tunable tube ['voultɪʤ'tju:nəbl tju:b] генераторный электровакуумный прибор, настраиваемый напряжением (*магнетрон*)

voltage-type telemeter ['voultɪʤ'taɪp 'telɪmi:tə] потенциальная телеметрическая система

voltage-variable capacitor ['voultɪʤ'vɛərɪəbl kæ'pəsɪtə] 1. конденсатор с емкостью, управляемой напряжением; 2. варикап; 3. варактор

voltage-variable resistor (**VCR**) ['voultɪʤ'vɛərɪəbl rɪ'zɪstə] варистор

voltaic [vɔ'lteɪɪk] *adj*. гальванический, вольтаический

voltaic arc ['voulteɪɪk a:k] электрическая дуга, дуговой разряд

voltaic cell [si:l] элемент Вольта; элемент с металлическими электродами и жидким электролитом

voltaic couple ['voulteɪɪk kʌpl] гальваническая пара

voltaic current ['voulteɪɪk 'kʌrənt] ток гальванического элемента

voltameter [vɔl'tæmɪtə] *n*. вольтаметр; кулометр, кулонометр

volt-ammeter [vɔlt'æmmɪtə] *n*. вольтамперметр

volt-ampere [vɔlt'æmpɛə] *n*. вольт-ампер, ВА

volt-ampere characteristic ['voult'æmpɛə ˌkærɪktə'rɪstɪk] вольт-амперная характеристика

volt-ampere loss ['voult'æmpɛə lɔs] потери кажущейся мощности

voltmeter ['voult'mi:tə] *n*. вольтметр

voltmeter-ammeter ['vɔltmi:tə'æmmi:tə] вольтамперметр

volt-ohmmeter [voult ɔ:'æmmi:tə] вольтомметр

volts ac ['voults eɪ'si:] переменное напряжение в вольтах

volts dc ['voults di:'si:] постоянное напряжение в вольтах

volume ['vɔljum] *n.* 1. том.۞ Носитель данных внешнего запоминающего устройства, обрабатываемый как единое целое; например, дисковый пакет, дискета, катушка магнитной ленты. 2. объем; масса; 3. пространство; 4. книга; том

Volume «volume name» not mounted ['vɔljum 'vɔljum neım nɔt mauntıd] Обращение к тому «имя-_тома» не содержится в списке томов, установленных в сети (сообщение сети).

volume acoustic wave ['vɔljum ə'ku:stık weıv] объемная акустическая волна

volume activity ['vɔljum æk'tıvıtı] (удельная) объемная активность

volume block size ['vɔljum blɔk saız] размер блока тома

volume charge ['vɔljum ʧa:ʤ] объемный заряд

volume coercivity ['vɔljum kou'ə:sıvıtı] объемная коэрцитивная сила

volume compressor ['vɔljum kəm'presə] компрессор; объем компрессора

volume conductivity ['vɔljum kən'dʌktıvıtı] удельная электропроводность

volume control ['vɔljum kən'troul] 1. регулировка громкости; 2. регулятор громкости

volume control block ['vɔljum kən'troul blɔk] блок управления томом

volume control track ['vɔljum kən'troul træk] дорожка управления канала (*видеомагнитофона*)

volume damage ['vɔljum 'dæmıʤ] объемное повреждение; объемное разрушение

volume density of electric charge ['vɔljum 'densitı ɔv ı'lektrık ʧa:ʤə] объемная плотность электричсеского заряда

volume density of magnetic pole strength ['vɔljum 'densitı ɔv ˌmæg'netık poul streŋθ] намагниченность, объёмная плотность магнитного момента

volume diffusion ['vɔljum dı'fju:ʒən] объемная диффузия

volume discount ['vɔljum 'dıskaunt] оптовая скидка

volume disposition ['vɔljum dıspə'zıʃən] диспозиция тома

volume dose ['vɔljum dous] интегральная доза

volume energy ['vɔljum 'enəʤı] мгновенная объемная плотность акустической кинетической энергии

volume equivalent ['vɔljum ı'kwıvələnt] эквивалент затухания

volume expander ['vɔljum ıks'pændə] экспандер

volume expansion ['vɔljum ıks'pænʃən] экспандирование.۞ Информационное преобразование компрессированного речевого сигнала, приводящее к восстановлению разборчивой речи на основе содержащейся в компрессированном сигнале информации.

volume hologram ['vɔljum 'hɔlə'græm] трехмерная голограмма, где толщина записывающего материала намного больше, чем длина волны света, используемого для записи.

volume holography ['vɔljum 'hɔlə'græfı] получение трехмерных голограмм

volume identifier ['vɔljum aı'dentıfaıə] идентификатор тома.۞ Текстовое имя носителя данных – диска или магнитной ленты.

volume indicator ['vɔljum 'ındıkətə] измеритель выхода

volume initialization ['vɔljum ı'nıʃıəlızeıʃən] инициализация тома

Volume label (11 characters, Enter for none)? ['vɔljum 'leıbl ı'levn 'kærıktəz 'entə fɔ noun] Ввести метку тома (не более 11 символов).

volume label ['vɔljum 'leıbl] метка тома. *См. тж.* **beginning-of-volume label**

Volume License Agreement (VLA) ['vɔljum 'laısəns ə'gri:mənt] лицензионное соглашение для закупок больших объемов

volume lifetime ['vɔljum 'laıftaım] объемное время жизни

volume limiter ['vɔljum 'lımi:tə] ограничитель динамического диапазона

volume magnetostatic mode ['vɔljum ˌmæg'netou'stætık moud] объемная магнитостатическая волна

volume magnetostriction ['vɔljum mæg'ni:tou'strıʃən] объемная магнитострикция

volume measure ['vɔljum 'meʒə] мера объема

volume metering ['vɔljum 'mi:tərıŋ] измерения уровня громкости

volume mounting ['vɔljum 'mauntıŋ] установка тома; монтирование тома

volume name ['vɔljum neım] имя тома. ⏣ Задается во время форматирования или с помощью специальной утилиты. Каждый физический дисковый том может иметь имя, необходимое для программ архивирования. Работа с именем тома поддерживается ОС. Имя тома часто называют меткой тома (volume label).

volume of traffic ['vɔljum ɔv træfık] объем трафика

volume polarization ['vɔljum 'poulərı'zeıʃən] объемная поляризация

volume range ['vɔljum reındʒ] динамический диапазон

volume recognition ['vɔljum rı'kɔgnıʃən] опознавание тома

volume recombination ['vɔljum rıkɔmbı'neıʃən] объемная рекомбинация

volume recording density ['vɔljum 'rekɔ:dıŋ 'densitı] объемная плотность записи

volume rendering ['vɔljum 'rendərıŋ] объемное воспроизведение; визуализация объемов

volume resistivity ['vɔljum ri:zıs'tıvıtı] объемное удельное сопротивление

volume resonance ['vɔljum 'reznəns] объемный резонанс

volume scanning ['vɔljum 'skænıŋ] сканирование тома

volume scatterer ['vɔljum 'skætərə] объемный рассеивающий объект

volume scattering ['vɔljum 'skætərıŋ] объемное рассеяние

volume sequence number ['vɔljum 'si:kwəns 'nʌmbə] порядковый номер тома; серийный номер тома

volume serial number (VOLSER, VSN) ['vɔljum 'sıərıəl 'nʌmbə] номер тома (*в многотомном файле*)

volume susceptibility ['vɔljum səˌseptə'bılıtı] объемная восприимчивость

volume table of contents (VTOC) ['vɔljum 'teıbl ɔv 'kɔntents] оглавление тома; таблица содержания тома; каталог тома. *См. тж.* **directory**

volume test ['vɔljum test] нагрузочные испытания

volume unit meter ['vɔljum 'ju: nıt 'mi:tə] измеритель уровня громкости

volume unmount ['vɔljum 'ʌn'maunt] демонтирование тома

volume-centered structure ['vɔljum'sentəd 'strʌktʃə] объемно центрированная структура (*крист*)

volume-licensing program ['vɔljum'laɪsənsɪŋ 'prougræm] программа лицензирования по числу пользователей

volume-limiting amplifier ['vɔljum'lımıtıŋ 'æmplı¸faıə] усилитель с автоматическим ограничением громкости

volume-recombination rate ['vɔljum rıkɔmbı'neıʃən reıt] скорость объемной рекомбинации

volume-to-surface-wave scattering ['vɔljum'tu:'sə:fıs'weıv 'skætərıŋ] рассеяние объемных волн в поверхностные

volume-to-surface-wave transducer ['vɔljum'tu:'sə:fıs'weıv træns'dju:sə] преобразователь объемных волн в поверхностные

volume-to-volume-wave scattering ['vɔljum'tu:'vɔljum'weıv 'skætərıŋ] рассеяние объемных волн в объемные

volume-to-volume-wave transducer ['vɔljum'tu:'vɔljum'weıv træns'dju:sə] пре-образователь объемных волн в объемные

volumetric coverage ['vɔljumetrık 'kʌvərıʤ] пространственный сектор обзора

volumetric ionization ['vɔljumetrık ¸aıənaı'zeıʃən] объемная ионизация

volumetric packaging ['vɔljumetrık 'pækıʤıŋ] объемная компоновка

volumetric radar ['vɔljumetrık 'reıdə] трехкоординатная РЛС

volume-unit (VU) indicator ['vɔljum'ju:nıt 'ındıkətə] измеритель выхода

volume-wave amplifier ['vɔljum'weıv 'æmplı¸faıə] усилитель объемных волн

volume-wave correlator ['vɔljum'weıv ¸kɔrı'leıtə] коррелятор на объемных волнах

voluntary ['vɔləntərı] *adj*. произвольный; добровольный

von Neumann architecture [vɔn nemıan 'a:kıtekʧə] фон-неймановская архитектура.۞ Доминирующая в настоящее время архитектура ЭВМ, основанная на концепции хранимой программы, для которой используется линейно адресуемая память (main memory), способная выполнять операции чтения и записи. Единая память хранит и команды и данные. Команды вибираются процессором из памяти одна за другой, кроме случаев применения управляющих команд (переходы, программные прерывания, вызовы подпрограмм).

von Neumann bottle-neck [vɔn nemıan 'bɔtl'nek] ограничение по Нейману, ограничение архитектуры по Нейману

V-operation [vi:¸ɔpə'reıʃən] освобождение (семафора)

V-operation semaphore [vi:¸ɔpə'reıʃən 'seməfɔ:] операция «освободить», освобождение (*семафора*)

vortex ['vɔ:teks] *n*. вихрь

vortex field ['vɔ:teks fi:ld] вихревое поле

vortex filament ['vɔ:teks 'fıləmənt] вихревая нить (*свпр*)

vortex lattice ['vɔ:teks 'lætıs] решетка квантованных вихрей потока (*свпр*)

vortex motion ['vɔ:teks 'mouʃən] движение вихря (*магнитного потока*)

vortex ring ['vɔ:teks rıŋ] вихревое кольцо

vortex stabilization ['vɔ:teks ˌsteıbılı'zeıʃən] вихревая стабилизация (*плазмы*)

vortex structure ['vɔ:teks 'strʌktʃə] вихревая структура (*крист*)

vortex-antivortex pair ['vɔ:teks'æntı'vɔ:teks pɛə] пара вихрь - антивихрь (*магнитного потока, свпр*)

vortex-dislocation interaction ['vɔ:teks dısˌlou'keıʃən ıntə'ækʃən] взаимодействие вихрей с дислокациями (*свпр*)

vortex-vortex interaction ['vɔ:teks'vɔ:teks ıntə'ækʃən] взаимодействие между вихрями (*свпр*)

vortex-vortex repulsion ['vɔ:teks'vɔ:teks rı'pʌlʃən] отталкивание вихрей (*свпр*)

vote [vout] *n.* голосование.۞ Способ выражения коллективного мнения, вынесения коллективнрого решения, осуществления коллективного выбора с помощью одного из мажоритарных правил (простого большинства, консенсуса и т. п.).

vote nontransitivity [vout nɔnˌtræn'sıtıvıtı] нетранзитивность голосования.۞ Одно из свойств коллективного выбора, состоящее в существовании выбора альтернатив, на котором выбор единственной альтернативы методом голосования системы сделан быть не может; в частности, результат выбора может зависить от последовательности предъявления альтернатив.

voted redundancy ['voutıd ˌrı'dʌndənsı] резервирование по схеме голосования

voting ['voutıŋ] *n.* голосование (*вчт*)

vowel ['vauəl] *n.* буква, обозначающая гласный звук

vowel articulation ['vauəl a:ˌtıkju'leıʃən] артикуляция гласных

vowel-consonant relationship ['vauəl'kɔnsənənt rı'leıʃənʃıp] взаимосвязь между буквами, обозначающими гласные и согласные звуки

voxel [vɔksl] *n.* объемный элемент, элемент объема.۞ Минимальный элемент трехмерного изображения. *См. тж.* **pixel**

Voynich manuscript ['vɔınıʃ 'mænjuskrıpt] рукопись Войнича.۞ Манускрипт, приобретенный Войничем в Италии и содержащий шифрованный текст на неизвестном языке, который не поддается прочтению.

vrai maximum [vreı 'mæksıməm] существенный максимум

VRAM видеопамять.۞ Память, предназначенная для хранения изображения на экране дисплея.

V-reflector [vi: rı'flektə] двугранный уголковый отражатель

VSB магистраль VSB.۞ Локальная магистраль шины VME, позволяющая разработчику оснастить процессоры локальными ресурсами с независимым от основной шины доступом.

V-shaped Frequency Modulation (FM) [veı'ʃeıpt 'fri:kwənsı ˌmɔdjuleıʃən] V-образная частотная модуляция

V-shaped groove [vi:'ʃeıpt 'gru:v] V-образная канавка (*микр*)

VT100 название терминала фирмы DEC.۞ Терминал дублирует (эмулирует) терминалы многих других фирм.

vulcanized fiber ['vʌlkənaɪzd 'faɪbə] фибра.۞ Материал, изготовляемый пропиткой нескольких слоёв бумаги-основы концентрированным раствором хлорида цинка (реже раствором серной кислоты и роданида кальция) и последующим прессованием.

vulgar fraction ['vʌlgə 'frækʃən] обыкновенная дробь, простая дробь

vulnerability [ˌvʌlnərə'bɪlɪtɪ] *n.* уязвимость, слабое место, слабое звено (*в системе*).۞ Свойство системы, которое может привести к нарушению ее защиты при наличии угрозы (threat). Уязвимость может возникнуть случайно из-за неадекватного проектирования или неполной отладки или может быть результатом злого умысла, например, при наличии «троянского коня».

vulnerability management [ˌvʌlnərə'bɪlɪtɪ 'mænɪʤment] управление уязвимостями.۞ Деятельность, направленная на идентификацию, классификацию, устранение и ослабление уязвимостей. Основана на использовании технологий сканирования известных уязвимостей, фиксации состояний и следов работы подозрительных программ для более эффективного восстановления, а также своевременном устранении и ослаблении выявленных уязвимостей.

vulnerability of a cipher system [ˌvʌlnərə'bɪlɪtɪ ɔv ə'saɪfə 'sɪstɪm] уязвимость шифрсистемы.

vulnerable ['vʌlnərəbl] *adj.* уязвимый, слабый

vulnerable to a chosen cipher-text attack ['vʌlnərəbl tu: ə'ʧu:zən 'saɪfə'tekst ə'tæk] уязвимый по отношению к атаке на основе выбранного шифртекста

vulnerable to break in ['vʌlnərəbl tu: breɪk ɪn] уязвимый против взлома

VW-grammar (**van Wijngaarden grammar**) [vi:'dʌblju: 'græmə] грамматика ван Вейнгардена. *См. тж.* **double-level grammar**

VXI bus (**VXB**) [vi:'eks'aɪ bʌs] шина VXB.۞ Расширение шины VME для контрольно-измерительных систем.

VxWorks [vi:'eks'wə:ks] операционная система реального времени компании River Systems

W*

"Wehrmacht" "Enigma" ['wə:rma:ʃt ɪ'nɪgmə] "Энигма" "Вермахта"

"Wehrmacht" ['wə:rma:ʃt] *n.* "Вермахт".۞ Сухопутные вооруженные силы Германии в 20-е – 40-е годы.

W boat ['dʌblju: bout] вольфрамовая лодочка (*крист*)

W line ['dʌblju: laɪn] коаксиальная линия с диэлектрическим покрытием на внутреннем проводнике

W pumping ['dʌblju: 'pʌmpɪŋ] накачка вольфрамовой лампой накаливания (*кв. эл*)

wafer ['weɪfə] *n.* плата, (кремнивая) пластина, пластинка, «вафля».۞ Тонкая круглая пластина особо чистого монокристалла кремния диаметром 200 или

300 мм, из которой изготавливаются микросхемы. Синоним – **sclice**; *См. тж.* **FAB, semicondictor manufacturing, VLSI**

wafer complexity ['weɪfə 'kɔmpleksɪtɪ] сложность пластины (*определяемая количеством сформированных на пластине структур ИС*)

wafer epitaxy ['weɪfə 'epɪta:ksɪ] эпитаксия на подложке

wafer handling ['weɪfə 'hændlɪŋ] подача и перемещение пластин; межоперационная транспортировка пластин (*микр*)

wafer handling equipment ['weɪfə 'hændlɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для межоперационного перемещения и подачи пластин (*микр*)

wafer holder ['weɪfə 'houldə] 1. держатель подложки (*микр*); 2. кассета для пластин

wafer imaging system ['weɪfə 'ɪmɪʤɪŋ 'sɪstɪm] установка совмещения и экспонирования

wafer lever switch ['weɪfə 'levə swɪʧ] галетный переключатель

wafer loudspeaker ['weɪfə 'laud͵spi:kə] плоский громкоговоритель

wafer printing device ['wɔ:fə 'prɪntɪŋ dɪ'vaɪs] установка литографии

wafer substrate ['weɪfə səb'streɪt] пластина (*микр*)

wafer-fabrication equipment ['weɪfə'fæbrɪkeɪʃən ɪ'kwɪpmənt] оборудование для производства пластин (*микр*)

wafer-on-scale integral circuit (IC) ['weɪfə'ɔn'skeɪl 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС на целой пластине

wafer-scale integration ['weɪfə'skeɪl 'ɪntɪgreɪʃən] интеграция на уровне пластин

wafer-stepping lithography ['weɪfə'stepɪŋ ˌlɪ'θɔgra:fɪ] литография с последовательным шаговым экспонированием

waffle ['wɔfl] *n.* галета (*катушки индуктивности*)

waffle winding ['wɔfl 'wɪndɪŋ] галетная обмотка

waffle-type winding ['wɔfl'taɪp 'wɪndɪŋ] галетная обмотка

wages accounting [weɪʤs ə'kauntɪŋ] расчет заработной платы; начисление зарплаты

Wagner ground ['wa:gnə graund] заземление подвижного контакта переменного резистора (*в мостах переменного тока*)

Wagner ground bridge ['wa:gnə graund brɪʤ] мост переменного тока для измерения полного сопротивления с трансформаторной схемой питания.

wagon memory ['wægən 'memərɪ] ЗУ магазинного типа, стековое ЗУ

wait [weɪt] *n.* ожидание; *v.* 1. ждать, ожидать, дожидаться; 2. ожидать чего-либо, кого-либо (**for**)

wait condition [weɪt kən'dɪʃən] состояние ожидания

wait for each page [weɪt fɔ: i:ʧ peɪʤ] пауза на каждой странице. ۞ При распечатки текста после каждой страницы происходит остановка печатающего устройства.

wait list [weɪt lɪst] список очередности

wait loop [weɪt lu:p] ждущий цикл, цикл ожидания.۞ Программный цикл, исполняющийся до выполнения какого-либо внешнего условия или события, например действия пользователя. Синоним – **busy wating**; *См. тж.* **busy wait, empty loop, endless loop, infinite loop, nested loop**

wait mark [weɪt ma:k] признак ожидания

wait operation [weɪt ˌɔpə'reɪʃən] операция «занять», занятие (*семафора*). *См. тж.* **semaphore**

wait state [weɪt steɪt] состояние ожидания.۞ **1**. Состояние ЦП, ожидающего (ничего не делающего) один или несколько машинных текстов, если при обращении к памяти получен сигнал о невозможности доступа. *См. тж.* **zero wat state**. **2**. Состояние, при котором задача или процесс ожидает возможности дальнейшего выполнения.

wait state code [weɪt steɪt koud] код состояния ожидания

wait time [weɪt taɪm] 1. время ожидания. *См. тж.* **latency**. 2. время ожидания (в сети).۞ В системе бесперебойного питания (UPS) сети определяется период времени, которое UPS ждет до выдачи файловому серверу сигнала о подачи нормального электропитания, после чего файловый сервер выдает пользователям сети сообщение, что они должны выйти из сети.

wait to echo [weɪt tu: 'ekou] ждать эхо

waiting ['weɪtɪŋ] *n.* ожидание; *adj.* ждущий, ожидающий

waiting list ['weɪtɪŋ lɪst] очередь. *См. тж.* **queue**

waiting loop ['weɪtɪŋ 'lu:p] цикл ожидания

waiting process ['weɪtɪŋ 'prouses] ждущий процесс. *См. тж.* **waiting task**

waiting program ['weɪtɪŋ 'prougræm] 1. программа ожидания; 2. ждущая программа; ожидающая программа

waiting queue ['weɪtɪŋ kju:] очередь с ожиданием

waiting system ['weɪtɪŋ 'sɪstɪm] система с ожиданием (*обслуживания*)

waiting task ['weɪtɪŋ ta:sk] ждущая задача, задача ждущая события.۞ В многозадачной системе – задача, выполнение которой может быть продолжено после наступления определенного события: окончания обмена, завершения другой задачи, освобождения ресурса или поступления заданного сигнала. После наступления события задача становится готовой продолжать. *См. тж.* **task state**

waiting time ['weɪtɪŋ taɪm] время ожидания

waiting time equation ['weɪtɪŋ taɪm ɪ'kweɪʃən] уравнение времени ожидания

waiting time factor ['weɪtɪŋ taɪm 'fæktə] коэффициент времени простоя

waiver ['weɪvə] *n.* формуляр предварительного выпуска программного изделия (вид документации)

wake [weɪk] (**woke, waked**) *v.* просыпаться; *n. употребляются в выражении*: # **in the wake** (**of**) вслед за.# **wake up** будить

wake-up (**WKU**) [weɪk'Λp] таймер. *См. тж.* **watchdog timer**

wake-up circuitry [weɪk'Λp 'sə:kɪtrɪ] схема запуска («пробуждения») после состояния ожидания

wake-up handler (WKUH) [weɪk'ʌp 'hændlə] устройство обработки сигналов таймера

walk [wɔ:k] *n.* 1. блуждание; 2. обход; *v.* 1. идти, ходить; 2. уходить (**away**), (**off**); 3. выходить (**out**)

walk down (walkdown) ['wɔk daun] уход параметров

walk of length [wɔ:k ɔv leηθ] маршрут длины

walk through ['wɔk θru:] маршрут (для мультипликационной демонстрации).۞ Например будущего здания на компьютерной модели

Walker breakdown ['wɔ:kə 'breɪkdaun] уоркеровский «пробой» (*магн*).۞ Переход к нестанционарному движению (*блоховской доменной границы*).

Walker mode ['wɔ:kə moud] магнитостатический режим (*ферромагнитного усилителя*)

Walker oscillation ['wɔ:kə ˌɔsɪ'leɪʃən] уокеровские осцилляции (*скорости доменной границы*)

walkie-lookie ['wɔ:kɪ'lu:kɪ] портативная телевизионная камера

walkie-talkie ['wɔ:kɪ'tɔkeɪ] портативная дуплексная радиостанция

walking ['wɔkɪη] *adj.* идущий

walking column test ['wɔkɪη 'kɔləm test] тест «бегущий столбец» (для проверки памяти)

walking menu ['wɔkɪη 'menju:] плавающее меню

walking test ['wɔkɪη test] тест «бегущая 1» (для проверки памяти)

walk-off loss [wɔ:k'ɔ:f lɔs] потери на излучение в резонаторе, потери на излучение в открытом резонаторе

walk-off mode ['wɔ:k'ɔ:f moud] вытекающая мода (*кв. эл*)

walk-out [wɔ:k'aut] увеличение пробивного напряжения полупроводниковых приборов после многократного пробоя

walkover ['wɔ:kouvə] *n.* контроль

walkthrough ['wɔk'θru:] сквозной контроль, разбор (анализ) программы.۞ Чтение исходного текста программы и анализ выполняемых ею действий (dry run). Синоним – **code walkthrough**; *См. тж.* **source code**

wall [wɔ:l] *n.* граница, стенка (домена)

wall anode [wɔ:l 'ænoud] анод кинескопа (в виде проводящего покрытия на конусе баллона)

wall coercive force [wɔ:l kou'ə:sɪv fɔ:s] коэрцитивная сила движения доменной границы

wall creation [wɔ:l kri:'eɪʃən] образование доменной границы

wall creation field [wɔ:l kri:'eɪʃən fi:ld] поле образования доменной границы

wall displacement [wɔ:l dɪs'pleɪsmənt] 1. смещение границ доменов; 2. смещение стены

wall effect [wɔ:l ɪ'fekt] действие стенки (*детектора излучения на результаты измерений*)

wall energy [wɔ:l 'enəʤɪ] энергия доменной границы

wall mobility [wɔ:l mo*u*'bɪlɪtɪ] подвижность доменной границы

wall outlet [wɔ:l 'autlet] сетевая розетка

wall paper file [wɔ:l 'peɪpə faɪl] регистрационный файл

wall receptacle [wɔ:l rɪ'septəkl] настенная розетка

wall sheath [wɔ:l ʃi:θ] ионная оболочка (*в газоразрядных приборах*)

wall tube [wɔ:l tju:b] проходной трубчатый изолятор

wallboard display ['wɔ:lbɔ:d dɪs'pleɪ] 1. настенный дисплей; 2. настенный индикатор

wallet (**PC**) [wɔ:let] *n.* ПК-бумажник (очень маленький персональный компьютер)

wall-less ionization chamber [wɔ:l'les ˌaɪənaɪ'zeɪʃən 'tʃeɪmbə] бесстеночная ионизационная камера

Wallman amplifier ['wɔlmæn 'æmplɪˌfaɪə] усилитель Уоллмана, каскодный усилитель

wall-map display [wɔ:l'mæp dɪs'pleɪ] 1. настенный дисплей; 2. настенный индикатор

wallpaper ['wɔ:l'peɪpə] *n.* 1. «обои».۞ Фоновое изображение (фидеофрагмент), хранящийся в –файле и выводимое в окне операционных систем с графическим интерфейсом пользователя. *Ср.* **screensaver**; *См. тж.* **GUI, splash screen**. 2. «длинная распечатка» (листинг)

Walsh analysis [wɔlʃ ə'næləsɪs] анализ Уолша; разложение по функциям Уолша.۞ Форма ортонормального анализа, где в качестве ортонормального базиса используются функции Уолша. Анализ сигнала через функции Уолша называется преобразованием Уолша для этого сигнала.

Walsh coefficients [wɔlʃ ˌkoʊɪ'fiʃənts] коэффициенты Уолша.۞ Коэффициенты Уолша являются спектральной характеристикой булевой функции, то есть являются аналогом коэффициентов Фурье.

Walsh function [wɔlʃ 'fʌŋkʃən] функция Уолша.۞ Функциями Уолша называется семейство функций, образующих ортогональную систему, принимающих значения только 1 и -1 на всей области определения. В принципе, функции Уолша могут быть представлены в непрерывной форме, но чаще их определяют как дискретные последовательности из 2^n элементов. Группа из 2^n функций Уолша образует матрицу Адамара. Функции Уолша получили широкое распространение в радиосвязи, где с их помощью осуществляется кодовое разделение каналов (CDMA), например, в таких стандартах сотовой связи, как IS-95, CDMA2000 или UMTS.

Walsh transform (**WT**) [wɔlʃ træns'fɔ:m] преобразование Уолша

Walsh-Hadamard transform (**WHT**) [wɔlʃ'hædema:d træns'fɔ:m] преобразование Уолша-Адамара

wamoscope ['wɔmou'koup] *n.* электронно-лучевая трубка СВЧ-диапазона

wand [wɔnd] 1. цифровой зонд.۞ Прибор для считывания нанесенных штриховых кодов или символов. 2. электронный карандаш. *См.* **light pen**

wander ['wɔndə] *v.* блуждать, бродить; *n.* путник, странник.۞ Человек, часто использующий Интернет.

wander plug ['wɔndə plʌg] избирательный штепсель (*тлф*)

wandering ['wɔndəɪŋ] *n.* дрейф

wandering envelope ['wɔndəɪŋ 'envɪloup] плавающая огибающая

wane [weɪn] *n.* правая (круглая) скобка (название символа)

want [wɔnt] *n.* 1. недостаток; отсутствие; 2. необходимость; нужда; *v.* 1. желать, хотеть; 2. недоставать; 3. нуждаться (**for**).# **for want of** из-за отсутствия.# **to be wanting** недоставать, отсутствовать

warble ['wɔ:bl] *n.* качание частоты

warble-tone generator ['wɔ:bl'toun 'ʤenəreɪtə] генератор качающейся частоты инфразвукового диапазона

ward [wa:d] *n.* опека; *adj.* подопечный; *v.* защищать

ward off virus [wa:d ɔ:f 'vaɪərəs] защищать от вируса

warehouse ['wɛəhaus] *n.* хранилище метаданных

warehousing software ['wɛəhausɪŋ 'sɔftwɛə] программное обеспечение для доступа к хранилищам данных; средства доступа к базам данных

Warez [wɛəz] «пиратский» термин.۞ Используется «пиратами» для того, чтобы описать программное обеспечение, с которого была удалена защита от копирования и оно стало доступным на **Internet** для копирования.

waria ['wɛərɪə] *n.* логопериодическая антенная решетка для дальней связи в диапазоне 2 – 32 МГц

warm [wɔ:m] *adj.* теплый

warm backup [wɔ:m 'bækˌʌp] «теплое» резервирование.۞ Способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной. *Ср.* **cold backup**

warm boot [wɔ:m bu:t] перезапуск из памяти, «теплый» старт.۞ Перезагрузка компьютера без его выключения, выполняемая нажатием кнопки Reset. При теплом старте перезагрузка происходит быстрее, чем обычная загрузка. Синонимы – **warm restart, warm start**; *См. тж.* **boot, cold boot, hard boot, reboot, soft boot**

warm electron [wɔ:m ɪ'lektrɔn] теплый электрон

warm plasma [wɔ:m 'plæzmə] теплая плазма

warm reserve [wɔ:m rɪ'zə:v] облегченный резерв

warm restart [wɔ:m 'ri:sta:t] перезапуск из памяти.۞ Перезапуск системы, не требующий ее выключения и очистки оперативной памяти.

warm standby [wɔ:m 'stændbaɪ] «теплое» резервирование, «горячий» резерв

warm start [wɔ:m sta:t] *См.* **warm boot**

warm-swap [wɔ:m'swæp] «теплая» замена, замена на ходу.۞ Возможность удалить и заменить какое-либо устройство компьютера без выключения питания.

warm-up [wɔ:m'ʌp] прогрев (*аппаратуры*)

warm-up time [wɔ:m'ʌp taɪm] время разогрева (*катода косвенного накала*)

warn [wɔ:n] *v.* предупреждать, предостерегать

warn before permanently deleting items [wɔ:n bɪ'fɔ: 'pə:mənəntlɪ 'dɪli:tɪŋ 'aɪtemz] предупредить перед окончательным уничтожением документа

warning – directory full! ['wɔ:nɪŋ dɪ'rektərɪ ful] Внимание - каталог заполнен!

warning ['wɔ:nɪŋ] предупреждающее сообщение, предупреждение.۞ Может быть текстовым, графическим и/или звуковым. *См. тж.* **warning diagnostics**

warning assembly ['wɔ:nɪŋ ə'semblɪ] система предупредительной сигнализации

warning bip ['wɔ:nɪŋ bɪp] предупреждающий сигнал

warning character ['wɔ:nɪŋ 'kærɪktə] предупреждающий знак, маркерный знак

warning circuit ['wɔ:nɪŋ 'sə:kɪt] цепь сигнализации

warning diagnostics ['wɔ:nɪŋ ˌdaɪəg'nɔstɪks] предупреждающее сообщение, предупреждение.۞ Сообщение программы о некоторой ненормальной ситуации (свойстве обрабатываемых данных), которая, возможно, не является ошибкой и не делает невозможным продолжение работы.

warning error ['wɔ:nɪŋ 'erə] ошибка типа «предупреждение»

warning facilities ['wɔ:nɪŋ fə'sɪlɪtɪz] средства обнаружения (*рлк*)

warning lights ['wɔ:nɪŋ laɪts] предупредительная световая сигнализация

warning message ['wɔ:nɪŋ 'mesɪʤ] предупреждающее сообщение

Warning! Data in extended DOS partition could be destroyed. Do you wish to continue? ['wɔ:nɪŋ 'deɪtə ɪn ɪks'tendɪd di: ou es pa:'tɪʃən kud bi: dɪ'strɔɪd du: ju: wɪʃ tu: kən'tɪnju:] Внимание! Данные в расширенном разделе DOS будут удалены. Продолжить выполнение?

Warning! Data in logical DOS drives will be lost. What drive do you which to delete ['wɔ:nɪŋ 'deɪtə ɪn 'lɔʤɪkəl di:'ou'es draɪvz wɪl bi: lɔst wɔt draiv du: ju: wɪʧ tu: dɪ'li:t] Внимание! Данные, содержащиеся на логическом дисководе DOS, будут потерены. Укажите выбранный для удаления дисковод.

Warning! Data in primary DOS partition could be destroyed. Do you wish to continue? ['wɔ:nɪŋ 'deɪtə ɪn 'praɪmərɪ di:'ou'es pa:'tɪʃən kud bi: dɪ'strɔɪd du: ju: wɪʃ tu: kən'tɪnju:] Внимание! Данные в основном разделе DOS будут удалены. Продолжить выполнение?

Warning! Data in primary DOS partition will be lost. Do you wish to continue? ['wɔ:nɪŋ 'deɪtə ɪn 'praɪmərɪ di:'ou'es pa:'tɪʃən wɪl bi: lɔst du: ju: wɪʃ tu: kən'tɪnju:] Внимание! Данные в основном разделе DOS будут потерены. Продолжить выполнение?

Warning! Diskette is out of sequence. Replace diskette or continue if o'key. Strike any when ready ['wɔ:nɪŋ 'dɪskət ɪz rɪ'pleɪs 'dɪskət ɔ: kən'tɪnju: ɪf ɔ'keɪ strak 'enɪ wen 'redɪ] Внимание! Вставленная дискета не соответствует правильной последовательности. Замените дискету или продолжайте выполнение. Нажмите любую клавишу для продолжения.

Warning! File «file_name» is a hidden or read-only file. Replace the file? ['wɔ:nɪŋ faɪl faɪl neɪm ɪz ə'hɪdn ɔ: ri:d'ounlɪ faɪl rɪ'pleɪs ðə'faɪl] Внимание! Указанный файл «имя_файла» имеет атрибут скрытый или только для чтения. Заменить файл?

Warning! File «file_name» is a read-only file. Replace the file? ['wɔ:nɪŋ faɪl faɪl neɪm ɪz ə'ri:d'ounlɪ faɪl rɪ'pleɪs ðə'faɪl] Внимание! Указанный файл «имя_файла» имеет атрибут только для чтения. Заменить файл?

Warning! File «file_name» was changed after is was backed up. Replace the file? ['wɔ:nɪŋ faɪl faɪl neɪm wɔz ʧeɪnʤz 'a:ftə ɪz wɔz bækt ʌp rɪ'pleɪs ðə'faɪl] Внимание! Указанный файл «имя_файла» был изменен после последнего сохранения. Заменить файл?

Warning! Files in target drive will be erased ['wɔ:nɪŋ faɪlz ɪn 'ta:gɪt draɪv wɪl bi: ɪ'reɪzd] Внимание! Файлы на адресной дискете будут удалены.

Warning! Files in target drive. Backup or root directory will be erased ['wɔ:nɪŋ faɪlz ɪn 'ta:gɪt draɪv bæk'ʌp ɔ: ru:t ˌdɪ'rektərɪ wɪl bi: ɪ'reɪzd] Внимание! Файлы на адресной дискете. Рабочий или корневой каталог будет удален.

Warning! No file were found to back up ['wɔ:nɪŋ nou faɪl wɛə faund tu: bæk ʌp] Внимание! Не найдены файлы для восстановления.

Warning! Read error in «…» ['wɔ:nɪŋ ri:d 'erə ɪn] Внимание! Ошибка чтения в «…».

Warning! The image you are about to paste will replace the image you are editing; do you want to continue? ['wɔ:nɪŋ ðə'ɪmɪʤ ju: a: ə'baut tu: peɪst wɪl rɪ'pleɪs ðə"ɪmɪʤ ju: a: 'edɪtɪŋ du: ju: wɔnt tu: kən'tɪnju:] Внимание! Изображение, которое вы собираетесь ввести из клипборда, заменит редактируемое; вы хотите продолжить? (сообщение Windows).

Warning! The partition marked active is not bootable ['wɔ:nɪŋ ðə'pa:'tɪʃən ma:kt 'æktɪv ɪz nɔt 'bu:teɪbl] Внимание! Активный раздел не является загружаемым.

Warning, all data on non removable disk drive «...» will be lost! Proceed with format? ['wɔ:nɪŋ ɔ:l 'deɪtə ɔn nɔn rɪ'mu:vəbl dɪsk draɪv wɪl bi: lɔst prə'si:d wɪʃ 'fɔ:mæt] Внимание: все данные на жестком диске «…» будут удалены! Выполнить форматирование?.۞ Если Вы передумали форматировать жесткий диск, нажмите клавиши N и Enter. Для форматирования следует нажать клавиши Y и Enter.

Warning: backup file ready only ['wɔ:nɪŋ bæk'ʌp faɪl 'redɪ 'ounlɪ] Внимание: рабочий файл предназначен только для чтения.

Warning: Can not read include file «fail_name» ['wɔ:nɪŋ kæn nɔt ri:d ɪn'klud faɪl neɪm] Предупреждение: система не может распознать файл, заданный в команде include (сообщение сети).

Warning: Can not read login script file ['wɔ:nɪŋ kæn nɔt ri:d 'lɔgɪŋ skrɪpt faɪl] Предупреждение: файл входного сценария не может быть обработан.۞ По всей видимости, он уже открыт для редактирования другим пользователем (сообщение сети).

Warning: Due to a serious error in the execution of this program, further initialization can not be performed ['wɔ:nɪŋ dju: tu: ə'sɪərɪəs 'erə ɪn ði: ˌeksɪ'kju:ʃən ɔv ðɪs 'prougræm 'fə:ðə ɪ'nɪʃɪəlɪzeɪʃən kæn nɔt bi: pə'fɔmd] Предупреждение: в программме фатальная ошибка, которая вызвала прекращение работы (сообщение сети).

Warning: Due to a serious error in your login script ['wɔ:nɪŋ dju: tu: ə'sɪərɪəs 'erə ɪn jɔ: 'lɔgɪŋ skrɪpt] Предупреждение: фатальная ошибка во входном сценарии (сообщение сети).۞ Возможно, прекращена регистрация в сети.

Warning: The search mapping will be deleted ['wɔ:nɪŋ ðə'sə:ʧ 'mæpɪŋ wɪl bi: dɪ'li:tɪd] Предупреждение: разыскиваемый накопитель больше недействителен (сообщение сети).

Warning: Unable to create file needed to save changes; changes you are going to make will not saved ['wɔ:nɪŋ 'ʌn'eɪbl tu: kri:'eɪt faɪl ni:dɪd tu: seɪv 'ʧeɪnʤz 'ʧeɪnʤz ju: a: 'gouɪŋ tu: meɪk wɪl nɔt seɪvt] Внимание: нельзя создать файл для записи сделанных изменений; изменения не будут сохранены.

warp [wɔ:p] *n.* отклонение поверхности диска от вертикали

warp of disk [wɔ:p ɔv dɪsk] коробление диска

warping ['wɔ:pɪŋ] *n.* деформирование, искажение, искривление (изображения или текстуры для получения желаемого эффекта). *См. тж.* **warping tool**

warping tool ['wɔ:pɪŋ tu:l] средства деформирования изображения (КГА)

warrant ['wɔrənt] *v.* 1. гарантировать; 2. подтверждать; 3. оправдывать; *n.* 1. гарантия; 2. основание; оправдание

warranty ['wɔrəntɪ] *n.* гарантийное обслуживание, гарантия (на обслуживание)

warranty life ['wɔrəntɪ laɪf] гарантийная наработки

warranty lifetime ['wɔrəntɪ 'laɪftaɪm] гарантийный срок службы

warranty repair ['wɔrəntɪ rɪ'pɛə] гарантийный ремонт

warranty service ['wɔrəntɪ 'sə:vɪs] гарантийное обслуживание

washer ['wɔ:ʃə] *n.* 1. стиральная машина; 2. промыватель; 3. шайба; 4. прокладка, подкладка

washout emitter process ['wɔʃaut ɪ'mi:tə 'prouses] изготовление эмиттера и омических контактов с использованием одной маски

Wassenaar Arrangement (WA) ['wɔsena:r ə'reɪnʤmənt] Вассенаарское соглашение.۞ Договор, подписанный 33 странами-участницами в июле 1996 г. в Голланжском городе Вассенааре (Wassernaar), о мерах по контролю над экспортом вооружений, а также технологий и товаров двойного назначения, включая стойкие средства шифрования.

waste [weɪst] *n.* потеря; убыток; *v.* 1. затрачивать напрасно; 2. истощаться; 3. опустошать; *adj.* отработанный

waste instruction [weɪst ɪn'strʌkʃən] холостая (фиктивная) команда

waste products [weɪst 'prɔdəkts] отходы

waste traffic [weɪst 'træfɪk] потерянная нагрузка (*млф*)

wasted bandwidth ['wɔstɪd 'bænd¸wɪdθ] ширина использованной полосы частот

wasteful ['weɪstful] *adj.* 1. расточительный; 2. трудоемкий

watch [wɔʧ] *v.* наблюдать, следить

watch chip [wɔʧ tʃɪp] ИС для электронных часов

watch integral circuit (**IC**) [wɔʧ 'ɪntɪgrəl 'sə:kɪt] ИС для электронных часов

watch window [wɔʧ 'wɪndou] окно наблюдения

watchdog [wɔʧ'dɔg] 1. сторож; сторожевая схема; схема обеспечения безопасности; 2. сторожевой; контрольный

watchdog routine [wɔʧ'dɔg ru:'ti:n] «сторожевая» программа

watchdog timer (**WDT**) [wɔʧ'dɔg 'taimə] «сторожевой» таймер.۞ Таймер, обеспечивающий сброс системы при уходе процессора с программы.

watcher ['wɔʧə] *n.* 1. сторож; 2. наблюдатель; 3. таймер

watching ['wɔʧɪŋ] *n.* отслеживание; наблюдение

watchword [wɔʧ'wə:d] 1. пароль; 2. лозунг

water ['wɔ:tə] *n.* вода; *v.* 1. смачивать; 2. поливать

water color ['wɔ:tə 'kʌlə] акварель (эффект при компьютерной обработке фотографий)

water container ['wɔ:tə kən'teɪnə] 1. контейнер для воды; 2. кассета для пластин (*микр*)

water load ['wɔ:tə loud] водяная поглощающая нагрузка (*волноводной линии передачи*)

water socket ['wɔ:tə 'sɔkɪt] составная ламповая панель

water termination ['wɔ:tə ¸tə:mɪ'neɪʃən] водяная согласованная нагрузка, волноводная согласованная нагрузка

water transistor ['wɔ:tə træn'zɪstə] таблеточный транзистор

water tuner ['wɔ:tə 'tju:nə] селектор каналов галетного типа (*тлв*)

water vapor absorption ['wɔ:tə 'veɪpə əb'sɔ:pʃən] поглощение в водяных парах

water-activated battery ['wɔ:tə'æktɪveɪtɪd 'bætərɪ] водоактивируемая батарея

water-base photoresist ['wɔ:tə'beɪs 'foutə¸rɪ'zɪst] фоторезист на водной основе

water-brushing chamber ['wɔ:tə'brʌʃɪŋ 'tʃeɪmbə] камера для отмывки щетками (*микр*)

water-cooled ignitron ['wɔ:tə'ku:ld ɪg'naɪtrɔn] водоохлаждаемый игнитрон

water-cooled metal boat ['wɔ:tə'ku:ld metl bout] водоохлаждаемая металлическая лодочка (*крист*)

water-cooled tube ['wɔ:tə'ku:ld tju:b] лампа с водяным охлаждением

water-cooling (**WC**) ['wɔ:tə'ku:lɪŋ] водяное охлаждение

waterfall plot ['wɔ:təfɔ:l plɔt] график типа гистограммы

water-flow calorimeter ['wɔ:tə'flou ¸kælə'rɪmi:tə] проточный калориметр

watermark ['wɔ:təma:k] «водяной знак».۞ В текстовых процессорах – текст или графика, которая появляется на каждой странице документа.

water-repellent radome coating ['wɔ:tə rɪ'peləntˈ 'reɪdoum 'koutɪŋ] водоотталкивающее покрытие антенного обтекателя

watertight housing ['wɔ:tə'taɪt 'hausɪŋ] водопроницаемый корпус

water-vapor absorption band ['wɔ:tə'veɪpə əb'sɔ:pʃən bænd] полоса поглощения (*радиоволн*) водяными парами

watmeter (**W**) [wɔt'mi:tə] ваттметр

watt (**W**) [wɔt] ватт, Вт

wattage ['wɔteɪʤ] *n.* потребляемая мощность (*в ваттах*)

wattage rating ['wɔteɪʤ 'reɪtɪŋ] максимально допустимая мощность

watt-hour ['wɔt'auə] ватт-час (3600 Дж)

wattless ['wɔtlɪs] *adj.* реактивный

wattless component ['wɔtlɪs kəm'pounənt] реактивная составляющая

wattless power ['wɔtlɪs 'pauə] реактивная мощность

wattmeter ['wɔtmɪtə] *n.* ваттметр

watt-second [wɔt'sekənd] джоуль, Дж

WAV разновидность звукового файла в Windows

wave [weɪv] *n.* волна, колебание, сигнал. *См. тж.* **waveform, wavelength**

wave aberration [weɪv ˌæbə'reɪʃən] волная аберрация

wave acoustics [weɪv ə'ku:stɪks] волновая акустика

wave admittance [weɪv əd'mɪtəns] характеристическая проводимость волны

wave amplitude [weɪv 'æmplɪtju:d] амплитуда волны

wave analyzer [weɪv 'ænəlaɪzə] анализатор спектра

wave angle [weɪv 'æŋgl] 1. угол распространения волны; 2. угол прихода/ухода волны

wave antenna [weɪv æn'tenə] антенна Бевереджа, однопроводная антенна бегущей волны.۞ Антенна в виде длинного провода расположенного на небольшой высоте относительно земли и нагруженная на одном из ее концов на сопротивление, называемое «сопротивлением нагрузки», или просто «нагрузка», равное примерно волновому сопротивлению антенны – 600 Ом. Названа в честь ее изобретателя H.H. Beverage. Первая антенна Beverage была испытана в 1923 году, и была длиной 10 миль. Ранее антенна Beverage использовалась как на передачу так и на прием, сейчас же ее используют в профессиональных центрах радиосвязи только на прием.

wave attenuation [weɪv ə'tenjuɪʃən] затухание волны, ослабление волны

wave axial ratio [weɪv 'æksɪəl 'reɪʃɪou] коэффициент эллиптичности волны

wave band [weɪv bænd] полоса частот, отведенная данной службе

wave beam [weɪv bi:m] волновой пучок

wave breaking [weɪv 'breɪkɪŋ] разрыв типа ударной волны

wave changer [weɪv 'tʃeɪnʤə] 1. переключатель диапазона; 2. преобразователь мод

wave clutter [weɪv 'klʌtə] мешающие отражения от морской поверхности

wave converter [weɪv kən'və:tə] 1. преобразователь мод; 2. трансформатор типа волн (*в волноводе*)

wave crest [weɪv krest] амплитуда волны

wave diffraction [weɪv dɪ'frækʃən] дифракция волн

wave dispersion [weɪv dɪs'pə:ʃən] дисперсия волн

wave disturbance [weɪv dɪs'tə:bəns] волновое возмущение

wave duct [weɪv 'dʌkt] 1. волновой канал, канал распространения волн; 2. трубчатый канал

wave encoding [weɪv ɪn'koudɪŋ] шифрование сигналограмм

wave equation [weɪv ɪ'kweɪʃən] волновое уравнение

wave field [weɪv fi:ld] волновое поле

wave file [weɪv faɪl] аудиофайл, звуковой файл. ۞ **1**. Файл с расширением .WAV, содержащий оцифрованные звуковые волны. **2**. Формат аудиофайла, разработанный Microsoft

wave filter [weɪv 'filtə] электрический фильтр

wave front [weɪv frənt] волновой фронт

wave function [weɪv 'fʌŋkʃən] волновая функция, пси-функция. ۞ Комплекснозначная функция, используемая в квантовой механике для описания чистого состояния системы.

wave heating [weɪv 'hi:tɪŋ] нагрев бегущей волной

wave impedance [weɪv ɪm'pi:dəns] характеристическое сопротивление волны

wave intensity [weɪv ɪn'tensɪtɪ] плотность потока энергии. ۞ Физическая величина, численно равная потоку энергии через малую площадку единичной площади, перпендикулярную направлению потока. Часто вводят также вектор плотности потока энергии (так называемый вектор Умова), величина которого равна плотности потока энергии, а направление совпадает с направлением потока. В электродинамике вектор плотности потока электромагнитной энергии носит название вектора Пойнтинга.

wave interference [weɪv ˌɪntə'fɪrəns] интерференция волн. ۞ Взаимное увеличение или уменьшение результирующей амплитуды двух или нескольких когерентных волн при их наложении друг на друга.

wave mode [weɪv moud] тип волны

wave node [weɪv noud] узел стоячей волны

wave normal [weɪv 'nɔ:məl] волновая нормаль

wave number [weɪv 'nʌmbə] волновое число, пространственная частота. ۞ Отношение 2π радиан к длине волны – пространственный аналог круговой частоты.

wave optics [weɪv 'ɔptɪks] волновая оптика

wave packet [weɪv 'pækɪt] волновой пакет

wave parameter [weɪv pə'ræmɪtə] фазовая постоянная, коэффициент фазы

wave period [weɪv 'pɪərɪəd] период, период волны

wave propagation [weɪv ˌprɔpə'geɪʃən] распространение волн

wave rotation circulator [weɪv rou'teɪʃən ˌsə:kju'leɪtə] поляризационный циркулятор

wave shaper [weɪv 'ʃeɪpə] формирователь сигнала

wave soldering [weɪv 'sɔldərɪŋ] пайка волной припоя

wave sound [weɪv saund] 1. (волновой) звук; звуковой сигнал; 2. звукозапись

wave space [weɪv speɪs] пространство сигналов

wave surface [weɪv 'sə:fɪs] волновой фронт

wave table [weɪv teɪbl] табличный синтез звука, синтез звука по таблице волн, волновой табличный синтезатор.۞ Используются заранее записанные звуки разных музыкальных инструментов. *См. тж.* **sampler, sound board**

wave tail [weɪv teɪl] 1. срез импульса; 2. срез огибающей сигнала

wave tift [weɪv tɪft] наклон волнового фронта земной радиоволны

wave train [weɪv treɪn] волновой цуг, волновой пакет.۞ Определённая совокупность волн, обладающих разными частотами, которые описывают обладающую волновыми свойствами формацию, в общем случае ограниченную во времени и пространстве.

wave transformation [weɪv ˌtrænsfə'meɪʃən] преобразование типов волн

wave trap [weɪv træp] резонансный контур схемы режекции (*на входе радиоприемника*)

wave trough [weɪv trɔf] минимальная амплитула огибающей бегущей волны

wave turbulence [weɪv 'tə:bjuləns] волновая турбулентность

wave vector [weɪv 'vektə] волновой вектор

wave velocity [weɪv vɪ'lɔsɪtɪ] скорость волны

wave winding [weɪv 'wɪndɪŋ] волновая обмотка

wave zone [weɪv zoun] волновая зона

wave-band switch [weɪv'bænd swɪʧ] переключатель диапазонов

wave-deviation angle [weɪvˌdi:vɪ'eɪʃən 'æŋgl] угол отклонения траектории волны.۞ Угол отклонения траектории радиоволны в горизонтальной плоскости от дуги большого круга, соединяющий приемник и передатчик.

waveform ['weɪvfɔ:m] *n.* 1. кривая; 2. форма сигнала; 3. форма волны; 4. колебания

waveform analyzer [weɪv'fɔ:m 'ænəlaɪzə] анализатор формы сигналов

waveform coding ['weɪv'fɔ:m 'koudɪŋ] кодирование формы сигнала

waveform corrector [weɪv'fɔ:m kə'rektə] амплитудный корректор, корректор формы сигнала

waveform generator [weɪv'fɔ:m 'ʤenəreɪtə] генератор сигналов специальной формы

waveform matrix processor ['weɪv'fɔ:m 'meɪtrɪks 'prousesə] волновой матричный процессор

waveform monitor [weɪv'fɔ:m 'mɔnɪtə] контрольный осциллограф (*тлв*)

waveform response [weɪv'fɔ:m rɪs'pɔns] отклик на сигнал определенной формы

waveform scrambling [weɪv'fɔ:m 'skræmblɪŋ] скремблирование сигнала

waveform subtraction [weɪv'fɔ:m səb'trækʃən] вычитание волновых фронтов

waveform synthesizer [weɪv'fɔ:m 'sɪnθɪsaɪzə] синтезатор формы сигнала

waveform tail [weɪv'fɔ:m teɪl] 1. срез импульса; 2. срез огибающей сигнала

waveform tracking delta modulation (**WTDM**) [weɪv'fɔ:m 'trækɪŋ 'deltə ˌmɔdju'leɪʃən] сигнал отслеживания дельта-модуляции

waveform-amplitude distortion [weɪv'fɔ:m'æmplɪtju:d dɪs'tɔʃən] амплитудные искажения

wavefront ['weɪvfrənt] *n.* 1. волновой фронт; 2. фронт импульса

wavefront array ['weɪvfrənt ə'reɪ] волновая матрица

wavefront curvature ['weɪvfrənt 'kə:vəʧə] кривизна волнового фронта

wave-front dislocation [weɪv'frənt dɪsˌlo*u*'keɪʃən] дислокация волнового фронта

wave-front disturbance [weɪv'frənt dɪs'tə:bəns] возмущение волнового фронта

wave-front node ['weɪv'frənt noud] узел на фронте волны (*при трассировке*)

wave-front processor ['weɪv'frənt 'prousesə] волновой процессор

wave-front reconstruction ['weɪv'frənt rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта

wave-front reconstruction imaging ['weɪv'frənt rɪˌkən'strʌkʃən 'ɪmɪʤɪŋ] голографическое формирование изображений

wave-front reconstruction pro-cess ['weɪv'frənt rɪˌkən'strʌkʃən 'prou-ses] восстановление волнового фронта

wave-front sampling ['weɪv'frənt 'sa:mplɪŋ] выборочная дискретизация волнового фронта

wave-front shearing interferometer ['weɪv'frənt 'ʃɪəɪŋ ˌɪntə'fero*u*'mi:tə] интерферометр с разделением волновых фронтов

wave-front steepness ['weɪv'frənt sti:pnɪs] крутизна фронта импульса, скорость нарастания фронта импульса

wavefront token ['weɪvfrənt 'toukən] признак волнового фронта (*САПР*)

wave-front-reconstruction radar ['weɪv'frənt rɪˌkən'strʌkʃən 'reɪdə] голографическая РЛС

wave-function parity [weɪv'fʌŋkʃən 'pærɪtɪ] четность волновой функции

wave-function phase [weɪv'fʌŋkʃən feɪz] фаза волновой функции

waveguide ['weɪvˌgaɪd] *n.* волновод

waveguide adapter ['weɪvˌgaɪd ə'dæptə] волноводный адаптер; волноводный переход

waveguide antenna ['weɪvˌgaɪd æn'tenə] волноводная антенна

waveguide array ['weɪvˌgaɪd ə'reɪ] волноводная антенная решетка

waveguide attenuation ['weɪvˌgaɪd ə'tenjuɪʃən] затухание в волноводе

waveguide attenuator ['weɪvˌgaɪd ə'tenjuɪtə] волноводный аттенюатор

waveguide bend ['weɪvˌgaɪd bend] изгиб волновода

waveguide bolometer ['weɪvˌgaɪd bo*u*'lɔmi:tə] волноводный болометр

waveguide bridge ['weɪvˌgaɪd brɪʤ] волноводный мост

waveguide calorimeter ['weɪvˌgaɪd ˌkælə'rɪmi:tə] волноводный калориметр

waveguide channel ['weɪvˌgaɪd 'ʧænl] волноводный канал

waveguide circuit ['weɪvˌgaɪd 'sə:kɪt] волноводная схема

waveguide circulator ['weɪvˌgaɪd ˌsə:kju'leɪtə] волноводный циркулятор

waveguide clamp ['weɪvˌgaɪd klæmp] струбцина для соединения волноводных фланцев

waveguide communication ['weɪvˌgaɪd kə'mju:nɪ'keɪʃən] волноводная связь

waveguide component ['weɪvˌgaɪd kəm'pounənt] волноводный компонент

waveguide connector ['weɪvˌgaɪd kə'nektə] волноводное соединение

waveguide converter ['weɪvˌgaɪd kən'və:tə] трансформатор типа волн (*в волноводе*)

waveguide corner ['weɪvˌgaɪd 'kɔ:nə] волноводный уголок, уголковый изгиб волновода

waveguide coupler ['weɪvˌgaɪd 'kʌplə] волноводный ответвитель

waveguide coupling ['weɪvˌgaɪd 'kʌplɪŋ] волноводное соединение

waveguide cutoff frequency ['weɪvˌgaɪd 'kʌtɔ:f 'fri:kwənsɪ] критическая частота волновода

waveguide delay line ['weɪvˌgaɪd dɪ'leɪ laɪn] волноводная линия задержки

waveguide diaphragm ['weɪvˌgaɪd 'daɪəfræm] волноводная диафрагма

waveguide dimension ['weɪvˌgaɪd dɪ'menʃən] размер прямоугольного волновода по широкой стенке

waveguide diode ['weɪvˌgaɪd 'daɪoud] диод в волноводном корпусе

waveguide discontinuity ['weɪvˌgaɪd 'dɪsˌkɔn'tɪnju:ɪtɪ] неоднородность в волноводе

waveguide dummy load ['weɪvˌgaɪd 'dʌmɪ loud] волноводный эквивалент нагрузки, волноводная поглощающая нагрузка

waveguide duplexer ['weɪvˌgaɪd 'dju:pleksə] волноводный антенный переключатель

waveguide elbow ['weɪvˌgaɪd 'elbou] уголок волновода, уголковый изгиб волновода

waveguide feed ['weɪvˌgaɪd fi:d] волноводный облучатель

waveguide field ['weɪvˌgaɪd fi:ld] поле в волноводе

waveguide filter ['weɪvˌgaɪd 'filtə] волноводный фильтр

waveguide fin ['weɪvˌgaɪd fɪn] продольная вставка в волноводе, продольная металлическая вставка в волноводе

waveguide flange ['weɪvˌgaɪd flænʤ] волноводный фланец

waveguide gasket ['weɪvˌgaɪd 'gæskɪt] проводящая прокладка (*для устранения излучения*) в волноводных соединениях

waveguide grating ['weɪvˌgaɪd 'greɪtɪŋ] фильтр типов волн на решетке в волноводе

waveguide inhomogeneity ['weɪvˌgaɪd ɪnˌhɔmouʤe'ni:ɪtɪ] неоднородность в волноводе

waveguide insert ['weɪvˌgaɪd ɪn'sə:t] волноводная вставка

waveguide iris ['weɪvˌgaɪd 'aɪərɪs] волноводная диафрагма

waveguide isolator (**isulator**) ['weɪvˌgaɪd 'aɪsəleɪtə] волноводный вентиль

waveguide junction ['weɪvˌgaɪd 'ʤʌŋkʃən] волноводное разветвление

waveguide laser ['weɪvˌgaɪd 'leɪsə] волноводный лазер

waveguide launcher ['weɪvˌgaɪd lɔ:ntʃə] волноводный возбудитель

waveguide lens ['weɪvˌgaɪd lenz] волноводная линза

waveguide mode ['weɪvˌgaɪd moud] 1. тип волны в волноводе; 2. волноводный режим распространения

waveguide mode suppressor ['weɪvˌgaɪd moud sə'presə] волноводный фильтр нежелательных типов волн

waveguide mount ['weɪvˌgaɪd 'maunt] волноводная головка

waveguide obstacle ['weɪvˌgaɪd 'ɔbstəkl] неоднородность в волноводе

waveguide phase shifter ['weɪvˌgaɪd feɪz 'ʃɪftə] волноводный фазовращатель

waveguide piston ['weɪvˌgaɪd 'pɪstɔn] волноводный плунжер

waveguide plunger ['weɪvˌgaɪd 'plʌnʤə] волноводный плунжер

waveguide post ['weɪvˌgaɪd poust] волноводный штырь

waveguide propagation ['weɪvˌgaɪd ˌprɔpə'geɪʃən] волноводное распространение

waveguide pumping ['weɪvˌgaɪd 'pʌmpɪŋ] волноводная накачка

waveguide radiator ['weɪvˌgaɪd 'reɪdɪeɪtə] волноводный излучатель

waveguide reflectometer ['weɪvˌgaɪd rɪ'flektəmɪtə] волноводный рефлектометр

waveguide resonant-iris switch ['weɪvˌgaɪd 'reznənt'aɪrɪs swɪʧ] волноводный переключатель на резонансной диафрагме (*с вращающейся лопастью*)

waveguide resonator ['weɪvˌgaɪd 'rezəneɪtə] волноводный резонатор

waveguide rotary joint ['weɪvˌgaɪd 'routərɪ ʤɔɪnt] волноводное вращающееся соединение

waveguide section ['weɪvˌgaɪd 'sekʃən] волноводная секция

waveguide shim ['weɪvˌgaɪd ʃɪm] металлическая прокладка между фланцами волноводов

waveguide short circuit ['weɪvˌgaɪd ʃɔ:t 'sə:kɪt] короткозамкнутый отрезок волновода

waveguide shuter ['weɪvˌgaɪd 'ʃʌtə] волноводная заслонка

waveguide slot antenna array ['weɪvˌgaɪd slɔt æn'tenə ə'reɪ] волноводно-щелевая антенная решетка.◈ Волноводные-щелевые решетки являются одним из видов линейных многоэлементных антенн. Излчающими элементами таких антенн являются щели, прорезаемые в стенках волноводов, объемных резонаторов или металлических основаниях полосковых линий.

waveguide slot array ['weɪvˌgaɪd slɔt ə'reɪ] волноводно-щелевая антенная решетка

waveguide stub ['weɪvˌgaɪd stʌb] волноводный шлейф

waveguide switch ['weɪvˌgaɪd swɪʧ] волноводный переключатель

waveguide taper ['weɪvˌgaɪd 'teɪpə] плавный волноводный переход

waveguide tee ['weɪvˌgaɪd ti:] Т-образное разветвление волноводов, волноводный тройник

waveguide termination ['weɪvˌgaɪd ˌtə:mɪ'neɪʃən] волноводная согласованная нагрузка

waveguide transformer ['weɪvˌgaɪd træns'fɔ:mə] волноводный трансформатор

waveguide tuner ['weɪvˌgaɪd 'tju: nə] волноводное согласующее устройство

waveguide twist ['weɪvˌgaɪd twɪst] скрученная секция волновода, волноводная скрутка

waveguide wall bolometer ['weɪvˌgaɪd wɔ:l bo*u*'lɔmi:tə] болометр, размещенный на стенке волновода

waveguide wave ['weɪvˌgaɪd weɪv] волноводная волна

waveguide wavelength ['weɪvˌgaɪd 'weɪvˌleŋθ] длина волны в волноводе

waveguide window ['weɪvˌgaɪd 'wɪndou] волноводное окно

waveguide with dielectric insert ['weɪvˌgaɪd wɪð ˌdaɪɪ'elektrɪk ɪn'sə:t] волновод с диэлектрической вставкой

waveguide-pumping laser ['weɪvˌgaɪd 'pʌmpɪŋ 'leɪsə] лазер с волноводной накачкой

waveguide-to-coaxial adapter ['weɪvˌgaɪd tu: 'kou'æksjəl ə'dæptə] волновод к коаксиальному адаптеру; кооксиально-волноводный переход

wave-interference microphone [weɪv ˌɪntə'fɪrəns 'maɪkrəfoun] линейный микрофон

wavelength ['weɪvˌleŋθ] *n.* длина волны.۞ Расстояние между двумя последовательными пиками (или впадинами) распространяющегося в пространстве периодического сигнала. *См. тж.* **wave, waveform**

wavelength characteristic ['weɪvleŋθ ˌkærɪktə'rɪstɪk] спектральная характеристика

wavelength discrimination ['weɪvleŋθ dɪsˌkrɪmɪ'neɪʃən] дискриминатор по длинам волн

Wavelength Division Multiplexing (WDM) ['weɪvˌleŋθ dɪ'vɪʒən 'mʌltipleksɪŋ] уплотнение с разделением по длине волны. Спектральное уплотнение.۞ Метод высокоскоростной передачи оптоэлектронных сигналов, аналогично частотному уплотнению, применяемому для более низких частот. Технология использует возможность передавать по волоконно-оптической среде несколько независимых трафиков за счет того, что цвет можно разложить на множество непересекающихся между собой спектральных составляющих (тонов). Каналов может быть 4, 16 и более до 1022. *См. тж.* **DWDM**

wavelength separation ['weɪvleŋθ 'sepəreɪʃən] разнесение по длине волны

wavelength shifter ['weɪvleŋθ 'ʃɪftə] фотолюминофор, используемый для легирования материала фотокатода с целью уменьшения длинноволновой границы

wavelength standard ['weɪvleŋθ 'stændəd] эталон длины волны

Wavelength-Independent Coupler (**WIC**) ['weɪvˌleŋθ ɪnˌdɪ'pendənt 'kʌplə] разветвитель, не зависящий от длины волны.۞ В оптических сетях – разветвитель, параметры которого не зависят от используемой длины волны.

wavelength-selective distributed feedback ['weɪvleŋθ sɪ'lektɪv dɪs'trɪbju:tɪd 'fi:dˌbæk] распределенная селективная обратная связь (*кв. эл*)

wavelet ['weɪvlet] *n.* короткий волновой цуг

wavelet compression ['weɪvlet kəm'preʃən] «коротковолновое» сжатие.۞ Метод сжатия видеоизображения, похожий на алгоритм JPEG, за исключением того, что обрабатываются слегка перекрывающиеся блоки изображения, чтобы при воспроизведении избежать появления заметных глазу артефактов (структуры). *См. тж.* **compression, decompression, MPEG, selective compression, video compression**

wavemeter ['weɪvmɪtə] *n.* частотометр; волномер.۞ Радиотехнический прибор для измерений длин электромагнитных волн.

wavenumber ['weɪv'nʌmbə] *n.* волновое число

wave-number plane [weɪv'nʌmbə pleɪn] плоскость волновых чисел

wavepacket ['weɪv'pækɪt] *n.* волновой пакет

wave-propagating system [weɪv'prɔpəgeɪtɪŋ 'sɪstɪm] волноводная система

waveshape ['weɪv'ʃeɪps] *n.* форма волны, форма сигнала; *v.* формировать волну, формировать сигнал

waveshaping ['weɪv'ʃeɪpɪŋ] *adj.* формообразующий

wavetail ['weɪv'teɪl] *n.* срез импульса

wavetrain ['weɪv'treɪn] *n.* волновой цуг

wave-transit time [weɪv'trænsɪt taɪm] время распространения (*волны*); время прохождения (*сигнала*)

wave-vector space [weɪv'vektə speɪs] пространство волновых векторов

wavy groove ['weɪvɪ 'gru:v] модулированная канавка записи

wax [wæks] *n.* открывающаяся круглая скобка (*название символа*)

wax master [wæks 'ma:stə] восковой оригинал фонограммы

wax original [wæks ə'rɪʤənl] восковой оригинал фонограммы

wax-cake [wæks'keɪk] восковой диск (*для механической записи*)

waxed cotton insulation [wækst 'kɔtn 'ɪnsjuleɪʃən] вощенная хлопчатобумажная изоляция

way [weɪ] *n.* 1. путь; 2. способ; образ действия.# **way out** выход из создавшегося положения.# **by way of** в качестве; с целью; через; посредством, путем.# **by the way** между прочим.# **either way round** любым путем.# **in a way** в некотором отношении; в известном смысле; до некоторой степени.# **in a minor way** незначительно.# **in a rough way** приблизительно.# **in every way** во всех отношениях.# **in no way** никоим образом, никак.# **in one way or another** так или иначе.# **in such a way** так, чтобы.# **in the way of** в отношении.# **in this way** та-

ким образом.# **one way or another** так или иначе.# **the other way** иначе.# **the otar way round** наоборот.# **in other ways** в других отношениях.# **under way** осуществляемый в данное время.# **to be in the way** мешать.# **to be under way** проводится, быть в процессе выполнения.# **to give way to** уступать (место); поддаваться.# **to put the other way round** другими словами

way station [weɪ 'steɪʃən] телеграфная станция

weak [wi:k] *adj.* слабый

weak convergence [wi:k kən'və:ʤəns] слабая сходимость

weak coupling [wi:k 'kʌplɪŋ] слабая связь, докритическая связь

weak entity [wi:k 'entɪtɪ] слабая сущность, слабый объект.⌾ В моделях данных – объект, существование которого определяется наличием объектов, с которыми он связан. *Ср.* **regular entity**

weak exchange [wi:k ɪks'ʧeɪnʤ] слабое обменное взаимодействие

weak external reference [wi:k eks'tənl 'refrəns] слабая внешняя ссылка.⌾ Внешняя ссылка, получающая при компоновке значение только при наличии других ссылок на то же имя. *См. тж.* **external reference**

weak feedback [wi:k 'fi:dˌbæk] слабая обратная связь

weak ferromagnetic [wi:k 'ferouˌmæg'netɪk] слабый ферромагнетик, антиферромагнетик со слабым ферромагнетизмом

weak impression of typing [wi:k ɪm'preʃən ɔv 'taɪpɪŋ] непропечатка

weak itinerant ferromagnetic [wi:k ɪ'tɪnərənt 'ferouˌmæg'netɪk] материал со слабым ферромагнетизмом коллективизированных электронов

weak key [wi:k ki:] ключ слабый.⌾ Ключ криптосистемы, при котором заметно ухудшаются характеристики стойкости криптографической криптосистемы по сравнению со средними значениями тех же характеристик при ключе, случайно равновероятно выбранном из множества ключевого криптосистемы.

weak link [wi:k lɪŋk] слабое звено (*свпр*)

weak link constriction [wi:k lɪŋk kən'strɪkʃən] слабое звено в виде сужения (*свпр*)

weak transition [wi:k træn'sɪʒən] слабый переход (*кв. эл*)

weak typing [wi:k 'taɪpɪŋ] слабый контроль типов.⌾ Характеристика языка программирования, в котором программа может изменять тип данных или переменной во время исполнения. *Ср.* **strong typing**; *См. тж.* **data type, variable**

weak window [wi:k 'wɪndou] окно слабой прозрачности

weak-binding approximation [wi:k'baɪndɪŋ əˌprɔksɪ'meɪʃən] приближение слабой связи

weaken ['wi:kən] *v.* ослаблять; понижать (стойкость шифра)

weaken a cipher unit ['wi:kən ə'saɪfə 'ju:nt] понижать стойкость криптоблока

weakened ['wi:kənt] *adj.* ослабленный (по стойкости)

weakened DES ['wi:kənt di:'i:'es] ослабленный DES алгоритм

weakest precondition ['wi:kɪst pri:kən'dɪʃən] слабейшее предусловие; слабейшее входное условие

weak-field maser [wi:k'fi:ld 'meɪsə] мазер со слабым полем

weak-field susceptibility [wi:k'fi:ld sə¸septə'bılıtı] восприимчивость в слабых полях

weaking ['wi:kıŋ] *n.*ослабление, ослабевание

weakly ['wi:klı] *adv.* слабо

weakly connected digraph ['wi:klı kə'nektıd 'daıgra:f] слабосвязанный орграф.۞ Орграф называется слабосвязанным, если его канонический граф является связанным.

weakly connected graph ['wi:klı kə'nektıd græf] слабосвязанный граф

weakly ionized plasma ['wi:klı 'aıənaızd 'plæzmə] слабоионизированная плазма

weakly superconducting circuit ['wi:klı 'sju:pəkəndʌkıŋ 'sə:kıt] схема на основе слабосвязанных сверхпроводников

weakness ['wi:knıs] *n.* слабость (снижающая стойкость шифра)

weakness of a cipher ['wi:knıs ɔv ə'saıfə] слабость в шифре

weak-signal-enhancement holography [wi:k'sıgnəl ın'ha:nsment 'hɔlə'græfı] голография с усилением слабоконтрастных изображений

wear ['wɛə] *n.* износ.# **wear and tear** износ и разрыв

wear test [wɛə test] испытание на изнашивание

wear tester [wɛə 'testə] установка для испытаний на изнашивание

Wearable Internet Appliance (**WIA**) ['wɛə ¸ıntə:'net ə'plaıəns] носимый Интернет-терминал (адаптер)

wear-out (**wearout**) [wɛə'aut] износ; изнашивание

wear-out failure [wɛə'aut 'feıljə] отказ за счет износа

wear-out-failure period [wɛə'aut'feıljə 'pıərıəd] период изнашивания

weather ['weðə] *adj.* относящийся к погоде

weather cipher ['weðə 'saıfə] шифр для засекречивания прогноза погоды.۞ Применялся немецкими военными кораблями и подводными лодками во время второй мировой войны.

weather codebook ['weðə 'koudbu:k] Синоним – **weather cipher**

weather radar ['weðə 'reıdə] метеорологическая РЛС

weather sonde ['weðə sond] радиозонд

weatherfax ['weðə'fæks] *n.* факсимильный аппарат для прердачи метеокарт

weaving process ['wɛəvıŋ 'prouses] процесс прошивки, прошивка.۞ Прошивка матриц запоминающего устройства

web [web] *n.* паутина; сеть; 2. сетевой

Web [web] обиходное название «Всемирной паутины» (World Wide Web)

Web address [web ə'dres] Web-адрес. *См.* **URL**

web browser [web 'brauzə] веб-браузер

Web clipping (**Web-clipping**) [web 'klıpıŋ] «вырезание из Web», «сбор вырезок из Web», Web-клиппинг.۞ Способ получения данных из Интернета по специальным запросам, направляемым на узлы контент-провайдеров. *См. тж.* **content filtering, content provider, content pull**

Web Distributed Authoring and Versioning (**WebDAV**) [web dɪs'trɪbju:tɪd ɔ:'θərɪŋ ænd 'və:ʃənɪŋ] протокол (интерфейс) WebDAV

Web document [web 'dɔkjumənt] веб-документ

Web hosting [web 'houstɪŋ] размещение на сервере – узлов клиентов. *См. тж.* **hosting service, server hosting**

Web Interface Definition Language (**WIDL**) [web ˌɪntə'feɪs ˌdefɪ'nɪʃən 'læŋgwɪʤ] язык WIDL.۞ Реализация языка XML. Модуль на этом языке проектируется с помощью визуальных средств, а затем генерируется код на C, C ++, Java, JavaScript, VB или элемент ActiveX, поддерживающий VBA.

Web magazine (**webzine**) [web mægə'zi:n] электронный (онлайновый) журнал (на сервере). *См. тж.* **e-zine, newletter**

Web Mail (**WebMail**) [web meɪl] **с**етевая (электронная) почта

Web master (**Webmaster**) [web 'ma:stə] человек, ответственный за нормальное функционирование конкретного сервера «Всемирной паутины» (World Wide Web)

Web page [web peɪʤ] Web-страница.۞ HTML-документ, доступный через **Web**. *См. тж.* **dynamic Web page**

Web server [web 'sə:və] Web-сервер.۞ В зависимости от контекста термин может подразумевать как аппаратную так и программную часть. *См. тж.* **server, Word-Wide Web**

Web Services Description Language (**WSDL**) [web 'sə:vɪsɪz dɪs'krɪpʃən 'læŋgwɪʤ] язык описания веб-сервисов.۞ Стандартный способ описания веб-сервисов, разработанный корпорациями Microsoft и IBM. *См. тж.* **SOAP, UDDI**

Web Services Interoperability Organization (**WSI**) [web 'sə:vɪsɪz ˌɪntə'ɔpəreɪ'bɪlɪtɪ ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] организация, призванная обеспечить совместимость веб-служб (веб-сервисов).۞ Основана корпорациями Microsoft и IBM.

Web site (**web site, site**) [web saɪt] сайт.۞ Группа Web-страниц, связанная общим именем, тематикой и системой навигации. Сайт очень большого размера может располагаться на нескольких Web-страницах, но чаще несколько сайтов располагаются на одном сервере. *См. тж.* **home page, mirror site, site map**

web space [web speɪs] пространство на диске, которое используется для хранения веб-страниц

web-anonymizer [webˌænə'nɪmɪzə] веб-анонимайзер.۞ Веб-сайт, предоставляющий услугу анонимайзера. Заходя на веб-сайт, пользователь вводит в адресную строку адрес веб-страницы, которую он желает посетить анонимно. Анонимайзер загружает эту страницу себе, обрабатывает ее и передает пользователю от своего имени (имени сервера-анонимайзера).

web-based [web'beɪst] использующий Интернет-технологии, базирующийся на Интернет-технологиях

Web-Based Enterprise Management (**WBEM**) [web'beɪst 'entəpraɪz 'mænɪʤment] управление предприятием на основе Web-технологий

Webcast ['webka:st] Web-вещание.۞ Широковещательная передача аудиоматериалов через Интернет. *См. тж.* **broadcast, multicast**

weber (**Wb**) ['webə] вебер, Вб

Weber tetrode ['webə 'tetroud] СВЧ-тетрод с отрицательной сеткой

Weber tetrode amplifier ['webə 'tetroud 'æmplɪˌfaɪə] СВЧ-усилитель на тетроде с отрицательной сеткой

Weber-Fechner law ['webə'feʃnər lɔ:] закон Вебера – Фехнера.۞ Эмпирический психофизиологический закон, заключающийся в том, что интенсивность ощущения пропорциональна логарифму интенсивности раздражителя.

weblet ['weblet] *n.* веблет.۞ Модуль на языке WIDL.

webmaster [web'ma:stə] *n.* Web-мастер.۞ Специалист, отвечающий за создание Web-узла и управление им. *См. тж.* **web site**

webmistress [web'mɪstrɪs] *См. тж.* **webmaster**

Web-portal [web'pɔ:tl] веб-портал

Web-server [web'sə:və] веб-сервер.۞ Программа, которая указывает сетевому серверу, как выполнять файловые запросы и передачу файлов между различными типами компьютеров операционных систем.

Webster effect ['webstə ɪ'fekt] эффект Вебстера (*nn*)

Webster modulation ['webstə ˌmɔdju'leɪʃən] модуляция удельной проводимости базы (*nn*)

Webster phonometer ['webstə 'founoumɪtə] зеркальный фонометр

wedge [wedʒ] *n.* сектор диаграммы

wedge bond [wedʒ bɔnd] соединение, полученное методом термокомпрессии клинообразным инструментом

wedge bonder [wedʒ bɔndə] установка термокомпрессионной сварки клинообразным инструментом

wedge bonding [wedʒ 'bɔndɪŋ] термокомпрессионная сварка клинообразным инструментом

wedge compensator [wedʒ 'kɔmpenseɪtə] компенсатор с клином (*опт*)

wedge contact [wedʒ 'kɔntækt] клиновый контакт

wedge dislocation [wedʒ dɪsˌlouˈkeɪʃən] клиновая дислокация

wedge dispersive delay line [wedʒ dɪs'pə:sɪv dɪ'leɪ laɪn] клинообразная дисперсионная линия задержки

wedge obstacle [wedʒ 'ɔbstəkl] клиновидная неоднородность

wedge pattern [wedʒ 'pætən] штриховой клин испытательной таблицы (*тлв*)

wedge refraction [wedʒ rɪ'frækʃən] рефракция на ионосферном клине

wedge transducer [wedʒ træns'dju:sə] клиновидный преобразователь

weed [wi:d] *n.* «прополка» (удаление ненужных данных); *v.* «пропалывать» (удалять ненужные данные)

weekdays ['wi:kdeɪz] по рабочим дням

Wehnelt cylinder ['wehnelt 'sɪlɪndə] цилиндр Венельта.۞ Цилиндрический электрод в электронных пушках (использующих термоэлектронный или автоэмиссионный механизм эмиссии электронов с катода), позволяющий менять интенсивность электронного пучка.

weigh [weɪ] *v.* 1. взвешивать(ся); 2. оценивать; 3. сравнивать (**with, against**)

weight [weɪt] *n.* 1. вес, тяжесть, весовая функция; 2. груз; 3. значение, влияние; 4. полиграфическая насыщенность.# **dead** (**sole**) **weight** собственный вес, вес конструкции

weight factor [weɪt 'fæktə] весовой коэффициент, весовой множитель

weight factor [weɪt 'fæktə] весовой коэффициент, весовой множитель

weight of boolean function [weɪt ɔv 'bu:lıən 'fʌŋkʃən] вес функции булевой. ⌾ Число двоичных наборов в табличном задании булевой функции, на которых функция принимает значение «1».

weight of type [weɪt ɔv taɪp] насыщенность шрифта

weight(ing) function ['weɪt(ɪŋ) 'fʌŋkʃən] весовая функция

weight-counting technique [weɪt'kauntɪŋ tek'ni:k] метод взвешенного счета

weighted approximation ['weɪtɪd ə¸prɔksɪ'meɪʃən] приближение с весом

weighted average ['weɪtɪd 'ævərɪʤ] взвешенное среднее

weighted code ['weɪtɪd koud] взвешенный позиционный код

weighted connections ['weɪtɪd kə'nekʃənz] взвешенные соединения (*нейронной сети*)

weighted filter ['weɪtɪd 'filtə] фильтр со взвешиванием

weighted graph ['weɪtɪd græf] взвешенный граф

weighted grating ['weɪtɪd 'greɪtɪŋ] дифракционная решетка переменной глубины

weighted least-squares criterion ['weɪtɪd li:st'skwɛəz kraɪ'tıərıən] критерий взвешенных наименьших квадратов

weighted mean ['weɪtɪd mi:n] взвешенное среднее, среднее с весом

weighted moving average ['weɪtɪd 'mouvɪŋ 'ævərɪʤ] взвешенное смещенное среднее

weighted noise level ['weɪtɪd nɔɪz 'levl] взвешенный уровень шума

weighted number system ['weɪtɪd 'nʌmbə 'sɪstɪm] позиционная система счисления

weighted Pulse Code Modulation (**PCM**) ['weɪtɪd pʌls koud ¸mɔdju'leɪʃən] импульсно-кодовая модуляция со взвешиванием

weighted tapped line ['weɪtɪd teɪpt laɪn] линия задержки со взвешенными отводами

weighting algorithm ['weɪtɪŋ 'ælgɔ¸rıʤəm] алгоритм, использующий весовые коэффициенты

weighting coefficient ['weɪtɪŋ ¸kou'ɪ'fiʃənt] весовой коэффициент

weighting factor ['weɪtɪŋ 'fæktə] весовой коэффициент, весовой множитель

Weiss constant ['weɪs 'kɔnstənt] постоянная Вейсса, постоянная молекулярного поля (*магн*)

Weiss-field constant ['weɪs'fi:ld 'kɔnstənt] постоянная Вейсса, постоянная молекулярного поля (*магн*)

Weitek ['weɪtek] марка математического сопроцессора.⌾ Сопроцессоры Weitek не совместимы с сопроцессорами фирмы Intel, но имеют на порядок большее быстродействие.

welcome ['welkəm] *v.* 1. приветствовать; 2. радушно принимать.# (**you are**) **welcome** пожалуйста, не стоит благодарности

weld [weld] *v.* 1. объединять; 2. сваривать; *n.* объединение

weld junction [weld 'ʤʌŋkʃən] сварной переход

welded electronic circuit ['weldıd ılek'trɔnık 'sə:kıt] электронная схема со сварными соединениями

welded electronic production ['weldıd ılek'trɔnık 'prɔdəkʃən] изготовление электронных схем методом сварки

welded joint ['weldıd ʤɔınt] сварное соединение

welded junction ['weldıd 'ʤʌŋkʃən] сварной переход

welded-junction diode ['weldıd'ʤʌŋkʃən 'daıoud] диод со сварным переходом

welder ['weldə] *n.* сварочный аппарат

welder ignitron ['weldə ıg'naıtrɔn] сварочный игнитрон

welding ['weldıŋ] *n.* сварка

welding gun [weldıŋ gʌn] сварочный пистолет, сварочная горелка

welding ignitron ['weldıŋ ıg'naıtrɔn] сварочный игнитрон

welding thyratron ['weldıŋ 'θaırətrɔn] сварочный тиратрон

welding transformer ['weldıŋ træns'fɔ:mə] сварочный трансформатор

well [wel] *adv.* 1. хорошо, с успехом; 2. довольно, вполне; 3. значительно; 4. достаточно, как раз.# **well above** значительно выше.# **well after** значительно позже.# **well in advance** значительно раньше.# **well known** стандартный.# **well nigh** почти.# **well over** значительно больше.# **as well** также; с таким же успехом.# **as well as** а также и; так же как и.# **it may well be** вполне возможно

well counter [wel 'kauntə] счетчик излучения с колодцем

well-defined [wel dı'faınd] четкий, хорошо структурированный, четко определенный, строго очерченный

well-filling [wel'fılıŋ] переполнение (*вчт*)

well-formed [wel'fɔmd] правильно построенный.۞ Имеющий правильную синтаксическую структуру.

well-formed formula [wel'fɔ:md 'fɔ:mjulə] правильно построенная формула

well-founded [wel'faundıd] обоснованный

well-informed [wel ın'fɔmd] хорошо информированный, осведомленный

well-ionized plasma [wel'aıənaızd 'plæzmə] высокоионизированная плазма

well-known [wel'noun] 1. известный; 2. стандартный

well-nigh [wel'naıt] почти

well-ordered set [wel'ɔ:dəd set] строго упорядоченное множество; множество с отношением строгого порядка

well-resourced attack [wel'rı'sɔ:st ə'tæk] атака со стороны хорошо оснащенного противника

well-type ionization chamber [wel'taıp ˌaıənaı'zeıʃən 'tʃeımbə] ионизационная камера с колодцем.۞ Ионизационная камера, имеющая "колодец", в который

вводится источник измеряемого излучения, предназначенная для измерения активности гамма-излучающих нуклидов.

Welss domain [wels də'meɪn] ферромагнитный домен

Wenner winding ['wənə 'wɪndɪŋ] безындуктивная обмотка (*резистора*)

Wenner-winding resistor ['wənə'wɪndɪŋ rɪ'zɪstə] резистор с безындукционной петлевой обмоткой

Wertheim effect ['wə:θaɪm ɪ'fekt] эффект Вертхайма.◈ Возникновение продольной эдс при скручивании ферромагнитного стержня в магнитном поле.

West Ford belt [west f'ɔ:d belt] орбитальный пояс из дипольных отражателей

Western Digital (**WD**) ['westən 'dɪʤɪtl] корпорация Western Digital.◈ Одна из ведущих производителей жестких дисков.

Western European Time (**WET**) ['westən ˌjuərə'pi:ən taɪm] западноевропейское время.◈ +00 от времени по Гринвичу. *См. тж.* **GMT**

Western Union joint ['westən 'ju:njən ʤɔɪnt] соединение накруткой с спайкой

Weston cell ['westɔn si:l] ртутно-кадмиевый нормальный элемент Вестона, нормальный элемент Вестона.◈ Нормальный элемент Вестона длительно сохраняет свою электродвижущую силу, которая очень незначительно меняется с температурой. Значение электродвижущей силы нормального элемента Вестона, одобренное Международным комитетом по электрическим единицам и стандартам, равно 1 0183 международного вольта при 20 С.

Weston standard cell ['westɔn 'stændəd si:l] ртутно-кадмиевый нормальный элемент Вестона, нормальный элемент Вестона

wet cell [wet si:l] элемент с жидким электролитом

wet contact [wet 'kɔntækt] 1. смачиваемый магнитоуправляемый контакт; контакт, пропускающий ток

wet development [wet dɪ'veləpmənt] проявление жидкостными химическими реактивами

wet electrolytic capacitor [wet ɪˌlektro*u*'lɪtɪk kæ'pəsɪtə] жидкостный конденсатор

wet etch [wet eʧ] жидкий травитель

wet etching [wet 'eʧɪŋ] влажное травление

wet oxidation [wet ˌɔksɪ'deɪʃən] оксидирование в атмосфере влажного кислорода; оксидирование в атмосфере паров воды

wet-film resist [wet'fɪlm 'rezɪst] жидкий резист (*микр*)

wet-string sawing [wet'strɪŋ 'sɔ:ɪŋ] резка нитяной пилой

wetting agent ['wetɪŋ 'eɪʤənt] смачивающий агент

wetware ['wetwɛə] *n.* «человеческая составляющая».◈ Люди, рассматриваемые как часть большой компьютерной системы.

what [wɔt] *n.* 1. вопросительный знак; 2. символ «?»; *pron.* какой?, что?, сколько?

what if [wɔt ɪf] предложения в электронной почте

What You See Is What You Get (**WYSIWYG**) [wɔt ju: si: iz wɔt ju: get] «что видишь, то и получаешь», режим «визивиг», режим (принцип) WYSIWYG.۞ В текстовых процесссорах и настольных издательских системах – режим полного графического соответствия печатного варианта изображению редактируемого документа на экране. *См. тж.* **preview**

whatever [wɔt'evə] *adj.* какой бы ни, любой; *pron.* 1. все что, чтобы ни; *adv.* вообще, совсем

whatsoever ['wɔtso'evə] *adv.* вообще, совсем

Wheatstone bridge ['wi:tstoun brıʤ] мост Уитстона.۞ Для точного измерения малых изменений сопротивления используются мосты Уитстона (на самом деле, изобретенные С.М. Кристи в 1883 г).

wheel [wi:l] *n.* 1. колесо, валик; 2. «привилегированный пользователь».۞ Некто, имеющий неограниченный доступ к конкретным системным ресурсам. 3. шифрдиск; *v.* поворачивать(ся)

wheel magnetron [wi:l 'mægnıtrɔn] магнетрон со сферическими резонаторами

wheel printer [wi:l 'prıntə] колесное печатающее устройство

wheel static [wi:l 'stætık] помеха, обусловленная накоплением статического заряда на колесах автомобиля

wheeling ['wi:lıŋ] *n.* поворот, оборот

when not at column top [wen nɔt æt 'kɔləm tɔp] когда не вверху колонки

whence [wəns] *adv.* откуда

whenever [wən'evə] *cj.* всякий раз, когда; когда бы ни

where to search? [wɛə tu: sə:ʧ] где искать?

whereas [wɛər'æz] *cj.* тогда как

whereby [wɛə'baı] *adv.* тем самым, посредством чего

wherever [wɛər'evə] *adv.* всюду, где бы ни; куда бы ни

whether ['weðə] *cj.* ли.# **whether … or** или … или; независимо от.# **whether it be** будь то

which [wıʧ] Местоимение which относится как к одушествленным, так и неодушевленным предметам и употребляется, когда речь идет о выборе из ограниченного числа лиц или предметов. Which является определителем существительного и исключает поэтому возможность употребления артикля. *pron.* который; какой; кто; *cj.* который, какой; что

while [waıl] *cj.* 1. в то время, как; пока; 2. несмотря на то, что; тогда как; хотя; *n.* время, промежуток времени.# **after a while** через некоторое время.# **for a while** на время.# **once in a while** (**way**) редко, изредка

while it keeps the operating system [waıl ıt ki:ps ðə'ɔpəreıtıŋ 'sıstım] генерация операционной системы.۞ Процесс создания конкретного варианта операционной системы, наиболее полно учитывающего запросы возможных пользователей и конфигурацию ЭВМ в конкретной ситуации.

while loading [waıl 'loudıŋ] во время загрузки

while loop [waıl lu:p] цикл с проверкой условия; цикл с условием продолжения. *См. тж.* **do-while loop**

while transmission [waıl træns'mıʃən] факсимильная передача в позитивном режиме

WHILE-statement [wail'steıtmənt] оператор цикла с условием продолжения. *См. тж.* **do-while loop**

whilst [waılst] *см.* **while**

whip antenna [wıp æn'tenə] гибкая штыревая антенна

whirler ['wə:lə] *n.* центрифуга

whisker ['wıskə] *n.* 1. контактный волосок, контактная пружина (*точечного диода*); 2. нитевидный кристалл, ус, «вискер»; 3. усы (*дефект паянного соединения*)

whisker crystal ['wıskə 'krıstl] нитевидный кристалл

whisker diode ['wıskə 'daıoud] точечный диод

whisker growth ['wıskə grouθ] 1. рост нитевидных кристаллов; 2. выращивание нитевидных кристаллов

whisker tip ['wıskə tıp] вершина нитевидного кристалла

whispering-gallery mode ['wıspərıŋ'gæləru moud] волна типа шепчущей галереи

whispering-gallery wave ['wıs-pərıŋ'gæləru weıv] волна типа шепчущей галереи

whispers ['wıspəz] *n.* шуршание (звуки, издаваемые радиопередатчиком непосредственно перед посылкой шифрованного сообщения)

whistle ['wısl] *n.* 1. свист; 2. свистящий атмосверик.۞ Свистящие атмосферики» (вистлеры) звуковой частоты распространяются вдоль силовых линий геомагнитного поля.. *v.* свистеть

whistler duct ['wıslə 'dʌkt] канал распространения свистящего атмосферика

whistler mode ['wıslə moud] свистящий атмосферик

whistler propagation ['wıslə ˌprɔpə'geıʃən] распространение свистящих атмосфериков.۞ Атмосферики могут проникать в ионосферу и далее в магнитосферу, где они распространяются вдоль силовых линий магнитного поля Земли как обыкновенные волны в замагниченной плазме. Такие волны могут пройти расстояние от одного полюса Земли до другого несколько раз. Их называют свистящими атмосферикаами или просто свиста́ми (*из-за характерного свиста в радиоэфире*).

whistlers ['wısləz] *n.* свистящие атмосферики.۞ Импульсные сигналы, генерируемые в земной атмосфере при разряде молний. Свистящие атмосферики имеют широкий частотный спектр с максимумом в области частот 1 – 10 кГц.

whistling atmospherics ['wıslıŋ 'ætməsfıərıks] 1. свистящие атмосферики; 2. свистящие атмосферные радиопомехи, свисты

white [waıt] *adj.* белый; *n.* 1. пробел; 2. белый; *v.* разгонять строку, делать разрядку

white balancing [waıt 'bælənsıŋ] балансировка белого

white bias [waıt 'baıəs] смещение белого (*в факсимильной связи*)

white board (**whiteboard**) [waıt bɔ:d] 1. виртуальная аудиторная доска (для видеоконференцсвязи).۞ Программное средство в виде графического редакто-

ра растровых изображений, в котором участники конференцсвязи пишут или рисуют (как мелом на доске) все, что они считают нужным показать другим абонентам. 2. «белая доска».۞ Элемент проекционного оборудования для презентаций.

white boarding [waɪt 'bɔ:dɪŋ] обмен информацией через доску сообщений

white book [waɪt bu:k] белая книга.۞ Базовый европейский стандарт, который определяет критерии, требования и процедуры для создания систем повышенной безопасности. (ITSEC – Information Technology Security Evaluation Criteria). Стандарт имеет две различные схемы оценки: по эффективности (El, E6, E6 для самых защищенных систем) и по функциональности (F-I, F-AV, F-DI, F-DC, F-DX). Оценка по функциональности описывает доступность, целостность системы, целостность данных, их конфиденциальность и передачу данных. «Белая книга» разработана на основе «Зеленой книги» (Германия), а та в свою очередь, на основе «Оранжевой» и «Красной книг» (США). Стандарт действовал с 1991 года и был заменен международным стандартом «Критерии оценки безопасности информационных технологий» (ISO/IEC 15408-2005).

white card [waɪt ka:d] белая карта

white circuit [waɪt 'sə:kɪt] катодный повторитель с лампой в цепи катода

white compression [waɪt kəm'preʃən] сжатие белого, сжатие в области белого

white Gaussian noise [waɪt gauzjən nɔɪz] белый гауссов шум

white keys [waɪt ki:z] белые клавиши клавиатуры

white leader tape [waɪt 'li:də teɪp] белый ракорд, начальный ракорд

white letter [waɪt 'letə] антиква, прямой латинский шрифт

white level [waɪt 'levl] уровень белого (*млв*)

white matte screen [waɪt 'mætə skri:n] белый матовый экран

white noise [waɪt nɔɪz] белый шум.۞ Шум с равномерно распределенным спектром. *См. тж.* **additive noise, NOG, noise, random noise**

white noise data [waɪt nɔɪz 'deɪtə] данные типа белого шума

white noise encryption [waɪt nɔɪz ɪn'krɪpʃən] шифрование "белым шумом" (зашумлением)

white noise generator [waɪt nɔɪz 'ʤenəreɪtə] генератор белого шума

white out [waɪt aut] разгонять строку, делать разрядку

white pages [waɪl peɪʤs] 1. «белые страницы»; 2. списки пользователей Internet.۞ Internet поддерживает несколько баз данных, которые содержат основную информацию о пользователях (адреса электронной почты, телефоны и почтовые адреса).

white paper [waɪt 'peɪpə] техническое (фирменное) описание.۞ Полное описание конкретной технологиии от обзора до мельчайших деталей, подготовленное фирмой-разработчиком. *См. тж.* **reference design**

white peak [waɪt pi:k] пик белого (*млв*)

white pearlescent screen [waɪt 'pɪə'lesnt skri:n] белый перламутровый экран

white phosphor [waɪt 'fɔsfə] белый люминофор, люминофор белого свечения

white point [waɪt pɔɪnt] точка белого (*на цветном графике*)

white raster [waɪt 'ra:stə] чистый растр

white recording [waɪt 'rekɔ:dɪŋ] позитивная запись

white saturation [waɪt ˌsætʃə'reɪʃən] сжатие белого, сжатие в области белого (*тлв*)

white semigloss screen [waɪt semɪ'glɔs skri:n] белый полуматовый экран

white signal [waɪt 'sɪgnəl] сигнал белого поля (*в факсимильной связи*)

white space (**whitespace**) [waɪt speɪs] пробельный символ, свободное место.۞ В НИС – часть полосы, не содержащая текста или графики.

white space character [waɪt speɪs 'kærɪktə] разделитель в тексте

white spectrum [waɪt 'spektrəm] белый спектр

whiteboarding ['waɪtˈbɔ:dɪŋ] обмен (информацией) через доску сообщений

white-emitting phosphor [waɪtˌɪ'mɪtɪŋ 'fɔsfə] белый люминофор, люминофор белого свечения

white-level control [waɪt'levl kən'troul] регулировка уровня белого (*тлв*)

white-light hologram [waɪt'laɪt 'hɔlə'græm] голограмма, востанавливаемая в белом свете

white-light holography [waɪt'laɪt 'hɔlə'græfɪ] получение голограмм, восстанавливаемых в белом цвете

white-light reconstruction [waɪt'laɪt rɪˌkən'strʌkʃən] восстановление волнового фронта при освещении голограммы источником белого света

white-light speckle [waɪt'laɪt 'spekl] спекл-структура, наблюдаемая в белом свете

whitening filter ['waɪtnɪŋ 'filtə] отбеливающий фильтр.۞ Фильтр, преобразующий шум или смесь сигнала с шумом с неравномерной спектральной плотностью в белый шум.

white-noise-based random generator [waɪt nɔɪz'beɪst 'rændəm 'ʤenəreɪtə] генератор случайных чисел на основе источника "белого шума" (зашумления)

white-room facilities [waɪt'ru:m fə'sɪlɪtɪz] оборудование для чистых комнат (*рлк*)

whiter-than-white ['waɪtə'ðæn'waɪt] белее белого (*тлв*)

white-to-black amplitude range [waɪt'tu:'blæk 'æmplɪtju:d reɪnʤ] отношение уровня белого к уровню черного (*в факсимильной связи*)

white-to-black frequency swing [waɪt'tu:'blæk 'fri:kwənsɪ 'swɪŋg] полоса качания при передаче белых и черных полей (*в факсимильной связи*)

whiting out [waɪtɪŋ aut] отбивка

whole ['houl] *adj.* 1. весь, целый; 2. цельный; *n.* 1. целое; 2. все.# **as a whole** в целом.# **on** (**upon**) **the whole** в целом; в общем

whole multiple ['houl 'mʌltɪpl] целое (кратное)

whole step ['houl step] тон (*в акустике*)

whole tone ['houl toun] большой тон (*интервал частот 9:8*)

whole word ['houl wə:d] 1. отдельное слово; 2. целое слово

wholes server ['houlz 'sə:və] сервер с базой данных о пользователях

wholesale ['houlseıl] *n.* оптовая торговля

wholesale price index ['houlseıl praıs ındeks] индекс оптовых цен

wholesaler ['houlseılə] *n.* оптовый торговец. *Ср.* **retailer**

wicking ['wıkıŋ] *n.* «паутина», растекание.۞ Дефект цветной печати, при котором чернила растекаются вдоль волокон бумаги, создавая характерный эффект «паутины»

wide [waıd] *adj.* 1. горизонтальная; 2. широкий.# **far and wide** повсюду.# **wide apart** на большом расстоянии друг от друга

wide area (wide-area) [waıd 'εərıə] обширная территория

wide area connector [waıd 'εərıə kə'nektə] объединяющий блок для глобальной связи

Wide Area Information Server (WAIS) [waıd 'εərıə ˌınfə'meıʃən 'sə:və] информационный сервер глобальной (региональной) сети.۞ Инструмент для поиска информации в Интернете. *См. тж.* **WWW**

wide area information system [waıd 'εərıə ˌınfə'meıʃən 'sıstım] обширная информационная система

Wide Area Information Transfer System (WAITS) [waıd 'εərıə ˌınfə'meıʃən 'trænsfə 'sıstım] региональная (сетевая) система передачи информации

wide area network (WAN) [waıd 'εərıə nət'wə:k] глобальная вычислительная сеть; региональная (территориальная) сеть

Wide Area Network (WAN) [waıd 'εərıə 'netwə:k] глобальная сеть, региональная сеть.۞ Территориально-распределенная интрасеть или сеть, покрывающая значительное географическое пространство (регион, страну, ряд стран) и обеспечивающая передачу информации с использованием коммутируемых и выделенных линий или специальных каналов связи. *См. тж.* **Internet, LAN, MAN, Network, WWAN**

wide area network distribution [waıd 'εərıə nət'wə:k dıs'trı-bju:ʃən] распространение программ по глобальной сети

Wide Area Network Interface Module (WNIM) [waıd 'εərıə 'netwə:k ˌıntə'feıs 'mɔdju:l] интерфейсный модуль территориальной сети.۞ Интрефейсная плата, устанавливаемая на станции Module локальной сети для асинхронной связи с удаленными рабочими станциями и удаленными локальными сетями. Позволяет подключать несколько асинхронных линий. *См. тж.* **LAN**

Wide Area Telecommunications Service (WATS) [waıd 'εərıə 'telıkəˌmju:-nı'keıʃəns 'sə:vıs] телефонная служба с единой месячной оплатой неограниченного числа местных вызовов

wide band [waıd bænd] 1. широкая полоса частот; широкий диапазон частот; 2 широкая зона

wide band-gap layer [waıd bænd'gæp 'leıə] слой с широкой запрещенной зоной, слой с широкой запрещенной энергетической зоной

wide beam [waıd bi:m] 1. широкий луч; широкий пучок; 2. широкий главный лепесток, широкий радиолуч

wide carriage [waıd 'kærıʤ] широкая каретка

wide character [waɪd 'kærɪktə] «широкий» символ; символ расширенной формы

wide character constant [waɪd 'kærɪktə 'kɔnstənt] символьная константа расширенной формы

wide control [waɪd kən'troul] широкая управляющая пленка (*криотрона*)

wide gap material [waɪd gæp mə'tɪərɪəl] широкозонный материал, материал с широкой запрещенной зоной, материал с широкой запрещенной энергетической зоной

wide instruction set computing (**WISK**) [waɪd ɪn'strʌkʃən set kəm'pju:tɪŋ] вычислительная система с широким набором команд (ВИСК)

wide junction [waɪd 'ʤʌŋkʃən] широкий переход

wide range [waɪd reɪnʤ] широкий диапазон

wide scan angle [waɪd skæn 'æŋgl] широкий угол (сектор) сканирования

wide sense (**wide-sense**) [waɪd sens] в широком смысле

Wide Small Computer System Interface (**Wide SCSI**) [waɪd smɔ:l kəm'pju:tə 'sɪstɪm ˌɪntə'feɪs] интерфейс Wide SCSI.۞ Имеет вдвое большую пропускную способность, чем обычный SCSI. Число контактов увеличено с 50 до 68.

wide spread [waɪd spred] распространенный

wide text carrier [waɪd tekst 'kærɪə] широкоформатный носитель текста

wide tunable range magnetron [waɪd 'tju:nəbl reɪnʤ 'mægnɪtrɔn] магнетрон с широким диапазоном перестройки частоты

wide type [waɪd taɪp] широкий тип

wide use [waɪd ju:s] широкое применение

wide word [waɪd wə:d] длинное слово

wide-angle beam [waɪd'æŋgl bi:m] 1. широкий луч; широкий пучок; 2. широкий главный лепесток, широкий радиолуч

wide-angle diffusion [waɪd'æŋgl dɪ'fju:ʒən] большеугловое рассеяние

wide-angle filter [waɪd'æŋgl 'filtə] широкоапертурный светофильтр, широкоапертурный интерференционный светофильтр.۞ Широкоапертурный светофильтр, действие которого основано на явлении интерференции света в тонких плёнках.

wide-angle hologram [waɪd'æŋgl 'hɔlə'græm] широкоугольная голограмма

wide-angle holography [waɪd'æŋgl 'hɔlə'græfɪ] широкоугольная голография

wide-angle lens [waɪd'æŋgl lenz] 1. широкоапертурная линза; 2. широкоугольная линза

wide-angle ocular [waɪd'æŋgl 'ɔktjulə] ширкоугольный окуляр

wide-angle scan [waɪd'æŋgl skæn] сканирование в широком секторе, широкоугольное сканирование

wide-angle scanning [waɪd'æŋgl 'skænɪŋ] сканирование в широком спектре, широкоугольное сканирование

wideband (**wide-band**) ['waɪdbænd] *adj.* широкополосный

wide-band (**wideband**) **channel** [waɪd'bænd 'ʧænl] широкополосный канал

wide-band [waɪd'bænd] широкополосный

wide-band absorber [waɪd'bænd əb'sɔ:bə] широкополосный поглотитель

wide-band amplifier ['waɪd'bænd 'æmplɪˌfaɪə] широкополостный усилитель

wide-band antenna [waɪd'bænd æn'tenə] широкополосная антенна

wide-band axis [waɪd'bænd 'æksɪs] широкополосная ось

wide-band calorimeter [waɪd'bænd ˌkælə'rɪmi:tə] широкополосный калориметр

wide-band channel highway [waɪd'bænd 'ʧænl 'haɪweɪ] тракт передачи дискретной информации с широкополосными каналами

Wideband code-division multiple access (**W-CDMA, WCDMA**) ['waɪdbænd koudˌdɪ'vɪʒən 'mʌltɪpl 'ækses] широкополосный многостанционный доступ в системах кодовым разделением каналов, широкополосный CDMA, стандарт W-CDMA, технология и система беспроводной связи W-CDMA

wide-band data link (**WBDL**) [waɪd'bænd 'deɪtə lɪŋk] широкополостный канал передачи данных

wide-band dipole [waɪd'bænd 'daɪpoul] широкополосный симметричный вибратор

wideband encryption ['waɪdbænd ɪn'krɪpʃən широкополосное шифрование речи (речевых сигналов)

wide-band equalization [waɪd'bænd 'i:kwəlaɪ'zeɪʃən] широкополосная коррекция

wide-band filter [waɪd'bænd 'filtə] широкополосный фильтр

wide-band Frequency Modulation (**FM**) [waɪd'bænd 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] широкополосная частотная модуляция

wideband frequency modulation (**WBFM**) ['waɪdbænd 'fri:kwənsɪ ˌmɔdju'leɪʃən] широкополосная частотная модуляция

wide-band gap emitter heterojunction transistor [waɪd'bænd gæp ɪ'mi:tə 'hetərou'ʤʌŋkʃən træn'zɪstə] гетеротранзистор с щирокозонным эмиттером

wide-band gap isolator (**isulator**) [waɪd'bænd gæp 'aɪsəleɪtə] широкозонный диэлектрик, диэлектрик с широкой запрещённой зоной

wide-band gap material [waɪd'bænd gæp mə'tɪərɪəl] широкозонный материал, материал с широкой запрещенной зоной, материал с широкой запрещенной энергетической зоной

wide-band horizontal dipole [waɪd' bænd ˌhɔrɪ'zɔntl 'daɪpoul] широкополосный горизонтальный симметричный вибратор, диполь Наденeнко

wide-band klystron [waɪd'bænd 'klɪstrɔn] широкополосный клистрон

wide-band magnetron [waɪd'bænd 'mægnɪtrɔn] широкополосный магнетрон

wide-band radar [waɪd'bænd 'reɪdə] широкополосная РЛС

wide-band ratio [waɪd'bænd 'reɪʃɪou] отношение занимаемой ширины полосы частот к ширине спектра передаваемого сообщения

wide-band repeater [waɪd'bænd rɪ'pi:tə] широкополосный ретранслятор

wide-band transformer [waɪd'bænd træns'fɔ:mə] широкополосный трансформатор

wide-band transmission [waɪd'bænd træns'mɪʃən] широкополосная передача

wide-band-gap heterojunction transistor [waɪd'bænd'gæp 'hetərou'ʤʌηkʃən træn'zɪstə] гетеротранзистор с широкозонным эмиттером

wide-band-gap semiconductor [waɪd'bænd'gæp 'semɪkən'dʌktə] широкозонный полупроводник, полупроводник с широкой запрещенной зоной

wide-base diode [waɪd'beɪs 'daɪoud] диод с длинной базой

wide-base transistor [waɪd'beɪs træn'zɪstə] транзистор с длинной базой

wide-cut filter [waɪd'kʌt 'filtə] селективный светофильтр с плавными границами пропускания

wide-dynamic range amplifier [waɪd daɪ'næmɪk reɪnʤ 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с большим динамическим диапазоном

wide-field detector [waɪd'fi:ld dɪ'tektə] фотоприемник с большим полем обозрения

wide-flare-angle horn [waɪd'flɛə'æηgl hɔ:n] рупор с большим углом раскрыва

wide-gap charge-coupled device (**CCD**) [waɪd'gæp ʧa:ʤ'kʌpl dɪ'vaɪs] ПЗС с широким зазором (*между электродами*)

wide-gap emitter [waɪd'gæp ɪ'mi:tə] эмиттер из широкозонного материала, широкозонный эмиттер

wide-gap semiconductor [waɪd'gæp 'semɪkən'dʌktə] широкозонный полупроводник, полупроводник с широкой запрещенной зоной

wide-gap structure [waɪd'gæp 'strʌktʃə] схема с широкими зазорами (*микр*)

widely ['waɪdlɪ] *adv.* широко

widen ['waɪdn] *v.* расширять(ся); распространятся

widening ['waɪdnɪη] *v.* расширение

wide-open ['waɪd'oupən] неизбирательный, неселективный

wider system ['waɪdə 'sɪstɪm] надсистема.۞ Система, содержащая в своем составе данную систему

widget ['wɪdget] *n.* графический фрагмент, клип, пиктограмма; интерфейсный элемент окна.۞ **1**. Стандартные графические интерфейсные элементы. *См. тж.* **DUI**. **2**. Пользовательские средства управления (в Apple Computers)

widow ['wɪdou] *n.* висячая строка (вдова).۞ В системах подготовки текстов – первая строка главы, раздела, таблицы, оказавшаяся в следствии неудачного форматирования в последней строке страницы. *Ср.* **orphan**

widow and orphan control ['wɪdou ænd 'ɔ:fən kən'troul] контроль висячих строк

width [wɪdθ] *n.* ширина; широта

width coding [wɪdθ 'koudɪη] кодирование методом широтно-импульсной модуляции

width control [wɪdθ kən'troul] 1. регулирование размера по горизонтали; 2. регулятор размера но горизонтали (*тлв*)

width flexure vibrator [wɪdθ 'flekʃə vaɪ'breɪtə] вибратор с колебаниями сдвига по ширине

width modes [wɪdθ moudz] колебания по ширине

width of a bus [wɪdθ ɔv ə'bʌs] разрядность шины

width of a field [wɪdθ ɔv ə'fi:ld] длина поля

width of line [wɪdθ ɔv laɪn] длина строки

width of notch [wɪdθ ɔv nɔʧ] ширина полосы задержания (*фильтра*)

width of page [wɪdθ ɔv peɪʤ] ширина страницы

width type [wɪdθ taɪp] тип «ширина»

width vibration [wɪdθ vaɪ'breɪʃən] колебания по ширине

width, height, depth (**WHD**) [wɪdθ haɪt depθ] ширина, высота, глубина (*габариты изделия*)

width-modulated carrier [wɪdθˌmɔdju'leɪtɪd 'kærɪə] импульсная несущая с широтно-импульсной модуляцией

width-shear vibrator [wɪdθ'ʃɪə vaɪ'breɪtə] вибратор с колебаниями сдвига по ширине

Wiedemann effect ['wi:demæn ɪ'fekt] эффект Видемана.۞ Закручивание ферромагнитного стержня, по которому течёт электрический ток, при помещении стержня в продольное магнитное поле; открыт немецким физиком Г. Видеманом в 1858 г.

Wiedemann-Franz law ['wi:demæn'franz lɔ:] закон Видемана – Франца.۞ Физический закон, утверждающий, что для металлов отношение коэффициента теплопроводности (либо тензора теплопроводности) K к удельной электрической проводимости (либо тензору проводимости) пропорционально температуре.

Wiegand effect ['wi:gænd ɪ'fekt] эффект Виганда.۞ Эффект проявляется в том, что если ферромагнитную проволоку, имеющую специальный химический состав и физическую структуру, внести в магнитное поле, то произойдет спонтанное изменение её магнитной поляризации, как только напряженность поля превысит определенное пороговое значение.

Wien bridge ['wɪen brɪʤ] мост Вина.۞ Пассивный четырёхполюсник на основе двух простейших RC-фильтров верхних и нижних частот, предложен Максом Вином в 1891 г. Применяется для построения автогенераторов, обладающих удовлетворительной стабильностью частоты и достаточно широким диапазоном генерируемых частот.

Wien displacement law ['wɪen dɪs'pleɪsmənt lɔ:] закон смещения Вина.۞ Даёт зависимость длины волны, на которой поток излучения энергии чёрного тела достигает своего максимума от температуры чёрного тела.

Wien radiation law ['wɪen 'reɪdɪeɪʃən lɔ:] закон излучения Вина.۞ Закон распределения энергии в спектре равновесного излучения в зависимости от абсолютной температуры T. Открыт немецким физиком В. Вином в 1893 г.

Wien-bridge oscillator ['wɪen'brɪʤ ˌɔsɪ'leɪtə] RC-генератор с обратной связью на мосте Вина

Wiener filter ['wi:nə 'filtə] фильтр Винера.۞ Конечное или параллельное устройство оценки, использующее решение уравнения Винера – Хопфа, которое дает оценку в виде взвешенной суммы конечного числа наблюдаемых выборок.

Wiener-Khintchin theorem ['wi:nə'kıntʃın 'θıərəm] теорема Виннера – Хинчина.۞ Теорема утверждает, что спектральной плотностью мощности стационарного в широком смысле случайного процесса является преобразование Фурье соответствующей автокорреляционной функции.

Wigner solid ['wıgnə 'sɔlıd] вигнеровский кристалл.۞ Упорядоченное состояние электронов, находящихся в поле положительного, равномерно распределённого заряда.

Wigner-Seitz cell ['wıgnə'seıtz si:l] ячейка Вигнера – Зейтца (*фтт*).۞ Вигнером и Зейтцем был предложен способ построения примитивных ячеек, которые обладали бы полной симметрией решетки Бравэ.

wildcard ['waıldka:d] *n.* подстановочный символ; шаблон

wildcard character ['waıldka:d 'kærıktə] символ обобщения (*имени файла или каталога*).۞ Символ, позволяющий производить в строке подстановку других символов, чтобы в одном запросе осуществлять поиск сразу многих файлов (каталогов). Обычно для этой цели используются символы «*» и «?».

wildcard matching ['waıldka:d mætʃıŋ] универсальное сопоставление.۞ Сопоставление, при котором образец или его компонента успешно сопоставляются с любым значением данных. *См. тж.* **match-all pattern**

wildcard specification ['waıldka:d ˌspesıfi'keıʃən] символ подстановки, используемый в шаблонах

will [wıl] *n.* 1. воля; 2. желание.# **at will** по желанию; произвольно

willful intercept ['wılful ˌıntə'sept] преднамеренный перехват (*сообщений*)

Williams tube [wıllıams tju:b] запоминающая ЭЛТ, трубка Уильямса.۞ Запоминающее устройство на катодно-лучевых индикаторных трубках. Она была изобретена в 1946 г. британским инженером Фредери Уильямсом.

Williamson amplifier ['wıllıamsɔn 'æmplıˌfaıə] усилитель Уильямсона, высококачественный двухтактный усилитель

Williams-tube storage ['wıllıams'tju:b 'stɔ:rıʤ] ЗУ на запоминающих ЭЛТ, электростатическое ЗУ на запоминающих ЭЛТ

Wilson chamber ['wılsɔn 'tʃeımbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона

Wilson cloud chamber ['wılsɔn klaud 'tʃeımbə] расширительная камера, расширительная диффузионная камера, камера Вильсона

win [wın] интерфейс «Win» (Windows)

Win32 интерфейс Win32.۞ 32-разрядный интерфейс прикладного программирования для Windows 95/98, Windows 2000 и Windows NT и т. д. Набор библиотек, позволяющий приложениям использовать для увеличения производительности 32-разрядные команды, доступные в процессорах 80386 и старше, а разработчику - параллельно создавать 16- и 32-разрядные Windows-приложения. В каждой из перечисленных ОС реализовано различное подмножество Win32. *См. тж.* **API, CPU, Win32s**

Win32s интерфейс Win32s.۞ Свободно распространяемое подмножество API Win32, работающее под ОС Windows 3.x на процессорах 80386 и старше. *См. тж.* **API, CPU**

Winchester (**disk**) ['winʃəstə (dısk)] винчестерский диск, винчестер.۞ Дисковое внешнее ЗУ, в котором носитель данных, магнитные головки и другие механические компоненты помещены в герметичный кожух. Название происходит от места первоначальной разработки – филиала IBM в г. Винчестере (Великобритания).

Winchester controler ['winʃəstə kən'troulə] контроллер винчестерского диска

Winchester technology ['winʃəstə tek'nɔlədʒı] винчестерская технология.۞ Первое серийное устройство хранения данных с произвольным доступом, названное жестким диском, или винчестером, было выпущено компанией International Business Machines Corporation (IBM). Названия винчестерской технологии было дано способу конструирования дисководов, который использовался при создании вычислительных машин IBM 3340 и был впервые применен в 1973 году. Винчестерская технология была принята многими фирмами - изготовителями вычислительной техники и за прошедшее время технические и технологические параметры накопителей были значительно усовершенствованы.

wind ['wınd] *n.* 1. ветер; поток воздуха; 2. дутье; 3. наматывание; навивка

wind atmospheric sound refraction ['wınd ætməs'ferık saund rı'frækʃən] атмосферная рефракция звука, обусловленная градиентом скорости ветра

wind charger ['wınd ʧa:ʤə] ветроэлектрическое зарядное устройство

wind gag ['wınd gæg] ветрозащитный экран (*микрофона*)

wind indicator ['wınd 'ındıkətə] ветроуказатель

wind sensing ['wınd 'sensıŋ] дистанционное зондирование ветровой обстановки

wind shield ['wınd ʃi:ld] ветрозащитный экран (*микрофона*)

windback ['wındbæk] *n.* перемотка назад

wind-driven generator ['wınd'drıvn 'ʤenəreıtə] ветроэлектрический генератор

winder ['wındə] *n.* 1. намоточный станок; 2. лентопротяжный механизм (*тлг*)

wind-finding radar ['wınd'faındıŋ 'reıdə] метеорологическая РЛС радиоветрового наблюдения

winding ['wındıŋ] *n.* обмотка

winding factor ['wındıŋ 'fæktə] весовой коэффициент, весовой множитель

winding number ['wındıŋ 'nʌmbə] индекс доменной границы (*ЦМД*)

Windom antenna ['wındəm æn'tenə] антенна Windom.۞ Является изобретением американца по фамилии Windom (1936 г). В СССР она часто называлась "американкой" и упоминалась Э.Т. Кренкелем, как основная для работы с СП-1.

window allocation ['wındou 'æləkeıʃən] выделение окна

window area ['wındou 'ɛərıə] площадь окна (*сердечника трансформатора, дросселя*)

window arrange all ['wındou ə'reınʤ ɔ:l] показать все окна

window border ['wındou 'bɔdə] рамка окна; граница окна

window class ['wındou kla:s] оконный класс; класс окна

window close ['wɪndou klous] закрыть окно

window cloud ['wɪndou klaud] облако дипольных противорадиолокационных отражателей

window comparator ['wɪndou kəm'pærətə] компаратор с эталонными уровнями напряжения

window component ['wɪndou kəm'pounənt] компонент окна

window control ['wɪndou kən'troul] управляющий элемент окна

window corner ['wɪndou 'kɔ:nə] угол окна

window counter tube ['wɪndou 'kauntə tju:b] счетная трубка с окошком

window database ['wɪndou 'deɪtəbeɪs] база данных с информацией об окнах

window discriminator ['wɪndou dɪs¸krɪmɪ'neɪtə] строб-дискриминатор

window effect ['wɪndou ɪ'fekt] эффект «окна» (*в гетеропереходах*)

window equipment ['wɪndou ɪ'kwɪpmənt] оформление окон

window frame ['wɪndou 'freɪm] рамка окна

window frequency ['wɪndou 'fri:kwənsɪ] частота окна прозрачности (*атмосферы*)

window function ['wɪndou 'fʌŋkʃən] взвешивающая функция, оконная функция.◈ Оконные функции имеют исключительную важность в спектральном анализе сигналов. Использование оконной функции заключается в предварительном умножении отсчётов сигнала на неё и только затем производится расчёт спектра.

window handle ['wɪndou 'hændl] описатель окна; логический номер окна

window information ['wɪndou ¸ɪnfə'meɪʃən] информация окна

window jamming ['wɪndou 'ʤæmɪŋ] создание пассивных преднамеренных радиопомех с помощью дипольных отражателей

window layout ['wɪndou 'leɪaut] схема окна; схема организации окна; конфигурация окна

window maintenance ['wɪndou 'meɪntɪnəns] организация окон

window manager ['wɪndou 'mænɪʤə] администратор окон.◈ Часть операционной среды микроЭВМ, обеспечивающая вывод информации в окна экрана с отсечением по размеру окна и прокруткой, а также перемещение, изменение размеров окон и переключение между активными окнами. Администратор окон может быть прозрачным для прикладной программы (программа не знает положения и размеров окна, с которым она работает) или может работать под детальным управлением прикладной программы.

window message ['wɪndou 'mesɪʤ] сообщение окна; оконное сообщение

window move ['wɪndou mouv] двигать окно

window *n.* ['wɪndou] окно.◈ **1**. В интерактивной графике – область виртуального пространства, ограничивающая часть изображения для отображения в области просмотра. *Ср.* **viewport**; **2**. Часть экрана дисплея, с которой программа работает как с отдельным экраном. *См. тж.* **viewport, windowing system 3**. Период ожидания события.

window number ['wɪndou 'nʌmbə] номер окна

window object ['wɪndou 'ɔbʤɪkt] объект окна; оконный объект

window object classes ['wɪndou 'ɔbʤɪkt 'kla:sɪz] классы оконных объектов

window object type ['wɪndou 'ɔbʤɪkt taɪp] тип объекта окна

window of display ['wɪndou ɔv dɪs'pleɪ] окно экрана дисплея

window options ['wɪndou 'ɔpʃənz] режимы окна

window palette ['wɪndou 'pælɪtə] палитра окна

window printout object ['wɪndou 'prɪntaut 'ɔbʤɪkt] объект печати окна

window procedure ['wɪndou prou'si:ʤə] оконная процедура

window RAM (**WRAM**) ['wɪndou ræm] оконное оперативное запоминающее устройство

Window Random Access Memory (**WRAM**) ['wɪndou 'rændəm 'ækses 'meməɪ] память WRAM.⏣ Тип микросхем двухпортовой памяти для графических адаптеров, дальнейшее развитие памяти VRAM

window region ['wɪndou 'ri:ʤən] окно прозрачности

window select register (**WSR**) ['wɪndou sɪ'lekt 'reʤɪstə] регистр выбора окна

window shade handles ['wɪndou ʃeɪd hændlz] оконные держатели

window size ['wɪndou saɪz] размер окна

window split ['wɪndou splɪt] разделение окна

window split foot note ['wɪndou splɪt fu:t nout] открыть окно для сносок

window text ['wɪndou tekst] оконный текст

window title bar ['wɪndou 'taɪtl ba:] строка заголовка окна; заголовок окна

window tree ['wɪndou tri:] дерево окон; древовидная структура окон

window/orphan control ['wɪndou 'ɔ:fən kən'troul] управление висячей строкой

window-addressable ['wɪndou ə'dres'eɪbl] с сегментной адресацией

window-addressable memory ['wɪndou ə'dres'eɪbl 'meməɪ] запоминающее устройство с сегментной адресацией

window-based ['wɪndou'beɪst] оконный

windowed ['wɪndoud] *n.* программа, представленная в обычном окне, размер которого зависит от размера шрифта

windowed address ['wɪndoud ə'dres] адрес в адресном пространстве окна

windowed application ['wɪndoud æplɪ'keɪʃən] программа с оконным интерфейсом

windowed end-to-end protocol ['wɪndoud end'tu:'end 'proutəkɔl] сквозной протокол со стробированием информационного потока

windowed pulse-pair ['wɪndoud pʌlsˌpɛə] взвешенная оценка

windowed registers ['wɪndoud 'reʤɪstəz] переключаемые регистры. *См. тж.* **register windows**

window-full scrolling ['wɪndou'ful 'skroulɪŋ] пооконная прокрутка

windowing ['wɪndouwɪŋ] *n.* 1. отсечение. *См. тж.* **scissoring**; 2. организация многооконного интерфейса; 3. управление окнами. *См. тж.* **GUI**

windowing environment ['wɪndouwɪŋ ɪn'vaɪərənmənt] оконная среда; многооконая среда

windowing software ['wɪndouwɪŋ 'sɔftwɛə] программное обеспечение управления окнами

windowing system ['wɪndouwɪŋ 'sɪstɪm] система управления окнами.۞ Программные или аппаратные средства, обеспечивающие выделение на экране дисплея областей просмотра (окон), с каждой из которых программы могут работать как с независимым экраном. Система управления окнами может поддерживать пересекающиеся окна, средства перемещения, изменения их размера и переключения окон. *См. тж.* **window manager**

windowing transformation ['wɪndouwɪŋ ˌtrænsfə'meɪʃən] оконное преобразование. *См. тж.* **alteration, mapping**

windowless multiplier phototube ['wɪndoules 'mʌltɪplaɪə 'foutə'tju:b] безоконный фотоэлектронный умножитель

windowless photomultiplier ['wɪndoules 'foutə'mʌltɪplaɪə] безоконный фотоумножитель

windowless photomultiplier tube ['wɪndoules 'foutə'mʌltɪplaɪə tju:b] безоконный фотоэлектронный умножитель, безоконный ФЭУ

window-oriented ['wɪndou'ɔ:rɪətɪd] ориентированный на работу с окнами

window-related ['wɪndou rɪ'leɪtɪd] оконный

Windows ['wɪndouz] операционная система Windows.۞ Версии – **Windows 95** (**Win95**), **Windows 98** (**Win98**), **Windows 2000** (**W2K**), **Windows NT, Windows XP, Windows 7, Windows 10**

windows accelerator ['wɪndouz 'ækˌselə'reɪtə] ускоритель экранных операций.۞ Графическая плата, которая может перемещать или полностью перерисовывать окна на экране без участия ЦП. *См. тж.* **acelerator, graphics accelerator**

windows application ['wɪndouz ˌæplɪ'keɪʃən] оконное применение (обращение)

Windows Application Binary Interface (**WABI**) ['wɪndouz ˌæplɪ'keɪʃən 'baɪnərɪ ˌɪntə'feɪs] двоичный интерфейс прикладных Windows-программ

Windows Driver Library (**WDL**) ['wɪndouz 'draɪvə 'laɪbrərɪ] библиотека WDL.۞ Набор драйверов устройств для ОС Microsoft Windows, который не был включен в состав дистрибутивной версии.

Windows Driver Model (**WDM**) ['wɪndouz 'draɪvə mɔdl] модель драйверов Windows, спецификация WDM .۞ Упрощает разработку драйверов, позволяет ОС Windows использовать одни и те же драйверы устройств, написанные в соответствии с этой спецификацией. WDM – базовая технология для инициативы Zero Administration, технология управления питанием OnNow и др. *См. тж.* **driver, ZAN**

Windows for work groups (**WFW**) ['wɪndouz fɔ: wə:k gru:ps] одноранговая сетевая операционная система, разработанная компанией Microsoft на основе Windows

Windows for Workgroup (**WFW, WfW, WfWG**) ['wɪndouz fɔ: 'wə:kgru:p] (сетевая версия) ОС Windows для коллективной работы

Windows for Workgroups ['wɪndouz fɔ: 'wə:kgru:p] версия ОС, предназначенная для работы в небольших локальных сетях на базе Ethernet

Windows Internet Name Service (**WINS**) ['wındouz ˌıntə:'net neım 'sə:vıs] Windows-служба имен Интернета, сервер WINS.۞ Служба разрешения имен, которая присваивает адреса именам сетевых компьютеров. WINS-сервер управляет регистрацией имен, запросами и т. д.

Windows logon ['wındouz 'lɔgɔn] обычный вход в Windows

Windows Management Instrumentation (**WMI**) ['wındouz 'mænıʤment 'ınstrumənteıʃən] инструментарий управления Windows, интерфейс WMI

windows manager ['wındouz 'mænıʤə] администратор окон

Windows Media Audio (**WMA**) ['wındouz 'mi:djə 'ɔ:dıou] аудио-файлы (звуковые файлы) Windows, формат WMA

Windows NT Directory Service (**NTDS**) ['wındouz en'ti: dı'rektərı 'sə:vıs] Служба каталогов Windows NT, служба каталогов NTDS.۞ Основана на взаимодействии доменов. Домен позволяет объединять в одну организационную единицу до 40 тыс. пользователей. *См. тж.* **domain**

windows objects ['wındouz 'ɔbʤıkts] объекты-окна

Windows Open Services Architecture (**WOSA**) ['wındouz 'oupən 'sə:vısız 'a:kıtekʧə] Архитектура открытых служб (системы) Windows.۞ Предоставляет наборы интерфейсов API и SPI (интерфейс обеспечения служб), которые позволяют передавать информацию независимо от места ее расположения (ПК, сервер, хост-компьютер) или формата. WOSA поддерживает три категории служб: общих приложений, связи и вертикального рынка. В WOSA также входят: MAPI, TAPI, SNA, APL, LSAPI, FSA

windows presentation manager ['wındouz ˌprızen'teıʃən 'mænıʤə] администратор представления окон

Windows printing system ['wındouz 'prıntıŋ 'sıstım] система печати Windows

Windows scripting host (**WSH**) ['wındouz 'skrıptıŋ houst] сервер сценариев Windows

Windows Socked API (**WinSock API**) ['wındouz sɔkt eı'pi:'aı] API гнезд Windows.۞ Интерфейс прикладного программирования (API) для Интернета, разрабатываемой ассоциацией WinSock. Служит для связи между прикладными программами клиента и протоколом TCP/IP.

Windows Sockets (**WinSoc**) ['wındouz 'sɔkıts] программное обеспечение Windows Socket

Windows, Icons, Menus and multiple Processes (**Pointers**) (**WIMP**) ['wındouz 'aıkɔnz 'menju:z ænd 'mʌltıpl 'prousesız ('pɔıntəz)] человеко-машинный интерфейс с использованием механизмов окон, пиктограмм, меню и нескольких процессов, интерфейс WIMP

Windows-based terminal (**WBT**) ['wındouz'beıst 'tə:mınl] Windows-терминал, WBT-терминал.۞ Является альтернативой сетевому компьютеру.

window-scrolling ['wındou'skroulıŋ] прокрутка окна

window-sizing icons ['wındouz'saızıŋ 'aıkɔnz] пиктограмма (икона) масштабированного окна

window-style bits ['wındou 'staıl bıts] биты стиля окна

windscreen ['wɪnd'skri:n] *n.* ветрозащитный экран (*микрофона*)

windshield ['wɪnd'ʃi:ld] *n.* ветрозащитный экран (*микрофона*)

windshield display ['wɪnd'ʃi:ld dɪs'pleɪ] 1. дисплей с проекцией изображения на ветровое стекло; 2. индикатор на лобовом стекле (*самолета*)

wind-up spool [wɪnd'ʌp spu:l] бобина для намотки; катушка для намотки

wing [wɪŋ] *n.* 1. крыло; 2. ребро; 3. анод; 4. организация окон; управление окнами; 5. отсечение

wing absorption [wɪŋ əb'sɔ:pʃən] поглощение в крыльях (*спектральной линии*)

wing-spot generator [wɪŋ'spɔt 'ʤenəreɪtə] генератор отметки в виде крыльев (*на экране индикатора G-типа, рлк.*)

Winmark ['wɪnma:k] тест Winmark.۞ Тест оценки производительности видеоадаптера. *См. тж.* **benchmark, Winstone 97**

Winstone ['wɪnstoun] тест Winstone 97.۞ Тест для оценки производительности ПК из 13 прикладных пакетов программ. *См. тж.* **Winmark**

Wintel ['wɪntel] платформа Wintel.۞ Термин произошел от слов Windows + Intel. Общий термин для обозначения компьютеров на базе процессоров корпорации Intel, работающих под управлением ОС Windows. *См. тж.* **PC-compatible**

winterization ['wɪtəraɪ'zeɪʃən] *n.* обеспечение холодостойкости

winterize ['wɪtəraɪz] *v.* обеспечивать холодостойкость

win-win deals [wɪn'wɪn di:lz] взаимовыгодная сделка

wipe [waɪp] *n.* вытеснение (изображения шторкой).۞ В КГА – постепенная смена одного изображения (кадра, слайда) другим. *См. тж.* **clock wipe, soft edge wipe**

wipe left [waɪp left] сдвиг кадра влево

wipe out [waɪp aut] стереть, уничтожить

wipe right [waɪp raɪt] сдвиг кадра вправо

wipeout ['waɪpaut] *n.* полное стирание

wiper ['waɪpə] *n.* 1. скользящий контакт, подвижный контакт; 2. щетка

wiper arm ['waɪpə a:m] ползунок скользящего контакта, ползунок подвижного контакта

wiping contact ['waɪpɪŋ 'kɔntækt] скользящий контакт

wire [waɪə] *n.* проволока, провод, проводник, шина, перемычка, телеграф; *v.* телеграфировать, передавать по проводам

wire antenna [waɪə æn'tenə] проволочная антенна

wire board [waɪə bɔ:d] 1. коммутационная доска; коммутационная панель; 2. монтажная панель; монтажная плата

wire bond [waɪə bɔnd] соединение, полученное методом проволочного монтажа

wire bonder [waɪə bɔndə] установка термокомпрессионной сварки клинообразным инструментом

wire bonding [waɪə 'bɔndɪŋ] проволочный монтаж

wire broadcasting [waɪə 'brɔdka:stɪŋ] проводное вещание

wire circuit [waɪə 'sə:kɪt] проводная линия

wire communication [waɪə kə'mju:nɪ'keɪʃən] проводная связь

wire density [waɪə 'densitɪ] плотность трасс (*ИС*)

wire frame [waɪə freɪm] 1. каркас (каркасный режим просмотра); 2. контурный режим

wire frame representation [waɪə freɪm ˌreprɪzen'teɪʃən] каркасное представление.◈ В машинной графике – отображение без удаления невидимых линий.

wire gauge [waɪə geɪdʒ] сортамент проводов

wire grating [waɪə 'greɪtɪŋ] фильтр типов волн на проволочной решетке

wire guidance [waɪə 'gaɪdəns] наведение по проводам; 2. система наведения по проводам

wire lead [waɪə li:d] проволочный вывод

wire list [waɪə lɪst] таблица монтажных соединений

wire parametron [waɪə pə'ræmɪtrɔn] проволочный параметрон

wire printer [waɪə 'prɪntə] матричное печатающее устройство с игольчатой головкой. *См. тж.* **matrix printer**

wire rack ['waɪə ræk] 1. проволочный держатель; 2. решетка

wire recorder [waɪə 'rekɔ:də] устройство записи на магнитную проволоку

wire recording [waɪə 'rekɔ:dɪŋ] запись на магнитную ленту

wire routing [waɪə 'rautɪŋ] трассировка; проводка, монтаж

wire splice [waɪə 'splaɪs] соединение проводников

wire stripper [waɪə 'strɪpə] устройство для удаления изоляции с проводов

wire symbol [waɪə 'sɪmbəl] маркерная метка на проводе

wire tagging [waɪə 'tægɪŋ] маркировка проводов

wire telegraphy [waɪə'telɪgrəfɪ] проводная телеграфия

wire telemetry [waɪə tɪ'lemɪtrɪ] проводная телеметрия

wire track [waɪə træk] трассировочная дорожка (*САПР*)

wire wrap [waɪə ræp] соединение проводов накруткой

wire-bounding equipment [waɪə'baundɪŋ ɪ'kwɪpmənt] оборудование для термокомпрессионной сварки

wired ['waɪəd] *adj*. «зашитый».◈ Реализованный аппаратными или микропрограммными средствами.

wired AND [waɪəd ænd] монтажное И

wired broadcasting system [waɪəd 'brɔdka:stɪŋ 'sɪstɪm] 1. система проводного вещания; 2. система кабельного телевидения

wired circuit [waɪəd 'sə:kɪt] схема с провочным монтажем

wired logic [waɪəd 'lɔdʒɪk] «монтажная» логика

wired radio [waɪəd 'reɪdɪo*u*] проводное радиовещание

wired subscription service [waɪəd 'sʌb'skɪpʃən 'sə:vɪs] служба абонентского кабельного телевидения

wired television [waɪəd 'telɪˌvɪʒən] кабельное телевидение, КВТ

wired videotex service [waıəd 'vıdəouteks 'sə:vıs] служба видеотекста с использованием проводной связи

wired-circuit board [waıəd'sə:kıt bɔ:d] монтажная плата

wired-in program [waıəd'ın 'prougræm] зашитая программа

wired-program computer [waıəd'prougræm kəm'pju:tə] ЭВМ с жестко зашитой программой

wireframe (**wire-frame**) ['waıəfreım] *n.* каркасный (проволочный) метод изображения объекта

wireframe model ['waıəfreım 'mɔdl] каркасная модель.۞ Геометрическая модель, представляющая собой конечное множество точек или линий, пренадлежащих поверхности моделируемого объекта (САПР).

wire-frame representation ['waıəfreım ˌreprızen'teıʃən] каркасное представление

wire-free communication [waıə'fri: kə'mju:nı'keıʃən] радиосвязь

wire-grid lens antenna [waıə'grıd lenz æn'tenə] проволочная линзовая антенна

wire-guided [waıə'gaıdıd] управляемый по проводам, с управлением по проводам

Wirehouse Management System (**WMS**) ['wɛəhauz 'mænıʤment 'sıstım] система управления хранилищами данных. *См. тж.* **Data Wirehouse**

wire-lead termination [waıə'li:d ˌtə:mı'neıʃən] подсоединение выводов к схеме

wireless ['waıəlıs] *n.* радио, радиоприемник; *adj*. беспроводный, беспроволочный.۞ Термин указывает, что передача данных осуществляется с помощью электромагнитных волн через атмосферу. *См. тж.* **wireless LAN**

Wireless Access Point (**WAP**) ['waıəlıs 'ækses pɔınt] точка беспроводного доступа.۞ В беспроводной связи – радиостанция, передающая и принимающая данные.

Wireless Application Protocol (**WAP**) ['waıəlıs æplı'keıʃən 'proutəkɔl] протокол приложений для беспроводной связи, протокол WAP (иногда расшифровывается как Wireless Access Protocol – протокол беспроводного доступа).۞ Стек протоколов для защищённого доступа к почте и в Интернет пользователей всех типов систем мобильной радиосвязи, разрабатываемый международной организацией WAP Forum при участии Ericsson, Motorola, Nokia, Unwired Planet (ныне Planet.com) и др. Предложен в 1997 г. фирмой Unwired Planet. Для реализации этого протокола в сотовом телефоне должен быть так называемый микробраузер. Запросы от него обрабатываются WAP-шлюзами (WAP gates), преобразующими их в принятые в Сети форматы. Информация для сотовых телефонов размечена на языке WML, а программы пишутся на языке WML Script.

wireless channel ['waıəlıs 'ʧænl] 1. радиоканал; 2. канал радиосвязи

wireless communications ['waıəlıs kəˌmjunı'keıʃənz] беспроводная связь.۞ К ней, в частности, относятся сотовая, пейджинговая и спутниковая связь. *См. тж.* **celluar telephone, paging, telecommunications**

wireless conversations communications ['waɪəlɪs kən'vəːʃənz kəˌmjunɪ'keɪʃənz] переговоры по радио

wireless device ['waɪəlɪs dɪ'vaɪs] беспроводное устройство.۞ Любое устройство, обладающее возможностью беспроводной связи. *См. тж.* **wireless LAN, wireless phone**

Wireless Ethernet Compatibility Alliance (WECA) ['waɪəlɪs iː'θənet kəmˌpætə'bɪlɪtɪ ə'laɪəns] Ассоциация контроля совместимости с беспроводным Ethernet, ассоциация WECA

Wireless Ethernet Protocol (WEP) ['waɪəlɪs iː'θənet 'proutəkɔl] протокол шифрования в беспроводной связи, протокол WEP.۞ Базируется на схеме шифрования RC4, обеспечивает 40-разрядное шифрование передаваемых по радиоканалу данных. Имеет невысокую надежность шифрования.

Wireless Fidelity (Wi-Fi) ['waɪəlɪs fɪ'delɪtɪ] стандарт Wi-Fi на беспроводную связь.۞ Логотип Wi-Fi выдается после сертификации оборудования ассоциацией WECA и гарантирует интероперабельность между беспроводными PC-картами LAN, устройств и точек доступа различных производителей.

wireless hand-held terminal ['waɪəlɪs hænd'held 'təːmɪnl] переносная радиостанция; беспроводной ручной терминал

Wireless Inbuilding Network (WIN) ['waɪəlɪs ɪn'bɪldɪŋ 'netwəːk] беспроводная (внутренняя) ЛВС здания

wireless information network ['waɪəlɪs ˌɪnfə'meɪʃən net'wəːk] беспроводная информационная сеть

wireless interception ['waɪəlɪs ˌɪntə'sepʃən] радиоперехват

wireless interceptor ['waɪəlɪs ˌɪntə'septə] оператор радиоперехвата

wireless keyboard ['waɪəlɪs kiː'bɔːd] беспроводная клавиатура. *См. тж.* **infrared interface, infrared keyboard**

wireless LAN (WLAN) ['waɪəlɪs læn] беспроводная локальная сеть, беспроводная ЛВС.۞ Локальная сеть, использующая в качестве среды передачи информации инфракрасное излучение или радиоволны. *См. тж.* **PLAN, WECA, wireless network, WWAN**

wireless link ['waɪəlɪs lɪnk] радиолиния

Wireless Local Loop (WLL) ['waɪəlɪs 'loukəl luːp] беспроводная местная линия, беспроводной абонентский доступ.۞ Технология беспроводной связи, разработанная корпорацией AT&t. Пакетный режим передачи голоса и данных по каналу 128 Кбит/с. *См. тж.* **MMDS**

Wireless Local System (WLL) ['waɪəlɪs 'loukəl 'sɪstɪm] местная система беспроводной связи. *См. тж.* **GSM**

Wireless Markup Language (WML) ['waɪəlɪs 'maːkʌp 'læŋgwɪʤ] язык (гипертекстовой) разметки (*документов*) для беспроводной связи, язык WML.۞ Облегченная версия для доступа в Интернет с сотовых телефонов. *См. тж.* **WAP, WML Script**

Wireless Markup Language Script (WML Script) ['waɪəlɪs 'ma:kʌp 'læŋgwɪʤ skrɪpt] язык для программирования WML-страниц, похожия на JavaScript. *См. тж.* **WAP, WML**

wireless microphone ['waɪəlɪs 'maɪkrəfoun] радиомикрофон

wireless mouse ['waɪəlɪs maus] беспроводная мышь. *См. тж.* **infrared mouse, mouse, optical mouse, pen mouse**

wireless network ['waɪəlɪs 'netwə:k] беспроводная сеть. *См. тж.* **wireless LAN**

wireless office system (WOS) ['waɪəlɪs 'ɔfɪs 'sɪstɪm] беспроводная офисная сетевая система

wireless phone ['waɪəlɪs foun] беспроводной телефон. *Ср.* **wireline phone**

wireless silence ['waɪəlɪs 'saɪləns] радиомолчание

Wireless Subscriber System (WSS) ['waɪəlɪs səb'skraɪbə 'sɪstɪm] беспроводная абонентская система связи

wireless technology ['waɪəlɪs tek'nɔləʤɪ] беспроводная технология

wireless telegraphy ['waɪəlɪs 'telɪgrəfɪ] радиотелеграфия

wireless telephon board ['waɪəlɪs tɪ'lɪfən bɔ:d] пульт системы радиотелефонной линии связи

wireless telephony ['waɪəlɪs tɪ'lefənɪ] радиотелефония

Wireless Telephony Application (WTA) ['waɪəlɪs 'telɪ'founɪ æplɪ'keɪʃən] приложения для беспроводной телефонии

wireless Virtual Private Network (wireless VPN) ['waɪəlɪs 'və:tjuəl 'praɪvɪt 'netwə:k] беспроводная виртуальная частная сеть, беспроводная виртуальная учрежденческая сеть.◈ В телефонии – набор услуг, предоставляемый пользователем мобильных телефонов в рамках одной организации. *См. тж.* **VIP**

Wireless Wide Area Networks (Wireless WAN, WWAN) ['waɪəlɪs waɪd 'ɛərɪə 'netwə:ks] беспроводная глобальная (региональная) сеть. *См. тж.* **WAN**

wireline network ['waɪəlaɪn 'netwə:k] проводная (локальная) сеть. *Ср.* **wireless network**

wireline phone ['waɪəlaɪn foun] обычный (стационарный) телефон. *Ср.* **wireless phone**

wire-link telemetry [waɪə'lɪŋk tɪ'lemɪtrɪ] проводная телеметрия

wire-logic connection (connexion) [waɪə'lɔʤɪk kə'nekʃən] монтажное соединение

wireman ['waɪəmæp] *n.* монтажник, радиомонтажник

wire-marking machine [waɪə'ma:kɪŋ mə'ʃi:n] устройство для маркировки проводов

wire-netting tapping [waɪə'netɪŋ 'tæpɪŋ] передвижное ответвление от линии (*тлф*)

wirephoto ['waɪə'foutə] *n.* 1. факсимильная связь; 2. факсимильная копия

wire-post bond [waɪə'poust bɔnd] соединение проволочных выводов со штырьками корпуса

wire-routing machine [waɪə'rautɪŋ mə'ʃi:n] трассировочная машина

wiresonde ['waɪəsɔ:n] *n.* атмосферный радиозонд с проводной связью

wire-stripping unit [waɪə'strɪpɪŋ 'ju:nɪt] устройство для удаления изоляции (*с проводов*)

wiretap ['waɪətæp] *n.* перехват, прослушивание; *v.* перехватывать, прослушивать (посредством подключения к проводному каналу связи, несанкционированного его пользователями)

wiretap attack ['waɪətæp ə'tæk] атака с перхватом информации посредством подключения к проводной линии связи

wiretap attack secure ['waɪətæp ə'tæk sɪ'kjuə] защищенный от атаки с перехватом информации посредством подключения к проводной линии связи

wire-tap channel [waɪə'tæp 'ʧænl] канал для подслушивания

wiretap law ['waɪətæp lɔ:] закон о прослушивании.

wiretapped ['waɪətæpt] *adj.* перехваченный посредством подключения к проводной линии связи

wiretapped ciphertext ['waɪətæpt 'saɪfə'tekst] шифртекст, перехваченный посредством подключения к проводной линии связи

wiretapper ['waɪə'tæpə] *n.* станция перехвата

wiretapping ['waɪətæpɪŋ] *n.* подслушивание, перехват сообщений. Синоним – **wiretap**

wiretron ['waɪətrən] *n.* вайретрон (параметронный логический элемент)

wire-wound cryotron [waɪə'wu:nd kraɪə'trɔn] проволочный криотрон

wire-wound potentiometer [waɪə'wu:nd pə'tenʃɪ'ɔmɪtə] подстроечный переменный резистор

wire-wound resistor [waɪə'wu:nd rɪ'zɪstə] проволочный резистор

wire-wound-type resistor [waɪə'wu:nd'taɪp rɪ'zɪstə] проволочный резистор

wire-wrap board [waɪə'ræp bɔ:d] плата для монтажа накруткой

wire-wrap card [waɪə'ræp ka:d] плата для монтажа накруткой

wire-wrap connection (**connexion**) [waɪə'ræp kə'nekʃən] соединение накруткой

wire-wrap method [waɪə'ræp 'meθəd] метод накрутки (*при соединении проводов*)

wire-wrap panel [waɪə'ræp 'pænl] стенд для соединения компонентов методом накрутки

wire-wrapped backboard [waɪə'ræpɪd 'bækbɔ:d] объединительная плата для монтажа накруткой

wire-wrapped joint [waɪə'ræpɪd ʤɔɪnt] соединение накруткой

wire-wrapping board [waɪə'ræpɪŋ bɔ:d] плата для монтажа компонентов методом накрутки

wire-wrapping panel [waɪə'ræpɪŋ 'pænl] стенд для соединения компонентов методом накрутки

wiring ['waɪərɪŋ] *n.* монтаж, проводка, межсоединения (например, в интегральных схемах), металлизация межсоединений, монтажная схема

wiring board ['waɪərɪŋ bɔ:d] монтажная плата

wiring capacitance ['waıərıŋ kæ'pəsıtəns] емкость монтажа

wiring card ['waıərıŋ ka:d] 1. карта монтажных соединений; 2. монтажная плата

wiring closet ['waıərıŋ 'klɔzıt] коммутационный (распределительный, монтажный) шкаф

wiring concentrator ['waıərıŋ 'kɔnsentreıtə] концентратор проводных линий

wiring connector ['waıərıŋ kə'nektə] соединительный зажим (*для проводников*)

wiring delay ['waıərıŋ dı'leı] задержка в соединительных или монтажных проводах

wiring diagram ['waıərıŋ 'daıəgræm] монтажная схема

wiring harness ['waıərıŋ 'ha:nıs] монтажный жгут

wiring hub ['waıərıŋ hʌb] коммутационный концентратор.۞ Используется для соединения компьютеров в сети.

wiring layer ['waıərıŋ 'leıə] слой разводки, слой соединений

wiring layout ['waıərıŋ 'leıaut] 1. монтажная схема; 2. топология разводки; топология соединений

wiring method ['waıərıŋ 'meθəd] метод проводного монтажа

wiring plane ['waıərıŋ pleın] плоскость соединенний

wiring program ['waıərıŋ 'prougræm] программа монтажа проводов

wiring scheme ['waıərıŋ ski:m] монтажная схема; схема коммутации

wise [waız] *adj.* 1. мудрый; 2. целесообразный; *adv. в сочетании с существительным образует наречие, например*: **clockwise** по часовой стрелке; *n.* способ.# **in no wise** никоим образом

wit [wıt] *n.* 1. ум, разум; 2. *употребляется в выражениии*: **to wit** а именно

with [wıð] *prp.* 1. с; 2. в зависимости от; 3. у; в случае; 4. если; 5. при; 6. несмотря на.# **with few exceptions** за немногими исключениями.# **with out** без

with all faults (**WAF**) [wıð ɔ:l fɔ:lts] со всеми ошибками

with visual system robot [wıð 'vızıuəl 'sıstım 'roubɔt] робот с системой технического зрения

withdrawal [wıð'drɔ:əl] *n.* 1. вывод (*результата*); 2. вытягивание (*кристалла*); 3. отбой (*млф*)

withdrawal of call [wıð'drɔ:əl ɔv kɔ:l] отбой во время набора

withdrawal transaction protocol [wıð'drɔ:əl træn'zækʃən 'proutəkɔl] Транзакция (протокол) снятия со счета.۞ Протокол криптографический, компонент системы, платежей электронных. В транзакция (протокол) снятия со счета два участника – банк и покупатель, являющийся клиентом этого банка. Покупатель передает банку запрос на снятие со счета определенной суммы, и банк выдает эту сумму деньгами электронными. Для защиты денег электронных от подделки банк, как правило, использует схему подписи цифровой. Неотслеживаемость платежей, осуществляемых деньгами электронными, обычно осуществляется за счет применения схемы подписи цифровой вслепую.

within [wɪð'ɪn] *prp.* 1. в пределах; 2. в, внутри; *adv.* внутри.# **within a matter of 3 hours** в течение 3-х часов.# **within recent years** за последние годы.# **within the limits** (**range**) в пределах, в диапазоне

within delta of [wɪð'ɪn 'deltə ɔv] в пределах дельты, почти точно

without (**W/O, w/o**) [wɪð'aut] *prp.* 1. без; 2. вне, за; 3. не; без того, чтобы (*перед ingform*).# **without fail** непременно, обязательно.# **from without** извне

withstand [wɪð'stænd] *v.* (**with-stood**) противостоять, выдерживать

withstand cryptanalysis [wɪð'stænd krɪptə'næləsɪz] противостоять криптоанализу

withstand a targeted attack [wɪð'stænd ə'ta:gɪtɪd ə'tæk] противостоять целенаправленной атаке

witness ['wɪtnɪs] *v.* быть свидетелем, свидетельствовать

wizard ['wɪzəd] *n.* кудесник, мастер, эксперт.۞ **1**. Вспомогательная функция, автоматически выводящая подсказки и другую полезную информацию при работе пользователя с приложением. Как правило, "мастера" полезны для начинающих. Опытные пользователи могут их отключить. Аналогичные функции в разных пакетах могут называться coaches, cue cards, balloon help (см. Tip Wizard); **2**. Человек, разбирающийся в аппаратном и программном обеспечении и помогающий новичкам.

wobble ['wɔbl] *n.* 1. вобуляция электронного луча (*качание луча с целью размытия строчной структуры растра*); 2. качание частоты, механическое качание частоты; 3. шум мерцания, фликкер-шум

wobble modulation ['wɔbl ˌmɔdju'leɪʃən] медленная частотная модуляция, медленная механическая частотная модуляция

wobbulator ['wɔbjuleɪtə] *n.* генератор качающейся частоты (*с механическим приводом*)

wolfram boat ['wulfrəm bout] вольфрамовая лодочка (*крист*)

Wolfram Mathematica (**WM**) ['wulfrəm ˌmæθɪ'mætɪkə] язык WM.۞ Система для выполнения вычислений, широко использующаяся во всех областях, требующих технических вычислений. Mathematica была создана Стефаном Вольфрамом (Stephen Wolfram) и разрабатывается Wolfram Research. Первая версия была выпущена в 1988 г.

Wollaston-prism deflector ['wɔlæstən'prɪzm dɪ'flektə] дефлектор на призме Волластона (*призма, дающая два изображения отраженного предмета*)

Wollaston-prism digital light-deflector system ['wɔlæstən'prɪzm 'dɪʤɪtl laɪt dɪ'flektə 'sɪstɪm] цифровая оптическая отклоняющая система на призме Волластона

wonder ['wʌndə] *v.* 1. удивляться; 2. интересоваться, хотеть знать

Wood's alloy [wu:dz 'ælɔɪ] сплав Вуда

woofer ['wu:fə] *n.* динамик низких частот. *См. тж.* **subwoofer**

Word [wə:d] текстовый редактор «Word»

word [wə:d] *n.* (машинное) слово.۞ **1**. Основная единица данных, обрабатываемая аппаратными средствами вычислительной системы. Обычно машин-

ное слово содержит 16, 24, 32, 64 или 128 разряда. *См. тж.* **machine word**. **2.** Тип данных в некоторых языках программирования, обычно безнаковое целое длиною два байта. *См. тж.* **byte, integer**. **3**. Цепочка символов в некотором алфавите, имеющее некоторое смысловое значение, например слова какого-либо естественного языка. *См. тж.* **keyword**

word address [wə:d ə'dres] адрес слова

word addressable [wə:d ə'dres'eıbl] адресуемый по словам

word addressing time [wə:d ə'dresıŋ taım] время установки адреса слова

word alignment [wə:d ə'lainmənt] выравнивание по границе слова

word art [wə:d a:t] фигурный текст, заголовочный текст

word articulation [wə:d a:ˌtıkju'leıʃən] словестная артикуляция

word boundary [wə:d 'baundərı] граница слова.۞ Адрес памяти, соответствующий началу физического слова. *См. тж.* **address alignment**

Word can not open the document [wə:d kæn nɔt 'oupən ðə'dɔkjumənt] «Word» не может открыть документ.

word capacity [wə:d kæ'pəsıtı] разрядность, длина слова. *См. тж.* **word length**

word code [wə:d koud] правила и система символов для представления информации

word composition [wə:d 'kɔmpə'zıʃən] композиция слов

word control register [wə:d kən'troul 'reʤıstə] управляющий регистр слова

word coordinates [wə:d ko*u*'ɔ:dnıts] мировые координаты; система координат пользователя

word count [wə:d kaunt] подсчет слов

word delimiter [wə:d dı'lımi:tə] символ ограничения слова; ограничитель слова

Word disk full. Unable to back-up file [wə:d dsk ful 'Λn'eıbl tu: bæk'Λp faıl] Диск полон. Невозможно создать рабочую копию файла.

word format [wə:d 'fɔ:mæt] формат слова

word frequence [wə:d 'fri:kwəns] частота следования слов

word generator [wə:d 'ʤenəreıtə] генератор слов

word graph [wə:d græf] график с текстовой информацией; график с текстом

word instruction [wə:d ın'strΛkʃən] 1. команда операции над словами; 2. команда, занимающая одно машинное слово

word interval [wə:d 'ıntəvəl] интервал слов

word length [wə:d leŋθ] длина слова, разрядность.۞ Число битов в машинном слове.

word line [wə:d laın] строка слова

word location [wə:d lo*u*'keıʃən] 1. числовая ячейка; 2. линейка слова в ассоциативном запоминающем устройстве

word mark [wə:d ma:k] метка слова

word mark bit [wə:d ma:k bıt] бит маркера слова

word matching [wə:d 'mætʃɪŋ] сравнение слов (*при машинном распознавании речи*)

word of variable length [wə:d ɔv 'vɛərɪəbl leŋθ] слово переменной длины

word order [wə:d ɔ:'də] порядок расстановки слов

word pattern [wə:d 'pætən] распределение слов (в тексте)

word processing (**WP**) [wə:d 'prousesɪŋ] подготовка текстов. *См. тж.* **word processor**

word processing auxiliary equipment [wə:d 'prousesɪŋ ɔ:g'zɪljərɪ ɪ'kwɪpmənt] дополнительное оборудование систем обработки текстов

word processing center (**WPC**) [wə:d 'prousesɪŋ 'sentə] центр обработки текстовых данных

word processing equipment [wə:d 'prousesɪŋ ɪ'kwɪpmənt] средства обработки текста

word processing simulation [wə:d 'prousesɪŋ ˌsɪmju'leɪʃən] эмуляция текстового процессора

word processing system [wə:d 'prousesɪŋ 'sɪstɪm] система обработки текстов

word processor [wə:d 'prousesə] система подготовки текстов, текстовый процессор.۞ Программные средства (иногда на базе специализированной микроЭВМ), обеспечивающие ввод, хранение, просмотр, редактирование, форматирование и печать текстов.

word recognition [wə:d rɪ'kɔgnɪʃən] распознавание слов

word recognition system [wə:d rɪ'kɔgnɪʃən 'sɪstɪm] система распознавания слов

word recognizer [wə:d rɪ'kɔgnaɪzə] устройство опознавания слов; устройство распознавания слов

word register [wə:d 'redʒɪstə] регистр слова, линейка слова

word selection [wə:d sɪ'lekʃən] выборка слов; пословная выборка; выбор слова

Word Semiconductor Council (**WSC**) [wə:d 'semɪkən'dʌktə 'kaunsl] Всемирный совет по полупроводниковой промышленности. *См. тж.* **EIA, EIAJ, JEIDA, SIA**

word separator [wə:d 'sepəreɪtə] разделитель слов

word size [wə:d saɪz] размер слова.۞ Определяется архитектурой процессора. Термин чаще всего ссылается на число разрядов, которые может одновременно передаваться по шине данных или храниться и обрабатываться в регистрах процессора. Обычно это 16, 24, 32 или 64 разряда.

word space [wə:d speɪs] пробел между словами

word stream [wə:d stri:m] поток кодовых слов

word stuffing [wə:d 'stʌfɪŋ] вставление команд согласования скорости передачи

word synchronization [wə:d ˌsɪŋkrənaɪ'zeɪʃən] синхронизация по кодовым комбинациям

word time [wə:d taım] 1. время выборки слова; 2. время обработки слова; 3. длительность слова; 4. период слова; 5. малый цикл в устройствах последовательного действия

Word Wide Web (**WWW**) [wə:d waıd web] «Всемирная паутина» (сеть)

word wrap (**wordwrap**) [wə:d ræp] (автоматический) переход на новую строку.◈ В системах подготовки текстов – перенос непомещающегося в текущей строке слова на следующую строку. *См. тж.* **alignment, justification, text wrap, word processor**

Word wrap (**Wordwrap**) **outgoing text at column** [wə:d ræp aut'gouıŋ tekst æt 'kɔləm] выравнивание передаваемого текста по столбцу в «Word»

word wrap-around [wə:d ræp ə'raund] переход на новую строку. *См. тж.* **word wrap**

word-by-word [wə:d'baı'wə:d] пословный. *См. тж.* **word-serial**

word-frame counter [wə:d'fraım 'kauntə] счетчик числа слов в кадре; счетчик кадров

wording ['wə:dıŋ] *n.* формулировка

word-length aperiodic [wə:d'leŋθ ə'pıərıo*u*dık] апериодичный шифр многоалфавитной замены с пословной сменой алфавита

word-level synthesis [wə:d'levl 'sınθısız] синтез на уровне слов, синтез речи на уровне слов

word-organised memory [wə:d'ɔ:gənaızd 'memərı] память с пословной организацией; память с обращением по словам

word-organized bus [wə:d'ɔ:gənaızd bΛs] шина с пословной организацией

word-organized memory [wə:d'ɔ:gənaizd 'memərı] память с пословной организацией.◈ Память, данные в которой записываются и считываются только целыми словами.

word-oriented processor [wə:d'ɔ:rıətıd 'prousesə] процессор с пословной обработкой

word-processing unit [wə:d'prousesıŋ 'ju:nıt] устройство обработки текстов

words per minute (**WPM**) [wə:dz pə: maı'nju:t**]** слов в минуту

words per second (**WPS**) [wə:dz pə: 'sek*ə*nd] слов в секунду

word-select store [wə:d sı'lekt stɔ:] запоминающее устройство с обращением по словам; память с пословной выборкой

word-serial [wə:d'sıərı*ə*l] пословный.◈ О пересылке данных, при которой последовательно передаются отдельные слова, причем все разряды каждого слова передаются параллельно.

word-serial coding [wə:d'sıərı*ə*l 'koudıŋ] пословное кодирование

word-serial system [wə:d'sıərı*ə*l 'sıstım] система с последовательной обработкой слов

word-usage frequency [wə:d'ju:zıʤ 'fri:kwənsı] частота употребления слов (в тексте)

word-wide communication network [wə:d'waıd kə˛mjunı'keıʃ*ə*n net'wə:k] глобальная система связи

word-wide telephon communication [wə:d'waıd tı'lıfən kə'mju:nı'keıʃən] глобальная телефонная сеть

work [wə:k] *v.* 1. работать; 2. действовать; 3. разрабатывать (**out**); 4. оправдывать себя, *например*: **this idea work** эта идея себя оправдывает; *n.* работа; труд; занятие.# **to be at work** работать, действовать

work area [wə:k 'ɛərıə] рабочая область (*памяти*)

work between [wə:k bı'twi:n] работа между

work breakdown chart [wə:k 'breıkdaun ʧa:t] диаграмма структуры классификации работ

work breakdown structure [wə:k 'breıkdaun 'strʌktʃə] структура классификации работ

work characteristic [wə:k ˌkærıktə'rıstık] рабочая характеристика; коэффициент трудоемкости.۞ Рабочая характеристика шифра, определяет объем работы, которую надо выполнить для вскрытия шифра.

work characteristic reduction field [wə:k ˌkærıktə'rıstık rı'dʌkʃən fi:ld] поле снижения рабочей характеристики.۞ Часть криптограммы, где хранится информация, которая позволяет снизить криптостойкость используемого шифра.

work coil [wə:k kɔıl] 1. рабочая катушка (*электронагревателя*), индуктор электронагревателя

work envelope [wə:k 'envıloup] рабочая зона (*робота*)

work environment [wə:k ın'vaıərənmənt] рабочая среда

work factor (**WF**) [wə:k 'fæktə] Синоним – **work characteristic**

work factor reduction field (**WFRF**) [wə:k 'fæktə rı'dʌkʃən fi:ld] Синоним – **work characteristic reduction field**

work file [wə:k faıl] рабочий файл. *См. тж.* **backup file, scratch file, temporary file**

work function (**WF**) [wə:k 'fʌŋkʃən] Синоним – **work characterristic**

work group hub [wə:k gru:p hʌb] концентратор для рабочей группы

work hardening [wə:k 'ha:dnıŋ] деформационное уплотнение

work head [wə:k hed] изношенная головка

work journal [wə:k 'ʤə:nl] журнал учета работы

work key [wə:k ki:] Синоним – **working key**

work load [wə:k loud] рабочая нагрузка

work location subsystem [wə:k lo*u*'keıʃən sʌb'sıstım] подсистема рабочих мест; рабочие места

work off line (**offline**) [wə:k ɔ:f laın] приостановить печать

work on a cipher system [wə:k ɔn ə'saıfə 'sıstım] работа над вскрытием шифрсистемы

work on the cryptanalysis of a cipher [wə:k ɔn ðə'krıptə'næləsız ɔv ə'saıfə] заниматься криптоанализом шифра, работать над вскрытием шифра

work order system [wə:k ɔ:'də 'sıstım] система обработки заказов

work page [wə:k peıʤ] рабочая страница

work program [wə:k 'prougræm] рабочая программа.⌾ Программа, непосредственно исполняемая при решении конкретной задачи.

work queue entry [wə:k kju: 'entrı] запись в очереди работ

work set [wə:k set] рабочий набор

work sheet [wə:k ʃi:t] рабочий лист; рабочая таблица

work specification [wə:k ˌspesıfi'keıʃən] спецификация работы

work station [wə:k 'steıʃən] 1. автоматическое рабочее место; 2. рабочая станция

work station network [wə:k 'steıʃən net'wə:k] сеть автоматизированных рабочих мест

work station number [wə:k 'steıʃən 'nʌmbə] номер рабочей станции (в сети)

work storage [wə:k 'stɔ:rıʤ] рабочая память.⌾ Часть памяти для временных переменных.

work tape [wə:k teıp] рабочая лента

work terms [wə:k tə:mz] рабочие термины

work volume [wə:k] рабочий том

work(ing) space [wə:k(ıŋ) speıs] рабочая область (*памяти*)

workability ['wə:kə'bılıtı] *n.* работоспособность

workable ['wə:k'eıbl] осуществимый, реальный

workable system ['wə:k'eıbl 'sıstım] работоспособная система

workaround ['wə:kə'raund] обходной маневр, обход (ошибки), метод, прием.⌾ В программировании – «заплатка», позволяющая обойти ошибку, но не решающая проблему.

workbench ['wə:kbenʧ] инструментальные средства

workbench technology ['wə:kbenʧ tek'nɔləʤı] автоматизированная технология

workbench window ['wə:kbenʧ 'wındou] инструментальное окно

workbook (**work book**) ['wə:kbu:k] *n.* 1. рабочая тетрадь, рабочий журнал 2. рабочая книга.⌾ В электронных таблицах – файл, содержащий некоторое число взаимосвязанных таблиц. *См. тж.* **worksheet**

workday driven [wə:k'deı 'drıvn] управляемая рабочим днем

workday lenght [wə:k'deı leŋθ] длина рабочего дня

workday limit [wə:k'deı 'lımıt] лимит рабочего дня

workday start/finish [wə:k'deı sta:t 'fınıʃ] начало/окончание рабочего дня

worker ['wə:kə] *n.* 1. рабочий; 2. исследователь; 3. «исполнитель», «работник».⌾ Один из процессоров в несимметричном многопроцессорном вычислительном комплексе наряду с управляющими (менеджерами) и контролирующими (мониторами).

worker thread ['wə:kə θred] поток исполнитель; рабочий поток

workffow application builder ['wə:k'flou æplı'keıʃən 'bıldə] средство разработки приложений

workflow ['wə:k'flou] *n.* 1. делопроизводство; 2. потоки работ (заданий) и документооборота.⌾ Подразумевается, что они организованы в процедуры

(последовательности шагов) в соответствии с предварительно заданными правилами и ориентированы на коллективное выполнение.

workflow automation ['wə:k'flou ˌɔ:tə'meɪʃən] рабочая группа.◈ **1**. Группа пользователей ЛВС, работающих над общим проектом и разделяющих в этой сети файлы, базы данных и т. п. Работа группы может координироваться с помощью так называемого группового ПО. *См. тж.* **groupware**; **2**. В Windows NT рабочей группой является группа компьютеров, объединенных под общим уникальным именем, администрирование которой аналогично администрированию одного компьютера.

workflow management ['wə:k'flou 'mænɪʤment] организация документооборота; управление делопроизводством; автоматизация делопроизводства

workflow process analysis ['wə:k'flou 'prouses ə'næləsɪs] анализ документооборота

workflow program ['wə:k'flou 'prougræm] программа автоматизации делопроизводства

workflow software ['wə:k'flou 'sɔftwɛə] программное обеспечение автоматизации деловых процедур; программное обеспечение автоматизации документооборота

workflow system ['wə:k'flou 'sɪstɪm] система автоматизации документооборота

workfunction ['wə:k'fʌŋkʃən] *n.* работа выхода

work-function difference [wə:k'fʌŋkʃən 'dɪfrəns] контактная разность потенциалов

workgroup (**work group**) ['wə:k'gru:p] *n.* рабочая группа

workgroup database ['wə:k'gru:p 'deɪtəbeɪs] коллективная база данных

workgroup edition ['wə:k'gru:p 'edɪʃən] версия для коллективной работы

Workgroup Manager ['wə:k'gru:p 'mænɪʤə] Менеджер рабочей группы (в сети).◈ Пользователь, имеющий права: создавать группу пользователей; наделять их определенными правами; управлять доступом пользователей к определенным ресурсам сети.

workgroup-support functions ['wə:k'gru:p sə'pɔ:t 'fʌŋkʃənz] функции поддержки рабочих групп; функции поддержки коллективной работы

work-in progress ['wə:k'ın prə'gres] разрабатываемый проект, проект в ходе разработки (средствами САПР)

working ['wə:kıŋ] *adj.* рабочий, действующий

working accuracy ['wə:kıŋ 'ækjurəsı] рабочая точность; практическая точность

working approximation ['wə:kıŋ əˌprɔksı'meɪʃən] рабочее приближение

working area ['wə:kıŋ 'ɛərɪə] рабочая область

working cell ['wə:kıŋ si:l] рабочая ячейка

working condition ['wə:kıŋ kən'dɪʃən] рабочее состояние

working data ['wə:kıŋ 'deɪtə] рабочие данные

working data set ['wə:kıŋ 'deɪtə set] рабочий набор данных

working directory ['wə:kıŋ dı'rektərı] текущий (текущий) каталог.۞ Каталог, в котором вы находитесь в данный момент. *См. тж.* **directory**

working environment ['wə:kıŋ ın'vaıərənmənt] рабочая среда (пользователя)

Working Group (**WG**) ['wə:kıŋ gru:p] Рабочая Группа.۞ Рабочая группа, внутри IETF, является группой людей, работающих над достижением некоторой цели. Этой целью может быть создание информационного документа, создание спецификаций протокола или решение проблем в **Internet**.

working hand ['wə:kıŋ hænd] рабочая кисть (*робота*)

working hours of failure shooting ['wə:kıŋ 'auəz ɔv 'feıljə 'ʃu:tıŋ] трудоемкость обнаружения отказов

working hours of failure shooting and repair ['wə:kıŋ 'auəz ɔv 'feıljə 'ʃu:tıŋ ænd rı'pɛə] трудоемкость обнаружения отказов и устранения неисправностей

working hours of preventive maintenance ['wə:kıŋ 'auəz ɔv prı'ventıv 'meıntınəns] трудоемкость профилактического обслуживания

working hours of repair ['wə:kıŋ 'auəz ɔv rı'pɛə] трудоемкость устранения неисправности

working key ['wə:kıŋ ki:] рабочий (действующий) ключ

working machine ['wə:kıŋ mə'ʃi:n] рабочая машина.۞ Машина, выполняющая механическое движение для изменения формы, свойств, состояния и положения предмета труда.

working memory ['wə:kıŋ 'memərı] рабочая память; оперативная память

working model ['wə:kıŋ mɔdl] практический пример (образец)

working paper (**WP**) ['wə:kıŋ 'peıpə] рабочие материалы.۞ Название первой стадии подготовки международного стандарта.

working point ['wə:kıŋ pɔınt] рабочая точка

working program ['wə:kıŋ 'prougræm] рабочая программа

working Q ['wə:kıŋ kju:] нагруженная добротность.۞ Реальная добротность резонансной системы, используемой в составе электрической схемы. Нагруженная добротность всегда меньше собственной, которую имеет колебательный контур.

working register ['wə:kıŋ 'redʒıstə] рабочий регистр

working set ['wə:kıŋ set] рабочее множество.۞ **1**. Совокупность страниц или сегментов виртуальной памяти, используемых процессом в данный момент. **2**. Максимальный размер рабочего множества, разрешенный данному процессу.

working space ['wə:kıŋ speıs] рабочая область

working standard ['wə:kıŋ 'stændəd] общепринятый стандарт

working storage ['wə:kıŋ 'stɔ:rıdʒ] рабочая память.۞ Память для хранения и обработки временных данных.

working storage section ['wə:kıŋ 'stɔ:rıdʒ 'sekʃən] секция рабочей памяти

working temperature ['wə:kıŋ 'temprıtʃə] рабочий диапазон температуры

working thesaurus ['wə:kıŋ θi:'sɔrəs] рабочий тезаурус

working vacuum ['wə:kıŋ 'vækjuəm] рабочий вакуум

working voltage ['wə:kıŋ 'voultıʤ] рабочее напряжение (*двухбазового или туннельного диода*)

working volts dc ['wə:kıŋ vɔlts di:'si:] постоянное напряжение в вольтах

working-data file ['wə:kıŋ'deıtə faıl] файл рабочих данных

working-total store ['wə:kıŋ'toutl stɔ:] рабочее и итоговое запоминающее устройство

workload ['wə:k'loud] *n.* рабочая нагрузка, объем работы

workmanship ['wə:k'mænʃıp] *n.* конструктивные характеристики и качество изготовления изделия

workout ['wə:kaut] *v.* 1. разрабатывать; 2. вычислять; *n.* разработка

workpad ['wə:kpæd] *n.* рабочий планшет

workpiece ['wə:kpi:s] *n.* деталь

workplace designer ['wə:kpleıs dı'zaıŋə] рабочее место проектировщика

Workplace Shell (**WPS**) ['wə:kpleıs ʃel] интерфейс WPS.۞ Графический интерфейс пользователя в операционной системе OS/2. ГИП ориентирован на документы (document-centric). Файлы документов представлены на экране пиктограммами. Щелчок на пиктограмме вызывает соответствующее приложение. *См. тж.* **application, document,GUI, icon**

worksheet ['wə:kʃi:t] рабочая таблица, рабочий лист.۞ Первичный документ в электронной таблице, т. е. страница из столбцов и колонок, служащая для организации одной таблицы. *См. тж.* **spreadsheet, workbook**

worksheet audit feature ['wə:kʃi:t 'ɔ:dıt 'fi:tʃə] средство ревизии электронных таблиц

workshop (**work shop**) ['wə:kʃɔp] *n.* 1. мастерская; цех; 2. секция; семинар

workshop session ['wə:kʃɔp 'seʃən] специализированный семинар

workspace (**work space**) ['wə:kspeıs] *n.* рабочая область; рабочее пространство

workspace pointer ['wə:kspeıs 'pɔıntə] указатель начала *или* конца рабочего поля (*вчт*)

workstation (**work station**) (**WKS**) [wə:k'steıʃən] *n.* 1. автоматизированное рабочее место, АРМ.۞ Подключенные к главной ЭВМ или к сети ЭВМ терминал или микроЭВМ, предназначенные для выполнения работ определенного типа и снабженные необходимым для этого дополнительным оборудованием (например, печатающим устройством). 2. профессиональная ЭВМ, автоматизированное рабочее место, АРМ.۞ Однопользовательская микроЭВМ, более мощная, чем микроЭВМ, относимые к классу персональных ЭВМ. 3. рабочая станция.۞ Узел локальной сети, предназначенный для интерактивной работы пользователя. *Ср.* **server**.

workstation interface node [wə:k'steıʃən ˌıntə'feıs noud] узел взаимодействия с рабочими станциями

workstation security [wə:k'steıʃən sı'kjuərıtı] защита рабочих станций

work-to-do list [wə:k'tu:'du: lıst] список текущих работ

workweek ['wə:kwi:k] рабочая неделя

world [wə:ld] *adj.* мировые; всемирные; *n.* мир

world access [wə:ld 'ækses] доступ посторонних пользователей; глобальный доступ

world coordinates [wə:ld ko*u*'ɔ:dnıts] мировые координаты.۞ Не зависящая от устройства декартова система координат, используемая программой для задания графических данных.

world execute file attribute bit [wə:ld 'eksıkju:t faıl 'ætribju:t bıt] бит разрешения выполнения

World for Windows (**W4W, WFW**) [wə:ld fɔ: 'wındouz] текстовый процессор корпорации Microfoft

World Intellectual Property Organization (**WIPO**) [wə:ld ˌıntı'lektju*ə*l 'prɔpətı ˌɔ:gənaı'zeıʃ*ə*n] Всемирная организация по защите интеллектуальной собственности. *См. тж.* **cybersquatting, intellectual property, IPR**

world read file attribute bit [wə:ld ri:d faıl 'ætribju:t bıt] бит разрешения считывания

World Trade Organisation (**WTO**) [wə:ld treıd ɔ:'gænızeıʃ*ə*n] Всемирная торговая организация, ВТО

world wide [wə:ld waıd] по всему миру

world wide access [wə:ld waıd 'ækses] глобальный доступ

World Wide Web (**WWW**, **W3**) [wə:ld waıd web] «Всемирная паутина», Сеть.۞ **1**. Глобальная гипертекстовая система, использующая Интернет в качестве транспортного средства. Сеть серверов, по определению ее основателя Тима Бернес-Ли (Tim Bernes-Lee), – распределенная гетерогенная информационная мультимедиа-система коллективного пользования. *См. тж.* **FTP, Gopher, HTTP, Telnet, URL, WAIS**. **2**. Сервер, на котором хранятся HTML-документы, связанные между собой гипертекстовыми ссылками. Просмотр документов осуществляется с помощью специальных программ (browser), переход на другой документ выполняется щелчком мыши на ссылке.

World Wide Web Consortium (**WWWC**, **W3C**) [wə:ld waıd web kə'nsɔ:tjəm] Консорциум World Wide Web.۞ В консорциум входят более 370 членов, среди которых (Apple, IBM, Netscape, Sony, Xerox). Задача консорциума – создание и продвижение стандартов (HTML, XML и др.), повышающих функциональность Web.

World Wide Web Net (**WWWN**) [wə:ld waıd web net] глобальная сеть

worm [wə:m] *n.* 1. «червь»; вирусная программа самотиражирования; 2. тире

worm program (**worm**) [wə:m 'prougræm] «червь».۞ Программа, один из типов компьютерных вирусов, тиражирующая себя по узлам компьютерных сетей. Может содержать вирус, бактерию или другую вредоносную программу. *См. тж.* **cracker, Trojan horse, virus**

wormhole routing ['wə:m'houl rautıŋ] маршрутизация способом коммутации каналов (*в транспьютерной системе*)

worry ['wʌrı] *v.* 1. беспокоиться; 2. разрешать (проблему), решать (**out**)

worse [wə:s] *adv.* хуже

worsen ['wə:sn] *v.* ухудшать(ся)

worst [wə:st] *adj.* наихудший, самый плохой.# **at worst** в (самом) худшем случае

worst case (**worst-case**) [wə:st keıs] наихудший случай, неблагоприятный вариант

worst case analysis [wə:st keıs ə'næləsıs] анализ наихудшего случая

worst case approach [wə:st keıs ə'prouʧ] рассмотрение наихудшего случая, анализ самого неблагоприятного варианта

worst case conditions [wə:st keıs kən'dıʃənz] наихудшие условия.۞ Наихудшие для разработчика шифр-систем условия, при которых может производиться ее криптоанализ: (а) полное знание этой шифрсистемы противником; (б) наличие у противника достаточного объема перехваченного шифртекста; (в) знание противником отдельных отрезков открытого и соответствующего ему шифрованного текстов.

worst-case design [wə:st'keıs dı'zaıη] проетирование на наихудший случай

worst-case stability [wə:st'keıs stə'bılıtı] устойчивость в наихудшем случае

worth [wə:θ] *adj. predic.* 1. стоящий; 2. заслуживающий.# **to be worth** (**while**) стоить; иметь смысл

worthy [wə:θı] *adj.* достойный, заслуживающий внимания; соответствующий.# **noteworthy** достойный внимания

would-be ['wudbi:] *adj.* мнимый; предполагаемый

wound core [wu:nd kɔ:] спиральный ленточный сердечник

wow ['wɔw] *n.* низкочастотная детонация (*в диапазоне ниже 10 Гц*)

wow and drift ['wɔw ænd drıft] детонация

wow and flutter ['wɔw ænd 'flʌtə] детонация

wow figure ['wɔw 'fıgə] коэффициент низкочастотной детонации

wow frequency ['wɔw 'fri:kwənsı] частота низкочастотной детонации

wow meter ['wɔw 'mi:tə] низкочастотный детонометр, измеритель низкочастотной детонации

wow noise ['wɔw nɔız] низкочастотный детонационный шум (*в магнитной записи*)

wrap [ræp] *n.* 1. перенос на строку.۞ Переход (автоматический) при отображении текста на новую строку (без внутриусловного переноса). 2. обвертывать; обтекать.۞ Заверстывание текста вокруг иллюстраций.

wrap adjustment [ræp ə'ʤʌstmənt] регулировка угла обхвата (*магнитной*) головки

wrap(p)ing ['ræpıη] *n.* 1. заворачивание; обход; 2. обертывание, обтекание (картинки)

wrap-around (**wraparound**) [ræp ə'raund] *n.* 1. циклический переход.۞ Переход к началу области при достижении ее конца. 2. обтекание (изображения); 3. переворот

wraparound addressing [ræpə'raund ə'dresıη] циклическая адресация, круговая адресация

wrap-around delay line [ræp˛ə'raund dı'leı laın] цилиндрическая линия задержки

wrapped connection (**connexion**) ['ræpıd kə'nekʃən] соединение накруткой

wrapped field ['ræpıd fi:ld] поле, разбитое на несколько экранных строк

wrapped format ['ræpıd 'fɔ:mæt] «свернутый» формат

wrapped-wire tool ['ræpıd'waıə tu:l] водило (*инструмент для соединения проводов накруткой*)

wrapper ['ræpə] *n.* оболочка; надстройка

wrapper object ['ræpə 'ɔbʤıkt] охватывающий объект; объект-оболочка

wrapping bit ['ræpıŋ bıt] водило (*инструмент для соединения проводников накруткой*)

wrapping board ['ræpıŋ bɔ:d] плата для монтажа компонентов методом накрутки

wrapping the ring (**wrapping**) ['ræpıŋ ðə'rıŋ] 1. восстановление целостности (связности) кольцевой сети FDDI.۞ В топологии двойного кольца FDDI с встречным направлением передачи данных – перемыкание обоих колец в случае разрыва соединения для обхода отказавшего узла. *См. тж.* **dual-counter rotating ring**. **2**. обход, «заворачивание»

Wratten filter ['wra:ten 'filtə] желатиновый светофильтр.۞ Желатиновые светофильтры получают путем растворения в желатине специальных красителей, и нанесения получившегося раствора на полированное стекло.

wreck [rek] *n.* поломка; заклинивание; замятие

wriggle instability ['rıgl ˛ın'stə'bılıtı] изгибная неустойчивость (*плазмы*)

wrist pitch [rıst pıtʃ] тангаж запястья (*робота*)

wrist receiver [rıst rı'si:və] наручный радиоприемник

wrist yaw [rıst jɔ:] рыскание запястья (*робота*)

writable ['raıtəbl] *n.* запись; *adj.* 1. годный для записи; имеющий возможность записи; 2. перезаписываемый

writable control store ['raıtəbl kən'troul stɔ:] перезаписываемое управляющая запоминающее устройство

writable control store writable ['raıtəbl kən'troul stɔ:] перезаписываемое управляющее запоминающее устройство

write [raıt] *v.* писать, записывать.۞ **1**. Перемещать информацию с более высокого уровня иерархии памяти на более низкий из оперативной памяти на внешнее устройство или во внешнюю память, из регистра процессора в оперативную память. **2**. Операция записи блока в файл.

write access [raıt 'ækses] доступ для записи; обращение по записи

write address counter [raıt ə'dres 'kauntə] счетчик адреса записи

write ahead log [raıt ə'hed lɔg] сохраняющая регистрация.۞ Метод регистрации, транзакций, при которм запись в журнале регистраций делается до записи данных.

write amplifier [raıt 'æmplı˛faıə] усилитель записи

Write Audit Attribute [raɪt 'ɔ:dɪt 'ætrɪbju:t] атрибут «Контролируемый по записи» (в сети NetWare). Атрибут файла, позволяющий контролировать все обращения к этому файлу по записи. Непосредственно связан с системой Audit Trail System. *См. тж.* **file attribute**

Write Back (WB) [raɪt bæk] обратная запись

write buffer [raɪt 'bʌfə] буфер записи

write bus [raɪt] шина записи

write check [raɪt 'ʧek] контроль записи

write check error [raɪt 'ʧek 'erə] ошибка контроля записи

write cycle [raɪt 'saɪkl] цикл записи.۞ **1**. Операции, выполняемые при записи; **2**. Длительность цикла записи.

write data (WDATA) [raɪt 'deɪtə] запись данных

write data error [raɪt 'deɪtə 'erə] ошибка данных записи

write down [raɪt daun] записывать

write down the program [raɪt daun ðə'prougræm] писать, составлять программу

write enable [raɪt ɪ'neɪbl] запись возможна

write error [raɪt 'erə] ошибка записи

write fault [raɪt fɔ:lt] сбой при записи

Write fault error writing drive «...» [raɪt fɔ:lt 'erə 'raɪtɪŋ draɪv] Ошибка при записи на дисковод «…».

write head [raɪt hed] записывающая головка

write in [raɪt ɪn] вставлять (слово)

write instruction [raɪt ɪn'strʌkʃən] команда записи

write instruction [raɪt ɪn'strʌkʃən] команда записи. *См. тж.* **load index register instruction**

Write item to disk [raɪt 'aɪtem tu: dɪsk] Скопировать выбранную область на другой диск или на другое место данного диска.

write key [raɪt ki:] ключ записи.۞ Поле слова состояния программы, сравнимое с ключом защиты памяти для определения допустимости выполнения операции записи слова в данную страницу памяти.

write lock [raɪt lɔk] блокировка записи

write lock error [raɪt lɔk 'erə] ошибка блокировки записи

write once read many (WORM) [raɪt wʌns ri:d 'mænɪ] с однократной записью и многократным считыванием

Write Once Run Everywhere (WORE) [raɪt wʌns rʌn 'evrɪ'wɛə] написанное единожды, выполняется везде.۞ Принцип абсолютной мобильности приложений. Реализован в языке Java.

Write Once/Read Many (WORM) [raɪt wʌns ri:d 'mænɪ] (компакт-диск) с однократной записью и многократным считыванием

write operation [raɪt ˌɔpə'reɪʃən] операция записи, запись.۞ Операция занесения порции данных в память. *См. тж.* **write**

write out (WO) [raɪt aut] выполнить обратное (контрольное) считывание

write pass [raɪt pa:s] цикл записи

write protect [raɪt prə'tekt] защита от записи

write protect error [raɪt prə'tek 'erə] ошибка из-за защиты от записи

Write protect error writing drive «…» [raɪt prə'tekt 'erə 'raɪtɪŋ draɪv] Ошибка при записи на дисководе «…».

write protect status [raɪt prə'tekt 'steɪtəs] состояние защиты от записи

write protect tag [raɪt prə'tekt tæg] наклейка защиты от записи на дискете

write protected (**write-protected**) **disk** [raɪt prə'tektɪd dɪsk] диск, защищенный от записи

write protected [raɪt prə'tektɪd] с защитой от записи, защищенный от записи. ۞ Защита от записи может быть физическая (кольцо на магнитной ленте, защелка на дискете) и программная. *См. тж.* **attribute, read-only**

write protecting (**write-protecting**) [raɪt prə'tektɪŋ] с защитой от записи

write protection [raɪt prə'tekʃən] блокировка записи, защита от записи

write register [raɪt 'redʒɪstə] регистр записи

write reservation [raɪt ˌreze'veɪʃən] разрешение записи

Write Right [raɪt raɪt] право записи (в сети NetWare).۞ Право пользователя, разрешающее ему записывать в файл. *См. тж.* **Rights**

write ring [raɪt rɪŋ] кольцо разрешения записи

write river ['raɪt 'rɪvə] коридор

write setup file ['raɪt set'Λp faɪl] запись файла настройки

write statement [raɪt 'steɪtmənt] оператор записи; оператор печати

write time ['raɪt taɪm] время записи. *См. тж.* **clear-write time**

write track [raɪt træk] дорожка записи

write-ahead [raɪt ə'hed] запись с упреждением

write-back ['raɪt'bæk] с обратной записью; запись назад; с задержанной записью

write-back cache [raɪt'bæk kəʃ] кэш с обратной записью.۞ Схема организации кэш-памяти, при которой в нее заносятся как данные операций чтения из ОЗУ, так и данные операции записи в него. При этом запись в ОЗУ откладывается до выполнения определенных условий. *Ср.* **write-through cache**

write-back caching ['raɪt'bæk 'kəʃɪŋ] кэширование с обратной записью

write-back mode [raɪt'bæk moud] режим отложенной перезаписи

write-enable buffer [raɪtˌɪ'neibl 'bΛfə] буфер разрешения записи

write-enable notch [raɪtˌɪ'neibl 'nɔʧ] прорезь разрешения

write-enable ring [raɪtˌɪ'neibl rɪŋ] кольцо разрешения записи.۞ Кольцо на катушке магнитной ленты, при отсутствии которого запись аппарата блокируется.

write-enable tag [raɪtˌɪ'neibl tæg] наклейка разрешения записи.۞ Полоска бумаги или липкой ленты, которой заклеивается вырез на конверте восьмидюймовой дискеты для разрешения записи. *Ср.* **write-protect tag**

write-enabling tag [raɪtˌɪ'neiblɪŋ tæg] наклейка разрешения записи

write-in ['raɪtɪn] запись

write-once memory [raɪt'wʌns 'meməri] ЗУ с однократной записью

write-only [raɪt'ounlɪ] только запись; только для записи

write-protect label [raɪt prə'tek 'leɪbl] наклейка защиты от записи

write-protect tab [raɪt prə'tek tæb] наклейка разрешения записи; наклейка защиты от записи

write-protection [raɪtˌprə'tekʃən] с защитой от записи

writer ['raɪtə] *n.* 1. программа, выполняющая операцию записи, устройство, выполняющее операцию записи; 2. автор (*текста*)

write-through [raɪt'θru:] с немедленной записью

write-through cache [raɪt'θru: kəʃ] кэш с прямой записью.۞ Схема организации кэш-памяти, при которой в нее заносятся только данные операций чтения из ОЗУ, но не данные операций записи в память. Считается, что эта схема слабее, чем write-back cache, так как процессор должен ожидать операции записи в медленную оперативную память.

write-through caching ['raɪt'θru: 'kəʃɪŋ] кэширование с прямой записью

write-through mode [raɪt'θru: moud] режим сквозной записи

write-up ['raɪt'ʌp] 1. запись, описание; приписка; надпись; 2. надписать, подписать

writing ['raɪtɪŋ] *adj.* записывающий; *n.* запись, документ, стиль

writing access time ['raɪtɪŋ 'ækses taɪm] время выборки при записи; время обращения при записи

writing bar ['raɪtɪŋ ba:] печатающая линейка (*в факсимильной связи*)

writing beam ['raɪtɪŋ bi:m] записывающий луч, записывающий пучок

writing capacity ['raɪtɪŋ kæ'pəsɪtɪ] объем печати

writing character matrix ['raɪtɪŋ 'kærɪktə 'meɪtrɪks] матрица печатных знаков

writing circuit ['raɪtɪŋ 'sə:kɪt] схема (цепь) записи

writing coil ['raɪtɪŋ kɔɪl] обмотка записи

writing cycle time ['raɪtɪŋ 'saɪkl taɪm] время цикла записи

writing density ['raɪtɪŋ 'densɪtɪ] плотность записи

writing dictating machine ['raɪtɪŋ 'dɪkteɪtɪŋ mə'ʃi:n] пишущий диктофон

writing dynamic range ['raɪtɪŋ daɪ'næmɪk reɪnʤ] динамический диапазон при записи (*в запоминающей ЭЛТ*)

writing edge ['raɪtɪŋ eʤ] печатающая линейка (*в факсимильной печати*)

writing error ['raɪtɪŋ 'erə] ошибка записи

writing gun ['raɪtɪŋ gʌn] записывающий прожектор

writing laser ['raɪtɪŋ 'leɪsə] записывающий лазер

writing light ['raɪtɪŋ laɪt] записывающий световой пучок

writing of a one state ['raɪtɪŋ ɔv ə'wʌn steɪt] запись состояния единицы

writing process ['raɪtɪŋ 'prouses] процесс записи, запись

writing rate ['raɪtɪŋ reɪt] скорость записи

writing speed ['raɪtɪŋ spi:d] скорость записи

writing system ['raɪtɪŋ 'sɪstɪm] система записи

writing task ['raɪtɪŋ ta:sk] задача системного вывода

writing text ['raıtıŋ tekst] записываю текст

writing time ['raıtıŋ taım] время записи (*запоминающей ЭЛТ*)

writing unit ['raıtıŋ 'ju:nıt] блок записи

writing-gun cathode ['raıtıŋ'gʌn 'kæθoud] катод записывающего прожектора

written ['rıtn] *adj.* написанный

wrong [rɔŋ] *adj.* 1. неправильный, ошибочный; 2. несправедливый

wrong distribution [rɔŋ dıs'trıbju:ʃən] неадекватное распределение

wrong key [rɔŋ ki:] неправильный (несоответствующий) ключ.

wrong mode [rɔŋ moud] неверный режим

wrong number of arguments [rɔŋ 'nʌmbə ɔv 'a:gjumənt] ошибочное количество аргументов

wrongly ['rɔŋlı] *adv.* неправильно

wrongly-entered key ['rɔŋlı'entəd ki:] неправильно введенный ключ

Wulff plot [wʌlf 'plɔt] диаграмма Вульфа (*крист*)

Wulff surface [wʌlf 'sə:fıs] поверхность Вульфа (*крист*)

Wullenweber antenna ['wʌlenwebə æn'tenə] антенная решетка Вулленвебера, кольцевая антенная решетка.۞ Во времена Второй мировой войны антенна Вулленвебера положила начало эре широкой аппертурной пеленгации.

WWW interactive tool kit [wi:'wi:'wi: ıntə'æktıv 'tu:l kıt] инструментальный пакет программ интерфейса системы WWW

wye junction [waı 'ʤʌŋkʃən] Y-образное разветвление, Y-образный волноводный тройник

wye writing [waı 'raıtıŋ] соединение звездой

wye-connected [waıkə'nektıd] *n.* соединение звездой

wye-delta writing [waı'deltə 'raıtıŋ] звезда – треугольнк, соединение по схеме звезда – треугольник

X*

X [eks] 1. координата X; 2. имя для основанных на протоколе TCP¡IP ориентированных на работу в сети оконных систем

X circulator [eks ¡sə:kju'leıtə] X-циркулятор

X coil [eks kɔıl] катушка для создания магнитного поля по оси X (*в ЗУ на ЦМД*)

X guide [eks gaıd] X-образная линия передачи поверхностных волн

X Imaging Extension (**XIE**) [eks 'ımıʤıŋ ıks'tenʃən] расширение ПО X-терминалов для обработки изображений

x out [eks aut] зачеркнуть; аннулировать, отменить

X Ports, X Channels (**XPXC**) [eks pɔ:ts eks ʧænls] X портов, X каналов

X Ports, X Memories (**XPXM**) [eks pɔ:ts eks 'memərız] X портов, X (модулей) памяти. *См. тж.* **MPMM, MPSM, SPMM, SPSM**

X Window System [eks 'wındou 'sıstım] протокол X Window.۞ Протокол, широко используемый в сетевой среде UNIX для многооконного отображения

графики и текста на растровых дисплеях рабочих станций. Приложения, работающие под управлением X Window, называются X-клиентами. Они могут быть запущены как на локальном коспьютере, так и на удаленных компьютерах.

X/Open [eks 'oupən] консорциум X/Open.۞ Международный консорциум поставщиков, заказавших разработку спецификаций для платформы открытых систем на базе UNIX. Осуществляет тестирование и сертификацию стандартов для открытых систем.

X/Open Portability Guide (**XPG3**) [eks 'oupən ˌpɔ:tə'bılıtı gaıd] руководство консорциума X/Open по (обеспечению) переносимости.۞ Один из базовых документов с описанием UNIX-интерфейсов для Common Application Environment, выпущенных под эгидой консорциума X/Open.

X10 язык X10.۞ Язык программирования, созданный IBM в исследовательском центре имени Томаса Уотсона. Авторами языка являются Kemal Ebcioğlu, Vijay Saraswat, Vivek Sarkar. Язык X10 разработан с учетом требований параллельного программирования с использованием модели разделяемого глобального адресного пространства.

X86-based computer [eks 'eıtı sıks beıst kəm'pju:tə] компьютер с процессором x86.۞ Любой компьютер на базе процессора 8086, 80286, 80386, 80486 или Pentium. Поскольку номера не попадают под действие авторского права, корпорация Intel в целях борьбы с конкурентами стала давать своим процессорам имена.

xanthene nucleus [zæn'θın 'nju:klıəs] ксантеновое ядро (*кв. эл*)

X-axis [eks'æksıs] 1. ось горизонтального отклонении (*ЭЛТ*); 2. электрическая ось; 3. ось X (*кристалла кварца*)

X-band ['eks'bænd] *n*. диапазон X

X-bar [eks'ba:] пластина кварца X-среза

X-bar bubble propagation circuit [eks'ba: 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на X-образных аппликациях

X-bar bubble-domain propagation circuit [eks'ba: 'bʌbl də'meın ˌprɔpə'geıʃən 'sə:kıt] схема продвижения ЦМД на X-образных аппликациях

X-base [eks'beıs] языки типа X-base.۞ Общее название класса языков программирования, базирующихся на языке для СУБД dBASE корпорации Aston-Tate. *См. тж.* **database**

XC язык XC.۞ Императивный язык программирования, созданный в 2005 году в компании XMOS. Синтаксис сходен с C . Язык был создан для использования на процессорах XMOS. Одна из особенностей этого языка – возможность управлять напрямую таймером и портами без использования ассемблера.

XCOPY внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Программа ОС, служащая для копирования целых каталогов и их подкаталогов с сохранением структуры.

X-cut [eks'kʌt] X-срез (*кварца*)

X-cut crystal [eks'kʌt 'krıstl] кварц X-среза, кварцевая пластина X-среза

X-cut plate [eks'kʌt pleıt] кварцевая пластина X-среза

XDEL внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Расширенная программа удаления с дополнительными возможностями для удаления файлов и деревьев каталогов.

x-Digital Subscriber Line (**xDSL**) [eks'dıʤıtl səb'skraıbə laın] технологии xDSL.۞ Собирательное название группы новых технологий цифровой абонентской линии DSL. Делятся на две большие группы: ассиметричные (ADSL, ADSL Lite, RADSL, VDSL) и симметричные (HDSL, IDSL, MSDSL, SDSL). *См. тж.* **DSL**

X-dimention (**X-d**) [eks'dımenʃən] в направлении оси X

XDIR внешняя команда MS DOS (Novell DOS).۞ Расширенная программа отображения содержимого подкаталога.

X-distribution [eks'distribution] *n.* X распределение.

XENIX однопользовательская версия операционной системы UNIX для персональных ЭВМ, разработанная фирмой Microsoft

Xenon (Xe) laser ['zenɔn 'leısə] ксеноновый лазер

xenon ion laser ['zenɔn 'aıən 'leısə] ксеноновый ионный лазер

xenon flash tube ['zenɔn flæʃ tju:b] ксеноновая импульсная лампа

xenon lamp ['zenɔn læmp] ксеноновая лампа

xenon-filled flashlamp ['zenɔn'fıld 'flæʃ'læmp] ксеноновая импульсная лампа

xerocopy ['zırɔk'kɔpı] *n.* ксерокопия

xerograph ['zırɔ'græf] *n.* ксерограф, ксерографический аппарат

xerographic copying ['zırɔ'græfık 'kɔpıŋ] ксерография, электрография.۞ Метод репрогра́фии, использующий для переноса тонера (сухих чернил) электрический заряд.

xerographic discharge ['zırɔ'græfık dıs'ʧa:ʤ] ксерографический разряд

xerographic hologram ['zırɔ'græfık 'hɔlə'græm] ксерографическая голограмма, голограмма на ксерографическом носителе

xerographic printer ['zırɔ'græfık ксерографическое печатающее устройство

xerographic printing ['zırɔ'græfık 'prıntıŋ] электрографический способ печати

xerographic recording ['zırɔ'græfık 'rekɔ:dıŋ] ксерографическая запись

xerography ['zırɔ'græfı] *n.* ксерографирование

Xerox ['zırɔks] *n.* «Ксерокс» (копировальный аппарат фирмы Xerox); *v.* копировать

Xerox corporation ['zırɔks kɔ:pə'reıʃən] фирма, выпускающая профессиональные ЭВМ, Лисп-машины, рабочие станции и внешние устройства

Xerox Network Service (**XNS**) ['zırɔks net'wə:k 'sə:vıs] сетевая служба фирмы Xerox

Xerox Network Standard (**XNS**) ['zırɔks net'wə:k 'stændəd] сетевой стандарт Xerox, протокол XMS. *См. тж.* **protocol analyzer, protocol converter, protocol stack, TCP¸IP**

Xerox network system (**XNS**) ['zırɔks net'wə:k 'sıstım] сетевая система фирмы Xerox

xeroxing ['zɪrɔksɪŋ] *n.* ксерокопирование

x-height [eks'haɪt] x-высота.۞ Высота основной части строчной буквы (*без выносных элементов*)

X-jack [eks'ʤæk] разъем телефонного типа (в портативных компьютерах)

X-junction circulator [eks'ʤʌŋkʃən ˌsə:kju'leɪtə] Х-циркулятор

Xmodem [eks'moudəm] протокол Xmodem.۞ Полудуплексный протокол пересылки файлов (блоками по 128 байт с контроллером по CRC) между компьютерами по телефонным линиям. *См. тж.* **down-load, FTP, Kermit, Ymodem, Zmodem**

Xmodem Cyclic Redundancy Check (**Xmodem-CRC**) [eks'moudəm 'saɪklɪk rɪ'dʌndənsɪ ʧek] протокол Xmodem-CRC.۞ Расширение протокола Xmodem, использующее для проверки ошибок при передаче данных двухбайтовый циклический код контроля для обнаружения ошибок передачи. *См. тж.* **CRC, Ymodem, Zmodem**

X-network [eksˌnet'wə:k] Х-образный четырехполюсник

X-plates [eks'pleɪts] пластины горизонтельного отклонения

X-ray [eks'reɪ] *n.* (*обычно pl.*) рентгеновские лучи; *adj.* рентгеновский; *n.* просвечивать рентгеновскими лучами

X-ray absorption [eks'reɪ əb'sɔ:pʃən] Рентгеновское поглощение

X-ray analysis [eks'reɪ ə'næləsɪs] рентгенография

X-ray apparatus [eks'reɪ ˌæpə'reɪtəs] рентгеновская установка

X-ray astronomy [eks'reɪ ˌəs'trɔnəmɪ] рентгеновская астрономия.۞ Раздел астрономии, исследующий космические объекты по их рентгеновскому излучению. Под рентгеновским излучением обычно понимают электромагнитные волны в диапазоне энергии от 0,1 до 100 кэВ (от 100 до 0,1 Å).

X-ray beam [eks'reɪ bi:m] пучок рентгеновских лучей, рентгеновский пучок

X-ray crystallography [eks'reɪ krɪstə'lɔgræfɪ] рентгеноструктурная кристаллография.۞ Один из дифракционных методов исследования структуры кристаллов.

X-ray degradation [eks'reɪ ˌdegrə'deɪʃən] деградация под действием рентгеновского излучения

X-ray deposited ionization [eks'reɪ dɪ'pɔzɪtɪd ˌaɪənaɪ'zeɪʃən] ионизация рентгеновским излучением

X-ray detecting device [eks'reɪ dɪ'tektɪŋ dɪ'vaɪs] 1. рентгеновский дефектоскоп; 2. приемник рентгеновского излучения

X-ray diffraction powder camera [eks'reɪ dɪ'frækʃən 'paudə 'kæmərə] порошковая рентгеновская камера

X-ray diffraction topography [eks'reɪ dɪ'frækʃən tə'pɔgra:fɪ] дифракционная рентгеновская топография

X-ray diffractometer [eks'reɪ dɪ'fræktou'mi:tə] рентгеновский дифрактометр

X-ray emitter [eks'reɪ ɪ'mi:tə] рентгеновский излучатель

X-ray exposure [eks'reɪ ɪks'pouʒə] рентгеновское экспонирование (*резиста*)

X-ray film [eks'reı film] рентгеновская пленка, пленка чувствительная к рентгеновскому излучению

X-ray goniometer [eks'reı ˌgounı'ɔmıtə] ренгеновский гониометр

X-ray hardness [eks'reı 'ha:dnıs] жесткость ренгеновского излучения

X-ray holography [eks'reı 'hɔlə'græfı] рентгеновская голография

X-ray image [eks'reı 'ımıʤ] *n.* рентгеновский снимок

X-ray interferometer [eks'reı ˌıntə'fero*u*'mi:tə] рентгеновский интерферометр

X-ray ionization [eks'reı ˌaıənaı'zeıʃən] ионизация рентгеновским излучением

X-ray laser [eks'reı 'leısə] лазер ренгеновского излучения

X-ray litho circuit [eks'reı 'lıθɔ 'sə:kıt] ИС, изготовленная методом рентгеновской литографии

X-ray lithography mask [eks'reı ˌlı'θɔgra:fı ma:sk] шаблон для рентгеновской литографии, рентгеношаблон

X-ray mask [eks'reı ma:sk] шаблон для рентгеновской литографии, рентгеношаблон

X-ray optics [eks'reı 'ɔptıks] рентгеновская оптика.⌬ Отрасль прикладной оптики, изучающая процессы распространения рентгеновских лучей в средах, а также разрабатывающая элементы для рентгеновских приборов.

X-ray pattern [eks'reı 'pætən] *n.* рентгенограмма

X-ray photoelectric effect [eks'reı 'foutəˌı'lektrık ı'fekt] эффект Комптона, комптон-эффект.⌬ Некогерентное рассеяние фотонов на свободных электронах. Эффект сопровождается изменением частоты фотонов, часть энергии которых после рассеяния передается электронам.

X-ray picture [eks'reı 'pıkʧə] ренгенограмма

X-ray powder camera [eks'reı 'paudə 'kæm*ə*rə] порошковая рентгеновская камера

X-ray powder diffraction [eks'reı 'paudə dı'frækʃən] дифракция рентгеновских лучей на порошке, дифракция Дебая – Шерера

X-ray powder picture [eks'reı 'paudə 'pıkʧə] дебаеграмма.⌬ Рентгенограмма, снятая по Дебая – Шеррера методу. Представляет собой дифракционное изображение поликристалического образца в монохроматнческом рентгеновском излучении

X-ray resist [eks'reı 'rezıst] рентгеновский резист (*микр*)

X-ray shadowgraph [eks'reı 'ʃædougræf] рентгеновский снимок

X-ray spectrometer [eks'reı 'spektro*u*mıtə] рентгеновский спектрометр

X-ray spectrometry [eks'reı 'spektro*u*mıtrı] рентгеновская спектроскопия

X-ray spectrum [eks'reı 'spektrəm] рентгеновский спектр

X-ray television [eks'reı 'telıˌvıʒən] промышленное телевидение для анализа рентгеновских изображений, рентгеновское телевидение

X-ray testing [eks'reı 'testıŋ] рентгеновская дефектоскопия

X-ray thickness gauge [eks'reı 'θıknıs geıʤ] рентгеновский толщиномер

X-ray tomography [eks'reı 'toumo*u*gra:fı] рентгеновская томография

X-ray tube [eks'reı tju:b] ретгеновская трубка

X-ray worker [eks'reı 'wə:kə] *n.* рентгенолог

X-reference [eks'refrəns] перекрестная ссылка

X-remote [eksˌrı'mout] тип наборного (телефонного) прямого соединения

X-shaped [eks'ʃeıpt] крестообразный (о пересечении контурных линий на изображении)

XStones [eks'stounz] тесты и показатель быстродействия X-терминалов

Xtal oscillator [ekstl ˌɔsı'leıtə] кварцевый генератор, генератор с кварцевой стабилизацией частоты

X-terminal [eks'tə:mınl] X-терминал.۞ Графический терминал, работающий в локальной сети и поддеоживающий протокол X Window System

X-text [eks'tekst] *n.* зашифрованный текст, шифртекст

XY (x-y) plotter [eks'waı 'plɔtə] (автоматический) графопостроитель, плоттер.۞ Плоттер, строящий точки по их декартовым координатам. *См. тж.* **drum plotter, pen plotter**

xy deflector [eks'waı dı'flektə] двухкоординатный дефлектор

X-Y matrix display [eks'waı 'meıtrıks dıs'pleı] двухкоординатная матричная индикаторная цепь

x-y recorder [eks'waı 'rekɔ:də] двухкоординатный самописец

X-Y table [eks'waı teıbl] координатный графопостроитель

XY-cut crystal [eks'waı kʌt 'krıstl] кварц XY-среза, кварцевая пластина X кварц X-среза, кварцевая пластина X-среза -среза

XYgraph, XY-graph, x-y graph [eks waı græf] график типа XY.۞ В деловой графике – графическое представление пар чисел, при котором первое число интерпретируется как абсцисса, а второе – как ордината точек графика.

Y*

Y [waı] абцисса, координата Y

Y circulator [waı ˌsə:kju'leıtə] Y-циркулятор.۞ Y-циркулятор образуется с помощью трёх соединённых между собой идентичных прямоугольных волноводных, коаксиальных или микрополосковых линий, которые повёрнуты друг относительно друга на 120^0.

Y coil [waı kɔıl] катушка для создания магнитного поля по оси Y (*в ЗУ на ЦМД*)

y equivalent circuit [waı ı'kwıvələnt 'sə:kıt] схема замещения в y-параметрах (*nn*)

Y factor [waı 'fæktə] коэффициент шума приемника, измеренный методом двух температур

Y matrix [waı 'meıtrıks] матрица полных проводимостей

y parameters [waı pə'ræmıtəz] y-параметры (*транзистора*)

Y read-write switching circuit [waı ri:d'raıt 'swıʧıŋ 'sə:kıt] схема переключения считывания-записи для оси Y

Y-adapter [waɪˌə'dæptə] кабель, подобный по форме букве «Y» (позволяет подключать два устройства к одному порту)

Yagi ['ja:ʤɪ] *n.* директорная антенна, антенна типа «волновой канал»

Yagi antenna ['ja:ʤɪ æn'tenə] антенна Яги, директорная антенна, антенна типа «волновой канал». ۞ Антенна, состоящая из расположенных вдоль линии излучения параллельно друг другу активного и нескольких пассивных вибраторов. Волновой канал относится к классу антенн бегущей волны.

Yagi-Uda antenna ['ja:ʤɪ'ju:də æn'tenə] антенна Яги, директорная антенна, антенна типа «волновой канал»

Y-antenna [waɪ æn'tenə] антенна в виде симметричного вибратора с дельта-трансформатором

yardstick ['ja:dstɪk] *n.* мера, мерка, критерий

yaw [jɔ:] *n.* рыскание, угол рыскания; *v.* рыскать

yaw angle [jɔ: 'æŋgl] угол рыскания

yawmeter ['jɔ:mɪtə] *n.* указатель угла рыскания

yawn [jɔ:n] *n.* неплотное соединение (*частей электрического соединителя*)

Y-axis [waɪ'æksɪs] 1. ось вертикального отклонении (*ЭЛТ*); 2. ось Y (*кристалла кварца*)

Y-bar [waɪ'ba:] пластина кварца Y-среза

Y-bar bubble propagation circuit [waɪ'ba: 'bʌbl ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] схема продвижения ЦМД на Y-образных аппликациях

Y-bar bubble-domain propagation circuit [waɪ'ba: 'bʌbl də'meɪn ˌprɔpə'geɪʃən 'sə:kɪt] схема продвижения ЦМД на Y-образных аппликациях

Y-bar structure [waɪ'ba: 'strʌktʃə] схема продвижения ЦМД на Y – I – образных элементах

Y-bar track [waɪ'ba: træk] схема продвижения ЦМД на Y – I образных аппликациях

Y-bar-type bubble-domain propagation [waɪ'ba:'taɪp 'bʌbl də'meɪn ˌprɔpə'geɪʃən] продвижение ЦМД в системе Y – I образных аппликаций

Y-bar-type propagation [waɪ'ba:'taɪp ˌprɔpə'geɪʃən] продвижение ЦМД в системе Y – I образных аппликаций

Y-branch [waɪ'bra:ntʃ] Y-образный тройник

Y-connected circuit [waɪ kə'nektɪd 'sə:kɪt] схема соединения звездой

Y-connection (**connexion**) [waɪ kə'nekʃən] соединение звездой

Y-cut [waɪ'kʌt] Y-срез (*кварца*)

Y-cut crystal [waɪ'kʌt 'krɪstl] кварц Y-среза, кварцевая пластина Y-среза

Y-cut plate [waɪ'kʌt pleɪt] кварцевая пластина Y-среза

y-dimention (**Y-d**) [waɪ'dɪmenʃən] в направлении оси Y

year [jə:] *n.* год.# **year by year** каждый год.# **year in, year out** из года в год.# **from year to year** с каждым годом

yearly [jə:lɪ] *adg.* годичный; ежегодный; однолетний

Yellow Book [jelou bu:k] желтая книга.⌾ Стандарт ISO, описывающий способ кодировки данных на CD-ROM. Стандарт содержит спецификации CD-XA.

yellow emitting diode [jelou ˌɪ'mɪtɪŋ 'daɪoud] светодиод желтого свечения

yellow leader tape [jelou 'li:də teɪp] желтый ракорд (*между вставками*), соединительная магнитная лента

Yellow, Magenta, Cyan, Black (**YMCB**) [jelou 'mədʒentə 'saɪæn blæk] желтый-пурпурный-голубой-черный, формат YMCB. *См. тж.* **CMYK, color separation**

yes-no decision [jes'nou dɪ'sɪʒən] выбор типа «да-нет»

yes-or-no population [jes'ɔ:'nou 'pɔpjuleɪʃən] дихтомная совокупность

yet [jet] *adv.* еще, все еще; *cj.* тем не менее, однако, все же.# **as yet** все еще, пока

yet another compiler-compiler (**YACC, yacc**) [jes ə'nʌðə kəm'paɪlə kəm'paɪlə] компилятор компиляторов (входит встандарный набор программных средств операционной системы UNIX)

Y-I bars [waɪ'aɪ ba:z] Y-I образные апплткации

Y-I-bar structure [waɪ'aɪ'ba: 'strʌktʃə] схема продвижения ЦМД на Y – I -образных элементах

yield [ji:ld] *v.* 1. выдавать (*значение*); возвращать (*значение*).⌾ О сопрограмме или функции. 2. давать, производить; 2. уступать; поддаваться; *n.* 1. продукт, выход; выход годных (изделий); 2. объем выпуска (продукции); 3. урожай; 4. мощность

yield evaluation [ji:ld ɪ'væljueɪʃən] определение процента выхода годных

yield failure [ji:ld 'feɪljə] отказ, обусловленный текучестью материала

yield map [ji:ld mæp] 1. карта годности, карта производительности выхода; 2. полупроводниковая пластина с указанием поврежденных схем

yield of counter [ji:ld ɔv 'kauntə] эффективность счетчика

yield point [ji:ld pɔɪnt] предел текучести (*крист*)

yielding ['ji:ldɪŋ] *n.* уступка управления.⌾ Возврат приложениям управления операционной системе.

yield-performance tradeoff [ji:ld pə'fɔməns 'traɪdɔ:f] компромисс между выходом годных и качеством (*микр*)

YIG device [waɪ'aɪ' ʤi: dɪ'vaɪs] устройство на железно-иттриевом гранате

Y-junction circulator [waɪ'ʤʌŋkʃən ˌsə:kju'leɪtə] Y-циркулятор.⌾ Y-циркулятор образуется с помощью трёх соединённых между собой идентичных прямоугольных волноводных, коаксиальных или микрополосковых линий, которые повёрнуты друг относительно друга на 120^0.

Y-junction combiner [vaɪ'ʤʌŋkʃən kəm'baɪnə] Y-образный объединитель, Y-объединитель

Y-junction divider [waɪ'ʤʌŋkʃən dɪ'vaɪdə] Y-разветвитель

Y-line ['waɪ'laɪn] ось ординат **Y**

Y-match [vai:'mæʧ] согласование с помощью дельта-трансформатора

Ymodem ['waɪ'moudəm] протокол Ymodem.۞ Протокол пересылки файлов, аналогичный Xmodem. Позволяет пересылать файлы блоками по 1024 байта, но вместо контрольной суммы использует контроль циклическим избыточным кодом. Разновидности этого протокола: Ymodem-Batch и Ymodem-G.

Y-network [waɪˌnet'wə:k] схема соединения звездой

yoke [jouk] *n.* 1. отклоняющая система; 2. ярмо; 3. станина; 4. ручка управление; 5. обойма (группа скрепленных головок чтения-записи)

yottabyte (**YB**) ['joutəbaɪt] *n.* сентибайт.۞ Единица измерения, равная 1024 секстибайт (zettabyte), 1 208 925 819 614 629 174 706 176 байт. *См. тж.* **exabyte, gigabyte, kilobyte, megabyte, pentabyte, terabyte, zettabyte**

You are deleting «...» selected file? [ju: a: 'dıli:tıŋ sı'lektıd faıl] Вы хотите удалить «…» выбранных файлов?

You can run one Clipboard at time [ju: kæn wʌn 'klıpˌbɔ:d æt taım] Одновременно может быть запущен только один буфер (клипборд) (сообщение Windows).

You trued to copy more then one file to a «file_name» [ju: tru:d tu: 'kɔpı mɔ: ðen wʌn faıl tu: ə faıl neım] Вы пытаетесь скопировать несколько файлоа в один файл «имя_файла, что недопустимо.

Young's modulus [jʌŋz 'mɔdju:ləs] модуль Юнга

Y-plates [waı'pleıts] пластины вертикального отклонения

Y-shaped [waı'ʃeıpt] вилкообразный (о пересечении контурных линий на изображении)

Y-signal [waı'sıgnəl] сигнал яркости, сигнал Y

Y-splice [waı'splaıs] муфта-развилка

y-system [waı'sıstım] система y-параметров (*nn*)

ytterbium glass laser ['ıtə:bıəm gla:s 'leısə] лазер на иттербиевом стекле

ytterbium-iron garnet ['ıtə:bıəm'aıən 'ga:nıt] железоиттербиевый гранат, железоиттербиевый феррит-гранат

yttrium aluminum garnet ['ıtrıəm ˌæljumınjəm 'ga:nıt] алюмоиттриевый гранат

yttrium gallium garnet ['ıtrıəm 'gæljəm 'ga:nıt] иттрий-галлиевый гранат

yttrium iron garnet (**YIG**) ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] железонатриевый гранат, ферритгранат натрия, ЖИГ

yttrium iron garnet (**YIG**) **limiter** ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt 'lımi:tə] ограничитель на ЖИГ

yttrium iron garnet (**YIG**) **sphere** ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt sfıə] сфера ЖИГ

yttrium iron garnet (**YIG**) **sphere resonator** ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt sfıə 'rezəneıtə] резонатор в виде сферы из ЖИГ

yttrium iron garnet (**YIG**) **turned tunnel-diode oscillator** ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt tə:nd 'tʌnl'daıoud ˌɔsı'leıtə] генератор на туннельном диоде с перестройкой резонатором на ЖИГ

yttrium iron garnet ['ıtrıəm 'aıən 'ga:nıt] железоиттриевый гранат

yttrium orthoferrite ['ıtrıəm ɔ:'θə'feraıt] иттриевый ортоферрит

yttrium-iron garnet film ['ıtrıəm'aıən 'ga:nıt film] пленка железоиттриевого граната

yttrium-iron garnet filter ['ıtrıəm'aıən 'ga:nıt 'filtə] фильтр на железоиттриевом гранате

Yumicron [ju:'maıkrən] юмикрон (*сепараторный материал ХИТ*)

Y-Y bubble propagation pattern [waı'waı 'bʌbl ˌprɔpə'geıʃən 'pætən] аппликация схемы продвижения ЦМД с Y-образными элементами

Z*

Z [zed] координата Z

z equivalent circuit [zed ı'kwıvələnt 'sə:kıt] схема замещения в z-параметрах (*nn*)

Z factor [zed 'fæktə] термоэлектрическая эффективность

Z marker beacon [zed 'ma:kə 'bi:kən] зональный маркерный радиомаяк

Z matrix [zed 'meıtrıks] матрица полных сопротивлений

z parameters [zed pə'ræmıtəz] z-параметры (*транзистора*)

zap [zæp] *n.* 1. команда полного затирания (стирания) рабочей области (*в электронных таблицах*); 2. (физическое) уничтожение (стирание) файла на диске; 3. очистка экрана; *v.* затирать, удалять что-либо

zap a row [zæp ə'rou] затереть строку

zapping ['zæpıŋ] *n.* пережигание (разрушение) перемычек в микросхеме PROM

zapt dingbat font [zæp 'dıŋbæt fɔnt] пиктографический шрифт

Z-axis [zed'æksıs] ось Z.⯐ Одна из осей в декартовой системе координат. В КГ используется для представления глубины. *См. тж.* **Z-buffer**

Z-axis modulation [zed'æksıs ˌmɔdju'leıʃən] модуляция яркости, модуляция по яркости

Z-bar [zed'ba:] пластина кварца Z-среза

Z-buffer (**depth buffer**) [zed'bΛfə] Z-буфер, буфер глубины.⯐ В компьютерной графике – метод удаления скрытых поверхностей (hidden surface removal). Z-буфер представляет собой буфер в ОЗУ графической платы для хранения текущих координат глубины (Z-координат) для каждого треугольника выводимого на экран трехмерного изображения, если оно ближайшее к наблюдателю. При отсутствии Z-буфера обсчет изображений выполняет ЦП, что снижает производительность системы. *См. тж.* **Z-axis**

z-buffering [zed'bΛfərıŋ] z-буферизация

Z-cut [zed'kʌt] Z-срез (*кварца*)

Z-cut crystal [zed'kʌt 'krıstl] кварц Z-среза, кварцевая пластина кварц Z-среза, кварцевая пластина Z -среза

Z-cut rod [zed'kʌt rɔd] стержень Z-среза, кварцевый стержень Z-среза

Z-dimention (**Z-d**) [zed'dɪmenʃən] в направлении оси Z

Zebra time ['zebra taɪm] всемирное время

Zeeman displacement ['zi:mæn dɪs'pleɪsmənt] зеемановский сдвиг.۞ Расщепление спектральных линий под действием на излучающее вещество внешнего магнитного поля.

Zeeman effect ['zi:mæn ɪ'fekt] эффект Зеемана.۞ Расщепление уровней энергии и спектральных линий атома и других атомных систем в магнитном поле. Открыт в 1896 г. П. Зееманом (P. Zeemaii) при исследовании свечения паров натрия в магнитном поле.

Zeeman energy ['zi:mæn 'enədʒɪ] зееманова энергия, энергия взаимодействия с полем подмагничивания

Zeeman energy level ['zi:mæn 'enədʒɪ 'levl] зеемановский энергетический уровень

Zeeman interaction ['zi:mæn ɪntə'ækʃən] взаимодействие с внешним магнитным полем, зееманово взаимодействие

Zeeman laser ['zi:mæn 'leɪsə] зеемановский лазер, лазер, использующий эффект Зеемана.۞ Эффектом Зеемана называется расщепление энергетических уровней при действии на атомы магнитного поля.

Zeeman splitting ['zi:mæn 'splɪtɪŋ] зеемановское расщепление (*кв. эл*)

Zeeman splitting constant ['zi:mæn 'splɪtɪŋ 'kɔnstənt] постоянная зеемановского расщепления

Zeeman sublevel ['zi:mæn 'sʌb'levl] зеемановский подуровень

Zeeman triplet ['zi:mæn 'trɪplet] зеемановский триплет

zel [zel] *n*. z-координата точки, принадлежащей объекту.۞ Характеризует удаленность (глубину) точки объекта (КГА) от передней или задней плоскости в Z-буфере. *См. тж.* **Z-buffer**

Zendian ['zendɪən] *adj*. зендийский (Zendia)

Zendian cipher ['zendɪən 'saɪfə] зендийский шифр

Zener ['zɪnə] *n*. диод Зенера; *adj*. зенеровский

Zener breakdown ['zɪnə 'breɪkdaun] туннельный пробой p – n перехода; пробой Зонера

Zener breakdown diode ['zɪnə 'breɪkdaun 'daɪoud] стабилитрон, стабистор

Zener current ['zɪnə 'kʌrənt] зенеровский ток (*nn*)

Zener diode ['zɪnə 'daɪoud] стабилитрон, стабистор

Zener effect ['zɪnə ɪ'fekt] эффект Зенера (*nn*)

Zener impedance ['zɪnə ɪm'pi:dəns] полное сопротивление (*диода*) в области лавинного пробоя

Zener tunneling ['zɪnə 'tʌnlɪŋ] зенеровское туннелирование

Zener voltage ['zɪnə 'voultɪdʒ] напряжение туннельного пробоя *p – n* перехода

zenith ['zenɪθ] *n*. угол отклонения базовой плоскости головки от вертикали, угол отклонения базовой плоскости магнитной головки от вертикали

zenith-pointing radar ['zenɪθ'pɔɪntɪŋ 'reɪdə] РЛС вертикального зондирования

Zepp antenna [zep æn'tenə] антенна типа "цеппелин".۞ Горизонтальная антенна в виде полуволнового несимметричного вибратора с четвертьволновым вертикальным шлейфом с концевым возбуждением.

Zeppelin antenna ['zepelın æn'tenə] антенна типа "цеппелин"

zero ['zıərou] *n*. нуль, нулевая точка, начало координат; *v*. заносить нуль, обнулять; *adj*. нулевой

zero access ['zıərou 'ækses] быстрый (мгновенный доступ)

zero access memory ['zıərou 'ækses 'memərı] память с малым временем обращения

zero address ['zıərou ə'dres] нулевой адрес

zero adjuster ['zıərou ə'ʤʌstə] корректор нуля

zero adjustment ['zıərou ə'ʤʌstmənt] установка нуля; коррекция нуля

Zero Administration for Windows (**ZAW**) ['zıərou əd'mınıstrəʃən fɔ: 'wındouz] нулевое(нуль-) администрирование для Windows; спецификация ZAW; работа без системного администратора.۞ Технология и ПО корпорации Microsoft для (интеллектуального) централизованного управления сетевыми ПК с минимальным участием администратора сети. *См. тж.* **network administrator, performanve management, policy management, security management**

Zero Administration Kit (**ZAK**) ['zıərou əd'mınıstrəʃən kıt] пакет ZAK.۞ Пакет корпорации Microsoft, позволяющий предупредить такие действия пользователя, как изменение конфигурации ПК или установку своего ПО.

zero argument ['zıərou 'a:gjumənt] нулевой аргумент

zero as blank ['zıərou æz blæŋk] нуль как пробел

zero beat ['zıərou bi:t] нулевые биения

zero bias ['zıərou 'baıəs] 1. нулевое напряжение смещения, нулевое смещение; 2. нулевое поле подмагничивания; 3. нулевое подмагничивание; 4. нулевое преобладание

zero bit ['zıərou bıt] 1. бит нулевого признака; 2. нулевой бит; нулевой разряд

zero byte ['zıərou baıt] нулевой байт

zero capacity queue ['zıərou kæ'pəsıtı kju:] очередь нулевой вместимости

Zero Code Suppression (**ZCS**) ['zıərou koud sə'preʃən] подавление нулевых кодов

zero complement ['zıərou 'kɔmplımənt] точное дополнение. *См. тж.* **radix complement**

zero compression ['zıərou kəm'preʃən] удаление нулей.۞ Удаление начальных и хвостовых нулей числа. Например, 002.47000 после такой операции будет иметь вид 2.47. *См. тж.* **compression, zero suppression**

zero constant ['zıərou 'kɔnstənt] константа «нуль»

zero crossing ['zıərou 'krɔsıŋ] переход через ноль, пересечение нулевого уровня

zero crossing detector (**ZCD**) ['zıərou 'krɔsıŋ dı'tektə] детектор пересечения нуля

zero current switching (**ZCS**) ['zɪərou 'kΛrənt 'swɪʧɪŋ] переключение при нулевом токе

zero data ['zɪərou 'deɪtə] нулевые данные, нулевые значения данных

zero data length ['zɪərou 'deɪtə leŋθ] длина нулевых данных

zero day attack ['zɪərou deɪ ə'tæk] атака нулевого дня.۞ Атака, основанная на использовании уязвимости нулевого дня, то есть применяемая в период, когда данная уязвимость остается неизвестной и против которой пока не разработаны защитные механизмы.

zero day exploit ['zɪərou deɪ ɪks'plɔɪt] уязвимость нулевого дня.۞ Вредоносная программа или уязвимость, против которой еще не разработаны защитные механизмы.

zero defect ['zɪərou dɪ'fekt] отсутствие дефектов

zero defects program ['zɪərou dɪ'fekts 'prougræm] программа нулевых ошибок

zero divide (**ZDIV**) ['zɪərou dɪ'vaɪd] деление на нуль

zero drift ['zɪərou drɪft] дрейф нуля (*прибора*)

zero electron affinity ['zɪərou ɪ'lektrɔn ə'fɪnɪtɪ] нулевое электронное сродство

zero error ['zɪərou 'erə] нулевая погрешность калибровки дальности (*рлк*)

zero error capacity ['zɪərou 'erə kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность при отсутствии ошибок

zero fill ['zɪərou fil] заполнять нулями, обнулять.۞ Заносить нулевые значения в некоторую область памяти.

zero filling ['zɪərou 'fɪlɪŋ] обнуление, заполнение нулями

zero flag (**ZF**) ['zɪərou flæg] признак нуля, флаг ZF.۞ Разряд слова состояния процессора, устанавливаемый в зависимости от равенства нулю результата последней арифметической или логической операции. Значение этого разряда используется в ряде команд условного перехода. *См. тж.* **AF, CF, PF, SF**

zero function ['zɪərou 'fΛŋkʃən] нулевая функция

zero gravity ['zɪərou 'grævɪtɪ] невесомость

zero information ['zɪərou ˌɪnfə'meɪʃən] нулевая информация

zero initial condition ['zɪərou ɪ'nɪʃəl kən'dɪʃən] нулевое начальное условие

zero input ['zɪərou 'ɪnput] нулевой вход

zero insertion ['zɪərou 'ɪnsəʃən] вставка нулей, вставка битов. *См. тж.* **bit stuffing**

zero insertion force ['zɪərou 'ɪnsəʃən 'fɔ:s] установка без усилий; с нулевым усилием сочленения

Zero Insertion Force socket (**ZIF socket**) ['zɪərou 'ɪnsəʃən 'fɔ:s 'sɔkɪt] разъем с нулевым усилием сочленения (установки), ZIF-разъем.۞ Разъем со специальным рычажком, позволяющим зажимать и освобождать контакты микросхемы. Используется в качестве гнезда для установки микросхем памяти, СБИС или процессоров, когда требуется их частая смена (например, в программаторах, на прототипных платах) в целях облегчения отладки, модернизации и т. д. Обес-

печивает удобство замены, исключает повреждение ножек дорогостоящих микросхем. *См. тж.* **high-force socket, LIF, needlenose pliers, SAZ**

zero kill ['zɪərou ki:l] заполнение нулями

zero lenght ['zɪərou leɳθ] нулевая длина

zero level ['zɪərou 'levl] нулевой уровень (уровень кода 0)

zero matrix ['zɪərou 'meɪtrɪks] нулевая матрица

zero method ['zɪərou 'meθəd] компенсационный метод (*измерений*), нулевой метод (*измерений*)

zero noise ['zɪərou nɔɪz] 1. шум магнитного носителя без записи; 2. нулевой шум

zero offset ['zɪərou 'ɔ:fset] 1. уход нуля; 2. отсутствие статизма (*в системе автоматического управления*)

zero offset indexed addressing ['zɪərou 'ɔ:fset 'ɪndekst ə'dresɪŋ] индексная адресация с нулевым смещением

zero order ['zɪərou ɔ:'də] нулевой порядок

zero order grating lobe ['zɪərou ɔ:'də 'greɪtɪŋ loub] дифракционный максимум решетки нулевого порядка

zero out ['zɪərou aut] *См.* **zeroize**

zero padding ['zɪərou 'pædɪŋ] дополнение нулями

zero pattern ['zɪərou 'pætən] диаграмма нулей

zero phase-sequence relay ['zɪərou feɪz'si:kwəns rɪ'leɪ] реле нулевой последовательности фаз

zero point error ['zɪərou pɔɪnt 'erə] 1. ошибка в нулевой точке; 2. сдвиг (уход) нуля

zero pointer ['zɪərou 'pɔɪntə] указатель нуля

zero position ['zɪərou pə'zɪʃən] нулевое положение

zero potential ['zɪərou pə'tenʃəl] нулевой потенциал

zero power-factor characteristic ['zɪərou 'pauə'fæktə ˌkærɪktə'rɪstɪk] нагрузочная характеристика (*электрической машины*) при нулевом коэффициенте мощности

zero proof ['zɪərou pru:f] контроль по нулевой сумме с добавлением соответствующих величин

zero set ['zɪərou set] установка на нуль

zero shift ['zɪərou ʃɪft] смещение нуля, уход нуля

zero solution ['zɪərou sə'lu:ʃən] нулевое решение

zero state (**ZS**) ['zɪərou steɪt] нулевое состояние

zero stuffing (**ZS**) ['zɪərou 'stʌfɪŋ] вставка нулей. *См. тж.* **bit stuffing**

zero sum game ['zɪərou sʌm geɪm] игра с нулевой суммой

zero suppression (**ZWS**) ['zɪərou sə'preʃən] отбрасывание незначащих нулей, подавление незначащих нулей. *См. тж.* **zero compression**

zero time reference ['zɪərou taɪm 'refrəns] начало отсчета времени (*рлк*)

zero transmission level reference point ['zɪərou træns'mɪʃən 'levl 'refrəns pɔɪnt] опорная точка нулевого уровня передачи

zero wait state ['zɪərou weɪt steɪt] (**ZWS**) без (тактов) ожидания (например, между ЦП и ОЗУ); без тактов (циклов) ожидания. *См. тж.* **wait state**

zero-access ['zɪərou'ækses] сверх-быстродействующий

zero-access instruction ['zɪərou'ækses ɪn'strʌkʃən] безадресная команда.۞ Команда не содержащая явного указания операндов. Такая команда либо обрабатывает операнды на вершине стека, либо выполняет действия, не имеющие параметров (например, команды останова, запрета прерываний).

zero-access memory ['zɪərou'ækses 'meməri] память с пренебрежительно малым временем выборки

zero-access storage ['zɪərou'ækses 'stɔ:rɪʤ] сверхбыстродействующее запоминающее устройство.۞ Запоминающее устройство, время обращения к которому пренебрежительно мало.

zero-address ['zɪərouˌə'dres] безадресный (об информации)

zero-address computer ['zɪərouˌə'dres kəm'pju:tə] нуль-адресная (безадресная) вычислительная машина

zero-address instruction ['zɪərouˌə'dres ɪn'strʌkʃən] безадресная команда (команда, не содержащая явного указания операндов)

zero-approximation field ['zɪərou əˌprɔksɪ'meɪʃən fi:ld] поле нулевого приближения

zero-balance bridge ['zɪərou'bæləns brɪʤ] уравновешенный мост

zero-balance check ['zɪərou'bæləns tʃek] проверка на нулевую разность

zero-based ['zɪərou'beɪst] отсчет от нуля

zero-based array ['zɪərou'beɪst ə'reɪ] массив с нулевой базой

zero-beat reception ['zɪərou'bi:t rɪ'sepʃən] радиоприем на нулевых биениях, гомодинный радиоприем

zero-coupling angle ['zɪərou'kʌplɪŋ 'æŋgl] угол нулевой связи.۞ Угловое положение ротора, соответствующее отсутствию связи (*в вариометрах*).

zero-crosstalk connection ['zɪərou'krɔstɔlk kə'nekʃən] соединение без переходных помех

zero-cut crystal ['zɪərou'kʌt 'krɪstl] кварц среза с нулевым температурным коэффициентом резонансной частоты, кварцевая пластина среза с нулевым температурным коэффициентом резонансной частоты

zero-delay synchronizer ['zɪərou dɪ'leɪ 'sɪŋkrənaɪzə] устройство синхронизации с нулевой задержкой

zero-disparity code ['zɪərou dɪs'pærɪtɪ koud] сбалансированный двоичный код

zero-drift error ['zɪərouˌdrɪft erə] ошибка из-за дрейфа нуля

zero-error capacity ['zɪərou'erə kæ'pəsɪtɪ] пропускная способность принулевой вероятности ошибок

zero-extended value ['zɪərou ɪks'tendɪd 'vælju:] значение, дополненное нулем

zero-field emission ['zɪərou'fi:ld ɪ'mɪʃən] термоэлектронная эмиссия при нулевом поле

zero-field emission current ['zɪərou'fi:ld ɪ'mɪʃən 'kʌrənt] начальный ток (*электровакуумного диода*)

zero-field maser ['zɪərou'fi:ld 'meɪsə] мазер с расщеплением в нулевом поле

zero-field resonance ['zɪərou'fi:ld 'reznəns] резонанс в нулевом поле (*кв. эл*)

zero-field spliting maser ['zɪərou'fi:ld 'splitɪŋ 'meɪsə] мазер с расщеплением в нулевом поле

zero-field splitting ['zɪərou'fi:ld 'splɪtɪŋ] расщепление в нулевом поле (*кв. эл*)

zero-field strip width ['zɪərou'fi:ld strɪp wɪdθ] ширина полосового домена в нулевом магнитном поле

zerofilling ['zɪərou'fɪlɪŋ] *n.* заполнение нулями

zero-free region ['zɪərou¸fri: 'ri:ʤən] область, не содержащая нулевой функции

zero-frequency component ['zɪərou'fri:kwənsɪ kəm'pounənt] постоянная составляющая

zero-frequency mode ['zɪərou'fri:kwənsɪ moud] мягкая мода (*фmm*)

zero-gap semiconductor ['zɪərou'gæp 'semɪkən'dʌktə] бесщелевой полупроводник.۞ Бесщелевые полупроводники – вещества с тождественно равной нулю шириной запрещённой зоны.

zero-gravity crystal growth ['zɪərou'grævɪtɪ 'krɪstl grouθ] выращивание кристаллов в условиях невесомости

zeroing ['zɪərouɪŋ] *n.* обнуление; установка в 0

zero-initialize memory ['zɪərou ɪ'nɪʃɪəlaɪz 'meməɪ] инициализировать память нулями

zero-input response ['zɪərou'ɪnput rɪs'pɔns] отклик при отсутствии входного сигнала

zero-insertion-force connector ['zɪərou'ɪnsəʃən'fɔ:s kə'nektə] соединитель с принудительным обжатием

zeroization ['zɪərouɪzeɪʃən] *n.* обнуление (процесс удаления ключа из криптографического оборудования или устройства ввода ключей)

zeroize ['zɪərouɪz] *v.* очищать, обнулять.۞ Заполнение сектора диска, блока памяти или переменных нулями.

zero-knowledge identification ['zɪərou'nɔlɪʤ aɪ'dentɪfɪ'keɪʃən] идентификация с разглашением нулевым.۞ Вид доказательства с разглашением нулевым, целью которого является аутентификация сторон, т. е. доказательство одним из участников своей идентичности.

zero-knowledge iterative proof (**ZKIP**) ['zɪərou'nɔlɪʤ ¸ɪtə'reɪtɪv pru:f] итеративное доказательство с нулевым разглашением (конфиденциальной информации)

zero-knowledge proof (**ZKP**) ['zɪərou'nɔlɪʤ pru:f] доказательство с нулевым разглашением (конфиденциальной информации)

zero-knowledge property ['zɪərou'nɔlɪʤ 'prɔpətɪ] разглашение нулевое.۞ Свойство протокола доказательства знания, обеспечивающее такое его выполнение, что никакая информация о доказываемом утверждении, кроме факта его

истинности, не может быть получена нечестным проверяющим из переданных сообщений за время полиномиально зависящее от суммарной длины этих сообщений.

zero-knowledge protocol (**ZKP**) ['zɪərou'nɔlɪʤ 'proutəkɔl] протокол обмена с нулевым разглашением (конфиденциальной информации)

zero-latency ['zɪərou'leɪtənsɪ] без задержек, с нулевой задержкой

zero-level address ['zɪərou'levl ə'dres] непосредственный операнд, адрес-операнд. *См. тж.* **immediate addressing**

zero-level addressing ['zɪərou'levl ə'dresɪŋ] непосредственная адресация

zero-match gate ['zɪərou'mæʧ 'geɪt] логический элемент ИЛИ НЕ

zero-memory filter ['zɪərou'meməri 'filtə] безынерционный фильтр

zero-memory nonlinearity ['zɪərou'meməri 'nɔn'laɪnərɪtɪ] безынерционная нелинейность; нелинейность нулевой памяти

zero-one distribution ['zɪərou'vʌn dɪs'trɪbju:ʃən] распределение нулей и единиц

zero-order ['zɪərou'ɔ:də] нулевого порядка

zero-order gradient microphone ['zɪərou ɔ:'də 'greɪdjənt 'maɪkrəfoun] микрофон-приемник давления

zero-order mode ['zɪərou ɔ:'də moud] мода нулевого порядка

zero-order optimization method ['zɪərou'ɔ:də 'ɔptɪmɪzeɪʃən 'meθəd] метод оптимизации нулевого порядка.⌾ Метод безусловной поисковой оптимизации, в котором для определения направления поиска достаточно знания значения целевой функции в одной или нескольких точках на траектории поиска.

zero-order predictor (**ZOP**) ['zɪərou'ɔ:də 'predɪktə] экстраполятор нулевого порядка

zero-order-mode laser ['zɪərou ɔ:'də'moud 'leɪsə] лазер с основной модой

zero-phase-shift amplifier ['zɪərou'feɪz'ʃɪft 'æmplɪˌfaɪə] усилитель с идеальной фазовой характеристикой

zero-point energy ['zɪərou'pɔɪnt 'enəʤɪ] энергия нулевых колебаний, энергия основного состояния системы

zero-point motion ['zɪərou'pɔɪnt 'mouʃən] нулевые колебания (*кв. эл*)

zero-sized array ['zɪərou'saɪzd ə'reɪ] массив нулевого размера

zero-subcarrier chromaticity ['zɪərou'sʌb'kærɪə krə'mætɪsɪtɪ] цветность, соответствующая нулевому значению поднесущей

zero-suppress ['zɪərou sə'pres] отбрасывать незначащие нули; подавлять нули

zeroth ['zɪərouθ] *adj.* нулевой, нулевого порядка

zero-time activity ['zɪərou taɪm æk'tɪvɪtɪ] фиктивная работа

zero-voltage current ['zɪərou'voultɪʤ 'kʌrənt] ток при нулевом напряжении (*свпр*)

zerowait state (**zero-wait-state**) ['zɪərou'weɪt steɪt] с нулевым временем ожидания, без (тактов) ожидания

zeta potential ['zɪətə pə'tenʃəl] электрокинетический потенциал, дзета-потенциал

zet-pinch discharge [zet'pɪntʃ dɪs'ʧa:ʤ] линейный самостягивающийся разряд, линейный пинч, Z-пинч (*в плазме*)

zettabyte (**ZB**) ['zetəbaɪt] сектибайт.۞ Единица емкости памяти, равная 1024 экзабайт, или 1 180 591 620 717 411 303 424 байта. *См. тж.* **exabyte, gigabyte, kilobyte, megabyte, pentabyte, terabyte, yottabyte**

Z-fold paper [zed'fould 'peɪpə] фальцованная бумага

ZIF connector [zɪf kə'nektə] разъем с нулевым усилием сочленения, самофиксирующийся разъем

zig-zag ['zɪg'zæg] *n.* зигзаг

zig-zag asymmetrical permalloy-wedges circuit ['zɪg'zæg ˌæsɪ'metrɪkəl 'pə:məlɔɪ'weʤs 'sə:kɪt] зигзагообразная схема продвижения ЦМД на ассимметричных пермаллоевых клиньях

zigzag domain wall ['zɪgzæg də'meɪn wɔ:l] зигзагообразная доменная граница

zigzag filter ['zɪg'zæg 'filtə] фильтр, накладывающий картинку волны

zig-zag fold paper ['zɪg'zæg fould 'peɪpə] фальцованная бумага

zig-zag folding ['zɪg'zæg 'fouldɪŋ] складывание гармошкой

Zigzag In-line Package (**ZIP**) ['zɪg'zæg ɪn'laɪn 'pækɪʤ] с односторонним зигзагообразным расположением штырьков (выводов). *См. тж.* **package**

zig-zag in-line pin (**ZIP**) ['zɪg'zæg ɪn'laɪn pɪn] корпус чипа с двумя рядами контактов в виде зигзага

zig-zag line slow-wave structure [zɪg'zæg 'laɪn slou'weɪv 'strʌktʃə] замедляющая система на зигзагообразной линии

zig-zag permalloy track circuit ['zɪgzæg 'pə:məlɔɪ træk 'sə:kɪt] зигзагообразная схема продвижения ЦМД на ассимметричных пермаллоевых клиньях

zigzag reflection ['zɪgzæg rɪ'flekʃən] многократное отражение, зигзаг отражение

zigzag wall ['zɪgzæg wɔ:l] зигзагообразная доменная граница

zigzag-in-line package ['zɪg'zæg'laɪn 'pækɪʤ] плоский корпус со штырьковыми выводами, расположенными зигзагообразно

Zimmermann ['zɪmə:mæn] *n.* Циммерман Ф. (автор программы шифрования "PGP")

Zimmermann telegram ['zɪmə:mæn 'telɪgræm] телеграмма Циммермана.۞ Прочитанная англичанами немецкая шифртелеграмма, содержание которой оказало существенное влияние на решение США принять участие в первой мировой войне на стороне Антанты.

Zinc (**Zn**) **laser** [zɪŋk 'leɪsə] лазар на парах цинка

zinc blende [zɪŋk blend] цинковая обманка, сфалерит.۞ Минерал класса сульфидов, сульфид цинка.

zinc oxide laser [zɪŋk 'ɔksaɪd 'leɪsə] лазер на оксиде цинка

zinc sulphide laser [zɪŋk 'sʌlfaɪd 'leɪsə] лазер на сульфиде цинка

zinc vapor laser [zɪŋk 'veɪpə 'leɪsə] лазар на парах цинка

zinc-air battery [zɪŋk'ɛə 'bætərɪ] батарея воздушно-цинковых элементов

zinc-cadmium phosphor [zɪŋk"kædmɪəm 'fɔsfə] цинк-кадмиевый люминофор

zinc-chlorine cell [zɪŋk'klɔ:ri:n si:l] хлорно-цинковый аккумулятор

zinc-copper oxide cell [zɪŋk'kɔpə 'ɔksaɪd si:l] оксид медно-цинковый элемент

zinc-iron cell [zɪŋk'aɪən si:l] железо-цинковый элемент

zinc-manganese dioxide battery [zɪŋkˌmæŋgə'ni:z daɪ'ɔksaɪd 'bætərɪ] батарея марганцево-цинковых элементов

zinc-mercury oxide cell [zɪŋk'mə:kjurɪ 'ɔksaɪd si:l] оксид ртутно-цинковый элемент

zinc-nickel battery [zɪŋk'nɪkl 'bætərɪ] батарея никель-цинковых элементов

zinc-silver chloride primary cell [zɪŋk'sɪlvə 'kɔraɪd 'praɪmərɪ si:l] хлорид серебряно-цинковый первичный элемент

zinc-silver oxide cell [zɪŋk'sɪlvə 'ɔksaɪd si:l] оксид серебряно-цинковый элемент

zine [zaɪn] *См.* **e-zine**

zip [zɪp] *v.* мгновенно перемещать; перебрасывать (например, курсор из одной точки экрана в другую)

ZIP (**zip**) [zɪp] самый распространенный стандарт сжатия файлов и формат архиваторов на FTP-серверах

ZIP code [zɪp koud] почтовый индекс

Zip Code [zɪp koud] почтовый индекс. *См. тж.* **postal code**

zip file (**zipped file**) [zɪp faɪl] архивный файл.۞ Файл, сжатый с помощью архиватора Z**IP**

zipped [zɪpt] *adj.* архивный, заархивированный

zipped file [zɪpt faɪl] архивный файл

zipper ['zɪpə] *n.* архиватор Zip

zircon ['zə:kɔn] *n.* циркон.۞ Минерал подкласса островных силикатов, силикат циркония. Содержит, как правило, 1 – 4 % гафния, изоморфно замещающего цирконий в кристаллической решётке. (*крист*)

Z-lid [zed'lɪd] Z-образная крышка (стекла экспонирования - в сканерах)

Zmodem [zed'moudəm] протокол Zmodem.۞ Быстрый протокол пересылки файлов с контролем и исправлением ошибок, улучшенный вариант протокола Ymodem. Отличается тем, что перед посылкой блока (1024 байт) не ждет получения подтверждения, блок повторно посылается только при получении ()ю Возобнавляет пересылку файла с той точки, на которой произошло прерывание его пересылки, а не повторяет ее с начала файла. *См. тж.* **download, FTP, Kermit, Xmodem, Ymodem**

zonal ['zounəl] *adj.* зональный

zone [zoun] *n.* 1. зона, область, полоса, пояс.۞ **1**. часть чего-либо **2**. В глобальных сетях – подсеть большой сети. *v.* опоясывать, образовывать пояс, разделять на зоны

zone adder [zoun 'ædə] суммирующее устройство зон, сумматор зон

zone bit [zoun bɪt] бит зоны; зональный бит; разряд зоны; код буквенно-цифрового знака

Zone Bit Recording (**ZBR**) [zoun bɪt rɪ'kɔ:dɪŋ] зональная поразрядная запись.۞ Метод записи данных на жесткий диск, при котором для избежания потерь дискового пространства его внешние дорожки могут содержать больше секторов, чем внутренние. *См. тж.* **track**

zone center [zoun 'sentə] зоновая междугородняя телефонная станция

zone code [zoun koud] код зоны

Zone Coordinator (**ZC**) [zoun ko*u*'ɔ:dnɪtə] Координатор Зоны

Zone Echomail Coordinator (**ZEC**) [zoun 'ekou'meɪl ko*u*'ɔ:dnɪtə] Зональный Координатор Зоны

zone edge [zoun edʒ] граница зоны, граница энергетической зоны

zone for printing [zoun fɔ: 'prɪntɪŋ] поле для печати

zone format [zoun 'fɔ:mæt] тонированный формат

zone leveling [zoun 'levlɪŋ] зонное выравнивание (*распределения примесей*)

Zone Mail Hour (**ZMH**) [zoun meɪl 'auə] Почтовый час зоны

zone marker (Z-marker) [zoun 'ma:kə] зональный маркерный радиомаяк

zone melting [zoun 'meltɪŋ] зонная плавка

zone of silence [zoun ɔv 'saɪləns] зона молчания, зона отсутствия приема

zone position [zoun pə'ziʃən] место зоны

zone purification [zoun 'pjuərɪfɪ'keɪʃən] зонная очистка

zone refiner [zoun rɪ'faɪnə] установка для зонной очистки

zone registration [zoun 'redʒɪsteɪʃən] зоновый отсчет (*млф*)

zone stability [zoun stə'bɪlɪtɪ] стабильность зоны (*пп*)

zone-beat indicator [zoun'bi:t 'ɪndɪkətə] индикатор нулевых биений

zoned [zound] *adj.* зонированный

zoned antenna [zound æn'tenə] зонированная (*линзовая или зеркальная*) антенна

zoned aperture [zound 'æpətjuə] зонированная апертура

zoned constant angular velocity [zound 'kɔnstənt 'æŋgjulə vɪ'lɔsɪtɪ] зонная постоянная угловая скорость

Zoned Data Recording (**ZDR**) [zound 'deɪtə rɪ'kɔ:dɪŋ] зонная запись данных. ۞ Запись данных (на оптический диск) с позонным изменением (продольной) плотности. *См. тж.* **CDR**

zoned decimal quartet [zound 'desɪməl 'kwɔ:'tet] зонный десятичный квартет

zoned format [zound 'fɔmæt] зонный формат.۞ Неупакованный формат представления десятичных чисел, при котором каждый байт состоит из четырех разрядов, представляющих десятичную цифру, и четырех разрядов зоны, содержащих фиксированный код.

zoned mirror [zound 'mɪrə] зонированное зеркало

zone-leveled crystal [zoun'levld 'krɪstl] кристалл, полученный методом горизонтальной зонной плавки

zone-leveling doping [zoun'levlıŋ 'doupıŋ] легирование методом зонного выравнивания

zone-leveling technique [zoun'levlıŋ tek'ni:k] метод горизонтальной зонной плавки

zone-melting purification [zoun'meltıŋ 'pjuərıfı'keıʃən] зонная очистка

zone-melting technique [zoun'meltıŋ tek'ni:k] метод зонной плавки

zone-plate antenna [zoun'pleıt æn'tenə] антенна на зонной пластинке Френеля.◈ Зонная пластинка «выключает» чётные либо нечётные зоны Френеля, чем исключает взаимную интерференцию (погашение) от соседних зон, что приводит к увеличению освещённости точки наблюдения. Таким образом, зонная пластинка действует как собирающая линза.

zone-position indicator [zoun'pə'zıʃən 'ındıkətə] индикатор зоны (*рлк*)

zone-refining technology [zoun rı'faınıŋ tek'nɔlədʒı] метод зонной плавки, технология зонной плавки

zones to be read [zounz tu: bi: ri:d] поля для считывания

zone-travel rate [zoun'trævl reıt] скорость перемещения зоны (*при зонной очистке, пп*)

zoning ['zounıŋ] *n.* зонная система

zoom [zu:m] *v.* 1. увеличивать (*масштаб изображения*). *См. тж.* **zooming**; 2. распахивать.◈ Увеличивать размер окна до размеров всего экрана. *Ср.* **shrink**; *n.* масштаб

zoom box [zu:m bɔks] элемент распахивания

zoom feature [zu:m 'fi:tʃə] способность к масштабированию

zoom in (input) [zu:m ın ('ınput)] раскрыть распахнуть.◈ **1**. В СУБД – перейти к следующему по глубине вложенности уровню объекта. **2**. Увеличить масштаб изображения.

zoom in on subproject [zu:m ın ɔn 'sʌb'prɔdʒekt] раскрытие подпроекта

zoom into details [zu:m 'ıntə 'di:teılz] раскрытие деталей

zoom lens [zu:m lenz] объектив с переменным фокусным расстоянием

zoom out (output) [zu:m aut ('autput)] сжать, закрыть.◈ **1**. В СУБД – перейти к предыдущему по глубине вложенности уровню объекта. **2**. В текстовых процессорах – вернуться к нормальному виду документа. **3**. Уменьшить масштаб изораженя.

zoom to fit [zu:m tu: fıt] уместить к размеру окна

zoom-and-pan [zu:m'ænd'pæn] лупа.◈ Пиктограмма в программах рисования, позволяющая производить редактирование изображения на экране дисплея по одной точке (пикселю).

Zoomed Video port (ZPV, ZV, ZVP) [zu:md 'vıdəou pɔ:t] спецификация ZV.◈ Спецификация на видеографику для блокнотных ПК, разработанная фирмой Chips and Technology.

zoom-in ['zu:m'ın] 1. трансфокация на плюс.◈ Укрупнение плана путем увеличения фокусного расстояния панкратического объектива (*тлв*); 2. наезд (*тлв*)

zooming ['zu:mɪŋ] *n.* наплыв; изменение масштаба изображения.۞ Увеличение/уменьшение всего или части графического изображения на экране (по умолчанию подразумевается увеличение). *См. тж.* **reduce**; *v.* изменять масштаб

zoom-out ['zu:m'aut] 1. трансфокация на минус.۞ Уменьшение плана путем уменьшения фокусного расстояния панкратического объектива (*тлв*); 2. отъезд (*тлв*)

Z-plunger [zed'plʌnʤə] коаксиальный короткозамыкающий плунжер с Z-образными пружинящими контактами

Научное издание

Кочергин Валерий Иванович

Большой англо-русский толковый научно-технический словарь компьютерных информационных технологий и радиоэлектроники: В 9-ти томах. Томск: Изд-во Том. Ун-та, 2016.

ОО «Типография «Иван Федоров»», г. Томск,
ул. Р. Люксембург, 115, стр. 1